GRAPHIC MICROFILM OF NEW ENGLAND

START

OF

REEL

L ETOILE

LOWELL MA

JULY DEC 1896

GRAPHIC MICROFILM
OF N E INC
WALTHAM MASS

# Lacking Issues, Mutilated and Missing Pages

At this time of initial microfilming the file is incomplete or imperfect as indicated. If any of the material is added at a later date it will be found in its proper place, or at the end of the reel concerned, or on a supplementary reel, in that order of preference.

MUTILATED THROUGHOUT ROLL

Form 462

Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-vis le Monument Square.)

# Soyons Unis, Soyons Distingués — LE ETOILE

ÉDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack

VOL. X — LOWELL, MASS., MERCREDI, 1er JUILLET 1896 — No 1005

PIERRE BRUNELLE,
MÉDECIN : CHIRURGIEN
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk
Merrimack Square.
Heures de Consultation : 10 à 12 a m., 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m

Jacques Store Equipment Co.,
(Organisée et Incorporée dans l'Etat du Maine, le 9 avril 1896.)
319 rue Middlesex
et 100 rue Jackson.
Les actions de cette compagnie s'amonta nt de $100.000 sont maintenant sur le marché. Ceux qui désirent placer un certain montant d'argent dans une entreprise dont le succès est assuré, peuvent s'adresser à

l'Avocat J. B. D. Jacques,
26 RUE CENTRAL,
Chambre 5, Swan's Building.
Il fournira toutes les information nécessaires à ce sujet.

Ne Negligez Pas
de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

LE VER SOLITAIRE,
(un ver plat, blanchâtre et logé dans les intestins) guérit pour
8 Dollars
PAR LE
Dr. T. K. Serijan,
BUREAU, 253 rue Central.
Un médecin chirurgien et aussi un éminent SPECIALISTE bien connu pour faire évacuer le VER SOLITAIRE avec la TETE. Pas un sou d'avance pour le traitement, à moins que la TETE (la plus difficile partie) du Ver Solitaire ne soit évaquée et montrée au patient
Le bas prix ci-dessus a été fixé pour les Canadiens-français seulement.
Le VER SOLITAIRE est évacué au bout de quelques heures, (généralement de 2 à 4 heures) à la demeure du patient
TOUTE CONSULTATION pour le Ver Solitaire est absolument gratuite.
Le Docteur ne demeurera à Lowell qu'un temps très limité.
Des bouteilles contenant des Vers Solitaires, ainsi qu'une description des symptômes importunés sur un placard, en montre à la pharmacie M. E. Thompson & Cie., 256 rue Merrimack, ainsi qu'au bureau du Docteur, 253 rue Central, Lowell, Mass.
Pour plus amples détails, adressez-vous au bureau du
DR. T. K. SERIJAN,
253 rue Central, Lowell, Mass.
HEURES DE BUREAU :—
9 à 11, A. M., 2 à 5 et 7 à 9, P. M

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

M et Mde J. B. Cadorette, de Nashua, N. H., était de passage la dernièrement, les hôtes de Mde Lanciau.

N'oubliez pas que MM. S. Renaud & Fils, entrepreneurs, sont toujours à la disposition du public et promettent prompte et entière satisfaction. Service jour et nuit.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

Occasions extraordinaires dans les chapeaux pour dames au Bon Marché à partir d'aujourd'hui jusqu'au quatre juillet. Empressez-vous, car ces bonnes chances s'en vont rapidement.

Martin Flaherty, de cette ville qui a pris part à un assaut de boxe qui a été nul avec le champion George Dixon, ces jours derniers, à Boston, a reçu un défi de "Kid" McPartland, de New York, pour un assaut en dix ou douze rondes à Brooklyn. Flaherty va accepter.

Nous attirons l'attention des mères de famille et des jeunes filles, sur les grandes qualités curatives des Pilules Rouges; elles vous rendront bien vite vos forces et vos couleurs perdues, elles SONT POUR LES FEMMES SEULEMENT.

La cause d'Edward F. Kennelly, accusé de détournements au détriment de la Estey Organ Company, dont il était l'agent à Lowell, a été mise au dossier, les parties intéressées ayant réglé l'affaire entre elles.

Dans la parade du Quatre de Juillet il y aura une escouade d'agents de police en bicyclette, sous la direction du sergent Palmer.

La petite Georgiana Tolsson, de la rue Aiken, a été mordue grièvement à la jambe hier par un gros terreneuve dont le propriétaire est inconnu.

Semaine semestrielle a la Five Cent Savings Bank. Les dépots doivent etre faits avant une heure vendredi. [2]uil

Mlle Amanda Fournier est partie lundi soir pour le Canada, elle visitera Québec, Montréal et Fraserville. Nous lui souhaitons un bon voyage et un prompt retour.

Le temps pour payer les licences de chien à l'hôtel de ville expire aujourd'hui, mais quelques jours de grâce seront accordés aux retardataires. Ensuite les autorités sévriront.

Un jeune garçon, âgé de 13 ans environ, nommé Miliron, a été blessé en travaillant ou en jouant sur le nouveau pont de la rue Moody, hier, étant tombé entre les poutres.

MM. Félix Paquin et Ojéda Gigue sont de retour d'une excursion de chasse et de pêche à Elmwood, N. H., où ils ont campé durant cinq jours. Ils sont enchantés de leur voyage.

M. Siméon Lagacé, employé chez Cook, Taylor & Co., vient d'acheter de M. Jacques Boisvert, notre populaire constructeur de bâtisses, une magnifique maison à deux logis, coin des rues Haverry et Dalton, pour la somme de $3000.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'inimitable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous ferez. Tout a été préparé et la célébration sera, d'après toutes les apparences, l'une des plus belles que Lowell aura jamais été témoin. Nous publierons bientôt le programme détaillé des amusements.

## McKinley a Lowell.

Au sujet de la prochaine assemblée pour approuver les nominations faites par la convention de St Louis, un républicain influent de cette ville suggère d'attendre pour ouvrir la campagne que McKinley soit arrivé dans le Massachusetts, une semaine ou deux plus tard, et que tous les moyens soient pris pour que le porte-drapeau des républicains vienne adresser la parole à Lowell.

La tâche n'est pas facile, car il est entendu que la visite de McKinley dans le Massachusetts n'aura pas un but politique. Cependant, si on le priait de venir avant que les invitations pleuvent sur lui, on pourrait peut-être le décider de venir. S'il ne pouvait pas venir le soir, il pourrait être prié de visiter nos fabriques pendant la journée, et l'on en profiterait pour organiser une assemblée monstre en plein air en son honneur dans l'après-midi. Il ne serait pas possible d'ouvrir la campagne avec plus d'éclat.

## CES DISPARUS.

Les Deux Vieillards ont Enfin ete Retrouves.

Ménard Robert, qui était disparu depuis quelques jours, a été trouvé. Il paraîtrait que le vieillard parti de la demeure de son fils Virgile Robert, de la Cinquième avenue, et s'égara. Il fut trouvé à neuf milles plus loin sur le bord de la rivière, par un fermier de Pelham, chez qui il passa la nuit avant d'être ramené dans sa famille.

Le vieux Dufour a été trouvé à l'asile des pauvres de Tewksbury par M. Joseph Dextra. Ce vieillard avait l'habitude, quand il sortait, de se rendre au cimetière irlandais pour visiter l'endroit où reposent les restes mortels de son épouse. Vendredi dernier, quand il quitta la maison, il se rendit au cimetière et quand il en sortit, au lieu de prendre le chemin de la ville, il se dirigea vers East Billerica. Après avoir marché longtemps, il se trouva, à la nuit tombante, dans un bois; fatigué et inquiet, il ôta son habit, s'en fit un oreiller et se coucha. Il s'est endormi pour se réveiller vers le matin.

Il continua sa route, croyant toujours se diriger vers Lowell.

Il arriva bientôt à East Billerica. Il était épuisé de fatigue et souffrait de la faim et de la soif. Un habitant de la place l'a conduit à Tewksbury où on lui donna les soins nécessaires

Hier après-midi, M. Jos Dextra découvrit qu'il était à Tewksbury et s'est rendu à l'institution avec M. Clovis Dufour. Quand le vieillard a aperçu son fils, il fut attendri jusqu'aux larmes et était très content de retourner chez lui. Il est étrange que la disparition de ce vieillard ait été publiée dans presque tous les journaux, la police ayant été informée qu'il était demeuré dans une institution publique depuis samedi avant-midi sans que personne en eût eu connaissance.

La famille Dufour désire remercier tous ceux qui lui ont prêté leur concours dans la recherche du vieillard.

## Le Quatre de Juillet.

Le comité chargé de faire tous les préparatifs pour la célébration du Quatre de Juillet a tenu hier soir sa dernière assemblée avant la fête. Tout a été préparé et la célébration sera, d'après toutes les apparences, l'une des plus belles que Lowell aura jamais été témoin. Nous publierons bientôt le programme détaillé des amusements.

## PASSAGE REDUIT.

Le prix du passage a Glen Forest réduit a 10 cents.

Voici les taux réduits pour les tramways spéciaux :

| | |
|---|---|
| De Lowell à Glen Forest et retour | $8 |
| " " " Lawrence " " | $12 |
| " " " Haverhill " " | $22 |

Pas plus de cinquante voyageurs.

Le taux ordinaire sera exigé pour chaque voyageur en sus de ce nombre. Pour trois tramways ou plus une réduction de 10 p c sera faite. Tramways spéciaux de Lowell pour Methuen, Andover ou North Andover, on demandera le taux régulier de cinq cents à partir de Lawrence, en sus du prix régulier.

Pour plus amples détails, adressez-vous ou téléphonez à O. A. Stevens, à la L. L. & H. St. Ry. Co.'s Car House, First Street, Lowell. Téléphone, 215-4.

## La Campagne.

La campagne politique ne s'ouvrira pas pour tout de bon avant la convention démocratique à Chicago. D'ailleurs, l'été n'est pas un temps propice pour soulever l'enthousiasme de la population. Pendant la canicule, la grande affaire, c'est de se rafraîchir, et les villes sont désertées au profit des plages d'eau, des verdoyantes campagnes.

Malgré que les chefs politiques soient déjà à préparer leurs plans pour la grande mêlée, on ne verra pas beaucoup d'activité et d'enthousiasme avant la mi-septembre.

Voila le 4 Juillet

Qui approche, il vous faut un chapeau de paille, corps et calecons, chemise négligée, Ceinture en cuir ou en Duck, casquettes de bycyclettes avec protecteur pour la vue, cravates et boucles en indienne lavable. L'espace nous manque pour énumérer une foule d'autres spécialités. Venez, c'est le bon temps, nos prix sont modérés.
J. W. Alexander, No 344, rue Merrimack, même porte de M. Alfred Simard.

Qu'on se le Dise.

Le Kinium Compound du Dr Delisle est le remède par excellence contre la faiblesse, le manque d'appétit, la pâleur, les affections de poitrine, la pauvreté du sang et toutes les irrégularités chroniques qui affligent tant de femmes. Informez-vous aux personnes qui en ont fait usage, et celles-là ne sont pas rares. $1.00 la bouteille dans toutes les pharmacies.

## Cour de Police.

Wm Martin, pour ivresse, une amende de $5.

Michael Connelly, pour assaut sur un homme inconnu, une amende de $13.

Eilen Hessian, pour avoir battu une femme du nom de Mary A. Platt, une amende de $10.

Ann Lynch a plaidé coupable à l'accusation de vol d'un porte monnaie contenant $3 et fut condamnée à une amende de $10. Elle en appela à la cour supérieure.

Toniques, Fortifiantes, Depuratives.

Toutes sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la bouteille chez tous les pharmaciens

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tarifs au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en venant acheter vos valises, sacs de voyage, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites promptement. Venez au No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.

La Seule Place.

Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations sont reçues hebdomadairement de Paris, chez

Mme P. L. Gregoire

est la seule importatrice et fabricante en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

Employées :— Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Mdles Emma Lacas, Délina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.

Dissolution de Societe.

La maison faisant affaires sous le nom social de

MAY BROS,

Marchands de
Hardes Faites et Articles de Toilette.
24 Rue Prescott

Est dissoute, et tout encaissement doit être converti en argent durant les quatre semaines qui suivent. Chance exceptionnelle pour ceux d'épargner de l'argent. Demander à M. Oscar Valiancourt

Chez Turcotte,

Ales, Porter et Lager,
Half Stock, Full Stock,
AINSI QUE
LIQUEURS de Toute Sorte
Portées à Domicile.
Nos. 141-147 Rue Worthen.

PANTALONS EN DUCK BLANC, très bien faits, $1 00 chacun.

DUCKS BLANCS de ROGERS, PEET & CO., à $2.00 le pantalon.

HABITS EN FLANELLE BLANCHE, à rayures bleues étroites.

GILET "SKELETON" EN SERGE, à double ou simple devant.

VESTES D'ETE, en duck blanc et étoffes de patrons très propres.

Gilets en Alpaca et négligées, très bien faits, pour la rue et le bureau.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

Nous désirons informer nos lecteurs de référer à l'annonce de M J T. Fontaine, artiste photographe, pour les avantages sans précédents offerts par cette maison d'affaires. C'est une bonne note pour notre concitoyen qui veut rendre justice à qui de droit.

O'Donnell & Gilbride

OCCASIONS INTERESSANTES
Dans notre Dépt. de
MANTEAUX ET COSTUMES
CETTE SEMAINE.

A $2.98 Chacun.
1 lot de Costumes lavables en duck uni ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'à présent $5 à $7.

A $4.98 Chacun.
1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, tissu d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd hui $10.00.

A 39c, Chacun.
100 doz. de Corsages-blouses blanchis, collets et poignets blanchis, vendus jusqu'aujourd'hui 59c.

Notre stock entier de GILETS e de COLLERETTES du Printemps sera offert cette semaine à moitié prix.

O'Donnell & Gilbride
RUES MERRIMACK,
PALMER et MIDDLE.

JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles.
Telephone 313-3

Merrimack St. Market,
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

| | | |
|---|---|---|
| Epaules Fraiches, | - - | 7c la lb. |
| Porc Frais, | - - | 9c la lb, |
| Saindou "Compound" tinette de 20 lbs. | | $1.15 |
| Feves, la qt, | - - | 5 cts. |

A. G. POLLARD & CIE.

UNE VENTE DE
"SHIRT WAISTS"
POUR DAMES.

Nous venons de recevoir une trop grande quantité de ces Blouses que nous vendons 50c et 75c, et pour réduire le stock cette semaine, nous allons en transporter 50 Doz dans notre Dépt. du SOUS-SOL au bas prix de

39 Cts chacune.

Toutes des Blouses de cette saison-ci et tous en beaux patrons et belle façon.

Ne manquez pas de venir voir cela Aujourd'hui.

A. G. POLLARD & CO.,
Rues Merrimack Palmer et Middle.

Employés de langue française—MM. HENRI ST MARTIN, AUG. RICHARD, PH. COTÉ, E. CHS DELA RONDE, THEO LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP LOZEAU, LS A. BERNIER, J. E. BOSQUET, ALEX. ARCHAMBAUL, ROBT HOBART, WILDOR CHAPUT, E M. BARRETTE, F. TRUDEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LANCTOT, S. J. CHOUINARD, EMILE P. DAME, — MLLES ANNIE TRAVERSY, ROSA COTÉ, JENNIE BRUNELLE, LEA BRUNETTE, ELOUINDE BRUNETTE, ANNA CHOQUETTE, LAURA PARIS, LILLA OURELLETTE, BEATRICE TOUPIN, EUGÉNIE ST-MARTIN, DAME M. H. JACQUES.

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 1er JUILLET 1896.

## Les Débuts de Laurier.

Laurier, le grand chef libéral canadien que la province de Québec, vient, par sa grosse majorité, de porter au pouvoir à Ottawa, naquit à Saint Lin, comté de l'Assomption, le 20 novembre 1841. Son père, M. Carolus Laurier, était un ingénieur civil. Après avoir complété ses études élémentaires dans l'humble école de son village, où sous l'œil d'un paternel magister, se pressaient petits canadiens et jeunes écossais, le futur premier ministre s'en alla faire son cours d'études classiques au collège de l'Assomption, où il manifesta une supériorité intellectuelle sur tous ses confrères.

"Il ne pouvait manquer d'être excellent élève, dit son biographe, M. Louis Fréchette, et de mériter l'estime de ses professeurs; cependant,—c'est M. David qui le dit,—cela n'empêcha point qu'il se fit punir plus d'une fois pour être allé, sans permission, entendre plaider à la cour du village, ou applaudir les orateurs politiques, la vocation s'affirmant en dépit du règlement".

"En 1860, on le retrouve à Montréal, feuilletant les Pandectes et la Coutume de Paris, dans l'étude de Rodolphe Laflamme, qui fut son collègue plus tard, à titre de ministre de la Justice, dans le cabinet MacKenzie.

"Admis au barreau en 1864, il exerça sa profession pendant deux ans, en société, comme il est dit plus haut, avec Médéric Lanctôt, ce journaliste et tribun sagace dont la popularité fut un moment si bruyante, et qui devait s'éteindre dans une si triste obscurité. Ce milieu remuant ne convenait guère au tempérament calme et méthodique de Laurier; et ce fut peut-être là une des raisons qui l'engagèrent à s'éloigner de Montréal.

Il s'en alla à Arthabaska, où il s'acquit bien vite un grande popularité, et aux élections provinciales de 1871, il y fut élu député, par une majorité de 1,000 voix sur l'ancien député, M. Hemming.

"Son début à l'Assemblée Législative, dit encore Fréchette, fut sensation. Quel était donc ce jeune député, qui n'avait pas 30 ans et qui traitait ainsi, du premier coup, les plus hautes questions avec cette franchise et cette autorité? Quel était donc ce nouvel orateur, disert, érudit, captivant, qui en imposait même à ses adversaires par sa parole si châtiée, si élevée, si courtoise dans le blâme ou l'ironie, surtout si mesurée dans l'entraînement de la discussion.

"L'effet produit fut magique. Je crois entendre encore le tonnerre d'applaudissements qui ébranla les galeries, lorsque à la fin d'une période imagée où il avait fait défiler sous les regards de ses auditeurs, la caravane immense et triste de nos compatriotes émigrant aux Etats-Unis, l'orateur jeta au gouvernement du jour son allusion sanglante au mot célèbre des condamnés de l'ancienne Rome: "Ave, Cæsar, morituri te salutant."

"Le lendemain, le nom de Laurier était dans toutes les bouches. Et tout le monde se souvient comme ces deux syllabes, dans leur signification héroïque, sonnaient juste et clair, avec leur timbre de pièce d'or pure de tout alliage et frappée au bon coin!"

Passons immédiatement aux débuts de Laurier aux Communes, à Ottawa, en 1874. Laissons encore notre poète lauréat nous les narrer:

"Il s'agissait de l'expulsion de Louis Riel, le révolté du Nord-Ouest qui, accusé du meurtre de Thomas Scott et fuyant la justice, venait d'être élu député de Provencher, et s'était fait assermenter à ce titre, sans toutefois oser prendre son siège. La question était brûlante et passionnait terriblement les esprits. Des antipathies de races l'envenimaient encore. Les mots de clémence, de justice, de bonne harmonie n'avaient plus de signification aux oreilles de plusieurs. Il fallait un maître en éloquence pour défendre le coutumace en face de ses plus mortels ennemis, et manœuvrer, sans encombre ni heurts, à travers les monceaux et l'enchevêtrement de préjugés soulevés contre le chef métis. Le débat durait depuis deux jours, violent, enflammé. Enfin Laurier se lève:— M. Speaker, dit-il.

"On savait Laurier éloquent; il avait déjà pris la parole en français à l'ouverture de la session; mais on ne croyait pas, on n'avait pas l'idée qu'il hasarderait sa réputation en essayant de prononcer un discours en anglais, dans une circonstance aussi scabreuse. La surprise fut grande, mais ce ne fut une révélation.

"Je ne crois pas qu'aucun orateur, si ce n'est lui même, ait remporté depuis un pareil succès dans nos assemblées délibérantes

"A mesure que, dans son langage si élégant et si académique, le brillant discoureur entrait très vaillamment dans le cœur de son sujet, un silence de tombeau se répandait dans la vaste salle, et les députés anglais prêtaient l'oreille avec étonnement à ce charmeur qui maniait leur langue avec plus de grâce qu'eux, et qui leur disait de cruelles vérités sur un ton qu'ils ne pouvaient s'empêcher d'applaudir. Tous s'entre regardaient.

"Laurier tint l'auditoire entier suspendu à ses lèvres durant plus d'une heure. Pas un seul instant, sa prodigieuse éloquence ne faiblit. Il faut l'avoir entendu. Il développait les principes et les doctrines du droit judiciaire et constitutionnel avec l'aisance d'un vétéran parlementaire et la précision d'un dialecticien consommé. Les faits se groupaient, les preuves et les autorités s'amoncelaient, les arguments s'échafaudaient les uns sur les autres, avec une logique serrée, vivante, inexorable, et les conclusions arrivaient d'elles-mêmes, sans efforts, mais irréfutables. Et cela admirablement enchaîné, coulant de source, sans hésitation, sans un bégalement, sans une syllabe de trop, avec un organe sonore et vibrant, une richesse et une variété d'intonations superbes, un geste sobre et précis, une attitude aussi naturelle que magistralement digne.

"L'enthousiasme fut immense. Il avait déjà repris son siège depuis cinq minutes que les applaudissements éclataient encore, tandis que les ministres et les députés les plus importants défilaient devant lui pour lui prodiguer leurs poignées de mains et leurs félicitations. Le futur chef de parti venait d'affirmer son droit au premier poste, en disant: "Ego nominor leo!"

## Au Fil de la Plume.

Une dépêche de Prince Albert dit que d'après les rapports lus qui ici reçus de Saskatchewan il est très probable que M. Laurier est défait. Il reste encore les rapports de sept bureaux de votation à connaître. Comme ces bureaux sont très éloignés, on ne sura le résultat que vers le milieu de ces jours.

Nous lisons dans "La Patrie":

"Le "World" de Toronto nous annonce que sir Charles Tupper passera encore toute la semaine au pouvoir et les dernières dépêches nous apprennent qu'il a fait quelques nominations et qu'il a arrêté le contrat du service rapide avec la compagnie Allan.

"Il est vraiment étonnant qu'un gouvernement qui n'a plus la confiance puisse ainsi se cramponner au pouvoir pour faire une besogne qui devrait appartenir au nouveau gouvernement.

La force de l'habitude, voyez-vous, sir Charles et les siens étant au pouvoir depuis si longtemps.

### Nouvelles de Montmagny:

La majorité libérale est de 242 voix; pour un vote en été c'est énorme, car il y a plus de 200 libéraux absents; avec le vote de ses amis et leur travail, M. Choquette aurait eu 500 voix de majorité si l'élection eu lieu en hiver.

Est décédée en cette paroisse Mme Vve Isaac Fournier. Ses funérailles ont eu lieu au milieu d'un grand concours de personnes.

J.-B. Mercier a retiré sa plainte pour assaut qu'il avait portée le jour de l'Appel Nominal contre MM. N. Gaudreau, Joseph Beaumont, Joseph Vallée et Edmond Blais. Naturellement, elle était pour être renvoyée avec dépens comme ridicule et non fondée, mais il l'a retirée en s'engageant à ne pas en faire contre d'autres amis, et ses déboursé, $3 ou $4, lui ont été remis.

### Nouvelles de Québec:

Sir Adolphe est parti pour la Rivière du Loup

On est très inquiet de la disparition d'Avila Pampalm, messager de la Caisse d'Epargne. Ses livres sont en règle. On craint quelque accident.

Pendant qu'il accouplait des trains dans les cours du chemin de fer Intercolonial, Honoré Bernier s'est fait prendre entre deux chars et a eu la jambe coupée. On ne croit pas qu'il survive à ses blessures.

On annonce la mort de Charles Bossé, fils du juge Bossé. Le défunt prit du froid il y a quelques jours et il en est résulté une péritonite.

Pierre Bernard, débardeur du Cap Blanc, est tombé à fond de cale. Il est mourant.

La fête nationale a été brillamment célébrée. La procession a été bien réussie et l'assemblée très enthousiaste.

### Nouvelles de Nashua.

—A l'église St Louis de Gonzague, avant hier matin, M. John B Cadoret a épousé Mlle Emma Thibodeau. Le Rév B. H. V. Millette a donné la bénédiction nuptiale.

—Le stock de chaussures de M. E. E. Dionne a été déménagé par un sûerif saijoint ce matin. Le passif s'élève à $4900 et l'actif à $2800 J. L. Barker était le gardien du stock depuis le 4 juin. M Dionne avait offert 25 cents dans

## NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.

Le plus Remarquable Achat qui ait ete fait

200 Corsages-Blouses pour Dames.

La célèbre marque de New York "West End," achetée par nous directement des fabricants, embrassant leur stock entier, que nous offrons

A MOINS DU TIERS

Du coût de fabrication. Les Corsages "West End" sont les meilleurs qui soient faits en ce pays, et ils sont la VRAIE GRAVURE DE LA PERFECTION, sous tous les rapports. Venez à la vente de cette semaine et vous pourrez acheter DEUX ET TROIS CORSAGES pour le prix que vous payera ordinairement pour un seul.

TOUS A FAUX-COLS DETACHES, Corsages faits pour être vendus à $2, 1.75, 1.50 et 1.25. Regardez, seulement 75 cts.

Corsages faits pour être vendus $3, 2.75, 2.50 et 2.25. Regardez, seulement 98 cts. 50 doz. de patrons et de couleur de choix, à 39 et 49c.

Ne manquez pas cette vente.

EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

### Au Pub'ic Canadien de Lowell.

Encouragez un compatriote en achetant vos chaussures de Pierre Leblanc, No. 616 rue Merrimack. Toute personne achetant pour le montant de $10 aura droit à une élégante montre en or (filled case) pour dames ou hommes. N'oubliez pas de vous faire donner une carte et de faire marquer le montant de votre achat chaque fois. Vous trouverez un stock complet de chaussures pour hommes, femmes et enfants. Nous remercions le public de l'encouragement donné dans le passé et nous espérons satisfaire nos pratiques plus que jamais. Pour plus amples informations, voyez les cartes ou le propriétaire pour vous assurer de la véracité de nos avancés. j1

### Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousselures et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

Lisez l'annonce du Dr T. K. Serjian, spécialiste dans les maladies chroniques de toutes sortes; surtout il guerit infailliblement le ver solitaire.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
Successeur de
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livres à Domicile.

M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement où en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.

Donnez vos commandes à
Bieres et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

G. E. Mongeau
452, RUE MERRIMACK.

Vous trouverez notre nouveau stock de Chaussures du Printemps et Eté composé entièrement de marchandises qui sont recommandées comme solides et serviables. Et notre assortiment si complet vous assure parfaite satisfaction et un choix facile.

Toutes nos Chaussures sont, quant au style, des plus nouvelles. Nos prix sont les plus bas pour des marchandises strictement de première classe. Il y a quelque chose dans nos marchandises qui vous met la confiance en votre esprit, c'est que vous y trouvez une bonne qualité; vous savez de plus que vous avez le style, et qu'on vous demande un prix raisonnable. Venez et examinez nos marchandises et laissez vous convaincre, car nous le pouvons. Vous économiserez de l'argent chaque fois que vous achèterez de nous.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
Se livre entièrement au commerce de
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Golden Harvest
PURE
BOURBON RYE WHISKEY,
F. W. HUNT, 8, rue India, Boston, Mass.
Le Golden Harvest Whisky a été embouteillé par nous exclusivement depuis 1880, et le Droit de Propriété sur cette marque nous a été accordé en 1886. Ce whiskey n'est pas rendu vieux par aucun procédé brevet, mais est vieilli par le temps, la seul véritable manière d'obtenir un whiskey absolument excellent. Nous en garantissons sous tous les rapports son âge et sa pureté, et l'absolue convenabilité que par nous mêmes. Pas vér table sans notre signature sur toute capsule cachetée et étiquetée. Des échantillons seront envoyés gratuitement sur demande.
Certificat de l'Analyste.
Bureau de l'Analyste de l'Etat
Boston, 22 Sept, 1894.
A MM. F. W. HUNT & CO.
Les échantillons du whiskey marqué "Golden Harvest Pure Rye and Bourbon," soumis à l'analyse, a été examiné avec soin, avec les résultats suivants: Ce sont de purs Whiskeys de Rye et Bourbon, sans aucune substance délétère et ils sont convenables pour l'usage médicinal et de famille.
H. L. BOWKER, Analyste de l'Etat.
En vente par L. P. TURCOTTE, Lowell, Mass.

Dr BRETON,
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanches, 9 à 12 A. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué en la par Havane, par Flood.
Lisez L'ETOILE.

BERNARD J. CALLAHAN,
Marchand
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

HUITIEME SAISON.
Lakeview Park
Un Paradis d'Ete,
Retraite Champetre,
Lieu de Delices.
Seulement 5 milles de Lowell, sur le chemin de Nashua.
Attractions pour le Lakeview Theatre pour la semaine du 29 juin.
MAGEE,
Champion des Plongeurs d'Amérique A gagné le Championnat au Concours de l'Exposition de Chicago, en 1893.
Etonnants et périlleux Plongeons en avant et en arrière.
Deux exhibitions chaque jour, l'Après-midi et le Soir.

Theatre de Lakeview.
Engagement spécial de
MARTIN FLAHERTY.
Le favori de Lowell, assisté par
JOE FLAHERTY,
Dans un genre tout à fait nouveau
HARRY CRANDALL,
CONFIELD ET CARLETON,
HALKINGS DIORAMA,
WELLS ET HALPIN,
ALICE HODGDON.
Matinées, Mercredi, Jeudi et Samedi à 2 hrs, soirs à 8 hrs.
Prix, 10, 15, 20, 25c. L'après-midi à 3 hrs, le soir à 8 hrs.
Des Tramways à toutes les 15 Minutes.
Prix du Passage, 5c.

"Glen Forest."
Une Semaine à partir de
Lundi, 29 Juin.
La plus étonnante et fascinatrice exhibition de danses savante en Amérique.

MERVEILLES CHEVALINES DE GORMAN
Dans une marche majestueuse, des manœuvres, des danses et des tableaux donnant une idée de la beauté enchanteresse des mouvements simultanés. Une merveilleuse exhibition de l'art du dompteur, avec de magnifiques attelages et un superbe matériel très complet.
Sous la direction du célèbre instructeur d'équitation, le roi des chevaux, Mr. Nelson, le Prof. H. S Magee.
Deux Représentations par Jour,
APRES-MIDI ET SOIR.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
Marchands et Détailleurs
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite
Ca c'est nous autres!!!!!

Montres Nettoyees, Ressort Principal, $1.
Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
45 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
Ouvrage de fère classe.
No. 49 Rue John.

H. C. Church & Son,
Agents d'assurance
Sont démeublés dans le
Central Block,
No. 53,
Rue Central.
Chambre 50
Prenez l'ascenseur.

L'Avenir de toute une Famille A BIEN BON MARCHE.
Pour cause de maladie et de départ, M Varin vendra au rabais et moitié Prix quelque un courant pour Nouveau, Tissules et Jupes des Femmes, et faire toutes les réparations nécessaires pour les remettre à neuf. Plaque est placée et les Dames doivent bien se voir et leurs Pourquoi non aussi bien pour acheter leur Robes nouvelle bonnete. Il vous agréera sur No. 354 rue Merrimack, près du dépôt, Lowell.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 99

## PICOUNOC le MAUDIT

Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

### La Cour Criminelle

VIII

LE MENDIANT.

Il aperçut sa mère qui sanglotait.

—Ne te désole point, petite mère, allons! du courage, tout n'est pas fini. Et se tournant vers le vieillard.

—Notre affliction est grande, pauvre homme, dit-il, et si le bon Dieu n'a pas pitié de nous, je ne sais ce que nous allons devenir.

—J'ai été indiscret, répondit le mendiant, et j'ai réveillé sans doute des chagrins qui dormaient.

—Oh! monsieur, les chagrins ne dorment pas ici! oh! non! ils veillent depuis vingt ans et plus! s'écria Victor, comme exaspéré.

—Quelle est donc la cause de ces chagrins? si toutefois, mon indiscrétion n'est pas trop grande, demanda le vieillard que l'émotion gagnait.

—La cause première est loin, répondit Victor, et ce serait bien long de vous conter toutes les épreuves par lesquelles ma pauvre mère a passé, et avant elle et encore mon père! mon pauvre père!

—Votre père?

—Oui, mon père Joseph Letellier.

—Mon Dieu! mon Dieu! s'écria malgré lui le vieillard, et ses mains tremblantes passèrent sur ses paupières ridées pour en effacer les pleurs. A ce cri, Noémie, se redressa frémissante.

Connaissez-vous mon père? Le vieillard ne répondit point. Victor renouvela sa question.

—Oui, murmura sourdement le vieillard, je l'ai connu autrefois.

—Si vous l'avez connu, écoutez moi, je vais vous raconter ses malheures; vous en serez ému, et vous comprendrez notre désolation. Et Victor traça à grands traits la vie extraordinaire de son père. Il parla de son enfance sans amour et sans soleil, pour lui et pour la petite Marie-Louise; il rappela l'égoïsme et la cruauté d'Asselin, le tuteur et l'oncle de l'orphelin, et surtout la malice odieuse de la femme d'Asselin; il n'oublia ni le maître d'école infâme, ni les voleurs de la taverne de la mère Labourique, et le blasphème, ni le chômage, et surtout le miracle de la bonne Sainte-Anne. Mais enfin, dit-il, tout cela était passé, fini! et la félicité rayonnait sur les jours du jeune homme assez persécuté. Asselin le tuteur infidèle s'était repenti, mais il devait aussi porter la peine due à sa femme maudite. Il s'enfuit pour jamais. La plupart des coupables furent punis par la Providence d'une façon évidente. Plusieurs échappèrent, il est vrai, mais Dieu les retrouvera bien, si déjà il ne les a pas punis.

Un homme restait, un ami de mon père, mais, hélas! un enfant maudit de l'auteur de nos jours Picounoc, le fils de Saint Pierre le chef des voleurs. C'est lui ce Picounoc, ce scélérat, qui est la cause nouvelle de nos misères. Je dis nouvelle, je me trompe, puisqu'elle remonte à vingt ans.

Et de nouveau le jeune avocat, le cœur rempli d'amertume, fit l'histoire de l'astuce et de la méchanceté de Picounoc, qui tue sa femme par le malin d'une victime qu'il veut immoler en même temps; et raconte tout ce drame que nous connaissons déjà et qui va se continuer encore quelques jours, pour se dénouer en cour criminelle, le 27 d'octobre. Et, pendant tout le récit du jeune homme, le mendiant resta la face cachée dans ses mains pâles, sillonnées de grosses veines bleuâtres, et ses épaules eurent de fréquentes secousses comme en éprouvent les épaules de quelqu'un qui gémit, et sa barbe blanche se mouilla peu à peu.

—Merci de votre émotion, merci de vos larmes! dit le jeune avocat. Cela nous fait du bien de vous voir pleurer avec nous. Notre amitié est peu de chose, mais vous la gagnez tout entière.

—Votre amitié! votre amitié! s'écria le vieillard dans un transport soudain, je ne la mérite pas! c'est le pardon qu'il me faut, c'est le pardon!

Et il vint tomber aux genoux de Noémie et de son fils.

Rien ne pourrait peindre l'étonnement de Victor et de sa mère. Ils se regardaient muets et pâles, et regardaient ensuite le vieux mendiant sangloutant à genoux devant eux.

—Qui êtes-vous donc? qui êtes-vous? demanda le jeune homme tout terrifié.

—Je suis un misérable que le Seigneur a bien châtié, répondit le vieillard.

—Espérez le pardon alors, reprit Noémie, car Dieu est juste et ne punit qu'une fois.

—J'espère le pardon de Dieu, car je me repens et je bénis la main qui me tient dans la poussière, balbutia le mendiant; mais je ne puis espérer le pardon des hommes, et pourtant je le demande!

—Les hommes ne sont point miséricordieux comme le Seigneur, mais ils doivent pardonner aussi, dans: "Pardonnez-nous nos offenses comme nous les pardonnons", reprit Victor.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL.

Disparu.

Les membres de la famille d'un coroner de place du nom de Louis Sylvestre, demeurant rue Canning, sont très inquiets au sujet de sa disparition mystérieuse. Sylvestre a quitté son domicile avec sa voiture, mercredi dernier, et on n'en a pas entendu parler depuis. C'est un homme marié, et ses parents craignent qu'il lui soit arrivé malheur.

Aventure Desagreable

—Une aventure des plus désagréables est arrivé à un cultivateur du chemin du Sault, nommé J. B. Béliveau, samedi après-midi. Le plaignant qui avait pris un petit coup de trop a été accosté vis-à-vis la place Victoria par deux femmes qui cherchaient également un pigeon à plumer. Bélivean est tombé dans le piège et s'en mord les pouces aujourd'hui. On a engagé les services d'un cocher de place et on s'est fait conduire jusqu'au Boulevard St Denis Chemin faisant, deux bouteilles de rye ont été achetées. Les deux femmes ont alors demandé au cocher de les conduire jusqu'aux terrains de l'exposition où on a déposé quelque chose qu'on ne savait plus bout. Le cocher, un nommé James Furlong, a ensuite eu quelques mots aigres-doux avec les deux femmes au sujet du prix de la course et s'est décidé à conduire les donzelles au poste de la rue Chamberlie, où il les a accusées en présence du lieutenant Murphy d'avoir volé l'argent que Bélveau portait sur lui.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Nous venons de reprendre notre ancien établissement, au coin des rues Cabot et Moody, que M. A. Archambault a occupé pendant un certain temps. Venez nouveaux et vous avez besoin de voitures pour Mariage, Baptême, &c., &c. Nous pouvons faire les conterements à meilleur marche que n'importe qui. Vous pouvez venir à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
Residence privee, 14 Rue Howard.

BON MARCHE.
D'ICI AU 4 DE JUILLET.

Etoffes à Robes
1 lot de Brilliantine noire fleurie, valant 75 cts,
Pour 50c,
1 lot de Brilliantine noire fleurie valant 49 et 39c,
Pour 29c.
5 pièces d'Etoffes à Robes noires fleuries, 54 pcs de large, toujours vendues à 98c, nous les vendrons à
69 cts.
Ceci est réellement une chance, ne manquez pas de venir les voir.
1 lot d'Etoffes à Robes pâles, soie et laine, valant 75c, 87 1 2c et 98c.
Pour 49c.
1 magnifique lot d'Etoffes à Robes, tout laine, 40 pcs de large, valant 49c
Pour 25c.
1 lot d'Etoffes à Robes, unies et mixtures écossaises, toujours vendues à 29c.
Pour 12½c.
Voilà du bon march!
Pour les chaleurs, il vous faut certainement une robe l'gerte. Venez voir notre D pt. de Mousseline. Lawn, Dimité, Organdies enfin tout ce qui se manufacture pour l'été. Et nous avons aussi une grande quantité de coupons assez grands pour une robe, nous en avons de 12 à 14 verges que nous vendrons pour 79 cts le coupon, marchandises valant de 15c à 20c la verge.

Jupes Confectionnees
Toutes nos Jupes confectionnées sont toutes marquées à des prix très bas

Corps en Lawn.
Venez voir nos Corps en Lawn ou en Indienne avant d'acheter et vous trouverez que c'est les nôtres qui sont le meilleur marché.
SI LES SOIRS SONT TROP FROIDS venez voir nos Collerettes que nous avons reçu dit à moitié prix.
Il n'y a pas de doute que vous aimeriez avoir un Chapeau de rue ou pour aller au feu d'artifice. Eh bien! venez nous voir, nous avons un magnifique lot de Sailors de toutes sortes que nous avons réduits à des prix très bas.
Si vous avez besoin d'une belle paire de Chaussures, n'oubliez pas que nous avons dans notre salon de Chaussures, le plus bel assortiment de la ville.

F. G. MITCHELL & CO.,
Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DEMOISELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

L. A. HURTUBISE,
Medecin et Chirurgien,
318 Rue Bridge, Lowell, Mass
Consultations: — 8 à 10 A. M. 2 à 4 et 7 à 9 P. M.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Quebec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

SI VOUS ALLEZ A
Boston,
Pourquoi ne pas vous rendre à Roxbury et arrêter chez
P. F. Curley,
116 rue Hampden,
Où on vous servira les MEILLEURES LIQUEURS.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
et Juges de Paix
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack,
Chambre 34.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Pilules de Santé du Docteur Ward de W. L. Masons, à pointe uniformé, lisse et ronde, Hommes comme étant la meilleure sorte de Pilules. Essayez-les.
Sent Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique express pour déménagement de toute espèce, charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bleau

H. Langelier,
Représentant la Cie d'Assurance sur la vie,
"L'UNION MUTUELLE,"
DU MAINE.
222 rue Merrimack, chambre 28, Old City Hall Building.
Heures de bureau: le soir à partir de 7 hrs.—Bons Agents demandés.

POUR CADEAUX DE NOCES
ACHETEZ LES
Magnifiques Plateaux a Fruits
Et Pots a Cornichons
— DE —
J. A. Legault & Cie.
BIJOUTIERS,
D'un Seul Prix,
Coin des Rues
Central et Prescott.

Eau de Vichy,
Importee directement de France,
Seulement 25c la Bouteille.
— A LA —
East Merrimack Drug Co.
P. N. et P. BRUNELLE, props.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Delivre Promptement le
CHARBON "COKE."
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président,
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS:
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummer, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Le Lazino Crouzin Prof.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est sollicité.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En vente immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choids à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincu que ses vins sont les plus bas de la ville.

Avis Special.
Toutes les personnes qui désireraient acheter à bon marché du
Sucre d'Erable } Du pays
Sirop d'Erable }
Peuvent le faire chez s'adressant
PAUL THELLEN,
Marchand Epicier,
13 — Lakeview Ave. — 13.
N B — Epiceries et Provisions de famille, à très bon marché.
Livraison faite à domicile.

A. Bourbonnière
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du soir, de 7 à 9
21— rue Gold —21
Magnifiques empletes et terrains à vendre à des conditions faciles.
Ceux qui désirent prendre leur premier papier ou se faire naturaliser, sont invités à venir me voir.

J. D. GRANT,
Bijoutier Expérimenté
Marchand de Diamants
Montres, Argenteries et Plaques. Joncs de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack,
Où vous trouverez M. Lavallée.

REVIVO Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
1st Day. 15th Day.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réussissent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvreront leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indécision qui rend impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il est un excellent tonique pour les nerfs et le sang, donnant des joues roses au lieu de joues pâles et rendant le feu de jeunesse. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un paquet de Vente. Par la mail: $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 avec une garantie positive de cette Revivo guérir ou l'argent remis. Circulaire gratuite. Adresse: Royal Medicine Co., 23 River St., Chicago, Ill.
En vente à la
East Merrimack Drug Co.
33 East Merrimack, Low ll, Mass.

C. B. COBURN & CO.,
Dames-Jeannes,
DEMI GALLONS, GALLONS,
DEUX GALLONS
BOUTEILLES, QUARTS,
PINTS, DEMI PINTS,
BOUCHONS POUR BOUTEILLES,
CRUCHES ET CRUCHONS.
PEINTURES, HUILES,
VERRERIE, VERNIS,
MATERIELS D'ARTISTES.
63 et 67 Rue Market.

LOTS A BATIR
SUR LA PROPRIETE EMERY,
Seulement 3000 pieds de l'Hotel de Ville, par le nouveau pont de la rue Moody. C'est une chance unique dans la vie de se procurer un lot à bâtir près du centre de la ville, à un très bas prix et à conditions faciles.
Petite somme comptant, balance 5% au plus par semaine. Ne manquez pas cette chance, ta que les prix vont augmenter augmenter aussitot que le pont sera complété. Il sera au bureau sur le terrain chaque après-midi.
Demandez à voir les plans, &c.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

"Good Luck Dinning Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE MERRIMACK.
Il fait avec une spécialité de la Célèbre Bière Hoffman et de toutes les meilleures Liqueurs, Cognac et Whisky, Vins et Cigares.
JOHN DONOHOE, Proprietaire

## TELEGRAPHIE

### CRIME AFREUX.

### Connolly Coupe la Gorge de son Jeune Enfant.

ENSUITE IL SE SUICIDE A COUPS DE RASOIR.

C'était le Frere d'un Chef Ouvrier de Lowell.

Fall River, 30 juin—John Connolly, un fileur dans la manufacture Merchant, de cette ville, a coupé la gorge de son enfant, le petit James, âgé de 23 mois, puis s'est suicidé de la même manière, dans son logement, au troisième étage du No 72, rue Orange, à 8 h. 45, ce soir.

Un rasoir a été employé pour commettre ces deux crimes, et dans chaque cas la coionne vertébrale a été tranchée. La mort a été instantanée, et pour l'enfant, et pour le père!

Connolly tua son enfant dans le garde-manger. Puis après l'avoir déshabillé et avoir transporté le corps dans la cuisine, il se coupa la gorge à son tour, pour tomber à côté du cadavre de l'enfant. Le sang du père, en filets rouges, coula sur le plancher, mêlé à celui du bébé.

La chute de Connolly sur le plancher fut entendu par les autres locataires, mais comme les querelles étaient fréquentes dans cet intérieur, ils ne s'en préoccupèrent pas.

Mary J. Connolly, l'épouse du suicidé, rentrant chez elle un peu plus tard, trouva les deux cadavres et sortit à la course, en poussant des cris stridents. On accourut et les cadavres furent envoyés à la morgue.

Connolly n'avait pas d'ouvrage depuis quelque temps, et jusqu'à samedi il buvait sans relâche. Puis il se mit à la tempérance, et son humeur devint massacrante. Il avait menacé de se tuer, mais sa femme ne croyait pas qu'il mettrait son projet à exécution.

Ce couple avait deux enfants, mais l'aînée, une fille, demeurait chez les parents de Mme Connolly.

Connolly avait envoyé sa femme chez son père pour voir s'il ne pouvait pas se charger aussi du bébé. Et cet enfant était le fils de la mère que le double crime a été commis.

Connolly était âgé de 38 ans; c'était le frère de Thomas Connolly, de Lowell, bien connu dans les cercles ouvriers.

### LES PAROLES DU R. P. GRENIER.

ELLES FONT SENSATION A QUEBEC

"Cessons nos luttes Fratricides. Unissons-nous."

Québec, 2.—On a beaucoup commenté en ville aujourd'hui et hier les paroles prononcées dimanche à St Sauveur par le Révd Père Grenier, supérieur des oblats à St Sauveur.

Il terminait la fête nationale à St Sauveur et le cortège, parti de la place St Pierre, se rendit au presbytère où on invita les RR. PP à prendre place dans la procession. En réponse à une adresse qui lui fut lue, le Père Grenier fit allusion aux dernières élections et déclara que les Canadiens-français avaient fait leur devoir.

Il termina à peu près en ces termes: "Nous allons maintenant avoir nos écoles séparées; les Canadiens et les catholiques ont mis en ipratique la devise de Mercier: "Cessons nos luttes fratricides, unissons nous!" Vive Laurier!" Et la foule fit écho en poussant des vivats en l'honneur du futur premier ministre.

Dans les cercles politiques, on fait un rapprochement entre les paroles du Père Grenier et celles de Mgr Langevin, archevêque de St Boniface.

Or, Mgr Langevin est une autorité dans l'ordre des Oblats. Durant son sermon à la messe, le Rév Père Perron a parlé dans le même sens. Il a évoqué le souvenir de Mercier.

### LA RECIPROCITE.

#### Le Nouveau Gouvernement enverra des Agents a Washington.

De sera un Coup Porte a la Confederation Imperiale.

Montréal, 30 juin—Le correspondant du "Star" à Londres cable ce qui suit:

"J'ai appris de personnes dans l'intimité de l'Hon Wilfrid Laurier qu'en dépit de la proposition du secrétaire d'Etat anglais, M. Chamberlain, pour engager le Canada à entrer dans la confédération anglaise, le premier acte du nouveau ministère libéral canadien sera d'envoyer des représentants à Washington pour négocier un traité de réciprocité.

Le gouvernement canadien va aussi appointer un Haut Commissaire pour le représenter en permanence à Washington. On dit que si sir Donald A. Smith ne désire pas retenir sa position de Haut Commissaire à Londres, sir Richard Cartwright ne le remplacera pas, comme on le prétendait, mais sera envoyé dans la capitale des Etats-Unis.

### SIR WILFRID LAURIER

Lord Aberdeen n'a pas perdu de Temps.

Montréal, 30 juin—On apprend de bonne source que Lord Aberdeen n'a pas perdu de temps et qu'aussitôt après la victoire de l'hon Wilfrid Laurier, il a prié Sa Majesté la Reine Victoria de le nommer Chevalier de l'ordre de St Grégoire le Grand avec le titre de "sir".

On croit que lorsque le nouveau premier ministre rencontrera les chambres, il se nommera sir Wilfrid.

Plusieurs des amis intimes de M. Laurier, qui savent le chef libéral très démocrate, croient qu'il va refuser.

### BAGARRE IMMINENTE.

Une Foule fait des miseres a un Renegat

North Adams, 30 juin—L'exprêtre Slattery, qui donne des conférences contre les catholiques, a prononcé un discours dans Odd Fellows Hall, hier soir, devant un nombreux auditoire composé de fanatiques de la pire espèce.

Une foule composée de plus de mille personnes suivit le renégat sur la rue Main, se rendant à la salle des Odd Fellows, le sifflant le long de la route. Quelques-uns des admirateurs de l'ex-prêtre l'environnaient et dansaient autour de lui, tout en se tenant prêts à le défendre si quelqu'un faisait mine de vouloir l'attaquer. Ceux-ci étaient armés de revolvers et ils faisaient un tapage infernal, provoquant à tout instant les catholiques en leur lançant les plus sanglantes apostrophes.

L'un des fanatiques tenait sa main dans sa poche de pantalon, comme s'il était tenu un revolver et comme la foule le pressait un peu fort, il fit mine de sortir son arme de sa poche. Le capitaine de police Parrows lui cria de lâcher son revolver, s'il ne voulait pas être tiré.

Heureusement, le fanatique ayant eu peur, se tint coi, ce qui évita une bagarre sanglante, car l'état des esprits parmi la foule était tel que si un seul coup de revolver avait été tiré, on ne sait pas à quels excès la foule se serait portée.

Après la conférence, on téléphona au maire de la ville pour qu'il obligeât le chef de police à protéger le renégat. Celui-ci ne put être trouvé. On adressa de suite une dépêche au gouverneur Wolcott. Aussi une forte escouade de policiers accompagnait Slattery et sa femme, une ancienne religieuse, de la salle à leur hôtel.

On rapporte que le clergé catholique a prié ses ouailles de ne prêter aucune attention aux paroles de Slattery.


# La Semaine du 4 Juillet

SERA CELEBREE A

## L'Imperial Cloak & Suit Store,

8 rue Merrimack et 11 rue Bridge.

PAR UNE

## Grande Vente à Reduction.

Une vente à réduction avec nous qui ne sommes en affaires que depuis trois mois, veut dire de

Belles Marchandises Fraiches, faites dans les Styles les plus Récents.

| | |
|---|---|
| Corsages de 49 cts, bien faits, couleurs pâles et foncées, | pour 25 cts. |
| Corsages de 89 cts, à collets et poignets élégants | pour 39 cts. |
| Corsages de $1.00, détachables, très désirables, | pour 59 cts. |
| Une vitrine remplie de Corsages, valant $1,25 1.50, | 1.98, |
| | Tous à 98 cts. |
| Wrappers de 98 cts, dos Watteau, belles nuances, | pour 69 cts. |
| Wrappers de $1.25, en Percales, grosses manches, | pour 98 cts. |
| Wrappers de $1 38, couleurs indigo, noir et acier | bien |
| garnis, | pour 99 cts. |
| Wrappers en laine de $1 25, $1.98, $2.25 et $3.75, | |
| | Pour 98 cts, $1 25, $1 75 et $1.98 |
| Costumes de $1.50, en Duck, belles couleurs pâles et foncées | Pour 98 cts. |
| Costumes de $3 25, style Norfolk garnis en braid, | Pour $2x35. |
| Costumes de $6, en Toile, à grands collets de matelot, | pour $3.78. |
| Costumes de $7 50, 9.75, 11.89 et $15, tout laine, pâles et foncées, | de $3.75 à $.49 |

Corsages en Soie à moins que le prix coûtant. Venez les voir. Mêmes occasions dans les Jackets, Collerettes, Reefers, Tea Gowns, Jupes en noir et mélanges élégants, carreautés, que nous vendrons à

50 cts dans la Piastre.

Ces marchandises sont toutes de nouveaux styles et aux plus bas prix de la ville.

# A. M. DRAGON.


### DE RETOUR.

Apres avoir Passe un an en Prison.

Haverhill, 30 juin.—Le retour des trois ex-échevins, Case, Hanscom et Charles A. Kimball, condamnés à un an de détention pour avoir accepté des pots de vin, a réjoui leurs nombreux amis qui les ont reçus avec des démonstrations d'amitié comme seuls les héros et les grands hommes en reçoivent.

Tristes héros, cependant, que ces repris de justice. Mais comme ils ont expié leur faute, il faut être cléments envers eux.

Ces trois hommes se sont mis à l'œuvre immédiatement pour reprendre leurs affaires. Tous trois sont en excellente santé, et ils n'ont que des félicitations à adresser à leurs geôliers qui ont été très bons pour eux.

Les geôliers, en général, ne sont durs qu'aux pauvres diables, mais des ex-échevins ont droit à tous leurs égards.

Malgré tout, la leçon servira.

Pantalons en duck blanc, bien faits, ainsi que des habits d'été à bon marché de ce temps-ci chez Putnam & Son. Lisez l'annonce.

### Chronique Commerciale.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

M. J. T Fontaine, photographe, prendra jusqu'au 4 juillet les portraits des enfants ayant fait leur première communion pour $1.50 la douzaine.

M. Amédée Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, est déménagé au coin des rues Cabo & Moody, vis-à-vis son ancienne place, où jour et nuit des personnes seront là pour répondre aux pratiques.


## VINS BLANCS IMPORTES.

| | | cases | |
|---|---|---|---|
| Raisins, | bout. 75c. | 12 bout. | $8 75 |
| Raisins, | 1 2 " | 4 c. 24 " | 9.75 |
| Martilac, | " $1.25 | 12 " | 11.75 |
| Martilac, | 1 2 " 65c. | 24 " | 15.25 |

JOHN M. PEVEY,
55-57 rue Middle.

Les plus Belles Occasions du

# 4 de Juillet

Dans les Costumes de Ville, Corsages-Blouses Jupes Detachees, Robes d'Enfants, Peignoirs et Tea-Gowns,

TOUT A 50c. DANS LA PIASTRE.

300 Doz. de Corsages-blouses pour Dames,

A MOITIE PRIX.

Nouveaux Corsages de 75c. pour 39c. Dernières nouveautés de 98c pour 49c. Corsages de $1.50 et $1 75 pour 72c. Corsages de $2 pour 98c. Corsages de $2.25 et $2.50 pour $1.19. Corsages de $3 pour $1.49 Corsages de $3 75 pour $1.98.

50 Jupes en Brill fanée flearie, doublées et renforcées, faites pour se vendre $3. Prix de vente, $1 99 Magnifiques Jupes qui retombent bien $2.49, 2.98, 3.47, 3 98 à $6.75, au lieu prix de $4 à $10.75. Peignoirs, de 49c à $1.42, anciens prix, de 98c à $2 50. Robes d'Enfants à 49c, 75c, 98c à $2.98. Gilets et Collerettes. Prix coupés en deux. Costumes de Ville, de 98c à $10 75, réduits de $3 à $18 50. Les plus bas prix en ville chez

## Chris Holmes, MAGASIN DE SPECIALITES,

124-126 rue Merrimack.

## La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

DANS LE PAYS

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

Service de jour et de nuit.

## Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)

Buvez LE BON VIEUX PORT.

Riche doux et aromatisé. Un tonique et tauratif de la santé et pu ifiateur. En tout pareil au Xeres. Un vin doux et bon qui donne la vie.

Vendu au Port parfaitement pur, vieux de 5 ans, garanti.

Se vend 80 cents le Gallon.

VINS DE CALIFORNIE, Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madère, Catawba, Muscatel.

CHARLES H. JOYCE,
Successeur de Chas. W. Cheney.
Nos. 9 et 15 Rue Middle

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent au Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

ON DEMANDE—Une servante pour se rendre utile dans une petite famille. S'adresser à Louis V. Poulin, 148 Mounthope St, Pawtucketville.

# La Quatorzieme Semaine de la GRANDE VENTE DE CHAUSSURES

## Au No. 8 Merrimack Square,

(Vis-à-vis la Salle des Tramways.)

BOTTINES, CONGRESS et SOULIERS pour Dames, Hommes, Garcons, Adolescents, Demoiselles et Enfants pour moins que le cout actuel de la Fabrication,

## Vente spéciale pour Vendredi, Samedi et Lundi.

OCCASION No. 1.—10 caisses, fines Bottines boutonnées, pour Dames, à 88 cts, valant $1.50.

OCCASION No. 2.—5 caisses, fines Bottines boutonnées en Dongola, valant $2 50, pendant cette vente, $1.21.

OCCASION No. 3.—8 caisses de Chaussures en Kid français, la plus fine qualité, pour Dames, $1 76, valant $3.00.

O CASION No. 4.—4 caisses, Oxfords fauves, pour Dames, à 49c.

OCCASION No. 6.—8 caisses, Oxfords en Seabkin fauve, pour Dames, vendus dans toute la ville à $1.75, pendant cette vente, $1.00

OCCASION No. 7.—300 paires de Chaussures fauves, pour Hommes, à 88 cts.

OCCASION No. 8.—300 paires, Lacées et Congress, en Veau Wescout, doublure Goodyear, pour Hommes, à $1.57, valant $3.00.

OCCASION No. 9.—400 paires de Chaussures de Travail, pour Hommes, à $1.00, valant $1 50

OCCASION No. 10.—5 caisses de Chaussures fauves, lacées et boutonnées, pour Demoiselles, à 98 cts, valant $1 50.

OCCASION No. 11.—10 caisses de Chaussures d'École, pour Demoiselles les plus durables, à 89 cts, valant $1.50.

Chaussures de toutes sortes, pour Enfants, a des Prix Inouis.

Toute chaussure garantie en bon cuir, derniers styles. Nous remettons l'argent avec plaisir pour un achat qui ne donne pas satisfaction. Tous nos employés parlent le français Attention courtoise et prompte. La place à Lowell où l'on peut avoir de belles chaussures à meilleur marché qu'ailleurs.

8 MERRIMACK SQUARE. Vis-a-vis la Salle d'Attente des Tramways.



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

SOYONS UNIS. SOYONS DISTINGUÉS.

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bas bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack

VOL. X. LOWELL, MASS., JEUDI, 2 JUILLET 1896 No 1006



### PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN : CHIRURGIEN
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk. Merrimack Square.
Heures de Consultation: 10 à 12 a m., 2 à 4 p. m., 7 à 9 p m

### Jacques Store Equipment Co.,

(Organisée et Incorporée dans l'Etat du Maine, le 9 avril 1896.)

319 rue Middlesex et 100 rue Jackson.

Les actions de cette compagnie au montant de $100,000 sont maintenant sur le marché. Ceux qui désirent placer un certain montant d'argent dans une entreprise dont le succès est assuré, peuvent s'adresser à

### l'Avocat J. B. D. Jacques,

26 RUE CENTRAL,
Chambre 5, Swan's Building.

Il fournira toutes les informations nécessaires à ce sujet.

### Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

### LE VER SOLITAIRE,

(Un ver plat, blanchâtre et logé dans les intestins) guérit pour

8 Dollars

PAR LE
Dr. T. K. Serijan,
BUREAU, 253 rue Central.

Un médecin chirurgien et aussi un ém inent SPECIALISTE bien connu pour faire disparaître le VER SOLITAIRE avec la TETE Pas un seul échec pour le traitement, à moins que la TETE (la plus difficile partie) du Ver Solitaire ne soit évacuée et montrée au patient

Le bas prix ci-dessus a été fixé pour les Canadiens-français seulement.

Le VER SOLITAIRE est évacué au bout de quelques heures, (généralement de 2 à 4 heures) à la demeure du patient

TOUTE CONSULTATION pour le Ver Solitaire est absolument gratuite.

Le Docteur ne demeurera à Lowell qu'un temps très limité.

Des bouteilles contenant des Vers Solitaires, ainsi qu'une description des symptômes imprimée sur un placard, en mettre à la pharmacie M. E. Thompson & Cie., 396 rue Merrimack, ainsi qu'au bureau du Docteur, 253 rue Central, Lowell, Mass

Pour plus amples détails, adressez-vous au bureau du:

DR. T. K. SERIJAN,
253 rue Central, Lowell, Mass.
HEURES DE BUREAU :
9 à 11, A. M., 2 à 5 et 7 à 9. P. M

### NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

M et Mde J. B. Calorette, de Nashua, N. H., était de passage ici dernièrement, les hôtes de Mde Lanclan.

A. E. O'Heir & Co. vendu à Fencan hier pour Mme S. E. Dowson, la propriété portant le No 372, rue Adams, à Cornelius A. Daly, pour $1400.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

N'oubliez pas que MM. S. Renaud & Fils, entrepreneurs, sont toujours à la disposition du public et promettent pleine et entière satisfaction. Service jour et nuit.

Il y aura une assemblee speciale de l'Association Catholique, ce soir, a 7 h. 30 precises pour affaires importantes. JOSEPH CHOQUETTE President.

La vente à l'encan de meubles, tapis et poêles dans l'édifice Parker, rue Middle, se continuera aujourd'hui à 2 et 7 heures, aussi demain à 9 h. 30 a. m. et 2 p. m.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

Nous attirons l'attention des mères de famille et des jeunes filles, sur les grandes qualités catarrhales des Pilules Rouges; elles vous rendront bien vite vos forces et vos couleurs perdues, elles SONT POUR LES FEMMES SEULEMENT.

Semaine semestrielle a la Five Cent Savings Bank. Les dépôts doivent être faits avant une heure vendredi. 12juil

Allons! voilà une vente de mousselines à robe à seulement 2½ la verge, chez A. G. Pollard & Cie. On ne peut pas désirer beaucoup meilleur marché, et elles sont garanties ne pas changer au lavage. Lisez l'annonce.

Il y aura une assemblée speciale de l'Association Catholique, ce soir, a 7 h. 30 precises pour affaires importantes. JOSEPH CHOQUETTE President.

Remarquez que l'encan aujourd'hui à 2 et 7 heures et demain à 9.30 et 2 heures, ce sera la dernière chance que vous aurez d'acheter des meubles, tapis et poêles au quart ou moins de leur valeur. Vente dans l'édifice Parker, rue Middle. A. E. O'Heir & Co., encanteurs.

Les agents de police spécialement engagés pour le quarte de juillet devront commencer leur service à 5 h. 15, vendredi soir. Ils ont reçu instruction, comme les agents réguliers, de faire observer sévèrement la loi concernant l'usage des pétards, des petites bombes, etc., dans les rues.

L'inimitable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouterie, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Un cheval, effrayé par la machine bruyante qui sert à la construction d'un égoût sur la rue Gorham, prit le mors aux dents hier soir, et une femme du nom de Deschênes qui se trouvait dans la voiture, eut tellement peur qu'elle en perdit connaissance. Heureusement que le cheval put être arrêté avant d'a oir renversé la voiture.

Au nouveau magasin de Lepage et Bourget, No 474 rue Merrimack, à l'enseigne du pavillon blanc, qui sera cela vaut dans l'ire la place des bons marchés. MM. Lepage et Bourget invitent donc leurs pratiques et amis à aller les voir. Ayant décidé de discontinuer le commerce de chaussures, ils en vendront la balance à moitié prix. Allez les voir vendredi et samedi. jno.

Le R. P. Nolin, O. M. I., de cette ville, a prononcé dimanche dernier le sermon de circonstance à l'église St Augustin de Manchester, à l'occasion de la St Jean-Baptiste. "Il a produit, dit un confrère de Manchester, une très bonne impression sur l'auditoire par les vérités énoncées autant que par l'éloquence religieuse qui animait le prédicateur.

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tarifs au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en vous achetant vos valises, sacs de voyage, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Tous ces sortes de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites promptement. Venez au No 189 rue Middlesex. J B. SARRE.


### LA FERMETURE.

Les perspectives assez bonnes pour L well.

SEULS LES DIRECTEURS DU HAMILTON AURAIENT SIGNE.

L'état de l'Industrie a Fall River et a New Bedford.

D'après toutes les apparences, un certain nombre de filatures de coton et de laine de la Nouvelle-Angleterre seront fermées une partie du temps pendant juillet et août, à cause d'un encombrement de produits provenant de l'état peu actif du marché.

Déjà plusieurs fabriques ont fermé leurs portes, et aujourd'hui même, à Boston, le club Arkwright se réunira de nouveau pour voir à effectuer une diminution dans la production.

Cependant, jusqu'à présent les travailleurs de Lowell n'ont pas de raisons de s'alarmer outre mesure, car la plupart de nos manufactures ont un grand nombre de commandes à remplir et tout indique qu'elles ne pourront pas entrer dans le mouvement.

Parmi le fabricants qui ont décidé de fermer leurs établissements, sont les directeurs des filatures York, de Saco, Me., le Everett et le Pacific de Lawrence, le Fiskdale, trois fabriques, à Suncook, N. H., le Naumkeag, à Salem, le Pemberton, la Boston Manufacturing Co, la Waltham Blachery et quelques compagnies de Fall River, ainsi que le Hamilton, de Lowell, qui est la seule manufacture en cette ville faisant partie du mouvement.

Une chose certaine, c'est que la fermeture sera loin d'être aussi générale qu'on l'a cru tout d'abord

Un journal de New Bedford contient les lignes suivantes:

"Nos manufactures vont-elles, à l'instar des manufactures des villes voisines, suspendre leurs travaux durant quelques semaines de la belle saison, afin de permettre d'écouler le surplus qu'il y a d'entassé dans les hangars?

"Voilà une question qui intéresse tout le monde a un haut degré.

"D'après les prévisions du "Standard" de cette ville qui est certainement à la portée de connaître l'opinion des manufacturiers, nous n'avons pas à craindre un semblable contre-temps, quoique plusieurs des ouvriers verraient avec plaisir arriver une couple de semaines de vacances.

"Andrew G. Pierce, président de l'association locale des manufacturiers, qui a pas voulu se prononcer ouvertement devant le reporter, mais il a laissé à entendre que rien ne serait dérangé à New Bedford. De plus, plusieurs de nos manufactures font une spécialité des marchandises fines, telles que lawns, mousseline, etc, pour lesquelles il y a des demandes pour plusieurs mois de travail. A la manufacture Whitman surtout il y a du travail pour cinq mois."

Jusqu'à présent, M. T. Jefferson Coolidge, le trésorier de l'Amoskeag Corporation de Manchester, N. H., a refusé de signer le document du Arkwright Club. M. Coolidge est convaincu que la corporation peut fonctionner pendant tout l'été, vu qu'elle n'a pas une accumulation considérable de produits.

On écrit de Fall River: "Toutes les corporations, sauf quatre, ont résolu de diminuer leur production. Fall River s'est engagé à réduire le travail de 4,000,000 de broches pendant les mois d'été, et tout indique que vendredi commencera une fermeture de toutes les fabriques de produits unis. Déjà les placards officiels dans les manufactures Wampanoag annoncent une fermeture à partir de vendredi soir jusqu'au 20 juillet."

Pour Fall River, la situation s'annonce bien sombre; mais à Lowell, sauf le Hamilton dont l'agent, M Moulton, dans une interview, a déclaré ne rien connaître à ce sujet, on peut espérer du travail pendant tout l'été.

### PASSAGE REDUIT.

Le prix du passage a Glen Forest reduit a 10 cents.

Voici les taux réduits pour les tramways spéciaux:

| | |
|---|---|
| De Lowell a Glen Forest et retour | $8 |
| " " " Lawrence " " | $12 |
| " " " Haverhill " " | $22 |

Pas plus de cinquante voyageurs.

Le taux ordinaire sera exigé pour chaque voyageur en sus de ce nombre. Pour trois tramways on plus une réduction de 10 p c sera faite. Tramways spéciaux de Lowell pour Methuen, Andover ou North Andover, on demandera le taux régulier de cinq cents à partir de Lawrence, en sus du prix régulier.

Pour plus amples détails, adressez-vous ou téléphonez à O. A. Stevens, à la L. L. & H. St. Ry. Co's Car House, First Street, Lowell. Téléphone, 215-4.

### Aux Intéressés.

Lowell, 27 juin, 1896.

Depuis 3 ans, j'avais le ver solitaire, ce qui affectait ma santé énormément. J'avais consulté plusieurs autres médecins mais sans succès, tous m'ont abandonné. Je suis allé voir le Dr T. K Serijan, 253, Central St, et il m'a guéri de cette maladie en 3 heures et 20 minutes. Le ver mesurait 279 pouces. J'en suis vraiment réjoui et je conseille aux affligés de cette maladie terrible d'aller le voir.

NAPOLEON BERNIER,
s 1 s 67, Salem St.

### Dans le Delire.

Un homme apparemment paisible et disant se nommer Joseph Muler vint demander le couvert au poste de police, à une heure avancée du soir. Dix minutes après son entrée au poste, il devint fou à lier; il se mit à crier et à dire qu'il était un meurtrier qu'on allait pendre.

Le gardien réussit finalement à l'appaiser, en lui disant qu'aucune arrestation n'avait été portée contre lui et qu'il avait en apparement un accès de délire.

En Ducks blancs—pantalons blancs bien faits, $2. Vestes d'été et jolis pantrons de fantaisie—sans col. lets, de $1.00 à $3 00.

Outing suits en Cricketing Cloth, blancs et jolies rayures.

Skeleton Coats, à double ou simple revers, en serge bleue; ou serge noire, couleur noire et foncé, en Alpaca et en Thibet Ces gilets d'été pour tailles régulières, longues ou extra.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.

### Parmi les Barbiers.

Les barbiers de cette ville sont dans l'excitation. Il paraîtrait qu'au commencement de la semaine, une pétition circula parmi eux au sujet de la fermeture de leurs boutiques le 4 de juillet.

Or, plusieurs barbiers qui ont la mémoire longue ont refusé de signer, parce qu'ils prétendent que l'an dernier, quelques de leurs confrères qui avaient opposé leur signature au bas d'un semblable document avaient été les premiers à ouvrir leurs établissements le jour en question.

Puis, les adversaires de la fermeture ont aussi pour raison que cette année la fête nationale américaine tombant un samedi, un jour où généralement tous les porteurs de barbe se font raser, ce serait perdre une belle somme d'argent que de clore.

## Chez Turcotte,

POUR LE QUATRE.

Donnez vos commandes aujourd'hui et d'main.

Biere, Porter, Stock Lager,

A la caisse, au quart de baril, au demi baril et au baril, de première qualité.

L'établissement sera fermé samedi.

Prenez vos pr cautions.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

## Le Fameux 4 de Juillet!

C'est donc Samedi Prochain

Que nous Célébrerons le Grand Jour de L'INDEPENDANCE.

Ayez à l'occasion de cette fête mémorable une apparence digne du beau titre d'enfant adoptif de la République Américaine.

Si c'est un HABIT, une paire de Pantalons, un Chapeau, une Chemise, un Col, une paire de Chaussures ou Souliers l'gers que vous avez besoin pour compléter votre toilette, venez nous voir cette semaine

Avant de prendre vos vacances,
Prenez à toutes les jouissances,
Ainsi qu'à votre élégance,
Le jour de l'Indépendance.

## Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

## JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles.

Telephone 313-3

## Merrimack St. Market,

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

| | | |
|---|---|---|
| Epaules Fraiches, | - | 7c la lb. |
| Porc Frais, | - - | 9c la lb, |
| Saindou "Compound" tinette de 20 lbs. | | $1.15 |
| Feves, la qt, | - - | 5 cts. |

## La Seule Place.

Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations sont reçues hebdomadairement de Paris, chez

Mme P. L. Gregoire

est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

Employées—Mme Julia Couchat, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Piteau, Louise Barney et Blanche Coulbe.

Dissolution de Societe.

La mal en faisant affaires sous le nom social de

MAY BROS,

Marchands de Hardes Faites et Articles de Toilette,

24 Rue Prescott

Ete dissoute, et tout leur assortiment doit être converti en argent durant les quatre semaines qui suivront. Chance exceptionnelle pour nos d'épargner de l'argent. Demandez M. Oscar Vallancourt.

## A. G. POLLARD & CIE.

# ENFIN, notre Vente Annuelle de MOUSSELINES FLEURIES en couleurs

## à 2 1-2c. la verge.

Nous en avons 20,000 verges que nous allons vendre en peu de temps, car il faut réaliser qu'une robe ne coûtera que 25c, et pour robes minces, c'est très désirable, à fond blanc, avec jolis petits patrons, en noir, rose, bleu ou brun. **couleurs garanties ne pas changer au lavage.**

Nous allons commencer cette vente aujourd'hui dans **NOTRE SOUS-SOL** et n'oubliez pas, 2½ cts la verge.

A. G. POLLARD & CO., - - Rues Merrimack, Palmer et Middle,

Employés de langue française—MM. HENRI ST-MARTIN, AUG. RICHARD, PH. COTÉ, E. CHS UELA RONDE, THEO. LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LOZEAU, LS A. HERNIER, J. E. BOSQUET, ALEX. ARCHAMBAULT, ROBT. ROBERT, WILDY CHAPUT, E. M. DARBETTE, F. TRUDEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LANCTOT, S. J. CHOUINARD, EMILE P. DAME, — MLLES ANNIE TRAVERSY, ROSA COTÉ, JENNIE BRUNELLE, LEA BRUNETTE, ELDWIDGE BRUNETTE, ANNA CHOQUETTE, LAURA PARIS, LILLA OUELLETTE, BEATRICE TOUPIN, EUGÉNIE ST-MARTIN DAME M. H. JACQUES.

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 2 JUILLET 1896

## UNE MAUVAISE ACTION.

Malgré nos sympathies bien connues et librement exprimées pour le parti libéral du Canada et M. Laurier, nous ne pouvons approuver la conduite peu digne que M. Monet, le nouveau député libéral de Laprairie-Napierville, a tenu le soir de la votation, lorsqu'il s'est permis d'envoyer les deux télégrammes suivants:

ADELARD LANGEVIN,
Archevêque de St Boniface.

Comme vous avez pris une part active dans mon élection, je suppose que vous êtes désireux d'en connaître le résultat. Je suis élu par 275 voix de majorité, ce qui ne s'était jamais vu pour aucun libéral ici, avant que vous vous en mêliez

D. MONET, M. P.

A MGR LAFLECHE,
Evêque de Trois-Rivières.

La réponse de l'électorat libre de Laprairie-Napierreville à l'anathème que vous m'avez lancé spécialement, est une majorité de 275, ce qui ne s'est jamais vu ici, pour aucun libéral, avant que vous vous fassiez occupé de nous.

D. MONET, M. P.

Non, ce n'est pas comme cela que l'on doit agir quand on est catholique surtout après un triomphe comme celui que M. Monet a remporté aux dernières élections. Encore si ce candidat était élu de fait, on pourrait s'expliquer que dans un moment d'affolement, de colère aveugle, il ait pu se rueir ainsi sur ceux qui, d'ort ou n'ait son, lui auraient fait mordre la poussière. Une faute n'en aurait pas été moins commise, mais le coupable aurait pu invoquer en sa faveur des circonstances atténuantes.

Mais après une victoire, encore le front couronné de lauriers, quand on doit sentir comme un besoin de magnanimité, de douceur, d'oubli, et distiller ainsi son fiel!

Suivant nous, c'est une mauvaise action dont M Monet pourrait bien se repentir l'un de ces jours.

Pourquoi n'a-t-il pas suivi le noble exemple que lui a constamment donné son chef, M. Laurier, pendant cette mémorable campagne qui vient de se terminer avec tant d'éclat pour le parti libéral?

M. Laurier a-t-il prononcé une seule parole pouvant indiquer du ressentiment contre Mgr Laflèche qui pourtant ne l'a pas ménagé dans un sermon que les adversaires du chef libéral ont exploité sans vergogne?

Non, vous le savez bien, si avant ni après l'élection.

Cette attitude convenable pleine de sagesse, du chef libéral a été commentée favorablement pendant la lutte et lui a fait sans doute remporter la victoire.

Mais il est bon, en terminant, de faire remarquer que M. Monet ne fait pas plus le parti libéral qu'une goutte d'eau l'océan, qu'une feuille d'arbre une forêt. Aussi ne tenons-nous pas compte aux triomphateurs de la récente élection de cet écart de l'un d'entre eux.

## Au Fil de la Plume.

M. le grand vicaire J. A. Gravel, curé de Beboil, a reçu le 25 courant, dans l'église de l'Hôtel Dieu de St Hyacinthe, les voeux de religion de sœur Irma Cheval, dite sœur St Jacques, du Sacré Cœur, de St Hilaire de Rouville. Le sermon de circonstance a été donné par M. L. M. Laflamme, curé de St Hilaire. Le même jour, M. Chaffers, chapelain de la communauté, a revêtu de l'Habit de l'Institut, les postulantes Hélène Monticalm, de l'Avenir, Albina Béique, de Sorel, et Albina Blain dite Sœur Marie de l'Annonciation, de Wotton.

Le Dr E. H. Dagenais, demeurant rue Dorchester, à Montréal, est mort hier après-midi d'un cancer à la base de la langue, maladie qui le faisait souffrir depuis longtemps.

Le défunt était professeur d'obstétrique à l'Université Laval et médecin consultant à l'hôpital Notre-Dame.

M. Anatole Ponchon, ancien gérant de la manufacture de sucre de betteraves de Berthier, est décédé le 6 courant, en France. Cette mort causera, sans doute, un grand regret dans Berthier, où le défunt s'était fait un grand nombre d'amis.

M. Ponchon avait tellement à cœur le succès de l'industrie betteravière au Canada, qu'il s'est donné beaucoup de mal pour mettre l'usine de Berthier dans le meilleur ordre possible et la faire fonctionner avec économie.

## L'INFLUENCE DU PAPE

Le télégraphe a annoncé que le roi Ménélick, d'Abyssinie, avait remis en liberté tous les prisonniers italiens faits à la bataille d'Adoua.

Mais il a oublié de nous apprendre que cet acte de Clémence est dû à l'intervention de Léon XIII.

Voici ce que nous lisons à ce sujet dans la «Croix», de Paris:

"Des nouvelles que nous recevons aujourd'hui, permettent d'affirmer que la lettre du Pape à Ménélick était déjà parvenue et qu'on savait secrètement qu'elle avait réussi, de sorte que le prisonnier du Vatican a délivré les prisonniers de l'Italie qui sont ses gôôliers, et que le dépouillé de la révolution italienne épargne et donne du coup à l'Italie de 15 à 20 millions qu'exigeait Ménélick, (3,000 prisonniers à 6,000 francs en or par individu—18,000,000 *en or!*) Ménélick, sur la prière du Pape, remet les prisonniers en liberté sans exiger d'argent.

"C'est une grande victoire pour le Saint-Siège et une grande humiliation pour le gouvernement italien.

"L'impression à Rome et en Italie est immense et donne un prestige considérable aux catholiques et au Pape."

Si les renseignements de *la Croix* sont exacts,—et il n'y a pas lieu d'en douter,—il faut bien reconnaître, en effet, que le Souverain Pontife exerce une grande influence sur l'esprit du négus d'Abyssinie.

Cette influence a déjà rendu un grand service à l'Italie, et elle pourra peut-être lui en rendre un plus grand encore, en lui facilitant le moyen de se retirer aussi honorablement que possible de la contrée qu'elle s'était d'abord proposer de conquérir.

Le gouvernement de Rome a fait un pas de clerc en déclarant la guerre à Ménélick, et, par un malheur, retour des choses, c'est le Pape, victime de la révolution italienne, qui atténue l'effet de sa faute aux yeux du peuple déjà prévenu contre la campagne d'Erythrée.

Cette noble vengeance fait honneur à l'auguste vieillard du Vatican.—L'Indépendant.

## A Coups de Revolver.

Un ecrit de Manchester, N. H.:

Un nommé Joseph Gauvin, de 23 ans, demeurant au No 57 Lake Ave, a voulu tuer sa femme samedi soir. Il a tiré sur elle trois coups de revolver, mais heureusement les balles ont manqué leur but.

Gauvin et sa femme ne demeuraient plus ensemble depuis quelque temps. Le jeune homme est adonné à la boisson, paraît-il, et dans ses moments d'ivresse, il est incontrôlable. Samedi soir, sa femme était chez des amis, au No 32 rue Washington, lorsque son mari entra soudainement, vers 9 h. 30 dans la chambre où elle se trouvait, et fit trois fois feu sur elle avec un revolver, calibre 32. Immédiatement après, il se sauva, sans regarder derrière lui, et laissa tomber son arme sur le palier. On la retrouva quelques instants après. Des trois projectiles, deux se sont enfoncés dans le plancher, sous la chaise où se tenait Mme Gauvin, l'autre est allé se loger dans une valise qui se trouvait dans la chambre.

Deux heures après cette escapade Gauvin a été arrêté chez lui, 57 Lake Ave et conduit au poste.

A un des officiers qui le conduisait il répondit que si sa femme courait, dans l'église de l'Hôtel Dieu de St Hyacinthe, les voeux de religion de sœur Irma Cheval, dite sœur St Jacques, du Sacré Cœur, de St Hilaire de Rouville. Le sermon de circonstance a été donné par M. L. M. Laflamme, curé de St Hilaire. Le même jour, M. Chaffers, chapelain de la communauté, a revêtu de l'Habit de l'Institut, les postulantes Hélène Monticalm, de l'Avenir, Albina Béique, de Sorel, et Albina Blain dite Sœur Marie de l'Annonciation, de Wotton.

Le Dr E. H. Dagenais, demeurant rue Dorchester, à Montréal, est mort hier après-midi d'un cancer à la base de la langue, maladie qui le faisait souffrir depuis longtemps.

Le défunt était professeur d'obstétrique à l'Université Laval et médecin consultant à l'hôpital Notre-Dame.

M. Anatole Ponchon, ancien gérant de la manufacture de sucre de betteraves de Berthier, est décédé le 6 courant, en France. Cette mort causera, sans doute, un grand regret dans Berthier, où le défunt s'était fait un grand nombre d'amis.

M. Ponchon avait tellement à cœur le succès de l'industrie betteravière au Canada, qu'il s'est donné beaucoup de mal pour mettre l'usine de Berthier dans le meilleur ordre possible et la faire fonctionner avec économie.

## L'INFLUENCE DU PAPE

Le télégraphe a annoncé que le roi Ménélick, d'Abyssinie, avait remis en liberté tous les prisonniers italiens faits à la bataille d'Adoua.

Mais il a oublié de nous apprendre que cet acte de Clémence est dû à l'intervention de Léon XIII.

Voici ce que nous lisons à ce sujet dans la «Croix», de Paris:

"Des nouvelles que nous recevons aujourd'hui, permettent d'affirmer que la lettre du Pape à Ménélick était déjà parvenue et qu'on savait secrètement qu'elle avait réussi, de sorte que le prisonnier du Vatican a délivré les prisonniers de l'Italie qui sont ses gôôliers, et que le dépouillé de la révolution italienne épargne et donne du coup à l'Italie de 15 à 20 millions qu'exigeait Ménélick, (3,000 prisonniers à 6,000 francs en or par individu—18,000,000 *en or!*) Ménélick, sur la prière du Pape, remet les prisonniers en liberté sans exiger d'argent.

"C'est une grande victoire pour le Saint-Siège et une grande humiliation pour le gouvernement italien.

"L'impression à Rome et en Italie est immense et donne un prestige considérable aux catholiques et au Pape."

Si les renseignements de *la Croix* sont exacts,—et il n'y a pas lieu d'en douter,—il faut bien reconnaître, en effet, que le Souverain Pontife exerce une grande influence sur l'esprit du négus d'Abyssinie.

Cette influence a déjà rendu un grand service à l'Italie, et elle pourra peut-être lui en rendre un plus grand encore, en lui facilitant le moyen de se retirer aussi honorablement que possible de la contrée qu'elle s'était d'abord proposer de conquérir.

Le gouvernement de Rome a fait un pas de clerc en déclarant la guerre à Ménélick, et, par un malheur, retour des choses, c'est le Pape, victime de la révolution italienne, qui atténue l'effet de sa faute aux yeux du peuple déjà prévenu contre la campagne d'Erythrée.

Cette noble vengeance fait honneur à l'auguste vieillard du Vatican.—L'Indépendant.

## A Coups de Revolver.

On ecrit de Manchester, N. H.:

Un nommé Joseph Gauvin, de 23 ans, demeurant au No 57 Lake Ave, a voulu tuer sa femme samedi soir. Il a tiré sur elle trois coups de revolver, mais heureusement les balles ont manqué leur but.

Gauvin et sa femme ne demeuraient plus ensemble depuis quelque temps. Le jeune homme est adonné à la boisson, paraît-il, et dans ses moments d'ivresse, il est incontrôlable. Samedi soir, sa femme était chez des amis, au No 32 rue Washington, lorsque son mari entra soudainement, vers 9 h. 30 dans la chambre où elle se trouvait, et fit trois fois feu sur elle avec un revolver, calibre 32. Immédiatement après, il se sauva, sans regarder derrière lui, et laissa tomber son arme sur le palier. On la retrouva quelques instants après. Des trois projectiles, deux se sont enfoncés dans le plancher, sous la chaise où se tenait Mme Gauvin, l'autre est allé se loger dans une valise qui se trouvait dans la chambre.

Deux heures après cette escapade Gauvin a été arrêté chez lui, 57 Lake Ave et conduit au poste.

A un des officiers qui le conduisait il répondit que si sa femme courait, dans l'église de l'Hôtel Dieu de St Hyacinthe, les voeux de religion de sœur Irma Cheval, dite sœur St Jacques, du Sacré Cœur, de St Hilaire de Rouville. Le sermon de circonstance a été donné par M. L. M. Laflamme, curé de St Hilaire. Le même jour, M. Chaffers, chapelain de la communauté, a revêtu de l'Habit de l'Institut, les postulantes Hélène Monticalm, de l'Avenir, Albina Béique, de Sorel, et Albina Blain dite Sœur Marie de l'Annonciation, de Wotton.

Le Dr E. H. Dagenais, demeurant rue Dorchester, à Montréal, est mort hier après-midi d'un cancer à la base de la langue, maladie qui le faisait souffrir depuis longtemps.

Le défunt était professeur d'obstétrique à l'Université Laval et médecin consultant à l'hôpital Notre-Dame.

M. Anatole Ponchon, ancien gérant de la manufacture de sucre de betteraves de Berthier, est décédé le 6 courant, en France. Cette mort causera, sans doute, un grand regret dans Berthier, où le défunt s'était fait un grand nombre d'amis.

M. Ponchon avait tellement à cœur le succès de l'industrie betteravière au Canada, qu'il s'est donné beaucoup de mal pour mettre l'usine de Berthier dans le meilleur ordre possible et la faire fonctionner avec économie.

## L'INFLUENCE DU PAPE

Le télégraphe a annoncé que le roi Ménélick, d'Abyssinie, avait remis en liberté tous les prisonniers italiens faits à la bataille d'Adoua.

Mais il a oublié de nous apprendre que cet acte de Clémence est dû à l'intervention de Léon XIII.

Voici ce que nous lisons à ce sujet dans la «Croix», de Paris:

"Des nouvelles que nous recevons aujourd'hui, permettent d'affirmer que la lettre du Pape à Ménélick était déjà parvenue et qu'on savait secrètement qu'elle avait réussi, de sorte que le prisonnier du Vatican a délivré les prisonniers de l'Italie qui sont ses gôôliers, et que le dépouillé de la révolution italienne épargne et donne du coup à l'Italie de 15 à 20 millions qu'exigeait Ménélick, (3,000 prisonniers à 6,000 francs en or par individu—18,000,000 *en or!*) Ménélick, sur la prière du Pape, remet les prisonniers en liberté sans exiger d'argent.

"C'est une grande victoire pour le Saint-Siège et une grande humiliation pour le gouvernement italien.

"L'impression à Rome et en Italie est immense et donne un prestige considérable aux catholiques et au Pape."

Si les renseignements de *la Croix* sont exacts,—et il n'y a pas lieu d'en douter,—il faut bien reconnaître, en effet, que le Souverain Pontife exerce une grande influence sur l'esprit du négus d'Abyssinie.

Cette influence a déjà rendu un grand service à l'Italie, et elle pourra peut-être lui en rendre un plus grand encore, en lui facilitant le moyen de se retirer aussi honorablement que possible de la contrée qu'elle s'était d'abord proposer de conquérir.

Le gouvernement de Rome a fait un pas de clerc en déclarant la guerre à Ménélick, et, par un malheur, retour des choses, c'est le Pape, victime de la révolution italienne, qui atténue l'effet de sa faute aux yeux du peuple déjà prévenu contre la campagne d'Erythrée.

Cette noble vengeance fait honneur à l'auguste vieillard du Vatican.—L'Indépendant.

## NATURE DE LA FEMME

GRAND NOMBRE DE SOUFFRANCES QUI REND A VIE INSUPPORTABLE.

La Nature n'est pas Toujours une Bonne Mère.

"Laissez la faire; la nature la ramènera à la santé." cet une expression bien commune de la part d'un mari ou d'un père qui ne veut pas croire aux qualités curatives d'un grand remède. Cette expression est bête; s'il croit cela il est bête ou sans cœur, que connaît-il de la nature de la femme, comment sa femme qui est épuisée par le travail constant et pénible nécessaire à l'entretien d'une famille nombreuse, comment peut-elle revenir à la santé si elle ne prend pas un bon remède, et si elle continue à travailler; de même pour les jeunes filles qui travaillent dans nos manufactures, est-ce la nature qui guérira ces malheureuses souffrantes de ces maladies particulières à leur sexe, douleurs dans les reins, les côtés, les jambes, pertes blanches règles supprimées, irrégulières, douloureuses, abondantes ou peu abondantes, violents maux de tête, pâleurs, cercle livide autour des yeux, pas d'appétit, mauvaise digestion, selles irrégulières, nerveuses, humeur mauvaise, toux sèches, douleurs entre les épaules, tintements dans les oreilles, palpitation de cœur, consomption et la mort?

"Si ces maladies sont négligées tous les jours, elles deviennent plus graves, et rien ne pourront plus arracher ces malheureuses à une mort certaine." c'est ce que disait le savant Dr coderre à ces élèves de l'école de Médecine de Montréal.

Ce savant, lui connaissait bien la nature faible de la femme, lorsqu'il composa ces pilules si célèbres aujourd'hui, connues sous le nom de Pilules Rouges du Dr Coderre, des milliers de femmes et de jeunes filles doivent leur santé à ces fameuses Pilules Rouges

Ecoutez ce que dit Mde. L. H. Bourguignon femme du propriétaire de l'Indépendant de Cohoes N. Y.

"J'étais malade depuis plusieurs années, j'étais faible pâle et sans énergie, je souffrais horriblement de maux de tête, de reins, de côté à tel point que je désirais la mort comme un bienfait. Une de mes amies qui avait été guérie par les Pilules Rouges du Dr Coderre me recommanda d'en prendre, la

MDE L. H. BOURGUIGNON.

grande confiance qu'elle avait me décida; j'en pris plusieurs boites, aujourd'hui je suis contente de dire que je suis complètement guérie, je me sens deux fois plus jeune, je ne me suis jamais connue aussi gaie et heureuse, mes amies me disent que je ne suis plus la même personne, elles vont toutes prendre de ces Pilules.

"Les Pilules Rouges du Dr Coderre ont certainement fait pour moi plus que tous les médecins qui m'ont soigné."

Nous tenons à faires connaître au public que ces Pilles ne sont pas un remède qotienté annoncé comme guérissant tous les maux dans le but d'extorquer de l'argent aux pauvres souffrantes, ces Pilules sont faites d'après la prescription du Dr Coderre de l'Hôpital de Montréal. Vous les trouverez en vente chez tous les marchands de remèdes canadiens à 50 cts la boite, où nous les enverrons par la malle sur réception du montant.

Manufacturées seulement par la Compagnie Chemique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

### Au Public Canadien de Lowell.

Encouragez un compatriote en achetant vos chaussures de Pierre Leblanc, No 616 rue Merrimack. Toute personne achetant pour le montant de $10 aura droit à une élégante montre en or (filled case) pour dames ou hommes. N'oubliez pas de vous faire donner une carte et de faire marquer le montant de votre achat chaque fois. Vous trouverez un stock complet de chaussures pour hommes, femmes et enfants. Nous remercions le public de l'encouragement donné dans le passé et nous espérons satisfaire nos pratiques plus que jamais. Pour plus amples informations, voyez les cartes ou le propriétaire pour vous assurer de la véracité de nos avancés. jtj

### Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousselures et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de pieds, ayez cette poudre de votre application.

Lisez l'annonce du Dr T. K. Serijan, spécialiste dans les maladies chroniques de toutes sortes; sa tout il guérit infailliblement le ver solitaire.

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Adressez-vous au No. 821 rue Merrimack. jno

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

A VENDRE—Une très belle propriété, située près des moulins. Conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE. j n o.

Mme Labelle, modiste, qui est avec les demoiselles Brouillette, No 448 rue Merrimack, promet satisfaction à ses clientes Ses prix sont très modérés.

Pour les réparages de chaussures et la confection de chaussures sur commande, personne surpasse L. Rousseau, 16, rue Second, Centreville. Allez lui faire une visite et vous aurez entière satisfactions. jno.

ON DEMANDE—Une servante pour se rendre utile dans une petite famille. S'adresser à Louis V. Poulin, 148 Mounthope St, Pawtucketville. j n o.

POUR CADEAUX DE NOCES
ACHETEZ LES
Magnifiques Plateaux a Fruits
Et Pots a Cornichons
— DE —
J. A. Legault & Cie.
BIJOUTIERS.
D'un Seul Prix,
Coin des Rues
Central et Prescott.

G. E. Mongeau
452, RUE MERRIMACK.
Vous trouverez notre nouveau stock de Chaussures du Printemps et d'Été composé entièrement de marchandises qui sont recommandables et serviables. Et notre assortiment si complet vous assure parfaite satisfaction et un choix facile.
Toutes nos Chaussures sont, quant au style, des plus nouvelles. Nos prix sont les plus bas pour des marchandises strictement de première classe. Il y a quelque chose dans nos marchandises qui vous met à confiance en votre esprit, c'est que vous y trouvez une bonne qualité, vous savez de plus que vous avez le style, et qu'on vous demande un prix raisonnable. Venez et examinez nos marchandises et laissez vous convaincre, car nous le pouvons Vous économiserez de l'argent chaque fois que vous achèterez de nous.

CORSETS
Prix Réguliers,
$1.00,
Vendus pour 69c.
— AUX —
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMAC

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez a payer un prix plus élevé

Golden Harvest
— PURE —
BOURBON & RYE WHISKEY,
F. W. HUNT, S, rue India, Boston, Mass.
Le Golden Harvest Whiskey a été embouteillé par nous exclusivement depuis 1880, et le Droit de Propriété sur cette marque nous a été accordé en 1886. Ce whiskey n'est pas rendu vieux par aucun procédé breveté, mais est vieilli par le temps, la seul véritable manière d'obtenir un whiskey absolument excellent. Nous en garantissons sous tous les rapports son âge et son pur état. Si il n'est embouteillé que par nous mêmes. Pas vértable sans notre signature sur toute capsule cachetée et étiquetée. Des échantillons seront envoyés gratuitement sur demande.
Certificat de l'Analyse.
Bureau de l'Analyste de l'Etat Boston, 22 Sept. 1894.
A MM. F. W. HUNT & CO.
Les échantillons du whiskey marqué "Golden Harvest Pure Rye and Bourbon," soumis à l'analyse, a été examiné avec soin, avec les résultats Nouvants: Ce sont de purs Whiskys de Rye et Bourbon, sans aucune substance délétère et ils sont convenables pour l'usage médicinal et de famille.
H. L. BOWKER, Analyste de l'Etat.
En vente par L. P. TURCOTTE, Lowell, Mass.

Dr BRETON,
Le Spécialiste des Familles.
Ses Succes sont sans Precedents dans les Maladies Chroniques et Organiques.
Les milliers de témoignages que le Dr a en sa possession attestent son habileté. Si vous avez des maux de tête, vertiges dans le dos, si vous vous sentez faibles, fatigués. Tous ces désagréments peuvent être guéris si vous portez un soin immédiat. Le Dr Breton est l'homme qui remplira cette mission avec succès. Vous ne serez pas importunés par des grands mots de maladies en latin et en grec, mais dites simplement que vous avez mal dans la bouche.
Si vous avez des étourdissements.
Si vous vous effrayez facilement.
Si votre cœur bat avec rapidité.
Si vous sentez avec votre corps attaché autour votre corps.
Si vous voulez une bonne vue.
Si vous voulez avoir un bon goût.
Si vous voulez une bonne haleine.
Si vous voulez être en bonne santé.
Si vous désirez ces choses
Allez voir le Dr Breton.
Hommes ou femmes qui ont des troubles, faiblesses, inflammations, ulcères impotence, stérilité soit de récente ou d'ancienne date, le Dr Breton vous guérira, s'il y a guérison possible.
Nous avons en dernièrement le plaisir de visiter son laboratoire et nous pouvons assurer avec connaissance de cause, Nous n'avons jamais vu autant d'instruments de toutes sortes et ce qu'il y a de mieux perfectionné.
Le Dr connaît des procédés supérieurs et plus efficaces, plus sûrs et autres maladies chroniques pour le faible mon tant de $3. Pensez bien, $3.
☞ Consultations et traitements gratuits.
☞ Cas traités par la malle.
☞ Les détails sont dangereux.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 9 à 12 A. M. Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué au La Havane, par Flood.
Lisez L'ETOILE.

HUITIEME SAISON.
Lakeview Park
Un Paradis d'Ete,
Retraite Champetre,
Lieu de Delices.
Seulement 5 milles de Lowell, sur le chemin de Nashua.
Attractions pour le Lakeview Theatre pour la semaine du 29 juin.
MAGEE.
Champion des Pongeurses d'Amérique A gagné le Champion sur au Concours de l'Exposition de Chicago, en 1893.
Etonnants et périlleux Pongeons en avant et en arrière.
☞ Deux exhibitions chaque jour, l'Après-midi et le Soir.
Theatre de Lakeview.
Engagement spécial de
MARTIN FLAHERTY,
Le favori de Lowell, assisté par
JOE FLAHERTY,
Dans un genre tout à fait nouveau
HARRY CRANDALL,
CONFIELD ET CARLETON,
HALKING'S DIORAMA,
WELLS ET HALPIN,
ALICE HODGDON.
Matinées, Mercredi, Jeudi et Samedi à 2 hrs, soirs à 8 hrs.
Prix, 10, 15, 20, 25c. L'après-midi à 3 hrs, le soir à 8 hrs.
Des Tramways a toutes les 15 Minutes.
Prix du Passage, 5c.
"Glen Forest."
*Une Semaine à partir de*
Lundi, 29 Juin.
La plus étonnante et fascinatrice exhibition de chevaux savants de l'Amérique.
MERVEILLES CHEVALINES DE GORMAN
Dans une marche majestueuse, des manœuvres, des danses et des tableaux donnant une idée de la beauté enchanteresse des mouvements simulanés. Une merveilleuse exhibition de l'art du dompteur, avec de magnifiques attelages et un superbe matériel très complet.
Sous la direction du célèbre instructeur d'équitation, le prof des désastres de bêtes, le Prof. H. S. Maguire.
Deux Représentations par jour, APRÈS-MIDI ET SOIR.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
105 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ere classe.
No. 49 Rue John.

H. C. Church & Son,
Agents d'Assurance
Sont demeurants dans le
Central Block,
No. 53,
Rue Central.
Chambre 50
☞ Prenez l'ascenseur.

L'Avenir de toute une Famille A BIEN BON MARCHE.
Pour cause de maladie et de départ, M Varin vendra en chaudale et mettra l'argent au comptant pour Nettoyer, Tomber et Faire les Finnes, et faire toutes les réparations nécessaires pour les remettre à neuf. Figurez vous prendre et les Dessus des robes de soie et toute Pièces de robes avec belles soie a bas prix pour une nouvelle toilette. Si vous passez par les No 358 rue Merrimack, près du dépôt, Lowell.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No 100

## PICOUNOC le MAUDIT

Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

### La Cour Criminelle

VIII

LE MENDIANT.

—Ah! tu es bien le digne enfant de ton père, et Dieu te bénira murmura le vieillard.

—Qui êtes vous donc? répéta Victor.

—Qui je suis? je suis Asselin ton grand-oncle.

—Mon oncle Asselin! s'écrièrent à la fois Victor et Noémie.

—Oui, Asselin votre oncle! oh! je n'ose prendre ce nom que j'ai prostitué.

—Mon oncle, levez-vous, dit Victor, mon père vous a pardonné Je ne veux pas me souvenir du mal que vous lui avez fait.

Mais le mendiant ne se relevait point. Il fallut le prendre par le bras et le conduire, chancelant, à un siège,

Quand l'émotion fut apaisée, le mendiant dit à son tour comment Dieu l'avait châtié.

—Ma femme a quitté depuis bien des années le toit conjugal, et je ne l'ai revue qu'une fois, il y a deux mois; mais j'ai senti sa main peser continuellement sur moi. Dieu s'est servi d'elle pour me ruiner. Elle m'a volé, elle a brûlé mes bâtisses à mainites reprises, car elle m'avait juré haine et vengeance, parce que, répentant, j'accueillis comme je devais le faire, Djon mon neveu, à son retour de Saint-Anne, après sa guérison miraculeuse. Je n'ai jamais pu la surprendre ni la rencontrer; mais je sais qu'elle dirigeait les coups si elle les ne portait elle-même. Dernièrement elle est venue à Montréal où je m'étais caché, car on se cache mieux dans une grande ville que dans un village ou une campagne, et elle m'a porté le dernier coup. J'avais vendu ma terre et monté une auberge fort propreté, dans une rue passante. Elle arrive, se jette à mes pieds, pleure et supplie si bien que je me laisse attendrir. Je l'embrasse et lui donne les clefs de ma maison, car il faut vous dire que je suis seul depuis bien longtemps: tous mes enfants sont ou morts, ou dispersés dans les Etats Unis, ce qui ne vaut guère mieux. Dans la nuit, l'orme me pile, le feu est mis à la maison, et ma femme disparaît pour ne plus revenir. J'étais ruiné, dans la rue, et à mon âge, on n'a plus le courage de recommencer à vivre et à travailler.» Au reste, je sais que ce serait inutile: c'est la main de Dieu qui s'appesantit sur moi.

Victor avait tressailli pendant ce court récit.

—Mon oncle, dit-il, vous resterez avec nous quoiqu'il arrive. Nous avons besoin de l'aide de Dieu pour sortir de l'abîme où nous a précipité la méchanceté des hommes; et Dieu nous aidera, parce que nous lui sommes agréables en pratiquant la miséricorde.

—Oui, mon fils, dit Noémie, soyons miséricordieux pour obtenir miséricorde.'

Le vieillard se précipita de nouveau aux genoux de Victor et de Noémie. Une voiture s'arrêta à la porte. Une femme bien mise entra après avoir frappé!

IX

MADAME GAGNON.

—C'est elle! murmura Noémie. En effet, c'était madame Gagnon, la femme charitable dont on avait parlé tout à l'heure, qui venait, selon qu'elle l'avait demandé à Noémie, visiter les dames affligées et leur apporter quelques consolations.

—Je suis madame Gagnon, dit-elle en entrant; je viens un peu tard, pardonnez moi.

—Vous êtes la bienvenue, Madame; il n'est jamais trop tard pour recevoir des personnages tels que vous.

—Et j'aime mieux, Madame reprit la Gagnon, que les bonnes œuvres que je fais restent cachées; Dieu me voit, cela me suffit.

Le mendiant, assis près de la cheminée, fit un mouvement de surprise à la vue de l'étrangère et, à sa voix, il la reconnut bien pour cette vieille hère qui l'avait si rudement traité quelques heures auparavant. Il se recula dans l'ombre, parce que nous lui sommes agréables en pratiquant la miséricorde.

—Oui, mon fils, dit Noémie, soyons miséricordieux pour obtenir miséricorde.'

Le vieillard se précipita de nouveau aux genoux de Victor et de Noémie. Une voiture s'arrêta à la porte. Une femme bien mise entra après avoir frappé!

IX

MADAME GAGNON.

—C'est elle! murmura Noémie. En effet, c'était madame Gagnon, la femme charitable dont on avait parlé tout à l'heure, qui venait, selon qu'elle l'avait demandé à Noémie, visiter les dames affligées et leur apporter quelques consolations.

—Je suis madame Gagnon, dit-elle en entrant; je viens un peu tard, pardonnez moi.

—Vous êtes la bienvenue, Madame; il n'est jamais trop tard pour recevoir des personnages tels que vous.

—Et j'aime mieux, Madame reprit la Gagnon, que les bonnes œuvres que je fais restent cachées; Dieu me voit, cela me suffit.

Le mendiant, assis près de la cheminée, fit un mouvement de surprise à la vue de l'étrangère et, à sa voix, il la reconnut bien pour cette vieille hère qui l'avait si rudement traité quelques heures auparavant. Il se recula dans l'ombre, parce que nous lui sommes agréables en pratiquant la miséricorde.

—Oui, mon fils, dit Noémie, soyons miséricordieux pour obtenir miséricorde.'

Le vieillard se précipita de nouveau aux genoux de Victor et de Noémie. Une voiture s'arrêta à la porte. Une femme bien mise entra après avoir frappé!

IX

MADAME GAGNON.

—C'est elle! murmura Noémie. En effet, c'était madame Gagnon, la femme charitable dont on avait parlé tout à l'heure, qui venait, selon qu'elle l'avait demandé à Noémie, visiter les dames affligées et leur apporter quelques consolations.

—Je suis madame Gagnon, dit-elle en entrant; je viens un peu tard, pardonnez moi.

—Vous êtes la bienvenue, Madame; il n'est jamais trop tard pour recevoir des personnages tels que vous.

—Et j'aime mieux, Madame reprit la Gagnon, que les bonnes œuvres que je fais restent cachées; Dieu me voit, cela me suffit.

Le mendiant, assis près de la cheminée, fit un mouvement de

BON MARCHE.
D'ICI AU 4 DE JUILLET.

Etoffes à Robes
1 lot de Brilliantine noire fleurie, valant 75 cts, Pour 50c,
1 lot de Brilliantine noire fleurie valant 49 et 39c, Pour 29c.
5 pièces d'Etoffes à Robes noires fleuries, 54 pcs de large, toujours vendues à 98c, nous les vendrons à 69 cts.
Ceci est réellement une chance, ne manquez pas de venir les voir.
1 lot d'Etoffes à Robes pâles, soie et laine, valant 75c, 87 1 2c et 98c. Pour 49c.
1 magnifique lot d'Etoffes à Robes, tout laine, 40 pcs de large, valant 49c. Pour 25c.
1 lot d'Etoffes à Robes, unies et mixtures écossaises, toujours vendues à 29c. Pour 12 1/2c.
☞ Voilà du bon marché!
Pour les chaleurs, il vous faut certainement une robe l'serte. Venez voir notre D pt. de Moussseline, Lawn, Dimité, Organdies enfin tout ce qui se manufacture pour l'été. Et nous avons aussi une grande quantité de coupons assez grands pour une robe, nous en avons de 12 à 14 verges que nous vendrons pour 79 cts le coupon, marchandises valant de 15c à 20c la verge.

Jupes Confectionnees
Toutes nos Jupes confectionnées sont toutes marquées à des prix très bas

Corps en Lawn.
Venez voir nos Corps en Lawn ou en Indienne avant d'acheter et vous trouverez que c'est les nôtres qui sont le meilleur marché.
SI LES SOIRS SONT TROP FROID venez voir nos Collerets que nous avons reduit à moitié prix.
Il n'y a pas de doute que vous aimeriez avoir un Chapeau de rue ou pour aller au feu d'artifice Eh bien! venez nous voir, nous avons un magnifique lot de Sailors de toutes sortes que nous avons réduits à des prix très bas.
Si vous avez besoin d'une belle paire de Chaussures, n'oubliez pas que nous avons dans le salon de Chaussures, le plus bel assortiment de la ville.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Employées de langue française **DEMOISELLES,** Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A. Vigeant, E. Provost, A. Lemaître, Y Montmarquet, C. Breault, M. Breault, E. L

# TELEGRAPHIE

## MORT SUBITE.

Un Macon Canadien Expire en Retournant chez lui.

Fall River, 30 juin.—La famille de M. David Brault, maçon, résidant au coin des rues Austin et Cedar, a été plongée dans le deuil d'une manière bien subite samedi avant-midi.

M. Brault était à travailler à une maison sur la rue Chesnut et il était aidé dans son travail par ses trois fils. On savait que la parade du cirque de Barnum devait passer sur la rue Pleasant et l'on se proposait d'aller jouir du spectacle.

Vers 9 h. 30 on entendit le son des fanfares, et chacun de se mettre à courir pour être rendu à temps.

Le plus jeune, Damase, se laissa quelque peu distancer et en arrivant près de la rue County, justement où l'on est à démolir une vieille maison en pierre, pour continuer la rue Merrimack, il dit à un associé de ne pas l'attendre, qu'il se sentait fatigué, et que, d'ailleurs, il avait déjà vu ces parades.

Le compagnon continua, et, au retour, ce ne fut pas une petite surprise de trouver le jeune Brault immobile, la tête sur une pierre et une blessure à la tête. On s'empressa de lui porter secours. Le Dr Swift, qui se trouvait dans les environs, et le coroner Hought constatèrent que le jeune homme était mort depuis quelques instants.

D'après les examens des médecins, Brault a été frappé d'une maladie de cœur et est tombé mort.

## L'ENTETEMENT D'UN MULET

Est la cause de sa mort et d'une faite Precipitée.

Lexington, Ky., 1 juil.—Samuel King, un riche fermier de ce comté, a menacé de tuer son fils parce que celui-ci a arraché la langue de son mulet, lundi, tuant l'animal presque instantanément.

Le jeune King était à faire du labourage, lorsque le mulet s'entêta au point de ne plus vouloir avancer. Dans un accès de colère King prit a deux mains la langue du mulet, et se mettant à tirer de toute sa force, il réussit à l'arracher. Ensuite il s'enfuit avec le nègre qui se trouvait avec lui, celui-ci craignant d'avoner la chose au père.

La Société pour la prévention de la cruauté envers les animaux, par son intermédiaire, le major Alexander Morgan, va poursuivre le jeune King, s'il est pris et que son père ne le tue pas.

## Une Visite a McKinley.

Canton, Ohio, 1er juillet.—A trois heures cette après-midi, 200 ouvriers, verriers et rouleurs de Massillon, avec fanfares, insignes et cannes en verre, sont venus rendre visite à M. McKinley, à sa demeure. Ils furent présentés par leur chef Joseph Grafevine, qui parla de la protection comme étant la sauve garde de l'industrie.

Le gouverneur McKinley répondit avec à propos, remerciant la délégation pour leurs belles paroles et leurs félicitations.

## Le Président Cleveland.

Buzzards Bay, 1.—Le président Cleveland est arrivé ici à 9 h. 30 ce matin, sur son yacht "Oneida".

Il y aura une assemblée spéciale de l'Association Catholique, ce soir, à 7 h. 30 précises pour affaires importantes. JOSEPH CHOQUETTE Président.

## Deces de l'Auteur d' "Uncle Tom's Cabin".

Hartford, Ct., 1er juillet—Mde Harriet Beecher Stowe, l'auteur si célèbre de "Uncle Tom's Cabin" est décédée ce midi, à l'âge avancé de 85 ans.

## Decedee au Canada.

Nous avons appris avec regret le décès arrivé à Lacorsie, P. Q., samedi, de Délima Mondard, épouse de Cyrille Gratieau, de cette ville, à l'âge de 43 ans.

Elle est décédée entourée de ses parents et amis, après avoir reçu tous les secours de la religion.

La défunte habitait Lowell avec son mari et était allée se promener dans sa famille au Canada, espérant que l'air vivifiant du pays natal lui redonnerait la santé. Hélas! Dieu en jugea autrement.

M. Groleau est revenu hier de l'enterrement qui a eu lieu lundi.

La défunte laisse, en sus de son mari, un fils qu'elle avait eu de son premier mariage.

Nos condoléances à la famille.

## LE DANGER.

De se fier aux Nouveaux Amis

Un homme d'un certain âge dont on n'a pu apprendre le nom a appris hier à ses dépens que ce n'est pas toujours sûr de se fier à un nouvel ami.

Vers les quatre heures, hier après-midi, un monsieur apparemment âgé de 70 ans, accompagné d'un jeune homme, dont l'apparence était loin de parler en sa faveur, remontèrent la rue Gates, venant de la rue Westford, et s'arrêtèrent près de la muraille entourant la demeure Gates.

Ils étaient engagés dans une conversation très animée, qui était compréhensible à tout le monde sauf à eux-mêmes, car ils parlaient tous les deux à la fois. Tout à coup le jeune homme s'écria avec emphase: "Vous savez que je suis votre meilleur ami; je puis parier mon chapeau que c'est vrai." En disant ces paroles il se découvrit et tendit son chapeau au vieillard pour lui démontrer qu'il était prêt à mettre son couvre-chef en gage.

Puis il insinua: "Prêtez-moi un dollar; je suis décavé et je ne puis passer la nuit à la belle étoile."

Finalement, le vieux monsieur, attendri, tira son porte monnaie de sa poche, et son nouvel ami, profitant de la chance qui lui était offerte, s'en empara et se sauva à toutes jambes.

Quand le vieillard fut remis de l'émotion qu'on tel acte avait causé, le jeune vaurien avait disparu ainsi que le billet de banque de $20 qu'on trouvait dans son porte-monnaie, sans compter deux billets d'un dollar et de la menue monnaie.

Le vieux monsieur déclara que le jeune homme était un étranger qui avait paru s'attacher à lui, et il l'avait amené chez lui, l'avait hébergé, en attendant de lui trouver une situation.

Il a refusé de divulguer son nom, mais il dit qu'on ne l'y reprendra plus.

## MDE MARCHAND.

Cette Vieille Personne a été Retrouvée

M. Michel Brabant, domicilié à East Billerica, dont la belle-mère, Mde Cécile Marchand, partie du Canada pour venir lui rendre visite et qui était si mystérieusement disparue, comme nous l'avons annoncé dans l'ETOILE à cette époque, est venu nous raconter ce matin que cette vieille personne avait été retrouvée, une semaine plus tard, dans la famille d'une de ses filles qui est mariée et habite la paroisse voisine de Saint Camille de Watton, P. Q., son village natal d'où elle était partie pour venir à East Billerica.

On se rappelle qu'une fois rendue à Lowell, Mde Marchand, qui n'avait pas l'adresse de son gendre, M. Brabant, était partie sans l'avoir vu. Depuis ce temps-là on n'avait pas eu des nouvelles. Elle s'était tout simplement rendue chez un autre de ses gendres, sans avertir les siens à Wotton et à East Billerica qui étaient très inquiets sur son sort, comme bien on pense.

Elle était en excellente santé, et tout ce qu'elle regrette, c'est d'avoir fait un voyage inutile aux Etats-Unis.

## Des Brigands a Chelmsford

Ce n'est pas souvent que le paisible village de Chelmsford a une sensation, mais ce matin ses habitants furent tout surpris d'apprendre que des cambrioleurs avaient visité pendant la nuit la demeure de George O. Byam.

Mardi en monsieur et son épouse se rendirent à Carlisle chez une de leurs filles, pour revenir le lendemain matin. En rentrant dans leur demeure, ils s'aperçurent de suite que quelqu'un y avait passée avant eux et s'était emparé d'un fouillis de choses, de presque tous les vêtements de M. Byam, y compris un portefeuille dans lequel se trouvait un chèque sur une des banques de Lowell et une petite somme d'argent.

Une montre en or appartenant à Mde Byam avaient aussi été emportée par les voleurs qui s'étaient préparés avant de partir un repas à la Gargantua.

Un peu plus tard on apprit aussi que la boutique d'Eben Marshall, tout près, avait aussi été visitée par les voleurs qui y avaient pris les outils nécessaires à l'effraction pratiquée sur la demeure Byam.

## Cour de Police.

Trois délinquants, accusés d'ivresse, $1 chacun.

John Welch, seconde offense d'ivrognerie, $3.

Peter Savard, assaut sur Alfred Gagnon, $10.


# La Semaine du 4 Juillet

SERA CELEBREE A

## L'Imperial Cloak & Suit Store,

8 rue Merrimack et 11 rue Bridge.

PAR UNE

## Grande Vente à Reduction.

Une vente à réduction avec nous qui ne sommes en affaires que depuis trois mois, veut dire de

### Belles Marchandises Fraiches, faites dans les Styles les plus Récents.

| | |
|---|---|
| Corsages de 49 cts, bien faits, couleurs pâles et foncées, | pour 25 cts. |
| Corsages de 89 cts, à collets et poignets élégants | pour 39 cts. |
| Corsages de $1.00, détachables, très désirables, | pour 59 cts. |
| Une vitrine remplie de Corsages, valant $1,25, 1.50, 1.98, | Tous à 98 cts. |
| Wrappers de 98 cts, dos Watteau, belles nuances, | pour 69 cts. |
| Wrappers de $1.25, en Percales, grosses manches, | pour 98 cts. |
| Wrappers de $1 39, couleurs indigo, noir et acier bien garnis, | pour 99 cts. |
| Wrappers en laine de $1 25, $1.98, $2.25 et $3.75, | Pour 98 cts, $1.25, $1.75 et $1.98 |
| Costumes de $1.50, en Duck, belles couleurs pâles et foncées | pour 98 cts. |
| Costumes de $3 25, style Norfolk garnis en braid, | pour $2.35. |
| Costumes de $6, en Toile, à grands collets de matelot, | pour $3.75. |
| Costumes de $7 50, 9.75, 11.50 et $15, tout laine, pâles et foncées, | de $3.75 à $.49 |

Corsages en Soie à moins que le prix coûtant. Venez les voir. Mêmes occasions dans les Jackets, Collerettes, Reefers, Tea Gowns, Jupes en roir et mélanges élégants, carreautés, que nous vendrons à

### 50 cts dans la Piastre.

Ces marchandises sont toutes de nouveaux styles et aux plus bas prix de la ville.

# A. M. DRAGON.


## FATAL ACCIDENT.

ALSON S. GOODRICH EST TOMBE SUR LA TETE.

Le Cou a été Brise et l'Infortune est Mort.

Alson S. Goodrich, qui tenait une maison de pension au No 96, rue Ford, est tombé du sommet d'une charge de foin, dans la rue Pawtucket, hier après-midi, dans sa chute se brisant le cou, ce qui a causé sa mort presque instantanément.

M. Goodrich avait une petite ferme de cinq acres où à peu près à Pawtucketville, sur le chemin de Tyngsboro, où il récoltait des légumes et autres produits. Il avait l'habitude de se rendre presque chaque jour sur sa ferme, et hier il s'en revenait à sa demeure dans la rue Ford sur une petite charge de foin qu'il destinait à sa vache.

Il venait de tourner l'encoignure des rues School et Pawtucket, lorsque l'accident est arrivé on ne sait trop pour quelle cause. Toujours est-il que M. Goodich tomba sur l'asphalte, la tête la première. Quand on le releva il rendit le dernier soupir.

L'ambulance, appelée immédiatement, transporta le cadavre chez l'entrepreneur Brooks.

Le défunt était âgé de 65 ans; il laisse une veuve. C'était un vétéran de la guerre de sécession.

## Chœur Rossini.

Il y aura une assemblée extraordinaire du Chœur Rossini ce soir à leur salle. Les membres sont priés de se rendre sans faute.

Par ordre,
HENRI WEILBRENNER, Prés.

"GRIFFON BRAND"

## Corsages Blouses,

A SEULEMENT

# 38c.

Toutes les femmes en ville savent que le prix régulier de ces célèbres Corsages sont beaucoup plus élevés, mais nous mettons en vente cette semaine 100 douzaines au merveilleux bas prix de 38c. L'assortiment embrasse plusieurs des meilleurs et des plus récents patrons, en tissus excellents.

Remarquez que ces Corsages sortent des fabriques et ont été faits par des employés intelligents, sous la surveillance de ceux qu'on considère comme les meilleurs manufacturiers de ces marchandises aux Etats Unis.

## J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central

# LE GLORIEUX QUATRE !

Occasions Extraordinaires, Ebullitionnantes, cette semaine.

## LISEZ ATTENTIVEMENT !

Bals en Veau de Russie, de $5, pour Hommes, doublés à la main, bonnes formes, CETTE SEMAINE, $2.97.

Bals en Veau de Russie, de $4, de couleur foncée, pour hommes, CETTE SEMAINE, $2.47.

Chaussures en Veau de Russie, de $3 pour hommes, 3 nuances de cuir, CETTE SEMAINE, $1.97.

Chaussures en cuir fauve, de $2 50, pour hommes, bonnes formes, CETTE SEMAINE, $1 69.

Chaussures lacées en cuir fauve, de $1.50, 1 2 semaines doubles, pour garçons, CETTE SEMAINE, $1 19.

Chaussures tennis à forte semelle, noires, pour garçons, CETTE SEMAINE, 49 cts.

Bals en Veau de Russie, talons bas, de $1 50, pour adolescents, CETTE SEMAINE, 89 cts

Chaussures faites à la journée, noires, très chic, de $3, pour femmes, CETTE SEMAINE, $1.89.

Chaussures lacées en cuir fauve, points entamés, de $3, pour femmes, MOITIE PRIX, $1 49.

Oxfords en cuir verni, de $3 bout rond, pour femmes, CETTE SEMAINE, $1.69.

Oxfords tan et noire, de $3, strictement faites à la main, pour femmes MOITIE PRIX, $1 49.

O fords de $1.50, toute sorte de formes, points entamés, pour femmes, CETTE SEMAINE, 98 cts.

Bottines en Chevreau de couleur, de $1.50, pour enfants, haussé brevetée, CETTE SEMAINE, 98 cts

Bottines boutonnées en Chevreau, de $1, points ju qu'à 11, pour enfants, CETTE SEMAINE 73 cts.

Nous avons un grand nombre d'autres occasions également bonnes

Avez-vous fait soigner vos cors par notre Pédicure? C'est gratis, vous savez.

## The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.


## Chronique Commerciale.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

M. J. T. Fontaine, photographe, prendra jusqu'au 4 juillet les portraits des enfants ayant fait leur première communion pour $1.50 la douzaine.

M. Amédée Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, est déménagé au coin des rues Cabo & Moody, vis-à-vis son ancienne place, où jour et nuit des personnes seront là pour répondre aux pratiques.

Nous désirons informer nos lecteurs de référer à l'annonce de M. J T. Fontaine, artiste photographe, pour les avantages sans précédents offerts par cette maison d'affaires. C'est une bonne note pour notre concitoyen qui veut rendre justice à qui de droit.

## Action contre la Ville.

La compagnie du Middlesex poursuit la municipa ité parce que les puits artésiens appartenant à cette partie de son approvisionnement d'eau provenant du ruisseau Meadow, qui est aujourd'hui presque à sec.

## Une Impulsion.

Les propriétaires des terrains vagues aux alentours des rues Lalibian et Exter, à Centralville, ont décidé de mettre en vente ces propriétés, ce qui va donner une impulsion aux lois à bâtir, et créer un "boom" dans cette région

## Avis

M. Knapp & Paradis, marchands de liqueurs, coin des rues Cabot, Market, Salem et Adams, donnent avis que leurs pratiques et les Canadiens en général que leur établissement sera clos vendredi soir à 11 heures jusqu'à lundi matin. Par conséquent, ceux qui désirent s'approvisionner de rafraîchissements, comme bières, ales, lager, porter, vins et autres liqueurs pour ces temps de grandes chaleurs, sont priés de leur rendre visite avant la fermeture vendredi soir. Ils ont le meilleur assortiment en ville et garantissent complète satisfaction sous tous les rapports. j2r

## Décès.

Blanche-Régina, enfant de Henri et Léa Carpentier, âgée de 4 mois et 15 jours, au No 139 rue Salem.

Alphonse, enfant de Elie et Marie Louise Deslauriers, âgé de 1 mois et 20 jours, au No 323 rue Middlesex.

Marie-Anne, enfant de Joseph et Anna Boudeau, âgée de 5 mois, No 46 rue Adams.

Exilda, enfant d'Alexandre et Exilda Philipps, âgée de 3 mois, au No 8 Pollard Ave.

Lucien, enfant de Taila et Alphonsine Roux, âgée de 3 mois et 17 jours, No 21 rue Hanson.

M. Amédée Archambault a la charge de ces enterrements.

Marie-Rosanna, enfant de Jean et Sophie Hebert, âgée de 11 mois et 11 jours, au No 13, Fulton Place.

Edouard, enfant de Ernest et Virginie Bélanger, âgé de 4 mois et 15 jours, au No 124 rue Concord.

Adélard, enfant de Louis et Léda Bergeron, âgé de 11 mois au No 16 rue Coolidge.

M. Joseph Albert a la charge de ces enterrements.


# La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

DANS LE PAYS;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et conséquemment le moins tout rapport comme par le passé.

Service de jour et de nuit.

## Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)

## Buvez LE BON VIEUX PORT.

Riche, doux et aromatisé. Un tonique restaurateur de la santé et pu ifieur.

Pour usage médicinal et sacramentel. Un vin doux et bon qui donne la vie.

Notre Vin de Port, parfaitement pur, vieux de 5 ans, Gentil.

Se vend 80 cents le Gallon.

VINS DE TABLE ORDINAIRE.

Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.

CHARLES H. JOYCE,
Successeur de Chs. W. Cheney.
Nos. 9 et 15 Rue Middle


M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

4 Juillet 1896.

## Au Public.

On a tire son attention sur le Chapitre 19 des Ordonnances de la cité de Lowell. Aucune personne ne devra tirer ou décharger aucun fusil ou arme à feu dans les limites de la ville, sans se rendre passible d'une amende n'excédant pas vingt dollars; cependant, cette clause ne s'applique pas à l'usage des armes dans des exercices militaires ou revues, ou en cas de légitime défense, soit personnellement, soit la famille ou la propriété d'un citoyen qui y réside.

Un avis est par la présente donné que l'ordonnance ci-dessus et ce qui dans le chapitre ou sections 54 et 55 des Statut Publics concernant la décharge des Armes à Feu et des Feux de Joie de toute sorte dans les limites de la ville avant 4 hres du matin du 4 de juillet 1896, et dans les rues publiques à toutes heures pendant le jour-rée et la nuit, seront strictement mis en vigueur, et tous ceux qui les violeront seront punis suivant les dits Statuts et Ordonnances sections 54 et 55

GEORGES R. DAVIS,
Surintendant de Police.


## Merveilleuse Deconverte !

## Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleurs et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui ont rapport au cuir chevelu. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H, 8 mai 1896.

A M. Fred Ledoux & Cie.

Chers messieurs, je certifie avec plaisir de l'excellence de votre Tonique pour nettoyer le cuir chevelu de la teigne et pour empêcher la chute des cheveux, et aussi pour leur conserver une mes cheveux sur le devant de ma tête étaient presque tous disparus et grâce à votre excellent Tonique, ils sont maintenant épais sur le devant de ma tête comme partout ailleurs sur ma tête.

M. BELLE-ISLE, Boulanger,
14 Whitney St. Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St.
NASHUA, N. H.



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(vis-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Nous Sommes Unis. Soyons Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X LOWELL, MASS., VENDREDI, 3 JUILLET 1896 No 1007



Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson's Brod

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bas bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack


## PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN

Chambres 16 et 17 Runnel's Bl'k. Merrimack Square.

Heures de Consultation: 10 à 12 a m., 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

## Jacques Store Equipment Co.,

(Organisée et Incorporée dans l'Etat du Maine, le 9 avril 1896.)

319 rue Middlesex et 100 rue Jackson.

Les Actions de cette compagnie au montant de $100,000 sont maintenant sur le marché. Ceux qui désirent placer un certain montant d'argent dans une entreprise dont le succès est assuré, peuvent s'adresser à

## l'Avocat J. B. D. Jacques,

26 RUE CENTRAL,

Chambre 5, Swan's Building.

Il fournira toutes les informations nécessaires à ce sujet.

## Ne Negligez Pas

De vous procurer une bouteille de *Sonyo de Kobo* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

## LE VER SOLITAIRE,

(un ver plat, blanchâtre et logé dans les intestins) guérit pour

## 8 Dollars

PAR LE

## Dr. T. K. Serijan,

BUREAU, 253 rue Central.

Un médecin chirurgien et aussi un diplômé SPECIALISTE bien connu pour faire évacuer le VER SOLITAIRE avec la TETE. Pas un sou d'avance pour le traitement, à moins que la TETE (la plus difficile partie) du Ver Solitaire ne soit évacuée et montrée au patient.

Le bas prix ci-dessus a été fixé pour les Canadiens-français seulement.

Le VER SOLITAIRE est évacué au bout de quelques heures, (généralement de 2 à 4 heures) à la demeure du patient.

TOUTE CONSULTATION pour le Ver Solitaire est absolument gratuite.

Le Docteur ne demeurera à Lowell qu'un temps très limité.

Des bouteilles contenant des Vers Solitaires, ainsi qu'une description des symptômes paraîtront sur un pied card, en montre à la pharmacie M. F. Thompson & Cie., 956 rue Merrimack ainsi que au bureau du Docteur, 253 rue Central, Lowell, Mass.

Pour plus amples détails, adressez-vous au bureau du

DR. T. K. SERIJAN,
253 rue Central, Lowell, Ma s.

HEURES DE BUREAU :—
9 à 11, A. M., 2 à 5 et 7 à 9, P. M.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

On a commencé hier à poser la brique à l'école Bartlett.

John J. Hanley, l'expressman, s'est pris une main sous un baril bien rempli qu'il était en train de décharger, jeudi, et il s'est brisé un doigt.

Pour paver la rue Westford, le comité de la voirie est en faveur de contracter un emprunt de $25,000. Une résolution à cet effet sera présentée.

Pour vos billets de chemin de fer et changer vos chèques du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

N'oubliez pas que MM. S. Rosnand & Fils, entrepreneurs, sont toujours à la disposition du public et promettent pleine et entière satisfaction. Service jour et nuit.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

Le département de trieot du Lawrence de cette ville fonctionne comme de plus belle. Aucune négociation pour la vente de la fabrique No 5 n'a encore été entamée, quoique plusieurs offres aient été faites.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Lundi le 13 juillet, ceux qui n'auront pas payé leur taxe d'eau se verront aux prises avec les autorités.

Dame Delphis Guilmet, de Stanfold, P. Q., est en promenade à Lowell chez sa fille, Mde Joseph Duverger, de la Lakeview avenue.

La vente de meuble, tapis et poêles à Pelouan, dans l'édifice Parker, rue Middle, se continuera aujourd'hui à 9 h. 30 a. m. et 2 h. p. m.

La compagnie G donnera une exhibition de tiran canon Gatling sur Fort Hill Park, samedi, après la parade, ce qui ne manquera pas d'intérêt.

Environ 1300 chiens ont jusqu'à ce jour été licenciés. On croit qu'il y en a encore 400 qui devront être tués ou dont les propriétaires seront amenés en cour. Le temps pour obtenir une licence de chien a expiré le 1er juillet dernier.

M. Arthur Ducharme, fils de Mde Veuve Joseph Ducharme, est de retour du collège de St Ephrem. M. Ducharme est décoré du prix, médaille d'or, ce qui témoignage de ses succès durant la dernière année. Nous l'en félicitons.

Nous lisons dans un journal américain de cette ville: "Un certain nombre de personnes dans un tramway venant de Lawrence ont aperçu hier soir une couple de remarls dans un champ à Brookside". *Charlie Chagnon, take your gun, quick!*

Notre concitoyen, M. Trefflé Lacombe, est de retour d'une promenade de quelques jours au pays natal. Il est revenu très enchanté de son voyage. Il a remarqué que depuis le triomphe de M. Laurier la figure des libéraux est toute rayonnante. Nous le croyons sans peine.

L'inimitable Hubert Donault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

M. J.C. Manseau, employé chez l'arlhenais frères, part demain soir pour aller passer quelques jours au pays natal. Il se propose de visiter Montréal, Trois-Rivières, Québec, Nicolet et son village natal, la Baie du Febvre. Il ne reviendra pas, dit-il, sans emporter un "souvenir" du Canada. Après son retour, il pourrait bien recevoir la visite de ses nombreux amis.

Le Révd Anderson, pasteur de l'église baptiste de Billerica, a déclaré innocent des accusations portées contre lui par une paroissienne, Miss Bigelow, qui prétendait qu'en juillet, l'année dernière, ce ministre avait tenu une conduite inconvenante devant elle. Le Révd Anderson se défendit lui-même. Il déclara que son accusatrice s'était amourachée de lui et qu'elle lui avait dit un jour que si elle ne pouvait pas l'épouser, elle lui ferait des misères. Le vote des membres de l'église a été de 24 pour le ministre et de 4 pour l'accusatrice qui a perdu la partie.

## LA FERMETURE.

LA SITUATION N'EST PAS CHANGEE, RIEN DE DECIDE.

A New Bedford les Fabricants Decident de ne pas Fermer

Nous lisions ce matin dans un journal de New Bedford que les manufacturiers de cette ville s'étaient réunis et avaient décidé de continuer leurs travaux.

Dans certains départements le travail pourra manquer pendant ques jours, mais aucune manufacture ne suspendra complètement ses travaux.

L'été ne sera pas aussi mauvais à New Yorkque les apparences faisaient le présager.

L'industrie à Lowell se trouve à à peu près dans la même situation que celle de New Bedford.

Nos ouvriers de fabrique n'ont donc pas raison de s'alarmer.

Jusqu'à présent aucun avis de fermeture n'a été donné aux employés du Hamilton, malgré que le club Arkwright ait eu une autre assemblée à Boston. Il peut se faire que les fabricants qui ont organisé ce mouvement, voyant qu'une fermeture générale ne se produira pas, décideront en fin de compte de continuer leurs travaux, afin ne ne pas se laisser distancer par les autres compagnies refusant de diminuer leur production.

## LA NOTOIRE "Dr" HALL.

Une Femme Medecin entre les Mains de la Police.

Une importante arrestation a été faite par la police, hier soir, celle du "Dr" Hattie F. Hall, demicilliée 121 rue Branch, qui se permettait de pratiquer la médecine sans avoir obtenu son enregistrement comme médecin, ce qui est obligatoire depuis la récente loi qui a été faite touchant la pratique de cette profession.

On a fait des perquisitions dans sa maison et des instruments pour pratiquer des opérations criminelles ont été trouvés.

Cette femme est aussi accusée d'avoir opéré criminellement une femme, il y a quelque temps.

Mde Hall est une grosse et grande femme d'une soixantaine d'années. Son nom, on s'en souvient, a été mêlé à plusieurs histoires, entre autres celles de l'enfant trouvé une nuit attaché sur une fosse dans le cimetière de la rue School.

## La Presse Banquetee.

Sur l'invitation de Tom Golden, gérant du restaurant de Lakeview, environ 40 représentants de la presse de Lowell et de Nashua dînèrent hier soir à Lakeview. Le menu était préparé de main de maître et les joyeux convives y firent grandement honneur. L'affaire était sans cérémonie et fut des plus amicales.

Les discours furent limités en un vote de remerciements à M. Golden et la réponse par un substitut, dans la personne de Joseph Smith, secrétaire de la commission de police. A la fin du banquet, une partie de l'assemblée retourna à la ville, tandis que l'arbitre restait pour jouir d'une soirée sur le bord du lac.

L'unique Sternburg, qui agissait en qualité de lieutenant de M. Golden comme toujours s'est montré habile dans la conduite de la fête qui a été sous tous les rapports des plus agréables.

## Un Nouveau Magasin.

M. et Mde Leblanc feront ce soir l'ouverture d'un magasin de chaussures au No 748 Lakeview Avenue. Leur stock est composé de ce qu'il y a de plus nouveau et leurs prix sont les plus bas de la ville. Le public canadien est cordialement invité de leur donner une part de son patronage. A. G. Leblanc, 748 Lakeview Avenue.

## Concours.

La rafle des deux grands cadres dorés qui devait avoir lieu le 15 mai a été remise au 30 juin au No 76 rue West-Third, Centralville. L'heureuse gagnante a été Mde J. B L'Evêllée de la rue West-Third. Nos sincères remerciements à tous ceux qui ont encouragé ce concours

## Une Nouvelle Attracti n.

MM. Jodoin et Mercier ouvriront demain à Willow Dale le fameux amusement "Les Montagnes Russes." Nos compatriotes sont cordialement invités d'aller leur faire une visite pour prendre part à ce joyeux passe-temps.

## Décès.

Rodolphe-Arthur, 6 mois, enfant de Joseph Bousquet; Rosanna, 2 mois 15 jours, enfant d'Albert Régnier. M. Albert, entrepreneur.

Ernest, 1 an 2 mois, enfant de Joseph Provost et Alphonse, 20 jours, enfant d'Elie Deslaunais; Maléa, 4 mois, enfant de Narcisse Belleroche; M. Archambault, entrepreneur.

## Fleurs Naturelles

Pour les corsages, bigoudines et funérailles, consultez Mde Dodier, 24 Prescott (ex-Merrimack). Nouveau stock, Roses, Violettes, Lilas, Bluets, aussi du Pelice Floral, 6 cents.

Première et Seule Brodeuse, professeur et de la Ière rue Prince de l'Tramway de Lowell.

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La défaite des tarifs au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en venant acheter vos valises, sacs de voyage, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites promptement. Vous êtes au No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.

## PASSAGE REDUIT.

Le prix du passage à Glen Forest reduit a 10 cents.

Voici les taux réduits pour les tramways spéciaux:

De Low ll à Glen Forest et retour $8
" " " Lawrence " " $12
" " " Haverhill " " $16

Pas plus de cinquante voyageurs.

Le taux ordinaire sera exigé pour chaque voyageur en sus de ce nombre. Pour trois tramways ou plus une réduction de 10 p c est faite. Tramways spéciaux de Lowell pour Methuen, Andover ou North Andover, on demandera le taux régulier de cinq cents à partir de Lawrence, en sus du prix régulier.

Pour plus amples détails, adressez-vous ou téléphonez à O. A. Stevens, à la L. L. & H. St. Ry. Co,s Car House, First Street, Lowell. Téléphone, 215-4.

## Cour de Police.

Sarah White, 5 mois de prison, Mary Brogan 6 mois à la Ferme Municipale et Lizzie Golden, 4 mois de prison, pour ivresse.

Louisa Guilmette, accusée d'avoir troublé la paix publique, a eu sa cause remise à mardi prochain.

Mme Dr Harriett F. Hall, accusée d'avoir pratiqué une opération criminelle sur la personne de Catherine Bloomhower, de Medford, Mass, a eu sa cause remise au 13 courant, sous une caution de $2000.

Arthur Levesque, accusé d'avoir accepté des bretelles, jachant qu'elles avaient été volées, comparaîtra de nouveau mardi prochain.

Edmond Perron, un petit garçon accusé de vol, a eu sa cause remise à vendredi prochain.


## Chez Turcotte,

POUR LE QUATRE.

Donnez vos commandes aujourd'hui et demain.

## Biere. Porter, Stock Lager,

A la caisse, au quart de baril, au demi baril et au baril, de première qualité.

Livraison à domicile gratuitement sera fermé samedi.

Prenez vos pr cautions.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

## Dissolution de Societe.

La raison faisant affaires sous le nom et cial de

## MAY BROS,

Marchands de

Hardes Faites et Articles de Toilette,

24 Rue Prescott

Est dissoute, et tout ser nécessairement doit être converti en argent dans le plus quatre semaines qui suivent. Chances exceptionnelles pour vous d'épargner de l'argent. Demandez M. OSCAR VALLIERE-OUT.

Notre magasin sera fermé toute la journée, comme de coutume, le Quatre.

Vêtements minces de Rogers, Peet & Co., Skeleton Coats en Serge noire ou bleue. En Thibet en Alpaca noire ou de couleur, qui font aussi bien que les Gilets à doublure. Cet vêtements pas doubl s pour tailles régulières, grosses ou longues, avec vestes allant avec, si on le désire.

Les seuls Vêtements minces qui fassent bien.

Pantalons en Duck blanc, $1 et $2.

Vestes en Duck blanc et de fantaisie.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.

## JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service Jour et Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, s la charge des funérailles. Telephone 313-3

## Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Rôti de bœuf bouilli, | 07 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 23 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleures côtes de bœuf, | 09 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 09 cts | Tinette de 3 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé,

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 3 JUILLET 1896.

## LA SUPREMATIE DE LAURIER.

Nous avons déjà dit que pour un Canadien-Français, le fait de devenir premier ministre dans un pays aux deux tiers anglais était une preuve de supériorité intellectuelle sur tous les autres hommes éminents du pays.

Louis Fréchette, dans sa récente biographie de Laurier, nous donne parfaitement raison sur ce point.

Ecoutons le:

"La population française se trouvant, dans le pays, en face d'une population d'origine britannique aussi forte supérieure en nombre, avait toujours été réputé très difficile sinon impossible, pour un canadien français d'arriver au premier poste dans l'un ou l'autre partie—non pas précisément à cause de l'intolérance des députés, mais à cause de la répugnance naturelle des masses à se mettre à la remorque d'un chef non choisi parmi les "nôtres", "one of ours".

"Pour un parti, prendre un chef dans un groupe en minorité, c'est non seulement se priver d'un élément de succès des plus considérables, c'est froisser le sentiment de l'électeur et mettre la cause en danger.

"Or cette considération, en politique la première de toutes, s'est effacée tout entière devant le prestige de notre compatriote. Et bien que le parti libéral anglais comptât des hommes de la taille de sir Richard Cartwright, de Mills, de Jones, d'Edgar, de Paterson, de Davies, le jour où des raisons de santé forcèrent Edward Blake à remettre son bâton de maréchal entre les mains d'un lieutenant, ce fut Laurier qu'on choisit à l'unanimité pour le remplacer à la tête du parti.

"Le choix était inattendu, parce qu'il paraissait impossible. Il a été fait, cependant, sans hésitation et d'une seule voix.

"Laurier a-t-il répondu à cette confiance de façon à ne déssappointer personne?

"Quelques-uns disaient de lui: "On peut être charmant discoureur, logicien puissant, et même orateur parlementaire hors ligne, sans pour cela avoir la valeur d'un chef de parti. On peut compter de brillants états de services, posséder même la bravoure d'un héros, sans avoir les qualités d'un général. On peut être un admirable soldat, sans être un grand capitaine. Laurier sera-t-il au premier rang ce qu'il a su être au second?"

"Et quand il eut accepté la tâche presque surhumaine qu'on lui imposait:—"C'est la fin de Laurier," ajoutèrent plus d'un sous forme de conclusion.

"Et cependant Wilfrid Laurier est revenu vainqueur. A sa parole généreuse et franche, devant cette nature éminemment conciliante, sachant unir avec tant de délicatesse et d'à propos la fermeté qui dompte à la douceur qui captive, en face de cet esprit large et libéral, s'élevant sans le moindre effort au dessus des mesquines considérations qui divisent trop souvent les sociétés et les individus, et plaçant libre de tout lien dans les calmes régions de la tolérance philosophique et chrétienne, le flanstime du rentrer ses ongles et l'armée des préjugés battre en retraite.

"Les adversaires se rendaient en foule aux assemblées, quelques-uns décidés à interrompre l'orateur à le siffler, à lui répondre par des huées, à l'empêcher même de se faire entendre; et tous s'en revenaient, sinon convaincus et convertis, du moins adoucis et charmés. Jamais tribun n'avait vu se dresser devant lui plus d'obstacles à combattre, et jamais tribun ne pouvait les attaquer plus victorieusement.

"En somme, cette campagne redoutable se changea en tournée triomphale."

### Au Fil de la Plume.

M. Léandre Dufresne est décédé à l'hôpital de Trois-Rivières, P.Q., à l'âge de 90 ans et 4 mois.

Le défunt était le père de M. Nap. Dufresne, épicier bien connu de Trois-Rivières, et de Mde Augustin Guilbert.

La majorité de M. Mignault dans Yamaska n'est que de 16 voix. M. Vanasse, son adversaire, a demandé et obtenu que les bulletins fussent comptés de nouveau devant un juge.

### De Notre Corresnondant.

Salem, 1er juillet, 1896.

Le Dr. E. Poirier vient de faire l'achat d'un magnifique pony Shetland pour l'usage de ses enfants qui passent l'été avec la famille à Beverley.

M. Philippe Bélanger vient d'ouvrir un bureau de transport au No 16 de la rue Harbor.

M. Thomas Pelletier, ci-devant de la rue Harbor, a transporté son magasin de chaussures au No 16 rue Congress.

M. Nap. Lévesque et sa dame partiront vers la fin de cette semaine pour une promenade de deux mois au Canada, pendant la fermeture de la filature de coton.

M. Léon St Jean, membre de la Salem Cadet Band, est parti lundi avec ce fameux corps de musique pour Londres. Ce monsieur visitera plusieurs villes et surtout Paris, nous a-t-il dit.

M. J. N. A. Beaudry, 3 Harbor square, a 4 magnifiques planos à vendre à bon marché, deux neufs et deux légèrement usés.

Un politicien a passé la nuit du 23 au 24 juin à annoncer à ses amis conservateurs le triomphe de l'Hon. W. Laurier. On nous dit même que Castle Hill a aussi été parcouru dans le même but. Voilà ce qu's'appelle du zèle politique; il en faudrait de ce zèle pour les prochaines élections présidentielles.

La société St Jean-Baptiste fera chanter sa messe patronale samedi 4 juillet à l'église St Joseph.

Les sociétés religieuses de dames et de jeunes filles sont en vacances jusqu'au mois de septembre.

Le mois de juillet s'annonce comme devant être chaud; à la bonne heure, il en est temps.

SAM AGASSE.

### Aux Intéressés.

Lowell, 27 juin, 1896.

Depuis 3 ans, j'avais le ver solitaire, ce qui affectait ma santé sérieusement. J'ai pris successivement plusieurs autres médecins, mais sans succès, tous m'ont abandonné. Je suis allé voir le Dr T. K. Serijan, 253, Central St, et il m'a guéri de cette maladie en 3 heures et 20 minutes. Le ver mesurait 279 pouces. J'en suis vraiment réjoui et je conseille aux affligés de cette maladie terrible d'aller le voir.

NAPOLEON BERNIER,
s 1 8 67, Salem St.

### Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Elle positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

Lisez l'annonce du Dr T. K. Serijan, spécialiste dans les maladies chroniques de toutes sortes; au tout il guérit infailliblement le ver solitaire.

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Adressez-vous au No. 821 rue Merrimack. 1mo

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat de Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

### NATURE DE LA FEMME

GRAND NOMBRE DE SOUFFRANCES QUI REND LA VIE INSUPPORTABLE.

La Nature n'est pas Toujours une Bonne Mere.

"Laissez la faire; la nature la ramènera à la santé." est une expression bien commune de la part d'un mari ou d'un père qui ne veut pas croire aux qualités curatives d'un grand remède. Cette expression est bête; s'il croit cela il est bête ou sans cœur, que connaît-il de la nature de la femme, comment sa femme qui est épuisée par le travail constant et pénible nécessaire à l'entretien d'une famille nombreuse, comment peut elle revenir à la santé si elle ne prend pas un bon remède, et si elle continue à travailler; de même pour les jeunes filles qui travaillent dans nos manufactures, est-ce la nature qui guérira ces malheureuses souffrantes de ces maladies particulières à leur sexe, douleurs dans les reins, les côtés, les jambes, pertes blanches règles supprimées, irrégulières, douloureuses, abondantes ou peu abondantes, violents maux de tête, pâleurs, cercle livide autour des yeux, pas d'appétit, mauvaise digestion, selles irrégulières, nervoses, humeur mauvaise, toux sèches, douleurs entre les épaules, tintement dans les oreilles, maladie de cœur, consomption et la mort?

"Si ces maladies sont négligées tous les jours, elles deviennent plus graves, et rien ne pourrait mieux arracher ces malheureuses à une mort certaine," c'est ce que disait le savant Dr coderre à ces élèves de l'école de Médecine de Montréal.

Ce savant, lui connaissait bien la nature faible de la femme, lorsqu'il composa ces pilules si célèbres aujourd'hui, connues sous le nom de Pilules Rouges du Dr Coderre; des milliers de femmes et de jeunes filles doivent leur santé à ces fameuses Pilules Rouges.

Ecoutez ce que dit Mde. L. H. Bourguignon femme du propriétaire de l'Indépendant de Cohoes N. Y.

"J'étais malade depuis plusieurs années, j'étais faible pâle et sans énergie, je souffrais horriblement de maux de tête, de reins, de côté et mes règles étaient supprimées, comme un bienfait. Une de mes amies qui avait été guérie par les Pilules Rouges du Dr Coderre me recommanda d'en prendre, la

MDE L. H. BOURGUIGNON.

grande confiance qu'elle avait me décida; j'en pris plusieurs boites, aujourd'hui je suis contente de dire que je suis complètement guérie, je me sens deux fois plus jeune, je ne me suis jamais comme aussi gaie et heureuse, mes amies me disent que je ne suis plus la même personne, elles vont toutes prendre de ces Pilules.

"Les Pilules Rouges du Dr Coderre ont certainement fait pour moi plus que tous les médecins qui m'ont soigné."

Nous tenons à faires connaître au public que ces Pilules ne sont pas un remède patenté annoncé comme quelques-unes tous les maux dans le but d'extorquer de l'argent aux pauvres souffrantes, ces Pilules sont faites d'après la prescription du Dr Coderre de l'Hôpital de Montréal. Vous les trouverez en vente chez tous les marchands de remèdes canadiens à 50 cts la boite, où nous les enverrons par la malle sur réception du montant.

Manufacturées seulement par la Compagnie Chemique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

A VENDRE—Une très belle propriété, située près des moulins; conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE. jno.

Mme Labelle, modiste, qui est avec les demoiselles Brouillette, No 448 rue Merrimack, promet satisfaction à ses clientes. Ses prix sont très modérés.

Pour les réparages de chaussures et la confection de chaussures sur commande, personne surpasse L. Rousseau, 16, rue Second, Central Ville. Allez lui faire une visite et vous aurez entière satisfactions. jno.

ON DEMANDE—Une servante pour se rendre utile dans une petite famille. S'adresser à Louis V. Poulin, 148 Mounthope St, Pawtucketville. jno.

Nous désirons informer nos lecteurs de référer à l'annonce de M J T. Fontaine, artiste photographe, pour les avantages spéciaux offerts par cette maison d'affaires. C'est une bonne note pour notre concitoyen qui veut rendre justice à qui de droit.


## NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.

### L'Achat le plus Remarquable vient d'etre fait!

2 milliers de Corsages "West End" pour Dames, achetés par nous directement des fabricants et embrassant leur stock entier, seront offerts pendant les trois prochains jours

**A moins du 1/2**

Des prix qu'ils dévraient être vendus. Les Corsages "West End" sont les plus beaux qui soient (faits en ce pays, et ce sont de Parfaites Gravures de Perfection sous tous les rapports! Venez à la vente cette semaine et vous serez capables d'acheter 2 et 3 Corsages pour le prix ordinaire d'un seul.

Tous a Collets Séparés.

Corsages faits pour se vendre à $2, 1.75, 1.50 et 1.25, regardez, seulement **75c.**

Corsages faits pour se vendre à $3, 2.75, 2.50 et 2.25, regardez, seulement **98c.**

50 Doz. de Patrons de choix et couleurs, à **39c., 49c.**

☞ Ne manquez pas cette vente.

EMPLOYÉES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

## Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
**GIRARD,**
462 Rue Merrimack.

## AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
## BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

## Golden Harvest
PURE
BOURBON & RYE WHISKEY,
F. W. HUNT, S, rue India, Boston, Mass.

LE Golden Harvest Whisky a été embouteillé par nous exclusivement depuis 1880, et le Droit de Propriété sur cette marque nous a été accordé en 1886. Ce whisky n'est pas vendu vieux par aucun procédé breveté, mais est vieilli par le temps, la seul véritable manière d'obtenir un whiskey absolument excellent. Nous en garantissons sous tous les rapports son âge et sa pureté, et il n'est embouteillé que par nous mêmes. Pas vêtrable sans notre signature sur toute capsule cachetée et étiquetée. Des échantillons seront gratuitement sur demande.

Certificat de l'Analyste.

Bureau de l'Analyste de l'Etat
Boston, 22 Sept., 1894.

A MM. F. W. HUNT & CO.

Les échantillons du whiskey marqué "Golden Harvest Pure Rye and Bourbon," soumis à l'analyse, a été examiné avec soin, avec les résultats suivants: Ce sont de purs Whiskys de Rye et Bourbon, sans aucune substance délétère et ils sont convenables pour l'usage médicinal et de famille.

H. L. BOWKER, Analyste de l'Etat.

En vente par L. P. TURCOTTE, Lowell, Mass.

## La Seule Place.

Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations sont reçues hebdomadairement de Paris, chez

**Mme P. L. Gregoire**

est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

Employées.—Mmes Julia Courchaine, Mme Deslale, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.

## POUR CADEAUX DE NOCES
ACHETEZ LES
Magnifiques Plateaux a Fruits
Et Pots a Cornichons
— DE —
J. A. Legault & Cie.
BIJOUTIERS,
D'un Seul Prix,
Coin des Rues
Central et Prescott.

## G. E. Mongeau
452, RUE MERRIMACK.

Vous trouverez notre nouveau stock de Chaussures du Printemps et Eté composé entièrement de marchandises qui sont recommandables et servisables. Et notre assortiment si complet vous assure parfaite satisfaction et un choix facile.

Toutes nos Chaussures sont, quant au style, des plus nouvelles. Nos prix sont les plus bas pour des marchandises strictement de première classe. Il y a quelque chose dans nos marchandises qui vous met a confiance en votre esprit. C'est que vous y trouvez une bonne qualité; vous savez de plus que vous avez le style, et qu'on vous donne un prix raisonnable. Venez et examinez nos marchandises et laissez vous convaincre, car nous le pouvons Vous économiserez de l'argent chaque fois que vous achèterez de nous.

## Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.

Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 9 à 12 A. M. Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

Le SPINDLE Est le meilleur 5c Cigare Que vous puissiez acheter. Fabriqué seulement par Edward Flood.
Lisez L'ETOILE.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c. &c.
23.27 Lakeview Ave.

HUITIEME SAISON.
## Lakeview Park

Un Paradis d'Ete,
Retraite Champetre,
Lieu de Delices.
Seulement 5 milles de Lowell, sur le chemin de Nashua.
Attractions pour le Lakeview Theatre pour la semaine du 29 juin.
MAGEE.
Champion des Plongeuses d'Amérique A gagné le Championnat au Concours de l'Exposition de Chicago en 1893.
Etonnants et périlleux Plongeons en avant et en arrière.
☞ Deux exhibitions chaque jour, l'Après-midi et le Soir.

## Theatre de Lakeview.
Engagement spécial de
MARTIN FLAHERTY,
Le favori de Lowell, assisté par
JOE FLAHERTY,
Dans un genre tout à fait nouveau
HARRY CRANDALL,
CONFIELD ET CARLETON,
HALKINGS DIORAMA,
WELLS ET HALPIN,
ALICE HODGDON.
Matinées, Mercredi, Jeudi et Samedi à 2 hrs, soirs à 8 hrs.
Prix, 10, 15, 20, 25c. L'après-midi à 3 hrs, le soir à 8 hrs.

Des Tramways a toutes les 15 Minutes.
Prix du Passage, 5c.

"Glen Forest."
PASSAGE, de Lowell, 10 cts
*Une Semaine à partir de*
Lundi, 6 Juillet.
LES MAGIONNETTES ROYALES de Deaves,
Y compris un magnifique théâtre en miniature, avec disparts décors.
*30 Figures Nouvelles et Merveilleuses.*
Ayant plus de 3 pieds de hauteur, contenant des Comédiens, Danseurs en Souques (Clog), Artistes dans les Chants et Duos des doubles, Artistes changeants de caractères, Cheveux très drôles, les Squelettes dansants, les Jongleurs merveilleux, les Clowns grotesques.
L'ARTISTE EUROPEN,
— HICELMS, —
*Le Mystificateur Merveilleux,*
Le célèbre Illusionniste français dans un grand nombre de faits nouveaux en *Jongleurie et Nécromancie.*
Deux Représentations par jour, APRES-MIDI ET SOIR.

## Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
405 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

## W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

## H. C. Church & Son,
Agents d'Assurance
Sont démenagés dans le
Central Block,
No. 533,
Rue Central.
Chambre 59
☞ Prenez l'ascenseur.

L'Avenir de toute une Famille A BIEN BON MARCHE.
Pour raison de maladie et de déménagement, M. Vaslet vendra au détaillé et en-gros l'ameublement pour Not-ur-ye, Tonnelles et Tapis au Plus Bas Prix. Les réparations nécessaires pour les remettre à neuf. Toujours en stock et les Dames Desroisiers de voir et leurs Plumes sont toujours aussi belles qu'en 1896 avec leur nouvelle teinture. Si vous, pouvez-vous au No. 158 rue Merrimack, près du depôt, Lowell.




FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 101

## PICOUNOC le MAUDIT
Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

### La Cour Criminelle
IX

MADAME GAGNON.

—Oh! que vos sentiments sont beaux, madame, et qu'ils me font du bien à moi-même! Rien ne me fait plaisir comme d'entendre parler ainsi, comme de voir que Dieu est compris et loué par ses bonnes créatures!

Le mendiant se tordait sur sa chaise, et sa figure, sous sa barbe blanche, prenait toutes sortes d'expressions.

Victor regardait cette femme avec curiosité, et il pensait: Elle est bien bonne ou bien méchante, pas de milieu; et, si elle est méchante, elle doit avoir un but caché en venant ici. Puis il dit tout haut.

—Excusez-moi, Madame Gagnon, je ne vous ai pas demandé si vous vouliez dételer votre cheval.

—Mon mari est allé plus loin; il me reprendra en revenant. Je vous remercie bien.

—Son mari! pensa le mendiant.

—Vous êtes avocat, Monsieur Victor? demanda la visiteuse.

—Oui, Madame, répondit celui-ci, étonné d'être si bien connu.

—J'espère que vous sauverez votre père, car il est innocent, j'en suis sûre?

—Madame, je ferai mon possible, et, avec la grâce de Dieu

—Mais ce doit être assez facile de sauver un innocent.

—Pas toujours, madame.

—Est-ce que vous craindriez?

—Il y a tant de mauvaise foi, tant de malice dans le monde.

—Hélas! oui, vous avez bien raison. Et ce Picounoc, je pense, n'est pas de *bois de calcoire.*

—Le connaissez-vous?

—Assez peu, j'habite la paroisse depuis deux mois seulement.

—Vous avez pu le rencontrer?

—Je l'ai rencontré quelquefois.

—Vous avez pu le rencontrer?

—Je l'ai rencontré quelquefois.

—Chez M. Chèvrefils probablement?

Madame Gagnon, un peu décontenancée par les questions qui tombaient drues et l'intervirement des rôles, hésita une minute.

—Je suis peut-être indiscret, reprit Victor, mais voyez-vous, je sais que Picounoc est l'ami intime de M. Chèvrefils, et que M. Chèvrefils est hospitalier et fier de s'entourer de gens marquant. J'espère bien qu'il l'élèguera de sa maison lorsqu'il le connaîtra mieux.

Madame Gagnon se remit tout-à-fait

—Vous avez des témoins, reprit-elle, qui prouveront l'innocence de votre père?

—Il y aura confit de témoignages, car Picounoc va jurer qu'il l'a vu frapper.

—Vous croyez?

—J'en suis certain. Il vous l'a dit lui-même, ce me semble.

—En effet, je crois qu'il a dit quelque chose comme cela.

—Et j'avoue que mon père n'aurait pas dû se sauver. Cette fuite, c'est l'aveu pour plusieurs.

—Vous avez raison, Monsieur, et c'est, il faut le reconnaître, assez logique.

—Picounoc va largement exploiter ce fait; il ne se gêne pas de le dire; mais il y a quelque chose qu'il exploitera difficilement, c'est le châle qui a servi à tomper mon père.

—Le châle? demanda la Gagnon.

—Oui, M. Chèvrefils n'en a-t-il pas parlé devant vous?

—Devant moi? jamais!

—Il ne vous a pas dit qu'il avait vendu un châle à Picounoc peu de temps avant le meurtre?

—Non, monsieur.

—Le châle que portait la défunte, quand elle a été tuée, et qu'elle n'a porté que cette fois-là. C'est peu de chose, si vous voulez, mais c'est bien pourquoi le détruire?

—Est-ce qu'il a été détruit?

—Je n'en sais rien. Pensez-vous qu'il l'ait été, vous?

—Je ne pense rien du tout. Je l'ignore, répondit la femme abaisse.

Le jeune avocat s'était levé d'un bond; il fallait jouer serré. Il ouvrit un tiroir de commode, et il en tira un magnifique châle.

—Il n'a pas été détruit! vous voyez, Madame, et cela va joliment embêter Picounoc.

La Gagnon blêmit et balbatia:

—C'est lui, ça:

Lui-même, affirma Victor.

—N'est-ce pas celui de votre mère? demanda-elle timidement.

Victor s'écria d'un accent domaireur:

—Madame, vous qui êtes si bonne, vous m'aiderez n'est-ce pas, à sauver mon père?

Rassurée par cette exclamation du jeune homme qu'elle ne comprenait pas bien, Madame Gagnon promit de faire ce qu'elle pourrait.

—Et quels sont vos moyens de défense? demanda-t-elle brusquement au jeune avocat.

—Je les cherche, répondit Victor, et quand je les aurai trouvés, comme vous êtes notre amie, je vous les communiquerai.

Il se dit à part soi: Va, ma vieille, je suis aussi fin que toi.

Une voiture arriva à la porte.

—C'est mon mari, dit la Gagnon. Elle se leva, mit un baiser sur le front de Nicolas, tendit la main à Victor et sortit.

*A Continuer.*

### Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LE CABINET LAURIER

—La vaste rotonde de l'hôtel Windsor a été toute la journée de mardi le centre des attractions politiques de tout le Canada. L'arrivée de l'hon Wilfrid Laurier, dans la métropole, après quelques jours d'un repos bien mérité, et la nouvelle que le chef libéral se rendait ici pour conférer avec les chefs du parti sur la composition du futur ministère, avaient attiré plusieurs ministres des provinces étrangères, une foule de députés fraîchement élus et de politiciens hauts côtés. C'était sir Oliver Mowat, premier ministre d'Ontario; l'hon G A Blair, premier ministre du Nouveau Brunswick; l'honorable W S Fielding, premier ministre de la Nouvelle Ecosse; sir Richard Cartwright, l'honorable L H Davies, chef du parti libéral dans l'île du Prince-Edouard, les députés Dupré, Ethier, Madore, Prefontaine, Desmarais, Geoffrion, Monet, Brodeur, Devlin, Choquette, Penny, Beaurolein, Fortin, et beaucoup d'autres dont nous avons donné, hier, quelques noms.

Toute la journée n'est passée en ies tête à tête plus ou moins intimes, chacun discutant la situation, faisant valoir les prétentions d'un tel et d'un tel au ministère, discourant sur les probabilité de la démission de sir Oliver Mowat.

L'honorable Wilfrid Laurier avait l'air très réjoui et distribuait à droite et à gauche de reconnaissantes poignées de mains aux nombreux visiteurs qui venaient le féliciter tour à tour.

Vers 2 heures, il y eut lunch à l'hôtel Richelieu, présidé par M. Solomon Roy, président du Club National. Il y avait plusieurs députés présents, entre autres M. Cléophas Beausoleil, qui protesta de son dévouement à la cause libérale et de son attachement à son chef, l'honorable Wilfrid Laurier.

QUEBEC

FAISONS LA PAIX

—Les candidats libéraux ont souffert de tant d'injustices pendant la dernière campagne qu'il en résulte naturellement bien des récriminations.

Nous venons demander une trêve à nos amis.

Il y en a qui nous disent: "Mais vous verrez que ce sera la même chose aux prochaines élections provinciales. Chapais et Pelletier réussiront encore à faire croire au clergé que la religion, au Canada, ne peut être sauvée que si les taxes imposées par le gouvernement Taillon sont maintenues et si le peuple qui souffre sous le poids des impôts ne témoigne sa gratitude à ceux qui lui ont sifflé un demi-million de piastres dans l'emprunt de Paris! Mais un curé du comté de Rimouski n'a-t-il pas déjà commencé à préparer le terrain en disant du haut de la chaire que les taxes étaient d'institution divine!"

Nous ne croyons pas que ces alarmes soient justifiées. Le seraient-elles que nous n'approuverions pas le mode de refroidissement.

Les élections provinciales n'auront pas lieu avant six mois. Dans l'intervalle, nous avons tout le temps voulu pour aller exposer nos griefs au chef de l'Eglise.

Nous recommandons fortement à nos amis de ne pas retarder d'un jour cette démarche.—"L'Electeur."

OTTAWA

L'ANNEXION

Ceux qui croient que les Américains tendent déjà les mains pour s'emparer du Canada, maintenant que le parti libéral a triomphé des conservateurs, seront désillusionnés après la lecture de l'article suivant. C'est le "Herald" de New York, qui parle:

Un journal du soir publié à London est assez bon de nous donner un conseil au sujet du triomphe libéral dans les élections du Canada. Nous ne sommes pas, il nous semble, pour engager M. Laurier à trahir son pays, car nous serions très certainement condamnés au désappointement.

Nous tâcherons de supporter le mieux possible notre désappointement, et si même ce qui est notre angoisse, nous sommes encore en mesure de donner à notre contemporain de London quelques informations utiles. Il n'est jamais entré dans l'esprit d'un Américain de croire que les libéraux Canadiens vont vendre leur pays aux Etats-Unis. Aucun Américain n'est désireux de l'acheter. Il n'y a pas ici de parti anxieux d'annexer le Canada. Aujourd'hui, comme autrefois, le jingoisme fait entendre un cri d'alarme et dit que le Canada menace notre pays, mais d'aucuns y prêtent attention. Cette voix n'a pas d'écho Aucun sentiment public ne se manifeste en faveur du vol, de la saisie ou de l'acquisition quelconque du Dominion.

### C'est Vrai

Que les maladies suivantes, particulières aux femmes, peuvent être guéries: faiblesse, pâleur, perte d'appétit, chute de matrice, pertes blanches, menstruations irrégulières et pénibles, l'inflammation et l'ulcération de l'utérus, difficultés d'uriner, beau mal, frolleurs des pieds et des mains, enflement des jointures et des jambes, respiration difficile, mal de reins, de côté, mal de tête, étourdissements, tintements dans les oreilles, perte de sommeil, perte de mémoire, toux sèches, douleurs entre les épaules, toutes les maladies du changement d'âge, hystérie, battements de cœur, rhumatismes, maladies du foie et des rognons, par les PILULES DU Dr CODERRE. Elles sont les seules spécifiques employées et recommandées par les grands médecins de Paris pour les maladies des femmes. Elles rendent les forces et les couleur aux jeunes filles rendues faibles et pâles par le travail dans les manufactures comme l'attestent des milliers de témoignage en notre possession. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vendues en boites seulement, par tous les marchands, 50 cents la boite, ou 6 boites pour $2.50. Nous les enverons par la poste sur réception du montant.

Adresser: Compagnie Chimique, Franco-Américaine, North Adams, Mass.

Toniques, Fortifiantes, Depuratives

Teiles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la boite; chez tous les pharmaciens.

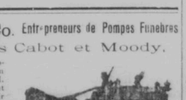
### Avis Important.

Celles de nos pratiques qui désirent se procurer un exemplaire du livre intitulé "Plaidoyer de M. O Desmarais, dans l'affaire de Napoléon Demers", ne devraient pas perdre de temps, vu qu'il ne nous en reste que quelques exemplaires Prix, 15 cents. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.


## Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $1.50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

## Eau de Vichy,
Importée directement de France,
Seulement 25c la Bouteille.
— A LA —
East Merrimack Drug Co,
P. N. et P. BRUNELLE, props.

## W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Nous venons de reprendre notre ancien établissement, au coin des rues Cabot et Moody, que M. A. Archambault a occupé pendant un certain temps. Venez nousvoir et vous avez beaucoup de voitures pour Mariage, Baptêmes, &c., &c. Nous pouvons faire les enterrements à meilleur marché que n'importe qui. Vous pouvez venir à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours la voiture à votre disposition.



Residence privee, 14 Rue Howard.

## BON MARCHE.
## D'ICI AU 4 DE JUILLET.

### Etoffes à Robes
1 lot de Brilliantine noire fleurie, valant 75 cts, **Pour 50c,**
1 lot de Brilliantine noire fleurie valant 49 et 39c, **Pour 29c.**
5 pièces d'Etoffes à Robes noires fleuries, 54 pcs de large, toujours vendues à 98c, nous les vendrons à **69 cts.**
Ceci est réellement une chance, ne manquez pas de venir les voir.
1 lot d'Etoffes à Robes pâles, soie et laine, valant 75c, 87 1 2c et 98c. **Pour 49c.**
1 magnifique lot d'Etoffes à Robes, tout laine, 40 pcs de large, valant 49c **Pour 25c.**
1 lot d'Etoffes à Robes, unies et mixtures écossaises, toujours vendues à 29c. **Pour 12½c.**
☞ Voilà du bon marché!
Pour les chaleurs, il vous faut certainement une robe légère. Venez voir notre D pt. de Mousseline. Lawn, Dimité, Organdies enfin tout ce qui se manufacture pour l'été. Et nous avons aussi une grande quantité de coupons assez grands pour une robe, nous en avons de 12 à 14 verges que nous vendrons pour 79 cts le coupon, marchandises valant de 15c à 20c la verge.

### Jupes Confectionnees
Toutes nos Jupes confectionnées sont toutes marquées à des prix très bas

### Corps en Lawn.
Venez voir nos Corps en Lawn ou en Indienne avant d'acheter et vous trouverez que c'est les nôtres qui sont le meilleur marché.
SI LES SOIRS SONT TROP FROID venez voir nos Colleres que nous avons réduit à moitié prix.
Il n'y a pas de doute que vous aimeriez avoir un Chapeau de rue ou pour aller au feu d'artifice. Eh bien! venez nous voir, nous avons un magnifique lot de Sailors de toutes sortes que nous avons réduits à des prix très bas.
Si vous avez besoin d'une belle paire de Chaussures, n'oubliez pas que nous avons dans notre salon de Chaussures, le plus bel assortiment de la ville.

F. G. MITCHELL & CO., — Rues Merrimack et Kirk.

Employées de langue française **DEMOISELLES**, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L. Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y. Montmarquet, C. Breault, M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault. —**DAMES**, F. Bousquet, J. Gilincau, A Hall, A Pavreault, E Biron, Beauregard—**MESSIEURS**, B. Brodeur, O. Jeanotte, A F. Fecteau, J. Lacey

L. A. HURTUBISE,
Medecin et Chirurgien,
318 Rue Bridge, Lowell, Mass
Consultations: — 8 à 10 A. M. 2 à 4 et 7 à 9 P. M.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Quebec
Chambres 18 et 19, Central Block
52 Rue Central.

SI VOUS ALLEZ A
**Boston,**
Pourquoi ne pas vous rendre à Roxbury et arrêter chez
**P. F. Curley,**
116 rue Hampden,
Où on vous servira les MEILLEURES LIQUEURS.

F. P. Rivet & A. D. Hame
AVOCATS,
*Juges de Paix*
Merchants Bank Block
85 Rue Merrimack,
Chambre 34.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. Hanne, à pointe uniforme; flexible et durable, Recommandées par les Professeurs de Plumes. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon.
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce, charriage, &c. Avoir "Hacks" à louer après minuit. Services de jour et de nuit.
M. Heroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente des tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des bottes de "cracks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Réfère aux présent: 179 rue Perkins, Roc Bileau

H. Langelier,
Représentant la Cie d'Assurance sur la vie,
"L'UNION MUTUELLE,"
DU MAINE.
222 rue Merrima k, chambre 28. Old City Hall Building.
Heures de bureau: le soir à partir de 7 hrs.—Bons Agents demandés.

Tablettes Restauratrices Orientales.
Le plus puissant tonique connu de la science médicale.
Ces tablettes guérissent les cas les plus graves. Rendent la force et la santé aux personnes faibles, l'appétit excellent et le sommeil paisible. Donnent la vigueur à tout le système.
PRIX 50 CTS.
Préparées par le Docteur Kennedy, 244 Rue Bridge, Lowell, Mass.
Ask for Merrimack, LOWELL, MASS.

# LE QUATRE.

## Lowell Celebrera la Fete de l'Independance.

LE PROGRAMME AU COMPLET DE LA CELEBRATION.

Une grande Parade avec l'Itineraire et Liste des autres Attractions.

Demain est la fête nationale des Etats-Unis, notre fête à nous aussi Canadiens qui sommes les fils adoptifs de cette grande République. Nous sommes venus en grand nombre pour nous établir définitivement en ce beau pays; nous avons demandé et obtenu nos lettres de naturalisation, nous avons acquis des propriétés, bâti des foyers, établis des institutions durables. Donc, nous ne sommes plus des étrangers ici et le bien être de ce pays doit nous préoccuper tout autant que les autres nationalités.

C'est pourquoi nous allons demain prendre part de tout cœur aux réjouissances publiques, à cette célébration instituée pour rappeler le jour heureux où, avec le concours de la France généreuse, les treize colonies primitives hissaient le drapeau de la liberté qui flottera demain par toute cette contrée devenue, sous le souffle bienfaisant de l'indépendance, si prospère et si respectée.

Maintenant, donnons les détails de la fête de demain.

Hier soir le comité chargé de faire tous les préparatifs a tenu sa dernière assemblée à l'"American House". Tout est maintenant prêt pour le grand jour, et l'on s'attend à une célébration absolument digne de la population progressiste de Lowell.

Au lever du soleil, la batterie C. de Lawrence, stationnée sur Fort Hill Park, tirera 21 coups de canon pour saluer le glorieux Quatre, puis toutes les cloches de la ville carillonneront pendant une demi-heure.

Ensuite viendra la représentation des enfants à 10 h. 30, à la salle Huntington, pendant laquelle la grande parade se mettra en marche pour passer par les rues suivantes: Départ de la North Common, par les rues Fletcher et Merrimack où elle sera passée en revue à l'Hôtel de Ville où des gradins ont été érigés; puis elle passera par les rues John, Paige, Bridge, Sixième, Read, Troisième, reviendra sur la rue Bridge, puis sur la rue Merrimack, Central, (jusqu'au Hosford Square), Wamesit, Lawrence, Church, Andover, High jusqu'au Fort Hill Park où elle se débandera.

A l'Hôtel de Ville il y a une grande estrade pouvant contenir 800 personnes qui seront munies de billets.

Voici l'ordre dans lequel la parade va passer à cet endroit:

Policiers à cheval dans le rôle d'éclaireurs; un détachement de bicyclistes.

1ERE DIVISION AVEC BANNIERE

Commandant Snyder et son état-major, suivis par une division de bicyclistes et de clairons (buglers); à 200 pieds de distance viendra la Compagnie C., du 6ème régiment, armée de fusils et en bicyclette, pour faire escorte au commandant en chef (chief marshall), un peloton de policiers à cheval, la Lowell Military Band, le commandant en chef, son premier assistant, clairon et les aides.

2EME DIVISION AVEC BANNIERE

Lieutenant Butler Ames, commandant, avec état-major; la National Band; Co. M. 9ème régiment Co. 5ème régiment, avec un canon de campagne; l'Ordre des Hommes Rouges; bataillon des élèves du High School; Allen's Cornet Band; Columbia Council O. U. A. M.; Post 42 de la Grande Armée de la République; Division 2, A. O. H., voiture contenant les vétérans des guerres du Mexique et de Sécession; voiture contenant le comité de la parade.

3EME DIVISION AVEC BANNIERE.

Commandant F. L. Weaver et son état-major; la fanfare de Horges; l'association des facteurs de poste; Compagnie 2 avec attractions; Junior Order O. U. A. M.; la Building Laborers Union; l'Hosford Club; la Cadet Band; les membres du Burke Temperance Institute; Mt Zion Lodge; la société portugaise de Lowell; des "cowboys"; réclame commerciale, 2 chevaux.

4EME DIVISION AVEC BANNIERE

Commandant C. F. Callahan et son état major; la fanfare Mirault, élèves de l'école Butler; les "Brownies"; Paderewoski ou les musiciens de Lowell jusqu'à ce jour; le corps de tambours du High School; l'Association Catholique.

Ensuite viendront quelques voitures pour annoncer des maisons de commerce, entre autres le salon de barbier de Victor Lahaise.

Après la parade dans l'après-midi un programme de sport sera exécuté sur le terrain des expositions appelé "Fair Grounds", et des prix en argent seront accordés aux vainqueurs dans les divers concours. Il y aura des courses de chevaux, un concours de base ball à une heure entre le Y. M. C. I. et les Wamsits, un sonque à la corde (tug of war) pour une bourse de $25, des courses à pied, etc.

A 2 h. 30, une autre représentation aura lieu dans la salle Huntington, et à 5 h. 30 une partie de balle très émouvante sera jouée sur les Cricket Grounds entre les Unions et les Emeralds.

A Mountain Rock s'engageront aussi plusieurs parties de balle anglaise.

Dans la soirée, grandiose feu d'artifice sur la South Common, dont une des plus belles attractions sera une représentation des chutes Niagara.

Des concerts seront donnés aux endroits suivants:

Fanfare Mirault aux Fair Grounds dans l'après-midi; la St Patrick's Cadet Band à la Ferme de la Cité, de 3 à 6 et à Pawtuckettville, sur la pelouse de l'église dans la soirée; la National Brass Band à Centralville, l'après midi et le soir de 2 30 à 7, la fanfare Borjes le soir au Fort Hill Park.

Vive la liberté!

### Hyménée.

Lundi matin, à la messe de 7 heures, M. Napoléon Broyers unissait sa destinée à celle de Mlle Caroline Ouellette. Après la cérémonie, les heureux époux se rendirent à la demeure de M. Alex Ouellette, père de la mariée, où un déjeuner a été servi ainsi que le souper.

On a ensuite dansé chez M. Broyers, père du marié.

Un grand nombre de cadeaux ont été présentés au nouveau couple: Un beau service de chambre, donné par le père de la mariée; un magnifique plateau en argent, donné par Dlle Elise et Joseph Charette; un pot à cornichon, M. et Mde Adolphe Charette; un beurrier en argent, Dlle Florida, Fred et Emile Ouellette; un huilier en argent, M. et Mde Joseph Beaulieu; un beurrier en argent, Dlle Gagnon et Xavier Beaulieu; un beau service à limonade, par M. et Mde Omer Gagnon; un service à l'eau, par Dlle Hélène Lévis; un service à vin, par Dlle Anna Ouellette; un huilier en argent, par MM. Fortier et Dion; un beau plateau à fruits, par Dlle Exilda Gervais; une belle horloge en marbre et un couteau à beurre en argent, par M. Joseph Béchard; un service de couteaux en argent, par M. Nazaire Denault; un huilier en argent, par M. A. Gendreau. Et beaucoup d'autres dont les noms des donateurs ne nous sont pas connus.

Les nouveaux époux sont partis pour un voyage de noces. Nous leur souhaitons bonheur et prospérité dans leur ménage.

(*Communiqué.*)

Allons! voilà une vente de mousselines à robe à seulement 2½ la verge, chez A. G. Pollard & Cie. On ne peut pas désirer beaucoup meilleur marché, et elles sont garanties ne pas changer au lavage. Lisez l'annonce.

## Excursion a Halifax.

Halifax, la pittoresque capitale de la Nouvelle-Ecosse, va ouvrir toutes grandes ses portes hospitalières au monde entier, les 28, 29, 30 et 31 juillet, à l'occasion d'une fête d'été que les anglais appellent "Carnaval Week."

Le programme des amusements excèlera en intérêt et en variété tout ce qui a été tenté par le passé dans les provinces maritimes.

La liste des attractions est vraiment surprenante, comprenant, entre autres, des régattes auxquelles prendront part les canotiers les plus en renom dans le monde; des manœuvres par les vaisseaux de l'escadre anglaise du nord de l'Atlantique, illumination du hâvre, projections électriques par les vaisseaux de guerre, concerts par des corps de musique militaires, courses de bicyclistes et de chevaux, grande parade, etc.

Depuis plusieurs mois on fait des préparatifs pour ce grand événement.

C'est le temps d'aller visiter Halifax, vous tous qui prenez des vacances. Halifax, vous le savez, est l'une des places fortes les plus remarquables que l'Angleterre possède; la forteresse seule vaut la peine que vous fassiez un long voyage pour la visiter.

Une fois à Halifax, vous pourrez, si vous l'aimer, excursionner à votre aise, en poussant une pointe vers Grand Pré et Wolfville (la poétique patrie d'Evangeline) Sidney, Louisbourg et la superbe région du Bras d'Or, au Cap Breton, sans compter l'Ile du Prince-Edouard, Lunenbourg, Bridgewater, Digby et Yarmouth.

La Nouvelle-Ecosse est, sans contredit, la place idéale pour aller en villégiature.

Le meilleur moyen de s'y rendre sans inconvénients pour la Semaine Carnavalesque, c'est par voie ferrée, sur le réseau du Boston & Maine. Des trains de première classe et d'excursion circulent entre Boston et St Jean, où il y a correspondance (connexion) avec l'Intercolonial pour Halifax, où par steamer jusqu'à Digby et de là par le Dominion & Atlantic Ry pour Halifax en traversant la terre poétique d'Evangeline.

A tous les guichets du Boston & Maine vous pouvez vous procurer des billets circulaires (round trip tickets) à taux réduits pour cette occasion spéciale.

## Avis Important.

A une assemblée spéciale de l'Association Catholique hier soir, il a été décidé de prendre une part active dans la grande parade de demain. Ainsi tous les membres sont instamment priés de se rendre sans faute à leurs salles demain matin, à 7 h. 30. Le départ pour la parade se fera à 8 heures. Soyez tous là. Costume d'occasion: chapeau de soie, habit noir, gants blancs et cravate blanche.

Par ordre,

JOSEPH CHOQUETTE, Président.

HENRI DAIGLE, Secrétaire.

## Mariage.

Lundi dernier, M. Théophile Courtois conduisait à l'autel Mlle Victoria Montbleau.

Après la cérémonie, le nouveau couple alla prendre le goûter à la demeure du marié. Ensuite il partit pour un voyage de noces.

De retour hier soir, les amis des nouveaux époux leur ont fait une magnifique réception et leur ont présenté plusieurs jolis cadeaux dont voici la liste: Une jolie montre par le mari à son épouse; bouquet de roses, M. A. Monbleau; M et Mde Courtois, une douzaine de couteaux, fourchettes et cuillers en argent; Dlle May Courtois, service de vaisselle, 112 morceaux; Delle D. Courtois, une nappe; Mle A. Gaudette, "tidies" de bureau; M. Wilfrid Monbleau, service à limonade; Dlle Clara Monbleau, nécessaire de dentelles; Mle A. Monbleau, tasse avec soucoupe; Dlle M. Monbleau, magnifique livre de messe; Delles Nelie, Parent et Monette, bouilier en argent; Dlle A. Dufresne, évantail en plume et assiette à fruits; Dlle R. Bernier, service de table, 4 morceaux; Dlle A. Hamel, service à noix; Mlles D. H Soulé, plateau pour cartes de visite; Dlle Laura Gauthier, service de table en cristal; Mrs M. Horne, superbe cadre; Mde Langlais, essuie-mains; Dlle D. Lucier, un service à lunch.

Ses compagnons de travril ont aussi montré leur amitié en lui présentant un service de chambre.

Parmi les parents et amis, nous avons remarqué Mlle May Courtois, de Manchester, N H.; M. Pierre Périgny, de Haverhill; M. A. A Hamel, de Boston; M. F. Lanoue, de Pelham.

Nos souhaits de bonheur et de prospérité au nouveau couple.

## LE SUCCES DU JOUR!

La Montagne Russe à Lakeview.

Quand vous arrivez à Lakeview, vous entendez tout d'abord le ronflement d'une machine à vapeur mêlé à un bruit de chaînes et souvent vous entendez des cris de joie. Maintenant que le public s'y est un peu habitué, la chose excite moins d'étonnement peut-être, mais, à coup sûr, une curiosité de plus en plus vive. On y va en masse, et la Montagne Russe, entrevue d'abord comme un géant formidable, est devenue un objet familier si bien qu'aujourd'hui on ne l'appelle plus que "la machine à Morrissette."

Or, "la machine à Morrissette" a désormais sa place au premier rang des attractions de Lakeview Aux jours de foule, on se bat pr-sque pour avoir place dans les voitures, et nombre de personnes qui avaient jusqu'ici "fait" n'y entreraient pas pour tout l'or du monde, sont aujourd'hui les clients les plus assidus de M. Morrissette. Il faut avouer, aussi, que c'est bien la minute la plus agréable que l'on puisse passer à Lakeview. Dès que le puissant engin vous a conduit au sommet de la montagne, l'œil embrasse le plus beau panorama aux environs de Lowell. Puis la descente commence, très lente d'abord, et s'accélérant graduellement jusqu'au bout du voyage, tandis qu'un air toujours frais vous bat le visage, vous causant les plus douces sensations.

Un point qui recommande spécialement la Montagne Russe, c'est sa solidité à toute épreuve, et les précautions infinies que l'on a prises pour empêcher les accidents. En réalité, les accidents ne sont pas possible, lors même que quelque chose se briserait, ce qui ne peut guère arriver. Le voyage peut donc se faire en toute sûreté. En ayant fait l'expérience moi-même, craintif d'abord, puis plein d'enthousiasme, je garantis que personne ne voudra se contenter d'une seule descente. Après chaque tour, on crie: Encore! encore!

La chose vaut la peine qu'on en fasse l'essai.

E. DE LA B.

## Avis

M. Knapp & Paradis, marchands de liqueurs, coin des rues Cabot, Market, Salem et Adams, donnent avis à leurs pratiques et les Canadiens en général que leur établissement sera clos vendredi soir à 11 heures jusqu'à lundi matin. Par conséquent, ceux qui désirent s'approvisionner de rafraîchissements, comme bières, ales, lager, porter, vins et autres liqueurs pour ces temps de grandes chaleurs, sont priés de leur rendre visite avant la fermeture vendredi soir. Ils ont le meilleur assortiment en ville et garantissent complète satisfaction sous tous les rapports. 12 f

Magasin Fermé toute la Journee le Quatre.

STYLE ET CONFORT

CHEMISES **Dans la Coupe** NEGLIGEES

et l'apparence de nos Chemises Négligées Nous avons atteint le but cette saison avec notre bel assortiment de Négligees, de couleurs et patrons exclusifs. Nous n'avons jamais vendu auparavant tant de bonnes Chemises, ce qui démontre que le public apprécie les meilleures qualités quand le style va la main dans la main avec les prix raisonnables.

Nos Chemises à 50c.

Les Meilleures sur le Marche.

A ce prix, avec nos milles sortes sont toutes des "Leaders" dans leur classe Nos bonnes Chemises font mieux que toutes les autres, et sont quelque peu différentes de la sorte ordinaire.

HABITS EN CRASH. COLS D'ETE. HABITS EN DUCK,

Chapeaux de Paille, Ceintures. Tout ce qui se porte au dehors,

— A LA —

Merrimack Clothing Co,

VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

COMMIS CANADIENS — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. H. Mourtie, P. L. Denault, Wm H. McGauvran et E. Timmons.

## Chronique Commerciale.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Putnam & Son ont en magasin un stock considérable d'habits très minces, très frais, pour les chaleurs.

M. J. T. Fontaine, photographe, prendra jusqu'au 4 juillet les portraits des enfants ayant fait leur première communion pour $1.50 la douzaine.

Grandes occasions de ce temps-ci dans les étoffes à robes au Bon Marché. Les prix ont été considérablement réduits. Adressez-vous au commis canadien M. Bruno Brodeur.

M. Amédée Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, es déménagé au coin des rues Cabo & Moody, vis-à-vis son ancienne place, où jour et nuit des personnes seront là pour répondre aux pratiques.

ON DEMANDE.—Une fille un peu âgée pour tout ouvrage général dans une maison de pension. S'adresser au No 82 rue Tilden. v 1 s

Ne souffrez plus davantage si vous avez des maladies de vieille date, le Dr Breton, qui possède des milliers de témoignages de personnes bien connues, vous guérira infailliblement. Les consultations sont gratuites.

Nous attirons l'attention des mères de famille et des jeunes filles, sur les grandes qualités curatives des Pilules Rouges; elles vous rendront bien vite vos forces et vos couleurs perdues, elles SONT POUR LES FEMMES SEULEMENT.

Au nouveau magasin de Lepage et Bourget, No 474 rue Merrimack, à l'enseigne du pavillon blanc, qui sera cela va sans dire des plus beaux bons marchés. MM. Lepage et Bourget invitent donc leurs pratiques et amis à aller les voir. Ayant décidé de discontinuer le commerce de chaussures, ils en vendront la balance à moitié prix. Allez les voir vendredi et samedi. jno.

## Mort Etrange.

Manchester, N. H., 1er juillet—Il y a environ six semaines, Ferdinand Croteau, de cette ville, fait assurer sa vie dans la somme de $3000. Avant-hier soir il décédait.

On dit que l'un des parents du défunt a rapporté que Croteau s'était rendu à Riverside Park, et avait bu de l'eau corrompue qui l'avait empoisonné.

Pierre Lemieux, un oncle du défunt, croyant en effet que son neveu a été empoisonné, a demandé à la compagnie d'assurance de faire une enquête.

VINS BLANCS IMPORTES.

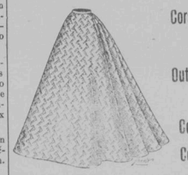
| | | | |
|---|---|---|---|
| Raisins, | bout | 75c. | 12 bout. $8 75 |
| Raisins, | 1 2 " | 4 c. | 24 " 9 75 |
| Marittac, | " | " | $1.25 12 " 15 |
| Marittac, | 1-2 " | 65c. | 24 " 14.25 |

JOHN M. EVEY, 55-57 rue Middle.

Chris Holmes, MAGASIN DE SPECIALITES, 124-126 rue Merrimack.

OCCASIONS

POUR LES CHALEURS.



Corsages-blouse, Jupes Detachees, Outing Suits. Costumes de Bain, Costumes en Toile. Costumes pour Enfants,

Corsages et Corsages-blouses en Soie, Peignoirs, Tea Gowns, Mackintoshes, Cravenettes, Sweaters pour Dames, &c,, &c.

La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS; —

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)

Buvez LE BON VIEUX PORT.

Riche, doux et aromatisé. Un tonique reconstituateur de la santé par excellence.

En tout pareil au malaga en ses qualités. Vieux et bon qui donne la vie.

Notre Vin de Port, parfaitement pur, vieux de 5 ans, garanti,

Se vend 80 cents le Gallon.

VINS DE QUALITE RARE, Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madeira, Catawba, Marcatel.

CHARLES H. JOYCE, Successeur de Chs. W. Cheney, Nos. 9 et 15 Rue Middle

## 4 Juillet 1896.

### Au Public.

On a tire son attention sur le Chapitre 19 des Ordonnances de la cité de Lowell. Aucune personne ne devra de décharger aucun fusil ou arme à feu dans les limites de la ville, sans se rendre passible d'une amende n'excédant pas vingt dollars; cependant, cette clause ne s'applique pas à l'usage des armes dans des exercices militaires ou revues, ou en cas de légitime défense, soit personnellement, soit la famille ou la propriété d'un citoyen quel qu'il soit.

Un avis est par la présente donné que l'ordonnance ci-dessus et ce qui dans le chapitre ou sections 54 et 55 des Statut Publics concernant la décharge des Armes à Feu et des Feux de joie de toute sorte dans les limites de la ville avant 4 hres le matin du 4 juillet ch, et dans le reste du jour, que à toutes heures pendant la journée et la nuit, seront strictement mis en vigueur, et tous ceux qui les violeront seront punis suivant les dits Statuts et Ordonnances.

GEORGES R. DAVIS.

Surintendant de Police.

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

Merveilleuse Deconverte!

Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, guérit et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui en ont la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H. 8 mai 1895.

A M. Fred Ledoux & Cie.

Chers messieurs, je certifie avec plaisir de l'excellence de votre Tonique pour nettoyer le cuir chevelu de la teigne et pour empêcher la chute des cheveux, et aussi pour leur croissance, car mes cheveux sur le devant de ma tête étaient presque tous disparus et grâce à votre excellent Tonique, ils sont maintenant épais sur le devant de ma tête comme parmi ailleurs sur ma tête.

M. BELLE-ISLE, Boulanger, 14 Whitney St. Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE, 74 Canal St. Bureau 111 Main St. NASHUA, N. H.

Soyons Unis. L'ETOILE Soyons Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X LOWELL, MASS., LUNDI, 6 JUILLET 1896. No 1008

Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK, Associate Building, (à-vis le Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dick-son Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack

PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN : CHIRURGIEN

Chambres 16 et 17 Rannel's Bloc. Merrimack Square.

Heures de Consultation: 10 à 12 a m., 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

Jacques Store Equipment Co.,

(Organisée et Incorporée dans l'Etat du Maine, le 9 avril 1896.)

319 rue Middlesex et 100 rue Jackson.

Les actions de cette compagnie au montant de $100.00 sont maintenant sur le marché. Ceux qui désirent placer un certain montant d'argent dans une entreprise dont le succès est assuré, peuvent s'adresser à

l'Avocat J. B. D. Jacques,

26 RUE CENTRAL,

Chambre 5, Swan's Building.

Il fournira toutes les informations nécessaires à ce sujet.

Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui sévit tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

LE VER SOLITAIRE,

(un ver plat, blanchâtre et logé dans les intestins) guérit pour

8 Dollars

PAR LE

Dr. T. K. Serijan,

BUREAU, 253 rue Central.

Un médecin chirurgien et aussi un énième et SPECIALISTE bien connu pour avoir guéri le VER SOLITAIRE avec la TETE. Pas un sou d'avance pour le traitement, à moins que la TETE (la plus difficile partie) du Ver Solitaire ne soit évacuée et montrée au patient.

Le bas prix ci-dessus a été fixé pour les Canadiens-français seulement.

Le VER SOLITAIRE est évacué au bout de quelques heures, (généralement de 2 à 4 heures) à la demande du patient.

TOUTE CONSULTATION pour le Ver Solitaire est absolument gratuite.

Le Docteur ne demeurera à Lowell qu'un temps très limité.

Des bouteilles contenant des Vers Solitaires, ainsi qu'une description des vermes sont immédiat sur un placard, en montre à la pharmacie M. E. Thompson & Cie, 253 rue Merrimack, ainsi que bureau du Docteur, 253 rue Central, Lowell, Mass.

Pour plus amples détails, adressez-vous au bureau du

DR. T. K. SERIJAN,

253 rue Central, Lowell, Mass.

HEURES DE BUREAU:—

9 a. m., 2 à 5 et 7 à 9. P. M

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barbister's Hall.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

N'oubliez pas que MM. S. Renaud & Fils, entrepreneurs, sont toujours à la disposition du public et promettent prompte et entière satisfaction. Service jour et nuit.

M. Thomas Thibodeau, marchand épicier de Dover, N. H., était hier en cette ville, en visite chez son parent M. Hermisdas Meunier.

M. l'abbé Comeau, vicaire d'Yamachiche, P. Q., est de passage en cette ville; il a donné le sermon hier à l'église St Jean-Baptiste.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sers toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'incomparable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bicyclettes, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

M. et Mde Frank Ricard sont partis samedi matin avec leurs deux enfants pour une promenade de deux semaines dans le New Hampshire.

Mlle Elodie Gagnon a chanté à l'offertoire hier à l'église St Joseph un *Ave Maria* de Luigi qui a été très admiré par toutes les personnes aimant le beau chant. Nos félicitations.

Dans la parade samedi nous avons remarqué la voiture de M. A Sarre, qui était bien décorée. Dans cette voiture il y avait M. Sarre, Mde Sarre qui couvrait des parapluies et les enfants qui distribuaient des circulaires au peuple M. Sarre a du *gu a'head.*

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont certainement un très bon remède, car depuis leur courte apparition dans Lowell plusieurs femmes roux ont écrit qu'elles avaient été complètement guéries par les Pilules Rouges; elles sont pour les femmes seulement, nous les recommandons aux femmes pâles et faibles comme le meilleur remède et celui qui coûte le moins cher.

Une Magnifique Voiture.

Nous sommes heureux de féliciter M. P. Latour d'avoir si bien représenté les Canadiens dans la parade le samedi. Sa jolie voiture à pain a fait l'admiration de tous.

Cet attelage est vraiment remarquable par la qualité et la beauté. Un Canadien, M. S. Gauthier de la Lakeview Ave., doit la réputation est grande comme voiturier et pour faire de réparations, est celui qui a exécuté cet ouvrage. Aussi depuis que cette voiture est sortie de sa boutique, de nombreuses commandes lui ont-elles été données.

Le peinturage a été fait à la boutique de M. J. G. Grégoire sur la 4ème rue, à Centralville. Inutile de mentionner le nom de M. T. J. Goyette qui est le peintre de la ville peut être le plus jeune, mais sans conteste le plus habile. Il s'est surpassé dans les couleurs, les dessins d'un superbe bouquet et surtout dans un magnifique portrait.

Plusieurs connaisseurs qui ont examiné la voiture en question s'accordent à dire qu'il n'est pas nécessaire d'aller en dehors de la ville pour obtenir ce qu'il y a de mieux dans le genre.

Nous souhaitons du succès à M. P. Latour dans son nouveau genre d'affaires. Ce monsieur est bien connu depuis des années comme un brave citoyen qui a la confiance du public. Sa courtoisie proverbiale lui assure une nombreuse clientèle et c'est justement ce que nous lui souhaitons.

(*Communiqué.*)

## Cour de Police.

Une demi douzaine de délinquants accusés d'ivresse payèrent une amende de $1.

John Lehane, Michael Smith, Mary Wilson, et Dennis Finnegan, une amende de $3.

James Magrew, Félix McClusky, Patrick Kelley, James Slamin et Stephen Ferrigan, une amende de $5. Lizzie Clark, 6 mois et Hanel Rock, 3 mois de prison, tous pour ivresse.

James Harry, pour ivresse et avoir tiré un coup de pistolet dans la rue, une amende de $2. George Hodgi, pour avoir tiré des pétards sur la rue, une amende de $3.

Simon Panowiski, pour avoir tiré du pistolet dans la rue, une amende de $3.

Olivier Desrosiers était accusé d'avoir volé du coton au préjudice de la manufacture Boott, où il travaillait depuis 2 mois. Et un des agents de police de la manufacture est venu dire que jeudi soir, pendant la sortie des employés le couvercle de la chaudière que portait l'accusé était tombé et il s'était aperçu que la chaudière était remplie de coton. Il en avertit le major Noyes qui arrêta Desrosiers. L'accusé dit que quelqu'un avait mis le coton dans sa chaudière et qu'il ne le savait pas. Le juge le condamna à une amende de $10.

Maurice Goodkosky, accusé de détournements de fonds au montant de $51 au préjudice de Elie Delisle, marchand de meubles, a eu sa cause remise à demain matin.

## Ne pas Confondre.

Louisa Guilmette, qui a comparu en cour vendredi matin sous l'accusation d'avoir troublé la paix publique, n'est pas la demoiselle qui porte le même nom et qui habite dans la Bay State Court, rue West Fourth.

Union Franco-Americaine.

Demain soir aura lieu une importante assemblée de l'Union Franco-Américaine. Tous les membres sont instamment priés de s'y rendre. Par ordre,

L. P. TURCOTTE, président.

## Amusements.

LAKEVIEW—Changement complet dans le programme à partir de ce soir au théâtre de Lakeview. Ces dernières semaines on n'a joué que du vaudeville et de l'opéra à Lakeview, mais le gérant, M. Morkill, désire essayer de la comédie et du drame. Theodore Babcock et Miss Eva Taylor, associés par la Theodore Babcock New York Stock Company, commencera un court engagement ce soir en donnant "My Lady Help" et "Poor Jim." Eu sus de ces acteurs et actrices, la célèbre Miss Marie Stuart, la favorite parisienne qui a obtenu tant de succès au théâtre Park, à Boston, il y a une couple de semaines, fera la joie et l'étonnement de tous ceux qui iront l'entendre.

En dehors du théâtre, il y a à Lakeview le professeur Roberto qui fera une ascension en ballon chaque après-midi.

## Décès.

Marie-Édora, enfant d'Amédée et Arméline Brouillette, âgée de 5 mois et 2 jours, au No 5 Decatur Ave.

M Amédée Archambault a la charge de l'enterrement.

Aurore, enfant de Raphael et Sophie Méiançon, âgée de 10 ans et 4 jours, au No 168 rue Hall.

Mariam, enfant de Wilbrod et Vitaline Tessier, âgée de 1 an et 2 mois, au No 18 rue Ward.

Adélard, enfant de Joseph et Clara Coutu, âgé de 3 mois et 19 jours, au No 615 rue Merrimack.

Ovila, enfant d'Edmond et Philomène Galarneau, âgé de 6 mois et 11 jours, au No 30 rue Ward.

Adélard, enfant d'Etienne et Azéline Langlois, âgé de 1 an et 5 mois, au No 194 rue Perkins.

François, enfant de François et Georgianna Nadeau, âgé de 2 mois et 15 jours, au No 16 rue Second.

Arthur, enfant de Thomas et Emilie Guilmette, âgé de 1 jour, au No 166 rue Hall.

Flora, enfant d'Evariste et Maria Millette, âgée de 7 mois et 6 jours, au No 3 Foye Place.

M. Joseph Albert a la charge de ces enterrements.

Fleurs Naturelles

pour ouvrages, bigoudis et funérailles, couronnes, croix, L'Oeillet qui excellent, Marguerite à Houseblock, rue Dutton, aussi au Pavillon Fleuri, 6 rue Prescott.

Demandez le Sachet Ambrosia, spécialement fait pour les dames. Prendre le Tramway de Lowell.

ON DEMANDE.—Une fille un peu âgée pour tout ouvrage général dans une maison de pension. S'adresser au No 82 rue Tilden. v 1 s

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

ON DEMANDE—Cinq bons agents pour la Suffolk Mutual Accident Association, avec recommendations. Chambre 5 Swan Building, 26 rue Central.

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tarifs au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en vous achetant vos valises, sacs de voyages, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites promptement. Vous êtes au No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.

## PASSAGE REDUIT.

Le prix du passage a Glen Forest réduit à 10 cents.

Voici les taux réduits pour les tramways spéciaux:

De Lowell a Glen Forest et retour 8$

" " " Lawrence " " $12

" " " Haverhill " " $15

Pas plus de cinquante voyageurs.

Le taux ordinaire sera exigé pour chaque voyageur en sus de ce nombre. Pour trois tramways ou plus une réduction de 10 p c sera faite. Tramways spéciaux de Lowell pour Methuen, Andover ou North Andover, on demandera le taux régulier de cinq cents à partir de Lawrence, en sus du prix régulier.

Pour plus amples détails, adressez-vous ou téléphonez à O. A. Stevens, à la L. L. & H. St Ry. Co's Car House, First Street, Lowell Téléphone, 215-4.

## Chronique Commerciale.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

M. J. T. Fontaine, photographe, prendra jusqu'au 4 juillet les portraits des enfants ayant fait leur première communion pour $1.50 la douzaine.

M. Amédée Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, es déménagé au coin des rues Cabo & Moody, vis-à-vis son ancienne place, où jour et nuit des personnes seront là pour répondre aux pratiques.

Au nouveau magasin de Lepage et Bourget, No 474 rue Merrimack, à l'enseigne du pavillon blanc, qui sera cela va sans dire la place des bons marchés. MM. Lepage et Bourget invitent donc leurs pratiques et amis à aller les voir. Ayant décidé de discontinuer le commerce de chaussures, ils en vendront la balance à moitié prix. Allez les voir vendredi et samedi. jno.

Chez Turcotte,

Ales, Porter et Lager, Half Stock, Full Stock,

AINSI QUE

LIQUEURS de Toute Sorte

Portées à Domicile.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Dissolution de Societe.

La maison faisant affaires sous le nom et raison de

MAY BROS,

Marchands de Hardis Faites et Articles de Toilette.

24 Rue Prescott

Est dissoute, et tout ceux ayant droit être couverts en argent dans les quatre semaines qui suivront. Chance exceptionnelle pour une d'épargne d'argent. Demandez M. Omer Vanjancourt.

Habits d'été qui font bien.

Habits Skeleton en Serge noire ou bleue, en Thibet noir, en Alpaca de couleur pâle, confectionnés par Rog

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - - $5.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 6 JUILLET 1896.

## LES PATRONS.

Des lecteurs nous demandent ce que c'est que le parti des Patrons qui fleurit plus ou moins dans l'Ontario. Ces quelques lignes d'un confrère anglais, au sujet du pèlerinage ouvrier qui a conduit dans l'ancienne, mais toujours jeune, Rome, le parti des Patrons, qui se trouvent les membres les plus proéminents de ce parti, y compris le Grand Président et le Grand Trésorier. Il n'est pas probable que les Patrons puissent, à l'avenir, recouvrer leur vigueur comme parti politique. Nous ne pouvons dire que leur retraite est regrettable. Il n'y a jamais eu de raison pour que ce parti politique indépendant existe. Nous sommes en excellents termes avec les Patrons; nous partageons de tout cœur leurs opinions; mais la formation d'un troisième parti a été une erreur. Dans des pays beaucoup plus âgés et populeux que le Canada, d'inutiles efforts ont été tentés dans le but de fonder un parti indépendant; toujours celui-ci est resté sans influence et s'est étiolé. La tentative des Patrons du Canada ne devait qu'abortir à un fiasco, car ils n'ont en réalité aucun droit distinctif à un parti particulier à la faveur publique. Tout ce qu'il y a d'important dans le programme des Patrons est contenu dans le programme du parti libéral. Il n'était donc pas nécessaire pour les Patrons de former un corps indépendant pour donner l'expression à leurs idées. L'existence d'un tel parti a été simplement une mauvaise méprise qu'elle a divisé des forces qui devaient converger vers le même but. Les Patrons eux-mêmes se sont convaincus de la vérité de ce fait, et tout l'enthousiasme chauffé par leurs chefs s'est éteint graduellement dans les rangs des combattants. Le Patriotisme a semé le trouble dans le monde politique et aucun des partis regretters de le voir disparaître."

On voit par ce qui précède que les Patrons sont des libéraux modérés pendant. Par conséquent, les quelques membres de ce parti qui ont réussi à se faire élire aux dernières élections seront des partisans de M. Laurier, car ils préféreront certainement s'accoster aux gens ayant le pouvoir qu'aux oppositionistes.

### Les Charges des Enfants.

Nous détachons le passage suivant d'un article paru dernièrement dans les "Débats," de Paris, sous le titreci-lessus.

"L'ouvrage de M. Paul Strauss, une fois achevé, sera donc un tableau complet de ce qu'est l'enfance "misérable" bien plutôt que l'enfance "malheureuse"; car ici, le sujet sera plus vaste, échappera à la sociologie, dont tous les remèdes seraient inefficaces. Et pourtant, quel admirable sujet, dans sa complexité, et quel beau thème pour ceux qui rêvent travailler à l'amélioration des hommes. Car tout notre avenir dépend de notre enfance: la vie conserve toujours pour nous la couleur qu'elle a prise pendant ses premières années; et les enfants qui ont souffert avant l'âge de la douleur, à quelque classe qu'ils appartiennent et quelle que soit la nature de leurs maux, seront à jamais des "malheureux."

"C'est là une vérité que les "grandes personnes" ignorent ou méconnaissent trop souvent. Sans malice, elles manquent de compréhension pour les chagrins des enfants. Elles ne refusent le bien prendre au sérieux,—et volontiers elles les aggravent, par leur ironie ou leur indifférence. Et c'est pour cela qu'

On voit dans les sombres écoles
Des petits qui pleurent toujours.

"Les parents et les maîtres ne l'ont se rendent pas un compte exact de leur responsabilité: beaucoup ignorent la délicatesse des petites âmes qu'ils manient et que déforment leurs doigts pesants. Un enfant pleure, qu'est-ce que cela fait? "Il pleure pour rien." Ses chagrins? Ah! bien, oui, parlons-en! "Tu verras plus tard, mon bonhomme, quand tu seras grand!" Promesse aimable et certaine: mais la gravité des maux futurs n'enlève rien à celle du mal présent; une punition injuste ou trop lourde, une parole injure, une raillerie imméritée, etc, êtes-vous bien sûrs qu'à dix ans ce soient des bagatelles? Pour ma part, je crois que ce sont des choses sérieuses,—tout aussi sérieuses que le seront plus tard les blessures qu'on reçoit dans la bataille pour la vie.

Tenez! je connais un petit garçon de douze ans, qui fréquente une des écoles de la ville. C'est un bon petit être, je vous assure, qui n'a point de méchanceté dans l'âme, mais qui a grand besoin de s'épanouir, de courir, de rire, de jouir de ce qu'il y a de bon dans sa petite vie. Aussi est-il un peu turbulent. Et cela lui vaut de copier pour le dimanche, cinq cents lignes. Car telle est la beauté de nos mœurs scolaires: on ne trouve rien de mieux, pour fortifier les enfants, que de les surmener et de les abrutir: vous vous agitez sur vos bancs parce qu'on vous y retient trop longtemps immobiles? Attendez petits malheureux; on vous empêchera de sortir dimanche! Cependant, mon petit ami, qui a tant de peine à être sage pendant qu'il est sous la férule de maître, en a encore bien plus à l'être le dimanche, chez lui, quand le maître n'est pas là. Désespéré d'être enfermé pendant que les siens se promènent, il pleure au lieu de songer à son pensum, et, incapable de s'appliquer à cette tâche inutile, il l'ébèle aussi vite que possible. Elle est mal faite, naturellement. Qu'arrive-t-il? on lui double pour le dimanche suivant. Mille lignes au lieu de cinq cents. Et ainsi de suite. Si, après cela, il ne devient pas un homme tout à fait éminent, ce sera sa faute. En attendant, il se désole, il pleure toutes ses larmes, rien qu'en pensant à son dimanche et cela durera jusqu'à la fin de l'année, parce que jamais il ne pourra se décharger de sa dette qui va croissant de semaine en semaine.

"Ce petit fait me paraît très suggestif,—d'autant plus que je suis bien sûr qu'il n'est point isolé. Et je me semble que ce ne sont pas seulement les enfants pauvres qui sont des malheureux. Il y en a beaucoup plus qu'on ne pense dans toutes les classes et dans toutes les écoles; et il y a bien des chances pour que ces enfants malheureux deviennent des hommes malheureux. Et ne voyez-vous pas qu'il est presque aussi difficile de trouver des remèdes à ce défaut de nos mœurs qu'aux difficultés misères que signale M. Paul Strauss?

Car très peu de gens en comprennent la gravité; les philanthropes ont de la besogne plus pressée. Et puis, pour les corriger, il ne suffirait pas de fonder des établissements de bienfaisance, d'organiser des comités, d'ouvrir des hospices; il faudrait améliorer l'école et la famille, et si l'on y travaille sans cesse, on y travaille bien lentement.

"...Heureusement que la race humaine,—bonne pâte, quoi qu'on dise,—a tant de ressorts, qu'elle se développe et progresse quand même. C'est du moins ce qu'affirment les défenseurs de l'idée du progrès, et je veux être persuadé qu'ils ont raison..." Ed. Rob.

### L'Empereur Allemand.

Sait-on que l'empereur d'Allemagne descend en ligne directe d'une Française, fille d'un simple gentilhomme poitevin?

C'est de moins ce qu'établit un écrivain sérieux, M. Bertin, professeur de rhétorique au collège Rollin, au cours d'une thèse de doctorat qui a été le fond d'un volume récemment publié sous ce titre: "Les mariages dans l'ancienne société française.

Une Poitevine, Eléonore Desmiers, fille d'un gentilhomme protestant, Alexandre Desmiers, seigneur d'Olbreuve, ayant suivi son père en Allemagne, conquit un prince souverain par le charme de sa beauté et de sa sagesse.

Elle épousa un frère du duc de Hanovre, le duc de Zell. Sa fille, veuve d'un premier époux, Auguste Frédérick de Wolfenbuttel, se remaria en 1662 avec son cousin germain, le second électeur de Hanovre, qui fut le premier roi d'Angleterre de sa maison.

Un fils issu de cette union régna sur l'Angleterre sous le nom de Georges-Auguste; une fille qui épousa le second roi de Prusse, Frédéric-Guillaume Ier, fut la mère du grand Frédéric.

Coneluez.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de

### Aux Intéressés.

Lowell, 27 juin, 1896.

Depuis 3 ans, j'avais le ver solitaire, ce qui affectait ma santé énormément. J'avais consulté plusieurs autres médecins mais sans succès, tous m'ont abandonné. Je suis allé voir le Dr T. K. Serjan, 253, Central St, et il m'a guéri de cette maladie en 3 heures et 20 minutes. Le ver mesurait 279 pouces. J'en suis vraiment réjoui et je conseille aux affligés de cette maladie terrible d'aller le voir.

NAPOLEON BERNIER,
s 1 s 67, Salem St.

### Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Adresses-vous au No. 821 rue Merrimack. jno

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigues, essayez cette poudre de votre apothicaire.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

A VENDRE—Une très belle propriété, située près des moulins. Conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE. j n o.

Mme Labelle, modiste, qui est avec les demoiselles Brouillette, No. 418 rue Merrimack, promet satisfaction à ses clientes. Ses prix sont très modérés.

Pour les réparages de chaussures et la confection de chaussures sur commande, personne ne surpasse Rousseau, 16, rue Second, Central, ville. Allez lui faire une visite et vous aurez entière satisfaction. jno.

ON DEMANDE—Une servante pour se rendre utile dans une petite famille. S'adresser à Louis V. Potlin, 148 Mounthoje St, Pawtucketville. j n o.

Nous désirons informer nos lecteurs de référer à l'annonce de M J T. Fontaine, artiste photographe, pour les avantages sans précédents offerts par cette maison d'affaires. C'est une bonne note pour notre concitoyen qui veut rendre justice à qui de droit.

Pilules Rouges
Du Dr Williams
Seulement 25c.
AU
East Merrimack Drug Co
Excellentes pour enrichir le sang, guérissent les maux de tête nerveux, le faiblesse des femmes causées par le surmenage, &c
On excellent tonique pour les femmes
P. N. et P. BRUNELLE, props.

POUR CADEAUX DE NOCES
ACHETEZ LES
Magnifiques Plateaux à Fruits
Et Pots a Cornichons
— DE —
J. A. Legault & Cie.
BIJOUTIERS,
D'un Seul Prix,
Coin des Rues
Central et Prescott.

G. E. Mongeau
452, RUE MERRIMACK.
Vous trouverez notre nouveau stock de Chaussures du Printemps et d'Eté composé de marchandises de bonnes sortes et commandables et serviables. Et notre assortiment si complet vous assure parfaite satisfaction et un choix facile.
Toutes nos Chaussures sont, quant au style, des plus nouvelles. Nos prix sont les plus bas pour des marchandises strictement de première classe. Il y a quelque chose dans nos marchandises qui vous met à confiance en votre esprit, c'est que vous y trouvez une bonne qualité; vous savez de plus que vous avez le style, et qu'on vous demande un prix raisonnable. Venez et examinez nos marchandises et laissez vous convaincre, car nous le pouvons. Vous économiserez de l'argent chaque fois que vous achèterez de nous.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.
L'Achat le plus Remarquable vient d'etre fait!
2 milliers de Corsages "West End" pour Dames, achetés par nous directement des fabricants et embrassant leur stock entier, seront offerts pendant les trois prochains jours
A moins du 1-3
Des prix qu'ils dévraient être vendus. Les Corsages "West End" sont les plus beaux qui soient faits en ce pays, et ce sont de Parfaites Gravures de Perfection sous tous les rapports! Venez à la vente cette semaine et vous serez capables d'acheter 2 et 3 Corsages pour le prix ordinaire d'un seul.

Tous a Collets Séparés.
Corsages faits pour se vendre à $2, 1.75, 1.50 et 1.25, regardez, seulement 75c.
Corsages faits pour se vendre à $3, 2.75, 2.50 et 2.25, regardez, seulement 98c.
50 Doz. de Patrons de choix et couleurs, à 39c., 49c.
On ne manquera pas cette vente.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST
Commencant le 6 Octobre 1895.
Les trains laissent la station sur la r e Middlesex, Lowell.
Pour Boston—A 6 50, 8 15, 9 25, 10 50 a m; 12 05, 12 45, 2 30, 3 20, 4 05, 5 10 5 55, 7 20, 9 30 p m; — Dimanches 8 15, 8 m; 12 05, 4 15, 5 30, 7 25, 9 m
Pour Lawrence — 8 35, 9 35, 10 50, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, 9 m; 12 05, 5 30 et 7 25, p m
Pour Haverhill — 8 30, 9 25, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30, et 7 30, p m.
Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, p m
Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 6 15 p m.
Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 50 a m; 12 05, 3 40, 4 05, 5 10, 7 m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour Rochester et Alton Bay—7 30 a m; 12 05, 4 05, p m.
Pour Somersworth, N. H., Salmor Falls, Saco et Portland—6 50, 8 50 a m 12 05, 4 05, 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.
Pour Lewiston, 8 30, a m. 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m
Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec—8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.
Pour Esquoit et St Jean (par bateaux) lundi et vendredi à 5 00 p m.
Pour Canton, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias, sont (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 5 10 p m.
DIVISION SUD.
Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:
Pour Boston — 4 45, 6 30, ¶6 50, ¶7 45, ¶8 50, ¶9 00, ¶9 40, 11, a m; 1 40, ¶3 00, 4 30, ¶5 35, p m.—Dimanches, 8 45, a m.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5 45, 6 34, ¶6 53, ¶7 21, 7 15, ¶7 27, ¶7 45, ¶8 27, ¶9 03, ¶9 50, 11 02, ¶11 57 a m; 1 43, ¶3 04, 4 05, 4 33, ¶5 20, 5 36, 6 34, 7 51 p m; — Dimanches, ¶7 18, ¶7 47, 8 45, ¶9 16, a m; ¶4 51, ¶5 40 p m.
Pour Woburn—5 30, ¶7 01, 7 45, 11 1 m; 1 40, 4 30, p m; Dimanches 8 45, a m; ¶4 51, ¶5 40 p m.
¶ Express, ¶ seulement Northen Depot, ¶ Via Bedford.
Pour Lawrence — 6 30, 10 00 a m; 1 15, 5 50, p m.
Pour Salem et autres Stations—¶7 3 a m; 1 25, 5 50, p m.
¶ Les heures données plus bas sont du Middlesex et Depot.
Pour Ayer Junction et autres stations—7 15 a m; 12 00, 5 00 et 6 47 p m; Dimanches, 4 15 p m.
Pour Amherst, Milford et Wilton—9 14 a m; 1 47, 3 43, 5 42 p m; Dimanches, 2 00 p m.
Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 9 14 a m et 3 43 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2 00, p m.
Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, a m; 12 11 1 49, 3 43, 5 42, 6 20, 8 13, 8 43 p. m.; Dimanches, 10 09 a m, 4 00, 6 02, 8 13, 8 43, p m.
Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 14 a m; 3 43, 5 42, 8 13 p m; (seulement), 5 42, ¶8 13 p m.
Pour Warner, Bradford, Sunapee Newport (¶ H) Claremont et Colebrook jonct Junction — 7 40, a m, 1 49 p m.
Pour St Johnsbury et Lyndonville via Wells River—9 45 a m; 1 49, ¶3 43 p m.
Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, via la ligne du Central Vermont—9 45 a m; 1 49, ¶3 43 p m.
Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air line—9 45 a m; 1 49 p m.
Express de Québec via White River Junction, 1 49 p m, 8 13 p m, tous les jours, excepté le Dimanche.
¶ Tous les jours pour Montréal.
D. J. FLANDERS, Agt gén. les Passagers et Billets.
C H. TAFT, Agt général à Lowell.

HUITIEME SAISON.
Lakeview Park
Un Paradis d'Ete, Retraite Champetre, Lieu de Delices.
Seulement 5 milles de Lowell, sur le chemin de Nashua.
Attractions pour le Lakeview Theatre pour la semaine du 29 juin.
MAGEE.
Champion des Plongeuses d'Amérique
A gagné le Champion saut au Concours de l'Exposition de Chicago, en 1893.
Etonnants et périlleux Plongeons en avant et en arrière.
Deux exhibitions chaque jour, l'Après-midi et le Soir.
Theatre de Lakeview.
Engagement spécial de
MARTIN FLAHERTY.
Le favori de Lowell, assisté par
JOE FLAHERTY,
Dans un genre tout à fait nouveau
HARRY CRANDALL,
CONFIELD ET CARLETON,
HALKIN DIOR ET
WELLS ET HALPIN,
ALICE HODGDON.
Matinées, Mercredi, Jeudi et Samedi à 2 hrs, soirs à 8 hrs.
Prix, 10, 15, 20, 25c. L'après-midi à 3 hrs, le soir à 8 hrs.
Des Tramways a toutes les 15 Minutes.
Prix du Passage, 5c.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Golden Harvest
PURE
BOURBON RYE WHISKEY,
F. W. HUNT, S, rue India, Boston, Mass.
LE Golden Harvest Whisky a été embouteillé par nous exclusivement depuis 1880, et le Droit de Propriété sur cette marque nous a été accordé en 1886. Ce whisky n'est pas vendu vieux par aucun procédé brevété, mais est vieilli par le temps. La seul véritable manière d'obtenir un whiskey absolument excellent. Nous en garantissons sous tous les rapports son âge et sa pureté, et n'est embouteillé que par nous mêmes. Pas vértable sans notre signature sur chaque cruche et bouteille. Des échantillons seront envoyés gratuitement sur demande.
Certificat de l'Analyste,
Bureau de l'Analyste de l'Etat
Boston, 22 Sept., 1894.
A MM. F. W. HUNT & CO.
Les échantillons du whiskey marqué "Golden Harvest Pure Rye and Bourbon," soumis à l'analyse, a été examiné avec soin, avec les résultats suivants: Ce sont de pures Whiskeys de Rye et Bourbon, sans aucune substance délétère et ils sont convenables pour l'usage médicinal et de famille.
H. L. BOWKER, Analyste de l'Etat.
En vente par L. P. TURCOTTE, Lowell, Mass.

Dr BRETON,
Le Spécialiste des Familles,
Ses Succes sont sans Precedents dans les Maladies Chroniques et Organiques.
Les milliers de témoignages que le Dr a en sa possession attestent son habileté. Si vous avez des maux de tête, souffrance dans le dos, si vous vous sentez faibles, fatigués. Tous ces désagréments peuvent être guéris si vous portez au coin immédiat. Le Dr Breton est l'homme qui remplira cette mission avec succès. Vous ne verrez pas opportunis par des grands mots de maladies en latin et en grec, mais dites simplement que vous avez mal dans la bouche.
Qu'un goût amer vous vient sur la langue.
Si vous avez des étourdissements.
Si vous vous effrayés facilement.
Si votre cœur bat avec rapidité.
S'il vous semble avoir un corps attaché autour du corps.
Quelque chose qui pas correcte. Vous ne voulez pas un nom de savant pour cette maladie, mais une guérison. Vous trouverez le Dr Breton est de guérir ses patients, et non de les envoyer à la mort.
Si vous voulez un sang pur.
Si vous voulez un teint clair.
Si vous voulez une douce respiration.
Si vous voulez une bonne vue.
Si vous voulez avoir un bon goût.
Si vous voulez une bonne haleine.
Si vous voulez être en bonne santé.
Si vous désirez ces choses
Allez voir le Dr Breton.
Hommes ou femmes qui ont des troubles, émissions, inflammations, rétrécissements, stérilités soit de récente ou d'ancienne date. Le Dr Breton vous guérira, s'il y a guérison possible.
Nous avons en dernièrement le plaisir de visiter nos bureaux et nous pouvons parler avec connaissance de cause. Nous n'avons jamais vu autant de malades se rendre chez un docteur et qu'il y a de mieux perfectionné.
Le Dr connaît des procédés supérieurs et guérit le cancer et autres maladies chroniques pour la faible montant de $3. Pensez bien, $3.
Consultations et traitements gratuits.
Cas traités par la mail.
Les détiés sont dangereux.
Dr. BRETON,
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 9 à 12 A. M. Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

Le SPINDLE Est le meilleur 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué par des non Hivers, par Flood.
Lisez L'ETOILE.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
D'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Glaces, &c. &c.
93, 27, Lakeview Ave.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 102

## PICOUNOC le MAUDIT

Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

### La Cour Criminelle

IX

MADAME GAGNON.

Le mendiant exaspéré se dressa soudain. Ses yeux lançaient des flammes et ses mains tremblantes se crispaient de fureur: La misérable! s'écria-t-il, la misérable!

—C'est cette femme qui vous a refusé l'aumône? demanda Noémie presqu'effrayée de la colère du vieillard.

—Oui, c'est elle. Et on eut dit que ces mots l'étranglaient.

—Elle va peut-être nous sauver! s'écria Victor, en battant des mains d'espérance.

—Oui, en voulant vous perdre, répondit le vieillard. Et il reprit: la misérable! la misérable!

X

LA CHASSE AUX PREUVES.

Cependant l'ex élève, feignant de croire à la culpabilité du grand-trappeur, avait été voir son ancien camarade Picounoc, et lui avait parlé longuement de cette triste affaire qui de nouveau mettait la paroisse en émoi.

—Picounoc, tu aurais dû pardonner, lui dit-il après vingt ans d'expiation, cet homme, s'il est coupable, doit être absous.

—Pourquoi est-il revenu? répondit brusquement Picounoc.

—Pour revoir sa femme; c'est assez naturel.

—Il a eu tort.

—Peut-être; mais dis-moi donc, ne comptes-tu que sur ton seul témoignage pour le faire condamner?

—C'est assez.

—Tu pourrais te faire illusion. On n'envoie pas un homme à l'échafaud de gaieté de cœur.

—N'importe!

—Prends garde: quelquefois en prouvant trop, on ne prouve rien du tout, si tu manquais ta preuve, ou si elle était douteuse de quelque manière? As-tu songé à cela?

—Pourquoi y songer?

—Pour ne rien faire de trop, ou de mal. Il est toujours bon de réfléchir avant d'agir; il est bon de savoir où peut conduire le chemin que l'on prend.

—Es-tu venu ici pour me faire des sermons?

—Pas du tout; mais pour te dire que tu es entré dans une route épineuse.

—J'en sortirai bien.

—Je suis ton ami, eh bien! écoute: à ta place, je n'aurais pas fait assister Djos, mais j'en aurais fourni les moyens de s'en aller sans ma femme.

—Avec sa femme?

—Sans doute: mais, allons! tu n'as plus de prétentions de ce côté, j'espère?

Picounoc baissa la tête et rougit quelque peu:

—Ce qui est fait est fait, dit-il.

—Je sais une chose, moi repritl'ex-élève, c'est que Djos n'est pas coupable.

—Comment! il n'a pas tué ma femme?

—Oui, il l'a tuée, mais pas de mystère! tu sais comment et pourquoi: et bien! moi, je témoignerai en sa faveur.

—Toi? que peux-tu dire? tu ne sais rien de l'affaire.

—Tu verras!

—Vas-tu te vendre ou jurer le mensonge pour plaire à ton ami?

—Et toi que vas-tu faire pour me venir moraliser comme ça? ne sera-ce pas un mensonge que tu viendras jurer? n'as-tu pas pour de te contredire ou de manquer de sang froid? Tu vas être rouié sur le gril, je t'en préviens: tu n'as qu'à te bien tenir.

—Si tu es venu ici pour m'insulter, Paul, tu peux t'en aller.

—M'en aller! batiscah! on ne me déloge pas de cette façon? Non, je ne suis pas venu pour l'insulter, mais pour t'avertir que la Providence se joue des desseins des hommes. Vous autres vieux criminels vous êtes bien rusés; mais vous négligez toujours un détail insignifiant, et c'est ce qui vous perd. Où se défie des sages et on sont les fous qui nous attrape. Ces pauvres fous! ils sont plus utiles qu'on ne serait porté à le croire.

—Veux-tu parler de Geneviève? demanda Picounoc presque épouvanté.

—Sois tranquille, tu le seras assez tôt.

Mais je n'ai rien dit, je n'ai rien fait devant cette folle qui put me compromettre, reprit Picounoc avec un malaise visible.

—Ces personnes-là recueillent tout.

—Et qu'a-t-elle pu dire?

—C'est mon secret, et le sien!

L'ex-élève avait atteint son but. Il s'était dit: Picounoc, depuis vingt ans, a dû se compromettre par quelque parole aux yeux de Geneviève qui est tout de fois entrée dans sa maison; et s'il redoute les déclarations mêmes de la pauvre insensée, il s'efforcera de la faire disparaître. Ce sera une preuve de circonstance qui, ajoutée à d'autres, aidera à éclaircir la justice. Maintenant que j'ai peut-être exposé les jours de cette femme, à moi de la protéger.

Victor ne put voir Marguerite qu'un instant, au moment où, un soir, elle passait pour se rendre à l'église.

*A Continuer.*

### Nouvelles du Canada.

QUEBEC

USE TOURNER POLITIQUE

—L'hon. M Flynn, premier ministre de la province, commencera sous peu une tournée politique dans la province de Québec. Comme le premier ministre provincial n'expire qu'en avril prochain, il y aura, avant les élections, encore ample temps pour satisfaire à la loi imposant une taxe sur les mutations de propriétés, sera abrogée.

M. TAILLON

—L'on annonce comme un fait certain la retraite définitive de l'hon. L. O. Taillon de l'arène politique. Ses amis politiques reconnaissant les nombreux sacrifices qu'il a'est impo és pour le parti, ne lui en demanderaient pas davantage et le laisseraient tout entier a sa profession.

COURSE A QUEBEC

—A 9 heures 30 a eu lieu le premier concours, à l'occasion de la réunion des bicyclistes. Il s'agissait de gravir la côte de la Montagne, qui est la plus haute de la ville et à une inclination de 35o environ.

MM. Devarennes, Laelanche, Stocking, Laliberté, de Québec, et Read, de Toronto, ont pris part à ce concours. Ils sont partis de la place de la Cic Richelieu et Ontario. Jusqu'à mi-côte, Lachance était en avant, mais, là, Devarennes l'a dépassé et arrivé au château Frontenac, pâle comme un mort, avec une avance de 150 pieds sur Lachance, que suivait de près Laliberté et Read. Stocking avaient dû abandonner la partie, la foule les ayant empêchés d'avancer. La distance parcourue est l'un cinquième de mille. Temps, 3.40.

LAPRAIRIE

COMTE DE LAPRAIRIE.

M. Arthur Matte, maire de St Constant, a, le 30 juin, été réélu à l'unanimité, préfet du comté de Laprairie, sur la proposition du Dr Longtin, maire du village de Laprairie, et secondé par M. Mélace Pinsonnault, maire de St Jacques le Mineur.

TROIS-RIVIERES

DEUX JEUNES GENS NOYES.

Bergeron et Albert Héroux, fils de George Héroux, entrepreneur, deux jeunes gens de Yamachiche, se sont noyés ce matin, sur le Lac St Pierre. Ils essayaient de repêcher quelques billots, lorsque leur canot a chaviré.

L'ASSOMPTION

M. TARTE.

M. Jos Gauthier, le nouveau député de l'Assomption, nous prie de déclarer qu'il n'a nullement l'intention d'abandonner son mandat pour faire place à M. Tarte, l'ex-député de l'Islet. Du reste, a ajouté M. Gauthier, M. Tarte ne m'a aucunement parlé de la chose et je n'ai pas, de mon côté, offert de céder à personne un mandat qui n'appartient qu'aux électeurs de l'Assomption

ST HYACINTHE

FOUX DANGEREUX.

André Perrault, de St Liboire, a mis le feu, mardi, à la grange de M. Henri Loyseux, de St Hilaire. Le nommé Perreault, qui est un jeune homme de 23 ans, dont les facultés mentales ne semblent pas dans leur état normal, demandait aux voisins de Loyseux, l'hospitalité pour la nuit. Ceux-ci la lui avant refusée, il menaça d'incendier le village et mettant son projet à exécution il se rendit à la grange de M. Loyseux à laquelle il mit le feu. M. Loyseux arrêta Perreault et le conduisit à St Hyacinthe où il subira son procès.

WINNIPEG

HORRIBLE TRAGEDIE

—Winnipeg vient d'être le théâtre d'un meurtre et d'un suicide. Un citoyen à l'aise et respectable, nommé Warren, a horriblement tailladé sa femme avec un rasoir et s'est ensuite coupé la gorge.

Warren, lorsqu'il n'avait pas bu, était un excellent marl. Mais lorsqu'il prenait des boissons enivrantes, il devenait furieux et maniaque.

Il s'est enivré et il était près de cinq heures du matin lorsqu'il a frappé à la porte de son domicile. Sa femme s'était levée et, en robe de nuit, elle alla se la rencontre Dans la salle d'entrée et. Warren sortit alors un rasoir de sa poch e et s'élança sur elle, qui était sans défense.

Elle fit une lutte désespérée pour sauver sa vie.

Avant de lui couper le cou, Warren lui taillada la figure, les bras et le corps de la manière la plus révoltante. Lorsqu'il fut certain que sa femme était morte, le meurtrier ouvrit la porte de devant de sa maison et là, sur le seuil, en face de plusieurs témoins attirés par les cris de la victime, il se coupa la gorge et mourut une demi-heure après.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbres
Coin des rues Cabot et Moody.
Nous venons de reprendre notre ancien établissement, au coin des rues Cabot et Moody, que M. A. Archambault a occupé pendant un certain temps. Venez nouveaux et avec vous besoin de voitures pour Mariage, Baptême, &c, &c. Nous pouvons faire les enterrements à meilleur marché que n'importe qui. Vous pouvez venir à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
Residence privee, 14 Rue Howard.

L. A. HURTUBISE,
Medecin et Chirurgien,
318 Rue Bridge, Lowell, Mass
Consultations: — 8 à 10 A. M. 2 à 4 et 7 à 9 P. M.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 15 et 16, Central Block
53 Rue Central.

SI VOUS ALLEZ A
Boston,
Pourquoi ne pas vous rendre à Roxbury et arrêter chez
P. F. Curley,
116 rue Hampden,
Où on vous servira les MEILLEURES LIQUEURS.

F. P. Rivet & A. O. Hame
AVOCATS,
et Juges de Paix.
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Pilules d'Adelphe de W. L. Masons, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandées par les plus grandes autorités de la profession. Ne pas prendre d'autres. Ne pas accepter de substitutions. Demandez-les à votre pharmacien. Ne pas prendre d'autres. Ne pas accepter de substitutions. Demandez-les à votre pharmacien.

Ne Doutez Pas.
Que les maladies suivantes, particulières aux femmes, peuvent être guéries: faiblesse, pâleur, perte l'appétit, chute de matrice, pertes blanches, menstruations irrégulières et pénibles, l'inflammation et l'ulcération de l'utérus, difficultés d'uriner, beau mal, froideurs des pieds et des mains, enflement des jointures et des jambes, respiration difficile, mal de reins, de côté, mal de tête, étourdissements, tintements dans les oreilles, perte de sommeil, perte de mémoire, toux sèches, douleurs entre les épaules, toutes les maladies du changement d'âge, hystérie, battements de cœur, humeur, maladies du foie et des rognons, par les PILULES DU Dr CODERRE. Elles sont les seules spécifiques employées et recommandées par les grands médecins de Paris pour les maladies des femmes. Elles rendent les forces et les couleur aux jeunes filles rendues faibles et pâles par le travail dans les manufactures comme l'attestent des milliers de témoignage en notre possession. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vendues en boîtes seulement, par toutes les marchands, 50 cents la boîte, ou 6 boîtes pour $2.50. Nous les envoyons par la poste sur réception du montant.
Adressez: Compagnie Chimique, Franco-Américaine, North Adams, Mass.

Toniques, Fortifiants, Depuratifs.
Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la bouteille chez tous les pharmaciens

Avis Important.
Celles de nos pratiques qui désirent se procurer un exemplaire du livre intitulé "Plaidoyer de M. O Desmarais, dans l'affaire de Napoléon Demers", ne devraient pas tarder de temps, vu qu'il ne nous en reste que quelques exemplaires. Prix, 15 cents. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de premiere classe

La Seule Place.
Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller à ces dernières sont reçues hebdomadairement de Paris, chez
Mme P. L. Gregoire
est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.
Employées:— Mm Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lussier, Délina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AU

## L'INDEPENDANCE !

### Une Magnifique Celebration.

LA PARADE A ETE L'ATTRACTION PRINCIPALE.

Jeux Athletiques, Balle Anglaise, Courses et Feux d'Artifice.

C'est en 1776 que la Déclaration de l'Indépendance, ce document immortel, a été signée, et juillet le quatre est depuis cette année le jour commémoratif de cet important événement.

C'était samedi l'anniversaire de cette jeune mais déjà puissante contrée, et pour bien chômer une fête qui rappelle des scènes de guerre, il faut brûler de la poudre, tirer quelques coups de canon, allumer des feux de joie.

A Lowell cette fête nationale passe rarement inaperçue, mais cette année elle a eu un éclat inacoutumé.

Malheureusement, la température laissait à désirer. Sans avoir de la pluie en abondance, le ciel est demeuré couvert. Cependant, vu la fraîcheur du temps, ceux qui ont paradé étaient à l'aise pour marcher.

Des milliers de personnes étrangères étaient venues à Lowell pour être témoins de la fête, et comme aucun incendie sérieux et aucun accident grave ne sont venus jeter un voile de deuil sur la célébration, nous pouvons nous estimer heureux, malgré tout, d'avoir eu un Quatre de Juillet si plein d'attraits.

LA PARADE

C'était le désir du comité chargé des préparatifs que la parade fut à la fois amusante et instructive. Ce résultat, de l'aveu de tout le monde, a été obtenu.

La parade se mit en marche à 9 h. 30. Sur tout le parcours, une foule énorme s'était massée pour voir le défilé.

La procession n'est pas passée dans tous les quartiers, ce qui d'ailleurs était impossible. Nous avons donné samedi le nom des rues qui devaient être parcourues, et nous ne nous répéterons pas.

Voici une description de la parade :

D'abord, la foule postée sur les trottoirs aperçut tout d'abord une escouade d'agents de police, rendant la voie libre en indiquant aux attelages, voitures des gens de la banlieue, des débiteurs de glace, etc., un lieu de retraite. Ensuite venaient, dans une voiture, le surintendant de police Davis et le capitaine Moffatt. Ce dernier portait un drapeau américain.

Des agents de police, à bicyclette, qui suivaient ne se préoccupaient que fort peu des enfants fourmillant dans la rue, car la direction de leur machine était ce qui les préoccupait le plus. C'est un exemple que devraient suivre tous ceux qui pédalent.

Le Dr C. E. Snyder et son état-major de bicyclistes qui suivaient étaient vêtus de blancs, avec grandes guêtres de couleur noire, et les bicyclettes qui venaient ensuite étaient grotesquement décorées tandis que ceux qui les montaient représentaient les mines les plus bizarres. Quelques-uns avaient des nez postiches, des masques, deux ou trois portaient des chapeaux si haut qu'ils pouvaient à peine les tenir droits sur leur tête, à moindre brise menaçant à chaque instant de les renverser.

Il y avait un matelot, une jeune fille sur une arche en fleurs, un directeur de fanfare et un bicycliste sous un immense parapluie, sans compter un jeune homme dont la machine était cachée dans un espèce de bateau.

Un petit chien suivait l'un des cyclistes qui se retournait à chaque instant, effrayant l'animal avec son masque d'une laideur repoussante.

Venait ensuite un peloton de policiers à cheval, suivis des enfants, armés du nouveau pas qui composent la Compagnie C., 6ème régiment.

Ensuite est passée la première fanfare dans la parade, suivie du commandant en chef, le colonel C. A. R. Dimon et de son état-major. Le colonel portait l'uniforme militaire, et au lieu d'un sabre, il tenait un bâton blanc et un gros bouquet de fleurs.

Le chef d'état-major n'y était pas, parce que l'Hon. Jeremiah Crowley n'est pas un cavalier; mais le premier assistant, le capitaine C. H. Kimball, qui le remplaçait, portait le chapeau de soie et l'habit noir, comme les autres aides qui montaient tous de superbes cavales.

Les membres de l'état-major de la deuxième division étaient tous vêtus comme les précédents, et les compagnies militaires M. et G. suivaient avec un canon Gatling tiré par une paire de chevaux.

Le camp indien sur une voiture et la tribu d'Indiens qui le suivait étaient une attraction si réaliste que plusieurs enfants dont les mamans ne cessent de les effrayer avec des contes de sauvages étaient très alarmés.

Les élèves du High School formant une compagnie militaire, en uniforme bleu et blanc, avaient très belle mine.

Encore un corps de musique, puis la voiture des American Mechanics, qui représentait Washington traversant le Delaware.

Le Post 42 composait une nouvelle attraction dans son "Retour du Pillage." Un groupe de contrebandiers précédait la voiture, ce qui représentait fidèlement une scène familière à l'esprit des vétérans. Le break était suivi de soldats de l'Union et de leurs prisonniers.

Une voiture contenant les vétérans de la guerre du Mexique et de Sécession suivait.

Frank L. Weaver et son état-major précédaient quelque peu la troisième division.

Les facteurs venaient en tête; tous avaient bonne mine. Les petits messagers montaient des bicyclettes. Le maître de poste Pearson et ses deux assistants précédaient les facteurs qui portaient des costumes tout flambant neufs et des drapeaux dans leurs cannes.

La compagnie 2 représentait les "Distribution des Palmes aux athlètes américains à Athènes," ce qui était d'actualité. Cette scène était représentée par un groupe formant un tableau vivant sur une voiture, suivie et précédée par un grand nombre d'Athéniens en tunique blanche. C'était très joli et en même temps instructif.

"L'Enterrement de Hogan," par le club Hosford, a été représenté avec une grande exactitude. Cependant, cette scène a été critiquée par beaucoup de personnes qui croient que la mort est un sujet trop triste pour être amusant, quoique le corbillard fut aussi vieux, aussi cocasse qu'on put le désirer. Si un genre moins macabre eut été choisi, un prix aurait sans doute été obtenu par les Hogan.

Ensuite nous vîmes défiler les charpentiers en chapeaux et en pantalons blancs, une voiture avec des bricoleurs à l'ouvrage, les membres du Burke Temperance Institute représentant un "Mariage Suisse", remarquable par des costumes pittoresques, des nouveaux époux, leurs témoins, le prêtre, etc.

La loge Mt Zion des Bons Templiers donnait une leçon de chose d'une manière bien pratique. C'étaient deux voitures, dont l'une démontrait la demeure délabrée de l'ivrogne et l'autre celle du tempérant. Le contraste était frappant.

La société portugaise a été admirée. Ces jeunes gens portaient des habits blancs, des chapeaux bleus et un large drapeau américain.

Un coup de revolver de temps à autre par un homme sous un chapeau de feutre mou à larges bords donnaient à une bande de "cowboys" tout le réalisme qu'on pouvait désirer; ils escortaient une vieille diligence tirée par quatre chevaux, comme on en voit dans les prairies de l'ouest.

Les membres de l'Association Catholique, en costume d'apparat et une bannière dans une baroche ouverte, faisaient partie de la quatrième division et venaient après une haute voiture décorée et bien remplie de jeunes filles en robe blanche, escortées par des jeunes gens portant le haut de forme, des guêtres noires et des culottes blanches.

Les Brownies amusèrent beaucoup les enfants, ainsi que "Paderewski" jouant sur un piano de l'ancien temps, entouré de ménestrels.

Quelques autres attractions assez amusantes complétaient le défilé.

LES PRIX DE LA PARADE

Les prix pour la division des bicyclistes furent accordés comme suit : Le club le plus considérable, Co. C 6ème régiment; le club ayant la meilleure mine, la Co. C. 6ème régiment; le bicycle le mieux décoré, M. Wills, sur une bicyclette Wills; la machine la plus bizarre, "Floating with the Tide; la femme cycliste ayant la plus belle mine, une demoiselle montant une machine Wills; mention spéciale, le bateau-bicycle.

Les prix réguliers de la parade ont ont été accordés aux suivants : $225. Burke Temperance Institute; $150, Co 2; $100 Passaconaway tribe of Red Men; $75, the Brownies; $50, Post 42, G. A. R.; $35, Cowboy association; $50, pour la plus belle voiture indépendante, Columbia council, O. U. A. M.; $25, pour la plus jolie voiture individuelle, Mt. Zion lodge, I. O. G. T.; $15, pour celui qui paraîtrait le mieux, A. D. McDonald; $10, pour la deuxième attraction indépendante, l'Association Catholique.

LES DECORATIONS.

Les décorations n'étaient pas très nombreuses, si bien élaborées si dispendieuses. Toutefois, le Bon Marché, l'Hôtel de Ville, le Memorial Building et quelques autres maisons de commerce étaient joliment décorées.

LA POLICE.

Les agents de police eurent beaucoup de besogne vendredi soir, mais le Quatre fut une journée relativement tranquille, nécessitant peu d'arrestations.

Les personnes qui avaient été arrêtées vendredi soir furent relâchées le lendemain matin, si elles purent fournir une caution.

Spirin Nicholas et George Hadji avaient été arrêtés pour avoir fait partir des pétards, tandis que James Hearrep et John Gravel déchargèrent des révolvers et furent pincés.

Les arrestations samedi ne sont élevés qu'à 12. Deux étaient Américains, deux Anglais, un Polonais et sept Irlandais. Dix avaient été arrêtés pour ivresse, un autre pour avoir mené son cheval trop vite et Simon Paynoock pour avoir déchargé une arme à feu.

LES VISITEURS

Dire combien d'étrangers sont venus chômer le Quatre à Lowell, est une chose peu facile. Mais ce qui est douteux, c'est qu'il y eut dans le passé autant de visiteurs en cette ville. Les compagnies de tramways ont transporté 60,000 pendant la journée.

Probablement, 15,000 étrangers ont passé le Quatre à Lowell.

NOTES

Les coups de canon, au lever du jour, sur Fort Hill Park par la batterie C de Lawrence, le carillon des cloches de la ville, les concerts en plein air l'après-midi et dans la soirée, les représentations pour les enfants dans la salle Huntington, les concours de sport, le feu d'artifice, ont fait de cette fête nationale une célébration dont tous ceux qui en ont été témoins se souviendront longtemps.

LES ACCIDENTS

Ils ont été très peu nombreux et sans gravité, ce dont on doit remercier le ciel. Deux chevaux ont pris l'épouvante sur le Fair Ground, ayant été effrayé par de jeunes garçons se balançant sur une clôture près du grand pavillon. L'une des voitures a été renversée, mais des personnes qui se trouvaient auprès ont réussi à maîtriser le cheval.

L'élève qui a tiré du revolver dans la foule l'an dernier, à cette époque, a survécu, et il a gâté tout le plaisir d'un jeune garçon pendant le feu d'artifice sur la South Common.

Pendant la journée, un garçon du ton de Harding a été blessé à une main par une cartouche blanche.

Elizabeth Witham, domicilée 139 corporation de Merrimack, une vieille femme de 60 ans, a été heurtée par un attelage dans la rue Merrimack, quelques minutes avant la parade, et elle a été contusionnée, sans compter plusieurs dents brisées et quatre ou cinq entailles à la figure. Des pétards avaient rendu le cheval incontrolable. A l'hôpital, la blessée eut plusieurs hémorrhagies qui l'affaiblirent beaucoup. Cependant elle va en réchapper.

De bonne heure, samedi matin, en répondant à une alarme à l'avertisseur 53, la voiture de boyaux d'Aqueduc de Centralville vint en collision avec l'un des attelages à glace de Daniel Gage. La collision se produisit dans la rue Bridge, près du passage à niveau du chemin de fer. Les ressorts furent brisés et le conducteur de l'attelage dut piquer une pointe sur le pavé, mais il ne fut pas blessé. La voiture à glace n'eut aucune avarie.

Michael Hohannan, de Lynn, qui était descendu dans une famille de la rue Rock, glissa sur une pelure de banane dans la South Common, dans sa chute se fractura un bras. Il est encore à l'hôpital.

LES INCENDIES.

Quoique les flammes n'aient pas causé de pertes sérieuses en cette ville le Quatre, nos pompiers ont été tenus occupés.

Pendant la journée dix alarmes ont dû être sonnées, soit 14 avec les quatre de la veille.

Quelqu'un jeta un bout de cigare allumé sur un comptoir rempli de pétards au magasin de fruits de de A. Bolyan, rue Central, près de la rue Appleton, samedi matin. Une alarme fut sonnée et les pompiers accoururent. Le frère du propriétaire, en apercevant les flammes, courut au tiroir-caisse, prit l'argent et se sauva, mais l'explosion d'un petit canon le fit sursauter et il laissa tomber l'argent dans la rue, pour se sauver à toutes jambes.

Les dommages s'élèvent à une centaine de dollars.

Un pétard mit le feu à l'auvent de la Lowell Picking Company, rue Palmer, près de la station des pompes, à 5 h. 05, samedi matin.

Foster Carroll et sa famille, rue Wachusett, partirent pour aller voir la parade dans l'avant-midi et à 9 h. 15, les voisins s'aperçurent que sa maison était en feu. Deux alarmes furent sonnées, l'une à l'avertisseur 32 et l'autre à l'avertisseur 93. Les pompiers trouvèrent un incendie considérable qui menaçait de tout consumer. A force de jets d'eau les flammes furent être éteintes avant d'avoir eu le temps de causer de gros dommages.

Un pétard qui est tombé sur le toit de l'édifice Morey, rue Salem, mit le feu et plusieurs bardeaux ont été consumés avant l'extinction.

A 1 h. 50 p. m. un pétard a mis le feu au toit d'une maison, rue Varney, habitée par Hugh Maguire. A 5 h. 15 samedi soir la maison de C. M. Allen, Cottage Place, prit feu par une cause similaire, et le matin à 6 h. 30 un incendie qui aurait pu causer une conflagration sans la prompte arrivée des pompiers, s'est déclaré au toit d'une maison qui est la propriété de la compagnie du Massachusetts.

### Petites Dépeches.

—A New York, un Mexicain qui se disait médecin a été arrêté pour avoir dupé une femme en lui vendant un paquet mystérieux qu'il prétendait être enchanté et qui pouvait guérir de la consomption le fils de cette femme. Le paquet en question, qui ne contenait qu'un petit sac en chamois et deux feuilles de papier, avait été vendu $15. Naturellement le compatriot est mort.

—La crue des eaux de la rivière Frazer a miné la voie du Pacifique Canadien entre Agassiz et Hope, dans la Colombie Anglaise, et quand un train de marchandises, huit wagons chargés de thé et de charbon, arriva à cet endroit, il dérailla et alla tomber dans la rivière. Le serre-frein Deering a été tué, et deux autres employés ont été blessés.

—Le major McKinley a reçu un grand nombre de lettres lui demandant la date de son passage par diverses villes, lorsqu'il viendra dans le Massachusetts—s'il y vient, cela s'entend—pour rendre visite à son cousin, le colonel Osborne, de Roxbury, Eh bien! les dernières nouvelles nous apprennent que M. McKinley n'a pas l'intention de quitter Canton, O., cet été. Par conséquent, il ne viendra pas à Lowell cet été, comme on l'espérait. Les délégations continuent à affluer à Canton, et chaque semaine des centaines de personnes viennent rendre visite au futur président des Etats-Unis.

La plupart des visiteurs portent des bannières avec les mots "Protection" Réciprocité" l'Argent honnête" ou "Patriotisme". M. McKinley donne la main à tout ce monde et leur fait un petit bout de discours toujours avec à propos. Ces réceptions continuelles ne semblent pas le fatiguer.

—A Boston, les A. P. A., ont profité du Quatre de Juillet pour parader et promener une maison d'école en miniature et peinte en rouge à travers les rues. Cette manifestation du fanatisme, ou plutôt cette provocation n'a causé aucune bagarre, heureusement. C'est pourtant ce que les A. P. A. desiraient.

—L'ex gouverneur Russell a envoyé un télégramme aux journaux niant qu'il se serait, dans une interview, déclaré en faveur du libre-monnayage. Il ajoute que les chances d'un compromis entre les deux factions, celle de l'or et de l'argent, sont maintenant meilleures que jamais.

—La campagne s'ouvrira pour tout de bon quand les démocrates auront adopté un programme et nommé leurs candidats. C'est demain la grande convention démocratique de Chicago. Vu la division dans les rangs des démocrates, on s'attend à des avalanches mouvementées, ce qui d'ailleurs est dans les habitudes de ce parti.

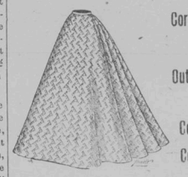
—Il nous arrive la nouvelle d'une bagarre sanglante ayant eu lieu à un pique-nique nègre, à Lachranen, près de Baltimore, Md., le Quatre. Deux nègres s'était pris de querelle on ne sait trop comment. L'un des adversaires sortit un revolver et se mit à tirer. Aussitôt la mêlée devint générale et le résultat de cette bagarre est le suivant: six nègres ont des balles dans le corps et plusieurs autres ont eu la tête cassée, ce qui n'est pas facile à faire, car le cocu d'un nègre passe généralement pour être très dur. C'est quand un shérif avait voulu arrêté le nègre qui avait joué du revolver que tous le pique-niqueurs s'étaient jetés sur le représentant de la loi qui fut bientôt secouru par trois assistants bien armés. Après la bataille, le shérif alla chercher de l'aide et il vint arrêter la plupart des gens du pique-nique.

—On écrit de New York qu'à une assemblée des membres de Tammany Hall, le 4 juillet au soir, une lettre de Cleveland a été lue, dans laquelle notre président s'oppose au libre monnayage. Depuis quelque temps M Cleveland publia communications sur communications, ce qui fait penser qu'il cherche à obtenir un troisième terme.


Chris Holmes, MAGASIN DE SPECIALITES, 124-126 rue Merrimack.

OCCASIONS

POUR LES CHALEURS.



Corsages-blouse, Jupes Detachees, Outing Suits. Costumes de Bain, Costumes en Toile. Costumes pour Enfants, Corsages et Corsages-blouses en Soie, Peignoirs, Tea Gowns, Mackintoshes, Cravenettes, Sweaters pour Dames, &c,, &c.

La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS ; —

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands loaux

AMEDEE ARCHAMBAULT, ENTREPRENUR POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

( En face de son ancienne place. )

Buvez LE BON VIEUX PORT, riche doux et aromatisé. Un tonique naturel de la santé et un stimulant pour tout parfait en santé et en santé. Un vin doux et bon qui donne la vie.

Notre vin du Port, parfaitement pur, vieux de 5 ans, garanti.

Es v ed 00 e ots la Gallon.

VINS DE CALIFORNIE.

Port, Sherry, Angélique, Tokay, Malvoisie, Catawba, Muscatel.

CHARLES H. JOYCE, Successeur de Chs. W. Cheney. Nos. 9 et 15 Rue Middle

Magasin Fermé toute la Journee le Quatre.

STYLE ET CONFORT

CHEMISES Dans la Coupe NEGLIGEES

et l'apparence de nos Chemises Négligées Nous avons atteint le but cette saison avec notre bel assortiment de Négligees, de couleurs et jottrons exclusifs. Nous n'avons jamais vendu auparavant tant de bonnes Chemises, ce qui démontre que le public apprécie les meilleures qualités quand le style va la main dans la main avec les prix raisonnables.

Nos Chemises à 50c.

Les Meilleures sur le Marche.

A ce prix, avec nos milles sortes sont toutes des "Leaders" dans leur classe Nos bonnes Chemises font mieux que toutes les autres, et sont quel que peu différentes de la sorte ordinaire.

HABITS EN CRASH. COLS D'ETE. HABITS EN DUCK, Chapeaux de Paille, Ceintures. Tout ce qui se porte au dehors,

— A LA —

Merrimack Clothing Co,

VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

COMMIS CANADIENS — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. H. Monette, P. L. Denoncil, Wm H McGuerren et T. Timmons.

JOHN M. PEVEY.

VIN CLARET 75c. le gallon VIN CLARET VIN CLARET VIN CLARET

55-57 RUE MIDDLE.

On demande 100 hommes et personnes du sexe pour essayer le "Quick & Sure." Il vous guérira en trois jours de toutes maladies secrètes et ne produira aucun effet dangereux.

☞ En vente par tous les Pharmaciens.

ON DEMANDE—Une servante pour une famille de quatre personnes, 335 Middlesex Street.



Soyons Unis — L'ETOILE — Soyons Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X. LOWELL, MASS., MARDI, 7 JUILLET 1896. No 1009



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez Johnson's 326 RUE MERRIMACK, Associate Building, (à-à-vis le Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bas bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack

PIERRE BRUNELLE, MÉDECIN : CHIRURGIEN Chambres 16 et 17 Runnel s Blk. Merrimack Square. Heures de Consultation : 10 à 12 a m., 2 à 4 p. m., 7 à 9 p m.

Jacques Store Equipment Co., (Organisée et Incorporée dans l'Etat du Maine, le 9 avril 1896.) 319 rue Middlesex et 100 rue Jackson. Les actions de cette compagnie au montant de $100.00 sont maintenant sur le marché. Ceux qui désirent placer un certain montant d'argent dans une entreprise dont le succès est assuré, peuvent s'adresser à

l'Avocat J. B. D. Jacques, 26 RUE CENTRAL, Chambre 5, Swan's Building. Il fournira toutes les informations nécessaires à ce sujet.

Ne Negligez Pas de vous procurer une bouteille de *Sirop de Pomme de Sapin* pour un grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

LE VER SOLITAIRE, ( un ver plat, blanchâtre et logé dans les intestins) guérit pour 8 Dollars PAR LE Dr. T. K. Serijan, BUREAU, 253 rue Central. Un médecin chirurgien et aussi un éminent SPECIALISTE bien connu pour faire évacuer le VER SOLITAIRE avec la TETE. Pas un sou d'avance pour le traitement, à moins que la TETE (le plus difficile partie) du Ver Solitaire ne soit évacuée et montrée au patient. Le bas prix ci-dessus a été fixé pour les Canadiens-français seulement. LE VER SOLITAIRE est évacué au bout de quelques heures, (généralement de 2 à 4 heures) à la demeure du patient. TOUTE CONSULTATION pour le Ver Solitaire est absolument gratuite. Le Docteur ne demeurera à Lowell qu'un temps très limité. Des bouteilles contenant des Vers Solitaires, ainsi qu'une description des symptômes, imprimée sur un placard, en montre à la pharmacie M. E. Thompson & Cie, 346 rue Merrimack, ainsi qu'au bureau du Docteur, 253 rue Central, Lowell, Mass. Pour plus amples détails, adressez-vous au bureau du

DR. T. K. SERIJAN, 253 rue Central, Lowell, Mass. HEURES DE BUREAU :— 9 à 11, A. M., 2 à 5 et 7 à 9, P. M.


NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

N'oubliez pas que MM. S. Renaud & Fils, entrepreneurs, sont toujours à la disposition du public et promettent pleine et entière satisfaction. Service jour et nuit.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sers toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Par oubli hier, dans la note à propos de M. P. Latour, boulanger de grande renommée, nous n'avons pas mentionné que M. Amable Sicard, boulanger de première classe, est de service dans cet établissement qui est l'un des plus populaires à Lowell.

L'insurpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bicyclettes, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Mme Jean B. Roy part aujourd'hui pour St Alexandre d'Iberville, où elle doit passer tout l'été avec sa famille chez ses parents. Mlle Délia Bonbardier, sa sœur, et Mlle Clara Clairmont, sa cousine, partent aussi pour aller demeurer au Canada. Bon voyage et bien du plaisir.

A cause de la célébration du 4 de juillet, un bon nombre de personnes ont oublié de se procurer "Le Samedi". M. Jackson, de la Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, désire qu'on sache qu'il aura en vente ce numéro jusqu'à samedi prochain, pour accommoder ses pratiques.

Les Pilules Rouges du Dr Cederre sont certainement un très bon remède, car depuis leur courte apparition dans Lowell plusieurs femmes nous ont écrit qu'elles avaient été complètement guéries par les Pilules Rouges; elles sont pour les femmes seulement, nous les recommandons aux femmes pâles et faibles comme le meilleur remède et celui qui coûte le moins cher.

Fred W. Donaldson, un jambin âgé de quinze ans, fils de l'inspecteur de police Donaldson, était à jouer avec sa petite sœur, dimanche soir, lorsqu'il passa accidentellement sa main à travers le carreau d'une fenêtre. La glace lui entailla tellement la main qu'il fallut dix points de suture pour fermer la plaie.

LA PREMIERE PARADE.

Les Républicains Ouvrirent la Campagne ce soir.

Le comité qui est chargé des préparatifs de la grande assemblée approbative des républicains, ce soir, dans la salle Huntington; s'est réuni hier soir pour mettre la dernière main à la besogne.

Il est entendu que ce sera une imposante ouverture de la campagne par une grande assemblée précédée d'une parade qui partira du bureau de poste à 7 h. 30, ayant les Boys in Blue à sa tête et à laquelle prendront part tous les républicains désireux de démontrer l'intérêt qu'ils portent à la politique.

Les "O d Lawton Guards" sont priés d'être présents et d'apporter leurs torches.

Une fanfare fera les frais d'un concert pendant une demi-heure avant la parade.

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tarifs au Canada n'est et ore rien à comparer aux avantages que vous aurez en vous achetant vos valises, sacs de voyage, parapluies, au No 159 rue Middlesex. Ton es sortes de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites promptement. Venez au No 159 rue Middlesex. J. B. SARKE.

UNE CHASSE A L'OURS.

Un Animal Sauvage Prend la fuite en Pleine Ville.

PLUSIEURS PERSONNES EFFRAYEES PAR LA BETE.

Des Agents, une Populace et un chien a la Poursuite.

Les personnes demeurant dans les environs de la South Common ou pu assister à une excitante chasse à l'ours, vers les onze heures et demie, hier soir.

L'ours était un animal dompté et muselé; mais il n'en créa pas moins toute une sensation, pendant qu'une foule de 200 personnes au moins le poursuivait pour le capturer, ce qui prit une bonne demi-heure.

Bruin—c'est le nom de l'ours—fait partie de la ménagerie de Ferrari, dont les tentes s'élèvent sur la South Common. Cette bête pèse environ 500 livres; très propre, elle aime se baigner souvent. Bien des hommes pourraient suivre cet exemple avec avantage.

Or, hier soir, vers les dix heures et demie, l'ours alla se nettoyer dans l'étang qui se trouve au centre du parc. Pendant une heure il barbota dans l'eau, puis lassé il s'achemina vers sa couche qui se trouvait sous un wagon, à l'intérieur de la tente. Comme il traversait l'allée pavée en asphalte qui longe l'étang, vers les onze heures et demie, un passant attardé apercevait la bête se crut tout à coup transporté en pleine forêt du Labrador, et il prit les jambes à son cou en poussant des cris de frayeur.

Aussitôt accouraient deux ou trois hommes qui se mirent à faire la chasse à l'ours. Un des employés de la ménagerie voulut barrer le passage à la bête qui s'enfuyait rapidement, mais il fut renversé sur le gazon par l'ours qui le bousculait en passant.

Et Bruin de continuer sa route sur les rues South et Summer.

John Donnelly, un habitant de la rue Summer, se trouvait dans le parc avec un ami, et quand il aperçut l'ours il lui lança une pierre. L'animal fut atteint par ce projectile, ce qui ne parut pas lui plaire, car il se retourna et se mit à courir sur Donnelly qui, fort effrayé, se sauva le plus vite possible. Mais l'ours courait aussi très vite, et comme Donnelly allait être atteint, il se cacha derrière un arbre. Cela n'empêcha pas l'ours de réussir à le saisir et l'envoyer rouler dans la rue. Puis avant de quitter cet homme il lui donna une idée de la douceur (?) de ses caresses.

L'agent de police McKinzie, ainsi que l'avocat Donahue et le constable McQuade arrivèrent sur ces entrefaites. Le policier sortit son revolver, et l'ours, laissant Donnelly, se jeta sur l'un des nouveaux arrivés qu'il renversa à son tour.

Cet homme fut tellement effrayé qu'une fois relevé il voulut courir si vite qu'il tombe lourdement sur le sol. Il se releva une seconde fois et il s'en alla bien vite chez lui, content de ne plus faire la chasse à l'ours.

Un petit garçon fut ensuite renversé par Bruin. L'enfant alla se cacher derrière une clôture où il resta bien coi jusqu'à la prise de l'ours.

Dans l'intervalle, un rassemblement considérable se formait. Plusieurs femmes, poussées par la curiosité, sortirent de leur maison et vinrent voir ce qui se passait; l'une d'elles, à la vue de l'ours, perdit connaissance.

Ensuite, comme personne n'osait affronter la bête, elle eut la voie libre; mais une foule énorme se mit à sa poursuite.

Le chien de Dan Donahue mordit l'ours au flanc.

Bruin se tourna vers le chien et l'envoya rouler à quelques pieds plus loin. Fido décida alors de laisser l'ours tranquille.

Bruin pénétra alors dans une cour, vis-à-vis la rue Spring. L'endroit était très sombre, et tous les chasseurs d'ours s'arrêtèrent à l'entrée, n'osant pas s'y aventurer.

Comme il y avait tout près une vingtaine de barils vides, quelqu'un suggéra de s'en servir pour barricader l'entrée de la cour, et d'aller ensuite surprendre la bête à l'autre bout. On se mit donc en frais de placer les barils en rang; mais cette barricade improvisée ne ressemblait en rien à celles du siège de Paris. Aussi l'ours aurait pu, s'il l'eût voulu, sauter facilement par dessus.

Quelqu'un demeurant dans la cour ouvrit une fenêtre, regarda dehors, aperçut l'ours, referma précipitamment la croisée et jugea prudent d'éteindre toute lumière, pour attendre des développements dans la plus complète obscurité.

Finalement, plusieurs employés de la ménagerie arrivèrent avec des lanternes, des cordes et des bâtons.

Bruin fut découvert en train de prendre un lunch dans un quart aux vidanges.

Quelqu'un dans la foule avertit les employés d'être prudent, car l'ours avait été effrayé et rendu très méchant. En effet, il faisait entendre de terribles grognements.

La multitude pas très brave recula plusieurs pieds, tandis que le dompteur allait passer une corde autour du cou de Bruin. Les employés saisirent l'autre extrémité sur laquelle ils se mirent à tirer de toute leur force, étranglant presque la bête qui s'aperçut alors que toute résistance était inutile, de sorte qu'elle devint docile. Des chaînes furent fixées à la muselière, et c'est entre deux dompteurs que Bruin fit son entrée dans la tente, suivi par la foule devenue plus brave maintenant que la chasse s'était terminée par la prise de la bête.

Ce n'est pas nécessaire d'aller bien loin, comme on voit, pour chasser l'ours. Avis à nos grands chasseurs!


Fleurs Naturelles

Nous en partages, bouquets et funérailles, couronnes, croix, S'vendront par excellence, Mrs. Mc. A. Hoopes Block, rue Dutton, aussi au Pavillon, rue Merrimack.

Fraises et Sorte-à-Brookside, toujours sur le tapis rue. Prenez le Tramway de Lowell.

Effa's des Vacances pour Garcons

Corsages-blouse et blouses en chviotte tissée, 25c.

Corsages-blouses "Star", blanchis, ordinairement vendus $1.00, réduits à 50c.

Culottes courtes pour enfants 4 à 16 ans, pâles et foncées, 50c.

Habits dépareillés, $1.50.

Habits pure laine, pour garçons de 4 à 16 ans, $2.00.

Putnam & Son, 166 Rue Central.

Le Temps des Vacances

EST ARRIVE

ET LES PLUS BAS PRIX DE L'ANNEE le sont aussi.

Une Visite a Travers notre Vaste Etablissement

Vous convaincra qu'aucune maison de la ville est capable de vous servir mieux que nous le pouvons actuellement.

Notre stock d'habits et de pantalons legers est encore bien assorti et nous pouvons en dire autant de notre stock de CHAUSSURES LEGERES, de CHAPEAUX DE PAILLE ainsi que d'Articles de Toilette de toutes sortes.

☞ N'oubliez pas les Montres en or et les magnifiques Horloges garanties que nous donnons gratuitement à nos pratiques.

Procurez-vous une carte, si vous n'en avez pas encore une.

Parthenais Freres. 526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT. Entrepreneur de Pompes Funebres ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Service de Jour et de Nuit.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak. | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef. | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à rôtir, | 09 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 09 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 06 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 bottes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 10 et 11c | 3 lb ttes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 bottes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs. Graisse pure, | 90 cts | | |
| 10 lbs. Graisse Compound, | 80 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

Chez Turcotte, Ales, Porter et Lager, Half Stock, Full Stock, AINSI QUE LIQUEURS de Toute Sorte Portées à Domicile. Nos. 141-147 Rue Worthen.

On demande 100 hommes et personnes du sexe pour essayer le "Quick & Sure." Il vous guérira en trois jours de toutes maladies secrètes et ne produira aucun effet dangereux.

☞ En vente par tous les Pharmaciens.

ON DEMANDE—Cinq bons agents pour la Suffolk Mutual Accident Association, avec recommendations. Chambre 5 Swan Building, 26 rue Central.

ON DEMANDE.—Une fille un peu âgée pour tout ouvrage général dans une maison de pension. S'adresser au No 82 rue Tilden. v 1 s

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

ON DEMANDE—Une servante pour une famille de quatre personnes, 335 Middlesex Street.

LISEZ L'ETOILE

LAWNS FLEURIS, 21-2c. la verge

A. G. POLLARD & CIE.

GRANDE

# L'ETOILE,

Journal Quotidien

PUBLIÉ PAR

LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:

UN AN, - - - $3.00
SIX MOIS, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à

L'ETOILE,

67 rue Market, Lowell, Mass.

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.


JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 7 JUILLET 1896.

## RIDICULE!

Où peut aller se nicher l'esprit de parti, cette manie absolument sotte de trouver tout à redire chez des adversaires politiques et pas contre tout bien dans son propre camp. Les libéraux d'Ottawa voudraient faire un cadeau substantiel à M. Laurier, pour le dédommager un tantinet des sacrifices immenses qu'il s'est imposés depuis tant d'années pour la cause libérale. Eh bien! les conservateurs, qui se sont repus durant tant d'années à la crèche gouvernementale, s'objectent à ce que les amis de M. Laurier donnent à leur chef une preuve de fidélité, d'admiration, d'estime et d'indépendance des pertes matérielles qu'il a subies volontairement chaque année dans l'intérêt du parti libéral.

Lisez "Le Monde":

"Les libéraux d'Ottawa, dit une dépêche, ont résolu de se cotiser ensemble pour offrir un titre de propriété de l'une des plus belles résidences de la ville à l'hon M. Laurier, à son arrivée à la capitale. C'est faire royalement les choses.

"Tiens, tiens! Tout comme du temps de feu Mercier... Après les banquets, la résidence. Puis viendront successivement le capot de fourrures, l'attelage princier, le voyage en Europe et... la cubiote."

C'est suprêmement ridicule vendant de ceux qui se sont gorgés durant tant d'années sur beaucoup du pouvoir, d'un parti dont les chefs comme sir Charles Tupper ont acquis des fortunes colossales, scandaleuses en faisant de la politique.

M. Laurier,avec son beau talent, sa science, son amour du travail, serait riche aujourd'hui s'il eût abandonné l'arène politique pour s'occuper exclusivement de la pratique de sa profession. Les libéraux qui ont la mémoire du cœur et qui savent que M. Laurier ne compte pas sur la politique pour s'enrichir, peuvent lui offrir une demeure sans mériter la censure d'aucune personne bien pensante.

## De l'Utilite des Journaux.

Nous dédions l'histoire suivante aux petits ingrats qui nient l'utilité des journaux. Ils verront quels services rend la presse et combien il était difficile de s'en passer.

Mme Caroline Master, de Londres, a l'excellente habitude de lire tous les matins son journal, semblable en cela à ses compatriotes, elle s'intéresse surtout au compte rendu des procès en divorce où en rapture des promesses de mariage. Un beau matin du mois dernier, en prenant le thé, elle n'aperçut pas son journal sur la table et elle le réclama.

M. Master, son époux, lui dit alors qu'il avait cru de son devoir de détruire ce journal à cause des choses scandaleuses qu'il contenait ce jour là.

Et il raconte, en choisissant ses expressions, toute l'histoire du drame d'attentat aux mœurs que madame interrompit avec dégoût. Il n'était pas sorti depuis dix minutes que sa femme envoyait la bonne acheter un autre numéro.

Or, si le journal ne contenait pas de récit graveleux, le jeune épouse y trouva cependant une lecture attachante.

La chronique judiciaire contenait le compte rendu d'un procès intenté à un certain Master par une figurante pour rupture de promesse de mariage, et la condamnation du dit Master à 10,000 francs de dommages intérêts. Et c'était de son propre mari qu'il était question. Mme Master s'empressa de demander le divorce, et la cour le lui accorda avec une pension alimentaire de 25,000 francs.

Si depuis Mme Master n'a pas renouvelé son abonnement, c'est qu'elle n'a vraiment pas de veuve.

## La Convention de Chicago.

C'est aujourd'hui que s'ouvre à Chicago la convention démocratique pour le choix d'un candidat présidentiel et l'adoption d'un programme pour la prochaine campagne.

Le parti démocrate est surtout divisé comme on sait, sur la question monétaire; deux factions, presque aussi forte l'une que l'autre, sont en présence,et la lutte qu'elles vont sans doute se livrer sera aussi mémorable que le combat d'Hercule contre l'hydre de Lerne, la fameuse bête à sept têtes.

L'hydre du parti démocrate n'est autre que le groupe des argentistes dont les intérêts pécuniaires doivent, suivant leur maxime égoïste, primer ceux de tout le pays.

Pendant que les délégués démocrates siègent à Chicago, ne serait-il pas intéressant de lire ce que M. Whitney, l'un des chefs du parti adverse, a exprimé dans une entrevue récente concernant le résultat de la présente convention.

M. Whitney est d'avis que les adversaires de la frappe libre de l'argent seront battus, à moins que la situation ne se modifie considérablement d'ici huit jours "et, a-t-il déclaré, un candidat de la frappe libre est nommé, il en résultera une scission, sinon une débandade dans le parti démocratique. Aucun pouvoir au monde ne peut contraindre les démocrates en faveur de la monnaie de bon aloi à abandonner le principe fondamental de la démocratie. Cette question n'a rien à faire avec les intérêts de telle ou telle section du pays; le maintien du crédit national est une question engageant l'honneur national.

"La plate-forme de Saratoga, a continué M. Whitney, appuie fortement sur ce fait; elle dit que le maintien strict de l'étalon d'or actuel est en ce moment nécessaire au salut du crédit national, au remboursement des dettes publiques et à l'inviolabilité de l'honneur du pays. Tel est le point de vue de l'Etat de New York, et rien ne pourra le changer. Tout compromis est impossible. La dépréciation de la monnaie courante aurait un effet plus que monstrueux; ce serait un abandon de principes et un déshonneur pour chaque citoyen. Ce ne serait pas seulement malhonête, mais déshonorant, et on ne peut pas faire de compromis dans une question d'honneur.

"Nous ferons tout ce que nous pourrons à Chicago, a ajouté M. Whitney, pour sauver et protéger le pays. C'est le devoir strict de tout démocrate qui se rendra à Chicago, et le devoir incombe aussi à ceux qui restent chez eux de ne pas entraver les efforts de ceux qui assisteront à la convention. Par ceux qui resteront chez eux, j'entends non seulement les démocrates, mais aussi tous les bons citoyens, sans égard à leur politique ou à leurs préjugés. La crise actuelle est la menace la plus sérieuse à la prospérité nationale et au bien être du peuple qu'on ait vue depuis 1860. C'est à présent que tous ceux qui aiment leur pays devraient se grouper, afin d'empêcher, si possible, un pareil malheur public et la ruine de milliers de foyers par tout le pays.

"Nous ne pouvons pas encore dire si l'attitude des démocrates de l'Ouest influera sur la détermination des délégués à prendre à cause du Sud, qui n'ont pas pu se rendre compte avant aujourd'hui du sentiment qui règne ici. L'expression ferme de notre position peut causer de l'hésitation dans les rangs du parti, principalement parmi ceux qui, j'aime à le croire, ne voudraient pas chasser du parti les démocrates de l'Est. Je suis que quelques-uns des chefs du mouvement assument cette responsabilité, mais je ne crois pas que le peuple les suive, et, dans ce cas, il fera connaître ses vœux."

Nous allons voir bientôt si les prédictions pessimistes de M. Whitney vont se réaliser.

Pour les réparages de chaussures et la confection de chaussures sur commande, personne surpasse L. Rousseau, 16, rue Second, Central. jno

## NATURE DE LA FEMME

GRAND NOMBRE DE SOUFFRANCES QUI REND LA VIE INSUPPORTABLE.

La Nature n'est pas Toujours la Bonne Mere.

"Laissez la faire; la nature la ramènera à la santé." est une expression bien commune de la part d'un mari ou d'un père qui ne veut pas croire aux qualités curatives d'un grand remède. Cette expression est bête;s'il croit cela il est bête ou sans cœur, car, connait-il de la nature de la femme, comment sa femme qui est épuisée par le travail constant et pénible nécessaire à l'entretien d'une famille nombreuse, comment peut elle revenir à la santé si elle ne prend pas un bon remède, et si elle continue à travailler; de même pour les jeunes filles qui travaillent dans nos manufactures, est-ce la nature qui guérira ces malheureuses souffrantes de ces maladies particulières à leur sexe, douleurs dans les reins, les côtés, les jambes, pertes blanches règles supprimées, irrégulières, douloureuses, abondantes ou peu abondantes, violents maux de tête palpitants, cercle livide autour des yeux, pas d'appétit, mauvaise digestion, selles irrégulières, nerveuses, humeur mauvaise, toux sèches, douleurs entre les épaul s, et-il déclaré, un candidat de la frappe libre est nommé, il en résultera une scission, sinon une débandade dans le parti démocratique. Aucun pouvoir au monde ne peut contraindre les démocrates en faveur de la monnaie de bon aloi à abandonner le principe fondamental de la démocratie. Cette question n'a rien à faire avec les intérêts de telle ou telle section du pays; le maintien du crédit national est une question engageant l'honneur national.

"La plate-forme de Saratoga, a continué M. Whitney, appuie fortement sur ce fait; elle dit que le maintien strict de l'étalon d'or actuel est en ce moment nécessaire au salut du crédit national, au remboursement des dettes publiques et à l'inviolabilité de l'honneur du pays. Tel est le point de vue de l'Etat de New York, et rien ne pourra le changer. Tout compromis est impossible. La dépréciation de la monnaie courante aurait un effet plus que monstrueux; ce serait un abandon de principes et un déshonneur pour chaque citoyen. Ce ne serait pas seulement malhonête, mais déshonorant, et on ne peut pas faire de compromis dans une question d'honneur.

"Nous ferons tout ce que nous pourrons à Chicago, a ajouté M. Whitney, pour sauver et protéger le pays. C'est le devoir strict de tout démocrate qui se rendra à Chicago, et le devoir incombe aussi à ceux qui restent chez eux de ne pas entraver les efforts de ceux qui assisteront à la convention. Par ceux qui resteront chez eux, j'entends non seulement les démocrates, mais aussi tous les bons citoyens, sans égard à leur politique ou à leurs préjugés. La crise actuelle est la menace la plus sérieuse à la prospérité nationale et au bien être du peuple qu'on ait vue depuis 1860. C'est à présent que tous ceux qui aiment leur pays devraient se grouper, afin d'empêcher, si possible, un pareil malheur public et la ruine de milliers de foyers par tout le pays.

"Nous ne pouvons pas encore dire si l'attitude des démocrates de l'Ouest influera sur la détermination des délégués à prendre à cause du Sud, qui n'ont pas pu se rendre compte avant aujourd'hui du sentiment qui règne ici. L'expression ferme de notre position peut causer de l'hésitation dans les rangs du parti, principalement parmi ceux qui, j'aime à le croire, ne voudraient pas chasser du parti les démocrates de l'Est. Je suis que quelques-uns des chefs du mouvement assument cette responsabilité, mais je ne crois pas que le peuple les suive, et, dans ce cas, il fera connaître ses vœux."

Nous allons voir bientôt si les prédictions pessimistes de M. Whitney vont se réaliser.

Pour les réparages de chaussures et la confection de chaussures sur commande, personne surpasse L. Rousseau, 16, rue Second, Central. jno


Manufacturées seulement par la Compagnie Chemique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

### Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille,et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Adressez-vous au No. 821 rue Merrimack. jno


## BOSTON & MAINE R R

ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.

**Commencant le 6 Octobre 1895.**

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.

Pour Boston—A 6 50, 8 15, 9 25, 10 30 a m; 12 05, 12 45, 3 53 20, 4 05, 5 10 5 15, 7, 9 30, p m; — Dimanches 8 15, a m; 12 05, 4 15, 5 30, 7 35, p m.

Pour Lawrence — 8 30, 9 25, 10 30, a m; 12 05, 3 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, a m; 12 05, 5 30 et 7 35, p m.

Pour Haverhill — 8 30, 9 25, a m, 12 05, 3 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30, et 7 20, p m.

Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, p m.

Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 3 30, 4 05, 6 15 p m.

Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, a m; 12 05, 3 40, 4 05, 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.

Pour Rochester et Alton Bay—8 30 a m; 12 05, 4 05, 5 p m.

Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Sanford Portland—6 50, 8 30 a m 12 05, 4 05, 5 10, p m; — Dimanches, 5 30, p m.

Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.

Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m

Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.

Pour St Jean, N. B. Halifax, N. S., Montréal et Québec— 8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.

Pour Eastport et St Jean (par bateaux) lundi et vendredi à 12 05 p m.

Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias, sortie du steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 5 10 p m.

DIVISION SUD.

Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:

Pour Boston — 5 45, 6 36, 7 05 33, 7 01, 7 15, 7 27, 7 43, 8 37, 9 03, 9 50, 11 03, 11 57 a m, 1 43, 3 03, 4 00, 4 33, 5 20, 5 36, 6 14, 7 14, 9 10 p m — Dimanches, 7 45, 7 27, 7 45, 9 16, a m; 4 33, 5 45, 6 36, 7 14, 9 10 p m.

Pour Woburn—5 20, 7 01, 7 45, 11 a m; 1 40, 4 30, p m; Dimanches, 8 45, a m; 4 25, 5 55, p m.

Express, 5 seulement Northen Depot, Pour Wa Bedford.

Pour Lawrence — 6 30, 10 00 a m; 1 5, 5 50, p m.

Pour Salem et autres Stations—7 3 a m; 1 45, 4 05, p m.

Les heures données plus bas sont du Middlesex et Depot.

Pour Ayer Junction et autres stations—7 15 a m; 12 00, 5 00 et 5 47 p m; Dimanches, 2 15 p m.

Pour Amherst, Milford et Wilton—9 15 a m; 1 47, 3 45, 5 42 p m; Dimanches, 3 00 p m.

Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene—9, 11 a m et 3 45 p m. — Dimanches pour Greenfield, 3 00, p m.

Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, 11 a m; 12 11 1 49, 3 45, 5 42, 6 20, 8 13, 8 45 p. m.; Dimanches, 10 09 a m, 4 Nashua seulement, 3 00 p m, 2 00, 5 00, 8 13, 8 45, p m.

Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 15 a m; 1 47 m 12 11, (4 40, pour Franklin et Bristol seulement), 5 42, 8 13 p m.

Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction — 7 40, a m; 1 49 p m.

Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9 45 a m; 1 49, 8 45 p m.

Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, via la ligne du Central Vermont—1 49 a m; 12 11, 8 13 p m.

Pour Montréal et Québec, via Monréal et Boston Air line—9 45 a. m.; 8 13 p m.

Express de Québec via White River Junction—12 11 a m, 8 13 p m, tous les jours, excepté le Dimanche.

† Tous les jours pour Montréal.

D. J. FLANDERS, Agt gén. des Passagers et Billets.

C H. TAFT, Agt général à Lowell.


# CORSETS

## Prix Réguliers,

## **$1.00,**

## Vendus pour 69c.

— AUX —

BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMAC

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.

GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez a payer un prix plus élevé

Golden Harvest
PURE
BOURBON RYE WHISKEY.

F. W. HUNT, 8, rue India, Boston, Mass.

LE Golden Harvest Whisky a été embouteillé par nous exclusivement depuis 1880, et le Droit de Propriétaire sur cette marque nous a été accordé en 1886. Ce whisky n'est pas rendu vieux par aucun procédé artificiel mais est vieilli par le temps, la seul véritable manière d'obtenir un whiskey absolument excellent. Nous en garantissons sous tous les rapports son âge et sa pureté, et il n'est embouteille que par nous mêmes. Pas vraiment bon whisky se trouve sous toute capsule cachetée et étiquetée. Des échantillons seront envoyés gratuitement sur demande.

Certificat de l'Analyste.

A MM. F. W. HUNT & CO.

Les échantillons du whiskey marqué "Golden Harvest Pure Rye and Bourbon," soumis à l'analyse, a été examiné avec soin, avec les résultats suivants: Ce sont de purs Whiskeys de Rye et Bourbon, sans aucune substance délétère et ils sont convenables pour l'usage médicinal et de famille.

H. L. BOWKER, Analyste de l'Etat.

En vente par L. P. TURCOTTE, Lowell, Mass.

# Dr BRETON,

## Le Spécialiste des Familles.

Ses succes sont sans Precedents dans les Maladies Chroniques et Organiques.

Les milliers de témoignages que le Dr a en sa possession attestent son habileté. Si vous avez des maux de tête, souffrances dans le dos, si vous vous sentez faibles, fatigués. Tous ces désagréments peuvent être guéris si vous portez un soin immédiat. Le Dr Breton est l'homme qui remplira cette mission avec succès. Vous ne serez pas opportunés par des grands mots de mots latins en latin et en grec, mais dites simplement que vous avez mal dans la bouche,

Qu'un goût amer vous vient sur la langue.

Si vous avez des étourdissements.

Si vous vous effrayez facilement.

Si votre cœur bat avec rapidité.

Si vous avez un nuage ou cerbion attaché autour du corps.

Quelque chose n'est pas correcte. Vous ne voulez pas un nom de savant pour cette maladie, mais une guérison. L'ouvrage du Dr Breton est de guérir ses patients, et non de les envoyer à la mort.

Si vous voulez un sang pur.

Si vous voulez un teint clair.

Si vous voulez une douce respiration.

Si vous voulez une bonne vue.

Si vous voulez avoir un bon goût.

Si vous voulez une bonne haleine.

Si vous voulez être en bonne santé.

Si vous désirez ces choses

Allez voir le Dr Breton.

Hommes ou femmes qui ont des troubles, émissions, inflammations, scoltres impotence, stérilité soit de récente ou d'ancienne date. Le Dr Breton vous guérira, s'il y a guérison possible.

Nous avons en dernièreement le plaisir de visiter son laboratoire et nous pouvons parler avec connaissance de cause. Nous n'avons jamais vu autant de médicaments, tous de la meilleure qu'il y a de mieux perfectionné.

Le Dr connaît des procédés supérieurs et guérit de catarrhe et autres maladies chroniques pour le faible montant de $5. Poudre, bleu, $1.

☞ Consultations et traitements gratuits.

☞ Cas traités par la malle.

☞ Les détails sont dangereux.

Dr. BRETON.

No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.

Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 9 à 12 A. M. Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

Le SPINDLE Est le meilleur 5c Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué au la par Havana, par Flood.

Lisez L'ETOILE.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

# G. E. Mongeau

## 452, RUE MERRIMACK.

Vous trouverez à ce magasin du Printemps et d'Eté composé entièrement de marchandises qui sont recommandables et serviables. Et notre assortiment si complet vous assure parfaite satisfaction et un choix facile.

Nous avons des robes de chambres du plus nouveau style, des plus nouvelles. Nos prix sont les plus bas pour des marchandises strictement de première classe. Il y a quelque chose dans nos marchandises qui vous met la confiance en votre esprit, c'est que vous y trouvez une bonne qualité. Nous avons des robes de chambres de plus jolies que n'on vous demande un prix raisonnable. Venez et examinez nos marchandises et laissez vous convaincre, car nous le pouvons. Vous économiserez de l'argent chaque fois que vous achèterez de nous.

# Lakeview Park

Une Semaine a partir de Lundi, 6 Juillet.
ASCENSIONS EN BALLON
— ET —
Descentes en Parachute,
— PAR —
MONS. ROBERTO,
Le Meteore de la Nue.

Un Magnifique et Romantique Voyage dans les Nuages.
[ ET UNE ]
Terrible Descente en Parachute.

Le comble de la Hardiesse et des Aventures Dangereuses.

Des Ascensions chaque Après-midi.

Theatre de Lakeview.

Matinées, Mercredi, Jeudi et Samedi à 2 hrs, soirs à 8 hrs.

Première Apparition de
THEODORE BABCOCK,
Assisté par
MISS EVA TAYLOR
et la Théodora Babcock New York Stock Company dans
My Lady Help
— ET —
"POOR JIM."
Spécialement engagée,
Mlle MARIE STUART,
La Favorite Parisienne.

"Glen Forest"
PASSAGE, de Lowell, 10 cts.
*Une Semaine à partir de*
Lundi, 6 Juillet.
LES MARIONNETTES ROYALES de Deaves,
Y compris un magnifique théâtre en miniature, avec il y a des détails.
*30 Figures Nouvelles et Merveilleuses*
Ayant plus de 3 pieds de hauteur, consistant en Comédiens, Danseurs en Costume (Chic), Artistes dans les Cheats et Danses doubles, Artistes changeants de caractères, Chevaux très drôles, les Bicyclistes Jumeaux, les Jongleurs merveilleux, les Chinois grotesques.
L'ARTISTE EUROPEEN,
— HILLMAN —
*Le Multicateur Merveilleux.*
Le célèbre Illusionniste français dans un grand nombre de tours nouveaux en *Jongleurs et Nécromancie.*
Deux Représentations par jour
APRES-MIDI ET SOIR.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.

Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.

*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.

☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
45 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

W. A. LEW.

Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.

Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.

☞ Ouvrage de 1ère classe.

No. 49 Rue John.

H.C. Church & Son,
Agents d'assurance
Sont démanagés dans le
Central Block,
No. 53,
Rue Central.
Chambre 50
☞ Prenez l'ascenseur.

Pilules Rouges
Du Dr Williams
Seulement 25c.
— AU —
East Merrimack Drug Co

Excellentes pour enrichir le sang, guérissant les maux de tête nerveux, les faiblesses des femmes causées par le surmenage, &c

☞ Un excellent tonique pour les nerfs

P. N. et P. BRUNELLE, props.




FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 103

## PICOUNOC le MAUDIT

Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

La Cour Criminelle

IX

MADAME GAGNON.

Les deux jeunes gens s'aimaient toujours avec autant d'ardeur et de fidélité; mais ils sentaient qu'une ombre menaçante montait,montait, qui bientôt les envelopperait tout entiers, et, dans leur terreur, ils n'osaient plus regarder l'avenir.

Victor retourna à Québec pour rendre de nouveau à son père un compte exact de son travail. Le grand-trappeur songea longtemps à la parole imprudente de la Gagnon, s'accrochant à ce futile détail comme un homme qui se noie s'accroche à une faible branche. Les malheureux ne demandait qu'à espérer. Mais quand Victor lui dit l'hypocrisie de cette femme, et quand il lui raconta dans tous les détails l'histoire du vieux mendiant, il se leva, comme fou de terreur,et, tombant à genoux devant son crucifix, il y demeura longtemps prosterné. Quand il se releva, il vit que Victor pleurait. Alors il lui mit les mains sur la tête en disant:

—Mon fils, je te bénis! car tu as pardonné comme non nom. Prends soin de ton vieil oncle et continue la tâche noble mais difficile que tu as entreprise.

Victor se sépara de son père pour continuer ses recherches. Il descendit au Foulon par le grand escalier, qui se trouve vis-à-vis de la prison, et prenant la rue Champlain, se dirigea vers la basse-ville. Rendu à la porte de l'auberge de l'Oiseau de Proie, il s'arrêta un instant, comme indécis, puis, tout à coup il entra. La Louise et sa mère éprouvèrent un mouvement de vanité, car un pareil visiteur ne se présentait pas souvent.

—Vous ne me connaissez pas, Mesdames, dit Victor, mais moi je sais que j'ai une dette de reconnaissance à vous payer.

—Vous, Monsieur! reprit vivement la Louise?

—De la part de mon père, Madame.

—Qu'est ce qu'il dit donc ce monsieur-là? demanda la vieille à Louise.

La Louise ne fit pas attention à la demande de la mère qui se mit à grogner. Victor reprit:

—Quand je vous aurez dit que je suis le fils de ce petit Djos qu'un jour vous avez pris dans la rue et protégé, vous me comprendrez, Madame.

—Djos! vous dites? vous êtes le garçon de Djos?

—Djos il a parle de Djos! redemanda la vieille, qui grogna de plus en plus, parce que la Louise ne l'écoutait point.

—Oui! je suis son garçon!

—Voyez donc ce que c'est! comme on vieillit! Il me semble que c'est hier que j'ai trouvé dans la rue ce pauvre petit garçon qui pleurait, reprit la Louise, avec émotion. Mère! continua-t-il, entraînant Victor auprès de la vieille, c'est le garçon de Djos, notre ancien petit Djos!

—Ah! non, non, tu badines! ce n'est pas possible! exclama la vieille Labourique; mais pourquoi! je le reconnais. Son père était comme cela dans sa jeunesse: même taille, même voix, même façon, même figure! Ah! l'on ne me fait plaisir d'avoir ta visite, mon petit! Je suis une vieille mère pour toi, et oui! J'ai élevé ton père. Ah! le satané enfant, il était bien plaisant, et pourtant il me faisait bien enrager par fois. Mais approche que je t'embrasse!

Victor dut subir le baiser de cette vieille malpropre, et, de plus, celui de l'autre vieille, la veuve Louise—comme elle se faisait appeler.

—Et comment vont les affaires? demanda-t-il, après avoir satisfait la curiosité des femmes au sujet de son malheureux père.

—Pas vite, répondit la Louise; on voit peu de voyageurs.

—Les habitants viennent les jours de marché?

—Quelques-uns.

—Il en vient de Lothinière?

—Quelquefois.

—Picounoc vient-il souvent?

—Il est venu la semaine dernière.

—Oui, je sais, il cherchait des témoins.

—Des témoins, il n'en a pas besoin: il a tout vu de ses yeux, répondit la Louise.

—Il n'est pas bien sûr de réussir.

—A faire condamner votre père? ce pauvre Djos?

—Oui; et de fait, mon père n'est pas coupable.

—Pourtant il a l'air bien certain.

—Il y a des détails qui l'inquiètent un peu; il vous l'a dit?

—La Louise ne répondit pas.

—Oui, oui, dit la vieille, tu sais bien?

—Taisez-vous donc,vieille folle, répliqua brutalement la Louise.

—Pourquoi ne voulez-vous pas qu'elle parle? demanda le jeune avocat, est-ce que vous n'aimez plus mon père?

—Quelles personnes se trouvaient avec Picounoc ici? demanda Victor.

—Le marchand bossu, dit vivement la vieille Labourique.

—Et Picounoc demandait l'opinion du bossu?

La Labourique éclata de rire.

—Si vous dites un mot, la vieille, gare à vous! répondit d'un air menaçant, la fausse veuve.

Victor comprit qu'il y avait peut-être quelque chose à tirer de ce bouge, et il ajouta, sur sa liste de témoins, les noms des hôteliers.

—Je vous laisse ma carte et mon adresse, dit-il en sortant, et si quelques uns ont besoin de mes services je suis à leurs ordres.

—Ce bossu, pensa-t-il en sortant, qui peut-il donc être? C'est lui qui, a selon toute probabilité, vendu les deux châles de soie. Il était donc des leurs, ou il est devenu depuis, le complice de Picounoc? Pourquoi? Pour de l'argent? peut être. Par vengeance? Peut-être encore. Il prétend, ce singulier bossu, avoir été l'ami de mon père, et mon père ne le connaît point. Il faut que je déterre son origine, et que je retrace sa vie.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTMAGNY

Le moulin est arrêté depuis bientôt un mois. Il y a dans la rivière au-delà de cent mille billots.

Nous nous demandons à quoi attribuer la cause que depuis deux ou trois ans on ne peut pas flotter ces billots. L'eau n'a pas fait défaut le printemps dernier. Nous déplorons pour nos ouvriers le chômage qu'entraîne nécessairement la détention des billots dans le haut de la rivière.

—Nos cultivateurs se plaignent que la récolte du foin sera petite cette année; les dernières pluies ont fait beaucoup de bien aux grains, mais le foin est manqué. En général les grains ont une très belle apparence.

TROIS-RIVIERES

LE FEU.

Le feu s'est déclaré hier midi dans une maison occupée par un nommé Gagnon,dans l'Ile Baptist, en face des scieries. La maison a été réduite en cendres. Elle était la propriété de M. A. Baptist. Pendant un temps, on a cru que tout l'Ile allait être embrasée, mais des hommes courageux se mirent à l'œuvre et enrayèrent à temps les progrès de l'incendie.

SOREL

UN LACHEUR.

Le "Sorelois" a l'air d'un journal qui veut lâcher Sir Charles Tupper.

DECES.

—En cette ville, le 19 juin dernier, Mme Elmire Précourt,épouse de feu Narcisse Carpentier, à l'âge de 71 ans.

ST HYACINTHE

ACCIDENT.

Nous apprenons avec regret que M. le Dr J. A. Tellier, notaire et vétérinaire en notre ville, en sojournant un cheval, jeudi, a reçu une ruade qui a occasionné une fracture de la rotule du genou droit. Nous souhaitons au docteur prompt et entier rétablissement.

OOATICOOK

NOUVELLES DE COATICOOK

—La récolte du foin ne sera pas abondante cette année.

—L'élection de M. A. H. Moore sera contestée en justice.

—Le Dr Draper est décédé subitement après une demi heure de malaise. Le docteur était en bon état de santé la veille.

—Djos! vous dites? vous êtes le garçon de Djos?

—Djos il a parle de Djos! redemanda la vieille, qui grogna de plus en plus, parce que la Louise ne l'écoutait point.

—Oui! je suis son garçon!

—Voyez donc ce que c'est! comme on vieillit! Il me semble que c'est hier que j'ai trouvé dans la rue ce pauvre petit garçon qui pleurait, reprit la Louise, avec émotion. Mère! continua-t-il, entraînant Victor auprès de la vieille, c'est le garçon de Djos, notre ancien petit Djos!

—Ah! non, non, tu badines! ce n'est pas possible! exclama la vieille Labourique; mais pourquoi! je le reconnais. Son père était comme cela dans sa jeunesse: même taille, même voix, même façon, même figure! Ah! l'on ne me fait plaisir d'avoir ta visite, mon petit! Je suis une vieille mère pour toi, et oui! J'ai élevé ton père. Ah! le satané enfant, il était bien plaisant, et pourtant il me faisait bien enrager par fois. Mais approche que je t'embrasse!

Victor dut subir le baiser de cette vieille malpropre, et, de plus, celui de l'autre vieille, la veuve Louise—comme elle se faisait appeler.

—Et comment vont les affaires? demanda-t-il, après avoir satisfait la curiosité des femmes au sujet de son malheureux père.

—Pas vite, répondit la Louise; on voit peu de voyageurs.

—Les habitants viennent les jours de marché?

—Quelques-uns.

—Il en vient de Lothinière?

—Quelquefois.


# BON MARCHE.

# ATTENTION! ATTENTION!

## Attendez pour notre grande vente d'écoulement qui va avoir lieu à la fin de cette semaine.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Employées de langue française **DEMOISELLES,** Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M-L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y. Montmarquet, C. Breault, M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—**DAMES,** F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E Biron, Beauregard—**MESSIEURS,** B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

**L. A. HURTUBISE,**
Medecin et Chirurgien,
318 Rue Bridge, Lowell, Mass
Consultations: — 8 à 10 A. M. 2 à 4 7 à 9 P. M.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

SI VOUS ALLEZ A
Boston,
Pourquoi ne pas vous rendre à Roxbury et arrêter chez
P. F. Curley,
116 rue Hampden,
Où on vous servira les MEILLEURES LIQUEURS.

F. P. Rivet & A. O. Hame
AVOCATS,
*et Juges de Paix.*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de L. Bucos, à pointe inflexible? Elles sont flexible et durables. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique *express pour déménagement de toute espèce, charriage, &c.* Aussi Hackney. Prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour le vente des tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bloxo

H. Langelier,
Représentant la Cie d'Assurance sur la Vie
"L'UNION MUTUELLE,"
DU MAINE.
222 rue Merrimack, chambre 48. Old City Hall Building.
Heures de bureau, le soir à partir de 7 hrs.—Bons Agents demandés.

Avis Important.

Celles de nos pratiques qui désirent se procurer un exemplaire du livre intitulé "Plaidoyer de M. O Desmarais, dans l'affaire de Napoléon Demers", ne devraient pas perdre de temps, vu qu'il ne nous en reste que quelques exemplaires. Prix, 15 cents. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

La Seule Place.

Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations sont reçues hebdomadairement de Paris, chez

Mme P. L. Gregoire

est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les p'us bas.

# TELEGRAPHIE

## La Convention Democratique.

Chicago, 7 juillet.—C'est aujourd'hui que s'ouvre en cette ville la convention des démocrates.

Il est encore de bonne heure pour pouvoir dire avec certitude quel sera le résultat de ces grandes assises démocratiques ; mais une chose qui paraît tout à fait certaine, c'est que tout ne se passera pas sans friction.

Les deux factions, celle de l'or venue de l'Est et celle de l'argent, sont bien armées pour la lutte qui sera très mouvementée, d'après toutes les apparences.

Ce qui aussi va tout probablement arriver, c'est le triomphe des argentistes, qui ont réussi à avoir des disciples jusque parmi les démocrates de Lowell John F. Murphy a fait du zèle depuis quelque temps, et il dispute à O'Sullivan de Lawrence le titre de premier argentiste de cette région.

L'opinion générale est que Bland et Boies seront les candidats que la convention choisira, le premier à la présidence et l'autre à la vice-présidence.

Le sénateur Hill sera probablement élu président temporaire.

Cependant, tout est encore si embrouillé, qu'on s'y perd complètement. On mousse une foule de candidatures,entre autres celles de John R. McLean, journaliste émérite de l'Ohio, de Joe Blackburn, du Kentucky, du sénateur White, de la Californie. Même le sénateur Hill jouit de cette distinction. On invoque son fameux discours d'Elmira et 1893, pour montrer qu'il est bi-métalliste et qu'il ferait un excellent candidat.

## TERRIBLE ACCIDENT.

Une Canadienne et sa Fille Grièvement Brûlées.

Northampton, 6 juillet — Mme Adolphe Ménard et sa jeune fille Eva ont été affreusement brûlées par l'explosion d'un poêle à gazoline, à 9 heures, ce matin.

La jeune fille, qui était âgée de 18 ans, mourut des suites de ses blessures à onze heures. Elle avait voulu remplir le poêle de gazoline sans éteindre les mèches. Une explosion s'est produite et les vêtements de la pauvre fille prirent feu.

La mère, entendant les cris de sa fille, accourut et en cherchant à éteindre les flammes qui consumaient les chairs d'Eva fut aussi fort grièvement brûlée.

Les cris des victimes firent accourir les voisins qui trouvèrent la mère et la fille étendues sur le plancher et toutes enveloppées de flammes. La jeune fille avait perdu connaissance, mais la mère put, après avoir été secourue, raconter comment l'accident était arrivé.

Les pompiers furent appelés pour éteindre le feu qui avait pris à la maison, ce qui fut fait promptement.

La mère et la fille furent transportées à l'hôpital où cette dernière ne tarda pas à rendre le dernier soupir.

L'état de Mme Ménard est critique.

Les victimes sont l'épouse et la fille de M. Adolphe Ménard, un Canadien en vue de Northampton.

## Petites Dépeches.

—On cable de Rome :

Le pape a nommé Monsignor Diomede Falconio, nonce papal aux Etats-Unis, en remplacement du cardinal Satolli qui arrivera probablement ici le 15 juillet.

—Les autorités de l'église Notre-Dame de Montréal ont nommé M. le professeur J. A. Dussault, organiste de cette église, en remplacement de feu M. Béique, décédé il y a quelques jours.

Le professeur Dussault naquit à Charlebourg, près de Québec, en 1863. Il manifesta de bonne heure un talent remarquable pour la musique, et à l'âge de neuf ans, il recevait des leçons de son frère, qui était alors organiste de l'église des Pères Jésuites, à Québec, et à 14 ans, il succéda à son frère, comme organiste de cette même église.

Deux ans plus tard, il accepta la charge d'organiste à Lotbinière, charge qu'il a gardé 8 ans. Dans l'intervalle, il recevait des leçons au collège de musique de New York. En 1889, il alla à Paris, où il étu ia pendant deux ans sous le plus grand organiste de France, M. Gigout. Les plus brillants succès ont toujours couronné ses études.

—Sa Grandeur Mgr Langevin, archevêque de St Boniface, partira dans quelques jours pour Rome.

On assure que le voyage de Mgr Langevin à Rome n'est pas étranger à la question des écoles du Manitoba et à l'idée d'un nonce apostolique ayant juridiction au Canada, idée qui a été lancée récemment par les journaux libéraux

—Mgr P. LaRocque, évêque de Sherbrooke, fait les ordinations suivantes dans son église cathédrale : Sous diaconat, MM. H. Fraser, S. Gervais et J. E. Raymond ; prêtrise MM F. H. Lavallée et J. E. Hébert. M. F. H. Lavallée a dit sa première messe mardi matin, dans l'église cathédrale.

## Cour de Police.

Quatre délinquants, accusés d'ivresse, ont payé une amende de $1 00 :

Kate Trainor, Noah Mutty, John Mangen et Owen J. Riley, une amende de $3.

Joseph Knights, 4 mois, Annie McKeon, 6 mois et James Carbly, 4 mois à la Ferme Municipale.

Ann McCarroll, accusée de ventes illégales de boissons enivrantes, a eu sa cause remise à demain matin sous une caution le $300.

Peter McGuire a plaidé coupable à l'accusation d'avoir frappé son beau-frère. J. J. Delaney ; il fut condamné à une amende de $10 et fut mis sous une caution de $100 pour garder la paix pendant les prochains six mois.

Jeremish Frézall, accusé d'assaut sur Harry Smith, a été trouvé coupable et condamné à une amende de $5.

Robert E Adams, pour avoir blasphémé et avoir prononcé des mauvaises paroles pendant qu'il était dans un tramway électrique, a plaidé coupable et fut condamné à payer les frais de la cour.

Thomas Glynn, accusé d'être entré dans une brasserie chinoise et d'avoir volé $25, a eu sa cause renvoyée devant le grand jury,sous une caution de $600

Henri Baril a été trouvé coupable de vol d'un bicycle et fut condamné à 6 mois de prison.

Ann Golden a payé une amende de $50 pour ventes illégales de boisson.

Wm Ouellette et Arthur Ferron, deux petits garçons accusés de vol, $3 d'amende chacun.

Arthur Levesque, accusé d'avoir reçu une paire de bretelles qui avait été volée, $10.

Maurice Goutkosky, détournement de fonds au préjudice d'Elie Delisle, 3 mois de prison.

Mde Guilmette était accusée d'être une chicanière qui causait du trouble à ses voisins. Plusieurs témoins furent appelés. Il ressort que l'accusée avait donné des noms à un nommé Laboté et sa dame et qu'elle avait souvent causé de la chicane. L'accusée fut acquitté.

## Mutation de Propriétés.

Gertrude Talbot Taylor à Louis Laflamme, terrain et construction, rue Court, $1000.

Vital Robert à Euchariste Montmarquet, terrain sur la rue Robert, $1.

John N Carter à John Côté, terrain et construction sur la rue Bartlett, $1.

A Tewksbury, Walter Mott à Joseph Grégoire, terrain à Riverside Park, $1

A Dunstable, Léon Lemay à la Lemay Granite Co., terrain et constructions, $1.

A Dracut, Henry Mercier à Alarie Mercier, deux lots sur Fox place, $300.

## Décès.

Adélard, fils de Narcisse et Mélina Ducharme, décédé le 3 juillet à Tilicut, Mass., à l'âge de 32 ans.

Le corps a été amené à Lowell par les entrepreneurs Renaud & Cie ; il est exposé au No 3 rue Moliyvre, où demeure son père.

L'enterrement aura lieu demain.

## DESCENTE MOUVEMENTEE.

Une Ascension en Ballon qui a Failli Causer une Perte de Vie.

Ce qui paraissait d'abord être une heureuse ascension en ballon avec descente en parachute, hier après-midi, à Lakeview, s'est terminé par un accident qui a bien failli avoir un résultat fatal.

Le professeur Roberts avait été annoncé comme devant faire une ascension en ballon, mais son épouse, une femme ayant quatre ans d'expérience dans la matière, prit sa place. A cinq heures, le ballon était rempli d'air chaud et prêt à partir pour les nuages. Quand il eut atteint une altitude de mille pieds environ, le vent poussa le ballon directement au dessus du lac. Une fois rendue vis-à-vis Mountain Rock, Mde Roberts se laissa choir en tenant ferme son parachute. Elle fia tout d'abord comme une flèche vers le sol, mais le parachute une fois ouvert tout grand ralentit la descente.

La foule qui du rivage assistait à ce spectacle, commença à respirer librement, convaincue quelle était que la descente serait heureuse. Mais tout à coup elle vit Mde Roberts, prise dans les cordes de son parachute, tomber dans le lac.

Cette femme, ordinairement nageuse de premier ordre, ne put se sauver, à cause des cordes qui l'enserraient, paralysant ses mouvements. Trois hommes courageux se jetèrent à la nage, dans l'espoir de la secourir. En même temps deux autres hommes partaient dans un bateau pour l'endroit où Mde Roberts était sur le point de périr.

Les nageurs, s'apercevant de la chose, jugèrent leur tentative inutile, et s'en revinrent sur le rivage.

Quand le bateau atteignit Mde Roberts, elle avait disparu sous les ondes. L'un des hommes plongeaussitôt et il réussit à la ramener à la surface.

Mde Roberts était presque sans connaissance et tout à fait épuisée lorsqu'elle fut recueillie.

Hier était la 135ème ascension de cette femme. C'était aussi son deuxième accident ; la première fois elle s'était brisée un hanche.

## Une Mort Subite.

Mary Quinn, une domestique dans la famille de John Walsh, 263, rue East Merrimack, est morte subitement d'une attaque d'apoplexie, pendant qu'elle était à faire sa besogne quotidienne hier matin.

Une personne venant faire une visite dans cette maison aperçut la servante étendue sur le plancher. Il n'y avait personne dans la pièce.

La famille Walsh fut avertie de ce qui venait de se passer et un médecin fut appelé en tout hâte. Mais il était trop tard : Mary Quinn était bien morte.

La défunte était âgé d'une soixantaine d'années.

## Lavigne est Mort.

David Lavigne est décédé à 5 h. 30, hier après-midi, à l'hôpital des corporations.

Il y a environ un mois Lavigne, pendant qu'il était à l'ouvrage en dessous du pont de la rue Moody, reçut sur la tête un lourd marteau qu'un ouvrier avait accidentellement échappé.

Le pauvre Lavigne fut transporté à l'hôpital baignant dans son sang et ayant une double fracture au crâne.

Le blessé fut tout le temps entre la vie et la mort, et finalement il prit assez de mieux pour pouvoir sortir dans le jardin de l'hôpital une fois par jour. Il se préparait pour sa courte promenade quotidienne hier lorsque son état empira tout à coup et il mourut presque subitement.

## SAUVEE PAR LE FILET

Une Jeune Fille en Bicyclette a Failli se Faire Tuer.

Clara Dreolan, une jeune fille de Graniteville, l'a échappé belle hier vers 1 h. 30. Elle passait sur la rue Central, se dirigeant au bicycle vers la rue Merrimack, suivie de près par un tramway. Soudainement, elle s'engagea sur la voie d'a côté et elle se trouva directement en face d'un autre tramway qu'elle n'avait pas aperçu.

Il était trop tard pour se garer ; mais le mécanicien s'empressa heureusement de baisser le filet protecteur qui sauva la jeune fille d'une mort certaine, car elle tomba dedans en poussant un cri strident que la peur lui arracha.

Quand on la releva, on s'aperçut qu'elle n'avait aucun mal, sauf une contusion à la figure.

La, machine, cependant, avait été brisée.

Cet accident a été causé par un manque d'attention de la part de la jeune cycliste, mais heureusement que le tramway n'allait qu'à une bieg faible allure.

## Union Franco-Americaine.

Demain soir aura lieu une importante assemblée de l'Union Franco-Américaine. Tous les membres sont instamment priés de s'y rendre. Par ordre,

L. P. Turcotte, président.

## Amusements.

Lakeview—Cette semaine le programme est le plus beau qu'on ait vu exécuter à Lakeview depuis le commencement de la saison. Nous le publions dans l'espace régulier de ce théâtre. Vous ne devriez pas manquer de le lire.

Glen Forest—A partir de lundi 13 juillet pour durer deux semaines, une grande représentation pyrotechnique "La Guerre entre la Chine et le Japon", ce qui est le spectacle le plus beau qu'on puisse voir en Amérique. Il y aura des matinées chaque jour.

## Le Concours du "Herald".

Le concours pour savoir quelle est la bicyclette la plus populaire, entrepris par le "Boston Herald", intéresse un peu tout le monde et beaucoup les cyclistes.

Chaque cycliste honnête croit que sa machine est la meilleure qu'il y ait dans le pays, et il s'en suit qu'il est prêt à lutter le plus possible pour la faire triompher.

Tous les cyclistes en renom sont maintenant engagés dans ce concours. Plus de 62,000 votes furent donnés pendant les deux premières semaines.

La mode d'opérer est très simple. Un bulletin en blanc est publié dans chaque édition du "Herald". Le votant découpe ce bulletin de vote, le remplit et l'envoie au "Boston Herald Bicycle Ballot Box", où il tombera entre les mains des commis qui placeront ce vote au crédit de la machine inscrite.

Le "Boston Sunday Herald" publiera chaque dimanche une partie en couleur.


# L'ARGENT LIBRE OU L'OR JAUNE

Sont Egalement Acceptes dans notre Magasin.

Si votre Argent n'est pas très libre, notre magasin est la place pour acheter, car un demi dollar a environ le même pouvoir d'achat qu'une grosse piastre

**CHAUSSURES EN VEAU DE RUSSIE, POUR HOMMES.**

Nous offrons quelques valeurs exceptionnelles dans nos assortiment entamés :

| | |
|---|---|
| Bals de Russie de $3.00 pour | $2.97 |
| Bals de Russie de $4.00 pour | $2.47 |
| Bals de Russie de $3.00 pour | $1.97 |
| Bals de Russie de $2.50 pour | $1.69 |

**Russia Bals pour Garcons.**

| | |
|---|---|
| Assortiments de $2.50 à | $1.97 |
| Assortiments de $2.00 à | $1.49 |
| Assortiments de $1.50 à | $1.19 |

Ces chaussures sont toutes très Durables.

**Chaussures d'Enfants**

| | |
|---|---|
| Boutonnées, en Chèvre Tan, de $1.50 à | 98c. |
| Boutonnées, en Chèvre Tan, de $1.25 à | 89c. |
| Boutonnées, en Chevreau, de $1.00 à | 73c. |

**Chaussures Tan pour Dames.**

En Kid Vici foncé, les dernières formes, assortiment entamé.

| | |
|---|---|
| En Kid de couleur de $3.50 à | $2.47 |
| En Kid de couleur, bordées, de $4.00 à | $2.69 |
| En Kid de cou eur, bordées, de $3.00 à | $2.19 |
| Lacées, en Kid Vici de $3.00 à | $1.97 |

**Oxford Ties.**

Tous nos Assortiments entamés, à moitié prix.

| | |
|---|---|
| Oxfords Tan et en Kid, strictement faites à la main, de $3.00 à | $1.49 |
| Oxfords Tan et Noirs, différentes formes, de $2.50, à | $1.23 |

**Chaussures pour Demoiselles.**

| | |
|---|---|
| Bottines Tan de $2.00, à | 98 cts. |
| Bottines en Kid de $1.50, à | 98 cts. |
| Bottines en Kid de $1.25 à | 89 cts. |

☞ Ce sont des Chaussures de notre stock régulier, que nous garantissons toutes.

**The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.**

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.


## Chronique Commerciale.

M. Amédée Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, es déménagé au coin des rues Cabo & Moody, vis-à-vis son ancienne place, où jour et nuit des personnes seront à son service aux prix les plus pratiques.

Pour la morte-saison, MM. Parthenais frères ont grandement réduit leurs prix. C'est le temps d'acheter de bons habillements à bon marché et de se procurer gratuitement une belle montre en or valant $20.

Que vous ayez de l'argent ou de l'or, le Bijou Shoe Store en acceptera en échange pour de bonnes chaussures dont les prix ont été diminués. Adressez vous au gérant canadien, M. Chs Dupuis, qui vous servira avec courtoisie et honnêteté.

Au nouveau magasin de Lepage et Bourget, No 474 rue Merrimack, à l'enseigne du pavillon blanc, qui sera cela va sans dire la place des bons marchés. MM. Lepage et Bourget invitent donc leurs pratiques et amis à aller les voir. Ayant décidé de discontinuer le commerce de chaussures, ils en vendront la balance à moitié prix. Allez les voir vendredi et samedi. juo.

## A Vendre.

Une boulangerie avec une voiture et une bonne route. Raison, le propriétaire doit quitter Lowell pour aller s'établir ailleurs. Pour informations s'adresser au bureau de l'Etoile. j 28

"GRIFFON BRAND"

Corsages Blouses,

A SEULEMENT

38c.

Toutes les femmes en ville savent que le prix régulier de ces célèbres Corsages sont beaucoup plus élevés, mais nous mettons en vente cette semaine 100 douzaines au merveilleux bas prix de 38c.

L'assortiment embrasse plusieurs des meilleurs et des plus récents patrons, en tissus excellents.

Remarquez que ces Corsages sortent des fabriques et ont été faits par des employés intelligents, sous la surveillance de ceux qu'on considère comme les meilleurs manufacturers de ces marchandises aux Etats-Unis.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central

La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS ; ——

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

( En face de son ancienne place. )

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas et de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16juo

ON DEMANDE—Une servante pour se rendre utile dans une petite famille. S'adresser à Louis V. Poulin, 148 Mountlope St, Pawtucketville.

Glen Forest,

LAWRENCE.

Deux Semaines, à partir de

**Lundi 13 Juillet,**

Chaque soir à 8.15 hrs.

MATINEES

Chaque jour, sauf le Lundi, à 2.30 hrs auxquelles des Feux d'Artifice Japonais seront exhibés.

Le Gigantesque Spectacle en Plein Air

de PAIN

Japonaise GUERRE Chinoise

Grand Deploiement de Feux

Y compris les plus récentes pièces Pyrotechniques aériennes et aquatiques de Mad. Sattler Beach

25c. Admission 25c.

Passage de Lowell a Glen Forest 10 Cts.

Perdu.

Perdu, dimanche dernier, un gros jone de mariage. La personne qui l'a trouvé et le retournera à Mde Omer St Hilaire, No 77, sera libéralement récompensée.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

POUR CADEAUX DE NOCES

ACHETEZ LES

Magnifiques Plateaux a Fruits

Et Pots a Cornichons

— DE —

J. A. Legault & Cie.

BIJOUTIERS,

D'un Seul Prix,

Coin des Rues

Central et Prescott.

Le temps est dur. Je suis décidé à vendre toutes mes marchandises à 50 p. c. moins que n'importe où dans Lowell. Venez vous en convaincre et épargnez chez

N. A. Palin,

No. 487 Rue Market.

| | |
|---|---|
| Steak (Best Roast) | 12c |
| Kaisers Fruches | 7c |
| Pure Lard (Boston) | 8 1-2c |
| " " (Chicago) | 7 1-2 |
| " " " au nouveau | 7c |
| Saindoux (Compound) 20 lbs | $1.15 |
| " Pure Lard " " | $1.40 |
| Beurre Dairy | 20c |
| Beurre (Creamery) | 22c |
| Cafeine (coupe carte) | 8c |
| Oeufs frais | 18c |
| " en cuve | 15c |
| Faisans nouvelles pk | 15c |
| 3 oeufs | 6c |
| Oeufs ke | 5c |
| Ile aux (1er choix) gal | 40c |
| Sirop | 14c |

Thé, Café, Epices, &c., &c., de bien meilleur et à des prix qui défient toute compétition.



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(A côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Soyons Unis. Soyons Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X LOWELL, MASS., MERCREDI, 8 JUILLET 1896. No 1010



Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bas bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.


## PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.

Merrimack Square

Heures de Consultation : 10 à 12 a m., 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

## Jacques Store Equipment Co.,

(Organisée et Incorporée dans l'Etat du Maine, le 9 avril 1896.)

**319 rue Middlesex et 100 rue Jackson.**

Les actions de cette compagnie au montant de $100,000 sont maintenant sur le marché. Ceux qui désirent placer un certain montant d'argent dans une entreprise dont le succès est assuré, peuvent s'adresser à

## l'Avocat J. B. D. Jacques,

26 RUE CENTRAL,

Chambre 5, Swan's Building.

Il fournira toutes les informations nécessaires à ce sujet

## Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

## LE VER SOLITAIRE,

( un ver plat, blanchâtre et logé dans les intestins) guérit pour

8 Dollars

PAR LE

Dr. T. K. Serijan,

BUREAU, 253 rue Central.

Un médecin chirurgien et aussi un éminent SPECIALISTE bien connu pour faire évacuer le VER SOLITAIRE avec la TETE. Pas un sou d'avance pour le traitement, à moins que la TETE (la plus difficile partie) du Ver Solitaire ne soit évacuée et montrée au patient.

Le bas prix ci-dessus a été fixé pour les Canadiens-français seulement.

Le VER SOLITAIRE est évacué au bout de quelques heures, (généralement de 2 à 4 heures) à la demeure du patient

VOUS TOUTE CONSULTATION pour le Ver Solitaire est absolument gratuite.

Le Docteur ne demeurera à Lowell qu'un temps très limité.

Des bouteilles contenant des Vers Solitaires, ainsi qu'une description des symptômes imprimée sur un placard, en montre à la pharmacie M. E. Thompson & Cie., 356 rue Merrimack, ainsi qu au bureau du Docteur, 253 rue Central, Lowell, Mass.

Pour plus amples détails, adressez-vous au bureau du

DR. T. K. SERIJAN,

253 rue Central, Lowell, Mass.

HEURES : A. M., 2 à 5 et 7 à 9, P. M.

9 à 11, A. M., 2 à 5 et 7 à 9, P. M.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

M. J.E. Brochu, co-propriétaire-éditeur de "La Justice" de Biddeford, Me., est de passage en cette ville ; nous avons eu le plaisir de sa visite à nos bureaux.

Mlle Alphonsine Saulnier est partie hier soir pour une promenade au Canada ; elle visitera Montréal, Québec, St Hyacinthe et Verchères.

M. Euclide Archambault, frère de M. Amédée Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, est parti hier soir pour le pays natal. Bon voyage.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'incomparable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Monsieur Arthur Ducharme, fils de Mde Veuve Joseph Ducharme, est arrivé du Collège de St Ephrem d'Upton, avec la médaille d'honneur. Il ne lui reste plus qu'à achever l'étude de la télégraphie, ce qu'il fera ici même, à Lowell.

Mary Shalloo, une petite fille de 12 ans, a sauvé une vie humaine, lundi, celle d'un enfant nommé James Doyle qui était tombé dans la rivière Concord, à North Billerica. Elle s'avança dans la rivière jusqu'à ce qu'elle eut de l'eau au cou et réussit à sauver l'enfant.

Un bébé du sexe féminin est né au camp Warren, près de Pine Island, lundi matin. Ses père et mère sont M. et Mde Bert Hyde qui sont en villégiature à cet endroit. C'est le premier bébé qui est né dans un camp sur les bords de la rivière Merrimack entre Lawrence et Lowell.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont certainement un très bon remède, car depuis leur courte apparition dans Lowell plusieurs femmes nous ont écrit qu'elles avaient été complètement guéries par les Pilules Rouges ; elles sont pour les femmes seulement, nous les recommandons aux femmes pâles et faibles comme le meilleur remède et celui qui coûte le moins cher.

On s'attend à ce que le surintendant des rues Cheney, à son arrivée à l'hôtel de ville, mardi matin, renvoie plusieurs employés, à cause de l'état des finances de ce département. L'argent commence à manquer et il y a pas d'appropriations. Seuls les travaux d'urgence seraient continués. L'égoût de la rue Gorham est plus dispendieux qu'on le croyait.

A une assemblée des échevins, hier soir, le projet d'emprunt pour paver en asphalte la rue Westford à partir de la rue Chelmsford au Tyler Park a été défait, après une déclaration de M. Tryder que la municipalité ne pouvait emprunter avant novembre, et que d'ailleurs ce n'était pas raisonnable d'entreprendre un pavage aussi onéreux sur une rue aussi étroite. Le rapport de la commission de la voirie parlait d'un emprunt de $75,000.

Thomas Craig et John Shannon, de cette ville, employés comme colporteurs par Peter Stratton, le marchand fruitier de Lowell, ont été arrêtés à Shirley, pour colportage sans licence. Ils ont subi leur procès hier à Ayer, une place voisine. Craig a été gracié, mais Shannon fut condamné à $10 d'amende. L'avocat W. A. Hogan, de cette ville, a comparu pour les accusés et il a prétendu qu'aucune licence n'était nécessaire pour vendre des fruits dans Massachusetts. Shannon a interjeté appel.

## LES REPUBLICAINS.

OUVERTURE DE LA CAMPAGNE EN CETTE VILLE.

Une Assemblée Enthousiaste a la Salle Huntington.

Le républicaisme de cette ville est ouvert la campagne par une grande assemblée hier soir dans la salle Huntington.

Une parade devait avoir lieu avant la réunion, mais gêle ne put avoir lieu à cause de la pluie.

Un corps de musique, la "National Band", stationné en dehors de la salle, fit les frais d'un joli concert en plein air.

Ceux qui avait pré fit une petite salle à cause du mauvais temps se sont trompée, car l'auditoire était considérable. Cependant, s'il était beau, il n'y aurait assurément pas eu assez de place dans la salle pour tous ceux qui seraient venus.

Un grand nombre de membres de la vieille garde républicaines, les "vieux de la vieille" ont été remarqués, et ils ont porté beaucoup d'intérêt à tout ce qui s'est dit, tout comme la jeunesse qui était aussi fort bien représentée.

Il était 8 h. 15 quand les orateurs, les invités et les "Boys in Blue" quittèrent les anti-chambres pour se rendre sur l'estrade, ayant à leur tête M. George W. Poore, le président du Comité Républicain, et le colonel Alonzo G. Walsh, qui devait présider la réunion.

M. Poore ouvrit l'assemblée en souhaitant la bienvenue à tous, démocrates comme républicains. Il dit qu'il espérait que plusieurs démocrates, malgré la pluie, étaient présents. "Nous sommes dans la pluie ce soir, ajouta-t-il, mais les démocrates auront la même mésaventure en novembre prochain." (Appl).

Il expliqua que l'assemblée avait été convoquée pour ratifier la nomination de McKinley et de Hobart.

Ensuite M. Alonzo G. Walsh, le président, fut présenté, et il compara le mauvais temps d'hier soir au bill Wilson, car l'une a attristé la population et l'autre le commerce du pays. L'orateur fit allusion à l'absence du défunt gouverneur Greenhalge, autrefois une figure familière dans toutes ces occasions.

Après un morceau rendu par un chœur, William M. Wood, le manufacturier bien connu de Lawrence, adressa la parole en faveur de la protection. M. H. Kirke White parla ensuite, et le chœur ayant chanté "Bye, Grover, Bye O," ce qui souleva un tonnerre d'applaudissements, le congressman Knox, de Lawrence, prononça un grand et éloquent discours, touchant à tous les points les plus saillants de la politique du jour. Il fut fréquemment applaudi.

Il fut annoncé que M. Aimé Gauthier, qui devait parler ensuite, avait été retenu dans sa famille à cause de la maladie de Mme Gauthier.

Le représentant W. H. I. Hayes vint ensuite égayer l'auditoire par ses saillies spirituelles, puis la fanfare joua et la réunion prit fin après trois hourras pour les candidats présidentiels nommés par le parti républicain.

Sur l'estrade se trouvaient, outre les orateurs de la soirée, l'Hon Charles H. Allen, Fred Lawton, F. T. Rivet, Larkin T. Trull, L. H. Kilcski, Walter et C. H. Coburn, E. S. Foss, L. P. Turcotte, Louis M. Lemerise, Camille Roussin et David Parthenais.

## Décès.

Albert, enfant de Henry et Emualda Durand, âgé de 5 mois 8 jours, Decatur Avenue.

Joseph, enfant de Ernest et Amanda Barbin, âgé de 5 mois, décédé à Manchester, N. H.

Joseph, enfant de Narcisse et Mary Faucher, âgé de 6 mois, Place Bacine.

David Lavigne, âgé de 45 ans et 11 mois, rue Ford. Funérailles demain matin à 8 heures, à l'église St Joseph.

M. Albert, entrepreneur.

Aurore, enfant de Ludger et Déromène Gélinas, âgée de 4 mois, au No 71 rue Front.

M. Amédée Archambault a la charge de l'enterrement.


**Fleurs Naturelles**

couronnes, gerbes, croisées et funérailles, gros et détail. L'endroit par excellence, Marchand & Moquin, rue Dutton, ainsi au Pavillon Horticole, Exposition.

Pensées et Serfs à Brookside, prolongeant de la ligne du Tramway de Lowell.


## Cour de Police.

John Coddan et Joseph F. Morrow, une amende de $1.

John J. Devine, une amende de $3, et Lizzie Denigan, 6 mois à la Ferme Municipale, tous pour ivresse.

Alexander Patrick, un petit garçon accusé de vol avec effraction, a eu sa cause remise à vendredi prochain.

Stephen Christy, un Polonais accusé d'assaut, n'était pas présent quand sa cause a été appelée et il fut condamné par défaut.

John Sullivan, accusé d'assaut sur l'agent de police Fox, a été trouvé coupable et condamné à une amende de $10 en sus d'une amende de $10 pour ivresse.

Grace Michaud, une fille accusée de vol de 8 verges de coton au préjudice de la manufacture Appleton, a plaidé coupable et fut condamnée à une amende de $15. Elle dit qu'elle était âgée de 20 ans et qu'elle venait de Nashua, N. H. Elle travaillait dans la manufacture Appleton depuis quelques semaines seulement.

## Funerailles

Ce matin, à 8 heures, ont eu lieu les funérailles d'Alfred Ducharme, décédé à Tilicut, Mass.

Le R. P. Nolin, O. M. I., a officié.

Les porteurs étaient MM. Henry Ducharme, Pierre Lavigne, John Prémeau, Philippe Beauregard, Laflamme, et Philippe Dufrêne.

William Renaud & Co., avaient la charge des funérailles.

Antoine Masse, âgé de 58 ans, au No 16, rue Winter. Les funérailles ont eu lieu ce matin, à l'église St Jean-Baptiste. Le R. P. Fournier a officié. Les porteurs étaient MM. Christophe Letendre, Olivier Soucy, Joseph Ouimet, Onésime Lefebvre, A. Martin et Onésime Coulombe. Il laisse pour déplorer sa perte 4 garçons et deux filles.

M. Joseph Albert avait la charge des funérailles.


LISEZ ATTENTIVEMENT.

La détaché des tartufes au Canada (vous encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en venant acheter vos valises, sacs de voyage, sacoches, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites promptement. Vous avez No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.

Chez Turcotte,

Ales, Porter et Lager,

Half Stock, Full Stock,

AINSI QUE

LIQUEURS de Toute Sorte

Portées à Domicile.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

La Seule Place.

Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations sont reçues hebdomadairement de Paris, chez

Mme P. L. Gregoire

est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

Employées—Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Mdles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.

J. T. Fontaine,

475 RUE MERRIMACK,

Désire informer le public que ceux qui ont des Photographies venant de ses ateliers, qui ont changé de couleur et ne sont pas parfaites, peuvent les retouscher et de nouvelles leur seront prêtes de nouveau et livrées sans charge extra.

Il y a deux sortes de mackintoches, l'une ne vaut rien et l'autre est excellente.

Nous garantissons les nôtres comme étant imperméables et devant rester flexibles,

En bleu et noir unis ou en joli mélange, à double ou simple devant, à pèlerine, pas dispendieux non plus.

Pour $5.00 vous pouvez acheter un mackintosh fpar faitement imperméable, bleu ou noir unis, à collerette qui s'enlève.

Votre argent vous sera remis si vous en avez un qui laisse passer l'eau.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

O'Donnell & Gilbride

OCCASIONS INTERESSANTES

Dans notre Dépt. de

MANTEAUX ET COSTUMES

CETTE SEMAINE.

**A $2.98 Chacun.**

1 lot de Costumes lavables en duck uni ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'à présent $5 à $7.

**A $4.98 Chacun.**

1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, tissu d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd hui $10.00.

**A 39c, Chacun.**

100 doz. de Corsages-blouses blanchis, collets et poignets blanchis, vendus jusqu'aujourd'hui 59c.

Notre stock entier de GILETS e de COLLERETTES du Printemps sera offert cette semaine à moitié prix.

O'Donnell & Gilbride

RUES MERRIMACK,

PALMER et MIDDLE.

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Service de Jour et de Nuit.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blanc et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles.

Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 8 JUILLET 1896.

"La Minerve" n'est pas très renseignée sur ce qui se passe aux Etats-Unis. Elle annonce pour le 22 juillet la convention du parti démocrate qui a lieu présentement à Chicago.

## L'EMIGRATION AU BRESIL.

Le gouvernement brésilien possède un bureau à Montréal pour établir un courant d'émigration entre le Canada et l'Etat de San Paulo. Ce bureau vient enfin de passer la ligne 45ème, et le voilà à l'œuvre dans les centres canadiens de la Nouvelle-Angleterre.

On nous a adressé de Montréal des feuillets en français et en anglais sur lesquels nous avons trouvé énumérés les avantages offerts à ceux qui désireraient aller s'établir dans ce lointain pays, où les usages, les coutumes, la langue sont dissemblables aux nôtres, où un Canadien-français serait, à son arrivée, tout aussi étranger que s'il débarquait au Japon.

Nous ne pouvons encourager nos familles canadiennes de s'en aller si loin, à des mille milles de leur pays et de leurs compatriotes, pour cultiver du café, une culture qu'elles ignorent absolument. Gare aux désillusions, alors!

D'ailleurs, nous n'aurions pas de sentiments patriotiques si nous nous déclarons en faveur d'un semblable dispersement de la petite municipalité canadienne. Nous sommes déjà assez divisés sans que nous allions fonder des colonies dans l'Amérique méridionale. Puisque l'union fait la force, il s'ensuit que plus nous serons dispersés, plus nous serons faibles.

Si les avantages offerts à l'émigrant par le gouvernement brésilien sont réels, il serait pourtant facile de faire de la propagande en faveur de ce pays dans les contrées populeuses d'Europe, où la lutte pour la vie, à cause de la densité de la population, est si âpre. Là il y aurait beaucoup plus de chances de réussite qu'aux Etats-Unis dont la prospérité en a fait le pays préféré des émigrants.

Si l'on veut dispaaritre sérieusement comme race distincte, perdre toute influence, éloignons-nous du nord de l'Amérique, où nous pouvons nous toucher des coudes, où nous grossissons en nombre et pouvons rester ce que nous sommes. Nous avons,ce nous semble, assez pérégriné, assez souvent recommencé la vie, pour tenter une bonne fois un établissement définitif.

Non, nous ne pouvons engager nos lecteurs à abandonner la partie ici, après avoir tant travaillé, tant lutté pour la conservation de notre langue, après avoir élevé des églises, des maisons d'éducation, fondé des sociétés, des établissements commerciaux, des fortunes particulières.

Nous ne croyons pas non plus que ces tentatives pour attirer les Canadiens au Brésil soient encouragées au Canada; si elles l'étaient nous serions très surpris et très peiné.

## Le Secret du Bonheur.

Jésus prit un jour avec lui Pierre, Jacques et Jean, les amena sur une montagne, et fut transfiguré devant eux.

A cette vue, Pierre ne put s'empêcher de dire à Jésus: "Nous sommes bien ici, faisons-y, s'il vous plaît, trois tentes."

Il parlait encore, lorsqu'une voix, sortant d'une nuée, fit entendre ces paroles: "Celui-ci est mon fils bien-aimé, écoutez-le."

Jésus ne lui répondit pas directement. Mais ces derniers mots: écoutez-le, étaient une réponse à sa demande, et voulaient dire: Pierre, ne sais-tu pas qu'il n'y a pas de bonheur parfait sur la terre. Tu n'as vu, tout à l'heure, qu'un rayon de paradis. S'il a suffi pour le rendre heureux, que n'en sera-t-il pas dans le ciel?

Le secret pour être heureux sur la terre, autant qu'il est possible, sans voir Dieu, c'est d'écouter Jésus, c'est-à-dire de suivre ses enseignements, ses exemples et ses commandements.

En effet, ni les plaisirs, ni les richesses, ni les hommes ne peuvent rendre heureux.

Les plaisirs laissent toujours un vide et l'âme a rarement sa part.

Les richesses, on craint de les perdre, et si elles ont été mal acquises, le remords poursuit ceux qui les possèdent.

Quant aux honneurs, la roche Tarpéienne est proche du Capitole. Le peuple brise ses idoles du jour au lendemain.

Les chrétiens qui veulent goûter un certain bonheur sur la terre, n'ont donc qu'une chose à faire; observer les commandements de Dieu.

## Les Elections Mexicaines.

Dimanche prochain auront lieu dans toute l'étendue de la république du Mexique les élections pour le choix d'un président et des membres du congrès.

La lutte électorale mexicaine a causé peu d'excitation dans le pays.

A peine les journaux des différents partis en ont-ils parlé. Le résultat est connu d'avance. Car depuis plusieurs années l'administration est devenue une espèce de monarchie dont le chef régnant est le général Porfirio Diaz.

Cet état de choses, dans une république, ne peut manquer de produire certains écarts, et désavantages — Cependant la plus grande tranquilité règne partout. La campagne actuelle a passé presque inaperçue et on prévoit pour dimanche un vote très peu nombreux, vu que le nombre des électeurs qui seront nécessaire de se rendre aux bureaux de votation est des plus restreints.

Le président Diaz, dont l'élection est assurée, commencera son cinquième terme d'office. C'est un homme remarquable sous plus d'un rapport. Ses qualités d'homme d'Etat et de soldat lui ont gagné la confiance de ses concitoyens qui ont en ses capacités une foi illimitée.

Au Mexique l'on croirait voir fondre tous les maux sur la nation, la perturbation dans les affaires, si Diaz se retirait du gouvernement.;

Agé de soixante six ans, jusque il y a vingt ans, sa vie avait été celle d'un soldat.

Lorsque les Français envahirent le Mexique, il y a bientôt quarante ans, Diaz était chef de brigade durant la lutte qui suivit, il se distingua par sa valeur, et lorsqu'il entra en triomphe, à Mexico,après la chute du malheureux Maximilien, il était général d'une division de 60,000 hommes.

Une carrière militaire brillante avait fait de Diaz un héros populaire. Cependant il se retira de la vie active à l'avènement de Juarez comme Président de la République. L'administration de ce dernier fut agitée de nombreux soubresauts révolutionnaires, et bientôt le mécontentement ne fut pas aussi marqué sous la Présidence de Lerdo,on sentait qu'il y avait dans tous les coins du pays des ferments de révolte.

Enfin la révolution éclata, le peuple plaça à sa tête le héros patriote qui avait chassé l'étranger du pays. Diaz conduisit les révolutionnaires à la victoire.

Victorieux sur toute la ligne, il établit un gouvernement provisoire en 1876. Les élections qui suivirent le ramenèrent à la tête de l'administration. Il fut Président jusqu'en 1880.

A cette date, Gonzalez fut élu président—mais autant l'administration de Diaz avait été marquée par une ère de progrès et de prospérité qui lui avait gagné la confiance du peuple, autant le passage de Gonzalez aux affaires inaugura un malaise général dans toutes les branches de l'industrie.

En 1884, le Mexique tourna de nouveau ses regards vers Diaz. Elu président, il se mit énergiquement à l'œuvre pour réformer l'administration,opérer des économies, réduire le nombre des employés publics, rapprendre le service des intérêts sur la dette publique. La prospérité revint partout, aussi son élection en 1888, fut assurée sans opposition. La même chose se renouvela en 1892—et maintenant en 1896, la croyance est tellement grande au Mexique que le pays ne peut se passer des services de Diaz, que toutes les ambitions se taisent en sa présence.

Le général sera élu sans opposion.—"La Tribune".

Royal Cream
Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille [et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Adresse:-vous au No. 821 rue Merrimack. 1no

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST
Commencant le 6 Octobre 1895.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.
Pour Boston—A 6 50, 8 15, 9 25, 10 50 a m; 12 05, 12 45, 3 05, 3 20, 4 05, 5 10 5 15, 7, 9 30, p m; — Dimanches 8 15, 8 a m; 12 05, 4 15, 5 30, 7 25, p m
Pour Lawrence — 8 30, 9 25, 10 50, a m; 12 05, 3 20, 3 40, 4 05, 5 10, 6 10, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, a m; 12 05, 5 30 et 7 25, p m.
Pour Haverhill — 8 30, 9 25, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30, et 7 20, p m.
Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, p m
Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 6 15 p m.
Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, a m; 12 05, 3 40, 4 05, 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour Rochester et Alton Bay—8 30 a m; 12 05, 4 05, p m.
Pour Somersworth, N. H., Salmor Falls, Sacco et Portland—6 50, 8 30, a m 12 05, 4 05, 5 10, p m; — Dimanches, 5 30, p m.
Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.
Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m
Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec—8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.
Pour Bangor et St Jean (par bateaux) lundis et vendredi à 12 05 p m.
Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias, port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 5 10 p m.
DIVISION SUD.
Le et après le 6 Oct 1895, les trains laissent la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5 45, 6 34, 6 53, 7 01, 7 15, 7 27, 7 45, *8 37, 9 03, *9 50, 11 03, 11 57 a. m. 1 45, *3 03, 4 00, 4 33, *5 20, 5 45, 6 14, 7 21 p m — Dimanches, *7 15, *7 27, 8 45, *9 10, a m; 5 45 5, 5, 5, p m.
Pour Woburn—*5 30, 7 01, 7 45, 11 4 m; 1 40, 4 20, p m; Dimanches, 8 45, a m; 5 45, 5 45, p m.
Express, 5 seulement Northern Depot, ¶ Via Redford.
Pour Lawrence — 6 30, 10 00 a m; 15, 5 50, p m.
Pour Salem et autres Stations—*7 3 m; 1 25, 5 00, p m.
Les heures données plus bas sont du Middlesex et Depot.
Pour Ayer Junction et autres stations—*12 a m; 12 00, 5 00 et 5 47 p m; Dimanches, 12 p m.
Pour Amherst, Milford et Milford—9 14 a m; 1 47, 3 45, 4 12 p m; Dimanches, 4 00 p m.
Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 9 14 a m et 3 45 p m. — Dimanches pour Greenfield, 3 00, 6 24 p m.
Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, a m. 12 11 m; 12 05, 3 45, 4 41, 6 20, 8 13, 8 45 p. m.; Dimanches, 10 00 a m, 4 Nashua seulement, 3 00 a m, 3 00, 5 03, 8 13, 8 45, p m.
Pour Penacook, Franklin, Lebanon — *12 a m; 12 00, 5 00 p m.
Pour Concord, Northfield, Tilton et Laconia — 9 14 a m; 1 47, 4 12 p m.
Pour Manchester, Concord, Franklin et Bristol seulement, 5 42, 8 13 p m.
Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air line—9 45 a. m.; 11 a m.
Express de Québec via White River Junction — 11 a m, 8 13 p m, tous les jours, excepté le Dimanche.
Tous les trains pour Montréal.
J. T. PLANTERS, Agt gén. des Passagers et Billets.
C. H. TAFT, Agt général à Lowell.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Plus les anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres à Domicile.
M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.
☞ Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

G. E. Mongeau
452, RUE MERRIMACK.
Vous trouverez notre nouveau stock de Chaussures du Printemps et d'Etté composé entièrement de marchandises qui sont recommandées comme étant les meilleures. Et notre assortiment si complet vous assure parfaite satisfaction et un choix facile.
Toutes nos Chaussures sont, quant au style, des plus nouvelles. Nos prix sont les plus bas pour des marchandises strictement de première classe. Il y a quelque chose dans nos marchandises qui vous met la confiance en votre esprit, c'est que vous y trouvez une bonne qualité; vous savez de plus que vous avez le style, et qu'on vous demande un prix raisonnable. Venez et examinez nos marchandises et nous vous convaincre, c'est tout le pouvoir. Vous économiserez de l'argent chaque fois que vous achèterez de nous.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.
L'Achat le plus Remarquable vient d'etre fait!
2 milliers de Corsages "West End" pour Dames, achetées par nous directement des fabricants et embrassant leur stock entier, seront offerts pendant les trois prochains jours
A moins du 1-3
Des prix qu'ils dévraient être vendus. Les Corsages "West End" sont les plus beaux qui soient faits en ce pays, et ce sont de Parfaites Gravures de Perfection sous tous les rapports! Venez à la vente cette semaine et vous serez capables d'acheter 3 et 3 Corsages pour le prix ordinaire d'un seul.
Tous a Collets Séparés.
Corsages faits pour se vendre à $2, 1.75, 1.50 et 1.25, regardez, seulement
75c.
Corsages faits pour se vendre à $3, 2.75, 2.50 et 2.25, regardez, seulement
98c.
50 Doz. de Patrons de choix et couleurs, à
39c., 49c.
☞ Ne manquez pas cette vente.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

Le temps est dur. Je suis décidé à vendre toutes mes marchandises à 50 p.c. meilleur marché que n'importe où ailleurs. Venez, venez et épargnez chez
N. A. Palin,
No. 487 Rue Market.
Steak (Beef Round) 12c 7c
Epaule Fraches 8 1-2c
Porc frais (Boston) 7 1-2c
" " (Chicago) 7c
" " " au morceau $1.15
Saindoux (Compound) 20 lbs $1.40
" Pure Lard 20c
Beurre (Dairy) 22c
Beurre (Creamery) 38c
Confiture (toute sorte) 18c
Oeufs frais 15c
" en caisse 15c
Patates nouvelles pk 6c
Sucre gr 5c
Mélasse (1er choix) gall 40c
Sirop " " 40c
Thé, Café, Epices, &c., &c., de 1ère qualité et à des prix qui défient toute compétition.

Glen Forest,
LAWRENCE.
Deux Semaines, à partir de
Lundi 13 Juillet,
Chaque soir à 8.15 hrs.
MATINEES
Chaque jour, sauf le Lundi, à 2.30 hrs auxquelles des Feux d'Artifice Japonais seront exhibés.
Le Gigantesque Spectacle en Plein Air
de PAIN.
Japonaise GUERRE Chinoise
Grand Deploiement de Feux
Y compris les plus récentes pièces Pyrotechniques aériennes et aquatiques de Manhattan Beach
25c. Admission 25c.
Passage de Lowell a Glen Forest 10 Cts.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
Se livre entièrement au commerce de
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Golden Harvest
PURE
BOURBON RYE WHISKEY,
F. W. HUNT, S. rue India, Boston, Mass.
Le Golden Harvest Whiskey a été embouteillé par nous depuis 1880, et le Droit de Propriété sur cette marque nous a été accordé en 1886. Ce whiskey n'est pas rendu vieux par aucun procédé breveté, mais est vieilli par le temps, la seul véritable manière d'obtenir un whiskey absolument excellent. Nous en garantissons la pureté et l'âge. Il est vendu en vrac, et n'est embouteillé que par nous mêmes. Pas vûr table sans notre s'gnature sur toute capsule cachetée et étiquetée. Des échantillons seront envoyés gratuitement sur demande.
Certificat de l'Analyste.
A MM. F. W. HUNT & CO.
Les échantillons du whiskey marqué "Golden Harvest Pure Rye and Bourbon," soumis à l'analyse, a été examiné avec soin, avec les résultats suivants: Ce sont de pure Whiskeys de Rye et Bourbon, sans aucune substance délétère et ils sont convenables pour l'usage médicinal et de famille.
H. L. BOWKER, Analyste de l'Etat.
Bureau de l'Analyste de l'Etat
Boston, 22 Sept. 1894.
En vente par L. P. TURCOTTE, Lowell, Mass.

Dr BRETON,
Le Spécialiste des Familles.
Ses Succes sont sans Precedents dans les Maladies Chroniques st Organiques.
Les milliers de témoignages que le Dr a eu sa possession attestent son habileté. Si vous avez des maux de tête, souffrances dans le dos, si vous vous sentez faibles, fatigués. Tous ces désagréments peuvent être guéris si vous portez un soin immédiat. Le Dr Breton est l'homme qui remplira cette mission avec succès. Vous ne serez pas opportuniste par des grands mots de malades en latin et en grec, mais dites simplement que vous avez mal dans la bouche.
Qu'un goût amer vous vient sur la langue.
Si vous avez des étourdissements.
Si vous vous réveillez facilement.
Si votre cœur tal avec rapidité.
S'il vous semble avoir un cordon attaché autour du corps.
Quelque chose n'est pas correcte. Vous ne voulez pas un nom de savant pour cette maadie, mais une guérison. L'ouvrage du Dr Breton est de guérir ses patients, et non de les envoyer à la mort.
Si vous voulez un sang pur.
Si vous voulez un teint clair.
Si vous voulez une douce respiration.
Si vous voulez une bonne vue.
Si vous voulez avoir un bon goût.
Si vous voulez une bonne haleine.
Si vous voulez être en bonne santé.
Si vous désirez ces choses
Allez voir le Dr Breton.
Hommes ou femmes qui ont des troubles, émissions, inflammations, ulcères impotence, stérilité soit de réceute ou d'ancienne date. Le Dr Breton vous guérira, s'il y a guérison possible.
Nous avons eu dernièrement le plaisir de visiter son laboratoire et nous pouvons parler avec connaissance de cause. Nous n'avons jamais vu autant d'instruments de toutes sortes et ce qu'il y a de mieux perfectionné.
Le Dr connaît des procédés supérieurs et guérira le catarrhe et autres maladies chroniques jusqu'à l'oreille montant de $3. Pence-bien, $3.
Consultations et traitements gratuits.
Cas traités par la malle.
Les difaits sont dangereux.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 9 à 12 A. M. Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

Le SPINDLE Est le meilleur 5c Cigare de Lisez ce que pulsaies acheter. Fabriqué ce du pur Havane, par Flood.
Lisez L'ETOILE.
23.27 Lakeview Ave.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
Boston, Mass.

Lakeview Park
Une Semaine a partir de Lundi, 6 Juillet.
ASCENSIONS EN BALLON
—ET—
Descentes en Parachute,
—PAR—
MONS. ROBERTO,
Le Meteore de la Nue.
Un Magnifique et Romantique Voyage dans les Nuages.
ET UNE
Terrible Descente en Parachute.
Le comble de la Hardiesse et des Aventures Dangereuses.
Des Ascensions chaque Apres-midi.
Theatre de Lakeview.
Matinées, Mercredi, Jeudi et Samedi à 2 hrs, soirs à 8 hrs.
Première Apparition de
THEODORE BABCOCK,
Assisté par
MISS EVA TAYLOR
et la Théâtrale Babcock New York Stock Company dans
My Lady Help
—ET—
"POOR JIM."
Spécialement engagée,
Mlle MARIE STUART,
La Favorite Parisienne.

"Glen Forest."
PASSAGE, de Lowell, 10 cts.
Une Semaine à partir de
Lundi, 6 Juillet.
LES MARIONNETTES ROYALES de Deaves,
Y compris un magnifique théâtre en miniature, avec dépendances.
50 Figures Nouvelles et Merveilleuses.
Ayant plus de 3 pieds de hauteur, constituant un Comédienne, Danseurs en Costumes (Chic), Artistes dans les Chants et Duos doubles, Actistes changeants de caractères, Clowns très drôles, les Bouffons dansants, les Jongleurs merveilleux, les Chinois grotesques.
L'ARTISTE EUROPEEN,
—HELMS.—
Le Mystificateur Merveilleux,
Le célèbre Illusionniste français dans un grand nombre de tels nouveaux et Jongleurie et Nécromancie.
Deux Représentations par jour APRES-MIDI ET SOIR.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
—DE—
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
Ca c'est nous autres!!!!!

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
405 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

H. C. Church & Son,
Agents d'Assurance
Sont déménagés dans le
Central Block,
No. 53,
Rue Central.
Chambre 50
☞ Prenez l'ascenseur.

Pilules Rouges
Du Dr Williams
Seulement 25c.
A l'
East Merrimack Drug Co
Excellentes pour corriger le sang, guérissent les maux de tête nerveux, les faiblesses des femmes causées par le surmenage, &c.
☞ Un excellent tonique pour les enfants
P. N. et P. BRUNELLE, props.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 104

## PICOUNOC le MAUDIT

Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

### La Cour Criminelle.

XI

L'EMPOISONNEMENT.

A mesure qu'approchait le terme des assises, l'inquiétude de Picounoc augmentait Cet homme façonné au mal et roué ne pouvait se défendre d'une vague crainte, car, bien que toute mesure de prudence fut prise de sa part pour tromper la justice et prendre le trappeur, il savait l'œil de Dieu ouvert sur lui, il savait que le hasard frappe des coups inexplicables parfois. Il songeait aux paroles de l'ex-élève, et se demandait si jamais devant cet homme il avait parlé d'une manière compromettante. Et il pensait aussi à Geneviève la folle. De celle-ci il ne s'était guère défié en effet; mais pourquoi avoir peur du témoignage d'une femme insensée? et qui songerait à s'en prévaloir? Il labourait son champ. Le labour d'automne est bon pour le blé et puis, le printemps est si souvent tardif et long, qu'il est sage de gagner du temps, dès avant l'hiver en préparant les sillons. Son humeur se ressentait de son trouble intérieur, et ses chevaux subissait les caprices de son humeur. Il les abruissait de coups, les brûlait de son fouet, et quand la charrue heurtait à une roche il poussait des jurons formidables. A la maison, il ne se montrait guère plus honnête, et Marguerite souffrait en silence.

Un soir, le bossu arriva à la porte. Picounoc venait de dételer et se mettait à la table Marguerite versait le thé, cette boisson favorite du Canadien. Le marchand fut accueilli avec empressement d'une part, et, de l'autre avec une froideur significative. Inutile d'ajouter que l'empressement ne venait pas de Marguerite. Quand la jeune fille eut servi la table, son père la pria de le laisser quelques instants avec le serviteur. Elle se rendit à la laiterie, sous prétexte d'écrémer le lait et de brasser une façon de beurre; mais elle était trop préoccupée pour se livrer au travail, et elle donna libre cours à sa douleur.

—Eh bien! commença le bossu, ça arrive.

—Dix jours encore, ajouta brièment Picounoc.

—Et ta promesse? Marguerite est-elle prévenue?

—Je l'en ai avertie, mais je crois bien qu'il faudra employer les menaces.

—N'importe! c'est aujourd'hui lundi, je veux me marier dans huit jours.

—On la fera consentir.

—Victor est en peine, je crois, il ne sait pas comment défendre son père, reprit le bossu.

—Il a raison d'être en peine; d'autres le seraient à sa place. Mais comment le sais-tu?

—J'ai des agents. Je suis l'affaire comme si elle était mienne, et n'es-tu pas mon beau-père?

—Eh oui! eh oui! fit Picounoc ragaillardi, dans huit jours.

—As-tu vu Geneviève depuis peu? demanda le bossu.

—Ma foi! pas depuis une quinzaine; elle se cache, je crois.

—C'est mauvais signe pour toi.

—Tu crois?

—Elle en a peut-être entendu assez.

—Si je savais!

—Trop de prudence vaut mieux que trop de confiance.

—Tu as raison. D'ailleurs cet imbécile d'ex-élève, tout en voulant me menacer, m'a averti d'être prudent et de ne défier d'elle.

—Et c'est pour cela qu'elle est disparue?

—Non, mais.

—Alors, si tu la trouves, dépêche-la moi, et....

Les points qui terminèrent la phrase furent, paraît-il, admirablement compris de Picounoc, car sa figure sombre se dérida, et un éclair joyeux sortit de ses paupières. On appela Marguerite.

—Ma fille, commença brutalement Picounoc, je te l'ai dit déjà, et je te le répète en-présence de ton futur, tu vas te marier.

—Je ne sens point de goût pour l'état du mariage, mon père.

—Depuis que vous avez perdu Victor? demanda grossièrement le bossu.

—Peut-être fit Marguerite, rougissant de dépit.

—Demain en huit, ma fille, reprit le père, le mariage aura lieu, c'est décidé.

—Vous n'avez vendue? fit-elle amèrement.

—Oh! il n'y a pas de prix pour vous, Mademoiselle, répondit avec une galanterie de mauvais aloi, le vilain bossu.

—Vous ne craignez donc pas, monsieur, d'épouser une femme qui ne vous aime point? répliqua Marguerite, qui s'efforçait de devenir menaçante.

—Je suis sûr de votre vertu, Mademoiselle, répondit le bossu.

Voyant bien qu'en effet on comptait sur sa vertu pour l'immoler, la jeune fille s'abandonna à un violent désespoir, et elle eut presque un regret de ne pas avoir tant estimée.

Quand le bossu fut sur le point de se retirer, il lui ten-lit la main, mais elle refusa de lui donner la sienne. Picounoc entra dans une sombre fureur.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

M. BEAUGRAND.

—Nous lisons dans "La Patrie":

"Notre directeur, M. Beaugrand est arrivé à Montréal, ce matin, pour y rester quelques jours. Il ira ensuite rejoindre sa famille à Paris."

LECONS DE TOLERANCE.

Nous avons dénoncé à maintes reprises la campagne d'intolérance poursuivie par le "Mail & Empire" de Toronto, et qui couronne dans succès par le "Star" de Montréal, contre M. Laurier et les Canadiens français. Nous avons demandé aux anglais bien pensants de réagir contre ces accès de fanatisme qui finiraient par mettre l'existence de la Confédération en péril et nous sommes heureux de constater déjà qu'un journal conservateur comme le "World" de Toronto a eu le courage de cingler vigoureusement les sectaires qui veulent faire un crime à M. Laurier d'avoir du sang français dans les veines et d'être de la province de Québec.

Le "World" répudie son confrère de Toronto à cause de sa misérable tentative d'inspirer aux anglais d'Ontario la haine pour notre race et il proclame en même temps qu'il n'y a pas au Canada d'hommes plus dignes du Canadien, *who is more a Canadian*, que M. Laurier.

Le "World" ajoute que la race française a rendu au Canada d'éminents ici marcher ensemble, la main dans la main, mais que pas un journal n'a fait plus que le "Mail" pour les en empêcher et il proclame enfin que s'il combat M. Laurier ce n'est pas à cause de son sang, mais à cause de sa politique.—"La Patrie".

QUEBEC

LE PERE GRENIER ET M. LAURIER

—La "Presse" et le "Monde" ont insulté au patriotisme du Rév. Père Grenier qui a terminé un discours, lors de la célébration de la Saint Jean-Baptiste à Québec, en criant "Vive Laurier."

La meilleure réponse à faire à nos confrères est de citer le texte des paroles prononcées par ce Père Oblat en cette circonstance, et chacun ainsi pourra se convaincre que celui-ci a tenu un langage parfaitement digne et noble. Lisez:

"Nous prions donc, pour que l'hon. M. Laurier et tous ceux qui demain seront chargés de présider à nos destinées, rendent justice *pleine* et *entière* à nos frères du Manitoba, qu'ils jouissent de tous les avantages que nous accordons à nos frères séparés dans la foi, dans la province de Québec. Rien de plus juste, rien de plus raisonnable, rien de plus conforme à la constitution.

"Ce matin, on nous a prêché l'union, on nous a dit que l'union fait la force. Eh bien! Vive Laurier! Vivent les écoles catholiques du Manitoba! Vive notre belle langue française que nous avons apprise et que nous voulons conserver jusqu'à notre dernier soupir."

OTTAWA

LE MINISTRE CRAMPON

—Sir Charles Tupper se cramponne toujours et la "Gazette" nous annonce qu'il en a encore pour deux ou trois jours.

De son côté, le "Herald" croit que les vaincus du 23 juin démêtront demain.

Sir Charles a en samedi une entrevue de deux heures avec le gouverneur général et l'on croit qu'ils ont discuté la question des nominations "post mortem." Lord Aberdeen aurait refusé, dit-on, de donner de sanction à toutes les nominations à moins d'urgence et cela dérangerait vivement les calculs de la famille Tupper.

A SASKATCHEWAN

—Les rapports de Saskatchewan sont maintenant complets et la majorité de M. Laurier est de 43.

M. Craig, l'un des trois candidats qui se présentaient à Saskatchewan,n'ayant reçu que 200 votes en sa faveur a perdu son dépôt.

M. CONSTANTINEAU

—Les amis de M. Constantineau, avocat d'Ottawa, veulent qu'il soit nommé substitut du procureur général pour le comté de Carleton et la ville d'Ottawa, en remplacement de M. Belcourt qui a dû résigner cette charge pour poser sa candidature à la Chambre des Communes.

TERREBONNE

LA CONTESTATION

—M.M. Dandurand et Brodeur ont été retenus comme avocats pour contester l'élection de M. Chauvin à Terrebonne.

Cette contestation promet des émotions à nombre de gens et, chose piquante entr'autres, où j'en demandera la déqualification de l'hon. M. Nantel pour travaux et promesses d'élections, etc.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de L'ETOILE.

### Ne Doutez Pas.

Que les maladies suivantes, particulières aux femmes, peuvent être guéries: faiblesse, pâleur, perte l'appétit, chute de matrice, pertes blanches, menstruations irrégulières et pénibles, l'inflammation et l'ulcération de l'utérus, difficultés d'uriner, beau mal, froideurs des pieds et des mains, enflement des jointures et des jambes, respiration difficile, mal de reins, de côté, mal de tête, étourdissements, tintements dans les oreilles, perte de sommeil, perte de mémoire, toux sèches, douleurs entre les épaules, toutes les maladies du changement d'âge, hystérie, battements de cœur, rhumatismes, maladies du foie et des rognons, par les PILULES DU Dr CODERRE. Elles sont les seules spécifiques employées et recommandées par les grands médecins de Paris pour les maladies des femmes. Elles rendent les forces et les couleur aux jeunes filles rendues faibles et pâles par le travail dans les manufactures comme traitement des milliers de témoignage en notre possession. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vendues en boîtes seulement, par tous les marchands, 50 cents la boîte, ou 6 boîtes pour $2.50. Nous les envoyons par la poste sur réception du mandat.
Adressez: Compagnie Chimique, Franco-Américaine, North Adams, Mass.

### Avis Important.

Celles de nos pratiques qui désirent se procurer un exemplaire du livre intitulé "Plaidoyer de M. O Desmarais, dans l'affaire de Napoléon Demers", ne devraient pas perdre de temps, vu qu'il ne nous en reste que quelques exemplaires. Prix, 15 cents. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

Pour les réparages de chaussures et la confection de chaussures sur commande, personne surpasse J. Rousseau, 16, rue Second, Central. ville. Allez lui faire une visite et vous aurez entière satisfactions. 1no.

BON MARCHE.
Samedi au Bon Marche
Samedi au Bon Marche
GRANDE VENTE D'ECOULEMENT!
Samedi au Bon Marche
Samedi au Bon Marche
Samedi au Bon Marche
F. G. MITCHELL & CO., -:-
Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DEMOISELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A. Bernard, R. Bigonesse, M. J. Milette, A. Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y. Montmarquet, C. Breault M. Breault, E. Lanoue, A. Auctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A. Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeunotte, A. P. Pecteau, J. Lacey

L. A. HURTUBISE,
Medecin et Chirurgien,
318 Rue Bridge, Lowell, Mass
Consultations: — 8 à 10 A. M. 2 à 4 et 7 à 9 P. M.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 15 et 19, Central Block
53 Rue Central.

SI VOUS ALLEZ A
Boston,
Pourquoi ne pas vous rendre à Roxbury et arrêter chez
P. F. Curley,
116 rue Hampden,
Où on vous servira les MEILLEURES LIQUEURS.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
et Juges de Paix.
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniformément flexible et durable, comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
134 Rue Central.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon.
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce, charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent louer des machines.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bleue.

H. Langelier,
Représentant la Cie. d'Assurance sur la vie.
"L'UNION MUTUELLE,"
DU MAINE.
222 rue Merrimack, Boston 28, Old City Hall Building.
Heures de bureau, le soir à partir de 7 hrs.— Bons Agents demandés.

L'Avenir de toute une Famille
A BIEN BON MARCHE.
Pour cause de maladie et de départ, M Varin vendra sa clientèle et mettra l'acquéreur au courant pour Nouvyor, Toiselre et Parfumerie, et faire toutes les réparations nécessaires pour les remettre à neuf. Plusieurs ont gagné et les Dames Fermont lion de vôtre je leurs Fermes sont toujours satisfaites de mes ouvrages et de mes vente centrale. S'en, présentera au No

# TELEGRAPHIE

## LA CONVENTION.

### Bataille Acharnée entre l'Or et l'Argent.

### HILL MIS DE COTE ET DANIEL DEVIENT PRESIDENT PRO TEM.

Le Vote a ete de 556 contre 349

Salle de la Convention, Chicago, 7 juillet—A onze heures, une foule énorme s'était rassemblée en face du Colisée—c'est ainsi qu'on nomme la salle où se tient la convention. Toutes les portes étaient encore closes, et la multitude dut attendre, sous un soleil brûlant, le bon plaisir des sergents d'arme.

Une demi-heure plus tard on ouvrit les portes et la foule entra aux sons d'un corps de musique jouant des airs populaires.

Comme l'heure du midi approchait, les parties dans la salle réservées aux délégations se remplissaient graduellement

De temps à autre des délégués, en corps, faisaient leur entrée dans la salle,avec bannières et drapeaux, accompagnés d'un corps de musique. La délégation de l'Iowa portait un magnifique drapeau en soie sur lequel apparaissait le portrait de son candidat, Horace Boies.

A une heure de l'après-midi, la convention fut appelée à l'ordre par M. Harrity, de la Pensylvanie, le président du comité national. Il demanda que toutes les personnes présentes restent debout pendant que le Rev Ernest M. Stires, recteur d'une église épiscopale de Chicago, reciterait une prière, ce qui fut fait.

Ensuite le président Harrity dit: "Messieurs les membres de la convention, par ordre du comité national, je désire déclarer que David B. Hill a été choisi comme président *pro tem* de la convention."

Ces paroles furent soulignées par des applaudissements qui ne durèrent pas moins de deux minutes. Un délégué du Minnesota se leva pour faire une motion, et le président crut sonner pour appeler à l'ordre, mais la fanfare se mit à jouer au milieu des rires. M. Harrity, confus, déclara qu'il s'était trompé de cloche.

Ensuite les autres officiers permanents choisis par le comité national furent annoncés comme suit: Secrétaire temporaire, Simon B. Sheerin de l'Indiana; sergent d'arme, le colonel John I. Martin, du Missouri.

M. Clayton, un délégué de l'Alabama, s'avance sur l'estrade et dit: "De la part de 23 membres du comité national opposés aux 27 autres ayant fait le choix que vous venez de connaître, et, je crois, pour me conformer au désir de la grande majorité de cette nation (applaudissements), je suis autorisé de présenter une recommandation de la minorité, priant la convention de substituer à l'Hon David B. Hill comme président l'Hon John W. Daniel, de la Virginie.

Inutile,croyons-nous,de déclarer ici que cette minorité du comité national était les argentistes,et que les 27 ayant voté en faveur du sénateur Hill représentait les partisans de l'or. Parmi les premiers, nous avons vu le nom d'Arthur Sewall, un délégué du Maine. Comme on le voit, les argentistes ont réussi à avoir des partisans jusque dans la Nouvelle Angleterre.

Après que plusieurs discours eurent été faits de part et d'autres en fit l'appel des Etats.

Le vote total a été de 556 pour Daniel et de 349 pour Hill, comme suit:

| Etats | Pour | Contre |
|---|---|---|
| Alabama | 22 | — |
| Arkansas | 16 | — |
| Californie | 18 | — |
| Colorado | 8 | — |
| Connecticut | — | 12 |
| Delaware | — | 6 |
| Florida | 4 | 4 |
| Georgia | 26 | — |
| Idaho | 6 | — |
| Illinois | 48 | — |
| Indiana | 30 | — |
| Iowa | 26 | — |
| Kansas | 20 | — |
| Kentucky | 26 | — |
| Louisiane | 16 | — |
| Maine | 2 | 10 |
| Maryland | 4 | 12 |
| Massachusetts | — | 30 |
| Michigan | — | 23 |
| Minnesota | 7 | 11 |
| Mississipi | 18 | — |
| Missouri | 34 | — |
| Montana | 6 | — |
| Nebraska | — | 16 |
| Nevada | 6 | — |
| New Hampshire | — | 8 |
| New Jersey | — | 20 |
| New York | — | 71 |
| North Carolina | 22 | — |
| North Dakota | 6 | — |
| Ohio | 46 | — |
| Oregon | 8 | — |
| Pennsylvanie | — | 64 |
| Rhode Island | — | 8 |
| South Carolina | 18 | — |
| South Dakota | — | 8 |
| Tennessee | 24 | — |
| Texas | 30 | — |
| Utah | 6 | — |
| Vermont | — | 8 |
| Virginie | 23 | 1 |
| Washington | 5 | 3 |
| West Virginia | 9 | 3 |
| Wisconsin | 24 | — |
| Wyoming | 6 | — |
| Arizono | 2 | — |
| New Mexico | 2 | — |
| Oklahoma | 2 | — |
| Indian Territory | 2 | — |
| District de Colombie | 2 | — |
| Alaska | — | 2 |
| Total officiel | 556 | 349 |

N'ayant pas voté, 1.

Le système de l'unité, par une entente préalable, ayant été adopté, les votes enregistrés furent donc réduits à 33 pour Daniel et à 6 pour Hill.

Le premier se trouvait donc élu président *pro tem*.

C'était une victoire pour les argentistes, qui applaudirent à outrance.

Quand le sénateur Daniel fut escorté peu après sur l'estrade, ses partisans ne manquèrent pas l'occasion de lui faire une ovation. Ils montèrent sur leurs chaises, en levant au-dessus d'eux leurs cannes, leurs mouchoirs et des petits drapeaux, tout en criant: Hourrah! hourrah!

La fanfare ajouta à l'enthousiasme en attaquant un air patriotique.

Le président temporaire prononça alors un grand discours qui n'était qu'un plaidoyer en faveur de la frappe libre. Malgré une voix puissante, il fut si long que les délégués se lassèrent de l'écouter et se mirent à causer entre eux.

L'orateur termina en annonçant que la convention nationale démocratique était maintenant en session et prête à nommer ses officiers permanents.

Immédiatement des cris de "Hill! Hill!" retentirent de toutes parts dans la salle, et le sergent d'arme fut appelé pour rétablir l'ordre.

Quand les divers comités eurent été nommés, il était 4 h. 30 de l'après-midi et l'on ajourna à demain matin, à 10 heures.

Le résultat de la séance de la convention, aujourd'hui, fait voir qu'il manque 48 votes aux argentistes pour avoir une majorité des deux tiers leur permettant de nommer un candidat présidentiel de leur choix, si l'on considère le vote ci-dessus enregistré comme un "test vote". Mais sous plusieurs rapports ce n'en est pas un. Il y a eu huit votes, ceux de la délégation du Dakota Sud, qui ont été donnés pour Hill, mais qui en réalité sont ceux de gens qui voteront, quand le temps sera venu, en faveur de l'argent. Trois votes de la Virginie Ouest comptés aujourd'hui contre Daniel seront donnés en faveur d'un programme argentiste. Plusieurs autres gains sont assurés aux argentistes qui se croient sûrs des deux tiers des votes. Mais la marge ne sera pas grande, nous vous l'assurons.

Un journal du matin prétend que le nombre total des délégués, après que toutes les contestations auront été réglées,sera de 906,dont 566 argentistes, 310 partisans de l'or et 30 pour "l'argent honnête". Ceux qui travaillent à la candidature de Bland disent qu'il peut compter sur 388 votes au premier tour du scrutin. Boies en réclame 371, Matthews 100, McClean 60, Pattison, de la Pensylvanie,recevra probablement tous les votes des partisans de l'étalon d'or.

## LE NOUVEAU CABINET

L'Hon. Wilfrid Laurier va se Mettre à l'Œuvre.

Montréal, 7 juillet.—Sir Charles Tupper a annoncé qu'il allait envoyer sa démission aujourd'hui même à Lord Aberdeen, le gouverneur général.

On croit que le nouveau cabinet sera formé comme suit, quoiqu'un ou deux changements puissent être faits à la dernière heure:

Président du Conseil, l'Hon. Wilfrid Laurier.

Ministre de la Justice, sir Oliver Mowatt.

Ministre des finances, sir Richard Cartwright.

Ministre du commerce, William Patterson.

Ministre des chemins de fer et des canaux, Israël Tarte.

Maitre de poste général, l'Hon. David Mills.

Ministre des travaux publics, l'Hon. W. S. Fielding.

Ministre de la milice, l'Hon. A. G. Blair.

Ministre de la marine et des pêcheries, l'Hon. L. H. Davies.

Secrétaire d'Etat, C. A. Geoffrion.

Ministre de l'agriculture, Sidney Fisher.

Contrôleur du revenu de l'intérieur, D. C. Frazer.

Contrôleur des douanes, M. Mullock.

Procureur général, C. Fitzpatrick

Sans portefeuille, sir Henry Joly de Lotbinière, et un membre de la province anglaise.

On ne sait pas encore avec certitude si M. Frazer aura le portefeuille de l'intérieur; mais une chose qui paraît certaine, c'est qu'un politicien de l'Ouest l'aura. En attendant ce poste pourra être rempli temporairement.

On parle de J. M. Edgar comme Orateur, avec L. P. Brodeur comme adjoint, et le sénateur Pelletier président du sénot.

L'Hon. R. W. Scott sera le "leader" au sénat pendant quelque temps avec un siège dans le cabinet. sans portefeuille.

## La Convention des Républicains de l'Etat.

Boston, 7 juillet—Le comité républicain de l'Etat, dans une réunion cette après-midi, a décidé de tenir la convention pour la nomination d'un candidat gouverneur, etc., jeudi le 1er octobre, probablement au Music Hall.

Le comité exécutif a été chargé du choix des officiers de cette convention et des préparatifs.

Le général William F. Draper, de Hopedale, présidera.

## Petites Dépeches.

—Mille potins, plus ou moins vraisemblables, circulent autour de la succession du sénateur Guévremont. Cet honorable monsieur aurait consenti à abandonner son fauteuil de la chambre haute à M. L. J. Forget, président de la compagnie Richelieu, en échange de la gérance de l'hôtel des postes, à Sorel. Or M. le sénateur ne serait pas dédommagé comme il avait convenu, d'où, dit-on, les difficultés que l'on signale.

Le sénateur Guévremont a fait une bêtise en lâchant une place à perpétuité pour un poste peu assuré, surtout à la veille d'une élection où toutes les chances étaient du côté libéral. C'est le cas de dire qu'on fait des bêtises à tout âge.

—On télégraphie d'Ottawa:

Le "Journal" dit hier soir que sir Hector Langevin sera nommé au sénat. Quant à M. Angers, il refuserait cet honneur.

Le décompte dans l'Islet donne une majorité de 6 à M. Déchêne, libéral.

M. Joseph Martin va, dit-on, contester l'élection de M. Hugh John Macdonald.

M. Martin est parti hier pour Régina, où il a été retenu comme conseil dans la cause en contestation de M. McInnes, libéral, contre M. Nicholas Flood Davin, conservateur, élu.

—On écrit de Pembrook, Ont.:

Un jeune homme de nom de Filion s'est noyé, hier soir, dans la rivière Ottawa. Il avait souvent des accès d'épilepsie et on suppose que c'est dans un de ces accès qu'il est tombé à l'eau. Il n'y avait que 2 pieds d'eau à l'endroit où le jeune homme a péri.

—On écrit de Montréal que Rosario Bourdon, le caissier défalcataire de la compagnie Richelieu, n'a été condamné qu'à trois mois de prison, grâce aux requêtes d'importants citoyens en sa faveur.

—Sir A. P. Caron sera le leader conservateur de la province de Québec, dans la chambre des communes. Il occupera un siège à la droite de sir Charles Tupper, sur les bancs de l'opposition.

—On écrit de Montréal:

Louis Cyr,notre athlète canadien, est arrivé de New York hier soir, accompagné de sa famille.

M. Cyr a dit qu'il était malade depuis le 15 mai dernier et que sur le conseil de son médecin, il venait passer quelques semaines au Canada pour se reposer.

Sa dernière tournée aux Etats-Unis a été un véritable succès, et dans toutes les villes il a été applaudi et admiré.

Notre hercule, qui pesait 360 livres, est maintenant rendu à 334, ce qui fait une bonne diminution.

Mlle Clara Cyr, sa petite fille agée de 8 ans, renforcit de jour en jour.

Lous Cyr et sa famille se rendent à St Jean de Matha.

## WHISKY ET REVOLVER

Un Homme rendu fou par l'Ivresse Jous du Pistolet.

Providence, R. I., 7 juillet—Thomas Monahan, âgé de 25 ans, rendu fou par son intempérance, a causé toute une sensation à Olneyville. Il entra dans une épicerie demanda des ognons et se mit en train de les passer sur les yeux de l'épicier qui l'empoigna et réussit à le mettre à la porte, après une lutte terrible.

Monahan sortit alors un revolver, mais l'épicier lui saisissant le poignet l'empêcha de tirer sur lui. Le coup partit, cependant, et alla se loger dans la jambe droite d'un garçon de 12 ans qui regardait de loin les combattants.

La police arriva sur ces entrefaites et coffra l'ivrogne qui déclara, après avoir cuvé son vin, qu'il était arrivé de Lawrence depuis peu.

### Le Drapeau Americain a Cuba.

New York, 7 juillet—Le "Journal" a reçu un cablegramme de la Havane, en date du 6 juillet lendemain de qui suit:

Une démonstration on ne peut plus significative a eu lieu dans plusieurs des camps insurgés samedi,—le glorieux Quatre.

Une colonne à Aguire, dans la province de la Havane,à six milles de cette ville, a hissé un drapeau américain à côté d'un pavillon cubain, et sous ce double étendard, le régiment de cavalerie attaqua un petit village et battit une troupe espagnole.

Il est entendu que le drapeau aux 45 étoiles sera porté à côté du drapeau à une seule étoile, jusqu'à ce que les deux deviennent à ne faire qu'une seule constellation, comme les Cubains l'espèrent, le 4 juillet 1897.

Ils sont les armes à la main à se frayer un chemin jusque dans l'Union américaine.

## Chronique Commerciale.

M. Amédée Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, en déménagé au coin des rues Cabo & Moody, vis-à-vis son ancienne place, où jour et nuit des personnes seront là pour répondre aux pratiques.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les bottines. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

ON DEMANDE—Une servante pour se rendre utile dans une petite famille. S'adresser à Louis V. Poulin, 148 Mounthope St, Pawtucketville. j n o. 2

N'oubliez pas que MM. S. Renaud & Fils, entrepreneurs, sont toujours à la disposition du public et promettent pleine et entière satisfaction. Service jour et nuit.

ON DEMANDE.—Une fille un peu âgée pour tout ouvrage général dans une maison de pension. S'adresser au No 82 rue Tilden. v 1 s

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

ON DEMANDE—Une servante pour une famille de quatre personnes, 335 Middlesex Street.

ON DEMANDE—Cinq bons agents pour la Suffolk Mutual Accident Association, avec recommendations. Chambre 5 Swan Building, 26 rue Central.

Au nouveau magasin de Lepage et Bourgeit, No 174 rue Merrimack, à l'enseigne du pavillon blanc, qui sera cela va sans dire la place des bons marchés. MM. Lepage et Bourgeit invitent donc leurs pratiques et amis à aller les voir. Ayant décidé de discontinuer le commerce de chaussures, ils en vendront la balance à moitié prix. Allez les voir vendredi et samedi. jno.

### Perdu.

Perdu, dimanche dernier, un gros jone de mariage. La personne qui l'a trouvé et le retournera à Mde Omer St Hilaire, No 77, sera libéralement récompensée.

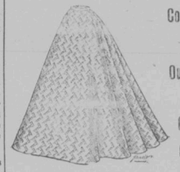
### A Vendre.

Une boulangerie avec une voiture et une bonne ronde. Raison, le propriétaire doit quitter Lowell pour s'établir ailleurs. Pour informations s'adresser au bureau de l'ETOILE. j 28


Chris Holmes, MAGASIN DE SPECIALITES, 124-126 rue Merrimack.

OCCASIONS

POUR LES CHALEURS.



Corsages-blouse,
Jupes Detachees,
Outing Suits.
Costumes de Bain,
Costumes en Toile.
Costumes pour Enfants,
Corsages et Corsages-blouses en Soie,
Peignoirs, Tea Gowns,
Mackintoshes, Cravenettes,
Sweaters pour Dames, &c,, &c.

La Consumer's Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
—— DANS LE PAYS;
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.
Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.
☞ Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
( En face de son ancienne place. )

Buvez
LE BON VIEUX PORT.
riche, doux et aromatisé. Un tonique rectifiant de la plus haute valeur. En tout pareil au malaude ou en santé. Un vin doux et bon qui donne la vie.
Notre Vin de Port, parfaitement pur, vieux et sans garantie.
Prix: 80 cents le Gallon.
VINS DE QUALITE IRRIE,
Port, Sherry, Angelica, Tokay, Madère, Catawba, Muscatel.
CHARLES H. JOYCE,
Successeur de Chs. W. Cheney,
Nos. 9 et 15 Rue Middle

COIN DE LA MODE. MARCHANDS RECOMMANDABLES.

La Merrimack Clothing Co.,
VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.
Annonce Aujourd'hui l'Ouverture
DE LA
VENTE DE JUILLET.
Habits, Articles de Toilette et Chapeaux.
AVIS—Nous avons fait notre inventaire semi annuel, et suivant la coutume à cette époque, nous offrons des occasions et nous invitons les amis et le public en général de venir nous rendre visite.
Nous rendrons cette vente de Juillet remarquable en offrant à des prix extraordinairement bas des vêtements pour hommes et enfants. A vous bien respectueusement,
LE GERANT.
UNE VRAIE VENTE DE JUILLET.
Si le temps n'est pas plus chaud, il le deviendra.
$75,000 de Vêtements les plus beaux de la Nouvelle-Angleterre, parmi lesquels on peut choisir: Ayez votre choix à $3, $4, $5 et $6 l'habit, de semblables occasions dans le Dept. d'Habits d'Enfants, de Chapeaux et Articles de Toilette.
Merrimack Clothing Co,
VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.
COMMIS CANADIENS — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. H. Monette, P. L. Denault, Wm H. McGuerran et T. Timmons.

POUR CADEAUX DE NOCES
ACHETEZ LES
Magnifiques Plateaux a Fruits
Et Pots a Cornichons
— DE —
J. A. Legault & Cie.
BIJOUTIERS.
D'un Seul Prix,
Coin des Rues
Central et Prescott.

JOHN M. PEVEY.
VIN CLARET 75c. le gallon VIN CLARET
VIN CLARET VIN CLARET
55-57 RUE MIDDLE.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. L. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Merveilleuse Decouverte!
Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX
Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaure, préserve et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:
Nashua, N. H. 5 mai 1896.
A M. Fred Ledoux & Cie.
Chers messieurs, je certifie avec plaisir de l'excellence de votre Tonique pour nettoyer le cuir chevelu de la tête et pour empêcher la chute des cheveux, et aussi pour leur croissance, car mes cheveux sur le devant de ma tête étaient presque tous disparus et sont maintenant épais sur le devant de ma tête comme partout ailleurs sur ma tête.
M. BELLE-ISLE, Boulanger,
54 Whitney St. Nashua, N. N.
PREPARE PAR
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St.
Bureau 111 Main St.
NASHUA, N. H.



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-à-vis le Monument Square.)

Sujets Unis L'ETOILE Sujets Distingués
EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre
Dickson Bros
Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bon bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

VOL. X LOWELL, MASS., JEUDI, 9 JUILLET 1896 No 1011



PIERRE BRUNELLE,
MEDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 10 à 12 a m., 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

Ne Negligez Pas
de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

LE VER SOLITAIRE,
( un ver plat, blanchâtre et logé dans les intestins) guérit pour
8 Dollars
PAR LE
Dr. T. K. Serijan,
BUREAU, 253 rue Central.
Un médecin chirurgien et chirurgien aussi un éminent SPECIALISTE bien connu pour faire évacuer le VER SOLITAIRE avec la TETE. Pas un sou d'avance pour le traitement, à moins que la TETE (le plus difficile partie) du Ver Solitaire ne soit évacuée et montrée au patient
Le bas prix ci-dessus a été fixé pour les Canadiens-français seulement :
Le VER SOLITAIRE est évacué au bout de quelques heures, (généralement de 2 à 4 heures) à la demeure du patient
TOUTE CONSULTATION sur le Ver Solitaire est absolument gratuite.
Le Docteur ne demeurera à Lowell qu'un temps très limité.
Des bouteilles contenant des Vers Solitaires, ainsi qu'une description des symptomes lui parvenant sur un pied, en montrée à la pharmacie M. E. Thompson & Cie., 396 rue Merrimack, ainsi qu'au bureau du Docteur, 253 rue Central, Lowell, Mass.
Pour plus amples détails, adresser-vous au bureau du
DR. T. K. SERIJAN,
253 rue Central, Lowell, Mass.
HEURES DU BUREAU:—
9 a m., A. M., 2 à 5 et 7 à 9, P. M.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

L'économie dans le département de la voirie est commencé. Aujourd'hui 150 hommes employés dans les rues auront été remerciés de leurs services.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Changon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Une quinzaine de jeunes gens avant à leur tête Hector Héroux ont quitté le Petit Canada hier pour aller faire de la brique à Merrimack et à Amesbury.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Adalbert Audette, qui était retenu à sa demeure par une grave maladie, est sorti hier pour la première fois depuis 6 semaines; quoiqu'encore très faible, il prend beaucoup de mieux.

A. G. Pollard & Cie font une offre spéciale cette semaine en bas de dames, en coton noir qui ne rougissent pas, à 9c la paire ou 3 paires pour 25c, qualité de 12½c la paire.

Le Révd Zotique Cartin, professeur au collège de Varennes, P. Q., est en visite depuis mardi soir dans la les familles Côté et Gauthier. Nous lui souhaitons un agréable séjour au milieu de nous.

Mlle Mary Blazon, de cette ville, part ce soir pour aller faire une promenade d'une couple de mois au Canada; elle visitera les principales villes de la province de Quebec. Nous lui souhaitons un heureux voyage.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'insurpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

M. Lucien Carissan et son épouse, de New York, sont arrivé en ville hier pour passer deux semaines de vacances chez leur beau-frère, M. C. Roussin.

Mde Roberto, qui a failli se noyer cette semaine en descendant d'un ballon à Lakeview, montera de nouveau demain dans ce même ballon et descendra avec un parachute d'une hauteur de 1000 pieds.

M. Arthur C. Milot, de la maison J. L. Chalifoux et son frère Josué Milot, sont en vacance; il partent ce soir pour New York et ils visiteront les principales places environnantes. Nous leur souhaitons un heureux voyage.

Les demoiselles Clorinda, Flora et Clara Mathieu sont parties dimanche soir pour aller rejoindre leur famille qui demeure à Grondine, Comté de Portneuf, P. Q. Un grand nombre d'amis sont allés leur souhaiter un bon voyage. On dit qu'il s'est fait un grand vide en cette ville, surtout pour un jeune commis-épicier. *Don't cry, O....*

Les Pilules Rouges du Dr Cederre sont certainement un très bon remède, car depuis leur courte apparition dans Lowell plusieurs femmes nous ont écrit qu'elles avaient été complètement guéries par les Pilules Rouges; elles sont pour les femmes seulement, nous les recommandons aux femmes pâles et faibles comme le meilleur remède et celui qui coûte le moins cher.

Nous apprenons que le feu vient de consumer toutes les granges et étables de M. Paul Milot, à St Sévère, paroisse voisine d'Yamachiche, P. Q. Une presse à foin, un charriot double, des voitures d'hiver et 1300 bottes de foin pressé ont aussi été consumés. Les assurances ne sont que de $160, tandis que les pertes se chiffrent à un millier de dollars. Mde Paul Milot est la sœur de M. Prospère Milot, maître de pension de la rue Cabot.

Rien d'ambigu ni de mystérieux au sujet de la vente de débarrassement que J. L. Chalifoux fait en juillet. Les offres sont telles qu'on les fait. Avec 98c vous avez votre choix dans quatre sortes de pantalon strictement pure laine,de tous les points et valant bien sûr $2.50. Il n'y a pas de doute sur ce point. Il en a 500 sur ses comptoirs. Personne ayant besoin d'habits ne devrait passer en face de ce magasin sans entrer pour examiner les nombreuses occasions qui y sont offertes.

### Une Nouvelle Maison.

Messieurs Niblock, qui ont cette année tout le stock de Rose A Jordan, vont faire de grandes améliorations à cet établissement. Ils se proposent de démolir la façade du magasin et de faire poser de nouvelles vitrines. Aussi ils occuperont l'étage de Harmon, où ils vont placer un stock entier de corps, caleçons et toute espèce d'articles de fantaisie. Sans contredit,ce sera l'un des plus beaux magasins de Lowell et des environs. Tout sera dans les derniers goûts et vendu au plus bas prix de la ville. Allez leur faire une visite.

## LES ARGENTISTES.

### LES DEMOCRATES DE LOWELL VONT FONDER UNE LIGUE.

L'Assemblee aura lieu Dimanche Prochain dans l'Apres-midi.

Lowell aura l'une des premières ligues argentistes de la Nouvelle-Angleterre.

Dimanche après-midi une réunion d'hommes versés dans les questions monétaires se réuniront dans une des antichambres de la salle Huntington, pour organiser une ligue de ce genre.

Malgré que la nouvelle association sera supposée être en dehors des partis politiques, la grande majorité de ses membres seront démocrates; car il y a trois fois plus d'argentistes démocrates que de républicains en cette ville.

John F. Murphy, qui va envoyer les invitations, dit que c'était son intention de tenir cette assemblée dimanche dernier, mais que ses plans n'avaient pas toute la maturité voulue pour leur exécution.

La nouvelle ligue répandra dans la littérature argentiste et aidera le parti démocrate dans la prochaine lutte,au cas où celui-ci adopterait un programme en faveur de la frappe libre de l'argent, ce qui est tout probable.

A dix heures, hier soir, M Murphy se trouvait au milieu d'un groupe de démocrates bien connus, et il causait libre monnayage. Se trouvaient ses amis John Michael J. Dowd, Frank J. Simmonds, Paul Cornell, Anthony A. Conway, Hugh McOsker, John H. Riordan. Tous, sauf le dernier, semblaient être en faveur de l'argent librement monnayé.

M. Murphy fut entendu disant: "Avec moi dans ce mouvement se trouvent les personnes suivantes: William C. Cogger, William J. Coughlin, Edward Rogers et Joseph H. McGrath. Nous allons inviter à être présents Fisher H. Pearson, Michael J. Dowd et J. L. Chalifoux, tous des argentistes, et ils vont tout probablement entrer dans la ligue. J'inviterai aussi Willis P. Burbank, l'ancien maître de poste, pour venir nous adresser la parole, mais je ne crois pas qu'il vienne. D'ailleurs je ne puis connaître tous les argentistes de Lowell, mais tous ceux qui viendront seront les bienvenus."

M. Murphy s'est ensuite vanté d'être le premier politicien qui ait osé faire de la propagande en faveur du libre monnayage de l'argent dans l'Etat du Massachusetts.

Jeremiah T. O'Sullivan, de Lawrence, et George Fred Williams, de Dedham, réclament pour eux cet honneur, si honneur il y a.

### Joyeuse Reunion

Mlle Albina Roussin a donné hier soir une réception à ses nombreux amis, dans les salles du Cercle Canadien. Une trentaine de couples de jeunes gens y ont assisté, et la veillée a été l'une des plus agréables. Il y a eu une partie de whist dans laquelle Mlle Gervais a gagné le premier prix des dames et M. Bertrand a remporté le 1er prix des hommes. Les deux prix de consolation ont été remportés par Mlle O'Heir et M. le Dr Hurtubise.

Après la partie de cartes, on a servi des rafraîchissements, puis on a fait de la musique.

Durant la soirée, une surprise a été causée à M. Eugène Roussin, qui a reçu en cadeau une magnifique canne à pommeau d'or,accompagnée d'une adresse lue par M. H. Wellbrenner. M. Roussin répondit d'une manière fort heureuse et remercia ses amis de leur témoignage d'estime.

Parmi les étrangers de la ville, il y avait M. et Mde Carissan et Mlle Norton, de New York, M. Jos Goddu et Mlle Goddu, de Boston.

On se sépara à une heure avancée. Inutile de dire que tous sont partis enchantés de leur veillée et de la généreuse hospitalité de Mlle Roussin.

### Une Lettre de M. Laurier.

Au télégramme de félicitations que le président de l'Union Franco Américaine a adressé à M. Laurier le lendemain de la grande victoire libérale, la réponse suivante vient d'être reçue:

Arthabaskaville, 6 juillet, 1896.
M. LOUIS P. TURCOTTE,
Prés l'Union Franco-Américaine,
Lowell, Mass.

Cher monsieur,

Parmi tous les témoignages de sympathie qui me sont venus de toutes parts à l'occasion de la victoire remportée par le parti libéral le 23 juin, je puis vous assurer qu'il n'y en a pas que je tienne en plus haute estime que ceux de mes compatriotes des Etats-Unis. C'est un double plaisir pour moi de constater que, même dans leur patrie d'adoption, leur cœur est toujours resté canadien, et que sur les questions qui maintenant agitent leur pays natal, la politique que j'ai suivie reçoit leur entière approbation.

Acceptez pour vous-même et pour les membres de l'Union Franco-Américaine, mes plus sincères remerciements.

J'ai bien l'honneur d'être, cher monsieur,

Votre tout dévoué,
WILFRID LAURIER.

## DU TROUBLE

Dans un Magasin de Nouveautes de la rue Merrimack.

Une vente monstre de marchandises sèches et de fantaisie chez J. E Shanley & Co. Quarante mille dollars de belles marchandises seront vendues à très grand sacrifice. La vente commencera samedi matin. Pour de plus amples détails, voir notre édition de vendredi. 156 et 158 rue Merrimack.

### Décès,

Marie, enfant d'Alexis et Délia Moquin, âgée de 1 jour, No 19 rue Second

M. Amédée Archambault a la charge de l'enterrement.

Albert Gadbois, enfant d'Edmond et Mélina Gadbois, âgé de 6 mois, rue Ward.

M. Joseph Albert a la charge de l'enterrement.

### Fleurs Naturelles

pour mariages, baptêmes et funérailles, couronnes, croix, l'Opinion par excellence, Marrons à Hemmeffinck, rue Dutton, mêmes prix que Pierce, rue Prescott.
Propriétaire et Serre à Hemmeffinck, prolongement de la ligne rue Prescott à Tremont et Tremont à Lakeview

Habits en beau Clay Diagonal Noir, faits en véritables Worsteds Riverside.

Gilets doublés en fine Serge, Veste dont le dos est aussi en Serge. Pantalons à ceinture à la taille en satin blanc.

$8.00 l'habit.

C'est seulement nécessaire de comparer ces habits avec ceux qui sont doublés en coton commun et offerts à bas prix, pour voir la différence en faveur de nos Habits.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

Chez Turcotte,
Ales, Porter et Lager,
Half Stock, Full Stock,
AINSI QUE
LIQUEURS de Toute Sorte
Portées à Domicile.
Nos. 141-147 Rue Worthen.

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La défense des tarifs au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en venant acheter vos valises, sacs de voyage, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites promptement. VOIRE AU No 189 rue Middlesex. J. B. SARAS.

Cheval vs Tramway.

Il y a un cheval mort dans la route de Lakeview, près de Navy Yard. Un peu plus loin se trouvent les débris d'une voiture.

Le cheval avait pris le mors aux dents à 9 h. 30 hier soir, et après avoir presque tué un bicycliste, il s'était jeté sur un tramway-vestibule. Le choc avait tué l'animal et brisé la voiture.

On rapporte que le cheval appartenait à F. G. Mitchell, et que son homme engagé était en train de lui faire prendre de l'exercice lorsque l'accident était arrivé. Un ami de M. Mitchell a dit à minuit quelquique le cheval de ce marchand avait pris l'épouvante, ce n'était pas ce cheval qui s'était tué sur le tramway.


Le Temps des Vacances
EST ARRIVE
ET LES PLUS BAS PRIX DE L'ANNEE le sont aussi.
Une Visite a Travers notre Vaste Etablissement
Vous convaincra qu'aucune maison de la ville est capable de vous servir mieux que nous le pouvons actuellement.
Notre stock d'habits et de pantalons légers est encore bien assorti et, nous pouvons en dire autant de notre stock de CHAUSSURES LEGERES, de CHAPEAUX DE PAILLE ainsi que d'Articles de Toilette de toutes sortes.
☞ N'oubliez pas les Montres en or et les magnifiques Horloges garanties que nous donnons gratuitement à nos pratiques.
Procurez-vous une carte, si vous n'en avez pas encore une.
Parthenais Freres,
526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | : | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, : $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | : | 07 cts | BEURRE. |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | : | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | : | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, 23 cts |
| Meilleur R

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 9 JUILLET 1896.

## BIENVENUE A TOUS.

Sous ce titre, nous lisons dans "l'Electeur" :

"Il est beaucoup question de patronage dans le moment. C'est la vieille histoire qui se répète à chaque changement de gouvernement.

"Nous regrettons de ne pas partager les opinions émises dans ces colonnes par quelques-uns de nos correspondants.

"Nous n'avons jamais cru à la sagesse de la maxime : "Au vainqueur les dépouilles," appliquée dans notre système administratif.

"Au lieu de fermer les rangs du parti libéral après la journée du 23, "l'Electeur" les ouvre pour y recevoir tous les hommes de bonne volonté.

"Adversaires d'hier, ne vous laissez pas arrêter par un sentiment d'amour-propre. Si vous croyez devoir, dans les circonstances, accorder un essai loyal à l'homme éminent que le peuple vient de porter au pouvoir ; si les ministres dont il s'entoure vous inspirent confiance ; si, par ses actes, le nouveau ministère dissipe les soupçons que vous entretenez à son égard, ralliez-vous alors et vous serez les bienvenus.

"Quant au patronage, on peut être bien sûr d'une chose : c'est qu'avec un ministère d'affaires comme celui qui va être formé, il ne sera pas exercé dans des intérêts de parti, mais avant tout dans l'intérêt public.

"Ce n'est pas sous le régime que nous allons inaugurer aujourd'hui que l'on verra des nullités libérales remplacer des fonctionnaires conservateurs expérimentés, comme cela s'est vu, vice versa, sous l'ancien régime conservateur."

Nous ne sommes pas de l'avis de "l'Electeur."

Nous croyons qu'avec un régime administratif comme celui du Canada, un parti ne peut garder le pouvoir bien longtemps si les dépouilles ne sont pas pour les vainqueurs.

Nous allons nous expliquer. Garder dans les ministères, dans les postes importants, des gens qui se prétendent ralliés à la cause libérale que parce que celle-ci a eu gain de cause au tribunal de l'opinion publique, mais donc les opinions, les tendances ont d'ailleurs changé, et conservateurs, c'est croire qu'un loup puisse se changer en agneau, qu'un hibou puisse devenir une hirondelle,

C'est réchauffer dans son sein des serpents qui tôt ou tard mordront et causeront la mort.

Ensuite, il y a à considérer les défections qu'une semblable conduite peut causer dans son propre parti. Il est juste que ceux qui ont été à la peine soient aussi à la récompense.

Les questions de patronage sont plus sérieuses qu'on semble le croire en certains quartiers. On parle de l'intérêt général du pays, et l'on oublie que si un parti politique appelé à faire du bien, ne peut se maintenir au pouvoir à cause d'un partage mal entendu des dépouilles, le Canada tout entier souffrira du retour au timon des affaires publiques d'hommes qui en ont fait une contrée très pauvre, malgré des richesses naturelles incalculables.

Les Américains sont des gens pratiques, et ils ont compris que la maxime "aux vainqueurs les dépouilles" a du bon et en aura tant que le système administratif des Etats-Unis n'aura pas été changé.

Dans l'intérêt de la cause libérale, de la question scolaire et du Canada en général qui va sans doute bénéficier d'un changement d'administration, nous engageons les hommes nouvellement arrivés au pouvoir à mettre pas trop d'esprit de retour en arrière, et à ne pas user de représailles envers leurs adversaires qui, eux, ne l'ont pas été du tout.

Et une réforme que le nouveau ministère devrait faire, c'est une répartition équitable des emplois publics. Les Canadiens-français n'auraient rien à perdre à ce que la justice présidât au choix des employés du gouvernement.

## L'Or et l'Argent aux Etats-Unis

La querelle qui s'agite aux Etats-Unis entre les partisans de la monnaie d'argent et les partisans de la monnaie d'or met en cause non seulement la vitalité économique, commerciale et financière de l'Union, non seulement l'honneur public de la nation prise en bloc, mais encore, par les contre-coups que pourrait produire une solution maladroite de cette question, par la répercussion de la misère, résultant certain de cette mauvaise solution, les institutions et les moeurs politiques de la grande République du Nouveau-Monde. De plus, il y aurait péril pour l'Europe, et péril de plus d'un genre à ce que cette question fût resolue dans le mauvais sens, c'est-à-dire dans le sens des prétentions émises par les spéculateurs sur les céréales et sur l'argent.

Rien de plus simple, rien de plus précis, que les termes du problème. Les Etats de l'Ouest, producteurs d'argent et de céréales, voudraient dans un intérêt de spéculation transitoire et de bénéfice immédiat, substituer l'étalon d'argent à l'étalon d'or, décréter le libre monnayage de l'argent, frapper des dollars d'argent, tout en sachant qu'il sont d'avance dépréciés et payer avec cette monnaie inférieure soit les produits des autres Etats, soit même les importations d'Europe. Les Etats de l'Est ont une visée toute contraire, et strictement conforme à la loyauté des transactions. Puisque la monnaie est simplement un instrument d'échange, ils estiment qu'il ne faut pas fausser cet instrument, qu'il faut au contraire le rendre aussi fixe, aussi stable que possible, et ils sont, par conséquent partisans de l'étalon d'or.

Dans ces deux ordres d'idées tout différents, les passions se mêlent à ce point envenimées, que l'élection présidentielle imminente se fera sur cette question. "Le Figaro."

## Cornelius Herz.

Cornélius Herz, dont la guérison a coïncidé avec la non extradition, va, dit on, quitter Bournemouth sous peu de jours, pour se rendre avec sa famille à New York, où il résidera désormais. Cornélius Herz tient de retirer ses deux plus jeunes enfants de l'école d'Etons, où ils se trouvaient.

Il s'embarquera à Southampton en compagnie de son beau-frère de Mlle Turner, venue à Bournemouth Towers, dès le rejet de la demande d'extradition par le gouvernement anglais.

Ce qui explique que ce départ sera sans esprit de retour au Europe, c'est que Cornélius M. Lavalle vendu sa villa d'Aix les Bains.

## AU SECOURS !

### Une actrice echappe a un Grand Danger.

"Que puis-je? Où dois-je aller?" Elle ne le sait pas. Ce cri part de toutes les villes, villages et hameaux du monde.

Il vient des femmes et des jeunes filles qui souffrent de ces maladies particulières à leur sexe. Des milliers de femmes et de jeunes filles qui, par modestie bien naturelle ne veulent pas consulter un médecin, parce qu'elles ont en horreur l'examen auquel il leur faut se soumettre. Elle ne savent pas que faire pour se guérir, et elles se laissent mourir. Cet état de choses est alarmant et n'a pas sa raison d'être. Les maladies des femmes peuvent être guéries, et dans presque tous les cas très rapidement. Le génie du Dr Coderre a donné à toutes les femmes mes compagnes de la troupe dans laquelle je jouais, et qui se trouvait à Cohoes, ayant entendu parler de vos Pilules m'en envoya deux boîtes. Je vous dis franchement, monsieur, qu'il n'existe aucun remède comme le vôtre. Mais je suis tout à fait mieux, s'est surprenant, n'est-ce pas? Ma mère se joint à moi pour vous remercier de vendre un si bon remède, et moi par reconnaissance je vous envoie ma photographie, vous la publierez si vous voulez ainsi que mon témoignage, trop contente de faire connaitre votre bon remède aux jeunes filles malades comme moi.

Je suis votre, etc,

FRANCIS WILLARD

241 Front St, New York.

Un témoignage aussi franc que celui là devrait vous prouver que nous disons la vérité quand nous vous disons que les Pilules Rouges du Dr Coderre guérissent les maladies des femmes.

Pourquoi souffrir si vous êtes malade, vous pouvez les acheter chez les marchands de remèdes à 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2.50, ou nous les envoyons par la malle sur réception du montant.

Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams Mass.

## Vers de Femme.

De "l'Echo de la Semaine" :

Mlle Hélène Vaccaresco, qui fut, on s'en souvient, la poétique héroïne d'un petit drame qui agita, il y a quatre ou cinq ans, la cour de Roumanie—drame où la raison d'Etat dut imposer un silence cruel au plus délicat des sentiments—publie chez Lemerre, sous le titre : "L'Ame Sereine," un volume de vers d'où nous extrayons la curieuse pièce suivante :

L. PASSA...

Il passa; j'aurais dû sans doute
Ne point paraître en son chemin;
Mais ma maison est sur la route
Et j'avais des fleurs dans la main.

Il parla; j'aurais dû peut-être
Ne point m'enivrer de sa voix;
Mais l'aube s'emplissait ma fenêtre;
Il faisait avril dans les bois.

Il m'aima; j'aurais dû sans doute
N'avoir pas l'amour aussi prompt;
Mais hélas! quand le cœur écoute,
C'est toujours le cœur qui répond.

Il partit; je devrais peut-être
Ne plus l'attendre et le vouloir;
Mais demain j'avrai vingt ans
Et sans lui le ciel sera noir.

## Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincus de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

**Toniques, Fortifiantes, Depuratives,** Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la bouteille chez tous les pharmaciens.

Mlle Francis Willard, Actrice.

"Messieurs—Vous trouverez ci-inclus ma photographie ainsi que $2.00, en mandat-poste. Envoyez-moi de suite six boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre. Vous ne pouvez pas vous imaginer dans quel état je me trouvais lorsque j'ai commencé à faire usage de vos Pilules Rouges; j'étais au sujet de dégoût pour toutes mes amies, ma santé s'en ressentait par les pertes blanches, je suis devenue très faible, je souffrais de mal de reins, aussi de côté, je croyais devoir faire mes repas avec mes bottes, j'avais des bottons, il m'a fallu quitter le théâtre tant j'étais faible et laide. Où combien de larmes j'ai versées. Mais voilà quatre mois que je me faisais soigner sans éprouver beaucoup de mieux, lorsque une de


# UNE CARTE.

Ayant acheté le stock de ROSE A. JORDAN nous allons commencer immédiatement le renouvellement de tout le stock. Nous allons écouler la balance du stock entier à des prix jamais offerts avant dans cette ville. Le public de Lowell connaît pleinement l'excellence des Marchandises de Rose A. Jordan, et il n'est pas nécessaire pour nous d'établir leur première valeur. Nous faisons ceci pour faire place aux ouvriers maçons, &c. qui vont faire les réparations que nous avons besoin. Notre manière de commercer avec le public de Lowell et des environs sera de donner des vérités incontestables sur nos annonces, marchandises et valeurs honnêtes, au lieu d'élaborer des annonces avec rien, mais des impressions avec l'encre pour les endosser. Rappellez-vous Vendredi matin, le stock entier sera placé sur nos comptoirs à des prix où le coûtant ne sera pas considé.

NIBLOCK'S,
( Successeur de Rose A. Jordan. )
133-137 Rue Merrimack, Lowell, Mass.

# CORSETS
Prix Réguliers,
**$1.00,**
Vendus pour 69c.
— AUX —
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMAC

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS-
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

# AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez a payer un prix plus élevé

Golden Harvest
— PURE
BOURBON RYE WHISKEY,
F. W. HUNT, S. rue India, Boston, Mass.
LE Golden Harvest Whiskey a été embouteillé par nous exclusivement depuis 1880, et le Droit de Propriété sur cette marque nous a été accordé en 1886. Ce whiskey n'est pas rendu vieux par aucun procédé breveté, mais est vieilli par le temps, la seul véritable manière d'obtenir un whiskey absolument excellent. Nous en garantissons sous tous les rapports son âge et sa pureté, et il n'est embouteillé qu'par nous mêmes. Pas vér'table sans notre s'gnature sur toute capsule cachetée et étiquetée. Des échantillons seront envoyés gratuitement sur demande.
Certificat de l'Analyste.
Bureau de l'Analyste de l'Etat
Boston, 22 Sept. 1894.
A MM. F. W. HUNT & CO.
Les échantillons du whiskey marqué "Golden Harvest Pure Rye and Bourbon," soumis à l'analyse, a été examiné avec soin, avec les résultats suivants : Ce sont de pure Whiskeys de Rye et Bourbon, sans aucune substance délétère et ils sont convenables pour l'usage médicinal et de famille.
H. L. BOWKER, Analyste de l'Etat.
En vente par L. P. TURCOTTE, Lowell, Mass.

# Dr BRETON,
Le Spécialiste des Familles.
Ses Succes sont sans Precedents dans les Maladies Chroniques et Organiques.
Les milliers de témoignages que le Dr a eu sa possession attestent son habileté. Si vous avez des maux de tête, souffrances dans le dos, si vous vous sentez faibles, fatigués. Tous ces désagréments peuvent être guéris si vous portez au mal immédiat. Le Dr Breton est l'homme qui remplira cette mission avec succès. Vous ne serez pas importunés par des grands mots de maladies en latin et en grec, mais dites simplement que vous avez mal dans la bouche,
Qu'un goût amer vous vient sur la langue.
Si vous avez des étourdissements.
Si vous vous sentez faible.
Si votre cœur bat avec rapidité.
S'il vous semble avoir un cordon attaché autour du corps.
Quelque chose n'est pas correcte. Vous ne voulez pas un nom de savant pour cette maladie, mais une guérison. Ouvrage du Dr Breton est de guérir ses patients, et non de les envoyer à la mort.
Si vous voulez un sang pur.
Si vous voulez un teint clair.
Si vous voulez une douce respiration.
Si vous voulez une bonne vue.
Si vous voulez avoir un bon goût.
Si vous voulez une bonne haleine.
Si vous voulez être en bonne santé.
Si vous désirez ces choses
Allez voir le Dr Breton.
Hommes ou femmes qui ont des troubles, émissions, inflammations, ulcères impotence, stérilité soit de récente ou d'ancienne date. Le Dr Breton vous guérira, s'il y a guérison possible.
Un examen en dernièreté vous plaira de visiter son laboratoire et nous pouvons parler avec confiance de cause. Nous n'avons jamais vu autant d'instruments de toutes sortes et ce qu'il y a de mieux perfectionné.
Le Dr connaît des procédés supérieurs et guérira le catarrhe et autres maladies chroniques pour le faible montant de $3. Pensez-bien, $3.
☞ Consultations et traitements gratuits.
☞ Cas traités par la malle.
☞ Les détails sont dangereux.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau : 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 9 à 12 A. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare du Paquet 5c
Que vous puissiez acheter. Fait seulement de pur Havane par Flood.
Lisez L'ETOILE.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bières, Lager, Cigares, &c., &c.
23-27 Lakeview Ave.

Lakeview Park
Une Semaine a partir de Lundi, 6 Juillet.
ASCENSIONS EN BALLON
— ET —
Descentes en Parachute,
— PAR —
MONS. ROBERTO,
Le Meteore de la Nue.
Un Magnifique et Romantique Voyage dans les Nuages.
[ ET UNE ]
[ Terrible Descente en Parachute. ]
Le comble de la Hardiesse et des Aventures Dangereuses.
Des Ascensions chaque Apres-midi.
Theatre de Lakeview.
Matinées, Mercredi, Jeudi et Samedi à 2 hrs, soirs à 8 hrs.
Première Apparition de
THEODORE BABCOCK,
Assisté par
MISS EVA TAYLOR
et la Théodora Babcock New York Stock Company dans
My Lady Help
— ET —
"POOR JIM."
Spécialement engagée,
Mlle MARIE STUART,
La Favorite Parisienne.

"Glen Forest"
PASSAGE, de Lowell, 10 cts.
Une Semaine à partir de
Lundi, 6 Juillet.
LES MARIONNETTES ROYALES de Deaves,
Y compris un magnifique théâtre en miniature, avec décorts décors.
200 Figures Nouvelles et Merveilleuses.
Ayant plus de 3 pieds de hauteur, constituant un Comédienne, Danseuse en Soubrette (Chic), Artiste dans les Chansonnettes, Danseuse Espagnole de caractère, Clowns très drôles, les Squelettes dansants, les Jongleurs merveilleux, les Chinois grotesques.
L'ARTISTE EUROPEEN,
— HELMS. —
Le Mystificateur Merveilleux.
Le célèbre Illusionniste français dans un grand nombre de faits nouveaux en Sorcellerie et Nécromancie.
Deux Représentations par jour.
APRES-MIDI ET SOIR.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
Ca c'est nous autres !!!!!

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
405 rue Merrimack.
( Près de l'Hôtel de Ville. )

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Repassés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de Ier classe.
No. 49 Rue John.

Pilules Rouges
Du Dr Williams
Seulement 25c.
— A U —
East Merrimack Drug Co
Excellentes pour enrichir le sang, guérissent les maux de tête nerveux, les faiblesses des femmes causées par le surmenage, &c.
☞ Un excellent tonique pour les nerfs
P. N. et P. BRUNELLE, props.

Le temps est duc ! Je suis décidé à vendre toutes mes marchandises à 50 p. c. moins qu'elles ne s'importe où ailleurs. Venez venez et jugez chez
N. A. Palin,
No. 487 Rue Market.
Steak (Beef Roast) 12c
Epaule Fraiche 7c
Porc frais (Boston) 8 1-2c
" " (Chicago) 7 1-2c
" " au morceau 7c
Saindoux (Compound) 20 lbs $1.15
" "Pure Lard " " $1.40
Beurre (Dairy) 20c
Beurre (choice tub) 22c
Confiture (toute sorte) 8c
Oeufs frais 18c
" en cayes 15c
Patates nouvelles pk 15c
Sucre gr 5c
Sucre brc 5c
Messes (for chcks) 3qt 40c
Bacon 14c
Thé, Café, Epices, &c, &c, de bien inférieur et au prix qui défient toute compétition.




FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 105

## PICOUNOC le MAUDIT

Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

### La Cour Criminelle.

XI

L'EMPOISONNEMENT.

—Malheur à toi! Marguerite, s'écria-t-il, si tu ne fais pas ma volonté!

—O mon père! s'écria la jeune fille, en joignant les mains.

—Je veux que tu m'écoutes, reprit le père dénaturé; je veux que tu épouses M. Chèvrefils, la semaine prochaine; je veux qu'il te donne, dès ce soir, en ma présence, le baiser des fiançailles enfends-tu? et si tu t'insurges contre ma volonté, je te.

—O mon père, grâce! grâce! supplia Marguerite.

—Je te maudirai!

—Ah! non! non! arrêtez! arrêtez! tout ce que vous voudrez, mon père, oui je ferai tout, je serai soumise oui! j'épouserai M. Chèvrefils! mais, mon père, ne me maudissez pas!

—Bon! voilà qui s'appelle parler et comprendre le bon sens. Donc à mardi le mariagé,

Le lendemain Geneviève la folle, qui n'avait point paru depuis deux semaines, passa devant la porte de Picounoc. Marguerite la vit, l'arrêta, et se mit à causer avec elle, comme si la vieille femme eut pu la comprendre. La pauvre enfant causait bien avec les rosiers, la verveine et l'héliothrope qui buvaient les rayons du soleil à travers les vitres de sa fenêtre ; elle pouvait aussi chercher une consolation dans les paroles souvent raisonnables de l'ancienne maîtresse de Racette. Picounoc survint à l'instant même.

—Entrez donc, Geneviève, dit il. La folle entra.

—Vas-tu loin de ce pas? lui demanda-t-il.

—N'importe où, répondit Geneviève.

—Marguerite a une commission à te donner.

Marguerite regarda son père avec étonnement, et la folle regarda Marguerite avec une expression d'aise.

—C'est une lettre que Marguerite envoie à son futur, Monsieur Chèvrefils de la rivière du Chêne, tu le connais bien?

—Oui, répondit Geneviève.

—La lettre est sur la table dans la grande salle, Marguerite; va la prendre et tu la confieras à Geneviève.

Marguerite hésitait, tout aburie de ce quiproquo.

—Viens, dit Picounoc.

Elle suivit son père dans la salle. Il prit une lettre sur une table : Tiens, Marguerite, dit-il, adresse-la et l'envoie à M. Chèvrefils.

—Mais, mon père, pas en mon nom, toujours! puisque j'ignore le contenu de cette lettre.

—Le contenu? répéta en riant le madré, tiens! vois! ce n'est pas compromettant. Et dépliant le papier, il montra quatre pages blanches.

—Alors pourquoi, mon père? observa Marguerite.

—C'est mon affaire. Adresse-la à M. Chèvrefils, et demande à Geneviève de l'aller porter: ce n'est pas plus malin que ça. Mais glisse ton nom au coin d'une des pages. tu sais, les amoureux... ah! il va trouver la chose plaisante, admirable!

Marguerite, éprouvant de la répugnance à tracer son nom pour les yeux de ce vilain bossu, fit semblant d'écrire et n'écrivit rien.

—Bien ! te voilà-t-il, s'écria Picounoc, qui s'aperçut de la supercherie.

Elle écrivit, en entremêlant les lettres, "Victor et Marguerite," puis, replant le papier, le donna à la folle qui partit pour la rivière du Chêne.

En passant devant la maison de Noémie, Geneviève jeta un coup d'oeil dans l'intérieur. Noémie, l'ex-élève et le mendiant, assis ensemble caussaient d'une façon intime. Elle entra.

—Voici l'heure fatale qui arrive, dit-elle, et le triomphe des méchants n'est pas d'une longue durée.

—Les desseins de Dieu sont impénétrables, observa Noémie.

—Le Seigneur, continua la folle, se sert souvent des plus futiles instruments pour opérer de grandes choses. Vous direz à monsieur Victor que Geneviève la folle renfermé témoignage contre Picounoc et le bossu, et le témoignage de Geneviève confondra les pervers.

—Victor s'en doutait, s'écria l'ex-élève triomphant.

—Dieu le veille! ajouta Noémie.

—Restez avec nous, Geneviève, reprit l'ex-élève.

—Non, je vais chez M. Chèvrefils, de la part de mademoiselle Marguerite.

—Un piège, peut-être, observa le mendiant.

—Soyez prudente, Geneviève, repartit l'ex-élève, et prenez garde à Picounoc et à son ami, ce sont des hommes dangereux.

Elle n'est plus folle! Telle fut la pensée qui vint à l'esprit de chacun.

Elle était à peine rendue chez M. Chèvrefils que l'ex-élève, qui ne voulait pas la perdre de vue, rôdait comme un fantôme au milieu des grands chênes de la rivière.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

M. TARTE

—On dit que M. Tarte, qui doit entrer dans le ministère de M. Laurier, se portera candidat à St Jean d'Iberville, à la place de notre ami M Béchard.

AMUSANT QUIPROQUO

—Dans notre numéro de samedi, nous avons annoncé la cérémonie de la bénédiction solennelle de la première pierre de l'église que les catholiques de St Lambert sont à construire. La cérémonie qui devait avoir lieu dimanche était différée au long et suivie d'un précis historique de cette nouvelle paroisse.

Notre confrère du "Herald," croyant sans doute qu'on est plus à l'aise pour décrire une solennité quand on n'y assiste pas, broucha sur notre article de samedi, un compte rendu de cette bénédiction pour son numéro de lundi matin.

Le "Star" du même jour, ne voulant pas être en reste avec le confrère du matin, publiait le même compte rendu que le "Herald."

Or, la cérémonie n'a pas eu lieu du tout, comme la "Presse" l'a annoncé lundi, la bénédiction a été remise à cause du mauvais temps.

Qui fut pensard? ce fut le reporter; mais le "Herald" en prit bravement son parti, il "bouchonna" sa bévue et se donne le malin plaisir de taquiner le "Star" qui est tombé dans le même panneau.—*La Presse.*

QUEBEC

HYMENEE

—Ce matin, l'un de nos bons employés, M. Philéas Garneau, typographe, a épousé Mlle Joséphine Collin à la chapelle Notre-Dame de Lourdes.

Le Rév Père Burtin a béni le nouveau couple.

Nos meilleurs souhaits de bonheur à M. Garneau et son épouse.

A la même messe, M. Joseph Collin, frère de la nouvelle épousée, a conduit à l'autel Mlle Hélène Nadeau.—L'Electeur.

OTTAWA

LE LISELLE EN ANGLETERRE.

Nous avons souvent l'occasion de nous plaindre de la rigueur avec laquelle est appliquée au Canada la loi du libelle, mais si l'on parcourt les journaux anglais, on est effrayé de la sévérité des tribunaux en Angleterre. C'est ainsi que, par un jugement récent, un homme politique, M. Michael Austin, M. P., député de la division ouest de Limerick, vient d'obtenir 1,000 de dommages de trois journaux et d'une agence télégraphique, qui lui avais fait dire dans un rapport d'assemblée publique: 'Qu'il était fier de l'élection de John Daly, dans la cité de Limerick".

Ce John Daly est un nationaliste irlandais qui a été emprisonné à la suite d'attentats à la dynamite ; libéré, il a été élu en guise de protestation par les nationalistes de Limerick. M. Austin s'est déclaré insulté de se voir accusé de sympathie pour un dynamitard et a poursuivi les journaux.

Le plus corsé de l'affaire, c'est que M. Austin appartint à la Fédération qui a fait mettre Daly en nomination, en signe de protestation contre son emprisonnement et qu'il a voté pour le maintient de Daly dans son siège qu'on voulait lui enlever.

Malgré cela, pour un simple propos inexact, il a fait condamner les journaux à "cinq mille dollars". C'est raide.

NOUVELLES D'OTTAWA.

—Selon le rapport du juge Burbridge, les frères Connolly auraient droit à $45,296 pour les travaux qu'ils ont exécutés au quai de Kingston.

—Le commerce du bois est très actif le long de la Chaudière, et les scieries sont en pleine opération. La coupe de la saison promet d'être bonne et le bois a été descendu dans les circonstances les plus favorables. L'exportation réussit, quoique le marché américain soit tranquille, à cause de la prochaine lutte électorale, aux Etats-Unis. L'incertitude au sujet des changements du tarif rend les acquéreurs prudents. Le résultat de l'élection ne sera pas désavantageux, si l'on en croit le sentiment général qui paraît en faveur des républicains.

CHATHAM ONT

FOUETTE PAR SA FEMME

—Il y a une semaine, le Dr Dixon, de cette ville, battit sa femme. Le jour suivant elle se procura un fouet et le fustigea cruellement pendant qu'il se rendait à son bureau.

Tous deux se sont assignés l'un et l'autre, en cour de police, mais l'affaire fut réglée à l'amiable et les deux époux tombèrent dans les bras l'un de l'autre.

La paix, cependant, n'a pas duré longtemps, le jeune docteur a quitté la ville avec tous ses effets. Mlle Dixon dit qu'il a aussi emporté tout son linge à elle, et qu'elle est absolument sans le sou.


# BON MARCHE.

Samedi au Bon Marché
Samedi au Bon Marche
Samedi au Bon Marche
Samedi au Bon Marche

GRANDE VENTE D'ECOULEMENT !

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Employées de langue française DEMOISELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M.-L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y. Montmarquet, C. Breault M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A. Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lace,

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

Ne Doutez Pas.
Que les maladies suivantes, particulières aux femmes, peuvent être guéries: faiblesse, pâleur, perte l'appétit, chute de matrice, pertes blanches, menstruations irrégulières et pénibles, l'inflammation et l'ulcération de l'utérus, difficultés d'uriner, beau mal, froideurs des pieds et des mains, enflement des jointures et des jambes, respiration difficile, mal de reins, de côté, mal de tête, étourdissements, tintements dans les oreilles, perte de sommeil, perte de mémoire, toux sèches, douleurs entre les épaules, toutes les maladies du changement d'âge, hystérie, battements de cœur, rhumatismes, maladies du foie et des rognons, par les PILULES DU Dr CODERRE. Elles sont les seules spécifiques employées et recommandées par les grands médecins de Paris pour les maladies des femmes. Elles remplacent les et les couleur aux jeunes filles rendues faibles et pâles par le travail dans les manufactures comme l'attestent des milliers de témoignages en notre possession. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vendues en boîtes seulement, par tous les marchands, 50 cents la boîte, ou 6 boîtes pour $2.50. Nous les envoyons par la poste sur réception du montant.
Adresse: Compagnie Chimique, Franco-Américaine, North Adams, Mass.

Avis Important.
Celles de nos pratiques qui désirent se procurer un exemplaire du livre intitulé "Plaisiyer de M. O Desmarais, dans l'affaire de Nation Demers", ne devraient pas perdre de temps, vu qu'il ne nous en reste que quelques exemplaires. Prix, 15 cents. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Pressés.

Pour les réparages de chaussures et la confection de chaussures sur commande, personne surpasse L. Rousseau, 16, rue Second, Central, ville. Allez lui faire une visite et vous aurez entière satisfactions.
1no

Glen Forest,
LAWRENCE.
Deux Semaines, à partir de
Lundi 13 Juillet,
Chaque soir à 8.15 hrs.
MATINEES
Chaque jour, sauf le Lundi, à 2 hrs accompagnées d'un d'Artiste Jouissais seront exhibés.
Le Gigantesque Spectacle en Plein Air
de PAIN
japonaise GUERRE Chinoise
Grand Deploiement de Feux
Y compris les plus récentes pièces Pyrotechniques aériennes et aquatiques de Mas batin Bagels.
25c. Admission 25c.
Passage de Lowell a Glen Forest 10 Cts.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
602 rue Middlesex.
Nous venons de reprendre notre ancien établissement, au coin des rues Cadot et Moody, que M. A. Archambault a occupé pendant un certain temps. Venez renouveler si vous avez besoin de voitures pour Mariage, Baptême, &c, &c. Nous pouvons faire les enterrements à meilleur marché que n'importe qui. Vous pouvez venir à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
Residence privee, 14 Rue Howard.

L. A. HURTUBISE,
Medecin et Chirurgien,
318 Rue Bridge, Lowell, Mass
Consultations: — 8 à 10 A. M. 2 à 4 et 7 à 9 P. M.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Quebec.
Chambres 13 et 19, Central Block
53 Rue Central.

SI VOUS ALLEZ A
Boston,
Pourquoi ne pas vous rendre à Roxbury et arrêter chez
P. F. Curley,
116 rue Hampden,
Où on vous servira les MEILLEURES LIQUEURS.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
et Juges de Paix.
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Rason, à pointe uniforme? Elles se vendent partout comme étant la meilleure sorte de Plume. Essayez les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce, charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Service de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent exporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau

H. Langelier,
Représentant la Cie. d'Assurance sur la vie,
"L'UNION MUTUELLE,"
DU MAINE.
222 rue Merrimack, chambre 28, Old City Hall Building.
Heures de bureau, le soir à partir de 7 hrs.—Bons Agents demandés.

Tablettes Restauratrices Orientales.
Le plus puissant tonique connu de la science médicale. Ce remède agit d'une manière si prompte, si sûre et si vigoureuse, que le dépérissement, la langueur, la mélancolie et le découragement disparaissent comme par enchantement. Recommandé de la vigueur à tous les systèmes.
PRIX 50 CTS.
Préparées par la Pharmacie Medical Co. Agentes pour les Etats-Unis, Au Bon Marché, 506 Rue Merrimack, LOWELL, MASS.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS :
Cassé, par (chaldron) 16 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.-
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président,
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Le Casino
C. Rouzin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Ognons, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus qu'on ne sert que les choses les de la ville.

Avis Special.
Toutes les personnes qui désireraient acheter à bon marché du
Sucre d'Erable } Du pays
Sirop d'Erable }
Peuvent le faire en s'adressant chez
PAUL THELLEN,
Marchand Epicier,
13 – Lakeview Ave. – 13.
N. B. — Epiceries et Provisions de famille, à très bon marché.
☞ Livraison faite à domicile.

A. Bourbonnière,
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du soir, de 7 à 9.
21— rue Gold —21
Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.
☞ Ceux qui désirent prendre leur premier papier ou en faire un transfert, sont invités à venir me voir.

J. D. GRANT,
Bijoutier Experimenté et Marchand de Diamants
Montres, Argenteries et Plaques, Joncs de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack,
Où vous trouverez M. Lavalle.

REVIVO Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
1st Day. 15th Day.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lor

## TELEGRAPHIE

## CONFUSION.

### La Convention Democratique est dans un Chaos.

LE SENATEUR WHITE PRESIDENT ET Y. J. COGAN SECRETAIRE.

La Delegation du Michigan Fait un Changement de Front.

Salle de la Convention, Chicago, 8 juillet.—A neuf heures, les portes ont été ouvertes, et tous les porteurs de billets furent admis à mesure qu'ils se présentaient.

La séance devait s'ouvrir à dix heures, mais la ponctualité n'est pas la vertu dominante de cette convention, et pendant encore une heure ceux qui étaient arrivés s'amusèrent à écouter la musique d'une fanfare postée dans une galerie.

Peu d'enthousiasme ne fut manifesté à l'entrée des chefs politiques.

Quelques minutes avant onze heures, le président *pro tem.* appela la convention à l'ordre. Après une prière par un ministre protestant, le président permanent élu, le sénateur White, remplaça le sénateur Daniel au fauteuil.

La première chose à faire, c'était d'entendre le rapport du comité des lettres de créance. Personne ne répondit à l'appel de ce comité. Or, après une attente d'une dizaine de minutes, il fut annoncé que les membres de ce comité étaient à la veille de se réunir de nouveau, après leur longue session de nuit, n'ayant pas encore terminé leur besogne.

A 11 h. 12, le sénateur Martin, du Kansas, fit motion que la convention sortât un intermède de cinq minutes pour permettre au gouverneur Hogg, du Texas, d'adresser la parole. La motion fut adoptée, mais une fanfare dans un couloir, en dépit des coups de marteau du président, continua à jouer "Dixie" durant près de dix minutes avant qu'on jût l'arrêter.

Ensuite le Gouverneur Hogg prit faire son discours. Il prêcha l'union de tous les démocrates, mais il est tout probable qu'il parla dans le désert. Comment unir un parti si profondément divisé? Les cinq minutes accordées à l'orateur se changèrent en une demi-heure, et comme le comité des lettres de créance ne donnait pas encore de ses nouvelles, les spectateurs se mirent à vociférer le nom de "Hill" qui n'était pas présent.

Pour passer le temps, on invita le sénateur Blackburn du Kentucky à adresser la parole. Il parla sur la question monétaire et en faveur de la frappe libre.

On cria encore "Hill! Hill!" sans recevoir de réponse.

On voulut alors ajourner pour une demi-heure, mais cette motion fut défaite. La confusion devint de plus en plus grande, et pour rétablir l'ordre, la fanfare se mit à jouer.

Un délégué manda ensuite que l'Hon. J. W. Bryan, du Nebraska, fît invité à parler; mais ce monsieur n'était pas dans la salle.

Le gouverneur David Overmeyer, du Kansas, vint dire quelques paroles.

Puis la fanfare joua encore pour tuer le temps.

Le gouverneur Altgeld, de l'Illinois, fut alors appelé. Il dit avec beaucoup de sens qu'il n'était pas venu pour faire des discours, mais pour aider à nommer un candidat présidentiel et à préparer un programme. Puis il pérora sur la question de l'argent. Il fut très applaudi, car c'est un bon orateur.

George Fred Williams, du Massachusetts, fut alors appelé et on cria trois hourrahs en son honneur. Il refuta quelques assertions du gouverneur Altgeld.

Enfin il fut annoncé que le fameux comité des lettres de créance était prêt à faire un rapport partiel, recommandant que six votes fussent accordés aux Territoires et au District de Columbia. Quelques délégations ayant été rejetées, des scènes de désordre s'ensuivirent. Au milieu du tumulte général, on changea de sièges et le président, malgré ses efforts, ne put rétablir l'ordre.

Il y eut contestation au sujet du Michigan, et le président déclara qu'il fallait au moins trois heures pour régler cette affaire. Alors on ajourna jusqu'à cinq heures pour donner la chance à un sous-comité de trancher la difficulté. Des délégués de cet Etat, qui auraient été ciens pour voter en faveur de l'argent, avaient changé d'idée et s'étaient prononcés pour l'or.

La séance du soir a été tout aussi tumultueuse. Le comité des lettres de créance fit enfin son rapport au complet et les délégations en règle obtinrent le droit de siéger. Un grand nombre de discours ont été prononcés et l'ajournement a été voté à 9 h. 30.

Comme on voit la convention démocratique ne va pas vite en besogne.

### Sir Charles a Résigné.

Ottawa (Canada) 8 juillet.—On a appris de bonne source au parlement ce soir que sir Charles Tupper avait résigné et que Lord Aberdeen avait appelé M. Laurier, qui attendait dans sa retraite d'Athabaska.

### Des Voleurs de Tabac.

Le sergent de police George B. Palmer se trouvait au coin des rues Rogers et Lawrence, à onze heures et demie, hier soir, quand il fit la rencontre de deux individus qui éveillèrent ses soupçons. Ils avaient les mains pleines de boîtes de cigares et leurs poches paraissaient remplies de cigarettes.

Le policier désira connaître la provenance de ces cigares, et l'un des individus déclara qu'ils appartenaient, lui et son compagnon, à un certain club ayant ses quartiers dans les Oaklands, que le dit club s'était débandé et que les cigares ainsi que les cigarettes qu'ils emportaient était leur part de la provision de tabac qui était restée dans les salles de la société et qui avait été partagée par les membres.

L'agent de police avait à peine commencé son contre-interrogatoire, lorsque l'un des individus prononça une parole prit la poudre d'escampette.

L'agent arrêta aussitôt celui qui était resté et qui donna le nom de Charles Stewart, âgé de 30 ans, une fois rendu au poste.

Une fois en présence de l'assistant du chef de police, il changea totalement son histoire. Il dit que son compagnon l'avait emmené dans Belvidere où il avait caché le tabac dans une rue noire, près de Fort Hill Park, puis il lui en avait vendu une partie.

Le sergent Palmer fit des recherches et apprit que la grange de William Calderwood, rue High, avait été enfoncée et que des voleurs s'étaient emparé d'une grande quantité de cigares et de cigarettes qui se trouvaient dans une voiture de commis voyageur.

Stewart avait en sa possession quatre boîtes de cigares et 38 paquets de cigarettes.

### Funerailles

Les funérailles de M. David Lavigne ont eu lieu ce matin à l'église St Joseph au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. Le service était de première classe et l'église était revêtue de son plus beau deuil. Le R. P. Amyot a officié et les RR. PP. Nolin et Paquet ont agi comme diacre et sous-diacre. Le chœur était sous la direction de M. P. David et M. Ed. Vincelette présidait à l'orgue.

Les porteurs des coins du poêle étaient MM. Frank Nicol, Samuel Cormier, J. B. Guilmet, Sinsie Gauthier, T. Guertin et Altidard Labrie.

M. Joseph Albert avait la charge des pompes funèbres.

### Installation d'Officiers.

A la dernière assemblée des membres de l'Association Catholique, eut lieu l'installation des officiers, comme suit: Président, Jos Choquette; vice-président, Alfred Rino; secrétaire-archiviste, A. Dugle; assistant-archiviste, C. Bonin; assistant-correspondant, J. B. Gagnon; trésorier, J. H. Chocquette; assistant-trésorier, Thomas Caron; bibliothécaire, A Lambert; directeurs, H. Baril, A. Bélanger, J. Boisvert; commissaire-ordonnateur, Eugène Côté; sentinelle, W. Barette; conservateur des salles, P. Leaue; médecin examinateur, Dr J. A. Lamoureux. M. W. Drapeau agissait comme maître des cérémonies, accompagné par J. H. Choquette.

A cette occasion, il y eut de magnifiques discours prononcés par le Rev Père Forget, chapelain, le Rev M. Corbeil, le Rev Père Fournier, fondateur de la société, ainsi que par tous les nouveaux officiers qui ont remercié les membres de l'honneur qu'ils venaient de leur faire.

J. H. GAGNON,
Sec.-corr.

### Autre Assemblee Approbative.

Cette fois-ci c'est à Boston qu'elle aura lieu. La date a été fixée à mardi soir 14 juillet, à huit heures. Elle sera tenue pour approuver ou ratifier, comme vous voudrez, les nominations des candidats faites par la convention de St Louis.

Des discours seront prononcés le soir en question par l'Hon. Henry Cabot Lodge, sénateur à Washington; l'Hon. Roger Wolcott, gouverneur suppléant, et M. Curtis Guild fils, de Boston. L'Hon. Eben S. Draper, de Hopedale, occupera le fauteuil présidentiel.

Un corps de musique, la "Baldwin's Cadet Band", sera chargé de la partie musicale.

Tous les républicains sont cordialement invités à s'y rendre. On ouvrira les portes à 7 heures. La première galerie sera réservée pour les dames et les messieurs les accompagnant jusqu'à 7 h. 55.

### Amusements.

LAKEVIEW—Quand un homme d'affaires a le courage de donner ce qu'il y a de mieux au plus bas prix possible, ses efforts sont vite appréciés. C'est ce qui arrive pour M. McKrill, le gérant du théâtre de Lakeview. Cette semaine il a combiné deux attractions dans chacune des représentations, à savoir la troupe de comédiens de Theodore Babcock et la fameuse soubrette parisienne, Marie Stuart.

L'ascension en ballon avec la descente en parachute a lieu chaque après-midi.

GLEN FOREST.—N'oubliez pas qu'à partir du 13 juillet, ce lieu d'amusements aura une attraction unique dans son genre consistant en un spectacle de feux d'artifice qui représenteront avec beaucoup de réalisme la fameuse guerre des Japonais contre les Chinois. Le premier tableau fera voir le fameux jardin impérial à Tokio, la capitale du Japon, et le second le bombardement de Wei-Hai-Wei.

En sus de cette attraction, il y aura la troupe japonaise impériale de Fukin, les frères Herbert, Vera qui peut plonger dans l'eau de 100 pieds de hauteur, sans compter la fanfare militaire d'Emil Ascher, etc

### Cour de Police.

Nathan Dominick et James Sweeney, un amende de $1. Benjamin Ellis, une amende $10.25.

John Mangan, 3 mois et Patrick McMahon, 4 mois à la Ferme municipale. Tous pour ivresse.

Fred Barbier, accusé de vol d'un cheval et d'une voiture, a plaidé coupable et sa cause a été renvoyée devant le grand jury.

Chas Stewart et Frederick McDonough étaient accusés d'avoir entrés la nuit dernière dans la grange de Calderwood et d'y avoir volé plusieurs paquets de cigares et de paquets de cigarettes. Stewart dit que McDonough était entré dans la grange et avait pris les cigares et McDonough dit que c'est Stewart qui est entré dans la grange. Les sergents Palmer et Knew dirent qu'ils avaient rencontré les accusés la nuit dernière et que tous deux portaient de larges paquets enveloppés dans des journaux. Ils leur demandèrent ce qu'ils avaient et ils dirent que c'étaient des cigares, qu'ils vendaient aux membres des clubs pendant la veillée. Après avoir examiné les paquets, ils décidèrent d'envoyer les accusés au poste et plus tard ils découvrirent que les cigares appartenaient à M. Calderwood. Stewart fut mis sous une caution de $500 et McDonough qui est aussi accusé de vol de valises et de couvertes au préjudice de George S. Allen, en janvier 1895, a été mis sous une caution de $1000 pour comparaître au terme de la cour criminelle au mois d'octobre.

### Chronique Commerciale.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

N'oubliez jamais que la maison Putnam & Son est la plus recommandable en cette ville.

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Adressez-vous au No. 821 rue Merrimack. 1no

Attendez-vous bientôt à une annonce extraordinaire de la part du Bon Marché qui est en train de préparer la plus grande vente de la saison.

N'oubliez pas que MM. S. Renaud & Fils, entrepreneurs, sont toujours à la disposition du public et promettent pleine et entière satisfaction. Service jour et nuit.

Le Dr T. K. Serijan devient de plus en plus populaire. La raison en est qu'il est merveilleux dans tous les cas qui lui sont confiés. Il fait une spécialité de la terrible maladie du ver solitaire.

Si vous êtes affligés de maladies chroniques, n'attendez pas un instants, allez voir le Dr Breton, il vous guérira infailliblement. C'est un spécialiste de grande renommée qui a un plus grand suc ès que tous ses confrères.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

Au nouveau magasin de Lepage et Bourget, No 474 rue Merrimack, à l'enseigne du pavillon blanc, qui sera ce'a va sans dire la place des bons marchés, MM. Lepage et Bourget invitent donc leurs pratiques et amis à aller les voir. Ayant décidé de discontinuer le commerce de chaussures, ils en vendront la balance à moitié prix. Aller les voir vendredi et samedi. 1no


# L'ARGENT LIBRE OU L'OR JAUNE

**Sont Egalement Acceptes dans notre Magasin.**

Si votre Argent n'est pas très libre, notre magasin est la place pour acheter, car un demi dollar a environ le même pouvoir d'achat qu'une grosse piastre

**CHAUSSURES EN VEAU DE RUSSIE, POUR HOMMES.**

Nous offrons quelques valeurs exceptionnelles dans nos assortiments entamés:

| | |
|---|---|
| Bals de Russie de $2.50 pour | $2.97 |
| Bals de Russie de $4.00 pour | $2.47 |
| Bals de Russie de $3.00 pour | $1.97 |
| Bals de Russie de $2.50 pour | $1.69 |

**Russia Bals pour Garcons.**

| | |
|---|---|
| Assortiments de $2.50 à | $1.97 |
| Assortiments de $2.00 à | $1.49 |
| Assortiments de $1.50 à | $1.19 |

Ces chaussures sont toutes très Durables.

**Chaussures d'Enfants**

| | |
|---|---|
| Boutonnées, en Chèvre Tan, de $1.50 à | 98c. |
| Boutonnées, en Chèvre Tan, de $1.25 à | 89c. |
| Boutonnées, en Chèvreau, de $1.00 à | 73c. |

☞ Ce sont des Chaussures de notre stock régulier, que nous garantissons toutes.

**Chaussures Tan pour Dames.**

En Kid Vici foncé, les dernières formes, assortiment entamé.

| | |
|---|---|
| En Kid de couleur de $3.50 à | $2.47 |
| En Kid de couleur, bordées, de $4.00 à | $2.69 |
| En Kid de cou eur, bordées, de $3.00 à | $2.19 |
| Lacées, en Kid Vici. de $3.00 à | $1.97 |

**Oxford Ties.**

Tous nos Assortiments entamés, à moitié prix.

| | |
|---|---|
| Oxfords Tan et en Kid, strictement faites à la main, de $3.00. à | $1.49 |
| Oxfords Tan et Noirs, différentes formes, de $2.50, à | $1.23 |

**Chaussures pour Demoiselles.**

| | |
|---|---|
| Bottines Tan de $1.50. à | 98 cts |
| Bottines en Kid de $1.50. à | 89 cts |
| Bottines en Kid de $1.25 à | 89 cts. |

## The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

☞ CHARLES DUPUIS. Gerant Canadien.



## Grande Vente de Debarrassement Chez CHALIFOUX.

**Marchandises d'Ete Sacrifiees! Les Profits ne sont pas Consideres! Toute Perte est la Bienvenue!**

Juillet est le mois d'approvisionnement pour les sages. Des bas brix extraordinaires marqués sur toutes sortes de Marchandises d'Eté, pour faire de cette vente Semi-Annuelle de Débarrassement un événement mémorable dont se souviendront longtemps toue ceux qui profiteront de cette occasion unique d'économiser.

**OFFRES ETONNANTES DANS LES Pantalons d'Hommes.**

98c LA PAIRE.

Pour ces Pantalons strictement pure laine vaant $2.50 Tissu manufacturé par la filature de laine Hamilton. Nous en avons 500 paires à 98c dans quatre différentes nuances et tous les points.

Lot 5350. $1.49.

Pour des Pantalons en Chévriette à chic raies étroites, pure laine, vaant $2.50.

Lot 4195. $1.49.

Pour des Pantalons en Chévrette à carreaux pointillés, vaant $2.50. $1.98.

A ce prix nous offrons 1,500 Pantalons d'Hommes, en beau Worsted Noir, Cape laine et carreaux pointillés, et en Cassimir pure laine à raies étroites, plusieurs nuances; aussi en Cible Worsted rayés de fantaisie. C'est là une grande valeur offerte à un prix inférieur à celui du marchandise qu'on vend l'ordinairement $2.50. $1.49 $4.50.

Lot 2235.

Beaux Pantalons en Peaux Worsted à large côtes, très chic à $2.98, réduits de $5.

Lot 2234.

Beaux Pantalons en Worsted côtelé bien foncé, à $2.98, réduits de $5.

**Culottes aux Genoux.**

100 douzaines, en Chévriotte à raies, que tirant sur le brun, à 25., valant parfaitement 50c.

A 38c.

Nouveautés, 60 doz. de Culottes en Chévriotte et en Worsted, à large côtes, valant $1.25.

**Offres sans Pareilles DANS LES HABITS D'HOMMES.**

Rien ne nous plaît plus que voir conquérir nos occasions avec celles des autres marchands.

Lot 9759. $2.98.

Est le prix réduit pour des Habits en Chévriotte Bleue Unies, pour Hommes.

Lot 5004.

Habits d'Hommes, en Chévriotte gris foncé Unies, prix de débarrassement $2.98.

Lot 5096.

Habits en Chévriotte bien foncé à larges côtes, prix de débarrassement $2.98.

Lot 3586.

Habits en Clay Worsted noir, prix de débarrassement $2.98.

Lot 4301.

Habits en Cassimir bien ardoise, dessus rude, pure laine, durable, prix de débarrassement, $4.98.

Lot 5156.

Beaux Habits en Chévriotte à carreaux pointillés, brun pâle, pure laine, valant $8, prix de débarrassement $4.98.

Lot 4206.

Habits—Sac, à double revers, en Worsted Serge bleu, strictement pure laine, valant $10, prix de débarrassement, $5.98.

Lot 5033.

Habits en Worsted Serge bleu, pure laine, très beaux, faits pour se détailer $12. Prix de débarrassement $5.98.

Lot 2932.

Habits en Worsted de fantaisie, couleur beige (drab) pantalons assortis, au détail valant $15 Prix de débarrassement, $7.98.

Lot 7072.

Beaux Habits en Cassimir à carreaux bien foncés, strictement pure laine, valant $12. Prix de débarrassement, $7.98.

Lot 6116.

Vrais Habits en Flanelle bleue, Assabiet, strictement pure laine, fait pour être détaillés à $10. Prix de débarrassement, $4.98.

**Corsages de Dames.**

| | |
|---|---|
| Pour les Corsages vendus jadis 68c. | Vous Payez 29c |
| Pour les Corsages vendus jadis 84c. | Vous Payez 48c |
| Pour les Corsages vendus jadis $1.49. | Vous payez 73c |

**Chapeaux de Paille a Prix Reduits.**

Chapeaux de Paille Blanche de Canton, à large bord, pour enfants, réduits à 15c.

Chapeaux et Paille Blanche de Canton, excellente qualité, entremêlée de paille Makinaw, à ruban en soie de fantaisie, pour enfants, réduits à 15c.

Chapeaux de Paille mélangée, noire et blanche, à ruban à raies bleues et noires, bande du front en cuir, pour garçons, réduits à 10c.

Chapeaux Sailor en Paille blanche de Canton, ruban noir, très chic, pour garçons, réduits à 15c.

Chapeaux en paille blanche de Canton, à bord roulé, ruban noir, pour hommes, réduits à 15c.

Chapeaux d'hommes, en paille noire, bord droit, excellente qualité, faits pour être vendus 75c, réduits à 19c.

**HABITS D'ENFANTS.**

Chic et Propres Habits Jersey à 75c, $1, $1.50 et $2, valant $2, $3, $4 et $5.

Habits en chevriotte noire et blanche, pour enfans de 4 à 15 ans. Prix de Débarrassement, $1.

Habits en Satinet blanche, peignée, à carreaux noires, pour enfants de 4 à 15 ans. Prix de débarrassement, $1.

## J. L. CHALIFOUX, 49 a 59 Rue Central.



## La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS ;——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



**AMEDEE ARCHAMBAULT,**

ENTREPRENEUR

**POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.**

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

**Coin des Rues Cabot et Moody,**

(En face de son ancienne place.)



**POUR CADEAUX DE NOCES** ACHETEZ LES **Magnifiques Plateaux a Fruits** Et Pots a Cornichons

— DE —

**J. A. Legault & Cie.**

**BIJOUTIERS.**

**D'un Seul Prix,**

Coin des Rues

**Central et Prescott.**



## J. T. Fontaine,

**475 RUE MERRIMACK,**

Désire informer le public que ceux qui ont des Photographies commencées dans ses ateliers, qui ont changé de couleur et ne sont pas parfaites, peuvent les retourner et de nouvelles leur seront prêtes de nouveau et livrées sans charge extra.


**Perdu.**

Perdu, dimanche dernier, un gros jonc de mariage. La personne qui l'a trouvé et le retournera à Mde Omer St Hilaire, No 77, sera libéralement récompensée.

**A Vendre.**

Une boulangerie avec une voiture et une bonne ronde. Raison, le propriétaire doit quitter Lowell pour aller s'établir ailleurs. Pour informations s'adresser au bureau de l'ETOILE. j 28

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.


**Merveilleuse Decouverte! Le Hair Tonic POUR LES CHEVEUX**

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Rendu très supérieur en ce qu'il rétablit les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, pour et démangeaisons de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui *causent la chute des cheveux.* Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N H, 8 mai 1896.

A M. Fred Lodoux & Cie.

Chers messieurs, le certifie avec plaisir de l'excellence de votre Tonique pour nettoyer le cuir chevelu de la teigne et pour empêcher la chute des cheveux, et aussi pour leur croissance. car mes cheveux sur le devant de ma tête étaient presque tous disparus et grâce à votre excellent Tonique. Ils sont maintenant épais sur le devant de ma tête comme partout ailleurs sur ma tête.

M. BELLE-ISLE, Boulanger,
34 Whitney St, Nashua, N. N.

PREPARE PAR

**FRED LEDOUX & CIE,**
**74 Canal St,**
**Bureau 111 Main St,**
**NASHUA, N. H.**



## La Seule Place.

Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations nouvelles hebdomadairement de Paris. chez

**Mme P. L. Gregoire**

est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

Employées — Mme Judy, Courchaine, Mme Dubois, Mlles Emma Lavoie, Delina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.



# L'ETOILE

ÉDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X LOWELL, MASS., VENDREDI, 10 JUILLET 1896 No 1012



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

**Johnson's**

**326 RUE MERRIMACK,**
Associate Building,
(à-vis le Monument Square.)



**Sucre Granulé, 5c. la livre**

Encore une fois, nous vous rendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bas bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.


**PIERRE BRUNELLE,**
MÉDECIN : CHIRURGIEN
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 10 à 12 a.m., 2 à 4 p.m., 7 à 9 p.m.

**Jacques Store Equipment Co.,**
(Organisée et Incorporée dans l'Etat du Maine, le 9 avril 1896.)
**319 rue Middlesex**
et **100 rue Jackson.**

Les actions de cette compagnie au montant de $100,000 sont maintenant sur le marché. Ceux qui désirent placer un certain montant d'argent dans une entreprise dont le succès est assuré, peuvent s'adresser à

**l'Avocat J. B. D. Jacques,**
26 RUE CENTRAL,
Chambre 5, Swan's Building.
Il donnera les informations nécessaires à ce sujet.

**Ne Negligez Pas**

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Pomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus réputées découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

**LE VER SOLITAIRE,**
(un ver plat, blanchâtre et logé dans les intestins) guérit pour
**8 Dollars**
PAR LE
**Dr. T. K. Serijan,**
**BUREAU, 253 rue Central.**

Un médecin chirurgien et aussi un éminent SPÉCIALISTE bien connu pour faire évacuer le VER SOLITAIRE avec la TETE. Pas un sou d'avance pour le traitement, à moins que la TETE (la plus difficile partie) du Ver Solitaire ne soit évacuée et montrée au patient.

Le bas prix ci-dessus a été fixé pour les Canadiens-français seulement.

Le VER SOLITAIRE est évacué au bout de quelques heures, (généralement de 2 à 4 heures) à la demande du patient.

TOUTE CONSULTATION pour le Ver Solitaire est absolument gratuite.

Le Docteur ne demeurera à Lowell qu'un temps très limité.

Des bouteilles contenant des Vers Solitaires, ainsi qu'une description des symptômes imprimée sur un placard, en montre à la pharmacie M. E. Thompson & Cie., 579 rue Merrimack, ainsi qu'au bureau du Docteur, 253 rue Central, Lowell, Mass.

Pour plus amples détails, adressez-vous au bureau du

**DR. T. K. SERIJAN,**
253 rue Central, Lowell, Mass.
HEURES DE BUREAU:—
9 a.m., 2 à 5 et 7 à 9, P. M.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

La chaleur a entraîné à Lakeview hier une foule presque aussi énorme que celle qu'on y voit le dimanche.

Une équipe d'hommes est en train de réparer la bouche d'égoût à Centralville, vis-à vis les fabriques Merrimack.

Pour vos billets de chemin de fer et changer vos chèques en Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

M. Jos E. Brochu, de "La Justice," de New Bedford, Mass, est parti mardi soir de Lowell avec sa mère pour le Canada où les appelle le règlement d'une affaire de famille.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'incomparable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc. n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Vers les trois heures, hier après-midi, une machinerie s'est brisée aux salles des machines de la compagnie des tramways. Durant une demi-heure toutes les voitures restèrent immobiles, et les voyageurs se demandaient la cause de cet arrêt.

Martin Fiaherty, le pugiliste en renom de Lowell, semble disposé à accepter l'offre d'Al Herford de se rendre à Baltimore pour rencontrer Joe Gans dans un assaut de boxe avec gants en 20 reprises. Martin a télégraphié de Lowell après qu'il rencontrerait Gans à un poids de 126 livres, pourvu que le club donne une bourse.

Nous lisons dans "La Justice" de Biddeford: "Mde Pierre Beaudoin de cette ville est partie ces jours derniers pour une promenade de plusieurs semaines à Lowell." Aussi dans le même journal: "M et Mde Jos Shevenelle sont partis ces jours derniers pour une promenade à Lowell, Taunton, Providence et à Pawtucket, où ils visiteront leurs parents et amis."

**Ils voteront pour McKinley**

Fisher H. Pearson, notre sénateur qui est à Chicago en qualité de substitut d'un délégué à la convention démocratique, déclaré lors de sa visite à Louisville, Ky., que presque tous les démocrates qu'il avait rencontrés étaient en faveur de l'or, et il admit qu'ils allaient voter pour McKinley, si la convention se déclarait en faveur de la frappe libre de l'argent.

**Encore une Bonne Nouvelle.**

A partir de lundi, la Lowell M'f'g Company, qu'on appelle ordinairement les fabriques de tapis, mettra en opérations toutes ses fabriques pour fonctionner sans perdre de temps.

Depuis plusieurs mois ces fabriques ne sont en exploitation qu'une partie du temps; une semaine le département des brusselles était clos, une autre semaine c'était la fabrique des tapis "ingrain" qui restait fermée

L'avis de la reprise des travaux a été placardé hier et a causé beaucoup de joie aux employés qui vivent sur une demi-paie depuis le printemps.

Des commandes reçues en quantité pour le commerce d'automne est la cause de cette augmentation de la pro'uction.


**Chez Turcotte,**

**Ales, Porter et Lager, Half Stock, Full Stock,**

AINSI QUE

**LIQUEURS de Toute Sorte**

Portées à Domicile.

**Nos. 141-147 Rue Worthen.**


## BONNE NOUVELLE.

LA FABRIQUE No 5 DU LAWRENCE A ETE VENDUE.

C'est le Tremont & Suffolk qui l'a Achete pour l'Ouvrir en Octobre.

Nous apprenons de bonne source que le Tremont & Suffolk a fait une offre à la compagnie du Lawrence au sujet de sa manufacture No 5 qui est close depuis quelque temps, et que la transaction a été conclue.

Il n'est pas probable, cependant, que cette manufacture soit ouverte avant octobre, car de nouvelles roues d'air doivent être mises en place, ce qui prendra environ trois mois.

Le prix d'achat n'est pas encore connu, et l'on ne sait pas non plus au juste la sorte de produits que le Tremont & Suffolk va fabriquer dans sa nouvelle acquisition

Aucune assurance n'est donnée que les machines du No 5 seront en opération en octobre; mais la chose viendra tôt ou tard.

De fait, aucune décision définie n'a été prise.

Cependant, la nouvelle de la vente de cette manufacture à une grosse compagnie de cette ville sera reçue avec joie par toute la ville, surtout parmi les ouvriers de fabrique canadiens dont un grand nombre sont sans emploi depuis la fermeture du No 5 qui représentait environ la moitié des propriétés du Lawrence et un capital de $75,000 sur un total de $1,500,000.

Sur les 3000 employés du Lawrence, environ 1500 sont restés.

Le No 5 consiste en deux chambres pour assortir, trois chambres à carder, quatre chambres à tisser, deux chambres à filer, et une chambre à déchiqueter. Il y a environ 1700 métiers et 65,000 broches, pouvant produire annuellement 4,500,000 livres de tissus, des "duck" et des toiles à drap (sheeting.)

Une grande partie des machineries sont neuves et d'invention récente

### Théatre de Lakeview.

La troupe de comédies de Theodore Babcock fait salle comble cette semaine au théâtre de Lakeview. Son succès est bien mérité. Les spécialités ne sont pas seulement habilement rendues, mais Marie Stuart est unique dans son genre. Vous devriez aller sans faute la voir; sous plusieurs rapports elle est extraordinairement originale.

### Cour de Police.

Jeremiah Sheehan, pour ivresse, 1 mois de prison.

John Smith a plaidé coupable à l'accusation d'avoir jeté une pierre à John Jones qui atteignit ce dernier au front et lui fit une grave blessure. Il fut condamné à une amende de $35.

Alexander Patrick, un petit garçon accusé de vol d'une douzaine de pigeons, a été trouvé coupable et sa sentence fut remise à vendredi prochain.

**McKinley ne Viendra Pas.**

A la nouvelle que Wm McKinley, le candidat présidentiel du parti républicain, allait venir dans l'Est, George M. Poore, le président de notre Comité Républicain, a écrit à cet homme d'Etat pour l'inviter à visiter Lowell, lors de son voyage dans ces régions, lui assurant une réception digne de lui et du grand parti dont il est le porte-drapeau.

La réponse ne s'est pas fait attendre, et nous la publions à extenso.

Canton, Ohio, 7 juillet, 1896.

A George W. Poore, président du Comité Républicain de Lowell, Mass.

Mon cher Monsieur, — J'apprécie à sa valeur l'invitation que vous m'avez fait parvenir au nom des citoyens de Lowell, mais pour me conformer à ma ligne de conduite de ne pas prononcer de discours au dehors pour le présent, je suis obligé de décliner l'invitation.

Tout à vous
WM MCKINLEY


**J. H. GUILLET,**
**Avocat, Notaire et Juge de Paix**
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres: 18 et 19, Central Block.
**52 Rue Central.**


## PRETS A AGIR.

Les Republicains de cette ville vont Fonder un Club.

Il y aura un Club républicain en cette ville cet automne pour prendre une part active dans la campagnie présidentielle.

Il en a été décidé ainsi hier soir quand quelques membres influents du parti républicain se rassemblèrent aux quartiers généraux situés dans l'édifice "Wyman's Exchange". Parmi ceux qui étaient présents se trouvaient l'Hon. George A. Martin, l'Hon. Frederick Lawton, l'ex-maire Pickman, Alonzo G. Walsh, E Y Russell, H P Goodell, W E Westall, A G Thompson, H Kirke White, le Dr Downs, E H Slattuck, John Faulkner et autres.

La motion pour organiser un club républicain a reçu un vote unanime.

Un comité a été chargé de préparer les règlements du nouveau club qui devra agir de concert avec le Comité de Ville.


**LISEZ ATTENTIVEMENT.**

La défaite des tarifs au Canada n'est rien à comparer aux avantages que vous aurez en vous achetant vos valises, sacs de voyage, paraplies, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à vos paraplies et vos parasols seront faites promptement. Venez au No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.

**L. A. HURTUBISE,**
**Medecin et Chirurgien,**
**318 Rue Bridge,** Lowell, Mass
Consultations: — 8 à 10 A. M. 2 à 4 et 7 à 9 P. M.



COIN DE LA MODE.

**La Merrimack Clothing Co.,**

VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

**Annonce Aujourd'hui l'Ouverture**

— DE LA —

**VENTE DE JUILLET.**

**Habits, Articles de Toilette et Chapeaux.**

**AVIS** Nous avons fait notre inventaire semi annuel, et suivant la coutume à cette époque, nous offrons des occasions et nous invitons nos amis et le public en général de venir nous rendre visite.

Nous rendrons cette vente de Juillet remarquable en offrant à des prix extraordinairement bas des vêtements pour hommes et enfants A vous bien respectueusement,

LE GERANT.

**UNE VRAIE VENTE DE JUILLET.**

Si le temps n'est pas plus chaud, il le deviendra.

**$75,000** de Vêtements les plus beaux de la Nouvelle-Angleterre parmi lesquels on peut choi ir. Ayez votre choix à $8, $ 12, $15, $18 et $22 l'habit de semblable occasions dans le Dépt. d'Habits d'Enfants, de Pardessus et Articles de Toilette.

**Merrimack Clothing Co,**

VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

COMMIS CANADIENS — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. H. Mosette, P. L. Doneault, Wm H. McGauvran et T. Timmons.

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
UN AN, - - - $3.00
SIX MOIS, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 10 JUILLET 1896.

## L'EMIGRATION AU BRESIL,

Nous parlions tout dernièrement du recrutement des familles canadiennes par des agents envoyés au Canada et aux Etats-Unis par le gouvernement du Brésil.

Nous alons faire connaître à nos lecteurs ce qui attend là-bas ceux qui s'y laisseront attirer par d'alléchantes promesses plus fictives que réelles.

Jusqu'en 1888, l'esclavage existait au Brésil. Après que la liberté eût été rendue aux exclaves nègres, ceux-ci se rappelant la cruauté de leurs anciens maîtres, les grands planteurs de café, les propriétaires de mines, de bois, etc., s'en allèrent vivre dans les villes. Les capitalistes durent chercher à remplacer leurs esclaves, et c'est pourquoi ils ont exigé du gouvernement brésilien qu'il envoyât des agents dans certains pays pour prôner l'emigration au Brésil.

Ce qui suit a été pris dans le "Réveil":

Voyons maintenant ce qui attend une famille canadienne se rendant dans cette province.

Son voyage lui sera payé, d'abord, jusqu'à Saint Paul, capitale de la Province.

Elle s'embarquera en troisième classe, et après un voyage en mer variant entre 25 et 28 jours, elle débarquera au Port de Santos. Immédiatement en arrivant, cette famille sera conduite à la maison d'immigration, où se trouvent entassées pêle-mêle quelquefois jusqu'à 3,000 familles et, après y avoir passé un ou deux jours, elle sera dirigée par voie ferrée sur St Paul, forcément, parce qu'aucun immigrant n'a le droit de rester dans ce port qui, du reste, comptant à peine 30,000 habitants ne pourrait supporter une aussi grande agglomération du peuples dans son sein.

Une fois arrivé à la maison d'immigration de St Paul, il est distribué à chaque membre de la famille, une carte valable pour 5 jours, qui donne droit à une tasse de café et à un petit pain le matin à 6 hrs, à un morceau de viande sèche, avec du riz ou des haricots, à 9.30 a. m, et à 4 p. m., un morceau de morue avec un petit pain.

La famille est littéralement prisonnière dans cette maison d'immigration, où la discipline est faite par un poste de soldats, jusqu'à 10 heures du matin. Les portes ne sont ouvertes que depuis 10 hrs jusqu'à 3 hrs de l'après-midi. On donne à chacun une natte de paille pour se coucher par terre, et cette agglomération de 5 ou 6000 individus dans ces grandes salles, donne souvent lieu à des épidémies telles, que la direction est forcée de disperser les familles dans différentes autres maisons, situées dans l'intérieur, de peur de propager l'épidémie dans la ville. Chaque matin, les intendants ou chargés d'affaires des planteurs viennent à l'immigration, et cherchent à traiter avec les familles pour les emmener travailler sur leurs plantations.

Le contrat se fait de deux manières: Ou le planteur paie à la journée, ou il donne au colon la moitié des bénéfices faits sur le produit de son travail.

Si le colon est payé à la journée, et cela n'arrive que s'il est célibataire, il est logé et nourri par le planteur. Le logement consiste dans une chambre complètement nue, presque toujours sans plancher, et pour tout meuble une natte de paille. A 5 hrs le matin on leur donne une tasse de café, et à 10 h 30 a. m. et 5 p. m. de la viande avec du riz et des haricots, le tout saupoudré de farine de maïs. Le pain est absolument inconnu au Brésil en dehors des villes.

Si le colon est marié, et s'il est assez heureux pour être engagé par un très riche propriétaire, il aura deux chambres, formant une petite maison, et il aura lui-même à acheter tout ce dont il aura besoin pour son ménage. Chaque administration de plantations, car il faut bien comprendre que dans une plantation de café, il se trouve quelquefois 3 ou 4000 familles de travailleurs, la plupart italiens, se tient un magasin d'approvisionnements, où chaque colon est forcé de se munir, puisqu'il n'a pas d'argent, et quand bien même il en aurait, il lui serait impossible d'acheter autre part, les plantations se trouvant quelquefois à plus de trois ou quatre jours de marche à cheval, du hameau le plus près.

Au magasin, il trouve ce dont il a besoin pour sa nourriture—nourriture du pays, consistant invariablement de haricots, de riz, de macaron, de farine, de maïs, de viande séchée au soleil et de lard.

Pour lumière, il se contentera de ce qu'il pourra inventer; l'huile et le pétrole étant à un prix, que bien peu de gens peuvent s'aborder.

Voilà donc cette famille canadienne arrivée dans une plantation, ayant dépensé le jea qu'elle avait pour se procurer l'indispensable et trouvant presque toujours à plus de deux ou trois jours de distance, par la voie ferrée, de leur point d'arrivée.

En général lorsqu'un colon travaille par contrat, il lui est donné de 4 à 5000 pieds de café à soigner. Le travail consiste à enlever toute l'herbe autour du pied de café, de sorte le terrain soit aussi clair qu'une allée publique. Les cafetiers sont plantés symétriquement, sur les collines, et la difficulté du travail est redue, pour l'étranger, presque insurmontable, par le soleil de plomb qui plane quotidiennement sur l'ouvrier depuis le matin jusqu'au soir. Le colon qui travaille par contrat peut planter entre les cafetiers, du maïs ou des légumes, et il lui est alloué un petit terrain où il peut avoir une vache et élever des cochons et des volailles.

Pour faire face à ses affaires, il lui faudra deux ou trois ans de misère, car la première année où la famille mènera une dette, puisqu'il lui faudra, attendre la récolte du café pour retirer quelqu'argent. Il lui faudra, en mettant le pied sur le territoire du Brésil, dire adieu à la vie de confort qu'il a menée jusqu'alors et entrer résolument, sans récrimination dans le nouveau genre de vie qui lui est offert. Depuis 1889 des centaines de mille Italiens se sont succédé au Brésil et, à l'exception de ceux qui sont parvenus à trouver quelqu'occupation dans les villes et ceux-là on les compte, tous sont repartis.

Le gouvernement brésilien avait essayé un moment d'attirer des familles polonaises et des centaines de familles sont mortes ou des fièvres ou de la misère et le gouvernement a dû les renvoyer dans leur pays.

Qu'adviendra-t-il des familles canadiennes qui se laisseront gagner par des promesses séduisantes?

La prudence est la mère de la sûreté, dit un proverbe français; on sait ce qu'on laisse, mais souvent on ne saurait jamais imaginer ce qu'on trouvera loin de son pays et des siens.

## Le Gouvernement Greenway.

Le "Globe" de Toronto publie l'importante dépêche que voici:

Winnipeg, 5 juillet.

On dit ici ce soir que des négociations se poursuivent en ce moment pour régler la question des écoles sans l'intervention du gouvernement fédéral. Le gouvernement Greenway a offert aux catholiques le même système scolaire dont jouissent leurs coreligionnaires de la Nouvelle-Ecosse et qui a été accepté par l'épiscopat de cette province. Par ce système les catholiques ont droit d'avoir leurs écoles séparées partout où ils sont en majorité.

Cette proposition a été acceptée, paraît-il, par les catholiques. Pour cimenter l'entente, M. Greenway donnera aux catholiques un représentant dans son gouvernement. Les journaux donneront probablement plus de détails demain.

*Visite au Canada—Suivie d'une course aux Montagnes rocheuses —et—à l'Ocean Pacifique—en 1895—par le marquis de Lévis.*

Tel est le titre d'un fort joli volume de 200 pages, dans lequel l'auteur a voulu exposer, dit-il, "l'accueil si sympathique, même chaleureux, qu'il a reçu au Canada," l'an dernier. M. le marquis a voulu faire connaître "à ses compatriotes à quel point la France est aimée" au Canada.

C'est assez dire qu'en voulant fixer les souvenirs de sa visite au Canada, M. le marquis de Lévis a voulu en même temps faire plaisir aux Canadiens! Il n'y pouvait mieux réussir qu'en parlant comme il l'a fait de leur attachement pour la France.

Merci d'avoir gardé de nous ce souvenir.

ON DEMANDE.—Une fille un peu âgée pour tout ouvrage général dans une maison de pension. S'adresser au No 82 rue Tilden.
v 1 s

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.

NOTRE MAGASIN EST FERME LE VENDREDI SOIR

CORSAGES-BLOUSES.

Les modes les plus désirables sur le marché au 1-3 des anciens prix.
Des centaines de magnifiques corsages portant la fameuse marque newyorkaise "West End," tous à colets détachés et faits pour être vendus à trois fois le prix que nous demandons maintenant.

Corsages "West End", faits pour être vendus $1.50- et $1.75, le prix maintenant 75c chacun.
Corsages "West End", faits pour être vendus $2.00 et $2.25, le prix maintenant 98c chacun.
Corsages "West End", faits pour être vendus $2.50 et $3.00, le prix maintenant $1.25 chacun.
Corsages "West End", faits pour être vendus $3.25 et $3.50, le prix maintenant $1.50 chacun.
Corsages "West End", faits pour être vendus $4.00 et $4.50, le prix maintenant $1.98 chacun.
Nous offrons aussi cette semaine
1500 CORSAGES-BLOUSES "TROJAN"
Aux Prix Suivants:
Corsages faits pour être vendus 85c, le prix à présent 37c
Corsages faits pour être vendus $1.00, le prix présent 39c.
Corsages faits pour être vendus $1.25, le prix à présent 49c.
Corsages faits pour être vendus $1.50 et $1.75, le prix à présent 59c.
COSTUMES TAILLEUR DE DAMES.
Costumes Blazer en fine Storm Serge pure laine, valant $10.00 le p ix à présent $5.75.
Costumes Blazer, en fine Combinaison pure laine, valant $12.50, le prix à présent $7.50.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez a payer un prix plus élevé

Golden Harvest
— PURE
BOURBON ☞ RYE WHISKEY,
F. W. HUNT, 8, rue India, — Boston, Mass.
LE Golden Harvest Whiskey a été embouteillé par nous exclusivement depuis 1880, et le Droit de Propriété sur cette marque nous a été accordé en 1886. Ce whiskey n'est pas rendu vieux par aucun procédé breveté, mais est vieilli par le temps, la seul véritable manière d'obtenir un whiskey absolument excellent. Nous en garantissons sous tous les rapports son âge et sa pureté, et il n'est offert au public que par nous mêmes. Pas vre table sans notre s gnature sur toute capsule cachetée et étiquetée. Des échantillons seront envoyés gratuitement sur demande.
Certificat de l'Analyste,
Bureau de l'Analyste de l'Etat
Boston, 22 Sept. 1894.
A MM. F. W. HUNT & CO.
Les échantillons du whiskey marqué "Golden Harvest Pure Rye and Bourbon," soumis à l'analyse, a été examiné avec soin, avec les résultats suivants: Ce sont de purs Whiskeys de Rye et Bourbon, sans aucune substance délétère et ils sont convenables pour l'usage médicinal et de famille.
H. L. BOWKER, Analyste de l'Etat.
En vente par L. P. TURCOTTE, Lowell, Mass.

Lakeview Park
ASCENSIONS EN BALLON
— ET —
Descentes en Parachute,
— PAR —
MONS. ROBERTO,
Le Meteore de la Nue.
Un Magnifique et Romantique Voyage dans les Nuages.
ET UNE
Terrible Descente en Parachute.
Le comble de la Hardiesse et des Aventures Dangereuses
Des Ascensions chaque Apres-midi.
Theatre de Lakeview.
Matinées, Mercredi, Jeudi et Samedi à 2 hrs, soirs à 8 hrs.
Première Apparition de
THEODORE BABCOUK,
Assisté par
MISS EVA TAYLOR
et la Théodora Babcock New York Stock Company dans
My Lady Help
— ET —
"POOR JIM."
Spécialement engagée,
Mlle MARIE STUART,
La Favorite Parisienne.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 106

PICOUNOC le MAUDIT
Par P. LeMay.
DEUXIEME PARTIE.
La Cour Criminelle.
XI
L'EMPOISONNEMENT

Il vit sortir la folle avec un petit paquet à la main. Elle reprit le chemin de Lotbinière: il la suivit. Elle s'arrêta dans une maison à pignons gris et à contrevents rouges, distante d'un quart de lieue environ de la rivière. Il attendit, les yeux fixés sur cette maison.

Le bossu avait souri en voyant Geneviève lui remettre un billet de la part de Marguerite. Il rompit le cachet, et déplia les quatre pages blanches, disant: Chère enfant, tu es bien trop mignonne! Mais quand il eut déchiffré les deux noms enlacés sur le coin de la feuille, il grinça des dents et frappa du pied avec colère.

—N'importe! vociféra-t-il, je l'aurai.

Puis, se ravisant tout à coup, il éclata de rire.

Picounoc! Picounoc! s'écria-t-il encore tout haut, quand tu ne réussiras pas, le diable lui-même n'aura qui faire d'essayer.

Il fit plusieurs questions à Geneviève qui lui parut plus égarée que jamais, et prenant un petit paquet tout préparé, il la pria de le donner en passant à Madame Gagnon. En recevant le paquet Madame Gagnon pâlit légèrement, puis ensuite rougit beaucoup. Elle s'approcha de l'armoire et le développa: c'est du thé, marmiaille, et du bon! Geneviève, il est l'heure de souper, veux-tu prendre une tasse de thé? demanda-t-elle à la folle.

Oui, répondit la pauvre femme qui avait faim et soif.

Le thé fut servi. Geneviève le trouva bien fort, bien amer, mais elle en but deux tasses. Réconfortée, elle exprima son intention de partir, et Madame Gagnon ne la retint point. L'ex-élève la suivit de nouveau. Elle avait à peine fait une demi-lieue que sa démarche parut inégale, tantôt lente, tantôt précipitée, et, de temps en temps, la pauvre femme portait la main à sa gorge comme pour en arracher quelque chose. L'ex élève la rejoignit. Elle le regarda avec une espèce de terreurr instinctive d'abord, mais dès qu'elle l'eut reconnu elle se jeta dans ses bras en s'écriant: Je suis empoisonnée! Oh! que je souffre! J'ai trop tardé à parler! mon Dieu! j'ai trop tardé, je vais mourir! Picounoc et le bossu. Immédiatement elle fut prise de vomissements abondants, et elle se plaignit d'une soif ardente Lex-élève, l'enlevant dans ses bras, la porta dans la maison voisine, et demanda le médecin et le prêtre.

—J'ai mal à la tête! j'ai mal à la tête! criait la malheureuse en se tenant le front dans ses mains. Et à chaque minute elle demandait à boire, et toujours la boisson ramenait le vomissement. Quand le prêtre arriva, ses traits étaient déjà profondément altérés, ses pieds et ses mains refroidis, et le pouls à peine sensible laissait deviner une prochaine syncope. Le médecin avait été appelé dans une autre paroisse. En son absence l'ex-élève qui connaissait bien les simples, administra divers médicaments pour favoriser l'expulsion du poison ingéré. Mais après quelques heures d'attente il commença à douter du succès. Le cas était dans la forme suraiguë, excessivement grave par conséquent. Le prêtre épia les moments de repos que le mal laissait à la moribonde, et remplit son saint ministère. La pauvre infortunée tomba dans le délire, et, dans cette nouvelle folie, elle disait une quantité de paroles inintelligibles; mais entre toutes, les mots fanal, chandelle, cheminée, revenaient souvent. On l'interroges dans ses moments de délaine; mais elle parut avoir perdu la mémoire. Une fois seulement elle s'écria, comme se souvenant tout à coup:—Oh! oui! le fanal cherche le bien?

Enfin son visage pâle comme la cire prit une teinte violacée, ses forces décrurent rapidement, sa peau se glaça, et elle rendit l'âme à Dieu. Il y avait sept heures seulement qu'elle était sortie de chez Madame Gagnon.

Il y eut enquête et il fut constaté comme toujours que la défunte était bien morte Personne ne fut arrêté alors, et Madame Gagnon restait sous l'égide de sa bonne renommée. L'ex-élève ne soulait pas donner l'éveil aux ennemis du grand-trappeur: il aimait mieux les laisser s'endormir dans la confiance. Dès qu'ils connurent le résultat de l'enquête et le verdict du jury, le bossu, Picounoc et madame Gagnon, poussèrent intérieurement—car cela se fait—des cris de triomphe. Victor demanda à l'ex-élève pourquoi il n'avait pas fait la enquête, fait connaître tout ce qu'il savait, de façon à amener l'arrestation des coupables.

—J'ai mon idée, répondit l'ex-élève; laissons les s'enferrer eux-mêmes, et se jeter dans le piège. Seulement je les poursuirai bien un peu, sans que cela paraisse. Fiez-vous à moi.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

OTTAWA
LA FORCE DES DEUX PARTIS

—Le décompte des bulletins, tout en changeant la représentation dans certains comtés, ne trouve pas à changer le résultat général.

Le majorité libérale sur les conservateurs est de 32, sur les conservateurs et les indépendants réunis est de 21. Mais la majorité réelle de ceux qui ont combattu le gouvernement contre ceux qui l'ont appuyé est de 44.

Voici quelle est la force exacte des parties:

| | |
|---|---|
| Libéraux | 117 |
| Conservateurs | 85 |
| Indépendants | 11 |

Il faut remarquer que nous classons parmi les indépendants des hommes comme M. Dobell et le Dr Lewis, élus par les libéraux, le premier à Québec-Ouest, et le second à Albert, N. B.

TROIS-RIVIERES
NOUVELLES DE TROIS RIVIERES.

Lundi soir, à 8 heures, à la chapelle de l'évêché, M. le curé F. X. Cloutier donnait la bénédiction nuptiale à M. L. A. Laurin, marchand de meubles, et à Mlle M. L. Edwidge Larivière.

Les nouveaux époux sont partis le soir même pour un voyage de de quelques jours à Beauharnois, dans la famille du marié

—Hier matin l'un des jeunes enfants de M. l'échevin L. E. Dufresne, propriétaire de l'hôtel qui porte son nom, a été victime d'un accident qui a failli lui coûter la vie. Il était à jouer devant l'hôtel avec d'autres enfants de son âge, lorsqu'il vit venir à fond de train un cheval qu'il avait pris le moins aux dents. Il n'eut pas le temps de se garer et tomba sous les roues de la voiture. L'enfant est très souffrant, mais n'a heureusement aucun membre brisé. Il souffre de nombreuses contusions sur toutes les parties du corps. On espère le rétablir. Il est à peine âgé de 4 ans.

Le samedi 4 juillet dernier avait lieu à Ste Geneviève de Batiscan le service funèbre et l'inhumation du Révd Messire Joseph Ephrem Lizée, prêtre, malade depuis quelques mois dans sa famille. Il a succombé à une attaque de grippe contractée dans l'exercice du saint ministère à Central Falls, diocèse de Providence, où il était vicaire.

ST HYACINTHE
HAUTES FILOUS.

George Matte, gardien de nuit, à l'écurie de louage de M. J. Gauthier, a été volé par deux individus, qui, le tenant par terre, ont fait poche-notte de tout ce que leur victime avait on sa possession.

Le père Matte se reposait sur une des banquettes d'un omnibus, dans la nuit de samedi à dimanche. Le père Matte, qui est âgé de 72 ans, a été brusquement réveillé par deux individus qui se sont introduits dans le véhicule où les servait d'abri. Les deux étrangers qui étaient sous l'influence de la boisson se sont étendus, après avoir dévalisé leur victime.

Lorsque ses visiteurs nocturnes étaient plongés dans un profond sommeil, Matte alla avertir la police qui vint interrompre brusquement les rêves des deux hôtes malcommodes du plaignant.

FRASERVILLE
UN SUICIDE

Un nommé Jean-Baptiste Casista, âgé de 50 ans environ, marié en secondes noces et père de plusieurs enfants, vient de se suicider.

Depuis quelques années cet homme buvait plus que de raison, et son cerveau en était beaucoup affecté. Ces derniers temps surtout, lorsqu'il faisait des fêtes prolongées, il perdait complètement la tête, et c'est à la suite de l'une de ces fêtes que mardi soir, il fit maison nette, en revenant chez lui, et coucha seul à sa maison. Le lendemain, sa femme qui avait été se refugier chez un voisin, vint pour entrer, mais elle trouva toutes les portes closes; elle réussit cependant à entrer par le châssis de la cave. Elle fit immédiatement des perquisitions par toute la maison, et trouva enfin son mari dans le grenier, pendu à une corde. La pauvre femme appela au secours, les voisins accoururent, le médecin et le prêtre furent immédiatement appelés, mais le pauvre homme était déjà mort avant qu'on pût lui porter secours.

Le coroner n'a pas jugé une enquête nécessaire.

SOREL
NOUVELLES DE SOREL

—Les quatre Chinois que Sorel possède se canadianisent à vue d'œil. Ils ne savent rien faire comme des soretois et ils s'efforcent d'apprendre le français.

—M. Téleshore Houle, de St François-du Lac, a été condamné, par M. le magistrat Dorion, à $120 d'amende, en sus des frais, ou trois mois de prison, pour vente illégale de boissons enivrantes.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
602 rue Middlesex.
Nous venons de reprendre notre ancien établissement, au coin des rues Cabot et Moody, que M. A. Archambault a occupé pendant un certain temps. Venez nous voir si vous avez besoin de voitures pour Mariage, Baptême, &c., &c. Nous prenons faire les enterrements à meilleur marché que n'importe qui. Vous pouvez venir à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
Residence privee, 14 Rue Howard.

BON MARCHE.
Grande Vente a Sacrifice ✿ Commencant Samedi Matin
Avant de faire l'inventaire nous voulons encore une fois montrer à la population de Lowell que le BON MARCHE existe encore, en leur offrant durant cette vente des occasions qui surpasseront tout ce que vous avez déjà vu. Nous avons réduit nos marchandises à des prix extrêmement bas, même plusieurs marchandises audessous du prix coûtant. Ainsi ne manquez pas cet avantage d'acheter ce dont vous avez besoin.

ETOFFES A ROBES.
Si vous avez une robe à vous acheter, nous vous invitons de venir visiter notre département d'Etoffes à Robes durant cette grande vente? Il est un des mieux assortis de cette ville en fait de nouveautés et étoffes à robes noires et de couleurs de toutes sortes? Nous allons vendre durant cette grande vente toutes nos étoffes à robes au prix coûtant. Vous direz peut être que cela est impossible, mais c'est possible, car nous allons les vendre durant cette vente ci, et si vous en doutez, venez les voir et vous serez convaincus, car nous faisons cette vente pour réduire notre stock avant de faire l'inventaire qui va avoir lieu dans quelques jours.

COLLERETTES.
Notre département de Collerettes qui est un des mieux assortis de cette ville, comprenant Gilets, Jupes confectionnées, Corps en Soie ou en Lawn ou Mousseline, et aussi un magnifique assortiment de Wrappers Le tout est un massacre de prix épouvantables.

CHAPEAUX.
Voilà le département qui vous intéresse le plus en ce temps ci de l'année. Ce département vous offre durant cette grande vente des occasions extraordinaires. Vous trouverez dans ce département des chapeaux à votre prix, c'est-à-dire à des prix que vous ne pourrez pas faire autrement que d'acheter?
Venez les Voir.

Lawn et Mousseline.
Il fait très chaud, il vous faut une robe légère? Eh bien, n'oubliez pas que nous allons vendre des Lawns et des Mousselines durant cette GRANDE VENTE à des prix ridiculement bas. C'est le bon temps de vous en procurer.
Ne Manquez pas Cela.
Rues Merrimack et Kirk.

F. G. MITCHELL & CO.,
-:-
Employées de langue française DEMOISELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M. L. Milette, A. Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Pétrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A. Hall, A. Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey.

Troubles dans le Camp des Marchandises Seches.
J. E. Shanley & Co.
RUE MERRIMACK,
Doivent avoir une Vente d'Ecoulement Monstre.
Un Stock de $40,000, Quarante Mille Dollars valant de Marchandises Seches et de Fantaisie a GRAND SACRIFICE.
UNE BOMBE EGLATANT au milieu de vous ne causerait pas plus d'excitation ou de surprise que le TERRIBLE DESASTRE et MASSACRE dans les Prix de notre STOCK ENTIER Nous avons marqué nos marchandises à sacrifice et nous devons subir cette perte. Cela prendrait un BARIL d'ARGENT pour nous suivre, et la plupart des marchands hésitent à cause de cela.
Ce n'est pas une question de profit maintenant avec nous; mais tout simplement une question de savoir comment obtenir de l'ARGENT COMPTANT pour notre IMMENSE STOCK DE MARCHANDISES. ☞ Ne manquez pas cette vente.
Remarquez que nous occupons deux larges Etages, et que tout doit être vendu et de plus vendu bien vite.
La Vente Commence Samedi Matin le 11 Juillet.

Etoffes Noires.
Toutes les pièces de couleur entre doivent être vendues.
Henrietta de 46 pcs, pure laine, de 75c. Réduite à 59c.
Henrietta pure laine de 69c. Réduite à 48c.
Henrietta pure laine de 50c. Réduite à 38c.
India Twill pure laine de 39c. Réduit à 23c.
Princetta, très jolie, de $1, 49 pcs de large. Réduite à 79c.
Princetta, 50 pcs de large, de $1.25. Réduite à 83c.
Nouvelles Etoffes fleuries de 50c. Réduites à 39c.
Mohair fleuri de 60c. Réduit à 49c.
Toute Nouveauté fleurie de 87 1-2c. Réduite à 59c.
Nouveautés Fleuries de $1.25. Réduites à 97c.
Diagonal pure laine, 52 pcs de large, de 98 cts. Grosse Occasion à 69c.
Crêpon Allemand de $2.00. Réduit à $1.39.
Crêpon Allemand de $2.25. Réduit à $1.69.
Brilliantine Noire de $1.00, 54 pcs de large. Réduite à 79c.
Brilliantine Noire, 46 pcs de large, de 98 cts. Réduite à 75c.
☞ Nous n'avons pas l'espace pour mentionner notre stock entier, mais nous vous vendrons toutes nos Etoffes Noires à un Sacrifice Terrible.

Dloublures.
Batiste de 6c, à 3½c.
Batiste noire durable de 8c, à 5c.
Batiste noire et raide de 10c, à 6½.
Chamoie de 35c, à 19c.
Canevas de 15c, à 11c
Canevas de 20c. à 14c
Canevas de 25c, à 18c
Silesia de 15c, à 09c
Silesia de 20c, à 14c
Silesia de 25c, à 18c
Surah noir de 25c, à 18c
Surah noir de 30c, à 23c
Batiste raide, noire et de couleur de 30c, à 09c

Dentelles.
Nous avons reçoit notre assortiment entier de Dentelles Torchon blanches et écru, le plus gros stock à Lowell et les plus bas Prix—Elles partent à 5c et montent comme suit 8c, 10c, 9c, 12c, 14c, 16c, 23c, 33c, 39c, 49c la verge, toutes réduites.

TISSUS LAVABLES.
1 lot de Challis fleuris, seulement 5c la verge.
Lawns fleuris noirs, de 15c. Réduits à 8c
Satines Français de 37 1-2c, à 19 cts.
Percales de 12 1-2c, Réduits à 7c.
1 lot d'Indiennes foncées, Réduites à 4c.
Indienne à fond clair, Réduites à 3 1-2c
Meilleur Gingham à Fabrier de 8c, Réduit à 5c.
Gingham Ecossais, 1 verge de large, de 25c, Réduit à 12 1-2c.
Mousseline blanche à carreaux, Réduite à 6c.
1 lot de flanelle (outing) Réduite à 5 1-2c.
1 lot de Lawns fleuris, Réduits à 7c.
Lawns fleuris, Ecossais, de 8c, Réduits à 4c.
Plissé fleuri Français de 8c, Réduit à 5c.
Lawn Français de 37 1-2c, Réduit à 25c.

Petits Articles de Toilette.
Prix Rég. Rés. à
Agrafes de robes Confield, 25c 19c
" " Silk Daisy, 25c 26c
" " " " 25c 19c
" " H. & B. 1c 11c
" " H. & B 12 1-2c 9c
" " H. & B. 9c 7c
Agraffes Da Long, 10c 8c
Agraffes Francis, 10c 8c
Agraffes Globe, 10c 7c
Agraffes Eagle Talon, 5c 3c
Agraffes de Jupes, 7c 5c
Doubure de voilants H & M 5c 3c
Baleines Duplex, 25c 18c
Baleines Bon Ton 12 1-2c 8c
Baleines Queen 12 1-2c 8c
Baleines Carolne 12 1-2c 8c
Baleines [Whale Bone] 25c 18c
Baleines Lightning 25c 18c
Fil de coton de Coats 4c 4c
Fil de coton de Clark, 4c 4c
Fil de Soie Belding 10c 7c

CORSAGES—BLOUSES.
Choix dans le plus gros assortiment à Lowell. Réduits à 47c, 71c, 96c, $1.19 et $1.45.
Nos Corsages sont très bien faits en toutes durabilés.
Ne manquez pas cette vente.

Collerettes en Soie et en Velours.
Collerettes en Soie joliment doublées, de $4 98, à $2.95.
Collerettes en Soie, joliment doublées, de $5.50, à $3.20.
Collerettes en Soie, joliment doublées. de $6 00, à $3.49.
Collerettes en Soie, joliment doublées, de $7.50, à $3.87.
Collerettes en Soie, joliment doublées, de $8 00, à $4.12.
Collerettes en Soie, joliment doublées, de $10, à $4.48.

Sous-vetements en Coton.
Robes de Nuit pour Dames, de 49c, à 41c.
Robes de Nuit pour Dames, de 59c, à 48c.
Celles de 75c pour 63c. — Celles de 98c, pour 89c. — Jupes blanches pour Dames, de $1.35 à $1.05. —Celles de $1-98 pour $1.75.
Caleons pour Dames, de 99c, à 86c. — Ceux de 33c pour 31c. — Ceux de 25c, pour 19c.—Ceux de 49c, pour 41c. — Ceux de 69c, pour 58c.—Ceux de 75c, pour 63c.

Effets Domestiques et Toiles.
Serviettes à bordure de couleur, de 35c, pour 19c
Serviettes rudes, très larges, de 25c pour 19c.
Serviettes Turques, de couleur blanches, 19c.
Toile à table écrue, de 25c pour 19c.
Toile à table écrue, de 29c, pour 25c.
Toile à table écrue, de 35c, pour 29c
Toile à table écrue, de 39c, pour 31c.
Toile à table écrue, de 49c, pour 39c.
Toile damassée de Turquie, 25c—19c.
" " " " 49c—41c.
" " " " 39c—31c.
500 doz de serviettes, trois pour 25c.
Rideaux en dentelle écrue et blanche. Qualité de $2, réduite à $1.75.
" 1.49, réduite à 1.29.
" 1 75, réduite à 1.25.
Cache Oreillers en dentelle, Pillow Shams] de 48c, à 50c.
" " " en dentelle, 48c à 50c.
" " " en dentelle, 79c à 69c.
" " " en dentelle, 98c à 81c.

DEUXIEME ETAGE.
Pour la commodité de nos pratiques etc, etc.
Peignoirs, Tea Gowns, Gilets Collerettes, Jupes en Satine et en Moreen, Jupes, Sous-Vêtements en coton, Manteaux et Collerettes d'Enfants.
Nous avons aussi à cet étage un assortiment complet de Corsages et Blouses.
Ne manquez pas cette vente qui commence Samedi matin 11 Juillet.

ETOFFES A ROBES.
Nous avons fait de terribles réductions dans les Etoffes à Robes
1 lot nouveautés de 75c, Réduites à 39c
1 lot Etoffes demi-laine, de 36 pcs., Réduites à 12 1-2c.
25 pièces de Serges pure laine, toutes couleurs, prix régulier 39c, Réduites à 23c.
Debege pure laine, 46 pouces large, de 75c, Réduites à 50c.
Nouveautés Soie et Laine de 98c Réduites à 69c.
1 lot de Cachemire uni de couleur, Le reste à 19c.
Etoffes à jolis carreaux, régulièrement 25c, Réduites à 19c.
1 lot de huit pièces de Moirés fleuris, de toutes couleurs, Prix régulier, 59c. Réduites à 39 cents.
1 lot de Melanges, jolies étoffes, Réduites à 39c.
Etoffes à carreaux noirs et blancs, de 50c, Réduites à 37 1-2c.
Etoffes à carreaux, 50 pouces, valant 75c, Réduites à 59c.
Suitings à carreaux, pure laine de $1, Réduites à 75c
☞ Nous avons aussi réduit chaque pouce d'Etoffe de couleur dans notre magasin.
VENEZ VOIR LES PRIX.

Employés de Langue Française :—Melles Edouardina Bernard, Marie Houle, Anna Baril. MM. Pierre Noel, E. Traversy.

UNE CARTE.
Ayant acheté le stock de ROSE A. JORDAN nous allons commencer immédiatement le renouvellement de tout le stock. Nous allons écouler la balance du stock entier à des prix jamais offerts avant dans cette ville. Le public de Lowell connaît pleinement l'excellence des Marchandises de Rose A. Jordan, et il n'est pas nécessaire pour nous d'établir leur première valeur. Nous faisons ceci pour faire place aux ouvriers maçons, &c. qui vont faire les réparations que nous avons besoin. Notre manière de commercer avec le public de Lowell et des environs sera de donner des vérités incontestables sur nos annonces, marchandises et valeurs honnêtes, au lieu d'élaborer des annonces avec rien, mais des impressions avec l'encre pour les endosser. Rappellez-vous Vendredi matin, le stock entier sera placé sur nos comptoirs à des prix où le coûtant ne sera pas considé.
NIBLOCK'S,
(Successeur de Rose A. Jordan.)
133-137 Rue Merrimack, Lowell, Mass.

N'ayant pu payer il a été logé à l'hôtel Cardin.

Ne Doutez Pas.
Que les maladies suivantes, particulières aux femmes, peuvent être guéries: faiblesse, pâleur, perte d'appétit, chute de matrice, pertes blanches, menstruations irrégulières et pénibles, inflammation et ulcération de l'utérus, difficultés d'uriner, bouffissures, douleurs des pieds et des mains, enflement des jointures et des jambes, respiration difficile, mal de reins, de côté, mal de tête, étourdissements, vertiges, douleurs entre les épaules, toutes les maladies de changement d'âge, hystérie, battements de cœur, rhumatismes, maladies du foie et des rognons, par les PILULES DU Dr CODERRE. Elles sont les seules spécifiques employées et recommandées par les grands médecins de Paris pour les maladies des femmes. Elles rendent les forces et les couleur aux jeunes filles rendues faibles et pâles par le travail dans les manufactures comme l'attestent des milliers de témoignage en notre possession. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vendues en boîtes seulement, par tous les marchands, 50 cents la boîte, ou 6 boîtes pour $2.50. Nous les envoyons par la poste sur réception du montant.
Adressez: Compagnie Chimique, Franco-Américaine, North Adams, Mass.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

Avis Important.
Celles de nos pratiques qui désirent se procurer un exemplaire du livre intitulé "Plaidoyer de M. O Desmarais, dans l'affaire de Napoléon Demers", ne devraient pas perdre de temps, vu qu'il ne nous en reste que quelques exemplaires. Prix, 15 cents. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

Pour les réparages de chaussures et la confection de chaussures sur commande, personne surpasse L. Rousseau, 16, rue Second, Central. Prix, 15 cents. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

Glen Forest,
LAWRENCE.
Deux Semaines, à partir de
Lundi 13 Juillet,
Chaque soir à 8.15 hrs.
MATINEES
Chaque jour, sauf le Lundi, à 2 hrs auxquelles des Feux d'Artifice Japonais seront exhibés.
Le Gigantesque Spectacle en Plein Air
de PAIN
Japonaise GUERRE Chinoise
Grand Deploiement de Feux
Y compris les plus récentes pièces Pyrotechniques aériennes et aquatiques de Manhattan Beach
25c. Admission 25c.
Passage de Lowell a Glen Forest 10 Cts.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont certainement un très bon remède, car depuis leur courte apparition dans Lowell plusieurs

# TELEGRAPHIE.

## LES NOMINATIONS.

### Le "Boy Orator" Bryan a l'Avantage sur ses Concurrents.

LE SENATEUR VEST NOMME "SILVER DICK" BLAND.

L'Oncle Boies, le Senateur Blackburn et le Publiciste McLean aussi Mentionnes.

Chicago, 9 juillet.—Au milieu de l'excitation générale et de la plus grande confusion, la convention a réussi à faire aujourd'hui un peu de besogne.

A la session du matin, le programme a été adopté, quoique la minorité ait protesté contre la clause en faveur du libre-monnayage.

Dans la soirée les discours de présentation de candidats ont été faits, et il était près d'une heure du matin lorsque la convention s'est ajournée.

Voici quelques détails intéressants sur cette séance très mouvementée.

A dix heures cinquante deux, le président White fit l'appel à l'ordre, en face de fauteuils vides Aussitôt on se mit à entrer en foule, et la salle fut vite remplie.

Le comité des résolutions avait été en séance jusqu'à 10 h. 40, et il avait ajouté à son document une clause anti-apaiste et une résolution prônant la liberté civile et religieuse de tout citoyen.

A 10 h. 45, la bannière de l'Hon Horace Boies, de l'Illinois, fut apportée dans la salle, au milieu des applaudissements frénétiques des partisans de ce politicien.

Un peu plus tard le sénateur Jones, de l'Arkansas, présenta le rapport du comité chargé de préparer un programme. La lecture de ce document souleva à certains endroits des applaudissements bien nourris. Quand fut lue la résolution en faveur de l'indépendance de Cuba, un drapeau cubain fut hissé, mais le président le fit baisser.

Le sénateur Jones annonça qu'une heure vingt serait accordée aux deux parties adverses pour faire la discussion, après la présentation des rapports.

A 11 h. 20, le secrétaire lut le rapport de la minorité, présenté par le sénateur Hill, dans lequel les partisans de l'or s'opposaient en termes énergiques à l'adoption d'une clause en faveur de la frappe libre de l'argent et déclarant l'attitude de Cleveland la meilleure dans l'intérêt du parti.

Tillman, de la Caroline du Sud, se leva ensuite pour parler en faveur du rapport de la majorité argentiste.

Les partisans de l'or le sifflèrent Il fut maintes fois interrompu. Il déclara que le Sud était en faveur de l'argent parce qu'il était las de payer tribut au Nord, et il demanda: "Est-ce que New York et la Pensylvanie ont honnêtement gagné la grande augmentation de richesses qu'ils ont acquises depuis dix ans?"

Des cris de "non" et de "oui" furent entendus simultanément.

Le discours de Tillman, si nous pouvions le publier au long, démontrerait que la lutte qui se livre de'ce temps-ci au sein de la convention de Chicago résulte des intérêts opposés du Sud et du Nord qui ont amenés la guerre de Sécession et qui pourraient bien finir par causer de nouvelles effusions de sang. Les Etats-Unis sont trop vastes pour que les intérêts de chacune de ses parties soient sauvegardés.

Faisant allusion au président Cleveland, le sénateur Tillman dit que louanger son administration serait vouloir se faire passer pour des ânes et des menteurs. Il ajouta que Cleveland avait violé son serment d'office et envahi l'Etat de l'Illinois avec des troupes, ce qui était de la tyrannie et contraire aux principes démocratiques.

Le sénateur Jones parla ensuite; il défendit lui aussi le rapport argentiste, mais il chercha à passer un peu l'éponge sur la violente sortie de son prédécesseur. Il dit que ce n'était pas une question sectionnelle, c'est-à-dire dans l'intérêt plutôt d'une partie du pays que d'une autre. Et, dans un mouvement, il s'écria: "J'aime ce pays en entier, au dessus de la partie sud et de toute section; je suis prêt à donner ma vie pour lui."

Les délégués montrèrent sur leurs chaises en applaudissant et en agitant leurs chapeaux par dessus leur tête.

Puis vint enfin le tour du sénateur Hill, le chef des partisans de l'or qui fut une lutte si vive, si énergique aux forces supérieures des argentistes. Ses paroles furent maintes fois couvertes d'applaudissements. Il se déclara un démocrate avant tout, et dit que sa mission était d'unir, non de diviser. Ensuite il fit un fort plaidoyer en faveur de l'étalon d'or et de l'argent à une proportion de 16 à 1.

Cinq minutes durant il fut applaudi après avoir cessé de parler.

D'autres partisans de l'or, le sénateur Vilas de Wisconsin et l'ex-gouverneur William E. Russell du Massachusetts, vinrent aussi adresser la parole. M. Russell fut applaudi presque à chaque phrase par les délégués du Massachusetts. Il parla avec conviction, protestant au nom de son Etat contre l'adoption d'un programme argentiste. Il déplora l'erreur dans laquelle était tombé Fred George Williams, un délégué du Massachusetts changé subitement en partisan de la frappe libre. Il fit allusion à ses triomphes dans le Massachusetts, pourtant un château-fort républicain, et il supplia pathétiquement les argentistes, dans l'intérêt de la démocratie, de faire des concessions.

Aussitôt le congressman Wm J. Bryan, un argentiste qui va probablement avoir la nomination présidentielle et que les démocrates de l'Ouest appellent leur plus grand orateur, fit son apparition sur l'estrade, et il fallait être témoin du bruit, de l'ovation sans pareille, de la cacophonie qui suivit pour pouvoir en avoir une idée.

Plus d'ordre, plus de décorum! Bryan était vêtu comme le plus simple citoyen; il portait un gilet court en alpaca, une petite veste et un col en linon blanc. Il dit: "Le plus humble citoyen du pays, quand il porte l'armure de la justice et du droit, est plus fort que toutes les phalanges de l'erreur."

C'était donner la note juste, et les acclamations éclatèrent. Il termina par ces paroles à l'adresse de ses adversaires: "Je les avertis que ils ne crucifier le parti démocrate sur une croix en or."

Aussitôt une grandiose ovation fut faite au "boy orator", à la bannière du Texas, fut levée et portée à côté de celle du Nebraska au milieu des cris, d'un tapage infernal.

Trois hourrahs furent donnés en l'honneur de Bryan, et quelqu'un dans une galerie de crier: "Que dites-vous de Bryan pour candidat présidentiel."

Finalement, le vote adoptant le fameux programme argentiste a été donné, 628 pour et 301 contre, avec un délégué absent.

Les argentistes crièrent hourrah! puis on ajourna au soir.

A la session qui a eu lieu dans la soirée, Bryan du Nebraska, Bland du Missouri, Boies de l'Iowa, le sénateur Blackburn et le publiciste McLean furent mis en nomination pour la candidature présidentielle.

George Fred Williams, le transfuge du Massachusetts, a prononcé un grand discours en faveur de Bryan, et l'on parle maintenant de lui comme candidat vice-présidentiel.

DERNIERES NOUVELLES

Chicago, 10 juillet—La convention ce matin a été appelée à l'ordre à 10 h. 57.

Les chances de Bryan et de Bland sont à peu près égales, chacun ayant de 500 à 575 votes.

Le règlement des deux-tiers a été interprété comme suit: Pour un choix, ce sont les deux tiers des délégués s'étant rendus à la séance de la convention, non les deux-tiers de tous les délégués, qu'ils soient présents ou présents.

C'est l'opinion du sénateur Jones qu'aucun choix de candidats ne pourra être fait aujourd'hui. La journée se passera en ballottages.

Ce sont les dernières nouvelles reçues à midi aujourd'hui.

## Naissances.

En cette ville, le 8 courant, la dame de M. Joseph Duverger, typographe à l'ETOILE, un fils, qui fut baptisé sous les prénoms de Joseph-Armand-Séraphin. Parrain et marraine, M. Séraphin Duverger et Mde Delphis Guilmette, de Stanfold, P. Q.

## Décès.

Adélaide, enfant d'Onésime et Marie Bédard, âgée de 10 mois, Dempsey Place.

M. Archambault, entrepreneur.

Albert, enfant d'Edmond et Mélina Gadmois, âgé de 6 mois, rue Ward.

M. Albert, entrepreneur.


LOTS A BATIR

SU LA PROPRIETE EMERY.

*Seulement 300 pieds de l'Hotel de Ville, par le nouveau pont de la rue Moody. C'est une chance unique dans la vie de se procurer un lot à bâtir près du centre de la ville, à un très bas prix et à conditions faciles.*

*Petite somme comptant, balance 8 ou plus par semaine. Ne manquez pas cette chance, vu que les prix vont certainement augmenter aussitôt que le pont sera complété. Il sera en bronze sur le terrain chaque après-midi.*

*Demandez à voir les plans, &c.*

A. J. RYAN, Agent,

29 A, Hildreth Building,

Vieux Bureau de Poste.


## TUPPER vs LORD ABERDEEN.

### Efforts Desespères Pour Garder le Pouvoir.

LE GOUVERNEUR GENERAL NE S'EN LAISSE PAS IMPOSER.

L'Hon. Wilfrid Laurier Appele a Ottawa.

Ottawa, 10 juillet—Les dernières nouvelles dans les cercles politiques, c'est que sir Charles Tupper a résigné, parce qu'il ne pouvait pas faire autrement, Lord Aberdeen, qui est libéral anglais, ayant refusé de pratiquer les nominations faites après l'élection.

Son Excellence le gouverneur général a invoqué pour sa justification qu'un ministère rejeté par le peuple n'a pas le droit de nommer des juges et des sénateurs.

Sir Charles Tupper a protesté. Il a profité des relations qu'il avait nouées pendant son séjour en Angleterre avec le ministre des colonies, M. Chamberlain, pour le faire intervenir et vaincre la résistance de Lord Aberdeen.

Le câble échangea plusieurs dépêches dans le cour de la journée. Ce fut peine inutile. Son Excellence resta ferme.

Une demi-heure après, le gouverneur général télégraphiait à l'hon M. Laurier à Montréal, le mandant à la Capitale.

Il paraîtrait que sir Charles Tupper a sommé Lord Aberdeen d'avoir à se soumettre ou qu'il le ferait rappeler par le gouvernement impérial. Lord Aberdeen ne s'en est pas laissé imposer, et il a averti sir Charles que s'il ne démissionnait pas de suite, il le mettrait à la porte.

Après s'être fait rouler par Laurier, Sir Charles s'est cru de taille à se mesurer avec Lord Aberdeen, mais ça n'a pas duré longtemps. Le vieux *war horse* s'est retiré penaud, vaincu sur toute la ligne et sans avoir réussi à arracher au gouverneur général sa sanction à une seule nomination.

Sir Charles Tupper aurait bien voulu faire jouer à Chamberlain un jeu dangereux et faire immiscer Downing Street dans nos affaires, mais le bon sens des autorités britanniques s'est élevé au-dessus des ambitions.

Nous comprenons que la correcte et juste vigueur de lord Aberdeen dérange bien les calculs de M. Angers et de M. Desjardins qui n'étaient sorti du sénat que pour y rentrer.'

Pauvre Angers! Pauvre Desjardins!

## Petites Dépeches.

—On écrit de Québec que M. Cyrille Duquet, bijoutier, est en faillite. Son passif est de $31,325.93.

—On écrit de Montréal:

Mme Narcisse Cusson, sœur de M. C. A. Geoffrion, M. P., est morte mardi après-midi, après quelques jours de maladie. Elle laisse un mari et six enfants.

—On écrit de Stanstead, P. Q., que Mde veuve F. Caswell s'est donné la mort, mercredi dernier. Elle se leva au milieu de la nuit, s'en alla dans la boutique où son mari était mort subitement il y a quelques mois et, au moyen d'une corde se suspendit par le cou à une poutre du plafond. Depuis la mort inattendue de son époux elle s'était laissée aller au chagrin et donnait des signes de dérangements d'esprit.

—On écrit de Compton, P. Q. qu'un triste accident est arrivé, la semaine dernière, sur la ferme de M H. D. Smith. Le fils de son employé, Charles Norton, un enfant de 4 ans, reçut une ruade d'un cheval qui lui défonça le crâne et le pauvre petit en mourut Quelques heures après. Il se tenait dans l'écurie regardant faire son père qui soignait les animaux lorsque le cheval en question lança tout à coup une ruade de son côté et l'atteignit à la tête.

—Un vol avec effraction des plus hardis, accompagné de l'explosion, à l'aide de la dynamite, d'un coffre-fort, a eu lieu au bureau de poste de Chambly, P. Q. Les voleurs ont réussi à s'emparer de la somme de $200 qui avait été déposée dans la voute, hier soir. On se demande encore comment ils ont réussi à pénétrer dans la bâtisse. Quoi qu'il en soit l'effraction ne laisse aucun doute. Les divers morceaux du coffre-fort, dont la porte a été mise en pièces, encombrent le plancher. Les voleurs, chose étrange, ne se sont pas occupés des timbres-postes, dont il y avait une quantité considérable dans un tiroir qu'ils ont négligé de visiter.

## Intentions de Mariage

(Semaine finissant le 10 juillet, 1896)

Frank Rouleau, Malvina Sansouci.
Edmond Gagnon, Marceline Damphouse.

## Chronique Commerciale.

Grande vente de corsages blouses au New York Cloak & Suit Co, vendredi.

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Adressez-vous au No. 821 rue Merrimack. jno

N'oubliez pas la grande vente du Bon Marché, qui va faire époque dans les annales du commerce de cette ville.

N'oubliez pas que MM. S. Renaud & Fils, entrepreneurs, sont toujours à la disposition du public et promettent pleine et entière satisfaction. Service jour et nuit.

Le Dr T. K. Serijan devient de plus en plus populaire. La raison en est qu'il est merveilleux dans tous les cas qui lui sont confiés. Il fait une spécialité de la terrible maladie du ver solitaire.

Grosse vente de débarrassement consistant en corsages-blouses, jupes détachées, costumes de ville, etc. Des prix les plus bas qu'on ait vus. Chris Holmes, marchand de spécialités.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

ON DEMANDE—Une servante pour une famille de quatre personnes, 335 Middlesex Street.

M. Amédée Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, es déménagé au coin des rues Cabot & Moody, vis-à-vis son ancienne place, où jour et nuit des personnes seront là pour répondre aux pratiques.


Lunettes

en Or, Acier, Nickel,

—Aux plus bas prix—

— de la Ville ! —

Examen des Yeux

*GRATIS.*

J. A. Legault & Cie.

Coin des Rues

Central et Prescott.

Grande Vente de Debarrassement Chez CHALIFOUX.

Marchandises d'Ete Sacrifiées! Les Profits ne sont pas Considérés! Toute Perte est la Bienvenue !

Juillet est le mois d'approvisionnement pour les sages. Des bas prix extraordinaires marqués sur toutes sortes de Marchandises d'Ete, pour faire de cette vente Semi-Annuelle de Débarrassement un événement mémorable dont se souviendront longtemps tous ceux qui profiteront de cette occasion unique d'économiser.

OFFRES ETONNANTES DANS LES

Pantalons d'Hommes.

98c LA PAIRE.

Pour ces Pantalons strictement pure laine valant $2.50 Tissu manufacturé par la filature de laine Hamilton. Nous en avons 500 paires à 98c dans quatre différentes nuances et tous les points.

Pour des Pantalons en Chévriotte à chic raies étroites, pure laine, valant $2.50.

Lot 4195. $1.49.

Pour des Pantalons en Chévriotte à carreaux pointillés, valant $2 50.

$1.98.

A ce prix nous offrons 1,500 Pantalons d'Hommes, en beau Worsted Noir Clay, pure laine et carreaux pointillés, et en Casimir pure laine à raies étroites, plusieurs nuances; valant à la Capitale.

Il paraîtrait que sir Charles Tupper a sommé Lord Aberdeen d'avoir à se soumettre ou qu'il le ferait rappeler par le gouvernement impérial. Lord Aberdeen ne s'en est pas laissé imposer, et il a averti sir Charles que s'il ne démissionnait pas de suite, il le mettrait à la porte.

Après s'être fait rouler par Laurier, Sir Charles s'est cru de taille à se mesurer avec Lord Aberdeen, mais ça n'a pas duré longtemps. Le vieux *war horse* s'est retiré penaud, vaincu sur toute la ligne et sans avoir réussi à arracher au gouverneur général sa sanction à une seule nomination.

Sir Charles Tupper aurait bien voulu faire jouer à Chamberlain un jeu dangereux et faire immiscer Downing Street dans nos affaires, mais le bon sens des autorités britanniques s'est élevé au-dessus des ambitions.

Nous comprenons que la correcte et juste vigueur de lord Aberdeen dérange bien les calculs de M.

Culottes aux Genoux.

100 douzaines, en Chévriotte à raies, gris tirant sur le brun, à 35c., valant parfaitement 50c.

50c.

Nous offrons 60 douz. de Culottes en Chévriotte Serge Worsted, à larges côtes, valant $1.25.

Offres sans Pareilles DANS LES

HABITS D'HOMMES

Rien ne nous plaît plus que voir comparer nos occasions avec celles des autres marchands.

Lot 9759. $2.98.

Est le prix réduit pour des Habits en Chévriotte Bleu Union, pour Hommes.

Lot 5004.

Habits d'Hommes, en Chévriotte gris foncé Union, prix de débarrassement $2.98.

Lot 5096.

Habits en Chévriotte bleu foncé à larges côtes, prix de débarrassement $3.98.

Lot 3386.

Habits en Clay Worsted noir, prix de débarrassement $3.98.

Lot 4301.

Habits en Casimir bleu ardoise, dessus rude, pure laine, durable, prix de débarrassement, $4.98.

Lot 5156.

Beaux Habits en Chévriotte à carreaux pointillés, brun pâle, pure laine, valant $8, prix de débarrassement, $4.98.

Lot 4296.

Habits—Sac, à double revers, en Worsted Serge bleu, strictement pure laine, valant $10, prix de débarrassement, $5.98.

Lot 5023.

Habits en Worsted Serge bleu, pure laine, très beaux, faits pour se vendre $12. Prix de débarrassement $5.98.

Lot 2932.

Habits en Worsted de fantaisie, couleur belge (drab) pesanteur moyenne, au détail valant $15 Prix de débarrassement, $7.98.

Lot 7072.

Beaux Habits en Casimir à carreaux bleus foncés, strictement pure laine, valant $18. Prix de débarrassement, $7.98.

Lot 6116.

Vrais Habits en Farmer bleu, Assatest, strictement pure laine, fait pour être détaillés à $10. Prix de débarrassement, $4.98.

Corsages de Dames.

Pour les Corsages vendus jadis 68c. Vous Payez 29c

Pour les Corsages vendus jadis 84c. Vous payez 48c

Pour les Corsages vendus jadis $1.49. Vous payez 79c

Chapeaux de Paille a Prix Reduits.

Chapeaux de Paille Blanche de Canton, à large bord, pour enfants, réduits à 15c.

Chapeaux en Paille Blanche de Canton, excellente qualité, entremêlée de paille Makinaw, à ruban soie de fantaisie, pour enfants, réduits à 15c.

Chapeaux de Paille mélangée, noire et blanche, à ruban à raies bleues et noires, bande du front en cuir, pour garçons, réduits à 10c.

Chapeaux Sailor en Paille blanche de Canton, ruban noir, très chic, pour garçons, réduits à 15c.

Chapeaux en paille blanche de Canton, à bord relevé, ruban noir, pour hommes, réduits à 15c.

Chapeaux d'hommes, en paille noire, bord droit, excellente qualité, faits pour être vendus 75c, réduits à 19c.

HABITS D'ENFANTS.

Chic et Propres Habits Jersey à 75c, $1, $1.50 et $2, valant $2, $3, $4 et $5.

Habits en chevriotte noire et blanche, pour enfan e de 4 à 15 ans. Prix de Débarrassement, $1.

Habits en Satinet blanche, pesante, à carreaux bleus, pour enfants de 4 à 15 ans. Prix de débarrassement, $1.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 Rue Central.

Chris Holmes

MAGASIN DE SPECIALITES.

124-126 Rue Merrimack.

Avant de partir pour vos vacances, achetez vous de bibelots toute à la

Grande Vente de Debarrassement de $25,000.

Tout doit être couverti de suite en argent.

300 doz. de Corsages—Blouses de Dames, Sacrifiés.

50 doz. qualité régulière de 69c, à présent 34c.

55 doz. qualité régulière de $1.00, à présent 49c.

43 doz. qualité régulière de $1.50, à présent 79c.

45 doz. qualité régulière de $2.00, à présent 98c.

38 doz. qualité régulière de $2.50, à présent $1.19.

49 doz. qualité régulière de $3 et $4, à présent $1.98.

500 jupes détachées, nouvelles et ajustant parfaitement.

En Brillantine unie et décorée, en Mohair Sicilian, Grenadine de Soie, carreauté et Plaid, Satin et Soie. Grandes valeurs à $1.39, 1.91, 2.49, 2.98, 3.75 à 6.75. De fait, tout ce qui l'assortiment le plus complet de jupes en cette ville.

Costumes de Ville.

En Duck, se vendant $3, à présent $1.

En Serge, se vendant 12.00, à présent $5 75.

En Serge, se vendant $15, à présent $8.75.

De fantaisie, se vendant $15, à présent $7 50.

En Chévriotte Serge, valant $25, à présent $15.

Costumes Tailleur, se vendant $25, à présent $15.

C a unes en Toile, se vendant $7 50, à présent $4 98.

Costumes en Toile se vendant $6 75 à présent $3 98.

1 lot de Costumes en deux parties, $1.75 et $2 98.

1 lot de Robes de fantaisie, se vendant $1.50, à présent 91c.

Robes d'Enfant, Lavables.

1 lot de Percale vendues 75c, à présent 19c. Etc.

La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS ;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)

Buvez

LE BON VIEUX PORT.

riche, doux et aromatisé. Un tonique rafraîchissant de la santé et pas ilicoteur. Ce vin pur, parfait, est recommandé par les médecins comme un excellent stimulant pour les personnes âgées ou affaiblies. Un vin doux et bon qui donne la vie.

Notre Vin de Port, parfaitement pur, vieux de 5 ans, garanti.

Se vend 80 cents le Gallon.

VINS DU CALIFORNIE,

Port, Sherry, Angélic, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.

CHARLES H. JONES,

Successeur de Chas. W. Chaney,

Nos. 9 et 15 Rue Middle

Perdu.

Perdu, dimanche dernier, un gros jone de mariage. La personne qui l'a trouvé et le retournera à Mde Omer St Hilaire, No 77 rue Aiken sera libéralement récompensée.

ON DEMANDE—Cinq bons agents pour la Suffolk Mutual Accident Association, avec recommendations. Chambre 5 Swan Building, 26 rue Central.

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les fauteuils. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

Au nouveau magasin de Lepage et Bourget, No 471 rue Merrimack, à l'enseigne du pavillon blanc, qui sera cela va sans dire la place des bons marchés. MM. Lepage et Bourget invitent donc leurs pratiques et amis à aller les voir. Ayant décidé de discontinuer le commerce de chaussures, ils en vendront la balance à moitié prix. Allez les voir vendredi et samedi. jno

La Seule Place.

Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations sont reçues hebdomadairement de Paris, chez

Mme P. L. Gregoire

est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

Employées:—Mlles Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.

J. T. Fontaine,

475 RUE MERRIMACK.

Désire informer le public que ceux qui ont des Photographies venant de ses ateliers, qui ont changé de couleur et ne sont pas parfaites, peuvent les retourner et de nouvelles leur seront prises de nouveau et livrées sans charge extra.

A Vendre.

Une boulangerie avec une voiture et une bonne route Raison, le propriétaire doit quitter Lowell pour aller s'établir ailleurs. Pour informations s'adresser au bureau de l'ETOILE. j 28



ÉDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X. LOWELL, MASS., SAMEDI, 11 JUILLET 1896 No 1013



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté le Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous rendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN : CHIRURGIEN

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk

Merrimack Square

Heures de Consultation: 10 à 12 a m., 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

Jacques Store Equipment Co.,

(Organisée et Incorporée dans l'Etat du Maine, le 9 avril 1896.)

319 rue Middlesex

et 100 rue Jackson.

Les actions de cette compagnie au montant de $100.00 sont maintenant sur le marché. Ceux qui désirent placer un certain montant d'argent dans une entreprise dont le succès est assuré, peuvent s'adresser à

l'Avocat J. B. D. Jacques,

26 RUE CENTRAL,

Chambre 5, Swan's Building.

Il fournira toutes les informations nécessaires à ce sujet.

Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Ce merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Mlle Virginie Germain, de la rue Race, est partie pour une promenade d'un mois au Canada.

Le Dr. Breton offre pour quelque temps à soigner ses patients pour la modique somme de $5 par mois.

No're jeune peintre et artiste, M. J. T Goyette, part pour l'Europe mercredi prochain, pour une vacance de 5 à 6 semaines.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

Enfin, c'est décidé, Martin Flaherty rencontrera Joe Gans (nègre) à Baltimore le 27 juillet, dans un assaut de boxe en vingt reprises. Les papiers pour cette rencontre ont été signés.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

O'Heir & Co., marchands de meubles, rue Merrimack, vendent de ce temps-ci des tapis tout laine à 45 cents la verge valant au moins le double de ce prix. Ils sont tout neufs et très jolis. N'en achetez pas avant d'être allé les voir.

L'inimitable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égaré, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret qui lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

M. Hubert Denault a vendu hier un magnifique piano à M. Charles Lacaillade, de Lawrence, pour son fils James qui doit épouser sous peu Mlle Lanctôt, dont la réputation comme musicienne n'est plus à faire. L'instrument vendu par M. Denault sort de la manufacture "New England" et c'est ce qu'il y a de mieux dans le genre.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont certainement un très bon remède, car depuis leur courte apparition dans Lowell plusieurs femmes nous ont dit qu'elles avaient été complètement guéries par les Pilules Rouges; elles sont pour les femmes seulement, nous les recommandons aux femmes pâles et faibles comme le meilleur remède et celui qui coûte le moins cher.

Mme Veuve Adée Beaumont, de Ste Catherine, P. Q., est en promenade en cette ville, chez son fils, M. Joseph Beaumont, du No 12 rue Gore.

MM. Hilaire Dozois et H. C. Girard et leurs familles, occupent un b au cottage à Long Pond. Nous avons eu le plaisir d'aller leur rendre une visite. On nous a reçu à la bonne franquette.

Mardi soir il y aura une assemblée pour réorganiser les Lawton Guards qui prendront part aux parades de la prochaine campagne. Une autre compagnie de porteurs de torches sera aussi organisée.

Le Dr. Serijan obtient beaucoup de succès La guérison du Ver Solitaire est sa spécialité. Depuis l'ouverture de son bureau, coin des rues Central et Middlesex, au dessus d'Ellingwood il a eu sans cesse des pratiques

M. et Mme Charles H. Parthenais et leurs deux enfants, Hector et Hervé, ont quitté Lowell ce matin, pour aller passer une vacance de deux semaines au beau lac Pinnisaukee, N. H. Nous leur souhaitons un agréable séjour.

### Examen Medical et Medecine Gratis.

Entierement et Gratis a tous les Canadiens de Lowell.

Le Dr T. K. Serijan offre ses plus sincères remerciements à tous les Canadiens de Lowell pour le patronage libéral qu'il a reçu dans sa profession depuis quatre semaines. Pour en témoigner son appréciation, le Docteur fait une cordiale invitation à tous ceux qui sont affligés et qui ont besoin de ses services médicaux, riches comme pauvres d'aller le voir à son bureau, 253 rue Central, Lowell, Mass., tous les mardis après-midi de 2 à 4 heures. Ils recevront du Docteur un examen médical ainsi que les médecines entièrement gratuites.

Tous les Canadiens sont invités cordialement durant ces heures. Rappelez-vous que le Docteur s'outre la pratique de la médecine et de la chirurgerie, une spécialité, celle de guérir la ver solitaire en le faisant expulser avec la tête, sans compter les maladies privées des deux sexes.

### Décès.

Oliva Odilie Marie, enfant de Joseph et Eléonore Aulette, Agée de 1 an et 2 mois, au No 26 rue Tucker.

M. Joseph Albert a la charge de l'enterrement.

### FERMETURE PARTIELLE

Du Merrimack et du Hamilton mais pas les autres Fabriques.

Enfin la dépression dans l'industrie des cotonnades a atteint un point culminant: les trésoriers du Merrimack et du Hamilton, des fabriques d'indienne, ont donné l'ordre d'afficher un avis de fermeture.

Pendant les trois premières semaines d'août, le Merrimack restera clos; mais son département d'impressions, qui a déjà été fermé dix jours durant cette année, continuera ses opérations, du moins pour le présent. On ignore si ce département ne sera pas clos après la fermeture du département de tissage.

Cette fermeture partielle donnera un congé de trois semaines à 2000 employés.

Le Hamilton restera fermé entièrement les deux dernières semaines de ce mois ci, pour reprendre l'ouvrage pendant la première quinzaine d'août, pour être fermé de nouveau le reste du mois, donnant une vacance de quatre semaines à mille employés.

Ces deux compagnies sont les seules à Lowell qui ont signé l'entente du Club Arkwright pour diminuer leur production.

A Fall River presque toutes les fabriques vont être fermées.

Comme on voit, nous n'avons pas trop à nous plaindre à Lowell.

Le Tremont & Suffolk a des commandes en masse et il a cru devoir acheter le No. 5 du Lawrence, ce qui est un signe de prospérité. Le Boott, le Massachusetts et l'Appleton passeront la saison d'été sans fermer.

La reprise des travaux aux manufactures de tapis fait voir que cette industrie va bien

August Eels, l'agent des fabriques de laine Merrimack, dit qu'il a des ordres pour deux mois.

La Kitson Machine Company a de l'ouvrage en quantité.

Mais les filatures Middlesex sont à diminuer graduellement leur production depuis quinze jours; à la fin de ce mois, ces fabriques seront fermées complètement pour quelque temps.

Somme toute, Lowell est moins éprouvé cet été que beaucoup d'autres centres manufacturiers.

### Cour de Police.

Sept délinquants, accusés d'ivresse, ont payé chacun une amende de $1.

Pat Roddy, pour ivresse et avoir battu sa femme, a payé une amende de $5 et fut mis sous une caution de $200 pour garder la paix pendant 4 mois.

Octave Cloutier, un autre batteur de femme, a été condamné à 4 mois de prison. Mme Cloutier a dit au juge qu'il ne travaillait pas et qu'elle était obligée de le nourrir et de l'habiller, et quand il entrait dans la maison, il la battait. Hier soir il l'a frappée sur un œil avec son poing.

James Barkinson, un vagabond qui couchait dans les granges à Tewksbury, a été condamné à 6 mois à la maison de correction.

### Chœur Rossini.

Il y aura une assemblée spéciale du Chœur Rossini demain, à 1 h. 30 p. m., à leur salle, pour affaires importantes. Tous les membres sont priés d'être présents.

Par ordre,

H. WEILBRENNER, Président

H. ALEXANDER, Secrétaire.

### Glen Forest.

Vu l'énorme succès à Boston du spectacle militaire de Pain, "la Guerre entre le Japon et la Chine," l'ouverture de Glen Forest a été remise à jeudi 16 juillet. Des matinées seront données chaque jour, à partir de vendredi, suxquelles l'admission ne sera que de 15 cts.

### Voyage a Lynn.

Les personnes qui désirent faire un joli voyage à Lynn peuvent partira toutes les demi-heures, au coin des rues Merrimack et Prescott. Le trajet se fait en peu de temps et c'est un des plus beaux voyages que vous puissiez faire en tramways électriques.

### Encore une Fois.

Au crédit du Dr Serijan, le fameux spécialiste dans la guérison du ver solitaire, 253 rue Central, il a guéri de cette maladie M. Frank Donnelly, 4 Bent's Court, le 30 juin, en trois heures et demie. Le ver avait une tête et 42 pieds de long.

### Naissances.

En cette ville, le 9 courant, Mde Louis Garon, un fils qui fut baptisé sous les prénoms de Joseph-Louis-Arthur.

Parrain et marraine, M. et Mde J. B. Garon.

En cette ville, le 8 courant, l'épouse de M. Joseph Santerre, un fils qui fut baptisé sous les prénoms de Joseph-Michel.

Parrain et marraine, M. et Mde Joseph Albert.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.


Habits de Rogers, Peet,

$12.00.

Plusieurs lots des meilleurs habits tout faits dans le monde, à présent $12 l'habit. Peu de tailleurs peuvent faire des habits aussi bonsque ceux-là pour le prix.

VERITABLES HABITS en CLAY DIAGONAL NOIR RIVERSIDE, $8.00.

Gilets et Vestes garnis en Serge, Pantalons à ceinture en fine Satine — quatre dollars en des sous du prix régulier.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tarifs au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en venant acheter vos valises, sacs de voyage, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Tous vos sacs de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites promptement. VENEZ AU No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.

Accident de Chemin de fer

Un sérieux tamponnement de trains de chemin de fer a eu lieu hier, à 11 h. 25, dans la cour du Old Colony, ce qui a démoli complètement deux wagons de marchandises et avarié une locomotive. Heureusement personne n'a été blessé. C'est une voie d'évitement laissée ouverte par mégarde qui a causé l'accident. Un train de marchandises se trouvait sur cette voie quand un train de voyageurs qui allait heureusement très peu vite, s'y engagea, et le tamponnement se produisit.

Chez Turcotte,

Ales, Porter et Lager,

Half Stock, Full Stock,

AINSI QUE

LIQUEURS de Toute Sorte

Portées à Domicile.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Le Temps des Vacances

EST ARRIVE

ET LES PLUS BAS PRIX DE L'ANNEE le sont aussi.

Une Visite a Travers notre Vaste Etablissement

Vous convaincra qu'aucune maison de la ville est capable de vous servir mieux que nous le pouvons actuellement.

Notre stock d'habits et de pantalons légers est encore bien assorti et nous pouvons en dire autant de notre stock de CHAUSSURES LEGERES, de CHAPEAUX DE PAILLE ainsi que d'Articles de Toilette de toutes sort

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 11 JUILLET 1896.

## S'ILS POUVAIENT COMPRENDRE,

Il nous vient parfois à nos bureaux—pas souvent, heureusement,—des Canadiens-français qui s'obstinent à ne nous parler qu'en anglais, quand ils savent fort bien que l'Etoile est un journal de langue française, qu'ils s'adressent à des compatriotes et qu'entre nous la belle langue de Boileau et de Molière est celle que nous préférons à toute autre.

Non que nous détestions la langue anglaise, malgré sa rudesse, son peu d'harmonie, si l'on en croit le jugement de lord Byron lui-même qui pourtant en a tiré de si beaux vers.

Nous la parlons avec les Américains, avec les Irlandais qui n'ont pas de langue nationale, ou plutôt qui ne veulent pas en avoir; mais entre Canadiens descendant de Français, nous ne pouvons comprendre qu'on puisse, sans avoir honte de soi, s'exprimer autrement qu'en français.

Comment, est-ce que notre langue maternelle n'est pas assez bonne pour nous, quand elle est la langue diplomatique de l'univers civilisé, quand les rois, les ambassadeurs, les grands hommes de tous les pays l'ont apprise!

Nous sommes donc bien grands' bien extraordinaires, pour mépriser ce que de si grands personnages tiennent en si haute estime.

Ah! si ces pauvres Canadiens dévoyés qui ne nous parlent pas français pouvaient comprendre tout le mépris que nous ressentons envers eux et leurs semblables, ayant cela de commun avec tous nos compatriotes bien pensants, nos hommes d'affaires importants, nos gens de profession, peut-être s'ils pouvaient réfléchir jusqu'à quel point ils sont ridicules une fois parti, ceux-ci seraient de tenir une conduite aussi absurde.

## Anticosti et son Propriétaire,

Depuis un mois, il s'est fait énormément d'ouvrage sur l'île, à la baie des Anglais et à la baie Gamache, environ 150 chômeurs ports sont maintenant reliés entre eux par un chemin carossable de vingt à vingt-cinq pieds de largeur construit sous la surveillance de M. Bureau, l'explorateur bien connu. Par les forts vents d'ouest, lorsqu'il est impossible aux vaisseaux de rester à la Baie des Anglais, sans courir le risque d'un naufrage, M. Menier pourra se rendre à quelque 3 milles à la Baie Gamche, sur la rive sud, tandis que son yacht contournera l'île pour y venir chercher refuge.

A la baie des Anglais, les hommes de M. Peters ont déjà construit un immense hôtel—la maison des Arrivants—à deux étages et mesurant près d'une centaine de pieds de longueur et deux entrepôts. Quatre autres bâtisses sont en voie de construction et sept autres projetées. A la rivière les Saumons, M. Menier a fait construire une maison pour son garde-pêche. A la Baie Captan il y a une vingtaine de pêcheurs installés. M. Menier doit aussi faire ériger un moulin à scie, mais l'endroit n'en est pas encore choisi. La chute dont on entend parler ne serait pas aussi considérable qu'on le disait d'abord.

Le splendide yacht a vapeur de M. Menier sera à Québec lundi prochain. On a prodigé toutes sortes d'histoires sur son compte, on a été même jusqu'à le comparer à un vaisseau de guerre armé pour toute éventualité. Voici ce qui en est. Le "Valhela" ne sort de l'ordinaire que par l'excellence de ses machines, le fini de la coque et de la mature et la somptuosité de ses cabines. En fait d'armement, il n'a que 5 canons de parade. Son équipage comprend quarante deux hommes.

Depuis son arrivée dans sa nouvelle propriété, M. Menier a pris plaisir à capturer autant de spécimens que possible des animaux qui fréquentent les parages de l'Anticosti. Il a en outre à son bord deux phoques qui commencent à être apprivoisés, des hardards qu'il conserve vivants dans une chaloupe remplie d'eau qu'il renouvelle tous les jours, des cagards sauvages et autres animaux. Ceux qui meurent sont empaillés par l'orthinitologue du bord.

M. Menier n'a pas moins de 300 hommes actuellement à son service dans l'île d'Anticosti, en y comprenant l'équipage du "Valleda," du "Savoy", les menuisiers employés à l'érection des bâtisses, l'équipe de l'explorateur Bureau et les colons. Naturellement, le projet de M. Menier ne fait que commencer à s'ébauher. Aucuns nouveaux colons ne sont encore arrivés, mais il n'y a aucun doute qu'au printemps prochain, un grand nombre profiteront des avantages que leur offre le richissime propriétaire de l'Ile d'Anticosti.

Dans une entrevue avec un journaliste, M. Menier a expliqué longuement sa position. Il est arrivé du Havre le 6 juin, à la Baie des Anglais, dans l'île d'Anticosti. Il a été tout surpris d'apprendre les rumeurs concernant son attitude à l'égard des pêcheurs.

"Cette histoire est absurde et invraisemblable, a-t-il dit. Déclarer que j'ai prétendu mettre en doute l'autorité du gouvernement canadien est ridicule. Je ne comprends pas qu'on tel rapport ait pu être cru par qui ce soit. La meilleure réponse que je puisse faire à ces cancans est de citer la déclaration préliminaire contenue dans les règlements que j'ai établis pour la direction de ma propriété. Voici le texte:

"L'île d'Anticosti est une propriété privée, dépendant de la province de Québec, et gouvernée par les lois du Canada et de cette province. Les habitants de l'île qui ne peuvent y demeurer qu'avec une permission, doivent se soumettre aux règlements établis pour le gouvernement de l'île et à toutes les règles d'administration qui y sont mises en vigueur."

En résumé, ces règles établissent que personne ne peut habiter dans l'île, y faire le commerce ou y exercer une profession quelconque sans la permission de l'administration, permission qui est toujours révocable. On ne peut y faire d'importation ou d'exportation que par les voies établies par l'administration et par ses vaisseaux. L'usage des liqueurs spiritueuses est prohibée. La possession d'armes à feu, sans permission, est défendue.

Il est défendu d'y chasser, d'y tuer du gibier, d'y faire la pêche dans les rivières ou les lacs de l'île. Il faut un permission spéciale pour posséder une embarcation. Toutes les naissances, tous les mariages et tous les décès doivent être rapportés à l'administration. La découverte de minéraux doit être rapportée immédiatement à l'administration.

Les enterrements doivent se faire aux endroits spécialement réservés pour cet usage. L'administration doit être avertie s'il se produit des signes de maladies contagieuses et toute personne doit être vaccinée à son arrivée dans l'île. Le privilège de pêcher en mer est réservé. Cette pêche sera réglée de manière à respecter les droits de chaque habitant et à être une source de bénéfices pour tous.

Afin de se prémunir contre les feux de forêts et la destruction inutile du bois, il est défendu de brûler des arbres, du gazon, etc.

Les chefs de famille sont responsables des délits commis par leurs enfants, par leurs parents mineurs et par leurs employés.

Toute infraction à ce règlement expose le délinquant à la révocation de la permission de demeurer dans l'île.

M. Commettant est enchanté de ce qu'il a vu et dit que, jusqu'à aujourd'hui, l'on s'est fait une fausse opinion de l'île d'Anticosti. Loin d'être un rocher inculte, elle est au contraire d'une certaine étendue plus grande partie et très bien boisée. A l'intérieur poussent de beaux bois, entre autre le bouleau, le peuplier et le pin. S.a le vieux nord, on remarque quelques bosquets de peuplers. Le sorbier des oiseaux est le plus grand arbre fruitier poussant sur l'Ile. Il abonde dans l'intérieur et atteint son plein développement sur la côte nord de l'Ile d'Anticosti où il parvient à quarante pieds de hauteur. La canneberge se rencontre en grande quantité. Il en est de même des pommes de terre. Le gadelier noir et rouge est aussi très abondant. La fraise se trouve sur les grèves, et le tabac cultivé depuis le juillet jusqu'à la fin du mois d'août. On remarque en outre sur la grève et dans les endroits marécageux une espèce de poire très délicieux au goût et qui ressemble beaucoup aux poirs ordinaires. On se sert de sa paille pour nourrir les animaux, l'hiver. Il y a aussi sur l'Ile d'excellente sablaparelle.

Comme on le voit, l'Ile d'Anticosti est loin d'être ce que les expérimentateurs non expérimentés ou qui ne s'étaient pas donné la peine d'explorer cette île, ont rapporté.

Le grand capitaliste français réussira dans l'œuvre qu'il a entreprise et avant peu, peut-être, l'île d'Anticosti sera la digne rivale de l'île du Prince Edouard; elle en a tous les moyens, il ne lui manquait qu'un propriétaire d'initiative et doué autant d'esprit d'entreprise que M. Menier.

L'île d'Anticosti fut découverte en 1534 par Jacques-Cartier.

Cette île a 122 milles de longueur, 30 de largeur et 270 milles de circonférence. Elle contient près de 2,000,000 d'âcres de terre et se trouve située à 450 milles en bas de Québec.

## AU SECOURS!

### Une actrice échappe a un Grand Danger.

"Que puis-je? Où dois-je aller?" Elle ne le sait pas. Ce cri part de toutes les villes, villages et hameaux du monde.

Il vient des femmes et des jeunes filles qui souffrent de ces maladies particulières à leur sexe. Des milliers de femmes et de jeunes filles qui, par modestie bien naturelle ne veulent pas consulter un médecin, parce qu'elles ont en horreur l'examen auquel il leur faut se soumettre. Elle ne savent pas que faire pour se guérir, et elles se laissent mourir. Cet état de choses est alarmant et n'a pas sa raison d'être. Les maladies des femmes peuvent être guéries, et dans presque tous les cas très rapidement. Le génie du Dr Coderre a donné à toutes les femmes un moyen certain de se guérir, sans avoir à se soumettre à l'examen d'un médecin; elles n'ont pas besoin de souffrir de ces dégoûtantes maladies. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont infaillibles, elles sont reconnues comme spécifique unique pour ces maladies des femmes et des jeunes filles. Les pauvres souffrantes devraient bien se rappeler que nous disons la vérité pour ces Pilules Rouges. Les pères de famille devraient obliger leurs femmes et jeunes filles à faire usage de ce grand spécifique, ils jouiront bien plus de la vie à voir celles qui leur sont si chères en parfaite santé, ils n'auraient pas non plus de compte à payer au médecin.

Tous les jours il nous arrive des témoignages de gratitude, comme celui qui suit et rappelez-vous que ce qu'elles ont fait pour Mlle Francis Willard, Actrice, New York, elles pourront le faire pour vous.

Mlle Francis Willard, Actrice.

"Messieurs,—Vous trouverez ci inclus une photographie ainsi que $2.50, en mandat-poste. Envoyez-moi de suite six boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre. Vous ne pouvez pas vous imaginer dans quel état je me trouvais lorsque j'ai commencé à faire usage de vos Pilules Rouges; j'étais un sujet de dégoût pour toutes mes amies, ma maladie a commencé par les pentes blanches, je suis devenue très faible, je souffrais de mal de reins, mal de tête, je croyais devenir folle, ma figure s'est couverte d'affreux boutons, il m'a fallu quitter le théâtre tant j'étais faible et laide. Oh! combien de larmes j'ai versées; il y avait quatre mois que je me faisais soigner sans éprouver beaucoup de mieux, lorsqu'une de mes compagnes de la troupe m'a laquelle je jouais, et qui se trouvait à Cohoes, ayant entendu parler de vos Pilules m'en envoya deux boîtes. Je vous dis franchement, messieurs, qu'il n'existe aucun remède comme le vôtre. Mais je suis tout à fait mieux, s'est surprenant, n'est ce pas? Ma mère est tout à moi pour vous remercier de rendre un si bon remède, et moi par reconnaissance je vous envoie ma photographie, vous la publierez si vous voulez ainsi que mon témoignage, trop contente de faire connaître votre bon remède aux jeunes filles et jeunes mamans. Je suis votre, etc.,

FRANCIS WILLARD.
241 Front St., New York.

Un témoignage aussi frappant que celui-ci devrait vous convaincre que nous disons la vérité quand nous vous disons que les Pilules Rouges du Dr Coderre guérissent les filles les plus faibles.

Pourquoi souffrir si vous êtes malade, vous pouvez les acheter chez les marchands de remèdes à 50 cts la boite ou six boites pour $2.50, ou nous les envoyons par la malle sur réception du montant.

Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams Mass.

### Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

ON DEMANDE.—Une fille un peu âgée pour tout ouvrage général dans une maison de pension. S'adresser au No 82 rue Tilton.
v 1 s

ON DEMANDE—Cinq bons agents pour la Suffolk Mutual Accident Association, avec recommendations. Chambre 5 Swan Building, 26 rue Central.

**Toniques, Fortifiantes, Depuratives,**
Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des dans presque tous les cas très rapidement. Le génie du Dr Coderre a donné à toutes les femmes un moyen certain de se guérir, sans avoir à se soumettre à l'examen d'un médecin; elles n'ont pas besoin de souffrir de ces dégoûtantes maladies. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont infaillibles, elles sont reconnues comme spécifique unique pour ces maladies des femmes et des jeunes filles. Les pauvres souffrantes devraient bien se rappeler que nous disons la vérité pour ces Pilules Rouges. Les pères de famille devraient obliger leurs femmes et jeunes filles à faire usage de ce grand spécifique, ils jouiront bien plus de la vie à voir celles qui leur sont si chères en parfaite santé, ils n'auraient pas non plus de compte à payer au médecin.

Tous les jours il nous arrive des témoignages de gratitude, comme celui qui suit et rappelez-vous que ce qu'elles ont fait pour Mlle Francis Willard, Actrice, New York, elles pourront le faire pour vous.

**Pilules Rouges**
Du Dr Williams
Seulement **25c.**
—A U—
**East Merrimack Drug Co**
Excellentes pour enrichir le sang, guérissent les maux de tête nerveux, les faiblesses des femmes causées par le surmenage, &c.
☞ Un excellent tonique pour les nerfs
P. N et P. BRUNELLE, props.

**Knapp & Paradis,**
**15 RUE SALEM,**
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
**Vins, Liqueurs, Biere, &c.**
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

LAGER BEER
...GERMANIA..
**E. A. McQUADE,**
SUCCESSEUR DE
**A. J. Lynch & Co.**
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
**Ordres Prompptement Livres a Domicile.**
M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous être servi à souhait.
☞ Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

**H. C. Church & Son,**
**Agents d'Assurance**
Sont déménagés dans le
**Central Block,**
**No. 533,**
**Rue Central.**
Chambre 50.
☞ Prenez l'ascenseur.

# CORSETS
## Prix Réguliers,
## **$1.00,**
## Vendus pour 69c.
— AUX —
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
**204-206 RUE MERRIMAC**

**Appareils pour Faire la Creme a la Glace.**
**HAMACS.**
Paniers de Pique-Nique.
**Appareils de Peche.**
**GIRARD,**
**462 Rue Merrimack.**

**AZARIE CHOQUETTE,**
Coin des rues Austin et Moody,
Se livre entièrement au commerce de
**BOIS ET DE CHARBON.**
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

**Golden Harvest**
PURE
BOURBON & RYE WHISKEY,
F. W. HUNT, 8, rue India, - - Boston, Mass.
Le Golden Harvest Whiskey a été embouteillé par nous exclusivement pour la Boston Distilling Co. et le droit de Propriété sur cette marque nous a été accordé en 1886. Ce whiskey n'est pas rendu vieux par aucun procédé breveté, mais est vieilli par le temps, la seul véritable manière d'obtenir un whiskey absolument excellent. Nous en garantissons la pureté et le recommandons comme étant, et il n'est embouteillé que par nous mêmes. Pas ver table sans notre signature sur toute capsule cachetée et étiquetée. Des échantillons seront envoyés gratuitement sur demande.
Certificat de l'Analyste.
Bureau de l'Analyste de l'Etat
Boston, 22 Sept. 1894.
A MM. F. W. HUNT & CO.
Les échantillons du whiskey marqué "Golden Harvest Pure Rye and Bourbon," soumis à l'analyse, a été examiné avec soin, avec les résultats suivants: Ce sont du pur Whiskey de Rye et Bourbon, sans aucune substance délétère et ils sont convenables pour l'usage médicinal et de famille.
H. L. BOWKER Analyste de l'Etat.
En vente par L. P. TURCOTTE, Lowell, Mass.

# Dr BRETON,
## Le Spécialiste des Familles.
Ses Succes sont sans Precedents dans les Maladies Chroniques et Organiques.
Les milliers de témoignages que le Dr a en sa possession attestent son habileté. Si vous avez des maux de tête, souffrances dans le dos, si vous vous sentez faibles, fatiguée. Tous ces désagréments peuvent être guéris si vous portez au soin immédiat. Le Dr Breton est l'homme qui remplira cette mission avec succès. Vous ne serez pas importunés par des grands mots de maladies en latin et en grec, mais dites simplement que vous avez mal dans la bouche.
Qu'un goût amer vous vient sur la langue.
Si vous avez des étourdissements.
Si vous vous effrayée facilement.
Si votre sommeil est agité.
S'il vous semble avoir un cordon attaché autour du corps.
Quelque chose n'est pas correcte. Vous ne voulez pas un nom de savant pour cette maladie, mais un remède, messieurs, qu'il n'existe aucun remède comme le vôtre. Mais je suis tout à fait mieux, s'est surprenant, n'est ce pas? Ma mère est tout à moi pour vous remercier de rendre un si bon remède, et moi par reconnaissance je vous envoie ma photographie, vous la publierez si vous voulez ainsi que mon témoignage, trop contente de faire connaître votre bon remède aux jeunes filles et jeunes mamans. Je suis votre, etc.,
FRANCIS WILLARD.
241 Front St., New York.
Si vous voulez une bonne vue.
Si vous voulez avoir un bon goût.
Si vous voulez une bonne haleine.
Si vous voulez être en bonne santé.
Si vous désirez ces choses
**Allez voir le Dr Breton.**
Hommes ou femmes qui ont des troubles, foulasses, inflammation, ulcères, impotence, stérilité soit de récente ou d'ancienne date. Le Dr Breton vous guérira, s'il y a guérison possible.
Nous avons en dernièrement le plaisir de visiter son laboratoire et nous pouvons parler avec connaissance de cause. Nous trouvons son assortiment d'instruments de toutes sortes et ce qu'il y a de mieux perfectionné.
Le Dr connaît des procédés supérieurs et guérira le catarrhe et autres maladies chroniques pour le prix modéré de $5. Francs-bons, $5.
☞ Consultations et traitements gratuits.
☞ Cas traités par la malle.
☞ Les délais sont dangereux.
**Dr. BRETON.**
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 9 à 12 A. M. Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

**BERNARD J. CALLAHAN,**
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
**23.27 Lakeview Ave.**

**Le SPINDLE** Est le meilleur Cigare 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué en la par Havane, sur **Flood.**
Lisez L'ETOILE.

**Lakeview Park**
ASCENSIONS EN BALLON
— ET —
Descentes en Parachute,
— PAR —
MONS.
ROBERTO,
Le Meteore de la Nue.
Un Magnifique et Romantique Voyage dans les Nuages.
[ ET UNE ]
Terrible Descente en Parachute.
Le comble de la Hardiesse et des Avantures Dangereuses.
Des Ascensions chaque Apres-midi.
**Theatre de Lakeview.**
Matinées, Mercredi, Jeudi et Samedi à 2 hrs, soirs à 8 hrs.
Première Apparition de
THEODORE BABCOCK,
Assisté par
MISS EVA TAYLOR
et la Théodora Babcock New York Stock Company dans
My Lady Help
— ET —
"POOR JIM."
Spécialement engagée,
Mlle MARIE STUART,
La Favorite Parisienne.

**Glen * Forest.**
Tramways électriques du Merrimack Square à chaque demi-heure jusqu'au bosquet.
Passage, seulement dix cents.
Plusieurs nouvelles attractions.
Une magnifique promenade sur les bords de la Merrimack et le plus beau bosquet dans la Nouvelle-Angleterre.

**Glen Forest,**
Terrain pour le jeu de Balle,
**9 Soirs::::8 Matinées.**
AVIS—Vu l'énorme succès à Boston, la compagnie d'ouverture à Lowell à du remise jusqu'
**Jeudi 16 Juillet,**
Matinées doubles
Surement ce Jour-là
Chaque soir à 8.15 hrs.
MATINEES
Chaque jour, sauf le Lundi, à 2 p hrs auxquelles des Feux d'Artifice Japonais seront exhibés.
Le Gigantesque Spectacle en Plein Air
**de PAIN**
Japonaise GUERRE Chinoise
**Grand Deploiement de Feux**
Y compris les plus récentes pièces Pyrotechniques aériennes et aquatiques de Manhattan Beach.
**25c. Admission 25c.**
**15c Matinee 15c.**

**W. A. LEW.**
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
**No. 49 Rue John.**

**Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.**
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO H GAGE,
**145 rue Merrimack.**
(Près de l'Hôtel de Ville)

Le temps est dur. Je suis décidé à vendre toutes mes marchandises à 50 p.c. meilleur marché que n'importe où ailleurs. Venez vous en convaincre.
**N. A. Palin,**
**No. 487 Rue Market.**

| | |
|---|---|
| Steak (Best Roast) | 12c |
| Epaule à Fraiches | 9 1/2c |
| Porc frais (Dressé) | 8 1/2c |
| " " (Coupé) | 8c |
| " " au morceau | 7c |
| Saindoux (Compound) 20 lbs | $1.15 |
| " Pure Lard " " | $1.40 |
| Beurre (Dairy) | 20c |
| Beurre (Creamery) | 22c |
| Œufs (oeufs frais) | 8c |
| Œufs frais | 18c |
| Lard en cocons | 15c |
| Patates nouvelles pk | 6c |
| Si on gr | 5c |
| Pommes bu | 40c |
| Ma sucre (1er clair) gal | 44c |
| Thé, Café, Epices, &c. &c. de très qualité à des prix qui défient toute compétition.

# BON MARCHE.
## Grande Vente a Sacrifice ✿ Commencant Samedi Matin

Avant de faire l'inventaire nous voulons encore une fois montrer à la population de Lowell que le BON MARCHE existe encore, en leur offrant durant cette vente des occasions qui surpasseront tout ce que vous avez déjà vu. / Nous avons réduit nos marchandises à des prix extrêmement bas, même plusieurs marchandises audessous du prix coûtant. Ainsi ne manquez pas cet avantage d'acheter ce dont vous avez besoin.

### ETOFFES A ROBES.
Si vous avez une robe à vous acheter, nous vous invitons de venir visiter notre département d'Etoffes à Robes durant cette grande vente? Il est un des mieux assortis de cette ville en fait de nouveautés et étoffes à robes noires et de couleurs de toutes sortes? Nous allons vendre durant cette grande vente toutes nos étoffes à robes au prix coûtant. Vous direz peut être que cela est impossible, mais c'est possible, car nous allons les vendre durant cette vente ci, et si vous en doutez, venez les voir et vous serez convaincus, car nous faisons cette vente pour réduire notre stock avant de faire l'inventaire qui va avoir lieu dans quelques jours.

### COLLERETTES.
Notre département de Collerettes qui est un des mieux assortis de cette ville, comprenant Gilets, Jupes confectionnées, Corps en Soie ou en Lawn ou Mousseline, et aussi un magnifique assortiment de Wrappers. Le tout est un massacac de prix épouvantables.

### CHAPEAUX.
Voilà le département qui vous intéresse le plus en ce temps ci de l'année. Ce département vous offre durant cette grande vente des occasions extraordinaires. Vous trouverez dans ce département des chapeaux à votre prix, c'est-à dire à des prix que vous ne pourrez pas faire autrement que d'acheter?
**Venez les Voir.**

### Lawn et Mousseline.
Il fait très chaud, il vous faut une robe légère? Eh bien, n'oubliez pas que nous allons vendre des Lawns et des Mousselines durant cette GRANDE VENTE à des prix ridiculement bas. C'est le bon temps de vous en procurer.
**Ne Manquez pas Cela.**
Rues Merrimack et Kirk.

F. G. MITCHELL & CO.,
-:-
Employées de langue française **DEMOISELLES,** Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M -L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaître, Y Montmarquet, C. Breault, M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—**DAMES,** F. Bousquet, J. Gilineau, A. Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—**MESSIEURS,** B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 107

## PICOUNOC le MAUDIT
Par P. LeMay.
DEUXIEME PARTIE.
**La Gour Criminelle.**
XII
LE FANAL.

Victor, Noémie, le vieil Asselin et leur bon ami, l'ex-élève, ressentirent une vive douleur de la mort tragique de Geneviève: mais ils s'efforcèrent d'en tirer—pour la cause sacrée qu'ils avaient à défendre—tout le bénéfice possible.

—Je retourne à Québec, dit à l'ex-élève, le jeune avocat, et, je ne reviendrai peut-être pas avant la cour; marchez, voyez, agissez! Les paroles de Geneviève ont une signification. La pauvre folle sava t quelque chose, et elle a trop tardé à parler Ce fanal, cette chandelle, cette cheminée, je ne sais ce que cela veut dire, mais à coup sûr cela veut dire beaucoup. Cherchons. Ce fanal, ce doit être celui. Mais, non non, mon Dieu! puis qu'il s'est éclairé au moyen d'une simple allumette.

—C'est vrai! dit l'ex-élève, saisissant au bond la pensée de Victor, mais Picounoc peut bien avoir prévu le cas, et qui sait si, dans son témoignage, il ne sera pas fait mention l'un fanal?

—Vous avez raison, mon ami, reprit Victor, vous avez raison! Il était neuf heures du soir, alors, il faisait noir, et une simple allumette chimique pour aller au jardin avec sa femme, cueillir des pommes, non! non! Il y aurait du louche en cela. Ce fanal! cherchez-le, cherchez-le! Mais, mon Dieu! après vingt ans? Ah! c'est folie! Et puis si on le trouve, cela ne sera-t-il pas contre nous?

—Monsieur Victor, cela ne sera pas contre nous, puisque Geneviève a dit de le chercher. On le cherchera, Monsieur Victor, et, s'il existe encore, soyez tranquille, on n'a pas passé vingt ans pour rien dans les bois, parmi les sauvages!

Et quand Victor fut parti, l'ex-élève se mit à l'œuvre. Il réussit à voir tous ceux qui, le soir du meurtre, étaient venus dans le jardin et dans la maison de Picounoc. Personne n'avait en connaissance du fanal, seulement on se souvenait que Picounoc en avait acheté un neuf.

—Arrêtez donc! dit tout à coup Normand, à qui Paul parlait de l'affaire, si vous n'avez pas vu François Bernier, vous n'avez pas vu tous ceux qui sont venus au jardin de Picounoc ce soir-là.

—Je ne l'ai pas vu, répondit l'ex-élève, se raccrochant à un dernier espoir.

—François Bernier, qui est un homme à cette heure, n'avait que neuf ou dix ans alors; je me souviens qu'il était là parce qu'en courant il est venu se jeter sur moi, a tombé et s'est démis un poignet. C'est la Catoche qui l'a "remmanché."

—Je le verrai, reprit l'ex-élève; demeure-t-il?

—Il demeure au troisième rang de Ste Croix maintenant.

L'ex-élève partit de suite. Le temps d'atteler un cheval et ce fut tout. François Bernier était chez lui. L'ex-élève ne se laissait pas retarder par les préambules:

—Vous êtes allé dans le jardin de Picounoc, n'est-ce pas, lors du meurtre de sa femme? demanda-t-il.

—Oui, monsieur, même que c'est moi qui ai ramassé le fanal.

L'ex-élève faillit jeter un cri. Le fanal? dit-il, et il avait la gorge serrée par l'angoisse ou la fièvre.

—Oui, monsieur, et je l'ai donné à une femme, une pauvre folle qui s'appelait Geneviève.

—Et savez-vous ce qu'elle a fait de ce fanal?

—Pour ce'a non, Monsieur, je n'en ai jamais plus entendu parler.

—C'est toujours surtout de gagné! murmura l'ex-élève. Il remercia Bernier, tout surpris de ce qu'un homme se dérangeât pour si peu, et revint à Lotbinière, le cœur joliment refait.

Victor assis à son bureau écrivait, et de temps en temps une larme tombait sur le papier étalé devant lui. Le pauvre jeune homme avait peur de ne pas être assez éloquent, assez habile pour sauver son père. Quelqu'un frappa et entra de suite. Ce quelqu'un accourait au bruit la pensée de Victor, mais Picounoc peut bien avoir prévu le cas, et qui sait si, dans son témoignage, il ne sera pas fait mention l'un fanal?

—Vous avez raison, mon ami, reprit Victor, vous avez raison! Il était neuf heures du soir, alors, il faisait noir, et une simple allumette chimique pour aller au jardin avec sa femme, cueillir des pommes, non! non! Il y aurait du louche en cela. Ce fanal! cherchez-le, cherchez-le! Mais, mon Dieu! après vingt ans? Ah! c'est folie! Et puis si on le trouve, cela ne sera-t-il pas contre nous?

—Monsieur Victor, cela ne sera pas contre nous, puisque Geneviève a dit de le chercher. On le cherchera, Monsieur Victor, et, s'il existe encore, soyez tranquille, on n'a pas passé vingt ans pour rien dans les bois, parmi les sauvages!

Et quand Victor fut parti, l'ex-élève se mit à l'œuvre. Il réussit à voir tous ceux qui, le soir du meurtre, étaient venus dans le jardin et dans la maison de Picounoc. Personne n'avait en connaissance du fanal, seulement on se souvenait que Picounoc en avait acheté un neuf.

—Arrêtez donc! dit tout à coup Normand, à qui Paul parlait de l'affaire, si vous n'avez pas vu François Bernier, vous n'avez pas vu tous ceux qui sont venus au jardin de Picounoc ce soir-là.

—Je ne l'ai pas vu, répondit l'ex-élève, se raccrochant à un dernier espoir.

—François Bernier, qui est un homme à cette heure, n'avait que neuf ou dix ans alors; je me souviens qu'il était là parce qu'en courant il est venu se jeter sur moi, a tombé et s'est démis un poignet. C'est la Catoche qui l'a "remmanché."

—Je le verrai, reprit l'ex-élève; demeure-t-il?

—Il demeure au troisième rang de Ste Croix maintenant.

L'ex-élève partit de suite. Le temps d'atteler un cheval et ce fut tout. François Bernier était chez lui. L'ex-élève ne se laissait pas retarder par les préambules:

—Vous êtes allé dans le jardin de Picounoc, n'est-ce pas, lors du meurtre de sa femme? demanda-t-il.

—Oui, monsieur, même que c'est moi qui ai ramassé le fanal.

L'ex-élève faillit jeter un cri. Le fanal? dit-il, et il avait la gorge serrée par l'angoisse ou la fièvre.

—Oui, monsieur, et je l'ai donné à une femme, une pauvre folle qui s'appelait Geneviève.

—Et savez-vous ce qu'elle a fait de ce fanal?

—Pour cela non, Monsieur, je n'en ai jamais plus entendu parler.

—C'est toujours surtout de gagné! murmura l'ex-élève. Il remercia Bernier, tout surpris de ce qu'un homme se dérangeât pour si peu, et revint à Lotbinière, le cœur joliment refait.

**W. Renaud & Co.** Entrepreneurs de Pompes Funebres
602 rue Middlesex.
Nous venons de reprendre notre ancien établissement, au coin des rues Cabot et Moody, que M. A. Archambault a occupé pendant un certain temps. Venez nous voir et vous avez beaucoup de voitures pour Mariage, Baptême, &c. Nous pouvons faire les arrangements à meilleur marché que n'importe qui. Vous pouvez venir à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
**Residence privee, 14 Rue Howard.**

impossible d'obtenir d'eux que des explications incohérentes sur les causes de l'accident.

Mais il est probable que c'est en voulant passer ou rencontrer une voiture que l'accident est arrivé. Comme on le sait, en rentrant en ville par le chemin de Charlesbourg, on est presque aveuglé par le scintillement des lumières électriques. Ce jeu de lumières a empêché M. Julien de bien calculer la distance et a causé l'accident.

M. RICHARD REID DOBELL, M. P.

—M. Dobell est commerçant de bois. Il est né à Liverpool, Angleterre, en 1837, et réside depuis plusieurs années à Québec.

Son père M. George Dobell, était un riche marchand de Liverpool, et bien connu pour son intégrité et son indépendance.

Le nouveau député de Québec Ouest a fait ses études au collège de Liverpool et vint à Québec en août 1857.

Durant plusieurs années il fit le commerce de bois sous le nom de Richard Dobell & Cie. Mais depuis 1885 les affaires ont été conduites par la société Dobell, Becket & Cie sous une succursale à Londres, Angleterre.

M. Dobell a toujours manifesté un intérêt considérable dans le commerce et la prospérité de Québec. Il est président du Board of Trade.

M. Dobell a épousé Mlle Elizabeth France, l'aînée des filles de sir David Macpherson.

Il a trois fils et deux filles.

—On dit qu'une trentaine de familles des îles de la Madeleine se proposent de venir s'établir dans la Métapédia. Ces familles sont actuellement en communication avec le département des terres de la couronne, qui devra leur transmettre les renseignements dont elles ont besoin sur les terres de cette partie du pays.

OTTAWA

UN PRECEDENT EN AUSTRALIE.

Le fait que lord Aberdeen ait refusé de donner sa sanction aux nominations qu'avait de faire Sir Charles Tupper n'est pas sans précédent.

En 1894, aux Nouvelles Galles du Sud, Sir George Dibbs ayant été battu aux élections générales a soumis au gouverneur Sir Robert Duff une liste d'amis politiques qu'il voulait caser au sénat.

Sir Robert Duff a refusé en disant qu'un ministre battu n'avait pas le pouvoir de faire des nominations à vie et sir George Dibbs dut se retirer tout penaud comme vient de se retirer sir Charles Tupper.

Cependant, en partant, Dibbs adressa un mémoire au marquis de Ripon, secrétaire d'Etat pour les colonies, dans lequel il dénonçait comme inconstitutionnelle l'attitude du gouverneur des Nouvelles Galles.

Le marquis de Ripon a répondu dans un sens tout à fait favorable à sir Robert Duff et a approuvé sa conduite.

Le cas de Tupper est analogue à celui de Dibbs et la dépêche d'Aberdeen fait songer à celle de Duff.

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

FATAL ACCIDENT

—De bonne heure, le matin, M. Julien, de la maison Julien & Guay, tanneurs et corroyeurs, rue St Valier, partit pour aller faire une promenade en voiture à la campagne, en compagnie de son petit-fils, enfant de M. Louis Julien, fils, et de M. Ephrem Du-lessis, tanneur, qui fait affaire au No. 573 rue St Valier, et réside rue Richardson.

Un accident est arrivé au retour. Vers 11 heures, sur le chemin de Charlesbourg, juste en face de la barrière de chez M. Royce. Il y a un poteau de télégraphe ou de téléphone presque en face de la barrière; ce poteau a été cause de l'accident et de la mort de M. Julien.

Aux cris d'alarme poussés par M. Duplessis et le jeune Julien, les voisins sont accourus. Ils ont trouvé Julien gisant apparemment sans vie sous sa voiture brisée et renversée.

Le cheval avait laissé le véhicule accroché au poteau et avait pris le mors aux dents.

Cinq minutes après l'accident, le Dr Parke, qui était à sa maison à la

# TELEGRAPHIE.

## LE "BOY ORATOR".

### WILLIAM JENNINGS BRYAN NOMME CANDIDAT PRESIDENTIEL,

### LE CHOIX D'UN CANDIDAT VICE-PRESIDENTIEL PAS ENCORE FAIT

George Fred Williams et l'Hon. Harold M. Sewell, du Maine, sur les Rangs.

Chicago, 10 juillet.—Vu l'ovation reçue hier par Bryan, du Nebraska, il était devenu évident que le "boy orator," comme on l'appelle, allait être aujourd'hui même nommé candidat présidentiel, probablement au troisième ballottage, sans l'aide des partisans de l'or.

"Silver Dick" Bland s'est soumis gracieusement à l'inévitable, de sorte que l'Illinois et l'Ohio ont donné leurs votes à Bryan.

Après la nomination, la convention s'est ajournée jusqu'à huit heures du soir. On croyait que le candidat vice-présidentiel serait nommé, mais il n'en fut rien. Cependant, c'est du journaliste McLean dont on parla le plus touchant cette candidature.

Un certain nombre de délégués sont en faveur de nommer un homme du Sud. Geo. Fred Williams, du Massachusetts, et l'Hon. Harold M. Sewell, de Bath, Me., seront mis sur les rangs.

Cependant, la convention s'est ajournée presque immédiatement, sans avoir nommé un candidat vice-présidentiel.

Voici les détails sur le vote :

Premier ballottage :

Bland, 238 ; Bois, 86 ; Matthew, 37 ; McLean, 54 ; Bryan, 105 ; Blackburn, 83 ; Stevenson, 2 ; Pattison, 95 ; Teller, 8 ; Campbell, 22 ; Tillman, 17 ; Russell, 2 ; Hill, 1 ; Pennoyer, 10 ; 185 ayant refusé de voter.

Au deuxième ballottage, Bryan commença à gagner des votes. Le troisième fut presque semblable au deuxième.

Le quatrième tour du scrutin vit Bryan, l'éloquent jeune orateur, avec 280 votes. Ce fut le signal d'une démonstration sans pareille en l'honneur de ce politicien, ressemblant beaucoup à l'ovation qui lui avait été faite la veille, après son discours.

La bannière du Nebraska fut promenée d'un bout à l'autre de la salle. Les applaudissements succédèrent aux applaudissements, et durant plusieurs minutes ce fut un bruit assourdissant.

Soudain deux jeunes filles d'une beauté éclatante, vêtue de rose, firent leur apparition sur une table en arrière des siéges occupés par les sénateurs, tenant dans leurs mains un large drapeau en soie, sur l'un des côtés duquel apparaissaient les traits accentués de Bryan.

Ce drapeau flotta pendant quelque temps, tandis que 20,000 goiers criaient enthousiasiement.

La fanfare joua, mais elle ne put se faire entendre.

Ensuite vint une procession, à la file indienne, de plusieurs étendards argentistes.

Pendant quelque temps il y eut une mêlée ; c'était une bousculade pour s'emparer des drapeaux et passer en avant.

Une lutte à coups de poing, s'il vous plaît, a eu lieu lorsque plusieurs hommes voulurent s'emparer du "Buckeye standard" ; mais les amis de McLean, quoique fortement attaqués, remporterent la victoire.

A ce moment, un large drapeau représentant les traits de Bryan, en soie crême et portant une croix en orange avec l'inscription : "Pas de couronne d'épines, pas de croix d'or," dernières paroles de Bryan, hier, augmenta le tumulte.

Ce pandémonium dura une quinzaine de minutes, puis quand les manifestants furent épuisés de crier, ils s'arrêterent. Pendant cette manifestation extraordinaire, Mde Bryan resta paisiblement assise sur l'estrade, à droite. Quoiqu'un air de satisfaction fut répandu sur sa figure, elle ne paraissait pas excitée à cette extraordinaire démonstration en l'honneur de son distingué mari. Mde Bryan est une toute petite femme, de figuré assez jolie, à yeux et cheveux bruns. Elle était vêtue de noir.

Quand l'ordre put être plus ou moins établi, le quatrième ballottage fut annoncé, comme suit :

Bland, 241 ; Boies, 33 ; Matthews, 36 ; McLean, 46 ; Bryan, 280 ; Blackburn, 37 ; Patison, 96 ; Stevenson, 8 ; Hill, 1.

Le nombre total était 768. Le secrétaire annonça que 512 votes étaient nécessaires pour assurer un choix.

Ensuite commença le cinquième ballottage qui vit plusieurs Etats opposés jusqu'alors à Bryan voter pour cet aspirant, entre autres la Californie avec ses 18 votes, la Floride avec huit votes, le Kentucky, la Caroline, le Tennessee avec chacun plusieurs votes.

C'étaient des gains énormes pour le "boy orator". Aussi l'enthousiasme de ses partisans ne connut-il plus de bornes, quand le gros Buck Hinrichsen annonça que les 48 votes de l'Illinois seraient jetés en faveur de Bryan, la plus nombreuse désertion que Bland eut à souffrir.

Aussitôt John R. McLean, tenant une canne dans sa main, monta sur une chaise et annonça que l'Ohio retirait son nom et donnait ses 46 votes en faveur de Bryan. Les autres Etats suivirent cet exemple.

Le gouverneur Stone du Missouri lut une lettre de Richard Bland dans laquelle celui ci déclarait qu'il ne désirait pas la nomination. Après cette lecture, M. Stone dit qu'il allait donner au "boy orator" les votes du Missouri. !

Une fanfare se mit alors à jouer l'hymne national "Columbia," et plusieurs coups de canon furent tirés au dehors de l'édifice.

Le tumulte devint complet. Des centaines de délégués se tenaient debout sur leurs chaises, demandant la parole. Le sénateur Turpie de l'Indiana retira le nom de Mathews et fit motion que la nomination de Bryan fut rendue unanime. Cette motion fut votée.

Il s'ensuivit une autre scène de désordre, et plusieurs délégués portant des bannières organisèrent une nouvelle parade. Les Etats de la Nouvelle-Angleterre, ainsi que New York, la Pensylvanie et le Delaware s'abstinrent.

Bryan fut déclaré du candidat présidentiel du parti démocratique au milieu de la plus grande confusion et à 3 h. 30, la convention s'ajourna à huit heures du soir.

La séance qui eut lieu dans la soirée fut courte. Il fut décidé de ne pas faire la nomination vice-présidentielle avant le lendemain et on ajourna presqu'aussitôt.

Les partisans de l'or sont absolument dérouté. Pendant les ballottages au cours de la séance du jour, l'absence du sénateur Hill fut remarquée. On le disait malade. Les délégués de New York qui voulaient "bolter" et qui se trouvaient sans chef, étaient consternés. Le lieutenant-gouverneur dit : "Il aurait dû venir sur un lit."

Parmi les partisans de l'or, on parle d'une nouvelle convention pour adopter un programme et élire des candidats. Un comité a été chargé de s'occuper de la chose et sa décision fera loi. Ce comité est composé d'un délégué de chacun des Etats en faveur de l'or, qui une fois dans ses pénates soudera le public et fera rapport au sénateur Gray, du Delaware. Tous ces rapports seront condensés, et serviront aux partisans de l'or à trouver une ligne de conduite, c'est-à-dire à savoir s'ils doivent "bolter."

### Retrouvés.

Yamachiche, 9 juillet—Les cadavres de Héroux et de Bergeron ont été retrouvés, l'un vis-à-vis la rivière aux Glaises, l'autre à la banlieue de Trois-Rivières.

Les funérailles ont eu lieu hier matin.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

PERDU—Un porte-monnaie a été perdu jeudi sur la Lakeview Avenue. La personne qui l'a trouvé est prié de le retourner au No. 35 rue Campaw.

## BRYAN.

### Il n'a que 36 Ans et c'est un Grand Orateur.

La Carriere Merveilleuse de cet Enfant de l'Ouest.

Washington, 10 juillet—Il n'y a rien dans la littérature romantique surpassant la carrière éblouissante de William Jennings Bryan, qui a été aujourd'hui nommé à Chicago candidat au poste le plus élevé qu'il soit possible au peuple américain d'accorder.

L'âge constitutionnel d'un président des Etats-Unis est 35 ans. Bryan n'a que 36 ans, et s'il est élu en novembre, ce sera le plus jeune président qui aura habité la Maison Blanche.

C'est essentiellement un "self-made man", un homme du peuple. Sa principale éducation a été acquise dans les écoles publiques de Salem (Illinois) où ses parents demeuraient. Ensuite, durant six ans il reçut une éducation académique.

Il avait du goût pour la carrière du barreau, et c'est dans le bureau de l'avocat Lyman Trumbull, lui-même une figure en vue pendant la guerre et l'époque de reconstruction qui suivit, que le jeune Bryan commença ses études légales.

C'est au congrès, cependant, que Bryan se créa un réputation d'orateur qui l'a conduit au poste qu'il occupe aujourd'hui En 1890, lorsqu'il n'avait que 30 ans, il fut élu membre de la chambre des représentants à Washington par le premier district de Nebraska, ou il s'était établi immédiatement après avoir été reçu avocat.

A la chambre dans des débats au sujet du tarif, il électrisa ses collègues par la force, la vigueur de ses discours, sa science profonde de problèmes économiques, la beauté de ses gestes et de ses phrases, et son habileté à se défendre contre les meilleurs lutteurs du parti républicain.

Après un discours de plusieurs heures, il se trouva fameux. Depuis ce jour-là il devint un personnage aux yeux du congrès qui possédait pourtant dans son sein des hommes tels que Breckinridge du Kentucky, Bourke Cockran et John R Fellow de New York, Dingley et Reed du Maine, Springer de l'Illinois, Lodge du Massachusetts, Oates de l'Alabama et Wm L. Wilson de la Virginie Ouest.

M. Bryan se déclara un partisan du tarif de revenu et de la frappe libre de l'argent.

Il fut réélu au Congrès à l'avénement de M. Cleveland et lors de la discussion sur le bill Wilson, il se distingua au premier rang.

Avec ce congrès la carrière congressionnelle de M. Bryan se termina, et il retourna à Omaha où il accepta la plume de rédacteur en chef du "World Herald", quoique son domicile eût été durant plusieurs années à Lincoln, la capitale de l'Etat.

Maintenant, donnons son portrait physique. C'est un homme élancé, mince, mesurant 5 pieds 11 pouces. Il ne porte pas de barbe ; il a les yeux bleus et les cheveux bruns. Son apparence, sans être très distinguée, est celle d'un homme qui n'est pas de la classe ordinaire.

Son père, Lilas L. Bryan, était un avocat en renom, d'une habileté extraordinaire et d'une grande intégrité ; il représenta ses constituents durant huit années au sénat d'Etat et durant 12 ans fut juge de la cour de circuit, dans l'Illinois. Croyant que la vie des champs serait meilleure pour la santé de ses enfants, il alla vivre sur une ferme en dehors des limites de la ville de Salem, où le jeune Bryan passa sa jeunesse et sans doute acquit la forte constitution qui le distingue en respirant l'air pur de la campagne et en travaillant aux champs.

Au collège de Jacksonville où il termina ses études avec honneur, le jeune Bryan montra de très heureuses dispositions pour la rhétorique et il fut nommé l'orateur de sa classe.

M. Bryan s'est marié il y a plusieurs années, et sa jeune femme, pour aider son mari dans ses travaux, étudia le droit après son mariage et fut admise au barreau. Cependant, elle n'a jamais pratiqué sa profession, mais son mari avoue qu'elle lui rend chaque jour de grands services.

### IL RESTE CALME..

Bryan Recoit la Nouvelle sans s'Emouvoir.

Chicago, 10 juillet.—M. Bryan, le candidat présidentiel du parti démocrate, a reçu la nouvelle de sa nomination avec tout le sang-froid et le calme d'un homme habitué de longue date à de tels honneurs, malgré qu'il soit encore un jeune homme.

Il était assis causant avec deux journalistes de ses amis dans son salon à l'hôtel Clinton, quand le résultat du ballottage lui fut annoncé. Il déclara qu'il n'avait aucun plan de préparé, vu que le vote était une complète surprise pour lui, et que même il ignorait quand il se rendrait à Omaha, où il demeure.

Il ajouta qu'il ne savait pas si la convention avait fait un choix judicieux ou non, mais qu'il ferait de son mieux pour l'argent et le parti, à partir de ce jour jusqu'à l'élection.

Plus tard une grande foule arriva à l'hôtel pour le féliciter, et il prononça un discours du haut d'un balcon, pour remercier ses partisans de leur marque de confiance. Il dit que dans aucune circonstance, s'il était élu, il accepterait un second terme, parce qu'il ne croyait pas en aucun homme occupant une deuxième fois le fauteuil présidentiel.

## LAURIER A OTTAWA.

Il est en train de former un Ministere.

Ottawa. 11 juillet—M. Laurier est arrivé ici à la demande du gouverneur général avec lequel il a eu une entrevue au sujet de la formation d'un ministère.

M. Laurier est arrivé en compagnie de MM. Tarte, Fisher, Sutherland et le Dr Borden.

Bien que le nouveau premier ministre ait signifié son désir de ne recevoir de manifestation qu'après sa réélection, il y avait au moins deux mille personnes présentes à la gare.

M. Laurier a été vivement acclamé puis escorté à l'hôtel Russell où des chambres lui avaient été réservées.

Sir Charles Tupper, de son côté, est parti pour Montréal. Les honorables A. R. Dickey et L. O Taillon étaient avec lui.

L'on croit que le premier acte du nouveau cabinet sera de demander l'ajournement de la session à un mois. Dans l'intervalle aura lieu l'élection des ministres.

## Chronique Commerciale.

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Adressez-vous au No. 821 rue Merrimack. jno

N'oubliez pas que MM. S. Renaud & Fils, entrepreneurs, sont toujours à la disposition du public et promettent plein et entière satisfaction. Service jour et nuit.

Dans les étoffes à robes, des occasions sans pareilles de ce temps ci au Bon Marché Il n'y a pas d'autre place pour acheter à aussi bas prix.

ON DEMANDE—Une servante pour une famille de quatre personnes, 335 Middlesex Street.

M. Amédée Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, est déménagé au coin des rues Cabot & Moody, vis-à-vis son ancienne place, où jour et nuit des personnes seront là pour répondre aux pratiques.

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

Au nouveau magasin de Lepage et Bourget, No 474 rue Merrimack, à l'enseigne du pavillon blanc, qui sera cela va sans dire la place des bons marchés. MM. Lepage et Bourget invitent donc leurs pratiques et amis à aller les voir. Ayant décidé de discontinuer le commerce de chaussures, ils en vendront la balance à moitié prix. Allez les voir vendredi et samedi. jno.


L'ARGENT LIBRE

OU

L'OR JAUNE

Sont Egalement Acceptes dans notre Magasin.

Si votre Argent n'est pas très libre, notre magasin est la place pour acheter, car un demi dollar a environ le même pouvoir d'achat qu'une gro se piastre

CHAUSSURES EN VEAU DE RUSSIE, POUR HOMMES.

Nous offrons quelques valeurs exceptionnelles dans nos assortiments entamés :

| | |
|---|---|
| Bals de Russie de $5.00 pour | $2.97 |
| Bals de Russie de $4.00 pour | $2.47 |
| Bals de Russie de $3.00 pour | $1.97 |
| Bals de Russie de $2.50 pour | $1.69 |

Russia Bals pour Garcons.

| | |
|---|---|
| Assortiments de $2.50 à | $1.97 |
| Assortiments de $2.00 à | $1.49 |
| Assortiments de $1.50 à | $1.19 |

Ces chaussures sont toutes très Durables.

Chaussures d'Enfants

| | |
|---|---|
| Boutonnées, en Chèvre Tan, de $1.50 à | 98c. |
| Boutonnées, en Chèvre Tan, de $1.25 à | 89c. |
| Boutonnées, en Chevreau, de $1.00 à | 75c. |

Chaussures Tan pour Dames.

En Kid Vici foncé, les dernières formes, assortiment entamé.

| | |
|---|---|
| En Kid de couleur de $3 50 à | $2.47 |
| En Kid de couleur, bordées, de $4 00 à | $2.69 |
| En Kid de cou eur, bordées, de $3 00 à | $2.19 |
| Lacées, en Kid Vici. de $3.00 à | $1.97 |

Oxford Ties.

Tous nos Assortiments entamés, à moitié prix.

| | |
|---|---|
| Oxfords Tan et en Kid, strictement faites à la main, de $3.00, à | $1.49 |
| Oxford Tan et Noirs, différentes formes, de $2.50, à | $1.23 |

Chaussures pour Demoiselles.

| | |
|---|---|
| Bottines Tan de $1.50, à | 98 cts. |
| Bottines en Kid de $1.50, à | 98 cts. |
| Bottines en Kid de $1.25 à | 89 cts. |

☞ Ce sont des Chaussures de notre stock r gulier, que nous garantissons toutes.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.


### A Vendre.

Une boulangerie avec une voiture et une bonne ronde. Raison, le propriétaire doit quitter Lowell pour aller s'établir ailleurs. Pour informations s'adresser au bureau de l'ETOILE. j 28

### Perdu.

Perdu, dimanche dernier, un gros jonc de mariage. La personne qui l'a trouvé et le retournera à Mde Omer St Hilaire, No 77, rue Aiken sera libéralement récompensée.


JOHN M. PEVEY.

| | | |
|---|---|---|
| VIN CLARET | 75c. le gallon | VIN CLARET |
| VIN CLARET | | VIN CLARET |

55-57 RUE MIDDLE.

Lunettes

en Or, Acier, Nickel,

—Aux plus bas prix—

— de la Ville ! —

Examen des Yeux

GRATIS.

J. A. Legault & Cie.

Coin des Rues

Central et Prescott.

Merveilleuse Decouverte !

Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui :

Nashua, N. H, 8 mai 1896

A M. Fred Ledoux & Cie.

Chers messieurs, je certifie avec plaisir de l'excellence de votre Tonique pour nettoyer le cuir chevelu de la teigne et pour empêcher la chute des cheveux, et aussi pour leur croissance car mes cheveux sur le devant de ma tête étaient presque tous disparus et grâce à votre excellent Tonique ils sont maintenant épais sur le devant de ma tête comme partout ailleurs sur ma tête.

M. BELLE-ISLE, Boulanger, 24 Whitney St. Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St,

Bureau 111 Main St.

NASHUA, N. H.

La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS ; —

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cerceuils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funerailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

( En face de son ancienne place. )

G. E. Mongeau

452, RUE MERRIMACK.

Vous trouverez notre nouveau stock de Fournitures du Printemps et d'Ete composé entièrement de marchandises qui sont recommandables et serviables Et notre assortiment si complet vous assure parfaite satisfaction et un choix facile.

Toutes nos Chaussures sont, quant au style, des plus nouvelles. Nos prix sont les plus bas pour des marchandises strictement de première classe. Il y a quelque chose dans nos marchandises qui vous met la confiance en votre esprit, c'est que vous y trouvez une bonne qualite ; vous savez de plus que vous avez le style, et qu'on vous demande un prix raisonnable. Venez et examinez nos marchandises et laissez vous convaincre, car nous le pouvons Vous économiserez de l'argent chaque fois que vous achèterez de nous.

Les Expressions Parlent Plus Fort que les Mots,

Nouveaux Livres.

- - - - Bas Prix.

LIBRAIRIE FRANCAISE,

Coin des rues Moody et Tilden

Splendides Terrains a Vendre.

SEPT BEAUX LOTS sans contredit situés dans le plus site de Lowell, à 5 minutes des tramways électriques. Le propriétaire pour des raisons majeures, est obligé de vendre coûte que coûte.

Arbres Fruitiers sur Presque tous les Lots.

Conditions tres Faciles.

Adressez-vous immédiatement à

Albert Lamy,

772 rue New Moody



Nos Unis Soyons Distingués

L'ETOILE

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X. LOWELL, MASS., LUNDI, 13 JUILLET 1896 No 1014



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-vis le Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack

PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN : CHIRURGIEN

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk. Merrimack-Square.

Heures de Consultation : 10 à 12 a m., 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m

Jacques Store Equipment Co.,

(Organisée et Incorporée dans l'Etat du Maine, le 9 avril 1896.)

319 rue Middlesex

et 100 rue Jackson.

Les actions de cette compagnie au montant de $100.00 sont maintenant sur le marché. Ceux qui désirent placer un certain montant d'argent dans une entreprise dont le succès est assuré, peuvent s'adresser à

l'Avocat J. B. D. Jacques,

26 RUE CENTRAL,

Chambre 5, Swan's Building.

Il fournira toutes les informations nécessaires à ce sujet

Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

LE VER SOLITAIRE,

( un ver plat, blanchâtre et logé dans les intestins) guérit pour

8 Dollars

PAR LE

Dr. T. K. Serijan,

BUREAU, 253 rue Central.

Un médecin chirurgien et aussi un éminent SPECIALISTE bien connu pour faire disparoître le VER SOLITAIRE avec la TETE. Pas un sou d'avance pour le traitement, à moins que la TETE (la plus difficile partie) du Ver Solitaire ne soit évacuée et montrée au patient.

Le bas prix ci-dessus a été fixé pour les Canadiens-français seulement.

Le VER SOLITAIRE est évacué au bout de quelques heures, (généralement de 2 à 4 heures) à la demeure du patient

TOUTE CONSULTATION pour le Ver Solitaire est absolument gratuite.

Le Docteur ne demeurera à Lowell qu'un temps très limité.

Des bouteilles contenant des Vers Solitaires, ainsi qu'une description des symptômes imprimée sur un placard, en montre à la pharmacie M. E. Thompson & Cie., 326 rue Merrimack, ainsi qu'au bureau du Docteur, 253 rue Central, Lowell, Mass.

Pour plus amples détails, adressez-vous au bureau du

DR. T. K. SERIJAN,

253 rue Central, Lowell, Mass.

HEURES DE BUREAU :—

9 a. m., A. M., 2 à 5 et 7 à 9, P. M.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, rue St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Dans la note personnelle pour le départ de M. Chs Parthenais et sa famille samedi dernier, lisez Winnipisaukee au lieu de Pinnisaukee.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'inenarrable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont certainement un très bon remède, car depuis leur courte apparition dans Lowell plusieurs femmes nous ont écrit qu'elles avaient été complètement guéries par les Pilules Rouges ; elles sont pour les femmes seulement, nous les recommandons aux femmes pâles et faibles comme le meilleur remède et celui qui coûte le moins cher.

M. J. T. Goyette, peintre, durant son absence il aura un remplaçant à son atelier, rue West Fourth, à Centralville.

M. Arthur Beauchemin et sa famille sont partis ce matin pour une promenade de quelque temps à Montréal. Nous leur souhaitons beaucoup de plaisir.

Docteur et Mme A. J. Gagnon sont partis aujourd'hui pour Hancock, N. H., où ils doivent passer 2 ou 3 semaines. Nous leur souhaitons beaucoup de plaisir.

Mde Mary Barrett, demeurant à Marsh Hill, Dracut, est tombée dans de violentes convulsions, hier soir, à Lakeview. L'ambulance a été appelée et cette femme a été transportée à l'hôpital St Jean.

Samedi au Bon Marché a été un "record sacker" pour la vente des étoffes à robes. Cette vente heureusement se continue cette semaine. Il y a encore de magnifiques occasions. Ne la manquez pas.

M. Emile Richer, typographe à l'"Indépendant" de Fall River, son épouse et leur jeune enfant, sont en promenade chez le père de Mme Richer, au No 75 Perkins St. Nous leur souhaitons un heureux séjour parmi nous.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'oeil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Examen Medical et Medecine Gratis.

Entierement Gratis a tous les anadiens-Français de Lowell.

Le Dr T. K. Serijan offre ses plus sincères remerciements à tous les Canadiens de Lowell pour le patronage libéral qu'il a reçu dans sa profession depuis quatre semaines. Pour en témoigner son appréciation, le Docteur fait une cordiale invitation a tous ceux qui sont affligés et qui ont besoin de ses services médicaux, riches comme pauvres d'aller le voir à son bureau, 253 rue Central, Lowell, Mass., tous les mardis après-midi de 2 à 4 heures. Ils recevront du Docteur un examen médical ainsi que les médecines entièrement gratuites.

Tous les Canadiens sont invités cordialement durant ces heures. Rappelez-vous que le Docteur a, outre la pratique de la médecine et de la chirurgie, une spécialité, celle de guérir du ver solitaire en le faisant expulser avec la tête sans compter les maladies privées des deux sexes.

## UNE LIGUE ARGENTISTE.

### ELLE A DEJA UNE QUARANTAINE DE MEMBRES.

J F Murphy. M J Dowd, J L Chalifoux sur la liste

Hier après midi, dans la salle de réception du Huntington Hall a été organisée la ligue argentiste appelée "Lowell Free Silver League."

A trois heures et demie, une quarantaine de personnes, la plupart des démocrates, étaient présents.

John F. Murphy, qui avait envoyé des invitations, expliqua en quelques mots le but de la réunion, puis un comité composé de MM. John F. Curtis, Henry Hamer, l'ex-conseiller Garvey, M. J. Lewis et John F. Tully fut chargé des règlements. Hamer et Lewis sont on plutôt étaient républicains.

Ensuite vint l'élection des officiers comme suit : Président, John F. Murphy ; vice présidents, M. J. Dowd et J. L. Chalifoux ; secrétaire, William Cogger ; trésorier H J Johnson.

M. Murphy prononça un discours pour exprimer les principes du libre-monnayage et ce que le club se proposait de faire. Il dit que de la littérature argentiste, provenant de la "National Silver League," serait distribuée à Lowell et dans les environs.

Il déclara aussi que la Ligue supporterait les candidats argentistes sans distinction de parti, mais qu'elle ne prendrait aucune part à la politique locale et d'Etat.

Après quelques autres discours, un comité exécutif fut aussi formé : Quartier Un, Edward Rogers ; 2, ex conseiller Garvey ; 3, John F. Tully ; 4, John F. Curtis ; 5, John H. Sheehan ; 6, Henry Hamer ; 7, Coolidge R Johnson ; 8, Horace B. Lang ; 9, Frank J. Simonds.

Quand on en vint au choix d'un membre du Quartier Cinq, un républicain s'objecta à ce que Sheehan fut choisi, parce qu'à une assemblée antérieure ce personnage avait insisté vigoureusement pour que la Ligue portât le nom de "Democratic Free Silver League." Cela n'empêcha pas Sheehan d'être choisi.

Quand on voulut choisir un membre du Quartier Huit, le nom de Marcellus H. Fletcher fut mentionné ; mais M. Murphy et d'autres s'objectèrent, parce que M. Fletcher avait, à la dernière convention de district, voulu substituer le mot "chowder" au mot "argent", quand la résolution argentiste de M. Murphy était sous discussion.

Vendredi prochain la nouvelle Ligue se réunira et complètera son organisation. Un drapeau Bryan et Sewall sera hissé aux quartiers généraux qui sont choisis ; enfin tout sera préparé pour la grande lutte.

Cette ligue se propose aussi, pendant la campagne, de tenir des assemblées en dehors des réunions régulières, auxquelles de célèbres orateurs argentistes seront priés d'adresser la parole.

## Un Anniversaire.

Hier, M. David Rheault, domicilié sur la rue Cheever, fêtait l'anniversaire de l'a hat d'un block."

M. Rheault est un homme hospitalier, ainsi que son épouse. A cette occasion ils ont invitées tous leurs amis et l'événement a été célébré en grand.

Une dizaine de couples ont passé la journée chez M. Rheault. Un dîner a été servi pompeusement. Le menu était de première classe, et les invités ne tarissaient pas d'éloges sur la courtoisie de M. et Mme Rheault à qui nous présentons nos plus cordiales félicitations.

## Un Curieux Accident.

Alphonsine Desmarais, domiciliée 162, rue Salem, a été blessée à une jambe par un couteau qu'elle portait dans sa main, en revenant samedi vpres-midi de la fabrique.

Le couteau en question était l'un de ceux dont les employés se servent dans les filatures, et quelqu'un la bousculs, faisant pénétrer la lame dans sa jambe.

Elle a été transportée à l'hôpital des corporations.

## Decede dans le Maine.

Un ami personnel des propriétaires de l'ETOILE, un compatriote qui a déjà vécu au milieu de nous et qui était fort estimé ici, M Edouard Lord, est mort jeudi matin, à Augusta, Me. Les funérailles ont eu lieu à Biddeford, où demeure la famille Lord. A qui nous présentons nos plus cordiales condoléances dans cette grande épreuve.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'impriméra facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tarifs au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en venant acheter vos valises, sacs de voyage, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites promptement. Voyez au No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.

## L'UNION ST JOSEPH.

### Son 25me Anniversaire.

Les organisateurs sont à l'œuvre et tout marche rondement. Déjà plusieurs sociétés du dehors ont promis leur concours. Salem enverra une forte délégation. M. F L. Richard, notre populaire restaurateur, fournira gratuitement tous les vins nécessaires au banquet qui aura lieu à l'Associate Building. Ce sera le couronnement de la fête.

Les billets pour le banquet sont déjà en vente. Vu que le nombre des convives en est limité, nous conseillons à ceux qui désirent y assister de s'en procurer aussitôt que possible. On nous dit que des orateurs étrangers y adresseront la parole. Aux Fair Grounds il y aura de belles courses de chevaux. La société a voté $200 pour les prix qui seront donnés aux vainqueurs.

Outre ces courses, un grand nombre d'amusements de sport auront lieu. Inutile de dire que rien ne sera négligé, et les organisateurs ont mis à la tête M. Joseph Dextra, qui s'y entend à la perfection dans ce genre d'amusements.

Nous mettrons de temps à autre nos lecteurs au courant des préparatifs qui seront faits pour cette célébration qui sera digne de la colonie canadienne-française de Lowell. D'ailleurs on peut prédire que ce sera un succès, car lorsque les Canadiens organisent quelque chose ici, c'est toujours réussi.


Chez Turcotte,

Ales, Porter et Lager,

Half Stock, Full Stock,

AINSI QUE

LIQUEURS de Toute Sorte

Portées à Domicile.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

La Seule Place.

Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations vont reçues hebdomadairement de Paris, chez

Mme P. L. Gregoire

La seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

Employées :— Mme Juila Courchaine, Mme Delisle, Mlles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.

Prof. E. Vincelette,

Piano, Orgue et Chant.

489 rue Moody.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que tout autre qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Après la brise de l'oc au, il n'y a rien de si frais que nos sous vêtements en fil de Lisle.

C'est le fissu le plus recom mandable pour sons-vêtements d'hommes, et tout en étant délicieusement l ger et frais, il est merveilleusement fort et durable. Même couleur que le Ball riggan, mais ayant la moitié de sa pesanteur. Corps à longues ou demi-manches.

UNE AUTRE BOITE ou verte aujourd'hui de nos Sous vêtements en balbriggan, caleçons à devant jean, courroies de caleçons et ceintures à extension françaises, 25 cts.

O'Donnell & Gilbride

OCCASIONS INTERESSANTES

Dans notre Dépt. de

MANTEAUX ET COSTUMES

CETTE SEMAINE.

A $2.98 Chacun.

1 lot de Costumes lavables en duck uni ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'à présent $4 à $7.

A $4.98 Chacun.

1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, tissu d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd hui $10.00.

A 39c, Chacun.

100 doz. de Corsages-blouses blanchis, collets et poignets blanchis, vendus jusqu'aujourd'hui 59c.

Notre stock entier de GILETS e de COLLERETTES du Printemps. sera offert cette semaine à moitié prix.

O'Donnell & Gilbride

RUES MERRIMACK,

PALMER et MIDDLE,

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 07 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 06 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur

L'ETOILE,
Journal * Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
67 rue Market. Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 13 JUILLET 1896.

## LA SITUATION POLITIQUE.

La convention de Chicago a démontré combien profondément le parti démocrate est divisé et la force de l'élément argentiste qui recrute ses partisans dans les Etats miniers de l'Ouest et dans la plupart des régions du Sud.

Le Nord, y compris l'Etat de New York, ainsi que la Pensylvanie et le Delaware, sont en faveur de l'étalon d'or; mais contre la force il n'y a pas de résistance.

Mettons en regard la situation du parti républicain sur cette même question. A la convention de St Louis, on s'en rappelle, quelques délégués des Etats de l'argent, ne pouvant faire insérer dans le programme une clause obligeant les républicains à demander, ont quitté la convention en colère, disant qu'ils allaient former un nouveau parti.

Mais ils ne sont pas assez nombreux ni assez puissants pour organiser un parti argentiste avec quelques chances de succès, ce qui nous fait croire qu'ils se rallieront au parti démocrate, maintenant que celui-ci a adopté sa fameuse "plate-forme" argentiste.

Ces pertes que le parti républicain va subir seront rien en comparaison de celles des démocrates, avec leurs divisions intestines.

La nouvelle de l'adoption d'un programme en faveur de la frappe illimitée de l'argent a été bien mal accueillie par les démocrates de la Nouvelle-Angleterre. Le "Herald," le grand organe démocratique de Boston, dit, dans un récent article de fond, qu'il ne peut faire la campagne en faveur de ses amis politiques, et qu'il croit être de son devoir de faire tout en son pouvoir pour porter M. McKinley au pouvoir, parce que le candidat républicain se présente avec un programme contenant, sur la question monétaire, des vues saines et sûres.

De son côté, le "Globe," un autre journal démocrate de Boston, prend une toute autre attitude que son confrère le "Herald." Il s'exprime en ces termes: "Nous ne sommes pas prêt à aider le candidat Bryan. Nous n'approuvons pas le programme adopté à Chicago, croyant fermement que par une discussion froide et raisonnée de la question financière, toutes les classes du peuple s'apercevront que le plus grand bien pour le plus grand nombre sera accompli par l'étalon d'or, jusqu'à ce que les lois monétaires, par une entente internationale, soient changées au profit de l'argent.

Nous croyons que ce serait la meilleure tactique pour le parti démocratique de s'organiser dans les divers Etats, surtout dans l'Est, pour conduire ses campagnes d'Etat et congressionnelles avec un programme en faveur de la monnaie de bon aloi. Par cette méthode le Congrès pourrait être constitué de manière à être dans les meilleurs intérêts du pays."

C'est-à-dire que le "Globe" veut que les démocrates disent le plus possible des membres du Congrès qui seront en faveur de l'or et qui appartiendront en même temps à son parti, pour empêcher autant que faire se pourra, au cas où ce parti serait vainqueur, que les argentistes victorieux se sein de la convention le soient encore en Parlement.

A Lowell, la nouvelle de la nomination de Bryan a été reçue avec surprise, car le "boy orator" était pour bien dire inconnu ici, et on n'avait pas entendu mentionner son nom comme aspirant à ce haut poste. Quelques chefs démocrates de notre ville ont été interviewés, et l'opinion générale paraît eux semble être que Bryan doit être supporté, quoique son programme ne soit pas fait pour leur plaire. "C'est toujours mieux que de voter pour les républicains" disent-ils. L'Etat de New York, qui est le plus important de tous à cause du grand nombre de ses collèges électoraux, est, comme on l'a dit plus haut, en faveur de l'étalon d'or. Va-t-il approuver la nomination de Bryan. "*That is the question.* Jusqu'à présent, les avis y sont si partagés qu'il est impossible de dire ce qui en retournera. "J'étais un démocrate avant cette convention et je suis encore un démocrate," a dit le chef de la démocratie new-yorkaise, le sénateur David B. Hill, lorsqu'on lui a demandé son opinion sur la nomination de Bryan, avant son départ de Chicago pour réintégrer ses pénates. Il n'a voulu rien dire de plus.

### L'EMIGRATION AU BRESIL.

Les journaux canadiens sont inondés dans le moment de recitations invitant les canadiens à émigrer au Brésil, dans la Province de San Paulo.

Une circulaire même porte la signature du Révd M. Trudel. Si cette signature est authentique, nous demanderons au Révd Monsieur s'il connaît le pays où il veut conduire ses conétoyens, ses ressources, son climat.

Nous avons passé quelque temps, nous-mêmes, au Brésil. Nous avons acquis sur cette contrée des notions qui nous permettent de formuler une opinion sur l'entreprise projetée.

Nous dirons ceci à nos compatriotes: Si vous avez un millier de dollars, en portefeuille, changez-le pour de l'or américain, car la-bas le papier monnaie est très déprécié et vaut cinquante pour cent de sa valeur nominale et rendez-vous à Rio ou à Santos au dépôt du gouvernement brésilien. Si vous êtes capable de supporter la chaleur torride de l'intérieur du pays, travaillez dans une plantation pendant un an, puis, une fois que vous serez au fait de cette culture, prenez possession d'un terrain que vous donnera le gouvernement et alors seulement.

Mais pas auparavant pour aucune considération—servez-vous de l'or que vous avez emporté avec vous. Dans les circonstances, un colon canadien sobre, travailleur, court quatre-vingt-dix chances sur cent de faire fortune en peu d'années. Les salaires des ouvriers de fermes sont insignifiants. Avec son or, l'émigré canadien pourra se procurer l'aide d'une couple d'italiens qui sont acclimatés et qui connaissent la culture du café.

Les revenus de sa plantation lui donneront bientôt une jolie aisance. Mais il lui faut un petit capital pour commencer.

Ce que nous venons de dire s'applique au colon célibataire.

Nous ne conseillerions point au père de famille d'émigrer à l'autre bout du monde. S'il a de l'argent, il sera obligé de le dépenser pour faire soigner ses jeunes enfants ou sa femme qui ne manqueront point d'être malades, dans ce pays aux chaleurs tropicales; et s'il n'a point de capital, il sera l'esclave d'un étranger dont il ne comprendra point la langue.

Au père de famille canadien, nous n'avons qu'un conseil à donner: Restez chez vous—n'allez point à 6000 milles tenter fortune dans des circonstances pas plus avantageuses que celles offertes par notre pays ou les Etats-Unis. —La Tribune.

On annonce le décès de "La Patrie Nouvelle", journal hebdomadaire fondé il y a environ un mois à Southbridge, Mass par M. Charles R. Daoust. Mais une autre feuille de langue française, le "Canadien", doit paraître incessamment.

M. l'abbé G. Dugas, un apôtre de la colonisation au Canada, s'élève fortement contre le projet de l'émigration au Brésil. Il appelle les agents du gouvernement brésilien des embaucheurs. M. l'abbé a raison quand il s'oppose à ce recrutement parmi nous. Restons ensemble, Canadiens-français.

Royal Cream
Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui faire concurrence pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille fet soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

Le temps est dur. Je suis d'côté à vendre toutes mes marchandises à 50 pc. moins marché que n'importe où ailleurs. Venez venez et épargnez chez
N. A. Palin,
No. 487 Rue Market.
Steak (Best Round) 12c.
Epaules Fraiches 9 1-2c
Porc frais (Boston) 8 1-2c
" " (Chicago) 8c
" " au morceau 7c
Saindoux (Compound) 20 lbs $1,15
Porc salé " " " $1,40
Beurre (Dairy) 20c
Beurre (Crémerie) 22c
Œufs (frais de ferme) 15c
Œufs frais 15c
" en cabane 15c
Patates nouvelles pk 6c
Sucre gr 5c
Sucre " 40c
Mazagran (Ier choix) gal 40c
Thé, Café, Epices, &c., &c., de 1ère qualité et à des prix qui défient toute compétition.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Toniques, Fortifiantes, Depuratives
Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la bouteille chez tous les pharmaciens

Pilules Rouges
Du Dr Williams
Seulement 25c.
—A l'—
East Merrimack Drug Co
Excellentes pour enrichir le sang, guérissent les maux de tête nerveux, les faiblesses des femmes causées par le surmenage, &c.
☞ Un excellent tonique pour les nerfs
P. N. et P. BRUNELLE, props.

LAGER BEER
...GERMANIA..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres à Domicile.
M. Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous des cerviseries sûres servis.
☞ Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, --- $1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
105 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

ON DEMANDE—Cinq bons agents pour la Suffolk Mutual Accident Association, avec recommendations. Chambre 3 Swan Building, 26 rue Central.
LISEZ L'ETOILE.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.
NOTRE MAGASIN EST FERMÉ LE VENDREDI SOIR
CORSAGES-BLOUSES.
Les modes les plus désirables sur le marché au 1 3 des anciens prix. Des centaines de magnifiques corsages portant la fameuse marque newyorkaise "West End," tous à collets détachés et faits pour être vendus à trois fois le prix que nous demandons maintenant.
Corsages "West End", faits pour être vendus $1.50 et $1 75, le prix maintenant 79c chacun.
Corsages "West End", faits pour être vendus $2 00 et $2.25, le prix maintenant 98c chacun.
Corsages "West End", faits pour être vendus $2.50 et $3.00, le prix maintenant $1.25 chacun.
Corsages "West End", faits pour être vendus $3.25 et $3.50, le prix maintenant $1.50 chacun.
Corsages "West End", faits pour être vendus $4 00 et $4.50 le prix maintenant $1.98 chacun.
Nous offrons aussi cette semaine
1500 CORSAGES-BLOUSES "TROJAN"
Aux Prix Suivants:
Corsages faits pour être vendus 85c, le prix à présent 37c.
Corsages faits pour être vendus $1.00, le prix présent 49c.
Corsages faits pour être vendus $1 25, le prix à présent 49c.
Corsages faits pour être vendus $1.50 et $1.75, le prix à présent 75c.
COSTUMES TAILLEUR DE DAMES.
Costumes Blazer en fine Storm Serge, pure laine, valant $10.00 le prix à présent $5.75.
Costumes Blazer, en fine Combinaison pure laine, valant $12.50, le prix à présent $7.50.
EMPLOYÉES DE LANGUE FRANCAISE— Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE;
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Golden Harvest
— PURE
BOURBON RYE WHISKEY,
F. W. HUNT, 8, rue India, - Boston, Mass.
LE Golden Harvest Whiskey a été embouteillé par nous exclusivement depuis 1880, et le Droit de Propriété sur cette marque nous a été accordé en 1886. Ce whiskey n'est pas rendu vieux par aucun procédé breveté, mais est vieilli par le temps, la seul véritable manière d'obtenir un whiskey absolument excellent. Nous en garantissons sous tous les rapports son âge et sa pureté, et il n'est embouteille que par nous mêmes. Pas ver table sans notre signature sur toute capsule cachetée et étiquetée. Des échantillons seront envoyés gratuitement sur demande.
Certificat de l'Analyste,
Bureau de l'Analyste de l'Etat
Boston, 22 Sept. 1894.
A MM. F. W HUNT & CO.
Les échantillons du whiskey marqué "Golden Harvest Pure Rye and Bourbon" soumis à l'analyse, ont été examinés avec soin, avec les résultats suivants: Ce sont de purs Whiskeys de Rye et Bourbon, sans aucune substance délétère et ils sont convenables pour l'usage médicinal et de famille.
H. L. BOWKER, Analyste de l'Etat.
En vente par L. P. TURCOTTE, Lowell, Mass.

Lakeview Park
Une Semaine commencant Lundi 13.
Mlle Nooyah,
La Gracieuse, charmante et hardie Héroïne du haut cable.
Les merveilleux équilibristes
es MARTINES,
Nouveaux et artistiques tours de force sur des échelles aériennes, la perche trapézienne et l'échelle dérobante
EVELYN,
Enfoncée et suprême dans les gracieux tours démontre son élasticité et son développement musculaire. Elle accomplit sur ses mains ce qu'autres font sur leur pieds.
☞ Deux Exhibitions chaque jour L'Après-midi et le soir

Theatre de Lakeview.
Semaine du 13 Juillet.
Matinées, Mercredi, Jeudi et Samedi à 2 hrs, soirs à 8 hrs.
Deuxième semaine de
THEODORE BABCOCK,
Assisté par
MISS EVA TAYLOR
et la Theodora Babcock New York Stock Company dans
PINK DOMINOES
Dernière semaine de
Mlle MARIE STUART,
La Favorite Parisienne.

Glen * Forest.
Tramways électriques du Merrimack Square à chaque demi-heure jusqu'au bosquet.
Passage, seulement dix cents.
Plusieurs nouvelles attractions.
Une magnifique promenade sur les bords de la Merrimack et le plus beau bosquet dans la Nouvelle Angleterre.

Dr BRETON.
Le Spécialiste des Familles.
Ses Succes sont sans Precedents dans les Maladies Chroniques et Organiques.
Les milliers de témoignages que le Dr. Breton a reçus attestent son habileté. Si vous avez des maux de tête, souffrances dans le dos, si vous vous sentez faible, fatigué. Tous ces désagréments peuvent être guéris si vous portez au mal immédiat. Le Dr Breton est l'homme qui remplira cette mission avec succès. Vous ne serez pas opprimés par des grands mots de maladies en latin et en grec, mais dites simplement que vous avez mal dans la bouche.
Qu'un goût amer vous vient sur la langue.
Si vous avez des étourdissements.
Si vous avez de l'air bête.
Si votre cœur bat avec rapidité.
Si vous semble avoir un cordon attaché autour du corps.
Quelque chose n'est pas correcte. Vous ne voulez pas un nom de savant pour cette maladie, mais une guérison. L'ouvrage du Dr Breton est de guérir ses patients, et non de les envoyer à la mort.
Si vous voulez un sang pur.
Si vous voulez un teint clair.
Si vous voulez une douce respiration
Si vous voulez une bonne vue.
Si vous voulez avoir un bon goût.
Si vous voulez une bonne haleine.
Si vous voulez être en bonne santé.
Si vous désirez ces choses
Allez voir le Dr Breton.
Hommes ou femmes qui ont des troubles, émissions, inflammations, ulcères impotence, stérilité soit de résultats d'abus ou de cause ancienne. Le Dr Breton vous guérira, s'il y a guérison possible.
Non-seulement le Dr Breton est plus sûr de visiter son laboratoire et nous pouvons parler avec connaissance de cause. Nous avons dépensé des milliers de dollars pour obtenir de toutes sortes et ce qui y a de mieux perfectionné.
Le Dr connaît des procédés supérieurs et qualitatifs et sûrs de guérir des maladies chroniques pour le faible montant de $3. Pensez-bien, $3.
☞ Consultations et traitements gratuits
☞ Cas traités par la malle.
☞ Les drogues sont dangereux.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche 9 à 12 A. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

Glen Forest.
Terrain pour le jeu de Balle.
9 Soirs:::: 8 Matinées.
AVIS—Via l'Express succès à Boston, la représentation d'ouverture à Lawrence a été remise jusqu'à
Jeudi 16 Juillet,
Mois ses donnée
Surement ce Jour-là
Chaque soir à 8.15 hrs.
MATINEES
Chaque jour, sauf le Lundi, à 2.30 hrs auxquelles des Fleurs d'Artifice Japonais seront exhibée.
Le Gigantesque Spectacle en Plein Air
de PAIN
Japonaise GUERRE Chinoise
Grand Deploiement de Feux
Y compris les plus récentes pièces d'artifices japonaises et aquatiques de Manhattan Beach
25c. Admission 25c.
15c Matinee 15c.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Glaces, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur 5c Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué en de pur Havane, par Flood.
Lisez L'ETOILE.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Comptoirs sont specialement invités d'aller boire chez une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 108

## PICOUNOC le MAUDIT

Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

### La Cour Criminelle.

XII

LE FANAL.

—Vous avez tort, parce que l'on croira que vous spéculez sur l'honneur de votre femme.

—Alors faites comme vous l'entendrez.

—Quel est le nom de cet homme!

—Andre Baratié.

—Et le nom de votre femme et le vôte?

—Gagnon, Mde Alexis Gagnon, de Lotbinière.

Le jeune avocat bondit sur son siège Il prétexta une douleur névralgique et fit un tour dans la pièce, en s'efforçant de se remettre de sa surprise.

—M'y voici, dit-il, je prends votre cause. Nous irons au "criminel". Elle sera sur le rôle pour le terme prochain. Je vais intenter l'action immédiatement.

—Et vous avez bon espoir?

—Oh! oui! restez tranquille, ça marchera.

—On m'avait dit aussi que je pouvais m'adresser à vous en toute sûreté.

—Et qui vous a dit cela?

—Un vieux chasseur arrivé à Lotbinière dernièrement. Les gens l'appellent l'ex-élève, je crois; je ne sais pas pourquoi, ni ce que cela veut dire.

C'était un tour de l'ex-élève. Il avait mis dans sa confidence ce nommé Barabé, un riche cultivateur, et Barabé n'hésita pas à prêter son concours aux desseins de l'ex élève en lançant la terrible accusation. Madame Gagnon était défendue par sa grande réputation de piété: c'était bien une protection magnifique. Elle connut les soupçons que l'on tâchait de faire planer sur elle, et poussa son mari, pardon! son associé, à faire, pour imposer silence aux mauvaises langues, la démarche que nous savons

Cependant Marguerite voyait approcher avec terreur le jour fixé pour la cérémonie de son union avec le bosu. La pensée de son irrévocable et malheureux destin l'absorbait tout entière, et les douleurs de son âme se manifestaient par la pâleur de son front et la tristesse de son regard. Elle n'attendait point de secours du monde où elle se trouvait de plus en plus isolée, et elle s'adressait avec plus de ferveur et de foi au ciel qui seul pouvait la sauver encore. Son père croyait qu'elle s'était soumise sans effort et sans amertume. Tout occupé de lui-même il se songeait guère à sa fille. Et pour son propre sort lui semblait bien autrement important de ce qu'il appelait un caprice. Un soir Marguerite resta longtemps assise auprès du foyer. Elle était frileuse et la flamme pétillante ne la réchauffait point. Ses yeux brillaient d'un éclat inaccoutumé, ses lèvres étaient brûlantes, et un reflet de pourpre embrassait sa figure. Dieu va t-il m'exaucer, pensa-t-elle. Elle espérait mourir. La maladie s'aggravait de jour en jour et la fièvre avec ses hallucinations fantastiques et ses délires navrants, fit oublier à la fiancée le monde réel qui l'entourait, et le transports du monde des régions imaginaires où l'amour et la félicité régnent sans fin.

XIII.

LE JOUR SE FAIT.

Marguerite ne mourut pas cependant. Elle était mieux, mais faible encore, au grand désespoir du bossu qui voyait son bonheur indéfiniment retardé. L'ex-élève demanda à la voir, et, quand il approcha de son lit, elle sourit avec tristesse. Il lui dit quelques bonnes paroles, puis, lui demanda la permission de chercher dans tous les bâtiments, à commencer par la maison, un fanal qui avait, disait-il autrefois. La pauvre enfant n'eût garde de refuser une aussi simple chose, et pendant plusieurs jours consécutifs, on vit l'ex-élève rôder dans le voisinage des bâtisses de Picounoc, comme un homme qui veut étudier des lieux nouveaux, où se familiariser avec ceux qu'il connaît déjà, pour exécuter quelque dessein secret. Ou le vit entrer dans la grange, dans l'étable, dans la bergerie, et n'en sortir chaque fois que longtemps après. Il se glissa sous le pavé des hangars et des *tasseries*; il descendit dans la cave de la maison et en interrogea tous les coins et recoins; il monta au grenier et fureta partout. Un visible découragement commençait à se lire sur son front. Tout à coup une pensée subite lui rendit un faible espoir; la cheminée! se dit il, la cheminée dont parlait Geneviève! Il courut à la cheminée qui longeait le pignon sans le toucher: mais, fatalité! il n'y avait pas d'espace pour le plus petit fanal: Il y a une cheminée au hangar, pensa-t-il, et il retourna au hangar La sablière qui couronnait le carré du hangar, forçait la cheminée à passer à une distance de six pouces environ des planches du pignon. L'ex-élève eut un tres-saillement presque douloureux, tant il eut peur d'une nouvelle déception. Il s'approcha avec crainte de la cheminée, et regarda derrière. Rien! il n'y avait rien que des toiles d'araignées. Restait encore une chance, pourtant, et la dernière. La sablière était élevée de huit ou neuf pouces au dessus du plancher; donc sous la sablière, derrière la cheminée, on pouvait fourrer un fanal en le mettant sur le côté. L'ex-élève se coucha sur le plancher et plongea son bras dans le petit cachette ménagée par le hassard. Il toucha un objet. Un frisson courut dans ses veines et un éclair jaillit de ses yeux. Il saisit cette chose qui se trouvait au bout de sa main, et tremblant d'éprouver encore une déception, la plus cruelle de toutes, il l'amena à lui. Le fanal! c'était le fanal! Il sortit de poussière et enveloppé de fils d'araignées. Il l'essuya un peu et voulut l'ouvrir pour voir s'il n'y avait pas dedans quelque chose d'extraordinaire, mais il était scellé par une bande de papier collé avec de la pâte. Respectons le secret, se dit-il, tout étonné, comportons ce document à la cour.

Picounoc était venu à la ville quelques jours avant l'ouverture du terme, et c'est en son absence que l'ex-élève avait fait ses recherches.

La veille de l'ouverture de la Cour Criminelle, l'ex-élève, tenant sous son bras et précieusement enveloppé dans une gazette un objet qu'il eut été assez difficile de connaître ou de deviner, entra, la figure souriante, dans le bureau de Victor Letellier. Le jeune avocat apprentait la chambre notologuant, gesticulant, comme un homme fortement exalté par une impression subite.

—Si je pouvais prouver complicité! s'écria-t-il, oui, si je pouvais! Picounoc se trouverait à moitié démoli. Dis-moi qui tu hantes, je te dirai qui tu es!

Il aperçut l'ex-élève: Ah! bonjour! dit-il, quelle nouvelle? qu'apportez-vous donc là?

—*Antiquum documentum!* répondit gravement l'ex-élève.

—Un vieux document?

—Le fanal! mon cher! le fanal.

—Le fanal dont parlait Geneviève?

—Eh oui! ni plus, ni moins, qu'est-ce que cela vaut? je l'ignore. Enfin nous verrons.

Victor prit le fanal des mains de l'ex-élève, le débarrassa de son enveloppe de gazette, le tourna en tous sens.

—Qui l'a ainsi scellé? demanda-t-il.

—Elle, répondit laconiquement l'ex-élève.

—Voilà qui est singulier! reprit Victor.

Mon Dieu! dit-il plus haut, y est-il donc là de quoi perdre ou sauver mon père! Cette Geneviève n'était donc pas folle autant qu'elle le paraissait?

—Folie? interrompit l'ex-élève, le pense qu'elle ne l'était pas du tout, seulement, elle a été imprudente, elle a trop tardé à parler. Se croyant sûre de triompher et de faire éclater la vérité, elle s'est plu à attendre jusqu'à la dernière heure. Dieu veuille que toute chance de succès ne soit pas morte avec elle!

—Oui Dieu le veuille!

*A Continuer.*

### Nouvelles du Canada.

MONTREAL,

DANS ONTARIO

—Nos compatriotes forment dans la province d'Ontario un groupe de plus de cent cinquante mille âmes et ils n'ont pas encore eu de représentant dans le cabinet.

Il nous semble qu'il serait temps de donner aux frères une voix au chapitre à Toronto et que les gens d'Ontario devraient nous traiter comme nous traitons ici les Anglais.

Les Canadiens-français de la bas ont toujours donné au parti libéral un franc et loyal appui et il est juste qu'on puisse faire c'est de reconnaître leur influence et récompenser leur concours.

Si Oliver Mowat, placé dans des circonstances difficiles, n'a pu faire entrer dès maintenant M. Evanturel dans son cabinet, mais aujourd'hui l'occasion est favorable et M. Hardy, le nouveau premier ministre d'Ontario, devrait prendre l'éloquent député de Prescott comme son collègue.

L'INDEPENDANCE

—Le Club de l'Indépendance Canadienne, fondé il y a une couple de mois à Montréal, va se mettre à l'œuvre incessamment.

QUEBEC

PENT PAR OU IL A PECHE.

M. Angers n'a pu reprendre son siège au sénat parce que lord Aberdeen a refusé de donner sa sanction aux nominations faites par sir Charles Tupper depuis le 23 juin. Très bien fait!

M. Angers blâme le gouvernement de ne pas user de son droit de donner oublié que lui, alors qu'il était lieutenant gouverneur de la Province de Québec, a refusé de signer les ordres en conseil de M. Mercier, même trois mois avant que celui-ci eut donné sa démission.

Ca c'était de la tyrannie, du despotisme sans précédent.

M. Angers est puni par où il a péché et il n'a pas raison de se plaindre. D'ailleurs, il n'a pas voté ce qui lui est arrivé depuis quelque temps.

SHERBROOKE

NOUVELLES DE SHERBROOKE

—M. Norbert Rochette, de St Barthélemi, père de Mde Ernest Syiveste, notaire, est en promenade dans la famille de ce dernier.

—La récolte a fort bonne apparence dans nos cantons.

On craignait jusqu'aujourd'hui que le foin manquerait complètement, mais les dernières pluies lui ont fait un bien immense. La récolte restera encore au dessous de la moyenne.

Quant aux grains, ils donneront à peu près l'équivalent des années ordinaires, seulement ils seront peut-être un peu plus tardifs.

—M. l'abbé F. Desrosiers, curé de St François-Xavier de Brompton, résidant à l'Hôpital du Sacré Cœur depuis le mois de novembre dernier, ira visiter sa paroisse demain pour la première fois depuis qu'il demeure à l'hôpital.

Le bras de M. l'abbé Desrosiers est en très bonne voie de guérison. Cependant M. l'abbé Desrosiers demeurera encore à l'hôpital jusqu'à la retraite des prêtres de ce diocèse.

TORONTO

SIR OLIVER MOWAT DEMISSIONNE

—Jeudi après-midi, après une séance du conseil des ministres d'Ontario, sir Oliver Mowat a donné sa démission comme premier ministre de cette province. Il a remoncé au poste glorieux qu'il occupait depuis vingt-trois ans et il déserte maintenant l'arène provinciale, pour rejoindre M. Laurier à Ottawa et aider notre éminent compatriote à ramener la paix et la prospérité sur nos bords

Cet acte d'abnégation de sir Oliver Mowat, qui abandonne une position de chef pour en prendre une de lieutenant, prouve que le Grand Vieil Mad d'Ontario est vraiment animé d'esprit public et que c'est un libéral de la grande et belle école.

Le successeur de sir Oliver Mowat comme premier ministre de la province d'Ontario est l'hon M. Hardy qui prend en même temps le portefeuille de procureur-général.

STE ANGELE

IL DEMISSIONNE

—Le maitre de poste de Ste Angèle, comté de Rouville, vient de démissionner. M. l'Gélinas—c'est son nom,—avait remplacé M. Loiselle, injustement destitué, il y a trois ans, sur un rapport qui a été par la suite déclaré faux.

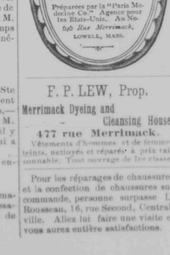
Il y aura probablement une enquête sur cette affaire.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de L'ETOILE.

BON MARCHE.
Grande Vente a Sacrifice ❁ Commencant Samedi Matin
Avant de faire l'inventaire nous voulons encore une fois montrer à la population de Lowell que le BON MARCHE existe encore, en leur offrant durant cette vente des occasions qui surpasseront tout ce que vous avez déjà vu. Nous avons réduit nos marchandises à des prix extrêmement bas, même plusieurs marchandises audessous du prix coûtant. Ainsi ne manquez pas cet avantage d'acheter ce dont vous avez besoin.
ETOFFES A ROBES.
Si vous avez une robe à vous acheter, nous vous invitons de venir visiter notre département d'Etoffes à Robes durant cette grande vente? Il est un des mieux assortis de cette ville en fait de nouveautés et étoffes à robes noires et de couleurs de toutes sortes! Nous allons vendre durant cette grande vente toutes nos étoffes à robes au prix coûtant. Vous direz peut être que cela est impossible, mais c'est possible, car nous allons les vendre durant cette vente ci, et si vous en doutez, venez les voir et vous serez convaincus, car nous faisons cette vente pour réduire notre stock avant de faire l'inventaire qui va avoir lieu dans quelques jours.
F. G. MITCHELL & CO.,
Employées de langue française DEMOISELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M -L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, M. Breault, E. Lanoue, A. Ancil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A. Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey.

COLLERETTES.
Notre département de Collerettes qui est un des mieux assortis de cette ville, comprenant Gilets, Jupes confectionnées, Corps en Soie ou en Lawn ou Mousseline, et aussi un magnifique assortiment de Wrappers Le tout est un massacae de prix épouvantables.
CHAPEAUX.
Voilà le département qui vous intéresse le plus en ce temps et de l'année. Ce département vous offre durant cette grande vente des occasions extraordinaires. Vous trouverez dans ce département des chapeaux à votre prix, c'est-à-dire à des prix que vous ne pourrez pas faire autrement que d'acheter?
Venez les Voir.
-:-
Lawn et Mousseline.
Il fait très chaud, il vous faut une robe légère? Eh bien n'oubliez pas que nous allons vendre des Lawns et des Mousselines durant cette GRANDE VENTE à des prix ridiculement bas. C'est le bon temps de vous en procurer.
Ne Manquez pas Cela.
Rues Merrimack et Kirk.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 13 et 19, Central Block
53 Rue Central.
SI VOUS ALLEZ A
Boston,
Pourquoi ne pas vous rendre à Roxbury et arrêter chez
P. F. Curley,
116 rue Hampden,
Où on vous servira les MEILLEURES LIQUEURS.
F. P. Rivet & A. D. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34
AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniforme, m-c. flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez les
Seuls Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.
Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon.
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce, charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Heroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des hotes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau
H. Langelier,
Représentant la Cie. d'Assurance sur la vie,
"L'UNION MUTUELLE,"
DU MAINE.
222 rue Merrimack, chambre 26, Old City Building.
Heures de bureau, le soir à partir de 7 hrs.— Bons Agents demandés.




F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1ère classe.
Pour les réparages de chaussures et la confection de chaussures sur commande, personne surpasse L. Rousseau, 16, rue Second, Central ville. Allez lui faire une visite et vous aurez entière satisfactions.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président.
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M Tucke, James Francis.
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Le Casino
L. Rouzier, Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. Le meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.
Wm. W. MURPHY
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biers, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que ce sera une des plus bon de la ville.

Avis Special.
Toutes les personnes qui désireraient acheter à bon marché
Sucre d'Erable } Du pays
Sirop d'Erable }
Peuvent le faire en s'adressant chez
PAUL THELLEN,
Marchand Epicier,
13 – Lakeview Ave. – 13.
N B.— Epiceries et Provisions de famille, à très bon marché.
☞ Livraison faite à domicile.
A. Bourbonnière.
Nota

# TELEGRAPHIE.

## LA CONVENTION.

### Le Candidat Vice-Présidentiel est Arthur Sewall du Maine.

La Cloture de la fameuse Convention Democratique.

Chicago, Ill., 12 juillet—La convention nationale démocratique a hier nommé Arthur Sewall, du Maine, son candidat à la vice-présidence. Le true a été joué au cinquième ballottage, après que les noms de Bland, McLean, Boies et d'autres démocrates en vue eussent été retirés.

A aucune convention de parti, depuis les vingt dernières années, autant de candidats ont été présentés pour la vice-présidence. C'étaient George Fred Williams, du Massachusetts, John R. McLean, de l'Ohio, James Hamilton Lewis, de Washington, le juge Walter A. Clark, de la Caroline du Nord, l'ex-congressman George W. Fithian, de l'Illinois, l'ex-gouverneur Sylvester Pennoyer, de l'Oregon, Arthur Sewall, du Maine, Joseph C Sibley, William F. Harrity et l'ex-gouverneur Robert E. Pattison de la Pensylvanie, Richard Parks Bland, du Missouri, le sénateur John W. Daniel de la Virginie, l'Oncle Hod Boies de l'Iowa et plusieurs autres.

Il était onze heures lorsque M. White, le président, fit l'appel à l'ordre. Le sénateur White et tous les autres amis de M. White passèrent une nuit agréable à célébrer la victoire du "boy orator."

La salle de la convention n'était pas au quart remplie. Plusieurs délégués avaient quitté Chicago immédiatement après la nomination de M. Bryan.

M. O'Sullivan le jeune orateur de Lawrence, Mass., fut celui qui mit en nomination l'Hon. Geo. Fred Williams de Dedham. Il parla en ce sens:

Je suis un partisan du libre monnayage venu du Massachusetts. Je suis ici pour présenter le nom d'un homme de ce vieil Etat, un homme qui n'est pas un millionnaire et qui n'a pas d'argent à offrir pendant cette lutte pour faire progresser les droits du peuple. Je viens du district que Benjamin F. Butler a représenté dans la convention démocratique de Charleston en 1860 et qu'il a quitté en révolte (appl.) Dans cette grande salle nous avons été témoin hier d'une scène émotionnante sans pareille en temps de paix; nous avons vu un homme choisi pour candidat à la présidence qui n'avait pas auparavant été choisi par les chefs du parti, mais qui, grâce au prestige de sa haute éloquence, a élevé tri-s absolument la convention (appl.). C'était une scène qui rappelait le vieux Colisée, aux jours des triomphes de Rome. Le seul événement dans l'histoire l'égalant c'est quand Napoléon, au retour de l'île d'Elbe et sans tirer un coup de feu, a reconquis un empire par le magnétisme de son nom. Cette convention a nommé un homme qui est sorti du peuple. Maintenant que vous avez créé un programme pour le sud et l'ouest, portez la guerre jusqu'en Afrique en donnant la candidature vice-présidentielle à un homme de l'Est. Je présente le nom d'un homme qui a le courage de ses convictions et qui est devenu un fervent argentiste, malgré qu'il ait contre lui la presque unanimité du sentiment public dans sa région.

"Messieurs, la guerre est terminée. Si vous désirez répondre à cette rebelle délégation de New York (en visant du doigt les délégués de cet Etat,) venez dans l'Est pour y chercher votre candidat vice-présidentiel. Nommez un homme qui fut un partisan de l'or, mais qui s'est aperçu de son erreur et dont la voix s'est bien souvent élevée contre les corporation.—George Fred Williams.

En effet, la convention nomma un homme de l'Est, mais ce n'a pas été M. Williams.

Ce n'est qu'au cinquième ballottage qu'Arthur Sewall fut nommé. Voici les chiffres de ces cinq ballottages.

| | |
|---|---|
| PREMIER. | |
| Blackburn, | 20 |
| Bland | 62 |
| Teller | 1 |
| Daniel | 11 |
| Harrity | 21 |
| Boies | 20 |
| Williams de l'Ill. | 22 |
| White | 1 |
| Fithian | 1 |
| Williams du Mass. | 76 |
| McLean | 111 |
| Lewis | 11 |
| Clark | 50 |
| Sewall | 100 |
| Sibley | 163 |

Total des votes, 670. Nécessaire pour une choix, 449. Absents ou n'ayant pas voté, 263

| | |
|---|---|
| DEUXIEME. | |
| Williams de l'Ill. | 13 |
| Clark | 22 |
| Pattison | 1 |
| Harrity | 21 |
| Bland | 224 |
| Williams du Mass. | 16 |
| McLean | 168 |
| Sibley | 118 |

Total des votes, 675. Nécessaire pour un choix, 450. Absents ou n'ayant pas voté, 253.

| | |
|---|---|
| TROISIEME. | |
| Pattison | 1 |
| Daniel | 6 |
| Bland | 255 |
| McLean | 210 |
| Sewall | 97 |
| Sibley | 90 |
| Williams du Mass. | 15 |
| Clark | 22 |
| Harrity | 19 |
| QUATRIEME. | |
| Williams du Mass. | 9 |
| Clark | 46 |
| Harrity | 11 |
| Pattison | 1 |
| Daniel | 54 |
| Sewall | 261 |
| McLean | 296 |

Total des votes, 678. Nécessaire pour un choix, 452. Absents ou n'ayant pas voté, 252.

| | |
|---|---|
| CINQUIEME. | |
| Sewall | 514 |
| Epars | 103 |
| McLean | 71 |
| N'ayant pas voté, | 236 |

Quand le tour de New York fut arrivé, l'ex-gouverneur Flower s'était levé et avait dit que cet Etat n'avait pas de candidat à présenter et refusait même de voter.

Les partisans de l'argent sifflèrent et firent un tapage infernal.

## BALLES FATALES.

Des Ivrognes de Chicago Tirent sur les Passants.

Chicago, 12 juillet—Trois hommes dans un coupé, tiré par un cheval gris, ont semé la terreur dans la partie nord de cette ville, ce matin, avant le jour. Ils passèrent rapidement dans les rues en déchargeant leur revolver en l'air. Quand il rencontrait quelqu'un, ils lui faisaient une peur b'eue. Pendant leur course, ils blessèrent trois hommes, dont l'un mortellement: ce sont le sergent de police Wm Sauer, de la station d'East Chicago, deux balles dans la poitrine et une autre dans la gorge, va en mourir; Austin Martin, blessé au talon droit; John Keefe, blessé au cou-de-pied.

Le policier fut blessé en cherchant à arrêter les trois hommes qui ,réussirent à s'échapper. On suppose qu'ils étaient en état d'ivresse.

## ELLE VA EN MOURIR

Lamontagne Tire deux coups de feu sur sa Femme.

Lowellton, (Maine) 12 juillet—Arthur Lamontagne, un canadien-français employé dans les fabriques Caswell, près d'ici, a tiré deux coups de revolver sur sa femme, aujourd'hui, à midi. Les deux balles ont été se loger dans la tête de l'infortunée.

Lamontagne, après le crime, a quitté sa demeure, et rencontrant Alfred Boulanger, un contremaître régional à l'emploi du Pacifique Canadien, il lui tira trois balles dans la tête, le blessant dangereusement.

Ensuite Lamontage se tua instantanément en se tirant une balle en arrière de l'oreille droite.

La jalousie a été la cause de cette épouvantable tragédie.

## Le Choléra en Egypte.

Le Caire, 12 juillet—Dans tout l'Egypte, on a rapporté samedi 362 nouveaux cas de choléra et 321 décès. Plusieurs de ceux qui sont morts du choléra faisaient partie de l'armee d'Egypte à Waddy Holfa.

Le major Roddy Owen, le fameux explorateur d'Uganda, est mort du choléra.

## DES DESERTEURS.

LISTE DES JOURNAUX DEMOCRATIQUES QUI S'OPPOSENT A BRYAN

Division complete dans les Rangs de la Nouvelle-Angleterre.

Les démocrates de la Nouvelle-Angleterre commencent à s'apercevoir qu'ils ont été englobés par les Populistes à la convention de Chicago. Les socialistes dont le gouverneur Altgeld de l'Illinois est le plus bel ornement sont aussi dans la jubilation.

La lutte prochaine sera l'une des plus importantes dans l'histoire de ce pays; elle règlera pour bien longtemps l'avenir de ce pays.

A Lowell, parmi les démocrates les opinions sont très partagées; les uns sont argentistes, tandis que les autres sont opposés à la nomination de Bryan, surtout au programme adopté par la convention de Chicago.

O'Sullivan, de Lawrence, faisant partie de la délégation de ce district, a voté pour les argentistes. Donahue, un autre délégué de cette région, est resté un partisan de l'or, et il n'a pas voulu voter du tout.

Le "Star" et le "Times", deux importants organes démocratiques de Lowell, ne veulent pas supporter Bryan; ils l'ont déclaré dans un article de fond.

D'ailleurs, voici une liste des principaux journaux démocratiques et indépendants qui ont jusqu'à ce jour déserté le camp démocratique:

Boston Herald, Ind.
Boston Globe.
New York Herald, Ind.
New York Staats Zeitung.
New York Sun.
Brooklyn Eagle.
Philadelphia Times.
Philadelphia Record.
Syracuse Courrier.
Manchester (N. H.) Union.
Elizabeth (N. J.) Herald.
Chicago Chronicle.
Chicago Staats-Zeitung.
Detroit Free Press
St Paul Globe.
Sioux City Tribune.
Davenport (Ia.) Democrat, Gerr.
St Louis Anzeiger des Westens.
Baltimore Sun.
Baltimore News.
Washington Post, Ind.
Richmond Times.
Louisville Courier-Journal
Austin Statesment.
Galveston News.
Mobile Register.
Key West Equator Democrat.

## Cour de Police.

Elmer E. Bennett, accusé de ventes illégales de boissons enivrantes, cause remise à samedi prochain. James McCarthy et Robert Welch, se sont battus dans les rues, cha.un $3 Jennie Mowatt, fille de 18 ans, qui n'a pas de domicile et qui vivait de quête, envoyée à la Ferme Municipale pour six mois. Margaret Boyle, assaut sur une de ses voisines 88.

Le Dr Harriet F. Hall, accusée d'opération criminelle sur Catherine Boomhower, a plaidé noncoupable. L'accusée a prétendu n'avoir jamais vu Mde Boomhower avant le 1er juin. L'accusée fut renvoyée devant le grand jury sous une caution de $1000.

John Conroy, le mari de la jeune femme qui s'est noyée hier, a été acquitté.

## L'Incendie de ce matin.

Ce matin, vers les 8 h. 30, une alarme de la boite No 25, a appelé les pompiers au coin des rues Merrimack et Tremont, où un incendie venait de se déclarer.

Lorsque quelqu'un cria au feu, M. J. B. Letacheur courut sonner l'alarme.

En un instant la couverture du restaurant de Wm Vining et la bâtisse qui fait face à la rue Tremont, furent en flamme, et quand les pompiers arrivèrent, le feu avait déjà fait beaucoup de progrès mais ils purent le maîtriser en quelques minutes, et sauver les bâtisses qui sont néanmoins beaucoup endommagées Les dommages sont de quelques cents dollars.

## A New Bedford, Mass.

Demain la société des Zouaves Canadiens de New Bedford chômeront par un grand banquet le dixième anniversaire de l'établissement de cette société. Tout promet un succès éclatant. MM. H.A. Duhoux, le Dr de Grandpré, Rémi Tremblay de "l'Opinion Publique" et une foule d'autres orateurs distingués y adresseront la parole. Notre directeur qui avait reçu une invitation s'est trouvé dans l'impossibilité d'accepter d'être présent, vu un engagement antérieur à Lynn le même soir. Nos meilleurs souhaits de succès aux zouaves canadiens de New Bedford.

## Le Cadavre d'un Enfant.

Un nommé Ducharme a aperçu vers les dix heures et demie, hier avant-midi,un porte-manteau dans le canal longeant la rue Cheever, près du pont de la rue Cabot.

Ducharme fit descendre un garçon dans le canal, et quand il eut ouvert le porte-manteau, il y découvrit le corps d'un enfant nouveau-né.

Le Dr Irish a de suite été averti ainsi que la police. M. Joseph Albert, notre entrepreneur de pompes funèbres, a été chargé du cadavre en attendant que les autorités fassent une enquête.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

PERDU—Un porte-monnaie a été perdu jeudi sur la Lakeview Avenue. La personne qui l'a trouvé est prié de le retourner au No. 35 rue Campaw.

ON DEMANDE—Une bonne servante, s'adresser à J. B. Lelacheur, marchand tailleur, 473 rue Merrimack. 13j3f


Merrimack Clothing Co.

VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

Coin de la Mode, Marchands Recommandables.

VENTE * DE * JUILLET.

Costumes de Bicyclistes

-A Moitié Prix.-

COSTUMES DE $5

25 sortes en Chéviotte de fantaisie, en Casimir à tissure l'laid et Gris de Ligue, très bien faits et garnis, pour être vendus à $10, points 33 à 40.

Votre choix a $5.

COSTUMES DE $7.50

Nos plus beaux Costumes de Bicyclistes et de joueurs de Golf, la crème de la production de cette saison en Melanges, Chéviotte, Worsted de fantaisie et Plaids, 15 styles confectionnés pour se vendre $15.00,

Votre choix $7.50.

Plusieurs sortes dépareillées de Pantalons, réduits de $3 à $2. 50 Doz. de Bas de bicyclistes, "Second," 25c. la paire

— COMMIS CANADIENS — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. H. Monette, P. L. Denouait, Wm H. McGeavran et T. Timmons.


## VICTIME DE L'IVROGNERIE.

### Une Chaloupe Chavire pendant une "brosse".

Mde Mamie Conroy n'a pu etre Sauvee par ses Compagnons.

Mamie Conroy, en compagnie de son mari et de deux autres hommes, tous en état d'ivresse, s'est noyé dans le lac Masquppic, à quelque distance du rivage de Lakeview, samedi soir, vers les huit heures.

Mde Conroy et son mari, ainsi que John J. McGann, de Clinton, rencontrèrent John Connors de Boston, dans la rue Merrimack, samedi soir, et ils décidèrent d'aller tous ensemble se promener à Lakeview.

Une fois à Lakeview, ils prirent plusieurs verres de boisson, puis louèrent deux chaloupes et s'éloignèrent du rivage.

McGann et Conroy étaient montés dans un chaloupe, Mde Conroy et Connors dans l'autre. C'est ce dernier qui avait payé la note.

Ils n'étaient pas rendus bien loin que la bouteille de boisson se mit à circuler d'une main à l'autre. Mde Conroy ne fut pas la dernière à boire; puis elle déclara son intention de ramer à son tour. Son compagnon acquiesça à sa demande.

C'est en voulant changer de place que Mde Connors et son compagnon qui se tenaient mal sur leurs jambes, perdirent l'équilibre et tombèrent à l'eau.

L'autre chaloupe était trop loin pour secourir cet homme et cette femme en train de se noyer.

Connors réussit à se rendre au rivage à la nage, mais Mde Conroy se noya.

Le corps a été repêché un peu plus tard.

Les trois hommes qui étaient très ivres, furent conduits au poste de police, et leurs histoires ne s'accordant pas, ils furent placés dans une cellule. Quand ils eurent cuvé leur vin, ils racontèrent le même récit et seront relâchés, les autorités étant convaincues que c'est un accident.

## Décès.

Albert, enfant de Xavier et Rosée Veillette, âgé de 11 mois, rue Moody.

Marie Louise, enfant de Norbert et Marie Rivière, âgée de 3 mois et 15 jours, au No 4 Folly Blk.

Délia, enfant d'Arthur et Anna Dézel, âgée de 2 mois et 15 jours, au No 74 rue Tucker.

M. Anédée Archambault a la charge de ces enterrements.

Eva, enfant de Médéric et A Adelaïde Biquet, âgée de 1 an et 6 mois, au No 54 Mammoth Road

Joseph-Victor, enfant de Victor et Victorine Cyr, âgé de 13 jours, au No 1 rue Dodge.

M. Joseph Albert a la charge de ces enterrements.

## Ne Doutez Pas.

Que les maladies suivantes, particulières aux femmes, peuvent être guéries: faiblesse, pâleur, perte Taquétit, chute de matrice, pertes blanches, menstruations irrégulières et pénibles, l'inflammation et l'ulcération de l'utérus, difficultés d'uriner, beau mal, froideur des pieds et des mains, enflement des jointures et des jambes, respiration difficile, mal de reins, de côté, mal de tête, étourdissements, tintements dans les oreilles, perte de sommeil, perte de mémoire, toux sèches, douleurs entre les épaules, toutes les maladies du changement d'âge, hystérie, battements de cœur, rhumatismes, maladies du foie et des rognons, par les PILULES DU Dr CODERRE. Elles sont les seules spécifiques employées et recommandées par les grands médecins de Paris pour les maladies des femmes. Elles rendent les forces et les couleur aux jeunes filles rendues faibles et pâles par le travail dans les manufactures comme l'attestent des milliers de témoignage en notre possession. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vendues en boites seulement, par tous les marchands, 50 cents la boite, ou 6 boites pour $2.50 Vous les enverons par la poste sur réception du montant.

Adresse: Compagnie Chimique, Franco-Américaine, North Adams, Mass.

## Chronique Commerciale.

C'est chez Putnam où vous pouvez acheter les meilleurs souvêtements aux plus bas prix.

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 340 rue Moody Adresser-vous au No. 821 rue Merrimack. jno


Chris Holmes

MAGASIN DE SPECIALITES.

124-126 Rue Merrimack.

Avant de partir pour vos vacances, achetez vous de belles toilettes à la

Grande Vente de Debarrassement de $25,000.

Tout doit être converti de suite en argent.

300 doz. de Corsages—Blouses de Dames, Sacrifiés.

50 doz. qualité régulière de 69c, à présent 34c.
55 doz. qualité régulière de $1.00, à présent 49c.
43 doz. qualité régulière de $1.50, à présent 79c.
45 doz. qualité régulière de $2.00, à présent 98c.
58 doz. qualité régulière de $2.50, à présent $1.19.
49 doz. qualité régulière de $3 et $4, à présent $1.98.
500 jupes détachées, nouvelles et ajustant parfaitement.

Es Brilliantine unie et fleurie, en Mohair Sicilian, Grenadine de Soie, carreauté et Plaid, Satin et Soie Grandes valeurs à $1.39, 1.91, 2.40 2.98, 3.25 à 6.75. De fait, nous avons l'assortiment le plus complet de jupes en cette ville.

Costumes de Ville.

En Duck, se vendant $3, à présent 98c.
En Serge, se vendant 12.00, à présent $5 75.
En Serge, se vendant $15, à présent $8.75.
De fantaisie, se vendant $15, à présent $7.50.
En Chéviotte Serge, valant $25, à présent $15.
Costumes Tailleur, se vendant $25, à présent $15.
Cheviotes en Toile, se vendant $7.50, à présent $4.98.
Costumes en Toile se vendant $6.75 à présent $3.98.
1 lot de Costumes en deux parties, $1.75 et $2.98.
1 lot de Robes de fantaisie, se vendant $1.50, à présent 91c.

Robes d'Enfant, Lavables.

1 lot de Percale vendues 75c, à présent 19c. 89c.



La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS; —

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux



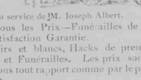
AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR



Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

Service de jour et de nuit.



Coin de la Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)

Buvez

LE BON VIEUX PORT,

riche, doux et un matiné. Un tonique recommandé à la santé et au théâtre.

En tout pareil en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne la vie.

Notre Vin de Port, parfaitement pur, vieux de 5 ans, garanti.

Se vend 80 cents le Gallon.

VINS DE CALIFORNIE,

Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madère, Catawba, Muscatel.

CHARLES H. JOYCE,

Successeur de Chs. W. Cheney,

Nos 9 et 15 Rue Middl


N'oubliez pas que MM. S Renaud & Fils, entrepreneurs, sont toujours à la disposition du public et promettent pleine et entière satisfaction. Service jour et nuit.

ON DEMANDE—Une servante pour une famille de quatre personnes, 335 Middlesex Street.

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

Au nouveau magasin de Lepage et Bourget, No 474 rue Merrimack, à l'enseigne du pavillon blanc, qui sera cela va sans dire la place des bons marchés. MM. Lepage et Bourget invitent donc leurs pratiques et amis à aller les voir. Ayant décidé de discontinuer le commerce de chaussures, ils en vendront la balance à moitié prix. Allez les voir vendredi et samedi. jno.

## A Vendre.

Une boulangerie avec une voiture et une bonne route. Raison, le propriétaire doit quitter Lowell pour aller s'établir ailleurs. Pour informations s'adresser au bureau de l'ETOILE. j28

## Perdu.

Perdu, dimanche dernier, un gros jone de mariage. La personne qui l'a trouvé est le retourner à Mde Omer St Hilaire, No 77, rue Aiken sera libéralement récompensée.


JOHN M. PEVEY.

VIN CLARET 75c. le gallon VIN CLARET

VIN CLARET VIN CLARET

55-57 RUE MIDDLE.



Lunettes

en Or, Acier, Nickel,

—Aux plus bas prix—

— de la Ville! —

Examen des Yeux

GRATIS.

J. A. Legault & Cie.

Coin des Rues

Central et Prescott.



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté du Monument Square.)

Soyons Unis. ETOILE Soyons Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

VOL. X. LOWELL, MASS., MARDI, 14 JUILLET 1896 No 1015



PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk. Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p m., 7 à 9 p. m.

## Jacques Store Equipment Co.,

(Organisée et Incorporée dans l'Etat du Maine, le 9 avril 1896.)

319 rue Middlesex et 100 rue Jackson.

Les actions de cette compagnie au montant de $100,000 sont maintenant sur le marché. Ceux qui désirent placer un certain montant d'argent dans une entreprise dont le succès est assuré peuvent s'adresser à

## l'Avocat J. B. D. Jacques,

26 RUE CENTRAL,

Chambre 5, Swan's Building.

Il fournira toutes les informations nécessaires à ce sujet.

## Ne Negligez Pas

De vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de nos jours. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

## LE VER SOLITAIRE,

(un ver plat, blanchâtre et logé dans les intestins) guérit pour

8 Dollars

PAR LE

Dr. T. K. Serijan,

BUREAU, 253 rue Central.

Un médecin chirurgien et aussi un éminent SPECIALISTE bien connu pour faire évacuer le VER SOLITAIRE avec la TETE. Pas un sou d'avance pour le traitement, à moins que la TETE (la plus difficile partie) du Ver Solitaire ne soit évacuée et montrée au patient.

Le bas prix ci-dessus a été fixé pour les Canadiens-français seulement.

LE VER SOLITAIRE est évacué au bout de quelques heures, (généralement de 2 à 4 heures) à la demande du patient.

TOUTE CONSULTATION pour le Ver Solitaire est absolument gratuite.

Le Docteur ne demeurera à Lowell qu'un temps très limité.

Des bouteilles contenant des Vers Solitaires, ainsi qu'une description des symptômes imprimée sur un placard, en montre à la pharmacie M. E. Thompson Etc., 390 rue Merrimack, ainsi qu'au bureau du Docteur, 253 rue Central, Lowell, Mass.

Pour plus amples détails, adressez-vous au bureau du

DR. T. K. SERIJAN,

253 rue Central, Lowell, Mass.

HEURES DU BUREAU:—

9 à 11, A. M., 2 à 5 et 7 à 9, P. M.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Mlle Maria Ricard est partie hier après-midi pour une promenade de quelques semaines à Peterboro, N. H.

M. John G. Ray, de Birmingham, Alabama, est à Lowell pour quelques jours. Ses nombreux amis seront heureux d'aller lui serrer la main.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adresse-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Mlle Eugénie St Ives, est partie hier soir pour le Canada, pour y passer quelques semaines. Elle doit visiter Montréal, Québec et autres endroits. Bon voyage.

Si vous avez mal aux dents, allez vous voir le Dr Constantineau 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'incomparable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Le R. P. H. Constantineau, O M. I. est arrivé du Canada hier soir pour célébrer le mariage de sa sœur; il doit repartir demain matin pour aller prêcher une retraite à New York. Il repassera ici après cette retraite pour y prendre quelques jours de vacance.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont certainement un très bon remède, car depuis leur courte apparition dans Lowell plusieurs femmes nous ont écrit qu'elles avaient été complètement guéries par les Pilules Rouges; elles sont pour les femmes seulement, nous les recommandons aux femmes pâles et faibles comme le meilleur remède et celui qui coûte le moins cher.

## Favreau-Constantineau.

Ce matin, à sept heures, M. Willie Favreau épousait Mlle Olive Constantineau. La bénédiction nuptiale a été donnée au presbytère par le R. P. Honoré Constantineau, frère de la mariée.

L'heureux couple est parti aussitôt après la cérémonie religieuse pour une tournée de noces au cours de laquelle il visitera la famille de M. Favreau, qui habite à Plattsburg, N. Y.

A leur retour à Lowell les nouveaux époux résideront au No. 534 rue Moody. Nos souhaits de bonheur.

## Examen Medical et Medecine Gratis.

Entierement Gratis a tous les anciens de Lowell.

Le Dr T. K. Serijan offre ses plus sincères remerciements à tous les Canadiens de Lowell pour le patronage libéral qu'il a reçu dans sa profession depuis quatre semaines. Pour en témoigner son appréciation, le Docteur fait une cordiale invitation à tous ceux qui sont affligés et qui ont besoin de ses services médicaux, riches comme pauvres d'aller le voir à son bureau, 253 rue Central, Lowell, Mass., tous les mardis après-midi de 2 à 4 heures. Ils recevront du Docteur un examen médical ainsi que les médecines entièrement gratuites.

Tous les Canadiens sont invités cordialement durant ces heures. Rappelez-vous que le Docteur a, outre la pratique de la médecine et de la chirurgerie, une spécialité, celle de guérir du ver solitaire en le faisant expulser avec la tête sans compter les maladies privées des deux sexes.

## Ces Fameux Chevaux.

La commission chargée de faire une enquête sur l'achat de chevaux dont nous avons déjà parlé s'est réunie de nouveau hier soir, et on peut dire qu'il s'en est passé de belles.

Son Honneur le maire commença par annoncer que le but de la réunion était de s'entendre sur le rapport à présenter au conseil municipal. On se mit ensuite à discuter la preuve faite devant la commission. L'échevin Crowley fit une revue de la transaction, qu'il qualifie tout simplement de "vente frauduleuse," et en tira, tout naturellement, la conclusion que ceux qui y ont pris part méritent d'être vertement censurés.

Le conseiller Webster ne partage pas toutes les opinions de M. Crowley. "Si les chevaux ont été garantis en présence de témoins, dit-il, je prétends qu'il y avait contrat verbal, et que ce contrat était valable. Je ne vois pas de raison pour y trouver de la fraude, ou pour recommander que le compte ne soit pas payé. Je suppose que nous devons juger d'après les faits, et non d'après de simples présomptions"

M. le maire prit alors la parole en ces termes: "Un comité intelligent serait-il justifiable de voter l'achat de chevaux sans voir le propriétaire, et au premier prix qu'on en demande? Il arrive rarement, qu'un vendeur de chevaux n'accepte pas moins qu'il avait demandé d'abord. Si le comité avait publié une annonce pour avoir des soumissions, ces chevaux auraient pu être achetés à meilleur marché. Je crois que M. Hunton a fait preuve de peu d'habileté en essayant d'éviter la loi et de vendre à la ville indirectement. Dans mon opinion, ce n'était pas seulement une fraude, mais aussi un acte illégal. Je ne crois pas que la ville puisse être forcée de payer le compte, et quand à moi je ne signerai pas de documents à cet effet. Je crois que les témoignages donnés devant la commission devraient être mis entre les mains du district attorney."

Comme on le voit, la chose prend une tournure sérieuse. On veut ni plus ni moins que confier à la justice le soin de faire la lumière sur cette affaire.

Finalement, après une longue discussion, M. Crowley présenta un rapport déclarant qu'on a voulu voler à la ville de $1000 à $1200 et que la vente ne doit pas être acceptée.

Ce rapport sera déposé ce soir devant le conseil municipal, avec quelques amendements suggérés par le maire.

M Webster présentera un autre rapport qui sera, paraît-il, un long plaidoyer en faveur de l'acceptation des chevaux par la ville, au prix convenu.

On peut s'attendre à beaucoup de verbiage avant que cette question soit décidée en dernier ressort.

## La Societe St Jean-Baptiste

Demain soir, aura lieu l'assemblée régulière de la société St Jean-Baptiste. Il est de la plus haute importance que tous les membres soient présents, vu que depuis plusieurs semaines un grand nombre de membres étaient dans l'inquétude sur la position de la société. Aujourd'hui la société publie une lettre officielle du commissaire des assurances, M. Geo. S. Merrill, qui fera plaisir à tous les membres.

Voici la lettre envoyée à M. Wm Bouthillette, secrétaire de la société:

Cher monsieur,

En conformité d'un décret de la Cour Suprême, la société St Jean-Baptiste de Lowell qui a eu sa charte le 22 décembre 1892 a été dissoute. Par ce fait même, les procédés contre l'autre société portant le même nom, ainsi cette dernière peut continuer ses affaires et est en second avec la loi.

Veuillez s'il vous plait informer les officiers intéressés.

Respectueusement,

GEO. S. MERRILL, Com.

Par cette lettre on voit que la société se trouve dans une position qui lui permet de continuer ses affaires comme par le passé et que ceux qui pour un instant avaient des doutes sur son bon fonctionnement doivent se réjouir du résultat.

## Cette Vacance Forcée.

Les trente-trois concierges des écoles publiques se trouvent lésés dans leurs droits parce qu'on leur a signifié qu'ils devaient se reposer pendant les mois de juillet et août. La plupart, d'entre eux semblent croire qu'on leur a fait une injustice.

La chose est cependant bien simple. Ces deux mois de vacance —dans un temps où les services de ces messieurs ne sont d'aucune utilité réelle—constituent une économie de $3000 pour la ville, qui en a grand besoin. Les instituteurs ne reçoivent pas d'appointements pendant la vacance, pour l'excellente raison qu'ils ne travaillent pas, et la commission scolaire a mis les concierges sur un pied d'égalité avec eux. Non seulement il n'y a pas d'injustice commise, mais on se demande si les concierges ne devraient pas être flattés de la chose.

Certes, c'est un peu dur, pour eux, de n'être pas payés pour ne rien faire pendant deux mois, mais s'ils songent au grand service qu'ils rendent à leurs concitoyens,

Aussi frais qu'ils peuvent être pour les temps chauds— en grandeurs régulières et extra.

HABITS MINCES en satin noir barré, Alpaca noir et de couleur pâle, en Serge bleue et noire non doublée, Thibet noir et gris.

COSTUMES DE SORTIE, Cachemire blanc d'un beau barré bleu.

VESTES D'ETE, Duck blanc en beaux patrons de couleurs claires.

PANTALONS EN DUCK BLANC, $1 00, ou faits par Rogers, Peet & Co., $2.00.

De fait, tout ce que vous pouvez désirer en HARDES LEGERES, qui ajustent bien

Putnam & Son,

166 Rue Central.


## Au Noviciat.

M. Owen P. McQuade, qui vient de terminer ses études au High School, est entré vendredi dernier au noviciat des RR. PP. Oblats à Tewksbury. Le R. P. Dacey a reçu le nouveau religieux dans la communauté.


La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas tic de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

USEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tarifs au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en vous achetant vos valises, sacs de voyage, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à nos parapluies et vos parasols seront faites promptement. Venez au No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.

Chez Turcotte,

Ales, Porter et Lager,

Half Stock, Full Stock,

AINSI QUE

LIQUEURS de Toute Sorte

Portées à Domicile.

Nos. 141-147 Rue Worthen.



- Le Temps de Vacance -

EST ARRIVE

ET LES PLUS BAS PRIX DE L'ANNEE le sont aussi.

Une Visite a Travers notre Vaste Etablissement

Vous convaincra qu'aucune maison de la ville est capable de vous servir mieux que nous le pouvons actuellement.

Notre stock d'habits et de pantalons légers est encore bien assorti et nous pouvons en dire autant de notre stock de CHAUSSURES LEGERES, de CHAPEAUX DE PAILLE ainsi que d'Articles de Toilette de toutes sortes.

N'oubliez pas les Montres en or et les magnifiques Horloges garanties que nous donnons gratuitement à nos pratiques.

Procurez-vous une carte, si vous n'en avez pas encore une.

Parthenais Freres,

526 a 536 rue Merrimack.



JOS. ALBERT,

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que quiconque, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles.

Telephone 313-3



Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak | : | 12 cts | 20 lbs.

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 14 JUILLET 1896.

## Le Candidat Vice-Présidentiel.

Arthur Sewall, le candidat vice-présidentiel que s'est choisi le parti démocrate, est un homme dans la force de l'âge qui n'a jamais acquis une grande réputation en politique. Cependant, il a été nommé candidat vice-présidentiel parce que le "combine" de l'argent, composé de Jones de l'Arkansas, du gouverneur Stone du Missouri, du gouverneur Altgeld de l'Illinois, du sénateur Tillman et d'autres, voulaient voir un homme riche occuper ce poste.

Or, M. Sewall, de Bath, Me., qui est le président d'une banque, gros capitaliste et actionnaire, constructeur de bateaux, attaché à la grande compagnie de chemin de fer dans son Etat, est immensément riche.

Cependant, Sewall n'a rien à attendre de son Etat qui a toujours été un château-fort républicain, et le "Herald" de Boston dit que les argentistes ont commis une grave erreur en nommant cet homme qui a été jusqu'à ce jour inconnu dans le monde politique.

Arthur Sewall qui descend d'une famille anglaise ayant émigré dans le Maine en 1762 où elle devint grande propriétaire de terrain, avait pour père un constructeur de bateaux qui à sa mort, lui laissa la direction de son industrie.

Le sujet de cette exquisse est un homme robuste, à figure massive et aux yeux perçants.

Il fut échevin pendant deux ans, fut président de chemin de fer et en 1888 membre du Comité National Démocratique.

Il assista en qualité de délégué à toutes les conventions nationales démocratiques à partir de celle de 1872 qui nomma Horace Greeley pour candidat.

Inutile d'ajouter qu'il est partisan de la frappe libre.

## Au Fil de la Plume.

Sir Adolphe Caron est de nouveau à la surface. Car ces jours derniers il y a eu à Montréal causes des députés conservateurs du district sous la présidence de sir Adolphe Caron. On y remarquait MM. Bergeron, M P., Dupont, M. P, Dir Slack, candidat, Jacques Missisquoi, etc. Il y a été décidé de contester un certain nombre d'élections.

---

Le "Courrier du Canada" nie que MM. McCarthy, Wallace & Cie doivent prendre la direction du parti conservateur.

"Il a été décidé, dit-il, que sir Charles Tupper resterait à son poste."

Décidé par qui?

Par ses anciens collègues?

Il n'est pas dans leur attribution de faire un tel choix. La grande presse tory réclame MM. McCarthy et Wallace et les aura dans un avenir rapproché.

---

Nous lisons dans "l'Electeur":

Mgr Langevin, au cours d'une entrevue avec un journaliste, hier, a dit qu'il était mal de prétendre que la province de Québec avait tourné le dos à ses évêques. Quel camouflet au "Courrier du Canada!"

Mgr Langevin confirme ce que "l'Electeur" a toujours prétendu; c'est que l'électorat n'a faite ne se conformer au mandement collectif de NN. SS. les évêques.

---

Impossible de savoir si la démission de sir Oliver Mowat est acceptée à l'heure qu'il est. Elle le sera cependant bientôt.

Voici quel sera, dit "l'Electeur," de Québec, le personnel du nouveau ministère:

Hon A S Hardy, Premier et solliciteur-général.

Hon J M Gibson, commissaire des Terres de la Couronne.

Hon M Balfour, (remplaçant Hardy) secrétaire provincial.

Hon Richard Harcourt, trésorier provincial.

Hon Wm Harty, (vice Hardy) commissaire des Travaux Publics.

Hon G W Ross, ministre de l'Education.

Hon John Dryden, ministre de l'Agriculture.

---

"La Clinique," revue médicale publiée par un groupe de médecins de Montréal dans sa dernière livraison tance vertement les autorités de l'Université Laval. On y lit:

"Nous n'exagérons pas si nous nous en rapportons aux examens. Il y a peu de jours devant le collège des médecins, où les examinateurs ont eu les bras cassés par l'infériorité des candidats de Laval devant ceux de McGill.

"Nous avons résolu de dénoncer enfin publiquement ceux qui tous les ans lancent dans la lutte 30 ou 40 nouveaux médecins avec un bagage scientifique plus qu'incomplet et les forcent ainsi à se mesurer, à moitié désarmés contre des confrères sortis d'Universités étrangères, bardés de fer et armés de pied en cap pour le grand combat de la vie."

Ce violent article a causé toute une sensation dans le monde médical.

---

M. Honoré Beaugrand, directeur de la "Patrie, parle dans son article d'hier, de la fondation à Montréal d'un *Institut Libéral*, doté d'une bibliothèque, etc.

Or, il s'agit tout simplement de la bibliothèque personnelle de M. Beaugrand lui-même et qui comprend presque 8,000 volumes. M. Beaugrand serait tout disposé à donner sa collection de livres pour inaugurer une bibliothèque publique ici.

D'aucuns disent aussi que certains citoyens de Montréal, sont à s'enquérir de la manière dont la bibliothèque Frazer a acquis les livres de l'ancien Institut Canadien. Si ces livres ont été simplement prêtés, ils devront être remis aux promoteurs de la nouvelle œuvre et grossir ainsi la bibliothèque projetée.

On veut tout simplement faire revivre l'Institut Canadien qui a été la cause de tant de dissentions dans le passé.

---

Un suicide à Montréal, celui de Louis Joseph Hérard, ancien marchand de fer de la rue St Laurent. Dans l'après-midi, vers trois heures, des amis l'ont vu en bonne santé et d'excellente humeur. Une heure plus tard, son commis entendit des gémissements qui semblaient partir du bureau du défunt, rue St Paul, où était son établissement de tuyauterie. En entrant, il le vit étendu sur le plancher et se débattant dans les affres de l'agonie.

L'ambulance fut appelée, et M. Hérard transporté à l'Hôpital Notre-Dame, où il expira dans la soirée.

Les médecins ont constaté que la mort était due à l'absorption d'une forte dose d'acide carbolique.

M. Hérard a perdu dernièrement beaucoup d'argent dans des démêlés judiciaires avec un autre établissement de tuyauterie et l'on croit que ces revers ont dérangé son esprit et causé cette triste fin.

M. Hérard était très estimé. Généreux, dévoué, toujours prêt à seconder toutes les bonnes œuvres, il s'était créé beaucoup d'amis et d'admirateurs. Il fut l'âme du mouvement Hénier. Etait un libéral ardent mais quand son parti est enfin arrivé au pouvoir,

## L'Union St Joseph.

Rapport des directeurs de l'Union St Joseph pour les six mois finissant le 3 juillet 1896:

| | |
|---|---|
| Reçu pour contribution | $1581 00 |
| " " amende | 1.00 |
| " " entrée et livres | 64.75 |
| " " loyer | 705.83 |
| " " héritiers | 1460.00 |
| " " dividende sur charbon | 18.60 |
| " " de la banque | 1000.00 |
| En main du trésorier | 12.23 |
| | $4843.43 |
| Dû sur la bâtisse | $10-500 00 |
| Profit net pour les six mois | 680.38 |
| Membres actifs 528 | |
| DÉPENSES | |
| Payé en bénéfices | $974.89 |
| " aux héritiers | 1441.00 |
| " pour réparation | 39.59 |
| " eau | 3.81 |
| " salaires gardien et officiers | 144.00 |
| " visite de malades | 37.50 |
| " gaz | 32.70 |
| " intérêt | 292.61 |
| " impression | 12.20 |
| " charbon | 27.00 |
| " funérailles | 138.50 |
| " Desk | 10.00 |
| " certificat et caution | 2.00 |
| " sur la bâtisse | 1000.00 |
| remise en banque | 473.51 |
| | 4836.31 |
| Valeur totale de l'Union St Joseph | $14,882.31. |

---

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

## AU SECOURS!

### Une actrice echappe a un Grand Danger.

"Que puis-je? Où dois-je aller?" Elle ne le sait pas. Ce cri part de toutes les villes, villages et hameaux du monde.

Il vient des femmes et des jeunes filles qui souffrent de ces maladies particulières à leur sexe. Des milliers de femmes et de jeunes filles qui, par modestie bien naturelle ne veulent pas consulter un médecin, parce qu'elles ont en horreur l'examen auquel il leur faut se soumettre. Elle ne savent pas que faire pour se guérir, et elles se laissent mourir. Cet état de choses est alarmant et n'a pas sa raison d'être. Les maladies des femmes peuvent être guéries, et dans presque tous les cas très rapidement. Le génie du Dr Coderre a donné à toutes les femmes un moyen certain de se guérir, sans avoir à se soumettre à l'examen d'un médecin; elles n'ont pas besoin de souffrir de ces dégoûtantes maladies. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont infaillibles, elles sont reconnues comme spécifique unique pour ces maladies des femmes et des jeunes filles. Les mères de familles devraient bien se rappeler que nous disons la vérité pour ces Pilules Rouges. Les pères de famille devraient obliger leurs femmes et jeunes filles à faire usage de ce grand spécifique, ils jouiront bien plus de la vie à voir celles qui leur sont si chères en parfaite santé, ils n'auraient pas non plus de compte à payer au médecin.

Tous les jours il nous arrive des témoignages de guérisons comme celui qui suit et rappelez-vous que ce qu'elles ont fait pour Mlle Francis Willard, actrice à New York, elles pourront le faire pour vous.

Mlle Francis Willard, Actrice.

"Messieurs,—Vous trouverez ci-inclus ma photographie ainsi que $2.50, en mandat-poste. Envoyez moi de suite six boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre. Vous ne pouvez pas vous imaginer dans quel état je me trouvais lorsque j'ai commencé à faire usage de vos Pilules Rouges; j'étais un sujet de dégoût pour toutes mes amies, ma maladie a commencé par les pertes blanches, je suis devenue très faible, je souffrais de mal de reins, aussi de tête, je croyais devenir folle, ma figure s'est couverte d'affreux boutons, il m'a fallu quitter le chœur tant j'étais faible et malade. Oh! combien de larmes j'ai versées; il y avait quatre mois que je ne faisais soigner sans éprouver beaucoup de mieux, lorsque une de mes compagnes de la troupe dans laquelle je jouais, et qui se trouvait à Cohoes, ayant entendu parler de vos Pilules m'en envoya deux boîtes. Je vous dis franchement, messieurs, qu'il n'existe aucun remède comme le vôtre. Mais je suis tout à fait mieux, s'est surprenant, n'est-ce pas? Ma mère se joint à moi pour vous remercier de vendre un si bon remède, et moi par reconnaissance je vous envoie ma photographie, vous la publierez si vous voulez ainsi que mon témoignage, trop contente de faire connaître votre bon remède aux jeunes filles malades comme moi.

Je suis votre, etc.,

FRANCIS WILLARD

241 Front St., New York.

Un témoignage aussi franc que celui-là devrait vous prouver que nous disons la vérité quand nous vous disons que les Pilules Rouges du Dr Coderre guérissent les maladies des femmes.

Pourquoi souffrir si vous êtes malade, vous pouvez les acheter chez les marchands de remèdes à 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2.50, ou nous les envoyons par la malle sur réception du montant.

Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams Mass.

---

### Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

---

### Toniques, Fortifiantes, Depuratives

Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la bouteille chez tous les pharmaciens


# CORSETS
## Prix Réguliers,
## **$1.00,**
## Vendus pour 69c.
— AUX —
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMAC

Appareils pour Faire la Crème a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

Pilules Rouges
Du Dr Williams
Seulement 25c.
—A U—
East Merrimack Drug Co
Excellentes pour enrichir le sang, guérissent les maux de tête nerveux, les faiblesses des femmes causées par le surmenage, &c.
☞ Un excellent tonique pour les nerfs.
P. N. et P. BRUNELLE, props.

LAGER BEER
..GERMANIA..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livres a Domicile.
M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement en qualité d'aide-vendeur. Donnez vos commandes à M. Bailly et vous êtes certain d'être bien servis.
☞ Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

Le temps est dur. Je suis décidé à vendre tous mes marchandises à 50 p.c. meilleur marché que n'importe où ailleurs. Venez, venez et épargnez chez
N. A. Palin,
No. 487 Rue Market.
Steak (Best Round) 12c
Epaules Pruches 9 1 2c
P re frais (Boston) 8 1 2c
" " " (Chicago) 8c
" " " au morceau 7c
Saindoux (Compound) 20 lbs $1.15
" Pure Lard " " $1.40
Jambon (Ham) 20c
Bacon (Breakfast) 22c
Cœur (Heart) 8c
Oeufs frais 18c
" en cales 15c
Patates nouvelles pk 15c
Sucre gr 6c
Sucre br 5c
Maïs (for chick) gal 50c
Sirop " " " 44c
Thé, Café, Epices, &c., &c., de fère qualité et à des prix qui défient toute compétition.

G. E. Mongeau.
452, R E MERRIMACK.
Vous trouverez notre nouveau stock de Chaussures du Printemps et d'été composé entièrement de marchandises qui sont recommandables et serviables. Et notre assortiment si complet vous assure parfaite satisfaction et un choix facile.
Rentrez les Chaussures sont, quant au style, des plus nouvelles. Nos prix sont les plus bas pour des marchandises strictement de première classe. Il y a quelque chose dans mes marchandises qui vous met la confiance en votre esprit; c'est que vous y trouvez une bonne qualité; vous savez de plus que vous avez le style, et qu'on vous demande un prix raisonnable. Venez et examinez nos marchandises et laissez vous convaincre, car nous le pouvons. Vous économiserez du l'argent chaque fois que vous achèterez de nous.

Lakeview Park
Une Semaine commencant Lundi 13.
Mlle Nooyah,
La Gracieuse, charmante et hardie Héroïne du haut cable
Les merveileux équilibristes
ES MARTINES,
Nouveaux et artistiques tours de force sur des échelles aériennes, la perche trapézienne et l'échelle déroulante
EVELYN,
Enlevante et suprême dans les gracieux tours démontre son élasticité et son développement musculaire. Elle accomplit sur ses mains ce qu'autres font sur leur pieds.
☞ Deux Exhibitions chaque jour L'Après-midi et le soir

Theatre de Lakeview.
Semaine du 13 Juillet.
Matinées, Mercredi, Jeudi et Samedi à 2 hrs. soirs à 8 hrs.
Deuxième semaine de
THEODORE BABCOCK,
Assisté par
MISS EVA TAYLOR
et la Théodora Babcock New York Stock Company dans
PINK DOMINOES
Dernière semaine de
Mlle MARIE STUART,
La Favorite Parisienne.

Glen * Forest.
Tramways électriques du Merrimack Square à chaque demi-heure jusqu'au bosquet.
Passage, seulement dix cents.
Plusieurs nouvelles attractions.
Une magnifique promenade sur les bords de la Merrimack et le plus beau bosquet dans la Nouvelle-Angleterre.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Golden Harvest
— PURE
BOURBON & RYE WHISKEY,
F. W. HUNT, S. rue India, — Boston, Mass.
LE Golden Harvest Whiskey a été embouteillé par nous exclusivement depuis 1880, et le Droit de Propriété sur cette marque nous a été accordé en 1886. Ce whiskey n'est pas rendu vieux par aucun procédé breveté, mais est vieilli par le temps, la seul véritable manière d'obtenir un whiskey absolument excellent. Nous en garantissons sous tous les rapports son âge et sa pureté, et il n'est embouteillé que par nous mêmes. Pas vér table sans notre signature sur toute capsule cachetée et étiquetée. Des échantillons seront envoyés gratuitement sur demande.
Certificat de l'Analyste.
A MM. F. W. HUNT & CO.
Les échantillons du whiskey marqué "Golden Harvest Pure Rye and Bourbon," soumis à l'analyse, a été examiné avec soin, avec les résultats suivants: Ce sont de pure Whiskeys de Rye et Bourbon, sans aucune substance délétère et ils sont convenables pour l'usage médicinal et de famille.
H. L. SOHWER, Analyste de l'Etat.
Bureau de l'Analyste de l'Etat
Boston, 22 Sept, 1894.
En vente par L. P. TURCOTTE, Lowell, Mass.

Dr BRETON,
Le Spécialiste des Familles.
Ses Succes sont sans Precedents dans les Maladies Chroniques et Organiques.
Les milliers de témoignages que le Dr a en sa possession attestent son habileté. Si vous avez des maux de tête, souffrances dans le dos, si vous vous sentez faibles, fatigués. Tous ces désagréments peuvent être guéris si vous portez un soin immédiat. Le Dr Breton est l'homme qui remplira cette mission avec succès. Vous ne serez pas opportunés par des grands mots de maladies en latin et en grec, mais dites simplement que vous avez mal dans la bouche.
Qu'un goût amer vous vient sur la langue.
Si vous avez des étourdissements.
Si vous vous effrayée facilement.
Si votre cœur bat avec violence.
S'il vous semble avoir un poids attaché autour du corps.
Quelque chose n'est pas correcte. Vous ne voulez pas un nom de savant pour cette maladie, mais une guérison. L'ouvrage du Dr Breton est de guérir ses patients, et non de les envoyer à la mort.
Si vous voulez un sang pur.
Si vous voulez un teint clair.
Si vous voulez une douce respiration
Si vous voulez une bonne vue.
Si vous voulez avoir un bon goût.
Si vous voulez une bonne haleine.
Si vous voulez être en bonne santé.
Si vous désirez ces choses
Allez voir le Dr Breton.
Hommes ou femmes qui ont des troubles, faiblesses, inflammations, stérilités impotences, stérilité soit de réserve ou d'ancienne date. Le Dr Breton vous guérira, s'il y a guérison possible.
Nous avons en dernièrement le plaisir de visiter son laboratoire et nous pouvons parler avec connaissance de cause. Nous n'en avons jamais vu autant d'instruments de toutes sortes et ce qu'il y a de mieux perfectionné.
Le Dr connaît des procédés supérieurs et guérira le catarrhe et autres maladies chroniques pour le faible montant de $3. Pensez bien, $3.
☞ Consultations et traitements gratuits.
☞ Cas traités par la malle.
☞ Les détails sont dangereux.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 9 à 12 A. M. Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Glaces, &c., &c.
23.27, Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué en la sur Havana. 10c
Flood.
LISEZ L'ETOILE.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
405 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)
LISEZ L'ETOILE.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

L'Avenir de toute une Famille A BIEN BON MARCHE.
Pour raison de maladie et de départ, M. Varin vendra vendredi et mardi, "Ce qu'on n'a pas coutumé pour Nettoyer, Teindre, quelques Robes et faire toutes les réparations nécessaires pour les remettre à neuf. Plusieurs produits et les Dames Ecrasé Blanc de voir si leurs Pirmes sont encore assez belles pour aller avec leur nouvelle toilette. Si non, pourquoi ne No. 254 rue Merrimack, près du théâtre, Lowell.




FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 109

PICOUNOC le MAUDIT
Par P. LeMay.
DEUXIEME PARTIE.
La Cour Criminelle.
XIII.
LE JOUR SE FAIT.

—J'ai travaillé de mon côté, reprit Victor, et mes recherches n'ont pas été infructueuses.

—Vite, parlez! qu'avez-vous découvert? Voilà le courage qui me revient au cœur. Il me semble que le ciel est pour nous enfin

—J'espère, mais n'ose m'abandonner trop vite à la joie, si j'allais être déçu! Ma pauvre Marguerite! il faut que j'un de nous soit couvert de honte et abîmé dans la douleur.

Et Victor, le visage caché dans ses mains, demeura longtemps silencieux.

—Voyons qu'avez-vous trouvé? demanda l'ex-élève, cela m'intéresse fort, allez!

—Je connais l'histoire du bossu!

—Vraiment?

—J'ai remonté à la source de cet homme comme on remonte à la source d'un ruisseau. Il m'a fallu écarter bien des broussailles entassées à dessein, gravir bien des rochers, faire bien des détours; mais enfin j'ai triomphé des obstacles, et maintenant, je puis lui jeter à la figure, comme une souillure ou un défi, son véritable nom.

—Il ne se nomme pas Chèvre, fils?

—Il ne s'appelait pas de ce nom il y vingt ans.

—L'ai-je connu?

—Vous avez dû le connaître.

—Et c'est un vaurien?

—Pis que cela.

—Un voleur?

—Pis que cela.

—Un assassin?

Tout cela ensemble! Et c'est l'intime ami de Picounoc! Vous comprenez?

—Ca va venir; laissez faire le procès de Madame Gagnon: On les enveloppé là-dedans. Ce n'est pas pour rien que l'ex-élève est revenu des régions lointaines du McKenzie! ce n'est pas pour rien qu'il a dit à Picounoc de se défier de la folle! ce n'est pas pour rien qu'il aura avancé la mort, par sa faute, de cette infortunée Geneviève! On ne fait pas les choses à moitié!

Victor serra la main du brave chasseur:

—C'est demain, dit-il.

XIV
GAGNON VS. BARABE.

Le 27 octobre est arrivé Dès avant dix heures la salle d'audience est remplie d'une e foule anxieuse. L'arrestation du grand-trappeur a fait du bruit et réveillé bien des souvenirs. Les avocats, revêtus de leur toge noire, entrent avec un air solennel qui impose le respect à la foule et relève à ses yeux la grandeur du tribunal.

—Silence! fait l'huissier audencier.

Le juge entre; le peuple se lève; l'huissier cri: Oyez! oyez! oyez! Vous tous qui avez cause que procès à la Cour Criminel dans et pour le district de Québec, approchez et soyez attentifs.

"Vous tous, juges de paix, coroners et autres qui avez des enquêtes ou des obligations de comparaître, déposez le tout devant ce tribunal afin que la justice de la Reine puisse avoir son cours.

"Vous tous, honnêtes gens, qui faites partie du jury de ce district pour notre Souveraine Dame la Reine, répondez de suite et épargnez vous l'amende. *God save the Queen.*

Le grand jury rapporta "*true bills*" accusation fondée contre Andre Barabé, pour calomnie, et contre Michel Lépingle et Nicolas Calumet, deux jeunes fripons qui se sont bêtement laissé prendre en escamotant une chaine d'or au célèbre établissement de Duquet, pendant que le chef de la maison, renfermée dans une pièce voisine, causait au moyen du téléphone, avec les employés de son magasin de St Roch.

Le procès de ces deux jeunes délinquants fut le premier entendu. Il ne prit qu'un moment, car les accusés plaidèrent coupables. La cause de Gagnon contre Barabé fut appelée ensuite. Beaucoup de gens éprouvèrent un désappointement. Il n'était venu que pour voir le grand-trappeur, et le grand-trappeur n'avait pas même paru à la barre des criminels.

Les témoins de la demanderesse se tiennent debout près du banc des juges. Ils sont trois: Onézime Desruisseaux, Jacques Letendre et Philias Normandeau. Desruisseaux, appelé le premier, entre dans la "boîte" et prête serment.

—Votre nom? demanda le procureur.

—Onézime Desruisseaux.

—Vous connaissez l'accusé en cette cause?

—Je le connais bien.

—Est-ce un homme dont l'opinion et la parole ont de l'influence généralement sur les autres?

—Il a toujours passé pour respectable et naturellement on a confiance en lui.

Quand il dit une chose on le croit?

—Quand cette chose est croyable.

On rit. Silence! cria l'huissier.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

OOATICOOK
NOUVELLES DE COATICOOK

—M. Godfroi l Jasmin est revenu mercredi des Etats de l'Ouest.

—Les funérailles de feu le Dr C. M. Draper ont eu lieu samedi après-midi.

—Un feu s'est déclaré à la manufacture Jasmin lundi avant-midi. La brigade s'est rendue sur les lieux du sinistre et grâce à l'adresse de travail l'élément destructeur a été mis sous controle. Les dommages causés s'élèvent à $300

ST HYACINTHE
NOUVELLES DE ST HYACINTHE

—Nous apprenons que M. le Dr Paul Ostigny fière de notre concitoyen M. le Dr E Ostigny s'est embarqué samedi pour l'Europe à bords du Mongolian. Nous souhaitons cordialement bon voyage à M. P. Ostigny.

—Nous apprenons avec plaisir que nos deux jeunes concitoyens MM. Paul Beaudry et Casimir Dessaulles ont été admis à la pratique du droit à Québec. Nous présentons nos plus cordiales félicitations à ces jeunes défenseurs de la veuve et de l'orphelin.

—Nous apprenons avec regret que le Révd P. Duchaussey de l'ordre des Frères Prêcheurs, nous quitte dans quelques jours. Le T. R. P. Provincial des Dominicains a besoin du zèle du savant éminent orateur, dont nous avons si souvent admiré l'éloquence, et le rappelle en France. C'est une grande perte pour la communauté de Saint Hyacinthe et pour la Province où le Révd Père prêchait des retraites si hautement appréciées.

—Mercredi tandis que les rues de notre ville étaient encombrées de piétons et de voitures notre concitoyen M. J. E. Bergeron marchand, a arraché à une mort certaine, de dessous les pieds d'un cheval, un enfant de 3 à 4 ans. Le jeune petit qui portait à la tête une large blessure d'où le sang s'échappait abondamment a été immédiatement évanoui à la pharmacie St Jacques où les soins nécessaires lui ont été donnés. On n'a pu savoir le nom de l'enfant que des parents trop négligents laissaient errer seuls dans les rues un jour de foule et d'encombrement. Il est certain que sans l'empressement de M. Bergeron à porter secours au jeune enfant, celui ci aurait été sinon tué, au moins gravement blessé.

SOREL
NOUVELLES DE SOREL.

C'est M. l'abbé C. E. Tradel, de l'Assomption, qui conduira le premier détachement de familles canadiennes qui émigreront au Brésil. Le départ se fera de Montréal au commencement d'août.

Est-ce vraiment possible qu'un frère canadien français fasse une œuvre aussi anti-nationale.

TROIS-RIVIERES
NOUVELLES DE TROIS-RIVIERES

—A propos de mariage, nous croyons de notre devoir de dire un mot de certaines scènes véritablements disgracieuses—pour ne pas dire plus—dont certaines gens ont donné le spectacle ces jours derniers.

Nous admettons—pour qu'on ne nous traite pas de pessimistes—que quelques poignées de riz à l'adresse de nouveaux mariés, au sortir de l'église, peuvent être tolérées. La chose est assez ancienne et ridicule, mais sans grand inconvénient, en somme. Si l'on s'en tenait à ce langage inoffensif nous n'aurions rien à dire, mais l'on nous informe que l'on ne se contente pas de lancer du riz à pleines mains à la figure des passants, mais que l'on fait même usage de pois, prunes vertes et que sais-je encore!

Ces jours derniers, l'un de nos amis eut le bon esprit de laisser la foule l'attendre à l'entrée principale de l'église et profitant de la proximité de son logis sortit par une porte de côté et se rendit à pied, le plus tranquillement du monde à sa demeure. La foule, un peu vexée, se porta à sa rencontre, mais trop tard. Certaines gens, au lieu de rire de leur déconvenue, eurent le mauvais esprit de faire du tapage à la porte du nouveau marié, oubliant ainsi tout sentiment de convenance. Nous les en blâmons vertement et en agissant ainsi nous nous faisons l'écho de tous les gens sensés. Nous nous plaisons a croire que ces scènes ne se renouveleront plus.

—Les funérailles de feu Louisa Girard ont eu lieu hier matin à l'église paroissiale. Le service funèbre a été chanté par M. l'abbé Lamothe.


BON MARCHE.
Grande Vente a Sacrifice ✿ Commencee Samedi Matin
Avant de faire l'inventaire nous voulons encore une fois montrer à la population de Lowell que le BON MARCHE existe encore, en leur offrant durant cette vente des occasions qui surpasseront tout ce que vous avez déjà vu. Nous avons réduit nos marchandises à des prix extrêmement bas, même plusieurs marchandises audessous du prix coûtant. Ainsi ne manquez pas cet avantage d'acheter ce dont vous avez besoin.

ETOFFES A ROBES.
Si vous avez une robe à vous acheter, nous vous invitons de venir visiter notre département d'Etoffes à Robes durant cette grande vente? Il est un des mieux assortis de cette ville en fait de nouveautés et étoffes à robes noires et de couleurs de toutes sortes? Nous allons vendre durant cette grande vente toutes nos étoffes à robes au prix coûtant. Vous direz peut être que cela est impossible, mais c'est possible, car nous allons les vendre durant cette vente ci, et si vous en doutez, venez les voir et vous serez convaincus, car nous faisons cette vente pour réduire notre stock avant de faire l'inventaire qui va avoir lieu dans quelques jours.
F. G. MITCHELL & CO.,
Employées de langue française DEMOISELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A. Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey.

COLLERETTES.
Notre département de Collerettes qui est un des mieux assortis de cette ville, comprenant Gilets, Jupes confectionnées, Corps en Soie ou en Lawn ou Mousseline, et aussi un magnifique assortiment de Wrappers Le tout est un massacae de prix épouvantables.

CHAPEAUX.
Voilà le département qui vous intéresse le plus en ce temps ci de l'année. Ce département vous offre durant cette grande vente des occasions extraordinaires. Vous trouverez dans ce département des chapeaux à votre ris, c'est-à-dire à des prix que vous ne pourrez pas faire autrement que d'acheter?
Venez les Voir.
-:-

Lawn et Mousseline.
Il fait très chaud, il vous faut une robe légère? Eh bien, n'oubliez pas que nous allons vendre des Lawns et des Mousselines durant cette GRANDE VENTE à des prix ridiculement bas. C'est le bon temps de vous en procurer.
Ne Manquez pas Cela.
Rues Merrimack et Kirk.

Ne Doutez Pas.
Que les maladies suivantes, particulières aux femmes, peuvent être guéries: faiblesse, pâleur, perte l'appétit, chute de matrice, pertes blanches, menstruations irrégulières et pénibles, l'inflammation et l'ulération de l'utérus, difficultés d'uriner, beau mal, froideurs des pieds et des mains, enflement des jointures et des jambes, respiration difficile, mal de reins, de côté, mal de tête, étourdissements, tintements dans les oreilles, perte de sommeil, perte de mémoire, toux sèches, douleurs entre les épaules, toutes les maladies du changement d'âge, hystérie, battements de cœur, rhumatismes, maladies du foie et des rognons, par les PILULES DU Dr CODERRE. Elles sont les seules spécifiques employées et recommandées par les grands médecins de Paris pour les maladies des femmes. Elles rendent les forces et les couleur aux jeunes filles rendues faibles et pâles par le travail dans les manufactures comme l'attestent des milliers de témoignage en notre possession. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vendues en boîtes seulement, par tous les marchands, 50 cents la boîte, ou 6 boîtes pour $2.50. Nous les envoyons par la poste sur réception du montant.
Adresser: Compagnie Chimique, Franco-Américaine, North Adams, Mass.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les plus pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Homme Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ere classe.
No. 49 Rue John.

H. C. Church & Son,
Agents d'Assurance
Sont demeurés dans le
Central Block,
No. 53,
Rue Central.
Chambre 50.
☞ Prenez l'ascenseur.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.
ON DEMANDE—Cinq bons agents pour la Suffolk Mutual Accident Association, avec recommendations. Chambre 5 Swan Building, 26 rue Central.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.
SI VOUS ALLEZ A
Boston,
Pourquoi ne pas vous rendre à Roxbury et arrêter chez
P. F. Curley,
116 rue Hampden,
Où on vous servira les MEILLEURES LIQUEURS.

F. P. Rivet & A. O. Hame
AVOCATS,
*et Juges de Paix.*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack,
Chambre 34

AVEZ-VOUS EMPLOYÉ les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniforme, moelleuse et durable, Reconnue comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez les.
Seule Agente pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique express pour déménagement de toute espèce charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des hottes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau

H. Langelier,
Représentant la Cie d'Assurance sur
"L'UNION MUTUELLE,"
DU MAINE.
222 rue Merrimack, chambre 28, Old City Hall Building.
Heures de bureau, le soir à partir de 7 hrs.—Bons Agents demandés.

Tablettes Restauratrices Orientales.
Le plus puissant remède connu de la science médicale. Elles ramènent et préservent le sang. Rendent la force aux faibles, la digestion facile, l'appétit excitant et le sommeil paisible. Donnent de la vigueur à tout le système.
PRIX 50 CTS.
Préparées par la "Pharmacy Medicine Co". Agence pour les Etats-Unis. Au Magasin du Rue Merrimack, LOWELL, MASS.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1er classe

Pour les réparages de chaussures et la conf

# TELEGRAPHIE.

## L'Inondation au Japon.

San Francisco, 13.—Le correspondant de Tokio écrit en date du 15 juin que, à la suite d'une inondation subite qui s'est produite sur une partie de l'île et qui n'a duré que cinq minutes, 30,000 personnes ont été noyées et 12,000 maisons détruites.

Rien n'avait fait présager pareil désastre. La pluie avait tombé durant le jour, mais la soirée était belle et calme; cependant, on raconte que vers sept heures, on a ressenti trois ou quatre secousses de tremblement de terre, mais si faibles que les Japonais n'ont éprouvé aucune crainte. Vingt minutes plus tard, un bruit ressemblant à une détonation s'est fait entendre; le bruit alla toujours augmentant et en un instant des vagues hautes de 20 à 30 pieds s'élevèrent du rivage, balayant tout sur leur passage.

Parmi les endroits dévastés, citons la petite ville de Kamaishi, qui a été entièrement détruite par l'eau. Plusieurs autres villes ont subi le même sort et celles qui n'ont pas été entièrement détruites ont eu à souffrir des dommages considérables et des pertes de vie énormes.

## La division s'accentue.

Chicago, 13.—Les démocrates de l'Illinois favorables à l'étalon d'or, par l'intermédiaire du comité démocratique de l'Etat, ont lancé aujourd'hui un manifeste adressé aux démocrates des autres Etats, leur demandant de choisir d'autres candidats et d'adopter un programme favorable à l'or.

## Le Cabinet Laurier.

Ottawa, 14—L'hon. M. Laurier a choisi ses collègues dans le cabinet, moins le ministre de l'intérieur, qui sera probablement nommé aujourd'hui. Voici les noms des nouveaux ministres :

Premier et président du conseil, Honorable W. Laurier; finances, Hon. Fielding; justice, sir O. Mowat; milice, Dr Borden; chemins de fer, Hon. Blair; agriculture, M. Fisher; secrétaire d'Etat, Hon. Scott; postes, M. Mulock; marine, Hon. M. Davies; travaux publics, M. Tarte; revenu de l'intérieur, sir H. Joly; commerce, sir R. Catwright; contrôleur des douanes, M. Patterson; solliciteur général, M. Fitzpatrick; orateur des communes, M. Edgar; député orateur, M. Brodeur; président du sénat, Hon. M. Pelletier; ministres sans portefeuilles, MM C. A. Geoffrion et R. R. Dobell.

## COMITE EXECUTIF.

Mark Hanna Predit la Victoire.

Cleveland, O., 13.—Après un mois de sérieuse considération, M. Mark Hanna, président du comité national républicain, a choisi les membres du comité exécutif qui doit l'aider à diriger la campagne en faveur de McKinley. On y trouve, entre autres noms, ceux de M. S. Quay, de la Pensylvanie, et Jos H. Manley, du Maine. M. William M. Osborne, de Boston, est nommé secrétaire du comité.

M. Hanna croit que la lutte va être chande, mais prédit le triomphe du parti républicain.

## Un Gros Feu.

St Louis, 13.—A deux heures et quart ce matin, un incendie s'est déclaré dans l'élévateur Merchant Terminal. L'édifice contenait plusieurs milliers de minots de blé. Le président de la compagnie John Ryan, dit que les pertes ne s'élèveront pas à moins de $500,000. Le sous-chef de pompiers Hines est tombé du haut d'une échelle et s'est blessé mortellement.

## Collision de Chemin de Fer

Omaha, Neb, 13—Un terrible accident de chemin de fer s'est produit samedi après-midi sur la ligne de l'Union Pacific à environ trois quarts de mille de Logan, Iowa. Un train chargé de passagers, tous des employés de chemin de fer qui se rendaient à un pique-nique, est venu en collision avec un train de marchandises.

Le choc a été si violent que les deux locomotives se sont brisées et que tous les wagons ont été précipités en bas du talus. Il s'en est suivi une scène indescriptible. Dès que l'on eut connaissance de l'accident à Omaha, on envoya un train de secours sur les lieux. Dans les débris des trains, on a retrouvé vingt et un cadavres et un grand nombre de blessés.

Les morts et les blessés ont été ramenés à Omaha.

## Suicide d'un Millionnaire.

Hoboken, N. J., 13—Un jeune homme de 28 ans, fils de feu Henry Rankin, a été trouvé dans sa chambre, ce matin, la gorge coupée. Il a été transporté à l'hôpital, mais on désespère de lui sauver la vie. Il a refusé de dire quel motif l'avait poussé au suicide.

M. Rankin père est mort il y a deux ans, laissant une fortune évaluée à un million de dollars. Son fils était son seul héritier.

## Harrison a l'Œuvre.

Indiapolis, 13 — L'ex-président Harrison a décidé de prendre part à la campagne présidentielle. Il a déclaré qu'il prononcerait plusieurs discours en faveur de l'or dans le Kentucky, le Maryland, le Missouri et quelques autres Etats où les démocrates sont en majorité. Il ne traitera que la question monétaire.

## La Guerre a Cuba.

La Havane, 13.—A huit heures ce matin, on a entendu le bruit d'une explosion sur le chemin de fer entre Cidra et Sabanilla, dans la province de Matanzas. Un convoi de voyageurs a été joliment endommagé; on croit qu'il y a plusieurs tués et blessés. Il est difficile d'obtenir des détails, le gouvernement supprimant toutes les nouvelles autant que possible.

## Laurier en Angleterre.

Londres, 13—Le discours que l'hon Wilfrid Laurier a prononcé à Montréal samedi a été lu dans les cercles officiels avec beaucoup de plaisir.

Le premier ministre canadien est peu connu des hommes d'Etats ici et ses franches déclarations de loyauté lui ont conquis l'estime de tous les meilleurs politiciens d'Angleterre.

## Mort Subite.

Boston, 13—Le "Boston Daily Standard," l'organe principal des *patriotes* du Massachusetts, est décédé. L'A. P. A. l'a laissé mourir d'inanition.

## Courageux Marcheur.

New Bedford, Mass, 13—Omer Gagné, âgé de dix-sept ans, est parti ce matin pour Chicago, on peut fait le voyage à pied, et se propose de battre le record. S'il réussit, il se rendra probablement jusqu'à San Francisco. Gagné s'est acquis une certaine réputation au Canada par une marche de 650 miller.

## Le "Star" de Montreal.

Nous lisons dans l'"Electeur" :

Il est extraordinaire comme l'original de M. Laurier offusque certains gens.

Ce mauvais instinct se trahit même dans certains quartiers que nous n'avions pas soupçonnés.

Nous comprenons que le "World" de Toronto et l'"Orange Sentinel" aient adopté de ne jamais appeler M. Laurier autrement que le *French Canadian Premier*.

Cette seule appellation leur suffit pour retourner le dard dans la plaie, entretenir le fanatisme, et préparer la revanche.

Mais ce que nous ne pouvons pas nous expliquer c'est qu'un journal comme le "Star", de Montréal, publié dans une province française, à même de mieux connaître les belles qualités de notre race, puisse se prêter, lui aussi, à ce jeu de fanatiques.

Samedi dernier, au cours d'un article extrêmement perfide, le "Star" trouvait moyen de publier, pour la troisième fois, cette excitation de l'"Electeur", en parlant de notre fête nationale le 24 juin dernier.

Jamais, depuis que la petite famille canadienne française a été abandonnée sur les rives du St Laurent, jour plus glorieux ne s'est levé pour elle.

"Pour la première fois, nous avons comme chef de ce pays un des nôtres.

"Nous, catholiques et français, bafoués et méprisés hier, nous sommes—en dépit des chouayens, des lâches ou des traîtres,—les maîtres de l'administration aujourd'hui.

"Honneur à vous, Wilfrid Laurier, pour avoir conquis ce poste élevé.

"Honneur à tous ceux qui, hier, ont donné le coup d'épaule pour vous y placer!"

Le "Star" s'autorise de cette remarque pour demander à la majorité anglaise de ne pas tolérer un tel état de choses.

Si le "Star" était sincère, dans ses croisade apparente de justice, s'il n'avait l'intention de souffler sur le fanatisme, pourquoi ne ferait-il pas connaître à sa grande clientèle ces autres remarques parues dans l'"Electeur" du 4 juillet et qui font comprendre notre pensée?

"Le parti de M. Laurier dans la province de Québec ne demande pas de faveurs, il demande simplement justice. Il ne demande pas aux autres provinces de plier le genoux devant la province de Québec, mais il demande seulement que Québec soit respectée comme toutes les autres provinces.

"Plus que jamais le parti libéral entend mettre en application le principe fondamental de son programme, c'est-à-dire justice égale pour tous, catholiques, protestants, anglais, français, irlandais, allemands, etc

"Avant tout, je suis Canadien", a dit et répété vingt fois l'honorable M. Laurier, parlant du haut des tribunes publiques on sur le parquet de la chambre."

Qu'est-ce que le "Star" a à dire contre cette attitude?

## Cour de Police.

Cinq délinquants accusés d'ivresse furent condamnés à une amende de $1 chacun et deux autres furent mis sous probation.

John J. Comningham, pour avoir volé les chaussures de son compagnon avec qui il pensionnait, a été condamné à 5 mois de prison.

Walter Ashworth, un jeune homme accusé de vol de 5 livres de cuivre au préjudice de George Goss, a eu sa cause remise à samedi matin.

Eliza Ganley, accusée du vol de deux corsages de robe pendant qu'elle était à faire des achats au Bon Marché, hier, a plaidé coupable et fut condamnée à une amende de $10.

## On Mene la Politique.

Il s'est formé hier après-midi un attroupement qui,à failli attirer l'intervention de la police à l'encoignure des rues Central et Prescott. Un politicien démocrate très en vue s'évertuait à parler sur tous les sujets, et comme il n'avait pas encore fermé la bouche depuis la convocation de Chicago, on peut s'imaginer si la langue lui trottait. Quelqu'un lui ayant demandé de se taire, il répondit qu'il ne pouvait le faire, parce que le silence est... d'or

## L'Argument du Poing.

Il s'est passé hier après-midi, en cour de police, un incident comme on n'en voit pas tous les jours, par bonheur, dans le sanctuaire de Dame Justice.

MM. Peter A. Fay et Bernard D. O'Connell étaient les avocats des deux parties dans une cause et chacun des deux disciples de Thémis était si profondément convaincu du bien fondé des prétentions de son client qu'ils en vinrent à se dire des gros mots. Pour donner plus de force à son plaidoyer, M. Fay eut recours à un argument *ad hominem* et son poing s'abattit sur la tête de son savant confrère.

On dit que le tribunal sera appelé à décider si le coup de poing, comme argument, doit l'emporter sur lescitations d'auteurs de droit. Jusqu'ici, l'opinion générale avait été en faveur de la science légale comme moyen de justifier les prétentions d'un client, et il semble peu probable que ce jugument soit renversé.

Aux dernières nouvelles, il n'y avait pas encore d'arrestation opérée.

## Pour le Sénat.

Il est encore de bonne heure, et il fait chaud, pour commencer à parler de politique d'Etat. Mais il y a déjà des candidatures en vue. Ainsi, du côté républicain, MM George A. Roper, Daniel H. Varnum et George E. Putnam sont dès aujourd'hui sur les rangs pour un siège au sénat. M. Varnum et M. Putnam habitent tous deux Centralville, et on annonce que la lutte va être chaude entre eux.

Chez les démocrates on ne montre pas autant d'empressement. Plusieurs de ces messieurs ne se soucient pas beaucoup d'être candidats avec la certitude d'être battus.

## Commencement d'Incendie

Vers onze heures, hier soir, les pompiers ont été appelés à Dracut pour un commencement d'incendie aux moulins à papier. Quand ils sont arrivés sur les lieux, on n'avait plus besoin de leurs services. Un peu d'eau avait suffi pour éteindre le feu pris, on ne sait trop comment, dans un tas de bois. Les dommages sont insignifiants.

## Noyée

Le Dr Irish a tenu une enquête sur le corps de Mme Mamie Conroy, trouvée morte dans le lac de Lakeview samedi dernier, et on sait maintenant que la défunte s'est noyée. La mort est attribuée à un accident.

## Le Moulin No 5.

Le "Citizen" de ce matin réitère son assertion que le moulin No 5 de la compagnie Lawrence a été vendu à la compagnie Tremont & Suffolk. Notre confrère déclare tenir son renseignement "de la haute autorité possible."


# Remplies de Dollars

Sont les Chaussures

QUE NOUS OFFRONS CETTE SEMAINE.

Notre stock de Chaussures d'Eté est coupé et massacré dans les prix. Maintenant c'est le temps de vous procurer vos Chaussures de Vacances.

$ ? $ ? $ ? $ ? $ ?

**Oxfords de Dames.**

Fous avons environ 60 paires d'Oxfords en tan et noir, cousus strictement à la main, pointes entamés. Elles sont de nos qualités de $3.00 et nous allons les écouler à moitié prix

Nos lignes cassées de $2.50 à $1.49
Celles de $2.00 à $1.23
98 cts

☞ Venez les essayer.

**Chaussures d'Enfants**

Toutes nos lignes cassées iront au même prix.
En tan de $1.25, boutonnées ou lacée, 89c.
En tan Oxford de $1.50, 98c.

**Russet pour Garcons.**

Assortiments de $2.50 à $1.97
Assortiments de $2.00 à $1.49
Assortiments de $1.50 à $1.19

**Chaussures Tan pour Dames.**

Nous avons massacé terriblement nos prix sur ces marchandises. Beau stock foncé, semelle bordée, ce qu'il y a de plus nouveau.

Nos qualités de $3.50, à présent, $1.97
Nos qualités de $3.00, à présent, $1.69

Elles sont un peu cassées mais nous avons presque toutes les grandeurs.

**CHAUSSURES EN VEAU DE RUSSIE,**

POUR HOMMES.

Personne ne devrait acheter des chaussures jusqu'à ce qu'elle voit les nôtres

Nous pouvons vous épargner des dollars.
Chaussures en Veau de Russie de $4.00 pour $2.97
Chaussures en Veau de Russie de $4.00 pour $2.47
Chaussures en Veau de Russie de $3.00 pour $1.97
Chaussures en Veau de Russie de $2.50 pour $1.69

Elles sont de valeurs exceptionnelles. Toutes ces lignes sont nouvelles et fraîches et pleinement garanties.

☞ Les cors de nos pratiques enlevés gratuitement par notre Pedicure.

**The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.**

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.



# VENTE D'ECOULEMENT DE CHALIFOUX.

## La plus Grande de Toutes.

Une vente qui est dant la bouche de tout le public. Une vente qui attire des centaines de gens d'économie Une vente qui bat tous les records pour les bonnes valeurs. C'est la Grande Vente d'Ecoulement chez Chalifoux.

**Attractions Etonnantes dans les PANTALONS ✻ D'HOMMES.**

**98 Cents la Paire.**

Pour les Pantalons d'Hommes, strictement tout laine, valant $2.50. Etoffe manufacturée par les Hamilton Woolen Mills. Nous avons 500 paires de ces pantalons de 98c. tout laine, en quatre différentes nuances et de toutes les grandeurs.

**LOT 5350 $1.49.**

Pour des Pantalons en Chéviotte barrés crayon unt, valant bien $4.50 la paire.

**LOT 4195 $1.49.**

Pour des Pantalons strictement pure laine, en pin checked, valant $2.50.

**$1.98.**

A ce prix nous offrons 1,500 paires de Pantalons d'hommes, faits en Clay Worsted tout laine. d'un beau noir beau pin checked et barré crayon' Cassimirs tout laine, dans plusieurs nuances, aussi d'élégants Worsted en barré aussi attrayant. C'est la plus grande valeur jamais offerte pour l'argent, quelque qualité de ces marchandises se sont ordinairement vendues $3.50. $4 et $.50.

Corsages de Dames à prix coupés

Habillements d'Enfants à prix coupés.

Chapeaux de Paille à prix coupés.

**Offres sans Pareilles.**

**Habillements ✻ d'Hommes.**

Rien ne nous plaît mieux que le pouvoir montrer nos offres aux chalands de toutes les maisons de Hardes Faites

**Lot 9759—$2.98**

Est le prix à réduction de nos Habillements d'Hommes, en Chéviotte bleu Union.

**Lot 5004,**

Habillements d'Hommes en Chéviotte bleu Union, gris foncé. Prix de vente d'écoulement, $2.98.

**Lot 5096,**

Habillements en Chéviotte bleu foncé, avec rayure. Prix de vente d'écoulement, $2.98.

**Lot 4301,**

Habillements en Casimir tout laine bleu ardoise, apparence rude, étoffe excellente pour durer. Prix de vente d'écoulement, $4.98.

**Lot 5156,**

Habillements en Chéviotte tout laine, beau pin checked bleu pâle, valant $8. Prix de vente d'écoulement, $4.98

**J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central**


## Dans une Cave.

Une voiture chargée de pierre a versé, hier après-midi, dans la cave de l'entrepôt que l'on démolit sur la rue Prescott. Les chevaux ont pu être retirés sans blessures, mais la voiture est restée dans un trou de huit pieds de profondeur.

## Athletes Catholiques.

Une nouvelle association connue sous le nom de The Merrimack Valley Catholic Athletic Association, s'est formée dimanche à Lawrence. Ses membres sont recrutés dans les trois villes de Lowell, Lawrence et Haverhill.

## Dans le Sud.

T.G Cobb & Co, de cette ville, ont reçu une commande pour l'équippement d'une filature de coton de 30,000 broches, dans le Sud. M.Cobb part cette semaine pour la Georgie, où le moulin doit être construit.

## Naissance.

En cette ville, le 12 courant, la dame de M. Edouard Leborne, un fils. L'enfant fut baptisé sous les prénoms de Joseph Edouard Arthur. Parrain et marraine: M. Arthur Demers et son épouse. La mère et l'enfant se portent bien.

## Décès.

Marie Alice Corine, enfant de William et Joséphine Larochelle, âgée de 6 jours, au numoré 6 rue Bowers

Emile, enfant d'Hercule et Olva Lessard, âgé de 10 mois et 12 jours, No 26 rue South.

Joseph Napoléon, enfant de Napoléon et Léontine Lamoureux, âgé de 21 jours, au No 187 rue Perkins.

M. Joseph Albert a la charge de ces enterrements

Ovila, enfant de Joseph et Marie Morin, au No 7 rue McIntyre, à l'âge de 4 mois. Les funérailles ont eu lieu cet après-midi sous la direction de Sam Renaud & fils, entrepreneurs.

## Chronique Commerciale.

C'est chez Putnam où vous pouvez acheter les meilleurs sous-vêtements aux plus bas prix.

A. G. Pollard & Cie vont inaugurer jeudi leur vente annuelle de soies fleuries en coupons à 33 cts la verge. C'est une occasion qui est toujours attendue avec grand intérêt par leurs pratiques.

Au nouveau magasin de Lepage et Bourget, No 474 rue Merrimack, à l'enseigne du pavillon blanc, qui sera cela va sans dire la place des bons marchés, MM. Lepage et Bourget invitent donc leurs pratiques et amis à aller les voir. Ayant décidé de discontinuer le commerce de chaussures, ils en vendront la balance à moitié prix. Allez les voir vendredi et samedi. 1no

En vérité la vente d'écoulement semi-annuelle de J. L. Chalifoux, offre des avantages insurpassables aux acheteurs. Les prix marqués sur les marchandises dans ses vitrines disent leur propre histoire. Il est plus que probable que les habits ne seront jamais vendus à des prix aussi bas.


# La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



**AMEDEE ARCHAMBAULT,**

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Le prix sont les plus bas et satisfaits garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

**Coin des Rues Cabot et Moody,**

( En face de son ancienne place. )


PERDU—Samedi dernier, un porte-monnaie contenant une certaine somme d'argent, vers les 8 heures du soir, au bureau de l'express au dépot Boston & Maine de la rue Middlesex. La personne qui le trouvera est priée de le rapporter à M. Charles Laflamme, à la station de police.

A LOUER—Un magasin, 1 écurie, un bon logis Le tout en très bon ordre, situé au No 32 rue Aiken. Mde R. Desrochers désire loner, car elle doit retourner sous peu au Canada. Pour informations s'adresser à Mde R Desrochers, au No 82 rue Aiken. 14jls

N'oubliez pas que MM. S. Renaud & Fils, entrepreneurs, sont toujours à la disposition du public et promettent pleine et entière satisfaction. Service jour et nuit.

ON DEMANDE—Une bonne servante, s'adresser à J. B. Lelacher, marchand tailleur, 473 rue Merrimack. 13j3f

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody Adresse-vous au No. 821 rue Merrimack. ino


**Lunettes**

en Or, Acier, Nickel,

—Aux plus bas prix—

— de la Ville ! —

**Examen des Yeux**

*GRATIS.*

**J. A. Legault & Cie.**

Coin des Rues

**Central et Prescott.**



**Merveilleuse Decouverte !**

**Le Hair Tonic**

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux C'est une *guérison certaine* pour les humours de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui :

Nashua, N H, 8 mai 1896

A M. Fred Ledoux & Cie,

Chers messieurs, je certifie avec plaisir de l'excellence de votre Tonique pour enlever le cuir chevelu de la teigne et pour empêcher la chute des cheveux, et aussi pour leur croissance, car mes cheveux sur le devant de ma tête étaient presque tous disparus et grâce à votre excellent Tonique, ils sont maintenant épais sur le devant de ma tête comme partout ailleurs sur ma tête.

M. BELLE ISLE, Boulanger,
54 Whitney St, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

**FRED LEDOUX & CIE,**

**74 Canal St,**

**Bureau 111 Main St,**

**NASHUA, N. H.**


A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

PERDU—Un porte-monnaie a été perdu jeudi sur la Lawrence Avenue. La personne qui l'a trouvé est prié de le retourner au No. 35 rue Campaw.

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.


Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building.

(à-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis: 3 Sous Distingués

ÉDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X LOWELL, MASS., MERCREDI, 15 JUILLET 1896 No 1016



Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Note savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 88 rue Merrimack.



**PIERRE BRUNELLE,**

MÉDECIN : CHIRURGIEN

Chambres 16 et 17 Bunnel's Blk.

Merrimack Square.

Heures de Consultation : 2 à 4 p m., 7 à 9 p. m.



**Jacques Store Equipment Co.,**

(Organisée et Incorporée dans l'Etat du Maine, le 9 avril 1896.)

**319 rue Middlesex**

**et 100 rue Jackson.**

Les actions de cette compagnie au montant de $100,000 sont maintenant sur le marché. Ceux qui désirent placer un certain montant d'argent dans une entreprise dont le succès est assuré, peuvent s'adresser à

**l'Avocat J. B. D. Jacques,**

26 RUE CENTRAL,

Chambre 5, Swan's Building.

Il fournira toutes les informations nécessaires à ce sujet.



**NE Negligez Pas**

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour le crippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.



**LE VER SOLITAIRE,**

( un ver plat, blanchâtre et logé dans les intestins) guérit pour

**8 Dollars**

PAR LE

**Dr. T. K. Serijan,**

BUREAU, 253 rue Central.

Un médecin chirurgien et aussi un éminent SPECIALISTE bien connu pour faire évacuer le VER SOLITAIRE avec la TETE. Pas un sou d'avance pour le traitement, à moins que la TETE (la plus difficile partie) du Ver Solitaire ne soit évacuée et non avant.

Le bas prix ci-dessus a été fixé pour les Canadiens-français seulement.

Le VER SOLITAIRE est évacué au bout de quelques heures, (généralement de 2 à 4 heures) à la demeure du patient

TOUTE CONSULTATION pour le Ver Solitaire est absolument gratuite.

Le Docteur ne demeurera à Lowell qu'un temps très limité.

Des bouteilles contenant des Ver Solitaires, ainsi qu'une description des symptômes imprimé sur un placard, se montre à la pharmacie M. E. Thompson & Cie., 396 rue Merrimack, ainsi qu'au bureau du Docteur, 253 rue Central, Lowell, Mass.

Pour plus amples détails, adressez-vous au bureau du

**DR. T. K. SERIJAN,**

253 rue Central, Lowell, Mass.

HEURES DE BUREAU :—

9 a. m., A. M., 2 à 5 et 7 à 9. P. M


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Louis Marion et un compagnon sont partis pour Butte Mont.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 491 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

Sont partis pour le Canada : Mme Siméon Langlois qui s'en va à St Aimé ; A. Archambault est parti pour Rougemont ; Mme Méthot s'en est allé faiere une promenade sur le sol natal.

Des rats ont mis le feu hier avant-midi vers les onze heures dans une maison, au coin des rues Crosby et Central, habitée par Robert Simpson. Les dommages ne sont pas considérables.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'insurpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas gêné, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Augustine H. Oxton, âgée de 16 ans, dont les parents demeurent à North Andover, est mort au Lawrence General Hospital des suites de l'explosion d'un petit canon pendant un pique-nique à Haggett's Pond, le Quatre de Juillet.

Nous apprenons que M Alfred Gélinas doit partir demain soir pour le Canada, son pays natal ; il doit visiter Trois-Rivières et les places environnantes ; il s'en va pour affaires importantes. Nous lui souhaitons bon voyage et un prompt retour.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

## Decouvert a Temps.

Un incendie s'étant déclaré en arrière du magasin de chaussures de Thomas B. Sullivan, 64 Lakeview avenue a occasionné une alarme à l'avertisseur 64, quelques minutes avant une heure, la nuit dernière.

Les flammes avaient déjà fait quelques progrès, lorsque les pompiers arrivèrent ; mais elles furent éteintes avant d'avoir causé de grands dommages.

La cause en est inconnue.


**Examen Medical et Medecine Gratis.**

Entièrement Gratis a tous les nécessiteux de Lowell.

Le Dr T. K. Serijan offre ses plus sincères remerciements à tous les Canadiens de Lowell pour le patronage libéral qu'il a reçu dans sa profession depuis quatre semaines. Pour en témoigner son appréciation, le Docteur fait une cordiale invitation à tous ceux qui sont affligés et qui ont besoin de ses services médicaux, riches comme pauvres d'aller le voir à son bureau, 253 rue Central, Lowell, Mass, tous les mardis après-midi de 2 à 4 heures. Ils recevront du Docteur un examen médical ainsi que les médecines entièrement gratuites.

Tous les Canadiens sont invités cordialement durant ces heures. Rappelez-vous que le Docteur a, outre la pratique de la médecine et de la chirurgie, une spécialité, celle de guérir le ver solitaire en le faisant expulser avec la tête sans compter les maladies privées des deux sexes.


A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

## Une Noyade.

Joseph P. Donnelly, un enfant de six ans fils de Felix et Mary Donnelly, du No 47, rue Auburn, s'est noyé dans la rivière Merrimack, du côté de Belvidere, quelques minutes avant les sept heures, hier soir.

Ce garçon était là se baigner avec une demi douzaine de compagnons, près de la rue Stockpole, lorsqu'il s'avança trop loin et fut entraîné par le courant.

Il se noya à la vue de ses compagnons qui ne purent arriver à temps pour le secourir.

Le corps a été repêché et transporté chez Molloy, entrepreneur de pompes funèbres.

## Cet Achat de Chevaux.

Cette affaire va tout probablement être portée devant les tribunaux.

Le rapport de la majorité du comité spécial chargé de l'enquête a été présenté hier soir aux échevins.

Ce rapport ne déclare pas seulement qu'il y a eu fraude, mais il blâme deux conseillers, Hunton et Maguire, puis recommande de soumettre le cas au procureur du district.

Ce rapport a été accepté. Celui de la minorité, défendant les inculpés, ne s'est même pas rendu au conseil.

## M. Chalifoux s'Explique.

M. J. L. Chalifoux, notre grand marchand d'habits, a expliqué ses vues sur la question monétaire. Il était d'abord un bimétalliste, mais il est devenu un libre-monnayeur après avoir étudié consciencieusement la question. Il se dit en même temps un protectionniste et prétend qu'il est impossible de divorcer le libre-monnayage de la protection ou l'étalon d'or du libre-monnayage. Il ajouta. "Une panique peut suivre le changement, mais un "boom" ne tarderait pas à se produire."

## Accident de Voiture.

John Downs, un jeune homme demeurant rue Manchester, a failli se faire tuer vers 1 h. 30, hier après-midi. Il remontait en voiture la rue Gorham où l'on est à réparer l'égoût, lorsque son cheval prit le mors aux dents, ayant été effrayé par un train dont la vapeur faisait un bruit assourdissant.

M. Downs a été lancé dans la rue, tandis que son cheval poursuivait sa route au grand galop, pour être arrêté finalement près du Davis' Corner.

Le jeune homme a été transporté à la pharmacie Nestwood, où on s'aperçut qu'il s'était tranché dans sa chute plusieurs gros artères en arrière de la tête, sans compter qu'il s'était fait des contusions assez graves en diverses parties du corps. Plus tard le blessé fut transporté à sa demeure où il va probablement entréchapper.

La voiture a été fortement avariée.

## Autre Accident de Voiture.

Deux dames, Mde James Nesmith et Mde Thomas Ivy, se promenaient en voiture dans le village, hier soir, lorsque leur cheval eut peur et prit l'épouvante.

Ces deux dames furent lancées sur le pavé, et Mde Ivy, la seule blessée, reçut des contusions à la figure et à la tête.

## Au Ciel.

L'une de nos braves familles canadiennes vient de faire une perte bien cruelle.

Albertina, âgée de 2 ans, 5 mois et 1 jour, enfant bien-aimée de Paul et Olivine Thellen, vient de mourir de la rougeole.

C'est un petit ange de plus au ciel, c'est vrai, mais les bons parents qu'elle laisse ici bas ne se consoleront jamais de l'avoir perdue, à un âge où l'enfance est si gentille et quand elle égayait déjà par ses rires enfantins la maison paternelle.

Mais, père et mère chrétiens de cet ange remonté au ciel bleu d'où il venait, pourquoi pleurer incessamment, quand la foi vous enseigne que celui qui meurt en étant encore revêtu de sa robe baptismale, va rejoindre les élus, et que vous pouvez bannir de votre esprit toute inquiétude sur son sort, tandis qu'ici-bas il eût été en butte aux misères, aux afflictions humaines.

Mort terrible sur la terre
Rien n'échappe a ton destin,
Ni le chêne séculaire
Ni la rose d'un matin

(*Communiqué.*)

## Cour de Police.

Patrick Paul, Geo McKerney, 83 ; Sarah Higgins, 1 an ; Charles McGillion, 2 mois et John Taylor 1 mois de prison, tous pour ivresse.

Harry Green, pour vol d'un fanal au préjudice du contracteur Simpson, a été condamné à une amende de $10.

## Mieux vaut tard que Jamais.

Le numéro de juillet de La Bonne Littérature Française, intitulé "Une Haine de Village," par Armand Lapointe, vient d'arriver de Montréal. Les excellentes qualités reconnues par tout le monde de cette publication mensuelle rendent inutiles toutes autres informations. Le prix est de 10c le volume. La Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

## Un Pique-nique et un Accident.

Hier les photographes de cette ville sont allé en pique-nique à Willow Dale. Ils se sont tous bien amusés et tout s'est très bien passé, si l'on excepte un accident sans suites graves heureusement, mais qui n'en a pas moins causé une peur bleue à quelques-uns des pique-niqueurs qui traversaient le lac dans le petit steamer faisant le service entre Lakeview et les autres endroits vis-à-vis ce lieu d'amusements.

Une des machines du steamer s'était brisée en route. Les dames et les demoiselles qui étaient à bord crurent qu'elles allaient se noyer, et quelques-unes se mirent à trembler de tous leurs membres.

On réussit finalement à les rassurer, mais non sans peine.

Le steamer ne put atterrir qu'une couple d'heures plus tard. Cet arrêt fut trouvé très long par les passagers, on le concevra aisément

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tarifs au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en vous achetant vos valises, sacs de voyage, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites promptement. Venez au No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.

## A Vendre.

Une boulangerie avec une voiture et une bonne ronde. Raison, le propriétaire doit quitter Lowell pour aller s'établir ailleurs. Pour informations s'adresser au bureau de l'ETOILE. j 28

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

ON DEMANDE—Une servante pour famille de quatre personnes, 335 Middlesex Street.


**Chez Turcotte,**

: : : A VENDRE : : :

**300 Gallons**

—DE—

**Cherry Brandy,**

Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement

**$1.50 la gallon**

Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre, (cachetées.) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.

Lager. Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

**Nos. 141-147 Rue Worthen.**

Près de l'Hôtel de Ville.

Les habits les plus légers pour juste ces temps de canicule.

GILETS SKELETON, dans tous les tissus convenables, en Serge Thibet, Alpaca, Satine, de 50c à $4, de grandeur pour taille régulière, élancée et extra grosse.

Pantalons en Duck blanc.

Vestes d'Et.

Sous-vêtements en fil de Lisle.

Chapeaux de paille

Chemises Négligées

Cols lavables.

**Putnam & Son,**

166 Rue Central.



**JOS. ALBERT.**

**Entrepreneur de Pompes Funebres**

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 15 JUILLET 1896.

## UN DROLE DE CANDIDAT.

La nomination de M. Arthur Sewall comme candidat à la vice-présidence crée une situation qui n'est rien moins qu'anormale.

M. Sewall, en effet, est un protectionniste aussi avancé que le plus républicain de nos hommes publics, et Dieu sait si le parti démocrate est ennemi de la protection !

Il faut que, décidément, les politiciens réunis à Chicago aient perdu de vue les principes immortels (?) de leur parti, pour avoir choisi un candidat dont les opinions sont diamétralement opposées aux déclarations contenues dans le programme adopté par la convention. La protection y est condamnée en termes qui ne laissent prise à aucune équivoque. Or, si M. Sewall était élu et qu'il y eût partage égal de voix au sénat, il est absolument certain qu'il voterait en faveur de tout projet de loi se rapprochant du tarif McKinley. Et ce serait vraiment chose curieuse de voir une loi républicaine passer au sénat par le vote d'un démocrate.

## Au Fil de la Plume.

Maintenant que M. Laurier a complété son cabinet, il ne reste plus aux conservateurs canadiens qu'à regretter le pouvoir perdu. Espérons qu'ils pourront le regretter aussi longtemps qu'ils en ont abusé.

Quoi qu'en disent certains démocrates, les récentes déclarations de M. McKinley ne laissent aucun doute sur son attitude sur la question monétaire. Le candidat républicain est ouvertement partisan de l'étalon d'or.

La participation de l'ex-président Harrison à la campagne électorale est un bon appoint pour M. McKinley. M. Harrison reste ce que nous l'avons toujours connu : un véritable Américain, fidèle à la bonne cause.

Si les démocrates continuent à déserter leur parti comme un si grand nombre l'ont fait depuis la convention de Chicago, M. Bryan ne recevra pas assez de votes, à l'élection de novembre, pour passer pour un candidat sérieux. Les prohibitionnistes vont certainement être jaloux de lui.

Sir Charles Tupper a déclaré qu'il n'avait pas menacé Lord Aberdeen des foudres du gouvernement anglais s'il refusait de signer les ordres-en-conseil votés par le cabinet sortant de charge. Tant mieux. C'est déjà assez d'avoir tant tardé à se conformer au désir du peuple canadien qui avait grand hâte d'être délivré de sir Charles et de ses copains.

Le "Sun" de New York donne le conseil suivant aux démocrates : "Chaque vote démocrate donné à William McKinley comme représentant d'une monnaie honnête, de l'honneur national et de la défense des institutions démocratiques contre la horde sauvage qui se prépare à les attaquer, fera deux fois autant de bien pour la cause commune qu'en pourrait faire un vote démocratique donné à un troisième candidat qui n'aurait aucune chance d'être élu. Que tout démocrate qui apprécie l'étendue de la crise actuelle ait bien ceci présent dans sa mémoire : son vote pour McKinley et Hobart vaut deux fois un vote donné au meilleur démocrate que la faction saine du parti pourrait présenter comme protestation contre l'iniquité consommée à Chicago."

## Seize a Un.

Sous ce titre, un de nos confrères explique comme suit l'enthousiasme d'un certain nombre de démocrates pour le métal blanc :

"Les Américains sont très forts pour synthétiser leurs idées et les concentrer sous une forme qui frappe l'imagination et qui attire l'œil. On leur devait déjà les "trois huit" pour exprimer les revendications ouvrières ; on leur doit aujourd'hui le "seize a un," pour exprimer les demandes des partisans de la frappe libre de l'argent.

Que vent dire 16 à 1 ?

Cela signifie que dans la prairie seize onces d'argent doivent valoir une once d'or.

"Une" d'or, au titre américain, c'est-à-dire 900 parties d'or, pour 100 parties d'alliage, fournit à la frappe $18.00 de monnaie d'or.

"Seize" onces d'argent, au même titre, 900 parties d'argent et 100 parties d'alliage, au poids de 412½ grains par dollar d'argent, poids actuel, fournissant à la frappe $18.60 de monnaie d'argent.

Or, ces seize onces d'argent peuvent s'acheter sur le marché au cours régulier de 89 84.

La frappe libre laisse donc un bénéfice de $8.66, c'est-à-dire environ 87 pour cent.

Par conséquent, si la liberté de la frappe libre de l'argent est accordée, les propriétaires de ce métal pourraient réaliser, sans aucun risque, un bénéfice de 87 pour cent, dans la seule transformation de leur argent en dollars.

On conçoit alors l'acharnement de ces messieurs.

## Mgr Ireland et l'A. P. A.

De "l'Echos de l'Ouest" :

Mgr Ireland, archevêque de St Paul, a administré à l'A. P. A., plus vulgairement connu sous le nom de "Asses Protective Association," le plus adorable camouflet que cette société d'idiots ait reçu jusqu'à ce jour, et ratatine ait jamais reçu.

L'Asses P. A. avait résolu de faire adopter, par la convention nationale républicaine de St Louis, un clause hostile aux catholiques et un certain colonel E. H. Sellens (qui comme tant d'autres aux Etats-Unis a probablement gagné ses grades en maniant un couteau à découper) avait la direction diplomatique de cette œuvre antiaméricaine.

Mgr Ireland eut vent de la chose et immédiatement envoya à M. Thomas E. Carter, président du comité national républicain, le télégramme suivant :

St Paul, Minn, 17 juin 1896.

Thomas E. Carter, St Louis, Mo.

"La cause que l'on veut insérer dans le programme républicain s'opposant à l'emploi des fonds publics pour des institutions sectaires et l'union de l'Eglise avec l'Etat est inutile et hors de place. "Elle est inspirée par l'A. P. A. et son adoption sera considérée comme une concession faite à cette société et éveillera dans le pays des animosités religieuses qui feront beaucoup de mal.

"Le parti républicain ne doit pas s'abaisser à reconnaître l'A. P. A. soit directement, soit indirectement.

"J'espère que cette clause ou tout autre similaire ne sera pas adoptée.

JOHN IRELAND.

La clause ne fut pas insérée et les membres de l'Asses Protective Association crotent "Gros Jean" comme devant.

En agissant comme il l'a fait, Mgr Ireland a rendu un service signalé aux catholiques et au parti républicain.

## Une Statue a Jeanne d'Arc.

Une dépêche de Paris nous apprend qu'on vient d'ériger à Beaugency une très belle statue de Jeanne d'Arc, qui a été payée au moyen d'une souscription publique ouverte grâce à l'initiative du curé de cette ville, et à laquelle ont pris part toutes les communes du canton.

Cette statue a été érigée pour perpétuer le souvenir de la victoire remportée le 17 juin 1429 par Jeanne d'Arc sur les Anglais. Elle fera forca à évacuer Beaugency qu'ils occupaient depuis longtemps.

A quatre heures précises, devant une foule énorme, un cortège formé de tout ce qui cachait la statue aux yeux du public. Elle est bronze et du lui effet. Jeanne d'Arc tient sa bannière de la main gauche et son épée de la droite.

La place Saint Firmin où cette sclève est à quelques pas de la citadelle d'où Jeanne d'Arc chassa les Anglais et la statue lui fait face.

Sur le socle a été gravée cette inscription :

A JEANNE D'ARC LIBERATRICE.
17 juin 1429.
Le canton reconnaissant,
17 juin 1896

Le voile tombé, le curé de Beaugency a pris la parole et remercie tous les habitants de-vacances, grâce au concours desquels la statue avait été érigée. Puis l'évêque d'Orléans, qui présidait la cérémonie avec l'évêque de Blois, a prononcé une éloquente improvisation, dans laquelle il a parlé de la France du présent, qui n'est toujours que la même France, continuant son évolution et faisant progresser les idées qui font battre le cœur de l'humanité.

La cérémonie avait été précédée d'un panégyrique prononcé à l'issue des vêpres par le supérieur du petit séminaire de la Chapelle.

Il s'est efforcé de mettre en lumière le rôle de conciliatrice qu'a joué Jeanne d'Arc qui, à Beaugency même, a reconcilié deux ennemis déclarés, le comptable de Richmond et le duc d'Alençon, et il a fait appel à l'union de tous les Français.

Royal Cream
Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

Toniques, Fortifiantes, Depuratives
Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la bouteille chez tous les pharmaciens

Les "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'insèrent facilement dans les chaussures. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas le de vos chaussures et ne jamais souffrir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livrés a Domicile.
M. Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et se fera un plaisir à lui vous rétes certain. Faites-nous servis.
☞ Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.
NOTRE MAGASIN EST FERME LE VENDREDI OIR
CORSAGES-BLOUSES.
Les modes les plus délirables sur le marché au 1 3 des anciens prix. Des centaines de magnifiques corsages portant la fameuse étiquette new-yorkaise "West End," tous à collets détachés et faits pour être vendus à trois fois le prix que nous demandons maintenant.
Corsages "West End", faits pour être vendus $1.50] et $1 75, le prix maintenant 75c chacun.
Corsages "West End", faits pour être vendus $2.00 et $2.25, le prix maintenant 98c chacun.
Corsages "West End", faits pour être vendus $2.50 et $3.00, le prix maintenant $1.25 chacun.
Corsages "West End", faits pour être vendus $3.25 et $3.50, le prix maintenant $1.50 chacun.
Corsages "West End", faits pour être vendus $4.00 et $4.50, le prix maintenant $1.98 chacun.
Nous offrons aussi cette semaine
1500 CORSAGES-BLOUSES "TROJAN"
Aux Prix Suivants :
Corsages faits pour être vendus 85½, le prix à présent 37c
Corsages faits pour être vendus $1.00, le prix présent 89c.
Corsages faits pour être vendus $1.25, le prix à présent 49c.
Corsages faits pour être vendus $1.50 et $1.75, le prix à présent 79c.
Corsages faits pour être vendus $2.00 et $2.25, le prix à présent $1.00
COSTUMES TAILLEUR DE DAMES.
Costume Blazer en fine Serge Noire pure laine, valant $10.00 le prix à présent $5.75.
Costume Blazer en fine Combinaison pure laine, valant $12.50, le prix à présent $7.50.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.
Commencant le 6 Octobre 1895.
☞ Trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.
Pour Boston— A 6 50, 8 15, 9 25, 10 00 a m; 12 05, 12 45, 3 50, 3 55, 4 05, 5 10 6 15, 7, 9 30, p m ; — Dimanches 8 15, a m; 12 05, 4 15, 5 30, 7 25, p m.
Pour Lawrence — 8 30, 9 25, 10 50, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, a m; 12 05, 5 30 et 7 25, p m.
Pour Haverhill — 8 30, 9 25, a m, 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30, et 7 20, p m.
Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, p m
Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 5 15 p m.
Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, a m; 12 05, 3 40, 4 05, 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour Rochester et Alton Bay — 8 30 a m; 12 05, 4 05, p m.
Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Saco et Portland—6 50, 8 30, a m; 12 05, 4 05, 5 10, p m ; — Dimanches, 5 30, p m.
Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.
Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m
Pour Bangor, Bellast, Skowhegan et Rockland—8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec— 8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.
Pour Eastport et St Jean (par bateau) lundi et vendredi à 12 00 p m.
Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 5 10 p m.
DIVISION SUD.
Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5 45, 6 20, 6 50, *7 45, *8 00, *9 00, *9 40, 11, a m, 1 40, ¶3 00, 4 30, ¶5 33, p m;—Dimanches, 8 45, a m.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5 48, 6 34, ¶6 53, ¶7 01, ¶7 18, ¶7 27, *7 48, *8 57, *9 03, ¶9 25, 11 08, 11 57 a. m; 1 43, ¶3 03, 4 00, 4 33, *5 20, ¶5 36, 6 24, ¶7 41 p m ; — Dimanches, *7 18, *7 27, 8 48, *9 16, a m; ¶4 5, ¶5 30 p m.
Pour Woburn—6 39, ¶7 01, 7 45, 11 a m ; 1 40, 4 30, p m ; Dimanches, ¶4 45 a m; ¶4 25, ¶5 38, p m.
☞ Express, ¶ seulement Northen Depot, ¶ Via Bedford.
Pour Lawrence — 6 30, 10 00 a m ; 15, 5 50, p m.
Pour Salem et autres Stations—9 3 a m ; 1 25, 5 50, p m.
☞ Les heures données plus bas sont du Middlesex et Depot.
Pour Aye Junction et autres stations—12 a m ; 12 00, 1 00 et 5 47 p m ; Dimanches, 2 15 p m.
Pour Amherst, Milford et Wilton, 11 a m ; 7, 3 45 ; 5 45 p m. Dimanches, 2 00 p m.
Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 9 14 a m et 3 45 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2 00, p m.
Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, a m, 1 11 1 40, 3 45, 4 21, 6 20, 8 13, 8 45, p. m. ; Dimanches, 10 09 a m, 4 Nashua seulement, 3 00 a m, 2 00, 6 02, 8 13, 8 45, p m.
Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 1 9 45, 4 21 m 12 11, (1 49, pour Franklin et Bristol seulement), 5 42, 8 13 p m.
Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction — 7 40, a m, 1 49 p m.
Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9 45 a m ; 1 49, 8 45 p m.
Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, via la ligne du Central Vermont—9 45 a. m.; 11 11, 8 13 p m.
Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air line—9 45, a. m.; 1 43 p. m.
Express de Québec via White River Junction—12 11 a m, 8 13 p m, tous les jours, excepté le Dimanche.
Tous les trains partent de Montreal.
D. J. FLANDERS, Agt gén. des Passagers et Billets.
C. H. TAFT, Agt général à Lowell

G. E. Mongeau,
452, RUE MERRIMACK.
Vous trouverez notre nouveau stock de Chaussures du Printemps et d'Été composé entièrement de marchandises qui sont recommandables et serviables. Et notre assortiment si complet vous assure parfaite satisfaction et un choix facile.
Toutes nos Chaussures sont jugées, quant au style, des plus nouvelles. Nos prix sont les plus bas pour des marchandises strictement de première classe. Il y a quelque chose dans nos marchandises qui vous met la confiance en votre esprit, c'est que vous y trouvez une bonne qualité. Vous savez de plus que vous avez le style, et qu'on vous demande un prix raisonnable. Venez et examinez nos marchandises et laissez vous convaincre, car nous le pouvons. Vous economiserez de l'argent chaque fois que vous achèterez de nous.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Golden Harvest.
— PURE —
BOURBON ⅔ RYE WHISKEY,
F. W. HUNT, 8, rue India, Boston, Mass.
Le Golden Harvest Whiskey a été embouteillé par nous exclusivement depuis 1880, et le Droit de Propriété sur cette marque nous a été accordé en 1886. Ce whiskey n'est pas rendu vieux par aucun procédé breveté, mais est vieilli par le temps, la seul véritable manière d'obtenir un whiskey absolument sans toxicité. Nous en garantissons sous tous les rapports son âge et sa pureté, et il n'est embouteillé que par nous mêmes. Pas vér table sans notre signature sur toute capsule cachetée et étiquetée. Des échantillons seront envoyés gratuitement sur demande.
Certificat de l'Analyste.
A MM. F. W. HUNT & CO.
Les échantillons du whiskey marqué "Golden Harvest Pare Rye and Bourbon," soumis à l'analyse, a été examiné avec soin, avec les résultats suivants: Ce sont de pure Whiskeys de Rye et Bourbon, sans aucune substance délétère et ils sont convenables pour l'usage médicinal et de famille.
BOWKER, Analyste de l'Etat.
Bureau de l'Analyste de l'Etat
Boston, 22 Sept. 1894.
En vente par L. P. TURCOTTE, Lowell, Mass.

Dr BRETON,
Le Spécialiste des Familles.
Ses Succes sont sans Precedents dans les Maladies Chroniques et Organiques.
Les milliers de témoignages que le Dr a en sa possession attestent son habileté. Si vous avez des maux de tête, souffrances dans le dos, si vous vous sentez faibles, fatigués. Tous ces désagréments peuvent être guéris si vous portez un soin immédiat. Le Dr Breton est l'homme qui remplira cette mission avec succès. Vous ne serez pas opportunés par des grands mots de maladies en latin et en grec, mais dites simplement que vous avez mal dans la bouche,
Qu'un goût amer vous vient sur la langue
Si vous avez des étourdissements.
Si vous vous effrayez facilement.
Si votre cœur bat avec rapidité.
Si vous semble avoir un cercle attaché autour du corps.
Quelque chose n'est pas correcte. Vous ne voulez pas en nom de savant pour cette maladie, mais une guérison. L'Ouvrage du Dr Breton est de guérir les patients, et non de les envoyer à la mort.
Si vous voulez un sang pur.
Si vous voulez un teint clair.
Si vous voulez une douce respiration
Si vous voulez une bonne vue.
Si vous voulez avoir un bon goût.
Si vous voulez une bonne haleine.
Si vous voulez être en bonne santé.
Si vous désirez ces choses
Allez voir le Dr Breton.
Hommes ou femmes qui ont des troubles, émissions, inflammations, nicères inpotence, stérilité soit de récente ou d'ancienne date. Le Dr Breton vous guérira, s'il y a guérison possible.
Nous avons en dernièrement la plaisir de visiter son laboratoire et nous pouvons parler avec connaissance de cause. Nous n'avons jamais vu autant d'instruments de toutes sortes et ce qu'il y a de mieux perfectionné.
Le Dr connait des procédés supérieurs et guérisons la catarrhe et autres maladies chroniques pour le faible montant de $3. Peuvent bien, $3.
☞ Consultations et traitements gratuits.
☞ Cas traités par la malle.
☞ Les détails sont dangereux.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau : 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 9 à 12 A. M. Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c. &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur 5c Cigare
Que vous puissiez acheter. Fabriqué en du sur Havana, par Flood.
Lisez L'ETOILE.

Lakeview Park
Une Semaine commencant Lundi 13.
Mlle Nooyah,
La Gracieuse, charmante et hardie Hérôine du haut cable.
Les merveilleux équilibristes
es MARTINES,
Nouveaux et artistiques tours de force sur des échelles aériennes, la perche trapézienne et l'échelle dérobante.
EVELYN,
Enfoncte et suprême dans les grands cieux tours démontre son élasticité et son développement musculeux. Elle accomplit sur ses mains ce que d'autres font sur leur pieds.
☞ Deux Exhibitions chaque jour L'Après-midi et le soir

Theatre de Lakeview.
Semaine du 13 Juillet.
Matinées Mercredi, Jeudi et Samedi à 2 hrs, soirs à 8 hrs.
Deuxième semaine de
THEODORE BABCOCK,
Assisté par
MISS IVA TAYLOR
et la Théodora Babcock New York S'ock Company dans
PINK DOMINOES
Dernière semaine de
Mlle MARIE STUART,
La Favorite Parisienne.

Glen * Forest.
Tramways électriques du Merrimack Square à chaque demi-heure jusqu'au bosquet.
Passage, seulement dix cents!
Plusieurs nouvelles attractions.
Une magnifique promenade sur les bords de la Merrimack et le plus beau bosquet dans la Nouvelle-Angleterre.

Glen Forest,
Terrain pour le jeu de Balle.
9 Soirs : : : : 8 Matinees.
AVIS —Vu l'énorme succès à Boston, la représentation d'ouverture à Lawrence a été remise jusqu'à
Jeudi 16 Juillet,
Mais sera donnée
Surement ce soir Jour-la
Chaque soir à 8.15 hrs.
MATINEES
Chaque jour, sauf le Lundi, à 2.30 hrs Exercices des Feux d'Artifice Japonais seront exhibés.
Le Gigantesque Spectacle en Plein Air
de PAIN
Japonaise GUERRE Chinoise
Grand Deploiement de Feux
Y compris les plus récentes pièces Pyrotechniques aériennes et aquatiques de la battaille Beach
25c. Admission 25c.
15c Matinee 15c.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres !!!!!*

L'Avenir de toute une Famille A BIEN BON MARCHE.
Pour cause de maladie et de départ, M. Varin vendra sa clientèle et mettra l'affaire en vente dès Samedi Prochain. Tout le fer et les Fitures, et faire moins cher que personne. Ceux qui veulent profiter d'une affaire à prendre ne tout d'heures Fermes sont encore de vrai d'heures Fermes sont encore de vrai d'heures Fermes sont encore de vrai

# TELEGRAPHIE.

## ASSEMBLEE REPUBLICAINE.

### McKinley et Hobart Approuves au Music Hall.,

Le Gouverneur Wolcot et Henry Cabot Lodge Adressent la Parole.

Boston, 14 juillet—Quatre mille personnes enthousiasmées au suprême degré sont venues au Music Hall ce soir, pour ratifier la nomination de McKinley et Hobart.

Longtemps avant l'assemblée, la salle commença à se remplir, et un grand nombre de dames se trouvaient dans les galeries.

La salle était magnifiquement décorée de banderolles aux couleurs nationales, et au fond de la scène avaient été accrochés les portraits de McKinley et de Hobart.

Sur l'estrade prirent place plusieurs citoyens en vue dont l'arrivée fut saluée par des applaudissements frénétiques.

L'Hon G. H. Lyman appela l'assemblée à l'ordre. Il lut d'abord une lettre du congressman Draper exprimant le désappointement de ce politicien de ne pouvoir honorer l'assemblée par sa présence et prédisant la défaite du parti democrate.

L'Hon Wm F. Butler, de New Bedford, fut nommé président de l'assemblée. Il fut salué par de chaleureuses acclamations, et après avoir expliqué le but de l'assemblée, il présenta à l'auditoire le gouverneur Wolcott qui eut l'honneur d'une véritable ovation.

Le discours de Son Eminence fut un panégyrique très bien réussi de la politique républicaine. Il compara le programme de St Louis à celui de Chicago, puis il attaqua la question de l'argent qu'il traita en maître.

Puis vint M. Curtis Guild et finalement l'éloquent sénateur Lodge qui eut les honneurs de la plus enthousiaste ovation qu'un politicien puisse désirer.

Cette assemblée a été fort belle et a créé beaucoup d'enthousiasme parmi les républicains de la ville.

## AU SEIN DU CABINET.

Les Secretaires Herbert et Olney Contre Bryan.

Washington, D. C., 14 juillet—La grande nouvelle parmi les politiciens de cette ville, c'est la décision prise par le secrétaire Herbert de ne pas appuyer la candidature de Bryan et la "plateforme", démocratique.

Le secrétaire Olney a aussi rejoint les "bolters."

## Réception a Williams.

Boston, 14 juillet—L'hon George Fred Williams, de retour de la convention de Chicago où il avait été envoyé pour parler en faveur de l'argent et qui a'tourné son capot', comme on dit communément, a été l'objet d'une grandiose démonstration à l'assemblée de ratification ce soir au Faneuil Hall, à laquelle assistèrent plus de 5000 personnes

M. Harry Jaquith, l'ancien président de la Hancock National Bank, a agi dans la capacité de président temporaire, et il lut un long discours en faveur de la frappe libre de l'argent.

Le président permanent a été Timothy W. Coakley. C'est un jeune et brillant orateur démocrate.

M. Williams fut l'objet d'une véritable ovation lorsqu'il s'est levé pour adresser la parole. "Concitoyens, commença M. Williams, je ne dirai pas "amis démocrates" seulement, car la révolution siège dans cette salle. Une nouvelle révolution est sur pied, une révolution pour changer radicalement le système industriel du pays.

"De retour à Boston après avoir accompli ce que je considérais être mon devoir, je ne comprends pas certains de mes amis m'aient reçu avec colère; mais je ne suis pas revenu pour faire des excuses. J'admets cependant que mon changement d'opinion sur la question monétaire justifie certaines attaques, mais pas des attaques sur mon honnêteté."

M. Williams chercha ensuite à expliquer comment il se fait qu'il était, lors de son départ pour la convention de Chicago, un partisan convaincu de l'or, et qu'il avait subitement changé ses vues tout aussi vite que l'on change de chemises.

M. Williams fut suivi par T. O'Sullivan de Lawrence, le représentant James Mellen de Worcester et d'autres qui prononcèrent chacun un plaidoyer en faveur du monayage illimité.

Une couple de mille personnes qui n'avaient pu, faute d'espace, pénétrer à la salle, entendirent quelques discours au dehors.

## Madame Laurier.

L'avénement de M. Laurier au pouvoir fait tourner nos regards vers la digne compagne de ses luttes, madame Laurier.

Nous traduisons ce qui suit du "Chicago Chronicle":

Madame Laurier, l'épouse du nouveau premier ministre du Canada, est un modèle de la femme canadienne.

Mde Laurier est bien connue au Canada.

Pendant de longues années, elle a brillé dans la capitale du Canada.

Elle remplit à merveille les devoirs de femme du monde.

Elle brille avec éclat dans la société. Madame est un peu plus jeune que son époux distingué. Elle a maintenant 45 ans. Elle a conservé la beauté de sa jeunesse.

Un sourire continuel s'épanouit sur ses lèvres. Il semble que la joie et le bonheur règnent là où elle est.

M. et Mde Laurier résident à Arthabaskaville, un charmant village canadien, à mi-chemin entre Montréal et Québec.

Ils n'ont pas d'enfant, mais ils aiment la jeunesse et les enfants sont toujours les bienvenus à leur résidence et prennent leurs ébats en toute liberté dans les magnifiques jardins de leurs nobles hôtes.

Mme Laurier aura maintenant à résider dans la capitale où sans doute elle occupera facilement la première place parmi les reines de la société.

## L'Opinion du Senateur Smith.

New York, 14 juillet—Le sénateur fédéral Smith, du New Jersey, a donné aujourd'hui son opinion sur les perspectives démocratiques pendant la prochaine campagne. Il dit que le mouvement argentiste dans le New Jersey est plus fort qu'on le pense généralement Les agriculteurs des deux partis, a-t-il dit, se sont laissés influencer à un degré considérable par l'enthousiasme manifesté par les fermiers de l'Ouest. Il'se dit convaincu que si l'élection avait lieu la semaine prochaine, Bryan serait élu.

M. Smith a ajouté que la population de l'Est n'a pas encore réalisé l'impression favorable faite par la question de l'argent sur les masses dans l'ouest et le sud en entier. Il est cependant permis de différer d'opinion avec ce monsieur.

## Convention des Partisans de la Frappe Libre.

Topeka, Kansas, 14 juillet—Les conventions locales ont éléjtenues dans 43 comtés, pour choisir des délégués devant assister à la convention "non partisan" des argentistes qui s'ouvrira dans quelques jours à St Louis.

Des démocrates, des populistes et quelques républicains y ont participé. Dans chaque comté la nomination de Bryan a été approuvée et les délégués reçurent l'ordre de voter en sa faveur à la grande convention.

## Les Republicains du Nebraska.

Canton, Ohio, 14 juillet—Le major McKinley a reçu un message de l'une des plus fortes sociétés républicaines du Nebraska, la région de son adversaire Bryan, lui apprenant que les républicains de cet Etat avaient l'intention de livrer un rude combat aux démocrates avec beaucoup de chances d'être victorieux.

A LOUER—Un magasin, 1 écurie, un bon logis. Le tout en très bon ordre, situé au No 32 rue Aiken. Mde R. Desrochers désire louer, car elle doit retourner sous peu au Canada. Pour informations s'adresser à Mde R Desrochers, au No 32 rue Aiken. 14jls

## UNE TEMPETE.

Deux Femmes ont Failli se faire Ferasser par une Pierre.

Québec, 15 juillet.—Une violente tempête est passée sur le district de Québec, dimanche soir. A Québec même elle n'a pas été absolument forte.

Vers 6 heures, cependant, soit par l'effet du fluide électrique ou par tou'e autre cause, l'une des pierres du grand ceintre, au dessus du portique de l'église St Roch s'est détachée et est tombée sur le perron juste au moment où deux femmes passaient. Elle l'ont paru belle; l'énorme pierre, qui ne mesure pas moins de 2½ pieds de longueur, les a effleurées en tombant.

Mais dans certaines parois ses l'ouragan s'est déchaîné avec une violence inouïe. A St Augustin, par exemple, dans la soirée, les éclairs se succédaient presque sans interruption, le tonnerre éclatait avec une force terrible. La foudre est tombée sur la grange de Mme Petitclerc qui se trouve située à l'extrémité ouest de la paroisse.

La famille de M. Pouliot, corroyeur, domiciliée rue Arago, passe l'été en villégiature chez Mme Petitclerc Lorsque la foudre éclata tous crurent que la maison allait s'effondrer. Le premier moment de stupeur passé on se précipita aux fenêtres pour voir si la grange n'avait pas été atteinte, mais rien ne l'indiquait. Une minute à peine s'était écoulée lorsque M. Pouliot retourna à la fenêtre, et la grange était déjà tout en feu. Il se précipita au dehors pour sauver sa voiture et son cheval. Il était temps, tout le crin de l'animal était déjà en feu.

La grange a été détruite de fond en comble avec tout son contenu, animaux, fourrage, instruments aratoires, etc.

C'est une perte cruelle pour Mde Petitclerc qui n'avait pas un sou d'assurance.

## Petites Dépeches.

On écrit de Toronto:

Le "Globe" demande une enquête sur le scandale électoral de North Ontario. Voici une élection qui a été bel et bien volée; on a mis de faux bulletins dans les boîtes et on en a fait disparaître qui étaient marqués en faveur de M. Graham, candidat libéral.

Oui il faut une enquête, dit "La Patrie", et il faut mettre immédiatement la justice aux trousses des misérables qui ont volé cette élection.

On dit que M. Télesphoré Ouimet n'a pas l'intention de rester prefet du pénitencier de St Vincent de Paul!!!!

Le "Globe" dit que l'hon M. Mills a préféré ne pas entrer dans le cabinet Laurier, pour prendre la première place vacante à la Cour Suprême.

M. Mills se fait vieux et il ne demande pas mieux que d'abandonner la politique.

La représentation par province dans le cabinet Laurier:

Ontario—Sir Olivier Mowat, Sir Richard Cartwright, W. Paterson, W. Mulock, R. W. Scott.—5.

Québec — Wilfrid Laurier, J. Israël Tarte, Sir Henri Joly, C. A. Geoffrion, R R. Dobell, Sydney Fisher et Chas Fitzpatrick.—7

Nouvelle-Ecosse — W. S. Fielding et Dr Borden.—2.

Nouveau-Brunswick — W. G. Blair.—1.

Ile du Prince-Edouard—L. H. Davies.—1.

—Une vieille femme du nom de Bélanger est morte subitement à St Vincent de Paul, P. Q. La défunte ne jouissait pas de toutes ses facultés mentales. Dans la nuit de dimanche à lundi, comme elle n'avait pas sommeil, elle s'est levée et est allée s'asoir dans un fauteuil. C'est là qu'on l'a trouvée morte hier matin.

Mde Bélanger était âgée de 72 ans.

—On écrit d'Ottawa:

Son Excellence le gouverneur général a donné son approbation à la liste des conseillers de la reine, recommandés par le dernier gouvernement. L'approbation a été donnée le 8. Voici la liste des nouveaux C. R., de la province de Québec:

Charles J Fleet, Farquhar S MacLennan, James Crankshaw, William J. White, John B Abbott, George G Foster, John E Martin, H Gudrin Laloie, A E Delorimier, T Brousseau, A D Taylor, Campbell Lape, Albert J Brown, R Delfausse, Archibald McGowan, Matthew, Hutchinson, Romulus Laurendeau, Isaïe Jodoin, Robert Smith, Fred Meredith, Chs Raynes, Eugène Lafleur, tous de Montréal; Henry Lawrence, Sherbrooke; J G Laurendeau, Beauharnois; J Lavery, E E Déry, T C Aylwin, tous de Québec; Roch P Vallée, Tadoussac; Trudor Ethier, Sorel; Pierre Dauteuil, Roberval, Saguenay; Jos E Méthot, Arthabaska; J M Tellier, Joliette; Louis Lussier et E A Gendron, St Hyacinthe.

La liste des nouveaux conseillers de la reine, dans la province d'Ontario, contient près de 80 noms.

## Décès.

Léon, enfant de Johnny et Rébecca Richard, âgé de 26 jours, No 12 rue Ward.

M. Anaélée Archambault a la charge de l'enterrement.

Joseph-Charles-Albani, enfant d'Elie et Georgianne Geoffroy, âgé de 6 jours, No 008 rue West Sixth.

Marie-Albertine, enfant de Paul et Olivine Thellen, âgée de 2 ans 5 mois et 1 jour, au No 17 Lakeview Ave.

Eva, enfant de Hypolite et Eugénie Gamache, âgée de 2 ans et 10 mois, au No 135 rue Hall.

Soseph, enfant de Thaddie et Parmilla Robitaille, agé de 1 jour, au No 8 rue Ward.

M. Joseph Albert a la charge de ces enterrements.

## Meres de familles attention

Si vous ou vos filles souffrez de quelques maladies particulières à votre sexe, si vous êtes pâles, faibles, sans énergie, prenez de suite les Pilules Rouges du Dr Coderre. Elles sont la seule spécialité pour vos maladies, elles ont fait des merveilles renommés pour guérir tous les maux, en ce qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement. C'est parce qu'elles sont bonnes qu'elles obtiennent un si grand succès, elles sont aussi meilleur marché que n'importe quel autre remède. Une boîte de 50 centins vous dure plus longtemps qu'un remède se vendant pour un plastre, et de plus elles guérissent.

## Chronique Commerciale.

Fumes le cigare *Old Hundred* du W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Au nouveau magasin de Lepage et Bourget, No 474 rue Merrimack, à l'enseigne du pavillon blanc, qui sera cela va sans dire la place des bons marchés. MM. Lepage et Bourget invitent donc leurs pratiques et amis à aller les voir. Ayant décidé de discontinuer le commerce de chaussures, ils en vendront la balance à moitié prix. Allez les voir vendredi et samedi. jno.

PERDU—Samedi dernier, un porte-monnaie contenant une certaine somme d'argent, vers les 8 heures du soir, au bureau de l'express ou dépot Boston & Maine du 1 rue Middlesex. La personne qui le trouvera est prié de le rapporter à M. Charles Lafamme, à la station de police.

N'oubliez pas que MM. S. Renaud & Fils, entrepreneurs, sont toujours à la disposition du public et promettent pleine et entière satisfaction. Service jour et nuit.

ON DEMANDE—Une bonne servante, s'adresser à J. B. Lelachcur, marchand tailleur, 473 rue Merrimack. 13j8f

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Adressez-vous au No. 821 rue Merrimack. jno

PERDU—Un porte-monnaie a été perdu jeudi sur la Lakeview Avenue. La personne qui l'a trouvé est prié de le retourner au No. 35 rue Campaw.

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

ON DEMANDE.— Une bonne couturière pour travailler dans les corsages de robes, s'adresser à Mde Bernard, coin des rues Cabot et Moody. j 15 jno


JOHN M. PEVEY.

| | | |
|---|---|---|
| VIN CLARET | 75c. le gallon | VIN CLARET |
| VIN CLARET | | VIN CLARET |

55-57 RUE MIDDLE.

Merrimack Clothing Co.
VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

VENTE * DE * JUILLET.
Costumes de Bicyclistes
-A Moitié Prix.-

COSTUMES DE $5 — 25 sortes en Chéviotte de fantaisie, en Cassimir à trisure Plaid et Gris de Ligue, très bien faits et garnis, pour être vendus à $10, points 33 à 40.
Votre choix a $5.

COSTUMES DE $7.50 — Nos plus beaux Costumes de Bicyclistes et de joueurs de Golf, la crème de la production de cette saison en Mélanges, Chéviotte, Worsted de fantaisie et Plaids, 15 styles ; on fectionnés pour se vendre $15.00.
Votre choix $7.50.

Plusieurs sortes dépareillées de Pantalons, réduits de $3 à $2. 50 Doz. de Bas de bicyclistes, "Second," 25c. la paire.

COMMIS CANADIENS — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. H. Monette, P. L. Desnault, Wm H. McGoveran et T. Timmons.

Coin de la Mode,
Marchands Recommandables.

La Seule Place.
Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations sont reçues hebdomadairement de Paris, chez
Mme P. L. Gregoire
est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.
Employées — Mme Julia Courchalne, Mme Deilale, Melles Emma Lucas, Delina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.

Lunettes
en Or, Acier, Nickel,
—Aux plus bas prix
— de la Ville !
Examen des Yeux
GRATIS.
J. A. Legault & Cie.
Coin des Rues
Central et Prescott.

Chris Holmes
MAGASIN DE SPECIALITES.
124-126 Rue Merrimack.
Avant de partir pour vos vacances, choisissez vos Robes, Jupes à la
Grande Vente de Debarrassement de $25,000.
Tout doit être converti de suite en argent.

o doz. de Corsages—Blonde Dames, Sacrifiés.
50 doz. qualité régulière de 60c. à présent 33c.
55 d z qualité régulière de $1.00 à présent 49c.
49 d z qualité régulière de $1.50. à présent 79 .
45 doz. qualité régulière de $2.00. à présent 98c.
58 doz. qualité régulière de $2.50, à présent $1.19.
49 doz. qualité régulière de $3 et $4, à présent $1 98
500 jupes détachées, nouvelles et ajustant parfaitement.
En Brillantine unie et florie, en Mohair Sicilien, Grenadine de Soie, carreauté et Plaid, Satin et Soie. Grandes valeurs à $1 39, 1.91, 2.49 2 98, 3.75 à 6.75. De fait, nous avons l'assortiment le plus complet de jupes en cette ville.
Costumes de Ville.
En Duck, se vendant $3, à présent 98c.
En Serge, se vendant 12.00, à présent $5 75.
En Serge, se vendant $15, à présent $8.75.
De fantaisie, se vendant $15, à présent $7 50.
En Chévrette Serge, valant $25, à présent $15.
Costumes Tailleur, se vendant $35 à présent $18.
C summer en Toile, se vendant $7.50, à présent $4 98.
Costumes en Toile se vendant $6 75 à présent $3 98.
1 lot de Costumes en deux parties, $1.75 et $2 98
1 lot de Robes de fantaisie, se vendant $1.50, à présent 91c.
Robes d'Enfant, Lavables.
1 lot de Percale vendues 75c. à présent 19c. Etc.

La Consumer's Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
—— DANS LE PAYS ;
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.
En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR
Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.
Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.)

Buvez
LE BON VIEUX PORT,
riche doux et aromatisé. Un tonique restaurateur de santé et un fortifiant. En tout pareil en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne vie.
Notre Vin de Port, parfaitement pur, vieux de 5 ans, garanti,
Se vend 30 cents le Gallon.
VINS DE CALIFORNIE,
Port, Sherry, Angélica, Tokay, Malaga, Catawba, Muscatel.
CHARLES H. JOYCE,
Successeur de Chs. W. Dwyer,
Nos. 9 et 15 Rue Middl

Les Expressions Parlent
Plus Fort que les Mots.
Nouveaux Livres,
- - - Bas Prix.
LIBRAIRIE FRANCAISE,
Coin des rues Moody et Tilden

Splendides Terrains a Vendre.
SEPT BEAUX LOTS sans contredit situés dans le Tétreault, dans les environs de Lowell, à 2 minutes des tramways électriques. Le propriétaire pour raisons majeures, est obligé de vendre coûte que coûte.
Arbres Fruitiers sur Presque tous les Lots.
Conditions tres Faciles.
Adressez vous immédiatement à
Albert Lamy,
772 rue New Moody



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(vis-à-vis le Monument Square.)

Soyons Unis. L'ETOILE Soyons Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre
Pain de Sucre Brod
Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

VOL. X — LOWELL, MASS., JEUDI, 16 JUILLET 1896 — No 1017



PIERRE BRUNELLE,
MEDECIN : CHIRURGIEN
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square
Heures de Consultation : 2 à 4 p m., 7 à 9 p m.

Ne Negligez Pas
de vous procurer une bouteille de *Sirop Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus réputées décoctions médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

LE VER SOLITAIRE,
(un ver plat, blanchâtre et logé dans les intestins) guérit pour
8 Dollars
PAR LE
Dr. T. K. Serijan,
BUREAU, 253 rue Central.
Un médecin chirurgien et aussi un éminent SPECIALISTE bien connu pour faire évacuer le VER SOLITAIRE avec la TETE. Pas un sou d'avance pour le traiter. Si la moitié que la TETE (la plus difficile partie) du Ver Solitaire ne soit évacuée et montrée au patient
Le bas prix ci-dessus a été fixé pour les Canadiens-français seulement !
Le VER SOLITAIRE est évacué au bout de quelques heures, (généralement de 2 à 4 heures) à la demeure du patient
TOUTE CONSULTATION sur le Ver Solitaire est absolument gratuite.
Le Docteur ne demeurera à Lowell qu'un temps très limité.
Des bouteilles contenant des Vers Solitaires, ainsi qu'une description des symptômes imprimée sur un beau card, on montre à la pharmacie M. E. Thompson & Cie, 326 rue Merrimack, ainsi qu'au bureau du Docteur, 253 rue Central, Lowell, Mass.
Pour plus amples détails, adressez-vous au bureau de :
DR. T. K. SERIJAN,
253 rue Central, Lowell, Mass.
HEURES DE BUREAU :—
9 à 11, A. M., 2 à 5 et 7 à 9, P. M.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent, au Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Dame E. Salois, qui était venue passer quelques semaines chez ses parents pour rétablir sa santé, partira la semaine prochaine pour le Canada, puis elle doit revenir s'établir parmi nous. Nous lui souhaitons un bon voyage et un prompt retour.

Voici les noms de quelques personnes qui sont parties hier soir pour une promenade au Canada : Mde Elie Delisle, au Cap Santé ; Mde Marion, Mde J. U. Morin, avec son fils et sa fille ; Mlle Marion [illegible] Anne de la Pérade.

L'honorable Hubert Desaulnier, marchand de pianos, machines à coudre, bijouterie, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

### Des Dupes.

Le Dr Goodrich et une demoiselle Tétreault, qui se sont annoncés comme médiums, ont quitté Lowell, en laissant plusieurs personnes peinées par ce départ inattendu.

Leurs bureaux se trouvaient dans l'édifice Shattuck, rue Prescott.

Le "Dr" fonda une classe pour former des médiums ; il demandait $8 pour 12 leçons, payables d'avance. Plusieurs élèves payèrent et maintenant ils s'en repentent, car leur argent est parti avec les deux fugitifs avant d'avoir pris toutes les leçons auquelles ils avaient droit.

### Examen Medical et Medecine Gratis.

Entierement Gratis a tous les citoyens de Lowell.

Le Dr T. K. Serijan offre ses plus sincères remerciements à tous les Canadiens de Lowell pour le patronage libéral qu'il a reçu dans sa profession depuis quatre semaines. Pour en témoigner son appréciation, le Docteur fait une cordiale invitation à tous ceux qui sont affligés et qui ont besoin de ses services médicaux, riches comme pauvres d'aller le voir à son bureau, 253 rue Central, Lowell, Mass, tous les mardis après-midi de 2 à 4 heures. Ils recevront du Docteur un examen médical ainsi que les médecines entièrement gratuites.

Tous les Canadiens sont invités cordialement durant ces heures. Rappelez-vous que le Docteur a, outre la pratique de la médecine et de la chirurgerie, une spécialité, celle de guérir du ver solitaire en le faisant expulser avec la tête sans compter les maladies privées des deux sexes.

### GEORGE FRED VA VENIR,

Il Prononcera un Discours en cette Ville.

Les démocrates de Lowell veulent aussi avoir leurs assemblées de ratification.

Ils n'auront pas à attendre longtemps, car l'Hon George Fred Williams adressera la parole jeudi soir de la semaine prochaine dans la salle Huntington.

On s'attend aussi à ce que d'autres orateurs démocrates en vue parlent le même soir.

Cette assemblée aura lieu sous les auspices du Comité de Ville du parti démocrate.

George Fred a parlé à Lawrence hier soir et il y fut fort bien reçu.

Philips J. Farley devait aussi adresser la parole, mais la maladie l'en empêcha.

### Mieux vaut Tard que Jamais.

Le numéro de juillet de la Bonne Littérature Française, intitulé «Une Haine de Village,» par Armand Lapointe, vient d'arriver de Montréal. Les excellentes qualités reconnues par tout le monde de cette publication mensuelle rendent inutiles toutes autres informations. Le prix est de 10c le volume. La Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

## LES PAUVRES.

### La Ville recoit plusieurs Curieuses Demandes de Secours.

Les Cas de Desertion sont plus fréquents que Jamais.

Jamais avant cet été, dit-on, l'Assistance publique de Lowell a été plus occupée. C'est du moins ce que le secrétaire Courtney prétend, et il est une autorité dans la matière.

Plusieurs causes sont assignées à cette augmentation dans le nombre des personnes demandant les secours de la municipalité. D'après le secrétaire, la fermeture partielle du Lawrence et le peu de bâtisses en voie de construction sont deux de ces causes.

Il y a aussi les cas de désertion par les pères de famille qui sont, paraît-il, l'occurence journalière à Lowell. On en entend rarement parler en dehors du bureau des pauvres, et souvent pas même là tant que la pauvre femme devient pas malade et ne dépend sur la charité publique pour obtenir les choses nécessaires à la vie.

C'est souvent un voisin qui envoie l'information. Le secrétaire fait une investigation, puis il donne des secours à la famille en détresse.

Les désertions sont plus fréquentes en été que pendant la froide saison.

C'est à cette époque-ci que l'époux infidèle prend ordinairement son essor, pour revenir quand la neige tombe ; il se procure de l'ouvrage s'il le peut, puis si l'idée lui en prend, il recommence sa folie l'été suivant.

Comme M. Courtney racontait ces choses au journaliste, la sonnette du téléphone se fit entendre. Le conducteur de l'ambulance désirait recevoir des instructions concernant une femme souffrant d'érysipèle et que son mari avait déserté.

Pour le semestre qui vient de se terminer, la municipalité a payé la plus forte facture pour l'entretien de ses aliénés, soit plus de $4300. Présentement la municipalité a sous ses soins dix-huit aliénés de plus que d'habitude. Cela coûte $3.25 par semaine à la municipalité pour l'entretien de chacun de ses malades du cerveau. Au bout de deux ans passés dans un des divers asiles de l'Etat, l'aliéné est ramené à Lowell et envoyé à la ferme de la cité, si son cas a été déclaré incurable.

A la ferme il y en a environ une centaine, dont les deux-tiers sont des femmes.

Une autre cause qui accroît le besogne de l'Assistance publique, ce sont les cas d'applications pour des billets venant de personnes pauvres désirant quitter la ville. Quelques-unes sont envoyées au Canada, d'autres dans les Etats avoisinants et même dans les villes voisines.

La ville paie ses passages, que l'Etat lui rembourse par la suite. l'Etat préfère cela que de se charger de l'entretien de ces personnes dans son asile de Tewksbury.

Il y a une femme qui aime tellement Lowell que cette ville ne peut réussir à s'en défaire, plusieurs fois son passage lui a été payé et elle est toujours revenue. Finalement, on l'a envoyée à Tewksbury.

Récemment, une femme ayant sept enfants, a été abandonnée par son mari, à Ware, Mass. Son mair avait eu son domicile à Lowell et le secrétaire Courtney fut appelé. La pauvre femme lui a monte une lettre de son mari qui était au Canada Le secrétaire se procura des billets de passage pour cette femme et ses enfants qui sont alités rejoindre le volage époux. Avant de partir, cette femme avait supplié M. Courtney de télégraphier à son mari pour lui apprendre sa prochaine arrivée ; mais le fûté secrétaire s'en donna bien garde, de crainte que cette nouvelle fît fuir le mari sans cœur.

### Cour de Police.

Jeremiah Sullivan, Matthew Lynch et John Norton ont été condamnés à une amende de $2 et Thomas McDonald à une amende de $5 pour ivresse.

Peter J. Riley, un homme qui a déjà purgé plusieurs sentences, a été envoyé à Bridgewater pour 8 mois.

James McDonald et Joseph H. O'Hearn, pour ivresse et avoir troublé la paix publique, ont été condamnés comme suit : le premier à une amende de $10 et O'Hearn à une amende de $5.

Henry Wilson, accusé de vol de 4 pantalons, d'un habit, d'un jonc, d'une veste et d'une paire de chaussures, propriétés de Henry W. Carlton et de Jos Smith, a eu sa cause remise à demain matin. Michael McGrath, un vagabond qui vivait de quêtes et couchait dans les granges, s'est condamné à 5 mois de prison.

John Winders et Bridget Golden ont été surpris vers les deux heures ce matin par les sergents Kew et Palmer, occupant le même lit, dans une maison de la rue Howe. Ils furent envoyés au poste et ce matin condamnés, Winders à une amende de $10 et la femme à une amende de $15.

John Duffey un jeune homme incorrigible, a été envoyé à l'école de réforme.

Lisez l'ETOILE

HABITS EN VERITABLE CLAY DIAGONAL NOIR RIVERSIDE, $8.
Gilets et Vestes garnis en serge, Pantalons à ceinture en fine satine, quatre dollars au dessous du prix régulier
HABITS DE ROGERS, PEET, $12.
Plusieurs lots des meilleurs habits tout faits dans le monde, maintenant $12 chacun. Peu de tailleurs peuvent en faire d'aussi bons que ceux-ci à aucun prix.
Putnam & Son,
166 Rue Central.

Chez Turcotte,
::: A VENDRE :::
300 Gallons
—DE—
Cherry Brandy,
Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement
$1.50 la gallon
Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre, (cachetées) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.
Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (celles.)
Nos. 141-147 Rue Worthen.
Près de l'Hôtel de Ville.

Naissance.
En cette ville, le 14 courant, Mde Delphis Lanthier, une fille qui a reçu au baptême les prénoms de Marie-Stella.
Parrain et marraine, M. et Mde George Frappier.
En cette ville, le 15 courant, l'épouse de M. Antoine Meunier, un garçon qui a été baptisé sous les noms de Joseph-Théophile.
Parrain, M. Théophile Lussier, marraine, Mlle Alma Ménard.

- Le Temps des Vacances -
EST ARRIVE
ET LES PLUS BAS PRIX DE L'ANNEE le sont aussi.
Une Visite a Travers notre Vaste Etablissement
Vous convaincra qu'aucune maison de la ville est capable de vous servir mieux que nous le pouvons actuellement.
Notre stock d'habits et de pantalons légers est encore bien assorti et nous pouvons en dire autant de notre stock de CHAUSSURES LEGERES, de CHAPEAUX DE PAILLE ainsi que d'Articles de Toilette de toutes sortes.
N'oubliez pas les Montres en or et les magnifiques Horloges garanties que nous donnons gratuitement à nos pratiques.
Procurez-vous une carte, si vous n'en avez pas encore une.
Parthenais Freres.
526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à le meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 09 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 06 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, (bras) | 07 cts | CONSERVES | |
| Meilleur Lard en é, (maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 10 et 11c | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs. Graisse "pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs. Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs. Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

LISEZ ATTENTIVEMENT.
La diffusion des tarifs des Chemins n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en vous faisant inscrire vos valises, sacs de voyage, carapulses, au No 189 rue Middlesex. Tous et toutes de réparations à vos parapluies et ombrelles seront faites promptement. Venez au No 189 rue Middlesex. J. B. Sabre.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

ON DEMANDE—Une servante pour une famille de quatre personnes, 335 Middlesex Street.

La Seule Place.
Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations sont reçues hebdomadairement de Paris, chez
Mme P. L. Gregoire
est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.
Employées — Mme Julia Courchalne, Mme Deilale, Melles Emma Lucas, Delina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.

Aujourd'hui
Notre
Grande Vente.

Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs. P. M. jusqu'à nouvel ordre.

A. G. POLLARD & CIE.

N'oubliez pas que c'est aujourd'hui que nous commencons notre Grande Vente Annuelle de Coupons de BELLES SOIES FLEURIES, tres larges, a 33c. la verge, pour des qualites qui valent $1,00 et $1.25 la verge. Vente aux comptoirs des Soies et des Etoffes a Robes.

A. G. POLLARD & CO., — Rues Merrimack Palmer et Middle.

Employés de langue française—MM. HENRI ST MARTIN, AUG. RICHARD, PH. COTE, E. CHS DELA RONDE, THEO. LUS

# L'ETOILE,

Journal à Quotidien

PUBLIÉ PAR

LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:

Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à

L'ETOILE.

69 rue Market, Lowell, Mass.

Entered at the Post Office at Lowell, Mass. a second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 16 JUILLET 1896.


## POUR SURPASSER LA TOUR EIFFEL

La cité de Chicago se propose d'élever une tour qui mesurerait 350 pieds carrés à sa base et s'élèverait jusqu'à une hauteur de 1,150 pieds. Cette tour serait une sorte d'échelle aérienne, comprenant sept degrés ou points d'arrêt. Au premier de ces degrés, le visiteur en quête d'émotions pourrait se promener sur un fond solide de 225 pieds carrés, et se trouverait à 225 pieds du sol; le deuxième degré aurait une étendue de 150 pieds carrés, et une élévation de 450 pieds du point de départ; le pavé du troisième point d'arrêt mesurerait un espace de 95 pieds carrés, et une fois rendu là, on serait à une distance de 675 pieds de la surface terrestre; une autre ascension nous conduirait à un pied à terre, ou plutôt à un pied en l'air de 50 pieds d'étendue circulaire, et nous hisserait à une hauteur de 1000 pieds; de là, un escalier communiquerait avec un étage supérieur, à 20 pieds plus haut; après avoir monté un autre escalier le visiteur se trouverait juché à 1,040 pieds; encore un peu de cœur, et un nouvel élan assurerait au hardi excursionniste un lieu de poétique repos dans une cellule de 25 pieds carrés, éloignée de 1,050 pieds des agitations prosaïques de ce vain monde.

Tout cela est bel et bon, mais... où cette tour prendra-t-elle ses assises? Sera-t-elle construite à Lake Front Park, suivant le désir exprimé par nombre de citoyens, ou ailleurs?

Une réquisition signée par nombre de propriétaires et habitants de notre voisinage demande que cette tour soit érigée sur l'immense terrain compris entre les rues Harrison, Throop, Congress et Loomis, et qui s'étend vis-à-vis des bureaux du "Courrier de l'Ouest."

Voici quelques notes qui viennent de nous être communiquées, relativement au projet dont nous parlons. La tour pourrait contenir 40,000 personnes, et le service d'ascension et de descente serait fait par 24 ascenseurs. Le coût de l'érection est estimé à $900,000. La compagnie patronisant le projet a reçu sa charte d'incorporation et commande un capital de $800,000. L'auteur principal du projet est M. David R. Proctor, et l'on parle d'un Canadien-français, M. Francis Lapointe, qui aurait été chargé de la partie architecturale. M. Lapointe a déjà occupé le public de Montréal d'un plan de tour grandiose qu'il s'agitait d'élever sur le parc Mont Royal, et au mois de mars dernier, toute la presse de la métropole commerciale du Canada rendait en termes expressifs et étendus, d'honorables témoignages au mérite du plan de notre compatriote.

## LES MUGWUMPS.

Après douze ans de séparation, les *Mugwumps* retournent à leurs anciennes amours: le parti républicain.

La nomination de M. Bryan comme candidat présidentiel les effraye, et ils ressentent le besoin de revenir combattre pour la bonne cause à côté de leurs anciens camarades.

On sait qu'en 1884 une profonde scission se produisit dans le parti républicain. Ceux qui, depuis ce temps-là, furent désignés sous le nom de *Mugwumps*, étaient hostiles à la candidature de feu M. James G. Blaine, qu'ils combattirent de toutes leurs forces.

Depuis lors ils ont le plus souvent fait cause commune avec les démocrates, tout en se disant indépendants; mais les événements de la semaine dernière ont eu le


Jeudi Soir a Vendredi Matin

INCLUSIVEMENT.

Changements ✻ Recents.

En examinant le stock récemment acheté par nous de Rose A. Jordan, nous avons trouvé un assortiment considérable de

**Dentelles, Fleurs, Chapeaux Garnis ou non,**

que nous voulons vendre de suite, car les charpentiers nous supplient de leur accorder de l'espace pour les améliorations, les changements que nous faisons subir à ce magasin.

Par conséquent, vendredi matin, ces marchandises seront placées à votre disposition à des bas prix inouis.

Venez de bonne heure pour avoir un meilleur choix.

**NIBLOCKS,**

Successeur de Rose A Jordan,

133 a 137 Rue Merrimack, - Lowell, Mass.


## LES FEMMES

*Des milliers ont besoin d'aide. Pourquoi elles souffrent. Comment elles peuvent être soulagées.*

Oh! quelle misère! quelle souffrance! quelle anxiété! quel désespoir est endurés par des milliers de pauvres malheureuses.

Ce sont des femmes à figure pâle, aux yeux fatigués et enfoncés dans leurs orbites, aux regards fatigués et sans ambitions. La vie leur est insupportable; elles souffrent horriblement, elles sont découragées, moralisées, découragées. La cause de toutes leurs douleurs est qu'elles sont atteintes de quelques maladies particulières à leur sexe, de ces maladies qui ne leur accordent aucun repos. Elles souffrent silencieusement patiemment, et trop souvent elles continuent à souffrir, pensant qu'il n'existe rien pour les soulager. Jours et nuits, elles sont torturées par le mal de tête, mal de reins, douleurs aux jambes, dans le bas ventre, douleurs partout. Elles souffrent d'étourdissement, de faiblesse, de désordres d'estomac; elles sont nerveuses et de mauvaise humeur. A les entendre se plaindre, elles semblent souffrir de toutes les maladies connues. Il n'est pas surprenant que les douleurs le découragement fassent pleurer ces pauvres malheureuses; entendez-les demander avec désespoir: N'y a-t-il rien qui puisse me guérir de ces affreuses maladies!

C'est là un tableau bien triste, mais il représente sans exagération la condition de milliers de femmes de tous âges. Elles souffrent et ne reçoivent aucun soulagement.

Mais si les femmes savaient seulement, elles pourraient facilement être guéries. Il existe aujourd'hui un moyen certain, infaillible de guérir ces longues souffrances et douloureuses maladies; c'est un remède qui a rendu la force et la santé à toutes les femmes qui l'ont employé consciencieusement. Voici ce qu'une femme bien connue dit de ce remède:

Mme Dolphis Brodeur, 399 Bank St., Fall River, dit: "Depuis des années je souffrais d'une terrible douleur au côté droit, ce qui m'empêchait de marcher. Surtout depuis la naissance de mon bébé, maintenant âgé de quatre mois. Les Pilules de Rouges du Dr Coderre sont le seul remède qui ma soulagée de mes douleurs affreuses. J'ai montré ces Pilules Rouges à mon médecin de qui on a dit qu'il connaît ces pilules rouges pour être très bonnes, et si elles ne faisaient du bien, de continuer à en prendre, qu'elles finiraient par me guérir. C'est certainement ce que je vais faire. Je crois que ce remède est le meilleur au monde et je crois que c'est le meilleur du monde cher.

Aucune femme souffrante ne peut supposer des Pilules Rouges du Dr Coderre. C'est pour les maladies des femmes seulement qu'elles ont été inventées, par le plus grand spécialiste français, le Dr Coderre En faisant usage des pilules rouges, vous sauvez les dépenses d'un médecin et vous évitez toutes sortes de maladies et de souffrances. Une boite de Pilules Rouges du Dr Coderre ne coûte que 50 centins et dure plus longtemps qu'aucun remède se vendant pour une piastre. Elles sont en vente chez tous les pharmaciens, ou elles seront envoyées aussi par la malle sur réception du montant. Adressez toute communication à la Compagnie Chimique Franco-Américaine, No 1h Adams, Mass.

### Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

### Toniques, Fortifiantes, Depuratives

Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50c.m. Bouteille chez tous les pharmaciens


LAGER BEER

...GERMANIA ..

**E. A. McQUADE,**

SUCCESSEUR DE

A. J. Lynch & Co.

73, 75, 77 Rue Market.

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livrés a Domicile.

M. Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.

☞ Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs chez

73, 75, 77 rue Market.

**Pilules Rouges**

Du Dr Williams

Seulement 25c.

A la

East Merrimack Drug Co

Excellentes pour enrichir le sang, guérissent les maux de tête nerveux, les faiblesses des femmes causées par le surmenage, &c.

☞ Un excellent tonique pour les nerfs.

P. N. et P. BRUNELLE, props.

# CORSETS

**Prix Réguliers,**

****$1.00,****

Vendus pour **69c.**

— AUX —

BUTTERICK'S PATTERN,

Corset Parlors,

204-206 RUE MERRIMAC

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.

HAMACS.

Paniers de Pique-Nique.

Appareils de Peche.

**GIRARD,**

462 Rue Merrimack.

**AZARIE CHOQUETTE,**

Coin des rues Austin et Moody,

— Se livre entièrement au commerce de —

**BOIS ET DE CHARBON,**

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui leur seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

**Golden Harvest**

— PURE —

BOURBON ⚜ RYE WHISKEY,

F. W. HUNT, 8, rue India, - - Boston, Mass.

LE Golden Harvest Whiskey a été embouteillé spécialement depuis 1880, et le Droit de Propriété sur cette marque nous a été accordé en 1886. Ce whiskey n'est pas rendu vieux par aucun procédé breveté, mais est vieilli par le temps, le seul véritable manière d'obtenir un whiskey vieux et parfaitement excellent. Nous en garantissons sous tous les rapports son âge et sa pureté, et il n'est embouteillé que par nous mêmes. Pas vert table sans notre signature sur toute capsule cachetée et étiquetée. Des échantillons seront envoyés gratuitement sur demande.

Certificat de l'Analyste. Bureau de l'Analyste de l'Etat Boston, 22 Sept. 1894.

A MM. F. W. HUNT & CO.

Les échantillons du whiskey marqué "Golden Harvest Pure Rye and Bourbon," soumis à l'analyse, ont examiné avec soin, avec les résultats suivants: Ce sont de purs Whiskeys de Rye et Bourbon, sans aucune substance délétère et les sont convenables pour l'usage médicinal et de famille.

H. L. BOWKER, Analyste de l'Etat.

En vente par L. P. TURCOTTE, Lowell, Mass.

# Dr BRETON,

Le Spécialiste des Familles.

Ses Succes sont sans Precedents dans les Maladies Chroniques et Organiques.

Les milliers de témoignages que le Dr a eu sa personnes attestent son habileté. Si vous avez des maux de tête, souffrances dans le dos, si vous vous sens e faibles, fatigués, Tous ces désagréments peuvent être guéris si vous portez au soin immédiat. Le Dr Breton est l'homme qui remplira cette mission avec succès. Vous ne serez pas opportuné par des grands mots de malades en latin et en grec, mais dites simplement que vous avez mal dans la bouche,

Qu'un goût amer vous vient sur la langue.

Si vous avez des étourdissements.

Si vous vous êtes fatigué facilement.

Si votre cœur bat avec rapidité.

S'il vous semble avoir un cordon attaché autour du corps.

Quelque chose n'est pas correcte. Vous ne voulez pas vous en nommer pour cette maladie, mais une guérison. L'ouvrage du Dr Breton est de guérir ses patients, et non de les envoyer à la mort.

Si vous voulez un sang pur.

Si vous voulez un teint clair.

Si vous voulez une douce respiration

Si vous voulez une bonne vue.

Si vous voulez avoir un bon goût.

Si vous voulez une bonne haleine.

Si vous voulez être en bonne santé.

Si vous désirez ces choses

Allez voir le Dr Breton.

Hommes ou femmes qui ont des troubles, désuétudes, inflammations, ulcères impotence, stérilité soit de récente ou d'ancienne date. Le Dr Breton vous guérira, s'il y a guérison possible.

Nous avons en dernièrement le plaisir de visiter son laboratoire et nous pouvons parler avec connaissance de cause. Nous n'avons jamais vu autant d'instruments de toutes sortes et ce qu'il y a de plus perfectionné.

Le Dr connaît des procédés supérieurs et guérira le catarrhe et autres maladies chroniques pour la faible montant de $3. Pensez-bien, $3.

☞ Consultations et traitements gratuits.

☞ Cas traités par la malle.

☞ Les délais sont dangereux.

**Dr. BRETON.**

No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.

Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 8. Dimanche, 9 à 12 A. M. Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

BERNARD J. CALLAHAN,

MARCHAND

d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bières Lager, Cigares, &c., &c.

23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur 5c Cigare

Que vous puissiez acheter. Fabriqué au du Marché. 1w Flood.

Lisez L'ETOILE.

# Lakeview Park

Une Semaine commencant Lundi 13.

Mlle Nooyah,

La Gracieuse, charmante et hardie Héroïne du haut cable.

Les merveilleux équilibristes

es MARTINES,

Nouveaux et artistiques tours de force sur des échelles aériennes, la perche trapézienne et l'échelle dérobante.

EVELYN,

Enlassante et suprême dans les gracieux to rs démontre son élasticité et son développement musculaire. Elle accomplit sur ses mains ce qu'autres font sur leur pieds.

☞ Deux Exhibitions chaque jour L'Après-midi et le soir

**Theatre de Lakeview.**

Semaine du 13 Juillet.

Matinées, Mercredi, Jeudi et Samedi à 2 hrs, soirs à 8 hrs.

Deuxième semaine de

THEODORE BABCOCK,

Assisté par

MISS EVA TAYLOR

et la Théodora Babcock New York Stock Company dans

PINK DOMINOES

Dernière smaine de

Mlle MARIE STUART,

La Favorite Parisienne.

# Glen * Forest.

Tramways électriques du Merrimack Square à chaque demi heure jusqu'au bosquet.

Passage, seulement dix cents.

Plusieurs nouvelles attractions.

Une magnifique promenade sur les bords de la Merrimack et le plus beau bosquet dans la Nouvelle-Angleterre.

**Glen Forest,**

Terrain pour le jeu de Balle.

9 Soirs:::: 8 Matinees.

AVIS.—Vu l'immense succès à Boston, la représentation d'ouverture à Lawrence a été remise jusqu'à

Jeudi 16 Juillet,

Mais sera donnée

Surement ce Jour-la

Chaque soir à 8.15 hrs.

MATINEES

Chaque jour, sauf le Lundi, à 2 hrs auxquelles des Prix d'Artifice Japonais seront exhibés.

Le Gigantesque Spectacle en Plein Air

de PAIN

Japonaise GUERRE Chinoise

Grand Deploiement de Feux

Y compris les plus récentes pièces Pyrotechniques aériennes et équatiques de Manhattan Beach

25c. Admission 25c.

15c Matinee 15c.

**Knapp & Paradis,**

15 RUE SALEM,

MARCHANDS ET DETAILLEURS

— DE —

Vins, Liqueurs, Biere, &c.

Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.

*Ca c'est nous autres!!!!*

L'Avenir de toute une Famille

A BIEN BON MARCHE.

Pour cause de maladie et de départ, M. Varis vendra en liquidation et mettra l'argent au courant pour Nettoyer, Teindre et Réparer Pianos, et faire toutes les réparations nécessaires pour les remettre à neuf. Piano est proche et les Pianos Peuvent être de vue à heure Pianos seul ensemble mon belles pour ainsi dire neuf pour vente toilette. Si non, pourvoyez de bon 358 rue Merrimack, grande depot, Lowell.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.

☞ Tout ouvrage garanti.

GEO. H. GAGE,

465 rue Merrimack.

(Près de l'Hôtel de Ville.)

LISEZ L'ETOILE.




FEUILLETON DE L'ETOILE.

No. 111

## PICOUNOC le MAUDIT

Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

### La Cour Criminelle.

XIV

GAGNON ES. BARABE.

Le jour de sa mort, Geneviève fut envoyée par Picounoc à la rivière du Chêne, chez M. Chèvrefils, le bossu, pour porter une lettre. Je la suivis Quand elle sortit de chez M. Chèvrefils elle portait un petit paquet. Elle reprit le chemin de Lotbinière et entra chez Madame Gagnon dont la maison se trouve à une distance d'une demi-lieue environ de chez le bossu. J'attendis assis sur la clôture à un arpent de la maison, et je repris mon chemin, deux heures après, alors que la défunte fut sortie. Elle ne portait plus de paquet. Je me proposai de la rejoindre et de la faire parler. Je m'aperçus bientôt qu'elle était sous une influence étrange. Elle chancelait en marchant, se serrait la gorge avec ses doigts et avait des hoquets. Quand elle m'aperçut elle s'écria: je suis empoisonnée! je vais mourir Picounoc et le bossu! la Gagnon! il est trop tard!! Un instant après je fus obligé de la prendre dans mes bras comme un enfant, et de la transporter dans la maison la plus proche où elle expira bientôt. Quelques mots qu'elle a dit en mourant: Fanal! chandelle et cheminée.... m'ont convaincu que quelqu'un avait intérêt à sa mort. Le lendemain, je sus par la servante de madame Gagnon, que la folle avait bu du thé préparé par madame elle-même. Je ne voulus pas, toutefois, faire part de mes soupçons lors de l'enquête, et j'avais mes raisons pour agir ainsi. Quelques jours après je racontai tout, et je dis hautement que Mde Gagnon devrait être arrêtée. Pour rendre l'affaire plus piquante je conseillai à André Barabé de lancer l'accusation, et à M. Gagnon de revendiquer, devant les tribunaux, l'honneur de sa femme. Cette affaire est intimement liée au procès qui va commencer bientôt.

Les transgressions ne firent pas broncher d'un point le vaillant témoin, et la cour prit un intérêt énorme à cette cause qui tournait si fatalement pour la demanderesse. La servante de madame Gagnon fut entendue. Elle dit que Geneviève avait en effet apporté une livre de thé, et qu'elle l'avait remise à madame Gagnon; que celle-ci l'infusa elle-même contre son habitude, et la mit à la folie qui en but deux tasses en mangeant du pain et du beurre; qu'aucune autre personne ne but de ce même thé dont le reste fut perdu; qu'il y avait dans l'armoire, quand la folie est venue, du thé pour au moins deux mois encore. Bref, non seulement la demanderesse ne prouva pas qu'on l'avait calomniée, mais elle demeura sous le coup d'un soupçon général, tellement motivé, qu'il était presque une condamnation.

Picounoc fut appelé à son tour. Il parut extrêmement mal à l'aise et troublé. Son masque d'assurance, si vaillant et si rusé, avait été surpris, cette fois, par un de ces hasards, ce coup de vent qui fait voler le masque de la comédie. Il ne voulut pas, toutefois, faire part de mes soupçons lors de l'enquête, et j'avais mes raisons pour agir ainsi. Quelques jours après je racontai tout, et je dis hautement que Mde Gagnon devrait être arrêtée. Pour rendre l'affaire plus piquante je conseillai à André Barabé de lancer l'accusation, et à M. Gagnon de revendiquer, devant les tribunaux, l'honneur de sa femme. Cette affaire est intimement liée au procès qui va commencer bientôt.

Les transgressions ne firent pas broncher d'un point le vaillant témoin, et la cour prit un intérêt énorme à cette cause qui tournait si fatalement pour la demanderesse. La servante de madame Gagnon fut entendue. Elle dit que Geneviève avait en effet apporté une livre de thé, et qu'elle l'avait remise à madame Gagnon; que celle-ci l'infusa elle-même contre son habitude, et la mit à la folie qui en but deux tasses en mangeant du pain et du beurre; qu'aucune autre personne ne but de ce même thé dont le reste fut perdu; qu'il y avait dans l'armoire, quand la folie est venue, du thé pour au moins deux mois encore. Bref, non seulement la demanderesse ne prouva pas qu'on l'avait calomniée, mais elle demeura sous le coup d'un soupçon général, tellement motivé, qu'il était presque une condamnation.

—Saviez-vous que Geneviève devait arrêter chez Madame Gagnon en revenant de la rivière du Chêne?

Objection comme tendant à incriminer le témoin lui-même. Objection maintenue.

—Madame Gagnon vous a t-elle, avant ou depuis la mort de Geneviève, parlé de cette pauvre folle? et en quels termes?

Objection comme tendant à faire une preuve qui ne découle pas de la cause. Objection maintenue.

—N'avez-vous pas dit que Mde Gagnon faisait bien de revendiquer son honneur devant les tribunaux?

—Je puis avoir dit cela; je puis ne l'avoir pas dit. Ma mémoire s'en va.

—Vous pouvez vous retirer.

Un homme qui ne triomphait pas, c'était Monsieur Gagnon. Il vit bien qu'il s'était fourré dans un guêpier, et il songea à s'en tirer le mieux possible. André Barabé fut acquitté, et, singulier jeu de la fortune, Madame Gagnon et le bossu qui se trouvaient à Québec furent immédiatement arrêtés.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL,

DORMANT-IL?

Avec l'ouverture des cours, au mois de septembre, il nous sera donné d'assister probablement à un procès unique dans son genre au pays.

Il s'agit d'une poursuite en recouvrement de dommages intérêts qui sera intentée par un négociant bien connu de cette ville contre un de ses anciens employés, qui par sa faute, est maintenant retiré des affaires.

Les faits qui ont donné lieu à ce procès qui aura un certain retentissement mérite d'être publiés pour leur originalité.

A la fin de juin dernier, M. X., ex-caissier chez le négociant Z., comme nous le disons plus haut, était de passage à Montréal, et très intime avec ce dernier, son futur gendre même (à cette époque) il avait accepté de coucher à la demeure (de son ancien patron.

Or, paraît-il, le fiancé en question, aurait été surpris, cette nuit même, aux environs de la chambre de la demoiselle de la maison et dans un costume très simple.

On s'imagine la colère du bon bourgeois, puis ses admonestations ne suffisant pas, suivirent les coups de pied au derrière.

Finalement, notre Roméo im provisé fut prostement mis à la porte, sans ceremonie, vêtu en chemise de nuit et exposé à la curiosité des passants et des voisins.

Jusqu'ici il y a t'bien de l'extraordinaire; mais voici où l'originalité commence:

M. X. va réclamer maintenant $15,000 de dommages intérêts comme victime des procédés peu délicats de son hôte.

Il prétend, en effet, qu'il n'a fait cette pérégrination nocturne, cause de tout le trouble, que sous l'influence du somnambulisme, qu'il est somnambule depuis son jeune âge, qu'il a des témoins pour le prouver, qu'il est un jeune homme de haute respectabilité et qu'il n'était pas responsable de ses actes, etc.

L'enquête dans cette cause aura certainement des détails piquants.

Les commentaires vont leur train sur le sort de cette poursuite.

UNE FEMME

—Il y a des femmes qui se croient tout permis et qui se retranchent effrontément derrière la considération due à leur sexe pour jouer des coudes en toutes circonstances, s'arroger des droits auxquels elles ne peuvent aucunement prétendre, bien plus, manquer complètement des moindres inclinations humanitaires, le croirait-on?

Il ne s'agit pas du Conseil National des femmes.

Les faits suivants parlent plus éloquemment que tous commentaires.

Samedi soir, un homme âgé s'en venait tranquillement sur la rue St-Antoine lorsqu'en traversant la rue Windsor, il fut soudainement frappé par une bicyclette qui descendait la côte à toute vitesse.

Bien qu'assez pesant, notre homme fut renversé par terre, l'oreille déchirée, une des joues écaflée et tout un côté de la figure au beurre noir.

Son premier soin, après avoir constaté qu'il pouvait du moins se relever, fut de s'assurer quel était le bicycliste enragé qui lui avait passé sur le corps.

Personne, cependant, autour de lui, ne s'apprêtait à lui présenter ses plus humbles excuses et à l'aider à se remettre un peu, etc. Personne!

Dans le déclin de la côte, une femme montée sur une bicyclette, en jupes au vent, la démarche inquiète, continuait placidement sa route.

*Messieurs* les femmes, un peu plus de philantropie s'il vous plait. Le code de la *New Woman* ne doit pas être si exigeant que de demander d'assommer les gens sans même s'en préoccuper.

QUEBEC

CHAPEAU

—Le "World" de Toronto annonce que le gouvernement Laurier, à la suggestion de M. Tarte, nommera M. Chapleau pour un second terme à Spencerwood. On le récompenserait ainsi d'avoir refusé de donner un coup d'épaule à sir Cha Tupper.

L'ETAT COLONIAL

—Le "Star" de samedi disait que le Canada est "bound to the terme à Spencerwood. On le réfilé pour la vie à l'empire britannique.

Ce n'est assurément pas notre opinion. Si toute l'ambition des Canadiens consistait à rester colons et à vivre éternellement sous la toutelle de l'Angleterre, ils seraient vraiment à plaindre. Mais nous sommes convaincus que l'orgueil national, que l'esprit de progrès et que le vrai civisme finiront par nous mener à l'indépendance.

L'intérêt de l'Angleterre nous est parfaitement indifférent: nous n'avons à cœur que l'intérêt du Canada.


# BON MARCHE.

TOUS ✻ AU ✻ BON ✻ MARCHE!

Encore deux ou trois jours et le tout sera fini. Profitez de ces quelques jours qui vous reste pour acheter vos Marchandises a bon marche. Venez voir nos Cachemires noirs avant d'acheter. Et notre ligne d'Etoffes a Robes, Soie et Laine, que nous vendons pour **59c.** la verge, ce qui a toujours ete vendu $1.00 et $1,25. ce sont de Vrais Bargains.

**ETOFFES A ROBES.** Voici ce que l'on appelle des Bargains lorsque vous pouvez acheter des Etoffes à Robes à ces prix-là. VOYEZ CECI:

| | |
|---|---|
| Etoffes à Robes, 36 pcs de large, valant 25c. | Pour 9c |
| Etoffes à Robes, 38 pcs de large, valant 37½c. | Pour 19c. |
| Etoffes à Robes, 40 pcs de large, valant 50c. | Pour 29c. |
| Etoffes à Robes, laine et soie, valant 59c | Pour 39c. |
| Etoffes à Robes, laine et soie, valant 75c. | Pour 49c. |
| Etoffes à Robes, 46 pcs de large, valant $1.25. | Pour 69c. |

**NOUS AVONS** une magnifique pièce d'HENRIETTA noire, toujours vendue à $1.10 que nous vendrons pour le reste de cette semaine à **69c.**

Voici une autre offre pour le reste de cette semaine: Henrietta noire, 46 pcs de large, valant $1 25, pour ces trois derniers jours **87½c.** nous en avons seulement qu'une pièce. Hâtez vous de venir.

☞ Vous trouverez nos marchandises telle qu'annoncée.

**Chapeaux.** Voici une immense réduction dans les Chapeaux—tous nos chapeaux sont réduits en proportion. VOYEZ CECI:

Chapeaux pas garnis en bonne paille, pour **5c.** pièce.
Mage figue Chapeau, pas garnis, pour **25c et 49c.**
Chapeaux garnis, très jolis pour **49c. 98c et $1.95.**
Voyez le prix de nos Fleurs, belles fleurs pour **1c, 5c, 10c et 15c.**
Et nous avons aussi un magnifique assortiment de Sailors en paille pour **25c, 49c, $1.49 et $1.98,** juste la moitié du prix

F. G. MITCHELL & CO., — Rues Merrimack et Kirk.

-:-

Employées de langue française **DELLES,** Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S Achin, M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—**DAMES,** F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—**MESSIEURS,** B. Brodeur, O. Je mnotte, A F. Fecteau, J. Lacey.

**Arthur M. Bertrand,**

Tailleur Canadien,

24 Rue Middle,

Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.

Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

**W. A. LEW,**

Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.

Tous les ordres par la Poste prompt ement exécuté.

☞ Ouvrage de 1ere classe.

No. 49 Rue John.

**H. C. Church & Son,**

Agents d'assurance

Sont démenagés dans le

Central Block,

No. 53,

Rue Central.

Chambre 50

☞ Prenez l'ascenseur.

**Prof E. Vincelette,**

Piano, Orgue et Chant.

489 rue Moody.

Le temps est dur. Je suis décidé à vendre toutes mes marchandises à 50 p.c. au dessous du marché que n'importe où ailleurs. Venez voir et épargnez de l'argent.

**N. A. Palin,**

No. 487 Rue Market.

| | |
|---|---|
| Steak (Bœf Roun) | 12c |
| Epaule Fraiche | 9 1 2c |
| Porc frais (Boston) | 8 1 2c |
| " " (Chicago) | 8c |
| Jambon " " au morceau | 7c |
| Saindoux (Compound) 20 lbs | $1.15 |
| " Pure Lard " " | $1.40 |
| Beurre (Dairy) | 20c |
| Beurre (Choice) | 22c |
| Cuiture (Jersey) | 8 |
| Œufs frais | 18c |
| " en cases | 15c |
| Patates nouvelles pk | 15c |
| Sucre gr | 6c |
| Sucre br | 5c |
| Mélasse (Ier choix) gal | 40c |
| Sirop " " | 44c |

Thé, Café, Epices, &c, &c, de bonne qualité et à des prix qui défient toute compétition.

ON DEMANDE—Cinq bons agents pour la Suffolk Mutual Accident Association, avec recommendations. Chambre 5 Swan Building, 26 rue Central.

A Vendre.

Une boulangerie avec une voiture et une bonne route. Raison, le propriétaire doit quitter Lowell pour aller s'établir ailleurs. Pour informations s'adresser au bureau de l'Etoile. j 28

J. H. GUILLET,

Avocat, Notaire et Juge de Paix

Commissaire pour la Province de Quebec.

Chambres 13 et 19, Central Block

53 Rue Central.

SI VOUS ALLEZ A

**Boston,**

Pourquoi ne pas vous rendre à Roxbury et arrêter chez

**P. F. Curley,**

116 rue Hampden,

Où on vous servira les MEILLEURES LIQUEURS.

F. P. Rivet & A. O. Hamel

AVOCATS,

*et Juges de Paix.*

Merchants Bank Block

65 Rue Merrimack.

Chambre, 34

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniformément flexible et durable, comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez les.

Seuls Agents pour Lowell.

MERRILL'S BOOK STORE,

124 Rue Central.

**Cleophas Heroux,** Charretier

Et Marchand de Bois et Charbon,

206 rue Hall, Petit Canada.

Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce. charge, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.

M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emprunter leurs effets.

Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau

**H. Langelier,**

Représentant la Cie. d'Assurance sur la vie,

"L'UNION MUTUELLE,"

DU MAINE.

222 rue Merrimack, chambre 28. Old City Hall Building.

Heures de bureau, le soir à partir de 7 hrs.—Bons Agents demandés.

Tablettes Restaurateurs Orientales.

Le plus puissant tonique connu. Ils redonnent vigueur, Ils enrichissent le sang, Ils développent les muscles, Ils rendent la digestion facile, l'appetit meilleur et le sommeil paisible. Donnent la vigueur à tout le système.

PRIX 50 CTS.

Préparées par la "Paris Medicine Co." Agents pour les Etats-Unis. Au No. 148 Rue Merrimack.

LOWELL, MASS.

F. P. LEW, Prop.

Merrimack Dyeing and Cleansing House,

477 rue Merrimack.

Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1ere classe

Pour les réparages de chaussures et la confection de chaussures sur commande, personne surpasse L. Rousseau, 16, rue Second, Central-ville. Allez lui faire une visite et vous aurez entière satisfactions.

**AVIS**

La compagnie du Gaz

DE LOWELL.

Délivre Promptement le

CHARBON "COKE.

AUX PRIX SUIVANTS:

Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.

Demi (chaldron) $2.25.

Non-Cassé, livré à domicile, $4.00.

Demi (chaldron) $2.00.

GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.

Sewall G. Mack, Président.

Jacob Rogers, Trésorier.

D. B. Bartlett, Secrétaire.

DIRECTEURS.

Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.

La Compagnie du Gaz

DE LOWELL.

Le Casino

C. Rouzin Prop.

613 Rue Merrimack 613

Vins, Liqueurs, Bière, Cigares, Cigares, &c. de meilleur choix.

Spécialité pour les familles.

☞ Un essai est sollicité.

Wm. W. MURPHY,

286 rue Middlesex,

(Près de la rue Garnet.)

Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares

En variété immense.

M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Vin et cholets à l'usage des familles.

☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincu que nos prix sont les plus bas de la ville.

**Avis Special.**

Toutes les personnes qui désireront acheter au marché du

Sucre d'Erable } Du pays
Sirop d'Erable }

Peuvent le faire en s'adressant chez

PAUL THELLEN,

Marchand Epicier,

13 – Lakeview Ave. – 13.

N. B.—Epiceries et Provisions de famille, à très bon marché.

☞ Livraison faite à domicile.

**A. Bourbonnière**

Notaire, Juge de Paix, Evaluateur

Bureau du soir, de 7 à 9

21— rue Gold —21

Magasiner prudentes et certains à vendre à des conditions faciles.

☞ Ceux qui désirent prendre leur premier chapeau ou le faire maroullier, sont invités à venir me voir.

J. D. GRANT,

*Bijoutier Experimenté et Marchand de Diamants.*

Montres, Argenterie et Plaques. Prix justes de Mariage en Or Pur.

64 Rue Merrimack,

Où vous trouverez M. Lavallée.

**REVIVO** Rend la VITALITE.

A fait un nouvel homme de moi.

1st Day. 15th Day.

LE REMEDE FRANCAIS

Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissant et promptement. Guérit lorsque tous les autres réalisent. Les jeunes gens regagneront leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvreront leur vigueur de jeunesse en usant le REVIVO. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il *est un excellent tonique pour les nerfs et le sang,* donnant des *joues roses* au lieu de joues pâles et rendant le *feu de la jeunesse.* Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie positive à guérir pour guérir ou l'argent est remis.* Circulaire gratuite. Adresse: Royal Medicine Co., 53 River St., Chicago, Ill.

☞ En vente à la

East Merrimack Drug Co.

33 East Merrimack, Lowell, Mass.

**C. B. COBURN & CO.,**

Dames-

# TELEGRAPHIE.

## AFFAIRE MYSTERIEUSE.

### CHRISTINE AUMOND S'EST-ELLE SUICIDEE.

Une Entrevue avec sa Sœur du New Hampshire.

Manchester, 15 juillet.—La police de New York se livre à une enquête sur la mort mystérieuse d'une jeune femme, Christine Aumond, une Canadienne-française, qui aurait été employée comme gouvernante, dans quelques-unes des premières familles des Etats-Unis, si l'on en croit les journaux du soir, notamment l'"Evening World" et le "Sun". Mlle Aumond, dont la famille habiterait Ottawa, aurait été employée comme gouvernante chez le secrétaire de la guerre, M. Lamont, et même chez le président Cleveland.

Ce qui est certain, c'est que Mlle Aumond est entrée tout récemment comme femme de chambre chez une cantatrice, Mme Nettie Caretti, habitant à l'hôtel Lincoln, 52e rue et Broadway. Mme Caretti étant allée faire un court voyage, a laissé Christine à l'hôtel pour avoir soin de ses effets pendant son absence. Bref, Christine a été trouvée en proie à de violentes convulsions dans l'appartement de Mme Caretti, et a été transportée à l'hôpital Roosevelt, où elle est morte au bout de quelques heures.

L'autopsie pourra seule faire connaître exactement quelle a été la cause de la mort de Mlle Aumond. On parle de suicide par le poison et d'empoisonnement accidentel par la morphine; mais, en réalité, on ne sait rien de précis.

Il y a un certain temps que la défunte se conduisait d'une façon étrange, Elle prétendait être née à Montréal et que l'une de ses sœurs avaient épousé un médecin de Toronto.

Elle s'était mariée il y a quelques années, mais son mari et ses enfants sont morts.

Une des sœurs de Christine habite cette ville. C'est Mlle Joséphine Aumond, une chauteuse et pianiste en vue.

Dans une entrevue avec un représentant de journal, Mlle Joséphine s'est exprimée en ces termes:

"Tout ce que je sais de l'affaire se borne à ce que j'ai lu dans les journaux. Je n'ai pas rencontré Christine depuis trois ans. Quand mon beau frère est parti pour New York tout dernièrement pour étudier la médecine dans un hôpital, il la chercha, mais ne put la trouver. Nous n'avions pas eu depuis longtemps de ses nouvelles et nous ignorions absolument dans quelle famille elle était et ce qu'elle faisait.

"C'est moi-même qui ai trouvé une position comme gouvernante dans la famille du président Cleveland. C'est pendant mon séjour à Bar Harbor qu'on m'offrit cette place, et comme j'avais été engagée de nouveau par la famille de Roger S. Sullivan, je ne puis l'accepter. C'est alors que je recommandai ma sœur qui fut acceptée.

"Je ne puis m'imaginer ce qui a poussé ma sœur à s'ôter la vie, et comme je l'ai dit précédemment, tout ce que je sais concernant cette mystérieuse affaire, c'est ce que m'ont appris les journaux. Notre famille habite Ottawa, et le corps y sera transporté.

## COUPE EN DEUX.

Mort Horrible d'un jeune garcon sur le Consolidated Road.

Providence, R. I., 15 juillet—La cour aux marchandises du chemin de fer Consolidated Road a été ce matin le théâtre d'un terrible accident. Un enfant de sept ans a été littéralement coupé en deux par un train de marchandises.

Quelques minutes après neuf heures et demie, ce matin, une alarme d'incendie fut donnée, le feu ayant pris dans un des wagons de marchandises.

Les pompiers suivis d'une grande multitude ne tardèrent pas à arriver sur les lieux et les flammes furent éteintes.

La foule se dispersait lorsqu'un train de marchandises, en destination de Mansfield, se mit en mouvement. Sur la voie se trouvait une bande de jeunes garçons et de petites filles qui s'éloignèrent pour laisser passer le train. Parmi eux se trouvait le petit John McGuire, âgé de sept ans, qui resta tout près de la voie, et comme le train passait, il s'amusa à passer sa main le long des wagons. Soudainement, ses vêtement s'accrochèrent à un clou et il fut entraîné sous les roues.

Le train était très long, et, malgré que les spectateurs terrifiés criaient au mécanicien de stopper, le convoi en entier passa sur le corps de l'enfant avant que la vapeur eut été renversée.

La partie inférieure du corps fut trouvée gisant sur un côté de la voie, tandis que la tête et les épaules se trouvaient de l'autre.

## UN HOMME ET UNE FEMME,

BRULES A MORT PENDANT UN INCENDIE.

Une Vieille Femme fut Trouvée sans Connaissance

Boston, 15 juillet. — Pendant l'incendie d'une maison à plusieurs logements, sise 20 rue Lehigh, South End, deux personnes ont été brûlées vives, tandis qu'une autre recevait des brûlures dont elle va mourir.

Ces infortunés sont M. et Mme Dennis Driscoll, qui perdirent la vie dans leur chambre au troisième étage, et Mme Margaret Hogan, une veuve de 70 ans, était sans connaissance lorsqu'elle fut trouvée dans sa chambre au deuxième étage.

Les flammes furent découvertes au quatrième étage, quand les 15 locataires étaient encore au lit. Le pétillement des flammes et le bruit de la foule accourue autour de la maison les réveillèrent, et tous, sauf les Driscoll et Mme Hogan, montèrent sur le toit et purent s'échapper par un édifice voisin. Pour une raison qu'on ignore les Driscoll ne purent sortir et la fumée les repoussa dans leur chambre, où M. Driscoll fut immédiatement suffoqué par la fumée. Mme Driscoll eût cependant assez de force pour atteindre une fenêtre qui était ouverte, mais elle fut incapable de sortir.

Cinq minutes furent perdues pour donner l'alarme, car le garçon, qui fut en oyé au prochain avertissour, se querella avec deux autres pour savoir lequel d'entre eux devait sonner l'alarme. Pendant ce temps-là l'incendie faisait de rapides progrès.

Mme Hogan était sans connaissance lorsqu'on l'a secourue, et elle va probablement mourir de ses brûlures.

Les pertes matérielles s'élèvent à $1500.

## Pour avoir mis le Feu.

Lawrence, 15 juillet—En cour de police, ce matin, a comparu Clodia, Bourdelais, une jeune modiste de 19 ans, magnifiquement vêtue, qui était accusée d'avoir mis le feu à son magasin de modes, sur la rue Essex

Elle confessa son crime, et la caution a été fixée à $800 en attendant le procès qui a été remis à plus tard.

Mlle Bourdelais do it les parents soint de vieux et respectables citoyens de Lawrence, avait obtenu de son père en novembre dernier une certaine somme d'argent pour acheter un magasin de modes. Les affaires devinrent mauvaises et le 23 juin le feu fut mis au magasin dont le stock était assuré.

L'avocat de cette jeune fille a dit que le crime était plutôt l'action d'une personne faible, sans expérience, ne réalisant pas toute la gravité de la faute, que celle d'une personne foncièrement méchante.

f

AVIS—Toute personne endettée envers M. Romuald Desrochers est par la présente avertie de se rien payer à qui que ce soit. Je ferai les collections moi-même. Et les personnes endettées envers moi sont priées devenir régler avec moi au plus tôt possible. ROMUALD DESROCHERS. 16j2t

## Anniversaire de Naissance.

Hier était le 29ème anniversaire de naissance d'Albert Berger, l'épicier bien connu de la rue Moody. Ses amis qui sont légion n'ont pas voulu laisser passer inaperçu un si joyeux événement.

Aussi la veillée n'était pas encore avancée qu'une quarantaine de couples envahissaient la demeure de M. Berger qui se trouvait encore à sa besogne. A son retour, ses amis ne lui laissèrent pas le temps de revenir de sa surprise. M. Wilbrod Laloie lui lut une magnifique adresse de circonstance et une bourse bien garnie lui fut présentée, au nom des connaissances, par M. H. Meunier. De son côté, M. Omer Smith offrit à M Berger un superbe bouquet.

C'est avec beaucoup d'apropos que M. Berger répondit aux paroles de félicitations de ses amis.

M. Lemerise, avocat, M. le Dr Gagnon et M. Cyrille Constantineau firent chacun un petit bout de discours, et ils furent très heureux dans leurs remarques. Ils ont aussi, pendant la soirée, ainsi que M. Edmond Berger, fait du chaut qui a été admiré. L'inimitable Cyrille a fort égayé l'assistance par ses chansons comiques.

De succulents rafraichissements furent servis par MM. O. Smith, Charlie et Joseph Claveau, qui s'acquittèrent de leur tâche avec habileté.

Il y eut de la danse, sous la direction de MM. W. Lajoie, A. Smith et L. Marchand.

Vers minuit un somptueux réveillon fut servi. Le menu avait été préparé par Thom Shea qui s'y connaît, de l'aveu de tous.

MM. L. P. Turcotte, Knapp et Dawson arrivèrent pour le réveillon, et en quelques mots bien dits ils félicitèrent l'ami Berger et lui firent leurs souhaits de bonheur et de prospérité.

Nous ne pouvons mentionner les noms de toutes les personnes présentes et de toutes celles qui se sont distinguées par leur beau chant ou les services rendus pendant la soirée. Cependant nous nomm rons M. Ernest Gauthier Il est le fils de M J T Gauthier,artiste photographe de Nashua, N. H., qui était aussi présent ainsi que son épouse. Ce jeune homme, revenu récemment du collège de Berthierville, est un chanteur et un musicien, et il l'a prouvé hier soir.

Les organisateurs de cette belle fête étaient MM. Wilbrod Lajoie, H. Meunier et Omer Smith. Ils ont tout conduit à bonne fin, à la satisfaction de tous les invités.

Il était p'utôt de bonne heure que tard lorsqu'on dut quitter la maison hospitalière de M. Berger, en emportant de cette soirée un doux souvenir qui restera à jamais gravé dans nos cœurs, car M et Mde Berger ont eu faire les choses d'une manière vraiment princière.

(*Communiqué.*)

## Décès.

Napoléon, enfant d'Azarias et Marie-Louise Lavallée, âgé de 4 mois, 17 Aiken Ave.

M. Joseph Albert a la charge de l'enterrement.

## Mort Subite de l'Ex-Gouverneur Russell,

Une dépêche reçue ce midi nous apprend que l'ex-gouverneur Wm E Russell a été trouvé mort dans son lit ce matin dans un hôtel à Ste Adélaïde, P. Q., où il était en villégiature.

## Accident a Lawrence.

Un assez sérieux accident est arrivé sur la rue Lowell samedi dernier. Pendant que Martial Leblanc, Jos Raymond et Robert Blanchard revenaient de Lowell sur un "wagon", ils furent relevés en descendant la côte de la rue Lowell par un char électrique qui frappa leur voiture et renversa hommes et chevaux sur le trottoir. Le choc a été si violent que Martial Leblanc a été lancé sur une clôture à une quinzaine de pieds de là et se fit une mauvaise écorchure à la tête, il souffre de plusieurs blessures internes. Quand à Raymond et Blanchard ils n'ont rien que quelques égratignures de peu d'importance. Les deux chevaux ont dû être tués le lendemain.


## Meres de familles attention

Si vous ou vos filles souffrez de quelques maladies particulières à votre sexe, si vous êtes pâles, faibles, sans énergie, prenez de suite les Pilules Rouges du Dr Cadere. Elles sont la seule spécialité pour vos maladies, elles différent des remèdes renommés pour guérir tous les maux, en ce qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement. C'est parce qu'elles sont bonnes qu'elles obtiennent un si grand succès, elles sont aussi meilleur marché que n'importe quel autre remède. Une boîte de 50 centins vous dure plus longtemps qu'un remède se vendant pour un pinètre, et de plus elles guérissent.


## Chronique Commerciale.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Lisez l'annonce de T K. Serijan pour connaître les avantages que ce spécialiste offre à sa clientèle.

N'oubliez pas que MM. S. Renaud & Fils, entrepreneurs, sont toujours à la disposition du public et promettent pleine et entière satisfaction. Service jour et nuit.

Une grande vente de dentelle, chapeaux garnis ou pas garnis, etc., sera faite par la maison Niblock qui a acheté tout le stock de Rose A. Jordan. Lisez l'annonce.

Au nouveau magasin de Lepage et Bourget, No 474 rue Merrimack, à l'enseigne du pavillon blanc, qui sera cela va sans dire la place des bons marchés. MM. Lepage et Bourget invitent donc leurs pratiques et amis à aller les voir. Ayant décidé de discontinuer le commerce de chaussures, ils en vendront la balance à moitié prix. Allez les voir vendredi et samedi. jno.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno


# Remplies de Dollars

Sont les Chaussures

QUE NOUS OFFRONS CETTE SEMAINE.

Notre stock de Chaussures d'Eté est coupé et massacré dans les prix. Maintenant c'est le temps de vous procurer vos Chaussures de Vacances.

$ ? $ ? $ ? $ ? $ ?

**Oxfords de Dames.**

Fous avons environ 60 paires d'Oxfords entan et noir, cousus strictement à la main, points entamés. Elles sont de nos qualités de $3.00 et nous allons les écouler à moitié prix

| | |
|---|---|
| Nos lignes cassées de $2.50 à | $1.49 |
| | $1.23 |
| Celles de $2.00 à | 98 cts |

☞ Venez les essayer.

**Chaussures d'Enfants**

Toutes nos lignes cassées iront au même prix.

| | |
|---|---|
| En tan de $1.25, boutonnées ou lacée, | 89c. |
| En tan Oxford de $1.50, | 98c. |

**Russet pour Garcons.**

| | |
|---|---|
| Assortiments de $2.50 à | $1.97 |
| Assortiments de $2.00 à | $1.49 |
| Assortiments de $1.50 à | $1.19 |

Chaussures Tan pour Dames.

Nous avons massacé terriblement nos prix sur ces marchandises. Beau stock foncé, semelle bordée, ce qu'il y a de plus nouveau.

| | |
|---|---|
| Nos qualités de $3.50, à présent, | $1.97 |
| Nos qualités de $3.00, à présent, | $1.69 |

Elles sont un peu cassées mais nous avons presque toutes les grandeurs.

CHAUSSURES EN VEAU DE RUSSIE, POUR HOMMES.

Personne ne devrait acheter des chaussures jusqu'à ce qu'elle voit les nôtres.

Nous pouvons vous épargner des dollars.

Chaussures en Veau de Russie de $4.00 pour $2.97
Chaussures en Veau de Russie de $4.00 pour $2.47
Chaussures en Veau de Russie de $3.00 pour $1.97
Chaussures en Veau de Russie de $2.50 pour $1.69

Elles sont de valeurs exceptionnelles. Toutes ces lignes sont nouvelles et fraiches et pleinement garanties.

# The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.


PERDU—Samedi dernier, un porte-monnaie contenant une certaine somme d'argent, vers les 6 heures du soir, au bureau de l'express au dépot Boston & Maine de la rue Middlesex. La personne qui le trouvera est prée de le rapporter à M. Charles Laflamme, à la station de police.

A LOUER—Un magasin, 1 écurie, un bon logis. Le tout en très bon ordre, situé au No 92 rue Aiken. Mde R. Desrochers désire louer, car elle doit retourner sous peu au Canada. Pour informations s'adresser à Mde R Desrochers, au No 82 rue Aiken. 14j1s

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Adressez-vous au No. 821 rue Merrimack. jno

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ÉTOILE.

ON DEMANDE.— Une bonne couturière pour travailler dans les corsages de robes, s'adressser à Mde Bernard, coin des rues Cabot et Moody. j 13 jno


## Merveilleuse Decouverte !

# Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en temps une apparence de santé. Rafraîchit, préserve et embellit les cheveux. C'est une *guérison véritable* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Il y a des nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N H, 8 mai 1896

A M. Fred Ledoux & Cie,

Chers messieurs, je certifie avec plaisir de l'excellence de votre Tonique pour nettoyer le cuir chevelu de la teigne et pour empêcher la chute des cheveux, et aussi pour leur croissance, car mes cheveux sur le devant de ma tête étaient presque tous disparus et grâce à votre excellent Tonique, ils ont maintenant épais sur le devant de ma tête comme partout ailleurs sur ma tête.

M. BELLE-ISLE, Boulanger, 54 Whitney St. Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St.
Bureau 111 Main St.
NASHUA, N. H.

# Lunettes

en Or, Acier, Nickel,

—Aux plus bas prix—

— de la Ville ! —

Examen des Yeux

*GRATIS.*

J. A. Legault & Cie.

Coin des Rues

Central et Prescott.

# La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

# Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS ;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)

Buvez

LE BON VIEUX PORT,

riche, doux et aromatisé. Un tonique restaurateur de la santé et un incitateur. En tout pareil en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne à vie.

Notre Vin de Port, parfaitement pur, vieux de 5 ans, garanti.

Se vend 80 cents le Gallon.

VINS DE CALIFORNIE,

Port, Sherry, Anglélica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.

CHARLES H. JOYCE,

Successeur de Chs. W. Cheney,

Nos 9 et 15 Rue Midd



Les Expressions Parlent Plus Fort que les Mots.

Nouveaux Livres, - - - - Bas Prix.

LIBRAIRIE FRANCAISE,

Coin des rues Moody et Tilden

# Splendides Terrains a Vendre.

SEPT BEAUX LOTS sans contredit situés dans le plus site de Lowell, à 2 minutes des tramways électriques. Le propriétaire pour des raisons majeures, est obligé de vendre coûte que coûte.

Arbres Fruitiers sur Presque tous les Lots.

☞ Conditions tres Faciles.

Adressez-vous immédiatement à

*Albert Lamy,*

772 rue New Moody



VOL. X — LOWELL, MASS., VENDREDI, 17 JUILLET 1896 — No 101



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building.

(à la vis le Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack


## PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN

Office Nombres 16 et 17 Runnel's Blk Merrimack Square.

Heures de Consultation : 2 à 4 p m., 7 à 9 p. m.

### Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille du *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages ds ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis En vente à la Lowell Pharmacie.

## LE VER SOLITAIRE,

(un ver plat, blanchâtre et logé dans les intestins) guérit pour

### 8 Dollars

PAR LE

### Dr. T. K. Serijan,

BUREAU, 253 rue Central.

Un médecin chirurgien et aussi un éminent Spécialiste bien connu pour faire évacuer le VER SOLITAIRE avec la TETE. Un seul traitement pour le traitement, à moins que la TETE (la plus difficile partie) du Ver Solitaire ne soit évacuée et montrée au patient

Les bas prix ci-dessus a été fixé pour les Canadiens-français seulement.

Le VER SOLITAIRE est évacué au bout de quelques heures, (généralement de 2 à 4 heures) à la demeure du patient.

TOUTE CONSULTATION pour le Ver Solitaire est absolument gratuite.

Le Docteur ne demeurera à Lowell qu'un temps très limité.

Des bouteilles contenant des Vers Solitaires, ainsi qu'une description des symptômes imprimée sur un placard, en monnaie canadienne, à la pharmacie M. E. Thompson & Cie., 396 rue Merrimack, ainsi qu'au bureau du Docteur, 253 rue Central, Lowell, Mass.

Pour plus amples détails, adressez-vous au bureau du

DR. T. K. SERIJAN,

253 rue Central, Lowell, Mass.

HEURES DE BUREAU :—

9 h 11, A. M., 2 h 5 et 7 à 9, P. M.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Mde A. G. Légère, (Vve M. Martel) est partie hier soir pour une promenade de quatre semaines au pays natal ; elle visitera Montréal, Québec, Joliette, etc.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 491 rue Merrimack, qui vous guérira dans le l'espace de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'insurpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Mlle Léonie Thibodeau part ce soir pour Wotton, P. Q., où elle va se oindre une de ses sœurs, Virginie, et en même temps faire visite à des parents et amies. Ses amies espèrent que son voyage au pays natal lui sera très agréable et lui souhaitent un heureux retour au milieu d'eux qu'ils voient partir à regret.

Avant-hier, Mlle Yvonne Gauthier, de Reed St, à l'occasion du dixième anniversaire de sa naissance invitait ses petits et petites amis à une petite fête. Une vingtaine de bambins et bambines répondirent à l'invitation. On s'en donna à cœur joie. Chaque participant avait eu soin d'apporter un petit cadeau à l'héroïne de la fête.

### Visitez le magasin de Shanley & Co., samedi ou lundi pour des occasions en marchandises sèches et de fantaisie.

Une femme qui dit venir de Lawrence Mass, et qui a donné pour nom Mary Wilson, est tombée de faiblesse sur la rue Branch, en face de l'école, cet avant-midi, et a été transportée à l'hôpital St. Jean par l'ambulance. Elle dit qu'elle se sentait faible mais n'avait aucun mal.

### L'Union St Joseph.

Il y aura ce soir une assemblée générale de tous les comités de l'organisation pour la célébration du 7 septembre, chez M. Roussin, à 9 heures. Par ordre,

J. S. LAPIERRE, Prés.

### Examen Medical et Medecine Gratis.

Entierement Gratis a tous les anciens ds Lowell.

Le Dr T. K. Serijan offre ses plus sincères remerciements à tous les Canadiens de Lowell pour le patronage libéral qu'il a reçu dans sa profession depuis quatre semaines. Pour en témoigner son appréciation, le Docteur fait une cordiale invitation à tous ceux qui sont affligés et qui ont besoin de ses services médicaux, riches comme pauvres d'aller le voir à son bureau, 253 rue Central, Lowell, Mass, tous les mardis après-midi de 2 à 4 heures. Ils recevront du Docteur un examen médical ainsi que les médecines entièrement gratuites.

Tous les Canadiens sont invités cordialement durant ces heures. Rappelez-vous que le Docteur s, outre la pratique de la médecine et de la chirurgerie, une spécialité, celle de guérir le ver solitaire en le faisant expulser avec la tête sans compter les maladies privées des deux sexes.

### Mieux vaut Tard que Jamais.

Le numéro de juillet de la Bonne Littérature Française, intitulé "Une Haine de Village," par Armand Lapointe, vient d'arriver de Montréal. Les excellentes qualités reconnues par tout le monde de cette publication mensuelle rendent toutes autres informations inutiles Le prix est de 10c le volume. La Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

### Toniques Fortifiants, Diuretiques

Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la bouteille chez tous les pharmaciens.

### Procès en Dommages-Interets.

William Allard, de Westford, âgé de 19 ans, a intenté un procès en dommages-intérêts à son ancien patron, M. Albert Hildreth, pour blessures reçues pendant qu'il était à son service. La somme demandée est de $30,000.

M Hildreth possède une carrière de pierre à Granitteville.

Le plaignant prétend avoir perdu la vue pendant qu'il était à briser des quartiers de roc avec de la dynamite.

De grands trous avaient été faits dans la pierre et de la dynamite y avaient été jetés.

Le contre-maître, un homme du nom de Carkin, donna le signal de mettre le feu. L'ex-plosion se produisit, et l'œil crut que toute la dynamite était partie. Les employés se rapprochèrent des pierres, et sondain une partie de la dynamite qui n'avait pas encore fait explosion fit éclater le roc. Allard qui se trouvait tout près, se fit emporter un pouce par la décharge et, ce qui est beaucoup plus grave, il eut les yeux tellement blessés qu'il a depuis perdu la vue.

Ce procès se déroulera en cette ville, au terme de septembre de la cour suprême.

### Noyé dans le Canal.

Thomas Mahon, qui assortissait de la laine pour la Lowell Manufacturing Company, s'est noyé dans le canal qui fournit la force motrice à ces fabriques quelques minutes avant midi hier. Il était à laver quelques-unes des fenêtres de la manufacture, lorsqu'il perdit l'équilibre et tomba dans le canal.

Le courant, très fort, l'emporta avant qu'on put le secourir.

Cependant un jeune homme, employa dans ces fabriques et appelé "Reddy" par ses compagnons, fut témoin de l'accident, et il courut au pont d'où il se jeta à l'eau. Le courant le prit et l'aurait entraîné sous le pont s'il n'eut pas été un si excellent nageur. Il atteignit Mahon et le tint au dessus de l'eau.

D'autres employés accoururent avec un long bâton se terminant par un crochet et qui servit à retirer Mahon du canal Mais il était déjà mort.

Le défunt demeurait 40 rue Hurlson. Il laisse une famille

Il était bien connu dans les cercles ouvriers.

### Cour de Police.

James White, $1. Michael J. Dolan, $5, et John Clark, 4 mois de prison, tous pour ivrognerie.

Thos F. Cassidy et Annie Doran, accusés d'ivresse et d'avoir vécu ensemble comme mari et femme depuis le 1er janvier, ont eu leur cause remise à demain matin sous une caution de $400

James Marshall, pour avoir pas sé sur le trottoir avec son bicycle, a été condamné à une amende de $2. Il était très fâché d'avoir été arrêté pour cela et refuse de payer son amende, mais il est tout probable qu'il changera d'idée après avoir passé quelques jours en prison.

Aubrey Wilson a plaidé coupable de vol de 4 pantalons, d'un habit et autres articles dans une pension où il demeurait et fut condamné à 7 mois de prison.

### Chœur Rossini

Assemblée régulière du Chœur Rossini ce soir, à 8 heures. Par ordre,

H. WEILBRENNER, Prés.

### Une piastre achètera plus de marchandises sèches à la vente de Shanley & Co., que deux piastres ailleurs.

### Décès.

Joseph-Ernest, enfant de Charles et Elizabeth Dalphon, âgé de 10 mois et 12 jours, au No 47 Lilley Ave.

Joseph Armand, enfant d'André et Joséphine Hamilton, âgé de 1 mois et 22 jours, au No 7 Tilden Court.

M. Joseph Albert a la charge de ces enterrements.

### Souscription Nationale.

Aux Chefs-D'œuvre de la Littérature Canadienne avec addition de la Grande Bible Illustrée par Gustave Doré offerte par O. O. Beauchemin & Fils de Montreal et spécialement préparé par nos compatriotes des Etats-Unis.

Souscription limitée à 200 souscripteurs.

Histoire de la sainte Bible, 100 gravures de Gustave Doré. 1 vol. in-folio, superbement relié, tranches dorées $7.50

Garneau [notre grand historien national]. Histoire complète du Canada. 4 vol. reliés en maroquin 10.00

Casgrain [l'abbé]. Œuvres complètes. 4 vol. reliés en maroquin 10 00

Répertoire National [le], ou Recueil de Littérature Nationale. 4 vol. reliés en maroquin, avec nombreux portraits 10.00

Crémazie [notre grand poète national] Œuvres complètes. 1 vol relié en maroquin, avec portrait de l'auteur 2 50

14 magnifiques volumes d'une valeur totale de $40 00, offerts spécialement pour cette souscription au prix de $30.00, payables avec facilité de payement.

M. Sylva Chapin, 38 Ottawa st, Boston, est le seul représentant de la Souscription Nationale.

### Nouvelle Manufacture.

Nous apprenons avec plaisir que M. Geo E. Mongeau doit commencer sous peu à manufacturer sur la rue Middle en société avec MM. Myron Bros, manufacturiers de chaises. Nos félicitations à notre compatriote pour son esprit d'entreprise et nos meilleurs souhaits de réussite


### Meres de familles attention

Si vous ou vos filles souffrez de quelques maladies particulières à votre sexe, si vous êtes pâles, faibles, sans énergie, prenez de suite les Pilules Rouges du Dr Cadere. Elles sont la seule spécialité pour vos maladies, elles diffèrent des remèdes renommés pour guérir tous les maux, en ce qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement. C'est parce qu'elles sont bonnes qu'elles obtiennent un si grand succès, elles sont aussi meilleur marché que n'importe quel autre remède. Une boîte de 50 centins vous dure plus longtemps qu'un remède se vendant pour un pinètre, et de plus elles guérissent.

# Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement

$1.50 la gallon

Claret, 65 cts le gallon; Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon en 4 bouteilles pour une plaisir. Cognac, Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.

Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (cases.)

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.

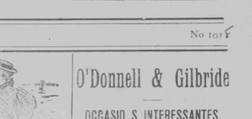
TASSEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tarifs au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en vous adressant au No 189 rue Middlesex T. Lemoine, de réparations à vos parapluies et vos parasols sera faite promptement, Nos 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ÉTOILE.

ON DEMANDE—Une servante pour une famille de quatre personnes, 335 Middlesex Street.

A LOUER—Un magasin, 1 écurie, un bon logis. Le tout en très bon ordre, situé au No 52 rue Aiken. Mde R. Desrochers désire louer, car elle doit retourner sous peu au Canada. Pour informations s'adresser à Mde R Desrochers, au No 82 rue Aiken. 14j1s



En vous préparant pour vos vacances d'été, n'oubliez pas que nous avons mis un lot de chemises négligées de première classe à des prix de deuxième classe

CHEMISES "STAR,"

patrons uniques, les meilleures qui soient faites, pour $1.00, se vendaient beaucoup plus cher,

Un excellent assortiment de ceintures, larges et étroites, dans les nouveaux cuirs, de 25c à 75c.

Pantalons en duck blanc, $1 00

# Putnam & Son,

166 Rue Central.

## O'Donnell & Gilbride

OCCASIONS INTERESSANTES

Dans notre Dépt. de

MANTEAUX ET COSTUMES

CETTE SEMAINE.

**A $2.98 Chacun.**

1 lot de Costumes lavables en duck uni ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'à présent $5 à $7.

**A $1.98 Chacun.**

1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, tissu d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd'hui $10.00.

**A 39c, Chacun.**

100 doz. de Corsage-blouses blanches, collets et poignets blancs, vendus jusqu'aujourd'hui 59c.

Notre stock entier de GILETS et de COLLERETTES du Printemps sera offert cette semaine à moitié prix.

O'Donnell & Gilbride

Quatre magasins

RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.

# JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aux eun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3


## Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | : | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, : $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | : | 12 cts | BEURRE. |
| Meilleur Beef pour bouillir, | : | 4 et 8 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, 24 cts |
| Meilleur Veau pour soupe, | : | 8 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | : | 10 cts | Meilleur Beurre en tinette, 20 et 23c |
| Meilleur Epaule de Cochon, | : | 06 cts | Tinette de 5 lbs, : $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | : | 07 cts | CONSERVES. |
| Meilleur Lard salé, maigre, | : | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, : 25c |
| Meilleures Epaules, | : | 08 et 09c | 3 boîtes de Bleuets, : 25c |
| | | | 1 doz. de Sardines, : 40c |
| | | | 2 boîtes de Bifs d'Inde, : 25c |
| | | | 1 bouteille de Ketchup, : 05c |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop


# Aujourd'hui Notre Grande Vente.

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hre. P. M. jusqu'à nouvel ordre.

# A. G. POLLARD & CIE.

N'oubliez pas que c'est aujourd'hui que nous commencons notre Grande Vente Annuelle de Coupons de BELLES SOIES FLEURIES, tres larges, a 33c. la verge, pour des qualites qui valent $1.00 et $1.25 la verge

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR Agent collecteur
LOWELL, 17 JUILLET 1896.

## LE MINISTERE LAURIER.

Enfin il est formé ce cabinet, et disons de suite qu'il est plus fort, plus remarquable par le nombre d'hommes supérieurs qui le composent que tous ses prédécesseurs.

Cette force même pourrait, d'après quelques-uns, dégénérer en faiblesse. C'est un paradoxe qui s'explique par le fait que des hommes trop capables, ayant occupé les plus hauts postes dans leurs provinces, habitués au commandement, pourraient bien tirer chacun de leur côté, sans cette bonne entente entre ministres, qui est nécessaire pour qu'un gouvernement soit fort.

Mais on se rappelle avec quelle habileté sir John MacDonald savait réunir autour de sa personne pour les faire travailler de concert des hommes qui se détestaient cordialement et ne voyaient pas les choses sous le même jour.

Connaissant la souplesse innée de M. Laurier, et son habileté à tourner les difficultés, nous avons confiance qu'il réussira à faire manœuvrer son ministère sans trop de friction, sans trop d'avaries. M. Laurier est excessivement conciliant, tout en possédant beaucoup de fermeté mélangée d'une grande douceur. Ce n'est pas un caractère prime-sautier, autoritaire comme feu Mercier qui brisait sans merci ceux qui lui résistaient, plutôt que de les amener à lui, ou tout au moins tempérer leurs mauvaises dispositions à son égard, en les traitant toujours sans aigreur. Aussi le nouveau premier ministre du Dominion n'a-t-il jamais été en butte à ces haines de Corse qui se sont acharnées sur M. Mercier pendant tout le cours de sa vie publique.

Certains journaux, entre autres "La Minerve," critiquent vertement M. Laurier parce qu'il n'a pas donné la part du lion à la province de Québec, ou plutôt à ses compatriotes, dans la répartition des portefeuilles. Malgré que ce soit sa majorité dans Québec qui l'ait porté au pouvoir, les Canadiens-français ont le même nombre de représentants que par le passé, sous la gouverne conservatrice.

M. Laurier, en agissant comme il l'a fait, a sans doute fait plus de bien à l'influence française que s'il eût appelé dans son cabinet un autre de nos compatriotes, parce que si notre nationalité, qui a en définitive réussi à faire cire l'un des siens premier ministre d'une colonie anglaise, abusait de la circonstance, elle finirait certainement par y perdre, en soulevant contre elle le fanatisme anglais qui sommeille.

Ne pas réveiller le lion qui dort est peut-être préférable quand on est le plus faible.

D'ailleurs, la représentation dans un cabinet ne doit pas être basée sur la majorité des votes donnés par chacune des provinces.

C'est la population, ce sont les intérêts généraux du pays qui doivent être considérés. Un ministère ne se doit pas, seulement à un groupe, à un parti, mais au pays tout entier.

La modération de M. Laurier, qui a été commentée favorablement par les journaux de langue anglaise, permettra peut-être aux nôtres d'accroître petit à petit leur prestige, en conservant toujours pourtant un Canadien-français à la tête du pays et en s'emparant sans trop de précipitation, lentement mais sûrement, de leur part du patronage.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

## Au Fil de la Plume.

Il y a cinq anciens premiers ministres dans le gouvernement Laurier: sir Olivier Mowat, sir Henri Joly de Lotbinière, l'hon. L. H Davies, l'hon. M. Fielding et l'hon. M. Blair.

L'article les "Mugwumps" publié hier dans nos colonnes avait été découpé dans l'"Indépendant" de Fall River, ce que nous avons oublié bien involontairement de mentionner.

Sir Charles Ross, baronet, du Château Balnagowan, en Ecosse, est actuellement en promenade au Canada. Ce gentilhomme, âgé de 24 ans, est propriétaire de 600,000 âcres de terre dans son pays.

Après avoir épuisé toutes les juridictions civiles et criminelles et fait des efforts surhumains pour faire de M. Emmanuel St Louis le bouc émissaire des fautes et des fraudes qui ont été commises lors de la construction du pont Curran, le gouvernement vient enfin de se voir débouter avec intérêt et dépens, par le Conseil Privé de Sa Majesté.

Sir Donald Smith s'en revient au pays. Il s'embarquera aujourd'hui même avec sir Charles Mackenzie Bowell.

On dit que sir Donald vient mettre à la disposition du gouvernement la position de Haut Commissaire à Londres.

Non ne serions pas surpris tout de même si l'hon. M. Laurier le priait de rester à son poste.—"L'Electeur".

Sir A. P. Caron se débat pour se faire sacrer chef des quatre malgrés députés conservateurs de notre province à Ottawa et pour se refaire dans la considération des honêtes gens.

Revenu à Montréal sir A. P. a fait annoncer qu'il allait contester l'élection de tous les députés libéraux de la province de Québec.

Et depuis une semaine, il s'affiche ainsi, fait du bruit, de la pose, mais il faut autre chose pour rotaper la virginité politique de cet ancien ministre déconsidéré.

M. Laurier, premier ministre du Canada, a adressé la lettre suivante à M. Rémi Tremblay, rédacteur de l'"Opinion Publique" de Worcester, Mass.

Ottawa, Ont., 10 juillet, 1895.
Rémi Tremblay, Ecr.,
Worcester, Mass.

Mon cher M. Tremblay,

Je suis très flatté de l'invitation que vous me faite d'accepter un banquet qui me serait donné par mes compatriotes des Etats-Unis, et je serai anxieux d'atteindre le peuple américain; mas, pour le moment, je ne puis faire aucun projet d'avance. J'ai les mains pleines, et d'ici à plusieurs mois il me sera impossible de m'absenter. Acceptez mes sincères remerciements. C'est un projet que nous pourrons recevoir un jour ou l'autre.

Votre tout dévoué,
WILFRID LAURIER

## Attentat sur le Président de la France

On écrit de Paris:

Un individu a tiré, à 2 h. 30 de l'après-midi, un coup de revolver sur le président Faure, à Longchamps, où l'on célébrait, par une revue de troupes, le 107e anniversaire de la prise de la Bastille.

Le président Faure, accompagné du premier ministre Méline, du général Lemonton de Boisdeffre et du général Tournier, a quitté l'Elysée dans une voiture ouverte pour se rendre à Longchamps afin d'y passer les troupes en revue. Comme il arrivait à la porte du Moulin, sa voiture fut entourée par les troupes qui devaient escorter M. Faure jusqu'au lieu de la revue. Au même instant, un homme de 35 ans, bien mis, s'avança et, tirant de sa poche un pistolet, fit feu sur le président.

Quelques témoins oculaires déclarent que le pistolet était chargé à blanc.

Les gendarmes se sont saisis de l'audacieux personnage qui s'excusa en disant qu'il n'avait pas tiré dans le but de nuer ni de blesser le président. Les gendarmes ont constaté que, en effet, le pistolet devait être chargé à blanc.

L'individu dit se nommer Eugène Marie François, mais il refuse de donner d'autres renseignements. La police a informé un reporter de "La Presse," de Paris, que François est le même lunatique qui, récemment, jeta une bassé sur deux quêtes dans la chambre des députés, causant ainsi presque une panique, que on croyait avoir affaire à un Canadien-français à la tête du pays et en s'emparant sans trop de précipitation, lentement mais sûrement, de leur part du patronage.

Jeudi Soir a Vendredi Matin
INCLUSIVEMENT.
Changements & Recents.
En examinant le stock récemment acheté par nous de Rose A. Jordan, nous avons trouvé un assortiment considérable de
Dentelles, Fleurs, Chapeaux Garnis ou non,
que nous voulons vendre de suite, car les charpentiers nous supplient de leur accorder de l'espace pour les améliorations, les changements que nous faisons sabir à ce magasin.
Par conséquent, vendredi matin, ces marchandises seront placées à votre disposition à des bas prix inouis.
Venez de bonne heure pour avoir un meilleur choix.
NIBLOCKS,
Successeur de Rose A. Jordan,
133 a 137 Rue Merrimack, - Lowell, Mass.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.
NOTRE MAGASIN EST FERME LE VENDREDI SOIR
NOUS COMMENCONS CETTE SEMAINE
Notre Grande Vente d'Ecoulement de l'Ete,
Consistant en Corsages-blouses, Corsages en Soie, Chemises, Costumes de Ville, Gilets., &c., &c.
Aux plus bas prix jamais mentionnés auparavant à Lowell.
Corsages-blouses " Wool Eccl," à coliets détachés.
☞ Corsages-blouses le $8 cts, à présent, 37 cts.
☞ Corsages-blouses de $1.25, à présent, 49 cts.
☞ Corsages-blouses de $1.50, à présent, 75 cts.
☞ Corsages-blouses de $2.00, à présent, 99 c's.
☞ Corsages-blouses de $2.50, à présent $1.25.
☞ Corsages-blouses de $3.00, à pré-ent, $1.35.
CORSAGES EN SOIE. ☞ Corsages en Soie de $1.50, faits en Soies des Indes, Taffeta et de Dresde, anciens prix $4.75, $6 et $7.50. Réduits pour cette vente à $2 75, $3 95 et $4 95 chacun.
JUPES SEPAREES. ☞ En tissu uni et fleuri, confortable et très amples; anciens prix $3.75, $4 et $7.50. Réduits pour cette vente à $1.25, $2.95 et $4 75.
COSTUMES DE VILLE. ☞ En Serges unies et en combinaison de fantaisie, prix régulier de $10 à $17 50. Réduits à $5 75 et $8.75.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Mellee Georgianna Vigeant. Marie Lussier et Anna Qzé.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez a payer un prix plus élevé

Golden Harvest
— PURE
BOURBON & RYE WHISKEY,
F. W. HUNT, 8, rue India, - Boston, Mass.
LE Golden Harvest Whiskey a été embouteillé par nous exclusivement depuis 1850, et le Droit de Propriété sur cette marque nous appartient exclusivement. Ce whiskey vieux pur arrivé au parfait état de maturation, est le seul véritable moyen d'obtenir un whiskey absolument excellent. Nous en garantissons sous tous les rapports son âge et sa pureté, et il n'est embouteillé que par nous mêmes. Pas véritable sans notre signature sur toute capsule cachetée et étiquetée. Des échantillons seront envoyés gratuitement sur demande.
Certificat de l'Analyste,
A MM. F. W. HUNT & CO. — Des échantillons du whiskey marqué "Golden Harvest Pure Rye and Bourbon," soumis à l'analyse, a été examiné avec soin, avec les résultats suivants: Ce sont de purs Whiskeys de Rye et Bourbon, sans aucune substance délétère et les sont convenables pour l'usage médicinal et de table.
H. L. BOWKER. Analyste de l'Etat
En vente par L. P. TURCOTTE, Lowell, Mass.

Dr BRETON,
Le Spécialiste des Familles.
Ses succes sont sans Precedents dans les Maladies Chroniques et Organiques.
Les milliers de témoignages que le Dr s. m m possède attestent on bas-bleist. Si vous avez des maux de tête, souffrances dans le dos, si vous vous sentez faible, fatigué, Vous ne dé'ssagréments peuvent être guéris si vous portez un soin immédiat. Le Dr Breton est l'homme qui remplira cette mission avec succès. Vous ne serez pas opprimé par des grands mots de mal-lies en latin et en grec, mais dites simplement que vous avez mal dans la bouche,
Qu'un goût amer vous vient sur la langue,
Si vous avez des étourdissements,
Si vous vous sentez faible,
Si votre cœur bat avec rapidité,
S'il vous semble avoir un cordon attaché autour du corps.
Quelque chose n'est pas correcte, vous ne voulez pas un nom de savant pour cette maladie, mais une guérison. L'ouvrage du Dr Breton est un chef-d'œuvre attendu, et non les envoyer à la mort.
Si vous voulez un sang pur,
Si vous voulez un teint clair,
Si vous voulez une douce respiration
Si vous voulez une bonne vue,
Si vous voulez avoir un bon goût,
Si vous voulez une bonne haleine,
Si vous voulez être en bonne santé,
Si vous désirez ces choses
Allez voir le Dr Breton.
Hommes ou femmes qui ont des troubles, dénaissées, inflammations, ulcères impuissance, stérilité et de toute ou d'ancienne date. Le Dr Breton vous guérira, s'il y a guérison possible.
Nous avons en Bretonnes le plaisir de visiter son laboratoire et nous pouvons assurer avec assurance la cause. Nous n'avons jamais vu autant d'instruments de toutes sortes et ce qu'il y a de mieux perfectionné.
Le Dr connaît des procédés supérieurs et guérira le catarrhe et autres maladies chroniques pour la faible montant de $3. Consultation, $3.
☞ Consultations et traitements gratuits
☞ Cas traités par la malle.
☞ Les détails sont dangereux.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 9 à 12 A. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

Lakeview Park
Une Semaine commencant Lundi 13.
Mlle Nooyah,
La Gracieuse, charmante et hardie Héroïne du haut cable.
Les merveilleux équilibristes
es MARTINES,
Nouveaux et artistiques tours de force sur des échelles aériennes, la perche trapézienne et l'échelle déroulante.
EVELYN,
Enlevante et suprême dans les gracieux tours démontre son élasticité et son développement musculaire. Elle accomplit sur ses mains ce qu'autres font sur leur pieds.
☞ Deux Exhibitions chaque jour L'Après-midi et le soir
Theatre de Lakeview.
Semaine du 13 Juillet.
Matinées, Mercredi, Jeudi et Samedi à 2 hrs, soirs à 8 hrs.
Deuxième semaine de
THEODORE BABCOCK,
Assisté par
MISS EVA TAYLOR
et la Théodora Babcock New York Stock Company dans
PINK DOMINOES
Dernière semaine de
Mlle MARIE STUART,
La Favorite Parisienne.

Glen * Forest.
Tramways électriques du Merrimack Square à chaque demi-heure jusqu'au-bosquet.
Passage, seulement dix cents.
Plusieurs nouvelles attractions.
Une magnifique promenade sur les bords de la Merrimack et le plus beau bosquet dans la Nouvelle Angleterre.

Glen Forest,
Terrain pour le jeu de Balle.
9 Soirs : : : 8 Matinées.
AVIS —Va l'énorme succès à Boston, la représentation d'ouverture à Lawrence a de même jusqu'à
Jeudi 16 Juillet,
Mais sera donnée
Surement ce Jour-la.
Chaque soir à 8.15 hrs.
MATINEES
Chaque jour, sauf le Lundi, à 2.30 hrs avec les Deux Exhibitions d'Artifice Japonais seront exhibés
Le Gigantesque Spectacle en Plein Air
de PAIN
GUERRE
Japonaise Chinoise
Grand Deploiement de Feux
Y compris les plus récentes pièces Pyrotechniques artistiques et aquatiques de Manhattan Beach
25c. Admission 25c.
15c Matinee 15c.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
DE
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite
*Ca c'est nous autres !!!!!*

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
14 5 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
D'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c. &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué de pur Havana, par Flood.
LISEZ L'ETOILE.

anarchiste bien connu, nommé Boulant, fut mis en état d'arrestation pour avoir dit: "Ce qu'il vient de faire est bien. Il a fait ce qu'il fallait faire". On croit que Boulant sera condamné à quelques années de prison.

On a fait une ovation au président de France et plusieurs souverains lui ont adressé des télégrammes de félicitations.

On croit que François sera interné dans un asile d'aliénés.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas ou de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

LAGER BEER
"GERMANIA"
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres a Domicile,
M Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est maintenant dans cet établissement et s'adressant à lui vous êtes certain d'être servis.
☞ Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

Pilules Rouges
Du Dr Williams
Seulement 25c.
—AU—
East Merrimack Drug Co
Excellentes pour enrichir le sang, guérissent les maux de tête nerveux, les faiblesses des femmes causées par le surmenage, &c.
☞ Un excellent tonique pour les nerfs.
P. N. et P. BRUNELLE, props.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.
Commencant le 6 Octobre 1895.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.
Pour Boston— A 6 30, 8 15, 9 25, 10 00 a m; 12 05, 12 45, 2 30, 3 30, 4 05, 5 10 5 15, 7, 9 30, p m; — Dimanches 8 15, 8 m; 12 05, 4 15, 5 30, 7 25, 9 m
Pour Lawrence — 8 25, 9 25, 10 50, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, 8 m; 12 05, 5 30 et 7 25, p m.
Pour Haverhill — 8 30, 9 45, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 4 30, 6 7 30, p m.
Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, p m
Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 6 15 p m.
Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, a m; 12 05, 3 40, 4 05, 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour Rochester et Alton Bay—8 30 a m; 12 05, 4 05, p m.
Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Saco et Portland—6 50, 8 30, a m 12 05, 4 05, 5 10, p m; — Dimanches, 5 30, p m.
Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.
Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m.
Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec—8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.
Pour Bangor et St Jean (par bateaux) lundis et vendredi à 12 05 p m.
Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, jusqu'au 14 Septembre inclusivement (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 5 10 p m.
DIVISION SUD.
Le. et après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5 45, 6 30, 6 50, *7 45, *8 50, 9 00, *9 40, 11, 4 m, 1 40, *3 00, 4 30, *5 33, p m;— Dimanches, 8 45, 8 m.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5 45, 6 34, *6 50, 7 01, 7 18, *7 27, *7 48, *8 57, 9 03, *9 50, 11 03, 11 57 a m, 1 45, *3 03, 4 00, 4 33, *5 20, 5 36, 6 34, 7 51 p m; — Dimanches, *7 18, *7 27, 8 45, *9 16, a m; 4, 5 33, p m.
Pour Woburn—5 30, 8 01, 7 45, 11 a m; 1 40, 4 30, p m; Dimanches, 8 45, a m; 4 25, 5 58, p m.
☞ Express, ✶ seulement Northen Depot, ¶ Via Bedford.
Pour Lawrence — 6 30, 10 01 a m; 1 35, 5 50, p m.
Pour Salem et autres Stations—7 3 a m; 1 25, 5 50, p m.
☞ Les heures données plus bas sont du Middlesex et Depot.
Pour Ayer Junction et autres stations—7 15 a m; 12 00, 5 00 et 5 47 p m; Dimanches, 2 15 p m.
Pour Amherst, Milford et Wilton—9 14 a m; 1 47, 3 43, 5 42 p m; Dimanches, 2 00 p m.
Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 9, 14 a m et 3 43 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2 00, p m.
Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, a m; 12 11 1 40, 3 43, 5 42, 6 40, 8 17, 9 41 p m; Dimanches, 10 09 a m, à Nashua seulement, 7 00 a m, 2 00, 5 01, 8 13, 8 43, p m.
Pour Penacook, Franklin, Lebanon, White River Junction et Montreal — 9 14 a m 12 11, (1 40, pour Franklin et Bristol seulement), 5 42, 8 13 p m.
Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Charlestown Junction — 7 40, a m. (12 11 p m. Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9 14 a m; 1 40, 5 42 p m.
Pour Montpelier, Montreal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, via la ligne du Central Vermont—9 14 a m; 12 11; 8 13 p m.
Pour Montréal et Québec, via Montreal et Boston Air line—9 14 a m; 5 42 p m.
Express de Québec via White River Junction—12 11 a m, 8 13 p m, dans les soirs, excepté le Dimanche.
Tous les trains pour Montreal.
J. T. FLANDERS, Agt gén. des Passagers et Billets.
C. H. LAPT, Agt général Lowell.

Glen Forest,
Le Spécialiste des Familles.
Ses succes sont sans Precedents dans les Maladies Chroniques et Organiques.
Les milliers de témoignages que le Dr s. m m possède attestent on bas-bleist. Si vous avez des maux de tête, souffrances dans le dos, si vous vous sentez faible, fatigué. Vous ne désagréments peuvent être guéris si vous portez un soin immédiat. Le Dr Breton est l'homme qui remplira cette mission avec succès. Vous ne serez pas opprimé par des grands mots de mal-lies en latin et en grec, mais dites simplement que vous avez mal dans la bouche,
Qu'un goût amer vous vient sur la langue,
Si vous avez des étourdissements,
Si vous vous sentez faible,
Si votre cœur bat avec rapidité,
S'il vous semble avoir un cordon attaché autour du corps.
Quelque chose n'est pas correcte, vous ne voulez pas un nom de savant pour cette maladie, mais une guérison. L'ouvrage du Dr Breton est un chef-d'œuvre attendu, et non les envoyer à la mort.
Si vous voulez un sang pur,
Si vous voulez un teint clair,
Si vous voulez une douce respiration
Si vous voulez une bonne vue,
Si vous voulez avoir un bon goût,
Si vous voulez une bonne haleine,
Si vous voulez être en bonne santé,
Si vous désirez ces choses
Allez voir le Dr Breton.
Hommes ou femmes qui ont des troubles, dénaissées, inflammations, ulcères impuissance, stérilité et de toute ou d'ancienne date. Le Dr Breton vous guérira, s'il y a guérison possible.
Nous avons en Bretonnes le plaisir de visiter son laboratoire et nous pouvons assurer avec assurance la cause. Nous n'avons jamais vu autant d'instruments de toutes sortes et ce qu'il y a de mieux perfectionné.
Le Dr connaît des procédés supérieurs et guérira le catarrhe et autres maladies chroniques pour la faible montant de $3. Consultation, $3.
☞ Consultations et traitements gratuits
☞ Cas traités par la malle.
☞ Les détails sont dangereux.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 9 à 12 A. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 112

## PICOUNOC le MAUDIT

Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

### La Cour Féminelle.

XV

LA REINE ES LETELLIER.

Après l'audition de la cause Gagnon-Barabé, la cour s'ajourna. La foule s'écoula lentement et à regret, tant elle était avide de voir se dérouler l'affaire Letellier, qui venait de se couvrir d'un voile mystérieux, grace aux témoignages de la servante et de l'ex-élève Dans toute la ville on ne s'entretint, ce soir-là, que de la femme Gagnon, si malheureuse dans la revendication de son honneur, de Geneviève la folle, et des rapports que pouvait avoir avec le procès du lendemain, la mort subite de cette infortunée.

Victor et l'ex-élève, rendus confiants par le résultat de la cause qui venait d'être jugée, augurant bien de cette première victoire, le cœur ouvert à l'espérance, entrèrent dans la prison où le grand-trappeur se consumait depuis un mois dans l'inaction et l'ennui.

—Espérons! mon père, espérons plus que jamais! s'écria Victor en se jetant dans les bras du grand-trappeur.

—Quoiqu'il arrive, mon fils, je resterai homme et chrétien, répondit avec fermeté le prisonnier.

L'entretien fut long entre les trois amis.

Le lendemain matin, à l'ouverture de l'audience, il n'y avait pas plus de monde que la veille, dans la vaste salle, car la veille elle regorgeait, mais la foule anxieuse débordait jusque dans les corridors et sous le vieux portique du vieil édifice. Quand le juge fut assis dans son fauteuil surmonté, comme d'une égide, des armes royales sculptées et dorées, les grands jurés rapportèrent "accusation fondée" contre Joseph Letellier. Le greffier debout se tourna vers le fond de la salle.

—Gédéier, dit-il, faites mettre Joseph Letellier à la barre.

Un mouvement ondulant agita la salle, et tous les regards se tournèrent vers le prisonnier qui parut entre deux sergents de police. Letellier était ferme sans forfanterie et résigné sans faiblesse. Personne ne put lire ce qui se passait dans son esprit; personne ne put voir sur son front la pâleur de la crainte ni les défis de la factance. Le shérif mit devant la cour la liste des jurés, et le greffier procéda à l'appel en ces termes:

—Vous qui êtes sur la liste des jurés pour décider l'issue juste entre Sa Souveraine Dame la Reine et le prisonnier à la barre, répondez à vos noms, sous les peines de droit.

Ensuite il s'adressa à l'accusé et lui dit:

"Les personnes dont vous allez maintenant entendre appeler les noms, sont celles qui vont décider entre Notre Souveraing Dame la Reine et vous, de votre vie et de votre mort. Si donc vous voulez les récuser lorsqu'elles s'avanceront pour prendre le livre et être assermentées, et avant qu'elles aient assermentées, et vous serez écouté."

Les jurés furent appelés. Le prisonnier pouvait en récuser trois; ce qui, attendu que l'accusation était capitale, il n'en reçut qu'un seul dont l'intelligence lui parut réellement trop limitée. Alors le greffier leur administra le serment suivant:

—"Vous examinerez bien et fidèlement et forez un vrai rapport entre notre Souveraine Dame la Reine et le prisonnier à la barre que vous avez maintenant sous votre charge, et donnerez un verdict exact suivant la preuve; ainsi que Dieu vous aide." Cela fait, et les douze jurés assermentés, il dit à l'huissier de la cour: Comptez les jurés. Celui-ci, après les avoir comptés, leur dit:—"Vous, douze hommes demeurez ensemble et écoutez la preuve qui va vous être soumise." Après cela le crieur fit la proclamation suivante:

—"Si quelqu'un peut informer les juges de notre Dame la reine, le procureur de la reine, dans l'enquête qui va se faire entre notre Souveraine Dame la reine et le prisonnier à la barre, de quelque trahison, meurtre, félonie ou *misdemeanor* par lui commis, qu'il s'avance, et il sera écouté: le prisonnier est à la barre pour subir son procès; que toutes les personnes obligées par cautionnement ou reconnaissance de donner leur témoignage contre le prisonnier à la barre, s'avancent pour donner leur témoignage; sinon elles forfairont leurs dites reconnaissances."

Le greffier alors se leva et appelant le prisonnier lui dit:

—"Joseph Letellier, levez la main. Prisonnier, regardez les jurés, jurés regardez le prisonnier, vous qui êtes assermentés, et écoutez l'accusation portée contre lui: Québec, à savoir: Les jurés de notre Dame la reine déclarent, sur leur serment, que Joseph Letellier, de la paroisse de Lotbinière, cultivateur, dans le comté de Lotbinière, n'ayant point la crainte de Dieu, mais obéissant aux inspirations du démon, a, le 24 septembre 1851, dans la quatorzième année du règne de Notre Souveraine Dame Victoria, par violence et avec un bâton, dans la paroisse susdite, dans le susdit comté, commis félonieusement avec malice et préméditation, un meurtre sur la personne d'Aglaé Larose, contre la paix de Dieu et de notre Dame la Reine, sa couronne et sa dignité. A cette accusation il a plaidé non coupable et s'en est rapporté à la décision de Dieu et de son pays que vous représentez. Votre devoir est donc de vous enquérir s'il est coupable ou non du crime de félonie dont il est accusé. Ecoutez maintenant les témoignages.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

UN ENLEVEMENT.

Un vrai cas d'enlèvement vient de se dérouler dans la paisible ville de St Henri.

Depuis vendredi dernier, le chef de police Massé était à la recherche d'une femme nommée O Lessard, accusé d'avoir volé un enfant de 12 ans à la résidence de M. J. Lessard, domicilié à l'angle des rues Notre-Dame et Delinelle.

Depuis ce temps, M. Lessard était séparé de corps et de biens de son épouse qui depuis ce temps avait demeuré au Michigan. Trois enfants, deux garçons et une fille furent laissés aux soins du père qui les a supportés jusqu'à aujourd'hui.

Vendredi dernier, un individu s'est présenté chez M. Lessard et lui a demandé de quoi manger, mais la servante lui répondit qu'elle ne l'avait que du pain, alors l'individu lonna une pièce en argent et envoya la petite fille âgée de 12 ans chercher du beurre dans une épicerie voisine. Cette dernière n'a pas été revue depuis, et l'affaire a été confiée au chef Massé.

On a appris que l'étranger en question vivait maritalement avec la femme Lessard, et à la dernière heure, la mère et la jeune fille sont disparues, mais on ne sait pas à quel endroit elles sont.

M Lessard est dans la détresse et déplore la perte de sa petite fille qu'il adorait. Il va faire des recherches pour la retrouver.

SHERBROOKE

LE NOUVEAU JUGE

—Maintenant qu'il est à peu près certain que le gouverneur a refusé de donner sa sanction à des recommandations qui lui ont été faites par les ministres démissionnaires, il n'est pas hors de propos de dire combien nous regrettons ce refus, quant à certaines nominations, à celle, par exemple, du juge si longtemps désiré par le Barreau de Sherbrooke. M. L. E. Panneton, député de Sherbrooke, à la Législature Provinciale, avait des droits incontestables pour cette et sa nomination aurait été fort bien vue du public en général

Pour le moment, cependant, nous promettons que rien ne peut plus guère être question de lui—à moins que le cabinet Laurier ne veuille pousser la générosité jusqu'au point de le nommer—le préférence à un de ses amis politiques—et les yeux doivent se porter sur un autre membre distingué de la profession légale.

Et le choix ne saurait être difficile à faire.

Pour notre part nous croyons, avec notre confrère du "Temps," d'Ottawa, que le futur juge adjoint de Sherbrooke est tout trouvé.

M. L. C. Béland, un des avocats les plus distingués du pays, et dont les succès dans des causes très célèbres sont connus de tout le monde, est bien celui qui, dans notre opinion, devrait être choisi.

TROIS-RIVIERES

SIR A. P. CARON.

Le député de Trois-Rivières et St Maurice est parti samedi, accompagné par quelques amis, pour aller visiter quelques-unes des paroisses du comté de St Maurice. Prenant le convoi de 5 h. p. m. à Trois-Rivières, il descendit, trois quarts d'heures après, à Yamachiche. Il y fut l'hôte de M. Sévère Désaulniers.

Dans la soirée, le corps de musique de Yamachiche, bon nombre d'amis personnels et d'électeurs allèrent, qui le sérénader, qui lui présenter leurs félicitations. Il les accueillit tous avec cette parfaite urbanité de manière qui dénote chez lui le type du gentilhomme, et M Sévère Désaulniers invita les musiciens et les personnes présentes à prendre un peu de rafraîchissements. MM Joseph Laverdière et Zéph. Bourrassa en firent autant. Le premier avait même illuminé sa jolie résidence pour l'occasion.

Le lendemain, dimanche, Sir Adolphe assista à la grand'messe, et, l'office terminé, il porta la parole au dehors, sur la place de l'église.

NOUVEL AVOCAT

—Nous sommes heureux de voir au nombre des nouveaux disciples de Thémis, admis à la pratique de leur profession aux derniers examens, notre jeune concitoyen, M. J. L. Gérin Normand. Nous lui offrons nos sincères compliments et lui souhaitons de brillants succès.

M. Normand, nous dit-on, s'établira à Montréal. Nos amis trifluviens n'ont pas voulu le laisser partir sans lui donner une marque non équivoque de leur amitié et de leurs chaudes sympathies, aussi M. Normand a-t-il été hier, le héros d'une jolie petite fête où la gaieté la plus cordiale a régné du commencement à la fin. Notre populaire dentiste, le Dr J. W. Pichette, s'était fait le promoteur de cette petite fête d'amis et avait offert gracieusement ses appartements comme lieu de réunion.

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement executés.
☞ Ouvrage de 1ere classe.
No 49 Rue John.

H. C. Church & Son,
Agents d'Assurance
Sont déménagés dans le
Central Block,
No. 53,
Rue Central.
Chambre 50
☞ Prenez l'ascenseur.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.

Le temps est dur. Je vais d'ailleurs vendre toutes mes marchandises à 50 p.c. moins marché que n'importe où ailleurs. Venez voir et épargnez de l'argent.
N. A. Palin,
No. 487 Rue Market.
Steak (Bœuf Roun'): 19c
Epaule Fraiche 9 1 2c
Côtes frais (Bœuf) 8 1 2c
" " (Cheap) 8c
" " " au morceau 8c
Saindoux (Compound) 20 lbs $1.15
Pure Lard " " $1.40
Beurre (Doux) 20c
Beurre (Cuisine) 15c
Œufs frais 18c
Fromage 12c
Patates nouvelles pk 15c
Soupe 6c
Sucre 5c
Mesure (Ler choix) gal 40c
Sirop " " " 35c
Thé, Café, Epices, &c., &c., de bien meilleur et à des prix qui défient toute concurrence.

ON DEMANDE—Cin

# TELEGRAPHIE.

## L'EX-GOUVERNEUR RUSSELL

### Trouve Mort dans son lit a Ste Adelaide.

### IL ETAIT ALLE EN VILLEGIATURE DANS LA PROVINCE DE QUEBEC.

Il Cherchait une Recreation des Amusements, et c'est la Mort qui est venue.

Ste Adelaide, P. Q., 16 juillet—Toute une sensation a été causée en ce village aujourd'hui à la nouvelle que l'ex-gouverneur William E. Russell du Massachusetts avait été trouvé mort ce matin dans son lit au campement de M. B. F. Datton, de Boston.

La mort a été probablement causée par une maladie de cœur.

Le défunt était arrivé ici de Boston hier après-midi, et il avait planté sa tente, projetant de passer quelques jours à pêcher dans les environs. Il était accompagné de son frère et de Francis Peabody. Quand ils se couchèrent hier soir, l'ex-gouvernour Russell paraissait en excellente santé. Ce matin, comme il tardait à se lever, ses compagnons voulurent le réveiller, et c'est alors qu'ils s'aperçurent qu'il était mort.

La position du corps et l'expression répandue sur la figure démontraient que la fin avait été sans douleur.

L'ex-gouverneur Russell avait quitté Boston lundi quelque peu fatigué du surmenage mental et physique qu'il s'était imposé à la convention de Chicago où il proninonça un maître discours—son dernier—en faveur de l'or.

Une dépêche envoyée par lui hier soir disait qu'il se sentait bien et jouissait de sa vacance.

Manchester-by-the-Sea, 16—M. Russell a laissé sa famille ici lundi pour aller faire la pêche dans la province de Québec. Au moment de son départ il était apparemment en bonne santé, sauf qu'il paraissait quelque peu fatigué, après ses durs travaux à la convention de Chicago.

Mme Russell, lorsque la pénible nouvelle lui fut apprise, était à préparer ses enfants pour les conduire à la maison du Essex County Club, où une représentation enfantine devait avoir lieu dans l'après-midi.

On ne sait pas encore si la famille Russell va partir incessamment pour Cambridge, où elle a sa demeure et où le corps sera probablement transporté. Mde Russell, la mère du défunt, est à Crawford's Notch, dans les Montagnes Blanches, et la mère de son épouse se trouve à leur demeure à Cambridge.

USE BRILLANTE CARRIERE

L'ex-gouverneur William Eustis Russell était âgé de 39 ans. Avant l'âge de 36 ans, il avait été élu trois fois gouverneur du Massachusetts.

M. Russell descendait d'une famille distinguée. Son père, Charles Theodore Russell, était un avocat en renom de Boston qui s'occupait spécialement des causes au sujet de brevets d'invention. Il occupa plusieurs postes honorifiques dans l'Etat et fut maire de Cambridge.

L'ex-gouverneur Russell naquit le 6 janvier 1857, à Cambridge, où sa famille demeura durant plusieurs années.

Il puisa son instruction dans les écoles publiques de sa ville natale et à l'université Harvard. Il fut gradué à l'âge de 20 ans. Un peu plus tard il entrait à l'école de droit de l'université de Boston, où il fut gradué en 1879. Il était à la tête de sa classe et il gagna le prix de littérature Lawrence, ce n'est lui qui fut chargé à la fin de l'année scolaire, de prononcer le discours d'adieu.

Ensuite commença sa carrière publique. Il venait à peine de commencer la pratique du droit comme membre de la société légale de son père et de son frère, lorsqu'il fut élu conseiller de Cambridge C'était en 1882 Les trois années suivantes il fut échevin, puis maire pendant trois autres années.

En 1888, M. Russell fut nommé par les démocrates candidat au poste de gouverneur du Massachusetts.

Pendant la campagne, il prononça une cinquantaine de discours, ce qui lui créa une réputation d'orateur distingué. Cependant, il fut défait par Oliver Ames, qui avait reçu 28,000 votes de plus que lui. Malgré cette défaite, il fut de nouveau nommé candidat l'année suivante pour être battu par John Q. A. Brackett, le candidat républicain, qui fut élu avec une pluralité de 6775 votes seulement, quand le lieutenant-gouverneur recevait 20,800 voix de majorité.

Une troisième fois il se présenta et il fut vainqueur, après une campagne mémorable Il remplit cette haute position durant trois termes consécutifs.

Le 5 juin 1885, M. Russell épousait à Cambridge Miss Margaret Manning, fille de Joshua A. et Sarah Hodges Swan.

Après avoir quitté l'hôtel du gouvernement à Boston, M. Russell se consacra à sa profession. Ce n'était pas un homme riche, quoiqu'en moyens. Il aimait beaucoup la vie de famille, et était réellement heureux en la compagnie de son épouse et de ses fils.

SON CARACTERE.

Les traits caractéristiques de M. Russell étaient son éloquence et sa puissance d'attirer des hommes à lui: "Ses manières sont charmantes. Sans être trop ouvert, il est franc et affectueux. Personne ne peut faire sa connaissance sans devenir son ami".

En affaires et en politique, M. Russell était froit, sérieux et toujours en possession de lui-même.

Pendant son terme d'office comme gouverneur, on dit qu'il a fait du bien à beaucoup de gens qui avaient besoin de secours et même de charité.

Un jour le préposé à l'ascenseur du Parlement, dans un accident, se brisa un bras. Chaque matin, après ce malheur, on voyait le gouverneur arriver avec un panier qui disparaissait invariablement pendant l'avant-midi.

Le sénateur Roads, qui rapporte le fait, dit que ce panier l'intriguait. Un jour il poussa la curiosité jusqu'à l'ouvrir, et il le trouva rempli de nourriture, de toute sorte de bonnes choses pour le préposé à l'ascenseur qui gardait le lit des suites de son accident et qui était pauvre.

Quand M. Russell était gouverneur, lisons-nous dans un grand journal de Boston, vivait dans le comté d'Essex une vieille dame, une amie de la famille Russell, qui était devenue très pauvre, mais qui avait vu de meilleurs jours. Chaque *Thanksgiving Day*, le gouverneur lui envoyait assez de charbon pour son hiver, des provisions en quantité et un chèque de banque assez élevé.

Chaque jour de Noël, Mde Russell et le gouverneur faisaient une tournée dans les familles pauvres de Cambridge pour distribuer des présents aux enfants, des joujoux et de chauds vêtements.

LE PRESIDENT CLEVELAND

Paie un Tribut d'Eloges a la Memoire de Russell.

Buzzard's Bay, 16 juillet—Le président a témoigné le plus profond chagrin de la mort de l'Hon. Wm E Russell. Il reçut un message lui annonçant ce décès d'un ami de Boston. Le président venait d'arriver d'une excursion de pêche.

A un représentant de la Presse Associée, il dit:

"Mes relations avec l'ex-gouverneur Russell fut si intimes et si amicales que je n'ai pu qu'être très affecté à la nouvelle de sa mort subite reçue aujourd'hui. Tout en ayant à pleurer la perte d'un ami personnel, je ne puis oublier les grands services rendus au public et la bravoure, le patriotisme de M Russell, qui en faisaient un citoyen si utile, surtout de ce temps-ci, quand on a tant besoin de courageux adhérents aux bons principes. Par conséquent, on peut dire avec raison que le pays a éprouvé un malheur. La population du Massachusetts ne peut manquer, cela va sans dire, de pleurer d'un bout à l'autre de l'Etat la mort prématurée d'un fils dont la carrière a toujours fait l'honneur de cette partie du pays"

# FETE PAR LES AMIS.

LE Dr ET Mme C. P. DeLANGLE DE LYNN, MASS.

Celebrent leur 10me Anniversaire de Mariage a leur Nouvelle Demeure sur la rue Bassett.

Mardi dernier au soir, le Dr et Mme C. P. DeLangle ont reçu leurs amis à l'occasion d'un triple événement: le 10me anniversaire de leur mariage, l'inauguration de leur nouvelle demeure, et la fête du 14 juillet, qui est la fête nationale de la République française.

Plus de 200 invitations avaient été lancées, et environ 150 personnes répondirent à l'appel. Rien de plus beau que de voir dans la soirée la spacieuse maison et les charmants terrains qui l'environnent envahis par les joyeux invités.

Cette demeure princière située près de la mer, et l'immense étendue de terrain qui l'entoure se prêtaient admirablement bien à une réunion de ce genre. Les belles allées de 1000 pieds de long, ombragées par de grands et beaux arbres, bordés d'arbrisseaux en fleurs et les centaines de lumières distribuées un peu partout, présentaient un spectacle vraiment féerique. On se serait cru par instant transporté aux Champs Elysées.

Les héros de la fête reçurent avec grâce leurs hôtes jusqu'à 11 heures.

Dans l'anti-chambre de la maison, le magnifique orchestre de Weber joua durant toute la soirée ses airs les plus harmonieux.

Dans les intermèdes, Mlle Eva Lachapelle, une musicienne de grand talent, joua ses plus beaux morceaux sur un nouveau piano Sterling qui se trouvait au nombre des nombreux cadeaux au Dr et à Mme DeLangle. De temps à autre il y eut du chant et de la musique par un excellent quartette et le chœur de l'église canadienne. Le chant de la Marseillaise fut applaudi à outrance. Le professeur J. O. DeBondy comme toujours excella, Mlle Paturel se distingua au piano et le jeune DeBondy, dans ses morceaux de chant, fut admiré et rappelé. Pendant ces amusements, plusieurs des invités faisaient un bout de promenade dans les splendides allées.

Le tableau était saisissant à l'extrême. Les costumes blancs des dames passant et repassant, avec le reflet des lumières à travers les bocages, présentaient un bel effet.

Il était minuit lorsque le lunch fut servi. Impossible de dire combien les heures s'écoulaient rapidement!

Le menu était des plus succulents et le service fut fait par M Beauchamp, cuisinier en chef du Nahant Hotel. J'oublie de suite que M. Beauchamp s'est montré l'émule de Vatel. Après avoir fait honneur à ce repas de Lucullus, qu'il était bon après plus de huit heures d'amusements de respirer cet air salin qui vous renforcit les poumons et vous transforme!

Le vieux capitaine Hamelin, avec son œil d'aigle, donne les ordres. En un clin d'œil, nous filons avec une vitesse extraordinaire et cela durc pendant 3 ou 4 heures. Enfin on jette l'ancre et de suite les lignes sont à l'eau. On passe le chapeau pour les prix. M. J. S. Lapierre prend le premier poisson. Mlle Lapierre enlève le plus gros et M. H. Brodeur, de Salem, le plus petit. A une heure nous étions plus qu'affamés. Mais le vieux capitaine avait mis le cuisinier à l'œuvre et l'on nous servit un "fish chowder" auquel nous fîmes le plus grand honneur.

A 5 heures nous étions de retour chez le docteur plus qu'enthousiasmés de notre journée.

Il a fallu encore se mettre à table avant notre départ. Mais pour celui qui connaît combien le docteur s'y entend dans l'art culinaire, on peut chez lui toujours être à table et on a toujours faim. A six heures, les invités de Lowell et de Nashua revinrent dans leurs pénates, après avoir serré la main au Dr. et à Mde DeLangle et les avoir remerciés de leur hospitalité si courtoise et si généreuse.

VIDI.

Nous avons eu des journées de chaleur insupportable au commencement de la semaine. Une jeune demoiselle arrivée de Montréal ces jours derniers nous rapporte qu'il n'a pas encore fait aussi chaud à Montréal que la chaleur que nous avons eu ici dimanche et lundi dernier.

## Chronique Commerciale.

N'oubliez pas que MM. S Renaud & Fils, entrepreneurs, sont toujours à la disposition du public et promettent pleine et entière satisfaction. Service jour et nuit.

**Si vous avez besoin de quelque chose en fait de marchandises sèches et de fantaisie, une chance s'offre a vous pendant la grande vente d'écoulement de Shanley & Co.**

Au nouveau magasin de Lepage et Bourget, No 474 rue Merrimack, à l'enseigne du pavillon blanc, qui sera cela va sans dire la place des bons marchés. MM. Lepage et Bourget invitent donc leurs pratiques et amis à aller les voir. Ayant décidé de discontinuer le commerce de chaussures, ils en vendront la balance à moitié prix. Allez les voir vendredi et samedi. 1no

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Adressez-vous au No. 821 rue Merrimack.

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand comte canadien, conditions faciles S'adresser au bureau de l'ETOILE

AVIS—Toute personne endettée envers M. Romuald Desrochers est par la présente avertie de ne rien payer à qui que ce soit. Je ferai les collections moi-même. Et les personnes endettées envers moi sont priées devenir régler avec moi au plus tôt possible. ROMUALD DESROCHERS. 16j2e

N'oubliez pas, lecteurs et lectrices, la grande vente d'étoffes à robes à prix très réduits au Bon Marché. Le choix est magnifique et les occasions sont vraiment extraordinaires. Adressez vous au commis canadien de ce département, M. Bruno Brodeur, qui vous servira avec empressement et courtoisie.


Merrimack Clothing Comp'y.

Vente de Juillet.

Argentistes! Les Partisans de l'Or!

Notre vente de Juillet vous offre l'occasion de prouver votre sagesse financière, sur la présente base d'or, les prix sont on ne peut plus bas. Anticipez le succes de votre théorie et de la baisse des prix en achetant dès à présent.

Notre vente de Juillet mérite votre attention les présents prix des étoffes de laine, pour diverses causes, sont plus bas qu'ils le seront pendant des années à venir Pour rencontrer la concurrence étrangère, les prix des laines américains ont été baissés — les marchandises américaines o t gagné le marché indigène en prouvant leur supériorité. Morale: Achetez tandis que les présents prix existent.

Reduction dans chaque Dept.

POUR REDUIRE LE STOCK.

Attractions pour Aujourd'hui!

50 Doz. d'Habits "Sailor" lavables, faits pour se vendre 75c Habits qui pourront être lavés et qui seront durables.

42 cts l'Habit.

50 Doz. de Waters en Coton, pour Hommes et Enfants, noirs, gremat, blancs, gris et à raies de fantaisie, qu'on vendait 50c

Reduits a 17 cts.

Et une grande quantité d'autres Valeurs semblables.

COIN DE LA MODE.

Merrimack Clothing Comp'y,

VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

COMMIS CANADIENS — MM. E. M. Godfroy, J. H. Miller, J. H. Roberte, P. L. Denoncit, Wm H. McGauvran et T. Timmons

Lunettes

en Or, Acier, Nickel,

—Aux plus bas prix—

— de la Ville ! —

Examen des Yeux

GRATIS.

J. A. Legault & Cie.

Coin des Rues

Central et Prescott.

Chris Holmes,

MAGASIN DE SPECIALITES.

124-126 Rue Merrimack.

OCCASIONS

Pour le Milieu de l'Ete.

**Jupes en Toile Brune** — 50 jolies Jupes ligne parcourue complete, valant $2 50, pri de vente, $1 39.
**Jupes en jolie Toile Crash** — 3 pcs d'ouriet. faites pour être vendues $4 chacune, $1 98.
**Jupes en Brilliantine noire unie et fleurie** — Notre qualité de $5, pour cette vente, seulement $3.50
**Jolies Jupes Barrees, Jupes en Laine.**—Semblables à celles vendues pendant toute la saison pour $5.75 Pendant cette vente, $3.48.

Corsages-blouses.

Corsages blanchis de 50c, à présent 25 cts
Corsages blanchis de 75c, à pr sent, 37 cts
Corsages blanchis de $1 00, à présent, 49 cts.
Corsages blanchis de $1.25, à présent, 65 cts.
Corsages blanchis de $1.50 et $2, à présent, 79c.
Corsages blanchis de $2.25, à présent, 98 cts
Corsages blanchis de $2.50 et $3, à présent $1 19.

CHAQUE ARTICLE A DES PRIX D'OCCASION.

La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS ;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Premier Classe et Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)

Les Expressions Parlent Plus Fort que les Mots.

Nouveaux Livres, — Bas Prix.

LIBRAIRIE FRANCAISE,

Coin des rues Moody et Tilden

Splendides Terrains a Vendre.

SEPT BEAUX LOTS sans contredit situés dans le plus site de Lowell, à 2 minutes des tramways électriques. Le propriétaire pour des raisons majeures, est obligé de vendre coûte que coûte.

Arbres Fruitiers sur Presque tous les Lots.

Conditions tres Faciles.

Adressez-vous immédiatement a

*Albert Lamy,*

772 rue New Moody

Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincus de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

La Seule Place.

Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations sont reçues hebdomadairement de Paris. chez

Mme P. L. Gregoire

est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

Employées :— Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Mlles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.



L'ETOILE

Unis Soyons Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X LOWELL, MASS., SAMEDI, 18 JUILLET 1896 No 101



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté du Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.


PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN

Chambres 16 et 17 Runnel's Block Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p m., 7 à 9 p. m.

Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

LE VER SOLITAIRE,

(un ver plat, blanchâtre et logé dans les intestins) guérit pour

8 Dollars

PAR LE

Dr. T. K. Serijan,

BUREAU, 253 rue Central.

Un médecin étrangler et aussi un éminent SPECIALISTE bien connu pour faire évacuer le VER SOLITAIRE avec la TETE. Pas un sou d'avance pour le traitement, à moins que la TETE (la plus difficile partie) du Ver Solitaire ne soit évacuée et montrée au patient.

Le bas prix ci-dessus a été fixé pour les Canadiens-français seulement.

Le VER SOLITAIRE est évacué au bout de quelques heures, (généralement de 2 à 4 heures) à la demeure du patient.

TOUTE CONSULTATION pour le Ver Solitaire est absolument gratuite.

Le Docteur ne demeurera à Lowell qu'un temps très limité.

Des bouteilles contenant des Vers Solitaires, ainsi qu'une description des symptômes imprimée sur un placard, se montrent à la pharmacie M. E. Thompson & Cie., 396 rue Merrimack, ainsi qu'au bureau du Docteur, 253 rue Central, Lowell, Mass.

Pour plus amples détails, adressez-vous au bureau du

DR. T. K. SERIJAN,

253 rue Central, Lowell, Mass.

HEURES DE BUREAU :—

9 à 11, A. M., 2 à 5 et 7 à 9, P. M.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

La manufacture de tricot "Lowell Hosiery" a déclaré un dividende semi-annuel de 2 cpo, payable le 1er août.

L'égoïsme de la rue Gorham est maintenant terminé, et bien des jours ne se seront pas écoulés avant que la rue soit libre de toute obstruction.

M. Joseph Malo, charpentier de St Paul, Joliette, P. Q., est arrivé ici vant-hier, pour y demeurer. Qu'il soit le bienvenu.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Ch. H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 491 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'inimitable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposées à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Le lieutenant de police James Donlavey, pour avoir négligé de rapporter certaines cotisations de devoir par ses subalternes, a été descendu au rang de simple agent.

M. Célestin Dufort est parti hier soir pour aller demeurer à St Arsène, P. Q.

Mde Guérin est allée se promener à Louiseville, P. Q.

M. Edmond Gagnon et sa nouvelle épouse sont partis pour un tour de noce à Louiseville et autres endroits du Canada.

Mlle Cadorette est allée faire une promenade d'une couple de mois au pays natal.

M. Lucien Carissan est parti ce matin pour New York, où il demeure; il était en visite chez M. Roussin depuis une dizaine de jours.

M. Arsène Lajoie, Mlle Laprise, Mlle Cinq Mars, Mlle Levasseur, Mde Landry et plusieurs autres sont partis hier soir pour une promenade à Trois-Rivières. Nous leur souhaitons un heureux voyage

Mlle Alberline Cadorette est partie hier soir pour le pays natal. Elle doit visiter Montréal, Québec, Trois-Rivières et autres endroits intéressants du Canada

Le comité d'organisation pour la célébration du 25ème anniversaire de l'Union St Joseph donnera $3 à la personne qui vendra le plus de billets d'entrée à la salle Huntington.

Soumissions Demandées.

Les personnes qui désirent faire des soumissions pour avoir le droit exclusif de fournir les comestibles et les toniques aux Fair Grounds, le cour du 25ème anniversaire, le 7 septembre sont priées de les envoyer à M. Joseph Dextra, 504 rue Merrimack.

Examen Medical Medecins Gratis.

Entierement Gratis a tous les anciens de Lowell.

Le Dr T. K. Serijan offre ses plus sincères remerciements à tous les Canadiens de Lowell pour le patronage libéral qu'il a reçu dans sa profession depuis quatre semaines. Pour en témoigner son appréciation, le Docteur fait une cordiale invitation a tous ceux qui sont affligés et qui ont besoin de ses services médicaux, riches comme pauvres d'aller le voir à son bureau, 253 rue Central, Lowell, Mass, tous les mardis après-midi de 2 à 4 heures. Ils recevront du Docteur un soulagement médical ainsi que les médecines entièrement gratuites.

Tous les Canadiens sont invités cordialement durant ces heures. Rappelez-vous que le Docteur a, outre la pratique de la médecine et de la chirurgerie, une spécialité, celle de guérir du ver solitaire en le faisant expulser avec la tête sans compter les maladies privées des deux sexes.

Mieux vaut Tard que Jamais.

Le numéro de juillet de la Bonne Littérature Française, intitulé "Une Haine de Village," par Armand Lapointe, vient d'arriver de Montréal. Les excellentes qualités reconnues par tout le monde de cette publication mensuelle rendent inutiles toutes autres informations. Le prix est de 10c le volume. La Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

Empoisonnement.

Hier après-midi, un nommé Gilbert Garand, qui demeure au No 28 Hancock Ave, s'est empoisonné en prenant une forte dose de vert de Paris. Heureusement que la dose était trop forte et qu'elle n'a pas produit l'effet désiré. Quand il est tombé, sa femme a envoyé chercher des médecins qui ont réussi, après beaucoup de misère, à lui sauver la vie.

Garand est un jeune homme robuste qui n'a pas travaillé depuis longtemps et on dit que le découragement est la cause de son action.

Sa mère est arrivée du Canada il y a quelques jours et était avec lui hier.

Voyage a Lynn.

Rien de plus rafraîchissant en ces jours de chaleur qu'un voyage à la mer en chars électriques. Vous pouvez partir toutes les demi-heures du Merrimack Square. Le voyage se fait en peu de temps et vous pouvez respirer l'air pur des campagnes.

Bénédiction d'une Pierre Angulaire.

Demain aura lieu à trois heures de l'après-midi à Nashua, N. H., la bénédiction solennelle de la pierre angulaire de la nouvelle église St François Xavier.

Mgr Bradley, évêque de Manchester, officiera.

Le gouverneur de l'Etat du New Hampshire, le maire de Nashua et autres notabilités ont accepté l'invitation d'assister aux cérémonies.

Le Chœur Rossini de cette ville a été invité de chanter en cette circonstance et il se rendra à Nashua par le tramway électrique qui quittera le Merrimack Square à une heure.

On s'attend à ce qu'une dizaine de mille personnes au moins soient témoins des cérémonies.

Décès.

Charles Léon, enfant de Joseph et Marie Rioux, âgé de 2 mois, rue Bartlett

M. Archambault a la charge de l'enterrement.

Délia Delisle, épouse d'Alexandre Moquin, âgée de 30 ans. Les restes mortels ont été envoyés au Canada hier soir.

Pierre, enfant de Joseph et Rosanna Fortier, âgé de 9 mois, rue Ward.

Charles Arthur, enfant de Charles et Angélina Delaronde, âgé de 10 mois, rue Aiken.

Alphonse Bourgeois, âgé de 24 ans, rue Hall. Les funérailles auront lieu demain après-midi.

Louis, enfant d'Arthur et Jessie Dionne, âgé de 20 jours, rue Salem.

M. Albert a la charge de ces enterrements.

Une Bonne Marcheuse.

Une vieille femme, portant un gros paquet sur son dos, fut aperçue hier remontant la rue Middlesex. La bonne femme s'arrêta pour se reposer sur un seuil de porte. Quelqu'un crut qu'elle était malade et téléphona pour l'ambulance.

Quand cette voiture arriva, la vieille refusa net d'y monter, disant qu'elle était en route pour Worcester et qu'elle allait s'y rendre à pied. Elle raconta en sus que sa demeure se trouvait à Worcester, qu'elle y était partie quelques jours auparavant pour se rendre à Lawrence où elle avait l'intention de rendre visite à des amis, mais qu'une fois rendue à destination, elle avait appris que ceux qu'elle venait voir avaient quitté la ville. Comme elle n'avait que bien peu d'argent, elle l'avait bientôt dépensé en repas. Ce qui lui resta servit à la conduire à Lowell en électrique. Puis, sans le sou, elle dut se résigner à se rendre à Worcester pédestrement

C'est une vieille dépassant la soixantaine.

Grosse Acquisition.

Nous apprenons que M. Chs H. Boisvert vient de faire l'achat des deux édifices et de l'épicerie de M. Paul Thellen, de la Lakeview avenue

M. Boisvert rentrera le 27 en possession de ses nouvelles acquisitions; il a l'intention de continuer le même commerce que M. Thellen.

Nous félicitons M. Boisvert de son esprit d'entreprise et nous lui souhaitons beaucoup de succès dans sa nouvelle entreprise.

Cour de Police.

Quatre délinquants accusés d'ivresse furent condamnés à une amende de $1

Edouard Turner a été condamné à une amende $5. John Scully, 4 mois de prison pour ivresse.

Thos. Casidy et Annie Dolan, accusés d'avoir vécu ensemble comme mari et femme, ont été renvoyés devant le grand jury.

James Cowan, accusé de vol a eu sa cause remise à vendredi prochain.

Walter Ashworth a été trouvé coupable de vol de 5 livres de cuivre et fut condamné à un mois de prison.

A LOUER—Un magasin, 1 écurie, un bon logis. Le tout en très bon ordre, situé au No 32 rue Aiken. Mde R. Desrochers désire louer, car elle doit retourner sous peu au Canada. Pour informations s'adresser à Mde R Desrochers, au No 82 rue Aiken. 14j1s

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Adressez-vous au No. 821 rue Merrimack. 1no


Un bon Nombre de Lots

De nos bons vêtements faits par Rogers, Peet & Co. ont été réduits. Quelques-uns ont été baissés jusqu'à $12, d'autres cinq et huit dollars au dessous de leur prix initial.

Un homme peut porter l'un de ces habits et ne pas perdre sa dignité.

D'autres habits d'été réduits à $8.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement

$1.50 la gallon

Claret, 60 cts le gallon. Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon en 4 bouteilles pour une piastre. (cachetées) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.

Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.

L'Union St Joseph.

Hier soir il y a eu une nombreuse assemblée de tout le comité d'organisation pour la célébration du 7 septembre. Les rapports des différents comités démontrent que tout va à merveille. Déjà plusieurs cadeaux sont donnés pour prix des amusements: T. J. McDonald, un baril de farine; J. L. Chalifoux, un parapluie; Paul Thel en, un baril de farine; Alfred Leblanc, une corde de bois. Et une foule d'autres que nous annoncerons plus tard.

Le Temps des Vacances

EST ARRIVE

ET LES PLUS BAS PRIX DE L'ANNEE le sont aussi.

Une Visite a Travers notre Vaste Etablissement

Vous convaincra qu'aucune maison de la ville est capable de vous servir mieux que nous le pouvons actuellement.

Notre stock d'habits et de pantalons légers est encore bien assorti et nous pouvons en dire autant de notre stock de CHAUSSURES LEGERES, de CHAPEAUX DE PAILLE ainsi que d'Articles de Toilette de toutes sortes.

N'oubliez pas les Montres en or et les magnifiques Horloges garanties que nous donnons gratuitement à nos pratiques.

Procurez-vous une carte, si vous n'en avez pas encore une.

Parthenais Freres,

526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak. | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 8 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 22 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Table | 20 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 09 cts | Vermont. | 23 cts |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 06 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 22c |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | Tinette de 5 lbs. | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Jambon, | 10 et 11c | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 3 lb. tres de Bleuets. | 25c |
| GRAISSE. | | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs., Graisse pure, | 80 cts | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 20 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed Chevalier, Prop

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tarifs au Canada est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en vous achetant vos valises, sacs de voyage, parapluies, au No 189 rue Middlesex Toutes sortes de réparations à vos parapluies et vos valises, sont faites promptement. Venez au No 189 rue Middlesex. J. B. SAUSS.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

ON DEMANDE.—Dans une maison de pension, une servante. S'adresser à Mde W. Traversy, 22 rue Lee.

La Seule Place.

Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations sont reçues hebdomadairement de Paris. chez

Mme P. L. Gregoire

est la seule importatrice et faiseuse en cette ville Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

Employées :— Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Mlles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.

Serge Noire en COTON.

Nous allons offrir 2 caisses de Serge Noire en Coton, d'une verge de la ge et garantie de pas rougir – bonne marchandise pour Jupons, Jupes ou Robes, &c., et employé au lieu de Satine Noire ; marchandises dont nous avons vendu déjà plusieurs mille verges à 10c la verge, mais pour finir de vendre le lot, nous allons les céder à seulement 7c la verge.

Remarquez c'est bien plus large que la Satine et à 7 cts bien meilleur marché pour une bonne marchandise d'un beau noir et barrée en Diagonal.

SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & CIE.

(Département des Coupons.)

Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs. P. M. jusqu'à nouvel ordre.

A. G. POLLARD & CO., Rues Merrimack, Palmer et Middle,

Employés de langue française—MM. HENRI ST-MARTIN, AUG. RICHARD, PH. COTE, E. CHS DELA RONDE, THEO. LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LAURAU, LS A. BERNIER, J. E. BOSQUET, ALEX ARCHAMBAULT, RONT. ROBERT, WM DY CHAPUT, E M. BARRETTE, F. TRUDEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LANCTOT, S. J. CHOUINARD, EMILE P. DAME. — MLLES ANNIE TRAVERSY, ROSA COTÉ, JENNIE (BRUNELLE, LEA BRUNETTE, ELDWIDGE BRUNETTE, ANNA CHOQUETTE, LAURA PARE, LILLA OUELLETTE, BEATRICE TOUPIN, EUGÈNIE ST-MARTIN, DAME M. H. JACQUES.

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post-Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, Agent collecteur

LOWELL, 18 JUILLET 1896.

## LA POLITIQUE.

Depuis la convention de Chicago, la politique bat son plein d'un bout à l'autre du pays.

On parle or et argent, mais nous croyons que bien peu de personnes ont encore approfondi ces abstraits problèmes monétaires sur lesquels se feront la prochaine campagne. Un certain nombre d'électeurs d'ici au jour du scrutin réussiront à avoir une idée assez exacte de la frappe libre de l'argent et de l'étalon d'or. Les grandes assemblées politiques qui seront tenues avant la votation et auxquelles des orateurs bien renseignés sur ces questions obscures rendront ces sujets un peu plus clairs dans l'esprit de plusieurs. Mais nous craignons fort que la masse des votants exerce à l'automne son droit de suffrage avec une connaissance plutôt superficielle des graves questions qu'elle sera appelée à trancher avec ses bulletins de vote. Ce sera donc une campagne d'éducation pour le peuple que celle de l'automne prochain, et peut-être que d'ici là, à force d'explications et de démonstrations, les tribuns et les journaux réussiront à jeter de la lumière dans ces ténèbres. Pour notre part, nous travaillerons dans ce sens avec l'espoir d'une réussite complète.

Avant la convention démocratique, on croyait que la discussion roulerait sur le tarif. S'il en était ainsi, l'élection de McKinley serait été assuré, de l'aveu des démocrates même. Mais aujourd'hui ce n'est plus cela du tout, et la lutte sera beaucoup plus chaude, plus mouvementée qu'on le croyait il y a quelque temps. Les grands propriétaires de mines d'argent, avec les trésors qu'ils commandent, aidés du prestige de talent, vont livrer au parti républicain un combat homérique. Déjà Bryan, leur candidat présidentiel, s'est mis à l'œuvre. Il est en tournée dans le Missouri, un Etat démocratique; et dans plusieurs centres importants, entre autres Kansas City, il a prononcé de sa voix mélifluente et sympathique de grands discours sur la question de l'argent. Bland, le vieux champion des idées argentistes auquel le "boy orator" a été préféré par la convention de Chicago, a rencontré M. Bryan et l'a accompagné dans ses pérégrinations, adressant la parole en as favori. De son côté, le candidat présidentiel des démocrates a complimenté son adversaire de la veille. Les politiciens américains, en général, sont assez pratiques et philosophes pour savoir accepter sans récriminations le fait accompli et tirer avantage même de leur défaite. Bryan a besoin de l'appui de Bland et celui-ci, qui veut se présenter de nouveau pour le Congrès, veut profiter de la popularité acquise si subitement, mais qui n'en est pas moins très grande de celui qui à Chicago l'a défait, peut-être sans trop le vouloir.

La chose la plus remarquable que M. Bryan a dite pendant cette tournée, c'est sans doute ses paroles au sujet de la division dans les rangs de la démocratie du Massachusetts. Il s'prétendu dans unpetit hameau appelé California que les dernières nouvelles qu'il avait reçues de notre Etat lui démontraient que lorsque la question de l'argent sera été autant discutée dans l'Ouest que dans l'Ouest, le Massachusetts sera aussi solide pour lui que le Missouri.

Ces paroles se s'accordent pas avec la récente décision du Young Men's Democratic Club of Massachusetts, de Boston, qui se prononce carrément contre le programme de Chicago et demande la création d'un troisième parti qui réunirait de suite, prétendent les membres de ce club, deux millions d'adhérents, sans compter les gains considérables qu'il ne manquerait pas de faire pendant la lutte.

D'un autre côté, l'honorable Patrick Maguire, de Boston, un délégué à Chicago et l'un des partisans les plus acharnés de l'étalon d'or qui lutta avec opiniâtreté pour le triomphe de ses idées, en est venu à la décision, depuis son retour, qu'il n'est son devoir, en sa qualité de démocrate, de voter et de travailler pour Bryan et Sewall.

Cet exemple sera, croit-on, suivi par la plupart des autres délégués à la convention.

Toutefois l'idée d'un troisième parti fait son chemin, et s'il est créé, ce sera la défaite certaine de Bryan.

Qui vivra verra.

### Canada et Brésil.

Il a été publié dernièrement dans les journaux des annonces magnifiques sur le Brésil dans lesquelles on promet à nos Canadiens qui veulent y aller des avantages considérables. On leur offre le passage gratuit, une maison, des instruments d'agriculture et tout ce qu'il faut pour s'établir et cultiver la terre.

Nous conseillerions à nos compatriotes de ne pas accueillir trop à la légère ces belles promesses, car ils pourraient bien le regretter plus tard.

Un homme qui connaît le Brésil affirme que le climat n'est pas sain et que la fièvre jaune y fait souvent des ravages; qu'il y fait tellement chaud que les nègres eux-mêmes ne veulent pas travailler et que c'est pour les remplacer qu'on veut faire venir à leur place des Canadiens.

Le Brésil est bon surtout pour les Brésiliens, les Italiens, les Espagnols et les habitants des pays chauds, mais nullement pour les Canadiens. D'ailleurs, on n'y parle ni le français, ni l'anglais, mais le portugais. On paye le voyage pour aller, mais quand on est rendu au Brésil, on ne peut plus s'en revenir si l'on n'est pas content, car c'est trop loin et le voyage est coûteux.

Frères de race, parents, Canadiens, exigez des renseignements complets d'avance et n'allez pas vous risquer dans le projet qu'on vous propose sans en bien connaître toutes les conséquences. Notre Canada n'est pas un paradis terrestre, mais on y vit plus heureux que dans beaucoup d'autres pays. Restons-y donc —Le Courrier du Canada.

### Souscription Nationale.

Aux Chefs-D'œuvre de la Littérature Canadienne avec addition de la Grande Bible Illustrée par Gustave Doré offerte par C. O. Beauchemin & Fils de Montréal et spécialement préparé par nos compatriotes des Etats-Unis.

Souscription limitée à 200 souscripteurs.

| | |
|---|---|
| Histoire de la sainte Bible, 100 gravures de Gustave Doré. 1 vol. in-folio, superbement relié, tranches dorées | $7.50 |
| Garneau [notre grand historien national]. Histoire complète du Canada. 4 vol. reliés en maroquin | 10.00 |
| Casgrain [l'abbé]. Œuvres complètes. 4 vol. reliés en maroquin | 10.00 |
| Répertoire National [le], ou Recueil de Littérature Nationale. 4 vol. reliés en maroquin, avec nombreux portraits | 10.00 |
| Crémazie [notre grand poète national]. Œuvres complètes. 1 vol relié en maroquin, avec portrait de l'auteur | 2.50 |
| 14 magnifiques volumes d'une valeur totale de $40.00, offerts spécialement pour cette souscription au prix de $30.00, payables avec facilité de payement. | |

M. Sylva Clapin, 38 Ottawa st, Boston, est le seul représentant de la Souscription Nationale.

### Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enfin, positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour cette souscription. Essayez-en une bouteille et vous serez convaincus de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

### LES FEMMES

*Des milliers ont besoin d'aide. Pourquoi elles souffrent. Comment elles peuvent être soulagées.*

Oh! quelle misère! quelle souffrance! quelle anxiété! quel désespoir est enduré par des milliers de pauvres malheureuses.

Ce sont des femmes à figure pâle, aux yeux fatigués et enfoncés dans leurs orbites, aux regards fatigués et sans ambitions. La vie leur est insupportable; elles souffrent horriblement, elles sont démoralisées, découragées. La cause de toutes leurs douleurs est qu'elles sont atteintes de quelques maladies particulières à leur sexe, de ces maladies qui ne leur accordent aucun repos. Elles souffrent silencieusement patiemment, et trop souvent elles continuent à souffrir, pendant qu'il n'existe rien pour les soulager. Jours et nuits, elles sont torturées par le mal de tête, mal de reins, douleurs aux jambes, dans le bas ventre, douleurs partout. Elles souffrent d'étourdissement, de faiblesse, de désordres d'estomac; elles sont nerveuses et de mauvaise humeur. A les entendre se plaindre, elles semblent souffrir de toutes les maladies connues. Il n'est pas surprenant que les douleurs le découragement fassent pleurer ces pauvres malheureuses; entendez les demander avec désespoir: N'y a t il rien qu puisse me guérir de ces affreuses maladies!

C'est là un tableau bien triste, mais il représente sans exagération la condition de milli rs de femmes de tous âges. Elles souffrent et ne reçoivent aucun soulagement.

Mais si les femmes savaient seulement, elles pourraient facilement être guéries. Il existe aujourd'hui un moyen certain, infaillible de gu rir ces languissantes et douloureuses maladies; c'est un remède qui a rendu la force et la santé à toutes les femmes qui l'ont employé consciencieusement. Voici ce qu'une femme bien connue dit de ce remède:

Mme Dolphis Brodeur, 399 Bank St., Fall River, dit: "Depuis des ann'es je souffrais d'une terrible maladie de rognons et du mal de matrice, surtout depuis la naissance de mon bébé, maintenant âg: de quatre mois. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont le seul remède qui me soulagea des douleurs affreuses. J'ai montré ces Pilules Rouges à mon docteur; il m'a dit qu'il connaît soit ces pilules rouges pour être très bonnes, et si elles me faisaient du bien, de continuer à en prendre, qu'elles finiraient par me gu rir. C'est certainement ce que je vais faire. Je croi que ce remède est le meilleur au monde et aussi celui qui coûte le moins cher.

Aucune femme souffrante ne peut se passer des Pilules Rouges du Dr Coderre C est pour les maladies des femmes seulement qu'elles ont été inventées, par le plus grand spécialiste français, le Dr Coderre En faisant usage des pilules rouges, vous sauvez les dépenses d'un médecin et vous évitez toutes sortes de maladies et de souffrances. Une boite de Pilules Rouges du Dr Coderre ne coûte que 50 centins et dure plus longtemps qu'aucun remède se vendant pour une piastre. Elles sont en vente chez tous les pharmaciens; nous les envoyons aussi par la malle sur réception du montant. Adressez toute commande à la Compagnie Chimique Franco-Américaine, No 4 Adams, Mass.

### Une Scene Emouvante.

Mardi dernier le détective Kellert de Montréal recevait une dépêche de M. Boyd Gilsey, de Boston, lui demandant de se mettre à la recherche de Mde Boyd Gilsey et de sa petite fille Ethel, âgée de cinq ans, qu'il supposait être à Montréal avec Thomas Earle, un riche propriétaire de Boston. Il y a environ huit semaines, M. et Mme Boyd Gilsey arrivaient à Montréal où ils comptaient demeurer à Boston, dans un logis des plus modestes.

La jeune femme qui est très jolie et ressemble même à l'actrice Liliam Russell, rencontra Earle, le propriétaire de la maison, et celui-ci ne tarda pas à en devenir amoureux.

Earle résolut d'enlever la jeune femme ainsi que sa petite fille âgée de cinq ans. Il n'eut pas de difficulté à se faire écouter et hier matin ils arrivaient à Montréal. Le détective Kellert les rencontra pour la première fois vers les 10 h. 30 hier matin, à la porte du St Lawrence Hall. Les amoureux prenaient une voiture pour aller visiter la ville, Kellert en prit une autre et ordonna au cocher de suivre.

A 3 h. 30 Kellert réussit à amener à son bureau la jeune femme et son Don Juan et l'enfant. M. Boyd Gilsey, le mari, y attendant les fugitifs.

Comme bien on le pense, toute une scène eut lieu. Earle fut informé dans un cabinet contigu, mais le détective Kellert était présent à l'entrevue. Soulain le mari eut un violent transport de rage et demanda à Kellert d'arrêter sa femme. Le détective répondit qu'il ne le pouvait, aucune plainte n'ayant été déposée contre elle. La jeune femme se leva alors pour sortir, mais au même instant le mari sortit un revolver de calibre 32. Kellert devinant son intention, se précipita entre lui et sa femme et essaya de lui faire entendre raison; mais le coup partit et ce n'est que de quelques lignes que le détective évita de recevoir la balle. Kellert se jeta sur le mari et réussit à lui mettre les menottes.

La scène était émouvante; la jeune femme avait perdu connaissance; la petite Ethel criait de frayeur et se cramponnait à cette de sa mère et le mari était maintenu à terre par Kellert.

Le calme revint peu à peu et finalement les époux refirent la paix après des explications. Kellert qui est un ami de Boyd Gilsey n'a pas porté de plainte et s'est contenté d'aller reconduire le mari, la jeune femme et l'enfant à la gare Bonaventure où ils ont pris le train de 6.10 heures, en route pour Boston. Earle a été remis en liberté.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas le de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, syez cette poudre de votre apothicaire.

LAGER BEER
...GERMANIA ..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livrés a Domicile.

M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans ces établissement et en s'adressant à lui vous en recevrez les meilleurs soins.

☞ Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.

Donnez votre mesure, et vous obtiendrez un habillement on pantalons fait à la dernière mode et le tout de première classe.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GANK,
165 rue Merrimack.
( Près de l'Hôtel de Ville. )

CORSETS
Prix Réguliers,
**$1.00,**
Vendus pour 69c.
— AUX —
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMAC

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON,
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Golden Harvest
— PURE —
BOURBON RYE WHISKEY,
F. W. HUNT, 8, rue India, Boston, Mass.
LE Golden Harvest Whiskey a été embouteillé par nous exclusivement depuis 1880, et le Droit de Propriété sur cette marque nous a été accordé en 1886. Ce whiskey n'est pas rendu vieux par aucun procédé breveté, mais est vieilli par le temps, la seul véritable manière d'obtenir un whiskey absolument excellent. Nous en garantissons sous tous les rapports son âge et sa pureté, et il n'est embouteillé que par nous mêmes. Pas de véritable sans notre signature sur toute capsule cachetée et étiquetée. Des échantillons seront envoyés gratuitement sur demande.
Certificat de l'Analyste.
Boston, 22 Sept. 1894.
A MM. F. W. HUNT & CO.
Les échantillons du whiskey marqué "Golden Harvest Pure Rye and Bourbon," soumis à l'analyse, a été examiné avec soin, avec les résultats suivants: Ce sont des purs Whiskeys de Rye et Bourbon, sans aucun subs tance délétère et ils sont convenables pour l'usage médicinal et de famille.
H. L. BOWKER Analyste de l'État
En vente par L. P. TURCOTTE, Lowell, Mass.

Dr BRETON,
Le Spécialiste des Familles.
Ses succes sont sans Precedents dans les Maladies Chroniques et Organiques.
Les milliers de témoignages que le Dr a en sa possession attestent son habileté. Si vous avez des maux de tête, souffrance dans le dos, si vous vous sentez faibles, fatigués. Tous ces désagréments peuvent être guéris si vous portez un coup immédiat. Le Dr Breton est l'homme qui remplira cette mission avec succès. Vous ne serez pas importunés par des grands mots de marbre en latin et en grec, mais d'une simplement que vous avez mal dans la bouche.
Qu'un goût amer vous vient sur la langue
Si vous avez des étourdissements.
Si vous vous sentez affaibli.
Si votre cœur bat avec rapidité.
Si vous avez mauvaise mémoire.
Si votre ouïe bat avec rapidité.
Si vous avez mauvaise un ordre attacité autour du corps.
Quelque chose n'est pas correcte. Vous se voulez pas un nom de savant pour votre maladie, mais une guérison. Ouvrage du Dr Breton a guéri des milliers des patients, et vous de les envoyer à la mort.
Si vous voulez un sang pur.
Si vous voulez un teint clair.
Si vous voulez une douce respiration
Si vous voulez une bonne vue.
Si vous voulez avoir un bon goût.
Si vous voulez une bonne haleine.
Si vous voulez être en bonne santé.
Si vous désirez ces choses
Allez voir le Dr Breton.
Hommes ou femmes qui ont des troubles, faiblesses, indigestion, rêves, impotence, stérilité soit de naissance ou d'ancienne date. Le Dr Breton vous guérira. Ne y a confiance.
Nous avons en deuxième et le plus de visiter ces laboratoires. Ceux qui peuvent juger avec connaissance de cause. Nous n'avons jamais vu aucun d'inférieurs ou de bonne sorte et ce qui y a de mieux perfectionné.
Le Dr consult des procédés supérieurs et globule et calorique et autre méthodes chroniques pour la faible non guérissables. Essayez-lui.
☞ Consultations et traitements gratuits
☞ Cas traités par la malle.
☞ Les détails sont dangereux.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 9 à 12 A. M. Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
D'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bières, Lager, Cigares, &c. &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué se les par Marque de Flood.
LISEZ L'ETOILE.

Lakeview Park
Une Semaine commencant Lundi 13.
Mlle Nooyah,
La Gracieuse, charmante et hardie Hindoue du haut cable.
Les merveilleux équilibristes
es MARTINES,
Nouveaux et artistiques tours de force sur des échelles aériennes, la perche trapézienne et l'échelle dérobante.
EVELYN,
Enlevante et suprême dans les gracieux tours démontrant son élasticité et son développement musculaire. Elle accomplit sur ses mains ce qu'autres font sur leur pieds.
☞ Deux Exhibitions chaque jour L'Après-midi et le soir.

Theatre de Lakeview.
Semaine du 13 Juillet.
Matinées, Mercredi, Jeudi et Samedi à 2 hrs, soirs à 8 hrs.
Deuxième semaine de
THEODORE BABCOCK,
Assisté par
MISS EVA TAYLOR
et la Théâtre Boston New York Stock Company dans
PINK DOMINOES
Dernière semaine de
Mlle MARIE STUART,
La Favorite Parisienne.

Glen * Forest.
Passage de Lowell, 10 cts.
Semaine commençant le 20 juillet, chaque après-midi à 3 hrs.
Grand Concert
Par le Fameux
Corps de Musique Militaire
du Prof. Emil Aschner, devant être suivi de l'émotionnant plongeon de Nathan Marsion, d'une hauteur de 100 pieds dans la riviere Merrimack.

Glen Forest,
Terrain pour le jeu de Balle,
9 Soirs::::8 Matin es,
AVEC:—Musique mons Boston, représentation d'ouverture à Lawrence à la semaine jusqu'à
Jeudi 16 Juillet,
Mais sera donné
Surement en Jour-la
Chaque soir à 8.15 hrs.
MATINEES
Chaque jour, sauf le Lundi, à 2.30 hrs auxquelles des Feux d'Artifice pyrotechniques seront exhibés
Le Gigantesque Spectacle en Plein Air
de PAIN
Japonaise GUERRE Chinoise
Grand Deploiement de Feux
Y compris les plus récentes pièces Pyrotechniques aériennes et aquatiques de Manbatta Beach
25c. Admission 25c.
15c Matinee 15c.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Bière, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres !!!!!*

Pilules Rouges
Du Dr Williams
Seulement 25c.
— A U —
East Merrimack Drug Co
Excellentes pour enrichir le sang, guérissent les maux de tête nerveux, les faiblesses des femmes causées par le surmenage, &c.
☞ Un excellent tonique pour les nerfs
P. N. et P. BRUNELLE, propts.

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1re classe.
No. 49 Rue John.
Lisez L'ETOILE



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 113

## PICOUNOC le MAUDIT

Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

### La Cour Criminelle.

XV

LA REINE ES LETELLIER.

Pendant cette procédure empreinte d'une triste solennité, et presque lugubre comme les préludes de l'échafaud, une sensation pénible oppressa bien des âmes dans cette foule compacte qui voulait voir comment un accusé arrive à être convaincu et un crime, puni, par la prudence et la sagesse des lois. L'avocat de la Couronne s'adressant aux petits jurés, leur fit avec un soin méticuleux le récit du meurtre commis il y avait vingt ans, par le prisonnier à la barre, et l'audition des témoins commença. Picounoc, c'est-à-dire Pierre-Enoch St Pierre entra dans la "boite" et jura, sur les Saints-Evangiles, de dire la vérité, toute la vérité et rien que la vérité. A sa vue, il y eut un long chuchottement dans l'auditoire.

—Silence! cria l'huissier.

Picounoc fit un suprême effort pour retenir son sanglot qui tombait, et parut être tout à fait rassuré. Les yeux de la foule qui venaient de se fixer sur lui le brûlaient. Il courba la tête comme pour se recueillir. Il déclina son nom et ses prénoms.

—Vous connaissez à la barre? demanda l'avocat de la Couronne.

—Oui, monsieur, c'est Joseph Letellier.

—Vous connaissez mieux encore Aglaé Larose sa victime?

—Aglaé Larose était ma femme bien-aimée, répondit le témoin, en poussant un soupir.

—Voulez-vous raconter à la Cour ce qui s'est passé dans la soirée du 24 septembre 1851, en rapport avec la cause actuelle.

—Il y a déjà longtemps, reprit Picounoc en relevant hypocritement un visage attristé, il y a déjà longtemps que cette soirée fatale est passée, mais je m'en souviendrai toujours. On m'avait dit que Letellier aimait ma femme; elle-même m'avouas qu'il la poursuivait de ses assiduités, et la menaçait même, de sa vengeance si elle demeurait toujours aussi insensible. J'avertis Letellier, en ami—car nous étions intimes—de respecter ma femme. Il me répliqua que ce qu'il avait dit à Aglaé n'était que du badinage. La chose en demeura là pendant quelque temps. Je surveillai les démarches et les regards de l'accusé, et je m'aperçus bien qu'il n'avait pas renoncé à ses coupables espérances. Mais j'étais sans inquiétude, car la vertu d'Aglaé m'était connue. Cependant Aglaé paraissait triste depuis quelques jours. A la remarque que je lui fis à ce sujet, elle se mit à pleurer, se jeta dans mes bras et me dit: j'ai peur de Djos,—C'est ainsi qu'on appelait Joseph Letellier—il a juré qu'il me tuerait. Je la consolai de mon mieux et lui répondis que ses craintes étaient vaines, que Djos n'était ni si méchant, ni si amoureux d'elle qu'elle le pensait. Cela se passait sept ou huit jours avant la fête de l'église, au soir, ma femme me demanda d'aller avec elle au jardin pour cueillir des pommes. Nous partîmes tous les deux, laissant, pour quelques minutes, notre petite fille seule dans son berceau. Rendus au jardin, nous nous dirigeâmes vers le meilleur pommier, et j'en secouai les branches pour faire tomber les pommes les plus mûres. Ma femme se mit à genoux à terre pour les ramasser à mesure que j'agitais l'arbre. Pendant qu'elle était ainsi penchée, et que j'étais occupé à secouer le pommier, l'accusé s'avança, un rondin à la main. Je ne le vis qu'au moment où, les bras levés, il abattait son bâton sur la tête de ma pauvre femme. Je poussai un cri, mais il était trop tard. Je reconnus bien Letellier; je l'appelai par son nom, mais il était déjà loin. Je me précipitai au secours de ma femme; elle n'avait plus besoin de secours, elle était morte. Le bâton lui avait fracassé le crâne.

Ce récit court, succinct et net, gagna à Picounoc les sympathies générales de l'assemblée, et des regards de haine se dirigèrent dès lors vers l'accusé. Mais ce n'était pas tout, il fallait répondre aux transquestions, et les transquestions sont des écueils où viennent souvent faire naufrage la fourberie et la mauvaise foi.

—Vous avez dit, commença Victor, qu'on vous avait informé des pressements de l'accusé auprès de la défunte, nommez donc quelqu'un de ceux qui alors vous ont donné ces renseignements.

—Plusieurs le disaient; mais je ne me souviens pas des noms de ces personnes.

—Comment avez-vous pu oublier leurs noms vous qui vous souvenez si bien de ce qu'elles vous ont dit alors?

—Ce n'est pas ma faute, si je n'ai pas la mémoire des noms.

—Voulez bien dire ce qu'elles vous ont dit alors?

—Ce n'est pas ma faute, si je n'ai pas la mémoire des noms.

—Quelle heure était-il quand vous êtes allés au jardin, vous et la défunte?

—Environ neuf heures du soir.

—Et quand le meurtre a eu lieu?

—Environ une vingtaine de minutes plus tard.

—Faisait-il noir?

—Oui passablement.

—S'il faisait noir, comment avez-vous pu reconnaître l'accusé? Nous avons un fanal.

*A Continuer.*

### Nouvelles du Canada.

MONTREAL

UN SUICIDE.

On parle d'un suicide qui aurait été commis hier matin à quatre heures, dans la cour d'un moulin à scie de la rue Laguachetière.

Il s'agit d'un mari qui aurait trouvé sa femme dans des circonstances pénibles pour lui.

L'événement est entouré de circonstances délicates et mystérieuses qu'éclaireront l'enquête du coroner.

SERA-CE UN MEURTRE?

—Une véritable tragédie s'est déroulée hier après-midi, dans un impasse de la rue Jacques-Cartier, vraiment le cadre.

Voici comment l'affaire s'est déroulée: Vers deux heures et demie, l'individu qui était l'ami de Mathilde Neveu, une des pensionnaires de la maison, s'est rendu chez elle dans le but de la voir, mais à son grand désappointement, il l'a trouvée en compagnie d'un autre homme, un rival sans doute

C'est alors que la bagarre a commencé, fou de colère et de jalousie, a sauté sur son amie, l'a serrasée et lui a assené plusieurs coups de pied sur le corps. La pauvre fille gisait sur le plancher, quand la brute a saisi un couteau et lui a donné un terrible coup dans l'abdomen

La jeune fille a été transportée à l'hôpital où elle est en danger de mort.

Delorme a été arrêté et son procès a été remis à huit jours.

LEVIS

UNE CHUTE

—Un bien triste accident est arrivé pendant la nuit de lundi à l'hospice St Joseph de la Délivrance à Lévis.

Vers 11 heures, la sœur préposée à la garde des fillettes orphelines se rendit dans le dortoir et constata que tout était tranquille et que les enfants dormaient paisiblement. Quelque temps après des cris se firent entendre au dortoir. On alla voir et on aperçut gissant sur le pavé une jeune orpheline nommé Berna tette Godreau. Elle était toubée, on ne sait trop comment, d'une fenêtre du dortoir, sur le pavé, une hauteur de 68 pieds. La malheureuse respirait encore, mais avait perdu connaissance

Le médecin fut mandé et constata que la victime avait les jambes fracturées en plusieurs endroits, et des blessures internes

La blessée a été transportée à l'Hôtel-Dieu de Québec. On ne croit pas qu'elle en réchappe.

On ne sait comment expliquer cet accident. On suppose que l'enfant dans un moment de somnambulisme s'est levée et a enjambé la fenêtre, croyant sortir par la porte.

SAINT JEROME

MLLE AGNES PEPIN

—Nous apprenons que Mlle Agnès Pepin, charmante cantatrice de St Jérôme, doit donner, vers le fin du mois, un grand concert d'adieux. Mlle Pepin s'embarque au commencement d'août pour l'Europe: elle va étudier aux conservatoire de Bruxelles et de Paris.

Mlle Pepin est un talant très modeste, mais en même temps très sympathique et très vrai.

Nous lui souhaitons beaucoup de succès.

SHERBROOKE

UN JEUNE VOLEUR

—Le magasin McKechnie sur la rue Wellington, à Sherbrooke, a été dévalisé dans la nuit de samedi dernier. Un jeune homme étant allé dans la cour du magasin dimanche midi, pour y puiser de l'eau, s'aperçut que les portes en avaient été enfoncées et en avertit de suite M. McKechnie qui constata que des marchandises de diverses sortes pour une valeur de quelques centaines de piastres avaient été enlevées. Il manda de suite le chef de police et ils étaient tous deux dans le magasin cherchant un indice, lorsqu'ils aperçurent dans la cour un nommé Jim Vézina, garçon boucher, de cette ville. L'observant sans se laisser voir, ils le virent ramasser un soulier et le mettre dans sa poche. Ils le suivirent jusque chez lui et une visite domiciliaire fut découvrir la plus grande partie des marchandises volées.

Vézina a été arrêté et coudait, lundi matin, devant les magistrats; il a avoué sa faute et a été renvoyé en prison en attendant son procès.

Vézina était employé chez M. J. Dufort, boucher, et passait pour un jeune homme honorable.

BON MARCHE.
TOUS * AU * BON * MARCHE!
Encore deux ou trois jours et le tout sera fini. Profitez de ces quelques jours qui vous reste pour acheter vos Marchandises a bon marche. Venez voir nos Cachemires noirs avant d'acheter. Et notre ligne d'Etoffes a Robes, Soie et Laine, que nous vendons pour 59c. la verge, ce qui a toujours ete vendu $1.00 et $1.25. ce sont de Vrais Bargains.

ETOFFES A ROBES. Voici ce que l'on appelle des Bargains lorsque vous pouvez acheter des Etoffes à Robes à ces prix-là. VOYEZ CECI:

| | |
|---|---|
| Etoffes à Robes, 36 pcs de large, valant 25c. | Pour 9c |
| Etoffes à Robes, 38 pcs de large, valant 37½c. | Pour 19c. |
| Etoffes à Robes, 40 pcs de large, valant 50c. | Pour 29c. |
| Etoffes à Robes, laine et soie, valant 59c. | Pour 39c. |
| Etoffes à Robes, laine et soie, valant 75c. | Pour 49c. |
| Etoffes à Robes, 46 pcs de large, valant $1.25. | Pour 69c. |

NOUS AVONS une magnifique pièce d'HENRIETTA noire, toujours vendue a $1 qu que nous vendrons pour le reste de cette semaine à 69c.

Voici une autre offre pour le reste de cette semaine: Henrietta noire, 46 pcs de large, valant $1 25, pour ces trois derniers jours nous en avons seulement qu'une pièce. Hâtez vous de venir.
87½c.
☞ Vous trouverez nos marchandises telle qu'annoncée.

Chapeaux. Voici une Immense réduction dans les Chapeaux—tous nos chapeaux sont réduits en proportion. VOYEZ CECI:
Chapeaux pas garnis en bonne paille, pour 5c. pièce.
Magnifique Chapeau, pas garnis, pour 25c et 49c.
Chapeaux garnis, très jolis pour 49c, 98c et $1.95.
Voyez le prix de nos Fleurs, belles fleurs pour 1c, 5c, 10c et 15c.
Et nous avons aussi un magnifique assortiment de Sailors en paille pour 25c, 49c, $1.49 et $1.98, juste la moitié du prix

F. G. MITCHELL & CO.,
Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S Achin, M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Je nnotte, A F. Fecteau, J. Lacey.

Meres de familles attention
Si vous ou vos filles souffrez de quelques maladies particulières à votre sexe, si vous êtes pâles, faibles, sans énergie, prenez de suite les Pilules Rouges du Dr Coderre. Elles sont la seule spécialité pour vos maladies, elles diffèrent des remèdes renommés pour guérir tous les maux, en ce qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement. C'est parce qu'elles sont bonnes qu'elles obtiennent un si grand succès, elles sont aussi meilleur marché que n'importe quel autre remède. Une boîte de 50 centins vous dure plus longtemps qu'un remède se vendant pour un piastre, et de plus elles guérissent.
ON DEMANDE—Cinq bons agents pour la Suffolk Mutual Accident Association, avec recommendations. Chambre 5 Swan Building, 26 rue Central.
A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno
A Vendre.
Une boulangerie avec une voiture: une bonne route. Raison, le propriétaire doit quitter Lowell pour aller s'établir ailleurs. Pour informations s'adresser au bureau de l'ETOILE. j 28
Toniques, Fortifiants, Depuratives Teilles sont les propriétés principales des famouses tablettes Orientales C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède sûr vera in contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la bouteille chez tous les pharmaciens

H. C. Church & Son,
Agents d'Assurance
Sont démangés dans le
Central Block,
No. 53,
Rue Central.
Chambre 50.
☞ Prenez l'ascenseur.

Prof E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec
Chambres 15 et 19, Central Block
53 Rue Central.
SI VOUS ALLEZ A
Boston,
Pourquoi ne pas vous rendre à Roxbury et arrêter chez
P. F. Curley,
116 rue Hampden,
Où on vous servira les MEILLEURES LIQUEURS.
F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix.*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack,
Chambre 34
AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe rétractile: flexible et durable. Recommandées comme la meilleure sorte de Plumes. Essayez les
Seule Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.
Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique et nouvelle voiture élégamment de toute espèce, charriage, &c. Avoal "hack" à louer à des prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente des tuyaux de cheminée de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cas 6, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00.
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président.
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

REVIVO Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
1st Day. 15th Day.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puiss

# TELEGRAPHIE.

## CLEVELAND PEUTETRE NOMME.

LA CREATION D'UN TROISIEME PARTI EST PRESQUE CERTAINE

Les Democrates Partisans de l'or sont à l'Œuvre

Washington, 17 juillet.—Il est maintenant presque certain qu'une nouvelle convention nationale démocratique va avoir lieu pour élire des candidats partisans de l'or en opposition aux argentistes.

Des démocrates très influents et qui veulent une monnaie honnête sont à se concerter dans ce but.

L'attitude de Cable, Palmer et Eckels, en se déclarant pour un nouveau programme dans l'Illinois, est approuvée de plus en plus.

Vilas à dans le Wisconsin implanté l'idée d'un troisième parti, et Mike Doran s'est procuré des centaines de signatures pour convoquer de nouveaux caucus dans le Minnesota.

D'autre part, ont écrit de New York que M. W. C. Whitney a déclaré qu'il ne prêterait pas son appui aux candidats démocrates choisis à la convention de Chicago.

M. Hill se montre très réticent, mais il semble évident que les candidats en question n'ont pas sa sympathie. Il a eu, hier, à Normandie-by-the-Sea, une conférence avec M. W. R. Curtis, sous-secrétaire du Trésor, qui a dû lui parler de la nomination d'un troisième candidat de la part de l'administration ; mais il est impossible de savoir le résultat de cette conférence.

L'administration, dit-on, voudrait faire accepter un programme favorable à l'étalon d'or.

Le sénateur Sherman et M. Eckels, contrôleur de la monnaie, sont, eux aussi, les adversaires des candidats de Chicago.

Cleveland est, dit-on, au fond de l'affaire, parce qu'il aurait l'espoir d'être nommé à un troisième terme.

Le sénateur Hill a aussi des ambitions, et sa manière d'agir semble indiquer un secret espoir d'obtenir la nomination du troisième parti en formation.

De son côté, le contrôleur Eckels, qui est tout de même en faveur du mouvement, n'a pu s'empêcher de dire que c'était son opinion que la création d'un troisième parti contribuerait considérablement à faire élire McKinley.

## AVEC DES BAIONNETTES.

LA MILICE CHARGE LA POPULACE A CLEVELAND, OHIO.

Plusieurs Personnes Blessees dont deux Mortellement.

Cleveland, O., 17 juillet—Plusieurs personnes ont été blessées, ce soir, pendant une lutte terrible entre la populace et la milice chargée de maintenir l'ordre dans les rues depuis le commencement de la grève des Brown Hoisting Workers.

La milice tint la populace en respect, pendant que les non-unionistes qui remplaçaient les grévistes à l'usine sortaient des ateliers pour s'en retourner chez eux. Mais les manifestants augmentèrent considérablement en nombre ; bientôt plusieurs milliers de personnes se trouvèrent massées aux alentours de l'usine. Les grévistes se mirent à jeter des pierres, des bâtons, etc., aux soldats et à la police.

Toute la journée, il y avait eu friction entre les autorités et la populace qui était en bien mauvaise humeur. Plusieurs fois un agent de police ou un militaire éloigné de ses confrères avait failli être écharpé.

Depuis deux heures de l'après-midi, les troupes furent constamment sous les armes, et elles éprouvèrent beaucoup de difficulté à rendre les rues libres. Deux charges sur la foule ont dû être faites. Une première fois débandé, le rassemblement se reforma aussitôt.

La deuxième charge à la baionnette fut plus vive que la première. Des soldats entrèrent leurs armes dans le corps de plusieurs qui s'entêtaient à ne pas reculer.

On ne sait pas encore au juste le nombre des grévistes blessés ; mais deux d'entre eux, Thomas McGreavy et Thomas Garety, ont été si blessés qu'on craint pour leurs jours à l'hôpital Ste Claire où on les a transportés avec chacun un coup de baionnette dans le corps.

La vue du sang fit peur à la foule de 15,000 personnes, hommes, femmes et enfants qui se dispersèrent, mais vers les sept heures du soir un soldat isolé a été attaqué en passant sur l'avenue Wilson. Il lutta désespérément, ainsi qu'un agent de police accouru à son secours. Un détachement de troupes vint, mais à son arrivée l'agent de police avait été tellement battu qu'il avait perdu connaissance.

Tous les préparatifs furent aussitôt faits pour empêcher la foule de se rassembler dans les rues. La nuit ne se passera probablement pas sans une nouvelle effusion de sang.

### Le Premier Discours de Reed.

Biddeford, Me., 17 juillet—Le comité républicain du comté a s'est appuis pour l'ensemble politique à Alfred, le 24 juillet, les services de l'Hon. Thomas B. Reed du Maine et de l'Hon. Curtis Guild, de Boston.

Ce sera le premier discours de M. Reed pendant cette campagne-ci.

### Le Corps de l'ex-Gouvernour,

Ste Adelaïde de Pabos, Qué., 17 juillet—Les restes de l'ex gouverneur Russell ont été transportés à Dalhousie sur le steamer "Admiral," à une heure avancée, hier soir, puis mis à bord d'un train pour Boston ce matin.

### Le Crime d'une Femme Jalouse.

Butte (Montana) 17 juillet—Rose Heimbach, l'épouse d'un citoyen de Medeville, devint jalouse d'une dame Smalley. Or, hier soir, cette femme et sa sœur allèrent rendre visite à Mde Smalley et elles furent reçues dans le salon. La Mde Heimbach jeta de l'acide sulphurique sur sa rivale, la blessant mortellement.

Mde Heimbach et sa sœur ont été arrêtées, après le crime. Cette dernière est devenue folle, le choc ayant été trop fort pour ses nerfs.

### Attaqué par un Taureau.

Concord, N. H., 17 juillet.—Cha T. Shepard, de Penacook, a été attaqué cet après-midi par un bœuf furieux. Il a été grièvement blessé. Il est dans un état critique.

### Ils Avalent la Pilule.

Le comité démocratique de cette ville, qui s'est réuni hier soir, a endossé la candidature de Bryan et le programme de Chicago.

La pilule était difficile à avaler, mais pas une des 25 personnes présentes n'a pas osé parler en faveur d'un troisième parti.

Le sénateur Pearson, qui est revenu de Chicago un partisan de la frappe libre de l'argent, prononça quelques paroles.

On parla ensuite de la grande assemblée de ratification qui avait été fixée à mardi soir. Comme l'ex-gouverneur Russell doit être enterré ce jour-là, par respect pour la mémoire du défunt, l'assemblée a été remise à plus tard, soit jeudi ou vendredi soir.

Pais des résolutions de condoléances furent adoptées au sujet du décès de M. Russell.

### Les Templiers aux Funerailles du Mahon.

Les funérailles de Thomas Mahon, cet infortuné qui s'est noyé jeudi dans un canal, aura lieu cet après-midi, à l'église St Pierre.

Le défunt appartenait à la société des Bons Templiers, loge Montjoie, qui ont demandé aux autorités ecclésiastiques de leur permettre de suivre le rituel de cette société lors des cérémonies sur la fosse.

Le Rev Père Ronan a refusé la permission, disant que les cérémonies de l'Eglise catholique suffiraient.

Les Bons Templiers disent que leur ordre est non-confessionnel et que plusieurs catholiques en font partie.

## ENCORE L'A. P. A.

OET ORDRE DE CHAUVES-SOURIS PARTI EN GUERRE CONTRE LES COUVENTS.

Sa Premiere Attaque a ete un Veritable Fiasco.

C'est "l'Indépendant" qui nous raconte le fait suivant :

L'A. P. A. vient de recevoir une nouvelle et vigoureuse gifle.

Figurez-vous que la secte infernale s'est proposée récemment de "délivrer toutes les femmes qu'on retient malgré elles(?!) dans les couvents des Etats-Unis."

Pour atteindre ce but éminemment philanthropique, il fallait un commencement. Or, l'autre jour, un avocat *Apaiste* de Louisville (Kentucky), le sieur J. J. Brile, reçut la visite d'une jeune femme qui s'était enfuie la veille du couvent du Bon Pasteur.

La jeune femme en question dit à maître Brile qu'entre les quatre murs du couvent gémissaient une de ses compagnes, Rose Buckler, qui "demandait à grands cris la liberté.

Brile se frotte les mains d'aise, prend sa meilleure plume de Tolède et rédige le document nécessaire pour obtenir la mise en liberté de Mlle Buckler.

"Quelle aubaine, se dit-il *in petto*, que de pouvoir enfin prouver au peuple américain que les couvents sont des prisons, des lieux abominables, tels que les décrivent certains auteurs du siècle dernier. Gloire à moi, Brile!"

Le lendemain, devant le tribunal, se trouvent réunis Rosie Buckler, la Révérende Mère Supérieure du couvent, plusieurs autres religieuses, maître Brile, qui est rayonnant, et des amis de ce dernier qui acceptent volontiers d'avance de recueillir Mlle Buckler.

Le président du tribunal interrogeait Buckler, qui nie carrément les allégations contenues dans le document de maître Brile, au grand étonnement de celui-ci et des sœurs en *apaisme*.

Peu après, elle réintégrait le couvent en compagnie de la supérieure et de ses compagnes, heureuse d'avoir étouffé une calomnie.

Il paraît que depuis lors maître Brile a le visage d'une longueur démesurée.

On l'aurait à moins.

### Soumissions Demandées.

Les personnes qui désirent louer des terrains sur Pair Grounds pour un but quelconque le jour de la célébration de l'anniversaire de l'Union St Joseph devrait s'adresser à M. Camille Roussin, au "Casino."

### Un Batteur de Femmes.

Mde Julia Johnson est venue se plaindre à la police hier après-midi que son mari était un ivrogne fiéffé et qu'il l'avait battue avec la plus grande cruauté, sans raison aucune. Ensuite le mari dépouvru de sens moral quitta la ville. Il est aujourd'hui à Waltham, où il a un frère ; il espère s'y procurer de l'ouvrage. Le couple habitait la maison sise à l'angle des rues Paige et John.

La pauvre femme reçut une volée bien conditionnée, si l'on en juge par sa mine. Elle peut à peine ouvrir le yeux qui ont été noircis et enflés à coups de poing, et il y a à peine un endroit sur la figure et le cou qui n'est pas contusionné.

Le Dr Ricker donna des soins à cette pauvre femme.

Un mandat d'arrestation a été lancé contre la brute.

### Cour St Antoine.

Demain à 2 h. 30 de l'après-midi sura lieu une importante assemblée de la Cour St. Antoine No 566, ordre des Forestiers Catholiques. Tous les membres sont priés d'être présents. Par ordre,

P. CONTRE, Chef Ranger.

### Chronique Commerciale.

Fumes le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Des occasions magnifiques dans les étoffes à robes de ce temps-ci au Bon Marché.

Putnam & Son vendent des habits de la fameuse maison Rogers, Peet & Co., de New York, ce qui vent dire beaucoup.

N'oubliez pas que MM. S. Renaud & Fils, entrepreneurs, sont toujours à la disposition du public et promettent pleine et entière satisfaction. Service jour et nuit.

Au nouveau magasin de Lepage et Bourget, No 474 rue Merrimack, à l'enseigne du pavillon blanc, qui sera cela va sans dire la place des bons marchés. MM. Lepage et Bourget invitent donc leurs pratiques et amis à aller les voir. Ayant décidé de discontinuer le commerce de chaussures, ils en vendront la balance à moitié prix. Allez les voir vendredi et samedi. 1uo.

### Merveilleuse Decouverte !

## Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui :

Nashua, N. H., 8 mai 1896.

A M. Fred Ledoux & Cie.

Chers messieurs, je certifie avec plaisir de l'excellence de votre Tonique pour nettoyer le cuir chevelu de la teigne et pour empêcher la chute des cheveux, et aussi pour leur croissance, car mes cheveux sur le devant de ma tête étaient presque tous disparus et grâce à votre excellent Tonique, ils sont maintenant épais sur le devant de ma tête comme partout ailleurs sur ma tête.

M. BELLE-ISLE, Boulanger,
54 Whitney St. Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St.
Bureau 111 Main St.
NASHUA, N. H.

## VENTE D'ECOULEMENT DE CHALIFOUX

### La plus Grande de Toutes.

Une vente qui est dant la bouche de tout le public. Une vente qui attire des centaines de gens d'économie. Une vente qui bat tous les records pour les bonnes valeurs., C'est la Grande Vente d'Ecoulement chez Chalifoux.

**Attractions Etonnantes dans les PANTALONS ✱ D'HOMMES.**

**98 Cents la Paire.**

Pour les Pantalons d'Hommes, strictement tout laine, valant $2.50 ; toute manufacturée par les Hamilton Woolen Mills. Nous avons 500 paires de des pantalons de 98c. tout laine, en quatre différentes nuances et de toutes les grandeurs.

**LOT 5350 $1.49.**

Pour des Pantalons en Chéviotte barrés crayon uni, valant bien $2.50 la paire.

**LOT 4195 $1.49.**

Pour des Pantalons strictement pure laine, en pin checked, valant $2.50.

**$1.98.**

Avec prix nous offrons 1,500 paires de Pantalons d'hommes, faits en Clay Worsted tout laine, d'un beau noir, beau pin checked et barré crayon' Cassimirs tout laine, dans plusieurs manœuvr. aussi d'élégants Worsted en barré aini attrayant. C'est la plus grande valeur jamais offerte pour l'argent, quelque qualité de ces marchandises se sont ordinairement vendues $3.50. $4 et $ 50.

Corsages de Dames à prix coupés.

Habillements d'Enfants à prix coupés.

Chapeaux de Paille à prix coupés.

**J. L. CHALIFOUX, - 49 à 59 rue Central**

**Offres sans Pareilles.**

**Habillements ✱ d'Hommes.**

Rien ne nous plait mieux que le public comparer nos offres avec c lles de toutes les maisons de Hardes Faites

**Lot 9759—$2.98**

Est le prix à réduction de nos Habillements d'Hommes, en Chéviotte bleu Union.

**Lot 5004,**

Habillements d'Hommes en Chéviotte bleu Union, gris foncé. Prix de vente d'Ecoulement, $2 98.

**Lot 5096,**

Habillements en Chéviotte bleu foncé, avec rayure. Prix de vente d'écoulement, $3.98.

**Lot 4301,**

Habillements en Casimir tout laine bleu ardoise, apparence rude, étoffe excellente pour durer. Prix de vente d'écoulement, $4 98.

**Lot 5156.**

Habillements en Chéviotte tout laine, beau pin checked barré, valant $8. Prix de vente d'écoulement, $4 98.


# Remplies de Dollars

Sont les Chaussures

## QUE NOUS OFFRONS CETTE SEMAINE.

Notre stock de Chaussures d'Eté est coupé et massacré dans les prix. Maintenant c'est le temps de vous procurer vos Chaussures de Vacances.

$ ? $ ? $ ? $ ? $ ?

**Oxfords de Dames.**

Fous avons environ 60 paires d'Oxfords en tan et noir, cousus strictement à la main, points entamés. Elles sont de nos qualités de $3.00 et nous allons les écouler à moitié prix

Nos lignes cassées de $2.50 à **$1.49**
Celles de $2.00 à **$1.23**
☞ Venez les essayer. **98 cts**

**Chaussures d'Enfants**

Toutes nos lignes cassées iront au même prix.
En tan de $1 25, boutonnées ou lacée, **89c.**
En tan Oxford de $1.50, **98c.**

**Russet pour Garcons.**

Assortiments de $2.50 à **$1.97**
Assortiments de $2.00 à **$1.49**
Assortiments de $1.50 à **$1.19**

**Chaussures Tan pour Dames.**

Nous avons massac é terriblement nos prix sur ces marchandises. Beau stock foncé, semelle bordée, ce qu'il y a de plus toujours.

Nos qualités de $3.50, à présent, **$1.97**
Nos qualités de $3.00, à présent, **$1.69**

Elles sont un peu cassées mais nous avons presque toutes les grandeurs.

**CHAUSSURES EN VEAU DE RUSSIE,**
POUR HOMMES.

Personne ne devrait acheter des chaussures jusqu'à ce qu'elle voit les nôtres.

Nous pouvons vous épargner des dollars.
Chaussures en Veau de Russie de $4.00 pour $2.97
Chaussures en Veau de Russie de $4.00 pour $2.47
Chaussures en Veau de Russie de $3.00 pour $1.97
Chaussures en Veau de Russie de $2.50 pour $1.69

Elles sont de valeurs exceptionnelles. Toutes ces lignes sont nouvelles et fraîches et pleinement garanties.

☞ Les cors de nos pratiques enlevés gratuitement par notre Pédicure.

**The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.**

☞ CHARLES DUPUIS. Gerant Canadien.



**Lunettes** en Or, Acier, Nickel, —Aux plus bas prix— — de la Ville ! —

**Examen des Yeux GRATIS.**

**J. A. Legault & Cie.**
Coin des Rues
**Central et Prescott.**



**L'Union St. Joseph**

**GRANDE Célébration** — DU —

**25ieme Anniversaire** De sa Fondation,

**Le 7 Sept. '96.**


Le 7 septembre prochain sera sans aucun doute un jour memorable pour la colonie canadienne française de Lowell.

Les organisateurs de la fête sont à l'œuvre et se montrent infatigables dans leur travail Rien n'épargné pour remplir le programme du jour et le rendre intéressant du matin au soir.

Nous espérons que tous les Canadiens feront tout en leur pouvoir pour aider les organisateurs d'une manière quelconque à faire de cette célébration un succes sans précédent dans les annales de l'histoire des Canadiens de Lowell.

Les billets pour les amusements à la Salle Huntington et pour le banquet sont aujourd'hui en vente et tous les bons patriotes doivent s'empresser de s'en procurer le plus tôt possible. Surtout les billets du banquet, étant limités, il est de la plus haute importance d'y voir de suite.

Nous reviendrons sur le sujet.


**La Consumer's Brewing Co.**

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

— DANS LE PAYS ; —

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



**AMEDEE ARCHAMBAULT,**

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

**Coin des Rues Cabot et Moody,**

( En face de son ancienne place )

**Buvez LE BON VIEUX PORT,**

riche, doux et aromatisé. Un tonique restaurateur de la santé et pu ificateur. En tout pays, en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne a vie.

Notre Vin de Port, parfaitement pur, vieux de 5 ans, garanti.

Se vend 80 cents le Gallon.

VINS DE CHAMPAGNE.

Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.

**CHARLES H. JOYCE,**
Successeur de Chs. W. Cheney.
Nos. 9 et 15 Rue Middle.



**G. E. MONGEAU,**

452 — RUE MERRIMACK — 452.

**AVEZ-VOUS VU** les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures

NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.

☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.



A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.



AVIS—Toute personne endettée envers M. Romuald Desrochers est par la présente avertie de ne rien payer à qui que ce soit. Je ferai les collections moi-même. Et les personnes endettées envers moi sont priées devenir régler avec moi au plus tôt possible. ROMUALD DESROCHERS. 16j2u



JOHN M. PEVEY.

VIN CLARET 75c. le gallon VIN CLARET

VIN CLARET VIN CLARET

55-57 RUE MIDDLE.



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Les 50 Etats Unis Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X. LOWELL, MASS., LUNDI, 20 JUILLET 1896 No 102



**Sucre Granulé, 5c. la livre**

Encore une fois, nous vous rendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.


## PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation : 2 à 4 p m., 7 à 9 p. m.

### Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Spruce* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique pour toutes toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

## LE VER SOLITAIRE,

( un ver plat, blanchâtre et logé dans les intestins) guéri pour

**8 Dollars**

PAR LE

**Dr. T. K. Serijan,**
BUREAU, 253 rue Central.

Un médecin chirurgien et aussi un éminent Docteur très bien connu pour faire évacuer le VER SOLITAIRE avec la TETE. Pas un sou d'avance pour le traitement. Pas de mal pour la TETE (la plus difficile partie) du Ver Solitaire ne soit évacuée et montrée au patient.

Le bas prix ci-dessus a été fixé pour les Canadiens-français seulement.

Le VER SOLITAIRE est évacué au bout de quelques heures, (généralement de 2 à 4 heures) à la demeure du patient

TOUTE CONSULTATION pour le Ver Solitaire est absolument gratuite.

Le Docteur ne demeurera à Lowell qu'un temps très limité.

Des bouteilles contenant des Vers Solitaires, ainsi qu'une description des symptômes imprimée sur un placard, en montre à la pharmacie M. E. Thompson & Cie., 256 rue Merrimack, ainsi qu'au bureau du Docteur, 253 rue Central, Lowell, Mass.

Pour plus amples détails, adressez-vous au bureau du

**DR. T. K. SERIJAN,**
253 rue Central, Lowell, MASS.
HEURES DE BUREAU :—
9 à 11, A. M., 2 à 5 et 7 à 9, P. M.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

M. L. P. Leblanc et son épouse sont revenus de leur promenade au Canada.

Tom Kelley et George Picard se sont engagés à courir un mille pour un enjeu de $50.

Hier, dans son sermon, le R. P. Forget a fait un court éloge de l'ex-gouverneur Russell qui vient de mourir.

La veuve de l'ex gouverneur Russell est une arrière petite-fille de Joshua Swanton ancien citoyen influent de Lowell.

Mme Louis Lebrun et ses enfants sont partis pour Cohoes, N. Y. où ils passeront une vacance de quelques semaines.

Les drapeaux sont à mi-mât sur les édifices de la Cité aujourd'hui, par respect pour la mémoire de l'ex-gouverneur Wm E. Russell.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 491 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'insurpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bicyclettes, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

M. et Mde Antoine Desnuiniers et leur belle-sœur Mlle Handsey partent ce soir pour une vacance de deux mois au pays natal, le bas Canada, Inverness, Montréal et Maskinongé.

Nos populaires entrepreneurs M. W. S. Renaud & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction. Service de jour et de nuit.

M. Cyrille Constantineau, agent d'immeuble, se fait construire, à l'encoignure des avenues Lilley et Lakeview, un magnifique bureau, où il conduira à l'avenir les affaires de la succession Nesmith. M. Constantineau fait son chemin rapidement dans sa branche d'affaires, et nous ne pouvons que le féliciter du succès qu'il obtient.

### Regulateur des Enfants.

Guérit infaillibl'ment le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H Sephen. 20 j. juo.

### Examen Medical et Medicine Gratis.

Entierement Gratis a tous les anciens de Lowell.

Le Dr T. K. Serijan offre ses plus sincères remerciements à tous les Canadiens de Lowell pour le patronage libéral qu'il a reçu dans sa profession depuis quatre semaines. Pour en témoigner son appréciation, le Docteur fait une cordiale invitation à tous ceux qui sont affligés et qui ont besoin de ses services médicaux, riches comme pauvres d'aller le voir à son bureau, 253 rue Central, Lowell, Mass, tous les mardis après-midi de 2 à 4 heures. Ils recevront du Docteur un examen médical ainsi que les médecines entièrement gratuites.

Tous les Canadiens sont invités cordialement durant ces heures. Rappelez-vous que le Docteur a, outre la pratique de la médecine et de la chirurgerie, une spécialité, celle de guérir du ver solitaire en le faisant expulser avec la tête sans compter les maladies privées des deux sexes.

### Chronique Commerciale.

Vivent Putnan & Son et leurs excellentes marchandises !

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Le Bon Marché offre un grand nombre d'occasions cette semaine dans les étoffes à robes. Profitez-en.

## COUPS DE COUTEAU.

Un Individu armé se jette sur deux Hommes.

Michael Ryan est venu raconter à la police à 11 h 30, samedi soir, qu'il avait été blessé à coups de couteau dans Bent's Court.

Il avait une petite entaille à la figure et un autre coup de couteau lui avait transpercé le collet de son gilet.

Il raconta qu'étant sorti d'un salon de barbier en compagnie de Joseph Bibeault, il avait été poursuivi par un individu avec qui il s'était querellé.

Ce dernier tenait un couteau dans sa main, avec lequel il se mit à frapper. Bibeault reçut une égratignure à la gorge.

### Amusements.

Ce soir au théâtre de Lakeview "A Box of Monkeys," une comédie-farce en deux actes, sera jouée par la troupe Weston-Reimer.

Cette troupe a créé une profonde impression pendant son séjour de sept semaines à Nashua, où elle a fait salle comble presque chaque soir.

Ne manquez pas cette chance de vous amuser.

A Glen Forest, un spectacle d'une beauté sans pareille vous attend. C'est un feu d'artifice grandiose représentant la guerre entre la Chine et le Japon. C'est le combat le plus réaliste qu'on puisse voir représenter. Allez donc sans faute à Glen Forest cette semaine.

### Les Suites d'une Distraction

John Norris, membre de la maison Norris Bros, marchands de provisions en gros de la rue Merrimack, huila sa voiture, samedi midi, et oublia de replacer un boulon retenant l'une des roues qui se détacha sur la rue Beach, faisant partir le cheval à l'épouvante et blessant assez grièvement M. Norris dans une chute.

Le cheval, poursuivant sa route, alla donner sur un arbre de la 3ème rue, où il se débarrassa de la voiture ; puis il s'enfuit sur la rue Bridge, où il fit partir à l'épouvante deux autres chevaux avant qu'on put l'arrêter.

### Bombardement de Belvidere

Depuis quelques semaines, la compagnie des Canaux et Ecluses vient à faire nettoyer le lit de la rivière vis-à-vis Belvidere, et de la dynamite est employée pour fendre les gros quartiers de roc.

Les personnes habitant le rivage disent que leur vie est constamment en danger. Jusqu'à aujourd'hui les dommages se bornent à la perte d'un chien appartenant à Mme Daniel A. Swan, domiciliée 486 rue East Merrimack. Cette dame elle-même et plusieurs autres personnes ont bien failli se faire blesser par la même cause.

De temps à autre, il tombe sur la grève et dans les cours avoisinantes des parties de roc qui pourraient causer de gros dommages aux propriétés et qui mettent la vie des gens en danger.

Des plaintes ont été portées à ce sujet.

### Beau Succes.

A l'église Saint-Joseph, hier, Mme C Constantineau a chanté à l'offertoire l'*Ave Maria* de Millard Dire qu'elle a bien chanté serait banal. Pour lui rendre justice, nous devons dire qu'elle s'est surpassée, ce qui était assez difficile dans l'opinion de ceux qui l'ont déjà entendue. Mme Constantineau a tout simplement ravi son auditoire, et il est à désirer qu'elle se fasse entendre plus souvent.

### Avis Important.

Les membres de l'Union St Joseph sont instamment priés de se rendre à l'assemblée de ce soir. Les billets d'entrée de la célébration du 7 septembre à la salle Huntington et au banquet seront distribués aux membres. Il est de la plus haute importance que tous les membres se mettent à trouver de suite, afin d'assurer le succès de la fête. Par ordre.

### Pigeons Voyageurs.

Joseph Youngbohns et Louis Eno, membres du Club Colombophile de Lowell, ont envoyé trois pigeons à Montréal vendredi soir.

L'agent de la station à Montréal a reçu l'instruction de libérer ces oiseaux à leur arrivée. On ne sait pas encore s'il l'a fait, car les deux pigeons ne sont pas encore revenus.

### 25eme Anniversaire.

Nous apprenons avec plaisir que MM. J. D. Grant et Alf. Simard, bijoutiers, ont fait cadeau chacun d'une montre qui sera donnée en prix aux courses le 7 septembre prochain, jour de la célébration du 25ème anniversaire de l'Union St Joseph.

### Un Bicycliste Aventureux.

Nous lisons dans un journal de Manchester, N. H. :

"M. Arcade Duval est parti hier matin pour faire le voyage au Canada en bicycle. Il espère se rendre au pays en quatre jours."

### Laurier aux Etats-Unis.

"La Presse" annonce que M. Laurier doit venir cet après-midi assister aux funérailles de l'ex-gouverneur Russell.

### Rectification.

Dans l'entrefilet paru dans l'ETOILE de samedi, concernant l'empoisonnement de Gilbert Garand, les intéressés sont venus à nos bureaux ce matin pour nous assurer que c'est par pur accident que M. Garand a pris du vert de Paris préparé par sa femme dans le but de détruire des coccinelles infestant son logis. M. Garand, en entrant chez lui, ayant chaud, s'empara du premier verre qu'il trouva sous sa main et sans regarder il avala le tout. Un médecin fut mandé et arriva à temps pour le sauver. Samedi M. Garand se promenait sur la rue.


**Toniques, Fortifiants, Depuratifs :**

Ce sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. Achetez la bouteille chez tous les pharmaciens.

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tarifs au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en vous achetant vos valises, sacs de voyage, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites promptement. Venez au No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.



**Chez Turcotte,**

::: A VENDRE :::

**300 Gallons**

—DE—

**Cherry Brandy,**

Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement

**$1.50 la gallon**

Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre, (cachetées) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.

Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

**Nos. 141-147 Rue Worthen.**

Près de l'Hôtel de Ville.



**La Seule Place.**

Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations sont reçues hebdomadairement de Paris, chez

**Mme P. L. Gregoire**

est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

Employées :— Mmes Julia Courchane, Mme Delisle, Mdles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.

Pour vos vacances d'été, vous trouverez ici tout ce qu'il vous faut—et de la bonne sorte.

Chemises N gligées "Star", quelques-unes réduites à $1. Casquettes et bas pour le Golf. Accoutrements de Cyclistes, ainsi que Ceintures, Cols lavables et jolies Soies d'Eté

Sous vêtements en Balbriggan et en fil de Lisle.

Bas d'Eté.

Gilets Mackintosh, de $5 00 à $15.

Malles à Habits de Soirée, Parapluies.

De bons habits, cela va sans dire.

Montres $2 9 et $3.95. Juste ce qu'il faut pour la vacance, afin de la jouir la dispendieuse chez vous.

**Putnam & Son,**
166 Rue Central.



**JOS. ALBERT.**

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles.

Telephone 313-3



**O'Donnell & Gilbride**

OCCASIONS INTERESSANTES

Dans notre Dépt. de

**MANTEAUX ET COSTUMES**

CETTE SEMAINE.

**A $2.98 Chacun.**

1 lot de Costumes lavables en duck uni ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'à présent $5 à $7.

**A $1.98 Chacun.**

1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, tissu d'excellente qualité, beaux prix et vendus jusqu'aujourd hui $10.00.

**A 39c, Chacun.**

100 doz. de Corsages-blouses blanches, collets et poignets blanchis, vendus jusq

L'ETOILE.
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - - $1.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
69 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

J. LES D'AMOUR, Agent collecteur

LOWELL, 20 JUILLET 1896.

## REPUBLICAINE QUAND MEME.

Savez-vous que la bisaieule, c'est-à-dire la mère de la grand'mère de William J. Bryan, le candidat présidentiel des démocrates, vit encore?

La vieille dame demeure dans l'antique village de New London, dans l'Indiana. Elle est aujourd'hui âgée de 96me année et naquit dans le Kentucky. Elle habite chez un de ses gendres, Moise McDaniels, qui est lui-même octogénaire. Son nom est Mary F. Cobb. Son premier mari fut Louis Bryan, le bisaieul du jeune politicien qui a été choisi par les organisateurs de Chicago pour être leur porte-drapeau.

La vénérable Mde Cobb n'a jamais vu son distingué arrière petit-fils dont le père a quitté le Kentucky pour aller vivre avec ses parents dans l'Illinois quand il n'avait que cinq ans.

Il y a huit ans, Mde Cobb quittait à son tour le Kentucky pour venir dans l'Indiana.

C'est une femme bien conservée pour son âge et qui peut encore aider aux travaux du ménage.

Quand la nouvelle du succès à Chicago de son arrière petit-fils lui est parvenue, elle était à aider sa fille à faire le blanchissage de la famille. Elle fut très surprise, ne s'attendant pas à autant d'honneur pour ses vieux jours. Elle s'empressa d'envoyer un télégramme de félicitations à son descendant. Cependant, cette vieille dame est une républicaine ardente. Elle dit qu'elle appartient depuis trop longtemps à ce parti pour changer ses opinions politiques.

## L'Election Presidentielle aux Etats-Unis.—La Campagne Electorale.

Maintenant que l'on connaît le fonctionnement de l'élection présidentielle aux Etats-Unis, il est facile de se rendre compte de la nature de la campagne electorale qui précède le choix des délégués.

Dans ce régime de partis organisés et enregimentés, chaque parti est sûr de ses hommes. Réputés certains comme démocrates savent que le pays est à peu près coupé en deux. Leur supréme effort consiste donc à lui assurer, non pas les indifférents, car ils ne votent guère, mais les intérêts qui peuvent jeter dans la balance un nombre plus ou moins considérable de voix.

On sait combien est grande aux Etats-Unis l'influence exercée par des "silvermen", qui sont parvenus à imposer au Congrès une législation absurde et ruineuse. L'influence des manufacturiers dont l'intérêt est lié à la Protection n'est pas moins considérable. "Silvermen" et manufacturiers sont invariablement voter leurs ouvriers en masse, sur un mot d'ordre de contremaître. Cette union du capital et du travail est assez rare aussi, ou du moins est un fait connu quand il s'agit de la protection, car les Patrons ont généralement l'art de persuader aux ouvriers que, sur cette question leurs intérêts sont communs et que l'abondance du travail et le haut prix des salaires sont indissolublement liés au maintien d'un tarif élevé. Mais il est plus extraordinaire que la même influence s'exerce sur des corps de métier qu'on devrait croire plus indépendants. Il est connu, cependant, qu'il dépend des magnats de chemins de fer arbitrer et jeter dans la balance le poids de leur sept ou huit cent mille employés.

Prenons par exemple l'élection de M. Garfield en 1878. Cette élection fut déterminée à la dernière heure par l'envoi de deux circulaires privées dont l'une portait la signature de Jay Gould, qui invitaient les employés des deux plus puissantes associations de compagnie de chemins de fer des Etats-Unis à voter pour le ticket républicain. Il est même à peine d'encourir le déplaisir de leur compagnie. Il est inutile de dire que quand les financiers se mettent ainsi de la partie, ils ont commencé par s'assurer des millions de bonnes raisons pour cela.

Parmi les influences qui peuvent exercer un rôle décisif sur l'issue d'une élection, il faut aussi compter les courants locaux qui se déterminent souvent dans quelques Etats et qui y changent la majorité.

On peut attribuer à l'Etat de New York, appelé l'*Etat Empire*, avec ses 36 délégués, le rôle que jouent dans certains parlements, ces factions qui possèdent ce que l'on appelle la balance du pouvoir. Que l'effectif de cet Etat se jette de l'un ou de l'autre côté, pour l'une des raisons que nous venons d'indiquer, il est à peu près sûr de contrebalancer à lui seul le vote de certains autres Etats qui, comme l'Indiana, le Connecticut, le New Jersey, la Virginie de l'Ouest et la Californie tiennent assez souvent à conserver l'épithète d'Etats douteux.

Or nous venons de voir qu'à la convention démocratique de Chicago, l'Etat de New York s'est abstenu de participer au choix du candidat du parti.

Voilà qui est d'un assez mauvais présage pour le parti démocratique et son candidat, M. Bryan.

Les Etats que nous venons d'indiquer comme douteux représentent le nombre de voix ci après:

| | |
|---|---|
| New York | 36 |
| Indiana | 15 |
| Connecticut | 6 |
| New Jersey | 9 |
| Virginie de l'Ouest | 6 |
| Californie | 8 |

Il nous est assez difficile de prévoir et de prédire, dans nos observations à distance, quel sera l'effet de la question monétaire actuelle sur le vote de ces différents Etats. Si nous ne sommes pas trompés dans nos pronostics et les informations qui nous arrivent de si loin, le parti démocratique aurait grande chance de se trouver déplorablement scindé, à l'époque prochaine ou son salut devrait plus particulièrement réclamer l'union de ses forces. C'est donc une lutte à surprise qui s'ouvre chez nos voisins. La défaite pourrait être colossale pour le parti actuellement au pouvoir, mais sa victoire, si elle se produit, lui aura été chèrement contestée.—"L'Electeur."

## Au Fil de la Plume.

Sir Oliver Mowat, ministre de la justice, a été nommé sénateur du district de Quinte, en remplacement de feu le sénateur Read.

Uri Lapointe, qui a tué un homme d'un coup de fusil et en a blessé plusieurs autres, dans les rues de Brockville, Ontario, en mars dernier, et qui, depuis son procès à la dernière session de la cour d'assises, avait été enfermé dans l'asile de Brockville, a été transféré à l'asile de Hamilton où il y a des chambres spéciales pour les aliénés de la catégorie de Lapointe.

Un des membres les plus anciens et les plus distingués de la profession médicale, le Dr. D. D. Archambault, vient de disparaître, le 15 courant, à St Lin, sa place natale, où il était retiré depuis trois ans, pour cause de maladie; il exerça sa profession à Montréal durant 35 ans, avec un grand succès: homme laborieux, modeste, prudent, dévoué et charitable. Le Dr D. D. Archambault naquit à St Lin en 1831.

Les statistiques établissent que pendant les six dernières années, 43,902 homicides ont été commis aux Etats-Unis, soit 3,317 par année, en moyenne. Pendant le même espace de temps, il y a eu 725 peines de mort légalement exécutées et 1,118 "lynchs". Ces chiffres démontrent que la criminalité augmentant rapidement au lieu de diminuer. L'année dernière, 10,500 personnes ont été tuées, tandis qu'en 1890, il n'y en a eu que 4,200.

Il y a eu ces jours derniers une tempête terrible, à St Guillaume d'Upton. La grêle a détruit la moisson dans les rangs du Ruisseau, du Cordon et du Sept, et le vent a renversé une quarantaine de granges. On ne peut dire le nombre de vitres cassées dans ces divers endroits. Sur tout ce parcours après le cyclone il y avait au-delà de six pouces de grêle. Chose incroyable, l'on a trouvé un poisson d'une assez grosse dimension dans un champ au milieu de la grêle. Il est difficile d'expliquer cela.

Les personnes qui ont éprouvé le plus de dommages sont MM Louis Héroux, Joseph Leclerc, Révd Elie Blais, Onésime Labrancbe, Edouard Paradis, Prime Bastien, Edouard Piquin, Louis Pagé. M. Louis Héroux avait un magnifique champ de blé d'inde qui a été entièrement détruit.

Lors de la dernière convention des bicyclistes, on a eu, à Québec, la visite d'une aventurière de haute volée. Elle prétendait dans l'un de nos hôtels les plus fashionables.

Elle recevait énormement de visites et ses allures quelque peu étranges éveillèrent les soupçons des employés de l'hôtel. Le samedi, elle prenait le' bateau pour Montréal.

On dit que plusieurs, aujourd'hui, regrettent d'avoir fait sa connaissance. Un ami par trop complaisant lui aurait, paraît-il, chargé une traite acceptée au montant de $200 et qui ne valait que le papier sur lequel elle était écrite. Elle est actuellement à Montréal, sous les soins de la police. On a télégraphié à Québec pour avoir des renseignements sur son compte.

Royal Cream
Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

ON DEMANDE.—Dans une maison de pension, une servante. S'adresser à Mde W. Traversy, 222 rue Lee.

Mieux vaut Tard que Jamais.

Le numéro de juillet de la Bonne Littérature Française, intitulé "Une Haine de Village," par Armand Lapointe, vient d'arriver de Montréal. Les excellentes qualités reconnues par tout le monde de cette publication mensuelle rendront inutiles toutes autres informations. Le prix est de 10c le volume. La Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les souliers. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livrés à Domicile.

M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certain d'être bien servis.

☞ Donnez vos commandes
Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

Montres Nettoyées,
Ressort Principal, --- $1.
☞ Tout ouvrage garanti ☜
GEO. H. GAGE,
165 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.
NOTRE MAGASIN EST FERMÉ LE VENDREDI SOIR.
NOUS COMMENCONS CETTE SEMAINE
Notre Grande Vente d'Ecoulement de l'Ete,
Consistant en Corsages-blouses, Corsages en Soie, Chemises, Costumes de Ville, Gilets, &c., &c.
Aux plus bas prix jamais mentionnés auparavant à Lowell.
Corsages-blouses "West End," à collets détachés.
☞ Corsages-blouses le 85 cts, à présent, 37 cts.
☞ Corsages-blouses de $1.25, à présent, 49 cts.
☞ Corsages-blouses de $1.50, à présent, 75 cts.
☞ Corsages-blouses de $2.00, à présent, 99 cts.
☞ Corsages-blouses de $2.50, à présent, $1.25.
☞ Corsages-blouses de $3.00, à présent, $1.25.
CORSAGES EN SOIE. ☞ Corsages en Soie de $1.50, faits en Soies des Indes, Taffetas et de Dresde, anciens prix $4.75, $6 et $7.50. Réduits pour cette vente à $2 75, $3 95 et $4.95 chacun.
JUPES SEPAREES. ☞ En tissu uni et fleuri, coupe nouvelle, et très amples; anciens prix $2.75, $4 et $7.50. Réduits pour cette vente à $1.25, $2.95 et $4 75.
COSTUMES DE VILLE. ☞ En Serges unies et en combinaison de fantaisie, prix régulier de $16 et $17.50. Réduits à $7.75 et $8.75.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.
Commencant le 6 Octobre 1895.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.
Pour Boston—A 6 40, 8 15, 9 25, 10 0 a m; 12 05, 12 45, 2 30, 3 20, 4 05, 5 10 6 15, 7, 9 30, 7 pm; — Dimanches 8 15, 8 m; 12 05, 4 45, 5 30, 7 m; 9 m
Pour Lawrence — 8 30, 9 25, 10 05, 8 m; 12 05, 3 30, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, 8 m; 12 05, 5 30 et 7 25, 9 m.
Pour Haverhill — 8 30, 9 25, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30, et 7 20, p m.
Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, m
Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 3 30, 4 05, 5 15 p m.
Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, a m; 12 05, 3 40, 4 05, 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour Rochester et Alton Bay—8 30, a m; 12 05, 4 05, p m.
Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Saco et Portland—6 50, 8 30, a m; 12 05, 4 05, 5 10, p m; — Dimanches, 5 30, p m.
Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.
Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m
Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec—8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.
Pour Export et St Jean (par bateaux) lundis et vendredi à 12 05 p m.
Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias, port via steamer Frank Jones à Rockland 10 p m et vendredi à 5 00 p m.
DIVISION SUD.
Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5 45, 6 30, ✠6 50, *7 45, *8 50, ✠9 00, *9 40, 11, a m, 1 40, ✠3 00, 4 30, ✠5 33, p m;—Dimanches, 8 45, a m.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5 48, 6 34, ✠6 53, ✠7 01, ✠7 15, ✠7 27, *7 48, *8 57, 9 03, ✠9 20, 11 03, ✠11 57 a m; *1 43, ✠3 03, 4 00, 4 33, *5 20, ✠5 36, 6 14, ✠7 19 p m; — Dimanches, *7 18, *7 47, 8 45, *9 16, a m; ✠4 55, 5 55 p m.
Pour Woburn—6 30, ✠7 01, 7 45, 11 a m; 1 40, 4 30, p m; Dimanches, 8 45, a m; ✠4 55, 5 55, p m.
☞ Express, ✠ seulement Norther Depot, ✠ Via Bedford.
Pour Lawrence — 6 30, 10 00 a m; 1 55, 5 50, p m.
Pour Salem et autres Stations—✠7 3 a m; 1 25, 5 25, p m.
☞ Les heures données plus haut sont du Middlesex et Depot.
Pour Ayer Junction et autres stations—✠12 a m; 12 05, 5 00 et 5 47 p m; Dimanches, 2 15 p m.
Pour Amherst, Milford et Wilton, 4 a m; ✠7, 3, 145, 5 47 p m; Dimanches, 2 00 p m.
Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 9, 14 a m et 3 43 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2 00, p m.
Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, a m. 12 11 ✠4 1, 3 43, 5 47, 6 20, 8 13, 8 43 p. m.; Dimanches, 10 09 a m, à Nashua seulement, 3 00 a m, 2 00, 5 01, 8 13, 8 43, p m.
Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9, 1 9 45, 4 1 m 12 11, (4 49, pour Franklin et Bristol seulement), 5 45, 8 13 p m.
Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction — 7 40, a m, 4 1 — 8 43 p m.
Pour St Johnbury et Lyndonville, et Wells River—✠9 45 a m; 1 49, ✠5 43 p m.
Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St Albans, via la ligne du Central Vermont—✠9 a m; 12 11, ✠5 13 p m.
Pour Montréal et Québec, via Montreal et Boston Air line—9 45 a m; 1 49 p m.
Express de Québec via White River Junction—12 1 a m, 8 13, p m; tous les jours, excepté le Dimanche.
✠ Tous les jours pour Montreal.
☞ Pour FLANDERS, Agt des Passagers et Billets.
C. H. TAFT, Agt général à Lowell.
CHARBON !!
CHARBON !!
CHARBON :
Bon Marche
Wm. KITTRIDGE CO
Bureau, rue Middle,
Cour, au pied de la rue Pond.
*Bois sec et fendu en du longueur, Charbon de Bois, Ciment, Foin en balles, &c.*
Téléphone 111.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON,
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez a payer un prix plus eleve

Dr BRETON,
Le Spécialiste des Familles.
Ses Succes sont sans Precedents dans les Maladies Chroniques st Organiques.
Les milliers de témoignages que le Dr a eu sa personne adressé ces lettres bilité. Si vous avez des maux de tête, souffrances dans le dos, si vous vous sentez faibles, fatigués. Tous ces désagréments peuvent être guéris si vous prenez un coin immédiat. Le Dr Breton est l'homme qui remplira cette mission avec succès. Vous ne serez pas opportunés par des grands mots de maladies en latin et en grec, mais dites simplement que vous avez mal dans la bouche,
Si vous avez un goût amer vous vient sur la langue.
Si vous avez des étourdissements.
Si vous vous sentez fraîche facilement.
Si votre cœur bat avec rapidité.
Si vous sentez avoir un cordon attaché autour du corps.
Quelque choses n'est pas correcte, vous ne savez pas un mot de maladie pour cette maladie, mais une guérison l'Ouvrage du Dr Breton est en guérissant les patients, et non de les envoyer à la mort.
Si vous voulez un sang pur.
Si vous voulez un teint clair.
Si vous voulez une douce respiration
Si vous voulez une bonne vue.
Si vous voulez avoir un bon goût.
Si vous voulez une bonne haleine.
Si vous voulez être en bonne santé.
Si vous désirez ces choses
Allez voir le Dr Breton.
Hommes ou femmes qui ont des troubles, émissions, inflammations, nuées impotence, rétrécissement de prostate d'ancienne date. Le Dr Breton vous guérira, s'il y a guérison possible.
Nous avons en dernière année de plus sir de visiter son laboratoire et nous pouvons parler avec confiance de cette cause. Nous n'avons jamais vu aucun d'instruments de toutes sortes et ce qu'il y a de plus parfait en ce genre.
Le Dr connaît des procédés uniques et guérira le catarrhe et autres maux et chroniques pour la faible moitié de $3. Penser bien, $3.
☞ Consultations et traitements gratuits
☞ Cas traités par la malle.
☞ Les détails sont dangereux.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 9 à 12 A. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU
offrons pendant les mois de juillet et août. Les Occasions dans les ceux qui portent des Chaussures
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes contentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économise est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bières, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Set de Cigares 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué ce fin par Blessant. — Flood.
LISEZ L'ETOILE.

PARC LAKEVIEW
Une Semaine à partir de
LUNDI 20 JUILLET.
Musique Romantique des Alpes.
THE ALPINE MOUNTAIN CHOIR.
Chanteurs Tyroliens.
Fauvettes Allemandes.
Danseurs Nationaux.
Instrumentistes.
Tous leurs attrayants costumes nationaux, en robes et blouses de couleurs voyantes, comme en Autriche et en Saxe. Ce sont des instrumentistes comme des chanteurs. On peut obtenir des photographies des artistes, chacune 25 cents, mais étant en corps ils donnent tout le monde par leur merveilleuse harmonie. Ils ont des voix magnifiques et chantent joliment sur le zither et les guitares, chantent des ballades avec une charmante simplicité.
☞ Deux Exhibitions chaque jour. L'Après-midi et le soir.

Theatre de Lakeview.
Semaine du 13 Juillet.
Engagement spécial de la Grande troupe de Comédiens.
Weston-Reimer
COMEDY CO.
Dirigée par KENDALL WESTON et HELEN REIMER, dans la plus drôle de toutes les farces, "A BOX OF MONKEYS", et la grande pièce en un acte de Sidney Grundy "IN HONOR BOUND."
Jouée avec des décors entièrement nouveaux, y compris plusieurs variétés de première classe.
Le soir, à 8 précises. Matinées, mer., jeu., et sam., à 3
Lundi 27 juillet, deuxième semaine de la Grande Compagnie Co., dans la comédie en 3 actes "Arabian Nights."

Glen * Forest.
Passage de Lowell, 10 cts.
Semaine commençant le 20 juillet, chaque après midi à 3 hrs.
Grand Concert
Par le Fameux
Corps de Musique Militaire
du Prof. Emil Aschner, devant être suivi de l'ascensionnement plongeon de Matt Mensies, d'une hauteur de 100 pieds dans la rivière Merrimack.

Un Succes Brillant
— A —
Glen Forest.
Obtenu par le superbe spectacle pyrotechnique de
PAIN
LA GUERRE entre
La Chine et le Japon.
Chaque Soir et le Semaine.
Le Combat le plus réaliste qu'on ait représenté
Mêlé de Variétés de Première Classe
Les frères Herbert, Acrobates.
Mlle Véra Lauf pour la vie et Traviere.
Le haut Plongeon Sensationnel de Matt Mensies.
Le ballet du M'kado.
Les Ronalds, équilibres de force extraordinaire.
Les trois Renos, danseurs grotesques.
Et plusieurs autres. La représentation se termine par le
Feu d'Artifice du Manhattan Beach, par Pain.
25c. Admission 25c.
Portes ouvertes 7 h. 30 du soir
Le spectacle commence à 8 h. 30

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite
*Ca c'est nous autres !!!!!*

Pilules Rouges
Du Dr Williams
Seulement 25c.
— A —
East Merrimack Drug Co
Excellentes pour enrichir le sang, guérissant les maux de tête nerveux, les faiblesses des femmes causées par le surmenage, &c.
☞ Un excellent tonique pour les nerfs
P. N. et P. BRUNELLE, props.

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Ouvrage de commande par la Poste promptement exécuté.
No. 49 Rue John.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 114

## PICOUNOC le MAUDIT

Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

### La Cour Criminelle.

XV

LA REINE ES LETELLIER.

—Comment était ce fanal?

—De fer-blanc percé à jour.

—Qu'est-il devenu?

—Il m'a été volé ce soir-là, car je ne l'ai jamais revu depuis.

—Le reconnaîtriez-vous si vous le voyiez?

—Je le pense.

—Est-ce lui, ce fanal? Et l'avocat montra au témoin le fanal trouvé par l'ex-clôtre.

Picounoc le prit, l'examina attentivement comme on fait d'une connaissance, et répondit:

—C'est lui, ou c'en est un pareil: mais il n'était pas attaché comme ça par une lisière de papier.

—A-t-il été longtemps allumé?

—Pas bien longtemps dix ou quinze minutes peut-être, je ne me rappelle pas au juste.

L'aviez-vous allumé avant de sortir de la maison?

—Oui, du moins je le crois.

—Maintenant dites à la cour, s'il vous plaît, comment était habillée votre femme ce soir-là.

Je ne m'en souviens plus.

—Avait-elle un châle sur ses épaules?

—Non.

Vous veniez de lui acheter un châle de soie?

—Je ne me souviens pas de cela.

—Comment pouvez-vous dire qu'elle ne portait pas un châle, si vous ne vous souvenez plus comment elle était habillée?

—Je ne me souviens plus quelle robe elle portait.

—Et vous jurez qu'elle n'avait pas de châle?

—Je le jure.

—Avait-elle un chapeau?

Non.

—Ne lui avez-vous pas recommandé de se couvrir la tête de son châle, à cause du serein?

—Non, puisqu'elle n'avait point de châle.

—Vous deviez épouser prochainement Malaine Letellier qui se croyait veuve?

—Oui.

—Vous l'aimiez depuis longtemps?

—C'est possible.

—Vous avez voulu lui faire la cour moins d'un an après la mort de votre femme?

—Je ne me rappelle pas au juste

—Vous l'aimiez avant qu'elle fut, ou ce crut libre?

—Comme on en aime bien d'autres.

—Vous l'aimiez quand vous vous êtes marié avec Aglaé Larose?

—Qui vous l'a dit?

—Des consultations et traitements gratuits

—Je n'ai pas remarqué le jour où j'ai commencé à l'aimer.

—N'avez-vous pas souvent dit à l'accusé: Djos, ta femme est légère, ou Djos, défie-toi de ta femme? ou quelque chose comme cela?

—Je ne pense pas.

—Ne lui avez-vous pas dit que vous vous feriez aimer de sa femme, si vous le vouliez?

—Je ne lui ai jamais parlé de cela.

—Vous le jurez?

—Oui.

—Savez-vous où l'accusé avait pris le bâton dont il s'est servi?

—Je n'en sais rien.

—N'y avait-il pas des rondins près de la clôture de votre jardin?

—C'est possible.

—Pourquoi ces rondins se trouvaient-ils là?

—Je ne m'en souviens pas, assurément

—Aviez-vous coutume de corder du bois en cet endroit?

—J'en ai mis quelquefois.

—Vous avez cru à M. Chèvrefils la jour de la mort de Geneviève?

—C'est possible.

—Et vous avez envoyé à Geneviève porter votre lettre?

—Oui.

—Au nom de qui écriviez-vous?

—Eu mon nom, je suppose.. C'est-à-dire, c'est ma fille.

Entendons-nous. Est-ce vous ou votre fille qui avez écrit?

—C'est ma fille.

—Alors, ce n'est pas vous?

—Elle écrivait en mon nom.

—Pourquoi?

—Par rapport à son prochain mariage, de sorte que je puis dire aussi bien que c'est elle qui envoyait cette lettre.

—Combien de pages a-t-elle écrites?

—Je ne saurais le dire, je ne les ai pas comptées.

—Deux, trois, quatre?

—Pas si vite.

—Une page?

—Plus ou moins.

—A-t-elle signé son nom ou le vôtre?

—Le mien, je sien! Je n'en sais rien, je ne sais pas lire.

—Et vous savez mentir! grommela Victor.

C'est bien; vous pouvez vous retirer.

Picounoc poussa un soupir de soulagement. Il promena son regard dans la salle et toute les figures parurent lui sourire. Charlot Grimouche fut appelé et assermenté.

—Vous connaissez le prisonnier à la barre demanda l'avocat de la couronne.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

NOUVEAU CHEMIN DE FER.

On sait quel était le projet du chemin de fer de ceinture—Belt Line.—Il s'agissait de construire un chemin de fer tout autour de l'île de Montréal et d'y joindre trois branches, trois rayons, l'un devait se diriger le Grand Nord, l'autre, pour aller se raccorder au Perry Sound et l'autre se dirigeant vers Chicago et les Etats-Unis par l'Ontario et la vallée de l'Ottawa. On sait aussi les difficultés qui se sont présentées lorsqu'il s'est agi de faire entrer ce chemin dans Montréal, des discussions devant le comité des chemins de fer à Ottawa, les luttes au conseil municipal, les conditions imposées à la compagnie.

Les choses se sont arrangées pour l'incorporation d'une autre compagnie qui construira le Châteauguay et Nord, par un tracé semblable à celui que proposait la Belt Line pour un de ses embranchements.

Ajoutons qu'une autre compagnie a aussi été formée pour construire l'embranchement devant frapper le Grand Nord.

QUEBEC

DROGUE ET VOLE

—Un résident de Québec a été, dans la nuit de mercredi, victime d'une aventure extraordinaire et dont voici les détails racontés par lui-même à votre représentant: Il revenait de Montréal par le train de nuit, mercredi. Dans le wagon, près de lui, se trouvaient deux étrangers qui causaient ensemble le plus naturellement du monde. Après l'arrêt ordinaire à Trois Rivières, l'un d'eux sortit une bouteille de son sac de voyage et offrit une "soup" à notre québecquois. Celui-ci, après avoir refusé, finit par se laisser gagner, afin de ne pas blesser les deux messieurs qui se montraient si courtois. Il accepta. Il pouvait être 1.30 heure du matin dans le temps. M. X. a complètement perdu notion de ce qui s'est passé jusque vers trois heures du matin, alors qu'il se trouva au milieu d'un bois n'ayant sur lui que son pantalon, une camisole et ses chaussures.

Son habit, son sac de voyage, sa montre, $11, quelques petits chèques qu'il avait dans sa poche, son couteau et quelques menus objets avaient disparu. Inutile de dire que la position dans laquelle il se trouvait était loin d'être enviable. Il ne savait aucunement où il était. Heureusement, qu'après avoir marché environ un quart d'heure, il rencontra un cultivateur qui le ramena à St Antoine. Le feu s'est déclaré dans les bâtiments et en un instant grange, étable et hangar étaient la proie des flammes.

M. Tremblay a perdu 600 pieds de bâtisses, son cheval, deux porcs, instruments aratoires, voiture, etc.

Meres de familles attention
Si vous ou vos filles souffrez de quelques maladies particulières à votre sexe, si vous êtes pâles, faibles, sans énergie, prenez de suite les Pilules Rouges du Dr Cederre. Elles sont la seule spécialité pour vos maladies, elles diffèrent des remèdes renommés pour guérir tous les maux, en ce qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement. C'est parce qu'elles sont bonnes qu'elles obtiennent un si grand succès, elles sont aussi meilleur marché que n'importe quel autre remède. Une boîte de 50 centins vous dure plus longtemps qu'un remède se vendant pour un piastre, et de plus elles guérissent.

A Vendre.
Une boulangerie avec une voiture et une bonne ronde. Raison, le propriétaire doit quitter Lowell pour aller s'établir ailleurs. Pour informations s'adresser au bureau de l'ETOILE. j 28

A LOUER—Un magasin, 1 écurie, un bon logis. Le tout en très bon ordre, situé au No 32 rue Aiken. Mde R. Desrochers désire louer, car elle doit retourner sous peu au Canada. Pour informations s'adresser à Mde R Desrochers, au No 82 rue Aiken. 14j1s

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 340 rue Moody. Adresses-vous au No. 821 rue Merrimack. 1no

H. C. Church & Son,
Agents d'assurance
Sont démenagés dans le
Central Block,
No. 53.
Rue Central.
Chambre 50.
☞ Prenez l'ascenseur.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage fait en chambre.
Pour les réparages de chaussures et la confection de chaussures sur commande, personne supérieur L. Rousseau, 16, rue Second, Central, ville. Allez lui donner une visite et vous aurez entière satisfactions.
ON DEMANDE—Cinq bons agents pour la Suffolk Mutual Accident Association, avec recommendations. Chambre 5 Swan Building, 26 rue Central.
A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 666 rue Market. 16jun

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

SI VOUS ALLEZ A
Boston,
Pourquoi ne pas vous rendre à Roxbury et arrêter chez
P. F. Curley,
116 rue Hampden,
Où on vous servira les MEILLEURES LIQUEURS.

F. P. Rivet & A. O. Hame
AVOCATS,
*et Juges de Paix.*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de H. Mason, à pointe uniforme, flexible et durable? Elles comme étant la meilleure sorte de Plume. 25c. la douzaine.
Seals Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce, charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous bitlets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des bottes, des traînes de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins
Bloc Bibeau

Tablettes Restauratrices Orientales.
Le plus puissant tonique connu de la science médicale. Elles enrichissent et purifient le sang. Rendent la force aux faibles, la digestion facile, l'appétit meilleur et le sommeil paisible. Donnent de la vigueur à tout le système.
PRIX 50 CTS.
Préparées par la "Paris Medicine Co." Agence pour les Etats-Unis, Au No. 845 *Rue Merrimack.*
LOWELL, MASS.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage fait en chambre.
Pour les réparages de chaussures et la confection de chaussures sur commande, personne supérieur L. Rousseau, 16, rue Second, Central, ville. Allez lui donner une visite et vous aurez entière satisfactions.
ON DEMANDE—Cinq bons agents pour la Suffolk Mutual Accident Association, avec recommendations. Chambre 5 Swan Building, 26 rue Central.
A LOUER—Chambres des plus convenables

# TELEGRAPHIE.

## LES FUNERAILLES.

### De l'Ex-Gouverneur Russell seront tres Simples,

### Le Corps dans une Chapelle Ardente a l'Hotel de Ville,

DETAILS DES OBSEQUES QUI ONT LIEU CET APRES-MIDI.

Le President Cleveland et autres Dignitaires y Assisteront.

Boston, 19 juillet.—Le corps de l'ex-gouverneur Russell est arrivé Il a été transporté de la gare d'East Somerville à sa demeure à Cambridge.

Quelque temps avant l'arrivée du train funéraire, on vit arriver à la gare plusieurs voitures contenant des parents et des amis du distingué défunt: L'adjudant général Dalton, le Colonel James L. Carter, tous deux faisant partie de l'état-major du lieutenant-gouvenneur Wolcott et ayant autrefois appartenu au même corps sous l'ex-gouverneur défunt, Mde Harry E. Russell, la belle-soeur venue pour rencontrer son mari ramenant le corps, M. Joseph D. Russell et Charles Théodore Russell, frères de l'ex-gouverneur, ainsi que le Dr W. H. Swan, frère de Mde Wm E. Russell.

Silencieusement, ces personnes arpentèrent le quai de la gare, jusqu'à ce qu'elles aperçurent dans le lointain la lumière de la locomotive qui approchait.

Comme le train entrait en gare, les cloches commencèrent à sonner. On aurait dit un glas. C'était, coïncidence frappante, une alarme d'incendie qui tintait.

Le convoi stoppa, et un employé ouvrit la porte du wagon-bagages. La apparut aux regards une boite contenant les restes de l'ex-gouverneur, de cet homme qui encore jeune et en santé était parti quelques jours auparavant pour une partie de plaisir!

A la vue de la bière, les femmes se mirent à pleurer, et l'une d'elle faillit étouffer tant son chagrin était grand.

La translation du corps fut faite promptement, sous les ordres d'un croquemort. Un camion reçut la bière que fut subséquemment transportée dans un corbillard où l'on plaça aussi les fleurs jetées sur la tombe le long de la route par les admirateurs du défunt.

Ensuite le cortège se mit en route pour la demeure Russell à Cambridge.

Presque toutes les personnes rencontrées sur la route virent défiler le petit cortège tête penchée et comme réfléchissant à la grande perte que le Massachusetts vient de faire.

A la demande de la population de Cambridge, le corps de l'ex-gouverneur Russell sera placé dans une chapelle ardente à l'Hôtel de Ville, où le peuple pourra l'aller contempler de midi à trois heures, lundi

Puis le corps escorté par dix compagnons de classe du Harvard du défunt sera transporté à la Shepard Memorial Church où le service aura lieu.

Seuls les porteurs de billets d'entrée trouveront place dans le tempel, et les cérémonies funéraires commenceront à quatre heures.

Le ministre Alexander MacKenzie officiera, et la partie musicale sera sous la direction de Warren A. Locke, organiste au Harvard.

Le chant sera fait par le choeur d'enfants de l'église St Paul, de Boston.

Mde W. E. Russell, l'épouse, a choisi comme porteurs les frères du défunt: Charles, Theodore, Joseph B. et Henry... et les beaux-frères, le Dr Wm D. Swan et Bertram Williams.

L'adjudant général Dalton a rendu visite à Mde Wm E Russell, à Cambridge, hier, pour connaître ses intentions au sujet des funérailles de son mari.

Mde Russell ne veut pas que les funérailles soient pompeuses; par conséquent, le corps ne sera pas escorté jusqu'à sa dernière demeure par aucun corps militaire. Par ordre du lieutenant-gouverneur Wolcott, un détachement du First Corps Cadets et de deux compagnies de milice formeront une garde d'honneur, mais n'assisteront pas aux obsèques.

Mais Son Excellence le lieutenant-gouverneur et les membres de son Conseil seront présents au service, ainsi que six membres de son état-major qui n'ont pas encore été choisis.

LE PRESIDENT CLEVELAND.

BUZZARDS Bay, 19 juillet—Le président Cleveland assistera demain aux funérailles de l'ex-gouverneur Russell. Il quittera probablement Gray Gables pour Boston par le train de 11 h. 23 du matin, pour arriver à la gare de la rue Kneeland, à Boston, à 12 h. 50 de l'après-midi.

Joseph Jefferson, un ami intime de M. Russell, accompagnera le Président, ainsi que M. Thurber.

## Encore un Ex-Gouverneur Décédé.

Augusta, Me., 19 juillet. —L'hon Joseph H. William, un ex-gouverneur de l'état du Maine, est décédé à sa demeure en cette ville ce matin, à l'âge avancé de 82 ans. Il a succombé à une débilité générale.

Né en février 1814, il fut gradué au Harvard; puis il étudia le droit dans le bureau de son père et fut admis membre du barreau en 1837.

En 1856, il était élu sénateur d'Etat et il devint président de ce corps.

Il fut élu gouverneur quand l'Hon. Hannibal Hamlin fut élu sénateur fédéral.

Le défunt laisse une épouse et une fille.

## TROIS FACTIONS.

Les Populistes auront une convention Mouvementee.

St Louis, 19 juillet—Quelques-uns des délégués à la convention populiste sont arrivés, mais entre les chefs qui sont déjà arrivés une lutte terrible s'est déjà engagée. Ils sont divisés en trois factions. La première est celle des populistes partisans de Bryan et Sewall; la deuxième est composée de ceux qui sont en faveur d'une fusion avec le parti qui sera victorieux; la troisieme, ce sont les indépendants qui veulent faire absolument à leur guise, c'est-à-dire autrement que les deux autres.

Quelle famille heureuse!

## Chute Fatale.

Quincy, 19 juillet—Arthur Parsons, un cycliste en renom de cette ville qui culbuta de sa machine à la fin d'une course de cinq milles sur la piste Lovel, samedi après-midi, est décédé ce matin des suites de ses blessures.

Parsons était en tête et un petit garçon voulut traverser la piste droit en face de lui, le heurta L'infortuné pédaleur tomba sur la tête, se fracturant le crâne.

## Le Cyclisme dans l'Armee.

Washington, D. C., 18 juillet—L'armée américaine a enfin un corps de bicyclistes. Un lieutenant du 25ème régiment d'infanterie a organisé un détachement de bicyclistes au fort Missoula, Montana, et sous peu on fera l'essai de ce corps et l'on pourra avoir une idée des services que les cyclistes pourront rendre à l'armée.

## Défection dans le Kentucky

Louisville, 18 juillet.—Le nombre de démocrates influents du Kentuckey quittant le drapeau de Bryan augmente. Parmi les nouvelles défections on compte l'ex-lieutenant-gouverneur Henderson, le sénateur Stephenson et l'Hon. J. H. Sullivan.

## Le Choléra en Egypte.

Caire, 19 juillet.—Il y a eu 392 nouveaux cas de choléra en Egypte, vendredi et samedi, sans compter 338 décès causés par le fléau.

AVIS—Toute personne endettée envers M. Romuald Desrochers est par la présente avertie de ne rien payer à qui que ce soit. Je ferai les collections moi-même. Et les personnes endettées envers moi sont priées devenir régler avec moi au plus tôt possible. ROMUALD DESROCHERS. 16j2a

## CEREMONIES IMPOSANTES.

Benediction de la Premiere Pierre d'une Nouvelle Eglise.

Nashua, N. H., 19 juillet—Aujourd'hui en présence d'un immense concours de peuple la pierre angulaire de la première église à murailles en marbre du New Hampshire a été bénie avec toute la pompe voulue.

Ce nouveau temple sera situé sur la rue Chandler, presque vis-à-vis la rue Whitney. Quand cet édifice sera terminé, ce sera l'une des églises les plus imposantes, car ses murailles seront en marbre et son architecture du plus haut goût.

La température était vraiment idéale pour de semblables cérémonies, c'est-à-dire fraîche et superbe. On aurait dit que toute la population de la ville s'était rendue sur les lieux pour être témoin des exercices.

A une heure quarante-cinq, une procession des diverses sociétés canadiennes de la ville s'est assemblée sur la rue Main, pour se rendre à la gare, afin d'y recevoir Mgr Bradley, évêque de Manchester, et quelques autres membres du clergé.

Cette procession marcha dans l'ordre suivant: Détachement d'agents de police, W. W Wheeler, chef adjoint, commandant.

Chief Marshal D. N. Cardin.

Aides, A B Conett, Jos Colletc, Jos Lapine, James La Fontaine, Edmond Côté, Jos Lussier et Alfred Lussier.

Corps de Musique Montcalm.

1ERE DIVISION.

F. J. Gaffney, Marshall.

Aides, George Burque, F Côté, Alfred Burque.

Lafayette Cadets, Capt. Léon Giroard, commandant.

MM. Mathew Sullivan, P McLaughlin, John Clifford, Bartlett Kilbride, Martin Delaney et Daniel Clark, représentant la Sacred Heart Cadet Society.

Sacred Heart Cadets, Capt T F Tierny, commandant.

2EME DIVISION.

Aides, John H Fields, Louis Sylvestre, T O Ravenelle, H H Lavoie, O Duchamps.

Fanfare du 2ème Régiment.

Union St Jean-Baptiste, Auguste Blain, commandant.

Granite State Drum Corps

Division 1, A. O. H., P. J. Murphy, commandant.

Division 2, A. O H., P. Lonergan, commandant.

Ligue du Sacré-Cœur, Paul Belleavance, commandant.

Club Lafayette.

Foresters Catholiques, Evêques Bradley et les invités dans des voitures.

Vers 3 h. 30, Mgr Bradley et les autres membres du clergé sortirent du presbytère du curé Lessard, droit en face de la nouvelle église, et ils montèrent sur une estrade temporaire élevée près de la pierre angulaire.

Il y avait une quinzaine de mille personnes réunies à cet endroit.

Les exercices commencèrent aussitôt par un magnifique morceau de chant rendu avec âme par le Choeur de Rossini, de Lowell, sous l'habile direction de M. Philéas David.

Le Révd Corbeil, du collège Ste Thérèse, Canada, fit ensuite une allocution de circonstance en français, pour être suivi par le Révd Francis Burke, de Pepperell, Mass, qui parla en anglais, après qu'une fanfare eut joué quelque chose.

Le Choeur Rossini chanta encore une fois; puis Mgr l'évêque et les prêtres l'entourant se rendirent en arrière de l'estrade où une croix avait été élevée pour marquer l'endroit où devra se trouver le maître-autel. Mgr Bradley donna la bénédiction, puis vint la pose de la pierre angulaire, ce qui est toujours la cérémonie la plus imposante.

Nous disons "pierre angulaire" par façon de parler, car c'est en réalité un bloc de marbre qui fut posé et béni.

Après que Mgr Bradley eût arrosé ce marbre d'eau bénite, on plaça dessous des exemplaires des journaux quotidiens de la ville, une liste de tous ceux ayant contribué à l'érection de ce temple somptueux et l'histoire de la fondation de la paroisse.

C'est avec une truelle en argent que Mgr Bradley posa le beau bloc de marbre.

Il y eut une autre cérémonie près de la croix où sera l'autel; de cet endroit Mgr l'évêque bénit les murailles, puis l'assistance agenouillée et silencieuse.

Suivit une autre bénédiction des paroissiens dans l'ancienne église, ce qui termina les cérémonies pendant lesquelles une quête au bénéfice du nouveau temple fut faite, ce qui rapporta une grosse somme d'argent.

Parmi les prêtres qui étaient présents nous avons remarqué Monsignor Hevey, l'abbé Dubois, de Manchester; l'abbé Brady, de la Floride; l'abbé Corbeil, du collège Ste Thérèse, Canada; Révd Gosmin, Révd Cardin, de Varennes, P. Q.; Révd Desrosiers, Suncook; Révd B. Forget, O. M. I., Lowell, Mass; Révd Leclair, Brighton, Mass; les Révds Millette, LaRocque, Lessard, Buckle, Lannon, Leonard et O'Neill, Nashua; le maire Joseph W. Howard, W. S. Jackman, président de la Chambre de Commerce, Hon. W. W. Bailey et plusieurs autres citoyens distingués.

## Democrates Invites par les Republicains.

Providence, R. I., 18 juillet.—Les républicains du Rhode Island ont invité les démocrates de cet Etat à se joindre à eux pour élire McKinley. L'appel a été fait par le comité d'Etat du parti républicain:

Le comité démocratique de l'Etat aura une réunion mercredi pour considérer la chose. On croit que les démocrates vont accepter l'invitation.

## Décès.

Joseph A., enfant d'Aimé et Marie Dalgie, âgé de 9 mois, au No 3 Burnside Ave.

Laura, enfant d'Alphonse et Robdina Levesque, âgée de 9 mois et 18 jours, au No 2 Montcalm Ave.

Jeannette, enfant de Jean et Clémence Boucher, âgée de 1 an et un mois, au No 35 rue Harvard.

Joseph, enfant de J.-Bte et Louisa Caza, âgé de 1 jour, au No 411 Broadway.

Ignasse, garçon d'Isidore et Sophie Lamoureux, âgé de 13 ans, 6 mois et 3 jours, au No 19 rue Queen.

Marie, enfant de Victor et Catherine Rainville âgée de 3 mois et 2 jours, au No 24 Entée Bibeault, rue Perkins.

Hélène Audette, fille de Louis et Malvina Audette, âgée de 35 ans et 13 jours, au No 191 rue Salem.

M. Amédée Archambault a la charge de ces funérailles.

Blanche Corinne, enfant d'Alfred et Marie F. Dion, âgée de 10 mois, à Tewksbury.

Alice, enfant de Noé et Albina Chaput, âgée de 1 an et 2 mois, au No 678 Lakeview Ave.

Azalie Dubois, épouse de Joseph Gaudette, âgée de 20 ans, 2 mois et 7 jours, au No 85 rue Liberty.

Joseph Albert, enfant de Dolphis et Clémence Ferron, âgé de 7 jours, au No 368 rue Moody:

M. Joseph Albert a la charge de ces funérailles.

## Cour de Police.

Neuf délinquants, accusés d'ivresse, furent condamnés à une amende de $1 et les autres furent condamnés comme suit:

Augustus Holmes, Thomas O'Brien et James McGrade, une amende de $3.

Eugène Picard, Thomas Clines, Suzan Carney, George Kittredge, Thomas Guilfoyle et Jos. Gravel, une amende de $5.

Michael Gibbons, 2 mois; Jennie Clines, 3 mois, et Ed J. Pighe, 4 mois de prison.

George Côté, pour assaut, une amende de $5.

Patrick McLoughlin, pourivresse et assaut, 8 mois de prison.

## Une Fleur de Moins.

La famille Daigle (Aimé) demeurant à East Burnside avenue, pleure la perte d'un gentil petit enfant, un ange retourné au ciel bleu d'où il était venu.

Le petit Alfred n'avait que 9 mois et 17 jours lorsque la mort a tranché le fil de sa vie éphémère, comme le moissonneur abat d'un coup de faux une fleur délicate, aux corolles rosées.

Que c'est triste de voir partir ces petits êtres qu'on aime tant! Braves parents, nous compatissons à votre douleur, mais levez la tête, regardez l'azur des cieux et espérez: votre enfant est là haut, heureux à jamais, qui vous attend en chantant les louanges de Dieu.

C'est un sort digne d'envie que celui de ceux qui meurent encore revêtus de leur robe baptismale et qui sont appelés si vite au céleste festin.

L'enterrement du petit Alfred a eu lieu hier. La tombe était littéralement couverte de fleurs déposées par des mains d'amies.

(*Communiqué.*)

ON DEMANDE.—1 barbier d'une couple d'année d'experience trouveraît de l'emploi en s'adressant au No 433 rue Lawrence.

A VENDRE—Une charmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.


JOHN M. PEVEY.

| | | |
|---|---|---|
| VIN CLARET | 75c. le gallon | VIN CLARET |
| VIN CLARET | | VIN CLARET |

55-57 RUE MIDDLE.

Lunettes en Or, Acier, Nickel, —Aux plus bas prix— — de la Ville! — Examen des Yeux GRATIS. J. A. Legault & Cie. Coin des Rues Central et Prescott.

MERRIMACK CLOTHING CO. VENTE DE JUILLET.

Voyez Ces Occasions.

Elles ne sont pas la moitie aussi Eloquentes que les Marchandises que vous pouvez venir voir

Desirez-vous ces Marchandises?

Ces Prix ne Durent Pas.

Chapeaux de Paille pour Enfants au 1-3 du Prix, Beaux Chapeaux de Paille, pour Enfants, plusieurs styles; noirs, blancs et de'antaisie; qualité et garnitures de première classe, vendus pour $1.50. REDUITS A 50c. N'hésitez pas si vous en avez besoin —ce ex vite—à de tels prix ils partent vite. UN AUTRE LOT, 39c. Pailles foncées ou pâles, choix dans plusieurs modes de Chapeaux de Paille pour Hommes, a 1-2 Prix. Pas de Limites. Pas de Reductions. Votre Choix.

COIN DE LA MODE, Merrimack Clothing Comp'y, VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

COMMIS CANADIENS — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. H. Monette, P. L. Demazait, Wm H. McGauvran et T. Timmons.

Chris Holmes, MAGASIN DE SPECIALITES. 124-126 Rue Merrimack. OCCASIONS Pour le Milieu de l'Ete.

Jupes en Toile Brune — 50 jolies Jupes ligne parcourue complète, valant $2.50, pri de vente, $1.39.
Jupes en jolie Toile Crash — 3 pcs d'ourlet, faites pour être vendues $3 chacune, $1.98.
Jupes en Brilliantine noire unie et fleurie.—Notre qualité de $5, pour cette vente, seulement $3.50
Jolies Jupes Barrées, Jupes en Laine.—Semblables à celles vendues pendant toute la saison pour $5.75 Pendant cette vente, $3.48.

Corsages-blouses.

Corsages blanchis de 50c, à présent 25 cts
Corsages blanchis de 75c, à pr sent, 37 cts
Corsages blanchis de $1 00, à présent, 49 cts.
Corsages blanchis de $1.25, à présent, 65 cts.
Corsages blanchis de $1.50 et $2, à présent, 79c.
Corsages blanchis de $2.25, à présent, 98 cts.
Corsages blanchis de $2.50 et $3, à présent $1 19.
CHAQUE ARTICLE A DES PRIX D'OCCASION.

La Consumer's Brewing Co. FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES Meilleurs - Lagers DANS LE PAYS; AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse. En vente par tous les marchands loaux

AMEDEE ARCHAMBAULT, ENTREPRENEUR POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR. Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert. Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie. Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé. Service de jour et de nuit. Coin des Rues Cabot et Moody, (En face de son ancienne place)

Buvez LE BON VIEUX PORT, riche, doux et aromatisé. Un tonique restaurateur de la santé et pu lecateur. En tout nauti, en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne a vie. Notre vin de Port, parfaitement pur, vieux de 5 ans, garanti, Se vend 20 cents le Gallon, VINS DE CALIFORNIE. Port, Sherry, Angelica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel. CHARLES H. JOYCE, Successeur de Chs. W Cheney, Nos. 9 et 15 Rue Middle

Les Expressions Parlent Plus Fort que les Mots. Nouveaux Livres, - - - - Bas Prix. LIBRAIRIE FRANCAISE, Coin des rues Moody et Tilden

Splendides Terrains a Vendre. SEPT BEAUX LOTS sans contredit situés dans le plus site de Lowell, à 2 minutes des tramways électriques. Le propriétaire pour des raisons majeures, est obligé de vendre coûte que coûte. Arbres Fruitiers sur Presque tous les Lots. Conditions tres Faciles. Adressez-vous immédiatement à Albert Lamy, 772 rue New Moody



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez Johnson's 326 RUE MERRIMACK, Associate Building, (à côté de Monument Square.)

L'ETOILE, Journal des Etats-Unis, Journal des Distingués. EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre. Dickson Bros. Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas. DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

VOL. X. LOWELL, MASS., MARDI, 21 JUILLET 1896 No 1021



PIERRE BRUNELLE, MEDECIN: CHIRURGIEN. Chambres 16 et 17 Runnel's Bl'k. Merrimack Square. Heures de Consultation: 2 à 4 p m., 7 à 9 p. m.

Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

LE VER SOLITAIRE, (un ver plat, blanchâtre et logé dans les intestins) guérit pour 8 Dollars PAR LE Dr. T. K. Serijan, BUREAU, 253 rue Central.

Un médecin chirurgien et aussi un éminent spécialiste vient de nous faire évacuer le VER SOLITAIRE avec la TETE. Pas un sou d'avance pour le traitement, il moins que la TETE (la plus difficile partie) du Ver Solitaire ne soit évacuée et montrée au patient.

Le bas prix ci-dessus a été fixé pour les Canadiens-français seulement.

Le VER SOLITAIRE est évacué au bout de quelques heures, (généralement de 2 à 4 heures) à la demeure du patient.

TOUTE CONSULTATION pour le Ver Solitaire est absolument gratuite.

Le Docteur ne demeurera à Lowell qu'un temps très limité.

Des bouteilles contenant des Vers Solitaires, ainsi qu'une description des symptômes imprimée sur un placard, en montre à la pharmacie M. E. Thompson & Cie., 346 rue Merrimack, ainsi qu'au bureau du Docteur, 253 rue Central, Lowell, Mass.

Pour plus amples détails, adressez-vous au bureau du

DR. T. K. SERIJAN, 253 rue Central, Lowell, Mass. HEURES DE BUREAU: 9 à 11, A. M., 2 à 5 et 7 à 9, P. M.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Mlle Chapdelaine, de la rue Dodge, est partie hier soir pour St François du Lac.

M. W. Allard et sa famille sont partis hier pour une promenade de 5 à 6 semaines. Bon voyage.

Mlle Exilia Grégoire est partie hier soir pour le Canada dont elle visitera les principales villes. Nous lui souhaitons une belle promenade.

M. Clovis Bélanger, co-propriétaire de l'Echo, est parti ce matin pour une promenade au pays natal. Nous lui souhaitons un heureux voyage.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

M. Boisvert, qui était en promenade depuis quelque temps dans la famille de M. Chs H. Boisvert, est retourné ce matin à Bay City (Michigan) où il demeure.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'inimitable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'oeil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Nos populaires entrepreneurs M. W. S. Renaud & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction. Service de jour et de nuit.

Un incendie qui s'est déclaré hier soir dans la vitrine du magasin de modes de Martin, rues Palmer et Middle, a causé pour une cinquantaine de dollars de dommages. Les pompiers n'eurent qu'à traverser la rue pour éteindre les flammes.

Nous référons nos lecteurs au témoignage de M. François Martelle, qui paraît dans l'annonce de Fred Ledoux & Co., concernant les guérisons obtenues par le "Hair Tonic." C'est une découverte vraiment étonnante, et ceux qui sont affligés de maladies du cuir chevelu devraient en faire usage.

Dans notre rapport de la bénédiction de la pierre angulaire de l'église St François-Xavier, dimanche, à Nashua, nous avons mentionné, parmi les prêtres présents le *Révd Gosmin*, du collège Ste Thérèse. Nous aurions dû écrire le Révd Arthur Jasmin, professeur de philosophie.

Il est plus que probable que jamais après cette époque le public ne pourra acheter des pantalons tout laine, étoffe taillée, fournis par J. Hamilton, à 98c, comme J. L. Chalifoux en offre pendant sa vente de débarrassement. Les fabriques qui ont manufacturé cette étoffe sont closes et elles ne rouvriront pas leurs portes tant qu'elles ne pourront pas avoir un meilleur prix pour leurs produits.


Examen Medical et Medecine Gratis.

Entierement Gratis a tous les canadiens de Lowell.

Le Dr T. K. Serijan offre ses plus sincères remerciements à tous les Canadiens de Lowell pour le patronage libéral qu'il a reçu dans sa profession depuis quatre semaines. Pour en témoigner son appréciation, le Docteur fait une cordiale invitation à tous ceux qui sont affligés et qui ont besoin de ses services médicaux, riches comme pauvres d'aller le voir à son bureau, 253 rue Central, Lowell, Mass, tous les matins après-midi de 2 à 4 heures. Ils recevront du Docteur un examen médical ainsi que les médecines entièrement gratuites.

Tous les Canadiens sont invités cordialement durant ces heures. Rappelez-vous que le Docteur a, outre la pratique de la médecine et de la chirurgerie, une spécialité, celle de guérir du ver solitaire en le faisant expulser avec la tête sans compter les maladies privées des deux sexes.

VIVE LE CHEF!

Les Pompiers vont Recevoir Dignement leur Superieur

Le chef des pompiers de cette ville, M. Hosmer, qui a assisté à la récente convention des pompiers à Londres, est sur le steamer "City of New York" en route pour les Etats-Unis. On l'attend à New York vendredi soir ou de bonne heure samedi matin et à Boston samedi midi.

Les subalternes de M. Hosmer lui préparent une réception de première classe. Un comité ira rencontrer le chef à Boston, pour arriver à Lowell à 8 h. 10 du soir, samedi. A la gare tous les pompiers disponibles, ainsi que les vétérans et la fanfare du Post 42, le maire Courtney et quelques autres personnes recevront M. Hosmer. Ensuite, formation d'une procession qui passera par les rues Dutton, Merrimack, Central, Middlesex, School et Westford jusqu'à la demeure de M. Hosmer.

Sur le parcours des feux de Bengale seront allumés et la demeure du chef, rue Westford, sera toute illuminée. Au dehors un immense cadre éclairé au gaz, 15 pieds de large et 16 pieds de hauteur, portera à droite les lettres "Home" et à gauche "Welcome," tandis qu'entre ces deux mots on lira "To Our Chief".

L'intérieur de la maison sera éclairé avec des lanternes chinoises.

Des discours seront prononcés et un feu d'artifice sera allumé sur le terrain vague, avoisinant la maison de M. Hosmer.

C'EST DECIDE.

George Fred Williams sera a Lowell vendredi soir.

Il a été enfin décidé que l'Hon George Fred Williams adressera la parole aux démocrates de Lowell, vendredi soir, dans la salle Huntington.

Le comité exécutif a nommé M. Frank J. Simonds pour présider l'assemblée.

En outre du président qui prononcera un discours, M. J. L. Chalifoux et M. J. Dowd recevront l'invitation de faire quelques remarques.

Après une Longue Maladie,

Mlle Hélène Audette est décédée hier matin dans sa famille, 191 rue Salem, à l'âge de 35 ans.

Elle était malade au lit depuis sept mois, et elle a enduré de grandes souffrances avec beaucoup de résignation chrétienne.

Elle est morte bien préparée, ayant reçu tous les derniers sacrements avec une grande piété.

C'était une personne douce de nombreuses qualités et qui comptaient un grand nombre d'amis regrettant sa mort prématurée.

Le service qui sera de première classe aura lieu demain matin à neuf heures, à l'église St Joseph, sous la direction de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

Nous prions la famille d'accepter l'expression de nos plus cordiales condoléances dans sa douleur.

Ils l'ont échappé Belle.

L'un des monte-charge (derrick) en usage au palais de justice en construction s'est brisé samedi après-midi, comme on était à monter une pierre pesant quatre tonnes.

Le bloc de granit qui était très beau tomba sur le sol et fut brisé

L'un des employés a été frappé par le bras de la machine et le coup a été assez fort pour lui faire perdre connaissance.

Plusieurs autres employés ont bien failli se faire blesser.

Une Jambe Fracturee.

L'ambulance a été appelée hier matin pour transporter à l'hôpital un Grec du nom de Lotaris Layaris, qui avait eu une jambe fracturée à la Lowell Machine Shop, dans un accident.

Hier, pendant qu'il était à l'ouvrage dans la fonderie, une lourde pièce de fer lui est tombée sur une jambe.

Cet homme est âgé de 55 ans et demeure 98 rue Suffolk.

La Ligue des Argentistes

A une assemblée des membres de cette Ligue, hier soir, le comité exécutif a fait rapport qu'il avait loué des salles dans l'édifice du Bon Marché, où les quartiers généraux seront situés et un drapeau Bryan et Sewall hissé.

Le comité de la presse fut autorisé d'avoir une conférence avec M. John Harrington, éditeur du "Sun", pour le prier de publier un journal du matin en faveur de Bryan et Sewall.

Funerailles

Les funérailles de Mde Joseph Gaudette ont eu lieu ce matin, à l'église St Joseph. Le service était de première classe, l'église étant revêtue de son plus beau deuil.

Le R P. Amyot a officié. Les RR. PP. Marlon et Paquet agissaient comme diacre et sous-diacre. Le chœur, sous la direction de M. P. David, a chanté une messe de requiem en musique et M. Ed Vincelette présidait à l'orgue.

Les porteurs étaient MM. Alfred Dubois, J. B. Miller, Octave, Willie, George et Louis Gaudette.

M. Jos Albert avait la charge des pompes funèbres.

Choses utiles pour les vacances. GILETS MACKINTOSH GARANTIS, à collerette ou non. de $5 à $15

MALLES A HABTS DE SOIREE, $5

COSTUMES DE BAIN — pour Hommes, en deux morceaux, unis et à raies, $1 à $2

PANTALONS EN DUCK BLANC, $1 à $2.

VESTES D'ETE, blanches et fleuries.

GILETS EN SERGE "Skeleton" bleus ou noirs.

Ceintures, Bas et Casquettes pour le Golf, Chemises N gligées.

Putnam & Son, 166 Rue Central.

Regulateur des Enfants.

Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H Nephen. 20 j. jno.

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tartufes au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en venant acheter vos valises, sacs de voyage, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites promptement. Venez au No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.

Chez Turcotte, ::: A VENDRE ::: 300 Gallons —DE— Cherry Brandy, Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement $1.50 la gallon

Claret, 60 cts le gallon. Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre. Cognacs, Whisky, Gin, Rum, Importés et domestiques.

Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Nos. 141-147 Rue Worthen. Près de l'Hôtel de Ville.

Le Temps des Vacances EST ARRIVE ET LES PLUS BAS PRIX DE L'ANNEE le sont aussi. Une Visite a Travers notre Vaste Etablissement Vous convaincra qu'aucune maison de la ville est capable de vous servir mieux que nous le pouvons actuellement. Notre stock d'habits et de pantalons légers est encore bien assorti et nous pouvons en dire autant de notre stock de CHAUSSURES LEGERES, de CHAPEAUX DE PAILLE ainsi que d'Articles de Toilette de toutes sortes. N'oubliez pas les Montres en or et les magnifiques Horloges garanties que nous donnons gratuitement à nos pratiques. Procurez-vous une carte, si vous n'en avez pas encore une. Parthenais Freres. 526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT. Entrepreneur de Pompes Funebres ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER. Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction. Service de Jour et de Nuit. M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc. M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Beef pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 22 cts |
| Meilleur Beuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard, | 06 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleur Epaule de Cochon, | 06 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 10 et 11c | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

AVIS—Toute personne endettée envers M. Romuald Desrochers est par la présente avertie de ne rien payer à qui que ce soit. Je ferai les collections moi-même. Et les personnes endettées envers moi sont priées devenir régler avec moi au plus tôt possible. ROMUALD DESROCHERS.

ON DEMANDE.—1 barbier d'une couple d'année d'experience trouveraît de l'emploi en s'adressant au No 433 rue Lawrence.

A VENDRE—Une charmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

La Seule Place. Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où les créations nouvelles hebdomadairement de Paris, chez Mme P. L. Gregoire est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas. Employées:—Mmes Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.

Serge Noire en COTON.

Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M. jusqu'à nouvel ordre.

A. G. POLLARD & CIE. (Département des Coupons.)

Nous allons offrir 2 caisses de Serge Noire en Coton, d'une verge de large et garantie de pas rougir—bonne marchandise pour Jupons—Jupes ou Robes, &c., et employé au lieu de Satine Noire; marchandises dont nous avons vendu déjà plusieurs mille verges à 10c. la verge, mais pour finir de vendre le lot, nous allons les céder à seulement 7c la verge.

Remarquez c'est bien plus large que la Satine et à 7 cts bien meilleur marché pour une bonne marchandise d'un beau noir et barrée en Diagonal.

SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & CO., - - Rues Merrimack, Palmer et Middle,

Employés de langue française—MM. Henri St-Martin, Aug. Richard, Ph. Côté, E. Chs Dela Ronde, Théo. Lussier, Geo Lussier, Nap. Lozeau, Ls A. Bernier, J. E. Bosquet, Alex. Archambault, Robt. Robert, Wildy Chaput, E. M. Barbeyte, F. Trudeau, John Richard, Alph

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 21 JUILLET 1896.

## L'ARENE POLITIQUE.

Nous condenserons dans un article de journal les derniers événements politiques, afin que nos lecteurs puissent suivre la campagne sans être obligés de passer par dessus des lacunes laissant des vides dans'leur mémoire.

Commençons sans plus tarder. Arthur Sewall, le riche armateur du Maine choisi par les démocrates pour occuper le deuxième rang sur leur liste de candidats, a déjà commencé à avoir du trouble. Et ceux qui lui font ainsi retordre du fil, une besogne rien moins que plaisante, sont, s'il vous plait, des démocrates. Il paraitrait qu'il y a trois ans, M. Sewall aurait promis d'aider un monsieur Kelley à obtenir la charge de maitre de poste à Bath et même qu'il lui aurait fait de l'opposition.

Kelley réussit tout de même à entrer dans ce gras fromage. Aujourd'hui il veut rendre à M. Sewall la monnaie de sa pièce, en organisant un mouvement contre ce candidat parmi les démocrates de Bath. Une grande assemblée des "bolters" doit avoir lieu dans le courant de cette semaine.

Passons maintenant dans l'Ouest, à St Louis qui va être de nouveau le théâtre d'une grande convention, celle des Populistes, devant s'ouvrir demain.

La question qu'on se pose est celle-ci :

Les Populistes vont-ils se prononcer en faveur de Bryan et du programme adopté par les démocrates à Chicago?

Jusqu'à ce jour, parmi les délégués déjà arrivés à St Louis, les adversaires de Bryan paraissent avoir le dessus, vu qu'un grand nombre de Populistes désirent nommer leurs propres candidats et faire la lutte indépendamment des autres partis.

Le général Coxey, de l'Ohio, rendu célèbre par son armée de vagabonds dirigée sur Washington, est cependant en faveur de la fusion avec le parti démocrate. L'ex-gouverneur Waite du Colorado est aussi du même avis.

George F. Washburn, un délégué populiste du Massachusetts, est aussi en faveur de Bryan, après une conférence avec le candidat présidentiel à Lincoln.

Les amis de Bryan se sont aperçus du danger qu'ils couraient de perdre les Populistes, et ils ont dépêché près des chefs de ce parti le sénateur Jones de l'Arkansas, qui est président du comité national démocratique, ainsi que le gouverneur Stone du Missouri et le sénateur Stewart du Nevada. Les négociations sont ouvertes, et aux dernières nouvelles les chefs populistes n'étaient pas encore convertis à la cause démocratique. Mais le dénouement ne peut tarder à se produire.

Changeons de camp ; pénétrons chez les républicains. La dernière nouvelle est que les chefs se sont assuré les services d'un grand nombre d'orateurs en renom, et leur intention est de conduire une campagne d'éducation, une campagne remarquable par le nombre de ses assemblées publiques et par l'éloquence des discours qui seront prononcés pendant sa durée.

Ils peuvent déjà compter sur cinquante tribuns à réputation nationale, et environ cent nervures, dont la renommée est moindre, sinon dans tout le pays, du moins dans l'Etat qu'ils habitent, seront appelés à rendre des services analogues en faisant des tournées.

On s'attend à ce que l'ex-président Harrison, le sénateur Foraker, Thomas B. Reed, le sénateur Thurston, Charles Emory Smith, Henry Cabot Lodge, le général Stewart L. Woodford, J. P. Dolliver, le sénateur Sherman, le gouverneur Hastings et Chauncy M. Depew fassent une grosse besogne.

Il est déjà entendu que le général Harrison fera une tournée dans les états de l'Ouest. On devrait bien nous l'envoyer.

Comme on le voit, la campagne sera chaude, intéressante et instructive.

---

Nous avons reçu un magnifique numéro-souvenir du cinquantenaire de la cathédrale de Springfield, Mass., publié par "La Presse" de Holyoke. Nos félicitations bien empressées à ce confrère qui semble marcher dans la voie du succès.

## Les Vacances.

O mères chrétiennes, vos enfants sont en pleines vacances.

La vie règlée, dilligente et disciplinée de l'école est remplacée par une ère joyeuse, de repos, de liberté et de plaisir.

Ne l'oubliez pas, pour votre bonheur et celui de vos enfants, ô mères chrétiennes, cette brusque transition n'est pas sans dangers.

C'est à vous qu'il appartient d'atténuer la gravité de ces périls en apportant à l'oisivité de sages correctifs, aux plaisirs un juste tempérament, et à la liberté une mesure raisonnable.

Votre responsabilité est grande : ils ne seront plus là pour vous aider, ces maitres et ces maitresses dévoués à qui vous avez délégué votre autorité ; et vous reprenez, seules, la direction des enfants que le bon Dieu vous a donnés avec l'obligation de les élever (plutôt pour l'héritage du ciel que pour celui de la terre.

Par la correction de la tenue, la sagesse des discours, le respect sacré de ce trésor précieux et fragile qui s'appelle l'innocence ou la candeur, faites revivre au foyer les bonnes leçons et les saints exemples que vos enfants reçoivent à l'école, au couvent, au collège.

Veillez aussi, ô mères chrétiennes, avec un soin jaloux, sur les relations de vos enfants, sur les amis dont ils s'entourent, les livres qu'ils ont entre les mains.

L'exemple du mal est contagieux.

Tel qui se serait conservé sage et bon dans un milieu sain, se laissera vite entraîner au mal, s'il subit l'influence d'amis méchants ou peu réservés.

Gardez le plus possible vos enfants à la maison, en rendant la vie de famille agréable, très agréable.

Par la parole et par l'exemple, recommandez-leur, avant toute chose, chacune des pratiques pieuses dont ils ont appris au collège ou au couvent, à connaître la salutaire influence.

Exigez enfin, avec toute l'énergie et la douceur dont vous serez capables, que les devoirs de l'obéissance et du respect filial soient religieusement observés ; les enfants, par malheur, ont aujourd'hui une grande tendance à s'affranchir de ces liens, ne soyez pas leurs complices, ô mères chrétiennes !

## Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraicheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

ON DEMANDE.—Dans une maison de pension, une servante. Nsadresser à Mde W. Traversy, 22 rue Lee.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé du transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas ou de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, avec cette poudre de votre apothicaire.

## LES FEMMES

*Des milliers ont besoin d'aide.*
*Pourquoi elles souffrent. Comment elles peuvent être soulagées.*

Oh ! quelle misère ! quelle souffrance ! quelle anxiété ! quel désespoir est enduré par des milliers de pauvres malheureuses.

Ce sont des femmes à figure pâle, aux yeux fatigués et entoncés dans leurs orbites, aux regards fatigués et sans ambitions. La vie leur est insupportable ; elles souffrent horriblement, elles sont démoralisées, découragées. La cause de toutes leurs douleurs est qu'elles sont att intes de quelques maladies particulières à leur sexe, de ces maladies qui ne leur accordent aucun repos. Elles souffrent silencieusement patiemment, et trop souvent elles continuent à souffrir, pendant qu'il n'existe rien pour les soulager. Jours et nuits, elles sont torturées par le mal de tête, mal de reins, douleurs aux jambes, dans le bas ventre, douleurs partout. Elles souffrent d'étourdissement, de faiblesse, de désordres d'estomac ; elles sont nerveuses et de mauvaise humeur. A les entendre se plaindre, elles semblent souffrir de toutes les maladies connues. Il n'est pas surprenant que les douleurs, le découragement fassent pleurer ces pauvres malheureuses ; entendez-les demande avec désespoir : N'y a t il rien qui puisse me guérir de ces affreuses maladies !

C'est là un tableau bien triste, mais il représente sans exagération la condition de milliers de femmes de tous âges. Elles souffrent et ne reçoivent aucun soulagement.

Mais si les femmes savaient seulement, elles pourraient facilement être guéries. Il existe aujourd'hui un moyen certain, infaillible de guérir ces languissantes et douloureuses maladies ; c'est un remède qui a rendu la force et la santé à toutes les femmes qui l'ont employé consciencieusement. Voici ce qu'une femme bien connue dit de ce remède :

Mme Dolphis Brodeur, 399 Bank St., Fall River, dit : "Depuis des années je souffrais d'une terrible maladie de rognons et du mal de matrice, surtout depuis la naissance de mon bébé, maintenant âge de quatre mois. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont le seul remède qui ma soulagée de mes douleurs affreuses. J'ai montré ces Pilules Rouges à mon docteur ; il m'a dit qu'il connaitait ces pilules rouges pour être très bonnes, et si elles me faisaient du bien, de continuer à en prendre, qu'elles finiraient par me guérir. C'est certainement ce que je vais faire. Je croi que ce remède est le meilleur auemonde et aussi celui qui coût le moins cher.

Aucune femme souffrante ne peut se passer des Pilules Rouges du Dr Coderre. C'est pour les maladies des femmes seulement qu'elles ont été inventées, par le plus grand spécialiste français, le Dr Coderre En faisant usage des pilules rouges, vous sauvez les dépenses d'un médecin et vous évitez toutes sortes de maladies et de souffrances. Le bon marché des Pilules Rouges du Dr Coderre ne coûte que 50 centins et dure plus longtemps qu'aucun remède se vendant pour une piastre. Elles sont en vente chez tous les pharmaciens ; nous les envoyons aussi par la malle sur réception du montant. Adresser toute communication à la Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

## LA GRANDE GUERRE.

Sir Charles Dilke prédit qu'elle viendra bientot.

Sir Charles Dilke vient de publier un article dans lequel il prédit que l'Angleterre est destinée à entreprendre une grande guerre, seule contre les forces combinées de la France, de la Russie et de l'Allemagne. La lutte, d'après lui, peut s'engager inopinément à une époque plus ou moins rapprochée, mais nécessairement dix ans. La question d'Egypte sera la cause apparente de cette guerre, mais la cause réelle qui la rend inévitable est la jalousie qu'inspire aux autres nations l'expansion de l'empire colonial de l'Angleterre.

En conséquence, sir Charles Dilke invite l'Angleterre à éviter de s'engager dans des alliances qui ne pourraient être qu'illusoires, et à consacrer tous ses soins à augmenter ses moyens de défense.

Le "Spectator," commentant les prédictions de sir Charles Dilke, se demande quel sera le rôle de l'Amérique dans la future guerre.

Un fait certain est que, tant qu'une grande guerre n'aura pas eu lieu sur quelque point du globe, les Anglais ne cesseront de se préoccuper d'augmenter leurs armements. Il y a deux jours à peine, un stratégiste bien connu, au cours d'une conférence qu'il faisait dans une réunion militaire, a tracé un tableau alarmant de la situation dans laquelle se trouverait l'Angleterre, en cas de guerre, avec sa capitale livrée sans défense à une attaque possible de l'ennemi. Si, a-t-il déclaré, la flotte chargée de défendre la Manche venait à être battue, ou seulement à être momentanément écartée, l'Angleterre serait laissée à la merci d'un envahisseur qui n'aurait aucune difficulté à atteindre le cœur de l'empire."

### Mieux vaut Tard que Jamais.

Le numéro de juillet de la Bonne Littérature Française, intitulé "Une Haine de Village," par Armand Lapointe, vient d'arriver de Montréal. Les excellentes qualités reconnues par tout le monde de cette publication mensuelle rendent inutiles toutes autres informations. Le prix est de 10c le volume. La Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

## CORSETS
## Prix Réguliers, **$1.00,**
## Vendus pour 69c.
— AUX —
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMAC

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

## AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
## BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

## Dr BRETON,
Le Spécialiste des Familles.
Ses Succes sont sans Precedents dans les Maladies Chroniques st Organiques.

Les milliers de témoignages que le Dr a en sa possession attestent son habileté. Si vous avez des maux de tête, souffrance dans le dos, si vous vous sentez faibles, fatigués. Tous ces désagréments peuvent être guéris si vous portez un soin immédiat. Le Dr Breton est l'homme qui remplira cette mission avec succès. Vous ne serez pas opportunés par des grands mots de maladies en latin et en grec, mais dites simplement ce que vous avez mal dans la bouche,
Qu'un goût amer vous vient sur la langue.
Si vous avez des étourdissements.
Si vous vous sentez étrangés facilement.
Si votre cœur bat avec rapidité.
S'il vous semble avoir un cordon attaché autour du corps.
Quelque chose n'est pas correcte. Vous ne voulez pas un nom de savant pour cette maladie, mais une guérison. L'ouvrage du Dr Breton est de guérir ses patients, et non de les envoyer à la mort.
Si vous voulez un sang pur.
Si vous voulez un teint clair.
Si vous voulez une douce respiration
Si vous voulez une bonne vue.
Si vous voulez avoir un bon goût.
Si vous voulez une bonne haleine.
Si vous voulez être en bonne santé.
Si vous désirez ces choses
Allez voir le Dr Breton.
Hommes ou femmes qui ont des troubles, émissions, inflammation, incère impuissance, stérilité, dartre et autres maladies chroniques pour le faible montant de $3. Poitrine, bien, $3.
☞ Consultations et traitements gratuits.
☞ Cas traités par la malle.
☞ Les délais sont dangereux.

## Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau : 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 9 à 12 A. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

## G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures

NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.

☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50 , $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c. &c.
23.27, Lakeview Ave.

Le SPINDLE est le meilleur 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué et du pur Havane. 5c
Flood.
LISEZ L'ETOILE.

## PARC LAKEVIEW
Une Semaine à partir de
LUNDI 20 JUILLET.
Musique Romantique des Alpes,
THE ALPINE MOUNTAIN CHOIR.
Chanteurs Tyroliens.
Fanvettes Allemandes.
Danseurs Nationaux,
Instrumentistes.
Dans tous affrayants costumes nationaux, en rochers, cascades, sapins, pâturages, comme en Autriche et en Suisse. Ce sont des instrumentistes comme de chanteurs. Ce sont des Modèles inédits, jusqu'ici inconnus de nos conservatoires, mais étonnant en coups ils étonnent tout le monde par leur merveilleuse harmonie. Ils ont des instruments magiques et d'accompagnent sur le zither et la guitare, chantent les ballades avec une charmante simplicité.
☞ Deux Exhibitions chaque jour. L'Après-midi et le soir.

## Theatre de Lakeview.
Semaine du 13 Juillet.
Engagement spécial de la Grande troupe de Comédiens.
Weston-Reimer
COMEDY CO.
Dirigée par KENDALL WESTON et HELEN REIMER, dans la plus drôle de toutes les farces, "A BOX OF MONKEYS", et la grande pièce en un acte de Sidney Grundy "IN HONOR BOUND."
Jouée avec des décors entièrement nouveaux, y compris plusieurs variétés de première classe.
Le soir, à 8 précises. Matinées, mer., jeu., et sam., à 2.
Lundi 27 juillet, deuxième semaine de la Weston Reimer Co., dans la comédie en 3 actes "Arabian Nights."

## Glen * Forest.
Passage de Lowell, 10 cts.
Semaine commençant le 20 juillet, chaque après midi à 3 hrs.
Grand Concert
Par le Fameux
Corps de Musique Militaire du Prof. Emil Aschner, devant être suivi du d'émotionnant plongeon de Matt Morris, d'une hauteur de 100 pieds dans la rivière Merrimack.

Un Succes Brillant
—A—
Glen Forest.
Obtenu par le superbe spectacle pyrotechnique de
PAIN
LA GUERRE entre
La Chine et le Japon.
Chaque Soir ce la Semaine.
Le Combat le plus réaliste qu'on ait représenté
Mêlé de Variétés de Première Classe.
Les frères Herbert, Acrobates.
Mlle Véra, Faut pour la vie et Trapèze.
Le haut Plongeon Sensationnel de Matt Menzies.
Le lancer de Mikado.
Les Romains, équilibristes de cette en renom partout.
Les trois Rosettes Canneurs grotesques.
Et plusieurs autres. La représentation se termine par le
Feu d'Artifice de Manhattan Beach, par l'aire.
25c. Admission 25c.
Portes ouvertes, 7 h 30 du soir.
Le spectacle commence à 8 h. 30

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

Pilules Rouges
Du Dr Williams
Seulement 25c.
—A—
East Merrimack Drug Co
Excellentes pour enrichir le sang, guérissent les maux de tête nerveux, les faiblesses des femmes causées par le surmenage, &c.
☞ Un excellent tonique pour les enfants.
P. N. et P. BRUNELLE, props.

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste prompts seront exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 115

## PICOUNOC le MAUDIT
Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

### La Cour Criminelle.
XV
LA REINE DE LETELLIER.

—Oui, répondit-il, je l'ai vu à Montréal, il y a un mois à peu près Nous avons soupé et passé une partie de la nuit ensemble à l'hôtel.

—Vous a-t-il parlé de l'affaire du 24 septembre 1851?

—Nous avions sabié quelques coups ensemble et nous avions la langue déliée ; nous nous vantâmes d'avoir fait quelques bons coups dans notre vie. Il dit lui, qu'il en avait fait un, il y a une vingtaine d'années, et qu'il l'avait bien regretté, parce que cela l'avait obligé de fuir et de se faire passer pour mort. Sollicité par nos questions, il avous qu'il avait tué une femme qu'il aimait beaucoup : Ne parlez de rien, ajouta-t-il, j'espère que l'affaire est oubliée et qu'on me laissera en paix.

"Transquestionné", il dit que la femme à laquelle l'accusé avait fait allusion se nommait Aglaé La transquestion tournait contre l'accusé. Le témoignage de Robert Picouille fut le même que celui de son ami. Les deux rusés compères s'étaient fort bien entendus. La couronne fit entendre plusieurs autres témoins pour faire éclater les vertus civiques et les qualités du citoyen Picounoc. L'un d'eux poussa la bonne volonté jusqu'à déclarer qu'il était grandement question de l'élire marguillier à Noël prochain. D'autres vinrent déclarer qu'il avaient entendu dire que l'accusé aimait Aglaé la femme de Picounoc ; mais aucun ne put toutefois, citer un seul fait à l'appui de ces on-dit. D'après tous ces témoignages explicites et formels, il était difficile de croire à l'innocence de l'accusé. Aussi, malgré son apparence honnête et paisible, commença-t-il à perdre les sympathies du public. Pendant les dépositions des témoins il fronça les sourcils, comme un homme qui sent la colère bouillonner au fond de son âme : il sourit aussi par fois, mais avec amertume. La défense fit comparaître pas témoins à son tour.

L'ex-élève fut entendu le premier.

—L'accusateur et l'accusé sont mes amis du jeune âge, dit-il.

—Il n'y a pas d'accusateur, reprit le juge. M. St Pierre n'est que témoin, et la cause est celle de la Couronne.

—Monsieur Pierre Schout-Saint-Pierre, répliqua l'ex-élève, a été maudit de son père, qui avait été maudit du sien aussi lui.

On ne vous demande pas de faire la généalogie de M. Saint-Pierre ou de ses aieux, observa l'avocat de la couronne, parlez de lajeunse.

—Pardon, mon savant confrère, reprit Victor, mais il est nécessaire de bien connaître un homme pour bien comprendre ce qu'il peut faire.

L'ex-élève continua :

—C'est en ma présence que Picounoc—pardon ! que M. Saint-Pierre.

On se mit à rire, mais le formidable "Silence!" éclata derechef.

—C'est en ma présence, reprit l'ex-élève, que Saint-Pierre a cité maudit de son père, il y a vingt-deux ans de cela. Plus tard un peu je le rencontrai ; il me dit qu'il se mariait et qu'il n'aimait pas sa fiancée, mais qu'il se laissait faire parce qu'elle possédait une belle propriété. Je le blâmai. Il répliqua : Tiens ! je n'ai pas de secret pour toi ! j'ai aimé, j'aime et j'aimerai toujours. Celle que j'aime, tu la connais, c'est Noémie. Elle est la femme d'un autre. Eh bien ! puisque de ce côté le bonheur m'est ravi, je n'estime plus les femmes que d'après leur dot, et je voudrais devenir veuf tous les ans pour me marier toujours avec des filles avantageuses.

—Si tu parlais sérieusement, que je lui répliquai, j'irais de ses pas avertir ta fiancée ; Je suis sérieux, qu'il me répond, je suis un maudit et le fils d'un maudit, donc il faut que je fasse mon œuvre.

Ces premières paroles du témoin à décharge bouleversèrent profondément la salle tout entière, et les idées les plus opposées jaillirent tout à coup de partout. Quel est le monstre? quel est le martyre? est-ce l'accusé? est-ce l'accusateur? se demandait on avec effroi. Et l'on cherchait à deviner sur les traits impassibles de Letellier et sur la figure hypocrite de Picounoc, le secret de ce mystère.

L'ex-élève continua : Je prévins la défunte, et j'avertis l'accusé, car de ce moment, je perdis toute confiance en Picounoc,—pardon ! en Saint-Pierre—mais ni Aglaé Laroso, ni Joseph Letellier ne s'occupèrent de mes avis. Je partis pour l'ouest quelque temps après le meurtre d'Aglaé. Je savais bien que Letellier était accusé de ce meurtre ; mais j'ai toujours pensé qu'il y avait une ruse en cette affaire, et quoique ne m'expliquant pas la fuite ou la mort de Djos Letellier je ne le croyais pas coupable. Un jour, il y a trois mois de cela environ, nous étions réunis, sauvages et trappeurs, dans une petite chapelle, au fort Providence, sur le lac des Esclaves.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

ILS S'ORGANISENT

—Les conservateurs ont suivi le conseil de Mgr Langevin, ils s'organisent. Les organisateurs sont sir Adolphe Caron, l'Hon. Nantel, MM. Bergeron, Bisaillon, Emard, Lavallée, Dr Lachapelle, Slack, Fournier et Baril.

JOLIETTE

DECES

—Madame Clémence Caisse, épouse de feu Mr Toussaint Laperle, son vivant de la paroisse de St Paul, est décédée chez les Révérendes Sœurs de la Providence, lundi, le 13 courant à l'age de 72 ans et 2 mois.

MONTMAGNY

DECEDEE

—Est décédée en cette ville, Mlle Nanette Bergeron, âgée de 83 ans.

Elle était la grand'tante de M. et Mme Eugène Bernatchez, où elle demeurait depuis plusieurs années.

MARIAGE

—A St Pierre, M. Ubalde Talbot, fils de M. Auseime Talbot, conducteur à l'antel Mdlle Alvine Samson, fille de M. Thomas Samson.

MIRACLE

—Une dame Guimont du Cap St Ignace a été miraculeusement guérie d'une paralysie à un récent voyage qu'elle a fait à la Bonne Ste Anne de Beaupré. Cette femme marchait avec des béquilles depuis huit mois. Après avoir vénéré la relique elle s'est sentie soulagée, elle est sortie de l'église et s'est rendue au bateau sans le secours de ses béquilles et sans éprouver la moindre fatigue.

M. P. V. Savard, M. P., de Chicoutimi et sa dame sont en promenade chez M. C. Dufresne.

Notre ami M. Savard est tout glorieux, et avec raison, de sa belle victoire et ses amis lui ont organisé un grand triomphe vendredi dernier.

CHICOUTIMI

PETITES NOUVELLES

—M. P. V. Savard, le nouveau député de Chicoutimi et Saguenay, est parti dimanche pour Ottawa.

M. Siméon Belley, autrefois de Chambord, aujourd'hui de Big Moose station, Etat de New York, était de passage ici avec sa famille.

Un enfant de Mde Frs St Pierre est mort de la diphtérie. Il était âgé de 15 ans.

Un autre souffre aussi de la même maladie. Il a été mis sous les soins de M. le Dr Beauchamp, qui a fait l'application de sérum de Roux. On nous apprend que l'enfant est hors de danger.

Chicoutimi est une petite ville prospère qui a un aqueduc, la lumière électrique, une manufacture de laine, le téléphone.

SOREL

NOUVELLES DE SOREL.

M. J. O. Duplessis, maître de poste, est maintenant assez bien pour sortir.

L'épouse de M. Alphonse Piché, hôtelier, est gravement malade ; elle a été recommandée aux prières.

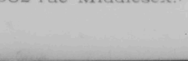
—M. L. A. Plante, autrefois hôtelier, de St Michel d'Yamaska, a été condamné, par M. le magistrat Dorion, à $120 d'amende et aux frais ou trois mois de prison, pour vente de liqueurs enivrantes sans licence.

—M. Arthur Ladébanche, chef de police et de la brigade du feu de la cité de Sorel, ayant offert sa démission au conseil, M. Alfred Charbonneau le remplacera.

—Il paraît que M. Pierre Letendre, marchand d'Yamaska, M. Victor Dessert, de St Guillaume, et M. Félix Gouin, cultivateur de Pierreville, font des instances auprès du gouvernement pour avoir la place de sénateur de la division Lavallière, en remplacement de M. Angers. C'est M. Mignault et M. Gladu qui ont du plaisir quand ils parlent du sénateur Gouin.

LISEZ L'ETOILE

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.



Résidence privée, 602 rue Middlesex.

# BON MARCHE.
# TOUS * AU * BON * MARCHE !

Encore deux ou trois jours et le tout sera fini. Profitez de ces quelques jours qui vous reste pour acheter vos Marchandises a bon marche. Venez voir nos Cachemires noirs avant d'acheter. Et notre ligne d'Etoffes a Robes, Soie et Laine, que nous vendons pour **39c.** la verge, ce qui a toujours ete vendu $1.00 et $1.25, ce sont de Vrais Bargains.

ETOFFES A ROBES. Voici ce que l'on appelle des Bargains lorsque vous pouvez acheter des Etoffes à Robes à ces prix-la. VOYEZ CECI :

| | |
|---|---|
| Etoffes à Robes, 36 pcs de large, valant 25c. | Pour 9c. |
| Etoffes à Robes, 38 pcs de large, valant 37½c. | Pour 19c. |
| Etoffes à Robes, 40 pcs de large, valant 50c. | Pour 29c. |
| Etoffes à Robes, laine et soie, valant 59c. | Pour 39c. |
| Etoffes à Robes, laine et soie, valant 75c. | Pour 49c. |
| Etoffes à Robes, 46 pcs de large, valant $1.25. | Pour 69c. |

NOUS AVONS une magnifique pièce d'HENRIETTA noire, toujours vendue à $1.10 que nous vendrons pour le reste de cette semaine à **69c.**

Voici une autre offre pour le reste de cette semaine : Henrietta noire, 46 pcs de large, valant $1 25, pour ces trois derniers jours **87½c.**, nous en avons seulement qu'une pièce. Hâtez vous de venir.

☞ Vous trouverez nos marchandises telle qu'annoncée.

Chapeaux. Voici une immense réduction dans les Chapeaux—tous nos chapeaux sont réduits en proportion. VOYEZ CECI :

| | |
|---|---|
| Chapeaux pas garnis en bonne paille, pour | 5c. pièce. |
| Magnifique Chapeau, pas garnis, pour | 25c et 49c. |
| Chapeaux garnis, très jolis, pour | 49c, 98c et $1.95. |
| Voyez le prix de nos Fleurs, belles fleurs pour | 1c, 5c, 10c et 15c. |

Et nous avons aussi un magnifique assortiment de Sailors en paille pour 25c, 49c, $1.49 et $1.98, juste la moitié du prix.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M. L. Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y. Montmarquet, C. Breault, S. Achin, M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A. Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey.

Meres de familles attention
Si vous ont vos filles souffres de quelques maladies particulières à votre sexe, si vous êtes pâles, faibles, sans énergie, prenez de suite les Pilules Rouges du Dr Coderre. Elles sont la seule spécialité pour vos maladies, elles diffèrent des remèdes renommés pour guérir tous les maux, en ce qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement. C'est parce qu'elles sont bonnes qu'elles obtiennent un si grand succès, elles sont aussi meilleur marché que n'importe quel autre remède. Une boîte de 50 centins vous dure plus longtemps qu'un remède se vendant pour un piastre, et de plus elles guérissent.

A Vendre.
Une boulangerie avec une voiture et une bonne route. Raison, le propriétaire doit quitter Lowell pour aller s'établir ailleurs. Pour informations s'adresser au bureau de l'ETOILE. j 28

A LOUER—Un magasin, 1 écurie, un bon logis. Le tout en très bon ordre, situé au No 32 rue Aiken. Mde R. Desrochers désire louer, car elle doit retourner sous peu au Canada. Pour informations s'adresser à Mde R Desrochers, au No 82 rue Aiken. 14jls

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Adressez-vous au No. 821 rue Merrimack. jno

H. C. Church & Son,
Agents d'Assurance
Sont déménagés dans le
Central Block,
No. 53,
Rue Central.
Chambre 50.
☞ Prenez l'ascenseur.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.
Le temps est duc. Je suis d'ailleurs vendre toutes mes marchandises à 50 p c. moins cher que n'importe qui ailleurs. Venez voir et épargnez chez

N. A. Palin,
No. 487 Rue Market.

| | |
|---|---|
| Steak (Bœf Round) | 12c |
| Epaule Fraiche | 9 12c |
| Porc frais (Boston) | 8c |
| " " (Chicago) | 8c |
| " " au morceau | 7c |
| Saucisse (Commune) 20 liv | $1.15 |
| " Pure Lard " " | $1.40 |
| Beurre (Dairy) | 20c |
| Beurre (Creamery) | 22c |
| Calmine (boîte ronde) | 8c. |
| Oufs frais | 18c |
| " en cacage | 15c |
| Patates nouvelles pk | 25c |
| 8 ore gr | 6c |
| Sucre fin | 5c |
| Mélasse (Ter choice) gal | 40c |
| Sirop " " | 44c |

Thé, Café, Epices, &c, &c, de bien choisi et à des prix qui défient toute compétition.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, $1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 13 et 14, Central Block
53 Rue Central.

SI VOUS ALLEZ A
Boston,
Pourquoi ne pas vous rendre à Roxbury et arrêter chez
P. F. Curley,
116 rue Hampden,
Où on vous servira les MEILLEURES LIQUEURS.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix.*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les 262 bres Plumes d'Autruche de W. L. Mason, à pointe uniforme ; flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
134 Rue Central.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon.
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce charriage. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Service de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il fait des bolies, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée : 179 rue Perkins Bloc Bibeau.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleaning House.
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1er classe.
Pour les réparages de chaussures et la confection des chaussures sur commande, personne surpasse L. Rousseau, 16, rue Second, Central, ville. Allez lui faire une visite et vous aurez entière satisfaction.
ON DEMANDE—Cinq bons agents pour la Suffolk Mutual Accident Association, avec recommendations. Chambre 5 Swan Building, 26 rue Central.
A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE."
AUX PRIX SUIVANTS :
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile

# TELEGRAPHIE.

## LES FUNERAILLES.

L'EX-GOUVERNEUR RUSSELL REPOSE PRES DES RESTES DE SON PERE.

Le President Cleveland Assiste en Qualite d'Ami du Defunt.

Boston, 20 juillet—Des milliers de personnes se trouvaient à Cambridge aujourd'hui, y compris des délégations envoyées par les municipalités de Boston, Chelsea, Lynn, Lawrence, Haverhill, Lowell, Newton et autres villes. Les dignitaires de l'Etat y étaient aussi en grand nombre, mais de beaucoup plus nombreux était le peuple, ceux qui aimaient le défunt parce qu'il était essentiellement l'un des leurs. De bonne heure ce matin, les tramways de Boston commencèrent à amener à Cambridge plusieurs étrangers désireux d'assister aux funérailles. Les tramways des autres villes étaient aussi bondés.

Après un service privé à la maison du défunt, le corps avait été transporté à l'Hôtel de Ville, où la population avait pu venir contempler pour une dernière fois les traits distingués de l'ex-gouverneur défunt.

LE PRESIDENT.

Le président Cleveland et Joseph Jefferson sont arrivés à Boston passé midi, aujourd'hui. Ils furent rencontrés par le lieutenant-gouverneur Wolcott et le général Dalton. Ils montèrent immédiatement en voiture, et escortés par un détachement d'agents de police à cheval, ils se rendirent au club Somerset, où ils prirent un lunch. A 3 h. 15, ils furent conduits en voiture à Cambridge, et après les funérailles, le président Cleveland et M. Jefferson retournèrent à Buzzard's Bay par train spécial.

LE SERVICE.

Un service sur le corps de l'ex-gouverneur défunt, à la demeure Russell, sise à l'angle des rues Brattle et Channing, eut lieu ce matin à 10 h. 30. Il consista tout simplement en des prières récitées par le Rév. Alexandre McKenzie, D. D. Etaient seuls présents une quarantaine de parents et d'amis intimes. Il n'y a pas eu de musique. Il n'y avait aussi fort peu de fleurs recouvrant le cercueil, mais elles étaient fort belles; c'étaient des bottes de roses rouges et blanches, entremêlées de lis. C'étaient les offrandes des proches parents et amis seulement.

Dans l'antichambre se trouvaient des couronnes et des dessins de fleurs, dons des anciens confrères de M. Russell, pendant ses études au Harvard, et des membres survivants de son état-major.

Il était onze heures lorsque le service se termina, et des préparatifs furent immédiatement faits pour transporter le corps à l'Hôtel de Ville, où il devait être exposé

Un détachement de policiers accompagna le corbillard de la moison à l'Hôtel de Ville.

Sur le parcours, une foule silencieuse et morne, tête découverte, s'était massée; elle préserva le plus grand décorum et silence.

A l'Hôtel de Ville, le rassemblement était immense, y compris un double cordon de miliciens, un détachement du 1er corps de Cadets, ainsi que la compagnie B, 1er régiment, capitaine Lombard, et la compagnie B, 5ème régiment, capitaine Mason.

Le cercueil fut enlevé par les porteurs et transporté dans la rotonde, au premier étage, où un catafalque avait été élevé, tandis que le peuple restait au dehors, tête découverte. Plusieurs pleuraient.

Quelques instants plus tard, les portes principales de l'Hôtel de Ville furent toutes grandes ouvertes et le peuple fut admis à voir le corps.

Les décorations dans la chambre mortuaire consistaient en draperies noires, relevées par les couleurs nationales.

Probablement trente mille personnes ont contemplé les traits du défunt durant les trois heures que le corps est resté exposé.

, A L'EGLISE.

L'abondance des fleurs dans la Shepard Memorial Church était vraiment extraordinaire. On aurait pu se croire dans une serre. Le sanctuaire tout entier en était couvert. Les plus exquis parfums remplissaient l'air.

Le Rev Dr McKenzie récita quelques prières sur la tombe, puis prononça l'éloge du défunt.

Au cimetière, les cérémonies furent courtes, consistant en la lecture de quelques versets de la Bible et en une brève prière.

Le lot dans le cimetière Mount Auburn où le défunt a été enterré est nouveau, ayant été acheté samedi par la famille Russell. Ce matin, les restes du père de l'ex-gouverneur Russell, l'hon Charles Theodore Russell, furent exhumés, puis enterrés à côté du fils, sous un chêne.

A la fin du service à l'église, le président Cleveland partit pour Buzzard's Bay.

## DANS LE SUD.

La Question de Race encore a l'Ordre du Jour.

Les choses ne vont pas aussi bien qu'on le croyait dans les manufactures récemment érigées dans le Sud par des capitalistes de la Nouvelle - Angleterre. Déjà la question de race agite les employés, les blancs refusant complètement de travailler avec des noirs.

Une récente dépêche de Rome, Ga., mande ce qui suit:

"Le surintendant de la fabrique de coton du Massachusetts a engagé un certain nombre de nègres ses dans son département de tissage Les femmes blanches de service dans ce même département ont refusé de travailler avec ces négresses et elles ont quitté la fabrique.

"Le surintendant a exprimé son intention de demeurer ferme et d'employer les gens de couleur, s'il le désire.

"Cette affaire a créé tout une excitation, et l'on est à faire des tentatives pour régler l'affaire à l'amiable.

"Six cents personnes sont de service dans cette fabrique, dont les propriétaires sont les actionnaires de la corporation du Massachusetts de Lowell; elle a été construite pour la fabrication des cotonnades communes."

Les fabriques dans le Sud ont des commandes en quantité.

Quelques capitalistes nègres parlent de fonder une fabrique dans le genre du Massachusetts dans laquelle des nègres et des négresses seulement seront employés.

## Parce que son Mari la Battait.

Chicago, Ill., 20 juillet—Parce que son mari la battait, Mde Henry Wellhouse a tenté de se noyer avec ses quatre enfants, dans le lac au bas de la 25ème rue, ce matin. Elle entraina ses enfants dans l'eau, en disant qu'elle voulait leur faire prendre du bain. Puis elle tenta de les noyer.

Plusieurs personnes sur le rivage, s'apercevant de la chose, avertirent la police et cette femme a été arrêtée.

L'un des enfants n'avait que huit mois.

## Décès.

Marie, enfant de Joseph et Philomène Proulx, âgée de 9 mois, au No 120 rue Agawam.

Les restes mortels du jeune Ignasse Lamoureux seront envoyés à Coaticook, P. Q., ce soir pour enterrement.

M. Amédée Archambault a la charge de ces funérailles.

Wilfrid, enfant de Horace et Joséphine Beauchard, âgée de 4 mois, au No 91½ rue Prince.

M. Joseph Albert a la charge de l'enterrement.

## Chronique Commerciale.

Vivent Putnan & Son et leurs excellentes marchandises!

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 340 rue Moody. Adressez-vous au No. 621 rue Merrimack. jno

## UN COMPROMIS.

Les Chefs Populistes craignant une Division dans leurs Rangs.

St Louis, 20 juillet—Les chefs populistes font de grands efforts pour effectuer un compromis qui préviendrait une division dans leurs rangs.

On a appris aujourd'hui qu'une assemblée des chefs de toutes les factions avait eu lieu hier soir et qu'elle avait duré jusqu'à 2 heures du matin, à laquelle il fut entendu de recommander comme compromis que Bryan soit endossé par la convention et qu'un nouvel homme du Sud soit choisi comme candidat vice-présidentiel, à la place de Sewall que les Populistes détestent.

Quant au programme de Chicago, les populistes sont en faveur des clauses qui sont en accord avec leurs principes.

Une grande partie de la délégation du Massachusetts est arrivée; ses membres sont divisés, les uns étant pour Bryan et les autres contre.

De Kansas City nous arrive la nouvelle que la délégation de Californie, 32 membres, en passant à cet endroit hier soir y a dû attendre le train de St Louis, et pendant cet arrêt a envoyé une missive à Bryan le priant de se présenter comme candidat du parti populiste, s'il voulait ne pas être défait. Cette lettre se termine par ces mots: "Si vous ne devenez pas notre candidat, nous devrons, pour la défense de nos principes, mettre un autre candidat sur les rangs. Pourrez-vous alors être élu?"

## La Greve de Cleveland.

Cleveland, (Ohio) 20 juillet—Il est très probable que la grève des 700 hommes à l'emploi de la Brown Hoisting and Conveying Company, qui a été marquée par plusieurs émeutes et a causé la mort d'au moins deux hommes, va sous peu être réglée à l'amiable, ce qu'on aurait dû faire il y a longtemps.

Les officiers de la compagnie ont été en conférence avec le comité des grévistes cette après-midi, et tout fait croire que le règlement du déplorable litige va s'effectuer.

## UN ENFANT SE TUE.

Il Tombe d'un Troisieme Etage sur le dur Pave.

Fall River, 20 juillet—Vers sept heures, samedi soir, un pénible accident est arrivé au No 23 rue Norfolk, à Bowenville. Un enfant de 4 ans, fils de M. Elzéar Plante, boulanger chez M. Philibert Lafleur, y a perdu la vie.

Pendant que ses parents parlaient avec quelques visiteurs à la maison, le petit Rodolphe Plante s'est imprudemment assis sur une fenêtre, s'appuyant le dos contre un persienne.

Cette persienne s'est décrochée soudain et le pauvre petit est tombé la tête la première sur le sol dureci de la cour.

M. Joseph Ménard, attiré par le bruit de la chute, est accouru et a relevé le pauvre petit qui était sans connaissance.

On a fait mander en toute hâte le docteur W. H. Blanchette qui a constaté que le petit blessé souffrait d'une commotion cérébrale et était dans un état désespéré.

Il a cependant pris tous les moyens possibles pour alléger ses souffrances.

Le pauvre enfant est mort vers 11 heures du soir.

Il est tombé du troisième étage faisant une chute d'environ 30 à 35 pieds.

Les parents du pauvre petit sont dans la désolation.

## Amusements.

LAKEVIEW — Hier, malgré la pluie, un bon auditoire se trouvait dans la salle de spectacle à Lakeview au lever du rideau. La troupe de comédiens Weston-Relmer a donné la plus complète satisfaction.

Le programme de cette semaine est double, commençant par la pièce en un acte "In Honor Bound" pour se terminer par la comédie désopllante "A Box of Monkeys."

GLEN FOREST—Ne manquez pas cette semaine d'aller voir le grand spectacle guerrier "La Guerre entre la Chine et le Japon."

Il y a en sus les trois Renos, danseurs grotesques, ainsi que plusieurs autres acrobates et équilibristes fameux.

Le feu d'artifice est le "clou" de la représentation. Le prix d'entrée est de 25 cents avec 25 cents supplémentaires pour sièges réservés.

## Cour de Police.

Michael Kilty, Julia Golden, et George A Rooney, une amende de $3.

George Shields, 4 mois, Mary Ricker 6 mois, Daniel A. McDonald 10 mois et John Shea, 7 mois de prison pour ivrognerie.

Mary Conway, accusée de "Liquor Nuisance", a eu sa cause remise à vendredi prochain.

Joseph Fayette, accusé d'avoir frappé un nommé Emanuel Masson avec un morceau de fer, a plaidé coupable et après avoir pris des arrangements avec Masson, a été condamné à une amende de $2.

Thomas F. Doyle, accusé de ventes illégales de boissons enivrantes, a aussi eu sa cause remise à mardi prochain.

Alfred Lefebvre et George Duplex, deux jeunes garçons accusés de vol avec effraction, comparaîtront vendredi prochain.

Le docteur John E. Gallagher a été envoyé à la Ferme Municipale pour 6 mois pour ivrognerie.

James Dignan était accusé d'avoir frappé Henry McCade avec un couteau le 3 juillet. Il plaida non-coupable et McCabe est venu, dire au juge que le soir du 3 juillet quatre ou cinq amis avaient scheté un petit quart de bière qu'ils avaient mis dans un certain endroit, afin de le conserver pour le 4 juillet. Ils sortirent dans la rue pour quelque temps.

Quand ils sont revenus rue Green, ils rencontrèrent l'accusé avec la bière Le plaignant essaya de lui ôter la bière et reçut deux coups de couteau

L'accusé fut renvoyé devant le grand jury sous une caution de $400.


**Toniques, Fortifiantes, Deparatives**

Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la bouteille chez tous les pharmaciens

**Lunettes**

en Or, Acier, Nickel,

—Aux plus bas prix—

— de la Ville ! —

Examen des Yeux

*GRATIS.*

J. A. Legault & Cie.

Coin des Rues

Central et Prescott.

**Merveilleuse Decouverte !**

**Le Hair Tonic**

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les douleurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui eau ent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour toutes ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1895.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne ont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,

FRANCOIS MARYELLE,

No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St.

Bureau 111 Main St.

NASHUA, N. H.



# CINQ OCCASIONS

## Qui sont des Occasions.

Pour finir de vendre tous nos assortiments entamés, toutes des nouvelles marchandises, mais tous les points n'y sont pas Venez vite, car elles ne resteront pas longtemps.

* * *

LOT 1.—Oxford Ties de Dames, $2.50 et $3, embrassant les noires et les tans, doub'ées à la main, formes Opéra, London, étroites, carrées et rasoir.

Pour en finir a $1.23 la Paire.

LOT 2.—Bottines lacées tan, pour Dames, $2.50, $3 et $3.50, pas tous les points, de diffèrentes formes en Chevreau de couleur, en peau de Chèvre et en Veau de Russie, toutes marquées au même prix,

$1.49 la Paire

LOT 3.—Chaussures en Veau de Russie, pour Hommes, bouts rasoir et aiguille, brunes, vn foncé et tan, doublées à la main, de $4 et $5.

Pour en finir, $2.47.

LOT 4.—Chaussures lacées tan, pour Garçons, points 11 à 5½, solide semelle à moitié double, bout Opéra,

Pour en finir, $1.19,

LOT 5.—Chaussures fauves, pour Enfants, lacées et boutonnées, points de 7 à 2, se vendaient $1 25 et $1.50.

Le Reste a 89 cts.

Emmenez les Pieds et nous les Chausserons. Ce sont, pour le prix des valeurs Exceptionnelles.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.



# OUI

Au Prix Excessivement Reduit de

**Quatre-vingt-dix-huit Cents**

(98c.) nous vendons des Pantalons Strictement pure laine, pour Hommes, valant $2.50.

L'étoffe dont ils sont faits a été manufacturee par le Hamilton. Jamais rien l'égalant ou l'approchant en valeur n'a été offert en Amerique pour cette somme.

Nous en avons 500 au commencement de notre Vente de Débarrassement, mais il ne nous en reste que 150.

Habits d'Hommes a Prix Reduits.

Habits d'Enfants a Prix Reduits.

Chapeaux de Paille a Prix Reduits.

Corsages de Dames A PRIX REDUITS.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



**La Consumer's Brewing Co.**

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

— DANS LE PAYS ;

*AUSSI* elle embouteille de la biere d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux



**AMEDEE ARCHAMBAULT,**

ENTREPRENUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

( En face de son ancienne place. )

Buvez

LE BON VIEUX PORT.

riche, doux et aromatisé. Un tonique rafraîchissant à ajouter au repas. En tout pareil au malade ou en santé. Un vin doux et bon qui donne la vie.

Notre Vin de Porto parfaitement pur, vieux de 4 ans, garanti.

Se vend 80 cents la Gallon.

VINS DE CALIFORNIE,

Port, Sherry, Angelica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.

CHARLES H. JOYCE,

Successeur de Chs. W. Cheney,

Nos. 9 et 15 Rue Middle

Les Expressions Parlent

Plus Fort que les Mots.

Nouveaux Livres,

- - - - Bas Prix.

LIBRAIRIE FRANCAISE,

Coin des rues Moody et Tilden



**Splendides Terrains a Vendre.**

SEPT BEAUX LOTS sans contredit situés dans le plus site de Lowell, à 2 minutes des tramways électriques. Le propriétaire pour des raisons majeures, est obligé de vendre coûte que coûte.

**Arbres Fruitiers sur Presque tous les Lots.**

Conditions tres Faciles.

Adressez-vous immédiatement à

*Albert Lamy,*

772 rue New Moody



VOL. X LOWELL, MASS., MERCREDI, 22 JUILLET 1896 No 1022



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-vis le Monument Square.)



# L'ETOILE

Unis — 50 CTS — Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.



Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.



**PIERRE BRUNELLE,**

MÉDECIN : CHIRURGIEN

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.

Merrimack Square

Heures de Consultation: 2 à 4 p m., 7 à 9 p. m.

**Ne Negligez Pas**

Je vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

**LE VER SOLITAIRE,**

( un ver plat, blanchâtre et logé dans les intestins) garrit pour

8 Dollars

PAR LE

**Dr. T. K. Serijan,**

BUREAU, 253 rue Central.

Un médecin chirurgien et aussi un éminent SPECIALISTE bien connu pour faire évacuer le VER SOLITAIRE avec la TETE. Pas un sou d'avance pour le traitement, à moins que la TETE (la plus difficile partie) du Ver Solitaire ne soit évacuée et montrée au patient

Le bas prix ci-dessus a été fixé pour les Canadiens-français seulement :

Le VER SOLITAIRE est évacué au bout de quelques heures, (généralement de 2 à 4 heures) à la demeure du patient

TOUTE CONSULTATION pour le Ver Solitaire est absolument gratuite.

Le Docteur ne demeurera à Lowell qu'un temps très limité.

Des bouteilles contenant des Vers Solitaires, ainsi qu'une description des symptômes imprimée sur un placard, en montre à la pharmacie M. E. Thompson & Cie., 300 rue Merrimack, ainsi qu'au bureau du Docteur, 253 rue Central, Lowell, Mass.

Pour plus amples détails, adressez-vous au bureau du

DR. T. K. SERIJAN,

253 rue Central, Lowell, Mass.

HEURES DE BUREAU:—

9 à 11, A. M., 2 à 5 et 7 à 9, P. M.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

La grande vente d'étoffes à robes à prix réduits du Bon Marché tire à sa fin. Il y a encore de magnifiques occasions. Empressez vous.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St. Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Mde Adolphie Roy est partie hier avec ses enfants pour aller passer une couple de semaines à Lynn, chez M. E. Godin. Elle visitera différentes places des environs.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Wall Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Nous avons eu ce matin l'aimable visite de M. John Labrie, de Merrimac, Mass. M. Labrie a quitté Lowell il y a 13 ans; il fut l'un des membres fondateurs du Cercle Canadien. Il compte ici un grand nombre d'amis.

L'insurpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bicyclettes, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret qu'il lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

M. Gédéon Levasseur, un des nos commis populaires chez O'Donell & Gilbride, est revenu de sa vacance passée à Pelham, N. H. Ayant fait la chasse et la pêche, il est enchanté de son voyage.

Nos populaires entrepreneurs M. W. S Renaud & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction. Service de jour et de nuit.


**Une Fermeture.**

Des placards ont été affichés annonçant la fermeture pendant le mois d'août de la fabrique de laine Belvidere No 2.


**Faillites de Journalistes.**

Campbell et Hanscom, éditeurs du "Lowell Morning Times" et de "Evening Star" ont déposé leur bilan. Le passif s'élève dans les $15,000.

## Naissance.

En cette ville, le 18 juillet, Mde James A. Coutu, de Riverside Park, un fils.

Parrain et marraine, M. et Mde Joseph Coutu.

L'enfant a reçu au baptême les prénoms de Joseph Albert.

## Empalee.

Sarah Gilooglу, une petite fille qui demeurait avec ses parents rue Crosby, est à l'hôpital St Jean, ayant été victime d'un accident qui pourrait bien causer sa mort.

La petite Sarah jouait sur un hangar, près de la maison. Tout à coup elle perdit l'équilibre et tomba assise sur le pieu d'une clôture.


**Examen Medical et Medecine Gratis.**

Entièrement Gratis a tous les nauvres de Lowell.

Le Dr T. K. Serijan offre ses plus sincères remerciements à tous les Canadiens de Lowell pour le patronage libéral qu'il a reçu dans sa profession depuis quatre semaines. Pour en témoigner son appréciation, le Docteur fait une cordiale invitation a tous ceux qui sont affligés et qui ont besoin de ses services médicaux, riches comme pauvres d'aller le voir à son bureau, 253 rue Central, Lowell, Mass, dans les matinées après-midi de 2 à 4 heures. Ils recevront du Docteur un examen médical ainsi que les médecines entièrement gratuites.

Tous les Canadiens sont invités cordialement durant ces heures. Rappelez-vous que le Docteur a, outre la pratique de la médecine et de la chirurgerie, une spécialité, celle de guérir du ver solitaire en le faisant expulser avec la tête sans compter les maladies privées des deux sexes.


## Un Enfant Tué par une Voiture.

Thomas Luby, un enfant de 14 mois, a été tué par une voiture à glace, hier, en face de la demeure de ses parents, rue Whiting.

William Luby, le père de l'enfant, était à la maison, malade, hier. Il laissa une petite fille nommée Higgins sortir le bébé dans sa petite voiture qui fut laissée quelques instants au dehors.

Une autre petite fille prit la voiture pour promener le bébé et en tournant l'encoignure, une voiture de Gage la renversa. L'enfant alla rouler sous les roues qui lui passèrent sur le cou, le tuant instantanément.

## Societe St Joseph.

Voici quelques autres cadeaux reçus par la société St Joseph pour sa prochaine célébration:

M. L. P. Turcotte, une boîte de cigares, 7—20—4.

M. H. C. Girard, un rasoir et tout ce qu'il faut pour raser un homme.

MM. H. H Ulloek & Co., une pipe en écume de mer.

## Funerailles

Les funérailles de Mlle Hélène Audette ont eu lieu ce matin, à l'église St. Joseph, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

L'église était revêtue de son plus beau deuil. Le R. P. Forget a officié et les RR. PP. Amyot et Nolin agissaient comme diacre et sous-diacre. Une messe de requiem en musique fut chantée par un nombreux chœur, sous la direction de M. P. David. M. Ed. Vincelette présidait à l'orgue.

De superbes fleurs avaient été déposées sur le cercueil par des parents et des amis.

Les porteurs étaient MM. Frs. Rousseau, Alfred Hamel, Alfred Prud'homme, Arthur Desaulniers, Ezéar Pelneault et Joseph Drapeau.

M. Amédée Archambault avait la charge des pompes funèbres.

## Cour de Police.

Quatre délinquants accusés d'ivresse ont payé une amende de $1. et Mary Wilson, pour la même offense, a été condamnée à 4 mois de prison.

George Gervais, Alonzo Chamberlain et Victor Desrosiers ont passé la nuit dernière à prendre l'air sur la rue, et vers les quatre heures, ce matin, Desrosiers et Chamberlain sont entrés dans la maison de pension de Mde Marie Laurent, rue Prince, et ont volé une tarte et ½ lb de lard. Gervais faisait la sentinelle au coin de la rue, pendant que ses compagnons étaient à la recherche d'un lunch. Ils furent surpris par l'agent de police Welch et envoyés au poste. Ce matin le juge cofiidamna Desrosiers à 3 mois de prison, Chamberlain à une amende de $5 et acquitta Gervais.

Ed. J. Coffin et John J. Mack, accusés d'avoir vendu du lait contenant trop d'eau, furent mis sous probation.

## Informations Demandees.

Un télégramme a été reçu par M. C. Roussin cet avant-midi de Louiseville, P. Q., demandant si M. Fred Boulanger était mort ou vivant. Informations demandées par Mme Veuve Louis Boulanger. Adressez-vous chez M. C. Roussin, 8 rue Cabot.

## Décès.

Ernest-Arthur, enfant de Louis et Rosalie Roy, âgé de 6 mois et 12 jours, No. 186 rue Adams.

Laura-Maria, fille de Guillaume et Rose Mercier, âgée de 16 ans et 6 mois, No. 16 Denault Pl., rue Aiken.

M. Joseph Albert a la charge des pompes funèbres.

Parsial Houle, âgé de 32 ans, 3 mois et 16 jours, No. 757 Lakeview ave. Il est décédé hier matin et étant mort d'hydropisie, on fut obligé de l'enterrer hier après-midi. Son service a eu lieu ce matin à 7 1-2 heures, à l'église St Joseph.

M. Amedée Archambault avait la charge des pompes funèbres.


**Regulateur des Enfants.**

Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H Nephen. 20 j. jno.

**Chez Turcotte,**

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement

$1.50 la gallon.

Claret, 65 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre, (cachetées) Whisky, Gin, Rum, Importés et domestiques.

Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.

**Toniques, Fortifiantes, Deparatives**

Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la bouteille chez tous les pharmaciens

AVIS—Toute personne endettée envers M. Romuald Desrochers est par la présente avertie de ne rien payer à qui que ce soit. Je ferai les collections moi-même. Et les personnes endettées envers moi sont priées devenir régler mon au plus tôt possible. ROMUALD DESROCHERS. 16j2s

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tarifs au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en venant acheter vos valises, sacs de voyage, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à vos parapluies et vos ombrelles seront faites promptement. Venez au No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.

**La Seule Place.**

Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations sont reçues hebdomadairement de Paris, chez

**Mme P. L. Gregoire**

est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

Employées — Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Fileau, Louise Barney et Blanche Collette.

**Lunettes**

en Or, Acier, Nickel,

—Aux plus bas prix—

— de la Ville ! —

Examen des Yeux

*GRATIS.*

J. A. Legault & Cie.

Coin des Rues

Central et Prescott.

JOHN M. PEVEY.

| | | | |
|---|---|---|---|
| VIN CLARET | 75c. le gallon | VIN CLARET | |
| VIN CLARET | | VIN CLARET | |

55-57 RUE MIDDLE.

Choses utiles pour les vacances. GILETS MACKINTOSH GAKANTIS, à collerette ou non, de $5 à $15.

MALLES A HABITS DE SOIREE, $5.

COSTUMES DE BAIN — pour Hommes, en deux morceaux, unis et à raies, $1 à $2.

PANTALONS EN DUCK BLANC, $1 à $2.

VESTES D'ETE, blanches et fleuries

GILETS EN SERGE bleu et noir, tissu d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd'hui $10.00.

**A 39c, Chacun.**

100 doz. de Corsages-blouses blanchis, collets et poignets blanchis, vendus jusqu'aujourd'hui 59c.

Notre stock entier de GILETS de COLLERETTES du Printemps, sera offert cette semaine à moitié prix.

**Putnam & Son,**

166 Rue Central.

**O'Donnell & Gilbride**

OCCASIONS INTERESSANTES

Dans notre Dépt. de

MANTEAUX ET COSTUMES

CETTE SEMAINE.

**A $2.98 Chacun.**

1 lot de Costumes lavables en duck uni ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'à présent $5 à $7.

**A $1.98 Chacun.**

1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, tissu d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd'hui $10.00.

**A 39c, Chacun.**

100 doz. de Corsages-blouses blanchis, collets et poignets blanchis, vendus jusqu'aujourd'hui 59c.

Notre stock entier de GILETS de COLLERETTES du Printemps, sera offert cette semaine à moitié prix.

**O'Donnell & Gilbride**

RUES MERRIMACK,

PALMER ET MIDDLE.

**JOS. ALBERT.**

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

**Merrimack St. Market.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | : 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | : $1.10 |
| Meilleur Roast beef, | : 12 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à sauter, | : 10 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | : 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | : 09 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 06 cts | Tinette de 5 lbs, | : $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | : 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard sa'é, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | : 25c |
| Meilleur Jambon, | : 10 et 11c | 3 boîtes de Bleuets, | : 25c |
| Meilleures Epaules, | : 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | : 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | : 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | : 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | : 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | : 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop



**Vente à 2 Cents la verge.**

Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs P. M. jusqu'à nouvel ordre.

**A. G. POLLARD & CIE.**

**INDIENNE EN "DUCK" (Endommagée)**

NOUS ALLONS OFFRIR EN VENTE SPECIALE - - - - - - -

**VENDREDI MATIN LE 24**

25 caisses d'Indiennes épaisses appelées "DUCK" fleuri, en Bleu Indigo, garanti ne pas changer de couleur, mais endommagées par une erreur des imprimeurs et achetés à grande perte pour le moulin, que nous allons vendre seulement **2 Cts la verge.**

Marchandise épaisse et forte valant toujours 12½c. la verge, au prix ridicule de 2 cts la verge. Voyez l'étalage dans notre vitrine de la rue Palmer, et Vendredi elles seront en vente dans notre SOUS-SOL à **2 cts.**

A. G. POLLARD & CO. Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés de langue française—MM. HENRI ST MARTIN, AUG. RICHARD, PH. COTÉ, E. CHS DELA RONDE, THEO LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LOZEAU, LS A. BERNIER, J. E. BOSQUET, ALEX. ARCHAMBAULT, HORT. ROBERT, WILDY CHAPUT, E. M. BARRETTE F. TRUD

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 22 JUILLET 1896.

## CE QUI SE PASSE.

Encore une incursion dans le champ clos de la politique où va s'engager une lutte dont les péripéties resteront gravées dans l'histoire de ce pays.

Nous sommes, pour le quart d'heure, à Washington, où nous trouvons le colonel Fellows, procureur de district dans la cité de New York et l'un des principaux "bolters" lors de la convention de Chicago. Ce monsieur a expliqué sa position en ces termes :

"Nous sommes en train de réfléchir, à New York, mais j'ai pris, moi, une décision. Je ne supporterai pas les candidats et le programme de Chicago, parce qu'il n'y a en eux rien de démocratique, sinon je ne suis pas bon juge en démocratie.

"Cependant, les autres démocrates de New York n'ont rien décidé encore. Je crois qu'ils attendent que la convention démocratique de l'Etat ait eu lieu avant de prendre une attitude, car c'est à cette convention que les délégués à Chicago doivent faire rapport. Je ne puis dire exactement la date de cette convention."

On lui pose alors cette embarrassante question :

"Etes-vous en faveur de la création d'un autre parti au sein du parti démocrate?"

M. Fellows dit qu'il n'était pas encore prêt à répondre à cette interrogation, et que d'ailleurs, avant d'exprimer son opinion il préférait que les démocrates du pays se prononcent.

Il avoua qu'à New York il y avait bien quelques sympathies, mais que le grand nombre était en faveur de l'étalon d'or.

M. Fellows a même prédit que McKinley allait être élu et remporterait facilement l'Etat de New York par 100,000 à 150,000 votes de majorité, vu que les masses y sont opposées à Bryan et à ses principes.

Cependant, si un troisième parti est formé, il pourrait bien déranger ces pronostics d'un chef démocrate.

D'autre part, on apprend que l'Hon. Edward C. Swett, inspecteur des postes sous la première administration de Cleveland et qui a toujours été un politicien en vue dans la ville de Portland (Maine) a annoncé sa détermination de supporter McKinley. En conséquence, il a été hier soir élu délégué à la convention du 1er district qui nommera de nouveau sénatl Thomas B. Reed candidat au congrès.

M. Swett ne veut pas entendre parler de la frappe libre de l'argent. C'est le "silver tongued orator" du Maine, et le parti républicain aura tout probablement ses services pendant la prochaine campagne.

Maintenant, rendons-nous dans l'Ouest. Il paraît maintenant décidé que les populistes vont nommer Bryan candidat. L'alliance des deux partis paraît être une affaire faite. C'est le sénateur Jones, le président du comité national démocratique, qui aurait réussi à opérer cette fusion, en faisant entendre aux chefs populistes que si M. Bryan était élu, il ne favoriserait pas plus les démocrates que les populistes dans le partage des dépouilles. Ces paroles ont eu un effet magique sur les chefs populistes qui se tenaient sur la clôture, sans oser sauter ni d'un côté, ni de l'autre, car ces braves gens ne sont pas assez ardemment en faveur du monnayage illimité de l'argent, de la possession par l'Etat des chemins de fer et autres choses plus ou moins anarchistes, pour que le patronage, que la bonne crèche gouvernementale toujours si bien garnie les laisse indifférents. Avoir leur part des dépouilles, voilà de quoi les plus optimistes d'entre eux ne rêvaient même pas.

Aussi les sudistes, qui désirent un programme séparé, se trouvent-ils frustrés qu'il est écrasés par le grand nombre de populistes de l'ouest et des états du centre que l'appât tendu par ce retors de Jones à fait tomber dans le filet.

Cependant, le sénateur Jones n'a pu convertir les Populistes au point de les faire voter pour Sewall, un homme du Nord, partant un ennemi, surtout à cause de ses richesses, car le populisme est composé de socialistes détestant cordialement tous les richards et rêvant de l'égalité sociale. Il est donc probable que la convention va nommer un homme du Sud candidat vice-présidentiel, afin de réconcilier les populistes sudistes avec leurs frères de l'Ouest et du Nord-ouest.

Si la chose arrive—et pourquoi pas?—Sewall va se trouver passablement isolé dans sa retraite du Maine, et il ferait aussi bien de se retirer.

C'est sans doute ce qu'il fera.

## Au Fil de la Plume.

La dernière livraison du "Bulletin des Recherches Historiques," revue d'histoire canadienne publiée à Lévis, signale un fait assez curieux.

"A la fin du siècle dernier, M. Jean-Baptiste Deguire dit Larose, curé de Vaudreuil, eut son fils, M. Joseph Deguire dit Larose, pour vicaire pendant dix ans."

M. Laurier s'occupera, dit-on, très prochainement de la question des écoles. Une commission royale chargée de faire une enquête à ce sujet serait nommée sous peu. Sir Oliver Mowat, sir Henri Joly de Lotbinière et l'honorable François Langelier, M. P., qui est très versé dans les questions d'éducation, feront probablement partie de cette commission.

On écrit d'Ottawa que d'après l'avis du Dr Bourinot, on croit que le Parlement après une courte session, sera ajourné au mois de janvier au lieu d'être prorogé. On pense pourtant, que si le Dr Parlement était prorogé, il pourrait toujours être convoqué en cas de besoin ; mais dans le cas d'un ajournement, il n'y a pas de convocation possible, avant le jour fixé. On dit cependant que sir Oliver tient pour l'ajournement.

Le pont du chemin de fer sur le Richelieu devant Sorel a été mis à l'épreuve. Deux locomotives et trois wagons chargés de fer et formant ensemble le poids de 200 tonnes ont circulé sur le pont sans le faire fléchir d'une ligne. Ce travail fait honneur à MM. Beauchemin et McCarthy de Sorel qui en étaient les constructeurs et ingénieurs. De ce nouveau pont la ligne de la rive Sud va être poussée avec une vigueur nouvelle et on espère qu'elle sera bientôt complètement terminée.

## Une Haine de Village

Nous venons de recevoir le numéro de juillet de "La Bonne Littérature Française." Le roman complet dans ce numéro est par Armand Lapointe et a pour titre "Une Haine du Village." On est intéressé aussitôt que l'on ouvre le livre, c'est une histoire bien écrite, un récit d'amour et de persécuteur, qui charmera tous les lecteurs.

Ce superbe roman sera envoyé à toute adresse sur réception de 10 centins en argent ou 11 centins en timbres-poste (canadiens ou américains.) Leprohon & Leprohon, éditeurs, 25 rue St Gabriel, Montréal, Canada.

## Trois-Rivieres et St Maurice.

Sir A. P. Caron, le nouvel élu de cette division, continue à visiter ses électeurs pour les remercier de sa victoire sur le Dr L. P. Fiset. Dimanche, il a parlé à St Bernabé et à St Séverin. A ces deux endroits, il a été tout à fait bien accueilli. Un détail très curieux et qui n'est pas connu du public, c'est que sir Adolphe n'a pas rencontré une adversaire une seule fois et qu'il ne l'a même jamais vu.

Sir A. P. Caron a dit à notre correspondant que l'opposition conservatrice dans la chambre des communes va engager la bataille et se livrera à la session, le 19 août prochain.

Le nouveau leader canadien-français est d'avis que les membres du cabinet Laurier éprouvent de cette commission

réélire dans la province d'Ontario. Dans les provinces maritimes, sir Charles va diriger lui-même la lutte. Enfin, sir Adolphe dit que l'opposition est bien décidée à batailler contre la nouvelle administration. Le député de Trois-Rivières et St Maurice est descendu à Québec hier soir, dans le même char que l'honorable M. Laurier avec qui il a longuement conversé. Il sera à Montréal demain pour rencontrer les chefs conservateurs du district et préparer les contestations d'élections dans la province. Une vingtaine de députés libéraux vont monter sur le gril, entre autres M. Legris, de Maskinongé. Il paraît que, dans ce dernier comté, il a été commis des actes de corruption sur une grande échelle, dans la paroisse de St Didace surtout—La Presse.

## Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat de Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

ON DEMANDE.—Dans une maison de pension, une servante. S'adresser à Mde W. Traversy, 22 rue Lee.

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Adressez-vous au No. 821 rue Merrimack. jno

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usage de vos bas ou de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, avez cette poudre de votre apothicaire.

## Mieux vaut Tard que Jamais.

Le numéro de juillet de la Bonne Littérature Française, intitulé "The Haine de Village," par Armand Lapointe, vient d'arriver de Montréal. Les excellentes qualités reconnues par tout le monde de cette publication mensuelle rendent inutiles toutes autres informations. Le prix est de 10c le volume. La Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market,
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livrés à Domicile.
M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.
☞ Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement on pélisian fait à la dernière mode et le tout de première classe.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.
NOTRE MAGASIN EST FERMÉ LE VENDREDI SOIR.
NOUS COMMENCONS CETTE SEMAINE
Notre Grande Vente d'Ecoulement de l'Ete,
Consistant en Corsages-blouses, Corsages en Soie, Chemises, Costumes de Ville, Gilets., &c., &c.
Aux plus bas prix jamais mentionnés auparavant à Lowell.
Corsages-blouses "West End," à colliés détachés.
☞ Corsages-blouses le 85 cts, à présent, 37 cts.
☞ Corsages-blouses de $1.25, à présent, 49 cts.
☞ Corsages-blouses de $1.50, à présent, 75 cts.
☞ Corsages-blouses de $2.00, à présent, 99 cts.
☞ Corsages-blouses de $2.50, à présent, $1.25.
☞ Corsages-blouses de $3.00, à présent, $1.25.
CORSAGES EN SOIE. ☞ Corsages en Soie de $1.50, faits en Soies des Indes, Taffeta et de Droele, anciens prix $4.75, $6 et $7.50. Réduits pour cette vente à $2 75, $3.95 et $4.95 chacun.
JUPES SEPAREES. ☞ En tissu uni et fleuri, confection chic, et très amples ; anciens prix $3.75, $4 et $7.50. Réduits pour cette vente à $1.95, $2.95 et $4.75.
COSTUMES DE VILLE. ☞ En Serges unies et en combinaison de fantaisie, prix régulier de $10 à $17.50. Réduits à $5 75 et $8.75.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.
Commencant le 6 Octobre 1895.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.
Pour Boston— A 6 50, 8 15, 9 25, 10 02 a m ; 12 05, 12 45, 2 30, 3 20, 4 05, 5 10, 5 15, 7, 9 30, 9 m ; — Dimanches 8 15, 8 m ; 12 05, 4 15, 5 30, 7 25, 9 m
Pour Lawrence— 8 30, 9 25, 10 50, a m ; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7, 9 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, 8 m ; 12 05, 5 30 et 7 25, 9 p m.
Pour Haverhill — 8 30, 9 25, 8 m ; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m ; 12 05, 5 30, et 7 20, p m.
Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, 9 m.
Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 6 15 p m.
Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, 8 m ; 12 05, 3 40, 4 05, 5 10, 9 m ; Dimanches, 5 30, p m.
Pour Rochester et Alton Bay—8 30 a m ; 12 05, 4 05, p m.
Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Sacoe et Portland—6 50, 8 30, a m ; 12 05, 4 05, 5 10, p m ; — Dimanches, 5 30, p m.
Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m ; 12 05, 5 10, p m.
Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m
Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8 30, a m ; 5 10, p m ; Dimanches, 5 30, p m.
Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec— 8 30, a m ; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.
Pour Eastport et St Jean (par bateaux) lundis et vendredis à 12 05 p m.
Pour Caribou, Door Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias, port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 5 10 p m.
DIVISION SUD.
Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laissent la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5 45, 6 34, ¶6 55, 7 01, ¶7 15, ¶7 27, *7 48, *8 37, 9 03, *9 50, 11 03, 11 57 a. m ; 1 43, ¶3 03, 4 00, 4 33, *5 20, 5 36, 6 34, ¶7 19 p m ; — Dimanches, *7 15, *7 37, 8 45, *9 16, a m ; 4 c, 5 55 p m.
Pour Woburn—5 30, ¶7 01, 7 45, 11 a m ; 1 40, 4 30, p m ; Dimanches, 8 45, a m ; 5 45, 4 55, p m.
☞ Express, seulement Northern Depot, ¶ Via Bedford.
Pour Lawrence — 6 30, 10 00 a m ; 15, 5 50, p m.
Pour Stations et autres Stations—¶7 1 a m ; 1 47, 3 45, 5 49 p m ; Dimanches, 2 00 p m.
Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 9 14 a m et 3 43 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2 00, p m.
Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 46, 9 14, 9 45, a m, 12 11, 1 49, 3 43, 5 42, 6 50, 8 13, 8 43 p. m. ; Dimanches, 10 09 a m, à Nashua seulement, 3 00 a m, 2 00, 6 02, 8 13, 8 43, p m.
Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 1 9 45, 4 a ; m 12 11, (1 49, pour Franklin et Bristol seulement), 5 42, ¶8 13 p m.
Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction — 7 40, a m, 1 49 p m.
Pour St Johnsbury et Lyndonville, Via Wells River—9 45 a m ; 1 49, ¶8 43 p m.
Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, via la ligne du Central Vermont—9 45 a m ; 12 11, ¶8 13, p. m.
pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air Line—9 45 a. m ; 1 49 p. m.
Express de Québec via White River Junction—11 a m, 8 13, p m, sous les jours, excepté le Dimanche.
¶ Tous les jours pour Montréal.
D. J. FLANDERS, Agt gén. des Passagers et Billets.
C. H. TAFT, Agt général a Lowell.

CHARBON!!
CHARBON!!
CHARBON!
Bon Marche
Wm. KITTRIDGE CO
Bureau, rue Middle,
Cour, au pied de la rue Pond.
*Bois scié et fendu en longueur, Charbon de Bois, Cement, Pierre en balles, &c.*
Téléphone 1442

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Dr BRETON,
Le Spécialiste des Familles.
Ses Succes sont sans Precedents dans les Maladies Chroniques et Organiques.
Les milliers de témoignages que le Dr a eu sa possession attestent son habileté. Si vous avez des maux de tête, souffrances dans le dos, si vous vous sentez faibles, fatigués. Tous ces désagréments peuvent être guéris si vous portez au mal immédiat. Le Dr Breton est l'homme qui remplira cette mission avec succès. Vous ne serez pas importunés par des grands mots de maladies en latin et en grec, mais dites simplement quels sont vos maux. Ouvrez votre bouche,
Qu'un goût amer vous vient sur la langue.
Si vous avez des étourdissements.
Si vous vous effrayez facilement.
Si votre cœur bat avec rapidité.
S'il vous semble avoir un cordon attaché autour du corps.
Quelque chose n'est pas rapidité.
Vous ne voulez pas un nom de savant pour cette maladie, mais une guérison. L'ouvrage du Dr Breton est de guérir ses patients, et non de les envoyer à la mort.
Si vous voulez un sang pur.
Si vous voulez un teint clair.
Si vous voulez une douce respiration
Si vous voulez une bonne vue.
Si vous voulez avoir un bon goût.
Si vous voulez une bonne haleine.
Si vous voulez être en bonne santé.
Si vous désirez ces choses
Allez voir le Dr Breton.
Hommes ou femmes qui ont des troubles, émissions, inflammations, urètres impotence, stérilité sol. ☞ réponse en d'ancienne date. Le Dr Breton vous guérira, s'il y a guérison possible.
Nous avons en dernièrement le plaisir de visiter son laboratoire et ne pouvons parler avec connaissance de cause. Nous n'avons jamais vu autant d'instruments de toutes sortes et ce qu'il y a de mieux perfectionné.
Le Dr connaît des procédés supérieurs et guérit la majorité des malades chroniques pour le faible montant de $3. Pensez-bien, $3.
☞ Consultations et traitements gratuits.
☞ Cas traités par la malle.
☞ Les drôles sont dangereux.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau : 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 9 à 12 A. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU
les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bières, Lager, Cigares, &c., &c.
23,27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur 5c Cigare
Que vous puissiez acheter. Fabriqué de la pur Havane, par Flood.
LISEZ L'ETOILE.

PARC LAKEVIEW
Une Semaine à partir de
LUNDI 20 JUILLET.
Musique Romantique des Alpes.
THE ALPINE MOUNTAIN CHOIR.
Chanteurs Tyroliens.
Fauvettes Allemandes.
Danseurs Nationaux.
Instrumentistes.
Dans leurs attrayants costumes nationaux, en robes et blouses de couleurs variées et en Suisse, Autriche et en Suisse, ce sont des instrumentistes comme des chanteurs. Ce sont des Musiciens-Danseurs-instrumentistes-chanteurs, mais réunis en corps ils étonnent tout le monde par leur merveilleuse harmonie. Les deux voix masculines, accompagnées par le zither et la guitare, chantent des ballades avec une charmante simplicité.
☞ Deux Exhibitions chaque jour. L'Après-midi et le soir.

Theatre de Lakeview.
Semaine du 13 Juillet.
Engagement spécial de la Grande troupe de Comédiens.
Weston-Reimer
COMEDY CO.
Dirigée par KENDALL WESTON et HELEN REIMER, dans la plus drôle de toutes les farces, "A BOX OF MONKEYS", et la grande pièce en un acte de Sidney Grundy "IN HONOR BOUND."
Jouée avec des décors entièrement nouveaux, y compris plusieurs variétés de première classe.
Le soir, à 8 précises. Matinées, mer., jeu., et sam., à 3
Lundi 27 juillet, deuxième semaine de la Weston Reimer Co., dans la comédie en 3 actes "Arabian Nights."

Glen * Forest.
Passage de Lowell, 10 cts.
Semaine commençant le 20 juillet, chaque après midi à 3 hrs.
Grand Concert
Par le Fameux
Corps de Musique Militaire
du Prof. Emil Aschner, devant être suivi de l'émotionnant plongeon de Matt Mensies, d'une hauteur de 100 pieds dans la rivière Merrimack.

Un Succes Brillant
Glen Forest.
Obtenu par le superbe spectacle pyrotechnique de
PAIN
LA GUERRE entre
La Chine et le Japon.
Chaque Soir cette Semaine.
Le Combat le plus réaliste qu'on ait représenté
Mêlé de Variétés de Première Classe
Les frères Herbert, Acrobates, Mlle Véra, Chant pour la vie et Trapèze.
Le haut Plongeon Sensationnel de Matt Mensies.
Le Ballet du Nikado.
Les Romalio, équilibristes de tête en rempiage.
Les trois Renos, danseurs grotesques.
Et plusieurs autres. La représentation se termine par le
Feu d'Artifice de Manhattan Beach, par Pain.
25c. Admission 25c.
Portes ouvertes, 7 h 30 du soir. Le spectacle commence à 8 h. 30

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

Pilules Rouges
Du Dr Williams
Seulement 25c.
— AU —
East Merrimack Drug Co
Excellentes pour enrichir le sang, guérissent les maux de tête nerveux, les faiblesses des femmes causées par le surmenage, &c.
☞ Un excellent tonique pour les nerfs.
P. N. et P. BRUNELLE, props.

W. ALEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 116

PICOUNOC le MAUDIT
Par P. LeMay.
DEUXIEME PARTIE.

La Cour Criminelle.
XV
LA REINE DE LETELLIER.

Le grand trappeur arriva. Nous le connaissons tous comme chasseur et l'aimons beaucoup, mais nous ne savions ni son nom véritable, ni d'où il venait. Jamais il n'avait voulu desserrer les dents à ce sujet. Ce grand-trappeur d'alors c'est l'accusé d'aujourd'hui. Moi je me mets à parler de Lotbinière, à propos du vieux chef des Couteaux-jaunes, le Hibou-blanc, qui venait de se trahir et de s'avouer un Canadien renégat, autrefois instituteur. Ce misérable s'appelait Racette de son vrai nom, et il avait bien maltraité, quand il faisait l'école, mon ami Djos Letellier. Là dessus je chante pouille au vieux renégat, et je ne sais pourquoi, mais j'arrive à dire : Pauvre Djos! s'il n'avait pas eu tant d'ennemis, il serait encore heureux, son enfant ne serait pas orphelin—tous les yeux se braquèrent sur le jeune avocat—et sa femme ne serait pas veuve, sa femme ne serait pas veuve, remarquez bien cela !

—Sa femme veuve? me dit le grand-trappeur qui pleurait.

—Et oui, depuis vingt ans.

—Tu te trompes ! qu'il ajoute en secouant la tête, Djos a tué sa femme dans un moment de folle jalousie.

—Il ne l'a pas tuée puisque je l'ai vue il y a cinq ans, que je riposte ; c'est la femme de Picounoc qui a tuée !

—Mon Dieu ! mon Dieu ! s'écria le grand trappeur en tombant à genoux

—Le missionnaire lui demande ce qu'il a. Il pleurait comme une Madelaine, et criait: Noémie, Noémie, pardon ! ah ! je n'ai pas tué ma femme ! mon Dieu, soyez béni!

Toutes ces choses me sont bien restées dans la tête, allez ! ça m'a fait assez d'impression. Et tout le monde pleurait dans la chapelle.

Et dans la cour aussi, pendant cette triste et pitoresque oraison du témoin, bien des gens s'essuyaient furtivement le yeux.

—Voilà, votre honneur, une lettre du missionnaire du fort Providence qui confirme le récit du temoin, dit le jeune avocat, et il déposa sur la table, parmi d'autres documents, la lette que le juge fit lire de suite.

—Alors poursuivit l'ex-élève, je revins de suite au pays avec le grand-trappeur, pour éclaircir cette triste et inexplicable affaire. Comme je l'ai dit dans son témoignage, hier, j'ai fait croire à Picounoc que Geneviève la folle pourrait peut nous être plus utile qu'il ne le croyait. Et Geneviève a voulu m'empoisonnée quelques jours après.

Dans son délire elle a parlé de fanal, de chandelle et de cheminée. J'ai compris que cela avait rapport au meurtre d'Aglaé, et je me suis mis à chercher. J'ai fouillé partout. A la fin, derrière la cheminée du hangar de Picou..... pardon ! de M. Saint-Pierre, j'ai trouvé le fanal que voici. Je ne sais pas ce qu'il va dire, par exemple, ce fanal.

La cour éclata de rire malgré la solennité de la circonstance.

"Transquestionné." — L'accusé a avoué, en votre présence, qu'il a tué Agle Larose, la femme de Saint-Pierre?

—Pour ça, oui! mais il croyait avoir tué sa femme, comprenons-nous. Il pensait l'avoir surprise dans les bras de Picounoc.

—Qui a conseillé à l'accusé de revenir au pays?

—Personne. Il s'est dit comme ça: Puisque c'est la femme de Picounoc que j'ai tuée, j'ai été trompé et l'instrument d'un grand scélérat; allons à la grâce de Dieu il faut que la clarté de fasse. Et nous sommes partis tous deux.

La fortune incontestable allait tourner encore, et l'accusé apparaissait déjà, aux yeux de plusieurs, avec l'auréole du martyre.

Madame Letellier fut appelée. Elle parut vêtue de noir et voilée ; mais, pour rendre témoignage, elle rejeta en arrière les replis de deuil de son grand voile, et sa douce figure fit entrer la compassion dans les cœurs. Victor laissa à son adjoint la tâche délicate d'interroger Noémie.

—Je suis la femme de l'accusée, dit-elle d'une voix émue.

—Après une année de bonheur, Madame, votre mari ne vous a-t-il pas rendue malheureuses,en se laissant aller à la jalousie.

Oui, monsieur, sans que je puisse deviner pourquoi, il est devenu jaloux.

—Et il se montrait violent,n'est-ce pas?

Que mon savant confrère veuille bien donner un autre tournure à ses questions, et ne pas provoquer ainsi la réponse qu'il désire, observa l'avocat de la couronne.

—Se montrait-il violent? repartit l'avocat de l'accusé.

—Très-violent

—Sortait-il souvent?

—Pour ses travaux seulement.

—Avait-il des amis bien intimes?

—M. Saint-Pierre était son plus intime ami.

—Avez-vous connaissance qu'on l'ait averti de se défier de son ami?

—M. Paul Hamel l'en a averti en ma présence.

Et votre mari a-t-il profité de cet avertissement?

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

A ACTE DE BRAVOURE.

—Le gardien du bain public de l'île Ste Hélène, M. Georges Lessard, a encore fait preuve de dévouement hier après-midi.

Parmi les nombreux nageurs qui prenaient leurs ébats dans le St Laurent, quatre d'entre eux ont failli se noyer. La vigilance du gardien les a heureusement sauvés. Ce dernier a d'abord sauvé deux jeunes gens nommés Hogue et Burns qui saisis soudainement de crampes disparaissaient pour la dernière fois ; puis un peu plus tard deux autres ont été saisis à temps, mais ont refusé de donner leurs noms.

M. Lessard a reçu des félicitations des personnes présentes.

LA FIN DU MONDE

—Elle est prédite... pour l'année prochaine.

En 1897, en effet, une comète visitera notre système planétaire. Ce sera la même qui nous saina au passage en 1868, 1874 et 1880. Seulement cette fois elle s'approchera si près de la terre que la vie végétale et animale y serait détruite.

Espérons que d'ici là on aura trouvé la direction des ballons, et que nous pourrons ainsi nous réfugier dans les airs!

QUEBEC

M. CHAPLEAU

—On dit qu'il se fait un mouvement pour nommer un deuxième terme à M. Chapleau à Spencerwood, parce que, depuis quelque temps, il se sent rapproché de notre parti et de nos chefs.

Inutile de déclaré que nous n'en croyons rien, car M. Chapleau n'a jamais été et ne sera pas notre allié, encore moins notre ami.

S'il se rapproche du parti libéral, ce n'est certainement que pour lui aider ou pour le servir, mais c'est pour son propre intérêt.

M. Chapleau est un homme d'Etat ambitieux qui travaille pour lui avant de travailler pour les autres.

Il ne doit y avoir rien de commun entre M. Chapleau, M. Dansereau et autres d'une part et le parti libéral d'autre part.

Le "World" de Toronto raconte samedi que M. Chapleau est prêt à se jeter dans la lutte si sir Charles Tupper veut s'effacer en sa faveur et lui remettre son panache. C'est-à-dire que M. Chapleau voudrait être dans le parti conservateur ou qu'est M. Laurier dans le parti libéral.—"La Patrie,"

PARI EXCENTRIQUE

—Nous avons été témoin l'autre soir d'un spectacle bien amusant sur la rue St Jean : un citoyen bien connu en transportait un autre dans une brouette.

Lors des dernières élections, M. Denis, du faubourg St Jean, paria avec M. LeBon que M. Langelier l'emporterait sur M. Angers dans Québec Centre.

Le perdant devait transporter l'autre en brouette de l'église du faubourg St Jean au Frontenac.

Une somme raisonnable avait été déposée entre les mains d'un tiers pour la remettre au gagnant si le perdant ne remplissait pas les conditions du pari.

M. LeBon s'est gentiment exécuté : il a transporté M. Denis tel qu'il convenait dans une jolie brouette peinte en vermillon avec manchons en cuir.

Ce spectacle a fort amusé les passants sur la rue.

HOURRILEMENT BRULEE

—On nous raconte un bien pénible accident arrivé samedi dernier à Beauport.

Mme Guérin venait d'allumer son poêle, mais comme le feu ne s'activait pas assez vite à son gré, elle y jeta de l'huile de charbon.

Le pétrole enflammé rejaillit au dehors et les vêtements de Mme Guérin prirent feu.

Elle a été horriblement brûlée avait qu'on put rentrer les flammes.

ST VALERIN

UN FRERE D'HONORE MERCIER

—M. Jean-Baptiste Mercier, l'aîné des frères de feu l'Hon Honoré Mercier, est décédé, la semaine dernière, à St Valérien de Milton, comté de Shefford. Il était âgé de 72 ans.

ST JEAN

ST JEAN ET IBERVILLE

—M. Wilfrid Brosseau, de St Jean, a été nommé officier-rapporteur pour l'élection partielle de St Jean et Iberville.

Dimanche, à la porte de toutes les églises de ces deux comtés unis, on a annoncé pour samedi prochain une grande assemblée à St Jean, à une heure et demie de l'après-midi.

M. Tarte sera du spar acclamation, car conservateurs comme libéraux lui signent en ce mo ent des requêtes.

Meres de familles attention
Si vous ou vos filles souffrez de quelques maladies particulières à votre sexe, si vous êtes pâles, faibles, sans énergie, prenez de suite les Pilules Rouges du Dr Coderre. Elles sont la seule spécialité pour vos maladies, elles diffèrent des remèdes renommés pour guérir tous les maux, en ce qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement. C'est parce qu'elles sont bonnes qu'elles obtiennent un si grand succès, elles sont aussi meilleur marché que n'importe quel autre remède. Une boîte de 50 centins vous dure plus longtemps qu'un remède se vendant pour un piastre, et de plus elles guérissent.

A Vendre.
Une boulangerie avec une voiture une bonne route. Raison, le propriétaire doit quitter Lowell pour aller s'établir ailleurs. Pour informations s'adresser au bureau de l'ETOILE. j 28

H. C. Church & Son,
Agents d'Assurance
Sont dém nagés dans le
Central Block,
No. 53,
Rue Central,
Chambre 50.
☞ Prenez l'ascenseur.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.

Le temps est dur. Je suis décidé à vendre toutes mes marchandises à 5 p.c. inférieur marché que n'importe où ailleurs. Venez venez et épargnez chez
N. A. Palin,
No. 487 Rue Market.
Steak (Best Roast) 12c
Epaules Fraiches 9 1 2c
Porc frais (Boston) 8 1 2c
" " (Chicago) 8c
" " " au morceau 9c
Saindoux (Commun) 20 lbs $1.75
" Pure Lard " " $1.40
Beurre (Dairy) 20c
Beurre (Creamery) 22c
Confiture (toute sorte) 8c
Oufs frais 18c
" en caisse 15c
Patates nouvelles pk 15c
Soupe 6
Sucre 5c
Moisses (1er choix) gal 35c
Sirop " " 44c
Thé, Café, Epices, &c., &c. de bre qualité et à des prix qui défient toute compétition.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack,
(Près de l'Hôtel de Ville.)

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

BON MARCHE.
PAS TOUS ENSEMBLE !
Venez au BON MARCHE voir les Belles Marchandises Noires que nous nous vous offrons cette semaine a des prix inouis,
Venez voir ces belles Henriettas Noires toujours vendues à 87½c, $1 00 et $1.25. Nous les vendrons cette semaine pour 59c, 69c et 79c. Elles ont 46 pcs de large et sont tout laine, c'est ce que nous appelons bon marché !
A vous d'en Profiter !
MOUSSELINE !
MOUSSELINE !
MOUSSELINE !
Accourez tous au comptoir des Mousselines du BON MARCHE, car c'est la seule place où vous pouvez trouver des Mousselines à aussi bas prix.
Mousselines toujours vendues 12c, 15c, 19c, 25c et 37½c la verge. Nous les vendrons pour 5c, 8c, 12½c, 15c et 19c.
☞ N'oubliez pas que c'est bon marché.
F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M-L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S Achin, M. Breault, E. Ianoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, P. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Birou,

# TELEGRAPHIE

## SUR SON LIT DE MORT.

HOWARD R BEDEDICT EPOUSE MLLE MARGARET LOYD.

Il est Mort quelques Heures Après la Ceremonie.

New York, 22 juillet—Howard R. Benedict, fils de James H. Benedict et un parent de E. C. Benedict, le banquier et l'ami du président Cleveland, est décédé ce soir, juste huit heures après son mariage avec Mlle Margaret Lloyd, de Cincinnati.

Le mariage a été célébré dans l'appartement de M. Benedict, à la maison du club des vétérans du 7ème régiment, et c'est là que la jeune homme est mort. Il faisait partie de la maison Benedict Bros, banquiers et courtiers.

Le 1er juillet il tomba malade des fièvres typhoïdes, et depuis ce temps-là il garda le lit.

M. Benedict était fiancé à Mlle Lloyd depuis mars dernier. [Quand il devint connu il y a quelques jours que son état était critique, on télégraphia à Mlle Lloyd qui arriva ce matin et se rendit au chevet du malade.

Celui-ci baissait rapidement, et à sa demande expresse, un pasteur protestant vint marier les deux fiancés.

M. Benedict parut reprendre des forces après le mariage; vers midi son état empira et il mourut huit heures après le mariage.

## DU POISON A PUNAISE.

Une Querelle d'Amoureux et un Suicide.

Boston, 22 juillet—Miss Sadie Connell est morte après une terrible agonie à l'hôtel Rutherford, après avoir pris une forte dose de poison à punaises, dans l'intention de se suicider.

Cette fille avait un amant, et hier soir les deux amoureux eurent une querelle et se remirent réciproquement leurs cadeaux.

Miss Connell parut folle toute la journée.

## Pour un Grand Voyage.

New Bedford, 21 juillet—M. Ludger Poisson, de la maison Poisson Frères, est parti, hier après-midi, pour New York, où il doit s'embarquer, mercredi matin, sur le St Paul pour Liverpool.

M. Poisson, en compagnie de M. Phaneuf, marchand de Nashua, du Dr Chagnon, de Fall River, et du Dr Petit, de Nashua, part pour un voyage de quelques mois en Europe.

Après avoir visité les principales villes d'Europe, il se rendra probablement en Egypte.

## Un Ver Destructeur.

Portland, Me., 21 juillet—Ce terrible fléau, ce ver appelé "army worm," a fait son apparition dans les campagnes environnant cette ville.

Un grand nombre a été découvert sur une ferme à Cape Elizabeth, et ils ont détruit la moisson.

Il semble impossible de s'en débarrasser et de prévenir leur dévastation.

Les fermiers sont très alarmés.

## LE CRIME D'UNE FEMME

Tue et Mutile une Famille Entiere.

Cincinnati (Ohio) 20 juillet—Une dépêche spéciale de Huntington, (Virginie Ouest) mande ce qui suit: A six milles d'ici est arrivée une épouvantable tragédie, de bonne heure, ce matin.

C'est sur un petit bateau, qui servait d'habitation à une famille, que le crime a été commis.

Le seul survivant en état de parler, sauf la femme Robbins qui a tué, c'est un petit garçon qui couchait avec son père; il a fait le récit suivant de la tragédie:

"A trois heures, ce matin, je fus réveillé en sursaut par Etta Robbins en train de couper la gorge à mon père à coups de hache. Mes sœurs, Lottie et Nettie, vinrent à la course dans notre chambre, et Mlle Robbins s'élança sur elle, tuant Nettie et blessant l'autre de plusieurs coups de hache. Lottie, pour s'échapper, sortit de la cabine et sauta dans l'eau. Ensuite Mlle Robbins se tourna vers nous et nous blessa, pour jeter finalement sa hache à Lottie qui se dirigeait vers le rivage à la nage."

Ceux qui ont été tués sont A. J. Call et Nettie Call, sa fille, âgée de 24 ans.

Lottie Call, la sœur de celle-ci, est mortellement blessée.

Ceux qui se trouvent dans un état critique sont: Grace Call, âgée de 11 ans et Otis Call, âgé de 13 ans.

Etta Robbins, l'auteur de la tragédie, est une jeune fille de 24 ans qui était venue rendre visite à la famille Call. Elle a été arrêtée.

On ignore encore le mobile du drame.

Les cadavres sont horriblement mutilés, comme si Mlle Robbins se fut acharnée sur ses victimes.

## ENCORE DES TROUBLES.

Des Briques Lancées a des Soldats qui Ripostent.

Cleveland, (Ohio) 21 juillet—Malgré que la rumeur circule que la grève tire à sa fin, les troubles continuent d'exister.

Des soldats stationnés à l'usine Brown ont tiré plusieurs coups de feu hier soir sur des grévistes qui s'étaient rassemblés dans les cours de la fabrique de clous; ensuite ils ont blessé à coups de baïonnette un mécanicien de tramway pour le faire stopper et arrêté deux hommes qui auraient crié "scabs" comme les tramways contenant des ouvriers non-unionistes passaient sur l'avenue Wilson.

Les troubles commencèrent sur la voie du Cleveland & Pittsburg, où une patrouille fut "garrochée" par les grévistes.

Le soldat s'approcha de la clôture entourant la cour de la fabrique de clous derrière laquelle les grévistes se tenaient et il menaça de faire feu.

Il avait à peine proféré ces menaces, qu'une grêle de briques s'abattait sur lui, le renversant sur le sol.

Le soldat tira alors un ballon sur ses assaillants et d'autres soldats, qui se trouvaient dans les environs, entendant la détonation, accoururent sur les lieux et ils se mirent à tirer sur les assaillants qui, effrayés, s'enfuirent.

Les militaires pénétrèrent dans la fabrique et n'y trouvèrent que les chauffeurs qu'ils voulurent mettre à la porte.

Alors les chauffeurs téléphonèrent à la police, lui demandant sa protection.

Des agents de police furent envoyés avec l'ordre de disperser les soldats.

Mais les soldats ne voulurent pas s'en aller, disant qu'ils avaient reçu l'ordre d'arrêter toutes les personnes qui crieraient "scab" ou les assaillriaient.

Finalement, tout s'arrangea à l'amiable.

## Les Nègres vont s'Organiser.

New Haven, Conn., 21 juillet—Une convention aura lieu à Boston le 10 août dans le but de former une organisation nationale de vingt mille nègres devant contrôler le vote des gens de couleur dans tous les Etats.

Depuis quelques années, les noirs avaient fondé des sociétés dans la plupart des Etats, et aujourd'hui on songe à confédérer toutes ces sociétés pour les faire marcher de concert.

La nouvelle organisation ne sera pas purement politique; elle tendra à faire adopter des réformes favorisant l'élément nègre et cherchera surtout à faire cesser le lynch dans le Sud.

Un nègre qui s'y entend a dit aujourd'hui que les noirs étaient las d'attendre des secours des partis politiques du pays, et qu'ils allaient maintenant appliquer un remède à leurs maux en s'organisant.

Dans cet Etat, par exemple, il y a plus de 2000 votants nègres, et il est reconnu qu'ils contrôlent la balance du pouvoir.

## Le Millionnaire Vanderbilt

New York, 21 juillet—Cornelius Vanderbilt continue à prendre du mieux. Il a passé une autre bonne nuit. C'est l'intention de ses médecins et de sa famille de l'amener hors de la ville aussitôt que possible.

# REVOLTE A BORD.

LE CAPITAINE, SA FEMME ET UN MATELOT TUES.

Le Second Arrete et le Vaisseau Conduit par un Etudiant.

Halifax, 21 juillet—La barque américaine "Herbert Fuller" est arrivée en ce port ce matin avec les cadavres du capitaine, de son épouse et d'un matelot, tués pendant une révolte à bord, au cours de la traversée.

Le "Fuller" avait quitté Boston le 8 juillet pour Rosario, avec une cargaison consistant en bois de construction.

A bord se trouvaient le capitaine Nash, âgé de 42, et son épouse Laura, âgée de 37 ans, un passager du nom de Monks, étudiant au Harvard et qui désirait, dans l'intérêt de santé, faire un voyage sur mer. L'équipage consistait en A. Thomas Bram, né dans la Nouvelle-Ecosse, mais naturalisé citoyen américain, second; August W. Banberry, finlandais, aussi naturalisé citoyen américain, aide; Jonathan Shere, nègre de Rosario, cuisinier, Frank Lobez, de France, Charles Brown, de la Suède, Henry J. Starr, du New Jersey, William Haggarty d'Angleterre et Herrick Perook, de Hollande.

A deux heures du matin, le 14 juillet, le capitaine fut assassiné dans sa cabine, puis l'un des matelots, Branberry, subit le même sort, ainsi que l'épouse du capitaine qui était couchée.

L'étudiant du Harvard ayant entendu les cris de la pauvre femme, sortit de sa cabine, et avec l'aide des matelots réussit à mettre dans les fers le second et celui qui était au gouvernail.

Ensuite, la barque fut dirigée vers Halifax, la terre la plus proche, où une enquête va avoir lieu.

On ne connait pas encore le mobile de la tragédie.

# MORT SUBITE.

Mde Damase Lajoie Expire après un Bain dans la Riviere.

Worcester, 21 juillet—Samedi midi, M. Damase Lajoie, marchand-épicier, partait accompagné de Mde Lajoie pour aller passer quelques jours chez son ancien ami, M. Godfrot Grenier, de New-Haven, Conn. Dimanche soir vers les six heures Mesdames Lajoie et Grenier allèrent prendre un bain à la rivière. Vers sept heures, de retour au cabinet de toilette, Madame Lajoie fit appeler son mari, disant qu'elle était prise d'un étouffement. M. Lajoie et Mde Grenier firent ce qu'ils purent pour la soulager, mais au bout de quelques instants elle dit à son mari: "Je suis venue ici pour mourir" et elle expira dans ses bras. Ses restes sont arrivés en cette ville lundi après-midi. M. et Mde Lajoie demeurent en cette ville depuis trente ans. Madame Lajoie, née Philomène Ledoux, était âgée de cinquante-cinq ans.

Elle était la sœur de MM. Henri, Félix, William, Damase Ledoux, de Spencer, Louis Ledoux de cette ville, de Mesdames Lariviere et Barré, Mlles Elizabeth et Emélie, tous de Spencer. Elle laisse de plus son mari inconsolable, son fils adoptif M. Geo A. Lajoie et sa sœur Mme Lucier qui demeurait avec elle depuis vingt-deux ans.

## L'Opinion de M. Carnegie.

Louisville, Ky, 21 juillet—Il y a environ deux mois, dans une entrevue, M. Carnegie, le millionnaire dont les usines métallurgiques ont, on s'en souvient, été le théâtre d'une grève si affreuse, a exprimé son opinion sur la situation politique. Il a prétendu que ce serait mieux d'avoir le libre échange et du bon argent que la protection et la frappe libre.

## Schlatter, le Guerisseur.

Newton, Kan., 21 juillet—Schlatter, le soi-disant guérisseur surnaturel, est entré dans la ville de Newton, la semaine dernière, sur une bicyclette de dame.

Une fois arrivé, il annonça qu'il était prêt à guérir les malades. Aussitôt des centaines de personnes arrivèrent avec leurs malades pour que Schlatter leur rende la santé.

La ville est remplie d'aveugles, de boiteux et de malades, et il paraît que peu s'en retournent sans avoir été soulagés. Dans plusieurs cas la guérison a été complète.

"Une fois l'an, dit Schlatter, je jeûne 40 jours et 40 nuits, quoique je n'aie aucune date fixée pour ce jeûne. Sous peu je vais l'entreprendre, et alors je disparaîtrai comme si la terre m'avait engloutl."

## Un Conseil du General Sickles.

New York, 21 juillet—Le général Daniel E. Sickles a été depuis longtemps connu pour appartenir au parti démocrate; mais cette année le programme de Chicago est une couleuvre qu'il ne peut avaler, et il dit qu'il va appuyer la candidature de McKinley.

Il conseille aux vétérans de voter comme ils se sont battus à la guerre, c'est-à-dire aller de l'avant, et faire la lutte pour l'honneur et la bonne renommée du pays, maintenant menacé par des combinaisons révolutionnaires d'un caractère dangereux.

## Fermeture de l'Amoskeag.

Manchester, N. H., 21 juillet—Des placards seront affichés dans les manufactures de l'Amoskeag demain matin, annonçant une fermeture à partir du 8 août pour une période indéfinie.

L'agent Straw a déclaré que, dans son opinion, le programme adopté à Chicago était la cause en grande partie du mauvais état du marché.

## Epouvantable Massacre en Arménie.

Constantinople, 21 juillet—De sérieux troubles ont éclaté récemment à Niksar, entre les Musulmans et les Arméniens. Trois cent quarante Arméniens ont été massacrés.

De leur côté, les Musulmans ont perdu soixante hommes.

## Petites Dépeches.

—Un nommé Frank Thomas, fermier de l'Etat du Maine, vient de se suicider en se faisant sauter la corve le avec une carabine.

—Quelques jours auparavant sa femme était morte subitement dans des circonstances qui laissaient supposer un empoisonnement.

En entendant parler d'analyse des intestins de la défunte, Thomas s'est suicidé, ce qui porte à croire qu'il était le meurtrier de sa femme.

—On écrit de Québec:

Depuis une quinzaine, toute une famille d'émigrés, venue au Canada avec l'intention d'aller s'établir au Nord-Ouest, réside en cette ville, dans l'une des ruelles écartées de St Roch.

Samedi soir, les deux fils ont pris une petite ribotte avec le peu d'argent qui restait à leur père et qu'ils avaient dérobé.

Lundi matin, le papa, sans le sou et sans ouvrage, a été pris de découragement. Il se promenait dans sa maison disant qu'il voulait se suicider. Sa femme effrayée appela quelques voisins qui parvinrent à le calmer.

Une encyclique sur l'unité de l'Eglise et la primauté du siège de Rome va bientôt nous arriver. Le document est très long, c'est une œuvre doctrinale où le Pape s'applique surtout à prouver la primauté du siège de Rome par de nombreuses citations, tirées des Pères Grecs et de l'ancienne liturgie orientale. Des exemplaires de l'Encyclique seront remis à tous les souverains et aussi aux chefs des églises dissidentes, car le document a principalement pour but de travailler de plus en plus à l'union des églises avec Rome et à en démontrer la nécessité. Le Pape part du principe fondamental que l'Eglise doit être une et expose les caractères de l'unité de doctrine et de foi. Il fait appel à tous les hommes de bonne volonté.

—M. Jean Dumont, du "Courrier du Canada" de Québec a déposé à St Charles de Bellechasse, Mlle Léda Gosselin, fille de feu M. L. Gosselin, de Lévis.

—On écrit de Montréal:

Un reporter a rencontré M. Jacob Michaud, un canadien de retour d'un long séjour dans l'Alaska.

M. Michaud est émerveillé des richesses de l'Alaska, notamment de la mine Treadwell, à l'île Douglass, où l'on extrait pour une valeur de $30,000 à $50,000 de minerai par mois. Trois cents ouvriers, payés de $2 à $3 par jour sont constamment à l'œuvre et les actionnaires font fortune.

—Depuis quelque temps, un marchand de Québec s'apercevait que des articles à l'usage des femmes, des mouchoirs de soie, un éventail de valeur et autres menus objets disparaissaient. Il mit quelqu'un aux aguets et réussit à en découvrir l'auteur. Le coupable appartient à une respectable famille. Le marchand ne voulut pas le mettre dans l'embarras et il mander le père. Celui-ci fut vivement affecté lorsqu'il apprit de quoi son fils était soupçonné. Il n'en voulait pas croire ses oreilles. Séance tenante, il fit mander son fils et lui demanda ce qui en était. Celui-ci nia d'abord, mais, poussé au pied du mur, il avoua candidement qu'il avait dérobé ces objets pour en faire cadeau à celle qu'il aimait, parce que son salaire ne lui permettait pas de les acheter.

L'affaire a été réglée à l'amiable entre le papa et le patron et il n'est pas impossible qu'elle se termine en plus par un mariage.

ON DEMANDE. — 1 barbier d'une couple d'année d'experience trouverait de l'emploi en s'adressant au No 433 rue Lawrence.


QUOI? Serge Armure DE Shuman, $10. !!!!!

DIRES DU COIN DE LA MODE.

—Pour les temps chauds, l'habit populaire, est celui en Worsted Serge.
—Rien de si propre d'apparence et d'aussi confortable pour la canicule.

Voila Pourquoi NOS PRIX SONT $10 et $15.

Ils ont été beaucoup plus eleves pour ces Habits Shuman.

☞ $10 et $15 ont été nos prix populaires. Nous désirons des pratiques, c'est pourquoi nous avons réduit la Serge Armure de Shuman à $10. Et les plus fines Serges de Shuman à $15.

COIN DE LA MODE,

Merrimack Clothing Comp'y,

VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

COMMIS CANADIENS — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. B. Monette, P. L. Denault, Wm H. McGauvran et T. Timmons.

Chris Holmes,

MAGASIN DE SPECIALITES,
124-126 Rue Merrimack.

OCCASIONS Pour le Milieu de l'Ete.

Jupes en Toile Brune.—50 jolies Jupes, ligne parcourue complete, valant $2.50, prix de vente, $1.39.
Jupes en jolie Toile Crash.— 3 pcs d'ourlet, faites pour être vendues $3 chacune, $1.98.
Jupes en Brilliantine noire unie et fleurie.—Notre qualité de $5, pour cette vente, seulement $3.50
Jolies Jupes Barrées, Jupes en Laine.—Semblables à celles vendues pendant toute la saison pour $5.75 Pendant cette vente, $3.48.

Corsages-blouses.

Corsages blanchis de 50c, à présent 25 cts
Corsages blanchis de 79c, à présent, 37 cts
Corsages blanchis de $1.00, à présent, 49 cts.
Corsages blanchis de $1.25, à présent, 65 cts.
Corsages blanchis de $1.50 et $2, à présent, 79c.
Corsages blanchis de $2.25, à présent, 98 cts.
Corsages blanchis de $2.50 et $3, à présent $1.19.

CHAQUE ARTICLE A DES PRIX D'OCCASION.

La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS; —

AUSSI elle embouteille de la biere d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funerailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place)

Buvez LE BON VIEUX PORT,

riche, doux et aromatisé. Un tonique restaurateur de la santé et un liqueur en tout travail, en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne la vie.

Notre Vin de Port, parfaitement pur, vieux de 5 ans, garanti.

Se vend 80 cents le Gallon.

VINS DE CHAMPAGNE, Port, Sherry, Anglelica, Tokay, Madeira, Catawba, Marcuel.

CHARLES H. JOYCE, Successeur de Chs. W. Cheney.
Nos 9 et 15 Rue Middle

Les Expressions Parlent Plus Fort que les Mots.

Nouveaux Livres, - - - Bas Prix.

LIBRAIRIE FRANCAISE,

Coin des rues Moody et Tilden

Splendides Terrains a Vendre.

SEPT BEAUX LOTS sans contrepilt situés dans le plus site de Lowell, à 2 minutes des tramways électriques. Le propriétaire pour des raisons majeures, est obligé de vendre coûte que coûte.

Arbres Fruitiers sur Presque tous les Lots.

☞ Conditions tres Faciles.

Adresser vous immédiatement à

Albert Lamy,

772 rue New Moody



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez Johnson's 326 RUE MERRIMACK, Associate Building (à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Nous sommes Unis — Nous sommes Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous vendons de sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

VOL. X. LOWELL, MASS., JEUDI, 23 JUILLET 1896. No 1023


## PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN
Chambres 16 et 17 Runnel's Bl'k.
Merrimack Square
Heures de Consultation: 2 à 4 p m., 7 à 9 p m.

### Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Funez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

N'oubliez pas la grande vente de A. G. Poilard & Cie, indiennes épaisses en "Duck" pour 2c la verge. C'est certainement assez bas prix.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Madame Charles Renaud, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch st., près le Queen st.

Le Dr Jos Desmarais, de Lawrence, est parti pour North Grosvernordale, Conn., où il a été appelé pour services professionnels Il ira aussi à Woonsocket, R. I., et sera de retour dans quelques jours.

L'in-urpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Nos populaires entrepreneurs M. W S Renaud & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction. Service de jour et de nuit.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les paintadre d'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

### Naissance.

En cette ville, ces jours derniers, l'épouse de M. Florien Dufour, une grosse fille ne pesant pas moins de dix livres.

L'enfant a été baptisé sous les prénoms de Blanche-Rose-Eva.

Parrain et marraine, M. Narcisse Denault et son épouse.

## LES VOLEURS ET LE CIRQUE.

Generalement une bande de Pickpockets suit les Cirques.

Hier, le cirque de Barnum nous en a amenés quelques-uns.

Pendant que Fred A. Tuttle, qui tient une épicerie au Davis Square était à voir passer la parade, il entendit tout à coup la sonnerie de son tiroir-caisse Pénétrant dans son établissement, il y trouva un étranger en arrière du comptoir.

Il ne manquait pas d'argent dans le tiroir et l'intrus n'avait rien dans ses poches.

Quand l'épicier lui demanda ce qu'il désirait, il dit qu'il voulait une douzaine d'oranges. Il n'a pas été arrêté.

On rapporte aussi qu'un Canadien s'est fait voler $8 pendant la parade dans la rue Merrimack.

## L'Incendie de la Nuit Derniere.

Un incendie s'est déclaré dans la fonderie Union, rue Worthen, vers deux heures, la nuit dernière.

L'agent de police Hessian, passant sur la rue Adams, aperçut les flammes et sonna l'alarme à l'avertisseur 5.

Quand les cloches d'alarme retentirent l'incendie avait déjà rougi le ciel.

Le foyer destructeur fa sait des ravages dans l'étage supérieur du long édifice en bois.

Finalement, les pompiers purent pénétrer à l'intérieur et au bout d'une demi-heure l'incendie était sous contrôle.

La cause de cet incendie n'est pas connue. Il n'y avait personne dans la fonderie dans le temps.

Les dommages à l'édifice s'élèvent à $500, sans compter les pertes dans la fonderie, la propriété de John J. Ryan.

Pendant l'incendie, les personnes habitant les maisons voisines se mirent à déménager leurs effets, car on crut pendant un certain temps que tout le quartier allait y passer.

### Qu'est-ce qui lui est Arrivé?

Hier soir, vers les dix heures, Alec Parker, de Navy Yard, passait dans une sombre ruelle qui se débouche sur la rue Paige, en arrière de l'édifice Wellman.

Il était ivre et quand il sortit de cette impasse, il avait la figure tout en sang.

La police l'arrêta et le conduisit au poste.

Parker ne put ou ne voulut dire ce qui lui était arrivé.

Quelques personnes ont raconté que Parker avait été attiré dans l'édifice Wellman, par l'une des nombreuses femmes qui y résident, et qu'une fois à l'intérieur, un individu qui avait une dent contre lui l'avait battu.

Les agents de police firent des investigations et ne purent découvrir l'individu en question. Ils sont plutôt portés à croire que Parker sera tombé en bas d'un escalier.

## UN FAUSSAIRE

Plusieurs Marchands Dupes par un Jeune Homme.

Un faussaire qui pourrait bien être un malfaiteur de profession a été arrêté hier midi dans le restaurant de D. L. Page.

Apparavant, le gaillard était entré dans l'épicerie de J. D. Hartwell & Co., rue Merrimack, et avait présenté au propriétaire un chèque de $10 tiré sur la Trader's Bank, en paiement d'un quart de farine de $4.50 qu'il avait acheté. M. Hartwell n'eut aucun soupçon et il remit la balance au jeune homme qui s'en alla chez M. Wier acheter un poêle de $11.25 avec un nouveau chèque, puis à la Wm Kittredge Coal Company, rue Middle, où il acheta une tonne de charbon, toujours au moyen de chèques.

C'est M. Hartwell qui le premier s'aperçut que son chèque était faux. Il téléphona à la banque pour s'en informer, et alla de suite avertir la police qui trouva dans le restaurant Page, en train de dîner en compagnie d'une femme, le jeune homme, Harry Lennox, âgé de 22 ans, et disant être venu mardi en voiture de Derry, N. H. L'attelage est à l'écurie Peatody.

Lennox prit son arrestation comme un homme habitué à ces choses-là.

Sa compagne, qu'il dit être sa femme, n'a pas été appréhendée. Le couple allait sans doute partir pour un long voyage, car dans une valise trouvée dans leur voiture on a découvert des provisions de bouche pour plusieurs jours.

## Un Accident au Cirque

Pendant une course de chevaux sous une tente du cirque, hier soir, le cheval monté par John McLaughlin, en tourrant, trébucha et jeta son cavalier par terre.

Le pauvre homme s'est démis un pied dans sa chute et il a été être emporté hors de la tente.

## Déces.

Oscar Boisvert, âgé de 34 ans, No 12 Fulton Place.

Cordélia, enfant de Clêtres et Obéline Mainville, âgée de 2 mois et 21 jours, No 74 rue Tucker.

François, enfant d'Odilon et Démerise Gagner, âgé de deux mois, No 5 DeGrasse Ave.

Les restes mortels de Mlle Laura Mercier ont été envoyés au Canada hier soir.

M. Joseph Albert avait la charge des pompes funèbres.

## FRACTURE DU CRANE.

La Petite Mary Kennedy est Dressée à l'Hopital.

La jolie petite Mary Madeleine Kennedy, âgée de 3 ans, est décédée hier soir, à l'hôpital St Jean, des suites d'une fracture du crâne.

Cette enfant était à jouer avec des compagnes de son âge dans la rue, en face de la demeure de ses parents, 78 rue Andover, vers les six heures, hier soir. Une lourde voiture appartenant à Howe Brothers descendit la montée et passa sur l'enfant, lui écrasant le crâne, avant que la pauvre petite eût le temps de se garer.

Deux heures plus tard l'enfant décédait à l'hôpital où l'ambulance l'avait transportée.

## Amusements.

LAKEVIEW.—La troupe de comédiens Weston Reimer donne complète satisfaction. Le même programme chaque soir cette semaine "A Box of Monkeys" et "In Honor Bound". Au dehors le quartette tyrolien vaut la peine d'être entendu.

GLEN FOREST.—Le feu d'artifice de Pain, hier soir, à Glen Forest, a attiré une grande foule, y compris beaucoup de personnes de Lowell.

Une attraction, c'est sans doute l'excellente musique faite par la fanfare faisant partie de la troupe. Les acrobates ont accompli plusieurs nouveaux tours.

On peut contempler le magnifique panorama l'après-midi comme le soir.

## Cour de Police.

Sept délinquants accusés d'ivresse furent condamnés à chacun une piastre d'amende.

Michael Sullivan à 4 mois de prison et Mary Flynn à 6 mois de prison.

Henri Chouiner, qui avait été arrêté sous accusation d'assaut sur un constable, a été acquitté.

Harry R. Clark alias Lennox, le jeune homme qui a été arrêté hier pour avoir passé un faux chèque de banque, a été condamné à 7 mois à la maison de correction.

## Couche sur la Voie.

Vers les quatre heures, hier matin, Patrick J. Eggleton, âgé de 20 ans, qui était couché sur la voie du Boston & Maine, a eu les deux jambes écrasées par un train. Il a été transporté à l'hôpital où il est décédé.

Il était ivre quand il s'était couché sur la voie.

Encore une victime de l'intempérance!

On a appris que le défunt avait déjà été à l'emploi de M. Perham, de Chelmsford.

Choses utiles pour les vacances, GILETS MACKINTOSH GARANTIS, à collerette ou non, de $5 à $15.

MALLES A HABITS DE SOIREE, $5.

COSTUMES DE BAIN — pour Hommes, en deux morceaux, unis et à raies, $1 à $2.

PANTALONS EN DUCK BLANC, $1 à $2.

VESTES D'ETE, blanches et fleuries

GILETS EN SERGE "Skeleton" bleus ou noirs

Ceintures, Bas et Casquettes pour le Golf, Chemises Négligées

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement

$1.50 la gallon.

Claret, 60 cts le gallon. Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre. (cachetées) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.

Lager. Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Pres de l'Hôtel de Ville.

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tarifs au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en venant acheter vos valises, sacs de voyages, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites promptement. Vous a au No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.

Regulateur des Enfants.

Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H Nephen. 20 j. jno.

- Le Temps des Vacances -

EST ARRIVE

ET LES PLUS BAS PRIX DE L'ANNEE le sont aussi.

Une Visite a Travers notre Vaste Etablissement

Vous convaincra qu'aucune maison de la ville est capable de vous servir mieux que nous le pouvons actuellement.

Notre stock d'habits et de pantalons légers est encore bien assorti et nous pouvons en dire autant de notre stock de CHAUSSURES LEGERES, de CHAPEAUX DE PAILLE ainsi que d'Articles de Toilette de toutes sortes.

☞ N'oubliez pas les Montres en or et les magnifiques Horloges garanties que nous donnons gratuitement à nos pratiques.

Procurez-vous une carte, si vous n'en avez pas encore une.

Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT informe aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleur Rosaut de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs. | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard sa é, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 4 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé d'Inde, | 25c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lb. Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs. Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

AVIS—Toute personne endettée envers M. Romuald Desrochers est par la présente avertie de ne rien payer à qui que ce soit. Je ferai les collections moi-même. Et les personnes endettées envers moi sont priées devenir régler avec moi au plus tôt possible. ROMUALD DESROCHERS. 16j2s

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

ON DEMANDE. — 1 barbier d'une couple d'année d'experience trouverait de l'emploi en s'adressant au No 433 rue Lawrence.

La Seule Place.

Si vous désirez être toujours à la dernière mode, vous devez aller là où des créations sont reçues hebdomadairement de Paris, chez

Mme P. L. Gregoire

est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

Employées:—Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Mlles Emma Lacas, Délina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.

Vente à 2 Cents la verge.

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M. jusqu'à nouvel ordre

A. G. POLLARD & CIE.

INDIENNE EN "DUCK" (Endommagée)

NOUS ALLONS OFFRIR EN VENTE SPECIALE - - - - - - -

VENDREDI MATIN LE 24

25 cais es d'Indiennes épaisses appelées "DUCK" fleuri, en Bleu Indigo, garanti ne pas changer de couleur, mais endommagées par une erreur des imprimeurs et achetés à grande perte pour le moulin, que nous allons vendre seulement 2 Cts la verge.

Marchandise épaisse et forte valant toujours 12½c. la verge, au prix ridicule de 2 cts la verge. Voyez l'étalage dans notre vitrine de la rue Palmer, et Vendredi elles seront en vente dans notre SOUS-SOL à 2 cts.

A. G. POLLARD & CO. - Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés de langue française—MM HENRI ST MARTIN, AUG

L'ETOILE,
Journal * Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 23 JUILLET 1896.

## LA POSITION DU "HERALD"

Le "Herald" de Boston a toujours été un journal démocrate, mais la frappe libre de l'argent lui sourit si peu qu'il a cru devoir annoncer que McKinley serait son candidat.

Voici les explications qu'il a données:

La convention de Chicago a adopté un programme qui se moque de l'honnêteté et de l'intelligence du peuple américain, lequel, s'il était jamais mis en vigueur au moyen de lois, causerait une perturbation monétaire, une panique commerciale et l'effaisement de l'honneur national. Pour l'adoption par le peuple d'un tel programme, cette convention a nommé un candidat présidentiel, M. Bryan du Nebraska, qui est l'incarnation de l'insouciance argentiste et populiste; et, tel qu'il est, nous le trouvons absolument impropre à occuper le poste de grandes responsabilités auquel il aspire.

D'un autre côté, le parti républicain a franchement et ouvertement pris une position en faveur de l'étalon d'or, et a placé à sa tête un homme qui est, au point de vue monétaire, beaucoup plus sûr et recommandable que le candidat démocrate. En prenant en considération le milieu dans lequel ils se trouvent, nous sommes convaincu que cette supériorité du candidat républicain sur son adversaire va devenir plus évidente à mesure que la campagne s'avancera.

M. McKinley tendra vers un conservatisme toujours plus accentué, tandis que M. Bryan vers une imprudence de plus en plus grande, si réellement il y a pour celui-ci de la place pour une augmentation dans le désordre financier. Dans de telles circonstances, c'est le devoir de tous les citoyens patriotes de mettre de côté leurs préférences politiques pour se rallier au parti qui est le boulevard de la stabilité financière en butte aux assauts des argentistes et des populistes.

Le "Herald" comprend ce devoir et a l'intention de l'accomplir Jusqu'à la fin de la lutte, notre voix s'élèvera et notre influence sera donnée pour assurer l'élection à la présidence de M. McKinley. La sécurité monétaire est la grande question du moment; elle éclipse toutes les autres.

Croyant sincèrement que cette sécurité peut être mieux obtenue par le succès du parti républicain, nous lui avons promis notre cordial appui pour la prochaine campagne, en ce qui concerne ses candidats à la présidence et à la vice-présidence.

## Souverains Assassinés

Le pseudo attentat à la vie du Président de la République Française, M. Felix Faure, donne quelqu'actualité à une revue rétrospective des souverains qui sont morts assassinés ou ont été l'objet d'attentats depuis le commencement du siècle.

Le shah de Perse Nazri-Ed-Din, tombe sous la balle d'un fanatique, et le dix-huitième de la série des souverains assassinés depuis l'année 1800.

Le Czar Paul de Russie, victime d'une conspiration de Palais en 1801, ouvre la marche.

Le Sultan Selim le suit, à 7 ans d'intervalle, *dans suicide* en 1808.

Les régicides semblent se respecter alors jusqu'en 1831, époque à laquelle le Président Capodistrias, du gouvernement provisoire de Grèce, tombe à Nauplie sous la balle d'un assassin et est achevé à coups d'yatagan.

En 1834, le duc de Parme meurt assassiné.

En 1839, le Président d'Haïti ouvre la liste des chefs d'états américains, victimes d'assassins, qui se continue par les meurtres de Lincoln aux Etats-Unis, de Balta au Pérou, de Moreno dans l'Equateur, de son successeur Gutierez, et enfin de Garfield aux Etats-Unis.

En 1874, le Sultan de Turquie Abdul-Aziz d'après la mode de son pays *est suicidé* dans son bain.

En 1881, le Czar Alexandre I est tué par l'explosion d'une bombe lancée par un anarchiste ou nihiliste.

En 1895, le Président Carnot tombe sous le poignard de Caserio pendant les fêtes données en son honneur à Lyon, deuxième ville de France

La reine de Corée est la dernière victime précédant immédiatement sur la liste le Shah de Perse, Nazri-Ed-Din.

Dans ce siècle quatre deys d'Alger sont morts de mort violente.

Trois souverains Muzsa, Iturbide et Maximilien du Mexique ont été fusillés au XIX siècle.

Aucun roi ne fut plus souvent menacé de mort que Louis Philippe, qui échappa comme par miracle aux attentats les mieux combinés, même à la tristement fameuse machine infernale du Corse: Fieschi.

Une autre fois, un assassin tira sur lui un coup de pistolet à une si petite distance, que l'explosion de la poudre mit le feu aux dentelles du chapeau de la reine Marie Amélie, assise à côté de lui dans la voiture.

Napoléon I ne fut l'objet que d'une seule tentative d'assassinat sérieuse, celle de la machine infernale de Saint Régent.

Napoléon III faillit périr deux fois, la première par la bombe lancée par Orsini, la seconde au Bois de Boulogne pendant l'exposition de 1867, quand un polonais tira un coup de pistolet sur le Czar Alexandre I. La balle siffla aux oreilles de Napoléon III et alla tuer le cheval d'un des aides de camp de l'empereur.

La reine Victoria a été menacée de mort dans trois circonstances différentes et chaque fois l'auteur de l'attentat a été déclaré fou et interné dans un asile d'aliénés, mais notre Auguste Reine ne reçut jamais la moindre blessure.

## Nouveau Livre.

Nous accusons réception du livre intitulé: "Dictionnaire de Nos Fautes contre la langue française", par Raoul Rinfret. Cet ouvrage le plus complet, traitant de nos fautes de français, qui ait été publié jusqu'aujourd'hui, au Canada. L'auteur y résume les ouvrages de l'abbé McGuire, Bibaud, Oscar Dunn, l'abbé Caron (Gingras, Manseau, Biron, Lusignan, Legendre, Fréchette (artic. Les mots en "Patrie", etc.,) et Clapin.

Le "Dictionnaire de Nos Fautes" est pratique avant tout. L'auteur ne corrige pas les fautes que font celles les personnes sans instruction, ni les fautes qui se commettent dans l'emploi des mots techniques des professions et des métiers; à moins que ces mots n'appartiennent au domaine public.

C'est un ouvrage qui va contribuer beaucoup à faire disparaître nos expressions vicieuses: anglicismes, archaïsmes, termes de marine, etc. Nous ne croyons pas aller trop loin en disant qu'il s'impose à tous ceux qui veulent parler et écrire correctement le français. L'œuvre de M. Rinfret est éminemment patriotique. Nous lui offrons nos félicitations.

L'auteur signale avec un soin religieux tous les anglicismes, "cette plaie de notre langue".

## L'Ex-voyante.

Dernier écho rétrospectif sur Mlle Couédon, l'ex-voyante de la rue Paradis.

On a dit souvent qu'elle avait reçu parmi ses visiteurs de nombreux ecclésiastiques, mais on a presque toujours omis de dire comment se terminaient ses entrevues.

Le 17 mars dernier, l'abbé Valadier, aumônier de la Roquette, demanda à Mlle Couédon s'il pouvait être, ne fût-ce qu'un instant, mis en communication avec l'ange Gabriel. La voyante fit quelques gestes et dit à M. Valadier.

—Il va vous parler.

M. Valadier se mit à parler en latin. Mais aussitôt la voyante l'interrompit:

—Inutile de continuer, l'ange ne sait pas le latin, il ne comprend que le français.

—C'est bien, ajouta le prêtre, mais je voudrais bien savoir ce qu'il y a dans cette boîte qui referme ordinairement le Saint Ciboire. S'il s'y trouve une hostie consacrée, que fera l'ange?

—Il se mettra à genoux.

—Eh bien, dit le prêtre en se levant, l'ange doit savoir et sait ou non je porte la Sainte Hostie.

Mlle Couédon se jeta alors à genoux; des larmes coulèrent longtemps sur ses joues. L'ange parlait par sa bouche. Il savait que le prêtre portait la Sainte Hostie, il affirmait l'apercevoir et prait avec ferveur. Les prières terminées, l'abbé Valadier s'approcha de Mlle Couédon.

—Vous n'êtes pas voyante, dit-il froidement, vous n'êtes pas inspirée, vous venez de le prouver. Cette custode ne renferme pas l'hostie.

Et il se retira, fixé sur la "voyance" de celle qui faisait en ce moment courir tout Paris. On serait fixé à moins.

M. Antoine Dupuis, cultivateur de la paroisse de St Hughes, P. Q., a été trouvé mort dans son lit, chez son frère Olivier. Le défunt, qui était âgé de 67 ans, a succombé à une maladie de cœur. Le coroner adjoint M. Bastinet, appelé sur les lieux, a décidé après renseignements pris, qu'il n'y avait pas lieu de procéder à une enquête, le décédé étant mort de mort naturelle.

## Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

ON DEMANDE.—Dans une maison de pension, une servante. S'adresser à Mde W. Traversy, 22 rue Lee.

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Adresser-vous au No. 821 rue Merrimack.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

## Mieux vaut Tard que Jamais.

Le numéro de juillet de la Bonne Littérature Française, intitulé "Une Haine de Village," par Armand Lapointe, vient d'arriver de Montréal. Les excellentes qualités reconnues par tout le monde de cette publication mensuelle rendent inutiles toutes autres informations Le prix est de 10c le volume. La Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livres à Domicile.

M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certain d'être bien servis.

☞ Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,

Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.

Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

CHARBON!!
CHARBON!!
CHARBON!
Bon Marche
Wm. KITTRIDGE CO
Bureau, rue Middle,
Cour, au pied de la rue Pond,
*Bois scié et fendu ou de longueur. Charbon de Bois, Ciment, Foin en balles, &c.*
Téléphone 114-1.

LES FEMMES

*Des milliers ont besoin d'aide. Pourquoi elles souffrent. Comment elles peuvent être soulagées.*

Oh! quelle misère! quelle souffrance! quelle anxiété! quel désespoir est enduré par des milliers de pauvres malheureuses.

Ce sont des femmes à figure pâle, aux yeux fatigués et enfoncés dans leurs orbites, aux regards fatigués et sans ambitions. La vie leur est insupportable; elles souffrent horriblement, elles sont démoralisées, découragées. La cause de toutes leurs douleurs est qu'elles sont att intes de quelques maladies particulières à leur sexe, de ces maladies qui ne leur accordent aucun repos. Elles souffrent silencieusement patiemment, et trop souvent elles continuent à souffrir, pendant qu'il n'existe rien pour les soulager. Jours et nuits, elles sont torturées par le mal de tête, mal de reins, douleurs aux jambes, dans le bas ventre, douleurs partout. Elles souffrent d'étourdissement, de faiblesse, de désordres d'estomac; elles sont nerveuses et de mauvaise humeur A les entendre se plaindre, elles semblent souffrir de toutes les maladies connues. Il n'est pas surprenant que les douleurs, le découragement fassent pleurer ces pauvres malheureuses; entendez-les demander avec désespoir: N'y a-t-il rien qui puisse me guérir de ces affreuses maladies!

C'est là un tableau bien triste, mais il représente sans exagration la condition de mille et des femmes de tous âges. Elles souffrent et ne reçoivent aucun soulagement.

Mais si les femmes savaient seulement, elles pourraient facilement être guéries. Il existe aujourd'hui un moyen certain, infaillible de guérir ces languissantes et douloureuses maladies; c'est un remède qui a rendu la force et la santé à toutes les femmes qui l'ont employé consciencieusement. Voici ce qu'une femme bien connue dit de ce remède:

Mme Dolphis Brodeur, 399 Bank St., Fall River, dit: "Depuis des années je souffrais d'une terrible maladie de rognons et du mal de matrice, surtout depuis la naissance de mon bébé, maintenant âgé de quatre mois. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont le seul remède qui ma soulagée de mes douleurs affreuses. J'ai montré ces Pilules Rouges à mon docteur; il m'a dit qu'il connaissait ces pilules rouges pour être très bonnes, et si elles me faisaient du bien, de continuer à en prendre, qu'elles finiraient par me guérir. C'est certainement ce que je vais faire. Je croi que ce remède est le meilleur aumonde et aussi celui qui coût le moins cher.

Aucune femme souffrante ne peut se passer des Pilules Rouges du Dr Coderre. C'est pour les maladies des femmes seulement qu'elles ont été inventées, par le plus grand spécialiste français, le Dr Coderre En faisant usage des pilules rouges, vous sauvez les dépenses d'un médecin et vous évitez toutes sortes de maladies et de souffrances. Une boîte de Pilules Rouges du Dr Coderre ne coûte que 50 centins et dure plus longtemps qu'aucun remède se vendant pour une piastre. Elles sont en vente chez tous les pharmaciens; nous les envoyons aussi par la malle sur réception du montant. Adresser toute communication à la Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bières, Lager, Cigares, &c. &c.
23.27 Lakeview Ave.

CORSETS
Prix Réguliers,
**$1.00,**
Vendus pour 69c.
— AUX —
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMAC

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS
Paniers de Pique-Nique..
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez a payer un prix plus élevé

Dr BRETON,
Et ses Travaux
— A —
Mort par des années de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes découragés par la manière inhabile dont ils ont soignés des médecins incompétents, viennent mot chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent immédiatement.
Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerez une connaissance de votre cas qui ramènera dans votre cœur la vie et l'espérance.
J'ai onze chambres à mon disposition et j'en ajoute quelque autre pour la commodation d'a patients qu'en feront plus de quelques jours sous mes soins Il ne faut pas que je n'aient à se déranger de visites périodiques.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
J'ai tout ce qu'il faut, en fait d'instruments, &c, pour le traitement heureux des malades.
Je suis un spécialiste dans le catarrhe, la surdité, les maladies de la gorge et des poumons.
Ne souffrez pas en silence, à cause de la nature pérvde de votre maladie; vous trouverez ici le plus complet secret et respect.
Médecine et Traitement $3 par Mois, pour peu de temps.
Une grande chance est ici offerte aux nouveaux patients qui désirent se mettre sous mes soins. Les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à ce taux, toute infédelité comprise. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 9 à 12 A. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser qu'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué en la par Havane, par Flood.
LISEZ L'ETOILE.

PARC LAKEVIEW
Une Semaine à partir de
LUNDI 20 JUILLET.
Musique Romantique des Alpes.
THE ALPINE MOUNTAIN CHOIR.
Chanteurs Tyroliens.
Fauvettes Allemandes.
Danseurs Nationaux,
Instrumentistes.
Dans leurs attrayants costumes nationaux, en robes et blouses de couleurs voyantes, comme en Autriche et en Suisse. Ce sont des instrumentistes comme des chanteurs. Ce sont des artistes de premier ordre, des virtuoses dans les conservatoires, mais réunis en corps ils étonnent tout le monde par leur merveilleuse harmonie. Ils ont des voix magnifiques et accompagnent leur chant de pièces de guitare dans tout les les langues, une charmante amusante
Deux Exhibitions chaque jour. L'Après-midi et le soir.

Theatre de Lakeview.
Semaine du 13 Juillet.
Engagement spécial de la Grande troupe de Comédiens.
Weston-Reimer
COMEDY CO.
Dirigée par KENDALL WESTON et HELEN REIMER, dans la plus drôle de toutes les farces, "A BOX OF MONKEYS", et la grande pièce en un acte de Sidney Grundy "IN HONOR BOUND."
Jouée avec des décors entièrement nouveaux, y compris plusieurs variétés de première classe.
Le soir, à 8 précises. Matinées, mer., jeu., et sam., à 2 hrs.
Lundi 27 juillet, deuxième semaine de la Weston Reimer Co., dans la comédie en 3 actes "Arabian Nights."

Glen * Forest.
Passage de Lowell, 10 cts.
Semaine commençant le 20 juillet, chaque après midi à 3 hrs.
Grand Concert
Par le Fameux
Corps de Musique Militaire
du Prof. Emil Aschner, devant être suivi de l'émotionnant drageon de Matt Morrison, d'une hauteur de 100 pieds dans la rivière Merrimack.

Un Succes Brillant
Glen Forest.
Obtenu par le superbe spectacle pyrotechnique de
PAIN
LA GUERRE entre
La Chine et le Japon.
Chaque Soir et tt Semaine.
Le Combat le plus réaliste qu'on ait représenté
Mêlé de Variétés de Première Classe.
Les frères Herbert, Acrobates.
M le Véra, l'aut pour la vie et Trapèze.
Le haut Plongeon Sensationnel de Matt Menzies.
Le ballet du Mikado.
Les Romallo, équilibristes de renommée mondiale.
Les trois Renos, danseurs grotesques.
Et plusieurs autres. La représentation se termine par le
Feu d'Artifice de Manhattan Beach par Pain.
25c. Admission 25c.
Portes ouvertes, 7 h 30 du soir. Le spectacle commence à 8 h. 30

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite
*Ca c'est nous autres !!!!!*

Pilules Rouges
Du Dr Williams
Seulement 25c.
— A —
East Merrimack Drug Co
Excellentes pour enrichir le sang, guérissent les maux de tête nerveux, les faiblesses des femmes causées par le surmenage, &c.
☞ Un excellent tonique pour les nerfs
P. N. et P. BRUNELLE, props.

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 117

PICOUNOC le MAUDIT
Par P. LeMay.
DEUXIEME PARTIE.
La Cour Criminelle.
XV
LA REINE DE LETELLIER.

—Il a répondu à Paul Hamel que c'était probablement le dépit qui le faisait parler ainsi, parce qu'il ne pouvait pas avoir en mariage Emmélie la sœur de Saint-Pierre.

—Vous apercevez-vous alors que M. Saint-Pierre vous aimait?

—Cela ne me venait pas à l'idée; mais plus tard, lorsqu'il me demanda en mariage, il m'avoua qu'il m'aimait depuis le jour où il m'avait vue pour la première fois.

—Depuis combien de temps sa femme était-elle morte quand il vous recherche en mariage.

—Depuis six mois.

—Et combien de temps avez-vous pris à vous décider à l'épouser?

—Vingt ans

Il y eut un murmure approbateur dans la salle.

—Où étiez vous le soir du meurtre?

—A l'église.

—Savez vous comment le meurtre a eu lieu?

—Oui, mon mari m'a tout expliqué.

—Racontez fidèlement, s'il vous plaît?

Le silence, déjà profond, se fit encore plus absolu; chacun retenait son souffle pour ne rien perdre de ce récit nouveau.

—Ce fut Saint-Pierre qui alluma la jalousie dans le cœur de mon mari, en lui disant, à chaque instant, que j'étais légère et oublieuse de mes devoirs. D'abord mon mari n'en crut rien; mais il m'observa davantage et interprêta mal mes actions les plus innocentes. Il devint véritablement jaloux sans que l'eusse la plus légère faute à me reprocher. Dieu le sait. Quand Saint-Pierre le jugea assez prévenu, il lui jura que je serais à lui même Saint-Pierre quand il le voudrait, et, la veille de la fête de l'église, quand je fus partie pour aller à confesse, il vint de nouveau trouver mon mari et lui dit: Rends-toi ce soir, vers neuf heures, dans mon jardin, et cache-toi bien, tu verras si je suis un menteur. Mon mari répliqua: Ma femme est à l'église. C'est pour mieux te tromper, répondit Saint Pierre.—Elle n'aurait pas mis, pour aller courir dans les jardins, le beau châle que je lui ai acheté dernièrement, observa mon mari. Pour aller au rendez-vous, on ne se fait jamais trop belle, reprit Saint-Pierre. Mon mari, tout bouleversé, se rendit dans le jardin. Il prit un rondin sur un tas de bois que Saint-Pierre lui avait montré, comme par hasard, un peu auparavant, et se cacha sous les arbres. L'obscurité se répandit. Alors il entendit venir quelqu'un, et vit deux personnes s'avancer vers la barrière. Quand elles furent entrées, il entendit Saint-Pierre s'écrier: je t'aime! et la femme qui l'accompagnait poussa un soupir. Au bout d'un instant Saint-Pierre dit: Asseyons-nous ici, ma douce Noémie—comme s'il m'eut parlé—puis, il ajouta d'autres paroles encore, et embrassa sa femme. Il ne brûler une allumette exprès pour se faire voir. Alors mon mari qui se tenait tout près, un bâton à la main, aperçut une femme, la penchée sur l'épaule de Saint-Pierre, et enveloppée presqu'entièrement dans un châle absolument pareil au mien. Il fut trompé par ce vêtement, il crut que j'étais infidèle, et il voulut me tuer, et il aurait eu raison, si, Mais, épuisée par ce long effort, Madame Letellier s'affaissa tout à coup et fondit en larmes. On lui apporta un peu de vin et d'eau, et, quand elle se fut remise, on continua à recevoir son témoignage. Picounoc apparaissait déjà comme le plus rusé des monstres.

—Vous avez eu dernièrement la visite d'une dame Gagnon?

—Oui, monsieur.

—Voulez-vous raconter à la cour ce qui s'est dit alors au sujet du châle de la défunte?

—Mon fils disait: il y a quelque chose cependant qui va embarrasser Picounoc, et qu'il expliquera difficilement: c'est le châle.

—Madame Gagnon parut surprise un peu: Est-ce qu'il l'a détruit ce châle? demanda mon fils.—Je n'en sais rien, répondit-elle.—Ensuite elle se reprit: Il ne m'en a jamais parlé, ajouta-t-elle. Mon fils se leva vivement, ouvrit un tiroir et en tira un châle pareil au mien, et dit-il, et il déplia le châle que j'avais pris pour aller à l'église, le soir du meurtre. Madame Gagnon demeura un instant sans parler, puis elle dit en balbutiant: N'est-ce pas celui de votre mère?

—Etiez-vous l'ami de la défunte Aglaé?

—Oui.

—Vous a-t-elle jamais dit que votre mari l'importunait de ses assiduités?

—Jamais. Elle m'a dit que c'était une fausse rumeur que des méchantes langue faisaient courir.

"Transquestionnée" Savez-vous, madame, si la défunte avait un châle semblable au vôtre?

—Je ne lui en ai jamais vu.

—Avez-vous entendu dire qu'elle en eut un?

—Jamais.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL
NOUVELLE INVENTION

—Le capitaine Jean Naud, jr, de la compagnie des pompiers No 8, située à l'angle des rues Gain et Craig, vient de faire breveter une patente nouvelle qui consiste en une embouchure d'accouplement de vitesse des boyaux à la bornefontaine et qui est très perfectionnée.

Avec cette patente, le travail des pompiers sera plus facile et rendra de très grands services.

Le brevet a été enregistré le 14 courant, et on fera le premier essai prochainement.

Le capitaine, qui compte déjà vingt ans de service dans la brigade, n'en est pas à sa première invention; tous se rappellent de son système de freins pour les différentes voitures qui fut adopté par la ville au prix de $1000.

Un reporter a vu la nouvelle invention et il n'y a pas de doute qu'elle est appelée à rendre de grands services.

RETOUR DE SIR DONALD

—L'honorable sir Mackenzie Bowell, ancien premier ministre du Canada et sir Donald Smith, capitaine-général d'Etat canadien, étaient parmi les passagers qui se sont embarqués samedi à Liverpool pour New York sur le steamer "Lucania."

QUEBEC
SIR OLIVER MOWAT.

—De "l'Electeur:"

"Il est universellement reconnu que sir Oliver Mowat vient à Ottawa surtout pour aider au règlement de la question des écoles. Il est bien connu qu'il n'a pas l'intention de rester maintenant bien longtemps dans la politique active; il est bien connu dans les cercles bien informés qu'un autre sera prochainement ministre de la Justice avant longtemps, et que le premier ministre a l'intention d'offrir à sir Oliver Mowat le plus haut poste qui dépendra de la couronne, à Ontario, celui de représentant de Sa Majesté dans la province aux intérêts de laquelle il a consacré un quart de siècle.

"Eh bien, en dépit de ces connaissances générales, voilà qu'un journal annonce avec éclat, comme s'il s'agissait d'une primeur, que sir Oliver ne restera probablement pas dans le gouvernement plus de 12 mois, et il ajoute que lui et sir Richard Cartwright ne peuvent pas s'entendre.

"Sir Oliver n'a loué une maison que pour deux ou trois mois; donc il est en désaccord avec sir Richard Cartwright. Etrange coïncidence: M. Laurier a aussi pris une maison pour deux mois, et d'après la même méthode de raisonnement, faudrait-il en conclure qu'il est en chi.ane avec sir Henri Joly?"

OTTAWA
HOURRAH POUR THOMPSON!

—Le "Courrier de Ste Croix" raconte qu'à l'époque de la Confédération, M. A. H. Thompson, de St Stephen, N. B., pour marquer sa tristesse et le déplaisir que lui causaient l'union des provinces, fit peindre les cheminées de sa maison en noir; tous les ans une nouvelle couche de noir venait s'ajouter sur les autres, et donnait à la maison un aspect lugubre.

La semaine dernière des ouvriers ont été appelés et ont reçu l'ordre de peindre les cheminées en rouge; maintenant le voyageur qui passe à St Stephens, peut voir la maison de M. Thompson avec ses cheminées peintes du plus beau rouge en l'honneur de M. Laurier et de son parti.

TROIS-RIVIERES
CONTESTATION

—L'élection de sir A. P. Caron sera contestée.

CHAMBLY
ELECTION

—On dit que le candidat libéral à l'élection provinciale rendue nécessaire par la démission de l'hon. M. Taillon, dans Chambly, sera l'une des trois personnes suivantes: MM. W. T. Willis, Charles Desmarteau, A. Rocheleau. Une convention a lieu aujourd'hui.

ACCIDENT DE BICYCLE

—Un accident qui aurait pu avoir des suites funestes est arrivé à Chambly. Monsieur C. Hobday venait d'une excursion en bicycle avec M. Fogarty.

Au dé our du canal, un moment de franchir le pont tournant qui conduit à Chambly Bassin. Hobday qui marchait à une allure de 15 milles à l'heure vint frapper le garde fou. Le choc précipita le touriste dans la première écluse du canal, profonde d'à peu près 15 pieds à cet endroit. Fort heureusement, il eut la chance de ne pas se frapper la tête sur les pierres et revint à la surface sain et sauf. Il en fut quitte pour un bon bain froid et une légère avarie à son bicycle.

BON MARCHE.
PAS TOUS ENSEMBLE!
Venez au BON MARCHE voir les Belles Marchandises Noires que nous nous vous offrons cette semaine a des prix inouis,
Venez voir ces belles Henriettas Noires toujours vendues à 87½c, $1 00 et $1.25. Nous les vendrons cette semaine pour 59c, 69c et 79c. Elles ont 46 pcs de large et sont toute laine, c'est ce que nous appelons bon marché!
A vous d'en Profiter!
MOUSSELINE!
MOUSSELINE!
MOUSSELINE!
Accourez tous au comptoir des Mousselines du BON MARCHE, car c'est la seule place où vous pouvez trouver des Mousselines aussi bas prix.
Mousselines toujours vendues 12c, 15c, 19c, 25c et 37½c la verge. Nous les vendrons pour 5c, 8c, 12½c, 15c et 19c.
☞ N'oubliez pas que c'est bon marché.
F. G. MITCHELL & CO.,
Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Ancill, M Perrault.—DAMES, P. Bourquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Je mnotte, A F. Fecteau, J. Lacey

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

SI VOUS ALLEZ A
Boston,
Pourquoi ne pas vous rendre à Roxbury et arrêter chez
P. F. Curley,
116 rue Hampden,
Où on vous servira les MEILLEURES LIQUEURS.

F. P. Rivet & A. O. Hame
AVOCATS,
*et Juges de Paix.*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique express pour déménagement de toute espèce marchandises. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent louer des revolvers.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau

Stores, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton el choids à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous rendra convaincus que ceux qui vont les plus bas de la ville.

Avis Special.
Toutes les personnes qui desirent acheter à bon marché du
Sucre d'Erable } Du pay.
Sirop d'Erable }
Peuvent le faire en s'adressant chez
PAUL THIELLEN,
Marchand Epicier,
13 – Lakeview Ave. – 13.
N. B.—Epiceries et Provisions de famille, à très bon marché.
☞ Livraison faite à domicile.

A. Bourbonnière,
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du soir, de 7 à 9.
21— rue Gold —21
Magnifique propriété et terrains à vendre à des conditions faciles.
☞ Ceux qui désirent prendre leur paquet pour aller à la pêche au tarsilier, sont invités à venir me voir.

J. D. GRANT,
*Spécialiste Expérimenté Marchand de Diamants*
Montres, Argenteries et Plaqués.
Bague pour Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavalée.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE."
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président.
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS:
Sewall G. Mack, Lewl Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George E. Morley, Edt. M. Tucke.
Seulement au Bureau de la Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Le Casino
C. Rouzier, Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cigares, Cidre, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)

Le Time Tabl... Le Time Tabl... Le Time Tabl...

Le temps est dur. Je suis décidé à vendre toutes mes marchandises à 50 p.c. meilleur marché que n'importe où ailleurs. Venez, venez et épargnez cha
N. A. Palin,
No. 487 Rue Market.

| | |
|---|---|
| Steak (Best Round) | 12c |
| Rôtis Fraches | 9 à 2c |
| Porc Frais (Roast) | 8 à 2c |
| " " (Chicag) | 8c |
| " " " au nouveau | 7c |
| Saindoux (Compound) 20 lbs | $1.15 |
| " Pure Lard " " | $1.40 |
| Beurre (Dairy) | 20c |
| Beurre (Créamerie) | 22c |
| Chaudière (toute sorte) | 8c |
| Oeufs frais | 15c |
| " en caisse | 13c |
| Patate nouvelles pk | 15c |
| S.ere gr | 5c |
| Sucre lb | 5c |
| Sucre (les choix) gall | 40c |
| Sirop | 40c |
| Thé, Café, Epices, &c., &c. de plus qualité et à des prix qui défient toute compétition. | |

Résidence privée, 602 rue Middlesex.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à Pendroit ci-haut mentionné. Si vous avez deuil de votre mari, pour mariage, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes établies à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M Wm. Renaud à votre disposition.

Tonniques, Fortifiantes, Dep

# TELEGRAPHIE.

## LES POPULISTES.

LUTTE ENTRE LES FACTIONS A LA SEANCE DU SOIR.

Les lumieres sont eteintes a la session du soir.

St Louis, 22 juillet—La convention des populistes s'est ouverte cette après-midi, avec le sénateur Marion Butler, de la Caroline du Nord, comme président temporaire.

Des discours ont été prononcés par le gouverneur Stone du Missouri, Ignastius Donnelly du Minnesota et M. Butler, président temporaire.

Ce dernier attaqua également les républicains et les démocrates. La mention du nom de Bryan fut par les uns applaudie et sifflée par les autres.

L'assistance n'était pas nombreuse, et si on en excepte le discours de M. Newlands, les harangues ne valaient pas la peine d'un dérangement.

A midi il n'y avait encore aucun indice d'organisation de la convention. La partie de la salle réservée aux délégués était aux deux tiers remplie, et il n'y avait pas cent spectateurs dans les galeries.

La plupart des délégués étaient en manches de chemise, car la chaleur était suffocante.

L'apparition de deux drapeaux américains, portés par les membres de la délégation du Mississippi, et sur lesquels on lisait la devise "Pas de compromis," attira l'attention et des applaudissements éclatèrent.

Mde Mary E. Lease, une déléguée, fut saluée par des acclamations quand elle prit son siège.

Enfin, à 12 h. 37, M. Taubeneck, le président du Comité National, fit l'appel à l'ordre. Le Rev. Dr W. R. L. Smith, de l'église baptiste, fit une prière.

Le président Taubeneck présenta ensuite le gouverneur Stone du Missouri, qui adressa la bienvenue aux délégués.

Ignastius Donnelly répondit au gouverneur Stone, et dit que la convention avait choisi St Louis pour tenir ses assises, parce que cette ville était le centre de l'Union.

Le sénateur Marion Butler, de la Caroline du Nord, le président temporaire, fit son discours, accusant d'incapacité les deux partis, démocrate et républicain.

Ensuite on forma un comité des lettres de créance, et à 2 h. 10, la convention s'ajourna à huit heures du soir.

Pendant la séance du soir, les lumières furent subitement éteintes, et les adversaires de Bryan prétendirent que c'était un complot pour leur faire perdre la partie.

Jusqu'à l'ajournement vers les dix heures, peu de besogne a été faite.

### La Mort et le Feu.

Chicopee, 22 juillet.—Un incendie s'est déclaré dans la maison de Louis Chamberlain, rue Front, aujourd'hui, pendant que le corps d'une enfant, une petite fille, morte depuis quelques heures, était exposé dans le salon. C'est une chandelle brûlant près du corps qui mit le feu à un rideau.

Une sœur jumelle dormant dans une chambre voisine est morte asphyxiée pendant cet incendie.

Le corps de la petite fille a aussi été tout calciné par la fumée.

### Le convent des Odd Fellows

Brockton, 22 juillet—Les délégués au convent semi-annuel des Odd Fellows du district du Massachusetts se sont réunis dans la salle Red Men, ce matin, à dix heures.

Le Grand Maître du district du Massachusetts, M. William Penn, a présidé. Environ 70 délégués étaient présents, représentant les 60 loges de ce district.

A la séance du matin seules des affaires de routine ont été traitées.

A une heure les délégués ont assisté à un banquet.

Dans l'après midi, la nomination de nouveaux officiers a été faite comme suit :

Grand maître, John T. Dane, de Nashua; grand maître adjoint, Thos. Rowe, de Holyoke, Geo. P. Tetley, de Lawrence, John Stears et A.C. Falconer de Boston, David M. Miller, de Maynard, Joseph Turner, de Fall River; secrétaire, J. W. Gregg de Lowell; trésorier, Thos Syans de Taunton, S. McKay de North Chelmsford, G. Williams de Chelsea, Geo Emsley de Lowell, Pierre Nadeau de Lowell.

Une médaille d'or a été présentée à l'ancien Grand Maître Geo Emsley, de Lowell.

Un concert a été donné pendant la soirée.

### La Convention des Argentistes.

St Louis, 22 juillet—Cette ville jouit de la distinction d'être le théâtre de deux conventions, celle des populistes et celle des argentistes.

Cette dernière s'est ouverte cet avant-midi.

F. G. Newlands, le président temporaire, prononça le discours d'ouverture. Il dit: "Ce n'est pas dans notre intention de payer les dettes du pays avec des pièces de monnaie d'argent d'un dollar, mais ne valant en réalité que 50 sous, ou chasser hors du pays tout notre or, ou même déprécier notre monnaie. Notre but est tout simplement celui-ci: augmenter le monnayage et l'emploi de la monnaie d'argent, et en lui donnant les mêmes privilèges que l'or, augmenter sa valeur, tout en soulageant l'or que le monométalisme chasse constamment du pays. En haussant le prix de l'argent et en diminuant celui de l'or, nous rétablirons l'ancien taux de 16 onces d'argent valant (en lingot comme en monnaie) une once d'or."

L'orateur continua pendant assez longtemps son plaidoyer en faveur de la frappe libre de l'argent, puis l'appel nominal fut fait, pour s'assurer des noms des délégués et former l'organisation permanente.

Après un intermède, il fut voté d'admettre tous les délégués à la convention populiste.

Après le rapport du comité des lettres de créance, W. P. St John de New York a été choisi comme président permanent, Chas. A. Towne, du Minnesota, comme vice président, et R. E. Dufendorfer, de la Pensylvanie, comme secrétaire.

M. St John fut escorté sur l'estrade et après un bref discours, la convention s'ajourna au lendemain à 10 heures.

### Williams dans le New Hampshire.

Manchester, N. H., 22 juillet—Une nombreuse assemblée de ratification a eu lieu dans Mechanics Hall, ce soir, sous les auspices du comité démocratique.

La salle était bondée et sur la scène prirent place un grand nombre de démocrates en vue de la cité et de l'Etat.

L'Hon. Geo. Fred. Williams, de Dedham, était l'un des invités et il fut l'un des principaux orateurs de la soirée. Son entrée dans la salle souleva un tonnerre d'applaudissements, et il fut salué par quelques coups de canon.

Une procession aux flambeaux a eu lieu avant l'assemblée, et les invités furent escortés jusqu'à la salle par un grand nombre de partisans enthousiastes.

Geo. Fred Williams a été le dernier orateur et il fut fréquemment applaudi.

### Trop de Cerises.

Un triste événement vient d'arriver à Ste Rose, P. Q., et la famille de M. Edouard Auclair est dans la désolation.

Leur jeune enfant, âgé de 7 ans, était allé, hier, dans les bois manger des cerises et est revenu à la résidence de ses parents bien malade. Le père courut chercher un médecin, qui, après avoir examiné l'enfant, constata qu'il avait les voies respiratoires bouchées par les cerises. On lui prodigua toutes sortes de médicaments mais sans résultat, et le malheureux bambin a rendu le dernier soupir dans la soirée.

### Mort d'un Coup de Soleil.

Boston, 22 juillet—Un homme inconnu, âgé d'environ 38 ans, est mort d'un coup de soleil, cette après-midi, sur la voie du Boston & Albany, vis-à-vis la station de Cottage Farm. Il était au service de ce chemin de fer depuis deux jours seulement.

### CETTE TRAGEDIE.

NOUVEAUX DETAILS DONNES PAR MONCK ET SPENCER.

L'étudiant Aurait eté Averti de ne pas s'Embarquer.

Halifax, N. E., 23 juillet—On ne cause en ville que du terrible assassinat qui a été commis à bord de la barque américaine "Herbert Fuller."

Les soupçons se portent toujours sur le maître d'équipage Barne. Ce qui fait croire qu'il est le véritable coupable, c'est qu'il est le seul de tout l'équipage qui a déclaré n'avoir rien à dire et ne rien connaître de la tragédie.

Le passager Monck est un étudiant d'Harvard et son père est commerçant de propriétés immobilières, à Boston. M. Monck, sr, est un ami de H. M. Whitney, qui a télégraphié à plusieurs personnes d'Halifax, donnant des informations quant au caractère irréprochable du jeune homme. Le dernier voulait faire un voyage en Amérique du Sud, dans l'intérêt de sa santé. Depuis le meurtre il a très peu dormi. Hier, il s'est arrangé pour avoir quelques heures de repos dans un lit, au bureau du chef de police.

M. Monck avait plusieurs centaines de dollars sur lui lorsqu'il voyageait sur le "Herbert Fuller," et il est probable que s'il ne s'était pas éveillé et n'était pas monté sur le pont, le matin de la tragédie, il y aurait quatre morts à déplorer au lieu de trois.

On rapporte que le maître d'équipage Barne a conseillé à Monck, avant de partir de Boston, de ne pas s'embarquer sur le "Fuller," mais de prendre un steamer pour Rosario.

Voici le récit que l'étudiant du Harvard fait de l'horrible tragédie :

Lors du gémissement poussé par Mme Nash, Monck s'éveilla et comprit qu'il se commettait quelque crime. Il mit alors ses vêtements, chargea son revolver et sortit. Il ne vit personne comme il sortait de la chambre. Il regarda ensuite dans la cabine du capitaine et l'aperçut gisant sur le plancher. Il remarqua aussi des taches de sang. Il crut que quelque malheur était arrivé au capitaine et alla pour prévenir la femme de ce dernier. En pénétrant dans sa cabine, il fut frappé par un horrible spectacle. Il venait d'apercevoir le cadavre de la femme du capitaine horriblement mutilé. Il comprit alors ce qui était arrivé et se rendit en tout hâte à la chambre du second maître de l'équipage. Il trouva ce dernier également assassiné.

Monck tremblait alors de peur, ne sachant que faire et ignorant combien de personnes avaient été assassinées. Il voulut ensuite monter sur le pont, puis une pensée l'arrêta. Peut-être les meurtriers l'attendaient-ils en haut afin de lui faire subir le sort des autres victimes. Néanmoins il reprit courage et alla de l'avant. A peine sa tête avait-elle dépassé le pont qu'une pièce de bois lancée par le maître d'équipage Barne lui passait près de la tête. Monck braqua son revolver sur Barne, ce que voyant, celui ci lui demanda de l'épargner.

Barne ne fut pas mis immédiatement dans les fers, et il continua, après la tragédie, à avoir la direction du navire. Il devait se rendre au port le plus proche, mais Monck et Spencer constatèrent qu'il s'éloignait de la route. C'est alors qu'ils le mirent aux fers et mirent le cap sur Halifax.

La conviction que Barne est l'auteur des meurtres va toujours grandissante, mais on ignore encore s'il a eu des complices. Monck était fortement incliné à soupçonner Brown, le matelot tenant le gouvernail la nuit du crime, mais depuis on n'a pu relever aucune preuve contre lui.

L'enquête du coroner devait commencer à 11 heures, mais elle a dû être retardée, le médecin légiste, M. Finn, n'ayant pas encore terminé son rapport de l'examen des cadavres.

Barne a déclaré depuis son arrestation qu'il est membre d'une loge de franc-maçons de New York.

Les prisonniers sont toujours gardés à vue.

De nouvelles investigations font penser que tout un complot a dû être tramé à bord du "Herbert Fuller" pour assassiner le capitaine et son épouse, afin de s'emparer sans doute de l'argent et des propriétés qu'il y avait à bord. Les meurtriers se seraient saisis du bateau et seraient allés le vendre aux Cubains.

On a appris aujourd'hui que l'étudiant du Harvard avait été averti secrètement, peu de temps après que le navire eut quitté Boston, d'un complot tramé par Barne et quelques autres.

C'est le cuisinier nègre Spencer qui aurait donné cette information au jeune Monck. Celui-ci se serait mis d'accord avec le nègre pour que toujours l'un d'entre eux fut sur l'alerte pendant que l'autre dormirait, au cas où leur vie serait menacée. Ils étaient résolu de faire rater le sinistre plan, si c'était possible.

Cependant, comme les jours s'écoulaient et qu'aucun événement ne se produisait, leur vigilance se relâcha, et c'est pourquoi ni Monck, ni Spencer n'étaient à veiller la nuit du meurtre.

D'un autre côté, plusieurs croient que le triple meurtre a été le résultat d'une tentative pour outrager l'épouse du capitaine, dans un moment d'ivresse, car il y avait du whisky à bord.

Les corps des victimes ont été trouvés trop décomposés pour qu'on put les embaumer; ils ont été placés dans des cercueils en métal et envoyés à Harrington, Me., où ils seront enterrés, sauf celui de Bramberg, qui sera inhumé à Halifax.

### Fermeture dans le New Hampshire

Pittsfield, H. H., 22 juillet.—La Pittsfield Manufacturing Company fermera ses vastes fabriques de coton le 1er août pour quatre semaines.

### Necrologie.

A Biddeford, Me., le 19 courant est décédée, Sœur St Elphège, née Marie Emma Demers, agée de 26 ans, fille de M. Zephirin et Aimée Demers, de Lawrence.

La défunte entra en 1887 au couvent de Biddeford, dérigé par les sœurs du Bon Pasteur. Après avoir enseigné durant six ans, elle fut choisie par ses supérieures pour venir enseigner à Lawrence où elle est restée trois ans. A la fin de l'année scolaire elle est retournée à Biddeford où elle a été emportée par une courte maladie.

Les funérailles ont eu lieu mercredi dernier. M. N. E. Miville, beau-frère de la défunte, M. et Mde Zéphirin Demers, père et mère de la défunte, et M. Calixte Demers, son frère, ont assisté aux funérailles.

La regrettée défunte était douée de belles qualités du cœur et de l'esprit et laisse un grand nombre d'amis qui l'estimaient beaucoup.

Nous prions la famille d'accepter nos condoléances les plus sincères.

R. I. P.


## Merveilleuse Decouverte!

## Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, le débarrasse de la teigne, lui donne un tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Messieurs.—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne ont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce Tonique à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,

FRANÇOIS MARTELLE,

No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St,

Bureau 111 Main St.

NASHUA, N. H.



# CINQ OCCASIONS

## Qui sont des Occasions.

Pour finir de vendre tous nos assortiments entamés, toutes des nouvelles marchandises, mais tous les points n'y sont pas Venez vite, car elles ne resteront pas longtemps.

LOT 1.—Oxford Ties de Dames, $2.50 et $3, embrassant les noires et les tans, doub'ées à la main, formes Opéra, London, étroites, carrées et rasoir.
Pour en finir a $1.23 la Paire.

LOT 2.—Bottines lacées tan, pour Dames, $2.80, $3 et $3.50, pas tous les points, de différentes formes en Chevreau de couleur, en peau de Chevre et en Veau de Russie toutes marquées au même prix,
$1.49 la Paire

LOT 3.—Chaussures en Veau de Russie, pour Hommes, bouts rasoir et aiguille, brunes vin foncé et tan, doublées à la main, de $4 et $5.
Pour en finir, $2.47

LOT 4.—Chaussures lacées tan, pour Garçons, points 11 à 5½, solide semelle à moitié double, bout Opéra,
Pour en finir, $1.19,

LOT 5.—Chaussures fauves, pour Enfants, lacées et boutonnées, points de 7 à 2, se vendaient $1 25 et $1.50.
Le Reste a 89 cts.

Emmenez les Pieds et nous les Chausserons. Ce sont, pour le prix des valeurs Exceptionnelles.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.



A LOUER—Un bon logis de 6 chambres au No. 51 rue Rock. S'adresser 138 rue Cross. 30



## L'Union St. Joseph

## GRANDE Célébration

DU

## 25ieme Anniversaire

De sa Fondation,

## Le 7 Sept. '96.

Comme nous l'avons déjà annoncé dans un numéro précédent, des soumissions sont demandées pour ceux qui désirent louer des terrains pour exploiter des amusements quelconques, et pour ceux qui se chargeraient de fournir exclusivement le nappe et les toniques. Pour les terrains s'adresser-vous à M. C. Roussin, au Casino, et pour le manger à M. Joe Dextra, 504 rue Merrimack. Ne retardez pas, le temps est court; prenez de suite vos précautions. Achetez vos billets pour le banquet, il ne reste plus que quelques semaines. De tous côtés arrivent de bonnes nouvelles et tout marche admirablement bien, c'est à qui donnera les plus beaux cadeaux destinés au sport. Merci aux donateurs, les membres de l'Union St Joseph ne vous oublie ont pas lorsqu'il s'agira de vous encourager



## Lunettes

en Or, Acier, Nickel,

—Aux plus bas prix—

—de la Ville!—

Examen des Yeux

*GRATIS.*

J. A. Legault & Cie.

Coin des Rues

Central et Prescott.



## La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

ercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funerailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)

Buvez

LE BON VIEUX PORT,

riche, doux et aromatisé. Un tonique restaurateur de la anté et du théâtre.

En tout pareil en matiere ou en vente.

Le vrai Bon vin doux et bon qui donne la vie.

Notre Vin de Port, parfaitement pur, vieux de 5 ans, garanti.

Le vrai 50 cents le Gallon.

VINS DE CALIFORNIE,

Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.

CHARLES H. JOYCE,

Successeur de Chas. W. Cheney,

Nos. 9 et 15 Rue Middle

Les Expressions Parlent

Plus Fort que les Mots.

Nouveaux Livres,

- - - - Bas Prix.

LIBRAIRIE FRANCAISE,

Coin des rues Moody et Tilden



## Splendides Terrains a Vendre.

SEPT BEAUX LOTS sans contredit situés dans le plus site de Lowell, à 2 minutes des tramways électriques. Le propriétaire pour des raisons majeures, est obligé de vendre coûte que coûte.

Arbres Fruitiers sur Presque tous les Lots.

☞ Conditions tres Faciles.

Adressez vous immédiatement à

*Albert Lamy,*

772 rue New Moody



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(vis-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis Sujets Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X LOWELL, MASS., VENDREDI, 24 JUILLET 1896 No 1024



Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.



PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN ET CHIRURGIEN

Chambres 16 et 17 Kannel's Blk.

Merrimack Square

Heures de Consultation: 2 à 4 p m., 7 à 9 p m.



### Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

M. Napoléon Phaneuf recevait ces jours-ci la visite de Mlle Cordélia Thibodeau, de Central Falls.

N'oubliez pas la grande vente de A. G. Pollard & Cie, indiennes épaisses en "Duck" pour 2c la verge. C'est certainement assez bas prix.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

Delle Georgie Duberger part pour aller passer des vacances au Canada. Elle doit visiter Montréal, Québec, Trois-Rivières et Rimouski. Elle reviendra dans 5 ou 6 semaines.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch st., près le Queen st.

L'in-urpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Nos populaires entrepreneurs M. W S. Renaud & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction. Service de jour et de nuit.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

On peut se procurer l'ouvrage de M. Rinfret "Dictionnaire de nos fautes contre la langue française," pour $1.05 par la poste, en s'adressant à l'auteur (Edifice de la New York Life, Montréal), ou aux libraires. Il est aussi en vente à la librairie Franco-Canadienne, DeNevers Building, Central Falls, R. I.

M. L P. Turcotte vient de perdre un magnifique cheval.

Les marchands de glace sont les seuls qui ne se soient pas encore plaints de la chaleur.

Profitez des dernières occasions dans les étoffes à robes, au Bon Marché. La vente achève, empressez-vous.

Les pigeons voyageurs qui ont été lâchés ces jours derniers, se sont rendus à Montréal et sont revenus. La distance parcourue est de 304 milles.

Pour les amusements de sport de la célébration du 25ème anniversaire de l'Union St Joseph, M. George E. Mongeau a fait cadeau d'une superbe paire de chaussures, qui sera donnée à la femme du gagnant.

Nous lisons dans "La Justice" de Biddeford, Me. "Mlle Léa Brunette de Lowell, Mass., est actuellement en promenade chez Mlle E. Bourque; ses amies sont heureuses de la revoir au milieu d'elles."

Une partie de balle anglaise sera jouée entre les édiles de Lowell et ceux de Boston, à Lakeview, jeudi après-midi de la semaine prochaine. Le pro maire John H Lee, de Boston, sera l'arbitre.

Nous accusons réception d'un billet de faveur pour la grande réunion athlétique du "Burke Amateur Athletic Club," aux Fair Grounds, samedi le 25 juillet. Le prix d'entrée n'est que de 25 cents. Plusieurs prix seront accordés et notre compatriote Jos Champoux sera l'un des concurrents. C'est un sauteur de première force, dit-on.

### Le Pique-Nique Chalifoux.

M. J. L. Chalifoux, notre riche et généreux marchand d'habits, est à organiser son grand pique-nique annuel pour les petits porteurs de journaux. Cette fête champêtre aura lieu jeudi prochain le 30.

Tous les petits porteurs sont priés d'aller au magasin Chalifoux, la veille pour se procurer des billets.

### Funerailles

Les funérailles de M. Oscar Boisvert, eut eu lieu ce matin, à l'église St Jean-Baptiste. Le R. P. Marion a officié.

Les porteurs étaient MM. George Wced, Joseph Boisvert, Napoléon Pinard et Cyrille Fortier.

M. Joseph Albert avait la charge des pompes funèbres.

### Ce Jeune Faussaire.

Harry Lennox, le jeune homme de 22 ans arrêté pour avoir fait et escompté quelques faux chèques en cette ville, se nomme de son vrai nom Harry R. Clark Sa famille qui est bien, demeure à Boston.

Ce jeune homme se mit à fréquenter les mauvaises compagnies et se perdit.

Il est élancé, de mine intelligente.

Il a raconté au juge qu'il était un acteur de profession et que Harry Lennox était son nom sur la scène.

Il prétend avoir fait partie de la Neil Burgess Theatrical Company avant qu'elle se débande le 14 avril. Quelques jours auparavant, il avait épousé à Boston la jeune femme qui l'accompagnait.

"Immédiatement après notre mariage, continua-t-il, nous nous sommes rendus à Derry, N. H., dans l'intention d'y passer l'été. Nous y sommes restés jusqu'à hier. Tout simplement pour faire une petite promenade, nous avons loué une voiture; nous devions nous rendre à Boston, si le cheval ne devenait pas trop las.

"A Lowell, le cheval se trouva trop fatigué pour continuer, et nous décidâmes de passer une journée ici. Nous étions malheureusement rendus à l'out de nos ressources, et il me fallait me procurer de l'argent d'une manière ou d'une autre.

"Je confesse la faute que j'ai commise, mais c'est la première fois de ma vie que je comparais devant un tribunal".

Ensuite l'épouse du prisonnier, une petite brunette assez jolie, vint raconter que ses parents demeuraient à San Francisco, et qu'ils étaient des gens en moyens Elle ajouta qu'elle leur avait télégraphié pour de l'argent, afin de remettre les sommes volées.

Cela n'empêcha pas le juge de condamner le coupable à sept mois de détention dans le pénitencier d'East Cambridge.

Au pénitencier, le prisonnier a été reconnu par des agents de police de Boston comme étant le même homme qu'ils cherchaient depuis quelque temps pour avoir réussi à obtenir des sommes d'argent de plusieurs commerçants au moyen de faux chèques. Le jeune Clark a toujours demeuré à South Boston avec ses parents et jusqu'au temps où il fit la connaissance de mauvais amis, il menait une vie exemplaire.

Ses amours avec celle qu'il dit être son épouse sont tout un roman, paraît-il.

### Ce Qu'on Trouve dans la Bible.

La Ligue des Argentistes de Lowell a tenu une assemblée hier soir, sous la présidence de John F. Murphy.

Il y avait une douzaine de personnes dans la salle, y compris trois nouveaux adhérents, dont deux avaient été invités. Le troisième, qui était venu sans invitation, se nommait le Revd William W. Jackson, qui aspire à devenir un chef argentiste.

Le président, en ouvrant l'assemblée, annonça que c'était une réunion des membres de la Ligue seulement. Un gavroche, qui avait pénétré dans la salle, se leva et sortit, absolument dégouté.

Le Rev Jackson resta malgré cette invitation à sortir.

Finalement, on expliqua au révérend qu'il ferait mieux de sortir, vu qu'il n'était pas encore membre de la Ligue, ce qu'il fit.

Il fut ensuite annoncé que la Ligue s'était procuré une salle dans l'édifice du Bon Marché, que des chaises et une table avaient été achetées pour la garnir.

Tout à coup, comme on s'occupait de ces intéressantes affaires de routine, le Rev Jackson, flanqué de deux reporters, revint dans la salle, avec la détermination d'y demeurer, qu'on le voulût ou non.

Le révérend ne fut pas de nouveau expulsé, mais s'il eût osé parler, ce qu'il se donna bien garde de faire, on lui aurait fermé la bouche.

On suppose que les ambitions de ce ministre sont vues d'un mauvais œil par d'autres qui en ont eux aussi.

Dans tous les camps il y a un peu de jalousie.

Le Rev. Bradford, de Tyngsboro, qui n'est pas trop ambitieux, reçut, lui, la permission de parler, et son discours est le plus typique que nous ayons entendu. Il annonça en commencement qu'il allait citer quelques textes de la Bible, un beau livre dont la connaissance est essentielle à tout homme instruit sans compter les œuvres de Shakespeare.

On peut appeler son discours "une conférence sur les opinions de Salomon sur relatives au libre monnayage de l'argent."

Après avoir cité le nombre de fois que l'argent et l'or sont mentionnés dans la Bible, au détriment de ce dernier métal, il parla d'Abraham qui était un partisan de la frappe libre, puis il en vint à Salomon, qui rendit l'argent aussi abondant que les pierres. "Cependant, avec tout cet argent, dit-il, la reine de Sheba vint à Salomon avec de l'or en abondance. Voilà ce que la politique de libre monnayage de Salomon fit: au lieu de faire fuir l'or, il l'attira à lui des autres nations.

"L'or a causé les premiers troubles dans l'église de Dieu, quand pendant l'absence temporaire de Moïse, les Hébreux échappés d'Egypte fabriquèrent un veau d'or et l'adorèrent."

Nous avons cité ces paroles pour démontrer jusqu'où peut aller la manie biblique de certains prédicants.

Après quelques autres harangues dépipées par la précédente, l'assemblée s'ajourna.

### Naissances.

En cette ville, le 22 juillet, Mde Joseph Lamoureux, un garçon.

La mère et l'enfant se portent bien.

En cette ville, le 21 courant, Mme Joseph Payette, un fils.

Parrain et marraine, M. et Mde Stanislas Aubin.

L'enfant porte les prénoms de Joseph-Stanislas-Irénée.

### L'Union St Joseph.

Ce soir aura lieu au Casino, l'assemblée de tous les comités pour l'organisation de la célébration du sept septembre. Les intéressés sont instamment priés d'être présents.

Par ordre.

### Pour le Congres.

Le bruit circule que M John Harrington a l'intention de poser sa candidature pour le congrès l'automne prochain.

NOUS ALLONS FINIR DE VENDRE NOS CRAVATES TURKOMAN A 10 Cts CHACUNE, 3 pour 25 Cts.

En pure soie, meilleure qualité que les soi-disant soies japonaises; couleurs orientales, patrons occidentaux, ces cravates sont la toquade des hommes et des femmes.

Nous en avons vendu des centaines pendant cette saison pour vingt cinq cents chacune, mais nous finirons la vente à 3 pour 25 cents.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.



## Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remède pour le temps chaleurs, seulement

$1.50 la gallon.

Claret, 60 cts le gallon. Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre (rachetée) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.

Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tarifs au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en venant acheter vos valises, sacs de voyage, tarapèines, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites promptement. Venez au No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.



### Regulateur des Enfants.

Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille, Préparé par H. H. Nepheu. 20 j. jno.



## O'Donnell & Gilbride

OCCASIONS INTERESSANTES

Dans notre Dépt. de

MANTEAUX ET COSTUMES

CETTE SEMAINE.

**A $2.98 Chacun.**

1 lot de Costumes lavables en duck uni ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'à présent $5 à $7.

**A $4.98 Chacun.**

1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, tissu d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd hui $10.00.

**A 39c, Chacun.**

100 doz. de Corsages-blouses blanchis, collets et poignets blanchis, vendus jusqu'aujourd'hui 59c.

Notre stock entier de GILETS de COLLERETTES du Printemps. sera offert cette semaine à moitié prix.

O'Donnell & Gilbride

RUES MERRIMACK,

PALMER ET MIDDLE,

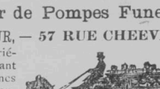


## JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.



Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3



## Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 24 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 12 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 3 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 80 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop



Vente à 2 Cents la verge.

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M. jusqu'à nouvel ordre.

## A. G. POLLARD & CIE.

## INDIENNE EN "DUCK" (Endommagée)

NOUS ALLONS OFFRIR E

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 24 JUILLET 1896.

## CHANGEMENT D'ATTITUDE.

Maintenant que les libéraux sont au pouvoir au Canada, nous allons sans doute voir les journaux à la dévotion de ce parti changer complètement d'attitude au sujet de la colonie canadienne des Etats-Unis. Tant que leurs adversaires ont été au pouvoir, ils laissaient les feuilles conservatrices, dans l'intérêt de leur parti, lancer contre nous leurs flèches les plus acérées. A entendre les journaux ministériels, leurs compatriotes émigrés ne prospéraient pas, la plupart crevaient de faim et avaient en grand tort de quitter un pays aussi prospère, aussi riche que le Canada pour aller habiter une contrée comme les Etats-Unis où tout allait de mal en pis. La moindre grève ici leur fournissait l'occasion de s'apitoyer sur notre sort.

Au Canada, les troubles ouvriers sont assez rares, pour la bonne raison que ce n'est pas un pays manufacturier et que ses travailleurs, nous élevaient frèquemment à nues, avec une pointe d'exagération souvent comique ; ils comparaient notre situation avec la leur et la conclusion était toujours en notre faveur.

Les conservateurs étaient au pouvoir, et si le Canada, pauvre, sans industrie, ne pouvait nourrir une petite population de trois ou quatre millions d'âmes, c'est que ses affaires publiques étaient mal administrées. C'était logique, convaincant.

Les rôles vont changer. Déjà "l'Electeur" a commencé sa volte-face. Dernièrement, l'ETOILE publiait un rapport du secrétaire de l'Assistance publique. Notre confrère de Québec en a profité pour crier que la misère noire régnait à Lowell et que le Canada était bien préférable aux Etats-Unis, pour l'excellente raison que M. Laurier est au pouvoir, a-t-il laissé entendre.

Nous voulons bien croire que la politique de M. Laurier peut faire progresser notre pays natal, ce que nous souhaitons de tout cœur, mais c'est un peu tôt pour les feuilles libérales de trouver que tout va bien au Canada et que tout va très mal aux Etats-Unis, imitant en cela l'exemple des conservateurs, sans souci de la vérité. Laissez donc vos nouveaux législateurs faire leurs lois ; laissez-les donc opérer quelques changements, car en parlant trop vite, vous vous exposez à donner raison à vos adversaires qui pourraient bien vous répondre : "Vous dites qu'au pays natal tout va comme sur des roulettes. Vu que les nouveaux ministres viennent à peine de monter au pouvoir et qu'ils n'ont encore rien fait, c'est la politique conservatrice qui a rendu prospère le Canada."

D'ailleurs, "l'Electeur" et ses confrères libéraux devraient chercher à ne pas tomber dans les travers qu'ils reprochaient naguère à la presse conservatrice.

## Au Fil de la Plume.

Nous apprenons avec regret la mort de M. Pierre Lodger Paquette, de Worcester (Massachusetts).

M. Paquette a succombé à une longue et cruelle maladie. Il était âgé de 58 ans et natif de St Pie, P. Q.

Les démocrates font la campagne avec le portrait de Mde Bryan, l'épouse de leur candidat, qui est une véritable beauté.

On écrit de l'Avenir :

"Dans le deuxième rang, les sauterelles font de grands ravages. Les récoltes de trois ou quatre cultivateurs vont être presque ruinées. L'un d'eux a même jugé de changer son champ de grains en un clos de pâturage."

Un grand nombre de cultivateurs dans les comtés de Richelieu et de Berthier ont été obligés de faire la même chose.

Nous avons appris avec regret la mort du R. P. Ernest Duguay, préfet des études au collège Ste Marie. Il est décédé ce matin à 8 heures au collège de la rue Bleury, dans la quarante-quatrième année de son âge.

Le R P. Duguay était né en janvier 1852, à la Baie du Febvre. Il fit ses études au collège de Nicolet, et entra au grand séminaire de la même ville à sa sortie du collège. Après avoir étudié la théologie durant trois années, il se décida à entrer dans la Compagnie de Jésus. Ses supérieurs l'envoyèrent en Europe et il séjourna successivement dans différentes maisons de la Compagnie de Jésus, en Angleterre, en France et en Italie.

## L'Habilete des Voleurs Français

Ce qui suit vient d'arriver à Paris :

Mme Bonnaire, demeurant, 57, rue de Charonne, dont le mari exerce la profession de correcteur dans une grande imprimerie du centre de Paris, recevait hier vers trois heures de l'après-midi une carte-télégramme ainsi conque :

Madame Bonnaire,

Votre mari ayant été victime d'un accident de voiture sur la voie publique, a été transporté à l'hospice (sic) de l'Hôtel-Dieu.

Il demande à vous voir avec instance.

Veuillez vous y rendre sans retard.

Recevez, madame, mes civilités.

BENOIST (Bureau 5.)

Affolée, Mme Bonnaire prit un fiacre et se rendit à l'Hôtel-Dieu où on affirma que son mari ne s'y trouvait pas et que le télégramme n'avait pas été envoyé de l'hôpital.

Elle alla alors à l'imprimerie où travaille son mari et y trouva celui-ci en bonne santé.

Dès les premiers mots du récit que lui fit sa femme, M. Bonnaire s'écria :

—Il se passe quelque chose chez nous... Courons y.

En remontant en voiture, ils arrivaient bientôt à leur domicile où ils trouvèrent tout sans dessus dessous et constatèrent que les malfaiteurs leur avaient enlevé une somme de 12,000 francs et des bijoux et objets d'art valant 4,000 francs.

M. Bonnaire se rendit quelques instants plus tard chez M. de Mauroy, commissaire de police, qui commença une enquête ; mais personne dans la maison n'avait rien remarqué de suspect.

## L'Esclavage dans le Monde.

Il existe des prix courants de cette marchandise humaine. Un adulte vaut 20 francs ici, une femme 15 francs là ; un homme peut atteindre 40 francs, s'il est bien charpenté. Dans le pays de Monangga, on cède plusieurs femmes pour une chèvre, un enfant pour un paquet de sel. L'homme devient, dans l'intérieur de l'Afrique, une monnaie qui remplace toutes les autres, même les peaux de bêtes et les coquillages marins

Et qu'on ne nous accuse pas d'exagération ! Tous ces faits hideux s'accomplissent dans la pénombre ou au grand jour, suivant que les vigies de la civilisation sont proches ou éloignées. Ils ont pour théâtre les immenses territoires qui couvrent, de l'Ouest marocain à l'Est égyptien et jusqu'aux confins même de la colonie du Cap toute l'Afrique centrale et australe, des deux côtés de l'équateur. A Zanzibar, l'excès est public, révoltant, en dépit de l'intervention de l'Allemagne. Le Cabinet de Berlin a été trop longtemps aveugle ou inerte. On a cité et flétri la maison hambourgeoise qui se livrait avec cynisme à l'exploitation des nègres.

Quant à la Turquie, elle est purement et simplement la complice et la bénéficiaire de la traite. En 1892, on n'avait jamais vu pareille abondance de la denrée sur le marché de Djeddah. Dans le Fezzan, le gouverneur achète, par la Sublime Porte, perçoit, pour chaque article importé, deux chameaux (l'I sous l'avoirs) ; ceux qui lui rapporte, au bout de l'an, un cassel de 50,000 francs.

On aura peine à croire au témoignage de Cameron, non suspect de fanatisme religieux : il se vend depuis dix ans en Afrique, *chaque année*, plus de CINQ CENT MILLE esclaves. Et ce chiffre ne s'entend que de ceux amenés sur les marchés de ventes. Il ne comprend pas les esclaves massacrés dans l'intérieur, dans les chasses, ou qui ont jonché les routes de leurs cadavres.

Cette hécatombe gigantesque se renouvelle chaque année, sous les yeux de l'Europe civilisée, cent ans après la Révolution française et au mépris des déclarations solennelles et des engagements absolus du Congrès de Vienne (1814), de la Conférence de Véronne (1822) et du Congrès de Berlin (1884). Voilà bien l'impuissance de cette fameuse solidarité internationale tant de fois invoquée !

## Meres de familles attention

Si vous ou vos filles souffrez de quelques maladies particulières à votre sexe, si vous êtes pâles, faibles, sans énergie, prenez de suite les Pilules Rouges du Dr Cordere. Elles sont la seule spécialité pour vos maladies, elles diffèrent des remèdes renommés pour guérir tous les maux, en ce qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement. C'est parce qu'elles sont bonnes qu'elles obtiennent un si grand succès, elles sont aussi meilleur marché que n'importe quel autre remède. Une boîte de 50 centins vous dure plus longtemps qu'un remède se vendant pour un piastre, et de plus elles guérissent.

## Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseures et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

## A Vendre.

Une boulangerie avec une voiture et une bonne ronde. Raison, le propriétaire doit quitter Lowell pour aller s'établir ailleurs. Pour informations s'adresser au bureau de l'ETOILE. j 28

ON DEMANDE—Cinq bons agents pour la Suffolk Mutual Accident Association, avec recommendations. Chambre 5 Swan Building, 26 rue Central.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

ON DEMANDE.—Dans une maison de pension, une servante. S'adresser à Mde W. Traversy, 22 rue Lee.

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Adressez-vous au No. 821 rue Merrimack. jno

La "Magic Powder", sorte de poudre qui assurait le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez découvrer dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

Le temps est dur. Je suis décidé à vendre toutes mes marchandises à 50 p.c. moinsier marché que n'importe où ailleurs. Venez, venez et épargnez chez

N. A. Palin,
No. 487 Rue Market.

| | |
|---|---|
| Steak (Best Round) | 12c |
| Epaules Fraiches | 9 1-2c |
| Porc frais (Boston) | 8 1-2c |
| " " " (chicago) | 8c |
| " " " au morceau | 7c |
| Saindoux (Compound) 20 lbs | $1.15 |
| " Pure Lard " " | $1.40 |
| Beurre (Dairy) | 20c |
| Beurre (Creamerie) | 22c |
| Oeufs (toute sorte) | 18c |
| Jambon | 15c |
| " en calée | 15c |
| Patates nouvelles pk | 6c |
| Sucre br | 5c |
| Mélasse (1er choix) gall | 40c |
| Sirop " " " | 40c |
| Thé, Café, Epices, &c, &c., de bière qualité et à des prix qui défient toute compétition.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,

Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50 , $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un habillement du choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.

Prenez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

# NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.

NOTRE MAGASIN EST FERMÉ LE VENDREDI SOIR

NOUS COMMENCONS CETTE SEMAINE

## Notre Grande Vente d'Ecoulement de l'Ete,

Consistant en Corsages-blouses, Corsages en Soie, Chemises, Costumes de Ville, Gilets, &c., &c.

Aux plus bas prix jamais mentionnés auparavant à Lowell.

Corsages-blouses "West End," à collets détachés.

☞ Corsages-blouses le $5 cts, à présent, 37 cts.
☞ Corsages-blouses de $1.25, à présent, 49 cts.
☞ Corsages-blouses de $1.50, à présent, 75 cts.
☞ Corsages-blouses de $2.00, à présent, 99 cts.
☞ Corsages-blouses de $2.50, à présent, $1.25.
☞ Corsages-blouses de $3.00, à présent, $1.35.

**CORSAGES EN SOIE.** ☞ Corsages en Soie de $1.50, faits en Soies des Indes, Taffeta et Drouès, anciens prix $4.75, $6 et $7.50. Réduits pour cette vente à $2.75, $3.95 et $4.95 chacun.

**JUPES SEPAREES.** ☞ En tissu uni et fleuri, confection chic, et très amples ; anciens prix $3.75, $4 et $7.50. Réduit pour cette vente à $1.25, $2.95 et $4.75.

**COSTUMES DE VILLE.** ☞ En Serges unies et en combinaison de fantaisie, prix régulier de $10 à $17.50. Réduits à $5 75 et $8.75.

EMPLOYES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

Mieux vaut Tard qu'i Jamais.

Le numéro de juillet de la Bonne Littérature Française, intitulé "Une Haine de Village," par Armand Lapointe, vient d'arriver de Montréal. Les excellentes qualités reconnues par tout le monde de cette publication mensuelle rendent inutiles toutes autres informations. Le prix est de 10c le volume. La Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.
Commencant le 6 Octobre 1895.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.
Pour Boston—A 6 50, 8 15, 9 25, 10 50 a m ; 12 05, 12 45, 3 0, 3 20, 4 05, 5 10 5 15, 7, 9 30, p m ; — Dimanches 8 15, a m ; 12 05, 4 15, 5 30, 7 25, p m.
Pour Lawrence — 8 30, 9 25, 10 50, a m ; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, a m ; 12 05, 5 30 et 7 25, p m.
Pour Haverhill — 8 30, 9 25, a m ; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m ; 12 05, 5 30, et 7 20, p m.
Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, p m.
Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 6 15 p m.
Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, a m ; 12 05, 3 40, 4 05, 5 10, p m ; Dimanches, 5 30, p m.
Pour Rochester et Alton Bay—8 30 a m ; 12 05, 4 05, p m.
Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Sacco et Portland—6 50, 8 30, a m ; 12 05, 4 05, 5 10, p m ; — Dimanches, 5 30, p m.
Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m ; 12 05, 5 10, p m.
Pour Lewiston, 8 30, a m, ; 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 p m.
Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—3 30, a m ; 5 00, p m ; Dimanches, 5 30, p m.
Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec—8 30, a m ; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.
Pour Portland et St Jean (par bateaux) lundis et vendredi à 12 05 p m.
Pour Canton, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Ionesport et Machias, port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 5 10 p m.
DIVISION SUD.
Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laissent la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit :
Pour Boston — 5 45, 6 30, 7 00, 7 45, *8 30, *9 00, *9 40, 11, a m, 1 40, *3 00, 4 30, *5 33, p m ; — Dimanches, 8 45, a m.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit :
Pour Boston — 5 48, 6 34, *6 53, 7 01, 7 18, 8 27, *7 48, *8 57, 10 31, *9 50, 11 03, 11 57 a m ; 1 43, *3 03, 4 00, 4 33, *5 20, 5 36, 6 34, 7 31 p m ; — Dimanches, *7 18, *7 27, 8 45, *9 16, a m ; 4 34, 5 ; 5 36, p m.
Pour Woburn—6 30, 7 01, 7 45, 11 a m ; 1 40, 4 30, p m ; Dimanches, 8 45, a m ; 12 00, 5 00 et 5 47 p m ; Dimanches, 2 15 p m.
Pour Amherst, Milford et Wilton — 1 4 a m ; 1 47, 3 43, 5 42 p m ; Dimanches, 2 00 p m.
Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 9 14 a m et 3 43 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2 00, p m.
Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, a m. 1 40, 1 49, 3 43, 5 42, 6 30, 8 13, 8 43 p. m. ; Dimanches, 10 09 a m, à Nashua seulement, 1 00 a m, 2 00, 6 02, 8 13, 8 43, p m.
Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 14 a m, 1 49, 3 43, 5 42, 8 13 p m.
Pour Montréal et Québec, via Montreal et Boston Air line—9 45 a m ; 3 43 p. m.
Express de Québec via White River Junction—11 11 a m, 8 13 p m, tous les jours, excepté le Dimanche.
Tous les jours pour Montréal.
D. J. FLANDERS, Agt gén. des Passagers et Billets.
C. H. TAFT, Agt général à Lowell.

# Appareils pour Faire la Creme a la Glace.

HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

# AZARIE CHOQUETTE,

Coin des rues Austin et Moody,

— Se livre entièrement au commerce de —

# BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

# Dr BRETON,

## Et ses Travaux

**Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.**

Des hommes et des femmes découragés par la manière inhabile dont ils ont soignés des médecins incompétents, viennent moi chaque jour avec leur fardeau de douleurs ; fardeau que mes soins allègent instantanément.

Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerez une connaissance de votre mal qui ranimera dans votre cœur la vie et l'espérance.

J'ai une chambre à moi ou je passe et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation de ceux qui habitent plus de quelques jours sous mes soins immédiats que pendant des semaines de visites périodiques.

J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.

☞ J'ai tout ce qu'il faut, en fait d'instruments, &c, pour le traitement heureux des malades.

Je suis un spécialiste dans le catarrhe, la surdité, les maadies de la gorge et de la poumon.

Ne souffrez pas en silence, à cause de la nature privée de votre maladie ; vous trouverez ici le plus complet secret et respect.

## Médecine et Traitement $3 par Mois, pour peu de temps.

Une grande chance est ici offerte aux nouveaux patients qui désirent se mettre sous mes soins. Les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à ce taux, toute médecine comprise. Ce tarif est pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.

Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau : 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 9 à 12 A. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

# G. E. MONGEAU,

452 — RUE MERRIMACK — 452.

**AVEZ-VOUS VU** les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures

NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un grand nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.

☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué ce la par Havana, sur Flood.
LISEZ L'ETOILE.

# PARC LAKEVIEW

Une Semaine à partir de
LUNDI 20 JUILLET.
Musique Romantique des Alpes.

THE ALPINE MOUNTAIN CHOIR.

Chanteurs Tyroliens, Fauvettes Alle mandes, Danseurs Nationaux, Instrumentistes.

Dans leurs airs, aux costumes nationaux, en robes et blouses de couleurs voyantes, comme en Autriche et en Suisse. Ce sont des instrumentistes comme des chanteurs. Ce sont des Musiciens inspirés, instruits dans les conservatoires, dont les chants et les étonnants tours de monde par leur merveilleuse harmonie. Ils ont des voix magnifiques et s'accompagnent sur le zither, la guitare, chantent des ballades avec une charmante simplicité.

☞ Deux Exhibitions chaque jour. L'Après-midi et le soir.

## Theatre de Lakeview.

Semaine du 13 Juillet.
Engagement spécial de la Grande troupe de Comédiens.

Weston-Reimer
COMEDY CO.

Dirigée par KENDALL WESTON et HELEN REIMER, dans la plus drôle de toutes la farces "BOX OF MONKEYS", et la grande pièce en un acte de Sidney Grundy "IN HONOR BOUND."

Jouée avec des décors entièrement nouveaux, et avec des plusieurs variétés de première classe.

Le soir, à 8 précises. Matinées, mer., jeu., et sam., à 2.

Lundi 27 juillet, deuxième semaine de la Weston Reimer Co., dans la comédie en 3 actes "Arabian Nights."

# Glen * Forest.

Passage de Lowell, 10 cts.
Semaine commençant le 20 juillet, chaque après midi à 3 hrs.

## Grand Concert

Par le Fameux
Corps de Musique Militaire du Prof. Emil Aschner, devant être suivi de l'émotionnant plongeon de Matt Mennies, d'une hauteur de 100 pieds dans la rivière Merrimack.

Un Succes Brillant
—A—
Glen Forest.
Obtenu par le superbe spectacle pyrotechnique de
PAIN
LA GUERRE entre
La Chine et le Japon.
Chaque Soir ce le Semaine.
Le Combat le plus réaliste qu'on ait représenté
Midi du Variétés de Première Classe
Les frères Herbert, Acrobates.
M le Véra, Saut pour la vie et Traèze.
Le haut Plongeon Sensationnel de Mart Menzies.
Le ballet de Mikado.
Les Romalds, équilibristes de tête en renom partout
Les Fauvettes Alle mandes, grotesques.
Et plusieurs autres. La représentation se termine par le
Feu d'Artifice de Manhattan Beach, par Palin.
25c. Admission 25c.
Portes ouvertes, 7 h 30 du soir
Le spectacle commence à 8 h. 30

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

Pilules Rouges
Du Dr Williams
Seulement 25c.
—AU—
East Merrimack Drug Co

East Merrimack Drug Co.
Excellentes pour enrichir le sang, guérissent les maux de tête nerveux, les faiblesses des femmes causées par le surmenage, &c
☞ Un excellent tonique pour les nerfs.
P. N. et P. BRUNELLE, props.

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 118

## PICOUNOC le MAUDIT

Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

### La Cour Criminelle.

XV

LA REINE ES LETELLIER.

—Si elle en avait eu un, croyez-vous que vous ou les voisines en eussiez pris connaissance de quelque façon?

—Si ce chèle devait savir à induire mon mari en erreur, il a dû être tenu caché.

—C'est tout, Madame. vous pouvez vous retirer.

Le médecin Noël Dubois fut cité à son tour. Il dit qu'un jour, pendant que penché sur le berceau de l'enfant du prisonnier, il regardait, en causant avec la mère, la petite créature, le prisonnier entra subitement, et, se montrant animé de la plus sotte jalousie, l'accabla d'injures et l'appela séducteur de femme. Il dit aussi que l'accusé passait pour bien jaloux.

Madame Gagnon comparut. Elle arriva escortée de deux hommes de police, car elle était prisonnière depuis la veille. Elle regarda l'assistance d'une façon suppliante, car elle n'avait encore rien perdu de son hypocrisie. Vieille, laiderousse et l'air bégueule, elle ne pouvait compter que sur son mérite pour s'attirer les cœurs.

Votre nom, madame? demanda Victor.

—Eugénie Laroche, femme Gagnon, monsieur.

—Eugénie Laroche? répéta Victor en la regardant fixement.

—Oui, monsieur, reprit la vieille, est-ce que mon nom ne vous va pas?

On se mit à rire, et l'huissier imposa son éternel "silence !"

—Depuis quand êtes-vous dans la paroisse de Lotbinière?

—Depuis un mois et demi environ.

—Vous avez été chez Madame Letellier, il y a quelques jours, pourquoi?

—Pour la consoler de ses peines.

—Vous avez regardé un châle assez joli et bien conservé que l'on vous a montré alors?

—Oui.

—Et qu'avez-vous dit?

—Je ne me rappelle pas d'avoir fait des remarques.

—Avez-vous pas dit que ce châle appartenait à madame Letellier?

—Oui, monsieur.

—Comment saviez-vous cela?

—Parce que, parce que,il sortait de sa commode.

—Mais quelqu'un vous affirmait que c'était le châle de la défunte, quelle raison avez-vous de dire que c'était le châle de madame Letellier, répondez! Est-ce parce que les deux étaient pareils.

—Probablement.

—Et qui vous a dit que les deux châles étaient pareils?

—Personne.

—Vous l'avez devinez?

La vieille ne voulut plus ajouter un mot. De guerre lasse on dut l'éloigner. Plusieurs témoins vinrent déclarer que Letellier s'était presque tout à coup montré terriblement jaloux. Puis vint Angèle Mercier, femme de Noé Delorme. Elle déclara que lorsqu'elle était enfant, Picounoc la payait pour lui faire quelque cadeau des billets doux de la part du Docteur à Mde Letellier, et pour lui faire dire aussi à Joseph Letellier qu'il allait,lui Picounoc,en cachette,voir Noémie ; que tout cela était faux.

La malice hypocrite de Picounoc se dessinait peu à peu, mais sûrement. On voyait un rayon d'espoir briller sur le front du prisonnier. François Bernier, de Ste Croix, suivit. Il dit que le soir du meurtre de la femme de de Saint-Pierre, il avait ramassé un fanal, dans le jardin, et qu'il l'avait donné à Geneviève, une espèce de folle qui demeurait la plupart du temps dans le voisinage. C'est tout ce qu'il savait Vint ensuite le tour de la petite José Antoine — Héloïse Hamel — qui était gardienne chez Letellier, le soir du meurtre, pendant l'absence de Noémie.

—Vous étiez gardienne chez Letellier, le soir du meurtre?

—Oui, Monsieur.

—Quel âge aviez-vous alors?

—J'avais douze ans, Monsieur.

—Que s'est-il passé alors!

—Madame Letellier m'avait demandé pour avoir soin de son enfant, pendant qu'elle irait à confesse. Je berçais le petit sur mes genoux—Plusieurs sourirent en regardant le petit qui était maintenant le beau grand garçon qu'on appelait M. l'avocat Victor —Je berçais le petit sur mes genoux, continua le témoin. Tout à coup, vers neuf heures ou neuf heures et demie, M. Letellier entra. Il était affreusement changé. Il s'approche de l'enfant, le regarde en pleurant, le prend dans ses bras, l'embrasse plusieurs fois, et me le rend en disant : Ales-en bien soin, car il n'a plus de mère !

—Sa mère est allée à confesse, que je réponds, il la verra demain.

—Elle ne reviendra plus, je l'ai tuée, qu'il dit d'une voix à me faire peur, et moi, qu'il ajoute, vous ne me reverrez jamais. Et il partit pour ne plus revenir. J'avais peur. J'ai couru avertir le monde.

Le témoignage naïf et concluant de la petite gardienne fut corroboré par ceux à qui en effet, le soir du meurtre, elle alla annoncer la nouvelle de la mort de Madame Letellier.

Le marchand boisu de Sainte Emmélie, prisonnier aussi lui, fut questionné à son tour.

—Geneviève, la pauvre folle morte l'autre jour, vous a porté une lettre le jour de sa mort, demanda le jeune avocat.

—Oui, monsieur.

—Et qui vous l'a donnée?

—De la part de M. Letellier.

—Pouvez-vous dire à quel sujet cette lettre était écrite.

—Non, Monsieur.

—Pouvez-vous dire combien de pages d'écriture elle renfermait?

—Je n'ai pas remarqué ce détail.

—Vous l'avez lue cette lettre?

—Oui.

—Y avait-il plus d'une page d'écriture?

—Je ne puis le dire.

—Avez-vous cette lettre?

—Peut-être la retrouverai-je.

—Saint Pierre l'a-t-il signée lui-même?

—Non, puisqu'il ne sait pas écrire.

—C'est une autre personne qui l'a signée pour lui ?

—Apparemment.

—De son nom?

—Comme de raison.

—Vous, votre honneur, dit le jeune avocat, s'adressant au juge, la déposition certifiée de Mademoiselle Marguerite Saint Pierre au sujet de cette lettre. Mademoiselle Saint Pierre est malade et n'a pas pu venir à la cour.

—Mon père m'a dit d'envoyer à M. Chèvrefils, par Geneviève, une lettre qui se trouvait sur la table dans la salle. Comme j'éprouvais quelque répugnance à obéir, mon père ouvrit la lettre et, me montrant les quatre pages toutes blanches, il me dit : Tu vois que ce n'est pas compromettant. Il n'y avait pas un mot d'écriture en effet. Je mis mon nom, entrelacé avec celui de Victor, sur le coin d'une page, et je remis la lettre à Geneviève qui partit pour ne plus revenir...

MARGUERITE ST PIERRE.

Assermentée devant moi le 25 octobre 1871.
OVIDE FRENETTE,
Juge de paix.

Pendant la lecture de ce témoignage le bossu et Picounoc passèrent par toutes les teintes,depuis la pourpre jusqu'à la lividité, et par toutes les sensations, depuis la honte jusqu'à la rage.

—C'est tout,dit Victor au bossu, vous pouvez sortir.

Eusèbe Asselin fut appelé. Le viellard que nous connaissons bien entra dans la boîte des témoins.

—Vous tenez hôtel à Montréal dernièrement?

—Oui.

—Avez-vous vu le prisonnier chez vous.

—Non, jamais à ma connaissance.

—Connaissez-vous Charlot Grismouche et Robert Picounoc, deux témoins entendus en cette cause?

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

DRAME CONJUGAL

—Les personnes habitant la rue St Hubert près de la rue Dorchester ont été mis en émoi, vers neuf heures du soir, par des cris de "Police!" "Au voleur!" etc. Au même instant un homme bien mis sautait dans un fiacre avec un jeune enfant dans les bras, tandis qu'une femme toute en sanglots se tenait au seuil de la porte d'une des fenêtres fabuleuses de la localité.

En apprenant la nouvelle, un reporter s'est rendu le lendemain à la maison indiquée et a tiré le cordon de la sonnette plusieurs fois, mais n'a obtenu aucune réponse ; la maison était évidemment inoccupée.

Un voisin a déclaré qu'on se trouvait en présence d'un véritable enlèvement et nous a fourni les quelques détails qui suivent :

Dans la maison en question une femme élégante vivait seule avec sa petite fille, âgée de six ans, et une servante. On la disait veuve et les voisins le croyaient fermement.

Depuis quelques jours, on s'est aperçu qu'un homme rôdait chaque soir dans les environs du logis et hier après-midi, il y est entré quelque minutes, puis est sorti paraissant très excité.

Il était sept heures et demie dans la soirée, quand un fiacre s'est arrêté quelques portes avant la demeure, et le monsieur en question est descendu de voiture et est entré dans la maison.

A 9 heures, il est sorti précipitamment avec l'enfant et est disparu dans le fiacre conduit à une grande vitesse.

M. FRECHETTE

—On croit que M. F. L. Désaulniers sera nommé greffier du Conseil législatif en remplacement de M. Fréchette, qui serait mis à la retraite avec une petite rente de $900.

QUEBEC

POT POURRI

—Grande démonstration libérale samedi à St Jean.

—Sir A. P. Caron sera-t-il le chef de l'hon. M. Angers?

—On dit que M. Taillon cherche à rentrer dans le cabinet provincial.

—M. Girouard a décidé de contester l'élection de notre ami M. Ethier, à Deux-Montagnes.

C'est pour la frime !

—Les députés libéraux de la législature se sont réunis mardi. Ils se sont occupés d'organisation. On dit que M. Marchand sera fait lieutenant-gouverneur et qu'il aura pour successeur ou M. Lemieux, ou le maire l'arent, de Québec, ou M. Gagnon, shérif.

—Les libéraux de Jacques-Cartier se préparent pour l'élection partielle qui devra avoir lieu prochainement dans ce comté.

C'est pour commencer l'organisation de cette élection que les libéraux de Lauriers se réuniront dimanche après-midi. Des délégués seront nommés qui se joindront sous peu à ceux des autres parties du comté. Les chiffonistes abon un candidat. Qui sera le porte-drapeau? On parle de MM. Kent, de la société Kent et Turcotte, Ste Anne ; Chusart, notaire de Sainte-Geneviève ; H C St Pierre, avocat à Montréal ; Michaud, ingénieur de la ville de Ste Anne ; Dr Madore, Pointe-Claire ; D A Lafortune, avocat, et autres.

OTTAWA

LE CABINET HARDY

—Du "Temps" :

La population française d'Ontario n'a pas été traitée généreusement ni même justement par le nouveau premier ministre provincial, M. Hardy. Nos confrères libéraux de Québec s'étaient joints à nous pour demander que notre droit à la représentation dans le cabinet soit respecté. Les chefs de la politique provinciale sont restés sourds à toutes ces voix réunies. M. Hardy n'a pas même jugé à propos de donner la moindre raison pour expliquer ce déni de justice. C'est donc qu'il nous considère absolument comme une quantité négligeable.

Pourtant nous tenons la balance du pouvoir dans plus de douze comtés de la province. Nous sommes ici en plus grand nombre que les Anglais protestants de la province de Québec, qui ont tous leurs ou, eux, un représentant dans le cabinet de leur province.

Toniques, Fortifiantes, Dépuratives

Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. Mode à la bouteille chez tous les pharmaciens

# BON MARCHE.

# PAS * TOUS * ENSEMBLE !

Venez au BON MARCHE voir les Belles Marchandises Noires que nous nous vous offrons cette semaine a des prix inouis,

Venez voir ces belles Henriettas Noires toujours vendues à 87½c, $1 00 et $1.25. Nous les vendrons cette semaine pour **59c, 69c et 79c.** Elles ont 46 pcs de large et sont toute laine, c'est ce que nous appelons bon marché !

## A vous d'en Profiter !

**MOUSSELINE ! MOUSSELINE ! MOUSSELINE !**

Accourez tous au comptoir des Mousselines du BON MARCHE, car c'est la seule place où vous pouvez trouver des Mousselines à aussi bas prix.

Mousselines toujours vendues 12c, 15c, 19c, 25c et 37½c la verge. Nous les vendrons pour **5c, 8c, 12½c, 15c et 19c.**

☞ N'oubliez pas que c'est bon marché.

F. G. MITCHELL & CO., -:-

Rues Merrimack et Kirk.

Employées de langue française **DELLES**,

# TELEGRAPHIE.

## BRYAN TRIOMPHE.

### E. GERRY BROWN SUGGERE A LA PLACE DE SEWALL.

La Convention Populiste Commence a etre Amusante.

St Louis, 23 juillet—A l'ouverture de la séance, la question que tout le monde se posait était celle-ci:

"Est-ce que la convention va choisir ses propres candidats ou nommer Bryan et Sewall? ou bien va-t-elle prendre le milieu du chemin, c'est-à-dire se déclarer en faveur de rejeter Sewall le plutocrate, pour le remplacer par un homme du Sud comme candidat vice-présidentiel?

Chacun de ces plans a ses partisans qui sont déterminés à vaincre, coûte que coûte.

A dix heures et demie, le sénateur Butler, de la Caroline du Nord, qui était président *pro tem*, appela l'assemblée à l'ordre.

Il n'y avait que les deux-tiers des délégués dans la salle et les galeries ne contenaient pas deux cents personnes. Parmi les délégués on remarquait plusieurs femmes.

Le Rev. Smith, un ministre protestant, fit une courte prière.

Puis le comité des lettres de créance fut appelé à faire son rapport, mais il n'était pas prêt.

Dans l'intervalle, la délégation du Massachusetts se consulta et décida de présenter le nom de E. Gerry Brown, comme candidat à la vice-présidence.

Les populistes appelés "middle-of-the-road, straight populists," désirant une liste de candidats (ticket) indépendante des partis, démocrate et républicain, ont fait une ovasion à la délégation du Texas, à son entrée dans la salle, portant une magnifique bannière. Des cartes de couleur bleue, sur lesquelles le programme des populistes indépendants était imprimé, furent lancées dans la salle du haut d'une galerie.

Finalement, le comité des lettres de créance put faire son rapport, puis l'élection des officiers permanents eut lieu.

C'est M. Allen, du Nebraska, qui eut l'honneur d'être choisi pour présider la convention à la séance de l'après-midi.

Après une chanson par un monsieur Phillips du Missouri, dont la voix fut couverte par des cris "lauder" et "sit down," la convention ajourna à trois heures de l'après-midi.

Après cet intermède, la convention se mit à la besogne.

Parmi les personnes sur l'estrade se trouvait Mde A. H. Cardin, l'épouse de l'un des délégués du Kentucky. C'est une très jolie femme qui attira beaucoup l'attention. La puissance de la beauté!

Elle était venue pour s'opposer à la clause sur le suffrage féminin dans le programme, mais comme les suffragistes décidèrent de ne pas faire la lutte, elle n'eut pas à combattre.

Dans l'après-midi John W. Hayes, du New Jersey, fut choisi comme secrétaire.

Le vote pour le président a été le suivant: Allen, 758; Champion, présenté par les délégués du Maine, 564.

Les partisans de Bryan, fiers de leur victoire, se mirent alors à applaudir à outrance.

Quatre nègres chantèrent une chanson en faveur de Bryan, en s'accompagnant sur le banjo.

Après que l'ordre eut été rétabli, un délégué de la Californie monta sur l'estrade et avoua que les populistes indépendants avaient été battus. Puis il fit motion que la nomination de M. Allen fut rendue unanime. Cette motion fut votée.

Le sénateur Allen prit son siège et prononça un discours en faveur de Bryan.

Après la nomination d'un comité de 25 pour s'entendre avec un comité de la convention argentiste, la convention s'est ajournée au lendemain.

### La Convention des Argentistes.

St Louis, 23 juillet—Cette convention attire peu de monde. Le temps se passe en discours. Aujourd'hui le vice-président, l'Hon. Charles A. Towne, du Minnesota, l'ex-gouverneur J. P. St John du Kansas, Mde Helen M. Gougar de l'Indiana, le juge Joseph Seldon ont parlé en faveur du libre monnayage de la monnaie d'argent.

Mde Gougar, à la conclusion de sa harangue enflammée, pria la fanfare d'attaquer l'hymne "America" que tous les délégués chantèrent en chœur.

Ce fut le "clou" de la séance.

Ensuite on vota l'ajournement au lendemain, vu que le comité des résolutions n'était pas prêt à faire son rapport.

## Vol de Diamants.

Narragansett Pier, R. I., 23—Un vol de diamants s'élevant à la somme de $30,000 est la sensation du moment ici.

Ces diamants appartenaient à Mde J. J. Coogan, l'épouse d'un riche marchand d'immeubles de la cité de New York, qui est en villégiature à la Mathewson House depuis quelques semaines.

Les pierres précieuses sont disparues entre minuit et midi aujourd'hui.

Hier soir, M. et Mde Coogan ont assisté à une fête de nuit au Casino. Mde Coogan portait un diamant de grande valeur appelé "Sunburst," ainsi qu'un collier; aussi en diamants et une dispendieuse épingle à cheveux. A son retour à son hôtel, elle plaça ses bijoux dans un écrin qu'elle mit dans une malle qu'elle oublia de fermer à clef.

Vers midi, aujourd'hui, en s'habillant pour le dîner, elle s'aperçut de la disparition de son écrin.

Aussitôt la police a été avertie mais jusqu'à présent aucune trace des diamants n'a été trouvé.

## UN TROISIEME PARTI.

Les Democrates Partisans de l'Or vont convoquer une convention.

Chicago, 23 juillet—Une assemblée des démocrates partisans de l'or dans le but de considérer l'opportunité de convoquer une convention qui créera un troisième parti a eu lieu ce soir, dans l'annexe de l'Auditorium.

Cette réunion eut lieu à huis clos. Parmi les personnages présents on a remarqué le sénateur Vilas du Wisconsin, l'ex-congressman W. D. Bynum de l'Indiana, John R. Wilson aussi de l'Indiana, et des représentants de l'Ohio, du Missouri, du Wisconsin, de l'Iowa, du Nebraska et de l'Illinois. Le contrôleur Eckels brillait par son absence.

Le général E. S. Bragg, du Wisconsin, fut élu président.

Il fut finalement décidé de convoquer une convention qui aura probablement lieu à Detroit, en septembre.

### Fatal Accident a un Cycliste.

Waltham, 23 juillet.—Herbert Johnson, de cette ville, a été tué par un cheval à l'épouvante, cet après-midi, rue High.

F. E. Stanley était à exercer un poulain fringant qui prit tout à coup le mors aux dents et projeta son conducteur sur le pavé.

Ensuite l'animal alla se jeter sur Johnson, qui s'en venait sur sa bicyclette.

L'infortuné cycliste a été si grièvement blessé qu'il est décédé au bout d'une demi-heure.

M. Stanley a aussi été sérieusement blessé.

Johnson était employé à l'American Watch Factory

## Un Scandale a Boston.

Boston, 23 juillet—Mde Alvine D. Hadlock, l'épouse de l'avocat bien connu Harvey D. Hadlock, de cette ville, a intenté un procès à son époux.

Mde Hadlock nomme deux femmes ayant correspondu avec son mari. Les dates correspondent avec celle d'une altercation avec un cocher à New York, récemment, quand il fut obligé de comparaître devant le tribunal de police le lendemain, pour régler l'affaire.

La demanderesse prie les tribunaux de la charger du soin de son enfant de 8 ans.

## Le Choléra a Londres.

Londres, 23 juillet—Un médecin a rapporté un cas de choléra asiatique sur le Walworth Road, dans la partie sud.

## Petites Dépêches.

—Le "World", journal conservateur de Toronto dirigé par M. McLean, député d'East York, vient d'entreprendre une campagne contre sir Charles Tupper.

M. McLean, qui est un des principaux lieutenants du parti conservateur dans l'Ontario, ne veut pas du vieux "warhorse" à la tête de l'Opposition; mais il veut un chef qui ait la confiance de tout son parti et il veut balayer *the gangs to whose intrigues the party owes its recent defeats*, c'est-à-dire les hommes dont les intrigues ont provoqué la récente défaite du parti conservateur.

C'est assez direct contre la famille Tupper.

Le "World" a demandé une convention de tout le parti conservateur pour discuter cette question et d'autres non moins importantes et il a consulté à ce sujet un certain nombre des plus importants parmi nos adversaires.

Les avis sont partagés.

—L'élection de Jacques-Cartier est contestée. Le requérant est M. Ovila Beaudoin, panetier de la ville de Lachine, et son avocat est M. F. X. Choquet, C. R.

Cette contestation n'amusera certainement pas M. Monk et il paraît que le panetier a une grosse preuve de corruption à faire.

—Les amis de M. le Dr St Jean d'Ottawa, veulent qu'il soit nommé, sans plus de délai, surintendant du canal Rideau, en remplacement de feu M. Wyse. Les appointements sont de $2,200 par année.

—On écrivait ces jours derniers de Chicago:

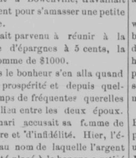
La chaleur de ces deux derniers jours a été torréfiante. Le pavé est tellement chaud que la peau se soulève sous la plante des pieds. En plusieurs endroits le commerce est suspendu et partout ailleurs il est très lent.

Les cas d'insolation ne sont pas rares et la mortalité, chez les enfants surtout, est excessivement désolante.

—Le feu a complètement réduit en cendres l'hôtel Lavoie situé au village St Joseph, près de Saint Hyacinthe, P. Q. Comme ce village n'est pas encore annexé à la ville, les pompiers n'ont pas été combattre cet incendie. L'élément destructeur a fait ses ravages sans encombre et aussi en peu de temps la bâtisse a été détruite ainsi qu'une partie de la maison voisine appartenant au Dr de Laval. Une partie du mobilier de l'hôtel a été sauvé. Plusieurs citoyens sont allés porter secours à ceux dont le feu menaçait les propriétés.

—Au sujet du crime commis à bord la goélette "Herbert Fuller" atterri à Halifax, il n'y a aucun développement. La police cependant est de plus en plus convaincue que c'est le vrai coupable que l'équipage a mis au fers pendant le voyage.


CRAVATES EN SOIE JAPONAISE, A L'USAGE DES DAMES ET DES MESSIEURS.



100 Doz. de Cravates-gâlons, en jolies Soies importées du Japon, dans les couleurs et patrons les plus nouveaux, à l'usage des hommes et des femmes:

Tous des Patrons de Choix. Pas une Ancienne Mode.

Comme attraction, pour rendre le commerce plus actif en cette morte-saison, nous offrons ces Cravates, faite: pour être vendues 25c et 50, pour

11c. chacune, $1.25 la Doz.

Venez vite si vous en désirez.

COIN DE LA MODE,

Merrimack Clothing Comp'y,

VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

COMMIS CANADIENS — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. H. Rouette, P. L. Denoault, Wm H. McGuerran et T. Timmons.


Thomas Brane, l'accusé, a résidé longtemps à New York où il a tenu un restaurant dans le Bowry.

Le propriétaire de la barque a organisé par télégraphe un nouvel équipage. Il pourra continuer sa course aujourd'hui pour Rosario avec sa cargaison de bois.

Parmi les candidats démocratiques pour l'Assemblée législative qui ont été nommés à Lewiston (Maine), mardi soir, nous remarquons M. Flavien L'Heureux.

L'honorable Dr L. J. Martel a déjà représenté la même division électorale au parlement d'Augusta.

—Du "Monde":

"Lu à la porte d'un marchand de vins de cette ville:

"Vin à 25 cents et eau dessus."

—On nous mande de Ste Geneviève de Batiscan que M. Ernest Jacob, fromager du village, s'étant mis en frais de creuser un puits pour se procurer de l'eau, a dû creuser jusqu'à une profondeur de 225 pieds. A cette profondeur, une colonne de liquide jaillit tout à coup, s'élevant à une hauteur de 25 pieds.

M. Jacob avait tout simplement donné une issue à une source d'eau minérale très active et très abondante, qui, sans aucun travail d'exploitation, donne actuellement près de 600 gallons par jour.

## Une Femme Nouvelle.

Fall River, 23 juillet—Une Juive de Bowenville vient de créer un nouveau rôle pour la femme nouvelle, celui de l'épouse infidèle qui abandonne son mari et sa famille.

Depuis plusieurs années un paisible et industrieux Israélite, demeurant à Bowenville, travaillait ardûment pour s'amasser une petite fortune.

Il était parvenu à réunir à la banque d'épargnes à 5 cents, la jolie somme de $1000.

Mais le bonheur s'en alla quand vint la prospérité et depuis quelque temps de fréquentes querelles ont eu lieu entre les deux époux.

Le mari accusait sa femme de désordre et d'infidélité. Hier, l'épouse au nom de laquelle l'argent avait été placé à la banque a retiré toute la somme et s'est enfuie à New York, laissant son mari avec huit enfants.

Le pauvre Jacob court après sa chère moitié disparue.

## Un Beau Trait.

Manchester, 23 juillet.—Dans notre édition de mardi nous parlions du décès et de l'inhumation d'Eva Loranger, morte à l'âge de 3 mois 24 jours. Cette petite a une petite histoire. Née de parents protestants, elle fut abandonnée par son père et sa mère. Elle vivait misérablement de la charité des voisins. Lorsque le fait vint à la connaissance de Mlle Philomène Lagacé, cette demoiselle décida son beau-frère, M. Godfroid Loranger, à adopter l'enfant, se chargeant de payer toutes les dépenses encourues par son entretien et son éducation. La petite délaissée fut baptisée par Mgr Hevey, et quelques jours après elle mourut entourée de tous ceux qui l'avaient secourue, qui l'avaient aimée. Puisse-t-elle du haut du ciel sans cesse veiller sur sa bienfaitrice!

## Cour de Police.

Cinq délinquants accusés d'ivresse furent condamnés à une amende de $1,

Bridget Hunt 5 mois, Michael Scanlan 4 mois et Rose Morrison, 6 mois de prison.

Denis Rock, un jeune homme qui a volé la montre d'or de son frère et qui est allé la mettre dans un mont-de-piété pour quelques piastres, a plaidé coupable et fut condamné à 10 mois de prison.

Joséphine Boudreau, une jolie grande brunette, était accusée d'avoir frappé un petit garçon nommé Parent. Elle dit qu'elle l'avait seulement poussé parce qu'il frappait les autres enfants avec un bâton.

Mme Parent dit ensuite que l'accusée avait donné un coup de poing dans le dos de l'enfant et qu'elle l'avait étendu par terre; aussi que l'enfant ne put se relever avant cinq minutes. Plusieurs autres témoins disent que le petit garçon frappait de son bâton les autres enfants et que l'accusée l'avait seulement poussé. Le juge l'a condamnée à une amende de $2.

Wm Farmer, accusé de refus de pourvoir aux besoins de sa famille, a promis de mieux faire et fut mis sous probation.

Frank Silver, pour avoir frappé Anthony Hyman, a payé une amende de $5.

George Shepard et James Rowen, deux garçons qui volaient les bidons à lait sur le perron de la demeure de M. Levi Ouimette, à 5 heures du matin, ont plaidé coupable, et ayant promis de mieux se conduire à l'avenir, ils furent mis sous probation.

Alfred Lefebvre, Geo. Dubiex, Pierre et Manville Richard, quatre petits garçons accusés d'avoir cassé un châssis du magasin de M. Joseph Lussier, No 701 rue Merrimack, et d'avoir volé une boîte de cigares, des bouteilles de petite bière et autres articles, ont plaidé coupables, excepté le jeune Dubiex. Après avoir entendu les témoignages, le juge les mit sous probation.


A LOUER—Un bon logis de 6 chambres au No. 51 rue Rock. S'adresser 138 rue Cross. j30

AVIS—Toute personne endettée envers M. Romuald Desrochers est par la présente avertie de ne rien payer à qui que ce soit. Je ferai des créations sont reçues hebdomadalement de Paris, chez

Mme P. L. Gregoire

est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

Employées:—Mme Julia Courchaine, Mme Deisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.

Lunettes

en Or, Acier, Nickel,

—Aux plus bas prix—

—de la Ville!—

Examen des Yeux

GRATIS.

J. A. Legault & Cie.

Coin des Rues

Central et Prescott.

Chris Holmes,

MAGASIN DE SPECIALITES.

124-126 Rue Merrimack.

OCCASIONS

Pour le Milieu de l'Ete,

**Jupes en Toile Brune** —50 jolies Jupes, ligne parcourue complète, valant $2.50, pri de vente, $1.39.

**Jupes en jolie Toile Crash.** — 3 pcs d'ourlet, faites pour être vendues $3 chacune, $1.98.

**Jupes en Brilliantine noire unie et fleurie** —Notre qualité de $5, pour cette vente, seulement $3.50

**Jolies Jupes Barreges, Jupes en Laine.**—Semblables à celles ven bies pendant toute la saison pour $5.75. Pendant cette vente, $3.48.

Corsages-blouses.

Corsages blanchis de 50c, à présent 25 cts

Corsages blanchis de 75c, à présent, 37 cts

Corsages blanchis de $1 00, à présent, 49 cts.

Corsages blanchis de $1.25, à présent, 65 cts.

Corsages blanchis de $1.50 et $2, à présent, 79c.

Corsages blanchis de $2.25, à présent, 98 cts

Corsages blanchis de $2.50 et $3, à présent $1 19.

CHAQUE ARTICLE A DES PRIX D'OCCASION.

La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)

Buvez

LE BON VIEUX PORT,

Riche, doux et aromatisé. Un tonique et un stimulant pour le malade et le convalescent. Un vin doux et bon qui donne de la vie.

Notre Vin de Port, parfaitement pur, vieux de 5 ans, garanti.

Se vend 80 cents le Gallon.

VINS DE CALIFORNIE,

Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.

CHARLES H. JOYCE,

Successeur de Chs. W. Cheney.

Nos. 9 et 15 Rue Middle

Les Expressions Parlent Plus Fort que les Mots.

Nouveaux Livres, - - - - Bas Prix.

LIBRAIRIE FRANCAISE,

Coin des rues Moody et Tilden

Splendides Terrains a Vendre.

SEPT BEAUX LOTS sans contredit situés dans le plus site de Lowell, à 2 minutes des tramways électriques. Le propriétaire pour des raisons majeures, est obligé de vendre coûte que coûte.

Arbres Fruitiers sur Presque tous les Lots.

Conditions tres Faciles.

Adresser-vous immédiatement à

*Albert Lamy,*

772 rue New Moody



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Sujets Unis — Sujets Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous rendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix vous plaît.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

VOL. X. LOWELL, MASS., SAMEDI, 25 JUILLET 1896 No 1025


## PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Rassel s Bl'k.

Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p m., 7 à 9 p m.


Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

M. Camille Roussin, du "Casino," ainsi que son épouse et Mlle Thérèse, sa fille, sont revenus ce matin du Canada. Ils ont visité les principales villes du pays natal.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

M. William Parthenais, de la maison Parthenais frères, et son épouse partiront demain soir pour une promenade d'une couple de semaines au pays natal. Nous leur souhaitons beaucoup de plaisir et un heureux voyage.

Mlle Joséphine Poirier, de Lawrence, Mass., partira au commencement de la semaine prochaine pour St Anne de Beaupré et ensuite visitera les principales villes du Canada. Elle sera de retour dans cinq ou six semaines. Nous lui souhaitons un bon voyage.

A. G. Pollard & Cie réalisent qu'il y en a eu beaucoup qui ont été désappointés hier de ne pouvoir acheter les "ducks" à 2c la verge et ils vont leur offrir en vente comme consolation de très bonnes et fortes indiennes croisées à 3½c la verge. Lisez leur annonce.

L'inoursuivable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Nos populaires entrepreneurs M. W. S. Renaud & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction. Service de jour et de nuit.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

## WILLIAMS A LOWELL.

### GRANDE ASSEMBLEE HIER SOIR DES ARGENTISTES.

Frank J Simonds, John B. Harrington et J. L. Chalifoux Parlent.

George Fred Williams, un ancien partisan de l'or qui a changé ses opinions monétaires à la récente convention de Chicago à laquelle il a assisté en qualité de délégué, est venu assister à la grande assemblée des argentistes de Lowell qui a eu lieu hier soir dans la salle Huntington.

Malgré la température plutôt désagréable qu'il faisait, la salle s'est littéralement bondée de démocrates et de républicains de toutes nuances, la plupart attirés par la curiosité.

Fisher H. Pearson arriva sur la scène le premier suivi de M. Williams, de Frank Simonds, J. L. Chalifoux, J. H. Harrington, Jeremiah Crowley, John Welch, James F. Owens et plusieurs autres citoyens en vue. Un peu plus tard Jeremiah F. O'Sullivan, le jeune délégué à Chicago de Lawrence, prenait un siège en arrière.

Après un morceau par le corps de musique, M. Pearson s'avança et, après quelques mots au sujet de la frappe libre de l'argent, il présenta M Simonds comme président de l'assemblée.

M. Simonds captiva l'attention de son auditoire, car c'est un bon orateur. "Nous sommes ici, a-t-il dit, pour ratifier la nomination de Bryan et Sewall ainsi que le programme adopté à Chicago". Ensuite il expliqua le dit programme en termes limpides, puis il ajouta: "Il y a quatre ans le parti démocrate s'est déclaré contre le monnayage illimité de l'argent, mais cette année il est en faveur de cette politique D B Hill est contre le programme de Chicago, de sorte qu'il travaille contre le parti auquel il appartient."

Il annonça aussi que le programme de Chicago était en faveur du tarif pour le revenu seulement, ce qui ne parut plaire que médiocrement à l'auditoire, la masse du peuple en ayant jusqu'au cou du libre-échange mitigé que nous avons aujourd'hui et qui est la cause de la dépression industrielle.

M. Simonds fut interrompu mais, réussit à continuer sa harangue.

"Messieurs, ajouta-t-il, la question est celle-ci: "Devons-nous ratifier la nomination de Bryan et Sewall?"

Les uns se mirent à crier "oui" et les autres "non". Le désaccord était parfait.

M. Simonds présenta ensuite M. John H. Harrington qui parla à peu près dans le même sens que le président de l'assemblée et il fit un éloge de M. Williams qui sera, a-t-il dit, le candidat démocrate au poste de gouverneur du Massachusetts l'automne prochain.

M. Harrington parla du tarif, et prétendit que les fabricants étaient satisfaits de la présente loi douanière.

Il termina par le panégyrique de Bryan le de nécessité de l'union parmi les démocrates. "Ils vous disent que M. Bryan est trop jeune. n'a-t-il—Rats, dit un homme dans l'auditoire.—Merci, répliqua M. Harrington. La constitution dit qu'il est assez âgé. La première chose qu'on apprendra, ce sera qu'ils veulent changer la constitution.

Vint ensuite M. Chalifoux qui fit allusion à un discours de Tom B. Reed, ce qui souleva un tonnerre d'applaudissements.

M. Chalifoux commença ainsi: "Nous sommes réunis ce soir, non seulement pour approuver les nominations faites par la convention de Chicago, mais aussi dans le but de se préparer à analyser et discuter intelligemment la grande question de la prochaine campagne, nommément la question monétaire.

"Jusqu'à présent, les amis de l'argent en cette ville ont été considérés comme des visionnaires et des toqués. Le peuple a appris indirectement par les journaux que les affaires de finance étaient trop compliquées pour qu'il put les comprendre.

"Maintenant le peuple s'est éveillé, la démocratie a parlé par son programme adopté à la convention nationale. Les supplications, les instances d'une population souffrant beaucoup ont été entendues, et le parti le plus rapproché du peuple, le parti démocrate, est celui qui a répondu et s'est fait le champion de la cause d'un public foulé aux pieds."

Puis M Chalifoux expliqua son changement d'opinion sur la question monétaire, car il était autrefois un partisan de l'or. Cela date de trois ans. Il lisait un discours de l'Hon Tom Reed, qui parlait de la détresse des fermiers de l'ouest et du sud et ces mots le frapprent: "On devrait trouver un moyen de les rendre capables de subir la dure condition des fermiers des pays argentistes."

M. Chalifoux venait de trouver son chemin de Damas.

Suivant ce monsieur, la démonétisation de l'argent a ruiné notre population agricole et complètera la ruine dans quelques années de de nos industries manufacturières, ce qui causerait en même temps le malheur des employés de fabrique.

M. Chalifoux ajoute que la lutte ne se faisait pas entre les fabricants d'un côté et leurs employés de l'autre, vu que plusieurs des plus brillants, des plus capables et des plus riches manufacturiers se rangeraient aujourd'hui du côté de l'argent, s'ils osaient avoir le courage de leurs convictions. "C'est une lutte, a-t-il dit, entre Wall Street contrôlé en grande partie par les banquiers étrangers et les grandes masses de notre population ouvrière."

Ensuite il s'apitoya sur le fermier de l'ouest, qui obtient des prix très faibles pour ses produits. Naturellement, si les provisions sont à bon marché, l'ouvrier consommateur n'en est que mieux. Mais l'orateur n'a pas songé à ce côté de la question.

M. Chalifoux prétendit que le Mexique qui est un pays libre-monnayeur est très prospère. Ce n'est pas l'avis de tout le monde et dans notre prochaine édition nous donnerons des chiffres à ce sujet.

Chalifoux répéta qu'il est protectionniste et argentiste, les deux allant ensemble, prétendit-il. Ce n'est pourtant pas ce que le parti démocrate en général pense, si on se base sur son programme de Chicago qui se prononce en faveur d'un tarif de revenu.

L'Hon. George Fred Williams fut le dernier orateur et il fit un éloquent plaidoyer en faveur de la frappe libre. Seul le manque d'espace nous empêche d'analyser ce discours.

## Un Nouveau Medecin.

M. G. O. Lavallée, fils de M. Jules Lavallée, un des plus vieux citoyens de Lowell, vient d'être admis à la pratique de la médecine. Le nouveau Docteur a été gradué médecin chirurgien, à l'Université Harvard, de Cambridge, Mass, et a ouvert un bureau au No 357 rue Merrimack. Le Dr Lavallée est né à Lowell et a fait ses études dans nos écoles publiques et au collège d'Ottawa. C'est un enfant de Lowell qui a grandi au milieu de nous et qui est arrivé encore jeune au rang élevé de la profession médicale.

Nous espérons que nos compatriotes se feront un devoir de lui accorder une part de leur patronage. Il mérite cette faveur.

### Williams est-il un Populiste?

Après l'assemblée, hier soir, un télégramme circula dans la Salle Huntington, annonçant que l'Hon George Fred Williams avait été nommé candidat vice-présidentiel par les populistes.

M. Williams dit qu'il ne le croyait pas, et il télégraphia aussitôt à St Louis pour s'en informer.

On apprit plus tard que le télégramme était l'œuvre d'un farceur: il n'en créa pas moins toute une sensation.

NOUS ALLONS FINIR DE VENDRE NOS CRAVATES TURKOMAN A 10 Cts CHACUNE, 3 pour 25 Cts

En pure soie, meilleure qualité que les soi-disant soies japonaises; couleurs orientales, patrons occidentaux, ces cravates sont la toquade des hommes et des femmes.

Nous en avons vendu des centaines pendant cette saison pour vingt cinq cents chacune, mais nous finirons la vente à 3 pour 25 cents.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement

$1.50 la gallon.

Claret, 60 cts le gallon. Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre. (cachetées) Whisky, Gin, Rum, Importés et domestiques.

Lager Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tartufes au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous avez en achetant vos valises, sacs de voyage, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Tous prix de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites pour rien. Venez au No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.

Regulateur des Enfants.

Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H Nephen. 20 j. jno.

Le Temps des Vacances

EST ARRIVE

ET LES PLUS BAS PRIX DE L'ANNEE le sont aussi.

Une Visite a Travers notre Vaste Etablissement

Vous convaincra qu'aucune maison de la ville est capable de vous servir mieux que nous le pouvons actuellement.

Notre stock d'habits et de pantalons légers est encore bien assorti et nous pouvons en dire autant de notre stock de CHAUSSURES LEGERES, de CHAPEAUX DE PAILLE ainsi que d'Articles de Toilette de toutes sortes.

N'oubliez pas les Montres en or et les magnifiques Horloges garanties que nous donnons gratuitement à nos pratiques.

Procurez-vous une carte, si vous n'en avez pas encore une.

Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou votes pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 22c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs. | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard sec, maigre, | 12 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Lesf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 70 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

A LOUER—Un bon logis de 6 chambres au No. 51 rue Rock. S'adresser 138 rue Cross. j30

AVIS—Toute personne endettée envers M. Romuald Desrochers est par la présente avertie de ne rien payer à qui que ce soit. Je ferai des créations sont reçues hebdomadalement de Paris, chez

Mme P. L. Gregoire

est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

Employées:—Mme Julia Courchaine, Mme Deisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.

La Seule Place.

Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations sont reçues hebdomadalement de Paris, chez

Mme P. L. Gregoire

est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

Employées:—Mme Julia Courchaine, Mme Deisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.

Presque * * Incroyable!

Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M. jusqu'à nouvel ordre.

A. G. POLLARD & CIE.

NOTRE VENTE SPECIALE

Hier de "Ducks" Fleuris a 2c. la verge a ete un Succes sans precedent.

Il est presqu'incroyable que nous ayons pu en vendre 25 caisses avant 2 hrs de l'après-midi. Cependant à cette heure nous n'en avions plus une seule verge.

Aujourd'hui nous offrons

10 caisses de Galateas Grises, Indiennes épaisses et fortes pour Robes, Jupes, Chemises, &c., en bleu foncé, avec barres de fantaisie en rouge, couleurs garanties et en pièces complètes, marchandises valant 12½c, pour seulement 3½ cts la verge.

Et 15 caisses d'Indiennes "Reps" en beaux patrons pour Robes, couleurs garanties, ainsi que de ces deux bonnes chances.—SOUS-SOL. pour 3 1-2 Cts. Les désappointés au sujet des Ducks peuvent se consoler en profitant

A. G. POLLARD & CO.. Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employes de langue française—MM HENRI ST MARTIN, AUG. RICHARD, PH COTE, E. CHS DELA ROSSE, THEO LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP LOZEAU, LS A. BERNIER, J. E. BOUQUET, ALEX. ARCHAMBAULT, SHORT ROBERT, WILDY CHAPUT, E M BARRETTE, F TRUDEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LANCTOT, S. J. CHOUINARD, EMILE P. DAME, — MEL

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 25 JUILLET 1896.

## C'EST ETRANGE.

Nous lisons dans le "Courrier du Canada":

"Il est assez étrange de voir plusieurs journaux canadiens-français des Etats-Unis dans les rangs républicains, tandis qu'ils sont pour le libre-échange au Canada."

Il est assez étrange de voir un journal comme le "Courrier du Canada," qui se prétend important et qui ne fait aucune différence entre deux pays aussi dissemblables sous tant de rapports, le Canada et les Etats-Unis.

Est-ce que parce qu'un système économique fait la richesse d'une contrée, on doit en conclure qu'il est avantageux pour tous les pays du monde, sans se soucier de leur position géographique, leur topographie, leur climat, leur population et leurs industries?

Le Canada est essentiellement un pays agricole, tandis que les Etats-Unis sont en plus manufacturiers. Notre patrie est une colonie anglaise, sous la domination de l'or et de l'industrie britanniques, tandis que les Etats-Unis sont libres, sont puissants, populeux et ont intérêt à fermer leurs portes aux produits étrangers, à cause de l'inégalité des salaires en Europe et ici.

Au Canada l'industrie occupe un rang pour le moins secondaire, et malgré un tarif protecteur assez élevé, l'Angleterre n'a pas cessé d'être le producteur de la plupart des produits manufacturés dont ont besoin les Canadiens.

Alors si la protection n'a pu, après un long essai, rendre l'industrie prospère au Canada, tandis qu'ici l'élévation des droits faisait surgir un nombre incalculable de fabriques, c'est que notre pays natal, dans les conditions où il se trouve, ne se prête pas à une expansion industrielle.

Il est assez étrange aussi de voir des gens passant pour intelligents et qui veulent absolument mêler les deux politiques, la canadienne et l'américaine.

Un libéral au Canada, à les entendre, devrait être un démocrate ici.

Il n'y a rien de plus absurde.

Il n'y a aucun rapport, aucune corrélation, entre les partis de la République américaine et ceux de la Puissance coloniale du Canada. D'ailleurs, la plupart du temps, la discussion politique dans les deux pays est loin de rouler sur les mêmes sujets. Pendant la dernière campagne au pays natal, on n'entendait parler que des écoles du Manitoba. Ici, aux élections de l'automne prochain, les questions monétaires seront à l'ordre du jour.

On voit que ce n'est pas la même chose.

## Le Japon Bon Marche.

On raconte que Renan, entendant un jour vanter les débouchés que réservent à la civilisation occidentale les diverses grandes lignes de chemins de fer destinées à relier l'Europe à l'Asie, laissa parler son interlocuteur sans l'interrompre, puis, quand ce dernier eut terminé, dit traquillement, avec la simplicité quelque peu déconcertante dont il usait à jour:

—Oui, ce sera très beau.... ce n'est pas le chemin de l'invasion.

Dans une étude remarquable et très documentée sur le "péril jaune", qu'il appelle le "péril prochain", M. d'Estournelles de Constant vient de rappeler ce mot qui, selon lui, a trait, non pas à l'invasion des races jaunes, mais à celle de leurs produits, du bon marché. Autrefois, la rivale à redouter, c'était l'Angleterre. Aujourd'hui, c'est le Japon.

"Le Japon, nous l'écrivait de la "Revue des Deux-Mondes," a trouvé du premier coup le meilleur moyen de faire concurrence à l'Angleterre avec succès. Il lui a emprunté ses méthodes, mais en les perfectionnant.

L'Angleterre avait déjà, depuis longtemps, dévouvert le secret par rapport à l'Europe de fabriquer à bon marché. Le Japon, connaissait beaucoup mieux encore le fort et le faible des acheteurs orientaux, qui tiennent non pas à la qualité, mais au bas prix et à l'effet, à l'apparence des choses, est arrivé tout de suite à cette simplification: vendre Mauvais et Bon Marché; que la marchandise soit mauvaise, peu importe, pourvu qu'elle ait de l'oeil et qu'elle se vende bon marché.

Les Japonais luttent d'ailleurs dans des conditions exceptionnelles en raison du prix dérisoire de la main-d'oeuvre chez eux. C'est ainsi qu'un écrivain allemand, M. de Brandt, a constaté que, dans l'arrondissement consulaire de Osaka-Yogo, il y a 37 filatures employant 5,780 ouvriers et 18,219 ouvrières, avec un salaire moyen, pour les hommes de "45 centimes" et pour les femmes de "21 centimes par jour".

Comment lutter dans de pareilles conditions? Veut-on un exemple typique et fait pour intéresser? Les bicyclettes sont fabriquées au Japon au prix de 15 piastres, soit 200 francs en raison du change. Or, les mêmes bicyclettes importées d'Europe ou d'Amérique reviennent à un prix beaucoup plus élevé. Et il en est ainsi de la plupart des articles du commerce.

M. d'Estournelles de Constant ne considère pas cette concurrence au point de vue européen. "Les bières allemandes dont les Japonais étaient friands se fabriquent maintenant dans le pays. On a fondé à Osaka une raffinerie de sucre, une autre à Nagabema au capital de 750,000 dollars.

Les chapeaux, les casquettes constituaient un article considérable d'importation de l'Angleterre; les Japonais les imitent et les confectionnent à si bas prix qu'ils les exportent à présent. De même pour les flanelles dont l'Allemagne était un commerce rémunérateur."

Mais ce n'est pas seulement, paraît-il, aux grands produits de consommation que le Japon s'attaque. Il fait aussi ravage dans le commerce des horloges, des pendules et des montres et cela au détriment non seulement de la France, mais des Etats-Unis et de la Suisse. Savez-vous pour combien on peut avoir une pendule au Japon? Pour trois francs! Comme on le dit avec raison, les pendules japonaises viendront bientôt décrocher les mêres dans nos campagnes.

Et les allumettes donc! Les allumettes, confectionnées dans des boites analogues aux nôtres, et qui se vendent moins d'un centime la boite, deux boites presque pour un centime. La grosse de 144 boites revient à 90 centimes!

Mais ce n'est pas tout, car il y a encore les parapluies, qui coûtent, paraît-il, aussi bon marché que les pendules; on a un excellent parapluie pour un franc. Ce sont, d'ailleurs, les plus appréciés. Fabriqués sur les modèles européens, ils sont très réputés jusque dans l'intérieur de la Chine et se vendent même en Russie.

D'ailleurs, voulez-vous une liste des articles Européens qui se fabriquent au Japon à meilleur marché qu'en France? Le papier d'Auguolème, le papier anglais, les "Gladstone bags", la verrerie de Venise et de Bohême, la céramique, la poterie, la faïence, la porcelaine, les chaussures, les ganteries, les couverturès, les balances, les lampes, les boutons, les mouchoirs, la lingerie, les boutons de métal, les broderies, les cigarettes, la parfumerie, le savon, les plumes, le lait. Quoi encore?

—Tout! dit M. d'Estournelles de Constant, jusqu'au ciment de Portland!

## Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseures et les boutons. Elle communique à la peau une fraicheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

## A Vendre.

Une boulangerie avec une voiturvet une bonne route. Raison, le propriétaire doit quitter Lowell pour aller s'établir ailleurs. Pour informations s'adresser au bureau de l'ETOILE. j 28

ON DEMANDE—Cinq bons agents pour la Suffolk Mutual Accident Association, avec recommendations. Chambre 1 Swan Building, 26 rue Central.

## SA BEAUTE, SA FORTUNE,

### La plus Grande Attraction chez une Femme est sa Beaute.

Secret de la Beaute et de la Sante de la Femme.

Depuis le commencement des temps les femmes ont gouverné par leur beauté. C'est là leur orgueil et leur force. Par la fascination de leur beauté, elles attirent l'attention et savent conquérir. C'est donc le premier devoir de la femme d'établir et maintenir sa beauté à la plus haute perfection.

Toutes les femmes sont par nature jolies. La beauté ne comprend pas seulement des formes régulières, un grand nombre des femmes les plus notablement belles, avaient des formes irrégulières. Beauté veut dire attraction. L'attraction est commandée par un teint pur, complexion brillante, vivacité dans l'expression, des yeux brillants et des lèvres rouges.

Tous ces attributs de la beauté dépendent de la condition du système; aucune application externe, aucune lotion, aucune poudre ne peuvent donner autre chose qu'une beauté artificielle chez celles qui en font usage.

Si, d'un côté, la beauté, c'est la santé qui en forme la bonne condition du système. La première pensée de la lectrice est: comment puis-je perfectionner et maintenir ma beauté? C'est bien aisé. Mantenant et pour toujours, il faut que vous soyez en bonne santé. Par santé, nous ne voulons pas dire assez bonne, mais parfaite: bien, être forte et vigoureuse. Rien ne rend une femme aussi laide et désagréable que la faiblesse, car alors elle est pâle, maigre, chétive et de méchante humeur. Votre sang doit être riche et pur; car c'est le sang qui donne à la figure et aux lèvres cette belle couleur rosey aucun artiste n'a encore pu peindre. Votre estomac, votre foie, vos rognons et vos intestins doivent avoir une action naturelle, car l'action embarrassée des ces organes fait que la peau devient noire jaune, embarrassée d'impuretés, de boutons et d'hameurs de toutes sortes.

L'irrégularité de ses organes est aussi perceptible par les meaux de tête, irrégularité dans les règles, les pertes blanches, les chutes de matrice, mal de reins, enflement des jointures, etc.

Pour se débarrasser de toutes ces maladies, pour tenir le système en parfaite condition, servez-vous du plus grand de tous les remèdes, les Pilules Rouges du Dr Coderre. Non seulement elles vous donneront la santé, mais aussi la beauté que vous désirez; votre complexion deviendra brillante vos traits deviendront pleins d'embonpoint; elles donneront de l'éclat à votre santé et de la couleur à vos joues.

Pour bien vous prouver la grande satisfaction que donnent les pilules rouges du Dr Coderre, lisez quelques uns du grand nombre de témoignages reçus des femmes reconnaissantes qui savent d'après leur propre expérience l'effet merveilleux des Pilules Rouges du Dr Coderre sur leur santé et leur beauté.

Mlle Marie Petit, de Winchendon Spring, Mass, s'étais très pâle et délicate, je n'avais aucune douleur, j'ai pris les Pilules Rouges du Dr Coderre, je suis à présent très forte, j'ai engraissé, mes joues et mes lèvres sont très rouges, ma complexion est plus brillant qu'elle n'a jamais été."

Miss Alice Hopkins, 2 Hunter Alley, Worcester, Mass. "J'avais complètement perdue les belles couleurs que j'avais il y deux ans, j'ai pris les Pilules Rouges du Dr Coderre; elles m'ont guérie du beau mal mes couleurs sont revenues avec la santé."

Miss W. Bartlet, Fitchburg, Mass. "Ma figure était couverte de boutons, j'ai eu deux fausses couches, par suite j'ai souffert toute sorte de maladies; aujourd'hui je suis tout à fait guérie, mes boutons ont complètement disparu, je dors bien et mange bien."

Si vous faites usage de ce grand remède, vous ne serez pas trompées; vous obtiendrez la beauté et la santé. Les pilules rouges sont un spécifique puissant pour tous vos malades; elles sont pour les femmes seulement, elles sont la prescription du plus grand des spécialistes pour les maladies des femmes. Une boite de pilules rouges de 50 centins dure plus longtemps qu'aucun remède d'un dollar, mais, ce qui est plus, elles guérissent. Elles sont vendues et recommandées par les marchands de remèdes canadiens. 50 cents la boite ou six pour $2.00. Nous les envoyons aussi par la poste.

S'adresser à la Compagnie Chimique Franco-Américaine. North Adams, Mass.

## A Quoi Tiennent les Vocations.

Le jeune Raoul, après avoir mangé sa fortune en menant ce qu'on est convenu d'appeler une vie de bâtons de chaise, tomba perdument amoureux de la petite Zizi.

Celle-ci ne tarda pas à répondre à sa flamme (Oh! les réponses à une flamme.)

Un jour l'imprudent Raoul était aux pieds de la dame, lorsque le mari survint.

Sursaut, émoi...

Cependant, madame ne perd pas la tête; elle se rappelle la réponse classique:

—Mon ami, c'est le pédicure!

—Votre pédicure! dit le mari en ricanant. Eh bien, c'a (se trouve à merveille! Il va me soigner mes cors!

Il se déchaussa et Raoul dut s'exécuter. Ayant heureusement sur lui une lime à ongles, il se mit au travail.

Le mari fut si content de la besogne, qu'il demanda à Raoul son adresse et le recommanda à tous ses amis. Le jeune homme, pour ne pas trahir la dame, fut obligé d'aller limer les pieds à droite et à gauche.

Puis un beau jour, abandonné par la jolie femme, réduit à son dernier louis, il fut tout heureux et tout aise d'avoir un métier, et sérieusement cette fois, il s'installa pédicure. Il est, aujourd'hui, un des praticiens les plus en vogue.

## Mieux vaut Tard que Jamais.

Le numéro de juillet de la Bonne Littérature Française, intitulé "Une Haine de Village," par Armand Lapointe, vient d'arriver de Montréal. Les excellentes qualités reconnues par tout le monde de cette publication mensuelle rendent inutiles toutes autres informations. Le prix est de 10c le volume. La Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

ON DEMANDE.—Dans une maison de pension, une servante. S'adresser à Mde W. Traversy, 22 rue Lee.

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, No. 540 rue Moody. Adressez-vous au No. 532 rue Merrimack. jno

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas ou de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, il n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
33 rue S. Merrimack.
P. N et P. BRUNELLE, props.

Le temps est dur. Je suis d'côté à vendre toutes mes marchandises au plus bas marché que n'importe où ailleurs. Venez, venez et épargnez chez
N. A. Palin,
No. 487 Rue Market.

| | |
|---|---|
| Steak (Best Roast) | 12c |
| Epaule Fraiche | 9 1-2c |
| Porc frais (Boston) | 8 1-2c |
| " " (Chicago) | 7c |
| " " " au morceau | 7c |
| Saindoux (Compound) 20 lbs | $1.15 |
| " Pure lard " " | $1.40 |
| Beurre (Dairy) | 20c |
| Beurre (Creamerie) | 22c |
| Oeufs (toute sorte) | 8c |
| " en cas | 18c |
| Patates nouvelles pk | 15c |
| Navets | 15c |
| Sucre 6c | 6c |
| Mélasse (1er choix) gal | 40c |
| Sirop " " " | 44c |
| Thé, Café, Epices, &c., &c., de bien meilleur à un prix qui défient toute compétition.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle.
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement où pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

CORSETS
Prix Réguliers,
**$1.00,**
Vendus pour 69c.
— AUX —
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMAC

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez a payer un prix plus élevé

Dr BRETON,
Et ses Travaux
Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes découragés par la maladie inhabile dont les ont soignés des médecins incompétents, viennent moi chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeaux que mes soins allègent instantanément.
Parfois il faut de semaine de soins pour défaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je n'y a rien de comparable pour votre cas qui ramènera dans votre cour la vie et l'e'pérance.
J'ai une chambre à mon disposition et j'en ai une quelques autres pour l'accommodation de patients qui'veulent rester plus de quelques jours sous mes soins immédiats que pendant ils viennent de visites périodiques.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
Dr. BRETON,
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 9 à 12 A. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures.
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, dans le but de nous en remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bières Lager, Cigares, &c. &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur 5c Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué de la sur Havana par Flood.
LISEZ L'ETOILE.

PARC LAKEVIEW
Une Semaine à partir de
LUNDI 20 JUILLET.
Musique Romantique des Alpes.
THE ALPINE MOUNTAIN CHOIR.
Chanteurs Tyroliens.
Fauvettes Allemandes.
Danseurs Nationaux,
Instrumentistes.
Vingt-trois jeunes filles vêtues de leurs costumes nationaux, en robes et blouses de couleurs voyantes, comme en Autriche et en Suisse. Ce sont des instrumentistes comme des chanteurs. Ce sont des Musiciennes de premier ordre, des "concertistes" dont les voix magnifiques et accompagnent sur le zither et le Hackbrett, chantent des duettes avec une charmante simplicité.
☞ Deux Exhibitions chaque jour. L'Après-midi et le soir.

Theatre de Lakeview.
Semaine du 13 Juillet.
Engagement spécial de la Grande troupe de Comédiens.
Weston-Reimer
COMEDY CO.
Dirigée par KENDALL WESTON et HÉLÈN REIMER, dans la plus drôle de toutes les farces, "A BOX OF MONKEYS", et la grande pièce en un acte de Sidney Rosedale "IN HONOR BOUND."
Jouée avec des décors entièrement nouveaux, y compris plusieurs variétés de première classe.
Le soir, à 8 précises. Matinées, mer., jeu., et sam., à 3.
Lundi 27 juillet, deuxième semaine de la Weston Reimer Co., dans la comédie en 3 actes "Arabian Nights."

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10 cts.
Une semaine à partir de Lundi 27 Juillet.
— L'après-midi — — et le soir —
Les Aeoliens,
Une Brillante coterie d'Artistes en Musique.
— L'après-midi — — et le soir —
Exécutant un Programme ayant remporté les plus décidés succès populaires.
— L'après-midi — — et le soir —
Solo Vocal, Duos et Trios, Flute, Cornemuse française, Solos de Cornet, et plusieurs autres nouveautés musicales.
— L'après-midi — — et le soir —

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
DE
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
Ca c'est nous autres !!!!!

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Lowell, Massachusetts.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toutes espèces charetage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient en bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 119

PICOUNOC le MAUDIT
Par P. LeMay.
DEUXIEME PARTIE.

La Cour Criminelle.
XV

LA REINE DES LETELLIER.

—Je les ai bien connus autrefois.

—Sont-ils parmi les personnes que vous voyez ici dans ce groupe?

—Il y a deux hommes qui leur ressemb'ent, mais ils n'ont pas les cheveux de la même couleur.

—Allez toucher ces deux hommes que vous croyez reconnaître.

—Les voici, dit le vieillard en montrant Charlot et Robert; mais je jure que si ces deux hommes sont Robert Picouille et Charlot Grimouche, ils étaient déguisés quand je les ai connus où ils sont aujourd'hui.

—Les croirez-vous sous serment?

—Non.

Les deux compères gagnèrent la porte instinctivement Le jeune avocat fit remarquer au juge que ces hommes étaient peut-être venus ici déguisés pour tromper le tribunal, et qu'il était opportune de vérifier la chose. Alors un huissier s'approcha d'eux et s'aperçut qu'en effet ils étaient affublés de perruques et de fausses barbes. Ils furent sommés d'enlever ces masques. Le vieux Asselin les regarda fixement pendant quelques minutes.

—Oh! oh! je vous reconnais, dit-il, Charlot Grimouche et Robert Picouille! deux voleurs de profession! Vous n'étiez pas comme cela, non plus, cependant, quand vous êtes venus à Montréal.

Les vieux scélérats voulurent s'échapper, mais ils s'aperçurent que certains hommes de police ont le poignet fort. Alors se voyant perdus, ils se prirent à rire.

—N'importe, dit Robert, on a passé une longue jeunesse.

—Oui, Seigneur! et un beau brin de vieillesse aussi, répondit Charlot.

—Vous n'avez pas besoin d'en demander davantage au bonhomme Asselin, reprit Robert, tout ce que nous avons dit, c'est de la blague.

—Et de la belle encore! ajouta Charlot.

—Pourquoi agissez-vous ainsi demanda le juge sévèrement?

—Charlot se frotta le pouce et l'index comme un homme qui fait glisser des pièces blanches.

Le juge se leva plein d'indignation.

—Et qui vous a payés? demanda t-il.

—Personne encore, dit Robert, et c'est perdu, à ce que je vois.

—Mais qui vous a engagés à venir rendre de faux témoignages?

—Le bossu! dit Robert.

—Tais-toi donc, repartit Charlot, pourquoi dire!

—Fait qu'il y passe lui aussi. On a été pincé, tant pis?

—Quel est ce bossu, demande le juge?

un bossu riche et laid qui travaille, paraît-il, pour le compte de M. Saint-Pierre dont il veut épouser la jolie fille, continua Robert.

—C'est le même qui vient de comparaître, reprit Victor, et qui a été arrêté en même temps que Mde Gagnon, soupçonné comme elle d'avoir empoisonné Geneviève la folie.

—Monsieur Chèvreffis? dit le juge.

—Chèvreffis, c'est un nom de guerre, répondit Victor, ou plutôt c'est un masque.

Charlot poussa Robert du coude:

Le jeune avocat a éventé la mèche, mon vieux, je gage qu'il a eu un tête-à-tête avec l'amélia.

—Fini le bossu! fini! répondit Robert. Il va danser au bout de la corde.

—Quel est le nom de M. Chèvreffis? demanda le juge.

—Son vrai nom? se hâta de dire Robert, car il en a pour tous les besoins.

—Pour la semaine et les dimanches, ajouta Charlot.

—Respectez la Cour! cria l'huissier, ou vous allez sortir.

—C'est ce que nous voudrions, répliqua Charlot. Et tout le monde éclata de rire.

—Quel est le véritable nom de cet homme, M. Letellier? demanda de nouveau le juge au jeune avocat.

—Cladomir Ferron, votre honneur, voleur, échappé du pénitencier et assassin.

Deux voix crièrent à la fois: Ferron! c'étaient Picounoc et l'accusé.

Quand l'émoi fut un peu appaisé, l'interrogatoire continua.

—Connaissez-vous la femme Gagnon qui vient de donner son témoignage devant l'honorable cour? demanda Victor à Asselin.

—Oui.

—Est-elle digne de foi?

—Non.

—Pourquoi?

—Parce que c'est une femme d'une conduite scandaleuse et, qui vient de se parjurer.

—Coomment pouvez-vous dire cela?

—Parce qu'elle a juré se nommer Eugénie Laroche, femme Gagnon, et qu'elle se nomme Ophélie Rectitude, et, qu'elle est ma femme?

Le vieillard, honteux et chagrin d'avoir à révéler de pareilles turpitudes, courba la tête, et un grand murmure remplit la salle. Le juge ordonna d'amener cette femme et de la mettre en présence du témoin. Quand elle aperçut le vieillard elle recula en faisant un geste de menace ou d'effroi.

—Toi ici! dit elle.

—Pour te confondre, misérable! répondit le vieillard d'une voix sourde et tremblante.

—Reconduisez cette femme en prison! ordonna le juge.

—Il reste un dernier témoignage, reprit Victor, qui sait si la pauvre folle lâchement assassinée ne parlera pas du fond de sa tombe. Voici le document qu'elle nous a laissé. Il est écrit, et il ne doit pas l'être par un simple caprice d'une imagination malade. Si Votre Honneur le permet, je rompa l'enveloppe.

Sur un signe du juge, le papier fut coupé et la petite porte du fanal s'ouvrit. Il n'y avait rien dedans qu'un petit bout de chandelle. Le fanal passa de main en main. Personne n'y trouva rien d'extraordinaire d'abord. Tout à coup le jeune avocat s'écria d'un air de triomphe en levant les mains au ciel:

—A quoi tient donc l'intelligence, la science et l'esprit, si une femme folle trouve d'un coup ce que nous cherchons si longtemps! La chandelle de ce fanal n'a jamais été allumée!

Pendant une minute l'huissier fut impuissant à contenir l'émotion de la foule. Ce simple oubli du meurtrier allait le confondre à jamais. En examinant le revers du papier qui entourait le fanal, on aperçut quelques lignes d'écriture, et voici ce qu'on lut:

"Picounoc ment quand il dit qu'il s'est servi de son fanal pour s'éclairer; il doit mentir aussi quand il accuse Djos du meurtre d'Aglaé. Si Djos revient cela pourra le sauver.

GENEVIEVE BERGERON.

—Pauvre Geneviève! soupira Victor en essuyant une larme Pauvre Geneviève! fit, comme un écho, la voix émue du prisonnier! Et une émotion profonde s'empara de toute l'assistance

L'avocat de la couronne fit son plaidoyer. Il résumait d'une manière nette, précise, sans passion et sans faiblesse tous les faits que l'on sait déjà. Mais son argumentation parut faible, car tous les témoins à charge venaient d'être convaincus de parjure ou de malhonnêteté. Picounoc seul restait debout, mais sa version du meurtre ne semblait plus naturelle et vraie comme en premier lieu.

—Cependant, conclua le procureur, la société attend de vous le salut, messieurs les jurés, si vous laissez le crime impuni, par compassion ou par faiblesse, vous sapez les fondements de l'édifice social, et nul n'est à l'abri de la malice des méchants. Si vous croyez devant Dieu, que l'accusé soit coupable, et que, plus rusé que son vaneul, il est réussi à déjouer la justice, vous devez le condamner sans merci, car l'hypocrisie augmente la grandeur d'une faute; si, au contraire, vous êtes d'avis qu'il est accusé injustement et qu'il a été amené à commettre ce meurtre par un concours de circonstances qui l'excusent, vous devez l'acquitter. Si vous avez des doutes, donnez à l'accusé le bénéfice de ces doutes; car il vaut mieux pardonner à tous les coupables que faire périr un innocent.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

MORT MYSTERIEUSE

—L'enquête dans l'affaire de la mort mystérieuse du jeune Payette a été commencée à deux heures et demie hier après-midi.

L'auition des témoins a eu lieu à huis clos.

Quatre témoins ont été examinés et après avoir prêté serment selon l'usage, ont été questionnés minutieusement par M. O. Desmarais, avocat de la poursuite

Leurs réponses ont été sténographiées avec soin

On a terminé l'enquête et on en est venu à la conclusion que Napoléon Payette s'était noyé accidentellement.

Le père du défunt a envoyé une lettre au procureur général pour faire exhumer son fils du cimetière de Sorel, et on a décidé que l'argent en possession du coroner Proulx sera remis au père du défunt.

UN JEUNE MONSTRE

—Le détective Holman du Grand Tronc est revenu de Saint Hyacinthe, où il a conduit devant le magistrat Sicotte, un jeune garçon âgé de 14 ans, nommé Albert Bouthillette, dont les parents demeurent à St Liboire.

Le jeune Bouthillette est accusé d'une offense très grave. Il paraitrait qu'il a réussi en grimpant sur le toit d'un char de la compagnie, rempli de moutons, de s'y introduire, et de mutiler plusieurs de ces animaux de la façon la plus odieuse.

Il y en a environ une quarantaine qui ont été les victimes de ce jeune "Jack the Ripper." Trois d'entre eux ont dû être abattus avant le départ du train. Le jeune Bouthillette les avait si plus ni moins qu'éventrés à l'aide d'un gros couteau de poche. Lorsqu'ils ont été découverts, les malheureux animaux perdaient leurs intestins par des blessures béantes

Le petit prisonnier a été condamné à subir son procès en cour d'assises. Questionné par le détective Holman, l'accusé a répondu qu'il avait agi ainsi que par le plaisir de la chose.

QUEBEC

UNE PELERINE

—La police a arrêté à Québec une femme qui s'était rendue en pèlerinage avec les paroissiens de Sorel. La femme qui ne semblait pas *compos mentis* était très nerveuse et s'accrochait aux vêtements du constable, répétant des fragments de sentences religieuses. Elle a été logée au poste central et quand elle est revenue à ses sens, elle a dit qu'elle se nommait dame Vachon de Trois-Rivières. Sa prostration est attribuée à la chaleur et à la fatigue du voyage

Quand elle a quitté Québec elle était complètement rétablie.

L'HON. M. MARCHAND.

—Nonobstant les rapports contraires il semble maintenant assuré plus que jamais que l'honorable M. Marchand ne sera pas le chef du parti libéral aux prochaines élections provinciales Les politiciens du district de Québec poussent de l'avant le maire Parent, mais l'on ne croit pas que ce Monsieur soit l'homme de la circonstance.

L'on parle plutôt du shérif Gagnon. Il était l'un des plus vaillants capitaines du parti libéral sous l'administration de feu M. Mercier. Différant d'opinion avec l'élément national on l'écarta du cabinet, en le nommant shérif, au grand mécontentement des libéraux de la vieille école qui le trouvaient réparatire avec bonheur sur la scène politique. C'est un politicien vigoureux et ferme et en harmonie de principes avec M. Marchand.

L'on mentionne encore MM F. X. Lemieux, M. P. P., et C. Beauseiell comme successeur de l'hon. M. Marchand.

SOREL

LE NOUVEAU PONT

—Le train régulier du chemin de fer de la Rive Sud qui fait le service entre Montréal et Sorel a passé pour la première fois sur le pont construit par la compagnie sur le Richelieu, à Sorel. Depuis lors, les convois prennent ou débarquent les passagers dans la ville même. La gare est située à l'extrémité de la rue Roi, près de celle du chemin de fer des Comtés-Unis.

Le nouveau pont, qui est en fer, a une longueur de 300 pieds et il se compose de deux arches fixes de 130 pieds de longueur et d'une arche tournante de 240 pieds, avec des chevalets couvrant une longueur de 200 pieds, du côté de Sorel, et de 1200 pieds du côté de St Joseph.

BON MARCHE.
PAS TOUS ENSEMBLE!
Venez au BON MARCHE voir les Belles Marchandises Noires que nous nous vous offrons cette semaine a des prix inouis.
Venez voir ces belles Henriettas Noires toujours vendues à 87½c, $1 00 et $1.25. Nous les vendrons cette semaine pour 59c, 69c et 79c. Elles ont 46 pcs de large et sont toute laine, c'est ce que nous appelons bon marché!
A vous d'en Profiter!
F. G. MITCHELL & CO.,
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S Achin, M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Je nnotte, A F. Fecteau, J. Lacey
MOUSSELINE! MOUSSELINE! MOUSSELINE!
Accourez tous au comptoir des Mousselines du BON MARCHE, car c'est la seule place où vous pouvez trouver des Mousselines à aussi bas prix.
Mousselines toujours vendues 12c, 15c, 19c, 25c et 37½c la verge. Nous les vendrons pour 5c, 8c, 12½c, 15c et 19c.
☞ N'oubliez pas que c'est bon marché.
Rues Merrimack et Kirk.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nous prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

Meres de familles attention
Si vous ou vos filles souffrez de quelques maladies particulières à votre sexe, si vous êtes pâles, faibles, sans énergie, prenez de suite les Pilules Rouges du Dr Coderre. Elles sont la seule spécialité pour vos maladies, elles diffèrent des remèdes renommés pour guérir tous les maux, en ce qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement. C'est pure spécialité sur laquelle nous obtiennent un si grand succès, elles sont aussi meilleur marché que n'importe quel autre remède. Une boite de 50 centins vous dure plus longtemps qu'un remède se vendant pour un plastre, et de plus elles guérissent.

Toniques, Fortifiantes, Depuratives
Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la stérilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandé par la profession médicale. 50cts la bouteille chez tous les pharmaciens.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la

# TELEGRAPHIE.

## LES POPULISTES.

### LES ADVERSAIRES DE BRYAN CHOISISSENT WATSON.

Lutte Desesperee, mais Bryan sera probablement nomme.

St Louis, 24 juillet—La convention populiste fut appelée à l'ordre par le sénateur Allen, le président, vers les dix heures.

Après une prière par un ministre protestant, une truelle construite dans l'Ohio avec quarante-huit sortes de bois représentant tous les Etats de l'Union, fut présentée au président par un délégué de l'Ohio, M. Denoe, comme un cadeau des indépendants ou, comme on les nomme ici les "middle-of-the-road populists".

Le président accepta la truelle.

Pendant la présentation, une couple de personnages vêtus le plus drôlement du monde montèrent sur la scène. Leur accoutrement était fait pour représenter Oncle Sam et Columbia.

Le premier était un gaillard bien connu de Staten Island nommé Lloyd, et Columbia était personnifiée par "la douce chanteuse de l'Arkansas," Mde Pennington, qui amusa l'assistance avec une chanson.

Ces deux excentriques furent présentés à la convention par le président comme "une couple d'importants personnages."

Ensuite un délégué de chaque Etat fut choisi pour faire partie du comité de conférence devant s'aboucher avec la convention des argentistes.

Quand le tour de l'Etat du Texas fut arrivé, le représentant de cette délégation déclara avec indignation que le Texas n'avait aucun nom à présenter pour un tel comité.

Ensuite le rapport du comité des règlements et des ordres du jour fut soumis à la convention. De fait, il y avait deux rapports, l'un de la majorité et l'autre de la minorité. Ce dernier qui était celui des populistes indépendants recommandait le choix d'un candidat vice-présidentiel avant le candidat à la présidence, dans l'intention évidente de défaire Sewall.

Il s'ensuivit une discussion. Plusieurs orateurs prirent la parole, les uns pour et les autres contre le dit rapport. George Abbott, du Nebraska, dit: "Les hommes qui désirent nommer en premier lieu un candidat à la vice-présidence sont ceux qui croient que nous ne leur donnerons pas un vice-président de leur choix s'ils nous aident à nommer Bryan. Eh bien! je viens du Nebraska et je vous dis que je lutterai énergiquement contre la nomination de Sewall. Marchons en avant, nommons Bryan de bonne foi, et je vous garantis que vous aurez un candidat vice-présidentiel choisi dans le Sud."

D'autres délégués parlèrent en faveur de la nomination de Bryan et Sewall.

Avant le vote, le programme du parti populiste, qui avait enfin été préparé, a été lu. C'est tout simplement un document socialiste qui demande que les chemins de fer, le télégraphe, le téléphone soient la propriété du gouvernement. On y voit aussi une clause en faveur de l'élection directement par le peuple du président, du vice-président et des sénateurs.

Une autre clause est en faveur du monnayage illimité de l'argent.

Après un intermède, le programme fut adopté, puis le juge Pollard du Missouri vint lire un message de la convention argentiste en faveur de Bryan et Sewall.

Ensuite vinrent les mises en nomination des candidats.

Voici la liste de ceux qui ont été présentés:

Le congressman Harry Skinner, de la Caroline du Nord, pour vice-président; l'Hon. Thomas E. Watson de la Georgie, M. Sewall, Frank Burkett, du Mississippi, l'Hon. A. L. Minis du Tennessee.

Le vote donna gain de cause à l'Hon. Thomas E. Watson, qui est le candidat vice-présidentiel des populistes.

Les délégués se formèrent alors en procession et se mirent à marcher autour de la scène. Tout à coup on éteignit les lumières, et la confusion devint très complète. La fanfare attaqua "Down on the Suwanee river."

On rapporte que Bryan avait envoyé un télégramme disant qu'il n'accepterait pas la nomination. On n'a pu savoir si c'est vrai, car la convention s'ajourna avant même que Watson eût été déclaré élu par le président.

CONVENTION DES ARGENTISTES.

St Louis, 24 juillet—Peu d'intérêt est manifesté dans les procédures de cette convention qui attire peu de monde. Jusqu'aux délégués qui négligent de se rendre aux séances.

Aujourd'hui, cette convention s'est déclarée en faveur de Bryan et Sewall et en a averti la convention populiste.

## UN FOU

Il Communie, Puis Jette la Saintes Hostie Par Terre.

Woonsocket, R. I., 24 juillet—Hier matin, un fou âgé de 13 ans était envoyé, comme d'habitude, à une des messes basses dites à l'église du Précieux Sang. Comme à l'ordinaire, il entendit la messe très convenablement. Mais, lorsqu'arriva le moment de la communion, il vit deux personnes s'approcher de la Sainte-Table et crut sans doute qu'il pouvait faire de même. Le célébrant ne le reconnut pas et lui donna la communion comme aux deux autres. Le jeune fou, qui n'avait encore jamais reçu d'hostie dans sa bouche, s'en trouva fort embarrassée, celle-ci lui collant au palais et lui empêtant la bouche. Il fit des gestes annonçant son intention de se débarrasser de l'hostie. Une jeune demoiselle s'en aperçut et lui dit de ne pas y toucher et de la laisser fondre lentement dans sa bouche. Mais le fou, voulant absolument se débarrasser la bouche, prit l'hostie et la jeta à terre.

Un prêtre fut averti et alla ramasser l'hostie et la déposa dans le tabernacle.

Tous les catholiques savent que les fous ne sont pas admis à la communion.

Si le célébrant eut reconnu le fou en question, il ne lui aurait pas donné la communion. Ce n'est donc qu'un accident.

On conçoit tout l'émoi que cette incident a créé.

## MORT SUBITE

Une Femme Tombe sur la Rue Foundroyes.

Fall River, 24 juillet—Un triste incident est arrivé, vers midi et demi, cet après-midi, au coin des rues Pleasant et Jencks.

Mme Annie Paul, du No 349 rue Jencks, attendait un tramway au coin de ces deux rues. Lorsqu'elle le vit approcher elle fit quelques pas vers la voie ferrée. Le tramway arrivait lorsqu'elle est tombée soudain à la renverse. On s'empressa pour la relever et on la transporta dans le magasin de M. Hubert Thériault, rue Jencks.

On constata après l'avoir déposée sur des boites, que la malheureuse avait cessé de vivre.

Mme Paul se rendait à Warren, R. I., où son mari, Moïse Paul, employé de la fabrique Cornell, est en visite.

Elle a été malade de consomption dernièrement.

Elle laisse trois petits garçons dont deux sont arrivés sur les lieux quelques instants après la mort de leur mère.

Leur douleur faisait pitié. M. Paul a été averti promptement de la mort de sa femme.

Le docteur Dolan a été mandé et fait actuellement l'examen du cadavre.

## Les Massacres Turcs.

Londres, 24 juillet—Une dépêche de Constantinople au "Chronicle" mande que les dernières nouvelles qui ont été reçues font connaître le fait que 40 prospères villages arméniens autour de Van ont été rasés par les turcs qui ont tranché la tête à toute personne du sexe masculin âgé de plus de huit ans.

On estime le nom total des tués à 12,000.

M. Olivier Robert, épicier et boucher de Lachine, P. Q., a déposé son bilan à la demande de son frère.

## La Tragedie de l'" Herbert Fuller".

Halifax, 24.—L'enquête faite par le consul Ingraham n'a amené aucune preuve contre le premier maître d'équipage, Thomas Bram. Mais il est devenu manifeste que les gens de l'équipage sont habiles pour raconter des histoires contradictoires.

Le récit de cette terrible tragédie et les incidents relatés par le passagers Monck et le commis aux vivres Spencer se corroborent en partie, mais le témoignage rendu par Brown a été entièrement différent. Brown, le matelot sur qui pèsent maintenant de forts soupçons, avait son histoire à raconter et le reste de l'équipage en avait une autre. Où est la vérité dans tous ces contradictions? C'est ce que l'enquête du magistrat pourra peut-être découvrir, mais c'est aussi ce qui peut rester secret jusqu'à ce que le procès se fasse à Boston.

Monck a été le premier témoin examiné par le consul général. Il lui a fallu deux heures pour faire sa déclaration assermentée. Sa version était de tous points semblable à celle qu'il a déjà donnée.

## Le Cardinal Satolli.

New York, 24 juillet—Un journal qui se prétend bien renseigné dit que N. S. P. le Pape a laissé au délégué apostolique la liberté de rester en ce pays ou de retourner à Rome, à son choix.

Or, le cardinal Satolli aurait décidé de demeuré en ce pays.

## Mordus par des Serpents.

Williamsport (Pensylvanie) 24 juillet.—Mde Pennington et deux de ses enfants ont été mordus par des serpents à sonnettes en cueillant des fruits sauvages hier dans un bois.

L'un des enfants est mort et l'autre va expirer sous peu.

## Bisbila dans le Camp.

Jeremiah T. O'Sullivan, le jeune politicien de Lawrence qui a annoncé son intention de briguer la candidature congressionnelle, ne paraît pas très bien vu par les tireurs de ficelles démocrates de Lowell, si l'on en juge par la réception qui lui a été faite hier soir à l'assemblée de ratification.

Il était sur la scène et on ne lui offrit même pas d'adresser la parole.

Jeremiah a dit, après l'assemblée, qu'il s'en fichait, et qu'il allait bientôt organiser une assemblée publique à Lowell. "Je louerai une salle, j'engagerai un corps de musique, et je viendrai parler aux démocrates de Lowell," ajouta-t-il.

### Un Nouvel Epicier Canadien

Notre entreprenant concitoyen, M. Chs H. Boisvert, est entré aujourd'hui même en possession de l'épicerie et des deux édifices adjacents de M. Paul Thellen, de la Lakeview avenue.

M. Boisvert a l'intention de faire le commerce d'épiceries, en sus de son commerce de boulanger.

Entre les mains d'un homme ayant autant de *go d'enfer* et d'habileté en affaires, cette maison de commerce, florissante sous M. Thellen, ne peut manquer d'être de plus en plus prospère avec M. Boisvert à sa tête.

Rien que de bons et frais produits seront vendus dans cette épicerie dont le stock contiendra toujours tout ce qu'on peut trouver dans toute épicerie de première classe. Les prix seront toujours les plus bas du marché, et tous ceux qui feront leurs achats dans cet établissement n'auront, nous en sommes sûr, qu'à se louer de la courtoisie, de l'empressement à les servir de M. Boisvert et de ses employés.

Nous souhaitons au nouvel acquéreur autant de succès que ses qualités, son amour du travail, ses capacités lui en garantissent.

### La Situation Ouvriere a Lowell

Un représentant de journal a fait le tour de nos grosses manufactures pour interviewer les agents au sujet de la situation de l'industrie. Tous sont d'accord qu'on ne peut s'attendre à une amélioration sensible avant les élections, tant que prévaudra la crainte d'une législation en faveur de la frappe libre de l'argent.

Au Boott, l'agent Cumnock dit que les affaires sont bien tranquilles, mais qu'il avait assez de commandes pour ne pas craindre la fermeture. "Tant que la question financière n'aura pas été réglée, a-t-il ajouté, on ne peut s'attendre à beaucoup de prospérité."

Au Merrimack, il y aura fermeture à partir du 3 août pour trois semaines, ce qui, croit l'agent, stimulera les commandes.

Le surintendant du Tremont & Suffolk dit que cette compagnie a de l'ouvrage en quantité pour fonctionner sans arrêt durant tout l'été.

M. Nourse, l'agent du Lawrence, parla dans le même sens que M. Cumnock.

Le journal qui rapporte ces choses fait remarquer en même temps que malgré un marché qui laisse à désirer, les actionnaires de nos compagnies manufacturières ont foi en l'avenir et ne cherchent pas à se défaire de leurs actions.

### La Fete de la Societe St Joseph.

L'assemblée d'hier soir prouve que les organisateurs ne dorment pas et désirent chômer la fête du 7 septembre avec un éclat sans précédent, pour éclipser toutes les célébrations qu'on a eues dans le passé à Lowell.

Les billets pour le banquet se vendent rapidement; plus de 200 sont déjà retenus. La soirée à la salle Huntington sera des plus amusantes, et la jeunesse peut s'attendre à un joyeux passe-temps.

L'entreprenant Jos. Dextra se fend en quatre pour préparer les amusements du sport, qui vont surpasser tout ce qui s'est vu jusqu'aujourd'hui.

Les cadeaux qui seront donnés en prix arrivent de tous côtés.

Somme toute, c'est encourageant, pour ceux qui s'intéressent au succès de ce grand jour qui sera mémorable pour la colonie canadienne.

### Allons a Willow-Dale.

Durant ces grandes journées de chaleur, rien n'est plus plaisant que de respirer l'air frais de la campagne. Sans contredit, Willow Dale est un des endroits les plus confortables. Parmi les amusements favoris, deux compatriotes, MM. Jodoin et Mercier, sont propriétaires de glissoires roulantes qui plaisent à tous ceux qui les ont essayées. Ainsi si vous n'avez pas encore joui de cet agréable passe-temps, n'oubliez pas d'aller faire une visite à nos deux compatriotes qui vous feront passer un joyeux quart d'heure.

### Cour de Police.

Minnie Kennedy, pour ivresse, une amende de $3 et Margaret White, pour la même offense, 8 mois de prison.

Thomas Grady, pour ivresse et avoir frappé un nommé James Boyle, a été condamné à une amende de $8.

Thomas Kennedy a plaidé coupable à l'accusation de vol d'une paire de chaussures au magasin de J. O. Lepage et fut envoyé en prison pour 4 mois.


## Merveilleuse Decouverte!

## Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. LeDoux & Cie.,

Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne ont disparu de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,

FRANÇOIS MARCELLE,

No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St,

Bureau 111 Main St,

NASHUA, N. H.



# Le Bijou Shoe Store.

Occasions Extra dans toutes sortes de

## Chaussures d'Ete, Aujourd'hui.

Fauves, pour Hommes, Réduites DU TIERS.
Oxfords de Dames, Réduites de LA MOITIE
Tan, pour Dames, Réduites DU TIERS.
Tan, pour Enfants, Réduites DU TIERS.
Fauves, pour Garçons, Réduites DU TIERS.

## Quantité d'Occasions Honnêtes!

## VENEZ AUJOURD'HUI,

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.


### La Position de M. Harrington.

On a rapporté que M. John H. Harrington était l'un des aspirants à la candidature congressionnelle dans ce distrit 1.

M. Harrington a dit que la nomination appartenait à M. Fifield et que si ce monsieur déclinait cet honneur, il serait temps alors, mais pas avant, de parler d'autres candidats.

### Décès.

Joseph Arthur, enfant d'Alphonse et Josephine Mineau, âgé de 8 mois, Lakeview Avenue.

Marie Alice Blanche, enfant d'Alfred et Delphine Gauthier, âgée de 1 mois, rue West Sixth.

M. Jos Albert, entrepreneur de pompes funèbres.

Clara, enfant de William et Marie Collan, âgée de 4 mois, au No 9 rue Whiting. Funérailles demain sous la direction de MM. Sam Renaud et fils.


## L'Union St. Joseph

## GRANDE Célébration

DU

## 25ieme Anniversaire

De sa Fondation,

## Le 7 Sept. '96.

Comme nous l'avons déjà annoncé dans un numéro précédent, des soumissions sont demandées pour ceux qui désirent louer des terrains pour exploitr des amusements qui conviennent, pour ceux qui se chargeraient de fournir exclusivement le manger et les toniques. Pour les terrains, s'adresser-vous à M. C. Roussin, au Casino, et pour le manger à M. Jos. Dextra, 504 rue Merrimack. Ne retardez pas, le temps est court; prenez de suite vos précautions. Achetez vos billets pour le banquet, il ne reste plus que quelques semaines. De tous côtés arrivent de bonnes nouvelles et tout marche admirablement bien, c'est à qui donnera les plus beaux cadeaux destinés au sport. Merci aux donateurs, les membres de l'Union St-Joseph ne vous oublieront pas lorsqu'il s'agira de vous encourager.



## La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

DANS LE PAYS;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux



AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)

Buvez

LE BON VIEUX PORT.

Riche, doux et aromatisé. Un tonique curateur de la anémie pour malades en tout pareil. en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne vie.

Notre Vin de Port parfaitement sûr, vieux de 3 ans, garanti.

8s vend 80 cents la Gallon.

VINS DE CALIFORNIE,

Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.

CHARLES H. JOYCE,

Successeur de Chs. W. Cheney,

Nos. 9 et 15 Rue Middle.



JOHN M. PEVEY.

| | | |
|---|---|---|
| VIN CLARET | 75c. le gallon | VIN CLARET |
| VIN CLARET | | VIN CLARET |

55-57 RUE MIDDLE.


Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch st., près le Queen st.

Lisez attentivement l'annonce de Dr Breton, les conditions avantageuses de traitement offertes aux patients méritent votre considération. Pensez y bien pour $3.00 par mois le docteur vous offre ses services et vous garantit parfaite guérison dans les maladies les plus graves.


G. O. Lavallée,

MEDECIN ✻ CHIRURGIEN,

537 rue Merrimack.

Heures de Consultation: 2 à 4 et 7 à 9, P. M.

Lunettes

en Or, Acier, Nickel,

—Aux plus bas prix—

—de la Ville!—

Examen des Yeux

GRATIS.

J. A. Legault & Cie.

Coin des Rues

Central et Prescott.

LISEZ L'ETOILE



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Sujets Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X LOWELL, MASS., LUNDI, 27 JUILLET 1896 No 1025



Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.


## PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.

Merrimack Square

Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.


### Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


## NOTES LOCALES

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Samedi a été un soir de rude besogne pour la police, 22 courses ayant été faits par la voiture de la police.

Malgré que cela puisse paraître étrange, Putnam & Son ont reçu plusieurs sortes de nouveaux chapeaux pour l'automne.

L'agent de police Richardson, de Dracut, a été de nouveau attaqué par un voyou qui lui porta un coup de bâton sur la bouche.

Lisez la nouvelle annonce de la Merrimack Clothing Co., qui est on ne peut plus intéressante pour ceux qui désirent des pantalons à bon marché.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Hercule Moore, un contracteur de Lawrence, a été arrêté par le constable Richardson, de Dracut, pour cruauté envers un cheval et coups à un agent de police.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

Catherine White a eu un malentendu avec une voisine dans la cour de Fox, qui donne sur la rue Davidson, samedi après-midi. Catherine jeta un pot à l'autre femme qui fut blessée.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'inénarrable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandiycs. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Nos populaires entrepreneurs de pompes funèbres, MM. S. Renaud & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction. Service de jour et de nuit.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

M. Charles H. Parthenais et sa famille sont de retour depuis samedi de Weirs, (New Hampshire) où ils ont passé deux semaines en villégiature.

Nous référons nos lecteurs à l'annonce de M. Ch H. Boisvert qui a acheté l'épicerie Thellen, Lakeview avenue. Cette annonce sera toujours intéressante. C'est dans votre intérêt de la lire.

Le gérant du théâtre de Lakeview, M. Morkill, se retire. On dit que les nouveaux directeurs seront MM. Drown et Davis et que les attractions à l'avenir seront les meilleures (qui pourront être obtenues.

Le Révd Victor Pauz, directeur du collège de l'Assomption, et le R vd Adrien Lamarche, professeur au même collège, sont de passage en cette ville. Ils se retirent au presbytère des RR. PP. Oblats.

### Une Faillite.

Le capitaine A. V. Partridge, le propriétaire du Merrimack House et du Music Hall a, samedi déposé son bilan.

On dit que c'est la Music Hall qui a enfoncé M. Partridge.

### Une Effraction.

Samedi soir, quelqu'individu en état d'ivresse a pénétré avec effraction dans le bureau de l'avocat McEvoy, rue Central. Plusieurs carreaux de fenêtre ont été brisés et un tiroir de bureau ouvert de force. Cependant, rien n'ayant aucune valeur n'a été enlevé.

### Mordu par un Chien.

Un nommé Frank Papalmmo alla samedi aux Fair Grounds, pour voir le sport. N'aimant pas à payer pour un billet d'entrée, il sauta pardessus une clôture et tomba dans une cour où il y avait un gros chien qui le mordit aux mollets. Le Dr Ricker fut obligé de donner ses soins à l'infortuné Papalmmo.

### Un Epileptique.

Les personnes revenant de Glen Forest, en tramway, hier après-midi, ont passé près d'un homme qui avait eu une attaque d'épilepsie. Son compagnon lui bagnait la figure, et il demanda au conducteur de lui permettre de mettre le pauvre homme à bord pour l'amener à Lowell. Il dit que l'épileptique avait eu trois attaques pendant la journée et qu'il avait peur qu'il en mourut.

Comme le tramway était bondé, le conducteur dut refuser.

### GRAND RALLIEMENT,

Demain soir, a Pawtucketville, un Pavillon Hisse.

Les Canadiens qui désirent prendre part à la parade devront s'adresser à M. Camille Roussin, au "Casino,"

Costume: chapeau et habit noirs, pantalon blanc et guêtres noires.

### Le Retour du Chef.

Les chef des pompiers de cette ville, de retour samedi soir de la convention internationale des pompiers à Londres, a eu l'honneur d'une magnifique réception organisée par ses subalternes et ses nombreux amis.

Le train qui le portait entra en gare à 8 h. 10, et M. Hosmer fut surpris de voir une foule énorme encombrant le quai de la gare et la rue Middlesex.

C'était comme si un gros incendie eut éclaté tout à coup.

M. Hosmer s'aperçut bien vite que c'était lui qui avait attiré tout ce monde.

Il monta en voiture tirée par quatre chevaux blancs, et le chef fut escorté processionnellement à sa demeure, rue Westford, à travers des rues illuminées aux feux de Bengale et de chandelles romaines.

Les stations des pompes des rues Palmer, Branchet Westford étaient décorées de lanternes japonaise, mais la plus belle illumination était celle qu'on voyait à la maison du chef et chez les voisins. Les lettres illuminées au gaz "Welcome Home to Our Chief" ont été très admirées.

C'est les larmes aux yeux tant il était ému, que M. Hosmer a réintégré son domicile, après un si lointain voyage et entouré de tant d'amis.

Plusieurs fusées ont été lancées, le chef a donné la main à tous, la fanfare a joué, puis il y eut une réception.

M. Hosmer a parlé de son voyage, et il dit que les pompiers anglais ne sont pas aussi avancés que leurs confrères américains.

### M. Chalifoux.

Nous lisons dans un journal américain:

Le bruit circule dans les rues que M. J. L. Chalifoux va travailler pour obtenir la candidature au poste de lieutenant-gouverneur, cet automne.

M. Chalifoux et M. John H. Harrington ont adressé la parole à l'organisation d'un club de partisans de Bryan et Sewall, à Boston, samedi soir.

### Fermeture.

Les tisserands sur les tapis "ingrain" de la Lowell Carpet Co, ont été avertis vendredi soir de la suspension des travaux cette semaine.

Les Canadiens qui désirent prendre part à la parade devront s'adresser à M. Camille Roussin, au "Casino,"

Costume: chapeau et habit noirs, pantalon blanc et guêtres noires.

### Le Retour du Chef.

Les chef des pompiers de cette ville, de retour samedi soir de la convention internationale des pompiers à Londres, a eu l'honneur d'une magnifique réception organisée par ses subalternes et ses nombreux amis.

Le train qui le portait entra en gare à 8 h. 10, et M. Hosmer fut surpris de voir une foule énorme encombrant le quai de la gare et la rue Middlesex.

C'était comme si un gros incendie eut éclaté tout à coup.

M. Hosmer s'aperçut bien vite que c'était lui qui avait attiré tout ce monde.

Il monta en voiture tirée par quatre chevaux blancs, et le chef fut escorté processionnellement à sa demeure, rue Westford, à travers des rues illuminées aux feux de Bengale et de chandelles romaines.

Les stations des pompes des rues Palmer, Branchet Westford étaient décorées de lanternes japonaise, mais la plus belle illumination était celle qu'on voyait à la maison du chef et chez les voisins. Les lettres illuminées au gaz "Welcome Home to Our Chief" ont été très admirées.

C'est les larmes aux yeux tant il était ému, que M. Hosmer a réintégré son domicile, après un si lointain voyage et entouré de tant d'amis.

Plusieurs fusées ont été lancées, le chef a donné la main à tous, la fanfare a joué, puis il y eut une réception.

M. Hosmer a parlé de son voyage, et il dit que les pompiers anglais ne sont pas aussi avancés que leurs confrères américains.

### M. Chalifoux.

Nous lisons dans un journal américain:

Le bruit circule dans les rues que M. J. L. Chalifoux va travailler pour obtenir la candidature au poste de lieutenant-gouverneur, cet automne.

M. Chalifoux et M. John H. Harrington ont adressé la parole à l'organisation d'un club de partisans de Bryan et Sewall, à Boston, samedi soir.

### Fermeture.

Les tisserands sur les tapis "ingrain" de la Lowell Carpet Co, ont été avertis vendredi soir de la suspension des travaux cette semaine.

Les Canadiens qui désirent prendre part à la parade devront s'adresser à M. Camille Roussin, au "Casino,"

Costume: chapeau et habit noirs, pantalon blanc et guêtres noires.

### Le Retour du Chef.

Les chef des pompiers de cette ville, de retour samedi soir de la convention internationale des pompiers à Londres, a eu l'honneur d'une magnifique réception organisée par ses subalternes et ses nombreux amis.

Le train qui le portait entra en gare à 8 h. 10, et M. Hosmer fut surpris de voir une foule énorme encombrant le quai de la gare et la rue Middlesex.

C'était comme si un gros incendie eut éclaté tout à coup.

M. Hosmer s'aperçut bien vite que c'était lui qui avait attiré tout ce monde.

Il monta en voiture tirée par quatre chevaux blancs, et le chef fut escorté processionnellement à sa demeure, rue Westford, à travers des rues illuminées aux feux de Bengale et de chandelles romaines.

Les stations des pompes des rues Palmer, Branchet Westford étaient décorées de lanternes japonaise, mais la plus belle illumination était celle qu'on voyait à la maison du chef et chez les voisins. Les lettres illuminées au gaz "Welcome Home to Our Chief" ont été très admirées.

C'est les larmes aux yeux tant il était ému, que M. Hosmer a réintégré son domicile, après un si lointain voyage et entouré de tant d'amis.

Plusieurs fusées ont été lancées, le chef a donné la main à tous, la fanfare a joué, puis il y eut une réception.

M. Hosmer a parlé de son voyage, et il dit que les pompiers anglais ne sont pas aussi avancés que leurs confrères américains.

### M. Chalifoux.

Nous lisons dans un journal américain:

Le bruit circule dans les rues que M. J. L. Chalifoux va travailler pour obtenir la candidature au poste de lieutenant-gouverneur, cet automne.

M. Chalifoux et M. John H. Harrington ont adressé la parole à l'organisation d'un club de partisans de Bryan et Sewall, à Boston, samedi soir.

### Fermeture.

Les tisserands sur les tapis "ingrain" de la Lowell Carpet Co,

### Ingrat et Voleur.

Un jeune homme, disant être venu de Lynn et portant le nom de Dodge, vint raconter aux officiers de la Young Men Christian Association la plus pitoyable histoire. Il était sans la son et incapable de se procurer de l'ouvrage, malgré son grand désir de travailler. On lui permit de faire son domicile des salles de cette société, et peu de temps après on s'aperçut de la disparition de plusieurs objets. Il fut expulsé.

Dodge s'en alla ensuite chez Guy W. Hutchins, rue Gorham, où il obtint un emploi. Pour commencer il fit très bien, mais il se mit ensuite à boire, et samedi M. Hutchins reçut une lettre de Dodge lui apprenant qu'à la réception de cette missive l'auteur serait probablement mort.

La police a qui on montra la lettre et qui cherche Dodge depuis ce temps-là n'a aucun doute que le jeune homme est encore vivant et qu'il a en sa possession quelques outils appartenant à M. Hutchins.

### Un Truc de Fou.

Vendredi soir, vers les huit heures et demie, un farceur plutôt bête, caché derrière une clôture longeant la rue Chelmsford, près de la rue Shaw, lança un œuf dans un tramway qui passait. Heureusement l'œuf ne se brisa qu'en atteignant l'un des bancs, et aucun voyageur n'a été atteint par son contenu.


## Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement

$1.50 la gallon.

Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre, (cachetées)

Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.

Lager Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tarifs au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en venant acheter vos valises, sacs de voyage, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites promptement. Venez au No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.

CELA PEUT PARAITRE DROLE de parler des à présent des chapeaux d'automne, mais les modes en sont fixées, et d'ici nous avons reçu plusieurs des nouvelles formes dans les

Derbys d'automne

Si vous disiez un Derby vraiment nouveau, vous pouvez en obtenir un ici qui sera à la mode tout l'automne. N'est ce pas mieux que d'acheter une forme du printemps?

Nos nouveaux Derbys d'Automne, noirs et bruns, sont très chics, $2 et $3.

Putnam & Son,

166 Rue Central.



## JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles.

Telephone 313-3



## O'Donnell & Gilbride

OCCASIONS INTERESSANTES

Dans notre Dépt. de

MANTEAUX ET COSTUMES

CETTE SEMAINE.

A $2.98 Chacun.

1 lot de Costumes lavables en duck uni ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'à présent $5 à $7.

A $4.98 Chacun.

1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, tissu d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd'hui $10.00.

A 39c, Chacun.

100 doz. de Corsages-blouses blanchis, collets et poignets blanchis, vendus jusqu'aujourd'hui 59c.

Notre stock entier de GILETS de COLLERETTES du Printemps sera offert cette semaine à moitié prix.

O'Donnell & Gilbride

RUES MERRIMACK,

PALMER ET MIDDLE.



## Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Rôti pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 06 cts | Tinette de 5 lbs. | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 1 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 1 boîtes de Ble

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 27 JUILLET 1896

## LES DEMOCRATES INDEPENDANTS.

Les démocrates du Massachusetts qui sont en faveur de l'or commencent à comprendre qu'ils doivent agir au plus vite, s'ils ne veulent pas voir Williams, avec sa manie argentiste contractée à Chicago on ne sait trop comment, réussir à s'emparer l'automne prochain de la candidature au poste de gouverneur.

Ils s'aperçoivent que Williams s'est déjà mis en campagne et qu'il a déjà fait beaucoup de chemin.

Ils sont donc décidés à lui barrer le chemin.

Ces démocrates que le programme de Chicago ennuie, sont en faveur de la fondation d'un troisième parti. Parmi eux se rencontrent des hommes importants; on voit Sigourney Butler, le président du "Young's Democratic Club" de Boston, William T. Jenny, président du Comité Exécutif et membre du Comité d'Etat; Henry W. Laub, de Brookline, M. Sweet d'Attleboro et S. K. Hamilton, de Wakefield, tous des politiciens en vue.

L'un de ces démocrates indépendants s'est exprimé en ces termes: "Si vous me demandez ce que, suivant moi, les démocrates partisans de l'or doivent faire, je vous dirai qu'ils doivent rester dans les rangs, pour travailler de toutes leurs forces à empêcher les démocrates argentistes de contrôler les organisations du parti, et quand le temps sera venu, ils devront entrer dans le mouvement pour la création d'un troisième parti dont la nécessité apparaît chaque jour plus évidente. C'est l'opinion des meilleurs politiciens des deux partis qu'un bon candidat présidentiel en faveur de l'or est nécessaire pour battre Bryan.

"La suggestion de nommer le général Juliuis M. Palmer, de l'Illinois, candidat présidentiel des démocrates indépendants mérite qu'on s'y arrête. C'est un soldat, un fermier, un partisan de l'argent honnête," un homme de courage et universellement respecté. Il recevrait dans l'ouest autant de votes que n'importe quel autre candidat qu'on pourrait choisir. On a dit qu'il était trop vieux; ce ne peut être une objection, car il est encore très vigoureux."

Le parti démocrate, depuis sa fondation, n'a jamais été aussi profondément divisé qu'aujourd'hui.

## Le Monnayage Illimite au Mexique

Un orateur à l'assemblée démocratique de vendredi soir, a vanté la prospérité du Mexique qui est une contrée où fleurit depuis des siècles le libre monnayage de l'argent ou pour mieux dire la base de la monnaie est l'argent.

La valeur de la monnaie d'argent au Mexique n'est pas fixe; elle varie suivant les fluctuations de l'argent en lingots sur le marché de Londres. Aussi ceux qui en possèdent ne savent bien rarement le chiffre exact de leur fortune.

Ainsi, dit le "Révoil," un dollar d'argent mexicain ne vaut pas plus au Mexique qu'ailleurs. Son prix sur le marché, c'est celui du métal, plus cinq cents, le prix de la frappe. Au Mexique même il n'a pas d'autre valeur. La frappe libre et illimitée n'a rien ajouté à sa valeur si ce n'est le prix par dollar, ce que coûte le monnayage.

Maintenant une autre question se pose d'elle-même à notre attention. La frappe libre de l'argent a-t-elle enrichi le Mexique?

Voici quelques renseignements à ce sujet. L'existence, dans la République voisine, coûte environ 25 pour cent de plus qu'à New York, en argent mexicain. Prix d'hôtel, $5 par jour, voiture $1.50 de l'heure, tramway 64 cts le passage. Les loyers sont plus chers qu'à New York, la pension est plus élevée.

La farine coûte 54c la livre, le sucre 19c, le bœuf 64c, le lard 81c, le café 24c, le thé $1, le fromage 25c. En général, tout ce qui est importé est vendu au taux de l'or, avec les droits en plus.

Maintenant voici les gages que l'on peut faire au Mexique: Les plus hauts salaires payés sont par jour: forgerons, $1.50; relieurs, $1; menuisiers, ingénieurs, $1.50; selliers, chaudiers, serruriers, bijoutiers, plombiers, tanneurs, $1.00; machinistes, $1.75; maçons, briquetiers, tailleurs de pierres, peintres, $1.25. Les compagnies de tramway paient leurs conducteurs, cochers, collecteurs de 50c à $1.00 par jour. Ces prix sont pour les meilleurs ouvriers; les novices travaillent pour la moitié de ces salaires.

Ainsi un bon ouvrier au Mexique reçoit réellement la moitié des gages payés en ce pays, alors que s'il veut vivre comme l'ouvrier américain, il lui faudra dépenser beaucoup plus.

Voici maintenant ce que gagnent les manœuvres, c'est-à-dire les personnes qui n'ont point de bons métiers:

Ils reçoivent de 37½ cts à 50 cts par jour, en argent mexicain. De sorte qu'ils sont forcés de vivre très misérablement.

## Le Gouvernement Laurier.

("La Vérité," conservateur-ultramontain)

. . . . . .

"Il y a certainement des hommes d'un prestige réel au sein du nouveau cabinet; ce serait puéril de le nier. Sir Oliver Mowat, par exemple, a été, pendant vingt quatre années consécutives, premier ministre d'Ontario; et pendant ce quart de siècle son administration a été exempte de tout scandale financier. En ces temps et dans notre pays, c'est beaucoup. Nous espérons que M. Mowat pourra empêcher le nouveau gouvernement fédéral de verser dans les affaires louches et même scandaleuses qui ont caractérisé à la fois le régime Mercier, à Québec, et le règne bleu tory, à Ottawa. Avouons que la tâche sera ardue!

Sir Oliver Mowat s'est aussi montré, en général, juste envers les catholiques d'Ontario, qui lui ont donné leur appui, contre l'opposition fanatique dirigée par M. Meredith

Sa présence dans le cabinet est donc une garantie, au point de vue de l'honorabilité non moins qu'au point de vue de la justice envers la minorité.

MM. Fielding et Blair doivent aussi être des hommes d'une valeurs réelle, puisqu'ils ont su conduire les affaires de leurs provinces respectives avec succès de succès.

Sir Richard Cartwright a beaucoup de talent, mais aussi beaucoup d'idées croches. On redoutait de voir arriver aux finances et appliquer ses théories absolue en matière de tarif. M. Laurier a su le retirer du ministère du commerce où il pourrait moins nuire, sans doute.

M. Fisher est une figure sympathique et fera, croyons-nous, un bon ministre de l'agriculture."

## Republique Francaise sur les Bords du St Laurent.

(Traduction.)

M. le rédacteur de la "Patrie",

Le "Herald" dit que j'ai connaissance du décret vivant au sein de l'Indépendance Canadienne-Française, ainsi que la "Patrie" pour l'avoir publiée; mais est-ce que le "Herald" n'était pas encore plus sot lorsqu'il la reproduisait dans sa principale page?

Dans ma lettre à la "Patrie" j'ai écrit ce que je croyais réellement devoir arriver, et le langage insolent du "Herald", qui m'appelle un idiot parce que je professe telle croyance, n'est nullement un argument.

Le "Herald" croit que parceque M. Laurier est devenu premier ministre, j'en conclus que le pays devient rapidement français.

Le pays devenait français longtemps avant que M. Laurier fut nommé chef du parti libéral.

Regardez en ce moment de tous les côtés; dans les provinces d'en bas, dans les cantons de l'Est, dans les Etats de la Nouvelle Angleterre, dans la vallée d'Ottawa, dans le nord et l'Est d'Ontario, et voyez si, grace à leur vitalité extraordinaire, les Canadiens français ne se propagent et ne se répandent sur toutes les directions.

Quant à la loyauté de M. Laurier à l'origine, je crois qu'elle est incontestable, et personne n'était plus heureux que moi lorsque j'ai vu un Canadien-Français catholique, nommé premier ministre du Canada.

Mais il y a des milliers de Canadiens-Français qui nourrissent des aspirations nationales à eux, qui regardent avec espoir, vers le temps où ils pourront, jouer, comme nation, sur un coulant le même grand rôle que la France a si longtemps joué en Europe.

Le défunt honorable 'Honorè Mercier, qui était un grand homme, un vrai Canadien-Français patriote et national, et qui est aujourd'hui aimé par le Canadien-Français plus qu'aucun autre de ses compatriotes, a prophétisé un grand avenir national pour la race canadienne-française.

Tout tend aujourd hui vers la formation d'une nation canadienne-française, et les insultes que le "Herald" m'adresse, ne changeront en rien la marche des événements.

WM. CROSS.

Montréal, 24 juillet, 1896.

## Mieux vaut Tard que Jamais.

Le numéro de juillet de la Bonne Littérature Française, intitulé "Une Haine de Village," par Armand Lapointe, vient d'arriver de Montréal. Les excellentes qualités reconnues par tout le monde de cette publication mensuelle rendent inutiles toutes autres informations Le prix est de 10c le volume. La Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tildon.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Attendez-vous au No. 821 rue Merrimack. 1jno

ON DEMANDE—Cinq bons agents pour la Suffolk Mutual Accident Association, avec recommendations. Chambre 5 Swan Building, 26 rue Central.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration des pieds et mains, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

# Extrait de Malt,

**15c.** la Bouteille.

Excellent Tonique pour les convalescents, personnes débilitées et nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, il n'y a rien de comparable.

☞ En vente à la

**East Merrimack Drug Co.,**
A 15 cts la bouteille.
33 rue E. Merrimack.
P. N et P. BRUNELLE, props.

Le temps est dur. Je suis d'obligé de vendre toutes mes marchandises à 50 cts au meilleur marché que n'importe où ailleurs. Venez, venez et épargnez chez

**N. A. Palin,**
No. 487 Rue Market.

Steak (Best Roast) 12c
Epaules Fraches 9 1-2c
P. de Porc (Boston) 8 1-2c
" " (Chicago) 8c
" " " (Détail) 10c
Saindoux (Compound) 20 lbs $1.15
" Pure Lard " $1.40
Beurre (Dairy) 20c
Beurre (Crémerie) 22c
Oeufs (extra frais) 18c
" " en cases 15c
Patates nouvelles pk 5 cts gr 6c
Sucre 19c
Mesure (1er choix) gall 30c
Sirop 44c
Thé, Café, Epices, &c., &c., de la qualité et à des prix qui défient toute compétition.

## Arthur M. Bertrand,
**Tailleur Canadien,**
**24 Rue Middle.**

Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus recherché sur le marché.

Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe

**H. C. Church & Son,**
**Agents d'Assurance**
Sont dem agés dans le
**Central Block,**
**No. 533,**
**Rue Central.**
Chambre 50.
☞ Prenez l'ascenseur.

# NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN

NOTRE MAGASIN EST FERME LE VENDREDI SOIR

NOUS COMMENCONS CETTE SEMAINE

## Notre Grande Vente d'Ecoulement de l'Ete,

Consistant en Corsages-blouses, Corsages en Soie, Chemises, Costumes de Ville, Gilets., &c., &c.

Aux plus bas prix jamais mentionnés auparavant à Lowell.

Corsages-blouses "Wear Ecul," à coliets détachés.
☞ Corsages-blouses le 85 cts, à présent, 37 cts.
☞ Corsages-blouses de $1.25, à présent, 49 cts.
☞ Corsages-blouses de $1.50, à présent, 75 cts.
☞ Corsages-blouses de $2.00, à présent, 99 cts.
☞ Corsages-blouses de $2.50, à présent, $1.25.
☞ Corsages-blouses de $3.00, à présent, $1.25.

**CORSAGES EN SOIE.** ☞ Corsages en Soie de $1.50, faits en Soies des Indes, Taffetg et de Dresde, anciens prix $4.75, $6 et $7.50. Réduits pour cette vente à $2.75, $3.95 et $4 95 chacun.

**JUPES SEPAREES.** ☞ En tissu uni et fleuri, coufe ction chic, et très amples; anciens prix $3.75, $4 et $7.50. Réduits pour cette vente à $1.25, $2.95 et $4 75.

**COSTUMES DE VILLE.** ☞ En Serges unies et en combinaison de fantaisie, prix régulier de $10 à $17.50. Réduits à $5 75 et $8.75.

EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

## BOSTON & MAINE R R

ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.

**Commencant le 6 Octobre 1895.**

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.

Pour Boston—A 6 00, 8 15, 9 35, 10 50 a m; 12 05, 12 45, 2 30, 3 20, 4 05, 5 10 5 15, 7, 9 30, 9 pm; — Dimanches 8 15, 8 a m; 12 05, 4 15, 5 30, 7 45, 9 pm

Pour Lawrence — 8 30, 9 25, 10 50, 8 m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15; 8 m; 12 05, 5 30 et 7 45, p m.

Pour Haverhill — 8 30, 9 25, a m, 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30, et 7 20, p m.

Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, p m.

Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 6 15 p m.

Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, a m; 12 05, 3 40, 4 05, 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.

Pour Rochester et Alton Bay—8 30 a m; 12 05, 4 05, p m.

Pour Somersworth, N. H., Salmor Falls, Sacco et Portland—6 50, 8 30, a m 12 05, 4 05, 5 10, p m; — Dimanches, 5 30, p m.

Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.

Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m.

Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—5 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m

Pour St Jean, N. B. Halifax, N. S., Montréal et Québec—8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.

Pour Rasport et St Jean (par bateaux) lundi et vendredi à 12 05 p m.

Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias, port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 5 10 p m.

DIVISION SUD.

Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:

Pour Boston — 5 45, 6 30, 7 05, 7 45, 8 30, 9 00, 9 40, 11, a m, 1 40, 3 43, 4 30, 5 33, p m—Dimanches, 8 45, a m.

Pour Wobum—5 30, 7 01, 7 45, 11 a m; 1 40, 4 30, p m; Dimanches 8 45 a m; 4 45, 5 33, p m.

☞ Express, § seulement Northern Dépot, ¶ Via Bedford.

Pour Lawrence — 6 30, 10 00 a m; 1 15, 5 50, p m.

Pour Salem et autres Stations—§7 3 a m; 1 25, 5 50, p m.

☞ Les heures données plus haut sont du Middlesex et Depot.

Pour Ayer Junction et autres stations—7 15 a m; 12 00, 5 00 et 5 47 p m; Dimanches, 3 15 p m.

Pour Amherst, Milford et Wilton—1 4 a m; 1 47, 3 43, 5 42 p m; Dimanches, 2 00 p m.

Pour Greenfield, Petersburg, Bennington, Hillsboro et Keene — 9, 14 a m et 3 43 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2 00, p m.

Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 00, 9 14, 9 45, a m; 3 11 1 49, 3 43, 5 42, 6 30, 8 13, 8 43 p m; Dimanches, 10 09 a m, 4 45 Nashua seulement, 3 00 a m, 2 00, 10, 8 13, 8 43, p m.

Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 14 a m; 4 a m 12 12 (4) pour Franklin et Bristol seulement), 5 42, 8 13 p m.

Pour Warren, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont junction — 7 00 a m, 1 49 p m.

Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9 45 a m; 1 49, 8 43 p m.

Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, ½ la ligne du Central Vermont—9 45 a m; 12 12, 8 13 p m.

Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air Line—9 45 a m; 43 p m.

Express de Québec via White River Junction—12 12 a m, 8 13, p m, tous les jours, excepté le Dimanche.

† Tous les jours pour Montréal. —

D. J. FLANDERS, Agt gén. des Pass.

C. H. TATT. Asst général à Lowell.

## Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation du teint et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Rile communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincs de son efficacité. Prix $1 la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

## Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
**GIRARD,**
**462 Rue Merrimack.**

## AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,

— Se livre entièrement au commerce de —

## BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez a payer un prix plus élevé

## Dr. BRETON,
Et ses Travaux

**Mari par des années de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.**

Des hommes et des femmes découragés par la manière inhabile dont les ont soignés des médecins incompétents, viennent mol chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.

Parfois il faut des semaines de soins pour délaire le mal et donner un nouveau courage, la santé et la vigueur au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerez une connaissance de votre cas qui ramènera dans votre cœur la vie et l'espérance.

J'ai osée combattre à mon dispensaire et j'en ai guéri quelque autres pour recommodation d'a patients qu'ont déclaré plus de quelques jours soumises soins immédiats que perdant des semaines de visites périodiques.

J'ai de l'espoir pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.

J'ai tout ce qu'il faut, en fait d'instruments, &c., pour le traitement heureux des malades.

Je suis un spécialiste dans le catarrhe, la surdité, les maadies de la gorge et des poumons.

Ne souffrez pas en silence, à cause de la nature privée de votre maladie, vous trouverez ici le plus complet secret et respect.

## Médecine et Traitement $3 par Mois, pour peu de temps.

Une grande chance est ici offerte aux nouveaux patients qui détruent ses traites sous mes soins. Les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à ce taux, toute médecine comprise. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.

**Dr. BRETON.**
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

## G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.

**AVEZ-VOUS VU**

offrons pendant les mois de juillet et août. Les Occasions dans les Chaussures que nous ceux qui portent des Chaussures

NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir a temps.

☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

**BERNARD J. CALLAHAN,**
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
**23.27 Lakeview Ave.**

**Le SPINDLE** Est le meilleur 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué par les plus fameux ouvriers **Flood.**
LISEZ L'ETOILE.

## PARC LAKEVIEW.

Une Semaine à partir de
**LUNDI 27 JUILLET.**
Musique Romantique des Alpes.

**THE ALPINE MOUNTAIN CHOIR.**
Chanteurs Tyroliens.
Fauvettes Allemandes
Danseurs Nationaux,
Instrumentistes.

Dans leurs attrayants costumes nationaux, en robes et blouses de couleurs voyantes, comme en Autriche et en Suisse, ce sont des instrumentistes comme des chanteurs. Le fond des Ménestrels de Lakeview, ils ont de plus les conservatoires mais rien ne corpe ils étonnent tout le monde par ces merveilleuse harmonie. Ils ont des voix magiques et s'accompagnent sur le zither, la guitare, chantent et dansent avec une charmante simplicité.

☞ Deux Exhibitions chaque jour. L'Après-midi et le soir.

## Theatre de Lakeview.

Semaine du 27 Juillet.

**La WESTON-REIMER COMEDY CO.**

Dans la Grande Comédie en 3 actes

## Arabian Nights.

Nouveaux Décors et Bons Acteurs.
Le soir précisément à 9 hrs Matinées Mer., Jeu., Sam.

Lundi, 3 août — 7—20-8 — la pièce d'Augustin Daly, avant obtenu tant de succès à New York et 3ème semaine de la Weston-Reimer Comedy Co.

## Glen Forest.

**Passage de Lowell, 10 cts.**

Une semaine à partir de — Lundi 27 Juillet.

— L'après midi —
— et le soir —

**Les Aeoliens,**

— Une Brillante coterie d'Artistes en Musique. —

— L'après midi —
— et l. soir. —

Exécutant un Programme aya t remporté les plus décrétés succès populaires.

— L'après-midi —
— et le soir —

Solo Vocal, Duos et Tr os, Flute, Cornemuse française, Solos de Cornet, et plusieurs autres nouveautés musicales.

— L'après-midi —
— et le soir —

## Knapp & Paradis,

**15 RUE SALEM,**

MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
**Vins, Liqueurs, Biere, &c.**

Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.

*Ca c'est nous autres !!!!!*

**W. A. LEW.**

Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.

Tous les ordres par la Poste prompt et soigné.

☞ Ouvrage de lère classe.

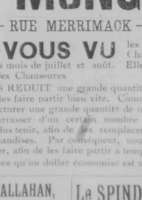
**No. 49 Rue John.**

**Cleophas Heroux,** Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
**206 rue Hall,** Petite Canada.

Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce chariotage, &c Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.

M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.

Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau.






FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 119

## PICOUNOC le MAUDIT

Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

### La Cour Criminelle.

XVI.

LE PLAIDOYER DE VICTOR.

Victor se leva au milieu d'un silence presque redoutable. Il était pâle et un léger tremblement agitait tout son être. C'était la première fois qu'il plaidait en cour criminelle, et dans quelle circonstance, grand Dieu! La vie de son père et l'honneur de sa famille pouvaient dépendre de son plus ou moins d'éloquence et d'habileté. Il sentait que le prisonnier le regardait avec plus de crainte encore que d'affection.

—Messieurs les jurés, commença-t-il, vous avez à juger une des causes les plus étonnantes qui aient jamais été soumises au tribunal des hommes. Aurai-je assez d'habileté pour vous l'exposer clairement, assez de prudence pour ne rien omettre d'utile, assez de science pour la bien discuter, assez de forces pour en faire jaillir la glorification de la justice? Ah! si je n'étais soutenu que par l'appât de l'or ou la soif de la gloire, je pourrais défaillir, et je mériterais de succomber; mais j'ai pour aiguillonner mon courage l'amour de la justice et le dévouement filial.

—Messieurs les jurés, reportez un instant les regards en arrière; tournez vos souvenirs vers Lotbinière, la paroisse de l'accusé; remontez d'une vingtaine d'années le cours de la vie! Voyez-vous sur ce coteau de St Eustache, cette grande maison blanche, au milieu des arbres qui l'ombragent?

Là habitent le bonheur et la paix. Joseph Letellier et Noémie, sa femme jeune et belle, coulent des jours heureux dans la crainte du Seigneur. Leur maison, comme leur cœur, est ouverte à tout le monde, et les amis sont nombreux. Mais entre tous, celui qui partage le plus souvent la joie des jeunes époux, c'est un voisin, un camarade de l'accusé; c'est l'ami intime à qui l'on se confie avec le plus de confiance et d'abandon. Mais Noémie est belle, et le voisin est voluptueux. Noémie est vertueuse et le voisin est sans pudeur. Un homme qui se sent brûlé d'une flamme honteuse est un homme voué à toutes les infamies, s'il n'a pas la crainte de Dieu. Ce voisin se laisse donc entraîner sur la pente fatale, et il porte un œil de convoitise sur la femme de son ami. De ce moment l'amitié est finie et l'ami, condamné. L'amitié est remplacée par l'hypocrisie, et l'ami, abusé chaque jour. Par une combinaison diabolique on appelle l'ami malheureux au secours de la volupté, et la femme coupable est accusée auprès de son mari. Les calomnies répétées éveillent la jalousie dans le cœur du mari qui se croit trompé, et la jalousie couvre d'un nuage toujours menaçant la maison jusqu'alors pleine de sérénité. Un jour, enfin, l'accusé trop confiant dans l'ami qui l'abuse aveuglé de plus en plus, s'imaginant avoir sous les yeux sa femme infidèle, oublieuse de ses devoirs les plus sacrés et de la foi jurée, entre dans une de ces colères qui rugissent à bon droit dans les profondeurs d'un cœur trompé, et jetant un mari croit voir se consommer sa honte. Il était armé, il frappa. Il frappa et s'enfuit. Il entra dans sa maison en pleurant. Mais écoutez plutôt le témoignage naïf de sa petite fille qui gardait, ce soir-là, l'enfant de la. Noémie: J'étais gardienne chez Letellier le soir du meurtre. J'avais alors douze ans. Madame Letellier m'avait demandé d'avoir soin de son enfant pendant qu'elle irait à confesse. Je berçais le petit sur mes genoux. Tout à coup, vers les neuf heures ou neuf heures et demie, M. Letellier arriva. Il était affreusement changé. Il s'approche de l'enfant, le regarde en pleurant, le prend dans ses bras, l'embrasse et me le rend en disant: Aies-en bien soin, car il n'a plus de mère.

—Sa mère est allée à confesse que je réponds, et il la verra demain.—Elle ne viendra plus: je l'ai tuée, qu'il dit d'une voix à faire peur, et moi, ajoute-t-il, vous ne me reverrez jamais.

Quoi de plus fort que ce témoignage dans sa touchante naïveté! Et vous le savez, la femme qui le rend, ce témoignage, est une femme digne de foi, celle-là! et son témoignage se trouve corroboré par les dépositions du voisin chez lequel elle est accourue, le soir du meurtre, pour connaître la triste nouvelle. Il est donc bien vrai que l'accusé, malicieusement induit en erreur, avait cru tuer sa femme infidèle. Et en effet, il déclarait, comme il l'avait déclaré à la petite gardienne, et il voulut être mort pour tous ceux qui l'avaient connu. Il brûla sa grange pour faire croire qu'il s'était brûlé avec elle. Pourquoi vivre, en effet, quand on a perdu, par la plus lâche des trahisons, tout ce que l'on aime sur la terre? Comment un homme de cœur pourrait-il, le front souillé par l'ignominie de sa femme, voir ses amis et leur sourire?

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

UN COMPATRIOTE DES ETATS-UNIS.

—Le Dr DeGrandré, qui est établi à Fall River, Mass., depuis un grand nombre d'année et qui s'est créé au milieu de nos compatriotes des Etats-Unis une très belle réputation comme tribun, a l'intention de revenir se fixer à Montréal Il ouvrira dans quelques jours son étude sur la rue St Denis.

Le Dr DeGrandpré était très populaire à Fall River, où il possède une clientèle nombreuse. Il a dû voyager beaucoup depuis quel quo mois au profit de sa santé.

TROIS-RIVIERES

UN MONUMENT HISTORIQUE DEMOLI

—MM. Héroux et frères, architectes, ont obtenu le contrat pour l'agrandissement de la chapelle du monastère des Ursulines de cette ville. Le contrat est de $7000, paraît-il; l'ouvrage est déjà assez avancé. On a démoli les murs de la vieille chapelle ces mêmes jours dernier, et, c'e 1698, sont d'une solidité à toute épreuve, et il en est de même de la charpente Les Dames Ursulines ont décidé, paraît-il, d'avoir la plus belle chapelle de la ville.

BANC DE SAUTERELLES

—Un pêcheur de la paroisse de Ste Angèle de Laval a été témoin d'un curieux phénomène, ces jours derniers. Pendant qu'il était à faire la pêche dans son canot, il a vu défiler, emporté par le courant, "un banc de sauterelles" d'environ une dizaine d'arpents de long sur une largeur d'une demie arpent et une épaisseur d'environ un pied.

GRANBY

NOUVELLES DIVERS.

—Un reste de fébriantérie qui avait fait un procès—maintenant célèbre—à son curé, M. l'abbé Gill, a été vendu aujourd'hui après saisie pour payer une petite partie des frais de ce procès.

—Un incendie a détruit une fromagerie à Roxton Pond, contenant environ 1000 livres de fromage et $300 en argent. La maison du fabricant, M. Beaurégard, a aussi été incendiée. Pertes totales, environ $1650, partiellement couvertes par des assurances. Le propriétaire est M. Wm. Kay, de Granby.

ST AIMÉ

TEMPETE.

—Une terrible tempête a ravagé la moisson dans plusieurs endroits de la paroisse de Saint Aimé. Plusieurs granges ont été renversées par le vent et des cultivateurs ont perdu leurs récoltes complètement. Le cyclone a causé presqu'autant de dommages qu'à St Guillaume, il y a quinze jours.

STE ADELE

TERRIBLE ORAGE

—Vers 8 heures du soir, un terrible orage a éclaté au dessus du village de Ste Adèle, dont l'église et les maisons, perchées sur le sommet de la montagne du lac Rond, se confondaient avec les nuages épais et chargés d'électricité.

Un terrible coup de tonnerre, dont le choc électrique ému grande partie de la population, ébranla l'atmosphère et on vit alors le clocher et la couverture de l'église jetter des étincelles.

Mlles Rhéaume et Benoit, de St Henri des Tanneries, en villégiature chez M. le curé, conversaient en ce moment avec Mlles Dumouchel, au presbytère, six à 25 pieds seulement de l'église. Les demoiselles, quoique passablement étonnées, ne crurent électrisé mais n'écoutant que leur dévouement, s'élancèrent dans l'église, bravant le vent, la pluie, le tonnerre et les éclairs. L'église était remplie de fumée répandant une odeur de poudre.

Les deux autels latéraux sont très endommagés par la foudre et le feu. Le Sacré Cœur de Jésus a perdu un doigt et un pouce et un des pots de fleurs est brisé. La couronne de la statue de la Sainte Vierge est tombée par terre et le chapelet qu'elle avait dans les mains est brisé en mille morceaux. Elle a les mains et un côté de la figure noircis, brûlés comme par la décharge d'un revolver, à bout portant.

Le feu qui attaqua les autels latéraux fut promptement éteint. Le fait le plus extraordinaire, c'est que quatre bouquets ont été consumés par le feu dans une armoire sans que l'on puisse dire par où le tonnerre a pénétré. On évalue les dommages, tant par le feu que par la foudre, à $50.

**Toniques, Fortifiantes, Dépuratives**

Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la bouteille chez tous les pharmaciens.

**Meres de familles attention**

Si vous ou vos filles souffrez de quelques maladies particulières à votre sexe, si vous êtes pâlées, faibles, sans énergie, prenez de suite les Pilules Rouges du Dr Cederre. Elles sont la seule spécialité pour vos maladies, elles diffèrent des remèdes renommés pour guérir tous les maux, en ce qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement. C'est parce qu'elles sont bonnes qu'elles obtiennent un si grand succès, elles sont aussi meilleur marché que n'importe quel autre remède. Une boîte de 50 centins vous dure plus longtemps qu'un remède se vendant pour un piastre, et de plus elles guérissent.

**Lunettes**
en Or, Acier, Nickel,
—Aux plus bas prix—
— de la Ville ! —
**Examen des Yeux**
*GRATIS.*
**J. A. Legault & Cie.**
Coin des Rues
**Central et Prescott.**

**Louis Alexander,**
Tailleur Importateur,
*65 Rue Central.*
Autrefois de la 3ème Ave. New York
Est un coupeur pratique de lère classe de longue expérience pour une coupe de choix.
Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il fait sur commande dans le dernier style. Tout Costume est garanti pour ajuster à la perfection et satisfaction vous est promise chaque fois. Son but est de plaire et bien aller de vous inviter à revenir et à en avertir vos amis.
Vous aurez la meilleure valeur pour votre argent. Allez lui faire une visite, on parle le français.
Les marchandises d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibition

**W. Renaud & Co.** Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Vous avez beaucoup de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

# BON MARCHE.

# PAS TOUS ENSEMBLE!

**Venez au BON MARCHE voir les Belles Marchandises Noires que nous nous vous offrons cette semaine a des prix inouis,**

Venez voir ces belles Henriettas Noires toujours vendues à 87½c, $1 00 et $1

# TELEGRAPHIE.

## UNE TRAGEDIE.

DEUX HOMMES TUES A COUP DE FUSIL.

Deux Italiens voulant voler des Legumes sont des Victimes.

New Bedford, 25 juillet—Hier matin, vers 9 heures, la nouvelle se répandit dans la ville qu'un nommé Butler, résidant non loin du dépôt Mount Pleasant, sur la ligne de Fall River, avait blessé à mort, d'un coup de fusil, deux Italiens voulant voler des légumes.

Voici le récit de l'affaire :

Butler, qui est un homme assez âgé, réside depuis plusieurs années dans de misérables huttes, au coin du Nash Road et de la Mount Pleasant.

Butler a défriché là un petit morceau de terre qu'il cultive avec succès et qui lui procure une vie facile et agréable ; il est seul avec sa femme, et tout l'orgueil du vieux couple est dans leur jardin.

Depuis que les travaux du réservoir nouveau sont commencés, Butler et sa femme ont été grandement importunés par les Italiens qui, d'après les dires de Mde Butler du moins, pillent les plus beaux légumes et causent des torts considérables.

Ces étrangers étaient pour le vieux couple un tel sujet de frayeur que Mde Butler allait coucher chez quelques gens du voisinage et le vieux Butler restait armé jusqu'aux dents pour défendre son patrimoine.

Hier matin, un peu après que les travaux fussent commencés, deux Italiens, Angelo Pretopum et Angelo Salvia, laissèrent leur travail et passant par le bois s'en allèrent faire une provision de légumes dans les jardins de Butler.

Celui-ci leur dit de s'en aller et comme ils ne paraissaient pas vouloir s'exécuter, Butler tira un coup de fusil qui fut vite suivi d'un second. Pretopum ne fut pas blessé, mais Salvia reçut plusieurs plombs dans le cou.

Ces coups de feu donnèrent sur les nerfs des Italiens à l'ouvrage, et malgré les conducteurs ils ne purent résister à l'envie de venger leurs compagnons, et quand Pretopum eut raconté l'histoire on se mit à crier : "Mort au vieux," "Pendons-le," "Brûlons-le," et autres anathèmes semblables.

Butler voyant venir les Italiens, une centaine environ, armés de piques, de pelles, de haches, etc., et vociférant comme des diables, comprit que sa position n'était pas des plus sûres.

Il se barricada dans sa hutte et prépara sa défense.

Il fit feu et le coup porta droit dans le côté d'un nommé Patza Finta qui s'affaissa.

Butler profita du trouble du moment pour s'évader et courut à toutes jambes se mettre en lieu sûr.

Frederico Longo, l'un des conducteurs des travaux, un Italien aussi, garda son sang-froid et réussi à calmer l'exaspération de ses compatriotes en dirigeant leur attention sur les soins à donner aux blessés; les travaillants voulaient ni plus ni moins mettre le feu aux cabanes, saccager le jardin et venger de quelque manière leurs compatriotes blessés.

L'assaillant a été arrêté.

Les Italiens n'ont pas voulu retourner au travail, vu que c'était un vendredi et que les choses avaient mal commencé ; ils craignaient d'autres malheurs pour la journée.

## UN SUICIDE

Une Femme Malade se Jette dans un Etang au Sac de Pierres au Cou.

Lawrence, 26 juillet—Le corps de Mme Lizzie Foster, l'épouse d'Issachar O. Foster, de Salem, N. H., a été trouvé dans un étang ces jours derniers, dans des circonstances qui ont fait tout d'abord penser que l'infortunée avait été la victime d'un assassin.

Cependant une enquête a convaincu les autorités que c'était un cas de suicide.

Un sac rempli de pierres était attaché autour de son cou, et ses mains étaient liées ensemble avec une corde.

Mde Foster demeurait avec son mari sur la propriété connue sous le nom de ferme de Ben Day, sur le chemin qui conduit à Salem Center.

Dans l'avant-midi elle quitta sa demeure avec un seau, disant qu'elle s'en allait cueillir des fruits. Quand midi sonna et qu'elle retardait à venir, son mari, très alarmé, partit à sa recherche. Après avoir marché un quart de mille dans les bois, M. Foster trouva le cadavre.

La manière dont l'infortunée avait les mains liées indiquait que c'était elle-même qui les avait attachées.

Mme Foster était depuis quelque temps dans un état de santé laissant passablement à désirer, et l'on croit que c'est cela qui l'a poussée à s'ôter la vie.

La défunte était âgée de 63 ans, et en outre de son mari, elle laisse un fils adoptif.

## Etrange Cas d'Enlèvement

Fall River, 26 juillet.—Un cas d'enlèvement d'un enfant sous les yeux de sa mère a été rapporté à la police, cette après midi, par William F. Manchester, un fermier demeurant sur la route de Bedford, au bout du Fish Road, à Tiverton, R. I. Il a raconté que son bébé de cinq ans était à jouer dans la route, lorsque trois hommes en voiture arrivèrent ; la mère courait après l'enfant, et que les trois hommes l'aperçurent, ils s'empressèrent de saisir l'enfant pour s'élo gner avec lui au grand galop vers cette ville.

Le père de l'enfant attela un cheval en toute hâte et se mit à la poursuite des ravisseurs, mais en route il perdit leurs traces.

Un conducteur de tramway a été trouvé qui dit avoir vu les trois hommes se dirigeant vers Flint Village, mais la police n'a pu les trouver.

Le signalement des trois individus n'est pas clair.

L'enfant a les cheveux blonds, des yeux bleus, un teint clair, il portait une culotte courte, une casquette bleue à palette et une blouse dont la couleur bleue était pâlie Il était nu pieds.

Les parents ne sont pas t ès riches, et ils se perdent en conjectures sur la raison de cet enlèvement.

## DANS L'OUEST.

Des Democrates ne veulent pas du Programme de Chicago.

Milwaukee, Wis., 26 juillet—Ellis B. Usher, qui a été nommé président provisoire de la délégation du Wisconsin composée de démocrates partisans de l'or ayant assisté à une conférence hier à Chicago, ont fait un appel à tous les démocrates de cet Etat qui sont opposés à Bryan de se mettre immédiatement à l'œuvre pour s'organiser dans chaque comté, afin de faire une lutte très vive en s'alliant au troisième parti qui va être fondé.

Une conférence des principaux démocrates du Wisconsin a eu lieu aux quartiers généraux des démocrates, hier, et il fut décidé d'adresser un manifeste aux votants de l'Etat.

## Le Cholera.

Lawrence, 27 juillet Samedi soir, un jeune homme de 22 ans, Philéas Roy, est allé à Glen Forest avec deux compagnons, quand tout à coup il s'est senti malade, et les trois amis ont dû revenir.

Le jeune Roy avait eu une attaque de cholera, et une fois rendu à sa chambre, il expira Cette mort presque subite et surtout de cette contagieuse maladie qu'on appelle le cholera a causé tout un émoi en cette ville.

## Une Autre Convention.

Waterbury, Conn , 26 juillet.—Une convocation d'une convention d'état des Démocrates en faveur de l'or à New Haven le 12 août a été faite. Le document porte la signature de plusieurs démocrates en vue de Waterbury qui ont répudié le programme de Chicago, ayant à leur tête l'ex-sénateur Chas G. Root.

## LE PRESIDENT CLEVELAND

Prépare un Document contre le programme de Chicago.

Washington, 26 juillet—Quelle attitude le président Cleveland va-t-il adopter au sujet de la convention de Chicago et du programme qui y a été adopté?

C'est une question que les politiciens se posent assez fréquemment depuis quelque temps.

Le président est à Gray Gables, et ses admirateurs attendent la publication d'un document qu'il serait en train de préparer, dans lequel il répudierait en termes formels le programme qui a été adopté à Chicago.

On dit, dans les cercles bien informés, que le président de la République va user de toute son influence pour amener la fondation d'un troisième parti, avec le secret espoir d'obtenir la première candidature.

Cleveland serait appuyé par la plupart des membres de son cabinet. On dit même que les deux tiers des membres du cabinet ne voteront pas pour Bryan ni Sewall pour aucune considération.

Dans le document que le président est à préparer, M. Cleveland émettra ses opinions sur la question monétaire.

De grands efforts seront faits d'ici à quelques semaines pour fonder un nouveau parti parmi les démocrates partisans de l'or.

Les hommes qui sont au fond du mouvement disent que M. Cleveland est l'homme du moment.

## LA CONVENTION POPULISTE.

Bryan Recoit 1042 Votes Contre 321 pour le Colonel Norton.

St Louis, 25 juillet—La convention des populistes a été ajournée cette après-midi, après la plus tumultueuse session qu'aucun parti ait jamais tenu.

Elle a nommé Bryan presque par acclamation, mais cela prit du matin jusqu'au soir pour y arriver.

Puis quand tout fut fini, les mécontents, c'est-à-dire ceux qui voulaient un "ticket" indépendant, se réunirent en convention et décidèrent de demander que Bryan fasse des déclarations au sujet du programme adopté par les populistes et dise s'il consent à accepter la nomination avec Watson, par conséquent répudiant Arthur Sewall, du Maine.

Naturellement, Bryan ne dira rien, et des "holters" nommeront Norton de Chicago comme candidat à la présidence.

Au moment du scrutin, le "Boy orator" reçut 1042 votes et le colonel Norton 321.

## MIS EN PIECES.

Triste Fin d'une Partie de Plaisir.

Lancaster, Pa., 26 juillet—Un pique-nique auquel avaient pris part des jeunes gens et des jeunes filles eut une fin bien triste.

Enos F. Page, un jeune homme de 25 ans, et miss Barbara Hershey, un peu plus jeune, s'en revenaient en bogbel, lorsqu'en traversant le passage à niveau du chemin de fer Pensylvanie, un train rempli de soldats revenant d'un campement à Lewiston et qu'ils n'avaient pas aperçu heurta leur attelage, démolissant leur voiture.

Le corps de la jeune fille a été traîné sur une distance de plusieurs cents pieds, puis il tomba sous les roues où il fut mis littéralement en morceaux.

Le jeune homme est un bras coupé et il reçut d'autres blessures qui résulteront en sa mort.

Le cheval a été instantanément tué.

Une douzaine de voitures, toutes remplies de joyeux pique-niqueurs, faisant partie du défilé, et un attelage avait déjà traversé la voie lors du terrible accident

## Deces du Rev. Jourdain.

Manville, R. I., 25 juillet—La paroisse de St Jacques, à Manville, vient d'être frappée au cœur par la perte de son pasteur bien aimé. Le Révd Louis Joseph Jourdain est décédé dans son presbytère, hier soir à 5.30 hrs.

Un rhumatisme du cœur l'a arraché à l'affection de ses ouailles. Il a reçu les derniers sacrements de son vicaire temporaire, le Révd M. Métivier.

Le défunt était malade depuis déjà assez longtemps.

Les dépouilles mortelles seront transportées au Canada, à Trois Rivières.

## Williams dans la Soupe.

Boston, 26 juillet — L'Hon. George Fred Williams a reçu une terrible rebuffade de la part du Comité du Démocratique de l'Etat, à son assemblée, hier, M. Williams et ses amis désiraient deux choses: la ratification du programme de Chicago et une convention d'Etat convoquée de bonne heure.

Le comité s'est prononcé contre ces deux choses.

## Petites Dépeches.

Interrogé par un reporter de l'*Evénement*, M. Taillon a répondu ce qui suit :

"En effet, je suis définitivement retiré de la politique fédérale comme de la politique provinciale. Je n'ai absolument rien à faire avec la réorganisation du parti conservateur, et j'ignore s'il a été décidé de faire de l'opposition aux nouveaux ministres."

M. Taillon a transporté la balance de ses papiers, de son ancien bureau de premier ministre à son étude à Montréal, et d'ici au mois de septembre, il voyagera dans l'intérêt de sa santé.

La "Minerve", poursuivie en diffamation par M. Rodolphe Lemieux, député de Gaspé, lui fait des excuses ce matin

—C. E. Rioux, de Sherbrook, a été arrêté hier midi en sortant d'un magasin de St Roch, sous l'accusation d'obtention d'argent sous de faux prétextes.

Entre autres choses irrégulières qu'on lui impute, ce serait par exemple, d'avoir donné des chèques sur des banques où il n'avait pas de fonds.

Le même individu s'est trouvé l'an dernier dans de biens vilains draps au sujet d'une traite qu'il avait tirée sur un journal de la métropole dont il se prétendait l'employé.

Il appartient à une famille des plus respectables et compte même l'un de ses proches sur le banc

—On écrit de Montréal :

Un triste événement est arrivé au Bout de l'Ile, hier après midi, où un jeune garçon nommé Edouard Tessier s'est noyé accidentellement.

Vers deux heures, Tessier et deux de ses amis sont arrivés à l'hôtel J. B. Bureau et ont pris une chaloupe pour se rendre au bois Cushing Grove, où ils se sont déshabillés pour se baigner.

Le jeune Tessier résolut de traverser le fleuve à la nage, mais rendu au milieu, les forces lui manquèrent et saisi de crampes, il a tout à coup disparu. Les deux autres amis ont essayé de lui porter secours, mais sans résultat. Le père du jeune homme, M Tessier, clerc du Marché Bonsecours, a été averti, et s'est rendu au Bout de l'Ile dans la soirée. On a passé toute la nuit à faire des recherches, mais le cadavre n'a pas été retrouvé et on suppose qu'il a été emporté par le courant qui a été très fort à cet endroit.

Le défunt était âgé de 21 ans, et on peut s'imaginer la désolation des parents.

—Le tonnerre à Sorel.

Mercredi soir, durant l'orage, la foudre est tombée sur la maison de M. Henry Saxton, occupée par un nommé Gervais. Mde Gervais a été un peu étourdie par le choc électrique, mais après avoir reçu quelques soins, elle est devenue mieux. La maison a subi quelques dommages.

## La Fin du Monde.

Québec, 25 —La "Semaine Religieuse" de Québec, ne croit pas que la fin du monde ait lieu cette année. Voici ce qu'elle dit à ce sujet :

"Il est paru l'année dernière, une brochure intitulée : "Grand Coup", et annonçant la fin du monde pour le ter septembre prochain. Soyez sûrs que ce jour ne verra rien d'extraordinaire sur la machiee ronde."

## Naissances.

En cette ville, le 25 courant, l'épouse de M. Alphonse Ratelle, deux jumelles qui reçurent au baptême les noms de Marie-Ogio re-Alida et Marie-Louisa-Dorea.

Parrain, M. Joseph Parent, marraine, Dlle Marie Landry.

## Décès.

Jean-Baptiste, enfant d'Olivier et Odina Matte, âgé de 7 mois et 13 jours, au No 94 rue Tucker.

Marie-Louise Doréa, enfant d'Alphonse et Aglore Ratelle, âgée de 1 jour, au No 200 rue Perkins.

Wilfred, enfant d'Elie et Mathilda Paquette, âgé de 4 ans et 10 mois, au No 9 rue Brooks

Hélène Déloge, épouse de Théophile Allard, âgée de 80 ans. Ses funérailles auront lieu demain matin à 8½ heures, à l'église St Joseph.

Marie Rosa Decora, enfant d'Odilon et Frédite Délisle, âgée de 8 mois et 8 jours, au No 86 Gershom Ave.

Marie Alice enfant, enfant d'Albert et Georgina Hébert, âgé de 2 ans et 4 mois, au No 3 Perry's court.

M. Joseph Albert a la charge de ces funérailles.

## Regulateur des Enfants.

Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H Nephen. 20 j. jno.


## Ils Disent

**Pantalons de $2.**

L'Année présidentielle est toujours dure. C'est la même chose pour les Pantalons. Toutes ces parades, processions et marches usent beaucoup de Vêtements.

Soit que vous soyez pour le libre-échange—la frappe libre—les Licences — ou le Bimétallisme — des Pantalons honnêtes, faits à la maison, doivent être portés par tous.

## Nous Disons

**Pantalons de $2.**

Désirez-vous rafraichir le vieil habit et lui donner une nouve le apparence? Voici votre chance d'acheter de jolis Pantalons en Casimir ou Chévriotte pure laine aux 2-3 du prix

## C'est Cela

**Pantalons de $2.**

Nous avons pris plusieurs assortiments de Pantalons pour Hommes, qu'on vendait $2 50, $3 et $3.50, les plus beaux patrons, les plus populaires et se vendant les mieux, tous en casimir ou chévriotte pure laine. Nous n'avons pas tous les points, mais les meilleurs, et vous sauvez des combinaisons. Votre choix à

**$2.00.**

COIN DE LA MODE,

**Merrimack Clothing Comp'y,**

VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

COMMIS CANADIENS — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. H. Morette, P. L. Deneault, Wm H. McGauvran et J. Timmons.



**Chris Holmes,**

MAGASIN DE SPECIALITES.

124-126 Rue Merrimack.

OCCASIONS

Pour le Milieu de l'Ete.

**Jupes en Toile Brune** —50 jolies Jupes, ligne parcourue complète, valant $2.50, prix de vente, $1.39.

**Jupes en jolie Toile Crash.** — 3 pcs d'ourlet, faites pour être vendues $3 chacune, $1.98.

**Jupes en Brilliantine noire unie et fleurie** —Notre qualité de $5, pour cette vente, seulement $3.50

**Jolies Jupes Barrées, Jupes en Lainc.**—Semblables à celles vendues pendant toute la saison pour $5.75. Pendant cette vente, $3.48.

**Corsages-blouses.**

Corsages blanchis de 50c, à présent 25 cts
Corsages blanchis de 75c, à présent, 37 cts
Corsages blanchis de $1 00, à présent, 49 cts.
Corsages blanchis de $1.25, à présent, 65 cts.
Corsages blanchis de $1.50 et $2, à présent, 79c.
Corsages blanchis de $2.25, à présent, 98 cts
Corsages blanchis de $2.50 et $3, à présent $1 19.

CHAQUE ARTICLE A DES PRIX D'OCCASION.



**La Consumer'sBrewing Co.**

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

— DANS LE PAYS ; —

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



**AMEDEE ARCHAMBAULT,**

ENTREPRENUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)



**C. H. Boisvert,**

**BOULANGER et EPICIER,**

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 96 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.



A LOUER—Un bon logis de 6 chambres au No. 51 rue Rock. S'adresser 138 rue Cross. j30

AVIS—Toute personne endettée envers M. Romuald Desrochers est par la présente avertie de ne rien payer à qui que ce soit. Je ferai les collections moi-même. Et les personnes endettées envers moi sont priées devenir régler avec moi au plus tôt possible. ROMUALD DESROCHERS. 16j2s

**La Seule Place.**

Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations sont reçues hebdomadairement de Paris, chez

**Mme P. L. Gregoire**

est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

Employées:—Mme Julia Courchalne, Mme Delisle, Melles Emma Lacas, Délina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.

**G. O. Lavallée,**

MEDECIN ✕ CHIRURGIEN,

537 rue Merrimack.

Heures de Consultation :—2 à 4 et 7 à 9, P. M

JOHN M. PEVEY.

| | | |
|---|---|---|
| VIN CLARET | 75c. le gallon | VIN CLARET |
| VIN CLARET | | VIN CLARET |

55-57 RUE MIDDLE.

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter. 68 Branch st., près le Queen st.



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building.

(à-côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Nous Sommes Unis. Nous Sommes Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bon bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

VOL. X — LOWELL, MASS., MARDI, 28 JUILLET 1896 — No 1026



**PIERRE BRUNELLE,**

MEDECIN : CHIRURGIEN

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.

Merrimack Square

Heures de Consultation : 2 à 4 p m., 7 à 9 p m.

**J. B. D. JACQUES,**

*Avocat, Notaire et Conseil*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank

**Ne Negligez Pas**

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Une autre bonne occasion chez A. G. Pollard & Co., pour les dames, des corps en gauze de 25 cents pour 10c. ou 3 pour 25c. C'est un bas prix incroyable.

M. et Mde Théophile Delisle sont partis pour une visite de cinq semaines au Canada. Ils visiteront Ste Anne de Beaupré, Portneuf et autres endroits. Bon voyage.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'inimitable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Nos populaires entrepreneurs de pompes funèbres, MM. S. Renaud & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction. Service de jour et de nuit.

M. Jean C. Lavoie, de Fall River, vient d'être nommé assistant surintendant de la John Hancock Life Insurance Co., en cette ville. M. Lavoie commence son travail aujourd'hui. Ayant été 17 ans dans cette compagnie, il s'attend à recevoir un bienveillant accueil du public canadien.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Dimanche, un couple de Canayens se mariait, et lundi après-midi il fallait voir les nouveaux époux, fiers comme des rois, se promenant bras dessus, bras dessous, dans la rue *Mérimate*, en toilette de mariés, lui portant sous le bras un sac rempli de bannes; et tous mangeaient du doux fruits à belles dents, au grand amusement des badauds.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Mde Delphise Guillemette, de Stanfold, P. Q., qui était en promenade à Lowell depuis quatre semaines, est partie hier soir.

Les estimateurs (assessors) disent que depuis l'an dernier il y a eu à Pawtucketville une augmentation de $150 000 dans les propriétés. On a construit beaucoup dans cette région.

Plusieurs assortiments entamés de belles chaussures valant de $1.50 à $3, pour 98c la paire au Bijou Shoe Store où M. Chs Dupuis, le gérant canadien, vous servira avec toute la courtoisie qui le distingue.

Le grand jury est à l'œuvre au sujet de l'achat de chevaux pour la municipalité, dont on a parlé dans ces colonnes. Le conseiller Hunton a été le premier témoin entendu. Plusieurs nouveaux témoins seront appelés.

### Le Pique-Nique des Petits Porteurs.

Mercredi matin, à huit heures, M. J. L Chalifoux distribuera dans son magasin des billets pour son pique-nique annuel en l'honneur des petits porteurs de journaux.

Avis aux intéressés.

### Ce Soir.

C'est ce soir, qu'un drapeau sera hissé à Pawtucketville. Il y aura une parade, et le costume de ceux qui seront à cheval devra être le suivant : chapeau et habit noirs, pantalon blanc et guêtres noires.

Les Canadiens qui désirent y prendre part sont priés de se rendre à 7 heures ce soir, au Casino, rue Merrimack En foule!

### Dixième Anniversaire de Mariage.

Mde H. Hildas Lanoue, domiciliée rue New Moody, à l'occasion de son 10ème anniversaire de mariage, a été fêtée hier soir par ses amis qui lui ont présenté une jolie montre en or accompagnée d'une adresse lue par Mde Angèle Tourigny

Une très agréable soirée suivit. On fit du chant et de la musique. Les demoiselles Alexander, qui sont des musiciennes accomplies, ne contribuèrent pas peu à récréer la compagnie.

Un somptueux réveillon a été servi ; le menu était de première classe, crème à la glace, gâteaux, rafraîchissements exquis, etc.

Enfin, cette jolie fête laissera un bien doux souvenir dans le cœur de tous ceux qui y ont pris part, la famille Lanoue ayant fait royalement les choses.

### M. Chalifoux Parle

Le bruit a circulé que M. Chalifoux désirait avoir la candidature au poste de lieutenant-gouverneur. M. Chalifoux a été interviewé et il s'est exprimé en ces termes :

"Je ne suis pas candidat à aucun poste; je ne l'ai jamais été et je ne le suis pas aujourd'hui. Mais je m'intéresse de toute mon âme à la cause de l'argent, et à mesure qu'elle progressera cet automne les partisans ne devront rien négliger pour en assurer le succès. Je suis sérieux et sincère dans cette matière et prêt à agir dans la manière qui paraîtra la meilleure. J'ai foi dans la justice de cette cause, et le droit prévaudra à la fin. Ceux qui ont confiance en cette cause ne doivent rien faire pour lui faire tort."

### Généreux Donateur.

M. Azarie Choquette, notre populaire marchand de bois et de charbon, a fait cadeau d'une tonne de charbon au comité des amusements de sport, pour la fête de la Société St Joseph, et M. Elzéar Lamoureux a fait présent d'une magnifique bague. Nos félicitations à ces messieurs.

### Convocation.

Il y aura ce soir, à 8 heures, une assemblée très importante du comité des amusements pour la célébration du 7 septembre, chez M. Joseph Dextra

Vendredi soir, assemblée de tous les comités à la salle St Joseph. Tous les membres des dits comités sont instamment priés d'être présents. Par ordre.

### Noces d'Argent.

Un grand nombre de parents et d'amis se réunissaient à la demeure de M. et Mde Pierre Morneau, Lakeview ave., pour fêter leurs noces d'argent, le 25 au soir, samedi.

Une magnifique adresse riche ment sculptée sur carton par notre artiste, M. J. S Aubin, fut lue et présentée à M. et Mde Morneau, et un grand nombre de cadeaux en argent leur furent présentés.

M. Morneau a répondu avec tact à l'adresse.

Durant la veillée de succulents rafraîchissements furent servis. Les heures se passèrent à faire du chant, de la musique et de la danse.

C'est à une heure très avancée de la nuit que tous se séparaient enchantés de leur veillée et se promettant de revenir fêter les noces d'or de M. et Mde Morneau.

(*Communiqué.*)

### Funerailles

Les funérailles de Mde Théophile Allard ont eu lieu ce matin, à l'église St Joseph, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. Le R. P. Paquet a officié.

Les porteurs étaient MM. Prosper Bastien, Philias Belle Isle, Louis Allard, Boniface Lebrun, Edouard Vallerand et Onésime Roberge.

M. Albert avait la charge des pompes funèbres.

### Cour de Police.

Edward McGuinnes, ivresse, $3.

Henry Reed et John Kinlock, deux hommes qui ont volé 50 lbs. de chaux au préjudice de S. D. Butterworth, recevront leur sentence demain matin.

Adams Sampson, vol d'une paire de chaussures, $10.

Wm Rivers a volé 10 pommes dans le verger de C. I. Hood et fut condamné à 1 mois de prison.

Thomas Doyle, ventes illégales de boissons, $50.

Freeman Barrows, accusé de voies de fait sur Rose A. Mayo, a eu son procès remis à jeudi.

### Naissances.

En cette ville, le 19 courant, Mde Eusèbe Ritchotte, un fils qui fut baptisé sous les prénoms de Joseph Arthur Eugène. Parrain et marraine, M. Maxime Ritchotte et son épouse. La mère et l'enfant se portent bien.

### DEMANDE DE DIVORCE

D'un Ministre Protestant dont la Femme lui fait des Miseres.

Kansas City, Mo., 27 juillet—Le Révd Josh S. Smith, ministre protestant, a intenté des procédures pour divorcer d'avec sa femme Nannie qu'il a épousée à Stillwater, O. T., en avril, 1893.

Le plaignant allègue que sa femme fit circuler le bruit parmi sa congrégation qu'elle n'était que sa maîtresse, ce qui lui fit perdre sa position

A Oswego, où ils s'en allèrent vivre, elle répandit les mêmes rumeurs. En sus elle brisa un jour les fenêtres de leur demeure et jeta dans la rue le contenu d'une bibliothèque de grande valeur. Quand il tenta de ramasser les volumes, elle le menaça de le tuer à coups de revolver, et il dut appeler un agent de police.

—On annonce de Montréal le décès de Mde F. de Sales Prévost, née Marie Albertine Skelly, à l'âge de 20 ans Funérailles à Terrebonne.

—On rapporte plusieurs changements dans les emplois civils, à Québec. M. Langlois, imprimeur, de la reine serait mis à la retraite et remplacé par l'assistant, M. Pageot; M. Delagrave remplacerait M. Pageot.

—Un enfant de M. J. F. Bélique, avocat bien connu de Montréal, s'est noyé en se baignant à Doionville, où la famille est en villégiature. Il n'avait que 5 ans.

Il y a des choses que tous ceux qui partent en vacances ont besoin.

UN MACKINTOSH COAT, par exemple; les nôtres—garantis—coûtent de $5 $15.

TOP COATS LEGERS; les nôtres sont convenables — courts (covert) ou longueur régulière—de $8 à $20.

NOS MALLES A HABITS DE SOIREE, en cuir à semelle, sont plus transportables qu'une valise ou un sac, $5.

NOUVEAUX DERBYS D'AUTOMNE, bruns ou noirs, $2 et $3.

**Putnam & Son,**

166 Rue Central.

**Chez Turcotte,**

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

**Cherry Brandy,**

Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement

**35c la Quart.**

Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre. (cachetées) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.

**Holland Gin $1.25 le Gallon,**

Lager Ale et Porter, en baril et en bouteilles (celles.)

**Le Meilleur Vin 25c la Quart.**

**Nos. 141-147 Rue Worthen.**

Près de l'Hôtel de Ville

Deces.

Marie Louise, enfant de Célestin et Maria Brunelle, âgée de 1 an et 7 mois, au No 17 Dempsey Place.

M. Amédée Archambault a la charge des pompes funèbres.

Gertrude, enfant de George et Catherine Kenny, âgée de 1 an et 2 mois, au No 194 rue Perkins.

M. Joseph Albert a la charge des pompes funèbres.

**- Le Temps des Vacances -**

EST ARRIVE

ET LES LUS BAS PRIX DE L'ANNEE le sont aussi.

Une Visite a Travers notre Vaste Etablissement

Vous convaincra qu'aucune maison de la ville est capable de vous servir mieux que nous le pouvons actuellement.

Notre stock d'habits et de pantalons légers est encore bien assorti et nous pouvons en dire autant de notre stock de CHAUSSURES LEGERES, de CHAPEAUX DE PAILLE ainsi que d'Articles de Toilette de toutes sortes.

☞ N'oubliez pas les Montres en or et les magnifiques Horloges garanties que nous donnons gratuitement à nos pratiques.

Procurez-vous une carte, si vous n'en avez pas encore une.

**Parthenais Freres.**

526 a 536 rue Merrimack.

**JOS. ALBERT.**

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

**Merrimack St. Market.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 10 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 3 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs., Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tarifs au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en vous achetant vos valises, sacs de voyages, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites promptement. Rue Middlesex. J. B. SARRE.

**Regulateur des Enfants.**

Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H Nephen. 20 j. jno.

**La Seule Place.**

Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations sont reçues hebdomadairement de Paris, chez

**Mme P. L. Gregoire**

est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

L'ETOILE,
Journal * Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
69 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 28 JUILLET 1896

## LA POLITIQUE.

Le major McKinley, le candidat présidentiel des républicains, va réintégrer son domicile à Canton, Ohio, dans le courant de cette semaine, et il aura commencé avant dix jours à écrire sa lettre d'acceptation qui sera comme un manifeste à l'électorat. Cependant, ce n'est pas l'intention de M. McKinley de faire connaître au public ce travail avant un mois ou à peu près, désirant voir avant quelle tournure vont prendre les événements.

***

La convention populiste, comme nos lecteurs le savent, a choisi Bryan pour son candidat présidentiel et un homme du Sud, M. Watson, à la place de Sewall, du Maine, pour son candidat à la vice-président. Or, M. Bryan paraît être décidé à ne pas se détacher de M. Sewall, et il a télégraphié à St Louis qu'il ne pouvait accepter la nomination, préférant déplaire aux populistes qu'aux démocrates de l'Est. Cependant, M. Bryan n'a pas encore dit son dernier mot. "Mon acceptation, a dit M. Bryan dans une récente interview, dépendra complètement des conditions qu'on attachera à la nomination." Je regrette que la nomination populiste n'ait pas aussi nommé Sewall. Le programme des populistes est, sur bien des points, semblable à celui des démocrates; mais le premier sous certains rapports va beaucoup plus loin que le dernier, et il contient des clauses extrémistes que je n'approuve pas. Tout ce que je puis dire pour le moment, c'est que je ne ferai rien pour faire tort au succès du bimétallisme ni aucune action déloyale contre M. Sewall."

Comme on le voit, le candidat des démocrates est passablement dans l'embarras.

## Au Fil de la Plume.

Le cardinal Taschereau est sérieusement malade.

Le cadavre repêché il y a quelques jours à Québec a été reconnu comme étant celui de M. George Hamelin, de Lotbinière.

Les autorités du département des douanes du Canada ont ordonné de visiter minutieusement tous les steamers canadiens allant à Cuba, de crainte qu'ils ne emportent des armes et des munitions.

M. l'abbé Proulx, curé de St Lin, a demandé à Mgr Fabre la permission d'ouvrir une enquête sur les accusations portées contre lui par M. Jeannotte, ex-député de l'Assomption. M. C. A. Geoffrion est l'avocat de M. l'abbé Proulx.

Il y a plusieurs aspirants au poste de commissaire du havre de Québec. Les noms mentionnés à ce propos sont ceux de MM. J. B. Laliberté, E. B. Garneau, Charles Langelier, Gaspard Rochette, C. A. Parent, Mizaël Thibaudeau, H. M. Price, Richard Turner, Chs Roy, D. Arcand et Joseph Archer. M. Laurier va se trouver embarrassé sérieusement lorsqu'il s'agira de faire un choix. On dit que le nouveau premier ministre a l'intention de réduire le salaire attaché à la position.

Le gouvernement de Québec vient de renouveler auprès du gouvernement du Canada, à la tête duquel se trouve maintenant l'honorable M. Laurier, la demande qu'adressait dans le mois de mai dernier au gouvernement de l'honorable M. Charles Tupper, à l'effet que le gouvernement du Canada prenne les mesures nécessaires pour incorporer à l'Intercolonial le chemin de fer de la Baie Chaleurs et pour le paracheter jusqu'au bassin de Gaspé.

L'on se rappelle que l'hon. M. Flynn, premier ministre, a en plusieurs communications avec l'hon. Sir Charles Tupper au sujet de ce projet. Il y avait tout lieu d'espérer une solution favorable sous le plus court délai, lorsque, par le résultat des élections du 23 juin dernier, les négociations entamées ont dû être interrompues.

## Les Elections Canadiennes.

D'un journal de France:

Il y aurait ingratitude à refuser à ces Français du Canada qui ont voulu avec une si héroïque obstination demeurer Français sous la domination étrangère et qui y ont si miraculeusement réussi, cette attention que nous prodiguons aux Boers, aux Arméniens, aux Crétois.

Les élections fédérales ont eu lieu dans la Confédération canadienne et les libéraux ont remporté une victoire éclatante. Or, il se trouve justement que le généralissime des vainqueurs, que le premier ministre de demain, est un Français de la Province de Québec, M. Wilfrid Laurier.

Celui-là a bien le droit d'être à l'honneur. Il y a si longtemps qu'il est à la peine, il y a vingt ans qu'il donne l'assaut aux ministères conservateurs que sir John Macdonald, M. Abbott, M. Thompson, M. Mackenzie Bowell ont successivement présidé.

Tacticien de premier ordre, et surtout grand orateur, au même degré, dans les deux langues, qui sont officielles au Canada, avant l'accabler définitivement aux élections politiques, il avait obtenu ce premier triomphe, peut-être le plus méritoire, de s'être fait accepter pour leader par les libéraux de race anglaise, lui un Canadien de race française!

Pourtant l'avènement de M. Laurier ne doit pas être interprété comme une victoire de l'élément français au Canada. Tous les Canadiens-Français ne sont pas dans le camp libéral, tous les Canadiens-Anglais dans le camp conservateur. Les deux nationalités se partagent entre les partis. Aussi, les gens de notre race et de notre langue ne sont là-bas que deux millions contre trois millions d'Anglais, d'Ecossais, d'Irlandais. C'est du reste un peu de leur faute s'ils ne sont pas devenus maîtres du terrain. Ils ont envoyé fort malencontreusement deux cent mille des leurs dans les grands centres manufacturiers des Etats-Unis. Malgré cette effroyable déperdition de forces vives, leur natalité est si merveilleuse qu'il leur est interdit de désespérer de l'avenir. Depuis ce désastreux traité de Paris, qui au XVIIIe siècle fut un premier traité de Francfort, et qui les cédait à l'Angleterre, en moins de cent cinquante ans, ils ont passé de soixante mille hommes à plus de trois millions d'hommes.

C'est un résultat unique dans l'histoire du monde qui fait le plus grand honneur au patriotisme et à la moralité de nos frères perdus d'Amérique et qui fait bien les nous donner quelque confusion à nous, Français de France!... Malheureusement les Anglais reprirent dès que année chaque fois recrue d'immigrants. Cela leur assure cette majorité qui, vous l'avez vu, n'est pas très considérable.

Au demeurant, si nos frères perdus n'ont pas conquis et ne sem blent pas devoir conquérir de sitôt la suprématie numérique dans l'ensemble de cet immense Canada qui est de la taille de l'Europe, ils ont du moins un vaste domaine qui est bien à eux et ils ont leur indépugnables, la province de Québec. Là, à l'exception des deux grandes villes Québec et Montréal, on peut dire qu'on ne rencontre pas d'Anglais. La province de Québec est véritablement cette Nouvelle France qu'avaient rêvée Henri IV et Colbert. Sur une superficie au moins égale à notre France d'Europe, le libre développement de la race française s'y opère.

Malgré toutes ces réserves qui devaient être faites, l'arrivée au pouvoir de M. Laurier peut avoir au point de vue du Canadien-français les plus heureuses conséquences. L'éminent homme d'Etat mettra sans doute fin au regrettable conflit qui se perpétue au Manitoba depuis 1889.

Vous savez ce dont il s'agit. Dans la province de Manitoba, comme partout ailleurs dans la Puissance, les Français et les Anglais sont en présence. Les Anglais, qui ont pour eux le nombre, en ont abusé. Au mépris flagrant de la Constitution de 1867, qui place les deux langues sur un pied d'égalité absolue, ils ont déclaré la guerre à la langue française. Ils ont voté dans leur petit Parlement provincial, que la province de Manitoba ne subventionnerait plus les écoles confessionnelles, que tous les enfants passeraient par la même école, l'école laïque, l'école neutre.

C'est très bien, me direz-vous! C'est ainsi que nous procédons en France. Les enfants qui sont au Manitoba ou s'enseigne le français, que dans les écoles catholiques et que dans les écoles qui se prétendent neutres on teste l'impossible pour angliciser les petits canadiens-français. Ce n'est pas seulement un intérêt religieux, c'est un intérêt national qui est en jeu. C'est à proprement parler, une question de vie ou de mort pour le groupe français du Manitoba.

Les persécutés ont violemment protestés. Ils ont fait appel aux tribunaux, au gouvernement fédéral, et même à la suzeraine, à Victoria Ire; tout cela sans autre résultat que d'affirmer les persécuteurs dans leur hostilité. Alors dans toute la Confédération l'antagonisme toujours latent entre l'élément français et l'élément anglais s'est brusquement réveillé. Les polémiques de presse, les batailles parlementaires en sont venues à ce point de violence, que l'on s'est cru plus d'une fois à la veille d'une guerre civile.

Si M. Laurier peut faire entendre raison aux Anglo-Saxons, s'il leur suggère quelque solution équitable de la question scolaire manitobaine, il aura rendu un service inappréciable à la cause de la langue française comme à la cause de la paix, c'est-à-dire à tout le monde.

UN DIPLOMATE.

Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Adresser-vous au No. 821 rue Merrimack. 1no

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'in-

SA BEAUTE, SA FORTUNE.

La plus Grande Attraction chez une Femme est sa Beauté.

Secret de la Beauté et de la Santé de la Femme.

Depuis le commencement des temps les femmes ont gouverné par leur beauté. C'est là leur orgueil et leur force. Par la fascination de leur beauté, elles attirent l'attention et savent conquérir. C'est donc le premier devoir de la femme d'établir et maintenir sa beauté à la plus haute perfection.

Toutes les femmes sont par nature jolies. La beauté ne comprend pas seulement des formes régulières, un grand nombre des femmes les plus notablement belles, avaient des formes irrégulières. Beauté veut dire attraction. L'attraction est commandée par un teint pur, complexion brillante, vivacité dans l'expression, des yeux brillants et des lèvres roses.

Tous ces attributs de la beauté dépendent de la condition du système; aucune application externe, aucune lotion, aucune poudre ne peuvent donner autre chose qu'une beauté artificielle chez celles qui en font usage.

Il n'y a qu'une beauté, c'est la beauté qui éclate de la bonne condition du système. La première pensée de la lectrice est: comment puis je perfectionner et maintenir ma beauté? C'est bien sûr. Maintenant et pour toujours, il faut que vous soyez en bonne santé. Par santé, nous ne voulons pas dire assez bien, mais parfaitement bien, être forte et vigoureuse. Rien ne rend une femme aussi laide et désagréable que la faiblesse, car alors elle est pâle, maigre, chétive et de méchante humeur. Votre sang doit être riche et pur; car c'est le sang qui donne à la figure et aux lèvres cette belle couleur roseq aucun artiste n'a encore pu peindre. Votre estomac, votre foi, vos organes et vos intestins doivent avoir une action naturelle, car l'action embarrassée des ces organes fait que la peau devient noire jaune, embarrassée d'impuretés, de boutons et d'hameurs de toutes sortes.

L'irrégularité de ses organes est aussi perceptible par les meaux de tête, irrégularité dans les règles, les pertes blanches, les chutes de matrice, mal de reins, enflement des jointures, etc.

Pour se débarrasser de toutes ces maladies, pour tenir le système en parfaite condition, vous vous du plus grand de tous les remèdes, les Pilules Rouges du Docteur Breton. Non seulement elles vous donneront la santé, mais aussi la beauté que vous désirez; votre complexion deviendra brillante vos traits deviendront pleins d'embonpoint; elles donneront de l'éclat à votre santé et de la couleur à vos joues.

Pour bien vous prouver la grande satisfaction que donnent les pilules rouges du Dr Coderre, nous lisez quelques uns du grand nombre de témoignages reçus des femmes reconnaissantes qui savent d'après leur propre expérience l'effet merveilleux des Pilules Rouges du Dr Coderre sur leur santé et leur beauté.

Mlle Marie Petit, de Winchen, don Spring Mass. "J'étais très pâle et délicate, je n'avais aucune douleur, j'ai pris les Pilules Rouges du Dr Coderre, je suis à présent très forte, j'ai engraissé, mes joues et mes lèvres sont très rouges, ma complexion est plus brillant qu'elle ne l'a jamais été."

Miss Alice Hopkins, 2 Hunter Alley, Worcester, Mass. "J'avais complètement perdue les belles couleurs que j'avais il y deux ans, j'ai pris des Pilules Rouges du Dr Coderre; elles m'ont guérie du beau mal mes couleurs sont revenues avec la santé."

Mrs. W. Barthel, Fitchburg, Mass. "Ma figure était couverte de boutons, j'ai eu deux fausses couches, par suite j'ai souffert toute sortes de maladies; aujourd'hui je suis tout à fait guérie, mes boutons ont complètement disparu, je dors bien et mange bien."

Si vous faites usage de ce grand remède, vous ne serez pas trompées; vous obtiendrez la beauté et la santé. Ces pilules rouges sont un spécifique puissant pour tous vos malades; elles sont pour les femmes seulement, elles sont la prescription du plus grand des spécialistes pour les maladies des femmes. Une boîte de pilules rouges de 50 centins dans plus longtemps qu'aucun remède d'un dollar, mais, ce qui est plus, elles guérissent. Elles sont vendues et recommandées par les marchands honnêtes partout le Canada. 50 cents la boîte ou six pour $2.50. Nous les envoyons aussi par la poste.

S'adresser à la Compagnie Chimique Franco-Américaine. North Adams, Mass.

# CORSETS
## Prix Réguliers,
## **$1.00,**
## Vendus pour 69c.
— AUX —
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMAC

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

# AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody.
— Se livre entièrement au commerce de —
# BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

# Dr BRETON,
## Et ses Travaux

**Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.**

Des hommes et des femmes désorganisés par la manière inhabile dont ils ont soignés des médecins incompétents, viennent mot chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que nos soins allègent instantanément.

Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner au nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerai mes connaissances de votre état qui rembourra dans votre cœur la vie et l'espérance.

Je ne prends aucune somme à moi dépensaire et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation d'a patients qui ne peuvent pas de quelques jours sont mes soins immédiats que pendant des semaines de soins prolongés.

J'ai de l'espoir pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans un atmosphère qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.

## Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.

Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

# G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
**AVEZ-VOUS VU** les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures

NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir rapidement. Notre intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.

☞ Remarquez qu'un dollar économise est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Six centimes 5c Cigare de
Que vous pubiez acheter. Fabriqué de la sur Terre. 1no
Flood.

LISEZ L'ETOILE.

# Lakeview Park.
— :o: —
Une semaine à partir du
27 Juillet.
L'après midi et le soir.
Une Nouvelle Representation
Par une Troupe
d'Acteurs sans Pareils.
Les Joyeux Comediens
de GORMAN,
Dans un Programme Etonnant de Sélections Vocales et Instrumentales.

Engagement Special
d'UNTHAN,
La Merveille sans bras. Un Artiste à réputation Universelle.

Chaque Acte Une Attraction!
Chaque Artiste Une Etoile!

## Glen Forest.
Passage de Lowell, 10 cts.
Une semaine à partir de Lundi 27 Juillet.
— | L'après midi | —
— | et le soir. | —
## Les Aeoliens,
Une Brillante Coterie d'Artistes en Musique.
— | L'après midi | —
— | et le soir. | —
Exécutant un Programme ayant remporté les plus récents succès populaires.
— | L'après-midi | —
— | et le soir. | —
Solo Vocal, Duo et Trio, Flute, Cornemuse française, Solos de Cornet, et plusieurs autres nouveautés musicales.
— | L'après-midi | —
— | et le soir. | —

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon.
206 rue Hall.
Vous avez l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce d'ouvrage, Accès aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Heroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "tracks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins
Bloc Bibeau

## Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescent, les personnes débiles et les enfants. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, il donne de bons resultats.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
33 rue E. Merrimack.
P. N et P. BRUNELLE, props.

Le temps est dur. Je suis d'obligé vendre to tes mes marchandises à 50 pour cent moins que mes compétiteurs et leurs. Venez venez et épargnez chez
N. A. Palin,
No. 487 Rue Market.

| | |
|---|---|
| Steak (Bœuf Roast) | 12 |
| Rosbif Fraiche | 9 1-2c |
| Porc frais (Boston) | 8 1-2c |
| " " (Chicago) | 8 |
| " " au morceau | 7 |
| Saindoux (Compound) 20 lbs | $1.15 |
| " " (Pure) " " | $1.40 |
| Beurre (Dairy) | 20c |
| Beurre (choice creamery) | 22c |
| Œufs frais | 18c |
| Œufs en cave | 15c |
| Patate nouvelles pk | 15c |
| S ore qr | 5c |
| Sucre (Ier choix) gal | 49c |
| Mélasse (Ier choix) gal | 44c |

Thé, Café, Epices, &c, &c, de Ier qualité et à des prix qui défient toute compétition.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
☞ Donnez votre commerce, et vous êtes certain d'avoir un habillement on pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

## Dr BRETON.
Et ses Travaux

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 120

PICOUNOC le MAUDIT
Par P. LeMay.
DEUXIEME PARTIE.
La Cour Criminelle.
XVI
LE PLAIDOYER DE VICTOR.

La mort est mille fois plus douce que la vie, dans ses douloureuses circonstances, la mort ou réelle ou feinte. L'accusé choisit la dernière, et, pour tous ceux qui l'avaient connu, il fut mort. Il ne choisit pas, il fut plutôt inspiré de Dieu dont les desseins sont impénétrables. Pendant vingt ans il se tint caché dans les immenses solitudes glacées du Nord-Ouest, et là, sous un nom nouveau, il fit des prodiges de valeur et des œuvres de charité sans nombre! Il devint la gloire des trappeurs-canadiens et la terreur des sauvages barbares, si bien, qu'on l'appelait partout le grand trappeur. Il serait encore perdu dans ces régions sans limites, si un événement merveilleux ne lui eut appris qu'il n'avait pas tué sa femme et qu'elle vivait encore. Ici, messieurs les jurés, vous retrouverez de nouveau cette preuve indestructible, irrécusable, de la bonne foi de l'accusé dans son crime et de la malice d'un scélérat qui agit dans l'ombre. Ecoutez encore le témoignage d'un brave et honnête citoyen qui a la crainte de Dieu. Ce témoignage est appuyé par une lettre du révérend père Olivier, missionnaire du lac des Esclaves: Voici ce que dit ce fidèle compagnon de l'accusé:

—Pauvre Djos, s'il n'avait pas eu tant d'ennemis, il serait encore heureux! son enfant ne serait pas orphelin, et sa femme ne serait pas veuve!

—Sa femme veuve me dit le grand-trappeur qui pleurait.

—Et oui, depuis vingt ans.

—Tu te trompes! qu'il ajoute en secouant la tête, Djos a tué sa femme dans un moment de folie jalouse.

—Il ne l'a pas tuée, puisque je l'ai vue il y a cinq ans que je riposte.

—Mon Dieu! mon Dieu! s'écrie le grand-trappeur en tombant à genoux. Il pleurait comme une Madelaine, et criait: Noëme! Noëme! pardon! Oh! je n'ai pas tué ma femme! Mon Dieu! soyez béni!

Messieurs, quoi de plus concluant? La vérité se fait jour de toute part. Elle éclate, elle éblouit!

L'accusé savait bien qu'il avait tué; mais il croyait avoir droit d'exercer cette suprême justice; il croyait avoir subi un suprême outrage de la part de sa femme. Et qu'on ne dise pas qu'il s'est laissé tromper volontairement. Les machinations les plus habiles ont été mises en œuvre pour l'aveugler et le perdre. Il ne peut rien trouver de bien en conséquence, car il était de bonne foi, et sa conscience lui disait d'agir comme il l'a fait. C'est un crime purement matériel qu'il a commis, et qui n'offense pas Dieu. Les hommes seraient-ils plus sévères que Dieu lui-même?

Ou l'accusé savait qu'il n'avait pas tué sa femme, et, alors, il n'est pas atteint vingt ans pour faire cet acte d'hypocrisie qui pouvait toutefois le conduire à l'échafaud; car au bout de vingt ans de cette vie étrange, active, accidentée de chasseur, il était devenu un homme tout autre; il avait dû oublier les attachements d'autrefois, et tout ce qu'il avait aimé, pour se délecter dans sa gloire de grand chasseur et l'enivrante liberté des forêts; ou il croyait l'avoir tuée, et, alors, il devait s'efforcer de rester inconnu de tous, et ne se révéler que dans une circonstance étrange comme celle qui s'est offerte à lui au bout de vingt ans. Mais ici, certain d'avoir été le jouet ou l'instrument d'une volonté mystérieuse et coupable, il devait se lever et partir, sans songer aux conséquences de sa détermination. Et c'est ce qu'il a fait. Il est venu pour demander pardon à sa femme qu'il avait outragée par ses fausses suppons! Il est venu pour dire au monde qu'il a été un instrument aveugle et innocent dans les mains de l'hypocrisie! Il est venu pour soulager la voûte qui couvre le mystère d'iniquité, et chercher où se cache l'infâme qui a tramé, pour le perdre, le plus odieux des complots! Il est venu pour aider la justice à triompher; pour être l'instrument de Dieu au jour de la vengeance, comme il l'a été au jour de l'épreuve! Et, pour cela, il a exposé sa vie, ses dernières espérances et ce qui lui restait de bonheur sur la terre.

Où est donc le coupable? Voilà ce que je dois chercher avec vous, messieurs les jurés, car il y a un coupable quand il se commet un crime; seulement le vrai coupable n'est pas toujours celui par qui l'attentat est consommé, mais celui qui l'a médité, préparé et fait accomplir. L'autre, comme dans le cas qui nous occupe, n'est qu'un instrument inconscient. Il existe un axiôme bien vieux et bien sage que les criminalistes évoquent toujours avant d'entrer dans les détales où se cachent les scélérats; un axiôme qui jette une première lueur dans l'ombre où s'aventure la justice, et la conduit souvent comme un fil d'Ariane jusqu'à la grande clarté du ciel.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

AVANT D'ALLER A CONFESSE

—Un nommé Laverdure, de cette ville, étant en état d'ivresse, fut arrêté vers onze heures du soir, frapper à la porte du presbytère du Sacré-Cœur, pour demander au curé Adam de le confesser. Le curé refusa tellement le curé que celui et fit venir la police, Laverdure fut arrêté. Ce matin, le recorder le condamnait.

—Vous voulier aller à confesse?

—Beau dommage! J'ai jamais "kické" pour ça. Je voulais me confesser.

—Et cela quand vous étiez ivre?

—J'crois bien que oui.

—Et bien, puisque vous voulez aller à confesse, je vais auparavant vous faire faire une retraite à la prison en vous y confinant pour huit jours.

OTTAWA

M. BECHARD.

—Il y a eu, hier avant-midi, une séance du cabinet. C'est la dernière avant les réélections. Etaient présents l'honorable M. Laurier, sir Richard Cartwright, les honorables R. W. Scott, J. I. Tarte et Sydney Fisher. Il est dit que M. Béchard, ex-député de St Jean et Iberville, a reçu officiellement sa nomination de sénateur et qu'il ira Dr S. Jean, ex-M. P. P., comme surintendant du canal Rideau, en remplacement de M. Fred. Wise, défunt

Tous les ministres sont partis pour leurs divisions électorales respectives, sauf le ministre de l'intérieur, qui n'est pas encore nommé. L'élection, dans Queens-Shelburne n'aura lieu que huit jours après celles des autres ministres, en sorte que M. Fielding pourra bénéficier du résultat général. MM. Blair et Patterson n'ont pas encore définitivement trouvé de divisions où se faire élire. Lon ne croit pas qu'il y ait plus de trois ou quatre élections contestées.

—Le "Free Press" dit que sir Donald Smith pourrait bien être ministre dans le cabinet Laurier.

SOREL

71 OUVRIERS JETES SUR LE PAVE

—Sur les 112 employés du gouvernement au département des Travaux Publics, à Sorel, 71 ont été remerciés de leurs services, mercredi soir, sans avoir reçu une heure d'avis. On donne pour raison qu'il n'y a pas d'ouvrage pour le moment pour un si grand nombre d'hommes. Parmi ces hommes ainsi renvoyés, il y en a qui travaillaient dans ces boutiques depuis 10 à 15 ans, et on en a gardé qui y sont entrés depuis quelques jours seulement.

—M. Alf. Charbonneau a accepté la place de chef de police qui lui a été offerte par la municipalité de la cité de Sorel. Il entrera en charge le 1er août prochain.

—Le Rev Frere Henri, du collège du Sacré-Cœur de cette ville doit nous quitter prochainement pour aller demeurer à St Césaire.

FRASERVILLE

UNE IMPRUDENCE

—On mande de Frazerville que samedi dernier un jeune Belge du nom de J. Coukins récemment émigré de son pays, ici, était à faire ses premiers exploits d'escalier sur bicycle, lorsque l'idée lui vint de se laisser descendre, avec toute la vitesse que pouvait atteindre sa machine; une chute aussi rapide qu'est la côte de vis-à-vis chez M. l'avocat Dionne, au pont du moulin à farine. Arrivé au milieu de sa course vertigineuse, il est venu en collision avec une voiture. Le bicycle a été mis en pièces et l'imprudent a été indigé des blessures assez graves.

ST JEAN

ASSEMBLEE DE ST JEAN

—Une foule considérable attendait l'honorable W. Laurier à la gare de St Jean. Le train entra en gare à 10 30 heures. Le chef libéral fut longuement acclamé lorsqu'il apparut sur le marchepied du wagon-salon accompagné de l'honorable L. Tarte.

L'honorable M. Marchand et M. Béchard accompagnaient M. Laurier en voiture jusqu'au yacht de M. MacDonald et la foule l'escorta en voiture.

Les rues sont pavoisées et toute la ville est sur pied comme aux grands jours de fête. Il y a ici un grand nombre de politiciens des comtés environnants.

Toniques, Fortifiantes, Depuratives

Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la bouteille chez tous les pharmaciens.

Meres de familles attention

Si vous ou vos filles souffrez de quelques maladies particulières à votre sexe, si vous êtes pâles, faibles, sans énergie, prenez de suite les Pilules Rouges du Dr Coderre. Elles sont la seule spécialité pour vos maladies, elles différent des remèdes renommés pour guérir tous les maux, en ce qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement. C'est parce qu'elles sont bonnes qu'elles obtiennent un si grand succès, elles sont aussi meilleur marché que n'importe quel autre remède. Une boîte de 50 centins vous dure plus longtemps qu'un remède au vendant pour un piastre, et de plus elles guérissent.

Lunettes
en Or, Acier, Nickel,
—Aux plus bas prix—
— de la Ville! —
Examen des Yeux
GRATIS.
J. A. Legault & Cie.
Coin des Rues
Central et Prescott.

Louis Alexander,
Tailleur Importateur,
65 Rue Central.
Autrefois de la 3ème Ave, New York
Est un coupeur pratique de 1ère classe de longue expérience pour une coupe de choix.
Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il fait sur commande dans le dernier style. Tout Costume est garanti pour ajuster à la perfection et satisfaction en: Beaucoup moins cher que ceux qui ont plaître à bien afin de vous invitant à venir et à en avertir vos amis.
Vous aurez la meilleur valeur pour votre argent. Allez lui faire une visite, on parle le français.
Les marchandises d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibition.

Durant & Rogers
Montres
— { ET } —
Bijoux.
☞ Nous achetons la plupart de nos marchandises directement des manufacturiers et nous pouvons vous les vendre aux plus bas prix.
☞ Venez nous voir.
DURANT & ROGERS
Au coin des Rues
Central & Middle.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de cercueils, bières, tentures funéraires, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous donnons la concurrence. Nous sommes visibles à toutes heures du jour ou de la nuit, et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre dispositions.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

# BON MARCHE.
# PAS TOUS ENSEMBLE!
Venez au BON MARCHE voir les Belles Marchandises Noires que nous nous vous offrons cette semaine a des prix inouis,

Venez voir ces belles Henriettes Noires toujours vendues à 87½c, $1 00 et $1.25. Nous les vendrons cette semaine pour **59c, 69c et 79c.** Elles ont 46 pos de large et sont tout laine, c'est ce que nous appelons bon marché!

## A vous d'en Profiter!
F. G. MITCHELL & CO.,

MOUSSELINE! MOUSSELINE! MOUSSELINE!
Accourez tous au comptoir des Mousselines du BON MARCHE, car c'est la seule place où vous pouvez trouver des Mousselines à aussi bas prix.
Mousselines toujours vendues 12c, 15c, 19c, 25c et 37½c la verge. Nous les vendrons pour **5c, 8c, 12½c, 15c et 19c.**
☞ N'oubliez pas que c'est bon marché.
Rues Merrimack et Kirk.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livrés à Domicile.
M. Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en l'adressant à lui vous êtes certain de bien vous servir.
☞ Donnez vos commandes d'Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 13 et 14, Central Block
53 Rue Central.

SI VOUS ALLEZ A
Boston,
Pourquoi ne pas vous rendre à Roxbury et arrêter chez
P. F. Curley,
116 rue Hampden,
Où on vous servira les MEILLEURES LIQUEURS.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, la point uniforme: Rien de pareil pour la plume. Reconnue comme étant la meilleure sorte de Plume. Essayez les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes, teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1ère classe.

CHARBON!!
CHARBON!!
CHARBON.
Bon Marche
Wm. KITTRIDGE CO
Bureau, rue Middle.
Cour, au côté de la rue Pond.
*Bois sec et fendu, ou de longueur. Charbon de Bois, Ciment, Plâtre en barils, &c.*

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat de Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand commerce, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, President.
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Le Casino
Roussin
Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Wm. W. MURPHY.
286 rue Middlesex.
(Près de la rue Garnet.)
Bière, Vins, Liqueurs, et Cigares
Ale Invité Immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est certainement sollicitée et vous serez convaincu que vos nels sont les plus bas de la ville.

A. Bourbonnière,
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du soir, de 7 à 9.
21— rue Gold —21
Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.
☞ Nous qui désirent prendre leur premier papier ou se faire naturaliser, sont invités à venir me voir.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Expérimenté et Marchand de Di

# TELEGRAPHIE.

## DIVISION DANS LES RANGS

### COMME LES DEMOCRATES LES POPULISTES SONT DIVISES

Plusieurs Chefs Vont Travailler pour McKinley.

Austin, Texas, 27 juillet—Les principaux populistes d'ici dénoncent en termes énergiques la convention de St Louis, parce qu'elle a nommé Bryan au lieu d'un populiste.

John Caulfield, un leader populiste de cette localité, a dit.

"Il me semble que Jones et les tireurs de ficelles à St Louis ont conduit cette convention à leur guise, dans l'intérêt de Bryan, et tout fait croire que nous avons été vendus.

"Acquiescer aux travaux de cette convention, c'est détruire le parti populiste. En ce qui me concerne, je me propose de défaire les tireurs de ficelles de St Louis, et je voterai pour McKinley.

"La convention populiste d'Etat s'ouvrira à Galveston le 5 août prochain, et je vais y travailler dans l'intérêt d'une fusion avec les républicains du Texas, qui ont fait des propositions à notre parti il y a quelque temps. Ils nous ont offert de supporter nos candidats aux postes d'Etat si nous voulions leur aider à faire élire leurs électeurs qui nommeront McKinley. Moi-même et quelques autres, nous nous sommes opposés à ce projet et l'affaire en resta là. Mais aujourd'hui, j'ai changé d'idée, et je vais parler en faveur de la chose à la prochaine convention d'Etat qui, je crois, va acquiescer."

Gould Martin, un autre populiste en vue, est du même avis que Caulfield, et ils prétendent représenter une grande majorité des populistes de l'Etat.

## JEUNE VAURIEN.

Tentative de Viol sur une Vieille Femme.

Fall River, 27 juill.—Samedi soir une scène répugnante s'est passée dans un logement au No. 150 rue Baker.

Un jeune vagabond nommé John Stakelum, âgé de 18 ans, s'est attaqué à une vieille femme nommée Bridget Ashworth, assez vieille pour être sa mère, et a essayé de la violer.

Samedi soir Mme Ashworth est allée au magasin et a fermé sa porte à clef, en partant. Lorsqu'elle est revenue elle a trouvé la porte ouverte et dans sa chambre un jeune homme. Elle le connaissait pour un jeune vaurien et l'a mis à la porte.

Environ une demi-heure après quelqu'un est venu frapper à sa porte. Elle a demandé "Qui va là?" et une voix apparemment celle d'une femme, a répondu: "C'est moi, Nellie!" Mme Ashworth croyant que c'était sa voisine ouvrit la porte.

Le même jeune homme qu'elle avait chassé auparavant se jeta sur elle, la saisit à la gorge et la transporta dans sa chambre où il la jeta sur un lit. Il essaya de la violer. La vieille femme résista et Stakelum lui déchira ses jupons. El e cria au secours! au meurtre! et finalement les locataires du rez-de-chaussée l'entendirent et vinrent à son secours.

Lorsqu'ils arrivèrent ils trouvèrent Mme Ashworth à demi morte de frayeur, la bouche et les mains ensanglantées. Elle dit que Stakelum l'avait assaillie.

On chassa Stakelum et Mme Ashworth se mit à la recherche d'un officier de police.

Le jeune vaurien a été arrêté et trouve coupable. Il subira son procès devant un jury.

## Arrogance Humiliée.

New Bedford, 28 juillet—L'autre jour, un de nos principaux Canadiens se présentait au bureau d'une manufacture avec un ordre d'un ouvrier pour collecter quelqu'argent. Les commis se mirent à sa disposition, mais à cause d'une erreur on qui de la difficulté à trouver le nom de cet ouvrier.

Le surin endant arriva sur les entrefaites et se mit à maugréer contre les Canadiens.

Mal lui en prit, car celui qui était là est un de ceux qui n'ont pas souvent peur, et, voyant que le surintendant se montait de plus en plus, il lui apprit tout bonnement qu'il était actionnaire dans la manufacture et lui déclina ses nom et prénom.

Ce fut suffisant pour changer l'humeur de ce "gros monsieur," qui ôta son bonnet pour faire des excuses aux Canadiens.

Puisse la leçon lui être profitable pour l'avenir.

## UN TROISIEME PARTI

C'est l'Opinion qu'il Aiderait McKinley

New York, 27 juillet—Galusha A. Grow, un membre du congrès et un politicien en renom de la Pensylvanie, qui a déjà été président de la Chambre des Représentants, pendant sa visite en cette ville, a dit qu'un troisième parti allait aider à élire McKinley. Il s'est exprimé en ces termes:

"Il y a un grand nombre de personnes dans le pays qui sont démocrates en premier lieu, partisans de l'or ensuite et républicains jamais. Ces électeurs voteront pour un démocrate partisan de l'or s'ils peuvent en avoir un comme candidat; mais s'ils n'y peuvent réussir, ils adopteront ce qui à leurs yeux sera ensuite la meilleure ligne de conduite en supportant Bryan. De plus, si un troisième parti n'était pas formé, plusieurs démocrates ne pouvant voter en faveur de McKinley, afin de ne pas passer pour des transfuges, appuieraient Bryan comme étant le seul moyen de sortir de l'impasse.

"Les démocrates partisans de l'or s'apercevront, j'espère, que le meilleur moyen de faire élire McKinley, c'est de faire voter tout honnête démocrate pour le porte-drapeau d'un troisième parti, le sénateur Palmer de l'Illinois comme candidat présidentiel et le colonel Henry Watterson du Kentucky comme candidat à la vice-présidence formeraient un "ticket" qui commanderait l'admiration et le support des loyaux démocrates partisans de l'or. Le colonel Watterson remporterait l'ouest, le sud serait pour Bryan et l'élection du major McKinley, avec les Etats du milieu et ceux de l'Est se trouverait assurée."

—Sr Donald Smith ridiculise la nouvelle de son entrée dans le cabinet Laurier.

—Fausse la nouvelle que le cardinal Taschereau est gravement malade; il n'a souffert que légèrement des dernières chaleurs.

—On dit que M. Raby, notaire, de St André Avelin, sera nommé protonotaire du district d'Ottawa, avec M. G. Leduc comme assistant.

—M. Joseph Monette, de Saint Martin, qui poursuivait ses études de droit depuis trois ans à Harvard, près de Boston, vient d'obtenir ses diplômes avec grande distinction dans cette grande université des Etats-Unis.


## Merveilleuse Decouverte!

### Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. LeDoux & Cie.,

Messieurs.—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne se t disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce remède à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,
FRANÇOIS MARTELLE,
No. 1 Fletcher Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St,
NASHUA, N. H.


## UN MANIAQUE

### TRANCHE LA GORGE DE SON PERE ET DE SA MERE

Avait l'Intention d'Incinerer le Corps de ses Victimes

Iowa Falls, Iowa, 27 juillet—Frank Pierson, dans un moment de folie, a tranché la gorge de ses père et mère, puis il s'est blessé au cou.

La tragédie s'est déroulée dans la demeure des victimes, en cette ville, aujourd'hui.

Avant de commencer sa sanglante besogne, le maniaque mit le feu dans un grand coffre rempli de combustibles, dans sa chambre au deuxième étage, avec l'intention évidente de faire brûler le corps de ses victimes.

L'arme fut un rasoir avec lequel il frappa d'abord son père, mais réussit seulement à lui infliger une blessure peu grave. Ensuite il saisit sa mère et lui trancha la gorge d'une oreille à l'autre.

Le lunatique tourna alors son arme sur lui-même. Il vit encore, mais les médecins qui le soignent disent que sa guérison est très douteuse.

La mère est dans un état précaire par la perte de sang et la prostration nerveuse, mais on espère la sauver.

L'auteur de cette tragédie venait d'être élargi d'un asile d'aliéné; on le croyait mentalement guéri.

Albert, un frère de Frank, s'est suicidé à Chicago le printemps dernier.

## CETTE TRAGEDIE.

### L'Equipage du "Herbert Fuller" Ramene a Boston.

Le Maître d'Equipage Bram et le Matelot Brown Accusés de Meurtre.

Boston, 28 juillet—L'équipage du brigantin "Herbert Fuller," le théâtre de l'effroyable tragédie que l'on sait, est arrivé ici hier matin d'Halifax, après une enquête qui a eu lieu dans cette dernière ville. Ils étaient à bord du steamer "Halifax" parti à deux heures, dimanche matin.

Les membres de cet équipage se trouvaient sous la surveillance de l'agent de police Kline, d'Halifax; il les remit une fois à Boston au chef de police Cain, de la division 1, qui était au quai avec 18 hommes, à l'arrivée du bateau de bonne heure, ce matin.

On s'attendait à ce que la foule serait nombreuse, mais il n'y avait presque personne.

Les matelots qui étaient dans les fers, furent promptement conduits au poste. Ils étaient au nombre de huit. En arrivant au poste, ils furent enregistrés. Le maître d'équipage, Thomas Bram, est accusé de meurtre; on le fouilla, puis il fut conduit dans une cellule.

Ensuite Charles Brown, qui se trouvait au gouvernail la nuit du meurtre, est accusé de complicité. Les six autres matelots, à défaut de caution, furent gardés comme témoins.

L'étudiant de Harvard, le jeune Monk, ainsi que l'agent de police Kline d'Halifax, deux des témoins les plus importants, ont été élargis sur leur parole.

Aucun nouveau développement n'est survenu pendant la journée pouvant éclaircir ce mystère et faire connaître le mobile du triple crime.

Voici les noms des prisonniers: Thomas Bram, marin, né en Angleterre. Agé de 32 ans; Charles Brown, marin, né en Suède, célibataire âgé de 41 ans; Jonathan Spencer, marin, né dans les Indes Anglaises, âgé de 25 ans, marié, a sa demeure à Brooklyn, N. Y.; Folke Wasser, marin, âgé de 21 ans, célibataire, né en Suède; Oscar Anderson, marin, né en Suède âgé de 23 ans, célibataire; Hendrick Perock, âgé de 32 ans, né en Hollande, célibataire; Henry Sloe, âgé de 32 ans, célibataire; Frank Loheac, né en France, âgé de 24 ans, célibataire.

C'est les menottes aux mains, dans leur cellule, que les prisonniers ont pris leur repas du matin.

Monks, l'étudiant, déjeuna aussi au poste, mais dans le bureau privé du chef, avec son avocat, son père et son oncle, le Dr George Monks.

Vers 11 h. 20, les prisonniers furent conduits devant le tribunal des Etats-Unis, où Bram et Brown furent accusés d'avoir assassiné le capitaine Nash, Mme Nash et August Bamberg.

Les accusés plaidèrent "non coupable". Pour leur donner la chance de se procurer des avocats, la cause a été remise au lendemain.

## IL VOULAIT MOURIR.

Plusieurs Tentatives de Suicide qui n'ont pas abouti.

Boston, 27 juillet—Joseph Doherty, un flotteur de bois âgé de 28 ans, domicilié à East Boston, s'est mis dans la tête cette après-midi de se suicider. Il se jeta tête baissée du haut d'un trottoir de la rue Marion dans un étang boueux, mais en fut retiré vivant. Ensuite il s'en alla sur la voie ferrée et attendit qu'un train vint l'écraser. Comme un convoi allait lui passer sur le corps, quelqu'un d'un coup de poing l'envoya rouler à côté de la voie et lui sauva la vie.

Alors, s'échappant des mains des deux hommes qui le tenaient en respect, il courut de nouveau se jeter dans l'étang de la rue Marion. Secouru encore une fois, on l'entraîna vers sa demeure; mais il parvint à s'échapper encore une fois, et il courut se jeter devant un train de marchandises. Pour la quatrième fois il fut secouru à temps.

Ces tentatives répétées de suicide avait causé un rassemblement, et la foule se décida à reconduire Doherty à sa demeure. Après une lutte de forcené, le pauvre homme fut emmené chez lui par une dizaine d'hommes.

Il avait été rendu fou par des excès de boisson.

—Dimanche, à Lévis, M. Nancy Mercier, après avoir examiné un pistolet pour aller à la chasse aux rats musqués sur sa ferme à St David, passa l'arme à son fils Alfred, âgé de 21 ans, pour la mettre en lieu sûr; mais comme le chien du pistolet était levé, le coup partit accidentellement et M. Mercier fut atteint au cœur. L'infortuné, âgé de 45 ans, tomba foudroyé. Oh! les armes à feu...


# Tous à un Prix, -
# - 98 cts la Paire.

Assortiments entamés d'Oxford Ties, pour Dames, noirs et fauves de $1.50, $2, $2.50 et $3 pour — — — — **98** cts la paire

Tournées et bordées à la main, bouts étroits, cousues à la machine, forme Opera, Philadelphia, Common Sense, London, de fait tous les genres.

Nous n'avons pas tous les points, mais nous en avons probablement qui vous font bi n.

Ce sont nos Assortiments entamés d'Oxfords de $1.50 à $3 que nous vendons à — — — — **98c** la paire

Emmenez vos Pieds pour les faire Chausser, car nous ne pouvons les Echanger apres l'achat.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

CHARLES DUPUIS. Gerant Canadien.



# OUI

Au Prix Excessivement Reduit de

## Quatre-vingt-dix-huit Cents

(98c.) nous vendons des Pantalons Strictement pure laine, pour Hommes, valant $2.50.

L'étoffe dont ils sont faits a été manufactures par le Hamilton. Jamais rien l'égalant ou l'approchant en valeur n'a été offert en Amérique pour cette somme.

Nous en avions 500 au commencement de notre Vente de Débarrassement, mais il ne nous en reste que 150.

Habits d'Hommes a Prix Reduits.

Habits d'Enfants a Prix Reduits.

Chapeaux de Paille a Prix Reduits.

Corsages de Dames A PRIX REDUITS.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



## La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux



## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)



## L'Union St. Joseph

## GRANDE Célébration

— DU —

25ieme Anniversaire

De sa Fondation,

## Le 7 Sept. '96.



## C. H. Boisvert,

## BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE, 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 96 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi pren ra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

Buvez

LE BON VIEUX PORT.

riche, doux et aromatisé. Un tonique ateur de l'anémique et peu ticulier. n tout pareil en malarie ou en nté. Un vin doux et bon qui donne vie.

Notre Vin de Port parfaitement ur, vieux de 3 ans, garanti.

Se vend 80 cents le Gallon.

VINS DE CHAMPAGNE

Port, Sherry, Anglélica, Tokay, Madeira, Catawba, Marcatel.

CHARLES H. JOYCE,

Successeur de Chas. W. Cheney,

Nos. 9 et 15 Rue Middle



## G. O. Lavallée,

MEDECIN ✻ CHIRURGIEN.

537 rue Merrimack.

Heures de Consultation—2 à 4 et 7 à 9, P. M.


Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch st., près le Queen st.

A LOUER—Un bon logis de 6 chambres au No. 31 rue Rock. S'adre ser 138 rue Crosby. j30

AVIS—Toute personne endettée envers M. Romuald Desrochers est par la présente avertie de ne rien payer à qui que ce soit. Je ferai les collections moi-même. Et les personnes endettées envers moi sont priées devenir régler avec moi au plus tôt possible. ROMUALD DESROCHERS. 16j2s


Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(vis-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis — 50 ans — Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dick Sons Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

VOL. X. LOWELL, MASS., MERCREDI, 29 JUILLET 1896. No 1027



## PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk. Merrimack Square

Heures de Consultation: 2 à 4 p m., 7 à 9 p. m.



## J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Sun Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank



## Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ces temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


## NOTES LOCALES

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

M. Pierre Ouellette part ce soir pour une promenade de 5 ou 6 semaines au Canada. Bon voyage.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

M. Olivier J. Chalifoux, de la maison Chalifoux, de Birmingham, Ala., est en promenade en cette ville. Nous avons eu le plaisir d'avoir la visite de ce vieil ami.

Si vous désirez une liqueur rafraîchissante, prenez le Mint Julep. Mais il vous faudra aller chez Pevey pour l'obtenir, car c'est la seule place en ville où on en tient.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

Dlle Ida Conville est partie hier pour un assez long voyage dans l'intérêt de son commerce. Nous nous attendons à trouver chez elle de grandes nouveautées à son retour.

Un chapeau de soie a été généreusement donné par M. Jos. Delorme pour le concours sportif qui aura lieu lors de la prochaine fête de la société St Joseph de cette ville.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'in-urpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Nos populaires entrepreneurs de pompes fu-ebres, MM. S. E. Round & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction Service de jour et de nuit.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les paiiiiaie l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le francais est parlé par le personnel des steamers.

## Une Merveille.

Avez-vous vu Unthank, la merveille humaine qui s'exhibe le ce temps-ci à Lakeview? Cet homme n'a pas de bras, mais il se sert de ses pieds pour jouer du violon, du cornet, allumer des cigarettes, faire les cartes comme un vieux joueur de poker. Mais le "clou" de ses performance, c'est le tir au pistolet avec ses pieds. Il ne manque jamais son coup.

## Cour de Police.

Deux délinquants, accusés d'ivresse, payèrent une amende de $1.

Alexandre Dubé, John J. Cummings et Mary E. Glidden, une amende de $3 pour ivresse.

Gilman Noyer, pour vol de 8 pelles au préjudice d'Oscar Prentiss, a été condamné à 3 mois de prison.

Catherine Price a eu une dispute avec sa cousine Mary White et pendant la chicane, elle jeta un verre à la femme White l'atteignant au front et lui faisant une profonde entaille. Elle fut arrêtée et ce matin plaida non-coupable; mais après avoir entendu les témoignages, le juge la condamna à une amende de $6.

Henry Comtois, qui a été arrêté hier, est sorti sous caution et ce matin, quand sa cause fut appelée l'accusé n'était pas présent. Il fut condamné par défaut.

## Deces.

J. Arthur, enfant de Joseph et Emilie L'Heureux, âgé de 7 mois et 21 jours, 6 ellice French.

M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

Joseph Louis, enfant de Wilbrod et Olive Rolland, âgé de 15 jours, rue Suffolk.

Léo Napoléon, enfant de John et Jennie Veilleux, âgé de 4 mois et 18 jours, Bolton Place.

Eva, enfant de John et Délina Déluie, âgée d'un mois, rue Winter.

M. Albert a la charge des pompes funèbres.

## Apres un long Retard.

Nous nous sommes procuré 100 exemplaires de l'ouvrage du Prof. Gauthier. C'est un traité comme il n'y en a pas de meilleurs pour apprendre l'anglais. La prononciation, donnée en français et en anglais, est celle de nos jours. Toute personne désirant apprendre l'anglais devrait acheter ce livre; le succès avec lui est assuré. Prix 35 cents, avec supplément 50 cents. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

## L'Incendie de la Nuit Dernière.

Une alarme vers les quatre heures, ce matin, a appelé les pompiers à l'établissement de W. E. Levingston, marchand de grain, farine, chaux, etc.

Pendant l'orage l'eau pénétra dans la cave où se trouvaient des centaines de quart de chaux, ce qui mit le feu.

Les flammes ne purent être complètement éteintes avant 11 heures et ce ci avant-midi. Les dommages aux bâtisses ne sont pas grand chose, mais il y a beaucoup de dommages dans les marchandises. Les pertes sont couvertes par les assurances, chez H. C. Church & Son.

## Un Voleur de Pelles.

L'hiver dernier, quand les pelles à neige se vendaient mieux qu'aujourd'hui, Gilman Noyes, un jeune homme vicieux de Centralville, en vola quelques-unes à Oscar Prentiss, un marchand de meubles d'occasion du même endroit.

Depuis cette époque-là, la police n'avait pu mettre le grappin sur Gilman.

Or, hier, la police de Manchester, N. H., télégraphia ici que le dit Gilman y venait d'être arrêté.

Un de nos détectives est aussitôt parti pour aller chercher le voleur de pelles.

## L'Incendie d'Hier.

Une alarme à l'avertisseur 65, a fait accourir les pompiers, hier après-midi, vers 2 h. 45, en arrière de la boutique du voiturier S. Gauthier, 704 Lakeview avenue, où un incendie s'était déclaré dans une écurie où il y avait un cheval qui fut sauvé et du foin dont une partie a été consumée.

On croit que le feu a été mis par des enfants jouant dans le foin avec des allumettes.

Un ouvrier s'est blessé à une main en aidant les pompiers.

Les dommages ne s'élèvent pas à une grosse somme.

## Rosa Retrouvee.

Rose Kittredge, cette jeune fille de 16 ans qui était disparue de la demeure de sa tante depuis plus de deux semaines, a été trouvée par le père de la jeune fille à Saco (Maine) où elle était employée dans un restaurant, sous le nom de Margaret Vaughn.

Cette jeune fille, qui est très jolie de figure, arrivait à Lowell l'automne dernier pour demeurer avec sa tante. Elle trouva de l'emploi dans une manufacture de tricot et alla à l'école du dimanche.

Mde Wilson, la tante, admet que la jeune fille la trompait, et un jour elle lui dit qu'elle allait la renvoyer chez ses parents, à Portland, Me. C'est quelques jours plus tard que la jeune fille prit la poudre d'escampette.

## La Foudre.

La maison d'été de Mde J. E. Conant, à Bass Rock, East Gloucester, Mass., a été frappée par la foudre pendant l'orage, la nuit dernière, et a été fortement endommagée par le feu.

La demeure de John F. Kelly, de la Quatrième avenue, Pawtucketville, a aussi été frappée par la foudre pendant le même orage et fut aussi endommagée par le feu. Les pertes sont couvertes par les assurances, chez H. C. Church & Son.

## Methode de Lecture Rapide.

Nous publions aujourd'hui la 1ère leçon d'une nouvelle méthode de lecture rapide. Avec ce système, une personne qui ne connait pas même l'A. B. C. peut apprendre à lire couramment le français en 24 leçons.

Pour plus amples informations, à ceux qui désirent suivre un cours, adressez-vous au bureau de l'ETOILE.

LECON I.

a e i o u y é l m n r

la le li lo lu lé
ma me mi mo mu mé
na ne ni no nu né
ra re ri ro ru ré
la me ni ro lu mé
ma ne ri lo mu né
na re li mo nu ré
ra le mi no ru ré
a-é-ré a-lar-mé a-li-é-né
al-lu mé a me-né a-mi
a-mi-ral a ni mal a ni-mé
ar-ri-é-ré é-li mi-né é-lu
é ma né il il-lu-mi né
i na-ni-mé la mé
li-é li-mé lu-i ly-ré
mal ma-ni é ma-ni-é-ré
ma-ri ma-ri-é ma ri-né
mar-ri mé-li-o-ré me-né
me-nu mil mi-ré mi-né
mu-ni mu-nir mur mu-ral
mu ré mu-rir mur-mu-ré
nar ré ni-é nul ral-lu-mé
ra-mé ra-me né ra ni mé
ré-ar mé ré-li-é re-ma-ni é
re-ma-ri-é re-me-né re-mu-é
ré mu-né re re-ni-é ré-u nir
ri-mé ru-é ru-i ne ru mi ne
ru-ral u-ni u-nir

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des articles au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en vous achetant vos valises, sacs de voyage, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites promptement. Vers 2 au No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.

## Regulateur des Enfants.

Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H. Nephen. 20 j. jno.

## Une Barbecue Argentiste.

Lowell aura une barbecue politique, le 12 septembre, à Mountain Rock, sous les auspices de la Ligue des Argentistes. Des orateurs des deux partis seront invités à faire la discussion sur les questions monétaires, pendant le rôtissage du bœuf.

Le 12 septembre tombe un samedi et l'on s'attend à voir une foule énorme, une dizaine de mille personnes, à Mountain Rock ce jour-là.

Cette barbecue sera annoncée à Nashua, Haverhill, Lawrence et aux endroits environnants.

## Naissances.

En cette ville, le 28 courant, l'épouse de M. Fred. Dupont, typographe chez J. C. Ayer Co., une fille.

Parrain et marraine, M et Mde Maxime Lépine. L'enfant a été baptisée sous les prénoms de Marie-Zénaïde-Sylvia.

En cette ville, le 28 courant, Mde Pierre Roy, un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Théodule-Emile. Parrain et marraine, M. Théodule Lemire et Mde Lemire.

La mère et l'enfant se portent bien.


## Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement

35c. la Quart.

Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou a bouteilles pour une piastre, (cachetées) Whisky, Gin, Rum, Importés et domestiques.

Holland Gin $1.25 la Gallon,

Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (pinte)

Le Meilleur Vin 25c la Quart.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.



## La Seule Place.

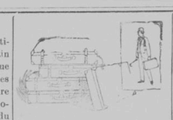
Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations sont reçues hebdomadairement de Paris, chez

Mme P. L. Gregoire

est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

Employées:—Mme Julia Courchane, Mme Delisle, Melles Emma Lucie, Délina Pilleau, Louise Barney et Blanche Collette.





Il y a des choses que tous ceux qui partent en vacances ont besoin.

UN MACKINTOSH COAT, par exemple; les nôtres—garantis—coûtent de $5 $15.

TOP COATS LEGERS; les nôtres sont convenables — courts (covert) ou longueur régulière—de $5 à $20.

NOS MALLES A HABITS DE SOIREE, en cuir à semelle, sont plus transportables qu'une valise ou un sac, $5.

NOUVEAUX DERBYS D'AUTOMNE, bruns ou noirs, $2 et $3.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.



A LOUER—Un bon logis de 5 chambres, au No. 540 rue Moody. Adressez-vous au No. 821 rue Merrimack. j30



## O'Donnell & Gilbride

OCCASIONS INTERESSANTES

Dans notre Dépt. de

MANTEAUX ET COSTUMES

CETTE SEMAINE.

**A $2.98 Chacun.**

1 lot de Costumes lavables en duck uni ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'à présent $5 à $7.

**A $4.98 Chacun.**

1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, tissu d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd hui $10.00.

**A 39c, Chacun.**

100 doz. de Corsages-blouses blanchis, collets et poignets blanchis, vendus jusqu'aujourd'hui 59c.

Notre stock entier de GILETS de COLLERETTES du Printemps, sera offert cette semaine à moitié prix.

O'Donnell & Gilbride

RUES MERRIMACK,

PALMER et MIDDLE.



## JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3



## Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur morceau pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 06 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 09c |
| 10 lbs. Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs. Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop



# -3-
## VESTES pour Dames, Pour 25c.

Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hres, P. M. jusqu'à nouvel ordre.

## A. G. POLLARD & CIE.

Nous avons achete un fond de Stock d'un Manufacturier de Corps en Gauze et en Balbriggan

# POUR DAMES,

Tous parfaits et des qualites qui valent 25c a 42c, nous les avons achetes tous a un prix et allons les vendre a 10 cts chacun, 3 pour 25 cts. C'est la meilleure occasion que nous ayons jamais donnee en Corps ou Vestes pour Dames.— SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & CO., - Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employes de langue française—MM. HENRI ST MARTIN, AUG. RICHARD, PH. COTÉ, E. CHS DELA RONDE, THEO LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LOZEAU, LS A. BERNIER, J. E. BOSQUET, ARS. ARCHAMBAULT, RONE ROBERT, WILOS CHAMPY, E. M. HARRETTE, F. THIBEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LANCTOT S. J. CHOUINARD, EMILE P. DAME, — MLLES ANNIE TRAVERSY, ROSA COTÉ JENNIE BRUNELLE, LEA BRUNETTE, ELDWIDGE BRUNETTE, ANNA CHOQUETTE, LAURA PARIS, LILLA OUELLETTE, BEATRICE TOUPIN, EUGENIE ST-MARTIN DAME M. H. JACQUET.

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 29 JUILLET 1896

## MISCELLANEES.

La division dans les rangs démocratiques s'accentue de plus en plus. On n'entend plus parler que de défections et de transfuges.

Chaque jour la nouvelle de la création d'un troisième parti est confirmée. Il paraîtrait que les démocrates partisans de l'or ont résolu de s'assembler à Indianapolis le 7 août prochain, pour choisir la date d'une nouvelle convention nationale qui ne devra pas être plus tard que le 2 septembre. On parle toujours du président Cleveland comme candidat du troisième parti.

Mais que font donc les sénateurs de New York, le sénateur Hill en tête, depuis que Tammany s'est prononcée pour la convention de Chicago et le candidat Bryan?

***

C'est de Providence, R. I., que nous vient, sinon la lumière, du moins l'intéressante nouvelle suivante:

L'Hon. George L. Littlefield, qui fut candidat gouverneur le printemps dernier et qui est le président de la First National Bank de Providence, quoiqu'il soit reconnu pour un ardent démocrate, s'est prononcé en faveur de l'or. Expliquant sa situation, il a dit: "D'après toutes les apparences, une convention des démocrates partisans de l'or va avoir lieu et le Rhode Island lui enverra des délégués. Cet Etat est solide en faveur de l'étalon d'or.

"Les démocrates partisans de l'or sont déjà à l'œuvre ici. Les leaders sont William C. Baker, Clarence D. Aldrich, l'hon A. S. Miller, Jesse H. Metcalf et Frank H. Jackson. Ils vont convoquer un congrès de tous ceux qui, dans le parti, désirent répudier Bryan et son programme, pour choisir huit délégués qui représenteront le Rhode Island à la nouvelle convention nationale. Leur plan est de s'unir avec les démocrates du Massachusetts et du Connecticut pour enrayer la marche du Bryanisme.

***

Dans le Massachusetts, l'anarchie règne aussi en maître dans le camp démocratique. Depuis que le chef argentier de l'Etat, l'honorable George Fred Williams, a reçu une rebuffade de la part du Comité démocratique de l'Etat qui a refusé de se prononcer en faveur de Bryan, la querelle entre les deux groupes, argentistes et partisans de l'or, a pris les proportions d'une lutte de corsaires. Le combat va durer maintenant jusqu'à la convention d'Etat dont la date, par le Comité, a été intentionnellement fixée le plus tard possible, pour nuire à la candidature de M. Williams au poste de gouverneur.

Aussi l'homme d'Etat de Dedham vient-il de lancer un retentissant manifeste aux démocrates du Massachusetts, dénonçant le Comité démocratique et priant ses partisans de se mettre immédiatement à l'œuvre pour prendre une éclatante revanche en s'emparant du contrôle de la convention d'Etat. Il annonce qu'une association dont les ramifications s'étendront dans tout l'Etat, dans l'intérêt de la cause argentiste, va être fondée, et les amis de M. Williams vont commencer immédiatement une campagne en sa faveur. Des assemblées seront convoquées dans les principales villes de l'Etat, et naturellement M. Williams lui-même sera le principal orateur.

De leur côté, les adversaires de M. Williams ont déterré leur hache de guerre et l'on peut s'attendre à quelques chaudes rencontres. Déjà l'appel aux armes de M. Williams a eu pour réponse une lettre de M. John B. Moran, un politicien démocrate en vue de Boston, dans laquelle il traite le politicien de Dedham de vaniteux et d'ambitieux. Dans cette épître, les tergiversations et l'inconséquence de M. Williams sur la question monétaire sont clairement démontrées, en ces termes: "Au congrès, durant deux ans, vous avez été l'un des chefs de la phalange qui lutta contre la frappe illimitée de l'argent, et vous avez répondu triomphalement aux sophismes des libres monnayeurs. Durant quatre autres années, dans tous vos discours, vous n'avez pas varié sur cette importante question, et avec un programme se prononçant en faveur de l'or, vous avez brigué les suffrages comme candidat au poste de gouverneur. Et c'est vous qui, le printemps dernier, en compagnie de l'ex-maire Matthews, avez préparé le programme anti-argentiste adopté par le congrès démocratique qui vous a envoyé à Chicago en qualité de délégué."

Puis l'auteur dépeint la lutte qui s'est fait dans l'esprit de M. Williams lorsqu'il se fut aperçu que les argentistes avaient le contrôle de la convention. D'un côté tout un passé, sa conscience et son honneur comme politicien, de l'autre, une ambition effrénée. C'est l'ambition, suivant M. Moran, qui a changé du jour au lendemain un vieux partisan de l'or comme M. Williams en un argentiste de la plus belle eau.

### Ce que les Libéraux vont faire.

Dans son récent discours à St Jean d'Iberville, le nouveau premier ministre, M. Laurier, a donné un aperçu des travaux que le nouveau ministère entend exécuter. Ecoutez-le:

"La politique du parti libéral sera exactement la même que celle que l'opposition libérale soutenait en Chambre avant les élections.

"Nous avons été élus comme partisans de la réforme du tarif par le peuple, nous ferons les réformes. Le peuple s'est prononcé et a endossé notre programme. C'est une question sur laquelle je n'ai pas à revenir. Nous sommes les mandataires de la volonté populaire, nous ne faillirons pas à notre mandat et ne trahirons pas la confiance que nous ont accordée nos mandataires.

"Je ne veux cependant point dire par là que nous allons aveuglément nous mettre à la besogne, et accomplir des réformes si importantes sans mûre considération et réflexion. J'ai déclaré déjà, que nous agirions avec précaution de manière à ne pas causer de perturbation dans le monde des affaires en général. Nous ne procéderons pas en aveugles.

Nous allons d'abord avoir une session qui sera très courte. Nous allons voter les octrois nécessaires pour faire fonctionner la machine gouvernementale. La prise en considération du tarif ne viendra qu'à la session suivante, c'est à dire en janvier ou février.

Dans l'intervalle, l'honorable M. Fielding s'abouchera avec les financiers et les commerçants et préparera un tarif.

Le parti libéral ne veut causer aucun malaise, aucune perturbation dans le commerce, et la réforme du tarif s'effectura seulement de façon à alléger le fardeau des taxes qui pèse sur toute la population du Canada et en particulier sur celle des campagnes. Ce sera dans l'intérêt des classes agricoles que s'opéreront les réformes, car c'est sur l'agriculture prospère que le parti libéral maintiendra ses bases.

L'agriculture souffre, elle a souffert sous les 15 années du régime conservateur et le gouvernement n'a rien fait. Nos agriculteurs travaillant comme des mercenaires, peinant, suant sous le lourd labeur, du jour de l'an à la St Sylvestre et cependant ils sont moins rétribués qu'il y a 15 ans.

Quelle en est la cause, quel peut bien en être le remède?

La cause vient de la diminution du prix des denrées, cultivées sur nos terres.

Un gouvernement ne peut pas augmenter le prix de vos denrées; il peut diminuer le prix des objets nécessaires à votre consommation, objets que l'argent réalisé par vos denrées achètera.

Nous pouvons augmenter le prix de vos denrées d'une façon indirecte, en facilitant l'écoulement, en ouvrant des débouchés nouveaux et en vous procurant des moyens de transportation rapide et efficaces.

Un autre article du gouvernement libéral, c'est l'expansion coloniale, non à l'étranger mais sur notre propre territoire.

Développer le Nord-Ouest, voilà un de nos cris de ralliement. Ouvrir ces vastes et fertiles plaines à l'agriculture, y faire prospérer le colon, l'y attirer et lui rendre la vie facile et heureuse.

M. Laurier parle ensuite de l'augmentation de la dette publique dont l'intérêt annuel dépasse dix millions de dollars. Il affirme la loyauté de son parti à l'Angleterre: Les libéraux ne sont point des rebelles qui veulent briser le lien colonial. Il est même en faveur de la ratification d'un traité commercial avec l'Angleterre permettant à nos produits de jouir d'un privilège exclusif contre les autres nations.

M. Laurier ne voit pas de mal à renouer des relations plus amicales, plus cordiales avec nos voisins, les Etats-Unis. Il est cent fois préférable d'être amis plutôt qu'ennemis.

Nous avons d'ailleurs tout à gagner et rien à perdre d'un mouvement semblable. Le passé en porte un éloquent témoignage, si l'on considère que de 1854 à 1870 alors qu'un traité existait entre les deux pays, une ère de prospérité nationale vint enrichir toute notre population.

Je tiens à aborder, en dernier lieu, une question d'un intérêt capital, celle de la question des écoles, dite ensuite M. Laurier.

Les conservateurs avonent ingénument que cette question est vieille de six ans et la presse conservatrice jette les hauts cris parce que nous ne l'avons pas réglée depuis les quelque six jours que nous tenons le pouvoir. Que ces criards se calment. Je demande à peine six mois pour régler cette épineuse question, en ayant soin de ne froisser aucune susceptibilité, sans faire plus violence à la conscience des protestants que des catholiques. J'ai d'ailleurs déjà déclaré en Chambre que j'étais opposé à toute mesure de coercition et je suis assuré que l'avenir me donnera raison. J'ai promis de régler la question et j'ai solennellement engagé ma parole.

Il faut que je rachète la parole que j'ai donnée à l'électorat.

Un mot de plus, ajoute l'honorable premier ministre, sur la prépondérance de la province de Québec dans la nouvelle administration. Je suis certain que la province de Québec veut justice égale pour tous et qu'elle ne veut pas plus dominer que l'être. Elle n'abusera jamais, j'en suis sûr, de son autorité.

Je m'aperçois, dit en terminant M. Laurier, que j'ai trop pressé de mes forces, et je sens que la faiblesse me gagne. Je pensais que, la lutte une fois terminée, il me serait permis, après douze mois de labeurs constants, de prendre un repos mérité. C'est tout le contraire: il me faut travailler plus que jamais. Tout ce qui me reste de force je le sacrifierai à la patrie et à la cause que je défends en entretenant l'espoir que votre verdict en faveur de M. Tarte viendra le 3 août prochain, couronner mes humbles, mais constants efforts.

C'est dans l'explosion d'un enthousiasme long à s'éteindre que l'honorable M. Laurier s'est rassis. Pris d'une pâleur subite et d'un étouffement provoqué par la grande chaleur, M. Laurier eut un éblouissement et faillit perdre connaissance. Il reprit néanmoins ses forces et put, grâce aux soins du Dr Chevalier, regagner l'hôtel.

---

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'inscrit facilement dans les annales. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas le de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les mères nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, il n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
33 rue E. Merrimack.
P. N et P. BRUNELLE, props.

Le temps est dur. Je vous défie d'aller vendre toutes mes marchandises à 50 sous au moins marché que n'importe où ailleurs. Venez, venez et jugez par vous-mêmes.
N. A. Palin,
No. 487 Rue Market.

| | |
|---|---|
| Veal (Bon Roast) | 12c |
| Veal (Fraches | 9 1-2c |
| Pork fresc (Boston) | 8 1-2c |
| " " (Chicago) | 8c |
| Ham " au morceau | 7c |
| Sausaus (Composed) 20 lbs | $1.15 |
| Pure Lard | $1.40 |
| Butter (Dairy) | 20c |
| Butter (Creamery) | 22c |
| O'leiro (roule orte) | 18c |
| Oufs frais | 18c |
| " en cases | 15c |
| Patates nouvelles pk | 15c |
| " " | 50c |
| Navets (le chou) gal | 40 |
| Thé, Café, Epices, &c, &c, de bien meilleur qualité des prix qui défient toute compétition.

Royal Cream
Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincus de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.
Notre Grande Vente du Milieu de l'Eté
Se continue avec succès et nous ne nous apercevons pas de la morte-saison. La raison en est qu'entre les saisons, c'est le temps de notre grande récolte d'occasions.
CORSAGES ET JUPES.
2 Corsages maintenant à moins du prix payé pour un la semaine dernière.
49 et 75 cts chacun.
Votre choix dans 1800 nouveaux Corsages-Blouses, manufactures pour être vendus à $1.25, 1.50, 1.75, achetés par nous cette semaine de l'United Shirt & Collar Co, de Troy, N. Y., tous faits dans des dernières modes, à marche et faux-col détachable nouveau genre.
Pour 98 cts chacun. Large variété de types de Duck, prix réguler, $1.50.
Pour $1.50 chacun. Un lot de Costumes de Ville, pour Enfants, de couleurs assorties. La meilleure qualité de Duck, prix réguler, $3.50.
Pour $1.95 chacun. Belle qualité de Jupes en Russia Crash, les dernières modes, prix réguler, $3.00.
Pour $2.50 chacun. Un lot de Jupes de Dames, en Brilliantine fleurie, de belle qualité, prix réguler, $4 50.
COSTUMES DE VILLE POUR DAMES en belle Storm Serge pure laine, $4.95, valant $7 50; en Chévriotte pure laine, noir ou bleu marin, $7.50, valant $12.50; un autre lot de $6 00, 7.50 et 8 75, valant de $10 à $15.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.
Commencant le 6 Octobre 1895.
Les trains laissant la station sur la rue Middlesex, Lowell.
Pour Boston — A 6 50, 8 15, 9 25, 10 0 a m; 12 05, 12 45, 2 30, 3 20, 4 05, 5 10 5 15, 7, 9 30. p m; — Dimanches 8 15, 8 m; 12 05, 4 15, 5 30, 7 25, 9 30 p m.
Pour Lawrence — 8 30, 9 25, 10 50, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, 8 m; 12 05, 5 30 et 7 25, p m.
Pour Haverhill — 8 30, 9 25, a m, 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30, et 7 20, p m.
Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, p m.
Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 6 15 p m.
Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, a m; 2 05, 3 40, 4 05, 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour Rochester et Alton Bay — 3 30 a m; 12 05, 4 05, p m.
Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Sacco et Portland — 6 50, 8 30 a m; 12 05, 4 05, 5 10, p m; — Dimanches, 5 30, p m.
Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30 a m; 12 05, 5 10, p m.
Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m.
Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland — 8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec — 8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.
Pour Export et St Jean (par bateaux) lundis et vendredi à 12 05 p m.
Pour Caribou, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Ionesport et Machias, port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 5 10 p m.
DIVISION SUD.
Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5 45, 6 30, ¶6 50, 7 45, ¶8 50, ¶9 00, ¶9 40, 11, a m, 12 05, ¶12 40, ¶3, 3, 4 30, ¶4 35, 5 15, 6 40, 7 42 p m; — Dimanches, ¶7 15, ¶7 37, ¶7 45, 10, a m; 5 15, 9 30 p m.
Pour Woburn — ¶5 30, ¶7 01, ¶7 45, 11 a m; 1 40, 4 30, p m; Dimanches, ¶5 45, a m; ¶4 35, 5 35, p m.
☞ ¶ Express, § seulement Northern Depot, ¶ Via Bedford.
Pour Lawrence — 6 30, 10 00 ¶12 15, 5 50, p m.
Pour Salem et autres Stations — ¶7 3 a m; 1 25, 5 50, p m.
Pour les heures données plus bas sont du Middlesex et Depot.
Pour Ayer Junction et autres stations — 7 45 a m; 12 05, 4 05 et 5 40 p m; Dimanches, 2 15 p m.
Pour Acton, Milford et Wilton — 7 4 a m; 1 40, 4 25, 5 42 p m; Dimanches, 2 00 p m.
Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 9 14 a m et 5 42 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2 00, p m.
Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, 4 a m; 12 14 49, 3 43, 5 42, 6 20, 8 13, 8 43 p m. ; Dimanches, 10 00 a m, à Nashua seulement. 3 30 4 m, 2 00, 5 02, 8 13, 8 43, p m.
Pour Peasacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 19 a m, 4 43 m 12 10, (9 pour Franklin et Bristol seulement), 5 42, 8 13 p m.
Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction — 7 40, a m; 1 49 p m.
Pour St Johnsbury et Lyndonville, et White River — 9 45 a m; 12 40, 5 42 p m.
Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, via la ligne du Central Vermont — 1 45 a m; 12 41, ¶5 13 p m.
Pour Montréal et Québec, via Montreal et Boston Air Line — 9 45 a m; 5 42 p m.
Trains de Québec via White River Junction — 9 14 a m, 5 13 p m; Dimanches, 5 42 p m.
Trains de Montréal et Québec — 9 14 a m; 5 42 p m.
Pour Portland — 6 50, 8 30 a m; 12 05, 4 05, 5 10 p m; Dimanches, 5 30 p m.
Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, a m; 12 05, 4 05, 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour Rochester et Alton Bay — 3 30 a m; 12 05, 4 05, p m.
Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Sacco et Portland — 6 50, 8 30 a m; 12 05, 4 05, 5 10, p m; — Dimanches, 5 30, p m.
Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30 a m; 12 05, 5 10, p m.
Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m.
Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland — 8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec — 8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.
Pour Export et St Jean (par bateaux) lundis et vendredi à 12 05 p m.
Pour Caribou, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Ionesport et Machias, port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 5 10 p m.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Dr BRETON,
Et ses Travaux
Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes découragés par la manière inhabile dont ils ont soignés des médecins incompétents, viennent à moi chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerai une connaissance de votre cas qui ramènera dans votre cœur la vie et le courage.
J'ai onze chambres à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation de patients qui demeurent plus de quelques jours sous mes soins immédiats que pendant des semaines de visites périodiques.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Biere, Lager, Cigares, &c. &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur 5c Cigare de 5c
Que vous puissiez achter. Fabriqué en la par Savant. Par Flood.
LISEZ L'ETOILE.

Lakeview Park.
—:o:—
Une semaine à partir du
27 Juillet.
L'après midi et le soir.
Une Nouvelle Représentation
Par une Troupe
d'Acteurs sans Pareils.
Les Joyeux Comediens
de GORMAN,
Dans un Programme Etonnant de Sélections Vocales et Instrumentales.
Engagement Special
d'UNTHAN,
La Merveille sans bras. Un Artiste à réputation Universelle.
Chaque Acte Une Attraction!
Chaque Artiste Une Etoile!

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10 cts.
Une semaine Lundi 27 Juillet.
à partir de
— | L'après midi | —
— | et le soir | —
Les Aeolienes,
Une Brillante cohorte d'Artistes en Harmonie
— | L'après midi | —
— | et le soir. | —
Exécutant un Programme avec remporté les plus récents succès populaires.
— | L'après-midi | —
— | et le soir. | —
Solo Vocal, Duos et Trios, Flute, Cornemuse française, Solos de Cornet, et plusieurs autres nouveautés musicales.
— | L'après-midi | —
— | et le soir. | —

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
Ca c'est nous autres!!!!!

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vieux de faire l'acquisition d'une marchandise exposée pour dégénérant de toute espèce, charriage, &c. Adresse-toi à Cleophas Heroux modéré. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des bottes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 121

PICOUNOC le MAUDIT
Par P. LeMay.
DEUXIEME PARTIE.
La Cour Criminelle.
XVI.
LE PLAIDOYER DE VICTOR.

Cet axiôme le voici: A quoi profite le crime. En effet l'on ne commet point un crime pour le plaisir de le commettre; c'est-à-dire que le crime n'est pas un but, mais un moyen, le moyen d'arriver à la satisfaction d'une passion; et toutes les passions se réduisent à deux, la haine et l'amour. Dans l'affaire qui nous occupe, on cherche en vain la haine. La victime et l'accusé avaient toujours vécu comme de bons et honnêtes voisins quoiqu'en ait dit Saint Pierre dans son témoignage intéressé. Et la défante n'a-t-elle pas avoué elle-même à Mde Letellier, que les bruits que l'on faisait courir sur le compte de Joseph étaient faux et calomniateurs; et qu'il n'avait jamais manqué de respect envers elle. Et puis ce jeune homme qui venait d'être l'objet d'une immense faveur du ciel, l'objet d'un miracle, pouvait-il tout à coup devenir si profondément méchant, que de tuer une femme qui lui aurait donné un souffle? Est-ce donc la satisfaction de l'amour? Pas davantage. Supposez,—ce qui n'est pas,—qu'il ait aimé la défunte, pourquoi l'eut-il assassinée? Pour qu'un autre homme ne la possédât point. Mais ne sait-on pas, hélas! qu'un libertin se glorifie de partager avec l'époux les faveurs de la femme qu'il a détournée de ses devoirs? Il arrive qu'un homme plonge le poignard dans le cœur de sa maîtresse, mais ce n'est que lorsque cet homme est ou doit être le premier ou le seul aimé, et croit avoir des droits sur cette femme qui le trahit tout à coup. Mais ici, rien de cela; et quelle différence! L'accusé aimait sa femme, il l'aimait passionnément; il l'aimait de l'amour le plus jaloux, vous le savez. Et quand a-t-on vu un homme ainsi jaloux avoir, à la fois, deux amours également violentes? Et quand a-t-on vu un homme jaloux devenir infidèle par habitude? La jalousie peut pousser à l'infidélité, mais c'est la vengeance qui est le principal motif, et si l'infidélité persiste, la jalousie s'apaise nécessairement. Or, où la jalousie est restée jusqu'au dernier jour dans l'âme ulcérée du malheureux accusé. Donc il aimait sa femme et n'en aimait pas d'autre de la façon que l'on voudrait faire croire.

A qui donc le crime profite-t-il? Qui pouvait gagner quelque chose par la mort d'Aglaé? Son mari? Non, s'il l'aimait, oui, s'il ne l'aimait pas. Car une femme que l'on hait est un fardeau bien lourd à porter. Nous verrons donc si Picounoc, le premier accusateur, pouvait en ce sens profiter du crime, et nous verrons ensuite pourquoi s'il voulait se débarrasser de sa femme, il ne l'a pas fait périr lui-même, et nous verrons encore s'il n'avait pas intérêt à compromettre l'accusé et à le perdre.

Et d'abord Picounoc ou Saint Pierre aimait-il sa femme?

Picounoc se marie, mais il n'aime pas sa femme qu'il jure devant le Christ d'aimer et de protéger toujours. Il est parjure une première fois au pied des autels. Et si ce que je dis est vrai, messieurs, ce que je dirai ensuite sera bien facile à comprendre; car, du moment qu'un homme a trahi, de plein gré, le chemin de la vertu et de l'honneur pour entrer résolument dans la voie du crime et de l'infamie, nul ne sait où cet homme s'arrêtera que dans l'abîme. Et ce que j'ai dit est vrai. Ecoutez plutôt le témoignage de Paul Hamel:

—Je rencontrai Picounoc; il me dit qu'il se marirait, mais qu'il n'aimait pas sa fiancée, qu'il se laissait faire parce qu'elle avait une belle propriété. Je le blâmai, reprit le témoin; il me répliqua: Tiens! je n'ai pas de secrets pour toi; j'ai aimé, j'aime, et j'aimerai toujours. Celle que j'aime tu la connais, c'est Noémie! Elle est la femme d'un autre, eh bien! puisque de ce côté le bonheur m'est ravi, je n'estime plus les femmes que d'après leur dot, et je voudrais devenir veuf tous les ans pour me remarier toujours avec des filles avantageuses. Si tu parlais sérieusement, répliqua le témoin, j'irais avertir ta fiancée.—Je suis sérieux, répond Picounoc, je suis un maudit et le fils d'un maudit, donc il faut que je fasse mon œuvre.

Messieurs, ces paroles épouvantables sont le noeud gordien de la cause qui vous est soumise, et elles expliquent la noirceur de l'homme qui a ourdi ce drame, et la subtilité de ses moyens. C'est un maudit qui veut faire son œuvre, et Dieu sait qu'il l'a fait terrible!

Picounoc, marié et père de famille, nourrissait toujours dans son âme le feu de ses criminels désirs. S'il est clair qu'un scélérat vulgaire, s'il n'est pas été un homme maudit peut-être il serait allé aveuglément où l'entraînaient ses désirs, et, comme la plupart des criminels, il aurait brisé violemment les obstacles. Il eut tué sa femme et son ami.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

SIR DONALD SMITH

—A son retour de Londres, sir Donald Smith a été interviewé.

"Avez-vous l'intention de rentrer de nouveau dans la politique?" a ton demandé à sir Donald.

Le haut commissaire n'a pas répondu directement à la question, mais il a dit:

"Je suis actuellement haut commissaire à Londres et je ne regrette pas ma nomination comme politique. J'ai accepté ce poste à cette condition que je ne serais pas candidat, j'ai dit adieu à la politique de parti. Je regarde cette position comme une agence diplomatique. Je sais que les Etats-Unis feraient leurs ambassadeurs et leurs représentants diplomatiques à chaque changement de gouvernement, mais je crois que c'est le seul pays au monde qui agisse ainsi. Il n'existe aucun précédent en Angleterre relativement à cette question. Lord Aberdeen ne serait pas gouverneur général du Canada si le rappel d'un agent diplomatique quelconque était mis en pratique en Angleterre, quand un parti politique arrive au pouvoir."

Vous avez entendu parler de la rumeur qui veut que vous acceptiez un portefeuille dans le gouvernement Laurier?

Oui, mais je fais pas attention aux racontars des journaux, qu'ils me soient favorables ou non. J'y perds peut-être, en ce qui regarde mes affaires, mais j'ai adopté cette conduite depuis nombre d'années et je ne m'en déjà rtrai pas. Ka somme je l'ai pas refusé le portefeuille de ministre de l'intérieur pour l'excellente raison qu'il ne m'a jamais été offert. Du reste, je ne me suis pas arrêté à cette considération, ayant bien d'autres choses à faire.

LE CADAVRE D'UN NOYE.

—On a trouvé, hier soir, vers 6 heures, à la Pointe aux Trembles, le cadavre du jeune Tessier, qui s'est noyé vendredi dernier, en se baignant au Bout de l'Ile. Tessier, qui était bon nageur, avait entrepris de traverser le fleuve jusqu'à l'île voisine. Ses compagnons qui le suivaient en canot, le virent disparaître, mais ils crurent qu'il avait plongé pour le plaisir de la chose. C'est en ne le voyant pas revenir à la surface, qu'ils ont constaté que leur camarade se noyait.

QUEBEC

NOUVELLES DE QUEBEC

—Comme c'est la coutume dans les cercles policiers, de photographier les prisonniers, le nommé Harvey, l'un des pickpockets arrêtés hier matin, a été amené dans la grande salle de la station centrale, pour être photographié. Pendant que l'opérateur était à poser son portrait, Harvey s'est élancé par une fenêtre et il est tombé d'une hauteur d'à peu près quinze pieds; il s'est immédiatement relevé et a pris sa course vers la côte du palais. Les constables Brennahan et Bleman sont partis à sa recherche et l'on rejoint, après une demeure de chasse assez mouvementée, dans une cour sur la rue St Valier, en face de la manufacture de tabac Lemesurier.

—Le club de crosse le National, de Montréal, a défait le club Victoria, de Québec, par six parties contre cinq.

—La bénédiction du nouveau carillon, à St Sauveur, a eu lieu, hier après-midi, à deux heures, au milieu d'un grand concours de fidèles.

Contrairement à l'habitude, il n'y avait qu'un parrain par cloche.

ST JEAN D'IBERVILLE

GRANDE ASSEMBLEE LIBERALE

—La démonstration de St Jean d'Iberville a été ce que les organisateurs l'avaient rêvée, belle et grandiose. Grâce à une température exceptionnellement propice et au bon vouloir des citoyens de la ville et des endroits circonvoisins, M. Laurier et ses lieutenants ont pu prendre part à l'un des plus beaux pique-niques politiques dont jamais il n'a été fait encore mention dans les annales du pays.

Ainsi que nous l'avons dit, le chef libéral, accompagné de l'hon. J. I. Tarte, de l'honorable C. A. Geoffrion et d'un grand nombre de politiciens se rendit à St Jean par le convoi du C. P. R., à 9 heures a. m. Il arriva à 10.30 heures et fut accueilli par une foule considérable ayant en tête l'honorable M. Marchand, leader libéral de la province de Québec; le maire O'Cain, de la ville de St Jean; le sénateur Béchard, ex-député et plusieurs députés avaient précédé M. Laurier

Toniques Fortifiantes, Depuratives

Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la bouteille chez tous les pharmaciens.

Meres de familles attention

Si vous ou vos filles souffrez de quelques maladies particulières à votre sexe, si vous êtes pâles, faibles, sans énergie, prenez de suite les Pilules Rouges du Dr Cotière. Elles sont la seule spécialité pour vos maladies, elles diffèrent des remèdes renommés pour guérir tous les maux, en ce qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement. C'est parce qu'elles sont bonnes qu'elles obtiennent un si grand succès, elles sont aussi meilleur marché que n'importe quel autre remède. Une boîte de 50 centins vous dure plus longtemps qu'un remède se vendant pour un piastre, et de plus elles guérissent.

Lunettes
en Or, Acier, Nickel,
—Aux plus bas prix—
— de la Ville! —
Examen des Yeux
GRATIS.
Venez nous voir.
DURANT & ROGERS
Au coin des Rues
Central & Middle.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., nous vous voit aux prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes chôtes à vous servir du jour et de la nuit, et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

BON MARCHE.
PAS TOUS ENSEMBLE!
Venez au BON MARCHE voir les Belles Marchandises Noires que nous nous vous offrons cette semaine a des prix inouis,
Venez voir ces belles Henriettas Noires toujours vendues à 87½c, $1.00 et $1.25. Nous les vendrons cette semaine pour 59c, 69c et 79c. Elles ont 46 pcs de large et sont toute laine, c'est ce que nous appelons bon marche!
A vous d'en Profiter!
F. G. MITCHELL & CO.,
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir

# TELEGRAPHIE.

## CRUELLE VENGEANCE.

### GEORGE YOUNG TIRE SUR SON AMANTE.

La Jalousie est la Cause de la Tragedie.

Portland, Me, 28 juillet—George Young a tiré cette après-midi un coup de feu sur une femme du nom de Nellie Godfrey, dont il était jaloux. Ensuite il se brûla la cervelle.

Mde Godfrey avait toujours eu une très mauvaise réputation en cette ville. Depuis plusieurs années Young demeurait avec elle. Dernièrement, il n'avait pas d'ouvrage et c'est sa maîtresse qui le faisait vivre.

Lundi soir, la police fit une descente dans la maison de Mme Godfrey et elle promit de quitter la ville si elle n'était pas arrêtée. La police lui donna la chance de déguerpir.

Young avait raconté à la police dans le temps qu'il avait été jeté hors de la maison, à coups de pied au bas du dos, pour faire place à un autre homme nommé Johnson. Il ajouta qu'il voulait à tout prix régler ses comptes avec Mde Godfrey.

Cette femme avait évidemment peur de Young et elle le fuyait; mais cette après-midi, il réussit à pénétrer dans la maison et il monta immédiatement à la chambre de son ancienne maîtresse.

Les voisins entendirent des éclats de voix, suivis de cris poussés par Mde Godfrey qui disait: "Ne le fait pas, George, pour la grâce de Dieu." Ces paroles furent suivies de deux détonations de pistolet, et un instant plus tard un autre coup fut tiré.

Une vieille femme du nom de Rose White demeurait dans la maison avec Mde Godfrey. En entendant les coups de feu, elle courut dans la rue, à la recherche d'un agent de police qui accourut et trouva Mde Godfrey, à demi vêtue, étendue sur le plancher de sa chambre, ayant deux balles dans la tête. Elle était morte.

Young se trouvait étendue sous une table, respirant encore. Un revolver avec trois chambres vides se trouvait encore dans sa main crispée.

Mde Godfrey était une très jolie femme d'une trentaine d'années. Young était plus âgé qu'elle d'une dizaine d'années, et il a une femme demeurant à Standish, Me., qui a'est séparée de lui il y a plusieurs années.

Le mari de Mde Godfrey est aussi de ce monde, mais on ignore où il demeure.

On rapporte que Young passa la nuit à se promener fièvreusement dans les rues, cherchant son rival Johnson qu'il menaçait de tuer.

Un enfant, une petite fille de dix ans, survit à Mde Godfrey.

### Cette Tentative d'Assassinat.

Boston, 28 juillet—La rumeur a circulé que George Fred Williams avait failli tomber victime d'un assassin.

C'est, a-t-on appris ensuite, une immense blague, un canard de haute volée dont on ignore l'origine.

Cela n'empêche pas que cette après-midi le bruit de l'assassinat de M. Williams se répandit dans la ville comme une traînée de poudre, ce qui créa une sensation facile à comprendre.

Les bureaux des journaux furent envahis par une foule anxieuse, assoiffée de détails sur le prétendu crime.

On courut aux informations. Les amis de M. Williams allèrent à son bureau, il n'y était pas. Alors ils visitèrent tous les lieux qu'il avait l'habitude de fréquenter et ne le trouvèrent point.

Où était-il M. Williams?

Il se trouvait tout simplement dans l'édifice Rogers, où il prenait un lunch, ignorant la rumeur macabre qui circulait à son sujet.

On n'avait pas songé à le chercher dans cet édifice où il n'avait pas l'habitude d'aller.

Quand M. Williams, le ventre plein, et se portant comme un charme, revint, il ne put s'empêcher de rire en apprenant qu'on le croyait mort.

—Mais non, je ne suis pas mort, dit-il, et les partisans de l'or vont s'en apercevoir.

## IL AVAIT BU.

### Un Jeune Homme tire sur son ami et se Regrette.

Baltimore, Md., 28 juillet—Hanson L. Withers, de Philadelphie, un jeune homme de 28 ans appartenant à une riche famille occupant un rang élevé dans la société, a tenté de se suicider ce matin en se tirant une balle dans la tête, à l'hôtel fashionable Mount Vernon, en cette ville.

On croit aussi qu'il tenta de tuer Walter R. Pierce, âgé de 26 ans, de cette ville, un de ses amis intimes qu'il était venu visiter à l'hôtel où il occupait plusieurs pièces très richement meublées.

Des efforts ont été faits pour tenir l'affaire secrète, et la police ne l'a apprise que tard cette après-midi.

Tout semble indiquer que Withers buvait beaucoup depuis quelque temps, pour noyer un chagrin d'amour.

Il était aussi dans des embarras financiers. On croit aussi que si réellement il tenta de tuer son ami, c'est dans un moment d'aberration mentale qu'il la fait.

La blessure de M. Pierce est grave, mais on ne croit pas qu'elle soit mortelle. Le blessé devait se marier sous peu, et Withers devait être son garçon d'honneur.

Quelqu'un pense que les deux jeunes gens étaient rivaux.

### De New York a Chicago en Bateau

Chicago, 28—Plusieurs capitalistes éminents de Chicago se proposent de construire en acier plusieurs bateaux de transport qui voyageront entre Chicago et New York, en passant par les lacs et le canal Erié. Le succès des barges en acier voyageant entre Cleveland et New York a inspiré ce projet.

Les nouveaux vaisseaux auront 90 pds de long, 18 pds de large et déplaceront en profondeur 14 pds d'eau. Chacun d'eux coûtera $8000 et pourra transporter 450,000 livres de marchandises, ou 225 tonnes.

Six de ces barges pourront être remorquées par un seul remorqueur. Le voyage s'effectuera entre dix et quatorze jours. Eu chemins de fer, le trajet se fait en cinq jours.

En bateau, l'on pourra transporter le grain moyennant 5 cts par 100 lbs. Il faut actuellement payer 20 cts aux compagnies de transport par terre

Ainsi, l'entreprise sera des plus profitables, et pour les marchands de grains, et pour les entrepreneurs de transport par eau. Les hommes à la tête du projet sont de solides financiers et mèneront leurs plans à bonne fin.

### Voleur de bicycle pincé.

New Belford, 28 juillet—Hier soir, Fred Jacques, de Mattapoisett, vint à New Belford pour faire la noce, et, quand il fut bien riche, il lui prit fantaisie de faire un tour en bicycle.

Il était sur la rue Williams, vit un bicycle à sa portée et partit avec.

Quelques instants après, un nommé Mitchell, remontant la rue High, rencontra un jeune homme en bicycle qui descendait avec une rapidité vertigineuse.

Il voulut tourner sur la Second, perdit l'équilibre et alla labourer le pavé de la rue.

Mitchell, le croyant mort, se porta à son secours, mais le jeune homme se releva, tant bien que mal, et partit en laissant là le bicycle. Mitchell l'appela.

"Au diable la machine" répondit le jeune homme qui prit le pont de Fairhaven.

La il rencontra un officier de police qui le voyant tout essoufflé demanda une explication. Au même instant le commis de M. Hunt, qui cherchait son bicycle disparu, arriva sur les lieux et reconnut que la machine donnée au diable par le jeune homme était la sienne.

Le jeune Jacques fut conduit au poste et condamné à un an de correctionnelle, sans compter les affreuses blessures qu'il porte.

## LES REPUBLICAINS

### Ils Ouvrent la Campagne avec Enthousiasme.

### UN DRAPEAU POLITIQUE HISSÉ A PAWTUCKETVILLE

Discours par l'Honorable Frederick Lawton et W. H. I. Hayes

La campagne politique a enfin été ouverte, hier soir, par les républicains qui ont en une procession aux flambeaux et ont hissé un drapeau à Pawtucketville, en présence d'une grande foule.

Dîtons de suite que le succès a été complet. Honneur aux républicains du Quartier Sept qui ont organisé cette belle manifestation!

On estime que pas moins de 3000 personnes, hommes, femmes et enfants, se trouvaient rassemblées en face de l'épicerie de C. G. Coburn, quand un superbe drapeau McKinley et Hobart y a été déployé à la brise.

Les porteurs de torches, la plupart des employés cavaliers du Lawrence et du Suffolk, formèrent leurs rangs un peu après sept heures. Il y envahit 500, tous des hommes craignant le libre manœuvre et le Bryanisme.

Une demi-heure plus tard, la parade partait du Monument-Square, ayant à sa tête un détachement de cavaliers bien costumés montant des chevaux fringants, sous les ordres de MM. Camille Roussin et E. G. Hill. Les Canadiens avaient bonne mine et ils faisaient honneur à notre nationalité.

Les processionnistes se rendirent à Pawtucketville, où la fanfare Mireault, qui les précédait, fit entendre les plus beaux morceaux de son répertoire.

Aussitôt que la tête de la parade fut aperçue s'engageant sur le pont qui contait à Pawtucketville, on allumà des feux de Bengale en face du magasin Cabaire dont la façade était tout décorée de lanternes chinoises et de chandelles romaines. Et la foule se mit à applaudir à outrance, l'enthousiasme débordant.

Quand tout le monde fut rendu sur les lieux, M. Thomas H. Connell, l'entrepreneur en bâtiments, à un signal donné, hissa le drapeau américain, tandis que les acclamations éclataient et que la fanfare attaquait le morceau patriotique "The land of the free and the homes of the brave."

Le Dr J J Colton, qui agissait en qualité de président, tenta de dire quelques mots de patriotisme, mais les bravos et les hourrahs qu'il avait demandés furent donnés avec tant de feu qu'il ne put se faire entendre avant quelques instants.

"Amis, dit le vénérable orateur, nous sommes, vous et moi, très heureux ce soir de déployer "Old Glory." La dépens qui nous protège, dont nous sommes fiers et pour lequel nous sommes aussi prêts à mourir que ceux qui sont morts avant nous sur les champs de bataille."

De nouveau des applaudissements frénétiques montèrent vers les nues, et le docteur ne put rien faire de mieux que de présenter l'ex-sénateur Frederic Lawton qui commença en ces termes:

"Concitoyens, voisins et amis: Ce n'est qu'une petite assemblée du petit Pawtucketville, mais je vous le dis, ce n'est rien en comparaison de ce que nous allons faire le premier mardi de novembre prochain. Ce soir cet enthousiasme m'effraie que quelques chevaux rétifs, mais attendez un peu et vous verrez comment nous allons faire peur aux démocrates en novembre prochain.

"Vous voyez devant vos yeux flottant sous la brise du soir, l'emblème de l'union, de l'histoire, de la protection, de la liberté et de nos deux candidats, McKinley et Hobart. Chacune des étoiles sur ce fond bleu est une garantie de la mise en pratique des principes du parti républicain. Il mérite bien de représenter les principes de notre union, et je demande trois hourras pour notre glorieux drapeau (Dongles avec enthousiasme).

"Concitoyens, ce n'est pas le soir pour argumenter. Ils appellent celle-ci une campagne d'éducation et d'argumentation. Si c'est vrai, nous argumenterons une autre fois, mais ce soir n'employons que ce seul argument: la plupart d'entre vous se souviennent de ce qui est arrivé il y a quatre ans et les promesses faites par les démocrates—et comment ils ont racheté leur parole par un insuccès constant. Lisez l'histoire de ces quatre années, une histoire de mauvaise administration, d'incompétence et de manquements. Quel autre argument avons-nous besoin ce soir que celui-ci: Nous préférons avoir confiance dans le parti républicain sans promesses que dans le parti démocrate malgré tous les engagements qu'il pourrait prendre. Nous jurons allégeance à notre parti qui est, a été et sera toujours celui qui pourra faire renaître la prospérité!"

Ce discours souleva un tonnerre d'applaudissements et à sa conclusion la fanfare joua l'hymne national, au milieu d'un débordement d'enthousiasme.

De nouveau le Dr Colton adressa la parole en ces termes:

"Mes amis, au cas où il se trouverait ici des salariés désirant savoir les gages qu'ils recevraient si la frappe libre de l'argent devenait en vigueur, notre concitoyen M. W. H. I. Hayes, que j'ai le plaisir de vous présenter, peut vous renseigner. (Applaudissements prolongés.)

M. Hayes, après avoir salué la bannière qu'on venait de hisser, appelé McKinley et Garret A. Hobart les amis de l'ouvrier, fit remarquer que sous l'administration démocratique les fabriques et les usines étaient fermées, et il posa au peuple cette question: Désirez-vous perpétuer le régime démocrate?

On cria de tous côtés: "Non! non! non!"

"Alors, mes amis, poursuivit l'orateur, opérez un changement en choisissant McKinley."—(cris répétés de "Nous allons le faire.)

Ensuite M. Hayes parla de la frappe libre de l'argent et du danger d'avoir une monnaie dépréciée. Il relata le fait suivant qui vaut la peine d'être rapporté.

"Laissez-moi vous parler de choses que j'ai vues de mes yeux pendant la guerre. C'était au palais de justice de Hanover et je gardais à vue un membre de la cavalerie de l'armée confédérée, qui était un prisonnier de guerre. Il portait un complet noir, et je lui demandai combien il l'avait payé. Il me répondit qu'il avait dû donner pour ce vêtement $1400 en argent confédéré. Le même habit aurait pu être acheté pour $16 dans le Nord. Le quart de farine valait, avec l'argent confédéré, $14.50 et $4.50 pour une corde de bois qu'on pouvait dans le temps obtenir ici pour $3.50. Quel est l'homme intelligent et honnête qui préférera une monnaie aussi dépréciée, sans valeur, au bon et honnête dollar du parti républicain.

Quelqu'un a fait la remarque dans la salle Huntington que le Mexique et le Japon prospéraient sous un système de libre monnayage de l'argent. Prospères? Aimeriez-vous à travailler pour 6, 12 ou 16 sous par jour? (cris de "non, certainement non.") Non, vous n'en voulez pas, et par conséquent vous dites avec moi: Durant 32 ans le parti républicain a été l'ennemi de l'imprévoyance, de la pauvreté, de la misère, et de nouveau ce soir nous renouvelons notre allégeance envers lui."

Après un morceau de musique par la fanfare et des hourrahs, la foule se dispersa avec la conviction que les républicains vont donner du fil à retordre à leurs adversaires.

## IL SE TUE

### Parce qu'il ne Pouvait Payer son Passage.

Boston, 28 juillet—Comme le "train des bateaux" de Fall River, s'approchait de Hoyt's Bridge, Jamaica Plain, vers les huit heures, ce matin, le chef de train, M. Porter, découvrit un homme qui n'avait pas payé son passage.

L'individu était bien mis et paraissait âgé d'une quarantaine d'années. Il n'avait évidemment aucun argent sur lui.

—Savez-vous ce que le vais faire? lui dit le chef de train.

—Non, fut la réponse.

—Eh bien! je vais vous faire arrêter à la prochaine station.

En entendant ces paroles, le voyageur prit sa course vers la porte. Le chef de train, devinant ses intentions, chercha à le retenir, mais en vain.

Le voyageur se rendit à la course sur la plateforme, et avant qu'on pu l'en empêcher, il sauta. Le train allait à une vitesse de trente milles à l'heure dans le temps. Le pauvre homme tomba sous les roues et fut presque instantanément tué.

Le train fut aussitôt stoppé et on alla relever le voyageur qui respirait encore. On le mit dans le fourgon aux bagages, mais il rendit le dernier soupir avant d'être rendu à la station, en cette ville.

Le corps fut transporté chez l'entrepreneur funèbre Jones, rue Lagrange, où le coroner fut appelé.

On trouva dans les habits de la victime une carte portant le nom de James F. Digney, 74 rue Bickford. La police croit que c'est le nom de l'infortuné. Elle va faire des recherches.

### Sous un Tramway.

Lawrence 28 juillet—Une vieille femme, mal mise, s'est jetée sous les roues d'un tramway électrique, ce soir. C'est un cas de suicide.

Le corps a été affreusement mutilé et la mort a été instantanée. L'infortunée n'a pas encore été identifiée


RAFRAICHISSEZ VOUS avec un

MINT JULEP,

Fait de la Façon la plus correcte, chez

John M. Pevey,
55-57 rue Middle.

Pensez à Nous, Ce que dit la MERRIMACK CLOTHING CO.

Quand il Pleut,

Cette année nous avons vendu un nombre considérable de Mackintoshes, peut-être à cause de la pluie abondante, ou peut-être à cause du bas prix de $5 auquel nous avons vendu un Mackintosh plefnement garanti. D'autres à $8 et $15. Naturellement nous ne dépendons pas sur ces marchandises pour faire du profit.

Quand il fait Beau,

Des douzain s de Vêtements légers et frais sont suggérés. Ils disent que nous avons prix la ville avec nos Crash Suits cet été. Il nous en reste encore quelques-uns. Pantalons en Duck aussi, mais pas la sorte qui est taillée sur les patrons de salopettes (overalls). Nous avons les meilleurs à $1. Les personnes qui attendent n'y perdent pas. C'est ainsi si vous désirez un Chapeau de Paille, pour un homme, la moitié prix, ce n'est pas mauvais; et pour les enfants, 50c pour un chapeau de $1.50, c'est très tentant.

Pour les Vacances

Tout excepté un Bicycle et les Chaussures, à partir d'une Malle à Habits de ou lette, à $4, jusqu'à un Col Japonais, à 15c. Chemises Négligées, la sorte de $1 25, à 75c. Casquettes pour le Golf 25c. Ceintures, de tous les prix. Sweaters en Coton, 17c, pour hommes et garçons.

COIN DE LA MODE,

Merrimack Clothing Comp'y,

VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

COMMMIS CANADIENS — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. H. Monette, P. L. Deneault, Wm H. McGauvran et T. Timmons.

Chris Holmes,

MAGASIN DE SPECIALITES.

124-126 Rue Merrimack.

OCCASIONS

Pour le Milieu de l'Ete,

Jupes, Robes et Corsages

**Jupes en Toile Beme**.—50 jolies Jupes de fourre complète, valant $2 50, pri de vente, $1.39.

**Jupes en jolie Toile Crash.**—3 pcs d'ourlet, faite pour être vendues $3 chacune, $1.98.

**Jupes en Brilliantine noire unie et fleurie.**—Notre qualité de $5, pour cette vente, seulement $3.50

**Jolies Jupes Barreges, Japes en Laine.**—Semblables à celles vendues pendant toute la saison pour $5.75. Pendant cette vente, $3 48.

Corsages-blouses.

Corsages blanchis de 50c, à présent 25 cts
Corsages blanchis de 75c, à pr sent, 37 cts.
Corsages blanchis de $1 00, à présent, 49 cts.
Corsages blanchis de $1.25, à présent, 65 cts.
Corsages blanchis de $1.50 et $2, à présent, 79c.
Corsages blanchis de $2.25, à présent, 98 cts
Corsages blanchis de $2.50 et $3, à présent $1 19.

CHAQUE ARTICLE A DES PRIX D'OCCASION.

La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS: ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse

☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)

C. H. Boisvert,

BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 96 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

3 BEAUX LIVRES.

Le Médecin des Pauvres,
Les Secrets de la Maison Blanche,
Un Calvaire.
} 50c. chacun.

Vieille Librairie Francaise,

Coin des rues Moody et Tilden.

G. O. Lavallée,

MEDECIN ✻ CHIRURGIEN,

537 rue Merrimack.

Heures de Consultation :—2 à 4 et 7 à 9. P. M

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses lecteurs d'en profiter, 69 Branch st., près le Queen st.

A LOUER—Un bon logis de 6 chambres au No. 51 rue Rock. S'adresser 138 rue Cross. j30

AVIS—Toute personne endettée envers M. Romuald Desrochers est par la présente avertie de ne rien payer à qui que ce soit. Je ferai les collections moi-même. Et les personnes endettées envers moi sont priées devenir régler avec moi au plus tôt possible. ROMUALD DESROCHERS. 16j8a



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouve chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,
Associate Building.
(à-vis le Monument Square.)

Les Etats-Unis LE TOILE Sports Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

! Encore une fois, nous vous voulons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 88 rue Merrimack.

VOL. X. LOWELL, MASS., JEUDI, 30 JUILLET 1896 No 1028



PIERRE BRUNELLE,
MÉDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Bl'k.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p.m., 7 à 9 p m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix.*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

L'agent de police Willis L. Gardner, pour négligence de ses devoirs, a été condamné à perdre 30 jours de paie.

Les familles Turcotte et Vigeant sont parties ce matin pour Nantasket Beach où elles vont en villégiature. Nous leur souhaitons beaucoup de plaisir.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Gr. H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Vous pouvez acheter de ce temps ci de belles chaussures à bien bon marché au Bijou Shoe Store, où les prix dans certains assortiments ont été considérablement réduits.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 491 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'in-urpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Nos populaires entrepreneurs de pompes funèbres, MM. S. Renaud & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction. Service de jour et de nuit.

M. J. C. Monseau, populaire employé chez Parthenais frères, les gros marchands d'habits de la rue Merrimack, est de retour d'une promenade de quelques semaines au pays natal, pendant laquelle il a visité Montréal, Trois-Rivières, Nicolet, Québec et le Saguenay. Il est revenu très enchanté de son voyage et mieux portant que jamais.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les pointsde l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Encore de magnifiques occasions dans les étoffes à robes au Bon Marché C'est le bon temps d'en acheter. Adressez-vous à M. Bruno Brodeur, employé canadien de ce département.

## Etrange Accident.

James J. Mountain, employé chez A. G. Pollard, notre grand marchand de nouveautés, en qualité de "door walker," a hier soir monté dans une échelle, nous ne savons trop pourquoi, et il a reçu un choc d'un fil chargé d'électricité qui se trouvait auprès.

Le choc le renversa sur le plancher. Les autres employés coururent le relever, et il paraissait tout étourdi. Cependant, il put se rendre chez lui. Wilton avenue.

Le Dr Sargent fut appelé pour lui donner des soins et il trouva qu'il avait le crâne fracturé, de sorte qu'il fit transporter son patient à l'hôpital, où son état inspire des inquiétudes.

A deux heures, ce matin, M. Mountain était encore sans connaissance.

### Preparatifs du Pique-Nique

Le magasin Chalifoux était la Mecque de tous les porteurs de journaux, hier matin. Il y en avait quatre à cinq cents qui attendaient à la porte pour obtenir un billet du pique-nique à Mountain Rock aujourd'hui même.

Cette fête champêtre donnée chaque année grâce à la générosité de M. Chalifoux est un événement que les garçons qu'on voit dans les rues avec un paquet de journaux sous le bras attendent toujours avec la plus grande impatience.

Aussi à l'heure où nous écrivons ces lignes, doivent-ils s'en donner à Mountain Rock où ils sont tous rendus.

Malheureusement, la température laisse quelque peu à désirer.

## Hymenee.

Mardi après-midi, au presbytère des RR. PP. Oblats, M. Sifroid Rousseau unissait sa destinée à celle de Mlle Délia Lavallée.

C'est le R. P. Forget qui a donné la bénédiction nuptiale au nouveau couple.

Il y eut ensuite réception chez M. Lavallée.

De nombreux cadeaux furent présentés aux nouveaux mariés par des parents et des amis.

A la réception on fit du chant et de la musique et l'on servit de succulents rafraîchissements.

Nos meilleurs souhaits de bonheur et de prospérité à M. et Mlle Rousseau.

## UN FAUX COMTE.

### ROMAN I. ZUBOF SE PEND DANS SA CELLULE.

Il avait deja Frequenté la haute Societe de Boston.

New York, 29 juillet—Roman I. Zubof, qui se prétendait un comte russe, a été arrêté ce matin comme il s'embarquait à bord d'un steamer.

Il était accusé par Henry Walters, de l'hôtel Cambridge, de la Cinquième Avenue, de n'avoir pas payé sa note d'hôtel s'élevant à $500 et d'avoir offert en paiement partiel un chèque sans valeur de $250. Conduit devant un magistrat, Zubof a été envoyé en prison à défaut de $500 de cautionnement.

Peu de temps après avoir été mis dans une cellule, le soi-disant noble s'est suicidé.

Zubof se disait un journaliste de Boston. Il s'attacha un mouchoir de soie autour du cou et fixa l'une des extrémités a un barreau de sa cellule. Il était mourant quand il a été découvert.

Aussitôt que la découverte eût été faite, on dépendit l'infortuné, mais on ne put, malgré tous les soins, le rappeler à la vie.

On fit venir l'ambulance de l'hôpital Bellevue, mais à son arrivée il n'y avait plus qu'un cadavre dans la cellule du soi-disant comte russe.

Zubof était très abattu quand on le conduisit à sa cellule, mais il ne dit pas une parole, ne fit pas une action pour indiquer son intention d'en finir avec la vie

Il se disait âgé de 29 ans. Il vécut à l'hôtel Cambridge du 15 décembre jusqu'au 30 mai, sans jamais payer un sou.

On rapporte que pendant un long séjour qu'il fit à Boston, le faux comte était reçu dans les meilleures familles américaines de cette ville aristocratique.

## L'Argent.

Veut-on avoir une idée de la quantité énorme d'argent nécessaire qu'il y a dans les voûtes du trésor des Etats-Unis?

Voici: Une voûte en acier de 100 pieds de long, 60 pieds de large et de 14 pieds de haut est remplie de pièces d'argent en sacs de $1,000 chacun, et renfermés ensuite dans des boîtes en bois de pin pour éviter l'humidité; il y a dans cette boîte $13,000,000, qui pèsent trois mille tonnes, et si l'on voulait transporter cet argent avec des voitures, celles-ci couvriraient un espace de 20 milles environ.

Mais ce n'est pas tout ce qu'il y a d'argent en réserve. Une autre voûte à Washington contient encore $58,000,000, et si l'on ne trouve par cela suffisant vous trouverez dans les sous-trésoreries de Chicago, San Francisco, New-York, Philadelphie, de l'argent pour un montant de $227,000,000.

Ces immenses richesse sont cependant inactives et que sera-ce donc avec la frappe libre de l'argent?

Outre cela il y a dans les voûtes du gouvernement à Philadelphie une valeur de $58,000,000 d'argent en lingots, et ce métal est à si bon marché aujourd'hui qu'un homme ne pourrait réellement pas emporter plus de $1,000 si on lui donnait la permission de prendre sa charge.

### UN GRAND CHEMIN

A partir de Lowell jusqu'à l'Océan.

Lawrence, 29 juillet—Notre gouvernement municipal sera représenté à l'audience qui aura lieu au sujet d'un grand chemin entre Lowell et Newburyport, au parlement, jeudi après midi. Des représentants de toutes les villes et de tous les villages entre ces deux centres assisteront à l'audience.

Il y a un fort sentiment ici en faveur de ce projet.

Haverhill désire aussi ce chemin. Le maire Brickett, de Haverhill, et le maire Judkins, de cette ville, sont enthousiasmes de la chose et ils en sont d'ardents avocats.

Les citoyens en général sont en faveur.

### L'Œuvre des Musulmans.

Londres, 29 juillet—Une dépêche d'Athènes mande que les musulmans ont brûlé 12 villages chrétiens dans les provinces arméniennes de Selino et de Heraklion.

Ces pauvres Arméniens en endurent depuis quelque temps.

### Deces.

Joseph, enfant de Salomon et Délima Beauchêne, âgé de deux mois, 12 Jollette Ave.

Marie-Anne, enfant d'Xavier et Amanda Germain, âgé de cinq mois et huit jours, au No 291 rue Aiken.

Herminie Chandronais, âgée de 41 ans, au No 71 rue Cheever, servie à 8 8 heures demain matin à l'église St Jean-Baptiste.

Ces funérailles sont sous les soins de Joseph Albert.


A LOUER—Un bon logis de 3 chambres, au No. 540 rue Moody. Adressez-vous au No. 821 rue Merrimack. jno

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

Chemises Négligées fraîches, confortables, fashionables.

Nous n'avons jamais vendu tant de Chemises Négligées que cette saison, jamais nous n'avons eu un si bon choix.

Beaux patrons de tissus ecossais Anderson et en meilleure Percale américaine de Garner, 50 cts à $2. Ces prix sont de cinquante cents à un dollar de moins que ceux d'il y a un mois.

Jolis patrons dans les Cravates lavables—en Madras et en Chéviotte, 3 pour 25 cts.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement

35c. la Quart.

Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre, (cachetées) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.

Holland Gin $1 25 la Gallon,

Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Le Meilleur Vin 25c la Quart.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.

Apres un long Retard.

Nous nous sommes procuré 100 exemplaires de l'ouvrage du Prof. Gauthier. C'est un traité comme il n'y en a pas de meilleurs pour apprendre l'anglais. La prononciation, donnée en français et en anglais, est celle de nos jours. Toute personne désirant apprendre l'anglais devrait acheter ce livre; le succès avec lui est assuré. Prix 35 cents, avec supplément 50 cents. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

Le Temps des Vacances

EST ARRIVE

ET LES PLUS BAS PRIX DE L'ANNEE le sont aussi.

Une Visite a Travers notre Vaste Etablissement

Vous convaincra qu'aucune maison de la ville est capable de vous servir mieux que nous le pouvons actuellement.

Notre stock d'habits et de pantalons légers est encore bien assorti et nous pouvons en dire autant de notre stock de CHAUSSURES LEGERES, de CHAPEAUX DE PAILLE ainsi que d'Articles de Toilette de toutes sortes.

☞ N'oubliez pas les Montres en or et les magnifiques Horloges garanties que nous donnons gratuitement a nos pratiques.

Procurez-vous une carte, si vous n'en avez pas encore une.

Parthenais Freres,

526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Rôti pour bouillir, | 4 et 8 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 06 cts | Tinette de 5 lbs. | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, cras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Haricots, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de bouteilles, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

JESEZ ATTENTIVEMENT.

La débâcle des tarifs au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en venant acheter vos valises, sacs de voyage, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à vos parapluies et vos valises seront faites promptement. Venez au No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.

Regulateur des Enfants.

Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H. Nephen. 20 j. jno.

La Seule Place.

Si vous désirez être toujours coiffé à la dernière mode, vous devez aller là où des créations sont reçues hebdomadairement de Paris, chez

Mme P. L. Gregoire

est la seule importatrice et faiseuse en cette ville. Elle garantit satisfaction et ses prix sont les plus bas.

Employées :— Mme Julia Courchaine, Mme Delsle, Mlles Emma Lucas, Délima Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.

-3-

VESTES pour Dames,

Pour 25c.

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M. jusqu'à nouvel ordre.

A. G. POLLARD & CIE.

Nous avons achete un fond de Stock

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 30 JUILLET 1896

## AVEC LES DEMOCRATES.

Il ne faut pas croire que l'Ouest est solide en faveur de l'argent. Il y a dans cette partie du pays une foule de démocrates auquel le Bryanisme ne dit rien de bon et qui veulent le triomphe de l'or, si l'on en croit notre confrère de Chicago ou plutôt le rapport d'une récente réunion de démocrates partisans de l'or dont voici la teneur:

"Le comité nommé par les démocrates en faveur de l'or, dans le but de préparer et de convoquer une nouvelle convention électorale, s'est réuni vendredi à onze heures à l'Auditorium Les personnages suivants étaient présents: John R Wilson de l'Indiana; Henry Vollmer, de l'Iowa; S H Holding, de l'Ohio; W R Shelby, du Michigan; G M Davie, du Kentucky; L C Krauthoe, du Missouri; W S Robbins, de l'Illinois et F W Vaughan du Nebraska.

"Le contrôleur des finances, M. Eckels, est arrivé à Chicago de bonne heure vendredi et s'est rendu à la conférence. On croyait que M. Eckels était porteur d'un message du président Cleveland, mais il a énergiquement désavoué cette rumeur. "Je ne suis chargé d'aucun message du président Cleveland, a déclaré M. Eckels, et je suis ici, comme tout le monde, dans l'unique but de prêter mon appui au mouvement qui, je le crois, aura les meilleurs résultats pour le parti démocratique." On a demandé ensuite à M. Eckels quel était l'homme qu'il désirait voir à la tête de la nouvelle liste présidentielle, et il a déclaré ne pas se soucier d'exprimer une opinion à ce sujet; il croit cependant que M. John M. Palmer a beaucoup d'adhérents.

"Après une discussion qui a duré une heure, la majorité s'est ralliée à la décision de convoquer une convention."

∴

On a parlé de M. Challfoux comme candidat lieutenant-gouverneur. Maintenant les démocrates partisans de l'argent mentionnent le nom de M. Christopher T. Callahan, de Holyoke, pour l'accoupler sur un "ticket" à celui de M Williams. M. Callahan, que les honneurs infructueux hantent, a annoncé son intention d'accepter cette candidature, bien entendu si on la lui offre. Ce monsieur est un avocat qui a vécu toute sa vie à Holyoke. Il a été avocat de la municipalité et même, ce qui étonnera bien du monde, reporter d'un journal local.

∴

Une grande assemblée de démocrates anti-argentistes, convoquée par l'ex-maire N. Mathews, de Boston dans l'édifice New Tremont, a eu lieu ces jours-ci. L'Hon. Thomas J. Gargan, dont on parle comme candidat gouverneur des démocrates partisans de l'or, était présent, ainsi que l'ex-maire Prince et plusieurs autres politiciens influents. On a discuté la situation, répudié les candidats et le programme de Chicago et pris des moyens pour lutter contre Williams et ses partisans. La motion suivante a été adoptée: "Que le président de l'assemblée soit autorisé à former un comité de pas moins de quinze membres, pour préparer un manifeste qui sera adressé aux votants démocrates de l'Etat, et formuler un plan d'action dans le but d'élire des délégués anti-argentistes à la convention d'Etat, et assurer la nomination de candidats partisans de l'or aux diverses charges de l'Etat et au collège électoral."

Allons, battez vous bien, messieurs les démocrates, et pendant que vous serez aux prises, l'ennemi prendra la forteresse d'assaut.

## Au Fil de la Plume.

"L'Evénement", journal conservateur, ne croit pas que l'élection dans Lévis soit contestée.

Sir Adolphe Caron, M. P., était à Québec, hier. Il a annoncé à un correspondant de journal qu'il avait été averti de la contestation de son élection dans Trois-Rivières et St Maurice.

Pendant que M. Arsène Roy, un cultivateur très estimé de Pike River, près de St Jean, P. Q., était aux champs, il a été pris d'un étourdissement causé par la grande chaleur et est tombé du haut d'une charette à foin, foudroyé.

Le défunt, était âgé de 40 ans; il laisse une femme et cinq enfants.

On dit que M. Alfred Thibaudeau, marchand de gros de Montréal, sera nommé sénateur.

Meilleure nomination ne pourrait assurément être faite, car M. Thibaudeau est un des marchands les plus considérables de Montréal et il porte un nom qui fa une histoire dans le parti libéral.

On cable d'Angleterre.

Les jurés ont rendu leur verdict dans le procès contre Jameson et consorts.

Le docteur Jameson a été condamné à 15 mois de prison, le major sir John Willoughby à 10 mois, le colonel H. F. White à 7 mois et les autres à 3 mois de prison. Ils ne seront pas astreints aux travaux forcés.

Sir Donald A. Smith a eu une entrevue de trois heures avec le premier ministre, et qui aura pour résultat de laisser sir Donald Smith exercer ses fonctions de Haut Commissaire à Londres. L'hon. M. Laurier a dit dans une entrevue: "Je puis vous dire que sir Donald part samedi pour retourner à son poste à Londres."

Les Canadiens-français du Connecticut auront une convention nationale les 1er et 2 septembre prochain.

Parmi les questions qui seront discutées, nous trouvons celle-ci: Les délégués approuvent-ils la lutte que les Canadiens de Danielson soutiennent dans le moment?

Il est probable que les délégués vont se prononcer dans la négative.

M. G. F. Baillargé, d'Ottawa fait subir à sa maison de la rue St Louis à Québec, ancienne propriété de feu L. G. Baillargé, une restauration complète des ornements de la façade, les chutes de toitures, aux agrandissement en arrière.

Cette maison de feu M. Baillargé est légendaire. Il y a soixante ans, il la fit meubler pour l'habiter le lendemain de son mariage avec feu Mlle Tessier. Le mariage n'ayant pas eu lieu, la maison est restée inhabitée jusqu'à ce jour et absolument dans la même condition où elle était à l'époque du mariage manqué.

### UN CANADIEN-FRANCAIS

Impliqué dans les Assassinats du "Herbert Fuller."

Tous nos lecteurs connaissent les détails des assassinats horribles du "Herbert Fuller"

Mais, voici qu'un Canadien-français se trouve impliqué dans cette mystérieuse affaire.

Voici ce que nous traduisons d'un journal américain:

On mande de Washington que le département d'Etat et le département de la justice se sont entendus au sujet des mesures à prendre à propos du triple assassinat commis à bord du brigantin "Herbert Fuller."

Des instructions ont été envoyées par dépêche à M. Ingraham, consul général des Etats Unis à Halifax pour qu'il envoie à Boston le premier officier du "Herbert Fuller", Charles Brann, et le matelot Brown, par le steamer qui a dû partir samedi soir. Le passager Monck et les autres hommes d'équipage ont dû également être envoyés à Boston par le même steamer; mais ces ne sont renseignés que comme témoins, tandis que Brann et Brown sont considérés et traités comme accusés. Le marshal des Etats-Unis à Boston prendra charge des prisonniers à leur arrivée dans ce port, et le district attorney fédéral dans la même ville est chargé d'instruire le procès avec les documents qui lui seront expédiés par le consul général.

D'après une dépêche de Halifax, il y avait un Canadien-français parmi les hommes d'équipage du "Herbert-Fuller", et comme les autres il est détenu comme témoin. La même dépêche ajoute que l'on attache une importance toute particulière au témoignage de ce matelot. On aurait trouvé, en effet, à bord du "Herbert-Fuller" une planche sur laquelle le récit du crime était écrit au crayon en français. Cette planche a été saisie pour figurer parmi les pièces à conviction; mais le récit du crime qu'elle contenait n'a pas encore été livré à la publicité.

On dit que le matelot canadien-français avait écrit ce récit, pour jeter la planche à la mer et faire connaître ainsi exactement ce qui s'était passé, dans le cas où quelque nouveau drame se serait produit à bord.

SA BEAUTE, SA FORTUNE,

La plus Grande Attraction chez une Femme est sa Beaute.

Secret de la Beaute et de la Sante de la Femme.

Depuis le commencement des temps les femmes ont gouverné par leur beauté. C'est là leur orgueil et leur force. Par la fascination de leur beauté, elles attirent l'attention et savent conquérir. C'est donc le premier devoir de la femme d'éclaircir et maintenir sa beauté à la plus haute perfection.

Toutes les femmes sont par nature jolies. La beauté ne comprend pas seulement des formes régulières, un grand nombre des femmes les plus notablement belles, avaient des formes irrégulières. Beauté veut dire attraction. L'attraction est commandée par un teint pur, complexion brillante, yeux brillants et expression, des yeux brillants et des lèvres roses.

Tous ces attributs de la beauté dépendent de la condition du système; aucune application externe, aucune lotion, aucune poudre ne peuvent donner autre chose qu'une beauté artificielle chez celles qui en font usage.

Il n'y a qu'une beauté, c'est la beauté qui éclate de la bonne condition du système. La première pensée de la lectrice est: comment puis je perfectionner et maintenir ma beauté? C'est bien aisé. Maintenant et pour toujours, il faut que vous soyez en bonne santé. Par santé, nous ne voulons pas dire assez bien, mais parfaitement bien, être forte et vigoureuse. Rien ne rend une femme aussi laide et désagréable que la faiblesse, car alors elle est pâle, maigre, chétive et de méchante humeur. Votre sang doit être riche et pur car c'est le sang qui donne à la figure et aux lèvres cette belle couleur rosey aucun artiste n'a encore pu peindre. Votre estomac, votre foie, vos rognons et vos intestins doivent avoir une action naturelle, car l'action embarrassée des ces organes fait que la peau devient noire jaune, embarrassée d'impuretés, de boutons et d'humeurs de toutes sortes.

L'irrégularité de ses organes est aussi perceptible par les meaux de tête, irrégularité dans les règles, les pertes blanches, les chutes de matrice, mal de reins, enflement des jointures, etc.

Pour se débarrasser de toutes ces maladies, pour rendre le système en parfaite condition, servez-vous du plus grand de tous les remèdes, les Pilules Rouges du Dr Coderre. Non seulement elles vous donneront la santé, mais aussi la beauté que vous désirez; votre complexion deviendra brillante vos traits deviendront pleins d'embonpoint; elles donneront de l'éclat à votre santé et de la couleur à vos joues.

Pour bien vous prouver la grande satisfaction que donnent les pilules rouges du Dr Coderre, lisez quelques uns du grand nombre de témoignages reçus des femmes reconnaissantes, qui savent d'après leur propre expérience l'effet merveilleux des Pilules Rouges du Dr Coderre sur leur santé et leur beauté.

Mlle Marie Petit, de Winchendon Spring Mass. "J'étais très pâle et délicate, je n'avais aucune couleur, j'ai pris les Pilules Rouges du Dr Coderre, je suis à présent très forte, j'ai engraissé, mes joues et mes lèvres sont très rouges, ma complexion est plus brillant qu'elle n'a jamais été."

Miss Alice Hopkins, 2 Hunter Alley, Worcester, Mass. "J'avais complètement perdue les belles couleurs que j'avais il y deux ans, j'ai pris les Pilules Rouges du Dr Coderre; elles m'ont guérie du beau mal mes couleurs sont revenues avec la santé."

Mme W. Barthel, Fitchburg, Mass. "Ma figure était couverte de boutons, j'ai eu des fausses couches, par suite j'ai souffert toutes sortes de maladies; aujourd'hui je suis tout à fait guerie, j'ai eu des boutons qui complètement disparu, je dors bien et mange bien."

Si vous faites usage de ce grand remède, vous ne serez pas trompées; vous obtiendrez la beauté et la santé. Ces pilules rouges sont un spécifique puissant pour tous vos malaises; elles sont pour les femmes seulement. elles sont la prescription du plus grand des spécialistes pour les maladies des femmes. Une boîte de pilules rouges de 50 centins dure plus longtemps qu'aucun remède d'un dollar, mais, ce qui est plus, elles guérissent. Elles sont vendues et recommandées par les marchands de remèdes canadiens, 50 cents la boîte ou six pour $2.50. Nous les envoyons aussi par la poste.

S'adresser à la Compagnie Chimique Franco-Américaine. North Adams, Mass.

Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseures et les boutons. Elle communique à la peau une fraicheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

Toniques, Fortifiantes, Deparatives

Ces toniques sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la bouteille chez tous les pharmaciens.

## L'Union St. Joseph

## GRANDE Célébration

DU

## 25ieme Anniversaire

De sa Fondation,

## Le 7 Sept. '96.

Encore de nouveaux cadeaux ont été donnés pour la fete du 7 septembre, M. Azarie Choquette, une tonne de charbon et M. Elzear Lavoureux, une belle bague.

Avis aux personnes qui desirent louer des terrains aux Fair Grounds, s'adresser a M. C. Roussin, au Casino. Pour avoir le droit de servir le manger et les toniques, s'adresser a M. Jos. Dextsa.

Quartiers Generaux pour acheter des Billets pour le Banquet, chez M. Jos. Dextra, Ne retardez pas, le temps est proche.

## Extrait de Malt,

15c. la Bouteille.

Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, il n'y a rien de comparable.

☞ En vente à la

East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
33 rue E. Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props

## CORSETS

Prix Réguliers,
**$1.00,**
Vendus pour 69c.
— AUX —
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMAC

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

## AZARIE CHOQUETTE,

Coin des rues Austin et Moody,

— Se livre entièrement au commerce de —

## BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

## Dr BRETON,

Et ses Travaux

Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.

Des hommes et des femmes découragés par la manière inhabile dont les soignés des médecins incompétents, reçoivent mot chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que nos soins allègent instantanément.

Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelque soit leur durée, et je vous montrerez une connaissance de votre cas qui rabondera dans votre cœur à vie et l'espérance.

J'ai donc chambres à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation d'a patients qui bénéficient plus de quelques jours sous mes soins pendant la période de réunions des visites périodiques.

J'ai de l'espoir pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle hauteur, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.

J'ai tout ce qu'il faut, en fait d'instruments, &c., pour le traitement heureux des malades.

Je suis un spécialiste dans le catarrhe, la surdité, les maladies de la gorge et des poumons.

Ne souffrez pas en silence, à cause de la nature privée de votre maladie; vous trouverez ici le plus complet secret et respect.

Médecine et Traitement $3 par Mois, pour peu de temps.

Une grande chance est ici offerte aux pauvres patients qui désirent en attendre les soins mes soins. Les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à moitié de tant, toute médecine comprise. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.

Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

## G. E. MONGEAU,

452 — RUE MERRIMACK — 452.

AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des chaussures

NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les grupiacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de le sacrifiq, afin de les faire partir à temps.

☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Biere, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur 5c Cigare de Quality vous pulsaiez ach ter. Fabriqué et du pur Havane, par Flood.

LISEZ L'ETOILE.

## Lakeview Park.

— ce: —
Une semaine à partir du
27 Juillet.
L'après midi et le soir.
Une Nouvelle Representation
Par une Troupe
d'Acteurs sans Pareils.
Les Joyeux Comediens
de GORMAN,
Dans un Programme Etonnant de Sélections Vocales et Instrumentales.

Engagement Special
d'UNTHAN,
La Merveille sans bras. Un Artiste à réputation Universelle.

Chaque Acte Une Attraction!
Chaque Artiste Une Etoile!

## Glen Forest.

Passage de Lowell, 10 cts.
Une semaine à partir de Lundi 27 Juillet.
— L'après midi — — et le soir —

Les Aeoliens,
Une Brillante coterie d'Artistes en Musique.
— L'après midi — — et le soir. —
Exécutant un Programme ayant remporté les plus récents succès populaires.
— L'après-midi — — et le soir. —
Solo Vocal, Duo et Trio, Flute, Cornemuse française, Solos de Cornet, et plusieurs autres nouveautés musicales.
— L'après-midi — — et le soir. —

## Knapp & Paradis,

15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

## W. A. LEW,

Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ere classe.
No. 49 Rue John.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toutes espèces, charriage, &c. Avant "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau

## Prof. E. Vincelette,

Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 122

## PICOUNOC le MAUDIT

Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

La Cour Criminelle.

XVI.

LE PLAIDOYER DE VICTOR.

En effet consultez les annales judiciaires et voyez si, dans tous les cas analogues, l'homme ou la femme épris d'une passion coupable, ne font pas eux-mêmes, par le fer ou le poisson, disparaître ceux qui les gênent. Mais Picounoc plus rusé, plus fort, plus attaché à la vie, imagine, pour arriver à son but, un moyen plus lent sans doute, mais plus sûr et moins dangereux. Peut-être aussi savait-il qu'il avait besoin d'abord de diminuer un peu l'extrême tendresse de Mde Letellier pour son mari, en s'offorçant de rendre celui-ci injuste et cruel même envers sa femme. Et c'est ce qu'il fit. Dans son imagination infernale il trouva cet infernal projet: Faire tuer sa femme bonne et fidèle par le mari de Noémie. C'était habile, mais malaisé. Comment en arriver là? Par la jalousie, la plus aveugle des passions Oui, rendre Joseph jaloux, se dit l'infâme, et lui faire tuer ma femme en guise de la sienne. Vous savez, messieurs, par quelle suite de fourberies et de mensonges il y est arrivé. Vous le savez par le témoignage de Madame Letellier, qui avoue ce qu'elle a souffert de cette inexprimable jalousie de son mari. Vous le savez par le témoignage d'Angèle Mercier, qui déclare que lorqu'elle était enfant, Picounoc la payait pour lui faire dire—ce qui était faux—qu'elle était la messagère du docteur et de Madame Letellier. Vous le savez par le témoignage du docteur lui-même qui se vit injurié de la façon la plus grossière, parce qu'il causait avec l'infortunée Noémie. Et quand Picounoc trouve son travail avancé; quand il voit son aveugle ami se porter à des accès de violence, et dans son langage et dans ses actions, alors il songe à mettre le couronnement à son œuvre Il prévient l'accusé que Noémie, sa femme qu'il aime tant et qu'il croit si vertueuse et si fidèle, déjouera son attention le soir même, et viendra—après avoir prétexté la confession, un sacrement divin—viendra, dis-je, dans ses bras à lui Picounoc. Mais il a bien soin d'attendre les ombres du soir, et de ne pas sortir de sa propriété. Il eut été difficile de donner à Aglaé, la victime désignée d'avance, un motif plausible pour l'entraîner ailleurs. Il rentre donc dans son jardin, suivi de sa femme à qui il parle comme un amant parle à son amante. Aglaé, prévenue de quelque façon que l'on ignore, mais que l'on devine bien, jous son rôle bien innocemment sans doute, et sans prévoir qu'il pourrait avoir des suites aussi funestes. Au reste, elle était un peu simple, comme l'ont déclaré plusieurs témoins. Bonne et simple, c'était bien la victime que Picounoc pouvait, sans trop de crainte, conduire à la boucherie! Il est soin de la voir d'un châle tenu caché pour la circonstance, et en tout semblable à celui que Madame Letellier venait de recevoir de son mari. On n'a pas de preuve directe de ce fait; mais cela se déduit de la déclaration de l'accusé lui-même et des paroles d'un faux témoin de la couronne, de Madame Gagnon Eu effet, comment cette femme pouvait elle dire à Madame Letellier, en parlant d'un châle: Mais! *c'est le vôtre!* puisqu'elle n'avait jamais vu ce châle et qu'elle ne pouvait savoir qu'il existait. Et pourtant cette parole: c'est le vôtre! implique nécessairement l'existence d'un autre châle. Le vôtre implique le mien ou celui d'un autre. Et d'ailleurs quand de surprenant que Madame Gagnon, ou Madame Assella si on lui rend son vrai nom, quoi de surprenant, dis-je, que cette dame soit dans les secrets d'un assassin? elle est accusée elle-même d'empoisonnement, et elle vient d'être convaincue de parjure! Et le marchand qui a vendu le châle à Madame Letellier, peut bien, quoi qu'il le nie, en avoir aussi vendu un autre pareil à Picounoc. Sa dénégation ne vaut rien puisque lui-même n'est aussi qu'un misérable, un échappé du pénitencier qui va monter sur l'échafaud!

Et n'est-ce pas pour que l'accusé fut trompé par ce châle et crut reconnaître sa femme, que Picounoc fit brûler une allumette? Cette clarté légère et momentanée suffisait pour induire en erreur, mais ne suffisait pas pour qu'on eut prévenu, comme l'est du jaloux, par une soupçon la trace. La clarté du fanal eut été trop persistante, et qui sait? toute la trame ourdie avec tant de soins et d'adresse se fut dénouée ridiculement et à la confusion du traitre. C'est ici surtout que l'on peut admirer comment Dieu se joue des proj ts de l'iniquité! D'un souffle il renverse les plans les plus hardis, il défait les combinaisons les plus merveilleuses. Il serait indigne de lui de sembler travailler quand les impies travaillent, pour opposer, comme le font les hommes, force contre force, pensées contre pensées. Il laisse se glisser un futile oubli parmi toutes les grandes idées savamment combinées, et l'édifice que l'architecte du mal admirait avec orgueil s'écroule soudain.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

TROIS JEUNES

—M. Deschênes, M. Turgeon et M. Rodolphe Roy, les trois jeunes tribuns populaires de Québec, commenceront prochainement une tournée politique dans leur district.

PORTNEUF.

—Sir A. P. Caron voudrait faire présenter l'hon. M. Angers à Portneuf.

Sir A. P. voudrait évidemment le faire écraser jusqu'à ce que mort s'en suive afin de rester seul et sans rivaux comme chef de parti.

TERRIBLE CHUTE

—Un triste accident est arrivé samedi dernier, au Bon Pasteur, à Québec. Deux ouvriers nommés Filion et Godin, montés sur un échafaudage, étaient occupés à peinturer la muraille au dehors lorsque tout à coup l'échafaudage manqua et tous deux furent précipités sur le sol faisant une chute d'une hauteur de 30 pieds. Filion s'est fracturé trois côtes et Godin a reçu des blessures graves. Filion est dans un état précaire. Tous deux ont été transportés à leur résidence, rue de Lachevrotière.

PELERINAGES

—Depuis l'ouverture de la belle saison, plusieurs pèlerinages ont eu Leu au sanctuaire de Ste Anne de Beaupré. Plus de 100,000 personnes ont visité l'endroit. Dimanche, la fête de Ste Anne a été célébrée avec solennité, en présence de 5,000 personnes venues de tous les points de l'Amérique du Nord.

LÉVIS

UN AUTRE TRISTE ACCIDENT

—Un malheureux ouvrier a rencontré une triste mort sur la chantier Gilmour à Lévis. C'est un nommé Pierre Royer du quartier St Laurent, et père de 10 enfants.

Il était sur le pont d'un steamer, tout près de l'ouverture de la cale occupé à embarquer des madriers. A un moment donné un des madriers glissa et arriva dans la cale. Royer perdit l'équilibre et tomba à fond de cale avec le madrier.

On releva le malheureux, le crâne fracturé et privé de connaissance, et le médecin fut mandé.

En dépit de ses soins, Royer rendait le dernier soupir, deux heures après, sans avoir repris sa connaissance.

OTTAWA

LE DR ST JEAN

—Nous apprenons que le gouvernement Laurier doit offrir prochainement une position lucrative au Dr St Jean d'Ottawa.

Le Dr St Jean est un bon vieux libéral qui était député d'Ottawa au temps de McKenzie et qui s'est toujours dévoué pour notre parti. Il a brisé sa carriere de médecin en luttant constamment pour le drapeau et ses longs et persévérants dévouements méritent bien une récompense.

ST NICOLAS

INCENDIE DESASTREUX

—Un incendie désastreux a fait des ravages assez considérables à St Nicolas, comté de Lévis, une de ces nuits dernières.

Une forte brise activait les flammes. On télégraphia de suite à Etchemin pour obtenir du secours, mais en attendant, toutes les personnes du village lutèrent avec énergie contre l'élément destructeur.

A un moment donné, nous avons cru que l'église et le couvent allaient y passer, mais on a encore espoir de les sauver.

Le feu a commencé dans la maison de M Ignace Paquet. Il n'y avait personne dans cette maison, M. Paquet et sa famille étaient allés faire une promenade. En un instant toute la maison n'était plus qu'un immense brasier Jusqu'à présent, six maisons et plusieurs granges ont été détruites et le feu continue ses ravages.

Voici la liste des pertes matérielles:

Ignace Paquet, maison.

Gabriel Desrochers, maison et grange.

Benjamin DeVillers, maison et grange.

Georges Bédard, cordonnier, maison et grange.

Jacques Martineau, rentier, maison et grange.

Modeste Desrochers, ferblantier, maison et boutique.

Il n'y a pas d'assurance sur aucune de ces propriétés et la perte, par conséquent, est complète.

On a réussé à contrôler complètement l'incendie à 4 heures du matin. Presque toutes les victimes de l'incendie ont réussi à sauver une bonne partie de leur mobilier.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

# BON MARCHE.

## Apres l'Inventaire.

Ayant fait l'Inventaire de notre stock, nous voulons encore pour quelque temps vous donner des occasions au prix coûtant, afin de réduire notre stock et faire place aux marchandises d'automne qui vont bientôt commencer à arriver. N'oubliez pas que les marchandises que nous annonçons sont de vrais bargains. Et si vous en doutez, venez les voir et vous trouverez que c'est tel qu'annoncé, empressez-vous, car c'est pour quelques jours seulement.

CACHEMIRE français noir, toujours vendu à 75c la verge, Pour 59 cts
CACHEMIRE français noir, 46 pcs de large, valant $7½c, Pour 69 cts.
CACHEMIRE français noir, 46 pcs de large, valant $1.03, Pour 79 cts.
CACHEMIRE français noir 46 pcs de large, garanti ne pas se tacher à l'eau, valant $1.25, Pour 89 cts.

1 LOT d'Etoffes à Robes des couleurs les plus nouvelles, soie et laine, va'ant $1.00 et $1 25, Pour 75 cts.
1 MAGNIFIQUE LOT d'Etoffes à Robes, garanties tout laine, valant $7 1-2c et 75c, Pour 49 cts.
1 LOT d'Etoffes à Robes tout laine, des patrons les plus nouveaux de la saison, valant 49 et 59c, Pour 39 cts.

15 Pièces de Nouveautés tout laine, 40 pcs de large, de couleurs pâles, que nous allons vendre Pour 29 cts.

C'EST TRES BON MARCHE.

CORPS Nous sacrifions nos Corps d'Etè à de très bas prix si vous en avez besoin, venez voir voir.
CHAPEAUX N'oubliez pas notre Département de Chapeaux qui vous offre de magnifiques occasions pour ces quelques jours.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M-L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

Meres de familles attention

Si vous ou vos filles souffrez de quelques maladies particulières à votre sexe, si vous êtes pâles, faibles, sans énergie, prenez de suite les Pilules Rouges du Dr Coderre. Elles sont la seule spécialité pour vos maladies, elles diffèrent des remèdes renommés pour guérir tous les maux, en ce qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement. C'est parce qu'elles sont bonnes qu'elles obtiennent un si grand succès, elles sont aussi meilleur marché que n'importe quel autre remède. Une boîte de 50 centins vous dure plus longtemps qu'un remède se vendant pour un piastre, et de plus elles guérissent.

Lunettes
en Or, Acier, Nickel,
—Aux plus bas prix—
— de la Ville! —
Examen des Yeux
GRATIS.
J. A. Legault & Cie.
Coin des Rues
Central et Prescott.

Le temps est dur. Je suis décidé à vendre toutes mes marchandises à 50 p.c. moins marché que n'importe où ailleurs. Venez voir et épargnez cela
N. A. Palin,
No. 487 Rue Market.

| | |
|---|---|
| Steak (Bœuf Roast) | 12c |
| Epaules Fraiches | 9 1-2c |
| Porc frais (Boston) | 8 1-2c |
| " " " | 8c |
| " " " au morceau | 7c |
| Saindoux (Compound) 20 lbs | $1.15 |
| " Pure (ard " " | $1.40 |
| Beurre (Dairy) | 22c |
| Beurre (Creamery) | 25c |
| Confiture (toute sorte) | 8c |
| Oeufs frais | 18c |
| " en caisse | 15c |
| Patates nouvelles pk | 15c |
| 8 cos gr | 20c |
| Sucre br | 5c |
| Mélasse (1er choix) gal | 40c |
| Strop " " " | 40c |
| Thé, Café, Epices, &c., &c., de 1ère qualité et a des prix qui défient toute compétition. | |

Durant & Rogers
Montres
—{ KT }—
Bijoux.
☞ Nous achetons la plupart de nos marchandises directement des manufacturiers et nous pouvons vous les vendre aussi plus bas prix.
☞ Venez nous voir.
DURANT & ROGERS
Au coin des Rues
Central & Middle.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres a Domicile.
M Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en l'adressant à lui vous êtes certain d'être bien servis.
☞ Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 15 et 19, Central Block
53 Rue Central.

SI VOUS ALLEZ A
Boston,
Pourquoi ne pas vous rendre à Roxbury et arrêter chez
P. F. Curley,
116 rue Hampden,
Où on vous servira les MEILLEURES LIQUEURS.

AVEZ-VOUS EMPLOYÉ les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniforme, flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de plumes. Essayez-les.
Seule Agente pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
134 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

CHARBON!! CHARBON!! CHARBON!
Bon Marche
Wm. KITTRIDGE CO
Bureau, rue Middle,
Cour, au pied de la rue Pond,
*Bois scié et fendu ou de longueur, Charbon de Bois, Ciment, Foin en balles, &c.*
Téléphone 1147

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

AVIS

La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE,
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président.
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cumnock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Le Casino
C. Roussin, Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété Immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos vefs sont les plus bas de la ville.

A. Bourbonnière,
Not

# TELEGRAPHIE.

## CRIME HORRIBLE.

### UN NEGRE CONFESSE AVOIR TUE LA JEUNE MARGARET.

La Victime fut Etouffée Puis elle est le Cou Coupe

Washington, 29 juillet—Le jury du coroner a trouvé aujourd'hui James Smith, un nègre employé comme garçon de salle, coupable d'avoir assassiné la nuit dernière Margaret Drown, dans une vaste pension de campagne, à environ huit milles de Washington, dans le comté de Prince George.

De nouveaux développements ont ajouté beaucoup d'horreur au crime, tellement qu'on menace le nègre de le lyncher.

Smith a été arrêté par la police de Washington, aujourd'hui, dans la partie nord de cette ville, et à cause de l'état d'excitation dans lequel se trouvait la population du comté de Prince George, le nègre fut gardé ici, de crainte qu'on le lynche dans la région du meurtre.

Le meurtrier a fait deux confessions, contradictoires en certains endroits Mais les deux fois il a admis avoir tué la jeune fille. Dans sa première confession, il a déclaré qu'il était très intime avec sa victime quand il était au service de la mère de la jeune fille. Mde Brown s'étant aperçue de ces intimités, chassa le nègre et sa fille lui promit de ne plus voir Smith.

Celui-ci, hier, pénétra dans la pension et fit des propositions à la jeune fille qui les rejeta, ce qui le poussa à commettre son crime.

Dans sa seconde confession, il déclara avoir faussé la vérité quand il avait parlé de ses intimités avec la jeune fille et nie avoir outragé puis assassiné hier celle qu'il aimait; mais il ajouta qu'il s'était rendu à la chambre de Mlle Drown et qu'elle l'avait repoussé. Alors il la saisit à la gorge, l'étouffa et quand elle eut perdu connaissance, il courut chercher un couteau à la cuisine avec lequel il l'acheva.

Les autres serviteurs nègres dans la pension qui a été le théâtre de ce crime abominable ont été gardés en prison, pour servir de témoins lors du procès, car on les soupçonne de n'avoir pas dit tout ce qu'ils savaient à l'enquête du coroner.

## LE COMMIS FORTIER.

On l'Accuse de Vol de Marchandises au detriment de son Patron.

Nashua, 29 juillet—G.M Fortier, un commis à l'emploi de E.D. Perrault, marchand de nouveautés, rue Main, a été arrêté ce matin par le détective Flood, sous l'accusation de vol de marchandises au détriment de son patron.

L'affaire est assez étrange. Il y a quelque temps, M. Perrault loua la moitié de son magasin à Dionne & Chassé, marchands de chaussures. Chassé, peu après, vendit sa part à Dionne qui resta seul M. Chassé s'en retourna à Manchester, où il avait presque toujours demeuré.

Or, le 4 juin dernier, le stock de Dionne fut saisi par les créanciers, qui avaient chargé les avocats E. S. et H. A. Cutter d'agir en leur nom.

Cependant, les affaires furent continuées quand même; mais le 20 juin. Nason & Jackson, d'autres avocats, opérèrent une nouvelle saisie et fermèrent le magasin, puis y plaçaient deux gardiens.

Il y a quelques semaines, M. Perrault avertit son commis G. M. Fortier qu'il n'aurait plus besoin de ses services après cette semaine. Fortier annonça, peu après, qu'il allait entrer en affaires à son compte à New Bedford.

Depuis la fermeture du magasin de Dionne, les avocats Wason et Jackson, qui opéraient la saisie, soupçonnaient qu'une partie du stock avait été enlevée et cachée en quelque endroit. Comme Fortier était très intime avec Dionne, on le surveillait soigneusement.

Hier, M. Perreault se rendit à Boston sur un train du matin. Après son départ, Fortier sortit et demanda à un homme du nom de Brault, un cocher, de venir au magasin avec sa voiture à deux heures précises. Il prit la précaution d'avertir Brault de venir au magasin à l'heure indiquée, pas plus tard ni avant, car il ne serait pas là. Il lui dit qu'il avait trois caisses de marchandises à expédier à New Bedford.

Brault, qui n'est pas un homme honnête, à ce qu'il paraît, ne se rendit au magasin de Perrault que beaucoup plus tard; toutefois, il eut les trois caisses de marchandises qui furent expédiées à F. X. Royer, à New Bedford, Mass. Dans le temps on ne savait pas exactement ce que ces caisses contenaient.

L'insolvable Dionne avait une quantité considérable d'argenteries qu'il donnait en primes à ses pratiques. Ces effets se trouvaient dans la cave que Dionne et Perrault utilisaient en commun. On s'aperçut que les argentistes étaient disparues.

Plainte fut portée à la police qui arrêta Fortier sous l'accusation de vol de chaussures, d'argenteries et de nouveautés, dans les magasins de Perrault et de Dionne.

Les avocats Wason et Jackson ont fini par découvrir où se trouvaient les trois caisses de marchandises qu'ils firent revenir à Nashua. Elles furent ouvertes et on y trouva les effets dérobés. Il y avait 100 paires de chaussures et un assortiment général des meilleures marchandises du stock de Dionne, y compris les fameuses argenteries évaluées à $225.

Fortier prétend avoir acheté ces marchandises avant la faillite.

Il a été remis en liberté sous caution.

## Morton Candidat.

Chicago, 29 juillet—Une dépêche de Lincoln (Nebraska) mande ce qui suit: Le secrétaire de l'agriculture dans le cabinet de Cleveland, J. Sterling Morton, aspire à la candidature présidentielle du troisième parti qui sera bientôt fondé par les démocrates partisans de l'or.

Une conférence à laquelle assistaient M. Morton et autres démocrates anti-argentistes a eu lieu à Nebraska City, ces jours derniers, et les amis du secrétaire de l'agriculture lui ont supplié de se porter candidat.

M. Morton va écrire une lettre annonçant qu'il accepterа la nomination, si on la lui offre.

Une conférence des leaders aura lieu à Omaha dans quelques jours pour fixer la date de la convention d'Etat.

## DECLARATION DE REED.

Le Libre Monnayage de l'Argent causerait des desastres.

Alfred, Me., 29 juillet—La convention républicaine du comté a eu lieu ici cette après-midi pour la nomination de dignitaires.

Le Comité du Comté avait invité l'Hon Thomas B. Reed et Curtis Guild à être présents et cette convention se termina par une grande assemblée de ratification, à laquelle des milliers de personnes assistèrent.

M. Reed prononça son premier discours depuis la convention nationale. Le grand homme d'Etat du Maine fit le procès de la frappe libre; il démontra qu'une telle politique nous amènerait des désastres et des déficits continuels.

## Bryan va Parler.

Lincoln, Neb., 29 juillet—M. Bryan, le candidat présidentiel des démocrates, a été officiellement informé par télégraphe aujourd'hui que le 12 août est la date choisie pour la grande assemblée à New York à laquelle on lui annoncera publiquement qu'il a été choisi pour être le porte-drapeau de son parti.

Cette assemblée se tiendra au Madison Square Garden.

Il est entendu que M. Bryan prononcera des discours le long de la route, dans les principaux centres.

## La Fievre Jaune.

Washington, 22 juillet—Un télégramme du consul des Etats-Unis à Vera Cruz annonce l'existence de la fièvre jaune à Vera Cruz.

Un autre rapport, celui du consul américain à Acapulco, Mexique, nous apprend que le même fléau y sévit.

## UN AUTRE JESSE POMEROY.

### JOUISSAIT EN TORTURANT DE PETITS ENFANTS.

Fait une Tentative pour tuer un Garcon de 7 ans.

Providence, R. I., 29 juillet—Un nouveau Jesse Pomeroy, l'enfant assassin, a été découvert en cette ville. C'est le jeune Willie B. Davis qui est âgé de 13 ans La police a reçu plusieurs plaintes contre lui. D'abord il est voleur, ayant déjà pillé plusieurs demeures.

Mais c'est en martyrisant les enfants qu'il a fini par gagner le nom peu enviable de Jesse Pomeroy.

Il pinçait jusqu'au sang les petites filles, les battait et prenait un grand plaisir à les terroriser.

Il avait aussi l'habitude de se saisir d'enfants de 2 ou 3 ans jouant sur le perron de la demeure de leurs parents, et il les jetait en bas des degrés la tête la première, et riait de les entendre crier.

Ce soir il a bien failli commettre un meurtre.

Voici comment les choses se sont passées:

Un peu avant neuf heures, il remonta la rue West River, et comme il traversait la chaussée, il aperçut le jeune William Chase, âgé de 7 ans, qu'il connaissait pour l'avoir déjà martyrisé. Le petit Chase ne voulait plus parler au jeune Davis, et celui-ci se glissa en arrière de l'enfant, ouvrit un rasoir et en porta un coup à la petite victime. L'entaille, heureusement peu profonde, faillit cependant atteindre la veine jugulaire.

L'enfant Chase appela au secours, et avec le sang coulant sur ses vêtements, il fut conduit chez un médecin qui pansa sa blessure.

Le jeune Davis, après son mauvais coup, se sauva ayant un agent de police à ses trousses. Après avoir parcouru plusieurs rues, l'enfant malfaisant fut rejoint et arrêté.

Au poste ont trouva le rasoir ensanglanté dans sa poche. Il avait probablement volé cette arme quelque part.

Il va comparaître demain et il sera traité comme un enfant incorrigible.

## Dernieres Nouvelles.

—On écrit de Trois-Rivières:

Un vieillard du nom de Bernasquez, en revenant du travail, est mort subitement à sa demeure hier. Le coroner a fait une enquête.

—M. Ribot, ex premier ministre de France, visitera le Canada en septembre. Il viendra aussi aux Etats-Unis.

—On écrit de Québec, en date du 29:

Tout fait présager qu'aucun des nouveaux ministres du district n'aura d'opposition.

La nomination des candidats a lieu demain.

—Le cardinal Taschereau était un peu mieux, hier, mais souffrant encore d'un violent mal de tête. Ce matin, il a assisté à une basse messe dans sa chapelle privée.

—Il est admis à l'heure actuelle que l'honorable M. Tarte n'aura pas d'opposition dans St Jean et Iberville.

L'honorable M. Fisher n'aura pas, que l'on sache, d'adversaire dans le comté de Brome.

—M. Bergeron, député de Beauharnois, a été choisi comme leader conservateur dans le district de Montréal à l'assemblée du club libéral-conservateur qui a eu lieu hier après-midi.

—Quelques nouvelles de Trois-Rivières:

Le Dr Geo. Bourgeois est parti hier soir par le convoi du C. P. R. en route pour les Etats-Unis et de là pour l'Europe; il passera probablement une couple d'années à Paris où il continuera ses études médicales.

—Un nommé Arthur Carrière, âgé de 35 ans, a été trouvé mort dans sa chambre hier soir 2 Chambly Canton. Le malheureux s'était pendu au pied de sa couchette en se servant d'un drap enroulé autour de son cou en guise de corde.

Le défunt laisse une veuve et quatre enfants. On ignore la raison qui a pu le pousser à cet acte de désespoir.

—Deux nouvelles de Sorel:

M. le curé de Sorel vient de recevoir de Mme Elizabeth Quéry, de Chicago, une lettre lui demandant des nouvelles de sa sœur, Marie-Anne Quéry, qui serait un peu plus jeune qu'elle.

Mme Elizabeth Quéry est née à Sorel, le 7 octobre 1844 et habite Chicago.

Quiconque pourrait fournir au sujet de Mme Marie-Anne Quéry, quelques renseignements, voudra bien s'adresser à M. le curé de Sorel.

—M. Arthur Gélineau et Mlle Blanche Gélineau, de Kenkakee, Illinois, sont à Sorel pour quelque temps, chez M. Cyrille Labelle.

## Perspectives de la Campagne.

New York, 29 juillet—Quand les politiciens républicains de l'Est invités pour rencontrer M. Hanna se rassemblèrent à l'hôtel où il est descendu, ils ne purent trouver une salle assez vaste pour y entrer tous, et ils ajournèrent aux quartiers généraux du parti.

Etaient présents, en sus de M. Mark Hanna, de l'Ohio, Fred S. Gibbs, de New York; Matthew S. Quay, de Pensylvanie; N. B. Scott, de la Virginie Ouest; Redfield Proctor, du Vermont; Geo. H. Lyman, du Massachusetts; le général J. S. Wilson, du Delaware; George Wellington, du Maryland; P. C. Cheney, du New Hampshire; Sam Fessenden, du Connecticut; John Wanamaker, de Philadelphie; Garrett A. Hobart, du New Jersey, et autres.

Ces éminents politiciens passèrent trois heures à parler sur les moyens à prendre pour mener la campagne à bonne fin. Chacun parla des chances de succès dans leur Etat. M Gibbs, de New York, dit que du travail avait déjà été fait dans l'Etat-Empire, et suivant lui il n'y a aucun doute que New York va donner la plus grosse majorité républicaine qu'aucun candidat ait jamais obtenue.

Sam Fessenden du Connecticut a dit que le sentiment argentiste dans son Etat n'avait pas de racine et n'était pas considéré dangereux. Les républicains de cette région espèrent nommer le gouverneur Cooke candidat au même poste, et la grande popularité de ce candidat va aider au parti à reporter l'Etat.

M. Witherbee, un autre politicien de New York, se prononça en faveur de faire de la question du tarif le principal sujet de discussion pendant la prochaine campagne.

## Tornado dans l'Ohio

Sidney, O., 29 juillet—Un tornado s'est abattu sur cette région à 5 heures, cette après-midi. Les collines protégèrent la ville, mais plusieurs toits de maisons ont été emportés par le vent et plusieurs arbres tordus. Les dégats sont plus grands dans la campagne, mais jusqu'à présent aucune perte de vie n'a été rapportée.


# Tous à un Prix, -

# - 98 cts la Paire.

ortiments entamés d'Oxford Ties, pour Dames, noirs et fauves 98 cts la de $1.50, $2, $2.50 et $3 pour — — — — paire

Tournées et bordées à la main, bouts étroits, cousues à la [illegible] forme Opera, Philadelphia, Common Sense, London, de fait tous les genres.

Nous n'avons pas tous les points, mais nous en avons probablement qui vous font bi n.

Ce sont nos Assortiments entamés d'Oxfords de $1 50 à $3 que nous vendons à — — — — 98c la paire

Emmenez vos Pieds pour les faire Chausser, car nous ne pouvons les Echanger apres l'achat.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.



## Merveilleuse Decouverte ! Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Le Doux & Cie.,

Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne ont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. C'est ma surprise car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,

FRANCOIS MARTELLE.

No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St.

Bureau 111 Main St.

NASHUA, N. H.



# OUI

Au Prix Excessivement Reduit de

## Quatre-vingt-dix-huit Cents

(98c.) nous vendons des Pantalons Strictement pure laine, pour Hommes, valant $2.50.

L'étoffe dont ils sont faits a été manufacturée par le Hamilton. Jamais rien l'égalant ou l'approchant en valeur n'a été offert en Amérique pour cette somme.

Nous en avons 500 au commencement de notre Vente de Débarrassement, mais il ne nous en reste que 150.

Habits d'Hommes a Prix Reduits

Habits d'Enfants a Prix Reduits.

Chapeaux de Paille a Prix Reduits.

Corsages de Dames A PRIX REDUITS.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



# La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)



# C. H. Boisvert,

## BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

Buvez

LE BON VIEUX PORT.

Riche, doux et aromatisé. Un tonique naturel de la Rive et puissant. Il tout pareil au Malaga ou au Madère. Un vin doux et bon qui donne la vie.

Notre Vin de Port parfaitement pur, vieux de 5 ans garanti.

Se vend 80 cents le Gallon.

VINS DE TABLE ORDINAIRE.

Port, Sherry, Angelica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.

CHARLES H. JOYCE,

Successeur de Chas. W. Cheney,

Nos. 9 et 15 Rue Middle



## G. O. Lavallée,

MEDECIN ✻ CHIRURGIEN,

537 rue Merrimack.

Heures de Consultation:—2 à 4 et 7 à 9, P. M.

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch st., près le Queen st.

A LOUER—Un bon logis de 6 chambres au No. 51 rue Rock. S'adresser 138 rue Cross. 1310

AVIS—Toute personne endettée envers M. Romuald Desrochers est par la présente avertie de ne rien payer à qui que ce soit. Je ferai les collections moi-même. Et les personnes endettées envers moi sont priées devenir régler avec moi au plus tôt possible. ROMUALD DESROCHERS. 16|29



La plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Nous sommes Unis. Nos Sujets sont Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X. LOWELL, MASS., VENDREDI, 31 JUILLET 1896 No 1029



Sucre Granulé, 5c. la livre

☞ Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.



PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Bl'k Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p m., 7 à 9 p m.



J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambres 3 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank



## Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de cet temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* du W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Grand massacre. Magnifiques chapeaux garnis à 75c, 98c, $1.25 et $1. 98 chez Mde P. L. Grégoire.

Ne partez pas en vacances sans un bon mackintosh. Putnam en vend d'excellents à bien bon marché

Lisez l'annonce du Bon Marché De magnifiques occasions dans les étoffes à robes. C'est un bon conseil que nous vous donnons là.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

Vous pouvez acheter chez Chris Holmes, 124 et 126 rue Merrimack, des corsages-blouses, des costumes, etc, aux prix les plus bas possible, pendant sa grande vente à rabais. Voyez l'annonce.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Mlle Laura Frigon, domiciliée rue Ford, en compagnie de ses cousines, Mlle Croley et Mlle Smith, ainsi que d'une amie, Mde Alice Campeau, est alée passer cinq semaines en villégiature à Newport, R. I.

L'in-urpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Nos populaires entrepreneurs de pompes funèbres, MM. S. Renaud & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction. Service de jour et de nuit.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

M. J. L. Chalifoux, est parti ce matin avec sa famille pour une vacance d'un mois à Manchester by the Sea.

M. M. Cossette, employé chez Keyes, rues Merrimack, est revenu d'une visite de quelques jours à Nashua, N. H., chez des amis.

M. Olivier J. Chalifoux, en affaires ici depuis quelques jours, a quitté Lowell, ce matin, pour retourner dans ses pénates, à Birmingham, Ala.

Hier, les détectives Laflamme et Allen ont arrêté Bernard Coughlin, dans la rue Middlesex, pour larcin d'un habillement au mois de mars dernier, au détriment de Frank Garland, son beau-frère. Coughlin était revenu depuis quelque temps de Concord, Mass.

John A. O'Hearn, directeur en chef de la parade qui aura lieu le jour de gala des Forestiers, a nommé John McPadden, qui est trésorier de la Cour Merrimack, chef d'état-major, et Napoléon H. Roy, de la Cour Samuel de Champlain, son premier assistant.

M Philippe Bergeron, de Lévis, propriétaire d'un patinoir à roulettes à Québec, est en visite cette ville, chez son beau frère, M. Honoré Bourget, et son cousin M. L. P. Brault. Il est accompagné de son épouse et de sa belle-mère, Mde Rigobert Bourget, de Lévis, mère de notre concitoyen M. Honoré Bourget. Ils doivent visiter New York, Boston, Philadelphie, Fall River, Worcester, et autres endroits importants.

## Toute Seule dans le Monde

Clara Greenwood, une fillette de 14 ans, arriva au poste de police, hier soir, vers les onze heures, et demanda à être hébergée. Elle raconta que sa famille avait demeuré à Nashua, mais que ses père et mère ainsi que ses trois sœurs étaient morts de la diptérie, la laissant toute seule dans le monde.

Elle ajouta être venue à Lowell en quête d'ouvrage.

On lui permit de passer la nuit au poste.


J. W. Alexander,

544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costumes à très bas prix et du dernier goût.


## INJUSTICES CRIANTES.

Nos nombreux amis et lecteurs trouveront peut-être étrange les déclarations que nous allons faire aujourd'hui sur l'attitude de certains personnages qui depuis des années se montrent des plus injustes à notre égard, au sujet du patronage accordé aux journaux par les officiers de la municipalité. Nous avons souffert déjà trop longtemps et il est temps que nous dénoncions ces messieurs, en les faisant connaître aux électeurs Canadiens-français.

Avant-hier, en parcourant les divers journaux américains de la ville, nous y avons aperçu une annonce très rénumératrice de la municipalité. Croyant à un oubli involontaire de la part de C. F. Coburn, le trésorier de la ville, dans l'envoi de cet avis des évaluateurs, nous nous sommes rendu auprès de lui. Ce monsieur nous répondit qu'il n'y avait rien pour le journal français. Notre directeur, qui était à Lawrence, mercredi, alla hier, à son tour, interviewer M. le trésorier qui lui fit une réponse évasive et insinua que les Canadiens formaient plus ou moins une fraction à part des habitants de notre ville et qu'il ne croyait pas nécessaire d'annoncer pour les Canadiens. Là-dessus notre directeur lui fit plusieurs remarques, entr'autres que les Canadiens étaient traités très injustement dans beaucoup de cas, faisant allusion au patronage que reçoivent de son département les autres journaux, républicains comme démocrates, de 2 à 3,000 pour impressions ou annonces, tandis que l'Etoile a reçu l'an dernier la ridicule somme de $141 00. Un fait tout récent: les journaux pour la célébration du 4 juillet, ont reçu de $14 00 à $40 00, l'Etoile vient à la queue avec $5 00 C'est le *Mail* qui recevra la plus forte somme, $40 00. Sera-ce par hasard parce que le confrère a des tendances A. P. A. très prononcées? La parole est à M. Coburn.

Nous ne sommes pas surpris des agissements de ce serviteur public à l'hôtel de ville.

La première fois que nous sommes allé lui demander une annonce, ce Monsieur Coburn nous fit la réponse qu'il ignorait que l'Etoile fût une feuille quotidienne. C'est vraiment épatant. Quoi! un homme public, le trésorier de la ville, parfaitement le marché secrétaire d'un journal, le "Courier-Citizen", et ignorant l'existence d'un confrère! Pourtant M. Coburn doit savoir que si aujourd'hui il gagne $2500 par année, c'est entièrement où aux votants canadiens dont les sept-huitièmes sont républicains et qui sans conteste tiennent la balance du pouvoir.

M. Coburn ne suit pas l'équitable conduite de son prédécesseur, M. John Harrington, ex-trésorier et un démocrate qui, lui, n'attendait jamais que nous allions mendier les annonces, mais était assez gentil pour nous les envoyer. En justice pour M. Harrington, ce monsieur nous a donné plus qu'aucun employé républicain

Nous ne voulons pas faire reposer toute la responsabilité sur les épaules de Monsieur le trésorier seul, car tous les présidents des différents comités républicains sont coupable de ne pas nous donner notre part légitime de patronage.

Les Canadiens paient leurs taxes comme les autres habitants de Lowell et ils ont droit d'être renseignés sur ce qui se passe à la municipalité.

Si messieurs les républicains croient pouvoir se passer de l'organe reconnu des Canadiens, nous pouvons leur démontrer, aidé en cela par nos amis, que l'ingratitude est mauvaise conseillère. Il y a, nous croyons, dans Lowell assez d'hommes, républicains ou démocrates, équitables pour rendre à César ce qui appartient à César. Nous avons assez enduré et nous sommes bien décidés à faire la lutte aux ingrats.

A bon entendeur, salut!

## Veillée de Famille.

Hier soir, sur l'invitation de M. L. P. Brault, une trentaine d'amis se sont rendus à son domicile, rue Hampshire, pour passer une jolie veillée. De la musique, du chant ont été faits, et de succulents rafraîchissements, de la crème à la glace, des gâteaux, des fruits, etc., furent servis. On s'amusa tous à la bonne franquette. M. Philippe Bergeron, de Lévis, de passage en cette ville, était présent. On se sépara assez tard, emportant le meilleur souvenir de l'hospitalité de M. Brault, ainsi que de ses demoiselles, Mlle Brault était de ce temps-ci en promenade au Canada.

LISEZ ATTENTIVEMENT.

La débacle des tarifs au Canada n'est encore rien à comparer aux avantages que vous aurez en venant acheter vos valises, sacs de voyage, parapluies, au No 189 rue Middlesex. Toutes sortes de réparations à vos parapluies et vos parasols seront faites promptement. Venez au No 189 rue Middlesex. J. B. SARRE.

## Apres un long Retard.

Nous nous sommes procuré 100 exemplaires de l'ouvrage du Prof. Gauthier. C'est un traité comme il n'y en a pas de meilleurs pour apprendre l'anglais. La prononciation, donnée en français et en anglais, est celle de nos jours. Toute personne désirant apprendre l'anglais devrait acheter ce livre; le succès avec lui est assuré. Prix 25 cents, avec supplément 50 cents. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

## Une Lettre de l'Ami Goyette.

Southampton (Angleterre.)

Mercredi, 22 juillet, 1896,

Mon Cher Monsieur,

Je suis heureux de mon voyage. Nous sommes partis de New York mercredi 15 juillet et nous devons arriver à Southampton à 4 heures de l'après-midi. Le temps a été beau, bien beau; mais le vent très fort, ce qui a causé un peu de maladie. Tout de même, je n'en suis sauvé: je n'ai pas perdu un seul repas. Je me porte très bien, et j'ai un appétit d'enfer. Vraiment, il est presque pénible que le voyage soit si court, c'est une noce continuelle. J'espère arriver à Paris jeudi midi le 23 courant.

Donc, au revoir, saluts à tous, respectueusement.

THOMAS J. GOYETTE.

PARTANT DE LA VILLE?

Plusieurs fois un Mackintosh rendra doublement service, naturellement comme protection contre la pluie, et si le temps fraichit, il peut servir de peletot léger.

Nous en avons deux sortes: Mackintoshes — la sorte qui est garantie—de $5 à $15—les "top coats," de $8 à $20.

Malles en cuir à semelle, mon ture en fer, doublées en toile, de $5 à $7.

Chemises Négligées, en Percal le Garner, ordinairement un dollar, à présent 50c.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.



## Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remède pour le temps du chaleurs, seulement

35c. la Quart.

Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre, (cachetées.) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.

Holland Gin $1.25 le Gallon,

Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Le Meilleur Vin 25c la Quart.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.



## Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1.25, $1.98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées:—Mme Julia Courchaine, Mme Deisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney et Blanche Collette.



## Regulateur des Enfants.

Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille, Préparé par H. H. Nephen. 20 j. jao.



## O'Donnell & Gilbride

OCCASIONS INTERESSANTES

Dans notre Dépt. de

MANTEAUX ET COSTUMES

CETTE SEMAINE.

**A $2.98 Chacun.**

1 lot de Costumes lavables en duck uni ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'à présent $5 à $7.

**A $4.98 Chacun.**

1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, tissu d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd hui $10.00

**A 39c, Chacun.**

100 doz. de Corsager-blouses blanchis, collets et poignets blanchis, vendus jusqu'aujourd'hui 59c.

Notre stock entier de GILETS et de COLLERETTES du Printemps sera offert cette semaine à moitié prix.

## O'Donnell & Gilbride

RUES MERRIMACK,

PALMER et MIDDLE,



## JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.



Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3



## Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 2 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 b. Ries de Blé d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop



## -3- VESTES pour Dames, Pour 25c.

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M. jusqu'à nouvel ordre.

## A. G. POLLARD & CIE.

Nous avons achete un fond de stock d'un Manufacturier de Corps en Gauze et en Balbriggan

# POUR DAMES,

Tous parfaits et des

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE.
69 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post-Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 31 JUILLET 1896

## UN GRAND DEFAUT.

Un commerçant appartenant à notre nationalité nous faisait remarquer ces jours-ci combien les Canadiens négligent de s'encourager, de s'aider, de se soutenir les uns les autres.

C'est un fait bien triste à constater. Sur cette terre étrangère, nous avons besoin plus que partout ailleurs d'union et de confraternité. En butte à une inimitié sourdemême à la haine d'autres races assez égoïstes pour n'aimer qu'elles-mêmes et croire que ce grand pays de liberté n'existe que pour elles exclusivement, il nous faut de l'esprit de corps, il nous en faut même beaucoup, pour obtenir tout le succès auquel notre énergie, notre intelligence et notre activité nous donnent droit.

Mais non, on se jalouse les uns les autres, on cherche à se nuire, on craint que les uns réussissent avant les autres, et on passe un temps précieux en cancans où le prochain est épluché de la belle manière.

Nous devrions apprendre à connaître nos ennemis et leur faire sentir que leur hostilité nous est connue; mais d'un autre côté, quand nous voyons quelques-uns d'entre nous augmenter, progresser, réjouissons-nous en, car plus notre nationalité comptera d'hommes infuents, riches, puissants, plus nous aurons de chance de réussir nous-mêmes.

Expliquons-nous.

Supposons que des Canadiens deviennent assez riches pour fonder des maisons de gros, des manufactures, des banques, de grands magasins de détail. Ne croyez-vous pas que dans ces maisons, comme la chose se voit à Montréal, une foule de jeunes gens de talent qui coulent leurs jours derrière le comptoir d'un petit magasin, n'y trouveraient pas de magnifiques positions, lucratives et sûres, enfin un bel avenir?

Dans un centre comme Lowell, nous devrions avoir de grosses maisons de commerce canadiennes dans toutes les branches d'affaires. Ce n'est pas tant les capitaux qui manquent que l'encouragement par notre population. Par exemple, quand l'un de nos jeunes gens entre en affaires pour son propre compte, pourquoi se mettre à crier sur les toits, comme si on avait peur qu'il réussisse: "Il ne tiendra pas longtemps!" ou toute autre remarque qui indique un grand fond de jalousie et d'envie. Ce serait bien mieux, au contraire, de le louanger de son esprit d'entreprise, de lui tendre une main secourable, comme les Américains font entre eux, ce qui est la clef de leur succès.

Nous comprenons fort bien que deux marchands rivaux, dans la même branche, ne puissent pas s'aimer toujours comme deux frères et s'aider réciproquement. Ils ont à lutter l'un contre l'autre, et on conçoit qu'ils se portent des coups. Mais ceux qui ont des besognes toutes différentes pourraient faire autre chose de plus utile que de chercher à se nuire ou se sécher de dépit si l'un paraît prospérer plus que l'autre.

L'exemple, sous ce rapport, devrait être donné par toutes les personnes les plus en vue, les plus honorées et ayant le plus d'ascendant de notre colonie canadienne.

Quels splendides résultats n'obtiendrions-nous pas?

### La Bicyclette aux Etats-Unis

Les commerçants des Etats-Unis n'ont pas tort, paraît-il, de déplorer l'excessive passion de leurs compatriotes pour le cyclisme. Un journal de New York, après une série d'enquêtes qu'il déclare minutieuses, a dressé le tableau suivant des dommages causés, en une année, aux principales industries de luxe par la cyclomanie. Le commerce des chevaux a diminué de 20 millions de dollars; celui des voitures, de 15 millions; la selleterie, de 20 millions; les fabricants de pianos ont vu leur chiffre d'affaires baisser de 13 millions de dollars, et les tailleurs ont perdu 10 millions. Après ces industries, les plus gravement éprouvées sont celles du cigare, de la bijouterie, des tramways, des chemins de fer, des liqueurs et des théâtres, qui ont perdu chacune de 7 à 12 millions de dollars. En résumé, les commerces de luxe ont subi, l'année dernière, une diminution de 112 millions 500,000 dollars.

### Le Journalisme au Canada.

De l'"Evénement":

Par province les bureaux de publications quotidiennes et périodiques sont comme suit:

Québec—150 journaux, dont 18 quotidiens, 1 tri-hebdomadaire, 6 semi-hebdomadaires, 80 hebdomadaires, 2 bi-hebdomadaires, 14 semi-mensuels, 1 trimestriel.

Ontario—534 journaux, dont 44 quotidiens, 8 semi-hebdomadaires, 369 hebdomadaires, 2 bi-hebdomadaires, 14 semi-mensuels, 96 mensuels et 1 trimestriel.

Nouveau-Brunswick—49 journaux, dont 7 quotidiens, 2 semi-hebdomadaires, 27 hebdomadaires, 1 semi-mensuel, 12 mensuels.

Nouvelle-Ecosse—71 journaux, dont 8 quotidiens, 4 tri-hebdomadaires, 3 semi-hebdomadaires et 8 mensuels.

Colombie-Anglaise—29 journaux, dont 7 quotidiens, 1 semi-hebdomadaire, 16 hebdomadaires, 1 semi-mensuel et 4 mensuels.

Manitoba—56 journaux, dont 3 quotidiens, 4 semi-hebdomadaires, 34 hebdomadaires, 2 semi-mensuels et 13 mensuels.

Ile du Prince-Edouard.—14 journaux, dont 3 quotidiens, 1 semi-hebdomadaire et 10 hebdomadaires.

Territoires du Nord Ouest—16 journaux, dont 2 quotidiens, 13 hebdomadaires et un tri-hebdomadaire.

### Le Mariage des Crapauds.

En général, le crapaud est un animal que nous ne fréquentons guère et que l'on n'aime pas à trouver sur son chemin, le soir, à la campagne. Au printemps, dès le mois de mars, le crapaud donne signe de vie; il coasse, le soir, tant qu'il peut dans les champs, dans les prairies; il salue, par son chant répété, l'arrivée des beaux jours. La note est unique, mais presque mélodieuse dans le silence des premières belles nuits. Il continue jusqu'en avril, jusqu'à l'arrivée du rossignol. Et comme pour l'oiseau du printemps, ses chants sont intéressés. Le mâle seul appelle. Il veut contracter union. On répond à sa voix. On se marie. Les mœurs des crapauds sont bien bizarres, si l'on en croit M. C. Hartmann qui a observé ces animaux longuement dans diverses régions de l'Allemagne, des Vosges et même aux environs de Paris (2).

Les choses se passent à Paris, d'ailleurs, comme partout. Le crapaud (adytes obstetricains) qui a pris compagne la serre, la caresse, et celle-ci lui donne en échange de ses tendresses un joli chapelet formé d'au moins 200 œufs. Le crapaud le salait délicatement, l'enroule autour de ses reins et s'aider réciproquement. Ils ont à lutter l'un contre l'autre, et on conçoit qu'ils se portent des coups. Mais ceux qui ont des besognes toutes différentes pourraient faire autre chose de plus utile que de chercher à se nuire ou sécher de dépit si l'un paraît prospérer plus que l'autre.

L'exemple, sous ce rapport, devrait être donné par toutes les personnes les plus en vue, les plus honorées et ayant le plus d'ascendant de notre colonie canadienne.

Quels splendides résultats n'obtiendrions-nous pas?

### La Bicyclette aux Etats-Unis

Les commerçants des Etats-Unis n'ont pas tort, paraît-il, de déplorer l'excessive passion de leurs compatriotes pour le cyclisme. Un


# NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.

Notre Grande Vente du Milieu de l'Ete

Se continue avec succès et nous ne nous apercevons pas de la morte saison. La raison en est que notre les saisons, c'est le temps de notre grande récolte d'occasions.

**CORSAGES ET JUPES.**

2 Corsages maintenant à moins du prix payé pour un la semaine dernière.

**49 et 75 cts chacun.**

Votre choix dans 1800 nouveaux Corsages-Blouses, manufacturés pour être vendus à $1.25, 1.50, 1.75, achetés par nous cette semaine de l'United Shirt & Collar Co., de Troy, N. Y., tous faits dans les dernières modes, à marche et faux-col détachable nouveau genre.

**Pour 98 cts chacun.** Large variété de Jupes en Duck, prix régulier, $1.50.

**Pour $1.50 chacun.** Un lot de Costumes de Ville, pour Enfants, de couleurs assorties. La meilleure qualité de Duck, prix régulier, $3.00

**Pour $1.95 chacun.** Belle qualité de Jupes en Russia Crash, les dernières modes, prix régulier, $3.00.

**Pour $2,50 chacun.** Un lot de Jupes de Dames, en Brilliantine Beurlie, de belle qualité, prix régulier, $4.50.

COSTUMES DE VILLE POUR DAMES en belle Storm Serge pure laine, $1.95, valant $7.50; en Cheviot pure laine, noir ou bleu marin, $7.50, valant $12.50; un autre lot de $6.50, 7.50 et 8.75, valant de $10 à $15.

EMPLOYES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

# BOSTON & MAINE R R

ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.

**Commencant le 6 Octobre 1895.**

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.

Pour Boston—A 6.50, 8.15, 9.25, 10.30 m; 12.05, 12.45, 3.30, 3.40, 4.05, 5.10, 5.15, 7., 9.30, p m; — Dimanches 8.15, 8 m; 12.05, 4.15, 5.30, 7.25, p m.

Pour Lawrence — 8.30, 9.25, 10.30, a m; 12.05, 2.30, 3.40, 4.05, 5.10, 6.15, 7., 9.30, p m; — Dimanches 8.15, a m; 12.05, 5.30 et 7.25, p m.

Pour Haverhill — 8.30, 9.25, a m; 12.05, 3.30, 3.40, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.30 p m. Dimanches 8.15, a m; 12.05, 5.30 et 7.25, p m.

Pour Salem et Lynn — 12.05, 5.10, 7.10

Pour Newburyport et Amesbury — 9.25, 2.30, 4.05, 5.15 p m.

Pour Exeter et Dover — 6.50, 8.30, a m; 3.05, 3.40, 4.05, 5.10, p m; Dimanches, 5.30, p m.

Pour Rochester et Alton Bay—8.30 a m; 12.05, 4.05, p m.

Pour Somersworth, N. H., Salmo'ville, Saco et Portland—6.50, 8.30, a m 2.05, 4.05, 5.10, p m; — Dimanches, 5.30, p m.

Pour Augusta, Bath et Waterville 8.30, a m; 12.05, 5.10, p m.

Pour Lewiston, 8.30, a m, 12.05, 4.05, 5.10 p m. Dimanches, 5.30 p m.

Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8.30, a m; 5.10, p m; Dimanches, 5.30, p m.

Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec—8.30, a m; 5.10, p m. (Le train de 5.10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5.30, p m.

Pour Bangor et St Jean (par bateaux) lundis et vendredi à 12.05 p m.

Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias, port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 5.10 p m.

DIVISION SUD.

Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:

Pour Boston — 5.45, 6.30, 6.50, 7.45, 8.50, 9.00, 9.40, 11., 1.00, 3.00, 4.30, 5.33, p m;— Dimanches, 8.45, a m.

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:

Pour Boston — 5.48, 6.34, 6.53, 7.01, 7.18, 7.27, 7.48, 8.57, 9.03, 9.50, 11.03, 11.57, a m; 1.43, 3.03, 4.00, 4.35, 5.20, 5.36, 6.24, 7.51 p m; — Dimanches, 7.18, 7.27, 8.45, 9.16, a m; 4.50, 5.53, p m.

Pour Woburn—6.35, 7.01, 7.45, 11, a m; 1.40, 4.20, 7.0 p m; Dimanches, 8.45, a m; 4.45, 5.53, p m.

Express, seulement Northen Depot, ¶ Via Bedford.

Pour Lawrence — 6.30, 10.00 a m; 1.15, 5.00, p m.

Pour Salem et autres Stations—9.23 a m; 1.15, 5.00, p m.

☞ Les heures données plus haut sont du Middlesex et Depot.

Pour Ayer Junction et autres stations—7.15 a m; 12.00, 5.00 et 5.47 p m; Dimanches, 7.15 p m.

Pour Amherst, Milford et Wilton—7.45 a m; 1.47, 5.43, 5.42 p m; Dimanches, 2.00 p m.

Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene—5.14 a m et 3.41 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2.00, p m.

Pour Nashua, Manchester et Concord — 7.40, 9.14, 9.45, a m, 12.11 p m, 3.45, 5.41, 6.30, 8.13, 8.43 p m. ; Dimanches, 10.09 a m, 4 Nashua seulement, 3.00 a m, 2.00, 6.01, 8.13, 8.45, p m.

Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction—7.14, 9.14 a m; 12.11 (et 4.49 pour Franklin et Brit., ton seulement), 5.42, 8.13 p m.

Pour Warner, Bradford, Sanapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction — 7.40, a m, 4.49 p m.

Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9.45 a m; 4.49, 8.43 p m.

Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, via la ligne du Central Vermont—9.45 a. m.; 12.11, 8.13 p. m.

Pour Montréal et Québec, via Montpelier et Boston Air Line—9.45 a. m.; 1.43 p. m.

Express de Québec via White River Junction—12.11 a. m, 8.13, p m, tous les jours, excepté le Dimanche.

¶ Tous les jours pour Montreal.

D. J. FLANDERS, Agt gén. des Passagers et Billets.

C. H. TATT, Agt général à Lowell.

## Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et vous serez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

# Appareils pour Faire la Creme a la Glace.

HAMACS.

Paniers de Pique-Nique.

Appareils de Peche.

**GIRARD,**

**462 Rue Merrimack.**

# AZARIE CHOQUETTE,

Coin des rues Austin et Moody,

— Se livre entièrement au commerce de —

# BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

# Dr BRETON,

## Et ses Travaux

**Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.**

Des hommes et des femmes découragés par la manière inhabile dont les soignés des médecins incompétents, viennent à moi chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.

Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner au malade vraiment courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerez une connaissance de votre cas qui rambera dans votre cour la vie et l'espérance.

J'ai donc chambres à mon dispensaire et j'ai ajouté quelques autres pour l'accommodation de ses patients qui bénéficient plus de quelques jours aux mes soins immédiats que pendant des semaines de visites périodiques.

J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.

## Médecine et Traitement $3 par Mois, pour peu de temps.

Une grande chance est ici offerte aux nouveaux patients qui désirent consulter le Dr. Breton. Les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à ce taux, toute médecine comprise. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.

**Dr. BRETON.**

No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.

Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.

Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

# G. E. MONGEAU,

452 — RUE MERRIMACK — 452.

**AVEZ-VOUS VU** les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures

NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.

☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

**BERNARD J. CALLAHAN,**
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
**23.27 Lakeview Ave.**

**Le SPINDLE** Est le meilleur Cigare de 5c
Si vous pulsaiez acheter Fabriqué et fait par Havane, sur Flood.
LISEZ L'ETOILE.

# Lakeview Park.

— 10 —

Une semaine à partir du **27 Juillet.**

L'après midi et le soir.

Une Nouvelle Representation

Par une Troupe d'Acteurs sans Pareils.

Les Joyeux Comediens

# de GORMAN,

Dans un Programme Etonnant de Sélections Vocales et Instrumentales.

**Engagement Special**

# d'UNTHAN,

La Merveille sans bras. Un Artiste à réputation Universelle.

Chaque Acte Une Attraction! Chaque Artiste Une Etoile!

## Glen Forest.

**Passage de Lowell, 10 cts.**

Une semaine Lundi 27 Juillet. à partir de

— | L'après midi | —
— | et le soir | —

## Les Aeoliens,

Une Brillante coterie d'Artistes en Musique.

— | L'après midi | —
— | et le soir. | —

Exécutant un Programme Qui a remporté les plus récents succès populaires.

— | L'après midi | —
— | et le soir. | —

Solo Vocal, Duos et Trios, Flute, Cornemuse fraîcheur, Solos de Cornet, et plusieurs autres nouveautés musicales.

— | L'après-midi | —
— | et le soir. | —

## Knapp & Paradis,

**15 RUE SALEM,**

MARCHANDS ET DETAILLEURS

— DE —

**Vins, Liqueurs, Biere, &c.**

Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite.

*Ca c'est nous autres!!!!!*

## W. A. LEW,

Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.

Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.

☞ Ouvrage de 1ère classe.

**No. 49 Rue John.**

**Gleophas Heroux,** Charretier

Et Marchand de Bois et Charbon.

**206 rue Hall,** Petit Canada.

Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de tous genres, charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et nuit.

Vente de bois de toute sorte de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de marchandises de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emprunter leurs effets.

Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau

Tablettes Restaurateurs Orientales.

Le plus puissant tonique connu de la science médicale. Elles rétablissent les forces, rendent la digestion facile, l'appétit meilleur et le sommeil paisible. Donnent de la vigueur à tout le système.

PRIX 50 CTS.

Préparées par la "Porte Medicinale" Co. Agence pour les Etats-Unis. Au No. 648 Rue Merrimack, LOWELL, MASS.

## Prof. E. Vincelette,

Piano, Orgue et Chant.

**489 rue Moody.**




FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 123

# PICOUNOC le MAUDIT

Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

## La Cour Criminelle.

XVI.

LE PLAIDOYER DE VICTOR.

Ainsi Picounoc a tout prévu, jusqu'à la lumière dont il faudrait s'éclairer dans le jardin, et, pour donner plus de poids à sa parole, il feint même d'avoir oublié le fanal dont il s'est servi, et il jure que la chandelle de ce fanal a brûlé pendant quinze ou vingt minutes. Mais voilà où la Providence qui veille sur les justes l'attend. Dans son trouble le malheureux n'a pu songer à tout: il n'a peut-être pas même ouvert le fanal, il l'a peut-être porté dans le jardin après le meurtre, quoiqu'il en soit, le mensonge est là, et le mensonge suffit, à défaut de toute autre preuve, pour attirer sur la tête de celui qui l'a proféré, en prenant le nom de Dieu à té noin, les châtiments les plus terribles. La chandelle du fanal n'a pas été allumée, et, après vingt ans, vous la voyez encore avec sa mèche blanche que la flamme n'a jamais touchée. Un témoin dit qu'il a ramassé le fanal et l'a donné à Geneviève la folle. Geneviève étonnée de ce que la chandelle n'en avait pas été allumée, bien que Picounoc déclarât de suite le contraire, cacha ce fanal comme un précieux document, et attendit le jour marqué de Dieu. La pauvre folle fut alors inspirée du ciel, et, sans savoir peut-être qu'elle marchait au martyre, elle passa vingt ans de sa vie à chercher ce mystère que sa mort a fait éclater. Pauvre Geneviève! saintes filles que la pénitence a transfigurées, sois bénie, car tu as sauvé mon père! sois bénie dans la tombe, car tu as été un instrument terrible dans les mains du Seigneur!

Et ici vous voyez encore la vérité du récit de l'accusé à sa femme. Il dit que Picounoc fit brûler une allumette, une seule, comme pour lui montrer la femme coupable à cette lumière faible et passagère, et le trompe plus sûrement. Il déclare qu'il ne se produisit pas alors d'autre lumière, et la chose est évidente pour tous maintenant. Donc tout ce qu'il raconte au sujet de cette laguane affaire est aussi véridique.

Picounoc avait raison de se défier de Geneviève puisque cette infortunée savait une chose qui pouvait le perdre. Cependant le mensonnaisé point l'irréfutable argument de ce fait si futile en apparence, puisqu'il croyait que le fanal avait été perdu ou volé. Pourquoi alors la pauvre folle a-t-elle été emposionnée? Ah! c'est qu'elle avait entendu quelques conversations, surpris quelques secrets, et l'on voulait s'assurer de son silence. Sa folie est peut-être simulée, pensait-on, et, au jour du procès, qui sait si cette femme rusée ne se montrera pas plus habile et plus intelligente que le criminel qui a conçu et exécuté ce projet avec tant d'astuce et de patience? Car ce n'est point par un simple hasard que Geneviève est morte de soudainement quelques jours avant le procès, et après que l'un des témoins de l'accusé eut averti Picounoc de se défier d'elle. Qui, en effet, l'a poussée à son destin fatal? Picounoc. Et ensuite? Ensuite, elle est partie de la maison du bassin Infi se pour aller—où se prouvera bientôt—pour aller chez une femme perdue boire le poison qui devait la tuer! Et cette seul prétexte Picounoc l'envoie-t-il au bossu? sous un faux prétexte. On l'envoie porter un lettre qui n'est pas écrite. Que veut dire cela? On envoie une lettre pour dire à la personne absente ce qu'on lui dirait si elle était près de nous. On n'envoie jamais quatre pages blanches, excepté quand il y a convention d'avance entre les deux correspondants sur la signification du singulier envoi. Et la convention dans le cas actuel, c'était la mort de Geneviève, la mort d'un témoin dangereux, les faits l'ont prouvé. Picounoc et le bossu ne sont compromis au sujet de cette lettre, et le témoignage de Marguerite, la fille de Picounoc, n'a pas tardé à les confondre.

Et pourquoi parlerais-je des témoignages menteurs de ces deux malheureux vieillards qui sont venus ici donner publiquement le spectacle d'un scandale inouï! Surpris dans leur œuvre coupable, reconnus pour de redoutables malfaiteurs, convaincus de parjure, jetant, avec le masque matériel qui déguisait leur figure, le masque moral qui voilait leur âme, ils se sont mis à rire, avec un cynisme étonnant, de leur acte criminel, et à se vanter avec orgueil de leur vie honteuse. Ils ont eux-mêmes, se voyant perdus, dénoncé leurs complices ou plutôt leurs maîtres; car les lâches n'aiment pas à rouler seuls dans l'abîme, et malheur à ceux qui le servent d'eux! Ils ont dénoncé Ferron, Ferron! un échappé du pénitencier qui se cachait, riche et redouté sous un nom volé, le nom de Chèvrefils Ils sont dans doute informés—ils ont déclaré, ce que nous savions déjà, que Ferron est l'ami et l'instrument de Picounoc. Voilà comme est enchainement extraordinaire de faits ou de témoignages nous con duit infailliblement au vrai coupable.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

DANS LA VIEILLE CAPITALE.

—Nous regrettons vivement d'apprendre que Son Eminence le cardinal Taschereau est dans un état de santé des plus précaires. Il a des intermittences de mieux mais de peu de durée.

—Son médecin, le Dr Lemieux, ne le considère pas en danger, mais dit qu'il est extrêmement faible.

—M. Menier est parti pour Grosse-Ile, d'où il ira ensuite en France.

—M. Gualco est en cette ville dans l'intention d'établir une ligne de steamers entre le Canada et le Brésil.

—Hier soir, le feu a détruit la grange de M. Sample, chemin de la petite Rivière, dans laquelle se trouvaient entassées environ 2,000 bottes de foin et un grand nombre de machines agricoles. L'origine du feu est inconnue. Les pertes sont de $1,800, en partie couvertes par les assurances.

—Les corps des deux jeunes Arsenault Degulse, qui se sont noyés comme nous l'avons déjà annoncé, ont été retrouvés, hier soir, par un nommé La Gagnon, un pêcheur du cap Blanc, qui les a trouvés étroitement enlacés. L'une de ces victimes était le fils de Emmanuel Arteau, charretier, et Degulse était le beau-fils de John Rochette, contre-maître de la corporationa de cette ville.

—Madame Harvey, la dame dont on a constaté la mystérieuse disparition est, informations prises, une demoiselle McPaerson, de Québec, dont la famille a sa résidence d'été au Pont Rouge, près de la rivière Jacques-Cartier, à environ un mille du lieu où on a retrouvé son parasol. Près du pont Dery se trouve un étang très profond et tranquille.

Cet étang est connu par les pêcheurs sous le nom de "Salmon Hospital," et de cet endroit l'eau se précipite par torrents à travers les rochers.

La découverte du parasol dans cet endroit semble indiquer que la malheureuse femme qui était sujette à des hallucinations temporaires, s'est rendue là et se serait jetée dans la rivière où bien encore serait tombée accidentellement.

On procède actuellement aux recherches

OTTAWA

IL GARDE SON VIEUX COMTE

—Une dépêche de Prince Albert mande que l'hon. M. Laurier a définitivement opté pour Québec Est.

Le premier ministre a démissionné comme député à Saskatchouan, et l'hon. M. Paterson a été choisi comme candidat libéral.

M. TARTE

—L'hon. M. Tarte est parti ce matin pour Montréal. Avant son départ, il a eu une entrevue avec quelques journalistes, auxquels il a parlé des destitutions qu'on lui reproche d'avoir faites à Sorel. Il dit qu'avant de destituer les employés de Sorel, il a demandé un rapport à M. Howlett, qui lui a dit n'avoir pas d'ouvrage à donner aux soixante-dix employés qui se plaignent d'avoir été destitués. M Tarte dit que ces employés avaient été mis à l'ouvrage à Sorel par les membres du comité d'élection de l'hon. M. Desjardins, et sans autorisation du département à Ottawa. M. Tarte dit qu'il a demandé aux sous-chefs de son département de lui fournir la liste des employés surnuméraires et la nature de leur ouvrage, et il dit qu'il en renverra certainement tous ceux pour lesquels il n'y a pas d'ouvrage, sans se occuper de leur couleur politique. On s'attend qu'un certain nombre d'ouvriers de l'atelier, des menuisiers, seront renvoyés à la fin du mois.

ST JEAN.

FAMINE A TERRENEUVE

—Le Dr Grenfell, surintendant de la mission anglaise pour les pêcheurs de la haute mer, établie au Labrador, écrit aux journaux de St Jean que la plus grande pauvreté règne dans la partie nordet de Terreneuve et de la côte du Labrador vite pas que plusieurs habitants meurent de faim.

Le Dr Greenfel déclare qu'il est impossible de décrire les souffrances des habitants de la côte, qui depuis des semaines n'ont ni farine, ni pain, ni aucune espèce de nourriture. Ils vivent de mollusques et d'herbes marines. Les grandes personnes sont presque nues et les enfants le sont complètement.


# BON MARCHE.

# Apres l'Inventaire.

Ayant fait l'Inventaire de notre stock, nous voulons encore pour quelque temps vous donner des occasions au prix coûtant, afin de réduire notre stock et faire place aux marchandises d'automne qui vont bientôt commencer à arriver. N'oubliez pas que les marchandises que nous annonçons sont de vrais bargains. Et si vous en doutez, venez les voir et vous trouverez que c'est tel qu'annoncé, empressez-vous, car c'est pour quelques jours seulement.

CACHEMIRE français noir, toujours vendu à 75c la verge, Pour 59 cts
CACHEMIRE français noir, 46 pcs de large, valant 87½c, Pour 69 cts.
CACHEMIRE français noir, 46 pcs de large, valant $1.03, Pour 79 cts.
CACHEMIRE français noir, 46 pcs de large, garanti ne pas se tacher à l'eau, valant $1.25, Pour 89 cts.

1 LOT d'Etoffes à Robes des couleurs les plus nouvelles, soie et laine, va'ant $1.00 et $1.25, Pour 75 cts.
1 MAGNIFIQUE LOT d'Etoffes à Robes, garanties tout laine, valant $1.12c et 75c, Pour 49 cts.
1 LOT d'Etoffes à Robes tout laine, des patrons les plus nouveaux de la saison, valant 49 et 59c, Pour 39 cts.

15 Pièces de Nouveautés tout laine, 40 pcs de large, de couleurs pâles, que nous allons vendre Pour 29 cts.

**C'EST TRES BON MARCHE.**

**CORPS** Nous sacrifions nos Corps d'Été à de très bas prix si vous en avez besoin, venez voir voir.

**CHAPEAUX** N'oubliez pas notre Département de Chapeaux qui vous offre de magnifiques occasions pour ces quelques jours.

Rues Merrimack et Kirk.

## F. G. MITCHELL & CO.,

Employées de langue française **DELLES,** Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault. —**DAMES,** F. Bourquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—**MESSIEURS,** B. Brodeur, O. Jennotte, A F. Fecteau, J. Lacey

## Meres de familles attention

Si vous ou vos filles souffrez de quelques maladies particulières à votre sexe, si vous êtes pâles, faibles, sans énergie, prenez de suite les Pilules Rouges du Dr Coderre. Elles sont la seule spécialité pour vos maladies, elles diffèrent des remèles renommés pour guérir tous les maux, en ce qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement. C'est parce qu'elles sont bonnes qu'elles obtiennent un si grand succès, elles sont aussi meilleur marché que n'importe quel autre remède. Une boîte de 50 centins vous dure plus longtemps qu'un remède se vendant pour un piastre, et de plus elles guérissent.

## Louis Alexander,

Tailleur Importateur,

*65 Rue Central.*

Autrefois de la 3ème Ave. New York

Est un coupeur pratique de 1ère classe de longue expérience pour une coupe de choix.

Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il fait sur commande dans le dernier style. Tout Costume est garanti pour ajuster à la perfection et satisfaction vous est promise chaque fois. Son but de plaire à bien aîm de vous invi ter à revenir et à en avertir vos amis.

Vous aurez la meilleure valeur pour votre argent. Allez lui faire une visite, on parle le français.

Les marchandises d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibition.

## H. C. Church & Son,

**Agents d'assurance**

Sont demeurés dans le

**Central Block,**

**No. 53,**

**Rue Central.**

Chambre 50.

☞ Prenez l'ascenseur.

## Durant & Rogers

# Montres

—{ ET }—

# Bijoux.

☞ Nous achetons la plupart de nos marchandises directement des manufacturiers et nous pouvons vous les vendre aussi bas que nous les vendons aux prix.

☞ Venez nous voir.

## DURANT & ROGERS

Au coin des Rues

**Central & Middle.**

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Pos Ward, 660 rue Market. 16jno

## W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres

Coin des rues Cabot et Moody.

Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous omnibus visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.

☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.

Résidence privée, 602 rue Middlesex.

## LAGER BEER

..GERMANIA..

# E. A. McQUADE,

SUCCESSEUR DE

**A. J. Lynch & Co.**

**73, 75, 77 Rue Market.**

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

**Ordres Promptement Livres a Domicile.**

M Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en vadre soins à lui vous êtes certain d'être bien servis.

☞ Donnez vos commandes à **Bieres et Liqueurs** chez

**73, 75, 77 rue Market.**

## J. H. GUILLET,

**Avocat, Notaire et Juge de Paix**

Commissaire pour la Province de Québec.

Chambres 18 et 19, Central Block

**53 Rue Central.**

SI VOUS ALLEZ A

# Boston,

Pourquoi ne pas vous rendre à Roxbury et arrêter chez

# P. F. Curley,

116 rue Hampden,

Où on vous servira les MEILLEURES LIQUEURS.

**AVEZ-VOUS** EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.

Seuls Agents pour Lowell,

MERRILL'S BOOK STORE,

134 Rue Central.

## F. P. LEW, Prop.

**Merrimack Dyeing and Cleansing House,**

**477 rue Merrimack.**

Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

CHARBON!!
CHARBON!!
CHARBON.

## Bon Marche

## Wm. KITTRIDGE CO

**Bureau, rue Middle,**

Cour, au pied de la rue Pond,

*Bois scié et fendu ou de longueur. Charbon de Bois, Ciment, Foin en balles, &c.*

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de L'ETOILE.

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de L'ETOILE.

# AVIS

## La compagnie du Gaz

DE LOWELL

Délivre Promptement le

## CHARBON "COKE.

AUX PRIX SUIVANTS:

Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.

GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.

Sewall G. Mack, Président.
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.

DIRECTEURS.

Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.

## La Compagnie du Gaz

DE LOWELL.

*Le Casino*
C. Roussin
*Prop.*

**613 Rue Merrimack 613**

Vins, Liqueurs, Bières, Cigares,

# TELEGRAPHIE.

## CATASTROPHE

### Un Express Vient en Collision avec un Train d'Excursion.

LE PREPOSE AUX SIGNAUX AURAIT FAIT UNE ERREUR

Il y a une Centaine de Victimes, Blessées ou Tuées.

Atlantic City, N. J., 30 juillet—Un accident de chemin de fer, horrible dans ses détails et navrant dans ses résultats, est arrivé ce soir, aux limites de cette ville.

L'express de Reading ayant quitté Philadelphie à 5 h. 40, ce soir, pour Atlantic City, est venu en collision avec un train d'excursion, à environ quatre milles d'ici.

Ce dernier train revenait de Bradgeton avec un grand nombre d'excursionnistes de cette ville, de Millville et des endroits environnants.

A la deuxième tour du haut de laquelle sont donnés les signaux et où la catastrophe s'est produite, il y a bifurcation de deux voies. Des signaux furent donnés à l'express de Reading, mais soit que le mécanisme ne fonctionna pas, soit que la vitesse du train l'empêcha de stopper à temps, l'autre convoi fut heurté en plein sur le flanc, renversé, mis en pièces.

La locomotive de l'express fut aussi mise hors de service.

Tous les wagons des deux trains étaient littéralement bondés de voyageurs.

Aussitôt que la nouvelle de l'accident eut atteint Atlantic City, la plus grande consternation régna parmi la population; mais les autorités ne perdirent pas la tête. Des trains de secours furent immédiatement dépêchés sur les lieux, avec tous les médecins disponibles.

A mesure que les corps étaient retirés des décombres, ils étaient transportés chez les entrepreneurs de pompes funèbres. Mais le feu prit dans les débris et une alarme générale dut être sonnée. Les pompiers accoururent, éteignirent les flammes et aidèrent à secourir les blessés dont les lamentations faisaient saigner le cœur de toutes les personnes présentes.

Le premier train de secours qui revint en cette ville portait vingt-sept corps mutilés d'hommes, de femmes et d'enfants. Le deuxième convoi, qui arriva une heure plus tard, contenait quinze infortunés blessés dont deux moururent avant d'atteindre l'hôpital.

Comme un train après un autre se rendait sur les lieux témoins de la catastrophe pour revenir avec leur charge de corps ensanglantés et mutilés, les hôpitaux réguliers ne tardèrent pas à devenir encombres, et il fallut envoyer des blessés aux hôpitaux privés.

Edwin Farr, mécanicien sur l'express, a été instantanément tué, ainsi qu'un autre employé de chemin de fer qui se trouvait avec lui dans la locomotive. Cet homme, dont le nom n'est pas connu, s'était aperçu qu'une collision était imminente et il avait sauté hors de la locomotive, pour aller tomber droit en face de l'autre train qui lui passa sur le corps.

Quant au chauffeur, il avait sauté à temps pour s'en sauver avec seulement de légères blessures.

Un dernier rapport nous apprend que quatorze des blessés sont morts dans les hôpitaux.

En premier lieu, on prétendait que le nombre des victimes s'élevait à une centaine.

I. N. Sievigard, le surintendant de la Philadelphia & Reading Co., fixe, lui, le nombre des tués à 37 et celui des blessés à peu près le même. Il a envoyé un télégramme à Philadelphie ce soir dans lequel il disait que 37 personnes avaient été tuées: 12 femmes, 21 hommes, 2 garçons et 2 filles; et le même nombre de blessés.

Cependant, il sera impossible de donner des chiffres exacts avant l'enlèvement complet des débris.

William Thurlow, le télégraphiste dans la tour aux signaux, s'est arrêté ce soir, car on le tient responsable de la catastrophe.

LISEZ L'ETOILE.

## UN VOLEUR

Aux Prises avec un Marchand. Echange de Coups de Feu.

Providence, 30 juillet — Hier après-midi, un individu vint pour échanger une vieille bicyclette pour une neuve au magasin de James H. Dawson. Le marchand consentit à accorder $40 pour la machine, pourvu que l'étranger prît l'une des ses bicyclettes de $100, mais il demanda à l'étranger de lui prouver par un reçu que la machine était bien à lui.

L'étranger sortit et revint avec un reçu que M. Dawson ne trouva pas parfait. Alors le client sortit de nouveau pour revenir un peu plus tard avec un autre reçu. Dans l'intervalle, un détective était venu au magasin et avait emporté la bicyclette de l'étranger, en disant qu'elle avait été volée à Taunton.

Au retour de l'étranger, M. Dawson lui dit qu'il était un voleur et qu'il ne voulait faire aucune transaction avec lui.)

L'étranger, blanc de rage, s'empara d'un revolver qui se trouvait sur un rayon, puis sautant dans la vitrine, il y prit un bâton de gymnastique dont il se servit pour briser la grande glace et sauta dans la rue.

M. Dawson courut dehors et voulut saisir l'étranger qui lui tira deux coups de revolver, heureusement sans l'atteindre.

Des clients qui se trouvaient dans le magasin sortirent à leur tour, et avec quelques passants se mirent à poursuivre le malfaiteur qui tira de nouveau deux coups de feu. L'une des balles entra dans la cuisse d'un M. Riggs et l'autre atteignit un spectateur du nom de Harry Martin en arrière de la tête.

Le malfaiteur monta alors sur une bicyclette qu'il avait laissée dans les environs, mais il n'était pas rendu loin qu'un de ceux qui le poursuivaient lui porta un coup de poing qui le fit culbuter dans la rue.

Un homme du nom de J. H. Wright, s'emparant le revolver tombé de la poche du malfaiteur, s'en saisit et tira un coup, sans atteindre le fugitif.

Celui ci sortit aussitôt un autre revolver de sa poche et fit feu sur Wright, mais la balle passa loin du but.

L'étranger remonta aussitôt sur sa machine et s'éloigna sans qu'il fut possible de le rejoindre.

Les deux blessés, Rigg et Martin, ont été conduits à l'hôpital du Rhode Island. La blessure du premier est sans gravité; celle de l'autre est très sérieuse.

## Cour de Police.

Chas Cook, Augustus Tobin et Mary Murphy, une amende de $3 pour ivresse.

Peter Gilbride, pour la même offense, a été mis sous probation.

Eliza McNally, une femme qui a déjà comparu plusieurs fois pour ivresse, a été envoyée à la Ferme Municipale pour 9 mois. Quand elle a reçu sa sentence, elle se mit à jurer et à blasphémer contre l'agent de police qui l'avait envoyée au poste et on fut obligé de l'entraîner hors de la cour.

Bernard Coughlin, pour vol d'une horloge au préjudice de F. Garland, a été condamné à 4 mois de prison.

James Quinn a été trouvé coupable de vol de deux marteaux, au préjudice de la compagnie "Locks & Canals" et des contracteurs Hall et Smith. Il a été condamné à une amende de $20. L'accusé dit au juge que les marteaux étaient en sa possession depuis longtemps, et qu'un des employés de la ville lui avait donné un manche pour un des marteaux sans lui rien charger.

Thos Geagan, un petit garçon accusé de vol d'un cheval, a été mis sous probation à cause de son bas âge.

Thos F. Connelley, un jeune homme de 15 ans accusé d'ivresse pour la deuxième fois, a été mis sous la surveillance de l'officier Tuttle.

Alphonse Miller, un petit garçon qui a volé une paire de chaussures, a été condamné à une amende de $3

Pearl Maynard, une petite fille de 12 ans accusée d'être une enfant incorrigible, a été envoyée à l'école de réforme pour les filles à Lancaster.

Hermelas Béchard était accusé par John Vincent de s'être servi d'un langage profane à son égard. Après avoir entendu les témoignages, le juge le condamna à une amende de $1.

## A MOUNTAIN ROCK GROVE.

LES PETITS PORTEURS DE JOURNAUX DANS LA JUBILATION.

M. J. L. Chalifoux Donne une Reception a 500.

Hier matin, la température était incertaine, et plusieurs se demandaient si le pique-nique annuel offert aux petits porteurs de journaux aurait lieu, mais les petits garçons pensaient autrement, car ils étaient rendus en foule au Mermirack Square vers les 6 heures, et la scène était des plus amusantes. A 8 heures, les nuages commencèrent à se disperser et une longue suite de chars jumbo arrivèrent au square et bientôt furent remplis dans un clin d'œil. Les membres de la fanfare prirent des sièges pour être entendus de tous, et les tramways partirent.

Environ 500 billets furent distribués et il était évident que la pluie n'avait pas retenu plusieurs à la maison.

M. Chalifoux était présent et répondait aux questions qui lui étaient faites.

Le trajet à Lakeview fut des plus agréables. A l'arrivée tous les bambins s'élancèrent vers le steamer. Deux voyages furent faits et le reste des garçons furent transportés à Mountain Grove en tramways spéciaux.

Dès que le steamer toucha la terre, les garçons se jetèrent à l'eau et se baignèrent à cœur joie. Il y eut une partie de base ball chaudement disputée, et beaucoup d'autres amusements dans l'avant-midi.

C'est le septième pique-nique de M. Chalifoux. Pendant qu'on était sur le terrain du base ball, on découvrit un pommier et dans moins d'une minute l'arbre fut dépouillé. Il y eut aussi de nombreux jeux de sport.

Aussitôt après le coup de midi les garçons retournèrent au pavillon et furent placés à table. Après s'être assis, et avoir mon'é leurs billets, plusieurs se cachèrent sous les tables, n'ayant pas de billets et pour éviter l'œil de l'ami Sternberg qui assistait les aides de M. Chalifoux.

Comme le service retardait la fanfare joua plusieurs airs populaires. Chaque garçon qui avait deux cuillers faisait des accords sur son assiette et jetait des cris à tout étourdir. Le dîner n'était pas aussi bon que les années passées.

Les employés de Lakeview se sont montrés incompétents, au grand mécontentement de M. Chalifoux. Chaque "waiter" qui entrait dans la salle était reçu par des cris assourdissants, soupe, fèves, bèques disparaissaient dans le temps de le dire.

Lorsque la crème à la glace fut servie, les garçons devinrent incontrôlables. Parmi les convives, on en remarquait qui avaient les bras assez longs pour s'emparer de deux assiettes de "chowder", quatre assiettées de fèves, deux plats de crème et de tout en proportion. Il va sans dire que tous s'emplirent jusqu'au cou, tout en buvant un tonneau de limonade.

Après le dîner, on se baigna de nouveau et un serpent d'eau attira la foule qui voulait le capturer. On ne put le blesser. Aussi après deux heures, les enfants furent reconduits à la ville, en criant tout le long de la route, en lançant des hourrahs pour leur bienfaiteur et en disant "What is the matter with Chalifoux?" Il y eut des cris pour les argentistes et autres.

Tous ont paru enchantés et se promettent de retourner l'année prochaine.

Un splendide lunch fut servi à Lakeview aux représentants de la presse. M. Olivier Chalifoux, de Birmingham, Alabama, remplaçait son frère à la table.

M Chalifoux a fait les choses princièrement et nous l'en félicitons cordialement.

## La Ligue des Argentistes.

Cette Ligue a eu une nouvelle assemblée hier soir, dans la salle de réception de Huntington Hall.

M. Murphy, après avoir appelé à l'ordre l'assemblée très peu nombreuse, annonça qu'il était au des sarcasmes de la presse à son sujet et qu'il déclinait d'avance l'honneur d'une nomination au même poste, celui de président, à la fin du mois, quand de nouveaux officiers seront élus.

On a trouvé cette demande très juste.

Les fidèles parlèrent ensuite de la barbecue, qui aura probablement lieu le 12 septembre, à Mountain Rock. La Ligue va essayer de se procurer, pour la circonstance, le rédacteur de l'Arena, M. Flower, et George Fred Williams qui parleront en faveur de l'argent. Pour prendre la défense de l'or, le congressman Knox et un autre orateur pas encore choisi seront demandés.

## Partie de Peche.

Les messieurs suivants ont pris part à une partie de pêche à Gloucester:

De Manchester: Dr J W Pepin, Dr John Pepin, A Simard, L A Simard, Girardin, Dr Roy; de Lowell: Philias David, Ferd Desrosiers, Jos Roy, S Houle, F Marchand, A O'Hair, O O'Hair, P Brogan, Chs Waro, J E Venne, Malenfant, J W Goulet, A Rochette.

Partis mardi matin, ces grands pêcheurs sont revenus mercredi soir, après avoir pris une quantité énorme de poissons et peut-être avoir pris d'autre chose-tout. Toujours est-il que même ceux qui ont eu le mal de mer sont satisfaits; c'est dire que les autres sont à l'apogée de la satisfaction.

(*Communiqué.*)

PERDU—1 rouleau de billets de banque contenant $14 a été perdu hier vers 4 heures de l'après-midi, à partir de A. G. Pollard & Co, de là chez McIntyre et puis à Centralville en passant par la Aiken St. Bridge. La personne qui apportera la somme au bureau de l'ETOILE sera généreusement recompensée.

PERDU—Hier, vers les dix heures de l'avant-midi, un portefeuille contenant une certaine somme d'argent avec cinq chèques en blanc portant le nom du propriétaire et trois livrets de société. Une récompense libérale sera accordée à la personne qui le rapportera à M. Chs H. Boisvert, 13 Lakeview avenue, ou au bureau de l'ETOILE.

## Avis.

Les personnes qui ont des affaires avec Dame R. Desrochers sont priées de s'adresser à M. Réal Germain, locataire de l'édifice, car elle est partie pour le Canada où elle demeurera à l'avenir.

R. DESROCHERS.

## Mariage.

Ces jours derniers, M. Jeffrey Cossette conduisait à l'autel Mlle Marie Rose Bergeron, et le nouveau couple, qui compte un grand nombre d'amis, reçut les cadeaux suivants:

Magnifique porte-fruits, par M. et Mde J E Venne; service à dîner, par les MM. et Mdes Omer Deziel, Emile Cossette, Edmond Cossette, Napoléon Cossette; miroir de salon, par MM. A Delisle, S Rochette; service à limonade, par les Delles Delisle; carafe, par MM Bourgault et Cantin; carafe, par M. et Mde Roshville; plateau en argent, par Dlle Guertin; jardinière, par M. Victor et Mlle Emma Landry; image de salon, M. et Mde Harrington; porte-cornichon en argent, par MM. E Jacob et E Gervais; vase, par Mlle Antoinette Venne; porte-cornichon en argent, par Dlle Agnès Bérard; tapis de fantaisie, par Dlle Anna Brault, de Nashua; service de cuillers en argent, par M. et Mde E M Biron; beurrier en argent, par M Louis Ducharme; couteau à beurre, par Dlle Annie Cossette; cuiller en argent, par Dlle Clara Nareau; couteau à beurre et cuiller à sucre en argent, par M. et Mde Baszelle; salière en argent, par M. et Mde Benjamin Joyal; verre en cristal, par Dlle Palmyre Lizotte; magnifique vase, par Dlle Anna Choquette; service à crême à la glace, par Dlle Gervais; magnifique pot à l'eau par, Dlle Trépanier; serviette, par Dlle Maria Landry; serviette de table, par la famille Leclerc; nappe en toile, par Dlle Emma Trépanier; serviette de table, par Dlle V Genest; nappe en toile, par Mdl Louise Lancieau; nappe en toile, par la famille Joyal; une douzaine de serviettes en toile, par Dlle A Bergeron; un couvre-pied et oreillers en dentelle, par M. et Mde Banville.

## Deces.

En cette ville, hier après-midi, Mathilda Ducharme, veuve de Clément Ducharme, à l'âge de 24 ans, 6 mois et 11 jours, au No 5 Monteau avenue.

Le service funèbre aura lieu demain, à huit heures, à l'église St Joseph.

Wm Renand & Cie, entrepreneurs de pompes funèbres.

Le 30 juillet, Odias, enfant d'Adolphe et Rosie Langlois, 606 rue Merrimack, à l'âge de 8 mois, 13 jours.

Le 30 juillet, Armine Bouchard, épouse de Joseph Boisvert, à l'âge de 50 ans. Enterrement demain matin

A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

Mariam, enfant de Raphaël et Cordélia Jussaume, à l'âge d'un an, 3 jours.

Xavier Gravel, à l'âge de 32 ans, au No. 2 Joliette Avenue. Service demain à 8 heures, à l'église St Jean-Baptiste.

Joseph Albert, entrepreneur de pompes funèbres.

## Funerailles

Les funérailles de Mde Erminie Chandronnais ont eu lieu ce matin à l'église St Jean Baptiste Le R P. Paquette a officié.

Voici les noms des porteurs: Adolphe Desforge, Narcisse Rabidoux, Emanse Frenette, Léon Courteau, Désiré Groleau, Alphonse Delisle.


RAFRAICHISSEZ VOUS avec un

MINT JULEP,

Fait de la Façon la plus correcte, chez

John M. Pevey,

55 57 rue Middle.

LE COIN DE LE MODE | NOTRE | MERRIMACK CLOTHING CO.

GRANDE VENTE DE

Chemises Negligees de $1.25

A 75 Cents,

Parti le lot entier—ce que nous croyons suffisant pour durer tout l'été, et la saison n'est pas à moitié écoulée.

Nous nous sommes procuré un autre lot en Belles Percales d'égale valeur, et faites pour le commerce select, nous les avons marqués au même prix, 75 cts.

Un autre lot en Belles Percales,

75 Cents.

Pour Garcons,

BELLES Chemises Négligées en Percale et en Chévlotte, à ce prix—juste ce qu'il vous faut pour vos vacances.

Un lot nouveau de ces Cravates Japonaises à 12c, vient d'arriver.

Merrimack Clothing Comp'y,

VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

COMOMMIS CANADIENS — MM. R. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. H. Monette, P. L. Deneault, Wm H McGauvran et T. Timmons.

Chris Holmes,

Magasin de Specialites,

123-126 rue Merrimack.

Le Dernier Appel,

Le Massacre Final,

Une Reduction qui est une Reduction!

Les Plus Bas Prix qu'on Connaisse.

JUPES EN CRASH TOILE et DUCK.

Jupes en Toile de $2, à présent, $1.39
Jupes en Crash, de $2 50, pour 1 49
Jupes en Crash de $3 00, pour 1 98
Jupes en Crash, de $4 00, pour 2.49.
Jupes en Duck blanc, de $2 50, à 1 49
Jupes en Duck blanc, de $3, pour 1 98

COSTUMES D'ETE.

Costumes en Crash, de $6 00, à présent $2 98.
Costumes en Toile, de $7.00, à présent $3.47
Costumes en Crash, de $8.50, à présent $3.98.
Costum s en Piqué, de $5.00, à présent $2.47.

CORSAGES BLOUSES—Styles chic

Corsages de 60 et 75c, à présent 25c.
Corsages de $1 et 1.25, à présent 49c.
Corsages de $1 50 et 1.75, pour 6 c.
Corsages de $2 et 2 50 à présent 98c
1 lot de Corsages blancs m'ms, à présent 49c.
De 75 et 98c, réduits de $1 à $2.
1 lot de nouveaux Devants en T lle, étaient $1.25 et 1.50, à présent 75c.

PEIGNOIRS ET TEA GOWNS.

Peignoirs en Linon, blanc et de couleur, de $1 50, à présent 59c.

Peignoirs en Linon de fantaisie, de $1, à présent $1.89.
Robes d'Intérieur en Linon de fantaisie, de $3.75 à présent $1.98.
Robes d'Intérieur en Linon de fantaisie, de $5 pour $2 9.
Robes Lavables, pour Enfants et Demoiselles.

Toutes réduites. Bonnes valeurs, de 49c à $ 98, réduites de $1 à $3 50.

COSTUMES DE VILLE.

En Serge et en Flanelle, pour Enfants de 3 à 12 ans, à 99c dans la Plaistre

Jeux de boutons pour Blouses, de 50 à 75c à présent 25c D $1 pour 37c.
Cravates pour Dames et Messieurs, de 25c pour 10c; de 35c pour 15c; de 50c pour 25c.
Costumes d'Ville, pour Dames, de $7 50 pour $3 98; de $10 pour $4 95; de $12 50 pour $5 75; de $17.50 pour $8.75 &c., &c., &c.

La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse

En vente par tous les marchands locaux

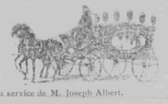
AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.



Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé

Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)

C. H. Boisvert,

BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de familles aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

3 BEAUX LIVRES,

Le Médecin des Pauvres,
Les Secrets de la Main Blanche,
Un Calvaire.

50c. chacun.

Vieille Librairie Francaise,

Coin des rues Moody et Tilden.

G. O. Lavallée,

MEDECIN * CHIRURGIEN,

537 rue Merrimack.

Heures de Consultation:—8 à 4 et 7 à 9 P. M.

Madame Charles Lenormand, célèbre chiromante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 59 Branch Rue près le Queen St.

A LOUER—Un bon logis de 6 chambres au No. 51 rue Rock. S'adresser 138 rue Cross. 30

AVIS—Toute personne endettée envers M. Romuald Desrochers est par la présente avertie de ne rien payer à qui que ce soit. Je ferai les collections moi-même. Et les personnes endettées envers moi sont priées de venir régler avec moi au plus tôt possible. ROMUALD DESROCHERS. 16j2s



EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X LOWELL, MASS., SAMEDI, 1er AOUT 1896 No 1030



Les plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-côté le Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

(Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.


PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN: CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Bunnel's Bl'k.

Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p m., 7 à 9 p m.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Grand massacre. Magnifiques chapeaux garnis à 75c. 98c. $1.25 et $1. 98 chez Mde P. L. Grégoire.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Aujourd'hui une grande vente de beaux parasols de soie, valant de $1 50 à $200 pour 98c., est commencée au Bon Marché. C'est le temps d'en acheter.

L'état de James Mountain, ce malheureux employé de Pollard qui a été blessé par un choc électrique s'est amélioré quelque peu et on espère qu'il en réchappera.

Nous accusons réception, avec remerciements, de billets de faveur pour le grand festival qui sera donné par l'Association Catholique, à la salle Huntington, jeudi le 6 août.

Maintenant qu'on parle d'un grand chemin jusqu'à la mer, tous nos bicyclistes devraient s'intéresser à la chose et faire tout en leur possible pour faire aboutir le projet.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'insurpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Nos populaires entrepreneurs de pompes funèbres, MM. S. Renaud & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction. Service de jour et de nuit.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Rousin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour les lignes les pointes d'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Nous attirons l'attention des femmes malades sur le fait que nous publions aujourd'hui le portrait et le témoignage d'une femme intelligente et bien connue dans Lowell. Cette dame vous dit comment elle a été guérie par les Pilules Rouges du Dr CoJerre.

## A Lakeview Demain.

La fanfare militaire de Borjes va donner deux beaux concerts a Lakeview demain.

Quelques nouveautés musicales sont promises

## Voyage a Lynn.

Les tramways électriques partiront demain toutes les demi-heures pour Lynn C'est un des plus beaux voyages que vous puissiez faire.

Le chemin électrique passe dans la plus belle partie des campagnes et vous mène à la mer en peu de temps.

## Investigation No. 2.

Le maire avait convoqué pour hier soir une assemblée spéciale du conseil de ville, au sujet d'une nouvelle investigation qu'il voudrait voir opérer dans les affaires de la municipalité.

Il paraîtrait qu'une note trop élevée pour des réparations à l'Hôtel de Ville aurait été payée.

Les conseillers ont voté unanimement en faveur de cette investigation. MM. Nay, Jacobs et Pendergast ont été nommés membres du comité d'investigation pour représenter le conseil.

## Grand Festival.

Un mot au sujet du grand festival qui qui sera donné par l'Association Catholique, à la salle Huntington, jeudi le 6 août prochain.

La fanfare Mireault si en renom fournira la musique.

De magnifiques tableaux vivants sont préparés pour la circonstance.

Des tables de fleurs, de fantaisie, de rafraîssements et de bonbons ornent la salle, sans compter un bureau de poste.

On pourra s'amuser honnêtement et sans qu'il en coûte beaucoup, le taux des billets d'entrée ayant été fixé à 15 cent seulement.

## J. W. Alexander,

544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

## 2eme Lecon

Nous continuons à donner un aperçu de la nouvelle méthode pour apprendre à lire en 24 leçons. Pour autres informations, adressez-vous au bureau de l'ETOILE:

au eu ou f s
fau feu fou sa u seu sou
lau leu lou mau meu mou
nau neu nou rau reu rou
fa se li mo nu ry fé sau
leu mon ra ré fi so lu
ny né rau feu son
af-fa-mé af fi lé af fir mé
a mas sé a mour
as si-mi-lé é mis sif fal-si-fi-é
fa-mé fa-nal fa né fa-ri né
fau-fi-lé faus-sé fé-mur fé-rir
fil fi-lé fi-lal fi-lou fi-nal
fi ni fi-nir flé-au flu-é
fou ir fou-lé four four-mi
four-ni four-nir four ré
fré-mir fu-ir ful-mi-né
fu mé f ir fi las-sé
li eu lis-sé lou é maf fle
maf-flu mal-fa-mé mas-sif
mi-au lé mi-li eu mou-flé
mou-lé mou lu mou-rir
mous-sé mous su
mus sé nou-é nour-ri
nour rir ou-i our-lé raf-fi né
ra flé ra-mas-sé
ra-ré-fi é re flu-é re-four-ir
re-fou-lé re-four-nir re lou-é
re-ni-flé re-nou-é rou é
rou ir rou-lé rous-sir
sa f-a-né sa la-ri-é sa-lé
sa-lir sa-lu-é sau f se-me
sé mi nal sé nil sif-flé
si mu lé souf flé souf-frir
sou-fré sou-lé su-é
su if su i-fé sur

## Encore une Lecon.

Une centaine de personnes en cette ville regrettent aujourd'hui s'être laissées prendre aux belles paroles d'un agent représentant une association de New York, fondée pour fournir au prix coûtant à ses membres tout ce qu'ils auraient besoin en fait d'articles de librairie.

L'agent était le plus beau parleur qu'on puisse rencontrer, et il induisit environ cent personnes à souscrire $10 comme taux d'admission.

Ensuite il disparut, et l'association fournit il est vrai des livres, du papier, etc., à ses membres, mais à des prix aussi élevés que ceux des libraires de Lowell.

Les $10 de chacun d'eux se trouvent perdus!

Ils s'en mordent les pouces.

C'est encore une leçon.

## Une Preuve de Succes.

La maison Parthenais Frères voyant son commerce toujours croissant et vu les bonnes affaires qu'elle a faites cette saison, les MM. Parthenais se voient obligés d'agrandir pour la cinquième fois leur vaste établissement. Déjà plusieurs ouvriers sont à l'œuvre et dans quelques jours tout sera prêt. Ces améliorations, quoique très importantes, sont indispensables, vu que la maison Parthenais doit recevoir bientôt son stock d'automne, lequel sera plus considérable que jamais.

C'est le temps profitez des grandes occasions de cette maison populaire tout en vous procurant gratuitement une magnifique montre en or ou une horloge de salon garanties. Parthenais frères, 526 à 536 rue Merrimack.

## Cour de Police.

Deux délinquants, accusés d'ivresse, ont payé une amende de $1.

Eliza Reagan, une femme qui était ivre la plupart du temps, a été condamnée à 6 mois de prison.

Ervin E. Lewis, un jeune homme qui a abandonné sa femme et ses deux jeunes enfants, a été condamné à 4 mois de prison.

Alozon Scar, un garçon accusé d'assaut, comparaîtra vendredi prochain

Louis Roy a payé une amende de $5 pour ivresse.

## Funerailles

Les funérailles de Mme Mathilda Ducharme ont eu lieu ce matin, à l'église St Joseph.

Le R. P. Frigon a officié.

Les porteurs étaient: MM. J. L. Breault, C. Ouellette, F. Lachance et N. Boisvert.

MM. Wm Renaud & Cie avaient la charge des pompes funèbres.

Les funérailles de Mme Joseph Boisvert ont eu lieu ce matin, à l'église St Joseph.

Le R P Nolin a officié.

Les porteurs étaient MM. X. Boisvert, Théophile Doucet, M. Bélanger et Joseph Loranger.

M. Amédée Archambault avait la charge des pompes funèbres

Les funérailles d'Xavier Gravel ont eu lieu ce matin à l'église St Jean-Baptiste. Le R. P. Paquet a officié. Les porteurs étaient MM. Augustin Coutu, Edmond Dubeau, E Bellerose et George Tessier.

M. Joseph Albert avait la charge des pompes funèbres.

## Le Grand Chemin.

Ces jours-ci nous parlions du projet de faire construire par l'Etat un grand chemin de Lowell jusqu'à la mer. Comme nos lecteurs le savent, il y a en jeudi une audience publique des intéressés à ce sujet à Boston. La commission des grands chemins a décidé, à la suite de cette audience, de s'enquérir, et un comité visitera le 17 août les villes intéressées, à partir de Lowell jusqu'à l'Atlantique.

Articles confortables pour les temps chauds, puis pour rester à la maison ou la villégiature, tels que

Habits-sac 'Skeleton," en serge bleue ou noire, très mince et fraîche.

Vestes blanches, en Duck de luxe et en Marseille.

Sous vêtements en Balbriggan et en Fil de Lilsle

Pantalons en Duck blanc, $1 et $2.

Patrons de choix dans les Chemises Négligées, de 50c à $2.

Cravates lavables, les plus beaux patrons, à pour 25c.

Toutes les petites nécessités pour le confort pendant les temps chauds.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement

35c la Quart.

Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, 75 cts gallon (Ces quantités pour une plastre, rachetées.) Whisky, Gin, Rum, Importés et domestiques.

Holland Gin $1.25 la Facon.

Lager Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Le Meilleur Vin 25c la Quart.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.

Apres un long Retard.

Nous nous sommes procuré 100 exemplaires de l'ouvrage du Prof. Gualtier. C'est sans contredit le meilleur qui n'y en a pas de meilleurs pour apprendre l'anglais. La prononciation, donnée en français et en anglais, est celle de nos jours. Toute personne désirant apprendre l'anglais devrait acheter ce livre; le succès avec lui est assuré. Prix 35 cents; avec supplément 50 cents. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

Ameliorations Importantes!

Notre Magasin Agrandi pour la

Cinquième Fois.

Plusieurs ouvriers sont déjà à l'œuvre et dans quelques jours tout sera prêt.

L'Augmentation Continuelle de nos affaires ainsi que l'immense stock d'Automne que nous attendons, nous obligent de faire ces travaux indispensables,

En Attendant, Profitez de nos marchés tout en vous procurant GRATUITEMENT une magnifique Montre en or ou une Horloge de Salon Garanties.

Parthenais Freres,

526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak. | : 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, | : $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | : 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Boeuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 24 cts |
| Meilleur Rôti de Porc, | : 09 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | : 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | : 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleur Epaul de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs. | : $1.10 |
| Meilleur Lard sale, gras, | : 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard sale, maigre, | : 08 cts | 3 boites de Tomates, | : 25c |
| Meilleur Jambon, | : 12 cts | 3 boites de Bleuets, | : 25c |
| Meilleures Epaules, | : 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | : 40c |
| GRAISSE. | | 4 boites de Blé-d'Inde, | : 25c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | : 05c |
| 10 lbs. Graisse pure, | : 80 cts | | |
| 10 lbs. Graisse Compound, | : 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

LISEZ ATTENTIVEMENT.

Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1 25, $1 98

—

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 1er AOUT 1896

## LES REVENANTS.

Croyez-vous aux revenants, lecteur?

Les humains sont divisés en deux camps bien distincts sur ce sujet: les uns, qui n'ont jamais reçu la visite d'aucun mort et qui sont par nature peu crédules, prétendent qu'il n'y a pas de revenants; les autres affirment avoir vu des fantômes qu'ils ont reconnus ou entendu des plaintes d'outre-tombes.

Quant à nous, voici notre opinion: Que Dieu puisse permettre aux morts de se montrer aux vivants, soit pour obtenir des prières, soit pour démontrer l'immortalité de l'âme, ou pour tout autre motif, c'est ce que nous admettons. Mais une chose qui nous paraît bien évidente, c'est que les trois quarts au moins des histoires de revenants faisant dresser les cheveux sur la tête des gens peureux, surtout des enfants, ont été inventées par quelques farceurs qui veulent s'en payer une bonne aux dépens de leurs connaissances ou ont été mises en circulation par des personnages que la peur aura rendues hallucinées. Le récit suivant est un exemple de fraîche date que bien des morts qu'on disait être revenus n'ont jamais apparu à quiconque ce soit.

Il y a quelques années un homme marié résidant dans une paroisse située non loin de Québec, désertait le toit conjugal, sans aucune cause apparente, pour aller se fixer aux Etats-Unis. On conçoit les alarmes que ce départ précipité et non annoncé d'avance produisit dans la famille de ce fils unique ou de cet enfant prodigue.

Un laps de temps assez long s'écoula, sans qu'on ne reçut de nouvelles de l'émigré. Mais un beau jour, le père du fugitif apprit de source certaine que son enfant était mort à New York, et la famille reçut les certificats usités en telle occurence. Sa mort fut donc alors attestée par les autorités religieuses et civiles.

La femme délissée, une charmante femme entre parenthèses, après un deuil assez long et supporté en véritable chrétienne, convola en secondes noces et vit s'ouvrir pour elle une ère de bonheur sans mélange. Son second mariage eut lieu il y a une dizaine d'années.

Deux ans après le mariage de la veuve, son mari fut chargé par la famille d'aller chercher les restes mortels du fuyard mort à New York. Après s'être procuré tous les certificats voulus, le mari fit exhumer le cadavre à New York et le ramena dans la paroisse natale du défunt où eut lieu l'inhumation.

Ces derniers événements se passèrent il y a à peu près sept ou huit ans, et depuis, le silence le plus absolu se fit autour de la tombe du fugitif.

Mais, samedi dernier une nouvelle à sensation fit bien vite le tour de nos marchés et de toute la ville. On ne parlait ni plus ni moins que de l'apparition d'un revenant. Le jeune homme disparu il y a dix ans de la paroisse de Lxxxx, n'était pas mort du tout; il était revenu dans sa paroisse natale; plusieurs personnes l'avaient vu en chair et en os. Et les commentaires et les commérages des vendeuses et des vendeurs sur les marchés pleuvaient par torrents. C'était un véritable déluge, quoi!

Ah! c'est bien certain, une telle l'a vu une telle autre lui a parlé! Le curé de la paroisse en question va faire exhumer le cadavre apporté des Etats-Unis pour voir ce que cette tombe renferme! Le second mariage est nul! On sait que

## FEMMES ET FILLES LAIDES

RENDUES ATTRACTIVES PAR

LES PILULES ROUGES DU DR. CODERRE.

POUR LES FEMMES PALES ET FAIBLES.

Mde T. Rive, après 16 années de souffrances.

Monsieur,—Je crois vous dire ce que j'ai pu! J'ai deux meilleure santé depuis que j'ai pris les Pilules Rouges du Dr. Coderre. Depuis 16 ans que je souffrais des Pertes Blanches et du mal de Matrice, j'étais très pâle, faible et maigre, je suis aujourd hui guérie de mes maladies et je pèse 165 livres, avant je pesais 135 livres. Avec beaucoup de plaisir, messieurs, je suis, Dame T. Rive, Lowell, Mass.

Nous pourrions publier un grand nombre de lettres comme celle de Mme Rive, nous en avons des milliers et tous les jours il nous en arrive des nouvelles. Les Pilules Rouges du Dr. Coderre se vendent 50c la boite ou 6 boites pour $2.50, nous les envoyons aussi par la malle sur réception du montant. Faire mandat ou mandat-poste au nom de Mde T. Rive, après 16 années de souffrances. Nous pourrions publier un grand nombre de lettres comme celle de Mme Rive, nous en avons des milliers et tous les jours il nous en arrive des nouvelles. Les Pilules Rouges du Dr. Coderre se vendent 50c la boite ou 6 boites pour $2.50, nous les envoyons aussi par la malle sur réception du montant. Faire mandat ou mandat-poste au nom de Mde T. Rive, après 16 années de souffrances. Refuser tous les substitutions et toute correspondance, Cie Chimique Américaine, North Adams, Mass.

Mde T. Rive, après 16 années de souffrances.

Mde T. Rive, après 16 années de souffrances.

Mde T. Rive, après 16 années de souffrances.

Mde T. Rive, après 16 années de souffrances.

Mde T. Rive, après 16 années de souffrances.

Mde T. Rive, après 16 années de souffrances.

# TELEGRAPHIE.

## LA COLLISION.

### Scenes Navrantes Pendant l'Identification des Cadavres.

### LE PREPOSE AUX SIGNAUX NE VEUT RIEN DIRE.

L'enquete du Coroner se Continue.

Bridgeton, N. J., 31 juillet.—Cette petite ville, ordinairement si paisible, se trouve dans un état d'excitation facile à comprendre, si l'on fait remarquer qu'un grand nombre des voyageurs victimes de l'accident de chemin de fer d'hier habitaient Bridgeton.

Il y en a plusieurs qu'on croyait morts et qui sont revenus. On les prenait pour des revenants.

Une foule énorme d'hommes, de femmes et d'enfants se tiennent aux abords de la station, pour attendre avec anxiété des nouvelles de la terrible catastrophe arrivée près d'Atlantic City, une ville voisine. Tout train qui arrive est vite entouré, et à mesure que les voyageurs en descendent on les questionne sans fin.

Le maire de cette ville s'est rendu à Atlantic City, ce matin, et va faire des arrangements pour que tous les corps des habitants de cette localité soient transportés à leurs demeures.

Jusqu'à présent pas un corps n'est arrivé.

Quarante-sept tués et 43 blessés, voilà les chiffres obtenus ce soir du théâtre même de la catastrophe. Il y a encore six corps, trois hommes et trois femmes, qui n'ont pas encore été reconnus.

Aujourd'hui est commencée l'enquête du coroner, afin de fixer les responsabilités. Le coroner McLaughlin a formé un jury avec les six citoyens les plus influents d'Atlantic City. Les jurés sont allés visiter les lieux, en compagnie de plusieurs avocats, de policiers et de journalistes.

La scène était très différente de celle d'hier soir. Des employés avaient nettoyé les deux voies ferrées, et des morceaux de vêtement appartenant aux victimes avaient été transportés au poste de police. Cependant, à côté du chemin de fer se trouve encore une masse énorme de pièces de bois brisées et ci et là des parties du troisième wagon qui ressentit le plus les effets de la collision et fut littéralement mis en aiguillettes.

C'est l'opinion générale que sous cette masse de débris se trouvent au moins encore six cadavres.

Le corps de jury fit un examen attentif des lieux, et consacra un temps considérable à l'inspection des signaux restés dans le même état qu'au moment de l'accident, celui faisant face à Raiding étant rouge, c'est-à-dire annonçant le danger, et celui vers West Jersey signifiant d'aller en avant. Dès que le train atteint un certain endroit, à quelques pas de la bifurcation des deux voies, un mécanisme automatique est arrangé de telle sorte que le passage du train fait sonner une cloche dans la tourelle aux signaux, et on donne au train qui fait le premier sonner la cloche la droite du chemin. Hier soir, ce privilège appartenait au train d'excursion.

George F. Hauser, qui était dans la tourelle pour donner les signaux et qui a été mis en état d'arrestation, a fait plusieurs déclarations à la police. Il a dit avoir vu venir les deux trains quand ils étaient encore à une distance suffisante pour permettre de leur faire des signaux, mais comme le train d'excursion était le plus proche, il lui donna le signal de poursuivre sa route, puis fit un autre signal pour faire arrêter l'express. Ce dernier train, cependant, n'a pas stoppé, soit que le mecanicien crut qu'il pouvait facilement passer avant l'autre train, soit que les freins ne manoeuvrèrent pas.

Le seul être vivant qui pourrait expliquer la chose, en sus de Hauser, c'est le chauffeur O'Hoolihan qui sauva sa vie en sautant de la locomotive et qui est disparu depuis l'accident.

Après une visite des lieux, le jury s'est séparé jusqu'à demain.

Ce soir, le coroner McLaughlin fit comparaître Hauser devant lui et le questionna. Hauser refusa de faire aucune déclaration.

Plus tard Hauser fut remis en liberté sous $500 de cautionnement.

A la morgue, durant toute la journée, on a été témoin de scènes bien navrantes. Un jeune homme nommé Maurice Peters et son père, qui étaient sur le train d'excursion, furent tués tous deux. Ce matin sa mère et sa soeur vinrent pour identifier leurs corps. Quand elles les trouvèrent c'était pitoyable de les voir, tant leur douleur était grande. Le corps du jeune homme a été reconnu le premier. Pendant un moment les deux femmes contemplèrent silencieusement, comme hébétées, le corps tout mutilé, puis elles se mirent à pousser des cris stridents, incapables qu'elles étaient de se retenir. Après l'identification du corps du père, elles devinrent si épuisées qu'il fallut les transporter dans une voiture.

Tout le monde dans la morgue avait les larmes aux yeux.

Et dire que toute la journée des scènes semblables se sont déroulées!

## GROSSE RUMEUR.

### La Reine Victoria Abandonnerait le Trone.

Londres, 31 juillet.—Un rumeur circule de nouveau aujourd'hui que la reine Victoria a l'intention d'abandonner le trône en faveur de son fils le Prince de Galles.

On dit que la reine est très faible, que sa santé est loin d'être bonne et qu'elle préfère une vie retirée, dans l'espoir de prolonger ses jours. Elle demeurera à l'avenir au Balmoral ou à Osborne. Quant au prince et à la princesse de Galles, ils occuperont le palais de Buckingham et le célèbre Windsor.

Lors de sa récente visite à Londres, la reine Victoria aurait dit que c'était la dernière fois qu'elle venait dans la capitale.

## ON BLAME

### Le Mecanicien de n'avoir pas Obsi.

Philadelphie, 31 juillet—Au sujet de la catastrophe d'Atlantic City, il paraîtrait que la responsabilité repose sur le mécanicien Farr, qui conduisait l'express. Le signal d'arrêter lui aurait été donné, mais il n'a pas obéi. Il croyait peut-être avoir le temps de passer avant l'autre.

Le malheureux ainsi que son chauffeur ont été tués.

### Les Democrates Partisans de l'Or.

Boston, 31 juillet — Les ex-maires Mathews et Prince, deux chefs démocrates partisans de l'or, ont lancé un manifeste aux votants démocrates de l'Etat, leur demandant leur coopération dans la lutte qu'ils livrent aux argentistes, Williams en tête. Ils désirent que des délégués partisans de l'or soient envoyés à la convention d'Etat, et que le programme adopté en avril dernier soit approuvé.

### Un Juge Francais en Danger

Marseilles (France) 31 juillet—Encore un attentat à la dynamite en France!

Une tentative a été faite hier soir pour faire sauter la maison du juge Julien au moyen d'une bombe de dynamite, et la plus grande excitation règne dans les environs.

Quelqu'un ayant une dent contre le juge a cause de l'une de ses décisions a dû faire le coup.

L'explosion fit un grand bruit, mais causa bien peu de dommages, sans blesser personne.

### Un Pompier sous les Roues.

Boston, 31 juillet—En se rendant sur le théâtre d'un gros incendie à South Boston, William Chapman, un pompier qui conduisait l'engin No. 1, pesant trois tonnes, a perdu l'équilibre et est tombé sous les roues de son attelage.

Le lourd engin lui passa sur le corps, lui brisant les deux bras et lui fracturant le crâne. Transporté dans une pharmacie voisine, il est mort presque aussitôt. Il laisse une veuve et deux fils.

—Les principaux vétérans de la dernière guerre, des généraux et des colonels, se sont assemblés à New York hier, pour former une organisation de vieux soldats en faveur de McKinley. Un appel sera fait à tous les vétérans du pays.

## SUR UNE GRANDE ECHELLE.

### Une Escroquerie par le Fils d'un Juge et un Compagnon.

Il se Servait du Nom de Cleveland pour Duper les Gens.

Fort Scott, Kan., 31 juillet—Des détectives du gouvernement de Washington ont arrêté Henry Wells, un avocat de Girard et Tom Hobson, du même endroit, sous l'accusation d'avoir commis des escroqueries se chiffrant à $60,000.

On dit que ces deux grands escrocs ont opéré dans le Kansas, le Missouri et le Territoire Indien.

Ils se disaient des représentants du président Cleveland, et qu'ils étaient chargés de mousser sa candidature à un troisième terme. Ils prétendaient que Cleveland était prêt à acheter un troisième terme, en obtenant des millions de dollars en greenbacks retirés de la circulation et qui se trouvaient dans la trésorerie du gouvernement. Ces greenbacks seraient mis entre les mains d'agents que nos deux complices se chargaient de choisir. Cet argent servirait à corrompre les électeurs.

C'était une blague cousue de fil blanc qui prit tout de même, tant la naïveté humaine est grande.

Les agents choisis par les escrocs devaient déposer $250 en argent, comme garantie de bonne foi, s'il voulaient avoir des greenbacks.

Et avec ce plan les deux confrères réalisèrent $60,000.

Les deux prisonniers sont aujourd'hui en prison.

Wells est le fils du juge T. W. Wells, de Pittburg, Kan.

### Deces.

Eglantine, enfant de Frank et Alexandra Desjardins, âgée de 7 mois et 4 jours, rue East Merrimack.

Eugène, enfant d'Arthur et Marie-Louise Richot, âgé de 19 jours, rue South.

A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

Pierre, enfant de Pierre et Marie Tremblay, âgé de 10 mois et 17 jours, rue Chelmsford.

Joseph Albert, entrepreneur de pompes funèbres.

### Ou est-elle?

Une vache de $70.00, rouge et blanche, est sortie hier après-midi de son enclos sur la rue Bridge, et l'on ne l'a pas revue depuis. Toute information sera reçue chez le Dr J. A. Gagnon, 77 rue Cabot.

PERDU—1 rouleau de billets de banque contenant $14 a été perdu jeudi vers 4 heures de l'après midi, à partir de A. G Pollard & Co, jusqu'à chez McIntyre et puis à Centralville en passant par la Alken St. Bridge. La personne qui apportera la somme au bureau de l'Etoile sera généreusement recompensée.

RAFRAICHISSEZ-VOUS avec un

**MINT JULEP,**

Fait de la Façon la plus correcte, chez

**John M. Pevey,**

55-57 rue Middle.

## ENDROITS DANGEREUX.

### Affreux Desastres a Atlantic City il y a 16 Ans.

Philadelphie, 31 juillet—Le terrible accident de chemin de fer qui est arrivé hier soir à Atlantic City nous rappelle une catastrophe semblable qui se produisit presque au même endroit il y a 16 ans.

Le 20 août 1880, la deuxième partie d'un convoi d'excursion sur le chemin de fer de West Jersey, revenant d'Atlantic City, alla tamponner la première partie à May's Landing, blessant 52 personnes dont 25 sont mortes. Les excursionnistes étaient des membres de la congrégation catholique Ste Anne, de cette ville.

Le mécanicien sur le train prétendit que l'accident avait été causé par la pluie qui avait rendu les rails glissants et par l'emploi d'un nouveau frein automatique qui ne manoeuvra pas bien, à un moment donné.

Avant la collision, le mécanicien et le chauffeur avaient sauté hors de la locomotive et s'étaient enfuis. Ils avaient bien fait, car la foule les croyant coupables d'avoir causé l'accident, s'était mise à leur recherche, armée de couteaux et de revolvers.

Ils auraient été lynchés bien sûr.

Il y a plusieurs années deux trains de marchandises venaient en collision précisément au même endroit, causant des pertes matérielles très considérables, mais heureusement personne ne fut tué.

### Cette Pretendue Orpheline.

Julia Ann Greenwood, une jeune fille de Nashua qui vint jeudi soir, vers les onze heures, demander un gîte pour la nuit au poste de police et qui raconta que tous ses parents étaient morts, qu'elle était seule au monde et sans le sou est une blague.

Eh bien! cette triste histoire n'était qu'un conte.

La vérité vraie est que cette jeune fille s'était enfuie de la demeure de son père à Nashua, comme elle l'avait déjà fait plusieurs fois auparavant. Elle était venue à Lowell à pied.

Son père est venu la chercher et l'a emmenée presque de force.


# Arretez Aujourd'hui

En passant en face de nos Vitrines, pour voir si jamais de semblables Occasions ont existe avant Aujourd'hui.

**Le 1-3** du prix est la regle pour des Chaussures d'Ete,

**Le 1-3** du prix ordinaire,

Il embrasse les plus beaux Assortiments de Chaussures pour Hommes, Femmes et Enfants.

N'achetez aucune Chaussure avant de voir ce que vous pouvez faire avec nous.

**The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.**

**C. A. MITCHELL & CO.,**

CHARLES DUPUIS. Gerant Canadien.


## Avis.

Les personnes qui ont des affaires avec Dame R. Desrochers sont priées de s'adresser à M. Réal Germain, locataire de l'édifice, car elle est partie pour le Canada où elle demeurera à l'avenir.

R. DESROCHERS.


**Lunettes**

en Or, Acier, Nickel,

—Aux plus bas prix—

— de la Ville ! —

**Examen des Yeux**

*GRATIS.*

**J. A. Legault & Cie.**

Coin des Rues

**Central et Prescott.**

**Extrait de Malt,**

**15c.** la Bouteille.

Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, il n'y a rien de comparable.

En vente à la

**East Merrimack Drug Co.**

A 15 cts la bouteille.

33 rue E. Merrimack.

P. N. et P. BRUNELLE, props

**Merveilleuse Decouverte !**

**Le Hair Tonic**

**POUR LES CHEVEUX**

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui.

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne ont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je n'y croyais depuis longtemps. Je recommande de tout cour ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,

FRANCOIS MARTELLE,

No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

**FRED LEDOUX & CIE,**

**74 Canal St.**

**Bureau 111 Main St.**

**NASHUA, N. H.**

# OUI

## Au Prix Excessivement Reduit de

## Quatre-vingt-dix-huit Cents

(98c.) nous vendons des Pantalons Strictement pure laine, pour Hommes, valant $2.50.

L'étoffe dont ils sont faits a été manufacturée par le Hamilton. Jamais rien l'égalant ou l'approchant en valeur n'a été offert en Amérique pour cette somme.

Nous en achetons 500 au commencement de notre Vente de Débarrassement, mais il ne nous en reste que 150.

Habits d'Hommes a Prix Reduits.

Habits d'Enfants a Prix Reduits.

Chapeaux de Paille a Prix Reduits.

Corsages de Dames A PRIX REDUITS.

**J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central**

**La Consumer's Brewing Co.**

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

— DANS LE PAYS ;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux

**AMEDEE ARCHAMBAULT,**

ENTREPRENUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

ercouils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

Service de jour et de nuit.

**Coin des Rues Cabot et Moody,**

( En face de son ancienne place. )

**C. H. Boisvert,**

**BOULANGER et EPICIER,**

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

**Buvez**

**LE BON VIEUX PORT.**

riche, doux et aromatisé. Un tonique rénovateur de la santé et puissant régénérateur tout pareil en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne la vie.

Notre Vin de Port, parfaitement vieux de 5 ans, garanti.

Se vend 30 cents le Gallon.

VINS DE GALLO FRANCE.

Port, Sherry, Anglélica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.

**CHARLES H. JOYCE,**

Successeur de Chs. W. Cheney,

Nos. 9 et 15 Rue Middle

**G. O. Lavallée,**

MEDECIN ✻ CHIRURGIEN,

537 rue Merrimack.

Heures de Consultation :—2 à 4 et 7 à 9, P. M.

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch St., prix le Queen $5.

A LOUER—Un bon logis de 6 chambres au No. 51 rue Rock. S'adresser 138 rue Cross. j30

AVIS—Toute personne endettée envers M. Romuald Desrochers est par la présente avertie de ne rien payer à qui que ce soit. Je ferai les collections moi-même. Et les personnes endettées envers moi sont priées devenir règler avec moi au plus tôt possible. ROMUALD DESROCHERS. 16j7d



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

(Associate Building, vis-a-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis — Sources — Distingues

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X. LOWELL, MASS., LUNDI, 3 AOUT 1896 No 1031



**Sucre Granulé, 5c. la livre**

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 88 rue Merrimack.



**PIERRE BRUNELLE,**

MEDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk. Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

**J. B. D. JACQUES,**

*Avocat, Notaire et Trop de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank


## Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Grand massacre. Magnifiques chapeaux garnis à 75c, 98c, $1.25 et $1.98 chez Mde P. L. Grégoire.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 491 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Wilfrid Després est parti ce matin pour aller rejoindre son épouse, qui est en villégiature à Marlboro, N. H., depuis 5 ou 6 semaines. Il sera de retour dans 3 ou 4 semaines. Qu'il s'amuse bien!

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Le 15ème pique-nique annuel du Mathew Temperance Institute a eu lieu à Shawsheen Grove, samedi après-midi. Un millier de personnes s'y sont rendues. Il y a eu partie de balle, course à pied, etc. L'orchestre American a donné un concert dans la soirée.

M. et Mde Marc Dupont, de St Hyacinthe, sont les hôtes de M. Exaudias Dupont. Ils se proposent de visiter les principales villes des Etat-Unis. Agréable surprise à Mlle Anna, leur fille, qui demeure parmi nous depuis quelques mois. Nous leur souhaitons beaucoup de plaisir.

L'insurpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés de ce que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'oeil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Nos populaires entrepreneurs de pompes funèbres, MM. S. Renaud & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction. Service de jour et de nuit.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Mde Robert, de St Hyacinthe, est en visite chez le Dr Dansereau, de Nashua.

Le Dr Breton, qui a été gravement malade, prend du mieux. Nous lui souhaitons une prompte et parfaite guérison.

Nous attirons l'attention des femmes malades sur le fait que nous publions aujourd'hui le portrait et le témoignage d'une femme intelligente et bien connue dans Lowell. Cette dame vous dit comment elle a été guérie par les Pilules Rouges du Dr Cole'rre.

Chaque année les enfants de l'Asile Maternel (Day Nursery) et leurs mères vont en pique-nique aux Oaklands. Samedi, environ 250 d'entre eux furent conduits à la spacieuse demeure du col. C. A. R. Dimon, où ils ont pu s'amuser sur les pelouses des vastes parterres. Une fanfare fit de la musique, et toutes sortes d'excellentes choses furent servies aux petits enfants.

### Notre Prochain Feuilleton.

Notre présent feuilleton "Picounoc le Maudit" tire à sa fin; nous le remplacerons par une histoire des plus attachantes et qui sera lue sans doute avec le plus grand intérêt par tous nos lecteurs.

Nous en reparlerons sous peu.

## Les Fabriques Collins

Les fabriques Collins à Collinsville ouvriront leurs portes aujourd'hui et environ les deux tiers des employés y trouveront de l'ouvrage, soit 250 à 300 personnes. Pour le présent, ces fabriques ne fonctionneront que cinq jours par semaine.

## Nous Sommes Libres.

Le "Star" appelle une révolte notre démonstration de certains fanatiques qui ne veulent pas nous rendre justice. Notre confrère se méprend sur la signification du mot révolte. Il faut être sous une domination quelconque pour se révolter. Les Canadiens sont aussi libres que les autres aux Etats-Unis.

## Accident de Voiture.

Deux hommes, Thomas Dixon et Alex Dixon, le père et le fils, de Tewksbury, ont été victimes d'un accident de voiture, samedi soir, dans la rue Central, leur cheval ayant pris l'épouvante.

Ils furent projetés dans la rue, et le fils se fractura une épaule. Quant au père, il se contusionna en plusieurs endroits. Tous deux furent conduits en ambulance à l'hôpital St Jean.

## UNE VENGEANCE.

### Un Vieillard Tire sur le Dr Eaton, le croyant l'Agent de Police Scott.

Trouve dans un Bois et Conduit au Poste de Police.

Hier après-midi, le Dr Eaton, un médecin vétérinaire qui a ses bureaux à l'écurie de Keyes, rue Church, s'en allait en voiture à Collinsville, lorsqu'en passant sur la Lakeview avenue, un individu caché derrière des broussailles tira sur lui un coup de fusil.

Les plombs allèrent pénétrer en arrière du siège de la voiture et quelques-uns atteignirent le docteur, mais seuls ses vêtements furent transpercés par les projectiles.

Le Dr Eaton ne vit personne, mais il se rendit de suite à la demeure de Frank I. Hill, un ancien "selectman," et il donna l'alarme.

M. Hill appela l'agent de police Scott, et deux ou trois autres personnes qui se mirent à la recherche du coupable.

Finalement un vieillard du nom de William Kane qui était en manches de chemise fut rencontré dans un bois.

Kane se trouvait justement l'individu qui avait menacé l'agent de police Scott, il y a quelque temps, pour avoir rendu témoignage contre lui.

Près du vieillard fut trouvé un fusil, et comme tout indiquait que c'était le bonhomme qui avait fait le coup, on le conduisit au poste de police en cette ville. Le long de la route, le vieillard avoua qu'il avait pris le Dr Easton pour l'agent de police Scott, ajoutant qu'il lui aurait fait son compte si ce n'eût été des broussailles trop épaisses.

Kane est âgé d'environ 60 ans, et il ne paraît pas posséder la plénitude de son intelligence.

Il est sans aucun doute la personne qui a tiré une première fois sur l'agent de police Scott, dans un but de vengeance.

## Carnet du Policeman.

Arthur A. Laughlin a été arrêté dans une salle d'encan de la rue Middlesex, samedi soir, pour avoir volé plusieurs petits articles qu'un homme venait justement d'acheter et qu'on trouva dans les poches du voleur.

Les inspecteurs du revenu ont saisi hier dix gallons de boisson chez Michael Doyle, 146, rue South.

### Voyage a Lynn.

Mercredi prochain est le grand jour de la saison. C'est le jour du Bain Annuel. Beaucoup de personnes qui se proposent de se rendre à Lynn pour ce jour-là se rendront en tramways électriques. Pour cette occasion, la compagnie a fait des arrangements spéciaux. De grands tramways partiront à toutes les demi-heures, et se rendront directement à Nahant. Départ à 6 h. 25 du matin et ensuite à toutes les demi-heures. Le dernier tramway partira à 9 du soir.

## Fermeture du Merrimack

Le Merrimack restera clos en entier durant trois semaines à partir d'aujourd'hui.

M. Pead a découvert un surplus de production et il veut réduire le stock.

Cette compagnie avait signé un document préparé par le club Arkwright, s'engageant à réduire sa production,

M. Pead dit que manufacturer sans pouvoir vendre, c'est de la bêtise.

L'agent Ludlam est toujours malade; mais son état semble s'améliorer; cependant, on ne croit pas que sa santé soit jamais parfaite.

Comme on l'a annoncé il y a une semaine, la fabrique de lainages No. 2 de Belvidere sera fermée samedi pour quatre semaines.

## Un Cheval sur une Cloture

Le cheval de M. F. X. Mireault, boulanger, prit le mors aux dents, vendredi, et pendant sa course folle, la voiture se trouva prise entre un trottoir et un tramway. L'animal brisa le harnais et continua sa route sans la voiture qui était restée en plan.

Rendu vis-à-vis une haute clôture de piquets, le cheval voulut sauter par dessus et il tomba dessus, se blessant grièvement.

Le conducteur de l'attelage se trouvait dans une maison quand le cheval eut peur et partit.

## Décès.

Marceline Provost, âgée de 26 ans, 2 mois et 2 jours, No 439 rue Moody. Funérailles demain matin à 8 heures à l'église St Joseph. Service avec diacre et sous-diacre et chœur de chant.

Noémie, enfant de Hermidas et Séléméde Lebel, âgée de 21 jours. No. 136 rue Hall.

Joseph, enfant de François et Malvina L'Heureux, âgé de 1 jour, No. 422 rue Suffolk

M. Joseph Albert a la charge de ces funérailles

## Avis

J'ai transporté mon stock de valises, sacs et parapluies, au No. 20 rue Tremont, là où se font toutes sortes dérépurations de parapluies. J'aipu baisser le prix de mes vali ses et parapluies parce que mon loyer est très-petit. Venez voir,

J. B SARRE.


## SENSATION !

Hunton, Georgs, Maguire, Cheney, Clapp sous Caution.

Dans la cause de quelques officiers de cette municipalité accusés de fraudes et conspiration dans un achat dont nous avons déjà parlé, le grand jury de la Cour Supérieure a rendu ce matin un verdict de coupable.

Les coupables sont :

J. G. Hunton, accusé à la fois de conspiration et de la vente frauduleuse d'un cheval, mis sous caution de $3000; Fred A. George, conspiration, caution de $1500; Hugh Maguire, conspiration, caution de $1500; C. J. Cheney, surintendant des rues, caution $1500; Chas Clapp, conspiration, absent à cause de maladie.

Ce verdict a causé toute une sensation en cette ville.

## Deux Hommes Blesses

L'ambulance a transporté à l'hôpital St Jean, samedi matin, deux hommes blessés dans un accident de voiture, rue Lawrence.

L'un des hommes, Peter Slamps, demeure 5 rue Chapel; il a eu une jambe fracturée. L'autre victime est Joseph Turcotte, qui s'est fracturé un bras et s'est contusionné le côté droit de la tête en tombant de voiture.

**Chez Turcotte,**

::: A VENDRE :::

**300 Gallons**

—DE—

**Cherry Brandy,**

Le meilleur remede pour le temps des chaleurs, seulement

**35c. la Quart.**

Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre, (cachetées) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.

**Holland Gin $1.25 la Gallon.**

Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (ambrée.)

**Le Meilleur Vin 25c la Quart.**

**Nos. 141-147 Rue Worthen.**

Près de l'Hôtel de Ville.

**Grand Massacre**

**Magnifiques Chapeaux Garnis**

à 75c, 98c, $1.25, $1.98

—CHEZ—

**Mme P. L. Gregoire**

Employées :— Mme Julia Courchalne, Mme Deville, Melles Emma Lucas, Délina Gileau, Louise Barney.

Que dites-vous des excentricités de la température?

Ces hausses et ces baisses dans la température sont les seules choses assurées. Que ce soit pour le chaud ou le froid, tous les articles convenables pour hommes sont ici.

Pardessus légers ou minces ha bits d'été, de $8 à $20.

Chapeaux de Paille ou les nouvelles formes de Derbys d'automne.

Sous-vêtements en Fil de Lisle, en Gauze ou de peau neur moyenne.

Que le mercure soit à 40 ou 90 degrés, nous pouvons vous habiller avec des habits confortables dans n'importe quelle condition.

**Putnam & Son,**

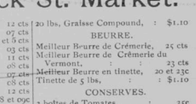
166 Rue Central.

**JOS. ALBERT.**

**Entrepreneur de Pompes Funebres**

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun foyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que tout ce ce soit, et avec la plus grande satisfaction.



**Service de Jour et de Nuit.**

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

**O'Donnell & Gilbride**

OCCASIONS INTERESSANTES

Dans notre Dépt. de

**MANTEAUX ET COSTUMES**

CETTE SEMAINE.

**A $2.98 Chacun.**

1 lot de Costumes lavables en duck uni ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'à présent $5 à $7.

**A $1.98 Chacun.**

1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, tissu d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd hui $10.00.

**A 39c, Chacun.**

100 doz. de Corsages-blouses blanchis, collets et poignets blanchis, vendus jusqu'aujourd'hui 59c.

Notre stock entier de GILETS et de COLLERETTES du Printemps, sera offert cette semaine à moitié prix.

**O'Donnell & Gilbride**

RUES MERRIMACK,

PALMER et MIDDLE.

**Merrimack St. Market.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak | : | 12 cts | |
| Meilleur Roast Beef, | : | 07 cts | |
| Meilleur Boeuf pour bouillir, | : | 4 cts | |
| Meilleur Boeuf à soupe, | : | 03 cts | |
| Meilleur Rôti de Lard | : | 11 cts | |
| Meilleure Epaule de Cochon, | | 08 cts | |
| Meilleur Lard salé gras, | : | 07 cts | |
| Meilleur Lard salé maigre, | : | 06 cts | |
| Meilleur Jambon, | : | 12 cts | |
| Meilleures Epaules, | : | 08 et 09c | |
| GRAISSE. | | | |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | | $1 | |
| 10 lbs, Graisse pure, | : | 50 cts | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | : | 60 cts | |
| 20 lbs, Graisse Compound, | : | $1.10 | |
| BEURRE. | | | |
| Meilleur Beurre de Crémerie, | | 25 cts | |
| Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | : | 23 cts | |
| Meilleur Beurre en tinette, | | 20 et 22c | |
| Tinette de 5 lbs, | : | $1.10 | |
| CONSERVES. | | | |
| 3 boîtes de Tomates, | : | 25c | |
| 3 boîtes de Bleuets, | : | 25c | |
| 1 doz. de Sardines, | : | 40c | |
| 4 boîtes de Blé-d'Inde, | : | 25c | |
| 1 bouteille de Ketchup, | : | 05c | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

**3 VESTES pour Dames, Pour 25c.**

Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M. jusqu'à nouvel ordre.

**A. G. POLLARD & CIE.**

Nous avons achete un fond de Stock d'un Manufacturier de Corps en Gauze et en Balbriggan

**POUR DAMES,**

Tous parfaits et des qualites qui valent 25c a 42c, nous les avons achetes tous a un prix et allons les vendre a 10 cts chacun, 3 pour 25 cts. C'est la meilleure occasion que nous ayons jamais donnee en Corps ou Vestes pour Dames.-- SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & CO., - Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés de langue française—MM. HENRI ST-MARTIN, AUG. RICHARD, PH. COTÉ, E. CHS DELA RONDE, THEO. LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LOZEAU, LS A. BERNIER, J. E. BOSQUET, ALEXX. ARCHAMBAULT, ROBT ROBERT, WILDY CHAPUT, E. M. GARRETTE, F. TRUDEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LANCTOT, S. J. CHOUINARD, EMILE P. DAME, — MLLES ALEXX. ARCHAMBAULT, ROBT ROBERT, WILDY CHAPUT, E. M. GARRETTE, F. TRUDEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LANCTOT, S. J. CHOUINARD, EMILE P. DAME, — MLLES ANNIE TRAVERSY, ROSA COTÉ, JENNIE BRUNELLE, LEA BRUNETTE, ELDWIDGE BRUNETTE ANNA CHOQUETTE, LAURA PARIS, LILLA OUELLETTE, BEATRICE TOUPIN, EUGÈNE ST-MARTIN.

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 3 AOUT 1896.

## UN MENSONGE.

L'"Indépendant" de Fall River prétend que l'ETOILE est un organe dévoué aux intérêts des prêtres irlandais.

Notre confrère est assez vieux pour savoir mentir, mais il n'a pas encore appris à donner des preuves de ses svancés.

Voyons, quand l'Etoile a-t-elle parlé en faveur du clergé irlandais?

Est-ce pendant notre polémique avec l'abbé Flatley, qui nous a renvoyé notre journal parce que nous malmenions un peu trop fort certains prélats irlando-américains, voulant à tout prix nous américaniser?

Est-ce quand nous écrivions article après article pour que le curé irlandais Preston à Danielson, fut remplacé par un prêtre de langue française?

Non, ce qui fait dire à l'"Indépendant" que nous sommes dévoués aux intérêts des *prêtres irlandais*, c'est tout simplement parce que nous avons écrit en faveur des bons *prêtres français*, comme notre regretté Père Garin, qui nous ont rendus de signalés services, de l'aveu même de notre confrère.

On voit que l'"Indépendant" cherche joliment à mêler les cartes. C'est dans son habitude. Toujours de plus en plus extrémiste, il en est rendu à un tel degré de sangène qu'il est devenu, dans la discussion, l'écrivain le moins honnête que nous connaissons. Tous les moyens lui sont bons pour faire croire à ses lecteurs qu'il a raison, même quand il sait parfaitement qu'il a tort. Esprit étroit, il juge tout à la pâle lumière d'un chauvinisme qui tient parfois de la démence.

Voyez plutot: parce qu'il croit devoir, comme d'ailleurs tous les journaux franco-américains, prôner le clergé national, il demande que toutes les paroisses sans exception où les Canadiens sont en majorité soient desservies par des curés nés sur les bords du St Laurent. Un prêtre né en France, ayant la même origine que nous, parlant notre langue, ne doit pas être curé d'une congrégation mixte comme celle de Danielson, où il y a des Canadiens et des Irlandais. Son principe est de ne plaire qu'à la majorité sans se soucier le moins du monde de la minorité. Pas de juste milieu avec lui.

N'est-ce pas pousser les choses trop loin?

Aussi notre confrère s'est abstenu de nous répondre, et pour cause, quand nous lui avons prouver que des paroisses presque exclusivement irlandaises, comme celle de Billerica où se trouve le R. P. Gagnon, ont pour pasteurs des curés qui ne sont pas de la même origine que presque toutes leurs ouailles.

Il n'a pu démontrer, n'a pas même essayé de le faire, que la langue française fût en danger à Danielson depuis que le R. P. Soquet y est curé.

Il préfère blaguer ses pauvres lecteurs que nous plaignons bien sincèrement, en faisant passer mensongèrement les journaux qui ne sont pas aussi outrageux que lui sous le chapitre du clergé national pour des organes "dévoués aux intérêts des prêtres irlandais."

---

C'est M. l'abbé Lessard, vicaire à l'église du Précieux Sang, à Woonsocket, depuis cinq ans, qui a été nommé successeur du regretté curé Jourdain à Manville. Le révérend prêtre a été ordonné à l'église St Henri des Trois-Rivières par Sa Grandeur l'archevêque Fabre de Montréal le 12 février 1884. Il est né à St Jean de Matha en 1860 et a fait ses études au collège de Joliette.

### La Comme Ailleurs.

Un Chroniqueur de "La Presse" de Holyoke écrit:

"Une chose assez singulière vient d'arriver dans notre bonne ville de Holyoke. Quatre de nos pharmaciens, et leurs commis ont été arrêtés sous l'accusation d'avoir vendu illégalement des spiritueux.

"S'il étais juge, je leur appliquerais sans pitié la loi du talion: œil pour œil, dent pour dent, verre pour verre. Je les forcerais à ingurgiter copieusement de cette même liqueur illégalement vendue, paraît-il, et je les renverrais à leurs bocaux et à leurs fioles, dissaut-ils festonner de leur pas indécis tous les trottoirs de la municipalité.

"La leçon ne serait pas mauvaise, non seulement pour eux, mais pour leurs confrères en pharmacie qui n'ont pas encore été poursuivis.

"Et pourtant, il semble assez difficile de tracer la ligne de la légalité en fait de vente de spiritueux, surtout par ces temps chauds où le choléra fait sentir ses attaques au moment où l'on s'y attend le moins. Un homme se présente à votre barre, avec tous les signes extérieurs plus ou moins visibles d'un mal quelconque; allez-vous lui refuser impitoyablement une goutte d'eau de vie? Non, n'est-ce pas. Et voilà probablement pourquoi quatre pharmaciens de notre ville sont arrêtés—quatre Canadiens, c'est ce qui nous taquine le plus—victimes de la jalousie de certains individus, dit-on.

"Il y a des gens qui s'pipelent ça le commencement d'une bonne œuvre. Eh bien, continuez-là, votre bonne œuvre, et vous nous direz ensuite combien de pharmaciens ont le droit de jeter la pierre aux autres, aussi bien à Holyoke qu'ailleurs.

"Eh bien, non, le seul coupable dans l'affaire, c'est le législateur ignorant, ou plutôt de mauvaise foi.

"Règle générale, on dirait que les lois sont faites pour être violées, et la législation sur le trafic des spiritueux serait le plus grand *humbug* qu'on ait imaginé si ce n'était la dernière des tyrannies et des hypocrisies. Sous prétexte de moralité ou d'hygiène, on édicte des lois qui ne sont que des pièges tendus aux naïfs et des instruments d'exactions entre les mains du pouvoir. C'est une législation arbitraire, tout au moins dans son application, une menace perpétuelle pour quelques victimes sacrifiées de temps à autres à la cupidité des tenanciers publics ou aux cris de l'opinion publique."

C'est à Holyoke comme partout ailleurs: les Canadiens sont toujours les premiers à souffrir de la sévérité des lois.

### Les Canadiens de la Nouvelle-Angleterre.

Extrait du discours prononcé par M. H. A. Dubuque au banquet des Zouaves de New Bebford:

"Plusieurs seront peut-être surpris de m'entendre dire que les Canadiens-français tiennent la balance du pouvoir dans la Nouvelle-Angleterre. C'est vrai cependant. En s'unissant, ils peuvent diriger les élections dans le Rhode-Island, le New Hampshire, le Connecticut, le Maine et même le Massachusetts, dans les cas de luttes où les chances sont à peu près égales. Ils sont au nombre de 600,000 dans la Nouvelle-Angleterre.

"Il y en a 125,000 dans l'Etat de New-York, et ils peuvent faire pencher la balance du pouvoir.

"Il n'y a parmi eux aucune organisation qui les affilie à un parti quelconque. Ils peuvent faire leur choix.

"Paul River compte 30,000 Canadiens-français; New Bedford 12,000; Taunton quelques milliers. Cela fait environ 50,000 dans le seul domaine de Bristol.

"Ils sont industrieux, pacifiques et économes. Ils peuvent être un peu arriérés en fait d'éducation lorsqu'ils arrivent. Ils viennent ici pauvres, mais le pois dire sans crainte que, durant les dernieres 25 ans, aucune classe d'émigrants n'a accompli plus de progrès que les Canadiens-français.

"On prétend, et dernièrement, lorsqu'on a proposé une loi pour restreindre l'immigration, on a fait une exception pour nous."

---

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas le de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

### Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

### Apres un long Retard.

Nous nous sommes procuré 100 exemplaires de l'ouvrage du Prof. Gauthier. C'est un traité comme il n'y en a pas de meilleurs pour apprendre l'anglais. La prononciation, donnée en français et en anglais, est celle de nos jours. Toute personne désirant apprendre l'anglais devrait acheter ce livre; le succès avec lui est assuré. Prix 35 cents, avec supplément 50 cents. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

### Toniques, Fortifiants, Dépuratives

Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la bouteille chez tous les pharmaciens.

### J. W. Alexander,

544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

---

Eau Minerale St-Léon

Le Purificateur le plus grand et le plus Parfait de la Nature.

M. J. L. Chalifoux, de Lowell, nous écrit le 27 août 1895. Durant une longue maladie j'ai souffert de la dyspepsie et de la constipation; j'ai essayé plusieurs remèdes sans succès. Il y un an j'appris que l'Eau St-Léon pourrait me guérir, ce qu'elle a fait. Maintenant, je ne veux plus m'en passer. Je la bois chaude une demi-heure avant mon déjeuner et froide après mes repas.

Prix par gallon (no. 5 gallons), $1.25. Agent, S. White, 245 rue Washington, Boston.

SI VOUS ALLEZ A

**Boston,**

Pourquoi ne pas vous rendre à Roxbury et arrêter chez

**P. F. Curley,**

116 rue Hampden,

Où on vous servira les MEILLEURES LIQUEURS.

**H. C. Church & Son,**

Agents d'Assurance

Sont déménagés dans le

Central Block,

No. 53,

Rue Central.

Chambre 50.

☞ Prenez l'ascenseur.

**Extrait de Malt,**

15c. la Bouteille.

Excellent Tonique pour convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour le retour d'appétit et de la santé générale, il n'y a rien de comparable.

☞ Ayez-en la bouteille.

43 rue E. Merrimack.

P. N. et P. BRUNELLE, props

DR G. C. BATES,

**DENTISTE**

SALLE DES DENTS

MIDDLESEX & ELLIOTT.

Assistant Canadien-français pour sa clientèle canadienne. Dents artificielles à l'électricité.

# NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.

## Notre Grande Vente du Milieu de l'Ete

Se continue avec succès et nous ne nous apercevons pas de la morte-saison. La raison en est qu'entre les saisons, c'est le temps de notre grande récolte d'occasions.

**CORSAGES ET JUPES.**

2 Corsages maintenant à moins du prix payé pour un la semaine dernière.

**49 et 75 cts chacun.**

Votre choix dans 1800 nouveaux Corsages-Blouses, manufacturés pour être vendus à $1.25, 1.50, 1.75, acheté par nous cette semaine de l'United Shirt & Collar Co., de Troy, N. Y., tous faits dans les dernières modes, à marche et faux-col détachable nouveau genre.

**Pour 98 cts chacun.** Large variété de Jupes en Duck, prix réguler, $1.50.

**Pour $1.50 chacun.** Un lot de Costumes de Ville, pour Enfants, de couleurs assorties. La meilleure qualité de Duck, prix réguler, $3.50.

**Pour $1.95 chacun.** Belle qualité de Jupes en Russia Crash, les dernières modes, prix réguler, $3.50.

**Pour $2.50 chacun.** Un lot de Jupes de Dames, en Brillantine fleurie, de belle qualité, prix réguler, $4.50.

COSTUMES DE VILLE POUR DAMES en belle Storm Serge pure laine, $1.95, valant $7.50; en Chèvrette pure laine, noir ou bleu marin, $7.50, valant $12.50; un autre lot de $6.00, $9.50 et $15, valant de $10 à $15.

EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

**BOSTON & MAINE R R**

ARRANGEMENT D'HIVER.

DIVISION OUEST.

**Commencant le 6 Octobre 1895.**

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.

Pour Boston—A 5.50, 8.15, 9.25, 10.20 a m; 12.05, 12.45, 3.30, 3.20, 4.05, 5.10, 5.15, 7, 9.30, p m; — Dimanches 8.15, 8 m; 12.05, 4.15, 5.10, 7.25 p m

Pour Lawrence — 8.30, 9.25, 10.50, a m; 12.05, 2.30, 3.40, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.30 p m. Dimanches 8.15, a m; 12.05, 5.30 et 7.25, p m.

Pour Haverhill — 8.30, 9.25, a m; 12.05, 2.30, 3.40, 4.05, 5.10, 6.15 7.00, 9.30 p m. Dimanches, 8.15 a m; 12.05, 5.30, et 7.20, p m.

Pour Salem et Lynn — 12.05, 5.10, p m

Pour Newburyport et Amesbury — 12.05, 2.30, 4.05, 6.15 p m.

Pour Exeter et Dover — 6.50, 8.30, a m; 12.05, 3.40, 4.05, 5.10, p m; Dimanches, 5.30, p m.

Pour Rochester et Alton Bay—3.30 a m; 12.05, 4.05, p m.

Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Saco et Portland—6.50, 8.30, a m 12.05, 4.05, 5.10, p m; — Dimanches, 5.30, p m.

Pour Augusta, Bath et Waterville 8.30, a m; 12.05, 5.10, p m.

Pour Lewiston, 8.30, a m, 12.05, 4.05, 5.10, p m. Dimanches, 5.30 p m.

Pour Bangor, Bellast, Skowhegan et Rockland—8.30, a m; 5.10, p m; Dimanches, 5.30, p m.

Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec— 8.30, a m; 5.10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5.30, p m.

Pour Rasport et St Jean (par bateaux) lundis et vendredi à 12.05 p m.

Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Innesport et Machias port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 5.10 p m.

DIVISION SUD.

Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:

Pour Boston — 5.45, 6.30, 6.50, 7.45, 10 a m; 12.40, 4.30, 5.00, 6.15, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00 p m; Dimanches, 8.45, 8 m.

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:

Pour Boston — 5.45, 6.34, 6.55, 7.01, 7.18, 8.27, 9.27, *9.45, *9.57, 9.03, *9.50, 11.03, 11.57 a m; 1.45, *3.03, 4.00, 4.33, *5.20, 5.35, 6.24, 7.52 p m; — Dimanches, *7.18, *7.27, 8.45, *9.16, a m; 5.45, 8 m.

Pour Woburn—6.30, 7.01, 7.45, 11 a m; 4.40, 4.50, 9 m; Dimanches, 8.45, a m; 5.45, 8 m.

☞ Express, § seulement Northern Detroit, ¶ Via Bedford.

Pour Lawrence — 6.30, 10.00 a m; 1.15, 5.00, p m.

Pour Salem et autres Stations—7.3 a m; 1.25, 5.00, p m.

☞ Les heures données plus bas sont du Middlesex et Depot.

Pour Ayer Junction et autres stations—7.15 a m; 12.00, 5.00 et 5.47 p m; Dimanches, 2.15 p m.

Pour Acton, Milford et Wilton—1.4 a m; 1.47, 3.45, 5.47 p m; Dimanches, 4.00 p m.

Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 9.14 a m et 3.45 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2.00, p m.

Pour Nashua, Manchester et Concord — 7.40, 9.14, 9.45, a m; 12.11, 1.49, 3.43, 5.45, 6.20, 8.13, 8.43 p m. ; Dimanches, 10.09 a m. à Nashua seulement, 3.00 a m, 2.00, 5.02, 8.13, 8.43, p m.

Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9.14 a m; 1.49, 3.43 (4.49, pour Franklin et Bristol seulement), 5.42, 8.13 p m.

Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N. H.) Claremont et Claremont Junction — 7.40, a m, 1.49 p m.

Pour St Johnsbury et Lyndonville, la Walls River—9.45 a m; 1.49, 8.43 p m.

Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, vie la ligne du Central Vermont, 9.45 a m; 12.11, 8.13 p m.

Pour Montréal et Québec, via Montréal, Express de Québec via White River Junction—12.11 a m, 8.13 p m, tous les jours, excepté le Dimanche.

☞ Tous les jours pour Montréal.

D. J. FLANDERS, Agt gen. des Passagers et Billets.

C. H. TATT, Agt général à Lowell.

CHARBON !!
CHARBON !!
CHARBON !

**Bon Marche**

**Wm. KITTRIDGE CO**

Bureau, rue Middle,

Cour, au pied de la rue Pond.

*Bois sec et fendu ou de longueur, Charbon de Bois, Ciment, Plein en balles, &c.*

Téléphone 1149

**Appareils pour Faire la Creme a la Glace.**

**HAMACS.**

**Paniers de Pique-Nique.**

**Appareils de Peche.**

**GIRARD,**

**462 Rue Merrimack.**

**AZARIE CHOQUETTE,**

**Coin des rues Austin et Moody,**

— Se livre entièrement au commerce de —

**BOIS ET DE CHARBON.**

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

**Dr BRETON,**

**Et ses Travaux**

**Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.**

Des hommes et des femmes découragés par la manière inhabile dont les ont soignés des médecins incompétents, viennent tout chacun pour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent immédiatement.

Parfois il faut des semaines de soin pour détruire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur gravité, je vous montrerez une connaissance de votre cas qui ramènera dans votre cœur la vie et l'espérance.

J'ai une chambre à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation à patients qui désireraient plus de quelques jours sous mes soins immédiats que pendant les heures des visites périodiques.

J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.

**Dr. BRETON.**

No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.

Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.

Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

**G. E. MONGEAU,**

452 — RUE MERRIMACK — 452.

**AVEZ-VOUS VU** les Occasions dans les Chaussures offertes pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures

NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.

☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

**BERNARD J. CALLAHAN,**

MARCHAND

d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c. &c.

**23.27 Lakeview Ave.**

**Le SPINDLE** Est le meilleur 5c Cigare en vente. Que vous puissiez acheter. Fabriqué en du pur Havane, par **Flood.**

LISEZ L'ETOILE.

**Lakeview Park.**

— 10: —

Une semaine à partir de

**LUND. 3 AOUT.**

Un Evénement dans les amusements Américains, Nouveaux, Majestueux, Frappants.

Présentés avec les Décors les plus somptueux et élaborés, Garderobe royale, luxueuses décorations.

**La Troupe Japonaise Imperiale de GORMAN.**

Représentant les Passe-temps, les Jeux et les Sports du Royaume du Fleur; Gravures Orientales de la Terre Enchanteresse, et des scènes du Cirque Royal du Mikado, formant dans son entité la plus

**Grande Attraction en plein air qu'on ait vue en ce pays.**

**Deux Representations par Jour.**

**Glen Forest.**

**Passage de Lowell, 10 cts.**

Une semaine LUNDI 3 AOUT.

à partir de

— LES —

**Troubadours de l'Alabama,**

*Une Bande de Célébrités Afro-Américaines.*

Représentant d'une manière Vraie et Réaliste

*La Vie dans le Sud esclavité avant la Guerre,*

Des Danseurs Originaux,
Des Joueurs de Banjo,
Des Chanteurs de Jubilée,
Des Danses de Plantations,
Quartette d'Hommes et de Femmes,
Vieilles Scènes de Plantations,
Tireurs des Campements Militaires, et la

*Grande Marche au Gateau.*

Deux Représentations chaque jour. L'après-midi et le Soir.

**Knapp & Paradis,**

**15 RUE SALEM,**

MARCHANDS ET DETAILLEURS

— DE —

**Vins, Liqueurs, Biere, &c.**

Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.

*Ca c'est nous autres !!!!!*

**W. A. LEW,**

Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.

☞ Ouvrage de 1ère classe.

**No. 49 Rue John.**

**Tablettes Restauratrices Orientales.**

Le plus puissant tonique connu de la science médicale. Elles corroborent et rétablissent la santé. Rendent la force aux faibles, la digestion facile, l'appétit merveilleux, le sommeil paisible. Donnent de la vigueur à tout le système.

**PRIX 50 CTS.**

Préparées par le "Paris Medicine Co." Agence pour les Etats-Unis. An No. *145 Rue Merrimack,* LOWELL, MASS.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 125

**PICOUNOC le MAUDIT**

Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

**La Cour Criminelle.**

XVII

COUPABLE OU NON COUPABLE.

Les jurés, ne s'accordant pas immédiatement, se retirèrent dans leur chambre sous la garde d'un huissier qui prêta le serment suivant: "Vous jurez que vous garderez et tiendrez ce jury, sans aliments, boissons, feu ou lumière; que vous ne permettrez à qui que ce soit de parler à ceux qui en font partie, que vous ne leur parlerez pas vous-même, si ce n'est pour demander s'ils sont d'accord sur leur verdict. Ainsi que Dieu vous soit en aide."

La foule éprouva un vif désappointement en voyant cette hésitation du jury. Les uns murmuraient, les autres sombres et pensifs, dont taient de la sagesse de cette belle institution des jurés, et se demandaient en quoi de pauvres ignorants, honnêtes tant que vous voudrez, mais quelquefois malhonnêtes, peuvent juger avec plus de discernement et d'équité que des juges savants, ou qu'un autre jury qui serait composé d'hommes de loi? Et ils avaient raison. Car si parfois un innocent court une chance d'être perdu, le coupable qui ne peut être condamné que par la totalité absolue des jurés, a bien des chances d'échapper.

Le jury, au grand désespoir des curieux, des amis, des hommes de loi, passa toute la nuit en jubilation, ou peut-être à dormir. Quelques uns des jurés voulaient acquitter l'accusé, d'autres incliniaient à le trouver coupable d'homicide, et d'autre encore voulaient le verdict de coupable avec circonstances atténuantes et recommandation à la clémence de la cour.

Le lendemain, le peuple se porta de nouveau en foule vers le palais de justice. Sur les ouïe heures, les procédés de la cour furent tout à coup interrompus. Les jurés annonçaient qu'ils en étaient venus à une entente. Ils revinrent dans leur banc. Tous les regards de la masse réunie sous les vieille voûtes interrogeaient avec anxiété. Le prisonnier ne put s'empêcher de pâlir un peu. Ce moment était solennel pour lui. Le greffier fit l'appel des jurés et les demanda à chacun d'eux s'ils étaient d'accord sur leur verdict. Tous répondirent affirmativement. Il leurs demanda alors qui d'entre eux allait prononcer le verdict.

—Le chef choisit par nous, répondirent-ils.

Alors le greffier dit à l'accusé de lever la main—ce que le grand-trappeur fit avec dignité—puis, s'adressant au jury, il leur dit: Regardez le prisonnier, vous qui êtes assermentés: Comment déstes-vous? est-il coupable de la félonie dont il est accusé, ou non-coupable?

—Non coupable!

—Prisonnier, vous êtes libre, dit le juge avec émotion.

Une clameur longtemps contenue s'éleva soudain, et des applaudissements frénétiques ébranlèrent la vaste salle. Victor, tout en larmes, se précipita dans les bras de son père, et longtemps le père et le fils se tinrent pressés contre cœur. Cependant, ému jusqu'à Noémie d'assister au verdict qui pouvait, vu l'indécision des jurés, tourner fatalement. Le grand trappeur alla lui-même lui annoncer la fin de ses épreuves et son explation.

Des ordres furent donnés pour l'arrestation de Picounoc. Pionnoc s'était enfui de la ville, comme le rat laisse le navire qui sombre. En un jour il avait vu s'écrouler l'immense échafaudage élevé, vingt ans durant, par sa malice et sa lubricité. Ses amis, tombés et perdus à jamais, l'appelaient dans le gouffre, et il se sentait inévitablement entraîné. Sombre, morose, il entra dans sa maison et parcourut, comme un homme ivre ou fou, chaque appartement. Il évita les regards de sa fille encore faible et souffrante. Par instant il avait encore un fol espoir: il est si dur de renoncer à l'espérance! Il épia le retour des gens qui étaient allés à Québec pour le procès, et, afin d'apprendre le secret de sa destinée sans s'exposer à rougir, il se cacha dans le fossé qui longe la route de Ste Eustache, sur le coteau de sable, parmi les cerisiers sauvages. Il fut et il attendit patiemment. Il fut bien servi. Les premiers qui passèrent furent le grand-trappeur, Victor et Noémie. La joie brillait sur leurs figures et l'amour débordait de leurs cœurs. En passant sur le coteau, le grand-trappeur disait: Pauvre Picounoc! je ne lui avais pourtant jamais fait de mal! et s'il eut voulu me laisser en paix, je lui aurais bien pardonné son crime, j'étais si heureux! Et Noémie répondit: Maintenant il est trop tard. Trop tard! ajouta Victor, on le cherche pour l'arrêter.

Picounoc eut le frisson et ses yeux se couvrirent d'un nuage de sang. Il eut envi de se repentir pour satisfaire à la justice divine, et de se-livrer au bourreau pour satisfaire à la justice humaine. Mais ce premier bon mouvement ne fut pas suivi d'un second.

—Malédiction! dit-il, il n'y a point de pardon pour moi, ni en cette vie, ni en l'autre! Il demeura longtemps dans un abattement profond. Il pensa à se sauver comme avait fait Djos autrefois; mais ce qui lui paraissait facile pour d'autres, lui semblait impossible à lui. Quand il se leva, irrésolu encore et tremblant, il aperçut des étrangers qui montaient la route. Alors il se mit à fuir, croyant que se sont des chasseurs qui viennent l'arrêter. Et il a raison. Après avoir couru longtemps il se détourne. Deux des constables sont en vue. Saisi de peur lui donne des ailes, et il s'élance comme un cerf que la meute poursuit. Il passe à la porte de Letellier, et voit une foule joyeuse et bruyante. Il pense que cette foule va lui barrer le passage; mais elle s'ouvre pour le laisser fuir. Il arrive chez lui haletant, épuisé, couvert de sueur, les yeux sanglants et sortis de leurs orbites. Les officiers de la police le poursuivent toujours. Il passe à côté de la maison, gagne la prairie et, soudain, il disparaît comme s'il se fut enfoncé dans la terre. Il s'était précipitée dans un puits. Dans son élan, il descendit très profondément, et, de ses mains crispées s'attachèrent par hasard à une pierre fangeuse. Quand on le retira il était mort; mais ses mains serraient toujours la roche pleine de limon. En jetant cette pierre on s'aperçut que son cavelo,je se désagrégeait. On l'examina attentivement. O jugement de Dieu! on reconnut le câble qui avait dû envelopper sa victime. Il y avait vingt ans qu'il était là. Ce n'avait pas été, en effet, sclon la parole de la tireuse d'horoscope, la main d'un vivant qui l'avait retiré du puits.

Marguerite fut longtemps à se remettre de ce coup terrible. Cependant elle ignorait, la pauvre enfant, l'horrible mystère de la mort de son père. On s'était fait un devoir de lui cacher cette honte Elle vit son jeune ami Victor et ne rougit pas, inconscients qu'elle était du crime de sa race. Elle s'applaudissait d'avoir été délivré du bossu. Il venait de mourir sur le gibet.

C'est le temps de dire que l'ancien docteur au *sirop de la vie éternelle* était devenu bossu à la suite du coup de rame qui lui avait été infligé—les lecteurs du Pèlerin s'en souviennent—sur la grève du Château-Richer, lors de l'enlèvement de la petite Marie-Louise, Perron, conduit au pénitencier avec son compère Racette le maître-d'école, s'était enfui au bout de deux ans, avec le même complice, en tuant l'un des gardiens La femme Asselin, la tante inhumaine du Pèlerin, l'épouse infidèle, l'empoisonneuse, monta aussi sur l'échafaud. Robert et Racette furent enfermés au pénitencier pour le reste de leurs jours. En entendant leur sentence, ils se poussèrent du coude.

*A Continuer.*

### Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LA MONNAIE AMERICAINE.

—On sait que nombre de maisons de commerce à Montréal, institutions financières et to..tes les banques ont commencé depuis un certain temps à refuser les pièces de monnaie américaines qui semblaient affluer plus que jamais au Canada.

La Cie des tramways vient de publier un avis disant qu'après le premier août il ne sera plus accepté de monnaie d'argent autre que celle des Etats-Unis par les conducteurs de tramways.

Ce mouvement est parti des banques qui ont été forcées de prendre cette mesure afin de protéger l'argent canadien.

Naturellement l'agitation électorale qui existe actuellement aux Etats-Unis est pour beaucoup dans ce nouvel état de choses.

Les démocrates qui comme on le sait, sont en faveur de la frappe libre et de la valeur étalon de 16 à 1, équivalent d'or, advenant au pouvoir, notre argent (1 à 32) se trouverait conséquemment à perdre la moitié de sa valeur, du moment que l'échange pourra se faire.

C'est en prévision de ces événements que, comme nous la disions au commencement de ce fait divers, nos marchands, nos financiers et nos compagnies ne veulent plus recevoir de monnaie américaine

LEVIS

TRISTE ACCIDENT

—A 8.15 du matin un jeune homme du nom d'Albert Beaudry, âgé de 15 ans, second fils du conducteur G. Beaudry du G. T. R. en essayant de sauter sur quelques wagons de fret laissant cette gare à destination de Richmond a glissé et est tombé; ses deux jambes ont été broyées au dessous du genou.

OTTAWA

JOS MARTIN

—La "Tribune de Winnipeg dit que si l'élection de M. Hugh McDonald est annulée, M. Jos Martin sera de nouveau le candidat libéral.

!

—Dans sa précipitation à distribuer des honneurs et des faveurs avant de descendre du pouvoir, sir Charles Tupper a commis une bonne blague dont s'est amusé le public à ses dépens.

Il a nommé C. R., M. A. R. Warbell, de Dundas, qui n'est pas même avocat et qui ne le sera probablement jamais. Alors cet-il étonnant que la dernière fournée des C. R ait fait lever les épaules à tant de monde.

DEJA!

Les conservateurs qui devaient contester une quantité d'élections et qui se ventaient de faire danser un rude cotillon à un certain nombre de députés libéraux commencent a s'apercevoir que c'est plus facile à dire qu'à faire.

Ainsi, à Toronto, M. Montague et M. Bronsgrove, nommés ont envoyé M. Wallace Nesbitt faire des propositions à M. James Sutherland à l'effet de se faire des concessions réciproques et de faire le moins de contestations possibles afin de ne pas trop dépenser d'argent.

SOREL

UNE PURGATION

—Nous lisons dans un journal conservateur:

Les ateliers du gouvernement à Sorel avait été littéralement envahis depuis quelques mois, pour satisfaire les besoins politiques des conservateurs, mais tous les parasites viennent d'être congédiés.

M. Tarte tient à la disposition du parlement les rapports précédents.

☞ Une visite est cet dolemment sollicitée et vous serez convaincus qu'on ne sert les plus bas de la ville.

Le temps est dur. Je suis décidé à vendre toutes mes marchandises à 50 p.c. au-dessous marché que n'importe où ailleurs. Venez, venez et profitez de l'occasion.

**N. A. Palin,**

**No. 487 Rue Market.**

| | |
|---|---|
| Steak (Best Round) | 12c |
| Epaules Fraiches | 8 1/2c |
| Porc frais (Boston) | 8c |
| " " " (Chicago) | 6c |
| " " " au morceau | 8c |
| Saindoux (Compound) | $1.15 |
| " Pure Lard " " | $1.40 |
| Beurre (Dairy) | 22c |
| Beurre (Crémerie) | 25c |
| Confiture (toute sorte) | 8c |
| Oeufs frais | 12c |
| " en cassee | 15c |
| Patates nouvelles pk | 6c |
| Sucre gr | 5c |
| Mélasse (Bel choix) gal | 40c |
| Sirop " " " " | 44c |

Thé, Café, Epices, &c., &c., de bonne qualité et à des prix qui défient toute compétition.

**Cleophas Heroux,** Charretier

Et Marchand de Bois et Charbon,

**206 rue Hall,** Petit Canada.

Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce, charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés, jour et nuit.

M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des billets des "hacks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.

☞ Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau.

**LAGER BEER**

**..GERMANIA..**

**E. A. McQUADE,**

SUCCESSEUR DE

**A. J. Lynch & Co.**

**73, 75, 77 Rue Market.**

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

**Ordres Promptement Livres a Domicile.**

M Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en l'absence du propriétaire

☞ Donnez vos commandes de **Bieres et Liqueurs** chez

**73, 75, 77 rue Market.**

**J. H. GUILLET,**

**Avocat, Notaire et Juge de Paix**

Commissaire pour la Province de Québec.

Chambres 18 et 19, Central Block

**53 Rue Central.**

**AVEZ-VOUS** EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. I. Mason, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez les.

Sets Assortis pour Lowell.

MERRILL'S BOOK STORE,

124 Rue Central.

**F. P. LEW, Prop.**

**Merrimack Dyeing and Cleansing House,**

**477 rue Merrimack.**

Vêtements d'hommes et de femmes faits, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

**A. Bourbonnière,**

**Notaire, Juge de Paix, Evaluateur**

Bureau du soir, de 7 à 9.

21— rue Gold —21

Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.

☞ Ceux qui désirent prendre leur premier bouquet ou de bière naturaliser, sont invités à venir me voir.

**J. D. GRANT,**

*Bijoutier Expérimenté et Marchand de Diamants*

Montres, Argenteries et Plaques.

Bague de Mariage On Par.

**64 Rue Merrimack,**

On vous trouvera M. Lavallée.

**F. P. Rivet & A. O. Hamel**

AVOCATS,

*et Juges de Paix.*

**Merchants Bank Block**

**65 Rue Merrimack.**

Chambre, 34.

**Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.**

☞ Tout ouvrage garan

# TELEGRAPHIE.

## UN PRODIGE.

### UN BEBE AGE DE 33 JOURS NE PESANT QUE 26 ONCES.

N'ayant que 10 pouces de longueur.

Woonsocket, R. I., 3 août—Il n'y a plus à en douter, nous sommes dans un siècle de progrès. Tout, jusqu'à la nature qui se mêle de nous étonner par des créations prodigieuses comme on n'en a jamais encore vues. Ce n'est pas tous les jours que l'on rencontre des ces prodiges qui nous jètent d'étonnement.

C'est une nouvelle preuve de la puissance infinie du Créateur. L'homme, dans ses proportions ordinaires,est déjà un chef d'œuvre digne de la divinité. Mais lorsqu'on voit apparaitre l'humanité tout entière dans un petit corps de 10 pouces de longueur, on reste à se demander si le Créateur ne veut pas nous montrer qu'il est toujours le maitre absolu de toute chose et le créateur dont la puissance surpasse tout ce qu'on peut concevoir de vraisemblable.

Il vient de naitre, à Wakefield, un enfant dont la conformité est tout à fai humaine, mais dans des proportions presque surhumaines. Actuellement, le bébé n'est âgé que de 33 jours, mais il a l'air de vouloir prendre sa part de soleil sur la grande boule terrestre.

Il ne pèse que 26 onces et ne mesure que 10 pouces de longueur. Ce n'est pas ce qu'on peut appeler un géant énorme ni monumental. Si jusqu'aujourd'hui nous n'avons pas encore eu de vrais pygmés,ceux de l'antiquité mesuraient au moins 30 pouces de hauteur, le nouveau-né serait un nain à côté d'un pygmée.

Mde et M. Maine, les parents de ce petit nain, ne se raineront certainement pas dans l'achat de la garde-robe de leur enfant

Une manche de chemise ordinaire suffira amplement pour sa première robe.

Le mâle de l'enfant ne s'éreintera pas à porter le fruit de ses entrailles, car il ne pèse encore que 26 onces et ne peut guère espérer d'appartenir au club des hommes gros de New York, car les 300 lbs requises ne le fatigueront jamais, c'est au moins ce que nous pensons.

La naissance de ce petit phénomène a suscité une curiosité facile à concevoir chez tous les citoyens de l'endroit, et l'affluence des visiteurs a bientôt été telle que les parents pour protéger l'existence de leur enfant ont dû congédier les visiteurs devenus par trop nombreux.

L'enfant n'était pas encore baptisé hier.

Les parents ont retardé le baptême parce qu'ils croient n'avoir pas encore découvert un non digne de leur trésor.

## UNE VENGEANCE

Qui Continue Jusqu'apres la Mort.

Sofia, Bul., 2 août.—La tombe de M. Stambuloff, l'ex-premier ministre de Bulgarie qui a été assassiné dans les rues de Sofia, au mois de juillet de l'année dernière, a été sérieusement avariée par une bombe de dynamite.

Une fois avant août de l'an dernier, sa tombe a été dévastée par des vandales, la croix sur la fosse ayant été brisée, les couronnes détruites, et une tentative avait été faite pour exhumer le corps.

Une émeute eut lieu sur la tombe pendant les funérailles, le 30 juillet de l'an dernier. Pendant quelque temps après l'enterrement, on avait dû faire garder la tombe, et sa veuve a été victime de la malice des ennemis de son défunt mari.

Parlez-nous d'un pays où la vengeance se rend jusqu'au fond de la tombe!

### Un Juge qui perd la Tramontane.

Kearney, Neb., 2 août—A une assemblée de populistes, hier soir, le juge C. R. Scott, d'Omaha, a causé toute une sensation quand il a dit, dans son discours, qu'il classait McKinley et le sénateur Sherman avec Herr Most, et prétendit avoir envoyé au pénitencier de bien meilleurs hommes que le président Cleveland.

Ce juge a acquis de la notoriété il y a plusieurs mois en envoyant des journalistes en prison parce qu'ils avaient critiqué ses décisions.

C'est un populiste de la plus belle eau.

### UN FOU DE POPULISTE

Trouve Endormi avec sa Fille dans ses Cour.

St Louis, Mo., 1er août—L'agent de police Kohrs a trouvé un nommé George O. Fall, et sa fille Laura, âgée de 11 ans, endormis dans les bras l'un de l'autre. Le père et la fille se trouvaient dans une cour, en arrière du No. 1626, Lucas avenue, vers les onze heures, hier soir.

Fall, une fois égrillé, racouta qu'il venait de Lynn, Mass., qu'il avait été envoyé à la convention populiste en qualité de délégué, qu'il était descendu à l'hôtel Lindell, mais que quelqu'un avait voulu se permettre certaines familiarités avec sa fille, qu'il était alors sorti et était venu pour plus de sûreté se coucher dans la cour.

Le père et la fille furent conduits au poste de police où ils passèrent la nuit.

Il vient de naitre, à Wakefield, un enfant dont la conformité est tout à fai humaine, mais dans des proportions presque surhumaines. Actuellement, le bébé n'est âgé que de 33 jours, mais il a l'air de vouloir prendre sa part de soleil sur la grande boule terrestre.

Il ne pèse que 26 onces et ne mesure que 10 pouces de longueur. Ce n'est pas ce qu'on peut appeler un géant énorme ni monumental. Si jusqu'aujourd'hui nous n'avons pas encore eu de vrais pygmés,ceux de l'antiquité mesuraient au moins 30 pouces de hauteur, le nouveau-né serait un nain à côté d'un pygmée.

Mde et M. Maine, les parents de ce petit nain, ne se raineront certainement pas dans l'achat de la garde-robe de leur enfant

Une manche de chemise ordinaire suffira amplement pour sa première robe.

Le mâle de l'enfant ne s'éreintera pas à porter le fruit de ses entrailles, car il ne pèse encore que 26 onces et ne peut guère espérer d'appartenir au club des hommes gros de New York, car les 300 lbs requises ne le fatigueront jamais, c'est au moins ce que nous pensons.

La naissance de ce petit phénomène a suscité une curiosité facile à concevoir chez tous les citoyens de l'endroit, et l'affluence des visiteurs a bientôt été telle que les parents pour protéger l'existence de leur enfant ont dû congédier les visiteurs devenus par trop nombreux.

L'enfant n'était pas encore baptisé hier.

Les parents ont retardé le baptême parce qu'ils croient n'avoir pas encore découvert un non digne de leur trésor.

## UNE VENGEANCE

Qui Continue Jusqu'apres la Mort.

Sofia, Bul., 2 août.—La tombe de M. Stambuloff, l'ex-premier ministre de Bulgarie qui a été assassiné dans les rues de Sofia, au mois de juillet de l'année dernière, a été sérieusement avariée par une bombe de dynamite.

Une fois avant août de l'an dernier, sa tombe a été dévastée par des vandales, la croix sur la fosse ayant été brisée, les couronnes détruites, et une tentative avait été faite pour exhumer le corps.

Une émeute eut lieu sur la tombe pendant les funérailles, le 30 juillet de l'an dernier. Pendant quelque temps après l'enterrement, on avait dû faire garder la tombe, et sa veuve a été victime de la malice des ennemis de son défunt mari.

Parlez-nous d'un pays où la vengeance se rend jusqu'au fond de la tombe!

### Un Juge qui perd la Tramontane.

Kearney, Neb., 2 août—A une assemblée de populistes, hier soir, le juge C. R. Scott, d'Omaha, a causé toute une sensation quand il a dit, dans son discours, qu'il classait McKinley et le sénateur Sherman avec Herr Most, et prétendit avoir envoyé au pénitencier

## Dernieres Nouvelles.

—On écrit de Montréal:

"A partir de demain, samedi, le 1er août, on refusera d'accepter, sur les chars de la compagnie des tramways, des pièces de monnaie américaine. La compagnie désire que le public en soit averti."

—On écrit de Roxton Falls que ces jours derniers, M. Fulgence Beauchemin 'se rendait au champ portant sur ses épaules une faulx lorsque, faisant un faux pas dans les broussailles, le tranchant de cette faulx l'atteignit à un pied, lui faisant une large et profonde entaille qui le retiendra durant plusieurs jours à son domicile.

—M. W. J. Thaler, qui est parti de Montréal il y a plus d'un an, dans le dessein de faire le tour du monde à pied, était, le 25 courant à Grand Junction, Colorado. Les variations de température qu'il a subies en traversant les montagnes l'ont beaucoup indisposé; néanmoins il s'est mis en marche pour Salt Lake City, le 27. Pour arriver là, l'infatigable voyageur devra traverser un désert de 175 milles où il ne trouvera pas une goutte d'eau.

—Les membres de l'église protestante St Jean, à Montréal, ont fêté Chiniquy à l'occasion de son 88ème anniversaire de naissance. Se convertira-t-il avant de mourir?

—Emile Bédard, de Hull, employé dans les scieries de Booth, est disparu depuis hier. M. Bédard avait pour besogne de hailer les machines et hier, entre midi et une heure, pendant qu'il était à son ouvrage, à l'étage inférieur, où sont les turbines, ses compagnons de travail entendirent un cri, mais n'en firent aucun cas. Ce n'est qu'à une heure que ne le voyant pas remonter, ils commencèrent à concevoir de l'inquiétude et ils descendirent à sa recherche, mais ne le trouvèrent pas.

Bédard avait reçu un coup sur la tête, il y a quelque temps, et depuis lors, il était sujet à des étourdissements. On suppose qu'il est tombé dans une des conduites d'eau et entrainé dans les Chaudières. Emile Bédard était marié, âgé de 55 ans et père de quatre enfants.

## Cour de Police.

Quatorze délinquants accusés d'ivresse ont été condamnés à une amende de $1 et les autres furent condamnés comme suit:

Peter Maynard, John Harrington, Frank Wallace, Armand Bond et Joseph Coutu, une amende de $11.

Dennis Dugan, une amende de $11.

Frank McLoughlin, 4 mois de prison et Magaret Keefe, 1 mois de prison.

John Sheppard et Nellie O'Hare étaient accusés d'ivresse et de fornication, ont plaidé coupable, Sheppard fut condamné à une $3000. amende de $25 et la fille à une amende de $15 qui fut payée sur le champ.

Stevens Chrissy, un Polonais qui a frappé un de ses compatriotes avec un couteau, a été condamné à une amende de $30.

## Necrologie.

Encore un de disparu, un de ces vieux de la vieille, de ces anciens, pionniers de la colonie canadienne de Lowell.

Hier soir, vers les sept heures, le Dr O. J. Belle-Isle, âgé de 82 ans, 9 mois et 2 jours, rendait son âme à Dieu chez son gendre, M. Larue, 474 rue Moody, après une longue maladie soufferte avec beaucoup de résignation.

Le Dr O. J. Belle-Isle

La grande faucheuse de l'humanité, la mort, ne respecte rien, ni l'âge ni la condition; tous sont égaux devant elle.

Lorsqu'elle frappe des mortels au déclin de leur carrière, si douloureuse que soit la séparation pour les parents et les amis, ils goûtent cependant quelque consolation dans la pensée que leurs chers défunts ont eu des jours nombreux et bien remplis et qu'ils ont enfin trouvé la seule délivrance possible aux maux de la vieillesse.

Cependant, avec le départ du Dr Belle-Isle on voit disparaitre un brave citoyen, rempli de qualités, aimé et vénéré par tous, enfin une figure bien connue dans nos rues, un compatriote que les p'us plus vieux citoyens canadiens de Lowell ont surtout connu bien intimement.

Le défunt habitait cette ville depuis trente cinq ans, et toujours il fut un homme de devoir, respectable et aimé.

Né à Trois Rivières, P. Q., il vint aux Etats-Unis dans sa jeunesse et y passa toute sa vie.

Il laisse pour le regretter quatre enfants, Auguste et Ernest Belle-Isle, qui sont dans l'Ouest américain, Mme Aurélia Lemire, de Centralville,Mde Georgiana Larue, et ses neveux,Alphonse Belle-Isle, pharmacien, de Lawrence, Jean-Baptiste Belle-Isle, pâtissier, de Haverhill.

L'enterrement aura lieu mercredi matin,à 9 hrs, à l'église St Joseph.

Nous offrons à la famille en pleurs l'expression de nos plus cordiales condoléances.

## Mutation de Propriétés.

Patrick Lynch à Charles Crevier, terrain et constructions,rue Willie, Henry C. Nelson à Edmond Gaudette, terrain et constructions, Old Meadow Road, $1.

Walter H. McDaniels à Jacques Boisvert, un terrain sur Farmland, $1.

A Dracut, Philippe Robichaud à Grace Bédard, terrain, $1.

A Dracut, Arthur Lyman à Philippe Robichaud, terrain à Kenwood, $1.

## Trait d'Honnetete.

M. Chs H. Boisvert, qui avait perdu un portefeuille contenant une quarantaine de dollars, remercie bien cordialement le Rev. Geo. C. Wright, ministre, de lui avoir retourné l'objet perdu sans exiger même un sou de récompense, malgré une offre généreuse.

ON DEMANDE—Une bonne cuisinière chez M. Prospère Milot, 16 et 18 rue Race. 13f

A VENDRE—Un magasin général comprenant bonbons, fruits, joujoux, etc., etc., situé au No 48 rue Ward, une très bonne place d'affaires. Le propriétaire veut vendre pour cause de santé; il y a, aussi un logis y attenant. Le tout sera vendu à très bas prix. Adressez-vous au No 48 rue Ward. 3 1 s.

## Regulateur des Enfants.

Guérit infailliblement le choléra des enfants,le manque de sommeil, dentition douloureuse, dysenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H. Nephen. 20 j. jno.

## Ou est-elle?

Une vache de $70 00, rouge et blanche, est sortie hier après-midi de son enclos sur la rue Bridge, et l'on ne l'a pas revue depuis. Toute information sera reçue chez le Dr J. A. Gagnon, 77 rue Cabot.

PERDU—1 rouleau de billets de banque contenant $14 a été perdu jeudi vers 4 heures de l'après midi, à partir de A. G. Pollard & Co, de la chez McIntyre et puis à Centralville en passant par la Aiken St. Bridge. La personne qui apportera la somme au bureau de l'ETOILE sera généreusement recompensée.

## Avis.

Les personnes qui ont des affaires avec Dame R. Desrochers sont priées de s'adresser à M. Réal Germain, locataire de l'édifice, car elle est partie pour le Canada où elle demeurera à l'avenir.

R. DESROCHERS.


BONNE MAISON DE PENSION

PROS ERE MILOT, Prop.

16 et 18 rue Race.

Bonne table, belles chambres, prix modérés.

M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.

☞ Satisfaction garantie.

Lunettes

en Or, Acier, Nickel,

—Aux plus bas prix—

— de la Ville ! —

Examen des Yeux

GRATIS.

J. A. Legault & Cie.

Coin des Rues

Central et Prescott.

RAFRAICHISSEZ-VOUS avec un

MINT JULEP,

Fait de la Façon la plus correcte, chez

John M. Pevey,

55 57 rue Middle.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniforme, souple flexible et durable. Recommandées étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.

Seule Agence pour Lowell,

MERRILL'S BOOK STORE,

124 Rue Central.

Chris Holmes,

Magasin de Specialites,

123-126 rue Merrimack.

Le Dernier Appel,

Le Massacre Final,

Une Reduction qui

est une Reduction!

Les Plus Bas Prix qu'on Connaisse.

JUPES EN CRASH TOILE et DUCK.

Jupes en Toile de $2, à présent, $1.79.
Jupes en rue Crash, de $2.50, pour 1.49.
Jupes en rue Crash, de $3 00,pour 1.98.
Jupes en rue Crash, de $4 00,pour 2.49.
Jupes en Duck blanc, de $2 50, à 1 49.
Jupes en Duck blanc, de $3, pour 1 98.

COSTUMES DE TUB.

Costumes en Crash, de $6 00, à présent $2 98.
Costumes en Toile, de $7 00, à présent $3.47
Costumes en Crash, de $8.50, à présent $3.98.
Costumes en Piqué, de $5.00, à présent $2.47.

CORSAGES-BLOUSES—Styles chic

Corsages de 60 et 75c, à présent 25c.
Corsages de $1 et 1.25, à présent 49c.
Corsages de $1.50 et 1.75, pour 69 c.
Corsages de $2 et 2 50 à présent 98c
1 lot de Corsages blancs unis, à présent 49c.
De 75 et 98c, réduits de $1 à $2.
1 lot de nouveaux Devants en Toile, étalent $1.25 et 1.50, à présent 75c.

PEIGNOIRS ET TEA GOWNS.

Peignoirs en Linon, blanc et de couleur, de $1.50, à présent 59c.
Peignoirs en Linon de fantaisie, de $3, à présent $1.89.
Robes d'Intérieur en Linon de fantaisie, de $3.75 à présent $1.98.
Robes d'Intérieur en Linon de fantaisie, de $5 pour $2 49.
Robes Lavables, pour Enfants et Demoiselles.

Toutes réduites. Bonnes valeurs, de 49c à $7 98, réduites de $1 à $3.50.

COSTUMES DE VILLE,

En Serge et en Flanelle, pour Enfants de 3 à 12 ans, à 50c dans la Plastre.
Jeux de boutons pour Blouses, de 50 à 75c à présent 25c. De $1 pour 37c.
Cravates pour Dames et Messieurs, de 25c pour 10c; de 35c pour 15c; de 50c pour 25c.
Costumes de Ville, pour Dames, de $7 50 pour $3 98; de $10 pour $4 95; de $12 50 pour $5 75; de $17.50 pour $8 75 ,&c., &c., &c.

La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS; —

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux.

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

( En face de son ancienne place. )

C. H. Boisvert,

BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi premier les orders pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

3 BEAUX LIVRES.

Le Médecin des Pauvres,
Les Secrets de la Maison Blanche,
Un Calvaire.

50c. chacun.

Vieille Librairie Francaise,

Coin des rues Moody et Tilden.

G. O. Lavallée.

MEDECIN ✻ CHIRURGIEN,

537 rue Merrimack.

Heures de Consultation—2 à 4 et 7 à 9. P. M

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter. 69 Branch st., près le Queen st.

A LOUER—Un bon logis de 6 chambres au No. 51 rue Rock. S'adresser 138 rue Cross. j30

AVIS—Toute personne endettée envers M. Romuald Desrochers est par la présente avertie de ne rien payer à qui que ce soit. Je ferai les collections moi-même. Et les personnes endettées envers moi sont priées devenir régler avec moi au plus tôt possible. ROMUALD DESROCHERS. 16j2s


## Pour le Garçon.


Corsages-Blouses

VICTOR, 39c.

Pour Garçons de 3 à 8 ans. Réduits de 50 et 75 cts, maintenant 39c.

POUR LE GARCON,

Corsages qui se boutonnent en

BELLE PERCALE, 25c.

Pour Garçons de 4 à 14 ans,réduits de 50 et 75 cts à 25 cts.

POUR LE GARCON.

Sailor Suits

LAVABLES, 42c.

La Bonne Sorte, Lavable—plusieurs sortes, réduits à 42 cts, à la

Merrimack Clothing Comp'y,

VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

COMOMMIS CANADIENS — MM. E. M. Godfroy, J. H. Miller, J. H. Monette, P. L. Doucault, Wm H. McGauvran et T. Timmons.



La plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-côté le Monument Square.)

L'ETOILE

Unis Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dick Jay Bros

☞ Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que le prix est bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

VOL. X. LOWELL, MASS., MARDI, 4 AOUT 1896 No 1032



PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Bl'k.

Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Bevin Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.


## Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages ds ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

ON DEMANDE—2 jeunes gens (des Canadiens) au No 360, rue Merrimack.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Grand massacre. Magnifiques chapeaux garnis à 75c. 98c. $1.25 et $1. 98 chez Mde P. L. Grégoire.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Changon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Pourquoi ne pas acheter vos chaussures où vous pouvez avoir pour la valeur de votre argent, c'est-à-dire au Bijou Shoe Store, où M. Chs Dupuis est gérant canadien?

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack,qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Philippe Beaulieu, de la pharmacie Delisle & Co., rue Merrimack, est allé passer quelque temps à Québec, dans l'intérêt de sa santé. Nous lui souhaitons un prompt et complet rétablissement.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Nous lisons dans l'"Indépendant" de Fall River. "Mde Aimé Gauthier, du No 670 Eastern Ave., est partie hier avec Mlle Van de Crucen, pour aller passer quelque temps à Lowell et Haverhill et faire un voyage au Canada."

L'insurpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Nos populaires entrepreneurs de pompes funèbres, MM. S. Renaud & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction. Service de jour et de nuit.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Il y avait des employés en quantité pour reprendre les travaux au Hamilton, hier matin. Presque tous les anciens employés sont retourrés à leurs anciens postes.

Nous apprenons avec regret que M. Charlie Mitchell, le propriétaire du Bijou Shoe Store, est retenu à sa demeure par la maladie. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Le Blaine & Logan Club du temps passé va être réorganisé. Une assemblée dans ce but doit avoir lieu aux quartiers généraux jeudi soir, à 7 h. 45, et tous les intéressés ont été invités.

Nous attirons l'attention des femmes malades sur le fait que nous publions aujourd'hui le portrait et le témoignage d'une femme intelligente et bien connue dans Lowell. Cette dame vous dit comment elle a été guérie par les Pilules Rouges du Dr Colderre.

En passant sur la rue Merrimack, vis-à-vis le magasin du jeune bijoutier, tout près de la rue Cabot, on ne peut faire autrement que d'arrêter et regarder la magnifique vitrine décorée par de superbes enseignes, peintes par notre jeune artiste, T. J Goyette. Cette petite vitrine, mais très jolie, est celle du magasin de M. F. Ricard, l'entreprenant bijoutier de la rue Merrimack. 45f

## L'Union Franco-Americaine.

On nous prie d'annoncer qu'il n'y aura pas d'assemblée ce soir de l'Union Franco-Américaine.

## Il Prend du Mieux.

John Brahbali, contre-maitre dans le Hamilton, a pris du mieux depuis son accident du 22 juillet dernier, quand il sauta d'un tramway électrique, en passant à Dracut, pour ramasser son chapeau et dans sa chute se fractura une épaule, sans compter des contusions graves à la tête.

## La Fermeture du Merrimack

Les fabriques de lainages Merrimack, à Dracut, seront fermées mercredi soir pour un mois, ce qui va enlever de l'ouvrage à 375 personnes.

La cause de cette fermeture n'est pas le manque de commandes, mais c'est l'intention des présents actionnaires de former une nouvelle compagnie à capital-actions. Pendant cette fermeture, l'inventaire sera fait et quelques réparations seront exécutées, là où elles seront trouvées le plus nécessaires.

On croit que l'agent Fels occupera la même position sous la nouvelle compagnie.

## Grave Accusation.

Hier après-midi, comme Mme Hardy, une femme mariée d'un certain âge et Marie Morin, une jeune fille de 16 ans, ramassait des fruits sauvages dans un champ, à quelque distance du chemin de Westford, celle-ci a été assaillie par deux jeunes gens de 16 ans qui l'ont renversée sur le sol et ont tenté de lui faire subir les derniers outrages.

Mde Hardy accourut au secours de la jeune fille, et les deux assaillants se jetèrent sur elle, la frappèrent et réussirent à la renverser à son tour sur le sol.

Ses cris et ceux de la jeune Morrin attirèrent l'attention d'un homme dont l'arrivée fit fuir les jeunes misérables.

Une plainte fut portée à la police, et grâce à un bon signalement des coupables, ils ont pu être pincés.

Ce sont George Robinson et Roderick Chisholm. Ils ont été reconnus par leurs victimes.

## Voyage a Lynn.

Mercredi prochain est le grand jour de la saison. C'est le jour du Rain Annuel. Beaucoup de personnes qui se proposent d'aller à Lynn pour ce jour là s'y rendront en tramways électriques. Pour cette occasion, la compagnie a fait des arrangements spéciaux. De grands tramways partiront à toutes les demi-heures, et se rendront directement à Nahant. Départ à 6 h 25 du matin et ensuite à toutes les demi-heures Le dernier tramway partira à 9 du soir.

## Cour de Police.

Jennie Mullen et Kate Corner, ivresse, $5, et Nellie Gordon, une amende de $6. Cinq autres délinquants payèrent chacun $1.

George Robbins et Roderick Chisholm, accusés d'assaut avec intention de rapt sur une jeune fille de 17 ans, ont eu leurs causes remises à vendredi prochain.

Daniel Lynch, pour avoir tenu son magasin ouvert le dimanche, $10.

Timothy Riley a frappé de son poing un nommé Martin Ford et pour cela le juge lui imposa une amende $10.

Louis Miskofsky a eu du trouble avec des jeunes garçons et en frappa un avec son pied, ce qui lui coûta $6.

## Artistes Epatants.

La troupe du Théâtre Impérial, à Tokio, Japon, a commencé hier un engagement d'une semaine à Lakeview. Elle a donné l'une des représentations les plus étonnantes, les plus remarquables. Ce sont des équilibristes et des jongleurs émérites comme le Japon seul en produit. Ils sont sept et tous sont des artistes dans leur genre.

La représentation de l'après-midi dure une heure et dans la soirée il y a deux représentations.

Une vaste estrade a été érigée au dessous des arbres et le soir elle est éclairée on ne peut mieux.

Ne manquez pas d'aller à Lakeview cette semaine.

Au théâtre les "Arabian Nights" tiennent l'affiche. C'est une belle pièce bien jouée par la troupe Weston-Reimer.

## Il Subira son Proces.

William Kane, l'homme qui a tiré un coup de feu sur le Dr W. S. Eaton, dimanche, l'ayant pris pour l'agent de police Scott à qui il en veut à mort, a comparu devant le tribunal de police et a été condamné à subir son procès devant le grand jury. Le vieux ne semble pas préoccupé de son sort. Cependant il a tout nié.

## Funerailles

Les funérailles de Marceline Provost ont eu lieu ce matin,à l'église St Joseph, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. Le R. P. Fournier a officié. Le R. P. Frigon agissait comme diacre et le R. P. Forget comme sous-diacre Le chant était sous la direction de M. Philias David, et M. Vincelette présidait à l'orgue.

Les porteurs étaient MM Emery Lanoue, Henri Barry, Amédée Lanoue, Arthur Demers, Télesphore Joly et Delphis Demers.

Les demoiselles suivantes, membres de la Congrégation de Notre-Dame de Lourdes, portaient les coins du poèle: Délia Baril, Philomène Demers, Marie-Louise Pourde, Divine Bellemare, Vitaline Paradis et Alexina Bissonnette.

M Joseph Albert avait la charge des pompes funèbres.

## Décès.

O J. Belle-Isle, âgé de 28 ans, 8 mois et 18 jours, au No 474 rue Moody. Les funérailles auront lieu demain matin, à 9 heures, à l'église St Joseph. Service avec diacre et sous-diacre et cœur de chant.

Jean-Baptiste, enfant de J. Bte et Albertine Lavoie, âgé de 2 mois No 43 East Merrimack.

M. Amédée Archambault a la charge des pompes funèbres.

Angéline, enfant de Jean et Louisa Béland, âgée de 1 mois et 8 jours, No 174 rue Ward.

Zoël, enfant de Ferdinand et Adéline Cloutier, âgé de 2 mois et 1 jour, No 5 rue Ward.

William, enfant de Noël et Elizabeth Robitaille,âge de 4 mois, au No 10 Joliette Ave.

Joseph, enfant de Joseph et Cyrilda Mondeville, âgé de 3 mois et 15 jours, au No 57 rue Cheever.

Noémie, enfant d'Hermidas et Séléméde Héroux, âgée de 21 ours, au No 236 rue Hall.

M. Joseph Albert a la charge des pompes funèbres.


Quelle Sorte?

Quelque soit le prix que vous paierez ici pour des Pantalons, vous direz:

"Au moins ils sont convenables."

Tissus pure laine,rétrécis avant la confection, cela signifie des Pantalons qui conserveront leur forme

Bons Pantalons maintenant de cinquante cents à deux dollars de moins que les anciens prix.

$1.50 et $2 pour de bons Pantalons pure laine. De $2.50 à $4 pour ceux en belle Worsted de fantaisie.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remede pour le temps des chaleurs, seulement

35c. la Quart.

Claret, 60 cts le gallon. Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre, (cachetées.) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.

Holland Gin $1.25 la Gallon.

Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Le Meilleur Vin 25c la Quart.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.

Ameliorations Importantes!

Notre Magasin Agrandi pour la

Cinquième Fois.

Plusieurs ouvriers sont déjà à l'œuvre et dans quelques jours tout sera prêt.

L'Augmentation Continuelle de nos affaires ainsi que l'immense stock d'Automne que nous attendons, nous obligent de faire ces travaux indispensables,

En Attendant, Profitez de nos marchés tout en vous procurant GRATUITEMENT une magnifique Montre en or ou une Horloge de Salon Garanties.

Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Rôti de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard sa é, maigre, | 08 cts | 3 boites de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boites de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boites de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 09c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

Avis

J'ai transporté mon stock de valises, sacs et parapluies, au No. 20 rue Tremont, là où se font toutes sortes de réparations de parapluies. J'aipu baisser le prix de mes valises et parapluies parce que mon loyer est très-petit. Venez voir,

J. B. SAUSE.

On Demande Immediatement

Un bon cuisinier ou une bonne cuisinière trouvera de l'emploi en s'adressant à Mme Onésime Gervais, No. 51 rue Cabot.

Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1 25, $1 98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées :— Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

Vaisselle Blanche.

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M. jusqu'à nouvel ordre.

A. G. POLLARD & CIE.

Nos Ventes dans ce Dept. Augmentent tous les Jours.

Et ce sont les bas prix que nous avons inaugurés dans la Vaisselle qui en est la cause. Nous pouvons vous vendre des Assiettes pour **45c. et 55c. la Doz**, des Tasses et Soucoupes pour **55c. la Doz.** (c'est-à-dire 12 tasses et 12 soucoupes.)

Des Pots et des Bols à laver pour **46c. les deux Morceaux.** Des Bois Jaunes pour **5c. chacun.** Des Théieres en Faience brune pour **14c. chacune.**

☞ Ce n'est que quelques articles pris ici et là dans le Dépt, le tout est aussi à bon marché en proportion.

A. G. POLLARD & CO. — Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés de langue française—MM Henri St Martin, Aug. Rich

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIE PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 4 AOUT 1896.

## L'EDUCATION.

Les vacances, comme les beaux jours, passent vite. Nous sommes déjà entrés dans le mois d'août, et sans vouloir faire de peine aux enfants, nous ne pouvons nous empêcher de remarquer que la rentrée des classes s'approche à grands pas.

C'est aux parents à songer aux bienfaits de l'éducation et à faire en sorte que leurs enfants aillent à l'école.

Il est peut-être un peu de bonne heure pour aborder ce sujet, mais il vaut mieux ne pas attendre le commencement de l'année scolaire pour en parler, car combien de pères auront peut-être alors formé l'opinion que leurs enfants peuvent se passer jusqu'à un certain point d'instruction. Ensuite, s'ils s'aperçoivent de leur erreur, il sera un peu tard, car les classes seront commencées, les élèves auront déjà fait des progrès et les daretaires seront, à moins de posséder des talents transcendants, voués à lutter à armes inégales, ce qui les découragera.

Non, braves parents, vos enfants ne seront jamais trop instruits; vous leur devez ce baptême, pour emprunter un mot d'un grand auteur français. Ce que la jeunesse acquiert à l'école est un trésor qui ne se perd jamais. Voyez les peuples les plus puissants, les plus riches, les plus en renom, et dites-nous si ce ne sont pas les plus instruits.

Lisez dans une autre colonne le récit des efforts extraordinaires que les Américains éloignés des grands centres ne cessent de faire pour que leurs enfants s'instruisent.

Et nous verrions des Canadiens-français, habitant les villes, vivant à proximité des écoles, ⁊ayant tous les avantages d'accorder à leur progéniture une instruction complète, et qui se contenteraient d'envoyer leurs fils et leurs filles aux écoles que juste assez longtemps pour que la loi, dans ce pays où l'éducation est obligatoire et gratuite, ne leur fasse pas de misères!

Ah! ne vous laissez pas gagner par la cupidité, par des gains du moment; songez que votre descendant d'envoyer coûte que coûte vos enfants à l'école, pour en faire des citoyens instruits, honorables, pouvant plus tard vous faire honneur ainsi qu'à leur nationalité.

Chaque jour nous déplorons le nombre trop restreint d'hommes réellement instruits que nous comptons parmi nous; mais nous espérons qu'à l'instar des Américains, les Canadiens comprendront que l'éducation vaut tous les sacrifices, que c'est un bienfait inestimable, de sorte que dans quelques années la population canadienne des Etats-Unis sera tout aussi éclairée, sinon plus que les nationalités les plus avancées qui habitent ce pays si progressif, surtout en matière éducationnelle.

## Dictionnaire de nos Fautes

Nous commençons aujourd'hui la publication de quelques extraits du "Dictionnaire de nos Fautes contre la Langue Française," par Raoul Rinfret.

Abrier, s'Abrier — Signifient mettre quelque chose, se mettre à l'abri du vent. Ne sont plus français dans le sens "Envelopper quelqu'un," de "s'envelopper de couvertures"; il faut dire: "Couvrir quelqu'un," se couvrir, "Couvrez l'enfant comme il faut," et non "Abrie... "Couvrez-vous en vous couchant," et non: Abriez-vous.

Acter.—Signifie: signer des actes, ou les faire rédiger (par autrui). N'est pas français dans le sens de "traiter un rôle" (dans une pièce de théâtre). C'est un anglicisme très usité et très condamnable: "Ce jeune homme joue très bien," et non ACTE "très bien."

## La Femme en Amerique.

Dans un intéressant article du "Nineteenth Century," Mrs Elizabeth Banks nous apprend comment les jeunes filles américaines, dont les parents sont peu favorisés de la fortune et vivent éloignés des grands centres, parviennent, en dépit de ces obstacles, à se faire donner une éducation tout aussi complète et aussi libérale que celle des plus riches héritières de leur pays.

On rappelle souvent aux jeunes Yankees pour stimuler leur ardeur à l'étude, la carrière extraordinaire du président Garfield qui, à l'âge d'adolescent, gagnait l'argent nécessaire à son instruction en conduisant des mulets lesquels hâlaient les bateaux sur les rives du canal.

—Comment ferons-nous pour donner de l'instruction à nos filles?

Problème embarrassant, souvent ressassé par les parents qui veulent dans l'expoitation de leur terre sur les confins d'un village retiré.

Les agriculteurs de l'Ouest, tout en labourant leurs champs et spéculant sur la moisson, se bercent de rêves ambitieux pour l'avenir de leurs enfants, mais surtout pour celui de leurs filles.

Souvent en vue de cet avenir et pour le préparer, le père fait à sa fille un cadeau appelé "a nest-egg." C'est quelquefois un petit carré de terrain dans lequel elle doit cultiver des légumes. L'enfant, avant de partir pour l'école du district, plante, sème, arrose et sarcle "the education garden." Le produit de la vente des légumes, au marché d'une ville avoisinante, est soigneusement mis de côté jusqu'à ce qu'il arrive à la somme nécessaire pour une partie des dépenses de la première année de "collège."

Parfois, au lieu d'un jardin, le père fera présent d'une bonne vache laitière, "a college cow." L'enfant soigne et trait la vache sur laquelle est bonne, leurs yeux sont brillants, elles sont heureuses, elles jouissent de tout; leur compagnie est partout recherchée par leurs amis, demandez à ces femmes heureuses comment elles font pour conserver ainsi leur santé, 90 sur 100 répondront: "J'ai pris les Pilules Rouges du Dr. Coderre, pour les Femmes Pâles et Faibles, elles m'ont guéries de mes maladies d'une manière miraculeuse." Si vous êtes une de ces Femmes Pâles et Faibles, aux yeux cernés, à mauvaise complexion, votre maladie est assez sérieuse pour que vous fassiez un effort pour la guérir, informez-vous, madame, demandez aux femmes autour de vous ce que sont les Pilules Rouges du Dr. Coderre pour les Femmes Pâles et Faibles, peut-être votre voisine vous dira que les Pilules Rouges du Dr. Coderre est le meilleur remède au monde, aussi peut-coûtant le moins cher, parce que tout il y a des femmes et des filles qui doivent leur vie aux Pilules Rouges du Dr. Coderre. Madame, si vous êtes malade vous n'avez pas le droit de douter que les Pilules Rouges du Dr. Coderre peuvent vous guérir, comme elles ont guéri celles qui les ont prises.

Mde T. RIVE, après 16 années de souffrances.

Monsieur,—Je dois vous dire que j'ai joui d'une meilleure santé depuis que j'ai pris les Pilules Rouges du Dr. Coderre. Depuis 16 ans que je souffrais des Pertes Blanches et du mal de Matrice, j'étais très pâle, faible et maigre, je suis aujourd'hui guérie de mes maladies et je pèse 165 livres, avant je pesais 135 livres. Avec beaucoup de plaisir, messieurs, je vous, Dame T. Rive, Lowell, Mass.

Nous pourrions publier un grand nombre de lettres comme celle de Mme Rive, nous en avons des milliers et tous les jours il nous en arrive des nouvelles Les Pilules Rouges du Dr. Coderre se vendent 50c la boite ou 6 boites pour $2.50, nous les envoyons aussi par la malle sur réception du montant Gare aux imitateurs, n'acceptez pas de substitut, adressez toute correspondance, Cie Chimique Américaine, North Adams, Mass.

## Politesse Francaise

Un policeman qui a été surpris et étonné, c'est bien celui qui a son poste de faction à Park Place, près de Broadway. Il se promenait lentement, un soir de la semaine dernière, aspirant l'air frais du soir, lorsque six jeunes gens s'approchèrent de lui.

C'était de beaux jeunes gens, bien mis et portant avec élégance l'uniforme des marins français. Arrivés près du policeman ils se découvrirent et lui posèrent quelques questions en français. La langue de Molière et de Lafayette n'étant pas d'obligation dans la police américaine, il lui fut impossible de leur répondre.

Finalement, voyant qu'ils ne pouvaient se faire comprendre en parlant français à un agent de police newyorkais, l'un d'entre eux sortit un livre de note de sa poche et écrivit le nom de l'endroit où ils voulaient aller. Le policeman comprit ceci, et par signes leur montra le chemin à prendre pour y arriver.

Lorsqu'ils eurent reçu de lui les informations nécessaires, et qu'ils les eurent comprises, ils se mirent en position et le saluèrent, tout comme si le policeman avait été un amiral français.

Notre pauvre pandore devint plus rouge qu'une tomate, s'appuya sur un poteau pour se supporter, et enfin se remit de son émotion et les salua selon les règles de la police municipale.

Lorsque les jeunes gens eurent disparu, le policeman se retourna et un sourire sur ses lèvres dit aux personnes qui se trouvaient près de lui:

"It gum them Frenchmen are polite any how."

Ces braves Français appartenaient à l'équipage du croiseur Français qui se trouvait à ce moment dans le port de New York.

Combien y a-t-il de policemen à Montréal et à Québec, qui soient à même de dire qu'il leur est arrivé semblable aventure avec les matelots anglais?

## Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

**Toniques, Fortifiantes, Depuratives**

Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la boutelle chez tous les pharmaciens.

**J. W. Alexander,**
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander vent se débarasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

**CORSETS**
**Prix Réguliers,**
****$1.00,****
**Vendus pour 69c.**
— AUX —
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
234-236 RUE MERRIMAC

**Appareils pour Faire la Creme a la Glace.**
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
**Appareils de Peche.**
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

**AZARIE CHOQUETTE,**
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
**BOIS ET DE CHARBON.**
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

**Dr BRETON,**
Et ses Travaux
**Mur par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.**
Des hommes et des femmes découragés par la manière inhumaine dont les ont soignés des médecins incompétents, viennent à mon chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerai une nouvelle vie, votre cas qui rembarra dans votre cour la vie et l'espérance.
J'ai une chambre à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation d'a patients qui de faisant 15 de quelques jours sous mes soins immédiats que pendant des semaines de suite à domicile.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le même établissement qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
J'ai tout ce qu'il faut, en fait d'instruments, &c., pour le traitement heureux des malades.
Je suis un spécialiste dans la catarrhe, la surdité, les maladies de la gorge et des poumons.
Ne souffrez pas en silence, à cause de la nature privée de votre maladie; vous trouverez ici la plus complet secret et respect.
**Médecine et Traitement $3 par Mois, pour peu de temps.**
Une grande chance est ici offerte aux nouveaux patients qui désirent se mettre sous mes soins; les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à ce taux, toute médecine comprise. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.
**Dr. BRETON.**
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

**Eau Minerale St-Leon**
Le Purificateur le plus grand et le plus Parfait de la Nature.
M. J. L. Chalifoux, de Lowell, nous écrit 1er août 1896. Durant 4 virginies d'années j'ai souffert de la dyspepsie et de la constipation; j'ai essayé plusieurs remèdes sans succès. Il y un an j'appris que l'Eau St-Léon pourrait me guérir, ce qu'elle a fait. Maintenant, je ne veux plus m'en passer. Je la bois chaude une demi-heure avant mon déjeuner et froide après mes repas.
Prix par gallon 12c. 4 gallons, $1.25. Agent, S. White, 245 rue Washington, Boston.

SI VOUS ALLEZ A
**Boston,**
Pourquoi ne pas vous rendre à Roxbury et arrêter chez
**P. F. Curley,**
116 rue Hampden,
Où on vous servira les MEILLEURES LIQUEURS.
ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

**G. E. MONGEAU,**
452 — RUE MERRIMACK — 452.
**AVEZ-VOUS VU** les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures.
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

**BERNARD J. CALLAHAN,**
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

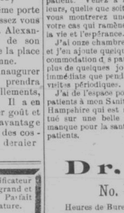
**Le SPINDLE** Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez achter. Fabriqué en dix pur Havane, par **Flood.**
LISEZ L'ETOILE.

**Lakeview Park.**
— :o: —
Une semaine à partir de
LUNDI, 3 AOUT.
Un Evénement dans les amusements Américains, Nouveaux, Majestueux, Frappants.
Présentés avec les Décors les plus somptueux et élaborés, Garde-robe royale, luxueuses décorations.
**La Troupe Japonaise Imperiale de GORMAN.**
Représentant les Passe-temps, les Jeux et les Sports du Royaume des Fleurs; Gravures Orientales de la Terre Enchanteresse et des scènes du Cirque Royal du Mikado, formant dans son entité la plus
**Grande Attraction en plein air qu'on ait vue en ce pays.**
**Deux Représentations par Jour.**

**Glen Forest.**
**Passage de Lowell, 10 cts.**
Une semaine à partir de LUNDI 3 AOUT.
— Le 25 —
**Troubadours d'Alabama,**
*Une Bande de Célébrités Afro-Américaines.*
Représentant d'une manière Vraie et Réaliste
*La Vie dans le Sud ensoleillé avant la Guerre.*
Des Danseurs Originaux,
Des Joueurs de Banjo,
Des Chanteurs de Jubilée,
Des Danses de Plantations,
Quartette d'Hommes et de Femmes,
Vieilles Scènes de Plantations,
Tireurs des Campements Militaires, et la
*Grande Marche au Gateau.*
Deux Représentations chaque jour. L'après-midi et le Soir.

**Knapp & Paradis,**
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
**Vins, Liqueurs, Biere, &c.**
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite
*Ca c'est nous autres !!!!!*

**W. A. LEW.**
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
**No. 49 Rue John.**



PRIX 50 CTS.
Préparées par la "Paris Medicine Co." Agence pour les Etats-Unis, AA-No 5,6 *Rue Merrimack,* LOWELL, MASS.

**Arthur M. Bertrand,**
**Tailleur Canadien,**
**24 Rue Middle,**
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4.50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou un pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

**Prof. E. Vincelette,**
Piano, Orgue et Chant.
**489 rue Moody.**



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 126

## PICOUNOC le MAUDIT

Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

### La Cour Criminelle.

XVII

COUPABLE OU NON COUPABLE.

—Batiscan! dit Robert, une pension sur l'Etat! qu'en dis-tu?

—Mille noms! quelle chance! le mérite est toujours reconnu, répliqua Charlot.

—On en sortira.

—Oui, couché sur le dos. N'importe on a fait une bonne jeunesse.

—De soixante et quinze ans!

Marguerite, pourtant, finit par apprendre ce qu'avait été son père, et qu'il ce avait fait. Inutile d'essayer à peindre son désespoir; nul ne le pourrait. Ses entrevues avec Victor ne furent que des larmes et des sanglots. Un jour, pourtant qu'il voulait la consoler, et lui disait que les enfant ne sont pas responsables des fautes de leurs parents, et qu'il l'aimait encore et qu'il l'aimerait toujours, elle retrouva son énergie et sa fierté:

—Victor, lui dit-elle en le couvrant d'un regard plein de pleurs et d'amour, Victor, consentiras-tu à avoir pour enfant les petits-fils de mon père?

Victor l'étreignit sur son cœur et silencieux, sortit sans pouvoir répondre.

Plus tard, une belle jeune fille arrivait au fort Providence, sur les bords de ce grand lac solitaire qui dort dans les régions boréales, sous un manteau de glace. Elle apportait beaucoup d'argent pour secourir les pauvres et embellir la chapelle de Dieu; elle apportait beaucoup d'ardeur pour le salut des enfants sauvages. Cette nouvelle sainte qui voulait expier les fautes de sa race, c'était Marguerite. Le trappeur qui l'avait conduite là, c'était l'ex-élève. Il revint prendre sa place au foyer du grand-trappeur qui ne voulait pas se séparer de lui.

Gagnon, instruit par les événements qu'il avait vu se dérouler sous ses yeux, retourna auprès de la Louise. Il arriva au moment ou la vieille Labourique sortait. Elle sortait pour aller au cimetière. Pour racheter un peu le mal qu'il avait causé à la société en général et au bonhomme Asselin en particulier, il donna à ce dernier la belle terre qu'il venait d'acquérir à Lotbinière.

Deux ans se sont écoulés. Victor, sur la voie de la fortune et de la gloire, vient d'arriver à la maison paternelle. Le grand-trappeur, Noémie, l'ex-élève et le vieux Asselin font la partie de quatre sept, et s'amusent comme seuls peuvent s'amuser les chercheurs d'or qui ont la paix et l'amour de Dieu dans la conscience, et de l'or dans leur bourse. Victor apporte une lettre de Marie-Louise, la sœur St Joseph du fort Providence. Les cartes restent pêle-mêle sur la table, et les oreilles attentives ne perdent pas un mot. Or voici ce que dit cette lettre, et ce sera la dernière page de mon livre.

MON CHER GRAND-TRAPPEUR,

Je te donne, frère, ce nom que répéteront longtemps nos solitudes immenses; il doit être doux à ton oreille comme il l'est au cœur des pauvres indiens. . . . . .

. . . . . .

La religion porte, de plus en plus loin, son flambeau divin dans les régions naguère plongées dans les ténèbres, et son œuvre de miséricorde et de paix ne s'arrêtera que lorsqu'il n'y aura plus d'âmes à sauver. Nos saints missionnaires semblent redoubler de zèle et de travail à mesure que l'âge et les privations de toutes sortes s'acharnent à les écraser. Le spectacle de leurs dévouements nous soutient et nous encourage, nous, pauvres femmes.

. . . . . Nous trouvons aussi un exemple admirable de toutes les vertus dans la jeune Marguerite. Quel caractère franc et énergique! quelle âme soumise et pénitente! et comme nos enfants sauvages se plaisent à l'entendre et à la voir!

. . . . . .

Couteaux-jaunes et Litchaards continuent à chasser et à vivre ensemble comme des frère sous le jeune Kisastari leur chef commun. Irêma est heureuse maintenant et son mariage a été béni du Seigneur. Naskarina, son ancienne rivale, ne nous a pas laissés. Elle aussi a tourné vers le Seigneur le feu de son âme ardente. . . . .

. . . . . .

Je t'ai dit antérieurement, mon frère, les actions de grâce que nous avons rendues au ciel en apprenant qu'il avait mis fin à tes infortunes et au deuil de ta douce Noémie.

Il faut que je te parle d'un songe extraordinaire qu'a eu Marguerite. Tu sais que je suis un peu superstitieuse depuis le songe de cette infortunée Geneviève. Au reste il s'agit, dans cette vision, d'un personnage que tu as bien connu, du Hibou-blanc. Et d'abord, je te dirai que le vieux renégat, chassé de la tribu des Couteaux-jaunes, abandonné de tous, honni et méprisé, partit seul à travers le désert glacé, et se dirigea vers le lac du grand Ours. Or Marguerite, qui ne connaît pas cet homme, nous le peignit à son réveil avec une fidélité surprenante, et cela suffit pour nous faire ajouter à son rêve la foi que l'on ne donne d'ordinaire qu'aux récits véridiques.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

L'ILE D'ANTICOSTI

—M. Ernest Gaudet, surintendant de la culture dans l'Ile d'Anticosti, dit des merveilles de la richesse du sol de la propriété de M. Menier. Il ne peut se lasser de louer ce dernier de sa politesse et de son affabilité.

M. Menier a visité tous ceux qui habitent l'île et a pénétré jusque dans les plus pauvres demeures.

Utilisant un pouvoir d'eau qui se trouve dans l'île, M. Menier a l'intention d'y installer le téléphone et la lumière électrique dès l'an prochain.

TROIS-RIVIERES

DECES

—A Gentilly est décédé M. Alexis Beauchemin, âgé de 76 ans, entouré de tous les secours de la religion. C'était un parfait honnête homme, actif dans tous ses devoirs de religion.

Il nous fait peine de voir partir de tels hommes, mais pour consolation il nous est permis de croire à l'espérance que déjà le Grand Maître lui a ouvert les portes de son beau Paradis.

FUNERAILLES DE M. JOURDAIN

—Les funérailles de M. l'abbé Louis Joseph Jourdain, autrefois vicaire à la cathédrale de cette ville, mort curé de Manville, R. I., ont eu lieu ici mercredi dernier à la cathédrale, avec grande pompe. L'église était remplie de fidèles.

S. G. Mgr Ladèche assistait au trône et donna l'absoute.

Le clergé était représenté par une trentaine de ses membres venus des différentes paroisses du diocèse, des diocèses voisins et du Séminaire de cette ville.

Les porteurs des coins du poêle étaient MM. F E Panneton, M.D., L P Normand, M.D., L Badeaux, N Grenier, J H Leduc, M. D., F Badeau.

SOREL

DECES

—Nous avons le regret d'annoncer le décès, survenu le 30 juillet courant, de Mme Piché, (née Sara Hervieux), épouse de M. Alphonse Piché, hôtelier, de Sorel. Mme Piché est décédée à Laforaie, chez ses parents, où elle était depuis quelques semaines, à l'âge de 23 ans seulement. Elle n'était mariée que depuis un an et deux semaines.

MARIAGE

—On annonce, pour mardi prochain, le mariage de M. Hermégilde Maranda, E. E. M., avec Mlle Rosalinde Cadoret, deuxième fille de M. J. B. Cadoret, autrefois de Sorel, et maintenant de Montréal.

M. H. Maranda est le frère de M. le Dr Maranda, de Woonsocket, R I.

MONTMAGNY

NOUVELLE DE MONTMAGNY

—Les funérailles de Mme Louis Tremblay, veuve de feu M. le Dr Tremblay, ont eu lieu ce matin, à St Roch des Aulnaies, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

Mme Tremblay était la mère de M. l'abbé Tremblay, du Dr Tremblay, de cette ville, et de mesdames Dr Gosselin, de St Roch, J. Langlois et O. Beaubien, de cette ville.

CHICOUTIMI

NOUVELLES DE CHICOUTIMI

—La fonderie Simard a été remise en opération et on y a fait deux importantes coulées cette semaine.

—L'accusation contre Sprott a été changée et il subit actuellement son procès devant le magistrat de district pour homicide.

—On est tout surpris de la belle apparence de la récolte dans toute notre région, au lac St Jean comme dans le comté de Chicoutimi. Tous les grains sont superbes. Le foin seul est manqué, mais il y en aura encore assez pour la consommation locale.

—Mme Yve Jean Guay a été frappée subitement d'apoplexie avec complication de paralysie le jeudi soir de la semaine dernière. Tous ses enfants ont été appelés auprès d'elle, spécialement le rédacteur de notre journal, parti depuis pour Québec.

**A LOUER**—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

**W. Renaud & Co.** Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariage, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

# BON MARCHE.
# Apres l'Inventaire.

Ayant fait l'Inventaire de notre stock, nous voulons encore pour quelque temps vous donner des occasions au prix coûtant, afin de réduire notre stock et faire place aux marchandises d'automne qui vont bientôt commencer à arriver. N'oubliez pas que les marchandises que nous annonçons sont de vrais bargains. Et si vous en doutez, venez les voir et vous trouverez que c'est tel qu'annoncé, empressez-vous, car c'est pour quelques jours seu'ement.

CACHEMIRE français noir, toujours vendu à 75c la verge, Pour 59 cts
CACHEMIRE français noir, 46 pcs de large, valant $7½c, Pour 69 cts.
CACHEMIRE français noir, 46 pcs de large, valant $1.03, Pour 79 cts
CACHEMIRE français noir, 46 pcs de large, garanti ne pas se tacher à l'eau, valant $1.25, Pour 89 cts.

1 LOT d'Etoffes à Robes des couleurs les plus nouvelles, soie et laine, va'ant $1.00 et $1.25, Pour 75 cts.
1 MAGNIFIQUE LOT d'Etoffes à Robes, garanties tout laine, valant $7 1-2c et 75c, Pour 49 cts.
1 LOT d'Etoffes à Robes tout laine, des patrons les plus nouveaux de la saison, valant 49 et 59c, Pour 39 cts.
15 Pièces de Nouveautés tout laine, 40 pcs de large, de cou leurs pâles, que nous allons vendre Pour 29 cts.

**Parasols! Parasols!**
Accompagnés à la Grande Vente de Parasols qui commence ce matin et se terminera lundi soir.
PARASOLS valant $1.50, $2.00 jusqu'à $5.00, de toutes couleurs, Pour **98c.**
**Voyez notre Vitrine.**
Rues Merrimack et Kirk.

**F. G. MITCHELL & CO.,**
Employées de langue française **DELLES,** Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M -L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—**DAMES,** F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—**MESSIEURS,** B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

**L'Union St. Joseph**
**GRANDE Célébration**
— DU —
**25ieme Anniversaire**
De sa Fondation,
**Le 7 Sept. '96.**
Tout va bien, le succes est assuré, tous les canadiens patriotes s'intéressent a la chose, et ce sera l'une des plus belles fetes dont Lowell aura été témoin.
Avis aux personnes qui desirent louer des terrains aux Fair Grounds, s'adresser a M. C. Roussin, au Casino. Pour avoir le droit de servir le manger et les toniques, s'adresser a M. Jos. Dextra.
**Quartiers Generaux pour acheter des Billets pour le Banquet, chez M. Jos. Dextra, Ne retardez pas, le temps est proche.**

**Extrait de Malt,**
**15c.** la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, il n'y a rien de comparable.
En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
171 rue E. Merrimack.
P. N et P. BRUNELLE, props

**H. C. Church & Son,**
Agents d'Assurance
Sont démunagés dans le
Central Block,
**No. 533,**
**Rue Central.**
Chambre 50.
☞ Prenez l'ascenseur.

**LAGER BEER**
..GERMANIA..
**E. A. McQUADE,**
SUCCESSEUR DE
**A. J. Lynch & Co.**
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
**Ordres Promptement Livrés a Domicile.**
M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.
☞ Donnez vos commandes de **Bieres et Liqueurs** chez
73, 75, 77 rue Market.

**J. H. GUILLET,**
**Avocat, Notaire et Juge de Paix**
Commissaire pour la Province de Québec
Chambres 14 et 19, Central Block
**53 Rue Central.**

**F. P. LEW, Prop.**
**Merrimack Dyeing and Cleansing House,**
**477 rue Merrimack.**
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Le temps est dur. Je suis d'côté à vendre toutes mes marchandises à 50 p c meilleur marché que n'importe où ailleurs. Venez toujours chez
**N. A. Palin,**
**No. 487 Rue Market.**

| | |
|---|---|
| Steak (Best Round) | 12c |
| Epaules Fraîches | 9 1-2c |
| Porc frais (Boston) | 8 1-2c |
| " " (Chicago) | 8c |
| " " au morceau | 8c |
| Saindoux (Compound) 20 lbs | $1.15 |
| " Pure Lard " " | $1.40 |
| Beurre (Dairy) | 20c |
| Beurre (Crème rte) | 22c |
| Cœur de bœuf | 8c |
| Oeufs frais | 15c |
| " en caisse | 15c |
| Patates nouvelles pk | 15c |
| Sucre gr | 5c |
| Sucre br | 5c |
| Mélasse (Ier choix) gall | 40c |
| Sirop " " | 40c |

Thé, Café, Epices, &c., &c., de bonne qualité et à des prix qui défient toute compétition.

**Cleophas Heroux,** Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon.
**206 rue Hall,** Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique voiture pour demenagement de toute espèce. charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modiques. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il en agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau

**AVEZ-VOUS** EMPLOYE les célèbres Pommes d'Adam de W. L. Mason, à prix uniformément flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Pommes. Essayez-les.
Seule Agence pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
134 Rue Central.

**AVIS**
**La compagnie du Gaz**
DE LOWELL
Delivre Promptement le
**CHARBON "COKE.**
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00.
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président.
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.
**La Compagnie du Gaz**
DE LOWELL.

**Le Casino**
C. Roussin, Prop.
**613 Rue Merrimack 613**
Vins, Liqueurs, Bières, Cigares, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

**Wm. W. MURPHY.**
**286 rue Middlesex.**
(Près de la rue Garnet.)
**Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares.**
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus qu'on ne sert vent les plus bas de la vill

**A. Bourbonnière,**
Notaire, Juge de Paix, Examinateur
Bureau du soir, de 7 à 9.
21— rue Gold —21

**REVIVO** Rend la **VITALITE.**
A fait un nouvel homme de moi.

**LE REMEDE FRANCAIS**
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement sur tout ce qui tend à affaiblissent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le REVIVO. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de solitude ou excès et Indiscrétion qui rend impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il *est un excellent tonique pour les nerfs et le sang,* donnant des *joues roses* au lieu de joues pâles et rendant le *feu de la jeunesse.* Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie positive écrite pour guérir ou l'argent est rendu.* Circulaire gratuite. Adresse: Royal Medecine Co., 53 River St., Chicago, Ill.
☞ En vente à la
**East Merrimack Drug Co.**
33 East Merrimack, Lowell, Mass.

**C. B. COBURN & CO.,**
**Dames-Jeannes,**
DEMI GALLONS, GALLONS, DEUX GALLONS
BOUTEILLES, QUARTS, PINTS, DEMI PINTS,
BOUCHONS POUR BOUTEILLES.
CRUCHES ET CRUCHONS,
PEINTURES, HUILES,
VERRERIE, VERNIS,
**MATERIELS D'ART

## TELEGRAPHIE.

### LE FILS D'UN ARCHI-MILLIONNAIRE

### LE JEUNE VANDERBILT SE MARIE MALGRE SES PARENTS.

Le Père à Failli Mourir d'une Attaque d'Apoplexie.

New York, 3 août—Le bonheur ne règne pas toujours dans les demeures des riches. Ainsi dans la famille Vanderbilt, l'union est loin de régner de ce temps-ci. Le fils de M. Cornelius Vanderbilt, qui porte le même prénom que son père, a fait depuis quelque temps la cour à une demoiselle Grace Wilson, dont la beauté est merveilleuse, mais dont les parents, sous le rapport de la richesse, n'occupent pas un poste aussi élevé que les Vanderbilt. Par conséquent, le père du jeune homme, qui est l'un des plus beaux ornements de cette aristocratie de l'argent non moins arrogance et orgueilleuse que l'aristocratie de naissance, s'est opposé formellement au mariage de son fils.

Celui-ci, qui a la tête dure, n'a pas voulu en démordre, et un jour le père eut une violente entrevue avec son héritier.

—Malgré vous et tout le monde j'épouserai celle que j'aime, s'écria le jeune homme.

—Eh bien! je vais te déshériter répliqua le père.

—Que m'importe, dit le fils, d'abord que je pourrai vivre avec celle que j'aime.

En entendant ces paroles, le père fut pris d'une rage folle; il devint blanc comme la chaux, regarda fixement son fils un instant, puis battant l'air de ses mains, il s'abattit sur le parquet.

Il venait d'être frappé d'une attaque d'apoplexie.

On crut qu'il allait mourir. A force de bons soins, il prit un peu de mieux, mais il n'est pas encore tout à fait rétabli.

Après ce coup de théâtre, le fils, sans aucun remords, quitta la demeure de son père pour aller vivre dans un hôtel et faire tous les préparatifs de son prochain mariage qui a eu lieu aujourd'hui, sans pompe.

Aucun membre de la famille Vanderbilt n'a été invité aux noces remarquables par leur simplicité.

Jamais dans l'histoire des familles Vanderbilt et Wilson un mariage aussi simple n'avait été célébré.

Il était 11 h 5 quand M. Vanderbilt fils arriva à la demeure Wilson, 511 Cinquième avenue. Il portait un habit noir et des pantalons à rayures sur fond pâle. Il trouva qui l'attendaient M. et Mme Orme Wilson, M. et Mme Richard Y. Wilson, M.-R. Y. Wilson fils et M. Frank Polk, de Boston, l'un de ses compagnons de classe.

Quelques minutes avant midi, le Rév. William H. Pott, assistant recteur de l'église St Thomas, fit son arrivée. Le salon avait été décoré avec quelques fleurs, et à midi-tout était prêt pour la cérémonie.

Un moment plus tard M. Vanderbilt entra dans la pièce accompagné de son garçon d'honneur, M. Polk. Les quelques invités se groupèrent à la gauche du ministre. Les notes très douces d'un morceau de musique exécuté par un orchestre d'instruments à cordes annoncèrent la venue de la fiancée.

Miss Wilson vint s'appuyant au bras de son père.

Dans sa robe blanche, une création de l'art français, elle ressemblait à Vénus, tant sa grande beauté était resplendissante. Elle portait un voile d'ancienne dentelle anglaise retombant jusqu'au bas de sa robe; il était retenu sur la tête par une magnifique couronne de diamants, surmontée d'un bouquet de fleurs d'oranger.

Aussitôt que Miss Wilson fut entrée dans le salon, son fiancé vint la prendre par la main et tous deux s'avancèrent en face du ministre. Cinq minutes plus tard tout était fini, et Miss Wilson se trouvait l'épouse du fils de l'un des plus grands millionnaires d'Amérique.

Après la cérémonie, tous les invités vinrent féliciter le jeune couple.

Aucun déjeuner de noces ayant été préparé, M. et Mme Vanderbilt montèrent à leur appartement pour revêtir leur toilette de voyage.

A 12 h. 35, le nouveau couple qu'on couvrit de riz monta dans un coupé qui attendait à la porte. Le nouvel époux paraissait pâle et fatigué, sa jeune femme était souriante, et comme la voiture s'éloignait, elle envoya des baisers aux invités restés sur le perron.

On ignore exactement où les nouveaux époux vont passer leur lune de miel; toutefois, ils furent conduits au Grand Central Station, et on croit qu'ils s'en vont à Saratogas. Ils n'ont fait aucun plan pour l'avenir.

A peine la cérémonie était-elle terminée que des télégrammes de félicitations commençaient à arriver; il en vint du prince de Galles, du duc et de la duchesse de Marlborough, du comte et de la comtesse de Pembroke et autres personnages nobles de l'aristocratique Angleterre.

Le cadeau de noces du fiancé à sa future consiste en un large cœur composé de diamants de la plus belle eau avec un saphir au milieu.

### FERMETURE GENERALE

Plus de 17,000 Employes de Fabrique sans Ouvrage a Fall River.

Fall River, 3 août—La plus grande réduction de production dans une semaine en cette ville se continue, d'après une entente entre les fabricants et le club Arkwright.

Voici la liste des manufactures qui ont été fermées:

Barnard, Border City, Chace, Conanicut, Davol, Durfee, Fall River Iron Works Company, Fall River Manufactory, Granite, Hargraves No. 1, Mechanics, Merchants, Metacomet, Narragansett, Osborn No. 1, Pocasset, Robeson, Shove, Slade, Stevens, Tecumseh Union Wampanoag; Weetamoe.

Il y a 1,769,784 broches et 41,122 metiers arrêtés en cette ville. En outre de ceux de la fabrique Stevens, il y a 17,114 ouvriers de fabrique sans emploi ici. L'American Linen Company a repris ses opérations aujourd'hui après une fermeture de 28 jours.

Le Conanicut est fermé pour opérer quelques changements et faire des réparations. Le Wampannoag est entré dans sa cinquième semaine de fermeture.

Les Merchants et plusieurs autres corporations ont commencé aujourd'hui la seconde période de leur fermeture de deux semaines, tandis que le Mechanic en est rendu à sa quatrième semaine.

### La Tragedie du "Herbert Fuller".

Boston 3 août—Après une enquête préliminaire Brain et Brown, les deux marins du brigantin "Herbert Fuller" accusés d'avoir assassiné le capitaine Nash, son épouse et un matelot, ont été trouvés probablement coupables et ils furent envoyés en prison, en attendant leur procès devant un jury. On n'a pas voulu accepter de caution des prisonniers, sauf Klein et Monks, qui furent renvoyés dans leur pénates, après avoir fourni $500 chacun de caution.

Les vêtements de tous les prisonniers ont été soigneusement examinés aujourd'hui, mais aucune tache de sang n'y a été trouvée.

### Des Jeunes Gens de Talent.

Boston, 3 août—Parmi les élèves du Harvard qui dans les arts et les sciences, ont passé des examens avec honneur et sont aux premiere rangs, se trouvent F. B. Greenhalge, fils aîné du défunt gouverneur Greenhalge, et le fils du lieutenant gouverneur Wolcott.

### Canadien Tue.

Salem, Mass., 2—Un homme du nom de Pierre Joly, domicilié au No 41 rue Congress, en cette ville, a été tué sur la voie du chemin de fer Boston & Maine, avant-hier après-midi, à Castle Hill.

Le corps de la victime était horriblement mutilé.

### Regulateur des Enfants.

Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H. Nephen. 26 j. jno.

### Dernieres Nouvelles.

—On écrit de St Jean d'Iberville que M. J. Israël Tarte y a été du hier par acclamation.

—On nous informe que le gouvernement de Québec veut donner un nouveau nom au lac Mercier dans le Nord. On lui donnerait le nom d'un des ministres du gouvernement Flynn.

Un tel acte serait simplement odieux. Nous n'osons croire que les "taxeurs" soient descendus assez bas pour pousser la haine jusqu'à débaptiser un lac qui porte le nom d'un chef politique dépuis et dont toute la province vénère la mémoire.

Il faut être bien petit pour en agir ainsi.

—L'élection de M. Bazinet, député de Joliette, a été contestée.

—L'élection de neuf députés conservateurs est contestée à la Nouvelle-Ecosse.

—Le "Catholic Herald", de New-York, annonce que lors du dernier consistoire Léon XIII a créé deux cardinaux *in petto*, dont les noms n'ont pas encore été divulgués. Un de ces nouveaux cardinaux serait "un archevêque américain qui a approuvé la politique du Vatican en France et qui s'est fait le champion de la Délégation apostolique aux Etats-Unis."

Faut-il reconnaître, dans cet archevêque, Mgr Ireland?

La "Review" de Chicago espère que le prochain cardinal américain sera ou Mgr Corrigan, archevêque de New York, ou Mgr Fechan, archevêque de Chicago.

### UN DROLE D'HOMME.

Un Fermier du New Hampshire Agit comme un Fou

Nashua, N. H., 3 août—T. B. Knight, un fermier à l'aise de Thornton's Ferry, a quitté sa demeure le 10 mai pour venir travailler en cette ville. Il en vint voiture et vendit l'attelage pour $75.

Il retourna ensuite chez lui par les chars, empaqueta ses vêtements et dit à sa femme, en lui remettant son argent, qu'il s'en allait et qu'elle ne le reverrait plus jamais.

On en entendit parler un peu plus tard. Il se trouvait de passage à Springfield, Mass., en juillet. De White River Junction, où il se trouva un peu plus tard, il écrivit ces mots à sa femme; "Tu n'entendras plus jamais parler de moi. J e suis à faire tout mon possible pour que personne ne puisse jamais me reconnaître dans l'Ouest."

A partir de ce moment jusqu'au 10 juillet, pas un mot ne fut reçu du fermier. A cette date on un peu plus tard, arriva une carte postale apprenant à sa femme qu'il était arrivé à Fargo (Dakota Nord). Il disait qu'il allait continuer sa route dans l'Ouest et s'éloigner de plus en plus de Thornton's Ferry.

Le 26 juillet arriva une autre lettre du disparu datée de Nelson, dans la Colombie Anglaise. Le fermier écrivait: "Je suis rendu au bout de tous les chemins. Je pars demain à pied pour le nord-ouest. Il me reste encore 38 cents que je vais dépenser pour m'acheter des biscuits."

Depuis ce temps-là toute trace du fermier a été perdue, et ses amis ne croient pas le revoir jamais.

Cependant, on va faire des efforts pour le retrouver.

Il est marié depuis 26 ans et il a une fille de 16 ans.

On croit qu'il a perdu l'esprit.

### DRAME SANGLANT.

Un Ministre Negre Tombe sous les Balles d'un Assassin.

Austin (Texas) 3 août—Percy Cook a tiré trois coups de revolver sur le Rév J. T. Gibbons, un nègre qui était pasteur de l'African Methodist Epicopal Church. La mort a été instantanée.

C'est dans le domicile de Cook que la tragédie s'est déroulée.

Cook accusait le pasteur de trop d'intimité avec sa femme. Hier soir, Cook entend sa tendre moitié faire promettre au ministre de venir lui rendre visite ce matin. Alors, le mari jaloux resta à la maison, attendant l'arrivée du Rev. Gibbons qu'il tua dès qu'il l'aperçut.

Ensuite l'assassin alla se livrer à la police.

### Le Successeur de Monseigneur Satolli

Londres, 3 août—Le correspondant de la Presse Unie, à Rome, télégraphie qu'en dépit du rapport que Mgr Diomède Falconio succèderait à Mgr Satolli comme nonce papal aux Etats-Unis, le pape a nommé comme successeur de Mgr Satolli, le Rév. Sébastien Martinelli, prieur général des Augustins, et frère du défunt cardinal Martinelli; cette nomination a été d'abord gardée secrète, et lorsqu'elle a été connue elle a causé une surprise générale. On considere le choix du Pape comme excellent. Le Rév Sébastian Martinelli est âgé de 60 ans. Il est très versé dans la politique étrangère du Vatican.


L'Homme qui Travaille Fort

Pour Gagner un Dollar

Devrait faire en sorte d'obtenir pour la pleine valeur de son argent quand il fait un achat.

**NOTRE VENTE** de Chaussures d'Été de Haute Mode au ⅓ des Prix Réguliers a gagné l'affection du Peuple. $1 d'épargné sur un achat de $3, n'est-ce pas que cela vaut la peine d'y voir?

Pour Hommes, Chaussures en Veau de Russie, de $5, bouts aiguille, rasoir et larges trois nuances à $2.97. Chaussures de $4, toutes les formes, à $2.47.

Pour Femmes, Bottines boutonnées en Chevreau de couleur, de $4, en Chevreau foncé de couleur, de $4, à $2.47. Assortiments de $3, tous les points, à $1 97. Assortiments de $2 50, points entamés, à $1.49.

Pour Femmes, Tous nos Assortiments entamés, Oxfords de $2, $2.50 et $3, cinq ou six différentes formes, beige et noires. Points de 2 1/2 à 4 largeurs a, b, c et d, à 98c la paire. C'est une valeur spéciale. N'attendez pas.

Pour Garcons, Nos Chaussures lacées, fauves, de $1.25 et $1 50, durables, points de 11 à 5 1/2, toutes marquées au même prix, 98c la paire.

Pour Enfants, Valeurs spéciales dans les Bottines Oxfords, beiges (tan) et noires, valeurs spéciales.

Notre Pélicure est chaque jour au service de nos pratiques, de 9 à 5 heures. GRATUIT, GRATUIT, GRATUIT.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.


### Avis.

Les personnes qui ont des affaires avec Dame R. Desrochers sont priées de s'adresser à M. Réal Germain, locataire de l'édifice, car elle est partie pour le Canada où elle demeurera à l'avenir.

R. DESROCHERS.


A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE

BONNE MAISON DE PENSION

PROSPERE MILOT, Prop.

16 et 18 rue Race.

Bonne table, belles chambres, prix modérés.

M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.

Satisfaction garantie.

Lunettes en Or, Acier, Nickel, —Aux plus bas prix— — de la Ville! —

Examen des Yeux GRATIS.

J. A. Legault & Cie.

Coin des Rues Central et Prescott.

Merveilleuse Decouverte! Le Hair Tonic POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui viennent à la *suite des fièvres*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1896

A Fred. Ledoux & Cie.,

Messieurs,—Depuis six semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne ont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 20 ans. Je recommande de tout cœur votre *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,

FRANCOIS MARTELLE,

No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St,

Bureau 111 Main St

NASHUA, N. H

N'êtes-vous Pas Surpris

De nous voir toujours occupés quand nos concurrents sont oisifs, et se plaignent de la dureté des temps? Ceux qui ont comparé nos assortiments et notre méthode d'affaires cessent d'être surpris. Ne manquez pas de faire vous-mêmes une investigation. Cela vous paiera en épargnant du temps, en satisfaction et aussi en argent.

Specialites cette Semaine,

98c. Achètent un Pantalon d'Homme, strictement tout laine, tissus fabriqués par le Hamilton, valant $2.50.

$1.49 Achètent un Pantalon d'Homme, en Chévriotte rayée mince, strictement tout laine—une valeur rare.

$1.98 Donnent le choix dans 1000 Pantalons d'Hommes, faits en beau Worsted Clay noir tout laine, en Cassimir croisé à pointes extra fin et rayé mince, tout laine, en plusieurs nuances, et aussi en chic Worsteds à rayures de fantaisie, de $3.50 à $4.50.

$2.98 Achètent un Habit en Chévriote Union gris foncé, pour hommes.

$3.98 Achètent un Habit en Clay Worsted noir, pour hommes.

$5.98 Achètent un Habit en Serge bleue Worsted tout laine, pour hommes, fait et garni de la meilleure manière, valant bien $12.

Articles de Toilette pour Messieurs à Prix Réduits.

Chapeaux de Paille à Prix Réduits.

Chaussures à Prix Réduits.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central

La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

DANS LE PAYS;

*AUSSI* elle embouteille de la biere d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)

C. H. Boisvert,

BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE, 13 Lakeview Ave..

BAOULANGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

Buvez LE BON VIEUX PORT.

Riche, doux et aromatisé. Un tonique et restaurateur de la santé et puissant fortifiant tout pareil en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne la vie.

Notre Vin de Port, parfaitement pur, vieux de 5 ans, garanti.

Se vend 80 cents la Gallon.

VINS DE CALIFORNIE,

Port, Sherry, Angelica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.

CHARLES H. JOYCE,

Successeur de Chas. W. Cheney,

Nos 9 et 15 Rue Merrimack

G. O. Lavallée, MEDECIN et CHIRURGIEN, 537 rue Merrimack.

Heures de Consultation:—2 à 4 et 7 à 9 P. M.

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch st., près le Queen st.

A LOUER—Un bon logis de 6 chambres au No. 31 rue Rock. S'adresser 138 rue Cross. j30

A VENDRE—Un magasin général comprenant bonbons, fruits, joujoux, etc., etc., situé au No 48 rue Ward, une très bonne place d'affaires. Le propriétaire veut vendre pour cause de santé; il y a, aussi un logis y attenant. Le tout sera vendu à très bas prix. Adressez-vous au No 48 rue Ward. 31 s.



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez Johnson's 326 RUE MERRIMACK, Associate Building, (vis-a-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Séjours Distingués Unis.

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous rendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que c'est le prix et bien bas.

DICKSON BROS, 88 rue Merrimack.

VOL. X. LOWELL, MASS., MERCREDI, 5 AOUT 1896 No 1033



PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN: CHIRURGIEN

Chambres 16 et 17 Bunnel's Blk. Merrimack Square

Heures de Consultation: 2 à 4 p.m., 7 à 9 p m.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

ON DEMANDE—2 jeunes gens (des Canadiens) au No 360, rue Merrimack.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Grand massacre. Magnifiques chapeaux garnis à 75c. 98c. $1.25 et $1. 98 chez Mde P. L. Grégoire.

Nous apprenons avec plaisir que M. le Dr Lamoureux a été nommé membre du personnel médical de l'hôpital St Jean. Nos félicitations.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Encore des occasions en quantité dans les étoffes à robes au Bon Marché. Lisez sans faute la nouvelle annonce. M Bruno Brodeur se fera un plaisir de vous servir.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Dans la nécrologie du Dr Belle-Isle, nous avons omis de mentionner que le défunt était le frère de M. Alfred Belle-Isle, domicilié à Trois-Rivières, et qui est le père de notre ancien concitoyen M. J. Bte Belle-Isle, aujourd'hui de Haverhill, et de M. Oscar Belle-Isle, de Manchester, N. H.

L'insurpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Nos populaires entrepreneurs de pompes funèbres, MM. S. Renaud & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction. Service de jour et de nuit.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les pointes d'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

M le Maria Ricard est de retour d'une promenade de quelques semaines dans le New Hampshire.

Mlle Lucie Desrosiers, de Louiseville, P. Q., est en promenade en cette ville pour quelques semaines. Elle est l'hôte de Mde Veuve Michel Desrosiers, de la rue Exeter.

En passant sur la rue Merrimack, vis-à-vis le magasin du jeune bijoutier, tout près de la rue Cabot, on ne peut faire autrement que d'arrêter et regarder la magnifique vitrine décorée par de superbes enseignes, peintes par notre jeune artiste, T. J Goyette. Cette petite vitrine, mais très jolie, est celle du magasin de M. F. Ricard, l'entrepreneur bijoutier de la rue Merrimack. 4a5f

Chœur Rossini.

Une importante assemblée du Chœur Rossini aura lieu jeudi soir, pour l'élection des nouveaux officiers Par ordre,

HENRI WEILBRENNER, Président.

Le Professeur Michel.

On nous apprend qu'un monsieur très brun et beau garçon, français d'origine et se nommant le professeur René, enseigne le chant à Salmon Falls et ressemble beaucoup au professeur Michel dont le départ est regretté à Lowell et à Lawrence.

L'Hon George W. Fifield.

L'Hon George W. Fifield est à écrire une lettre à la presse, au sujet de sa position relativement à une renomination au Congrès par les démocrates du cinquième district.

On ne croit pas que M. Fifield refuse la candidature.


### Deces.

Elzéar Tremblay, fils de Donat et Aglaé Tremblay, âgé de 17 ans, 7 mois et 23 jours, rue Davidson. Les funérailles auront lieu demain matin à 8 heures, à l'église St Joseph.

Aglaé Larochelle, fille de Joseph et Eucrice Larochelle, âgée de 22 ans et 27 jours, Tilden Ct.

M. Archambault a la charge de ces funérailles.

Rose, enfant de Pierre et Délima Fremant, âgée de 3 mois et 15 jours, rue Merrimack.

MM. Wm Renaud & Cie ont la charge de l'enterrement.

### On Demande Immediatement

Un bon cuisinier ou une bonne cuisinière trouvera de l'emploi en s'adressant à Mme Onésime Gervais, No. 51 rue Cabot.

### Mort de l'Agent Ludlam

M. Joseph S. Ludlam, l'agent de la Merrimack Manufacturing Company, est décédé hier matin, vers les deux heures et demie, à sa demeure rue Andover, après une maladie de sept semaines.

M. Ludlam était sans connaissance depuis samedi soir. Il laisse une femme, deux filles et un fils.

Né à Cape May, New Jersey, en 1838, il descendait des premiers pionniers de cette région; son bisaïeul paternel était un lieutenant dans l'armée de la révolution et un juge de la Cour Suprême du New Jersey en 1792

Celui qui vient de mourir puisa son éducation dans sa ville natale et à New York, puis se fit marin et visita presque tous les pays du monde. Il devint par la suite capitaine d'un vaisseau marchand faisant du commerce avec les Indes. Plus tard il devint un pilote à l'emploi du gouvernement chinois, puis commandant d'un corps d'armée chinois pendant la rebellion de Tai Ping. Le gouvernement du Céleste Empire, pour le récompenser de ses brillants services, lui conféra plusieurs honneurs.

En 1872, il quittait la Chine pour voyager à travers l'Europe. Pendant ce voyage il offrit ses services au sultan de Turquie, mais les conditions du service étaient trop dures, et il se décida à revenir aux Etats-Unis.

Il arrivait à Lowell il y a 21 ans. Peu de temps après, on le nommait agent du Merrimack, poste qu'il a rempli jusqu'à sa mort.

M. Ludlam a pris une part très peu active dans la politique.

Personnellement, il était doué d'un splendide physique; il était brusque avec les étrangers et associés, comme la généralité des hommes d'affaires américains; mais chez lui il était très aimable.

C'est une grande perte pour la compagnie du Merrimack.

### Une Grave Accusation.

Joseph Lake, un barbier qui dit être de Lowell, a été arrêté de bonne heure, dimanche matin, par l'agent de police Lee, près de la pension de Mde Mary Tibbetts, 39 rue High.

Au moment de son arrestation Lake était sur ses genoux regardant par une fenêtre du sous-sol.

Il est accusé de tentative d'effraction.

Mde Tibbetts avait entendu quelqu'un errant aux alentours de la maison depuis quelques soirs, et vendredi soir un châssis avait été levé par un inconnu, probablement par Lake qui s'était enfui en voyant qu'il avait été entendu.

Lake raconta au poste qu'il avait bu considérablement depuis quelque temps et qu'il ne savait pas ce qu'il faisait.

Il prétend avoir une famille à Lowell.

### Beau Succes.

La Merrimack Clothing Co, vis-à-vis l'Hôtel de ville, prospère malgré la dureté des temps, car mardi, à l'assemblée semi-annuelle des actionnaires, un dividende de 3 pour cent payable le 15 août a été déclaré. Cela fait un dividende total de 6 p. c., que cette compagnie a payé pendant cette année qui s'est terminée le 1er août 1896, sans compter qu'elle a ajouté une jolie somme à son fonds de surplus.

Voici les noms des officiers qui ont été choisis:

Président, Mills F. Brennan; trésorier, H. O'Sullivan; gérant, D. S. O'Brien; directeurs, M. F. Brennan, H. O'Sullivan, R. J. Butcher, J. J. Colley, Thomas Mahoney, W. D. Marren et James O'Sullivan.

L'administration célebre l'événement en donnant presque pour rien des articles pour les vacances Lisez leur annonce et ayez votre part des occasions.

### Funerailles.

Les funérailles de M. O. J. Belle-Isle, un de nos plus vieux compatriotes, ont eu lieu ce matin à l'église St Joseph. L'église était revêtue de son plus beau deuil. Un grand nombre de parents et d'amis ont assisté au service qui fut de première classe.

Le R. P. Amyot a officié et les RR. PP. Fournier et Paquette agissaient comme diacre et sous-diacre. Le chœur, sous la direction de M. Philias David, a rendu une messe de requiem en musique M. Ed Vincelette présidait à l'orgue.

De magnifiques fleurs recouvraient le cercueil.

Les porteurs des coins du poêle étaient MM. Mallet, Landry, Levasseur, Larue, Dallaire et Hamel.

Ont assisté aux funérailles, en outre des parents de cette ville, MM. Jean-Baptiste et Alphonse Belle-Isle, les neveux, le premier de Haverhill et le dernier de Lawrence, M. Siméon Vigier, amis de Lawrence, M. et Mde Cyrille Lebrun, de Manchester, ainsi que M. Arthur Lemire, petit-fils, dentiste de Fitchburg, Mass.

M Amédée Archambault avait la charge des pompes funèbres.

### Avis

J'ai transporté mon stock de valises, sacs et parapluies, au No. 20 rue Tremont, là où se font toutes sortes de réparations de parapluies. J'aipu baisser le prix de mes valises et parapluies parce que mon loyer est très-petit. Venez voir,

J. B. SARRE.

### Deux Accidents.

Marcel Hébert, un mécanicien à l'emploi du Tremont & Suffolk, s'est fait écraser un orteil du pied droit hier. Un lourd engrenage qu'il était à transporter lui glissa des mains et lui tomba sur le pied.

L'ambulance l'a transporté au Lowell Hospital. Il demeure au No. 5 rue Gage. L'amputation ne sera probablement pas nécessaire.

L'ambulance a aussi été appelée au bout de la rue Dutton, près de la fabrique Merrimack, hier, pour recueillir un homme qui avait été lancé hors de sa voiture, son cheval ayant pris le mors aux dents. N'ayant pas été blessé grièvement, l'individu refusa de monter dans l'ambulance.

### Un Ange de Plus.

Il est parti, mon petit frère.
On prétend que c'est pour le bien.
Est-ce bien vrai, petite mère?
Si Dieu l'a pris, c'est trop cruel!

Pourquoi donc pleurer ainsi, mère?
Ton chagrin va bientôt finir.
J'irai chercher mon petit frère,
Puisqu'il ne veut pas revenir.

Puisqu'il a refusé l'échange
De mes jouets, mère, je dis:
Qu'à Dieu devait manquer un ange
Pour orner son beau Paradis.

Ces vers nous sont revenus à la mémoire lorsque nous avons appris le décès du petit Napoléon-Ovide, l'enfant de M. Paul Thellen, de la Lakeview avenue, mort à l'âge de dix mois et demi.

Le cher petit laisse un grand vide dans la demeure de ses bons parents qu'il remplissait de ses rires.

Mais, comme le poète le dit plus haut, il manquait un ange là haut, et Dieu est venu le chercher.

Il jouit aujourd'hui d'un bonheur sans mélange, et cette pensée chrétienne qui en se répétant là haut devrait suffire pour faire sécher bien des larmes

Nos condoléances à la famille en pleurs.

Beaucoup de confort pour bien peu d'argent — Chemises N glige 5 à 50c, pour garçons et hommes.

Valant régulièrement un dollar, achetées à moitié prix et vendues en proportion.

Jamais nous n'en avons vendu autant dans une saison — jamais nous n'avons eu un aussi bon assortiment.

Cravates lavables, beaux patrons de choix en Madras, Chéviotte et autres tissus d'été, 3 pour 25c.

Bas d'été en Fil de Lisle et en Coton.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que ceux qui ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remede tout le temps des chaleurs, seulement

35c. la Quart.

Claret, 60 cts le gallon. Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une pinte. Cognac, Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.

Holland Gin $1.25 la Pinte,

Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Le Meilleur Vin 25c la Quart.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.

O'Donnell & Gilbride

OCCASIONS INTERESSANTES

Dans notre Dépt. de

MANTEAUX ET COSTUMES

CETTE SEMAINE.

A $2.98 Chacun.

1 lot de Costumes lavables en duck uni ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'à présent $5 à $7.

A $4.98 Chacun.

1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, étoffe d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd'hui $10.00.

A 39c, Chacun.

100 doz. de Corsages-blouses blanchis, collets et poignets blanchis, vendus jusqu'aujourd'hui 65c.

Notre stock entier de GILETS et de COLLERETTES du Printemps, sera offert cette semaine à moitié prix.

O'Donnell & Gilbride

RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 24 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleur Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs. | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 60c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs. Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs. Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

Vaisselle Blanche.

Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hre. P. M. jusqu'à nouvel ordre.

A. G. POLLARD & CIE.

Nos Ventes dans ce Dept. Augmentent tous les Jours.

Et ce sont les bas prix que nous avons inaugurés dans la Vaisselle qui en est la cause. Nous pouvons vous vendre des Assiettes pour **45c. et 55c. la Doz.**, des Tasses et Soucoupes pour **55c. la Doz.** (c'est-à-dire 12 tasses et 12 soucoupes) Des Pots et des Bols à laver pour **46c. les deux Morceaux.** Des Bols jaunes pour **5c. chacun.** Des Thières en Faïence brune pour **14c. chacune.**

Ce ne s

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 5 AOUT 1896.

## LE CYCLISME EN FRANCE

Quatre ans se sont maintenant écoulés, dit le "New York Sun," depuis que le gouvernement français a imposé une taxe sur la bicyclette, ce qui a permis de faire une statistique assez exacte du cyclisme par tout le pays.

En 1892, le nombre de vélos dont les propriétaires durent payer l'impôt du gouvernement s'élevait à 119,000, et une année plus tard à 132,276, une augmentation de 13,000; en 1894, à 149,080, une nouvelle augmentation de 13,000; en 1895 à 160.000.

Il paraît certain que tant que l'engouement pour la bicyclette persistera en France, le nombre des bicyclistes y augmentera de 10,000 à 15,000 par année.

A présent, on calcule qu'il y a dans le pays 400 bicycles par chaque 100,000 habitants, mais c'est un calcul général; les vélos ne sont pas répandus également sur tout le territoire français. On suppose généralement que pour sa population Paris compte le plus grand nombre de cyclistes, soit 26,000 qui est le nombre exact des marchands de vins de la grande capitale. Mais il y a d'autres départements qui surpassent celui de la Seine sous ce rapport.

C'est dans les environs de Paris que le nombre des vélomans est le plus considérable.

D'un autre côté, les régions montagneuses sont natuellement celles que les cyclistes fréquentent le moins. Par exemple, en Corse, il n'y a que 25 bicyclettes en usage, soit sept par chaque cent mille habitants.

Les femmes qui montent à bicyclette en France ne sont pas relativement nombreuses. Leur chiffre ne s'élève qu'à 8000, mais il augmente beaucoup tous les jours.

Ce qui est digne de remarque et qui passera pour une statistique assez curieuse, digne d'être le mot de la fin, c'est que le nombre des cyclistes dans notre vieille mère-patrie correspond avec celui des divorces.

En Corse les époux divorcés sont presque inconnus, tandis qu'à Paris et au banlieue, ils abondent.

Que penser de cela?

La bicyclette serait-elle un agent démoralisant?

Est-ce que, par hasard, ceux qui, montés sur ces légères machines, s'habituent à dévorer l'espace comme des sylphes, laissant derrière eux le train-train et les traces de la vie ordinaire, pour arriver d'air pur, de liberté, prendraient tellement le goût de l'émancipation au point de trouver ensuite la vie à deux un joug trop lourd à porter?

Nous laissons à d'autres plus autorisés le soin de répondre.

## Chronique de la Mode.

LE COSTUME DE BAIN.

C'est le moment ou jamais de nous occuper des costumes de bain, si nous voulons nous tenir au courant des actualités.

Une longue expérience nous a démontré que, quoi qu'on fasse, c'est la laideur pour toutes, laideur piteuse, laideur grotesque, qui nous attend au sortir de l'eau. Et même, s'il est une seule chose qui puisse consoler, c'est cette pensée, peu charitable sans doute, que nulle n'échappe au ridicule de la situation.

Sachez mesdames, que les costumes de bains vraiment distingués et exempts d'une banalité vulgaire seront cet été complètement noirs. Mais attendez, ce n'est pas tout, et voici où commence le surprenant et l'insitendu. Vous vous imaginez sûrement, n'est-ce pas, que le dit costume, selon l'usage traditionnel, sera fait de serge, de jersey, ou d'étoffe équivalente? point du tout. On veut mieux que cela; tous ces tissus grossiers sont, "à l'heure qu'il est remplacés par le surah! (soie croisée). Les costumes destinés aux baigneuses élégantes sont en beau surah noir, garnis de tresse mohair également noire. Leur forme aussi est toute nouvelle; en dessous, pantalon bouffant serré au genou par un élastique, puis, pardessus, tombant assez bas pour le recouvrir complètement, une blouse très ample à gros plis doubles, ornée d'un col immense et de grands revers joliment découpés, largement ouverts sur un plastron galonné. Les manches, courtes comme celles d'une robe de bal, sont formées d'un gros bouillon.

Comme ceinture, un galon mohair large comme la main, que l'on noue par derrière et qui touche en longs pans frangés.

Très joli ce costume. Mais... hélas! il y a un mais; il colle! Il colle au sortir de l'eau, plus encore que la laine méprisée, et perd à ce moment critique la supériorité incontestable qu'il possédait avant l'immersion.

Voici d'ailleurs qui va tout concilier. On a eu l'ingénieuse idée de faire ce costume en mohair noir; idée géniale s'il en fut. Au point de vue de l'élégance le brillant du mohair peut rivaliser avec le noir un peu terne de la soie. Au point de vue pratique, point de contact trop intime, d'adhérence inélucrée et fâcheuse à plus de chose près; puis on sort du bain comme on y est entrée: c'est une trouvaille, c'est un triomphe!

## La Longevite.

Quelques chiffres sur la longévité humaine empruntés à une statistique allemande:

La France compte actuellement 213 centenaires.

Le statisticien le déplore, du reste, en constatant que l'Allemagne, qui a 15 millions d'habitants de plus que la France, n'a que 78 habitants ayant plus de cent ans.

L'Espagne compte 407 centenaires pour 18 millions seulement d'habitants.

Les Irlandais vivent très vieux. Il y a, dans leur pays, 578 centenaires.

L'Angleterre en compte 144, l'Ecosse, 46, la Norvège, 23, la Suède, 10, la Belgique, 6, le Danemark, 2.

La Suisse n'a pas de centenaire; elle a les Alpes, c'est une compensation.

Mais si nous examinons, en revanche, les statistiques de la région des Balkans, nous trouvons des chiffres extraordinaires: 578 centenaires en Serbie, 1084 en Roumanie, et 3863 en Bulgarie!

Le même statisticien a cherché à savoir quel était l'homme le plus vieux du monde. L'auteur incline à décerner le brevet de longévité à Bruno Cetrim, un nègre africain résidant à Buenos Ayres, qui aurait 150 ans.

La Russie prendrait le deuxième rang avec Kusrin, un'cocher mocovite—le doyen des cochers du monde,—qui est dans sa 140ème année.

On remarquera que l'enquête n'a porté que sur les hommes.

La statistique parle, en passant, d'une demoiselle âgée de 148 ans; mais il n'indique ni son nom ni l'endroit qu'elle habite.

Il faut être galant et discret, que diable!

## Les Parfums.

Comment devons-nous nous parfumer? demandent de jeunes coquettes.

Peu, très peu, le moins possible, mesdemoiselles! Ayez un soupçon de parfum, si peu aperçu, si peu accentué, que ceux que vous frôlez le devinent seulement et ne le sentent pas. Pour cela l'iris, la violette, l'héliotrope feront de vous la femme vraiment distinguée.

Aimez-vous le linge parfumé? Achetez du réséda ou mignonnette, dénouez le bouquet sans en mouiller les queues, faites-le sécher à l'ombre ou entre deux feuilles de papier, mettez-le dans des petits sacs ou sachets dans vos armoires à linge, entre les plies de mouchoirs ou de chemises, le parfum qui s'en dégage est agréable, doux, et se conserve indéfiniment.

A l'école:

—Retranchez 10 de 10 Que reste-t-il?

Profond silence sur les bancs.

—Vous ne comprenez pas? Tenez, si vous avez dix sous et que vous les perdiez, que reste-t-il dans votre poche?

—Un trou, M'sieu.

Au régiment:

Extrait d'un livre d'ordre:

"Les commandants d'escadron me remettront demain, au rapport, l'état des hommes qui ont une femme dans le corps."

Hier, Mlle X... trouve, dans sa cuisine, un chasseur à pied aux genoux de sa nouvelle bonne:

—Dévergondée! s'écria-t-elle, je vois maintenant ce que vous appelliez des références, "hors ligne"!

A la campagne.

—Et votre fils, père Benoit, qu'est-ce qu'il devient, à Paris?

—Il fait son chemin, le fieu! Il était entré comme garçon de bureau à la mairie du dix-septième arrondissement; le voilà déjà maintenant à la mairie du huitième... Avec du travail et de la conduite, il arrivera peut-être, qui sait? à la mairie du premier.

Ducanon, un alcoolisé, rencontre l'autre soir son médecin:

—Je ne sais pas ce que j'ai, lui dit-il, je suis pris d'attaques violentes, spasmes, troubles intermittents, crises...

—Inutile d'en dire plus long, je sais ce que c'est... *des crises à l'eau-de-vie.*

Un vieil usurier, sentant sa fin prochaine, mande un confesseur.

—Celui-ci lui conseille, pour alléger sa conscience, de laisser une partie de sa fortune à ses anciens clients.

—Impossible, répond l'usurier; ils sont tous morts à l'hôpital.

Royal Cream
Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé par la transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas et de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

J. W. Alexander,
Tailleur Importateur,
*Ex Rue Central.*
Autrefois de la 5ème Ave. New York
Est un coupeur pratique de Ière classe et un maître-tailleur de ses coupe de choix.
Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il fait sur commande dans le dernier style. Tout Costume est garanti pour ajuster à la perfection et satisfaction vous est promise chaque fois. Son but de plaire et bien afin de vous invite à revenir à son expérience vous assure.
Vous aurez la meilleure valeur pour votre argent. Allez lui faire une visite, on paie le juste.
Les marchandises d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibition.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.
Notre Grande Vente du Milieu de l'Ete
Se continue avec succès et nous ne nous apercevons pas de la morte-saison. La raison en est qu'entre les saisons, c'est le temps de notre grande récolte d'occasions.
CORSAGES ET JUPES.
2 Corsages maintenant à moins du prix payé pour un la semaine dernière.
49 et 75 cts chacun.
Votre choix dans 1800 nouveaux Corsages-Blouses, manufactures pour être vendus à $1.25, 1.50, 1.75, achetés par nous cette semaine de l'Unified Shirt & Collar Co., de Troy, N. Y., tous faits dans les dernières modes, à marche et faux-col détachable nouveau genre.
Pour 98 cts chacun. Large variété de Jupes en Duck, prix régulier, $1.50.
Pour $1.50 chacun. Un lot de Costumes de Ville, pour Enfants, de couleurs assorties. La meilleure qualité de Duck, prix régulier, $3.50.
Pour $1.95 chacun. Belle qualité de Jupes en Russia Crash, les dernières modes, prix régulier, $3.00.
Pour $2.50 chacun. Un lot de Jupes de Damas, en Brillantine fleurie, de belle qualité, prix régulier, $4 50.
COSTUMES DE VILLE POUR DAMES en bille Storm Serge pure laine, $1.95, valant $7 50; en Cheviot de pure laine, noir ou bleu marin, $7.50, valant $12.50; un autre lot de $6.50, 7.50 et 8.75, valant de $10 à $15.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Oge.

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.
Commencant le 6 Octobre 1895.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.
Pour Boston—A 6.50, 8.15, 9.25, 10.0 a m; 12.05, 12.45, 2.30, 3.20, 4.05, 5.10 5.15, 7, 9.30, 7 m; — Dimanches 8.15, a m 12.05, 4.15, 5.30, 7.15, p m
Pour Lawrence — 8.30, 9.25, 10.50, a m; 12.05, 2.30, 3.40, 4.05, 5.10, 6 15; 7.00, 9.30 p m. Dimanches 8.15, a m; 12.05, 5.30 et 7.25, p m.
Pour Haverhill — 8.30, 9.25, a m; 12.05, 2.30, 3.40, 4.05, 5.10, 6 15 7.00, 9.30 p m. Dimanches, 8.15 a m; 12.05, 5.30, et 7.20, p m.
Pour Salem et Lynn — 12.05, 5.10, p m.
Pour Newburyport et Amesbury — 12.05, 2.30, 4.05, 6.15 p m.
Pour Boston—A 6.50, 8.15, 9.25, a m; 12.05, 3.40, 4.05, 5.10, p m; Dimanches, 5.30, p m.
Pour Rochester et Alton Bay—3.30 a m; 12.05, 4.05, p m.
Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Sacco et Portland—6.50, 8.30, a m 12.05, 4.05, 5.10, p m; — Dimanches, 5.30, p m.
Pour Augusta, Bath et Waterville 8.30, a m; 12.05, 5.10, p m.
Pour Lewiston, 8.30, a m, 12.05, 4.05, 5.10, p m. Dimanches, 5.30 p m
Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8.30, a m; 5.10, p m; Dimanches, 5.30, p m.
Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montreal et Québec—8.30, a m; 5.10, p m. (Le train de 5.10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5.30, p m.
Pour Eastport et St Jean (par bateaux) lundis et vendredi à 12.05 p m.
Pour Caribou, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias, port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 5.10 p m.
DIVISION SUD.
Le 1t après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5.45, 6.30, 6.50, 7.45, 8.50, 9.00, 9.40, 11, a m, 12.05, 3.00, 4.30, 5.15, p m; Dimanches, 8.45, a m.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:
Pour Boston — 7.45, 6.34, 8.53, 10.01, 57 18, 57 27, 57 48, 58 57, 9.03, 9.50, 11.03, 11 57 a m; 1.43, 3.03, 4.03, 4.33, 5.20, 5.36, 6.14, 7.51 p m; — Dimanches, 7.18, 7.27, 8.45, 9.16, a m; 5.15, 5.30 p m.
Pour Woburn—6.30, 57 01, 7.45, 11 m; 1.40, 4.30, p m; Dimanches, 8.45, a m; 5.45, 5.58, p m.
Express, seulement Northern D. C. à Wilbrham.
Pour Lawrence — 6.30, 10.00 a m; 1.15, 5.50, p m.
Pour Salem et autres Stations—7.35 a m; 1.45, 5.50, p m.
Les heures données plus bas sont du Middlesex st Depot.
Pour Ayer Junction et autres stations—7.15 a m; 12.00, 5.00 et 5.47 p m; Dimanches, 7.16 p m.
Pour Andover, Milford et Wilton—1.4 a m; 1.47, 3.43, 5.42 p m; Dimanches, 2.00 p m.
Pour Greenfield, Peterboro, Benington, Hillsboro et Keene — 9.14 a m et 3.43 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2.00, p m.
Pour Nashua, Manchester et Concord — 7.40, 9.14, 9.45, a m; 12.11, 1.49, 3.43, 5.42, 5.20, 8.13, 8.43 p m. ; Dimanches, 10.09 a m, à Nashua seulement, 3.00 a m, 2.00, 8.13, 8.43, p m.
Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9.14 a m, à m 12.11, (1.49, pour Franklin et Bristol seulement), 5.42, 8.13 p m.
Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction — 7.40, a m, 1.49 p m.
Pour St Johnbury et Lyndonville, via White River—45 a m; 1.49, 8.13 p m.
Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, via la ligne du Central Vermont—9.45 a m; 1.11, 8.13 p m.
Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air Line—9.14 a m, 1.43 p m.
Express de Québec via White River Junction—12.11 a m, 8.13 p m, tous les jours, excepté le Dimanche.
Tous les jours pour Montréal.
D. J. FLANDERS, Agt gén. des Passagers et Billets.
C. H. TAFT, Agt général à Lowell.

Eau Minerale St-Leon Le Purificateur le plus grand et le plus Parfait de la Nature.
M. J. L. Chalifoux, de Lowell, nous écrit 1er août 1896. Durant une vingtaine d'années j'ai souffert de la dyspepsie et de la constipation, j'ai essayé plusieurs remèdes sans succès. Il y a un an j'appris que l'Eau St-Léon pouvait me guérir, ce qu'elle a fait. Maintenant, je ne veux plus m'en passer. Je la bois chaude une demi-heure avant mon déjeuner et trente après mes repas.
Pris régulièrement, 3 gallons, $2.25. Agent, S. White, 245 rue Washington, Boston.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

Dr BRETON,
Et ses Travaux
Muri par des années de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes découragés par la manière inhabile dont les cas négligés des médecins incompétents, viennent à moi chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et ramener le cœur vaincu, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerai une connaissance de votre cas qui ranimera dans votre cœur la vie et l'espérance.
J'ai onze chambres à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation des patients qui désireront plus de quinzaines jours sous soins immédiats que pendant des semaines de visites périodiques.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
Dr. BRETON,
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir toutes. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c. &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué en dehors de Boston par Flood.
LISEZ L'ETOILE.

Lakeview Park.
Une semaine à partir de
LUNDI 3 AOUT.
Un Evénement dans les amusements Américains, Nouveaux, Majestueux, Frappants.
Présentés avec les Décors les plus somptueux et élaboré, Garde-robe royale, luxueuses décorations.
La Troupe Japonaise Imperiale de GORMAN.
Représentant les Passe-temps, les Jeux et les Sports du Royaume des Fleurs; Gravures Orientales de la Terre Enchanteresse, et des scènes du Cirque Royal du Mikado, formant dans son entité la plus
Grande Attraction en plein air qu'on ait vue en ce pays.
Deux Representations par Jour.

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10 cts.
Une semaine à partir de LUNDI 3 AOUT.
Troubadours de l'Alabama,
*Une Bande de Célébrités Afro-Américaines.*
Représentant d'une manière Vraie et Réaliste
*La Vie dans le Sud ensoleillé avant la Guerre.*
Des Danseurs Originaux.
Des Joueurs de Banjo.
Des Chanteurs de Jubilée,
Des Danses de Plantations,
Quartette d'Hommes et de Femmes,
Vieilles Scènes d'Plantations,
Tireurs des Campements Militaires, et la
*Grande Marche au Gateau.*
Deux Représentations chaque jour.
L'après-midi et le Soir.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
Ouvrage de 1ere classe.
No. 49 Rue John.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pourrez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 127

PICOUNOC le MAUDIT
Par P. LeMay.
DEUXIEME PARTIE.

La Cour Criminelle.
XVII
COUPABLE OU NON COUPABLE.

—J'étais loin vers le nord, ditelle, et sur ma tête l'Ourse glacée tournait dans la voûte céleste comme sur un pivot. Mes yeux étaient éblouis par le spectacle qui se déroulait autour de moi; je me croyais dans un monde féerique. Des aigrettes innombrables s'allumaient dans le ciel où elles jouaient, comme les feux Saint-Elm le long des mâts et des vergues; des banderolles de pourpre flottaient au zénit; des rideaux sanglants s'ouvraient et se fermaient sur l'horizon, pour laisser paraître et cacher tout à tour les molles clartés de l'aurore, les feux ardents du soleil et de fatmastiques figures de flamme. Des coupoles diaphanes, des mers aux ondes métalliques et chatoyantes, des zônes d'or ondulées comme des rivages, des franges capricieuses apparaissent soudain. Puis des voiles de gaze, puis des nuées de sang immobiles et lugubres, puis la neige éclatante, infinie qui reflétait toutes ces merveilles. La nuit était calme, le silence, si grand que l'on croyait entendre jusqu'au sourir des esprits. Le froid faisait éclater les arbres; et tous les pierres, tous les troncs, tous ces rameaux s'étaient cristallisés sous le frimas; et la lumière, en les éclairant, les embellissait d'une décoration fantastique. Tout à coup j'entendis un craquement de raquettes sur la neige durcie; je regardai du côté d'où venait le bruit, et ne vis rien. Cependant le bruit ne cessait pas. O calme effrayant des nuits polaires, que tu es trompeur! Ce ne fut que plusieurs heures après l'avoir entendu marcher que j'aperçus le chasseur. Il était vieux, boitait en marchant, avait la barbe blanche et les cheveux longs, mais rares. Il pleurait ses larmes, gelées en sortant des paupières, couvraient ses joues d'une glace que les lueurs de la nuit faisait resplendir. On eut dit qu'il partait un visage de feu ou de sang, et que ses yeux, sans éclat, étaient noirs comme les orbites d'un crâne de mort. Rendu près de moi, il ne me vit pas, et se mit à creuser dans la neige pour se faire un abri. Mais il n'eut pas la force de creuser assez. Il avait faim et dévorait les bouts des petites branches de sapin. Il poussa un cri, et moi, qui de si loin avait entendu le craquement de ses raquettes, j'entendis à peine sa voix. Il voulut armer sa carabine pour se suicider, et ses doigts crispés se gelèrent sur la gâchette. Son haleine rapide faisait bruire l'air en s'échappant de ses lèvres. Il était là débout, immobile au milieu des neiges comme un tronc moussu, et semblait un arbre étrange qu'une pierre grossièrement sculptée par une main sauvage. Les aurores boréales dansaient toujours au dessus de sa tête, et des serpents de feu, se glissant sur la neige, semblaient accourir de l'horizon jusqu'à ses pieds. Des hurlements firent retentir la solitude et une troupe de loups apparut au loin. Il eut un tressaillement rapide et nerveux, et il voulut de nouveau armer sa carabine pour défendre, contre la voracité des bêtes, son corps glacé qui s'en allait mourant. Les loups arrivèrent. Il poussa une clameur formidable et la bande sanguinaire s'arrêta étonnée. Mais aussitôt l'une des bêtes bondit au milieu de sang encore tiède, déchira les mains du malheureux. Les autres ouvrirent à leur tour, leur gueules ardentes et se précipitèrent en hurlant sur le chasseur maudit. Il tomba et quelques gouttes de sang rougirent la neige; et l'on eut dit que ces gouttes de sang étaient toutes bêtes de franges rouges qui s'agitaient en l'air. Un instant après, des chasseurs sous la conduite de Kissatari, passèrent par là, mirent les loups en fuite, et reconnurent le cadavre à demi-dévoré et gelé de Racette, le Hibou-Blanc. Ils l'ensevelirent sous la neige et récitèrent un *pater* et un *ave* pour le repos de son âme.

Tel fut le rêve de Marguerite.

P. S—Chère frère! chose extraordinaire, terrible même, Kissatari vient d'arriver au fort avec un parti de chasseurs. Il ont trouvé le cadavre du Hibou-Blanc gelé au milieu des neiges du nord, et dévoré par le bêtes féroces. Le rêve de Marguerite n'est donc pas un rêve!

—Quelle mort! murmura le grand trappeur!

—*Requiescat in pace!* répondit l'ex-élève.

FIN

Nouvelles du Canada.

MONTREAL
BIZARRE ACCIDENT

—L'express du C. P. R. parti d'Ottawa à 8 h. 30, avec 250 à 300 passagers à bord et qui devait arriver à Montréal à midi et 35, a subi un retard d'environ trois heures, à la suite d'un accident très curieux, très rare et qui heureusement n'a eu aucune conséquence fatale.

Ce n'est qu'en arrivant à St Philippe d'Argenteuil que l'on s'aperçut tout à coup que le réservoir d'eau de la locomotive était défoncé et qu'il existait à cet endroit une excavation assez profonde creusée par l'eau.

Un examen attentif de la locomotive amena une découverte bizarre: le "tender" avait successivement perdu ses deux roues en route, et ne reposait que sur deux roues et un essieu, lesquels qui a empêché un déraillement.

La voie a été endommagée sur deux ou trois milles.

Il a demandé du secours à Lachute, à Ste Rose et à Montréal.

Des locomotives ont été envoyées, avec du personnel, sur le lieu de l'accident.

Le convoi marchait à une allure de 40 milles à l'heure.

Les voyageurs en ont été quittes pour la peur et un retard de quelques heures.

CONTESTATIONS

—Les conservateurs ont contesté l'élection de M. Ethier, député des Deux-Montagnes; celle de M. Penny, député de la Chaudière et Laurent; celle de M. Gauthier, député de l'Assomption, et celle de M. Legris, député de Maskinongé.

TIT POR TAT

—On ne parle que d'une chose au Palais de Justice depuis samedi dernier: une lettre qu'auraient reçue les différents chefs de département, signée par le premier ministre de la province Québec et leur demandant de le renseigner dans un rapport très détaillé sur le nombre de employés de leur département respectif, le salaire accordé à chacun d'eux, le service et l'âge des employés, la capacité d'un chacun, et l'emploi de son temps, etc.

Enfin, paraîtrait-il, ces messieurs de Québec voudraient faire un renseignement général au Palais de Justice de Montréal.

La dernière visite du procureur général au palais de justice ne serait pas pour rien dans cette affaire.

Toujours d'après la rumeur, nos ministres de Québec voudraient rendre compte pour dent à l'hon. M. Tarte, le ministre des travaux publics, qui vient de mettre la cognée à la multitude d'employés publics qui étaient payés à Ottawa, jusqu'à ces derniers temps, non seulement pour ne rien faire, mais pour empêcher les autres de travailler.

Le public en général a l'air bien satisfait de l'administration du palais de justice; les employés travaillent tous et gagnent bien leur argent et nous ne croyons pas que la mesure que prendrait notre procureur général reçoive l'approbation des intéressés.

DEUX ÉCLIPSES DURANT AOUT

—Les savants nous annoncent pour ce mois deux éclipses, l'une de soleil et l'autre de lune. La première ne sera pas visible pour nous; elle le sera seulement pour les habitants de la région désignée sous le nom de Terre de soleil de minuit. Cette éclipse de soleil aura lieu le 9 courant. L'autre éclipse sera lieu le 22 et le 23. Ce sera une éclipse partielle de lune qui sera visible ici. Le meilleur moment pour l'observer sera le 23 août entre 1 et 2 heures du matin. On sait qu'une éclipse de lune arrive lorsque la terre passe entre le soleil et la lune et interrompt la lumière du premier en jetant son ombre sur la lune. Ce phénomène ne peut se produire que par une pleine lune.

JOLIETTE
DANS MONTCALM.

—L'élection de M. L. E. Dugas, député de Montcalm, est contestée. Requérant: M. Emile Forcest, de Saint Jacques; avocats, MM. Dauforand et Brodeur.

OTTAWA
LES CONTESTATIONS DANS ONTARIO

Les conservateurs libéraux et conservateurs se sont rencontrés à Toronto et se sont entendus pour faire le moins de contestations possible.

Nos amis ont renoncé à 13 contestations et les conservateurs à 16.

Il ne reste que onze élections contestées et les victimes sont onze députés conservateurs.

Nos amis sont donc sauts dans l'Ontario.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

Toniques, Fortifiantes, Depuratives
Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la bouteille chez tous les pharmaciens.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nous prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

BON MARCHE.
Voici la fin de la saison et nous Sacrifions a de tres bas prix nos Marchandises.
LISEZ CECI.
Etoffes à Robes
Etoffes to t laine pour 19c.
Etoffes tout laine pour 29c
Etoffes laine et soie, pour 39, 49c et 59c.
Beau Crépon noir strictement tout laine, 46 pcs d large, pour 59c la verge, valant $1 00.
Magnifique Henrietta noire très fine, 46 pcs de large, tout laine pour 49c, 59c, 69c, 79c et 89c, la plus belle toujours vendue à $1.25.
Nous venons d'acheter d'un manufacturier un stock de Parasols en Soie chinoise et plusieurs parmi sont de Soie croisée, de couleurs et noire, Parasols valant de $1.50 jusqu'à $5, pour 98c.
Voyez notre vitrine, entrez les voir.
Notre Dépt. de Chapeaux a de magnifiques occasions dans ces temps-ci.
Profitez de ces occasions pour vous procurer de magnifiques Chapeaux d'Été à très bon marché.
MOUSSELINE ET LAWN.
La saison étant un peu avancée nous voulons à tout prix écouler notre stock de Mousseline, Lawn &tc, en l'offrant à des prix tres bas.
VOYEZ CECI.
3000 verges de Lawn Dimity fleuri, couleurs garanties, à 5c. la verge, toujours vendus à 12c la verge.
Toutes nos Mousselines de 19c et 15c, nous les vendrons pour 9 cts la verge.
Toutes Mousselines et Lawns de 25c qui sont des patrons les plus nouveaux et de couleurs garanties, nous les vendrons pour 12½ cts la verge.
Rues Merrimack et Kirk.
F. G. MITCHELL & CO.,
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M. L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaître, Y. Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

L'Union St. Joseph
GRANDE
Célébration
— DU —
25ieme Anniversaire
De sa Fondation,
Le 7 Sept. '96.
Tout va bien, le succes est assuré, tous les canadiens patriotes s'intéressent a la chose, et ce sera l'une des plus belles fetes dont Lowell aura été témoin.
Avis aux personnes qui desirent louer des terrains aux Fair Grounds, s'adresser a M. C. Roussin, au Casino. Pour avoir le droit de servir le manger et les toniques, s'adresser a M. Jos. Dextra.
Quartiers Generaux pour acheter des Billets pour le Banquet, chez M. Jos. Dextra, Ne retardez pas, le temps est proché.

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, il n'y a rien de comparable.
En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
Ayer E. Merrimack.
P. N et P. BRUNELLE, props

H. C. Church & Son,
Agents d'Assurance
Sont déménagés dans le
Central Block,
No. 533,
Rue Central.
Chambre 59.
Prenez l'ascenseur.

LAGER BEER
..GERMANIA..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres a Domicile.
M Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certain d'être bien servis.
Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de
Chambres 15 et 17, Central Block
53 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de dames teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1ere classe.
Le temps est dur. Je suis décidé à vendre toutes mes marchandises à 50 p c. au-dessus marché que n'importe qui si vous voulez vous en convaincre.
N. A. Palin,
No. 487 Rue Market.

| | |
|---|---|
| Steak (Best Roast) | 12c |
| Epaules Fraiches | 9 1-2c |
| Porc frais (Boston) | 8 1-2c |
| " " (Chicago) | 8c |
| " " " au morceau | 7c |
| Saindoux (Compound) 20 lbs | $1.15 |
| " Pure (Leaf) " " | $1.40 |
| Beurre (Dairy) | 20c |
| Beurre (Crème fine) | 22c |
| Cochons (tout à sorte) | 8c |
| Oeufs frais | 18c |
| " en cabane | 15c |
| Patates nouvel

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 5 AOUT 1896.

## LE CYCLISME EN FRANCE

Quatre ans se sont maintenant écoulés, dit le "New York Sun," depuis que le gouvernement français a imposé une taxe sur la bicyclette, ce qui a permis de faire une statistique assez exacte du cyclisme par tout le pays.

En 1892, le nombre de vélos dont les propriétaires durent payer l'impôt du gouvernement s'élevait à 119,000, et une année plus tard à 132,276, une augmentation de 13,000; en 1894, à 149,080, une nouvelle augmentation de 13,000; en 1895 à 160,000.

Il paraît certain que tant que l'engouement pour la bicyclette persistera en France, le nombre des bicyclistes y augmentera de 10,000 à 15,000 par année.

A présent, on calcule qu'il y a dans le pays 400 bicycles par chaque 100,000 habitants, mais c'est un calcul général; les vélos ne sont pas répandus également sur tout le territoire français. On suppose généralement que pour sa population Paris compte le plus grand nombre de cyclistes, soit 26,000 qui est le nombre exact des marchands de vins de la grande capitale. Mais il y a d'autres départements qui surpassent celui de la Seine sous ce rapport.

C'est dans les environs de Paris que le nombre des vélomans est le plus considérable.

D'un autre côté, les régions montagneuses sont natuellement celles que les cyclistes fréquentent le moins. Par exemple, en Corse, il n'y a que 25 bicyclettes en usage, soit sept par chaque cent mille habitants.

Les femmes qui montent à bicyclette en France ne sont pas relativement nombreuses. Leur chiffre ne s'élève qu'à 8000, mais il augmente beaucoup tous les jours.

Ce qui est digne de remarque et qui passera pour une statistique assez curieuse, digne d'être le mot de la fin, c'est que le nombre des cyclistes dans notre vieille mère-patrie correspond avec celui des divorces.

En Corse les époux divorcés sont presque inconnus, tandis qu'à Paris et sa banlieue, ils abondent.

Que penser de cela?

La bicyclette serait-elle un agent démoralisant?

Est-ce que, par hasard, ceux qui, montés sur ces légères machines, s'habituent à dévorer l'espace comme des sylphes, laissant derrière eux le tintamarre et les traces de la vie ordinaire, pour s'enivrer d'air pur, de liberté, prendraient tellement le goût de l'émancipation au point de trouver ensuite la vie à deux un joug trop lourd à porter?

Nous laissons à d'autres plus autorisés le soin de répondre.

## Chronique de la Mode.

LE COSTUME DE BAIN.

C'est le moment ou jamais de nous occuper des costumes de bain, si nous voulons nous tenir au courant des actualités.

Une longue expérience nous a démontré que, quoi qu'on fasse, c'est la laideur pour toutes, laideur piteuse, laideur grotesque, qui nous attend au sortir de l'eau. Et même, s'il est une seule chose qui puisse consoler, c'est cette pensée, peu charitable sans doute, que nulle n'échappe au ridicule de la situation.

Sachez mesdames, que les costumes de bains vraiment distingués et exempts d'une banalité vulgaire seront cet été complètement noirs. Mais attendez, ce n'est pas tout, et voici ce qui commence le surprenant et l'inattendu. Vous vous imaginez sûrement, n'est-ce pas, que le dit costume, selon l'usage traditionnel, sera fait de serge, de jersey, ou d'étoffe équivalente? point du tout. On veut mieux que cela; tous ces tissus grossiers sont, à l'heure qu'il est remplacés par le surah! (soie croisée). Les costumes destinés aux baigneuses élégantes sont en beau surah noir, garnis de tresse mohair également noire. Leur forme aussi est toute nouvelle; en dessous, pantalon bouffant serré au genou par un élastique, puis, pardessus, tombeau assez bas pour le recouvrir complètement, une blouse très ample à gros plis doubles, ornée d'un col immense et de grands revers joliment découpés, largement ouverts sur un plastron galonné. Les manches, courtes comme celles d'une robe de bal, sont formées d'un gros bouillon.

Comme ceinture, un galon mohair large comme la main, que l'on noue par derrière et qui touche en longs pans frangés.

Très joli ce costume. Mais... hélas! il y a un mais; il colle! Il colle au sortir de l'eau, plus encore que la laine méprisée, et perd à ce moment critique la supériorité incontestable qu'il possédait avant l'immersion.

Voici d'ailleurs qui va tout concilier. On a eu l'ingénieuse idée de faire ce costume en mohair noir; idée géniale s'il en fut. Au point de vue de l'élégance le brillant du mohair peut rivaliser avec le noir un peu terne de la soie. Au point de vue pratique, point de contact trop intime, d'adhérence indiscrète et fâcheuse; ajoutons-le, que ce costume en mohair noir; idée géniale s'il en fut. Au point de vue de l'élégance le brillant du mohair peut rivaliser avec le noir un peu terne de la soie. Au point de vue pratique, point de contact trop intime, d'adhérence indiscrète et fâcheuse; ajoutons de chose près; puis on sort du bain comme on y est entrée: c'est une trouvaille, c'est un triomphe!

## La Longevite.

Quelques chiffres sur la longévité humaine empruntés à une statistique allemande:

La France compte actuellement 213 centenaires.

Le statisticien le déplore, du reste, en constatant que l'Allemagne, qui a 15 millions d'habitants de plus que la France, n'a que 78 habitants ayant plus de cent ans.

L'Espagne compte 407 centenaires pour 18 millions seulement d'habitants.

Les Irlandais vivent très vieux. Il y a, dans leur pays, 578 centenaires.

L'Angleterre en compte 144, l'Ecosse, 46, la Norvège, 23, la Suède, 10, la Belgique, 6, le Danemark, 2.

La Suisse n'a pas de centenaire; elle a les Alpes, c'est une compensation.

Mais si nous examinons, en revanche, les statistiques de la région des Balkans, nous trouvons des chiffres extraordinaires: 578 centenaires en Serbie, 1884 en Roumanie, et 3883 en Bulgarie!

Le même statisticien a cherché à savoir quel était l'homme le plus vieux du monde. L'auteur intelligent a décerner le brevet de longévité à Bruno Cetrim, un nègre africain résidant à Buenos Ayres, qui aurait 150 ans.

La Russie prendrait le deuxième rang avec Kusrin, un'cocher moscovite—le doyen des cochers du monde,—qui est dans sa 140ième année.

On remarquera que l'enquête n'a porté que sur les hommes.

La statistique parle, en passant, d'une demoiselle âgée de 148 ans; mais il n'indique ni son nom ni l'endroit qu'elle habite.

Il faut être galant et discret, que diable!

## Les Parfums.

Comment devons-nous nous parfumer? demandent de jeunes coquettes.

Peu, très peu, le moins possible, mesdemoiselles! Ayez un soupçon de parfum, si peu aperçu, si peu accentué, que ceux que vous frôlez le devinent seulement et ne le sentent pas. Pour ceh l'iris, la violette, l'héliotrope feront de vous le charme vraiment distingué.

Aimez-vous le linge parfumé? Achetez du réséda ou mignonnette, dénouez le bouquet sans en mouiller les queues, faites-le sécher à l'ombre ou entre deux feuilles de papier, mettez-le dans des petits sacs ou sachets dans vos armoires à linge, entre les piles de mouchoirs ou de chemises, le parfum qui s'en dégage est agréable, doux, et se conserve indéfiniment.

---

A l'école:

—Retranchez 10 de 10. Que reste-t-il?

Profond silence sur les bancs.

—Vous ne comprenez pas? Tenez-vous vous dix sous, et que vous les perdiez, que reste-t-il dans votre poche?

—Un trou, M'sieu.

Au régiment:

Extrait d'un livre d'ordre:

"Les commandants d'escadron ne remettront demain, au rapport, l'état des hommes qui ont une femme dans le corps."

Hier, Mlle X... trouve, dans sa cuisine, un chasseur à pied aux genoux de sa nouvelle bonne:

—Dévergondée! s'écria-t-elle, je vois maintenant ce que vous appeliez des références, "hors ligne"!

---

A la campagne.

—Et votre fils, père Benoit, qu'est-ce qu'il devient, à Paris?

—Il fait son chemin, le fieu! Il était entré comme garçon de bureau à la mairie du dix-septième arrondissement; le voilà déjà maintenant à la mairie du huitième... Avec du travail et de la conduite, il arrivera peut-être, qui sait? à la mairie du premier.

---

Ducanon, un alcoolisé, rencontre l'autre soir son médecin:

—Je ne sais pas ce que j'ai, lui dit-il, je suis pris d'attaques violentes, spasmes, troubles intermittents, crises...

—Inutile d'en dire plus long, je sais ce que c'est... *des crises à l'eau-de-vie.*

---

Un vieil usurier, sentant sa fin prochaine, mande un confesseur.

—Celui-ci lui conseille, pour alléger sa conscience, de laisser une perle de sa fortune à ses anciens clients.

—Impossible, répond l'usurier; ils sont tous morts à l'hôpital.

Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

---

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

---

J. W. Alexander,
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez-vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

---

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

---

Le Supplément à la LANGUE Française et Anglaise
A PREMIERE VUE.

Contenant la déclination complète des deux verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" à l'interrogatif et au négatif, suivant la nouvelle méthode phonétique.

N. B.—A nos nombreux clients, nous offrons ce supplément à notre livre populaire intitulé "La Langue Française et Anglaise" à première vue, avec le certitude qu'ils pourront dorénavant apprendre les verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" d'une manière aisée et plus profitable.

Par le Prof. M. GAUTHIER.
PRIX, 10 Cents.
A la Vieille Librairie Française
Coin des rues Moody et Tilden.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Louis Alexander,
Tailleur Importateur,
*65 Rue Central.*
Autrefois de la 5ème Ave. New York
Est un coupeur pratique de 1ère classe de longue expérience pour coupe de chaux.
Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il fait sur commande dans le dernier style. Tout Costume est garanti pour assurer la perfection et satisfaction, vous est promise chaque fois. Son but est de plaire et bien aller de vous trouvé, et en longue expérience en assurée vous amène. Venez vous assurer la meilleure valeur pour votre argent. Allez lui faire une visite, on parle le français.
Les commandes d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibition.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.
Notre Grande Vente du Milieu de l'Ete

Se continue avec succès et nous ne nous apercevons pas de la morte-saison. La raison en est qu'entre les saisons, c'est le temps de notre grande récolte d'occasions.

CORSAGES ET JUPES.
2 Corsages maintenant à moins du prix payé pour un la semaine dernière.
49 et 75 cts chacun.
Votre choix dans 1800 nouveaux Corsages-Blouses, manufacturés pour être vendus à $1.25, 1.50, 1.75, achetés par nous cette semaine de l'United Shirt & Collar Co., de Troy, N. Y., tous faits dans les dernières modes, à marche et faux-col détachable nouveau genre.
Pour 98 cts chacun. Large variété de Jupes en Duck, prix régulier, $1.50.
Pour $1.50 chacun. Un lot de Costumes de Ville, pour Enfants, de couleurs assorties. La meilleure qualité de Duck, prix régulier, $3.50.
Pour $1.95 chacun. Belle qualité de Jupes en Russia Crash, les dernières modes, prix régulier, $3.00.
Pour $2.50 chacun. Un lot de Jupes de Damos, en Brilliantine brûlée, de belle qualité, prix régulier, $4 50.

COSTUMES DE VILLE POUR DAMES en belle Storm Serge pure laine, $14.95, valant $7 50; en Chéviot de pure laine, noir ou bien marin, $7.50, valant $12.50; un autre lot de $6.50, 7.50 et 8 75, valant de $10 à $15.
EMPLOYES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.
Commencant le 6 Octobre 1895.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.
Pour Boston—A 6 50, 8 15, 9 25, 10 .0 a m; 12 05, 12 45, 2 30, 3.20, 4 05, 5 10 5 15, 7, 9 35, p m; — Dimanches 8 15, a m; 12 05, 4 15, 5 35, 7 25, p m.
Pour Lawrence — 8 30, 9 35, 10 50, a m; 12 05, 3 30, 3.40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, a m, 12 05, 5 30 et 7 25, p m.
Pour Haverhill — 8 30, 9.25, a m, 12 05, 3 30, 3.40, 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30, et 7 20, p m.
Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, p m.
Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 6 15 p m.
Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, a m; 12 05, 3 40, 4 05, 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour Rochester et Alton Bay—5 30 a m; 12 05, 4 05, p m.
Pour Somersworth, N. H., Salmor Falls, Saco et Portland—6.50, 8 30 a m 2 05, 4 05, 5 10, p m; — Dimanches, 5 30, p m.
Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.
Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4. 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m
Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec—8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.
Pour Eastport et St Jean (par bateaux) lundis et vendredis à 12 05 p m.
Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 5 10 p m.
DIVISION SUD.
Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:
Pour Boston. — 5 45, 6 30, 6 50, 7 45, 8 25, 9 00, 9 40, 11, 4 00, 5 40, 7 00, 4 30, 11 33. p m;—Dimanches, 8 45, a m.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:
Pour Boston — 6 48, 6 54, 7 6 33, 7 21, 7 37, 7 48 *8 37, 9 03, *9 50, 11 03, 11 57 a m; 1 45, *3 03, 4 00, 4 33, *5 20, 5 35, 6 24, 7 32 p m; — Dimanches, *9 15, *7 27, 8 45, *9 16, a m; *4 50, 5 52 p m.
Pour Woburn—6 30, *7 01, 7 45, 11 a m; 1 40, 4 30, 6 00, 9 00 p m.
*Express, ‡ seulement Northern Div. ¶ Via Bedford.
Pour Lawrence — 6 30, 10 00 a m; 1 45, 5 00, p m.
Pour Haverhill et autres Stations—7 3 a m; 1 45, 5 00, p m.
☞ Les heures données plus bas sont du Middlesex et Depot.
Pour Andover, Haverhill et autres stations—*15 a m; 12 00, 5 00 et 5 47 p m; Dimanches, 3 15 p m.
Pour Amherst, Milford et Wilton—1 4 a m; 1 47, 3 43, 5 42 p m; Dimanches, 3 00 p m.
Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 9 14 a m et 3 43 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2 00, p m.
Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, a m. 12 11 1 49, 3 43, 5 43, 5 20, 8 13, 8 43 p m; Dimanches, 10 09 a m, à Nashua seulement, 3 00 a m, 2 00, 5 00, 8 13, 8 43, p m.
Pour Peacock, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 1 9 45, 4 a m; 12 11, (1 00, pour Franklin et Plymouth seulement), 5 42, 8 13 p m.
Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction — 7 40, a m, 1 49 7 m. Dimanches, 10 09 a m, à Warner seulement.
Pour Wells River—*45 a m; 1 49, 8 43 p m.
Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, via la ligne du Central Vermont—9 45 a m.; 12 11; 8 13 p m.
Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air Line—9 45 a m. 1 43 p m.
Express de Québec via White River Junction—12 11 a m; 8 13 p m, tous les jours, excepté le Dimanche.
* Tous les jours pour Montréal.
D. J. FLANDERS, Agt gén. des Passagers et Billets.
C. H. TAFT, Agt général à Lowell.

Eau Minerale St-Leon — Le Purificateur le plus grand et le plus Parfait de la Nature.
M. J. L. Chalifoux, de Lowell, nous écrit le août 1896. Depuis une vingtaine d'années j'ai souffert de la dyspepsie et de la constipation; j'ai essayé plusieurs remèdes sans succès. Il y un an j'appris que l'Eau St-Léon pouvait me guérir, ce qu'elle a fait. Maintenant, je ne vous plus m'en passer. Je la bois chaque une demi-heure avant mon déjeuner et trente après nos repas.
Prix par gallon 20c, 5 gallons, $1 25. Agent, S. White, 245 rue Washington, Boston.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Dr BRETON,
Et ses Travaux
Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes décourages par la manière inhabile dont les ont soignés des médecins incompétents, viennent à moi chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que nos soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerez une connaissance de votre cas qui randmera dans votre cœur la vie et l'espérance.
J'ai onze chambres à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation de 3 patients qu'obéissent plus de quinze jours sous mes soins immédiats que pendant des semaines de visites périodiques.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles interessent tous ceux qui portent des Chaussures
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Porter, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur 5c Cigare de Que vous puissiez acheter. Fabriqué en du pur Havana par Flood.
LISEZ L'ETOILE.

Lakeview Park.
Une semaine à partir de
LUNDI 3 AOUT.
Un Evénement dans les amusements Américains, Nouveaux, Majestueux, Frappants.
Présentés avec les Décors les plus splendides et élaboré. Garde robe royale, luxueuses décorations.
La Troupe Japonaise Imperiale de GORMAN.
Représentant les Passe-temps les Jeux et les Sports du Royaume des Fleurs; Gravures Orientales de la Terre Enchanteresse, et des scènes du Cirque Royal du Mikado, formant dans son entité la plus
Grande Attraction en plein air qu'on ait vue en ce pays.
Deux Representations par Jour.

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10 cts.
Une semaine à partir de LUNDI 3 AOUT.
LES
Troubadours de l'Alabama,
*Une Bande de Célébrités Afro-Américaines*
Représentant d'une manière Vraie et Réaliste
*La Vie dans le Sud centenaire avant la Guerre.*
Des Danseurs Originaux,
Des Joueurs de Banjo,
Des Chanteurs de Jubilée,
Des Danses de Plantations,
Quartette d'Hommes et de Femmes,
Vieilles Scènes de Plantations,
Tireurs des Campements Militaires, et la
*Grande Marche au Gateau.*
Deux Représentations chaque jour. L'après-midi et le Soir.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement executés.
☞ Ouvrage de 1ere classe.
No. 49 Rue John.

Medecine et Traitement $3 par Mois, pour peu de temps.
Une grande chance est ici offerte aux nouveaux patients qui désirent se mettre sous mes soins. Les anciens patients savent renouveler leur traitement à ce taux, toute médecine comprise. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont en qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement on pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 127

## PICOUNOC le MAUDIT

Par P. LeMay.

DEUXIEME PARTIE.

### La Cour Criminelle.

XVII

COUPABLE OU NON COUPABLE.

—J'étais loin vers le nord, dit-elle, et sur ma tête l'Ourse glacée tournait dans la voûte céleste comme sur un pivot. Mes yeux étaient éblouis par le spectacle qui se déroulait autour de moi; je me croyais dans un monde féerique. Des aigrettes innombrables s'allumaient dans le ciel où elles jouaient, comme les feux Saint-Elm le long des mâts et des vergues; des banderolles de pourpre flottaient au zénit; des rideaux sanglants s'ouvraient et se fermaient sur l'horizon, pour laisser paraître et cacher tout à tour les molles clartés de l'aurore, les feux ardents du soleil et de fantastiques figures de flamme. Des coupoles diaphanes, des mers aux ondes métalliques et chatoyantes, des zônes d'or ondulées comme des rivages, des franges capricieuses apparaissaient soudain. Puis des voiles de gaze, puis des nuées de sang immobiles et lugubres, puis la neige éclatante, infinie qui reflétait toutes ces merveilles. La nuit était calme, le silence, si grand que l'on croyait entendre jusqu'au sourir des esprits. Le froid faisait éclater les arbres; et tous les pierres, tous les troncs, tous ces rameaux s'étaient cristallisés sous le frimas; et la lumière, en les éclairant, les embellissait d'une décoration fantastique. Tout à coup j'entendis un craquement de raquettes sur la neige dureie; je regardai du côté d'où venait le bruit, et ne vis rien. Cependant le bruit ne cessait pas. O calme effrayant des nuits polaires, que tu es trompeur! Ce ne fut que plusieurs heures après l'avoir entendu marcher que j'aperçus le chasseur. Il était vieux, boitait en marchant, avait la barbe blanche et les cheveux de couleur rares. Il pleurait et ses larmes, gelées en sortant des paupières, couvraient ses joues d'une glace que les lueurs de la nuit faisait resplendir. On eut dit qu'il partait un visage de feu ou de sang, et que ses yeux, sans éclat, étaient noirs comme les orbites d'un crâne de mort. Rendu près de moi, il ne me vit pas, et se mit à creuser dans la neige pour se faire un abri. Mais il n'eut pas la force de creuser assez. Il avait faim et dévorait les bouts des petites branches de sapin. Il poussa un cri, et moi, qui de si loin avait entendu le craquement de ses raquettes, j'entendis à peine sa voix. Il voulut mourir en caraïbe, ne pour se suicider, et ses doigts crispés se gelèrent sur la gâchette. Son haleine rapide faisait bruire l'air en s'échappant de ses lèvres. Il était là débout, immobile au milieu des neiges comme un tronc moussu, et semblait un arbre étrange ou une pierre grossièrement sculptée par une main sauvage. Les aurores boréales dansaient toujours au dessus de sa tête, et les serpents de feu, se glissant sur la neige, semblaient accourir de l'horizon jusqu'à ses pieds. Des hurlements firent retentir la solitude et une troupe de loups apparut au loin. Ils arrivaient avec une rapide et nerveux, et il voulut de nouveau armer sa carabine pour défendre, contre la voracité des bêtes, son corps glacé qui s'en allait mourant. Les loups arrivèrent. Il poussa une clameur formidable et la bande sanguinaire s'arrêta Gouds. Mais aussitôt l'une des bêtes flairant un reste de sang encore tiède, déchira les mains du malheureux. Les autres ouvrirent à leur tour, leur gueules ardentes et se précipitèrent en hurlant sur le chasseur maudit. Il tomba et quelques gouttes de sang rougirent la neige; et l'on eut dit que ces gouttes de sang étaient tombées des franges rouges qui s'agitaient en l'air. Un instant après, des chasseurs sous la conduite de Kissatari, passèrent par là, mirent les loups en fuite, et reconnurent le cadavre à demi-dévoré et gelé de Racette, le Hibou-Blanc. Ils l'ensevelirent sous la neige et récitèrent un *pater* et un *ave* pour le repos de son âme.

Tel fut le rêve de Marguerite.

P. S.—Cher frère! chose extraordinaire, terrible même, Kissatari vient d'arriver au fort avec un parti de chasseurs. Il ont trouvé le cadavre du Hibou-Blanc gelé au milieu des neiges du nord, et dévoré par le bêtes féroces. Le rêve de Marguerite n'est donc pas un rêve!

—Quelle mort! murmura le grand trappeur!

—*Requiescat in pace!* répondit l'ex-élève.

FIN

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

BIZARRE ACCIDENT

—L'express du C. P. R. parti d'Ottawa à 8 h. 30, avec 250 à 300 passagers à bord et qui devait arriver à Montréal à midi et 35, a subi un retard d'environ trois heures, à la suite d'un accident très curieux, très rare et qui heureusement n'a eu aucune conséquence fatale.

Ce n'est qu'en arrivant à St Philippe d'Argenteuil que l'express dut s'arrêter à coup que se réservoir d'eau de la locomotive était défoncé et qu'il existait à cet endroit une excavation assez profonde creusée par l'eau.

Un examen attentif de la locomotive amena une découverte bizarre: le "tender" avait successivement perdu ses deux roues en route, et ne reposait que sur deux roues et sur l'accoupiour qui a empêché un déraillement.

La voie a été endommagée sur deux ou trois milles.

On a demandé du secours à Lachute, à Ste Rose et à Montréal.

Des locomotives ont été envoyées, avec du personnel, sur le lieu de l'accident.

Le convoi marchait à une allure de 40 milles à l'heure.

Les voyageurs en ont été quittes pour la peur et un retard de quelques heures.

CONTESTATIONS

—Les conservateurs ont contesté l'élection de M. Ethier, député des Deux-Montagnes; celle de M. Penny, député de la division St Laurent; celle de M. Gauthier, député de l'Assomption, et celle de M. Legris, député de Maskinongé.

TIT FOR TAT

—On ne parle que d'une chose au Palais de Justice depuis samedi dernier: une lettre qu'auraient reçue les différents chefs de département, signée par le général de la province Québec et leur demandant de le renseigner dans un rapport très détaillé sur les abus que commettent dans ce département respectif, le salaire accordé à chacun d'eux, le service et l'âge des employés, la capacité d'un homme, et l'emploi de son temps, etc.

Enfin, paraîtrait-il, ces messieurs de Québec voudraient faire un remaniement général au Palais de Justice de Montréal.

La dernière visite du procureur général au palais de justice ne serait pas pour rien dans cette affaire.

Toujours d'après la rumeur, nos ministres de Québec voudraient rendre dont pour dent à l'hon. M. Tarte, le ministre des travaux publics, qui vient de mettre la congée à la multitude d'employés publics qui étaient payés à Ottawa, jusqu'à ces derniers temps, non seulement pour ne rien faire, mais pour empêcher les autres de travailler.

Le public en général a l'air bien satisfait de l'administration du palais de justice; les employés travaillent tous et gagnent bien leur argent et nous ne croyons pas que la mesure que prendrait notre procureur général reçoive l'approbation des intéressés.

DEUX ECLIPSES DURANT AOUT

—Les savants nous annoncent pour ce mois deux éclipses, l'une de soleil et l'autre de lune. La première ne sera pas visible pour nous; elle le sera seulement pour les habitants de la région désignée sous le nom de Terre de soleil de minuit. Cette éclipse de soleil aura lieu le 9 courant. L'autre éclipse aura lieu le 22 et le 23. Ce sera une éclipse partielle de lune qui sera visible ici. Le meilleur moment pour l'observer sera le 23 août entre 1 et 2 heures du matin. On sait qu'une éclipse de lune arrive lorsque la terre passe entre le soleil et la lune et intercepte la lumière du premier en jetant son ombre sur la lune. Ce phénomène ne peut se produire que par une pleine lune.

JOLIETTE

DANS MONTCALM.

—L'élection de M. L. E. Dugas, député de Montcalm, est contestée. Requérant: M. Emile Forest, de Saint Jacques; avocats, MM. Dandurand et Brodeur.

OTTAWA

LES CONTESTATIONS DANS ONTARIO

—Les organisateurs libéraux et conservateurs se sont rencontrés à Toronto et se sont entendus pour faire le moins de contestations possible.

Nos amis ont renoncé à 13 contestations et les conservateurs à 16.

Il ne reste que onze élections contestées et les victimes sont onze députés conservateurs.

Tous nos amis sont donc sauts dans l'Ontario.

---

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

Toniques, Fortifiantes, Depuratives
Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la bouteille chez tous les pharmaciens.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

BON MARCHE.
Voici la fin de la saison et nous Sacrifions a de tres bas prix nos Marchandises.
LISEZ CECI.

Etoffes à Robes
Etoffes tout laine pour 19c.
Etoffes tout laine pour 29c
Etoffes laine et soie, pour 39c, 49c et 59c.
Beau Crépon noir strictement tout laine, 46 pcs d large, pour 59c la verge, valant $1 00.
Magnifique Henrietta noire très fine, 46 pcs de large, tout laine pour 49c, 59c, 69c, 79c et 89c, la plus belle toujours vendue à $1.25.
Nous venons d'acheter d'un manufacturier un stock de Parasols en Soie chinoise et plusieurs parmi sont de Soie croisée, de couleurs et noire, Parasols valant de $1.50 jusqu'à $5, pour 98c.
☞ Voyez notre vitrine, entrez les voir.
Notre Dépt. de Chapeaux a de magnifiques occasions dans ces temps-ci.
Profitez de ces occasions pour vous procurer de magnifiques Chapeaux d'Été à très bon marché.
MOUSSELINE ET LAWN.
La saison étant un peu avancée nous voulons à tout prix écouler notre stock de Mousseline, Lawn &c, en l'offrant à des prix très bas.
VOYEZ CECI
3000 verges de Lawn Dimity fleuri, couleurs garanties, à 5c. la verge, toujours vendus à 12c la verge.
Toutes nos Mousselines de 19c et 15c, nous les vendrons pour 9 cts la verge.
Toutes Mousselines et Lawns de 25c qui sont des patrons les plus nouveaux et de couleurs garanties, nous les vendrons pour 12½ cts la verge.
F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vige

# TELEGRAPHIE.

## ETRANGE AVENTURE.

### UNE JEUNE FEMME SAISIE ET CHLOROFORMEE.

Trouvee Sans Connaissance sur le Trottoir.

Boston, 4 août—Mde Charles S. Gay, demeurant avec son mari au No 112 rue Pearl, à Cambridge, a quitté sa demeure vers les huit heures, ce soir pour rendre visite à des amies habitant la Massachusetts avenue, et une demi-heure plus tard elle a été trouvée par deux jeunes gens étendue sans connaissance sur le trottoir de la rue Ellery, portant une blessure à la tête. A côté d'elle fut trouvé un mouchoir qui a servi, croit-on, à la cloroformer.

Elle fut transportée à l'hôpital, où elle reprit connaissance, mais devint hystérique.

Mde Gay, qui est âgée d'environ 19 ans, fort jolie et mariée depuis peu de temps, dit qu'elle passait dans la rue Green, lorsqu'une voiture contenant deux hommes arriva près d'elle. Les deux individus sautèrent dans la rue et lui demandèrent de se rendre avec eux à Arlington. Mde Gay se mit à crier et à se sauver; mais elle fut saisie, et l'un des hommes lui mit un mouchoir sur la figure, tandis que son compagnon lui en attachait un autre autour du cou. Alors la pauvre jeune femme perdit connaissance, mais reprit ses sens une fois dans la voiture et en passant dans la rue Ellery elle sauta sur le pavé. Dans sa chute elle se blessa à la tête et perdit de nouveau connaissance, pour ne reprendre ses sens qu'une fois rendue à l'hôpital.

M. Gay est presque fou de douleur et de rage; il croit connaître les hommes qui ont fait le coup, et il dit qu'ils avaient déjà tenté d'enlever sa jeune femme.

## LA NATURALISATION.

Une Declaration du Juge Cole.

Washington, 4 août—En refusant d'accorder des lettres de naturalisation à deux jeunes italiens, aujourd'hui, le Juge Cole, président de la Cour Suprême du District, a déclaré que tout sujet ne connaissant pas la constitution des Etats-Unis n'était pas digne de devenir citoyen de ce pays.

Les deux jeunes gens expliquèrent qu'ils étaient arrivés en ce pays avant leur majorité et qu'ils avaient depuis lors demeuré aux Etats-Unis. Mais quand ils furent questionnés par le juge, ils avouèrent ne pas comprendre la constitution, et ils ne savaient pas au juste quelle forme de gouvernement nous avons.

Le juge Cole en conclut qu'ils ne pouvaient jurer de supporter quelque chose qu'ils ne comprennent pas, et par conséquent il leur refusa leurs lettres de naturalisation.

## PRIS DANS LES GLACES.

On a enfin des nouvelles du lieutenant Peary.

Gloucester, 4 août—Le Prof. R. S. Tarr, de l'université Cornell, qui accompagne le lieutenant Peary dans son voyage au Pôle Nord sur le steamer "Espérance," a écrit à sa famille en cette ville qu'ils étaient pris dans les glaces à quelque distance de la côte de Greenland.

Il ne semble pas, malgré que la lettre ait été écrite à la course et marque de détails, que le vaisseau soit dans un grand danger.

## Bland pour le Congres

Jefferson City, Mo., 4 août—La convention démocratique du 9ème district congressionnel a cette après-midi nommé l'Hon. R. P. Bland par acclamation candidat au Congrès.

## Des Femmes Jures.

Chicago, 4 août—Mde E. D. Mohner et Mde M. W. Safford ont été nommées jurés de la Cour Criminelle.

C'est la première fois dans l'histoire judiciaire de Chicago que des femmes ont cet honneur. Il arrivait parfois que des femmes, par erreur, étaient appelée en cour et le juge ne voulait pas leur permettre de servir comme jurés.

Cependant, le juge Horton a demandé hier aux deux femmes ci-dessus mentionnées si elles consentaient à être jurés, et sur leur réponse affirmative, il les nomma.

## Les democrates vainqueurs

Birmingham, Ala., 4 août—Les rapports de l'élection dans cet Etat indiquent que les démocrates n'ont subi des pertes que dans trois comtés, tandis qu'ils ont fait des gains énormes dans plusieurs autres.

On calcule que les démotrates n'ont gagné pas moins de 12 membres de la législature, et qu'ils ont élu plus des deux tiers des membres des deux chambres.

Les populistes ont éprouvé les pertes les plus énormes dans les comtés habités par des blancs.

Le capitaine Johnston, candidat gouverneur, est élu par 40,000 de majorité.

CE QU'ON EN DIT.

Washington, D. C., 4 août—La grosse majorité démocratique dans l'Alabama a surpris les représentants des trois partis ici, et fait croire que de semblables résultats seront obtenus dans la Caroline du Nord et les autres Etats du Sud, quoiqu'on espère que la coalition des républicains et des populistes enlèvera la victoire aux démocrates, au moins aux élections d'Etat.

## UN EXPRESS

Qui a Bien Failli Dérailler.

Providence, 4 août—Le rapide de Boston, avec 175 voyageurs, à destination de New York, a bien failli dérailler à Attleboro, à 3 h. 41, cette après-midi, et c'est vraiment étonnant que l'accident n'ait pas eu des conséquences plus graves.

Le train allait à une vitesse de 50 milles à l'heure au moins, quand une partie de la locomotive se brisa et tombant sur la voie avaria quelques wagons-dortoir ainsi que le tender. Le mécanicien et le chauffeur furent légèrement blessés, mais ils réussirent à stopper le train avant le déraillement qui se serait certainement produit.

Aucun voyageur n'a été blessé.

La voie est restée obstruée environ une heure et demie.

## Une Terrible Greve,

Cleveland, 4 août—Cette malheureuse grève des employés de la Brown Hoisting Co. se continue, avec des alternatives d'émeutes et de calme. Les troupes ont dû être de nouveau appelées, et elles ont chargé la foule.

Aujourd'hui, tout est assez tranquille, mais on s'attend à de nouveaux troubles à la sortie des usines des employés non-unionistes.

Les grévistes sont réunis aux alentours de l'usine et attendent.

Les troupes sont prêtes à agir.

La situation est grave.

Prinz, cet individu qu'il a été blessé d'un coup de feu pendant l'émeute de samedi, est toujours dans un état critique à l'hôpital St Clair. S'il meurt, les grévistes disent qu'ils vont tenter de le venger.

## Un Meurtre a Somerville.

Boston 4 août—John Carroll, âgé de 65 ans, est mort à l'hôpital de Somerville, lundi après-midi, la victime, croit-on, d'un assassin.

Il avait été trouvé vers les deux heures du matin couché dans un endroit appelé "Nunnery Hill", ayant le crâne fracturé, trois côtes brisées et d'innombrables contusions.

La police a appris que l'infortuné s'était fait blesser pendant une querelle d'ivrognes.

Aucune arrestation n'a encore été faite.

## La Grele dans le Vermont

Bradford, Vt., 4 août—Un gros orage, accompagné d'un grand vent et de grêle, s'est abattu sur ce village, de bonne heure, cette après-midi.

Le sol sur le passage de l'orage était blanc de grêlons. La force de ces grêlons en tombant était assez grande pour briser les carreaux des fenêtres et détruire la moisson.

Des dégâts ont été causés sur une largeur d'un mille et demi.

## DRAME SUR MER.

### ENCORE UN HOMICIDE SUR UN BATEAU.

Un Maitre d'Equipage Tue un Matelot.

Portland, Me., 4 août—On vient d'apprendre la nouvelle qu'un homicide a été commis sur le brick "Henry B. Cleaves". L'information vient du capitaine Wallace.

La tragédie se déroula avant l'arrivée du vaisseau à San José, sur l'île de Porto Rico.

Pendant la traversée le maître d'équipage eut une querelle avec les matelots qui se révoltèrent. Or, on ne tarda pas à en venir aux mains.

Le cuisinier, un nègre de Baltimore, complota pour assassiner le maître d'équipage.

Celui-ci, comme il allait tomber victime sous les coups de ses ennemis, s'empara du couteau et le jeta à fond de cale. Le malheureux en tombant se cassa les reins et mourut deux jours plus tard.

Cette mort tragique tranquillisa les autres matelots qui furent mis dans les fers. Quand le brick sera revenu à Baltimore, ils subiront leur procès.

## Dernieres Nouvelles.

—Mde L. N. Lussier, épouse de M. Lussier, commis marchand, chez M. Eusèbe Morin, à St-Hyacinthe, est morte subitement d'une maladie de cœur, dimanche soir. Elle rentrait de promenade vers les 9 heures, quand arrivée au logis elle s'est soudainement trouvée mal et a expiré, avant qu'on eut pu aller chercher du secours.

—Les dix élections contestées par les libéraux dans Ontario sont celles de West Toronto, (deux sièges), East York, North Ontario, London, East Simcoe, East Durham, South Brant, East Northumberland, North Bruce.

—L'élection de M. Logan, député de Cumberland, est contestée.

Dans l'île du Prince-Edouard, l'élection de M. Yeo, libéral, est contestée ainsi que celle des députés conservateurs Hackett, Martin et McDonald.

—Les édifices de l'usine de sucre de betteraves de Coaticook ont été vendues par le shérif. M. Wm. Farewell, gérant général de la Banque des Cantons de l'Est, s'en est porté acquéreur pour la banque Le prix réalisé est près de $20,000.

—Une dépêche de Winnipeg se lit comme suit:

Winnipeg, 3.—Le juge Routhier, de la Cour Supérieure de Québec, qui est maintenant dans l'Ouest, est, selon la rumeur, le commissaire envoyé ici par le premier ministre Laurier pour lui faire un rapport sur la possibilité d'effectuer un règlement de la question des écoles.

En effet, d'après nos informations, M. le juge Routhier est le délégué de M. Laurier dans l'Ouest et nous croyons savoir qu'il a eu des entrevues avec bon nombre de prêtres et laïques dans différentes parties du Manitoba au sujet des difficultés scolaires.

## EN JAQUETTE JAUNE.

Li Hung Chang Visite la Chambre des Communes.

Londres, 4 août — Li Hung Chang, l'envoyé chinois, vêtu d'une jaquette jaune et accompagné d'un grand nombre de subalternes, est venu aujourd'hui visiter la Chambre des Communes. Il fut conduit à un fauteuil au dessous de a galerie, et il écouta les débats au sujet du bill sur l'agriculture écossaise.

M. George N. Cruzon, secrétaire au département des affaires étrangères, donna au fils du Céleste Empire des explications concernant la Chambre des Communes, ses règlements, etc. Li Hung Chang a paru fort intéressé.

Plus tard le vice-roi de Chine s'engagea dans une conversation animée avec Joseph Chamberlain, le secrétaire d'Etat pour les colonies.

Dans l'après-midi, l'homme d'Etat chinois eut une audience de trois-quarts d'heure avec le marquis de Salisbury, au bureau des affaires étrangères. Il fut conduit dans la salle de réception sur une chaise, pour lui épargner la fatigue de monter les escaliers. Il portait la jaquette jaune, la plume de paon et une jupe de couleur pâle.

## LA CURE D'OR.

Elle ne Reussit pas dans tous les Cas.

Brooklyn, 4 août—Frederick T. Tuttle, autrefois de Rutland, Vt., est décédé ce matin à l'hôpital St Jean, de l'effet d'une trop forte dose de morphine qu'il s'administra lui-même.!

Il fut trouvé sans connaissance à Bergen Beach, vers une heure du matin,

C'est encore une victime de l'intempérance.

Son père avait fondé le "Rutland Daily Herald" qui devait, à sa mort, la propriété de ses quatre fils, dont deux moururent un peu plus tard.

L'intempérance de Frederick nécessita la vente à son frère de ses intérêts dans le journal.

Ensuite Frederick essaya la cure d'or; il fut sobre durant quelques mois, puis retomba dans ses mauvaises habitudes.

Il vint à New York et entra au service de H. W. Vaughn, l'agent d'une manufacture de papier. Il prenait sa pension avec son patron qui fut obligé samedi de le renvoyer.

Dimanche il fut ivre toute la journée.

Il laisse une femme et une fille; il était âgé de 40 ans.

## Acquitte.

G. M. Fortier, employé chez E. A. Dionne & Cie, de Nashua, qui avait été accusé d'avoir détourné des marchandises, a été acquitté honorablement samedi dernier. M. E. A. Dionne et son épouse qui avaient été accusés d'avoir fait de fausses entrées dans leurs livres ont aussi été libérés. Les marchandises en question avaient été expédiées à un client de New Bedford qui les a ensuite envoyées.

## Cour de Police.

Sept délinquants, accusés d'ivresse, furent condamnés à une amende de $1.

Timothy Coffey, Mary et James P. McGillon furent mis sous probation.

Adolphe Frenière, une amende de $3.

Francis P. Cullen et John Molloy, une amende de $5 et Ellen Noonan, 8 mois de prison, tous pour ivrognerie.

Thos. E. Greenhalgh, accusé d'ivresse et de vol d'un porte-monnaie au préjudice d'une demoiselle Stevens, fut condamné à une amende de $11.

Pierre Labelle était accusé d'avoir frappé un nommé Mealey. Il plaida non coupable, et après avoir entendu les témoignages, le juge le condamna à une amende de $3.

## Le Grand Festival.

C'est demain soir, ne l'oubliez pas, que s'ouvrira à la salle Huntington le grand festival de l'Association Catholique.

On s'attend à une affluence énorme. Tout annonce un succès complet.

## Leger Incendie.

Une alarme donnée à l'avertisseur 325, vers les 3 heures, hier après-midi, fit accourir les pompiers sur la rue Suffolk, où le feu avait pris au toit d'une maison habitée par Mde Elizabeth Jewett. Les dommages sont peu considérables.

## Avis.

Les personnes qui ont des affaires avec Dame R. Desrochers sont priées de s'adresser à M. Rémi Germain, locataire de l'édifice, car elle est partie pour le Canada où elle demeurera à l'avenir.

R. DESROCHERS.

ON DEMANDE—Une bonne cuisinière chez M. Prospère Milot, 16 et 18 rue Race. 137

A LOUER—Un bon logis de 6 chambres au No. 51 rue Rock. S'adresser 138 rue Cross. j30


RAFRAICHISSEZ-VOUS avec un

MINT JULEP,

Fait de la Façon la plus correcte, chez

John M. Pevey,

55 57 rue Middle.

Lunettes

en Or, Acier, Nickel,

—Aux plus bas prix—

—de la Ville !—

Examen des Yeux

GRATIS.

J. A. Legault & Cie.

Coin des Rues

Central et Prescott.

Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1 25, $1 98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées:—Mmes Julia Courchaine, Mme Deilale, Melles Emma Lucas, Delina Filteau, Louise Barney.

"EH BIEN! JOE, j'avais envie d'aller au MERRIMACK aujourd'hui pour me procurer l'un de ces Habits que vous avez marqués $8.00 dans la vitrine, mais je n'en ai pas eu le temps J'ai payé $20.00 pour un autre exactement semblable."

Vous êtes correct, Fred. ayez toujours d'aussi bonnes pensées et venez acheter ici.—Conversation du Samedi Soir.

Voici les Habits dont il est fait allusion ci-dessus.

Habits en Worsted pure Laine,

POUR HOMMES,

Aussi en Melanges de Fantaisie, à Carreaux Pointillés et à Rayures, &c., &c.

Réduits à $8.00.

Le Tissu, la Garniture, la Confection, la Coupe, la même chose que lorsqu'ils étaient plein prix au commencement de la saison, pas un dos en coton ou en wrap worsted, mais strictement en pur Worsted, et faits pour se détailler à un prix beaucoup plus élevé

Nous avons vendu un grand nombre de ces Habits, mais il nous reste encore tous les genres.

Voyez-les dans notre Vitrine.

Merrimack Clothing Comp'y,

VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

COMOMMIS CANADIENS — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. H. Monette, P. L. Deneault, Wm H. McGauvran et T. Timmons.

Chris Holmes,

Magasin de Specialites,

123-126 rue Merrimack.

Le Dernier Appel,

Le Massacre Final,

Une Reduction qui est une Reduction!

Les Plus Bas Prix qu'on Connaisse

JUPES EN CRASH TOILE et DUCK.
Jupes en Toile de $2. à présent, $1.39.
Ju es en nur Crash, de $2.50, pour 1 49.
Jupes en pur Crash, de $3 00, pour 1.98.
Jupes en pur Crash, de $4.00, pour 2.49.
Jupes en Duck blanc, de $2.50, à 1 49.
Jupes en Duck blanc, de $3, pour 1 98.

COSTUMES D'ETE.
Costumes en Crash, de $6.00, à présent $2.98.
Costumes en Toile, de $7.00, à présent $3.47
Costumes en Crash, de $8.50, à présent $3 98.
Costume en Piqué, de $5,00, à présent $2.47.

CORSAGES-BLOUSES—Styles chic
Corsages de 60 et 75c. à présent 25c.
Corsages de $1 et 1.25, à présent 49c.
Corsages de $1.50 et 1.75, pour 67c.
Corsages de $2 et 2 50, à présent 98c.
Lot de Corsages blancs mous, à présent 49c.
De 75 et 98c, réduits de $1 à $2
Lot de nouveaux Devants en Toile, étalent $1.25 et 1.50, à présent 75c.
PEIGNOIRS ET TEA GOWNS.
Peignoirs en Linon, blanc et de couleur, de $1.50, à présent 59c.
Peignoirs en Linon de fantaisie, de $3, à présent $1.39.
Robes d'Intérieur en Linon de fantaisie, de $3 75 à présent $1.98.
Robes d'Intérieur en Linon de fantaisie, de $5 pour $2.49.
Robes Lavables, pour Enfants et Demoiselles.
Toutes réduites. Bonnes valeurs, de 49c à $-98, réduites de $1 à $3.50.

COSTUMES DE VILLE.
En Serge et en Flanelle, pour Enfants de 3 à 12 ans, à 50c dans la Plastre.
Jeux de boutons pour Blouses, de 50 à 75c à présent 25c. De $1 pour 37c.
Cravates pour Dames et Messieurs, de 25c pour 10c; de 35c pour 15c; de 50c pour 25c.
Costumes de Ville, pour Dames, de $7.50 pour $3.98; de $10 pour $4.95; de $12 50 pour $5 75; de $17.50 pour $8.75 &c., &c., &c.

C. H. Boisvert,

BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

Buvez

LE BON VIEUX PORT.

riche, doux et aromatisé. Un tonique ...rateur de la santé et qu'il faut ...n tout pareil. en malade ou en ...té. Un vin doux et bon qui donne ...e vie.

Notre Vin de Port, parfaitement ...ur, vieux de 5 ans, garanti.

Se vend 80 cents le Gallon.

VINS DE CALIFORNIE,

Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madeira, Catawba, Murcatel.

CHARLES H. JOYCE,

Successeur de Chs. W. Chenery.

Nos. 9 et 18 Rue Mi dll

G. O. Lavallée,

MEDECIN & CHIRURGIEN,

537 rue Merrimack.

Heures de Consultation:—1 à 4 et 7 à 9. P. M.

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch st., près le Queen st.

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

Regulateur des Enfants.

Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H. Nephen. 20 j. jno.



La plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Soyons Distingués

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

ÉDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X. LOWELL, MASS., JEUDI, 6 AOUT 1896 No 1034



PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Bl'k.

Merrimack Square

Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,

Avocat, Notaire et Juge de Paix.

26 RUE CENTRAL.

Chaîbre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank

Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

ON DEMANDE—2 jeunes gens (des Canadiens) au No 360, rue Merrimack.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Mlles L. et J. Lanoue, de Burlington, Vt., sont les hôtes de Mlle Langlois, 153 rue Andover.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Mlle Emma Daignault, modiste 352 rue Merrimack, est partie ce matin pour le Canada. Elle visitera Arthabaska, Montreal et Québec. Elle sera de retour vers la fin du mois de septembre. Nous lui souhaitons bien du plaisir.

L'inimitable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Nos populaires entrepreneurs de pompes funèbres, MM. S. Renaud & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction Service de jour et de nuit.

En passant sur la rue Merrimack, vis-à-vis le magasin du jeune bijoutier, tout près de la rue Cabot, on ne peut faire autrement que d'arrêter et regarder la magnifique vitrine décorée par de superbes enseignes, peintes par notre jeune artiste, T. J. Goyette. Cette petite vitrine, mais très jolie, est celle du magasin de M. F. Ricard, l'entreprenant bijoutier de la rue Merrimack. 4a37

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Raisain, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique (ancienne Allan). Départs tous les samedis de Québec, à sa famille, hier soir, par le "Montréal."

## Deces.

Philippe Nadeau, enfant de Cyrille et Zoé Nadeau, à l'âge de 7 mois, à Tewksbury.

Wm Renaud & Cie, entrepreneurs de pompes funèbres.

Napoléon Ovide, enfant de Paul et Ovéline Thelien, âgé de 10 mois et 15 jours, No 17 Lakeview Ave.

Noé, enfant de Noé et Elise Gendreau, âgé de 1 jour, Tewksbury.

Joseph Donat Wilfred, enfant d'Albert et Leoza Hamel, âgé de 24 jours, No 6 Cartier Place.

Joseph Athanase, enfant de Louis et Alvina Parent, âgé de 11 mois, No 1 Guthries Ct.

M. Joseph Albert a la charge de ces enterrements.

Celina Cadarette, épouse de Théophile Belleville, âgée de 43 ans, au No 595 rue Market.

Le service de Mlle Larochelle aura lieu demain matin, à 8 heures, à l'église St Joseph. Service avec diacre et sous-diacre et chœur de chant.

M. Amédée Archambault a la charge des pompes funèbres.

## Funerailles.

Les funérailles du jeune Elzéar Tremblay ont eu lieu ce matin, à l'église St Joseph. Le R. P. Fournier a officié.

M. A. Archambault avait la charge des funérailles.

## M. FIFIELD REFUSE.

Mais John F. Murphy accepterа la nomination.

Il y a du bruit dans Landerneau, c'est-à-dire parmi les démocrates du même district congressionnel qui est celui de Lowell.

L'Hon Geo W. Fifield vient de publier une lettre dans laquelle il annonce sa decision de refuser cette année la candidature au congrès, parce qu'il ne peut supporter le programme de Chicago. Cependant, il votera pour Bryan, car McKinley, suivant lui, ne vaut rien, et de deux maux il lui faut choisir le moindre.

Jeremiah Timothy O'Sullivan, le jeune et turbulent politicien de Lawrence, est dans l'arène, prêt à lutter pour obtenir cette candidature. Mais M. John H. Harrington, qui est certainement l'un des meilleurs aspirants, va probablement être nommé candidat au congrès, maintenant que M. Fifield s'est retiré.

On parle aussi de M. J. L. Chalifoux, mais notre compatriote ne s'est pas encore prononcé.

Il y a John F. Murphy, l'ex-président de la Ligue des Argentistes, dont l'ambition le pousse à rechercher cette candidature; il a déclaré qu'il était l'un des aspirants.

Dans les rues, hier, le bruit circulait que le juge Lilley descendrait du banc pour accepter cette candidature. Cette rumeur n'a pas été confirmée.

Cela va sans dire, la lettre de M. Fifield ne plait pas aux argentistes qui la critiquent sur tous les sens.

### Une Assemblée des Argentistes.

L'assemblée de la Ligue des Argentistes, hier soir, a été assez mouvementée, surtout quand John F. Murphy, qui présidait, prétendit qu'il était préférable d'inviter le Comité Républicain à faire représenter ce parti par des orateurs au "barbecue" qui aura lieu le 12 septembre (la date qui a enfin été choisie) à Mountain Rock, afin de pouvoir organiser un débat contradictoire Du côté argentiste on se propose d'inviter pour cette circonstance l'hon George Fred Williams et le sénateur Gallinger du New Hampshire.

M. B. D. O'Connell, avocat, et M. John Franklin Curtis ne furent pas du même avis que M. Murphy, et une violente discussion, où l'on mêla des personnalités, s'ensuivit, ce qui fit qu'on n'en viendra à une discussion qu'à l'assemblée de la semaine prochaine.

Ensuite eut lieu l'élection des nouveaux officiers, avec le résultat suivant:

Président, Rév. Park A. Bradford; vice-présidents, J. L. Chalifoux et James Dacey; secrétaire, Will Cogger; trésorier, B. D. O'Connell; comité exécutif, Thomas Pearson, James Sullivan, Hugh Tunny, J. Brady, E. S. Haskell, Henry Hamer, John F. Murphy, H. B. Lang, H. B McQuade.

A la fin de la réunion, M. Murphy annonça qu'il allait travailler pour obtenir la candidature congressionnelle cet automne, ce qui fit faire la grimace à plusieurs.

## Cour de Police.

Six délinquants, accusés d'ivresse, furent condamnés à chacun une amende de $1.

John Burns, Kate Carpenter et W. F. Collier, une amende de $5.

Michael Cleary, 4 mois et Bridget Healey, 5 mois à la Ferme Municipale, tous pour ivrognerie.

## Un Defi.

Afin de connaître enfin le meilleur cheval trotteur appartenant à un Canadien, je ferai trotter ma jument "Mabel B." contre le cheval de M. Fred Gladu "Trixy" et celui de M. Charles Crevier "Charley C." pour le montant de $100 chacun, le 7 septembre prochain, sur le "Fair Ground", à la célébration de la Société St Joseph. Je rencontrerai ces messieurs quand cela leur fera plaisir pour les arrangements.

J. T. FONTAINE.

### Une Replique de M. Williams

Boston, 5 août.—Hier soir, l'Hon. George Fred Williams a adressé la parole aux votants de Woburn, et il a fait un fort plaidoyer en faveur de la frappe libre. Pendant son discours, une interruption égaya l'auditoire. L'orateur venait justement de lire un extrait d'un discours du sénateur Lodge, lorsqu'il ajouta: "Vous verrez ce que M. Lodge dira dans un mois d'ici."

Un auditeur cria aussitôt: "Et vous, aurez-vous encore changé d'opinion."

Cette remarque fut saluée par un éclat de rire et des applaudissements, mais le leader argentiste avait sa réponse toute prête et elle fut fortement applaudie.

—J'ai, reprit M. Williams, changé d'opinion et je l'admets, mais M. Lodge jamais.

M. Williams va être très occupé d'ici à l'élection, car il est engagé pour parler presque tous les soirs.

—La maison Dupuis frères, les gros marchands de nouveautés de la rue Ste Catherine, à Montréal, est en faillite. Passif, $100,000. On croit que ces marchands vont prendre des arrangements avec leurs créanciers et pouvoir continuer leurs affaires.

La bonne sorte de Vêtements fait beaucoup pour qu'on trouve cette température caniculaire supportable.

Skeleton Sacks, en tissus de cette saison. Serges, Alpacas, Satines, &c., &c., à 50c jusqu'à $5.

Pantalons en Duck blanc, à $1 et $2.

Vestes d'été, blanches et de fantaisie.

Costumes de Ville en pâle Cachemire rayé.

Bas et Casquettes pour le Golf.

Les nouvelles créations dans les Ceintures de cuir.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remede pour le temps des chaleurs, seulement

35c. la Quart.

Claret, 60 cts le gallon. Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une plastre. (cachetées) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.

Holland Gin $1.25 le Gallon.

Lager Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Le Meilleur Vin 25c la Quart.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.

—Dimanche après-midi est décédée à Sorel Mlle Marie Lamonde, fille de M. Georges Lamonde, de Québec. Elle demeurait à Québec depuis quelque temps. Cette fille est morte d'apoplexie, les suites d'une indigestion causée par l'ingestion excessif de fruits verts. Les restes de la défunte ont été expédiés à Québec, à sa famille, hier soir, par le "Montréal."

Ameliorations Importantes!

Notre Magasin Agrandi pour la

Cinquième Fois.

Plusieurs ouvriers sont déjà à l'œuvre et dans quelques jours tout sera prêt.

L'Augmentation Continuelle de nos affaires ainsi que l'immense stock d'Automne que nous attendons, nous obligent de faire ces travaux indispensables,

En Attendant, Profitez de nos marchés tout en vous procurant GRATUITEMENT une magnifique Montre en or ou une Horloge de Salon Garanties.

Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexandre, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur ROUTE Lard | 12 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs. | 1 $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09 | 4 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé d'Inde, | 25c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 25c |
| 10 lbs. Graisse pure, | 50 cts | | |
| 10 lbs. Graisse Compound, | 50 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

Avis

J'ai transporté mon stock de valises, sacs et parapluies, au No. 20 rue Tremont, là où se font toutes sortes de réparations de parapluies. J'aipu baisser le prix de mes vali ses et parapluies parce que mon loyer est très-petit. Venez voir,

J. B. SARRE.

On Demande Immediatement

Un bon cuisinier ou une bonne cuisinière trouvera de l'emploi en s'adressant à Mme Onésime Gervais, No. 91 rue Cabot.

Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1.25, $1.98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées:—Mmes Julia Courchaine, Mme Deilale, Melles Emma Lucas, Delina Filteau, Louise Barney.

Vaisselle Blanche.

Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs. P. M. jusqu'à nouvel ordre.

A. G. POLLARD & CIE.

Nos Ventes dans ce Dept. Augmentent tous les Jours.

Et ce sont les bas prix que nous avons inaugurés dans la Vaisselle qui en est la cause. Nous pouvons vous vendre des Assiettes pour **45c. et 55c. la Doz.** des Tasses et Soucoupes pour **55c. la Doz.** (c'est-à-dire 12 tasses et 12 soucoupes.) Des Pots et des Bols à laver pour **46c. les deux Morceaux.** Des Bols Jaunes pour **5c. chacun.** Des Théières en Faïence brune pour **14c. chacune.**

Ce ne sont que quelques articles pris ici et là dans le Dépt., le tout est aussi à bon marché en proportion.

A. G. POLLARD & CO., - - Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés de langue française—MM HENRI ST-MARTIN, AUG. RICHARD, PH COTÉ, F. CHS. DELA RONDE, THEO. LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LOZEAU, LS A. BERNIER, J. E. BOSQUET, ALEXS. ARCHAMBAULT, ROBT ROBERT, WILDY CHAPUT, E. M. BARRETTE, F. TRUDEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LANCIOT S. J. CHOUINARD, EMILE P. DAMS, — MLLES ANNIE TRAVERSY, ROSA COTÉ, JENNIE BRUNELLE, LEA BRUNETTE, ELOUISE BRUNETTE, ANNA CHOQUETTE, LAURA PARIS, LILLA OUELLETTE, BEATRICE TOUPIN, EUGENIE ST-MARTIN DAME M. H. JACQUES.

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 6 AOUT 1896.

## FAIBLE REPONSE.

A notre philippique, "l'Indépendant," tombé dans le panneau, répond comme il peut, c'est-à-dire en blaguant encore une fois.

Nous le citons:

"L'Etoile voit rouge parce nous avons dit qu'elle était un "organe dévoué aux intérêts des prêtres irlandais, français, belges, hollandais," etc.

"C'est pas vrai, dit-elle, l'Etoile n'a jamais parlé en faveur du clergé irlandais. . . . Nous avons écrit en faveur des bons *prêtres français*."

"Mais, si l'Etoile est en faveur des prêtres français parce qu'ils parlent notre langue, pourquoi s'opposerait-elle aux prêtres irlandais, chinois, japonais, russes ou autres qui la parleraient également?

"Allons, il faut avoir un peu de bon sens!

"C'est un clergé *national* qu'il nous faut.

"Au fait, si nous n'exigeons de nos desservants que la connaissance du français, nous risquons de tomber souvent entre les mains de prêtres parfaitement compétents, sous ce rapport, mais profondément hostiles à notre langue, à nos mœurs et à nos coutumes.

"Le passé de certains prêtres irlandais et hollandais est là pour nous mettre sur nos gardes."

Le "c'est pas vrai" que "l'Indépendant" nous fait dire ne fait pas partie de notre vocabulaire; nous lui laissons le monopole de ces expressions choisies.

Notre confrère nous demande pourquoi nous nous opposons aux prêtres irlandais, chinois, japonais, russes, parlant notre langue, tandis que nous sommes en faveur des prêtres français que nous ne voulons pas séparer de notre clergé national. La communauté d'origine, pour "l'Indépendant", ne compte donc pour rien? Il n'y a pas assez de différence, suivant nous, entre un Français et un Canadien-français pour donner à nos compatriotes de Danielson le droit de se révolter, comme ils l'ont fait.

Puis "l'Indépendant" devrait avoir honte de mettre nos cousins de France au même niveau que des chinois.

Mais quand on est dans le pétrin...

## Un Agitateur.

Depuis quelque temps, un certain personnage qui se cache sous le pseudonyme de: Charles F. St Laurent fait beaucoup de bruit au moyen de brochures, de circulaires et de correspondances insérées de l'"Opinion Publique" de Worcester, Mass, à propos de revendications de droits qu'il prétend avoir été violés et qu'il faudrait défendre devant les autorités épiscopales "et même devant le Saint Siège.

Le siège du mouvement est censé être au No 66 rue St Jacques, à Montréal, "où, dit M. St Laurent" répondant au "Freeman's Journal," vous pourrez venir me voir, et où je serai heureux de conférer avec vous. De plus je vous présenterai à des dignitaires ecclésiastiques qui vous diront si je ne suis rien, si je suis un chef méchant et mystérieux comme vous le dites.

Nous ne savons si ce Freeman's Journal a pris la peine d'envoyer quelqu'un à l'adresse indiquée; mais un représentant de notre journal y est allé et il n'y a trouvé qu'un excellent notaire, très honorablement connu, mais qui ne sait rien de plus de la question que ce qui est contenu dans la brochure, la circulaire et les correspondances de M. St Laurent, c'est-à-dire rien que des généralités. Il est simplement chargé de recevoir des fonds destinés à défrayer une enquête qui serait faite dans toutes les paroisses canadiennes des Etats-Unis par des enquêteurs volontaires, sans titres, sans mission et sans autorité.

Il n'y a pas de mal, certes, à procurer aux opprimés, s'il y en a, le moyen de se faire rendre justice: mais il nous semble, à notre point de vue de simple fidèle, que la discipline de l'Eglise doit pouvoir à tous les besoins sans l'intermédiaire d'un personnage peut-être bien intentionné, mais qui a le tort d'agir en dehors de l'autorité compétente. Il n aussi le tort de promettre ce qu'il ne tient pas, c'est-à-dire de se révéler à ceux qui voudront l'aller voir à l'adresse donnée.

Le notaire honorable que l'on y trouve connaît la personne cachée sous le pseudonyme de Charles F. St Laurent et il nous assure que c'est un digne prêtre, plein de bonnes intentions et qui ne se cache, pour le moment, que pour mieux arriver à ses fins légitimes. C'est possible; mais alors, on ne s'aventure pas à offrir aux gens de conférer avec eux, à telle adresse. Cette manœuvre n'est pas de nature à inspirer confiance.

—"Le Monde."

## Le Requiem de Mozart.

Un jour que Mozart était plongé dans une profonde rêverie, il entendit un carrosse s'arrêter à sa porte. On lui annonce un inconnu qui demande à lui parler; on le fait entrer; il voit un homme d'un certain âge, fort bien mis, les manières les plus nobles, et même quelque chose d'imposant: "Je suis chargé, monsieur, par un homme très considérable, de venir vous trouver. —Quel est cet homme? interrompit Mozart.—Il ne veut pas être connu—A la bonne heure! Et que désire-t-il? —Il vient de perdre une personne qui lui était bien chère et dont la mémoire lui sera éternellement précieuse; il veut célébrer tous les ans sa mort par un service solennel, et il vous demande de composer un *Requiem* pour ce service.

Mozart se sent vivement frappé de ce discours, du ton grave dont il est prononcé, de l'air mystérieux qui semble répandu sur toute cette aventure; il promet de faire le *Requiem*. L'inconnu continue: "Mozart à cet ouvrage tout votre génie; vous travaillez pour un connaisseur de musique.—Tant mieux.—Combien de temps demandez-vous?—Quatre semaines. —Eh bien! je reviendrai dans quatre semaines. Quel prix mettez-vous à votre travail?—Cent ducats." L'inconnu les compte sur la table et disparaît.

Mozart reste plongé quelques moments dans de profondes réflexions; puis tout à coup demande une plume, de l'encre, du papier, et, malgré les remontrances de sa femme, il se met à écrire. Cette fougue de travail dura plusieurs jours; il composait jour et nuit, avec une ardeur qui semblait augmenter en avançant, mais son corps, déjà faible, ne put resister à cet enthousiasme: un matin, il tomba sans connaissance et fut obligé de suspendre son travail. Deux ou trois jours après, sa femme cherchant à le distraire des sombres pensées qui l'occupaient, il lui répondit brusquement: "Cela est certain, c'est pour moi que je fais ce *Requiem*; il servira à mon service mortuaire." Rien ne put le détourner de cette idée.

A mesure qu'il travaillait, il sentait ses forces diminuer de jour en jour, et sa partition avançait lentement. Les quatre semaines qu'il avait demandées s'étant écoulées, il vit un jour entrer chez lui le même inconnu. "Il m'a été impossible! dit Mozart, de tenir ma parole.—Ne vous gênez pas, dit l'inconnu, quel temps vous faut-il encore?—Quatre semaines; l'ouvrage m'a inspiré plus d'intérêt que je ne pensais et je l'ai étendu beaucoup plus que je n'en avais le dessein.—En ce cas, il est juste d'augmenter les honoraires; voici cinquante ducats de plus.—Monsieur! dit Mozart toujours étonné; qui êtes-vous donc?—Cela ne fait rien à la chose: je reviendrai dans quatre semaines."

Mozart appela sur le champ un de ses domestiques pour faire suivre cet homme extraordinaire, et savoir qui il était; mais le domestique maladroit vint rapporter qu'il n'avait pas retrouvé sa trace. Le pauvre Mozart se mit dans la tête que cet inconnu n'était pas un être ordinaire, qu'il avait sûrement des relations avec l'autre monde et qu'il lui était envoyé pour lui annoncer sa fin prochaine. Il ne s'en appliqua qu'avec plus d'ardeur à son *Requiem*. qu'il regardait comme le monument le plus durable de son génie. Pendant ce travail, il tomba plusieurs fois dans des étourdissements. Enfin l'ouvrage fut achevé avant les quatre semaines. L'inconnu revint au terme convenu: Mozart n'existait plus.

C'est ce *Requiem* qui a été chanté aux funérailles du grand musicien.

## Les Filles Attrayantes

Si une fille n'est pas attrayante il y a quelque chose qui ne va pas. Toutes les filles peuvent être attrayantes si seulement elles veulent faire un effort, ce n'est pas seulement une question de beauté, mais d'une question de santé qu'il s'agit, une santé rayonnante, aide énormément à la beauté et de fait ne se rencontre pas avec la maladie, une peau claire, des yeux brillants, des lèvres rouges et la vivacité que donne une bonne santé rendent toujours une fille jolie et attrayante.

De toutes les filles que nous rencontrons, les trois quarts sont des invalides, nous les rencontrons par leur nonchalance, leur faiblesse, leurs lèvres et leurs figures pâles, nous voyons qu'elles souffrent des maladies qui privent chez les femmes et qui les rendent si malheureuses, nous voulons dire le Beau Mal, l'ennemi de la femme; atteinte de cette maladie la plus jolie fille ne peut pas être attrayante.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, pour les femmes pâles et faibles ont guéri des milliers de femmes atteintes du Beau Mal, elles ont aussi rendu la santé avec la beauté à un bien grand nombre de jeunes filles. Elles sont un spécifique énergique et parfait pour les maladies de femmes. Elles enrayent la maladie et la guérissent, arrêtant la langueur, d'une manière naturelle et parfaitement rationnelle, elles guérissent le Beau Mal. Elles donnent aux femmes et aux jeunes filles, une santé d'énergie. Elles rendent roses les fi et nous n'entendrions plus parler du Beau Mal ou d'autres maladies de la femme. Nous verrions bien moins de jeunes filles pâles et faibles aux yeux cernés et enfoncés.

Essayez, mesdames, les Pilules Rouges du Dr Coderre. vous verrez ce qu'elles peuvent faire pour vous, elle ne coûtent que 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2.50, vous n'avez pas de médecin à payer, car sa circulaire entourant la boîte nous vous disons tout ce que le meilleur médecin peut vous dire. Consultez nous, pour hâter votre guérison, notre médecin répondra à toutes vos questions sans jamais se faire payer, c'est là une chance unique dans votre vie; ne la manquez pas, mesdames, vous qui êtes malades.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vendues en boîte seulement, jamais autrement. Méfiez-vous des imitations, il y en a. Les imitateurs sont des voleurs; ils ne cherchent qu'à vous tromper pour faire plus d'argent, cessez d'acheter de ces pharmaciens-là, allez là où l'on vous donne ce que vous demandez, si votre marchand ne les a pas, nous vous les enverrons par la malle sur réception du montant. Adressez Cie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

### La Bicyclette, Engin de Salut,

La bicyclette, qui semble aujourd'hui n'avoir chez nous que des partisans, n'est pas sans avoir beaucoup de détracteurs qui prétendent que cet exercice rend les femmes laides, et accapare la jeunesse qui ne sont pas aux exercices intellectuels.

Dans les pays anglo-saxons on envisage le cyclisme et ses rapports avec la religion. A ce propos, un inspecteur américain, chaleureux partisan de la vélocipédie, considère la bicylette comme un instrument de salut.

La moitié des doutes que l'on conçoit sur la religion à notre époque, dit-il, proviennent de la dyspepsie. Or, le cyclisme guérit la dyspepsie, donc le cyclisme est le restaurateur de la foi. Tous les croyants doivent loner l'inventeur de la pédale et de la chaîne, il prépare le règne de Dieu sur la terre.

Bon raisonnement!

### Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les fanelles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

Mlle Evelina Giguère.

Mlle Evelina Giguère, demeurant au No. 184 rue McGregor, Manchester, N. H., nous dit: —

"Depuis longtemps j'étais faible à un tel point qu'il m'était impossible de travailler. J'étais très pâle et très maigre, les Pilules Rouges du Dr Coderre sont certainement le remède qui m'a guérie car aussitôt que j'ai commencé à les prendre, je me suis sentie plus forte, j'ai continué à les prendre pendant quelque temps et aujourd'hui il me fait plaisir de dire que je suis parfaitement guérie, je suis forte, j'engraisse, mes cours sont revenues, je mange bien, je dors bien, et je suis parfaitement satisfaite que les Pilules Rouges du Dr Coderre sont le meilleur remède pour celles qui souffrent de la maladie de l'Etsis, je n'hésite pas à les recommander à toutes les jeunes filles."

Mlle E. Giguère est une jeune fille de grande intelligence, très bien connue, ayant beaucoup d'amis à Manchester, l'excès du travail l'ayant rendue malade, elle nous dit comment elle obtint sa guérison par l'usage des Pilules Rouges du Dr Coderre. Il est vraiment surprenant le grand nombre de jeunes filles, Elles sont un spécifique énergique et parfait pour les maladies de femmes. Elles enrayent la maladie et la guérissent, arrêtant la langueur, d'une manière naturelle et parfaitement rationnelle, elles guérissent le Beau Mal. Elles donnent aux femmes et aux jeunes filles, une santé d'énergie. Elles rendent roses les fi

J'ai tout ce qu'il faut, en fait d'instruments, &c., pour le traitement heureux des malades.

Je suis un spécialiste dans le catarrhe, la surdité, les maladies de la gorge et des poumons.

Ne souffrez pas en silence, à cause de la nature privée de votre maladie; vous trouverez ici le plus complet secret et respect.

### Médecine et Traitement $3 par Mois, pour peu de temps.

Une grande chance est ici offerte aux nouveaux patients qui désirent se mettre sous mes soins. Les anciens patients pouvez renouveler leur traitement à ces taux, toute médecine comprise. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.

Tablettes Restauratrices Orientales.
Le plus puissant tonique connu de la science médicale. Elles enrichissent et purifient le sang. Rendent la force aux membres, la clarté au faible, l'appétit au dyspepsique et la vigueur à tout le système.
PRIX 50 CTS.
Préparées par la "Paris Medicine Co." Agence pour les Etats-Unis, AN NOUR 649 Rue Merrimack, LOWELL, MASS.

CORSETS
Prix Réguliers,
**$1.00,**
Vendus pour 69c.
— AUX —
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMAC

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

Dr BRETON,
Et ses Travaux.
Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes découragés par la manière inhabile dont les médecins ordinaires traitent leurs maladies viennent mettre chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner au malheureux courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerez une connaissance de votre cas qui ramènera dans votre cœur la vie et l'espérance.
J'ai deux chambres à mon dispensaire et j'en ai une quatrième pour l'accommodation des patients qui bénéficient plus de quelques jours que mes soins immédiats que pendant des semaines de visites périodiques.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mes Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soir.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles interessent tous ceux qui portent des Chaussures
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

Lakeview Park.
Une semaine à partir de LUNDI, 3 AOUT.
Un Evénement dans les amusements Américains, Nouveaux, Majestueux, Frappants.
Présentés avec les Décors les plus somptueux et élaborés, Garde-robe royal, luxueuses décorations.
La Troupe Japonaise Imperiale de GORMAN.
Représentant les Passe-temps, les Jeux et les Sports du Royaume des Fleurs; Gravures Orientales de la Terre Enchanteresse, et des scènes du Cirque Royal du Mikado, formant dans son entier le plus
Grande Attraction en plein air qu'on ait vue en ce pays.
Deux Representations par Jour.

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10 cts.
Une semaine à partir de LUNDI 3 AOUT.
— LE —
Troubadours de l'Alabama,
*Une Bande de Célébrités Afro-Américaines.*
Représentant d'une manière Vraie et Realiste
*La Vie dans le Sud ensoleillé avant la Guerre,*
Des Danseurs Originaux,
Des Joueurs de Banjo,
Des Chanteurs de Jubilée,
Des Danses de Plantations,
Quartette d'Hommes et de Femmes,
Vieilles Scènes de Plantations,
Tireurs des Campements Militaires, et la
*Grande Marche au Gateau.*
Deux Représentations chaque jour. L'après-midi et le Soir.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!*

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4.50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Biere, Lager, Cigares, &c. &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Q. vous puisez ach ter. Fabriqué de pur Havane, par Flood.
LISEZ L'ETOILE.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.



## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

L'ARGENT AMERICAIN

—La campagne que nos institutions financières ont commencé la semaine dernière contre la monnaie d'argent américaine n'aura pas lieu sans créer des embarras ou des inconvénients importants dans le monde des affaires.

Comme nous l'avons annoncé la semaine dernière, c'est la compagnie des tramways qui a pris l'initiative, en donnant des ordres sévères à ses employés de n'accepter que de la monnaie canadienne.

Hier après-midi, un monsieur, qui était monté dans un tramway de la rue St Denis, fut reprendre le trottoir, sur les instances du conducteur, parce qu'il n'avait sur lui, dans le moment, que des pièces d'argent à l'effigie de l'aigle américain.

On peut s'imaginer son humeur.

D'ici à quelque temps, vu la grande quantité d'argent américain qui circule au pays, cette mesure que viennent de prendre nos hommes d'affaires pour protéger l'argent du Canada, créera des embarras assez sérieux dans le monde des affaires.

LES SPECULATEURS CANADIENS.

—L'on ne parle que d'une chose, aujourd'hui, dans les cercles commerciaux: du grand syndicat formé pour s'occuper de l'exportation du porc. Il va sait que les spéculateurs de Montréal sont beaucoup intéressés au porc de Chicago. Il y a quelque temps, cet article de consommation se vendait entre $9 et $10 le baril; aujourd'hui, la même marchandise vaut $6 25 à $6 50 le baril; voilà qui a donné l'idée d'établir un syndicat pour s'occuper du porc.

On dit, dans le secret, que les Montréalais sont propriétaires de centaines de mille barils de porc. Par exemple, ils possèdent 200,000 barils de porcs de septembre qu'ils se feront livrer à Chicago le 1er septembre.

On a tenu une assemblée mystérieuse, l'autre soir, dans un bureau de courtier, et il aurait été résolu d'acheter 50,000 barils de porc de plus. Le seul nom connu et mentionné comme ayant pris part à cette résolution est celui de M. Rodolphe Forget, de la société L. J. Forget & Cie. L'on semble désirer former un "combine" canadien pour venir en opposition au "combine" américain. Le projet réussira-t-il?...

POUR LE MANITOBA

—La compagnie du Pacifique Canadien a l'intention d'organiser une excursion à bon marché pour permettre aux ouvriers de se rendre au Manitoba, vers le milieu d août.

D'après les apparences, la récolte demandera 2,000 hommes.

AVENTURE COCASSE.

—Un jeune amateur de sport a été, hier, le héros d'une aventure, qui pour être cocasse aurait pu avoir un dénoûment assez sérieux.

Il était parti en voiture avec quatre demoiselles pour aller chercher les provisions d'un yacht à vapeur qui se trouvait mouillé devant Longueuil.

A cette fin, pour faciliter le transport de ces effets, il s'était aventuré avec son cheval, sa voiture et ses aimables occupantes, sur la "batture" de la jetée où il n'y a tout au plus qu'un pied d'eau.

L'amphytrion improvisé n'avait pas accompli la moitié de son trajet, lorsque le cheval et la voiture enfoncèrent de deux ou trois pieds dans la vase.

On peut s'éminger les difficultés de la position.

Ne voyant personne venir à leur secours, nos excursionnistes nouveau genre, le jupon comme la culotte, durent se résigner à entrer hardiment dans "l'onde perfide" et regagner la rive tout trempés, heureux encore de s'être échappés de cette position quasi-périlleuse à si peu de frais.

ST JEAN

L'HON. M. TARTE.

—C'est un fait accompli, l'hon. J. Israël Tarte, ministre des Travaux Publics, est maintenant représentant à la Chambre des Communes du comté St Jean-Iberville.

Comme on s'y attendait bien, il n'y a pas eu d'opposition. De fait, le bulletin de présentation de l'hon. M. Tarte était signé même par des conservateurs, preuve que la grande masse des électeurs des comtés unis de St Jean et d'Iberville comprenaient l'honneur d'avoir comme député le ministre des Travaux Publics.

Hier après-midi, après que l'hon. M. Tarte fut déclaré élu, une grande assemblée publique eut lieu au pare Richelieu, Iberville, sous la présidence de M. J. B. Baillargeon, préfet du comté.

L'hon. M. Tarte reçut une ovation dos plus enthousiastes lorsqu'il se leva pour adresser la parole.

STE SCHOLASTIQUE

GRAND PIQUE NIQUE

—C'est mercredi pte la semaine prochaine qu'aura lieu le pique nique libéral des Deux-Montagnes.

On y célébrera avec éclat le triomphe de M. Ethier et le succès du parti libéral dans ce comté.

Ce pique-nique est organisé par les amis de [Montréal et promet d'avoir un gros succès. Il y aura très probablement un convoi spécial à cette occasion.

L'hon M. Tarte a accepté d'être présent et il est presque certain que l'hon M. Marchand sera aussi de la fête

BEAUHARNOIS

AFFAIRE MYSTERIEUSE

—Un nommé Napoléon Rochon a trouvé, samedi, vers cinq heures du matin, à Beauharnois, le cadavre flottant d'un homme, près du quai. Le noyé fut retiré de l'eau et on reconnu que c'était un nommé Toussaint Massé qui avait travaillé au nouveau chemin de fer traversant la ville de Beauharnois. Le coroner Demers de Sainte Martine fut prévenu et accourut à Beauharnois où il assementa un jury, et procéda à une enquête, après l'autopsie du cadavre qui fut faite par les docteurs A T Côté et Hoot.

Le défunt a été vu pour la dernière fois, mercredi dernier, en chaloupe avec trois autres individus, dont un pensionnait avec le défunt chez jun nommé Evariste Faubert. Celui-là est arrivé à sa pension fort tard et mouillé comme un homme qui serait tombé à l'eau. M. Faubert lui demanda où était Massé. Il lui répondit qu'il était allé à Montréal voir sa famille. Les deux autres hommes qui avaient été vus avec le défunt dans la chaloupe, sont arrivés le soir à leur pension mouillés jusqu'aux os. Le lendemain, ces mêmes individus allèrent trouver M. Cameron, le surveillant et payeur des hommes travaillant au chemin, lui demandant le paiement d'un bon de $2 75, payable à Toussaint Massé. M. Cameron s'y objecta. Ils réussirent alors à vendre ce bon à une jeune Robillard.

Quand le coroner voulut faire venir devant lui les trois compagnons de Massé, ceux-ci ne purent être retrouvés. Le coroner ajourna alors l'enquête à demain et des mandats d'amener furent émanés contre ces trois individus qui ont été vus en dernier lieu avec Massé. Ces trois hommes demeurent, dit-on, à la Pointe Saint Charles.

L'autopsie du cadavre n'a révélé aucune trace de violence Le défunt a les bras entièrement tatoués et paraît âgé de 40 à 45 ans; il était marié et demeurait rue Mansonneuve, à Montréal.

Quand il fut trouvé il avait les mains crispées sur des herbes marines qu'il avait arrachées du fond de l'eau sans doute, dans les affres de l'agonie.

ST VINCENT DE PAUL,

LES DEPENSES DES PRISONNIERS.

Au pénitencier de St Vincent de Paul, durant le cours de l'année finissant le 30 juin 1895, les dépenses ont été de $88,239.06.

En déduisant de cette somme le revenu déposé au crédit du receveur général, dans le cours de l'exercice, et ce qu'on a payé pour des items qui ne devraient pas être portés au compte des dépenses ordinaires, les dépenses réelles d'entretien des détenus seraient de $79,545.77. La moyenne des prisonniers pendant l'exercice a été de 376 Le coût moyen de l'entretien proprement dit par tête a été de $211.82½ Si l'on tient compte des recettes des forçats, au montant de $56,835.10, les dépenses se trouvent réduites à $22,810.67, et le coût annuel de chacun d'eux à $30.66½, ou 16 centins par jour.

Le coût réel par tête, au pénitencier de Dorchester, a été de $261.20: au pénitencier de Kingston, de 224.87; au pénitencier de la Colombie-Anglaise, de $421.37.

On se demande souvent si le mariage est une institution qui rend l'homme meilleur. Les personnes du sexe se prononcent pour l'affirmative. Voici des chiffres qui leur feront plaisir: durant le cours de l'année 1894, il a été admis au pénitencier St Vincent de Paul 87 célibataires et 65 hommes mariés seulement.

Mais, en toute justice pour les célibataires, empressons-nous d'ajouter que leur nombre est de beaucoup plus considérable sur cette terre, que le nombre des hommes mariés, et ces chiffres ne doivent pas les surprendre.

WINDSOR, Ont

FAMILLE MALHEUREUSE

—Le capitaine Halt, sa femme et une voisine du nom de Mme Anderson ont été empoisonnés en mangeant du saumon en boîte pour le diner hier. Tous ont souffert énormément, mais on a pu les réchapper. La famille du capitaine Halt a été particulièrement éprouvée dernièrement.

Il y a deux semaines, un de ses fils âgé de 21 ans est mort de mort subite. Hier matin la mère du capitaine Halt est morte frappée de paralysie et le capitaine lui-même est retenu depuis longtemps à la maison pour cause de maladie.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de cercueils pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et sont défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

BON MARCHE.
Voici la fin de la saison et nous Sacrifions a de tres bas prix nos Marchandises.
LISEZ CECI.
Etoffes à Robes
Etoffes tout laine pour 19c.
Etoffes tout laine pour 29c
Etoffes laine et soie, pour 39c, 49c et 59c.
Beau Crépon noir strictement tout laine, 46 pcs de large, pour 59c la verge, valant $1 00
Magnifique Henrietta noire très fine, 46 pcs de large, tout laine pour 49c, 59c, 69c, 79c et 89c, la plus belle toujours vendue à $1.25.
Nous venons d'acheter d'un manufacturier un stock de Parasols en Soie chinoise et plusieurs parmi sont de Soie croisée, de couleurs et noire, Parasols valant de $1.50 jusqu'à $5, pour 98c.
☞ Voyez notre vitrine, entrez les voir.
Notre Dépt. de Chapeaux a de magnifiques occasions dans ces temps-ci.
Profitez de ces occasions pour vous procurer de magnifiques Chapeaux d'Été à très bon marché.
MOUSSELINE ET LAWN.
La saison étant un peu avancée nous voulons à tout prix écouler notre stock de Mousseline, Lawn Etc, en l'offrant à des prix très bas.
VOYEZ CECI:
3000 verges de Lawn Dimity fleuri, couleurs garanties, à 5c. la verge, toujours vendus à 12c la verge.
Toutes nos Mousselines de 19c et 15c, nous les vendrons pour 9 cts la verge.
Toutes Mousselines et Lawns de 25c qui sont des patrons les plus nouveaux et de couleurs garanties, nous les vendrons pour 12½ cts la verge.
F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y. Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres a Domicile.
M Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certain d'être bien servis.
☞ Donnez vos commandes d'Bieres et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 12 et 13, Central Block
53 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes, teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

L'Union St. Joseph
GRANDE
Célébration
— DU —
25ieme Anniversaire
De sa Fondation,
Le 7 Sept. '96.
Tout va bien, le succes est assuré, tous les canadiens patriotes s'intéressent a la chose, et ce sera l'une des plus belles fetes dont Lowell aura été témoin.
Avis aux personnes qui desirent louer des terrains aux Fair Grounds, s'adresser a M. C. Roussin, au Casino. Pour avoir le droit de servir le manger et les toniques, s'adresser a M. Jos. Dextra.
Quartiers Generaux pour acheter des Billets pour le Banquet, chez M. Jos. Dextra, Ne retardez pas, le temps est proche.

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, il n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
33 rue E. Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) $6 le boisseau livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président,
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Le Casino
C. Roussin, Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex.
(Près de la rue Garner.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares.
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus qu'on ne vous sert les plus bas de la ville.

A. Bourbonnière,
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du soir, de 7 à 9.
21— rue Gold —21
Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.
☞ Ceux qui désirent prendre leur premier papier ou se faire naturaliser, sont invités à venir me voir.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Expérimenté et Marchand de Diamants*
Montres, Argenteries et Plaques.
Jocs de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavallée.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix*
Merchants Bank Block
55 Rue Merrimack.
Chambre 34.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO H GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

REVIVO Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
1er Jour. 15e Jour.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats voulus en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réalisent. Les jeunes gens qui ont perdu leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvreront leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il *est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses au lieu de joues pâles* et rendant le *feu de la jeunesse*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie positive écrite pour guérir ou l'argent est remis*. Circulaire gratuite. Adresse: Royal Medicine Co., 53 River St., Chicago, Ill.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.
33 East Merrimack, Lowell, Mass.

C. B. COBURN & CO.,
Dames-Jeannes,
DEMI GALLONS, GALLONS, DEUX GALLONS
BOUTEILLES, QUARTS, PINTS, DEM

## TELEGRAPHIE.

### AFFREUX.

UN LION MANGE UN ENFANT DANS UNE MENAGERIE.

La Mere lutte energiquement pour Sauver son Enfant.

Cincinnati, O., 5 août—Une dépêche spéciale à "l'Enquirer" de Chillicothe (Ohio) mande ce qui suit : "Dans la ménagerie du cirque de Thomas, sur le terrain des expositions ici, se trouvaient, en outre d'autres bêtes sauvages, un tigre, plusieurs léopards et lions.

A l'entrée de la tente, pour attirer la foule, avait été attaché un gros lion. C'était un jeune animal et son dompteur en vantait la docilité et la douceur.

Eddie Hurd, âgé de 2 ans, le fils du dompteur, vint jouer près de la bête. La mère appela l'enfant, mais il était trop tard. L'animal féroce saisit la tête de l'enfant dans sa gueule et secoua le pauvre petit comme un chat fait d'une souris.

La mère, en dépit du danger, courut au secours de son enfant et aurait été dévorée elle aussi sans la présence d'esprit du père qui effraya le lion avec un fouet.

Le lion lâcha l'enfant qui était déjà mort, ayant eu la tête écrabouillée entre les mâchoires massives du fauve.

Cette affaire a causé toute une panique parmi les spectateurs qui ont quitté la tente au plus vite.

Et la représentation n'a pas eu lieu."

### POIGNARDE.

Fin Tragique d'une Partie de Plaisir.

Worcester, Mass., 5—Un groupe de jeunes gens désirèrent, il y a quelque temps, d'abandonner la boisson complètement et il fut résolu que mardi—hier—serait la dernière fois qu'ils caresseraient la dive bouteille ; mais ils se promettaient beaucoup de plaisir pour ce jour-là qui devait faire époque dans l'histoire de leur existence.

On acheta donc un baril de bière et on le fit porter chez Mde Catherine Topin, 32 rue l'Ond, dont le fils, Daniel Tobin, devait prendre part à la "fête."

De bonne heure, hier soir, les jeunes gens s'assemblèrent à cette maison et l'on fit couler la liqueur libérale. Les verres ne restaient jamais vides. En conséquence, la discussion devint de plus en plus animée. L'une de ces discussions commença de bonne heure entre Jeremiah Maroney et Tobin. Bientôt le premier devint tellement excité qu'il frappa Tobin en pleine figure. Celui-ci ne remit point le soufflet, mais il déclara qu'il se vengerait.

On continua la fête et l'on oublia entièrement les menaces de Tobin jusque vers 11 h. 30, alors que la bière venait à manquer, chacun reprit le che nin de son logis.

Maroney, en compagnie de John King, passa sur la rue Harding et, quand il fut rendu au coin de la rue Winter, Tobin le rejoignit et, sans mot dire, il poignarda Maroney dans le côté gauche du cou, en dessous de l'oreille, avec un instrument que l'on croit être un canif. Puis il disparut.

Maroney ne perdit point connaissance quoique le sang coula profusément. Le trottoir fut bientôt teint de rouge. On chercha un médecin près de la, mais on n'en trouva point et l'on fut obligé de se rendre au square Trumbull, où le Dr McGillicuddy prit soin du blessé.

On prévint l'officier de police Drohan qui communiqua avec la station de police No 1 pour faire venir l'ambulance.

Le blessé faiblissait et l'on craignit qu'il ne mourût avant d'atteindre l'hôpital de la ville. Cependant, une fois rendu, le blessé fut déclaré hors de danger immédiat par les médecins. On espère lui sauver la vie.

Aussitôt que la police fut prévenue de l'attentat meurtrier, elle se mit à la recherche du coupable, mais personne ne pouvait donner de renseignements. Plus tard, elle apprit que John King connaissait tout ce qui s'était passé et l'on se rendit chez lui. Il ne voulut parler et la police le mit en état d'arrestation ; comme il était passablement ivre, il a pu à peine répondre ce matin à l'accusation d'ivresse. De plus on le gardera sous surveillance comme témoin dans la cause qui s'instruira bientôt.

La police apprit bientôt que Tobin était le coupable et six agents furent mis de bonne heure ce matin aux trousses du fugitif et ils ont réussi à le capturer.

Maroney, la victime, a 26 ans et il est le président du Club Pelican. C'est un club athlétique qui s'occupe principalement de boxe et J. Maroney était reconnu comme l'un des meilleurs boxeurs de Worcester.

### La Greve de Cleveland.

Cleveland, 5 août—Un malaise général a régné toute la journée en cette ville, surtout dans la région affectée par la grève. On craint que la ville était sous la loi martiale. Des détachements de soldats avaient été placés en divers endroits, presque à tous les coins de rue.

Il n'y a pas eu de troubles sérieux. Des non-unionistes arrivèrent par groupe de toutes les directions et entrèrent sans être molestés dans l'usine Brown. Cependant, ils furent accueillis par des cris de dérision et des épithètes grossières, mais personne n'osa lever jeter des pierres.

A midi 1100 hommes à l'emploi de la Home Telephone Company ont abandonné leur ouvrage, par sympathie pour les grévistes.

### SA DERNIERE FETE.

Un Homme Riche se Tranche la Gorge.

St Louis, 5 août—J. R. Tucker, un commerçant de bestiaux très riche de Kansas City qui était descendu à l'hôtel Lindel avec sa femme, s'est coupé la gorge et est mort cette après-midi. Il était ivre depuis longtemps.

Quand Mde Tucker a découvert le corps de son mari, elle devint comme folle et menaça de se suicider à son tour. Elle sortit de l'hôtel, et disparut sans qu'on put la retrouver.

### Le Danger de la Foudre.

Omaha, Neb., 5 août—Pendant le gros orage accompagné d'éclairs et de tonnerre qui s'est abattu sur cette ville ce matin, trois personnes ont été tuées par la foudre.

Fred Moyer a été tué dans sa voiture. Leroy Carter, près de Council Cluffs, a aussi été tué comme il cherchait un refuge contre l'orage. Il portait une fourche sur son épaule, et la foudre atteignit la fourche, puis vint lui passer à travers le corps, le tuant instantanément.

Une femme regardant par une fenêtre a aussi été tuée.

### UNE BONNE MARCHE.

De Boston a San Francisco a Pied.

Meadville, Pa., 5 août—J. G. Williams, qui est parti de Boston le 1er octobre de l'an dernier pour se rendre à pied à San Francisco, puis revenir, a passé ici aujourd'hui, en s'en revenant. Il est accompagné de sa femme et de deux assistants. Il a parié $25,000 qu'il ferait ce trajet dans un temps spécifié, et s'il ne lui arrive pas d'accident il va gagner son pari.

### Massacre d'un Million d'Arméniens.

Londres, 5 août —Une dame dont le nom n'est pas livré à la publicité, est justement de retour d'Arménie, et elle assure que les consuls et les missionnaires calculent qu'un million d'Arméniens ont été ou massacrés ou sont morts de faim depuis le commencement de la rébellion.

L'état de l'Arménie aujourd'hui est pire que pendant les massacres, car des milliers de pauvres gens meurent de faim.

### Le Salaire de Lord Aberdeen.

Toronto, Ont., 5 août—Une dépêche de Montréal au "World" mande qu'à la rentrée des chambres, ce mois-ci, l'un des partisans de sir Charles Tupper dans la province de Québec présentera une motion pour réduire le salaire du gouverneur général de $30,000 à $25,000.

### MORT MYSTERIEUSE

Une Enquete du Coroner va Avoir Lieu

Boston, 5 août—East Boston a été jeté dans un grand état d'excitation, ce matin, par la mort subite et mystérieuse de Mde Abby J. Gibbons, à son domicile, 2 Appian Place.

Mardi soir, Mde Gibbons était en parfaite santé De bonne heure mercredi matin elle rendait le dernier souprir. La défunte porte une profonde entaille au dessus de l'oeil gauche.

La police a été avertie, et il y aura une enquête du coroner cette après-midi.

Luke Gibbons, le mari de la défunte, dit qu'il ne connait rien au sujet de la cause de cette mort si mystérieuse.

"Elle était très bien, mardi soir. Nous avons pris quelques verres de bière, et vers les onze heures elle tomba la figure sur le manteau d'une cheminée et se fit l'entaille qu'on lui voit au dessus de l'oeil gauche. La plaie saigna un peu et elle mit dessus son mouchoir. Elle paraissait assez bien. Je n'ai pas su qu'elle était malade avant ce matin, vers les cinq heures. J'ignore la cause de sa mort ; j'aimerais à la connaître."

Mde Gibbons était âgée de 38 ans ; elle laisse quatre enfants, un garçon de 3 ans de son présent mari, et deux filles ainsi qu'un fils plus âgé de son premier mariage. L'une des filles est mariée et demeure à Salem. Mde Gibbons était mariée à son présent mari depuis douze ans.

M. Gibbons est un employé du chemin de fer Boston & Maine, et il est bien connu.

### La Canicule a Chicago

Chicago, 5 août A trois heures, cette après-midi, le mercure était monté au plus haut degré qu'on ait vu en cette ville depuis deux ans.

Le premier décès causé par la chaleur qui ait été rapporté a été celui de Joseph C. Lapham, qui est tombé mort en pleine rue.

James Vrune, professeur à l'université de Chicago, a été ramassé sans connaissance à sept heures du matin.

### Pâlit Salaire, Grosses Dépenses.

Boston, 5 août—James B. Walker, un jeune homme de 22 ans, a été arrêté aujourd'hui sous l'accusation de détournements de fonds de près de $2000, au détriment de ses patrons, Weeks & Potter Company, 360 rue Washington. Il était assistant caissier, retirait un petit salaire et dépensait énormément, ce qui mit la puce à l'oreille de ses patrons qui découvrirent les fraudes.

### Attaque Brutale.

Sherbrooke, P. Q., 5 août—M. Jos Drouse, fils, cultivateur d'Orford, a failli se faire assommer samedi dernier par trois hommes de St Thomas de Pierreville, venus dans les environs de Sherbrooke pour travailler aux foins.

Il appert que ces trois hommes, qui avaient travaillé sous Drouse sur une ferme d'Orford, en voulait à ce dernier et que l'ayant attiré à cet endroit en dehors de la ville sous quelque prétexte, ils lui tombèrent dessus et le rouèrent de coups au risque de le laisser mort sur la place.

Drouse a plusieurs blessures sérieuses et doit porter plainte et envoyer le grand connétable à Pierreville pour arrêter ses lâches agresseurs.

### LA JALOUSIE.

Un Autrichien Tente de Tuer sa Femme puis se Suicide.

Hartford, Ct., 5 août—La jalousie a été la cause d'une tentative de meurtre et de suicide, cette après-midi, au No 80 rue Potter, après-midi.

L'homme qui a fait le coup est mort et sa victime qui l'avait épousé en Autriche, est à l'hôpital, dangereusement blessée.

L'homme est Stonna Ronevitz et la femme est connue ici sous le nom de Mde Frank Donovitz. Elle vivait avec un homme portant ce nom et tenait une pension pour des ouvriers autrichiens.

Ronvenitz arriva ici ce midi, directement de New York, où il venait justement d'arriver d'Autriche. Il avait appris que sa femme demeurait avec un autre homme, et en arrivant à la maison de pension tenue par sa tendre moitié, il se mit à jurer et terrorisa tous les pensionnaires en s'écriant qu'il allait se venger. Sortant de sa poche un revolver, il se mit à poursuivre deux hommes qu'il croyait être les ravisseurs de sa femme, mais qui en réalité étaient aussi innocents de ce crime qu'un enfant naissant.

Un peu plus tard, Mme Ronvenitz, qui s'était réfugiée dans sa chambre à coucher, voulut sortir et son mari lui tira une balle, puis se flamba la cervelle. Il était mort quand on le releva.

Les médecins de l'hôpital croient que la blessée va en guérir ; elle a été atteinte à la tempe droite et la balle a pu être extraite.

### Dernieres Nouvelles.

—On annonce que deux jeunes membres de l'Athletic Association de Berkeley, Californie, J. C. Barry et P. Kroman, ont formé très sérieusement le projet insensé de traverser tout le continent américain, de San Francisco à New York, à quatre pattes !

Ce n'est pas une farce ; le projet paraît sérieux.

Le départ a été fixé au 1er février prochain.

En attendant, ils s'exerceront, et ils croient pouvoir atteindre une vitesse de dix à douze milles par jour. Ils marcheront sur les genoux et les mains. Leur harnachement, pour nous servir de l'expression du médecin dont nous avons déjà parlé, se composera d'une forte ceinture en cuir, à laquelle leurs pieds seront attachés et maintenus dans une position verticale au moyen d'un ressort à boudin ; de genouillières formées de tubes pneumatiques en caoutchouc et d'une forte semelle en cuir, et enfin, pour les mains et les bras, de bottes spéciales dont les tiges monteront jusqu'à l'épaule. La semelle de ces bottes, sur lesquelles reposeront les mains, sera, comme les genouillières, en tubes pneumatiques en caoutchouc et en cuir.

### Avis.

Les personnes qui ont des affaires avec Dame R. Desrochers sont priées de s'adresser à M. Réal Germain, locataire de l'édifice, car elle est partie pour le Canada où elle demeurera à l'avenir.

R. DESROCHERS.

ON DEMANDE—Une bonne cuisinière chez M. Prospère Milot, 16 et 18 rue Race. 13f

A LOUER—Un bon logis de 6 chambres au No. 51 rue Rock. S'adresser 138 rue Cross. 13o

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'Etoile.

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch st., près le Queen st.


## L'Homme qui Travaille Fort

## Pour Gagner un Dollar

Devrait faire en sorte d'obtenir pour la pleine valeur de son argent quand il fait un achat.

**NOTRE VENTE** de Chaussures d'Eté de Haute Mode au ½ des Prix Réguliers a gagné l'affection du Peuple. $1 d'épargne sur un achat de $3, n'est-ce pas que cela vaut la peine d'y voir?

Pour Hommes, Chaussures en Veau de Russie, de $5, bouts aiguille, rasoir et larges, trois nuances à $2.97. Chaussures de $4, toutes les formes, à $2 47.

Pour Femmes, Bottines boutonnées en Chevreau de cadieur, de $4, en Chevreau doll de couleur, de $4, à $2.47. Assortiments de $3, tous les points, à $1.97. Assortiments de $2 50, points entamés, à $1.49.

Pour Femmes, Tous nos Assortiments entamés, Oxfords de $2, $2.50 et $3, cinq ou six différentes formes, beige et noires. Points de 2 1-2 à 4, largeurs a, b, c et d, à 98c la paire. C'est une valeur spéciale N'attendez pas.

Pour Garcons, Nos Chaussures lacées, fauves, de $1.25 et $1.50, durables, points de 11 à 5 1-2, toutes marquées au même prix, 98c la paire.

Pour Enfants, Valeurs spéciales dans les Bottines Oxfords, beiges (tan) et noires, valeurs spéciales.

Notre Pédicure est chaque jour au service de nos pratiques, de 9 à 5 heures. GRATUIT, GRATUIT, GRATUIT

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.



## N'êtes-vous Pas Surpris

De nous voir toujours occupés quand nos concurrents sont oisifs, et se plaignent de la dureté des temps? Ceux qui ont comparé nos assortiments et notre méthode d'affaires cessent d'être surpris. Ne manquez pas de faire vous-mêmes une investigation. Cela vous paiera en épargnant du temps, en satisfaction et aussi en argent.

### Specialites cette Semaine.

98c. Achètent un Pantalon d'Homme, strictement tout laine, tissus fabriqués par le Hamilton, valant $2.50.—

$1,49 Achètent un Pantalon d'Homme, en Cheviotte rayée mince, strictement tout laine—une valeur rare.

$1.98 Donnent le choix dans 1000 Pantalons d'Hommes, faits en beau Worsted Clay soit tout laine, en Cassimir croisé à points extra fin et rayé mince, tout laine, en plusieurs nuances, et aussi en ch'ic Worsteds à rayures de fantaisie, de $3.50 à $4.50.

$2.98 Achètent un Habit en Cheviotte Union gris foncé, pour hommes.

$3.98 Achètent un Habit en Clay Worsted noir, pour hommes.

$5.98 Achètent un Habit en Serge bleue Worsted tout laine, pour hommes, fait et garni de la meilleure manière, valant bien $12.

Articles de Toilette pour Messieurs à Prix Réduits.

Chapeaux de Paille à Prix Réduits.

Chaussures à Prix Réduits.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



## Merveilleuse Decouverte ! Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la détarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Rétablit les cheveux, préserve et embellit les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui :

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Messieurs.—Depuis sep semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne ont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,

FRANCOIS MARCELLE,

No. 1 Perryall Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St,

Bureau 111 Main St

NASHUA, N. H



## La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

DANS LE PAYS ;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux



## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

ercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)



## C. H. Boisvert,

## BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.



## Lunettes

en Or, Acier, Nickel,

—Aux plus bas prix—

— de la Ville ! —

Examen des Yeux

*GRATIS.*

J. A. Legault & Cie.

Coin des Rues

Central et Prescott.

Regulateur des Enfants.

Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H. Stephens. 29 j. jno.



## G. O. Lavallée,

MEDECIN ✻ CHIRURGIEN,

537 rue Merrimack.

Heures de Consultation :—2 à 4 et 7 à 9. P. M



## ✻ Rendez-vous

Chez les Populaires

Agents d'Assurance

Pour vos Assurances.

H. C. CHURCH & SON,

Central Block,

Chambres 49 50 51 et 52,

No. 533,

Rue Central.

Lowell, Mass.



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de DAMES peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Des Etats Unis.

Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X LOWELL, MASS., MENDREDI, 7 AOUT 1896 No 1035



Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous avons que ce prix est bon bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.



PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Bl'k.

Merrimack Square.

Heures de Consultation : 2 à 4 p m. 7 à 9 p. m.



J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.



### Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


### NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

De magnifiques chapeaux garnis à des bas prix extraordinaires au Bon Marché. C'est le temps d'en acheter. Profitez de ces grandes occasions.

Dans ces temps de changements subits de la température, un mackintosh comme Putnam & Son en vendent à si bon marché est un article d'utilité.

M. Albert Choquette, employé chez T. D. Hartford, est revenu de ses vacances. Il était allé camper sur le bord de la rivière Concord, tout près de Concord, Mass.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 491 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

Mme Magloire Grenier et sa jeune fille partent ce soir pour une promenade au pays natal ; elles visiteront Montréal, Joliette, Trois Rivières, Lanoraie et Lavaltrie. Nous leur souhaitons beaucoup de plaisir.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'insurpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est encore qu'ils sont les plus bas de la ville.

Nos populaires entrepreneurs de pompes funèbres, MM. S. Renaud & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction. Service de jour et de nuit.

En passant sur la rue Merrimack, vis-à-vis le magasin du jeune bijoutier, tout près de la rue Cabot, on ne peut faire autrement que d'arrêter et regarder la magnifique vitrine décorée par de superbes enseignes, peintes par notre jeune artiste, T. J. Coyne. Cette petite vitrine, mais très jolie, est celle du magasin de M. F. Ricard, l'entreprenant bijoutier de la rue Merrimack. 4a3f

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Grandes réductions dans les jupes, les corsages-blouses et les costumes de ville en toile et en crash, vendredi et samedi, à la New York Cloak & Suit Co.

M. Ed Vigneault, commis populaire chez O'Donnell & Gilbride, vient de passer quelque temps à Nantasket Beach, et il a aussi visité plusieurs villes de la Nouvelle-Angleterre.

Chris Holmes, marchand de manteaux, rue Merrimack, est à faire une grosse vente à réduction de ce temps ci. Tout son stock a été extraordinairement réduit. Lisez son intéressante annonce pour les détails.

Pourriez-vous le croire? une magnifique monture de lunettes en or de 14k garantie pour 70 sous, au bas prix de $2 50. Profitez de cette chance en allant chez J. A. Legault & Cie, bijoutiers d'un seul prix, 70 rue Central.

M. Albert Germain, qui vient d'acheter le stock d'épiceries de M. R. Desrochers, 32 rue Aiken, informe le public canadien qu'il vendra à des prix extrêmement bas. Ayant acheté le stock à de très bonnes conditions, il garantit que ses prix sont les plus bas de la ville. Allez faire une visite et vous serez convaincu. 6 1 s.

Nous apprenons avec plaisir que M. Amédée Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, a fait l'acquisition d'une magnifique voiture d'ambulance qui sans dire rien de trop est la plus belle de la ville ; elle surpasse tout ce qu'on a vu dans le genre, ce qui prouve que M. Archambault ne veut rien épargner pour faire des enterrements de première classe et à des prix les plus bas

Nous sommes heureux d'annoncer à nos nombreux lecteurs que M. Cyrille Constantineau fait des progrès rapides dans la vente des propriétés. Il vient de se faire bâtir un magnifique bureau sur la Lakeview Avenue, près de la Aiken St Avenue ; les peintres sont à l'ouvrage pour lui faire de magnifiques enseignes. Il est l'agent spécial de la succession Hildreth, qui comprend tout le Crescent Hill à Centralville et aussi le Lafayette Park, à Dracut ; il a aussi de magnifiques cottages à vendre, le tout à très bas prix et en bonnes conditions. Quand vous aurez besoin d'une maison, allez voir le gérant Cyrille, il sera toujours heureux d'aider ses compatriotes. En avant, Canadiens ! . . .

### A CHS F. COBURN

Tresorier de la Cite de Lowell

Les Canadiens qui ont lu les journaux du 5 courant ont dû admirer une belle grande annonce donnée par M. le trésorier, au "Sun", au "News", au "Courier" et au "Citizen" (deux annonces pour un même journal), cela se comprend, M. Coburn étant le secrétaire-trésorier du "Courier-Citizen". *No French paper need apply.* M. Coburn considère les Canadiens comme une petite faction à part et il trouve que ça ne vaut pas la peine de les renseigner. *Be careful.* un vote canadien vaut autant que celui du président des Etats-Unis.

Nous mentionnons cette nouvelle injustice pour démontrer encore une fois de quel bois se chauffe M. Coburn, qui, pour un serviteur du public, le prend d'un peu haut avec les 20,000 Canadiens habitant cette ville.

Mais le jour de la revanche viendra tôt ou tard.

### Accident a un Bicycliste.

Joseph Hannon, domicilié rue Elm, à Billerica, a été victime d'un sérieux accident, hier soir, pendant une promenade à bicyclette.

Il descendait le rue Colson, se dirigeant vers la rue Lowell, lorsqu'en tournant une encoignure au moment où passait un tramway, il perdit l'équilibre et alla tomber la figure sur le char, dans sa chute se fracturant le cou, sans compter des contusions et des habits déchirés.

### Reorganisation d'un Club Republicain

Le club Blaine et Logan, qui fonctionnait en 1884, a été en partie réorganisé hier soir, aux quartiers généraux républicains.

L'assemblée fut appelée à Forbes à 8 h. 30, avec D. W. Bugbee comme président "pro tem" et William Biddle comme secrétaire.

On jugea à propos de former un comité représentant chaque quartier, comme suit : Quartier Un, T. Burt Stevenson ; Deux, L. M. Lemerise ; Trois, John J. Stevens et Burton H. Wiggin ; Quatre, John Green et H. P. Gcodell ; Cinq, George Ryan, C. H. Going ; Six, George S. Cooper, Arthur H Cluer, William H. Hallowell, W. W. Child ; Sept, Camille Roussin, D. N. Bugbee, Clarence E. Coburn ; Huit, Cyrille Constantineau ; Neuf, Thomas J. Benner, A. M. Chadwick, H. N. Hunt et W. T. White.

M. W. H. I. Hayes prononça un discours pratique et il expliqua comment il se fait qu'un homme d'affaires en vue de Lowell s'est ouvertement déclaré en faveur de la frappe libre de l'argent, faisant allusion à une maison de commerce que ce riche négociant possède dans le Sud.

M. Poore, le président du Comité Républicain, parla dans le même sens ; il dit en faisant allusion au marchand en question : "J'ai appris qu'il a des intérêts dans l'un des Etats argentites et que par conséquent ce serait grandement dans ses intérêts personnels que la cause de l'argent triomphât."

Il y aura une nouvelle assemblée mardi soir.

### Les Maitres de Pension Avertis.

Le major Allen, l'inspecteur du lait, a envoyé des circulaires aux maîtres de pension et aux hôteliers, relativement à la consommation de l'oléomargarine et de la butterine.

Ces personnes devront, sous peine d'amende, avertir leurs pensionnaires quand ils leur serviront de ces substituts de beurre.

### Lecon III.

à ô ôei oin j y z

jà jâ jô joi join

vâ vâ vô voi voin

zâ zâ zô zoi zoin

fau sen jou va zâ fô

soi join van reu fou

sâ jâ vô zoi foin sau

feu vou zâ fâ so joi voin

af fe loir a-jour-né ar-ri vé

as-son-vir a-va lé a-ve-nir

a-ven tu ré a-vé-ré a-veu a vi-hir

a-y-ir a-von ô é fe-vé é-moi

é mou-voir é-va-lu-é é va-nou ir

fai loir flâ né foi foin fou-loir

frois-sé fro-lé ja-ve-lé jeu jou-é

jou ir jou-jou jour jour nal ju-if

ju-ré ju ri ju-ry la-voir mé-roir

moi mois-son mou-voir na vré

no-veu ni-ve lé noir ou-vrir râ lé

ra-voir re-fus-nir ré-jou-ré-jou-ir

re-la vé re le vé re-ne non-ve lé

ré-vé lé re-ve-nir re-ve-nu ré vé-ré

re vi-ré re-voir ri-val ri-vé ri voir

roi ri-lé rou-vrir sa-li vé sa-loir

sal-vé sau vé sa voir sa-von

sa-vou-ré sé-jour sé jour né

se m ir sé-nir vé sé-vir se-vré soi

soin soir sou-le-vé sou ve-nir

sui-vi sur ve-nir sur-ve-nu va-loir

val sé vu ri-é vas-sal ve nal

vô-ni-ré ve nin vé-ni ve-nu vif

vil vi ré vi-vi ti-é vi-ér vou lâ

voi le voir vou-loir vou-é vu zé-lé

zé ro

### Allons a Willow Dale.

Nous avons eu le plaisir de visiter les baignoires de MM. Samson & Cie, à Willow Dale. Vraiment elles font honneur à l'esprit d'entreprise des propriétaires. Tout est bien disposé, bien entretenu, et offre tout le confort désirable. Il y a deux appartements, l'un destiné aux messieurs et l'autre aux dames. Un ordre parfait règne en tout temps, et chaque baigneur ou baigneuse est certain de ne rencontrer que des personnes respectables. Aussi on y rencontre une bonne classe et dans ces temps de chaleur, rien de plus hygiénique que de prendre un bain. Allez-y une fois et vous y retournerez.

### Notre Feuilleton.

Nous commencerons demain la publication d'un joli roman, pas trop long, mais d'une lecture captivante qui plaira beaucoup, nous en sommes sûr, à nos lecteurs et lectrices.

### La Fete St Joseph

Voici le nom des sociétés qui ont accepté de sortir le 7 septembre prochain, fête St Joseph, 25ème anniversaire de la belle société de ce nom :

St Jean Baptiste, de Lyon ; St Jean Baptiste, de Salem ; St Jean Baptiste, de Haverhill ; St Jean Baptiste, de Lawrence ; St Joseph, de Lawrence ; St Joseph, de Fitzburgh ; St Jean Baptiste, de Nashua ; Ligue du Sacré Cœur, de Nashua.

J. S. LAPIERRE.


### Avis

J'ai transporté mon stock de valises, sacs et parapluies, au No. 20 rue Tremont, là où se font toutes sortes de réparations de parapluies. J'aipu baisser le prix de mes vali ses et parapluies parce que mon loyer est très petit. Venez voir,

J. B. SARRE.



## Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remede pour le temps des chaleurs, seulement

35c. la Quart.

Claret, 60 cts le gallon. Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre. (Gacheter) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.

Holland Gin $1.25 la Facon,

Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Le Meilleur Vin 25c la Quart.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.



## Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1.25, $1.98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées :— Mmes Julia Courchaine, Mme Leisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

C'est bien difficile de savoir le temps qu'il fera—un jour de chaleur succède à un jour froid, mais vous trouverez ici ce qu'il vous faut pour toute sorte de températures.

Un Mackintosh est un Vêtement commode, il fait double usage—pour les temps pluvieux et les jours frais.

Ils coûtent de $5 en montant—garantis imperméables.

Il nous reste encore quelques uns de ces habits de Rogers, Peet & Co., à $12 — en Serges et en Mélanges bleus ou noirs.


## Putnam & Son,

166 Rue Central.



## JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3



## O'Donnell & Gilbride

OCCASIONS INTERESSANTES

Dans notre Dépt. de

MANTEAUX ET COSTUMES

CETTE SEMAINE.

**A $2.98 Chacun.**

1 lot de Costumes lavables en duck uni ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'à présent $5 & $7.

**A $1.98 Chacun.**

1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, tissu d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd hui $10.00.

**A 39c, Chacun.**

100 doz. de Corsages-blouses blanchis, collets et poignets blanchis, vendus jusqu'aujourd'hui 50c.

Notre stock entier de GILETS et de COLLERETTES du Printemps, sera offert cette semaine à moitié prix.

O'Donnell & Gilbride

RUES MERRIMACK,

PALMER et MIDDLE.



## Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. |

L'ETOILE,
Journal * Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 7 AOUT 1896.

## L'INDUSTRIE AU CANADA.

Le "Herald" de Boston disait dernièrement que les capitalistes américains, à cause de l'incertitude dans laquelle nous vivons depuis l'agitation en faveur du libre monnayage de l'argent, cherchaient à placer leur argent à l'étranger, et qu'ils avaient jeté les yeux sur le Canada.

De suite les journaux canadiens se sont emballés à la perspective d'un flux d'argent américain, et la "Minerve" fait des avances en ces termes :

"Nous ne pouvons accueillir qu'avec plaisir le mouvement du capital que prévoit notre confrère de Boston.

"Il y a au Canada des richesses infinies qui attendent l'exploitation. Pour cela, il faut du capital. Nous en avons, mais il est employé ou destiné presque tout entier à des entreprises déjà commencées et d'ailleurs il est quelque peu craintif"

Ah! on a besoin des américains pour exploiter les richesses naturelles du Canada, surtout de la province de Québec!

Pourquoi, nous le demandons, les Canadiens eux-mêmes n'essaient-ils pas l'exploitation de leurs richesses?

Il nous est bien permis de poser cette question.

On nous répliquera que l'argent manque.

Cette vieille rengaine est celle de tous les impuissants, qui trouvent toujours qu'il manque quelque chose pour entreprendre quoi que ce soit et demeurent ankylosés, momifiés.

L'argent fait défaut, dites-vous, tandis que tous les villages de la province de Québec regorgent de rentiers, de flâneurs qui a 40 ans tout au plus, gros, robustes, pleins de santé, se chauffent au soleil en se tournant les pouces ou jouent aux dames, après avoir prêté leurs capitaux à gros intérêt. Si ces exploiteurs du pauvre formaient des compagnies industrielles et mettaient à leur tête des hommes compétents, le pays serait vite rempli de manufactures, et l'on n'aurait pas besoin d'étrangers pour profiter des immenses richesses qu'une nature exubérante a données aux Canadiens,ceux qui ne s'en servent pas.

Voyez les Américains dans la Nouvelle-Angleterre, une contrée ingrate s'il en fut une, presque inculte : ils en ont fait le paradis de l'ouvrier, parce qu'ils ont eu de l'esprit d'entreprise, parce qu'ils n'ont pas attendu que leur voisins vinssent leur aider.

Et pourtant ils ne sont pas arrivés tous riches en ce pays. Les *self made men* parmi eux pullulent!

De l'énergie, des capacités, du travail valent souvent plus que des capitaux.

## Le Maire Souverain.

On est actuellement à New York, en train d'apporter des changements importants dans l'administration de cette grande cité. Un comité spécial, chargé de la question, a suggéré plusieurs amendements sous considération. Toute la réorganisation projetée tend à centraliser le pouvoir en accordant au maire des privilèges extraordinaires qui en feront une espèce de petit roi.

Le pouvoir législatif est confié à un conseil et à un bureau d'échevins, qui constituent "l'Assemblée municipale de la ville de New York." Le conseil comprend dix-neuf membres. Son président est élu par le peuple, en même temps que le maire et pour le même terme, sa position est semblable à celle du président du Bureau des échevins.

Aucune ordonnance, mesure, résolution, ne devient en force avant d'avoir été approuvée par la majorité des deux assemblées et avoir reçu la sanction du maire. Si celui-ci n'agit d'aucune façon dans les 10 jours, cela est considéré comme une approbation et la résolution devient en force.

Tous les chefs des départements sont nommés pour deux ans, excepté les commissaires des taxes et évaluations, dont le terme d'office est de six ans.

Tous sont nommés par le maire, qui a aussi le droit de les destituer comme bon lui semble.

Comme on le sait, cette nouvelle charte municipale centralise grandement l'action du gouvernement. La partie exécutive est entièrement entre les mains du maire. Celui-ci est absolument responsable du fonctionnement de la machine administrative, puisqu'il a le contrôle des nominations et des destitutions dans tous les départements, excepté dans celui des finances.

Il est aussi très puissant pour contrôler la législature, car non seulement il a le droit de veto, mais ce qui lui donne encore plus de prestige et de pouvoir, c'est que les chefs de départements, qu'il nomme lui-même, siègent dans l'assemblée municipale et prennent part aux débats sur toutes les mesures proposées.

## Epouvantable Industrie.

Le *Homeward Mail* se demande, non sans raison, s'il s'exerce à la source du monde,une industrie plus bizarre que celle qu'il appelle "la fabrication des sauvages" et dont un docteur anglais atteste l'existence. Voici comment procèdent les "fabricants" chinois : ils enlèvent un enfant, ils l'écorchent vif, morceau par morceau, et, graduellement, substituent aux lambeaux de peau arrachée, des pièces de peau de chien ou d'ours. Ils détruisent ses cordes vocales de manière à le rendre muet, et après l'avoir étiolé physiquement, l'idiotisent en le murant, pour des années, dans une chambre noire. Quand le "sujet" a été suffisamment abruti, on l'exhibe au public chinois comme un "homme des bois", et on en fait de l'argent.

Horreur!

## Le Coup de la Bicyclette

Bensonville vient d'être le théâtre d'un amusant incident. Un riche cultivateur Jos Walworth, veuf et âgé de soixante-cinq ans, venait d'enlever la fille d'un de ses voisins Susie Hall, âgée de dix-neuf ans, et allait l'épouser lorsqu'il a été rejoint en route par sa fille Ella, qui l'a fait renoncer à son projet de mariage et la reconduit chez lui.

La femme de Walworth est morte il y a trois ans environ, et depuis lors sa fille Ella tenait la maison. Jeune, jolie, instruite et bien élevée, Ella aurait pu se marier avantageusement; mais elle ne voulait pas abandonner son vieux père. Dimanche dernier, le vieux cultivateur ayant revêtu ses plus beaux habits et attelé ses meilleurs chevaux, a dit à sa fille qu'il allait à la ville; qu'il ne rentrerait que tard dans la nuit et qu'elle ferait bien de mander sa cousine Lucy pour passer la nuit avec elle.

Cela mitaire des soupçons chez Ella. Un quart d'heure après le départ de son père, la cousine Lucy arrivait et lui disait: votre père est parti en voiture avec Susie Hall—Ah! s'écria Ella, il l'a donc enlevée." Et laissant la maison à la garde de sa cousine, la belle Ella sauta sur sa bicyclette et partit à la poursuite des fugitifs. Après une course de trois milles, elle finit par les rejoindre. Le vieux, atterré par l'appartition de sa fille, avoua qu'il avait enlevé Susie et qu'il se rendait chez un ministre pour l'épouser.

Ella, sans s'inquiéter des protestations de Susie, supplia son père de renoncer à son projet. Walworth voyant sa fille en larmes et se rappelant qu'elle s'était sacrifiée pour ne pas le laisser seul, fut si touché qu'il fit tourner bride à ses chevaux, reconduisit Susie chez elle et rentra chez lui, suivi d'Ella pédalant derrière la voiture.

L'incident pourrait avoir un épilogue désagréable. Susie Hall menace de poursuivre le vieux pour rupture de promesse de mariage.

## L'Anglo-Saxon.

Nous venons de lire dans la "North American Review" un article de Walter Besant sur l'avenir de la race anglo saxonne et dans lequel il rêve les plus grandes choses. Il nous montre l'Anglais qui veut commander partout et qui ne veut reconnaître aucun maître : "when he has settled, he must rule ; he will tolerate no master". Il fait entrevoir, dans le lointain, le Canada, l'Australie et autres colonies ayant chacune une population plus forte que la France, et se livrant sans cesse au travail d'assimilation et d'absorption.

"Anglo-saxon America is constantly engaged in absorbing," dit Besant, et il exprime dans ces paroles le fond de la pensée et les aspirations de tout Anglais.

Les Canadiens-Français ont glorieusement résisté jusqu'ici à l'assimilation et à l'absorption, et ils ploivent constamment concentrer leurs efforts à faire avorter les rêves esquissés par Besant. Nous avons conservé notre langue, nos lois, nos coutumes et nous les conserverons toujours Mais pour cela il faut garder pieusement le culte de la France, il faut s'inspirer souvent des idées françaises, il faut s'efforcer de mieux parler que nous le faisons habituellement, il faut avoir souci de former des générations vigoureuses fet éclairées, il faut comme peuple nous animer d'esprit public afin de ne pas jouer un rôle effacé dans les affaires de la nation, mais de faire sentir en toute occasion tout le poids de notre influence.

Prenons des Anglais tout ce qui peut aider notre cause, tout ce qui peut nous être utile, mais ne perdons rien et ne sacrifions rien de notre héritage.

Français nous sommes, Français nous devons rester.—*Les Patrie.*

## Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos souliers et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

J. W. Alexander,
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de venir vous abriter, car M. Alexander vient se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en outre un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

Le Supplément a la LANGUE
Francaise et Anglaise
A PREMIERE VUE.

Contenant la déclinaison complète des deux verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" à l'interrogatif et au négatif, suivant la nouvelle méthode phonétique.

N. B. — A nos nombreux clients, nous offrons ce supplément à notre livre populaire intitulé "La Langue Française et Anglaise" à première vue, avec la certitude qu'ils pourront dorénavant apprendre les verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" d'une manière aussi aisée que profitable.

Par la Prof. M. GAUTHIER.
PRIX, 10 Cents.
A la Vieille Librairie Francaise
Coin des rues Moody et Tilden.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.
OCCASIONS EXTRAORDINAIRES.

Offertes cette semaine pendant notre Grande Vente à Rabais de la Mi-Août. Toutes nos marchandises d'été, tous nos lots entamés, tous nos restes,
Doivent etre Vendus.
Lisez les prix et jugez par vous-mêmes.

CORSAGES-BLOUSES. —Corsages-blouses qu'on vendait 75c et 55c. à présent 25 cts.—Corsages-blouses qu'on vendait $1 et $1 25, à présent 39 et 49 cts.—Corsages-blouses, à collets détachés, valant $1.50 et $2, à présent 75 cts

JUPES.—Jupes en Duck belge, 98 cts, valant $1.50. — Jupes en Toile, $1.25, valant $2.50.—Jupes en Crash, $1.45, valant $2.50 —Jupes en Crash, $1.95, valant $3.—Jupes en Laine croisée, $1.95, valant $3.

Costumes de Ville,—Costumes en Duck, $1.25, valant $2.50.— En Toile, $2.50, valant $4.50. — En Crash, $3.95, valant $6 — En Lainage, Serge ou Combinaison, de $4.95 à $8.75, valant le double.

EMPLOYES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.

**Commencant le 6 Octobre 1895.**

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.

Pour Boston— A 6 50, 8 15, 9 25, 10 50 a m ; 12 05, 12 45, 2 30, 3 20, 4 05, 5 10 6 15, 7, 9 30, p m ; — Dimanches 8 15, a m ; 12 05, 4 15, 5 30, 7 25, p m

Pour Lawrence — 8 30, 9 25, 10 50, a m ; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, a m ; 12 05, 4 15, 5 30, 7 25, p m

Pour Haverhill — 8 30, 9.25, a m ; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m ; 12 05, 4 30, et 7 20, p m.

Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, 9 30.

Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 6 15 p m.

Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, a m ; 12 05, 3 40, 4 05, 5 10, p m ; Dimanches, 5 30, p m.

Pour Rochester et Alton Bay—8 30 a m ; 12 05, 4 05, p m.

Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Sacco et Portland—6 50, 8 30, a m ; 12 05, 4 05, 5 10, p m ; — Dimanches, 5 30, p m.

Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m ; 12 05, 5 10, p m.

Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m

Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8 30, a m ; 5 10, p m ; Dimanches, 5 30, p m.

Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montreal et Québec— 8 30, a m ; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.

Pour Export et St Jean ( par bateaux) lundis et vendredi à 12 05 p m.

Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias, port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 5 10 p m.

DIVISION SUD.

Le et après le 6 Oct. 1895. les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit :

Pour Boston — 5 45, 6 34, ¶6 53, ¶7 01, ¶7 18, ¶7 27, *7 48, *8 57, ¶9 03, *9 50, 11 03, ¶12 48 p m ; ¶2 03, 4 00, 4 35, *5 20, 5 35, 6 24, ¶7 41 p m ; — Dimanches, *7 15, ¶7, 8 45, ¶9 16, a m ; ¶4 15, 5 55, p m.

Pour Woburn—6 35, ¶7 01, 7 45, 11 4 m ; 1 40, 4 30, 7 p m ; Dimanches, 8 45, a m ; ¶4 25, 5 55, p m.

¶ Express, ¶ express seulement Northen De.ot, ¶ Via Bedford.

Pour Lawrence — 6 30, 10 00 a m ; 15, 5 50, 7 p m.

Pour Salem et autres Stations—¶7 3 a m ; 1 55, 5 50, 7 p m.

☞ Les heures données plus bas sont du Middlesex et Depot.

Pour Ayer Junction et autres stations—7 15 a m ; 12 00, 5 00 et 5 47 p m ; Dimanches, 4 15 p m.

Pour Amherst, Milford et Wilton—1 4 a m ; 1 47, 3.43, 5 42 p m ; Dimanches, 3 00 p m.

Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 9 14 a m ; 1 47 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2 00, p m.

Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, a m. 12 11 1 49, 3 45, 4 40, 6 20, 8 13, 8 43 p. m. ; Dimanches, 10 09 a m, à Nashua seulement, 3 00 a m, 2 00, 6 03, 8 13, 8 43, p m.

Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 1 9 45, 4 40 6 12 11 (1 49, pour Franklin et Bristol seulement), 5 42, ¶8 13 p m.

Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction — 7 40, a m, 1 49 p m.

Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9 45 a m ; 1 49, ¶8 43 p m.

Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, via la ligne du Central Vermont, 9 45 a. m. ; 12 11, ¶8 13 p. m.

Pour Montréal et Québec, via Montreal et Boston Air line—9 45 a. m. ; 1 43 p. m.

Express de Québec via White River Junction—12 11 a m, 8 13, p m, tous les jours, excepté le Dimanche.

† Tous les jours pour Montréal.

D. J. FLANDERS, Agt gén. des Passagers et Billets.
C H. TAFT, Agt général à Lowell.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.
LISEZ L'ETOILE

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

Dr BRETON,
Et ses Travaux.
Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes découragés par la manière inhabile dont les considérés des médecins incompétents, viennent s'ont chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un cou veau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, je vous montrerez une connaissance de vos cas qui ramènera dans votre cœur la vie et l'espérance.
J'ai onze chambres à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation d s patients qui désireront plus de quelques jours sous mes soins immédiat que pendant des semaines de visites périodique.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau : 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Biere Lager, Cigares. &c. &c.
23.27 Lakeview Ave.

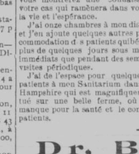
Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué en du pur Havane par Flood.
LISEZ L'ETOILE.

Lakeview Park.
— :o: —
Une semaine à partir de
LUNDI 3 AOUT.
Un Evénement dans les amusements Américains, Nouveaux, Majestueux, Frappants.
Présentés avec les Décors les plus splendides et élaborés, Garde-robe royale, luxueuses décorations.
La Troupe Japonaise Imperiale de GORMAN.
Représentant les Passe-temps, les jeux et les Sports du Royaume des Fleurs; Gravures Orientales de la Terre Enchanteresse, et des scènes du Cirque Royal du Mikado, formant dans son entité la plus
Grande Attraction en plein air qu'on ait vue en ce pays.
Deux Representations par Jour.

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10 cts.
Une semaine à partir de LUNDI 3 AOUT.
— LES —
Troubadours de l'Alabama,
*Une Bande de Célébrités Afro-Américaines.*
Représentant d'une manière Vraie et Réaliste
*La Vie dans le Sud esclavagiste avant la Guerre.*
Des Danseurs Originaux,
Des Joueurs de Banjo,
Des Chanteurs de Jubilée,
Des Danses de Plantations,
Quartette d'Hommes et de Femmes,
Vieilles Scènes d : Plantations,
Tireurs des Campements Militaires, et la
*Grande Marche au Gateau.*
Deux Représentations chaque jour. L'après-midi et le Soir.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres !!!!!*

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.




Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
"Donnez votre ouvrage, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant,
489 rue Moody.



## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

—Il est question d'amalgamer la "Patrie" et le "Soir."

ASSEZ ETRANGE

—Singulier retour des choses! dit "l'Electeur", M. F. E. Villeneuve, ancien président du club conservateur, le fils du sénateur Villeneuve, qui se porta accusateur public contre M. Mercier et M. Pacaud, 1891, offre de se porter candidat à Hochelaga, dans les intérêts de l'hon. M. Marchand.

UNE FEMME MENACEE AVEC UN REVOLVER.

—Mde Mackay, domiciliée rue Ste Catherine,2502, a éprouvé une vive surprise, hier après-midi, par suite de la visite d'un individu nommé George Hudson, qui après avoir tenté inutilement de forcer l'entrée donnant sur la rue, allait réitérer sa tentative par la porte donnant sur la cour, lorsqu'elle l'aperçut. Hudson se jeta sur Mde Mackay, et, tirant un revolver de sa poche, le pointa sur elle. Un passant, qui vit cette scène,réussit à enlever l'arme au dangereux assaillant qui continua à maltraiter Mde Mackay, la renversant sur le sol.

La police fut avertie de ce qui se passait,'et les constables Larocque et Mugford, du poste No 5, de la rue Chenneville,ne tardèrent pas à arriver sur la scène. Hudson avait pris la fuite.

Le revolver fut remis aux constables qui se mirent à la recherche de l'assaillant. Vers 10 heures 30 minutes, hier soir, ce dernier a été arrêté dans une buvette. Au poste de police, on a trouvé sur lui des cartouches du calibre 32. Hudson a été enfermé dans les cellules en attendant sa comparution devant le magistrat de police.

QUEBEC

VOL

—M. Jos Ford, fils du manufacturier de papier à Portneuf, a été victime samedi d'un vol qui lui cause la perte de $420 en argent.

M. Ford avait laissé Québec par le Pacifique dans l'après-midi pour retourner chez lui, ayant dans sa poche d'habit un porte-monnaie contenant $420 en billets de $5. Dimanche, il s'aperçut que le porte-monnaie et l'argent qu'il contenait étaient disparus.

M. Ford est sous l'impression qu'il a été ainsi volé à son départ de la station, à cet endroit où on remarque un léger détour. La police a été informée et nous espérons que nos habile limiera réussiront à mettre la main sur ces voleurs de grand chemin qui depuis quelque temps font beaucoup parler d'eux.

—M Syfroid Bassières, de St Sauveur, qui prenait le même train que M. Ford,est aussi son gousset soulagé d'une somme de $6

FUNERAILLES DE MME. LAROCHE.

—Ce matin, à 9 heures, à l'église St Roch, ont eu lieu les funérailles de Mde Emmanuel Laroche au milieu d'un grand concours de peuple et de parents.

Le deuil était conduit par M. Em Larochie, son fils Emmanuel, son beau-père A Laroche,son frère E Venner, ses beaux-frères, J Morin, H Larochelle, William Venner.

Les porteurs des coins du poêle étaient MM. Ernest Lebeau, C Pouliot, Cyr, Kirouack, Léon H Carrier, T N Chassé, J H E Piamondon.

Remarqués dans le cortège, M le maire Parent, major N Levasseur, Dr Glassun, J B E Leteller, A P Larue, W Carrier, O T Fortras, Arthur Kirouack, Napoléon Kirouack, Dr Provencal et un grand nombre des principaux citoyens de cette ville.

OTTAWA

CANE VALAIT PAS LA PEINE

—Le gouvernement impérial fait contredire par son organe le "Standard", la nouvelle que sir Charles Tupper devait remplacer Lord Aberdeen.

Comme le fait remarquer la "Gazette" de Montréal, la nouvelle était trop ridicule pour mériter une contradiction officielle.

QUEBEC

—M. Bowell et sir Chs Tupper ont dîné ensemble hier à Ottawa. La p'tite conspiration a donc été oubliée?

TROIS-RIVIERES

MANUFACTURE DE PAPIER.

—Une compagnie américaine puissante est à se former pour établir une grande manufacture de papier à Trois-Rivières. Des inspecteurs ont été examiner les lieux la semaine dernière et ont choisi le fameux pouvoir d'eau des Grès, comme centre de leurs opérations. Un capital de deux millions de dollars sera placé dans l'entreprise qui, comme on peut le voir, sera l'une des plus puissantes au Canada.

ARTHABASKAVILLE

COMMISSAIRES D'ECOLES.

La paroisse de Notre-Dame du Rosaire a été régulièrement organisé en municipalité scolaire tout dernièrement.

Les principaux citoyens sont à s'organiser pour faire l'élection de leurs commissaires d'écoles.

STOOLET

ECHOS DE NICOLET.

—Enfin, c'est fait. Cette contestation de notre élection dont on nous cornait les oreilles depuis si longtemps est maintenant entrée dans le domaine des choses réelles. C'est le 31 juillet, vendredi dernier, que ce grave événement s'est accompli.

Après beaucoup de tâtonnements, de tiraillements, de pas et de démarches, de voyages à Trois-Rivières, ici et là, de part et d'autre, les amis de M. Leduc ont pu mettre la main sur une vietime comme pétitionnaire et un billet de mille dollars pour le dépôt.

Le pétitionnaire est M. John Ryan, commerçant de la cité de Trois Rivières.

Le billet est en de la Puissance du Canada portant le numéro 7908.

La pétition contient un long réquisitoire de délits, de manœuvres frauduleuses, d'illégalités, de toutes les choses malhonnêtes possibles et impossibles dont un candidat à une élection puisse se rendre coupable par lui même ou ses agents; en conséquence, la conclusion est que l'élection doit être annulée.

L'avocat du pétitionnaire est M. François-Xavier Choquet, du barreau de Montréal, qui a élu domicile en l'étude de M. François Simon Gurigny, avocat de Trois Rivières.

Comme on le voit, c'est un attirail qui prend des airs formidables.

Ma foi M. Boisvert n'a qu'à se bien tenir, et s'il ne j'résigne pas en présence de cet engin de guerre, il faudra bien admettre que c'est un être crânement entêté et qui n'est pas facile à effrayer.

SOREL

NOUVELLES DE SOREL.

MM. L. T. Dorais et John Connell ont été remerciés de leurs services au département des Travaux Publics, à Sorel.

Nous apprenons avec regret que la santé de Monseigneur l'évêque de Druzipara laisse de nouveau beaucoup à désirer et que ses médecins lui ont rodonné le repos le plus absolu. Sa Grandeur a quitté St Hyacinthe la semaine dernière pour aller voir son cousin, M. l'abbé A. D. Decelles, curé de West brook, Maine, où Elle compte séjourner quelque temps.

Nous faisons des vœux pour le prompt rétablissement de sa santé.

ST HYACINTHE.

RECOLTE.

Nos informations nous permettent de dire, que la récolte a très bonne apparence et que dans plus d'un endroit de mémoire d'homme on n'en a vu de plus belles. Le rendement du foin sans être fort a cependant agréablement trompé l'attente générale et est satisfaisante.

CHAMBRE DE COMMERCE.

A une assemblée de la chambre de commerce de St Hyacinthe, tenue mardi soir, il a été résolu :

Que cette chambre désire manifester son approbation, de la décision des banques de la localité, de charger une commission de dix pour cent sur tout l'argent dur américain qui est présenté à leurs comptoirs pour obtenir, échange ou paiement. Il est aussi résolu de faire publier cette résolution dans les trois journaux de cette ville, afin que le public et spécialement les marchands règlent leurs transactions en conséquence, et ne soient pas ignorants de la perte qu'ils sont exposés à faire en acceptant au pair cet argent dur américain.

ST JEAN

DISCOURS A SENSATION

—"Le Soir" nous apprend que le discours prononcé par l'hon M. Tarte à St Jean d'Iberville, à l'occasion de son élection, a produit toute une sensation.

Dans les cercles politiques, en ville, dit notre confrère, on ne parle que des révélations faites par le ministre des Travaux Publics.

Les conservateurs eux-mêmes disent maintenant que si l'hon M. Tarte n'a pas été trompé par les employés de son département—et il n'y a aucune raison de penser que, dans les circonstances, il a été trompé—ses accusations contre l'ex gouvernement sont des plus sérieuses et devraient faire le sujet d'enquêtes à la prochaine session.

D'autres vont plus loin : "Si nos chefs en ont agi ainsi, disent-ils, qu'ils soient punis comme ils le méritent."

MASKINONGE

PAS CONTESTEE

—Contrairement à ce qui a été annoncé, l'élection de M. Legris, député de Maskinongé, n'est pas contestée.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

L'Union St. Joseph
GRANDE
Célébration
— DU —
25ieme Anniversaire
De sa Fondation,
Le 7 Sept. '96.
Tout va bien, le succes est assuré, tous les canadiens patriotes s'intéressent a la chose, et ce sera l'une des plus belles fetes dont Lowell aura été témoin.
Avis aux personnes qui desirent louer des terrains aux Fair Grounds, s'adresser a M. C. Roussin, au Casino. Pour avoir le droit de servir le manger et les toniques, s'adresser a M. Jos. Dextra.
Quartiers Generaux pour acheter des Billets pour le Banquet, chez M. Jos. Dextra, Ne retardez pas, le temps est proche.

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, il n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
33 rue E. Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., vous trouverez leurs prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous commandons à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
—Résidence privée, 602 rue Middlesex.

BON MARCHE.
Voici la fin de la saison et nous Sacrifions a de tres bas prix nos Marchandises.
LISEZ CECI.
Etoffes à Robes
Etoffes tout laine pour 19c.
Etoffes tout laine pour 29c
Etoffes laine et soie, pour 39c, 49c et 59c.
Beau Crépon noir strictement tout laine, 46 pcs de large, pour 59c la verge, valant $1 00
Magnifique Henrietta noire très fine, 46 pcs de large, tout laine pour 49c, 59c, 69c, 79c et 89c, la plus belle toujours vendue à $1.25.
Nous venons d'acheter d'un manufacturier un stock de Parasols en Soie chinoise et plusieurs parmi sont de Soie croisée, de couleurs et noire, Parasols valant de $1.50 jusqu'a $5, pour 98c.
☞ Voyez notre vitrine,entrez les voir.
Notre Dépt. de Chapeaux a de magnifiques occasions dans ces temps-ci.
Profitez de ces occasions pour vous procurer de magnifiques Chapeaux d'Été à très bon marché.
MOUSSELINE ET LAWN.
La saison étant un peu avancée nous voulons à tout prix écouler notre stock de Mousseline, Lawn Etc , en l'offrant à des prix très bas.
VOYEZ CECI :
3000 verges de Lawn Dimity fleuri, couleurs garanties, à 5c. la verge, toujours vendus à 12c la verge.
Toutes nos Mousselines de 19c et 15c, nous les vendrons pour 9 cts la verge.
Toutes Mousselines et Lawns de 25c qui sont des patrons les plus nouveaux et de couleurs garanties, nous les vendrons pour 12½ cts la verge.
F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M. L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaître, Y. Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A. Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jennotte, A F. Fecteau, J. Lacey

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres a Domicile.
M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous être certain d'être bien servis.
☞ Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.
Le temps est dur. Je suis décidé à vendre toutes mes marchandises à 50 p c. meilleur marché que n'importe où ailleurs. Venez et jugez par vous-mêmes.
N. A. Palin,
No. 487 Rue Market.

| | |
|---|---|
| Steak (Best Round) | 12c |
| Epaules Fraiches | 9 1-2c |
| Porc frais (Boston) | 8 1-2c |
| " " " (Chicago) | 8c |
| " " " au morceau | 7c |
| Saindoux (Compound) 20 lbs | $1.15 |
| " Pure Lard " " | $1.40 |
| Beurre (Dairy) | 20c |
| Beurre (Creamery) | 22c |
| Confiture (1re sorte) | 8c |
| Oeufs frais | 18c |
| " en caisse | 15c |
| Patates nouvelles pk | 15c |
| Sucre fin | 6c |
| Sucre br | 5c |
| Mélasse (1er choix) gall | 40c |
| Sirop " " | 44c |

Thé, Caffé, Epices, &c., &c., de 1ère qualité et à des prix qui défient toute compétition.

Cleophas

# TELEGRAPHIE.

## ELLE PERD SON CORSET.

Il contenait des Diamants et de l'Argent.

Kingston, N. Y., 6 août—Une dame d'apparence très distinguée occupant un compartiment dans un wagon dortoir du rapide Adirondack, voulut faire stopper le train pour recouvrer son corset qu'elle avait échappé par la fenêtre du wagon, quand le train se trouvait vis-à-vis cette ville.

Le détective en chef Humphrey, de Paughkeepsie, a été averti de cette perte lorsque le train eut atteint Hudson.

Hier, le capitaine Furlong, après avoir marché plusieurs milles le long de la voie, a finalement trouvé le corset dans une flaque de boue. A l'intérieur furent trouvés plusieurs diamants de grande valeur et $21 en billets de banque.

## UNE BONNE.

Un Homme de Paille Passe Pour un Ivrogne.

Fall River, 6—Tout le monde au village Flint connait la *charité inépuisable* du capitaine Pat Connors pour les ivrognes. Le cœur du pauvre capitaine se liquéfie à la vue d'un malheureux pochard tombé sur la route sinueuse et étroite qui mène de Riboteville à Mauvaise-Réception.

Ce sont les deux extrêmes d'une nuit de débauche pour ceux qui ne veulent pas renoncer à la bière et à ses pompes. Le brave capitaine, qui a connu la vie, est d'une faiblesse frappante pour ces chevaliers de "schooner."

Ses voisins, les pompiers, (qui, eux aussi, n'ont pas renoncé aux pompes), connaissent ce côté faible du capitaine et s'en sont amusés hier soir. Il pleuvait et il fallait bien faire quelque chose. Ils ont confectionné un homme de paille, gros comme une barrique, l'ont habillé à leur façon et sont allés le coucher, la tête sous la palissade, à plat ventre, sur le trottoir en face du poste. La pluie tombait par torrents.

Quelques minutes après un bambin entrait au poste, en courant, et disait au capitaine qu'un ivrogne était couché "à la belle étoile (?)" sur le trottoir. Le capitaine est parti avec l'officier Braley et ils ont trouvé le particulier susdit. "By God! s'est écrié le capitaine, il est mort, l'individu!"

—Pas possible, a répondu Braley, et ils se sont mis en devoir de le sortir de sous la clôture.

Ils étaient occupés à faire des réflexions sur le peu de pesanteur du pochard, pour un homme *loaded to the muzzle*, lorsqu'un immense éclat de rire est parti du côté des pompiers.

Connors et Braley ont pris la farce assez bien et ont mis l'homme de paille dans le cachot, bien décidés à se venger de leur déconvenue.

Peu après, l'officier Kennedy entra.

En le voyant arriver, Braley cria à Connors:

—Dites donc, capitaine, nous n'avons pas pris le nom de ce prisonnier.

—Tiens, c'est vrai. Kennedy, demande donc le nom de l'individu qui est au clou, dans le cachot à ta droite.

Kennedy s'approche et crie. "Quel est ton nom!" Pas de réponse. Il répète la question et il ne reçoit pas même le grognement habituel des pochards en pareille occurrence. Il se fâche, prend la clef, entre dans le cachot et donne à l'ivrogne une bourrade qui l'envoie rouler à terre avec un bruit de paille froissée.

Tête de Kennedy!

Connors et Bradly s'en tiennent encore les côtés.

Mais la farce n'était pas finie.

On prit le "paillard" et on le porta dans la chambre de l'officier Perron qui, en arrivant pour changer d'habit, après l'orage, le trouva sous son lit. Il appela son camarade Foley qui conclut à un cas d'apoplexie foudroyante. Mais Perron qui a l'œil vif (il est célibataire) vit quelques brins de paille sortir de la veste. M. Perron croyait que c'était une "femme" nouvelle" cachée là pour surprendre sa vertu.

Il prit le bonhomme et le porta dans le lit de Bessett et le couvrit avec soin.

Quand Bassett arriva et vit quelqu'un dans sa chambre il crut rêver et passa quelques minutes à s'orienter pensant s'être trompé de chambre. Finalement il prit son courage à deux mains et alla bien poliment prier l'individu de lui céder la place.

L'individu ne répondit pas, Bassett le poussa et on entendit un juron formidable suivi de rires étouffés.

Aux dernières nouvelles le *paillard* chaudement emmitouflé dans un habit, et appuyé à l'intérieur de la garde robe de l'officier McCarthy, attend l'arrivée de ce vaillant chevalier du bâton. On n'espère plus le revoir en entier.

## De la Dynamite a Bord.

New York, 6 août —Le steamship "Laurada," qui a la réputation de porter des matériels de guerre aux rebelles cubains, a quitté Philadelphie ces jours derniers avec 500 tonnes de charbon de plus que son chargement régulier. Il mouilla à Greenwich Point et prit encore du charbon. Ensuite il se rendit au havre de Christiana, près de Wilmington, (Delaware) où il fut rejoint par la barque "Martha" qui lui passa 28 hommes et un certain nombre de bottes qu'on transporta avec un soin infini. On croit que ces bottes contenaient de la dynamite.

Le fameux capitaine Murphy le commandait. Il est parti ensuite pour Cuba qu'il atteindra dans quatre jours et demi.

## OPERATION CRIMINELLE

Une Jeune Fille de 18 Ans la Subit et va Mourrir.

Boston, 6 août—La police a arrêté ce soir le Dr Edward Wells, un médecin du West End âgé de 48 ans, sous l'accusation d'avoir pratiqué une opération criminelle sur la personne de Hattie Green, âgée de 18 ans seulement.

L'opération aurait été faite dimanche le 2 août, mais la véritable cause de la jeune fille n'a été découverte que ce matin, quand un autre médecin fut appelé, car la maladie devenait alarmante.

La jeune fille fut immédiatement transportée à l'hôpital où elle va probablement mourir.

L'arrestation du Dr Wells est le résultat de déclarations faites par la jeune fille.

## Le Senateur Hill va Parler.

New York, 6 août—Lors du article d'une colonne intitulé "Hill appuiera Bryan", le "World" annonce que le sénateur David B. Hill a changé d'avis, qu'il est maintenant en faveur du programme argentiste de Chicago et qu'il appuiera Bryan, ainsi que toute la démocratie de New York.

On dit que le sénateur Hill va dans quelques jours faire connaître au public la position qu'il entend prendre.

## 60 Personnes Empoisonnées.

Lynn, 6 août—Les médecins de Lynn ont été occupés cet avant-midi à donner des soins à près de 60 personnes empoisonnées hier soir par de la crème à la glace mangée au banquet de la loge Augusta dans la salle Providence.

Pas un des patients n'est aujourd'hui en danger de mort, grâce à de prompts secours.

## Reed pour le Congres.

Portland, Me., 6 août—Les républicains du cinquième district du Maine ont eu leur convention à l'Hôtel de Ville, ce matin, et ils ont nommé de nouveau l'Hon. Thomas B. Reed candidat au congrès, au milieu de l'enthousiasme général.

## Situation Demandee.

Une garde-malade avec de bonnes recommandations, j'ouvrant se rendre utile dans les familles, désire de l'emploi. S'adresser au No 768 Lakeview Ave. j 14.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

## Le Festival de l'Association.

La salle Huntington offrait hier soir un magnifique aspect avec ses nombreuses tables bien ornées et la phalange de jeunes demoiselles et de dames, en grande toilette, dont le précieux concours a contribué si puissamment à faire un succès du festival organisé par l'Association Catholique.

Pendant la soirée deux magnifiques tableaux vivants ont été présentés sous la direction de MM. Eugène Côté et Wilfrid Barrette à qui nous offrons nos plus sincères félicitations.

Un concert a été donné par la fanfare Mireault.

A la table des objets de fantaisie nous avons remarqué Melles E. Lanoue, Emma Lanoue, Délia Baril, Eléonore Baril, Marie-Anne Lemerise, Lizzie Favreau, Marie Lucier, Georgiana Vigeant, Edwidge Fortier, Yvonne Montmarquet, Antoinette Montmarquet, Olive Dupuis, Georgiana Richard, Georgiana Deslauriers, Emma Landry, Emma Bonville.

Au bureau de poste qui avait été splendidement décoré par O'Donnell & Gilbride, nous avons trouvé M. Albert Blazon, président; Delle Evelina Baril, présidente; Delles C Bélanger, E Leclair, A Leclair, E Tougas, A Mineau, M L Caron, T Paquette, A Blazon, E Champagne, V Legolf, D Baril, E Alexander.

La table des fleurs était probablement la plus jolie de toutes; elle était sous la charge de M. Alfred Eno, Mme Alfred Eno, Mme Henri L'Heureux, Dlles Louise L'Heureux, Léa Racicot, Delia Plante, Regina Barry, Celanise Barry, Josephine Brouillette, Laura Labourdais, Parmelia Ducharme et Alice Lavoine.

La table des rafraichissements, bien achalandée, avait pour servants: MM. J. H. Choquette, Denis Ricard, Philippe Leduc, Miles Ofidie Jean, Alice Jean, Jeanne Rousseau, Ernestine Boucher, Emma Fecteau, Rosanna Bonnenfant, Marie Jean, Emma Brossard, Parmélia Chaput, Adiana Meyard, Cora Boucher, Odile Belanger, Valérie Chaput, Anna Russell, Palmyre Nadeau.

Les toniques étaient servis par Henri Barry, Jos. Choquette, Adélard Guimond, Eugène Mercier, Octave Pagé, Donat Blazon, Joseph Gadoua.

A la table des bonbons, le service était fait par M. N. Lozeau, Miles Anna Choquette, Léopoldine Chaput, Graziella Vaillancourt, Léa Brunette, Léopoldine Vaillancourt, Eva Racicot, Clorilda Broeur, Alexina Côté.

Le comité des préparatifs était composé de M. Alfred Eno, président; M. Albert Blazon, secrétaire, MM. J. H. Choquette, Henri Bary, Nap. Lozeau, E. Lanoue, Pierre Martel, Godfroid Blazon

Comité de réception: MM. Wm. Drapeau, Ed. Pineault, J. B. D. Jacques, P. Brunelle, J. B. Martin. M. J. T. Fontaine et M. Pierre Martel ont gagné chacun un superbe gâteau, et Mlle Eva Leclaire un bracelet en or, don de Mlle Eveline Baril.

## Funerailles.

Les funérailles de Mlle Aglaée Larochelle ont eu lieu ce matin, à l'église St Joseph, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. Le R. P. Fournier a officié et les RR. PP. Marion et Forget Despatis ont agi comme diacre et sous-diacre. Le chant était sous la direction de M. P. David.

Les porteurs étaient MM. P. Lagacé, Hyacinthe Martin, D. Lagacé et E. Lagacé.

M. A. Archambault avait la direction des funérailles.

Les funérailles de Mlle Théophile Belleville auront lieu demain, à 8 heures, A. M., à l'église St Joseph.

## Un Chien Feroce.

L'autre jour, comme l'une des pompes à incendie se rendait sur le théâtre d'une conflagration, rue Fenwick, un gros chien de la taille d'un St Bernard ennuyait les chevaux des pompiers en sautant vers eux et en hurlant férocement. Or, comme l'attelage passait sur la rue Suffolk, le chien devenant de plus en plus furieux mordit à la tête l'un des chevaux, un magnifique animal à poil noir. Le sang coula en abondance de la blessure. Le chien, au lieu d'une muselière, avait quelques courroies en cuir qui ne pouvaient pas l'empêcher de mordre.

Le chef Hosmer apprit que le propriétaire du chien demeure dans la rue Suffolk et qu'il n'a pas même une licence. Le surintendant de police a été averti et il a forcé le propriétaire de tenir dorénavant ce chien enchaîné.

Ce n'est pas le bon temps de laisser des chiens aussi féroces courir dans les rues sans être muselés.

## Le Chœur Rossini.

A l'assemblée du Chœur Rossini tenue hier soir sous la présidence de M. Henri Weilbrenner ont eu lieu les élections semestrielles de cette belle société chorale.

Monsieur le président actuel, Henri Weilbrenner, fut réélu par acclamation. Monsieur Ed S. Houle, de la pharmacie "Ward Five," fut aussi élu vice-président par acclamation. Notre jeune ami George Caisse, étudiant en médecine et fils de notre vieux compatriote, monsieur Wilfrid Caisse, de la rue Salem, fut élu par acclamation secrétaire. Il va sans dire que notre sympathique Edmond Pinault marchand de chaussures de la rue East Merrimack, homme toujours dévoué quand il s'agit de l'avancement des sociétés en général et des Canadiens en particulier, fut réélu trésorier à l'unanimité. Monsieur Numa Delisle, un des zélés fondateurs du Chœur, eut aussi l'honneur d'être acclamé "conservateur" de cette société qui, par le passé, a rendu à notre sympathique population de Lowell des services reconnus, et qui dans l'avenir se propose de faire plus, s'il est possible, pour mériter l'encouragement du public.

Ensuite on s'occupa de la transaction de plusieurs affaires de routine.

MM. Gauvin et Perron, arrivés récemment d'une visite au Canada, ont régalé les membres du Chœur avec de succulents rafraichissements apportés du pays natal.

(*Communiqué.*)

## Cour de Police.

Cinq délinquants, accusés d'ivresse, furent condamnés à chacun une amende de $1.

Napoléon Robitaille, une amende de $5.

Napoléon Renaud, 2 mois de prison.

John Hickey et James McGillion, chacun un an de prison pour ivrognerie.

Maurice Murphy, pour vol, a été condamné à l'école Lyman.

Thomas McCann, un autre jeune homme accusé de vol, a été condamné à 8 mois à la Ferme Municipale.

George L. Robbins et Roderick Chisholm étaient accusés d'assaut avec intention de rapt sur Mme Hermine Pothier. Ils se déclarèrent innocents. Mme Pothier est venue dire au juge que lundi dernier elle était allée aux bleuets avec Céline Morin, dans un bois, au bout de la rue Chelmsford, et que vers midi les deux jeunes gens étaient venus vers la jeune fille qui était à quelques pas d'elle et l'avait empoignée. La jeune fille cria au secours et s'étant approchée de la jeune fille, les accusés se jetèrent sur elle, la jetèrent par terre et lui firent subir des mauvais traitements. Elle s'est débattue et a crié au secours. Un M. Lemire est venu à son secours. Ensuite elle prit le chemin et se sauva chez elle. La cause se continue cet après-midi.

## Ferronneries a l'Encan

Lundi 10 août à 1 h. 30 de l'après-midi, au No. 157 rue Middlesex, sera vendu un stock entier de ferronneries consistant en outils de charpentiers et de mécaniciens, fer pour constructeurs, coutellerie de table et de poche, 8 bicycles nouveaux et de seconde main, boîte à étalage, boyaux d'arrosage pour jardins, outils, moustiquières (screen) de porte et de châssis, etc., etc.

A. E. O'Heir & Co.,
7j2f Encanteurs.

## Toniques, Fortifiantes, Depuratives

Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la boutelle chez tous les pharmaciens.

## On Demande Immediatement

Un bon cuisinier ou une bonne cuisinière trouvera de l'emploi en s'adressant à Mme Onésime Gervais, No. 51 rue Cabot.

## Avis.

Les personnes qui ont des affaires avec Dame R. Desrochers sont priées de s'adresser à M. Réal Germain, locataire de l'édifice, car elle est partie pour le Canada où elle demeurera à l'avenir.

R. Desrochers.


## J. A. Legault & Cie

**Bijoutiers, Graveurs et Opticiens.**

☞ Tout Réparage garanti et fait à très bon marché.

**Examen des Yeux GRATIS.**

**No. 70,** Rues Central et Prescott.

# Pour les Vacances.

HABITS EN CRASH,
PANTALONS EN DUCK,
GILETS EN SERGE,
CEINTURES CHEMISES NEGLIGES,
MALLES POUR HABITS,

Valises, Sacs, &c. Habits de Matelots, lavables, pour Garçons, ainsi que Corsages Blouses, Chemises Négligées, Ceintures, &c.

**JAMAIS** Venus si prêts D'etre Donnes.

AU COIN DE LA MODE,

## Merrimack Clothing Comp'y,

VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

COMOMMIS CANADIENS — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, H. Moquette, P. L. Dennault, Wm H. McGauvran et T. Timmons.

## CHRIS HOLMES,

Magasin de Spécialités.
124-126 rue Merrimack.

## Un Vrai Succès,

NOTRE

VENTE a Rabais de DEBARRASSEMENT.

Echantillons de Valeurs,

**COSTUMES D'ETE.**
Costumes en Piqué blanc de $5.00, à $1.98.
Costumes en Crash russe, de $7.50, à $3.95
**JUPES DETACHEES.**
Jupes en Duck blanc, de $2, à 91c.
Jupes en Crash, de $2.75, à $1.42
Jupes en Toile de $3.50, à $1.98.
Jupes en Toile de $4.00, à $2.49
Jupes en Bayé bleu pure laine, de $7.50, à $3.48
Jupes en Brilliantine fleurie, de $5, à $2.98.
Jupes en Grenadine de Soie, de $10, à $5.75.
Jupes en Soie fleurie, de $12.50, à $7.50.
**COSTUMES DE VILLE.**
Costumes Blazer, de $7.50, à $3.98
Costumes Blazer, de $12, à $5.95
Costumes Blazer, de $12.50, à $5.75
Costumes Blazer, de $15, à $7.50
Costumes Blazer, de $17.50, à $8.85

**Corsages-Blouses.**
Corsages blanchis, de 75c, à 25c
Corsages blanchis, de $1 et $1.75, à 49 cts
Corsages blanchis, de $1.50, à 65c
Ceux de $2 et $2.25, à 98 cts.
**Peignoirs, Tea Gowns.**
Peignoirs en Linon, de $1.50 à 59c
Peignoirs en Linon d'antaisie, de $3, à $1.49
Robes d'Intérieur en Dimity, de $4, à $1.98.
**COLLERETTES.**
Collerettes en Drap, de $3, à $1.49
Collerettes en Drap, de $4, à $1.98
Collerettes en Soie, de $7.50, à $3.75
Collerettes en Soie, de $10, à $4.98
**GILETS.**
Gilets de $4.50, à $1.98
Gilets de $7.50, à $3.75
Gilets de $10.00, à $4.95.

☞ Remarquez que tout notre branche d'affaires est aux prix les plus bas qu'on ait vu en cette ville

## La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

— DANS LE PAYS; —

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)

## C. H. Boisvert,

BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

**Buvez LE BON VIEUX PORT,**

riche, doux et aromatisé. Un tonique restaurateur de la santé et purificateur. Rien tout pareil en Amérique en vérité. Un vin doux et bon qui donne la vie.

Notre Vin de Port, parfaitement pur, vieux de 5 ans, garanti.

Se vend 80 cents le Gallon.

VINS DE CALIFORNIE.

Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.

**CHARLES H. JOYCE,**
Successeur de Chs. W. Cheney.
Nos. 9 et 15 Rue Middle.

A LOUER—Un bon logis de 6 chambres au No. 51 rue Rock. S'adresser 138 rue Cross. j30

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'Etoile.

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prédit ses oracles d'un profiter. 60 Branch st., près le Queen st.

ON DEMANDE—Une bonne cuisinière chez M. Prospère Milot, 16 st 18 rue Race. 13f

## G. O. Lavallée,

**MEDECIN ✻ CHIRURGIEN,**
**537 rue Merrimack.**

Heures de Consultation—2 à 4 et 7 à 9. P. M.

## Regulateur des Enfants.

Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H. Nephen. 20 j. jno.



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez Johnson's 326 RUE MERRIMACK, Associate Building. (à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Sejours Unis Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre Dickson Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

VOL. X. LOWELL, MASS., SAMEDI, 8 AOUT 1896 No 1036



## PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Bl'k.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

## J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
56 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

## Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages ces temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Mlle Parmélia Clouette est de retour d'une joyeuse vacance de cinq semaines.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

A. G. Pollard & Cie offrent leur stock de coupons de mousselines Dimity à 3c la verge. Grande chance à présent.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Alfred Bonneau, éditeur-propriétaire de "La Justice" de Biddeford, Me., nous apprend dans le dernier numéro de son journal que M. Jos E. Brochu n'a plus aucun intérêt dans le dit journal.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'in-urpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Nos populaires entrepreneurs de pompes funèbres, MM. S. Renaud & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction. Service de jour et de nuit.

En passant sur la rue Merrimack, vis-à-vis le magasin du jeune bijoutier, tout près de la rue Cabot, on ne peut faire autrement que d'arrêter et regarder la magnifique vitrine décorée par de superbes enseignes, peintes par notre jeune artiste, T. J. Goyette. Cette petite vitrine, mais très jolie, est celle du magasin de M. F. Ricard, l'entreprenant bijoutier de la rue Merrimack. 4a5f

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les pays de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Allez trouver M. Chs Dupuis, le gérant canadien du Bijou Shoe Store, si vous avez besoin de bonnes chaussures à bon marché.

Des occasions plus attirantes que jamais au Bon Marché dans les chapeaux garnis. Le département des étoffes à robes regorge aussi de bons bons marchés.

Pourriez vous le croire? une magnifique monture de lunettes en or de 14k garantie pour 20 ans, au bas prix de $2 50. Profitez de cette chance en allant chez J. A. Legault & Cie, bijoutiers d'un seul prix, 70 rue Central.

M. Albert Germain, qui vient d'acheter le stock d'épiceries de M. R. Desroches, 32 rue Aiken, informe le public canadien qu'il vendra à des prix extrêmement bas. Ayant acheté le stock à de très bonnes conditions, il garantit que ses prix sont les plus bas de la ville. Allez faire une visite et vous serez convaincu. 6 1 s.

## Un Inventeur Canadien.

Notre ami M Louis Goddu, de Winchester, vient d'obtenir deux brevets d'invention, l'un pour une machine à faire les clous et l'autre pour une machine servant à poser des attaches métalliques dans le cuir.

M. Goddu est l'un des plus grands inventeurs des Etats-Unis. Il est natif de St Hyacinthe et l'on estime sa fortune dans le million.

## 25 Anniversaire de l'Union St Joseph.

Voici les sociétés de Lowell qui ont accepté l'invitation jusqu'à aujourd'hui de participer à la célébration du 7 septembre prochain:

La société St Jean-Baptiste, la Corporation St Ann Ire, la Corporation des Membres de l'Association Catholique, la Cour St Antoine des Forestiers Catholiques, la Garde Salaberry, la société Ste Famille, la société de l'Ange Gardien.

## Un Défi de $200 Contre $100

J'ai la le défi de M. J. T. Fontaine, de faire trotter sa jument, Mabel B., contre mon cheval, Charley C, pour le montant de $100 le 7 septembre prochain, sur le Fair Ground. Comme il me sera impossible de faire trotter mon cheval sur le Fair Ground, ayant un engagement à North Chelmsford à cette date, je suis prêt à rencontrer ce monsieur, afin de faire des arrangements pour faire trotter mon cheval contre le sein, n'importe quel autre prix pour le montant de $200 contre $100.

Charles Crevier.

## UN APERCU DU PROGRAMME

Qui sera Exécuté le Jour du 25ième Anniversaire de l'Union St Joseph

Le matin à 8 30 heures, grande messe solennelle à l'église St Joseph, chant par le Chœur Rossini, sermon de circonstance par le Révd P. J. B Frigon. Après la messe, grande parade des sociétés escortées de deux fanfares jusqu'aux Fair Grounds. Amusements, partie de base ball, prix: une botte de cigares, 7-20-4 donnée par C. Roussin, et une canne à pommeau d'or donnée par John Vincent au capitaine vainqueur.

Souque à la corde (Tug of war). Prix au capitaine vainqueur, une botte de cigares 7-20-4 donnée par M. L. P. Turcotte et une pipe en Kreminer, par M. Uiock.

Course de chevaux, 3 minutes, prix $100.

Course de chevaux canadiens, 2.30 minutes, prix $100.

Course pour les hommes gros: Prix, une tonne de charbon donnée par M Paul Vigeant et une corde de bouleau donnée par M. Alfred Leblanc.

Pour la femme de l'homme gras gagnant le 1er prix, une paire de chaussures donnée par M G E Mongeau.

Course d'un demi mille, entre Picard et Kelly, 1er prix une montre en or donnée par J D Grant; 2ième prix, une montre en cuir, donnée par Alf Stmard.

Course d'un demi mille (relief): 1er prix, un parapluie, J L Chalifoux; 2ième prix, un chapeau, Jos Delorme; 3ième prix une médaille d'or, C Roussin.

Concours des latteurs: 1er prix, un set d'outils donné par A Bibeault; 2ième prix, un set à barbe, donnée par H C Girard; 3ième prix, une paire de chaussures, donnée par C Dupuis.

Course (Laced shoe Race): 1er prix, une paire de chaussures, donnée par M O Landry; 2ième prix, un chapeau, par J W Alexander.

Saut à pieds joints: 1er prix, un plateau en argent, donné par MM J A Legault & Co; 2ième prix, un chapeau donné par MM. Parthenais frères. Autres détails plus tard.

## Suites Fatales

Joseph Berth, un jeune homme dont les parents demeurent à Providence, s'est fait écraser une jambe par un train dans un accident arrivée Ayer Jde bonne heure hier matin.

La voiture d'ambulance le transporta à l'hôpital St Jean, où les médecins firent tout en leur pouvoir pour lui conserver la vie, mais sans succès.

Malgré l'amputation d'une jambe, l'infortuné est décédé à huit heures, des suites de l'hémorrhagie. Il était âgé de 22 ans.

## La Chaleur

Fait-il assez chaud, grand Dieu! Tout le monde le dit, et on dirait que c'est vrai.

Mais cela n'empêche pas qu'un nègre du Congo aurait besoin d'un pardessus pour être à l'aise par une semblable température, et un Esquimau aurait besoin, lui, de rester dans une des glacières de Gage pour ne pas crever *subito*.

Tout dépend de l'habitude, mais nous n'avons pas le temps de nous habituer à aucune température dans la Nouvelle-Angleterre, car les changements sont trop subits. C'est ce qui nous fait penser au reproche fait à un dentiste de faire horriblement souffrir ses clients.

—Il le fait, déclare le célèbre artiste; il faut qu'ils souffrent le martyre.

—Est-ce bien nécessaire?

—Naturellement. Pour qu'en sortant de mes mains ils se sentent aussitôt soulagés!

Comme nous allons nous trouver bien, après cette chaleur accablante, quand le temps se mettra au frais!

Combien de degrés hier, demandez-vous, pour terminer?

A l'ombre, le thermomètre marquait à dix heures du matin 80 degrés et plus tard 90 degrés.

## Dans l'Arene.

Il paraîtrait que M. John H. Harrington est résolu de travailler fermement pour obtenir la candidature congressionnelle du parti démocrate de ce district.

## Une Question

Est-ce que quelqu'un serait assez bon de dire, qu'elle était la différence de condition du peuple canadien au Canada, lorsque la France céda le Canada à l'Angleterre, comparée avec la condition des Canadiens des Etats-Unis, il y a 38 ans, c'est-à-dire en 1858 Une réponse est sollicitée.

J. S. L.

## Les Montagnes Russes.

Dans une de nos récentes visites à Lakeview, grâce à la délicatesse de M Morrissette, nous avons eu la bonne fortune de faire quelques tours sur ses glissoires qui est un amusement des plus agréables. Nous conseillons à tous ceux qui vont à Lakeview d'aller faire une visite à M Morrissette, convaincu d'avance qu'ils y retourneront.

## Avis

J'ai transporté mon stock de valises, sacs et parapluies, au No. 20 rue Tremont, là où se font toutes sortes de réparations de parapluies. J'aiqu baisser le prix de mes valises et parapluies parce que mon loyer est très-petit. Venez voir.

J. B Sarre.

Avant d'empaqueter pour vos vacances nous dirons que vous veniez voir nos malles à habits de toilette.

Elles sont faites en bon cuir à semelle, à montures de fer, se portent mieux qu'une valise ou un sac et sont au si meilleur marché.

Chemises pour les vacances, 50c à $2.

Gilets en Serge bleue, à simple ou double devant.

Pantalons en Duck blanc, $1 et $2.

Ceintures en cuir de toute sorte

Casquettes et Bas pour le Golf

Costumes de Bain.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.

## Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

**300 Gallons**

—DE—

**Cherry Brandy,**

Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement

**35c. la Quart.**

Claret, 60 cts le gallon, Port, Angélica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre, (sacrifice) Whisky, Gin, Rum, Importés et domestiques.

**Holland Gin $1.25 la Gallon.**

Lager Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

**Le Meilleur Vin 25c la Quart.**

**Nos. 141-147 Rue Worthen.**

Près de l'Hôtel de Ville.

## Celebration de l'Union St Joseph.

Le comité des amusements à la salle Huntington, le soir de la célébration, est à faire les préparatifs pour la représentation d'un grand tableau vivant de St Joseph, patron des ouvriers. On nous informe que ce tableau surpassera tout ce qui s'est fait par le passé dans ce genre à Lowell.

## Ameliorations Importantes!

Notre Magasin Agrandi pour la

**Cinquième Fois.**

Plusieurs ouvriers sont déjà à l'œuvre et dans quelques jours tout sera prêt.

**L'Augmentation Continuelle** de nos affaires ainsi que l'immense stock d'Automne que nous attendons, nous obligent de faire ces travaux indispensables.

**En Attendant,** Profitez de nos marchés tout en vous procurant GRATUITEMENT une magnifique Montre en or ou une Horloge de Salon Garanties.

## Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

## JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que tout qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

**Service de Jour et de Nuit.**

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc

M. Henri Alexanier, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. **Telephone 313-3**

## Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Roast Beef pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 22c |
| Meilleure Rôti de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs. | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 06 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 09c |
| 10 lbs. Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs. Graisse Compound, | 60 cts | | |

**659 RUE MERRIMACK,** Ed. Chevalier, Prop

## G. O. Lavallée,

**MEDECIN ✻ CHIRURGIEN,**
**537 rue Merrimack.**

Heures de Consultation—2 à 4 et 7 à 9. P. M

## Regulateur des Enfants.

Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille, Préparé par H. H. Nephen. 20 j. jno.

## Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis à 75c, 98c, $1 25, $1.98

—CHEZ—

**Mme P. L. Gregoire**

Employées:—Mme Julia Courchaine, Mme Deisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau,

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIE PAR
LEPINE & CIE,
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 8 AOUT 1896.

## LA CREATION D'UN TROISIEME PARTI.

La grande nouvelle, dans les cercles politiques, c'est la présente réunion à Indianapolis (Indiana) des démocrates partisans de l'or et qui sont en faveur de la crétion d'un troisième parti!

On peut dire que cette année remarquable par ses congrès politiques verra une autre convention laquelle, sous plusieurs rapports, sera aussi pleine d'intérêt que celles qui l'auront précédée. Cette convention, on n'en doute plus maintenant, sera celle des partisans de l'or affiliés au parti démocrate, et elle aura lieu dans quelques semaines pour la nomination de nouveaux candidats à la présidence et à la vice-présidence.

Dans le programme qui sera alors adopté, on fera une solennelle déclaration des anciens principes de la démocratie, et le résultat de cette agitation sera, on n'en doute pas, une victoire pour William McKinley, le candidat républicain à la présidence.

Les démocrates partisans de l'or ne s'abusent pas sur ce point-là.

Ecoutez ce que l'un d'eux, M. H. H. H. Simms, de la Virginie Ouest, dit à ce propos :

"Au cas où nous ne nommerions pas un candidat à la présidence en faveur de l'or, tous ces démocrates qui sont opposés à Bryan et à son hérésie argentiste, ne voteraient pas pour McKinley, pour la raison que suivant la loi électorale dans chaque Etat où le système australien est en vigueur, les noms des électeurs présidentiels et les candidats aux charges d'Etat se trouveront tous sur le même bulletin, et un homme qui désirerait néanmoins voter pour les électeurs de Bryan, mais aimerait biffer les candidats démocrates aux positions de l'Etat, aurait à effacer les noms des dits électeurs pour les remplacer, en écrivant avec de l'encre—un crayon ne ferait pas l'affaire—par ceux de McKinley.

"On conceva facilement qu'un grand nombre d'électeurs ne se donneraient pas ce trouble. Plusieurs d'entre eux n'ont qu'une éducation très limitée et ne sont pas habitués à se servir de la plume, et plutôt que de tenter la chose, ils voteraient en faveur de la liste démocratique complète, en disant qu'un vote ne peut pas faire une grande différence.

"Nous, démocrates partisans de l'or, ne cachons pas ce fait que chaque vote enlevé à Bryan par un tout autre parti sliera d'autant McKinley dans son élection. Très bien. Qu'il en soit ainsi. C'est tout simplement une question de savoir si nous devons avoir McKinley et l'étalon d'or ou Bryan et le libre monnayage. Nous préférons McKinley et nous aiderons tout ce notre pouvoir pour assurer la défaite de Bryan."

Un fait digne de remarque, c'est que les avocats les plus enthousiastes de la création d'un troisième parti, sont des gens du Sud et de l'Ouest, tandis que dans l'Est on semble encore douter de la nécessité d'une semblable attitude.

Nous ne tarderons pas à savoir à quoi nous en tenir sur le sujet, car aujourd'hui même, comme nous le disons au commencement de cet article, s'ouvre à Indianapolis une conférence des démocrates adversaires de Bryan, pour prendre une détermination.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, refroidit, facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usage de vos bas ou de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

## Un Nouveau Discours du Premier Ministre

La presse anglaise des deux partis accueille avec une extrême satisfaction certaines remarques faites par le premier ministre au banquet donné l'autre soir à M. Madore, le nouveau député de Hochelaga.

M. Laurier répondait au *toast* porté au Sénat et aux Communes de 1895.

Voici en substance quelques-unes de ses remarques:

"Ce n'est pas, dit l'honorable premier ministre, la première fois, dans ma vie politique, que je bois à la santé du sénat et de la Chambre des Communes, mais je ne me suis pas encore trouvé dans les circonstances présentes. Je n'ai rien d'extraordinaire à dire du sénat de 96, mais il n'en sera pas ainsi du sénat de 97 et de 98. Je puis difficilement dire en effet que la Chambre Haute de 96 n'est pas sujette à amélioration. Cette amélioration se fera en infusant du sang libéral dans cet auguste corps.

Quant à la Chambre des Communes, elle n'a besoin d'être améliorée. Le peuple y a pourvu déjà par son vote du 23 juin. Je me réjouis ainsi que vous de cette grande victoire, mais je ne suis pas assez présomptueux pour m'en attribuer le mérite. Elle n'est pas due, comme mon ami M. Tarte, que j'ai connu au collège et que je n'avais pas eu l'occasion d'apprécier, avant ces dernières années: de MM. Blair et Fielding, etc. Ces hommes ont apporté au pays un rayon d'espérance pour l'avenir.

Je suis fier de voir les jeunes gens dans nos rangs. Il est indéniable que la génération qui pousse est avec nous, et pourquoi? Parce que la cause que nous défendons est la cause de la justice, de la tolérance, de la générosité, de la liberté dont les éléments germent dans le cœur de la jeunesse.

Nos principes sont ceux proclamés par Gladstone, Bright, O'Connell, Lacordaire et Montalembert. Ceux-ci n'étaient pas tous du même pays: Il existait des différences d'opinion dans leur religion, et leur nationalité, mais ils avaient un principe commun, celui de la justice, de la tolérance, du droit et de la générosité. Nos principes sont les mêmes aujourd'hui Nous avons des questions difficiles à résoudre, mais nous triompherons grâce à la pratique des idées de ces grands citoyens. Nos triomphe ra des obstacles disséminés sur notre route. Nous réglerons les questions difficiles qui nous sont soumises non pas pour des raisons politiques, mais parce que c'est notre devoir d'agir ainsi, mais parce qu'il est nécessaire, dans l'intérêt du pays, de faire régner l'harmonie parmi les différentes races et les diverses croyances qui composent notre population.

Nous réglerons ces difficultés non par la coercition et la violence, mais par la conciliation. Le Canada n'est pas encore un grand pays, mais il grandira. J'appartiens à la race française, et je suis fier de ma naissance, de ma race et de ma langue. Mais je rêve pas une petite république française sur les bords de St Laurent. Je veux y voir plutôt une grande nation canadienne, dont les éléments seront unis. Je veux que les Canadiens-français concourent avec les autres nations dans les arts, les sciences, la littérature et le commerce. J'espère qu'ils pouvent le faire avec succès, dans les arts, la littérature et les sciences; ils le feront bientôt dans le commerce. Ce continent est assez vaste pour donner place à toutes les races et à toutes les croyances. C'est là mon rêve; j'espère le voir réaliser, grâce au programme de la nouvelle administration libérale et à l'appui des jeunes gens.

Ce qui rend remarquable le couronnement de la dernière campagne, c'est l'élection d'un grand nombre de jeunes gens. Nous avons M. Madore, dans Hochelaga; M. Fortin, dans Laval; M. Ethier, dans Deux-Montagnes; M. Lemieux, dans Gaspé; M. Bourrassa, dans Labelle; M. Talbot, dans Bellechasse; notre solliciteur général, M. Fitzpatrick; MM. Pouliot, Logan, Bostock, Lount, etc. Ce sont tous des éléments de force que j'ai autour de moi; nous n'avons rien à craindre des combats.

Je suis plein d'espérance en l'avenir. Tout ce que nous avons à faire, c'est de travailler pour la réalisation de nos idées.

## Les Filles Attrayantes

Si une fille n'est pas attrayante il y a quelque chose qui ne va pas. Toutes les filles peuvent être attrayantes si seulement elles veulent faire un effort, ce n'est pas seulement une question de beauté, mais d'une question de santé qu'il s'agit, une santé rayonnante, aide énormément à la beauté et de fait ne se rencontre pas avec la maladie, une peau claire, des yeux brillants, des lèvres rouges et la vivacité que donne une bonne santé rendent toujours une fille jolie et attrayante.

De toutes les filles que nous rencontrons, les trois quarts sont malades, nous les rencontrons sans par leur nonchalance, leur faiblesse, leurs lèvres et leurs figures pâles, nous voyons qu'elles souffrent des maladies qui prévalent chez les femmes et qui les rendent si malheureuses, nous voulons dire le Beau Mal, l'ennemi de la femme; atteinte de cette maladie la plus jolie fille ne peut pas être attrayante.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, pour les femmes pâles et faibles ont guéri des milliers de femmes atteintes du Beau Mal, elles ont aussi rendu la santé avec la beauté à un bien grand nombre de jeunes filles, Elles sont un spécifique énergique et parfait pour les maladies de femmes. Elles enrayent la maladie et la guérissent, arrêtant la langueur; d'une manière naturelle et parfaitement rationnelle, elles guérissent le Beau Mal. Elles donnent aux femmes et aux jeunes filles, une santé d'énergie. Elles rendent roses les figures pâles; elles mettent de la couleur aux lèvres, elles arrondissent les joues creusées par la maladie. Par leur usage les femmes n'ont pas à se soumettre à cet injustice dont les éléments germent dans le cœur de la jeunesse.

Mlle Evelina Giguère, demeurant au No. 184 rue McGregor, Manchester, N. H., nous dit:—

"Depuis longtemps j'étais faible à un tel point qu'il m'était impossible de travailler, j'étais très pâle et très maigre, les Pilules Rouges du Dr Coderre sont certainement le remède qui m'a guérie car aussitôt que j'ai commencé à les prendre, je me suis sentie plus forte, j'ai continué à les prendre pendant quelque temps et aujourd'hui il me fait plaisir de dire que je suis parfaitement guérie, je suis forte, j'engraisse, mes ceuvres sont revenues, je mange bien, je dors bien, et je suis parfaitement satisfaite que les Pilules Rouges du Dr Coderre sont le meilleur remède pour celles qui sont malades comme je l'étais, je n'hésite pas à les recommander à toutes les jeunes filles."

Mlle E. Giguère est une jeune fille très intelligente, très bien connue, ayant beaucoup d'amis à Manchester, l'excès du travail l'ayant rendue malade, elle nous dit comment elle obtint sa guérison par l'usage des Pilules Rouges du Dr Coderre. Il est vraiment surprenant le grand nombre de guérisons obtenues par les Pilules Rouges du Dr Coderre, si toutes les femmes voulaient faire un effort, elles pourraient bien vite se guérir en prenant de suite les Pilules Rouges du Dr Coderre; et on n'entendrions plus parler du Beau Mal ou d'autres maladies de la femme. Nous verrions bien moins de jeunes filles pâles et faibles aux yeux cernés et enfoncés.

Essayez, mesdames, les Pilules Rouges du Dr Coderre, vous verrez ce qu'elles peuvent faire pour vous, pour 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2.50, vous n'avez pas de médecin à payer, car sur la circulaire entourant la boîte vous vous dissaderez que le meilleur médecin peut vous dire. Consultez nous, pour hâter votre guérison, notre médecin répondra à toutes vos questions sans jamais se faire payer, c'est là une chance unique dans votre vie; ne la manquez pas, mesdames, vous qui êtes malades.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vendues en boîte seulement, jamais autrement. Méfiez-vous des imitations, il y en a. Les imitateurs sont des voleurs; ils cherchent qu'à vous tromper pour faire plus d'argent, cessez d'acheter ces pharmaciens-là, allez là où l'on vous donne ce que vous demandez, si votre marchand ne les a pas, nous vous les enverrons par la malle sur réception du montant. Adressez Cie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

## Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

J. W. Alexander,
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costumes très bas prix et du dernier goût.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'Etoile.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

L'Union St. Joseph
GRANDE
Célébration
DU
25ième Anniversaire
De sa Fondation,
Le 7 Sept. '96.

Tout va bien, le succès est assuré, tous les canadiens patriotes s'intéressent a la chose, et ce sera l'une des plus belles fetes dont Lowell aura été témoin.

Avis aux personnes qui desirent louer des terrains aux Fair Grounds, s'adresser a M. C. Roussin, au Casino. Pour avoir le droit de servir le manger et les toniques, s'adresser a M. Jos. Dextra.

Quartiers Generaux pour acheter des Billets pour le Banquet, chez M. Jos. Dextra, Ne retardez pas, le temps est proche.

Le Supplément a la
LANGUE
Francaise et Anglaise
A PREMIERE VUE.
Contenant la déclinaison complète des deux verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" à l'interrogatif et au négatif, suivant la nouvelle méthode phonétique.
N. B. — A nos nombreux clients, nous offrons ce supplément à notre livre populaire intitulé "La Langue Française et Anglaise" à première vue, avec la certitude qu'ils pourront dorénavant apprendre les verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" d'une manière aussi aisée que profitable.
Par le Prof. M. GAUTHIER.
PRIX, 10 Cents.
A la Vieille Librairie Francaise
Coin des rues Moody et Tilden.

CORSETS
Prix Réguliers,
**$1.00,**
Vendus pour 69c.
— AUX —
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMAC

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Dr BRETON,
Et ses Travaux
Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes découragés par la manière inhabile dont les ont soignés des médecins incompétents, viennent mot chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerez une connaissance de votre cas qui rambera dans votre cœur la vie et l'espérance.
J'ai onze chambres à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation des patients qui désirent plus de quiques jours sous mes soins immédiats que pendant des semaines de visites périodiques.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
J'ai tout ce qu'il faut, en fait d'instruments, &c., pour le traitement heureux des malades.
Je suis un spécialiste dans le catarrhe, la surdité, les maladies de la gorge et des poumons.
Ne souffrez pas en silence, à cause de la nature privée de votre maladie; vous trouverez ici le plus complet secret et respect.
Médecine et Traitement
$3 par Mois, pour peu de temps.
Une grande chance est ici offerte aux nouveaux patients qui désirent se mettre sous mes soins. Les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à des taux, toute médecine comprise. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.
Dr. BRETON
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures.
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir a temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c. &c
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Q. Vous pouvez acheter Fabriqué en la par HAVANE, par Flood.
LISEZ L'ETOILE.

Lakeview Park.
— :o: —
Une semaine à partir de
LUNDI, 3 AOUT.
Un Evénement dans les amusements Américains, Nouveaux, Majestueux, Frappants.
Présentés avec les Décors les plus somptueux et élaborés, Garde-robe royale, luxueuses décorations.
La Troupe Japonaise Imperiale de GORMAN.
Représentant les Passe-temps, les Jeux et les Sports du Royaume des Fleurs; Gravures Orientales de la Terre Enchanteresse, et des scènes du Cirque Royal du Mikado, formant dans son entité la plus
Grande Attraction en plein air qu'on ait vue en ce pays.
Deux Representations par Jour.

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10c.
Une semaine à partir de Lundi 10 Aout,
Chaque après-midi et chaque soir
Représentation sur la scène par
UNTHAN,
La merveille sans bras, et des Artistes de Vaudeville de première classe.
L'APRES-MIDI
Ascensions en Ballon et Descentes en Parachute par
MONS. ROBERTO,
Le Météore Céleste.
Magnifique et romantique voyage aux nuages, et une Terrible Descente en Parachute. L'époqée de la Hardiesse.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca C'est nous autres !!!!!*

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 1

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

I

AUX TROIS GRACES.

C'était une charmante boutique que celle au-dessus de laquelle s'étalait en lettre d'or cette enseigne: Aux "Trois Grâces". Les passants s'arrêtaient devant l'étalage pour admirer des bonnets chiffonnés avec un goût exquis, des fichus dont les dentelles tombaient en cascades légères, des flots de rubans aux couleurs vives affectant des formes d'une variété et d'un goût inimitables.

De temps à autre, des femmes, attirées par l'enseigne et par l'élégance de l'étalage, entraient dans le magasin, et aussitôt un groupe de jeunes filles fraîches, souriantes, s'empressaient de mettre la boutique entière à la disposition de l'acheteuse.

La clientèle se pressait aux "Trois Grâces", et la propriétaire réalisait de beaux bénéfices.

Jeanne n'était point une parisienne. Elle était arrivée de province cinq ans seulement avant le jour où commence ce récit. C'était alors une jeune fille de dix-huit ans, au teint un peu bruni par la vive libre au grand air. Elle était belle, d'une beauté parfaite et saine à la fois. Le regard était droit et franc, la bouche sérieuse et bien coupée. Elle avait dû sourire avec des entraînements de jeunesse et de confiance. Le front bien modelé respirait la loyauté et une sorte de fierté. Ce front là ne devait jamais avoir rougi, pas plus que le regard n'avait trompé. Mais un pli douloureux des lèvres apprenait que cette créature, privilégiée par sa beauté et ses qualités éminentes, connaissait déjà la douleur.

Elle se montrait douce avec les jeunes filles placées sous ses ordres, mais elle ne se mêlait jamais à leurs causeries; elle souffrait parfois des explosions de leur gaieté, et souvent, elle quittait le magasin et se réfugiait dans l'arrière-boutique, afin de ne pas entendre les rires sonores qui lui rappelaient le temps où, elle aussi, riait sous les ombrages du parc de Cernay.

Les jeunes ouvrières aimaient leur maîtresse; une seule, Réséda, cachait un secret sentiment d'envie et de haine de rancune contre sa patronne.

Depuis longtemps la famille de Réséda avait arrangé un mariage entre celle-ci et Germain, jeune ébéniste destiné à faire une fortune assez rapide.

Tant que Mme Despois était restée à la tête du magasin les fiançailles de Réséda et de l'ébéniste paraissaient certaines. L'arrivée de Jeanne changea brusquement les résolutions de l'ambitieux; il délaissa l'ouvrière, et tenta de se faire agréer par la maîtresse. Les refus de Jeanne ne changèrent rien à ses projets, il répondit qu'il attendrait, et Réséda en conçut contre sa rivale un sentiment ressemblant à une antipathie déclarée! Elle n'osa cependant quitter la maison des "Trois Grâces", gardant, en dépit de tout, un reste d'espoir, rassuré d'un côté par la loyauté, la vertu de Jeanne alarmée, de l'autre par l'avarice de Germain, car Germain était avare, et les bénéfices de la boutique le tenaient presque autant que l'idée d'être le mari de la plus jolie lingère du quartier Saint Honoré.

Jeanne répétait cependant à tous qu'elle ne se marierait jamais. Elle accepterait son fardeau, le portait courageusement et n'avait besoin de l'aide de personne.

Tandis que Délie, Violette et Girofée, préposées à la vente dans le magasin, s'empressaient près des acheteurs, Réséda et deux autres ouvrières travaillaient dans l'arrière-boutique.

Le bruit léger de l'aiguille jouant dans l'étoffe, des ciseaux pris ou posés sur le comptoir, étaient presque les seuls que l'on entendît.

Jamais Jeanne ne s'était sentie plus triste que ce jour-là. Elle regrettait amèrement d'avoir eu la pensée de réunir ses voisines et ses amies pour sa fête. Elle avait envie de pleurer sans se rendre compte de ce surcroit de douleur dont elle se sentait écrasée. Sous le prétexte d'aider à ses compagnes dans le rangement de la boutique, Jeanne envoya Résédа rejoindre Délie, Violette et Girofée. Elle ne se sentait pas le courage d'affronter le regard curieux de Résédа. Il lui semblait qu'il entrait en elle comme une flamme, tant il trahissait de curiosité brutale et de froide jalousie.

Enfin elle s'assit près de la grande table, à laquelle Marlette et Louison faisaient face, puis, cachée par un monceau d'étoffes, elle croisa les bras sur la table et pleura silencieusement.

—Ah! pensait Jeanne, ce découragement passera; le me retrouveral moi-même. On peut ce qu'on veut. Le cœur souffre parfois de tressaillements terribles, comme les soldats ressentent la douleur de leurs vieilles blessures. Après cette tempête je recouvrerai la calme. Je me sens mieux déjà. L'orage s'éloigne, le prie Dieu de me venir en aide, et Dieu m'aidera.

Jeanne releva la tête. Soudain un cri s'échappa de ses lèvres, cri bien vite refoulé, car Réséda considérait sa maîtresse avec une curiosité méfiante.

En face de la lingère des "Trois Grâces" on trouvait une femme dont le visage conservait les traces d'une grande beauté. Vêtue de noir, la tête à demi cachée sous une mantille elle paraissait attendre que Jeanne revint au sentiment du présent, avant de lui dire ce qu'elle en attendait.

Au cri de surprise que poussa Jeanne en relevant la tête, la nouvelle arrivée répondit en posant un doigt sur ses lèvres.

—Je vous demande pardon, fit la lingère en se levant... J'ai veillé tard, mes yeux s'étaient fermés... Donnez un siège, Résida... Me voici tout à vous, citoyenne. Résida, aidez à vos compagnes à ranger l'étalage.

Jeanne prit un morceau d'étoffe, de moucheline et de velours, puis elle dit d'une voix haute :

Voici des nouveautés que je crois dignes de votre choix, citoyenne.

La dame vêtue de noir eut l'air de palper les étoffes, et passant une de ses mains sous les plis soyeux des satins et les nuages des linons, elle chercha rapidement la main de la jeune fille, qu'elle serra avec une vive effusion de tendresse.

—Vous, madame la comtesse, vous! dit Jeanne d'une voix à peine distincte.

—Je voulais te voir, te parler, Jeanne. Mais il reste trop de monde encore dans cette boutique, éloigne ces jeunes filles, j'ai besoin de me trouver seule avec toi.

Le regard de Jeanne reflêta une profonde angoisse, cependant elle obéit.

La porte de la boutique s'ouvrit et les jeunes filles s'échappèrent comme une bande d'oiseaux.

Alors Jeanne, se penchant vers la dame en deuil, lui dit d'une voix tremblante d'émotion :

Madame la comtesse, qu'êtes-vous venue faire à Paris?

—Sauver mon fils, Jeanne. Si nous étions restés une semaine de plus à Civray, il était perdu!

—Cependant là-bas, tout le monde doit vous aimer; vous avez rendu service à chacun et répandu des aumônes chez tous les pauvres.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL
AVANT LE DEPART

—M. L. A. Smith, de la maison Thibault et Smith, notre jeune musicien bien connu à Montréal et ailleurs, a été l'objet d'une jolie démonstration de la part de ses amis à l'occasion de son départ pour l'Europe. M. Albert Dansereau avait bien voulu mettre sa maison à la disposition des nombreux amis pour la circonstance. C'était à vrai dire un vrai régal musical, que cette réunion d'artistes.

M. Smith nous laisse pour deux ou trois années; il devra séjourner à Paris, Bruxelles, Londres, etc., etc. Tout en s'occupant des intérêts de la maison Thibault et Smith, il doit se dévouer à l'étude de l'orgue et la composition, sous la direction des grands maîtres européens.

M. Smith emporte avec lui nos souhaits de bon voyage et de succès dans sa nouvelle carrière à l'étranger. C'est le frère de M. Arthur Smith, rédacteur de l'ETOILE, Lowell.

PRESQUE UN ELEPHANT

—Une vieille irlandaise, aussi large que haute et pesant bien 250 livres, roulait sur le trottoir plutôt qu'elle ne marchait rue St Hypolite. Elle était en bel état d'ébriété et la vue d'un policeman eut le don de l'irriter. Celui-ci, tout ahuri, menacé d'écrasement sous cette boule hurlante et roulante, appela la voiture de patrouille. Et ce fut tout une affaire que d'y hisser la fille d'Erin! Quatre vigoureux constables en eurent tout leur raide et encore il fallut la faire tourner deux ou trois fois sur elle-même.

OTTAWA
GRAVE ACCUSATION.

—W. E. Brown, marchand de chaussures de la rue Rideau et son teneur de livres, Daniel McCullum, ont été arrêtés hier par le détective Fannegan, sous l'accusation d'avoir commis des fraudes lors de la récente cession de biens de la maison W. E. Brown et Cie. L'arrestation a été faite à la demande de James Robinson, marchand de chaussures en gros de Montréal, et sur un mandat signé par l'échevin Butler, comme juge de paix. M. Brown et son teneur de livres ont été placés dans les cellules de la cour de police. Selon l'accusation, le 6 janvier dernier, alors que la maison était insolvable, mais n'avait pas encore fait cession—ce qui eut lieu le 24 février —on transporta certaines marchandises, la propriété de la dite maison, W. E. Brown et Cie, savoir, 22 caisses de bottines, souliers, mitaines, mocassins et sept caisses de caoutchoucs, à un nommé W. J. Saunders, marchand de Smith's Falls, avec l'intention de frauder les créanciers de W. E Brown et Cie. On dit aussi que d'autres transports ont été faits le 14 et le 15 janvier, ainsi qu'à d'autres dates.

TORONTO
OPERATION

—Une opération chirurgicale des plus délicates a été faite à l'hôpital des enfants malades, à Toronto, sur un jeune enfant âgé de 14 ans, Lawrence Millsap.

Il y a environ un an, le jeune Millsap fut poursuivi par un taureau, sur la ferme de son père, à Orillia. L'animal, furieux, le frappa à la tête, puis l'abandonna inanimé sur le sol, le croyant mort.

L'enfant fut malade durant tout l'hiver et le printemps suivant.

Rien ne pouvait le guérir.

Il y a deux semaines, on le conduisit à l'hôpital des enfants pour le faire soigner. Les médecins s'aperçurent alors que le petit malade souffrait d'une trop forte pression des os du crâne sur la cervelle; pour ramener le malade, il fallait entreprendre la dangereuse opération dite la "trépanation."

Les médecins se sont mis à l'œuvre et aujourd'hui le jeune enfant est en bonne voie de guérison. Les médecins sont dans l'admiration.

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabet et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, il n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
316 Rue Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props

BON MARCHE.
Voici la fin de la saison et nous Sacrifions a de tres bas prix nos Marchandises.
LISEZ CECI.

Etoffes à Robes
Etoffes tout laine pour 19c.
Etoffes tout laine pour 29c
Etoffes laine et soie, pour 39c, 49c et 59c.
Beau Crépon noir strictement tout laine, 46 pcs de large, pour 59c la verge, valant $1 00.
Magnifique Henrietta noire très fine, 46 pcs de large, tout laine pour 49c, 59c, 69c, 79c et 89c, la plus belle toujours vendue à $1.25.
Nous venons d'acheter d'un manufacturier un stock de Parasols en Soie chinoise et plusieurs parmi sont de Soie croisée, de couleurs et noire, Parasols valant de $1.50 jusqu'à $5, pour 98c.
☞ Voyez notre vitrine, entrez les voir.
Notre Dépt. de Chapeaux a de magnifiques occasions dans ces temps-ci.
Profitez de ces occasions pour vous procurer de magnifiques Chapeaux d'Eté à très bon marché.
MOUSSELINE ET LAWN.
La saison étant un peu avancée nous voulons à tout prix écouler notre stock de Mousseline, Lawn &c, en l'offrant à des prix très bas.
VOYEZ CECI:
3000 verges de Lawn Dimity fleuri, couleurs garanties, à 5c. la verge, toujours vendus à 12c la verge.
Toutes nos Mousselines de 19c et 15c, nous les vendrons pour 9 cts la verge.
Toutes Mousselines et Lawns de 25c qui sont des patrons les plus nouveaux et de couleurs garanties, nous les vendrons pour 12½ cts la verge.
F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y. Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A. Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A. F. Fecteau, J. Lacey

EAU MINERALE ST-LEON. Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.
M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous écrit le 1er août 1896: "Pendant environ 20 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun bon résultat. Il y a un an j'entendis dire que l'Eau de St-Léon me guérirait; elle me guérit et je ne veux plus m'en passer. Je la bois chaude une demi-heure avant le déjeuner et froide après les repas."
Prix par gallon 30c, 5 gallons pour $1.25.
S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Le temps est dur Je suis décidé à vendre le mieux marché possible. Le plus modeste marché que n'importe où ailleurs. Venez, venez et épargnez cher
N. A. Palin,
No. 487 Rue Market.

| | |
|---|---|
| Steak (Best Sirloin) | 20c |
| Epaules Franches | 9 1-2c |
| Porc frais (Boston) | 8 1-2c |
| " " (Chicago) | 7c |
| " " au morceau | 7c |
| Saindoux (Compound) 20 lbs | $1.15 |
| " Pure (seul) " " | $1.40 |
| Beurre (Dairy) | 20c |
| Beurre (Choice) | 22c |
| Confiture (toute sorte) | 8c |
| Oeufs frais | 18c |
| " en caisse | 15c |
| Patates nouvelles pk | 15c |
| Navets " | 6c |
| Sucre br | 5c |
| Mélasse (1er choix) gall | 40c |
| Strop " " " | 44c |

Thé, Café, Epices, &c., &c., de bien qualité et à des prix qui défient toute compétition.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique express pour démenager de toute espèce charriage, &c. Aussi "hacks" à bon à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 129 rue Perkins Bloc Bibeau

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Pilules d'Acier? Elles sont facile, flexible et durable. Revenue comme étant la meilleure sorte de Pilules. Essayez-les.
Sens Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

HELP WANTED—MALE.
WANTED—SOLLICITORS FOR LIFE OF MAJOR McKINLEY, the next president. By Murat Halstead, Chauncey Depew, Forsker, John Sherman and Mark Hanna, with biography of Hobart. Contains speeches and platform. A bonanza for agents, a gold mine for workers. Only $1 50 The only authorized book. 50 per cent. Or 40 days. Freight paid. Outfit free. Begin now with chot cest selling. Permanent, profitable work for ge. Address, The National Book Concern, Star Building, Chicago.

# TELEGRAPHIE.

## SUR UN PRETRE.

TENTATIVE DE MEURTRE PAR UN INDIVIDU MYSTERIEUX.

Le Coupable arrete apres une lutte de Forcene.

New York, 7 août—Un homme que la police de Brooklyn cherchait à capturer depuis neuf mois a enfin été logé hier matin dans une cellule du poste de Bay Ridge, un faubourg.

George Busby est le nom de l'individu, et il prétend demeurer 23 Flushing avenue, Williamsburg.

Il est accusé d'avoir adressé plusieurs lettres de menace à M. l'abbé Martin J. Loftus, le pasteur de la paroisse Ste Marie, à Bay Ridge. Il a aussi tenté d'assassiner ce prêtre.

C'est à la fin de septembre de l'année dernière que M. l'abbé Loftus reçu une première lettre de menace signée "Soldat de la Croix," dans laquelle l'auteur disait qu'il avait reçu l'ordre de "son créateur" de le tuer, et il demandait au prêtre de quelle manière il préférait mourir. Il lui donnait le choix entre la mort par trangulation, par un coup de feu ou de couteau.

Or, hier matin, un individu aux yeux hagards monta l'escalier conduisant au presbytère et il sonna violemment. La servante vint ouvrir la porte, et l'apparence rébarbative de l'individu l'effraya tellement qu'elle se sauva au deuxième étage, tandis que l'individu pénétrait tranquillement dans le salon et s'asseyait sur un sofa.

La servante avertit le P. Loftus, et M. le curé, sans penser que le toqué qui l'avait menacé était l'intrus entré dans son salon, descendit. Aussitôt que le toqué l'aperçut, il poussa un cri et s'élança à la gorge du prêtre.

La servante, témoin de la scène, courut dehors appeler au secours. L'agent de police Brown, qui passait dans le temps de l'autre côté de la rue, s'empressa d'accourir.

Dans l'intervalle, le P. Loftus, qui est un véritable Hercule, avait lutté énergiquement contre son assaillant, mais l'étranger dont la force paraissait centuplée par la folie avait le dessus lorsque l'agent fit son entrée, et d'un coup de bâton subjugua le toqué qui comparut devant le juge Rhoades refusa de donner des explications.

Le procès a été remis à mardi matin.

## ELLE S'EST EFFONDREE

La Compagnie d'Assurances "Mount Hope".

Fall River, 7 août—La compagnie d'assurance "Mount Hope" fondée dernièrement et dans laquelle plusieurs Canadiens étaient intéressés n'existe plus depuis hier soir.

Son trépas a été accompagné d'une scène assez disgracieuse et a été amené par des événements assez intéressants.

On se rappelle que, dernièrement, un représentant du commissaire des assurances de l'Etat est venu faire une enquête sur les affaires de cette nouvelle compagnie qui avait, paraît-il, recueilli en peu de temps un nombre de polices au montant d'un million de dollars. On se rappelle aussi que ces représentant et le détective Perron ont constaté qu'une ou deux de ces polices étaient *bona fide*. Les autres avaient été recueillies d'une manière peu régulière et la conséquence a été un branle bas pour la nouvelle compagnie.

Depuis les choses ont toujours été de mal en pis et hier soir les directeurs se sont assemblés dans le bureau de l'agent Pritchard, au coin des rues South Main et Borden, afin de prendre une décision finale.

L'assemblée a été fort orageuse et vu que les participants avaient oublié de baisser les stores elle a eu des témoins involontaires.

Au cours d'une discussion fort animée qui a eu des échos, un nommé Hanifin a saisi la cravate le secrétaire Moison de monteur et l'a frappé au visage.

M. Moison a vivement ressenti cette attaque et une lutte s'en est suivie. Pendant la lutte les stores ont été baissés subitement par une main charitable et ce n'est que ce matin qu'on a pu apprendre que M. Moison avait eu le haut du pavé.

Quoiqu'il en soit la nouvelle compagnie est rendue *ad patres* après une existence mouvementée et une mort héroïque.

## ENDORMI DANS LA RUE.

Avec $3000 en billets de banque sur sa Personne.

Boston, 7 août—Il y a un dieu pour les ivrognes, c'est le cas de le dire, quand on considère qu'un homme ayant sur sa personne $3000 s'est enivré au point de tomber ivre-mort dans la rue et qu'il ne s'est pas fait voler C'était, malgré tout, à la tombée de la nuit, dans une partie de Boston infestée de mécréants de toute espèce.

Le fils de Bacchus fut trouvé endormi sur le trottoir par l'agent de police Leon qui le fit conduire au poste où on le fouilla. On trouva sur lui $3,116.56. Il avait des billets de banque de $100 et de $50, deux montres en or, des diamants, une bague de prix, etc.

Le prisonnier était trop hébété pour pouvoir s'expliquer.

Ce matin, il dit que son nom était P. E McNulty, un ancien marchand de boisson de Fall River. Plus tard dans la journée cette déclaration fut confirmée par une dépêche de Fall River, qui disait, en outre, que cet homme était un faussaire que la police recherchait.

## Sous la Protection de la Police.

Lyon, 7 août—Plus de 5000 personnes étaient assemblées aux environs de la fabrique Piant, rue Washington, ce soir, quand les employés non-unionistes remplaçant les grévistes ont quitté l'ouvrage.

Six des travailleurs non-unionistes furent escortés par la foule jusqu'à leur pension; mais ils étaient sous la protection de la police.

Une scène nouvelle pendant le passage de la voiture remplie de non-unionistes retournant chez eux, fut telle offerte par nos agents de police montés à bicyclette et suivant l'attelage.

Mancog Hogogirain, un arménien qui sympathise avec les grévistes, a été arrêté aujourd'hui pour coups portés hier soir avec un couteau sur un compatriote non-unioniste. Il subira son procès devant le grand jury

## UN TROISIEME PARTI.

Les Democrates Partisans de l'Or en Conférence.

Indianapolis, Ind., 7 août—La conférence des démocrates partisans de l'or du pays entier s'est ouverte ici aujourd'hui. Trente-trois Etats sont représentés. Des délégués sont venus de tous les coins du pays. Quoique les plus fameux politiciens du parti brillent par leur absence, cela n'amoindrit pas l'ardeur et la détermination des délégués, qui paraissent bien décidé à fonder un troisième parti.

C'est le congressman Bynum qui a ouvert la conférence.

Le Massachusetts est représenté par l'ex-maire de Boston, M. Nathan Mathews.

## Une autre Catastrophe.

Des Moines (Iowa) 7 août—Un train de voyageurs du Chicago Rock Island & Pacific Railway, composé de quatorze wagons, a déraillé à 7 heures, hier soir, à Lighton, à 50 milles au sud-est de cette ville.

Des nouvelles reçues ici de bonne heure ce matin disent que 20 personnes ont perdu la vie, mais les officiers du chemin de fer refusent de donner des informations.

Lighton est un village de 145 habitants dans le comté de Malasska.

## Des Milliers Sans Ouvrage

Manchester, N. H., 7 août—La nouvelle s'est répandue dans le public ce soir que les fabriques Stark allaient être closes le 15 août pour demeurer dans cet état jusqu'au 7 septembre, ce qui va créer tout ouvrage à 1500 personnes.

L'Amoskeag ferme ses portes ce soir pour un temps indéfini; ses employés sont au nombre de 6000.

## DANS LA RIVIERE.

Le Corps d'une Jeune Fille Trouvé Flottant.

Boston, 7 août—Le corps d'une jeune femme a été trouvé flottant dans la rivière Charles, vis-à-vis la rue Revere, cette après-midi.

On a tout lieu de croire que c'est un cas de suicide.

Agée d'une trentaine d'années, de teint pâle, cheveux bruns, d'apparence distinguée, la jeune personne ne portait aucune marque de violence.

Le corps avait apparemment séjourné dans l'eau environ douze heures.

Plus tard, le sergent de police Monroe trouva dans les régistres un signalement d'une fille disparue de South Wareham et s'accordant avec l'apparence du corps de la jeune femme. Ce signalement avait été envoyé par le père du Lucy A. Maxim qui avait quitté la demeure de ses parents pour venir à Boston le 24 juillet dernier.

Le père, dans sa lettre à la police, disait que sa fille avait été enlevée par un homme de Boston dont il ne révélait pas le nom.

Si vraiment le corps est celui de Lucy Maxim, la police aura une affaire sensationnelle à éclaircir.

## Un Vrai Canayen.

Jean Baptiste Lafayette vient de mourir à North Smithfield, R. I., à l'âge de 68 ans. On ne dit pas si c'est un descendant du général Lafayette, mais on mentionne le fait (cela en vaut bien la peine, car c'est une distinction comme une autre) qu'il était le père de 24 enfants, tous nés de la même femme, soit 12 filles et 12 garçons. Vingt lui survivent, également divisés suivant le sexe.

Pourquoi douter de l'avenir de notre race?

## Mgr Langevin et la "Verite."

L'archevêque de St Boniface, qui est maintenant à Rome, a fait publier dans la "Croix" de Paris, un article, portant sa signature, sur la question scolaire du Manitoba et le résultat des dernières élections canadiennes.

Dans cet article, Mgr Langevin parle des causes du triomphe de M. Laurier qui paraît l'attrister beaucoup, parmi lesquelles nous tenons à mentionner celle-ci :

"La "Vérité" de Québec en parlant constamment contre les conservateurs, a beaucoup contribué à tourner le clergé vers les libéraux ; et pourtant la "Vérité" déteste les libéraux."

## Cour de Police.

Sept délinquants, accusés d'ivresse, furent condamnés à une amende de $1.

George McKinney, 4 mois de prison et John Droyer, une amende de $7.

J B Boyd, pour avoir frappé un nommé Weil, a été condamné à une amende de $15.

Pierre Martin, accusé de refuser de pourvoir aux besoins de sa famille, a eu sa cause remise au 22 courant.

Herbert Cowdell, accusé d'assaut sur Peter Cadell, a payé une amende de $8.

Chas D Prince a frappé l'agent de police P J Cassidy pendant que ce dernier voulait l'arrêter pour ivrognerie, et il fut condamné à une amende de $10.

## Deces du Dr Joseph M. Lemaitre.

Hier après-midi, vers trois heures, s'éteignait paisiblement au milieu de sa famille éplorée, à sa demeure, 282 rue Salem, après avoir reçu tous les sacre ments de l'Eglise, le Dr Joseph Michel Lemaître, autrefois de St Thomas de Pierreville, P. Q., sa place natale.

Cet excellent homme était malade depuis longtemps, mais personne ne supposait qu'il serait si promptement enlevé à l'affection des siens, de tous ceux qui l'ont connu et qui ont pu apprécier sa foi inébranlable, sa probité, son patriotisme et son dévouement à soulager l'humanité souffrante.

On peut dire assurément de lui qu'il a noblement rempli la mission que son Créateur lui avait assignée, car il a quitté ce monde à l'âge avancé de 78 ans, 8 mois et 7 jours, après 56 années de pratique comme médecin, ayant été admis à Québec en 1840, laissant un nom sans tache aucune, et une nombreuse famille qui fait l'honneur des Canadiens émigrés, puisqu'elle compte dans ses rangs des professionnels distingués, des citoyens dévoués et honorés de tous ceux qui les connaissent.

Les obsèques auront lieu lundi matin, à 9 heures, à l'église St Joseph.

Il est à espérer que la profession médicale canadienne accompagnera jusqu'au cimetière en grand nombre les restes mortels de ce doyen des médecins canadiens non seulement des Etats, mais même du Canada

## Deces.

Théina, enfant de Frank et Eugénie Collette, âgée de 1 an et 1 mois, au No 16 Hancock Ave.

Dr Joseph Michel Lemaître, âgé de 78 ans, 8 mois et jours, au No. 282 rue Salem. Funérailles demain après-midi.

M. A. Archambault a la charge des pompes funèbres.

François-Xavier, enfant d'Xavier et Artimise Moisan, âgé de 1 mois et 2 jours, au No 15 rue Ward.

Mary Jane, enfant de Joseph et Marie Mushless, âgée 1 an et 1 jour.

Léda, enfant de Louis et Rosanna Tellier, âgée de 4 mois et 4 jours, au No 8 rue Ward.

Alfred Lamarbe, Agé de 23 ans, à l'hôpital des corporations.

L'enterrement demain après-midi.

M. Jos Albert, entrepreneur de pompes funèbres.


# N'êtes-vous Pas Surpris

De nous voir toujours occupés quand nos concurrents sont oisifs, et se plaignent de la dureté des temps? Ceux qui ont comparé nos assortiments et notre méthode d'affaires cessent d'être surpris. Ne manquez pas de faire vous-mêmes une investigation. Cela vous paiera en épargnant du temps, en satisfaction et aussi en argent.

## Specialites cette Semaine.

98c. Achètent un Pantalon d'Homme, strictement tout laine, tissus fabriqués par le Hamilton, valant $2.50.

$1.49 Achètent un Pantalon d'Homme, en Chévlotte rayée mince, strictement tout laine—une valeur rare.

$1.98 Donnent le choix dans 100 Pantalons d'Hommes, faits en beau Worsted Clay noir tout laine, en Casim'r croisé à pointes extra fin et rayé mince, tout laine, en plusieurs nuances, et aussi en chic Worsteds à rayures de fantaisie, de $3.50 à $4.50

$2.98 Achètent un Habit en Chévlote Union gris foncé, pour hommes.

$3.98 Achètent un Habit en Clay Worsted noir, pour hommes.

$5.98 Achètent un Habit en Serge bleue Worsted tout laine, pour hommes, fait et garni de la meilleure manière, valant bien $12.

☞ Articles de Toilette pour Messieurs à Prix Réduits.

☞ Chapeaux de Paille à Prix Réduits.

☞ Chaussures à Prix Réduits.

J. L. CHALIFOUX, - 49 à 59 rue Central



# Le Tiers Des Prix Enlevé

— POUR DES —

## Chaussures d'Eté Aujourd'hui !

Fauves pour Hommes !
Fauves pour Femmes !
Fauves pour Enfants !

# Le Tiers Enlevé.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS. Gerant Canadien.


## Defi.

Je pense que M. J. T. Fontaine savait que j'avais vendu mon cheval Trixy quand il a lancé son défi. Mais j'ai une jument "Waterwich" que je ferai trotter contre la jument de M. Fontaine et j'accepterai les conditions de son défi.

FRED GLADU.

## Funerailles.

Les funérailles de Mde Théophile Belleville ont eu lieu ce matin, à l'église St Joseph. Le R. P. Fournier a officié.

Les porteurs étaient MM. George Bérard, Charles Bellevi le, Joseph Paquette, Joseph Comois, H. Sauvageau et T. Duquette.

M. A. Archambault avait la charge des funérailles.

## Ferronneries a l'Encan

Lundi 10 août à 1 h. 30 de l'après-midi, au No. 157 rue Middlesex, sera vendu un stock entier de ferronneries consistant en outils de charpentiers et de mécaniciens, fer pour constructeurs, coutellerie de table et de poche, 8 bicycles nouveaux et de seconde main, boîte à étalage, boyaux d'arrosage pour jardins, outils, moustiquières (screen) de porte et de châssis, etc., etc

A. E. O'HEIR & Co.,
7j2r Encanteurs.

## On Demande Immediatement

Un bon cuisinier ou une bonne cuisinière trouvera de l'emploi en s'adressant à Mme Onésime Gervais, No. 51 rue Cabot.

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch st., près le Queen st.


## Merveilleuse Decouverte ! Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui en ont la *cause des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons *aujourd'hui*.

Nashua, N. H., 1 juin 1896

A Fred. Ledoux & Cie.,

Messieurs,—Depuis sep. remaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne ont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,
FRANCOIS MARTELLE,
No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H



La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS ; —

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,
( En face de son ancienne place. )



# C. H. Boisvert,
# BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BAOULANGERIE 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.


## Situation Demandee.

Une garde-malade avec de bonnes recommandations pouvant se rendre utile dans les familles, désire de l'emploi. S'adresser au No 768 Lakeview Ave. j 14

## Avis.

Les personnes qui ont des affaires avec Dame R. Desrochers sont priées de s'adresser à M. Réal Germain, locataire de l'Edifice, car elle est partie pour le Canada où elle demeurera à l'avenir.

R. DESROCHERS.


John M. Pevey,

Pianos | Pianos | Pianos

$1.00 | Victor, Aquavit | $4.25
$1.10 | Hob, Militar | $4.25
$1.25 | Arrack, Brandy | $4.25
$1.25 | Swensk Punsverans | $4.25

55-57 rue Middle.



J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers,
Graveurs et
Opticiens.

☞ Tout Réparage garanti et fait à très bon marché.

Examen des Yeux
*GRATIS.*

No. 70,
Rues Central et Prescott.



TONIQUE FORTIFIANT, DEPURATIF

Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes maladies chroniques rebelles. Recommandées par la profession médicale. 50cts la boîte de cinq tous les pharmaciens.



VOL. X LOWELL, MASS., LUNDI, 10 AOUT 1896. No 1037

# L'ETOILE

Sujets Distingués

Unis.

EDITION QUOTIDIENNE.



Le plus gros assortiment et les moces les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-à-vis le Monument Square.)



Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

! Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bon bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.


## PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN ET CHIRURGIEN

Chambres 16 et 17 Bannel's Block
Merrimack Square.
Heures de Consultation : 2 à 4 p m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.

Chambres 5 au deuxième étage, Bursa Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

## Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop du Docteur de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de maladies que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

M. Louis Lebrun est parti aujourd'hui pour aller rejoindre sa famille qui est en vacance à Chazy N. Y.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chas H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

A l'église Saint-Joseph, hier, M Edouard S. Houle a très bien chanté un *O Salutaris* tiré d'une œuvre de Mendelssohn et arrangé par l'organiste, M. E. Vincelette.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 491 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. E. S. Houle, de la pharmacie Ward Five, est parti hier soir en compagnie de M. George Marion, de Haverhill, pour une promenade au Canada. Nous leur souhaitons bien du plaisir.

Samedi soir, un tramway électrique à destination de Nashua a frappé une voiture à glace appartenant à J. R. Dunning, à l'encoignure Canney. Une des roues de derrière de la voiture a été brisée.

Après une absence d'une huitaine de jours, M. C. H. Chagnon, le propriétaire du St Lawrence Hôtel, est revenu de Montréal samedi soir, où il avait été mandé au près d'un de ses frères qui était gravement malade.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

L'insurpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Nos populaires entrepreneurs de pompes funèbres, MM. S. Renaud & Fils, sont plus en état que jamais de se rendre utiles dans leur commerce d'entrepreneurs et ils promettent entière satisfaction. Service de jour et de nuit.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Les Révdes sœurs Ste Cécile née Caisse, et la Révde Sœur St Pierre née Constantineau sont attendues dans leurs familles ce soir.

Le Dr Breton, est depuis jeudi dernier en villégiature sur sa ferme, dans le New Hampshire. Il sera de retour mercredi ou jeudi de cette semaine.

On avait annoncé que M. Daniel J. Donahue, un jeune avocat en vue de cette ville, cherchait à obtenir la candidature démocratique au Congrès. M. Donahue a nié ce rapport.

Pourriez vous le croire? une magnifique monture de lunettes en or de 14k guarantie pour 20 ans, au bas prix de $2.50. Profitez de cette chance en allant chez J. A. Legault & Cie, bijoutiers d'un seul prix, 70 rue Central.

Une lettre de Paris, France, adressée à notre directeur, nous apprend que notre jeune compatriote, M. Thomas J. Goyette, a commencé de prendre des leçons de peinture de M. le professeur J. A. Sage. M. Goyette est enchanté de la capitale française et il se porte admirablement bien.

L'alarme à l'avertisseur 5, vers une heure, hier après-midi, avait été occasionnée par un incendie dans une petite et vieille maison inoccupée, rue Rock. C'était le rendez-vous des vagabonds et l'on croit que ce sont eux qui ont mis le feu. Les flammes ont pu être éteintes promptement.

Dans un dernier compte rendu paru dans l'ETOILE, ceux qui nous ont fourni des renseignements à propos des sociétés locales qui ont accepté l'invitation de participer à la célébration de l'Union St Joseph, ont oublié de mentionner la Cour Samuel de Champlain. C'est un oubli bien involontaire.

M. Albert Germain, qui vient d'acheter le stock d'épiceries de M. R. Desrochers, 32 rue Aiken, informe le public canadien qu'il vendra à des prix extrêmement bas. Ayant acheté le stock à de très bonnes conditions, il garantit que ses prix sont les plus bas de la ville. Allez faire une visite et vous serez convaincu. 6 1 s.

## Avis

J'ai transporté mon stock de valises, sacs et parapluies, au No. 20 rue Tremont, là où se font toutes sortes de réparations de parapluies. J'aipu baisser le prix de mes valises et parapluies parce que mon loyer est très-petit. Venez voir,

J. B SARRE.

## LES FORESTIERS.

Jour de Gala aux Fair Grounds Samedi Prochain.

Une assemblée du comité de cette fête a eu lieu au Foresters' Hall, dimanche après-midi, pour compléter les préparatifs pour la fête de gala annuelle de cette société, devant avoir lieu aux Fair Grounds, samedi prochain, dans l'après-midi.

On fera du sport, cela va sans dire. Entre autres amusements, il y aura un concours de balle anglaise entre les clubs Union et South End, un souque à la corde, une course en bicyclette à laquelle seuls les novices de la pédale prendront part, trois sauts à pieds joints, course au baril et à la chaussure pour les garçons, une autre course de 150 verges pour les membres, une course à bicyclette pour les dames, etc, etc.

Il y en a pour tous les goûts.

Toutes les cours de Forestiers de cette ville sont à se préparer en grand pour la parade qui précédera les amusements de sport. On s'attend à ce que 2000 hommes soient dans les rangs. Quatre corps de musique ont été engagés pour la circonstance. Les processionistes se mettront en ligne dans les environs de la North Common, pour se mettre en marche à 1 h. 30 précises.

Le parcours sera de Castle Square à la rue Salem puis par les rues Pawtucket, Merrimack, Central, Gorham et de là aux Fair Grounds. Les "marshals" des diverses courses de Forestiers seront leurs Chefs Rangers, comme suit : Cour "Merrimack," Edward Young ; "Middlesex," Edward McGann ; "City of Lowell," Eugene Sullivan ; "Gen Shields," John Dolan ; "Samuel de Champlain," J. B. Frémeau ; "Wamesit," John E. Maguire ; "Gen Butler," John Gateley ; "Columbus", M. H McCue.

Les membres de la Cour Samuel de Champlain sont spécialement invités de se rendre en foule, pour midi et demie, samedi, avec insignes et casquette. Ceux des membres qui désirent y prendre part qui n'ont pas d'insignes, etc., peuvent s'en procurer cette semaine en s'adressant à M. J B. Frémeau, chez J. C. Ayer Co., en passant par l'entrée de la rue Aiken.

## Noyee dans Hale's Brook.

Une femme inconnue épuisée par ses efforts pour passer à travers les longues herbes du ruisseau Hale's Brook, samedi dans la nuit, tomba comme elle était sur le point d'atteindre le rivage et se noya.

Il était une heure environ du matin lorsque M. Greenwood, épicier rue Lawrence, entendit en passant sur le pont de la rue Hall un cri paraissant venir du ruisseau, à une faible distance du rivage. Il alla se placer à un endroit vis-à-vis la cour Horne, après avoir traversé le pont du chemin de fer. Il appela, mais ne reçut aucune réponse.

Finalement, M. Greenwood alla chercher des secours. On vint avec des lanternes et on trouva près du rivage, le corps d'une femme qui était morte. La figure était tournée vers le sol.

La police a été aussitôt avertie et on transporta le cadavre chez l'entrepreneur Brooks.

On a aperçu des traces de pied féminin sur un mur de revêtement longeant ce ruisseau. On croit que c'est du haut de ce mur que l'infortunée est culbutée dans ce petit cours d'eau, très infecte, dont le lit est recouvert d'une eau boueuse et où les aloncs, les hautes herbes poussent touffus, ce qui en fait un marécage difficile à traverser.

L'infortunée paraît avoir environ 45 ans ; elle est de taille moyenne et vêtue communément. Toutes ses dents sont parties, sauf une de la mâchoire inférieure. Sur chaque bras et sur la jambe droite de petites taches noires et bleues ont été découvertes. Dans ses vêtements on a trouvé une carte portant le nom de Campbell, propriétaire d'une agence de placement, 246, rue Washington.

## Union St Joseph.

Les membres du comité pour le banquet de l'Union St Joseph, le 7 septembre prochain, sont priés d'être présents aux salles de l'Union, ce soir à 8 heures.

Par ordre.

## Bonne Capture.

Ces jours derniers, MM. S. Lagassé et J. A. Foisy ont capturé à Long Pond, un brochet pesant 54 lbs. Il est visible chez M. J. A. Foisy, Lilley Ave. Avis à ceux qui en doutent. C'est le plus gros poisson, dit-on, qui ait été pris à Long Pond.

## M. Fred Gladu

En réponse à votre défi, j'accepte votre jument Waterwich à venir trotter contre ma jument, et ce soir je vous invite à venir me rencontrer chez M. Jos. Dextras, pour poser les conditions. De plus j'attends avec anxiété la réponse de M. Crevier, qui, je l'espère, ne se fera pas attendre.

J. T. FONTAINE.

## Regulateur des Enfants.

Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille, Préparé par H. H Nepheu. 20 j. jno.

## IL PERD LA VIE.

Edward Mullarky y se noie dans la Riviere Merrimack

Edward J. Mullarkey, âgé de 23 ans et célibataire, s'est noyé hier midi dans la rivière Merrimack, en arrière des glacières de Gage, de la Lakeview avenue. Il était à se baigner avec quelques compagnons. Il ne savait pas nager, mais cela ne l'a pas empêché de s'aventurer plus loin qu'il ne l'aurait dû. Perdant pied, il ne tarda pas à disparaître sous l'onde perfide, et il se noya avant qu'on pu lui porter secours.

Le corps a été repêché presqu'aussitôt.


# Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement

35c. la Quart.

Claret, 60 cts le gallon. Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre. (cachetées.) Whisky, Gin, Rum, Importés et domestiques.

Holland Gin $1.25 la Flacon,

Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Le Meilleur Vin 25c la Quart.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.



# Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1.25, $1.98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées :— Mmes Julia Courchaine, Mme Deslile, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.



# Omer St-Hilaire,

MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresse pour *Charbon*, &c.
*63 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.



# G. O. Lavallée,

MEDECIN ✕ CHIRURGIEN,
537 rue Merrimack.
Heures de Consultation :—2 à 4 et 7 à 9. P. M.

Les garçons doivent porter quelque chose. même par ces chaleurs, mais ils le veulent mince.

Blouses et Corsages à 25c.

Corsages - blouses "Star," blanchis, marchandises rigoureusement vendues un dollar, mais l'assortiment est entamé, et on les vend maintenant 50 cts

Habits dépareillés, les restes de plusieurs lots, à $1.50

Habits tout laine, à $2, qu'on vendait un et deux dollars de plus

Chemises molles, Ceintures Casquettes. Costumes de bain —tout ce qui donne du confort.

# Putnam & Son,

166 Rue Central.



# O'Donnell & Gilbride

OCCASIONS INTERESSANTES

Dans notre Dépt. de

MANTEAUX ET COSTUMES

CETTE SEMAINE.

**A $2.98 Chacun.**

1 lot de Costumes lavables en duck imi ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'à présent $5 à $7.

**A $1.98 Chacun.**

1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, tissu d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd hui $10.00.

**A 39c, Chacun.**

100 doz. de Corsages-blouses blanchis, collets et poignets blanchis, vendus jusqu'aujourd'hui 59c.

Notre stock entier de GILETS et de COLLERETTES du Printemps, sera offert cette semaine à moitié prix.

# O'Donnell & Gilbride

RUES MERRIMACK,
PALMER et MIDDLE.



# JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexandre, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3



# Merrimack St. Market.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | : | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | : $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | : | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Beuf pour bouillir, | : | 06 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 24 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | : | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | : 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | : | 12 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 22c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | : $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | : | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | : 25c |
| Meilleur Jambon, | : | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | : 25c |
| Meilleures Epaules, | : | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | : 40c |
| GRAISSE. | | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | : 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | : 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | : | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | : | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop



☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hr. P. M. jusqu'à nouvel ordre.

# A. G. POLLARD & CIE.

POUR SAMEDI ET LUNDI,

## Dans Dépt. d'Etoffes à Robes

ET AUSSI DANS NOTRE SOUS-SOL

MOUSSELINES DIMITY 3c. la verge.

Nous allons clore nos beaux "DIMITY" en coupons à seulement — — — — — —

# 3 cts la verge

Il n'est pas nécessaire de faire des commentaires sur cette occasion. ces belles marchandises sont connues et à 

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass., as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 10 AOUT 1896.

## LA DERNIERE NUIT DE LOUIS XI.

Bien que Louis XI, en brisant les dernières résistances des seigneurs féodaux, ait fait l'unité de la couronne et conséquemment la grandeur de la France, on ne peut nier que sa politique de ruses, de fourberies et même de cruautés, ait été indigne d'un roi.

Son année favori était:

"Qui nescit dissimulare nescit regnare."

Toute sa vie, il le mit en pratique. Ni les promesses faites, ni la foi jurée n'engagèrent jamais sa conscience.

Pourtant vers sa fin il eut des remords, mais étaient-ce bien des remords? Il se sentait vieilli, usé, et la mort qui approchait lui faisait peur. Maintenant, il s'épouvantait à l'idée d'un châtiment suprême, lui qui, dans son hypocrite et absurde dévotion, avait cru pouvoir tromper le ciel comme il trompait les hommes.

Depuis longtemps, frappé de paralysie, il vivait, ou plutôt finissait de vivre, confiné en son château de Plessis les Tours, gardé ainsi jqu'une citadelle assiégée, dans les transes, les angoisses, effrayé de tout bruit, inquiet de tout silence, craignant à tout moment que quelque meurtrier ne lpénétrât jusqu'à lui Ses nuits n'étaient plus qu'une suite fiévreuse d'assoupissements lourds et de brusques réveilles au cour desquels il appelait dix fois Tristan, Louis Tristan, son âme damnée, qui accourait pour sonder les tapisseries que le royal moribond croyait sans cesse voir remuer aux vacillantes lueurs de la lampe.

Un pieux religieux calabarais François Marotille, canonisé depuis sous le nom de François de Paris, était alors en grande vénération dans le monde chrétien. Louis XI pensa qu'il recouvrait le repos de l'âme, et surtout la force et la santé si le saint homme consentait à recevoir sa confession et qu'il voulût l'absoudre. Il le fit donc mander en grande hâte par l'intermédiaire du roi de Naples; et un soir d'août 1483, le religieux arrivait, pieds nus et en robe de bure, au château de Plessis les Tours.

Le roi le reçut dans sa chambre qu'il ne quittait plus. Et tout de suite s'agenouillant:

—Mon père, lui dit-il, écoutez-moi J'ai bien des fautes à confesser, mais j'ai aussi grand repentir. Dieu me pardonnera si vous voulez m'absoudre.

François de Paul le releva,le fit se rasseoir, s'assit devant lui:

—Parlez donc, mon fils.

La confession fut longue. Un pli se creusait de plus en plus sombre et sévère sur le front du religieux à l'énumération de tant de méfaits, de tant de déniés de justice, de tant de cruauté. Quand, par instant, le pénitent cessait de parler, il pleurait.

—N'est-ce pas tout!

—Non, mon père.

—Que de vilaines actions! que de crimes!

—La politique, mon père.

—Est-là une excuse?

—J'ai voulu la grandeur de la France.

—Par des moyens iniques.

Et la confession continuait. Enfin elle s'acheva.

François de Paul gardait le silence. Le roi implore.

—L'absolution, mon père!

Tout à coup une voix terrible:

—L'absolution, roi de France? Tiens, la voici!

En ce moment, un homme a surgi des tentures, a bondi jusqu'au roi: un bras se lève, un poignard luit!

Et sous la menace, le roi roule pantelant sur le carreau, l'œil hagard, râlant:

—Grâce! Grâce!

Mais le bras retombe sans frapper, et la voix maintenant méprisante:

—Non, tu es trop lâche, et tu ne vaux pas même un coup de dague!

Et l'homme jeta l'arme à ses pieds.

L'action a été si rapide que François de Paul, qui se précipita au devant de celui qui menaçait, le trouve désarmé.

Il s'écrie:

—Malheureux! qu'allais-tu faire? Qui t'es-tu?

L'homme a vingt ans à peine. Il reste là, le front haut, les bras croisés sur sa poitrine.

—Qui je suis? Demandez donc à ce noble roi le nom de celui dont il forçait les enfants à recevoir sous l'échafaud le sang de leur père qu'on décapitait.

Louis XI bégaie se relevant, cramponné à son fauteuil.

—Robert... d'Armagac..

—Oui, tu te souviens, n'est-ce pas; Robert d'Armagnac, duc de Nemours, ton cousin. Je suis l'un de ses fils et j'avais juré de le venger. Mais à quoi bon salir ma dague? La peur te tue plus sûrement... le sang de tes victimes t'étouffe, tu râles, tu agonises! Appelle tes bourreaux si tu en as encore la force; ce sera ton dernier crime, car tu seras mort demain.

Il se fait un silence. Et tandis que le fier jeune homme qui a pu pénétrer jusqu'au roi dont il a tenu un moment la vie entre ses mains jette à la victime épargnée une dernière bravade, on entend au dehors dans la nuit le cri: Sentinelles, veillez... se répandre à l'entour des remparts comme une sanglante ironie.

Le roi a retrouvé quelque force; il appelle:

—A moi! au secours!

François de Paul veut étouffer sa voix:

—Non, dit-il, non sire. vous ne ferez pas cela!

Mais le cri a été entendu; le capitaine des archers accourt.

François de Paule ne le laisse pas entrer:

—Retirez-vous. Le roi a voulu seulement s'assurer de votre présence et bonne garde.

Puis il revient au roi:

—Sire, dit-il, le plus coupable ici, ce n'est pas le sujet du roi de France, c'est le roi de France lui-même. Cet homme a pu lever le poignard sur vous; mais au moment de frapper, de son propre mouvement, il a jeté son arme, vous épargnant, vous qui n'épargnâtes personne. Le vengeur que Dieu eût rétrouvé a renoncé à sa vengeance, et Dieu l'absout, comme je l'absous moi-même.

—Un félon! proteste sourdement le roi, qui pourtant baisse le front à ces sévères paroles.

—Soit, sire, un félon. Mais si vous ne pardonnez, que demandez-vous d'être pardonné? Cette fois au moins soyez clément: une bonne action pèse plus dans la balance du Très-Haut que toutes les protestations de repentir.

Le roi se tait, hésitant, à demi subjugué.

Alors le religieux se baisse et ramasse la dague.

—Que faites-vous mon père? dit Louis XI, repris d'effroi.

—Regardez, sire.

En parlant il a remis l'arme en son fourreau, à la ceinture du jeune homme.

—Maintanant, sire, donnez ordre qu'on laisse sortir librement le fils de Robert d'Armagnac.

Le roi ne résiste plus. Il appelle; l'officier reparaît. Il lui désigne le jeune homme.

—Reconduisez cet homme hors du château

Le capitaine des gardes s'incline, et sur le seuil s'efface pour laisser passer l'inconnu. Celui-ci ne donne même pas un regard au roi: mais devant le religieux il fléchit un genou:

—Merci, mon père! dit-il.

Et il sort.

Alors à la porte restée ouverte, le religieux tend l'oreille au bruit des pas qui résonnent sur la dalle des couloirs et vont s'affaiblissant. Quand il a cessé de les entendre, il va à l'une des fenêtres qu'il ouvre, écoutant toujours. Il y a sur son visage une expression d'angoisse poignante. Le terrible maître par un signe mystérieux, compris du chef de ses sicaires, n'a-t-il pas donné l'arrêt de mort? Un cri sinistre, celui de la victime qu'on égorge, ne va-t-il pas tout à coup déchirer la nuit? François de Paule entend de nouveau les pas au-dessous de lui, et il regarde: maintenant dans la cour vaste, à la pâle clarté des étoiles, il voit se mouvoir deux ombres qui s'éloignent vers les fossés d'enceintes effacent, disparaissent. Puis un bruit de chaîne: le pont-levis qui s'abaisse et se relève... Il respire, soulagé; le fils de Robert d'Armagnac est libre et sauf

Dans son fauteuil, Louis XI n'a pas fait un geste, pas dit un mot. Il fixe d'un œil atone le religieux, dont il divine, dont il comprend les craintes.

Celui-ci revient vers lui.

Le roi murmure, suppliant:

—M'absoudrez-vous, mon père?

François de Paule le regarde d'un air d'infinie tristesse:

—Je ne puis, sire... car je vois dans votre cœur plus d'effet de la mort et du châtiment que de sincère repentir. Mais je prierai le Père miséricordieux qu'il ait en pitié... Adieu.

Il se retire, et Louis XI, le menton dans sa poitrine, demeure anéanti.

Mais soudain, une grande colère l'agite.

Il appelle Tristan.

—Compère, lui dit-il, tout à l'heure un homme était là, qui a levé le poignard sur moi, un fils de mon traître cousin d'Armagnac. Je l'ai fait sottement reconduire hors du château... Qu'on le poursuive, qu'on le saisissse, qu'il soit branché haut et court! Va!

Tristen va sortir: il le retient.

—Non, reste... Seul ici j'ai peur! Peut-être va-t-il revenir, puisque ma garde vieille si mal... Si ce n'est lui, ce sera quelque autre... Ecoute... Quel est ce bruit?

—Je n'entends rieu sire.

—Si! si!... cette tapisserie a remué... Un meurtrier est caché là.

Tristan soulève la tapisserie:

—N'importe; j'ai peur... ne me quitte pas.

Ce fut dans ces épouvantes fiévreuses qu'il acheva sa dernière nuit. Le lendemain, Louis XI mourait, rendant sa vilaine âme au diable, le seul qu'il n'ét jamais trompé.

Royal Cream

Est toujours la reine des préparations de toilette. Rien ne peut lui être comparé pour la conservation et l'embellissement du teint. Enlève positivement toutes les imperfections de la peau, telles que le masque, les rousseurs et les boutons. Elle communique à la peau une fraîcheur et une clarté qui ne peuvent s'obtenir pour l'usage d'aucune autre préparation. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de son efficacité. Prix 75 cts la bouteille. Chez tous les pharmaciens.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

Toniques, Fortifiantes, Digestives

Telles sont les propriétés principales des fameuses tablettes Orientales. C'est le grand tonique des nerfs et du sang. Un remède souverain contre la débilité générale, l'appauvrissement du sang et toutes les maladies chroniques débilitantes. Recommandées par la profession médicale. 50cts la boutelle chez tous les pharmaciens.

J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers,
Graveurs et
Opticiens.
☞ Tout Réparage garanti et fait à très bon marché.
Examen des Yeux
GRATIS.
No. 70,
Rues Central et Prescott.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.
OCCASIONS EXTRAORDINAIRES.

EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

Offertes cette semaine pendant notre Grands Vente à Rabais de la Mi-Août. Toutes nos marchandises d'été, tous nos lots entamés, tous nos restes.
Doivent être Vendus.
Lisez les prix et jugez par vous-mêmes.

CORSAGES-BLOUSES.—Corsages-blouses qu'on vendait 75c et 85c, à présent 25 cts.—Corsages-blouses qu'on vendait $1 et $1 25, à présent 39 et 49 cts.—Corsages-blouses, à collets détachés, valant $1.50 et $2, à présent 75 cts

JUPES.—Jupes en Duck beige, 95 cts, valant $1.50. — Jupes en Toile, $1.25; valant $2.50.—Jupes en Crash, $1.45, valant $2.50.—Jupes en Crash, $1.95, valant $3.—Jupes en Satine croisée, $1.95, valant $3.

Costumes de Ville,—Costumes en Duck, $1.25, valant $2 50.—En Toile, $2 50, valant $4.50. — En Crash, $3 95, valant $6 — En Lainage, Serge ou Combinaison, de $4.95 à $8 75, valant le double.

J. W. Alexander,
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.
M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.
ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.
A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

L'Union St. Joseph
GRANDE
Célébration
— DU —
25ieme Anniversaire
De sa Fondation,
Le 7 Sept. '96.
Tout va bien, le succes est assuré, tous les canadiens patriotes s'intéressent a la chose, et ce sera l'une des plus belles fetes dont Lowell aura été témoin.
Avis aux personnes qui desirent louer des terrains aux Fair Grounds, s'adresser a M. C. Roussin, au Casino. Pour avoir le droit de servir le manger et les toniques, s'adresser a M. Jos. Dextra.
Quartiers Generaux pour acheter des Billets pour le Banquet, chez M. Jos. Dextra, Ne retardez pas, le temps est proche.

Dr BRETON,
Et ses Travaux.
Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes désespérés par la maladre inhabile dont les ont soignés des médecins incompétents, viennent : moi chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelles que soit leur durée, et je vous montrerez une connaissance de votre cas qui ramènera dans votre cour la vie et l'espérance.
J'ai onze chambres à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation de patients qui désirent se mettre sous mes soins. Les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à eux tant, toute médecine empirique. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.
J'ai tout ce qu'il faut, en fait d'instruments, &c., pour le traitement heureux des malades.
Je suis un spécialiste dans le catarrhe, la surdité, les maladies de la gorge et des poumons.
Ne souffrez pas un silence, à cause de la nature privée de votre maladie ; vous trouverez ici le plus complet secret et respect.
Médecine et Traitement
$3 par Mois, pour peu de temps.
Une grande chance est ici offerte aux malades qui désirent se mettre sous mes soins. Les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à eux tant, toute médecine empirique. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.

Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau : 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

Le Supplément a la
LANGUE
Francaise et Anglaise
A PREMIERE VUE
Contenant la déclinaison complète des deux verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" à l'interrogatif et au négatif, suivant la nouvelle méthode phonétique.
N. B.—A ces nombreux clients, nous offrons ce supplément à notre livre populaire intitulé "La Langue Française et Anglaise" à première vue, avec la certitude qu'ils pourront dorénavant apprendre les verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" d'une manière aussi aisée que profitable.
Par le Prof. M. CAUTHIER.
PRIX, 10 Cents.
A la Vieille Librairie Francaise
Coin des rues Moody et Tilden.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles interessent tous ceux qui portent des Chaussures
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nous propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué ce du pur Havane, par Flood.
LISEZ L'ETOILE.

Lakeview Park.
ENGAGEMENT SPÉCIAL
COMMENÇANT
LUNDI 01 AOUT.
Un si grand nombre de demandes ayant été faites par les patronds de Lakeview Park pour la continuation de la représentation merveilleuse de la semaine dernière pour une autre semaine de la
Troupe Japonaise Imperiale de GORMAN.
Représentant les Passe-temps, les Jeux et les Sports du Royaume des Fleurs ; Gravures Orientales de la Terre Enchanteresse, et des scènes du Clique Royal du Mikado, formant dans son entité la plus
Grande Attraction en plein air qu'on ait vue en ce pays.
Deux Representations par Jour.

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10c.
Une semaine à partir de Lundi 10 Aout,
Chaque après-midi et chaque soir.
Représentation en scène par
UNTHAN.
La merveille sans bras, et des Artistes de Vaudeville de première classe.
L'APRES-MIDI
Ascensions en Ballon et Descentes en Parachute par
MONS. ROBERTO,
Le Météore Céleste.
Magnifique et romantique voyage aux nuages, et une Terrible Descente en Parachute. L'apogée de la Hardiesse.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutées.
☞ Ouvrage de 1ere classe.
No. 49 Rue John.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de premiere classe.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 2.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.
PAR JULES MARY.
I
AUX TROIS GRACES.

—Ce n'est pas une raison, Jeanne, aujourd'hui ce n'est pas une raison suffisante. Nous avons tenté de tenir tête à l'orage; mais la persécution a pris des proportions telles que rester était livrer sa vie. Il ne restait plus qu'à quitter le château. Il y a deux jours, un de nos fermiers nous prévint que l'on y devait faire une descente, et nous emmener prisonniers. Le vieu Julien courut toute la nuit afin de nous avertir à temps. Il fit plus: il nous ménagea un moyen de quitter Civray sans être remarqués. Paul revêtit un habit de paysanne, je jetai sur moi une mante d'artisanne, nous montâmes dans une carriole, étant Julien fouettait les chevaux. Le matin même nous arrivions à Paris.

—Vous sera-t-il possible d'y demeurer cachée, madame?

—Je ne comte point y rester, Jeanne. Henri se trahirait vingt fois dans une journée. Sa franchise, son ardeur chevaleresque ne lui permettraient point de laisser s'accomplir sous ses yeux tant d'infamies et de crimes. Je ne puis sauver sa vie qu'en l'emmenant hors de France. Il consentira à cette expatriation pour ne point me savoir exposée.

—Monsieur le comte vous aime tant, madame!

—Oui, c'est un grand un noble cœur, rempli d'enthousiasme, de foi, de courage; et ce n'est pas à toi, qui vécus si longtemps à Civray, que j'ai besoin de dire ce que vaut mon Henri. Aussi pour le défendre contre ses entraînements, pour l'arracher aux périls qui le menacent j'ai compté sur toi

—Sur moi, madame la comtesse. Que puis-je faire? parlez, ma vie, mon sang vous appartiennent. Je vous dois ce que je sais, ce que je suis, ce que je possède, et je serai heureuse, bien heureuse, le jour où il me sera possible de vous prouver ma reconnaissance.

La voix de Jeanne faiblit en prononçant ces derniers mots et la comtesse de Civray saisit les deux mains de la jeune fille.

—Ne parle point de reconnaissance, lui dit-elle, tout ce que je fis pour toi n'a peut-être abouti qu'à te causer une amère douleur Et qui sait, si le jour où tu quittas Civray.

—J'en suis sorti le front haut, madame la comtesse, le cœur rempli pour vous de tendresse et de respect. Ne m'en demandez pas d'avantage. Si j'ai pu me sacrifier, c'est assez que Dieu le connaisse. Vous avez dit que je pouvais vous servir, apprenez-moi comment.

—J'ai tout combiné et ce sera fort simple, quant à ce qui nous concerne. Je ne suis nullement inquiète de moi et de Cécile.

—Ah! Mlle Cécile vous accompagne?

—Naturellement. En fait de serviteurs, Robert seul nous a suivis. Tu connais le dévouement de Comtois, eh bien! Robert est le digne fils d'un tel père. Il a commencé par nous découvrir, avec beaucoup d'adresse, un logement tranquille où, peut-être, nous déjeunerons longtemps les "Observateurs de l'esprit public", si je ne craignais à toute heure que l'indignation d'Henri se manifeste par des paroles dangereuses. Je dois le sauver malgré lui, en lui persuadant qu'il travaille seulement à mon salut. Voici donc ce que j'ai résolu. Tandis que Robert s'occupera de nous procurer des passeports pour la Suisse, nous viendrons chaque jour, chez toi, Cécile et moi augmenter le nombre de tes ouvrières. On s'habituera à nous voir dans le quartier. Le soir nous rentrerons dans notre logis et nous y trouverons Robert, qui nous tiendra au courant de ces démarches.

—Jusqu'à ce moment, madame la comptesse, vous ne faites guère appel à ce dévouement dont vous m'avez annoncé que vous demanderiez des preuves.

—Je te l'ai dit, Robert seul m'inquiète. Je ne veux pas qu'il s'éloigne de l'asile que je lui choisirai dans une maison sûre.

—Madame la comtesse, dit Jeanne, quelle maison est sûre aujourd'hui? quelle hospitalité demeure inviolable? Ce que ne ferait pas la trahison brutale, la terreur l'inspire. Songez-y qui recueille un suspect devient suspect à son tour. Et tout suspect se change en victime. La mort fauche vite, allez! et tous les têtes sont en jeu!

—La personne chez laquelle se réfugiera Henri est dévouée jusqu'à l'héroïsme.

—Et c'est, demanda la jeune marchande.

—Toi, Jeanne!

—Moi, madame la comtesse, moi, vous voulez que.

—Je veux que tu m'aides à sauver mon fils Henri. que longtemps tu appelas ton frère. Je te demande une preuve irrécusable de dévouement, dont tu m'as si souvent garanti la puissance. Après avoir bravé le rêve insouciant de la jeune vie, je te supplie maintenant de ne plus voir en moi qu'un seconde mère, et de ne pas me laisser en vain pleurer à tes genoux.

—Mais madame, c'est impossible! impossible! répéta Jeanne avec une sorte d'égarement.

—N'as-tu point une pièce séparée du magasin et de l'arrière-boutique?

—Oui, une chambre à laquelle on monte par l'escalier de la cour.

—Eh bien! Jeanne tu cèderas la chambre à Henri.

—Votre volonté sera la mienne, madame la comtesse, répondit Jeanne en baissant la tête.

—Merci, Jeanne. Tu vois bien que j'avais raison de compter sur toi.

—Vous auriez encore raison, madame la comtesse, si vous me demandiez de verser mon sang pour vous.

—Merci, merci! me voilà tranquille, consolée. Robert va s'occuper des passeports; s'il échoue, tu mettras tes amis dans nos intérêts. Pendant ce temps, Cécile et moi, nous préparerons tous pour le voyage. Sois bénie, Jeanne, ma dévouée, ma fidèle Jeanne. En récompense du sacrifice accompli par toi jadis, que Dieu te rende un jour heureuse.

—Je ne lui demande pas de bonheur, balbutia Jeanne.

—Ainsi tout est convenu?

—Tout. Quand monsieur le comte prendra-t-il possession de son asile!

—Be soir même.

—Ce soir! vous n'y songez pas, madame.

—Au contraire, Jeanne! le moindre retard me fait frissonner de terreur. Quelle raison as-tu pour reculer l'heure où je serai tranquillisée sur le sort de mon fils!

—Mais ce soir je donne une petite fête pour l'anniversaire de ma naissance.

—Tant mieux! à la faveur du mouvement, l'arrivés d'Henri sera moins remarquée. Courage, mon enfant, courage! Tandis que tu sauveras mon fils bien aimée, Cécile et moi nous prirons Dieu pour moi du plus profond de notre âme.

—Voici la clef de la petite chambre, madame la comtesse. Dans la cour, l'escalier à droite, au dernier étage.

Au moment de quitter Jeanne, Mde de Civray, fut prise d'un sentiment de reconnaissance et de tendresse qui lui fit ouvrir les bras; Jeanne s'y précipita.

—Adieu, ma vaillante, adieu ma jeune!

Un sanglot fut l'unique réponse de la jeune fille; puis elle releva le front, comme l'énergie lui était revenue sous l'impression de cette caresse, et elle répéta:

—Madame la comtesse, à demain!

*A Continuer.*

Nouvelles du Canada.

MONTREAL
DEUX-MONTAGNES.

—La grande démonstration libérale de mercredi prochain, à Ste Scholastique, comté des Deux-Montagnes, promet d'avoir un grand succès.

L'hon. M. Tarte, ministre des Travaux Publics et l'hon. M. Marchand, chef de l'opposition à Québec, ont accepté l'invitation d'adresser la parole.

Seront aussi présents et adresseront la parole: MM. L. P. Brodeur, député de Rouville; O. Desmarais, député de la division St Jacques; Thos. Fortin, député de Laval; R. Lemieux, député de Gaspé; Chs. Devlin, député de Wright; G. Penny, député de la division St Laurent; S. H. Harwood, député de Vaudreuil; J. A. C. Madore, néputé d'Hochelaga, et autres.

M. EVANTUREL

—Une réunion des délégués du Conseil Central des Métiers et du Travail a eu hier, après la séance, la bonne fortune de passer quelques instants avec M. Evrnturel, député de Prescott, Ont., qui leur a fait une petite allocution sur la situation des ouvriers dans l'Ontario.

Il leur a raconté en détail, aux applaudissements des assistants, ce qu'il avait fait pour eux et pour la défense des Canadiens-français, et il a terminé en souhaitant que les ouvriers de la province de Québec, dans un avenir prochaisn, arrivent enfin à posséder les mêmes avantages que leurs voisins, principalement sur la question des salaires.

QUEBEC
TENTATIVE DE SUICIDE

—Une tentative de suicide a eu lieu hier soir à Québec et la victime est M. Pierre Lépine, de "l'Electeur", qui s'est tiré trois balles; une dans l'oreille droite, l'autre dans l'oreille gauche et la dernière dans le cou. C'est à l'aide d'un revolver du calibre No 38 que Lépine a tenté de s'ôter la vie et demain, s'il vit, les médecins emploieront les rayons X pour retrouver les balles.

On dit que c'est le surcroît de travail qu'il l'a porter à commettre cette tentative de suicide, et hier soir, il a déclaré qu'il regrettait son acte.

M. Lépine était employé à "l'Electeur" depuis cinq ans et faisait partie de l'Union Typographique.

OTTAWA
AFFIRMATIONS

—Le Père Allard, administrateur de l'archidiocèse de St Boniface, a déclaré à un reporter du "Nor'wester" que Mgr Langevin a désigné trois prêtres, avant son départ, pour le représenter dans le règlement de la question des écoles et que le clergé manitobain est prêt à accepter des écoles sous le contrôle du gouvernement Greenway.

VALLEYFIELD
M. DE MARTIGNY

—"Le bruit court à Valleyfield dit le "Progrès", que notre distingué concitoyen, M Louis de Martigny, a démissionné samedi dernier comme gérant de la banque Jacques Cartier.

On prétend que son successeur serait le fils de M. Leduc, de la société Leduc & Fortin, de Beauharnois

La nouvelle de la retraite de M. de Martigny fait sensation dans notre ville où l'agent de la banque Jacques-Cartier compte de nombreux amis.

On prête à M. de Martigny l'intention de quitter pour toujours le service de la banque.

Nous publions ces nouvelles sous toutes réserves, car au moment où nous écrivons ces lignes notre concitoyen est toujours à son poste et il ne paraît pas disposé à rompre les liens qui l'attachent depuis tant d'années à la banque Jacques Cartier.

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nous prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous omnibus visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

BON MARCHE.
Voici la fin de la saison et nous Sacrifions a de tres bas prix nos Marchandises.
LISEZ CECI.

Etoffes à Robes
Etoffes to t laine pour 19c.
Etoff s tout laine pour 29c
Etoffs laine et soie, po r 39c, 49c et 59c.
Beau Crépon noir strictement tout laine, 46 pcs de large, pour 59c la verge, valant $1 00
Magnifique Henrietta noire très fine, 46 pcs de large, tout laine pour 49c, 59c, 69c, 79c et 89c, la plus belle toujours vendue à $1.25.
Nous venons d'acheter d'un manufacturier un stock de Parasols en Soie chinoise et plusieurs parmi sont de Soie croisée, de couleurs et noire, Parasols valant de $1.50 jusqu'à $5, pour 98c.
☞ Voyez notre vitrine, entrez les voir.
Notre Dépt. de Chapeaux a de magnifiques occasions dans ces temps-ci.
Profitez de ces occasions pour vous procurer de magnifiques Chapeaux d'Eté à très bon marché.
MOUSSELINE ET LAWN.
La saison étant un peu avancée nous voulons à tout prix écouler notre stock de Mousseline, Lawn &c, en l'offrant à des prix très bas.
VOYEZ CECI:
3000 verges de Lawn Dimity fleuri, couleurs garanties, à 5c, la verge, toujours vendus à 12c la verge.
Toutes nos Mousselines de 19c et 15c, nous les vendrons pour 9 cts la verge.
Toutes Mousselines et Lawns de 25c qui sont des patrons les plus nouveaux et de couleurs garanties, nous les vendrons pour 12½ cts la verge.
F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M. L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y. Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Ancil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, I. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A. F. Fecteau, J. Lacey

EAU MINERALE ST-LEON. Le Plus Grand et le Plus Parfait Regulateur de la Nature.
M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass, nous écrit le 1er août 1896. "Pendant environ 20 ans j'ai souffert de la Dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun bon résultat. Il y a un an l'entendis dire que l'Eau de St-Léon me guérirait ; elle me guérit et je ne veux plus m'en passer. Je la bois chaude une demi heure avant le déjeuner et froide après les repas."
Prix par gallon 20c, 5 gallons pour $1.25.
S. WHITE, AGENT,
215 rue Washington, Boston, Mass.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 13 et 19, Central Block
53 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Le temps est dur. Je suis d'clé à vendre to des mes marchandises à 50 p.c. m oins marché que n'importe où ai leurs. Venez venez et épargnez chra
N. A. Palin,
No. 487 Rue Market.

| | |
|---|---|
| Steak (Best Round) | 12c |
| Epaules Fraiches | 9 1 2c |
| Porc frais (Boston) | 8 1 2c |
| " " (Chicago) | 8c |
| " " au morceau | 7c |
| Saindoux (Compound) 3 lbs | $1.15 |
| " Pure lard " " | $1.40 |
| Beurre (Dairy) | 22c |
| Beurre (Creme Pie) | 22c |
| Confiture (tous e sorte) | 8c |
| Oeufs frais | 18c |
| " en caisse | 15c |
| Patates nouvelles pk | 15c |
| Sucre gr | 6c |
| Sucre br | 6c |
| Mazagran (1er choix) gall | 40c |
| Strop " " " | 44c |

Thé, Café, Epices, &c., &c., de 1ere qualité et à des prix qui défient toute compétition.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique express pour déménagement de toute espèce. charbon &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des hôtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau.

AVEZ-VOUS EMPLOYÉ les célèbres Pinsons d'Adèle le W. L. Massin, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandés comme étant la meilleure sorte de Pins. Essayez-les.
Seule Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
134 Rue Central.

HELP WANTED—MALE.
WANTED—SOLLICITORS FOR LIFE OF MAJOR McKINLEY, the next president, by Murat Halstead, Chauncey Depew, Forsker, John Sherman and Mark Hanna, with biography of Hobart. Contains speeches and platform. A bonanza for agents, a gold mine for workers. Only $1 50. The only authorised book; 50 per cent. Cr. dit given. Freight paid. Outfit free. Begin now with choice of territory. Permanent, profitable work for ye. Address, The National Book Concern, Star Building, Chicago.
ON DEMANDE—Une bonne cuisinière chez M. Prospère Milot, 16 et 18 rue Race. 13f

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, il n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A la cte la bouteille.
346 rue Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE."
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chald

# TELEGRAPHIE.

## POUR ETRE LIBRES.

Vingt-Quatre Garcons s'Evadent de l'Ecole Industrielle.

Manchester, N. H., 9 août—Juste avant le coucher du soleil, ce soir, 24 garçons se sont évadés de l'école industrielle qui est une espèce d'école de réforme.

Les détenus avaient reçu la permission de sortir dans la cour, après souper, pour respirer l'air frais du soir.

Le geôlier J. A. Williams était seul de service. Tout à coup il entendit le bris d'une clôture du coté nord de la cour. Après investigation, il découvrit que 24 garçons s'étaient frayé un passage en brisant quelques planches de la clôture, puis avaient pris la poudre d'escampette en se sauvant dans les bois avoisinants.

L'alarme a été aussitôt donnée. Le surintendant Ray et ses hommes se mirent à la poursuite des fugitifs parmi lesquels se trouvaient de jeunes garnements de la pire espèce.

Huit des évadés furent capturés un peu plus tard, mais les autres sont encore en liberté.

## MERE DENATUREE.

Arretee comme elle enterrait son Enfant.

Lawrence, 9—Lenore Veksvewska, une polonaise âgée de 21 ans, a été arrêtée ce matin, sous l'accusation d'avoir tué son enfant nouveau-né.

Jacob Brechewak, qui loge dans la même pension que cette femme, l'a découverte hier en train d'enterrer le corps de son enfant dans la cave.

Le médecin-légiste fut appelé, et son examen du corps de l'enfant démontra que le pauvre petit avait été tué.

L'arrestation s'ensuivit.

## UN COUP DE FEU

Tire sur un Jeune Marchand par un Agent de Police.

Boston, 9 août—Trois jeunes mécréants de South Boston ont tenté de voler un passant, de bonne heure, ce matin. Un agent de police, entendant des cris, courut au secours de la victime, ce qui fit fuir les voleurs. L'un d'eux, Daniel Kelley, n'était pas aussi agile que ses compagnons, et le policeman le suivit de près. Comme Kelley refusait d'arrêter, l'agent lui tira un coup de feu. La balle alla frapper le jeune vaurien à la tête. Il tomba et fut transporté à l'hôpital. Il pourrait bien mourir.

## Tuee par une Locomotive.

Manchester, N. H., 9 août—Nora Gorman, âgée de 36 ans, domiciliée 61 rue Cedar, en cette ville, a été instantanément tuée à sept heures, ce soir, au passage à niveau de la rue Granite du chemin de fer Boston & Maine, ayant été frappée par la locomotive d'un train de marchandises venant de Boston. Elle s'en venait de Manchester Ouest avec as sœur, et Nora tenta de traverser la voie comme le train s'approchait et elle fut frappée par la locomotive.

Quand on l'a ramassée, la pauvre fille était morte.

## MAUVAISE CHUTE

Un Lowellois sans le Sou Blesse a Fall River.

Fall River, 9—John O'Toole, âgé de 44 ans, de Lowell, étant sans argent et sans amis, est monté au deuxième étage d'une large construction, dans le chantier de bois de Bordon, pour y coucher, la nuit dernière. Le lendemain matin il a été trouvé sur une pile de planches, dans la cour, au dessous, où il était tombé pendant son sommeil. Il a été transporté à l'hôpital où on s'est aperçu qu'il avait la colonne dorsale fracturée. On ne croit pas qu'il survive.

Il a une femme et quatre enfants à Lowell.

## ENCORE UN!

A. L. Goucher Collecte Gardé l'Argent et Filait

Haverhill, 8 août—A. L. Goucher, un commis dans un magasin de détail de cette ville, a quitté la ville en secret, sans dire où il allait, et l'on a découvert que ses livres de collecteur accusent un déficit assez considérable.

La semaine dernière sa mère et son frère quittaient cette ville pour la Nouvelle-Ecosse, et l'on croit que le jeune homme est avec eux.

Avant de partir, Goucher acheta à crédit de ses patrons un habit complet d'un prix assez élevé.

## L'Amoskeag et le Stark sont Clos.

Manchester, N. H., 8 août—Aujourd'hui a vu la fermeture des fabriques de la plus grosse compagnie manufacturière du monde, celles de la corporation de l'Amoskeag de cette ville, et lundi, une autre compagnie, la Stark, aussi de cette ville, fermera aussi ses portes.

L'Amoskeag a été clos pour un temps indéfini. Quant à la Stark, elle tentera de reprendre ses opérations dans trois semaines; cependant, l'agent ne peut pas assurer que les employés auront alors un emploi permanent.

La cause de ces deux fermetures est assignée à la présente agitation en faveur du libre monnayage de l'argent.

La classe ouvrière de cette ville a une autre infortune. La Forsaith Machine Company, l'une des plus grosses compagnies industrielles en ville, sauf les fabriques de coton, a annoncé une réduction des gages de 20, 15, 10 et 5 0/0, en proportion de leur élevation.

## Dans les 100 Degres

Kansas City, 9 août—Depuis lundi dernier, nous avons ici des chaleurs suffocantes. Le thermomètre s'est tenu au 97ème degré pendant quelques jours, et vendredi il a atteint le 102ème, samedi le 103ème.

Un grand nombre de cas d'insolation, quelques-uns fatals, ont été rapportés.

Boston, 9 août—A trois heures de l'après-midi le thermomètre était monté au 92ème degré.

A Springfield, Mass., et à Holyoke le mercure marquait 98 degrés à l'ombre; à Manchester, N. H. il a dépassé le 100ème degré.

## Un Gros Orage

Danvers, 9 août—Un gros orage, accompagné de tonnerre et d'éclairs a éclaté ici cette après-midi. La demeure de Wm Reynolds, rue Lawrence, a été frappée par la foudre qui a mis le feu. La maison a été complètement incendiée. La famille était absente dans le temps.

Cinq poteaux du réseau de tramways Beverly & Danvers ont été frappés, ce qui a interrompu le service.

## L'Industrie de Fall River.

Fall River, 8 août—L'entente entre les fabriques de coton de cette ville pour réduire leur production est suivie à la lettre. Quelques fabriques ont terminé leur suspension de travail de quatre semaines. D'autres vont commencer lundi leur fermeture, comme elles s'y sont engagées.

### Trois Cas Fatals d'Insolation.

Washington, 9 août—Trois personnes ont été tuées par la chaleur en cette ville, aujourd'hui, faisant un total de six décès par la même cause depuis le commencement de cette grande chaleur. En outre des cas fatals, il y a en plusieurs personnes que la chaleur a rendu malades. Le mercure a atteint le 98e degré.

## Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor.

10ximqh

## Un Demande Immediatement

Un bon cuisinier ou une bonne cuisinière trouvera de l'emploi en s'adressant à Mme Onésime Gervais, No. 51 rue Cabot.

## M. WILLIS P. BURBANK

Un Republicain declare qu'il Votera pour Bryan.

M. Willis P. Burbank, notre ex-maître de poste et un politicien très actif dans les rangs du parti républicain, vient de se déclarer publiquement en faveur du libre monnayage de l'argent et de Bryan.

M. Burbank, dans une interview avec un correspondant du "Boston Globe," explique ses vues. C'est un plaidoyer en faveur de la frappe libre dans le genre de ceux que nous voyons de temps à autres dans les journaux.

M. Burbank termine ainsi: "Briser les affiliations d'une vie tout entière, ce n'est pas une chose bien plaisante à contemder, et avec moi l'amitié compte pour beaucoup, mais je dois être honnête avec mes convictions. Je m'attends à voter pour Bryan et Sewall."

## La Temperature.

Eh bien! qu'en dites-vous? On se plaignait samedi, mais dimanche a pris le cake, pour nous servir d'une expression qui est plus intelligible ici qu'élégante. Mais elle rend bien notre pensée. Cependant, le gâteau était difficile à digérer, et il y en a qui ont été malades.

Depuis plusieurs jours le mercure se tenait dans les hauteurs, mais il n'avait pas encore atteint le 90ème degré. Hier, cependant, il a battu ce record, en montant jusqu'au 94ème degré.

Et aujourd'hui, quoiqu'un peu moins chaud, on transpire encore beaucoup.

Tout le monde s'accorde à dire que cet été est le plus chaud que nous ayons eu depuis plusieurs années.

## Funerailles Imposantes

Les funérailles du Dr Joseph M. Lemaître ont eu lieu ce matin, à l'église St Joseph. Le service fut de première classe. L'église, qui était revêtue de ses plus beaux ornements de deuil, était remplie comme le dimanche. Un chœur nombreux, composé de dames et de messieurs, sous la direction de M. David, a rendu une magnifique messe de requiem en musique.

Le R. P. Amyot a officié et les RR. PP. Marion et Frigon ont agi comme diacre et sous-diacre. M. Vincelette présidait à l'orgue.

De nombreuses fleurs avaient été déposées sur le cercueil, parmi esquels nous avons remarqué un magnifique oreiller portant l'inscription "Notre Père" et une autre avec l'inscription "At Rest"; une belle couronne du Dr J. A. Gagnon; un beau panier avec l'inscription "Au Revoir" et plusieurs autres beaux paniers et couronnes

Les Drs Gervais, Mignault, Schiller, Lamoureux, Rochette, Lavallée et Brunelle ont accompagné le corps de la demeure du défunt jusqu'à l'église St Joseph.

Les porteurs étaient MM. Timothé Vigeant, John Vincent, Ovila Bourbonnière, Hilaire Dozois, Emery Gill et le Dr J. A. Gagnon.

M. Archambault, qui avait la direction des pompes funèbres, s'est très bien acquitté de sa tâche.

### Il l'a Echappe Belle

Le petit Thomas Riley, âgé de 4 ans, domicilié 362 rue Lawrence, est tombé dans la rivière Concord, hier après-midi, pendant qu'il était assis sur le bord du rivage. Il a bien failli se noyer. Il a été secouru comme il allait disparaître sous les eaux une troisième fois.

On a découvert ensuite qu'une de ses jambes avait été fracturée. Il est à l'hôpital St. Jean.

### Un Changement a l'Hotel de Ville.

Le concierge de l'Hôtel de Ville, un nommé Barry, a été renvoyé par le maire Courtney et remplacé par un nommé McGrath, un ancien conducteur de tramway.

Voici ce qui a occasionné la démission de Barry:

L'autre jour le surintendant de la voirie, M. Cheney, qui était arrêté à son bureau à l'Hôtel de Ville, sortit et trouva que son attelage était disparu. Il alla raconter l'affaire à la police. Or, vers les neuf heures du soir, Barry, en état d'ivresse, arrivait à l'Hôtel de Ville dans la voiture de M. Cheney. Il fut arrêté, et le lendemain, après avoir raconté à la police qu'il avait pris l'attelage pour faire faire une promenade à une jeune fille, il fut relâché.

Mais le lendemain le maire Courtney le priait poliment mais fermement d'avoir à donner sa démission, ce qu'il fit, bien malgré lui sans doute.

## Union St Joseph

Ce soir, assemblée des plus importantes de l'Union St Joseph. Que tous soient présents

Par ordre.

## Une Chasse a l'Homme.

Samedi soir vers huit heures et demie, comme John McGann passait en face du Walsh's Union Market, rue Middlesex, il lui prit fantaisie de voler un poulet accroché au dehors. Aussitôt pensé aussitôt fait. Et le voleur de mettre les jambes à son cou. Mais l'agent de police Corcoran qui avait été témoin de l'affaire, se mit à la poursuite du voleur, et après une chasse assez émouvante à travers plusieurs rues et au milieu de l'excitation générale, McGann fut pincé, après avoir jeté le poulet au coin de la rue Eliot, ce qui l'embarrassait pour courir.

## 18ieme Anniversaire.

Dimanche soir, le 9 août, a eu lieu chez M. François Vanasse, une grande soirée donnée à l'occasion du 18ième anniversaire de Mlle Orène Vanasse. Sa petite sœur, Marie Aurélie, lut une belle adresse pour la circonstance, et elle lui présenta une magnifique montre en or, don de son papa et de la maman. Elle reçut aussi d'autres cadeaux donnés par des amis.

De succulents rafraîchissements ont été servis pendant la veillée. M. et Mme Vanasse ont su faire les choses on ne peut mieux. Il y eut du chant et de la musique. On se sépara tard dans la veillée.

Les amis de la famille Vanasse garderont longtemps le souvenir de cette belle soirée.

*(Communiqué.)*

## Cour de Police.

Dix délinquants, accusés d'ivresse, furent condamnés à chacun une amende de $1.

James Corbett, une amende de $3.

Délia Kennedy, Alice Carney, Richard Davis, Michael McCoy et James Barton, une amende de $5 chacun.

John McGann, pour ivresse et vol, 6 mois de prison.

John Carney et James Martin ont été condamnés à chacun une amende de $30, pour avoir vendu de la boisson sans licence.

Frederick Lambert et Napoléon Renaud ont volé pendant le mois d'avril dernier dans une maison de la rue Adams, un habillement complet au préjudice de Phillias Dufresne, et un pantalon ainsi qu'un jonc, au préjudice de Louis Manville. Ils ne furent pinocés que samedi dernier, et ce matin, après s'être avoués coupable, ils furent condamnés comme suit: Lambert à 10 mois de prison et Renaud à 8 mois de prison.

## Production Reduite.

La Lowell Machine Shop est à réduire le nombre de ses employés. Cinquante ont été remerciés de leurs services vendredi soir, ce qui fait un total de 120. Tous les autres employés qui restent dans la fonderie ne travaillent que 40 heures par semaine, de 7 à 4 heures par jour jusqu'au vendredi soir.

Le comble de la naiveté:—Acheter une corde pour suspendre l'exécution d'un proche;—Se servir d'un oreiller pour étouffer une conspiration;—Aller chercher une sage femme pour faire naître des difficultés;—Acheter du vinaigre pour conserver son sang froid.

## Un Homme Populaire.

Il n'y a personne à Lowell qui ait acquis autant de popularité parmi les Canadiens que M. Ed. Jackson, le propriétaire de la Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. Sa devise en affaires est: Un seul prix pour tous, traitement courtois et politesse pour tous. De cette manière il a acquis l'estime de toutes ses pratiques. Il désire beaucoup la visitede tous ceux que la lecture française l'intéresse. P. O. Box, 597, Lowell, Mass.

## Deces.

Henri, enfant de Charles et Rosalie Perreault, âgé de 4 mois et 15 jours, No 74 rue Tucker.

Joseph Arthur Alfred, enfant d'Alfred et Rosanna Gauthier, âgé de 6 mois et 15 jours, au No 6 Joliette Ave.

Willie, enfant d'Albert et Emma Ledoux, âgé de 2 mois et 15 jours, au No 503 rue Market.

Marie Denise Ivonne, enfant de Pierre et Délima Dalgle, âgée de 3 mois et 6 jours, au No 181 rue Tremont.

M. Joseph Albert a la charge des pompes funèbres.

## Funerailles.

Les funérailles de M. Alfred Lemarbe ont eu lieu hier après-midi. Les porteurs étaient MM. Aldéard Perron, Camille Brault, Joseph Perron et Oswald Lamothe.

M. Joseph Albert avait la charge des pompes funèbres.

A VENDRE—Un magasin de fruits et bonbons. Bon local. Conditions faciles; s'adresser au No 100 Hall street. 10a1s

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter. 69 Branch st. près de Queen st.


QUI PEUT DIRE CE QUI PEUT SURVENIR.

CHRIS HOLMES,
Magasin de Spécialités,
124-126 rue Merrimack.

Un Vrai Succès, NOTRE

VENTE a Rabais de DEBARRASSEMENT.

Echantillons de Valeurs,

COSTUMES D'ETE.
Costumes en Piqué blanc de $5.00, à $1.98.
Costumes en Crash russe, de $7.50, à $3.95.

JUPES DETACHEES.
Jupes en Duck blanc, de $2, à 91c.
Jupes en Crash, de $2.75, à $1.42.
Jupes en Crash, de $3.50, à $1.98.
Jupes en Toile de $4.00, à $2.49.
Jupes en Barré bleu pure laine, de $7.50, à $3.98.
Jupes en Brillantine fleurie, de $5, à $2.98.
Jupes en Grenadine de Sole, de $10, à $5.75.
Jupes en Sole fleurie, de $12.50, à $7.50.

COSTUMES DE VILLE.
Costumes Blazer, de $7.50, à $3.98
Costumes Blazer, de $12, à $4.95
Costumes Blazer, de $12.50, à $5.75
Costumes Blazer, de $15, à $7.50
Costumes Blazer, de $17.50, à $8.85

Corsages-Blouses.
Corsages blanchis, de 75c, à 25c
Corsages blanchis, de $1 et $1.75, à 49 cts
Corsages blanchis, de $1.50, à 65c
Ceux de $2 et $2.25, à 98 cts.

Peignoirs, Tea Gowns.
Peignoirs en Linon, de $1.50, à 59c
Peignoirs en Linon de fantaisie, de $3, à $1.49
Robes d'Intérieur en Dimity, de $4, à $1.28.

COLLERETTES.
Collerettes en Drap, de $3, à $1.49
Collerettes en Drap, de $4, à $1.98
Collerettes en Soie, de $7.50, à 3.75
Collerettes en Soie, de $10, à $4.98

GILETS.
Gilets de $4.50, à $1.98
Gilets de $7.50, à $3.75
Gilets de $10.00, à $4.95.

☞ Remarquez que tout dans notre branche d'affaires est aux prix les plus bas qu'on ait vus en cette ville.

La Consumer's Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
— DANS LE PAYS; —
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
ercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.
☞ Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.)

C. H. Boisvert,
BOULANGER et EPICIER,
EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,
BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.
M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

L'HOMME SAGE
A toujours un Mackintosh à sa portée, et comme nous en avons vendu un grand nombre cette année, nous ne savons pas au juste ce qui plaît le plus, de la coupe, de l'imperméabilité ou du bas prix de $5. Il nous en reste encore quelques uns. En désirez-vous un? Ou bien, voulez-vous examinez nos : : : : :

Habits en Worsted de Fantaisie à $8.00
Dans notre Vitrine? De semblables valeurs sont généralement prises vite.

HABITS LAVABLES et CORSAGES-BLOUSES
Victor pour Garcons,
1-3 de moins
Cravates en Soie — Se vendaient CINQUANTE CENTS — A present 25c.
Chapeaux de Paille à moitié Prix.
AU COIN DE LA MODE,
Merrimack Clothing Comp'y,
VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.
COMMIS CANADIENS — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, H. Monette, P. L. Denault, Wm H. McGauvran et T. Timmons.

Buvez
LE BON VIEUX PORT,
riche, doux et aromatisé. Un tonique rénovateur de la santé et puissant comme un tout pareil, en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne la vie.
Notre Vin de Port, parfaitement sûr, vieux de 5 ans, garanti,
Se vend 80 cents le Gallon.
VINS DE CALIFORNIE,
Port, Sherry, Anglifica, Tokay, Madeira, Catawba, Marcatel.
CHARLES H. JOYCE,
Successeur de Chs. W. Cheney,
Nos. 9 et 15 Rue Middle.

Situation Demandee.
Une gardemalade avec de bonnes recommandations, pouvant se rendre utile dans les familles, désire de l'emploi. S'adresser au No 768 Lakeview Ave. j 14

Avis.
Les personnes qui ont des affaires avec Dame R. Desrochers sont priées de s'adresser à M. Réal Germain, locataire de l'édifice, car elle est partie pour le Canada où elle demeurera à l'avenir.
R. DESROCHERS.

John M. Pevey,
Planches — Populaires
$1.00 | Victor.
$1.10 | Hub
$1.25 | Aquavit
Militar
$1.25 | Arrack
Brauvin
$1.25 | Svensk
Pommerans
55-57 rue Middle.
Lisez L'ETOILE.



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(vis-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis — Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre
Dickson Bros
(Encore une fois, nous vous rendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

VOL. X — LOWELL, MASS., MARDI, 11 AOUT 1896 — No 1038



PIERRE BRUNELLE,
MEDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Bunnel's Bl'k. Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Yeger de Paix,*
56 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

Ne Negligez Pas
de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

M. le Dr C. P. DeLangle, de Lynn, Mass., était hier de passage en cette ville, et il nous a fait plaisir de le revoir.

M. Nap Guérin et sa famille ont quitté Lowell hier soir pour aller se fixer à Bay City, Michigan. Nous leur souhaitons succès et prospérité.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Ch. H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Mlle Eugénie Mercier est partie samedi soir pour Montréal; elle visitera St Hyacinthe ainsi que les villes environnantes. Elle sera deux ou trois mois absente.

Ce qu'on appelle des "skeleton costs" vendus par Putnam & Son à si bon marché sont ce qu'il y a de plus frais pour ces temps de si grandes chaleurs

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Pourriez vous le croire? une magnifique monture de lunettes en or de 14k guarantie pour 20 ans, au bas prix de $2.50. Profitez de cette chance en allant chez J. A. Legault & Cie, bijoutiers d'un seul prix, 70 rue Central.

Il y a plusieurs assortiments de marchandises pour cette saison dans l'établissement de J. L. Chalifoux qui doivent être vendues avant deux semaines. Il est décidé de ne pas les garder pour la prochaine saison. Elles ont été marquées à prix réduits.

L'insurpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

M. H. J. Lauthier, de l'ETOILE, est parti hier soir pour un promenade de quelque temps à Coaticook, St Jean, Montréal, Québec. Nous lui souhaitons de revenir en parfaite santé.

Les familles Charles et Jacques Boisvert, J. A. Foisy et J. W. Goulet sont partis ce matin pour Salisbury Beach, où elles ont loué un joli cottage; elles passeront une couple de semaines dans cet endroit enchanteur.

M. Isidore Janson, de Fall River Mass, gendre de M. C. Roussin, est venu hier soir rejoindre son aimable épouse en visite ici depuis quelque temps, et l'heureux couple doit prendre une vacance d'une couple de semaines. Qu'ils s'amusent bien!

Le Bijou Shoe Store devient de plus en plus populaire. C'est la place pour acheter d'excellentes chaussures à bon marché, être servi parfaitement, faire cirer ses bottines gratuitement, etc. Enfin c'est une maison modèle qui a, en sus, l'avantage d'avoir pour gérant canadien, M. Chs Dupuis, si estimé parmi notre population.

S'il faut en juger par les acquisitions que fait M Amédée Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, la fortune semble le favoriser. Dimanche dernier il nous a fait plaisir d'admirer sa nouvelle voiture d'ambulance qui est un véritable bijou dans le genre et n'a pas d'égale dans Lowell. Nous sommes heureux de l'en féliciter, car son esprit d'entreprise fait honneur à la colonie canadienne-française.

M. Albert Germain, qui vient d'acheter le stock d'épiceries de M. R. Desrochers, 32 rue Aiken, informe le public canadien qu'il vendra à des prix extrêmement bas. Ayant acheté le stock a de très bonnes conditions, il garantit que ses prix sont les plus bas de la ville. Allez faire une visite et vous serez convaincu. 6 1 s.

### M. Burbank pour la Congras.

Maintenant que l'ex-maître de poste W. P. Burbank a annoncé son intention de faire de la propagande en faveur de Bryan, on commence à parler de ce politicien comme candidat possible au Congrès pour les démocrates.

### Avis

J'ai transporté mon stock de valises, sacs et parapluies, au No. 20 rue Tremont, là où se font toutes sortes de réparations de parapluies. J'aipu baisser le prix de mes valises et parapluies parce que mon loyer est très-petit. Venez voir,

J. B. SARRE.

## LE TAUX DE LA TAXE.

Il est de $15, le plus bas depuis 17 Ans.

Il a été annoncé que le taux de la taxe a été calculé par les assesseurs et qu'il s'élève a $15 par $1000. Comparez à celui de l'an dernier qui était de $18, la diminution est notable, ce qui a été causé surtout par les $200,000 du fonds d'amortissement des commissaires qui ont été versés dans la caisse du trésorier de la municipalité.

Il y a diminution dans la taxe personnelle, mais augmentation dans la taxe sur les propriétés foncières.

### Encore de la Chaleur.

Un prophète nous annonçait une vague froide, mais on est encore à l'attendre.

La journée d'hier a ressemblé à dimanche; toutefois, la chaleur n'a pas été tout à fait aussi intense. D'ailleurs, nous commençons à nous habituer à cette température; mais tout de même nous en souffrons encore, cela va sans dire.

A sept heures, hier matin, nous avions 79 degrés de chaleur, à 9 h. 30, 89, à 3 h. 30, 97. Un thermomètre en plein soleil a même enregistré 112.

Heureusement, nous n'avons aucun cas d'insolation à annoncer. Lowell a été privilégié sous ce rapport.

### Cette Noyade dans Hale's Brook.

Le corps de la femme inconnue qui s'est noyée de bonne heure, dimanche matin, dans le ruisseau Hale, a été reconnu hier avant-midi par la fille de la défunte comme étant Mde Bridget Wall.

Cette femme ne demeurait pas avec son mari depuis longtemps, et dernièrement elle était employée dans une pension de la corporation de la manufacture de tapis.

Une amie de la défunte dit qu'elle a aperçu Mde Wall comme elle sortait de la pension, vers les neuf heures, samedi soir, et qu'elle était très ivre.

Le mari a refusé de se charger du corps, et la municipalité a payé les frais de l'enterrement, ce qui a eu lieu hier après-midi dans le cimetière catholique.

### Terribleme Brulee.

Mde George C. Farrington, de Peabody, qui a une habitation d'été à Juniper Point, Salem, a été terriblement brûlée hier après-midi par un poêle à gaz. Elle était à enlever des taches sur une robe, et en passant près du poêle, il fit explosion, mettant le feu à ses vêtements et en un instant elle se trouva enveloppé de flammes.

Un voisin courut à son secours et réussit à éteindre le feu qui dévorait l'infortunée.

La pauvre femme est la figure et les mains horriblement brûlées. Le voisin se brûla aussi grièvement dans ses efforts pour éteindre les flammes.

### Assemblee Enthousiaste.

Malgré la chaleur insupportable qu'il faisait hier soir, la salle St Joseph était presque remplie. Tous les membres étaient impatients de connaître les progrès qui se font dans le comité d'organisation pour la grande célébration du 7 septembre prochain. Après les affaires de routine, M. le président Lapierre invita à tour de rôle Messieurs Jean, Gauthier et Bélanger, à adresser la parole. Ils s'acquittèrent très bien de leur tâche, si l'on en juge par les chaleureux applaudissements qui soulignèrent leurs remarques.

Sur ses entrefaites, M. le Dr C. DeLangle, de passage en cette ville, fit son entrée dans la salle accompagné de M. Bellefeuille. Invité à adresser la parole, M. le docteur fut des plus éloquents; il donna de fort sages conseils pour l'avancement de la société. Malgré la chaleur intense, tout le monde garda son siège jusqu'à la fin.

D'après les rapports reçus hier soir, tout promet un succès des plus éclatants, pour la célébration du 7 septembre.

### Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

### Cour de Police.

Plusieurs ivrognes ont dû ce matin passer à travers le moulin à battre du tribunal de police. C'était le juge Pickman qui faisait marcher la machine, et les affaires ont été rapidement.

Mary Rock a été envoyée en prison pour deux mois, dans l'espoir qu'elle perdra l'habitude de s'enivrer. Mais c'est bien douteux, car le proverbe dit "qui a bu boira."

John Mack a été trouvé coupable de vol d'une montre. Il en appela d'une sentence de quatre mois de détention.

James Qualey, pour coups et blessures, cause remise à la séance pour les enfants délinquants, vendredi prochain.

Mary Taylor s'est avouée coupable d'avoir assailli Mary Foss et elle fut condamnée à $15 d'amende.

Ce qu'il y a de plus frais pour les chaleurs.

Skeleton Coats, en Serge bleue et noire, en Alpaca noir et pâle.

Ils font comme les Gilets doublés: il y en a pour toutes les tailles.

Vestes qui assortissent, si vous le désirez.

Pantalons en Duck blanc, $1 ou ceux de Rogers, Peet & Co., pour $2.

Vestes blanches et de fantaisie.

Chapeaux de Paille

Beaux Bas noirs et tan.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

Chez Turcotte,
::: A VENDRE :::
300 Gallons
—DE—
Cherry Brandy,
Le meilleur remede pour le temps des chaleurs, seulement
35c. la Quart.
Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon en 4 bouteilles pour une piastre. (cachetées)
Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.
Holland Gin $1.25 la Facon.
Lager, Ale et Porter, en barril et en bouteilles (caisse.)
Le Meilleur Vin 25c la Quart.
Nos. 141-147 Rue Worthen.
Près de l'Hôtel de Ville.

Regulateur des Enfants.
Guérit infaillblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H. Nepheu. 20 j. jno.

Ameliorations Importantes!
Notre Magasin Agrandi pour la
Cinquième Fois.
Plusieurs ouvriers sont déjà à l'œuvre et dans quelques jours tout sera prêt.
L'Augmentation Continuelle de nos affaires ainsi que l'immense stock d'Automne que nous attendons, nous obligent de faire ces travaux indispensables.
En Attendant, Profitez de nos marchés tout en vous procurant GRATUITEMENT une magnifique Montre en or ou une Horloge de Salon Garanties.
Parthenais Freres.
526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
M. Henri Alexanier, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 25 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard sale, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| M-lleur Lard sa é, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 4 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

G. O. Lavallée,
MEDECIN ✕ CHIRURGIEN,
537 rue Merrimack.
Heures de Consultation:—2 à 4 et 7 à 9. P. M.

Situation Demandee.
Une garde-malade avec de bonnes recommandations, pouvant se rendre utile dans les familles, désire de l'emploi. S'adresser au No 768 Lakeview Ave. j 14

Grand Massacre
Magnifiques Chapeaux Garnis
à 75c, 98c, $1.25, $1.98
—CHEZ—
Mme P. L. Gregoire
Employées:—Mmes Julia Courchaine, Mme Deïsle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

MOUSSELINES DIMITY
3c. la verge.

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hes. P. M. jusqu'à nouvel ordre.

A. G. POLLARD & CIE.
POUR SAMEDI ET LUNDI,
Dans Dépt. d'Etoffes à Robes
ET AUSSI DANS NOTRE SOUS-SOL
Nous allons clore nos beaux "DIMITY" et coupons à seulement

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 11 AOUT 1896.

## L'Avenir de la Race Francaise en Amerique

M. Louis Dessaintes, dans son journal "L. P ese" de Holyoke, paraît en mesure de dissiper des doutes sur l'avenir de la race française en Amérique. Il écrit, dans une chronique :

"Tant que les vieux, nés au Canada, sauront un peu de français, les journalistes les amuseront avec des historiettes et des mots pour rire, tâche assez facile. Puis quand ceux-là seront descendus dans la tombe, nos journaux, n'ayant plus de lecteurs français, se feront américains ou mourront.

"Ainsi nous disparaîtront, les uns après les autres, et bientôt le dernier prêtre canadien de la dernière paroisse canadienne aux Etats-Unis sera appelé à chanter un *De Profundis* sur la tombe des *glorieuses traditions françaises* que notre apathie et notre indifférence à tous auront tuées ou plutôt laissé mourir d'épuisement."

Nous ne nourrissons pas un tel pessimisme, au contraire.

La race française a couru de plus grands dangers qu'aujourd'hui. Si ses ennemis augmentent en nombre grâce à l'immigration, par sa seule vitalité elle prend sa place au soleil, lentement peut-être, mais sûrement. Les soixante mille pauvres colons français que comptait le Canada lors de la cession ont engendré les deux millions et demi de Canadiens-français que nous trouvons aujourd'hui groupés passablement ensemble dans le nord de l'Amérique. Pour de 130 ans se sont écoulés depuis notre séparation d'avec la France ; les races étrangères ont par le passé progressé à nos côtés peut-être plus qu'elles prospéreront à l'avenir ; le fanatisme le plus ardent, les haines les plus féroces se sont rués sur nous—et nous avons gran di sous l'orage au point de faire l'étonnement de nos ennemis même.

Nous avons la plus belle histoire qu'on puisse trouver, car elle est sans tache. Notre origine est noble, car nous sommes descendants de la France chevaleresque, la terre des grands soldats et des grands missionnaires.

Pourquoi désespérer?

Avons nous jamais vu une race prolifique, virile et morale disparaître de la surface de la terre.

Voyez l'Irlande après sept cents ans de persécutions, toujours debout, encore vaillante et prête à la lutte.

Dans un récent article d'un auteur français, il y est parlé de la race chinoise et du péril que l'Occident courait si jamais "cette nation la plus nombreuse, la plus prolifique et, en dépit des guerres, massacres et des épidémies effroyables n'ont jamais pu perturber l'intense vitalité," ce sont les propres paroles de l'écrivin français, si cette nation, disons-nous, grâce à sa guerre avec le Japon et au voyage en Europe de son vice-roi Li-Hung-Chang, empruntait à l'Europe les moyens les plus perfectionnés d'attaque et de défense. Et l'auteur concluait que la Chine avait pour elle une force contre laquelle rien ne pouvait prévaloir : la fécondité.

Eh bien! cette force, ne l'avons-nous pas?

Non, tant que nous aurons nos églises, nos prêtres, nos écoles, nos journaux ; tant que nous serons virils, moraux, respectueux des lois de la nature ; tant que nos foyers seront gardés d'enfants sieurs et vigoureux ; tant que nos femmes se maintiendront de la condition d'agriculture féminine qui n'est qu'un leurre, nous n'aurons pas raison de craindre notre anéantissement.

D'un autre côté, tant que les autres peuples qui nous entourent ne compteront que sur l'immigration pour grossir en nombre ; tant qu'ils se formeront d'éléments divers toujours prêts à se diviser ; tant qu'un travail lent de désagrégation, assez perceptible, se fera dans leur sein, leurs progrès, assez brillants pour le moment, ne pourront être durables ; et le jour n'est peut-être pas si éloigné où nous verrons, comme en 1865, les hommes d'un même pays et de la même origine, mais dont les intérêts seront diamétralement opposés, se ruer les uns sur les autres et par une scission diminuer de moitié la force de nos ennemis, tandis que nous serons restés unis, c'est-à-dire le peuple le plus homogène de cette partie-ci du pays.

## Au Fil de la Plume.

Les journaux anglais reproduisent actuellement l'opinion de toute la grande presse d'Angleterre au sujet de l'avènement de l'hon. M. Laurier au pouvoir. Tous les grands journaux des deux partis semblent avoir adopté un même titre : "A Frenchman, the greatest of English orator." "Un Français le plus grand des orateurs Anglais."

La rumeur circule que l'honorable M. Edward Blake, M. P., a été nommé membre canadien du comité judiciaire du Conseil Privé, en Angleterre. L'honorable M. Laurier aurait recommandé cette nomination d'une manière particulière.

Que cette nouvelle soit authentique ou non, la rumeur semble être accueillie favorablement par les politiciens des deux partis, qui ont été consultés à ce sujet. L'honorable M. Blake, s'accordent-ils tous à dire, possède les qualités requises pour occuper avec honneur cette éminente position.

On lit dans le "Progrès de Valleyfield" un article à propos de la succession prochaine du cardinal Taschereau :

"L'incurable maladie dont est affligé le premier prélat de l'église canadienne, dit ce confrère, et les fâcheuses nouvelles que le télégraphe nous a transmises récemment, ont fixé l'attention du public sur le siège archépiscopal de Québec. On se demande déjà qui héritera du chapeau de cardinal que le vénérable malade ne pourra plus conserver bien longtemps. Plusieurs sont d'opinion que le futur cardinal canadien sera l'archevêque de Montréal.

"Depuis de nombreuses années, le centre de gravitation de la nationalité canadienne-française et catholique est la ville de Maisonneuve. Montréal a fourni tous les chefs politiques de cette nationalité.

"Il est donc plus que probable que le futur primat de l'église canadienne, siègera à Montréal. On a sans doute pensé à cette éventualité en élevant l'évêque de Montréal à la dignité d'archevêque.

## La Methode Laborde.

Le Dr C dans "La Patrie" :

On me racontait il y a quelques jours les circonstances de la mort d'un pauvre petit bambin de cinq ans, recrû encore vivant cependant de la baignoire et qui n'a pu être rappelé à la vie faute, je crois, de n'avoir pas eu recours à la méthode Laborde.

Dans notre pays arriéré où tout marche que par l'initiative individuelle, je crois faire une œuvre humanitaire et attirant l'attention publique au moyen de la Patrie sur cette méthode dont la puissance et l'efficacité ont produit une telle confiance, qu'en France, depuis l'an dernier, celle-ci est enseignée dans toutes les écoles et le mode d'application en est affiché aux murs du gouvernement à tous les endroits plus ou moins importants le long des côtes.

Rien de plus simple d'ailleurs que ce procédé qui consiste simplement à saisir la langue du noyé sort avec des pinces ou même avec les doigts entourés d'un mouchoir ou d'une serviette et d'y pratiquer des tractions à la minute, et ça pendant une, deux ou trois heures.

Quand bien même vous croiriez avoir affaire à un cas tout à fait désespéré, essayez toujours La "Tribune Médicale" de Paris nous rapporte continuellement des rappels à la vie qui sont de véritables résurrections. J'ai été moi-même, l'an dernier, le témoin d'un sauvetage opéré après certainement près de deux heures de perte de connaissance absolue, au moyen de la méthode Laborde. D'ailleurs cette méthode est applicable non seulement dans les cas d'immersion, mais dans tous les cas d'asphyxie.

Aujourd'hui, le procédé Laborde a produit des résultats tellement renversants qu'une revue médicale de France termine l'un de ses articles sur ce sujet par la phrase typique suivante : "Et c'est ainsi que "l'on arrive à ramener à la vie des "*noyées* de plusieurs heures, "vouées—sans ce mode d'intervention—à une mort certaine et définitive."

## Les Filles Attrayantes

Si une fille n'est pas attrayante il y a quelque chose qui ne va pas. Toutes les filles peuvent être attrayantes si seulement elles veulent faire un effort, ce n'est pas seulement une question de beauté, mais d'une question de santé qu'il s'agit, une santé rayonnante, aide énormément à la beauté et de fait ne se rencontre pas avec la maladie, une peau claire, des yeux brillants, des lèvres rouges et la vivacité que donne une bonne santé rendent toujours une fille jolie et attrayante.

De toutes les filles que nous rencontrons, les trois quarts sont des invalides, nous les renconnaissons par leur nonchalance, leur faiblesse, leurs lèvres et leurs figures pâles, nous voyons qu'elles souffrent des maladies qui prévalent chez les femmes et qui les rendent si malheureuses, nous voulons dire le Beau Mal, l'ennemi de la femme ; atteinte de cette maladie la plus jolie fille ne peut pas être attrayante.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, pour les femmes pâles et faibles ont guéri des milliers de femmes atteintes du Beau Mal, elles ont aussi rendu la santé avec la beauté à un bien grand nombre de jeunes filles. Elles sont un spécifique énergique et parfait pour les maladies de femmes. Elles enrayent la maladie et la guérissent, arrêtant la langueur ; d'une manière naturelle et parfaitement rationnelle, elles guérissent le Beau Mal. Elles donnent aux femmes et aux jeunes filles, une santé d'énergie. Elles rendent roses les figures pâles ; elles mettent de la couleur aux lèvres, elles arrondissent les joues creusées par la maladie. Par leur usage les femmes n'ont pas à se soumettre à cet examen humiliant tant redouté par les femmes modestes.

Mlle Evelina Giguère, demeurant au No. 184 rue McGregor, Manchester, N. H., nous dit :—

"Depuis longtemps j'étais faible à un tel point qu'il m'était impossible de travailler, j'étais très pâle et très maigre, les Pilules Rouges du Dr Coderre sont certainement le remède qui m'a guérie car aussitôt que j'ai commencé à les prendre, je me suis sentie plus forte, j'ai continué à les prendre pendant quelque temps et aujourd'hui il me fait plaisir de dire que je suis parfaitement guérie, je suis forte, j'engraisse, mes couleurs sont revenues, je mange bien, je dors bien, et je suis parfaitement satisfaite que les Pilules Rouges du Dr Coderre sont le meilleur remède pour celles qui sont malades comme je l'étais, je n'hésite pas à les recommander à toutes les jeunes filles."

Mlle E. Giguère est une jeune fille très intelligente, très bien connue, ayant beaucoup d'amis à Manchester, l'excès du travail l'ayant rendue malade, elle nous dit comment elle obtint sa guérison par l'usage des Pilules Rouges du Dr Coderre. Il est vraiment surprenant le grand nombre de guérisons obtenues par les Pilules Rouges du Dr Coderre, si faibleses

# TELEGRAPHIE.

## LA VAGUE CHAUDE

### Par tout le Pays on Rapporte des Cas d'Insolation

UNE CENTAINE DE DECES A NEW YORK

Les Affaires en Arret dans Quelques Villes.

New York, 10 août—Le nombre des décès causés par la chaleur en cette ville aujourd'hui s'élève à environ 100. Il ne s'écoule pas une heure sans qu'on rapporte qu'une nouvelle victime a été faite par les feux ardents du soleil.

Les cas d'insolation dont les suites n'ont pas été fatals sont innombrables, et il est bien difficile de les compter.

Les voitures d'ambulance et celles de la police ont circulé toute la journée, et le bruit de leurs cloches devint un son familier.

Un grand nombre de chevaux de tramway sont tombés dans la rue et tout travail au dehors a dû être presque partout interrompu.

Plusieurs fabriques et usines sont même closes temporairement.

Hier soir a été la soirée la plus chaude de l'été. A huit heures du matin, le mercure était plus élevé qu'à la même heure, hier. On a beaucoup souffert dans les pâtés de maisons (tenement houses).

Un grand nombre d'enfants ont succombé.

Les hôpitaux sont obligés de demander de l'aide à la police pour répondre à toutes les demandes.

A BOSTON.

Malgré l'écrasante chaleur que nous avons, seuls quelques cas d'insolation ont été rapportés, entre autres ceux de deux jeunes filles employées par Gossé Strauss et un charretier de 29 ans, et Ernest Hackett, qui perdit connaissance comme il conduisait son attelage. Aucun cas n'est très grave.

17 SONT MORTS

Philadelphie, Pa., 10 août.—Il y a eu 17 décès causés par la chaleur, en cette ville, hier. Le degré le plus élevé enregistré au bureau météorologique hier a été 96.2, vers les quatre heures de l'après-midi. A huit heures ce matin, le mercure marquait 84 degrés; à midi, 90, puis il continua à augmenter et atteignit jusqu'à 100 degrés.

FABRIQUES FERMEES

Troy, N. Y., 10 août—La chaleur intense que nous avons eue hier pendant la journée et hier soir s'est continuée aujourd'hui. Deux cas fatals d'insolation ont été rapportés. Tout travail dans les manufactures a été suspendu à cause de la chaleur.

### PRES DE SA FIANCEE.

Un Médecin Tue par un coup de Tonnerre.

Bangor, Me., 10 août—Cette ville a été consternée à la nouvelle de la mort tragique dimanche du Dr William L. Pressey, à Islesboro, un lieu de villégiature sur la baie de Pendiscal.

Le docteur était assis sur une vérandah de son cottage, à côté de sa fiancée, miss Elizabeth G. Brown, la fille de J. G. Brown, de Boston, un homme très riche appelé le "roi du fer", quand soudain un gros orage éclata, et avant que le Dr Pressey eut pénétré dans la maison, un coup de tonnerre le tua instantanément.

Voici exactement comment les choses se sont passées.

Comme l'orage éclatait, Miss Brown commença à avoir peur et elle se leva pour entrer dans la maison. Son fiancé, pour la rassurer, lui jeta son bras sur les épaules, en lui murmurant des paroles d'espérance et d'amour. Au même instant un coup de foudre ébranla la maison sur ses fondations, et le Dr Pressey, atteint par le fluide électrique, tomba comme une masse.

Il était mort quand on le releva.

### Une Convention de Sourds-Muets.

Providence, R. I., 10 août—Quand la 10ème convention de l'Association des Sourds-Muets de la Nouvelle-Angleterre a été ouverte ce matin dans le Veteran Firemen's Hall, on aurait pu entendre courir une souris.

Personne ne parlait haut; on ne chuchotait même pas. Tout se faisait par signes, et la scène offerte par cette convention était assez étrange et bizarre.

On aurait pu rire, si on n'avait pas été pris d'une immense pitié pour ces malheureux privés de l'usage de la parole. Tous les sourds-muets sont en faveur de McKinley, puisqu'il est compris que le silence est d'or. C'est pourquoi, d'un autre côté, on voit tant de bavards parler de l'argent.

A l'ouverture de ce silencieux congrès, un ministre protestant a fait une prière par signes. Puis des conférences, toujours par signes, ont été données.

Il y avait environ 200 délégués.

### La Chaleur a Waltham.

Waltham, 10 août—La manufacture de montres Waltham a été fermée ce midi à cause de la chaleur excessive que nous avons de ce temps-ci. Dix-neuf personnes dans un seul département sont tombées privées de sentiment, et un grand nombre d'autres ont souffert terriblement dans les autres départements.

Il y aura réouverture demain matin de la manufacture, mais si la chaleur est aussi grande qu'aujourd'hui, elle sera de nouveau fermée tant qu'il n'y aura pas plus de fraîcheur dans l'atmosphère.

Environ 1500 personnes sont employées par cette compagnie.

### Bryan en Route.

Lincoln (Nebraska), 10 août—Le candidat Bryan a quitté Lincoln (Nebraska) pour se rendre à New York. Samedi soir, les populistes de Chicago lui ont fait une ovation.

Il se rends à New York aujourd'hui, et mercredi soir, il sera officiellement informé de sa candidature à la Présidence.

On croit qu'à cette occasion il prononcera un nouveau discours à sensation, dans lequel les "couronnes d'épines" et les "croix d'or" joueront un certain rôle.

M. Bryan s'applique à faire des phrases ronflantes.

### Un Gros Vol.

Boston, 10 — Pendant l'après-midi, un voleur a pénétré par une fenêtre ouverte dans une maison de South Boston, habitée par Mde Mary Sugarman, et il a volé $17 en argent, un jonc diamanté, une paire de pendants d'oreilles de grande valeur, une magnifique pierre précieuse, le tout évalué à $1000.

La famille, dans le temps, se trouvait en avant de la maison et ce n'est que tard dans l'après-midi qu'elle s'est aperçue du vol.

### En Danger de Mort

Lawrence, 10 août — William Doucet, qui conduisait une voiture pour M. Carney & Company, a été l'une des victimes de la chaleur. Vers midi, comme il passait sur Broadway, il a perdu connaissance et a été transporté à l'hôpital Général. Son état inspire des inquiétudes.

### Traversée de l'Ocean en Chaloupe.

New York, 10 août.—La chaloupe Fox, montée par Frank Samuelson et Georges Harbo, deux Suédois, est arrivée au Havre (France) samedi dernier.

Ainsi qu'on le sait, cette embarcation n'a que dix-huit pieds de longueur, et cinq de largeur.

Les hardis marins, qui étaient partis de New York, ont mis cinquante-quatre jours à traverser l'Atlantique.

### Défi.

Le temps est aux défis, et comme je vois que plusieurs amateurs veulent démontrer la vitesse de leurs chevaux, je défie M. Chs Crevier, propriétaire de "Charlie C.," pour un montant de $100, pour trotter dans aucun temps contre mon cheval "King Wilkes". J'attends sa réponse pour faire les conditions.

ED. GAUDETTE

LISEZ L'ETOILE.

### L'Exposition de la Nouvelle-Angleterre.

Cette exposition tient une grande place dans l'estime de tous les vrais habitants de la Nouvelle-Angleterre, et ses progrès ont toujours été si constants, qu'aujourd'hui elle embrasse tous les moyens d'améliorer les méthodes en agriculture, sans compter l'élevage des animaux domestiques dont la vue ainsi que celle des plus beaux produits de la ferme est une attraction pouvant suffire à attirer des milliers de personnes.

Le parc Rigby est le terrain où se tiendra cette exposition les 17, 18, 19, 20, 21 août, et l'administration a fait tout en son possible pour obtenir un grand succès. Ce parc n'est qu'à quelques milles de Portland, et le site est arrangé de telle sorte qu'il se trouve aujourd'hui l'endroit le plus propice à un tel dessein.

Ajoutons que des milliers d'attractions toutes uniques, intéressantes, feront de cette exposition un panorama bien digne d'être contemplé. Des courses seront, comme d'habitude, à l'ordre du jour, courses de chevaux et de cyclistes. Johnson, le fameux champion cycliste du monde, ainsi que plusieurs pédaleurs en renom de France et de l'Angleterre sans compter plusieurs des meilleurs fervents de la pédale d'Amérique prendront part à ces courses.

Mardi est le jour des journalistes; mercredi, le jour de Grange (homme en renom du Maine); jeudi, le jour du Gouverneur; vendredi, le jour du maire.

Des concerts par des corps de musique, des ascensions en ballon, des descentes en parachute et plusieurs autres attractions nouvelles sont sur la liste des amusements, sans compter des conférences intéressantes à l'Hôtel de Ville par des tribuns comme Olive Thorne Mill, le colonel J. H. Bregham, et autres.

Les fameux bestiaux de la ferme de Hood seront en exhibition, ainsi que les chevaux de carrosse français de l'écurie Sanborn. La "route centrale" qui traverse les terrains sera beaucoup plus belle, plus complète que l'an dernier, car on va y ajouter plusieurs attractions.

Somme toute, ce sera la plus grandiose exposition qu'on aura vue.

Des billets en vente aux stations du Boston & Maine; ils comprennent le droit d'entrée sur les terrains. Toutes informations pour les taux peuvent être obtenues aux gares de chemins de fer.

### Dernieres Nouvelles.

—On écrit de Montréal:

Nous rôtissons depuis quelques jours, à Montréal. La chaleur intense qu'il fait devient intolérable par sa continuité. C'est en vain que l'on cherche l'ombre et le frais; partout l'on sent peser sur soi une atmosphère embrasée. Jeudi le thermomètre marquait 66 degrés; vendredi à trois heures 84 degrés, samedi à 3 h. p. m., 85½. Dimanche à trois heures on comptait 85 degrés à l'ombre. Il est à remarquer que ces observations ont été faites dans la tour de l'hôtel de ville. Or, à cet hauteur 85 degrés vent dire 95 en bas, et même plus.

Il est étonnant que l'on n'ait pas eu à enregistrer quelques cas d'insolation. Hier, à midi, la température était de 85 degrés.

L'an dernier la plus grande chaleur a eu lieu le 11 mai. Le thermomètre marquait 87 degrés. Le 10 août 1895 on comptait 81 degrés à l'ombre. Ce été la plus chaude journée de ce mois.

—Nous lisons dans le "Herald" de Boston: "Le citoyen du Connecticut qui est le père de quarante-un enfants est, cela va sans dire, un Canadien-français. C'est le peuple le plus prolifique de ce continent et de n'importe quel autre."

—Mademoiselle B. LaPalme, une jeune violoniste d'avenir et lauréate du concours fondé par sir Donald Smith, pour l'élève la plus méritante au point de vue des études musicales, est venue passer ses vacances dans sa famille, à Montréal.

Mademoiselle LaPalme est depuis quinze mois élève du Royal Collège of Music, à Londres, où sa première place au concours lui donne droit à trois années de cours de musique, solfège, harmonie, composition, sans compter l'étude d'un instrument.

—Une grande sensation a été causée l'autre soir à St Sauveur, à Québec, à la nouvelle qu'un vieillard, pris de désespoir, s'était coupé la gorge. La victime est un M. Picher, gardien de la pesée à foin à St Sauveur. Depuis quelques jours son esprit était troublé, et il déraisonnait. Or, hier soir, après son ouvrage il alla s'enfermer dans sa chambre. Quelque temps après sa femme ne le voyant pas revenir fut prise d'inquiétude et se rendit à sa chambre. Elle aperçut le malheureux baignant dans son sang, et se tailladant la gorge avec son rasoir. Elle s'élança vers lui et lui enleva le rasoir et Picher tombe épuisé. L'alarme fut immédiatement donnée et les médecins arrivèrent en toute hâte. Picher s'était fait une large entaille à la gorge d'où le sang s'écoulait abondamment. Les médecins constatèrent que la blessure sans être mortelle était très grave. S'il ne survient pas de complications, Picher va en revenir.


### On Demande Immediatement

Un bon cuisinier ou une bonne cuisinière trouvera de l'emploi en s'adressant à Mme Onésime Gervais, No. 31 rue Cabot.

Quiconque se gêne pour autrui se sacrifie lui-même sans qu'on lui en sage le moindre gré.

## Assortiments Entamés.

Prix ridicules pour les vendre tous—juste ce qu'il faut pour les Vacances
Si nous en avons qui vous vont, vous économiserez plusieurs Dollars.

**POUR HOMMES,**

Chaussures en Cuir de Russie, de $5 00, [ Maintenant. $2.97.
Chaussures en Cuir de Russie, de $4.00, [ Maintenant. $2.47.
Chaussures en Cuir de Russie, de $3 00, [ Maintenant, $1.97.
Chaussures de Cycliste, de $3 00, [ Maintenant, $1.97.
Chaussures en Canevas, tous les points, de $1, [ Maintenant, 49 cts.

Aussi Box Bals. couleur beige (tan) pour Hommes.

Chaussures en Chevreau Vici, [ Maintenant, $2.97.

**POUR GARCONS,**

Chaussures en Veau de Russie, de $2 50, [ A présent, $1 49.
Chaussures en Veau de Russie, de $1.50, [ A présent, 98 cts.
Chaussures en Veau, talons plats, pour Adolescents, [ A présent, 89 cts.

**POUR FEMMES,**

Bottines lacées, beige, de $3, à présent $1.97.
Bottines faites à la main, beige, de $3, pour $1 97.
Bottines boutonnées, beige, de $4, à présent, $2.47
600 paires d'Oxfords de $2.50 et $3, les points inférieurs, 2 1-2 à 4, toutes les formes, pour en finir à 98 cts.
Bottines en Chèvre beige, boutonnées et lacées, bonnes semelles, tous les points, pour Demoiselles—une occasion à 79c.
Bottines pour Enfants, mêmes chaussures, 59c.
Chaussures hautes de Cycleworman lacées au genou, à présent $1.97.
Chaussures basses de Cyclistes, pour Femmes 98c.
Des douzaines d'autres lots également bons.
☞ Cela vous paiera d'en faire l'inspection

Les Chaussures de Dames comme celles des Hommes vernies gratuitement.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.


### Déces.

Alcare, enfant de Gédéon et Odile Crevier, âgé de 3 mois, au No 77 rue Cheever.

Arthur, enfant d'Albert et Sophranie Provencher, âgé de 5 mois, 15 jours, au No 1 Fersin's Court.

Nolia Lavigne, âgée de 17 ans, au No 85 rue South. Service demain à huit heures, à l'église St Joseph.

Laura, enfant de Joseph et Malvina Beaupar land, âgée de 1 mois et 15 jours, au No 1 Racine's Place.

M. Joseph Albert a la charge de ces enterrements.

En cette ville, le 10 courant, est décédé Joseph, enfant de Frank et Gracieuse Lebel, à l'âge de 1 jour.

M. Amédée Archambault a la direction des funérailles.


## Les Bonnes Nouvelles se Repandent !

Et notre Commerce grossit, tandis que nos prix baissent tous les jours. Des pratiques nous viennent de Lawrence, de Nashua et des villages avoisinants.

*Valeurs sans Pareilles*

—DANS LES—

## CHAUSSURES.

97 cts Pour des Bottines lacées sur le côté, en Dongola, pour Dames, réduites de $2.87.

$1.49 Pour des Bottines en Chevreau français, lacées et boutonnées, bouts étroits, pour Dames : duites de $3 à et $4.

$1.39 Pour des Bottines "20th Century Polish," pour Dames, valant $2.00.

95 cts Pour des Bals en Veau satiné, forme Opéra, pour Hommes, valant $1.50.

$1.98 A ce prix votre choix dans neuf sortes de Bals d'Hommes et de Congress, valant $3 00.

J. L. CHALIFOUX, — 49 a 59 rue Central

## Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS ; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

( En face de son ancienne place. )

## C. H. Boisvert,

## BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

## * Rendez-vous

Chez les Populaires

Agents d'Assurance

Pour vos Assurances.

H. C. CHURCH & SON,

Central Block,

Chambres 49-50-51 et 52.

No. 53,

Rue Central.

Lowell, Mass.

## Merveilleuse Decouverte !

Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui :

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.

Messieurs—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne ont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car le sujet chauve depuis plusieurs ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,

FRANCOIS MARCELLE,

No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St.

Bureau 111 Main St

NASHUA, N. H


### Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme maître est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor. 10a1mph

### Un Homme Populaire.

Il n'y a personne à Lowell qui ait acquis autant de popularité parmi les Canadiens que M. Ed Jackson, le propriétaire de la Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. Sa devise en affaires est: Un seul prix pour tous, traitement courtois et politesse pour tous. De cette manière il a acquis l'estime de toutes ses pratiques. Il désire beaucoup la visiteur tous ceux que la lecture française intéresse. P. O. Box, 597, Lowell, Mass.

A VENDRE—Un magasin de fruits et bonbons. Bon local. Conditions faciles; s'adresser au No 100 Hall street. 10a1s

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch st., près de Queen st.

## J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers.

Graveurs et Opticiens.

☞ Tout Réparage garanti et fait à très bon marché.

Examen des Yeux

*GRATIS.*

No. 70,

Rues Central et Prescott.


Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

(Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bon bas.

DICKSON BROS, 88 rue Merrimack.

VOL. X. LOWELL, MASS., MERCREDI, 12 AOUT 1896 No 1039


### PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Bunnel's Blk.

Merrimack Square.

Heures de Consultation : 2 à 4 p m., 7 à 9 p. m.

### J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

16 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

### Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui causant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

### NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Mlles Joséphine et Ellen Traversy sont revenues d'une promenade à Attlebero; elles ont aussi visité Providence, Pawtucket, et se sont très bien amusées.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Après avoir laissé un thermomètre durant une heure sur l'une de nos fenêtres donnant sur la rue Market, vers midi, aujourd'hui, le mercure était monté au 118ème degré.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Pourriez vous le croire? une magnifique monture de lunettes en or de 14k garantie pour 20 ans, au bas prix de $2.50. Profitez de cette chance en allant chez J. A. Legault & Cie, bijoutiers d'un seul prix, 70 rue Central.

Si vous voulez vous acheter un magnifique chapeau ou un costume-luck ou bien un beau corps en soie, allez tout droit au Bon Marché, car c'est la seule place où vous pouvez acheter ces articles à d'aussi bas prix. Voyez l'annonce

M. Edward Gallagher, éditeur du "Sun", est à New York avec son épouse. Ils assistent à la réception que les New Yorkais font faire aujourd'hui à Bryan, le candidat à la présidence des démocrates argentistes, au Madison Square Garden.

Il nous fait peine d'apprendre que M. Napoléon Provencher, agent de police, qui partit en vacance il y a une semaine, a été ramené très malade de Crescent Beach hier. On rapporte que son état est grave. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

L'insurpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'oeil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers

M. Albert Germain, qui vient d'acheter le stock d'épiceries de M. R. Desrochers, 32 rue Aiken, informe le public canadien qu'il vendra à des prix extraordinaires. Ayant acheté le stock à de très bonnes conditions, il garantit que ses prix sont les plus bas de la ville. Allez faire une visite et vous serez convaincu.

Les avantages spéciaux offerts par M. Ryan, en fait de lots à Tilt, près du nouveau pont de la rue Moody intéresseront particulièrement toute personne désirant construire en cette ville. Rarement une semblable chance se présente de placer de l'argent avec profit, car le prix de ces lots va assurément augmenter, vu que ces terrains se trouvent à environ deux minutes seulement des fabriques. Lisez son annonce dans une autre colonne; ensuite allez le voir ainsi que le terrain.

### Remerciements.

La famille Lemaître nous prie de remercier bien cordialement toutes les personnes qui lui ont montré des sympathies dans la grande perte qu'elle vient de subir, ainsi que les membres du chœur de l'église St Joseph pour leur beau chant aux funérailles.

### Chalifoux Pour le Gongres.

La rumeur circule avec persistance de par la ville depuis quelque jours que M. J. L. Chalifoux accepterait avec plaisir la candidature congressionnelle du cinquième district, si on la lui offrait à l'unanimité.

M. Chalifoux étant en villégiature avec sa famille dans une place d'eau en renom du pays, il n'a pu par conséquent être interviewé par nos journalistes à ce sujet.

### Reconnaissance.

M. George L'Heureux, un brave compatriote domicilié 94 rue Cross, nous prie de remercier publiquement en son nom les amis qui lui ont été aidé à obtenir gratuitement de MM. Parthenais frères une jolie horloge de salon, après avoir fait faire achats pour la somme de $100. Il tient aussi à déclarer qu'il a été servi chez ces marchands populaires avec la plus grande courtoisie, la plus complète honnêteté, et qu'il est satisfait au plus haut degré, et des effets achetés, et du cadeau qui lui a été fait.

### LA CHALEUR TUE.

Le Soleil fait cinq Victimes a Lowell.

PLUSIEURS EMPLOYES ONT DU QUITTER LES FABRIQUES.

Une Canadienne succombe ainsi qu'un Journalier de Tewksbury.

On se demande avec anxiété quand ce règne de la chaleur va cesser. On soupire après le temps frais qu'un prophète a annoncé depuis quelques jours et qui se fait attendre.

Lowell a eu aussi, finalement, ses cas d'insolation. Déjà cinq décès causés par la chaleur ont été rapportés.

Patrick Lahiff, un gros et grand Irlandais, encore jeune et paraissant bâti pour vivre cent ans, a été le premier à succomber. Il était employé sur la ferme Foss, à Tewksbury, et samedi après-midi, pendant son travail, un coup de soleil l'abattit sur le sol comme une masse.

Il fut transporté à sa pension, rue Fayette, en cette ville, et mis au lit. Après que des remèdes lui eurent été donnés, il déclara qu'il se sentait mieux et qu'il était capable de se lever, ce qu'il fit. Cependant, encore très faible, il reprit le lit peu après et y resta jusqu'à dimanche midi quand il se crut assez fort pour aller rendre visite à l'une de ses sœurs domiciliée dans une autre partie de la ville.

Il était encore chez sa sœur vers les quatre heures, lorsqu'il se sentit mal et retourna à sa chambre. Une fois au lit, on s'aperçut que son état était grave. On appela le Dr Welsh qui déclara que c'était le pire cas d'insolation qu'il avait eu à traiter. Aussi à 6 h. 20, le même soir, l'infortuné jeune homme âgé de 25 ans et venant d'Irlande il y a une couple d'années, a rendu le dernier soupir.

Thomas Dolan, domicilié 55 rue Dummer, a été rendu malade par la chaleur lundi après-midi pendant qu'il était à travailler dans la boutique de forge Cahill. Il fut conduit à sa demeure où il est mort hier soir, laissant une femme et six enfants.

La troisième victime de la chaleur est une Canadienne domiciliée dans un pâté de maisons (block) de la Lakeview avenue, près de la Lilley avenue. On dit qu'elle buvait beaucoup et son intempérance a peut-être autant contribué à son décès que la température. Elle mourut lundi soir, laissant une nombreuse famille.

Mde Honora Ward, âgée de 34 ans et domiciliée en arrière du No 37 rue Worth, fut la quatrième victime. Elle fit un gros lavage lundi, puis se plaignit d'un léger mal de tête. Cependant, cela ne l'a pas empêché de faire un autre lavage hier avant-midi et dans l'après-midi elle alla rendre visite à une voisine, Mme Whalen. Se sentant tout à coup indisposée, elle retourna chez elle, se mit au lit et un médecin fut appelé, mais en vain, car elle mourut vers les six heures. Son mari est employé dans la Lowell Machine Shop; elle était une grosse et forte femme. Cinq jeunes enfants lui survivent, ce qui est bien triste.

Une mort bien subite causée par la chaleur a été celle de Mlle Catherine Monahan, à son domicile 579 rue Market, hier après-midi à 5 h 30. La défunte s'était levée le matin apparemment en santé, et elle fit un lavage dans l'avant-midi. Dans l'après-midi elle devint malade et une demi-heure plus tard, malgré les soins d'un médecin, elle expirait. Elle était âgée de 60 ans et elle laisse aussi une famille.

Une autre victime de la chaleur, c'est H. M. Elson, un charpentier à l'emploi de Burton H. Wiggin et domicilié rue Congress. Pendant qu'il était occupé à Dracut, aux salles de jir, lundi après-midi, il est tombé soudain à la renverse.

D'abord on crut à un coup de soleil, mais après qu'il eût été transporté à sa demeure, le Dr Holbrook déclara qu'il souffrait d'une attaque bilieuse causée par la chaleur. Le patient est hors de danger.

Plusieurs chevaux sont tombés en pleine rue.

Vu l'intensité de la chaleur, les ouvriers qui sont à construire l'annexe du palais de justice ont été obligés lundi d'interrompre leurs travaux.

Plusieurs employés dans les fabriques durent aussi revenir dans leurs foyers, ayant été rendus malades par la chaleur.

### A Propos de Defis.

M. Ed Gaudette,

En réponse à votre défi, j'accepte votre cheval "King Wilkes," à venir trotter contre mon cheval "Charlie C.," et ce soir je vous invite à venir me rencontrer chez Knapp & Paradis pour faire les arrangements.

Pour M. Fontaine qui attend ma réponse avec tant d'anxiété, je vous direz que je vous ai offert $200 contre $100. Si vous ne l'avez pas vue, c'est que vous avez la vue courte. Ne faites donc pas que crier, mais agissez. Mon argent est prêt à être déposé, et je vous attendrai ce soir chez Knapp & Paradis.

C CREVIER.

Lisez L'ETOILE

### Collection d'Adresses.

On nous a montré, dit "Evénement", de Québec, de jolis échantillons d'adresses de lettres reçues à la campagne. C'est à faire pouffer de rire. En voici quelques-unes pour édification :

Une lettre a été reçue à Ste Anne des Monts portant l'adresse : "Ste Anne Démon, compté de Gaspé". Une autre destinée sans doute à Ste Angèle de Mérici, portait l'adresse de "Ste Adèle demeure ici". Une troisième était adressée à "St Edouard des Méchants," pour St Edouard des Méchins.

!!!

Nous en recevons parfois à l'ETOILE qui sont tout aussi cocasses que les précédentes, entre autres une adressée à M Toile ou "MM Lépine & Co., entered at Lowell as second class mail matter." Pourquoi ne pas mettre aussi un ou deux articles.

### Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.


## Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement

35c. la Quart.

Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre, (cachetées) Whisky, Gin, Rum, Importés et domestiques.

Holland Gin $1.25 le Flacon,

Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Le Meilleur Vin 25c la Quart.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.

### Regulateur des Enfants.

Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H. Nepheu. 20 j. jno.

Des Chemises? Mais oui; toutes de la bonne sorte ici pour toutes les occasions.

CHEMISES NEGLIGEES, corps à fini mou, collets et poignets empesés, patrons de choix en tissus étrangers et domestiques, de 50c à $2, se vendaient 75c et 75c plus cher.

CHEMISES en PERCALE à collets et poignets séparés, blanchis, $1 et $1 50, se vendaient beaucoup plus cher.

CHEMISES BLANCHES "STAR," pour la toilette et les affaires, quatre longueurs de manches, les chemises qui font les mieux, de $1 à $1 50.

Une bonne chemise blanche à 50 cts.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.

## JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

## O'Donnell & Gilbride

OCCASIONS INTERESSANTES

Dans notre Dépt. de

MANTEAUX ET COSTUMES

CETTE SEMAINE.

### A $2.98 Chacun.

1 lot de Costumes lavables en duck uni ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'à présent $4 à $7.

### A $1.98 Chacun.

1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, tissu d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd hui $10.00.

### A 39c, Chacun.

100 doz. de Corsages-blouses blanchis, collets et poignets blanchis, vendus jusqu'aujourd'hui 59c.

Notre stock entier de GILETS et de COLLERETTES du Printemps, sera offert cette semaine à moitié prix.

## O'Donnell & Gilbride

RUES MERRIMACK,

PALMER et MIDDLE.

## Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard : | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 bottes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 bottes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 49c |
| GRAISSE. | | 4 bottes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

## OVERALLS,

Qualité Extra.

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M. jusqu'à nouvel ordre.

## A. G. POLLARD & CIE.

Nous désirons attirer les pratiques qui achètent des Overalls et pour cela nous allons offrir

50 Doz. d'Overalls et Gilets.

D'une qualité extra, qui ont été manufacturés pour être détaillés à 75c. chacun, et que nous allons vendre

## Seulement 50 Cts.

Pour une paire d'Overalls ou un Gilet (Jumper). Remarquez que vous pouvez ach ter de ces articles pour 50c. et même à meilleur marché ; mais ce sont des qualités ordinaires et ne valant pas plus ; mais nous vous offrons une qualité bien forte en Denim barré, qui durera justement trois fois la durée d'une qualité ordinaire, et par conséquent étant bien plus économique, nous ne ferons pas de profit en vendant de si bons Overalls pour 50c. mais nous gagnerons la réputation d'en vendre de bien meilleur pour le prix,— SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & CO., —

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - - $3.00
SIX MOIS, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass., as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 12 AOUT 1896.

## Le resultat de nos élections apprecie a Rome.

Décidément, nos dernières élections fédérales ont eu du retentissement en Europe.

Voici ce qu'en dit "La Vera Roma," organe du Vatican :

"Les élections générales pour le parlement du Dominion ont donné pour résultat l'élection de 118 libéraux, 86 conservateurs et 8 indépendants.

Le parti conservateur canadien représente la domination anglo-protestante, tandis que les catholiques appartiennent au camp soi-disant libéral. Cela explique la haute portée du résultat des récentes élections.

Ce qui paraît maintenant certain, c'est la formation d'un nouveau cabinet présidé par M. Wilfrid Laurier, catholique d'origine française, très estimé pour son honnêteté et pour son éloquence, et qui joint d'une grande réputation même parmi les anglais."

Comme on le voit, si nos bleus-torys-conservateurs peuvent encore assez facilement passer les mers avec leurs masques de faux dévôts et de soutiens exclusifs de la religion catholique au Canada, il leur est aujourd'hui un peu plus difficile de passer ainsi les Alpes.

A Rome, on semble joliment le connaître, ce parti conservateur, "représentant la domination anglo-protestante." Et nos bleus y sont jugés à leur valeur et pris pour ce qu'ils sont.—L'Electeur.

## Les Capitaux Americains au Canada.

Dans le passé, nous n'avons pas accordé aux entreprises canadiennes toute l'attention que elles méritent. La tendance dans la Nouvelle-Angleterre a été de trouver pour l'le surplus du capital disponible, les placements dans l'Ouest, le Nord-Ouest et le Sud Ouest, ces régions de notre pays où un si grand nombre de gens semblent désireux de payer leurs dettes au moyen de ce qu'épuise graduellement à une répudiation partielle de leurs obligations.

Si les provinces canadiennes eussent fait partie des Etats Unis, il n'y a aucun doute qu'une grande proportion de l'argent qui est allé de la Nouvelle-Angleterre au Kansas, Colorado, Nebraska, Montana et l'Idaho, aurait été employé à développer les ressources naturelles du territoire situé au nord et au nord-ouest de chez nous, territoire dont le développement ne peut manquer de profiter directement au commerce de Boston.

Mais ces capitalistes ont constaté, grâce à récentes expériences que qui demeurent dans ces parties reculées de notre pays les considèrent, à peu de chose près, comme leurs ennemis naturels, et s'efforcent maintenant de rendre aussi peu profitables que possible les placements du genre de ceux que les gens de l'Est ont coutume de faire chez eux. Nous supposons que ce fait, joint à l'assurance que, quoiqu'il puisse arriver aux Etats-Unis, au Canada l'or sera toujours l'étalon de la valeur, aura pour résultat de donner aux placements canadiens, un attrait qu'ils n'ont pas eu dans le passé.

En conséquence, nous ne serions pas surpris de voir des versements de capital américain affectés pour des fins d'utilisation dans des entreprises canadiennes. Bien que ces placements puissent, comme nous l'avons dit, être avantageux au commerce de Boston tout en offrant la sécurité la plus complète aux intéressés, il est certainement à regretter que notre pays se trouve dans des conditions telles qu'il soit opportun de chercher en dehors ne nos frontières des placements sûrs pour notre argent.

Si ces conditions persistent et augmentent en intensité, elles auront certainement pour effet de favoriser le bien-être industriel du Dominion aux dépens des Etats-Unis, et cela avec l'aide de l'argent qui devrait tout naturellement trouver un emploi profitable dans notre propre domaine national.

—*Boston Herald.*

## Un Fils du Roi de Naples.

Le voyageur français qui s'arrête à Tallahassee, en Floride, ne manque pas de visiter au cimetière épiscopal le tombeau du "Maréchal Murat." Il contemple avec respect deux hauts obélisques de marbre blanc, et, pour peu qu'il soit brouillé avec l'histoire, cette dignité de maréchal lui donne le frisson de fouler les restes d'un héros. Ce "maréchal" français est le prince Achille Murat, fils aîné du roi de Naples. Il repose là près de sa femme Catherine Daingerfield Willis, petite-nièce de Washington par sa mère.

Les habitants du pays lui savent un gré infini de deux choses : la première d'avoir fait d'une Américaine une princesse ; la seconde de s'être laissé mourir et enterrer à Tallahassee, où son tombeau est "un point d'intérêt," signalé aux touristes dans les guides.

Son mariage n'alla pas tout seul : le sang bleu de l'aristocratie virginienne qui coulait dans les veines de miss Willis se révoltait de s'unir au sang plébéien du petit-fils de l'aubergiste Murat, tout neuve du grand Empereur qu'il fut. Dans cette démocratique Amérique, où l'égalité est un dogme, la race est restée le culte des descendants de ces gentlemen anglais qui colonisèrent la Virginie et dont Washington fut le type le plus illustre. Cette caste fermée, exclusive, très collet monté, n'aurait si plus de dérogeance, ni plus de mésalliance que de vieilles noblesses européennes, à telle enseigne qu'elle refuse de fusionner avec l'aristocratie du dollar et vit retirée sur ses anciennes plantations, en se glorifiant d'être l'aristocratie terrienne des Etats-Unis.

Ce ne fut qu'après une longue résistance, un siège en règle, que Miss Kate Willis, vaincue par l'amour et le titre de princesse, consentit à épouser son prétendant, qui, suivant son expression, "n'avait pas de naissance". Etant douée d'un heureux caractère et d'une bonne humeur inaltérable, elle fut heureuse avec un mari qui lui procura tous les genres de distractions.

Une des manies du prince Achille était de faire des expériences culinaires sur tout ce qui lui tombait sous la main, un calman, par exemple, ou un vautour. La soupe au calman lui parut excellente, mais celle au vautour, à soulever le cœur. Une fois, il voulut expérimenter sur ses esclaves le goût de la sciure de bois de cèdrier. Il faillit les empoisonner.

L'amour du chaudron prenait parfois chez lui d'autres formes. Un jour, en l'absence de sa femme, il s'empara de toutes ses robes, les plongea dans une cuve et fit bouillir le tout. La princesse, à son retour, surprit son mari dans cette occupation. Celui-ci, tout barbouillé de suie, lui dit qu'il avait découvert un rose superbe pour la teinture et qu'il en faisait l'essai sur ses robes.

Loin de se fâcher, elle se mit à rire aux larmes. Toutes les excentricités de son mari étaient pour elle un perpétuel sujet d'amusement, mais le bouquet fut le jour où il lui apparut visqueux, glissant, à l'état de sirop qui marche. En montrant à un ami sa sucrerie il était toubé dans la mélasse.

Pour varier ses plaisirs, il l'emmena à Londres passer un an. Là, elle rencontra Louis Napoléon, qui fut pris d'une vive affection pour elle et lui conta tous ses rêves d'avenir : "Lorsque je serai Empereur, cousine Kate, je vous donnerai un château et tout ce que vous voudrez en retour de l'amabilité que vous me témoignez à présent." Elle, tout à fait incrédule, lui répondait par des "oui, oui," comme à un malade ou à un enfant qu'on ne veut pas contrarier.

Entre temps, le prince Achille Murat servit dans l'armée américaine contre les Indiens Séminoles de la Floride. C'est sans doute ce qui lui valut le titre de "Marshall" inconnu dans l'histoire de France. Il s'y conduisit en brave Français. Sa femme le suivit partout dans cette campagne, partageant tous ses dangers, et ce fut grâce à ses soins qu'il ne périt pas d'une mort obscure dans les marais pestilentiels de la Floride.

Il mourut en 1847 On nous a montré son portrait. C'est une belle tête qui rappelle celle de Napoléon. On dit même que, dans un voyage en Belgique, sa ressemblance avec l'Empereur lui attira des partisans, de vieux soldats de l'empire, qui s'avisèrent de former un régiment et de le mettre à leur tête. Le roi des Belges dut dissoudre ce régiment qui eût porté ombrage à Louis Philippe.

J. W. Alexander,

544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander vent se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas et de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

L'Union St. Joseph
GRANDE
Célébration
— DU —
25ieme Anniversaire
De sa Fondation,
Le 7 Sept. '96.

Tout va bien, le succes est assuré, tous les canadiens patriotes s'intéressent a la chose, et ce sera l'une des plus belles fetes dont Lowell aura été témoin.

Avis aux personnes qui desirent louer des terrains aux Fair Grounds, s'adresser a M. C. Roussin, au Casino. Pour avoir le droit de servir le manger et les toniques, s'adresser a M. Jos. Dextra.

Quartiers Generaux pour acheter des Billets pour le Banquet, chez M. Jos. Dextra, Ne retardez pas, le temps est proche.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.
OCCASIONS EXTRAORDINAIRES.

Offertes cette semaine pendant notre Grande Vente à Rabais de la Mi-Août. Toutes nos marchandises d'été, tous nos lots entamés, tous nos restes,
Doivent etre Vendus.
Lisez les prix et jugez par vous-mêmes.
CORSAGES-BLOUSES, —Corsages-blouses qu'on vendait 75c et $96 à présent 25 cts —Corsages-blouses qu'on vendait $1 et $1 25, à présent 39 et 49 cts.—Corsages-blouses, à collets détachés, valant $1 50 et $2, à présent 75 cts
JUPES,—Jupes en Duck belge, 98 cts, valant $1.50 — Jupes en Toile, $1 25, valant $2 50.—Jupes en Crash, $1 49 valant $2.50.—Jupes en Crash, $1 95, valant $3.—Jupes en Laine crolsée, $1.95, valant $3.
Costumes de Ville,—Costumes en Duck, $1.25, valant $2 50.—En Toile, $2 50, valant $4.50. — En Crash, $3.95, valant $6 — En Lainage, Serge ou Combinaison, de $4.95 à $8 75, valant le double.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

Situation Demandee.
Une garde-malade avec de bonnes recommandations, pouvant se rendre utile dans les familles, désire de l'emploi. S'adresser au No 768 Lakeview Ave. j 14

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

* Rendez-vous *
Chez les Populaires
Agents d'Assurance
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus elevé

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

Dr BRETON,
Et ses Travaux
Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes découragés par la maladie inhabile dont les ont soignés des médecins incompétents, viennent moi chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerai une connaissance de votre cas qui ramènera dans votre cœur la vie et l'espérance.
J'ai des centaines d'autres à mon disposition et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation d'a patients qui bénéficient plus de quelques jours sous mes soins immédiats que pendant des semaines de visites périodiques.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau : 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

Extrait de Malt,
13c. la Bouteille.
Essayez-Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, ils n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
338 rue Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props

LAGER BEER
...GERMANIA..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres a Domicile.
M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certain d'être bien servis.
☞ Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour Emménagements &c.
69 RUE AIKEN.
☞ Allez lui faire une visite.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué par
Flood.
LISEZ L'ETOILE

Lakeview Park.
ENGAGEMENT SPÉCIAL
COMMENÇANT
LUNDI 10 AOUT,
Un grand nombre de demandes ayant été faites par les patrons de Lakeview Park pour la continuation de la reprise nation merveilleuse de la semaine dernière pour une autre semaine de la
Troupe Japonaise Imperiale de GORMAN
Représentant les Passe-temps, le Jeux et les Sports du Royaume des Fleurs Cerisiers Orien ales de la Terre Enchanteresse, et des scènes du Cirque Royal du Mikado, formant dans son entité la plus
Grande Attraction en plein air qu'on ait vue en ce pays.
Deux Representations par Jour.

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10c.
Une semaine Lundi 10 Aout.
A partir de
*Chaque après-midi et chaque soir*
Représentation sur la scène par
UNTHAN,
La merveille sans bras, et des Artistes de Vaudeville de première ligne.
L'APRES-MIDI
Ascensions en Ballon et Descentes en Parachute par
MONS. ROBERTO,
Le Météore Céleste
Magnifique et romantique voyage aux nuages, et une Terrible Descente en Parachute. L'apogée de la Hardiesse.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ere classe.
No. 49 Rue John.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures.
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BONNE MAISON DE PENSION
PROS^PERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.
A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 4.

## SAUVÉ
DE
# L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

II
DANS LE PASSÉ.

Quand il se trouva sous les grands saules au tronc creux, sur un feu t es satinées d'argent, quand il se coucha au milieu des grandes herbes molles et grasses, dont la fraîcheur calmait la fièvre montant comme une flamme à ses jouc s, il ressentit une impression soudaine de fraîcheur et de repos. La terre dont il se rapprochait lui communiquait quelque chose de sa force. Son chagrin lui parut s'amoindrir, il lui sembla que la, du moins, il ferait trêve. Ce coin était pour lui un asile sacré !

Tout à coup une robe claire passa dans l'ombre des arbres :

—Jeanne ! Jeanne ! cria Henri.

—Que faites-vous ici, monsieur le comte? demanda la jeune fille. Je croyais le lac oublié, les flammes et les nénuphars délaissés. Vous chassez trop de gibiers redoutables pour aimer encore les rossignols.

—Jeanne ! Jeanne ! ne raillez pas, dit Henri de Civray, car je souffre.

—Parlez alors, dit-elle vivement, je vous écoute. Mais de quoi pouvez-vous souffrir? Votre mère vous adore ; vous avez plus d'argent qu'il ne vous en faut pour vos menus plaisirs, et nous avons le secret de vos amoures. Vos désirs ont-ils subi un changement soudain? Rêvez-vous d'aller à Paris. Je crois le moment peu opportun. Je ne sais quelle influence néfaste y souffle, et le simoun des révolutions semble souffler sur la France.

—Je ne veux pas quitter Civray, je m'y trouve heureux, complètement heureux.

—Que survient-il, alors?

—Un étranger dans un Eden est toujours un serpent.

—Oh ! vous devez exagérer, monsieur Henri. Expliquez-vous. Le paradis, c'est Civray, n'est-ce pas?

—Oui, Jeanne.

—Et le serpent?

—S'appelle Cécile de Saint-Rieul.

—Votre cousine?

—Oui, ma cousine.

—Qu'a donc son arrivée de si effrayant pour vous?

—Tout et rien, Jeanne ; mais enfin elle n'avait pas besoin de venir. Peut-être Cécile, qui est une mondaine dont la soif de plaisirs ne pourra jamais s'apaiser...

—Vient-elle avec sa mère?

—Non, sa mère se meurt.

—C'est une orpheline qui frappe à votre porte?

—Une orpheline, oui, Jeanne.

—En ce cas, quelque puisse être son amour du luxe et des distractions, son grand deuil y fera forcément trêve... Oh ! monsieur Henri, on n'est pas moi qui trouve vraiment jamais que l'on fait trop pour les enfants à qui Dieu reprend leur famille, moi qui ai trouvé une seconde mère dans la comtesse de Civray et un frère dans le comte Henri.

—Mais c'est justement parce que vous êtes si chère, à ma mère et à moi, que je déplore, que je maudis l'arrivée de cette cousine dont la mère nous écrivait à peine chaque année. Qu'a-t-elle besoin de déranger le calme dont nous jouissons, de mêler son deuil à notre joie intime, de se mettre entiers entre nous? Y songez-vous, Jeanne, jamais plus vous ne vous trouverez seule avec ma mère ; nos causeries, nos études seront troublées par cette enfant. Elle se croira le droit, qui sait, le devoir peut-être de venir comme nous ramasser des fleurs pour les dessécher dans nos herbiers. Elle nous apportera une reconnaissance de commande, une amitié factice, elle fera votre malheur et le mien.

—Oh ! monsieur Henri ! s'écria Jeanne, monsieur Henri !

—Vous ne comprenez pas, Jeanne, que cette adoption cache pour l'avenir une trahison dont je sais d'avance les progrès. J'ai deux années de plus que vous, je devine des choses que votre esprit s'efflure même pas. Je vois passer au dessus de moi des malheurs semblable à ces bandes d'oiseaux noirs qui signalent d'avance la tempête. Oh ! croyez-moi, Jeanne, ma sœur chérie, Cécile apporte le deuil et la ruine dans cette maison.

—Je vous en supplie, ne laissez pas deviner à votre mère qu'elles sont vos pensées secrètes au sujet de cette pauvre enfant ; que je les connaisse seule, que seule je puisse vous les reprocher, car je vous les reproche, monsieur Henri.

Le jeune homme saisit les mains de Jeanne avec violence.

—Ne dites pas cela, vous le regretteriez un jour. Oh ! tenez, il sonnera une heure où je vous retrouverai à cette place pleurant comme un enfant. Et alors si je viens vous demander : "Qu'avez-vous, Jeanne, qu'avez-vous?" vous baisserez la tête sans répondre, étouffant les sanglots amers comme les miens.

—Monsieur Henri, répondit Jeanne d'une voix dont le calme s'altérait à peine, il se peut qu'en effet je souffre beaucoup en jour ; j'ai appris dans l'évangile qu'il existera toujours des pauvres, et par ce mot je ne crois pas qu'il faille entendre seulement ceux qui tendent la main à l'aumône. Il il restera toujours des pauvres de renommée et des preuves de bonheur ; si plus tard je suis au nombre de ceux dont le cœur est vide et l'existence brisée, je tendrai mes bras vers le ciel, et la consolation totalbera dans mon âme comme une manne céleste.

—Comme vous êtes résignée et sage, Jeanne !

—La cousinse de Civray a fait de moi une chrétienne.

—Mon précepteur m'a donné les mêmes enseignements et cependant.

—Cependant vous ne pensez pas comme moi.

—Si je réfléchissais, Jeanne, j'y parviendrais peut-être, et encore l'en doute ; mais le premier sentiment me domine, me terrasse. Je suis un homme primesautier. Je garde en moi quelque chose des violences paternelles, que n'ont pu calmer l'angélique patience de ma mère, que n'ont point adoucies votre grâce touchante.

—De ces colères, qui peuvent entraîner tant de chagrins et même malesse, il faut vous défier et en triompher, car elles froisseraient à la fois la tendresse et la dignité de votre mère.

—Vous avez raison, Jeanne.

—Me permettez-vous de vaincre votre antipathie inexcusable pour votre cousine?

—J'assaierai.

—Je veux plus, il faudra que vous l'aimiez.

—Oh ! cela jamais, Jeanne, jamais !

—Ne l'affirmez pas si vite, le temps vient à bout de choses que l'on croyait irréalisables ! Tenez, moi je me la figure charmante, avec des grands yeux de saphir d'un bleu humide, un front d'enfant ; une bouche grave ; elle viendra timidement à vous, et votre devoir sera de l'enhardir, de la consoler. Oh ! nous serons trois pour cela : vous, la comtesse et moi ! C'est entendu, n'est-ce pas?

—J'essaierai, oui, j'essaierai, Jeanne ; si j'échoue dans cette tentative, soyez certaine qu'il n'y aura pas de ma faute.

—Je suis contente de vous, mon frère. Et maintenant que votre crainte est calmée, ne restez pas au bord de cet étang, autour duquel il semble qu'errent des songeries dangereuses, comme on voit les "Lavandières de Minuit" se dresser autour des doués brillants sous la clarté de la lune. Quittons l'ombre de ces vieux saules, venez en plein soleil, votre âme se dilatera mieux.

Le comte jeta un long regard, puis il suivit Jeanne. Au sommet de la grande allée du parc il trouva la comtesse de Civray.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LE JEUNE ROUX

—L'agent spécial Downey, a arrêté, à la demande des propriétaires du Windsor, un jeune homme de 28 ans qui avait été enregistré à l'hôtel en question, se prétendant commis voyageur, sous le nom de William Russell. Il se nomme véritablement Edouard Rioux, et appartient à l'une des familles les plus respectables de Sherbrooke. Le jeune homme, on s'en souvient, a eu dernièrement des démêlés avec la police de Québec au sujet d'un chèque de $20 payable à la banque de Sherbrooke, où Rioux n'avait pas de fonds, mais qu'il avait tout de même remis en paiement de sa pension, au propriétaire de l'hôtel où il était descendu, depuis plusieurs jours. La difficulté a été réglée par le père de l'accusé qui paya la dette et les frais.

Cette fois, Rioux est accusé de faux prétexte. Soit compte de pension pendant l'espace de trois jours se monte à $12. Il prétendait qu'il était comme-voyageur, et que les malles contenant ses échantillons avaient été détenues temporairement à Island Pond, à cause de certaines difficultés avec les autorités douanières de l'endroit, mais que tout serait réglé à l'amiable du jour au lendemain.

Les gens de l'hôtel disent que d'après les agissements suspects du jeune Rioux, dont ils avaient surveillé la conduite, il sont sous l'impression qu'il se proposait de s'esquiver, sans solder son compte. On a télégraphié de plus à Island Pond, d'où est revenu la réponse qu'il n'y avait pas d'échantillons de détenus à cet endroit.

Le magistrat Lafontaine a fait écrouer l'accusé jusqu'à vendredi prochain. On procèdera alors à l'enquête.

STAUFFVILLE

TUÉE PAR SON FRERE

—La petite fille de 7 ans de M. Henry Elson, d'Altona, a été tuée samedi d'un coup de fusil par son frère, âgé de 10 ans. Ce dernier ne savait pas que l'arme était chargée.

PETERBORO Ont

IL VEUT SE TUER

—Hier soir, dans un accès de folie, un nommé Pierre Demault, venant d'Hochelaga, Qué., a tenté de se suicider à plusieurs reprises. La dernière fois il s'est jeté dans le petit lac du cimetière dont il a été retiré par la police.

Demault est en prison en attendant que ses parents ou ses amis aient été mis au courant de l'affaire.

HALIFAX

"L'HERBERT FULLER" EST HANTE

—"L'Herbert Fuller" est toujours en ce port, près du fort de l'Ile McNab. La semaine dernière un nouvel équipage avait été engagé, mais tous ceux qui le composaient sont partis hier : ils avaient peur de la voix de la femme du capitaine qui a été assassiné

Le soir, disent ils, la défunte "revient" sur le navire et fait un bruit épouvantable. Elle pousse des lamantations et des hurlements qui font froid dans le dos, et se promène sur le pont, dans les cabines, sur sa passerelle, etc, revêtue d'une longue robe blanche. Presque tous les matelots qui avaient été engagés assurent l'avoir vue et entendue.

On ne parle que de cela, parmi les marins de ce port. Pour eux, il est hors de doute que "l'Herbert Fuller" est hanté et ils n'osent entreprendre de faire la longue traversée de Rosario, avec, à bord, une passagère aussi peu commode et qui rappelle de si terribles souvenirs.

Jusqu'à présent, en conséquence, on n'a pu se procurer un autre équipage.

## Un Homme Populaire.

Il n'y a personne à Lowell qui ait acquis autant de popularité parmi les Canadiens que M. Ed. Jackson, le propriétaire de la Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. Sa devise en affaires est : Un seul prix pour tous, traitement courtois et politesse pour tous. De cette manière il a acquis l'estime de toutes ses pratiques Il désire beaucoup la visiteds tous ceux que la lecture française intéresse. P. O. Box, 597, Lowell, Mass.

BON MARCHE.
Offre Speciale pour quelques Jours Seulement,
A MOITIE PRIX.

Un magnifique lot de Costumes en Duck blanc et de couleur, les plus nouveaux que nous sacrifions pour quelques jours, à moitie prix :
1 lot valant $2.50 pour $1.23
1 lot valant $3 00 pour $1 44.
1 lot valant $5.00 pour $2.50
1 lot valant $6.49 pour $3.75.
1 lot valant $8 50 pour $4.95.
1 lot valant $10 00 pour $6 98.
Un Vaisseau Epouvantable dans notre Dept. des Collerettes.
Magnifiques Collerettes, valant $3, pour $1 98.
Collerettes toujours vendues à $5 00 pour $2 98.
Collerettes toujours vendues à $5 98 pour $3.98
Collerettes considérées bien bon marché à $1 50, pour $5.
F. G. MITCHELL & CO., -:-

CORPS EN SOIE.
Nous avons divis tous nos Corps en Soie en deux lots que nous vendons à grand sacrifice.
Un lot de Corps garantis tout Soie, valant $3.50, pour $1 98
Un autre lot de Corps en Soie, patrons parisiens, valant $5 98, à $2.98.
CHAPEAUX.
Nous avons décidé de vendre tous nos Chapeaux d'Eté à très bas prix, afin de faire de la place aux Chapeaux d'Automne qui vont bientôt commencer à arriver.

Voici quelques-unes de nos Occasions :

Chapeaux garnis, valant $7 00 pour $4 98
Chapeaux garnis, valant $4 95 pour $2.95.
Chapeaux garnis, valant $3 45 pour $1.49
Chapeaux garnis, valant $2.98 pour 98 cts
Chapeaux garnis, valant $1 95 pour 49 cts.
1 lot de Sailors, couleurs bleue, brune et noire, toujours vendus à 98c, pour 24 cts.
1 lot de Sailors, noirs, bleus, bruns et blancs, valant $1.23 et 98c, pour 49 cts
1 lot de Sailors, blancs, valant $1.98 pour 98 cts.
1 lot de Sailors en Leghorn blanc, valant $1 69 pour 49 cts
Rues Merrimack et Kirk.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabet et Moody.
Tiennent leur établissement à Pendroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

EAU MINERALE ST-LEON.
Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.
MR. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous écrit le 1er août 1896. "Pendant un vieux 20 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun bon résultat. Il y a un an j'entendis dire que l'Eau de St-Leon me guérirait ; elle me guérit et je ne vous prie de m'en passer. Je la bois chaque une demi-heure avant le déjeuner et toute après les repas."
Prix par gallon 30c, 5 gallons pour $1.25.
S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge du Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce, charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il étend les hottes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée : 479 rue Perkins Bloc Bibeau

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. J. Mason, à pointe unifoncé ? Elles sont flexible et durable. Reconnue comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

HELP WANTED—MALE.
WANTED—SOLLICITORS FOR LIFE OF MAJOR McKINLEY, the next president, by Murat Halstead, Chauncey Depew, Foraker, John Sherman and Mark Hanna, with biography of Hobart. Contains speeches and platform. A bonanza for agents, a gold mine for workers. Only $1 00. The only authorized book, 50 per cent. Cr dit given.. Freight paid. Outfit free. Begin now with chance of territory. Permanent profitable work for 96. Address, The National Book Concern, Star Building, Chicago.

Le Supplément a la LANGUE Francaise et Anglaise
A PREMIERE VUE.
Contenant la déclinaison complète des deux verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" à l'interrogatif et au négatif, suivant la nouvelle méthode phonétique.
N. B.—A nos nombreux clients, nous offrons ce supplément à notre livre populaire intitulé "La Langue Française et Anglaise" à quiconque, avec la certitude qu'ils pourront bientôt apprendre les verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" d'une manière aussi aisée que profitable.
Par le Prof. M. GAUTHIER.
PRIX, 10 Cents.
A la Vieille Librairie Francaise
Coin des rues Moody et Tilden.
ON DEMANDE—Une bonne cuisinière chez M. Prospère Milot, 16 et 18 rue Race. 13f

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
D'livre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS :
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4 00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président,
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cumnock, George S. Motley, Ed. M. Tucker, James Francis
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Le Casino
C. Roussin
Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cigares, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garner.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et cholets à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que ce n'est ici que les plus bas de la ville.

A. Bourbonnière,
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du soir, de 7 à 9.
21— rue Gold —21
Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.
☞ Ceux qui désirent prendre leur premier papier ou se faire naturaliser, sont invités à venir me voir.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Expérimenté et Marchand de Diamants*
Montres, Argenterie et Plaques. Joncs de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack,
Où vous trouverez M. Lavallée.

F. P. Rivet

# TELEGRAPHIE.

## TERRIBLE CALAMITE.

INCENDIE ET EXPLOSION DANS UN BOUTIQUE.

Un Grand Nombre d'Employes ont Peri dans les Flammes.

New York, 11 août—Environ vingt personnes ont succombé dans les flammes pendant l'incendie à trois heures cette après-midi d'un édifice en brique à six étages, 465 et 467, rue Greenwich, de l'électricien A. T. Warren.

La cause du feu n'est pas encore connue, mais toujours est-il que quelques instants après qu'on eut aperçu les flammes, plusieurs explosions se produisirent ce qui détruisit tout moyen de s'échapper pour plusieurs qui se trouvaient encore dans l'édifice.

Le corps d'un homme pouvait être aperçu sur une échelle de sauvetage, au quatrième étage.

Environ 50 hommes étaient à l'ouvrage dans les boutiques au moment de l'incendie, et on ne croit pas que plus de trente se soient échappés. Deux hommes qui purent sortir de l'édifice en flammes étaient si brûlés qu'on dut les faire transporter à l'hôpital de la rue Hudson.

Les pompiers virent un nombre d'hommes aux fenêtres, appelant de l'aide; mais avant qu'on eut eu le temps de les secourir, ils tombaient dans les flammes. On croit que tous ont péri. Cela prit plusieurs heures avant que les débris devinrent assez froids pour permettre de les fouiller. Plusieurs corps calcinés, entre autres celui d'une jeune fille, ont été exhumés.

### La Deche.

Woonsocket, R. I., 12 août—Il y a quelque semaines, une jeune famille respectable arrivait de Nashua, N. H., pour s'établir dans notre cité. Le père de la famille était un peintre assez habile, paraît-il—n'étant gobre fortané, à son arrivée, il vendit le magnifique bicycle qu'il avait pour s'acheter l'ameublement le plus nécessaire. Il parcourut la ville de long et de large, sans se trouver une entreprise quelconque. Ses petites épargnes s'épuisèrent peu à peu avec le temps et sur la fin, il se trouva réduit, avec son épouse et son enfant, à une dèche digne du nom. Peu accoutumé à la vie de mendiant, le brave homme aurait laissé souffrir sa famille, s'il n'eut rencontré, par bonheur, quelques personnes charitables et prévoyantes pour lui passer de temps en temps, un morceau de pain, un peu de viande.

Mais ces jours, paraît-il, la charité semblait oublier la bonne famille, et elle en trop gênée pour demander, se vit réduite à ne manger que des pois trempés dans l'eau.

Enfin ne pouvant plus supporter cette vie de misère, elle songea à retourner à Nashua, vers ses parents.

N'ayant pas le sou, elle chercha à vendre tout ce qu'elle avait afin de se munir de l'argent nécessaire à un passage sur les chars. Il lui fallait à peu près $6. Elle avait un ménage valant une cinquantaine de piastres. Mais, dans des temps difficiles comme ceux que nous traversons, les ventes sont peu fructueuses. Il réussit quand même, après assez de recherche, cependant, à trouver l'argent nécessaire. Cette famille a dû partir, ce matin, pour Nashua, N. H., où ses parents la recevront les bras ouverts, nous en sommes certains.

### UN CHAT EXTRAORDINAIRE.

Il a 2 Tetes. 4 Oreilles. 4 Yeux at 2 Langues.

Woonsocket, R. I., 12 août—M. C. P. Paquin, de la rue Willow, peut se vanter d'avoir une chatte distinguée chez la gent féline.

Jeudi dernier, elle donnait le jour à trois chats, dont un mérite une mention honorable.

Ce nouveau-né est des mieux armés pour faire la guerre à la gent souricière; aussi, celle-ci a dû trembler de terreur, en apprenant la naissance de leur futur visiteur. Pour les humbles souris, un roi armé d'une seule tête leur donnait déjà plus que leur compte.

Mais un ennemi, armé de 2 têtes, 2 langues, 4 yeux et 4 oreilles, c'est assez pour jeter une panique mortelle au milieu du petit monde rongeur. Les petites gratteuses ont besoin de se munir de longues vues et de cornets acoustiques si elles veulent plus tôt ou tard lutter avec le nouveau chaton.

Ce petit chat mérite des soins de la part du propriétaire et de la mère. M. Paquin a fait tuer les deux autres petits chats, afin que la mère ne s'occupe que de son petit être merveilleux. Le nouveau-né se porte bien et semble vouloir vivre pour l'honneur de la race féline. Le petit chat n'a qu'un corps et 4 pattes, mais il n'a pas à se plaindre de sa mère, car elle n'a pas ménagé la partie principale, la tête.

Plusieurs visiteurs ont déjà présenté leurs compliments à la mère distinguée et leurs souhaits de bienvenue au nouveau-né.

### J'AIME LA FRANCE

Dit Li Hung Chang a un Journaliste Parisien

Paris.—Dans un entretien avec le rédacteur du "Figaro", Li Hung Chang a dit:

"J'aimais et j'admirais la France depuis longtemps; j'y ai eu des amis toujours. Je me souviens de nombre de Français avec qui j'ai négocié diverses affaires diplomatiques: M. Berthemy, M. Brenier de Montmorant, M. Bourrée, M. Constans et, enfin, M. Lemaire, ma plus ancienne connaissance française, puisqu'il était à Shanghai en 1865. Mon voyage était donc prémédité; les circonstances l'ont rendu possible, mais j'ai aidé les circonstances.

"Qu'est-ce qui vous a le plus frappé en France?

"Sa richesse! C'est une contrée merveilleusement riche! Vos provinces ne me semblent pas aussi peuplées qu'en Chine, où la population est très "prospère"; mais la satisfaction, le bien être et la prospérité semble régner partout. Je discerne très bien la différence qui existe entre votre système et les contrées voisines. Et puis, la France est un pays de "lettres", de savants; c'est la société que je préfère."

### L'Argent Americain au Canada.

Toronto, 11 août—Des efforts combinés sont faits par les banques locales pour diminuer la circulation de l'argent américain au Canada. Aujourd'hui, cette ville est inondée de billets de banque américain recouvrables en argent.

L'avis suivant a été affiché dans la Standard Bank, aujourd'hui.

Le et après samedi 15 août, les billets américains d'un dollar ne seront reçus que pour 90 cents.

Il est probable que les autres banques vont suivre cet exemple, ce qui va faire diminuer la circulation de l'argent américain en cette ville. Quant aux pièces d'argent des Etats-Unis, beaucoup de banques ne veulent pas les accepter du tout, ainsi que les compagnies de chemin de fer.

### INOUI.

Un Boxeur qui ne peut payer sa Pension.

Coney Island, N. Y., 11 août—Est-ce que le métier de pugiliste ne serait pas aussi profitable que d'habitude? On serait porté à le croire à la nouvelle que Jim Hall, le pugiliste arrêté à l'Académie de Musique à New York, hier soir, au moment où il allait mettre des gants pour un assaut de boxe en six reprises avec Steve O'Donnell, sous l'accusation d'avoir fraudé Garret Katens, un hôtelier de Coney Island, dans la somme de $218 pour sa pension. Le pugiliste a comparu devant un juge et, à défaut de $1000 de caution, il a été conduit à la prison, en attendant son procès.

### On Veut Fusionner.

Ottumwa (Iowa) 11 août—Les chefs des réformistes, populistes, démocrates, argentistes et bimétallistes sont en conférence, dans le but d'opérer une fusion de ces divers éléments, les démocrates s'engageant, une fois vainqueurs, de partager les dépouilles avec les autres factions.

## BRYAN EN ROUTE.

SE RENDANT A NEW YORK POUR ACCEPTER LA CANDIDATURE

Sa Femme a Attire le plus d'Attention.

Trenton, N. J., 11 août—M. Bryan, le candidat présidentiel des démocrates argentistes, est en route pour New York, où il s'en va accepter officiellement la candidature.

A midi, M. Bryan et ceux qui l'accompagnent se trouvaient à Huntingdon, Pa. M Bland adressa la parole à une petite foule, tandis que M. et Mde Bryan donnaient la main aux gens.

A Lewiston Junction, c'est Mde Bryan qui attira le plus l'attention. De fait, c'est l'une des plus belles femmes que l'on puisse voir.

Cent cinquante personnes à Newport ont applaudi Bland, mais ont oublié totalement Bryan.

A Harrisburg, la gare couverte était encombrée; il y avait au moins cinq mille personnes. Une fanfare jouait un air patriotique lorsque le train entra en gare.

Le président de la Ligue des Bimétallistes de Harrisburg présenta M. Bryan à la foule. Le candidat, absolument épuisé, ne put parler; il se borna à montrer sa gorge du doigt et à brandir la tête d'une manière significative, comme pour dire: "Je n'en peut plus; de grâce, n'insistez pas."

"M. Bland se mit en frais de parler, mais au même instant, avec des sifflements, des échappements bruyants de vapeur, le train recula, puis avança. Ce fut une bousculade dans la foule pour reprendre de bonnes positions; mais le train partit tout aussitôt.

A Philadelphie, foule énorme. M. Bryan, sur la plate-forme du dernier train, donna la main à ceux qu'il pouvait. Sa femme salusit, souriait lorsqu'on vint lui présenter un bouquet de roses. On cria pour un discours, mais M. Bryan, hrassé, protesta de la main.

### UN SOI-DISANT FANTOME.

Une Femme pas Peureuse le Saisit pendant une séance.

Onset Bay, 11 août—Ray Hatch et George Leonard ont été arrêtés hier soir, sur le terrain du Camp Onset, par le shérif adjoint James W. Hurley, sous l'inculpation d'avoir assailli Miss Ida Hagerstronn.

Cette demoiselle assista samedi soir à une séance de spirites.

Pendant la séance, les deux confrères prétendirent être capables de faire apparaître un fantôme.

En effet, l'apparition se produisit, mais Miss Hagerstrom, qui était près de la scène, soupçonna quelque supercherie et demanda à voir de plus près. On lui permit de monter sur la scène, et une fois là elle se jeta résolument sur le prétendu fantôme qui n'était autre que Mde J. Hatch, de Boston, la mère en chair et en os de l'un des spirites.

Furieux de ce que leur truc eût été ainsi révélé, les deux blagueurs pointèrent un revolver sur Miss Hagerstrom, puis la saisirent violemment par les bras et la mir ent à la porte très rudement.

De là l'arrestation.

Miss Hagerstrom est une guérisseuse magnétique. Elle n'était dans les secrets. Elle trouvait sans doute que les séances des deux médiums lui faisaient perdre des clients.

### Le Prix des Bananes.

Boston, 11 août—La maison Dumois Bros & Co qui contrôlait virtuellement l'importation des bananes de Cuba, a décidé de cesser son commerce, a cause de l'ordre émané des autorités espagnoles à la Havane fermant les ports cubains à toute exportation de ce fruit.

Le prix des bananes va sans doute augmenter considérablement aux Etats-Unis.

### Le General Harrison.

New York, 11 août—Une lettre a été reçue de l'ex-président Harrison aux quartiers généraux républicains, annonçant que ce monsieur accepte de prononcer un discours en cette ville pendant le mois d'août. Le général Clayton a averti l'ex-président par le télégraphe que la date était fixée au 27.

## ESPERONS.

UNE VAGUE FROIDE PARTIE DU NORD-OUEST.

Le Mercure a Baissé de 15 Degrés dans le Wyoming

Omaha, Neb., 11 août—Les dépêches au journal "Bee" de cette ville au sujet de la venue d'une vague froide ont été confirmées par le Bureau météorologique qui annonce pour ce soir une baisse du mercure de 40 degrés.

Cette vague froide vient du Nord Ouest.

A Cheyenne, Wyoming, le mercure a baissé de 15 degrés et de 12 au Havre, Montana.

### La récolte de coton affectee

Washington, 11 août—La chaleur intense et le manque de pluies ont avarié considérablement la récolte de coton.

Le coton est mûr en certains endroits, ce qui est en avance de la saison. On rapporte de la Caroline du Nord que le premier ballot de coton provenant de la récolte de cette saison a été expédié, ce qui n'a jamais eu lieu si de bonne heure.

### GROSSE FERMETURE

Les Fabriques Arlington de Lawrence Fermees.

Lawrence, 11 août—Demain soir les grandes fabriques de la compagnie Arlington seront fermées, et environ 3000 employés joindront les milliers d'autres qui sont sans ouvrage, depuis la fermeture de l'Everett et du Pemberton.

D'après les rapports les plus exacts, le Pemberton ne recommencera pas ses operations avant le 1er octobre.

Ces trois fabriques employaient 5000 personnes.

Le Washington, qui emploie 3500 ouvriers, ne fonctionne que les deux tiers du temps.

Le commerce est terriblement affecté par ces fermetures. Les demandes de secours à l'Assistance publique augmentent tellement en nombre, que l'on songe à faire scier du bois aux hommes et à faire faire des vêtements aux femmes demandant de l'aide.

Les hommes d'affaires sont en faveur de ce projet.

### Avis

J'ai transporté mon stock de valises, sacs et parapluies, au No. 20 rue Tremont, là où se font toutes sortes de réparations de parapluies. J'aiqu baisser le prix de mes vali ses et parapluies parce que mon loyer est très-petit. Venez voir.

J. B. SARRE.

### Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique godlette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor

10a1mqh

### Decès.

Joseph-Omer, enfant de Remi et Louise Ducharme, âgé de 1 jour, 35 rue Tucker.

Joseph-Octave, enfant de Raphael et Léonore Joncas, à l'âge de 6 ans, 1 mois, et 11 jours, No 2 Corbet's Place.

M. Joseph Albert, entrepreneur de pompes funèbres.

### Funerailles.

Ce matin, à huit heures, à l'église St Joseph, ont eu lieu les funérailles de Nolia Lavigne.

Le R. P. Nolin, O. M. I., a officié.

Les porteurs furent Louis Lebien, François Brochu, Arthur Belanger, Paul Piché, Gédéon Parent et Alphonse Couture.

M. Joseph Albert, avait la direction des pompes funèbres.

LISEZ L'ETOILE.

### POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Mlle Dubois Publie un Renseignement Precieux

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résoulus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

### On Demande Immediatemant

Une bon cuisinier ou une bonne cuisinière trouvera de l'emploi en s'adressant à Mme Onésime Gervais, No. 51 rue Cabot.

A VENDRE—Un magasin de fruits et bonbons. Bon local. Conditions faciles; s'adresser au No 100 Hall street. 10a1s

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch st., près le Queen st.


**G. O. Lavallée,**
MEDECIN * CHIRURGIEN,
537 rue Merrimack.
Heures de Consultation :—2 à 4 et 7 à 9. P. M.

**Grand Massacre**
Magnifiques Chapeaux Garnis
à 75c, 98c, $1.25, $1.98
—CHEZ—
Mme P. L. Gregoire
Employées :— Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

**John M. Pevey,**
Populaires
Pianos
$1.00 | Victor.
$1.10 | Hub
Aguavit | $1.25
Militar | $1.25
$1.25 | Arrack
Brandy | $1.25
$1.25 | Svensk
Pommerans | $1.25
55-57 rue Middle.

**J. A. Legault & Cie.**
Bijoutiers.
Graveurs et Opticiens.
Tout Réparage garanti et fait à très bon marché.
Examen des Yeux
GRATIS.
No. 70,
Rues Central et Prescott.

**CHRIS HOLMES,**
Magasin de Spécialités.
124 126 rue Merrimack.
Un Vrai Succès,
NOTRE
VENTE a Rabais de DEBARRASSEMENT.
Echantillons de Valeurs,

COSTUMES D'ETE.
Costumes en Piqué blanc de $5.00, à $1.98.
Costumes en Crash russe, de $7.50, à $3.98
JUPES DETACHEES.
Jupes en Duck blanc, de $2, à 91c.
Jupes en Crash, de $2.75, à $1.42.
Jupes en Crash, de $3.50, à $1.98.
Jupes en Toile de $4.00, à $2.49
Jupes en Serge bleu pure laine, de $7.50, à $3.48.
Jupes en Brilliantine fleurie, de $5, à $2.98.
Jupes en Grenadine de Sole, de $10, à $5.75.
Jupes en Sole fleurie, de $12.50, à $7.50.
COSTUMES DE VILLE.
Costumes Blazer, de $7.50, à $3.98
Costumes Blazer, de $12.50, à $4.95
Costumes Blazer, de $12.50, à $5.75
Costumes Blazer, de $15, à $7.50
Costumes Blazer, de $17.50, à $8.85
Corsages-Blouses.
Corsages blanchis, de 75c, à 25c
Corsages blanchis, de $1 et $1.75, à 49 cts
Corsages blanchis, de $1.50, à 65c
Ceux de $2 et $2.25, à 98 cts.
Peignoirs, Tea Gowns.
Peignoirs en Linon, de $1.50, à 59c
Peignoirs en Linon de fantaisie, de $3, à $1.49
Robes d'Intérieur en Dimity, de $4, à $1.28.
COLLERETTES.
Collerettes en Drap, de $3, à $1.49
Collerettes en Drap, de $4, à $1.98
Collerettes en Sole, de $7.00, à 3.75
Collerettes en Sole, de $10, à $4.98
GILETS.
Gilets de $4.50, à $1.98
Gilets de $7.50, à $3.75
Gilets de $10.00, à $4.95.
Remarquez que tout dans notre branche d'affaires est aux prix les plus bas qu'on ait vus en cette ville.

**La Consumer's Brewing Co.**
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
DANS LE PAYS;
AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.
En vente par tous les marchands locaux

**AMEDEE ARCHAMBAULT,**
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.
Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.)

**C. H. Boisvert,**
BOULANGER et EPICIER,
EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,
BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.
M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

Buvez
LE BON VIEUX PORT,
Riche, doux et aromatisé. Un tonique Restaurateur de la santé et puissant. Un vin pareil, en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne la vie.
Notre Vin de Port, parfaitement pur, vieux de 5 ans, garanti.
Se vend 80 cents le Gallon.
VINS DE CALIFORNIE.
Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.
CHARLES H. JOYCE,
Successeur de Chs. W. Cheney,
Nos. 9 et 15 Rue Middle

3 BEAUX LIVRES,
Le Médecin des Pauvres,
Les Secrets de la Maison Blanche,
Un Calvaire.
50c. chacun.
Vieille Librairie Francaise,
Coin des rues Moody et Tilden.



Le plus gros assortiment et les meilleures valeurs dans les Souliers Beaux et Sonnets de Dames peut être trouvé chez Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre
Dickson Bros
Encore une fois, nous vous rendons du sucre granulé au bas prix. Nous savons que ce prix est le bas bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

VOL. X. LOWELL, MASS., JEUDI, 13 AOUT 1896 No 1040



**PIERRE BRUNELLE,**
MEDECIN : CHIRURGIEN
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation : 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

**J. B. D. JACQUES,**
Avocat, Notaire et Juge de Paix,
26 RUE CENTRAL,
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.


### Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 49 rue Merrimack; qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Pourriez vous le croire? une magnifique monture de lunettes en or de 14k guarantie pour 20 ans, au bas prix de $2.00. Profitez de cette chance en allant chez J. A. Legault & Cie, bijoutiers d'un seul prix, 70 rue Central.

M. Edward Gallagher, éditeur du "Sun", est à New York avec son épouse. Ils assisteront à la réception que les New Yorkais font faire aujourd'hui à Bryan, le candidat à la présidence des démocrates argentistes, au Madison Square Garden.

L'insurpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret qui lui sait possible. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'oeil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Rousain, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

M. Albert Germain, qui vient d'acheter le stock d'épiceries de M. R. Desrochers, 32 rue Aiken, informe le public canadien qu'il vendra à des prix extrêmement bas. Ayant acheté le stock à de très bonnes conditions, il garantit que ses prix sont les plus bas de la ville. Allez faire une visite et vous serez convaincus. 6 1 s.

Si on en juge par le splendide ameublement du nouveau magasin de J. A. Filion, dans l'ancien Hôtel de Ville, ce négociant aura un des plus beaux établissements de bijoutiers de la ville. Des employés ont déjà commencé l'installation du stock qui sera très complet et absolument de première classe. L'ouverture de ce magasin aura lieu samedi de la semaine prochaine.

### Les Prochaines Courses.

L'une des attractions les plus grandes de la fête de gala de l'Union St Joseph, le 7 septembre prochain, sera sans doute les courses de chevaux canadiens sur les Fair Grounds.

Des défis ont été lancés et acceptés; on s'attend à des courses des plus intéressantes.

M. J. T. Fontaine, le propriétaire d'une trotteuse en renom, ayant lancé un défi à M. Gladu dont la jument "Waterwich" passe pour trotter si fort, celui-ci a accepté, et ces deux messieurs se sont rencontrés chez M. Joseph Dextra, où les conditions de la course ont été posées.

Chacun a ses partisans qui sont enthousiastes et se croient sûrs de la victoire.

Qui vivra verra.

### Une Relique.

Un des paroissiens de l'église St Joseph de cette ville a aujourd'hui en sa possession les clefs qui servaient à ouvrir cette église il y a une trentaine d'années, quand elle était un temple méthodiste.

Voici comment ce paroissien en est venu à posséder cette relique.

Il était un jour à faire quelques réparations dans une famille protestante, chez Mde J. L. Fiske, une vieille personne domiciliée à Westford. Cette dame, en jetant des objets de rebut dont elle voulait se débarrasser, aperçut les clefs dont nous parlions et qu'elle possédait depuis qu'elle avait été organiste au temple méthodiste qui est aujourd'hui l'église St Joseph Dans le temps elle se nommait Mlle J T Taggart.

Ces clefs seront en montre au magasin de E J Pinault, marchand de chaussures, 43 rue East Merrimack.

### Pour Combattre la Chaleur

La transpiration est le grand système rafraîchissant de la nature et, pour arriver à ce résultat il est bon de boire beaucoup d'eau, non pas trop froide cependant, boire le plus possible—une pinte si la soif le permet. Tâchez de transpirer et vous n'êtes pas en danger immédiat, mais si, par une journée d'août, un homme sent ses tempes battre, si sa tête devient sèche et chaude et qu'il éprouve un grand sentiment de lassitude, alors s'il tient à sa vie, quelque pressant que soit son travail, il s'abandonnera pour aller prendre un bain froid. Cela lui procurera un soulagement immédiat.

### CHALEUR MEURTRIERE.

LA LISTE DES DECES S'ACCROIT CHAQUE JOUR.

L'Ambulance et les Medecins Occupes le Jour et la Nuit.

Mais quand donc cette chaleur va-t-elle cesser?

Voilà ce que tout le monde se demande avec anxiété

En attendant, le soleil continue à faire des victimes parmi nous.

Chez les enfants surtout, le choléra infantum amené par ce temps terrible fait de terribles ravages.

La journée d'hier a surtout été insupportable.

Dans la famille de Samuel Blampye, 7 rue Summer, ce n'était pas gai hier, aujourd'hui non plus sans doute. M. Blampye est employé chez le forgeron Cahill, rue Middle. Dans l'avant-midi, la chaleur lui fit perdre connaissance. Il refusa de se faire conduire à l'hôpital, et on le transporta chez lui. Deux de ses enfants avaient le choléra infantum et se trouvaient gravement malades.

Le père resta sans connaissance tout l'avant-midi et à midi, comme il était encore en cet état, le plus vieux des enfants malades expira L'autre mourut quelques heures plus tard. Les deux petits étaient des jumeaux âgés de 15 mois. M. Blampye a recouvré sa connaissance un peu plus tard et il va probablement en réchapper.

Une autre victime de la chaleur est John Stanton, employé au laboratoire de Hood. Il demeure 79 rue Appleton. Mardi après-midi, pendant qu'il était à son travail, il perdit connaissance. Il fut transporté à sa demeure et un médecin fut appelé. Il eut le délire et il fallut plusieurs hommes pour le tenir. A force de bons soins, il a pris du mieux et aujourd'hui il est en bonne voie de guérison.

Anne Petrie, domiciliée 238 rue West Manchester, est morte bien subitement hier soir des suites d'une insolation. Elle avait fait un gros lavage dans l'avant-midi et à son retour vers les 5 heures son mari la trouva couchée et dangereusement malade. Il sortit pour aller chercher un médecin et à son retour il trouva sa femme morte. Elle était âgée de 45 ans. Le mari est employé dans la fonderie de la Lowell Machine Shop. Un fils de la défunte est aussi dans un état précaire, car il souffre de la fièvre causée par la chaleur.

Marie Joskuina, employée dans l'Appleton, a succombé hier aux effets de cette température meurtrière. Avant de partir pour la fabrique, elle se plaignit d'être indisposée, mais persista à se rendre à son travail. En route, sa maladie revêtit un caractère si sérieux qu'elle dut revenir chez elle, rue Middlesex, où elle mourut un peu plus tard. Elle n'était âgée que de 22 ans.

Thomas Tully, un vétéran de la guerre du Mexique et de Sécession, a succombé à cause de la chaleur, hier, à son domicile, 102 rue Dummer.

Mary McMannon, âgée de 45 ans, domiciliée 172 rue Fayette, est hier le même sort que le vieux soldat.

Thomas Brown, employé à l'égoût de la Cinquième avenue, à Pawtucketville, a reçu un coup de soleil qui lui a fait perdre connaissance hier midi. Transporté à l'hôpital St Jean, il y expira de bonne heure dans la soirée. C'était un vieux citoyen du Quartier Un, domicilié rue Fenwick.

Michael McGlove, domicilié 150 rue Church, fut une nouvelle victime de cette température d'enfer. Il est mort hier après-midi à l'âge de 49 ans.

Mde Betsey A. Belden, veuve de feu Charles F. Belden, est morte subitement hier à sa demeure, 81 rue Mt Vernon. Son décès a été causé par une attaque d'apoplexie produite par la chaleur.

En sus de ces cas graves dont la plupart ont eu la mort pour résultat, plusieurs hommes dans les rues et les fabriques ont été rendus subitement malades par la chaleur, mais aucun n'a été en danger de mort.

### Cour de Police.

Si l'on dit beaucoup de mal de la chaleur, du moins on peut lui faire crédit du fait que pendant son règne les ivrognes sont moins nombreux que d'habitude.

Il n'y avait que deux de ces intéressants personnages ce matin en cour, une femme qui fut mise sous probation et Patrick Curtin qui passera quatre mois en prison.

Bridget McNally et Margaret E Clark, deux jeunes filles accusées de larcin, subiront leur procès demain, le vendredi étant conservé aux jeunes délinquants.


### Avis

J'ai transporté mon stock de valises, sacs et parapluies, au No. 20 rue Tremont, là où se font toutes sortes de réparations de parapluies. J'aiqu baisser le prix de mes valises et parapluies parce que mon loyer est très-petit. Venez voir,

J. B. SARRE.

### Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique godlette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrement dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor

10a1mqh

Beaucoup de Vêtements minces par cette température d'eau bouillante - rendent la vie supportable.

Skeleton Coats en bons tissus, comme les Serges, Thibets, Alpicas, Satines, 50c. à $5, pour toutes les tailles.

Pantalons en Duck blanc.
Vestes d'Eté.
Sous-vêtements en Fil de Lisle.
Bas en Coton et en Fil de Lisle.
Chapeaux de Paille.
Cravates qu'on Lave.
Chemises Négligées.

**Putnam & Son,**
166 Rue Central.

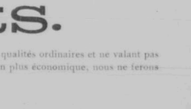
**Chez Turcotte,**
::: A VENDRE :::
300 Gallons
—DE—
Cherry Brandy,
Le meilleur remede pour le temps des chaleurs, seulement
35c. la Quart.
Claret, 60 cts le gallon. Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre. (cachetées) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.
Holland Gin $1.25 le Flacon,
Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (celose.)
Le Meilleur Vin 25c la Quart.
Nos. 141-147 Rue Worthen.
Près de l'Hôtel de Ville.

### Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

**Ameliorations Importantes !**
Notre Magasin Agrandi pour la
**Cinquième Fois.**
Plusieurs ouvriers sont déjà à l'ouvre et dans quelques jours tout sera prêt.
L'Augmentation Continuelle de nos affaires ainsi que l'immense stock d'Automne que nous attendons, nous obligent de faire ces travaux indispensables.
En Attendant, Profitez de nos marchés tout en vous procurant GRATUITEMENT une magnifique Montre en or ou une Horloge de Salon Garanties.
**Parthenais Freres.**
526 a 536 rue Merrimack.

**JOS. ALBERT.**
Entrepreneur de Pompes Funebres ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.



Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
M. Henri Alexanier, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3


## Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | : | 12 cts |
| Meilleur Roast Beef, | : | 07 cts |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | : | 4 et 5 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | : | 03 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | : | 11 cts |
| Meilleure Epaule de Cochon, | : | 08 cts |
| Meilleur Lard salé, gras, | : | 07 cts |
| Meilleur Lard salé, maigre, | : | 08 cts |
| Meilleur Jambon, | : | 12 cts |
| Meilleures Epaules, | : | 08 et 09c |
| GRAISSE. | | |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | : | $1 |
| 10 lbs. Graisse pure, | : | 80 cts |
| 10 lbs. Graisse Compound, | : | 60 cts |
| 20 lbs. Graisse Compound, | : | $1.10 |
| BEURRE. | | |
| Meilleur Beurre de Crémerie, | : | 25 cts |
| Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | : | 23 cts |
| Meilleur Beurre en tinette, | : | 20 et 23c |
| Tinette de 5 lbs. | : | $1.10 |
| CONSERVES. | | |
| 3 boîtes de Tomates, | : | 25c |
| 3 boîtes de Bleuets, | : | 25c |
| 1 doz. de Sardines, | : | 40c |
| 4 boîtes de Blé-d'Inde, | : | 25c |
| 1 bouteille de Ketchup, | : | 05c |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop


**G. O. Lavallée,**
MEDECIN * CHIRURGIEN,
537 rue Merrimack.
Heures de Consultation :—2 à 4 et 7 à 9. P. M.

**Grand Massacre**
Magnifiques Chapeaux Garnis
à 75c, 98c, $1.25, $1.98
—CHEZ—
Mme P. L. Gregoire
Employées :— Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

### Regulateur des Enfants.

Guérit infaillibl

L'ETOILE,
Journal à 2 Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 13 AOUT 1896.

## LE SUCCES DU CARDINAL SATOLLI.

Si l'on en croit, dit le "Christian Press," les dernières nouvelles reçues de Rome, le Pape Léon XIII n'a pris aucune décision touchant le rappel du Délégué Apostolique, le cardinal Satolli, qui demeurera encore un certain temps parmi nous.

Nous admirons le Pape dans ceci comme dans tous ses autres actes. Il semble avoir une connaissance intuitive des besoins de l'Eglise dans chaque pays, tout particulièrement dans cette grande et progressive contrée, destinée à devenir le premier jardin de la foi, et où toutes les vertus dans un temps à venir fleuriront. Car cette grande nation plus tard fera partie de l'Eglise.

Jusqu'à présent, les protestants ont vu l'Eglise dans un sens restreint. C'était pour eux... une église nationale. C'était "l'Eglise irlandaise," "l'Eglise française," etc. Souvent nous avons rendu des décisions suivant des principes étroits. Il n'y avait pas de Délégué Apostolique parmi les nations de langue anglaise qui pût rendre des décisions suivant les vues libérales du Pape. De l'endroit où ils se trouvaient, les protestants virent l'Eglise dans cet horizon restreint, et une union avec Rome n'entra jamais dans leur esprit.

Le cardinal Satolli a été en ce pays le représentant de l'un des plus grands papes qui se soit assis sur la chaise de Pierre. Il a su interpréter les idées du chef. Sa politique a été une de paix et d'union. Il a établi la paix dans l'Eglise elle-même. L'union suivait naturellement, car l'Esprit de Dieu est dans la quiétude, non dans la division pas plus que dans le tourbillon des passions. Le cardinal Satolli a accompli l'une des plus hautes missions parmi les races anglaises depuis que la Réforme les a arrachées du sein de Rome.

Pendant qu'on agite la question de l'union des Eglises, il est nécessaire d'avoir ici un Délégué Apostolique de grande expérience. Car la moindre erreur peut retarder la solution heureuse de ce projet plus d'un siècle. Il faut que le chef d'homme connaissant le génie du peuple protestant, ses vues, ses aspirations, ses faiblesses, ses règlements d'église et la discipline des diverses sectes protestantes.

Il doit connaître notre constitution et le gouvernement des Etats-Unis. Il doit avoir de l'expérience pratique, afin de pouvoir atteindre les pages secrètes du protestantisme, les lire courramment, vu que l'union des Eglises est en train de devenir la grande et absorbante question de l'avenir en ce pays.

Nous espérons que le Pape trouvera qu'il est nécessaire de laisser le Cardinal Satolli encore plus longtemps parmi nous, afin qu'il puisse raffermir le travail qu'il a déjà fait.

## Le Danger du Moment.

Aux Etats-Unis, dit "l'Electeur" de Québec, le danger du moment est la chaleur. La température depuis douze jours suffoque absolument les habitants des grandes villes. La chaleur est devenue un fléau comme le choléra. Chaque jour les dépêches donnent le bulletin des mortalités dans les principales villes. Ici dans la ville de New York, de mardi dernier à dimanche, 40 dans la seule journée d'hier à St Louis, Missouri, 10 à Washington, etc.

Ici le danger du moment, ce sont les noyades. Elles prennent des proportions vraiment alarmantes.

Il y en a en pas moins de cinq, en face de Montréal, dans l'après-midi de samedi.

Le récit que nous en apportent nos échanges est tout à fait navrant. Au nombre, se trouvait un jeune couple de fiancés, dont le mariage devait être célébré tout prochainement. L'embarcation dans laquelle ils se trouvaient a chaviré près de l'île Ste Hélène. Leurs compagnons ont réussi à échapper à la mort, mais les deux fiancés ont disparu en se faisant des adieux déchirants.

Dans un autre cas, ce sont de tout jeunes enfants qui s'étaient aventurés sur le fleuve, et qui ont aussi péri.

Eous ne saurions faire trop de recommandations aux parents de redoubler de vigilance et de prudence. Ce nombre alarmant de noyades démontre aussi l'importance qu'il y a d'apprendre à nager. Nous devrions avoir ici, comme à Montréal, des baignoires publiques où tous les enfants pourraient apprendre à nager sans courir le moindre danger

Nous espérons que des arrangements seront pris d'ici à l'été prochain pour établir une ou deux de ces baignoires publiques.

Nous nous rappelons encore ce pénible accident qui est arrivé, il y a deux ans, près de Montréal. Le capitaine du yacht naufragé ne savait pas nager; tandis que les deux dames qui l'accompagnaient se rendaient facilement au rivage en dépit des vagues soulevées par la tempête, lui se noyait.

Il en est presque toujours ainsi, et l'on devrait se guider en conséquence avant que l'on ait quelque deuil à pleurer dans la famille.

## L'Homme Electrique

Les Américains sont toujours ingénieux et excellents à combiner les meilleurs moyens de publicité. Ce sont eux qui ont inventé les affiches sur les nuages. Un projecteur électrique va inscrire sur le ciel le nom du tailleur en vogue. Ce sont les Américains qui ont inventé les hommes-crânes pour le théâtre. Des gentlemen de tenue irréprochable s'assoient au parterre. Ils enlèvent leur chapeau, et sur leur crâne dénudé on peut lire les annonces les plus merveilleuses. L'homme-crâne a eu grand succès à Chicago. On se disputait les cases à louer sur ces têtes blanches comme l'ivoire.

A l'actif des Américains encore la bicyclette annonce avec des panneaux de publicité, et surtout l'homme vapeur. L'homme-vapeur est un automate grandeur naturelle marchant dans les rues, courant et traînant une voiture agrémentée de nombreuses affiches. Mais l'homme vapeur exigeait une chaudière, un foyer et faisait un bruit assourdissant en lançant de la fumée dans toutes les directions. Cette nuisance cessa, c'est l'homme électrique! Celui-là est bien mieux réussi que son prédécesseur.

Il a été breveté, on le voit tenant le haut du pavé à Tonawanda. On avait le choix. On l'a créé grand; il a 2m10; il est bien habillé et élégant de tournure. On l'attelle à une petite voiture de réclame, et il fait connaître d'un bout à l'autre de la ville les avantages du meilleur des dentifrices, des savons sans pareil, des pilules d'Hercule, etc. L'homme nouveau tire son énergie d'accumulateurs d'électricité disposés dans son ventre qui sert de placard.

Toutes les trois heures, on change les accumulateurs et on donne une nouvelle vigueur à cet homme infatigable. Mais ce n'est pas tout. On va disposer prochainement un phonographe dans l'intérieur de l'automate. En sorte que l'homme électrique criera sur son chemin les noms des fabricants et les vertus et qualités de leurs produits. Nous arrivons peu à peu à l'homme mécanique.

## Un Petit Etat Communiste,

Une revue de Rio de Janeiro nous donne de très curieux détails sur une intéressante tentative faite dans une colonie australienne installée au centre du Paraguay. Elle a été fondée par une centaine de socialistes qui ont voulu y mettre en pratique leurs doctrines politiques et économiques. Ils sont venus là avec leurs femmes, leurs enfants, leurs parents et parmi eux se trouvent des représentants de toutes les professions, ouvriers du bâtiment, de la métallurgie, etc., agriculteurs, instituteurs, ingénieurs, médecins, pasteurs, etc. Le gouvernement du Paraguay leur a concédé une vaste étendue de terrain—tant pâturages que forêts—avec latitude de s'administrer selon leur bon plaisir. Les débuts furent difficiles, mais maintenant le petit Etat est dans un état de très grande prospérité, et le Paraguay tire même aujourd'hui bien des produits de sa nouvelle colonie; cela par voie d'échange, car pas une pièce de monnaie n'entre chez les commerçants qui, chez eux, procèdent par le partage pur et simple, au prorata des besoins normaux.

L'expérience vaut la peine d'être mentionnée, car toutes celles qui à notre connaissance furent précédemment tentées dans le même sens échouèrent lamentablement.

## Une Femme Sage

Une femme pâle, faible, épuisée se voit forcée d'abandonner son ouvrage. Les maladies particulières à son sexe dont elle est atteinte la font trop souffrir; au risque de perdre sa place elle cesse son travail; elle consulte un médecin qui veut toujours faire un examen, afin de demander plus cher. Si par modestie bien naturelle elle se refuse à cet examen, il lui donne une prescription et exige 50 cts ou $1, elle va chez le pharmacien, qui exige encore 50 cts ou $1 pour ses remèdes. Elle retourne chez elle espérant pouvoir reprendre son ouvrage dans quelques jours; à son grand désespoir ses remèdes sont finis et elle n'est pas mieux, elle retourne chez son médecin qui change ses remèdes, encore 50 cts ou $1, de même chez le pharmacien. Ces seconds remèdes épuisés, elle n'est pas mieux. Après avoir donné au médecin l'argent qu'elle avait avait en tant de peine à conserver, elle se décourage, elle en parle à son amie, qui lui dit de prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre. Mde Que se prend les Pilules Rouges du Dr Coderre, lui dit son amie, je n'ai jamais eu à consulter le médecin, je n'ai jamais perdu une heure de travail pour cause de maladie. Ces Pilules Rouges me font un bien immense, aussi j'en ai toujours chez moi, elle ne coûte pas cher." Voilà une femme sage, ce que nous disons plus haut est bien vrai, car parmi beaucoup de témoignages que nous recevons, on nous dit: "Une de mes amies qui a été guérie par les Pilules Rouges, me conseilla d'en faire usage," nous pensons que ses amies sont les femmes qui aussitôt qu'elles se sentent atteintes de quelques maladies particulières à leur sexe font usage des Pilules Rouges du Dr Coderre, d'abord elles sont toujours guéries, ensuite elles épargnent de l'argent et le désagrément de rendre leurs maladies à un médecin. Sur la circulaire entourant la boîte de pilules se trouvent tous les conseils nécessaires pour assurer la guérison de chaque maladie. Votre médecin ne peut vous donner de meilleurs conseils.

Mlle Rose Boisvert.

"J'ai souffert durant trois longues années de faiblesse due à la pauvreté du sang. Le Beau Mal est ce qui m'a le plus fait souffrir. Le mal de reins m'empêchait de travailler. J'ai dépensé beaucoup d'argent pour les médecins, et j'ai employé un grand nombre de remèdes qui n'ont jamais pu me guérir. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont celles qui m'ont guérie. Je suis prête à le prouver à toutes celles qui ne voudront pas me croire sur parole.

Mlle Rose Boisvert,
165 rue Orange, Fall River."

Ce que les Pilules Rouges du Dr Coderre ont fait pour Mlle R. Boisvert elles peuvent le faire pour vous, elles peuvent vous guérir de vos maladies, elles vous rendront heureuses en vous rendant la santé et vos belles couleurs. Elles sont vendues et recommandées par tous les marchands de remèdes, à 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2.50. Nous les envoyons par la malle sur réception du montant. Elles ne se vendent qu'en boîtes.

La Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

J. W. Alexander,
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez-vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense du pouvoir des costume à très bas prix et du dernier goût.

## Situation Demandée.

Une garde-malade avec de bonnes recommandations, pouvant se rendre utile dans les familles, désire de l'emploi. S'adresser au No 768 Lakeview Ave. j14

* Rendez-vous *
Chez les Populaires
Agents d'Assurance
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.

Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, insomnie, la débilité générale, ils n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
338 rue Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props

LAGER BEER
..GERMANIA..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livrés à Domicile.
M. Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certain d'avoir satisfaction.
☞ Demandez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

Omer St-Hilaire,
MANUFACTURIER DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
67 RUE AIKEN.
☞ Allez lui faire une visite.

CORSETS
Prix Réguliers,
**$1.00,**
Vendus pour 69c.
— AUX —
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
234-236 RUE MERRIMAC

Appareils pour Faire la Crème a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposer à payer un prix plus élevé

Dr BRETON,
Et ses Travaux
Muri par des années de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes découragés par la maladie inhabile dont les ont soignés des médecins incompétents, viennent à moi chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerai une connaissance de votre cas qui ramènera dans votre cœur la vie et l'espérance.
J'ai onze chambres à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation de ceux qui demeurent plus de quelques jours sous mes soins immédiats que pendant des semaines de visites périodiques.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
J'ai tout ce qu'il faut, en fait d'instruments, &c., pour le traitement heureux des malades.
Je suis un spécialiste dans la catarrhe, la surdité, les maladies de la gorge et des poumons.
Ne souffrez pas en silence, à cause de la nature privée de votre maladie; vous trouverez ici le plus complet secret et respect.
Médecine et Traitement $3 par Mois, pour peu de temps.
Une grande chance est ici offerte aux nouveaux patients qui désirent se mettre sous mes soins. Les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à des taux toute médecine comprise. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué et vendu par Flood.
LISEZ L'ETOILE

Lakeview Park.
ENGAGEMENT SPÉCIAL
COMMENÇANT
LUNDI 10 AOUT.
Un si grand nombre de demandes avant été faites par les patrons de Lakeview Park pour la continuation de la représentation merveilleuse de la semaine dernière pour une 1 e semaine de la
Troupe Japonaise Imperiale de GORMAN
Représentant les Passe-temps, Jeux et les Sports du Royaume de Fleur; Gravures Orientales de la Terre Enchanteresse, et des scènes du Cirque Royal du Mikado, formant dans son entité la plus
Grande Attraction en plein air qu'on ait vue en ce pays.
Deux Representations par Jour.

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10c.
Une semaine Lundi 10 Aout à partir de
Chaque après-midi et chaque soir
Représentation sur la scène par
UNTHAN,
La merveille sans bras, et des Artistes de Vaudeville de première classe.
L'APRES-MIDI
Ascensions en Ballon et Descentes en Parachute par
MONS. ROBERTO,
Le Météore Céleste
Magnifique et romantique voyage aux nuages, et une Terrible Descente en Parachute. L'apogée de la Hardiesse.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite
Ca c'est nous autres!!!!!

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

BONNE MAISON DE PENSION
PROS^TERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.
A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'Etoile.



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 5.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

II
DANS LE PASSÉ.

—Jeanne, dit la comtesse, c'est donc aujourd'hui comme au temps de la première enfance; pour retrouver ce rêveur, il faut donc l'envoyer le chercher.

—Jeanne est notre bon ange, ma mère, ne l'oublions jamais.

—A qui le disait-il s'écria la comtesse. Aussi, qu'elle se rassure, Cécile ne prendra jamais sa place!

Le comte Henri saisit la main de sa mère et y colla ses lèvres avec le sentiment d'une reconnaissante ferveur.

III
L'ORPHELINE.

Huit jours après, une jeune fille en grand deuil, accompagnée d'une femme de charge d'un âge mûr, gravissait le perron du château de Civray. Tout dans cette jeune fille respirait la douceur, le charme, la grâce. En la voyant, on se sentait pris du désir de l'aimer. Elle était grande pour son âge, svelte; quelque chose de timide, presque de douloureux, l'inclinait parfois vers la terre comme si elle y cherchait la trace de pas qu'elle ne devait plus jamais suivre. Son regard d'une pureté profonde, gardait la transparence des lacs cachés dans les glaciers et qui reflètent le ciel de plus près.

La femme de charge qui la suivait, tira la chaîne d'une grosse cloche dont le son retentit dans tout le château.

Au même instant accoururent un vieux jardinier occupé à greffer des rosiers, un valet qui avait servi le feu comte de Civray, et une jeune femme de chambre attachée à la personne de la comtesse.

Mais à peine venait-elle de s'ouvrir devant Mlle de Saint Rieul qu'une femme s'approcha, et dit à l'orpheline.

—Permettez-moi, mademoiselle, de vous conduire tout de suite chez madame la comtesse; elle vous attend avec impatience, et sera très-heureuse de vous voir. Soyez certaine qu'ici tout le monde vous aimera.

—Oh! merci, merci, mademoiselle! dit l'orpheline en prenant une des mains de la jeune fille qui lui servait de guide. Comme vous êtes bonne de me rassurer, j'avais presque peur.

—Peur? Madame la comtesse est un ange!

—Mais vous, mademoiselle, qui êtes-vous? reprit Cécile de Saint Rieul, en s'adressant à la belle jeune fille.

—C'est Jeanne, ma sœur d'adoption, répondit un jeune homme que Cécile n'avait point entendu venir, et qui s'avançait dans le vestibule dallé de marbre.

Le comte Henri prononça ces mots si simples d'une voix presque impérative, comme si, en présentant à la nouvelle venue la protégée de sa mère, il lui impoait en même temps l'obligation de la considérer comme ayant dans la maison des droits supérieurs aux siens.

Cécile s'arrêta; elle serrait toujours la main de Jeanne, et levant sur le comte ses grands yeux bleus humides:

—Vous êtes mon cousin Henri? demanda-t-elle.

—Oui, mademoiselle, répondit le jeune homme.

Jeanne se dégagea doucement:

—Monsieur le comte, dit-elle d'un voix grave, serez-vous assez bon pour conduire votre cousine chez madame la comtesse, pendant ce temps je surveillerai son installation, et celle de Mde Rose.

Le comte Henri jeta sur Jeanne un regard rempli de reproches que celle-ci ne parut pas comprendre, puis, froidement, il tendit son bras à Cécile, qui s'y appuya avec un frisson.

Le comte Henri l'effrayait un peu. Elle aurait vraiment préféré ne point quitter cette belle Jeanne, qui s'était trouvée sur le seuil pour lui sourire.

Heureusement l'accueil de la comtesse de Civray compensa amplement le mouvement de chagrin ressenti par l'orpheline.

Le comte, sous prétexte de nous gêner les épanchements de sa mère et de sa cousine, disparut et les laissa seules.

Alors la comtesse fit asseoir Cécile à ses pieds, elle lui enleva sa longue mante de taffetas, ensuite elle exigea que la jeune fille lui parlât de sa mère; elle essuya doucement les larmes de l'orpheline, l'assura qu'elle ferait son possible pour remplacer celle qui n'était plus. Ensuite elle voulut connaître, grâce à une description minutieuse, le pays où s'était passé son adolescence. Enfin elle la prit doucement par la taille avec une sollicitude tendre, lui fit parcourir le château et la conduisit enfin à sa chambre.

Jeanne s'y trouvait encore, mettant la dernière main à l'arrangement des plis des rideaux, emplissant les vases de fleurs, multipliant, les surprises charmantes de l'hospitalité familière.

La comtesse de Civray en fut profondément touchée, et, comme si elle avait à réparer à l'égard de Jeanne une secrète offense, elle lui dit avec une tendresse chaleureuse:

—Merci, ma chère Jeanne, tu as compris qu'à nous deux nous devons beaucoup aimer cette enfant. On ne remplace jamais la mère, mais les orphelins s'attachent vite à ceux qui leur parlent souvent des êtres aimés qu'ils ont perdus.

Il ne fallut pas grand temps à Cécile pour s'installer. Elle ne rapporta de la demeure paternelle que quelques portraits, des cassettes ayant renfermé autrefois les bijoux de sa mère, bijoux vendus dans des heures de pauvreté. Il ne lui restait rien ds écrins vides, sinon une croix d'émeraudes venant de son aïeule, et dont Mde de Saint Rieul lui avait défendu de se séparer.

Une heure suffit pour ranger le trousseau de l'orphelin, bientôt celle-ci se trouva chez elle, dans une chambre tendue de soie d'un bleu pâli, garnie de bergères et de fauteuils semblables, et dont les trumeaux placés au-dessus des glaces et des portes, laissaient déborder des sva ches de fleurs jusque sur leurs cadres d'or pâlis par la main du temps.

Quand ces arrangements furent terminés, Cécile tomba dans un fauteuil. Elle se sentait brisée. L'âme et le corps subissaient une égale détente. Après avoir eu peur, elle se calmait; après avoir subi les fatigues d'un long voyage, elle allait enfin se reposer.

Jeanne comprit que la voyageuse avait besoin de rester seule; elle l'embrassa sur le front, la quitta et lui envoya Mlle Rose.

La gouvernante et la jeune fille restèrent seules jusqu'à l'heure où la cloche sonna le dîner. Mlle Rose feignait d'arranger les tiroirs, afin de prolonger sa présence dans la chambre de Cécile.

Au second coup de cloche Jeanne parut.

—Mademoiselle, dit-elle avec grâce, je viens vous chercher.

La comtesse de Civray se trouvait avec Henri dans la salle à manger. Le regard de la comtesse fut une double caresse pour les deux jeunes filles, tandis que celui du comte se fixa sur Cécile avec l'expression d'une curiosité mêlée de rancune.

Il continuait à protester contre l'envahissement de son foyer.

—Henri! lui dit tout bas sa mère.

Le comte tressaillit, et s'avançant vers Cécile il lui offrit le bras pour la conduire à sa place.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

—Potins racontés par le "Globe" de Toronto:

Deux jours après les élections, c'est-à-dire le 25 juin, M. H. J. Cloran, battu dans le comté de Prescott, est allé réveiller M. Isidore Proulx, chez lui, à 2 heures du matin, pour lui poser la question suivante:

"Si M. Laurier désire que j'entre dans son cabinet, démissionnerez-vous en ma faveur?"

M. Proulx s'est éclaté de rire et a souhaité bonne chance à son matinal visiteur.

LA CHALEUR

—On commence à se demander avec inquiétude quand cessera la période de chaleur extraordinaire qui sévit non seulement à Montréal, mais dans tout le Canada et les Etats Unis.

Le thermomètre marquait à son plus haut point mardi, chez Hearn et Harrison, 92 degrés à l'ombre.

Dans certaines rues, pavées en asphalte, le mercure, atteint de fièvre chaude assurément, a vaccillé entre 105 et 115 degrés pour retomber vers trois heures à une température normale.

On ne signale toutefois aucun cas d'insolation.

QUEBEC

LE PREMIER SAINT EN AMERIQUE

—Un événement très important et qui fera certainement beaucoup de bruit par tout le Canada aura lieu d'ici à quelque temps.

Nous voulons parler de la canonisation du Père Isaac Jogues, de la Société de Jésus.

Il y a douze ans que cette affaire est en marche et, après bien des retards et des désappointements, on en est arrivé à une solution.

Il y a douze ans, un prêtre français, le père Martí, fut envoyé expressément à Orléans, France, à l'lieu de naissance du Père Jogues, pour recueillir les documents nécessaires à la canonisation.

Après quelqu a années de travail tous ces documents furent rassemblés et collectionnés. Malheureusement, ils furent détruits par le feu.

Tout le travail était donc à recommencer et cette fois ce fut au collège jésuite de Montréal qu'on confia cette tâche.

Le père Jones, bien connu dans notre ville, a fait toutes les recherches nécessaires, il a actuellement presque complété ses travaux et il se prépare à porter ses précieuses recherches à Rome.

LE PRINTEMPS ET L'HIVER

—M. Léandre Potvin, vert patriarche de la Baie St Paul, vient d'allier ses quatre-vingts hivers aux vingt-trois printemps d'une jolie veuve de Québec.

L'amour de plus en plus méconnu par les jeunes a changé de champ d'opération. Il trouve plus facile d'embrasser les vieux cœurs que de subjuguer à ses lois le duale ou la fille fin de siècle.

OTTAWA

LE DESAVANTAGE D'ETRE COLONIE

—M Francis W. Glen, de Brooklyn, un homme qui a habité le Canada pendant vingt ans vient de publier dans le "Sun" de New York, un article concernant les relations commerciales entre le Canada et les Etats-Unis.

D'après cet écrivain, la République américaine ne traitera jamais libéralement avec nous tant que nous serons un pays de colons et tant que nous formerons partie intégrante du plus puissant empire du monde et de ce qui est le rival industriel et commercial des Etats-Unis.

D'ailleurs, quand il s'agit des intérêts commerciaux du Canada, ajoute M. Glen, ce n'est pas avec le Canada que nous traitons, mais avec l'Angleterre qui, en ce moment même, est à construire des fortifications et des stations navales à de courtes distances de nos ports de mer

## Un Homme Populaire.

Il n'y a personne à Lowell qui ait acquis autant de popularité parmi les Canadiens que M. Ed Jackson, le propriétaire de la Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. Sa devise en affaires est: Un seul prix pour tous, traitement courtois et poli pour tous. De cette manière il a acquis l'estime de toutes ses pratiques. Il désire beaucoup la visite de tous ceux que la lecture française intéresse. P. O. Box, 597, Lowell, Mass.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

BON MARCHE.
Offre Speciale pour quelques Jours Seulement,
A MOITIE PRIX.

Un magnifique lot de Costumes en Duck blanc et de couleur, les plus nouveaux que nous sacrifions pour quelques jours, à moitié prix:
1 lot valant $2.50 pour $1.23
1 lot valant $3 00 pour $1 43.
1 lot valant $5.00 pour $2.91.
1 lot valant $6.49 pour $3.75.
1 lot valant $8 50 pour $4.95.
1 lot valant $10 00 pour $6 98.

Un Massacre Epouvantable dans notre Dept. des Collerettes.
Magnifiques Collerettes, valant $3. pour $1 98.
Collerettes toujours vendues à $5 co pour $2 98.
Collerettes toujours vendues à $5 98 pour $3.98
Collerettes considérées bien bon marché à $1 50, pour $5.

CORPS EN SOIE.
Nous avons divisé tous nos Corps en Soie en deux lots que nous vendons à grand sacrifice.
Un lot de Corps garantis tout Soie, valant $3.50, pour $1 98
Un autre lot de Corps en Soie, patrons parisiens, valant $5 98, à $2.98.

CHAPEAUX.
Nous avons décidé de vendre tous nos Chapeaux d'Eté à très bas prix, afin de faire de la place aux Chapeaux d'Aut mne qui vont bientôt commencer à arriver.

Voici quelques-unes de nos Occasions:

Chapeaux garnis, valant $7 00 pour $4.98.
Chapeaux garnis, valant $4.95 pour $2.95.
Chapeaux garnis, valant $3 45 pour $1.49.
Chapeaux garnis, valant $2.96 pour 98 cts
Chapeaux garnis, valant $1 95 pour 49 cts.
1 lot de Sailors, couleurs bleue, brune et noire, toujours vendus à 98c, pour 24 cts.
1 lot de Sailors, noirs, bleus, bruns et blancs, valant $1.25 et 98c, pour 49 cts
1 lot de Sailors, blancs, valant $1.98 pour 98 cts.
1 lot de Sailors en Leghorn blanc, valant $1 69 pour 49 cts

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, dîner-affiles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la compétition. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

EAU MINERALE ST-LEON. Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.
M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous écrit le 1er août 1896: "J'endurais 30 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la constipation, j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun bon résultat. Il y a six ans j'entendis dire que l'Eau Minérale de St-Léon était le meilleur et je me vous pris de vous faire, de la bonne chaude une demi-heure avant le déjeuner et trois après les repas."
Prix par gallon 30c, 5 gallons pour $1.25
S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 13 et 14, Central Block
53 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménager et de toute espèce charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des bêtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Poudres de Pilules d'Adler de W. L. Masens, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Pilules. Essayez les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

HELP WANTED—MALE.
WANTED—SOLICITORS FOR LIFE OF MAJOR McKINLEY, the "McKinley" by Murat Halstead, Chauncey Depew, Foraker, John Sherman and Mark Hanna, with biography of Hobart. Contains speeches and platform. A bonanza for agents, 4 sold nine or workers. Only $1 50. The only authorised book. 50 per cent. Or dit given. Freight paid. Outfit free. Begin now with choice of territory. Permanent, profitable work for the right man. The National Book Concern, Star Building, Chicago.

Le Supplément a la LANGUE Francaise et Anglaise
A PREMIERE VUE.
Contenant la définition complète des deux verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" à l'interrogatif et au négatif, suivant la nouvelle méthode phonétique.
N. B. — A nos nombreux clients, nous offrons ce supplément à notre livre populaire intitulé "La Langue Française et Anglaise" à première vue, avec la certitude qu'ils pourront dorénavant apprendre les verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" d'une manière aussi aisée que profitable.
Par le Prof. M. GAUTHIER.
PRIX, 10 Cents.
A la Vieille Librairie Francaise
Coin des rues Moody et Tilden.
ON DEMANDE—Une bonne femme de chambre M. Prospère Milot, 16 et 18 rue Race. 13f

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Tiendra Prompt Payement le
CHARBON "COKE."
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chal. iron) 36 pouces livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4 00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président.
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Le Casino
C. Rouzzin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité

# TELEGRAPHIE.

## LE "SILVER TONGUED ORATOR."

### BRYAN ACCORDE SA HARPE POUR PLAIRE A LA FOULE.

La Frappe Libre de l'Argent serait une Panacee universelle.

New York, 12 août—La foule énorme qui s'était rassemblée au Madison Square Garden pour être témoin de la notification de William Jennings Bryan et d'Arthur Sewall, choisis candidats du parti démocrate argentiste, a été appelée à l'ordre ce soir précisément à 8 h. 15, par le sénateur Jones, le président du Comité National, qui s'exprima en ces termes : "Je suis chargé par notre Comité National de nommer pour présider cette assemblée l'Hon Eliot Danforth, de New York. Ceux qui sont en faveur de cette nomination diront "oui." Il y eut un chorus de "oui," et la motion fut déclarée votée au milieu des applaudissements.

M. Danforth dit: "Il est de mon devoir, ce qui fm'est une tâche agréable, de présider cette réunion. En ma qualité de membre du comité de notification de l'Etat de New York, je suis heureux de souhaiter la plus cordiale, la plus franche bienvenue à tant de frères venus d'un peu partout pour être témoins des cérémonies de ce soir. Vous n'attendez pas de moi un discours, et en cela vous ne serez point désappointés. J'ai le plaisir de vous présenter le distingué gouverneur du Missouri, l'Hon Wm J. Stone."

Ce politicien s'avança sur l'estrade, et à la conclusion de ses remarques, il présenta à M. Bryan une copie des résolutions adoptées par le comité de notification lui annonçant officiellement qu'il avait été choisi pour être le porte-trapeau de son pays.

Quand M. Bryan prit le document, des applaudissements frénétiques et bien nourris éclatèrent; puis M. Bryan fut présenté à l'auditoire, ce qui fit redoubler les applaudissements.

On applaudit quelques minutes, M. Bryan attendant patiemment une chance de commencer son discours. Enfin il put parler, et il commença en ces termes :

M. le Président, messieurs de la Convention et compatriotes : "J'accepterai plus tard, dans une lettre en bonne et due forme, la candidature qui vient de m'être annoncée par le comité de notification, et j'en profite pour parler des principes énoncés dans le programme de Chicago. Cependant, il convient que ce soir, en présence de ceux qui sont réunis dans cette enceinte, je parle assez longuement de la campagne qui commence. Nous n'estimons pas les forces dirigées contre nous moins nombreuses qu'elles le sont en réalité. Nous n'ignorons pas non plus l'importance de la lutte dans laquelle nous sommes engagés. Mais nous réposant pour réussir dans la droiture de notre cause, nous allons défendre avec toute la vigueur possible la position prise par notre parti."

Ensuite M. Bryan fit, comme on s'y attendait, un plaidoyer en faveur de la frappe illimitée de l'argent, entremêlant ses périodes de chiffres, de démonstrations abstraites que la foule ne semblait comprendre qu'à demi. Suivant l'orateur, l'étalon d'or décourage et paralyse l'industrie. Seule la frappe libre est une panacée universelle.

La chaleur était suffocante et plusieurs n'attendirent pas la fin de ce discours pour se retirer.

D'ailleurs, M. Bryan en lut la plus grande partie et prit deux heures pour le prononcer. Il n'a absolument désappointé ses auditeurs qui voulaient de l'éloquence, mais n'en eurent pas du tout.

M. Sewall fit à son tour un bout de discours, et l'assemblée fut ébaoudie sans grand enthousiasme.

## UNE SIMPLE QUESTION

### Cause une Sanglante Tragédie. A Cause de la Chaleur

New York, 12 août—Avant que William Jamba et Henry Gumbeske eussent quitté la Hongrie pour venir en Amérique, ils étaient des amis intimes depuis nombre d'années.

Ils firent le voyage ensemble il y a quelques années, et tous deux obtinrent de l'ouvrage sur le chemin de fer Delaware, Lackawana et Western. Ils restèrent amis. Or hier après-midi Gumbeske vit venir vers lui son ami Jamba et il lui demanda- "Eh bien! comment trouves-tu la chaleur?

Pour toute réponse, Jamba sortit de sa poche un revolver de gros calibre, visa son ami et tira, en disant : "Il y a un bout pour me demander cela."

La balle alla atteindre Gumbeske au côté gauche. L'infortuné tomba à la renverse sans prononcer un mot.

Jamba fixa son ami quelques instants, puis il se tira une balle dans la tête, et en tombant, il s'envoya une seconde balle dans le côté. Quand on le ramassa il était mort.

Gumbeske fut mis à bord d'un train de service et transporté à l'hôpital Ste Marie. La balle fut extraite, et hier soir les médecins dirent qu'il avait une bonne chance d'en réchapper.

On suppose que Jamba avait été rendu fou par la chaleur.

## BRAVE POLICEMAN.

### S'Assis sur un Voleur. Etouffe le Deuxieme et Menace le Troisieme.

Boston, 12 août—L'agent de police Kelley a capturé cet avant-midi trois voleurs de profession qui étaient entré dans un restaurant de la rue Green où ils avaient assailli le caissier et pillé le tiroir-caisse qui contenait $7.

Ce fut le vol le plus hardiment commis dont West End ait été témoin.

L'agent de police Kelley n'avait pas les avantage de son côté quand il se mit à la poursuite des malfaiteurs, car ils étaient en voiture et ils se servirent contre lui d'un fusil. Cependant, malgré les coups qu'on lui portait, il réussit à monter dans la voiture et à conduire l'attelage au poste avec les trois mécréants.

Mais pour y arriver il dut s'asseoir sur l'un des voleurs, tenir l'autre par la gorge et menacer le troisième.

## Des Examens Pour les Barbiers.

Pittsburg, 12 août—Jusqu'où poussera-t-on la manie des examens et des diplômes.

Jusqu'aux barbiers maintenant qui devront subir des examens. On leur accordera des diplômes, sans doute. Un tel barbier sera un raseur-ès-science, c'est-à-dire qu'il aura savamment faire la barbe. Un autre sera un coiffeur-ès lettres, c'est-à-dire que tout en abattant la forêt de vos cheveux sous les ciseaux, il vous parlera de mille et mille choses dans un langage distingué, choisissant les expressions les plus heureuses, les plus captivantes. On est lettré ou on ne l'est pas, que diable!

Mais devenons sérieux. La Loge Suprême de l'Association Nationale des Barbiers a tenu sa réunion annuelle en cette ville, au cours de laquelle une résolution a été adoptée demandant à la législature de la Pensylvanie de rendre obligatoires des examens que tous les barbiers de l'Etat devront passer devant un Bureau d'examinateurs nommés par les autorités.

## Notre Argent au Canada.

Toronto, Ont., 12 août—Les banques de cette ville ont été assiégées la semaine dernière par des Américains désireux d'y déposer leur argent. Un certain nombre de ces dépôts ont été refusés, les banques craignant de les recevoir. Cependant, quelques banques ont ouvert des comptes avec des américains à qui ils hargent de ¼ à ½ p. c. sur leurs dépôts.

## Hill est Silencieux.

Albany, 12 août—Le sénateur Hill n'est pas pressé pour se prononcer sur les candidatures de la convention de Chicago. Il se propose de réfléchir aussi longtemps qu'il le désirera sur la nomination de Bryan. Il n'aura pas un mot à dire sur le sujet avant la convocation de la convention démocratique de l'Etat à Buffalo, le 16 septembre. Même alors il pourra rester encore silencieux.

## VOYAGE DE NOCES EN BICYCLE,

### LE JEUNE COUPLE DUT COMPARAITRE DEVANT LES TRIBUNAUX.

Le Juge leur Fait Promettre de ne Jamais se Quereller.

Wantagh, L. I., 12 août—Parmi les bicyclistes arrêtés pour avoir violé certain règlement municipal défendant aux pédaleurs de passer sur les trottoirs se trouvaient un jeune homme et une jeune femme qui étaient à faire leur voyage de noces.

Quand ils comparurent devant le juge Seaman, ils déclarèrent être M. et Mme Trumaff, de Philadelphie. La jeune épouse était très jolie, et le constable Wilson avait l'air d'un homme qui a commis un délit contre les lois de l'Etat en arrêtant un couple en train de faire son voyage de noces.

En pleurant, la jeune femme dit au juge qu'ils ignoraient le règlement municipal en question et qu'ils n'avaient jamais eu l'intention d'enfreindre la loi.

Le juge leur posa plusieurs questions permises dans une cour de justice, et il fit mine d'être très sévère.

Le jeune couple tremblait, craignant d'aller achever sa lune de miel en prison.

Son Honneur parla ensuite des devoirs du ménage; il fit une allusion au cyclisme et s'éleva fortement contre l'émancipation de la femme.

Puis s'adressant aux prisonniers: "Si je décidais de vous gracier, me prometeriez vous de toujours vivre heureux ensemble et de ne jamais vous quereller?

—Oh, M. le juge, s'écria la délicieuse jeune femme à travers ses larmes, nous ne nous querellerons jamais. Et elle regarda tendrement son mari.

—Non, jamais, dit le jeune homme avec conviction.

Alors le juge, satisfait, dit: "Alors, allez en paix et que Dieu vous bénisse."

## Grabuge.

Woonsocket, R. I.,—Le Dr J. H. Boucher annonce la vente de divers articles du ménage et le titre du journal canadien de cette localité, afin de rentrer dans les $500 qu'il a payés pour un billet en faveur d'Adelard E. Lafond.

## UN TROISIEME PARTI.

### Les Démocrates Partisans de l'Or ont une Premiere Assemblee.

New York, 12 août—Les démocrates partisans de l'or ont eu une assemblée dans les bureaux de l'avocat Edward M. Shepard, dans les intérêts d'un troisième parti.

Il fut décidé à l'unanimité de supporter un troisième parti et d'envoyer des délégués à la convention qui se tiendra à Indianapolis.

Le sentiment général fut que cette convention devrait avoir lieu à la fin d'août. La possibilité d'avoir une troisième liste d'Etat a été discutée, mais on n'est arrivé à aucune décision.

## UN LONG REGNE.

### La Reine Victoria Occupe le Trone depuis 60 Ans.

Londres, 12 août—Le 20 juin prochain, la reine Victoria se trouvera à avoir régné durant soixante ans, un règne plus long que celui de n'importe quel souverain anglais.

Plusieurs projets ont déjà été faits pour observer pompeusement cet évènement.

On a même parlé de célébrer avant les 60 ans, de crainte que la Reine ne meure avant le 20 juin; mais Sa Majesté ne l'a pas voulu, préférant attendre ses 60 ans de règne, si Dieu les lui accorde.

## Pour les Trifluviens.

Quelques nouvelles de Trois-Rivières:

Le 9 août courant, est décédée Dame Herménise Gélinas, épouse de M. Lucien Lefrançois, cordonnier, à l'âge de 26 ans.

On a retrouvé dimanche, flottant entre le quai de la compagnie du Richelieu et celui de la St Maurice Lumber Co., le cadavre d'Arsène Charté, de St Grégoire. Charté, un homme de 23 ans, journalier, demeurant chez ses parents, était venu, mercredi dernier, assister à la représentation du cirque Wallace. Après le cirque, il fit diverses visites à des parents, en compagnie de son frère résidant à Trois-Rivières.

Verdict : Noyade accidentelle.

—La contestation de l'élection de Nicolet continue toujours à faire jaser les libéraux. Ces derniers prétendent que l'élection de M. Boisvert sera annulée, pour cause surtout d'influence indue. Ils vont jusqu'à répandre le bruit que tous les curés du comté sont à exercer une pression sur M. Boisvert à l'effet de le faire résigner, afin de ne pas exposer le clergé à comparaître devant le tribunal.

## Pour les Sorelois.

Quelques petites nouvelles de Sorel :

M. le Dr J. A. Sylvestre, de St Barthélemy, doit venir s'établir à Sorel dans quelques jours.

Mde Veuve Elie Senécal, qui avait quitté Sorel l'hiver dernier revint demeurer ici, dans la maison de M. E. A. D. Morgan, en face du Pare Royal.

Les sauterelles disparaissent dans les campagnes autour de Sorel. Tant mieux, dans ce cas il y aura une excellente récolte cette année, à part la récolte du foin qui est dans la moyenne.


# Assortiments Entamés.

Prix ridicules pour les vendre tous—juste ce qu'il faut pour les Vacances
Si nous en avons qui vous vont, vous économiserez plusieurs Dollars.

**POUR HOMMES,**

Chaussures en Cuir de Russie, de $5 00, [ Maintenant, $2.97.
Chaussures en Cuir de Russie, de $4.00, [ Maintenant, $2.47.
Chaussures en Cuir de Russie, de $3 00, [ Maintenant, $1.97.
Chaussures de Cycliste, de $3 00, [ Maintenant, $1.97.
Chaussures en Canevas, tous les points, de $1, [ Maintenant, 49 cts.

Aussi Box Bals. couleur beige (tan) pour Hommes.

Chaussures en Chevreau Vici, [ Maintenant, $2.97.

**POUR GARCONS,**

Chaussures en Veau de Russie, de $2 50, [ A présent, $1 49.
Chaussures en Veau de Russie, de $1.50, [ A présent, 98 cts.
Chaussures en Veau, talons plats, pour Adolescents, [ A présent, 89 cts.

**POUR FEMMES,**

Bottines lacées, belge, de $3, à présent $1.97.
Bottines faites à la main, belge, de $3, pour $1 97.
Bottines boutonnées, belge, de $4, à présent, $2.47
600 paires d'Oxfords de $2.50 et $3; les points inférieurs, 2 1-2 à 4, toutes les formes, pour en finir à 98 cts.
Bottines en Chèvre belge, boutonnées et lacées, bonnes semelles, tous les points, pour Demoiselles—une occasion à 79c.
Points pour Enfants, mêmes chaussures, 59c.
Chaussures hautes de Cycle—woman lacées au genou, à présent $1.97.
Chaussures basses de Cyclistes, pour Femmes 98c.
Des douzaines d'autres lots également bons.
☞ Cela vous paiera d'en faire l'inspection

Les Chaussures de Dames comme celles des Hommes vernies gratuitement.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS. Gerant Canadien.


## POUR LE BENEFICE DE SES SOEURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass, 31 Thetford St. 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.


## Merveilleuse Decouverte! Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait crôtre les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les *chutes des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne ont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. C'est m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,
FRANCOIS MARTELLE,
No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H



# Les Bonnes Nouvelles se Repandent!

Et notre commerce grossit, tandis que nos prix baissent tous les jours. Des pratiques nous viennent de Lawrence, de Nashua et des villages avoisinants.

*Valeurs sans Pareilles*

—DANS LES—

# CHAUSSURES.

97 cts Pour des Bottines lacées sur le côté, en Dongola, pour Dames, réduites de $2.87.

$1.49 Pour des Bottines en Chevreau français, lacées et boutonnées, bouts étroits, pour Dames, réduites de 3.4 et 5.

$1.39 Pour des Bottines "20th Century Polish," pour Dames, valant $2.00.

95 cts Pour des Bals en Veau satiné, forme Opera, pour Hommes, valant $1.50.

$1.98 A ce prix votre choix dans neuf sortes de Bals d'Hommes et de Congress, valant $3 00.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



# La Consumer's Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

# Meilleurs - Lagers

—DANS LE PAYS;—

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

ercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)



# C. H. Boisvert,

# BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BAOULANGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.



## On Demande Immediatement

Un bon cuisinier ou une bonne cuisinière trouvera de l'emploi en s'adressant à Mme Onésime Gervais, No. 51 rue Cabot.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas de de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.


## Deces.

Joseph Charles, enfant de Chs et Victorie Dufault, à l'âge de 4 mois, 15 jours, au No, 610 rue Middlesex.

MM. Renaud & Cie, entrepreneurs de pompes funèbres.

Lisez l'ETOILE.


A VENDRE—Un magasin de fruits et bonbons. Bon local. Conditions faciles; s'adresser au No 100 Hall street. 10a1s

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch st, près de Queen st.

J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers.
Graveurs et Opticiens.

☞ Tout Réparage garanti et fait à très bon marché.

Examen des Yeux

*GRATIS.*

No. 70,

Rues Central et Prescott.



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-côté de Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis — Bons — Distingués

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

☞ Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

ÉDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X. LOWELL, MASS., VENDREDI, 14 AOUT 1896 No 104



PIERRE BRUNELLE,
MEDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Kunnel's Bl'k.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.


## Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

M. L. E. Caruel, du "Colonist-teur Canadien" de Montréal, P. Q., est en cette ville. Nous avons eu le plaisir de lui serrer la main.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Les trois demoiselles Richard, de Manchester, N. H., sont en visite chez leur oncle, M. Evariste Richard, pour quatre et cinq jours. Nous leur souhaitons beaucoup de plaisir.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Pourriez vous le croire? une magnifique monture de lunettes en or de 14k garantie pour 20 ans, au bas prix de $2.50. Profitez de cette chance et allez chez J. A. Legault & Cie, bijoutiers d'un seul prix, 70 rue Central.

Mlle Emeline Lavoie est de retour d'une promenade au Canada Elle a rendu visite à un grand nombre de parents qu'elle compte sur le sol natal, à Ste Elizabeth, Montréal, Berthier, St Félix de Valois.

L'insurpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Voyager toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les paiteaux d'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

M. Albert Germain, qui vient d'acheter le stock d'épiceries de M. R. Desrochers, 32 rue Aiken, informe le public canadien qu'il vendra à des prix exirêmement bas. Ayant acheté le stock à de très bonnes conditions, il garantit que ses prix sont les plus bas de la ville. Allez faire une visite et vous serez convaincu. 6 1 s.

Frank Richard s'est fait prendre une main dans une machinerie, au Tremont & Suffolk. Il a été envoyé à l'hôpital des corporations.

Grands avantages offerts au Bon Marché dans le département des rideaux et des collerettes. Ne manquez pas cela. Voyez l'annonce.

Des placards ont été affichés dans les fabriques Stirling annonçant que la compagnie ne reprendra pas ses travaux avant lundi 24 août, donnant à ses employés une semaine de plus de vacances.

Une lettre reçue de notre ami, Stephen Rochette, qui est en vacance pour deux semaines à The Weirs, New Hampshire, nous apprend que la température à cet endroit est des plus agréables et que les paysages sont des plus enchanteurs.

Voilà une chance pour vous, messdames. Chris Holmes 124 rue Merrimack, fait une grande vente de débarrassement. Il vend ses costumes de ville, ses jupes, ses robes, ses corsages à moins de cinquante cents dans la piastre. Lisez l'annonce sans faute.

Delle Phebe Martineau part ce soir pour une promenade de quelques jours à Old Orchard, et ensuite elle partira pour le pays natal, Napierville, P. Q., et de là elle se rendra à Chicago en visite chez sa sœur, Madame Narcisse Paré. Nous lui souhaitons beaucoup de plaisir.

Au moment de mettre sous presse, on nous informe que les dames et demoiselles qui sont en villégiature à Long Pond ont trouvé à 4½ heures ce matin la pipe de l'ami L. P. T. Elle lui a été remise à 11 heures. Il était tellement joyeux en la recevant qu'il l'a accidentellement cassée en deux.

M. Burbank, l'ex maître de poste républicain aujourd'hui partisan de Bryan, a déclaré à un représentant de journal qu'il n'était candidat à aucun office. Le bruit circulait qu'il désirait la candidature congressionnelle. M. Burbank dit qu'il est toujours républicain sur tous les sujets, sauf la question monétaire.

Ce matin nous avons eu le plaisir de visiter le Musée Edenis Chevalier en face du City Hall, endroit autrefois occupé par le Bijou. C'est une grande exhibition d'ouvrage en cire et cabinet des horreurs. Nous invitons nos lecteurs d'aller visiter ce musée Sans conteste ça mérite d'être vu et vaut dix fois le montant d'argent que cela coûte.

## PLUS DE FERMETURES

### SI LE COMMERCE D'EXPORTATION CONTINUE A BIEN ALLER.

La Plupart des Manufactures Fonctionnent au Complet.

Les agents de nos manufactures sont optimistes à dire qu'à moins d'un changement imprévu dans les commandes pour des marchandises d'exportation, il n'y aura plus de fermetures de fabriques pendant cette saison, à l'exception de celles qu'on a déjà en vue.

Les fabriques Tremont & Suffolk ont beaucoup de besogne; une faible partie de leurs produits sera exportée. La tenturerie doit rester en opération le soir, ainsi que la salle des cardes, pour approvisionner les autres départements.

Les fabriques de Belvidere seront closes demain pour quatre semaines. Les fabriques No 2 sont fermées depuis quelques semaines. Il attendront maintenant la réouverture des autres pour reprendre leurs opérations.

La compagnie du Tremont & Suffolk, qui avait, disait-on, acheté le No 3 de la compagnie du Lawrence, se propose d'entrer en possession de cette propriété le 1er octobre, mais jusqu'à présent l'acte de vente n'a pas été signé. Cependant, comme le Tremont y fait faire certaines réparations par une équipe d'hommes, cela paraît un marché conclu.

Le département des indiennes du Merrimack prospère; 1400 personnes y sont employées. Pendant la fermeture des autres départements, des réparations nécessaires sont faites, entre autres de nouvelles chaudières sont posées dans le No 6.

Le Massachusetts produit comme dans les bonnes années, son commerce d'exportation étant très bon.

Le Hamilton, qui a repris ses opérations après une longue fermeture, est à expédier des marchandises pour le commerce étranger et domestique sur une échelle encourageante.

La filature Collins, à Collinsville, qui a été ouverte de nouveau lundi après une fermeture d'une couple de mois, fonctionne cinq jours par semaine, avec 250 employés.

## Les Tailleurs s'Organisent.

Les tailleurs qui travaillent à la journée se sont réunis hier soir, sous les auspices de la "Journeymen Tailors' Union of America." C. W. Mowbray, l'organisateur général de cette soci té, était présent. Il a parlé en faveur de la fondation d'une union des tailleurs en cette ville, afin de se protéger et empêcher de nouvelles réductions de gages.

Finalement, il fut résolu de réorganiser l'ancienne union; puis M. Mowbray a annoncé qu'il allait revenir bientôt en cette ville pour fonder une union parmi les couturières.

## Coup de Hache sur un Poele.

Parce que Lizzie De l'Etoile ne voulait pas lui remettre un jone qu'il lui avait donné, de bonne heure hier matin, John T. Emmett mit le poêle de cette femme en morceaux avec une hache.

Pour ce mauvais coup, il a été arrêté hier soir sur une plainte portée par la jeune femme.

Emmett, qui est un jeune homme de bonne famille, s'est épris follement de cette femme qui ne vit plus avec son mari, et il y a un an ils eurent à Nashua une querelle au cours de laquelle Emmett tira sur elle un coup de feu, heureusement sans blessure.

Cet incident avait fait du bruit dans le temps.

## ENCORE UN!

Le Petit Johnny se Noie dans la Ruisseau Hall.

Johnny Teague, un bambin de sept ans, fils de Daniel et Mary Teague, domiciliés 27 rue Mall sou, s'est noyé dans le ruisseau Hale, près du pont, vers les six heures, hier soir.

L'enfant, qui ne savait pas nager, alla se baigner dans ce ruisseau avec d'autres garçons et il s'aventura trop loin.

Le frère du pauvre petit trouva le corps un peu plus tard et le transporta à la demeure des parents.


# Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remede pour le temps des chaleurs, seulement

35c. la Quart.

Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre, (cachetées) Whisky, Gin, Rum, Importés et domestiques.

Holland Gin $1.25 la Flacon,

Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Le Meilleur Vin 25c la Quart.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.


## ENFIN!

### BIENVENUE A LA VAGUE FRAICHE.

Trois Nouveaux Deces causes par la Chaleur a Lowell.

La période de chaleur torride que nous avons traversée est suivie par une température fraîche, un temps couvert et menaçant.

La vague froide qui devait nous arriver mercredi soir du nord-ouest a sans doute été retardée en route, car elle ne fait que d'apparaître.

Toutefois nous lui souhaitons la plus cordiale bienvenue.

Nous avons trois nouveaux noms à ajouter à la liste des décès causés par la chaleur en cette ville.

Le cas de Joseph A. Marthis, domicilié en arrière du No. 282 rue Middlesex, est particulièrement triste. C'est un Portugais âgé de 48 ans bien connu parmi ses compatriotes de Lowell. Mercredi après-midi il enterra sa femme tuée par la chaleur, et à son retour du cimetière, il tomba malade à son tour pour mourir jeudi matin et être enterré dans l'après-midi à côté de celle qu'il avait aimée.

Charles Mulholland, un enfant de trois mois, dont les parents demeurent 403 rue Market, est tellement chaud mercredi qu'il est mort dans la soirée, malgré les soins d'un médecin.

Une autre victime fut Mde Suvella O. Sanborn, domiciliée 24 rue Rye. Elle était en visite dans la famille de M. Frank Livermore, rue Mt Pleasant, lorsqu'elle se sentit malade. On manda deux médecins, et malgré tous les soins de la science, on ne put la sauver; elle expira avant qu'on put la transporter chez elle.

Mary Farrell, domicilée rue Davidson, en passant hier après-midi dans la rue Coburn perdit soudain connaissance. Elle avait reçu un coup de soleil. On l'a transportée à l'hôpital St Jean. Elle va probablement en réchapper.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage de lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

## Avis

J'ai transporté mon stock de valises, sacs et parapluies, au No. 20 rue Tremont, là où se font toutes sortes déréparations de parapluies. J'aipu baisser le prix de mes valises et parapluies parce que mon loyer est très-petit. Venez voir,

J. B. SARRE.

Nos Pantalons ont belle mine, font bien, durent longtemps — quelque soit le prix que vous les payéis, vous avez pour cent cents en valeur pour chaque dollar.

Pantalons pure laine de première classe, $1.50 et $2.00, en beau Worsted de fantaisie, $2 50 à $4.00.

Se vendaient de cinquante cents à deux dollars plus cher au commencement de la saison.

La qualité et le style sont tout aussi bons qu'alors, mais nous désirons tous les vendre.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

O'Donnell & Gilbride

OCCASIONS INTERESSANTES

Dans notre Dépt. de

MANTEAUX ET COSTUMES

CETTE SEMAINE.

A $2.98 Chacun.

1 lot de Costumes lavables en duck uni ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'à présent $5 à $7.

A $4.98 Chacun.

1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, tissu d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd hui $10.00.

A 39c, Chacun.

100 doz. de Corsages-blouses blanchis, collets et poignets blanchis, vendus jusqu'aujourd'hui 59c.

Notre stock entier de GILETS et de COLLERETTES du Printemps, sera offert cette semaine à moitié prix.

O'Donnell & Gilbride
RUES MERRIMACK,
PALMER et MIDDLE.

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du | |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Vermont, | 23 cts |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard s.é, maigre, | 08 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| GRAISSE. | | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro



# OVERALLS,

Qualité Extra.

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M. jusqu'à nouvel ordre.

A. G. POLLARD & CIE.

Nous désirons attirer

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE.
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 14 AOUT 1896.

## CHACUN SON GOUT

"L'Indépendant" de Fall River brûle d'un grand amour pour les Chinois, depuis qu'il a entrepris sa croisade, et contre les prêtres français, et contre les communautés religieuses.

Un grand philosophe français a écrit quelque part: "Certain aime les Tartares pour se dispenser d'aimer ses voisins."

Notre confrère est de cet acabit.

Nous lui disions dernièrement que nous étions encore assez français, que nous avions conservé assez de coutumes françaises, que nous parlions assez bien la belle et harmonieuse langue de Lamartine pour que certaines de nos paroisses fussent desservies par des prêtres nés en France.

Le passé nous donne raison sur ce point. Combien d'ecclésiastiques français n'ont-ils pas, au milieu de nous, accompli les devoirs de leur saint ministère d'une manière tout aussi fructueuse pour la Religion et leurs ouailles que nos propres prêtres?

"L'Indépendant" n'a jamais essayé de prouver le contraire. D'ailleurs, les preuves, ce n'est pas son fort.

Eh bien! que nous a-t-il répondu à ces bonnes raisons?

D'abord il s'est mis à crgoter, à parler ethnologie, sociologie, de bien grands mots qui lui ont permis de faire le savantasse. Un aveugle donnant son opinion sur les couleurs. Il a prétendu que les Français et les Canadiens-français sont au[illegible]hui, malgré leur commun d'origine, étrangers les [illegible] x autres, ce qui est absolument faux. Les Français sont nos frères; nous avons encore beaucoup des manières françaises, l'urbanité, l'exubérance, le franc-parler, la gaîté. Nous vivons au milieu des anglo-saxons depuis plus de cent ans, et ils sont aujourd'hui aussi éloigné de nous par leur genre de vie, leurs aspirations, leur éducation, leurs habitudes qu'au temps de la cession. Les exceptions confirment la règle. Voyez un Anglais ou un Américain: il est froid, méthodique, grave, spéculative, ne songeant qu'aux affaires et à l'argent. Le Canadien-français, cousin de son cousin de France, prend la vie du bon côté, aime rire, badiner, se moquer; il est sympathique, affectueux, plein d'entrain, de bonhomie et d'une sociabilité qui ne se dément jamais.

Quoi! la plupart des livres que nous lisons ne nous viennent-ils pas de la France? Nos littérateurs ne vont-ils pas, comme Fréchette, s'inspirer aux sources toujours vives de la grande littérature française dans ce centre intellectuel si fécond, la Ville Lumière? A l'école, n'avons-nous pas étudié dans des ouvrages venus de notre vieille mère-patrie? Ce n'est d'Alfred de Musset est toujours vrai

L'absence si le temps ne sont rien quand on aime.

Et le Canada français aime la France d'un amour filial. Il l'a prouvé maintes fois. Les malheurs du peuple français nous ont toujours porté au cœur, et ses triomphes nous ont réjoui.

L'"Indépendant," lui, s'il fait la guerre aux religieux français, n'en agit pas ainsi envers les Chinois, ce peuple dont la civilisation est si arriérée. Écoutez-le:

"Affirmer qu'un Chinois ne mérite pas d'être comparé à un autre homme, quel qu'il soit, c'est se réclamer du moyen âge, c'est se ranger du côté des castes dites privilégiées, qu'prétendent avoir reçu de Dieu le pouvoir de dominer le reste des hommes et le droit d'exploiter les petits et les faibles. L'homme vaut l'homme, dans le monde intellectuel où l'on ignore les accidents de la naissance!"

Nous prétendons, nous, que la race blanche est supérieure à la race jaune, noire, rouge et brune ou malaisienne. Les blancs offrent, au physique comme au moral, une prééminence marquée sur les hommes de couleur. Mais notre confrère, pris d'un immense amour pour l'humanité tout entière, est d'avis qu'un Esquimau vaut un Européen.

Nous le laissons avec ses amis les nègres, les Indiens, les cafres, les anthropophages et les troglodytes.

Nous préférons la compagnie des Français.

Chacun son goût.

## Les Protégés de l'Europe.

On aurait bien surpris les croisés, en leur annonçant qu'un jour Constantinople tomberait au pouvoir des Mahométans. Mais celui qu'ils eussent considéré comme absolument fou, c'est le lprophète qui leur serait venu dire: Quelques siècles plus tard, les Turcs ne garderont leur conquête que grâce aux efforts réunis et persévérants de toute l'Europe chrétienne...

Voilà pourtant le spectacle prolongé auquel nous assistons. Nous disons "spectacle," n'osant pas dire "scandale." Ce dernier mot serait trouvé trop fort; on est si habitué à voir les grandes puissances veiller, avec un soin dilligent et jaloux, autour de "l'homme malade." C'est passé dans nos mœurs politiques.

L'intégrité de l'empire ottoman! Il semble qu'elle soit sacrée. Elle l'est. Quand la diplomatie, grave et pleuse, met en avant la nécessité de maintenir l'intégrité de l'empire ottoman, la France, la Russie, l'Angleterre, l'Autriche, etc, s'inclinent aussitôt avec respect. L'Europe n'a plus guère de principes. Celui-là, au moins, demeure. La Albion, elle-même, ne reste en Egypte que pour empêcher ce pays d'échapper tout à fait à la suzeraineté du sultan. Vigilante et désintéressée Albion! Elle monte la garde, toute dévouée, comme nous, comme les autres. Tous, nous sommes attentifs à boucher les fissures qui se produisent et se reproduisent constamment. Que de lézardes! Tandis que l'on rajuste et recolle ici, un peu plus loin des pierres s'ébranlent et se détachent. On court au point menacé, laissant l'ouvrage qu'on était en train de faire; immédiatement il se défait. Ce n'était pas une sinécure, pour l'Europe, que d'empêcher l'écroulement du piédestal sur lequel vacille, depuis tant d'années, le commandeur des croyants. Mais nous en avons pris la résolution: nous ne permettrons pas aux Turcs, en dépit d'eux mêmes d'abandonner Constantinople. Qu'est ce que nous deviendrions sans les Turcs!

Ceux-ci, d'ailleurs, de tous nos soins, ne nous ont aucune reconnaissance. Ils ont bien raison. Si nous les empêchons de s'en aller, c'est parce que nous n'arrivons point à nous mettre d'accord sur le partage de leurs dépouilles. L'Angleterre a peur que la Russie n'en prenne trop. La Russie ne veut pas que l'Angleterre se fasse la part du lion (pourquoi l'Angleterre n'a-t-elle pas des léopards dans ses armes?—le lion lui conviendrait mieux.) Russie et Angleterre trouvent inacceptables les prétentions de l'Autriche. La France n'admet pas du tout d'être exclue de la liquidation. L'Italie désirerait bien recevoir quelque chose, pour rester dans ses habitudes. Et l'Allemagne? Craignant de n'avoir pas tout ce qu'elle voudrait, chaque puissance dit: Soit, je m'abstiens de prendre; mais personne n'aura rien.

Voilà pour quelles nobles raisons l'Europe a laissé, froidement, s'accomplir sous ses yeux les abominables massacres d'Arménie. Pillées, violées, brûlées, égorgées, suppliciées, les victimes tendaient leurs mains vers nous, appelant à leur secours l'Europe chrétienne, qui n'avait qu'à vouloir. L'Europe est restée impassible, complice des bourreaux puisque, d'un seul geste résolu, elle pouvait les arrêter. Mais quoi! ne touchons point à l'empire ottoman; au moindre choc, il tomberait sans doute en morceaux. Et de ces morceaux, telle puissance ou telle autre récolterait peut être plus que sa part. Mieux valait, hier, permettre aux Turcs de ruiner, d'affamer, de tuer autant d'Arméniens qu'ils voulaient. Mieux vaut, aujourd'hui, obliger la Crète à se contenter des apparences de concessions dérisoires que lui offre le sultan. Les cuirassés de l'Europe coalisée empêcheront ce petit peuple de reconquérir sa liberté.

L'Espagne a vraiment bien fait de ne pas perdre son temps, et de briser, dès le moyen âge, le joug des Maures. Si elle avait attendu jusqu'à notre époque de lumière, de civilisation et d'affranchissement, on ne lui permettrait pas de rompre ses chaînes. Albion, la France et l'Italie, se regardant de travers, maintiendraient les Musulmans possesseurs de la péninsule ibérique, de crainte qu'une des trois ne prît dans la succession plus que les deux autres.

PIERRE VEUILLOT.

J. W. Alexander,
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.
M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

Un Homme Populaire.
Il n'y a personne à Lowell qui ait acquis autant de popularité parmi les Canadiens que M. Ed Jackson, le propriétaire de la Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. Sa devise en affaires est: Un seul prix pour tous, traitement courtois et politesse pour tous. De cette manière il a acquis l'estime de toutes ses pratiques. Il désire beaucoup la visitede tous ceux que la lecture française intéresse. P. O. Box, 597, Lowell, Mass

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES
Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.
Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps. Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.
Mme Sewall G. Mack, Lev Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Franch
PONT DE LA RUE MOODY
Lots à Bâtir sur la Propriété EMERY.
Seulement 50 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Chemin de fer électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, pour compter de nouveaux égoûts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, argent comptant, la balance à mois de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building, Vieux Bureau de Poste.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.
Une Autre Grosse Reduction dans les Prix!
Toutes nos Marchandises doivent être vendues.
LISEZ LES PRIX.
COSTUMES DE VILLE.

$1.95 chacun. Un lot de Costumes en Tolle, faits à très ample Jupe et Gilet Blazer, réduits de $4.50.
$5.95 chacun. Costumes de Ville à Combinaison, pour Dames, en jolis tissus, Jupe en Plaid et Gilet uni, réduits de $12.50.
75 cts chacun. Votre choix dans 120 Corsages "United Brand," faits en jolis patrons de Barré de Perse et Fleuri, de beaucoup les plus jolis que nous ayons eu pendant cette saison, nouveau manche et collet séparé. Tout Corsage dans le lot vaut $1.50. Votre choix maintenant, 75 cts eulement.
Jupes en Duck blanc, réduites à 98c chacune. — Jupes en Russia Crash, réduites à $1.45.—Jupes en Piqué Blanc, réduites à $1 25. Venez voir.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.
Commencant le 6 Octobre 1895.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.
Pour Boston— A 6 30, 8 15, 9 25, 10 50 a m; 12 05, 12 45, 2 30, 3 05, 4 05, 5 10 5 15, 7, 9 30, p m; — Dimanches 8 15, 8 m; 12 05, 4 15, 5 30, 7 25, p m
Pour Lawrence — 8 30, 9 25, 10 50, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, a m; 12 05, 5 30 et 7 25, p m.
Pour Haverhill — 8 30, 9 25, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m; Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30, 6, 7 20, p m.
Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, p m.
Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 6 15 p m.
Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, a m; 12 05, 3 40, 4 05, 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour Rochester et Alton Bay—5 30 a m; 12 05, 4 05, p m.
Pour Somersworth, N. H., Salmor Falls, Saco et Portland—6 50, 8 30, a m 12 05, 4 05, 5 10, p m; — Dimanches, 5 30, p m.
Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.
Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m
Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec— 8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.
Pour Easport et St Jean (par bateau) lundis et vendredi à 12 05 p m.
Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias-port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi 5 10 p m.
DIVISION SUD.
Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5 45, 6 30, 7 00, *7 45, *8 00, *9 00, *9 40, 11, a m; 1 43, *3 03, 4 00, 4 33, *5 20, 5 3, 6 24, 7 52 p m; — Dimanches, 8 00, 9 00, 9 40, 11, a m; 4 00, 5, 33, 6 30 p m.
Pour Woburn—6 30, 7 01, 7 45, 11 a m; 1 40, 4 30, p m; Dimanches, 8 45, a m; 5 45, 5 58, p m.
☞ Express, seulement Northern De'ot, ¶ Via Bedford.
Pour Lawrence — 6 30, 10 00 a m; 1 55, 5, p m.
Pour Salem et autres Stations—*7 3 a m; 1 25, 5 00, p m.
☞ Les heures données plus bas sont du Middlesex et Depot.
Pour Ayer Junction et autres stations—7 15 a m; 12 00, 5 00 et 5 47 p m; Dimanches, 1 15 p m.
Pour Amherst, Milford et Wilton—1 4 a m; 1 47, 3 45, 4 42 p m; Dimanches, 4 00 p m.
Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 1 4 a m et 3 43 p m. — Dimanches pour Greenfield, 4 00, p m.
Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, a m. 12 11 1 49, 3 43, 5 42, 6 30, 8 13, 8 43 p m; Dimanches, 10 09 a m, à Nashua seulement, 3 00 a m, 2 00, 6 02, 8 13, 8 43 p m.
Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 14 a m; 4 43 m 12 11, (1 49, pour Franklin et Bristol seulement), 5 42, 8 13 p m.
Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction — 7 40, a m, 1 49 p m.
Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9 45 a m; 1 49, 8 43 p m.
Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St Albans, via la ligne du Central Vermont—9 45 a. m; 12 11, 8 13 p. m.
Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air Line—9 45 a. m.; 1 43 p. m.
Express de Quebec via White River Junction—12 11 a m, 8 13 p m, les trains, excepté le Dimanche.
† Tous les jours pour Montreal.
D. J. FLANDERS, Agt gén des Passagers et Billets
C H. TAFT, Agt général à Lowell.

Extrait de Malt
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, insomnie, la débilité générale, ils n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
338 rue Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props

* Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurance
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53.
Rue Central.
Lowell, Mass.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Dr BRETON,
Et ses Travaux.
Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes désespérés par la manière inhabile dont ils ont soignés des médecins incompétents, viennent tout chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerez une connaissance de votre cas qui ramènera dans votre cœur de la joie et l'espérance.
J'ai onze chambres à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation des patients qui le réclament plus de quelques jours sous mes soins immédiats, que pendant des semaines de visites périodiques.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans la New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un grand nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économise est un dollar gagné.
BERNARD J. CALLAHAN, MAGASIN d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bières, Cigares, Tabacs, &c. &c.
23.27, Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué en la plus propre, par Flood.
LISEZ L'ETOILE

Lakeview Park.
ENGAGEMENT SPÉCIAL
COMMENÇANT
LUNDI 10 AOUT.
Un si grand nombre de demandes ayant été faites par les patrons de Lakeview Park pour la continuation de la représentation merveilleuse de la semaine dernière pour une autre semaine de la
Troupe Japonaise Imperiale de GORMAN
Représentant les Passe-temps, Jeux et les Sports du Royaume de Fleur; Gravures Orientales de la Terre Enchanteresse, et des scènes du Cirque Royal du Mikado, formant dans son entité la plus
Grande Attraction en plein air qu'on ait vue en ce pays.
Deux Représentations par Jour.

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10c.
Une semaine à partir de Lundi 10 Aout
Chaque après-midi et chaque soir
Représentation sur la scène par
UNTHAN.
La merveille sans bras, et des Artistes de Vaudeville de premier classe.
L'APRES-MIDI
Ascensions en Ballon et Descentes en Parachute par
MONS. ROBERTO.
Le Météore Céleste
Magnifique et romantique voyage aux nuages, et une Terrible Descente en Parachute. L'apogée de la Hardiesse.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
Ca c'est nous autres!!!!!

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.
A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 6.

SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

III

L'ORPHELINE.

Cette place se trouvait marquée à côté de la comtesse; Jeanne perdait la sienne; Cécile la remplaçait à table. N'était-ce point le commencement d'une série d'usurpations dont progressivement la jeune fille sur-it à son frère, le comte Henri chercha si le visage de Jeanne trahissait un regret, une souffrance, une humiliation. Non, la physionomie sereine de Jeanne réfléchit le calme sur le visage pâle de l'orpheline.

On parla peu pendant le diner. L'abbé Chaumont craignant que ce silence devînt embarrassant entama une question d'histoire, à laquelle Henri ne sembla point s'intéresser, et que Jeanne, seule, écouta attentivement. Cécile ne s'occupait que de sa tante.

Le soir Henri se mit au clavecin, tandis que sa mère et sa cousine se promenaient dans le parterre.

L'ambûlant vint le rejoindre dans le salon.

—N'étudiais-tu "Stabat" de Pergolèse dit le jeune homme; le connaissez-vous? mon cher abbé.

Le précepteur s'appuya sur le clavecin, et Henri se mit à jouer.

Il possédait un véritable talent. Ce soir-là, l'émotion intérieure qu'il ressentait était si forte qu'il lui communiqua une intensité d'expression qu'il ne possédait jamais comme a cette heure. Il était loin de se douter que pendant ce temps sa mère, se cousine et Jeanne se rapprochaient lentement des fenêtres du salon, afin de le mieux entendre. L'abbé comprenait que dans cette mélodie sacrée, pleine de lamentations et de sanglots, s'épanchait une douleur à laquelle il lui était défendu de toucher. Mde de Civray était tentée d'applaudir au talent dont son fils faisait preuve, tandis que Jeanne et Cécile appuyées l'une sur l'autre laissaient couler sur leur visage des larmes qu'elles ne sentaient pas.

La sérène décrepitude fralche; les trois femmes rentrèrent au salon

—Comme tu as bien joué, Henri, dit la comtesse.

- Comme vous avez souffert, murmura Jeanne.

—Oui vous avez raison, répondit le comte en en s'adressant aux deux femmes, il est des heures où l'on comprend subitement ce qu'on ne supponait pas jusqu'à ce jour. Jamais je n'avais trouvé dans l'œuvre de Progolèse ce que j'y ai découvert. Que de ténèbres tombant sur l'âme, comme la nuit sinistre de la troisième heure! Que de sanglots autour de la croix que Mari regardait sans pleurer. Le Calvaire n'est pas seulement la vie du chrétien, mais la vie de l'homme tout entière. Nous n'y restons jamais assez pour en entendre les enseignements douloureux.

Le regard de Cécile se fixa sur sa cousine avec le sentiment d'une admiration profonde.

Mde de Civray dit tout à l'abbé Chaumont:

—Vous devez être fier de votre élève!

—En Jeanne répéta au fond de sa pensée:

—Comme il semble pauvrquoi souffre-t-il?

—La vie au château reprit son train paisible. Cécile n'y dérangeait rien en apparence. Elle s'attachait à Mde de Civray, avec une tendresse dont celle-ci se sentait touchée. jour en jour, Cécile lui devenait plus chère, et, par suite de cette augmentation dans l'affection de Mde de Civray, Cécile en vint, peu à peu, à accaparer les heures de sa tante. Sans doute, Jeanne recevait toujours le même accueil souriant; sans doute, elle était restée l'adoptée de Mde la comtesse, mais Cécile s'était lentement placée entre elles deux. Et qui aurait pu le reprocher à la comtesse? Entre les deux orphelines, quelle différence L'une était l'enfant d'un vieux serviteur, l'autre tenait aux Civray par les liens de la famille. Jeanne ne semblait pas même se s'apercevoir de ces changements, dont Henri suivait la progression avec une attention jalouse. Il était le seul que la grâce touchante de Cécile eut trouvé rebelle. Sa politesse, rigide à son égard, déconcertait cette fille timide. Jeanne n'avait pu lui adresser de reproche à ce sujet. La comtesse ne s'en inquiétait point; elle comptait sur le temps pour adoucir ces angles. L'abbé Chaumont suivait avec une anxiété visible ce qui se passait dans l'esprit d'Henri, mais il ne le questionnait point à ce sujet.

Deux années se passèrent pendant lesquelles en apparence rien ne vint apporter de changements dans l'existence des habitants de Civray.

Cécile était devenue une jeune fille accomplie dont l'influence sur la comtesse grandissait chaque jour. Jeanne reculée au second plan, souffrait avec résignation, sans trahir ses regrets, même par un soupir. Le comte Henri se montrait de plus en plus épris de chasses et d'excursions, et le chevalier de Blandy devenait son inséparable.

On eut dit que le comte de Civray éprouvait le besoin de s'étourdir.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

UNE AUTRE TRISTE NOYADE

—Un autre triste accident vient d'avoir lieu et, cette fois, c'est le village de Beaconsfield qui en a été le théâtre.

Vers sept heures, M. Ernest Mandela, employé de livres de la maison McDougall et frères, courtiers de la rue St François Xavier, s'est jeté à l'eau dans le but de se baigner. Comme il ne savait pas nager, on avait attaché une corde à l'arrière d'un yacht, et l'infortuné, cramponné à cette corde, se laissait traîner par l'embarcation qui était conduite par MM. Allan, Benedict et Blumenthal.

A un certain moment, Mandela lâcha prise et disparut aussitôt sous les eaux.

Ses compagnons ont essayé de lui porter secours, mais n'ont pas réussi. Le malheureux a saisi Allen qui s'était jeté à l'eau pour le sauver, et celui ci a eu beaucoup de difficultés à se sauver lui-même.

Le célèbre nageur Benedict s'est jeté à l'eau, mais n'a pas réussi malgré tous ses efforts.

On a ensuite fait des recherches pour retrouver le cadavre, mais en vain

Le défunt était âgé de 23 ans et fils de M. Isaac Mandella, domicilié au No 315 rue Saint Urbain, et jouissait de l'estime parmi les Hébreux de cette ville.

Le père est actuellement au Nord Ouest par affaires concernant l'Institut Hirsch.

FRAPPE D'INSOLATION

—Vers dix heures du soir, un inconnu a été ramassé dans la rue, en face du No 16, carré Chabouillez et transporté au poste de police. Il avait été foudroyé par une congestion cérébrale. Le malade a été transporté à l'hôpital Notre-Dame par une voiture d'ambulance. Le cas ayant été jugé très grave par les médecins, un prêtre a été mandé qui a administré les derniers sacrements au mourant. A minuit et demie, la mort frappait le malade.

Le défunt se nommait Joe Keely et résidait à Lyon, Mass. Il était en promenade en cette ville et c'est une victime de la chaleur.

QUEBEC

ARME D'UNE HACHE

—James McLoughlin, qui était ivre, faisait un tapage d'enfer sur la rue Champlain. Tout à coup il saisit une hache et se mit en frais d'assommer ses voisins. Il leva l'instrument sur une jeune fille qui se trouvait près de là, mais la police l'empoigna à temps pour l'empêcher de commettre un meurtre.

SOREL

Depuis vendredi dernier nous sommes gratifiés d'une chaleur extraordinaire. Hier il y avait 95 degrés à l'ombre.

Nous croyons savoir que la grande entreprise de la construction d'une cale-sèche (marine railway) à Sorel, est en bonne voie de réussite, et que le gouvernement fédéral est bien disposé à donner toute l'aide possible pour cette entreprise, dont devront bénéficier nos ouvriers.

L'ASSOMPTION

GAUTHIER VS JEANNOTTE

—M. Gauthier, député de l'Assomption, a donné instruction à ses avocats, MM. Béique et Lafontaine, de réclamer $10,000 de M. Jeannotte. Le bref a été signifié à M. Jeannotte aujourd'hui.

CHAMBLY

FRAPPE AU CŒUR

—Joseph Gervais a été tué au moulin de M. Willett, à Chambly Canton. Il a été frappé au cœur par un fragment d'une roue volante.

Gervais était âgé de 50 ans et laisse une femme et trois enfants.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous commes efféhors à toute heure de jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties de la Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

BON MARCHE.
Offre Speciale pour quelques Jours Seulement,
A MOITIE PRIX.
Un magnifique lot de Costumes en Duck blanc et de couleur, les plus nouveaux que nous sacrifions pour quelques jours, à moitié prix:
1 lot valant $2.50 pour $1.23
1 lot valant $3 00 pour $1 43.
1 lot valant $5.00 pour $2.91.
1 lot valant $6.49 pour $3.75.
1 lot valant $8 50 pour $4.95.
1 lot valant $10 00 pour $6 98.
Un Massacre Epouvantable dans notre Dept. des Collerettes.
Magnifiques Collerettes, valant $3, pour $1 98.
Collerettes toujours vendues à $5 00 pour $2 98.
Collerettes toujours vendues à $5 98 pour $3.98
Collerettes considérées bien bon marché à $1 50, pour $5.
F. G. MITCHELL & CO., -:-
CORPS EN SOIE.
Nous avons divisé tous nos Corps en Soie en deux lots que nous vendons à grand sacrifice.
Un lot de Corps garantis tout Soie, valant $3.50, pour $1 98
Un autre lot de Corps en Soie, patrons parisiens, valant $5 98, à $2.98.
CHAPEAUX.
Nous avons décidé de vendre tous nos Chapeaux d'Eté à très bas prix, afin de faire de la place aux Chapeaux d'Automne qui vont bientôt commencer à arriver:
Voici quelques-unes de nos Occasions:

Chapeaux garnis, valant $7 00 pour $1.98.
Chapeaux garnis, valant $4.95 pour $2.95.
Chapeaux garnis, valant $3 45 pour $1.49
Chapeaux garnis, valant $2.98 pour 98 cts
Chapeaux garnis, valant $1 95 pour 49 cts.
1 lot de Sailors, couleurs bleue, brune et noire, toujours vendus à 98c, pour 24 cts.
1 lot de Sailors, noirs, bleus, bruns et blancs, valant $1.23 et 98c, pour 49 cts.
1 lot de Sailors, blancs, valant $1.98 pour 98 cts.
1 lot de Sailors en Leghorn blanc, valant $1 69 pour 49 cts
Rues Merrimack et Kirk.

L'Union St. Joseph
GRANDE
Célébration
— DU —
25ieme Anniversaire
De sa Fondation,
Le 7 Sept. '96.
Tout va bien, le succès est assuré, tous les canadiens patriotes s'intéressent a la chose, et ce sera l'une des plus belles fetes dont Lowell aura été témoin.
Avis aux personnes qui desirent louer des terrains aux Fair Grounds, s'adresser a M. C. Roussin, au Casino. Pour avoir le droit de servir le manger et les toniques, s'adresser a M. Jos. Dextra.
Quartiers Generaux pour acheter des Billets pour le Banquet, chez M. Jos. Dextra, Ne retardez pas, le temps est proche.
Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARRON,
Expresses pour déménager, &c.
62 RUE AIKEN.
☞ Allez lui faire une visite.
A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno
Avis
Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Nammkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor 10a1mph
Regulateur des Enfants.
Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dysenterie, tous, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H. Nephen. 30 j. jno.
EAU MINERALE ST-LEON. Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.
M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous écrit le 1er août 1896: "Pendant environ 20 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation; j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun résultat. Il y a un an j'entendis dire que l'Eau de St-Léon me guérirait; elle me guérit et je ne veux pas m'en passer. Je la bois chaque une demi-heure avant le déjeuner et deux autres au repas."
Prix par gallon 30c, 5 gallons pour $1.25.
S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.
J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.
F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.
Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique express pour déménagement de meubles, pianos, charrettes,

# TELEGRAPHIE.

## TRENTE SONT MORTS.

UN TORRENT FOND SUR UN VILLAGE.

Un Gros Orage cause des Ravages dans la Region de l'Huile.

Pittsburg, 13 août—Un désastreux orage s'est abattu sur De Haven, un petit village, près des champs de pétrole de Wildwood, à 5 h. 30, ce matin.

Des nouvelles précises manquent, mais on sait déjà que six personnes se sont noyées. Il n'y a aucune communication entre ici et le théâtre de la calamité. On apprend aussi que p'usieurs ont été blessés.

De Haven est une petite localité comptant environ 700 habitants, à six milles au nord d'Allegianes City, sur la crique de Tyke.

Cette crique, à cause de la pluie torrentielle, a submergé ses rives et est devenue un torrent déchaîné. Des réservoirs à pétrole, de petits édifices de ferme et autres objets pouvant flotter sont entraînés à la dérive, et une grande quantité de débris se trouve ramassée près du pont de chemin de fer à Aetna. Il y a huit pieds d'eau dans les rues d'Aetna, et la crue progresse rapidement. Le pont à De Haven a été emporté et les terrains bas sont inondés.

Plus tard—Les premières nouvelles nous apprenaient que six personnes avaient perdu la vie pendant cette inondation. Maintenant, on a tout lieu de croire que pas moins de 30 personnes ont péri. Une famille entière nommée Appleton, habitant une maison sur le bord de la crique, a été emportée par les eaux. Une dame Thos. Byrnes a aussi été atteinte par les flots et elle s'est noyée.

Le corps d'une dame Thompson, de Sharpsburg, a été repêché dans la rivière.

L'eau a complètement submergé la fabrique de Spang & Chalfant, et la crue a été si rapide que les hommes qui se trouvaient à l'ouvrage dans cette usine ont dû s'enfuir à la nage.

Un des traits caractéristiques de cet orage violent, en outre de sa sévérité, c'est le fait qu'il n'a pas été accompagné par le tonnerre et les éclairs. Il a plu abondamment durant trois heures.

La cause de cet orage peut être attribuée à l'approche de la "vague froide" venant du Nord-Ouest. Jusqu'à midi, il est tombé 2.24 pouces d'eau.

## TUE PAR UN RAPIDE.

Le Courtier Barker est l'Infortunée Victime.

Boston 13 août — William P. Barker, un courtier de Boston dont le domicile se trouve à Malden, a été tué ce matin par le rapide de North Berwick. Le malheureux est mort une demi-heure après l'accident.

La tête avait été écrasée et l'une de ses jambes fut brisée.

L'infortuné venait justement d'acheter un journal et un cigare; on le vit marcher directement en avant du train.

Des témoins de l'accident disent qu'il ne parut pas voir venir le train.

Agé de 55 ans, Barker laisse une veuve et deux filles.

C'est une bien triste mort.

## Le Commerce Francais Augmente.

Paris, 13 août—Les statistiques officielles démontrent que les importations françaises pendant les sept derniers mois ont augmenté de 215,000,000 francs sur celles de la même période de 1895. Les exportations se sont accru de 73,000,000 fr. dans le même laps de temps.

## Le Suicide d'un Caissier de Banque

South Bend (Indiana) 13 août—Josiah E. Kelley, assistant caissier de la First National Bank de cette ville, a été trouvé mort hier soir au bas de l'escalier de sa cave, à son domicile.

Il s'était suicidé en se tirant une balle dans le cœur.

L'examinateur des banques

Vance était soudainement venu, sans aucun avertissement, examiner les livres de l'assistant-caissier. Il ne tarda pas à découvrir un déficit.

Kelley disparut, mais après quelques recherches, on trouva son corps à l'endroit indiqué plus haut.

Kelley avait quatre lettres dans ses poches, dont l'une adressée au directeur E. B. Reynolds, dans laquelle il déclare qu'il avait créé un déficit de $24.109 avant 1891 et qu'il avait toujours continué à voler la banque.

## Pas Morte.

Fall River, 13 août—Quelques directeurs de la compagnie d'assurance canadienne Mount Hope nous assurent que le compagnie n'est pas complètement effondrée.

Ils ont sa charte et réorganiseront la compagnie sur un nouveau plan, après en avoir éliminé trois ou quatre membres contre lesquels il y avait des objections.

Une compagnie de ce genre est appelée à rendre de grands services et à faire de bonnes affaires pourvu qu'on ne laisse pas faire la besogne par des irresponsables.

Tous les Canadiens bien pensants seront heureux de la voir ressusciter et entrer dans la voie du progrès qu'elle devrait suivre.

A part les polices fausses découvertes par l'agent de M. Merrill, il y avait une foule de polices *bona fide* et on s'en servira comme d'un point de départ.

## L'Esprit d'Entreprise des Americains.

Lima, Pérou, 13 août—Une compagnie américaine a entrepris d'éclairer la ville de Lima à l'électricité.

## Le Chat a Trois Tetes Enfonce.

On annonçait mercredi la naissance d'un chat à trois têtes; mais voici un phénomène encore plus merveilleux:

A Echo Vale, lac Mégantic, une chatte appartenant à M. G. H. Kerr, a donné le jour à un énorme petit chat ayant quatre têtes, quatre queues, huit yeux, seize pattes, c'est-à-dire quatre chats fondus plans un seul corps. Ce monstre est bien portant et montre une bonne envie de vivre. Les hommes de l'art qui l'ont examiné disent qu'il peut vivre longtemps ainsi, mais que si l'une des têtes venait à mourir les autres ne survivraient pas. La mère de cet étrange phénomène n'est cependant pas contente de son œuvre ne veut pas le reconnaître pour sa progéniture. Si ce caprice de la nature atteint sa maturité, gare aux souris du voisinage.

## Un Match.

Nous les soussignés déposons la somme de $10.00 (5.00 chacun) comme enjeu pour courir un ½ mille, avec l'entente que nous déposerons $40 ($20 chacun) vendredi soir 7 août 1896. Joseph Dextra devra être le dépositaire de l'enjeu, s'il accepte, ou un homme acceptable par les deux parties. Celui des deux ne se montrant pas le 7 août perdra l'argent.

(signé)

T. H. Kelley,
George Picard.

Lowell, 17 juillet 1896.

## Naissance.

Hier, l'épouse de M. Thomas Desjardins, barbier de la rue Market, une fille qui fut baptisée sous les prénoms de Malvina-Eva.

Parrain et marraine, M. et Mde Alexandre Constantineau.

## Deces.

Rodolphe, enfant de Philémon et Emma Pagé, âgé de 8 mois, 13 jours, au No 11 Robert Block, Lakeview avenue.

Marie, enfant d'Elie et Georgina Rocrais, à l'âge de 1 jour, au No 701 rue Middlesex.

Louise Lambert, épouse de Louis Paille, décédée hier à l'âge de 55 ans, au No 31 rue Cabot.

M. Archambault a la charge de ces enterrements.

Alcide, enfant de Philias et Adeline Gamache, au No 134 rue Hall, à l'âge de 1 mois 13 jours.

Joseph-Léon, enfant de Philias et Caroline Corbeille, au No 11 Aiken Ave, à l'âge de 4 mois, 17 jours.

Joseph Albert, entrepreneur de pompes funèbres.

## L'HUMBLE WALDORF J.

Dit Qu'il Fera la Lutte la Plus Memorable.

Le Rev. William Waldorf Jackson ne croit pas que O'Sullivan, Murphy, Harrington, Chalifoux ou Donohoe soient des hommes d'Etat assez profonds pour mériter d'être élus membres du congrès.

"Les hommes qu'on envoie au congrès, a-t-il dit, doivent être des hommes d'Etat qui peuvent discuter sur les questions nationales d'une manière la plus brillante.

"Je désire la nomination démocratique pour le Congrès. Je comprends la constitution des Etats-Unis, les lois internationales, financières et douanières. Si les démocrates partisans de l'or voulaient m'appuyer comme les partisans de l'argent, je ferais la lutte la plus chaude depuis les jours de Ben H. Butler. Je serais le chef, j'unirais le parti; si j'étais nommé et élu, je serais le meilleur ami des ouvriers et des soldats depuis l'entrée de Butler au Congrès."

## A Long Pond

Hier, magnifique réunion à cet endroit enchanteur, M. J. W. Paradis et le détective Charles Laflamme, qui y ont loué un cottage pour une couple de semaines, y avaient réuni 25 à 30 bons vivants, de vrais vieux de la vieille. Il va sans dire qu'on s'y est amusé à gogo. Le dîner, préparé de main de maître, sous la direction de Mde Paradis, était des plus délicieux. Le cochon de lait surtout était vraiment succulent. Les rafraîchissements servis en abondance parurent fort appréciés des joyeux convives.

Tout le monde est revenu enchanté, excepté l'ami L. P., qui a perdu sa pipe, et qui a pris un bain forcé avec l'ami C. D. Ils en ont été quitte pour passer l'après-midi les pieds nus et les pantalons relevés.

Nous avons remarqué parmi les amis présents: Philias David et sa famille, M. et Mde P. A. Brousseau, Hubert Denault et sa famille, L. P. Turcotte et sa famille, J. H. Quellet, avocat, Alex Fecteau, C. Dozois, F. L. Richard, Aimé Gauthier, Mde Poissan, famille Jules D'Amour, Mlle Eva Morneau, de Haverhill, Mass., M. Cyrille Poulin, de Nashua, N. H., Azarie Choquette et sa famille, M. et Mde Théo Landry et une foule d'autres dont les noms nous échappent.

## Le Jour de Gala des Forestiers.

Le directeur en chef de la parade, M. O'Hearn, a terminé ses préparatifs pour la fête de samedi. Voici comment cette parade sera formée:

Ire Division
Talbot Mills Band.
Cour Merrimack.
Cour Middlesex

2ième Division
Allen's Cornet Band.
Cour City of Lowell
Cour General Shields.

Des voitures contenant les Hauts Dignitaires et les dames des cercles de Lowell, Compagnons de la Forêt.

3ième Division
Mirault's Band.
Cour Samuel de Champlain.
Cour Wamesit.

4ième Division
St Patrick's Cadet Band.
Cour Columbus.
Cour General Butler.

On se mettra en rang comme suit: 1ère division, rue Varney, la droite sur la rue Fletcher; 2ième division, rue Butterfield, la droite sur la rue Fletcher; 3ème division, sur la rue Willis, la droite sur la rue Fletcher; 4ème division, sur la rue Fletcher, la droite sur la rue Cross.

Un aide de l'état-major du Directeur en chef sera dépêché à la tête de chaque division pour donner l'ordre d'avancer.

Tous les aides devront se rendre sur la rue Fletcher à 1 heure portant le costume suivant: Gilet et veste noir, pantalons blancs, bottes à l'écuyère ou guêtres, gants en chamois, collets hauts, cravate blanche, chapeau de soie, cravache, ceinture. Ces objets peuvent être obtenus aux quartiers généraux, Old Post Office Building, pas plus tard que vendredi soir.

Les membres désirant parader dans les rangs de la Cour Samuel de Champlain sont priés de se rendre aux salles de cette société pour se procurer la casquette et l'insigne, s'ils n'en ont pas.

## Reprise des Travaux.

Après une fermeture de trois semaines, les filatures Talbot, à North Billerica, vont reprendre leurs travaux lundi prochain.

## Une Distraction.

Un certificat de décès reçu au Bureau de la salubrité publique de cette ville et signé par un de nos médecins bien connu annonçait le décès d'une femme de 95 ans morte du *choléra infantum*.

Le docteur était distrait.

## Soupconnes de Vol.

Joseph Connolly et Thomas C. Barnfather ont été arrêtés à Tyngsboro vers les sept heures du soir, hier, sous soupçon de vol avec effraction dans la demeure d'un monsieur Gaudette, domicilié au Middlesex Village, en l'absence de cette famille.

C'est dans l'après-midi que ces deux copains seraient entrés dans la maison en question. Après le vol ils furent aperçus s'acheminant vers Tyngsboro.

Les deux prisonniers ont été ramenés à Lowell pendant la soirée.

## Cour de Police.

Joseph Conley et Thomas C. Barinfather, accusé d'effraction dans la maison d'Adolphe Gaudette, cause remise à mardi prochain.

Camille Homéon et James Quacley, $3 pour avoir assailli les gens sur la rue.

James M. Dane, $2 pour larcin.

Bridget McNally, vol de lait, deux mois de prison, et Margaret E Clark, sa compagne, à l'école de reforme pour les filles.

Mary A. Massey et Annie Herson, assaut sur Rosa Maria Carelle, cause remise à mardi prochain.

John T. Emmett, pour avoir brisé le poêle de Mde Lizzie L'Etoile, cause remise à mercredi.

## La Chicane est dans le Camp.

La campagne politique est à peine commencée que l'anarchie règne déjà dans les rangs des argentistes de cette ville.

Hier soir, à l'assemblée de la Ligue des Argentistes, on s'est querellé. Les épithètes les plus grossières, comme vipères, menteurs, concussionnaires, etc., ont été lancées. Enfin, on a failli maintes fois en venir aux mains.

Les argentistes étaient divisés en deux camps, celui de Murphy et celui de l'avocat O'Connell.

Le nouveau président, le Rév. Park Bradford, ne put maintenir l'ordre. Enfin, c'était un véritable pandémonium.

Finalement, on vota unanimement de dissoudre la Ligue, et on forma ensuite deux sociétés, l'une démocratique et l'autre "non-partisan."

## Au Sujet des Japonais.

Un monsieur qui a voyagé dans presque tous les pays du monde a assisté à une représentation de la troupe japonaise à Lakeview, la semaine dernière, et depuis lors il y est retourné pas moins de sept fois. Il dit que les huit équilibristes japonais qui y jouent sont les meilleurs qui aient été choisis dans un pays qui a fourni des milliers d'acrobates, de jongleurs et de prestidigitateurs. La plupart des Japonais sont acrobates de naissance et dès l'enfance ils s'engagent en des jeux de force souvent merveilleux.

En sus de leurs performances qui, dans leur pays, ne sont données que comme passe-temps, ils apprennent vite les bonnes manières, sont courtois et honnêtes. Le voyageur termina en disant que le Japon allait en peu d'années prendre rang avec les premières puissances de la terre. Les dernières représentations de ces merveilleuses gens seront données aujourd'hui et ce soir.

## On Demande Immediatement

Un bon cuisinier ou une bonne cuisinière trouvera de l'emploi en s'adressant à Mme Onésime Gervais, No. 51 rue Cabot.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'Etoile.

A VENDRE—Un magasin de fruits et bonbons. Bon local. Conditions faciles; s'adresser au No 100 Hall street. 10a1s

Madame Charles Lenormand, célèbre clairavoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch st., près le Queen st.


**G. O. Lavallée,**
MEDECIN ✻ CHIRURGIEN,
537 rue Merrimack.
Heures de Consultation :—2 à 4 et 7 à 9. P. M.

**Grand Massacre**

Magnifiques Chapeaux Garnis
à 75c, 98c, $1.25, $1.98
—CHEZ—
**Mme P. L. Gregoire**
Employées :— Mme Julia Courchaine, Mme Deilsle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

**J. A. Legault & Cie.**
Bijoutiers, Graveurs et Opticiens.
Tout Réparage garanti et fait à très bon marché.
Examen des Yeux
*GRATIS.*
No. 70,
Rues Central et Prescott.
Lisez l'Etoile.

LAGER BEER
..GERMANIA..
**E. A. McQUADE,**
Successeur de
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livres a Domicile.

M. Eugène Bailly, et bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous obtiendrez les bières bien servis.

Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

**Arthur M. Bertrand,**
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4.00, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Les marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

**Chris Holmes,**
Magasin de Specialites
124-126 rue Merrimack.
VRAIE VENTE DE DEBARRASSEMENT !
Les Prix baisses a moins de 50 cts dans la piastre.
Des Occasions
Dans les Costumes de Ville,
Jupes Separees, Costumes Lavables, Jupes en Toile et en Crash, Robes pour Enfants et Demoiselles, Mackintoshes et Cravenettes, Corsages-blouses en Soie et Blanchis, GILETS et COLLERETTES.
Toutes nos Marchandises doivent etre converties de suite en argent.

**La Consumer's Brewing Co.**
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
**Meilleurs - Lagers**
—DANS LE PAYS;—
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.
En vente par tous les marchands locaux

**AMEDEE ARCHAMBAULT,**
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.
Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé
Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.)

**C. H. Boisvert,**
BOULANGER et EPICIER,
EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,
BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.
M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

**Buvez**
LE BON VIEUX PORT,
riche, doux et aromatisé. Un tonique restaurateur de la santé et puissant excitateur, si tout pareil, en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne a vie.
Notre Vin de Port, parfaitement pur, vieux de 5 ans, garanti.
Se vend 30 cents le Gallon.
VINS DE CALIFORNIE,
Port, Sherry, Angélica, Tokay, Malaga, Catawba, Muscatel.
CHARLES H. JOYCE,
Successeur de Chs. W. Cheney,
Nos. 9 et 15 Rue Middle

3 BEAUX LIVRES,
Le Médecin des Pauvres,
Les Secrets de la Maison Blanche,
Un Calvaire.
50c. chacun.
Vieille Librairie Francaise,
Coin des rues Moody et Tilden.



L'ÉTOILE
Unis Sous Distingués
EDITION QUOTIDIENNE.
VOL. X. LOWELL MASS., SAMEDI, 15 AOUT 1896 No 1042



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(vis-à-vis le Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre
Dickson Bros
Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bon bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

PIERRE BRUNELLE,
Médecin : Chirurgien.
Chambres 16 et 17 Runnel's Bl'k.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m. 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambres 2 et 3 Business Hours Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.


## Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Pourriez vous le croire? une magnifique monture de lunettes en or de 14k guarantie pour 20 ans, au bas prix de $2.50. Profitez de cette chance en allant chez J. A. Legault & Cie, bijoutiers d'un seul prix, 70 rue Central.

Charles H. et Thomas Molloy, entrepreneurs de pompes funèbres de la rue Market, ont dissout leur société. Maintenant Charles est seul, son frère Thomas ayant parti soudainement jeudi, en son absence, avec la plupart du matériel.

L'ami J. W. P., pendant ses vacances, a visité plusieurs places d'eau en renom, comme Salisbury Beach, Mountain Rock, Lakeview, Long Pond, et il est à constater qu'il n'a encore rien de *démanché*. Espérons que la canicule va passer sans qu'il lui arrive d'accident. C'est L. P. qui le lui souhaite de tout cœur.

L'insurpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

M. Albert Germain, qui vient d'acheter le stock d'épiceries de M. R. Desrochas, 32 rue Aiken, informe le public canadien qu'il vendra à des prix extrêmement bas. Ayant acheté le stock à des très bonnes conditions, il garantit que ses prix sont les plus bas de la ville. Allez faire une visite et vous serez convaincu. 6 1 a.

Nous apprenons avec regret que Son Honneur le maire Courtney est retenu à sa demeure par la maladie.

L'annonce de A. G. Pollard & Cie pour aujourd'hui est au sujet de coton blanchi de grande largeur pour draps, sous couture. Ils donnent des valeurs extra.

As-tu lu l'annonce du Bon Marché aujourd'hui? non. Eh bien, tu devrais la lire, tu trouveras qu'ils annoncent des marchandises à des prix extraordinairement bas; je te dis franchement que cela paie de lire cette intéressante annonce tous les jours.

## Intentions de Mariage

Ferdinand Picard, Lawrence, 32, Virginia Boutin 26.

Eugène Germain 23, Alphonsine Beaudin, Holyoke, 23.

William Meunier 23, Rebecca Baril 21.

Honorius Marchand 22, Adelia St Hilaire 24.

François Deschênes 19, Louisa Simard 19.

## Encore du Temps Chaud.

Toute la semaine les personnes sages ont laissé derrière elles la chaleur en faisant une promenade à Lyan en tramway électrique.

La voie électrique parcourt des milles de terres boisées au site enchanteur.

Essayez-le une fois. Des trams vous quittent le Merrimack Square à toutes les demi-heures.

## Cour de Police.

Quatre ivrognes ont payé $1 et ont été relâchés sur leur promesse de ne plus recommencer. Oh! les promesses d'ivrognes.

Mary Freeman, John F Sheehan et Charles Fahey, encore des amis de la dive bouteille, ont dû payer $1c, parce qu'ils n'en étaient pas à leur coup d'essai. En cour de police, moins les visites sont fréquents, mieux on est reçu. C'est parfois ainsi dans la société

Mary E. Howe, larçin, cause remise à lundi.

Charles McKnight, George Willis et Charles Mansfield, vagabondage, les deux premiers furent trouvés innocents et le dernier fut mis sous probation.

George Mullin, ivresse, trois mois de prison. Il était aussi accusé de larçin, mais cette cause fut mise au dossier.

Kiren F. Kimey, vol d'habits au détriment de Frank L. Prescott, trois mois de prison.

## LA GRANDE COUPABLE

La Chaleur la Cause de Tout le Malheur de l'Ivrogerie.

Pendant un des jours de grandes chaleurs que nous avons traversés, il s'est passé un incident au Merrimack Square qui n'a pas encore été enregistré, mais qui méritait bien de l'être.

C'était vers les huit heures du soir et il faisait terriblement chaud.

L'agent de police Ryder se trouvait en face de la salle d'attente des tramways, lorsque son attention fut attirée par une femme traversant la rue et se dirigeant vers lui, portant plusieurs paniers vides. C'était évidemment une colporteuse.

Rendue au milieu de la rue, cette femme tomba tout à coup de tout son long, comme privée de sentiment.

On vola à son secours, en pensant: Encore une victime de la chaleur!

L'agent de police et quelques hommes transportèrent la femme dans la pharmacie Carter & Sherburne, où elle devint mieux dans le temps de le dire. Elle n'avait pas lâché ses paniers. Mais comme son état paraissait précaire, l'agent de police allait téléphoner pour l'ambulance, lorsque vint à passer l'Armée du Salut avec ses tambourines et ses instruments de cuivre, ce qui changea le programme.

Du moment que la colporteuse entendit la musique, elle poussa un cri de joie, et en tenant ses paniers dans ses bras, elle se mit à danser une gigue des plus effrénées.

C'est alors qu'on s'aperçut qu'elle n'était pas malade, mais ivre.

Alors au lieu d'appeler la voiture d'ambulance, l'agent fit venir la patrouille.

Au poste, la colporteuse, une fois en possession de son bon sens, raconta qu'elle était venue en tramway de Haverhill pour vendre des paniers et qu'elle avait pris le long de la route quelques verres de trop.

Elle passa la nuit dans une cellule, et le lendemain matin on lui permit de s'en retourner à Haverhill.

## Dans une Pile de Bois.

Ce n'est pas ordinairement dans une pile de bois que l'on trouve une mine d'argent, malgré que nous n'entendions plus parler que de ce métal qu'un philosophe a surnommé vil, mais qui n'en est pas moins fort commode,

C'est pourtant dans un tel endroit que Lorenzo Prince a trouvé plusieurs paquets d'argenterie enveloppées dans des serviettes et des mouchoirs. La plupart de ces pièces d'argenterie consistaient en couteaux, fourchettes et cuillers ayant déjà servi.

Prince est employé par J. T Brennan, le marchand de bois de la rue Jackson. Il était jeudi à prendre du bois dans une pile entre le canal et la voie du chemin de fer, non loin de la rue Jackson, lorsqu'il fit cette trouvaille.

On croit que ces ustensiles ont été volés quelque part et cachés en cet endroit par les voleurs.

## Concert.

Le Dr A. J. Gagnon doit donner un grand concert à l'Hôtel de Ville de Bennington, N.H mercredi soir 19 août 1896, assisté par Mlles Elodie Gagnon, soprano; Angelina Côté, contralto; MM Ferdinand Desrosiers, téor; Dr Arthur J. Gagnon, baryton; Antoine N. Duval, basse; Thomas Graham, violoniste; Adolphe Héroux, pianiste et accompagnateur, tous de Lowell.

Nos amateurs seront reçus par M. Eusèbe Hotin, antrefois de cette ville, mais qui habite le New Hampshire depuis quelque temps.

Ce concert sera l'événement musical de la saison à Bennington.

## Lecon IV.

è à ai ei ch gn
chè chê chai chei
gnè gnê gnai gnei
jà yà zò choi gnoin jè
yè zai chei gnà jà yà
zai choin gnè jè vai zei
a che-mi né a-che vé af fai ré
af fè-ché ai-mé ai-né air
as sai-nir as-si-gné bai-gné
bai-gnoir chai non chair
char cha-ri va-ri char-mé
phas-sé chauf fè chaus-sé
cha-ri vé che-mi-né che vai
che ve-lu che-ven chi-gnon
è chau-fè è-che-ve-lé è che vin
è-choir è-chou è è-loi-gné
è-mou-ché è vêché fà ché flê-chir
four-chu frai-chir fau-ché
in na che vè jon-che jà che
ju choir lu che lais-sé lè-ché li-gné
mà-ché ma-che-nal mè lé
mig-non moi-gnon mou ché
mou-choir ni-ché ni choir
raf frai-chir ré-chauf fè
re-cha-gné ré flè chir ré-gné
re-là-ché ré-vê sai-gné sè-ché
si-gnal si gnê si gni fi è poi-gné
son li gné sous-si-gné
vi gne-ron vrai

## Deces.

Charles, enfant de Elzéar et Philomène Patenaude, décédé à l'âge de 4 mois, 12 jours, au No. 307 rue Hildreth.

Joseph Albert, entrepreneur de pompes funèbres.

## Avis.

Une assemblée spéciale de la Building Labourer's Union aura lieu aux salles de cette société, 32, rue Middle, mardi soir 18 août, à 7 h. 30. Comme des affaires importantes viendront sur le tapis, tous les membres sont priés d'être présents. Par ordre.

B L.U.

A peu près tout ce qui est nécessaire pour les vacances, vous les trouverez ici dans les bonnes sortes.

Gilets mackintosh, garantis imperméables, à collerette ou non $5 à $15.

Pardessus légers, courts ou longueurs régulières, $8 à 20.

Plusieurs Derbys, nouvelles formes d'automne, noirs et bruns.

Habits, casquettes et bas de bicyclistes.

Costumes et chemises de villégiature.

Chemises molles et empesées

Costumes de bain.

Et une malle à habit de soirée pour porter toute cette toilette.

**Putnam & Son,**
166 Rue Central.

**Chez Turcotte,**
::: A VENDRE :::
300 Gallons
—DE—
Cherry Brandy,
Le meilleur remede contre le temps des chaleurs, seulement
35c. la Quart.
Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre, (cachetées) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.
Holland Gin $1.25 la Faccon,
Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)
Le Meilleur Vin 25c la Quart.
Nos. 141-147 Rue Worthen.
Près de l'Hôtel de Ville.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'Etoile.

C'est le Temps des Vacances
—:: AINSI QUE ::—
Des Plus Bas Prix de l'Annee.
UNE visite à travers notre vaste établissement vous convaincra qu'aucune maison de la ville est capable de vous servir aussi avantageusement que nous le pouvons aujourd'hui.
NOUS avons des marchés exceptionels qui vous attendent dans chacun de nos Départements. NOTRE STOCK d'Habits et de Pantalons légers est encore bien assorti et nous pouvons en dire autant de notre stock de Chaussures légères, de Chapeaux de Paille, ainsi que d'Articles de toilette de toutes sortes.
N'OUBLIEZ pas les Montres et les magnifiques Horloges que nous donnons gratuitement à nos pratiques. Elles valent au moins $20 00 chacune et sont garanties.
Procurez vous une carte-al vous n'en avez pas encore une.
**Parthenais Freres.**
526 a 536 rue Merrimack.

**JOS. ALBERT.**
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
M. Henri Alexantier, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles.
Telephone 313-3

**Merrimack St. Market.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak. | : | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, : $1.10 |
| Meilleur Roast Beef. | : | 07 cts | BEURRE. |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | | Meilleur Beurre de Crémerie, 25 cts |
| Meilleur Bœuf a soupe, | : | 03 cts | M-lleur Beurre de Crémerie du Vermont, 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | : | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | | 08 cts | Tinette de 5 lbs, : $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | : | 07 cts | CONSERVES. |
| M-lleur Lard sa é, maigre, | : | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, : 25c |
| Meilleur Jambon, | : | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, : 25c |
| Meilleures Epaules, | : | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, : 40c |
| GRAISSE. | | | 2 boîtes de Blé-d'Inde, : 25c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | | $1 | 1 bouteille de Ketchup, : 09c |
| 10 lbs. Graisse pure, | : | 80 cts | |
| 10 lbs. Graisse Compound, | : | 60 cts | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

**G. O. Lavallée,**
MEDECIN ✻ CHIRURGIEN,
537 rue Merrimack.
Heures de Consultation :—2 à 4 et 7 à 9. P. M.

**Grand Massacre**
Magnifiques Chapeaux Garnis
à 75c, 98c, $1.25, $1.98
—CHEZ—
**Mme P. L. Gregoire**
Employées :— Mme Julia Courchaine, Mme Deilsle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

Avis
J'ai transporté mon stock de valises, sacs et paraphines, au No. 20 rue Tremont, là où se font toutes sortes de réparations de parapluies. J'aipu baisser le prix de mes valises et parapluies parce que mon loyer est très-petit. Venez voir.
J. B Sarre.

Une Chance
POUR DU
Coton à Drap.

Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M. jusqu'à nouvel ordre.

A. G. POLLARD & CIE.

NOUS AVONS REÇU DES MOULINS
35 CAISSES de Coupons de Coton a Draps blanchis, double largeur,

D'une qualité extra fine et forte, en un mot du Coupon "Wright" qui vaut toujours plus qu'aucun autre coton, et que nous allons cependant vendre meilleur marché que nous avons jamais vendu des Cotons d'une verge et demie de largeur, pour **10 cts** prix régulier 17 cts.
Deux verges de largeur, pour **14 cts** prix régulier 20 cts
Deux verges et demie de largeur, pour **16 cts** prix régulier 25 cts.
Les coupons sont de longueurs propices pour faire des draps à partir de 2½ vgs à 10 vgs et de la meilleure qualité de coton, d'un beau blanchi sans empesage.
C'est une grande occasion. Voyez notre immense étalage dans notre vitrine de la rue Palmer.

A. G. POLLARD & CO., Rues Merrimack Palmer et Middle,

Employés de langue française—MM. Henri St-Martin, Aug. Richard, Ph. Côté, E. Chs Dela Ronde, Théo. Lussier, Geo Lussier, Nap. Lozeau, Le A. Bernier, J. E. Bosquet, Alex. Archambault, Rory Robert, Windy Chapui, E. M. Barrette, F. Trudeau, John Richard, Alphonse Martin, Geo. Lanctot S. J. Choquinard, Emile P. Dame, — Melles Annie Traversy, Rosa Côté, Jennie Brunelle, Lea Brunette, Elowinde Brunette, Anna Choquette, Laura Paris, Lilla Ouellette, Beatrice Toupin, Eugénie St-Martin Dame M. H. Jacques.

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 15 AOUT 1896.

## LE CANADA EN FRANCE

Si l'on en juge par les commentaires des journaux de France, l'élection de M. Laurier au poste de premier ministre du Canada a eu un certain retentissement dans notre vieille mère-patrie.

La première sensation a été celle de l'étonnement. Un descendant de Français placé, par le vote populaire, au premier rang dans une colonie anglaise! Il y avait de quoi être surpris.

On nous avait un peu perdu de vue, en France, dans les masses, car il y a toujours eu de nombreuses exceptions. Ces quelques milliers de Français, abandonnés sur les bords du Saint Laurent il y avait 133 ans, ne s'étaient donc pas fondus dans les phalanges profondes d'anglo-saxons que l'émigration poussait vers ces rivages? Mais ces délaissés, ces quelques pauvres colons n'avaient donc pas succombé sous la tyrannie, les persécutions anglaises? L'Angleterre, dont le principal souci dans ses colonies, est de tout angliser, n'avait donc pu faire des Anglais avec ces Français?

Et la grande presse française de s'occuper de nous, de nous faire mieux connaître en France, d'apprendre à nos cousins d'outre-mer que le Canada, après plus de cent ans sous la domination d'Albion, a vu grossir considérablement le nombre de ses habitants d'origine française au point d'avoir aujourd'hui pour premier ministre un homme portant le beau nom français de Laurier, symbole de victoire.

Peut-être que l'avènement au pouvoir de l'un des nôtres va créer un mouvement d'émigration française au Canada, ce qui réparerait les brèches que nos ennemis font dans nos rangs.

C'est pourquoi nous avons salué avec tant de joie la tentative de colonisation de M. Menier, le millionnaire français, sur l'île d'Anticosti. C'est pourquoi nous voudrions que la France songeât un peu plus à nous, qu'elle nous aidât de son prestige et de sa force dans notre lutte homérique pour conserver notre langue, qu'elle nous envoyât des capitalistes, des agriculteurs habiles.

Plus nous serons nombreux, plus nous serons respectés. Plus notre puissante mère-patrie aura d'intérêts en Amérique, plus sa protection nous sera acquise.

Ceux qui veulent séparer totalement notre cause de celle de la France, ceux qui repoussent ces frères dont le concours nous est si nécessaire, ceux-là sont des anti-patriotes ou des insensés.

## Appreciations Francaises.

Le "Temps", l'un des journaux les plus importants de Paris, publiait comme premier article dans son édition du 11 juillet, ce qui suit:

"Le ministère conservateur du Dominion a tenu à ne pas quitter le pouvoir avec précipitation. Il a mis son temps à vérifier sa défaite, puis à l'avouer, enfin à en tirer les conséquences pratiques.

Les unes n'ayant fait sortir de leur fiance que les suffrages que les électeurs y avaient déposés, c'est à dire une majorité pour M. Laurier et le parti libéral, sir Charles Tupper et ses collègues se sont rabattus sur le souci de la dignité gouvernementale.

Après quinze ans passés à la tête des affaires, un parti ne saurait en un jour faire ses paquets et prendre la porte au premier venu de ce maître ingrat et volage, le corps électoral. Un ministère a droit à ses [illegible] ce quinze jours. Le public, pourtant, ne comprenait pas très bien cette lenteur à vider les lieux.

Aujourd'hui, tout s'explique. Il s'agissait du testament des conservateurs. Ces messieurs, en quinze ans, n'avaient apparemment pas eu le temps de caser tous leurs protégés Ils ont profité du délai qu'ils s'accordaient à eux-mêmes pour gorger leurs clients de consolations. Le ministère libéral se serait trouvé en présence d'une situation singulièrement difficile, si le gouverneur général n'avait mis le bon ordre à cette tentative.

Lord Aberdeen est le modèle des chefs d'Etat vraiment constitutionnels. Il ne sort jamais de la réserve impartiale que lui impose ses hautes fonctions. A Ottawa, on serait bien embarrassé de découvrir à son langage ou à son attitude quelles sont les préférences politiques de l'homme d'Etat dont le libéralisme robuste s'est formé dans l'intimité de M. Gladstone. Ce grand seigneur radical a toujours marché dans un parfait accord avec le conservatisme bourgeois des Mackenzie Bowell et des Tupper. Ce protestant rigide, ce puritain d'Ecosse a toujours vécu dans les meilleurs rapports avec les évêques très catholiques du catholique Canada.

Toutefois, il y a une limite au delà de laquelle lord Aberdeen ne se laissera jamais entraîner. Fort d'un précédent colonial récent — celui de sir Robert Duff, gouverneur de la Nouvelle-Galle du Sud, refusant en 1894 au ministère Dibbs, après sa défaite électorale, une fournée de membres de la Chambre haute—lord Aberdeen a calmement, mais inflexiblement opposé son *veto* aux libéralités *in extremis* ou plutôt posthumes de sir Charles Tupper et de ses collègues.

Conformément à l'usage, il a concédé quelques menues places à l'entourage immédiat des ministres battus, mais il a énergiquement refusé de leur laisser pourvoir quatre vacances au Sénat et une sur le banc de la cour suprême.

En vain les conservateurs ont fait rage, en vain leur presse a dénoncé la partialité trop évidente d'un gouverneur libéral; en vain sir Charles Tupper a menacé de recouvir à l'intervention, en dernier ressort, du secrétaire d'Etat des colonies, de M. Chamberlain en personne, qu'il supposait apparemment disposé à jouer un tour à ses anciens amis, les libéraux, et à favoriser jusqu'au bout ses nouveaux alliés, les conservateurs, et qui a tenu à protester contre le rôle étrange qu'on leur prêtait: lord Aberdeen a tenu bon.

M. Wilfrid Laurier lui saura gré de cette résistance qui n'a pas seulement sauvé les principes, qui a également écarté de son chemin un obstacle. Il ne faut pas se dissimuler, du reste, que le nouveau premier ministre a devant lui une tâche singulièrement difficile et n'a pas besoin qu'on lui suscite de nouvelles complications.

Pour la première fois, un Canadien-français devient premier ministre du Dominion. C'est une expérience à faire. Il faudra voir si l'esprit d'exclusivisme anglo-saxon et d'intolérance protestante lui fera grâce. De plus, les circonstances sont si extraordinaires que ce représentant de la vieille race canadienne et du catholicisme ne peut compter sur l'appui ni même sur l'abstention du clergé et de l'episcopat catholique.

Il arrive au pouvoir malgré les évêques. Sir Charles Tupper et les conservateurs anglo-saxons et protestants n'ont pas eu d'agents électoraux plus dévoués que ces prélats. Leur promesse de forcer le Manitoba à donner satisfaction dans ses écoles primaires publiques aux revendications de la minorité catholique a fait ce miracle. Il a fallu toute la force du courant qui emportait les Canadiens-français vers le parti dissident représentant de leur race pour vaincre cette coalition contre nature.

M. Laurier ne désespère pas de ramener l'episcopat à de meilleurs sentiments. Il a un plan pour faire justice aux catholiques du Manitoba sans violer l'autonomie provinciale. Si réussit, il est à croire que l'intérêt patriotique reprendra le dessus chez les prélats et que l'on n'aura pas le spectacle paradoxal de la hiérarchie canadienne-française en lutte à mort avec le premier chef de gouvernement canadien-français. M. Laurier a toute la souplesse qu'il faut pour arriver à ce résultat.

Homme de principes, il sait à merveille rassurer les intérêts sur leur application. C'est lui qui a lavé le parti libéral de tout soupçon de flirtage avec les Etats-Unis et de toute accusation de séparatisme anti-britannique Ce Français a été l'un des principaux initiateurs du mouvement plus naturel qu'il n'en a l'air, par lequel les Canadiens-français de la province de Québec sont devenus l'armée du loyalisme, le solide appui de la suprématie britannique et les ennemis jurés de l'absorption éventuelle dans la grande république voisine.

Libre-échangiste convaincu, ayant remporté sa victoire sur un programme de réforme de tarif, M. Laurier s'attache, depuis qu'il a le pouvoir à portée de la main, à donner aux manufacturiers les promesses les plus rassurantes. Il déclare qu'il n'agira point à la hâte, ni en doctrinaire. Il fait remarquer que le budget du Dominion a un besoin absolu des 125 millions de francs que lui rapportent les douanes et qu'il ne saurait être question d'y creuser un trou pour l'amour des principes.

Décidé à être l'homme du pays tout entier et non d'une section, il fait appel pour collaborer avec lui aux représentants des autres provinces. Il aura pour lieutenant le premier ministre actuel d'Ontario, c'est-à-dire de la province anglo-saxonne par excellence. Son ministre des finances sera probablement sir Richard Cartwright, jadis suspect d'américanisme, mais assagi et modéré par l'expérience. Bref, c'est un grand ministère qu'il prépare et il pourrait bien personnellement mériter le nom de grand ministre.

### J. W. Alexander,

544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

## Une Femme Sage

Une femme pâle, faible, épuisée se voit forcée d'abandonner son ouvrage. Les maladies particulières à son sexe dont elle est atteinte la font trop souffrir; au risque de perdre sa place elle cesse son travail; elle consulte un médecin qui veut toujours faire un examen, afin de demander plus cher. Si par modestie bien naturelle elle se laissera jamais entraîner. Fort prescription et coûte 50 cts ou $1, elle va chez le pharmacien, qui exige encore 50 cts ou $1 pour ses remèdes. Elle retourne chez elle espérant pouvoir reprendre son ouvrage dans quelques jours; à son grand désespoir ses remèdes sont finis et elle n'est pas mieux; elle retourne chez son médecin qui change ses remèdes, encore 50 cts ou $1, de même chez le pharmacien. Ces seconds remèdes épuisés, elle n'est pas mieux. Après avoir donné au médecin l'argent qu'elle qu'elle avait avait en tant de peine à conserver, elle se décourage, elle en parle à son amie, qui lui dit de prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre, depuis que je prends les Pilules Rouges du Dr Coderre, lui dit son amie, je n'ai jamais eu à consulter le médecin, je n'ai jamais perdu une heure de travail pour cause de maladie. Ces Pilules Rouges me font un bien immense, aussi j'en ai toujours chez moi, elle ne coûte pas cher." Voilà une femme sage, ce que nous disons plus haut est bien vrai, car parmi beaucoup de témoignages que nous recevons, on nous dit: "Une de mes amies qui a été guérie par les Pilules Rouges, me conseille d'en faire usage," combien plus sages sont les femmes qui aussitôt qu'elles se sentent atteintes de quelques maladies particulières à leur sexe font usage des Pilules Rouges du Dr Coderre, d'abord elles sont toujours guéries, ensuite elles épargnent de l'argent et le désagrément de raconter leurs maladies à un médecin. Sur la circulaire entourant la boîte de pilules se trouvent tous les conseils nécessaires pour amener la guérison de chaque maladie. Votre médecin ne peut vous donner de meilleurs conseils.

Mlle Rose Boisvert.

"J'ai souffert durant trois longues années de faiblesse due à la pauvreté du sang. Le Beau Mal est ce qui m'a le plus fait souffrir. Le mal de reins m'empêchait de travailler. J'ai dépensé beaucoup d'argent pour les médecins, et j'ai employé un grand nombre de remèdes qui n'ont jamais pu me guérir. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont celles qui m'ont guérie. Je suis prête à le prouver à toutes celles qui ne voudront pas me croire sur parole.

Mlle Rose Boisvert,
165 rue Orange, Fall River."

Ce que les Pilules Rouges du Dr Coderre ont fait pour Mlle R. Boisvert elles peuvent le faire pour vous, elles peuvent vous guérir de vos maladies, elles vous rendront heureuses en vous rendant la santé et vos belles couleurs. Elles sont vendues et recommandées par tous les marchands de remèdes, à 50 cts la boite ou six boites pour $2.50. Nous les envoyons par la malle sur réception du montant. Elles ne se vendent qu'en boites.

La Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

### Un Homme Populaire.

Il n'y a personne à Lowell qui ait acquis autant de popularité parmi les Canadiens que M. Ed Jackson, le propriétaire de la Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. Sa devise en affaires est: Un seul prix pour tous, traitement courtois et politesse pour tous. De cette manière il a acquis l'estime de toutes ses pratiques Il désire beaucoup la visitede tous ceux que la lecture française intéresse P. O. Box, 597, Lowell, Mass

### POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Tinthorl St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur. De pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules Les unes étant Blanches, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans travail; j'ai consulté un médecin qui veut toujours faire un examen, afin de demander plus cher. Si par modestie bien naturelle elle se laissera jamais entraîner. Fort prescription et coûte 50 cts ou $1, elle va chez le pharmacien, qui exige encore 50 cts ou $1 pour ses remèdes. Elle retourne chez elle espérant pouvoir reprendre son ouvrage dans quelques jours; à son grand désespoir ses remèdes sont finis et elle n'est pas mieux; elle retourne chez son médecin qui change ses remèdes, encore 50 cts ou $1, de même chez le pharmacien. Ces seconds remèdes épuisés, elle n'est pas mieux. Après avoir donné au médecin l'argent qu'elle qu'elle avait avait en tant de peine à conserver, elle se décourage, elle en parle à son amie, qui lui dit de prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre, depuis que je prends les Pilules Rouges du Dr Coderre, lui dit son amie, je n'ai jamais eu à consulter le médecin, je n'ai jamais perdu une heure de travail pour cause de maladie. Ces Pilules Rouges me font un bien immense, aussi j'en ai toujours chez moi, elle ne coûte pas cher." Voilà une femme sage, ce que nous disons plus haut est bien vrai, car parmi beaucoup de témoignages que nous recevons, on nous dit: "Une de mes amies qui a été guérie par les Pilules Rouges, me conseille d'en faire usage," combien plus sages sont les femmes qui aussitôt qu'elles se sentent atteintes de quelques maladies particulières à leur sexe font usage des Pilules Rouges du Dr Coderre, d'abord elles sont toujours guéries, ensuite elles épargnent de l'argent et le désagrément de raconter leurs maladies à un médecin. Sur la circulaire entourant la boîte de pilules se trouvent tous les conseils né-

AGLAE DUBOIS.

## Extrait de Malt,

**15c.** la Bouteille.

Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, ils n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
**East Merrimack Drug Co.,**
A 15 cts la bouteille.
336 rue Merrimack.
P. N et P. BRUNELLE, props

# CORSETS
## Prix Réguliers,
## **$1.00,**
## Vendus pour 69c.
— AUX —
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMAC

## Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
## Appareils de Peche.
**GIRARD,**
**462 Rue Merrimack.**

## AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
## BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

## Dr BRETON,
Et ses Travaux.

**Muri par des années de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.**

Des hommes et des femmes découragés par la manière inhabile dont les ont soignés des médecins incompétents viennent à moi chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.

Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerez une connaissance de votre cas qui ranimera dans votre cœur la vie et l'espérance.

J'ai onze chambres à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour la commodation de ses patients qui ne peuvent plus de quelques jours sous mes soins immédiats que pendant des semaines de visites périodiques.

J'ai de l'espoir pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle terre et le confort des patients.

**Dr. BRETON.**
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

J'ai tout ce qu'il faut, en fait d'instruments, &c., pour le traitement heureux des malades.

Je suis un spécialiste dans le catarrhe, la surdité, les maladies de la gorge et des poumons.

Ne souffrez pas en silence, à cause de la nature privée de votre maladie; vous trouverez ici le plus complet secret et respect.

### Médecine et Traitement $3 par Mois, pour peu de temps.

Une grande chance est ici offerte aux nouveaux patients qui obtiennent à terme sous mes soins. Les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à ce taux, toute médecine comprise. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.

## G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.

**AVEZ-VOUS VU** les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures

NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de le faire partir à temps.

☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

**BERNARD J. CALLAHAN,**
MARCHAND
D'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c. &c.
**23,27 Lakeview Ave.**

**Le SPINDLE** Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué de la par LEYLAND, par **Flood.**
LISEZ L'ETOILE

## Lakeview Park.
— ICI: —
## ENGAGEMENT SPÉCIAL
COMMENÇANT
**LUNDI 10 AOUT.**

Un si grand nombre de demandes avant été faites par les patronnes de Lakeview Park pour la continuation de la représentation merveilleuse de la semaine dernière pour une autre semaine de la

## Troupe Japonaise Imperiale de GORMAN.

Représentant les Passe-temps, les Jeux et les Sports du Royaume des Fleurs; Gravures Orientales de la Terre Enchanteresse, et des scènes du Cirque Royal du Mikado, formant dans son entité la plus

**Grande Attraction en plein air qu'on ait vue en ce pays.**

**Deux Representations par Jour.**

## Glen Forest.
**Passage de Lowell, 10c.**
Une semaine à partir de **Lundi 17 Aout,**
**La Troupe Imperiale Japonaise de Gorman.**
Une Exhibition Nouvelle et Sensationnelle : : :
Nouveau et Vraiment Majestueux
## MAGEE
A gagné au Concours de Plongeurs pour le championnat à l'Exposition de Chicago, 1893
Etonnants et périlleux Plongeons tête première et par derrière, du haut d'un mat.
*Chaque après-midi et chaque soir.*

## Knapp & Paradis,
**15 RUE SALEM,**
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
**Vins, Liqueurs, Biere, &c.**
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

**W. A. LEW.**
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
Voyage de 1ère classe.
**No. 49 Rue John.**

**BONNE MAISON DE PENSION**
PROS^TE^RE MILOT, Prop.
**16 et 18 rue Race.**
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

**Prof. E. Vincelette,**
Piano, Orgue et Chant.
**489 rue Moody.**
A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'Etoile.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 7.

**SAUVÉ**
DE
# L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

III

L'ORPHELINE.

Chez lui, il demeurait souvent absorbé. La comtesse se plaignait de la gravité croissante de son caractère.

Cécile se reprochait d'en être cause. Un secret oppressait chacun des membres de cette famille, jadis heureuse et confiante. Mde de Civray avait avec l'aumônier de longs entretiens, et l'inquiétude se lisait parfois sur son visage.

Un jour, tandis que Cécile travaillait près d'elle, la comtesse l'appela d'un signe, et la fit asseoir à ses pieds, sur un tabouret.

—Tu m'aimes bien? lui demanda-t-elle.

—Plus que vous ne pouvez le comprendre.

—Autant que je le devine. Eh bien! il faut me payer mon affection au centuple, il faut te dévouer pour moi, pour nous.

—Je suis prête, répondit Cécile, que faut il faire?

—Devenir la femme d'Henri.

La jeune fille plaça ses deux mains sur sa poitrine. Durant un moment, il lui fut impossible de répondre.

—La femme d'Henri! vous avez dit cela, vous as mère, la mienne.

—C'est non vous le plus cher,

—Mais lui, mais Henri.

—Tu feras le bonheur de sa vie.

—Le croyez-vous ma tante? demanda Cécile songeuse.

—Et qui ne l'aimerait pas?

—Mais Henri, le pauvre Henri, qui me préfère et sa meute, la musique et les livres.

—Parce qu'il ne connait rien de mes projets.

—Aurait-il besoin de les apprendre pour me témoigner de l'amitié?

—Il t'aime, n'est-il pas ton cousin?

—Enfin, Cécile, il me faut ta promesse, je te supplie de devenir ma fille.

—Je la suis déjà par la tendresse, ma tante; peut-être vaut-il mieux ne point songer à former d'autre lien entre nous.

—Ma sainte s'affaiblit, Cécile; si je mourais, je veux que l'avenir d'Henri soit assuré. Ecoute, pauvre dis-le vrai, mon fils n'a point songé à faire de toi sa fiancée, mais il sait ce que vaut un conseil de sa mère, et jamais il ne transgressera un de mes ordres.

—Vous voulez l'obliger.

—A vivre comme un gentilhomme de sa race et de son nom, à fonder à son tour une famille honorée. Tu consens, tes larmes et tes caresses me répondent. C'est bien! merci, ma fille. Demain je parlerai à Henri.

Les deux femmes passèrent la soirée ensemble, tandis que Jeanne rangeait l'herbier du comte et qu'Henri jouait une sonate de Mozart sur le clavecin.

Le lendemain, la comtesse de Civray fit appeler Henri.

—Madame la comtesse attend monsieur le comte dans la chambre du feu comte, dit le valet de chambre au jeune homme.

—Dans la chambre de mon père! vous en êtes sûr, Comtois?

—Très sûre, monsieur le comte!

Henri congédia Comtois du geste. Il resta un moment debout, devant sa glace, étudiant scrupuleusement les lignes de son visage, et ce fut seulement quand il l'eut ramené à l'expression du calme absolu qu'il se dirigea vers la chambre rouge.

Elle avait gardé non pas le souvenir, mais l'empreinte du mort.

Pas un meuble n'avait été dérangé. Les portraits, les vases restaient à la même place. On renouvelait seulement les fleurs.

Une seule fois Mde de Civray y avait mandé son fils depuis la mort de son mari: le jour de la majorité du jeune homme, quand elle lui remit les titres de la famille, et elle tomba de toute sa hauteur dans le fauteuil.

Le cri qu'elle poussa avait été entendu; deux jeunes filles entrèrent à la fois dans la chambre du comte, Jeanne et Cécile.

Mde de Civray attira cette dernière sur sa poitrine, puis, d'un geste menaçant, elle fit signe à Jeanne de sortir.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

MGR FABRE

—Mgr Fabre quittera Montréal le 3 septembre pour se rendre à New York et il s'embarquera le 5 pour Rome. Il sera de retour à Noël.

L'abbé Dubuc, chapelain des religieuses Jésus-Marie, l'accompagne.

QUEBEC

ENCORE UNE COLLISION

—Une autre collision a eu lieu sur le Jaune St Laurent en bas de Québec, causée par d'épais brouillards qu'il y a eus depuis quelques jours.

Le vapeur "Neptune," capitaine Allan, qui est parti de Québec, avec une lourde cargaison de bois, est venu en collision avec le "Scandinavian", de la ligne Allan, en route pour Glasgow.

Le Neptune est arrivé à Québec passablement avarié.

L'accident a eu lieu vers six heures à la traverse d'en bas, chenal qui se dirige du côté nord-est, et d'un demi mille de large.

Le pilote Golbout qui avait charge du Neptune avait cru devoir jeter l'ancre durant un brouillard, mais il ne voulut pas le faire dans un courant aussi rapide.

Il fit ralentir de beaucoup la marche du navire et le vaisseau continua encore à marcher lentement.

Quand le Neptune eut parcouru environ les trois quarts du chenal, la vigie signala le bruit d'une cloche à l'avant. On sait que les vaisseaux à l'ancre, pendant un épais brouillard, font continuellement sonner une cloche d'alarme pour prévenir les collisions.

On constata que ce navire était de la ligne Black Diamond et on passa outre.

Un peu plus loin, une autre cloche se fit entendre, mais cette fois, avant que le navire eut fait cinquante pieds, on vit apparaître le Scandinavian avec ses deux ancres à l'eau.

Il était trop tard pour éviter l'accident, le Neptune allant à ce moment à une vitesse assez rapide. Les deux navires se frappèrent avec une force terrible.

Le Neptune s'est fait une ouverture d'une quinzaine de pieds de long et qui s'étend jusqu'en dessous de la ligne de flottaison.

Le Scandinavian ne paraît pas avoir souffert de dommages considérables.

Quelque temps après, le temps s'étant éclairci et mis au beau, le Scandinavian leva ses ancres et continua sa route.

Le Neptune a deux compartiments rempli d'eau et son avant bord est considérablement endommagé.

On l'a ramené à Québec dans le bassin Louise et une équipe d'hommes est à le décharger.

LES BLUETS

—Dans les environs de Québec, on dit que les bluets, ce fruit si délicieux, sont en abondance.

D'un autre côté on rapporte qu'au lac Saint Jean, surtout à Roberval, à St Prime et St Félicien, la récolte des bluets est complètement manquée cette année.

Plusieurs colons qui comptaient sur cette moisson sont grandement désappointés.

ST VINCENT de PAUL

ACCUSE D'ASSAUT

—Un nommé Adélard Gagnon de St Vincent de Paul, a été arrêté sur l'accusation de s'être porté à des voies de faits sur la personne de Ephrem Trudeau, du même endroit.

TROIS-RIVIERES

UN JEUNE MARIE

—Un jeune marié du nom de Blanchette, de St Albert, en revenant, avec un compagnon, de Rodrigue privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau

**AVEZ-VOUS** EMPLOYE les célèbres Pilules d'Anti-Douleur de Pierre Pomier d'Ann Arbor, Mich. Elles sont uniformément flexible et durable. Recommandées par les médecins de Paris. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILLS BOOK STORE,
124 Rue Central.

**HELP WANTED—MALE.** WANTED—SOLLICITORS FOR THE LIFE OF MAJOR MCKINLEY, the best president, by Murat Halstead, Chauncey Depew, Foraker, John Sherman and Mark Hanna, with biography of Hobart. Contains speeches and platform. A bonanza for agents, a gold mine for workers. Only $1.50 The only authorised book. 50 per cent. Credit given. Freight paid. Outfit free. Begin now with choice of territory. Permanent, profitable work for ☞ Address, The National Book Concern, Star Building, Chicago.

Le Supplément a la LANGUE **Francaise et Anglaise** A PREMIERE VUE.
Contenant la déclination complète des deux verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" à l'interrogatif et au négatif, suivant la nouvelle méthode phonétique.
N. B — A nos nombreux clients, nous offrons ce supplément à notre livre populaire intitulé "La Langue Française et Anglaise" à la première vue, avec la certitude qu'ils pourront bientôt apprendre les verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" d'une manière aussi aisée que profitable.
Par le Prof. M. GAUTHIER.
PRIX, 10 Cents.
A la Vieille Librairie Francaise
Coin des rues Moody et Tilden.

ON DEMANDE—Une bonne cuisinière chez M. Prosper Milot, 16 et 18 rue Race. 13f

EAU MINERALE ST-LEON. Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.
M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass, nous écrit le 1er août 1896: "Parlant en faveur de l'Eau Minérale de St-Léon, je dois ajouter que de la Constipation, du fait que j'ai souffert d'un grand nombre de années sans aucun bon résultat. Il y a un an j'entendis dire que l'Eau de St-Léon me guérirait; elle me guérit et je ne vous plus m'en passer. Je la bois chaude une demi-heure avant le déjeuner et toute après les repas."
Prix par gallon 50c, 6 gallons pour $1.25.
**S. WHITE, AGENT,**
245 rue Washington, Boston, Mass.

**J. H. GUILLET,**
**Avocat, Notaire et Juge de Paix**
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
**53 Rue Central.**

**P. P. LEW, Prop.**
**Merrimack Dyeing and Cleansing House,**
**477 rue Merrimack.**
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

**Cleophas Heroux,** Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon.
**206 rue Hall,** Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique express pour déménagement de toute espèce: charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des billets des "cracks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau

**AVEZ-VOUS** EMPLOYE les célèbres Pilules d'Anti-Douleur de Pierre Pomier d'Ann Arbor, Mich. Elles sont uniformément flexible et durable. Recommandées par les médecins de Paris. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILLS BOOK STORE,
124 Rue Central.

**HELP WANTED—MALE.** WANTED—SOLLICITORS FOR THE LIFE OF MAJOR MCKINLEY, the best president, by Murat Halstead, Chauncey Depew, Foraker, John Sherman and Mark Hanna, with biography of Hobart. Contains speeches and platform. A bonanza for agents, a gold mine for workers. Only $1.50 The only authorised book. 50 per cent. Credit given. Freight paid. Outfit free. Begin now with choice of territory. Permanent, profitable work for ☞ Address, The National Book Concern, Star Building, Chicago.

Le Supplément a la LANGUE **Francaise et Anglaise** A PREMIERE VUE.
Contenant la déclination complète des deux verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" à l'interrogatif et au négatif, suivant la nouvelle méthode phonétique.
N. B — A nos nombreux clients, nous offrons ce supplément à notre livre populaire intitulé "La Langue Française et Anglaise" à la première vue, avec la certitude qu'ils pourront bientôt apprendre les verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" d'une manière aussi aisée que profitable.
Par le Prof. M. GAUTHIER.
PRIX, 10 Cents.
A la Vieille Librairie Francaise
Coin des rues Moody et Tilden.

ON DEMANDE—Une bonne cuisinière chez M. Prosper Milot, 16 et 18 rue Race. 13f

# BON MARCHE.

## TOUS AU MAGASIN POPULAIRE!

Voici les marchandises d'automne qui vont bientôt commencer à arriver, et nous voulons à tout prix diminuer notre stock, afin de leur faire une place. Nous avons réduit tout notre stock à **50 Cts dans la Piastre.**

## VOICI QUELQUES OCCASIONS:

### Etoffes à Robes

1 pièce Cachemire français, noir, 46 pces de large, tout laine, valant $1.10, pour 79 cts.

2 pièces de Cachemire français, noir, tout laine, 46 pces de large, toujours vendu à $1.25 pour 89c

1 lot d'Etoffes à Robes de couleur, soie et laine toujours vendues à 75c et 87½, pour 49 cts.

1 magnifique lot d'Etoffes à Robes, la chaîne en soie et la trame en laine, marchandises qui a toujours été vendues à $1.25, nous les vendrons pour 75 cts.

Venez en chercher un échantillon.

### Lawn et Mousseline.

Voici les chaleurs plus ardentes que jamais. Profitez de la grande vente de Mousseline et de Lawn que nous avons ces jours ci. Nous vendons des Mousselines en des sous du prix coûtant. Mais nous voulons tous les vendre, afin de faire de la place aux marchandises d'automne.

### Voici Quelques Occasions:

Belle Mousseline très fine, couleur garantie, valant 12c la verge, pour 5 cts

1 magnifique lot de Mousselines à robes fleuries, couleurs garanties, valant 15 et 19c la verge, pour 2 cts.

3'00 verges de belles Mousselines toujours vendues à 25c la verge, pour 12 1-2 cts

Tous nos Lawns et Mousselines de 25c et 37 1 2c la verge, pour 19 cts.

Enfin toutes nos Cotonnades sont réduites en proportion.

Ne manquez pas de venir les voir

F. G. MITCHELL & CO., -:-

Rues Merrimack et Kirk.

Employées de langue française **DELLES,** Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault. —**DAMES,** F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—**MESSIEURS,** B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

et les contrats de ses propriétés. Il fallait que ce qu'elle avait à dire fût bien grave pour que sa mère l'appelât dans cette pièce, à la fois austère et funèbre.

Elle l'attendait, assise dans le fauteuil placé au chevet du lit du comte. C'est dans ce même fauteuil qu'elle avait passé quinze nuits près du cher malade, tenant une de ses mains sur son front fiévreux.

Henri s'avança avec une sorte de crainte.

Une chaise se trouvait en face du lit de son père, il y prit place.

—Mon fils, dit la comtesse, j'ai voulu te parler ici, afin d'appuyer mes paroles de toute l'autorité que ton père aurait eue sur toi.

—Je vous écoute, ma mère.

—Tu es maintenant un homme, je me vieillis.

—Oh! ma mère!

—Je me vieillis, et je ne veux pas mourir avant de te savoir heureux. Tu te marieras, Henri, pendant que je suis encore de ce monde, afin que je puisse bénir tes enfants.

—Vous voulez, dites-vous, me voir heureux?

—En peux-tu douter? Mon choix n'en sera-t-il point la preuve. Tu me connais assez pour savoir que les questions d'argent sont peu de chose pour moi. J'aurais pu, sans doute, choisir pour toi un parti plus brillant; mais j'ai mis les questions de cœur avant celles des intérêts.

A mesure que la comtesse de Civray parlait, le front d'Henri se rasséréinait. Les derniers mots amenèrent presque un sourire sur ses lèvres

—Vous avez bien fait, dit-il,

# TELEGRAPHIE.

## HORRIBLE OUTRAGE.

Une Petite Fille Victime d'un Marchand.

Mobile (Alabama) 14 août—Un crime horrible qui n'a été connu qu'aujourd'hui a été perpétré à Battle's Wharf.

Une petite fille de cinq ans, l'enfant du Rev. Gardner G. Tucker, l'un des ministres les plus en vue de l'église épiscopale, de cette ville, fut enlevée de son lit vers minuit et emportée jusque dans un bois par un homme qu'on suppose être un blanc qui octragea horriblement la pauvre petite. Ensuite, l'ignoble brute ramena l'enfant tout ensanglantée à la demeure de ses parents et la laissa à moitié morte sous le porche.

La nouvelle de ce crime révoltant a soulevé toute la population de cette région. On s'est armé à la hâte, et des bandes de justiciers parcourent les campagnes, à la poursuite du misérable, qui sera lynché, s'il est pris.

Si le lynch est permis, c'est bien dans un cas semblable.

## M. Laurier aux Etats-Unis.

Worcester, Mass., 14 août—Les Canadiens-Français de Worcester, Mass., offriront un banquet à M. Laurier dans le cours du mois d'octobre. L'organisation de cette démonstration marche rondement et on espère réunir 1200 à 1500 convives.

Le comité est composé de MM. Rémi Tétreault, président; L. J. Lacaille, vice-président; Dr L. L. Auger, secrétaire; Dr F. D. Fontaine, trésorier; Eugène Bélisle, assistant secrétaire.

Dans une quinzaine de jours, une délégation de Worcester à Ottawa pour s'entendre avec M. Laurier au sujet de la date et quelques détails de ce banquet.

## Encore une Defection.

Louisville, Ky, 14 août—Le juge Emory Whitaker, de Maysville, ne peut endosser le programme de Chicago.

Le juge Whitaker est l'un des plus forts jurisconsultes de cet Etat et il jouit de beaucoup d'influence.

"J'ai été démocrate, a t-il dit, depuis que j'ai eu ma majorité, il y a plus de quarante ans, et jamais avant aujourd'hui j'ai manqué de voter pour les candidats démocrates à la présidence. Comme je ne compte pas Bryan comme un démocrate, je suis à l'aise pour ne pas voter pour lui. Je ne veux pas qu'on mettre ce grand pays au niveau du Mexique."

## Victime de sa Desobeissance.

Worcester, Mass., 14 août—En allant à la pêche malgré l'avertissement de sa mère, le petit Joseph Lavallée, fils de M. Israël Lavallée, entrepreneur, demeurant Sutton Road, s'est trouvé pris dans le pont de la Cie Boston & Albany, à New Worcester, et a été frappé et tué instantanément par la locomotive d'un train de marchandises, vers dix heures de l'avant-midi.

## Les Ecoles du Manitoba

Ottawa 14 août—Il est entendu que l'Hon Wilfrid Laurier a décidé de régler la difficultueuse question des écoles du Manitoba en nommant une commission devant entendre les deux parties. Un représentant du gouvernement fédéral et un autre du gouvernement manitobain seront nommés qui choisiront un troisième commissaire sur le banc.

## Mort d'une Octogenaire.

Worcester, Mass., 14 — Mme Veuve Charles Leclère est décédée à la demeure de son fils, H. E. Dalphos.

Mme Lecière, née Elisabeth Archambault, cœur de Mme Hugues Lemoyne de Martigny, premier reigneur de St Hugues, P. Q., avait vu le jour à St Hyacinthe, le 6 janvier [illegible]

De son grand talent et fille de parents riches et distingués, elle fit de bonnes études dans les langues française et anglaise, et, de plus, bonne pianiste, elle brilla toujours dans la société canadienne, aussi bien par son affabilité que par son éducation recherchée.

Elle épousa, jeune encore, Alexis Delphos, marchand de Saint Hyacinthe, P. Q., et de cette union naquirent deux enfants: le Révd M. Alexis Delphos, curé de l'église St Joachim de Chicopee Falls, et Horace Ed. Delphos, bourgeois de cette ville et ancien marchand à Moore's Fork, N. Y.

Bientôt elle eut la douleur de perdre son digne époux et elle convola plus tard en secondes noces avec l'avocat Charles Leclère, de Saint Hyacinthe, qui mourut à Arthabaskaville, il y a près de vingt-cinq ans, sans laisser de postérité.

C'est alors que Mme veuve Leclère passa aux Etats-Unis pour rejoindre ses enfants nés de sa première union matrimoniale. Elle demeurait à Worcester depuis sept ans et jouissait jusqu'à ces derniers jours, malgré ses 84 ans, de toutes ses facultés.

## MABEL DANS LE TROUBLE.

Elle confesse avoir volé des Diamants.

Boston, 14 août—La police a opéré une arrestation qui va peut-être la conduire au recouvrement de plusieurs milliers de dollars d'objets précieux volés dans plusieurs familles de cette ville cet été.

La prisonnière est Mabel Frazier, une domestique âgée de 38 ans qui arriva d'Augusta (Maine) il y a environ six mois. L'arrestation de cette fille a été opérée à la demande de M. L. Stewart Jordan, 472 rue Beacon, qui découvrit, après le départ de la fille Frrzer qu'il avait engagée comme servante, que deux bagues incrustées de diamants et deux cuillers en argent étaient disparus.

La police fut avertie et chercha la fille Frazier pendant plusieurs jours avant de la découvrir dans une famille américaine, No. 89 rue Mt Vernon. On fouilla dans la valise de la prisonnière où l'on trouva les bagues, les cuillers et plusieurs livres de prix, ainsi que d'autres bijouteries et des vêtements très riches, qui avaient été volés dans diverses maisons.

Elle a avoué.

## Harrison au Sénat.

On dit que l'ex-président Harrison est candidat au poste de sénateur et qu'il est prêt à faire la lutte cet automne pour rentrer par cette porte dans la politique active.

Un républicain qui est l'ami intime de l'ex-président a confié ce secret à un journaliste, et celui-ci, cela va sans dire, s'est empressé de le faire savoir à tout le monde.

Quand vous désirerez qu'une chose soit sue, dites-là à un publiciste.

Voici en quels termes l'ami de M. Harrison s'est exprimé:

"Le général Harrison désire retourner dans la vie publique pour plusieurs raisons que je ne puis faire connaître pour le présent. Son ancien poste au Sénat, comme représentant de l'Indiana, lui conviendrait. Il n'y aurait pour lui aucune perte de prestige en allant au Sénat après avoir occupé le fauteuil présidentiel. Nous avons des précédents à ce sujet. John Quincy Adams, après son terme d'office comme président, retourna à la Chambre des Représentants et y occupa un siège jusqu'à sa mort. Andrew Johnson alla au Sénat après avoir été président. James Monroe, lui, fut maître de poste à New York après avoir habité la Maison Blanche."

Si c'est vrai que l'ex-président Harrison désire entrer au Sénat, il trouvera probablement un adversaire puissant dans son propre parti en M. Charles M. Fairbanks, qui a été président temporaire de la convention de St Louis. Il paraîtrait que ce poste aurait été promis à M. Fairbanks.

## "Hoke" Smith Resigne

Washington, 14 août—Le secrétaire de l'intérieur, Hoke Smith, a envoyé sa démission au président Cleveland qui va, paraît-il, l'accepter.

On a déjà songé à son successeur, mais si les postulants sont nombreux, il n'y a qu'un choix à faire et nul ne sait qui le Président nommera à ce poste important.

Ce qui aurait poussé M. Smith à résigner, c'est le fait qu'il est en sympathie avec Bryan et en faveur de la frappe libre de l'argent, tandis que le Président Cleveland est un partisan acharné de l'or.

# ODIEUX ATTENTAT.

## Une Jeune Fille Sequestree durant Quinze Jours.

### UN COCHER DE QUEBEC ACCUSE D'AVOIR FAIT LE COUP.

Un Mandat d'Arrestation lance contre le Miserable.

Nos lecteurs se souviennent sans doute de la disparition d'une jeune fille de 19 ans, Mlle Liza McMullen, une Canadienne qui demeurait depuis une couple d'années avec ses vieilles tantes dans le Petit Canada. Elle était partie un jour pour aller se promener dans sa famille, à Matane, P. Q., et était mystérieusement disparue en route.

On se demanda pendant plusieurs jours ce qu'était devenue cette jeune fille.

La police ayant été avertie, des recherches actives furent faites. Finalement, on apprit qu'elle s'était enfin rendue dans sa famille, mais on ne put savoir dans le temps ce qui lui était arrivé.

Aujourd'hui ce mystère est éclairci et nous sommes en état de faire le récit d'un des attentats les plus odieux qu'un misérable puisse commettre et qui donnera à nos lecteurs la clef de l'énigme.

Nous ne révélerons pas le nom du coupable qui est en fuite, de crainte de nuire aux recherches de la police. Mais quand l'homme ignoble qui a fait le mauvais coup que nous allons relater aura été pincé, nous réclamerons hautement pour lui une punition exemplaire.

Reprenons le fil de notre récit.

Disons d'abord que Mlle McMullen est une jeune fille très sage qui n'a jamais beaucoup sorti ni voyagé; ici on ne lui connaissait aucun amant, et elle restait ordinairement à la maison, après ses heures de travail à la manufacture.

Cependant après sa disparition, plusieurs personnes étaient sous l'impression que la jeune fille n'était pas aussi innocente qu'on le disait et qu'elle avait dû se laisser enlever par quelque séducteur D'autres disaient qu'elle n'était pas bien vue dans sa famille, parce que c'était une belle-mère qui y faisait le beau et le mauvais temps, de sorte qu'en route elle avait pu changer d'idée et ne pas se rendre chez son père.

Toutes ces hypothèses étaient fausses.

Mlle McMullen s'était rendue heureusement jusqu'à Québec Une fois arrivée, elle s'adressa à un cocher pour se faire conduire à la traverse de Lévis, pour prendre le soir même le train en destination de Matane, sa paroisse natale.

Le cocher, un être infernal, trouvant que la jeune fille était jolie, mais paraissait crédule et naïve, songea à s'en servir pour assouvir ses ignobles passions. Il annonça donc à la jeune fille qu'il était trop tard, pour se rendre à Lévis, mais qu'il allait la conduire dans une bonne maison où elle pourrait passer la nuit.

Il la mena dans un établissement louche, et le lendemain il vint l'y chercher, sous prétexte de la conduire à la traverse. Mlle McMullen dit au cocher qu'elle avait de l'argent américain qu'elle désirait bien changer pour de la monnaie canadienne. Le cocher en profita pour la conduire dans une maison malfamée où la maîtresse voulut lui faire prendre de la boisson, contenant sans doute quelque narcotique, afin de l'endormir pour ensuite lui faire perdre son honneur et lui prendre son argent.

La jeune fille, malgré les instances qu'on lui faisait, persista à ne rien prendre. Alors le cocher la conduisit dans une autre maison, toujours sous le prétexte de changer son argent, et il l'y tint séquestrée durant dix-sept jours.

Pendant cette séquestration, l'infâme cocher entraîna la jeune fille, on ne sait trop par quel artifice, dans les campagnes environnant la ville. Le long de la route il lui fit des propositions malhonnêtes qu'elle repoussa énergiquement. Cependant, quand ils furent rendus dans un lieu désert, le misérable se jeta sur sa victime et accomplit sa ruine.

A partir de ce jour l'infortunée ne cessa de se lamenter et de supplier qu'on la laissât se rendre chez ses parents. Finalement Mlle McMullen qui ne pouvait ni dormir ni manger tant l'horreur de sa situation l'anéantissait, perdit la raison. Elle se mit à divaguer, et son état mental devenant alarmant, son séducteur, effrayé, songea à la renvoyer dans sa famille, ce qu'il fit en la menaçant si elle révélait le crime odieux dont il s'était rendu coupable.

Grande fut la surprise des parents en voyant revenir celle qu'ils croyaient morte ou disparue pour toujours. Mais ils éprouvèrent de la difficulté à la reconnaître tant elle était changée. Elle avait tant souffert!

Les premiers jours, elle les passa à pleurer, et comme son esprit paraissait dérangé, on attendit qu'elle fut plus calme pour lui faire raconter sa triste histoire.

Elle dit que le cocher qui l'avait séquestrée avait pu la retenir contre son gré dans une maison de Québec, en lui faisant croire que si elle sortait on racontait quoi que ce soit, la police allait l'arrêter et l'envoyer en prison pour avoir habité une mauvaise maison.

Ce récit, tel que nous le racontons ci-dessus, nous a été fait par le cousin de la jeune fille, un jeune homme de Lowell, M. Frank McKinnon, qui s'était rendu au Canada pour rechercher la jeune fille.

La police a été, paraît-il, saisie de l'affaire et un mandat d'arrestation a été lancé contre le coupable qui est en fuite.


# Les Bonnes Nouvelles se Repandent!

Et notre commerce grossit, tandis que nos prix baissent tous les jours. Des pratiques nous viennent de Lawrence, de Nashua et des villages avoisinants.

*Valeurs sans Pareilles*

—DANS LES—

# CHAUSSURES.

97 cts Pour des Bottines lacées sur le côté, en Dongola, pour Dames, réduites de $2.87.

$1.49 Pour des Bottines en Chevreau français, lacées et boutonnées, bouts étroits, pour Dames, réduites de 3, 4 et 5.

$1.39 Pour des Bottines "20th Century Polish," pour Dames, valant $2.00.

95 cts Pour des Bals en Veau satiné, forme Opéra, pour Hommes, valant $1.50.

$1.98 A ce prix votre choix dans neuf sortes de Bols d'Hommes et de Congress, valant $3 00.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



# Assortiments Entamés.

Prix ridicules pour les vendre tous—juste ce qu'il faut pour les Vacances
Si nous en avons qui vous vont, vous économiserez plusieurs Dollars.

**POUR HOMMES,**

Chaussures en Cuir de Russie, de $5 00, [ Maintenant, $2.97.
Chaussures en Cuir de Russie, de $3.00. [ Maintenant $2 47.
Chaussures en Cuir de Russie, de $3 00, [ Maintenant, $1.97.
Chaussures de Cycliste, de $3 00, [ Maintenant, $1.97.
Chaussures en Canevas, tous les points, de $1, [ Maintenant, 49 cts.

Aussi Box Bals, couleur beige (tan) pour Hommes.

Chaussures en Chevreau Vici, [ Maintenant, $2.97.

**POUR CARCONS,**

Chaussures en Veau de Russie, de $2 50, [ A présent, $1 49.
Chaussures en Veau de Russie, de $1.50, [ A présent, 98 cts.
Chaussures en Veau, talons plats, pour Adolescents, [ A présent, 89 cts.

**POUR FEMMES,**

Bottines lacées, beige, de $3, à présent $1.97.
Bottines faites à la main, beige, de $3, pour $1.97.
Bottines boutonnées, beige, de $4, à présent, $2.47
600 paires d'Oxfords de $2.50 et $3, les points inférieurs, 2 1-2 à 4, toutes les formes, pour en finir à 98 cts.
Bottines en Chèvre beige, boutonnées et lacées, bonnes semelles, tous les points, pour Demoiselles—une occasion à 79c.
Chaussures hautes de Cycle, woman lacées au genou, à présent $1.97
Chaussures basses de Cycli tes, pour Femmes 98c.
Des douzaines d'autres lots également bons.
☞ Cela vous paiera d'en faire l'inspection

Les Chaussures de Dames comme celles des Hommes vernies gratuitement.

The BIJOU SHOE STORE, Nos, 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.



**On Demande Immediatement**

Un bon cuisinier ou une bonne cuisinière trouvera de l'emploi en s'adressant à Mme Onésime Gervais, No. 51 rue Cabot.

A VENDRE—Un magasin de fruits et bonbons. Bon local. Conditions faciles; s'adresser au No 100 Hall street. 10als

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch st., près le Queen st.

**J. A. Legault & Cie.**

Bijoutiers, Graveurs et Opticiens.

☞ Tout Réparage garanti et fait à très bon marché.

Examen des Yeux

*GRATIS.*

No. 70, Rues Central et Prescott.

**Merveilleuse Decouverte!**

Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tous temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *merveilleuse recette* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne ont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. C'est m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande ce tonique à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,
FRANCOIS MARCELLE.

No. 1 Ferrvall Court, Nashua, N. H

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE.
74 Canal St.
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H

**John M. Pevey,**

Pinches

$1.00 | Victor.
Aquavit | $1.25
$1.10 | Hub
Militar | $1.25
$1.20 | Arrow
Bransvin | $1.25
$1.25 | Svensk
Pommeranz | $1.25

Populaires

55-57 rue Middle.



# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—DANS LE PAYS;—

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



**AMEDEE ARCHAMBAULT,**

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)



# C. H. Boisvert,

BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE, 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

L'Hon Mercier sur son lit de mort.

**Musee Eden de Chevalier,**

Grande Exhibition d'ouvrages en Cire et Cabinet des Horreurs.

Ouvert tous les jours de 10 A. M. a 10 P. M.

Admission 10c.

Les enfants au-dessous de 8 ans, 5 cts.

☞ Allez voir cela et vous serez satisfaits.

RUE MERRIMACK,
Ancien BIJOU THEATRE.


## L'Annonce Matrimoniale.

New York, 15 août—Un jeune noble Italien annonce modestement dans les journaux de New York qu'il désirerait entrer en communication avec une Américaine riche, dans le but de l'épouser.

Voilà pour les héritières américaines une excellente occasion de se procurer à bon marché un mari titré!

## Au Canada en Bicyclette.

Fall River, 14 août—Adolphe A. Paquin, un membre du club de courses "Fall River Indian Cycle Club," partira demain soir, à 9 heures, du magasin de Callahan, Daley & Cie, pour se rendre à Montréal en bicyclette.

Au retour, il essaiera d'établir un record entre Montréal et Fall River.


Le plus gros assortiment de nouveautés plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(vis-à-vis le Monument Squire.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

(Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

VOL. X. LOWELL, MASS., LUNDI, 17 AOUT 1896 No 1043



**PIERRE BRUNELLE,**
MÉDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

**J. B. D. JACQUES,**
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambres 5 au deuxième étage, Bank Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.



**Ne Negligez Pas**

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Des amis ont présenté une magnifique chaîne d'or à M. Cyrille Constantineau, en témoignage d'estime.

Mlle Emélie Z. Dupont, de Worcester Mass., est en promenade chez ses parents, en cette ville, pour quelques jours. Qu'elle s'amuse bien.

M. Chris Holmes et M. John A. Story, nos deux gros marchands de manteaux de cette ville, sont allés faire la pêche et la chasse à Colebrook, N H.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Le Bon Marché offre dans son annonce de grandes occasions dans les étoffes à robes. C'est le temps d'en acheter, tandis qu'elles se donnent pour presque rien.

M. Bruno Brodeur, populaire employé du Bon Marché, entre aujourd'hui en vacances pour une quinzaine de jours. Nous lui souhaitons beaucoup de plaisir.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr J. Constantineau 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

M. Roch P. Sansoucy, de Worcester, Mass., est de passage en cette ville; il est l'hôte de M. et Mde Maxime Lépine Il doit partir demain pour une promenade dans les provinces maritimes.

L'un urpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers

Ne pensez jamais aux affaires de vos voisins. Contentez-vous de vous occuper des vôtres.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

Un tramway électrique a heurté un attelage dans la rue Chelmsford, près de la frontière de la ville, samedi soir. Le cheval a été instantanément tué, mais la personne dans la voiture en fut quitte pour la peur.

Des plaintes ont été portées au sujet de l'état déplorable dans lequel se trouve, paraît-il, la rue Westford, près de l'arsenal. Le surintendant Cheney enverra sous peu une équipe d'hommes.

M. L. P. Turcotte et notre directeur, M. Aimé Gauthier, sont partis samedi pour Portland, où se tient une grande exposition agricole. Ils passeront par Biddeford pour rendre visite aux amis Bourneau, Bourdon et autres.

MM. Charles et Henri Weil brenner sont partis à midi aujourd'hui pour aller visiter l'exposition de Portland, Me Ils arrêteront à Beddeford et à Old Orchard. Puis après leur visite à l'exposition, ils pousseront jusqu'à St Jean, N. B.

M. J. T. Fortin, autrefois à l'emploi de M. Jackson, de la Librairie Française, vient d'acheter le magasin de fruits et bonbons de M. McCarthy, situé au coin des rues Merrimack et Cabot. M. Fortin tiendra un assortiment complet de journaux français, fruits et bonbons. M. Fortin invite tous ses amis à aller lui faire une visite.

## Une Escapade.

Mattie Cole et Mannie Barters, deux fillettes qui s'étaient enfuies de Manchester, étaient au poste de police, hier, en attendant l'arrivée de leurs parents.

Il paraîtrait que ces deux jeunes folles quittèrent Manchester avec deux compagnes sans dire où elles allaient. Rendues à Lowell, elles se trouvèrent sans argent, mais leurs compagnes avaient assez de fonds pour s'en retourner, ce qu'elles firent, laissant Mattie et Manie ici dans la plus complète pénurie.

C'est une escapade dont elles se souviendront.

## Naissance.

A Chelmsford, samedi, l'épouse de M. Jean B. Fréneau, employé à la J. C. Ayer Co, une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Alice-Dora. Parrain et marraine, M. et Mde Joseph St Ives.

## UNE EVASION.

Trois Detenus s'Echappent de la Prison de Lowell.

Trois prisonniers se sont évadés de notre prison, samedi. Ce sont George Shields, condamné à quatre mois de détention pour ivrognerie; John Dugan, qui était à purger une sentence de neuf mois pour larçin et coups de couteau sur un agent de police; James Gannon, qui avait dix mois à faire.

On rapporte que les trois détenus volèrent les outils qu'un plombier avait laissé traîner, pendant qu'il était à exécuter quelques réparations. Avec ces outils, les trois fugitifs purent se frayer un passage hors des murs de la prison.

La police est à leur recherche.


**Encore une Victime de la Chaleur.**

Cette fois-ci c'est un Canadien Joseph Patenaude, domicilié à corporation du Massachusetts, a été transporté hier à l'hôpital St Jean, ayant été rendu grièvement malade par les récentes chaleurs. Sa guérison n'est pas certaine, quoi qu'il ne soit pas dans un état précaire


## Jour de Gala.

C'est aux soins de plusieurs fanfares que les membres des cours de Forestiers de cette ville, en uniforme, se sont processionnellement rendus samedi après-midi de la North Common aux Fair Grounds, en l'ordre indiqué dans notre dernière édition.

Les Forestiers eût valoir leur fête, et environ 3000 hommes ont paradé.

Le maire devait passer la parade en revue, mais une indisposition lui enleva ce plaisir.

La Cour Samuel de Champlain, commandée par M. John Fréneau, était très bien représentée, et sa belle apparence a été le sujet de commentaires flatteurs le long du parcours.

Plusieurs magasins avaient leur façade décorée, entre autres le Bon Marché, J. L. Chalifoux, Putnam & Son et A. G. Pollard.

Sur le terrain des expositions, un programme de sport a été exécuté. Il y a eu partie de balle anglaise, courses, souque à la corde, etc.

Somme toute, cette fête a été très belle et fait honneur aux Forestiers.

## Changement Important.

La maison O'Donnell & Gilbride, marchands de nouveautés, fera du commerce après le 1er septembre sous la raison sociale d'O'Donnell & Gilbride Company. Une compagnie incorporée a été formée et les officiers suivants ont été élus: Président, Constantine O'Donnell; trésorier, P. Gilbride; surintendant, James H. Kelly, qui occupe depuis plusieurs années cette même position dans cette maison; secrétaire, John J. Barns, le présent comptable

## Chevaux dans les Flammes

Une alarme a été sonnée à l'avertisseur 19, coin des rues Union et Gorham, samedi, après minuit, un incendie s'étant déclaré dans une écurie située dans la rue Linden, la propriété de George E. Mitchell.

Quand les pompiers arrivèrent sur les lieux, les flammes avaient fait tellement de progrès que tout ce que les pompiers purent faire fut de sauver les édifices environnants.

Deux chevaux, un boghei, et un harnais ont été consumés. Les chevaux étaient la propriété de C W. Durant, le bijoutier, et de E. Goldis, un colporteur.

Pendant l'incendie, une deuxième alarme fut sonnée au même avertisseur, ce qui n'était pas nécessaire. Quelque malin, sans doute, avait fait le coup pour s'amuser. Si ce fin-fin est pincé, il paiera cher pour son amusement.

## Un Mauvais Garnement.

Le petit Jimmie Flemming, âgé de 13 ans, est un mauvais garçon qui a pris l'habitude de s'enfuir de temps à autre de la demeure paternelle située à Arlington

Après avoir volé de l'argent on ne sait trop où, l'enfant vint le dépenser à Lowell samedi.

Hier matin, l'agent de police Maloney conduisit Jimmie au poste et le mis dans une cellule. Plus tard, un policier d'Arlington vint le prendre pour le reconduire à ses parents

## Coup de Couteau.

Peter Sumaktis, un Grec, a été arrêté samedi soir pour avoir porté un coup de couteau à un nommé John Smith, pendant une querelle dans la rue Fenwick.

Smith a été blessé à l'épaule. Le Dr Ricker pansa la blessure qui était une entaille d'un pouce et demi de longueur et très profonde

Le blessé est à l'hôpital.

## Endormie dans un Batrau

Hier après-midi, Blanche Barnette, quelqu fois appelée "French Blanche", fut trouvée endormie au fond d'une chaloupe, sur le lac Mascuppic.

Elle avait, croit-on, été abandonnée par son compagnon et s'était endormie après avoir absorbé trop de liqueur. Elle a été conduite au poste de police.

## ENCORE UN!

Un Jeune Garcon se Noie dans la Riviere Merrimack

Edward Ryan, âgé de 15 ans, fils de M. et Mde Dennis Ryan, de Somerville, Mass., s'est noyé dans la rivière Merrimack, samedi après-midi.

En compagnie d'autres garçons de son âge, il prenait un bain en arrière des glacières de Gage.

Le jeune Ryan plongea le premier, fut pris de crampes, et l'un de ses compagnons faillit se noyer lui aussi en tentant de le sauver.

Une vingtaine de minutes plus tard, le corps a été repêché par un garçon nommé Albert Hoyls.

On télégraphia au père, qui habite Somerville, et le pauvre homme est quasi fou de douleur. Cet enfant était l'orgueil de sa famille, ayant été gradué récemment à l'école primaire avec les plus grands honneurs.

Il était venu vendredi se promener dans une famille amie, 636 Broadway. C'était la première fois qu'il s'absentait de la maison paternelle.


**Avis**

J'ai transporté mon stock de valises, sacs et parapluies, au No. 20 rue Tremont, là où se font toutes sortes de réparations de parapluies. J'aipu baisser le prix de mes vali ses et parapluies parce que mon loyer est très-petit. Venez voir,

J. B SARRE.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

**Chez Turcotte,**

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remede pour le temps des chaleurs, seulement

35c. la Quart.

Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica Sherry 60 le gallon ou 2 bouteilles pour une piastre. (cachetées) Whisky, Gin, Rum, Importés et domestiques.

Holland Gin "$1.25 le Gallon.

Lager Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Le Meilleur Vin 25c la Quart.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.

Nous sa ons qu'il est un peu de bonne heure pour parler d s chapeaux d'automne, mais votre vieux couvre chef n'est pas assez bon pour les vacances.

Nous avons reçu une demi-douzaine ou plus de chapeaux d'automne, parmi eux les Collins, le Fairbanks, les Lamson et Hubbard, noirs et bruns.

Vous feriez mieux de venir les voir avant de partir.

Nous vendons le reste de nos chapeaux de paille à très bas prix.

**Putnam & Son,**

166 Rue Central.



**O'Donnell & Gilbride**

OCCASIONS INTERESSANTES

Dans notre Dépt. de

MANTEAUX ET COSTUMES

CETTE SEMAINE.

**A $2.98 Chacun.**

1 lot de Costumes lavables en duck uni ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'à présent $5 à $7.

**A $1.98 Chacun.**

1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, tissu d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd hui $10.00.

**A 39c, Chacun.**

100 doz. de Corsages-blouses blanchis, collets et poignets blanchis, vendus jusqu'aujourd'hui 59c.

Nôtre stock entier de GILETS et de COLLERETTES du Printemps, sera offert cette semaine à moitié prix.

**O'Donnell & Gilbride**

RUES MERRIMACK,
PALMER et MIDDLE,



**JOS. ALBERT.**

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

SERVICE DE JOUR ET DE NUIT.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3



**Merrimack St. Market.**

| | | |
|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | : | 12 cts |
| Meilleur Rump Beef, | : | 07 cts |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | : | 4 et 5 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | : | 03 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | : | 11 cts |
| Meilleures Côtes de Cochon, | : | 08 cts |
| Meilleur Lard salé, | : | 07 cts |
| Meilleur Lard salé, maigre, | : | 08 cts |
| Meilleur Jambon, | : | 12 cts |
| Meilleures Epaules, | : | 08 et 09c |

GRAISSE.

| | | |
|---|---|---|
| 20 lbs, Graisse Compound, | : | $1.10 |

BEURRE.

| | | |
|---|---|---|
| Meilleur Beurre de Crémerie, | | 21 cts |
| Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | : | 23 cts |
| Meilleur Beurre en tinette, | | 20 et 23c |
| Tinette de 5 lbs, | : | $1.10 |

CONSERVES.

| | | |
|---|---|---|
| 3 boîtes de Tomates, | : | *25c |
| 3 boîtes de Biscuits, | : | 25c |
| 1 doz. de Sardines, | : | 40c |
| 4 boîtes de Blé-d'Inde, | : | 25c |
| 1 bouteille de Ketchup, | : | 05c |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro



**Une Chance**

—POUR DU—

**Coton à Drap.**

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M. jusqu'à nouvel ordre.

**A. G. POLLARD & CIE.

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 17 AOUT 1896.

## LE PETIT CANADA

Le "Star" de cette ville publiait récemment un écrit d'une colonne au sujet du Petit Canada.

Le reporter de ce journal était allé faire une tournée d'inspection dans cette partie de la ville, et il lui faisait grand plaisir d'avoir à donner ses impressions qui n'étaient pas en faveur de la population canadienne de ce district. C'était un moyen détourné de nous donner un coup de dent.

Nous sommes habitué à ces stratagèmes de nos ennemis, et ces petites malices ne nous émeuvent pas.

Que le Petit Canada ne soit pas la plus belle région de la ville, nous sommes prêt à y souscrire. Chacun doit vivre suivant ses moyens.

Nous connaissons beaucoup d'autres quartiers en cette ville dont les demeures sont loin d'être princières, dont la propreté est loin d'être visible, dont les senteurs sont loin d'embaumer l'atmosphère. Le reporter du "Star" ne se donne jamais le trouble d'aller dans un but de critique, parce que, sans doute, se sont de ses compatriotes qui y demeurent, comme, par exemple, dans cette partie de la ville appelée l'"Acre."

D'ailleurs, si le Petit Canada n'est pas dans un état pour plaire au "Star", c'est la faute de ceux qui sont chargés de tenir en bon état la ville tout entière et qui, par parti pris et fanatisme, négligent d'accorder à cette région une part des améliorations, de l'entretien et des travaux publics.

Puis il [illegible] faire remarquer que [illegible] abandon dans lequel les autorités laissent sciemment le Petit Canada et l'agglomération humaine qui se trouve dans ce district, on ne peut s'y signaler d'épidémies; le taux de la mortalité et de la moralité y peut être comparé avantageusement avec celui des autres parties de la ville.

Que le reporter du "Star" mette sa francophobie de côté et critique plutôt ceux qui méritent de l'être.

## Au Fil de la Plume.

Un cultivateur de Sommant, village près d'Autun, France, avait amené avec lui son petit garçon de trois ans dans la prairie où il fauchait.

L'enfant s'étant trop approché dans les hautes herbes, a eu la tête tranchée par son père. Celui-ci, fou de douleur, est allé se pendre aussitôt.

On écrit de Sherbrooke:

La mort vient d'enlever à nos Cantons de l'Est, l'un de nos plus honorables compatriotes dans la personne de M. Louis Proulx, décédé le 6 courant à St Camille, à l'âge de 78 ans.

M. Proulx était maître de Nicolet, d'où il est parti, à 19 ans, pour aller s'établir à Durham.

Il habitait Saint Camille depuis 1885.

Albert Héroux a été arrêté à Baltimore à la demande du chef de police de Toronto, Canada, pour vol. Il est accusé d'avoir détourné une somme de $610 appartenant à Mlle Annie Turgeon-wft. Celle-ci a comparu de suite pour témoigner contre Héroux.

Héroux était accompagné de cette jeune femme qui a déposé qu'il n'y a que quelques mois à Toronto. Elle avait évanoui en voyant son mari enfermé dans la cellule. C'est une fort jolie femme dont les yeux sont très noirs, mais qui refusent de la voir parce qu'elle y est mêlée contre leur gré. Après avoir recouvré ses sens, elle a embrassé son mari, puis est allée chercher un avocat, télégraphiant en même temps à son père de vouloir bien placer une certaine somme à sa disposition. Le jeune couple était à Baltimore depuis 15 jours.

La dernière statistique des millionnaires de New York causera quelque surprise en Europe, dit le "Figaro": le nom qui figure en tête de la liste de ces nababs du nouveau monde est à peu près inconnu de l'autre côté de l'Océan. Le citoyen le plus riche de la métropole américaine s'appelle M. John Rockefeller et il ne "pèse" pas moins de cent vingt-cinq millions de dollars; M. Waldorf Astor le suit de près avec 120 millions. Ensuite viennent la succession Jay Gould, 100 millions; M. Russell Sage, 80 millions; M. Cornelius Vanderbilt, 80 millions; M. Wm Vanderbilt, 75 millions; M. H. Flagler, 60 millions; M. William Rockefeller, 60 millions; M. Jacob Astor, 50 millions; la succession Moses Taylor, 50 millions; Frederic Vanderbilt, 35 millions; George Vanderbilt, 30 millions.

Tout compte fait, l'état-major de la ploutocratie de New York se compose de trente et une fortunes s'élevant chacune à plus de 120 millions.

## Un Match de Modestie

On a beaucoup parlé, il y a quelques années, de l'accès soudain de pudeur qui avait poussé un des conservateurs du musée du Louvre, à Paris, à vêtir chastement toutes les statues antiques. L'Allemagne vient d'entrer, elle aussi, dans cette voie édifiante et c'est, entre les divers musées de l'empire, un véritable match de modestie.

Munich a donné le signal; Mayence a suivi en voilant d'un rideau de serge verte coulissée un tableau d'Adam et Eve attribué à Dürer. Mais c'est la ville de Kreutznacht qui détient assurément le record.

Au gymnase municipal une collection de moulages d'après l'antique; cette libéralité fut acclamée avec empressement; mais, quelques jours après, le généreux donateur consta avec surprise que la statue grecque du Discobole avait été affublée d'un large pagne de fer blanc, que quatre fortes chevilles, plantées à coups de marteau dans le ventre et dans les cuisses, assuraient contre les coups de vent. Le sculpteur, indigné d'un traitement si barbare, essaya de faire comprendre au pudique provisseur la noirceur de son péché; ses remontrances furent vaines; il dut se contenter de remporter à son atelier le Discobole blessé et de panser ses plaies. Les journaux allemands ont pris l'aventure au tragique; ils flétrissent, en termes éloquents et peut-être un peu plus proportionnés, ce "crime de lèse hellénisme."

Savez-vous combien gagne un coureur Bicycliste?

Depuis le 1er janvier 1896, le coureur français Jacquelin a encaissé la jolie somme de 50,640 francs. De plus, il est détenteur d'un certain brassard brodé qui lui rapporte vingt francs par jour tant qu'un autre coureur ne sera pas arrivé à battre ses records.

Si nous ajoutons à cela les gratifications assez rondelettes que industriels en bicyclettes ne manquent pas de lui faire tenir quand il gagne une course, monté sur la machine d'une maison connue, on voit que Jacquelin aura tenu'ce Vendée avec plus de 100,000 francs de bénéfices.

## Réforme Ecclésiastique

(De l'Observateur louisianais)

L'Evêque de Newark vient de faire un règlement qui intéresse tous les fidèles. Chez nous, comme ailleurs, la coutume de prélever une taxe sur les fidèles qui veulent entendre la Messe avant prévalu. L'Evêque interdit de nommer, à l'avenir, une collecture quelconque sous personnes qui n'achètent pas de bancs et qui ne mettent en silence qu'en faisant la tour parce qu'elle y est mêlée contre leur gré. Il a ordonné que les moyens de louer un banc, se trouvait dans la nécessité de payer une réduction pour chaque Messe. Cette redevance, quelque minime qu'elle soit, est odieuse. Si l'Eglise nous fait un commandement et une obligation d'entendre la Messe le dimanche, elle doit pourvoir au fidèle le moyen de l'entendre. Comment s'y prendra celui qui ne peut pas payer parce qu'il n'a pas d'argent? Faut-il qu'il meurt-he? L'Eglise ne peut pas obliger *cum tanto incommodo*. Par conséquent, l'esprit de l'Eglise est que les fidèles puissent aller à l'Eglise. L'amour du lucre n'a pas de loi; l'Evêque de Newark fait bien de ravivor la vraie discipline. "La Vérité" de Québec.

J. W. Alexander,

544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander vent se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer les costume à très bas prix et du dernier goût.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass, 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis calculer à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes, que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux vertus incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

Un Homme Populaire.

Il n'y a personne à Lowell qui ait acquis autant de popularité parmi les Canadiens que M. Ed. Jackson, le propriétaire de la librairie Française, coin des rues Moody et Tilton. Sa devise en affaires est: Un seul prix pour tous, traitement honnête et politesse pour tous. De cette manière il échappe à l'ostracisme de toutes ses pratiques. Il désire beaucoup la prospérité de la librairie Française, intéresse. P. O. Box, 597, Lowell, Mass.

Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre pourvoyeur bien connu de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandez sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Merrimack. Prix modérés et satisfaction garantie.

Avis

Cage Perte Oubliée, 14 rue Nouvelle, Salem, Mass., a de plus d'oiseaux, des cages et de disposition la cage-piège grillée pour conserver de jolies Serins. Il est expérimenté depuis 4 ans et a toujours eu de bons résultats. Pour prix simples informations, s'adresser à Mr. Alexandre Lamy, Dr A. Magnan, 32 rue Hanover. 10a1mp

Omer St-Hilaire.
NOTAIRE ET CONSEILLER
No. 25 RUE MERRIMACK
Argent à prêter sur bons sûrs.

East Merrimack Drug Co.
Prescriptions Specialists
Cor. Merrimack & Bridge Sts.
Lowell, Mass.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.

Une Autre Grosse Reduction dans les Prix!

Toutes nos Marchandises doivent être vendues.

LISEZ LES PRIX.

COSTUMES DE VILLE.

$1.95 chacun. Un lot de Costumes en Toile, faits à très ample Jupe et Gilet Blazer, réduits de $4.50.

$5.95 chacun. Costumes de Ville à Combinaison, pour Dames, en jolis tissus, Jupe en Plaid et Gilet uni, réduits de $12.50.

75 cts chacun. Votre choix dans 120 Corsages "United Brand," faits en jolis patrons de Bird de Paris et Pleuri, de beaucoup les plus jolis que nous ayons eu non-tant cette saison, nouvelle manche et collet égaré. Tout Corsage dans le lot vaut $1.50. Votre choix maintenant, 75 cts seulement.

Jupes en Duck blanc, réduites à 98c chacune. — Jupes en Russia Crash, réduites à $1.45.—Jupes en Piqué Blanc, réduites à $1.25. Venez voir.

EMPLOYES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

BOSTON & MAINE R R

ARRANGEMENT D'HIVER.

DIVISION OUEST.

Commencant le 6 Octobre 1895.

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.

Pour Boston—A 6 50, 8 15, 9 25, 10 50 a m; 12 05, 12 45, 3 03, 3 35, 4 05, 5 10 5 15, 7, 7 30, 9 — Dimanches 8 15, 8 m; 12 05, 4 15, 5 35, 7 25, 9 m

Pour Lawrence — 8 30, 9 45, 10 50, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, m; 12 05, 5 30 et 7 25, p m.

Pour Haverhill — 8 30, 9 25, a m, 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30, 6 50 9 30, p m.

Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, m

Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 34, 4 05, 6 15 p m.

Pour Exeter et Dover — 6 40, 8 30, a m; 12 05, 3 40, 4 05, 4 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.

Pour Rochester et Alton Bay—5 30 a m; 12 05, 4 05, p m.

Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Saco et Portland—6 30, 10, a m 2 05, 4 05, 5 10, p m; — Dimanches, 5 30, p m.

Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m; 12 05, 4 10, p m.

Pour Lewiston, 8 30, a m; 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m

Pour Bangor, Bellast, Skowhegan et Rockland—8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.

Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec— 8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.

Pour Rasport et St Jean (par bateaux) lundis et vendredi à 12 05 p m.

Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias, port via steamer Frank Jones à Rockland; mardi et vendredi à 4 00 p m.

DIVISION SUD

Le 1er après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:

Pour Boston — 5 45, 6 35, 6 50, 7 15, *8 00, 9 00, *9 40, 11, a m, 1 40, *3 00, 4 30, *5 33, p m;— Dimanches, 8 45, a m.

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:

Pour Boston — 5 48, 6 34, *6 53, 7 01, 7 18, 7 37, *7 48, *8 57, 9 03, *9 50, 11 03, 11 57 a m; 1 45, *3 03, 4 00, 4 33, *5 30, 5 36, 6 24, 7 21, p m.; Dimanches, 7 18, *7 37, 8 45, *9 16, a, m.; 14-05, 5 35, p. m.

Pour Nashua — *9, *7 01, 7 45, 11 a m; 1 40, 4 30, p m; Dimanches, 8 45, a m; 14 45, 5 38, p m.

☞ Express, ☞ seulement Northern Depot, ☞ Via Bedford.

Pour Lawrence — 6 30, 10 00 a m; 15, 5 50, p m.

Pour Salem et autres Stations—7 7 a m; 15, 5 50, p m.

☞ Les heures données plus bas sont du Middlesex Depot.

Pour Ayer Junction et autres stations—7 15 a m; 12 00, 5 00 et 5 47 p m; Dimanches, 2 15 p m.

Pour Amherst, Milford et Wilton — 7 15 a m; 47, 5 45, 5 47 p m; Dimanches, 5 02 p m.

Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 7 15 a m; 5 45 p m. — Dimanches pour Greenfield, 5 00, p m.

Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, a m. 12 11 1 49, 5 17 p m; — Dimanches, 9 45 a m; 1 Dimanches, 7 02 5 05, 8 Nashua seulement, 7 00 a m; 5 00, 8 13, 8 45, p m.

Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 14, 9 45 a m 12 11, 1 49, pour Franklin et White River Junction, 5 17 p m.

Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Charlestown — 7 40 a m; 5 17, 6 10 p m.

Pour St Johnsbury et Lyndonville, et White River — 9 14 a m; 1 49, 5 45 p m.

Pour Manchester, Montreal, Essex Junction, Burlington et St Albans via la ligne du Central Vermont — 9 14 a m; 1 49, 5 17 p m.

Pour Montreal et Quebec, via Montreal et Boston Air Line—9 45 a m; 5 17 p m.

Express de Quebec via White River Junction — 12 11 a m, 8 13 p m pour Montreal seulement.

☞ Express ☞ seulement Northern Depot.

Extrait de Malt,

15c. la Bouteille

Fait exclusivement pour les convalescents, les personnes faibles et ceux qui ont perdu l'appétit. Chez toutes les épiceries et chez le distributeur général de la Cité.

East Merrimack Drug Co.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.

HAMACS.

Paniers de Pique-Nique.

Appareils de Peche.

GIRARD,

462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,

Coin des rues Austin et Moody,

— Se livre entièrement au commerce de —

BOIS ET DE CHARBON,

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Dr BRETON,

Et ses Travaux

Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.

Des hommes et des femmes découragés par la maladie inhabile dont ses soignés des médecins incompétents, viennent—moi chaque jour avec leur fardeau de misère—fardeau que mes soins allègent instantanément.

Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerai une nouvelle ère de votre ère qui ramènera dans votre cœur la vie et l'espérance.

J'ai onze chambres à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation d'a patients qu'il faut laisser plus de quelques jours sous mes soins immédiats que prélant des semaines de visites périodiques.

J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.

Dr. BRETON.

No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.

Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 8. Dimanche, 12 à 2 P. M.

Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,

452 - RUE MERRIMACK 452.

AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures.

NOUS AVONS REÇU UNE grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire sortir toutes vites. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de faire rentrer de l'argent plus vite pour nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants les sacrifier, afin de les faire partir rapidement.

☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,

MARCHAND

Chaussures, Vêtements, Lingerie, Bière, Lager, Cigares, etc.

451-457 Lakeview Ave.

LA SPENDLE

Le meilleur cigare de 5c. Fabriqué par la Maison Wood.

LISEZ L'ETOILE

Lakeview Park.

Une semaine à partir de

LUNDI 17 AOUT.

L'après midi et le soir.

LES AEOLIENS

Un Brillant Groupe de Musiciens Artistes

L'après-midi et le soir.

Dans un Programme ayant obtenu les plus récents succès populaires.

L'après-midi et le soir.

Solos, Duos et Trios de chant, Cloche, Flute, Cornemuse française et plusieurs autres nouveautés musicales.

L'après-midi et le soir.

Glen Forest.

Passage de Lowell, 10c.

Une semaine à partir de Lundi 17 Aout,

La Troupe Imperiale Japonaise de Gorman.

Une Exhibition Nouvelle et Sensationnelle !

Nouveau et Vraiment Majestueux

MAGEE

A gagné au Concours de Plongeurs pour le championnat à l'Exposition de Chicago, 1893

Etonnants et périlleux Plongeons tête première et par derrière, du haut d'un mât.

*Chaque après-midi et chaque soir.*

Knapp & Paradis,

15 RUE SALEM,

MARCHANDS ET DÉTAILLEURS

— DE —

Vins, Liqueurs, Biere, &c.

Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite

*Ca c'est nous annonce !!!!!*

W. A. LEW,

Vêtements de Femmes et Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.

Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.

☞ Ouvrage de 1ere classe.

No. 49 Rue John.

BONNE MAISON DE PENSION

PROSPÈRE MILOT, Prop.

16 et 18 rue Race.

Bonne table, belles chambres, prix modérés.

M. Milot est aussi marchand de Charbon. Sa prix sont toujours les plus bas.

☞ Satisfaction garantie.

Prof. E. Vincelette,

Piano, Orgue et Chant.

489 rue Moody.

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre ouvert aux conditions faciles. S'adresser au bureau de l'Etoile.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 8.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

IV

SACRIFICE.

La douairière de Civray resta seule dans cette même chambre remplie du souvenir de son mari. La nuit venue, la cloche sonna l'heure du repas sans que la comtesse prît place à la table de la famille. Elle déclara qu'elle ne descendrait point, et en même temps, Robert Comtois, fils de son fidèle valet de chambre, transmit à l'abbé Chaumont la prière que lui adressait la comtesse de vouloir bien la venir trouver dans la soirée.

Au moment où Jeanne stupéfaite s'était vue chassée de la chambre de Mde de Civray, une douleur aiguë lui mordit le cœur; il lui sembla que l'on pressait sa tête, dans un étau Quelque chose de semblable à un vertige s'empara d'elle. Elle ne comprenait pas, elle ne devinait rien, mais sa pensée creusait une sorte de gouffre noir dans lequel il lui semblait qu'elle roulait sans espoir de salut. Mde de Civray l'avait éloigné d'elle. Il était impossible de se méprendre, sur l'autorité de son geste et l'expression de son visage. Et cependant qu'avait fait Jeanne? De quelle faute s'était-elle rendue coupable? Dans cette âme pure, pas une ombre, dans ce cœur ingénu pas un battement qu'elle eut rougi d'avoir! Jeanne avait dans l'âme des limpidités d'eau bleue et de ciel d'été. Elle vivait entre la prière et le travail. Elle s'épanouissait à toutes les tendresses légitimes. Sa reconnaissance pour Mde de Civray était sans bornes, de même qu'elle chérissait profondément Cécile. Pour chacun des membres de cette famille elle avait, sans regret, sacrifié son bonheur, regardant le renoncement comme le premier des devoirs.

Aussi ce qui la troublait, ce qui gonflait sa poitrine de sanglots, c'était de ne pas comprendre le motif de la scène qui venait de se passer.

Quand l'abbé Chaumont quitta la comtesse de Civray, celle-ci paraissait calme; le précepteur d'Henri venait de lui répondre du succès.

Le lendemain l'abbé Chaumont partit pour Paris, muni d'une somme assez importante; il en revint une semaine plus tard, l'air paisible, satisfait d'avoir complètement réussi dans sa négociation.

Cependant le dernier n'était pas dit.

Depuis l'heure où Mde de Civray apprit l'involontaire préférence qu'Henri accordait à Jeanne sur Cécile, elle évita de reparaître avec son fils l'entretien qu'elle avait eu avait si soudainement interrompu.

Avec Jeanne, sauf un peu de froideur, elle se montrait bonne et douce. La jeune fille restait craintive, et se sentant remplacée dans le cœur de la comtesse, elle s'effaçait devant Cécile avec une humiliation touchante.

Mde de Civray manda la jeune fille, dès qu'elle connut le résultat des démarches de l'abbé Chaumont.

Jeanne arriva vêtue de noir, comme si, par avance, elle prévoyait le deuil.

Calme et pâle, elle s'assit en face de Mde de Civray. Celle-ci, par un retour de cette tendresse, qui, pendant longtemps, avait rejoui sa vie, attira Jeanne près d'elle. Peut-être aussi craignait-elle l'interrogation des grands yeux de la jeune fille?

—Jeanne, lui dit-elle d'une voix lente pesant sur les mots pour les graver dans l'esprit de celle à qui elle s'adressait, Jeanne, j'ai pensé qu'il était temps de songer à ton avenir

—Mon avenir! répéta la jeune fille en secouant la tête, oh! il est bien arrangé d'avance, ce mon avenir. Je n'ai d'autre ambition, d'autre avenir, que de vivre près de vous, de vous soigner, de vous aimer. Vous êtes pour moi comme une mère.

—Je t'ai vue naître, Jeanne, tu as grandi à Civray, et, à l'heure où la mort frappa ton père, je te regardai comme un nouvel enfant que le ciel me donnait.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LONG VOYAGE A PIED

—Mme Domitilde Donault, de Joliette, vient d'arriver en cette ville, de retour des comtés de Chambly, Napierreville, Missisquoi et Laprairie. Cette personne forte et courageuse, nous prie de remercier par la voie de notre journal, ceux et celles qui ont contribué au succès de sa bonne œuvre pour le sanctuaire de Notre-Dame de Bon Secours de Joliette. Mde Donault a fait ce long voyage à pied.

OTTAWA

COLLEGUES DE GREENWAY.

—M. Sifton, le procureur-général de la province du Manitoba, est arrivé à Ottawa hier et il a une conférence de deux heures avec M. Laurier.

On suppose qu'ils ont discuté la question du règlement de l'imbroglio scolaire et du portefeuille de l'Intérieur.

La présence simultanée à Ottawa de M. Sifton et de M. Watson, deux ministres du cabinet Greenway, nous laisse croire qu'ils sont venus à la capitale pour travailler avec le gouvernement fédéral à apporter une solution prompte et équitable aux difficultés mentionnées.

M Laurier, parlant dernièrement à St Jean, a promis que la question des écoles serait réglée aujourd'hui à six mois et M Tarte, parlant mercredi à Ste Scholastique, a déclaré que cette promesse serait s'affaiblit: bien que je refuse de le croire, je veux du moins être là, si, comme vous le dites, elle venait à s'altérer. Que m'importe le reste à moi? Vous et Civray, voilà toute ma vie

—Tu te trompes, Jeanne, répondit la comtesse d'une voix qui se creusait davantage, je te remercie de ton dévouement, mais je ne saurais l'accepter.

—Que parlez vous de dévouement, madame! ne dois-je pas tout ce que j'ai, tout ce que je suis!

—Hélas! dit la comtesse, sans le vouloir je t'ai, peut-être, ménagé des chagrins.

—Vous, madame!

—Oui, moi! Les vieilles gens ont leurs entraînements comme les jeunes, et qui sait si tu ne m'accuseras pas un jour, d'avoir fait, à la fois, pour toi trop et trop peu?

—Je ne vous comprends pas, madame.

valait encore plus que lorsqu'elle a été faite.

La présence à Ottawa de M. Sifton et de M. Watson ne peut, croyons-nous, que hâter ce règlement.

M. RODOLPHE LEMIEUX

—Le premier ministre Laurier a prié M. Rodolphe Lemieux, député de Gaspé, de prononcer le discours français sur l'adresse en réponse au discours du trône.

VERCHERES?

HOMMAGE A M. GEOFFRION

—Les libéraux des comtés unis de Verchères et Chambly auront un grand pique-nique le 25 courant, à Verchères, pour célébrer le triomphe de l'hon M Geoffrion.

On peut compter sur une belle démonstration.

SHERBROOKE.

UNE EXPOSITION AGRICOLE

—C'est fin d'août et commencement septembre qu'aura lieu l'exposition de Sherbrooke, la plus belle et la mieux organisée de toute la région des Cantons de l'Est. Les organisateurs ont, cette année, préparé un programme très alléchant, comprenant des amusements de tout genre, et en particulier des courses de chevaux.

TROIS-RIVIERES

PENIBLE ACCIDENT

—Nous avons le très vif regret d'apprendre que M. Auguste Rousseau, fils de notre estimable ami M. J.C. Rousseau, fabricant d'eaux gazeuses de cette ville, a été victime d'un accident qui menace de lui faire perdre l'usage d'un œil.

M. Rousseau était allé, avec un employé de la maison, livrer une commande lorsque, par un hasard inexpliqué, une bouteille d'eau gazeuse fit explosion.

Il reçut en plein chez les éclats du verre qui lui labourant l'œil, le lacérèrent dans toute sa largeur, lui infligeant une blessure à la fois grave et douloureuse.

On conduisit le blessé chez M Pelitier, pharmacien, où on lui donna les premiers soins.

Le Dr Normand, mandé en toute hâte, examina la blessure et remit les tissus en place Notre jeune ami fut ensuite conduit à l'hôpital d'où, après l'avoir pansé au mieux possible, on le ramena chez lui.

Le médecin croit que l'usage de l'œil attaqué est sérieusement compromis et nécessitera des soins à la fois longs et constants.

Regulateur des Enfants.

Guérit infailliblement les cholera des enfants, le muguet, le sommeil, dentition bad stools, dysenterie, vomits, flatus, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H. Neptune.

W. Renaut & Co

Coin des rues Cabot et Moody.

Tiennent leur établissement à l'enseigne du meilleur marché. Venez voir et vous serez convaincus. Spécialité de robes de mariages. Satisfaction garantie. Nos prix sont des plus modérés et nos robes sont toujours les plus élégantes. Nous avons vêtements à toute heure de jour et de la nuit et nous sommes toujours M. Wm. Renaut à votre disposition.

☞ Nous exécutons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez voir, vous serez satisfaits.

Residence privée, 602 rue Middlesex.

BON MARCHE.

TOUS AU MAGASIN POPULAIRE!

Voici les marchandises d'automne qui vont bientôt commencer à arriver, et nous voulons à tout prix diminuer notre stock, afin de leur faire une place. Nous avons réduit tout notre stock à 50 Cts dans la Piastre.

VOICI QUELQUES OCCASIONS:

Etoffes à Robes

1 pièce Cachemire français, noir, 46 pcs de large, tout laine, valant $1.10, pour 79 cts.

2 pièces de Cachemire français, noir, tout laine, 46 pcs de large, toujours vendu à $1.25 pour 89c.

1 lot d'Etoffes à Robes de couleur, soie et laine toujours vendues à 75c et 87½, pour 49 cts.

1 magnifique lot d'Etoffes à Robes, la chaîne en soie et la tis sure en laine, marchandises qui a toujours été vendues à $1.25, nous les vendrons pour 75 cts.

Venez en chercher un échantillon.

Lawn et Mousseline.

Voici les chaleurs plus ardentes que jamais. Profitez de la grande vente de Mousseline et de Lawn que nous avons ces jours ci. Nous vendons des Mousselines en des sous du prix coûtant. Mais nous voulons tous les vendre, afin de faire de la place aux marchandises d'automne.

Voici Quelques Occasions:

Belle Mousseline très fine, couleur garantie, valant 12c la verge, pour 5 cts

1 magnifique lot de Mousselines à robes fleuries, couleurs garanties, valant 15 et 19c la verge, pour 2 cts.

3000 verges de belles Mousselines toujours vendues à 25c la verge, pour 12 1-2 cts.

Tous nos Lawns et Mousselines de 25c et 37 1 2c la verge, pour 19 cts.

Enfin toutes nos Cotonnades sont réduites en proportion.

Ne manquez pas de venir les voir.

F. G. MITCHELL & CO.,

Rues Merrimack et Kirk.

Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jennotte, A F. Fecteau, J. Lacey

L'Union St. Joseph

GRANDE

Célébration

— DU —

25ieme Anniversaire

De sa Fondation,

Le 7 Sept. '96.

Tout va bien, le succes est assuré, tous les canadiens patriotes s'intéressent a la chose, et ce sera l'une des plus belles fetes dont Lowell aura été témoin.

Avis aux personnes qui desirent louer des terrains aux Fair Grounds, s'adresser a M. C. Roussin, au Casino. Pour avoir le droit de servir le manger et les toniques, s'adresser a M. Jos. Dextra.

Quartiers Generaux pour acheter des Billets pour le Banquet, chez M. Jos. Dextra. Ne retardez pas, le temps est proche.

Rendez-vous

Agents d'Assurance

Pour vos Assurances.

H. C. CHURCH & SON,

Central Block,

Chambres 49-50-51 et 52.

No. 533,

Rue Central.

Lowell, Mass.

Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1.25, $1.98

CHEZ

Mme P. L. Gregoire

Employées: Mme Le Couchois, Mme Deslile, Mlles Emma Lacoste, Delina Fitteau, Louise Garney.

EAU MINERALE ST-LEON.

Le Plus Grand Le Plus Parfait Régulateur de la Nature.

M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass, nous écrit le 1er août 1896: "Pendant environ 30 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation. J'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun bon résultat. Il y a un an j'entendis dire que l'Eau de St-Léon me guérirait; elle me guérit en un mois pour un paquet. Je la bois chaque une demi-heure avant le déjeuner et trois après les repas."

Prix par gallon 30c, 5 gallons pour $1.25.

S. WHITE, AGENT,

245 rue Washington, Boston, Mass.

J. H. GUILLET,

Avocat, Notaire et Juge de Paix

Commissaire pour la Province de Québec.

Chambres 18 et 19, Central Block

52 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.

Merrimack Dyeing and Cleansing House,

477 rue Merrimack.

Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Cleophas Heroux, Charretier

Et Marchand de Bois et Charbon,

206 rue Hall, Petit Canada.

Vient de faire l'acquisition d'une magnifique voiture pour démenage ment de toute espèce, charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Service de jour et de nuit.

M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de bons billets de chemin de fer pour le Canada. et il tient des hottes, des trucks" de machines à coudre, pour ceux qui veulent emporter leurs effets.

Résidence privée: 206 rue Perkins Petit Ilibau

AVEZ-VOUS [illegible] bres Plumes d'Autruche W. E. Queen, a pour uniformes: noir, fixole et durable. Recommandé comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.

Seuls Agents pour Lowell.

MERRILL'S BOOK STORE,

164 M. Central.

HELP WANTED—MALE.

WANTED—SOLLICITORS FOR LIFE OF MAJOR McKINLEY, the next president, by Murat Halstead, Chauncey Depew, Forker, John Sherman and Mark Hanna, with biography of Hobart. Contains speeches and platform. A bonanza for agents, sold only by workers. Only $1.50. The only authorized book. 50 per cent. Credit given. Freight paid. Outfit free. Begin now with choice of territory. Permanent, profitable work for 96. Address, The National Book Concern, Star Building, Chicago.

Le Supplément a la LANGUE Française et Anglaise

A PREMIERE VUE.

Contenant la déclina

## TELEGRAPHIE.

### IL SE NOIE.

CLEMENT LORANGER SE BAIGNAIT AVEC DES AMIS.

Il s'Aventura Trop au Large et Perdit la Vie.

Woonsocket, R. I., 15 août—Hier après-midi, Clément Loranger, âgé de 22 ans, et plusieurs jeunes gens allèrent se baigner dans l'étang Harris.

La bande joyeuse prenait ses ébats dans l'onde rafraîchissante et semblait oublier les tourments de la chaleur du jour, quand tout à coup un événement tragique vint répandre son voile sombre sur la nappe azurée de l'étang Harris.

Les baigneurs se trouvaient à une cinquantaine de pieds du bord, sur le côté oriental de l'étang et en arrière de la vieille glacière quand arriva l'accident.

Sur une distance d'une cinquantaine de pieds du bord, la grève forme une pente douce, offrant une couche d'eau s'épaississant graduellement.

Mais au delà de 50 pieds, le fond de l'eau est abrupt et il atteint tout à coup de 15 à 20 pieds de profondeur.

Clément Loranger, qui ne songeait pas au danger, tomba tout à coup dans le précipice, et comme il ne savait pas nager, il se noya. Moïse Denault vit les efforts de son ami, courut à son secours, faillit se noyer lui-même, en voulant le sauver, et vit Loranger disparaître dans les profondeurs de la nappe liquide.

Il revint à la surface de l'eau puis s'enfonça pour la dernière fois.

La police de Woonsocket fut avertie et le chef Currier, accompagné des agents Hoar et Pickering, se rendit sur le lieu du sinistre.

Tous trois, avec des baigneurs, parvinrent à trouver le cadavre et à le retirer de l'eau, après une heure entière de recherches et de travaux.

Comme cette partie de l'étang Harris se trouve dans l'Etat du Massachusetts, le médecin examinateur Bullard, de Blackstone, fut mandé; il déclara que la noyade était accidentelle.

La tante du défunt, Mde Courtemanche, de la rue River, No. 158, fut avertie de l'accident. Mais elle refuse prendre aucune responsabilité ant aux dépenses, prétendant que ses moyens pécuniaires ne lui permettaient pas de les faire, et que d'ailleurs le défunt lui devait déjà beaucoup d'argent de pension.

Le cadavre fut donc transporté à Blackstone et placé sous les soins d'un entrepreneur de pompes funèbres, en attendant que ses parents de Ste Hélène de Bagot, se chargent de son inhumation.

Il demeurait à Woonsocket depuis un an. Il était sans ouvrage depuis quelques semaines.

### Eglise Catholique en Flammes.

Boston, 15 août—L'église catholique Ste Marie, à Beverly, a été complètement détruite par les flammes, hier matin.

Cet édifice avait été érigé il y a quarante ans par une congrégation baptiste; il passa par la suite entre les mains des catholiques.

Pendant cet incendie, trois pompiers qui étaient montés dans une échelle mâtée sur l'école paroissiale, au côté de l'église, furent renversés dans la rue et grièvement blessés par une partie du toit.

Les pertes, en partie couvertes par les assurances, s'élèvent à $25,000.

On croit que le feu a été mis par deux chandelles, oubliées toutes allumées dans la sacristie.

### TUE PAR UN NEGRE.

Un Citoyen Très Respecté Trouve avec deux Balles dans le corps.

Spartansburg, S. C., 16 août—Le capitaine John H. Blessingame, l'un des plus vieux et des plus respectables citoyens de cette ville, a été tué de deux coups de feu cette après-midi par Chris Cannot, un nègre.

Le capitaine Blessingame se trouvait seul dans la demeure de son père, et Cannot entra dans l'intention de faire main-basse sur tous les objets de valeur qu'il trouverait. Des coups de feu furent entendus, et le nègre fut aperçu se sauvant de la maison.

On trouva le capitaine Blessingame mort.

Le nègre fut trouvé dans une maison distante d'un demi mille; il avait une balle dans la poitrine, mais il ne semble pas mortellement blessé. Il a été conduit en prison.

On a parlé de le lyncher, mais l'avis des plus sages a prévalu, et la justice aura son cours.

Le capitaine Blessingame fut un brave soldat de l'armée du Sud lors de la guerre de Sécession.

### L'OEUVRE DES "TRAMPS".

Derailement d'un Train sur le Chemin de Fer Chesapeak et Ohio

Washington, 15 août—Le train du C & O, ayant quitté Washington à minuit, déraila complètement sauf les deux derniers wagons, à environ vingt milles d'ici, une voie d'évitement ayant été ouverte par quelques mécréants, des vagabands, sans aucun doute, qui enlevèrent le cadenas fermant la voie, ainsi que les signaux.

Le rapide de Jacksonville était passé à cet endroit sans accident une demi-heure auparavant.

Heureusement que le mécanicien remarqua l'absence de signaux et diminua la vitesse de son train, de sorte que le déraillement au bout de la voie fut doux. Aucun dommage matériel ne fut causé, aucun voyageur ne fut blessé et quatre heures plus tard le train avait été remis sur la voie et se remettait en mouvement. Seul le préposé aux bagages reçut de légères blessures dans le dos.

Pas satisfait de leur tentative, les "tramps" ont failli commettre un assassinat sur la personne de l'un des employés du train qui avait été envoyé avec un drapeau pour signaler le danger aux autres trains qui s'approchaient. Comme il s'en allait sur la voie, un coup de revolver fut tiré sur lui, la balle lui effleurant la figure. Dans les ténèbres il ne put distinguer personne, et les malfaiteurs qui ont fait le coup ont eu toutes les chances de s'enfuir

### Une Femme se casse le Cou.

Québec, 15 août Mme Joseph Rainville, de Beauport, travaillait au champ. Se trouvant seule avec son mari, elle monta dans une charrette pour "fouler" le foin. Un brusque mouvement du cheval fit avancer la voiture et Mde Rainville fut précipitée en bas tête première et se cassa le cou.

On courut au médecin et au prêtre, mais tous soins furent inutiles. La pauvre malheureuse expira quelques instants après.

L'infortunée, âgée de 34 ans, est native de Ste Anne de la Pérade. Elle laisse deux enfants.

### Noyé dans un Puits.

Trois-Rivières, Qué., 15—Le coroner du district, le Dr Thérien, a été averti hier qu'un nommé Béland, de Becancourt, avait été trouvé noyé dans un puits. Etant arrivé de bonne heure pour dîner et ne trouvant pas le repas prêt, Béland avait dit à sa femme qu'il allait puiser de l'eau au puits pour en distribuer à ses animaux. Ne le voyant pas revenir après plusieurs minutes d'attente, Mme Béland se rendit au puits où elle trouva le corps de son mari flottant à la surface de l'eau. Quand Béland fut retiré il était mort depuis plusieurs minutes.

### Un Polonais se Noie.

Lawrence, 16 août—Les noyades sont à l'ordre du jour. Un Polonais âgé de 35 ans s'est noyé en se baignant dans la rivière Merrimack, cette après-midi. Comme bien d'autres, il s'était aventuré trop loin. Le corps a été repêché.

### On Demande Immediatement

Un bon cuisinier ou une bonne cuisinière trouvera de l'emploi en s'adressant à Mme Onésime Gervais, No. 51 rue Cabot.

A VENDRE—Un magasin de fruits et bonbons. Bon local. Conditions faciles; s'adresser au No 100 Hall street. 19ala

## La Fete du 7 Septembre

Le jour de la célébration du 25e anniversaire de l'Union St Joseph n'en vient à grands pas.

Tous les préparatifs sont presque complétés et tout annonce que la fête sera digne de cette belle société et de toute la population canadienne de cette ville.

Ce sera une grande célébration, car elle tombe le Jour du Travail et la Central La bor Union a décidé de ne pas organiser une fête ouvrière en cette ville ce jour là, comme elle en a l'habitude, pour ne pas nuire au succès du 25ème anniversaire de l'Union St Joseph.

Nous avons déjà fait connaître une partie du programme de la fête et nous ne nous répéterons pas. A mesure qu'on y ajoutera quelque chose, nous l'annoncerons, puis la veille de la célébration nous publierons le programme au complet.

Un comité composé de MM. Camille Roussin et Pierre A. Brousseau a été chargé de voir les marchands pour leur demander de donner congé ce jour-là à leurs employés canadiens, pour qu'ils puissent prendre part à la fête.

En terminant, n'oublion pas de mentionner que M. W. H. Ford, bijoutier 581 et 583 rue Merrimack, où notre compatriote T. Roch, est employé, a fait don d'une jolie bague qui sera donnée au vainqueur de l'un des concours. De son côté, M. J. T. Fontaine, notre populaire et généreux photographe, a offert un portrait au crayon, richement encadré, au président le plus populaire de nos sociétés.

### Beau Temoignage.

Voici les noms de ceux qui ont reçu dernièrement des montres gratuitement chez Parthenais frères, après avoir acheté pour un montant de cent dollars:

Xavier Lussier, 5 rue Coolidge; Alphonsine Dufresne, 20 avenue Hancock; Arthur Levasseur, 479 rue Moody; Joseph Gareau, 615 rue Merrimack; Hermedé Bouchard, 475 Second; Amélia Boulé, 160 rue Hall; Ludger Coulombe, 8 rue Hall.

Toutes ces personnes sont enchantées de leur magnifique cadeau évalué à $20, et elles nous prient de vouloir bien remercier publiquement MM. Parthenais pour leur courtoisie et leur générosité.

### Il Viendra Vendredi.

Le jeune politicien démocrate de Lawrence qui désire la candidature congressionnelle de ce district, Jeremah T. O'Sullivan, fait publier dans les journaux une lettre adressée aux démocrates de cette ville, dans laquelle il annonce qu'il adressera la parole dans la salle Huntington vendredi le 21 août, dans l'intérêt de sa candidature. Il supplie les démocrates de cette ville de ne pas se laisser conduire par certains meneurs qui poussent de l'avant un autre homme que lui.

### Grave Délit.

Il paraîtrait qu'une accusation très grave a été portée contre un homme qui tient une agence de placement, non loin du Merrimack Square. Cet homme qui est en société avec une jeune femme lui aurait fait samedi des propositions malhonnêtes, puis aurait fui par se porter sur sa personne à des actes inqualifiables.

Plus tard le frère et la sœur de la victime vinrent trouver l'agent et lui firent une scène dont il se souviendra.

Une arrestation est tout probable.

### A Paris.

Nous venons de recevoir une lettre de l'ami Goyette qui est à Paris où il prend des leçons de peinture.

Il nous apprend qu'il doit quitter la grande capitale pour Rouen le 20 août et qu'il espère être de retour à Lowell le 5 septembre. Il ajoute: "Jusqu'à présent je suis bien content de mon voyage, mais aussi pas fâché de retourner."

Il dit qu'on ne vit pas pour rien à Paris, comme il y en a qui veulent nous le faire croire. "Je vous assure, dit-il, que j'aimerais beaucoup rencontrer l'individu qui nous disait que quatre dollars par semaine suffisaient à Paris pour un train de vie ordinaire. Tout coûte cher. Si vous buvez du bon vin, vous devez le payer presque aussi cher qu'aux Etats-Unis. Pour une bouteille de vin assez bon, il faut donner 4 à 5 francs, et même plus.

"Les chambres ne se louent pas pour rien non plus."

M. Goyette a été assez bon de nous expédier une liasse de journaux français.

### Club Republicain Canadien-Francais

Nous apprenons qu'on est à fonder un club républicain parmi les votants canadiens de cette ville.

MM. Lemerise et Roussin sont à l'œuvre pour former cette organisation. Le projet est en bonne voie de réalisation

### Saisie de Boisson.

La police a visité plusieurs endroits suspects, hier, mais elle n'a pu saisir de la boisson qu'au No 11 rue Garnet, dans le domicile de Nellie Shea. Une bouteille de whisky a été saisie et Nellie fut arrêtée.

### Courses Canadiennes le 7 Septembre

Ne pouvant nous entendre pour faire trotter nos chevaux sur les "Fair Grounds" le 7 septembre, à l'occasion de la fête St Joseph, nous avons résolu d'organiser des courses canadiennes pour le même jour sur le Wannalancit Park, à North Chelmsford.

Cependant, si l'Union St Joseph consentait à avoir des courses que pour les chevaux canadiens, pas d'autres, nous sommes encore prêts à aller trotter aux "Fair Grounds".

A North Chelmsford, nous certifions que ce sera des chevaux appartenant aux Canadiens, non aux Américains, qui trotteront.

M. Charles Crevier fera trotter son cheval "Charlie C" contre le cheval de M. Ed Gaudette, "King Wilkes", pour l'enjeu de $100

Il y aura aussi deux autres classes, dans les 2 40, et les 3 minutes. Les chevaux des messieurs suivants y prendront pas: M. Lanard dit Thérien, M. Drollette, M. Beauchemin, M. Gauthier, M. Beaudette et M. Lefèvre.

Il y aura un "clam bake" qui sera donné gratis à tous ceux ayant un billet. Le prix d'entrée est de 25 cents. Les enfants au dessous de 12 ans seront admis gratis, pourvu qu'ils soient accompagnés de leurs parents.

Nous espérons qu'on se rendra en foule.

Les deux jours suivant le 8 et le 9 septembre, il y aura aussi des courses conduites par M. Frank Harris, propriétaire du "Park."

CHARLIE CREVIER,
EDMOND GAUDETTE,

### Funerailles.

Samedi après-midi, à 2 heures, ont eu lieu les funérailles à l'église St Jean-Baptiste de Dame Marie-Louise Payer.

Le R P. Amyot a chanté le libera!

Les porteurs étaient Edouard Couture, Francis Régniers, Nicola Monbleau et David Belvall.

Ce matin, à l'église St Joseph ont eu lieu les funérailles d'Odile St Onge.

Le service fut de première classe.

Le R. P. Filgon a officié, assisté des RR PP. Nolin et Amyot comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient Benjamin Lajeunesse, Hypolithe Duhaime, Johny Primo, Albert Neault, T Bouhame, Wilbrod Sawyer.

A. Archambault avait la charge de ces deux enterrements.

### Cour de Police.

Vingt-trois ivrognes ont comparu ce matin. Tous avaient l'air abattu et fatigué. Les lits du poste de police sont loin d'être moelleux. Ils furent tous condamnés à l'amende. L'un d'eux se prétendit innocent et demanca à dire quelques mots au "gérant général." Il n'en fut pas moins condamné.

Deux grecs, Peter et George Soumarkis, attaque avec un couteau sur John Smith, procès remis au 25 août.

Nellie Shea, pour vente de boisson cause remise au 22.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

### Amusements.

—La merveilleuse troupe de petits Japonais qui a tant amusé tous les habitués de Lakeview les deux semaines dernières est maintenant à Glen Forest, où ses performances ne manqueront pas d'attirer une grande foule.

—L'attraction de cette semaine à Lakeview sera les fameux Aoliens, dans leurs nouveautés musicales. Ce ne sont pas des novices en musique, mais de véritables artistes qui savent jouer de presque tous les instruments.

### Deces.

Joseph Wilfred, enfant de Louis et Marie Louise Frappier, âgé de 10 jours, rue Tucker.

Marie Léda, enfant de Pierre et Marie Gagné, âgée de 2 mois, 19 jours, Ward's Bik, rue Fletcher.

Napoléon, enfant de Joseph et Clarice Boisclair, âgé de 10 mois, 16 jours, rue Lee.

Séverin, enfant de Léandre et Exilda Beaulieu, âgé de 1 an, 5 mois, rue Tucker.

Joseph Albert, entrepreneur de pompes funèbres.

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch st, près de Queen st.


**G. O. Lavallée,**
MEDECIN & CHIRURGIEN,
537 rue Merrimack.
Heures de Consultation:—2 à 4 et 7 à 9. P. M.

**J. A. Legault & Cie.**
Bijoutiers,
Graveurs et Opticiens.
Tout Réparage garanti et fait à très bon marché.
Examen des Yeux
*GRATIS.*
**No. 70,**
Rues Central et Prescott.

Merveilleuse Decouverte!
**Le Hair Tonic**
POUR LES CHEVEUX
Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Rafraîchit, préserve et embellit les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:
Nashua, N. H., 1 juin 1896.
A Fred. Ledoux & Cie,
Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne sont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis trois ans. Je recommande ce tonique *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.
Votre dévoué,
FRANCOIS MARTELLE
No 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.
PREPARE PAR
FRED LEDOUX & CIE.
74 Canal St.
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H

John M. Pevey,
Pianos et Orgues
$1.00 | Victor, Aquavit | $1.25
$1.10 | Hub, Militar | $1.25
$1.2 | Arrack, Brauvin | $1.25
$1.25 | Svensk Punmerans | $1.25
55-57 rue Middle.
Du G. C. BATES,
DENTISTE
ANGLE DES RUES
MIDDLESEX & ELLIOTT.
Assistant Canadien-français pour sa clientèle canadienne. Dents extraites à l'électricité.

**Chris Holmes,**
Magasin de Specialites
124-126 rue Merrimack.
VRAIE VENTE DE DEBARRASSEMENT!
Les Prix baisses a moins de 50 cts dans la piastre.
Des Occasions
Dans les Costumes de Ville,
Jupes Separees, Costumes Lavables, Jupes en Toile et en Crash, Robes pour Enfants et Demoiselles, Mackintoshes et Cravenettes, Corsages-Blouses en Soie et Blanchis, GILETS et COLLERETTES.
Toutes nos Marchandises doivent etre converties de suite en argent.

**La Consumers' Brewing Co.**
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
**Meilleurs - Lagers**
DANS LE PAYS;
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse
En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.
Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé
Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.)

**C. H. Boisvert,**
**BOULANGER et EPICIER,**
EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,
BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.
M Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

L'Hon. Mercier sur son lit de mort.

Musee Eden de Chevalier,
Grande Exhibition d'ouvrages en Cire et Cabinet des Horreurs.
Ouvert tous les jours de 10 A. M. a 10 P. M.
Admission 10c.
Les enfants audessous de 8 ans, 5 cts
Allez voir ceci et vous serez satisfaits.
RUE MERRIMACK,
Ancien BIJOU THEATRE

Buvez
LE BON VIEUX PORT,
riche, doux et aromatisé. Un tonique fortifiant et rafraîchissant tout pareil en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne a vie.
Notre Vin de Port, parfaitement sec, vieux de 5 ans, garanti.
Sa vend 30 cents le Gallon.
VINS DE CALIFORNIE,
Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.
CHARLES H. JOYCE,
Successeur de Chs. W. Cheney,
Nos. 9 et 15 rue Middle



Le plus gros assortiment de robes des plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de DAMES peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building.
(vis-a-vis le Monument Square.)

Etats-Unis L'ETOILE Distinguées
EDITION QUOTIDIENNE.



Sucre Granulé, 5c. la livre
Dickson Bros
Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.



VOL. X. LOWELL MASS., MARDI, 18 AOUT 1896 No 1044



**PIERRE BRUNELLE,**
MEDECIN: CHIRURGIEN
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p.m., 7 à 9 p.m.

**J. B. D. JACQUES,**
*Avocat, Notaire et Agent de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambres 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-a-vis la Old Lowell National Bank.

Ne Negligez Pas
de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour le grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui supprime toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


### NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

M. et Mde J. H. Paradis et leur fille, Mlle Maud, de la 1ère rue, sont en villégiature à Juniper Point.

M. Edmund Jackson, de la Vieille Librairie Française, est parti hier soir pour Montréal, dans l'intérêt de son commerce qui grossit sans cesse.

—Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Voulez-vous économiser plusieurs dollars? Oui. Eh bien! achetez vos chaussures de ce temps-ci au Bijou Shoe Store où M. Charles Dupuis est gérant canadien Lisez l'annonce.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

"Incendiaire", un beau roman pour 10c, très intéressant, captivant l'attention des lecteurs du commencement à la fin. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

M. Moïse W. Mailloux, autrefois de cette ville et maintenant résidant à Worcester, Mass., est en promenade ici chez des parents et amis. M. Mailloux se porte très bien. Nous avons eu le plaisir de son aimable visite à nos bureaux.

L'inimitable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret qui lui est possible. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New-York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers

Son Honneur le juge Hadley est revenu d'Europe samedi, après quelques semaines de vacances.

M. Albert Guillotte, employé dans le bureau de l'agent Tate, est de retour d'une promenade de quatre semaines dans les provinces maritimes.

Pendant les deux prochaines semaines, J. L. Chalifoux se propose de vider ses rayons et comptoirs de chaussures d'été, et le levier qu'il emploiera pour les faire partir sera les bas prix. C'est clair.

Les agents d'assurance Church & Son avaient assuré l'écurie qui, avec deux chevaux, est devenue la proie des flammes hier. Quand vous désirerez vous assurer, adressez-vous à cette agence si recommandable.

Quant à une réduction de prix qui en vaut la peine, nous référons nos lecteurs à l'annonce de A. G. Pollard & Cie qui vout vendre des étoffes à robes de 12½c. en pièces pour 5c. la verge. C'est une occasion sans pareille.

M. Odilon Corriveau et sa épouse, autrefois de Lowell, et maintenant d'Haverhill, Mass., étaient en visite hier en cette ville, chez M. J T. Fontaine, notre populaire artiste photographe. Nous avons eu le plaisir de la visite de M. Corriveau à nos bureaux.

M. François Leclaire, de Nashua, N. H., étudiant au séminaire de Brighton, Mass., et M. Nazaire Biron, de Manchester, N. H. étaient ces jours derniers en visite chez leur ancien confrère de classe au collège de St Hyacinthe, M. Jesse Alexander, du No 30 Gershom avenue.

M. Albert Lamy a vendu à M Prospère Milot, maître de pension rue Race, un magnifique lopin de terre sur la Gershom avenue, à Pawtucketville, pour la somme de $800 comptant. M. Milot a immédiatement commencé l'érection d'un édifice qui contiendra quatre logements.

M. J. T. Fortin, autrefois à l'emploi de M. Jackson, de la Librairie Française, vient d'acheter le magasin de fruits et bonbons de M. McCarthy, situé au coin des rues Merrimack et Cabot. M. Fortin tiendra un assortiment complet de journaux français, fruits et bonbons. M Fortin invite tous ses amis à aller lui faire une visite.

SITUATION DEMANDEE—On trouvera une bonne garde-malade ayant plusieurs années d'expérience en s'adressant au No 768 Lakeview avenue, chambre 6. Bonnes références. 18ala

### L'ŒUVRE DES FLAMMES.

Un Veritable Chateau Consumé du Fond en Combles.

La demeure princière de M. Frederick Faulkner, propriétaire d'une manufacture de laine, située 83 Belmont avenue, Belvidère, évigée au coût de $75,000 à $100,000 et contenant un ameublement évalué à une cinquantaine de mille dollars, a été complètement détruite par les flammes, la nuit dernière, en l'absence de la famille Faulkner, qui est en villégiature à Scituate.

Vers une heure du matin, Michael Martin, le cocher de A. G. Cumnock, le voisin, fut éveillé en sursaut dans la grange où il couche par les hurlements d'un chien. En même temps il entendit un certain pétillement qui le fit songer. Il se leva, regarda dehors et aperçut la demeure de M. Faulkner tout enveloppée de flammes. Il sortit et cria "au feu!" Un agent de police l'entendit et courut sonner l'alarme à l'avertisseur 41, coin des rues Nesmith et Wyman.

Quand les pompiers arrivèrent sur les lieux, tout l'intérieur était en flammes. Trois filets d'eau furent immédiatement lancés sur la maison, mais ils parurent alimenter l'incendie plutôt que d'enrayer ses progrès.

Quinze minutes plus tard, une deuxième alarme dut être sonnée, mais tout le corps de pompiers de la ville, malgré des efforts inouïs, ne put sauver la propriété.

Les flammes, alimentées par les planchers construits en pin de la Georgie, sautèrent d'une fenêtre à l'autre, d'une cloison à l'autre avec la rapidité de l'éclair. Vingt minutes environ après qu'on eut découvert l'incendie, les flammes passaient à travers chaque fenêtre du premier étage et du sous-sol.

Les pompiers éprouvèrent de la difficulté à lutter contre l'élément destructeur, à cause du toit d'ardoises dont des parties tombaient sans cesse sur le sol; l'un d'eux, le lieutenant Dolan, reçut une ardoise sur la tête, ce qui l'étourdit quelque peu, mais ne le blessa pas grièvement. Plusieurs autres pompiers ont eu les mains coupées par des morceaux d'ardoise et de vitre.

L'extérieur était en magnifiques pierres de North Conway, si en renom, et la façade s'écroula la première. D'un côté il y avait une tour qui servait d'observatoire et qui brûlait encore à trois heures.

Un vent assez fort soufflait, transportant les flammèches à de grandes distances, heureusement loin d'autres superbes demeures qui s'élèvent aux alentours.

On a tout lieu de croire que le feu a été mis par des incendiaires. Un voisin dit que ses enfants avaient fait la remarque hier soir, vers les huit heures qu'une fenêtre du sous-sol, du côté nord, de la demeure Faulkner, était ouverte, mais qu'il n'avait eu aucun soupçon et par conséquent ne s'en était pas préoccupé

Une autre personne demurant dans les environs dit avoir remarqué que les chiens des alentours avaient beaucoup jappé vers les neuf heures, et dans son opinion a présence d'étrangers dans les environs a dû être la cause de leurs jappements.

Les pompiers sont aussi d'opinion que le feu a été mis.

En l'absence des maîtres, des voleurs ont pu s'introduire dans la maison, enlever les objets de grande valeur, puis mettre le feu pour cacher toute trace de leur crime.

Cette demeure somptueuse était éclairée à l'électricité et ressemblait à un de ces châteaux du moyen âge qu'on voit sur les gravures.

On dit que les assurances ne sont pas élevées, en raison du coût de cette propriété. C'est une grosse perte pour le propriétaire.

L'agence H. C. Church & Son avait assuré cette maison.

### Reduction du Prix du Passage.

En réponse à une demande des habitants de Billerica Centre pour une réduction de cinq cents du prix de passage de ce village à Lowell, les directeurs de la compagnie des tramways ont répondu que le temps n'était pas encore arrivé pour un changement; mais ils ont donné l'assurance aux pétitionnaires qu'ils prendront une dernière décision à ce sujet quand le moment convenable sera venu.

### Fermeture du Merrimack.

On rapporte que la fabrique d'indiennes Merrimack va fermer ses portes mercredi soir pour le reste de la semaine.

Ce n'est qu'un des courts congés ordinairement accordés aux employés en ce temps et de l'année.

### Arreté pour Dette.

Le Dr Whitehouse, un dentiste dont les bureaux se trouvent dans le Merrimack House Block, a été arrêté hier soir pour dettes, et à défaut de caution il a dû passer la nuit en prison.

### Mutation de Propriétés.

Frank M. Brogan à Thos Caron, terrain rue Riverside, $1.

A Tewksbury, H. D. Clement à Maria L. Clermont, terrain, $1.

Nous avons encore quelques-uns, pas beaucoup, de ces habits de Rogers, Peet & Co., à $12.

Au commencement de la saison, ils étaient de trois à six dollars plus chers, mais l'assortiment est entamé, et nous les avons marqués à des prix pour les vendre au plus vite.

Vous trouverez probablement votre point dans l'un des lots—il n'y a pas un patron laid parmi eux

Une demi douzaine d'Habits d'Eté, notre propre fabrication, réduits à $8.00.

**Putnam & Son,**
166 Rue Central.

**Chez Turcotte,**
::: A VENDRE :::
300 Gallons
—DE—
Cherry Brandy,
Le meilleur remede pour le temps des chaleurs, seulement
35c. la Quart.
Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre, (cachetées) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.
Holland Gin $1.25 la Gallon,
Lager Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)
Le Meilleur Vin 25c la Quart.
Nos. 141-147 Rue Worthen.
Près de l'Hôtel de Ville.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts S'adresser au bureau de l'ETOILE.

La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

**C'est le Temps des Vacances**
::: AINSI QUE :::
**Des Plus Bas Prix de l'Annee.**
UNE visite à travers notre vaste établissement vous convaincra qu'aucune maison de la ville est capable de vous servir aussi avantageusement que nous le pouvons aujourd'hui.
NOUS avons des marchés exceptionels qui vous attendent dans chacun de nos Départements. NOTRE STOCK d'Habits et de Pantalons légers est encore bien assorti et nous pouvons en dire autant de notre stock de Chaussures légères, de Chapeaux de Paille, ainsi que d'Articles de toilette de toutes sortes
NOUBLIEZ pas les Montres et les magnifiques Horloges que nous donnons gratuitement à nos pratiques. Elles valent au moins $20 00 chacune et sont garanties.
Procurez vous une carte, si vous n'en avez pas encore une.
**Parthenais Freres,**
526 a 536 rue Merrimack.

**JOS. ALBERT,**
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc
M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

**Merrimack St. Market.**
20 lbs. Graisse Compound, : $1.10
BEURRE.
Meilleur Beurre de Crémerie, 25 cts
Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, : 23 cts
Meilleur Beurre en tinette, 20 et 23c
Tinette de 3 lbs, : $1.10
CONSERVES.
3 boîtes de Tomates, : 25c
3 boîtes de Bleuets, : 25c
1 douz. de Sardines, : 40c
3 boîtes de Blé-d'Inde, : 25c
1 bouteille de Ketchup, : 05c
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

Avis
J'ai transporté mon stock de valises, sacs et parapluies, au No. 20 rue Tremont, là où se font toutes sortes de réparations de parapluies. J'aipu baisser le prix de mes valises et parapluies parce que mon loyer est très-petit. Venez voir.
J. B. SARRE.

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch st, près le Queen st.

**Grand Massacre**
Magnifiques Chapeaux Garnis
à 75c, 98c, $1.25, $1.98
—CHEZ—
Mme P. L. Gregoire
Employées:—Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

Etoffes à Robes, 5c. la verge.
Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M. jusqu'à nouvel ordre.
A. G. POLLARD & CIE.
**Nous allons faire une Grande Réduction de Prix!!**
Tout ce qui nous reste en "Woolenette" marchandises qui sont des nouveautés, en coton, que nous vendions 12½ la verge et imitant les mar handises importées. Nous en avons vendu des milles verges à 12½ cts et il nous en reste peu près 1500 verges que nous allons vendre
**Seulement 5c. la verge.**
Pour faire des Robes d'enfants surtout, c'est très durable et en même temps des qualités qui paraissent très bien. C'est une occasion rare. A tous de ne pas manquer d'en profiter avant qu'elles soient toutes vendues.—SOUS-SOL
A. G. POLLARD & CO.
Rues Merrimack Palmer et Middle,
Employés de langue française—MM Henri St-Martin, Aug. Richard, Ph. Cote, E. Chs Dela Ronde, Theo Lussier, Geo Lussier, Nap. Lozeau, L. A. Bernier, J. E. Bosquet, Alex Archambault, Robt Robert, Aldy Chaput, E. M. Barrette F. Trudeau, John Richard, Alphonse Martin, Geo. Lanctot S. J. Chouinard, Emile P. Dame, — Melles Annie Traversy, Rosa Cote, Jennie Brunelle, Lea Brunette, Eldwidge Brunette, Anna Cinquette, Laura Paris, Lilla Ouellette, Beatrice Toupin, Eugénie St-Martin, Dame M. H. Jacques

L'ETOILE.
Journal & Quotidien
PUBLIE PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
69 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOW 18 AOUT 1896.

## L'INDÉPENDANCE DU CANADA.

Nos lecteurs n'ignorent pas sans doute qu'un mouvement a été mis sur pied dans les principales villes du Canada, notamment Montréal, en faveur de l'indépendance de la patrie canadienne.

Tout homme ayant son bon sens admettra qu'un pays ne peut rester éternellement sous la tutelle d'une autre nation. Le but que tout peuple doit viser est la liberté; tant qu'il n'est pas complètement libre, ses progrès ne peuvent être qu'entravés. Par exemple, le Canada ne peut faire ses traités de commerce avec les autres nations. L'Angleterre a gardé cette prérogative, et les relations de notre pays natal avec les autres puissances sont entretenues tant que la Grande-Bretagne y trouve son profit.

Toute la question se borne à celle-ci: Le Canada est-il mûr pour l'indépendance?

Nous le croyons. Combien de pays moins vastes, moins peuplés, habités par des peuples moins éclairés, ont obtenu leur liberté? Jetez un regard sur la carte de l'Amérique méridionale et vous avouerez que nous disons vrai.

Cuba, qui ne compte pas deux millions d'habitants, se soulève contre l'Espagne pour briser ses fers.

Nos frères du Canada qui rêvent de voir leur patrie libre et prospère ont pensé que les Canadiens des Etats-Unis pourraient leur prêter main-forte et ils n'ont pas eu tort. Leur appel a été entendu et déjà quarante-six Clubs d'Indépendance ont été fondés dans plusieurs centres américains. Le dernier qui a été créé est celui de Biddeford, Me., qui vient d'avoir sa première assemblée.

Notre confrère de "l'Amérique," M. J. B. Rouillard, explique le but de la réunion et le programme du Club Séparatiste. C'est, dit-il, d'assurer à nos frères de là-bas que nous nous intéressons toujours à l'avenir de notre cher Canada et que nous serons avec eux le jour où ils réclameront leurs droits à la liberté et leur place au soleil des nations. Le jour où ils s'uniront pour briser le lien colonial et secouer le joug de l'Angleterre, ils pourront compter sur le million et demi de Canadiens-Français qui jouissent du bienfait des libertés qu'assure la constitution de la République américaine.

M. H. T. Lord fut élu président "pro tempore" et J. E. Brochu, secrétaire.

L'élection des officiers a donné le résultat suivant:

M J B Rouilliard, président honoraire.

M J P Gendron, président actif.

M le Dr L O Lesieur, vice président.

M J S Bourdon, secrétaire archiviste.

M W C Roussin, secrétaire trésorier.

M J E Brochu, secrétaire correspondant.

Toutes les sociétés nationales et tous les hommes d'affaires sont en faveur de ce mouvement.

Ces clubs sont comme une protestation vivante contre la "Fédération Impériale" et ils aideront puissamment à raviver le patriotisme des Canadiens-Français du Canada.

Les sociétés nationales irlandaises ont adressé des lettres de sympathies aux organisateurs de ces clubs.

Inutile d'ajouter que Lowell, quand le temps sera venu, ne se fera pas tirer l'oreille pour entrer dans ce mouvement.

Vive l'indépendance canadienne!

## Au Fil de la Plume.

Malgré ses 88 ans, Chiniquy est encore bien portant. Il s'embarque pour l'Angleterre, l'Irlande et la France.

Robert J, ce fameux cheval américain, a parcouru récemment, au trot, la piste d'un mille en deux minutes, deux secondes et trois quarts.

Les chevaux réussiront-ils un jour à baisser ce record à deux minutes?

Pourquoi pas? Il n'y a pas encore bien des années, on eut considéré comme fou celui qui aurait prédit un record de 2.02¾.

Pourquoi le mois d'août a trente et un jours?

Août, nul ne l'ignore, tire son nom de l'empereur Auguste, qui scheva la réforme de l'année romaine, commencée par Jules César.

Et comme juillet (mois de Jules César) avait trente et un jours, Auguste ne voulut pas, par amour propre, que son mois le cédât en durée à celui de César.

Et pour qu'il eût trente et un jours aussi, il fallut en emprunter un au mois de février, qui en avait alors régulièrement vingt-neuf.

C'est depuis ce temps que le mois d'août a trente et un jours, comme le mois de juillet.

M. Philippe Masson dans le "Courrier de l'Ouest":

"Or, j'ai forte envie d'en appeler, et même j'en appelle aux votes de tous les abonnés du "Courrier de l'Ouest," sur la question de savoir quelle *teinte* le "Courrier" doit prendre ou doit garder pour satisfaire leurs goûts. Je suis sérieux. Je sollicite sérieusement et avec instance l'expression écrite de leurs sentiments. La présente année est une année électorale: il y a eu élections au Canada, il va bientôt y avoir élections aux Etats-Unis! Eh bien là! franchement, chers abonnés, écrivez-moi tous un mot pour me dire quelle sorte de "Courrier" vous voulez avoir. Que personne ne s'abstienne. Votez tous!"

Bien aimable, ce rédacteur, mais il cherche la pierre philosophale.

### La Bicyclette en une Leçon.

La vogue de la bicyclette va sans cesse en croissant. Beaucoup de personnes cependant hésitent à se livrer à ce passe-temps si agréable et si utile, parce qu'elles en redoutent l'apprentissage.

Il importe de rassurer ces timides en leur affirmant cette vérité: l'exercice du cycle est de beaucoup le plus facile à apprendre de tous les exercices du corps.

C'est la peur surtout qui occasionne les chutes.

DEBUTS

Les deux difficultés—assez légères—du début sont: 1o le mouvement de rotation qu'il faut imprimer aux pédales (cette difficulté est moindre pour les personnes qui sont montées à tricycle;) 2o la direction.

C'est pour l'apprentissage de la direction que l'aide d'un cycliste un peu exercé est nécessaire.

Choisissez de préférence un terrain uni, légèrement en pente, de façon à ce que la machine roule plus facilement. L'effort à faire sur les pédales sera ainsi moins grand. Le mouvement de vos jambes sera plus régulier et occasionnera moins d'à coups dans la marche.

Veillez pendant la marche à ne pas vous cramponner au guidon, sur lequel les mains devront agir légèrement.

Si la machine penche à droite ou à gauche, vous tournerez le guidon du côté où elle penchera, afin de la redresser. Puis vous reprendrez insensiblement la nouvelle direction.

Il est bon de regarder droit devant soi, dans la direction où l'on veut aller.

Les commençants font quelquefois se butter contre les tas de pierres ou les trottoirs, parce qu'ils ont l'imprudence de fixer des yeux ces obstacles, et que les mouvements du corps et des membres suivent machinalement la direction des yeux.

Il faut donc ne pas quitter de l'œil la route qu'on veut suivre pour éviter l'obstacle.

Le pied doit être chaussé aux deux tiers sur la pédale, à peu près comme le pied du cavalier dans l'étrier: c'est la partie extrême de la plante qui repose à plat sur la pédale. On doit éviter de rentrer le talon en dedans. Le pied doit être parallèle à la chaîne.

Au début, la selle doit être assez bas, de façon à donner plus de confiance à l'apprenti et de façon aussi à enfourcher plus commodément la machine. Peu à peu, à mesure que les progrès augmentent, on élève la selle à sa hauteur normale, qui se délimite ainsi: le cycliste étant en selle et la pédale au bas de sa course, il doit pouvoir poser, sans tendre exagérément la jambe, le talon sur la pédale.

## Une Femme Sage

Une femme pâle, faible, épuisée se voit forcée d'abandonner son ouvrage. Les maladies particulières à son sexe dont elle est atteinte la font trop souffrir; au risque de perdre sa place elle cesse son travail; elle consulte un médecin qui veut toujours faire un examen, afin de demander plus cher. Si par modestie bien naturelle elle se refuse à cet examen, il lui donne une prescription et exige 50 cts ou $1, elle va chez le pharmacien, qui exige encore 50 cts ou $1 pour ses remèdes. Elle retourne chez elle espérant pouvoir reprendre son ouvrage dans quelques jours; à son grand désespoir ses remèdes ne sont finis et elle n'est pas mieux, elle retourne chez son médecin qui change ses remèdes, encore 50 cts ou $1, de même chez le pharmacien. Ces seconds remèdes épuisés, elle n'est pas mieux. Après avoir donné au médecin l'argent qu'elle qu'elle avait avait eu tant de peine à conserver, elle se décourage, elle en parle à son aime, qui lui dit de prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre, "depuis que je prends les Pilules Rouges du Dr Coderre, lui dit son amie, je n'ai jamais eu à consulter le médecin, je n'ai jamais perdu une heure de travail pour cause de maladie. Ces Pilules Rouges me font un bien immense, aussi j'en ai toujours chez moi, elle ne coûte pas cher." Voilà une femme sage, ce que nous disons plus haut est bien vrai, car parmi beaucoup de témoignages que nous recevons, on nous dit: "Une de mes amies qui a été guérie par les Pilules Rouges, me conseilla d'en tant. Elles ne se vendent qu'en boîtes.

La Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

### J. W. Alexander,

544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

### POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St. 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une boîtette qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des dites bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux choses incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

### Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

### Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique godette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor.

10a1mgh

A VENDRE—Un magasin de fruits et bonbons. Bon local. Conditions faciles; s'adresser au No 100 Hall street. 10a1s

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la debilité générale, ils n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
33E rue Merrimack.
P. N et P. BRUNELLE, props

Mlle Rose Boisvert.

"J'ai souffert durant trois longues années de faiblesse dûe à la pauvreté du sang. Le Bean Mal est ce qui m'a le plus fait souffrir. Le mal de reins m'empêchait de travailler. J'ai dépensé beaucoup d'argent pour les médecins, et j'ai employé un grand nombre de remèdes qui n'ont jamais pu me guérir. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont celles qui m'ont guérie. Je suis prête à le prouver à toutes celles qui ne voudront pas me croire sur parole.

Mlle Rose Boisvert,
165 rue Orange, Fall River."

Ce que les Pilules Rouges du Dr Coderre ont fait pour Mlle R. Boisvert elles peuvent le faire pour vous, elles peuvent vous guérir de vos maladies, elles vous rendront heureuses en vous rendant la santé et vos belles couleurs. Elles sont vendues et recommandées par tous les marchands de remèdes, à 50 cts la boite ou six boîtes pour $2.50. Nous les envoyons par la malle sur réception du mon-

* Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurance
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 19-50-51 et 52.
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.

CORSETS
Prix Réguliers,
**$1.00,**
Vendus pour 69c.
— AUX —
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMAC

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Dr BRETON,
Et ses Travaux
Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes découragés par la manière inhabile dont les cas soignés des médecins incompétents, viennent - mot chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un cœur vaillant, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerez une connaissance de votre cas qui ramènera dans votre cœur la vie et l'espérance.
J'ai onze chambres à mon disposition et j'en ajoute quelques autres pour la commodation des patients qui le désirent plus de quelques jours sous mes soins immédiats que pendant des semaines de visites périodiques.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
J'ai tout ce qu'il faut, en fait d'instruments, &c, pour le traitement heureux des malades.
Je suis un spécialiste dans le catarrhe, la surdité, les maladies de la gorge et des poumons.
Ne souffrez pas en silence, à cause de la nature privée de votre maladie; vous trouverez ici le plus complet secret et respect.
Médecine et Traitement $3 par Mois, pour peu de temps.
Une grande chance est ici offerte aux nouveaux venus qui désirent se mettre sous mes soins. Les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à ce taux, toute médecine comprise. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU
les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles ont ressent tous ceux qui portent des Chaussures
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économise est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué en du pur Havane, par Flood.
LISEZ L'ETOILE

Lakeview Park.
Une semaine à partir de LUNDI 17 AOUT.
L'après midi et le soir.
LES AEOLIENS
Un Brillant Groupe de Musiciens Artistes
L'après-midi et le soir.
Dans un Programme ayant obtenu les plus récents succes populaires.
L'après-midi et le soir.
Solos, Duos et Trios de chant, Cloche, Flute, Cornemuse française et plusieurs autres nouveautés musicales.
L'après-midi et le soir.
Glen Forest.
Passage de Lowell, 10c.
Une semaine à partir de Lundi 17 Aout,
La Troupe Imperiale Japonaise de Gorman.
Une Exhibition Nouvelle et Sensationnelle
Nouveau et Vraiment Majestueux
MAGEE
A gagné au Concours de Plongeurs pour le championnat à l'Exposition de Chicago, 1893
Etonnants et périlleux Plongeons tête première et par derrière, du haut d'un mât.
*Chaque après-midi et chaque soir.*

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite
*Ca c'est nous autres!!!!!*

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles. S'adresser au bureau de l'ETOILE.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 9.

## SAUVÉ
DE
## L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

IV

Tu m'aimais tendrement, chère petite, et tu me rendais avec usure ce que tu appelais mes bienfaits. Tant que tu es restée enfant, j'ai eu raison de te rendre la vie facile; de l'heure où la raison t'est venue j'ai agi avec imprévoyance. Je suis riche, sans doute, mais je dois compte de cette fortune à Henri. Il ne m'est possible de disposer en ta faveur que d'une somme modeste, et je me suis rendue coupable, en ne te fournissant pas les moyens de gagner ta vie par ton travail.

Jeanne écoutait toute glacée. Elle sentait que le commencement de cet entretien cachait quelque chose de foudroyant, de mortel. Elle prêtait à peine l'oreille à ce que lui disait la comtesse, dans la certitude où elle était que, tout à l'heure, elle apprendrait une nouvelle sinistre, inattendue.

La comtesse reprit.

—Le mal est fait, j'y puis remédier seulement. Je te l'ai dit souvent, je porte en moi le germe d'une maladie de cœur qui m'emportera à une heure que le ciel connaît et que j'attends, non sans crainte, du moins avec résignation. Il faut donc que ton avenir soit fixé avant que je m'en aille. Henri se mariera avec sa cousine Cécile; un jeune ménage aime d'ordinaire la solitude.

Mde de Civray s'arrêta et son regard s'appuya sur le visage de Jeanne.

Sauf une grande pâleur, rien n'altérait celle belle et sereine figure. La jeune fille ne répondit rien. Elle venait déjà d'apprendre quelque chose, c'est que le comte Henri épouserait sa cousine. C'était sans doute cette nouvelle que Mde de Civray confiait à son fils, à l'heure où elle s'entretenait avec celui-ci dans la chambre rouge.

—En après, pensa Jeanne, qu'est-ce qu'on va me dire? après?

—Je veux que ta destinée soit la première arrangée, reprit la comtesse. Tu ne connais aucun état, mais tu es intelligente, instruite, trop instruite peut-être. Voici ce que je l'ai ménagé. Le digne abbé Chaumont a tout arrangé à Paris. Il vient d'acheter en ton nom, un magasin de lingerie élégante dans la rue Saint Honoré. Mde Despois, qui vient de le céder, consent à rester encore une année près de la nouvelle propriétaire, afin de l'initier aux secrets du métier et du commerce. Elle réalise chaque année, un bénéfice de trois mille livres. Il y a pour toute vie à faire, des jeunes filles à surveiller, une clientèle choisie à recevoir. Tu es douce, polie, avenante, je ne doute pas que tu fasses rapidement de brillantes affaires.

—De brillantes affaires, répéta Jeanne comme un écho inconscient.

—Il ne te faudra pas beaucoup de temps pour terminer tes préparatifs de voyage; Mde Despois t'attend dans quinze jours.

—Quinze jours! fit Jeanne écrasée.

—Eh bien! reprit Mde de Civray d'une voix qui interrogeait.

—Merci, madame la comtesse, dit Jeanne avec une douceur brisée; merci, vous êtes bonne! vous faites pour moi plus que j'attendais. Autrement du moins. Un coin à Civray m'eut semblé plus enviable que la luxueuse boutique dont vous me créez la maîtresse. Vous ne me deviez rien. Non, vous ne me devez rien, et cependant vous m'avez beaucoup donné.

—Ainsi, demanda la comtesse dont le cœur battait sourdement, tu ne m'en veux pas, Jeanne.

—Moi! grand Dieu je serais bien coupable, si je gardais d'autre souvenir de mon séjour ici que celui de vos bontés. Je partirai dans quinze jours comme vous le voulez. Je vous dis cela d'une voix tranquille, et vous sentez que je ferai ce que je dis; mais en retour, rendez moi la tendresse, sinon envolée, du moins affaiblie, comprenez-moi, j'obéis, que voulez-vous de plus?

—Te bénir! dit Mde de Civray en attirant la jeune fille sur sa poitrine.

Un moment Jeanne quittait la comtesse.

Elle entendit Cécile qui chantait dans le grand salon: elle vit Henri qui cueillait des roses, et toute étourdie de ce qui venait de se passer, de ce qu'elle venait d'entendre, elle se dirigea vers ce coin du parc qu'elle connaissait si bien.

Et comme elle pleurait la tête dans ses mains.

—Jeanne, dit une voix sourde à côté d'elle

La jeune fille se leva subitement, tout droite, frémissante, et, s'adossant à un saule, elle resta muette, interdite sous le regard qui se fixait sur elle.

—Jeanne, reprit la voix, à cette même place, il y a longtemps déjà, je vous prédisais que la paix et le bonheur de la maison s'en iraient le jour où Cécile franchirait notre seuil; vous n'avez pas voulu ajouter foi à cette parole.

—Et si je refuse de vous croire encore, monsieur le comte, votre consine est une jeune fille accomplie, digne de toute la tendresse de votre mère, de la vôtre.

—Savez-vous, Jeanne, à quel titre on me la veut imposer?

—Votre mère vous l'a choisie pour femme.

—Voila tout ce que vous trouvez à me dire.

—Je crois la comtesse de Civray plus désireuse de votre bonheur que qui que ce soit au monde.

—Et si j'avais formé d'autres projets, Jeanne?

—Vous daignerez les oublier, monsieur le comte.

—Les oublier! avant de prononcer ce mot qui devient un arrêt sur vos lèvres, apprenez donc ce que j'avais rêvé.

—Monsieur le comte, dit Jeanne en s'avançant de deux pas jusqu'à se trouver en pleine lumière, vous avez rêvé de conserver sans tache le blason que vous ont transmis vos ancêtres, de porter haut, à la fois, le cœur et l'épée, de servir la France si elle avait besoin de vous et de ne jamais coûter de larmes à la meilleure des mères. Voila ce que vous voulez, ce que vous devez, sous peine de déchéance morale. Et maintenant, si, durant un jour d'été, dans la fantaisie d'un songe, vous avez vu penser une autre fauvette que Cécile de Saint Rieul, oublier-là, monsieur le comte, ne vous en souvenez jamais, entendez-vous, jamais.

—C'est votre volonté, Jeanne

—Mon pauvre cher désir, croyez-le, et si la pensée de l'adieu le doit rendre plus solennel, rappelez-vous qu'à cette place, où tant de fois deux enfants de conditions diverses ont confondu leur jeux et leurs vœux, votre sœur Jeanne vous supplie de travailler à votre bonheur en accomplissant le souhait maternel.

Elle parlait ainsi d'une voix vibrante, debout, sa belle tête pâle environnée d'un rayon de soleil semblable à un nimbe.

—Jeanne, reprit-il, pourquoi parlez vous d'adieux?

—Parce que je pars, Monsieur le comte.

—Où allez-vous?

—A Paris.

—Qu'y comptez-vous faire? Je travaillerai.

—Vous travaillerez, vous!

—Oh! rassurez-vous, monsieur le comte, le labeur ne sera pas rude; madame de Civray, dans sa prévoyance affectueuse, a songé à tout. En arrivant dans la capitale, je descendrai rue Saint Honoré où je suis attendue dans un magasin de lingerie, dont votre mère a en la générosité de faire pour moi l'acquisition.

—Vous, marchande, vous.

—Mon père fut le serviteur du vôtre, monsieur le comte, ne l'oubliez pas.

Henri de Civray fit un geste violent. Puis il regarda Jeanne. Elle tenait les regards fixés sur l'horizon et ne paraissait plus se souvenir qu'il fut là.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LA MONNAIE ANGLAISE

—Du "Boston Journal:" "Il est parfaitement juste et naturel que les banques canadiennes refusent de payer plus de quatre-vingt dix centins pour un dollar des Etats-Unis. Les représailles sont de bonne guerre. A Boston, on refuse la monnaie canadienne au bureau de poste, 'aux banques et sur les chemins de fer."

M. JOE VINCENT

—On parle de la destitution probable de M. Jos Vincent, employé du gouvernement conservateur, pendant nombre d'années et, en même temps, au service de la Cie de navigation Richelieu et Onta rio.

Il se fait un mouvement en faveur de M. George Lessard, gardien du bain public de l'Ile Ste Hélène, pour occuper cette position.

QUEBEC

INDUSTRIE CANADIENNE

—Une petite industrie tout à fait canadienne, c'est l'extraction du baume du Canada. Elle se poursuit toujours activement, particulièrement dans le district de Québec.

L'un des marchands qui fait ce commerce sur une grande échelle, M. P. Maltais de la Malbaie, nous donnait récemment d'intéressants détails à ce sujet. Tous les étés, l'extraction du baume du Canada emploie une année de pauvres gens qui en font leur gagne-pain.

Armés d'une légère échelle, d'un bidon qu'ils portent en bavresac sur le dos, et d'une petite écuelle à bec qu'ils portent à la main, ils s'en vont courir les bois, à la recherche de la précieuse gomme, dont l'extraction se fait par incision. Ils grimpent d'arbre en arbre, appliquant adroitement la pointe effilée de leur écuelle sur l'écorce partout où elle offre des dépôts de gomme, de manière à crever la pellicule qui retient le liquide; la gomme s'écoule d'elle-même dans les récipients. Ces pauvres gens passent la saison à piquer les arbres, comme les piverts, et font de bonnes journées, car le baume du Canada a du prix.

Il se vend surtout pour l'exportation, bien que les pharmacions du pays en absorbent une bonne partie. M. Maltais en exporte tous les ans pour plusieurs milliers de piastres.

MONTMAGNY

NOUVELLES DE MONTMAGNY

—Un des enfants de M Romuald Normand, fabricant de meubles de cette ville, a été victime d'un sérieux accident.

Pendant qu'il s'occupait à jeter des copeaux dans la fournaise, il a été projeté sur une machine en mouvement et s'est fait cruellement arracher un doigt de la main droite.

Le petit bonhomme s'est relevé tout seul, s'est rendu immédiatement chez le médecin et a stoïquement supporté un pansement très pénible.

—Un incendie a détruit le moulin Augustin," propulseur appartenant au capitaine Alfred Lessard, de ce ville. Le bateau était échoué à droite du quai et le feu n'est publiquement communiqué à celui-ci. Le bateau est entièrement consumé et le quai est brûlé jusqu'à la ligne de la haute marée.

Les machines et la bouilloire n'ont été que légèrement avariées et l'on a pu sauver la coque en la submergeant aussitôt que l'eau a été assez haute.

C'est une perte assez lourde pour le capitaine Lessard.

SOREL

INCENDIE

—Le feu a détruit complètement la fromagerie et la beurrerie de M. Endras St Germain.

Les pertes sont de $5000. Il y avait une légère assurance.

BON MARCHE.
TOUS AU MAGASIN POPULAIRE!
Voici les marchandises d'automne qui vont bientôt commencer à arriver, et nous voulons à tout prix diminuer notre stock, afin de leur faire une place. Nous avons réduit tout notre stock à 50 Cts dans la Piastre.
VOICI QUELQUES OCCASIONS:
Etoffes à Robes
2 pièces de belle Henrietta noire tout laine, 46 pcs de large, toujours vendue à 75c la verge, pour 69 cts.
1 pièce de Henrietta noire, 46 pcs de large, tout laine, valant 87½c, pour 69 cts.
1 pièce Cachemire français, noir, 46 pcs de large, tout laine, valant $1.10, pour 79 cts.
2 pièces de Cachemire français, noir, tout laine, 46 pcs de large, toujours vendu à $1.25 pour 89c.
1 lot d'Etoffes à Robes de couleur, soie et laine toujours vendues à 75c et 87½, pour 49 cts.
1 magnifique lot d'Etoffes à Robes, la chaine en soie et la tissure en laine, marchandises qui a toujours été vendues à $1.25, nous les vendrons pour 75 cts.
Venez en chercher un échantillon.
Lawn et Mousseline.
Voici les chaleurs plus ardentes que jamais. Profitez de la grande vente de Mousseline et de Lawn que nous avons ces jours-ci. Nous vendons des Mousselines en des sous du prix coûtant. Mais nous voulons tous les vendre, afin de faire de la place aux marchandises d'automne.
Voici Quelques Occasions:
Belle Mousseline très fine, couleur garantie, valant 12c la verge, pour 5 cts
1 magnifique lot de Vousseline à robes fleuries, couleurs garanties, valant 15 et 19c la verge, pour 2 cts.
3000 verges de belles mousselines toujours vendues à 25c la verge, pour 12 1-2 cts
Tous nos Lawns et Mousselines de 25c et 37 1-2c la verge, pour 19 cts.
Enfin toutes nos Cotonnades sont réduites en proportion.
Ne manquez pas de venir les voir.
-:-
Rues Merrimack et Kirk.
F. G. MITCHELL & CO.,
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L. Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Lemnotte, A F. Fecteau, J. Lacey

EAU MINERALE ST-LEON.
Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.
M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass, nous écrit le 1er août 1896. "Pendant environ 30 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun bon résultat. Il y a un an j'entendis dire que l'Eau de St-Léon me guérirait; elle me guérit en peu de temps. Depuis, de la boîte d'une douzaine d'heures avant le déjeuner et trois heures après les repas."
Prix par gallon 30c, 5 gallons pour $1.25.
S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
52 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour démenagement de bois et charbon, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Heroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "cracks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 129 rue Perkins Bloc Bibeau

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plumes. Rouges en
Seule Agence pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

HELP WANTED—MALE.
WANTED—SOLLICITORS FOR LIFE OF MAJOR McKINLEY, the next president, by Marcus Halstead, Chauncey Depew, Porter, John Sherman and Mark Hanna, with biography of Hobart. Contains speeches and life. A bonanza for agents, a gold mine for workers. Only $1.50 The only authorized book, go per cent. Cr dit given. Freight paid. Outfit free. Begin now with choice of territory. Permanent, profitable work for 96 Address, The National Book Concern, Star Building, Chicago.

Le Supplément à la LANGUE Française et Anglaise
A PREMIERE VUE.
Contenant la déclination complète des deux verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" à l'interrogatif et au négatif, suivant la nouvelle méthode phonétique.
N. B.—A nos nombreux clients, nous offrons en supplément à notre livre populaire intitulé "La Langue Française et Anglaise" la première vue, avec la certitude qu'ils pourront dorénavant apprendre les verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" d'une manière aussi aisée que profitable.
Par le Prof. M. GAUTHIER.
PRIX, 10 Cents.
A la Vieille Librairie Francaise
Coin des rues Moody et Tilden

ON DEMANDE—Une bonne cuisinière chez M. Prospère Milot, 16 et 18 rue Race. 18jf

A LOUER—Chambres plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

AVIS
La compagnie du Gaz DE LOWELL
Délivre Promptement le
CH

# TELEGRAPHIE.

## DANS LE PIEGE.

Quatre Jeunes Filles Volent dans un Magasin

New Bedford, 17 août—Durant la soirée de samedi, quatre jeunes demoiselles de la partie Nord, deux sœurs du nom de Larreau, une Delle Beaudoin et une Delle Gosselin, partaient pour aller visiter les magasins de la ville. On entra au magasin d'Haskell et Tripp.

Les demoiselles visitèrent, examinèrent, marchandèrent et sortirent. Bientôt un agent de police les rejoignit et leur donna ordre de le suivre; elles furent conduites au poste de police où l'on trouva en leur possession quatre gilets d'indienne marqués de Haskell et Tripp.

Elles étaient accusées de vol et logées dans les cellules. On peut s'imaginer des larmes qui furent versées là.

Un officier de police se rendit à la demeure des sœurs Larreau et avertit la famille de ce qui venait d'arriver. Le père se rendit avec M. J. C. Janson au poste de police et celui-ci donna caution pour les quatre au montant de $800.

## A Propos d'un Bicycle.

La scène se passe dans la cour de police de Fall River.

Arthur Bourassa est accusé de voies de fait sur Edmond Côté et se dit innocent.

M. Côté raconte que Bourassa est allé au magasin à propos d'un pneu qu'il voulait faire réparer. Lorsqu'il est revenu chercher la "roue," Bourassa a enlevé le pneu sur la roue que Côté lui avait remise et a dit qu'il ne voulait pas prendre cela. Côté lui a dit de remettre le pneu sur la roue et de le laisser là. Il s'est fâché, a saisi M. Côté à la gorge et l'a jeté par-dessus une machine à coudre.

Des témoins nommés Sherman, Gifford, Cenyon et Grondines corroborèrent ce témoignage.

Bourassa et un nommé Caron racontent de leur côte que Bourassa a dit à Côté qu'un nouveau pneu aurait dû être mis, puis il a arraché le vieux qui avait été rapiécé. Il a voulu emporter la machine et Côté a essayé de la lui enlever. Bourassa dit que Côté l'a pris par son habit. Ils se sont poussés l'un l'autre. Bourrassa est parti pour sortir et Côté a essayé de fermer la porte. Bourrassa l'a poussé et a jeté le bicycle dehors.

Côté dit que la machine lui appartient parce que Bourassa est en arrière de quatre semaines dans ses payements. Il devait payer $2 par semaine.

Bourassa dit qu'il n'a rien payé depuis que les fabriques sont fermées, mais qu'il s'étaient entendu avec M. Côté à ce propos.

Le juge déclara que Côté n'avait pas droit de garder la machine et acquitta Bourassa.

## Dernieres Nouvelles.

—M. Harold Sewall, de Bath, (Maine,) fils du candidat démocrate à la vice-présidence des Etats-Unis, fait la campagne en faveur du parti républicain.

M. Joseph Gélinas dit Lacourse, Valois, âgé de 80 ans de Bedford, a fait [illegible] des "semences et des foins" avec l'ardeur et la vigueur d'un jeune homme.

C'est un vrai Canayen du temps passé.

—Les hôteliers Riendeau de Longueuil poursuivent le curé Tassé au montant de $10,000, parce que ce prêtre s'est élevé dimanche dernier en chaire contre une suée de demi-mondaines qui vont à Longueuil y exercer leur dégoûtant métier.

Puis il aurait ajouté, selon la prétention des demandeurs, qu'on devrait ne plus accorder de licence à certains hôteliers pour la vente de boissons enivrantes.

MM. [illegible] on se sont crus directement visés par ces remarques et prétendent que tout le monde a compris qu'il s'agissait d'eux.

—Le bruit court, dit le "Temps" d'Ottawa, qu'une accusation sera portée, à l'ouverture des chambres, contre l'hon M. Tarte et on dit que sir Charles Tupper ou l'un de ses principaux partisans demandera qu'un comité d'enquête soit nommé. Le ministre des Travaux Publics a déclaré à maintes reprises que s'il s'était tu, au lieu de fouiller dans l'affaire McGreevy, il eut pu obtenir quoi que ce soit qu'il eut demandé, même un portefeuille, et les amis intimes de M. Tarte ont ajouté qu'il eut pu avoir $50,000 des tories. On dit maintenant qu'une nouvelle lumière sera faite sur cette question qui fera voir sous un nouveau jour le prétendu patriotisme et le désintéressement de M. Tarte.

—"Le Monde"

—Un méthodiste et fermier, le bonhomme Moses Depue, de Belvedere (New Jersey) est un jour allé à la pêche et à son retour il a prétendu avoir été témoin de l'apparition de la Sainte Vierge. L'air était brumeux et très chaud.

Il dit qu'un immense nuage blanc parut sortir de l'eau. Il s'éleva à quelques centaines de pieds, après quoi il se mit à flotter dans l'air, puis il devint comme illuminé. Le pêcheur l'observa avec un intérêt profond. Il dit qu'il éprouva une sensation étrange et que l'air paraissait chargé d'un parfum céleste. Bientôt le nuage se sépara au milieu et une superbe figure de sainte apparut.

Si grande fut son émotion qu'il tomba évanoui.

## Taux de la Taxe.

Boston, 17 août Le taux de la taxe de Boston pour 1896 est de $12.90 pour mille. C'est une augmentation de dix cents sur le taux de l'an dernier.

## Winslow pour Lieutenant-gouverneur

Les partisans du Colonel Samuel E. Winslow, un républicain, sont à pousser sa candidature au poste de lieutenant-gouverneur.

Plusieurs politiciens éminents de cette ville et les journalistes ont reçu une circulaire contenant la liste des noms de personnes en faveur de M. Winslow et faisant un chaleureux appel en sa faveur.

Les signataires au nombre de 500 environ sont des républicains demeurant dans le comté de Worcester et les environs.

## Encore un Pharisien.

Une dépêche de Boston nous apprend que le Rev John Robertson, pasteur du City Temple, à Glasgow, en Ecosse, et qui remplace temporairement le Rev Dr Lorimier au Tremont Temple, pendant les vacances de celui-ci, a été interrogé par un journaliste sur la politique et son opinion sur le peuple américain.

Naturellement, le révérend monsieur, en bon Ecossais qu'il est, a trouvé que la politique anglaise était plus pure, moins entachée de concussions et de transactions louches que la nôtre. Les politiciens seraient tous, d'après lui, de petits saints. "Dans mon pays, a-t-il dit, il y a plus de travail fait dans l'intérêt du pays et moins pour l'avantage exclusif d'un parti."

Ensuite, il donna, en homme fanatique, un coup de dent à la population étrangère venue habiter ce pays, comme si ceux qui ont fait la grandeur des Etats-Unis n'étaient pas, pour la plupart, des émigrés et des fils d'émigrants.

"Vos émigrés, a-t-il dit, peuvent devenir un de ces jours un élément très dangereux. Je suis surpris que vous ne mettiez pas des barrières à l'immigration, même que vous ne l'enrayiez pas presque complètement. On m'a dit que la Nouvelle-Angleterre devenait rapidement peuplée d'étrangers. C'est vraiment sérieux."

De quoi cet étranger se mêle-t-il?

Le Rev Robertson a terminé par ces paroles:

"J'espère que le jour viendra où l'Angleterre et les Etats-Unis s'uniront pour sauvegarder la moralité de l'univers. Personnellement, je suis convaincu ce jour viendra."

Oui, peut-être, quand l'Angleterre cessera d'être un nid de scandales

Quand tous les Oscar Wilde d'Albion seront morts.

Quand les grandes dames anglaises ne s'enivreront plus comme des gargotières.

Mais pas avant.

## En Marseillais.

Marius Coubassou, de Marseille, a un estomac d'autruche et il s'en vante à tout propos. Un jour, cependant, son ami Balantesque émit des doutes à cet égard.

Mon cher, lui dit Marius, je ne veux pas parier, je te volerais; j'ai déjà gagné ce pari-là. Un zeune homme de la Clotat me voulait pas me croire. Nous voilà rendus au jardin zoologique. Il prend son mouchoir, y fait quatre nœuds et le présente à l'autruche, l'autruche l'avale. Je prends mon mouchoir, y fais cinq nœuds et je l'avale. Le zeune homme de la Clotat prend un cailloi; l'autruche n'en fait qu'une bouchée. Je prends deux cailloux et je les engloutis. Le zeune homme prend une clef, la tend à l'autruche... Elle avance le bec, saisit la clef, et, après quelques efforts, elle ingurzite la clef. C'était brumeux et très chaud.

Il dit qu'un immense nuage blanc parut sortir de l'eau. Il s'éleva à quelques centaines de pieds, après quoi il se mit à flotter dans l'air, puis il devint comme illuminé. Le pêcheur l'observa avec un intérêt profond. Il dit qu'il éprouva une sensation étrange et que l'air paraissait chargé d'un parfum céleste. Bientôt le nuage se sépara au milieu et une superbe figure de sainte apparut.

—Bagasse! murmura l'ami Balantesque, qu'est-ce que tu as pu faire après ça!

—Moi? j'ai avalé la serrure?

## Cour de Police.

Onze ivrognes ornaient le banc des prisonniers. L'un d'eux, un novice, a été relâché sans frais, et les autres ont dû payer l'écot ou aller en prison. Quelques-uns qui se trouvaient dans la déche ont dû prendre ce dernier parti.

Michael Golden, un ivrogne, avait appris que Jim McLaughlin, le gardien de nuit, était malade et il se rendit au poste pour demander à le remplacer. Dans son ivresse il ne s'apercevait pas qu'il faisait une bêtise. On le plaça dans une cellule, et ce matin il prit sa propre défense. "Je suis heureux, commença-t-il, de voir Votre Honneur revenu sain et sauf d'Europe." A force de politesses, Golden en fut quitte pour une semonce En s'en allant, il dit avec conviction: "Que Dieu vous bénisse."

James Conroy était accusé de coups et blessures sur un conducteur de tramway. Cet homme qui est cocher, s'était querellé parce qu'un conducteur avait essayé de faire reculer sa voiture pour que le tramway put passer pendant une procession funéraire. Cette cause a été remise à vendredi.

Son Honneur a dit son fait à une femme qui avait logé une plainte contre son mari parce qu'il la battait et qui ce matin ne voulait plus comparaître contre lui.

En suite une cause d'assaut dans laquelle plusieurs nationalités étaient représentées fut entendue. Les accusées étaient deux Canadiennes et les témoins du gouvernement consistaient en un Américain, un Canadien, un Italien et un Portugais. Pas un ne parlait l'anglais, sauf l'Américain. "Maintenant, dit Son Honneur, nous allons essayer de faire naître l'ordre dans ce chaos." Et il se mit à questionner les témoins, mais sans grand succès. Finalement, des interprètes furent trouvés, l'avocat Jacques traduisant les témoignages français et Tony Fratus, le joueur de base ball, les témoignages portugais. Un marchand de fruits donna la version italienne.

## Au Chagnon's Grove.

Hier, à Nashua, N. H., M. Narcisse Landry épousait une des charmantes canadiennes de la ville voisine, et en compagnie de quelques parents et amis, il venait prendre le dîner de noces au St Lawrence Hotel, puis se rendait au bosquet de M. Chs H Chagnon, sur le chemin de Lawrence, pour y passer quelques heures à s'amuser.

Etaient présents: Mlles Délina et E. Laprise, Marie Beaulieu, Emélie Dubé, Rosanna Richard, Emélie Leprette; MM. Joseph Laprise, Joseph Poirier, John Landry, Ferdinand Côté, Omer Perreault, ainsi que M. et Mde D. Leprette.

M Chagnon a reçu ces visiteurs comme il a l'habitude de le faire, c'est-à-dire princièrement.

## Le Petit Canada Veut un Pont

Les habitants du Petit Canada commencent à trouver qu'il serait à peu près temps pour la commission de la voirie d'en arriver à une décision au sujet de leur requête demandant qu'un pont soit construit sur le canal, pour réunir les rues Cheever et Ford.

Cette requête a été présentée au conseil de ville il n'y a pas moins de quatre mois et elle fut de suite transférée à la commission de la voirie.

La nécessité d'un tel pont saute aux yeux.

Les gens du Petit Canada n'ont pas oublié la chose et ils vont voir à ce que la commission de la voirie s'en rappelle aussi.

## La Saison Theatrale

Par l'ouverture du Music Hall, le 27 août au soir, on verra s'ouvrir en même temps la saison théâtrale en cette ville.

L'attraction sera "The Dazzler."

Le Music Hall cet été a subi plusieurs améliorations; de nouveaux décors, de nouvelles peintures ont été ajoutés.

Huit instrumentistes feront partie cette année de l'orchestre.

## Les Fabriques Talbot.

Cette manufacture à North Billerica a repris ses travaux lundi matin dans tous les départements, après une fermeture de trois semaines pendant laquelle des réparations considérables ont été faites.

Pour le temps, les commandes sont nombreuses.

## Deces.

Agnès, enfant de James et Bridget Shea, âgée de 1 an, au No. 34 rue John.

Yvonne, enfant de Joseph et Victoria Villeneuve, âgée de 6 mois, au No. 3 Bay State court.

M. Joseph Albert, entrepreneur de pompes funèbres.


# Vous Pouvez Economiser des ⁘ Dollars ⁘

En achetant des Chaussures pour la Famille entiere aux bas prix auxquels nous les vendons cette semaine

Chaussures d'Hommes, en Tan Box Calf, $2.97, se vendaient $4.00.
Chaussures d'Hommes en Cheveau Vici, bout large, $2.97, se vendaient $4.00.
Chaussures d'Hommes, en Veau de Russie, $2 97, se vendaient $5 00.
Chaussures d'Hommes, en Veau de Russie, les plus récentes couleur, $2 97, valant $4.
Chaussures d'Hommes, en Veau de Russie, $1 97, se vendaient $3.
Chaussures rouges, pour Hommes, $1 69, se vendaient $2.50.
Chaussures en Veau de Russie, pour Garçons, $1 60, se vendaient $2.50.
Chaussures en Veau de Russi, pour Garçons, $1.49 se vendaient $2 00.
Chaussures rouges pour Garçons, 98 cts se vendaient $1.50.
Bottines Tan, nouvelles couleurs, pour Dames, $2 47, se vendaient $4.00.
Bottines boutonnées, tan pour Dames, $2.47, se vendaient $4.00
Bottines Tan, lisses en drap, pour Dames, $2 19, se vendaient $3 00
Bottines de Cyclistes, lacées au genou pour Dames, $1.97, se vendaient $3.00.
Oxfords tan et noirs, pour Dames 98 cts, se vendaient $2, $2 50 et $3
Bottines tan, pour Demoiselles, 98 cts, se vendaient $1.50
Bottines tan, pour Demoiselles, 98 cts, se vendaient $1 25.
Oxfords tan et noirs, pour Demoiselles, 98 cts, se vendaient $1.25 et $1.50.

☞ Voyez dans nos vitrines pour les autres lots. Cela vous payera.
☞ Nous cirons gratuitement les chaussures de nos pratiques.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.
C. A. MITCHELL & CO.,
☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.


## Ils Devront Comparaitre.

Des représentants de la police ont passé quelques jours en cette ville pour s'enquérir au sujet de certaines violations des lois de l'Etat concernant l'enregistrement des médecins.

Le résultat de leurs investigations a été un mandat de comparution devant les tribunaux lancé contre deux médecins canadiens, les Drs St Pierre et Rolier.

Leur cause sera entendue dans le courant de la semaine.

C'est assez étrange de voir que dans des cas semblables, neuf fois sur dix ce sont des Canadiens qui enfreignent la loi.

Ce n'est pas en agissant ainsi qu'on se fait respecter par les autres nationalités qui vivent à nos côtés.

## 'Une Mere Infortunée.

Kate Shanley, une femme apparemment sans moyens de subsistance, a donné naissance à un enfant, dimanche soir, dans des circonstances bien pénibles. Elle était siée rendre visite à une connaissance dont la chambre se trouvait dans une pension de la rue Lee, et les deux amies avaient pris beaucoup de boisson avant que la femme Shanley devint malade. Un médecin fut appelé; malgré les protestations de la patiente.

PERDU Un chapelet à grains noirs tachés de blanc et un portemonnaie, à partie du presbytère des RR. PP. Oblats et de la à la Lilley Avenue, par le Petit Canada. Prière de remettre ces objets à M. Hypolithe Gignac, rue Merrimack, en face de l'église St. Jean-Baptiste, ou au bureau de l'ETOILE.


# Vente a Rabais

POUR DIMINUER

Notre Stock de Chaussures.

Comprenez que ce n'est pas pour nous débarrasser d'un vieux stock peu recommandable les restes de saisons précédentes. C'est la Crème de la Crème de notre stock de Chaussures d'Eté. C'est une offre spéciale.

UNE REDDITION DE VALEURS,

Pour deux semaines seulement, afin de réduire notre stock et ce, et faire de la place pour un assortiment très considérable de nouvelles Chaussures d'Automne.

Tan Oxfords de Dames, la sorte de $2. réduits à 99 cts.
Sandales à courroies, pour Dames et Demoiselles, réduites à 99 cts.
97 cts Pour des Bottines en Cheveau français, lacées et boutonnées, bouts étroits, pour Dames. Réduites de 3, 4 et 5.
$1.49
$1.39 Pour des Bottines "20th Century Polish," pour Dames, valant $2.00.
95 cts Pour des Bals en Veau satiné, forme Opéra, pour Hommes, valant $1.90.
Balmorals d'Hommes, en Veau tan, la sorte de $4, réduits à $2.99.
Balmorals d'Hommes, en Veau tan, la sorte de $4, réduits à $2.23.
☞ Les Chaussures d'Enfants, d'Fillettes et Garçons ont subi des réductions en proportion

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central

La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
DANS LE PAYS;
AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.
Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.
☞ Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.)

C. H. Boisvert,
BOULANGER et EPICIER,
EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,
BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.
M Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi pren ira les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec politesse.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
63 RUE AIKEN
☞ Allez lui faire une visite.

G. O. Lavallée,
MEDECIN ✻ CHIRURGIEN.
537 rue Merrimack.
Heures de Consultation: — 2 à 4 et 7 à 9. P. M.

J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers.
Graveurs et Opticiens.
☞ Tout Réparage garanti et fait à très bon marché.
Examen des Yeux
GRATIS.
No. 70,
Rues Central et Prescott.

THE GUILOTINE
Musee Eden de Chevalier,
Grande Exhibition d'ouvrages en Cire et Cabinet des Horreurs.
Ouvert tous les jours de 10 A. M. a 10 P. M.
Admission 10c.
Les enfants audessous de 8 ans, 5 cts.
☞ Allez voir cela et vous serez satisfaits.
RUE MERRIMACK, ✻ Ancien Bijou Theatre.

Buvez
LE BON VIEUX PORT.
Riche, doux et aromatisé. Un tonique supérieur de la santé et pu Restaurateur en tout pareil, en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne de la vie.
Notre Vin de Port, parfaitement sûr, vieux de 5 ans, garanti.
Se vend 80 cents le Gallon.
VINS DE CALIFORNIE.
Port, Sherry, Angélica, Tokay, Malaga, Catawba, Muscatel.
CHARLES H. JOYCE,
Successeur de Chs. W. Cheney,
Nos. 9 et 15 rue Middle



# L'ETOILE

Unis — Distingués

Le plus grand assortiment et les modes les plus recentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté de Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre
Dickson Bros
☞ Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

ÉDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X. LOWELL MASS., MERCREDI, 19 AOUT 1896 No 1045



PIERRE BRUNELLE,
MÉDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
Avocat, Notaire et Juge de Paix.
26 RUE CENTRAL.
Chambres 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

Ne Negligez Pas
de vous procurer une bouteille de Sirop de Gomme de Sapin pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Le taux de la taxe à Dracut cette année sera de $11.20, soit 20 cents de plus que l'an dernier.

M. David A. Parthenais, de la maison Parthenais frères, part aujourd'hui pour des vacances de trois semaines à Old Orchard.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent du Canada, adressez-vous à M. Chs H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

"Incendiaire", un beau roman pour 10c, très intéressant, capitvant l'attention des lecteurs du commencement à la fin. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Toutes les personnes partant pour le district de Québec, les paroisses environnantes, le lac St Jean, avec leur ménage, pourront s'adresser soit par lettre, avec bill ou reçu ou directement à Ed. Gignac, courtier, Bureau de la Douane, Québec.

L'insurpassable Hubert Denault, marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Quant à une réduction de prix qui en vaut la peine, nous référons nos lecteurs à l'annonce de A. G. Pollard & Cie qui vont vendre des étoffes à robes de 12½c. en pièce pour 5c. la verge. C'est une occasion sans pareille.

Mlle Rosanna Beaudry, une jeune fille très populaire d'Exeter, N. H., autrefois de Salem, Mass., était en vacance ces jours derniers à Lawrence, à Lynn et à Salem.

On nous prie d'informer nos lecteurs que certaines invitations pour la fête du 7 septembre, signées par notre ami J. S. Lapierre auraient dû porter le nom du président du comité d'organisation, E. H. Choquette.

La société St Jean-Baptiste, de Nashua, N H, a accepté de sortir en corps le 7 septembre, fête de l'Union St Joseph, de cette ville. MM. J. S. Lapierre et C Roussin sont allés hier soir à Nashua, en mission pour cette célébration.

Nous apprenons que M. John V. Tardif vient d'entrer au service de M. J. J. Thibaudeau, comme cuisinier. Il invite ses amis de Lowell et des environs à faire visite à M. Thibaudeau qui tient un restaurant de première classe à Lynn, Mass.

M. Clovis Bélanger, de l'ETOILE, est de retour depuis hier d'une promenade de quelques semaines au Canada. L'air pur du pays natal lui a donné une nouvelle vigueur et c'est avec un grand courage qu'il a repris ses occupations journalières.

M. I. J. Janson et son épouse, née Roussin, qui étaient en promenade à Lowell depuis quelques semaines, sont retournés dans leurs pénates dimanche après-midi. Mme Roussin les a accompagnés jusqu'à Fall River, en route pour New York, où elle va chercher sa jeune fille Mlle Marie Blanche qui est là depuis une couple de semaines.

M. J. T. Fortin, autrefois à l'emploi de M. Jackson, de la Librairie Française, vient d'acheter le magasin de fruits et bonbons de M., McCarthy, situé au coin des rués Merrimack et Cabot. M. Fortin tiendra un assortiment complet de journaux français, fruits et bonbons. M. Fortin invite tous ses amis à aller lui faire une visite.

Partis récemment pour le Canada: Mlle Bertha Rousselle, pour Québec; Mde J. B. D. Jacques et Mlle Lucie Desrosiers, pour Louiseville et autres endroits; Mde Arthur Provost et ses enfants, pour Trois-Rivières; Mlle Anysie Sawyer, pour Trois-Rivières; M. et Mde Sauvageau, Mde Beaudoin et sa famille, pour Québec et les principaux centres du Canada.

MONTRE VOLEE— La personne qui s'est emparé d'une montre samedi soir est prée de la remettre au No 8 rue Hall, sinon elle sera arrêtée. 3j

## BEAUCOUP DE FUMEE

Et les Locataires se sauvent par les Echelles de Sauvetage.

Un volume assez considérable de fumée s'échappait des fenêtres du dernier étage du Wellman Block, coin des rues Bridge et Merrimack, quand l'alarme à l'avertisseur 13 fut sonnée, à 10 h 15, hier soir.

Le feu avait pris dans une garde-robe, dans une chambre de derrière, au deuxième étage, et les dommages ont été insignifiants. Cependant, la fumée pénétra dans les chambres du troisième étage, ce qui effraya les locataires au plus haut degré.

Un garçon nommé St Laurent passa par un châssis et descendit par une échelle de sauvetage.

Après l'arrivée des pompiers et lorsqu'un rassemblement se fut formé, une femme apparut en robe de nuit à une fenêtre d'un étage supérieur, et elle descendit dans une échelle de sauvetage tenant un paquet de vêtements dans ses bras.

Une couple d'hommes montèrent à son secours, et le paquet fut jeté en bas à un agent de police. La femme fut alors entrée dans la maison par un châssis du deuxième étage, car dans l'intervalle les pompiers avaient réussi à éteindre les flammes. Une fois dans la maison, la femme s'aperçut qu'elle avait fermé à clef sa porte de chambre et avait mis la clef dans la poche d'une robe que l'agent de police qui avait reçu le paquet avait été placer dans un lieu sûr.

Finalement, la clef put être trouvée et la femme en robe de nuit put rentrer dans son appartement.

La cause du feu est inconnue.

## "Je Voterai pour McKinley."

M. S. B. Puffer, un homme bien connu dans les cercles commerciaux de Lowell et un démocrate depuis qu'il a le droit de vote, a déclaré que cette année il ne pouvait faire autrement que de voter pour McKinley.

M Puffer prétend que l'ouvrier américain a besoin de protection et il dit que le parti démocrate n'a pas rempli sa mission, celle de protéger le peuple contre les monopoles et les combinaisons.

M. Puffer est un industriel et il dit que sous le tarif Wilson il n'a pas donner de l'ouvrage à ses employés comme par le passé.

## La Demeure Faulkner

On a exagéré hier le coût de la demeure Faulkner, Belmont avenue, qui a été incendiée.

Le propriétaire, qui était en villégiature à Scituate, est revenu en cette ville, et il a déclaré que sa maison lui avait coûté environ $60,000 et que l'ameublement pouvait se chiffrer dans les $10,000. Presque tous les objets de valeur, les bijouteries, les argenteries, les œuvres d'art avaient, avant son départ, été transportés chez son frère, le commissaire de police. Les assurances sont de $10,000.

M. Faulkner dit qu'il n'y avait pas de coffre-fort dans sa maison. Il va probablement reconstruire sur le même terrain.

Certaines personnes croient que le feu a été mis par vengeance. La fabrique de M. Faulkner est fermée à cause du temps dur, mais le propriétaire ne croit pas que la misère et la jalousie aient poussé l'un de ses anciens employés à détruire sa maison.

## La Famille Heureuse.

La "Lowell Non-Partisan Silver League" dont l'avocat O'Connell est le grand manitou, composée d'une fraction de la Ligue des argentistes dont la scission a fait tant parler, aura sa première assemblée régulière ce soir dans le Barristers' Hall.

On dit qu'il n'y aura pas de trouble, à moins que les partisans de Murphy s'y rendent en assez grand nombre pour faire du train.

Cette ligue aura une grande assemblée publique le 26 de ce mois, à laquelle Miss Sheldon adressera la parole.

Ce que Murphy doit crever de dépit, en se voyant devancer.

Mais il pourrait bien prendre sa revanche.

Oh! la famille heureuse.

## L'Union St Joseph.

Une assemblée spéciale du comité-général de la célébration de la fête du 25ème anniversaire de l'Union St Joseph aura lieu ce soir, à la salle St Joseph, à 7 h. 30, pour affaires de la plus grande importance.

E. H. CHOQUETTE, Prés.
J. S. LAPIERRE, Sec.

## Une Grosse Poursuite.

Elle McDonald, l'une des filles blessées par le conduit qui a tué Mlle Lapointe dans l'Appleton, il y a quelque temps, a intenté un procès à la compagnie dans la somme de $30,000.


La "Magic Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas ou de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

ON DEMANDE—Un pharmacien diplômé de l'Etat du Massachusetts. S'adresser au bureau de l'ETOILE.


## LA COMMISSION DE POLICE.

Des Licences Accordées et des Plaintes Reçues.

A une assemblée de la Commission de Police, mardi soir, une licence d'encanteur a été accordée à Charles H Worcester.

Une plainte a été reçue d'Antoine Gosselin, contre un préteur sur gages de la rue Cross, qui lui a demandé cinq dollars sur une montre qui resta quatre mois en gage. Une enquête aura lieu à ce sujet mardi soir prochain.

Une plainte a aussi été portée contre un agent de police qui aurait maltraité un habitant de Chelmsford, sur les Fair Grounds, le jour de gala des Forestiers. L'affaire sera prise en considération.

On se plaint aussi d'un propriétaire d'une voiture-restaurant postée au coin des rues Middlesex et King.

## Un Drapeau Republicain sera Hisse.

On est à faire des préparatifs considérables pour hisser un drapeau républicain à la fabrique de chaussures Pillings, vers la fin de cette semaine. Les "Boys in Blue" et les "Lawton Guards" ont accepté l'invitation d'être présents.

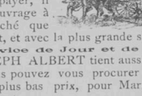
On parle de "Old Hundred" Hayes comme l'un des orateurs. Des rafraichissements seront servis à la fin de l'assemblée.


Avis
J'ai transporté mon stock de valises, sacs et parapluies, au No. 20 rue Tremont, là où se font toutes sortes de réparations de parapluies. J'aipu baisser le prix de mes vali ses et parapluies parce que mon loyer est très-petit. Venez voir.
J. B SARRE.

Chez Turcotte,
::: A VENDRE :::
300 Gallons
—DE—
Cherry Brandy,
Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement
35c. la Quart.
Claret, 65 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une plastre, (cachetées) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.
Holland Gin $1.25 la Flacon,
Lager Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)
Le Meilleur Vin 25c la Quart.
Nos, 141-147 Rue Worthen.
Près de l'Hôtel de Ville.

Habits en Serge.
Un bon assortiment de ces Habits très d'sirables maintenant en magasin
Rien d'aussi bon pour être porté au commencement de l'automne—si vous achetez la bonne sorte.
Nos Serges sont soyeuses au toucher, ne se déteignent pas et leur fini est très beau, sans compter qu'elles conservent leur forme.
Confectionnées dans nos propres boutiques ou par Rogers, Peet & Co, la coupe en est garantie.
Les prix aussi bas que des serges de première classe peuvent être vendues— $8, $10, $12, $15 et $20.
Putnam & Son,
166 Rue Central.

O'Donnell & Gilbride
OCCASIONS INTERESSANTES
Dans notre Dépt. de
MANTEAUX ET COSTUMES
CETTE SEMAINE.
A $2.98 Chacun.
1 lot de Costumes lavables en duck uni ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'a présent $5 à $7.
A $4.98 Chacun.
1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, tissu d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd hui $10.00.
A 39c, Chacun.
100 doz. de Corsages-blouses blanchis, collets et poignets blanchis, vendus jusqu'aujourd'hui 59c.
Notre stock entier de GILETS et de COLLERETTES du Printemps, sera offert cette semaine à moitié prix
O'Donnell & Gilbride
RUES MERRIMACK,
PALMER et MIDDLE,

JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 06 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 4 doz. de Sardines, | 10c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 09c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

Etoffes à Robes,
5c. la verge.

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs. P. M. jusqu'à nouvel ordre

A. G. POLLARD & CIE.

Nous allons faire une Grande Réduction de Prix!!

Tout ce qui nous reste en "Woolnette" marchandises qui sont des nouveautés, en coton, que nous vendions 12½c la verge et imitant les marchandises importées. Nous en avons vendu des mille verges à 12½ cts et il nous en reste à peu près 1500 verges que nous

L'F OILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 19 AOUT 1896.

## LA MISSION DU JOURNALISTE.

Après avoir reproduit notre récent article sur l'avenir de la race française en Amérique, où nous démontrons que notre nationalité a progressé, et qu'elle doit espérer une brillante destinée, M. Louis Dessintes, dans la "Presse" de Holyoke, après avoir professé un pessimisme désolant, écrit de nouveau pour avouer que nous avons raison, mais que s'il a poussé le cri d'alarme, c'est que le patriotisme des Canadiens de Holyoke a besoin d'être réveillé. Ecoutons-le:

"Je suis heureux que mon excellent confrère me fournisse l'occasion de m'expliquer, car je tiens à ce qu'on ne se méprenne pas sur mes intentions. On n'aura pas de peine à croire que je désire de tout cœur un avenir brillant pour la race française en Amérique, et certainement je suis loin d'en désespérer quand je vois tous les moyens d'action qu'emploie le patriotisme dans presque tous nos centres canadiens. Là, il y a non seulement des églises, des écoles et des sociétés de secours mutuels, de bienfaisance et autres pour resserrer les liens de la nationalité, mais encore des bibliothèques, des gymnases, des sociétés diverses pour maintenir la jeunesse dans le culte de nos traditions. Il y a aussi des clubs de naturalisation pour engager de plus en plus notre influence politique.

"Mais Holyoke, de l'aveu même de bon nombre de nos compatriotes, qui le déplorent comme moi, se trouve considérablement en arrière sous ce rapport, et voilà pourquoi j'ai cru devoir jeter un cri d'alarme dans l'espoir de réveiller le patriotisme qui sommeille. J'ai voulu faire comprendre que si tous nos centres canadiens ne s'availlaient pas davantage à notre cause nationale, c'en était fini de celle-ci aux Etats-Unis, et qu'il valait mieux se résigner tout de suite à l'inévitable que de perdre son temps à des demi-mesures qui ne serviraient qu'à nous bercer d'illusions.

"Ce n'est pas en flattant les gens qu'on leur est utile; c'est en ayant le courage de leur dire des vérités, si dures qu'elles puissent être.

"Voilà qui légitime à mes yeux toutes les choses désagréables que j'ale pu dire à nos compatriotes de Holyoke. Elles se résument à ces remarques pratiques: Voulez-vous conserver et transmettre à vos enfants vos traditions nationales?

"Si oui, il vous faut faire plus que vous ne faites actuellement.

"Si non, à quoi bon faire un semblant d'effort pour résister à l'américanisation?

"En un mot vous faites trop ou pas assez.

"Soyez donc pratiques, choisissez votre but une bonne fois et prenez les bons moyens pour y arriver."

C'est bien. Il n'est pas bon de s'endormir dans une confiance aveugle. Si la race française a en Amérique surmonté bien des obstacles, si elle a gardé, il ne s'ensuit pas que tous les dangers soient disparus.

C'est au journaliste, cette sentinelle avancée, à veiller au salut de sa race, à signaler les écueils et à crier sans cesse ou cet encouragement: *Excelsior.*

Il y a partout du travail à faire, des combats à livrer. Ne restons pas stationnaires.

D'un côté, montrons les progrès accomplis, nos succès, nos victoires; de l'autre, les dangers de l'apathie et la nécessité d'avancer sans cesse.

## La Vie Drole.

C'est la mission du journaliste patriote.

La France insultée par Li-Hung-Tchang.—La Guerre avec la Chine.—Départ d'une escadre.

Tout le monde, à Vichy, fut frappé de l'air soucieux qu'avait M. Hanotaux à son arrivée et qu'il a encore.

Et chacun de déduire:

—Diable! ça ne va pas, les affaires étrangères! Est-ce qu'il y aurait quelque chose de cassé dans le concert européen?

Ce matin, j'ai rencontré notre excellent ministre à la buvette de la Grande-Grille, le front plus chargé de soucis encore que la veille.

Après les salutations d'usage:

—Soyez franc, mon cher Hanotaux, abordai-je résolument, la situation est grave, n'est-ce pas?

—Vous êtes discret?

—Comme une potée de sépulcres, Excellence.

—Eh bien, je vais tout vous dire: dans huit jours, une formidable escadre française apparaîtra pour la Chine avec des intentions dépouillées de menuisiné.

—Que me dites-vous là?

—La pure vérité.

—Comment, après l'accueil si chaleureux fait, ces jours-ci, à Li-Hung-Tchang?

—Précisément.

—Vous m'angoissez!

—On a fait la conquête de l'Algérie pour moins que ça. Un de nos ambassadeurs auprès du dey, vous en souvient-il? d'un coup d'éventail fut frôlé. Quelques jours plus tard, nous bombardions Alger.

—Li-Hung-Tchang vous aurait-il frappé de son riffard en cotonnade?

—Il a fait pis que cela, le cochon!... Les journaux français ont enregistré, assez discrètement d'ailleurs, les petites manifestations—comment dirai-je— tumultueuses et malodorantes auxquelles il a bravé le vice-roi du Petchili devant les plus notables personnages français, devant le Président de la République lui-même.

—Oui, je sais; mais ne faut-il pas attribuer cela à sa complexion naturellement pétomanesque ou à une vieille coutume nationale? Chaque peuple a ses usages, vous savez.

—C'est ce que nous avons d'abord cru; mais une rapide enquête nous fit découvrir notre indulgente erreur.

—Comment cela?

—Pendant tout son séjour en Allemagne, Li-Hung-Tchang'a pas—comment dirai je?—n'a pas roupété... Je ne sais pas si je me fais suffisamment comprendre?

—Vous avez affaire au plus subtil des interlocuteurs, m'inclinai-je modestement.

—Oui, ce Chinois a été, en Allemagne, d'une correction—sous ce rapport spécial—parfaite. Il arrive en France, et voici qu'il ne demeure pas cinq minutes sans se livrer aux malproprès détonations que vous savez. Il vient de passer en Angleterre, où des agents à moi le surveillent. Jusqu'à présent, on n'a rien observé d'inongru de ses parts, ni dans ses appartements de Carlton-House, ni dans aucune de ses visites. Aujourd'hui, il est reçu par la reine à Osborn. J'attends une dépêche à ce sujet. Si Li-Hung-Tchang s'est tenu... silencieux devant l'impératrice des Indes, il n'y a plus à en douter: la France a le droit de se sentir—*sentir* est le mot—insultée par le vice-roi.

—Diable!

—Alors, nous exigeons des excuses, d'abord; ensuite, une forte indemnité pour tout le papier d'Arménie nécessité par les inconvenances de Li, ou alors la guerre, la guerre impitoyable!

—A la bonne heure, je trouve ma vieille France d'autrefois!

—Sang et carnage! hurla M. Hanotaux.

Et la physionomie de notre sympathique ministre des affaires étrangères reflèta comme des lueurs de massacre et d'incendie.

ALPHONSE ALLAIS.

A VENDRE—Un magasin de fruits et bonbons. Bon local. Conditions faciles; s'adresser au No 100 Hall street. 19a1s

* Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurance
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53,
Rue Central,
Lowell, Mass.

## Au Fil de la Plume.

On annonce de Berlin la découverte d'une nouvelle machine à composer appelée "l'Electrotype" dont la capacité est de vingt mille lettres par heure.

Simple question:

—Combien faut-il de jeux de cartes pour donner du café à huit personnes?

—Deux jeux.

—Pourquoi?

—Parce qu'il y a huit as (huit tasses!

L'enfant de Calino est souffrant et Calino le conduit chez le médecin.

—C'est de l'anémie, dit le docteur, il faut faire prendre du fer à cet enfant.

—Du fer, réplique vivement l'illustre gâteux, ne craignez-vous pas, docteur, que cela lui donne des clous?

Le premier numéro du nouvel organe du parti libéral, à Trois-Rivières, "l'Eclair" sera publié cette semaine.

M. E. H. Tellier en aura la direction politique.

Au Casino
Un monsieur bavard montrant à un autre monsieur une dame qui passe.

—Elle est charmante!

—N'est-ce pas, fait l'autre monsieur ravi. Vous la connaissez.

—Non. Ou m'a dit simplement que c'était la femme d'un imbécile.

—C'est la mienne, monsieur?

### POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass, 31 Thetford St. 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps. Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes malades et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

### Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor. 10a1aug

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, ils n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
338 rue Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.
Une Autre Grosse Reduction dans les Prix !
Toutes nos Marchandises doivent être vendues.
LISEZ LES PRIX.
COSTUMES DE VILLE.
$1.95 chacun. Un lot de Costumes en Tolle, faits à très ample Jupe et Gilet Blazer, réduits de $1.50.
$5.95 chacun. Costumes de Ville à Combinaison, pour Dames, en jolis tissus, Jupe en Plaid et Gilet unal, réduits de $12.50.
75 cts chacun. Votre choix dans 120 Corsages "United Brand," faits en jolis patrons de Barré de Peau et Fleur, de beaucoup les plus jolis que nous ayons eu pendant cette saison, nouvelle manche et collet séparé. Tout Corsage dans le lot vaut $1.50. Votre choix maintenant, 75 cts eulement.
Jupes en Duck blanc, réduites à 98c chacune. — Jupes en Russia Crash, réduites à $1.45.—Jupes en Piqué Blanc, réduites à $1.75. Venez voir.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.
Commencant le 6 Octobre 1895.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.
Pour Boston— A 6 50, 8 15, 9 25, 10 50 a m; 12 05, 12 45, 2 30, 3 20, 4 05, 5 10 *15, 7, 9 50, 9 m ; — Dimanches 8 15, 8 m; 12 05, 4 15, 5 30, 7 25, 9 m
Pour Lawrence — 8 30, 9 25, 10 50, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 05, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, a m; 12 05, 5 30 et 7 25, p m.
Pour Haverhill — 8 30, 9 25, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 30 p m; Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30, et 7 20, p m.
Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, p m
Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 6 15 p m.
Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 50, a m; 2 05, 3 40, 4 05, 5 10, 9 m; Dimanches, 4 30, p m.
Pour Rochester et Alton Bay—8 30 a m; 12 05, 4 05, p m.
Pour Somerworth, N. H., Salmon Falls, Saco et Portland—6 50, 9 50, a m 12 05, 4 05, 5 10, p m; — Dimanches, 5 30, p m.
Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.
Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m
Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m
Pour St Jean, N B, Halifax, N. S., Montréal et Québec— 8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.
Pour Esaport et St Jean (par bateaux) lundis et vendredi à 12 05 p m.
Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick sur Harbor, Ionesport et Machias, port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 12 0 m.
DIVISION SUD
Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5 45, 6 30, *6 50, *7 45, *8 50, *9 00, *9 40, 11, a m, 1 40, *3 00, 4 00, 4 11, *5 20, 5 36, 6 24, 7 52, p m. — Dimanches, *7.18, *7 27, 8.45, *9 16, a, m.; 4.05, 5.35, p m.
Pour Woburn—6 30, *7 01, 7 45, 11 m; 1 40, 4 32, p m; Dimanches, 8 45, a m 4 32, 5 35 p m.
☞ Express, § seulement Northen Depot. ¶ By Bedford.
Pour Lawrence — 6 30, 10 00 a m; 1 15, 5 50, p m.
Pour Salem et autres Stations—5 23 a m; 1 25, 5 50, p m.
☞ Les heures données plus bas sont du Middlesex et Depot.
Pour Ayer Junction et autres stations—*5 45 m; 12 00, 5 00 et 5 47 p m; Dimanches, 2 15 p m.
Pour Ashland, Milford et Wilkinsonville—1 47, 8 45, 5 42 p m; Dimanches, 2 00 p m.
Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 7 42 a m et 11 03 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2 00, p m.
Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 7 45, 2 m 11 42 1 49, 3 43, 5 42, 7 20, 8 13, 8 43 p. m.; Dimanches, 10 09 a m, 8 Nashua seulement, 3 00 a m, 8 00, 8 02, 8 13, 8 43, p m.
Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 19 a m, 4 31 11 15 (4 49, pour Franklin et Bristol seulement), 5 42, 8 13 p m.
Pour Warner, Bradford, Sunapee, Claremont (N H) Claremont et Claremont Junction — 7 40, a m, 1 49 p m.
Pour St Johnsbury et Lyndonville, St Wells River—6 45 a m; 1 49, 8 43 p m.
Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St-Albans via la ligne de Central Vermont—7 45 a m; 11 11, 8 13 p m.
Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air Line—9 45 a m; 3 43 p m.
Express de Québec via White River Junction—11 11 a m; 8 13 p m, tous les jours, excepté le Dimanche.
☞ Tous les trains pour Montréal.
D. J. FLANDERS, Agt gén des Passagers et Billets
C. H. TAFT, Agt général à Lowell.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON,
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Dr BRETON,
Et ses Travaux
Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes décourragés par la maladie inguérissable dont ils ont soignés des médecins incompétents, viennent chaque jour avec leur fardeau de misère—fardeau que nos soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un nouveau jour, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerai une connaissance de votre cas qui ramènera dans votre cœur la vie et l'espérance.
J'ai onze chambres à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation des patients qui désirent plus de quinzes jours sous mes soins. Immédiatement après, j'ai des chambres pour les malades de la gorge et des poumons.
Ne souffrez pas en silence, à cause de la nature pirrée de votre maladie; vous trouverez ici le plus complet secret et respect.
Médecine et Traitement $3 par Mois, pour peu de temps.
Une grande chance est ici offerte aux nouveaux patients qui désirent se mettre sous mes soins. Les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à ce taux, toute médecine comprise. Ou n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.
J'ai tout ce qu'il faut, en fait d'instruments, &c., pour le traitement heureux des malades.
Je suis un spécialiste dans le catarrhe, la surdité, les maladies de la gorge et des poumons.
Tablettes Restauratrices Orientales.
Le plus puissant tonique connu de la science médicale. Elles enrichissent et purifient le sang. Rendent la force aux faibles, la digestion aux dyspeptiques, et la santé au mélancolique. Donnent de la vigueur à tout le système.
PRIX 50 CTS.
Préparées par le "Paris Medical Co." Agence pour les Etats-Unis. Au No. 56 Rue Merrimack, LOWELL, MASS.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures.
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économise est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c. &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué en bois de pur Havane, par Flood.
LISEZ L'ETOILE

Lakeview Park.
Une semaine à partir de LUNDI, 17 AOUT.
L'après midi et le soir.
LES AEOLIENS
Un Brillant Groupe de Musiciens Artistes
L'après-midi et le soir.
Dans un Programme ayant obtenu les plus récents succes populaires.
L'après-midi et le soir.
Solos, Duos et Trios de chant, Cloche, Flute, Cornemuse française et plusieurs autres nouveautés musicales.
L'après-midi et le soir.

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10c.
Une semaine à partir de Lundi 17 Aout,
La Troupe Imperiale Japonaise de Gorman.
Une Exhibition Nouvelle et Sensationnelle
Nouveau et Vraiment Majestueux
MAGEE
A gagné au Concours de Plongeurs pour le championnat à l'Exposition de Chicago, 1893
Etonnants et périlleux Plongeons tête première et par derrière, du haut d'un mat.
*Chaque après-midi et chaque soir.*

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.

A VENDRE—Une pharmacie, bonne location, grand centre canadien, conditions faciles.. S'adresser au bureau de l'ETOILE.



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 10.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

IV

Une fois encore il songea qu'il ne lui avait pas dit tout ce qu'il avait à lui apprendre, une suprême confidence allait tomber de ses lèvres, mais Jeanne se retourna, posa un doigt sur sa bouche et s'éloigna dans la direction du château.

Le lendemain il alla prendre le chevalier de Blandy et courut à cheval avec lui toute la journée.

Quand il revint sa mère seul l'attendait; Cécile et Jeanne étaient montées dans leurs chambres.

Le comte Henri s'approcha de sa mère qu'il salua avec respect, puis prétextant la fatigue il se retira.

Pendant une semaine il continua la même vie.

L'abbé Chaumont comprenait ce qui se passait dans l'esprit de son élève, et respectait le mystérieux combat de l'entraînement et du devoir.

Cependant les jours marchaient. On préparait tout pour le départ de Jeanne, et la comtesse, sur le point de s'en séparer, se rappelait avec des larmes que jamais Jeanne ne lui avait causé un chagrin volontaire. Elle payait sa dette d'adoption par une tendresse profonde: des soins de toutes les heures. Si quelqu'un devait s'adresser un reproche, ce n'était certes pas Jeanne.

Jeanne se sentait presque consolée en voyant la profondeur, la sincérité des regrets de la comtesse.

Elle eut souffert horriblement à l'idée qu'on ne s'apercevrait pas de son absence! La trouvant en larmes dans sa chambre, elle tomba à ses genoux.

Mde de Civray fouillait dans ses petits meubles, dans ses cassettes, y prenait de menus bijoux, des colliers, des cachets dans les malles de Jeanne; jamais celle-ci ne songerait assez, disait-elle, à ceux qui restaient loin. Puis elle la pressait dans ses bras, la couvrait de caresses et lui demandait:

—Tu me pardonnes, Jeanne! dis que tu me pardonnes!

Et Jeanne essuyait, par une caresse, les larmes de Mlle de Civray.

Pendant la dernière nuit que la jeune fille passa au château, le sommeil n'approcha pas de ses paupières. A la messe matinale que célébra l'abbé Chaumont, tout le monde assista. Enfin le cocher monta sur son siège, Jeanne se jeta de nouveau dans les bras de sa bienfaitrice, Cécile l'embrassa avec effusion, le comte Henri demeura immobile, glacé, incapable de faire un pas et de prononcer une parole.

—Au revoir, monsieur Henri, dit Jeanne.

—Adieu, répondit le comte, Dieu vous garde, Jeanne!

La route, cette longue route d'Orléans à Paris s'acheva pourtant. La berline s'arrêta au No 50 de la rue Saint Honoré. Le bruit des grelots des chevaux et du fouet du postillon cessa au mouvement de curiosité dans la rue. La porte d'une boutique de lingère s'ouvrit toute grande, de gentils minois s'encadrèrent au milieu de l'étalage de fleurs et de rubans, et une vieille dame, à figure vénérable, s'avança sur le seuil.

Comtois ouvrit la portière et Jeanne descendit.

Le cocher sortant les bagages de la jeune fille s'entassaient dans la boutique, le postillon alla remiser sa voiture à l'auberge, Comtois accepta le dîner chez la vieille lingère, et pour la dernière fois put parler de Civray. Vers neuf heures, l'ancien serviteur partit, et Jeanne, conduite à sa chambre, s'y trouva seule, toute seule.

L'excès de la fatigue lui ferma les yeux.

Quand elle les ouvrit, la vieille ingère au cheveux blancs était devant elle, souriant avec le sourire effacé, pâli, des gens qui ont connu sinon les défaites, du moins les combats de la vie.

Elle s'assit au chevet de Jeanne, lui parla lentement, longuement, mettant des sourdines à sa voix. Elle se faisait caressante et bonne, prise soudainement de pitié pour cette belle jeune fille dont les yeux gardaient la trace des pleurs versés pendant les heures d'insomnie.

Jeanne écoutait; elle sentait une certaine douceur. La vieille dame l'entretenait de la valeur de la boutique, du nombre et de la qualité des clientes.

—Vous gagnerez beaucoup plus d'argent que moi, lui disait-elle; la mode, si changeante, veut des femmes jeunes, pour s'occuper de parure. Tous ceux que j'aimais sont morts; la somme que m'a payée M. l'abbé Chaumont suffit pour m'assurer une grande aisance. Si vous êtes ambitieuse, vous ferez fortune, avec ce magasin dont vous doublerez l'importance.

—Il me suffira d'y vivre, madame.

—Vous auriez tort de vous contenter de si peu. Permettez-moi de vous faire observer, d'ailleurs, que montrer une grande aptitude pour le commerce, sera témoigner votre reconnaissance à madame la comtesse de Civray.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

—On écrit de St Jérôme, P. Q., que les scieries de MM. Pepin, Villeneuve & Cie ont été la proie des flammes, ainsi que les maisons de MM. Quinnet et de Mde Yve Ratton.

Les pertes éprouvées par MM. Pépin, Villeneuve et Cie sont de $40,000. Les assurances ne dépassent pas $9.500.

La compagnie se compose de Louis Pépin, de Saint Jérôme, de l'honorable sénateur J O. Villeneuve, de Montréal, et de Léonidas Villeneuve, de St Louis du Mile End.

On attribue l'origine de l'incendie à l'imprudence de plusieurs jeunes gens qui ont probablement jeté des bouts de cigares sur un tas de déchets.

UN MYSTERE

—Un mystère qui n'est pas tout à fait éclairci, intrigue en ce moment les résidents de la rue Montana.

Un certain soir de la semaine dernière, une jeune femme bien mise se promenait entre les rues Rachel et Mont-Royal et attirait l'attention des personnes qui respiraient l'air à la porte ou aux fenêtres de leur domicile.

Tout se passa sans aucun événement sérieux, mais jeudi matin, quelle n'a pas été la surprise d'une dame Guillet domiciliée vis-à-vis la demeure du lieutenant Soulière, lorsqu'en sortant de chez elle elle a aperçu un jeune bébé de sept mois couché sur le seuil de sa porte.

Mde Guillet s'est empressée de procurer au petit tous les soins nécessaires et en a pris soin depuis.

On se perd en conjectures à ce sujet et on est certain que le bébé a été déposé à cet endroit par la jeune femme qui a été vue se promenant dans la rue.

On est sans doute en présence d'un acte de découragement, car l'enfant était mal vêtu et on suppose que a mère étant sans aucune ressource a été déposer l'enfant sur le seuil indiqué plus haut.

L'enfant qui est une petite fille a été adoptée par Mde Guillet. Quant à la femme, elle n'a pas été revue depuis.

QUEBEC

ATWATER ET NANTEL

De "l'Union Libérale":

"Notre nouveau trésorier est parti pour le vieux monde. Y est-il allé en sa qualité officielle ou voyage-t-il incognito? La question est grave, car s'il voyage pour nous, il le fait à nos frais et dépens; et dans ce cas nous avons droit de lui demander quels sont les services qu'il va prétendre nous avoir rendus.

—M. Atwater cherche-t-il à négocier un nouvel emprunt? En effet qu'irait faire en Europe un trésorier de la province de Québec si ce n'est emprunter!

"Passe pour M. Nantel, qui après les premiers travaux faits au Palais de Justice de Montréal, eut devoir aller à Jérusalem demander la rémission de ses péchés."

OTTAWA

"FRENCH DOMINATION"

—Le Dr Nesbitt, un chef tory d'Ontario, parlant l'autre jour à Owen Sound, en faveur du candidat tory, M. McLaughlin, a dit entr'autres choses:

"Nous sommes ici pour combattre la domination de Québec et nous avons choisi l'homme qu'il faut pour combattre cette domination. Cet homme c'est le conservateur le plus sincère, le plus ferme et le plus loyal dans tout le Dominion, c'est M. Clarke Wallace. Avec lui, le parti conservateur retournerait aux principes de sir John McDonald."

Mais, s'écria quelqu'un dans l'assemblée: *"What about Tupper."*

M. Nesbitt refusa de répondre directement à cette question, mais il déclara qu'il ne voulait plus servir sous des hommes comme M. Montague.

J. W. Alexander,
544 rue Merrimack, mêmes porte A. Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.
M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage im ense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, et.. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

Regulateur des Enfants.
Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, les douleurs d'estomac, dysenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H. Vaphen. 20 1, jno.

LAGER BEER
..GERMANIA..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres à Domicile.
M. Eugene Hallty, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certain de bien servir.
☞ Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

Louis Alexander,
Tailleur Importateur,
*64 Rue Central.*
Autrefois de la 5ème Ave, New York
Est un coupeur pratique de 1ère classe de longue expérience pour vos coupe de chels
Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il fait sur commande dans le dernier style. Tout Costume est garanti pour ajuster à la perfection et satisfaction vous est promise chaque fois. Son tailleur de plaire si bien afin de vous invitéer à revenir et à en parler en ouverte vous avantage
Vous aurez la meilleure valeur pour votre argent. Alors lui faire une visite, on parle le français.
Les marchandises d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibition

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

BON MARCHE.
TOUS AU MAGASIN POPULAIRE!
Voici les marchandises d'automne qui vont bientôt commencer à arriver, et nous voulons à tout prix diminuer notre stock, afin de leur faire une place. Nous avons réduit tout notre stock à 50 Cts dans la Piastre
VOICI QUELQUES OCCASIONS:
Etoffes à Robes
2 pièces de belle Henrietta noire tout laine, 46 pcs de large, toujours vendue a 75c la verge, pour 69 cts.
1 pièce d'Henrietta noire, 46 pcs de large, tout laine, valant 87½c, pour 69 cts.
1 pièce Cachemire français, noir, 46 pcs de large, tout laine, valant $1.10, pour 79 cts.
2 pièces de Cachemire français, noir, tout laine, 46 pcs de large, toujours vendu à $1.25, pour 89c
1 lot d'Etoffes à Robes de couleur, soie et laine toujours vendues à 75c et 87½, pour 49 cts.
1 magnifique lot d'Etoffes à Robes, la chaine en soie et la trame en laine, marchandises qui a toujours été vendues à $1.25, nous les vendrons pour 75 cts.
Venez en chercher un échantillon.
Lawn et Mousseline.
Voici les chaleurs plus ardentes que jamais. Profitez de la grande vente de Mousseline et de Lawn que nous avons ces jours ci. Nous vendons des Mousselines en des sous du prix coûtant. Mais nous voulons tous les vendre, afin de faire de la place aux marchandises d'automne.
Voici Quelques Occasions:
Belle Mousseline très fine, couleur garantie, valant 12c la verge, pour 5 cts
1 magnifique lot de Mousselines à robes fleuries, couleurs garanties, valant 15 et 19c la verge, pour 2 cts.
3 00 verges de belles mousselines toujours vendues à 25c la verge, pour 12 1-2 cts
Tous nos Lawns et Mousselines de 25c et 37 1 2c la verge, pour 19 cts.
Enfin toutes nos Cotonnades sont réduites en proportion.
Ne manquez pas de venir les voir.
F. G. MITCHELL & CO., — :- — Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

EAU MINERALE ST-LEON. Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.
M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass, nous écrit le 1er août 1896: "Pendant environ 30 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun bon résultat. Il y a un an j'entendis dire que l'Eau de St-Léon me guérirait; cela me guérit et je ne veux plus m'en passer. Je dormais bien, je digérais bien et je me suis guéri de la dyspepsie et de la constipation." 1 Qt par cadon 

# TELEGRAPHIE.

## LA TETE CONTUSIONNEE.

### UN BAIGNEUR SE FRAPPE LA TETE CONTRE UNE PIERRE.

Il Tombe sans connaissance et perd beaucoup de sang.

Woonsocket, R. I., 18 août—Hier après-midi, MM T. Beaudet, Louis Lagacé et Alphonse Prince prenaient leurs ébats dans les eaux rafraichissantes de l'étang de la rue Social.

Ils montaient tour à tour sur la charpente de l'écluse qui se trouve en arrière de la manufacture de Social et se lançaient à qui mieux mieux au fond de l'eau.

Ils avaient beaucoup de plaisir à montrer leur habileté de plongeurs. A un moment donné, M. Prince se décida de se surpasser. Il monta sur la partie la plus haute de l'écluse et s'élança d'un effort extraordinaire. Mais, les deux pieds lui glissèrent, il manqua son coup, fit un demi cercle sur lui-même, planta une tête sur la pierre qui lui servait de base et roula sans connaissance et saignant au fond de l'eau, une protondeur de 12 pieds.

A ce moment ses deux amis se trouvaient à quelques pieds de lui.

Ils étaient en train de faire des projets pour surpasser leur rival commun.

Ils remarquèrent bien le bruit que fait un plongeur en tombant dans l'eau, mais ne s'en occupèrent gèère, ne croyant pas qu'il lui fût arrivé malheur. Mais bientôt, remarquant que leur ami languissait au fond de l'étang, ils se retournèrent et virent avec surprise que du sang apparaissait sur l'eau. Ils comprirent le danger qui menaçait la vie de leur ami et coururent à son secours.

Au bout de quelques minutes, M. Prince sortait de l'onde, la tête saignante et tout le corps dans une grande faiblesse.

A ce moment il tenait dans sa main une touffe d'herbes. Reconnaissant sa position dangereuse, il fit comme un effort surhumain pour sortir de l'eau.

Il se rendit, en compagnie de ses amis, chez le Dr Laferrière qui pansait la large coupure qu'il avait sur la tête.

Ce ms ous avons rencontré le bless et il semble en bonne voie de guérison. Il peut dire qu'il l'a échappé belle.

## UNE REPONSE A BRYAN

### C'est l'Eloquent Bourke Cockran qui la Fait

New York, 18 août—La deuxième grande assemblée politique dans la ville de New York a eu lieu ce soir, sous les auspices de la Ligue des Démocrates Partisans de l'Or, au Madison Square Garden. C'est l'Hon. W. Bourke Cockran, un membre du Congrès et l'un des orateurs les plus éloquents du parti démocrate, qui fut chargé de répondre au discours-programme de Bryan prononcé dans cette même enceinte.

M. Cockran avait été choisi pour faire le principal discours, à cause de son opposition au programme de Chicago et parce que sa réputation comme orateur, très grande, a été acquise par sa participation aux débats sur le tarif au Congrès et sa fameuse protestation contre la nomination de Cleveland, il y a quatre ans.

La nature a été plus clémente pour Cockran que pour Bryan, car une ondée dans l'après-midi avait rafraichi l'atmosphère, et la soirée fut très belle.

A six heures, les portes furent ouvertes, et deux heures et demie plus tard, la salle, décorée avec goût, était littéralement remplie. Beaucoup de dames faisaient partie de l'assistance.

Au lieu de la petite estrade du haut de laquelle M. Bryan a parlé, une large plate-forme avait été érigée sur laquelle prirent place tous les vice-présidents de l'assemblée au nombre de 300, parmi lesquels on a remarqué plusieurs des hommes d'affaires les plus en vue, des financiers, des banquiers et des présidents de banque.

Une ovation fut faite à M. Cockran quand il s'avança pou adresser la parole. On monta sur les chaises, on hissa de petits drapeaux américains et trois bourrahs furent donnés en l'honneur de McKinley. Et l'on siffla quand un homme dans une galerie s'écria : "What's the matter with Bryan."

M. Cockran, dans son discours, cherchà à prouver que le programme adopté à Chicago était celui des populistes, non des démocrates.

## Dernieres Nouvelles.

—Une nouvelle mode américaine.

Il est de mode maintenant parmi les jeunes filles américaines, d'apprendre à siffler. Il y a quelques jours, à New York, on célébrait le mariage d'une riche héritère. Pendant le lunch, on vit soudain douze demoiselles d'honneur se lever, puis se mettre à siffler avec un ensemble parfait et, paraitil, avec un véritable sentiment de nuances, la *Marche Nuptiale* de Mendelssohn.

—L'excursion que le Rvd Père Lacasse, O. M. I., organise dans le moment parmi les cultivateurs de toutes les parties de la province pour aller visiter la belle vallée du Lac St Jean et le monastère des pères Trappistes à Mistassini et dont le départ aura lieu de Québec mardi le 25 courant, semble éveiller beaucoup d'intérêt parmi les personnes de la classe agricole et celles qui s'occupent de la colonisation.

—C'est maintenant un fait accompli, le matériel de la poterie de MM. Macdonald, de St Jean, Québec, a été transporté à un syndicat français.

Cette dernière compagnie devra payer $120,000 aux vendeurs et laisser à ceux-ci une valeur de $20,000 dans les actions de la nouvelle compagnie.

—On écrit de Montréal :

Un triste accident est arrivé hier soir, à la pointe St Charles.

La voiture d'ambulance de l'hôpital Général a été mandée vers huit heures, aux ateliers du Grand Tronc, pour recueillir un nommé Alex Fournier qui venait de se faire écraser entre deux chars. Le malheureux était horriblement mutilé quand il a été trouvé gisant sur le sol. Le cadavre a été transporté à la morgue.

Le défunt était marié et demeurait au No 413 rue du Grand Tronc.

—Quelques amis et confrères de M. Jos Monette, un de nos jeunes canadiens qui vient d'obtenir avec grande distinction ses diplômes d'avocat à l'université de Harvard, Etats-Unis, se sont réunis, au nombre d'une trentaine, chez le populaire Théotine Lanctôt, restaurateur de Montréal, pour lui souhaiter à la veille de son départ pour la République voisine toutes sortes de bonne choses et le complimenter sur ses derniers succès.

## McKINLEY.

### Il Refuse d'adresser la Parole en Public.

Canton, O, 18 août—Le major McKinley a reçu une forte délégation de nègres venus de Cleveland expressément pour rendre visite au candidat présidentiel du parti républicain.

M. McKinley a aussi reçu un certain nombre d'invitations pour adresser la parole en public. Il a répondu qu'il n'avait pas l'intention de faire des discours en public à présent. Il est évident que M McKinley veut ménager ses forces pour la fin, quand Bryan sera totalement épuisé.

## La Boisson est la Cause.

Steubenville, Ohio, 18 août—Une querelle d'ivrognes entre Hongrois et Canadiens a eu lieu à Dalton-ville, un centre minier, et il en est résulté la mort d'un homme, sans compter que trois autres bataillèrent et ont été blessés. Six arrestations ont été faites.

PERDU—Un chapelet à grains noirs tachés de blanc et un portemonnaie, à partir du presbytère des RR. PP. Oblats et de là à la Lilley Avenue, par le Petit Canada. Prière de remettre ces objets à M. Hypolithe Gignac, rue Merrimack, en face de l'église St Jean-Baptiste, ou au bureau de l'ETOILE.

## UN INCESTE.

### UN CRIME REVOLTANT COMMIS PAR ALEXIS BRULE.

### C'est la Femme du Criminel qui l'a Fait Arreter

Webster, Mass., 17.—Alexis Brûlé a été arrêté vendredi soir à la demande de sa femme, sous une accusation des plus graves. Sa fille, Marie-Louise, âgée de 13 ans et 9 mois, aurait été sa victime à plusieurs reprises. La cause a été appelée devant le juge Bartholemew, samedi matin ; le prisonnier a plaidé coupable. Il a dû fournir un cautionnement de $3000 pour être relâché. La cause sera entendue aujourd'hui à Fitchburg

Il y avait foule, à la cour. La femme de Brûlé a presque perdu connaissance, et sa fille a beaucoup pleuré pendant les procédures.

Les détails de l'affaire ne sont pas de nature à être publiés. Mme Brûlé, selon l'avir de ses voisins, est une bonne mère de famille. Elle est, ainsi que sa fille, complètement anéantie par suite du chagrin que lui cause la conduite de son mari.

Brûlé, quand il a avoué sa faute au shérif, ne paraissait pas réaliser l'énormité de son crime.

On l'a arrêté à son ouvrage.

Il y a sept ans, il a tenté de s'empoisonner avec un acide, et, depuis lors, il a toujours agi étrangement.

La famille Brûlé demeure dans la rue Main.

La jeune fille suit les cours au couvent Ste Anne.

C'est le premier crime de ce genre, à Webster, depuis 45 ans.

## Bryan se Defend.

Upper Red Hood, N. Y., 18—Le candidat démocrate à la présidence, M. Bryan, qui est de passage ici, a répondu au sénateur John M. Thurston qui l'a accusé d'être payé par les propriétaires de mines d'argent.

Il a dit : "Je n'ai jamais, en aucun temps et dans aucune circonstance, été à l'emploi d'aucun propriétaire de mines, directement ou indirectement. Je n'ai j mais été non plus payé par aucune ligne bi-métalliste. En outre de mon salaire de rédacteur qui s'élève à $150 par mois, payé par "l'Omaha World-Herald," et une petite somme provenant de ma pratique du droit, mes revenus proviennent entièrement depuis que j'ai quitté le Congrès de conférences données devant le Chautauquan Lyceum et de contributions provenant des personnes venues pour m'entendre dans plusieurs localités."

## A COUPS DE FOUET.

### Un Sportman Battu par sa Femme en Pleine Rue

Atlantic City, 18 août—Harry S. Henry, un sportman bien connu passionné surtout pour les courses de chevaux, a été fouetté par sa tendre (?) moitié dans l'avenue Kentucky, ce soir, en présence d'au moins deux mille personnes.

Henry, s'il aime les chevaux trotteurs, ne déteste pas aussi les jolies femmes, et il paraîtrait que les coups de canif qu'il a donnés à son contrat de mariage ne se comptent plus.

Aussi la légitime Mde Henry, prise de jalousie, s'est-elle enfin mis dans la tête de donner une bonne correction à son volage époux.

Or, hier soir, elle l'attendit en face d'un hôtel, cachant un long fouet de cheval sous ses vêtements. Le mari ne tarda pas à arriver dans une voiture, en compagnie de deux jolies filles à la mine friponne. Henry était à peine descendu de voiture que sa femme lui tombait dessus. Elle lui porta plusieurs coups de fouet en pleine figure ; mais elle ne put le frapper bien longtemps, car il la renversa d'un terrible coup de poing sur la mâchoire.

Et le mari de s'enfuir pour aller tomber dans les bras d'un détective que sa femme avait engagé et qui se tenait caché dans les environs. Mais deux amis de Henry, qui étaient avec lui dans la voiture, vinrent à son secours et ils le retirèrent des mains du détective.

Cependant, Henry n'était pas rendu loin qu'un policeman le plaçait en état d'arrestation.

Une fois rendue au poste, Mme Henry,—voyez comme les femmes sont étranges—se répentit de ce qu'elle avait fait et refusa de comparaître contre son époux qui dut être relâché.

Henry est un homme très riche, possédant la fameuse ferme de Penn Valley, à Morrisville, N J., pour l'élevage des chevaux de course. Cette propriété lui coûte plus de $360,000. Son cheval "Anteeo" a été payé par lui $60,000.

## POUR CUBA.

### Une Autre Expédition Atterrit Sans Difficulte.

Havane, 18 août—En dépit de l'activité des vaisseaux de guerre espagnols qui surveillent les côtes de l'île, une nouvelle expédition américaine a réussi à atterrir à Cuba, sur la côte de Pinar del Rio.

Le vaisseau américain était chargé de munitions pour les rebelles cubains.

## Fermeture de Fabriques.

Lawrence, 18—Des placards ont été affichés dans les fabriques de la compagnie du Pacifique, cette après-midi, annonçant une fermeture à partir de vendredi jusqu'au 8 septembre.

Deux mille cinq cents employés vont se trouver affecter par cette fermeture.

## CONCERT SUR FORT HILL PARK.

Pour les Travailleurs et leurs Enfants, sous les Auspices de la Day Nursery Association.

Un concert sera donné par les 26 instrumentistes de la Lowell Military Band, sous la direction de J. A. Murphy, jeudi soir 20 août, de 7 h. 30 à 9 h. 30. Si le temps est mauvais, le concert aura lieu le premier beau soir qui suivra. On permettra à la jeunesse de danser sur l'herbe près de l'estrade.

Par ordre des directeurs,
¡C. A. R. DIMON, Trés.

## La Fete du Travail.

La Building Laborers Union a eu une assemblée spéciale dans sa salle, hier soir, au sujet de la célébration de la Fête du Travail, le 7 septembre prochain.

Il a été décidé de prendre part au pique-nique que la Building Laborers Union de Lawrence doit donner ce jour, et un comité de 15 membres a été formé pour assister l'union de la ville voisine à faire tous les préparatifs de cette fête champêtre.

Il n'y aura pas de parade à Lowell ce jour-là, et les charpentiers constructeurs seront réellement la seule organisation qui passera dans nos rues pendant l'avant-midi. Ayant à leur tête une fanfare, ils se rendront en corps à la gare pour prendre le train de Lawrence.

Un sous-comité a été chargé de préparer un programme de sports.

## Cour de Police.

Il y avait cinq ivrogues.

James O'Brien, dix mois à la ferme de l'Etat et Joseph Addie, six mois de détention, tous deux pour ivresse.

Les inspecteurs Goodwin et Dodaldson ont arrêté hier Peter Wood pour avoir tenu un restaurant au No 129 rue Paige, sans licence. Cette cause s'est continuée à vendredi.

John F. Emmett, qui a démoli un poèle dans la maison de Lizzie L'Etoile parce qu'elle refusait de lui remettre un jonc qu'il lui avait autrefois donné quand ils étaient grands amis, a subi son procès ce matin.

Plusieurs témoignages ont été entendus. La sentence sera prononcée demain.

Les Drs Charles F. Rodier et Ulféric St Pierre avaient été sommés de comparaître ce matin devant le tribunal de police, pour répondre à une certaine accusation au sujet de leur enregistrement comme médecins. Ils n'obéirent pas à cette injonction et le juge ordonna immédiatement qu'ils fussent arrêtés.

## Deces.

Marie-Ovillise, enfant de Frédérick et Ovida Fortin, âgée de 2 mois, au No 588, rue Merrimack.

Mm Renaud & Co., entrepreneur de pompes funèbres.

Joseph-Omer, enfant d'Omer et Marie St Hilaire, à l'âge de 1 an, 8 mois et 13 jours, au No 150 rue Hall.

Marie-Rosalma, enfant d'Anthime et Emma Lemieux, à l'âge de 5 mois, au No 45, rue Tucker.

## Avis.

Les membres de l'Association Catholique qui désirent prendre part aux sports de la fête de l'Union St Joseph sont priés de se rendre à leurs salles ce soir.

## Pluie et Grele.

Nous avons eu plusieurs ondées cette après-midi. De gros nuages, chargés de pluie et même de grèle, ont crevé au dessus de cette ville. Il faisait mauvais durant cinq minutes, puis le temps se remettait au beau, pour redevenir menaçant peu après.

SITUATION DEMANDEE—On trouvera une bonne garde-malade ayant plusieurs années d'expérience en s'adressant au No 768 Lakeview avenue, chambre 6. Bonnes références. 18-1s

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch st., près de Queen st.


J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers.
Graveurs et Opticiens.
☞ Tout Réparage garanti et fait à très bon marché.
Examen des Yeux
GRATIS.
No. 70,
Rues Central et Prescott.

John M. Pevey,
Populaires!
Pianches
$1.00 | Victor, Aquavit | $1.25
$1.10 | Hub Militar | $1.25
$1.2 | Arrow Branvin | $1.25
$1.25 | Svensk Pommerans | $1.25
55-57 rue Middle

Merveilleuse Decouverte !
Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX
Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la fait barrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui :

Nashua, N. H., 1 juin 1896.
A Fred. Ledoux & Cie.,
Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne sont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande ce tout coeur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.
Votre dévoué,
FRANCOIS MARTELLE.
No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.
PREPARE PAR
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H

CHARBON !!
CHARBON !!
CHARBON
Bon Marché
Wm. KITTRIDGE CO
Bureau, rue Middle,
Cour, au pied de la rue Pond,
*Bois sécé et fendu ou de longueur, Charbon de Bois, Ciment, Plein en balles, &c.*
Téléphone 214-3

Chris Holmes,
Magasin de Specialites
124-126 rue Merrimack.
VRAIE
VENTE DE
DEBARRASSEMENT !
Les Prix baisses a moins de 50 cts dans la piastre.
Des Occasions
Dans les Costumes de Ville,
Jupes Separees, Costumes Lavables.
Jupes en Toile et en Crash. Robes pour Enfants et Demoiselles,
Mackintoshes et Cravenettes,
Corsages-blouses en Soie et Blanchis.
GILETS et COLLERETTES.
☞ Toutes nos Marchandises doivent etre converties de suite en argent.

La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
—— DANS LE PAYS ; ——
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.
Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.
☞ Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.)

C. H. Boisvert,
BOULANGER et EPICIER,
EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,
BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.
M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

PRESIDENT CARNOT
Musee Eden de Chevalier,
Grande Exhibition d'ouvrages en Cire et Cabinet des Horreurs.
Ouvert tous les jours de 10 A. M. a 10 P. M.
Admission 10c.
Les enfants audessous de 8 ans, 5 cts.
☞ Allez voir cela et vous serez satisfaits.
Rue Merrimack Ancien Bijou Théâtre.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
63 RUE AIKEN.
☞ Allez lui faire une visite.

Grand Massacre
Magnifiques Chapeaux Garnis
à 75c, 98c, $1.25, $1.98
—CHEZ—
Mme P. L. Gregoire
Employées — Mmes Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

G. O. Lavallée,
MEDECIN ✱ CHIRURGIEN,
537 rue Merrimack.
Heures de Consultation :—2 à 4 et 7 à 9. P. M.



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-vis le Monument Square.)

L'ETOILE
Unis. Distingues
EDITION QUOTIDIENNE.
VOL. X. LOWELL MASS., JEUDI, 20 AOUT 1896 No 1046



Sucre Granulé, 5c. la livre
Dickson Bros
! ! Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

PIERRE BRUNELLE,
MEDECIN : CHIRURGIEN
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation : 2 à 4 p.m., 7 à 9 p.m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL
Chambres 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank

Ne Negligez Pas
de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

Nous apprenons avec plaisir que M. Henri Périgny est devenu propriétaire de la "Pharmacie Canadienne" située au coin des rues Aiken et Cheever. Tout frais réparé, ce magasin est maintenant ouvert au public avec un nouvel assortiment de drogue, médecines patentées, remèdes de toutes sortes et articles de toilette de première classe. Le département des prescriptions est sous la surveillance d'un pharmacien Canadien-français diplômé et de plusieurs années d'expérience. Une visite est sollicitée.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Le maire Courtney est allé passer une couple de semaines à Old Orchard.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

L'usine Enfield Tool Co. fermée depuis un mois va reprendre ses travaux le 14 septembre.

Lisez sans faute la nouvel e annonce du Bon Marché qui contient une liste d'occasions extraordinaires. N'y manquez pas.

La Lowell Mfg Co a déclaré un dividende semi annuel de $10 par action, payable le 1er septembre. Le dernier dividende a été de $20 par action.

N'achetez pas de chaussures avant d'avoir été inspecter le magasin de stock et voir les prix du Bijou Shoe Store, où M. Chs Dupuis est le gérant canadien.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

"Incendiaire", un beau roman pour 10c, très intéressant, captivant l'attention des lecteurs du commencement à la fin. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

Le "Hamilton" à l'exception du département d'indiennes, a été fermé pour deux autres semaines, samedi dernier. Les employés ont reçu hier leurs gages de la semaine dernière.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Toutes les personnes partant pour le district de Québec, les paroisses environnantes, le lac St Jean, avec leur ménage, pourront s'adresser soit par lettre, avec bill ou reçu ou directement à Ed. Gignac, courtier, Bureau de la Douane, Québec.

L'inimitable Hubert Denault marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Vous ne pouvez pas acheter de meilleurs vêtements pour l'été que chez Putnam & Son. C'est le boulevard des bas prix.

Nous apprenons que M. John V. Tarbit vient d'entrer au service de M. J. J. Thibaudeau, comme cuisinier. Il invite ses amis de Lowell et des environs à faire visite à M Thibaudeau qui tient un restaurant de première classe à Lynn, Mass.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Son Honneur le maire Courtney est venu à l'Hôtel de Ville pour la première fois hier depuis une semaine, étant rétabli d'un gros rhume qui l'a retenu chez lui plusieurs jours. Pendant un certain temps, son médecin le crut atteint de pneumonie, mais à force de bons soins, le mal a été enrayé.

Notre entreprenant compatriote, M Jos Albert, entrepreneur de pompes funèbres, étrennait ce matin un magnifique harnais en cuir couleur naturelle. Nous ne pouvons faire autrement que de féliciter M. Albert pour son bon goût, car c'est certainement le plus beau harnais de la ville.

M. J. T. Fortin, autrefois à l'emploi de M. Jackson, de la Librairie Française, vient d'acheter le magasin de fruits et bonbons de M. McCarthy, situé au coin des rues Merrimack et Cabot. M. Fortin tiendra un assortiment complet de journaux français, fruits et bonbons. M. Fortin invite tous ses amis à aller lui faire une visite.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'oeil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, dont le siège social pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers

## Avis

J'ai transporté mon stock de valises, sacs et parapluies, au No. 20 rue Tremont, là où se font toutes sortes de réparations de parapluies. J'aipu baisser le prix de mes vali ses et parapluies parce que mon loyer est très-petit. Venez voir,
J. B SARRE.

## Murphy dit ce qu'il en Pense.

John F. Murphy, dit un journal démocrate, ne se gêne pas pour exprimer son opinion sur l'organisation arganiste d'O'Connell, qui fonctionne en opposition à sa Ligue. Il dit que c'est un nid de populistes et il ne croit pas que la société rivale vive longtemps.

Quand on lui a demandé si son club allait organiser des assemblées politiques, il a répondu : "Certainement, non. Le Comité d'Etat peut s'occuper de la chose, mais nous ne voulons pas nous rendre responsables de ces dépenses. Naturellement, le club d'O'Donnell aura ses assemblées publiques, pour la bonne raison qu'ils désirent apprendre les opinions qu'ils professent."

Parlant de la prochaine barbecue, M. Murphy a dit : "Il devait être enfin compris, quoique ce soit chose difficile de faire comprendre certaines gens, qu'aucun club politique ne sera chargé de cette affaire. C'est le président du Comité Républicain, ainsi que le Comité Démocrate, M. Sullivan de la compagnie des tramways et moi-même qui verrons à la chose, pas d'autres."

M. Murphy a ajouté que l'assemblée de son club ce soir ne verra pas une répétition des scènes de désordre de la dernière réunion des argentistes, avant la scission. "Tous ceux qui assisteront au meeting de ce soir sont des hommes qui savent se bien conduire, avec dignité, enfin des gentilshommes."

Nous allons bien voir.

## Accident dans une Usine.

Fred Henderson, âgé de 18 ans, employé dans l'usine (Machine Shop) de Cady, rue Thorndike, a été enlevé par dessus un arbre de couche par un cable qui pendait près de son banc. Il eut deux doigts arrachés. On courut arrêter les machineries, ce qui lui sauva la vie.

Le blessé fut transporté à l'hôpital St Jean. En outre de la perte de deux doigts, il a été grièvement blessé dans le dos.

## Ils l'Echappent Belle.

Hier, deux personnes ont bien failli se faire, sinon tuer, du moins grièvement blesser, à la gare du Nord.

Comme le train de Boston entrait en gare, un Canadien d'un âge mûr tenta de descendre d'un wagon avant l'arrêt complet du convoi. Il manqua le pied et tomba de tout son long sur la plate-forme. Dans sa chute, le pauvre homme s'entailla le nez. Il saignait comme un bœuf. Heureusement qu'il n'est pas tombé sous les roues, ce qui aurait pu arriver sans miracle.

Un autre homme, un peu plus tard, tenta de traverser la voie au moment où un train arrivait du côté nord. Une fois rendu au milieu de la voie, il aperçut la locomotive tout près de lui, et la peur l'immobilisa. Impossible d'avancer. Il resta la planté, les yeux hagards, incapable de faire un pas.

Un voyageur qui était sur le quai de la gare courut vers lui, et le sauva grâce à sa présence d'esprit, en lui portant un bon coup de poing dans le dos qui l'envoya rouler à côté de la voie. Il était temps, car le train allait l'écraser.

## Assemblee du Comite d'Organisation.

Hier soir a eu lieu une assemblée du comité d'organisation pour la fête de l'Union St Joseph, sous la présidence de M. Joseph Dextra. M Hartubise a agi en qualité de secrétaire.

A cette réunion, les Canadiens qui ont organisé des courses à Chelmsford pour le 7 septembre en opposition à celles de l'Union St Joseph, mais qui disaient désirer s'entendre pour trotter plutôt sur les "Fair Grounds" ont fait part au comité de certaines propositions, comme suit :

Assemblée 18 août 1896.

Le comité des amusements présente la proposition : Que si le comité général veuille donner $100 il y aura une lère course pour les chevaux canadiens sans payer d'entrée, pourvu que l'entrée ne soit pas moins de 5 chevaux.

M. Leo Tourtelotte,
Sinai Gauthier,
P. E. Baudette,
Cos. Cervier,
Ed Gaudette,
Drolette,
M. Lefebvre.

Après avoir pris connaissance de ce document, le comité a jugé à propos de rejeter ces propositions.

## Predicants Cyclistes.

Les revérends Hazen, Partington et Hyde sont des prédicants qui parcourent les villes et les villages des Etats-Unis en bicyclette pour prêcher l'Evangile.

Parlez-nous de ça.

Hier soir ils étaient en cette ville, et c'est près de l'ancienne gare du Boston & Maine qu'ils ont fait un prêche devant une foule assez considérable attirée par leurs exclamations et leurs gestes à la Mirabeau.

## Jeunes Filous.

Fred Jeffrey, âgé de 15 ans, et Frank Prescott, âgé de 14 ans, ont été arrêtés lundi à Lakeview avec de l'argent volé dans une maison de la cour Guthrie, près de la rue Central. Les deux jeunes voleurs avaient pénétré dans la maison en question par une fenêtre.

Ils furent arrêtés après s'être amusés comme des bossus à Lakeview avec le produit de leur vol.

L'été n'est pas toujours chaud—quelquefois il est frais, même beaucoup et ces changements subits démontrent la nécessité des pardessus légers, même en août.

Notre assortiment de Covert Coats et de Pardessus à longueur régulière est tenu complet en toute saison, toutes les bonnes sortes ici, de $8 à $20.

Habits pure laine, de couleur pâle, excellents patrons $8.

En Serges et Chéviottes bleues ou noires, à $8 et $10.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

Chez Turcotte,
::: A VENDRE :::
300 Gallons
—DE—
Cherry Brandy,
Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement
35c. la Quart.
Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre, (cachetées) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.
Holland Gin $1.25 le Gallon,
Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (cases.)
Le Meilleur Vin 25c la Quart.
Nos. 141-147 Rue Worthen.
Près de l'Hôtel de Ville

MONTRE VOLEE—La personne qui s'est emparé d'une montre samedi soir est priée de la remettre au No 8 rue Hall, sinon elle sera arrêtée. 3j

Cour de Police.
Trois ivrognes dont un, John J. Ryan, fut envoyé en prison pour quatre mois.
John T. Emmett, pour avoir brisé le poèle de Lizzie L'Etoile, 6 mois de prison.
Taimoltée Bérard, vol de poèle, tablé et harnais de Martha Carvitti, à Tyngsboro, procès le 25 août.
Daniel Buzzie, vol d'un coffret contenant 88 ou déménagement un ameublement, $15 d'amende.

C'est le Temps des Vacances
—: : AINSI QUE : :—
Des Plus Bas Prix de l'Annee.
UNE visite à travers notre vaste établissement vous convaincra qu'aucune maison de la ville est capable de vous servir aussi avantageusement que nous le pouvons aujourd'hui.
NOUS avons des marchés exceptionels qui vous attendent dans chacun de nos Départements. NOTRE STOCK d'Habits et de Pantalons légers est encore bien assorti et nous pouvons en dire autant de notre stock de Chaussures légères, de Chapeaux de Paille, ainsi que d'Articles de toilette de toutes sortes.
N'OUBLIEZ pas les Montres et les magnifiques Horloges que nous donnons gratuitement à nos pratiques. Elles valent au moins $20 oo chacune et sont garanties.
☞ Procurez vous une carte, si vous n'en avez pas encore une.
Parthenais Freres.
526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Boeuf pour bouillir, | 4 et 8 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 56 lbs. | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard sa é, maigre, | 08 cts | 1 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
63 RUE AIKEN.
☞ Allez lui faire une visite.

G. O. Lavallée,
MEDECIN ✱ CHIRURGIEN,
537 rue Merrimack.
Heures de Consultation :—2 à 4 et 7 à 9. P. M.

Grand Massacre
Magnifiques Chapeaux Garnis
à 75c, 98c, $1.25, $1.98
—CHEZ—
Mme P. L. Gregoire
Employées — Mmes Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M jusqu'à nouvel ordre
A. G. POLLARD & CIE.
Sous-Sol.
Nous pouvons vous vendre d'excellents Bas de coton noir, par cotes, pour Garcons ou Filles,
10 CENTS la paire.
Ils sont sans couture et d'un noir qui ne rougit pas et d'une qualité extra pour ce bas prix. Nous les avons vendus 12½ cts la paire jusqu'à présent que nous allons en donner à peu près 4½ Doz. de paires à 10 Cts la Paire.
Et si vous avez besoin de Blous pour vos garçons, nous allons en vendre 9 Doz. qui nous reste pour 10c ou 3 pour 50c, confection de première classe et valant toute la sa

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIE PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 20 AOUT 1896.

## La Croissance des Villes d'Europe et d'Amerique

La ville de New York, malgré les agrandissements projetés, ne sera pas de sitôt la ville du monde la plus populeuse, même si l'on met de côté les prétentions de Chicago qui sont passablement exagérées, chacun sait cela. Les habitants de la métropole de l'Ouest sont les Marseillais des Etats-Unis.

Dans le territoire que New York et les villes avoisinantes dont l'annexion est sur le tapis, habite une population de trois millions d'âmes; mais si la ville de Londres annexait ses environs, elle compterait six millions d'habitants. Cette adjonction se fera certainement si les Londoniens venaient un jour à ne plus pouvoir dire avec orgueil qu'ils vivent dans la plus grande ville de la terre.

Mais, braves lecteurs, n'allez pas croire que seules les villes américaines grossissent rapidement. Détrompez-vous. Les grandes métropoles européennes n'en cèdent pas à leurs sœurs américaines sous ce rapport, si l'on en croit les derniers recensements.

La capitale de l'Angleterre s'est accrue de 179,840 habitants en cinq ans, sa population se chiffrant aujourd'hui à 4,411,271 âmes. Ce n'est pas trop mal, comme on voit. Mais Londres et les localités voisines qui pourraient être annexées, comptent 6,167,692 âmes, une augmentation de population en cinq ans de 534,650, ce qui surpasse la croissance de New York avec son agrandissement projeté.

Au nombre des plus grandes villes du monde, Paris occupera le troisième rang en 1900 relativement à la population, mais il ne conservera la longtemps cette place, si ... cours présent de croissance est gardé jusqu'à cette époque, car Chicago, Berlin, Tokio et Vienne, qui sont sur ses talons, pourraient bien le devancer.

Un fait généralement peu connu de ce côté-ci de l'Atlantique, c'est que les villes américaines, malgré une augmentation qui tient du merveilleux, n'ont pas grossi plus rapidement que les cités d'Europe d'égale importance. Amsterdam, Budapest, Warsaw, Rome et Marseilles ont vu leur population augmenter aussi vite que St Louis, Boston, Baltimore et plusieurs villes de l'Amérique Méridionale d'égale dimension.

Si l'on passe dans une autre partie du monde, en Australie, par exemple, on trouve que le courant qui porte les populations vers les villes est tout aussi fort qu'aux Etats-Unis, sinon plus. Ainsi, en 1889, Melbourne était moins populeux que St Louis, Boston, Baltimore et Cincinnati. Maintenant, sa population est plus considérable. Pendant le même laps de temps, Sydney a surpassé Cincinnati et San Francisco.

## Mlle Couédon.

Que devient Mlle Couédon "l'inspirée de l'archange Gabriel"?

Les trompettes de la réclame se sont tues. Mais Mlle Couédon n'en continue pas moins à recevoir beaucoup et à avoir une foi absolue, entière, aveugle, dans sa mission.

La voyante donne quotidiennement des consultations, de même que des réunions à moitié publiques du jeudi et du dimanche, où sont admises toutes les personnes déjà connues, et où elle parle des faits généraux.

Elle n'a pas cessé de recevoir et reçoit tous les jours une moyenne de quarante à soixante visiteurs qui ont pris rendez-vous depuis longtemps pour la plupart.

Malgré des journées aussi chargées, Mlle Coudon se porte très bien.—Plus j'obéis à l'ange, dit-elle, mieux, je me porte, si nombreuses que soient mes consultations."

La voyante persiste dans ses prédictions antérieures. Elle annonce de plus un ouragan d'une violence extrême auprès duquel la dernière tempête à Paris n'aura été qu'un léger orage.

## Au Fil de la Plume.

On écrit de St Hyacinthe:

Monseigneur l'évêque de Druzipara a conféré samedi dernier, dans la chapelle des Sœurs de St Joseph, la prêtrise à M J E H Lemonde, et le Sous Diaconat à M. J. A. Séguin, tous deux du diocèse.

Sur motion présentée par M. J. N Greenshields, il a été décidé par le tribunal de la cour supérieure de Montréal, de laisser les directeurs de la compagnie du "Herald" en fonctions et de permettre à la dite compagnie de continuer ses affaires. M. Alfred Tucker a été nommé liquidateur.

Le passif est de $138,830.

Une des particularités de la lutte aux Etats-Unis, lutte qui devient de plus en plus vive, est la création de clubs anti-britanniques.

On signale des organisations de cette nature dans Indiana et, à peine formées, elles ont déjà plus de cinq mille membres.

Tous sont des républicains argentistes qui ne paraissent pas aimer l'Angleterre d'un amour très tendre.

Il faut noter aussi que Bryan lui-même sonne la note *anti-british* dans tous ses discours et que cette note semble très populaire.

On écrit de Québec:

Il semble de plus en plus certain que l'honorable M. Gagnon, shérif de Québec, va démissionner pour rentrer dans la vie politique provinciale. Cependant, s'il faut en croire certains particuliers en cette ville, cette action de M. Gagnon serait vue d'un mauvais œil, même parmi les anciens partisans de feu M. Mercier dont il fut l'un des principaux lieutenants, et l'on s'efforcerait de le retenir au poste qu'il occupe actuellement. L'on affirme que l'honorable M Tarte sera l'organisateur en chef des prochaines élections provinciales sous l'étiquette du parti libéral et que déjà des souscriptions sont prélevées.

## Un Francais Homme d'Affaires.

Le royaume de M. Menier, l'île d'Anticosti, est toute une révélation pour les visiteurs qui nous arrivent de cette terre perdue dans le golfe.

On rapporte des choses merveilleuses:

$80,000 de constructions élevées par enchantement, habitations-magasins, scieries, ateliers, une ferme modèle, tout un village bâti avec une uniformité de style remarquable, tracé dans un alignement absolument parfait. Tout est soigné, jusqu'à la nuance jaune olive des peintures appliquées à l'extérieur des bâtiments; on dirait du chocolat Menier. Cette uniformité de coloris produit un effet superbe. Le Decauville circule déjà beaucoup sur l'île.

Le "Savoy" est arrivé à Québec de l'île pour prendre un autre chargement de pièces de construction provenant des moulins de M. Peters. M. Menier a chargé M. Peters de préparer les matériaux d'un système d'aqueduc et d'égouts pour la ville naissante; l'aqueduc sera desservi par un grand réservoir monté sur une maçonnerie de 15 pieds de hauteur. Ces travaux sont en préparation.

M. Commettant, le gouverneur de l'île, est à Québec, au Clarendon, avec Mlle Commettant et ses quatre enfants, en attendant que son habitation sur l'île soit terminée.

Il y a à l'heure qu'il est, 23 bâtiments construits sur l'île. S'il est impossible de monter l'église pour l'hiver, la maison d'école qui est en construction servira au culte en attendant. M. Menier a trouvé la plomberie canadienne si bien faite qu'il a commandé pour lui-même, à Paris, un appareil complet de chauffage à eau chaude, avec ce que notre industrie offre de mieux en radiateurs et fournaises. Il veut le mettre à l'essai dans une de ses propriétés. M. Menier est en ce moment sur l'Atlantique, à bord de son yacht le Valfida.

Les visiteurs nous disent que M. Menier est en train de faire de la Baie des Anglais, l'un des plus beaux havres du golfe. Au qual, déjà long de 400 pieds qu'il a construit depuis le printemps, viendra s'ajouter avant longtemps un grand barrage, assurant aux vaisseaux un abri sûr en toute saison.

Comme on le voit, les Anglais ne sont pas les seuls à être des hommes d'affaires vraiment actifs et entreprenants.

Certains gogos se sont imaginés jusqu'aujourd'hui que l'anglo-saxon était le seul capable de mettre sur pied de grandes entreprises. Des qu'un individu parle anglais, suivant eux, c'est un grand homme, parce qu'ils ne le comprennent pas très bien, et ils s'en laissent imposer. Ah! les naïfs.

## Je Suis Contente de Vivre,

### Combien de Femmes Peuvent Dire Cela?

Nous lisons dans le journal des "Ethic":

"La souffrance et le malheur ne diminuent pas l'amour de la vie."

Ceci n'est pas vrai.

Les souffrances diminuent l'amour de la vie et la source souveraine de cette mélancolie, de ce découragement chez la femme est la faiblesse et les maladies particulières à son sexe; combien de milliers de femmes peuvent aujourd'hui tristement reconnaître ce fait? Est ce que la femme malade est heureuse? Combien il y en a-t-il parmi les millions répandues par tout le monde qui peuvent dire: Je suis contente de vivre. Il existe une bonne autorité qui nous dit que sur cent femmes quatre-vingt-dix sont atteintes du Beau Mal ou de quelques autres maladies particulières à leur sexe. Cette même autorité va même jusqu'à nous dire, que là est la seule raison que nos jeunes gens ne se mettent pas, les hommes ont appris à lire les signes certains d'une maladie chez les jeunes filles, par leur faiblesse, leurs yeux cernés, et leur figure pâle, il n'est donc pas étonnant, nous dit cette autorité qu'un jeune homme refuse de marier la jeune fille qu'il avait remarquée d'avance pour sa femme, s'il voit qu'elle est atteinte d'une de ces maladies prononcées incurables par les meilleurs médecins. Mauvaise santé, veut dire découragement, dédain de la vie. Parfaite santé veut dire, bonheur, amour de la vie et jouissance de tout ce qui vous entoure.

Si vous êtes souffrantes, si votre santé n'est pas parfaitement bonne, si vous ne jouissez pas de tout ce qui vous entoure, si vous êtes pâle, faible, découragée, sans énergie, si vous souffrez de n'importe quelle sorte de maladie particulière à la femme, à quelque âge que vous soyez sous n'importe quelle condition que vous soyez, prenez de suite quelques boîtes des Pilules Rouges du Dr Coderre, pour les femmes pâles et faibles; par leur usage vous regagnerez votre santé, qui est votre bonheur et celui de tous ceux qui vous sont chers. Lorsque par leur usage vous aurez regagné votre santé, vous force et vos couleurs vous serez une de ces femmes qui peuvent dire: "Je suis contente de vivre."

Mlle Rose Martin, demeurant à Sancook, N. H., nous dit qu'elle est aujourd'hui contente de vivre, les Rouges du Dr Coderre m'ont guérie, je suis aujourd'hui en parfaite santé, mes pertes blanches ont disparu, mes forces sont revenues, je mange bien et dors bien, je suis aujourd'hui aussi heureuse que j'étais malheureuse avant l'usage des Pilules Rouges du Dr Coderre."

Jeunes filles pâles et faibles qui travaillez tout le jour à l'air malsain des manufactures, les Pilules Rouges du Dr Coderre feront pour vous ce qu'elles ont fait pour Mlle Rose Martin, elles vous guériront, elles vous rendront heureuses, elles vous rendront vos belles couleurs. Ce grand spécifique pour les maladies de femmes est aujourd'hui d'une popularité universelle, la vente des Pilules Rouges du Dr Coderre est extraordinaire, les guérisons qu'elles obtiennent ne se comptent plus.

Gare aux imitateurs, n'acceptez aucunes pilules qu'on vous dira être aussi bonnes que les Pilules Rouges du Dr Coderre; dans ce cas on veut faire plus d'argent au détriment de votre santé.

Elles sont vendues partout à 50 cts la boite ou six boites pour $2.50; nous les envoyons aussi par la malle sur réception du montant, Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

### POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass, 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans les dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résoulus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps. Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle refusa de me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUMOIS.

## Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est sûr garant pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor 10almgh

## J. W. Alexander,

544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

A VENDRE—Un magasin de fruits et bonbons. Bon local. Conditions faciles; s'adresser au No 100 Hall street. 19als

Ce qu'il y a de plus Nouveau
—EN FAIT DE—
X MODE X
—Se trouve dans le numéro de Septembre du—
"BUTTERICK FASHION,"
Maintenant en vente aux
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMACK.
Le "Delineator"
De Septembre est aussi en vente.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
—Se livre entièrement au commerce de—
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Dr BRETON,
Et ses Travaux.
Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes découragés par la manière inhabile dont les ont soignés des médecins incompétents, viennent moi chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerez une connaissance de votre cas qui ramènera dans votre cœur la vie et l'espérance.
J'ai onze chambres à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour les commodations de ceux qui doivent rester plus de quelques jours sous mes soins immédiats que pendant les semaines de visites périodiques.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
J'ai tout ce qu'il faut, en fait d'instruments, &c., pour le traitement heureux des maladies.
Je suis un spécialiste dans la catarrhe, la surdité, les maladies de la gorge et des poumons.
Ne souffrez pas en silence, à cause de votre nature privée de votre maladie; vous trouverez ici le plus complet secret et respect.
Médecine et Traitement $3 par Mois, pour peu de temps.
Une grande chance est ici offerte aux personnes qui désirent se mettre sous mes soins. Les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à de faux, toute médecine comprise. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté jandi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles iut ressent tous ceux qui portent des Chaussures.
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bientôt vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.
BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c. &c.
23.27 Lakeview Ave.
Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué au la pur Havane, par Flood.
LISEZ L'ETOILE

Lakeview Park.
Une semaine à partir de LUND. 17 AOU.
L'après midi et le soir.
LES
AEOLIENS
Un Brillant Groupe de Musiciens Artistes
L'après-midi et le soir.
Dans un Programme ayant obtenu les plus récents succes populaires.
L'après-midi et le soir.
Solos, Duos et Trios de chant, Cloche, Flute, Cornemuse française et plusieurs autres nouveautés musicales.
L'après-midi et le soir.
Glen Forest.
Passage de Lowell, 10c.
Une semaine à partir de Lundi 17 Aout,
La Troupe Imperiale Japonaise de Gorman.
Une Exhibition Nouvelle et Sensationnelle
Nouveau et Vraiment Majestueux
MAGEE
A gagné au Concours de Plongeurs pour le championnat à l'Exposition de Chicago, 1893
Etonnants et périlleux Plongeons tête première et par derrière, du haut d'un mât.
*Chaque après-midi et chaque soir.*
Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
—DE—
Vins, Liqueurs, Biere, &c
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite
*Ca c'est nous autres!!!!!*
W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.
Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.
A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, insomnie, la débilité générale, il n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
33E rue Merrimack.
A 15 cts la bouteille.
P. N. et P. BRUNELLE, props

Mlle Rose Martin.

"Depuis longtemps je souffrais des pertes blanches, j'étais très faible, très pâle, et bien malheureuse, car malgré ma faiblesse ma maladie j'étais obligée de travailler; quelques boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre m'ont guérie, je suis aujourd'hui en parfaite santé, mes pertes blanches ont disparu, mes forces sont revenues, je mange bien et dors bien, je suis aujourd'hui aussi heureuse que j'étais malheureuse avant l'usage des Pilules Rouges du Dr Coderre."



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 11.

SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

IV

Jeanne se leva, ... mp

...attendant les clients, la vieille lingère ouvrait devant Jeanne les livres de commerce, lui expliquait les signes remplaçant les chiffres, feuilletait le livre d'adresse, ajoutant un mot de renseignement à chaque nom de cliente. Celle-ci payait très bien; cette autre laissait, pendant six mois, les notes en souffrances. Le chiffre du crédit pouvait monter à deux mille livres pour celle-là, tandis que dépasser cinq cents livres pour cette dernière serait une imprudence. Jeanne écoutait, suivait des yeux sur les registres les chiffres et les noms, puis tout à coup, les discours de la vieille lingère se confondaient dans son esprit, et elle se trouvait au bord de l'étang, respirant, à l'ombre des saules moussu, le parfum vagus des grands iris jaunes.

Elle voulait réagir sur cette rêverie involontaire, ouvrit les tiroirs, subit l'inventaire des marchandises, et le soir, plus brisée encore que la veille, elle s'endormit en posant son front lourd sur l'oreiller.

Le lendemain, elle recommençait le même labeur.

Pendant une absence de Mlle Desbois, elle reçut même deux clientes. Grâce à l'habitude de vivre près de la comtesse de Civray, elle possédait un goût exquis.

Leur mère, elle s'intéressa à son travail, à son commerce. Elle sentait qu'elle avait besoin de s'occuper activement pour ne pas être dévorée par des souvenirs qu'elle s'efforçait de bannir de sa mémoire. Pendant plusieurs mois, hors son livre de messe, elle n'ouvrit aucun volume. Le travail manuel lui paraissait désormais un fruit dangereux. Elle voulait guérir, et pour arriver à son but elle ne négligeait aucun moyen.

Ses lettres à Mde de Civray étaient fréquentes, mais courtes. Elle ne la questionnait point sur ce qui se passait au château, et, de son côté, la comtesse se bornait à lui envoyer un souvenir amical de la part d'Henri et de la part de Cécile.

Il ne fut point question de leur mariage, et Jeanne en conclut que ce projet était remis.

Lorsque la jeune fille, trop absorbée d'abord par son installation pour écouter ce qui se disait et se passait autour d'elle, prêta attention aux sinistres prévisions de ses clientes, sa surprise égala son angoisse.

Elle risqua quelques mots à ce sujet dans sa correspondance; Mde de Civray refusa de la croire, et Jeanne, trouvant au moins inutile de la contrister et de l'alarmer, supprima ce sujet pénible.

Mais bientôt le déchaînement de l'orage commença; on osa s'attaquer au roi et à sa famille. Le massacre du 10 août donna la mesure des atrocités qui devaient le suivre, et de l'heure où la famille royale fut prisonnière au Temple, la noblesse tout entière fut en danger et la France roula vers l'abîme.

Collot-d'Herbois, Isoré et Quinia furent chargés dans l'Aisne et dans l'Oise, de procéder aux spoliations et aux exécutions. Du jour où Collot d'Herbois s'établit à Senlis, Henri décida sa mère à partir pour la Suisse. Leur première étape serait à Paris. Grâce à Robert, le fils de Comtois, et à Jeanne, il serait sans doute facile à la famille de Civray de se procurer des passeports. Dans tous les cas, il lui serait moins difficile de se cacher à Paris que de se dissimuler dans les environs de Senlis.

Le soir même où cette décision fut prise, Mde de Civray, Cécile et Henri, accompagnés de Robert, descendirent à Paris. Le fils de l'ancien valet de chambre Comtois loua un pavillon isolé où s'installa la provisoirement la famille, et, le jour même, la comtesse de Civray se rendit chez Jeanne, afin de lui apprendre ce qu'elle attendait de son dévouement.

Le magasin de la jeune fille avait, lui aussi, subi des transformations. Son enseigne "Les modes de la Cour" avait été remplacée par celle-ci: "Aux Trois Grâces." Chaque fillette chargée de chiffonner des nœuds, de bâtir des bonnetles, adoptant le calendrier républicain, prenait son nom pris dans le martyrologe, pour celui d'une fleur. Violette, Giroflée, Délia, Résédia remplaçaient Marie, Victoire, Adèle, Arthémise. Sous peine de devenir suspecte, la citoyenne Jeanne dut étaler des rubans tricolores, et, au milieu de sa vitrine, on voyait même un bonnet phrygien en satin blanc, destiné à une petite tête blonde.

Nous avons vu avec quelle joie mêlée d'angoisse, Jeanne accueillit Mde de Civray, quand celle-ci, au nom de jeunes lointains, la supplia de lui aider à sauver son fils.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LE MONUMENT MERCIER

—Le comité spécial qui s'est chargé, sous la présidence de l'hon J. E. Robidoux, d'élever un monument à la mémoire de l'hon. Honoré Mercier, avait résolu de retarder jusqu'à cette année l'élan donné d'abord au mouvement, jusqu'après les élections. Maintenant que le verdict du peuple est connu, l'on se propose de donner une nouvelle impulsion à l'œuvre et de demander incessamment des souscriptions. Celles-ci sont déjà commencées, d'ailleurs. Il y aura, pour le bénéfice de l'œuvre, des concerts, des excursions, etc. En un mot, les admirateurs de l'ancien premier ministre vont mettre toutes les moyens à leur disposition pour mener à bonne fin leur entreprise et ils sont d'avance assurés du succès. La Société Nationale de Sculpture, dans le but de fournir sa quote part de contribution, fera le 30 octobre prochain, le deuxième anniversaire de la mort de l'ancien chef libéral, une distribution spéciale, et elle compte recevoir l'encouragement de la majorité de la population.

Les souscriptions seront reçues par l'échevin Dupré, M. P, l'un des trésoriers du comité.

Le Club National, ainsi que tous les autres clubs libéraux de Montréal, se proposent, cette année, comme la chose s'est fait l'an passé, de célébrer par une démonstration sympathique l'anniversaire de la mort de M. Mercier, le 30 octobre prochain. On se rendra au cimetière de la Côte des Neiges; un libera sera chanté sur la tombe du défunt et l'on y déposera des couronnes et des fleurs.

QUEBEC

DECES

—On annonce la mort du Révd M. Augustin Beaudry, l'un des doyens de l'archidiocèse de Québec, arrivée à l'hôpital général. Le défunt était malade depuis quelques années et s'était retiré à l'hôpital général. M. l'abbé Beaudry était né à la Pointe aux Trembles de Québec, le 18 juin 1812, fils de Pierre Beaudry et de Félicité Deroches.

VARENNES

—M Stanislas Bousquet, père de M. J. S. Bousquet, ancien gérant de la Banque du Peuple, est mort dimanche, à Varennes, à l'âge de 63 ans.

MASCOUCHE

DEUX CULTIVATEURS POURSUIVIS.

—M. Charles Lapointe, ingénieur de Terrebonne, a donné instruction à son procureur, M. D. A. Lafortune, de poursuivre MM. Alphonse et Edmond Paquette, de St Henri de Mascouche, pour lui faire payer une grange, une étable et une écurie incendiées. Voici les faits qui donnent lieu à la poursuite. Edmond Paquette et son ami Thibault, après avoir assisté à la grange assemblée tenue le 19 mai dernier, à L'Epiphanie, par l'hon. M. Laurier, s'en retournèrent vers dix heures du soir à St Henri de Mascouche. Ils entrèrent dans la grange pour s'y reposer et peu après le feu éclata. Les trois témoins ont été entendus par l'incendie qu: M. La pointe attribue à l'imprudence de Thibault et d'Edmond Paquette. Alphonse Paquette est aussi poursuivi comme étant responsable avec son père comme fermier.

ST HYACINTHE

ACCIDENT

—M. Ubald Ledoux, de St Liboire, réparait le clocher de l'église de St Hugues, vendredi après-midi, lorsqu'il dégringola et fit une chute de plus de 45 pieds. Relevé sans connaissance, on constata qu'il n'avait aucune blessure si caissure. Cependant les lésions internes, perturbation des organes vitaux, constatées par le médecin, semblent le condamner à une issue fatale.

BON MARCHE.
N'arretez pas pour Songer. Achetez, puis pensez. Naturellement, cela peut être dangereux d'agir ainsi dans tous les magasins, mais ici vous pouvez acheter avec un moucheir sur les yeux et obtenir pleine valeur. Nous avons plusieurs occasions qui vous attendent.

Notre Détermination.
Nous avons décidé de refaire notre stock d'Etoffes à Robes lavables, consistant en Ginghams, Organdies, Percales, Indiennes, Mulls ... ses et blancs de toute sorte. Ceux qui nous connaissent ... ce qu'il faut diminuer nos prix.
Eh bien! nous avons diminué les lots, la plupart à moins du coût de la fabrication.
Lot 1. 19 0 vgs de Dimities Pacific, &c., 15c. prix 5 cts
Lot 2. 3564 vgs. Dimities, Cordurettes, Linon, Batiste, &c., valant 15, 19 et 25c. nous les vendrons à 9 cts.
Lot 3. Organdies, Percales, Pompadours, Dresden, &c., beaux patrons, valant 25c et 39c. le choix à 12 1-2 cts la vg.
Lot 4. Les plus fine nouveautés de Perse, valant 25 et 37c. toutes à 15 cts la verge.
Lot 5. "Job lot" de Percales fondées, 36 pcs large, qualité de 12 1 2 et 15c. prix de vente 11c la vg.
Lot 6. 2765 vgs. Linon Irlandais, Ducks et nouveautés, valant 12 1-2 et 15c. prix 6 3 4c la vg.
Lot 7. 2 6pys Merrimack et Simpson, Percales plâl. les favorts pour Peignoirs et Robes d'intérieur, prix ordinaires 7 et 8c, pour 5 cts la vg.
Lot 8. Coupons d'Indiennes de 5 et 6c. bonnes couleurs 3 3-4c la vg.
Lot 9. 2000 vgs d'Etoffes blanches, barrés et croisés, valant 10 et 12 1-2c. prix aujourd'hui 5 cts la vg.
Lot 10. 1800 vgs d'Etoffes blanches, 36 pcs large, valant au moins 15c. à présent 7 cts la vg.

Doublures.
Nous en sommes les Quartiers Généraux. Quelques attractions pour vous attirer.
Coupons de Batiste, 5c, valant 5c
Coupons de Silesia, 6c valant 15c.
Coupons de Percale, 36 pcs, 9 cts.
Job lot, Sile la, 12 1-2c. valant 19c.
UNE OFFRE SPECIALE.
1 caisse 1265 vgs Thistledown ouatings, couleurs automnales, va ant 12 1-2c, toutes à 7 3 4c la vg.

Toiles, Toiles,
On vent réduire aussi ce stock en diminuant les prix.
5c achètent des Serviettes de 8 et 1 c.
9c achètent des Serviettes de 12 1-2 et 15c.
10c achètent des Serviettes Turques de 15c
12 1 2c achètent des Serviettes Turques de 17c
12 1-2c achètent Toile rouge de Damas de 25c.
25c achètent Toile rouge de Damas de 37c.
39c achètent Toile rouge de Damas de 50c
50c achètent Toile rouge de Damas de 69c.

Etoffes a Robes.
Une bonne chance pour Jupes et Corsages.
Etoffes de 20c à 12 1-2c; de 50c à 29c; de 59c à 39c; de 75c à 49c; de $1 à 59c; de $1.25 à 74c; de $1.50 à $1

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y. Montmarquet, C. Breault, S Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

L'Union St. Joseph
GRANDE
Célébration
—DU—
25ieme Anniversaire
De sa Fondation,
Le 7 Sept. '96.
Tout va bien, le succes est assuré, tous les canadiens patriotes s'intéressent a la chose, et ce sera l'une des plus belles fêtes dont Lowell aura été témoin.
Avis aux personnes qui desirent louer des terrains aux Fair Grounds, s'adresser a M. C. Roussin, au Casino. Pour avoir le droit de servir le manger et les toniques, s'adresser a M. Jos. Dextra.
Quartiers Generaux pour acheter des Billets pour le Banquet, chez M. Jos. Dextra. Ne retardez pas, le temps est proche.

Louis Alexander,
Tailleur Importateur,
65 Rue Central.
Autrefois de la 5ème Ave. New York
Est un coupeur pratique de 1ère classe de longue expérience pour une coupe de choix.
Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il vend au meilleur marché possible. Tout Costume est garanti pour ajuster à la perfection et satisfaction vous est promise chaque fois. Son but est de plaire si bien aux de vous invite tor à revenir et à en avertir vos amis.
Vous aurez la meilleure valeur pour votre argent. Allez lui faire une visite, on parle le français.
Les marchandises d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibition

EAU MINERALE ST-LEON. Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.
M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass, nous écrit le 1er août 1896: "Pendant environ 30 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage des meilleurs remèdes sans avoir aucun résultat. Il y a un an j'entendis dire que l'Eau de St-Léon me guérirait; elle me guérit et je me sens plus n'en passer. Je la bois chaque cure deux heures avant le déjeuner et deux après les repas."
Prix par gallon 30c, 5 gallons pour $1.25.
S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19. Central Block
53 Rue Central.

F. P. LEW, Prop,
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique express pour déménagement de toute espèce charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Service de jour et de nuit.

M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "cracks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Hôte Bibeau

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. J. Mason, à pointe moelleuse, flexible et durable. Reconnue comme étant la meilleure sorte de Plume. Essayez la.
Seuls Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
194 Rue Central.

HELP WANTED—MALE.
WANTED—SOLLICITORS FOR LIFE OF MAJOR McKINLEY, the next president, by Murat Halstead, Chauncey Depew, Forsker, John Sherman and Mark Hanna; with biography of Hobart. Contains speeches and platform. A bonanza for agents, a gold mine for workers. Only $1 50. The only authorised book. 50 per cent. Credit given. Freight paid. Outfit free. Begin now with choice of territory. Permanent, profitable work for life. Address, The National Book Concern, Star Building, Chicago.

Le Supplément a la LANGUE Francaise et Anglaise
A PREMIERE VUE.
Contenant la déclinaison complète des deux verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" à l'indicatif et au négatif, offrant la nouvelle méthode phonétique.
N. B.—A nos nombreux clients, nous offrons ce supplément à notre livre populaire intitulé "La Langue Française et Anglaise" à première vue, avec la certitude qu'ils pouvront bientôt apprendre les verbes aux

# TELEGRAPHIE.

## DISPARITION

### UN HOMME DE LA RUE ORSWELL

Disparu d'une Maniere Mysterieuse.

Fall River, 19 août—On a rapporté à la police la disparition mystérieuse d'un charpentier nommé Octavien Dalfond, demeurant au No. 87 rue Orswell, au village "Globe".

Dalfond, qui est assez bon bicycliste, est parti en bicyclette, samedi dernier, pour se rendre en ville. Il devait passer par le chemin Stafford.

On ne l'a pas revu depuis et ses amis ne savent quoi penser de cela.

Dalfond gagnait de bons gages et avait toujours une somme assez ronde sur lui.

On croit qu'il aura voulu faire un tour en campagne quelque part et aura été assassiné et volé. Personne ne l'a vu ni n'en a entendu parler depuis samedi.

La police est activement à la recherche de Dalfond, mort ou vif, et on parcourra tous les chemins et les bois du voisinage pour le retrouver. On ne lui connait pas d'ennemis, et il n'a pu être attaqué que par des vagabonds à la recherche de quelques dollars.

Dalfond est un jeune homme de 26 ans. Taille 5 pieds et 9 pouces, poids 160 livres à peu près, cheveux blonds, yeux bleus. Il a une balafre sur le côté droit du visage, près du nez, résultat d'une blessure faite avec une hache.

Il était monté sur une bicyclette "Liberty". Il était vêtu d'un "sack coat" noir, d'un pantalon court de bicycliste avec bas et coiffé d'une casquette grise de bicycliste.

## Des Bestiaux Aveugles.

St Louis, Mo, 19 août—Les fermiers du comté de Brookfield au sud de Marseilles (Illinois) sont très alarmés au sujet d'une nouvelle maladie qui sévit parmi leurs bestiaux.

Une centaine de bêtes à corne ont perdu la vue depuis quelque temps.

Le médecin vétérinaire Dennis dit qu'il va tâcher tuer tous les animaux malades, pour empêcher cette affection de se propager.

## Un Pari Mortel

Philad[illegible], 19 août—Le petit George [illegible]dwell, âgé de 14 ans, avait parié avec un compagnon qu'il pouvait fumer un certain nombre de cigarettes dans une demi-heure. Après avoir fumé sa vingtième cigarette, ce jeune garçon devint malade et mourut dans la nuit.

## UN MARCHEUR CANADIEN.

Il se rend Jusqu'à Chicago à Pied.

New Bedford, 19 août—Omer Gagné, le marcheur, est arrivé de son voyage à Chicago lundi soir à 6.30 heures, au bureau du "Standard.

Gagné est parti de New Bedford pour Chicago le 13 juillet dernier. Il est arrivé à Chicago vendredi 7 août, fatigué, harassé, après avoir subi plus d'une fois les attaques des vagabonds.

Gagné était parti d'ici avec $6. Tant que cet argent a duré tout alla bien, il put manger et dormir convenablement, mais quand l'argent fut épuisé, ce fut une toute autre histoire, il fallut se fier à la charité des gens pour la nourriture et coucher dans les granges ou dans les bois.

A plusieurs endroits cependant il a rencontré des gens généreux qui se sont fait un plaisir de le recevoir.

A Chicago il a été très bien reçu et après s'être reposé quelque peu il a repris le chemin de New Bedford.

Il avait tellement eu peur des "tramps" en s'en allant, qu'il ne s'est pas décidé à revenir à pied, et comme il n'avait pas d'argent, il est revenu dans les chars de charbon pour une bonne partie du chemin. De fait il n'a marché que 515 milles en revenant.

Quoique n'ayant pas remporté un succès complet, Gagné s'est cependant révélé un marcheur de première force, ayant fait 500 milles en 10 jours; ce qui lui manquait pour un voyage de la sorte, c'est l'expérience et les forces de se défendre des "tramps" qui infestent certaines parties de l'ouest de l'Etat de New York.

Gagné raconte avec plaisir ses aventures de voyage; il dit qu'une nuit il était entré dans un petit bois pour se reposer; il vit là rassemblés pas moins de 150 vagabonds qui le prirent pour un des leurs, lui donnant à manger et pour ainsi dire le requerent de leur mieux

A un autre endroit il tomba entre les mains de quatre fermiers qui s'étaient mis en embuscade pour surprendre les "tramps" dont ils avaient eu beaucoup à souffrir Gagné réussit à donner des explications satisfaisantes, mais on ne le relâcha que sur sa promesse formelle de ne plus s'y montrer.

Après ces dures expériences Gagné se décida à voyager dans les chars autant qu'il pourrait le faire.

Il se cherche maintenant un emploi pour vivre plus tranquille.

## Les Resultats d'une Greve.

Lynn, 19 août—Une bagarre a eu lieu cette après-midi aux abords de la manufacture de chaussures de Thomas G. Plant dont les employés sont en grève.

Wm S. Whitten, de Haverhill, un'cordonnier non-unioniste, allait entrer dans la fabrique quand quelques grévistes sautèrent sur lui et le battirent.

Whitten sortit un revolver et tira sur ses adversaires, blessant Charles O. Barlow à la jambe

La police arriva sur ces entrefaites et opéra l'arrestation du blessé et d'un autre gréviste.

Quant à Whitten, il avait eu le temps de s'enfuir.

## Un Cartel.

Le jeune et violent politicien démocrate de Lawrence, Jeremiah T. O'Sullivan, qui doit venir demain soir adresser la parole aux démocrates de cette ville, vient de lancer un cartel à son adversaire dans l'arène congressionnelle, M. John H. Harrington, notre extrésorier municipal.

O'Sullivan voudrait rencontrer Harrington en public, dans des débats contradictoires qui ne manqueraient pas d'intérêt.

Dans sa lettre à M. Harrington, le bouillant politicien de Lawrence invite son adversaire à se faire conduire à l'assemblée par son cocher. Il paraîtrait que M. Harrington a un cocher et que c'est en quelque sorte un crime parmi certains démagogues d'avoir cheval et voiture.

O'Sullivan n'a pas encore un equipage, mais il est jeune, il a le temps d'en avoir.

Rien de plus comique que cette lettre de Jerry O'Sullivan.

## Notes Politiques.

M. Poore, le président du Comité Républicain, dit que le drapeau républicain qu'on devait hisser à la manufacture Pilling pourrait bien être partie remise, car un certain nombre des employés de M. Pilling, qui aimeraient à assister à la cérémonie, sont en vacances

C'est en septembre maintenant qu'on hissera ce drapeau. Ce retard d'ailleurs va donner à quelques nouvelles organisations politiques le temps de se procurer des uniformes.

Il y aura une assemblée aux quartiers généraux des républicains demain soir pour organiser le Highla d Drum Corps.

## Des Milliers de Visiteurs.

Les chef des pompiers et l'assistant surintendant des incendies Stone ont été visiter les ruines de la maison Faulkner, hier après-midi, pour voir s'ils ne pourraient pas découvrir l'origine de la conflagration; mais jusqu'à présent ils n'ont eu aucun succès.

Toute la journée hier les lieux ont reçu la visite de centaines de personnes.

## Les Democrates Partisans de l'Or.

Les démocrates du Massachusetts qui sont restés fidèles à l'or auront une assemblée à Boston, le 25 du mois courant, afin de choisir des délégués pour leur congrès national.

## A BAS CE DRAPEAU!

### Le President du Comite Republicain en Danger d'etre Arrete.

Un Citoyen de Lynn s'Objecte aux Noms de McKinley et Hobart.

M. George W. Poore, le président du Comité Républicain de cette ville, a reçu ces jours-ci la visite d'un citoyen de Lynn qui l'a sommé péremptoirement d'avoir à mettre bas au plus vite le drapeau américain portant les noms de McKinley et Hobart qui a été déployé en face des quartiers généraux du parti républicain.

"Si vous n'obéissez pas, a dit le citoyen de Lynn, je vais me trouver dans l'obligation de vous faire arrêter."

M. Poore, qui était occupé à étudier un point de loi, regarda fixement son interlocuteur qui poursuivit :

"Ce drapeau que vous avez hissé porte les noms de McKinley et de Hobart, ce qui est contraire à une loi récemment votée déclarant qu'aucune réclame ne doit apparaître sur ce symbole de la patrie américaine."

—Ce n'est pas une réclame, dit M. Poore, après le premier moment de surprise passé, et moi je suis convaincu que nous avons le droit de mettre les noms de nos candidats sur le drapeau américain.

—Alors je vais être obligé de demander aux autorités d'émettre un mandat d'arrestation contre vous, répliqua le citoyen de Lynn.

—Très bien. Faites comme bon vous semblera, dit M. Poore. Je refuse d'enlever ce drapeau.

Et l'homme partit apparemment décidé à exécuter ses menaces. Mais on n'en a pas entendu parler depuis. Cependant avant de partir, il a raconté à M. Poore pourquoi il s'objectait à ce que les noms de McKinley et Hobart fussent sur le drapeau américain.

Il raconta que cinq générations de ses ancêtres avaient guerroyé à l'ombre du drapeau des Etats-Unis et qu'il était leur digne descendant, de sorte qu'il ne pouvait voir l'étendard de sa patrie défiguré par une réclame sans ressentir le besoin de faire cesser cet outrage. "Cette mutilation du drapeau américain, dit-il en fermant les poings, est un délit et vous ferez mieux de m'entendre."

M. Poore se mit à rire.

Nos lecteurs vont sans doute croire que le citoyen de Lynn est un démocrate grincheux dont la vue est offusquée par les noms des candidats républicains

Détrompez-vous. C'est un vieux républicain, l'un des piliers de ce parti à Lynn.

Qui l'aurait cru?

Cependant, son patriotisme passe avant sa foi politique.

## Hyménée.

Lundi matin, à la messe de sept heures, à l'église St. Joseph, M. François Deschêne conduisait à l'autel Mlle Louise Simard, appartenant à la congrégation de Notre Dame de Lourdes. Les autels étaient ornés de leur plus riche parure.

Le R. P. Marion donna la bénédiction nuptiale aux nouveaux époux. Les témoins furent M. Ernest Simard, père de la mariée, et M. Noé Lussier.

Après la messe, les nouveaux époux se rendirent à la demeure de M. Ernest Simard, où un somptueux déjeuner fut servi. Le soir au grand souper fut servi et il y eut une grande réception. Les parents et les amis vinrent témoigner de leur estime envers le nouveau couple et en même temps présenter de riches cadeaux dont voici la liste :

Service de chambre et soutiers, par M. et Mde Ernest Simard; service de toilette par Mlles Marie et Eugénie Deschêne; couvre-pied, oreiller en dentelle et robe de nuit, et une douzaine de verres en porcelaine, par M. et Mde Noé Lavoie; beurrier en argent, par M. et Mde Pierre Lussier; plateau à fruits en argent, par M. et Mde Alfred Simard; plateau à fruits en argent, par M. et Mde Louis V. Poulin; huilier en argent, par M. et Mde David Rheault; porte-cornichon, par Alphonse Allen de Nashua, N. H.; huilier en argent, par M. et Mde Louis Tessier; poivrière et salière en argent, par Mlle Marie Roberge; porte-cornichon en argent, par M. et Mde Joseph Leclair; épingle à cheveux en argent, par M. John B. Roberge; porte-cornichon, par M. Charles Malenfant et Albina Allard; théière en argent par M. et Mde Adam Gilbert; une demi-douzaine de cuillers à thé en argent, par M. Emeri, frère de la mariée; lampe de salon par M. et Mde Xavier Desmarais; service à table en cristal, par M. et Mde Edmond Bélanger; une demi-douzaine de cuillers à table en argent, par M. Sinai Simard; service à confiture, par M et Mme Rosario Lussier; service de couteaux et fourchettes, par Delle Emma Simard, sœur de la mariée; service à table par M. Louis Caron et son épouse; une demi douzaine de verres en porcelaine, par M. Ernest Durant et son épouse; service à table, par Delle Alma Simard, sœur de la mariée; porte-cigares, par M. Arthur Roberge; plateau à fruits en cristal, par M. Azarie Simard, frère de la mariée; huilier en cristal, par M Alphonsé Allen, fils, de Nashua, N. H; tasse, soucoupe et assiette en porcelaine et pain de marié par M. et Mme Abraham Langlois; plateau à fruits, par M. Henri Simard, frère de la mariée; trousseau de noces et deux paires de dessus d'oreiller, par Delle Mathilde Lussier; essuie-main en toile et tablier en broderie, par Dame John Roberge; trousseau de noces, par Delle Alphonsine Lussier; couverture de laine blanche, par M. et Mme Médéric Simard; essuie-main, par Dame Veuve Louis Lussier; essuie-main, par Delles Albertina et Louisa Simard; cœur en or donné par un ami; bouquet de fleurs naturelles, par une amie; deux bouquets de fleurs naturelles, par M. et Mme Joseph Lefebvre; deux bouquets de fleurs naturelles, par Dlle Mathilde Lussier; verre à vin, par Alfred Simard, frère de la mariée.

Les nouveaux mariés ont remercié en termes heureux tous leurs parents et amis de leurs bons souhaits de bonheur et de prospérité et pour leurs riches cadeaux.

Parmi les invités on a remarqué les deux demoiselles Ouellette, de Waterbury, et de M. Alphonse Allen et son fils, de Nashua, N. H.

C'est à regret que tous les invités se sont retirés, à une heure très avancée du matin, en souhaitant aux nouveaux époux beaucoup de bonheur et de prospérité.

(*Communiqué.*)

## La Garde Salaberry.

Une importante assemblée de la Garde Salaberry aura lieu vendredi soir à la salle de l'Union St Joseph, à 7 h. 30 précises.

LEBLANC, Président.

## Deces.

Philias-Aimé, enfant de C. Joseph et Clorine Bergeron, est décédé hier soir, au No. 649 rue Middlesex, à l'âge de 1 an, 1 mois et 8 jours.

William Renaud & Cie, entrepreneurs de pompes funèbres.

Mary-Helen, enfant de Daniel et Octavie Lynch, âgée de 2 mois et 20 jours, No. 10 rue Spring.

Marie-Rosalma, enfant de Anthime et Emma Lemieux, âgée de 5 mois, au No. 45 rue Tucker.

Joseph-Omer, enfant de Omer et Mary St Hilaire, âgé de 1 an, 8 mois et 13 jours, au No. 150 rue Hall.

M. Jos Albert, entrepreneur de pompes funèbres.


# Vous Pouvez Economiser des ·Dollars·

En achetant des Chaussures pour la Famille entiere aux bas prix auxquels nous les vendons cette semaine.

Chaussures d'Hommes, en Tan Box Calf, $2.97, se vendaient $4.00.
Chaussures d'Hommes en Chevreau Vici, bout large, $2.97, se vendaient $4.00.
Chaussures d'Hommes, en Veau de Russie, $2 97, se vendaient $5 00.
Chaussures d'Hommes, en Veau de Russie, les plus récentes couleurs, $2 97, valant $4.
Chaussures d'Hommes, en Veau de Russie, $1 97, se vendaient $3.
Chaussures rouges, pour Hommes, $1 69, se vendaient $2.50.
Chaussures en Veau de Russie, pour Garçons, $1 60, se vendaient $2.50.
Chaussures en Veau de Russie, pour Garçons, $1.49, se vendaient $2.00.
Chaussures rouges pour Garçons, 98 cts se vendaient $1.50.
Bottines Tan, nouvelles couleurs, pour Dames, $2 47, se vendaient $4.00.
Bottines boutonnées, tan pour Dames, $2.47, se vendaient $4.00
Bottines Tan, hausse en drap, pour Dames, $2 19, se vendaient $3 00
Bottines de Cyclistes, lacées au genou pour Dames, $1.97, se vendaient $3.00.
Oxfords tan et noirs, pour Dames 98 cts, se vendaient $2, $2 50 et $3.
Bottines tan, pour Demoiselles, 98 cts, se vendaient $1.50
Bottines tan, pour Demoiselles, 98 cts, se vendaient $1 25.
Oxfords tan et noirs, pour Demoiselles, 98 cts, se vendaient $1.25 et $1.50.

☞ Voyez dans nos vitrines pour les autres lots. Cela vous paiera.
☞ Nous cirons gratuitement les chaussures de nos pratiques.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.
C. A. MITCHELL & CO.,
☞ CHARLES DUPUIS. Gerant Canadien.


PERDU Un chapelet à grains noirs tachés de blanc et un portemonnaie, à partir du presbytère des PP. Oblats de Marie à la Lilley Avenue, par le Petit Canada. Prière de remettre ces objets à M. Hypolithe Gignac, rue Merrimack, en face de l'église St. Jean-Baptiste, ou au bureau de l'ETOILE.

SITUATION DEMANDEE—On trouvera une bonne garde-malade ayant plusieurs années d'expérience en s'adressant au No 768 Lakeview avenue, chambre 6. Bonnes références. 18als

La "Magic Powder, sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.


J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers,
Graveurs et Opticiens.
☞ Tout Réparage garanti et fait à très bon marché.
Examen des Yeux
GRATIS.
No. 70,
Rues Central et Prescott.

# Vente a Rabais
POUR DIMINUER
Notre Stock de Chaussures.

Comprenez que ce n'est pas pour nous débarrasser d'un vieux stock que nous recommandons les restes de saisons précédentes. C'est la Crème de la Crème de notre stock de Chaussures d'Eté C'est une offre spéciale.

UNE REDDITION DE VALEURS,
Pour deux semaines seulement, afin de réduire notre stock et faire de la place pour un assortiment très considérable de nouvelles Chaussures d'Automne.

Tan Oxfords de Dames, la sorte de $2, réduits à 99 cts.
Sandales à courroies, pour Dames et Demoiselles, réduites à 99 cts.
97 cts Pour des Bottines lacées sur le côté, en Dongola, pour Dames, réduites de $2.87.
$1.49 Pour des Bottines en Chevreau français, lacées et boutonnées, bouts étroits, pour Dames, réduites de 3, 4 et 5.
$1.39 Pour des Bals en Veau satiné, forme Opera, pour Hommes, valant $1.50.
95 cts

Balmorals d'Hommes, en Veau tan, la sorte de $4, réduits à $2.99.
Balmorals d'Hommes, en Veau tan, la sorte de $3, réduits à $2.23.
☞ Les Chaussures d'Enfants, Fillettes et Garçons ont subi des réductions en proportion.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central

La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
—— DANS LE PAYS ; ——
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.
Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé
☞ Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
( En face de son ancienne place. )

C. H. Boisvert,
BOULANGER et EPICIER,
EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,
BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.
M Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave, des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

PRESIDENT CARNOT


Musee Eden
de Chevalier,
Grande Exhibition d'ouvrages en Cire et Cabinet des Horreurs.
Ouvert tous les jours de 10 A. M. a 10 P. M.
Admission 10c.
Les enfants audessous de 8 ans, 5 cts.
☞ Allez voir cela et vous serez ravi ! Bis.
Rue Merrimack Ancien Bijou Théâtre.

Buvez
LE BON VIEUX PORT.
riche, doux et aromatisé. Un tonique restaurateur de la santé et purificateur. En tout pareil au malade ou en santé. Un vin doux et bon qui donne a vie.
Notre Vin de Port, parfaitement sur, vieux de 5 ans, garanti.
Se vend 80 cents le Gallon.
VINS DE CALIFORNIE.
Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madère, Catawba, Marcatel.
CHARLES H. JOYCE,
Successor de Chs. W. Chenery.
Nos 13 et 15 rue Middl



# L'ETOILE
Unis Distingués
EDITION QUOTIDIENNE.
VOL. X. LOWELL, MASS., VENDREDI, 21 AOUT 1896 No 1047



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
336 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-côté le Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre
Dickson Bros
L'Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bas bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.


## PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation : 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m

## J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
46 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank

## Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

Nous apprenons avec plaisir que M Henri Périgny est devenu propriétaire de la "Pharmacie Canadienne" située au coin des rues Aiken et Chesver. Tout frais réparé, ce magasin est maintenant ouvert au public avec un nouvel assortiment de drogue, médecines patentées, remèdes de toutes sortes et articles de toilette de première classe. Le département des prescriptions est sous la surveillance d'un pharmacien Canadien-français diplômé et de plusieurs années d'expérience. Une visite est sollicitée.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Lisez sans faute la nouvel e anonyme du Bon Marché qui contient une liste d'occasions extraordinaires. N'y manquez pas.

Pour vos billets de chemin de fer et changer votre argent de Canada, adressez-vous à M. Chi H. Chagnon, au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

M. et Mde Alfred Spice, de Philadelphie, sont arrivés récemment en cette ville, en visite chez le père de madame Spice, M. J. R. Michaud, 23 Fort Hill avenue.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez que ses dentiers font toujours bien.

"Incendiaire", un beau roman pour 10c, très intéressant, captivant l'attention des lecteurs du commencement à la fin. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Hier soir devait avoir lieu une assemblée du Club Argentiste dont John F. Murphy est le pacha Comme cinq personnes seulement s'y sont rendues, cette assemblée n'a pu être tenue. Voilà ce qu'on peut appeler une ligue populaire.

On écrit de Salem, en date du 19 : MM Robert Roberts, Rosaire Dutrule et J. G. E. Delorme, de Lowell, sont à Salem, les délégués du Dr A Mignault. Ces messieurs partent ce soir pour une excursion de pêche avec quelques uns de nos compatriotes."

Toutes les personnes partant pour le district de Québec, les paroisses environnantes, le lac St Jean, avec leur ménage, pourront s'adresser soit par lettre avec bill ou reçu ou directement à Ed. Gigase, courtier, Bureau de la Douane, Québec.

L'incomparable Hubert Denault marchand de planos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul possède. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

M. J. A Legault, marchand de bijouteries de la rue Central, est de retour d'une promenade de quelques jours à Biddeford et Old Orchard, Me, en compagnie de son épouse.

Nous apprenons que M. John V. Tarlif vient d'entrer au service de M. J. J. Thibaudeau, comme cuisinier. Il invite ses amis de Lowell et des environs à faire visite à M. Thibaudeau qui tient un restaurant de première classe à Lynn, Mass.

M. Wm Parthenais, le chef de l'importante maison Parthenais frères, et son épouse sont de retour d'une promenade de quelques semaines en Canada, pendant laquelle ils ont visité Montréal, Québec, quelques places d'eau du bas du fleuve et autres endroits.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Mlle Yvonne Montmarquet, employée populaire au Bon Marché, est partie depuis mardi en villégiature pour Boston, Crescent Beach et Southbridge, Mass, chez son beau-frère, M. C. R. Daoust, propriétaire de la "Patrie Nouvelle." Nous lui souhaitons un bon voyage.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

M. J. T. Fortin nous donne aujourd'hui la liste des journaux français qu'il a en vente à son magasin, au coin des rues Merrimack et Cabot: De Montréal, édition hebdomadaire : "Le Samedi", "Le Cyclorama Universel", "Le Monde Illustré", "Le Cultivateur", "Le Canard"; édition quotidienne, "La Presse", "Le Soir", "Le Monde"; de Québec: "L'Electeur" tous les jours; de Lowell : "L'Etoile" et tous les journaux anglais.

## Une Reception Princiere.

Les familles Hilaire Dozois et H. C. Girard, qui campent à Long Pond depuis six semaines, ont donné hier soir une superbe réception à une vingtaine d'intimes. Le départ de Lowell se fit à 5 heures de l'après midi. A Long Pond, MM. Dozois et Girard requièrent les invités qui furent priés de prendre place dans trois chalands en destination de leur cottage.

Après les civilités et les poignées de main aux gens du cottage s'élevant sur le bord de ce lac enchanteur, les joyeux invités furent appelés à s'emparer des sièges placés autour d'une table richement garnie de mets les plus exquis.

Un appétissant cochon de lait artistement préparé par Mde Dozois nous délectait le gosier à l'avance.

Tout le monde se mit à l'œuvre Les couteaux et les fourchettes battaient la mesure. Le bon beurre, l'excellent pain, le blé d'inde, les crêmes à la glace, les fruits de toutes sortes furent savourés avec délices La magnifique tente qui couvrait la table offrait un charmant coup d'œil. De nombreuses lanternes chinoises étaient là et la profusement dispersées, des verdures en quantité étaient partout suspendues et enguirlandaient toute la tente.

Après avoir fait honneur au menu, une partie de cartes fut organisée jusqu'à 10 heures, temps fixée pour revenir dans nos foyers. A onze heures, les invités étaient de retour à Lowell, joyeux et contents de cette charmante réunion.

## Excursion a St-Paul.

Grande excursion à St-Paul, Minn., départ du 1 au 4 septembre, par le Pacifique Canadien, sous les auspices de la G. A. R. Le prix aller et retour n'est que de $26, billet valable un mois durant. Magnifique chance d'aller visiter l'Ouest américain à bon marché. Pour vos billets et informations, adressez-vous à C. Roussin, 8 rue Cabot.

M. Roussin est aussi agent pour la Compagnie Générale transatlantique pour tous les points d'Europe.

## La Peche Mignault Dextra

Hier, une demi-douzaine de nos Canadiens, amateurs de la pêche, sont partis pour une excursion de pêche, sous la bonne égide du Dr R. Mignault et M. Jos Dextra dont la réputation comme pêcheurs n'est plus à faire. Ceux qui les accompagnaient étaient MM. A. Grimard, Gilardeau, O. Beraubé et M. Emond qui est un amateur de pêche peu ordinaire. On a pêché toute la nuit, et de retour en ville ce matin, le fruit de la pêche était 30 livres de poissons et 2 magnifiques tortues dont l'une pèse 36 livres et peut être vue dans la vitrine de M. Ed Chevalier au Merrimack : 1 Cash Market.

C'est une excellente pêche et nos amateurs ont droit d'en être orgueilleux Il paraît que le Dr Mignault a donné ordre à M. Gilardeau de faire des culottes pour la tortue.

## Le Concert d'Hier.

L'idée de donner un concert pour les travailleurs et leurs enfants a été appréciée, si l'on en juge par la foule qui a assisté à celui qui a été donné hier soir par la Lowell Military Band au Fort Hill Park.

On calcule que l'assistance se chiffrait à 10,000.

La température était idéale et de la bonne musique a été faite.

## Cour de Police.

Le Dr Whiteiouse, dentiste, qui prétendait arracher les dents sans douleur, avait ses bureaux à la Merrimack House depuis quelques semaines. Ayant négligé de payer la note et étant sur le point de lever le pied, le propriétaire de l'hôtel le fit arrêter. Il a prêté le serment du pauvre homme et fut relâché Il va sans doute aller planter sa tente ailleurs.

## Varnum pour Senateur

Les amis de Daniel H. Varnum s'agitent pour faire obtenir à ce monsieur la candidature au sénat du parti républicain. Ils ont eu une réunion hier soir dans ce but, sous la présidence du capitaine A. D. Mitten.

## L'Union St Joseph.

Un avis est ici donné que le comité d'organisation pour la fête du 7 septembre se réunira ce soir pour affaires importantes.

Par ordre,
E. H. CHOQUETTE, Prés.

## Naissance.

En cette ville, l'épouse de M. Elzéar Choquette, une fille. Elle reçut au baptême les prénoms d'Agnès Rubie. Parrain et marraine, M. et Mde Marcel Hébert.

## Avis

J'ai transporté mon stock de valises, sacs et parapluies, au No. 20 rue Tremont, là où se font toutes sortes de réparations de parapluies. J'aipu baisser le prix de mes vali ses et parapluies parce que mon loyer est très-petit. Venez voir,
J. B SARRE.

MONTRE VOLEE— La personne qui s'est emparé d'une montre samedi soir est priée de la remettre au No 8 rue Hall, sinon elle sera arrêtée. 3|

## Un Vieillard Disparu

Philip C. Keith âgé de 70 ans, est disparu de cette ville depuis lundi 11 aut. Ce jour-là, vers les 6 h. 30 du soir, il a été vu pour la dernière fois à North Pelham, marchant le long du ruisseau Beaver.

M. Keith est un homme de 5 pieds, 10 pouces, porte moustache et une barbe grise, a les yeux bleus et les cheveux châtains

C'est un vétéran de la dernière guerre.

Le 8 mai sa femme se rendit à Mansfield pour y acheter un opin de terre, afin d'y construire une maison. Quand elle revint, son mari était disparu et il n'a pas été revu depuis.


A VENDRE
AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.
PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.
Hâtez-vous, car le tirage est limité.

Chez Turcotte,
::: A VENDRE :::
300 Gallons
—DE—
Cherry Brandy,
Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement
35c. la Quart.
Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre, (cachetées) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.
Holland Gin $1.25 la Pinton,
Lager Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)
Le Meilleur Vin 25c la Quart.
Nos. 141-147 Rue Worthen.
Près de l'Hôtel de Ville

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
*63 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.

G. O. Lavallée,
MEDECIN & CHIRURGIEN,
537 rue Merrimack.
Heures de Consultation :—2 à 4 et 7 à 9. P. M

Vos pantalons du printemps sont-ils un peu usés et déformés?

Une nouvelle culotte, avec le vieux gilet et la vieille veste pressés, et vous avez un complet aussi bon qu'un neuf—pour très peu d'argent.

Tous nos pantalons d'été ont été réduits de prix — cinquante cents sur quelques-uns, un et deux dollars sur la plupart.

Pantalons pure laine, excellentes modes, à $1 50, $2 00 et 2.50 de plus beaux à $4 00 et 5 00.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

O'Donnell & Gilbride
OCCASIONS INTERESSANTES
Dans notre Dépt. de
MANTEAUX ET COSTUMES
CETTE SEMAINE.
A $2.98 Chacun.
1 lot de Costumes lavables en duck uni ou de fantaisie qu'on a vendu jusqu'à présent $5 & $7
A $4.98 Chacun.
1 lot de Costumes en Serge bleue et noire, tissu d'excellente qualité, bonne coupe et vendus jusqu'aujourd hui $10.00.
A 39c, Chacun.
100 doz. de Corsages-blouses blanchis, collets et poignets blanchis, vendus jusqu'aujourd'hui 59c.
Notre stock entier de GILETS et de COLERETTES du Printemps sera offert cette semaine à moitié prix
O'Donnell & Gilbride
RUES MERRIMACK,
PALMER et MIDDLE,

JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc
M. Henri Alexandre, si bien connu des Canadiens, s la charge des funérailles.
Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | : | 12 cts |
| Meilleur Roast Beef, | : | 07 cts |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | : | 4 et 5 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | : | 03 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | : | 11 cts |
| Meilleure Graisse de Cochon, | : | 06 cts |
| Meilleur Lard salé, gras, | : | 09 cts |
| Meilleur Lard salé, maigre, | : | 08 cts |
| Meilleur Jambon, | : | 12 cts |
| Meilleures Epaules, | : | 08 et 09c |

GRAISSE.

| | | |
|---|---|---|
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | |
| 10 lbs, Graisse pure, | : | 80 cts |
| 10 lbs, Graisse Compound, | : | 60 cts |
| 20 lbs, Graisse Compound, | : | $1.10 |

BEURRE.

| | | |
|---|---|---|
| Meilleur Beurre de Crémerie, | | 25 cts |
| Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | | 23 cts |
| Meilleur Beurre en tinette, | | 20 et 23c |
| Tinette de 3 lbs, | : | $1.10 |

CONSERVES.

| | | |
|---|---|---|
| 3 boîtes de Tomates, | : | 25c |
| 3 boîtes de Bleuets, | : | 25c |
| 1 doz. de Sardines, | : | 40c |
| 4 boîtes de Blé-d'Inde, | : | 25c |
| 1 bouteille de Ketchup, | : | 05c |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs. P. M jusqu'à nouvel ordre

A. G. POLLARD & CIE.

Sous-sol.

Nous pouvons vous vendre d'excellents Bas de coton

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LE L'ETOILE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 21 AOUT 1896.

## RECENSEMENT ELECTORAL.

Savez-vous combien il y a de personnes ayant droit de vote dans l'Etat du Massachusetts?

Le dernier recensement donne 560,802 De ce nombre 422,654 sont natifs des Etats-Unis, et 138,148 viennent de l'étranger.

On compte 5,319 votants nés en ce pays âgés de plus de quatre-vingts ans et 942 du même âge, nés à l'étranger, ce qui fait plus de 6,261 vieux guerriers politiques dans cet Etat.

Ces chiffres sont tirés du recensement fait par l'Etat et qui vient d'être publié.

Ces statistiques, par comtés, sont disposées comme suit:

| | Bureaux | Votants |
|---|---|---|
| Barnstable | 8,874 | 7,620 |
| Berkshire | 25,897 | 20,186 |
| Bristol | 62,352 | 42,895 |
| Dukes | 1,473 | 1,236 |
| Essex | 105,029 | 77,282 |
| Franklin | 12,832 | 10,382 |
| Hampden | 45,382 | 31,568 |
| Hampshire | 15,754 | 11,888 |
| Middlesex | 150,610 | 109,377 |
| Nantucket | 948 | 886 |
| Norfolk | 41,120 | 31,565 |
| Plymouth | 33,325 | 26,956 |
| Suffolk | 169,496 | 123,102 |
| Worcester | 93,141 | 66,109 |
| Totaux | 766,233 | 560,802 |

On voit par ce tableau que les comtés de Suffolk, Middlesex, Essex, Worcester et Bristol contiennent le plus grand nombre d'électeurs, et que le plus gros percentage de votants nés à l'étranger se trouve dans le comté de Suffolk.

A la veille des élections, cette statistique sera intéressante, sans doute. Mettons en regard des chiffres donnés plus haut les 25,000 votants Canadiens du Massachusetts, et voyons ce que nous pouvons faire en étant unis.

Comme le disait il n'y a pas bien longtemps . . Hugo A. Dubuque, de l' river, dans un éloquent discours, les Canadiens ont la balance du pouvoir.

Saurons-nous en user?

*That is the question.*

Jusqu'aujourd'hui nos petites jalousies, nos mesquines rancunes, nous ont empêché de faire sentir notre influence.

En sera-t-il toujours ainsi?

## Des Supplices Affreux.

Une correspondance de Madagascar donne d'épouvantés détails sur le supplice infligé par les fahavalos au P. Berthieu, missionnaire français à Madagascar:

"Le malheureux vieillard enlevé par les fahavalos, malgré la protection d'un détachement de troupes chargé de le ramener à Tananarive avec ses paroissiens, fut entraîné dans le Nord.

On le laissa d'abord toute une journée et toute une nuit attaché à un arbre, sans nourriture et exposé à toutes les intempéries de la saison.

Le lendemain, il fut dépouillé de ses vêtements; on lui traîna la nez avec un pieu durci au feu et encore rouge. Puis on lui fit subir une horrible mutilation.

Dans cet état, il fut forcé de se tenir debout, lié à un poteau, les entrailles pendantes.

Les fahavalos défilèrent ensuite devant lui, chacun lui assena un coup de sagaie. Par un raffinement de cruauté inouïe, ils évitèrent de le frapper mortellement, tout en lui faisant d'horribles blessures.

Au bout de deux heures de cet épouvantable supplice, il fut achevé par son propre domestique. Celui-ci, obligé aussi par les vahavalos, avait été forcé, sous peine de mort, de prendre une lance et de frapper son maître... Pris de pitié, il lui plongea as sa gaie dans le flanc, puis à travers la nuque, et mit fin ainsi aux tortures de l'infortuné.

—Qu'est-ce que c'est que ça? s'informa-t-il avec un léger début de méfiance.

—Ça, répondit froidement le pseudo contrebandier, c'est un ver solitaire du capitaine du *Helsingfors*, que je porte chez le médecin pour le faire examiner au microscope.

—Vous aurlez bien pu nous avertir, espèce de saligaud!

—Je vous ferai remarquer que ce n'est pas moi qui vous ai offert cette fournée.

Le lieutenant n'eut ni la force ni le loisir d'en entendre plus long.

Il sortit dans la cour, suivi de tout le poste, et pendant quelques minutes, le spectacle manqua de prestige.

Et le *skip chandler*, qui me racontait lui-même cette absolument véridique histoire, me déclarait n'avoir jamais tant ri de sa vie.

ALPHONSE ALLAIS.

## POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass, 31 Thetford St,
23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans les dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin Fortunée! j'ai lu des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

## J. W. Alexander,

544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se défaire de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra les commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

LAGER BEER
...GERMANIA..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livrés à Domicile.
M. Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains l'être bien servis.
☞ Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.
VOICI LE POINT
☞ Pour vendre nos marchandises il n'y a rien comme les bas prix. Tous nos Vêtements légers doivent être vendus de suite.
REMARQNEZ LES PRIX:
75 cts CORSAGES-BLOUSES. La plus fine qualité de Linon, Percale, Gingham importé, vendus régulièrement $1.50 et $1.75, prix pour tous les vendre 75 cts.
33 cts Tous nos Corsages de 75c et 98c, à présent 33 cts.
$1.98 Jupes en Pur Toile Irlandaise, prix régulier $3.50. faites dans les derniers goûts, prix de débutrassement $1.98.
$1.45 et $1.95 Jupes en Russia Crash, valant $2.50 et $3.
$4.98 Mackintoshes qu'on vendait $7.50, à présent $4.98.
22 Costumes de Ville, Faits en Storm Serge pure laine, quelques-uns des Gilets complètement doublés en Soie, jupe taillée dans la mode "Redform," bleue, noire et combinaison, pour être vendus de suite à $5.75, 6.95 et 8.75, valant de $12.50 à $18.50.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

## BOSTON & MAINE R R

ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.

**Commencant le 6 Octobre 1895.**

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.

Pour Boston — A 6 50, 8 15, 9 25, 10 50 a m; 12 05, 12 45, 3 0, 3 20, 4 05, 5 10 5 15, 7, 9 30, 9 m. — Dimanches 8 15, 8 m; 12 05, 4 15, 5 30, 7 25, 9 m.

Pour Lawrence — 8 30, 9 25, 10 50, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, a m; 12 05, 5 30 et 7 25, p m.

Pour Haverhill — 8 30, 9 25, a m, 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30, et 7 20, p m.

Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, 9 m.

Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 6 15 p m.

Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, a m; 12 05, 3 40, 4 05, 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.

Pour Rochester et Alton Bay — 8 30 a m; 12 05, 4 05, p m.

Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Saco et Portland — 6, 50, 8 30, a m; 12 05, 4 05, 5 10, p m; — Dimanches, 5 30, p m.

Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.

Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m

Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland — 8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p

Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec — 8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.

Pour Eastport et St Jean (par bateaux) lundi, et vendredi à 12 05 p m.

Pour Calais, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias, portels steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 5 10 p m.

DIVISION SUD

Le et après le 6 Oct. 1895. les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:

Pour Boston — 5 45, 6 34, ¶6 53, 7 01, 7 18, ¶7 27, ¶7 48, ¶8 57, 9 03, ¶9 50, 11 03, 11 57 a m; 1 15, ¶1 03, 4 00, 4 38, ¶5 30, 5,36, 6.24, 7 32, p. m.; — Dimanches, 7,18, ¶7,27, 8,45, ¶9,16, a, m.; 34,05, 5,58, p m.

Pour Woburn—¶5 37, ¶7 01, 7 45, 11 4 m; 1 40, 4 30, p m; Hanscches, 8 45, m; 34 35, 5 58, p m.

☞ Express, § seulement Northen Depot, ¶ Via Bedford.

Pour Lawrence — 6 30, 10 00 a m; 1 15, 5 00, p m.

Pour Salem et autres Stations—¶7 3 m; 1 25, 5 50, p m.

Les heures données plus bas sont du Middlesex et Depot.

Pour Ayer Junction et autres stations—7 15 a m; 12 00, 5 00 et 5 47 p m; Dimanches, 2 16 p m.

Pour Amherst, Milford et Wilton— 1 4 a m; 1 47, 3 43, 5 42 p m; Dimanches, 5 30 p m.

Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 9 14 a m et 3 43 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2 00, p m.

Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, a m. 12 11 1 49, 3 43, 5 42, 6 20, 8 13, 8 43 p. m.; Dimanches, 10 09 a m, à Nashua seulement, 3 00 a m, 2 00, 6 28, 8 13, 8 43, p m.

Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 19 45, 4 43 a 12 11, (4 49, pour Franklin et Bristol seulement), 5 42, ¶8 13 p m.

Pour Montreal et Québec, via Montréal et Boston Air line—9 45 a. m.; 3 43 p. m.

Express de Québec via White River unction—12 11 a m, 8 13, p m, tous les jours, excepté le Dimanche.

¶ Tous les tours pour Montréal.

D. J. FLANDERS, Agt gén. des Passagers et Billets.

C. H. TAFT, Agt général à Lowell.

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, il n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
15 cts la bouteille.
13E rue Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Dr BRETON,
Et ses Travaux.
Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes découragés par la manière inhabile dont les ont soignés des médecins incompétents, viennent : mot chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerez une connaissance de votre cas qui rambrass dans votre entière vie et l'espérance.
J'ai mes chambres à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation des patients qui habiteront plus de quelques jours sous mes soins immédiats que pendant des semaines de visites périodiques.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes constants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar economisé est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué ce du pur Havane, par Flood.
LISEZ L'ETOILE

Lakeview Park.
Une semaine à partir de
LUNDI 17 AOUT.
L'après midi et le soir.
LES AEOLIENS
Un Brillant Groupe de Musiciens Artistes
L'après-midi et le soir.
Dans un Programme ayant obtenu les plus récents succès populaires.
L'après-midi et le soir.
Solos, Duos et Trios de chant, Cloche, Flute, Cornemuse française et plusieurs autres nouveautés musicales.
L'après-midi et le soir.
Glen Forest.
Passage de Lowell, 10c.
Une semaine à partir de Lundi 17 Aout,
La Troupe Imperiale Japonaise de Gorman.
Une Exhibition Nouvelle et Sensationnelle
Nouveau et Vraiment Majestueux
MAGEE
A gagné au Concours de Plongeurs pour le championnat à l'Exposition de Chicago, 1893.
Etonnants et périlleux Plongeons tête première et par derrière, du haut d'un mat.
*Chaque après-midi et chaque soir.*

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
DE
Vins, Liqueurs, Biere, &c
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue Lhuie.

Tablettes Restauratrices Orientales.
Le plus puissant tonique connu de la science médicale. Elles ont complètement rétabli le système. Rendent la force aux faibles, la digestion facile, l'appétit meilleur et le sommeil paisible. Donnent de la vigueur à tout le système.
PRIX 50 CTS.
Préparées par la "Paris Medicine Co." Agence pour les Etats-Unis. Au No. 5 *Rue Merrimack*, LOWELL, MASS.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.
A LOUER—Chambres des plus convenables et en bonne condition. S'adresser à M. Jos Roy, 660 rue Market. 16jno



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 12.

# SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

V

ROBERT.

Jeanne venait de charger Louison et Mariette de divers achats dans le quartier; les autres jeunes filles, envoyées chez les clientes, n'étaient pas encore de retour. Une angoisse mortelle serrait le cœur de Jeanne. La nécessité où elle se trouvait de faire bon accueil à ses convives, tandis qu'elle gardait à peine la force de penser, ajoutait encore à sa tristesse.

La comtesse de Civray avait tort de se rassurer si vite sur le sort d'Henri.

Les voisins pourraient remarquer quelque changement dans les habitudes de la marchande, quand Henri aurait pris possession de sa petite chambre.

Si on l'épiait, non-seulement elle était perdue, mais le fils de sa bienfaitrice avec elle.

—Ce soir, pensa la jeune fille, le Comte de Civray ne court aucun danger; demain je consulterai Germain, et si Robert n'obtenait point assez-vite les passeports nécessaires à la famille de ma bienfaitrice, Germain saura se les procurer.

Tandis que Jeanne songeait à ces choses, elle préparait le couvert dans l'arrière-boutique, dressait le dessert et mettait un bouquet dans un vase en guise de surtout.

Un coup léger, frappé à la porte donnant sur la cour, la fit tressaillir; elle ouvrit avec une sorte de crainte, et respira librement en reconnaissant Robert.

—Monsieur le comte est en sûreté, dit le fils de Coutois, je tenais à vous rassurer moi-même, mademoiselle. Personne ne nous a remarqués, et vous pouvez être complétement tranquille. Madame la comtesse et mademoiselle Cécile vont être bien heureuses d'apprendre que tout s'est admirablement bien passé! Elles aiment si tendrement M. Henri, toutes les deux. Vrai, j'éprouve au cœur un grand plaisir de vous revoir, mademoiselle Jeanne, cela me rappelle le temps où vous habitiez Civray. Vous vous êtes montrée bonne et douce, un peu fière, peut-être, mais je l'attribuais à l'éducation qu'on vous avait donnée au château. Oh! je suis loin de vous garder rancune, allez. Plus d'un garçon à ma place, se souviendrait du délain avec lequel vous avez accueilli la demande en mariage que j'osai vous adresser. Mais, je ne veux pas. Nos pères étaient égaux au manoir, votre instruction vous plaça plus tard bien au-dessus de moi. Ce que vous avez fait était tout naturel. C'est bon de se trouver après une longue séparation.

—Certes, monsieur Robert, croyez que, moi aussi, je vous revois avec plaisir.

—Peut-être, mais pas au même degré. Tenez, par exemple, il est une chose qui me ferait oublier tous mes griefs contre vous, si j'étais capable d'en garder.

—Et c'est? demanda Jeanne qui se sentait inquiète sans savoir pourquoi

—C'est que vous n'avez pas désigné d'écrire à mon père, après votre arrivée à Paris. Quel joie ils eussent vos billets! Il me les lisait d'une voix tremblante, s'interrompant pour rappeler vos qualités, ou pour essuyer une larme. Et quand il les savait presque par cœur, je les lui empruntais, je les lisais à mon tour, puis je me cachais pour les copier. Et tenez, il se passait alors un étrange phénomène, mademoiselle Jeanne, ma main ne reproduisait pas seulement les mots, elle imitait les caractères; si bien qu'on moment où je rendais votre mission à mon père, j'avais souvent peine à distinguer l'original de la copie.

Voila un singulier caprice, et vous avez acquis, de la sorte, un talent plus bizarre encore.

J'ai tout ce qu'il faut, en fait d'instruments, &c., pour le traitement heureux des malades.

Je suis un spécialiste dans le catarrhe, la surdité, les maladies de la gorge et des poumons.

Ne souffrez pas en silence, à cause de la nature privée de votre maladie; vous trouverez ici le plus complet secret et respect.

## Médecine et Traitement $3 par Mois, pour peu de temps.

Une grande chance est ici offerte aux nouveaux patients qui désirent se mettre sous mes soins. Les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à ce taux, toute médecine comprise. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.

BON MARCHE.
N'arretez pas pour Songer. Achetez, puis pensez. Naturellement, cela peut être dangereux d'agir ainsi dans tous les magasins, mais ici vous pouvez acheter avec un moucheir sur les yeux et obtenir pleine valeur. Nous avons plusieurs occasions qui vous attendent.
Notre Détermination.
Nous avons décidé de réduire notre stock d'Etoffes à Robes lavables, consistant en Percales, Organdies, Perses, Cretonnes, Indiennes, Mulls et Lawns et blancs de toute sorte. Et nous commencons qu'il faut diminuer nos prix.
Eh bien! nous avons diminué 10 lots, la plupart à moins du coût de la fabrication.
Lot 1: 19 o vg. de Dimities Pacific, &c., 15c, prix 5 cts
Lot 2 3365 vgs, Dimities, Cordurettes Linon, Batiste, &c, valant 15, 19 et 25c, nous les vendrons à 9 cts.
Lot 3, Organdies, Percales Pompadours, Dresdens, &c., beaux patrons, valant 25c et 39c. le choix à 12 1-2 cts la vg.
Lot 4 Les plus fine nouveautés de Perse, valant 25 et 37c, toutes à 15 cts la verge.
Lot 5 "Job lot" de Percales foncées, 36 pcs large, qualité de 12 1 2 et 15c, prix de vente 12 1-2 vg.
Lot 6 2765 vgs, Linon Irlandais, Ducks et nouveautés, valant 12 1-2 et 15c à présent 6 3 4c la vg
Lot 7. 2 7pts Merrimack et Simpson, foncés et pâles, les favorés pour Peignoirs et Robes d'intérieur, prix ordinaires 7 et 8c, pour 5 cts la vg.
Lot 8 Coupons d'Indiennes de 5 et 6c. bonnes couleurs 3 3-4c la vg.
Lot 9. 2000 vgs d'Etoffes blanches, barrés et croisés, valant 10 et 12 1-2c prix aujourd'hui 6 cts la vg.
Lot 10. 1800 vgs d'Etoffes blanches, 36 pcs large, valant au moins 15c à présent 7 cts la vg.
Doublures.
Nous en sommes les Quartiers Généraux. Quelques attractions pour vous attirer.
Coupons de Batiste, 3c, valant 5c
Coupons de Silesia, 6c valant 15c.
Coupons de Percale, 36 pcs, 9 cts.
Job lot, Silesia, 12 1-2c, valant 19c.
UNE OFFRE SPECIALE.
1 caisse 1265 vgs Thistledown cottings, couleurs automnales, va ant 12 1-2c, toutes à 7 3 4c la vg.
Toiles, Toiles.
On veut réduire aussi ce stock en diminuant les prix.
5c achètent des Serviettes de 8 et 10c
9c achètent des Serviettes de 12 1-2 et 15c.
10c achètent des Serviettes Turques de 15c
12 1 2c achètent des Serviettes Turques de 17c
12 1-2c achètent Toile rouge de Damas de 25c
25c achètent Toile rouge de Damas de 37c.
39c achètent Toile rouge de Damas de 50c
50c achètent Toile rouge de Damas de 69c.
Etoffes a Robes.
Une bonne chance pour Jupes et Corsages.
Etoffes de 2 c à 12 1-2c; de 5c à 20; de 5c à 30; de 7 5c à 40c; de 8 à 50; de $1.25 à 75c; de $1.50 à $1
F. G. MITCHELL & CO.,
Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y. Montmarquet, C. Breault, S Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

—Les soirées étaient longues à Civray après votre départ. D'ailleurs, à mesure qu'on parlait davantage de liberté et d'égalité, que la crainte, l'avarice et la cruauté sont entrées dans les esprits, tout a changé d'aspect. Chacun tremblait pour soi et pour les siens. Dieu sait quelles nuits d'angoisses j'ai passées où j'entendais répéter que ces damnés révolutionnaires couraient la campagne, rançonnant les paysans, pillant les châteaux et brûlant les églises

Des gueux finis, tour à tour voleurs, assassins et sacrilège! Oh! la fièvre de l'or est passée dans le sang, allez! Ce que veulent les misérables qui poussent la noblesse à l'échafaud, et encombrent les prisons de prêtres et de moines, c'est bien moins la suppression de leurs titres que l'accaparement de leur fortune. On ne compte plus les mauvais larrons ni les escarocs. Pour de l'or, aujourd'hui, on dénoncerait son père comme suspect.

—Taissez-vous, monsieur Robert, taissez vous! Si j'entendais un autre homme tenir un pareil langage, si je voyais en même temps luire ses prunelles comme luisent les vôtres, dans lesquelles on dirait que s'allume une flamme de convoitise, je trouverais le moyen de voir trahie et vendue avant la fin de cette soirée.

—Vous, mademoiselle.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL.

RESULTAT D'UNE ORGIE

—Un étrange événement a produit une animation extraordinaire, mardi après-midi, dans la partie est de la ville.

Cinq ou six jeunes gens, parmi lesquels se trouvaient un nommé Napoléon Patenaude, âgé de 26 ans, et Arthur Archambault, âgé de 19 ans, étaient à l'hôtel Frontenac, près des abattoirs de l'Est, et ils avaient bu assez considérablement. Archambault, qui était ivre, s'est laissé entraîner vers ses amis en disant: "Il n'y en a pas un pour me battre, ici."

En même temps il s'est jeté sur Patenaude qu'il a frappé d'un coup de tête et de trois coups de poing. Celui-ci, qui était grand ami d'Arthur Archambault ne s'est pas du tout défendu. Il s'est contenté de mettre ses bras devant sa figure pour se protéger contre les coups. Les autres jeunes gens sont alors intervenus et sont parvenus à calmer l'assaillant. Cette altercation a paru ne causer aucune inimitié entre Archambault et Patenaude qui ont continué à boire ensemble. D'ailleurs, l'ivresse seule l'avait poussé Archambault, qui est presque un enfant, à s'attaquer à Patenaude qui est un homme de haute taille et fortement constitué.

L'incident fut bientôt oublié. Patenaude ne paraissait ressentir aucun malaise des coups qu'il avait reçus; il avait cependant un œil au beurre noir avec une inflammation considérable du sourcil.

Quelle ne fut pas la stupéfaction des gens de l'hôtel lorsque, deux heures plus tard, ils apprirent Patenaude mort, dans la cour. Il était agenouillé sur le sol, près d'une échelle entre les barraux de laquelle il avait la tête. Son corps se trouvait recourbé sur lui-même.

Archambault a été arrêté.

En se trouvant dans les cellules, Archambault, dont l'ivresse n'était pas encore complétement dissipée, et qui ne pouvait raisonner sur sa situation, est tombé dans une sorte de délire furieux et menaçait de s'ôter la vie si on ne le laissait pas sortir. Craignant qu'il ne se fît mal, les hommes de police durent lui lier les bras et les jambes et lui mettre les menottes.

Au bout de quelques instants, cependant, comme le prisonnier paraissait s'être calmé, on le débarrassa de ses liens.

Le père du prisonnier est un riche commerçant de bestiaux. Il travaillait aux abattoirs à conduire les bestiaux et ne demeurait pas chez son père. Le défunt était au même emploi.

Une enquête a eu lieu.

Après avoir entendu cette preuve, les jurés ont rendu le verdict suivant:

"Nous déclarons que Napoléon Patenaude est mort d'une congestion pulmonaire due à l'absorbtion trop considérable de liqueurs enivrantes. Les coups qu'il a reçus une couple d'heures avant sa mort de la part d'Arthur Archambault n'ont pas contribué à sa mort."

En conséquence, le prisonnier Archambault a été libéré sur le champ.

Des scènes navrantes ont résulté pour la famille Archambault, de ce pénible événement.

Mme Adèle Archambault, la grand'mère du prisonnier, demeure au No. 6 de la rue Perthuis, la maison voisine de la morgue.

La pauvre femme était malade depuis plusieurs mois, sans être en danger, pouvra toutefois qu'on évitât de lui faire éprouver des émotions trop violentes, car elle était sujette à une maladie de cœur.

Le frère du prisonnier, nommé Ernest, est venu la voir et lui annoncer en pleurant qu'"Arthur venait de tuer un homme". La vieille femme savait[ que son petit-fils était arrêté, mais croyait que la chose n'avait pas d'importance. En entendant les paroles d'Ernest Archambault, elle a perdu connaissance. Quelques heures après, elle expirait malgré les soins les plus attentifs de sa fille.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

## Regulateur des Enfants.

Guérit infailliblement le choléra des enfants, le manque de sommeil, dentition douloureuse, dyssenterie, toux, rhume, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix, 25c la bouteille. Préparé par H. H. Nephen. 20 1. jno.

L'Union St. Joseph
GRANDE Célébration
DU
25ieme Anniversaire
De sa Fondation,
Le 7 Sept. '96.
Tout va bien, le succes est assuré, tous les canadiens patriotes s'intéressent a la chose, et ce sera l'une des plus belles fetes dont Lowell aura été témoin.
Avis aux personnes qui desirent louer des terrains aux Fair Grounds, s'adresser a M. C. Roussin, au Casino. Pour avoir le droit de servir le manger et les toniques, s'adresser a M. Jos. Dextra.
Quartiers Generaux pour acheter des Billets pour le Banquet, chez M. Jos. Dextra, Ne retardez pas, le temps est proche.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nous prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous avons mes vitrines à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

EAU MINERALE ST-LEON.
Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.
M. A. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous écrit le 1er août 1896: "Pendant environ 20 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun bon résultat. Il y a un an j'entendis dire que l'Eau de St-Léon me guérirait; elle me guérit si je ne veux pas m'en passer. Je bois chaque une demi-heure avant de déjeuner et trois après les repas."
Par qts. gallon 30c, 5 gallons pour $1.25.
S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Quebec.
Chambres 15 et 19, Central Block
53 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique express pour déménagement de toute espèce charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "cracks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Blue Bâtisse
AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Baird, à pointe uniforme, souple, flexible et durable. Reconnue comme étant la meilleure sorte de Plume. Essayez les
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
134 Rue Central.

HELP WANTED—MALE.
WANTED—SOLLICITORS FOR "LIFE OF MAJOR McKINLEY, the next president, by Murat Halstead, Chauncey Depew, Forsker, John Sherman and Mark Hanna, with biography of Hobart. Contains speeches and platform A bonanza for agents, a solid mine for workers. Only $1 50 The only authorised book, 50 per cent. Credit given. Freight paid. Outfit free. Begin now with choice of territory Permanent, profitable work for ♂. Address, The National Book Concern, Star Building, Chicago.

Le Supplément a la LANGUE Francaise et Anglaise
A PREMIER ET VUE.
Contenant la déclinaison complète des deux verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" à l'interrogatif et au négatif, suivant la nouvelle méthode phonétique.
N. B. — A nos nombreux clients, nous offrons ce supplément à notre livre populaire intitulé "La Langue Française et Anglaise" à première vue, avec la certitude qu'ils pourront dorénavant apprendre les verbes auxiliaires "Avoir" et "Etre" d'une manière aussi aisée que profitable.
Par le Prof. M. GAUTHIER.
PRIX, 10 Cents.
A la Vieille Librairie Francaise
Coin des rues Moody et Tilden.
ON DEMANDE—Une bonne cuisinière chez M. Prospère Milot, 16 et

# TELEGRAPHIE.

## CETTE DISPARITION.

DALFOND EST PEUT-TRE ALLE AU CANADA.

Singulier Qu'il n'aurait Averti Personne.

Fall River, 21 août—Un reporter s'est rendu au village Globe, hier après-midi, et a pris quelques informations concernant le jeune Octave Dalfond, qui est disparu de sa maison de pension, chez M Pierre Levesque, 87 rue Oswell, depuis samedi, et n'a pas été revu depuis.

Dalfond est célibataire. Il était très favorablement connu au village Globe comme un jeune homme sobre, rangé, bon travailliant et fort honnête garçon sous tous les rapports.

Il sortait peu, ne dépensait pas beaucoup et avait généralement une somme assez ronde sur lui. Il ne devait rien à personne. Il était employé comme charpentier pour Beattie & Willcox et travaillait au nouvel arsenal.

Ses patrons disent qu'il était excellent ouvrier et en font les plus grands éloges. Sa disparition mystérieuse les affige autant que les amis intimes du jeune homme.

La rumeur circulait, hier soir, au village Globe, que le jeune Dalfond pouvait bien être allé au Canada, chez des parents qui demeurent dans sa paroisse natale à St Alphonse de Liguori.

Cette théorie est peu probable et les amis de Dalfond n'y croient pas. Ils ne lui savent aucune raison de partir aussi clandestinement, sans le dire à personne.

Il n'était pas vêtu non plus pour un aussi long voyage.

La théorie la plus générale est que Dalfond est allé faire un tour en bicycle à la campagne et a été assailli et volé.

Ce n'est qu'avant-hier soir que les amis de Dalfond ont commencé s'inquiéter de son absence prolongée.

Il aurait donné de ses nouvelles s'il ne lui était pas arrivé malheur.

## UN ORDRE PEREMPTOIRE.

Il va s'ensuivre une quantite de Poursuites.

Atlanta, Ga., 20 août—Une dépêche d'Isabella, comté de North, mande ce qui suit: Tom Edwards, un jeune homme de Sumner, a récemment abi un procès sous l'accusation de rapt sur une jeune fille, Mlle Inez Lessions. Il fut acquitté, malgré des preuves écrasantes contre lui.

Hier un certain nombre de citoyens se sont rendus à Sumner pour donner au jeune Edwards l'ordre péremptoire de s'en aller dans les 24 heures, s'il ne voulait pas être emplumé. Edwards consentit à s'en aller, pourvu qu'on lui donnât une liste portant les noms des citoyens désirant son départ. Quarante-trois signèrent leur nom sur un papier qu'ils donnèrent à Edwards.

Le père du jeune homme a donné la liste au shérif et il est probable que ces hommes seront arrêtés pour menaces.

Les 43 citoyens d'Isabella qui ont ainsi ordonné au jeune homme de s'en aller sont tous des gens en vue et la plupart sont riches.

## Les Democrates Partisans de l'Or,

Baltimore, Md., 20 août—Une conférence des démocrates partisans de l'or a eu lieu aujourd'hui dans le bureau de l'ex-congressman Isidor Raynor, à laquelle il a été décidé de convoquer une assemblée publique des démocrates partisans de l'or du Maryland dans le but de choisir seize délégués pour représenter cet Etat à la convention d'Indianapolis.

## UN MALHEUR.

La Peche de la Morue est complètement Nulle.

St Jean (Terreneuve) 20 août—La pêche de la morue au Labrador, qui donnait de l'ouvrage chaque année à 30,000 habitants de Terreneuve, est complètement nulle, si l'on en croit les dernières nouvelles apportées par le bateau-poste.

Il paraîtrait que les côtes du Labrador ont été bloquées par des banquises de glace jusqu'à la fin de juillet.

Les hommes d'affaires sont désolés, car la situation est très mauvaise. La misère noire parmi les pêcheurs est inévitable.

## UN MILLE EN 2.04.

Le Fameux Cheval "Jos Patchen" Detient ce Record.

Rigby Park (Maine) 20 oût. — Une foule composée de 15,000 personnes ont assisté aux courses de chevaux aujourd'hui au Rigby Park, ce qui était l'une des attractions de la présente exposition agricole. Onze épreuves furent trottées et deux seulement furent au dessous de 2.15.

Mais demain, si le temps est propice, le fameux cheval de course "Joe Patchen" va essayer de baisser son record de 2.04.

Mercredi, ce trotteur émérite fit le mille, pour s'exhiber, en 2.03¼. Son conducteur, Jack Curry, dit que si la température est belle, ni trop chaude, ni trop froide, il pourra battre le record du meilleur cheval de course qu'il y ait sur terre et qui est de 2 03¼.

## TROUBLES OUVRIERS

Les Grevistes de Lynn se Portent a des Exces.

Lynn, 20 août—Des troubles ouvriers ont eu lieu en cette ville; ils ont suivi le départ de six employés non-unionistes de la fabrique de chaussures de Plant, à six heures ce soir. Une foule composée de trois mille hommes a suivi les six employés jusqu'à leur pension. Dans la rue Ireson, des pierres leur furent lancées et ils furent violemment assaillis. Pour faire cesser ces troubles, la police dut jouer du bâton et sortir ses revolvers. Un non unioniste nommé Mansfield, de Haverhill, a eu la figure et la tête mises en sang. Il sortit un revolver pour se défendre, mais le coup ne partit pas.

On s'attend à de nouvelles scènes de désordre.

## Des Orangistes Barbares.

Waltham, 21 août—Un nommé Frank A. Preble, qui s'est fait initier dans une loge d'orangistes, a poursuivi les initiateurs pour l'avoir traité cruellement.

Dimanche dernier, Preble, puis, après l'avoir fouetté à tour de bras (comme on fait à un cheval rétif, on le précipita de la hauteur d'une échelle appuyée contre le mur. La cérémonie (?) se termina par l'application d'un fer surchauffé sur la poitrine nue du pauvre diable.

On admettra que le rite des orangistes ne pèche pas par excès de délicatesse ou de douceur.

Le tribunal a condamné à $35 d'amende chacun des initiateurs coupables.

## LA NATURALISATION.

Refusée a un Allemand ne Sachant pas lire l'Anglais.

Washington, 20 août—Un jeune Allemand s'est vu refuser des lettres de naturalisation aujourd'hui, lorsqu'il fut démontré qu'il ne pouvait lire l'anglais.

C'est le juge Cole, de la Cour Suprême, dont la récente décision dans le cas d'un Italien qu'une connaissance de la Constitution était nécessaire pour être naturalisé, a fait tant de bruit, est aussi à décider le cas du jeune Allemand et il l'a fait dans le sens indiqué plus haut.

## Situation Peu Encourageante.

Waltham, 20 août—La O'Heara Dial Factory, employant plus de cent personnes, a été close ce soir pour un temps dont on ignore la durée.

Comme la Boston Manufacturing Company, employant un millier d'ouvriers et ouvrières, a aussi été close ce soir pour cinq semaines et que l'American Watch Company a décidé de prolonger la fermeture de ses vastes usines, la situation est loin d'être encourageante pour les hommes d'affaires ici.

SITUATION DEMANDÉE—On trouvera une bonne garde-malade ayant plusieurs années d'expérience en s'adressant au No 768 Lakeview avenue, chambre 6. Bonnes références. 18a1a

## LE DR BOUCHER

Donne Quelques Soufflets au Journaliste Lafond.

Woonsocket, R. I., 20 août—Nous lisons dans "La Tribune:"

Tout Woonsocket sait déjà que le Dr Boucher et M. A. E. Lafond gérant de compagnie de publication "La Tribune", ne sont pas en bons termes, surtout depuis quelques mois. Nous n'avons pas à dire ici les causes qui ont suscité cette petite rancune.

Nous nous contentons de donner quelques détails relatifs à l'événement de ce matin, lequel n'est que l'effet conséquent d'une rancune stupide et d'une vengeance brutale.

Ce matin, vers 9½ heures, M. Lafond téléphonait au Dr Boucher, lui demandant à quelle heure il pourrait le voir à son bureau, rue Main, No 232.

Le Dr lui répondit qu'il serait au dit bureau vers 10 heures.

A dix heures, M. Lafond était rendu auprès du Dr et lui demandait po'lment quelle était la balance qu'il lui redevait, ajoutant qu'il voulait la lui payer incessamment.

Le Dr qui ne s'attendait pas de tout voir cette affaire se régler si tôt, croyant pouvoir s'en faire un piédestal au préjudice de "La Tribune" qu'il abhorre de tout son cœur, en fut diablement indigné. Au point qu'il ne put retenir sa fureur et s'oublia.

Il porta, à brûle-pourpoint, un rude soufflet sur l'œil droit de son galant visiteur.

M. Lafond, qui n'est guère habitué à cette étiquette d'Iroquois, resta coi, ne sachant trop quel parti prendre.

Le brave Dr, qui ne voit pas souvent ses pilules apprécièes, et voyant que son visiteur semblait priser celle qu'il venait de recevoir, ne perdit pas de temps et lui en administra une seconde. Cette fois, son patient, se croyant guéri, défia le Dr de renouveler le traitement, et le fils d'Esculape serra sa boîte de pilules et ses floles, pour reprendre la parole. Il montra la porte à son visiteur content d'aller respirer le grand air de la liberté.

La plupart des titres du Dr Boucher sont déjà passablement connus du public, mais il y en avait encore un qu'il n'avait pas fait valoir.

Ses deux petits coups de pattes com, lèteront, aux yeux du public, l'encyclopédie de ses talents. Sa science médicale, pourtant *si extraordinaire*, pâlit à côté de sa puissance *pugilistique*. Ce que sa science médicale ne pourra pas exterminer, son poing pourra l'exécuter.

Ce n'est plus un médecin ordinaire, que le Dr Boucher. "Ce n'est pas tous les jours que l'on rencontre un boucher aussi habile dans la boucherie." Cet homme perd beaucoup d'argent en retardant de s'engager au service de Armour et de Swift, de Chicago! Dans tous les cas, M. Lafond n'a pas été lent à prendre des précédés capables de ramener le Dr à la raison.

Nous vous en donnerons des nouvelles plus tard.

## Battus par la Police.

Cependant le sang n'a pas coulé. Nous allons vous raconter cela.

Les victimes sont Chs H. Chagnon et Hubert Donault.

Et ils ont été bien battus au whist par deux braves agents aussi forts aux cartes que pour maintenir l'ordre dans les rues.

C'est au Chagnon's Grove, sur le chemin de Lawrence, que la partie a été jouée. Les points furent 53 contre 33.

Plusieurs amis ont été témoins de la lutte qui a été très chaude.

Charlie a pris sa revanche hier soir. Il avait pour partenaire M. Camille Roussin et pour adversaires MM. Moses Mailloux et Pierre Denault. L'enjeu était un chèque de $300 sur la Sand Bank de John Savard.

Points: 77 à 76.

C'était chaud, hein!

N'oublions pas de citer que les liqueurs étaient très succulentes, surtout celles de l'ami Richard.

## Deces.

Edienne, âgée de 3 mois, enfant de Prospère et Marie Chamberland, décédée au No. 76 rue West Third.

Obéline Dubé, épouse de Thomas Dubs, à l'âge de 71 ans, 5 mois, 11 jours, au No 22 rue Ottawa. Le service demain matin à neuf heures, à l'église St Joseph, avec diacre et sous-diacre et chœur de chant.

M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

Joseph-Hector-Désiré, enfant d'Arthur et Alexina Clairmont, âgé de 28 jours, au No 18 Hancock Ave.

Joseph, enfant, de François et Adélie Thérien, âgé de 9 mois, au No 53 Lakeview Ave.

M. Jos Albert, entrepreneur de pompes funèbres.

## Mariage.

Le 17 août dernier, M. William Marchand épousait Mlle Lucinda Sawyer.

Le R. P. Amyot a donné la bénédiction nuptiale au nouveau couple qui eut pour témoins M. Ovila Sawyer et Mlle Cézarie St Pierre.

Liste des cadeaux reçus par les nouveaux époux:

1 doz de serviettes de table, par Dame Paquette; 1 paire de serviettes, par Mlle Lucinda Paquette; 1 paire de dessus d'oreiller, par Mlle Florence Paquette; 1 miroir, par M. Iréné St Mars; 1 service de table, par Mde St Mars; service en cristal, par Mlle Cézarie St Pierre; 1 porte-cornichon en argent, par M. et Mde Lacroix; 1 paire de souliers, par M. et Mde Landry; 1 livre de prières, par le frère de la mariée; des jarretières brodées, par Mlle Biron; plusieurs autres objets dont nous n'avons pu nous procurer les noms.

## La Reponse de M. Harrington.

On sait que le jeune politicien argentiste de Lawrence, O'Sullivan est son nom, qui veut la candidature congressionnelle de ce district, a invité son rival, M. Harrington, à assister ce soir à l'assemblée organisée par lui-même et pour lui-même dans la salle Huntington.

M. Harrington a répondu en ces termes sarcastiques:

"J'ai lu la lettre de M. O'Sullivan, et je regrette ne pouvoir accepter sa bienveillante invitation de prendre place sur la scène et discuter nos mérites respectifs, vu que je prétends posséder aucune qualification remarquable pour l'office en question ou toute autre charge équivalente. Si la nature m'avait doué même de la plus petite qualification, j'espèrerais qu'elle aurait compris dans ses bienfaits assez de sens commun pour m'empêcher de me rendre à une assemblée pour dire au public ce que je pense de moi. En outre, il serait bien peu convenable pour moi de tenter d'amoindrir un tant soit peu les excellentes choses que M. O'Sullivan pourra dire de lui-même. Il est un étranger pour la plupart des démocrates de cette ville, et quand il loue une salle dans le but de se présenter lui-même, je ne crois pas devoir de m'en mêler.

"Cette assemblée, avec tous ses honneurs et ses bénéfices, doit n'appartenir qu'à lui. Au lieu de me rendre à l'assemblée pour lui faire de l'opposition, je suis, au contraire, en faveur de tout meeting ou autres moyens qui pourraient donnei aux démocrates de Lowell et d'ailleurs la chance de mieux connaître M. O'Sullivan."

## Courses a North Chelmsford

Ces courses auront lieu, vu que nous n'avons pu nous entendre avec le comité d'organisation de l'Union St Joseph pour trotter sur les Fair Grounds.

Le comité nous a offert $100, nous avons accepté, puis on nous a mis de côté. Cependant, nous sommes encore prêts à accepter toute proposition raisonnable qu'on voudra bien nous faire.

Dans l'intervalle, nous continuons nos préparatifs pour des courses au Wannalancit Park, à North Chelmsford, le 7 septembre prochain. Courses et "clambake," le tout pour la somme modique de 25 cents.

P. Lanard dit Therien,
Sinai Gauthier,
P. E. Beaudette,
Chs Crevier,
Ed Gaudette,
Drollette,
Lefevre,
Beauchemin.

## La Garde Salaberry.

Une importante assemblée de la Garde Salaberry aura lieu vendredi soir à la salle de l'Union St Joseph, à 7 h 30 précises.

A. Leblanc, Président.

PERDU—Un chapelet à grains noirs tachés de blanc et un portemonnaie, à partir du presbytère des RR. PP. Oblats et de là à la Lilley Avenue, par le Petit Canada. Prière de remettre ces objets à M. Hypolithe Gignac, rue Merrimack, en face de l'église St Jean-Baptiste, ou au bureau de l'Etoile.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

La "Magic Powder, sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'introduit facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas te de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

Madame Charles Lenormand, célèbre clairvoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 69 Branch st., près le Queen st.


# CHRIS HOLMES,

## Magasin de Spécialités.

124-126 rue Merrimack.

Notre Vente de Debarrassement,

☞ Un Grand Succès, tout doit partir à n'importe quel prix.

CORSAGES-BLOUSES

Corsages de 50 et 75c à présent 25c.
Corsages de 98c et $1 25, à présent 49c.
Corsages de $1 50 et 1 75, à présent 65c.
Corsages de $2 et 2 49 à présent 98c.

JUPES

Jupes en Brilliantine de $3 98, à $2 49.
Jupes en Brilliantine de $5 00, à $3 49.
Jupes en Brilliantine unie, bleues, noires de $8.00, à $4 95
Jupes en Grenadine de $8.00, à $4 95.
Jupes en Soie de $10 75, à $6 75
Jupes en Soie de $15 à $7 50

COSTUMES DE VILLE

Costumes de $4 00, à présent $2.49
Costumes de $7 50, à présent $3.98.
Costumes de $10 00, à présent $4 95.
Costumes de $12 50, à présent $7 50.
Costumes de $15.00, à présent $8 75
Costumes de $18 et $20, à présent $10 75

MAR HANDISES LAVABLES.

Robes d'Enfants, en Indienne, Gingham et Batiste, se vendaient $1 et $1.25, à présent 49c.

Costumes en Deux Morceaux, pour Demoiselles, à 98c, $1 25, 1 49, 1.75 et 1.98; mêmes prix, de $1.50 à $3.98.

Notre assortiment entier de Marchandises d'Été, y compris des Costumes de Ville, Gilets, Collerettes, Corsages en Soie, Corsages-Blouses, Jupes, Mackintoshes et Cravenettes, doivent être tous vendus sans égard au coût.

# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS; —

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez-une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)

# C. H. Boisvert,

## BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave..
BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

# Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1.25, $1.98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées:—Mme Julia Courchalne, Mme Deilsle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

# J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers,
Graveurs et
Opticiens.

☞ Tout Réparage garanti et fait à très bon marché.

Examen des Yeux

*GRATIS.*

No. 70,
Rues Central et Prescott.

John M. Pevey,

| Panches | | Populaires |
|---|---|---|
| $1.00 | Victor, Aquavit | $1.25 |
| $1.10 | Hub Militar | $1.25 |
| $1 2 | Arracs Bravvin | $1 25 |
| $1.25 | Svensk Pommerans | $ .25 |

55-57 rue Middle

Merveilleuse Decouverte!
Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,
Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne sont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce Tonique à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,
François Martelle,
No 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H

La garrotte en Espagne

Musee Eden
de Chevalier,

Grande Exhibition d'ouvrages en Cire et Cabinet des Horreurs.

Ouvert tous les jours de 10 A. M. a 10 P. M.

Admission 10c.

Les enfants audessous de 8 ans, 5 cts.

☞ Allez voir cela et vous serez satisfaits.

Rue Merrimack, Ancien Bijou Théâtre.

Buvez
LE BON VIEUX PORT,

Ce vin doux et aromatisé. Un tonique savoureux de la santé et qui rebaisse, un tout pareil en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne la vie.

Notre Vin de Port, parfaitement sur, vieux de 5 ans, garanti.

Se vend 80 cents le Gallon.

VINS DE CALIFORNIE,
Port, Sherry, Angelica, Tokay, Madère, Catawba, Muscatel.

CHARLES H. JOYCE,
Successeur de Chs. W. Cheney,
Nos. 9 et 15 rue Midli



# L'ETOILE

Unis: Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X. LOWELL, MASS., SAMEDI, 22 AOUT 1896 No 1018



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté le Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre

☞ Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bon bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.


PIERRE BRUNELLE,
Médecin : Chirurgien.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

## Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

Nous apprenons avec plaisir que M. Henri Périgny est devenu propriétaire de la "Pharmacie Canadienne" située au coin des rues Aiken et Cheever. Tout frais réparé, ce magasin est maintenant ouvert au public avec un nouvel assortiment de drogue, médecines patentées, remèdes de toutes sortes et articles de toilette de première classe. Le département des prescriptions est sous la surveillance d'un pharmacien Canadien-français diplômé et de plusieurs années d'expérience. Une visite est sollicitée.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Pevey a reçu un autre wagon de barils de bière de la Rochester Brewing Co. C'est le deuxième depuis le 1er août.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours le bien.

"Incendiaire", un beau roman pour 10c, très intéressant, captivant l'attention des lecteurs du commencement à la fin. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

M. L. V. Poulin, boulanger, s'attrappe un coup de soleil; il est malade depuis trois semaines, et il est encore incapable de vaquer à ses occupations, quoiqu'il ait pris un peu de mieux.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Pharmacie Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Toutes les personnes partant pour le district de Québec, les paroisses environnantes, le lac St Jean, avec leur ménage, pourront s'adresser soit par lettre, avec bill ou reçu ou directement à Ed Gignac, courtier, Bureau de l. Douane, Québec.

Le Dr J. A. Gagnon, MM. Pascal Harnois, Philias David, Alfred Leblanc sont allés avant-hier à Nantasket Beach, où ils ont rencontré plusieurs connaissances, entre autres le Révd Rainville, curé de Brockton, ancien confrère de classe du Dr Gagnon. Dire qu'ils se sont bien amusés est superflu.

L'incurpassable Hubert Denault marchand de pianos, machines à coudre, bijouteries, etc, n'est pas égalé, grâce aux bas prix de ses marchandises. C'est un secret que lui seul peut dévoiler. Pour vous en convaincre, allez lui faire une visite et nous vous assurons que vous serez émerveillés et que vous n'achèterez jamais ailleurs.

Mlle Mollie Copps est partie hier soir pour Ottawa.

Marie-Anna, enfant d'Irenée et Marie Pelletier, âgée de 6 jours, au No 136 rue Hall

Rosalba, enfant de Magloire et Julie Thibeault, décédée à l'âge de 4 mois et 22 jours, au No 733 Lakeview Ave.

Les deux médecins canadiens qui devaient être attachés pour avoir négligé de se faire enregistrer ont levé le pied, dit-on, plutôt que de comparaître devant les tribunaux.

Mlle Malvina Brunelle est de retour depuis ce matin d'un agréable voyage au Canada. Mlle Brunelle a visité Montréal, Trois-Rivières et plusieurs autres centres important du pays natal.

A. G. Pollard & Cie, vont vendre des robes de matin en indienne pâle, toutes confectionnées, pour 25c chacune. C'est une petite quilt fort pour attirer les pratiques. Lisez leur annonce à ce sujet.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

M. J. T. Fortin nous donne aujourd'hui la liste des journaux français qu'il a en vente à son magasin, au coin des rues Merrimack et Cabot: De Montréal, édition hebdomadaire: "Le Samedi", "Le Cyclorama Universel", "Le Monde Illustré", "Le Cultivateur", "Le Canard"; édition quotidienne, "La Presse", "Le Soir", "Le Monde"; de Québec: "L'Electeur" tous les jours; de Lowell: "L'Etoile" et tous les journaux anglais.

## Une Trouvaille.

Savez-vous ce qu'un employé des postes a trouvé dans une boîte aux rebis postaux?

Une bouteille remplie de lager.

D'après les règlements de la poste, l'employé dut porter la bouteille à ses supérieurs, ce qu'il fit en se demandant quelle espèce de fou avait ainsi perdu une liqueur aussi excellente.

## Funerailles.

Ce matin, à 9 heures, ont eu lieu les funérailles de dame Odet-ne Dubé, épouse de Thomas Ouellet service a eu lieu à l'église St Joseph. Le R. P. Prigon officiait assisté du RR PP. Forget-Despatis et Fournier comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. John Obut, Alex Côté, O. Bédard, M. Patenaude, Trottechau et A. Beaulieu.

L'enterrement était sous la charge de M Archambault.

## LES FAITS RETABLIS.

Le Comité des Amusements Donne sa Version.

Ci-dessous nous publions un écrit signé des membres du comité des amusements de l'Union Saint Joseph au sujet des courses de chevaux qui ont donné lieu à tant de malentendus:

Lowell, Mass, 21 août 1896.

Au public de Lowell,

Après ce qui a paru dans l'Etoile au sujet des courses sur les Fair Grounds, et le malentendu entre nous et quelques Canadiens qui ont des chevaux trotteurs, nous nous trouvons dans l'obligation de rétablir les faits qui n'ont pas été rapportés exactement, lorsqu'il a été annoncé dans ce journal que nous avions fait certaines propositions qui avaient été acceptées par les intéressés, puis que nous avions décidé de mettre ces Canadiens de côté.

Voici ce qui en est:

Nous nous sommes réunis chez M Roussin, nous les membres du Comité, ainsi que les Canadiens qui organisent des courses à North Chelmsford, dans l'espoir d'en venir à une entente. Après beaucoup de pourparlers, nous avons offert $100. Quelques-uns des intéressés étaient d'avis d'accepter cette offre. Mais après un conciliabule secret entre eux, ils revinrent et nous déclarèrent qu'ils n'acceptaient pas. L'un d'eux dit même que ce ne serait pas $300 qui l'indiraient à trotter sur les "Fair Grounds". Sur ce la réunion fut dissoute. Or, un peu plus tard, les intéressés retournèrent chez M. Roussin pour dire à ce monsieur qu'ils avaient changé d'idée et acceptaient les $100.

M. Roussin prit sur lui de préparer un papier contenant l'offre en question que ces messieurs signèrent et que l'Etoile publia.

A une assemblée ultérieure du Comité général, qui devait décider en dernier ressort, ce que M. Roussin avait fait ne fut pas approuvé. Ce Comité a eu s'apercevoir que les organisateurs des courses à Chelmsford n'étaient pas sérieux, puisque devant le comité des amusements ils ne voulaient rien faire, et s'entendaient par la suite avec un seul membre du Comité, ce qui ne les engageait à rien et ne donnait aucune garantie qu'ils avaient réellement l'intention de trotter plutôt sur les "Fair Grounds" qu'à Chelmsford.

Jos Dexira
J S Lapierre,
P A Brousseau
C Roussin,
John Vincent,
Membres du Comité des amusements.

Note de la Réd—Qu'il soit bien entendu que l'Etoile ne veut pas se mêler à cette discussion qui ne la concerne pas. Seulement elle espère que l'affaire en restera là, maintenant que les faits ont été rétablis.

## Un Distingue Visiteur.

Nous avons de ce temps-ci la visite en cette ville de l'ex-gouverneur Hogg, du Texas, qui est l'hôte de M. Charles J. Gilsiden.

Cet homme distingué possède en physique des plus remarquables Il a plus de 6 pieds de hauteur, pèse 300 livres, a de larges épaules; enfin, c'est un véritable géant. Il porte la barbe longue au menton, et son large chapeau en feutre mou, à large bord, couvre-chefs si en vogue dans le Sud, en fait un personnage qu'on remarque, si l'on vient jamais à le rencontrer.

Il a été quatre ans attorney-général de son Etat et gouverneur le même nombre d'années. C'est un démocrate partisan de la frappe libre de l'argent.

## Les Argentistes en Baisse

M. Favorat Fred P. Marble est de retour d'un long voyage dans l'ouest américain, pendant lequel il a visité l'Ohio, l'Indiana, l'Illinois et le Michigan. Contrairement à son attente, il a trouvé les argentistes en baisse.

De suite après la convention de Chicago, la masse paraissait en faveur de la frappe libre; mais c'est bien changé depuis, et parmi les travailleurs les partisans d'un honnête dollar d'argent sont maintenant nombreux. Les partisans de l'or sont occupés activement à instruire le peuple sur les grandes questions monétaires.

## Un Voyage Ideal.

Des centaines de personnes chaque dimanche vont de Lowell à Lynn en tramway électrique. C'est un voyage idéal, comme il est bien difficile d'en faire de plus enchanteurs. Que de beau paysages ne traverse-t-on pas! Que l'air est pur! Quel spectacle quand on arrive sur le bord de la mer!

Les tramways quittent le square à toutes les demi-heures.

## Un Bicycliste Manchot

Edward C. Dix, qui n'a qu'un bras, ce qui ne l'empêche pas de se promener en bicyclette, s'en allait dans la rue Moody, lorque sa machine rencontra un obstacle, et le contre-coup le renversa sur le sol.

Le manchot perdit connaissance, et l'ambulance le transporta à sa demeure, 132 rue Colburn Le Dr Ricker, qui lui fit reprendre ses sens peu après, ne trouva aucune fracture d'os.

Par encore parti? Eh bien! vous allez avoir besoin de quelque chose d'un peu plus épais maintenant.

Peut-être un paletôt léger—les nôtres sont excellents, courts ou de longueur régulière, $8 et plus.

Ou un mackintosh—les nôtres font aussi bien que nos paletots, donneront le même service, et sont imperméables—nous les garantissons.

Des sweaters, à collet droit ou de matelot.

Bas pour le golf et les cyclistes.

Costumes négligés de toute sorte.


Putnam & Son,
166 Rue Central.

Chez Turcotte,
::: A VENDRE :::
300 Gallons
—DE—
Cherry Brandy,

Le meilleur remede pour le temps des chaleurs, seulement

35c la Quart.

Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre, (cachetées) Whisky, Gin, Rum, Importés et domestiques.

Holland Gin $1.25 le Flacon,

Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Le Meilleur Vin 25c la Quart.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.

Avis

J'ai transporté mon stock de valises, sacs et parapluies, au No. 20 rue Tremont, là où se font toutes sortes de réparations de parapluies. J'aipu baisser le prix de mes valises et parapluies parce que mon loyer est très-petit. Venez voir,

J. B. Sarre.

Intentions de Mariage

Hector Patnaude, Lydia Lebeouf.
Laurin W. Robert, Blanche A. George.

C'est le Temps des Vacances
—: : AINSI QUE : :—
Des Plus Bas Prix de l'Annee.

UNE visite à travers notre vaste établissement vous convaincra qu'aucune maison de la ville est capable de vous servir aussi avantageusement que nous le pouvons aujourd'hui.

NOUS avons des marchés exceptionels qui vous attendent dans chacun de nos Départements. NOTRE STOCK d'Habits et de Pantalons légers est encore bien assorti et nous pouvons en dire autant de notre stock de Chaussures légères, de Chapeaux de Paille, ainsi que d'Articles de toilette de toutes sortes.

N'OUBLIEZ pas les Montres et les magnifiques Horloges que nous donnons gratuitement à nos pratiques. Elles valent au moins $20 oo chacune et sont garanties.

☞ Procurez vous une carte, si vous n'en avez pas encore une.

Parthenais Freres.
526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | : | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, : $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | : | 07 cts | BEURRE. |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, 2c cts |
| Meilleur Bœuf à soup, | : | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, : 21 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | : | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, 20 et 23c |
| Meilleur Epaule de Cochon, | | 09 cts | Tinette de 3 lbs, : $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | : | 07 cts | CONSERVES. |
| Meilleur Lard salé, maigre, | | 08 

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:

UN AN, - - - $3.00
SIX MOIS, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 22 AOUT 1896.

## DANS L'ARENE.

Dans plusieurs Etats les démocrates partisans de l'or se sont réunis pour choisir des délégués qui les représenteront à la prochaine convention qui aura lieu à Indianapolis.

Depuis la fameuse réponse de Bourke Cockran au candidat Bryan, les partisans de l'or du parti démocrate sont plus enthousiastes que jamais et decidés à tenir tête aux argentistes.

La dernière nouvelle, dans l'arène politique, c'est la suivante:

Eugene V. Debs, le président de l'American Railway Union qui avait été emprisonné à la suite de la fameuse grève de Chicago, a déclaré qu'il était contre Sewall, le candidat à la vice-présidence du parti démocrate argentiste. Il a dit: "La convention populiste n'a pas nommé Sewall parce qu'elle désirait affirmer son droit d'avoir un porte-drapeau pendant la lutte. Le parti populiste demande qu'on signifie son congé au candidat du Maine. Son choix pour la candidature vice-présidentielle a été Watson, qui représente un principe qu'on ne peut abandonner sans fondre le populisme dans le parti démocrate."

Maintenant, passons du côté des républicains, qui sont aussi des gens fort intéressants. A tout seigneur tout honneur. Commençons par McKinley qui a pu accourir les dernières épreuves de sa lettre d'acceptation devant être une fière déclaration de principes.

Ce document d'une importance plus qu'ordinaire contiendra des milliers de mots et sera très explicite sur la question monétaire. Toutefois, la question du tarif y occupera bonne place.

Maintenant, comme mot de la fin, démontrons que les républicains, s'ils ne font pas beaucoup de bruit, n'en agissent pas moins. Ainsi M. Hanna, qui a la direction de la campagne, est de ce temps-ci à New York où il fait des efforts surhumains pour engager les démocrates partisans de l'or à se déclarer en faveur de McKinley lors de leur convention à Indianapolis le 2 septembre prochain. Cependant, il semble peu probable qu'il atteigne ce but. M. Bynum, le président du Comité National Démocratique, a dit ces paroles significatives:

"La convention qui s'assemblera le 2 septembre sera démocratique; elle adoptera un programme et nommera des candidats démocrates."

Mais le plus grand espoir de M. Hanna repose dans le travail qu'on est à faire parmi les délégués de l'Ohio. On fera un appel à leur orgueil; on leur démontrera l'honneur d'avoir pour président des Etats-Unis un habitant de leur Etat. Puis on cherchera à leur faire comprendre que toute nomination autre que celle de McKinley par la convention d'Indianapolis augmentera les chances d'élection de Bryan.

## Au Fil de la Plume.

Dans notre article de rédaction, hier, c'est par erreur que nous avons, en tête d'une colonne de chiffres, mis "bureaux" de au lieu "polls," c'est-à-dire le nombre des notes de taxes envoyées dans chaque comté.

On écrit d'Ottawa:

"Le choix de l'hon M. C. A. P. Pelletier, par arrêté en conseil comme président du Sénat est non moins heureux et non moins agréable. M. Pelletier est un ancien qui représente une plêiade disparue, une époque de vigoureuses luttes, qui a toujours servi le vieux drapeau sans marchander, sans hésiter et qui a été inébranlable dans son attachement à la bonne cause. Le sénateur Pelletier a été bien longtemps à la peine, il méritait assurément d'être à l'honneur."

M. l'abbé Auguste Vézina qui a desservi la paroisse St Charles, Bellechasse, en l'absence du Rév. M. J. Beaudoin, en visite pastorale avec Sa Grandeur Mgr Légin, a été nommé curé de St Prosper de Walford, comté de Dorchester.

Le Rév M. Adolphe Grenier, curé de cette dernière paroisse, partira à la fin de septembre pour un voyage à Rome.

Jeudi matin ont eu lieu à Charlesbourg, P. Q., les funérailles de M. l'abbé Beaudry, ancien curé de cette paroisse.

Les citoyens de cette paroisse ont tenu à faire une démonstration de sympathie peu ordinaire pour leur vieux pasteur. Ils sont venus à plus de cent voitures chercher ses restes mortels à l'Hôpital Général de cette ville et les ont ramenés dans cette paisible paroisse de Charlesbourg où durant tant d'années M. le curé Beaudry a été l'homme du bon conseil, de la consolation dans la grande douleur et de la pacification en tout temps.

## Fiere Attitude

Nous avons signalé à nos lecteurs la conardise du "Courrier du Canada" et du "Monde", en face de la déclaration de guerre du parti tory à la province de Québec

Hâtons-nous de dire, pour l'honneur de la race, qu'il y a des exceptions dans le camp des bleus.

La "Presse", l'organe conservateur le plus important dans notre province, déclare nettement qu'elle n'entend pas faire cause commune avec les sectaires torys.

Après avoir reproduit les discours prononcés devant la convention conservatrice de North Grey, "La Presse" fait les remarques suivantes dans son article de fond:

"Maintenant que les élections sont terminées et que le gouvernement est passé aux mains des libéraux, les tories d'Ontario n'étant plus retenus par la crainte de perdre le pouvoir, donnent un libre cours à leur hostilité contre nous. Ils ne veulent pas admettre que ce sont leurs mauvais procédés à notre égard qui ont détruit la confiance chez les électeurs et causé la déroute de leur parti; ils préfèrent recourir à des moyens empiriques pour le relever, au risque de lui faire perdre toute chance du retour.

"Quand on lit les discours que M. Clark Wallace, M. Taylor et le Dr Nesbitt ont prononcés la semaine dernière à North Grey, il est impossible de ne pas conclure que toute entente entre ces fanatiques et nous est impossible et que le canadien-français ou le catholique qui ferait cause commune avec eux, manquerait à tous ses devoirs

"Les chefs tories d'Ontario,—moins d'être de purs crétins,—n'ont pas dû se porter à de tels excès de langage à notre adresse sans être résolus de rompre définitivement avec nous et de chercher en dehors de notre province les éléments de leur organisation politique.

"Nous avons publié hier dans notre bulletin politique un résumé du discours de M. Charke Wallace: nous donnons, aujourd'hui, au même endroit, les discours de MM. Taylor et Nesbitt; nos lecteurs pourront juger si nous exagérons la portée de leurs déclarations.

"Non contents de nous représenter comme une horde d'ignorants et de barbares, d'insulter notre clergé et de parler de nous dans les termes du plus profond mépris, ils veulent forcer le parti conservateur à répudier son chef, son programme; à ignorer les droits du Conseil Privé et le droit des minorités garanti par la constitution. La conséquence rigoureuse de leurs principes serait l'anarchie."

Comme il serait à désirer que les autres journaux conservateurs français tinsent le même langage!

M. Laurier, appuyé par toute la province de Québec, aide des libéraux anglais des autres provinces, aurait vite raison de cette engeance de fanatiques et de sectaires qui cherchent constamment à mordre tout ce qu'il y a de français et de catholiques.—"L'Electeur".

## Je Suis Contente de Vivre, Combien de Femmes Peuvent Dire Cela ?

Nous lisons dans le journal des "Elites":

"La souffrance et le malheur ne diminuent pas l'amour de la vie."

Ceci n'est pas vrai.

Les souffrances diminuent l'amour de la vie et la source souveraine de cette mélancolie, de ce découragement chez la femme est la faiblesse et les maladies particulières à son sexe; combien de milliers de femmes peuvent aujourd'hui tristement reconnaître ce fait? Est ce que la femme malade est heureuse? Combien il y en a-t-il parmi les millions répandues par tout le monde qui peuvent dire: Je suis contente de vivre. Il existe une bonne autosité qui nous dit, que sur cent femmes quatre-vingt-dix sont atteintes du Beau Mal ou de quelques autres maladies particulières à leur sexe. Cette même autorité va même jusqu'à nous dire, que là est la seule raison que nos jeunes gens ne se marient pas,les hommes ont appris à lire les signes certains d'une maladie chez les jeunes filles, par leur faiblesse, leurs yeux cernés, et leur figure pâle, il n'est donc pas étonnant, nous dit cette autorité qu'un jeune homme refuse de marier la jeune fille qu'il avait remarquée d'avance pour sa femme, s'il voit qu'elle est atteinte d'une de ces maladies prononcées incurables par les meilleurs médecins. Mauvaise santé, veut dire découragement, dédain de la vie. Parfaite santé veut dire, bonheur, amour de la vie et jouissance de tout ce qui vous entoure.

Si vous êtes souffrantes, si votre santé n'est pas parfaitement bonne, si vous ne jouissez pas de tout ce qui vous entoure, si vous êtes pâle, faible, découragée, sans énergie, si vous souffrez de n'im porte quelle sorte de maladie par feuilière à la femme, à quelque âge que vous soyez sous n'importe quelle condition que vous soyez, prenez de suite quelques boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre, pour les femmes pâles et faibles; pour leur usage vous regagnerez votre santé, qui est votre bonheur et celui de tous ceux qui vous sont chers. Lorsque par leur usage vous aurez regagnée votre santé, vos force et vos couleurs' vous serez une des rares femmes qui peuvent dire: "Je suis contente de vivre."

Mlle Rose Martin, demeurant à Suncook, N. H., nous dit qu'elle est aujourd'hui contente de vivre.

Mlle Rose Martin.

"Depuis longtemps je souffrais des pertes blanches, j'étais très faible, très pâle, et bien malheureuse, car malgré ma faiblesse et ma maladie j'étais obligée de travailler; quelques boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre m'ont guérie, je suis aujourd'hui en parfaite santé, mes pertes blanches ont disparu, mes forces sont revenues, je mange bien et dors bien, je suis aujourd'hui aussi heureuse que j'étais malheureuse avant l'usage des Pilules Rouges du Dr Coderre."

Jeunes filles pâles et faibles qui travaillez tout le jour à l'air malsain des manufactures, les Pilules Rouges du Dr Coderre feront pour vous ce qu'elles ont fait pour Mlle Rose Marin, elles vous guériront, elles vous rendront heureuses, elles vous rendront vos belles couleurs. Ce grand spécifique pour les maladies de femmes est aujourd'hui d'une popularité universelle, la vente des Pilules Rouges du Dr Coderre est extraordinaire, les guérisons qu'elles obtiennent ne se comptent plus.

Gare aux imitateurs, n'acceptez aucunes pilules qu'on vous dira être aussi bonnes que les Pilules Rouges du Dr Coderre; dans ce cas on veut faire plus d'argent au détriment de votre santé.

Elles sont vendues partout à 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2.50; nous les envoyons aussi par la malle sur réception du montant, Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

## C'Etait le Ciel Pour Lui.

L'on raconte qu'un propriétaire de journal, qui était mort de faim, s'en allait au ciel accompagné d'un ange que St Pierre avait envoyé à sa rencontre pour l'escorter.

—Pourrais-je visiter les autres endroits avant d'entrer en paradis? demanda-t-il à son compagnon.

—Certainement, répondit Celui-ci. Et l'ange le conduisit dans les ténèbres extérieurs.

Pendant le trajet à travers les sombres lieux, l'ange perdit son journaliste et, après maintes recherches, finit par le découvrir tranquillement assis dans un fauteuil devant une immense fournaise et contemplant avec ivresse un lot de gens de toutes classes qui y flambaient avec force clameurs et contorsions douloureuses. Une pancarte fixée au mur extérieur de la fournaise indiquait qu'elle était réservée aux abonnés qui ne payent pas leur journal.

—Venez, dit l'ange, nous allons maintenant nous rendre au ciel.

—Vous pouvez vous en aller, répondit le journaliste,moi je reste ici; je ne demande pas de plus douce jouissance que celle-là.

## POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai tout d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

J. W. Alexander,
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

Extrait de Malt,
13c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles ou anémiques. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, il n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
33E. rue Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props

Ce qu'il y a de plus Nouveau
o— EN FAIT DE —o
X MODE X
— Se trouve dans le numéro de Septembre du —
"BUTTERICK FASHION,"
Maintenant en vente aux
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMACK.
Le "Delineator"
De Septembre est aussi en vente.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Dr BRETON,
Et ses Travaux
Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes découragés par la maladre inhabile dont les ont soignés des médecins incompétents viennent à moi chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelque soit leur durée, et je vous montrerez une connaissance de votre cas qui vous assurera votre santé la vie et l'espérance.
J'ai onze chambres à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour commodation de patients qui désirent plus de quelques jours sous mes soins immédiats que pendant de semaines de visites périodiques.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
J'ai tout ce qu'il faut, en fait d'instruments, &c., pour le traitement heureux des malades.
Je suis un spécialiste dans le catarrhe, la surdité, les maladies de la gorge et des poumons.
Ne souffrez pas en silence, à cause de la nature privée de votre maladie; vous trouverez ici le plus complet secret et respect.
Médecine et Traitement $3 par Mois, pour peu de temps.
Une grande chance est ici offerte aux pauvres malades qui désirent se mettre sous mes soins. Les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à des taux toute médecine comprise. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures.
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures,nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c. &c. de la Reine.
23-27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué se du pur Havana, par Flood.
LISEZ L'ETOILE

Lakeview Park.
Une semaine à partir de
LUNDI 17 AOUT.
L'après midi et le soir.
LES
AEOLIENS
Un Brillant Groupe de Musiciens Artistes
L'après-midi et le soir.
Dans un Programme ayant obtenu les plus récents succes populaires.
L'après-midi et le soir.
Solos,Duos et Trios de chant, Cloches, Flûte, Cornemuse française et plusieurs autres nouveautés musicales.
L'après-midi et le soir.

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10c.
Une semaine à partir de Lundi 24 Aout,
— LES —
Troubadours de l'Alabama,
Une Troupe de Celébrites
AFRO-AMERICAINES.
Donnant une Peinture réaliste de la Vie dans le Sud avant la Guerre.
Buck and Wing Dances,
Banjolates,
Jubilee Singer,
Danses des Plantations,
Quartette d'hommes et de femmes,
Vieilles Scènes des Plantations,
Tireurs des Campements, et le
Great Cake Walk.
Chaque après-midi et chaque soir.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite
Ca c'est nous autres !!!!!

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.
ON DEMANDE—Une bonne cuisinière chez M. Prospère Milot, 16 et 18 rue Race. 13f



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 13.

SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

V

ROBERT.

—Oh! rassurez-vous Robert, vous êtes le fils de Comtois, le plus honnête de hommes. La comtesse de Civray vous a confié sa fortune et sa vie, car durant le trajet de Civray ici c'est vous, m'a-t-elle dit, qui portiez l'or et les diamants qu'elle possède.

Oh! dit avec vivacité Robert Comtois, j'ai tout rendu à la comtesse, et c'est elle.

—Qui en doute? fit Jeanne.

—C'est qu'un soupçon, un seul soupçon.

—Personne n'en a jamais conçu à votre endroit.

—N'accompagnerez-vous pas madame la comtesse, mademoiselle Jeanne?

—Non, je reste à Paris; adieu, monsieur Robert, allez vite apprendre à la comtesse que son fils est chez moi, et qu'il n'a plus rien à craindre.

—Alors à demain, mademoiselle Jeanne.

—Oui, à demain.

Jamais, tandis qu'elle habitait Civray, elle n'a pu ressentir de sympathie pour Robert.

Enfant, elle le trouvait cruel, Le fils de Comtois martyrisait les oseaux et les insectes. Toute créature vivante lui semblait destinée à devenir son souffre-douleur. Jeanne découvrit assez vite cette propension à la méchanceté pour laisser voir ouvertement à Robert la répulsion qu'il lui inspirait. Elle comprit qu'elle pouvait s'en faire un ennemi. Ce fut sans doute arrivé si Jeanne, quand elle eût seize ans, n'avait pris sur Robert un empire contre lequel il tenta de se rebeller. Comme la haine pour le cruel lui causait une cruelle suffrance, il tenta de mériter ses bonnes grâces. Mais la jeune fille n'oubliait pas les impressions de l'enfance, et lorsque Comtois, inquiet de l'audace de Robert, transmit à Mde de Civray le souhait de son fils, d'être le mari de Jeanne, la réponse de celle-ci lui sa deviner le mépris et la terreur qui lui inspirait à la fois le jeune homme.

Ce coûp violent fallit terrasser Robert; mais il avait en lui trop de force pour se laisser abattre.

Ne pouvant se venger ouvertement, il dissimula.

Son cœur se changea en une rancune venimeuse.

Il ne se demanda point quand elle éclaterait, il se promit d'en attendre l'heure.

Le départ de Jeanne contraria, bouleversa ses vagues projets de vengeances. Un moment il songea à se rendre à Paris, mais son père vieillissait,les intérêts de sa fortune imposaient à Robert le séjour à Civray, et il y resta en dévorant sa rage.

Si Robert était cruel, il pouvait se montrer patient

La science d'attendre restait une de ses forces.

Il devina dans l'œil de Jeanne un drame intime, dont la tristesse persistante de Henri lui livra le secret.

La mort du vieux Comtois, loin de faciliter l'éloignement de Robert, parut davantage le river à Civray, il devint l'intendant de la maison. Jamais son père n'avait cru devoir l'initier aux affaires de la famille. Il apprit subitement le chiffre des revenus, il calcula la totalité d'une magnifique fortune, et à mesure qu'il s'enfonça dans l'étude des titres et des baux, il sentit en lui des convoitises ardentes.

Il fut un des premiers à accepter les idées révolutionnaires. Il lui plaisait de s'entendre répéter qu'il était l'égal de ceux qu'hier il appelait ses maîtres.

Si avide que fut Robert il recueillait devant une spoliation brutale, une trahison en plein jour. Dans ce tigre, il y avait de la hyène qui se dérobe lâche et peureuse. Il ne lui en coûtait rien de continuer son rôle de serviteur dévoué. S'il dénonçait la famille de Civray à Collot d'Herbois, sans doute celui-ci ferait d'abord main-basse sur la plupart des valeurs, et Robert n'y gagnerait que l'éphémère de l'ancien comédien. Mieux valait rester près de la famille, d'éloigner de Civray et, sous l'affolion du dévouement, la perdre sans retour s'il était de son intérêt de la faire. Ni Mde de Civray, ni Henri ne se défièrent du fils de Comtois.

Quand Henri quitta sa mère afin d'accepter chez Jeanne l'asile que lui accordait la courageuse fille, la comtesse s'efforça de persuader au jeune homme de garder sur lui les titres, l'or et les diamants de la famille. Henri s'y refusa d'une façon absolue; Mde de Civray resta en possession de toute la fortune, et Henri conserva seulement quelques louis sur lui.

Cet arrangement satisfaisait sans doute Robert, car il ne souleva aucune objection.

Jeanne ne pouvait s'empêcher de trouver étrange l'expression du visage de Robert; elle ne s'expliquait pas d'avantage pourquoi, sans que la causerie prit en eux cette pente, il avait rappelé des souvenirs de Civray. A quoi bon surtout lui apprendre qu'il copiait jadis ses lettres? Tout en cherchant à se distraire de la pensée de Robert, elle y revenait sans cesse, avec un tremblement intérieur. Elle se défiait de lui, sa voix sonnait faux; il détournait les yeux en parlant, sa bouche était mince et railleuse.

Tandis que Jeanne achevait de dresser le couvert, la petite porte donnant sur la cour s'ouvrit avec précaution, et le comte Henri parut dans l'arrière-boutique.

En le reconnaissant Jeanne se recula contre la muraille.

—Quelle imprudence! dit-elle, monsieur le comte, quelle imprudence!

—Ces vêtements ne me travestissent-ils pas assez? Cette maison est tranquille: nul ne m'a vu des cendre, l'étouffais là-haut; Jeanne, ma sœur, j'ai voulu vous revoir, vous demander si vous vous souveniez encore de Civray, des bois sombres et de l'étang sous les vieux saules.

—J'ai peu le temps de rêver, monsieur le comte, répondit la jeune fille; les travaux de Civray sont loin. La lingère doit, à toute heure, songer à sa clientèle. J'ai cependant souvent pensé à vous, à madame la comtesse, à mademoiselle Cécile, qui doit être plus charmante que jamais. Quand j'ai quitté le château votre mère son gentil déjà à vos fiançailles.

—Cécile est trop jeune, répondit Henri: d'ailleurs les événements politiques nous ont jetés dans une terreur soudaine, et ce n'est pas durant ces heures de bouleversement et de deuil que l'on doit songer à étendre le cercle de la famille. Laissez-moi vous remercier de m'avoir offert un asile, Je suis un suspect, un proscrit dont la tête est mise à prix par Collot-d'Herbois si j'étais arrêté chez vous, vous péririez sans doute avec moi.

—Je le sais, monsieur le comte, mais croyez-le, à cette heure surtout où nous voyons s'écrouler les choses les plus sacrées, le sacrifice semble facile. En voyant mourir bravement on apprend le dédain de la mort. Ce qui est plus difficile que de se montrer courageux devant un ramassis de brigands et d'ignobles tricottuses, c'est le sacrifice journalier, perpétuel, l'immolation de soi, de ses sentiments au devoir. Tenez, vous êtes gentilhomme, digne et brave. On vous commanderait d'attendre de pied ferme une horde de bandits, vous le feriez, mais on vous conseillerait de vous retirer d'une foule, de dompter une répugnance, de vous oublier pour le bonheur d'un autre, le feriez-vous, monsieur Henri, le feriez-vous?

—Je ne sais pas répondit le jeune homme.

—Et cependant, c'est le devoir, c'est l'obligation divine et humaine. Tenez, vous connaissez comme moi les qualités, je devrais dire les perfections de madame votre mère, et pourtant vous vous défiez de ses conseils, puisque vous ne les suivez pas.

—Serait-ce à vous de me le reprocher, Jeanne?

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

LA QUESTION DES ECOLES ESTELLE REGLEE?

—Notre dépêche de la capitale publiée en dernière édition hier semble avoir produit une sensation. Plusieurs personnes occupant de hautes positions sociales nous ont téléphoné pour nous demander si cette nouvelle du règlement de la question scolaire était confirmée.

Nous avons répondu que nous croyons à son authenticité vu la position qu'occupe notre représentant à Ottawa, qui fait à la fois le service du "Globe" et celui de l'"Electeur."

Ce matin, une dépêche de Winnipeg nous apprend que la "Tribune," l'organe du gouvernement Greenway, a publié hier en même temps que nous la même nouvelle.

M. Laurier avait promis de régler cette question dans les six mois qui suivraient son avènement au pouvoir. Il lui aurait donc suffi de six semaines. Et, ce qu'il y a de plus important, c'est que ce règlement serait effectué sans l'intervention fédérale.

Nous espérons que cette bonne nouvelle sera confirmée.—L'Electeur.

L'ELECTRIQUE

—Nous avons appris de source officielle que les travaux pour la construction de la nouvelle voie seront commencés lundi le 24 courant.

M. Evans, l'ingénieur du chemin projeté, a reçu ordre de se mettre à l'œuvre à cette date et de pousser les travaux avec toute la vitesse possible.

D'après le contrat, M. Beemer devra construire cette partie de la voie qui doit s'étendre de la halte Champlain à la barrière St Valier. Nous ne pouvons dire où en sont rendues les négociations de M. Beemer avec le syndicat américain qu'il a formé, mais ce que nous savons,c'est que M. Beemer devra s'exécuter et suivre la lettre de l'engagement qu'il a pris avec Son Honneur le maire et le conseil de ville.

CHANGEMENTS ECCLESIASTIQUES.

—M. l'abbé O. Godin, autrefois curé de l'Ile aux Grues, vient d'être nommé curé de St Augustin en remplacement de feu M. l'abbé Bélanger.

OTTAWA

OUVERTURE DE LA CHAMBRE

—L'honorable M. Laurier a été bruyamment applaudi lorsqu'il est allé prendre le siège occupé à la dernière session par sir Charles Tupper.

Lorsque l'ordre se fut rétabli M. Laurier se leva et prononça un fort joli petit discours. Il fit ressortir l'importance de la position d'Orateur des Communes, fit l'éloge de M. Edgar et termina en proposant qu'il fut nommé Orateur.

Aucun autre nom n'étant mentionné, le greffier déclara la motion acceptée, puis M. Laurier et sir Richard Carwright conduisirent le nouvel élu jusqu'au fauteuil présidentiel.

Chose sans précédent peut-être dans notre histoire politique, on a pu entendre un député anglais remercier la chambre en excellent français de l'honneur qu'elle venait de lui conférer. Je n'ai pas besoin de vous dire que la députation française a applaudi à outrance. C'était une réponse digne et pacifique au nouveau cri de guerre des conservateurs: "No french domination", "pas de domination française."

—M. Alfred Thibaudeau, fils de feu l'hon. Isidore Thibaudeau, de Québec, a été nommé sénateur au siège laissé vacant par l'hon. M. Angers.

—L'hon W. B. Vale, d'Halifax, ancien ministre de la milice dans le gouvernement de M. Mackenzie, aurait été aussi nommé sénateur. Le Sénat se trouverait ainsi au grand complet.

Madame Charles Lenormand, célèbre claivoyante de Paris, sera à Lowell le 27 juillet pour quelques jours seulement, elle prie ses clientes d'en profiter, 59 Branch st., près le Queen st.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

ON DEMANDE,— Une jeune fille ou femme comme assistante teneur de livres. S'adresser a M. Gleason.

BON MARCHE.
LE VENDEUR DE CORSAGES-BLOUSES
Dit que ce serait une bonne idée d'offrir tous nos Corsages à environ la moitié du prix régulier. Nous avons saisi l'affaire. Profitez de l'occasion pour vous procurer un Corsage avant qu'ils soient tous partis. Plus bas quelques échantillons. D'autres occasions seront cédées pour presque rien aujourd'hui et lundi. Vient d'arriver, un lot de Chapeaux de Dames, en Feutre, pour la promenade, et des Sailors, premières modes de l'automne.

Pour les Chaleurs
Nous sommes à vendre le reste de nos Corsages-blouses en toile, à moitié Prix.
Corsage-blouses de $3.98 pour $1.49. Corsages blouses de $3 98 pour 98 cts. Ceux de 98: pour 59 cts; ceux de 75c. pour 49 cts; ceux de 49c. pour 25.
Costumes de Dames, en Linon Crash à $6 98.—En Toile, de $3 98 à $2 98.

Pour les Chaleurs
Costumes en Duck de $2.49. A $1.49
Ceux de $2.25 pour 98 cts.
Jupes de Dames, en Duck, réduites de $3.98 à 98 cts.—En Pique blanc, à $1.49 et à $1 98.—En Crash blanc, à $1 98.—En Linon Crash, à $4.95.
Pelerines de $3.75 pour $1.97; de $3 pour $2.98; de $1.98 pour $1.23; de $1.50 pour 98 cts; de $1.25 pour 75 cts; de 75c pour 59 cts.

Pour les Chaleurs
Rewfers d'Enfants de 4 à 14 ans, réduits de $3 et $4 à 98 cts.
Robes de petites filles,réduites de $1.97 à 75 cts; d'autres réduites de $2.97 à 98 cts.
Corsages d'Enfants, réduits de 75c à 25 cts. Corsages Victor, réduits de 75 cts à 49 cts.

Pour les Chaleurs
Habits qu'on peut laver, pour Garçons de 3 à 9 ans, réduits de 98c à 49c; pour Enfants de 4 à 10 ans, réduits de $1.98 à 98 cts.
Mull Bonnets, 10c, réduits de 49 cts; ceux de 75c à 25 cts; ceux de 79c à 49 cts; ceux de $1 23 à 75 cts.

Pour les Chaleurs
Sailors garnis, pour Dames, réduits de 98c à 25 cts; ceux de $1 23 à 49 cts; ceux de $1 23 pour 49 cts.
Tam O'Shanters d'Enfants, Toile et Duck, 25 et 49 cts.
Chapeaux garnis réduits de $2 98 à 98 cts; ceux de $3.50 à $1.49; ceux de $3.98 à $1.98.

Pour les Chaleurs
Parasols de 2, 3 et $4 à 98 cts; ceux de 4 et $5 à $1 49; ceux de 5 et $7 à $1 98
Corsets d'été de 39c. à 29 cts; ceux de 75c. à 49 cts; ceux de $1. à 75 cts.
Eventails ordinaires de 10 et 15c. à 5c; ceux de 25c. à 10c; ceux de 19 et 25c. à 15 cts.
☞ Et une quantité d'autres occasions.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L. Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault,S Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Fournier, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

EAU MINERALE ST-LEON. Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.
M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous écrit le 1er août 1896: "Pendant environ 30 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun bon résultat. Il y a un an j'entendis dire que l'Eau de St-Léon me guérirait; elle me guérit en peu de temps et n'en passe. Je la bois chaque une demi-heure avant le déjeuner et trois après les repas."
Prix par gallon 30c, 5 gallons pour $1.25.
S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
52 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique carrosse pour demenagement de toute espèce charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Service de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous

# TELEGRAPHIE.

## SINGULIER ACCIDENT.

### UN HOMME DE LA RUE EAST MAIN

Se Donne un Coup de Hache sur la Tete

Fall River, 21 août—Un accident d'une nature fort singulière est arrivé ce matin, au village Globe.

Un jeune homme du nom de Alfred Saulnier, 404 rue East Main, était occupé à briser avec une hache, pour faire du bois de poêle, une boîte qui se trouvait dans la cour.

M. Saulnier n'avait pas vu une corde à linge qui passait juste au-dessus de l'endroit où il se trouvait.

Voulant donner un coup plus fort que les précédents il leva sa hache plus haut et lorsqu'il voulut la ramener sur la boîte, en y mettant toute sa force musculaire, elle s'accrocha dans la corde et vint lui retomber sur la tête, lui infligeant une large blessure.

Quoique un peu abasourdi et perdant du sang en abondance, M. Saulnier se rendit à pied chez le docteur Lanoie, coin des rues South Main et Dwelly.

Le docteur, en examinant la plaie pour voir s'il n'y avait pas fracture du crâne, constata avec stupeur que la hache avait pénétré d'environ une ligne dans la boîte crânienne, sur le côté gauche, au dessus de l'oreille. Encore un peu plus et le malheureux jeune homme avait le crâne percé à jour.

Si la hache avait pesé seulement quelques onces de plus elle lui aurait certainement défoncé le crâne.

Il peut se vanter de l'avoir échappé belle.

Le docteur pansa le blessé, lui recommanda la plus grande prudence possible et voulut le renvoyer chez lui en voiture, mais M. Saulnier s'objecta et revint chez lui à pied.

A moins de complications improbables, la blessure n'est pas grave.

## CETTE QUERELLE.

### ARRESTATION DU DR BOUCHER POUR VOIES DE FAIT.

Le Trouble par la Forclusion d'une Hypothèque.

Woonsocket, R. I., 20 août—Le Dr J. H. Boucher, l'un des plus éminents médecins canadiens de cet Etat, a été arrêté ce soir en cette ville, sous l'accusation d'avoir battu M. Adélard E. Lafond, l'éditeur de "La Tribune," une feuille canadienne.

Le Dr Boucher a comparu devant Son Honneur le juge Lee, s'est déclaré innocent et a fourni un cautionnement de $200 pour garantir sa comparution lors de son procès le 29 courant.

Le trouble entre les deux hommes a été causé par la forclusion d'une hypothèque sur l'ameublement de maison de M. Lafond au montant de $500, prise au nom du Dr Boucher. Sur cette somme, M. Lafond prétend que $384 ont été payés, mais le Dr Boucher a forclosé l'hypothèque à défaut de paiement et a fait annoncer la vente des meubles.

Ce matin M. Lafond s'est rendu à la pharmacie du Dr Boucher pour lui demander de bien vouloir lui dire le montant total de sa dette envers lui. Le Dr Boucher fut incapable de le lui dire.

Les deux hommes échangèrent alors des propos aigres-doux et finalement en vinrent aux coups.

M. Lafond prétend que le médecin l'a frappé trois fois et dit que ses yeux au beurre noir prouvent ses avances.

Le Dr Boucher, lui, dit que tout ce qu'il a fait a été de pousser M. Lafond hors de chez lui, et que l'éditeur s'est noirci les yeux en se heurtant à une porte.

## Pris sur le Fait.

Fall River, 21 août—Depuis quelque temps John Arruda de la rue Cambridge s'aperçevait que des voleurs pillaient son champ de maïs. Hier soir il passa près de ce champ et entendit un bruit insolite. Il s'avança dans la direction de ce bruit et vit son voisin Frank Estes occupé à se couper une provision de maïs. Il lui parla, mais ne le reconnut pas.

Arruda lui demanda qui lui avait donné la permission de couper ce maïs. "Personne," lui répondit Estes.—Pourquoi le coupes-tu, alors, demanda Arruda.

—Pour donner à mes pourceaux répond Estes qui ajoute: "En tout cas, ça ne te regarde pas."

—Ca me regarde plus que tu ne penses, crie Arruda, qui veut chasser Estes ou lui disant que ce champ lui appartient.

Estes qui se voit pris sur le fait reconnaît son voisin, tombe sur le pauvre Arruda et le maltraite telle, tellement qu'il crie au secours. Ses parents accoururent et trouvèrent Estes sur Arruda.

Ils le font pirouetter, mais un parent d'Estes va chercher un revolver et veut tirer sur la foule.

Finalement on lui persuade de s'en aller et la police est allée poliment le prier de comparaître en cour ce matin.

A part les plaintes pour vol et voies de fait Estes a aussi été accusé d'avoir battu un nommé Webber il y a quelques mois.

## LOUIS CYR

Il Retourne le 12 Septembre a Boston

Montréal, 21 août—Notre athlète Canadien Louis Cyr était de passage en cette ville ce matin, et a déclaré à un de nos représentants qu'il était rétabli de sa récente maladie.

Il part le 12 septembre pour Boston où il donnera des représentations.

## Dernieres Nouvelles.

Si M. Hardy, premier ministre d'Ontario, veut rendre justice aux Canadiens français qui habitent sa province, il leur donnera un représentant dans son cabinet. Il est temps que dans l'Ontario nos compatriotes aient leur part de patronage et d'honneurs et qu'on leur accorde l'influence politique qui est accordée bien généreusement aux Anglais dans la province de Québec.

—Les Acadiens sont à organiser une grande convention nationale à laquelle les Canadiens-Français seront invités de prendre part.

La convention aura lieu à Arichat, Ile du Cap Breton, à une quinzaine de milles de la ville historique de Louisbourg.

—Mgr Labrecque, évêque de Chicoutimi, ira prochainement rejoindre Mgr Langevin, à Rome.

Ils s'en vont tous à Rome, les évêques canadiens.

Qu'est ce qu'il y a?

—On écrit de Montréal:

On annonce la mort de Mme A. J. Charlebois, décédée à l'âge de 28 ans.

La défunte était la fille de l'ex-échevin Olivier Robert et souffrait depuis plusieurs mois.

—Un triste accident vient d'arriver à Montréal:

Vendredi matin, à 2 h. 30, la voiture d'ambulance de l'hôpital Notre-Dame a été appelée à la gare Dalhousie pour recueillir un serre-frein nommé Edmond Turgeon qui venait de se faire prendre entre deux wagons en voulant les accoupler.

A l'arrivée de la voiture le malheureux avait rendu le dernier soupir, et le cadavre a été conduit à la morgue où le coroner tiendra une enquête.

Le défunt était âgé de 21 ans et résidait à Québec.

—On écrit de Québec qu'un grand nombre de cultivateurs se dirigent en ce moment vers le lac St Jean, où des terres leur sont offertes sous des conditions faciles. Soixante familles se sont établies près de Mistassini pendant les deux dernières semaines, et maintenant le Père Lacasse, O. M. I., le grand apôtre de la colonisation, organise une excursion pour le 29 courant et il en attend de bons résultats.

SITUATION DEMANDEE—Un jeune homme ayant deux ans d'expérience, parlant l'anglais et le français, desire un emploi dans une pharmacie. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

## La Question des Ecoles.

Le bruit a circulé qu'elle avait été réglée à l'amiable. Les journaux ont annoncé la nouvelle, mais elle n'avait pas été confirmée.

M. Laurier a été interrogé à ce sujet en pleine chambre des communes d'Ottawa, et voici ce qu'il a répondu:

C'est avec un grand plaisir que j'informe l'honorable monsieur que c'est à mon invitation que l'honorable M. Sifton, procureur général de Manitoba, est venu à la capitale pour entrer en négociations, dans le but de régler cette importante question. (Ecoutez! Ecoutez!) Je ne suis pas libre, dans le moment, d'en dire davantage. (Applaudissements.)

Un point, sir Olivier Mowat, au Sénat, a dit:

L'imbroglio scolaire n'est pas encore réglé, mais il est en voie de l'être. Lorsque le parlement se réunira pour sa session régulière, un règlement satisfaisant aura eu lieu et cette question vexatoire aura été écartée des discussions politiques.

L'hon. M. Masson.—Ce que les journaux ont dit à ce sujet n'était donc pas exact?

Sir Oliver Mowat.—Je ne sache pas que les journaux aient dit que la question était définitivement réglée. On a dit seulement que les deux gouvernements étaient entrés en négociations avec la détermination d'en arriver à un règlement satisfaisant.

## L'Appel de M. O'Sullivan

Le jeune et bouillant politicien argentiste de Lawrence, M. O'Sullivan, le rival de M. Harrington pour les honneurs congressionnels, a eu une assemblée dans la salle Huntington, hier soir, dans l'intérêt de sa candidature.

La salle s'est remplie de Lowelois et de Lawrençois.

Vers les 7 h. 30, une fanfare et une couple de cents argentistes de la ville voisine arrivaient à l'American House, et en corps se rendaient avec M. O'Sullivan à la salle Huntington, où le jeune tribun dont l'ambition est illimitée fit couler un véritable fleuve d'éloquence.

C'est un discours à bâtons rompus qu'il fit, sautant d'un sujet à l'autre sans transition; mais il est vigoureux dans l'attaque, et c'est ce que la foule aime. Il lança quelques traits mordants à M. Harrington et à M. Chalifoux, attaqua le sénateur Pearson, enfin les chefs démocrates de Lowell qui ne veulent pas que ce soit lui, O'Sullivan, qui obtienne la candidature congressionnelle, mais plutôt un politicien de Lowell ayant de plus longs et de plus brillants états de service que le jeune tribun de Lawrence. Il fit un éloge de George Fred Williams, puis porta un coup de dent au congressman Knox, qu'il aura peut-être à combattre, et il se lança à fond de vert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

train dans un argument argentiste à n'en plus finir.

Il parla durant une heure et quart; il fut fort applaudi; ses amis de Lawrence surtout étaient bruyants dans leurs acclamations.

Enfin, le jeune politicien s'en est retourné convaincu que la candidature congressionnelle allait lui être donnée.

Nous allons voir.

C'est chez M. l'avocat Philip J. Farley que M. O'Sullivan s'est retiré pour la nuit, après cette assemblée mémorable.

Quand ses amis de Lawrence sont montés en tramway au Merrimack Square pour s'en retourner dans leurs pénates, ils étaient fous d'enthousiasme.

## Une Grosse Amende.

Peter Wood, un Canadien qui a traînait son nom, tient une pension rue Paige. Hier il comparaissait devant le juge du tribunal de police sous l'accusation d'avoir hébergé des voyageurs et leur avoir fourni des repas, comme seuls ceux qui ont une licence d'hôtelier ou de restaurateur ont le droit de le faire.

Wood se déclara innocent; mais quelques agents de police vinrent raconter avoir trouvé chez l'accusé des gens de passage en cette ville n'y prenant qu'un repas qu'ils payaient sur le champ.

Ces témoignages renversèrent la déclaration de l'accusé qui fut condamné à $100 d'amende. Cette décision du juge a été immédiatement frappée d'appel.

C'est M. Lemerise qui est l'avocat de Wood.

## Un Petit Barbare

Louis Gagnon, un petit garçon, prétendait que le nommé James Pettigrew lui avait lancé une pierre à la tête, lui endommageant le crâne.

La pierre fut apportée au palais de justice et montrée au juge; elle est assez grosse pour tuer qui que ce soit.

Le garçon raconta qu'il se trouvait dans la rue Howard s'amusant avec un chat mort qu'il tenait par la queue, quand M. Pettigrew sortit de sa maison et lui jeta une pierre.

Le garçon et ses compagnons dirent qu'ils ne savaient pas depuis combien de jours le chat était mort.

De son côté, M. Pettigrew dit que le chat était encore vivant quand il arriva sur les lieux et que le petit Gagnon s'amusait à martyriser le pauvre animal qui ne mourut qu'une demi-heure plus tard.

Le juge, indigné, trouva l'accusé innocent et dénonça en termes sévères la cruauté de certains enfants.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert.


# Vous Pouvez Economiser des ⁘ Dollars ⁘

En achetant des Chaussures pour la Famille entiere aux bas prix auxquels nous les vendons cette semaine

Chaussures d'Hommes, en Tan Box Calf, $2.97, se vendaient $4.00.
Chaussures d'Hommes en Chevreau Vici, bout large, $2.97, se vendaient $4.00.
Chaussures d'Hommes, en Veau de Russie, $2 97, se vendaient $5 00.
Chaussures d'Hommes, en Veau de Russie, les plus récentes couleurs, $2 97, valant $4.
Chaussures d'Hommes, en Veau de Russie, $1 97, se vendaient $3.
Chaussures rouges, pour Hommes, $1 09, se vendaient $2.50.
Chaussures en Veau de Russie, pour Garçons, $1 60, se vendaient $2.50.
Chaussures en Veau de Russie, pour Garçons, $1.49, se vendaient $2.00.
Chaussures rouges pour Garçons, 98 cts se vendaient $1.50.
Bottines Tan, nouvelles couleurs, pour Dames, $2 47, se vendaient $4.00.
Bottines boutonnées, tan, pour Dames, $2.47, se vendaient $4.00
Bottines Tan, hausse en drap, pour Dames, $2 19, se vendaient $3 00
Bottines de Cyclistes, lacées au genou pour Dames, $1.97, se vendaient $3.00.
Oxfords tan et noirs, pour Dames 98 cts, se vendaient $2, $2 50 et $3.
Bottines tan, pour Demoiselles, 98 cts, se vendaient $1.50
Bottines tan, pour Demoiselles, 98 cts, se vendaient $1 25.
Oxfords tan et noirs, pour Demoiselles, 98 cts, se vendaient $1.25 et $1.50.

☞ Voyez dans nos vitrines pour les autres lots. Cela vous paiera.
☞ Nous cirons gratuitement les chaussures de nos pratiques.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.
C. A. MITCHELL & CO.,
☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.


## Un Incendiaire a l'Œuvre.

Une personne inconnue a mis le feu à la vieille maison d'école Moody, coin des rues High et East Merrimack, vers les 2 h. 20, ce matin.

Les flammes furent aperçues par un laitier, qui sonna une alarme.

L'incendie a été promptement subjugué.

Les dommages sont couverts par les assurances prises à l'agence H. C. Church & Son.


# A VENDRE

AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.

Hâtez-vous, car le tirage est limité.


## Deces.

Caroline Gosselin, épouse de James Nelson, décédée à l'âge de 42 ans, au Lowell Hospital. Ses restes reposent au No. 338, rue Bridge.

Son service sera chanté à 8 heures lundi matin, à l'église St Joseph.

M. Jos. Albert, entrepreneur de pompes funèbres.


# Vente a Rabais

POUR DIMINUER

Notre Stock de Chaussures.

Comprenez que ce n'est pas pour nous débarrasser d'un vieux stock peu recommandable les restes de saisons précédentes. C'est la Crême de la Crême de notre stock de Chaussures d'Été. C'est une offre spéciale.

UNE REDDITION DE VALEURS,

Pour deux semaines seulement, afin de réduire notre stock et faire de la place pour un assortiment très considérable de nouvelles Chaussures d'Automne.

Tan Oxfords de Dames, la sorte de $2, réduits à 99 cts.
Sandales à courroies, pour Dames et Demoiselles, réduites à 99 cts.
97 cts Pour des Bottines lacées sur le côté, en Dongola, pour Dames, réduites de $2.87.
$1.49 Pour des Bottines en Chevreau français, lacées et boutonnées, bouts étroits, pour Dames, réduites de $3.4 et $5.
$1.39 Pour des Bottines "20th Century Polish," pour Dames, valant $2.00.
95 cts Pour des Bals en Veau satiné, forme Opéra, pour Hommes, valant $1.50.
Balmorals d'Hommes, en Veau tan, la sorte de $4, réduits à $2.99.
Balmorals d'Hommes, en Veau tan, la sorte de $3, réduits à $2.23.
☞ Les Chaussures d'Enfants, Fillettes et Garçons ont subi des réductions en proportion.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

DANS LE PAYS;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé
☞ Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.)



# C. H. Boisvert,

BOULANGERet EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,
BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

JOAN ARC

Musee Eden de Chevalier,

Grande Exhibition d'ouvrages en Cire et Cabinet des Horreurs.

Ouvert tous les jours de 10 A. M. a 10 P. M.

Admission 10c.

Les enfants audessous de 8 ans, 5 cts.

☞ Allez voir cela et vous serez satisfaits.

RUE MERRIMACK, ✻ Ancien Bijou Theatre.



roulait facilement dans les familles. Si vous désirez économiser dans l'usure de vos bas tic de vos chaussures et ne jamais sentir de fatigue, ayez cette poudre de votre apothicaire.

Vient d'etre reçu

Un deuxième wagon de barils de Biere de la Rochester Brewing Co.,

Depuis le 1er août.

John M. Pevey,
55-57 rue Middle.

J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers.

Graveurs et Opticiens.

☞ Tout Réparage garanti et fait à très bon marché.

Examen des Yeux

GRATIS.

No. 70,

Rues Central et Prescott.



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de DAMES peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis — Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X. LOWELL, MASS., LUNDI, 24 AOUT 1896 No 1049



Sucre Granulé, 5c. la livre

☞ Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.


## PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnels Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

## J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.


## Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


Nous apprenons avec plaisir que M. Henri Périgny est devenu propriétaire de la "Pharmacie Canadienne" située au coin des rues Rues Aiken et Chever. Tout frais réparé, ce magasin est maintenant ouvert au public avec un nouvel assortiment de drogue, médecines patentées, remèdes de toutes sortes et articles de toilette de première classe. Le département des prescriptions est sous la surveillance d'un pharmacien Canadien-français diplômé et de plusieurs années d'expérience. Une visite est sollicitée.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

M. Horace J. Paradis et M. William Haselton sont allés passer deux semaines à Juniper.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

"Incendiaire", un beau roman pour 10c, très intéressant, captivant l'attention des lecteurs du commencement à la fin. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

M. Chevalier, le propriétaire du Musée Eden, qui se trouve dans l'ancien théâtre Bijou, restera à Lowell encore une semaine. Profitez-en pour aller voir Mercier sur son lit de mort et autres ouvrages en cire d'un réalisme merveilleux.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Toutes les personnes partant pour le district de Québec, les paroisses environnantes, le lac St Jean, avec leur ménage, pourront s'adresser soit par lettre, avec bill ou reçu ou directement à Ed. Gignac, courtier, Bureau de la Douane, Québec.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est encore ceux qui sont les plus bas de la ville.

La "Magie Powder", sorte de poudre donnant le confort à quiconque est incommodé de transpiration ou de sueur des pieds, s'in-

## A Travers Lowell

SAISIES—La police a hier après-midi trouvé un débit clandestin de boisson chez Louise Fontaine, dans le Petit Canada. La propriétaire et son frère, Philippe Verette, ont été arrêtés.

Dans la demeure de John Kelty, rue Cross, deux bouteilles de whisky ont été trouvées. On ne parle pas de l'arrestation du patron de l'établissement.

CANDIDATURE SÉNATORIALE—La marmite politique commence à renverser en cette ville. Dans l'arène sénatoriale, du côté républicain, on voit M. Varnum dont le récent "boom" a réveillé ses rivaux, entre autres M. Putnam qui admet modestement avoir l'avantage. Quelques autres politiciens, MM. Roper et Stevens, aimeraient bien obtenir cette candidature de sénateur d'Etat. La lutte entre ces quatre aspirants est déjà très chaude. Que sera-ce dans quelque temps?

LE FEU—Hier, le feu a éclaté dans l'édifice Parthenais, rue Merrimack. Une alarme à l'avertisseur 25 a fait accourir les pompiers qui n'ont éprouvé aucune difficulté pour éteindre les flammes. Dommages insignifiants.

ETRANGE—Un enfant de quatorze ans, fils de John B. Fisher, de Dedham, alla prendre un bain dans la rivière Charles, samedi, et il était à peine dans l'eau qu'il s'enfonçait. Ses compagnons volèrent à son secours, et il était sans connaissance quand ils le transportèrent chez ses parents. Il reprit bientôt ses sens, mais depuis cet accident, ses jambes et ses bras sont restés paralysés. Quant à son esprit, il est clair et lucide, comme d'habitude. Son médecin n'y comprend plus rien.

LES SAGES-FEMMES—Le Bureau médical chargé de l'inscription des médecins est en train de faire une enquête avec l'intention d'obliger les sages-femmes à passer des examens. Un représentant du Bureau a découvert qu'une sage-femme de Lowell a rapporté aux autorités jusqu'à 25 naissances dans un mois. Voilà une concurrence que les médecins ne peuvent subir impunément.

CARNET THEATRAL—C'est M. Joseph Smith, le secrétaire de la Commission de Police, qui est l'agent d'annonce du Music Hall pour la saison qui va s'ouvrir jeudi avec "Dazzler" à l'affiche.

COMBAT DE CHIENS—Le bruit a circulé qu'un certain nombre de jeunes Irlandais de Belvidere et de "l'Acre" montrèrent hier matin, au petit jour, dans un break, en compagnie de deux chiens, pour se rendre à un endroit à quelque distance du pont Aiken. Ils revinrent une couple d'heures plus tard, mais refusèrent de dire si le combat de chiens avait eu lieu.

LE TAUX DES ASSURANCES.—Depuis l'incendie du "château" Faulkner dans Belvidere, le faubourg aristocratique de Lowell, les compagnies d'assurances songent à hausser leurs taux pour cette section. Un agent s'est exprimé ainsi: "Je crois que les habitants de Belvidere comprendront qu'ils habitent des hauteurs et que les pompiers ne peuvent s'y rendre que longtemps après la découverte d'un incendie, de sorte que les chances de destruction y sont très grandes." Nous doutons que les gens de Belvidere comprennent ce raisonnement.

LE DANGER DU CYCLISME.—Un nommé Pierce, un vieillard domicilié 56, rue Rock, traversait la rue Central, vis-à-vis la rue Market, vers les huit heures, samedi soir, lorsqu'il fut renversé par un cycliste. Dans sa chute il se blessa à la tête sur une pierre. Le blessé fut relevé et transporté dans un magasin en attendant l'arrivée de la voiture d'ambulance qui le transporta chez lui. Le cycliste, accusé de n'avoir pas sonné, s'éloigna au plus vite après l'accident.

TROUBLE DE FAMILLE.—Tout dernièrement, un de nos concitoyens eut le bonheur de jouir d'un voyage au Canada dans sa paroisse natale, qui est une place d'eau. En dépit de la magnificence du lieu, dont monsieur aurait pu jouir durant plusieurs semaines, il a préféré revenir à Lowell pour tenter de convoler avec une de nos estimées jeunes filles.

Il arriva cependant que les parties contractantes n'ont pu obtenir les bonnes grâces du père de la future qui déteste cordialement le fiancé. La future belle-mère, au contraire, montre une grande amitié pour son futur gendre.

Quel va être le résultat de cet imbroglio?

On ne sait. Il faudra attendre les événements.

EST-CE UNE TENTATIVE DE SUICIDE?—Le jeune dentiste Marshall Whitehouse qui avait été arrêté pour dettes et qui a prêté le serment du pauvre, a pris une dose trop forte de morphine, une fois sorti de prison, et on a dû le transporter à l'hôpital St. Jean. Un employé de l'hôtel Merrimack a trouvé le jeune homme étendu sans connaissance sur son lit dans sa chambre. Le Dr Whitehouse prétend ne pas avoir eu l'intention de se suicider.


# A VENDRE

AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.

Hâtez-vous, car le tirage est limité.



## Reprise de l'Ouvrage.

Le Merrimack a repris ce matin ses travaux dans tous ses départements. On dit que pendant la fermeture qui a duré trois semaines plusieurs des employés de cette compagnie ont trouvé de l'ouvrage dans d'autres fabriques de cette ville.



## Nouveau Medecin

M. le Dr. A. LaMothe, diplômé à l'Université Laval de Québec, où il a remporté le premier prix Morin, et qui a subit avec grand succès des examens exigés par le bureau de médecins de l'Etat du Massachusetts, a ouvert un bureau de médecin et chirurgien, coin des rues Aiken et Chever, Petit Canada.



## Tous les Canadiens Devraient le Lire.

La "Star", grand journal quotidien de Montréal, devient rapidement le favori des lecteurs canadiens de Lowell. Le "Star", pour les nouvelles, n'est pas surpassé par aucun journal américain; sa circulation (quotidienne et hebdomadaire) dépasse 120,000 exemplaires. M. Edmond Jackson, Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, Lowell, Mass., a été nommé agent général de ce journal.



# Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::
300 Gallons
—DE—
Cherry Brandy,

Le meilleur remède pour le temps des chaleurs, seulement

35c. la Quart.

Claret, 60 cts le gallon, Port, Angelica, Sherry, $1 le gallon ou 4 bouteilles pour une piastre, (cachetées.) Whisky, Gin, Rum, importés et domestiques.

Holland Gin $1.25 la Flacon,

Lager, Ale et Porter, en baril et en bouteilles (caisse.)

Le Meilleur Vin 25c la Quart.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.

Le nouveau Chateau de Soie pour l'automne, — le Broadway, est arrivé

Et aussi plusieurs Derbeys d'automne, parmi eux les Lamson & Hubbard, les Collins & Fairbanks, et les Spellman, de couleur brune ou noire, différentes hauteurs de calotte.

La meilleure qualité coûte $3, mais les mêmes formes, pas aussi fines, à $2.

Les nouveaux Chapeaux d'automne en feutre mou sont aussi arrivés, noirs, bruns et gris.

Putnam & Son,

166 Rue Central.



LA

O'Donnell & Gilbride CO.,

Auront cette semaine une Vente Prématurée de

Nouvelles Etoffes a Robes,

POUR L'AUTOMNE.

Les dernières Nouveautés dans les Tissus Fantaisie, Allemands et Américains, qui excellent quant à la richesse des nuances et des patrons les productions des saisons passées.

3 Valeurs spéciales aujourd'hui

1ère SPÉCIALITÉ.—70 pièces "d'Alethas", 40 pouces, magnifiques mélanges, à 49c la vge.

2ième Spécialité.—25 pièces de Cassiline, le plus splendide assortiment de nuances et couleurs, à 75c la vge.

3ième Spécialité —27 pièces de Melbas, 50 pouces, nuances et patrons pouvant plaire aux plus difficiles.

$1.00 la verge.

Les lots ci-dessus sont des styles strictement originaux que nous avons vendus à Lowell, et il n'est en vente dans le bon temps pour que vous puissiez faire votre choix. Acheter maintenant signifie acheter meilleur marché que plus tard.

LA

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE.



# JOS. ALBERT,

Entrepreneur de Pompes Funebres ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexandre, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3



# Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleurs Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 09c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro



Wrappers en Indienne 25c. chaque.

ROBES DE MATIN Wrappers en Indienne faite, toutes les grandeurs, bien faites et en Indienne garantie ne pas hanger, pour seulement

25 cts chacune.

Nous nous réservons le droit de n'en vendre que 3 à la même pratique, car nous désirons les distribuer parmi nos pratiques et non pas parmi les acheteurs en gros. Ces Wrappers se vendent toujours à 75c. et $1.00, mais nous les vendons à ce bas prix pour en faire une annonce pour notre SOUS-SOL

A. G. POLLARD & CIE.

Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés de langue française—MM. Henri St Martin, Adm. Richard, Ph. Côté, E. Ch. Dalla Rosse, Théo. Lussier, Geo. Lussier, Nap. Lozeau, L. A. Bernier, J. E. Bouquet, Alex. Archambault, Robert Wolf, Joseph, C. M. Barrette, F. Trudeau, John Richard, Alphonse Martin, Geo. Lanczot, S. J. Chouinard, Emile P. Dame. — Mlles Annie Travers, Rosa Côté, Jennie Brunelle, Lea Brunette, Eldwidge Brunette, Anna Cloquette, Laura Paris, Lilla Ouellette, Beatrice Toupin, Eugenie St-Martin, Dame M. H. Jacques.



☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs. P. M jusqu'à nouvel ordre.

A. G. POLLARD & CIE.

Pour Mardi Matin, 25 courant

Nous vendrons 45 Douzaines de

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass., second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 24 AOUT 1896.

## CHEZ NOUS.

Voyons ce qui se passe dans les cercles politiques de notre propre Etat, c'est-à-dire chez nous.

Tout sujet de politique est de grande actualité, car la canicule—on s'en souviendra de celle-là—sera bientôt une chose du passé, et avec l'automne la lutte des partis deviendra plus vive, plus acharnée.

Donc, il est très intéressant de suivre les événements.

M. Hamlin, du Massachusetts, l'assistant secrétaire du Trésor qui à ce titre joint l'avantage d'être l'un des amis personnels du président Cleveland, était en vacances à Buzzard Bay depuis quelques semaines, et il vient de rentrer dans son foyer, à Boston. Il est revenu bien déterminé à prendre une part active dans la convention des démocrates partisans de l'or du Massachusetts devant avoir lieu demain, pour choisir des délégués qui iront à Indianapolis le 2 septembre prochain.

Il est entendu que M. Hamlin va adresser la parole pendant la convention pour conseiller à tous les démocrates de faire la lutte à Bryan et à son programme argentiste. On ajoute que ce politicien, en prenant cette attitude, agira conformément aux désirs de son chef immédiat, M. Carlisle, et du président Cleveland lui-même. Par conséquent ses paroles refléteront les opinions de ces deux chefs.

Dans une interview, on a demandé à M. Hamlin ce qu'il pensait de la [illegible]ion politique dans le pays [illegible] général. Il a répondu que tout indiquait un revirement d'opinions dans le public au détriment des argentistes qui paralysaient perdre chaque jour du terrain.

Ensuite on lui a fait une interrogation assez troublante, qui est celle-ci : "Pensez-vous que l'Hon. George Fred Williams sera le candidat du parti démocrate au poste de gouverneur l'automne prochain?"

M. Hamlin a dit carrément ce qu'il en pensait, c'est-à-dire que depuis quelques jours tout annonce que M. Williams sera battu à la convention d'Etat par un candidat partisan de l'or. D'ailleurs, M. Hamlin ne cache pas le fait que si M. Williams est par hasard nommé candidat, sa défaite est assurée. "Et M. Wolcott, a-t-il ajouté, serait dû par une énorme majorité."

M. Hamlin croit qu'il est essentiel pour les démocrates partisans de l'or qu'ils forment un troisième "ticket," et adoptent un programme de leur cru, à Indianapolis, et il va faire tout en son possible pour que ce résultat soit obtenu.

Attendons des développements.

### N'Emigrons pas au Brésil

Nous apprenons que trois cents familles canadiennes-françaises sont inscrites sur le registre d'émigration au Brésil.

Mais c'est de la folie et nos compatriotes devraient réfléchir bien sérieusement avant de partir pour ce pays tropical. S'ils crèvent de faim là-bas, qui les ramènera sur les bords du St Laurent? Et croient-ils aller faire fortunes en travaillant avec des nègres aux plantations?

Le gouvernement fédéral ne doit pas se croiser les bras en face de ce qui se passe et il devrait imiter le gouvernement français qui exige un dépôt ou une garantie d'environ $100.000 de toute agence d'émigration.

Au lendemain de 1870, plus de deux mille Français venus dans notre province sur la foi de brochures qui leur promettaient miel et nectar en abondance et qu'avaient fait circuler les Bossange. Un grand nombre de ces émigrés, saisis par la misère en arrivant ici, rentrèrent en France et les Bossange durent les indemniser pour les avoir trompés.

Nous espérons que le gouvernement Laurier prendra des mesures efficaces pour mettre toutes les agences d'émigration sous un contrôle efficace, car il ne faut pas laisser déporter notre population et envoyer nos compatriotes mourir des fièvres sous les ardents soleils de l'Amérique du Sud.

Nous espérons aussi que nos compatriotes ne s'emballeront pas au point de croire que le Brésil est une Terre-Promise.

Rien n'est si beau que son pays, dit la chanson, et c'est toujours vrai.—"La Patrie."

### Drame Horrible.

L'un des drames les plus sanglants que l'on ait eu à enregistrer depuis longtemps vient de se dérouler à Berlin : un serrurier nommé Pieske a éventré sa maîtresse, puis s'est ouvert le ventre et est tombé mort.

Pieske vivait depuis douze ans avec une veuve Schmidt, âgée de quarante-trois ans, dont il avait eu un fils nommé Otto ; avec eux habitait la jeune fille âgée de 22 ans, que Mme Schmidt avait eue avant son mariage. Souvent des scènes éclataient dans le ménage, bien que Pieske fût très travailleur et très attaché à toute la famille.

L'autre jour, malgré la défense de Pieske, Mme Schmidt alla faire une partie de campagne, en amenant son fils Otto, avec quelques amis. Pieske entra dans une fureur folle. Il se procura deux grands couteaux de boucher et attendit le retour de la femme et de l'enfant.

Lorsqu'ils rentrèrent à trois heures du matin, il bondit sur eux, saisit Mme Schmidt par les cheveux et la cribla de plus de vingt-cinq coups de couteau ; puis il fendit la tête à son jeune fils et l'éventra ; la fille de Mme Schmidt accourut aux cris des malheureux, Pieske se rua sur elle et la frappa avec la même rage.

Durant cette scène, des voisins et des passants s'étaient assemblés devant la fenêtre. Pieske jeta son couteau, prit le second, et de l'un d'eux s'ouvrit le ventre, puis saisissant ses entrailles qui s'échappaient, il les coupa, les jeta par les fenêtres et retomba sur ses victimes.

Le jeune Otto est mort de ses blessures. Mme Schmidt et sa fille seront peut-être sauvées. Toutefois, on a dû faire à la jeune fille l'amputation du bras droit.

### Une Vache dans une Maison.

Le Dr George Sterling de Southampton a une jolie fille et aussi une belle vache Jersey. La fille du docteur se promène Flora et sa vache s'appelle Bess. Le docteur est bon et affectueux et Mlle Flora est comme la prunelle de son oeil. Le matin, quand il s'éveille, sa première pensée est pour elle ; pour elle aussi, sa dernière le soir. Or, voici ce que l'on raconte et l'histoire est véridique. Il y a quelques jours on est venu chercher le docteur dès l'aube pour un malade. Il partant, il se dit à lui-même : "Je vais laisser dormir Flora ; je pourrai la réveiller lorsque je reviendrai."

Ce même matin, le fils du docteur se mit en tête de sortir lui aussi, pour aller à la pêche, avec un jeune compagnon du voisinage et il s'en alla, oubliant, avant de partir, de fermer la porte. "Bess" qui passait tout près de là, entra dans la cuisine et trouva son déjeuner tout prêt sur la table ; elle mangea quantité de bonnes petites tôves vertes et la moitié d'un pain.

Prenant ensuite l'escalier, elle monta en haut ; peu habituée à ce genre d'ascension, elle éprouva naturellement beaucoup de difficulté et fit beaucoup de bruit ; mais, enfin, elle réussit et c'est ce qu'elle voulait. Flora, cependant, ne s'était point et elle ronflait encore lorsque Bess, à la recherche de sa maîtresse, sans doute, ayant ouvert la porte de chambre en poussant avec ses cornes, parut près du lit. Elle se mit à lécher les joues roses de Flora. Celle-ci, à demi réveillée par cette caresse, et ne voyant pas bien encore dans le demi-jour qu'il faisait, murmura, croyant que c'était son père qui venait l'embrasser pour la faire lever : "Papa, il est bien de bonne heure et je m'endors encore!"

Enfin, elle ouvrit les yeux et on peut se figurer sa stupeur en apercevant son étrange visiteuse. Elle voulut la faire sortir, mais impossible. Enfin, le docteur arriva et ce ne fut pas sans peine qu'il réussit avec l'aide de voisins, à faire redescendre la pouvre vache et la remettre au pâturage.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St.
23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois ; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

J. W. Alexander,
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage im mense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, ils n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
33E. rue Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props.

* Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurance
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block.
Chambres 49-50-51 et 52.
No. 53.
Rue Central.
Lowell, Mass.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.

VOICI LE POINT

☞ Pour vendre nos marchandises il n'y a rien comme les bas prix. Tous nos Vêtements légers doivent être vendus de suite.
REMARQNEZ LES PRIX :
75 cts CORSAGES-BLOUSES. La plus fine qualité de Linon, Percale, Gingham importé, vendus régulièrement $1.50 et $1.75, prix pour tous les vendre 75 cts.
33 cts Tous nos Corsages de 75c et 98c, à présent 33 cts.
$1.98 Jupes en Pur Toile Irlandaise, prix régulier $3.50, faites dans les derniers goûts, prix de débarrasse nent $1.98.
$1.45 et $1.95 Jupes en Russia Crash, valant $2.50 et $3.
$4.98 Venez de bonne heure.
Macklintosh es qu'on vendait $7.50, à présent $4.98.
22 Costumes de Ville, Faits en Storm Serge pure laine, quelques uns des Gilets complètement doublés en Soie, jaite taillée dans la mode "Redform," bleus, noire et combinaison, pour être vendus de suite à $5.75, 6.95 et 8.75, valant de $12.50 à $18.50.

EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

L'Union St. Joseph
GRANDE
Célébration
— DU —
25ieme Anniversaire
De sa Fondation,
Le 7 Sept. '96.

Tout va bien, le succes est assuré, tous les canadiens patriotes s'intéressent a la chose, et ce sera l'une des plus belles fetes dont Lowell aura été témoin.

Avis aux personnes qui desirent louer des terrains aux Fair Grounds, s'adresser a M. C. Roussin, au Casino. Pour avoir le droit de servir le manger et les toniques, s'adresser a M. Jos. Dextra.

Quartiers Generaux pour acheter des Billets pour le Banquet, chez M. Jos. Dextra, Ne retardez pas, le temps est proche.

Merveilleuse Decouverte !
Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX
Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne un tout temps une apparence de santé florissante, préserve et embellit les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui :
Nashua, N. H., 1 juin 1896.
A Fred. Ledoux & Cie.,
Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne sont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.
Votre dévoué,
FRANCOIS MASTELLE,
No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.
PREPARE PAR
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St.
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Dr BRETON,
Et ses Travaux.
Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes découragés par la maladie inhabile dont les ont soignés des médecins incompétents, viennent : mol chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour diaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerez une connaissance de votre cas qui ramènera dans votre cour la vie et l'espérance.
J'ai onze chambres à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation de patients qui bénéficient plus de quelques jours sous mes soins immédiats que pendant des semaines de visites périodiques.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
J'ai tout ce qu'il faut, en fait d'instruments, &c., pour le traitement heureux des malades.
Je suis un spécialiste dans le catarrhe, la surdité, les maladies de la gorge et des poumons.
Ne souffrez pas en silence, à cause de la nature privée de vos maladies ; vous trouverez ici le plus complet secret et respect.
Médecine et Traitement $3 par Mois, pour peu de temps.
Une grande chance est ici offerte aux nouveaux patients qui désirent se mettre sous mes soins. Les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à de taux, toute médecine comprise. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau : 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de nous faire place pour les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes contents de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23,27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur 5c Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué de du pur Havane, par Flood.
LISEZ L'ETOILE

Lakeview Park.
Semaine Commençant
LUNDI 24 AOUT.
L'exhibition la plus Etonnante et Merveilleu e de Chevaux Savants d'Amerique.
LES MERVEILLES EQUESTRES DE GORMAN.
Dans une marche majestueuse, manœuvre, danse et tableaux. Splendeur enchantante des accords simultanés. Une merveilleuse exhibition de chevaux savants, avec le matériel et l'attelage les plus complets et les plus beaux.
Sous la direction du célèbre directeur équestre, le roi des acimaux, le Professeur H S. Maguire.
Deux Representations chaque jour.
L'après-midi et le soir.

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10c.
Une semaine Lundi 24 Aout,
à partir de
— LES —
Troubadours de l'Alabama,
Une Troupe de Celebrites
AFRO-AMERICAINES.
Donnant une Peinture réaliste de la Vie dans le Sud avant la Guerre.
Buck and Wing Dances,
Banjoïstes,
Jubilee Singer,
Danses des Plantations,
Quartette d'hommes et de femmes,
Vieilles Scènes des Plantations,
Tireurs des Campements, et le
Great Cake Walk.
*Chaque après-midi et chaque soir.*

MUSIC HALL.
AOUT 27, 28, 29.
Comedieus de Cosgrove et Grant,
Dans leur Comédie-Farce si drôle
THE DAZZLER
Dans sa septième année et plus étonnante que jamais.
Bons Comediens,
Chanteurs,
Danseurs.
PRIX POPULAIRES.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres !!!!!*

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ere classe.
No. 49 Rue John.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
*64 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 14.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.
PAR JULES MARY.
V
ROBERT.

—Et à qui donc monsieur le comte? Mde de Civray est trop généreuse pour vous montrer à quel point vous l'affligez ; Mlle Cécile dissimule un regret mal défini peut être dans son âme. Rien qu'à vous voir, moi qui vous aime bien, croyez-vous que je ne devine pas combien vous opposez de sourdes résistances aux prières, aux ordres muets de la comtesse de Civray.

—Vous ne pouvez savoir, Jeanne, vous ne savez pas.

—Et surtout, je ne veux rien entendre. Si jamais vous avez eu confiance dans la sœur qui partageait à Civray vos travaux et vos jeux d'enfant, prouvez-le aujourd'hui. Partez au plus vite, conduisez votre mère en Suisse. Comblez le plus cher de ses vœux en devenant le mari de Mlle Cécile, et ne revenez en France que quand cette même France aura relevé ses autels.

—Tenez, Jeanne, à votre tour vous devenez cruelle. Il ne faut pas exiger de l'homme plus qu'il ne peut accomplir. Pour avoir le droit de me donner de semblables conseils, savez-vous ce qui, depuis cinq ans, se remue dans ma tête et dans mon cœur. Je ne me suis pas laisser vaincre sans combat, j'ai succombé à la violence d'une lutte insoutenable, voilà tout. Cependant vous avez raison, je dois sauver ma mère, la mettre en sûreté! Je la conduirai en Suisse, puis ensuite, eh bien! ensuite, puisqu'on peut encore mourir au nom de la famille, de l'autel et du drapeau fleurdelysé, je reviendrai ici, Jeanne, il resterts toujours pour moi une place au foyer d'échafaud.

Jeanne demeurait immobile, les mains jointes, ses yeux remplis de larmes, fixés sur le visage du jeune comte. Ses lèvres tremblaient convulsivement. Enfin, avec une sorte de violence contrastant d'une façon absolue avec le calme qu'elle avait réussi à garder jusque-là, elle dit d'une voix pleine d'un tremblement sourd :

—Avez-vous donc la prétention d'être le seul à souffrir dans la vie, monsieur le comte? Croyez-vous que votre cœur ait épuisé le calice de l'angoisse humaine? Vous avez lutté, soit ; vous avez caché en vous une plaie saignante, mais combien de compensations vous restaient. Les lieux même que vous habitiez en abandonnant une sorte de douceur sur l'amertume dont votre âme était saturée. Et puis vous avez une mère qui vous adore, une jeune cousine qui vous aime. Autour de vous tout concourait à vous rendre le courage. Et je connais des êtres plus infortunés que vous, n'ayant derrière eux que des tombes, et devant eux que la solitude de l'abandon. Ah! ceux-là ont pleuré, ceux-là auraient en comme vous, plus que vous, le droit de se plaindre. Si vous aviez pu deviner le dérèlement de leur âme, vous n'oseriez à coup sûr leur parler de votre désespoir.

—Jeanne! s'écria le comte.

—Laissez-moi finir. Vous quitterez Paris, n'est-ce pas. Vous fuirez la tourmente, vous apaiserez l'orage qui gronde en vous. Et quand la France aura retrouvé le calme, la dignité, la grandeur, vous reviendrez voir votre sœur Jeanne, et vous lui amènerez votre femme, vos enfants, et les caresses qu'elle mettra sur le front de ces chers petits êtres seront la bénédiction de l'avenir, et la consolation des peines! Ferez-vous cela, monsieur Henri? ajouta la jeune fille d'une voix plus calme et p u basse.

—Je le ferai, répondit monsieur de Civray.

Le regard de Jeanne rayonna de joie.

—Je savais bien, dit-elle, que vous étiez toujours digne de la tendresse de votre mère et du nom de vos aieux.

Rassurée sur un point qui lui tenait si profondément au cœur, Jeanne retrouva presque la calme. Elle revint sans peine alors avec Henri dans le château et dans le parc de Civray, dont le souvenir lui rendait si présents les moindres détails ; elle accepta l'espoir de voir se terminer l'ère sanglante, sous laquelle ce que la France comptait de plus grand, de plus noble, de plus saint mourait pour son roi et pour son Dieu.

—Rien d'excessif ne peut avoir de durée, dit Jeanne. D'ailleurs Dieu ne peut laisser perdre à jamais une nation qu'il adopte. Vous reviendrez en France, vous reverrez Senlis et les rives de l'étang ; ce seront vos enfants qui cueilleront un jour les iris jaunes et les glaïeuls.

En ce moment on frappa aux carreaux d'une fenêtre de l'arrière-boutique donnant sur une ruelle habituellement déserte.

Jeanne tressaillit, car à cette époque, le danger était partout. Se rapprochant vivement de la fenêtre elle regarda dans la ruelle, et distingua, derrière les vitres, la face blême de Robert.

Celui-ci fit un signe mystérieux en posant un doigt sur ses lèvres ; puis, par un geste, il pria Jeanne d'ouvrir la fenêtre afin qu'il lui fut possible de pénétrer dans la pièce où elle se trouvait avec Henri.

Jeanne se rapprochait du comte

—J'ai peur, lui dit-elle.

—Mais c'est Robert, je le reconnais. Que pouvez-vous craindre, Jeanne? ne savez-vous point que son père.

—Qui vous affirme que Robert vaut le vieux Comtois?

Des coups plus vifs battirent le carreau, et le comte s'élança vers la fenêtre qu'il ouvrit rapidement.

—Merci, monsieur le comte, fit le jeune homme en enjambant la croisée. Un peu plus et mademoiselle Jeanne me traitait en suspect.

—Pourquoi ne frappez-vous pas à la porte du magasin?

—Les rues sont pleines de passants et de curieux.

—Mais la cour?

—Il m'a semblé voir votre allée s'en dir de locataires. Jamais nous ne prendrons assez de précautions.

Un coup vif retentit à la porte donnant sur la rue Saint-Honoré, et la voix de Germain cria :

—Mademoiselle..... Citoyenne Jeanne, ce sont vos convives.

—Déjà! s'écria la lingère.

Puis elle ajouta vivement :

—Regagnez votre petite chambre, monsieur le comte, descendez dans la ruelle, Robert.

Jeanne se dirigea vers le magasin de vente, tandis qu'elle répondait à Germain :

—Ne vous impatientez pas, Germain, Résédia a égaré la clef, cette étourdie n'en fait jamais d'autre.

Tandis que Jeanne feignait de la chercher, le comte et Robert se disposaient à ouvrir la porte donnant sur la cour. Henri mettait la main sur le loquet quand Robert l'arrêta vivement.

Il y a du monde dans la cour, dit-il vivement, impossible de sortir par là.

Un tremblement agita ses membres, il se recula instinctivement et murmura :

—Serait-ce déjà la réponse à ma lettre?

—Que faire? demanda le comte de Civray.

Robert désigna la fenêtre donnant sur la ruelle.

Henri se pencha et regarda à travers les vitres.

—Deux personnes causent à trois pas de la fenêtre.

Pendant ce temps, Germain s'impatientait, et exécutait sur la porte de la rue, un roulement formidable.

—Un peu de patience, répétait Jeanne, devenue pâle comme un linge, un peu de patience.

—Eh bien? demanda Germain.

—Voici la clef, dit Jeanne.

Mais comme un écho du bruit dans la rue, des coups rapides se firent entendre à la porte de la cour, et des voix joyeuses crièrent :

—Nous voici toutes, citoyenne Jeanne! Résédia, Girofié et Délie! Ouvrez vite pour recevoir nos fleurs et nos compliments.

—Mon Dieu! dit Henri, impossible de fuir maintenant.

—Vous vous trompez, monsieur le comte, il reste encore une cachette.

Alors saisissant la main d'Henri elle l'entraîna au fond du [illegible] exigu donnant dans l'arrière-boutique.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL.

BILLETS AMERICAINS REFUSES

—Les banques de cette ville qui, depuis quelque temps, ont refusé d'accepter de la monnaie américaine, ont fait un pas de plus hier en refusant des billets de banque de la république voisine. Un grand nombre de déposants ont dû se prévaloir des services de courtier.

—Une jeune fille, nommée Brassard, a été trouvée pendue, par une ceinture de cuir, dans une écurie au lac St Gédéon, district de St Jean, hier après-midi. Elle était âgée de 20 ans et depuis quelques temps donnait des signes non équivoques d'aliénation mentale.

OTTAWA

TROP SPORTS

—Vers 5 heures du soir, sur la route Richmond, M. et Mde Lepage, de Birchton, s'en revenaient de la ville avec l'un de leurs jeunes enfants pour lequel ils étaient allés voir un médecin, et leur cheval allait à une allure modérée, lorsque deux jeunes sportmen de la ville arrivèrent derrière eux conduisant leur voiture à toute vitesse.

En passant à côté de M. Lepage leur véhicule frappa la roue de derrière de celui de ce dernier et l'arracha de l'essieu.

Dans le choc qui eut lieu, Mde Lepage lacha son enfant qui tomba sur la route, mais heureusement ne se fit aucun mal.

Les sportmen s'éloignèrent en toute hâte sans s'occuper de ceux dont ils venaient de briser la voiture.

LACHINE

FRAPPE PAR UNE LOCOMOTIVE

—Un garçon de 14 ans, nommé Vezeau, était employé à charroyer de l'eau pour des ouvriers qui travaillaient près de la voie du Grand Tronc.

Le train de Lachine, qui part de Montréal à midi et cinq, passe à cet endroit à midi et 25. La voie y est double. A ce moment, le jeune Vezeau revenait avec une chaudière remplie d'eau et il a dû s'arrêter près de la voie pour laisser défiler un long convoi de fret. Aussitôt que celui-ci eut passé, Vezeau était élancé à la course pour franchir la voie, et il a été frappé par la locomotive du train de Lachine, qui venait sur l'autre voie, et du train de fret lui avait dérobé la vue. La mort a été instantanée.

ST JEROME

NOUVELLES DU NORD

—MM. Pepin, Villeneuve et Cie dont les scieries ont été incendiées voulaient reconstruire à Ste Marguerite ou à Ste Adèle, près de la ligne du C.P. R. mais sur les représentations des hommes d'affaires et des principaux citoyens d'ici, ils ont changé d'idée.

A une assemblée spéciale du conseil de ville convoquée, application sera faite pour leur accorder un bonus de $10,000 et une exemption de taxes sur les moulins. Je crois savoir que leur demande sera favorablement écoutée, attendu que ces scieries constituent un gros appoint pour notre ville. Ils emploient à l'année une cinquantaine d'hommes et attirent ici les habitants des paroisses du nord, Saint Sauveur, Ste Adèle, St Hippolyte Ste Marguerite et Ste Lucie.

L'ISLET

PROPAGANDE CHINIQUISTE

—Il paraît que, dans une paroisse assez considérable du comté de l'Islet, des suppôts de Chiniquy sont allés fonder une école publique et l'on cherche à attirer les paroissiens par toutes sortes de trucs. La succursale fut fondée par Chiniquy lui-même quelques jours avant les élections fédérales.

Le ministre placé là par Chiniquy revêtit la peau de l'agneau pour s'attirer des adeptes, fit distribuer de l'argent aux paroissiens pauvres, si bien qu'aujourd'hui, paraît-il, au grand scandale des bons et fervents catholique, la mission compte déjà plusieurs adeptes.

ON DEMANDE,— Une jeune fille ou femme comme assistante teneur de livres. S'adresser a M. Gleason.

BON MARCHE.
LE VENDEUR DE CORSAGES-BLOUSES
Dit que ce serait une bonne idée d'offrir tous nos Corsages à environ la moitié du prix régulier. Nous avons saisi l'affaire. Profitez de l'occasion pour vous procurer un Corsage avant qu'ils soient tous partis. Plus bas quelques échantillons. D'autres occasions seront cédées pour presque rien aujourd'hui et lundi. Vient d'arriver, un lot de Chapeaux de Dames en Feutre, pour la promenade, et des Sailors, premières modes de l'automne.

Pour les Chaleurs
Nous sommes à vendre le reste de nos Corsages-blouses en toile, à moitié Prix.
Corsages-blouses de $3.98 pour $1 49.
Corsages-blouses de $2 98 pour 98 cts.
Ceux de 98c pour 59 cts ; ceux de 75c, pour 49 cts. ; ceux de 49c, pour 25.
Costumes de Dames, en Linon Crash à $6.98.—En Toile, de $3.98 à $2.98.

Pour les Chaleurs
Costumes en Duck de $2.49, à $1.49. Ceux de $2.25 pour 98 cts.
Jupes de Dames, en Duck, réduites de $3.98 à 98 cts. — En Percale 6 aun, à $1.49 et à $1 98. — En Crash blanc, à $1.98.— En Linon Crash, à $4.90.
Peignoirs de $3.75 pour $1.97 ; de $5 pour $2.98 ; de $1.98 pour $1.23 ; de $1.50 pour 98 cts ; de $1.25 pour 75 cts ; de 75c pour 59 cts.

Pour les Chaleurs
Reefers d'Enfants de 4 à 14 ans, réduits de $5 et $4 à 98 cts.
Robes de petites filles, réduites de $1.97 à 75 cts ; d'autres réduites de $2.97 à 98 cts.
Corsages d'Enfants, réduits de 75c à 25 cts. Corsages Victor, réduits de 75 cts ; ceux de $1.23 à 75 cts.

Pour les Chaleurs
Habits qu'on peut laver, pour Garçons de 3 à 9 ans, réduits de 98c à 49c ; pour Enfants de 4 à 10 ans, réduits de $1.98 à 98 cts.
Mull Bonnets, 10c, réduits de 49 cts ; ceux de 75c à 25 cts ; ceux de 79c à 49 cts ; ceux de $1.23 à 75 cts.

Pour les Chaleurs
Sailors garnis, pour Dames, réduits de 98c à 25 cts ; ceux de $1 23 à 49 cts ; ceux de $1 25 pour 49 cts.
Tam O'Shanters d'Enfants, Toile et Duck, 25 et 49 cts.
Chapeaux garnis, réduits de $2 98 à 98 cts ; ceux de $3.50 à $1.49 ; ceux de $3.98 à $1.98.

Pour les Chaleurs
Parasols de 2, 3 et $4 à 98 cts ; ceux de 4 et $5 à $1 49 ; ceux de 5 et $7 à $1.98
Corsets d'été de 39c, à 29 cts ; ceux de 75c, à 49 cts ; ceux de $1, à 75 cts.
Kryntaile, Lacets de 10 et 15c, à 5c ; ceux de 25c, à 10c ; ceux de 19 et 25c, à 15 cts.
☞ Et une quantité d'autres occasions.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M. L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaître, Y. Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS :
Cassé, par (chaldron) $6 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00
LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Le Casino
C. Roussin
Propr.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Wm. W. MURPHY.
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et chofals à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus qu'on ne sort jamais des chus bas de la ville.

A. Bourbonnière,
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du soir, de 7 à 9.
21— rue Gold —21
Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.
☞ Ceux qui désirent prendre leur premier papier ou se faire naturaliser, sont invités à venir me voir.
J. D. GRANT,
*Bijoutier Experimenté et Marchand de Diamants*
Montres, Argenteries et Plaques.
Jonco de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavallée.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix.*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre, 34

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

REVIVO Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
1st Day. 15th Day.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il guérit rapidement et promptement. Gu

# TELEGRAPHIE.

## GROS HERITAGE.

### UNE PAUVRE MODISTE HERITE DE DIX-SEPT MILLIONS.

Elle a 60 ans et trouve aussitot un Mari.

New York, 22 août—Mde Eglantine Gaudin, de Woodcliffe, N. J., doit épouser, cet après-midi, Bernard Malizia, de cette ville.

Mde Gaudin a hérité, il y a quelques semaines, d'une fortune de $17,000,000.

Malizia demeure sur la rue West Broadway. Il est le surintendant de la Cie Cosmopolitan Range, rue Centre.

Mde Gaudin est âgée de 60 ans. Malizia est de 20 ans plus jeune qu'elle.

La vie de Mde Gaudin a été assez accidentée, comme nous allons le voir. Si son compatriote Dumas vivait, il pourrait faire un roman aussi intéressant que son Monte Christo, avec la biographie de cette aventurière, devenue tout à coup héritière.

Mde Gaudin est née en Alsace, Lorraine. Elle n'était encore qu'une toute petite fille, lorsqu'elle perdit son père. Elle reçut néanmoins une assez bonne éducation.

A l'âge de 16 ans, Eglantine commença à apprendre le métier de modiste et dans peu de temps elle pouvait supporter le reste de la famille.

Après la guerre franco-prussienne, sa province tomba aux mainsdes Prusiisens et elle alla demeurer à Madrid, en Espagne, où elle perdit sa mère.

A Madrid, elle épousa un Espagnol dont elle ne voulut jamais dire le nom.

Ce mari mangeait ses épargnes et celles de son épouse. Alors elle demanda et obtint un divorce de la cour d'Espagne.

Elle recommença à travailler comme modiste, pour refaire sa petite fortune. Plus tard, son époux devint fou et il fut conduit dans un asile, à Barcelone. Elle l'aida de ses deniers durant trois ans, puis il mourut. Alors elle reprit son nom de fille et se rendit à Paris où elle ouvrit un salon de modiste.

Pendant son séjour en France, elle rencontra sa tante Emilie, soeur de sa mère, qu'elle n'avait pas vue depuis plusieurs années. Cette tante épousa un nommé Pinard et alla demeurer avec lui dans l'Amérique du Sud. Peu de temps après ce départ, Mde Gaudin tomba malade et, durant six ans, elle vécut dans une extrême pauvreté.

Un jour, une américaine, Mde Louis Jerome, la rencontra et lui annonça que son oncle Pinaud avait amassé aux Etats-Unis une grande fortune. Mde Jackson prêta de l'argent à Mde Gaudin pour qu'elle put rejoindre cet oncle. Elle se rendit à New York où en peu de temps elle fit de l'argent comme modiste. Elle se rendit ensuite à Woodcliff, où elle a demeuré depuis.

Son seul compagnon a toujours été un gros chien St Bernard.

Quant à l'oncle Pinaud, il paraît qu'il se rendit de l'Amérique du sud en Californie. Il prospéra beaucoup et, lorsqu'il mourut il y a quelques années, il laissa une fortune de $34,000,000.

Son épouse est morte, il y a 7 mois et dans son testament, elle laisse $17,000,000 à Eglantine et les autres $17,000,000 à deux neveux.

L'exécuteur testamentaire de cette fortune a trouvé définitivement l'héritière, Eglantine Gaudin.

Depuis que Mde Gaudin, aujourd'hui sexagénaire, devenue dix-sept fois millionnaire, elle a rencontré une foule d'admirateurs. Mais elle n'est décidée à donner sa main et son cœur à Bernard Malizia, qui l'épousera cette après-midi.

La puissance de l'argent!

### Triste Fin d'une Partie de Plaisir.

Fall River, 22 août—Hier après-midi, Elizabeth Michaud, âgée de 41 ans, du No 129 rue Plain, et ses deux filles Emma et Suzanne, faisaient une croisière en bateau sur le lac Watuppa.

Deux hommes, Hormisdas Charbonneau et Arthur Surprenant, étaient avec elles. Charbonneau avait charge du bateau et s'occupait des voiles, etc.

En passant à l'endroit connu sous le nom de Sand Bar, un coup de vent frapps la voile et fit pencher le bateau.

Les femmes eurent peur et, comme les femmes font ordinairement, se jetèrent du même côté.

La chaloupe chavira et tous ses occupants furent précipités dans le lac. Les hommes et les deux jeunes filles parvinrent à saisir le bateau et à se maintenir à flot. Personne ne songea à Mde Michaud qui s'est noyée.

## Faits Divers.

UNE FEMME A LA MER — Une dame riche nommée Stephenson, de Boston, âgée de 45 ans, était à bord du "Spaardam" avec son fils, ayant pris passage sur ce steamer à Boulogne-sur-mer (France). Pendant la traversée, elle eut le mal de mer, et montant sur le pont elle se jeta à l'eau. On arrêta aussitôt les machines, mais la malheureuse avait disparu pour toujours. On croit que la maladie lui aurait dérangé le cerveau.

LE SENATEUR HILL ET BRYAN — On a beaucoup remarqué le silence du sénateur Hill depuis la convention de Chicago, où le grand chef démocrate de New York a fait une lutte si vive en faveur de l'or. Aujourd'hui la nouvelle nous arrive de New York que M. Hill dinera en compagnie du candidat Bryan mardi à Albany, ce qui indique que le sénateur new-yorkais deviendrait facilement argentiste. Tout dépendra, sans doute, de la diplomacie de M. Bryan.

MCKINLEY COMME ORATEUR-C'est dans sa retraite de Canton (Ohio) que McKinley entend passer les jours qui le séparent de l'élection. Cependant, il n'y restera pas oisif. Tous les jours il y reçoit des délégations qui lui arrivent de toutes les parties du pays et il leur adresse la parole. Jusqu'à aujourd'hui il a prononcé une centaine de discours qui ont été compiles sous forme de livre pour être distribués par tout le pays. Vers le 1er octobre, on imprimera un nouveau volume contenant les discours prononcés à partir d'aujourd'hui jusqu'à cette date. Sauf une courte visite à Zoar et à Cleveland, deux villes de l'Ohio, McKinley restera à Canton pendant toute la campagne, à moins que les attaques de ses adversaires le forcent à sortir de ses retranchements, ce qui pourrait arriver sans miracle.

RESULTAT D'UNE GREVE — Les troubles ouvriers dont Lynn, Mass., a été le théâtre vont avoir un dénouement inattendu. La compagnie Thomas G. Plant, harassée des misères que lui font ses employés en grève, a l'intention de transporter son établissement à Ipswich, où elle espère avoir à lutter moins fort contre les sociétés ouvrières. Cette compagnie, malgré des agents qui cherchent un peu partout dans ce pays à lui recruter des cordonniers non-unionistes, n'a pu remplir ses cadres et elle se trouve dans une vilaine impasse. Les troubles continuent de plus belle. Un arménien non-unioniste a frappé de la fabrique Plant a été assailli samedi soir, comme il se rendait à sa pension, et il fut grièvement blessé à la figure à coups de sac de sable. L'assaillant s'est enfui. Le blessé, transporté dans une pharmacie, a failli y être écharpé, quand la foule apprit qu'il était un non-unioniste.

AFFREUX ACCIDENT—On télégraphie de Brewster, Mass., qu'une dame Charles Holborn, allemande de naissance, en voulant détacher avec de l'esprit de térébenthine la robe couverte de peinture de sa petite fille de 7 ans, mit le feu à ses propres vêtements ainsi qu'à ceux de son enfant. La térébenthine, mise près d'un poêle allumé, s'était soudain enflammée. La mère a été brûlée vive et l'enfant a expiré quelques jours plus tard, dans de grandes souffrances.

MARK HANNA—Le prédit tout du Comité National républicain, M Hanna, qui a la direction de la campagne en faveur de McKinley, est arrivé dans l'Etat où il est l'hôte de son beau-frère J. H. Rhodes de Beverly Farms. Aujourd'hui il s'est rendu à Boston où il visité le quartier général des républicains. M. Hanna s'est informé de ce qui avait été fait dans le Massachusetts, et il a déclaré que partout où on avait commencé à instruire le peuple sur les questions vitales de la politique courante, le résultat avait été favorable aux républicains qui ont fait des gains considérables. M. Hanna part ce soir pour New York.

## Bataille dans une Eglise.

Macon (Georgie) 23 août—Tout une sensation a été causée aujourd'hui dans une des principales églises méthodistes par une bataille en règle entre le Rev Alonzo Monks, le pasteur, et Tilden Adamson, un reporter du "Daily Telegraph."

Le reporter avait mal rapporté dans son journal le sermon du pasteur, le dimanche précédent. Or, au service de ce soir, le Rev Monks, dans ses remarques à violemment attaqué le journaliste qui ressentit l'insulte. Les deux hommes en vinrent aux coups, mais la police, qui avait été prévenue, vint séparer les combattants.

## Funerailles.

Dame Caroline Gosselin qui, durant sept longues semaines, a lutté si héroiquement contre la souffrance, s'est endormie dans le Seigneur, vendredi le 21 courant, à trois heures de relevée, à l'hôpital Civil, (Lowell Hospital).

De l'hôpital elle fut transportée au No 338 rue Bridge, où bon nombre d'amis vinrent contempler ses restes mortels. Au nombre des personnes présentes on remarquait Mlle M. Baudouin et M. D. Lacasse, cousins de la défunte.

Ce matin à l'église St Joseph eut lieu le service.

Les porteurs étaient: MM. A. Bouchard, J. Duverger, A. L'Heureux et T. Lacombe.

Nous citons en outre: Mme A. Bouchard, Mme S. Duverger, Mme A. L'Heureux, Mlle M. Baudouin, M. Lacassé, Dame L. Burroughs, Mlle M. Bourrée et M. Edmond Gosselin qui accompagnèrent à sa dernière demeure la chère défunte.

Un grand nombre de fleurs recouvraient le cercueil.

SUR LA TOMBE DE MA TANTE BIEN AIMEE.

Elle ne sourira plus... Le son de sa voix ne frappera plus mon oreille... Elle dort... du dernier sommeil. Il est donc vrai, ô guide de ma jeunesse, soutien de mes jeunes ans, il est donc vrai que tu n'es plus là pour me diriger dans la vie qui s'ouvre, menaçante, devant moi; tu n'es plus là pour me tendre la main au moment du péril... Et pourtant... j'ai encore besoin de tes conseils... Mais tu n'es plus là... Le souffle de la mort a passé sur toi, tu as été reconnue mûre pour le ciel, Dieu t'a appelée à lui; que sa Sainte Volonté soit faite! Adieu! où plutôt au revoir! Oui, au revoir! car pendant que ton corps repose là sous cette terre encore fraîche, ton âme, partageant les félicités du Seigneur, intercède pour moi.

Tu m'as quitté, ô ange de ma vie! mais ce n'est que pour un temps... Pendant que je pleure ici sur ta tombe, tu te réjouis au milieu des élus.

Songe à ton pauvre neveu. Il se peut que parfois il ait blessé ton cœur tout maternel; mais il se repent; il te demande pardon... Et il espère... En attendant: Au revoir! Au revoir!!

Ton neveu qui te regrette sincèrement. EDMOND.

M Jos Albert avait la charge des funérailles

Il y a proportionnement dans le monde, 109 femmes par 100 hommes.

Il en faut donc pas s'étonner s'il y a des personnes du beau sexe, fort aimables du reste, qui coiffent Sainte Catherine!

## Une Guerre Intestine.

Les relations entre l'Hon. George Williams et M. Jeremiah T. O'Sullivan, le jeune argentiste de Lawrence, sont passablement tendues, dit le "Herald," édition du dimanche. Elles sont loin d'être aussi cordiales qu'au temps de la convention de Chicago. La guerre intestine sévit dans le camp argentiste.

## Amusements de Sport.

Samedi 29 août, les Fair Grounds seront témoins d'une fête sportive, sous les auspices de la paroisse St Patrice de Lowell, pour venir en aide à l'asile St Patrice.

La grande attraction sera le fameux coureur Wefers qui tentera de briser son record de 300 verges, le meilleur qui ait jamais été fait jusqu'aujourd'hui.

Voici la liste des autres amusements: Course de 100 verges, pour le championnat de Lowell, dont le vainqueur se mesurera ensuite dans un handicap de neuf verges contre B. J. Wefers.

Course de 880 verges (scratch).

Evénement spécial, 300 verges. Brisant le plus haut record au monde, 31 1-5s. par W.J. Wefers.

Course sur trois jambes, ouverte à tous.

Course contre le temps. Thomas Burke, de mémoire athénienne, courra un mille pour démontrer sa valeur.

Course d'un mille. Les amateurs les plus rapides du monde sont inscrits, y compris Kilpatrick de New York, Delaney de Worcester, Wright de Waltham, et autres.

Course grecque. Une vingtaine de Grecs prendront part à cette course d'un demi-mille; aussi lancement du disque et de pierres.

Les prix pour ces contestations sont en montre à la pharmacie Daly, rue Suffolk.

Courses de chevaux coureurs sous la direction de M. Gardner W. Pearson. Les chevaux de Leighton, du Dr Nickerson, de Pearson et autres sont inscrits.

Les courses au trot verront les meilleurs coursiers de la ville lutter les uns contre les autres.

Admission, 25 cents. Grand pavillon, 25c. Sports commenceront à 1 h 30.

## Music Hall.

Ce populaire théâtre s'ouvre jeudi. La pièce à l'affiche est "Dazzler" qui sera jouée par une troupe absolument remarquable. Inutile de faire l'éloge de cette comédie, car tout le monde sait qu'il ne peut être joué rien de plus amusant.

M. Boody, l'habile gérant de cette salle de spectacle, promet pour cette saison des attractions comme on est peu habitué à en avoir à Lowell, ce qui n'est pas peu dire.

Les Canadiens vont sans doute, comme par le passé, patronner libéralement le Music Hall, où il ne sera joué comme d'habitude que des pièces morales.

## Décès.

Henry, enfant de Raymond et Vitaline Rouleau, âgé de 3 mois, rue Moody.

M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

Yvonne, enfant de Elzéar et Emilie Samson, âgée de 9 ans, 31 rue Ash. Son service aura lieu à 1 h. 30 à l'église St Jean-Baptiste.

Rosie, enfant de Edouard et Exilda Michaud, âgée de 1 an 3 mois, Perry's Court.

Albert, enfant de Martin et Marie Louise Lépine, âgé de 2 mois, 13 jours, rue Perkins.

Rosalba, enfant de Magloire et Julie Lebel, âgée de 4 mois, 22 jours, Lakeview Avenue.

Marie Anna, enfant de Irénée et Marie Peltier, âgée de 6 jours, rue Hall.

Urgel Bourré, âgé de 48 ans, rue Aiken. Il est membre de la corporation St André. Son service aura lieu à l'église St Joseph, à 8 hrs, demain matin.

Marie, enfant de George et Elise Morrissette, âgée de 2 mois, 27 jours, rue Middlesex.

M. Albert a la charge de ces enterrements.

## Endormi dans une Voiture

Le sergent de police Palmer a aperçu un cheval traînant un buggi et courant à l'aventure, la nuit dernière. Dans la voiture se trouvait un homme endormi.

L'attelage avait été loué à l'écurie de Peabody, pendant la journée.

Une bouteille de whisky au fond de la voiture expliqua toute l'affaire.

Au poste le dormeur se réveilla et déclara se nommer Charles Pratt.

Jetez un regard sur l'annonce du Bon Marché; vous y trouverez une liste d'occasions extraordinaires qui captiveront votre attention.

SITUATION DEMANDEE—Un jeune homme ayant deux ans d'expérience, parlant l'anglais et le français, desire un emploi dans une pharmacie. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

SITUATION DEMANDEE—On trouvera une bonne garde-malade ayant plusieurs années d'expérience en s'adressant au No 768 Lakeview avenue, chambre 6. Bonnes références. 18a1s

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

PERDU Un chapelet à grains noirs tachés de blanc et un portemonnaie, à partir du presbytère des RR. PP. Oblats et de là à la Lilley Avenue, par le Petit Canada. Prière de remettre ces objets à M. Hypolithe Gignac, rue Merrimack, en face de l'église St Jean-Baptiste, ou au bureau de l'ETOILE.


J. A. Legault & Cie.

Une Magnifique chaine de Montre, Plaquee en Or, Garantie pour 10 ans,

Pour $4.

☞C'est très bon marché.

☞Un seul prix pour tous.

No. 70,

Rues Central et Prescott.

Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1.25, $1.98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées:—Mme Julia Courchalne, Mme Deilsle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

G. O. Lavallée,

MEDECIN ✻ CHIRURGIEN,

537 rue Merrimack.

Heures de Consultation:—2 à 4 et 7 à 9. P. M

Vient d'etre reçu

Un deuxième wagon de barils de Biere de la Rochester Brewing Co.,

Depuis le 1er août.

John M. Pevey,

55-57 rue Middle.

CHRIS HOLMES,

Magasin de Spécialités.

124-126 rue Merrimack.

Notre Vente de Debarrassement,

☞Un Grand Succès, tout doit partir à n'importe quel prix.

CORSAGES-BLOUSES.

Corsages de $0 et 7.50, à présent 25c.
Corsages de $8 et $1 25, à présent 49c.
Corsages de $1 00 et 1 75, à présent 65c.
Corsages de $2 et 2 49, à présent 98c.

JUPES

Jupes en Brillantine de $4.98, à $2.49.
Jupes en Brillantine de $5.00, à $3.49.
Jupes en Brillantine noire, brisant notre de $8.00, à $4.95.
Jupes en Grenadine de $8.00, à $4.95.
Jupes en Soie de $10.75, à $6.75
Jupes en Soie de $15, à $7.50

COSTUMES DE VILLE

Costumes de $4.00, à présent $2.49
Costumes de $7.50, à présent $4.98.
Costumes de $10.00, à présent $4.95.
Costumes de $12.50, à présent $7.50.
Costumes de $15.00, à présent $8.75
Costumes de $18 et $20, à présent $10.75

MAR HANDISES LAVABLES.

Robes d'Enfants, en Indienne, Gingham et Batiste, se vendaient $1 et $1.25, à présent 49c.

Costumes en Deux Morceaux, pour Demoiselles, à 98c, $1.25, 1.49, 1.75 et 1.98; anciens prix, de $1.50 à $3.98.

Notre assortiment entier de Marchandises d'Eté, y compris des Costumes de Ville, Gilets, Collerettes, Corsages en Satin, Corsages-Blouses, Jupons, Mackintoshes et Cravenettes, doivent être tous vendus sans égard au coût.

La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

—DANS LE PAYS;—

AUSSI elle embouteille de la biere d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.)

C. H. Boisvert,

BOULANGERet EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec ponctualité.

Buvez

LE BON VIEUX PORT,

riche, doux et aromatisé. Un tonique restaurateur de la santé et un thé ateur. Bon en tout pareil, en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne la vie.

Notre Vin de Port, parfaitement sur, vieux de 5 ans, garanti,

Se vend 80 cents le Gallon.

VINS DE QUALITE RARE.

Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.

CHARLES H. JOYCE,

Successeur de Chs. W. Chenery.

Nos. 9 et 15 rue Kent.

Derniere Semaine du Musee Eden de Chevalier.

L'honorable Mercier sur son lit de mort.

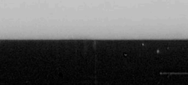
Grande exhibition d'ouvrages en Cire et Cabinet des Horreurs.

Ouvert tous les jours de 10 A. M. à 10 P. M.

Admission, 10 Cts

Les enfants accompagnés de leurs parents, 5 cts

☞ Aller et venir en tout temps par le tramway.



JOAN ARC

Rue Merrimack, Ancien Bijou Théâtre,

En face de l'Hôtel de Ville.



Un gros assortiment et les modèles les plus recentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building.

(à côté du Monument Square.)

L'ETOILE

Etats-Unis

Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X. LOWELL, MASS., MARDI, 25 AOUT 1896. No 1050



Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

☞Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 88 rue Merrimack.

PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.

Merrimack Square.

Heures de consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank

Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


Nous apprenons avec plaisir que M. Henri Péringer est devenu propriétaire de la "Pharmacie Canadienne" située au coin des rues Aiken et Cheever. Tout frais rejaci, ce magasin est maintenant ouvert au public avec un nouvel assortiment de drogue, médecines patentées, remèdes de toutes sortes et articles de toilette de première classe. Le département des prescriptions est sous la surveillance d'un pharmacien Canadien-français diplômé et de plusieurs années d'expérience. Une visite est sollicitée.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Le terme d'automne des classes aux écoles publiques commencera lundi 14 septembre.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

C'est le temps de vous procurer une magnifique chaine de montre plaquée en or garantie pour 10 ans aux bas prix de $4.00 chez J. A. Legault & Cie, 70 rues Central et Prescott.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

"Incendiaire", un beau roman pour 10c, très intéressant, captivant l'attention des lecteurs du commencement à la fin. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

Quatre choses qu'on devrait se rappeler cette semaine. Lisez l'annonce du Bijou Shoe Store qui vous les apprendra. M. Chs Dupuis, le gérant canadien, vous fera voir ces grandes occasions.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

On a reçu une lettre du maire Courtney hier à l'Hôtel de Ville, dans laquelle Son Honneur qui est à Old Orchard dit que sa santé est rétablie. Le bruit avait circulé dimanche que M. Courtney était gravement malade.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Toutes les personnes partant pour le district de Québec, les paroisses environnantes, le lac St Jean, avec leur ménage, pourront s'adresser soit par lettre, avec bill ou reçu ou directement à Ed. Gigase, courtier, Bureau de la Douane, Québec.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Mme C. Roussin et sa jeune fille, Mlle Marie Blanche Roussin, sont revenues hier de New York, où elles ont passé une couple de semaines.

Nous apprenons avec regret que M E H Choquette est dangereusement malade depuis samedi. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

N'oubliez pas l'ami Hubert Denault si vous désirez acheter un piano aux sons riches et harmonieux, ou une machine à coudre de première classe à bon marché. Son magasin de bijouteries contient aussi des occasions que vous ne devriez pas manquer.

Les pièces d'argenterie trouvées dans une pile de bois rue Jackson, il y a une couple de semaines, ont enfin été reconnues par leur propriétaire, E. L. Lewis, de Lawrence, qui s'était fait voler ces effets évalués à $200 qu'on lui a remis quand il eut prouvé qu'ils lui appartenaient.

M. A. M. Dragon, propriétaire de l'Imperial Cloak & Suit Co, a quitté Lowell ce matin en route pour New York, où il passera une dizaine de jours à faire ses achats d'automne. Les pratiques de ce magasin peuvent s'attendre à avoir ce qu'il y a de plus nouveau en fait de marchandises dans ce genre de commerce.

M. A. Sarre dont la spécialité est de confectionner et de réparer les parapluies, a fait l'acquisition d'une splendide voiture pour l'usage de son commerce. C'est signe que les affaires sont bonnes chez M. Sarre, grâce à son esprit d'entreprise, chose indispensable de nos jours pour réussir en affaires.

N'oubliez pas que samedi prochain le 29 août, il y aura des amusements de sport aux Fair Grounds, sous les auspices de la paroisse St Patrice, au bénéfice de l'asile irlandais. C'est une bonne œuvre qui mérite de l'encouragement. Le prix d'admission a été fixé à 25 cents, pour convenir à toutes les bourses. Lisez l'annonce pour la liste des amusements.

Hier, si tous les délinquants qui ont comparu en police correctionnelle avaient payé leur amende, $145 auraient été réalisés dans le court espace d'une heure; mais plusieurs préférèrent aller en prison. Napoléon Denault, Philippe Varette, Nelson Bordeaux, ivresse le dimanche, $5 d'amende. Louise Fontaine, du Petit Canada, pour vente de boisson sans license, a avoué qu'elle était coupable et a payé $100 d'amende.

## EN PLEIN JOUR.

### DES VOLS DE MONTRES DANS PLUSIEURS MAISONS DE BELVIDERE.

Le Coupable est un Garcon de 14 Ans qu'on n'a pas encore Arrêté.

Les gens de Belvidere feraient mieux d'être sur leurs gardes.

Depuis une couple de semaines, la police a reçu plusieurs plaintes de personnes habitant cette région qui s'étaient fait voler des montres dans leurs demeures

Nos détectives, malgré toute leur activité, ne purent découvrir le coupable qui continua ses déprédations. Hier, vers les onze heures de l'avant-midi, un garçon de 14 ans environ, fut découvert dans la chambre de bain de la demeure du Dr Irish, 267, rue Nesmith. On lui demanda ce qu'il faisait là, et il répondit s'être subitement senti malade en passant dans la rue et être entré dans l'intention de demander la permission de se servir des lieux d'aisance; mais ayant trouvé la porte ouverte et ne voyant personne, il était entré sans permission.

Comme l'enfant paraissait honnête et peu dangereux, on lui permit de rester. Quelques minutes plus tard, le garçon sortait et la famille Irish n'y pensa plus. Mais dans l'après-midi Mme Irish s'aperçut de la disparition de sa montre, et la police fut avertie.

Or, il paraîtrait que ce même garçon a volé des montres dans plusieurs autres maisons de Belvidere, en se servant du même procédé.

Pour un enfant de 14 ans, c'est un bien mauvais commencement qui le conduira sans doute à la prison, peut-être à l'échafaud

### Fermetures.

La manufacture de district "Lowell Hosiery" a été close samedi pour deux semaines, enlevant de l'ouvrage à 300 personnes.

La Shaw Stock Stocking Company sera close, elle aussi, à la fin de cette semaine; 500 personnes sont à l'emploi de cette compagnie.

### Ligue Argentiste Dissoute.

John F. Murphy, le précurseur de Bryan en cette ville et l'organisateur d'une ligue argentiste, a annoncé que l'association de "freaks" qu'il avait formée—c'est ainsi qu'il nomme sa ligue—n'existe plus, qu'il est encore argentiste, mais que s'il était resté plus longtemps au sein d'une semblable agglomération d'originaux bons tout au plus à former une ménagerie pour un cirque à la Barnum, il serait certainement devenu un partisan de l'or.

Quant à la barbecue, ce n'est ni O'Connell, son adversaire, ni Pearson Bradford et ses Populistes qui l'organiseront. Elle aura lieu, toutefois.

### Chœur Rossini.

Comme il est entendu qu'il n'y aura que deux répétitions d'ici à la fête du 7 septembre, MM. les membres des chœurs Rossini, St Joseph et St Jean-Baptiste sont priés d'assister au premier de ces exercices qui aura lieu demain soir, à 7 h. 30, à l'église Saint Joseph.

Par ordre,

PHILEAS DAVID,

Maître de chapelle à St Joseph

### L'Ouverture du Nouveau Pont.

Il ne s'écoulera pas un grand nombre de jours avant que le pont de la rue Moody soit ouvert à la circulation, car on est à la veille d'en terminer le pavage et ce matin on a commencé la pose des rails de tramway.

Une seule voie ferrée traversera le pont, afin de laisser beaucoup d'espace pour la circulation des voitures.

### Malade.

On écrit de New Belford:

"M. Ernest Turcotte, ci-devant employé à la maison Moynan et Cie, en promenade chez sa sœur Mme A. Masseau, est retenu au lit par une maladie sérieuse."

M. Turcotte est bien connu à Lowell, Mass, et à Manchester, N. H.

### L'Union St Joseph.

Ce soir à 8 hrs. aura lieu une importante assemblée du Comité Général pour la célébration du 7 septembre. Que tous soient présents.

Par ordre,

E. H CHOQUETTE, prés.,

J. S. LAVIERE, secrétaire

### Décès.

Norie, enfant de Prosper et Mina Lafontaine, âgée de 4 mois, rue Salem.

Joseph Albert, entrepreneur.

Elise Lavoie, fille de Jean-Baptiste et Mable Lavoie, est décédée aux 4 à la demeure de ses parents, au No 45 rue East Merrimack, à l'âge de 17 ans.

M Archambault a charge de l'enterrement.

### Funerailles.

Les funérailles de M. Urgèle Bourré ont eu lieu ce matin à l'église St Joseph. Le R. P. Nolin officiait.

Noms des porteurs: Arthur Lavoie, Eugène Tellier, Eugène Beaulieu, Emérilie Lafèche, Léandre Ducharme, Damase Leveille.

M Albert avait la charge des funérailles.

$2.50, c'est à peu près aussi bon marché que vous pouvez vous attendre de payer pour un habit de garçons, en tissu tout laine, fortement confectionné.

Habits de mate'ot, Reefer et à double revers, pour enf nts de 3 à 16 ans, nous en avons vendu des centaines pendant cette saison.

Habits à meilleur marché si vous en désirez, $1.50

Corsages-blouses "Star" blanches, la meilleure blouse qui soit faite, à présent 50c, se vendaient soixante-quinze cents et un dollar.

Culottes courtes, tout laine, faites durables.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Chez Turcotte,

::: A VENDRE :::

300 Gallons

—DE—

Cherry Brandy,

Le meilleur remede pour le temps des chaleurs, seulement

35c la Quart.

Nos. 141-147 Rue Worthen.

Près de l'Hôtel de Ville.

A VENDRE

AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.

Hâtez-vous, car le tirage est limité.

C'est le Temps des Vacances

—: : AINSI QUE : : —

Des Plus Bas Prix de l'Annee.

UNE visite à travers notre vaste établissement vous convaincra qu'aucune maison de la ville est capable de vous servir aussi avantageusement que nous le pouvons aujourd'hui.

NOUS avons des marchés exceptionels qui vous attendent dans chacun de nos Départements. NOTRE STOCK d'Habits et de Pantalons légers est encore bien assorti et nous pouvons en dire autant de notre stock de Chaussures légères, de Chapeaux de Paille, ainsi que d'Articles de toilette de toutes sortes.

N'OUBLIEZ pas les Montres et les magnifiques Horloges que nous donnons gratuitement à nos pratiques. Elles valent au moins $20.00 chacune et sont garanties.

☞Procurez vous une carte, si vous n'en avez pas encore une.

Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soup, | 05 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 09 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 2 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 09c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

G. O. Lavallée,

MEDECIN ✻ CHIRURGIEN,

537 rue Merrimack.

Heures de Consultation:—2 à 4 et 7 à 9. P. M

SITUATION DEMANDEE—Un jeune homme ayant deux ans d'expérience, parlant l'anglais et le français, desire un emploi dans une pharmacie. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1.25, $1.98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées:—Mme Julia Courchalne, Mme Deilsle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

☞Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M jusqu'à nouvel ordre

A. G. POLLAR

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE
67 rue Market. Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 25 AOUT 1896.

## DATES POLITIQUES.

Nos lecteurs nous sauront gré de leur donner la liste suivante des dates relatives à la prochaine campagne électorale dans cet Etat qui ont été compilées par le Comité Républicain:

1er septembre—Ouverture des enregistrements dans les différents quartiers de Boston, depuis 8 h. a. m. jusqu'à 10 h. p. m.

16 et 17 septembre—A une de ces dates les républicains de chaque ville devront avoir un caucus dans lequel ils choisiront leurs délégués à l'Etat, conseil, congrès, sénat et convention du comité, à l'exception, comme il sera expliqué plus bas, des candidats pour les conventions représentatives et des candidats pour la cour générale.

30 septembre—Dernier jour d'appointement des officiers d'élection dans les villes.

31 septembre—Enregistrement terminé à Boston, à 10 hrs p. m.

1er octobre—A 10 hrs du matin, convention du parti républicain de l'Etat dans le Music Hall de Boston.

3 octobre—Dernier jour d'enregistrement pour les électeurs dans chaque ville et commune, excepté Boston, afin de placer dans chaque quartier politique la liste alphabétique des électeurs.

3 octobre—Dernier jour pour déterminer l'emplacement des urnes électorales.

5 octobre—Dernier jour de réunion des conventions pour déterminer les candidats pour lesquels on votera dans tout l'état, et les certificats de nomination des candidats doivent être remplis à l'office du secrétaire de l'Etat, pour 5 hrs du soir.

7 et 8 octobre—A l'une de ces deux dates les caucus auront lieu pour le choix des délégués pour une convention de district représentatif, ou pour la nomination de candidats pour la convention générale.

12 octobre—Les papiers de nomination pour candidats pour lesquels on devra voter dans tout l'Etat doivent être remplis à l'office du secrétaire de l'Etat avant 5 hrs du soir.

18 octobre—Dernier jour pour les pétitions d'appointement à l'emploi d'inspecteurs des élections.

14 octobre—Dernier jour d'enregistrement dans les villes, excepté Boston. A partir de ce jour chaque registre d'électeurs doit être ouvert depuis midi jusqu'à 10 hrs du soir.

14 octobre—Dernier jour pour appointer les officiers d'élection dans les villes.

15 octobre—Dernier jour de réunion des conventions pour la nomination des candidats pour officiers de l'Etat, non votés dans tout l'Etat, mais les certificats de ces nominations devront être remplis à l'office du secrétaire de l'Etat avant 3 heures du soir.

15 octobre—Les papiers de nomination de candidats qui n'ont pas les votes de tout l'Etat, doivent être remplis à l'office du secrétaire de l'Etat avant 5 h. du soir.

24 octobre—L'enregistrement dans les communes sera fermé à 10 h. du soir.

27 octobre—Dernier jour pour recevoir les plaintes contre les enregistrements incorrects ou illégaux, dans les villes.

30 octobre—Dernier jour pour recevoir les plaintes contre les nominations incorrectes ou illégales, dans les villages.

1er novembre—Dernier jour pour remplir les vacances parmi les officier d'élection.

## Fantaisie Humoristique.

(M. Flynn ayant, lors de son passage à Montréal, consulté un éminent praticien sur son état de santé, voici ce qui se serait passé d'après des renseigements puisés à bonne source.)

M. Flynn—Je désirerais causer un moment avec vous, docteur.

Le docteur—Très bien, de quoi souffrez-vous?

M. Flynn—Je ne sais... un malaise général difficile à définir.

Le docteur—Votre langue.

M. Flynn—Voici.

Le docteur—Diable!

M. Flynn—Vous dites?

Le docteur—Je dis: diable.

M. Flynn—Alors, c'est grave?

Le docteur (sans répondre—Votre pouls.

M. Flynn—Le voici.

Le docteur (après avoir tâté le pouls)—Diable! diable!

M. Flynn (effrayé)—Alors, c'est très grave.

Le docteur—Maintenant, une petite auscultation

M. Flynn—Puisqu'il le faut,

Le docteur (après l'auscultation)—Voulez-vous que je sois franc?

M. Flynn—Oui.

Le docteur—Et bien, vous êtes un homme fini.

M. Flynn (pâlissant) — Vous n'êtes pas sérieux!

Le docteur—Pas sérieux! vous n'avez pas pour six mois à vivre. Ah! la médecine a fait des progrès depuis le XVIIe et XVIIIe siècle. Maintenant nous pouvons diagnostiquer toutes les maladies.

M. Flynn—Alors, quelle est ma maladie?

Le docteur(sans l'écouter)—Oui! de grands progrès. Nous avons d'abord changé les noms de toutes les maladies. Les fièvres putrides, les altérations d'humeurs, tout ça n'existe plus. Nous avons de plus inventé les microbes qui ont donné naissance à une foule de maux très nouveaux, offrant ainsi un grand choix aux amateurs.

M. Flynn—De grâce, docteur, quelle est ma maladie?

Le docteur, (brusquement)—Vous! vous êtes atteint de taxomanie.

M. Flynn—Vous dites?

Le docteur—Je dis taxomanie; manie de taxer à tort et à travers. C'est fatal pour un ministre.

M. Flynn—Mais le remède?

Le docteur—Aucun; c'est incurable: qui a taxé, taxera. D'autant plus que votre cas se complique d'impopularité aigue.

—M. Flynn—Je vous conjure, docteur, de chercher, au moins. La science est puissante?

Le docteur—Les malades sont des victimes; mais leur mort est utile. Ils sont comme ces navires qui, en se brisant sur un écueil, le signalent aux autres. C'est nous qui élevons ensuite les phares qui avertissent du danger.

M. Flynn—La médecine apprend alors à ne pas être malade.

Le docteur—Justement. L'hygiène, tout est là. Hypocrate avait raison en somme.

M. Flynn—Puis, elle enrichit le médecin.

Le docteur—Quelquefois.

M. Flynn—Et tue le malade?

Le docteur—Non, elle le néglige. Il sert à faire des expériences comme le lapin sert à faire de la vivisection.

M. Flynn—Ainsi, moi je serais...

Le docteur—Un lapin, un simple lapin au point de vue scientifique. Après votre mort...

M. Flynn—Vous employez des mots qui nous font frissonner, docteur.

Le docteur—Après votre mort, nous vous disséquerons.

M. Flynn—Grâce! Vous êtes sans pitié.

Le docteur—Alors votre successeur saura de quelle façon il ne faut pas administrer les affaires publiques. Ainsi votre Laurier, dont vous parlez tant...

M. Flynn—Pardon!

Le docteur—Votre Laurier dont vous ne parlez pas, si vous aimez mieux, va profiter des sottises commises par le Dr Tupper pour administrer différemment, avec de grandes chances de succès.

M. Flynn—Mais quels sont les symptômes de mon mal, docteur?

Le docteur—Les symptômes généreux sont les signes pathogéniques de la taxomanie. Le malheureux taxomane pense étencher sa soif de taxes par des emprunts. Il aggrave son mal. Ces taxes et ces emprunts s'en vont en fumés sans qu'il y ait diminution dans les crises *taxomaniques* du patient. Il y a alors pléthore dans les dépenses, anémie dans les entreprises publiques, tandis que les intérêts à payer deviennent hydropiques. Le *taxomane* tombe bientôt dans l'état comateux dont il est délivré par la mort.

M. Flynn—Peut-être changeriez-vous d'idée, docteur, si je vous disais que j'annonce un surplus.

Le docteur (très ému)—Vous dites un surplus... J'ai bien entendu... Ah! si vous saviez quel plaisir vous me faites...

M. Flynn—Comment cela?

Le docteur—J'ai toujours prétendu que le taxomané était porté à annoncer des surplus imaginaires. Votre cas confirme ma théorie (et levant et marchant rapidement.) Quelle émotion vous m'avez causée là! Vous devez être fier, il ne vous manque aucun symptôme. Ah! il est beau de mourir pour la science dans ces conditions. Je vais immédiatement me mettre à faire un mémoire pour l'Académie des sciences. Cet âne de X va être arrangé de la bonne façon. Au revoir, monsieur, évitez les élections générales, évitez les élections partielles, évitez les sessions, les discours, évitez tout ce qu'il y a d'évitable. Mon Dieu! Mon Dieu! que vous m'avez causé une grande émotion. Pour vous c'est la mort, mais pour moi c'est la gloire.

E. Pari.

La lune pâle annonce la pluie.
La lune rougeâtre annonce le vent.
La lune blanche annonce le beau temps.

### POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin J'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restaurattrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et forte que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que chez moi, pour plus ces. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

Aglae Dubois.

### J. W. Alexander,

544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

### Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

EAU MINERALE ST-LEON. Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.
M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous écrit le 1er août 1896: "Pendant environ 20 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation. Je prenais de grand nombre de remèdes sans aucun bon résultat. Il y a un an j'entendis dire que l'Eau de St-Léon me guérirait; elle me guérit et je ne veux plus m'en passer. Je la bois chaque une demi-heure avant le déjeuner et froide après les repas."
Prix par gallon 30c, 5 gallons pour $1.25.
S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
52 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau

AVEZ-VOUS EMPLOYÉ les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, insomnie, la débilité générale, ils n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
33E rue Merrimack
P. N et P. BRUNELLE, props

LAGER BEER
..GERMANIA..
E. A. McQUADE,
Successeur de
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livrés a Domicile.
M. Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.
☞ Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

* Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurance
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.

Ce qu'il y a de plus Nouveau
— EN FAIT DE —
X MODE X
— Se trouve dans le numéro de Septembre du —
"BUTTERICK FASHION,"
Maintenant en vente aux
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMACK.
Le "Delineator"
De Septembre est aussi en vente.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Dr BRETON,
Et ses Travaux.
Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes découragés par la manière inhabile dont les ont soignés des médecins incompétents viennent à moi chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour défaire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerez une connaissance de la nature humaine qui vous rendra votre courage la vie et l'espérance.
J'ai onze chambres à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation de patients qui le désirent plus de quelques jours mon mes soins immédiats que pendant les semaines de visites périodiques.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
J'ai tout ce qu'il faut, en fait d'instruments, &c., pour le traitement heureux des malades.
Je suis un spécialiste dans le catarrhe, la surdité, les maladies de la gorge et des poumons.
Ne souffrez pas en silence, à cause de la nature privée de votre maladie; vous trouverez ici le plus complet secret et respect.
Médecine et Traitement $3 par Mois, pour peu de temps.
Une grande chance est ici offerte aux nouveaux patients qui désirent se mettre sous mes soins. Les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à ces taux, toute médecine comprise. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures.
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économise est un dollar gagné.
BERNARD J. CALLAHAN,
Marchand
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
22.27_Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué en plus par Havani, par Flood.
LISEZ L'ETOILE

Lakeview Park.
Semaine Commençant
LUNDI, 24 AOUT.
L'exhibition la plus Etonnante et Merveilleuse de Chevaux Savants d'Amérique.
LES MERVEILLES EQUESTRES DE GORMAN.
Dans une marche majestueuse, manœuvre, danse et tableaux. Splendide cavalcade des animaux intelligents. Une merveilleuse exhibition de chevaux savants, avec le matériel et l'attelage les plus complets et les plus beaux.
Sous la direction du célèbre directeur équestre, le roi des animaux, le Professeur H S. Magidre.
Deux Representations chaque jour.
L'après-midi et le soir.

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10c.
Une semaine à partir de Lundi 24 Aout,
— LES —
Troubadours de l'Alabama,
Une Troupe de Celèbres
AFRO-AMERICAINES.
Donnant une Peinture réaliste de la Vie dans le Sud avant la Guerre.
Buck and Wing Dances,
Banjoistes,
Jubilee Singer,
Danses des Plantations,
Quartette d'hommes et de femmes,
Vieilles Scènes des Plantations,
Tireurs des Campements, et le
Great Cake Walk.
*Chaque après-midi et chaque soir.*

MUSIC HALL.
AOUT 27, 28, 29.
Comediens de Cosgrove et Grant,
Dans leur Comédie-Farce si drôle
THE DAZZLER
Dans sa septième année et plus étonnante que jamais.
Bons Comediens,
Chanteurs,
Danseurs.
PRIX POPULAIRES.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
Marchands et Détailleurs
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite
*Ca c'est nous autres !!!!!*

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ere classe.
No. 49 Rue John.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.

Omer St-Hilaire,
Marchand de
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
*67 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 15.

SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

VI

TRAHISON.

A peine les deux hommes venaient-ils de disparaître que Jeanne ouvrit la porte à Germain qui donnait le bras à sa mère. Le viel ébéniste suivait, tout guilleret dans ses anciens habits de noce; il embrassa cordialement Jeanne sur les deux joues, et lui offrit un joli bouquet, tandis que la vieille madame Germain glissait dans l'oreille de Jeanne:

—Nous aurions encore un bien plus belle fête, s'il s'agissait des fiançailles.

—Et mes ouvrières! dit Jeanne qui s'éclata dans l'arrière-boutique, afin d'éviter de répondre à la femme de l'ouvrier.

Elles entrèrent comme un tourbillon. Déliie, Giroflée, Violette, Arthémise, Mariette et Louison.

Chacun avait ajouté un nœud, une fleur. On lisait sur leurs visages une joie franche, une affection sincère. Elles embrassaient leur maîtresse comme une amie, presque comme une sœur, et l'amitié l'emporta de beaucoup en elles sur le respect.

Seule, Résédа conservait une réserve méfiante. Son regard inquisiteur fouillait les coins du magasin et ceux de la boutique. Elle tourna une assez jolie phrase en offrant son bouquet à la maîtresse lingère; mais le cœur n'y mettait point sa note profonde, et Jeanne ne se sentit pas émue comme elle l'avait été par les francs baisers de Mariette et de Louison.

Les trois voisines invitées à prendre part à la fête ne se firent pas attendre, et un quart d'heures après, deux marmitons de blanc vêtu, le visage encore rouge du reflet des fourneaux, apportèrent un diner commandé par les soins de Germain.

On se mit à table gaiement. Les jeunes filles semblaient charmantes avec leurs frais costumes; les vieilles gens souriaient du bonheur des uns, sachant s'efforçait d'apporter à ce festin une part de contentement. Jeanne, seule, multipliait de pénibles efforts pour ne point trahir l'angoisse à laquelle elle restait en proie.

Elle ignorait si le comte avait réussi, en sortant par la fenêtre de la ruelle, à regagner la cour, puis à se réfugier dans sa chambre. Si par hasard le chemin lui avait été coupé et qu'il se fut jeté dans le cabinet étroit sur lequel Jeanne jetait souvent les yeux, il ne pouvait sans danger y demeurer longtemps.

—Citoyenne, di Giroflée, savez-vous quelle proposition a été faite tantôt à Résédа?

—On l'a demandée en mariage, fit Germain, à cause de la douceur de son caractère.

—Je ne suis pas douce, c'est possible, répliqua Résédа, mais j'aime mieux être colère qu'avare comme certains jeunes gens de ma connaissance, qui retirent leur parole à des filles honnêtes, laborieuses, mais pauvres, dès qu'ils ont l'espérance d'en épouser une.

—Plus riche et plus jolie! répliqua Germain, mais je les approuve fort, ces avares là.

—Voyons, Giroflée, qu'est-ce donc que l'on a proposé à Résédа?

—Tout simplement de devenir déesse.

—De la Liberté? demanda Germain

—Non pas, de la Raison.

—Vous devez vous tromper, Giroflée, la Raison et Résédа n'ont jamais rien eu à démêler ensemble.

Jeanne regarda froidement la jeune ouvrière.

—Dites-moi donc tout de suite que vous avez refusé, Résédа.

—Pourquoi l'aurais-je fait! répondit la jeune fille dont le visage rougit subitement. C'est un grand honneur que de représenter la Raison. Et puis le beau costume. Quelle marche triomphale. On est vêtu à la grecque, on prend place sur un autel. D'ailleurs, il faut bien faire quelque chose pour la Patrie.

—Même aux dépens de la pudeur et de la religion? demanda Jeanne. Rappelez-vous ceci Résédа, du jour où vous vous serez prêtée à cette comédie misérable, infâme, sacrilège, je n'aurai plus de travail pour vous.

—Pardon, citoyenne, vous me punirez de mon civisme, alors.

—Rien ne vous oblige à manquer aux lois de la décence. Je ne sais pas encore de décret qui sous peine de mort, force une jeune fille à jouer un rôle non pas seulement odieux, mais déshonorant.

—Je crois citoyenne Jeanne, que si un observateur de l'esprit public était à cette table, vous parleriez autrement.

—Voyons, voyons reprit le père Germain, pourquoi amener la conversation sur la politique; laissez cela aux tribus.

—Eh! que voulez-vous que nous disions, reprit Jeanne, sinon la vérité Nous sommes entre nous, nul ne nous épie. Ce n'est ni vous ni votre fils qui avertirez le Comité que Jeanne la lingère regrette le Roi, qu'elle apprit à vénérer, et les autels où elle avait l'habitude de prier Dieu. Durant le jour nous masquons bien assez notre visage. Je ne crois pas qu'il y ait de traîtres ici, et le cel permettait qu'il y en eût, que le mépris de tous nous venge par avance du mal qu'ils nous feraient!

Cependant l'observation du Père Germain était juste. Aussi, comme on était arrivé au dessert, le comte s'adressant à Violette lui dit avec douceur.

—Vous avez une voix charmante, mon enfant, chantez-nous un couplet.

—Je veux bien, répondit la jeune fille, qui commença cette mélodie ravissante que Marie Antoinette elle-même avait dite sur le petit théâtre de Trianon:

Pauvre Jacques, quand j'étais près [de toi,
Je ne sentais pas ma misère.

Un coup violent frappé à la porte de l'arrière-boutique, dans laquelle se trouvaient les convives, interrompit la chanteuse.

—Allons bon! fit Résédа, je suis sûre que les voisins vont se plaindre que l'on dise ici les chansons préférées de la reine.

—On se trompe sans doute, répondit Jeanne, dont le regard inquiet se fixa sur la porte du cabinet.

Mais les coups redoublèrent avec une nouvelle force. On ne frappait point avec la main, mais bien avec des crosses de fusil et des piques dont la plupart du temps étaient armés les suppôts des comités.

Ouvrez! ouvrez! hurlèrent des voix rudes.

Jeanne devant, pâle comme une morte, s'appuyait sur la table et ne répondait pas.

Mademoiselle Jeanne, dit Germain, ils vont enfoncer la porte, cela nécessitera des réparations.

*A Continuer.*

ON DEMANDE,— Une jeune fille ou femme comme assistante teneur de livres. S'adresser a M. Gleason.

BON MARCHE.
LE VENDEUR DE CORSAGES-BLOUSES
Dit que ce serait une bonne idée d'offrir tous nos Corsages à environ la moitié du prix régulier. Nous avons saisi l'affaire. Profitez de l'occasion pour vous procurer un Corsage avant qu'ils soient tous partis. Plus bas quelques échantillons. D'autres occasions seront cédées pour presque rien aujourd'hui et lundi. Vient d'arriver, un lot de Chapeaux de Dames en Feutre, pour la promenade, et des Sailors, premières modes de l'automne.

Pour les Chaleurs
Nous sommes à vendre le reste de nos Corsages-blouses en toile, à moitié Prix.
Corsages-blouses de $3.98 pour $1.49
Corsages-blouses de $2.98 pour 98 cts.
Ceux de 98: pour 59 cts; ceux de 75c. pour 49 cts.; ceux de 49c. pour 25.

Pour les Chaleurs
Costumes en Duck de $2.49. à $1.49. Ceux de $2.25 pour 98 cts.
Jupes de Dames, en Duck, réduites de $3.98 à 98 cts. — En Piqué blanc, à $1.49 et à $1 98 — En Crash blanc, à $1.98. — En Linon Crash, à $4.95.
Peignoirs de $3.75 pour $1.97; de $5 pour $2.98; de $1.98 pour $1.23; de $1.50 pour 98 cts; de $1 25 pour 75 cts; de 75c pour 59 cts.

Pour les Chaleurs
Reefers d'Enfants de 4 à 14 ans, réduits de $3 et $4 à 98 cts.
Robes de petites filles, réduites de $1.97 à 75 cts; d'autres réduites de $2.97 à 98 cts.
Corsages d'Enfants, réduits de 75c à 25 cts. Corsages Victor, réduits de 75 cts à 49 cts.

Pour les Chaleurs
Habits qu'on peut laver, pour Garçons de 3 à 9 ans, réduits de 98c à 49c; pour Enfants de 4 à 10 ans, réduits de $1.98 à 98 cts.
Mull Bonnets, 10c, réduits de 49 cts; ceux de 75c à 25 cts; ceux de 79c à 49 cts; ceux de $1.23 à 75 cts.

Pour les Chaleurs
Corsets d'été de 39c. à 39c; ceux de 75c. à 49 cts; ceux de $1. à 75 cts.
Eventails Japonais de 10 et 15c, à 5c; ceux de 25c, à 10c; ceux de 19 et 25c, à 15 cts.
☞ Et une quantité d'autres occasions.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M. L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

Nouvelles du Canada.

TROIS-RIVIERES

—Les travaux d'érection des bâtisses de l'exposition seront bientôt finis. La charpente du pavillon du gouvernement fédéral est finie depuis mercredi. A cette occasion, le contracteur Dufresne a invité patrons et ouvriers à prendre quelques rafraîchissements avant de pousser plus loin les travaux.

Tous y ont acquiescé de bonne grâce en remerciant M. Dufresne de cette délicate marque d'attention à leur égard.

—Nous lisons dans le "Trifluvien":

Un correspondant nous demande: "quelle serait notre attitude si M. Clarke Wallace était choisi comme chef du parti conservateur en remplacement de sir Ch Tupper."

Notre réponse, nous n'hésitons pas un instant à la donner: Nous ne marcherons jamais sous les ordres de ce sectaire francophobe et mangeur de prêtres. Nous pourrions le tolérer, mais nécessité—dans le sein du parti tant qu'il y avait des chefs en qui nous avions confiance et qui pouvait brider son enthousiasme trop souvent intempestif, mais l'admettre comme chef pour qu'il puisse avoir ses coudées franches et nous donner des ordres! Jamais.

SOREL

—Mlle Victoria Cartier et Mme Ulric Chapdelaine sont à Sorel pour une huitaine

Mlle Cartier partira vers la mi-septembre pour Paris, où elle passera une année pour compléter ses études musicales.

—Le chemin de fer de la Rive Sud et celui des Comités-Unis, à Sorel, pourront raccorder ces jours ci. On construit actuellement un bout de chemin depuis la gare du chemin des Comtés Unis jusqu'à celle du chemin de la Rive Sud. Les travaux sont poussés avec vigueur.

—Dans les paroisses situées sur les bords de la rivière Richelieu, depuis Sorel jusqu'à St Hilaire, la récolte des grains et légumes est abondante, cette année, et celle du foin est aussi très satisfaisante. On nous dit même que dans certaines paroisses, telles que Saint Ours et St Denis, il s'est récolté autant de foin que l'année dernière, du moins dans les terrains bas où la sécheresse n'a pu nuire à la végétation.

—Une nouvelle épicerie vient de s'ouvrir dans la maison de Chapdelaine, deuxième porte du "Sorelois."

Nous souhaitons au propriétaire, M. Michaud, tout l'encouragement qu'il peut désirer.

COATICOOK

—M. E. Dupont de Suncook et Mlle D. Dupont de Concord étaient en visite chez Mme Désaulniers cette semaine.

—Mlle Séraphine Letourneau et Mme Dr Therrien de Malboro sont en promenade à la maison paternelle à Compton.

CHICOUTIMI

—A Laterrière, le 15 août courant, Dame Judith Potvin, épouse de feu Sauveur St Gelais décédait, à l'âge de 100 ans et 6 mois.

Elle a été portée en terre par ses quatre fils, Ephrem, âgé de 84 ans, Adolphe, âgé de 78 ans, Hypolite, âgé de 71 ans et Ambroise âgé de 65 ans.

Deux de ses petits-fils portaient la croix et conduisaient le corbillard.

On lui a fait des funérailles imposantes.

—La Banque Nationale charge maintenant 10 pour cent d'escompte sur les billets de banque des Etats-Unis.

—A St Léonard, jeudi de la semaine dernière, les étables et granges de M. George Savard ont été détruites par le feu, instruments agricoles, harnais, etc.

Il y a de légères assurances.

Je Suis Contente de Vivre,
Combien de Femmes Peuvent Dire Cela?
Nous lisons dans le journal des "Ethie":
"La souffrance et le malheur ne diminuent pas l'amour de la vie."
Ceci n'est pas vrai.
Les souffrances diminuent l'amour de la vie et la source souveraine de cette mélancolie, de ce découragement chez la femme est la faiblesse et les maladies particulières à son sexe; combien de milliers de femmes peuvent aujourd'hui tristement reconnaître ce fait? Est ce que la femme malade est heureuse? Combien il y en a-t-il parmi les millions répandues par tout le monde qui peuvent dire: "Je suis contente de vivre. Il existe une bonne autorité qui nous dit que sur cent femmes quatre-vingt-dix sont atteintes du Beau Mal ou de quelques autres maladies particulières à leur sexe. Cette même autorité va même jusqu'à nous dire, que là est la seule raison que nos jeunes gens ne se marient pas, les hommes ont appris à lire les signes certains d'une maladie chez les jeunes filles, par leur faiblesse, leurs yeux cernés, et leur figure pâle, il n'est donc pas étonnant, nous dit cette autorité qu'un jeune homme refuse de marier la jeune fille qu'il avait remarquée d'avance pour sa femme, s'il voit qu'elle est atteinte d'une de ces maladies prononcées incurables par les meilleurs médecins. Mauvaise santé, veut dire décourragement, délain de la vie. Parfaite santé veut dire, bonheur, amour de la vie et jouissance de tout ce qui vous entoure.
Si vous êtes souffrantes, si votre santé n'est pas parfaitement bonne, si vous ne jouissez pas de tout ce qui vous entoure, si vous êtes pâle, faible, découragée, sans énergie, si vous souffrez de n'importe quelle sorte de maladie particulière à la femme, à quelque age que vous soyez, vous n'importe quelle condition que vous soyez, prenez de suite quelques boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre, pour les femmes pâles et faibles; par leur usage vous regagnerez votre santé, qui est votre bonheur et celui de tous ceux qui vous sont chers. Lorsque par leur usage vous aurez regagné votre santé, vos force et vos couleurs' vous serez une des rares femmes qui peuvent dire: "Je suis contente de vivre."
Mlle Rose Martin, demeurant à Suncook, N. H., nous dit qu'elle est aujourd'hui contente de vivre.

Mlle Rose Martin.

"Depuis longtemps je souffrais des pertes blanches, j'étais très faible, très pâle, et bien malheureuse, car malgré ma faiblesse et ma maladie j'étais obligée de travailler; quelques boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre m'ont guérie, je suis aujourd'hui en parfaite santé, mes pertes blanches ont disparu, mes forces sont revenues, je mange bien et dors bien, je suis aujourd'hui aussi heureuse que j'étais malheureuse avant l'usage des Pilules Rouges du Dr Coderre."
Jeunes filles pâles et faibles qui travaillez tout le jour à l'air malsain des manufactures, les Pilules Rouges du Dr Coderre feront pour vous ce qu'elles ont fait pour Mlle Rose Martin, elles vous guériront, elles vous rendront heureuses, elles vous rendront vos belles couleurs. Ce grand spécifique pour les maladies de femmes est aujourd'hui d'une popularité universelle, la vente des Pilules Rouges du Dr Coderre est extraordinaire, les guérisons qu'elles obtiennent ne se comptent plus.
Gare aux imitateurs, n'acceptez aucunes pilules qu'on vous dira être aussi bonnes que les Pilules Rouges du Dr Coderre; dans ce cas on veut faire plus d'argent au détriment de votre santé.
Elles sont vendues partout à 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2-50; nous les envoyons aussi par la malle sur réception du mandat, Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

HELP WANTED—MALE.
WANTED—SOLLICITORS FOR LIFE OF MAJOR McKINLEY, the new president; Life of Harrison, Chauncey Depew, Forsker, John Sherman and Mark Hanna, with biography of Hobart. Contains speeches and platform. A bonanza for agents, a solid mine for workers. Only $1 50. The only authorized book. 50 per cent. Ladies do as well as men. Outfit free. Begin now with choice of territory. Permanent, profitable work for the right men. Address, The National Book Concern, Star Building, Chicago.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE."
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire,
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers,

# TELEGRAPHIE.

## UNE CATASTROPHE.

UN TRAIN EXPRESS CULBUTE DANS UN LARGE FOSSE.

Plusieurs Voyageurs Blessés. d'Autres Échappent Miraculeusement à la Mort.

Pittsburg, Pa., 24 août—L'express de Chicago, sur la voie du Pittsburg et Western, a déraillé à Valencia, village sis à 20 milles à l'ouest d'ici, "à 11 h. 30, aujourd'hui. Un grand nombre de voyageurs ont été blessés dont trois mortellement.

Juste avant l'arrivée de l'express, il y eut une collision de deux trains de marchandises qui renversa plusieurs wagons sur la voie principale. L'express arriva presqu'aussitôt à une vitesse de 40 milles à l'heure et alla heurter avec force les obstacles accumulés sur la voie, ce qui le fit dérailler.

Presque toutes les voitures de l'express ont été démolies, et beaucoup de voyageurs ont miraculeusement échappé à la mort. Les personnes suivantes sont les plus grièvement blessées: Mde W. B. Marsh, de Talmage, (Ohio) crâne fracturé, va tout probablement mourir; John Curry, de Pleasant Hill, Pa., mâchoire inférieure fracturée, gorge coupée, va mourir; Mde J. W. Morse, de Lodi (Ohio) mâchoire inférieure, l'épine dorsale fracturée, guérison douteuse. Les blessés ont été transportés à l'hôpital Général en cette ville par train spécial.

## TROIS FEMMES

Un Jeune Acteur Arrete pour Bigamis

Bangor, Me, 24 août—John J. Farrell, le jeune acteur qui a été arrêté ici hier, sous l'accusation de bigamie, n'était arrivé dans sa famille en cette ville que depuis vendredi, lorsqu'un détective lui mit la main au collet.

Farrell se mariait il y a plusieurs années à une actrice qui plus tard a obtenu le divorce; mais un mois avant que le divorce eût été obtenu, le jeune homme épousait une autre jeune fille. Lors de ce mariage, il prétend qu'il se trouvait dans un état qui lui enlevait toute conscience de ses actes. De fait, ce deuxième mariage aurait été le résultat d'une noce prolongée.

On dit qu'il y a une troisième femme mêlée à cette affaire; toutes trois sont à New York d'où le mandat d'extradition a été signé et elles [illegible] opposent de rendre le procès intéressant pour le jeune Farrell.

## GROS VOL.

Un Paquet contenant $6000 est Disparu.

Joliette, P. Q., 24 août—D'une manière qui reste encore à être trouvée, $6000 sont disparus du coffre-fort de la gare du Pacifique Canadien, en cette ville, pendant la nuit de vendredi dernier. Un paquet contenant cette somme avait été placé dans le coffre-fort vendredi soir. Le lendemain matin on trouva la porte du coffre-fort ouverte et l'argent parti.

## INCENDIAIRES

Mettent le Feu Pour Retirer l'Assurance.

Waltham, 24 août — Edward McArthur et James M. Clement ont été arrêtés sous l'inculpation d'avoir fait brûler une maison, la propriété du premier de ces deux hommes, le 15 août dernier, pour retirer $3000 d'assurances.

Les prisonniers ont comparu ce matin devant le juge Lace de la cour de district.

Un témoignage a été rendu par un agent de police qui entendit l'alarme et se rendit le premier sur le théâtre de l'incendie. Il dit que la maison dans le temps n'était pas de locataire, que les flammes se trouvaient confinées dans la cave dans une pile de copeaux et de barils de chaux. Il sentit aussi une forte odeur de pétrole quand il ouvrit le soupirail. Le lendemain, il parla à McArthur au sujet du feu, et l'accusé s'est maintes fois contredit.

Deux femmes, Mlle Hannah O'Hern et sa fille, qui demeurent dans la maison voisine, et un autre agent de police témoignèrent avoir vu deux hommes sortant de la maison McArthur, quelque temps avant que le feu eut éclaté, mais ils ne sont pas sûrs si c'étaient les prisonniers.

## Faits Divers.

DECÈDE A ST ELPHEGE, P. Q.—Le capitaine Joschim Veilleux, à l'âge de 83 ans, 11 mois, 9 jours.

Le Capt Joschim Veilleux, né en 1812, à St Antoine de la Baie, y passa sa jeunesse.

En 1832, le Capt. Joschim Veilleux épousait à St-J. Bte de Nicolet, Delle Léocadie Trudel, duquel naquirent 15 enfants, dont dix vivants; 50 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants.

Le Révd M. Bourassa officiait aux funérailles. Les porteurs étaient ses deux fils Zoel et Fortunat Veilleux, ses trois gendres Stanislas Houles, Guillaume Chaspe, Irénée Lemire.

LONG VOYAGE EN BICYCLETTE—Vendredi soir, M. A. A. Paquin parti à bicyclette de Fall-River, mercredi dernier, est arrivé à St Hyacinthe, P. Q., ayant parcouru une distance de 374 milles en trois jours et 6 heures. L'infatigable bicycliste se propose de se servir du même mode de locomotion pour retourner à Fall River et compte mettre moins de temps à son voyage. De St Hyacinthe il est parti pour Montréal d'où il est reparti lundi matin pour Fall River. Pour gagner un pari de $400 il doit être rentré chez lui mercredi soir. M. Paquin, qui était autrefois de Saint Denis, Rivière Richelieu, est membre du fameux *Indian Cycle Club* de Fall River, Mass.

### Le Successeur de Hoke Smith.

Buzzard's Bay, 24 août—La nomination par le président Cleveland de David R. Francis, l'ex-gouverneur du Missouri, pour succéder au démissionnaire Hoke Smith au poste de secrétaire de l'Intérieur, a été annoncée de Gray Gables.

M. Francis entrera en fonctions vers le 1er septembre.

### Nouveau Redacteur.

"La Tribune" de Woonsocket, R. I., qui a été rédigée jusqu'à ces derniers temps par M. Malenfant, a aujourd'hui pour rédacteur M. F. X. Asselin, bien connu à Lowell qu'il a habité pendant quelque temps.

### Il Abandonne la Partie.

Tromsoe, Norvège, 24 août—Le professeur Andrée est arrivé ici de l'île des Danois, à bord du "Virgo", ayant apparemment abandonné son projet de traverser le pôle nord en ballon, du moins pour cette année.

### Joyeux Anniversaire.

Dimanche soir, à la demeure de M. L. Pednault, environ 75 des amis de la famille étaient réunis pour célébrer l'anniversaire de naissance de Mlle Delvina Pednault.

Une adresse bien sentie et une jolie montre en or lui furent présentées par Mlle Maria Pednault, sœur de l'héroïne de la soirée qui, quoique très émue, remercia en termes appropriés ceux qui lui faisaient un si joli cadeau.

Un chœur de huit voix rendit un magnifique morceau de chant au cours duquel deux superbes bouquets furent présentés par les Delles Azilda Pednaud et Noelia Vézinas, après quoi l'orchestre Miller & Champagne régala l'assemblée au son de leurs joyeux accords.

La plus franche gaîté ne cessa de régner un moment, et les personnes suivantes contribuèrent le plus par leur chant à relever l'éclat de la soirée: Mlles N. Vézina, R. Miller et Marie Louise Perron ainsi que MM. E. Gauvin, E. Perron, V. Champagne, O. Perron et un trio par MM. Vézina.

D'excellents rafraîchissements furent servis libéralement, et à minuit un suculent réveillon ranima la gaîté générale.

Le réveillon fut servi par neuf jeunes filles costumées. Nous ne pouvons que louer la famille Pednault de la manière exquise avec laquelle elle reçut ses invités. M. Ernest Perron s'acquitta avec beaucoup de tact de sa charge de maître des cérémonies. M. Dorval, de Nashua, et M. Mirault, de Cheimsford, assistaient à la soirée.

(*Communiqué.*)

## UNE DEDICACE.

La Societe St Jean-Baptiste entre dans de Nouveaux Quartiers.

La société St Jean-Baptiste de Lynn est entrée dans de nouveaux quartiers et l'événement a été célébré dignement, comme on sait le faire chez les Canadiens qui sont passés maîtres dans l'organisation de fêtes nationales et sociales, de l'aveu des Américains même.

La société St Jean-Baptiste de Lynn a maintenant ses salles dans l'édifice Fabens, rue Union. Or, jeudi soir, les membres et leurs amis, en grand nombre, ont passé la soirée à s'amuser dans les nouvelles salles.

M. Hormisdas Brodeur a présidé et M. Wilfred Langevin a été le maître des cérémonies.

Le programme a consisté en un concert par la fanfare Weber, des remarques par MM Edouard Piché, Hormisdas Brodeur, le Rév. J. B. Parent, curé de la paroisse canadienne de Lynn, le Dr J. A. Bédard, Joseph L. Lapierre, de Lowell, le Rév. Louis Richard, de Trois-Rivières, P. Q., David Sawyer, de Boston, et autres, ainsi que des chansons rendues par MM. Edouard Piché, C. Mélançon et plusieurs dames de la paroisse St Jean-Baptiste. Le bal qui suivit fut composé de 12 danses. On dansa aux sons de l'orchestre Descoteau M. Napoléon Bergeron était "floor manager", et ses assistants Henri Pepin et Philibert Béliveau.

Le nouvel appartement de la société est composé d'un fumoir, de salles de comité, de billard, de réception et d'une grande salle d'assemblée, 72x75 pieds, toutes meublées on ne peut mieux.

Les rafraîchissements, la crême à la glace, etc., ont été servis par M. J. J. Thibaudeau, restaurateur, et son cuisinier si en renom, M. John V. Tardif. Ces messieurs ont fait les choses d'une manière parfaite.

Nos compliments aux organisateurs de cette belle fête.

## Fete de Famille

New Bedford, 24 août—Hier soir avait lieu chez M.Énée Bourk une petite fête de famille qui laissera chez plusieurs de charmants souvenirs.

Mlle Ernestine Alexander, de Lowell, sœur de madame Bourk, en promenade ici depuis quelques jours, voyait luire pour elle son dix-septième printemps. A cette occasion quelques amis de M. et Mme Bourk se réunirent pour fêter l'heureux événement et faire oublier à l'héroïne l'absence de la maison paternelle en ce beau jour.

Le chant, la musique, les gais propos ont fait trouver courtes et très agréables les heures de cette soirée. On ne s'est séparé qu'à une heure assez avancée, en souhaitant que Mlle Alexander se rappellera avec plaisir d'avoir célébré son dix-septième anniversaire à New Bedford.

## La "Libre-Parole"

Nous venons de recevoir le premier numéro de la "Libre Parole", journal à caricature publié à Montréal par M. W. A. Grenier.

Le directeur promet de faire une guerre à mort aux abus, voilises, injustices, erreurs et préjugés.

Avec la tendance vers le radicalisme qui perce dans son premier numéro, nous craignons qu'il lui soit bien difficile de suivre son programme.


# Bijou Shoe Store.

Oxfords de Dames, noirs et tan, les points sont entamés, se vendaient $2, $2 50 et $3, à présent

**98 cts.**

Bluchers d'hommes, doublés à la mair, en Veau de Russie tous les petits points, se vendaient $5, à présent

**$1.97.**

Quatre Choses qu'on Devrait se Rappeler cette Semaine.

Chaussures lacées, en cuir rouge, pour hommes, juste ce qu'il faut pour terminer la saison, étaient à $2 50 pour

**$1.69.**

Bottines lacées de Dames, couleur beige (tan), à la main ou ordinaires, éta'ent à $3 et $3.50, à présent

**$1.97.**

130 - 132 rue Merrimack.

☞ CHARLES DUPUIS. Gerant Canadien.



# CHEZ CHALIFOUX

Les Meilleures Valeurs en Habillements pour l'Argent.

C'est ce que vous êtes certain d'obtenir si vous vous rendez au gros magasin.

**La Spécialité de cette Semaine**

**$6.**

Beaux Habits en Clay Worsted noir, tout laine, marque Wanskuck, a

**$6.00**

Vendus Ailleurs $10.00

Le tissu de ces Habits a été manufacturé dans les fabriques Wanskuck dans le Rhode Island, l'une des meilleures filatures de laine du pays

J. L. CHALIFOUX, = 49 a 59 rue Central


# Amusements de Sport.

## Samedi, 29 Aout,

Les Fair Grounds seront témoins d'une fête sportive, sous les auspices de la paroisse St. Patrice de Lowell,

**Pour venir en aide a l'Asile St. Patrice.**

La grande attraction sera le fameux coureur Wefers qui tentera de rirer son record de 300 verges, le meilleur qui a t jamais été fait jusqu'aujourd'hui

Voici la liste des autres amusements:

Course de 100 verges, pour le championnat de Lowell, dont le vainqueur se mesurera ensuite dans un handicap de neuf verges contre B. J. Wefers.

Course de 880 verges (scratch.)

Evènement spécial, 300 verges. Brisant le plus haut record au monde, 31 1-55 par B J Wefers

Course sur trois jambes, ouverte à tous

Course contre le temps. Thomas Burke, de mémoire athénienne, courra un mille pour démontrer sa valeur.

Course d'un mille Les amateurs les plus rapides du monde sont inscrits y compris Kilpatrick de New-York. Delaney de Worcester, Wright de Waltham, et autres.

Course Grecque. Une vingtaine de Grecs prendront part à cette course d'un demi-mille; aussi lancement du disque et de pierres

Les prix pour ces consestations sont en montre à la pharmacie Daly, rue Suffolk.

Courses de chevaux coureurs sous la direction de M. Gardner W. Pearson. L. chevaux de Leighton (Horse), du Dr Nickerson (Unknown) de Pearson (Kit), et autres sont inscrits.

Les courses de trot verront les meilleurs coursiers de la ville lutter les uns contre les autres, parmi lesquels nous remarquons les chevaux de T. McLaughlin, J. F. O'Donnell, J. Sullivan, Barrett Bros, Guyton, F Hoban, H Boyle, Callahan, Kinsella and Crevier.

**Admission, 25c, Grand Pavillon, 25c, Sports commenceront a 1 h. 30,**


J. A. Legault & Cie.

Une Magnifique chaine de Montre, Plaquee en Or, Garantie pour 10 ans,

**Pour $4.**

☞ C'est très bon marché.

☞ Un seul prix pour tous.

**No. 70,**

Rues Central et Prescott.


## A l'Index.

Rome 24 août—Le nouveau livre d'Emile Zola, "Rome", vient d'être mis à l'Index.

## Nouveau Medecin

M. le Dr. A. LaMothe, diplômé à l'Université Laval de Québec, où il a remporté le premier prix Morin, et qui a subit avec grand succès des examens exigés par le bureau de médecins de l'Etat du Massachusetts, a ouvert un bureau de médecin et chirurgien, coin des rues Aiken et Cheever, Petit Canada.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le premier pour les steamers


TERRAIN A VENDRE — A Greenmont Park, près des chars électriques, boutique de cordonnier vient d'être construite à cet endroit, déjà plusieurs maisons y ont été érigées. Magnifique endroit. Conditions: $1 comptant, $1 par semaine, pas d'intérêt ni taxe, à partir de 2c le pied en montant. S'adresser à Siméon Lagassé, 98 rue Merrimack, ou chez Cook & Taylor.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage. tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boivert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

— DANS LE PAYS; —

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

( En face de son ancienne place. )

C. H. Boisvert,

BOULANGERet EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.


## Tous les Canadiens Devraient le Lire.

La "Star", grand journal quotidien de Montréal, devient rapidement le favori des lecteurs canadiens de Lowell. Le "Star", pour les nouvelles, n'est pas surpassé par aucun journal américain; sa circulation (quotidienne et hebdomadaire) dépasse 130,000 exemplaires. M. Edmond Jackson, Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, Lowell, Mass., a été nommé agent général de ce journal.


Derniere Semaine du Musee Eden de Chevalier,

PRESIDENT CARNOT

Grande exhibition d'ouvrages en Cire et Cabinet des Horreurs.

**Ouvert tous les jours de 10 A. M. a 10 P.M.**

**Admission, 10 Cts.**

Les enfants audessous de 8 ans, 5 cts

☞ Allez voir cela et vous serez satisfaits.

JOHN RUSK

Rue Merrimack, Ancien Bijou Théâtre,



# L'ETOILE

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X. LOWELL, MASS., MERCREDI, 26 AOUT 1896. No 1051



Le plus gros assortiment et les modes les plus recentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-à-vis le Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bon bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.


## PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.

Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p.m., 7 à 9 p.m.

## J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank


## Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


Nous apprenons avec plaisir que M. Henri Périgny est devenu propriétaire de la "Pharmacie Canadienne" située au coin des rues Aiken et Cheever. Tout frais réparé, ce magasin a été rouvert au public avec un nouvel assortiment de drogue, médecines patentées, remèdes de toutes sortes et articles de toilette de première classe. Le département des prescriptions est sous la surveillance d'un pharmacien Canadien-français diplômé et de plusieurs années d'expérience. Une visite est sollicitée.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Les citoyens en général de la Lilley avenue font circuler une requête demandant l'érection d'une école primaire (grammar school) à cet endroit.

Mlle Virginie Montplaisir du Bon Marché est partie ce matin pour aller visiter Rutland, Vermont, pour six semaines. Nous lui souhaitons un bon voyage.

C'est le temps de vous procurer une magnifique chaîne de montre plaquée en or garantie pour 10 ans aux bas prix de $4.00 chez J. A. Legault & Cie, 70 rues Central et Prescott.

MM. J. B. Pelasult, Laurent Grenon, Edgar Tellier partent aujourd'hui pour des vacances de deux semaines à Sherbrooke, P. Q. Nous leur souhaitons bien du plaisir.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

"Incendiaire", un beau roman pour 10c, très intéressant, captivant l'attention des lecteurs du commencement à la fin. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours ravi de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

M. Stephane Rochette, le populaire pharmacien de la Lowell Pharmacy, est de retour depuis hier soir de Wiers, N. H., où il a passé une quinzaine en vacances. Il est revenu enchanté de ses vacances et il se promet bien d'y retourner l'an prochain.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Cha H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Toutes les personnes partant pour le district de Québec, les paroisses environnantes, le lac St Jean, avec leur ménage, pourront s'adresser soit par lettre, avec bill ou reçu ou directement à Ed. Gignac, courtier, Bureau de la Douane, Québec.

M. Fortunat Dupont, de Worcester, Mass., est en promenade en cette ville chez ses enfants.


Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile".


M. Paul Thellen, son épouse et l'une de ses jeunes filles sont partis hier soir pour une promenade de plusieurs semaines au Canada. Nous leur souhaitons un heureux voyage.

N'oubliez pas l'ami Hubert Denault si vous désirez acheter un piano aux sons riches et harmonieux, ou une machine à coudre de première classe à bon marché. Son magasin de bijouteries contient aussi des occasions que vous ne devriez pas manquer.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Le Révd B. Lecavalier, C. S. C., supérieur du collège Farnham, est de passage en cette ville, en visite dans la famille Côté et chez M. Aimé Gauthier. Il part aujourd'hui pour Lawrence et doit retourner sous peu avec une cinquantaine d'élèves qui font leur cours d'études à Farnham.

M. A. Sarre dont la spécialité est de confectionner et de réparer les parapluies, a fait l'acquisition d'une splendide voiture pour l'usage de son commerce. C'est signe que les affaires sont bonnes chez M. Sarre, grâce à son esprit d'entreprise, chose indispensable de nos jours pour réussir en affaires.

M. Edouard S Houle, pharmacien au Ward Five Drug Store, est revenu d'hier soir du Canada, où il a passé ses vacances de deux semaines, en compagnie d'un de ses amis de Haverhill, M. Marion Ils ont visité Montréal, Joliette et les paroisses environnantes. Ils sont revenus enchantés de leur voyage.

### Un Preteur sur Gages Chanceux.

Devant la Commission de Police, hier, a comparu Charles Daggett, préteur sur gages, accusé par Antoine Gosselin d'avoir prêté de l'argent à un taux d'intérêt trop élevé, c'est-à-dire cinq dollars pour un prêt de trois dollars sur une montre pour quatre mois. Daggett dit qu'il n'avait pas demandé un intérêt plus haut que les autres prêteurs et prétendit n'avoir exigé qu'un dollar et demi, non deux dollars.

La transaction ayant eu lieu avant que les taux d'intérêt eussent été fixés par la Commission de Police, l'accusé fut déclaré innocent.

## UN GAILLARD.

O'Sullivan prend les Devants en Tout et Partout.

Jeremiah T. O'Sullivan a le haut du pavé. Après le succès de sa récente assemblée à la table Huntington, il veut couper l'herbe sous les pieds de ses rivaux de Lowell en donnant avant eux une barbecue, c'est-à-dire le 5 septembre.

M. O'Sullivan avait appris que c'était l'intention des présidents des deux Comités Urbains, démocrates et républicains, d'organiser une barbecue pour le 12 septembre, à Mountain Rock, et il veut les devancer.

Parlez-nous d'un gaillard!

## L'Union St Joseph

Hier soir, l'assemblée du comité général pour l'organisation de la célébration du 7 septembre prochain sous la présidence de M. Jos Dextra, était très nombreuse et a été des plus harmonieuses. Les petits malentendus qui ont eu lieu récemment ont été réglés à l'amiable, et nous aurons deux grandes courses canadiennes aux Fair Grounds. Il y aura dix chevaux qui trotteront et dont les propriétaires sont des Canadiens. Tant mieux, l'union fait la force et le 7 septembre sera sous tous rapports une veritable fête nationale.

## PLONGEON FATAL.

Un Homme de 53 Ans se Noie dans la Merrimack

Edward Hunt, âgé de 53 ans, s'est noyé dans la rivière Merrimack, hier après-midi, à l'endroit connu sous le nom de "trou du diable" qui est considéré comme le lieu le plus dangereux de la rivière ici. Déjà plusieurs nageurs y ont perdu la vie. Il se trouve situé immédiatement en arrière des vieilles glacières de la Lakeview avenue.

A 5 h. 30, Hunt en compagnie d'une demi-douzaine d'hommes, y compris son fils Edward, allait prendre un bain en face de sa demeure sise 21, rue Front. Il se jeta à l'eau tête baissée dans le "trou du diable," et comme il ne revenait pas à la surface, son fils plongea pour le secourir. Il revint sur l'eau et dit qu'il avait aperçu son père, mais n'avait pu le ramener avec lui. Un autre baigneur plongea à son tour et ne réussit pas mieux.

Plus tard, un plongeur du nom d'Edward Davis réussit à retirer le corps du trou et l'entrepreneur funèbre Molloy le transporta à son établissement, rue Market.

Hunt était fileur de son métier et il travaillait dans le Hamilton. Il n'avait pas gagné beaucoup d'argent et été à cause de la fermeture de la fabrique dans laquelle il travaillait, mais on ne croit pas qu'il eut jamais l'idée de se suicider.

Tout indique que l'infortuné s'est noyé accidentellement. En outre de son fils, il laisse une femme et une fille adoptive, Mde Mary Kelly.

Les deux femmes vinrent à la morgue hier soir voir le cadavre, et la scène fut vraiment poignante.

L'épouse refusa de se laisser consoler et elle ne cessait d'embrasser la figure du cher défunt.

M. Hunt était membre de l'Union des Fileurs qui se chargera probablement des préparations pour les funérailles.

## Avez-vous lu Picounoc le Maudit?

## Un Voleur de Bicyclette.

John W. Ross, un jeune homme de 23 ans qui dit venir d'Albany, a été arrêté hier soir pour vol d'une bicyclette appartenant à un nommé James P. Walsh.

Le jeune homme avait été vu errant dans les environs de Merrimack Square, agissant d'une manière suspecte. M. Walsh décida de lui donner une chance de voler sa machine, qu'il laissa sur le bord d'un trottoir, puis il fit semblant de s'en aller.

En effet, le jeune Ross s'approcha de la bicyclette, l'examina pendant quelque temps, puis, après avoir jeté des regards furtifs de côté et d'autre, il l'enfourcha et s'éloigna au plus vite.

James Weers, un ami de M. Walsh, qui avait été chargé de surveiller le jeune homme, se mit à la poursuite du voleur et réussit à l'atteindre. Il le livra à l'agent de police Duncan qui l'envoya au poste.

## Un "Boom" pour Putnam.

Les amis de M. George E. Putnam, en réponse au "boom" de M. Daniel H. Varnum pour le poste de sénateur d'Etat, ont lancé hier soir ce monsieur.

L'assemblée a eu lieu dans une des salles de l'édifice Runels Environ 125 personnes s'y sont rendues. Le colonel F. T. Walsh a présidé et a prononcé un vigoureux [illegible] en faveur de M. Putnam

Frank L. Weaver a été l'un des principaux orateurs, et il a dit que pas un membre de la Législature n'avait fait autant pour cette ville que M. Putnam.

Les autres orateurs furent Artemas S. Young, l'ex-sénateur E. S. Foss, le conseiller Wm Hounsell, James P. Ramsay et Louis M. Lemerise qui dit: "On m'a dit aujourd'hui que les Canadiens étaient en faveur d'un autre candidat. C'est faux. Un fort contingent est pour M Putnam."

Finalement, M. Putnam fut conduit sur l'estrade où il débita son bonlment qui clôtura le meeting.

## CHANGEMENT D'OPINION

John F. Murphy est Maintenant Partisan de l'Or.

John F. Murphy, le fameux argentiste qui avait fondé une Ligue en faveur de Bryan en cette ville, a changé d'opinion *subito*. Hier soir, il a annoncé qu'il était las de prêcher le libre monnayage de l'argent, et au reporter qui l'interrogeait, il le chargea de faire connaître au public que lui John F. Murphy, naguère encore argentiste à tous crins, s'était subitement transformé en un ardent partisan de l'or.

Murphy a terminé par ces paroles prophétiques: "La marée de la frappe libre de l'argent se retire déjà, et ce n'est plus qu'une question de temps pour les opinions argentistes de disparaître."

## Un Nouvel Avocat.

Nous avons eu ce matin le plaisir de faire la connaissance de M Joseph Monette, un jeune avocat de talent qui est venu s'établir au milieu de nous.

M Monette fit ses études au collège Ste Thérèse, où il prit ses degrés de bachelier ès-sciences et ès-lettres. Il étudia d'abord le droit à l'université Laval, puis il vint terminer ses études à Harvard, d'où il sortit le printemps dernier avec le titre de bachelier en droit.

En société avec l'avocat Donovan, il sollicite la clientèle canadienne.

Nous espérons que notre population lui donnera beaucoup d'encouragement, et nous ne craignons pas de prédire que M. Monette va se créer rapidement une enviable réputation dans la profession légale en cette ville.

Nous lui souhaitons beaucoup de succès.


L. P. TURCOTTE,

Marchand de Vins, Bieres et Liqueurs,

141-147 Rue Worthen,

Annonce au public qu'il vend son lager A. B. C. $1.00 la caisse portée à domicile. Aussi Full Stock, Half Stock et Porter, en caisse. La fameuse bière anglaise Burton on Trent.

Brandy, Gin, Whisky, Vins de sept différentes sortes. Le tout de première qualité et à très bas prix, portés à domicile sur commande au plus court délai.

SITUATION DEMANDEE—Un jeune homme ayant deux ans d'expérience, parlant l'anglais et le français, desire un emploi dans une pharmacie. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

C'est le temps du grand ménage, du ballayage de nos marchandises d'été pour placer notre stock d'automne

Chemises négligées, quelques-uns des meilleurs patrons nous restent, de 50c à $1.50, étaient de cinquante cents à un dollar plus cher

Cravates en soie Turkoman, 3 pour 25c, des centaines vendues pour vingt-cinq cents chacune au commencement de la saison.

Pantalons d'été, tout laine, à $2.00, se vendaient cinquante cents et un dollar plus cher.

Corsages-blouses "Star" à 50c, étaient à soixante-quinze et un dollar.

A peu près les mêmes réductions dans chaque département.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

LA

O'Donnell & Gilbride CO.,

Auront cette semaine une Vente Prématurée de

Nouvelles Etoffes a Robes,

POUR L'AUTOMNE.

Les dernières Nouveautés dans les Tissus fins Anglais, Allemands et Américains, qui excellent quant à la richesse des nuances et des patrons les productions des saisons passées.

3 Valeurs spéciales aujourd'hui

1ère SPÉCIALITÉ.—30 pièces "d'Alpha", en nouveaux, magnifiques mélanges, à 49c la verge.

2ième Spécialité.—25 pièces de Castula, le plus splendide assortiment de nuances et couleurs, à 75c la vge.

3ième Spécialité.—27 pièces de Mellas, 50 pouces, nuances et patrons pouvant plaire aux plus difficiles

$1.00 la verge.

Les lots ci-dessus sont des styles strictement originaux que nous seuls vendons à Lowell, et il sont en vente dans le bon temps pour que vous fassiez votre choix. Acheter maintenant signifie acheter meilleur marché que plus tard.

LA

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK,

PALMER et MIDDLE,

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 3 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro



☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M jusqu'à nouvel ordre

# A. G. POLLARD & CO.

Notre vente de Robes de Matin (Wrappers) annoncée pour ce matin a été un grand succès. Le lot que nous avions a été vendu en moins de deux heures.

Comme plusieurs de nos pratiques ont été désappointées, nous leur donnerons encore en vente demain matin, mercredi 26 courant un petit lot de **CORPS d'INDIENNE** (Shirt Waists) que nous venons de recevoir et qui devrait être vendus une piastre chacun. Pour cette vente nous les vendrons

# Seulement 25 cts.

Venez de bonne heure cette fois-ci afin de n'être pas désappointés. Cette grande vente aura lieu dans notre Dépt du Sous-sol.

## Ne l'Oubliez pas, Mercredi matin, à 8 heures.

A. G. POLLARD & CO., Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés de langue française—MM HENRI ST MARTIN, AUG. RICHARD, PH COTÉ, E. CHS DELA RONDE, THEO. LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LOZEAU, LN A. BERNIER, J. E. BOSQUET, ALEX. ARCHAMBAULT, ROBT ROBERT, WILFRID DAMOU, E. M. VARNEUR, F. TRUDEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN GEO. LANCTOT S. J. CHOUINARD, EMILE P. DAME, — MLLES ANNIE TRAVERSY, ROSA COTÉ, JENNIE BRUNELLE, LEA BAUMEUVE, ELDWIDGE BRUNETTE, ANNA CH

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at, Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 26 AOUT 1896.

## PAS D'ENTENTE.

De "l'Indépendant" de Fall River, Mass :

"Nous apprenons de source assez certaine que les Canadiens de Danielson, Connecticut, ont été récemment en pourparlers avec Mgr Tierney, mais que rien n'en est résulté."

Nous ne sommes pas surpris de ce qui arrive, car les Canadiens de Danielson ont tort et ils ne peuvent s'attendre à ce que les autorités ecclésiastiques les encouragent dans leur révolte.

Ils ont pour pasteur un prêtre français, comme nous en avons eu un nous-mêmes durant vingt ans dans la personne du R. P. Garin. Jamais il n'est venu à l'idée de personne de demander le rappel du R. P. Garin parce qu'il n'était pas né sur les bords du Saint Laurent.

Nos compatriotes de Danielson sont beaucoup plus exigeants, plus intransigeants que nous l'avons été nous-mêmes. Cependant, nous nous prétendons tout aussi patriotes, tout aussi attachés à notre langue que les Canadiens révoltés du petit village du Connecticut qui poussent les choses un peu trop loin, à notre avis.

Qu'ils se soumettent, qu'ils retournent à l'église comme de bons catholiques, et qu'ils soumettent ensuite leur cas à N.S. P. le Pape, puisqu'ils ne seront pas satisfaits tant que le plus haut tribunal ecclésiastique ne se sera pas prononcé.

Mais l'ont bien tort d'écouter les mauvais conseillers qui ne sont jamais les payeurs.

## Un Faux Comte Russe.

Ce qui suit n'est pas é à Paris, où les avanturiers pullulent :

A la fin de l'année dernière, M. Jobin, un riche industriel parisien, mettait en vente, à la suite d'un deuil de famille, une propriété qu'il possède à Joinville-le-Point.

A la fin de juillet, un couple très élégant se présentait à l'agence chargée de la vente et, après divers pourparlers, était mis en rapport avec M. Jobin.

—Je suis d'origine russe, dit le jeune homme, et je me nomme le comte Paul de Gruloff.

"Possesseur d'une très grosse fortune, nous passons six mois de l'année à Paris, à l'Hôtel Continental. Mais la comtesse et moi, nous avons assez de la vie d'hôtel, qui nous fatigue. Votre propriété nous plaît beaucoup et nous consentons à payer deux cent-cinquante mille francs l'immeuble et le parc qui l'entoure."

Une promesse de genre fut signée et les deux étrangers prirent possession de la propriété, qu'ils commencèrent à aménager.

Le comte de Gruloff acheta pour 15,000 francs de meubles et de tentures, 3,000 francs d'objets de table, 3,000 francs de linge. Les commerçants livraient sans défiance.

Le notaire chargé de rédiger les actes définitifs avait demandé un mois pour les établir.

Dans l'intervalle, un fournisseur du comte de Gruloff, auquel il avait dit avoir habité l'hôtel Continental avant d'acheter la ville de Joinville, eut la curiosité de vérifier le fait.

On lui répondit que ces nobles hôtes étaient inconnus. Mais lorsqu'il conta sa démarche à la comtesse, celle-ci éclata de rire.

—Croyez-vous, lui dit-elle, que nous donnons notre nom de Gruloff lorsque nous descendons dans un hôtel? Les gens comme nous voyagent incognito.

Le commerçant, peu convaincu, s'en fut tout droit chez M. Jobin qui, justement, s'inquiétait d'une proposition que venait de lui faire M. de Gruloff.

—Nous payerons chacun la moitié des droits d'enregistrement, avait dit celui-ci; comme vous êtes très occupé, remettez-moi vos fonds, je ferai seul le nécessaire.

On convint alors d'aviser la sûreté; deux agents se rendirent à Joinville. Déjà, le comte et la comtesse avaient disparu, abandonnant ce qu'ils avaient amassé dans la villa.

M. Espinas, juge d'instruction, ouvrit une enquête et se convainquit que M. Jobin avait eu affaire à deux escrocs.

On le cherchait depuis deux jours, lorsque, hier, l'employé d'un des commerçants dupés vit entrer l'homme et la femme dans un hôtel de la rue St Dominique.

C'est là qu'on les a arrêtés Tous deux l'ont pris d'abord de très haut, protestant de leur bonne foi; mais, amenés à la Sûreté, ils ont fini par déclarer qu'ils se nommaient, l'un Louis Ghérard, l'autre Marie Després.

M Hamard, sous chef de la Sûreté, s'est rendu à l'hôtel de la rue St Dominique où il a trouvé dans la chambre qu'avaient loué les deux aventuriers, deux vieilles femmes ratatinées, tremblantes, âgées l'une de soixante-vingts ans, l'autre de soixante-dix-huit ans et parlant imparfaitement le français.

Elles finirent par déclarer en flamand qu'elles étaient cousines germaines et habitaient un village en Belgique. Elles avaient quelques rentes quant, il y a trois mois elles connurent Ghérard et sa maîtresse.

Les deux vieilles femmes furent séduites par les manières affables des deux aventuriers et, sans hésitation, leur confièrent leur petite fortune, une trentaine de mille francs.

Ghérard devait avec cet argent monter un superbe magasin de confections et nourrir et entretenir jusqu'à leur mort ses commanditaires.

Mais il fallait trouver le fond à acheter. Le pseudo comte de Gruloff remorqua les naives Flamandes à Lille, à Rouen, à Lourdes et finalement à Paris où elles échouèrent rue Saint Dominique, lassées mais espérant toujours.

La visite seule de Hamard a fait crouler leurs rêves, et on juge de leur douleur quand on leur a appris qu'elles avaient été dépouillées par les filous.

A la Sûreté, on cherche à reconstituer le passé de Ghérard et de Marie Després, qui n'ont pas donné certainement leurs vrais noms. Au service anthropométrique on a trouvé aucune fiche les concernant. Des recherches vont être faites en Belgique.

Le pseudo-comte de Gruloff a été écroué à Mazas. La compagne a été transférée à Saint Lazare.

## Chronique de S. Louis Blandford

Notre belle petite paroisse de S. Louis semble être, cette année, privilégiée. On constate dans plusieurs paroisses de la province une forte diminution sur la récolte du foin, et on se plaint des ravages que font les sauterelles dans plusieurs endroits. Mais ici, à S. Louis, la récolte du foin a été bonne, et celle du grain promet beaucoup. La saison est très propice.

Nous avions le plaisir d'avoir au milieu de nous, depuis quelques semaines, Mlle Rachel Rheault; aujourd'hui, une de ses compagnes, Mlle Mary Breault, de Lowell, est venue se joindre à elle pour passer quelques jours à la campagne chez leur parent, M. Victor Rheault. Nous sommes toujours heureux de saluer les jeunes canadiennes qui nous viennent de la république, notre voisine... Nous leur souhaitons donc la bienvenue, et que l'air embaumé de la patrie leur soit favorable!

MM Ch. Manseau de Notre-Dame St Rosaire et J. M. Conville de Joliette, sont venus, la semaine dernière, faire un pique-nique sur les bords de notre belle rivière Bécancour. MM. Homer Lavigne et Jules Richard, de St Louis, s'étant joints à eux, on éleva la tente à l'ombre des grands arbres du rivage, et là, pendant une journée et une nuit les jeunes excursionistes s'abreuvèrent de tous les plaisirs enchanteurs qui ne se rencontrent que dans ces excursions pleines de gaietés, où chacun a ses coudées franches, et où toujours la chanson mouille son aile.

Avant de s'envoler dans l'air

De passage en notre paroisse: M. Gédéon Cormier, de Montréal, et ses deux frères Rodolphe et Henri, de Notre-Dame St Rosaire.

Lundi, le 17 août, M. Nareisse Bazin conduisait à l'autel Mlle Virginie Marchand. et dame Rumeur nous annonce pour certain que lundi, le 24 août, M. Achille Vézina unira ses jours à Mlle Régina Vigneault. A tous nous souhaitons bonheur et longue prospérité!

X...

## POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St,
23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de palpiter, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résoulus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surpise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et le n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le dou, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

ADLAR DUNOIS.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co., - 12, RUE JOHN.

VOICI LE POINT

☞ Pour vendre nos marchandises il n'y a rien comme les bas prix. Tous nos Vêtements légers doivent être vendus de suite.
REMARQNEZ LES PRIX :
75 cts CORSAGES-BLOUSES. La plus fine qualité de Linon, Percale, Gingham importé, vendus régulièrement $1.50 et $1.75, prix pour tous les vendre 75 cts.
33 cts Tous nos Corsages de 75c et 98c, à présent 33 cts.
$1.98 Jupes en Pur Tabis Irlandaise, prix régulier $3 50. faites dans les derniers goûts, prix de débarrasse nent $1.98.
$1.45 et $1.95 Jupes en Russia Crash, valant $2.50 et $3.
$4.98 Venez de bonne heure.
Mackintoshes qu'on vendait $7.50, à présent $4.98.
22 Costumes de Ville, Faits en Storm Serge pure laine, quelques uns des Gilets complet sont doublés en Soie, jupe taillée dans la mode "Redform." bleus noire et combinaison, pour être vendus de suite à $4.75, 6.95 et 8.75, valant de $12.50 à $18.50.

EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

L'Union St. Joseph

GRANDE Célébration DU 25ieme Anniversaire De sa Fondation, Le 7 Sept. '96.

Tout va bien, le succès est assuré, tous les canadiens patriotes s'intéressent à la chose, et ce sera l'une des plus belles fêtes dont Lowell aura été témoin.

Avis aux personnes qui desirent louer des terrains aux Fair Grounds, s'adresser a M. C. Rousain, au Casino. Pour avoir le droit de servir le manger et les toniques, s'adresser a M. Jos. Dextra.

Quartiers Generaux pour acheter des Billets pour le Banquet, chez M. Jos. Dextra, Ne retardez pas, le temps est proche.

LAGER BEER ..GERMANIA..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres à Domicile.
M. Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et on s'adressant à lui vous êtes certain d'être bien servis.
☞ Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez a payer un prix plus eleve

Dr BRETON,
Et ses Travaux.
Muri par des annees de travail incessant parmi les souffrants. Louange jusqu'aux nues par des Patients reconnaissants.
Des hommes et des femmes découragés par la maladie inhabile dont ils ont soignés des médecins incompétents, viennent mot chaque jour avec leur fardeau de misère — fardeau que mes soins allègent instantanément.
Parfois il faut des semaines de soins pour d'faire le mal et donner un nouveau courage, un peu d'espérance au patient. Venez à moi avec vos douleurs, quelle que soit leur durée, et je vous montrerai une connaissance de votre cas qui ramènera dans votre cœur la vie et l'espérance.
J'ai onze chambres à mon dispensaire et j'en ajoute quelques autres pour l'accommodation de patients qui le désirent plus de quelques jours sous mes soins immédiats que pendant des semaines de visites périodiques.
J'ai de l'espace pour quelques autres patients à mon Sanitarium dans le New Hampshire qui est magnifiquement situé sur une belle ferme, où rien ne manque pour la santé et le confort des patients.
J'ai tout ce qu'il faut, en fait d'instruments, &c., pour le traitement heureux des malades.
Je suis un spécialiste dans le catarrhe, la surdité, les maladies de la gorge et des poumons.
Ne souffrez pas en silence, à cause de la nature privée de votre maladie; vous trouverez ici le plus complet secret et respect.
Médecine et Traitement $3 par Mois, pour peu de temps.
Une grande chance est ici offerte aux nouveaux patients qui désirent se mettre sous mes soins. Les anciens patients peuvent renouveler leur traitement à de taux toute médecine comprise. Ce n'est que pour peu de temps, de sorte que vous devriez venir de suite.
Dr. BRETON.
No. 44 Rue Central, Lowell, Mass.
Heures de Bureau: 10 à 12, 2 à 4 et 7 à 9. Dimanche, 12 à 2 P. M.
Ouvert tous les soirs, excepté lundi et mercredi soirs.

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles interessent tous ceux qui portent des Chaussures
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué en la par Havane, par Flood.
LISEZ L'ETOILE

Lakeview Park.
Semaine Commençant
LUNDI 24 AOUT.
L'exhibition la plus Etonnante et Merveilleuse de Chevaux Savants d'Amérique.
LES MERVEILLES EQUESTRES DE GORMAN.
Dans une marche majestueuse, mouvements de danse et tableaux. Splendeur captivante des accords simultanés. Une merveilleuse exhibition de chevaux savants, avec le matériel et l'attelage les plus complets et les plus beaux.
Sous la direction du célèbre directeur équestre, le roi des acrimeux, le Professeur H S. Maguire.
Deux Representations chaque jour.
L'après-midi et le soir.

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10c.
Une semaine à partir de Lundi 24 Aout,
— LES —
Troubadours de l'Alabama,
Une Troupe de Celebrites
AFRO-AMERICAINES.
Donnant une Peinture réaliste de la Vie dans le Sud avant la Guerre.
Buck and Wing Dances,
Banjoistes,
Jubilee Singer,
Danses des Plantations,
Quartette d'hommes et de femmes,
Veilles Scènes des Plantations,
Tireurs des Campements et le
Great Cake Walk.
Chaque après-midi et chaque soir.

MUSIC HALL.
AOUT 27, 28, 29.
Comédiens de Cosgrove et Grant,
Dans leur Comédie-Farce si drôle
THE DAZZLER
Dans sa septième année et plus étonnante que jamais.
Bons Comediens, Chanteurs, Danseurs.
PRIX POPULAIRES.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite
Ca c'est nous autres !!!!!

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.

Omer St-Hilaire,
MARCHANDS DE
BOIS ET CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
63 RUE AIKEN.
☞ Allez lui faire une visite.



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 16.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

VI

TRAHISON.

—Au nom de la loi! ajouta une voix furieuse.

—Mon Dieu! mon Dieu! balbutia Jeanne.

Ce n'était pas elle qu'il s'agissait de défendre et de sauver! Elle, Elle! la pauvre Jeanne se comptait pour bien peu de chose, et tant de douleur l'avait brisée, qu'elle aurait béni Dieu de lui envoyer le 'martyre. Mais le fils de Mde de Civray était là. Une perquisition pouvait causer sa perte. Jeanne affolée se demandait quel parti prendre, et tandis que les coups de crosses ébranlaient la porte avec furie, elle restait immobile, le front couvert d'une sueur glacée.

Si l'on se trompait cependant. Cette espérance lui rendit un peu de présence d'esprit. Se levant vivement, elle écarta de la main le jeune ébéniste qui attendait un mot pour ouvrir aux bruyants représentants de la loi, et tirant elle-même le verrou, elle resta sur le seuil complètement calme en apparence.

—Que souhaitez-vous, citoyens? demanda elle.

—Tudieu! la jolie fille, répondit un homme en carmagnole, dont un bonnet phrygien cachait les cheveux gris, et dont une échappe rouge ceignait les flancs, tu te fais prier longtemps pour ouvrir à ceux qui demandent à entrer chez toi.

—Excusez-moi, citoyen, répondit Jeanne avec un faible sourire. Je traite aujourd'hui quelques voisins, c'est ma fête. Alors vous comprenez, le bruit des fourchettes, des verres.

—Tiens! fit l'envoyé du Comité, je n'ai entendu que le commencement d'un couplet.

—En effet Girofée chantait.

—Et une chanson prohibée, encore. Une chanson subversive dont les partisans de Capet et de sa famille ont fait un signe de ralliement.

—Citoyen! pouvez-vous croire que chez moi.

—Au fait! la République ne te suspecte pas encore. Tu lui as d'ailleurs donné des gages de ton civisme. Mais veille sur cette Girofée qui répète les refrains de l'Autrichienne.

—Vous pouvez être certain, citoyen commissaire, que jamais nous ne redirons "Pauvre Jacques." Vous voilà rassuré, j'espère. Et maintenant, si vous voulez bien accepter un verre de vin.

—Merci, répondit l'envoyé du Comité; pendant l'exercice de mes fonctions, je croirais commettre un acte répréhensible.

—Votre mission ici n'est-elle pas terminée?

—Comment cela, terminée?

—Vous entendez chanter "Pauvre Jacques". Cette chanson est interdite, paraît-il, aux amis sincères de la République. Vous nous avertissez de ne pas continuer. Nous vous le promettons. Et rien ne vous empêche de trinquer, à la République ajouta Jeanne avec effort.

—Ah! vous croyez cela, ma belle enfant, ou plutôt, enfin, je comprends à demi. Non, je n'ai pas rempli le mandat qui m'amène.

—Quel mandat?

—Je viens opérer une perquisition.

—Chez-moi?

—Chez toi, citoyenne, et tu sais quel en est le but.

—Moi! je sais

—Tu ne veux pas avouer, soit, cette perquisition a pour motif d'opérer l'arrestation d'un ci-devant.

—Mais, citoyen commissaire, dit Germain, vous êtes dans l'erreur. Jeanne est bonne patriote. Je réponds de son civisme à tel point que moi qui suis noté aux Jacobins, j'offre de l'épouser quand elle voudra. Nous avons passé ici une partie de la journée. Quand on cache chez soi un ennemi de la nation, on ne donne pas un dîner à ses voisins et à ses ouvrières. On vous a trompé par une délation cauteuse.

—Est-ce aussi votre avis, citoyenne Jeanne?

—Sans doute.

—Ma belle enfant, dit le délégué en se penchant vers Jeanne, ne prolongeons pas davantage cette petite comédie.

—Une comédie.

—Avouez-vous avoir donné asile dans votre maison au ci-devant comte de Civray?

—Le comte de Civray! répéta Jeanne d'une voix qui parut mourir dans un sanglot. Je ne l'ai pas reprit-elle avec une énergie soudaine.

—Il se pouvait en effet qu'on eut vu le jeune homme traverser la cour, que la présence de sa mère eut été signalée; mais elle ignorait à ce moment si Henri avait regagné sa chambre ou s'il se trouvait dans sa cachette.

Pendant les crises dangereuses, gagner du temps est souvent tout sauver

Du reste, aucun aveu ne la pourrait sauver si le comte de Civray était trouvé chez elle. Mieux valait mentir; la providence, qui connaissait ses intentions, lui viendrait sans doute en aide.

Le Commissaire envoyé par le Comité ne semblait du reste nullement en colère. Un sourire errait sur ses grosses lèvres, et ses yeux gris, bordés d'une linge sanguinolante, aiguisaient un regard qu'il croyait plein de malice. On eut dit qu'une fois entré dans la place, il se sentait tellement certain de réussir qu'il n'avait plus même besoin de se prosser.

Derrière lui les piquiers regardaient avec convoitise les bouteilles de vin que le délégué du Comité refusait de déguster.

—Maintenant, citoyenne, reprit le commissaire, j'en ai fini avec toi. Il te convient de mentir, libre à toi, parce que, comme je vines de te le dire, tu as donné des gages de ton civisme à la République. Mais j'ai entendu affirmer que tous les ci-devants sont traîtres, que tous savaient mourir, et qu'ils mettaient leur dernier orgueil à monter, sans pâlir, à l'échafaud. Eh bien! si ce ci-devant comte de Civray est ici, je le soume, sous peine d'être déclaré lâche, de ne point se cacher misérablement et de sortir de sa retraite.

Le regard de Jeanne refléta une immense angoisse, puis un cri de terreur s'échappa de ses lèvres.

La porte de l'étroit cabinet qui lui faisait face venait de s'ouvrir, et Henri se tenait debout sur le seuil.

—Me voici, dit-il d'une voix calme. J'espère qu'en raison de la facilité avec laquelle je me rends, vous pardonnerez à cette jeune fille une générosité imprudente. Nous avons été élevés ensemble, et quand je suis venu me confier à elle, le courage lui a manqué pour me regousser.

—Oh! soyez tranquille, citoyen! la République sait ce qu'elle doit à Jeanne la belle linigère.

—Ce qu'elle me doit répéta Jeanne.

En ce moment seulement elle aperçut Robert qui, abandonnant à son tour la cachette qu'il partageait avec le comte Henri, fixa sur la jeune fille affolée, debout devant lui, son regard fixe de serpent fascinateur et venimeux.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

SIR A. P.

—Un de nos amis, toujours bien informé, nous a appris ce matin que sir A. P. Caron s'en vient demeurer à Montréal avec sa famille et qu'il prendra la direction de la "Minerve."

M. Royal n'a pas donné, paraît-il, satisfaction aux chefs et on ignore ce que sir A. P. lui ménage.

QUEBEC

HUMILIATIONS CONSERVATRICES

—"L'Evénement" condamne de nouveau la direction que Sir Charles Tupper est en train de donner au parti conservateur et cela, comme à faire les remarques suivantes:

"Le "Monde" dira peut-être que nous évoluons.

"Avant de nous condamner qu'il consulte ceux qui ont été les chefs du parti conservateur dans la province de Québec depuis 20 ans.

"Langevin, Chapleau, Angers, Ouimet, Caron, lui diront ce qu'il leur a fallu subir l'humiliations de la part de leur collègues anglais pour essayer d'obtenir pour la province de Québec un semblant de justice.

"Que le "Monde" n'allie pas croire pour tant que nous sommes disposé à applaudir à tout ce que fera M. Laurier. Au contraire, nous le jugerons très sévèrement."

ST HYACINTHE

EXTRACTIONS—A St Hyacinthe, dans la nuit de dimanche à lundi, peut-être même dans la journée de dimanche des malfaiteurs se sont introduits dans la station du chemin de fer Pacifique Canadien, y ont défoncé et mis en morceaux la première porte du coffre-fort. Quant à la seconde porte elle a résisté à leurs efforts et messieurs les voleurs en ont été pour une tentative infructueuse. Si cependant on parvient à les découvrir, on leur promet un petit souvenir de leur exploit sous forme de séjour plus ou moins prolongé dans la maison de pension de Notre Gracieuse Majesté.

INVENTEUR CANADIEN—On écrit de St Hyacinthe, P. Q.:

Notre jeune et intelligent maître ferblantier M. Jos Huette est en instances, pour obtenir un brevet d'invention pour la fabrication d'une tôle pour toitures qui délipserait, paraît-il, tout ce qui est connu aujourd'hui, même les produits les plus perfectionnés d'Ontario.

JOLIETTE

Petites nouvelles de Joliette, P. Q.:

Mlle Marie Louise Grenier, de Lowell, Mass, est actuellement en visite dans sa famille au Canada.

M. Elzéar Roy, cultivateur, est décédé à St Thomas de Joliette, à l'âge de 74 ans.

A Joliette, ces jours derniers, M. Gilbert Peltier, de Chester, Mass., conduisait à l'autel Mlle Rosalie Vincent, de St Thomas.

OTTAWA

FAMILLE DISPENDIEUSE

—Le major général Cameron, commandant du Collège militaire royal de Kingston, a résigné, si l'on en croit la rumeur.

Le major Cameron est gendre de sir Ch Tupper. Le gouvernement actuel n'a pas l'intention de nourrir aux frais du pays, comme par le passé, toute la famille de l'ex-premier ministre.

CA THE MAL

—Des sénateurs conservateurs sont à faire signer un "round robin" pour demander à sir McKenzie Bowell de prendre la direction du parti tory à la Chambre Haute.

C'est claire qu'on s'entend mal dans le camp ennemi et qu'il se fait un mouvement pour contrecarrer les plans de sir Charles Tupper qui veut imposer la direction du sénateur Ferguson.

FARNHAM

DECES

Est décédée en ce village dame Albina Boisvert, épouse de M. l'avocat J. S. Boisvert. Les funérailles ont eu lieu vendredi à Farnham, au milieu d'un immense concours de parents et d'amis.

ON DEMANDE,— Une jeune fille ou femme comme assistante teneur de livres. S'adresser a M. Gleason.

BON MARCHE.
LE VENDEUR DE CORSAGES-BLOUSES
Dit que ce serait une bonne idée d'offrir tous nos Corsages à environ la moitié du prix régulier. Nous avons saisi l'affaire. Profitez de l'occasion pour vous procurer un Corsage avant qu'ils soient tous partis. Plus bas quelques échantillons. D'autres occasions seront cédées pour presque rien aujourd'hui et lundi. Vient d'arriver, un lot de Chapeaux de Dames, en Feutre, pour la promenade, et des Sailors, premières modes de l'automne.

Pour les Chaleurs — Nous sommes à vendre le reste de nos Corsages-blouses en toile, à moitié Prix.
Corsages-blouses de $3.98 pour $1.49
Corsages blouses de $2 98 pour 98 cts.
Ceux de 98: pour 59 cts; ceux de 75c. pour 49 cts.; ceux de 49c. pour 25.
Costumes de Dames, en Linon Crash, à $6.98.—En Toile, de $3.98 à $2 98.

Pour les Chaleurs — Costumes en Duck de $2.49. à $1.49. Ceux de $2.25 pour 98 cts.
Jupes de Dames, en Duck, réduites de $3.98 à 98 cts. — En Poplé blanc, à $1 49 et à $1 98 — En Crash blanc, à $1 98.— En Linon Crash, à $4.95.
Pelgnoirs de $3.75 pour $1.97; de $3 pour $2.98; de $1.98 pour $1.23; de $1.50 pour 98 cts; de $1 25 pour 75 cts; de 75c pour 59 cts.

Pour les Chaleurs — Robes d'Enfants de 4 à 14 ans, réduites de $3 et $4 à 98 cts.
Robes de petites filles, réduites de $1.97 à 75 cts; d'autres réduites de $2.97 à 98 cts.
Corsages d'Enfants, réduits de 75c à 25 cts. Corsages Victor, réduits de 75 cts à 49 cts.

Pour les Chaleurs — Habits qu'on peut laver, pour Garçons de 3 à 9 ans, réduits de 98c à 49c; pour Enfants de 4 à 10 ans, réduits de $1.98 à 98 cts.
Mull Bonnets, 10c, réduits de 49 cts; ceux de 75c à 25 cts; ceux de 79c à 49 cts; ceux de $1 20 à 75 cts.

Pour les Chaleurs — Sailors garnis, pour Dames, réduits de 98c à 25 cts; ceux de $1 98 à 49 cts; ceux de $1 25 pour 49 cts.
Tam O'Shanters d'Enfant, Toile et Duck, 25 et 49 cts.
Chapeaux garnis réduits de $3 98 à 98 cts; ceux de $3.50 à $1.49; ceux de $3 98 à $1 98.

Pour les Chaleurs — Parasols de 2, 7 et $4 à 98 cts; ceux de 4 et $5 à $1 49; ceux de 5 et $7 à $1 98
Corsets d'été de 39c, à 29 cts; ceux de 75c, à 49 cts; ceux de $1, à 75 cts.
Eventails Japonais de 10 et 15c, à 5c; Cols de 35c, à 10c; ceux de 19 et 25c, à 15 cts.
☞ Et une quantité d'autres occasions.

F. G. MITCHELL & CO.,
-:-
Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y. Montmarquet, C. Breault, S Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

EAU MINERALE ST-LEON. Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.
M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass, nous écrit le 1er août 1896: "Pendant environ 30 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun résultat. Mais depuis que j'ai pris de l'Eau de St Léon me guérira, elle me guérit et je ne vous plus m'en passer. Je la prends chaque une demi-bouteille avant le déjeuner et froide après les repas."
Prix par gallon 30c, 5 gallons pour $1.25.
S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Quebec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleaning House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce, charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "tracks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau.

Extrait de Malt, 15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, ils n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
33E. rue Merrimack
P. N et P. BRUNELLE, props

Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurance
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53, Rue Central.
Lowell, Mass.

HELP WANTED—MALE.
WANTED—SOLICITORS FOR "LIFE OF MAJOR McKINLEY, the next president, by Murat Halstead, Chauncey Depew, Forsker, John Sherman and Mark Hanna, with biography of McKinley. Contains speeches and relations. A bonanza for agents. A sold mine for workers. Only $1 50. The only authorized book. 50 per cent. Credit given. Freight paid. Outfit free. Begin now with choice of territory. Address, quickest wins for you. Address, The National Book Concern, Star Building, Chicago.

J. W. Alexander,
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.
M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a un beau stock de drap de dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense du vous procurer les costumes à très bas prix et le dernier goût.

AVEZ-VOUS EMPLOYÉ les chèques Primes d'Acier de W. L. Ramsdell, à prime uniforme, doubl. Rasoir et Razoir. Recommandé comme étant la meilleure sorte de Primes. Express ne.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

AVIS
La compagnie du Gaz DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.
La Compagnie du Gaz DE LOWELL.

Le Casino C. Roussin, Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Wm. W. MURPHY.
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

A. Bourbonnière,
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du soir, de 7 à 9.
21— rue Gold —21
Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.
☞ Ceux qui désirent prendre leur premier papier ou se faire naturaliser, sont invités à venir me voir.

J. D. GRANT,
Bijoutier Experimenté et Marchand de Diamants
Montres, Argenteries et Plaques.
Jonco de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavallée.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
et Juges de Paix.
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack,
Chambre 34

Montres Nettoyées, Ressort Principal, $1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
145 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

REVIVO Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres rafflissent. Les jeunes gens regagnent leur viril

# TELEGRAPHIE.

## MARCHANDISE HUMAINE.

Un Bebe Vendu par ses Propres Parents.

Bridgeport, Conn., 25 août—Il est venu au jour hier en cour que Walter et Ida Porter, de Fairfield, Conn., avaient vendu leur enfant pour de l'argent à M. et Mme Ash Penny, de cette ville, il y a trois ans. Les Porter se trouvaient alors dans un état de pauvreté complète. Dans le temps leur bébé avait 6 mois.

L'acte de vente du pauvre petit avait été fait par l'avocat Howard Joyce, qui demeure maintenant à Tonkers, N. Y.

M et Mme Penny désiraient depuis longtemps adopter un enfant. Les Porter en avaient plusieurs et les Penny leur offrirent d'en adopter un, mais ceux-ci ne voulaient pas y consentir. Finalement, les Penny offrirent $100 aux parents, avec l'entente que ce serait une vente faite par devant notaire. Les parents sans cœur acceptèrent.

Or, il y a un an M. Penny mourut. Alors les Porter décidèrent de ravoir leur bébé, une petite fille. Mais Mme Penny, qui l'adorait, ne voulut pas la laisser partir.

Alors les parents poursuivirent Mde Penny qui dut comparaître en cour hier; elle fit voir au juge l'acte de vente.

Le juge ordonna que l'enfant fut remise à ses parents. Mde Penny s'objecta, mais en lui fit comprendre que l'esclavage ne s'exerce pas en ce pays.

La petite fille fut emmenée par ses parents, mais elle pleura beaucoup en se séparant de Mde Penny qu'elle ne voulait pas quitter. Celle-ci pleurait aussi à chaudes larmes.

## UNE MAUVAISE PLATE-FORME.

Bryan et ses Amis font une Chute

Utica, N. Y., 25 août—La plate-forme sur laquelle Bryan était monté pour adresser la parole s'écroula tout à coup sous le poids de la foule des politiciens qui la couvraient. Bryan n'a en aucun mal, mais plusieurs politiciens qui étaient à ses côtés ont été blessés.

Environ la moitié de la plate-forme s'est écroulée, jetant par terre une cinquantaine d'hommes, d'une hauteur de dix pieds. Aucun n'a été sérieusement blessé, quoique plusieurs aient été contusionnés.

Après que la petite panique qui s'ensuivit eût cessé, Bryan continua son discours.

Cette chute est d'un mauvais augure.

## ACCIDENT

Un Enfant sous les Roues d'un Tramway

New Bedford, 25 août—Hier après-midi vers 4.30 hrs., un enfant de M. Frank Lague résidant au numéro 119, rue Rivet, âgé de 2 ans et 6 mois, était à jouer sur le trottoir de la rue, en face de la demeure de ses parents avec d'autres enfants, un tramway tourna le coin des rues Fourth et Rivet, l'enfant en jouant se précipita en avant pour traverser la rue, trop tard pour que l'électricien put arrêter à temps.

Celui ci fit tout en son pouvoir pour arrêter le tramway, il renversa le pouvoir et serra les freins autant que possible, mais l'enfant fut frappé, jeté par terre et poussé par le tramway sans que le chasse-pierre put le recueillir.

Il fut traîné ainsi sur le pavé de la rue une distance d'une cinquantaine de pieds.

On croyait à une fatalité, mais l'enfant fut relevé sans avoir reçu de trop graves blessures et l'on espère que dans quelques jours il sera rétabli.

## Picounoc le Maudit, beau roman canadien.

### Le Successeur du Cardinal Satolli

Washington, 26 août—La nomination du Père Martinelli comme successeur du cardinal Satolli, nonce papal aux Etats-Unis, a été confirmée par le Dr Rooker, secrétaire de la légation qui est de retour de ses vacances. Il dit qu'on ne donnera aucun avis officiel du changement tant que le nouveau nonce ne sera pas arrivé.

"Le Père Martinelli, après avoir terminé ses arrangements avec son ordre, ajoute-t-il, partira pour ce pays avec des lettres de créance du cardinal Ledochowski, préfet de la Propagation de la Foi, pour le cardinal Satolli.

"Le cardinal installera alors le nouveau nonce et lui donnera toutes les informations nécessaires. D'après les derniers avis, le Père Martinelli sera bientôt consacré archevêque d'un siège titulaire, acte préliminaire que l'on fait toujours lorsqu'on envoie un diplomate d'un rang élevé. Le Père Martinelli partira de Gênes vers la première semaine de septembre. Le cardinal Satolli s'attend à partir d'ici vers le commencement d'octobre."

## Empoisonne.

Bridgeport, Conn., 25—Méldérie St Cyr, employé en qualité de garçon au café Brennan, est mort dans des circonstances mystérieuses, hier.

On a trouvé du vert de Paris dans sa chambre et sur ses vêtements; mais une enquête minutieuse sera tenue.

Certains croient qu'il aura été empoisonné par sa duchesse, qui est employée au même Café, à la suite d'une violente querelle.

Les parents du défunt habitent St Albans (Vermont), où les restes seront transportés après l'enquête.

## Les Conservateurs choisissent un Chef

Ottawa, 25 août—Les conservateurs qui sont membres du Sénat ont eu un meeting aujourd'hui et sir Mackenzie Bowell, l'ex-premier ministre de la Puissance, a été choisi pour être leur leader. Il a accepté cette position.

C'est sir Charles Tupper qui doit rager, lui qui a intrigué pour que Sir Mackenzie ne fut pas nommé chef de son parti au Sénat.

## La Raison.

Nos lecteurs se demandent peut-être la raison du départ de M. A. N Malenfant de la rédaction de la "Tribune" de Woonsocket, R. I. Sous le titre "Le même Homme," le nouveau rédacteur de ce journal nous l'apprend en ces termes:

"Un correspondant du "Jean-Baptiste" nous accuse d'avoir insulté le Révd M. Bourgeois.

"Ce correspondant ne fait probablement qu'un seul et même homme avec l'individu qui s'est permis d'attaquer le prêtre en question dans nos colonnes, faute qui lui a valu, avec d'autres du même genre, un congé perpétuel."

## Décès.

Nazaire, enfant de Calixte et de Léa Lafrenière, rue Coolidge, âgée de 3 ans et 2 mois.

Hervé, enfant de James et Adèle Allard, âgé d'un an, 1 mois, 18 jours, rue Bowers.

Wm Renaud & Cie ont la charge des funérailles.

Marie-Alice, enfant de Thomas et de Marie Cochran, est décédée hier, au No. 184 rue Perkins, à l'âge de 5 mois.

A. Archambault à la charge des funérailles.

## MAUVAISE CHUTE.

Un lavour de chassis tombe d'un Deuxieme Etage.

Boston, 25 août—Joshua Stopford, âgé de 52 ans, qui demeure au No. 91 rue Sudbury, est tombé cet avant-midi d'un deuxième étage dans une cour, pendant qu'il était occupé à laver les châssis au No. 17 rue Bowdoin.

L'infortuné a été instantanément tué.

Vers les 9 h 30, quelqu'un dans la maison ne l'apercevant plus à la fenêtre qu'il était en train de laver, il le chercha et le trouva étendu sur les briques de la cour.

Le pauvre homme avait eu le crâne fracturé et il était mort quand on la relevé.

## Assemblee Argentiste

La "Non Partisan Silver League," la ligue du Rév Park Braitford et de l'avocat O'Connell, a tenu une assemblée hier soir sous la présidence du Révérend Monsieur, afin de terminer les arrangements pour une grande assemblée argentiste qui doit avoir lieu ce soir à la salle Huntington.

A ce meeting Mlle Tillinghast adressera la parole. Il n'y aura pas de parade, mais une fanfare a été engagée pour faire de la musique.

## Assemblee des Commissaires de Police.

Fred Lavigne avait demandé la permission d'ouvrir une salle de billard rue Lawrence, et les commissaires rejetèrent sa demande.

Thomas C. Mooney accusait l'agent de police Sparks "d'oppression et de tyrannie" parce qu'il s'est servi de ses pouvoirs pour l'évincer des "Fair Grounds" où il faisait l'insolant et provoquait la police.

Il a été trouvé que l'agent n'avait fait que son devoir.

## Mariage.

Hier après-midi, M Jean B Boudreau conduisait à l'autel Mlle Aurore Phaneuf.

Le R P Forget a donné la bénédiction nuptiale aux nouveaux époux qui avaient pour témoins Mlle Eva Phaneuf, sœur de la mariée, et M Charles Boudreau.

La toilette de la nouvelle mariée et celle de sa fille d'honneur étaient ravissantes.

Après la cérémonie, M. et Mme Boudreau ont reçu leurs amis à la demeure de la famille Phaneuf, 13 rue Gage. La façade de la maison était illuminée avec des lanternes chinoises et le salon était orné de fleurs les plus belles.

Un grand nombre de cadeaux ont été reçus par le nouveau couple.

## Funerailles.

Les funérailles de Mlle Diane Samson ont eu lieu à l'église St Jean-Baptiste, hier après-midi, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. Un libera fut chanté. Le R. P. Forget-Despatis officiait.

Noms des porteurs: Auguste Geoffroid, Napoléon Gervais, John Landry, Camille Rousin.

Jos Albert avait la charge des funérailles.


# A VENDRE

AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 35 cents la copie.

Hâtez-vous, car le tirage est limité.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

## Nouveau Medecin

M. le Dr. A. LaMothe, diplômé à l'Université Laval de Québec, où il a remporté le premier prix Morin, et qui a subit avec grand succès des examens exigés par le bureau de médecins de l'Etat du Massachusetts, a ouvert un bureau de médecin et chirurgien, coin des rues Aiken et Cheever, Petit Canada.

Voyager toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin; c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

## Merveilleuse Decouverte ! Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaure, préserve et embellit les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Monsieur,—Depuis quelques semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne se sont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,
FRANCOIS MARTELLE,
No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St.
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H


# Amusements de Sport.

## Samedi, 29 Aout,

Les Fair Grounds seront témoins d'une fête sportive, sous les auspices de la paroisse St. Patrice de Lowell,

## Pour venir en aide a l'Asile St. Patrice.

La grande attraction sera le fameux coureur Wefers qui tentera de briser son record de 300 verges, le meilleur qui ait jamais été fait jusqu'aujourd'hui.

Voici la liste des autres amusements:

Course de 100 verges, pour le championnat de Lowell, dont le vainqueur se mesurera ensuite dans un handicap de neuf verges contre B. J. Wefers.

Course de 880 verges (scratch.)

Evenement spécial. 300 verges. Brisant le plus haut record au monde, 31 1-5s. par B J Wefers

Course sur trois jambes, ouverte à tous

Course contre le temps. Thomas Burke, de mémoire athénienne, courra un mille pour démontrer sa valeur.

Course d'un mille Les amateurs les plus rapides du monde sont inscrits y compris Kilpatrick de New-York Delaney de Worcester, Wright de Waltham, et autres.

Course Grecque. Une vingtaine de Grecs prendront part à cette course d'un demi-mille; aussi lancement du disque et de pierres.

Les prix pour ces consestations sont en montre à la pharmacie Daly, rue Suffolk.

Courses de chevaux coureurs sous la direction de M. Gardner W Pearson. Les chevaux de Leighton (Horsa), du Dr Nickerson (Unknown) de Pearson (Kil.) et autres sont inscrits.

Les courses de trot verront les meilleurs coursiers de la ville lutter les uns contre les autres, parmi lesquels nous remarquons les chevaux de T. McLaughlin, J F. O'Donnell, J. Sullivan, Barrett Bros, Groton, P Holan, H Boyle, Callahan, Kinsella and Crevier.

Admission, 25c, Grand Pavillon, 25c, Sports commenceront à 1 h. 30,


## Tous les Canadiens Devraient le Lire.

La "Star", grand journal quotidien de Montréal, devient rapidement le favori des lecteurs canadiens de Lowell. Le "Star", pour les nouvelles, n'est pas surpassé par aucun journal américain; sa circulation (quotidienne et hebdomadaire) dépasse 130,000 exemplaires. M. Edmond Jackson, Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, Lowell, Mass., a été nommé agent général de ce journal.

TERRAIN A VENDRE — A Greenmont Park, près des chars électriques, boutique de cordonnier vient d'être construite à cet endroit, déjà plusieurs maisons y ont été érigées. Magnifique endroit. Conditions: $1 comptant, $1 par semaine, pas d'intérêt ni taxe, à partir de 2c le pied en montant S'adresser à Siméon Lagassé, 98 rue Merrimack, ou chez Cook & Taylor.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jeu

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

# G. O. Lavallée,

MEDECIN ✻ CHIRURGIEN,
537 rue Merrimack.
Heures de Consultation:—2 à 4 et 7 à 9. P. M

# Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis
à 75c, 98c, $1.25, $1.98
—CHEZ—
Mme P. L. Gregoire
Employées:— Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

# Vient d'eire reçu

Un deuxième wagon de barils de Biere de la Rochester Brewing Co.,
Depuis le 1er août.
John M. Pevey,
55-57 rue Middle.

# J. A. Legault & Cie.

Une Magnifique chaine de Montre, Plaquee en Or, Garantie pour 10 ans,
Pour $4.
☞ C'est très bon marché.
☞ Un seul prix pour tous.
No. 70,
Rues Central et Prescott.

Dernière Semaine du
MUSEE EDEN de CHEVALIER.
Grande Exhibition d'ouvrages en Cire et Cabinet des Horreurs.
Ouvert tous les jours de 10 A. M. a 10 hrs P. M.
Admission, 10c.
Les enfants audessous de 8 ans, 5 cts.
☞ Allez voir cela et vous serez satisfaits.
Rue Merrimack,
(Ancien Bijou Théâtre.)

# CHRIS HOLMES,

## Magasin de Spécialités

124-126 rue Merrimack.

## Notre Vente de Debarrassement,

☞ Un Grand Succès, tout doit partir à n'importe quel prix.

CORSAGES-BLOUSES.
Corsages de $0 et 75c à présent 25c.
Corsages de 98c et $1 25 à présent 49c.
Corsages de $1 50 et 1 75 à présent 69c.
Corsages de $2 et 2 49 à présent 98c

JUPES
Jupes en Brilliantine de $1 98 à $2 49.
Jupes en Brilliantine de $3 00, à $3 49.
Jupes en Brilliantine noire, bleue noires de $8.00, à $4.95
Jupes en Grenadine de $8.00, à $4.95.
Jupes en Soie de $10 75, à $6 75
Jupes en Soie de $15 à $7 50

COSTUMES DE VILLE
Costumes de $5.00, à présent $2.49.
Costumes de $7 50, à présent $3.98.
Costumes de $10.00, à présent $4 95.
Costumes de $12 50, à présent $7 50.
Costumes de $15.00 à présent $8 75
Costumes de $18 et $20, à présent $10 75

MAR HANDISES LAVABLES.
Robes d'Enfants, en la Reine, Gingham et Batiste, se vendant $1 et $1.25, à présent 49c.

Costumes en Deux Morceaux, pour Demoiselles, à 98c, $ 25, 1 49, 1.75 et 1.98; anciens prix de $1.50 à $3.00.

Notre assortiment entier de Marchandises d'Eté, y compris des Costumes de Ville, Gilets, Collerettes, Corsages en Soie, Corsages Blouses, Jupes, Mackintoshes et Cravenettes doivent être tous vendus sans égard au cout.

# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
## Meilleurs - Lagers
— DANS LE PAYS; —
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands locaux

# AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
erceuils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé
☞ Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.)

# C. H. Boisvert,

# BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,
BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Biscuits de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

Buvez
LE BON VIEUX PORT,
riche, doux et aromatisé. Un tonique fortifiant de la santé et un excitateur. Pas mieux qu'aucun autre pour le malade ou en convalescence. Un vin doux et bon qui donne de la vie.
Notre Vin de Port, parfaitement pur, vieux de 3 ans, garanti.
Se vend 80 cents le Gallon.
VINS DE CALIFORNIE,
Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.
CHARLES H. JOYCE,
Successeur de Chas. W. Chaney,
Nos. 9 et 15 rue Middl



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de DAMES peut être trouvé chez Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingues

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre
Dickson Bros
Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

VOL. X. LOWELL, MASS., JEUDI, 27 AOUT 1896 No 1052



PIERRE BRUNELLE,
MÉDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Bl'k.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

## Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

Nous apprenons avec plaisir que M. Henri Périgny est devenu propriétaire de la "Pharmacie Canadienne" située au coin des rues Aiken et Cheever. Tout frais réparé, ce magasin maintenant ouvert au public avec un nouvel assortiment de drogue, médecines patentées, remèdes de toutes sortes et articles de toilette de première classe. Le département des prescriptions est sous la surveillance d'un pharmacien Canadien-français diplômé et de plusieurs années d'expérience. Une visite est sollicitée.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Gracia, enfant d'Emile et Célanie Drolette, part ce soir pour le couvent de Manchester. Bon voyage

Il fait frais le matin et le soir, de sorte qu'il vous faut un pardessus léger. Putnam en vend à bien bon marché.

Loïc, enfant de M. J. G. Côté, a quitté Lowell ce matin pour aller étudier au collège de Varennes, P. Q.

Ne manquez pas de lire la nouvelle annonce du Bon Marché; vous y verrez des occasions dans les départements de vaisselle, verrerie ferblanterie.

On a fait courir le bruit que Parthenais frères cesseraient dans quelque temps de donner des montres. C'est faux. Lisez l'annonce de ces négociants à ce sujet.

C'est le temps de vous procurer une magnifique chaîne de montre plaquée en or garantie pour 10 ans aux bas prix de $4.00 chez J. A Legault & Cie, 70 rues Central et Prescott.

Si vous avez mal aux dents, allez trouver le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, qui vous guérira dans le temps de le dire. Remarquez aussi que ses dentiers font toujours bien.

"Incendiaire", un beau roman pour 10c, très intéressant, captivant l'attention des lecteurs du commencement à la fin. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays, mais tout l'argent canadien dont ils pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex

Toutes les personnes partant pour le district de Québec, les paroisses environnantes, le lac St Jean, avec leur ménage, pourront s'adresser soit par lettre, avec bill ou reçu ou directement à Ed. Gignac, courtier, Bureau de la Douane, Québec.

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile".

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices.

M. Chs H. Boisvert, épicier de la Lakeview Avenue, est allé hier chercher sa famille qui était en villégiature depuis une couple de semaines à Salisbury Beach, avec les familles Foisy et Jacques Boisvert.

N'oubliez pas l'ami Hubert Denault si vous désirez acheter un piano aux sons riches et harmonieux, ou une machine à coudre de première classe à bon marché. Son magasin de bijouteries contient aussi des occasions que vous ne devriez pas manquer.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

## UN CANARD.

Fausse la Nouvelle qu'une Petite Fille avait été Outragee.

Hier, un journal de l'après-midi racontait qu'une petite fille avait été outragée par une brute et qu'elle avait été grièvement blessée.

Cette histoire était fausse du tout au tout.

Dans l'après midi, un homme était venu au poste dire qu'en passant rue Adams il avait appris qu'une petite fille dont les parents habitent cette même rue était tombée entre les mains d'un misérable qui avait assouvi sur elle son ignoble passion.

L'agent Dennett fut dépêché sur les lieux et la mère de l'enfant lui apprit que rien n'était arrivé à sa petite fille. Les voisins répétèrent la même chose.

## 43eme Anniversaire.

Hier soir, notre compatriote M. Z. Loranger, de la Rockdale Ave, fêtait le 43ème anniversaire de sa naissance. A cette occasion, un grand nombre d'amis se sont rendus à son domicile pour le féliciter. Les rafraîchissements furent servis en abondance. Il y eut musique et chant par des amateurs distingués et même des discours. Somme toute, la fête a été des plus charmantes et le whist a été le "clou" de la soirée.

## JEUNES VOLEURS.

ILS S'EMPAREMT D'UN ATTELAGE ET SE DIRIGENT VERS MONTREAL.

Un Fermier Arrete les Jeunes Courville et Paquette.

Le cheval et la voiture appartenant à William Delong et qui ont été volés dans la rue Exeter, mardi soir, ont été retrouvés à une heure avancée du soir, à Hooksett (New Hampshire), village situé à 45 milles de Lowell.

Dans la voiture se trouvaient Honorius Couvillon et Rosa Paquette, deux garçons âgés respectivement de 14 et 15 ans. Ils avaient parcouru la distance entre Lowell et Hooksett en six heures et le cheval avait l'air comme s'il fut sur le point de mourir.

Nous devons mettre cette capture au crédit d'un fermier de Hooksett. Aussitôt après le vol notre police avait téléphoné la chose à toutes les villes et tous les villages des environs. Le fermier en question se trouvait en face de sa maison lorsqu'il vit passer l'attelage et les deux garçons. Il avait entendu parler du vol et les arrêta. Les deux garçons lui dirent qu'ils s'en allaient à Montréal et avaient donné un repas composé de pommes à leur cheval.

Quand le fermier voulut les retenir, ils tentèrent de s'enfuir, mais furent empoignés prestement et conduits bon gré mal gré dans la maison de ferme. Le lendemain matin, le fermier remit les deux jeunes voleurs entre les mains des autorités qui avertirent la police de Lowell. Le détective Allen est allé chercher les précoces criminels et M. Delong sa voiture.

## A Travers Lowell

GARE AU FILOU—Le police a averti les maîtresses de maison de se mettre en garde contre un prétendu fermier qui s'introduit dans les familles sous prétexte de vendre des œufs et qui en profite pour faire main-basse sur les objets ayant quelque valeur.

UNE ESCROQUERIE—Il y a encore des gens crédules. Une servante d'un âge mûr employée dans une pension des corporations de cette ville, rue East Merrimack, fit la connaissance d'un nommé Thomas Crow qui prenait sa pension dans une maison voisine, et un soir ils allèrent tous deux faire une promenade à pied jusque dans la banlieue où ils furent rencontrés par un étranger qui leur montra une insigne et leur dit qu'il était un détective de l'Etat. Puis il déclara à la servante qu'il allait l'arrêter pour avoir été trouvée en compagnie d'un homme en un tel endroit; mais il devint plus doux tout en parlant et dit qu'il ne l'arrêterait pas si elle voulait lui donner quelque argent. La servante retourna à sa pension avec le faux détective, et elle emprunta $2 du cuisinier qu'elle remit à l'inconnu. Le lendemain elle alla à la banque retirer $10 qu'elle donna aussi au filou qui est disparu depuis.

SERVANTE MALHONNETE — La famille White, rue Nesmith, n'est pas chanceuse dans le choix de ses employés. Il n'y a pas bien longtemps un de ses serviteurs décampait avec une grande quantité d'objets volés dans cette maison et n'était arrêté par la police qu'après des recherches prolongées. Cette fois ci la coupable est une jeune et jolie fille, Jeannette McKay, venue de la Nouvelle-Ecosse, et qui était à l'emploi des White depuis cinq semaines seulement. Elle a été arrêtée hier par les détectives. Elle avait averti ses patrons qu'elle s'en irait demain à Boston pour y demeurer.

Or, comme plusieurs objets de valeur avaient disparu, M. White força la jeune fille à ouvrir sa valise. Au premier abord il ne vit aucun des objets disparus et comme il allait faire des excuses à la jeune servante, il remarqua une boîte à corset qu'il n'avait pas examinée. Il l'ouvrit et la trouva remplie d'articles volés dans sa maison. Il y avait des gants, des rubans, des mouchoirs, des épingles à cheveux, des bracelets en or d'une trentaine de dollars, etc.

## Avez-vous lu Picounoc le Maudit?

## Décès.

Donat, enfant de Pierre et de Délima Lefebvre, est décédé hier, au No 74 rue Cabot, à l'âge de 1 mois et 7 jours.

A. Archambault à charge de l'enterrement.

Alice, enfant d'Edouard et de Marie Morency, est décédée hier, à l'âge de 10 mois.

Wilfred, enfant d'Olivier et de Georgiana Laborge, est décédé ce matin, au No. 1 Racine Place, à l'âge de 10 mois et 24 jours.

Maris-Anna, enfant de Pierre et de Vitaline Gagnon, est décédée ce matin, au No. 10 Bay State Court, à l'âge de 2 ans, 1 mois et 3 jours.

Eva, enfant d'Alexandre et Léda Guilmette, hier, au No 2 Lakeview Ave, à l'âge de 6 mois et 7 jours.

M. Joseph Albert, entrepreneur de pompes funèbres.

De ce temps-ci, quand nous sommes si certains d'avoir des soirées et des matin frais, un parfum de automne est commode.

Nous avons votre point toute l'année.

Covert Coats, genre de paletots courts, de couleur pâle, de $8 à $20.

Pardessus de longueur régulière, couleurs pâles et foncées, de $8 à $25.

Points pour les gros et les longs dans la plupart

Derbys d'automne et chapeaux de feutre mou—nuances à la mode, nouvelles formes — tous les plus beaux qui soient sortis.

Aussi le nouveau chapeau de soie


# Putnam & Son,

166 Rue Central.

# L. P. TURCOTTE,

Marchand de Vins, Bieres et Liqueurs,
141-147 Rue Worthen,

Annonce au public qu'il vend son lager A. B. C. $1.00 la caisse portée à domicile. Aussi Full Stock, Half Stock et Porter, en caisse. La fameuse bière anglaise Burton on Trent.

Brandy, Gin, Whisky. Vins de sept différentes sortes. Le tout de première qualité et à très bas prix, portés à domicile sur commande au plus court délai.

## Avis

Le meilleur magasin pour acheter des Parapluies et des Valises, c'est d'aller directement au No. 20 rue Tremont, et en y allant n'oubliez pas d'emporter vos parapluies cassés, ils seront réparés ou recouverts avec entière satisfaction.

Allez au No. 20 rue Tremont.
A. SAREK.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

# AU PUBLIC ACHETEUR.

Nous désirons mettre nos nombreuses pratiques en garde contre certaines personnes jalouses de notre succès toujours croissant, qui se permettent de dire aux porteurs de nos cartes, qu'ils n'auront pas droit à une Montre ou à une Horloge après le premier de Janvier 1897.

✦ Tel n'est pas le cas. ✦

Le temps pour remplir les cartes que nous avons données et que nous donnerons à l'avenir

# * Est Illimité. *

Remplissez vos cartes au fur et à mesure que vous aurez besoin de marchandises dans aucun de nos départements, et vous recevrez à l'avenir comme par le passé une magnifique Horloge de salon ou une Montre en or valant $20.00 gratuitement.

# Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

# JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

SERVICE DE JOUR ET DE NUIT.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

# Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Roast pour bouillit, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 22c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs. Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs. Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

# G. O. Lavallée,

MEDECIN ✻ CHIRURGIEN,
537 rue Merrimack.
Heures de Consultation:—2 à 4 et 7 à 9. P. M

SITUATION DEMANDEE—Un jeune homme ayant deux ans d'expérience, parlant l'anglais et le français, desire un emploi dans une pharmacie. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

# Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis
à 75c, 98c, $1.25, $1.98
—CHEZ—
Mme P. L. Gregoire
Employées:— Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M jusqu'à nouvel ordre

# A. G. POLLARD & Co.

## ( Sous-sol. )

## Occasion en Chemises d'Hommes.

## Reduction Speciale Cette Semaine.

Nous avons gagné la réputation cette saison de vendre les plus belles et les meilleures Chemises d'Hommes en couleurs pour le prix populaire de 50 c s et nous en avons un grand nombre jusqu'à ce jour, et pour garder notre réputation à ce sujet, il va falloir nous débarrasser de toutes ce qui nous en restent pour en montrer de toutes nouvelles la prochaine saison.

## Ainsi nous allons les vendre a present pour 43 cts. chacune,

A prendre votre choix dans tout notre stock de Chemises en Chévriotte que nous vendions 50c et 59c. DANS NOTRE DEPARTEMENT DU SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & CO — Rues Merrimack, Palmer et Middle.


Employés de langue française—MM Henri St Martin, Aug. Richard, Ph Côté, E. Chs Dela Ronde, Théo. Lussier, Geo Lussier, Nap. Lozeau, Le A. Hernier, J. E. Bosquet, Alex. Archambault, Kort Richard, Wi dy Chaput, E. M. Barrette, F. Thomas, John Richard, Alphonse Martin, Geo. Lanctot, S. J. Chouinard, Emile P. Dame,

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 27 AOUT 1896.

## LAURIER ET LES ETATS-UNIS.

Le gouvernement Laurier vient de donner des preuves de l'amitié qu'il porte aux Etats Unis, en se prononçant carrément contre la guerre insensée qui est faite de ce temps-ci sur notre sol natal à la nommée américaine.

Comme nos lecteurs le savent, toutes les banques, tous les négociants canadiens n'acceptent l'argent américain qu'à un escompte de 5 p. c., ce qui est un grand inconvénient pour les touristes américains visitant le Canada et les Canadiens des Etats-Unis désirant aller retremper leur patriotisme au sein de la patrie qu'on aime toujours.

L'intercolonial, le chemin de fer du gouvernement, exigeait un escompte de 5 p. c. sur toute monnaie américaine. La nouvelle administration, qui sait parfaitement que les Etats-Unis sont pour le moins aussi solvables que le Canada, a donné ordre d'accepter l'argent américain au pair des voyageurs américains.

Cet acte sera apprécié de ce côté-ci de la frontière comme il le mérite, et les relations entre les deux pays ne peuvent que devenir plus étroites, ce dont le cultivateur canadien et l'industriel américain bénéficieront.

M. Laurier, en agissant comme il l'a fait, s'est montré une fois de plus un diplomate hors pair, un homme d'Etat conciliant et habile, aux vues larges, au dessus des craintes puériles qu'une agitation argentiste peut créer.

M. Laurier, en agissant comme il l'a fait, s'est montré une fois de plus un diplomate hors pair, un homme d'Etat conciliant et habile, aux vues larges, au dessus des craintes puériles qu'une agitation argentiste peut créer.

Nous sommes heureux, en notre qualité de Canadien-français, que ce soit l'un des nôtres qui fasse preuve d'un tact de bon sens; car, en fin de compte, le Canada a besoin des Etats-Unis avec son immense marché pour prospérer. L'Angleterre est trop éloignée, trop égoïste pour être profitable au peuple canadien qui doit faire son possible, tout en ne perdant rien de sa dignité et de son prestige, pour être en bons termes avec ses voisins les Américains.

C'est ce qu'comprend M. Laurier.

Inutile d'ajouter que les chauvins du Canada qu'on trouve du côté conservateur reprochent à Laurier cette belle action. L'organe de sir Charles Tupper, le "Citizen" d'Ottawa, est particulièrement sévère dans ses remarques à ce sujet.

Disons, en terminant, que si un chemin de fer du gouvernement canadien accepte l'argent américain sans escompte, cet exemple sera sans doute suivi par toutes les grandes institutions financières de notre patrie. Les Canadiens des Etats-Unis qui visitent si souvent le Canada se réjouiront de ce que Laurier leur facilite l'entrée de leur pays natal. Ajoutons-que pour le change le taux d'escompte a été réduit à 1-2 p. c., ce qui équivaut à presque rien.

On voit bien qu'un libéral est le premier ministre du gouvernement du Canada.

## LE PARLEMENT CANADIEN.

Discours de M. Rodolphe Lemieux
l'Iloquet Tribun

On écrit d'Ottawa, en date du 25, que les travaux de la session sont virtuellement commencés.

Les deux séances du 24 feront époque dans les annales de ce parlement. Une foule immense encombrait les galeries. La séance s'ouvrit sous un feu roulant d'interpellations au ministère, pour lesquelles il en est une qui intéresse tout particulièrement Québec.

En réponse à une question de M. Cameron au sujet du pont de Québec, l'honorable premier ministre a dit qu'il n'y avait actuellement devant le gouvernement aucune demande d'aide pour la construction de ce pont.

Ensuite eut lieu la discussion sur l'adresse en réponse au discours du trône

M. W. B. McInnes, le nouveau député de Vancouver, se lève pour prendre la parole, aux grands applaudissements du parti ministériel. C'est un tout jeune homme qui ne paraît nullement intimidé, nullement nerveux de prendre le premier la parole dans ce nouveau parlement, au milieu d'un auditoire si vaste et si imposant. Il débute d'une voix ferme et sonore; il prend pied dans son sujet d'une manière qui fait éclater les applaudissements autour de lui. Après avoir traité de la politique générale du pays, il s'attache tout spécialement aux droits et aux intérêts de la "grande province du Pacifique" qu'il dit avoir été méconnue par la dernière administration. C'est pour cela que la phalange si solide des députés conservateurs, qui autrefois étaient envoyés par cette province au parlement d'Ottawa, a été définitivement rompue aux dernières élections.

M. McInnes a repris son siège, aux applaudissements de la droite, et M. Lemieux, à qui fut fait l'accueil le plus sympathique, parla ensuite en français.

M. Lemieux, malgré qu'il soit encore tout jeune, s'est déjà créé une grande réputation, celle d'être un second Chapleau, ce qui n'est pas peu dire.

Les Canadiens-français ont toujours eu parmi eux les plus grands orateurs du Canada. Les anglais, en général, sont trop froids, trop compassés pour atteindre la haute éloquence.

M. Lemieux, pour son début dans la Chambre des Communes, a tout simplement émerveillé ses auditeurs. Entre autres choses, M. Lemieux a dit:

"Les graves évènements qui se sont déroulés dans le pays durant plus d'une année d'agitation politique, la journée du vingt-trois juin et les changements notables qu'elle a opérés dans la physionomie de cette chambre, font qu'en ce moment, d'une extrémité à l'autre du Canada, depuis les falaises de Gaspé jusqu'à ces eldorados fameux de la Colombie Britannique, tous les regards sont fixés vers nous.

"Cependant, si l'on excepte les subsides que cette chambre sera appelée à voter pour le gouvernement de Sa Majesté, le travail de cette session qui doit être de courte durée, sera nécessairement de peu d'importance.

La période déjà avancée de l'année, le court intervalle de temps qui sépare ces deux Parlements, la hâte avec laquelle il a fallu préparer et reviser les estimés budgétaires sont autant d'obstacles qui ont empêché la nouvelle administration de présenter, pendant cette session, les mesures d'intérêt public sur lesquelles nous avons lieu de compter. Le discours du trône nous laisse cependant entrevoir l'énoncé de réformes importantes dont l'accomplissement sera salué avec bonheur par tout le pays.

"Aucun changement ne sera fait au tarif, pour le présent du moins. Cette nouvelle qui rassurera ceux qui ont investi leurs capitaux dans les diverses industries dont notre jeune pays est doté, ne doit pas toutefois alarmer la classe agricole dont les épaules ont été jusqu'ici obérées de si lourds impôts et qui, durant les dernières élections générales, s'est prononcée si énergiquement en faveur d'un changement de régime, c'est-à-dire pour la réforme du tarif.

"Les ministres se mettront en rapport avec toutes les classes de la population et leur travail consistera principalement à faire disparaître les inégalités choquantes que vingt années de protectionisme à outrance ont ancrées dans notre système fiscal."

Sur la question des écoles manitobaines, M. Lemieux blâme le gouvernement conservateur de n'avoir pas pu la régler dans l'espace de six ans; puis il déclara ce qui suit:

"Malgré la lutte manifestement injuste qui lui a été livrée, le parti libéral, nous en avons l'assurance, réglera, d'ici à quelques mois, sans heurts ni chocs, de manière à satisfaire toutes les parties intéressées, cette question des écoles du Manitoba. L'alliance qui s'est formée au début de la campagne électorale et qui offre une si saisissante analogie avec celle qui eut lieu sous l'Union des trois Canadas entre Lafontaine et Baldwin, est déjà un gage assuré de succès. Le noble vétéran du parti libéral dans la province d'Ontario, sir Oliver Mowat, fut pendant le dernier quart de siècle le champion de la liberté scolaire et son nom seul est un talisman.

"Quant à l'homme éminent que nous sommes heureux de voir au poste de premier ministre, son passé est une garantie suffisante de tact qu'il peut déployer dans le règlement d'une si irritante question, sur les bases de la justice et de l'équité. Dans cette œuvre d'apaisement, le ministère demande la coopération active de tous ceux qui croient dans l'avenir du Canada."

Ensuite le jeune tribun fait une péroraison chaleureuse, enlevante.

Sir Charles Tupper prit ensuite la parole pour attaquer les libéraux; il a blâmé M. Laurier de faire parade de sympathies envers les Etats-Unis.

### L'HON. M. LAURIER.

L'honorable M. Laurier se lève et des applaudissements qui se prolongent pendant quelques minutes, éclatent de tous côtés. Le nouveau premier ministre paraissait on ne peut mieux disposé. Je ne m'attarderai pas, dit-il, à critiquer le discours du chef de l'opposition, car ce discours, en somme, a été modéré, bien que ses dernières phrases fussent l'expression du désappointement et de l'amertume. J'ai toutes les sympathies pour un homme qui ayant abandonné une haute position se retire sur ses domaines pour chercher à reconquérir la fortune d'un parti ruiné. Comme César il peut dire je suis venu et j'ai vu, mais il ne peut pas ajouter comme César: j'ai vaincu. Il ne comprend pas clairement le verdict du peuple; il ne conçoit pas les causes du mouvement qui a secoué tout le pays. Cela me rappelle ces tremblements de terre dont parle la bible; les pêcheurs y périssaient et les justes étaient épargnés. (appl.) Sir Charles est beaucoup intrigué du résultat des élections lui qui se figurait avoir une majorité en sa faveur; mais quelles que soient les causes de ce changement il s'est opéré et nous voici. (appl.)

Le premier ministre félicite ensuite chaudement MM. Lemieux et McInnes de leurs éloquents discours. Il déclare des reproches que leur fait sir Charles d'avoir un peu trop de sympathie pour les Etats-Unis, M. Laurier rappelle à sir Charles la campagne de 1891 au cours de laquelle l'ex-premier ministre a déclaré avoir reçu des offres de M. Blaine. On n'a aucune raison, dit-il, de me reprocher, non plus au sujet des canaux, car en cela, je ne fais que suivre la politique de mes adversaires, qui, le 30 novembre 1895, ont nommé une commission composée de MM. Howland, Keeper et Munroe pour avoir une conférence au sujet avec les représentants du gouvernement américain.

Sir Charles s'est plaint de ce que le discours du trône contenait un maigre menu. Je l'admets, mais nous sommes au cœur de l'été et je crois que mon honorable ami, à cette saison, ne pourrait digérer davantage (rires). Bien que le gouvernement soit élu pour opérer une réforme du tarif, l'on est pas encore prêt à soumettre ces réformes.

## Les

Les femmes intelligentes qui ont eu à se servir, et qui ont été guéries par les Pilules Rouges du Dr Coderre, ne doutent pas qu'elles soient les seules capables de guérir pour toujours le Beau Mal et toutes les maladies des femmes.

Le savant Dr Coderre en inventant ses Pilules Rouges; avait en vue la guérison des maladies des femmes seulement, il savait qu'il

## Pilules

était impossible à un seul remède de guérir les maladies des hommes et des femmes, pour la très simple raison que les hommes n'ont pas la même constitution que les femmes, conséquemment les maladies ne sont pas les mêmes. Comprenant bien cela, il n'employa que ce qu'il y avait de mieux comme remède pour les maladies des femmes.

Vous comprendrez qu'il ne soit

## Rouges

pas surprenant que ces Pilules Rouges guérissent tant de femmes, lorsque tous les autres remèdes n'ont pu les guérir. La grande différence qui existe entre les Pilules Rouges du Dr Coderre et les autres remèdes, est qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement et que les autres sont annoncés pour guérir les hommes et les femmes.

Croyez-nous, défiez vous de ces

## du

remèdes, ils sont vendus dans le seul but d'extorquer de l'argent aux pauvres souffrantes, les femmes intelligentes comprennent très bien qu'il est impossible à un seul remède de guérir toutes les maladies. Ce qui est bien pis c'est que ces préparations doivent toujours leurs actions à des drogues dangereuses, telles que la Morphine, la Strychnine, &c. C'est pourquoi ces dangereux remèdes soulagent

## Docteur

toujours ceux qui s'en servent, mais nous vous le demandons, connaissez-vous une seule personne qui ait été guérie complètement d'une maladie sérieuse par aucun de ces remèdes annoncés pour

## Coderre

les Pilules Rouges du Dr Coderre. Et les n'ont pas été inventées pour guérir les maladies des hommes, elles sont pour les femmes seulement, et pour ces maladies, un remède aussi bon n'existe pas.

Elles sont vendues partout à 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2.-50; nous les envoyons aussi par la malle sur réception du montant, Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

## Amusements de Sport.

Samedi, 29 Aout,

Les Fair Grounds seront témoins d'une fête sportive, sous les auspices de la paroisse St. Patrice de Lowell,

**Pour venir en aide a l'Asile St. Patrice.**

La grande attraction sera le fameux coureur Wefers qui tentera de briser son record de 300 verges, le meilleur qui ait jamais été fait jusqu'aujourd'hui.

Voici la liste des autres amusements:

Course de 100 verges, pour le championnat de Lowell, dont le vainqueur se mesurera ensuite dans un handicap de neuf verges contre B. J. Wefers.

Course de 50o verges (scratch.)

Evenement spécial, 300 verges. Brisant le plus haut record au monde 31 1-5, par B. J. Wefers.

Course sur trois jambes, ouverte à tous

Course contre le temps. Thomas Burke, de mémoire athénienne, courra un mille pour démontrer sa valeur.

Course d'un mille. Les amateurs les plus rapides du monde sont inscrits y compris Kilpatrick de New-York, Delaney de Worcester, Wright de Waltham, et autres.

Course Grecque. Une vingtaine de Grecs prendront part à cette course d'un demi-mille; aussi lancement du disque et des pierres.

Les prix pour ces compétations sont en montre à la pharmacie Daly, rue Suffolk.

Courses de chevaux coureurs sous la direction de M. Gardner W. Pearson. Les chevaux de Leighton (Horsa), du Dr Nickerson (Unknown) de Pearson (Kit,) et autres sont inscrits.

Les courses de trot verront les meilleurs coursiers de la ville lutter les uns contre les autres, parmi lesquels nous remarquons les chevaux de T. McLaughlin, J F. O'Donnell, J. Sullivan, Barret Bros, Guyton, F Hoban, H Boyle, Callahan, Kinsella and Crevier.

Admission, 25c, Grand Pavillon, 25c, Sports commenceront a 1 h. 30.

## Ce qu'il y a de plus Nouveau

— EN FAIT DE —

## X MODE X

— Se trouve dans le numéro de Septembre du —

"BUTTERICK FASHION,"

Maintenant en vente aux

BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMACK.

**Le "Delineator"**

De Septembre est aussi en vente.

## Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

## AZARIE CHOQUETTE,

Coin des rues Austin et Moody,

— Se livre entièrement au commerce de —

## BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

## Oh! Combien Souvent,

Les premiers indices de maladies sont oubliés car nous croyons en vain que la nature prendra le dessus. Puis alarmés, nous allons trouver le docteur, il branle la tête et nous dit que si nous étions venus le consulter plus vite, il aurait pu nous sauver. C'est comme un réservoir rempli goutte par goutte. Le moindre accroissement du peu d'eau qu'on en retire l'empêche de renverser, mais une fois qu'il s'est frayé un passage, la brèche devient de plus en plus grande et son contenu y passe tout entier, comme un véritable torrent

Le Dr BRETON a très bien réussi dans des cas où avaient échoué les plus distingués m decins, et ses cures garantissent son habileté sous le sceau de leurs signatures. Et maintenant, il vous fera voir ces témoignages qui n'ont pas été donnés pour être publiés

Avez-vous des symptômes de maladies? Ne retardez pas mais venez de suite avant qu'il soit trop tard.

## Dr BRETON,

Bureau et Dispensaire,

44 rue Central, Lowell, Mass.

Heures de bureau:—10 à 12 a. m., 2 à 4 et 7 à 9 p. m., excepté les lundi et mercredi soir le bureau est fermé.

☞ Le Dimanche sur demande seulement

**POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES**

Worcester, Mass., 31 Thetford St. 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et assez de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur le croix; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restaurantes Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

**HELP WANTED—MALE.**

WANTED—SOLICITORS FOR LIFE OF MAJOR McKINLEY, the next president, by Murat Halstead, Chauncey Depew, Forster, John Sherman and Mark Hanna, with biography of Hobart. Contains sixteen and platform. A bonanza for agents, a gold mine for workers. Only $1 50 The only authorized book 50 per cent. Credit given. Freight paid. Outfit free. Begin now with choice of territory. Permanent, profitable work for '96. Address, The National Book Concern, Star Building, Chicago.

## Lakeview Park.

Semaine Commençant

LUNDI 24 AOUT.

L'exhibition la plus Etonnante et Merveilleuse de Chevaux Savants d'Amérique.

LES MERVEILLES EQUESTRES DE GORMAN.

Dans une marche majestueuse, manœuvre, danse et tableaux. Splendeur enlevante des accords simultanés. Une merveilleuse exhibition de chevaux savants, avec le matériel et l'attirage les plus complets et les plus beaux.

Sous la direction du célèbre directeur équestre, le roi des artistes, le Professeur H. S. Maguire.

Deux Representations chaque jour.

L'après-midi et le soir.

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10c.

Une semaine à partir de Lundi 24 Aout,

— LES —

Troubadours de l'Alabama,
Une Troupe de Celebrites
AFRO-AMERICAINES.
Donnant une Peinture réaliste de la
Vie dans le Sud avant la Guerre.
Buck and Wing Dances,
Banjolates,
Jubilee Singer,
Danses des Plantations,
Quartette d'hommes et de femmes,
Vieilles Scènes des Plantations,
"Treurs des Campements," et le
Great Cake Walk.

*Chaque après-midi et chaque soir.*

## MUSIC HALL.

AOUT 27, 28, 29.

Comediens de Cosgrove et Grant,

Dans leur Comédie-Farce si drôle

THE DAZZLER

Dans sa septième année et plus étonnante que jamais.

Bons Comediens,
Chanteurs,
Danseurs.

PRIX POPULAIRES.

**Knapp & Paradis,**
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

**W. A. LEW.**
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

**BONNE MAISON DE PENSION**
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

**Prof. E. Vincelette,**
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.

**Omer St-Hilaire,**
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
*63 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 17.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

VI

TRAHISON.

—Vous me répondez du salut de Jeanne? répéta le comte.

—Ah! fit le commissaire, vous avez la tête dure; voici la troisième fois que je vous le dis. D'ailleurs, s'il faut vous l'avouer, la belle lingère qui vous avait ouvert cette cachette n'était pas sans inquiétude sur les suites de son premier mouvement, et c'est à cette inquiétude que la République doit votre capture.

—Ma capture!

—Que voulez-vous dire! demanda Jeanne. Depuis quelque temps je vous écoute sans vous bien comprendre. Vous parlez de mon civisme, des obligations que me doit la république que savez-vous de ce civisme? qui vous dit que je ne suis pas restée attachée à mes bienfaiteurs, à mes maîtres Car je suis une fille du peuple adoptée par la générosité de la famille de Civray, je les vénère, je les aime tous. Il m'ont appris à chérir la vérité, la noblesse, la foi, et pour chacune de ces causes je suis prête à mourir.

—Jeanne! dit le commissaire.

—J'ai fourni mes preuves de civisme! Pourriez-vous répondre que j'amais je ne suis sortie le soir le soir pour monter dans quelques greniers d'une maison de faubourg, afin d'y entendre la messe, dite par un de nos prêtres dont la tête est vendue.

—Assez, Jeanne, assez!

—J'ai le droit de répondre à une calomnie.

—Une calomnie! fit un des piquiers. Entendez-vous, citoyen commissaire, cette Jeanne ose affirmer que vous la calomniez en répondant de son dévouement à la Nation.

—C'est une partisanne des ci-devant! dit un porteur de earmagnoles.

—Si elle reconnaît les Civray pour ses bienfaiteurs et ses amis, que ne l'emmenez-vous avec eux?

—Ah! ça, Brutus: trahirais-tu la Patrie, demanda le piquier au commissaire.

—Un mot suffira pour vous garantir les opinions de la propriétaire du magasin des "Trois Grâces."

—Parle-ici! ils-le!

—Elle savait que nous viendrions arrêter le citoyen Civray.

Ca, c'est différent! dit le piquier, elle le savait, et elle ne l'a pas prévenu, c'est d'une bonne patriote.

Jeanne bondit comme si on l'eut touchée avec un fer rougi au feu.

—Misérable! fit elle, je le savais, dites-vous? j'étais prévenue que vous viendriez ce soir enlever mon hôte, osez répéter une telle infamie.

—Ma mignonne, répondit le commissaire, je ne me contente pas de le répéter, je le prouve.

—Oui, oui, prouvez le! répétèrent les membres de la famille Germain.

Jeanne jeta un regard rempli de pitié sur le jeune ébéniste. Il tremblait de tous ses membres, et semblait ne plus oser fixer ses yeux sur Jeanne. Les jeunes filles sentaient les larmes les gagner. Elles ressentaient une grande pitié pour ce jeune et beau gentilhomme qui, sans doute, était condamné à mort; elles ne comprenaient rien au drame dans lequel Jeanne paraissait jouer un rôle encore mal défini.

Un seul homme conservait un calme mêlé de dignité et de confiance. Le comte de Civray ne semblait nullement se préoccuper du danger qui le menaçait, et, à la façon dont son regard restait fixé sur Jeanne, on comprenait que son unique crainte, en dépit des affirmations de l'envoyé du Comité, était d'avoir entraîné Jeanne dans son malheur.

Le commissaire tira une lettre de sa poche.

J'ai promis une preuve, dit-il la voilà.

Lisez! lisez! dirent les piquiers.

Le délégué prit la lettre:

—"Le citoyen commissaire de la Nation de la Butte aux Moulins arrêtera le nommé Henri Civray, ci-devant comte, caché de ce moment chez la citoyenne Jeanne, lingère, rue Honoré, No....."

—C'est horrible! horrible! dit Jeanne, qui cependant ne comprenait pas encore.

—Mais, demanda Réséda avec un méchant regard, comment ce billet prouve-t-il le civisme de la patronne des "Trois Grâces?"

—Parce qu'elle l'a signé, ma jolie fille.

Signé! fit Jeanne, moi j'ai signé cette dénonciation!

—En toutes lettres, répondit le commissaire, et voilà ce qui vous sauve, car, depuis mon entrée chez vous, vous en avez dit cent fois plus qu'il n'en faut pour jouer votre tête.

—Mais cette lettre est une trahison infame. Celui qui l'a envoyée a vendu son frère comme Judas vendit son Dieu. Et je suis incapable d'un action si monstrueuse. Vous parlez du danger que je cours en faisant connaître mes opinions, eh bien! tribunal de sang dont tous les membres sont des monstres. Si vous emmenez avec vous le comte Henri, qu'il me soit au moins permis de le suivre; dans la famille de Civray, je n'ai appris à rougir que le mal.

—Ca, ma petite, fit le commissaire, je commence à perdre patience. Il ne te convient pas sans doute que l'on apprenne de quelle façon tu compte ramasser ta dot, mais il me déplaît aussi d'être traité comme tu le fais depuis une heure. Je t'ai fait la dénonciation, regarde maintenant la signature.

Jeanne se pencha avidement:

—Ah! fit-elle, ah!

—Tu es convaincue, maintenant. On nie une parole prononcée, on ne renie pas une signature.

—C'est horrible! c'est épouvantable! dit Jeanne; je ne l'ai écrit à personne; jamais, dans toute ma vie, je n'ai trahi ni une vérité ni une tendresse. Cette lettre n'est pas de moi, la signature est fausse, j'en jure par le ciel qui m'entend

Jeanne, les mains jointes, fit un pas vers le comte de Civray.

—Monsieur Henri, lui demanda-t-elle, monsieur Henri, me croyez-vous.

—Assez, fit le commissaire, voilà trop de temps perdu.

—Vous l'emmenez! s'écria Jeanne, vous le conduisez en prison. Mais il est perdu alors. Jamais on ne quitte vos geôles que pour monter à l'échafaud. Et moi? moi! que voulez-vous que je dise à sa mère.

**W. Renaud & Co.** Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

ON DEMANDE,— Une jeune fille ou femme comme assistante teneur de livres. S'adresser a M. Gleason.

# BON MARCHE.

## Les Chauds Rayons de Phœbus

Nous rappellent que l'été n'est pas terminé; mais l'automne n'est pas loin. De nouvelles marchandises pour la saison automnale commencent à arriver, et il nous faut de l'espace. Nous avons reduit les prix dans notre Département d'articles de ménage si utiles. VOICI:—

**Faïence,**

Services de toilette de $2 39 réduits à $1 69.
Services à dîner en vaisselle anglaise, imprimée, en 112 morceaux, de $7 49, réduits à $5 98.
Crachoirs de 19c réduits à 10c.
Services à thé de 56 morceaux, de $3 49, réduits à $2.69.
Plats à salade de 39c réduits à 19c.
Coupes et Soucoupes, à décorations bleues et brunes, réduites de $1 39 à 89c la doz.
Assiettes à dessins, de 98c, réduites à 59c la doz.
Bols à dessins de 9c, réduits à 5c.
Bols et Pots pour se laver, de 89 cts, réduits à 59c.
Pots en moutarde de 19c, réduits à 10c.
Beurriers couverts de 29c, pour 19c
Sucriers de 29c, réduits à 19c.
Assiettes en faïence française de 10c, réduites à 5c.
Coupes et Soucoupes en faïence française de $1.50, réduites à 98c.

**Verrerie,**

Pots d'un demi gallon, réduits de 19c à 14c.
Services à limonade, réduits de $1.39 à 98 cts.
Vases en verre de couleur, réduits de 19c à 10c.
Verres à confiture, réduits de 29c à 25c la d z.
Verre à table, réduits de 35c à 25c la doz.
Gobelets, réduits de 59c à 39c la d z.
Bols à punch, réduits de 1 89 à $1 49.

**Ferblanterie,**

Bidons d'une pinte, réduits de 8 à 5c.
Bidons d'un quart, réduits de 10 à 7c.
Bidons (cans) de 2 quartes, réduits de 14c à 10c.
Bidons de 3 quartes, réduits de 19c à 14 cts
Seaux à traire, à 3 pintes, réduits de 19c à 14c.

**DIVERS,**

Sac à farine "Victor", réduits de 14c à 8 cts.
Ponds de chaises réduits de 10c à 5c.
Seaux de chambre, peints, réduits de 29c à 19c.
Balaies à plancher, réduites de 10 à 5c
Epingles à linge, réduites à 6 doz. pour 5 cts.
Paniers, réduits de 49c à 25c.
Plaques rondes à linge, réduites de 35c à 25 cts.
Papier de toilette, 7 paquets, à 25c.

F. G. MITCHELL & CO.,

Rues Merrimack et Kirk.

Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M-L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y. Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault. —DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jennotte, A F. Fecteau, J. Lacey

**AVIS**

**La compagnie du Gaz**
DE LOWELL
Délivre Promptement le
**CHARBON "COKE.**
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00.
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.
**La Compagnie du Gaz**
DE LOWELL.

**REVIVO** Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
Discouraged from Life. 1st Day. 15th Day. 30th Day.
**LE REMEDE FRANCAIS**
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres ridiculisent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvreront leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il *est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses au lieu du teint pâles et rendant le feu de la jeunesse*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie positive écrite pour guérir ou l'argent est remis*. Circulaire gratuite. Adressez Royal Medecine Co., 53 River St. Chicago, Ill.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.
33 East Merrimack, Lowell, Mass.

**PONT DE LA RUE MOODY**
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 500 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 50 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous faire ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles; petit comptant, la balance à moins de 3% par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building, Vieux Bureau de Poste.

**C. B. COBURN & CO.,**
Poudre à Insectes, Magic Mosquito Bite Cure, "pour Piqûres
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market,
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

**F. L. Richard,**
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

**"Good Luck Dining Room,"**
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
**F. L. Richard Prop.**

**Pur vos Liqueurs de choix**
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Josee et de toutes les meilleures Liqueurs, Assortiment complet de Vins et Cigares.
**JOHN DONOHOE, Propriétaire**

**J. H. GUILLET,**
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 15 Bloc Central Block
53 Rue Central.

**F. P. LEW, Prop.**
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

**Cleophas Heroux,** Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique voiture pour déménagement de toute espèce, charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "cracks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau

**Extrait de Malt,**
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, insomnie, la débilité générale, ils n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.
A 15 cts la bouteille.
338 rue Merrimack.
P. N et P. BRUNELLE, props

**BERNARD J. CALLAHAN,**
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
23-27 L

## TELEGRAPHIE.

### McKINLEY AU PEUPLE.

Sa Lettre d'Acceptation Rendue Enfin Publique.

Canton, O., 26 août—M. McKinley vient d'adresser aux journaux pour qu'elle soit publiée sa lettre d'acceptation.

Dans cette lettre de 10,000 mots environ, tous les points les plus saillants du programme républicain y sont développés au long ; mais la première moitié de la missive a été consacrée à une explication à la mode républicaine de la question monétaire.

La frappe illimitée de l'argent, écrit M. McKinley, ne signifierait pas que les dollars d'argent pourraient être obtenus librement, sans coût ni travail. Cela signifierait l'usage libre de l'Hôtel des Monnaies des Etats-Unis pour les quelques personnes qui possèdent des lingots d'argent, mais la monnaie d'argent n'en serait pas plus abondante dans la poche de la masse engagée dans d'autres entreprises. Cela ne raccourcirait pas les jours de travail pas plus qu'il ne hausserait les gages. La signification de la clause sur le libre monnayage adopté à Chicago est que toute personne ayant de l'argent en lingots, valant maintenant 53 cents, pourrait le faire monnayer aux dépens du gouvernement et recevoir en retour des dollars d'argent qui auraient cours légal pour le paiement de toutes dettes, publiques et particulières.

Le possesseur de lingots d'argent aurait les pièces d'un dollar monnayées par le gouvernement ; elles lui appartiendraient, mais pas à d'autres. Le gouvernement, pour son trouble, ne retirerait rien. Il supporterait les dépenses du monnayage et le peuple en général subirait une perte par l'usage de cet argent. Nous avons depuis 1878 monnayé plus de 400,000,000 de dollars d'argent qui sont maintenus par le gouvernement à un degré de parité avec l'or.

Alors, comment se fait-il que les dollars d'argent maintenant en circulation diffèrent de ceux qui seraient monnayés si nous avions le système de la frappe illimitée? Ils seraient de la même pesanteur, de la même pureté, portant la même scœu du gouvernement. Pourquoi seraient-ils pas de la même valeur? Je réponds: Les dollars d'argent maintenant en circulation ont été monnayés pour le compte du gouvernement, non pour des particuliers et des gains personnels, et le gouvernement s'est solennellement engagé à les tenir au même degré que les meilleures monnaies que nous puissions posséder. Le gouvernement achète les lingots d'argent au prix du marché et il les frappe pour en faire des dollars. Ayant le contrôle exclusif du monnayage, il ne frappe qu'autant d'argent qu'il lui est nécessaire pour tenir le dollar d'argent à un degré de parité avec l'or. Le profit, représentant la différence entre la valeur courante du lingot et celle du dollar d'argent, reste au gouvernement pour le bénéfice du peuple.

### Explosion d'une Poudrière

Springfield, (Ohio) 26 août—La manufacture de poudre à Goes Station sur le chemin de fer Pennsylvania a sauté avec un bruit épouvantable, à 9 h. 10, ce matin. Le choc a été ressenti à une très grande distance, et la fumée qui s'élève des décombres est visible à 35 milles plus loin.

Plusieurs employés ont été tués.

### LES ELECTIONS CANADIENNES

Les Ministres Blair et Patterson Victorieux

Owen Sound, Ont., 26—L'honorable M. W. Paterson, ministre des douanes, a été élu hier dans North Grey par 420 voix de majorité.

Le siège de North Grey était devenu vacant par la mort de John Clark, libéral, qui avait été élu aux dernières élections, sur M. James McLauchlan, par 32 voix de majorité.

St John, N. B., 26—Les efforts réunis, des deux gouvernements, fédéral et provincial, ont eu pour résultat d'assurer l'élection de l'hon. M. A. G. Blair, par une majorité de 685 voix.

Les tories, dans ces deux comtés, ont fait appel au fanatisme des électeurs anglais pour les ameuter contre Laurier parce qu'il est canadien-français; ils ont fait la lutte au cri de "no French domination."

Cela n'a pas empêché les libéraux d'être victorieux.

C'est une bonne note en faveur de la population anglaise de ces comtés

### En Liberté

Walter C. Hayes, un forçat qui purgeait une condamnation de sept ans de pénitencier à St Vincent de Paul, P. Q. a été remis en liberté samedi matin, par le gouverneur Ouimet, sur un ordre venu d'Ottawa. On ne donne pas la raison pour laquelle le prisonnier est remis en liberté et l'affaire est toute pleine de mystère en tant qu'elle concerne les fonctionnaires du pénitencier.

A peine Hayes était-il relâché qu'il prenait le premier train pour les Etats Unis.

Ce forçat est peut-être le plus incorrigible voleur qui ait exploité notre pays. Il s'était fait une spécialité du vol des diamants et les bijoutiers de Montréal avaient été pour lui une proie facile pendant l'automne de 1890. Il "travaillait" de concert avec une femme nommée Daisy Carr. Le total de ses vols dépasse $5,000.

### Traversée Perilleuse.

Notre ami M. J. T. Goyette nous écrit de Paris, en date du 17 août, qu'il est en excellente santé et qu'il a fait la connaissance de deux aventureux Américains qui avaient fait la traversée de l'Atlantique de New York au Havre (France) dans une chaloupe sans voile et sans gouvernail.

"Je revenais, écrit notre ami, de visiter Sèvres en bateau, localité située à environ une heure de Paris, lorsque nous avons rejoint les deux braves navigateurs qui arrivaient à Paris après une traversée de 62 jours. Nous les avons salués et j'ai fait leur connaissance. Aussitôt qu'ils ont été installés, je suis allé les voir et j'ai causé longuement avec eux. Je leur ai même servi d'interprète le temps que j'ai été là. Ils parlent bien l'anglais, mais pas un mot de français.

"Ils étaient partis dans l'intention de faire le voyage en 45 jours. Cependant ils n'ont pu y réussir. S'ils n'avaient pas rencontré un vaisseau qui leur a donné de l'eau et des vivres, ils auraient souffert. Ils ont eu du mauvais temps durant 3 jours seulement. Le vent a été de leur côté presque tout le temps, sans cela on ne sait ce qu'ils seraient devenus. Ils avaient 7 paires de rames, 2 sont cassées. Ils avaient un peu de tout jusqu'à un rasoir."

### Abandonnés a son Sort.

Notre police a été avertie hier soir qu'un garçon de 15 ans nommé Moylan avait été recueilli vagabondant à Oakdale et incarcéré au poste de police de Worcester. L'enfant raconta que ses parents demeuraient rue Fulton, à Lowell.

Un de nos agents de police s'est rendu à la demeure des parents qui refusèrent de se charger de leur enfant, disant qu'il était indiscipliné et absolument incorrigible, de sorte qu'ils préféraient le voir dans une école de réforme que partout ailleurs, dans l'espoir que cette punition le rendra meilleur.

### Service Anniversaire.

Ce matin, à 8 heures, à l'église St Joseph, a été chanté le service anniversaire de feu Théodore Towner. Le R. P. Nolin officiait assisté des RR. PP. Marion et Forget comme diacre et sous-diacre.

Une messe solennelle de requiem a été chantée par le chœur sous la direction de M. P. David. M. Ed. Vincelette accompagnait à l'orgue.

DEMANDE D'EMPLOI—Mde Charbonneau annonce à ses anciennes pratiques et à tous ceux qui désireraient faire faire leur lavage de s'adresser au No. 21 rue Marshall. Elle promet entière satisfaction. 27a auts

### PRECOCE MALFAITEUR.

Arrestation du Jeune Criminel qui a Commis Maints Vols dans Belvidere

L'auteur des nombreux vols commis récemment dans plusieurs maisons de Belvidere a enfin été pincé.

C'est un précoce garçon de 14 ans nommé John Higgins et domicilié à Tewksbury. Il passait dans la rue East Merrimack, hier, lorsque l'agent de police Dan Lane, grâce à un signalement qui lui avait été fourni par les victimes du jeune escroc, le reconnut et l'envoya au poste.

Le jeune Higgins confessa ses nombreux vols. Au moment de son arrestation, il portait une paire de chaussures qu'il avait enlevée dans la demeure de Georges W. Motley. Il avoua aussi avoir commis un vol avec effraction dans la maison de M. Horace Coburn, rue Oak, il y a une couple de semaines.

Ce précoce criminel n'en était pas, hélas! à ses débuts. Il comparaissait en correctionnelle le 15 mai dernier pour vol d'un cheval appartenant à Isaac Fletcher. Grâce aux supplications du père de l'enfant qui mettait ce délit sur le compte de l'étourderie, le jeune Higgins ne fut condamné qu'à cinq jours de prison.

Deux des montres volées par ce jeune malfaiteur ont été retrouvées chez des prêteurs sur gages.

Dans plusieurs maisons où il a commis des vols, ce jeune garçon était entré et avait demandé si on ne désirait pas acheter des bluets, s'il venait à rencontrer quelqu'un dans les corridors. Pendant qu'on se rendait à la cuisine chercher un plat, il faisait main-basse sur tous les objets de quelque valeur qu'il trouvait et partait sans tambour ni trompette. Jamais sa présence d'esprit ne lui fit défaut.

### L'Assemblee des Argentistes.

Les argentistes ont tenu hier soir, dans la Huntington Hall, une grande assemblée qui a obtenu un certain succès, sous le rapport de l'affluence, car quand l'assemblée a été ouverte, à 8 heures, la salle était comble.

Quand les orateurs de la soirée ont fait leur apparition sur l'estrade, les applaudissements qu'ils ont reçus indiquaient que la plus grande partie de l'auditoire voulait entendre avant d'applaudir.

L'avocat O'Connell s'avança et présenta le Rév Bradford comme président du meeting.

M. Bradford fut salué par des applaudissements assez modérés. Il commença par dire qu'il était flatté de l'honneur qui lui était fait de présider cette assemblée, et il traita la question du libre monnayage durant à peu près 45 minutes. Ses arguments sont les mêmes que nous servent tous les jours les autres orateurs argentistes, entremêlés de petites farces.

M. Bradford fut suivi par Mde Tillinghast, dont le discours devait être le "clou" de la soirée.

Mde Tillinghast traita son sujet avec beaucoup de tact et souleva les applaudissements à plusieurs reprises; elle s'appliqua à démontrer que si les affaires étaient mauvaises, si le manufacturier ne manufacturait pas autant qu'il le devait, si l'ouvrier manquait d'ouvrage et était dans la gêne, c'était parce que notre système monétaire avait l'or pour base ; mais elle se garda bien de dire que dans tous les pays où on se sert de l'étalon d'argent, l'ouvrier reçoit la moitié moins pour son travail que l'ouvrier des Etats-Unis et la classe ouvrière y est vingt fois plus misérable qu'en ce pays où nous avons l'étalon d'or.

Nous avons remarqué hier soir un grand nombre de jeunes gens dans l'auditoire et même nous oserions dire qu'un quart des assistants étaient des jeunes gens au dessous de 20 ans. C'est une preuve que la jeunesse s'intéresse à la politique et qu'elle veut se renseigner sur la grande question qui agite le pays en ce moment.

### Un Nouvel Agent.

La position d'agent de la Merrimack M'f'g Company, qui était vacante depuis le décès de Joseph S. Ludlam, vient d'être remplie par la nomination de M. John W. Pead, qui a été surintendant des fabriques de cette compagnie depuis 1888 et qui agissait en qualité d'agent "pro tem" depuis la mort de Ludlam.

M. Pead est né à Lowell le 29 décembre 1855.

Après un cours d'études commerciales, il entra à l'emploi de la corporation dont il est aujourd'hui la tête dirigeante comme simple journalier. Il apprit le dessin, puis la mécanique, et passa par les départements de la teinturerie, des patrons, des réparations, puis devint mécanicien, pour succéder à son chef, M. Oliver, trois années plus tard en qualité de chef du département des machines. Il devint surintendant il y a huit ans.

En politique, M. Pead est républicain, mais il n'a jamais pris une part active dans aucune campagne.

Il est méthodiste et franc-maçon.

Le Merrimack emploie 2900 personnes et le nombre de ses métiers est de 4678.

### Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.


Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c

Que vous puissiez acheter. Fabriqué avec du pur Havane, par Flood.



# Bijou Shoe Store.

Oxfords de Dames, noirs et tan, les points sont entamés, se vendaient $2, $2 50 et $3. à présent

**98 cts.**

Bluchers d'hommes, doublés à la main, en Veau de Russie tous les petits points, se vendaient $5, à présent

**$1.97.**

Quatre Choses qu'on Devrait se Rappeler cette Semaine.

Chaussures lacées, en cuir rouge, pour hommes, juste ce qu'il faut pour terminer la saison, étaient à $2 50 pour

**$1.69.**

Bottines lacées de Dames, couleur beige (tan), à la main ou ordinaires, étaient à $3 et $3.50, à présent

**$1.97.**

130 - 132 rue Merrimack.

CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.



J. A. Legault & Cie.

Une Magnifique chaine de Montre, Plaquee en Or, Garantie pour 10 ans, -

**Pour $4.**

C'est très bon marché.

Un seul prix pour tous.

**No. 70,**

Rues Central et Prescott.



A VENDRE

AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.

Hâtez-vous, car le tirage est limité.


### Nouveau Medecin

M. le Dr. A. LaMothe, diplômé à l'Université Laval de Québec, où il a remporté le premier prix Morin, et qui a subit avec grand succès des examens exigés par le bureau de médecins de l'Etat du Massachusetts, a ouvert un bureau de médecin et chirurgien, coin des rues Aiken et Cheever, Petit Canada.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

### Picounoc le Maudit, beau roman canadien.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

TERRAIN A VENDRE — A Greenmont Park, près des chars électriques, boutique de cordonnier vient d'être construite à cet endroit, déjà plusieurs maisons y ont été érigées. Magnifique endroit. Conditions: $1 comptant, $1 par semaine, pas d'intérêt ni taxe, à partir de 2c le pied en montant S'adresser à Siméon Lagrassé, 98 rue Merrimack, ou chez Cook & Taylor.


CHEZ CHALIFOUX

Les Meilleures Valeurs en Habillements pour l'Argent.

C'est ce que vous êtes certain d'obtenir si vous vous rendez au gros magasin.

La Spécialité de cette Semaine

**$6.**

Beaux Habits en Clay Worsted noir, tout laine, marque Wanskuck, a

**$6.00**

Vendus Ailleurs $10.00

Le tissu de ces Habits a été manufacturé dans les fabriques Wanskuck dans le Rhode Island, l'une des meilleures filatures de laine du pays.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

— DANS LE PAYS ; —

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux



AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funerailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

( En face de son ancienne place. )



C. H. Boisvert,

BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.


### Tous les Canadiens Devraient le Lire.

La "Star", grand journal quotidien de Montréal, devient rapidement le favori des lecteurs canadiens de Lowell. Le "Star", pour les nouvelles, n'est pas surpassé par aucun journal américain ; sa circulation (quotidienne et hebdomadaire) dépasse 130,000 exemplaires. M. Edmond Jackson, Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, Lowell, Mass., a été nommé agent général de ce journal.


Derniere Semaine du Musee Eden de Chevalier.

Grande exhibition d'ouvrages en Cire et Cabinet des Horreurs.

Ouvert tous les jours de 10 A. M. à 10 P. M.

Admission, 10 Cts

Les enfants moins de 9 ans, 5 cts.

Après cette date le prix sera 25 cts.

JOAN ARC

L'honorable Mercier sur son lit de mort.

Rue Merrimack, Ancien Bijou Théâtre,



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de DAMES peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X LOWELL MASS., VENDREDI, 28 AOUT 1896 No 1053



Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.



PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN : CHIRURGIEN

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk. Merrimack Square.

Heures de Consultation : 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank



### Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


Nous apprenons avec plaisir que M. Henri Périgny est devenu propriétaire de la "Pharmacie Canadienne" située au coin des rues Aiken et Cheever. Tout frais réparé, ce magasin est maintenant ouvert au public avec un nouvel assortiment de drogue, médecines patentées, remèdes de toutes sortes et articles de toilette de première classe. Le département des prescriptions est sous la surveillance d'un pharmacien Canadien-français diplômé et de plusieurs années d'expérience. Une visite est sollicitée.

### NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

M. Wilfred Caisse est parti aujourd'hui pour aller continuer ses études au séminaire des Trois Rivières.

Grande vente finale de gilets de dames. Tous ont été marqués à moins de la ½ des prix. A la New York Cloak & Suit Co., 12 rue John.

M. et Mde Charles S. Protor, de la rue South Walker, partent aujourd'hui pour un voyage prolongé dans les villes du Canada et à Washington, D. C.

Il y a eu une nouvelle assemblée dans Odd Fellows Hall, à Centralville, hier soir, dans l'intérêt de Daniel H. Varnum qui désire la candidature de senateur d'Etat.

C'est le temps de vous procurer une magnifique chaine de montre plaquée en or garantie pour 10 ans aux bas prix de $4 00 chez J. A. Legault & Cie, 70 rues Central et Prescott.

"Incendiaire", un beau roman pour 10c, très intéressant, capitivant l'attention des lecteurs du commencement à la fin. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

MM Henri et Charles Wellbrenner sont de retour depuis hier de leurs vacances passées à Biddeford et à Old Orchard, Me. Ils sont revenus en excellente santé et enchantés de leur promenade.

Nos vieux amis Hubert Denault, P. Desmarais, Henri Lemaire, F. X L'Ecuyer et Alderix Poisson sont arrivés hier soir d'une excursion de pêche sur l'Océan. Le résultat tombe dans les 100 livres de capture.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Maintenant que l'on s'occupe du compte au Canada pour l'argent américain, M Chs H Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Toutes les personnes partant pour le district de Québec, les paroisses environnantes, le lac St Jean, avec leur ménage, pourront s'adresser soit par lettre, avec bill ou reçu ou directement à Ed. Gignac, courtier, Bureau de la Douane, Québec.

On parle de l'Hon John J Donovan comme candidat au congrès des démocrates partisans de l'or. On dit qu'il y a 500 démocrates à Lowell qui sont en faveur de l'or.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices.

### Avez-vous la Picounoc le Maudit?

N'oubliez pas l'ami Hubert Denault si vous désirez acheter un piano aux sons riches et harmonieux, ou une machine à coudre de première classe à bon marché. Son magasin de bijouterie contient aussi des occasions que vous ne devriez pas manquer.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

### Cyr contre six de nos Meilleurs Hommes.

Il nous fait plaisir de faire connaître à nos lecteurs qu'on est à s'entendre avec M. J. O. Champagne, le représentant de Louis Cyr en cette ville, pour que notre Samson vienne se mesurer contre six de nos meilleurs Canadiens dans un souque à la corde (tug of war) sur les Fair Grounds le 7 septembre prochain.

M. Champagne croit que Cyr va accepter.

Que nos hommes forts commencent à se préparer!

### Cour de Police.

Joseph Arneault, vente de lait additionné d'eau, $75 d'amende.

Jules Paisson, un garçon de 18 ans en culotte courte, accusé d'avoir fait du mal avec malice, cause renvoyée à samedi.

Jeannette McKay, la servante qui commit des vols dans la demeure White, rue Nesmith, cause remise au 31 août, pour donner à la police le temps de fouiller dans sa vie passée.

La cause d'Edouard Denau't, accusé d'avoir violé un règlement concernant les licences sur les chiens, a été mise au dossier.

### Vive Chagnon.

La journée d'hier au "Chagnon Grove" laissera un souvenir des plus agréables aux soixante joyeux invités qui ont reçu la généreuse hospitalité de M. et Mde Chagnon. Dès deux heures, plus de dix tables étaient entourées par les amateurs du jeu de whist, tandis que d'autres invités s'amusaient à la

CHARLES H. CHAGNON,

Propriétaire du "Chagnon Grove" et du St. Lawrence Hotel.

bonne franquette, à leur manière favorite. L'appel fait par M. Chagnon pour former un groupe afin qu'un photographe put prendre le portrait des personnes présentes, fut répondu par tous.

Tout le monde y était et chacun prenait un air solennel. Les dames surtout se faisaient remarquer par leur bon goût en se donnant une apparence la plus belle possible. Quand tous furent placés, on attendit avec impatience l'arrivée de l'artiste.

L'ordre fut donné de ne pas remuer. Chacun se soumit sans mot dire. Mais grande fut la surprise lorsque la figure immaculée de l'ami J.W. Paradis, cachée sous une toile cirée, s'offrit aux regards ; il était armé d'un fusil de bois en guise d'appareil photographique et il cria: "Baissez-vous où je tire." Immanquez, lecteurs, la figure des poseurs.

A six heures, les tables furent garnies et on fut prêt de faire honneur à une excellente soupe à la tortue, ce qui fut fait de bonne grâce, cela va sans dire.

La soirée se passa à faire du chant varié, et il y en eut pour tous les goûts: du sério-comique, du patriotique, du bachique, etc. L'ami Paradis égaya à maintes reprises les amis avec sa devise incomparable: "Ca c'est nous autres."

Avant le départ, une cérémonie des plus imposantes eut lieu. Il s'agissait de donner un nom à la propriété de M. Chagnon. A cet effet un trou de 4 pieds de profondeur fut creusé, une bouteille hermétiquement fermée, contenant tous les noms des personnes présentes, y fut enfouie avec l'inscription "Chagnon Grove" au pied d'un magnifique mat surmonté d'un superbe bouquet.

Le major Roussin officiait et il invita M. Gauthier à faire le discours d'occasion. Ce dernier fut suivi par MM C H Parthenais, Clovis Bélanger et J W Paradis.

Inutile de dire que l'éloquence coula à flots, les orateurs étaient en verve. A dix heures il a fallu à regret retourner dans nos pénates mais tous étaient enchantés de l'aimabilité de M. Chagnon et surtout de Mde Chagnon qui s'est surpassée par sa courtoisie et la manière vraiment digne avec laquelle elle a su recevoir ses invités.

C'est M. Jos Denis, plombier de la rue Market, qui avait fait cadeau à M. Chagnon d'une superbe lampe indiquant l'entrée du bocage. Nous avons rarement vu quelque chose d'un goût aussi parfait.

Voici la liste des noms enfermés dans la bouteille et qui rappelleront à nos enfants le souvenir de cette journée mémorable:

Charles H. Chagnon, Mde Chs H. Chagnon, Camille Roussin, Mde Camille Roussin, John Vincent, Philéas David, Amé David, P L Denault, Mde P L Denault, Mde N Cossette, Mde N Cossette, Dlle Albina Roussin, P Harnois, Mde P Harnois, D J Donaldson, Aimé Gauthier, Mde Aimé Gauthier, J W Paradis, Mde J W Paradis, D W Varnum, L R J Varnum, Adélei Côté, Mde C Côté, Miss L G Wright, J W Goulet, Mde J W Goulet, C J Kelleher, A Choquette, Mde A Choquette, Mde A Leblanc, E M Hill, W A Parthenais, Mde W A Parthenais, A Bibeault, Mde A Bibeault, C H Parthenais, Mde C H Parthenais, Dlle R A Bibeault, Dlle M L Bibeault, Tom E Allen, Charles Ladumne, Maxime Lépine, Clovis Bélanger, John B Savard, M de W J Giard, Dlle M B Roussin, Dlle Thérèse Roussin, Camille Roussin, jr, Constant Gilman, Alex Chagnon, A Malenfant T F Marcotte, Hervé Emile Denault, Arthur René Hector Denault.


### Domain aux Fair Grounds.

Rendez-vous sur les Fair Grounds, demain, pour assister aux amusements de sport des plus intéressants qui auront lieu, sous la direction du R. P. Burke, de la paroisse St Patrice de cette ville, pour venir en aide à l'auspice irlandais.

Allez voir "Bonnie" Wefers le champion des coureurs.

Un s'attend à ce que de fortes délégations de Lawrence, où le R. P. Burke est très estimé, viennent prendre part à cette fête sportive.

Les Canadiens sont chaleureusement invités.

### Cette Excursion dans l'Ouest.

Pour la satisfaction des touristes, M. C. Roussin, agent pour la vente des billets du Pacifique Canadien, nous prie d'annoncer que les billets d'excursion à St Paul sont bons pour le départ à partir de demain jusqu'à mardi. Les excursionnistes pourront rester 30 jours dans l'Ouest avec ces billets.

L. P. TURCOTTE,

Marchand de Vins, Bieres et Liqueurs,

141-147 Rue Worthen,

Annonce au public qu'il vend son lager A. B. C. $1.00 la caisse portée à domicile. Aussi Full Stock, Half Stock et Porter, en caisse. La fameuse bière anglaise Barton on Trent.

Brandy, Gin, Whisky. Vins de sept différentes sortes. Le tout de première qualité et à très bas prix, portés à domicile sur commande au plus court délai.

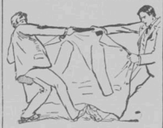
### Avis

Le meilleur magasin pour acheter des Paraplules et des Valises, c'est d'aller directement au No. 20 rue Tremont, et en y allant n'oubliez pas d'emporter vos parapluies trisés, ils seront réparés en recouverts avec entière satisfaction.

Allez au No. 20 rue Tremont.

A. SARRE.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles ; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.



L'article au plus bas prix n'est pas nécessairement le meilleur marché pour la pratique—de fait, il est presque toujours le plus cher.

Prenez, par exemple, nos habits

Nous ne prétendons pas que leurs prix soient les plus bas, quoique la difference soit 1 gère, mais nous prétendons que finalement ils reviennent à meilleur marché que n'importe quel autre.

Bien taillés, convenablement faits, fortement garnis, non seulement durent longtemps, mais font bien

Habits d'hommes, en serge, cheviotte et casimir, tout laine, à $8 et plus.

Habits tout laine, pour garçons, $2 et plus.

Pantalons d'hommes, tout laine, à partir de $2

Putnam & Son,

166 Rue Central.

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

ON DEMANDE—Deux employées consciencieuses d'expérience. S'adresser de suite à la

O'Donnell & Gilbride CO.,

Auront cette semaine une Vente Prématurée de

Nouvelles Etoffes a Robes,

POUR L'AUTOMNE.

Les dernières nouveautés dans les Tissus fantaisie, Allemands et Américains qui excellent quant à la richesse des nuances et des patrons les produits des saisons passées.

3 Valeurs spéciales aujourd'hui

1ère SPÉCIALITÉ.—70 pièces "d'Alepha", 40 pouces, magnifiques mélanges, à 49c la verge.

2ième Spécialité.—25 pièces de Cashla, le plus splendide assortiment de nuances et couleurs, à 75c la vge.

3ième Spécialité.—27 pièces de Melton 50 pouces, nuances et patrons pour plaire aux plus difficiles

$1.00 la verge.

Les lots ci-dessus sont des styles strictement originaux que nous seuls vendons à Lowell, et ils sont en vente dans le bon temps pour que vous fassiez votre choix. Acheter maintenant signifie acheter meilleur marché que plus tard.

LA

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak. | : | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, : $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | | 07 cts | BEURRE. |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | : | et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, : 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soups, | : | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, : 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | : | 11 cts. | Meilleur Epaule de Cochon, 20 et 22c |
| Meilleur Lard salé, gras, | : | 08 cts | Tinette de 5 lbs, : $1.10 |
| Meilleur Lard salé, maigre, | | 08 cts | CONSERVES. |
| Meilleur Jambon, | : | 12 cts | 3 boîtes de Tomates, : 25c |
| Meilleures Epaules, | : | 08 et 09c | 3 boîtes de Bleuets, : 25c |
| GRAISSE. | | | 1 doz. de Sardines, : 40c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | | $1 | 4 b'tes de Blé-d'Inde, : 25c |
| 10 lbs. Graisse pure, | : | 50 cts | 1 bouteille de Ketchup, : 25c |
| 10 lbs. Graisse Compound, | : | 60 cts | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro



Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hr., P. M jusqu'à nouvel ordre

A. G. POLLARD & Co.

( Sous-sol. )

Occasion en Chemises d'Hommes.

Reduction Speciale

Cette Semaine.

Nous avons gagné la réputation cette saison de vendre les plus belles et les meilleures Chemises d'Hommes en couleurs pour le prix populaire de 50 cts et nous en avons un grand nombre jusqu'à présent, et pour garder notre réputation à ce sujet, il va falloir nous débarrasser de toutes ce qui nous en restent pour en montrer de toutes nouvelles la prochaine saison.

Ainsi nous allons les vendre a present pour 43 cts. chacune,

A prendre votre choix dans tout notre stock de Chemises en Chévioite que nous vendions 50c et 59c.— DANS NOTRE DEPARTEMENT DU SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & CO

Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés de langue française—Od Henri St Martin, Aug. Richard, Ph. Côté, E. Chs Della Rondi, Théo Lussier, Nap Lozeau, Ls A. Bernier, J. E. Bouquet, Alex Archambault, Jos Hébert, Jos Lapointe, E. M. Harbour, F. Trudeau, John Richard, Alphonse Martin Geo. Lanctot, S. J. Chouinard, Emile P. Dame, — Mlles Anne Prévost, Rosa Côté, Jennie Brunelle, Lea Brunette, Elodinie Brunette, Anna Choquette, Laura Paris Lilla Chevalette, Beatrice Toupin, Eugénie St-Martin, Dame M. H. Jacques.

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - $3.00
Six Mois, - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
by rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 28 AOUT 1896.

## LA LECTURE FRANCAISE

Nous apprenons qu'un cercle dramatique de Woonsocket (Rhode Island) vient de faire l'achat de 1,000 ouvrages de littérature française. Comme "l'Indépendant" le dit, c'est une heureuse innovation, et nous espérons que cet exemple sera suivi.

L'un des meilleurs moyens, sur cette terre étrangère, de conserver notre belle langue, c'est de répandre le goût de la lecture française parmi nous; et si nos cercles littéraires, sociaux ou autres possédaient tous des bibliothèques bien choisies, la connaissance du français parmi nous se répandrait et les efforts de nos ennemis, les américanisateurs à outrance, seraient comme un cautère sur une jambe de bois.

On pourrait commencer avec un tout petit nombre de volumes, puis au fur et à mesure que les contributions rentreraient, il serait possible de faire l'achat de quelques autres livres, pour se trouver finalement possesseurs d'une bibliothèque bien garnie.

Dans cette entreprise dont les résultats seraient si beaux, il y a des dangers à éviter. Le choix des ouvrages devra être fait judicieusement, afin de ne mettre qu'une lecture saine entre les mains de la jeunesse. Il y a, d'ailleurs, tant de chefs d'œuvre moraux, sans tache, dans la littérature française, que le triage se ferait sans trop de difficulté.

Ah! si nos hommes riches étaient assez patriotes, assez généreux pour aider largement de leurs deniers à la réalisation de ce magnifique projet, comme le français, par la lecture, ferait de progrès parmi nous! Comme nous rencontrons plus souvent des jeunes gens bien renseignés sur l'histoire, les arts et les sciences! "Instruisons-nous," devrait être notre devise. Pour y réussir nous ne devrions négliger aucun moyen, et l'un des moyens, suivant nous, serait la fo[illegible]n de salles de lecture française.

## Les Causes de la Défaite de 1870.

Un journal de France contient le remarquable écrit suivant sur la guerre franco-prussienne:

Un journal publiait au commencement de cette semaine, une conversation de M. Emile Ollivier, l'ancien ministre de Napoléon III, sur les causes et les responsabilités de la défaite de 1870.

Les explications de M. Emile Ollivier avaient un caractère assez inattendu. Telles que nous les avons lues, elles constituent l'acte d'accusation le plus net, le plus pressant, et le plus précis contre Napoléon III, l'impératrice, leurs généraux et leur cour.

M. Emile Ollivier accuse, d'abord, l'empereur. Et il ne se contente pas d'accuser, il prouve. Les Allemands ne pouvaient pas être prêts avant le 9 août. Nous avons dix bonnes journées d'avance. Nous n'avions qu'à marcher. Il fallait prendre l'offensive, jeter le trouble dans la mobilisation allemande, s'assurer les premiers succès de la campagne. Alors, l'Autriche et l'Italie, qui hésitaient et qui attendaient les premiers événements, se seraient prononcées pour une action commune avec la France. C'était la victoire certaine. Certainement donc avons-nous tant perdu de temps? Comment avons-nous permis à nos adversaires de rassembler leurs armées et de nous attaquer quand ils auraient dû se défendre?

C'est, évidemment, la faute du commandement supérieur de l'armée française. Or, le commandant supérieur était Napoléon III en personne. Laissons la parole à M. Emile Ollivier.

L'empereur n'a pas voulu. A Sarrebruck, il n'avait pu se tenir à cheval et était tombé à moitié évanoui dans les bras de son aide de camp. L'empereur avait la pierre, il n'avait pas la force de commander, et il ne voulait pas qu'un autre commandât à sa place.

Ainsi, par entêtement maladif et par orgueil personnel. Napoléon III n'a pas voulu que l'armée française adoptât la tactique offensive, qui était la plus conforme aux qualités de notre race et qui se trouvait de plus indiquée et favorisée par d'exceptionnelles circonstances.

A cette première faute, d'autres fautes succèdent. MacMahon livre inutilement la bataille de Wœrth ou de Reichsoffen. Au lieu d'attendre les secours des généraux Failly et Douay, MacMahon heurte contre l'ennemi, supérieur en nombre, des forces qu'il aurait pu employer plus judicieusement, sinon plus héroïquement. Grâce à cette erreur lamentable, nous marquons—ce qui est toujours d'un effet moral lamentable, au dedans et au dehors,—notre entrée en campagne par un sanglant échec...

Puis, nous crûmes l'extraordinaire conduite de Frossard à Forbach. Nous avions bien tenu jusqu'au soir, avec même un avantage sensible. Tout à coup, sur un simple mouvement de l'armée ennemie, Frossard, troublé, affolé, bat en retraite... Et, pendant ce temps, Bazaine, qui était tout près de là, se gardait bien de marcher au secours d'un collègue dans l'embarras...

Bazaine! A lui revient, dans les journées qui vont du 14 au 18, de Borney à St Privat, toute la honte de l'ia quatrième faute, que signale M. Emile Ollivier. Et cette faute se complète d'un des crimes les plus noirs que l'histoire enregistre

Rien n'était encore perdu, si l'on avait su se servir de l'armée de Châlons. Il fallait la ramener à Paris et préparer autour de ce noyau, la défense nationale. Tout le monde alors, même les moins perspicaces, même les plus malades, aperçut cette nécessité suprême. MacMahon s'en rendait compte. Le prince Napoléon aussi. L'empereur lui-même. Mais l'impératrice régente et ses conseillers furent d'un autre avis. Le retour vers Paris de l'armée de Châlons, c'était, peut-être, la patrie sauvée, mais c'était, aussi, la capitale soulevée, la dynastie compromise. Périsse donc la France! Mais qu'un dernier effort soit tenté, follement, pour préserver la couronne du prince impérial! Et l'armée alla à Sédan.

Ah! quand M. Emile Ollivier débuit toutes ces fautes, tous ces crimes,—qu'il indique d'un trait et que je me plais à souligner davantage,—il fait preuve d'une rare clairvoyance et d'un esprit critique sursaisié. Oui, toutes les responsabilités qu'il détaille sont bien exactes. Il n'en oublie qu'une, et c'est la sienne. Il a beau dire que nous étions prêts, absolument prêts à l'offensive guerre, il sait bien que non. Il a beau dire que des alliances avec l'Autriche et l'Italie avaient été ménagées, il sait bien que rien de décisif n'était conclu

Le gouvernement de l'Empire s'était contenté d'à peu près pour l'armement ou la préparation de la guerre, comme aussi pour la conclusion des alliances extérieures. Or, qu'est-ce qu'un gouvernement qui lance une nation dans la plus terrible des aventures sans avoir pris, au dedans et au dehors, les plus minutieuses précautions?

Ni les crimes de Napoléon III, de l'impératrice et de Bazaine, ni l'incapacité de Froissard, ni l'insuffisance de MacMahon vaillant patriote et brave soldat, mais général médiocre, n'atténuent les responsabilités de M. Emile Ollivier. C't homme a tenu entre ses mains la paix et la guerre. Il est certain qu'il aurait préféré le maintien de la paix. Pour faire prévaloir son avis, il n'avait qu'à parler nettement à l'empereur. Mais il fallait, sans doute, offrir sa démission, et risquer de perdre le pouvoir. Ce sacrifice était, paraît-il, au dessus des forces de M. Ollivier. Son patriotisme n'allait pas jusque-là.

Nous étions, il y a vingt-six ans en bonnes mains! Un gouvernement égoïste et des généraux incapables! Voilà ceux qui étaient chargés de nos destinées!

Un seul intérêt préoccupait la cour impériale: c'était l'intérêt dynastique.

Pourquoi faisait-on la guerre? Dans l'intérêt de la dynastie. Pourquoi l'empereur, malade, voulait-il retirer le commandement suprême dans ses mains débiles? C'était encore dans l'intérêt de la dynastie; car Napoléon III voulait retenir sur son nom l'auréole du succès, si le sort nous l'eût une fois de plus gratuitement accordé. Pourquoi l'impératrice régente décida-t-elle la marche sur Sédan qui mettait notre armée dans la gueule de l'ennemi? C'était enfin et toujours dans l'intérêt de la dynastie; et, cette fois, on jetait par dessus bords l'empereur lui-même pour 'sauvegarder les "droits" de l'héritier du trône..."

En tout ceci vous remarquerez qu'il n'est jamais question de la France. L'empereur, l'impératrice et leurs conseillers pensaient à l'empire. On voulait sauver la couronne. Quant à la patrie, elle se tirerait d'affaire comme elle pourrait! Oh! les misérables!..

## POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résoulus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

## Amusements de Sport.

### Samedi, 29 Aout,

Les Fair Grounds seront témoins d'une fête sportive, sous les auspices de la paroisse St. Patrice de Lowell,

### Pour venir en aide a l'Asile St. Patrice.

La grande attraction sera le fameux coureur Wefers qui tentera de briser son record de 300 verges, le meilleur qui ait jamais été fait jusqu'aujourd'hui

Voici la liste des autres amusements:

Course de 100 verges, pour le championnat de Lowell, dont le vainqueur se mesurera ensuite dans un handicap de neuf verges contre B. J Wefers.

Course de 880 verges (scratch.)

Evénement spécial, 300 verges. Brisant le plus haut record au monde, 31 1 5: par B J Wefers

Course sur trois jambes, ouverte à tous

Course contre le temps Thomas Burke, de mémoire athénienne, courra un mille pour démontrer sa valeur.

Course d'un mille Les amateurs les plus rapides du monde sont Pearson, Les chevaux Kilpatrick de New-York Delaney de Worcester, Wright de Waltham, et autres.

Course Grecque. Une vingtaine de Grecs prendront part à cette course d'un demi-mille; aussi lancement du disque et de pierres.

Les prix pour ces consestations sont en montre à la pharmacie Daly, rue Suffolk.

Courses de chevaux coureurs sous la direction de M. Gardner wet Pearson, Les chevaux de Leighton (Horsa), du Dr Nickerson (Unknown) de Pearson (Kit,) et autres sont inscrits.

Les courses de trot verront les meilleurs coursiers de la ville lutter les uns contre les autres, parmi lesquels nous remarquons les chevaux de T. McLaughlin, de J. O'Donnell, J. Sullivan, Barrett Bros, Guyton, F Hoban, H Boyle, Callahan, Kinsella and Crevier.

Admission, 25c, Grand Pavilion, 25c, Sports commenceront a 1 h. 30,

EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.
Le Court et Le Long De l'Affaire
Est que nous offrons à partir de ce matin tout
Gilet de $5.00 pour $2.50.
Gilet de $7.00 pour $3.50.
Gilet de $10.00 pour $4.95.
Gilet de $14.75 pour $6.50.
MESDAMES, pourquoi grelotter pendant ces nuits fraîches quand vous pouvez acheter un Gilet bien fait et au tant que toute dame aimerait à porter pour être les prix mentionnés, $3.50 ou $4.95. Venez aujourd'hui.
Votre Choix dans n'importe quel Corsage-blouse dans notre magasin à 75c, presque tous faits pour être vendus $2. Ceux qui viendront de bonne heure auront la crême. Corsages de $1.25, réduits à 49c. Corsages de 98c, réduits à 25c.
Nouveaux Costumes de Ville. Un certain nombre d'échantillons de Costumes (Combinaison Suits), bien faits que nous offrons au 1-3 du prix coûtant. Venez les voir. Vient d'être reçu — Jupes Séparées et Corsage en Satin.

L'Union St. Joseph
GRANDE
Célébration
— DU —
25ieme Anniversaire
De sa Fondation,
Le 7 Sept. '96.

Tout va bien, le succes est assuré, tous les canadiens patriotes s'intéressent a la chose, et ce sera l'une des plus belles fetes dont Lowell aura été témoin.

Avis aux personnes qui desirent louer des terrains aux Fair Grounds, s'adresser a M. C. Roussin, au Casino. Pour avoir le droit de servir le manger et les toniques, s'adresser a M. Jos. Dextra.

Quartiers Generaux pour acheter des Billets pour le Banquet, chez M. Jos. Dextra, Ne retardez pas, le temps est proche.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Oh! Combien Souvent,

Les premiers indices de maladies sont oubliés car nous croyons en vain que la nature prendra le dessus Puis alarmés, nous allons trouver le docteur, il brasle la fête et nous dit que si nous étions venus le consulter plus vite, il aurait pu nous sauver. C'est comme un réservoir rempli jusqu'au bord. Le moindre secours, un peu d'eau qu'on en retire l'empêche de renverser, mais une fois qu'il s'est frayé un passage, la brèche devient de plus en plus grande et bientôt on y passe tout entier, comme un véritable torrent

Le Dr BRETON a très bien réussi dans des cas où avaient échoué les plus distingués médecins, et ses cures garantissent son habileté sous le sceau de leurs signatures A son bureau, il vous fera voir ces témoignages qui n'ont pas été donnés pour être publiés

Avez-vous des symptômes de maladies? Ne retardez pas mais venez de suite avant qu'il soit trop tard.

Dr BRETON,
Bureau et Dispensaire,
44 rue Central, Lowell, Mass.
Heures de bureau:—10 à 12 a. m., 2 à 4 et 7 à 9 p. m., excepté les lundi et mercredi soir le bureau est fermé.
☞ Le Dimanche sur demande seulement

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes contents de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économise est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué avec du pur Havane, par Flood.
LISEZ L'ETOILE

Lakeview Park.
Semaine Commençant
LUNDI 24 AOUT.
L'exhibition la plus Etonnante et Merveilleuse de Chevaux Savants d'Amerique.
LES MERVEILLES EQUESTRES DE GORMAN.
Dans une marche majestueuse, manœuvre, danse et tableaux. Splendeur captivante des accords simultanés. Une merveilleuse exhibition de chevaux savants, avec le matériel et l'attelage les plus complets et les plus beaux.
Sous la direction du célèbre directeur équestre, le roi des acrimaux, le Professeur H S. Magaire.
Deux Representations chaque jour.
L'après-midi et le soir.

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10c.
Une semaine à partir de Lundi 24 Aout,
— LES —
Troubadours de l'Alabama,
Une Troupe de Celebrites
AFRO-AMERICAINES.
Donnant une Peinture réaliste de la Vie dans le Sud avant la Guerre.
Buck and Wing Dances,
Banjoistes,
Jubilee Singer,
Danses des Plantations,
Quartette d'hommes et de femmes,
Vieilles Scènes des Plantations,
Tireurs des Campements, et le
Great Cake Walk.
Chaque après-midi et chaque soir.

MUSIC HALL.
AOUT 27, 28, 29.
Comediens de Cosgrove, et Grant,
Dans leur Comédie-Farce si drôle
THE DAZZLER
Dans sa septième année et plus étonnante que jamais.
Bons Comediens, Chanteurs, Danseurs.
PRIX POPULAIRES.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite.
Ca c'est nous autres!!!!!

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement executés.
☞ Ouvrage de Bere Seulement
No. 49 Rue John.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
63 RUE AIKEN.
☞ Allez lui faire une visite.



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 18.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

VII

LE PAVILLON.

Jeanne resta, pendant plus d'une demi-heure en proie à une prostration, ressemblant à un anéantissement complet de son être. Elle était tombée sur les genoux, au moment où l'on entraînait le comte de Civray.

Dans le chaos de ses pensées, elle ne détaillait, n'approfondissait rien; tout son être s'abandonnait à une défaillance mortelle. Elle en sortit comme si un coup de foudre l'eut réveillée.

En un instant elle fut debout; sans songer à prendre une mante, sans s'inquéter de son costume trop élégant pour la course nocturne qu'elle voulait entreprendre, Jeanne sortit par la porte de la cour, qui avait donné passage à l'envoyé du comité et à son escorte de piquiers.

Elle avait retenu un mot:

—La section de la "Butte des Moulins."

Elle prit sa course à travers les rues. Pendant sa marche affolée ses longs cheveux s'étaient défaits, et pendaient épars sur son dos; elle ne s'en apercevait pas, et continuait de courir.

Plus d'une fois elle fut obligée de recourir à l'obligeance d'un passant pour se renseigner. Enfin elle atteignit la section de la "Butte des Moulins."

Une lanterne rouge jetait sur la porte une lueur sinistre. Au dessus se balançait une toque sanglante pendant à une pique. Les mots de mort et de fraternité se mêlaient à des trophées de haches et de bonnets phrygiens. Une clameur sourde s'échappait de la salle, dont les fenêtres étaient closes.

Jeanne ouvrit la porte et pénétra dans la salle.

La pâleur de son visage, l'éclat de ses yeux enfiévrés, le désordre de cette belle chevelure noire, tombant sur une élégante parure de fête, formaient un ensemble si étrange, que les citoyens remplissant la salle interrompirent brusquement leur conversation.

Ils pouvaient être une vingtaine, en carmagnoles brunes, portant à leurs bonnets des cocardes rouges. Quelques-uns ajoutaient à leur costume une ceinture écarlate dans laquelle se cachaient à demi de lourdes crosses de pistolets.

Les cheveux longs et gras tombaient sur des collets masculés, un linge d'une blancheur douteuse s'enfouissait dans une culotte à rayures de couleur. Près d'eux sur des tables, s'entassaient des bouteilles vides, des brocs pleins de victuailles grossières, des pains énormes. Entre les arrestations, les brutes mangeaient. On s'enivrait toute la journée.

Ne faillait-il pas boire à la République et à la suppression des ennemis de Robespierre. Des cartes tachées, gardant l'empreinte des doigts qui les maniaient, s'amollissaient et s'effaçaient au milieu des flaques de vin. Au milieu d'une continuelle orgie, on parlait à la fois de la guillotine, de Catherine Théo, mère du Dieu dont Robespierre rêvait de rétablir le culte, de la future déesse Raison, de Théroigne, la sanglante amazone, des captures de la journée.

Les rires, les blasphèmes, les hoquets, coupaient ces entretiens. Et l'on continuait à vider les bouteilles, tandis qu'un à un les membres de la section et leurs amis tombaient ivres-morts sous les banquettes et sous les tables.

Que demandes-tu? citoyenne, dit, en s'approchant de Jeanne, celui qui semblait le moins ivre de tous ces hommes.

—N'a-t-on pas amené un ci-devant noble?

—Tu te trompes, ma belle enfant, on en a amené vingt dans la journée? Oh! la machine fonctionnera vite, et nous broyons du rouge en vrais républicains que nous sommes

—Je vous parle d'Henri Civray, le ci-devant comte. On a dû le conduire ici, vers dix heures et demie.

—Oui, je me rappelle, un joli garçon. Ce sera une belle tête pour le panier.

—Savez-vous où on l'a conduit?

—Oh? Ma belle enfant, il me serait plus facile de te prédire le nombre des exécutions de demain. Quand on l'a amené, on pensait le mettre au Luxembourg.

Mais les cabanons regorgent, et on peut le promener de prison en prison, toute la nuit, avant de trouver une place vacante, où il lui sera possible d'attendre son jugement. Ah! ça! poursuivit le citoyen, avec une dérision croissante, quel intérêt as-tu à connaître ce qu'il est devenu?

—Vous ne savez donc pas? demanda Jeanne.

—Quoi.

—Mon histoire?

—Nullement.

—Ni le commissaire, ni les piquiers ne vous l'ont dite? Et bien! vous l'apprendrez de ma bouche. Elle est curieuse allez. Seulement, en échange de mon histoire, vous m'aiderez à retrouver Henri Civray. J'ai été élevée, ih-bas, chez eux, dans un grand château.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

TROIS-RIVIERES

—La rentrée des élèves au Séminaire de cette ville aura lieu mardi, le 1er septembre.

—Nous avons le regret d'annoncer que M. J. A. Reynolds, qui occupe depuis quinze ans le poste de représentant de la Cie de la Baie d'Hudson pour tout le district du St Maurice, a été relevé de ses fonctions et doit nous quitter prochainement

—A St Mathieu la mort vient d'emporter, à l'âge de 84 ans, M. Alexis Descoteaux, après une courte maladie.

Le père Descoteaux était un vieux chasseur bien connu dans le Haut St Maurice. Il a fait l'expédition de la Rivière Rouge et celle d'Egypte en 1884-85.

ST HYACINTHE

—M. et Mme Joseph Jasmin et M. Paul Jasmin de Coaticook, P. Q., M. Hector Jasmin N. P. de Magog, P Q., étaient en notre ville mardi. Ils étaient venus assister à la prise d'habit au couvent de la Présentation de Mlle Louisiana Jasmin, fille de M. Joseph Jasmin.

—Mme L. P. Boivin, mère de M. Jos. Boivin, assistant secrétaire provincial, et de M. J. B. Boivin, bijoutier de Montréal, est décédée, lundi, à l'âge de 72 ans.

La défunte demeurait chez son gendre, M. L. E. Morin jr., surintendant du département de la Salubrité municipale.

—Nous apprenons avec une douloureuse surprise la mort presque subite de M. Henri Bertrand, citoyen avantageusement connu de cette ville et propriétaire de "l'Hôtel Windsor". M. Bertrand n'a été malade que deux jours d'une inflammation des intestins.

—Huit religieuses du Monastère du Précieux Sang de cette ville ont laissé hier le berceau de leur institut pour fonder une maison de leur ordre dans la ville de Nicolet. Elles étaient accompagnées de la Révde Mère fondatrice et du Révd M. Dion, chapelain de la communauté.

ST THOMAS de PIERREVILLE

—Mardi ont eu lieu les funérailles de Mde Adélaïde Provençal, épouse de M. J. B. Charland, de Pierreville.

Mlle Adelaïde Provençal est morte à l'âge de 83 ans, après de longues années d'un mariage heureux.

SOREL

—On nous dit que, dans Saint Elphège, St Zéphirin et une partie de Pierreville, la récolte de foin et de grain a été complètement détruite par les sauterelles.

—Le prix du foin de la dernière récolte est de $10 la tonne et l'opinion générale est qu'avant longtemps une hausse se produira.

La viande de boucherie est à fort bon marché.

Les légumes sont en abondance, beaux, bons et pas chers.

Le pommes se donnent, pour ainsi dire.

Les patates sont abondantes et elles se vendent à très bon marché.

Cela ne fait peut-être pas l'affaire des cultivateurs, mais plus d'un ouvrier à Sorel, à la veille d'un hiver qui menace d'être dur, lira ces nouvelles avec un certain soulagement.

—Nous avons appris avec peine la mort de Mme Doucet, mère de Mesdames Philippe Beauchemin et L. O. Boucher, de cette ville, arrêt de samedi dernier, à Louiseville.

Mde Doucet était âgée croyons-nous de 82.

—Le 23 août, Dame Marie Rébecca Magnan, épouse de M. Léon Chapelenine, rendait son âme à Dieu, à l'âge de 27 ans et 6 mois,

Mme Chapelenine laisse, pour pleurer sa perte, son époux, trois enfants en bas âge, son père et sa mère, deux frères, une sœur, son oncle, M. Jos Vincent, de Montréal.

J. W. Alexander,
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez-vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.
M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

HELP WANTED—MALE.
WANTED—SOLLICITORS FOR "LIFE OF MAJOR McKINLEY," the best president, by Murat Halstead, Chauncey Depew, Foraker, John Sherman and Mark Hanna, with biography of Hobart. Contains 500 pages and platform. A bonanza for agents, a gold mine for workers. Only $1 50 The only authorised book. Big war cont. Cr dit given. Freight paid. Outfit free. Begin now with choice of territory. Permanent, profitable work for 96. Address, The National Book Concern, Star Building, Chicago.

ON DEMANDE,— Une jeune fille ou femme comme assistante teneur de livres. S'adresser a M. Gleason.

BON MARCHE.
Les Chauds Rayons de Phœbus
Nous rappellent que l'été n'est pas terminé; mais l'automne n'est pas loin. De nouvelles marchandises pour la saison automnale commencent à arriver, et il nous faut de l'espace. Nous avons reduit les prix dans notre Département d'articles de ménage si utiles. VOICI:—

Faïence,
Services de toilette de $2.39, réduits à $1 69.
Services à dîner en vaisselle anglaise, imprimée, en 112 morceaux, de $7 49, réduits à $5 98.
Crachoirs de 19c réduits à 10c.
Services à thé de 56 morceaux, de $3 49, réduits à $2.69.
Plats à salade de 39c réduits à 19c.
Coupes et Soucoupes, à décorations bleues et brunes, réduites de $1.39 à 89c la d.z.
Assiettes à dessins, de 98c, réduites à 59; la dcz
Bols à dessins de 9c, réduits à 5c.
Bols et Pots pour se laver, de 89 cts, réduits à 59c.
Pots en majolica de 19c, réduits à 10c.
Beurriers couverts de 29c, pour 19c
Sucriers de 29c, réduits à 19c.
Assiettes en faïence française de 10c, réduites à 5c.
Coupes et Soucoupes en faïence française de $1.50, réduites à 98c.

Verrerie,
Pots d'un demi gallon, réduits de 19c à 14c.
Services à limonade, réduits de $1.39 à 98 cts.
Vases en verre de couleur, réduits de 19c à 10c.
Verres à confiture, réduits de 29c à 23c la d.z.
Verre à table, réduits de 35c à 25c la dcz.
Gobelets, réduits de 59c à 39c la dcz
Bols à punch, réduits de 1 87 à $1 49.

Ferblanterie,
Bidons d'une pinte, réduits de 8 à 5c
Bidons d'une quarte, réduits de 10 à 7c
Bidons (cans) de 2 quartes, réduits de 14c à 10c.
Bidons de 3 quartes, réduits de 19c à 14 cts.
Seaux à dîner, en 3 parties, réduits de 19c à 14c.

DIVERS,
Sas à farine "Victor", réduits de 14c à 8 cts.
Fonds de chaises réduits de 10c à 5c.
Seaux de chambre, peints, réduits de 29c à 19c.
Roues à plancher, réduites de 10 à 5c
Epingles à linge, réduites à 6 doz. pour 5 cts.
Paniers, réduits de 49c à 25c.
Paniers ronds à linge, réduits de 35c à 25 cts.
Papier de toilette, 7 paquets, à 25c.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M.-L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y. Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault. —DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

rouge en vrais républicains que nous sommes

—Je vous parle d'Henri Civray, le ci-devant comte. On a dû le conduire ici, vers dix heures et demie.

—Oui, je me rappelle, un joli garçon. Ce sera une belle tête pour le panier.

—Savez-vous où on l'a conduit?

—Oh? Ma belle enfant, il me serait plus facile de te prédire le nombre des exécutions de demain. Quand on l'a amené, on pensait le mettre au Luxembourg.

Mais les cabanons regorgent, et on peut le promener de prison en prison, toute la nuit, avant de trouver une place vacante, où il lui sera possible d'attendre son jugement. Ah! ça! poursuivit le citoyen, avec une dérision croissante, quel intérêt as-tu à connaître ce qu'il est devenu?

—Vous ne savez donc pas? demanda Jeanne.

—Quoi.

—Mon histoire?

—Nullement.

—Ni le commissaire, ni les piquiers ne vous l'ont dite? Et bien! vous l'apprendrez de ma bouche. Elle est curieuse allez. Seulement, en échange de mon histoire, vous m'aiderez à retrouver Henri Civray. J'ai été élevée, ih-bas, chez eux, dans un grand château.

*A Continuer.*

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nous prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres a Domicile.
M. Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en charge du bureau.
☞ Demandez nos commandes de Bières et Liqueurs

73, 75, 77 rue Market.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Quebec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique express pour demenagement de toute espèce, charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Service de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Blue Bibeau.

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents: les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit. Insomnie, la débilité générale, il n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
338, rue Merrimack.
P. N et P. BRUNELLE, props

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Pianos d'Axtaff, reconnus comme étant la meilleure sorte de Pianos. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
194 Rue Central.

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de l'"Etoile".

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE"
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.75.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Le Casino
C. Roussin, Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c., de meilleur choix.
Spécialité pour les Familles.
☞ Un essai est sollicité.

Wm. W. MURPHY.
286 rue Middlesex.
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

A. Bourbonnière,
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du suit, de 7 à 9.
21— rue Gold —21
Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.
☞ Ceux qui désirent prendre leur premier papier ou se faire naturaliser, sont invités à venir me voir.

J. D. GRANT,
Bijoutier Expérimenté et Marchand de Diamants
Montres, Argenteries et Plaques.
Joncs de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
Ob vous trouverez M. Lavallée.

E. P. Rival & A. O. Hamel
AVOCATS,
et Juges de Paix.
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
445 rue Merrimack,
(Près de l'Hôtel de Ville.)

REVIVO Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
1st Day. 15th Day.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réalisent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et s

# TELEGRAPHIE.

## DERAILLEMENT D'UN TRAIN

### UN MAUVAIS RAIL EN EST LA CAUSE

Les Wagons Etaient Remplis de Veterans Revenant des "Weirs".

Concord, N. H., 27 août—L'express du B. & M. qui fait le service entre Boston et les Montagnes Blanches, arrivant ici à 2 h. 25 de l'après-midi, a déraillé au passage à niveau de la rue Ferry, près des frontières de cette ville, cette après-midi.

Le train allait à sa vitesse ordinaire, car il n'avait pas de retard. Un autre train de voyageurs l'avait précédé sur la même voie 25 minutes auparavant, sans accident d'aucune sorte.

Quand l'express atteignit la voie d'évitement à cet endroit, la locomotive, le charbagage et le fumoir déraillèrent. La locomotive fut renversée en travers de la voie et les deux autres wagons s'empilèrent à côté.

Le reste du train heureusement ne quitta pas la voie, et les voyageurs qui se trouvaient dans ces wagons disent que le contre-coup ressenti n'a pas été alarmant.

Le personnel du train s'en est miraculeusement sauvé sans blessure grave, sauf le chauffeur.

Ce sont les voyageurs du fumoir qui ont eu le plus de mal; à peine un en a été quitte pour la peur; tous les autres ont été plus ou moins grièvement blessés. Ils furent lancés les uns sur les autres, sous les sièges, sur les cloisons, enfin en tous sens. Plusieurs ont eu les jambes fracturées, et chez quelques-uns les blessures internes reçues sont dangereuses et pourraient bien causer la mort.

Les blessés furent transportés aussitôt à l'hôpital Pillsbury.

Parmi ceux qui ont le plus de mal, se trouve le capitaine David L. Perkins, de Manchester. Il dit que lorsqu'il s'est aperçu que quelque chose allait mal, le wagon semblait sauter sur les traverses du chemin de fer, puis soudain l'extrémité du char en avant parassait entrer directement dans l'autre partie du wagon, brisant les sièges et abattant leurs occupants comme la faux abat l'herbe dans un champ. M. Perkins saisit à deux mains le dos du siège en avant de lui, mais il fut aussitôt atteint par la partie du wagon qui entrait dans l'autre poussée par une force supérieure ; se trouva les jambes pris[illegible] écrasées sous une masse énorme de débris

Le train était composé de dix wagons remplis de vétérans de la Grande Armée, revenant d'une réunion de vieux soldats qui a eu lieu aux "Weirs". C'est surprenant que les blessés ne soient pas plus nombreux et qu'aucun n'ait été tué instantanément.

On a découvert que l'accident avait été causé par un rail qui s'était brisé tout à coup sous le poids de la locomotive. Le mécanicien Buckley a échappé miraculeusement à la mort; il fut lancé par le choc hors de la locomotive et il tomba heureusement sur les pieds à plusieurs verges plus loin. Le chauffeur Fitzpatrick sauta et il fut trouvé dans les décombres, avec une jambe fracturée et la figure avariée.

On s'attend à la mort de quelques-uns des blessés.

## LES POLICES D'ASSURANCE

Devront Etre Payees Avec de l'Argent Canadien.

Ottawa, 27.—Le sénateur Longheed a présenté un bill pour amender l'acte des Assurances, et stipulant que toutes les polices d'assurance américaines et émises en faveur des Canadiens, devront être payées avec l'argent du gouvernement canadien, même sans que les dites polices en fassent mention. Ce bill a pour objet de protéger les assurances canadiennes, dans le cas où la monnaie des Etats-Unis perdrait de sa valeur, après les prochaines élections américaines. Présentement, les polices d'assurance des compagnies américaines émises en Canada, sont payées à l'échéance, par les bureaux principaux, aux Etats Unis, et les assurés seraient exposés à n'être payés que cinquante-deux cents dans la piastre, si cette mesure de précaution n'était pas prise et si la politique argentiste américaine était victorieuse. Du reste les primes étant payables en or, il ne devrait pas y avoir d'objection valable à ce que les polices soient aussi payées en or. Nul doute que ce bill ne soit destiné à soulever beaucoup de discussion dans la Chambre Haute.

## Les Troubles en Turquie.

Washington, 27 août.—Le ministre americain Terrell, à Constantinople, cable au gouvernement americain que des bagarres sanglantes ont eu lieu en cette ville. Hier soir des centaines d'Arméniens y ont été massacrés par les Turcs

Ce matin, au moment d'envoyer le cablegramme, le ministre dit que toutes les maisons dans la ville sont closes. Des bombes de dynamite ont fait explosion dans les rues, hier soir, ayant été lancées par des Arméniens, et environ 30 soldats turcs ont été tués.

## Bryan en Tournée.

Brockton, N. Y., 27 août—De ce temps-ci le candidat Bryan est en tournée électorale dans le nord de l'Etat de New York.

Lui et sa suite quitèrent Erie pour Buffalo à midi Le long de la route, il y eut quelques arrêts, et dans ses harangues aux foules accourues pour l'entendre, M. Bryan dit qu'il était à étudier la lettre-programme de McKinley, et quand on lui demanda s'il allait la réfuter il répondit: "Je ne me soucie pas de faire aucun commentaire sur cette lettre."


ON DEMANDE—Une servante dans une famille de cinq personnes. S'adresser au No 76 rue Perkins.

ORGUE A VENDRE—$15 achèteront un joli orgue de salon en bon état, n'ayant presque pas servi et ayant coûté trois fois ce prix. Pourquoi acheter dans un magasin et payer cher? Adressez-vous No. 66 Third St, Centralville.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. 300

GROS MAGASIN.

Coin de la Modo [illegible] Merrimack Clothing Co.

Commis Canadiens : — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Mosette, T. McGauvran, P. Demaill, A. Beauregard.

BENJAMIN HARRISON,

OUVRE LA CAMPAGNE PAR UN GRAND DISCOURS.

Le Populisme et l'Anarchisme Dénoncés en Termes Vigoureux.

New York City, 27 août—Avec les phrases claires et limpides de la lettre de McKinley dans l'esprit, les new yorkais ont eu l'avantage d'ajouter à leur éducation politique un superbe discours de l'ex président Harrison prononcé dans le Carnegie Hall, devant plus de 3000 personnes. Il en était venu 30,000, tous impatients d'entendre M. Harrison, et le désappointement fut grand parmi les 27,000 qui durent s'éloigner, après avoir réalisé l'impossibilité d'entrer dans la salle.

L'enthousiasme n'a cessé de régner pendant toute la durée de cette mémorable assemblée, et les passages les plus remarquables des discours soulevèrent des tonnerres d'applaudissements à faire crouler la salle.

Les décorations consistaient exclusivement en drapeaux américains.

Dans une des loges se trouvait Mde Harrison en compagnie de la famille Depew. Dans une autre se trouvaient le colonel Prel Grassé et son épouse Sur la scène, on remarqua Thos C. Platt, le lieutenant gouverneur Timothy S. Woodruff, Mark Hanna et presque tous les républicains de quelque importance dans l'Etat.

Après qu'une chanson patriotique "March to the Sea of Sherman" eût été rendue, Chauncey M. Depew, le président de l'assemblée, prononça un assez long discours entremêlé ses remarques de saillies, de bons mots, ce qui amusa beaucoup l'auditoire. Il commença ainsi: "C'est une intéressante et mémorable réunion. Nous sommes ici pour ouvrir la campagne républicaine. C'est très convenable de faire tirer le premier coup de canon de l'importante lutte qui s'engage ce soir par l'un des meilleurs et des plus sages parmi nos hommes d'Etat. Sa présence équivaut à un programme. En ces jours de théories échevelées et de folies, nous désignons avec calme les quatre années de l'administration Harrison et c'est avec confiance que nous disons que la politique de l'argent honnête et de la protection que nous poursuivions alors, avec un président sage et capable, sera encore l'apanage de la population de ce pays quand ces deux grands principes prévaudront de nouveau, avec un autre Président sage et capable."

Le général Harrison fut présenté à l'auditoire en termes des plus heureux et il fut applaudi chaleureusement. M. Harrison portait un Prince Albert et il paraissait en excellente santé.

"Je suis, commença-t-il, sur la liste des retraités du parti républicain, non à cause de mon âge, mais pour que les hommes plus jeunes aient une chance et que je pulse, moi, me reposer. Je ne suis pas un citoyen aigri ou désappointé. L'intérêt que je porte à mon pays n'a pas pris fin lorsque j'ai retiré le dernier sou de mon salaire présidentiel."

Puis M. Harrison dit qu'il avait en l'intention de se retirer de l'arène politique, mais que son parti avait trouvé qu'il pourrait être de quelque service, n'avait pu refuser son concours. Il fit un appel aux démocrates honnêtes qui sont en faveur d'une monnaie honnête de placer l'intérêt du pays au dessus des avantages d'un parti tombé entre les mains des populistes et des anarchistes. Ce passage a été applaudi à outrance et a soulevé le plus grand enthousiasme.

"L'atmosphère de la convention de Chicago était, ajouta-t-il, surchargé de feux révolutionnaires."

M. Harrison termina par une charge à fond de train sur l'administration Cleveland, cette fragile citadelle dont les canons sont des déflcits s'élevant dans les cinquantaines millions et les mauvions des crises monétaires, industrielles et commerciales.

TERRAIN A VENDRE — A Greenmount Park, près des chars électriques, boutique de cordonnier vient d'être construite à cet endroit, déjà plusieurs maisons y ont été érigées. Magnifique endroit. Conditions: $1 comptant, $1 par semaine, pas d'intérêt ni taxe, à partir de 2c le pied en montant. S'adresser à Siméon Lagassé, 98 rue Merrimack, ou chez Cook & Taylor.

## Lettre Ouverte.

Lowell, Mass., 28 août 1896.

Monsieur le rédacteur,

N'ayant pu assister à l'agréable réunion qui a eu lieu hier au "Chagnon Grove," on me permettra d'exprimer un désir: J'aimerais beaucoup me procurer la fameuse photographie de tous les invités, surtout des dames, prise par un photographe d'un nouveau genre. Mais à l'avenir on ferait bien de ne pas laisser d'armes à feu entre les mains des photographes improvisés, en cas d'accident.

Bien à vous,

L. P. T.

## Picounoc le Maudit, beau roman canadien.

## Louis Cyr va Venir

Notre Samson canadien, Louis Cyr, sera à Boston le 21 septembre prochain, pour remplir un engagement de deux semaines.

Cyr sera accompagné de sa femme et de sa petite fille de 8 ans Emélina, dont la force physique est comparativement supérieure à celle de son père.

La famille Cyr fera ensuite une tournée dans les centres canadiens de la Nouvelle-Angleterre.

Avant de se rendre à Boston, Cyr passera une couple de semaines en cette ville, chez des parents et des amis; il arrivera ici le 5 septembre.

Nous souhaitons à ce remarquable compatriote, l'honneur de sa race, la plus cordiale bienvenue dans la ville qui a été témoin de ses débuts dans la carrière qu'il poursuit avec tant de succès.

## Perspective Encourageante

Des temps meilleurs apparaissent à notre horizon industriel.

Nos capitalistes commencent à s'apercevoir que l'agitation argentiste perd chaque jour du terrain, et l'espoir, comme un chaud rayon du soleil, a pénétré dans leur âme. C'est pourquoi nous avons l'heureuse plaisir d'annoncer à nos lecteurs une amélioration sensible dans l'industrie cotonnière. Le marché est meilleur, les prix plus fermes,

A partir de lundi toutes les grosses fabriques de coton de Lowell seront en opérations. Le Merrimack a repris ses travaux lundi dernier, et la semaine prochaine les employés du Hamilton, en congé depuis un mois, d'après une entente avec le club Arkwright, se remettront à l'ouvrage.

Cependant l'industrie lainière ne paraît pas devoir s'améliorer aussi vite que celle du coton. Le Middlesex, clos depuis déjà plusieurs semaines, est probablement fermé pour quelque temps encore, jusqu'au milieu de septembre, sans doute.

Il est de petites flatures de laine qui fabriquent sans arrêt, même jour et nuit, pour prendre de l'avance sur les grosses manufactures; sans cela, elles seraient surpassées et perdraient du terrain; ce n'est qu'en payant leurs employés bien bon marché qu'elles réussissent à affronter la concurrence des grandes fabriques.

## A VENDRE

AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 35 cents la copie.

Hâtez-vous, car le tirage est limité.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le francais est parlé par le personnel des steamers.

## Nouveau Medecin

M. le Dr. A. LaMothe, diplômé à l'Université Laval de Québec, où il a remporté le premier prix Morin, et qui a subit avec grand succès des examens exigés par le bureau de médecins de l'Etat du Massachusetts, a ouvert un bureau de médecin et chirurgien, coin des rues Aiken et Cheever, Petit Canada.

DEMANDE D'EMPLOI—Mde Charbonneau annonce à ses anciennes pratiques et à tous ceux qui désireraient faire faire leur lavage de s'adresser au No. 21 rue Marshall. Elle promet entière satisfaction. 27a 8a4s

## Tous les Canadiens Devraient le Lire.

La "Star", grand journal quotidien de Montréal, devient rapidement le favori des lecteurs canadiens de Lowell. Le "Star", pour les nouvelles, n'est pas surpassé par aucun journal américain; sa circulation (quotidienne et hebdomadaire) dépasse 130,000 exemplaires. M. Edmond Jackson, Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, Lowell, Mass., a été nommé agent général de ce journal.

## Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor 10a1mqh

## G. O. Lavallée,

MEDECIN ✻ CHIRURGIEN,

537 rue Merrimack.

Heures de Consultation :—2 à 4 et 7 à 9. P. M

## Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1.25, $1.98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées :— Mme Julia Courchaine, Mme Deisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

## Merveilleuse Decouverte!

### Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Messieurs :—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne en sont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,

FRANCOIS MARTELLE,

No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St.

Bureau 111 Main St

NASHUA, N. H

# CHRIS HOLMES,

## Magasin de Spécialités

124-126 rue Merrimack.

o.ý.ý.ý.ý.ý.o

## Notre Vente de Debarrassement,

☞ Un Grand Succès, tout doit partir à n'importe quel prix.

Costumes en Deux Morceaux, pour Dames-Jeunes, à 98c, $1.25, 1.49, 1.75 et 1.98; anciens prix, de $1.50 à $3.98.

Notre assortiment entier de Marchandises d'Etés, y compris des Costumes de Ville, Gilets, Collerettes, Corsages en Satin, Corsages-Blouses, Jupes, Maskinoshes et Cravenettes, doivent être tous vendus sans égard au coût.

CORSAGES-BLOUSES.

Corsages de $0 et 75c. à présent 25c.
Corsages de 98c et $1 25. à présent 49c.
Corsages de $1 50 et 1 75. à présent 65c.
Corsages de $2 et 2 49 à présent 98c.

JUPES

Jupes en Brilliantine de $1 98 à $2 49.
Jupes en Brilliantine de $2 00. à $3 49.
Jupes en Brilliantine unie, bleues, noires de $8.00 à $4.98
Jupes en Grenadine de $8 00. à $4 95.
Jupes en Satin de $10 75. à $6 75
Jupes en Satin de $15. à $7 50

COSTUMES DE VILLE

Costumes de $4.00. à présent $2.49.
Costumes de $7 50. à présent $3.98
Costumes de $10.00. à présent $4 95.
Costumes de $12.50. à présent $7 50.
Costumes de $15.00. à présent $8 75
Costumes de $18 et $20. à présent $10 75

MARCHANDISES LAVABLES.

Robes d'Enfants, en Indienne, Gingham et Batiste, se vendaient $1 et $1.25, à présent 19c.

## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

( En face de son ancienne place. )

## C. H. Boisvert,

## BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BOULANGERIE. 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave. des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

## Buvez LE BON VIEUX PORT.

Riche, doux et aromatisé. Un tonique ; guérateur de la santé et du théateur. ; en tout pareil—en maladie ou en nté. Un vin doux et bon qui donne vie.

Notre Vin de Port, parfaitement ur, vieux de 5 ans, garanti.

Se vend 80 cents la Gallon.

VINS DE CALIFORNIE,

Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.

CHARLES H. JOYCE,

Successeur de Chas. W. Cheney,

Nos. 9 et 15 rue Midd

## Derniere Semaine du Musee Eden de Chevalier.

PRESIDENT CARNOT

Grande exhibition d'ouvrages en Cire et Cabinet des Horreurs.

**Ouvert tous les jours de 10 A. M. a 10 P. M.**

**Admission, 10 Cts.**

Les enfants audessous de 8 ans, 5 cts

☞ Allez voir cela et vous serez satisfaits.

JOHN RUSK

Rue Merrimack, Ancien Bijou Théatre,

☞ En face du nouvel Hotel de ville.


Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Etats-Unis Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bas, but.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

VOL. X. LOWELL, MASS., SAMEDI, 29 AOUT 1896 No 1054


## PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.

Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

## J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Agent de Prêts,*

36 RUE CENTRAL.

Chambres 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

## Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

Nous apprenons avec plaisir que M. Henri Périgny est devenu propriétaire de la "Pharmacie Canadienne" située au coin des rues Aiken et Cheever. Tout frais réparé, ce magasin est maintenant ouvert au public avec un nouvel assortiment de drogue, médecines patentées, remèdes de toutes sortes et articles de toilette de première classe. Le département des prescriptions est sous la surveillance d'un pharmacien Canadien-français diplômé et de plusieurs années d'expérience. Une visite est sollicitée.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

M. Arthur Coroel ier part ce soir avec sa famille pour Montréal, avec l'intention d'y demeurer.

Putnam vend des habits pour garçons $2 chacun. Au commencement de la saison ces habits étaient vendus $4. Bonne diminution, n'est-ce pas?

Des occasions en quantité au Bijou Shoe Store de ce temps-ci. N'achetez pas de chaussures avant d'être allé voir M. Chs Dupuis, le gérant canadien.

Le Bon Marché a une nouvelle annonce aujourd'hui dans l'ETOILE; elle est encore plus intéressante que les précédentes et vous ne devriez pas manquer de la lire.

C'est le temps de vous procurer une magnifique chaine de montre plaquée en or garantie pour 10 ans aux bas prix de $4.00 chez J. A. Legault & Cie, 70 rues Central et Prescott.

M et Mde Boudreau nous prient de remercier bien cordialement en leur nom tous les parents et amis qui leur ont fait parvenir des cadeaux, à l'occasion de leur mariage.

M Aimé Désilets, commis pharmacien, est de retour d'une promenade d'une couple de semaines au Canada; il a visité Nicolet, Trois-Rivières, Montréal, les chutes Chawenegam, etc.

"Incendiaire", un beau roman pour 10c, très intéressant, captivant l'attention des lecteurs du commencement à la fin. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex

Toutes les personnes partant pour le district de Québec, les paroisses environnantes, le lac St Jean, avec leur ménage, pourront s'adresser soit par lettre, avec bill ou reçu ou directement à Ed. Gignac, courtier, Bureau de la Douane, Québec.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices.

On a beaucoup regretté l'absence de L P T et de Hubert D dans le groupe qui s'est fait photographier jeudi au "Chagnon Grove" Le portrait serait beaucoup plus beau, ce qui n'est pas peu dire, car il est déjà bien joli.

## Avez-vous la Picounoc le Maudit?

N'oubliez pas l'ami Hubert Denault si vous désirez acheter un piano aux sous riches et harmonieux, ou une machine à coudre de première classe à bon marché. Son magasin de bijouteries contient aussi des occasions que vous ne devriez pas manquer.

Nous lisons dans le "Réveil" de Worcester: "Les familles Frank Côté, Joseph Côté et Ephram Côté, de cette ville, les demoiselles Lacroix, de Lowell, et Mde Morrisson, de cette ville, sont partis hier de Worcester, pour un promenade de deux mois sur les bords du lac, près de Webster.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le francais est parlé par le personnel des steamers.

### La Convention Congressionnelle.

Le comité républicain du cinquième district s'est assemblé vendredi midi au Young's Hotel, à Boston, et il a voté que la convention pour le choix d'un candidat au Congrès et au collège électoral aura lieu dans Jackson Hall, à Lowell, à onze heures du matin, Jeudi 24 septembre.

## Un Bain de $10

Louis Labelle, de Lowell, a été condamné à $10 d'amende par le juge Poor, d'Andover, hier, pour s'être baigné dans Haggett's Pond.

## ENCORE DES VOLS

L'Arrestation de Jeunes Higgins ne les a pas fait Cesser

On dirait que notre police n'a pas encore complètement éclairci le mystère des nombreux larcins qui ont été commis dans maintes maisons de cette ville, malgré l'arrestation du jeune Higgins.

De Centralville maintenant nous arrive la nouvelle que plusieurs demeures ont reçu la visite de voleurs et que plusieurs objets ont été pris.

La demeure de Henry W. Leach, rue Richards, au coin de la rue Beacon, a été visitée par un voleur en l'absence des maîtres de la maison, jeudi après-midi. Un portemonnaie contenant $28 fut enlevé. A l'heure du souper, Mde Leach revint et découvrit sa perte. Le voleur était entré par un châssis de derrière.

Une effraction a aussi été commise dans une maison de la Whitney avenue, aussi en ouvrant de force une fenêtre, mais la seule chose que le voleur put prendre fut un revolver.

### DANS LA MISERE

Une Famille se Mourant de Faim Rue Cross

Le constable McManus a découvert une famille plongée dans la plus noire misère.

Mercredi, il s'en alla dans un logement sis rue Cross et appartenant à Mde Warren pour évincer les locataires qui n'avaient pas payé depuis longtemps leur loyer.

Le nom de cette pauvre famille est Gélineau. Le constable la trouva dans la misère la plus complète, sans le sou et sans nourriture. Les Gélineau ont trois jeunes enfants âgés respectivement de deux, quatre et six ans. Le plus jeune, à l'arrivée du constable, était mourant de faim, et les deux autres étaient aussi très affamés.

D'après le constable, c'est encore l'ivrognerie qui a causé l'état de destitution dans lequel se trouve cette malheureuse famille.

## Police Correctionnelle.

Mathieu Bérard, accusé du vol d'une couple de tables, d'un poêle, etc., au détriment de Martha Carroll, de Tyngsboro, recevra sa sentence le 4 septembre. Il avait caché le fruit de son vol dans l'écurie Hanson, rue Cushing, où le détective Laflamme a trouvé les effets

John W. Higgins, le jeune gargon qui a commis de nombreux vols dans Belvidere, a été condamné à l'école de réforme. Il paraissait repentant, si l'on en juge par ses larmes. Les chaussures qu'il portait au moment de son arrestation avaient été volées et elles furent remises à leur propriétaire, de sorte que l'accusé dut comparaître sans bottines.

Honorias Quevillon et Rosario Paquette, les deux garçons qui partirent pour Montréal dans une voiture qu'ils avaient volée, firent tant de belles promesses que le juge leur pardonna pour cette fois-ci, et ils furent placés sous la surveillance de la police.

C'est l'avocat Jacques qui les a habilement défendus.

Charles O'Neil lança une pierre à un autre garçon, ce qui coûta $2 à sa maman.

Pour avoir passé sur le terrain de Bridget Brogan, les nommés Fred Lindsay et Thomas Barnes ont été condamnés à $2 et à $3 d'amende respectivement.

Ralph Sanders, le fils du Dr C. B. Sanders, était accusé de coups et blessures sur Helen, une fillette de onze ans, fille de Charles C. Hartwell. L'accusé fut mis sous probation.

### Il ne Revint pas

Vers les cinq heures et demie hier après-midi, un citoyen inoffensif a été attaqué par deux mécréants dans la rue Palmer, sans la moindre provocation de sa part. Pendant la bagarre, l'un des assaillants passa à travers le châssis de la Lowell Provision and Packing Company et il fut promptement arrêté.

Plus tard le compagnon du prisonnier qui était parvenu à s'enfuir eut le toupet de venir au poste pour faire remettre son ami en liberté. Mais "il ne revint pas"; la police le garda lui aussi pour complicité.

## Rendez-vous au Bord de la Mer.

Les feuilles sont encore vertes, la nature est enchanteresse. L'air embaumé des campagnes vous incite à faire le voyage de Lynn en tramway électrique.

Départ à toutes les demi-heures dimanche du Merrimack Square.

C'est la plus agréable promenade que l'on puisse faire.

### Cette Excursion dans l'Ouest.

Pour la satisfaction des touristes, M. C. Roussin, agent pour la vente des billets du Pacifique Canadien, nous prie d'annoncer que les billets d'excursion à St Paul sont bons pour le départ à partir de demain jusqu'à mardi. Les excursionistes pourront rester 30 jours dans l'Ouest avec ces billets.

## Avis

Le meilleur magasin pour acheter des Parapluies et des Valises, c'est d'aller directement au No 20 rue Tremont, et en y allant n'oubliez pas d'emporter vos parapluies brisés, ils seront réparés ou recouverts avec entière satisfaction.

Allez au No. 20 rue Tremont.

A. SARR.

Naturellement l'habit d'été peut être amélioré de manière à ce que votre garçon puisse le porter jusqu'au temps des vêtements plus épais, mais ce sera quand même un vieil habit.

Un nouveau coûte si peu que cela paie pas de réparer l'ancien.

$2 00 pour des habits tout laine qu'on vendait pour trois et quatre au commencement de la saison; leur apparence et leur durabilité sont de première classe.

Culottes courtes, tout laine, la sorte qui ne se découd pas, 50c, pour enfants de 4 à 16 ans.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.

## L. P. TURCOTTE,

Marchand de Vins, Bieres et Liqueurs,

141-147 Rue Worthen.

Annonce au public qu'il vend son lager A. B. C. $1.00 la caisse portée à domicile. Aussi Full Stock, Half Stock et Porter, en caisse. La fameuse bière anglaise Burton on Trent.

Brandy, Gin, Whisky, Vins de sept différentes sortes. Le tout de première qualité et à très bas prix, portés à domicile sur commande au plus court délai.

## Inhumation en Canada.

Les restes mortels de feu Elise Lajoie, décédée le 25 août, en cette ville, ont été expédiés hier soir à Sherbrooke, pour y être inhumés. C'est M A Archambault qui était l'entrepreneur des pompes funèbres. Les porteurs étaient: MM E Dumas, A St Onge, A Picher et D Desmarais.

ON DEMANDE—Une servante dans une famille de cinq personnes. S'adresser au No 76 rue Perkins.

Lisez L'ETOILE.


## AU PUBLIC ACHETEUR.

Nous désirons mettre nos nombreuses pratiques en garde contre certaines personnes jalouses de notre succès toujours croissant, qui se permettent de dire aux porteurs de nos cartes, qu'ils n'auront pas droit à une Montre ou à une Horloge après le premier de Janvier 1897.

✦ Tel n'est pas le cas. ✦

Le temps pour remplir les cartes que nous avons données et que nous donnerons à l'avenir

## * Est Illimité. *

Remplissez vos cartes au fur et à mesure que vous aurez besoin de marchandises dans aucun de nos départements et vous recevrez à l'avenir comme par le passé une magnifique Horloge de salon ou une Montre en or valant $20.00 gratuitement.

## Parthenais Freres,

526 a 536 rue Merrimack.

## JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc

M. Henri Archambault, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles.

Telephone 313-3

## Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Beurf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de lard, | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaul de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, etc., | 12 cts | CONSERVES. | |
| M-lleur Lard sa é, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Saucisses, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 09c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

## G. O. Lavallée,

MEDECIN ✻ CHIRURGIEN,

537 rue Merrimack.

Heures de Consultation :—2 à 4 et 7 à 9. P. M

ORGUE A VENDRE—$15 achèteront un joli orgue de salon en bon état, n'ayant presque pas servi et ayant coûté trois fois ce prix. Pourquoi acheter dans un magasin et payer cher? Adressez-vous No. 66 Third St, Centralville.

## Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1.25, $1.98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées :— Mme Julia Courchaine, Mme Deisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hr. P. M jusqu'à nouvel ordre.

## Vente De Toiles à Nappe.

## A. G. POLLARD & CIE.

Departement d'Occasions.

TOUS LES ETES NOUS FAISONS UNE

## Vente Spéciale de Toiles à Nappe

A PRIX REDUITS.

Et cette semaine nous allons offrir pour occasions spéciales 10 pièces de Toile Blanche Crême pur Fil que nous vendons toujours 33c pour : **25 Cts la verge.**

6 pièces de Toile blanche, pur Fil, en beau Damas Satiné, valant 42c pour : : : : **29 Cts la verge.**

5 pièces de Toile crême, 90 pcs de large, et très épaisses, en patrons damassés, que nous ne vendons jamais moins de 50c pour : : : **35 Cts la verge.**

Ces prix ne sont que pour cette semaine et nous avons acheté ces 21 pièces expressément pour cette vente, et s

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 29 AOUT 1896.

## UN MOT DE REFUTATION.

L'"Indépendant" dit que nous avons prétendu qu'un homme de couleur, un Clinois, par exemple, ne pouvait avoir de génie.

Encore un mensonge à ajouter à la kyrielle de blagues que ce journal débite tous les jours.

Nous avons dit que les blancs étaient supérieurs aux hommes de couleur ,et nous ne nous dédirerons pas.

Tout cela est pour nous faire croire que les Canadiens de Danielson ont raison de faire la lutte à leur curé français.

Un prêtre canadien-français nous disait récemment qu'il désapprouvait l'attitude de notre confrère de Fall River, et qu'il ne pouvait concevoir que des Canadiens-français fussent plus chauvins,plus "jingoes" que des Irlandais que l'est abbé ne paraissait pas aimer de tout son cœur. Il nous apprit que l'une des principales paroisses de Montréal, qui porte le nom de Ste Anne, était desservie par des prêtres belges ne parlant l'anglais pour la plupart que très imparfaitement.

Quelle révolution, quels troubles parmi les catholiques, si tous étaient aussi outranciers que "l'Indépendant" et ceux qu'il a entraînés dans le mauvais chemin, c'est-à-dire nos compatriotes de Danielson!

En principe, il est vrai, un clergé strictement national est préférable; mais l'excès en tout est blâmable, et même avec le ciel il y a des accommodements, à plus forte raison avec de simples mortels comme M. le rédacteur de "l'Indépendant". Voyons, mettez un peu d'eau dans votre vin.

"L'Indépendant", en réponse à notre dernier article sur les troubles religieux de Danielson, se pose la question suivante:

"Les habitants d'un "petit village," fût-il du Connecticut, ne peuvent-ils pas avoir autant d'esprit et de gros bon sens que les citoyens d'une grande (?) ville comme Lowell, par exemple?

Oui, c'est possible, mais pas plus, et puisque nous avons gardé un pasteur français durant vingt ans sans la moindre idée de révolte, nous ne voyons pas pourquoi les Canadiens de Danielson, qui n'ont rien à reprocher au R-P. Soquet, cessent ainsi d'aller à l'église, de remplir leurs devoirs religieux, pour suivre les conseils de "l'Indépendant" qui se défend hypocritement d'en vouloir aux religieux français, mais ne perd jamais une occasion de crier qu'ils doivent partir.

Séparer absolument notre cause de celle de nos frères les Français, c'est faire une œuvre anti-patriotique et insensée.

Les Américains, eux, sont logiques: ils nous appellent les *Frenchmen*.

## Parlons Français.

Nous lisons dans "La Patrie" de Montréal:

"Parlons français!

"C'est une intimation qui reçoit les approbations de toute la classe canadienne-française, mais qui, généralement, est très peu observée.

"Il n'entre pas dans le cadre d'un fait divers de traiter au long cette question bien plus importante qu'on ne se l'imagine.

"Un citoyen distingué nous faisait encore remarquer, ce matin, cette tendance malheureuse de nos Canadiens à toujours parler l'anglais dans les bureaux publics, dans les grands magasins, au téléphone, au télégraphe, etc.

"Dans la majorité des cas, il y a oubli; tous sont sujets à se laisser envahir par cette habitude qui tend tous les jours à se généraliser davantage.

"D'autre part, tous ces établissements anglais en majeure partie, prennent à leur service des employés spéciaux qui parlent le français pour servir leur clientèle française.

"Ainsi au téléphone toutes les filles doivent parler le français.

"Dans nos grands magasins il y a toujours un certain nombre de commis français.

"Il est un fait constaté, c'est que le nombre des employés français dans ces différents endroits diminue de jour en jour.

"La raison est bien simple: on remarque que tous les clients s'adressent généralement en anglais.

"Il va de soi que les propriétaires de ces établissements viennent à croire qu'ils peuvent s'en dispenser.

"Conséquemment, c'est autant d'employés enlevés à la classe canadienne-française.

"Un employé canadien-français d'un grand magasin de nouveautés nous faisait remarquer ce fait tout dernièrement.

"Il ne s'agirait de toujours, autant que possible, s'adresser en français dans les établissements anglais où nous avons affaire.

"De cette façon,on parviendrait sans trouble aucun à conserver un patronage précieux (qui disparaîtra avant longtemps si nous n'y mettons le holà) à une bonne partie de notre classe canadienne-française.

"Et puis, somme toute, on admettra facilement que la langue française peut rendre des points à l'idiome de nos "John Bull".

Ce que "La Patrie" dit aux Montréalais peut s'adresser parfaitement bien aux Canadiens de Lowell et de tous les centres français de la Nouvelle-Angleterre où nous rencontrons encore des compatriotes assez arriérés, assez ignorants pour faire tout en leur possible afin d'oublier leur idiome maternel, quand on voit des Américains se donner tant de peine trouble pour apprendre cette belle langue française, si limpide et si harmonieuse.

## La Depopulation en France

Contre la dépopulation 'qui menace la France, M. Augustin Thierry réclame, dans le "Jour," "Des Lois caduquaires":

"L'Allemagne atteint aujourd'hui le chiffre de 52 millions d'habitants; l'Italie touche à 32 millions; avant dix ans, l'une aura dépassé 60 millions; l'autre, nos 38 millions.

"Que serviront alors aux heures critiques, contre le nombre, le nombre irrésistible et victorieux, la perfection de notre armement et la bravoure de nos soldats?

"Et même, si, contre l'impossible, nous devions avoir encore de longues années, dix, vingt, cinquante années de paix, dans quelle situation économique et politique ne nous trouverions-nous pas en présence de nos rivaux plus favorisés? Hélas! l'exemple de l'Espagne est là pour nous en instruire! Notre orgueil, l'orgueil de la grande nation, devra-t-il donc connaître au siècle prochain l'horreur de son agonie, de sa longue et progressive déchéance depuis l'philippe V?

"Voilà le mal, il est connu; est-il sans remè ed?

"Oh! que non pas .. on a tout essayé, sauf ce qu'il fallait, ce qu'il faudra bien faire un jour; je veux dire de bonnes lois caduquaires.

"Que le mot n'effraie pas! Certes, nous sommes bien assez écrasés d'impôts en France pour que je n'aille pas encore en réclamer un nouveau; mais—à grand mal, il faut bien un grand remède—et celui-là me paraît entre les plus efficaces que l'on puisse proposer.

"Le jour où le paysan, "cet enfant du sol et de la glèbe," a dit un historien, connaîtra qu'après sa mort son champ, le champ sur lequel lui et les siens veillent avec tant d'amour, ne passera pas tout entier à son fils s'il n'en a qu'un, mais devra être partagé avec des collatéraux, quelques arrière-cousins avec lesquels il est peut être en lutte, voir même avec l'Etat, ce jour là, il fera faire les calculs de son égoïsme et, son intérêt étant devenu d'avoir des enfants, vous pouvez être sûrs qu'il en aura."

## Les

Les femmes intelligentes qui ont eu à se servir, et qui ont été guéries par les Pilules Rouges du Dr Coderre, ne doutent pas qu'elles soient les seules capables de guérir pour toujours le Beau Mal et toutes les maladies des femmes.

Le savant Dr Codorre en inventant ses Pilules Rouges; avait en vue la guérison des maladies des femmes seulement, il savait qu'il

## Pilules

était impossible à un seul remède de guérir les maladies des hommes et des femmes, pour la très simple raison que les hommes n'ont pas la même constitution que les femmes, conséquemment les maladies ne sont pas les mêmes. Comprenant bien cela, il n'employa que ce qu'il y avait de mieux comme remède pour les maladies des femmes.

Vous comprendrez qu'il ne soit

## Rouges

pas surprenant que ces Pilules Rouges guérissent tant de femmes, lorsque tous les autres remèdes n'ont pu les guérir. La grande différence qui existe entre les Pilules Rouges du Dr Coderre et les autres remèdes, est qu'elles sont faites pour les maladies des femmes seulement et que les autres sont annoncés pour guérir les hommes et les femmes.

Croyez-nous, défiez-vous de ces

## du

remèdes, ils sont vendus dans le seul but d'obtenir de l'argent aux pauvres souffrantes, les femmes intelligentes comprennent très bien qu'il est impossible à un seul remède de guérir toutes les maladies. Ce qui est bien pis c'est que ces préparations doivent toujours leurs actions à des drogues dangereuses, telles que la Morphine, la Strychnine, &c. C'est pourquoi ces dangereux remèdes soulagent

## Docteur

toujours ceux qui s'en servent, mais nous vous le demandons,connaissez-vous une seule personne qui ait été guérie complètement d'une maladie sérieuse par aucun de ces remèdes annoncés pour guérir tous les maux,certainement non, vous n'en connaissez pas.

Il n'en est pas ainsi des Pilules Rouges du Docteur Coderre, vous voisines partout autour de vous se trouvent des femmes ou des jeunes qui ont été guéries par les Pi-

## Coderre

lules Rouges du Dr Coderre. Elles n'ont pas été inventées pour guérir les maladies des hommes, elles sont pour les femmes seulement, et pour les maladies, ce remède aussi bon n'existe pas.

Elles sont vendues partout à 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2.50; nous les envoyons aussi par la malle sur réception du montant, Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Mexicaines Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je s'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

## J. W. Alexander,

544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez-vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage ma nuse de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

## Nouveau Medecin

M. le Dr. A. LaMothe, diplômé à l'Université Laval de Québec, où il a remporté le premier prix Morin, et qui a subit avec grand succès des examens exigés par le bureau de médecins de l'Etat du Massachusetts, a ouvert un bureau de médecin et chirurgien, coin des rues Allen et Choover, Petit Canada.

DEMANDE D'EMPLOI—Mde Charbonneau annonce à ses anciennes pratiques et à tous ceux qui désireraient faire faire leur lavage de s'adresser au No. 21 rue Marshall. Elle promet entière satisfaction. 27a aut4s

## Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor. 10a1mgh

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessus (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

## A VENDRE

AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.

Hâtez-vous, car le tirage est limité.

## L'Union St. Joseph

## GRANDE Célébration

— DU —

25ieme Anniversaire

De sa Fondation,

## Le 7 Sept. '96.

Tout va bien, le succes est assuré, tous les canadiens patriotes s'intéressent a la chose, et ce sera l'une des plus belles fetes dont Lowell aura été témoin.

Avis aux personnes qui desirent louer des terrains aux Fair Grounds, s'adresser a M. C. Roussin, au Casino. Pour avoir le droit de servir le manger et les toniques, s'adresser a M. Jos. Dextra.

Quartiers Generaux pour acheter des Billets pour le Banquet, chez M. Jos. Dextra, Ne retardez pas, le temps est proche.

## Ce qu'il y a de plus Nouveau

o—EN FAIT DE—o

## X MODE X

—Se trouve dans le numéro de Septembre du—

"BUTTERICK FASHION,"

Maintenant en vente aux

BUTTERICK'S PATTERN,

Corset Parlors,

204-206 RUE MERRIMACK.

Le "Delineator"

De Septembre est aussi en vente.

## Appareils pour Faire la Creme a la Glace.

HAMACS.

Paniers de Pique-Nique.

## Appareils de Peche.

GIRARD.

462 Rue Merrimack.

## AZARIE CHOQUETTE,

Coin des rues Austin et Moody,

— Se livre entièrement au commerce de —

## BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

## Oh! Combien Souvent,

Les premiers indices de maladies sont oubliés car nous croyons en vain que la nature prendra le dessus Puis alarmés, nous allons trouver le docteur, il branle la tête et nous dit que si nous étions venus le consulter plus vite, il aurait pu nous sauver. C'est comme un réservoir rempli jusqu'au bord. Le moindre secours, un peu d'eau qu'on en retire l'empêche de renverser, mais une fois qu'il s'est frayé un passage, la brèche devient de plus en plus grande et son contenu y passe tout entier, comme un véritable torrent

Le Dr BRETON a très bien réussi dans des cas où avaient échoué les plus distingués médecins, et ses cures garantissent son habileté sous le sceau de leurs signatures A son bureau, il vous fera voir ces témoignages qui n'ont pas été donnés pour être publiés

Avez-vous des symptômes de maladies? Ne retardez pas mais venez de suite avant qu'il soit trop tard.

## Dr BRETON,

Bureau et Dispensaire,

44 rue Central, Lowell, Mass.

Heures de bureau:—10 à 12 a. m., 2 à 4 et 7 à 9 p. m., excepté les lundi et mercredi soir le bureau est fermé.

☞ Le Dimanche sur demande seulement.

## G. E. MONGEAU,

452 — RUE MERRIMACK — 452.

AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures.

NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures,nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.

☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur 5c
Que vous puissiez acheter. Cigare de Fabrique avec du pur Havane, par Flood.
LISEZ L'ETOILE

## Lakeview Park.

Semaine Commençant

LUNDI 24 AOUT.

L'exhibition la plus Etonnante et Merveilleuse de Chevaux Savants d'Amérique.

LES MERVEILLES EQUESTRES DE GORMAN.

Dans une marche majestueuse, manœuvre, danse et saute. Splendeur captivante des accords simultanés. Une merveilleuse exhibition de chevaux savants, avec le matériel et l'attelage les plus complets et les plus beaux.

Sous la direction du célèbre directeur équestre, le roi des acrimaux, le Professeur H S. Maguire.

Deux Representations chaque jour.

L'après-midi et le soir.

## Glen Forest.

Passage de Lowell, 10c.

Une semaine à partir de Lundi 24 Aout,

—LES—

Troubadours de l'Alabama,

Une Troupe de Celebrites

Vie dans le Sud avant la Guerre.

Buck and Wing Dances,
Banjoistes,
Jubilee Singer,
Danses des Plantations,
Quartette d'hommes et de femmes,
Vieilles Scènes des Plantations,
Tireurs des Campements, et le
Great Cake Walk.

*Chaque après-midi et chaque soir.*

## MUSIC HALL.

AOUT 27, 28, 29.

Comediens de Cosgrove et Grant,

Dans leur Comédie-Farce si drôle

THE DAZZLER

Dans sa septième année et plus étonnante que jamais.

Bons Comediens,
Chanteurs,
Danseurs.

PRIX POPULAIRES.

## Knapp & Paradis,

15 RUE SALEM,

MARCHANDS ET DÉTAILLEURS

— DE —

Vins, Liqueurs, Biere, &c.

Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.

*Ca c'est nous autres!!!!!*

## W. A. LEW.

Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.

Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.

☞ Ouvrage de 1ère classe.

No. 49 Rue John.

## BONNE MAISON DE PENSION

PROSPERE MILOT, Prop.

16 et 18 rue Race.

Bonne table, belles chambres, prix modérés.

M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.

☞ Satisfaction garantie.

## Prof. E. Vincelette,

Piano, Orgue et Chant.

489 rue Moody.

## Omer St-Hilaire,

MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
*Rue AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 19.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

VII

LE PAVILLON.

J'y ai pris l'habitude du luxe, de la toilette, de la vie facile, puis un matin, on m'a renvoyée à Paris, et je suis devenue lingère. Alors, la jalousie, la haine se sont emparées de mon cœur, j'ai maudit les bienfaits qui m'avaient rendue orgueilleuse et vaine. De quel droit me les avaient-ils imposés? Pourquoi ne pas me laisser dans ma pauvreté? Quand l'heure de la revanche est venue, je l'ai acclamée avec empressement, avec rage; je me suis dit que les Civray paieraient cher les déceptions dont j'avais à souffrir. Alors, comme le ci-devant comte était venu me demander asile, je l'ai accueilli avec des protestations de dévouement; je l'ai caché chez moi, et le soir même, un billet avertissait le commissaire de la section. On est venu l'arrêter il y a une heure, et je viens vous demander ce qu'il est devenu. Oh! je ne l'abandonne pas si vite! Le jour du jugement, je serai dans la salle du tribunal; à la sortie de la conciergerie, je le verrai monter en charrette, et je le suivrai jusqu'à la guillotine. Vous voyez bien que je suis une bonne patriote, et que vous pouvez me dire ce qu'est devenu Henri de Civray.

Jeanne avait prononcé ces mots d'une voix âpre, violente.

Pendant qu'elle parlait, ses doigts se tordaient et des larmes, rapidement séchées par un feu intérieur, apparaissaient au bord de ses paupières. Sa beauté avait pris un caractère tragique; tout en elle inspirait à la fois l'admiration et la terreur.

Si avilis que fussent les hommes qui l'écoutaient, ils subissaient le prestige de cette créature, dont le visage transfiguré, ils le sentaient, pureté sans ombre et une horrible douleur, et qui parlait de haine et de vengeance tandis que les larmes mouillaient ses cils.

—Je me souviens, dit un des hommes en vidant un dernier verre, on a été ton nom avec reconnaissance. Tu es une patriote et une vraie républicaine. Nous feras-tu l'honneur de trinquer avec nous.

—De l'eau dit Jeanne, donnez-moi de l'eau.

—Nous en manquons ici, répondit le sans-culotte. Mouille tes lèvres à ce nectar, et nous verrons ensuite ce que nous pourrons faire pour toi.

Jeanne prit le verre, et essaya d'avaler une gorgée, mais il lui sembla tout à coup qu'elle allait boire un verre de sang, et, prise à la fois d'horreur et de dégoût, elle repisça le verre sur la table.

—Indiquez-moi la prison d'Henri Civray, répéta-t-elle.

—La belle fille on l'a mené au Luxembourg et il y sera resté, s'il y avait de la place. Dans tous les cas, demande des renseignements au Luxembourg, et réclame toi de mon nom: Scévola, je m'appelle Scévola.

—Merci, dit Jeanne. Mais, ajouta-t-elle, je vais aller tard dans la nuit à travers les rues, je n'ai point sur moi de carte de civisme. Et je voudrais.

—C'est trop juste, dit le sans-culotte. On te nomme Jeanne, lingère, tu demeures?

—Rue Honoré No. J'y demeure avec une parente, une tante, mettez, je vous prie, nos deux noms sur la carte.

—Ta tante se nomme?

—Cornelie.

—Voilà, citoyenne. Avec cela, tu te rendras où il te plaira d'aller; la République te doit protection.

—Merci, dit Jeanne, merci.

Elle gagna la porte, la referma, puis avant de se mettre en marche, elle s'appuya un moment contre la muraille.

—Allons, dit-elle, allons! puis elle se mit à courir.

Le renseignement fourni à Jeanne était exact.

Henri de Civray avait été conduit au Luxembourg, mais il ne s'y trouvait point de place. Henri, du reste, n'était pas seul ce soir-là. Dans une salle de la section de la "Butte des Moulins" se trouvaient entassés d'autres suspects. On les plaça au milieu d'une escorte, qui les conduisit successivement, à la concierge, à Sainte Pélagie, aux Madelonnettes.

Les concierges répondaient que toutes les places étaient prises.

A la Force le concierge le Beau affirma que l'on trouverait de la place à la prison Lazare et la troupe se remit en marche.

Il y avait en effet de la place, à la prison Lazare, dont les portes se refermèrent sur le groupe de prisonniers, tandis que les porteurs de carmagnoles, les piquiers, les charretiers, hurlaient, blasphémaient, frappaient leurs chevaux, et menaient dans la nue un épouvantable vacarme.

Cette route que le comte de Civray avait parcourue, cahoté dans un ignoble véhicule, n'ayant pas même de paille au fond, Jeanne la recommença seule, au milieu de la nuit, aveuglée par les larmes, affolée par la pensée du danger d'Henri. Elle ne savait pas encore ce qu'elle voulait, ce qu'elle pensait faire, mais sa tâche n'était pas remplie. La comtesse et Cécile ignoraient leur malheur. La main qui avait frappé Henri pouvait les atteindre Cette abominable trahison était accomplie avec une habileté et une rapidité étranges. Jeanne avait beau chercher qui avait vendu la retraite du comte, elle ne trouvait pas. Nul ne l'avait vu entrer, nul ne l'avait vu redescendre.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LA RENTREE DES CLASSES

—Les différentes maisons d'éducation de notre province ouvrent leurs portes durant les premiers jours de septembre.

Nous croyons devoir appeler l'attention des directeurs de ces institutions sur la situation qui est parfois faite à leurs élèves, dont les parents n'appartiennent pas au parti conservateur.

Les seuls journaux de ce parti sont admis dans les salles de lecture, et on a vu,durant la dernière lutte, les autorités de certaines maisons d'éducation faire prier les élèves pour le triomphe de la famille Tupper et pour la conversion des pères de famille libéraux qui avaient des enfants dans ces mêmes institutions.

Cela inspire au "Cultivateur" les réflexions suivantes:

"Nous voulons, nous demandons que nos fils et nos filles reçoivent dans nos maisons d'éducation les enseignements de la science, les enseignements de la religion Mais nous refusons péremptoirement que leurs jeunes intelligences soient empoisonnées par la propagande du torysme, qui jusqu'ici a eu trop à dire, en bien des cas, dans certaines de nos institutions."

LA COLONNE NELSON

—Il est question de convoquer une assemblée publique, présidée par M. le Maire, des citoyens français et anglais de notre ville, où il sera discuté quelles décisions il faudra prendre relativement au monument Nelson. Chacun peut constater dans quel pitoyable état se trouve ce monument aujourd'hui et le grand besoin qu'il a d'être restauré. Mais avant qu'on commence les travaux de réparation, quelques citoyens anglais ont suggéré qu'il serait à propos de discuter si la colonne Nelson le serait pas plus à sa place dans le "West end" que sur le square Jacques-Cartier. Un avocat anglais bien connu disait hier que ce serait faire un beau compliment aux Canadiens-français que de leur laisser le square Jacques-Cartier pour y ériger un monument au découvreur du Canada.

Quoi qu'il en soit, toutes ces raisons peuvent être discutées à l'amiable dans cette prochaine assemblée qu'on nous annonce, et nous croyons qu'il sera très facile d'en arriver à une entente très cordiale.

OTTAWA

ILS TRAVAILLENT POUR LES $1,000

—D'un journal libéral:

La présente session à Ottawa n'a été convoquée que pour voter les subsides, c'est connu et c'est admis.

Et si les conservateurs voulaient y mettre un peu de bonne volonté et de conscience, elle ne durerait pas un mois et contesterait alors peut-être le mécontentement du pays. Mais nos adversaires, en proie à la mauvaise humeur et au dépit, se trémoussent à qui mieux mieux et commencent déjà à faire le procès du gouvernement Laurier. Ils ne peuvent digérer le décret populaire qui les a écrasés à la gauche de l'Orateur.

Ainsi, ne croyez-vous pas que MM. Quinn, Chauvin, Monk et Casgrain sauraient mieux fait de se faire à la séance?

Ils ont tous dit et répété les mêmes choses et ces choses-là il les avaient débitées sur les hustings avant le 23 juin.

Mais ils ont réussi à faire perdre une journée et ça n'est pas sans importance pour certain calcul.

La députation conservatrice parlait animée de sentiments assez mesquins, car elles ne travaille apparemment que pour prolonger la session.

Si la session dure moins d'un mois, les députés n'auront que $10 par jour et si elle dure plus d'un mois ils toucheront $1000.

Cela fait une assez jolie différence et nos bons bleus ont l'œil là-dessus.

C'est ce qui s'appelle faire de la haute politique.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

HELP WANTED—MALE.

WANTED—SOLLICITORS FOR LIFE OF MAJOR McKINLEY, the next president, by Murat Halstead, Chauncey Depew, Foraker, John Sherman and Mark Hanna, with biography of Hobart. Contains spee hes and platform A bonanza for agents, a gold mine for workers. Only $1 50 The only authorised book, 50 per cent. Cr dit given. Freight paid. Outfit free. Begin now with choice of territory. Permanent, profitable work for 96. Address, The National Book Concern, Star Building, Chicago.

* Rendez-vous
ez les Populaires
Agents d'Assurance
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.

EAU MINERALE ST-LEON. Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.

M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous écrit le 1er août 1896: "Pendant environ 30 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun bon résultat. Il y a un an j'entendis dire que l'Eau de St-Léon me guérirait; elle me guérit et je ne veux plus m'en passer. Je la bois chaque une demi-heure avant le déjeuner et froide après les repas."

Prix par gallon 30c, 3 gallons pour $1.25.

S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

J. A. Legault & Cie.

Une Magnifique chaine de Montre, Plaquee en Or, Garantie pour 10 ans,

Pour $4.

☞ C'est très bon marché.

☞ Un seul prix pour tous.

No. 70,
Rues Central et Prescott.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.

Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.

☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.

Résidence privée, 602 rue Middlesex.

ON DEMANDE,— Une jeune fille ou femme comme assistante teneur de livres. S'adresser a M. Gleason.

## BON MARCHE.

## Mesurez,

Vous trouverez ici une courte mesure. Aucune représentation fausse ou jonglerie avec les prix dans nos réclames. Lisez notre liste d'attractions d'août pour les acheteurs économes. Ne manquez pas aujourd'hui et lundi notre vente à rabais.

### Manteaux.

Collerettes pour le commencement de l'automne, vêtement d'arriver, en drap de peausoeur moyenne, pour Dames, à $3 97.

1 lot de Costumes de Dames, en laine, se vendant de $7 50 à $10, tous réduits à $5.

1 lot de Costumes en toile, pour Dames, à rayures et à carreaux, se vendant $1.98, réduits à 98c.

1 lot de Costumes en toile, pour Dames, à rayures, à carreaux et en plaids, se vendant $4.25, réduits à $2.98.

1 lot de Jupes séparées, en toile, pour Dames, se vendant $2.97, réduites à $1.97.

1 lot de Jupes séparées, en toile, pour Dames, se vendant $4.50, pour $2 97.

1 lot de Corsages en Soie lavable, à rayures de fantaisie, pour Dames, se vendant $2.98, réduits à $1.98.

1 lot de Corsages en Soie brocart et à tissure de fantaisie, se vendant $7.50, ce lot comprend tous nos meilleurs corsages, tous réduits à $4 95.

Nous finissons la vente de notre assortiment de Cotonnes de Bain, pour Dames, à prix réduits; nous les avons marqués à des prix qui les font partir vite, de $1.67 à $5.75.

La balance de nos Robes d'Enfants, en coton, 49c à 98c; Robes d'Enfants, en lainage, de $1 à $1.50, prix réduit 49c. Autres Robes de $2.98 pour 98c.

### Corsages - Blouses.

Nous terminons la vente de la balance de nos Corsages pour presque rien:

Corsages de 49c pour 25c; ceux de $1 pour 49c; tous ceux de $2 47 pour 98c seulement.

Le reste de nos Corsages en toile se sont vendus au tiers de leurs prix.

### Mackintoshes.

Nous offrons des valeurs spéciales dans ce département, la sorte qui est imperméable, prix $1.25 1.98, 2 25, 2.97, 3 48, 6 75, 7 50, 8 48 et $10.

### PARASOLS.

Ceux de $2, 3 et 4, tous réduits à 98c. Ceux de 4 et $5, réduits à $1 49; ceux de 5 et $6, réduits à $1.98.

### Corsets d'été

Ceux de 39c réduits à 29c; ceux de 75c réduits à 49c; ceux de $1, à 75c.

Aussi occasions dans les Ceintures, Jeux de Boutons pour Corsages, Bonnets d'Enfants, Gants et Bas.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M.-L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres a Domicile.
M Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et on s'adressant à lui vous êtes certain d'être bien servis
☞ Donnez vos commandes à Bieres et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique express pour déménagement de toute espèce, charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Service de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau.

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, insomnie, la débilité générale, il n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
338, rue Merrimack.
P. N et P. BRUNELLE, props

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mascus, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandées dans la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seule Agence pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
194 Rue Central.

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile".

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE"
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummock,
George S. Motley, Ed. M. Tucke,
James Francis.

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Le Casino C. Roussin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cigares, &c, de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton el choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est certainement sollicitée et vous serez convaincus que nous avons sont les plus bas de la ville.

A. Bourbonnière,
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du soir, de 7 à 9.
21— rue Gold —21
Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.
Ceux qui désirent prendre leur premier papier ou se faire naturaliser, sont invités à venir me voir.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Experimenté et Marchand de Diamants*
Montres, Argenteries et Plaques.
Bonne de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavall

# TELEGRAPHIE.

## UN HEROS.

Un Acte d'Heroïsme qui lui Coute la Vie.

Brattleboro, Vt, 28 — Barney Breslin, âgé de 60 ans, un homme du commun, s'est révélé un véritable héros aujourd'hui quand il sacrifia sa vie pour sauver deux enfants. Il passait sur la voie lorsqu'il aperçut deux enfants qui allaient être écrasés par un train qu'ils n'avaient pas vu venir.

Breslin saisit les deux enfants et les poussa de chaque côté de la voie ; mais il n'eut pas le temps de se retirer. Il fut frappé par la locomotive et lancé à 15 pieds de distance ; il eut le cou et le crâne fracturés. Une fille et deux fils lui survivent.

## CHUTE DE 2500 PIEDS.

Une Aeronaute Echappe son Parachute en Descendant.

St Louis, 28 août—Mde Gorge W. Hibbard, connue dans sa profession sous le nom de Victoria Leroy, est tombée aujourd'hui à Clayton d'une hauteur de 2500 pieds pendant une descente en parachute.

Cette femme, dans un effort pour sauver le parachute, faillit tomber et resta suspendu au trapèze par une seule main. Le ballon se trouvait presque dans les nuages, et après une descente de 60 pieds, l'aéronaute échappa son parachute et tomba sur le sol, à la vue de 3000 spectateurs.

Ce n'est qu'en pièces qu'on retrouva le corps de la femme infortunée.

Le mari, en apprenant la pénible nouvelle, a eu un accès de désespoir et il a tenté de se suicider avec un revolver.

## Un Defi a Harrison

Washington, D. C., 28 août—Le sénatuur Tillman n'a pas l'intention de rester dans l'ombre, comme le président du Comité Démocrate, M. Jones, et quelques autres le désireraient ; il vient de se mettre en évidence par son défi à l'ex-président Harrison pour un débat contradictoire.

Les principaux démocrates argentistes désapprouvent Tillman qui, par cette action, vient de donner aux républicains l'avantage de crier que le parti démocrate est aux mains de Tillman et d'Altgeld, deux socialistes.

Il n'est pas probable que M. Harrison condescende à accepter le défi d'un tel homme.

## Faits Divers.

La convention d'Indianapolis—Le nombre des démocrates qui ne peuvent avaler le "ticket" et le programme de Chicago est plus grand, leur importance est plus considérable qu'on le croyait au commencement de la campagne. Leur convention s'ouvrira mercredi prochain dans Tomlinson Hall pour nommer des candidats, présidentiel et vice-présidentiel. On ne doute plus maintenant qu'un troisième parti va être organisé, et tout indique qu'il sera plus fort que les phalanges de Bryan. Le sénateur Palmer, de l'Illinois, le président du Comité des Démocrates partisans de l'or, ouvrira la convention. On parle de l'ex-gouverneur Flower de New York comme président de cette convention.

Pas de Compromis—Une dépêche de Winnipeg (Manitoba) nous dit que la tentative du premier ministre Laurier pour régler la question scolaire a échoué, les catholiques refusant d'accepter rien autre chose que des écoles paroissiales séparées.

Li Hang Chung a New York—Li Hung Chang est arrivé à New York sur le "St Louis" et est l'hôte du peuple américain. Le steamer "St Louis" a fait la traversée de Southampton à New York en 6 jours et 3 heures. Il a été salué par tous les remorqueurs et les vapeurs quand il a passé dans la baie.

Le temps était superbe et le port présentait un spectacle imposant, par le grand nombre des navires de guerre qui y étaient réunis.

Le comité qui était à bord du "Dolphin" est monté sur le "St Louis," quand celui-ci est passé la Quarantaine et a accompagné Li Hung Chang jusqu'au quai de la ligne American, au pied de la rue Fulton, où le débarquement a eu lieu.

C'est au son du canon, des cloches et des acclamations de la foule que le vice-roi de la Chine est débarqué.

La visite de Li Hung Chang aux Etats-Unis n'a pas un caractère officiel. Il n'a été chargé d'aucune mission spéciale par l'empereur, bien qu'il soit porteur d'une lettre autographe du Fils du Ciel pour le président Cleveland.

Le vice-roi profite simplement de son retour dans son pays après les cérémonies du couronnement du czar à Moscou, pour visiter un peu les pays d'Occident. Il est très âgé et cependant, on lui prête le désir d'opérer de grandes réformes dans son pays natal, et l'une des raisons que l'on donne à son présent voyage est son désir de voir le fonctionnement du gouvernement des différents pays, la vie des Européens et des Américains et de faire une sorte d'enquête sur la civilisation moderne.

Des américains distingués, représentant le gouvernement des Etats-Unis, comme le général Kuger, le major Davis et autres recevront le comte Li qui est descendu au Waldorf.

## EN PUBLIC.

Un Homme avec une Jolie Fille Bat sa Femme.

Providence, R. I., 28 août—Sidney S Mason, teneur de livres pour John F Chevalier, fabricant de toitures, 67 rue Fountain, a comparu ce matin devant le tribunal du sixième district, sous l'accusation d'avoir battu sa tendre moitié en pleine rue.

L'accusé est un homme d'apparence respectable et de bonne famille ; il n'est marié que depuis peu.

Hier soir, comme il ne réintégrait par le domicile conjugal, son épouse partit à sa recherche. Il était tard, mais elle croyait qu'il avait été retenu à son bureau par un surcroit d'ouvrage.

Comme elle traversait la rue Mathewson, elle aperçut son mari en compagnie d'une fort jolie jeune femme. Elle n'hésita pas un instant : elle s'approcha pour lui parler, mais en la voyant le mari devint furieux et il porta plusieurs coups de poing à sa femme. Il fut de suite arrêté et conduit au poste central.

Ce matin, devant le tribunal il s'est d'abord avoué coupable, mais le juge l'informa que le délit était trop grave pour ne lui valoir qu'une amende, et lorsqu'il yit qu'il aurait dix jours de prison à faire, il changea son plaidoyer en celui de non-coupable et il fut ensuite remis en liberté sous caution de $300.

Il subira son procès mardi.

## LES PROHIBITIONNISTES.

Ils desertent le camp de Bryan dans le Nebraska.

Lincoln, Neb., 28 août—Lors de la nomination de Bryan, un certain nombre des principaux prohibitionnistes de l'Etat quittèrent leur parti pour entrer dans le camp argentiste. Parmi eux se trouvait A. G. Wolfenberger, qui a été l'un des chefs du parti prohibitionniste durant dix ans dans le Nebraska. Depuis quelques jours, le candidat Bryan s'est permis dans ses discours de parler contre la Prohibition, de sorte que les chefs prohibitionnistes de l'Etat ont changé d'allégeance.

La deuxième manifestation en faveur de McKinley a eu lieu ce soir en cette ville. Il y a eu une parade composée de plus de 5000 hommes.

## De l'Hotel de Ville a la Prison.

Louisville, Ky., 28 août—Le juge Hazleigh a aujourd'hui remis en force l'injonction contre le maire et les échevins, ce qui signifie que Son Honneur et les membres de notre Bureau des Echevins seront mis en prison demain pour insulte au tribunal, (mépris de cour).

Ces procédures sont le résultat d'une lutte acerbe entre l'ancien et le nouveau Bureau des Echevins.

Ce n'est pas souvent que l'on voit un maire dans une prison.

## L'Avocat Dubuque Candidat a la Législature

Fall River, Mass., 29 août—Nous lisons dans "l'Indépendant" :

On dit que l'honorable M. H. A. Dubuque sera candidat pour l'assemblée législative, dans le nouveau district de Fall River, aux élections de l'automne prochain.

M. Dubuque, qui est un ex-député, a déjà fait sa marque au parlement du Massachusetts, et il serait certainement élu avec une forte majorité.

S'il consent de nouveau à se laisser porter candidat à la députation, ce sera dans l'unique but de se rendre utile à ses concitoyens et à son parti ; car on sait que les fonctions de député, au point de vue pécuniaire, n'ont aucun attrait pour un avocat de sa position.

## Le Candidat Gouverneur dans New York.

New York, 29 août—M. Frank S. Black, le candidat républicain au poste de gouverneur de l'Etat de New York, est un orateur distingué.

A l'ouverture du congrès, M. Albridge semblait devoir être choisi au premier tour de scrutin ; mais il n'en fut rien, et au troisième vote M. Black reçut la majorité des voix.

Il est heureux que M. Thomas C. Platt n'ait pas consenti à se laisser porter condidat ; car sa candidature eût nui considérablement au succès de M. McKinley dans l'Etat.

Avec M. Black comme porte-étendard, les républicains de New York devront remporter une victoire éclatante.

## Les Chinois s'en Vont.

Sans Francisco, Cal., 28 août—Fung Yung Hing, le consul général chinois, dans un interview hier a dit que d'après les meilleures informations qui aient pu être obtenues au consulat, il n'y a pas plus de 12,000 chinois habitant San Francisco, et qu'ils s'en retournent dans leur pays au taux de 3000 ou 4000 par année. La proportion de ceux qui reviennent comparée à ceux qui partent est petite.

## Bryan a un Pique-Nique.

Knowlesville, N. Y., 28 août—M. Brayan est arrivé ici de Niagara à 1 h. 10 de l'après-midi. Après un lunch, il adressa la parole à un nombreux auditoire à un pique-nique de la "Farmers Alliance."

Son discours consista en grande partie en citations d'anciennes harangues de John G. Carlisle en faveur du libre monnayage de l'argent.

## Liste de Cadeaux.

Voici les cadeaux reçus par M. et Mde J. B. Boudreau, récemment mariés :

Bourse bien garnie, par M. et Mde Napoléon Phaneuf; service de vaisselle, M et Mde Joseph H. L'Heureux ; service de toilette, Dlle Elise Favreau ; horloge de salon, Dlle Eva Phaneuf ; magnifique chaise, M. Charles Boudreau ; splendide lardinière, Mde F. Rousquet, Dlle Léa Brunette ; service à limonade, M. et Mde. Sifroid Rousseau ; marinadier et serviette, M. et Mde Henry Boudreau ; sucrier en argent, M. et Mde Addélard Leblanc ; plateau à fruits en argent, Delles Emma et Albina Brassard ; cuillère à sucre et couteau à beurre, Delles Jessie et Clara Narreau ; cuillères à thé, Dlle Cora Phaneuf ; bouteille de vin, M. L.P. Turcotte ; nappe, famille William L'Heureux ; vases, Dlle Léa Brunette ; marinadier, M. et Mde Henri Daigle ; pot à l'eau, Dlle Flora L'Heureux ; anneaux à serviettes en argent, Delles E. Généreux, E. Tougas ; cuillère à confiture, en argent, M. Emile L'Ecuyer, Dlle Clara Narreau ; plateau à fruits en argent, MM. W. Favreau, J. Gagnon, J. Alexander, S. Bernier, Delle C. Alexander, S. Montmarquet ; plateau, Delles Alice et Ophidé Jean ; cuillère à thé, Dr G. O Lavallée ; huilier en argent, M. Amédée Caron ; magnifique cuillère en argent, M. F. J. Leblanc ; service à thé, Dlle Emma Lucas ; plateau à fruits, M. Napoléon Bilodeau ; joli cadre, Delles Alice Gray, E Hutchinson, L. Grew, M. Slavin ; pot à lait en argent, Dlle Délia Bussière ; tapis, par MM. Théodore et George Lussier ; tapis, par M. et Mde Fred Eno ; service à conserves, M et Mde F. Côté ; plateau, Dlle A. Choquette ; hall rack, MM. E. L. Laliberté, Chs Giroux, J. H. Choquette, J. Alexander, A. Pagé, Adélard Guimond, Albert Guimond, Albert Choquette, Amédée Guimond, H. L'Heureux, Joseph Choquette ; pot à l'eau en argent par Bisson frères ; "antipickers", Dlle Léda Méthot ; plateau, Dlle Louise Charrette ; cuillère à fruits, M. et Mde A Lavoie ; bouquet, Mde C. C. Desmarais ; bouquet, Mde Alex Lamarre ; magnifique botte de toilette par M. J A. Perron ; une curiosité par des amateurs.

## Necrologie.

Mourir ! c'est le sort commun à tous les pauvres mortels qui s'agitent sur notre misérable planète, et pour tout bon chrétien ce n'est que le sommeil qui mène à la vie eternelle.

Sur les champs de bataille le soldat voit la mort en face, la brave et revient souvent sain et sauf quand la retraite a sonné ou quand la victoire est accomplie ; mais quand la mort armée de sa faux fatale entre au logis et moissonne même pour le ciel, une fille jeune, aimée, adorée, et plonge dans le deuil toute une famille et de nombreux amis, ses coups semblent plus violents.

Lundi dernier, après une courte maladie, Mlle Georgiana Turcotte est qui demeurait à Lowell depuis quelques années et étant en promenade dans sa famille à St Guillaume, P. Q ; rendait sa belle âme à Dieu. Elle était toute jeune, vingt-trois ans à peine ; tout lui souriait, la vie se présentait sous les couleurs les plus roses, mais Dieu la réclamait.

Le paradis ne se dépeuple pas puisque les gens y vivent immortels ; mais on dirait que le Dieu de clémence l'agrandit de jour en jour pour y placer les anges qui sont plus nombreux qu'un vain peuple ne le pense parmi nous.

Après des souffrances chrétiennement supportées la jeune fille a rendu son compte à Dieu.

Les funérailles ont eu lieu mercredi à St Guillaume, P. Q., au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. Nous offrons nos condoléances les plus sincères à la famille éplorée.

Un Ami de Lowell.

## COUTEAU SORTI.

Une Querelle rue Howard qui eut Mauvaise Mine.

La rue Howard, ordinairement si paisible, surtout cette partie située dans les environs de la rue Westford, a été témoin hier après-midi, vers les trois heures, d'une querelle d'ivrognes qui a bien failli se terminer par une sanglante tragédie.

Trois individus, deux Canadiens et un autre de nationalité inconnue, après avoir sgurgité maints petits verres dans un laps de temps relativement court, se prirent de querelle au sujet de leur force respective. Les Canadiens se vantaient d'être les plus forts et l'autre, sous le rapport de la vantardise, n'en cédait pas à ses compagnons.

Enfin on décida d'aller règler l'affaire dehors et le trio se rendit rue Howard. L'un des Canadiens et l'autre individu commencèrent aussitôt à se taloeher, et quand celui-ci s'aperçut que le Canadien avait l'avantage, il sortit de sa poche un couteau qu'il brandit en menaçant son adversaire de lui transpercer le cœur.

L'autre Canadien chercha à s'emparer de l'arme, mais l'individu qui brandissait le couteau se dégagea et s'enfuit à toutes jambes, malgré son état d'ivresse. Les deux Canadiens se mirent à sa poursuite, mais ne purent l'atteindre.


ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

TERRAIN A VENDRE — A Greenmont Park, près des chars électriques, boutique de cordonnier vient d'être construite à cet endroit, déjà plusieurs maisons y ont été érigées. Magnifique endroit. Conditions : $1 comptant, $1 par semaine, pas d'intérêt ni taxe, à partir de 2e le pied en montant. S'adresser à Siméon Lagassé, 98 rue Merrimack, ou chez Cook & Taylor.

# Bijou Shoe Store.

Oxfords de Dames, noirs et tan, les points sont entamés, se vendaient $2, $2.50 et $3. à présent

**98 cts.**

Bluchers d'hommes, doublés à la main, en Veau de Russie tous les petits points, se vendaient $5, à présent

**$1.97.**

Quatre Choses qu'on Devrait se Rappeler cette Semaine.

Chaussures lacées, en cuir rouge, pour hommes, juste ce qu'il faut pour terminer la saison, étaient à $2 50 pour

**$1.69.**

Bottines lacées de Dames, couleur beige (tan), à la main ou ordinaires, étaient à $3 et $3.50, à présent

**$1.97.**

130 - 132 rue Merrimack.

☞ CHARLES DUPUIS. Gerant Canadien.

# CHEZ CHALIFOUX

Les Meilleures Valeurs en Habillements pour l'Argent.

C'est ce que vous êtes certain d'obtenir si vous vous rendez au gros magasin.

La Spécialité de cette Semaine

**$6.**

Beaux Habits en Clay Worsted noir, tout laine, marque Wanskuck, a

**$6.00**

Vendus Ailleurs $10.00

Le tissu de ces Habits a été manufacturé dans les fabriques Wanskuck dans le Rhode Island, l'une des meilleures filatures de laine du pays.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central

# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

— DANS LE PAYS ; —

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé

☞ Service de jour et de nuit

Coin des Rues Cabot et Moody,

( En face de son ancienne place. )

# C. H. Boisvert,

BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Pâtisseries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

AGAD OF LAROUSE

Derniere Semaine du MUSEE EDEN de CHEVALIER.

Grande Exhibition d'ouvrages en Cire et Cabinet des Horreurs.

Ouvert tous les jours de 10 A. M. a 10 hrs P. M.

Admission, 10c.

Les enfants audessous de 8 ans, 5 cts.

☞ Allez voir cela et vous serez satisfaits.

Rue Merrimack,

( Ancien Bijou Théâtre. )

En face du nouvel Hotel de Ville.

EXECUTION BY THE MOORS

Vient d'etre reçu

Un deuxième wagon de barils de Biere de la Rochester Brewing Co.,

Depuis le 1er août.

John M. Pevey,

55-57 rue Middle.



# L'ETOILE

Unis. Distingués.

ÉDITION QUOTIDIENNE.

LOWELL, MASS., LUNDI, 31 AOUT 1896

VOL. X. No 1055



La plus gros assortiment et les modes les plus recentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-vis le Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 58 rue Merrimack.


## PIERRE BRUNELLE,

Médecin : Chirurgien.

Chambres 16 et 17 Runnel's Bl'k.

Merrimack Square.

Heures de Consultation : 2 à 4 p m., 7 à 9 p. m.

## J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambres 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank

## Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la guérison qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

Nous apprenons avec plaisir que M. Henri Périgny est devenu propriétaire de la "Pharmacie Canadienne" située au coin des rues Aiken et Cheever. Tout frais réparé, ce magasin est maintenant ouvert au public avec un nouvel assortiment de drogue, médecines patentées, produits de toilette et articles de toilette de première classe. Le département des prescriptions est sous la surveillance d'un pharmacien Canadien-français diplômé et de plusieurs années d'expérience. Une visite est sollicitée.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

M. Joseph Huard est parti la semaine dernière pour une promenade d'un mois chez ses parents à Lewiston, Me.

Le jeune Emile Venne, fils de M. J. E. Venne, marchand, et les deux jeunes fils de M. P Harnois, entrepreneur menuisier, sont partis aujourd'hui pour le collège de St Césaire.

Le maire Courtney s'attendait à revenir d'Old Orchard aujourd'hui, mais comme l'état de sa santé laisse encore à désirer, il ne sera pas de retour avant la fin de la semaine.

Avec les améliorations que Parthenais frères viennent de faire subir à leur établissement dans le département de chaussures, ils ont maintenant un des plus vastes et des plus jolis magasins de chaussures de la ville.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex

Toutes les personnes partant pour le district de Québec, les paroisses environnantes, le lac St Jean, avec leur ménage, pourront s'adresser soit par lettre, avec bill ou reçu ou directement à Ed. Gignac, courtier, Bureau de la Douane, Québec.

M. J. T. Fortin nous informe qu'il vient de recevoir un assortiment complet de livres d'histoire, entre autres le No. 32 de La Bonne Litérature Française intitulé "La Gouvernante" par Ernest Daudet. M. Fortin se chargera de l'importation de tous les livres que l'on voudra se procurer, dans un court délai. A lez lui faire une visite à son magasin au coin des rues Merrimack et Cabot. Encouragez un jeune compatriote.

Le Bon Marché offre plusieurs magnifiques occasions à sa clientèle dans l'annonce que vous trouverez en 3ème page.

M. Jos Miller, commis au Merrimack Clothing Co., vient de reprendre l'ouvrage après des vacances de 2 semaines passées dans le Maine.

Les Delles Albina et Amanda Bourgeois sont de retour d'hier soir d'une semaine de vacances passées à Lynn et aux endroits environnants.

## N'oubliez pas l'assemblée de l'Union Franco-Américaine, mardi soir, a la salle St Joseph.

M. Bruno Brodeur, populaire commis du Bon Marché, a repris ses occupations dans le département des étoffes à robes, après une couple de semaines de vacances.

Une alarme d'incendie donnée par téléphone, samedi soir, a été occasionnée par un commencement d'incendie dans le magasin des frères Coffey, rue Suffolk. Un appareil électrique avait mis le feu Peu de dommages.

N'oubliez pas l'ami Hubert Denault si vous désirez acheter un piano aux sous riches et harmonieux, ou une machine à coudre de première classe à bon marché. Son magasin de bijouteries contient aussi des occasions que vous ne devriez pas manquer.

Mary Frane est tombée du haut en bas d'un escalier, dans sa maison sise à l'angle de la rue Colburne et Lakeview avenue, vers les dix heures et demie, hier soir. Elle s'est fracturé trois côtes. Elle a été transportée par ambulance à l'hôpital St Jean. Ses blessures ne sont pas dangereuses,

M. Solon W. Stevens est, d'après toutes les apparences, un candidat probable du parti républicain au poste de sénateur. Samedi soir, les amis de M. Stevens ont eu une assemblée dans le Mechanics Hall pour lancer cette candidature. Il y aura une nouvelle assemblée vers le milieu de la semaine.

La Merrimack M'f'g Co vient de faire son rapport annuel, comme suit : Capital, $2,500,000. Actif, terrain et pouvoir d'eau, $400 000 ; édifices, $900,000 ; machineries, $700,000 ; argents à recevoir, $879,069 ; manufactures et marchandises, $1,532,059 ; total, $4,447,143. Passif, capital-actions, $2,500,000 ; dettes, $1,532,059 ; profits et pertes $137,879 ; réserve $277,204 ; total, 4,447,143.

## A Travers Lowell.

Le Pont de la rue Moody—Le Lowell & Suburban Railroad a terminé la pose de ses rails sur le nouveau pont de la rue Moody, et il est maintenant à continuer sa voie de l'autre côté de la rivière. Une équipe d'hommes de la municipalité, est à paver ce pont avec de la brique vitrifiée. Bientôt le nouveau pont sera en état d'être ouvert à la circulation.

Terrible Accident—James Carr, un chef de train (conducteur) domicilié à Salem et ayant la direction d'un convoi de marchandises qui circule entre Ayer et Salem, par voie de Lowell, s'est fait écraser les deux jambes, samedi, en voulant descendre du train avant qu'il eut complètement stoppé. Il manqua le pied et roula sous les roues. C'est à la gare du Nord que cet accident a eu lieu. L'infortuné a été transporté à l'hôpital St Jean, où l'amputation de sa jambe droite a été pratiquée. Il a une faible chance d'en réchapper.

Feu dans une Fabrique—Un commencement d'incendie dans la fabrique Talbot, samedi matin, a été étouffé en peu de temps.

Quasi une Noyade—John Druce, un garçon âgé d'une douzaine d'années, domicilié Fay's Court, a bien failli se noyer dans la rivière Merrimack, plus bas qu'Indian Orchard, dimanche après-midi. Il s'aventura trop loin et perdit pied. Un nommé James Gregg sauta à l'eau tout habillé pour le sauver, et faillit lui aussi se noyer. Heureusement pour Richard Clayton et John McRanzie parent secourir à temps le garçon et son sauveteur qui étaient tout à fait épuisés.

Dans le Delire—Un Canadien rendu fou par son intempérance a causé toute une sensation rue Howard, hier après-midi, vers les 4 h. 15. Il gesticulait et criait comme un forcené. Il cherchait évidemment à se quereller avec quelqu'un, mais ne trouvant pas d'adversaire, il prit une clôture à partie en arrière d'un hôtel de la rue Middlesex. Il se mit à frapper la clôture à coups de pied et de poing en criant : "Tu vas en manger une bonne." Un attroupement se forma, et le Don Quichotte fut tranquillisé par un compagnon qui le conduisit à son domicile. C'est le cas de dire "tah ! qu'on est bête quand on est ivre."

Arrestation—Un garçon de 18 ans, William Sweeney, domicilié rue Middlesex, près de la rue Queen, a été arrêté vers une heure, ce matin, pour vol avec effraction d'une bicyclette dans un magasin de Holyoke, Mass., où il sera conduit pour y subir son procès. C'est sur la machine volée que le prisonnier fit le trajet de Holyoke à Lowell.

Accident au Hamilton—John Maris s'est fait ce matin écraser un pied par un ascenseur dans le Hamilton Le blessé, qui fut transporté à l'hôpital des Corporation, demeurait Crowley's Court, donnent sur la rue Middlesex.

Explosion d'un Poele—Vers 9 h. 30 cet avant-midi, une explosion de gazoline dans la maison de Joseph Laferrière, rue Lamb, occasionnait une alarme d'incendie. Un enfant avait renversé deux gallons de gazoline sur un poêle allumé, ce qui avait causé l'explosion. La cloison et la boiserie ont été endommagées.

## Le Tour de Centralville.

C'est au tour de Centralville d'avoir un voleur assez habile pour ne pas se faire pincer, en dépit de vols nombreux.

Samedi dans la nuit la maison de l'agent de police Horace W. Clement a été visitée et $22 ont été enlevés.

George E Burns, le chanteur, s'est fait voler un revolver, et $2 ont été pris dans la maison de J W Leach.

Quelques garçons ont été arrêtés sous soupçon.

## Amusements.

Peck's Bad Boy—Ceux qui aiment rire devraient aller entendre cette pièce si bouffonne au Music Hall cette semaine. Contre la dyspepsie, il n'y a rien comme le rire, et tous les malades de l'estomac devienderaient mieux s'ils essayaient la cure de "Peck's Bad Boy." Le principal personnage de la pièce est un enfant terrible qui ne des tours à tout le monde.

Lakeview—Cette semaine, les troubadours de l'Alabama, des chanteurs incomparables, vous amuseront par leurs beaux chants et leurs bouffonneries. Allez les entendre.

## Offre Allechante.

Un magnifique portrait au crayon d'un genre nouveau, richement encadré, sera accordé au président ou à la présidente vendant le plus grand nombre de billets pour le grand festival de l'Union St Joseph de lundi prochain à la salle Huntington.

Nul doute que cette récompense qu'offre le comité, va créer de l'émulation entre les chefs des différents départements, car l'objet en question est d'une haute valeur, et vaut la peine d'être gagné. Donc il est bien compris que ce beau portrait, qui sera celui de la personne gagnante, sera décerné à la présidente ou au président qui aura vendu le plus grand nombre de billets pour le Festival.

## L'Union Franco-Americaine

Avis est donné ici qu'une importante assemblée de l'Union Franco-Américaine aura lieu mardi soir, à 8 heures, à la salle St Joseph, au sujet de la naturalisation et autres affaires importantes.

Plusieurs orateurs adresseront la parole, entre autres le conseiller Rivet, Aimé Gauthier et l'avocat Joseph Monette. Par ordre,

L. P. Turcotte, président.

## La Fete de Samedi.

L'une des plus belles fêtes de sport dont Lowell ait été témoin a eu lieu samedi dernier, sur les Fair Grounds, sous les auspices de la paroisse St Patrice de Lowell. La foule était énorme, environ 6000 personnes, y compris un grand nombre de Canadiens.

Les amusements, très nombreux, ont été des plus intéressants.

La recette, qui a été bonne, servira à l'érection de l'asile St Patrice maintenant en voie de construction.

Le "clou" de la journée a été la course entre Bernard J Wefers, le champion des amateurs courant dans les 100, 220 et 300 verges, et Thomas E. Burke, de l'Association Athlétique de Boston, qui est le champion du monde pour courir le quart de mille. La course a été de 300 verges et Wefers l'a gagnée par 110 pieds.

Les autres amusements, y compris de palpitantes courses de chevaux, ont été très appréciés.


## L. P. TURCOTTE,

Marchand de Vins, Bieres et Liqueurs,

141-147 Rue Worthen,

Annonce au public qu'il vend son lager A. B. C. $1.00 la caisse portée à domicile. Aussi Full Stock, Half Stock et Porter, en caisse. La fameuse bière anglaise Burton on Trent.

Brandy, Gin, Whisky, Vins de sept différentes sortes. Le tout de première qualité et à très bas prix, portés à domicile sur commande au plus court délai.

## Avis

Le meilleur magasin pour acheter des Parapluies et des Valises c'est d'aller directement au No 20 rue Tremont, et en y allant n'oubliez pas d'emporter vos parapluies brisés, ils seront réparés ou recouverts avec entière satisfaction.

Allez au No. 20 rue Tremont.

A. Sabre.

## Avez-vous la Picounoc le Maudit ?

Prenez n'importe lequel, vous ne ferez pas d'erreur, car toute forme ici est ce qu'il y a de plus beau

Epargnez de l'argent — de cinquante cents à un dollar de moins que les prix des chapeliers.

Derby d'automne, nouvelles couleurs et formes, la meilleure qualité, $3

Mêmes formes et couleurs, pas tout à fait aussi fins, $2.

Nouveaux Chapeaux mous, pour l'automne.

Chapeaux de soie, forme Broadway, se trouvent ici.

Quelques nouveaux chapeaux pour le golf—hommes et garçons.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.

## JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles.

Telephone 313-3

ON DEMANDE—Deux employées canadiennes d'expérience. S'adresser de suite à la

## O'Donnell & Gilbride CO.,

Auront cette semaine une Vente Prématurée de

Nouvelles Etoffes a Robes,

POUR L'AUTOMNE.

Les dernières Nouveautés dans les Tissus fin cir, Allemanda et Américains, qui excellent quant à la richesse des couleurs des patrons les productions des saisons passées.

3 Lutres spéciales aujourd'hui

1ere Spécialité—70 pièces "d'Aletha", 40 pouces, magnifiques mélanges, à 49c la verge.

2ième Spécialité—25 pièces de Castula, le plus splendide assortiment de nuances et couleurs, à 75c la vge.

3ième Spécialité—27 pièces de Melba, 50 pouces, nuances et patrons pouvant plaire aux plus difficiles $1.00 la verge.

Les lots ci-dessus sont des styles strictement originaux que nous seuls vendons à Lowell, et il sont en vente dans le bon temps pour que vous fassiez votre choix. Acheter maintenant signifie acheter meilleur marché que plus tard.

LA

## O'Donnell & Gilbride CO.,

Rues Merrimack, Palmer et Middle.

## Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | : | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, : $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | : | 07 cts | BEURRE. |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | : | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | : | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, : 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard, | : | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | : | 08 cts | Tinette de 5 lbs, : $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | : | 07 cts | CONSERVES. |
| Meilleur Lard salé, maigre, | : | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, : 25c |
| Meilleur Jambon, | : | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, : 25c |
| Meilleures Epaules, | : | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, : 40c |
| GRAISSE. | | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, : 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | | $1 | 1 bouteille de Ketchup, : 09c |
| 10 lbs, Graisse pure, | : | 80 cts | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | : | 60 cts | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M jusqu'à nouvel ordre.

# Vente De Toiles à Nappe.

A. G. POLLARD & CIE.

Departement d'Occasions.

TOUS LES ETES NOUS FAISONS UNE

Vente Spéciale de Toiles à Nappe

A PRIX REDUITS.

Et cette semaine nous allons offrir pour occasions spéciales 10 pièces de Toile Blanche Crème pur Fil que nous vendons toujours 33c pour : **25 Cts** la verge.

6 pièces de Toile blanchie, pur Fil, en beau Damas Satiné, valant 42c pour : **29 Cts** la verge.

5 pièces de Toile crème, 90 pcs de large, et très épaisses, en patrons damassés, que nous ne vendons jamais moins de 50c pour : **35 Cts** la verge.

Ces prix ne sont que pour cette semaine et nous avons acheté ces 21 pièces expressément pour cette vente, et s'il en reste, ça sera au prix régulier. Nous vendons aussi la nappe rouge à bon marché.

A. G. POLLARD & CO., - Rues Merrimack Palmer et Middle.

Employés de langue française—MM. Henri St-Martin, Aug. Richard, Ph. Côté, E. Chs Dela Ronde, Théo. Lussier, Geo Lussier, Nap. Lozeau, Le A. Bernier, J. E. Bosquet, Alex. Archambault, Robt. Robert, Wilby Chapui, E. M. Barrette, F. Trudeau, John Richard, Alphonse Martin, Geo. Lanctot S. J. Chouinard, Emile P. Dame, — Mlles Annie Traverse, Rosa Côté, Jennie Brunelle, Lea Brunette, Eldwidge Brunette, Anna Choquette, Laura Paris, Lilla Ouellette, Beatrice Toupin, Eugenie St-Martin Dame M. H. Jacques.

# L'ETOILE,

Journal & Quotidien

PUBLIÉ PAR

LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:

Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à

L'ETOILE.

69 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 31 AOUT 1896.


## LAURIER EST-IL ANGLAIS ?

La "Vérité" de Québec reproche au premier ministre Laurier ces paroles :

"J'ai été choisi par la majorité protestante de la Chambre des Communes qui tout en connaissant bien que je n'appartenais pas à sa race et à sa religion, savait aussi que j'étais un vrai libéral, (appl.) un libéral de l'école anglaise. Voilà quel a été mon programme dans la province de Québec et en dépit des appels aux préjugés, je pense que nous avons enfin vu le jour où tous nous nous appellerons canadiens, (appl.) Nous sommes canadiens dans Québec, Canadiens dans Ontario, Canadiens de l'Atlantique au Pacifique, tous parlant le même langage de liberté, de justice et de tolérance."

Et la "Vérité" de conclure que M. Laurier est "toujours anglais".

Cette déclaration que M. Laurier s'maintes fois répétée est plutôt celle d'un patriote sagace. En disant "nous sommes Canadiens dans Québec comme dans Ontario," le grand chef libéral tient à faire comprendre aux ennemis de notre race comme les McCarthy et les Clarke Wallace, que le Canada n'appartient pas seulement aux anglo-saxons, et que les Canadiens-français ont le même droit de se dire Canadiens que les autres nationalités habitant le Dominion.

Les Anglais de notre pays natal nous appellent les *Frenchmen*, les Français. Eux se nomment les Canadiens, comme si le Canada n'était fait que pour eux ; comme si nous étions des étrangers dans le pays qui nous a vu naître.

Il est bon que de temps à autre l'un des nôtres occupant la haute position de premier ministre vienne leur démontrer que les Français de Québec sont aussi des Canadiens, tout comme les anglo-saxons d'Ontario, du Nouveau-Brunswick et des autres provinces.

C'est la manie de trouver à redire dont est affligée la "Vérité" qui a sans doute poussé ce journal à interpréter si mal des paroles qui devraient se trouver dans la bouche de tous nos patriotes.

"Ce qui faisait la force de feu M. Mercier, dit encore la "Vérité," c'était le sentiment français qui dominait chez lui. Ses défauts, mais au moins il était Canadien-français. Pour lui, la patrie, c'était le Canada français d'abord. M. Laurier n'a pas certains défauts qu'avait M Mercier, mais il lui manque une grande qualité que possédait l'ancien chef du gouvernement national : il lui manque le patriotisme français."

Nous ne nierons pas que M. Mercier ait été un grand patriote, mais si M. Laurier, sur la scène d'Ottawa, ait pratiqué le patriotisme à la manière de l'ancien premier ministre de Québec, il n'eût jamais atteint le poste qu'il occupe à présent avec tant d'honneur pour lui-même et pour sa race dont le prestige, par son ascension au pouvoir, s'est si considérablement accru. Quand on fait partie de la minorité, il ne faut pas parler et agir avec l'arrogance et le chauvinisme que les majorités peuvent impunément se permettre. Quand on n'est pas le plus fort, dit un proverbe, il faut être le plus malin.

M. Laurier, en restant le premier ministre de tout son pays, n'eût d'une partie seulement de la population, se montre non seulement un grand homme d'Etat, mais il fait du bien à ses compatriotes en domptant d'une main douce et habile le tigre toujours affamé du fanatisme.

Nous l'en remercions au lieu de l'en blâmer comme la "Vérité" dont le rayon visuel ne semble pas atteindre bien loin.

## Le Journalisme Local.

Un ami de notre feuille, quelque peu journaliste à ses heures, nous transme les lignes suivantes :

On peut dire qu'en général le rôle de la presse est aujourd'hui dignement apprécié dans ce pays. La portion saine et intelligente de notre population sait reconnaître les services qu'une feuille bien inspirée peut rendre à la cause nationale et ils deviennent chaque jour plus rares les ignorantins qui, incapables de saisir la mission d'un journal, persistent à lui refuser toute marque de respect. Cependant il en reste encore de ces types faits pour les âges de ténèbres et de grossièreté. Quel est le rédacteur qui n'a pas subi leurs atteintes?

C'est principalement le journalisme des petites villes qui est encore trop souvent condamné à être mal compris.

Il y a des endroits où il est traité avec sympathie et générosité. Ses concitoyens lui tiennent compte des services qu'il rend à leur localité, de la réclame qu'il rend à son commerce et à ses institutions. On se montre poli, déférent et surtout juste envers lui.

Ailleurs, c'est un esprit tout oppsé qui menace de régner. Autant on se montre exigeant envers le journal local, autant on est porté à critiquer tout ce qu'il publie, autant on est peu pressé quand il s'agit de lui témoigner le moindre égard.

On voudrait que le journal rapportât tout ce qui se passe et on ne se donne pas la peine de lui communiquer la moindre nouvelle.

Se donne-t-il un concert, une fête publique, les organisateurs s'attendent à lire le lendemain un compte rendu aussi fidèle que possible, mais ils ne songent pas à inviter le rédacteur à y assister.

On convoque une réunion quelconque sans avoir la délicatesse d'y convier le moindre représentant du journal local, et on s'offusque de ce que ce dernier n'en dit mot dans ses colonnes.

Pour certaines gens, le journaliste est un être auquel on ne doit rien. Il doit sans cesse et en toutes choses, travailler au bien public et se contenter, en retour, de l'ingratitude générale. Il doit être de tous les mouvements utiles, à peine d'être taxé d'égoïsme. Son cœur doit constamment battre à l'unisson des plus chaleureuses aspirations de ses compatriotes. Son enthousiasme ne doit jamais se ralentir un seul instant. Voilà ce qu'on exige d'un individu qui, la moitié de l'année, vit de l'air du temps!

Heureusement que notre race commence à entreindre des vues plus nobles et plus reconnaissantes envers ceux qui se constituent ses champions dans la presse. Une être nouvelle semble s'ouvrir pour l'écrivain qui veut sacrifier ses talents et son existence au service de la patrie.

Le nombre des éteignoirs, des esprits bornés et obtus semble être sur le déclin, même dans les localités les plus reculées.

Les journalistes peuvent maintenant compter sur des jours ensoleillés.

## Une Merveilleuse Invention

On exhibe actuellement à New York une nouvelle machine à voter, qui, si l'on en croit l'inventeur et de nombreuses personnes qui l'ont essayée, non seulement répond à toutes les exigences si compliquées de la loi, mais encore prévient toute tentative de fraude.

La nouvelle machine à voter se compose d'une espèce de cabane ou guérite, avec une porte d'entrée et une porte de sortie s'ouvrant et se fermant automatiquement et elle paraît être construite d'après les systèmes de compteurs en usage dans les débits, quoiqu'elle soit beaucoup plus grande et surtout beaucoup plus compliquée.

En mettant le pied dans la cabane, l'électeur sans s'en apercevoir, fait jouer un ressort qui dispose la machine pour recevoir son vote. Il se trouve alors en présence de tableau muni de boutons sur lesquels sont inscrits les noms de tous les candidats. Il ne lui reste plus qu'à faire son choix et à presser les boutons portant les noms de ses candidats. S'il veut voter pour toute la liste d'un parti, il le peut aussi en pressant des boutons spéciaux.

Mais il ne faudrait pas que l'électeur s'avisât de presser deux fois le même bouton. Non seulement son deuxième vote ne serait pas enregistré, mais encore sa tentative criminelle serait instantanément dénoncée par une sonnerie et des signaux spéciaux. Enfin, une autre sonnerie lui indiquerait que le temps que lui accorde la loi pour voter est écoulé et qu'il faut déguerpir par la porte de sortie.

Aussitôt qu'il est parti, la porte d'entrée se rouvre pour livrer passage à l'électeur qui doit voter après lui.

La machine est munie, en outre, d'un compteur indiquant le nombre des votants. Enfin on ajoute qu'aucune erreur ne peut se produire dans l'enregistrement automatique des votes.

## POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St.
23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur le croire ; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne pus pas manquer d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je ne fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

## J. W. Alexander,

544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Ward, Lowell, continue de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra vos commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costumes à très bas prix et du dernier goût.

## Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort le plus complet dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor.

10a1mqh

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, harre à tenir fessons (jigger). Voitures à bois simples et doubles ; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

# A VENDRE

AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 35 cents la copie.

Hâtez-vous, car le tirage est limité.

EMPLOYES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

# NEW YORK CLOAK & SUIT Co.

12 RUE JOHN.

Le Court et Le Long De l'Affaire

Est que nous offrons à partir de ce matin tout

Gilet de $5.00 pour $2.50.
Gilet de $7.00 pour $3.50.
Gilet de $10.00 pour $4.95.
Gilet de $14.75 pour $6.50.

MESDAMES, pourquoi grelotter pendant ces nuits fraîches quand vous pouvez acheter un Gilet bleu foncé ou tan que toute dame aimerait à porter pour être les prix mentionnés, $3.50 ou $4.95. Venez aujourd'hui.

Votre Choix dans n'importe quel Corsage-blouse dans notre magasin à 75c, presque tous faits pour être vendus $2. Ceux qui viendront de bonne heure auront la crème. Corsages de $1.25, réduits à 49c. Corsages de 98c, réduits à 25c.

Nouveaux Costumes de Ville. Un certain nombre d'échantillons de Costumes (Combinaison Suits), bien faits que nous offrons au tiers du prix coûtant. Venez les voir. Vient d'être reçu — Jupes Séparées et Corsages en Soie.

# BOSTON & MAINE R R

ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.

Commencant le 6 Octobre 1895.

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.

Pour Boston— A 6 50, 8 15, 9 25, 10 50 a m; 12 05, 12 45, 2 30, 3 20, 4 05, 5 10 6 15, 7, 9 30, p m ; — Dimanches 8 15, 8 m; 12 05, 4 15, 5 30, 7 25, p m

Pour Lawrence — 8 30, 9 25, 10 50, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, 8 m; 12 05, 5 30 et 7 25, p m.

Pour Haverhill — 8 30, 9 25, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 8 m; 12 05, 5 30, et 7 20, p m.

Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, p m.

Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 5 15 p m.

Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, a m; 12 05, 3 40, 4 05, 5 15, p m; Dimanches, 5 30, p m.

Pour Rochester et Alton Bay—8 30 a m; 12 05, 4 05, p m.

Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Saco et Portland—6 50, 8 30, a m; 12 05, 4 05, 5 10, p m ; — Dimanches, 5 30, p m.

Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.

Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m

Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.

Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec— 8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.

Pour Eastport et St Jean (par bateaux) lundis et vendredi à 12 05 p m.

Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias, 12 05 p m.

Pour Portland et Yarmouth Jct. 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.

Pour Portland, Rochester, Lewiston, Burlington et St-Albans, par la ligne du Central Vermont— 12 05, 4 05, 5 10, p m ; — Dimanches, 5 30, p m.

Pour Montreal et Québec, par Montreal et Sherbrooke, Air Line—9 45 a m; 1 45 p m.

Express de Québec via White River Junction—12 15 a m, 8 15, p m, tous les jours, excepté le Dimanche.

Tous les jours pour Montréal.

D. J. FLANDERS, Agt gen. des Passagers et Billets.

C. H. TAFT, Agt general à Lowell.

CHARBON!!
CHARBON!!
CHARBON
Bon Marche
Wm. KITTRIDGE CO
Bureau, rue Middle,
Cour, au pied de la rue Pond
*Bois sec et fendu en de longueur, Charbons de Forge, Ciment, Plein en balles, &c.*
Téléphone 11e1

# Appareils pour Faire la Creme a la Glace.

HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.

GIRARD.
462 Rue Merrimack.

# AZARIE CHOQUETTE,

Coin des rues Austin et Moody,

— Se livre entièrement au commerce de —

# BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

# Oh! Combien Souvent,

Les premiers indices de maladies sont oubliés car nous croyons en vain que la nature prendra le dessus. Puis alors, nous nous adressons le docteur, il brule la tête et nous dit que si nous étions venus le consulter plus vite, il aurait pu nous sauver. C'est comme un réservoir rempli jusqu'au bord. Le moindre secours, un peu d'eau qu'on en retire l'empêche de renverser, mais une fois qu'il s'est frayé un passage, la brèche devient de plus en plus grande et son contenu y passe tout entier, comme un véritable torrent

Le Dr BRETON a très bien réussi dans des cas où avaient échoué les plus distingués médecins, et ses cures garantissent son habileté sous le sceau de leurs signatures A son bureau, il vous fera voir ces témoignages qui n'ont pas été donnés pour être publiés

Avez-vous des symptômes de maladies? Ne retardez pas mais venez de suite au bureau du Docteur.

# Dr BRETON,

Bureau et Dispensaire,

44 rue Central, Lowell, Mass.

Heures de bureau :—10 à 12 a. m., 2 à 4 et 7 à 9 p. m., excepté les lundi et mercredi soir le bureau est fermé.

☞ Le Dimanche sur demande seulement

# G. E. MONGEAU,

452 — RUE MERRIMACK — 452.

AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures.

NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.

☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Biere Lager, Cigares, &c., &c.
23,27 Lakeview Ave.

Le SPINDLE Est le meilleur 5c Cigare de 5c
Que vous puissiez acheter. Fabriqué avec du pur Havane, par Flood.
LISEZ L'ETOILE

# Lakeview Park.

Semaine Commençant

LUNDI 31 AOUT.

LES Troubadours de l'Alabama,

Une Troupe de Celebrites
AFRO-AMERICAINES.

Donnant une Pièniture réaliste de la

Vie dans le Sud avant la Guerre.

Buck and Wing Dances,
Banjoistes,
Jubilee Singer,
Danses des Plantations.
Quartette d'hommes et de femmes,
Vieilles Scènes des Plantations,
Tireurs des Campements, et le

Great Cake Walk.

Deux Representations chaque jour.

L'après-midi et le soir.

# Glen Forest.

Passage de Lowell, 10c.

Il y a toujours quelque chose de tres amusant a cet endroit.

# MUSIC HALL.

SEPTEMBRE, 3, 4 et 5.
Rien de Vieux que le Nom.
Théâtre comique pour tout le monde.
PECK'S
Bad Boy,
12ème tournée annuelle.
*Nouvelles Spécialités,*
*Comédiens Drôles,*
*Danseurs Gracieux,*
*Jolies Filles.*
Une troupe extraordinaire de chanteurs.
☞ Prix Populaires.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres !!!!!*

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
*63 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.




FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 20.

# SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

VII

LE PAVILLON.

Un seul homme connaissait le secret de sa cachette, et cet homme était Robert, le fils de Comtois.

Robert!

Un cri étrangl é sortit de la poitrine de Jeanne ; une lueur sanglante passa devant ses yeux. Elle les ferma pour ne point voir, et repoussa cette abominable pensée.

Toute la nuit elle courut épuisée, haletante. Quand elle se trouva à la dernière station de son calvaire, le jour était venu et Paris était fait. Accotée contre une borne elle voyait la prison Lazare noire sombre. Dès que le porte-clerge le renseignement dont elle avait besoin. Elle n'attendit pas longtemps, la besogne était lourde, et la nation se montrait exigeante. Jeanne remit une pièce d'or dans la main du guichetier, et le pria de lui dire si le comte de Civray et Robert Comtois n'étaient point arrivés pendant la nuit.

—J'ai ces deux noms sur mon registre, répondit-il.

C'était tout ce que Jeanne souhaitait savoir.

Dans sa détresse d'âme, elle éprouvait un soulagement à savoir dans quelle prison celui qu'elle avait si longtemps appelé son "frère Henri" se trouvait enfermé.

La faiblesse de Jeanne était si grande qu'elle sentit le besoin de reprendre quelques forces. Apercevant un cabaret sur l'enseigne duquel on lisait : "Les Gracques," elle entra, et se fit servir un déjeuner frugal.

Ce fut une femme blonde, pâle et charmante, qui vint s'informer de ce que souhaitait la nouvelle venue.

Jeanne qui s'y connaissait en distinction, demeura frappée de la beauté de ses traits, de la blancheur de ses mains. Les deux femmes échangèrent un regard, puis les yeux de la servante des "Gracques" se posèrent sur les murailles de la prison Lazare.

Tandis que la jeune femme servait Jeanne, la malheureuse fille lui demanda :

—Peut-on voir les prisonniers quelquefois?

—Oui, répondit à voix basse la servante aux mains blanches Mon mari est prévenu, à midi il approche de la crolsée, et nous échangeons quelques signes.

—Merci, dit Jeanne, je reviendrai

Elle quitta le cabaret des "Gracques" et se dirigea vers la rue de Sèvres, où se trouvait le pavillon loué par la comtesse de Civray.

Comment Jeanne apprendrait-elle à la malheureuse mère l'arrestation de son fils, elle n'en savait rien encore ; mais elle ne croyait pas que Dieu, qui la savait innocente, pût l'abandonner au sein de son malheur.

Une vieille femme remplissait près des Civray le rôle d'officieuse, rangeait le ménage, allait et venait avec un empressement de commande.

Elle secouait un tapis sur le petit perron, quand Robert ouvrit la grille du jardin. Elle ne le reconnut pas tout de suite, car le jeune homme avait rabattu son chapeau sur ses yeux. Et comme la vieille Rosalie était en proie à des terreurs continuelles, elle secoua son tapis avec un redoublement de vitesse, en chantant d'une voix éraillée :

Dansons la Carmagnole
Vive le son! Vive le son!
Dansons la Carmagnole...

—Eh bien! fit Robert en s'avançant, vous vous permettez des refrains de ce genre dans cette maison! Vous avez une très jolie voix, mais si vous vous avisiez d'éveiller Mde de Civray avec un pareil refrain.

—N'ayez aucune crainte, monsieur, madame sait que je suis une bonne chrétienne. Mais j'avais entendu des pas dans le jardin, et dans la crainte que ce fut un espion, je répétais la chanson à la mode. De cette sorte, s'il venait voir ce qui se passe à la maison, je lui fournissais quelques notes de musique pour son rapport.

—C'est fort adroit Madame la comtesse n'est pas réveillée?

—Je ne crois pas, mais Mlle Cécile est près d'elle. Nous attendons le médecin, car madame est aujourd'hui souffrante, inquiète aussi, peut-être, car ce matin elle m'a envoyée près de la Butte des Moulins, chez une lingère.

—Jeanne son ancienne demoiselle de compagnie Eh bien! que vous a appris cette jeune fille.

—La boutique était fermée, et je suis revenue aussi ignorante que je étais au moment de mon départ.

—Il fallait vous adresser ailleurs.

—Je m'en suis bien gardée, je risquais de paraître suspecte. Ou n'a le droit de s'inquiéter de rien ni de personne, maintenant. D'ailleurs, par caractère, j'ai horreur des renseignements et des confidences.

—Pourquoi?

—Pourquoi! ça fait des secrets à garder, et dans ce temps d'interrogatoires pernicieux, il vaut mieux ne rien savoir. attendu que lorsqu'on a rien à dire, on ne craint pas de se couper. Voilà même pourquoi je ne vous demande pas des nouvelles de M. Henri. Et cependant, je m'y intéresse beaucoup. Vous en avez?

—Oui, j'en apporte.

—Je vous en supplie, ne me les dites pas!

—Comme tu te défie de toi-même! Bonne fille.

—Enorémment, la nuit comme le jour. La nuit surtout je rêve tout haut. Fuit il voir si madame veut vous recevoir?

—Pas encore, rien ne presse.

Rosalie rentra dans le pavillon, et Robert se mit à marcher dans l'étroit jardin.

—On ne sait rien ici, murmura-t-il, rien! J'ai tout le temps de remplir la mission filiale, dont j'ai été chargé par le comte Henri. Que va dire la mère en apprenant l'arrestation de son fils? Et Jeanne! Qu'est-ce que Jeanne a pu devenir? Si je ne parviens pas à découvrir sa retraite, je la ferai chercher par d'habiles limiers, et cette fois elle ne m'échappera pas!

La marche saccadée de Robert venait de le conduire en face de la petite grille, au moment où une femme, brisée de lassitude, s'y attachait des deux mains.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

TRANSPORT D'UN DEHTERIQUE

—Il vient de se passer un fait qui a jeté un émoi facile à comprendre parmi les autorités sanitaires. Le vapeur "Clamby" a transporté, hier, de St Denis du Richelieu en cette ville le corps d'un enfant, mort de diphtérite. Ce qu'il y a de condamnable, en cela, c'est que l'on n'a pas pris les précautions les plus élémentaires pour empêcher la contagion de se répandre.

Le cadavre se trouvait dans une bière ordinaire d'où sortait des émanations morbides. Le Dr Laberge, averti de ce décès, par le certificat, envoyé de St Denis, avait permis à la compagnie Richelieu de transporter le corps ici, mais à la condition expresse que toutes les mesures fussent prises pour protéger les gens contre la contagion. Il s'était même donné la peine de se rendre au bureau de la compagnie pour lui enjoindre de ne rien négliger sous ce rapport, mais on n'a fait aucun cas de ses instructions, comme l'on constaté les officiers de santé qui sont allés recevoir le corps, à son arrivée ici.

L'enfant a été enterré immédiatement, et le "Clamby" soigneusement désinfecté, sur l'ordre du Dr Laberge. Ce dernier, de plus, a porté plainte devant le recorder, contre le capitaine du "Chambly" M. Tranchemontagne, pour infraction à la clause 45, des règlements sanitaires.

NICOLET

—M. l'abbé F. D. Lessard, curé de Saint Wenceslas, vient d'être appelé à l'importante curee de St Grégoire et M. L. Lavallée, à celle de Sainte Anne du Sault.

—Il y a eu, récemment, à New York, grande réunion d'anciens élèves du collège de Nicolet Près de trente prêtres y assistaient. Il s'agissait de saluer le très Révd M. Douville, supérieur de la vieille maison de Nicolet, de passage aux Etats-Unis.

Bien que la fête eût un caractère intime et que les journalistes en aient été exclus, il a, cependant, transpiré que la fête a été brillante et que tous les anciens élèves nicolétains ont réaffirmé leur attachement sincère à leur "alma mater." M. le curé Tétrault a fait les honneurs de sa maison à tous les invités. Presque tous les prêtres qui ont étudié à Nicolet, et qui sont aux Etats-Unis, étaient présents

ST HYACINTHE

ORDINATION

—Le Révd P. François Bourgeois, de l'ordre des Cisterciens réformés par l'abbé de Rancé et plus communément connus sous le nom de Trappistes, sera ordonné prêtre par Sa Grandeur Monseigneur Fabre, en l'église du Sacré-Cœur de Montréal.

Le Révd Père Bourgeois est fils de feu M. Samuel Bourgeois de notre ville.

FUNERAILLES

—Jeudi matin ont eu lieu, en l'église paroissiale de Notre-Dame du St Rosaire, les funérailles de feu M. Bertrand.

Un cortège considérable de citoyens accompagnait la dépouille mortelle du défunt à sa dernière demeure.

Le service funèbre a été chanté par le Révd Père Rondot, curé de la paroisse.

L'AVENIR

—Nous avons ici un malade qui menace d'éclipser la gloire des plus fameux jeûneurs. Il y a plus de quatre semaines que M Joseph Samson n'a pris pour toute nourriture que deux pommes. Il vit d'un peu d'eau vinaigrée, qu'il prend chaque jour.

DEMANDE D'EMPLOI—Mde Charbonneau annonce à ses anciennes pratiques et à tous ceux qui désireraient faire faire leur lavage de s'adresser au No. 21 rue Marshall. Elle promet entière satisfaction. 27a aut4


# BON MARCHE.

# Mesurez,

Vous trouverez ici une courte mesure. Aucune représentation fausse ou jonglerie avec les prix dans nos réclames. Lisez notre liste d'attractions d'août pour les acheteurs économes. Ne manquez pas aujourd'hui et lundi notre vente à rabais.

## Manteaux.

Collerettes pour le commencement de l'automne, viennent d'arriver, en drap le peaucuet moyenne, pour Dames, à $2.97.

1 lot de Costumes de Dames, en laisage, se vendaient de $7.50 à $10, tous réduits à $5.

1 lot de Costumes en toile, pour Dames, à rayures et à carreaux, se vendaient $1.98, réduits à 98c.

1 lot de Costumes en toile, pour Dames, à rayures, à carreaux et en plaids, se vendaient $4.25, réduits à $2.98.

1 lot de Jupes séparées, en toile, pour Dames, se vendaient $2.97, réduites à $1.97.

1 lot de Jupes séparées, en toile, pour Dames, se vendaient $4.50, pour $2.97.

1 lot de Corsages en Soie lavable, à rayures de fantaisie, pour Dames, se vendaient $2.98, réduits à $1.98.

1 lot de Corsages en Soie brocart et à tissure de fantaisie, se vendaient $7.50, ce lot comprend tous nos meilleurs corsage ; tous réduits à $4 95.

Nous finissons la vente de notre assortiment de Costumes de Bain, pour Dames, à prix réduits ; nous les avons marqués à des prix qui les font partir vite, de $1.67 à $3 75.

La balance de nos Robes d'Enfants, en coton, 49c à 98c ; Robes d'Infants, en lainage, de $1 à $1.50, prix réduit 49c. Autres Robes de $2.98 pour 98c.

## Corsages - Blouses.

Nous terminons la vente de la balance de nos Corsages pour presque rien :

Corsages de 49c pour 25c ; ceux de $1 pour 49c ; tous ceux de $2 47 pour 98c seulement.

Le reste de nos Corsages en toile se vendent moitié moins de leurs prix

## Mackintoshes.

Nous offrons des valeurs spéciales dans ce département, la sorte qui est imperméable, prix $1.25 1.98 2 25, 2.97, 5 48, 6 75, 7 50, 8 48 et $10.

## PARASOLS.

Ceux de $2, 3 et 4, tous réduits à 98c. Ceux de 4 et $5, réduits à $1 49 ; ceux de 5 et $6, réduits à $1 98.

## Corsets d'été

Ceux de 39c réduits à 29c ; ceux de 75c réduits à 49c ; ceux de $1, à 75c.

Aussi occasions dans les Ceintures, Jeux de Boutons pour Corsages, Bonnets d'Enfants, Gants et Bas.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M-L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

# LAGER BEER

...GERMANIA...

E. A. McQUADE,

SUCCESSEUR DE

A. J. Lynch & Co.

73, 75, 77 Rue Market.

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livres a Domicile.

M Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et se chargera de lui vous êtes cordialement invités de venir nous voir.

☞ Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs chez

73, 75, 77 rue Market.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
52 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Cleophas Heroux, Charretier
Recommandé
Et Marchand de Bois et Charbon.
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce charriage, &c. Bois et charbon à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "tracks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée : 179 rue Perkins Bloc Bibeau.

Rendez-vous
ez les Populaires
Agents d'Assurance
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.

EAU MINERALE ST-LEON. Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.
M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous écrit le 1er avril 1896 : "Pendant environ 30 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans en obtenir aucun bénéfice. Il y a environ trois ans, j'ai fait usage d'Eau de St-Léon, les guérisons ; elle me guérit et je ne crois plus avoir de passer. Je la bois chaque une demi-bouteille avant le déjeuner et trente après un repas."
Prix par gallon 50c, à gallons pour $1.25.
S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

# AVIS

La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE."
AUX PRIX SUIVANTS :
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Le Casino
C. Roussin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex
(Près de la rue Garner.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares.
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Vins et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicité et vous serez convaincus qu'ils nos prix sont les plus bas de la ville.

A. Bourbonnière,
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du soir, de 7 à 9.
21— rue Gold —21
Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.
☞ Ceux qui désirent prendre leur premier papier ou le renouveler, sont invités à venir me voir.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Experimenté et Marchand de Diamants*
Montres, Argenteries et Plaques.
Jonc de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavallée.

F. P. Rivet & A. D. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix.*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack,
Chambre 34

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
16 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

# REVIVO

Rend la VITALITE.

A fait un nouvel homme de moi.

Before taking
1st Day.
15th Day.

# TELEGRAPHIE.

## LI-HUNG-CHANG.

TRANSPORTE A L'OMBRE DU GENERAL GRANT.

Desira Savoir le Cout de ce Superbe Tombeau.

New York, 30 août—Li Hung Chang a reçu son vieil ami le colonel Foster, ce matin, puis une délégation des négociants chinois de la rue Mott vint présenter ses respects au vice-roi.

Le colonel Fred D. Grant escorta Li Hung Chang et sa suite à la tombe du général Grant, où s'étaient rassemblées quatre à cinq mille personnes pour voir le fameux Chinois. Quand le personnel de la suite descendit de voiture, Li Hung Chang garda son siège et on apporta sa massive chaise en peluche rouge où il prit place. La distance de l'endroit où l'on se trouvait jusqu'à la tombe était de 50 verges, mais le vice-roi ne marche jamais en Chine hors de sa maison, et il conserve cette coutume au cours de son voyage. Ce sont quatre robustes agents de police qui agirent comme porteurs.

Rendu au tombeau, le vice-roi descendit de chaise et pénétra à l'intérieur, précédé par Fred D Grant, le général Horace Porter et son interprète. Il fit approcher son fleuriste qui lui tendit une magnifique couronne de fleurs que le vice-roi déposa sur le cercueil en métal contenant les restes du fameux général. Puis un moment de silence profond suivit. Le vice-roi pencha la tête et parut très impressionné. Il ne versa pas de larmes comme pendant sa visite à la tombe du général Gordon.

Se tournant vers le colonel Grant, il dit: "Je suis profondément touché par cette visite au tombeau de l'un des plus grands hommes que j'aie connu. Est-ce la manière ordinaire d'enterrer les hommes en Amérique?"

On lui répondit négativement. Il se tourna et jeta un regard sur le splendide mausolée qui est à la veille d'être terminé.

—Combien a-t-il coûté, demanda Li.

Le général Porter lui dit qu'il avait été construit avec les souscriptions de 80,000 personnes, qui contribuèrent d'un sou à $5000. "Le peuple américain a de la reconnaissance envers Votre Excellence, dit le général Porter, pour votre généreuse souscription."

Le vice-roi salua. [illegible] souscrit $500 pour l'[illegible]on de ce mausolée.

—Quand sera-t-il fini? demanda-t-il ensuite.

On lui répondit que la délicace aurait lieu le 27 avril, date de l'anniversaire de naissance du général Grant.

On n'avait pas vu à Claremont une foule aussi nombreuse depuis la pose de la première pierre du monument Grant, il y a cinq ans Parmi la multitude on remarquait des centaines de chinois dans leurs plus riches vêtements, les uns en satin, les autres en soie. Tous paraissaient fiers des honneurs reçus par le plus grand homme de leur race.

Plusieurs fois, la foule applaudit le vice-roi qui parut sensible à cet honneur. Un corps d'infanterie, comme il passait, lui présenta les armes.

Li Hung Chang passa un quart d'heure au tombeau du général Grant, puis il revint par Central Park, et arrêta à la demeure du colonel Fred Grant, le fils du général défunt où il demanda à voir la veuve de celui dont il venait d'honorer la mémoire. Il avait connu Mde Grant en Chine quand elle voyageait avec son mari. Il conversa longuement avec elle, avec l'aide de l'interprète. Il lui présenta plusieurs pièces des soies les plus fines et deux larges boîtes de thé.

Des rafraîchissements furent servis et le vice-roi, contre son habitude, consentit à en prendre. Le thé fut préparé et Li en but en mangeant un peu de pain. C'était la première fois que le vice-roi, depuis son arrivée en Amérique, mangeait quelque chose n'ayant pas été préparé par ses cuisiniers.

Les lecteurs ignorent peut-être que ce grand Chinois ne voyage jamais sans emporter avec lui le cercueil dans lequel il sera inhumé.

Demain Li Hung Chang ira visiter l'Ecole Militaire de West Point.

## UNE COLLISION.

LE MECANICIEN TUE ET LE CHAUFFEUR BLESSE GRIEVEMENT.

Le Prepose aux Signaux n'avait pas ete Apercu.

Grange, 30 août—Le mécanicien William Clements, âgé de 35 ans, a été instantanément tué vers les cinq heures, ce matin, par une collision de trains sur le Fitchburg Railroad, à un demi mille d'ici.

George Fowler, le chauffeur âgé de 30 ans, a été blessé mortellement et W. S. Sexton, serre-frein, a eu la tête affreusement entaillée, ce qui l'a fait rester sans connaissance durant plusieurs heures.

La grosse locomotive No 4, 12 wagons de marchandises et un wagon de voyageur sont été presque complètement démolis. Les pertes matérielles se chiffrent à $50,000. Un train spécial de marchandises, se dirigeant vers l'ouest, passa à Athol, portant des signaux de sûreté et l'ordre de se rendre directement à Erving, à 9 milles à l'ouest où il devait attendre l'arriver du train mixte.

On dit qu'entre Athol et Orange, le train spécial se divisa, et comme il n'avait pas le temps de se refaire une réputation à Erving à temps, une tentative fut faite pour atteindre une voie d'évitement à quelque distance. C'est en reculant que la collision s'est produite avec le train mixte allant à une allure de 40 milles à l'heure. La locomotive de ce train passa à travers douze wagons de marchandises.

Un épais brouillard avait empêché de distinguer le préposé aux signaux, ce qui a été la cause de la catastrophe.


### La Rentrée des Classes dans Deux Semaines.

Le vieil habit ne conviendra pas. Cette vente est toute d'actualité et donne une bonne occasion d'acheter.

**Enfin des Habits de cette saison pour Ecoliers,**

*A MOITIE PRIX*

Remarquez que ces habits ont été faits par nos meilleurs fabricants, prêtement garantis, strictement tout laine; parmi eux on trouvera les fameux Habits d'Ecoliers "Knockabock" de Sherman, avec un étiquette à rabais. Comme nous n'avons pas de succursales, ces occasions ne se trouvent qu'ici.

GROS MAGASIN.

Coin de la Vi-ki-vis
Mode City Hall

**Merrimack Clothing Co.**



## 40 pour Cent.

COMMENT L'AVOIR ? Tout ce qu'il vous faut c'est un garçon et $2. Emmenez les deux à NOTRE

### Vente Prematuree d'Automne d'Habits d'Ecoliers.

Aucune réduction moindre que 33 p. c., quelques-uns s'élèvent jusqu'à même à cinquante, en moyenne plus de 40 p. c. Habits tout laine de $2, $3 et $4, réduits de $3, $4, $5 et $6.

La Nouvelle Boutique, 104 Merrimack.



### La Danger d'etre Policeman.

Fall River, 30 août—L'agent de police Sayward est décédé subit ment aujourd'hui des suites, croit-on, d'un coup de pied qui lui a été porté à l'estomac hier soir par un nommé Edward Miller, un voleur de chevaux, pendant qu'on le conduisait au poste.

Une autopsie sera pratiquée demain.

### Mutation de Proprietes.

James W. Ellis à Bruno Brodeur, terrain et cottage, rue Mt Hope, $1

Alfred Bibeault à Benj Vincent, terrain, avenue Parker, $750.

A Tewksbury, William P. Jacques à J. C. Allard, terrain et édifice à East Tewksbury, $1.

Au même endroit, Walter Mott à Olympe Trottier, terrain sur le Riverside Park, $1.


### MEURTRE MYSTERIEUX

UN DRAME VOILE DE MYSTERE A LYNN

Aucune Trace de l'Assaillant n'a etè Decouverte

Lynn, 30 août—Le corps de Sarah Collins, une femme mariée de 28 ans qui demeurait en arrière du No. 65 rue Harbor, a été découvert à 6 heures, ce matin, sur le bord de la mer. Tout indique que cette femme a été assassinée.

La police n'a pu éclaircir le mystère de cette mort tragique.

L'autopsie a révélé le fait que la cause de la mort était une hémorrhagie résultant de blessures à la figure et à la tête. L'os frontal avait été fracturé.

Cette femme ne demeurait pas avec son mari depuis novembre dernier, quand il fut condamné à sept mois de prison pour larcin.

Depuis sa mise en liberté, il a été incapable de pourvoir aux besoins de sa femme qui vécut avec sa mère et ses frères qui sont célibataires.

Il est possible que cette femme ait pu être en état d'ivresse et qu'elle se serait endormie sur le quai, puis serait tombée sur les cailloux du rivage.

Cependant à l'autopsie on n'a pas découvert qu'elle était ivre. Le médecin légiste est d'opinion qu'une telle chute, d'ailleurs, n'aurait pu avoir des suites fatales.

### Carnet du Policeman

L'agent de police Jacques, de Dracut, a conduit au poste plusieurs Grecs qui furent trouvés violant des propriétés privées, chemin Mammoth, à Pawtucketville.

Des plaintes avaient été portées que des Grecs infestaient cet endroit tous les dimanches et volaient des pommes.

L'agent de police Whitney arrêta aussi un Grec au nom impronongable qui ne voulait pas quitter le terrain de M. Richards, à Pawtucketville. Le propriétaire avait ordonné à plusieurs reprises au Grec de s'en aller, mais l'individu, pour toute réponse, lui montra le poing et même le menaça avec un couteau. Alors le propriétaire envoya avertir la police et l'arrestation du Grec s'ensuivit. Au poste on fouilla le prisonnier et on trouva $70 en billets de banque cousus dans la doublure de sa veste.

Hier l'agent de police McKensee arrêta un homme du nom de Dillon qui s'était évadé de la Ferme, il y a quelque temps.

Les inspecteurs du Revenu et l'agent Dumps ont fait une tournée hier, à la recherche de débits de boisson clandestins, mais sans succès.

Samedi soir, le policier Hixon arrêta George H. Hughes, autrement connu sous le nom de "gouverneur" Hughes pour ivresse. Il paraît que pendant l'après-midi, Hughes s'en alla au magasin de M. Fairbairn, où il déclara qu'il représentait l'hôpital St Jean et sollicitait des annonces pour un programme que cette institution était à former.

M Fairbairn lui donna 50 cents, plus tard, ayant des soupçons, M Fairbairn téléphona à l'hôpital et apprit qu'aucune personne n'était autorisée à collecter de l'argent. M. Fairbairn se mit aussitôt à la recherche de son dupeur qu'il réussit à découvrir. Hughes admit son vol et remit l'argent; mais la police fut avertie et l'arrêta Il fut poursuivi sous l'inculpation d'ivresse, mais il aura probablement à répondre à l'accusation d'obtention d'argent sous de faux prétextes.

### De Retour d'Europe.

Hier après-midi, un peu après cinq heures, notre ami M. J. T. Goyette, peintre décorateur, revenait en cette ville, de retour de son voyage en Europe.

M. Goyette a fait la traverser sur le paquebot "St Louis" en même temps que Li Hung Chang, le vice-roi de Chine. Il ne devait pas revenir sitôt, mais le désir de faire la traversée avec le fameux Chinois nous l'a ramené plus vite qu'on s'y attendait.

Cependant, cela n'a pas empêché ses amis de l'Association d'apprendre la chose et de lui ménager une surprise dont il se souviendra. Une trentaine d'entre eux, ayant à leur tête M. J. B. Martin, employé chez J. W. Goulet, envahirent dimanche soir le domicile de l'arrivant, rue Bartlett, et ayant qu'il fut revenu de son étonnement, M. Henri Dalgl, s'avançait et, en termes heureux, le complimentait de son heureux retour et lui présentait, au nom des amis, un joli cadeau sous forme de secrétaire.

M. Goyette répondit avec à propos et, dit-on, un accent parisien assez prononcé. Puis des rafraîchissements furent servis, et M. Goyette amusa ses amis en leur racontant les péripéties de son voyage qui ne peut manquer de lui être fructueux.

Le R. P. Forget était de la fête.

### DISPARUE.

Une Petite Fille de cinq ans recherchee par ses Parents.

Agnès, une enfant de cinq ans, fille de M. John Lyons, domicilié à North Billerica, est disparue mystérieusement de la demeure de ses parents, vendredi après-midi. Elle a été vue vers les six heures, mais depuis on n'en a pas entendu parler, comme si la terre s'était soudain ouverte sous ses pas et l'avait engloutie.

On craint qu'elle se soit noyée dans la rivière Concord, et samedi matin on fouilla le lit de ce cours d'eau, près du bord, mais sans rien découvrir.

La mère de l'enfant est au désespoir, comme bien on pense.

Toute la nuit de vendredi et toute la journée de samedi des recherches ont été faites, mais sans succès. Enfin, samedi, après la fermeture de la fabrique, l'étang fut asséché et le corps de la pauvre petite fut découvert près du bord. Elle avait dû y être tombée accidentellement.

### Avis.

Une assemblée spéciale de la Building Laborers Union aura lieu aux salles de cette société, 32, rue Middle, mardi soir 1er septembre, à 7 h. 30. On prie tous les membres d'assister, vu que des affaires importantes viendront sur le tapis.

Par ordre, B. L. U.

### Incendie dans le Petit Canada.

Une alarme à l'avertisseur 28, à l'angle des rues Hall et Aiken, hier soir, a été occasionnée par un feu qui avait éclaté dans l'établissement du teinturier Maret, édifice Thompson, rue Chevrer, dont D H. Laporte est l'agent.

C'est un poêle à gazoline qui avait mis le feu aux boiseries.

Quelques jets d'eau éteignirent les flammes.

### Mariage.

Ce matin à 7 heures, à l'église St Joseph, à une messe de congréganiste, M. Joseph Desbiens épousait Mlle Marie Michaud. La bénédiction nuptiale a été donnée par le Rév. P. Marion.

Après le déjeuner de noces pris chez le père du marié, l'heureux couple est parti pour un voyage de noces.

### Décès.

Marie, enfant d'Eugène et d'Eléonard Provençal, est décédée ce matin au No 22 Fulton Place, à l'âge de 6 mois et 4 jours.

Wm Renaud & Cie ont charge de l'enterrement.

Armand, enfant de Calixie et d'Emma St Cartier, est décédé hier au No 4 Henotte Blk, à l'âge de 8 mois.

A. Archambault a la charge de l'enterrement.

Omer, enfant d'Alfred et de Virginie Clouthier, est décédé samedi au No 4 Montealm Ave, à l'âge de 11 mois et 9 jours.

Dame Hélène Martin, épouse de Félix Saintive, est décédée samedi dernier, à Wellesle, à l'âge de 65 ans. Les restes mortels ont été transportés en cette ville chez son fils, au No 365 rue Middlesex, en attendant l'inhumation.

M. Joseph Albert, entrepreneur de pompes funèbres.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un pâquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.


ORGUE A VENDRE—$15 achèteront un joli orgue de salon en bon état, n'ayant presque pas servi et ayant coûté trois fois ce prix. Pourquoi acheter dans un magasin et payer cher? Adressez-vous No. 66 Third St, Centralville.



ON DEMANDE—Une modèle en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno



# CHRIS HOLMES,

## Magasin de Spécialités

124-126 rue Merrimack.

o,y,y,y,y,y,y,o

## Notre Vente de Debarrassement,

☞ Un Grand Succès, tout doit partir à n'importe quel prix.

Costumes en Deux Morceaux, pour Demoiselles, à 98c, $1.25, 1.49, 1.75 et 1.98; anciens prix, de $1.50 à $3.98.

Notre assortiment entier de Marchandises d'Été, y compris des Costumes de Ville, Gilets, Collerettes, Corsages en Soie, Corsages-Blouses, Jupes, Mackintoshes et Cravenettes, doivent être tous vendus sans égard au coût.

CORSAGES-BLOUSES

Corsages de 50 et 75c. à présent 25c.
Corsages de 98c et $1.25, à présent 49c.
Corsages de $1.50 et 1.75, à présent 75c.
Corsages de $2 et 2.49 à présent 98c

JUPES

Jupes en Brilliantine de $1.98 à $2.49.
Jupes en Brilliantine de $3.75 à $4.49.
Jupes en Brilliantine unie, bleues, noires de $8.00, à $4.95
Jupes en Grenadine de $8.00, à $4.95.
Jupes en Soie de $10.75, à $6.75
Jupes en Soie de $15, à $7.50

COSTUMES DE VILLE

Costumes de $4.00, à présent $2.49.
Costumes de $7.50, à présent $3.98
Costumes de $10.00, à présent $4.95.
Costumes de $12.50, à présent $7.50.
Costumes de $16.00, à présent $8.75
Costumes de $18 et $20, à présent $10.75

MAR HANDISES LAVABLES.

Robes d'Enfants, en Indienne, Gingham et Batiste, se vendaient $1 et $1.25, à présent 49c.

Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1.25, $1.98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées:—Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.



## J. A. Legault & Cie.

Une Magnifique chaine de Montre, Plaquee en Or, Garantie pour 10 ans,

**Pour $4.**

☞ C'est très bon marché.

☞ Un seul prix pour tous.

**No. 70,**

Rues Central et Prescott.



## Merveilleuse Decouverte ! Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne se sont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussèrent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,
FRANCOIS MARTELLE,
No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St.
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H



## G. O. Lavallée,

MEDECIN ✻ CHIRURGIEN,
537 rue Merrimack.
Heures de Consultation:—2 à 4 et 7 à 9. P. M



## Vient d'etre reçu

Un deuxième wagon de barils de Biere de la Rochester Brewing Co.,

Depuis le 1er août.

John M. Pevey,
55-57 rue Middle.



Lisez L'ETOILE.



## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé

☞ Service de jour et de nuit.

**Coin des Rues Cabot et Moody,**

( En face de son ancienne place. )



## C. H. Boisvert,

BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi pren la les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

Buvez
LE BON VIEUX PORT.

Riche, doux et aromatisé. Un tonique restaurateur de la santé et purificateur. Bon tout pareil en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne la vie.

Notre Vin de Port, parfaitement pur, vieux de 5 ans, garanti,

Se vend 80 cents le Gallon.

VINS DE CALIFORNIE.
Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.

CHARLES H. JOYCE,
Successeur de Chas. W. Cheney,
9 et 15 rue Middle



## Nouveau Magasin Canadien

*de Bijouteries,*

Au No. 232 rue Merrimack,

**J. A. Filion, Prop.**



Le plus gros assortiment et les modes les plus recentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

ÉDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X. LOWELL, MASS., MARDI, 1er SEPTEMBRE 1896 No 1056



Sucre Granulé, 5c. la livre

☞ Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix surprendra bien.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack



## PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

## J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix.*
26 RUE CENTRAL.
Chambres 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank



### Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la guérison qui cause tant de ravages de nos temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de maladies que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.


Nous apprenons avec plaisir que M. Henri Périgny est devenu propriétaire de la "Pharmacie Canadienne" située au coin des rues Albion et Chevrer. Tout frais réparé, ce magasin est maintenant ouvert au public avec un nouvel assortiment de drogue, médecines patentées, remèdes de toutes sortes et articles de toilette de première classe. Le département des prescriptions est sous la surveillance d'un pharmacien Canadien-français diplômé et de plusieurs années d'expérience. Une visite est sollicitée.

### NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

M. Chris Holmes est à New York pour se procurer les modes d'automne dans les manteaux.

Les peintres ont terminé leur besogne à l'intérieur de l'église St Jean-Baptiste qui offre aujourd'hui un coup d'œil superbe, les échafaudages ayant été enlevés.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices.

Encore une nouvelle annonce, très intéressante, du Bon Marché, aujourd'hui. Il y est parlé d'occasions en étoffes à robes, costumes de bit en laine, etc. Lisez-la. M. Brodeur est de retour de ses vacances et sollicite votre patronage.

Les premières modes d'automne dans les chapeaux sont en montre dans la vitrine de J. L. Chalifoux, "The Gold Derby" et "The Silver Tourist" sont les chapeaux qui ont été universellement adoptés. Vous pouvez les acheter chez Chalifoux de 95c à $2.50.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex

Toutes les personnes partant pour le district de Québec, les paroisses environnantes, le lac St Jean, avec leur ménage, pourront s'adresser soit par lettre, avec bill ou reçu ou directement à Ed. Gignac, courtier, Bureau de la Douane, Québec.

M. J. T. Fortin nous informe qu'il vient de recevoir un assortiment complet de livres d'histoire, entre autres le No. 32 de La Bonne Littérature Française intitulé "La Gouvernante" par Ernest Daudet. M. Fortin se chargera de l'importation de tous les livres que l'on voudra se procurer, dans un court délai. Allez lui faire une visite à son magasin au coin des rues Merrimack et Cabot. Encouragez un jeune compatriote.

M. Eugène Roussin est parti pour aller continuer ses études au collège Ste Thérèse. Nous lui souhaitons beaucoup de succès.

Les gros arrêtés dimanche dans des champs à Dracut où ils volaient des pommes ont été condamnés à $10 d'amende, hier, pour avoir violé la propriété d'autrui.

N'oubliez pas l'ami Habert Denault si vous désirez acheter un piano aux sons riches et harmonieux, ou une machine à coudre de première classe à bon marché. Son magasin de bijoutiers contient aussi des occasions que vous ne devriez pas manquer.

Quand les assortiments de chaussures sont entamés au Bijou Shoe Store, le propriétaire, pour en terminer la vente, s'empresse d'en diminuer considérablement les prix. Lisez la nouvelle annonce et vous nous direz si c'est vrai. Adressez-vous au gérant canadien, M. Chs Dupuis, toujours courtois et aimable.

Nason A Pitts, accusé d'avoir battu sa femme, promit au juge de quitter la ville, si Son Honneur voulait lui donner sa liberté. "Quoi! s'exclama le juge, quitter votre famille? Oh non, monsieur, vous allez rester ici. M. le greffier de la cour, ordonnez à cet homme de payer une amende de $10 et de garder la paix durant six mois, sous la surveillance de la police."

MM. Tréfé Julien et Oliva Portelance sont de retour du Canada où ils ont passé des vacances de trois semaines. Ils ont visité Montréal, Québec, Deschambault et Ste Anne de Beaupré, où ils ont rencontré un grand nombre de parents et d'amis. Ils sont on ne peut plus enchantés de leur promenade et de la manière laquelle ils ont été reçus par leurs connaissances du Canada.

M. Edmund Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, offre un lot de nouveaux livres achetés lors de son récent voyage a Montréal. Il a aussi reçu le dernier numéro de "La Bonne Littérature Française", intitulé "La Gouvernante", par Ernest Daudet. Prix 10c. Souvenez-vous de l'adresse, Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden—P. S.—Pas de rapports avec aucun autre magasin à Lowell.


### Li Hung Chang a Lowell

Le vice-roi de Chine va probablement passer par Lowell en route pour Vancouver. Il devrait, dit un de nos confrères, passer une couple de jours dans le plus grand centre de l'industrie cotonnière en Amérique et voir les filatures où sont fabriqués des tissus vendus en Chine.



### A l'Œuvre, Canadiens!

Nous faisons un chaleureux appel à tous les Canadiens de Lowell ayant du patriotisme et du sens pratique, d'assister sans faute ce soir à l'assemblée de l'Union Franco-Américaine à la salle St Joseph, rue Dutton, où d'éloquents orateurs se feront entendre, entre autres MM. l'avocat Rivet, conseiller de ville, Aimé Gauthier, et un jeune homme de talent, M. l'avocat Monette.

Le sujet que ces tribuns traiteront est celui si important de la naturalisation.

A la veille des élections, il est de toute nécessité que cette belle cause de la naturalisation ne soit pas oubliée. L'Union Franco-Américaine, qui a été créée dans ce noble but, ne faillira pas à son devoir.

Il nous faut un plus grand nombre de votants! Il nous faut plus d'influence en politique! Il nous faut faire mordre la poussière à ceux qui nous ignorent systématiquement! Il faut nous révéler des hommes énergiques, pratiques et nous occuper activement des affaires publiques!

Si tous les Canadiens un état de se faire naturaliser ne tardaient pas à devenir citoyens américains, nous serions assez forts pour prendre ce qu'on ne voudrait pas légitimement nous accorder.

Et ayant Canadiens, pour la grande cause de la naturalisation!

L. P. TURCOTTE,
Président de l'Union.



### Avez-vous la Picounoc le Maudit?

Hatez-vous.

Ceux qui désirent assister au grand banquet du 7 semtembre devront se procurer des billets d'ici à jeudi le 3 courant. Le temps presse, il faut de toute nécessité que le comité du banquet sache le nombre de couverts qu'il doit ordonner à la D. L. Page Company. Un conseil, compatriotes. Ne manquez pas l'occasion d'assister à cette fête qui probablement ne se présentera pas à Lowell d'ici à plusieurs années. Il y aura musique de première classe. Le menu sera des plus délicieux. Les discours seront faits par des orateurs distingués. Enfin ceux qui n'y assisteront pas auront certainement à le regretter.



### Ils Retournent a l'Etude.

Voilà les vacances finies, du moins pour les élèves qui fréquentent les maisons d'éducation du Canada, et un grand nombre d'élèves de ces institutions sont déjà partis, ou partent aujourd'hui pour retourner à leurs études, accompagnés d'un bon nombre de jeunes qui vont commencer leurs classes cette année.

Ceux dont les noms suivent ont acheté leur billet de passage du Pacifique Canadien par l'entremise de M. Roussin: Pour le séminaire de Trois Rivières: MM. John et Victor Landry, Joseph Hamel, Adrien Lacombe, Alexandre Bourque, Arthur Desmarais et Olier David; pour le séminaire de Nicolet, Léon Crépeau; pour le couvent de Farnham, Mlles Ida Tarte et Elise Bélanger.

M. et Mlle Henri Jacob sont aussi partis aujourd'hui pour une promenade à Trois-Rivières.


### Nouvelle Assemblee Argentisie.

Le "Bryan-Sewall Williams Club" a eu une assemblée hier soir dans la salle Jackson.

Thomas F. Garvey a présidé. Une couple de cents personnes ont assisté à la réunion.

Le Rév Park A. Bradford, le président d'un autre club le "Non-Partisan Bryan-Sewall Club" a adressé la parole et traité la question argentisie.

L'ex-sénateur O'Sullivan, le jeune politicien de Lawrence, arriva vers la fin de l'assemblée et il fit une harangue échevelée, lisant de nombreux extraits, ce qui ennuya son auditoir, et un grand nombre déguerpit sans attendre la fin.


### CE SOIR.

N'oubliez pas l'assemblée de l'Union Franco-Américaine, ce soir, a la salle St Joseph.



### Decorez vos Magasins.

Les Canadiens qui se trouvent sur la route de la procession sont instamment priés de décorer leur établissement le 7 septembre prochain. Voici l'itinéraire de la parade: De l'église St Joseph à la rue Merrimack, Moody, Spalding, Merrimack, grande revue à l'hôtel de ville, continuation par les rues Merrimack, Central, Gorham jusqu'aux Fair Grounds.



### Music Hall

La pièce la plus comique qu'on puisse entendre, c'est sans contredit "Peck's Bad Boy" qui tient l'affiche au Music Hall cette semaine.

Les plus vieux comme les plus jeunes ne peuvent faire autrement que de rire à gorge déployée à l'audition de drôleries de cette force-là. Les chants et les danses sont de toute beauté.

A LOUER—Un logement de cinq chambres au No 540, rue Moody. Adressez-vous à 821 rue Merrimack. tf

### Comment cela ?

Voulez-vous acheter un Pardessus d'Automne pour $6.00?

Nous mettons en vente aujourd'hui quatre lots de Pardessus d'Automne pour Hommes et Jeunes Gens, pour $6.00—longueurs régulières et courtes (covert)—qu'on vendait huit, dix et douze dollars; strictement tout laine.

De tels prix rendent les temps durs supportables.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.



## L. P. TURCOTTE,

Marchand de Vins, Bieres et Liqueurs,

141-147 Rue Worthen.

Annonce au public qu'il vend son lager A. B. C. $1.00 la caisse portée à domicile. Aussi Full Stock, Half Stock et Porter, en caisse. La fameuse bière anglaise Burton on Trent.

Brandy, Gin, Whisky, Vins de sept différentes sortes. Le tout de première qualité et à très bas prix, portés à domicile sur commande au plus court délai.



### Avis

Le meilleur magasin pour acheter des Paraplules et des Valises, c'est d'aller directement au No 20 rue Tremont, et en y allant n'oubliez pas d'emporter vos paraplules brisés, ils seront réparés ou recouverts avec entière satisfaction.

Allez au No. 20 rue Tremont.

A. SARRE.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. L. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.



## AU PUBLIC ACHETEUR.

Nous désirons mettre nos nombreuses pratiques en garde contre certaines personnes jalouses de notre succès toujours croissant, qui se permettent de dire aux porteurs de nos cartes, qu'ils n'auront pas droit à une Montre ou à une Horloge après le premier de Janvier 1897.

✦ Tel n'est pas le cas. ✦

Le temps pour remplir les cartes que nous avons données et que nous donnerons à l'avenir

*** Est Illimité. ***

Remplissez vos cartes au fur et à mesure que vous aurez besoin de marchandises dans aucun de nos départements, et vous recevrez à l'avenir comme par le passé une magnifique Horloge de salon ou une Montre en or valant $20.00 gratuitement.

## Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.



## JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc

M. H. [illegible] Arcamboli, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles.

Telephone 313-3



## Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meille

L'ETOILE,
Journal * Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENT
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 1er SEPTEMBRE 1896.

## DEVENONS CITOYENS.

La naturalisation est, de l'aveu de tous, une nécessité, un devoir pour tous les Canadiens émigrés, qu'ils aient ou ne l'aient pas l'intention de s'établir définitivement en ce pays. Ceux qui ont encore l'idée de fretourner manger de la vache enragée en Canada seraient bien sots de négliger de devenir citoyens américains après cinq ans de résidence aux Etats-Unis, car le titre de citoyen américain ne leur enlève aucune prérogative, aucun droit de l'autre côté de la ligne 45ème. Supposons qu'ils ne demeureraient parmi nous que six ans, ils auraient au moins la satisfaction d'avoir fait, durant un an, tout leur possible pour donner du prestige à la nationalité canadienne sur cette terre étrangère, et si tous les Canadiens émigrés agissaient ainsi, nous ne serions pas relégués constamment à l'arrière-plan par tous les partis politiques.

Nous ne craignons pas de le dire, il n'y a pas une personne intelligente qui nie les grands avantages et la nécessité de la naturalisation.

Pas une.

Nous avons beaucoup à gagner, rien à perdre en devenant citoyens américains, nous tous qui habitons ce pays. Tant que nous n'avons pas ce titre, nous sommes considérés comme des étrangers et nous ne pouvons nous attendre à obtenir autant que ceux qui jouissent du droit de voter, c'est-à-dire ceux qui font et défont les gouvernements, ceux qui, nés à l'étranger, sont les égaux des Yankees eux-mêmes.

Jusqu'aujourd'hui, si nous n'avons pas le patronage, l'influence que nous méritons par notre nombre, notre état de fortune, nous pouvons dire *mea culpa*. Si les candidats, après les élections, se moquent de nous ; si on ne craint pas de nous jeter l'insulte en pleine figure en disant que nous faisons exception à part ; si nos ennemis ont tant d'avantages pour nous écraser ; si nous ne réussissons pas autant que nos capacités, notre amour du travail, notre esprit d'entreprise nous donnent droit ; si nous ne sommes pas représentés au conseil de ville et à la législature, voire même au Congrès de Washington, c'est ?qu'un trop grand nombre d'entre nous, pour aucune raison valable, négligent d'obtenir leurs lettres de naturalisation, ce qui est pourtant si facile.

Nous sommes tous solidaires les uns les autres. Le succès des uns fait généralement l'avantage des autres. Par conséquent, celui qui néglige, sans bonne raison, soit par apathie ou manque de patriotisme, de devenir citoyen américain, fait tort non seulement à lui-même et à sa famille, mais à ses compatriotes qui, à cause de lui et d'autres de son espèce, languissent dans l'obscurité politique.

Il faut se réveiller, se secouer, et devenir pratiques.

Pas un ne peut dire que la naturalisation n'est pas un bien ; donc, faisons-nous naturaliser, c'est-à-dire tous ceux d'entre nous qui le peuvent.

A cet effet, assistons ce soir à l'assemblée de l'Union Franco-Américaine, pour entendre d'éloquents et pratiques discours sur la question si importante que nous venons de traiter brièvement.

## La Mere de Shortis.

Le transatlantique "Parisian" de la ligne Allan est arrivé dans le port de Montréal ayant à son bord Madamé Shortis, la mère du meurtrier de Valleyfield, qui a fait le voyage pour venir voir son fils actuellement détenu pour la vie au pénitencier de St Vincent de Paul.

Madame Shortis en débarquant du transatlantique a pris une voiture et s'est fait conduire au No. 49 rue St Denis où elle a pris pension pendant le procès de son fils, et c'est à cet endroit qu'un représentant de journal s'est rendu pour l'interviewer sur le but de son voyage au Canada.

D'après les renseignements que le journaliste a pu se procurer, il appert que le meurtrier de Valleyfield est malade au pénitencier, ce qui a nécessité la visite de la bonne vieille mère.

Mde Shortis est très bien portante, malgré toutes les misères qu'elle a endurées, et elle a dit au représentant qu'elle était heureuse de revenir au Canada pour voir son fils.

Elle restera quelques semaines au Canada, puis elle retournera en Angleterre.

## Les Rouges du Docteur Coderre

Les femmes intelligentes qui ont eu à se servir, et qui ont été guéries par les Pilules Rouges du Dr Coderre, ne doutent pas qu'elles soient les seules capables de guérir pour toujours le Beau Mal et toutes les maladies des femmes.

Le savant Dr Codorre en inventant ses Pilules Rouges, avait en vue la guérison des maladies des femmes seulement, il savait qu'il était impossible à un seul remède de guérir les maladies des hommes et des femmes, pour la très simple raison que les hommes n'ont pas la même constitution que les femmes, conséquemment les maladies ne sont pas les mêmes. Comprenant bien cela, il n'employa que ce qu'il y avait de mieux comme remède pour les maladies des femmes.

Vous comprendrez qu'il ne soit pas surprenant que ces Pilules Rouges guérissent tant de femmes, lorsque tous les autres remèdes n'ont pu les guérir. La grande différence qui existe entre les Pilules Rouges du Dr Coderre et les autres remèdes, est qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement et que les autres sont annoncés pour guérir les hommes et les femmes.

Croyez-nous, défiez vous de ces remèdes, ils sont vendus dans le seul but d'extorquer de l'argent aux pauvres souffrantes, les femmes intelligentes comprennent très bien qu'il est impossible à un seul remède de guérir toutes les maladies. Ce qui est bien pis c'est que ces préparations doivent toujours leurs actions à des drogues dangereuses, telles que la Morphine, la Strychnine, &c. C'est pourquoi ces dangereux remèdes soulagent toujours ceux qui s'en servent, mais nous vous le demandons, connaissez-vous une seule personne qui ait été guérie complètement d'une maladie sérieuse par aucun de ces remèdes annoncés pour guérir tous les maux, certainement non, vous n'en connaissez pas.

Il n'en est pas ainsi des Pilules Rouges du Dr Coderre, vos voisines partout autour de vous se trouvent des femmes ou des jeunes qui ont été guéries par les Pilules Rouges du Dr Coderre. Elles n'ont pas été inventées pour guérir les maladies des hommes, elles sont pour les femmes seulement, et pour ces maladies, elles méde aussi bon n'existe pas.

Elles sont vendues partout à 50 cts la boîte ou son seulement $2.50 ; nous les envoyons aussi par la malle sur réception du montant, Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

## Un Compatriote Distingue,

On écrit de Montréal :

Une trentaine des amis de M. Zénophile P. Brosseau, ex-président du Board of Trade de Chicago, directeur de la bibliothèque publique de cette même ville, se sont réunis à quelques heures d'avis, dans la magnifique salle à manger du St Lawrence Hall à l'occasion du passage parmi nous de ce distingué compatriote qui par son affabilité et ses talents s'est acquis dans la république voisine le titre de "père des Canadiens de l'ouest" et une fortune se chiffrant dans le million.

Chacun dit son mot et M. Brosseau a répondu qu'il lui faisait infiniment plaisir de rencontrer tous ces bons vieux amis du Canada.

"On a beau demeurer longtemps loin de son pays, dit il, on pourra pendant son séjour en pays étranger être entièrement captivé par l'entraînement des affaires, on parviendra à chasser de son esprit les lourdeurs nostalgiques qui l'oppressent, quand on n'y réagit pas ; lorsqu'on revient au pays natal, parmi les siens, au milieu de ceux qui nous ont vu naître, grandir, prospérer même, quelque chose d'indéfinissable nous serre le cœur et nous amène une larme aux yeux. On a so vent dit : la patrie est un vain mot, elle est là où l'on peut vivre. Eh bien, il faut la quitter cette patrie pour constater entièrement qu'un lien indissoluble, naturel, vous y rattache incessamment."

## Un Temoignage Elogieux

(L'Electeur)

Pour rassurer un peu ceux qui ont accusé ceux accusent encore l'hon. M. Laurier d'être ignorant des doctrines de l'Eglise, je vais vous rapporter un fait bien connu au collège de l'Assomption où l'hon. Premier a fait ses études et dont les élèves de son cours ne doivent pas avoir perdu le souvenir.

A l'époque dont je parle, il y avait au collège de l'Assomption un vétéran professeur que la mort nous enleva trop tôt, mais qui dans son court passage au professorat a opéré un grand bien parmi la jeunesse de cette grande institution. Ce saint prêtre avait remarqué dans le jeune Laurier des talents beaucoup plus qu'ordinaires, et ses perpicacité lui avait fait prévoir qu'un jour cet élève pourrait être appelé à jouer un rôle marquant dans son pays.

Dès la première année de philosophie du jeune Laurier, il lui conseilla très fortement de lire toute la grande histoire universelle de l'Eglise par Rohrbacher et de se préparer à en faire un résumé à la fin de ses études. C'était une tâche effrayante pour un écolier faible de santé ; cependant il ne recula pas devant cette tâche, et à la fin de ses études, dans la séance de la distribution des prix, il fit sur l'histoire universelle de l'Eglise un discours qui ne dura pas moins d'une heure. Dans ce discours qui fut admiré et applaudi, le jeune Laurier résumait le travail de 20 volumes et prouvait qu'il avait su dans cette longue étude se pénétrer des enseignements de la religion.

Quand un écolier montre assez d'énergie et d'intelligence pour analyser Rohrbacher on peut croire qu'il en garde quelque chose une fois sorti du collège.

UN ANCIEN CONFRERE.

## Anticosti et le Jambon d'Ours,

M. Henri Menier, retour d'Anticosti, est revenu l'autre jour au Havre, sur son yacht "Velléda."

A peine était-il à terre qu'il voyait arriver à lui un grand gaillard de trente-trois ans, fortement membré et très poli, qui, à brûle-pourpoint, sollicita l'autorisation d'aller s'installer dans l'île d'Anticosti comme fabricant de jambons.

—Fabricant de jambons ! s'exclama M. Henri Menier ; mais il n'y a pas, dans l'île, un seul individu de la race porcine !

—Aussi, répliqua le solliciteur, n'est-ce pas sur les cochons que je compte. Vous allez mieux me comprendre. Le "New York Herald" assure que dans la forêt vierge de votre île il existe environ 3,000 ours très dodus. Ces ours font des petits et ces petits aussi font des petits, très faciles à chasser. D'autre part, le jambon d'ours prend de plus en plus faveur dans les restaurants de Paris et est préféré par les amateurs au jambon de porc. Vous voyez qu'il y a là une mine d'or à exploiter. Donnez-moi le privilège de faire la charcuterie de l'ours à Anticosti et je deviens millionnaire.

M. Henri Menier, toujours bon enfant, a signé la permission séance tenante.

LISEZ L'ETOILE

Exposition de Boulangerie
GRATUITE POUR TOUS !
N'A PAS d'EGAL !

Quelque Chose Valant la Peine d'Etre Vu,
— LE NOUVEAU —
POELE STERLING
Vendredi, le 4 Sept.
Nous allons donner une démonstration publique pour démontrer au public ce que ce merveilleux Poêle fera.

Le Nouveau Poele Sterling

Le Nouveau Poele Sterling

TOUT LE MONDE EST BIENVENU.
Et toute maîtresse de maison à Lowell et des environs devrait assister à cette exposition. Considérez un instant un quart de farine cuit avec moins d'une chaudière de charbon, plus de 250 pains, chacun pesant 1 1-4 lb.
☞ 16 Pains cuits à la fois.

M. O. FLAHAVAN & CO.,
143 a 147 Rue Market.

Ce qu'il y a de plus Nouveau
— EN FAIT DE —
X MODE X
— Se trouve dans le numéro de Septembre du —
"BUTTERICK FASHION,"
Maintenant en vente aux
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMACK.
Le "Delineator"
De Septembre est aussi en vente.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

Oh ! Combien Souvent,

Les premiers indices de maladies sont oubliés car nous croyons en vain que la nature prendra le dessus. Puis alarmés, nous allons trouver le docteur, il branle la tête et nous dit que si nous étions venus le consulter plus vite, il aurait pu nous sauver. C'est comme un réservoir rempli jusqu'au bord. Le moindre secours, un peu plus qu'on en retire l'empêche de renverser, mais une fois qu'il s'est frayé un passage, la brèche devient de plus en plus grande et son contenu y passe tout entier, comme un véritable torrent

Le Dr BRETON a très bien réussi dans des cas où avaient échoué les plus distingués médecins, et ses cures garantissent son habileté sous le sceau de leurs signatures A son bureau, il vous fera voir ces temoignages qui n'ont pas été donnés pour être publiés

Avez-vous des symptômes de maladies? Ne retardez pas mais venez de suite avant qu'il soit trop tard.

Dr BRETON,
Bureau et Dispensaire,
44 rue Central, Lowell, Mass.
Heures de bureau :—10 à 12 a. m., 2 à 4 et 7 à 9 p. m., excepté les lundi et mercredi soir le bureau est fermé.
☞ Le Dimanche sur demande seulement

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES
Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.
Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois ; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restaurateurs Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résoulus d'en essayer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps. Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.
Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.
AGLAE DUBOIS.

A VENDRE
AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.
PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.
Hâtez-vous, car le tirage est limité.

Lakeview Park.
Semaine Commençant]
LUNDI 31 AOUT.
LES Troubadours de l'Alabama,
Une Troupe de Cel brites
AFRO-AMERICAINES.
Donnant une Peinture réaliste de la Vie dans le Sud avant la Guerre.
Buck and Wing Dances,
Banjoistes,
Jubilee Singer,
Danses des Plantations.
Quartette d'hommes et de femmes,
Vieilles Scènes des Plantations,
Tireurs des Campements, et le
Great Cake Walk.
Deux Representations chaque jour.
L'après-midi et le soir.

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10c.
Il y a toujours quelque chose de tres amusant a cet endroit.

MUSIC HALL.
SEPTEMBRE, 3, 4 et 5.
Rien de Vieux que le Nom.
Théâtre comique pour tout le monde.
PECK'S
Bad Boy,
12ème tournée annuelle.
*Nouvelles Spécialités,*
*Comédiens Drôles,*
*Danseurs Gracieux,*
*Jolies Filles.*
Une troupe extraordinaire de chanteurs.
☞ Prix Populaires.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres !!!!!*

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
24-27 Lakeview Ave.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
*RUE ALBERT.*
☞ Allez lui faire une visite.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 21.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

VII

LE PAVILLON.

Cette femme, c'était Jeanne.

Robert s'élança vers la porte qu'il ouvrit.

Alors, seulement, la lingère le reconnut.

—Vous ! s'écria-t-elle, vous ! Mais alors, M. Henri.

—Plus bas, Jeanne, plus bas, répondit Robert, ne parlez pas si près de ce pavillon, la comtesse ne sait rien encore.

—Le comte, parlez-moi du comte Henri, reprit Jeanne en entraînant Robert dans le fond du jardin.

—Il est resté à Saint Lazare.

—Arrêté en même temps que lui, comment êtes-vous parvenu à vous échapper?

Oh ! moi, je ne suis ni comte de Civray, ni propriétaire d'un château, ma roture et ma pauvreté m'ont aidé à me tirer d'affaire. D'abord, l'idée m'est venue de rester par dévouement, le compagnon de captivité du comte ; mais à quoi servirait ce sacrifice ! Libre, je m'occupe de favoriser le départ de la comtesse, et une fois en sûreté, je courrai à Paris me dévouer pour mon jeune maître.

—L'a-t-on interrogé?

—Sommairement.

—Et qu'a-t il répondu?

—Tout ce qui pouvait exciter davantage contre lui la rage des sans-culottes et des piquiers. Il a maudit la révolution, craché sur une cocarde rouge, et déclaré qu'il serait heureux de périr pour son roi et pour son Dieu. On l'eut dit possédé du désir de mourir.

—Le malheureux ! il oubliait sa mère !

Jeanne pressait son front à deux mains.

—C'est à en devenir folle, murmura t-elle. Et dire que mon nom est mêlé à cette iniquité, et qu'à l'heure où les juges prononceront sa sentence de mort, il se souviendra d'avoir vu mon nom au bas d'une dénonciation infâme.

—Oui, infâme, répéta Robert ; vous affirmez votre innocence, avec plus d'obstination que de chance d'être crue. J'ai vu la dénonciation, et je me serais trompé à votre efface.

—Si j'étais coupable, viendrais-je ici affronter la douleur de la comtesse? m'exposer à voir tomber sur mon front la malédiction d'une mère, qui m'avait confié son fils? La créature la plus éhontée, la plus vile, ne fersit pas cela. Et je le ferais, moi, qui fut comblé de bienfaits de Mde de Civray. Vous-même ne pouvez vous pas le croire, et vous ne le croyez pas.

—Certes, je ne demande pas mieux que d'ajouter foi à vos paroles.

—Merci, vous êtes convaincu. Voilà déjà un cœur gagné à ma cause.

—Oui, mais je ne vous conseille pas de tenter de persuader les autres, vous n'y parviendriez point aussi facilement.

—Vous vous trompez ! la pureté de la conscience communique aux paroles un accent de vérité qu'il est impossible de méconnaître.

—On est si souvent trompé par cet accent-là qu'on s'en défie. Songez-y, d'ailleurs, tout vous accuse : l'argent trouvé.

—Ah ! il n'a pas souillé mes mains, je vous le jure. Quant au billet c'est l'œuvre d'un ennemi faussaire, qui, pour satisfaire je ne sais quel besoin de vengeance, a voulu en même temps perdre le comte Henri et me détrir à ses yeux.

—L'entérêt d'un semblable calcul est d'autant plus difficile à comprendre, que vous soupçons ne tombent sur personne.

—Vous avez raison le nom de cet infâme, je l'ignore ; l'intérêt qui l'a porté à commettre cette lâcheté, je ne me l'explique pas. Mais je crois à la Providence ; elle permettra qu'un jour le faux soit prouvé et le faussaire puni.

—Ce sera justice ; mais ce n'est pas de cela sans doute que vous voulez entretenir Mde de Civray.

—Non, ce n'est pas seulement de cela. J'ai passé ces deux jours à courir d'une prison à l'autre, afin d'apprendre à ma bienfaitrice dans quelle prison le comte était enfermé. Puis j'ai vendu le magasin des "Trois Grâces," j'ai réalisé tout ce que je possède, et je viens rejoindre ici celle qui m'a élevée, afin de protéger son sort quel qu'il soit

—Jeanne, vous lui cacherez la vérité sur la destinée d'Henri, il le faut, je le veux.

—Dans quel but?

—Parce qu'une semblable nouvelle la tuerait.

Jeanne regarda Robert, comme si elle ne comprenait pas bien ce qu'il lui voulait dire. Avant que le fils du Comtois eut le temps de répondre, Cécile quittait le pavillon pour reprendre sa place près de la table. En entendant le nom de son cousin, elle s'arrêta et prêta l'oreille. Son cœur était rempli d'une angoisse presque aussi grande que celle de Mde de Civray, et elle avait hâte de savoir des nouvelles de celui qu'elle croyait encore à l'abri dans l'asile que Jeanne lui avait offert.

—Mde de Civray n'a pu apprendre par personne notre arrestation, dit Robert, elle dit l'ignorer toujours. Le comte Henri, résigné à subir le sort qui l'attend, mais épouvanté de la douleur réservée à sa mère, m'a fait jurer de la décéder à quitter Paris aujourd'hui même. Il faut qu'elle soit loin, quand éclatera la fatale nouvelle.

Cécile s'appuya contre la petite table en murmurant :

—Pauvre mère ! perdu pour elle.

Puis comprimant son cœur, la jeune fille ajouta :

—Perdu pour moi !

Jeanne répondit à Robert d'une voix que l'émotion étranglait :

—Oui, il a raison de vouloir cela. Mais quel prétexte donner à la comtesse de Civray, pour lui faire croire à la nécessité d'un si prompt départ.

—Ne cherchez pas, Jeanne, le prétexte est trouvé.

—Et c'est.

—Une lettre du comte, écrite ce matin même dans la prison. Celui qui bientôt passera devant le tribunal révolutionnaire se suppe le libre. Il annonce avoir profité d'une occasion rapide et sûre pour quitter Paris. Et près de lui, il appelle sa mère.

—De sorte que.

—En quittant aujourd'hui Paris, Mde de Civray croira rejoindre son fils bien-aimé à la frontière.

—Le noble cœur, murmura Cécile.

—Quel généreux mensonge ! dit Jeanne? On est plus fort à deux.

—Nous serons trois ajouta Cécile en rejoignant Jeanne et Robert. Je me fais votre complice.

—Ma demoiselle ! s'écria Jeanne.

—Et vous savez ajouta Robert.

—Tout. Ecoutez-moi à votre tour, Mde de Civray m'a fiancée à Henri. Sa dernière volonté me semble aussi sacrée que celle d'un époux. Il veut que sa mère ignore son emprisonnement, soit ! Je compterai sur vous, comme vous comptérez tous deux sur moi. Elle ne saura rien d'un malheur qui la tuerait. Ta mère vivra, Henri ! je te jure, elle vivra.

—Ah ! la noble fille ! dit Jeanne en regardant Cécile, elle mériterait d'être heureuse.

Mais soudain les trois interlocuteurs changèrent de visage, la comtesse de Civray psraissait sur le seuil du pavillon.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

OU SONT SES PARENTS?

—Un nommé Joe Beaudreau, actuellement malade dans une chambre à l'hôtel Richelieu, vient d'arriver, après un séjour de quarante années dans les mines de l'ouest, à la Colombie Anglaise et dans le territoire de l'Alaska.

Il s'est acquis une jolie fortune par son travail ardu, et aujourd'hui il est revenu dans son pays natal pour se mettre à la recherche de ses parents.

Durant le trajet il fit la rencontre d'un compatriote nommé Geo. Côté, chimiste, qui revenait lui aussi au sein de sa famille, et il ne veut pas s'en séparer durant sa maladie.

Il est toujours malade dans sa chambre et il ne veut pas de médecin.

On croit que ses parents demeurent dans les environs de St Hyacinthe.

OTTAWA

EN NOS COMPATRIOTES?

—L'hon. M. Davis, qui était déjà ministre sans portefeuille dans le cabinet d'Ontario, vient d'être appelé par le premier ministre Hardy à succéder à feu M. Balfour comme secrétaire provincial.

M. Davis est un des industriels les plus considérables de la province voisine et sa nomination est populaire.

Mais dans ces changements ministériels qui se font depuis quelque temps dans l'Ontario, nos compatriotes ont l'air de compter pour bien peu de chose. Pourtant au jour du scrutin, on recherche et on aime bien leurs votes.

Et puis ils sont plus de cent mille et ils n'ont jamais marchandé leur appui à sir Oliver Mowat et au parti libéral.

Pourquoi ne pas leur demander un représentant, même sans portefeuille, dans le cabinet?

Dans la province française de Québec, il y a environs 200,000 habitants de langue anglaise et cependant ils ont trois représentants dans le cabinet : les hons. MM Flynn, Hackett et Atwater. Dans le gouvernement Laurier, les Anglais de la province de Québec ont aussi trois représentants : les hons. MM. Fisher, Fitzpatrick et Dobell.

Si nous sommes très généreux pour les Anglais de notre province, pourquoi la majorité d'Ontario ne le serait-elle pas un peu pour nos compatriotes dans cette province?

TROIS RIVIERES

MORT SUBITE

—Mde Pierre Massicotte, de Ste Prosper, est morte subitement ici mardi dans la gare connue sous le nom de Garneau Junction. Mde Massicotte attendait l'arrivée du train allant à Ste Thérèse. Elle revenait d'une courte promenade chez sa fille Mde Lefebvre. Elle était âgée de 30 ans et a succombé à une syncope du cœur.

MARIAGE—A Gentilly, lundi le 24 août, M. Charles Bouthet, de Victoriaville, conduisait à l'autel Dlle Rosanna Petit.

OHIOOUTIM

—Mgr Labrecque partira prochainement pour Rome dans le but de faire son pèlerinage *ad limina*.

Durant le trajet il fit la rencontre d'un compatriote nommé Geo. Côté, chimiste, qui revenait lui aussi au sein de sa famille, et il ne veut pas s'en séparer durant sa maladie.

Il est toujours malade dans sa chambre et il ne veut pas de médecin.

On croit que ses parents demeurent dans les environs de St Hyacinthe.

OTTAWA

EN NOS COMPATRIOTES?

—L'hon. M. Davis, qui était déjà ministre sans portefeuille dans le cabinet d'Ontario, vient d'être appelé par le premier ministre Hardy à succéder à feu M. Balfour comme secrétaire provincial.

M. Davis est un des industriels les plus considérables de la province voisine et sa nomination est populaire.

Mais dans ces changements ministériels qui se font depuis quelque temps dans l'Ontario, nos compatriotes ont l'air de compter pour bien peu de chose. Pourtant

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

BON MARCHE.
Marchandises d'Automne.
Nous informons le public que nous recevons nos Marchandises d'Automne et que nous allons avoir comme par le passé des occasions à de très bas prix.
Voici une Magnifique Occasion :
Nous avons une pièce de Bouclé noir et blanc, ce qui a de plus nouveau pour lupe, que nous vendons pour : : : : 79c.
Ce qui ne devrait pas être vendu à moins de $1.25.
Nous avons aussi 2 magnifiques pièces de Bouclé noir, pour Costumes, tout laine, et 46 pcs de large, pour : : : 98c.
Ce qui est très bon marché.
1 lot d'Henrietta noire, tout laine, 46 pcs de large, pour 59c la verge,
valant 87 1-2 cts la verge.
Venez les voir.
Nous venons de recevoir 15 magnifiques pièces d'Etoffes à Robes, nouveautés de couleurs les plus nouvelles, Soie et Laine, pour 49 cts la verge.
Voici le temps des pluies qui approche, il vous faut acheter un Mackintosh, et nous voulons vous rappeler que nous en avons de toutes sortes, de tous prix. Voici quelques prix : $1.25, 1.98, 2.25, 2.97, 5.48, 6.75, 7.50, 8.48 et $10.00 les plus beaux.
☞ N'oubliez pas de visiter notre Dépt. de Chapeaux qui offre en ce temps-ci de grands avantages.
Voici le temps des froids qui approche, et il vous faudra bientôt acheter des Couvertes de laine. Nous vous invitons à venir voir notre vitrine de Couvertes de laine de toutes sortes qui viennent justement d'arriver où vous trouverez un assortiment complet.
F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M.-L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault. —DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

L'Union St. Joseph
"Labor Day,"
GRANDE
Célébration
— DU —
25ieme Anniversaire
De sa Fondation,
Le 7 Sept. '96.
Etat Major,
1ère et 3ème DIVISION.
Costumes de circonstance :
Chapeau de Soie,
Habit Noir,
Pantalons Blancs,
Guetres Noires,
Gants Blancs,
Cravates Blanches.
2ème DIVISION,
Garde Salaberry.
Costume officiel
Commissaire : Ordonnateur en chef,
MAJOR C. ROUSSIN.
Ceux qui désirent participer à cheval dans la parade sont priés de nous en faire de donner leur nom à MM. C. Roussin, P. A. Brousseau, Wm A. Parthenais ou à Philéas David.
Un effort, compatriotes, sortons en masse et montrons à ceux qui nous entourent que nous savons nous distinguer.
Achetez vos billets d'entrée aux Fair Grounds, pour la salle Huntington et surtout pour le banquet qui fera époque dans les annales de l'histoire des Canadiens de Lowell.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, la pointe uniformé ment flexible et durable. Recommandées étant la meilleure de Plumes. Essayez les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
134 Rue Central.

HELP WANTED—MALE.
WANTED—SOLLICITORS FOR LIFE OF MAJOR McKINLEY, the next president, by Murat Halstead, Chauncey Depew, Forakar, John Sherman, and Mark Hanna, with biography of Hobart. Contains upwards 400 pages. A bonanza for agents, a gold mine to workers. Only $1.50 The only authorized book, 50 per cent. Credit given. Freight paid. Outfit free. Begin now with choice of territory. Permanent, profitable work for life. Address, The National Book Concern, Star Building, Chicago.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE"
AUX PRIX SUIVANTS :
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $8.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Le Casino
C. Roussin, Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bière, Ginger, Cigares, &c. le meilleur choix.
Spécialité pour la famille.
☞ Un essai est sollicité.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton et Bière de Boston.
☞ Une visite est certainement sollicitée et vous serez convaincus qu'on ne vous vend les plus bas de la ville.

A. Bourbonnière,
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du soir, de 7 à 9.
21— rue Gold —21
Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.
☞ Ceux qui désirent prendre leur premier paper ou en faire naturaliser, sont invités à venir me voir.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Experimenté et Marchand de Diamants*
Montres, Argenterie et Plaqué.
Joncs de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavallée.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix.*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34

Montres Nettoyées, Ressort Principal, —$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO H GAGE,
405 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, insomnie, la débilité générale, ils n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
31E. rue Merrimack.
P. N et P. BRUNELLE, props

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour dé

# TELEGRAPHIE.

## L'AVOCAT DUBLQUE.

Le Choix des Citoyens du 11ème District

Fall River, 31 août.—Une grande assemblée qui avait pour but de la naturalisation a eu lieu hier soir dans la salle St Jean-Baptiste. Tous les principaux citoyens et environ 500 électeurs franco-américains de ce district y assistaient.

L'assemblée a décidé unanimement de choisir un candidat franco-américain au poste de député à la législature, aux prochaines élections.

Le district a droit à trois représentants et il n'est que juste que l'élément franco-américain en ait un.

Une résolution choisissant l'honorable H. A. Dubuque, avocat et ex-député de l'ancien quartier 9 comme le candidat de nos concitoyens d'origine française dans ce district, a été adoptée à l'unanimité et le nom de M. Dubuque accueilli par des applaudissements enthousiastes.

M. Dubuque va tout probablement accepter.

## EXPLOSION D'UNE LAMPE

Toussaint Boisvert Victime d'un Accident

Manchester, N. H., 31 août—Une lampe a fait explosion hier soir, vers 10 h. 30, au No. 66 rue Kidder, dans le logement occupé par Toussaint Boisvert et sa famille. Tous les occupants de la maison étaient couchés, lorsque tout à coup, une lampe qu'on avait laissée allumée sur une table dans un courant d'air, fit explosion. M. Boisvert se leva en sursaut, et comme il craignait qu'il ne se déclara un incendie, il se hâta de sortir ses enfants de la maison. C'est en brisant une fenêtre pour pénétrer dans une chambre où se trouvait un de ses enfants qu'il s'est coupé les mains à plusieurs endroits sur des morceaux de vitre. Dans l'excitation du moment, notre compatriote est tombé et s'est fait quelque peu mal au cou. Heureusement qu'il n'y a pas eu d'incendie. Le Dr Laberge a donné ses soins à M. Boisvert, et ce dernier en sera quitte pour quelques jours de repos.

## Le Successeur du Cardinal Satolli.

Rome, 31 août—Le Rév Sébastien Martinelli, qui a été récemment nommé Délégué apostolique aux Etats-Unis, en remplacement du cardinal Satolli, a été créé archevêque hier, en présence de diplomates étrangers accrédités par le vatican.

La cérémonie de l'consécration a été présidée par le cardinal Rampolla, le secrétaire d'Etat du Pape.

Aujourd'hui l'archevêque Martinelli a été reçu par le Pape. Le nouveau Délégué apostolique partira pour les Etats Unis vers la fin de septembre.

## LES AVENTURES

D'un Canadien sans le Sou qui Veut Retourner au Canada

New Bedford, Mass., 1er sept.—Il y a quelque dix-huit mois, un individu du nom de Jos. Picard arrivait ici avec quelques amis venant du Canada.

Picard était célibataire, âgé de quarante et quelques années.

De temps à autre il réussit à obtenir quelques jours de travail, mais comme il ne connaissait pas un traître mot d'anglais, il se trouvait souvent sans occupation; depuis quelques mois, surtout, le chômage fut presque continuel et Picard, miné par la maladie, se laissait aller au découragement.

Dimanche dernier il se décida de partir pour aller trouver ses frères à Trois-Rivières, Canada. Il prit cette décision, sachant bien qu'il n'avait pas un seul sou vaillant.

Lundi matin il partit donc à pied pour le Canada, comptant pour se nourrir sur la charité publique; il prit le chemin avec la fièvre du désespoir plutôt qu'avec courage.

Quand il s'adressa aux maisons pour avoir de quoi manger, on ne le comprenait pas, ne parlant que le français. On le mettait à la porte comme un "tramp"; il ne lui restait pour vivre qu'à manger des fruits, quelques pompes, des bluets, des mûres, etc.

Le soir il dormait dans le bois ou dans les champs de blé-d'Inde dont les larges feuilles lui offraient un abri assez assuré contre les fortes rosées de la saison.

Picard marcha ainsi lundi, mardi et mercredi. Durant trois nuits il logea à la belle étoile; jeudi il reprit le chemin et marcha tout l'avant-midi, dîna avec des bluets et quand l'orage éclata vers 4 h. 30 il se trouvait à l'entrée d'un village; il frappa et se mit à l'abri dans une maison.

Quelle ne fut pas sa surprise de se trouver dans une famille de sa connaissance dans le village de la manufacture de laine, à New-Bedford même. Picard était complètement épuisé.

Il s'était égaré et, après avoir marché près de quatre jours, avait tourné dans un certain cercle, il se trouvait revenu à New Bedford.

## La Tragedie de Lynn.

Lynn, 31 août—La police de cette vill, malgré tous ses efforts, n'a pu éclaircir le mystère qui entoure la mort tragique de Mme Sarah Collins, dont le cadavre a été trouvé sur le rivage de la mer, dimanche matin. Elle est maintenant convaincue que l'infortunée a été assassinée avec une pierre.

Mais quel est l'assaillant?

Voilà ce qu'elle ne peut dire.

## Une Résignation Forcée

Fall River, 31 août—Le Rev Allard, pasteur de l'église protestante française du village Flint, a envoyé hier sa démission. Allard a gagné une peu enviable notoriété en étant arrêté dans une chambre avec une fille pendant une descente de la police dans une maison malfamée.

## Mariage.

Dimanche après-midi, le 30 août, M. Arthur Baril, de Spencer, Mass., et autrefois de Lowell, unissait sa destinée à celle de Mlle Cézarine David, fille de notre compatriote, M. Ludger David, de Centralville.

La mariée était vêtue d'une superbe toilette en satin crème et portait de riches bijoux.

La bénédiction nuptiale a été donnée par le R. P. Forget. Après la cérémonie, un dîner somptueux les attendait chez le père de la mariée où les parents et amis y prirent part et plusieurs riches cadeaux furent présentés aux nouveaux époux; en voici la liste:

Bouteille de parfum, M. H. Béchard; tasse de fantaisie, Dlles Descoteau; service à noix, en argent, M. E. Desmarais; sellerie et poivrière, en argent, M. E. Desmarais; plateau à biscuits, Mme Sanders; bouquets, Mlle Cossette; bouquets, Mdle Béchard; bouquets, Mdle Savarie; bouquets, M. et Mde Descoteau; bouquets, Mme Mailloux; service à dîner, 113 morceaux, M L David; lampe de salon, M D David; lampe de passage, D David; boîte de couteaux, fourchettes et cuillers, en argent, Mme L David; tapis de turquie, dame Baril; service de chambre, Delle Blanche David; boîte de fantaisie, Delle Blanche David; huilier en argent, Mlle M L Baril; corbeille à fruits, en argent, Mlle C. Baril; service à vin, M. Ober David; service à limonade, Melle B David; cuiller en argent, M. Ober David; cuiller à sucre, en argent, Melle B. David; nappe, Mde P. David, sr; vases chinois, M. et Mme H. David; boîte de fantaisie, Mde H. David; couteaux et fourchettes, en argent, d'une cousine; sucrier, cuiller et porte-cuiller, en argent, F. X. Parent; fourchettes en or et en argent, Delles Decoteau; pessule-mains, Mde P. Collins; nappe de fantaisie, Mlle G. Collins; tablier de fantaisie, Mlle Lillie Collins; dessus de bureau, Mlle M. Collins; dessus d'oreiller en dentelle, Melle H. Collins; une dz de serviettes de table, M. Howkins; cuiller à sauce en argent, Delle E. Deschêne; cuiller à crème, en argent, M. et Mde J A Mailloux; service à fruits, M. A. Batchelder; dessus d'oreiller en dentelle, Mlle Deslauriers; cuiller à sucre et couteau en argent, M. et Mme J. G. Parent; bonbonnière en argent, Mlle Cossette; plateau à gâteaux, Mme Sanders.

## Un Appel aux Démocrates Partisans de l'Or.

William C. Newell et Francis Campbell, président et secrétaire du Comité Exécutif des démocrates partisans de l'or du comté de Middlesex ont fait ce matin l'appel suivant à tous les membres de cette organisation et à tous les autres démocrates du district que la cause de l'argent honnête intéresse:

"Un appel est fait, dans les circonstances présentes, à tout vrai démocrate pour qu'il supporte de tout cœur les principes adoptés par la convention d'Etat du 21 avril, principes confirmés par le congrès tenu à Boston le 25 août 1896. L'honneur de notre pays et la stabilité de son système monétaire sont d'un côté et les dangers de l'inconnu de l'autre.

"Nous vous supplions de former dans votre localité une organisation de partisans de l'or, et de faire tout en votre possible pour que tout démocrate anti-argentiste assiste aux caucus et votent pour les délégués s'étant déclarés en faveur des vieux principes du parti démocrate. Nous vous prions aussi de voir à ce que tout démocrate partisan de l'or soit inscrit et légalement prêt à donner son vote le 3 novembre pour les candidats du parti national démocratique."

## Jeune Fille Punie.

Jeannette McKay, cette jeune servante de la famille White, rue Nesmith, qui a volé ses maîtres, comparaissait hier en police correctionnelle et s'avouait coupable. Le juge lui dit avoir appris que sa conduite passée avait toujours été exemplaire et qu'elle appartenait à une famille très respectable, de sorte qu'il ne la condamna qu'à $20 d'amende, ce que la sœur de la jeune fille paya sur le champ.

Le juge Hadley conseilla aussi à l'accusée de retourner chez ses parents dans la Nouvelle-Ecosse, où elle serait loin des tentations qui assiègent les jeunes femmes dans les grandes villes, où il y a tant d'extravagance dans les toilettes.

Jeannette McKay était proprement vêtue d'un corsage vert et blanc, d'un chapeau noir garni de roses crème et blanches, de gants de suède et d'une jupe de couleur crème. Tout le temps de sa comparution, elle pleura à chaudes larmes.

## En Avant, Canadiens!

Tous les jours nous remarquons qu'il se fait des progrès marquants dans toutes espèces d'entreprises parmi nos compatriotes. Le hasard hier nous conduisant dans la rue Ford, nous avons pu contempler un superbe édifice de 16 logements récemment construit pour messieurs Vincent frères par notre habile constructeur, M. Alfred Bibeault. Cette superbe bâtisse présente un magnifique coup d'œil. Tout est de première classe et offre tout le confort que puisse exiger un locataire. Tous les appartements sont en bois franc et peinturés avec goût, les tapisseries sont de premier choix et rien de mieux pour les familles qui désirent un endroit paisible et à proximité des usines. Il n'y a pas un édifice à Lowell qui égale cette propriété. Outre cette nouvelle bâtisse, MM. Vincent frères possèdent un terrain et des propriétés avoisinantes qui mesurent 150 pieds de largeur sur 135 pieds de profondeur, évalués à $50,000.

Il nous fait plaisir de constater que nos deux concitoyens John et Aimé Vincent sont sur la voie de la fortune. Il ne peut en être autrement, ces deux Canadiens travaillent avec énergie depuis des années et ils ont su gagner la confiance du public par leur honnêteté et leur courtoisie. Honneur au mérite! Continuez, messieurs Vincent et que la fortune vous favorise. Malgré tous les désavantages qui se sont présentés sur votre passage, vous avez su surmonter ces obstacles, et vous êtes sortis victorieux. Nos sincères félicitations.

## Reprise des Travaux.

La Lowell Carpet Company a repris ses travaux, hier, dans tous ses départements, avec un personnel complet.

Tout indique qu'aucun arrêt ne se produira cet automne et cet hiver; les ordres sont nombreux et les prix sont bons.

Pendant la fermeture, plusieurs réparations nécessaires ont été faites. Toutes les machines ont été nettoyées et tout a été remis dans un bon état.

## Naissance.

En cette ville, le 30 août dernier, l'épouse de M. Gédéon Langlois, pressier au "Daily Sun" une fille.

Parrain et marraine, le Dr et Mde J. H. Breton.

## Décès.

Phélanise Lacombe, épouse de Pierre Hétu, est décédée ce matin, à sa demeure, coin des rues Bowers et Salem, à l'âge de 74 ans et 9 mois.

La défunte habitait Lowell depuis 17 ans et jouissait de la considération et de l'estime de tous ceux qui la connaissaient. Elle était née à L'Assomption, P. Q., où elle a toujours demeuré jusqu'à ce qu'elle vint se fixer à Lowell avec son époux et ses enfants, qui aujourd'hui pleurent sa perte. Ses enfants qui lui survivent sont MM. Camille, Hormidas, Gilbert Hétu et Mde Ernest Audette.

Les funérailles auront lieu jeudi matin. Le service funèbre sera chanté à 8 heures, à l'église St Joseph, avec diacre et sous-diacre et chœur de chant. Les parents et les amis sont cordialement priés d'y assister.

M. A Archambault a la charge des pompes funèbres.


# 98 CENTS

Achètent une paire d'Oxfords de Dames qu'on vendait autrefois $2, $2 50 et $3 00.
Ce sont des assortiments entamés et nous n'avons pas tous les points; mais si quelques-unes vous font, ce sont des valeurs extrêmement bonnes.

98 Cents
Pour des Oxfords en Chevreau (Kid) noir, bout Rasoir et Philadelphie, tournées à la main, se vendaient $3.00.

98 Cents
Pour des Oxfords de Dames, en Chevreau noir, bout moyen rond, bordées à la main, se vendaient $2 50.

98 Cents
Pour des Oxfords de Dames, en Veau de Russie, couleur beige (tan), à la fois bordées et tournées, se vendaient $3.00.

98 Cents
Pour des Oxfords de Dames, en Veau de Russie, bout moyen, bordées à la main, se vendaient $2 50.

98 Cents
Pour des Oxfords de Dames, en Chevreau noir, à hausse en Chevreau ou en Drap, se vendaient $2.00.

98 Cents
Pour des Oxfords noires, tournées à la main, tout en en cuir verni

☞ Remarquez qu'elles sont toutes marquées au même prix et que vous pouvez faire votre choix pour QUATRE-TINGT-DIX-HUIT CENTS.

Les Principaux Bottiers
The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.
C. A. MITCHELL & CO.,
☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.


## Assemblée

Les membres de la Cour de St Antoine des Forestiers Catholiques sont priés de ne pas manquer d'assister à l'assemblée qui aura lieu demain soir, car des affaires de grande importance y seront traitées. Par ordre.

## Funerailles.

Les funérailles de Mde Hélène Saintive ont eu lieu ce matin, à 9 heures, à l'église St Joseph, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

M P. David dirigeait le chant et M. E. Vincelette tenait l'orgue. Le Rév. Père Paquette officiait assisté du Rév. Père Frigon comme diacre et du Rév. Père Nolin sous-diacre

Noms des porteurs: Joseph Frémeau, Hilton Racicot, Xavier Dostalair, Amable Martin, Prosper Bassin, et Théodule Lemire.

Non des personnes qui ont donné des fleurs:

Une croix, par la famille; bouquet, par les commis du St Charles Hotel; une lyre, par Mlle Welch; une lyre, par Mme Jos Saintive; une gerbe de blé, par Mlle Marie Saintive; une gerbe de blé, par Jos Desjardins; un bouquet, par Mlle Olive Green

M. Jos Albert avait la charge de l'enterrement.

## Vol d'Outils.

Hier matin, les propriétaires de la Eagle Foundry, à Ayer's City, ont découvert que quelqu'un avait pénétré dans l'établissement pendant la nuit et que plusieurs outils avaient été enlevés.

La police a été avertie et dans l'après-midi les détectives Laflamme et Allen ont arrêté John Dwyer et recouvré les effets volés.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.


# MODES D'AUTOMNE 1896-97.

LE DERBY D'OR. | LE TOURIST D'ARGENT.

Nos deux Chapeaux qui ont été universellement reconnus pour les plus beaux, et les meilleures valeurs qui aient jamais été offertes au public, sont maintenant prêts.

95c., $1.48, $2, $2.50.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central

La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
—— DANS LE PAYS; ——
AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.
Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé
☞ Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.)

C. H. Boisvert,
BOULANGER et EPICIER,
EPICERIE. 13 Lakeview Ave..
BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.
M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

La Vieille Librairie Francaise
Est encore située au
Coin des rues MOODY et TILDEN
—ET—
M. JACKSON
en est encore le propriétaire.
P. S. De Nouveaux Livres Arrivent Rapidement.

Nouveau Magasin Canadien
de Bijouteries,
Au No. 232 rue Merrimack,
J. A. Filion, Prop.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

J. A. Legault & Cie.
Une Magnifique chaine de Montre, Plaquee en Or, Garantie pour 10 ans,
Pour $4.
☞ C'est très bon marché.
☞ Un seul prix pour tous.
No. 70,
Rues Central et Prescott.



Le plus gros assortiment et les modèles les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE
Unis. Distingués.
ÉDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre
Dickson Bros
Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 88 rue Merrimack

VOL. X | LOWELL, MASS., MERCREDI, 2 SEPTEMBRE 1896 | No 1057



PIERRE BRUNELLE,
MÉDECIN: CHIRURGIEN.
(Chambres 16 et 17 Runnel's Blk
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
Avocat, Notaire et Juge de Paix,
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank

Ne Negligez Pas
de vous procurer une bouteille de Sirop de Gomme de Sapin pour la toux; c'est cause tant de ravages de temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

Bouteilles de Nourrice Complètes, 15 Cents,
Pour deux semaines seulement
—A LA—
Pharmacie Canadienne
Coin des rues Aiken et Chester.
Henri D. Perigny,
Seul Propriétaire.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Hier soir, à l'assemblée de la Commission de Police, Charles Dumas, de la rue Moody, a obtenu une licence d'encanteur.

Nous invitons nos lectrices à lire attentivement l'annonce de l'Imperial Cloak & Suit Co. Vous y découvrirez quelque chose d'intéressant pour vos bourses.

M. Hermel Berthiaume, de la rue Salem, est parti hier soir pour aller continuer son cours au collège de l'Assomption. Nous lui souhaitons beaucoup de succès dans ses études.

M. Edouard S. Houle, qui depuis quelque temps est devenu associé de la Ward Five Pharmacy, sera toujours heureux de servir ses amis et de leur donner entière satisfaction. Allez lui faire une visite.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices.

Le Bon Marché offre en ce temps-ci de magnifiques occasions dans les étoffes à robes noires et les couvertures de lit, comme les confortables, etc. Voyez leur vitrine et lisez leur annonce tous les jours. Vous trouverez de nouvelles occasions.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex

Toutes les personnes partant pour le district de Québec, les paroisses environnantes, le lac St Jean, avec leur ménage, pourront s'adresser soit par lettre, avec bill ou reçu ou directement à Ed. Gignac, courtier, Bureau de la Douane, Québec.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

M. J. T. Fortin nous informe qu'il vient de recevoir un assortiment complet de livres d'histoire, entre autres le No. 32 de La Bonne Littérature Française intitulé "La Gouvernante" par Ernest Daudet. M. Fortin se chargera de l'importation de tous les livres que l'on voudra se procurer, dans un court délai. Allez lui faire une visite à son magasin au coin des rues Merrimack et Cabot. Encouragez un jeune compatriote.

M. Chs Dupuis, du Bijou Shoe Store, part samedi pour des vacances de trois semaines. Ceux qui ont besoin de chaussures, feraient bien d'aller lui rendre une visite avant son départ.

M. Arsène Blais vient de faire l'acquisition du magasin de M Omer St Hilaire, 77 rue Aiken. Il invite ses compatriotes d'aller lui faire visite. Ils peuvent être assurés d'être servis avec courtoisie et honnêteté.

Nous lisons dans "l'Avenir National" de Manchester, N H, "M L Baril, employé chez M. Eugène Quirin, est entré hier en vacances pour quelques jours et doit en profiter pour visiter ses amis de Boston, Lowell et New Market."

N'oubliez pas l'ami Hubert Denault si vous désirez acheter un piano aux sons riches et harmonieux, ou une machine à coudre de première classe à bon marché. Son magasin de bijouteries contient aussi des occasions que vous ne devriez pas manquer.

Assistez à l'exposition du fameux poêle Sterling chez Fishavan & Co., 143 à 147 rue Market, vendredi 4 septembre. Ce poêle cuit 250 pains avec une chaudrée de charbon Il est le plus perfectionné et son prix n'est pas élevé. Il n'y a rien de comparable.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Le charbon est à la veille de renchérir. C'est le temps de faire votre provision pour l'hiver. A Tarrie Choquette en vend au plus bas prix du marché. Les maisons Parthenais, Pelletier, Leblanc, etc., se sont approvisionnées de lui. Les ordres lui arrivent en quantité. Empressez-vous avant la hausse des prix. Vous êtes sûr que M. Choquette vous servira avec honnêteté.

M. Edmund Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, offre un lot de nouveaux livres achetés lors de son récent voyage à Montréal Il a aussi reçu le dernier numéro de "La Bonne Littérature Française", intitulé "La Gouvernante", par Ernest Daudet. Prix 10c. Souvenez-vous de l'adresse, Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden——P. S.—Pas de rapports avec aucun autre magasin à Lowell.

Hier soir, à l'assemblée du Bureau des Echevins, une invitation pour passer en revue la parade de l'Union St Joseph le 7 septembre a été acceptée.

John Powers, un jeune homme de 19 ans employé dans la teinturerie du Carpet Mill, s'est fait écraser le bras droit, au dessous du coude, entre deux rouleaux cylindriques, dans le lavoir aux laisages, en voulant laver un pantalon. Il a été conduit à l'hôpital des corporations.

Delle Rebecca Deschenaux, fille de John Deschenaux, est partie hier soir pour le couvent de Nicolet, où elle fera sa septième année d'études. Durant ses vacances, elle a été passer quelque temps à Boston et dans les environs, aussi elles a fait une visite d'une couple de semaines à Epping, N. H. Nous lui souhaitons beaucoup de succès dans sa prochaine année d'études.

## Une Grosse Poursuite.

Patrick Grady a poursuivi le Boott pour $10,000 de dommages intérêts, parce qu'il été blessé à une main dans cette manufacture.

## Decoration.

Les marchands désirant décorer leur magasin pour le "Labor Day", jour de la célébration du 25ème anniversaire de l'Union St Joseph, devraient donner leur commande à présent et éviter un retard. Dessins et emblèmes faits pour l'occasion. Ouvrage garanti de première classe. Commandes reçues par la malle à "La Lowell Decorating Co" 107 Sixth St., Lowell, Mass.

## L'Ivresse rend Bete.

Hier soir, vers les dix heures, les habitants de la rue Cabot, près de la rue Market, ont été mis en émoi par un individu en état d'ivresse qui pensait qu'il n'y avait pas assez de policemen dans Lowell pour le conduire au violon. Mais cela ne lui a pas pris de temps pour s'apercevoir que trois pouvaient faire l'affaire proprement Une autre fois peut-être que quand un policeman lui conseillera de s'en aller chez lui tranquillement, il prendra son conseil en bonne part.

## Decorez vos Magasins.

Les Canadiens qui se trouvent sur la route de la procession sont instamment priés de décorer leur établissement le 7 septembre prochain. Voici l'itinéraire de la parade: De l'église St Joseph à la rue Merrimack, Moody, Spalding, Merrimack, grande revue à l'hôtel de ville, continuation par les rues Merrimack Central, Gorham jusqu'aux Fair Grounds.

## L'UNION FRANCO-AMERICAINE

Assemblee Enthousiaste et Discours Eloquents

Hier soir, les sièges de la salle de l'Union St Joseph étaient tous occupés par un auditoire choisi qui fut plein de déférence pour les orateurs qui ont adressé la parole.

A 8 heures, M. L. P. Turcotte, président de l'Union, ouvrit l'assemblée par des remarques très judicieuses sur le but de la réunion. Après les affaires de routine, il invita le conseiller Rivet à faire quelques remarques sur la naturalisation.

Ce dernier s'acquitta de sa tâche avec habileté et traita le sujet au point de vue pratique. C'est le meilleur discours que nous ayons entendu prononcer par cet orateur. Ses paroles ont produit une excellente impression sur l'assemblée qui lui a démontré son approbation en l'applaudissant à plusieurs reprises

Le deuxième orateur que l'auditoire avait hâte d'entendre fut M. Joseph Monette, un jeune avocat qui est venu s'établir au milieu de nous, et qui nous est arrivé avec d'excellentes recommandations. L'auditoire n'a pas été déçu. M. Monette a enlevé ses auditeurs et ses remarques ont été goûtées avec délices, s'il faut en juger par les fréquents applaudissements de tous.

Nous ne voulons pas trop flatter M Monette; mais en justice il faut donner à César ce qui appartient à César. Disons donc qu'il a fait hier soir un bijou de discours, bien pensé, rempli d'arguments historiques et d'idées pratiques qui, sans aucun doute, produiront un effet des plus salutaires sur les personnes présentes.

M. Monette possède toutes les qualités de l'orateur: beau physique, figure souriante, sang-froid et gestes admirables. Avec un tel début et de si nombreuses aptitudes, nous n'avons aucun doute qu'un avenir des plus brillants s'ouvre pour notre nouveau disciple de Thémis.

Le dernier discours fut prononcé par notre directeur, M. Aimé Gauthier. Comme il ne convient pas de lui jeter de l'encens dans l'ERROLL, nous laissons aux auditeurs de l'assemblée la tâche d'exprimer leur opinion aux amis sur les courtes remarques qu'il a faites.

Après que M. le président eût clos l'assemblée, une vingtaine de nouveaux membres donnèrent leurs noms au trésorier pour devenir citoyens.

Somme toute; l'assemblée a été un beau succès. Un comité de trois fut nommé pour organiser une assemblée monstre à laquelle les dames seront invitées d'y participer. Tout porte à croire que l'Union fera une besogne considérable et enthousiasmante.

## Une Assemblee en Plein Air.

Le Club Républicain partie d'organiser une grande assemblée en plein air, avec une fanfare et un orateur de grand renom.

Cette idée a été émise hier soir à une assemblée de républicains qui a eu lieu aux quartiers généraux de leur parti

M. Poore, le président du Comité de Ville, dit qu'il a pas de l'affaire au congressman Kiss qui est en faveur de la chose, si l'on est capable d'avoir le concours de tribuns comme Tom Reed ou Cabot Lodge.

Quelqu'un parla en faveur d'une assemblée sur Fort Hill Park ou la South Common.

Finalement, l'affaire a été référée au comité exécutif.

## Hatez-vous.

Ceux qui désirent assister au grand banquet du 7 semtembre devront se procurer des billets d'ici à jeudi le 3 courant. Le temps presse, il faut de toute nécessité que le comité du banquet sache le nombre de couverts qu'il doit ordonner à la D. L. Page Company Un conseil, compatriotes. Ne manquez pas l'occasion d'assister à cette fête qui probablement ne se présentera pas à Lowell d'ici à plusieurs années. Il y aura musique de première classe. Le menu sera des plus délicieux. Les discours seront faits par des orateurs distingués. Enfin ceux qui n'y assisteront pas auront certainement à le regretter.

## Naissance.

En cette ville, le 30 août dernier, l'épouse de M Anthime W. Hébert, agent de la Métropolitan Life Ins. Co, une fille.

Parrain et marraine, M. Louis Richard, avec son épouse.


L P. TURCOTTE,
Marchand de Vins, Bieres et Liqueurs,
141-147 Rue Worthen.
Annonce au public qu'il vend son lager A. B. C. $1.00 la caisse portée à domicile. Aussi Full Stock, Half Stock et Porter, en caisse. La fameuse bière anglaise Burton on Trent.
Brandy, Gin, Whisky, Vins de sept différentes sortes. Le tout de première qualité et à très bas prix, portés à domicile sur commande au plus court délai.

Avis
Le meilleur magasin pour acheter des Parapluies et des Valises, c'est d'aller directement au No 20 rue Tremont, et en y allant n'oubliez pas d'emporter vos parapluies brisés, ils seront réparés ou recouverts avec cuiller satisfaction.
Allez au No. 20 rue Tremont.
A. SARRE.

$6 est un Prix
Que nous avons fait pour finir la vente de plusieurs lots de Pardessus d'Automne.
Ces Pardessus viennent de nos propres ateliers, ont été faits avec un tissu strictement tout laine, sont excellemment garnis et bien confectionnés.
Ces lots comprennent les points dans les courts (covert) et les longueurs régulières, pour hommes et jeunes gens.
Les anciens étaient huit, dix et douze dollars.
Putnam & Son,
166 Rue Central.

ON DEMANDE—Deux employées canadiennes d'expérience. S'adresser de suite à la
O'Donnell & Gilbride CO.,
Auront cette semaine une Vente Prématurée de
Nouvelles Etoffes a Robes,
POUR L'AUTOMNE.
Les dernières Nouveautés dans les Tissus fa Qlle Allemande et Américaine, qui excellent quant à la richesse des nuances et des patrons les productions des saisons passées.
3 Valeurs spéciales aujourd'hui
1ère SPÉCIALITÉ.—75 pièces "d'Alethe", 40 pouces, magnifiques mélanges, à 49c la verge.
2ième Spécialité.—25 pièces de Castilla, le plus splendide assortiment de nuances et couleurs, à 75c la vge.
3ième Spécialité.—27 pièces de Melba, 40 pouces, nuances et patrons pouvant plaire aux plus difficiles
$1.00 la verge.
Les lots ci-dessus sont des styles strictement nouveaux que nous seuls vendons à Lowell, et il sont en vente dans le bon temps pour que vous fassiez votre choix. Acheter maintenant signifie acheter meilleur marché que plus tard.
LA
O'Donnell & Gilbride CO.,
RUES MERRIMACK,
PALMER et MIDDLE,

JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles.
Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bouf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bouf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleur Epaul de Cochon, | 06 cts | Tinette de 5 lbs. | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard sa'é, maigre, | 06 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs. Graisse pure, | 50 cts | | |
| 10 lbs. Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hr, P. M jusqu'à nouvel ordre

A. G. POLLARD & CO.
GRANDE VENTE SPECIALE
DE
Flanelette de Couleurs.
Nous avons ouvert 25 boîtes de grands Coupons de la meilleure qualité de Flanelette barrée ou carreautée que nous allons offrir en vente spéciale au
Bas Prix de 6¼c. la verge.
Ce sont tous des patrons nouveaux et d'une qualité très fine et de couleurs qui sont garanties ne pas changer, marchandise la plus en demande en cette saison pour Wrappers, Robes d'Enfants, Jupons, &c. Venez voir le bel étalage que nous en faisons dans notre grande vitrine de la rue Palmer, et venez dans notre Dept. du haut, aussi dans notre sous sol pour vous en procurer.
☞ FLANELETTE DE 10 cts LA VERGE POUR 6¼ cts.
A. G. POLLARD & CO. Rues Merrimack, Palmer et Middle.
Employés de langue française—MM. Henri St-Martin, Aug. Richard, Ph. Côté, E Chs Delé Ronde, Théo Lussier, Geo Lussier, Geo Lancot, La A. Bernier, J. E. Rasquet, Alex. Archambault, Rodr. Robert, Wilfrid Chapu, E M. Barrette P. Trudeau, John Richard, Alphonse Martin, Geo. Lancot, S. J. Chouinard, Emile P. Dame, — Mlles Annie Traversy, Rosa Côté, Jennie Brunelle, Lea Brunette, Eldwidge Brunette, Anna Choquette, Laura Paris, Lilla Ouellette, Beatrice Toupin. Eugénie St-Martin

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass, as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur.

LOWELL, 2 SEPTEMBRE 1896.

## UN DROLE DE CANAYEN.

Cueilli dans la "Tribune" de Woonsocket, R. I. :

"Sans faire de peine aux Canadiens de l'Ouest, qui nous valent sous bien des rapports, nous ne pouvons nous empêcher de croire que les plus Canayens des Canayens se trouvent chez eux.

"Par exemple, un M. Giroux, de Benton Harbor, Michigan, signe son nom "Jerue".

"Il y a contre cette anglomanie un remède infaillible : en rire dans les journaux.

"Les Canadiens de l'Est ont fait de ce côté un progrès immense depuis quelques années."

Malgré le compliment que la "Tribune" décerne aux Canadiens de la Nouvelle-Angleterre, nous avons encore parmi nous de ces bipèdes que nous sommes bien malgré nous obligés d'appeler compatriotes et qui ont pris la peine de traduire leur nom, probablement la seule traduction anglaise qu'ils aient jamais faite depuis leur naissance. Aussi comme ils se sont affublés de noms comiques, épatants! Celui-ci est un *Stonehouse*; celui-là un *Shortaleese*.

Quel est le Molière qui le premier nous mettra sur la scène tous ces types-là et les fera jaser, en leur donnant toutes les idées bisconrues qu'ils ont acquises depuis qu'ils ont émigré en ce pays et sont devenus, par ce seul fait — du moins ils le croient — de grands hommes, des génies transcendants. Ce serait un excellent moyen de guérir tous ceux qui sont affligés de cette maladie bizarre, tellement étrange qu'on ne lui a pas encore trouvé un nom. Nous ne craignons pas d'assurer à l'auteur d'une comédie de ce genre un succès fou.

Fou est bien le mot

## SOUVENIR HISTORIQUE DE 1837.

Restitution a l'Eglise de St Eustache

Le 24 mai 1895, fête de la Reine, M. le curé C. Oulmet, de St Eustache, reçut une lettre de sir Daniel Lysons, gardien de la Tour de Londres, conçue à peu près en ces termes: "Révérend monsieur, je vous envoie par la malle (parcel post), une boîte contenant certains objets qui ont été enlevés de l'église de Saint Eustache lors de la rébellion de 1837 durant l'incendie de cette église. J'ai conservé cet objet soigneusement, qui, après tout, n'est pas d'une grande valeur pour moi, mais qui peut vous être un précieux souvenir. Je pense que c'est un "Extrême-Onction de Saint Eustache."

Huit jours, quinze jours se passèrent ainsi et rien ne vint. Alors, M. le curé, croyant à une fumisterie, déchira la lettre de sir Daniel Lysons. Mais quelle ne fut pas sa surprise au bout de trois semaines de recevoir de Londres une boîte en bois artistement travaillée, recouvrée d'un épais et riche satin et contenant la boîte aux ampoules, petite boîte en argent de 5 pouces de long, 3 pouces de large et 4 pouces de haut. Les ampoules sont les deux petites bouteilles d'argent qui contiennent les saintes huiles à l'usage du baptême et que contient cette boîte d'argent.

Sir Lysons, sachant sans doute qu'on se servait d'huile sainte dans l'administration du sacrement de l'Extrême-Onction et ne sachant comment appeler ces vases, s'est contenté d'appeler le tout "l'Extrême-Onction de Saint-Eustache."

Nul doute qu'il n'a pas voulu faire là un acte de dérision, car il a eu trop soin de cette boîte. En effet, l'huile et la ouate contenus dans cette boîte lors du larcin n'ont pas été profanées. Il y a fort peu de moisissure. La ouate paraît naturellement desséchée et être diminuée de volume, mais, chose surprenante, elle contient encore de l'huile, et dire qu'il y a soixante ans en avril prochain que cette huile avait été consacrée. Il faut avouer aussi que ces vases d'argent sont hermétiquement fermés. M. le curé Oulmet a refusé d'un antiquaire la jolie somme de $100. On dit que le calice, qui a été enlevé en même temps et transporté à Londres, a été envoyé dernièrement au Séminaire de Montréal. Les fabriques de St Eustache feraient bien de s'informer et de réclamer ce précieux souvenir.

## L'Arriere-Grand'mere de l'Ante-Christ

Ceux qui n'ont pas lu "Le Diable au XIXe Siècle" du Dr Bataille, ouvrage publié à Paris en 1894, ne savent peut être pas qu'il existe un culte luciférien, c'est-à-dire dont le but est l'adoration de Satan.

Quand parurent ces révélations à la suite d'autres moins retentissantes touchant le même sujet, très peu de gens éclairés voulurent y ajouter foi. On ne voulait pas croire qu'un homme put tomber à un degré si profond de perversité qu'il adorat le principe du mal.

Dans le livre de Bataille l'auteur nous entretient longuement d'une nommée Sophie Walder, fille d'un chef mormon de l'Utah, qui était en même temps un des membres du Grand Conseil suprême de la franc-maçonnerie universelle sous Albert Pike, le réorganisateur de l'ordre. Il nous apprend que cette demoiselle Walder jouit d'une puissance très grande dans l'organisation luciférienne, grâce à la facilité avec laquelle son esprit se met en communication directe avec Lucifère, qu'elle évoque et fait apparaître à sa volonté; en outre, qu'on la considère parmi les initiés comme l'arrière grand'mère de l'Anté-Christ.

Or, voilà que le "New York Journal," dans un très long article, ramène ce sujet sur le tapis, en expliquant la croyance luciférienne.

Voici la substance de cet étrange écrit :

Le 29 septembre prochain, selon les luciférians, un des événements les plus étonnants des temps modernes aura lieu à Jérusalem, la ville où mourut Jésus-Christ.

Sophie Welder, l'arrière grand' mère de l'Anté-Christ, donnera le jour à une fille dont le père, toujours d'après la croyance des adorateurs du diable, est Bertrée, un démon d'origine et de sang princiers. Cette enfant sera à son tour, dans 33 ans, la mère à une autre fille qui sera elle-même, 33 ans après, la mère de l'Anté-Christ.

La tradition veut que la mère de Sophie Walder, à la naissance de celle-ci, soit disparue mystérieusement, et que le père ait joué dans la conception de l'enfant le même rôle que St Joseph par rapport à l'enfant Jésus, l'esprit de Satan remplaçant dans un cas l'Esprit de Dieu dans l'autre.

Sophie est née à Strasbourg le 29 septembre 1863, c'est à dire 33 ans jour pour jour avant la naissance de sa propre fille. Dès sa plus tendre enfance, elle s'est vouée au culte de Satan. Ce n'est pas un mythe. Au contraire, elle est connue en Europe dans les hauts cercles maçonniques. Elle a eu des démêlés retentissants avec Miss Diana Vaughan, Américaine née à Nashville Tennessee, crovons-nous, d'un père Américain et d'une mère française, et qui a abjuré le satanisme pour le catholicisme à la suite de cet évènement.

Son père est très connu dans le domaine des sociétés secrètes.

Pere et fils se font un titre de gloire d'être considérés comme des aieuls de celui que les satanistes attendent comme un Messie.

La naissance de l'enfant de Sophie doit avoir lieu à trois heures de l'après-midi, à la date de l'Aout mentionnée.

Déjà, un grand nombre de délégués des hautes loges maçonniques américaines, voyageant en apparence par agrément, sont arrivés à Jérusalem. L'hôt el qui doit recevoir Sophie est tout prêt et soigneusement gardé, et les membres les plus élevés des triangles lucifériens, qui ne font qu'une même chose avec la haute maçonnerie, au dire du Dr Bataille, de Mlle Vaughan, du "Journal", et de plusieurs autres écrivains,—et des trente-trois loges mères de la société Lotus, assisteront à l'enfantement.

Le "Journal" donne ensuite les raisons qui font croire aux Luciférians que Sophie est l'ancêtre de l'Ante-Christ, raisons qu'il serait trop long d'exposer ici.

Nous ne faisons aucun commentaire.

Nous nous contentons de noter le fait que le culte de Lucifer est aujourd'hui un fait reconnu et que des journaux qui ont jadis traité Bataille et Miss Vaughan de visionnaires ou d'imposteurs reconnaissent l'affiliation de la haute-maçonnerie au satanisme.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass, 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je dis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

Exposition de Boulangerie
GRATUITE !
N'A PAS d'EGAL !

Quelque Chose Valant la Peine d'Etre Vu,
— LE NOUVEAU —
POELE STERLING
Vendredi, le 4 Sept.
Nous allons donner une démonstration publique pour démontrer au public ce que ce merveilleux Poêle fera.

Le Nouveau Poele Sterling

Le Nouveau Poele Sterling

TOUT LE MONDE EST BIENVENU.
Et toute maîtresse de maison à Lowell et des environs devrait assister à cette exposition. Considérez un instant un quart de farine cuit avec moins d'une chaudière de charbon, plus de 250 pains, chacun pesant 1 1-4 lb.
☞ 16 Pains cuits à la fois.
M. O. FLAHAVAN & CO.,
143 a 147 Rue Market.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.
Le Court et Le Long De l'Affaire
Est que nous offrons à partir de ce matin tout
Gilet de $5.00 pour $2.50.
Gilet de $7.00 pour $3.50.
Gilet de $10.00 pour $4.95.
Gilet de $14.75 pour $5.50.
MESDAMES, pourquoi grelotter pendant ces nuits fraîches quand vous pouvez acheter un Gilet bien fourré ou tan que toute dame aimerait à porter pour être les prix mentionnés, $3.50 ou $4.95. Venez aujourd'hui.
Votre Choix dans n'importe quel Corsage blouse dans notre magasin à 75c, presque tous faits pour être vendus $2. Ceux qui viendront de bonne heure auront la crème. Corsages de $1.25, réduits à 49c. Corsages de 98c, réduits à 25c.
Nouveaux Costumes de Ville. Un certain nombre d'échantillons de Costumes (Combinaison Suits), bien faits que nous offrons au 1-3 du prix coûtant. Venez les voir. Vient d'être reçu :— Jupes Séparées et Corsages en Soie.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

Lakeview Park.
Semaine Commençant
LUNDI 31 AOUT.
LES Troubadours de l'Alabama,
Une Troupe de Celébrites
AFRO-AMERICAINES.
Donnant une Peinture réaliste de la
Vie dans le Sud avant la Guerre.
Buck and Wing Dances,
Banjolistes,
Jubilee Singer,
Danses des Plantations.
Quartette d'hommes et de femmes,
Vieilles Scènes des Plantations,
Tireurs des Campements, et le
Great Cake Walk.
Deux Representations chaque jour.
L'après-midi et le soir.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

Oh! Combien Souvent,

Les premiers indices de maladies sont oubliés car nous croyons en vain que la nature prendra le dessus Puis alarmés, nous allons trouver le docteur, il branle la tête et nous dit que si nous étions venus le consulter plus vite, il aurait pu nous sauver. C'est comme un réservoir rempli jusqu'au bord. - Le moindre secours, un peu d'eau qu'on en retire l'empêche de renverser, mais une fois qu'il n'est frayé au passage, la brèche devient de plus en plus grande et son contenu y passe tout entier, comme un véritable torrent

Le DR BRETON a très bien réussi dans des cas où avaient échoué les plus distingués m'decins, et ses cures garantissent son habileté sous le sceau de leurs signatures A son bureau, il vous fera voir ces témoignages qui n'ont pas été donnés pour être publiés

Avez-vous des symptômes de maladies? Ne retardez pas mais venez de suite avant qu'il soit trop tard.

Dr BRETON,
Bureau et Dispensaire,
44 rue Central, Lowell, Mass.
Heures de bureau :—10 à 12 a. m., 2 à 4 et 7 à 9 p. m., excep té les lundi et mercredi soir le bureau est fermé.
☞ Le Dimanche sur demande seulement

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10c.
Il y a toujours quelque chose de tres amusant a cet endroit.

MUSIC HALL.
SEPTEMBRE, 3, 4 et 5.
Rien de Vieux que le Nom
Théâtre comique pour tout le monde
PECK'S
Bad Boy,
12ème tournée annuelle.
*Nouvelles Spécialités,*
*Comédiens Drôles,*
*Danseurs Gracieux,*
*Belles Filles*
Une troupe extraordinaire de chanteurs.
☞ Prix Populaires.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
*63 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.

EAU MINERALE ST-LEON. Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.
M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous écrit le 27 août 1896: "Pendant environ 30 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun bon résultat. Il y a un an j'entendis dire que l'Eau de St-Léon me guérirait; elle me guérit et je ne vous plus m'en passer; je la bois chaude une demi-heure avant le déjeuner et froide après les repas."
Prix par gallon 50c, 5 gallons pour $1.25.
S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres !!!!!*

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures.
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Biere, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 13 et 19, Central Block
53 Rue Central.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 22.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

VIII

REVELATIONS

Mde de Civray descendit rapidement les marches du petit perron, et pressant les mains de Jeanne elle lui demanda :

—M'apportes-tu des nouvelles? Cécile se rapproche vivement

—Oui, mes tantes, des nouvelles excellentes.

—Je respire! fit la comtesse, car, depuis deux jours, je n'ai pas eu de repos pendant un seul instant. Le moindre bruit dans la rue, la vue d'un visage se rapprochant de cette grille, le son de voix des crieurs vendant les journaux, tout semblait devoir m'apporter la certitude d'une angoisse nouvelle. Ah! chère Jeanne! quel bien me fait ta présence. Que tu es bonne d'être venue rassurer une mère tremblante pour la vie de son fils.

Mde de Civray attira Jeanne vers un siège du jardin.

—Jeanne! continua-t-elle en caressant de la main la chevelure de la jeune fille, je t'aimais bien, jadis, pendant les années que tu as passées près de moi à Civray, mais mon affection pour toi s'est doublée. Elle est aujourd'hui si grande, que j'ai besoin de te dire combien je regrette d'avoir brisé jadis.

—Madame! madame! dit Jeanne, taisez-vous, par pitié.

—J'ai cru remplir un devoir, Jeanne; si je me suis trompée. Dieu me pardonnera. Mais toi-même, mon amie, ma fille, chère sœur adoptive de mon Henri, dis-moi que tu me pardonnes.

—Madame, murmura Jeanne, c'est vous qui tout à l'heure.

Cécile tremblant que la douleur de la jeune fille ne la trahit, vint en aide à l'infortunée.

—Ma tante, dit-elle, et vous chère Jeanne, songez que nous attendons.

—C'est vrai! répondit Mde de Civray. Mais Jeanne m'a dit: les nouvelles sont bonnes! et dans l'effusion de ma reconnaissance je retardais le moment de lui demander une explication et des détails. Parle maintenant, Jeanne, parle-moi d'Henri. Il se porte bien? Il ne s'ennuie pas trop dans sa petite chambre?

—Ma petite chambre! Madame, il ne l'occupe plus. Depuis deux jours.

—Oh le malheureux! et tu me disais que les nouvelles étaient bonnes.

—Mais sans doute, ma tante, reprit Cécile; mon cousin n'a abandonné la maison de Jeanne que parce qu'il a trouvé le moyen de quitter Paris.

—Il est parti! s'écria Mde de Civray.

Robert s'avança :

—Je demande pardon à Mde la comtesse si j'ai agi contre son désir, mais connaissant les craintes fondées que lui inspirait le caractère malheureusement trop emporté de monsieur le comte, je lui aidé à s'éloigner brusquement de Paris. Un passeport, trouvé par moi fortuitement à la porte d'une section où il venait d'être visé, et portant un signalement pouvant parfaitement convenir à la personne de monsieur le comte, lui a été remise par moi, et sans permettre même qu'il vint ici vous faire ses adieux, je lui ai procuré un cheval et je l'ai accompagné à la barrière, qu'il a franchie sans embarras. Si nous avions retardé peut être d'une heure, le propriétaire du passeport pouvait réclamer, la police eût été prévenue. Maintenant Mde Henri est à l'abri de tout danger.

—Pourquoi avoir tant tardé à me l'apprendre? Pourquoi ne pas m'avoir crié en entrant : —"Henri est sauvé"—Jeanne, ne comprends-tu rien aux angoisses d'un cœur de mère :

Enfin, apprends-moi ce que j'ignore. Henri a dû vous charger de me faire des recommandations. Il a dû te prier de me transmettre ses adieux, ses baisers, ses dernières paroles.

Jeanne regarda Robert et Cécile avec un redoublement de terreur. Elle n'en pouvait plus; le misérable rôle qu'elle jouait lui semblait odieux. A chaque minute elle se sentait sur le point de se trahir et de crier à Mde de Civray; "—Je mens, nous vous trompons tous Henri est arrêté, votre fils doit mourir." Mais elle redoutait un second, un inévitable malheur. La santé de Mde de Civray, facilement ébranlée, ne survivrait point à cette révélation foudroyante. Elle devait obéir à Cécile, et sauver la mère, puisqu'elle n'avait pu empêcher la perte du fils. Heureusement Robert était là, il vint en aide à la malheureuse fille et s'écria:

—Mlle Jeanne a mieux que les paroles à transmettre à madame la comtesse. Elle a une lettre.

—Une lettre! une lettre d'Henri, une lettre dans laquelle il a mis ses adieux et ses baisers, que peut-être il a mouillée d'une larme, mais à quoi songes-tu donc, Jeanne...

—Pardonnez-moi, madame! je n'ai pas bien ma tête à moi, je vous assure. Depuis trois jours tant d'évènements se sont passés, tant de douleurs m'ont meurtri j'âme que j'ai quelque fois peur de devenir folle.

—Donne, donne, donne.

Jeanne tira de son fichu la lettre que Robert lui avait remise, puis elle la tendit à Mde de Civray.

La voix de la comtesse tremblait bien fort quand elle lut:

"Quand vous tiendrez ces lignes, ma mère chérie, je serai hors de France. Toutes mes mesures sont pris, et je passerai sans danger la frontière. Mais si je n'ai plus rien à craindre pour moi, je reste rempli d'inquiétude pour vous. Vous avez témoigné le désir ardent de me voir partir dès que la Providence m'en fournirait le moyen,à mon tour je vous supplie de venir me rejoindre. J'ai obéi à votre volonté, obéissez à ma prière Si, trois jours après mon arrivée à Genevière, Cécile et vous n'êtes pas venues me trouver, c'est que mes craintes à votre sujet se seront réalisées. Alors, moi qui ne consentais à m'exiler que pour vous sauver avec moi ou de mourir près de vous. J'partez aussitôt que vous aurez reçu cette lettre. Robert vous accompagnera. Il sait où nous devons nous réunir. Moi, je vais vous attendre."

La comtesse de Civray porta vivement à ses lèvres la lettre de son fils.

—Madame, dit Jeanne, madame vous ne pouvez refuser de partir aujourd'hui même.

—Partir! répéta la comtesse, nous sommes sans papiers.

—J'ai ma carte de civisme, dit Jeanne en frissonnant, elle m'a coûté cher, la voilà, grâce à elle vous vous procurerez aisément un passeport.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LA FAILLITE DES DUPUIS

—La maison Dupuis Frères offre 25 cents dans la piastre à ses créanciers.

LI HUNG CHANG

—Le président Cleveland a officiellement reçu Li Hung Chang à la demeure de l'ancien secrétaire de la marine Whitney, à New York, à 11 heures du matin.

Le 6ème escadron de cavalerie a servi d'escorte au vice-roi.

Le comte Li a été étonnamment sobre de questions.

M. Cleveland est parti pour Gray Gables le soir même.

M. George G. Foster, avocat de Montréal, a présenté à Li Hung Chang une adresse signée par 500 chinois résidant à Montréal, lui demandant de leur rendre visite avant de quitter l'Amérique.

En réponse Li a dit qu'il en pourrait pas accepter l'invitation avant d'avoir terminé son tour aux Etats-Unis.

Si le temps le lui permettait, il se proposait de visiter Montréal; mais il ne pourra donner de réponse définitive avant aujourd'hui.

SOREL

—M. l'abbé N. Latraverse, vicaire à Iberville, est nommé curé de St Armand.

—M. l'abbé A. Bouvier, curé de St Joseph, est nommé curé de St Georges. Il sera remplacé par M. l'abbé A. E. Rivard.

QUEBEC

UNE CONVENTION

—"L'Electeur" demande une convention du parti libéral en vue des prochaines élections provinciales, quelque chose dans le genre de la grande convention de 1893 à Ottawa.

On se réunirait à Montréal ou à Québec.

CHAMBLY

ACCIDENT

—Dozilva Daigneault, un petit garçon de 7 ans, était en promenade chez son grand père qui est gardien du canal de Chambly et dont la maison est bâtie sur le bord même de la rivière.

Mercredi soir, l'enfant s'est rendu à l'insu de ses parents sur la rive du canal sous prétexte de pêcher, et il est tombé à l'eau.

Ce n'est qu'au bout d'une demi-heure que l'on a constaté la disparition du jeune Dozilva et son cadavre a été retrouvé après quelques recherches.

ST HYACINTHE

TERRIBLE ACCIDENT

—Un pénible accident, au cours duquel deux malheureux ouvriers ont perdu la vie, est arrivé samedi après-midi, à St Hyacinthe.

M. Pagé et un de ses employés du nom de Lacaillade étaient à peinturer la corniche du collège, quand tout à coup l'échafaud manqua et les deux malheureux furent précipités d'une hauteur de près de 50 pieds.

Pagé est mort instantanément et Lacaillade a rendu le dernier soupir quelques instants après sa chute.

Tous les deux étaient mariés et avaient femme et enfants

Mme Pagé est tombée sans connaissance en apprenant ces nouvelles et aux derniers avis, elle était très malade.

LONGUEUIL

FEU DAVID MALO

—Il est mort, hier après-midi, à Longueuil, chez son gendre, M. George Quéry, de la maison Quéry frères.

En politique, il n'a toujours donné que son vote, mais l'a toujours donné franchement pour les libéraux.

C'était un des associés de l'ancienne maison Malo & Ritchot.

Il laisse quatre filles: Mmes Michel Prouix, Valeur, Aimé aird Quéry et George Quéry; aussi trois frères tailleurs: Norbert, Xavier et Grégoire.

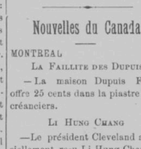
DEMANDE D'EMPLOI—Mde Charbonneau annonce à ses anciennes pratiques et à tous ceux qui désireraient faire faire leur lavage de s'adresser au No. 21 rue Marshall. Elle promet entière satisfaction. 27a août

BON MARCHE.
Marchandises d'Automne.
Nous informons le public que nous recevons nos Marchandises d'automne et que nous allons avoir comme par le passé des occasions à de très bas prix.
Voici une Magnifique Occasion :
Nous avons une pièce de Bouclé noir et blanc, ce qui a de plus nouveau pour Jupe, que nous vendons pour : : : : 79c.
Ce qui ne devrait pas être vendu à moins de $1.25.
Nous avons aussi 2 magnifiques pièces de Bouclé noir, pour Costumes, tout laine, et 46 pcs de large, pour : : : 98c.
Ce qui est très bon marché.
1 lot d'Henrietta noire, tout laine, 46 pcs de large, pour 59c. la verge, valant $1 1-2 cts la verge.
Venez les voir.
Nous venons de recevoir 15 magnifiques pièces d'Etoffes à Robes, nouveautés de couleurs les plus nouvelles, Soie et Laine, pour 49 cts la verge.
Voici le temps des pluies qui approche, il vous faut acheter un Mackintosh, et nous voulons vous rappeler que nous en avons de toutes sortes, de tous prix. Voici quelques prix : $1.25, 1.98, 2.25, 2 97, 5.48, 6.75, 7.50, 8.48 et $10.00 les plus beaux.
☞ N'oubliez pas de visiter notre Dépt. de Chapeaux qui offre en ce temps-ci de grands avantages.
Voici le temps des froids qui approche, et il vous faudra bientôt acheter des Couvertes de laine. Nous vous invitons à venir voir notre vitrine de Couvertes de laine de toutes sortes qui viennent justement d'arriver où vous trouverez un assortiment complet.
F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M-L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaître, Y. Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres a Domicile.
M Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certain d'être bien servis.
☞ Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

REVIVO Rend la VITALITE
A fait un nouvel homme de moi.


LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réalisent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais *il est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses* au lieu de joues pâles et rendant *le feu à la jeunesse*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 avec *une garantie parfaite écrite pour guérir ou l'argent en retour*. Circulaire gratuite. Adresse Royal Medecine Co., 53 River St. Chicago, Ill
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.
13 East Merrimack, Lowell, Mass.

Avis
Avis
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE"
AUX PRIX SUIVANTS :
Cassé, par (chaldron) $6 50 ; seaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00.
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke,

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, insomnie, la débilité générale, ils n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
31E. rue Merrimack.
P. N et P. BRUNELLE, props

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bilbeau.

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 500 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin d'escrption passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans dépasser de nouveaux égoûts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 50 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je, le sais sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

Pour vos Liqueurs de choix
Allez au No. 98 et 98
RUE SUFFOLK.
Il tient aussi une spécialité de "Célèbre Bière de Table" et de toutes les meilleures Liqueurs, Assortiment complet de Vins et Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire

J. W. Alexander,
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard.

# TELEGRAPHIE.

## UNE SENSATION.

Le Chef de Police de Manchester mis en état d'Arrestation.

Manchester, N. H., 1er sept.—Le chef de police Frank Proctor Officier Proctor ont été suspendus hier, par le sous-shérif Richardson, à l'instigation de l'"Doc" Hart, sous l'accusation de faux emprisonnement.

Il y a environ deux semaines, Hart a été arrêté avec un nommé Guay qui s'en allait mener des liqueurs à Auburn. Il fut conduit au poste ici, et après avoir donné beaucoup d'informations à la police, le chef le laissa partir.

Hart est le même individu qui a pratiqué la médecine déjà et qui plus tard fut commis de buvette au lac.

Dernièrement, un cottage qu'il avait acheté,on ne sait comment, a été mystérieusement incendié. Il a retiré ses assurances cependant, mais les compagnies avaient des doutes.

Comme l'on pense bien, le chef de police et Proctor ont donné caution, et la cause est renvoyée devant la cour suprême.

On pense que Hart ne sort que de bonc émissaire dans cette affaire qui est montée par d'anciens propriétaires de buvettes mécontents.

Hart vient de la province de Québec ; c'est un Canadien-français par sa mère. Il a un frère qui est un joueur de baseball en renom et qui a habité longtemps Lewiston, Me.

## GROSSE MAJORITE.

Les Republicains du Vermont Vainqueurs sur toute la Ligne.

White River Junction, Vt, 1er septembre—Le peuple de l'Etat du Vermont s'est déclaré aujourd'hui pour Josiah Grout, républicain, de Derby, pour gouverneur, et pour le "ticket" républicain en général par une majorité qui égale les prédictions des républicains les plus confiants. Les rapports des villages éloignés, comme d'habitude, ont été lents à venir ; mais une majorité de 39,000 est maintenant assurée.

H. Henry Powers, le candidat au congrès des républicains dans le premier district, et Wm W. Grout dans le second, ont été réélus par une majorité encore plus grande. Le Sénat et la Chambre seront complètement contrôlés par les républicains qui y ont à peu près la même majorité qu'il y a deux ans.

## Terrible Accident.

Worcester, Mass., 1er sept.—Dans la nuit du 29 au 30, vers minuit, un train de chaudières extraordinaire a frappé une voiture dans laquelle il y avait quatre personnes, au passage à niveau du N. Y. N. H. & H., à Northbridge.

Alfred Lamoureux, âgé de 25 ans, Usserand, à Northbridge, a été tué. Sa femme est à l'hôpital St Vincent, de Worcester. Les médecins disent qu'elle ne vivra pas.

Leurs deux jeunes enfants ont aussi été transportés au même hôpital. Les médecins disent que le plus jeune mourra certainement, mais espèrent sauver le plus vieux. Tous les trois ont reçu des blessures internes.

Lamoureux qui travaillait anciennement à Blackstone, Mass., comme tisserand, déménagea à Northbridge il y a six semaines. Il travaillait aux fabriques Rockdale.

Dimanche, ils prirent les deux plus jeunes de leurs enfants et se rendirent à Blackstone en voiture. Ils p'en revenaient tard dans la soirée.

Lamoureux qui était assis du côté de la locomotive fut traîné environ 300 pieds et relevé mort et horriblement mutilé. Mme Lamoureux et sa petite fille âgée de 2 1 2 ans et son petit garçon âgé de 16 mois furent trouvés près des rails à environ 50 pieds du passage à niveau.

Le nom de fille de Mme Lamoureux est Rose Landroche et elle épousa Lamoureux il y a sept ans. Ses parents demeurent à Natick. Ils ont quatre enfants: Laura, âgée de 6 ans, Clara, âgée de 4 ans, Rosamonde, âgée de 2 ans et demi et Edmond, âgé de 16 mois.

## LE MEURTRE DE LYNN

Un Ancien Policeman Aurait vu Mde Collins avec des Hommes

Boston, 1er sept.—Fred W. Jepson, un ancien membre de la police de Lynn, et aujourd'hui un policeman spécial sur le parc Tibbetts, un lieu de villégiature sur le rivage, près de l'hôtel Nahant, a ce matin reconnu les vêtements qui recouvraient le corps de Sarah Collins, la femme qui a été trouvée assassinée dimanche matin, comme ceux que l'infortunée portait samedi soir vers les dix heures dans le parc.

Il dit que Sarah Collins était en compagnie d'un homme qui était ivre, quoiqu'elle-même fut sobre. Cet homme avait cinq pieds six pouces, était vêtu de noir et portait un chapeau dur, forme Derby, de couleur noire. Sa barbe noire inculte indiquait qu'il ne s'était pas rasé depuis plus d'une semaine. Il voulut monter sur les petits chevaux de bois, mais il était si ivre que la femme Collins ne voulut pas le lui permettre, ayant peur qu'il ne se blesse.

Alors il demanda à sa compagne de l'embrasser, et le couple s'éloigna dans la direction de l'hôtel Nahant. Ils disparurent en arrière du jeu de quilles.

Ces faits ont été corroborés par le commis du comptoir aux cigares qui de plus dit avoir vu le couple assis sur le perron de l'hôtel Nahant.

L'agent de police dit qu'il reconnaîtrait le compagnon de la femme assassinée s'il le revoyait.

## En Mauvaises Affaires.

New Bedford, 1er sept.—La population canadienne de New Bedford et tout le monde commercial de notre ville ont été mis en émoi hier midi, par la nouvelle qu'une de nos maisons canadiennes des plus importantes était en mauvaises affaires.

Vers neuf heures, hier avant-midi, un député shérif muni d'un mandat est allé fermer le magasin de Délisle et Langlois, au coin des rues Belleville et Coggeshall.

Cette maison, établie ici depuis quatre ans bientôt, faisait le commerce d'épiceries et de viandes sur une grande échelle.

MM. Delisle et Langlois s'occupaient aussi sérieusement de culture. Ils occupaient une ferme, à Fairhaven, qu'ils ont beaucoup améliorée durant les deux dernières années.

Comme beaucoup d'autres, MM. Delisle et Langlois étaient trop faciles ; ils ont de nombreux crédits, la crise commerciale a rendu la collection difficile, on n'a pu rencontrer les payements échus, les créanciers n'ont pas voulu entendre raison et le magasin a été fermé.

C'était assez pour se mettre tous ses créanciers sur les épaules.

Un d'eux s'avisa de faire arrêter ses débiteurs, les accusant d'avoir obtenu des marchandises sous de faux prétextes, et à 2 h. 30, MM. J. A. Delisle et j.Célestin Langlois étaient mis en état d'arrestation sur un mandat assermenté par E. C. Reed de Boston et émané de l'office de A. Auger.

Dans les circonstances et voyant la surexcitation des esprits des créanciers, des amis de MM. Delisle et Langlois leur conseillèrent de ne pas chercher de cautions, et de s'éviter des dépenses inutiles.

## MORDU.

UN CONSTABLE ATTAQUE PAR UN CHIEN.

Un Saint-Bernard Feroce Lance sur lui par un Fermier

Au moment où le constable George E. Dutton pénétrait sur une ferme à Tewksbury,hier avant-midi, porteur d'une assignation contre le propriétaire, un gros chien Saint Bernard, à l'aspect féroce, envoyé par son maître, se jeta sur lui, le mordit au nez et s'élança pour le mordre de nouveau au cou. Le constable réussit à saisir le chien par la gorge et à l'étouffer. Il aurait pu s'emparer de son revolver, mais il n'osa pas lâcher l'animal. Finalement, le chien, incapable de respirer tant l'étau qui le serrait était étroit, expira.

Le fermier, voyant que le constable avait tué son chien, s'élança sur M. Dutton dans l'intention de lui faire un mauvais parti.

Le constable avait eu le temps de perdre patience, et sortant son revolver, il dit au fermier que s'il faisait un pas de plus il allait le coucher à côté de son chien. Le fermier en colère comprit le danger qu'il courait et obéit.

Puis le constable accomplit sa mission, et revint à Lowell les vêtements en lambeau, essanglanté, pour faire panser la blessure que le chien lui avait faite.

Le fermier demande maintenant cent dollars au constable pour avoir tué son chien, et de son côté le constable demande $500 au fermier pour avoir lancé son chien sur lui.

## Une Mort Subite.

John J Donahue, durant huit ans facteur de poste en cette ville, est décédé subitement hier après-midi,à sa demeure, 184 rue South. Il venait d'arriver de Lynn où il avait passé 15 jours de vacances. Une attaque de colique intense a été la cause de son décès. Il portait les lettres dans le district d'Ayer City, et était âgé de 33 ans. Il laisse une femme et plusieurs jeunes enfants.

## Pique-Niques au "Chagnon Grove".

L'agent de police J B Kelley,de Washington, est en promenade dans la famille Breen, de la rue Lyon. Hier après-midi a eu lieu un pique-nique en son honneur au "Chagnon Grove", sur la rivière Merrimack. Parmi les *piqueniqueurs*, on a remarqué Mlles Lizzie R Maguire, Mary Guilfoyle, Katherine Breen, Annie Clancy, Julia et Katie Welch, Mde John Breen, Lieut. McNulty, du St Lawrence Hotel, et Philip Breen, le cousin de M. Kelley.

M. Chagnon a fait les choses on ne peut mieux et tous se sont fort bien récréés en ce populaire endroit champêtre.

Ce valeur demeurera à Lowell encore quelques jours.

## Mariage.

Lundi 31 août, M. Dieudonné Desmarais unissait sa destinée à celle de Mlle Malvina Pomerleau, fille de notre compatriote M. P. Pomerleau. La mariée était vêtue d'une robe en merino blanc et portait de riches bijoux. La bénédiction nuptiale fut donnée par le R. P. Marion.

Après la messe, un somptueux dîner les attendait chez le père de la mariée, où les parents et amis y prirent part. Plusieurs riches cadeaux furent présentés aux nouveaux époux ; en voici la liste :

Un service en argent, Mde J. Masson ; plateau en argent, Mde M. St Denis, veuve; plateau en argent, Mde H. Desmarais; un plateau en argent, Mlle M. Larocque ; une lampe, P. Pomerleau ; un pot à l'eau, Mde P. Pomerleau ; un pot en argent, Mde Pomerleau ; un pot à lait en argent, Mde St Denis ; une carafe, S. Pomerleau ; une poivrière et salière en argent, Mde St Denis ; une carafe et une demi douzaine de verres, Mde L. Desmarais ; ½ doz de cuillers en argent, Mde J. Masson ; une pipe en écume de mer, P. Pomerleau ; un tablier de fantaisie, Mde Odile Chavenelle ; un panier de fantaisie par Mde Odile Chavenelle ; un oreiller de fantaisie,Mde St Denis ; une assiette de fantaisie, Mlle Marie Rose Larocque.

## Décès.

Joseph, enfant de Thomas et l'Adèle Bérubé, âgé de 1 mois.

M. Albert, entrepreneur de pompes funèbres.

## Avis

Ne pas oublier, que le comité général de la célébration du 7 septembre doit se réunir ce soir, à 7 h. 30, au bureau de M. J. S. Lapierre, secrétaire, rue Central, coin de Merrimack.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gaudette, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. jno

A LOUER—Un logis de quatre chambres sur le même plancher, No. 76 West Third. S'adresser à Olivier Clement, même bloc. jno.

A LOUER—Un logement de cinq chambres au No 540, rue Moody. Adressez-vous 821 rue Merrimack. tf

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expédition de dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno


# J. A. Legault & Cie.

Une Magnifique chaine de Montre, Plaquee en Or, Garantie pour 10 ans,

**Pour $4.**

☞C'est très bon marché.

☞Un seul prix pour tous.

**No. 70,**

Rues Central et Prescott.

# Une Grande Vente d'Ecoulement

Tout Jacket, Reefer, Collerette, Wrapper, Jupe et Corsage doit être vendu

—A—

L'Imperial Cloak & Suit Co.

732

8 Merrimack Square et 11 rue Bridge.

Nous inaugurerons les plus bas prix jamais offerts dans Lowell pour des marchandises dans ce qu'il y a de plus nouveau, nous vendrons tout article sans égard au prix coûtant, pour faire de la place à un gros stock de Marchandises d'Automne.

| | |
|---|---|
| Reefers d'Enfants, valant $2.00 et $2.50, pour | 98 cts |
| Reefers d'Enfants, valant $1.50, pour | 59 cts |
| Jackets de Dames et Demoiselles, valant $4.50, 5 50 et 7.50 | Pour $2.49 |
| Wrappers en Lawn de Perse, valant $2 25, 2.50 et 2 98 pour | $1 25 |
| Corsages de Dames, valant 75c, 98c, $1.25 et $1 49 pour | 25 cts |

Comme nous avons été en affaires que depuis 6 mois, et que nous désirons garder en stock que des marchandises les plus nouvelles et des meilleures manufacturiers de New York. Conséquemment nous n'avons aucun vieux style ou vieilles marchandises.

☞ Venez à bonne heure et procurez-vous, ce que vous pouvez appeler une véritable occasion.

# A. M. Dragon,

Un Stock de Belles Chaussures d'un manufacturier pour etre vendu a moins que le premier Prix Coutant.

L'Etoile PECK'S BAD BOY COUPON.

This Coupon and 10c. Will admit any boy or girl to a res.rved seat in Music Hall at next Saturday's Matinee

Peck's Bad Boy.

# Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1.25, $1.98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées:— Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

Merveilleuse Decouverte ! Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Ses vertus, préservent et embellissent les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui :

Nashua, N. H., 1 Juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne se sont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,

FRANCOIS MARTELLE,

No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St,

Bureau 111 Main St

NASHUA, N. H

# CHRIS HOLMES,

Magasin de Spécialités

124-126 rue Merrimack.

Notre Vente de Debarrassement,

☞ Un Grand Succès, tout doit partir à n'importe quel prix.

Costumes en Deux Morceaux, pour Demoiselles, à 98c, $1 25, 1.49, 1.75 et 1.95; anciens prix, de $1.50 à $3.50.

Notre assortiment entier de Marchandises d'Eté, y compris des Costumes de Ville, Gilets, Collerettes, Corsages en Soie, Corsages Blouses, Jupes, Mackinaws et Cravenettes, doivent être tous vendus sans égard au coût.

CORSAGES-BLOUSES.

Corsages de 50 et 75c. à présent 25c.
Corsages de 98c et $1 25, à présent 49c.
Corsages de $1.50 et 1.75, à présent 65c.
Corsages de $2 et 2 49 à présent 98c.

JUPES

Jupes en Brilliantine de $3.98, à $2.49.
Jupes en Brilliantine de $5.00, à $3.49.
Jupes en Brilliantine unie, blanche, noires de $8.00, à $4.95
Jupes en Grenadine de $8.00, à $4.95.
Jupes en Soie de $10.75, à $6.75
Jupes en Soie de $15, à $7.50.

COSTUMES DE VILLE

Costumes de $8.00, à présent $2.49.
Costumes de $7.50, à présent $3.98.
Costumes de $10.00, à présent $4.95.
Costumes de $12.50, à présent $7.50.
Costumes de $15.00, à présent $8.75
Costumes de $18 et $20, à présent $10.75

MARCHANDISES LAVABLES.

Robes d'Enfants, en Indienne, Gingham et Batiste, se vendant $1 et $1.25, à présent 49c.

# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS ; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs. Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

( En face de son ancienne place )

# C. H. Boisvert,

BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

Nouveau Magasin Canadien

*de Bijouteries,*

Au No. 232 rue Merrimack,

**J. A. Filion, Prop.**

Buvez

LE BON VIEUX PORT.

riche, doux et aromatisé. Un tonique réparateur de la santé et puissant pour tout parell en maladie ou en été. Un vin doux et bon qui donne vie.

Notre Vin de Port, parfaitement sur, vieux de 5 ans, garanti.

Se vend 80 cents le Gallon.

VINS DE CALIFORNIE,

Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madère, Catawba, Muscatel.

CHARLES H. JOYCE,

Successeur de Chs. W. Cheney,

9 et 15 rue Middle



Le plus gros assortiment et les meilleurs plus récents dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

ÉDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

[Encore une fois, nous vous rendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack

VOL. X. LOWELL, MASS., JEUDI, 3 SEPTEMBRE 1896 No 1058



PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Bl'k.

Merrimack Square.

Heures de Consultation : 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambres 8 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

Ne Negligez Pas

de vous procurer une bouteille de *Sirop de Gomme de Sapin* pour la grippe qui cause tant de ravages de ce temps-ci. Un merveilleux spécifique qui surpasse toutes les plus récentes découvertes médicales, a guéri à lui seul plus de malades que tous les autres réunis. En vente à la Lowell Pharmacie.

Bouteilles de Nourrice Complètes, 15 Cents,

Pour deux semaines seulement

—A LA—

Pharmacie Canadienne

Coin des rues Aiken et Chevier.

Henri De Perigny,

Seul Propriétaire.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Achéon Thérien, âgé de 12 ans, domicilié rue Ward, s'est disloqué une épaule en tombant d'un escalier.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

Le Bon Marché offre en ce temps-ci de magnifiques occasions dans les étoffes à robes noires et les couvertures de lit, comme les confortables,etc. Voyez leur vitrine et lisez leur annonce tous les jours. Vous trouverez de nouvelles occasions

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Changon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Vers une heure la nuit dernière, le feu prit dans un lit de plume au No. 64 rue Hampshire, dans une maison habitée par une famille Zimmer. Les pompiers durent être appelés. Les dommages, pas très considérables, sont couvertes par une assurance prise à l'agence H C Church & Son.

Jeremiah T.O'Sullivan, le bouillant et jeune politicien de Lawrence, s'en va à la rescousse du candidat Sewall dans le Maine, et par conséquent sa "barbecue" qui devait avoir lieu samedi à Mountain Rock n'aura pas lieu. Il ne peut dire quand il fera rôtir un cochon tout entier dans l'intérêt de sa candidature au congrès.

M. J. T. Fortin nous informe qu'il vient de recevoir un assortiment complet de livres d'histoire, entre autres le No. 32 de La Bonne Littérature Française intitulé "La Gouvernante" par Ernest Daudet. M. Fortin se chargera de l'importation de tous les livres que l'on voudra se procurer, dans un court délai. A lui faire une visite à son magasin au coin des rues Merrimack et Cabot. Encouragez un jeune compatriote.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

M. Ed Loranger, du "Banner Market," est en vacances cette semaine. Nous lui souhaitons beaucoup d'amusements.

Mlle Marie L. Baril, employée chez Mott Bros., est en vacances pour trois semaines ; elle visitera Providence, Fall River et Woonsocket, R. I.

M. Arsène Blais vient de faire l'acquisition du magasin de M. Omer St Hilaire, 77 rue Aiken. Il invite ses compatriotes d'aller lui faire visite. Ils peuvent être assurés d'être servis avec courtoisie et honnêteté. 1 au6

N'oubliez pas l'ami Hubert Denault si vous désirez acheter un piano aux sous riches et harmonieux, ou une machine à coudre de première classe à bon marché, Son magasin de bijouteries contient aussi des occasions que vous ne devriez pas manquer.

Assistez à l'exposition du fameux poêle Sterling chez Flahavan & Co., 143 à 147 rue Market, vendredi 4 septembre. Ce poêle coûte 256 pains avec une chaudrée de charbon Il est le plus perfectionné et son prix n'est pas élevé. Il n'y a rien de comparable.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

M. Edmund Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, offre un lot de nouveaux livres achetés lors de son récent voyage à Montréal. Il a aussi reçu le dernier numéro de "La Bonne Littérature Française", intitulé "La Gouvernante", par Ernest Daudet. Prix 10c. Souvenez vous de l'adresse, Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden——P. S.—Pas de rapports avec aucun autre magasin à Lowell.

Le constable McManus a opéré la saisie de l'attelage de Joseph Laferrière, qui est un colporteur de salsepareille. La voiture est de patron original, portant sur les panneaux le portrait du colporteur. Une quantité de bouteilles de remèdes qui se trouvaient dans la voiture ont aussi été saisies. Laferrière demeure à Pawtucketville, dans la maison de Daniel T. Sullivan, qui lui réclame du loyer. De là cette saisie.

Son Honneur le maire Courtney est attendu de Old Orchard lundi prochain.

Marcellus H. Fletcher écrit à un journal de Boston qu'il n'est pas un "bolter."

Mde Cyprien Archambault, de Terreboune, P. Q, est en visite chez son neveu M. J. L. Chalifoux.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, sont reconnues comme étant indispensables au jeunes filles pâles et affaiblies par l'ouvrage des manufactures.

Certain caissier d'une grande maison vient de filer à l'anglaise. Celui qui possède ce que l'on nomme vulgairement des"fuseaux" pour jambes "fille" plus facilement que les autres.

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Coderre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté?

P F Sullivan, le gérant du Lowell and Suburban Street Railway Co., qui a toujours passé pour un démocrate influent, vient de se prononcer en faveur de l'or et de la création d'un troisième parti par la convention d'Indianapolis.

## Accident de Voiture.

Hier soir, vers 7 h. 30, comme le Dr Eaton, traversait en voiture le pont de Centralville, se dirigeant vers la ville, son cheval s'emballa et le docteur fut jeté dans la rue, se blessant assez grièvement dans sa chute.

Le cheval parcourut la rue Bridge au grand galop et créa tout un émoi ; plusieurs fois il faillit venir en collision avec plusieurs autres attelages et même heurter des passants traversant la rue.

Quand l'animal eut atteint la rue Merrimack, il s'engagea sur le trottoir vis-à-vis le restaurant Putnam et il fut arrêté par l'agent de police Duncan.

Le boghie a été considérablement endommagé.

Le Dr Eaton est celui là même qui a failli d'être tué d'un coup de feu dans la banlieue de cette ville, par un vieillard qui l'avait pris pour le chef de police Scott de Dracut contre qui il avait une dent.

## Avis

Ceux qui ont des billets pour le banquet sont avertis de venir régler avec le trésorier M. Chs. Bélanger dimanche après la grand' messe, aux salles de l'Union St Joseph.

## Accident.

Michael Keegan. à l'emploi de Keefe Bros, épiciers, a été victime hier d'un sérieux accident. Il était à descendre des marchandises du grenier au dessus du magasin de D. J. Murphy, rue Dutton, lorsqu'un quart de farine tomba sur lui et lui fractura une jambe. La voiture d'ambulance le transporta à l'hôpital St Jean, où l'on trouva que sa jambe avait été fracturée à deux endroits.

Keegan a son domicile 378 rue Adams.

## Il Faut se Hater.

Il ne reste encore que quelques jours pour compléter l'organisation de la fête du 7 septembre. Ceux qui désirent prendre part à la parade dans l'état-major devront donner leur nom le plus tôt possible à MM. Camille Roussin, P. A. Brousseau, Wm A. Parthenais ou à Philéas David.

C'est le temps d'agir et de faire des efforts pour démontrer à ceux qui nous entourent que nous savons nous distinguer.

## Noces de Bois.

Hier soir avait lieu une jolie fête chez M. Frank Ricard, bijoutier de la rue Merrimack, dont le domicile se trouve rue Clark.

Le cinquième anniversaire de mariage de M. et Mde Ricard était l'événement qui avait réuni une trentaine de couples.

Une magnifique adresse, ornée de cinq roses blanches naturelles, lui fut présentée, et les cadeaux consistaient en un superbe buffet de salle à manger à M. Ricard et un gros bouquet de fleurs naturelles à son épouse.

M. Ricard fut très heureux dans sa réponse.

Ensuite la plus agréable soirée s'écoula à faire de la danse, du chant et autres amusements. A intervalles rapprochés, d'exquis rafraîchissements furent passés, et vers minuit un réveillon fut servi.

L'hospitalité de la famille Ricard était si franche, si cordiale, qu'il n'y eut pas moyen de se séparer avant le petit jour.

M. et Mde Ricard reçurent leurs hôtes avec toute l'amabilité et la courtoisie qui les distinguent.

(*Communiqué.*)

## Decoration

Les marchands désirant décorer leur magasin pour le "Labor Day", jour de la célébration du 25ème anniversaire de l'Union St Joseph, devraient donner leur commande à présent et éviter un retard. Dessins et emblèmes faits pour l'occasion. Ouvrage garanti de première classe. Commandes reçues par la malle à "La Lowell Decorating Co" 107 Sixth St, Lowell, Mass.

Si vous désirez l'un de nos PARDESSUS D'AUTOMNE annoncés à **$6**, il n'y a pas de temps à perdre.

Depuis qu'ils ont été annoncés, la moité a été vendue.

Pour regarnir ce comptoir, nous avons réduit plusieurs autres lots de Pardessus d'Automne à $8, courts ou de longueur regulière; on les vendait dix et douze dollars.

Nos Reefers et complets d'Automne, pour Garçons, sont en vente

Putnam & Son,

166 Rue Central.

L. P. TURCOTTE,

Marchand de Vins, Bieres et Liqueurs,

141-147 Rue Worthen,

Annonce au public qu'il vend son lager A. B. C. $1.00 la caisse portée à domicile. Aussi Full Stock, Half Stock et Porter, en caisse. La famouse bière anglaise Burton on Trent.

Brandy, Gin, Whisky, Vins de sept différentes sortes. Le tout de première qualité et à très bas prix, portés à domicile sur commande au plus court délai.

## Naissance.

L'épouse de M. Arthur Robillard, un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Antonis-Achille.

Parrain et marraine, M. et Mde Jérôme Robillard.

## Deces

Joseph, enfant d'Auréal et d'Alvina Lefebvre, est décédé hier, à l'âge de 10 jours.

A. Archambault a la charge de l'enterrement.

Joséphat, enfant de Louis et Corinne Dumais, à l'âge de 11 mois, No 3 Regina Place.

Jos Albert, entrepreneur.

# AU PUBLIC ACHETEUR.

Nous désirons mettre nos nombreuses pratiques en garde contre certaines personnes jalouses de notre succès toujours croissant, qui se permettent de dire aux porteurs de nos cartes, qu'ils n'auront pas droit à une Montre ou à une Horloge après le premier de Janvier 1897.

✦ Tel n'est pas le cas. ✦

Le temps pour remplir les cartes que nous avons données et que nous donnerons à l'avenir

*** Est Illimité. ***

Remplissez vos cartes au fur et à mesure que vous aurez besoin de marchandises dans aucun de nos départements, et vous recevrez à l'avenir comme par le passé une magnifique Horloge de salon ou une Montre en or valant $20.00 gratuitement.

**Parthenais Freres.**

526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, à la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | : | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, : $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | : | 07 cts | BEURRE. |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | : | 4 à 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, 25 cts |
| Meilleur Bœuf salé, | : | 07 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | : | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | | 06 cts | Tinette de 5 lbs, : $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | : | 07 cts | CONSERVES. |
| Meilleur Lard salé, maigre, | | 08 cts | 3 bottes de Tomates, : 25c |
| Meilleur Jambon, | : | 12 cts | 3 boites de Bleuets, : 25c |
| Meilleures Epaules, | : | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, : 40c |
| GRAISSE. | | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, : 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | | $1 | 1 bouteille de Ketchup, : 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | : | 80 cts | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | : | 60 cts | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

## Avis

Le meilleur magasin pour acheter des Parapluies et des Valises, c'est d'aller directement au No. 20 rue Tremont, et en y allant n'oubliez pas d'emporter vos parapluies brisés, ils seront réparés ou recouverts avec entière satisfaction.

Allez au No. 20 rue Tremont.

A. SARRE.

DEMANDE D'EMPLOI—Un homme capable de faire n'importe quel ouvrage désire trouver un emploi quelconque. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

# Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1.25, $1.98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées:— Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

☞Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hr, P. M jusqu'à nouvel ordre

# A. G. POLLARD & CO.

GRANDE VENTE SPECIALE

DE

# Flanelette de Couleurs.

Nous avons ouvert 25 boites de grands Coupons de la meilleure qualité de Flanelette barrée ou carreautée que nous allons offrir en vente spéciale au

**Bas Prix de 6¼c. la verge.**

Ce sont tous des patrons nouveaux et d'une qualité très fine et de couleurs qui sont garanties ne pas changer, marchandise la plus en demande en cette saison pour Wrappers, Robes d'Enfants, Jupons, &c. Venez voir le bel étalage que nous en faisons dans notre grande vitrine de la rue Palmer, et venez dans notre Dépt. du haut, aussi dans notre sous sol pour vous en procurer.

☞ FLANELETTE DE 10 cts LA VERGE POUR 5¾ cts.

A. G. POLLARD & CO Rues Merrimack, Palmer et Middle,

Employés de langue française—MM. Henri St-Martin, Aug. Richard, Ph. Cote, E. Chs Dela Rondé, Théo Lussier, Geo Lussier, Nap. Loerau, Ls A. Bernier, J. E. Bosquet, Alex. Archambault, Robt. Robert, Wildy Chaput, E. M. Barrette, F. Trudeau, John Richard, Sylvanus Martin, Geo Lanctot, S. J. Chouinard, Emile P. Dame, — Milles Annie Traversy, Rosa Côté, Jennie Brunelle, Lea Brunette, Elodwige Brunette, Anna Choquette, Laura Paris, Lilla Ouellette, Beatrice Toupin, Eugenie St-Martin.

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 3 SEPTEMBRE 1896.

## LA RENTREE DES CLASSES.

Avec septembre et une température plus fraîche, présageant la chute des feuilles et les jours mélancoliques de l'automne, arrive l'époque de la rentrée des classes.

Les vacances sont finies! Que de soupirs cette pensée ne fait-elle pas naître.

Mais on ne peut s'amuser toujours. D'ailleurs, quand on est bien reposé, il y a jouissance à reprendre le labeur interrompu, à enrichir son intelligence, à développer les aptitudes, les dons qui nous viennent directement de Dieu.

N'oublions jamais que sous l'écorce amère du travail se trouve un fruit délicieux.

Enfants qui faites vos études comprenez bien les sacrifices que vos bons parents et vos maîtres font chaque jour pour vous donner une richesse intellectuelle que ni les fluctuations du marché, ni les krachs financiers, ne pourront vous faire perdre. Vous devez étudier ferme, sans jamais vous décourager, avec la confiance absolue que la persévérance surmonte tous les obstacles. Ne perdez que le moins possible un temps précieux, car plus tard vous regretterez sûrement toutes ces minutes, toutes ces heures de fainéantise, quand vous aurez pu les utiliser à acquérir des sciences dont vous verrez alors toute la nécessité.

Aux parents, nous dirons de ne pas négliger de faire instruire leurs enfants, coûte que coûte. En ce siècle si éclairé, l'instruction est une plus grande nécessité que jamais. Aux Etats-Unis, l'instruction étant obligatoire et gratuite, la jeunesse doit aller à l'école; mais il ne faut pas que des Canadiens soient satisfaits de ce que leurs enfants aient appris à lire et à écrire seulement. Nous pouvons nous montrer les égaux des autres races, et tous les pères de famille doivent envoyer leurs fils et leurs filles aux écoles aussi longtemps que possible, afin qu'ils acquièrent la plus grande somme de connaissances et soient plus tard, quand ils seront grands, un sujet d'orgueil pour eux et pour leur nationalité. Nous ne voulons pas dire que tous nos jeunes Canadiens devraient devenir des savants; mais nous aimerions à voir notre population suivre les traces du peuple français qui est en général si instruit. Nous aimerions à voir notre jeunesse possédant des notions sur toute les sciences utiles. Avec notre connaissance obligatoire de deux langues et une bonne éducation répandue profusion dans nos rangs, l'avenir serait à nous, car nous ne tarderions pas à tenir le haut du pavé, tandis que ceux qui viendraient après nous sur cette terre des émigrants et qui n'auraient pas eu autant d'avantages que notre jeunesse, seraient forcément relégués à l'arrière-plan, en attendant d'améliorer leur situation par les mêmes moyens que nous, ce qui n'est pas l'œuvre d'un jour, tant s'en faut.

Si les Yankees ont le suprématie, c'est parce qu'en leur qualité d'aborigènes ils ont su, grâce à l'avance qu'ils avaient sur nous, s'emparer des meilleures positions, des grandes entreprises et les honneurs que leur éducation, leur connaissances pratiques leur faisaient mériter.

Combien d'Américains qui sont aujourd'hui des hommes éminents, riches, honorés, puissants, et dont les parents étaient d'humbles travailleurs! Prenez, par exemple, le défunt gouverneur Greenhalge dont le père, un Anglais qui émigra en ce pays comme nous tous, était un simple ouvrier de fabrique. Ayant eu l'avantage de s'instruire, malgré des obstacles sans nombre, il devint le premier magistrat de l'Etat du Massachusetts, après avoir occupé les positions de maire de Lowell et de membre du Congrès de Washington.

Nous pourrions aussi vous citer l'ex-maire Pothier de Woonsocket, R. I., qui, sorti d'une humble source, est devenu, grâce à l'éducation que ses parents pourtant peu fortunés lui ont donnée, un homme qui fait l'honneur de sa race en ce pays étranger et qui est appelé sans doute à occuper des postes encore plus élevés.

Parents canadiens, méditez sur ce que nous venons de vous dire, et vous comprendrez que l'un de vos plus grands devoirs est de faire instruire vos enfants le plus possible.

Il faut élever le niveau de l'éducation parmi nous.

### Pour Plaire a tout le Monde.

Savez-vous comment un rédacteur de journal devrait s'y prendre pour plaire à tout le monde?

Vous ne le savez pas, sans doute. Eh bien! pour l'apprendre, lisez ce qui suit et que nous avons trouvé dans le "Courrier de l'Ouest", de Chicago, dont le rédacteur a demandé à ses lecteurs de lui dire de quelle manière il devrait faire son journal:

J'ai reçu la visite d'un brave et catholique Français qui vient le mardi et le vendredi de chaque semaine, c'est-à-dire aux jours de notre publication,—acheter une copie du "Courrier de l'Ouest". Nous avons fait un bout de conversation qui peut se traduire ainsi:

—Et les votes?

—Ils se ralentissent.

—Je vais exprimer le mien. Donnez-moi un journal fait pour moi-même! J'aimerais qu'il n'ait pas de feuilleton. Alors, rien spécialement pour ma fille, vous en ferez un autre où le feuilleton prendra toute la première, toute la deuxième, toute la troisième et toute la quatrième page. Vous aurez soin d'envoyer à mon fils, qui est un cycliste renommé, une feuille qui lui parlera uniquement de son sport favori. Entendez-vous, monsieur? Trois journaux bien distincts, ayant chacun un cachet unique, et dans ma famille seulement!

—Mais, mon ami, n'y aurait-il pas moyen de satisfaire un peu toutes ces diversités de goûts dans un seul journal?

—Vous ne les satisferez pas du tout, Monsieur, pas même un peu. Si vous y mettez des nouvelles politiques, ma fille croira que le feuilleton ne s'y trouve pas, et mon fils dira que vous n'avez nu souci de ce qui l'intéresse. Quant à moi, je serai furieux si je lis dans mon papier, des nouvelles, quelques nouvelles que j'aurai lues ou que je n'aurai pas lues dans les feuilles publiées en langue anglaise.

—Conclusion: il faudra, non pas trois copies d'un même journal, mais trois journaux absolument distincts dans votre famille?

—C'est cela.

—Et la même chose, en plus ou en moins, chez votre voisin?

—C'est cela.

—Et ainsi de suite chez le voisin de votre voisin, et le voisin du voisin de votre voisin, et les voisins de tous les voisins, les voisins du voisin de votre voisin.

—C'est cela.

—Eh bien! je résigne.

***

Nous nous mîmes à rire, mais cette caricature de mon spirituel ami n'exprime que trop, hélas! la réalité des sottes exigences d'un certain public.

### Oh! Oh! Oh!

Un monsieur Durocher, de New Bedford, Mass., grand marcheur devant Dieu et devant les hommes se fait appeler Stone.

Oh! Oh!

Un monsieur Lussier, de Manchester, N. H., se fait appeler Sheriff.

Oh! Oh! Oh!

Allez-y, messieurs. Jamais vous n'atteindrez la cheville de l'illustre "My Glory Twenty Hundred," qui reçut de son père le nom de Vincent, et au baptême celui de Magloire.

Vous n'égalerez pas non plus M. Noël Viens, de glorieuse mémoire, qui changea son nom pour celui de "Christmas Coming."—"La Tribune".

## Exposition de Boulangerie
GRATUITE POUR TOUS!
N'A PAS d'EGAL!

Quelque Chose Valant la Peine d'Etre Vu,
—LE NOUVEAU—
POELE STERLING
Vendredi, le 4 Sept.
Nous allons donner une démonstration publique pour démontrer au public ce que ce merveilleux Poele fera.

Le Nouveau Poele Sterling

Le Nouveau Poele Sterling

TOUT LE MONDE EST BIENVENU.
Et toute maîtresse de maison à Lowell et des environs devrait assister à cette exposition. Considérez un instant un quart de farine cuit avec moins d'une chaudière de charbon, plus de 250 pains, chacun pesant 1 1-4 lb.
☞ 16 Pains cuits à la fois.

M. O. FLAHAVAN & CO.,
143 a 147 Rue Market,

### Les Massacres en Armenie,

Constantinople, 1er sept.—Des faits nouveaux ont été recueillis concernant les récents massacres en Arménie. On calcule maintenant que 5000 personnes ont péri, et à peine une seule personne du sexe mâle en Arménie a échappé.

Quarante-cinq femmes et enfants dans le quartier du pacha Hassin se sont refugiés sur le toit d'une maison, où ils ont été découverts et massacrés. Puis leurs corps ont été jetés dans la rue.

On a rapporté que les juifs ont aidé les Turcs à découvrir les maisons des Arméniens.

Ah! les juifs...

### POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass, 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher des lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DEBOIS.

A VENDRE
AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.
PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.
Hâtez-vous, car le tirage est limité.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
63 RUE AIKEN.
☞ Allez lui faire une visite.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite.
Ca c'est nous autres!!!!!

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

Ce qu'il y a de plus Nouveau
— EN FAIT DE —
X MODE X
— Se trouve dans le numéro de Septembre du —
"BUTTERICK FASHION,"
Maintenant en vente aux
BUTTERICK'S PATTERN,
Corset Parlors,
204-206 RUE MERRIMACK.
Le "Delineator"
De Septembre est aussi en vente.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS-
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

Oh! Combien Souvent,

Les premiers indices de maladies sont oubliés car nous croyons en vain que la nature prendra le dessus. Puis alarmés, nous allons trouver le docteur, il trouve le mal fait et nous dit que si nous étions venus le consulter plus vite, il aurait pu nous sauver. C'est comme un réservoir rempli jusqu'au bord. Le moindre secours, un peu d'eau qu'on en retire l'empêche de renverser, mais une fois qu'il n'est frayé un passage, la brèche devient de plus en plus grande et son contenu y passe tout entier, comme un véritable torrent

Le Dr BRETON a très bien réussi dans des cas où avaient échoué les plus distingués médecins, et ses cures garantissent son habileté sous le sceau de leurs signatures. A son bureau, il vous fera voir ces témoignages qui n'ont pas été donnés pour être publiés

Avez-vous des symptômes de maladies? Ne retardez pas mais venez de suite avant qu'il soit trop tard.

Dr BRETON,
Bureau et Dispensaire,
44 rue Central, Lowell, Mass.
Heures de bureau:—10 à 12 a. m., 2 à 4 et 7 à 9 p. m., excepté les lundi et mercredi soir le bureau est fermé.
☞ Le Dimanche sur demande seulement

J. A. Legault & Cie.
Une Magnifique chaine de Montre, Plaquee en Or, Garantie pour 10 ans,
Pour $4.
☞ C'est très bon marché.
☞ Un seul prix pour tous,
No. 70,
Rues Central et Prescott.

Le Casino
E. Roussin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garner.)
Biers, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est certainement sollicitée et vous serez convaincus que nos vins sont les plus bas de la ville.
LISEZ L'ETOILE

Lakeview Park.
Semaine Commençant
LUNDI, 31 AOUT.
LES Troubadours de l'Alabama,
Une Troupe de Celébrités AFRO-AMERICAINES.
Donnant une Peinture réaliste de la Vie dans le Sud avant la Guerre.
Buck and Wing Dances, Banjoïstes, Jubilee Singer, Danses des Plantations, Quartette d'hommes et de femmes, Vieilles Scènes des Plantations, Tireurs des Campements, et le
Great Cake Walk.
Deux Représentations chaque jour.
L'après-midi et le soir.

Glen Forest.
Passage de Lowell, 10c.
Il y a toujours quelque chose de tres amusant a cet endroit.

MUSIC HALL.
SEPTEMBRE, 7, 8 et 9.
Matinée Lundi Fête du Travail.
Melodrame a grand Spectacle,
CLÉOPATRE
Décors, Musique et Costumes Nouveaux.
Ballets et Tableaux Magnifiques,
EDMUND COLLIER.
Dans le rôle de Marc Antoine.
MARY EMERSON,
Dans le rôle de Cléopâtre.
Et une forte troupe pour appuyer ces deux étoiles.

PECK'S
Bad Boy,
Tous Soirs avec Matinée Samedi,
Plaisir, Gaîte sans Pareils
☞ Prix Populaires.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
23 27 Lakeview Ave.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

AVEZ-VOUS EMPLOYÉ les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

J. D. GRANT,
Bijoutier Expérimenté et Marchand de Diamants
Bonnes Montres, Argenterie et Plaqué.
Jonc de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavallée.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
et Jugés de Paix.
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 23.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

VIII

REVELATIONS

—Tu n'oublies rien, Jeanne.

—Donnez-moi cette carte, reprit Robert, je sors, et, dans deux heures, j'espère être de retour avec les passeports. Pendant ce temps, madame, mettez en sûreté vos papiers, votre or, vos diamants, que tout cela prenne le moins de place possible. Si par aventure on devait vous fouiller, dissimulez les bijoux, s'il le faut, démontez-en les pierres. N'emportez que les bagages indispensables, les bagages compromettent toujours.

—Soyez tranquille, Robert; ma chère Cécile va prendre ce soin.

—Je serai ici dans deux heures. —Soit dans deux heures. Prépare le sac de voyage, Cécile, pendant ce temps, Jeanne restera près de moi.

—Je crue, dit la comtesse d'une voix tendre comme une caresse, ma Jeanne bien-aimée, avant de me séparer de toi, je veux te donner un souvenir, un souvenir qui, je le sais, te sera doublement cher. Tu m'as aidé à sauver mon fils, prends ce portrait d'Henri.

—A moi, madame! à moi le portrait de monsieur le comte, oh! non, madame, non, jamais.

Pais, tout bas, elle ajouta:

—Peut-être as-tu raison. Si l'on trouvait chez toi le portrait de ce jeune gentilhomme en habit de cour, tu serais compromise.

—Oui, madame, c'est pour cette raison, je ne peux, je ne dois pas le garder.

Mde de Civray fixa les yeux sur la miniature et la pressa longuement sur ses lèvres.

En ce moment on entendit la voix enrouée d'un homme du peuple crier dans la rue.

—Arrestation du ci-devant comte de Civray, curieux détails.

La comtesse se leva d'un bond, et, saisissant le bras de Jeanne:

—Entends-tu, dit-elle, entends-tu. Arrestation du comte de Civray. Henri est le dernier nom, c'est de mon fils que parle cet homme.

Jeanne s'accrocha des deux mains à la robe de la comtesse.

—N'allez pas! ne demandez rien, madame au nom du ciel.

Le cri eut pour suivi:

—Rien! exemple de patriotisme donné par la citoyenne Jeanne Raimbault, lingère au faubourg Honoré.

Mde de Civray secoua Jeanne par les poignets.

—Ton nom! dit-elle, ton nom mêlé à cette nouvelle! Mon fils arrêté et l'on vante le patriotisme de Jeanne Raimbault. Mais réponds donc! Il me semble que cet homme l'accuse.

—Mon Dieu! mon Dieu! fit Jeanne en tembant sur les genoux

D'un brusque mouvement Mde de Civray la repoussa, courut à la grille et tendit une pièce de monnaie au crieur:

—La liste dit-elle, la liste des arrestations.

—Voilà, citoyenne, répondit l'homme, un sou. Bel exemple de patriotisme de la jeune lingère du faubourg Honoré, liste des suspects, chiffre des récompenses.

La comtesse saisit des deux mains le papier, et le parcourut du regard. Le premier mot qu'elle lut fut le nom de son fils. La tête perdue, le cœur broyé, elle tomba sur un siège. On lui avait menti, tout le monde l'avait trompée: Robert, jusqu'à Cécile. Mais ce qu'elle savait ne suffisait pas. Elle voulait apprendre ce qui concernait Jeanne. Elle avait hâte de connaître comment cette fille, qu'elle regarda longtemps comme la sienne, venait de prouver son civisme et son dévouement à la nation. Aveuglée par les pleurs, elle chercha dans la feuille qui lui semblait écrite en caractères sanglants, oui, c'était là. Elle lut. Le rédacteur de cette note était bien informé. Rien ne manquait des détails de la scène qui s'était passée, rue St Honoré, dans l'arrière-boutique de la lingère, ni le festin donné pour l'anniversaire de sa fête, ni l'arrivée du commissaire, ni la somme remise à Jeanne pour lui payer le sang du comte de Civray.

Quand elle eût achevé, elle demeura un moment immobile, pâle comme une trépassée. Les battements de son cœur s'arrêtèrent. Elle cessa même de penser. La vie s'arrêtait subitement en elle.

Tout à coup, cependant, un éclair d'espérance traversa sa pensée.

La lettre d'Henri lui revint à la mémoire. Tout ce qu'elle avait entendu une heure auparavant, et ce que le crieur venait de lui apprendre, ne pouvait-il se concilier?

La lettre d'Henri existait. Elle l'avait là, sur sa poitrine. On avait arrêté Henri, cela n'était pas, Jeanne l'avait vendu. Mais en même temps la lettre du comte pouvait rester vraie. Si Jeanne avait trahi le jeune homme, rien n'empêchait Robert de l'avoir sauvé! Par dévouement on cachait à Mde de Civray le drame de ces deux mortelles journées. Mais Henri vivait, Henri l'attendait à Genève.

Elle se baissa vers Jeanne, et la relevant avec un geste rapide.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

—"LE SOIR"

—"Le Soir" a suspendu sa publication, on ne sait pas pour combien de temps.

PARLONS FRANCAIS

—La "Gazette" de ce matin dit que nous devons parler français au foyer et dans la vie sociale où le cœur gouverne, mais que nous devons parler anglais dans les affaires.

Parlons français dans le monde des affaires, parlons français dans les bureaux publics, parlons français partout; car c'est ainsi que nous conserverons notre héritage national et que nous nous ferons respecter.

Il faut faire sentir à nos amis les Anglais le poids de notre valeur et de notre influence, afin qu'ils s'habituent à nous considérer comme des égaux et non comme du bétail à assimilation.—La Patrie.

QUEBEC

POUR ROME

—Sa Grandeur Mgr Bégin, archevêque de Québec, partira le 10 septembre pour la Ville Eternelle.

M. l'abbé Thos G. Rouleau, principal de l'Ecole Normale Laval, doit accompagner Sa Grandeur.

REFORME DANS NOS COLLEGES

—Nous lisons dans "L'Electeur:"

Un confrère de Montréal demandait samedi s'il y a des collèges qui ont fait des réformes pour la nouvelle année scolaire?

Ce que nous pouvons répondre au confrère, c'est qu'il y a des collèges et des séminaires qui n'ont pas attendu cette nouvelle année pour faire les réformes qu'il réclame.

Pour n'en citer qu'un seul, que nous connaissons bien, nous croyons que l'écrivain de Montréal ne ferait pas mal de visiter le Séminaire de Québec qu'il trouverait modernisé, nous oserons le dire, à peu près selon son goût.

Ce ne sont plus les anciennes méthodes, qu'il a connues peut-être dans sa jeunesse et dont il a conservé un trop vif souvenir, que l'on retrouve dans cette vieille institution. Il en serait tout surpris puisque nous voulons bien le croire sincère.

DECES

—A St Roch, le 30 août courant, à l'âge de 31 ans, Marie Philomène Amanda Baquet, épouse de M. Clodiue Dion.

Elle était la fille du capt. A. Baquet.

ST VINCENT DE PAUL

DECEDEE

—On annonce la mort de Mlle Eulalie Chartrand, fille de M. Ubalde Chartrand, gardien au pénitencier de St Vincent de Paul.

La défunte s'est éteinte à l'âge de 18 ans.

MONTMAGNY

MORT HORRIBLE

—M. Pierre Coulombe travaillait à faire du foin de grève sur la propriété des Révérendes Sœurs à St Thomas de Montmagny, lorsqu'il est tombé de voiture tête première.

Il s'est cassé la clavicule dans sa chute.

Lorsqu'on l'a retrouvé il avait toute la tête enfoncée dans la vase de la grève.

JEU DANGEREUX

—Des enfants s'amusaient à jouer dans un champ à St Thomas de Montmagny avec de la poudre. Ils en avaient une certaine quantité dans une bouteille et lançaient des fusées de temps à autre. A un moment donné le feu se communiqua à la bouteille qui fit explosion. Parmi ces jeunes gens deux des fils de M. Cyrille Coulombe ont été assez sérieusement blessés et un médecin a été appelé à leur donner ses soins.

BON MARCHE.
Marchandises d'Automne.
Nous informons le public que nous recevons nos Marchandises d'automne et que nous allons avoir comme par le passé des occasions à de très bas prix.

Voici une Magnifique Occasion:

Nous avons une pièce de Bouclé noir et blanc, ce qui a de plus nouveau pour Jupe, que nous vendons pour : : : : 79c.
Ce qui ne devait pas être vendu à moins de $1.25.

Nous avons aussi 2 magnifiques pièces de Bouclé noir, pour Costumes, tout laine, et 46 pcs de large, pour : : : 98c.
Ce qui est très bon marché.

1 lot d'Henrietta noire, tout laine, 46 pcs de large, pour 59c. la verge, valant 87 1-2 cts la verge.

Venez les voir.

Nous venons de recevoir 15 magnifiques pièces d'Etoffes à Robes, nouveautés de couleurs les plus nouvelles, Soie et Laine, pour 49 cts la verge.

Voici le temps des pluies qui approche, il vous faut acheter un Mackintosh, et nous voulons vous rappeler que nous en avons de toutes sortes, de tous prix. Voici quelques prix: $1.25, 1.98, 2.25, 2.97, 5.48, 6.75, 7.-50, 8.48 et $10.00 les plus beaux.

☞ N'oubliez pas de visiter notre Dépt. de Chapeaux qui offre en ce temps-ci de grands avantages.

Voici le temps des froids qui approche, et il vous faudra bientôt acheter des Couvertes de laine. Nous vous invitons à venir voir notre vitrine de Couvertes de laine de toutes sortes qui viennent justement d'arriver où vous trouverez un assortiment complet.

F. G. MITCHELL & CO., Rues Merrimack et Kirk.

Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M.-L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

Le Savant Dr J. E. Roy.
Spécialiste pour les Maladies des Femmes. Emploie et recommande les Pilules Rouges du Dr Coderre. — Ce que d'autres célèbres médecins de Paris en disent:

J. E. Roy, M.D., rue Elm, Manchester, N. H. est un des meilleurs médecins pour les maladies des femmes. Il y a constamment sous ses soins un plus grand nombre de femmes qu'aucun autre médecin de Manchester. Il dit ce que des centaines d'autres médecins ont déjà dit, et ses expériences ajoutent une preuve de plus aux centaines d'autres médecins qui ont dit, et ses expériences ajoutent une preuve de plus aux centaines d'autres médecins qui ont déjà

# TELEGRAPHIE.

## LA 3e CONVENTION.

### Les Delegués d'Indianapolis les Vrais Democrates.

APPROBATION DE L'ADMINISTRATION CLEVELAND.

Bryan l'Agent des Riches Propriétaires de Mines.

Indianapolis, Ind., 2 sept—A midi les neuf-dixièmes des délégués avaient pris leurs sièges dans la salle où devait se tenir la fameuse convention du troisième parti. Les galeries étaient remplies de spectateurs.

Le spectacle était celui des anciennes conventions démocratiques, ce qui réjouissait tous les vieux démocrates. Tous les favoris du parti furent applaudis à leur entrée dans la salle, et les délégations des états du Sud ont eu les honneurs d'une ovation. Un portrait du président Cleveland et toutes les bannières portant son nom ont soulevé des tonnerres d'applaudissements et des hourras enthousiastes. Les soixante douze délégués de New York, le groupe d'hommes le plus remarquable que cet Etat ait envoyé pour le représenter depuis plusieurs années, furent acclamés furieusement à leur arrivée. Presqu'immédiatement apparut la délégation du Massachusetts portant deux jolies bannières. Et de nouveau les acclamations ébranlèrent l'édifice.

M. Outhwaite, de l'Ohio, fut chaleureusement reçu quand il se leva pour faire l'appel nominal. A chaque instant il fut applaudi chaque fois surtout qu'il faisait allusion au parti. Il était évident que la convention était déterminée à se montrer le vrai parti démocrate. Quand les noms de Jefferson, Jackson et Cleveland furent mentionnés, l'assemblée se leva comme un seul homme, en levant les chapeaux, les mouchoirs et en faisant un bruit étourdissant.

La lecture de la liste des officiers temporaires de la convention a été le signal d'un nouveau tonnerre d'applaudissements. Beaucoup d'amusement a été créé par les réponses à l'appel des délégations, chaque président ayant son mot comique à dire, comme "Complète délégation et substituts complets," "Délégation au complet et quelques-uns de reste," "Délégation complète et deux mille votes pour l'appuyer," etc. Le Massachusetts répondit: "Une délégation complète de trente membres, avec plusieurs substituts."

A 12 h. 25, quand le sénateur Palmer appela la convention à l'ordre, il y eut des applaudissements qui durèrent plusieurs minutes.

Après l'appel des Etats, on demanda l'appel des territoires et le président l'ordonna. Quand on nomma l'Alaska, il se fit tout d'abord un grand silence, suivi par un rire général qui avait à peine commencé lorsqu'un délégué se levant tout à coup s'écria: "Alaska est ici." Et les rieurs d'applaudir avec force. L'Arizona et New Mexico répondirent aussi à l'appel.

Une ovation fut faite au gouverneur Flower, de New York, lorsqu'il fut escorté sur l'estrade pour agir en qualité de président temporaire. Il prononça un grand discours dans lequel il déclara que les délégués de la convention d'Indianapolis représentait la vraie démocratie.

Il commença par ces mots: "Par cette convention, on verra de par le monde que le parti démocrate ne s'est pas encore rendu au populisme et à l'anarchisme. Les vrais principes de la democratie, dictés par Jefferson et mis en pratique durant un siècle de notre histoire nationale, ne sont pas morts parce qu'ils ont été répudiés par une convention se disant démocratique, mais contrôlée par des influences anti-démocratiques.

"Par notre présence ici, nous démontrons la nature patriotique de notre "partisannerie." Aucun démocrate qui est ici n'a recherché des honneurs sûrs de ceux qui ont préparé le programme de Chicago. Tous les démocrates en cette salle aujourd'hui n'ont que des humiliations politiques à attendre des candidats nommés à Chicago, au cas où ils seraient élus. Nous sommes ici parce que nous aimons le parti démocrate et notre pays."

Plus loin, l'orateur dit que l'esprit révolutionnaire qui a causé la nomination de Bryan est apparent dans les discours que ce candidat prononce maintenant un peu partout dans le pays. "Son inhabileté évidente au Madison Square Garden, à New York, de faire progresser la cause de l'argent par des arguments solides, l'a induit à abandonner l'arme du logicien et de l'homme d'Etat, pour employer l'artifice de l'orateur."

Dans l'après-midi, le Dr Everett du Massachusetts prononça une éloquente harangue qui fut très applaudie. Quand il fit allusion à la mort de l'ex-gouverneur Russell, qui dit-il était mort le cœur brisé, à cause de la folie de son parti à Chicago, la claque devint assourdissante.

Quand le Dr Everett reprit son siège, on cria pour Bragg, Vilos, Butler et d'autres; mais le comité de l'organisation permanente était prêt à faire son rapport dans lequel il recommanda le sénateur Caffrey de la Louisiane comme président permanent, John H. Wilson, de l'Indiana, comme secrétaire.

Ce rapport a été adopté et le sénateur Caffrey fut assistôt escorté sur l'estrade, d'où il prononça un grand discours.

Un autre orateur, John P. Irish, de la Californie, un homme très éloquent, prétendit que M. Bryan était l'agent du syndicat de l'argent et le commis voyageur des propriétaires de mines d'argent qui sont tous millionnaires.

Ensuite la convention s'ajourna au lendemain à 11 heures.

## PAS DE PRETRE.

### La Convention du Connecticut a ete Ouverte

Willimantic, Conn., 2 sept.—Il y a dix ans cet été que la première convention des Canadiens-français du Connecticut avait lieu à Willimantic, qui est aujourd'hui le siège du onzième congrès de nos compatriotes.

A cette époque, la convention avait été commencée par une grand'messe à l'église paroissiale dont le Rév. F. DeBruycker était et est encore le curé.

Hier matin, il n'y a pas eu de messe pour les délégués à la convention.

L'absence complète des prêtres à cette réunion causera peut-être un peu de surprise, mais le comité exécutif a cru devoir omettre de sa proclamation "que les prêtres seraient de droit nommés et admis comme délégués."

L'idée qu'on s'est faite dans le clergé que cette convention allait approuver la révolte des catholiques canadiens de Danielson est sans doute la cause de cette abstention du clergé.

La convention a été ouverte hier matin.

Il y avait cent dix délégués présents lorsque le docteur A. D. David a prononcé le discours d'ouverture.

Les officiers dont les noms suivent ont été élus:

Président, Dr C J Leclaire, Danielson; vice prés., D P Chabot, Jewett City; secrétaire, Dr J F McIntosh, North Grosvenordale; secrétaire adjoint, L A Beaudreau, Putnam; trésorier, J B Vallée, Waterbury; trésorier adjoint, Dr L O Morasse, Putnam; sergent d'armes, H J Reeves, Danielson.

MM H A Dubuque et G de Tonnancourt, de l'Indépendant de Fall River, sont arrivés lundi soir pour assister à la convention

## Une Magnifique Gravure

Nous avons fait des arrangements avec les éditeurs du "Demorest's Magazine," qui nous permettent d'offrir à nos lecteurs la gravure peinte avec de la peinture à l'eau et représentant des crysanthèmes, au ridicule bas prix de 10 cents l'exemplaire. La gravure a 12 x 28 pouces et est imprimée en douze couleurs. Rien dans le genre n'égale cette œuvre d'art de DeLongpré. Tout lecteur de ce journal découpant cette réclame et l'envoyant au "Demorest's Family Magazine," 110 Fifth Ave., New York City, accompagnée de 10 cents en timbres recevra cette belle gravure. Personne ne peut avoir une idée de la beauté de cette gravure à moins qu'elle soit encadrée.

## ACCIDENT OU CRIME.

### UN ITALIEN TIRE UN COUP DE FED SUR UNE PETITE FILLE

Parce qu'elle ne voulait pas aller laver sa chambre a coucher.

Isabelle Rossi, âgée de sept ans, a été tuée instantanément mardi après-midi à Lawrence d'un coup de feu par Antonia Quartiero, un jeune Italien de 24 ans. Le crime ou l'accident—on ne sait encore trop quoi—a eu lieu dans la cuisine du logement de Louis Rossi, le père de la victime, 30 rue Common.

Rossi est un épicier italien et Quartiero prenait sa pension chez lui, attendant de l'ouvrage qui lui avait été promis dans la filature Washington.

Mardi après-midi, la petite fille était en train de laver le plancher de cuisine, quand Quartiero fut demanda de nettoyer sa chambre. Sur le refus de la petite fille, il alla chercher un mousquet dont il s'était servi quand il faisait le service militaire en Italie, et revint en disant à l'enfant: "Si tu n'obéis pas, je vais te tuer."

Il visa l'enfant et le coup partit. La balle pénétra dans la cervelle de la pauvre petite qui est morte instantanément.

Une autre petite fille, Maggie Preston, était présente, et elle dit que lorsque Quartiero vit ce qu'il avait fait, il lâcha le fusil et s'écria, en levant les mains de désespoir: "Oh! mon Dieu!"

Quartiero s'est échappé.

La police croit que cet homme avait voulu effrayer l'enfant et que le coup est parti accidentellement. Ses traces ont été suivies jusqu'à South Lawrence, mais de là il disparut dans les bois.

## Le R. P. Champagnat.

Par décret du Saint-Office de Rome en date du 8 août, le Révd Père Champagnat, prêtre de la Société de Marie, fondateur de l'Institut des Frères Maristes, a été proclamé *Vénérable*. Né à Marlhes, Loire, France, il fit son cours d'études au séminaire de Verrières, puis au grand séminaire de Lyon, où il fut ordonné prêtre en 1816. Envoyé à Lavalla, comme vicaire, il acquit bien vite, dans cette paroisse, fila réputation de Sainteté que lui méritaient l'éclat de ses vertus et son zèle infatigable pour la gloire de Dieu et le Salut des Ames. C'est le 2 janvier 1817 qu'il jeta les premiers fondements de l'ordre religieux enseignant des Frères Maristes, lequel compte aujourd'hui près de 7,000 membres répandus dans toutes les parties de l'univers. Le Vénérable Père Champagnat rendit sa belle âme à Dieu le 6 juin 1840.

Dans notre région, les Révds Frères Maristes dirigent, avec le zèle et le dévouement que l'on sait, nos écoles paroissiales de Lowell, Lawrence et Ste Marie de Manchester: trois écoles qui réunissent plus de 2000 élèves.

L'honneur décerné au Rév Père Champagnat par N. S. P. le Pape Léon XIII, sera un sujet de grande joie non seulement pour les Frères Maristes, mais encore pour tous ceux qui s'intéressent à leur œuvre, et qui leur confient l'éducation et l'instruction de leurs enfants.

### Mde Shortis au Penitencier.

Montréal, 2 sept—Mde Shortis, la mère du meurtrier de Valleyfield, est arrivée dans le courant de l'avant-midi, hier, à St-Vincent de Paul, et s'est immédiatement rendue au bureau de M. le préfet Ouimet, où elle a obtenu la permission d'avoir une entrevue avec son fils. La rencontre entre la mère et le condamné a perpétuité en lieu dans la salle des gardes, et, au dire des personnes présentes, a été des plus touchantes. Personne ne peut dire ce qui s'est dit de la bouche à l'oreille entre la mère et son garçon, mais Shortis semblait visiblement ému. L'annonce de l'arrivée, ici, de sa mère ne lui a été communiquée que quelques instants avant que tous deux se trouvassent face à face. Il est plus facile d'imaginer que de décrire la scène qui s'est passée à ce moment. Avec la permission spéciale des autorités du pénitencier, madame Shortis a pu avoir son fils à ses côtés jusqu'à trois heures de l'après-midi. La pauvre mère a décidé que pour le moment, elle ne s'établirait pas à Montréal. Elle a loué une chambre au couvent des révérendes Sœurs de la Providence, et compte passer quelques mois à St-Vincent de Paul.

## Dernieres Nouvelles.

—Le curé Féréol Duval, de l'Assomption, prendra sa retraite cette semaine.

On mentionne comme successeur le nom du curé Giguère, de Ste Dorothée.

—"L'Echo de l'Ouest" nous apprend que M. le curé L. J. Grandchamp, de Duluth, Minn., est à former un club parmi les enfants de sa paroisse dans le but de s'instruire mutuellement sur la Constitution, l'histoire des Etats-Unis, etc., etc.

Voilà un exemple que les curés de nos paroisses devraient imiter: cela habitue les jeunes gens à travailler.

—L'Ile de Madagascar, que la France avait eu tant de peine à reconquérir, est de nouveau en révolte.

Les indigènes pillent, tuent et brûlent les villages partout sur leur passage.

De leur côté les français exécutent tous les rebelles prisonniers.

Un véritable chaos règne dans cette possession française.

## Condoléances.

A une assemblée régulière des membres de l'Association de Notre Dame du Bon Secours, tenue le 2 septembre 1896, les résolutions suivantes ont été adoptées:

"Attendu qu'il a plu à Dieu tout puissant d'enlever à l'affection de de sa famille et de ses amies Mlle Georgiana Turcotte, membre de l'Association de Notre-Dame du Bon Secours, il est résolu

Que les membres de l'Association, tout en se soumettant avec résignation au décret de la Divine Providence, déplorent la mort d'une compagne bien-aimée et sont sensibles à la perte que cette mort fait subir à l'Association de Notre-Dame du Bon Secours;

Que les membres de la dite Association offrent leurs condoléances et leurs sympathies à la famille que la mort de Mlle Georgiana Turcotte plonge dans le deuil;

Que copies des présentes soient adressées à la famille de la défunte et au Journal l'ETOILE pour publication." Par ordre,

AMELIA M ROSS, Sec. cor.
Lowell, Mass., 3 sept. 1896.


# 98 CENTS

Achètent une paire d'Oxfords de Dames qu'on vendait autrefois $2, $2 50 et $3 00.
Ce sont des assortiments entamés et nous n'avons pas tous les points; mais si quelques-unes vous font, ce sont des valeurs extrêmement bonnes.

**98 Cents** Pour des Oxfords en Chevreau (Kid) noir, bout Rasoir et Philadelphie, tournées à la main, se vendaient $3.00.

**98 Cents** Pour des Oxfords de Dames, en Chevreau noir, bout moyen rond, bordées à la main, se vendaient $2 50.

**98 Cents** Pour des Oxfords de Dames, en Veau de Russie, couleur beige (tan), à la fois bordées et tournées, se vendaient $3.00.

**98 Cents** Pour des Oxfords de Dames, en Veau de Russie, bout moyen, bordées à la main, se vendaient $2 50.

**98 Cents** Pour des Oxfords de Dames, en Chevreau noir, à hausse en Chevreau ou en Drap, se vendaient $2.00.

**98 Cents** Pour des Oxfords noires, tournées à la main, tout en en cuir verni

☞ Remarquez qu'elles sont toutes marquées au même prix et que vous pouvez faire votre choix pour QUATRE-TINGT-DIX-HUIT CENTS.

Les Principaux Bottiers

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.


## Funerailles.

Les funérailles de Phélanise Coulombe, épouse de Pierre Hétu, ont eu lieu ce matin à 8 heures à l'église St Joseph. Le R. P. Paquette a officié avec le P. Amyot et le P. Forget-Despatis comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient Camille, Ilbert, Hermidas Hétu, Ernest Audette, Norbert Bousseau, J. B. Lacombe.

Un grand nombre de parents et d'amis ont assisté au service.

De belles fleurs avaient été déposées sur le cercueil.

Le R. P. Frigon officiait au cimetière

A. Archambault avait la charge des pompes funèbres.


TERRAIN A VENDRE—A Greenmont Park, près des chars électriques, boutique de cordonnier vient d'être construite à cet endroit, déjà plusieurs maisons y ont été érigées. Magnifique endroit. Conditions: $1 comptant, $1 par semaine, pas d'intérêt ni taxe, à partir de 20c le pied en montant. S'adresser à Siméon Lagassé, 98 rue Merrimack, ou chez Cook & Taylor.

# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé
☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.)

# MODES D'AUTOMNE 1896-97.

LE DERBY D'OR. | LE TOURIST D'ARGENT.

Nos deux Chapeaux qui ont été universellement reconnus pour les plus beaux, et les meilleures valeurs qui aient jamais été offertes au public, sont maintenant prêts.

**95c., $1.48, $2, $2.50.**

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central

L'Etoile PECK'S BAD BOY COUPON.

This Coupon and 10c.
Will admit any boy or girl to a reserved seat in Music Hall at next Saturday's Matinee
Peck's Bad Boy.

# C. H. Boisvert,
## BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,
BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

Nouveau Magasin Canadien
*de Bijouteries,*
Au No. 232 rue Merrimack,
**J. A. Filion, Prop.**


ON DEMANDE—Une servante chez M. Joseph Marin, 485 Moody St.

### Music Hall

Allez entendre "Peck's Bad Boy" si votre digestion vous fatigue. Rien de mieux que de se dilater la rate quand on est dyspeptique.

### Vente a l'Encan

Samedi à 10 heures du matin, grande vente à l'encan de chevaux et de voitures, au coin des rues Moody et Tremont.

CHS DUMAS, prop. et encanteur.

A LOUER—Un logis de quatre chambres sur le même plancher, No. 76 West Third. S'adresser à Olivier Clement, même bloc. jno.

A LOUER—Un logement de cinq chambres au No 340, rue Moody. Adresser-vous 821 rue Merrimack. tf

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno


Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez Johnson's, 326 RUE MERRIMACK, Associate Building, (à-côté du Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre — Dickson Bros — (Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bas bas. DICKSON BROS, 68 rue Merrimack

VOL. X. LOWELL, MASS., VENDREDI, 4 SEPTEMBRE 1896. No 1059



PIERRE BRUNELLE,
MÉDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, A. B., L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments.

Bouteilles de Nourrice Complètes, 15 Cents,
Pour deux semaines seulement
—A LA—
Pharmacie Canadienne
Coin des rues Aiken et Chelmsford,
Henri De Perigny,
Seul Propriétaire.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Mation, Barrister's Hall.

Md. Joseph Coutu est partie ce matin pour une promenade de deux mois à Montréal.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Les mères de famille ne peuvent s'imaginer à quels bas prix Putnam vend ses habits d'enfants. C'est inouï.

Son Honneur le maire Courtney est de retour d'Old Orchard depuis hier. Ce matin il reprenait ses occupations à l'Hôtel de Ville.

Mlle Yvonne Montmarquet, employée du Bon Marché, est de retour depuis lundi; elle est très enchantée de son voyage.

Des occasions extraordinaires sont offertes dans les départements d'étoffes à robes et couvertures de laine au Bon Marché. Lisez leur annonce.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Nous lisons dans le "Citizen": "Pendant la fête de l'Union St Joseph aux Fair Grounds, lundi, il y aura sur les lieux un peloton d'agents de police sachant tous parler la langue française."

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

Le Bon Marché offre en ce temps-ci de magnifiques occasions dans les étoffes à robes noires et les couvertures de lit, comme les confortables, etc. Voyez leur vitrine et lisez leur annonce tous les jours. Vous trouverez de nouvelles occasions.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

N'oubliez pas l'ami Hubert Denault si vous désirez acheter un piano aux sons riches et harmonieux, ou une machine à coudre de première classe à bon marché. Son magasin de bijouteries contient aussi des occasions que vous ne devriez pas manquer.

M. Arsène Blais vient de faire l'acquisition du magasin de M. Omer St Hilaire, 77 rue Aiken. Il invite ses compatriotes d'aller lui faire visite. Ils pouvent être assurés d'être servis avec courtoisie et honnêteté. au6s

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New-York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

M. Edmund Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, offre un lot de nouveaux livres achetés lors de son récent voyage à Montréal. Il a aussi reçu le dernier numéro de "La Bonne Littérature Française", intitulé "La Gouvernante", par Ernest Daudet. Prix 10c. Souvenez vous de l'adresse, Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden——P. S.—Pas de rapports avec aucun autre magasin à Lowell.

## Avis

Le meilleur magasin pour acheter des Parapluies et des Valises, c'est d'aller directement au No 20 rue Tremont, et en y allant n'oubliez pas d'emporter vos parapluies brisés, ils seront réparés ou recouverts avec entière satisfaction.

Allez au No. 20 rue Tremont.
A. SARRE.

## Avis

Ceux qui ont des billets pour le banquet sont avertis de venir régler avec le trésorier, M. Chs Bélanger dimanche après la grand' messe, aux salles de l'Union St Joseph.

## Le Prix du Charbon.

La première hausse chez les marchands en gros de charbon vient de se produire, ce qui présage une augmentation équivalente à bref délai chez les marchands de detail.

Depuis mardi 1er septembre le charbon dans le gros coûte 25 cents de plus par tonne.

Et les prix vont encore augmenter, ce qui a toujours lieu à l'approche de l'hiver.

Il est donc préférable de faire sa provision de charbon dès à présent. Voici les prix du charbon pour le moment:

Broken, $6.50; Egg, 6.50; Nut 6.75; Stove, 6.75; No. 2 Nut, 5.75; Lehigh 7.00; Franklin, egg $ 8.25; Franklin, stove, 8.50; Cumberland, 6.50.

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Cotterre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté?

## POUR LUNDI

### L'Ordre de la Parade avec son Itineraire

Escouade d'officiers de police.
Camille Roussin, commissaire-ordonnateur en chef.
P. A. Brousseau, Chef d'Etat-Major.
Jos. Poulin, 1er Adjudant.
Dr J. A Gagnon, 2ème Adjudant, 2 to Aides

1ère DIVISION.

Wm A. Parthenais, Commissaire Ordonnateur.
20 Aides.
Mirealit City Band
L'Union St Joseph de Lowell, avec drapeaux et bannière.
Société St Jean-Baptiste de Lynn, avec drapeaux et bannière.
Ligue du Sacré Cœur de Nashua, N. H., avec drapeaux et bannière.
Corporation St André de Lowell, avec drapeaux et badnière

2ème DIVISION.

Philéas David, Jr., Commissaire-Ordonnateur.
Aide, Gardé Salaberry.
Corps de musique Weber, de Lynn.
St John Baptist Benevolent Society de Lowell.
Société St Jean-Baptiste de Lawrence, Mass.
Société St Jean-Baptiste de Nashua.
Société St Jean Baptiste de Haverhill
Société St Jean Baptiste de Salem
Cercle Marquette de Nashua, N H.
Cour Samuel de Champlain, F. A. de Lowell, Mass.

3ème DIVISION.

Emile L. Laliberté, Commissaire-Ordonnateur.
20 Aides.
Corps de musique Lafayette de Lawrence, Mass.
Corporation des Membres de l'Association Catholique.
Société St Joseph de Lawrence.
Société St Joseph de Fitchburg.
Cour St Antoine des Forestiers Catholiques, de Lowell.
Cercle Montcalm de Lowell.
Société de l'Ange Gardien de Lowell.
Société de Ste Famille, de Lowell
Société St Jean-Baptiste de Marlboro.
Société St Jean-Baptiste de Boston.
Voitures, des orateurs, la presse.

FORMATION ET ITINERAIRE.

Formation de la 1ère Division sur la Kirk, droite rue Merrimack

2ième Division, sur la rue French, droite sur la rue Kirk

3ième Division, sur la rue Paige, droite sur la rue Kirk

ROUTE—Merrimack, Moody, Spalding, Merrimack, passée en revue par le Conseil de ville à l'Hôtel de Ville, Central, Gorham, jusqu'aux Fair Grounds où le Commissaire-Ordonnateur en Chef et son Etat Major feront une revue, puis la parade se débandera.

## Le Club Frémont

Le secrétaire de cette organisation, M. E. M. Pottevin, nous écrit en date du 3 septembre pour nous apprendre que l'élection des officiers aura lieu le 10 septembre, à 7 h. 30 du soir, 247, rue Washington, chambre 4, Boston.

## Pour le Couvent.

Ce soir Vingt-cinq jeunes canadiennes partiront par le Central Vermont pour le couvent de Plattsburg; elles auront un wagon spécial à leur disposition et deux religieuses les accompagneront. C'est M. Chs Chagnon qui a vendu les billets de passage et a conclu tous les arrangements.

Voici les noms de ces jeunes demoiselles:

Marie Louise Paradis, Evangeline Turcotte, Florance Hall, Lucie Grondin, Marie Louise Vigeant, Anna Vigeant, Marie Louise Miller, Minnie Leblanc, Eliza Bourdeau, Dulcina Delisle, Moza Jodoin, Bella Brousseau, Bernadette Fontaine, Clara Loiselle Marie Louise Gagnon, Eva Sarprenant, Marie Desbiens, Léa Charron, Laura Loiselle, Louisa Bernier, Rose Emma Daniel, Anna Landry, Victoria Lebiane, Cora Breault, Viola Loflamme

## Incendie.

Une alarme à l'avertisseur 5, à 9 h. 40, hier soir, a été occasionnée par un feu qui venait d'éclater dans la boutique de "pop corn" du nommé Halt, rue Suffolk.

Les pompiers ont réussi à éteindre les flammes avant qu'elles eussent causé des dommages considérables.

En revenant deux voitures de pompiers vinrent en collision et une paire de chevaux faillit tomber sous les roues d'un lourd wagon. Les deux attelages ont été avariés.

## Il Faut se Hater.

Il ne reste encore que quelques jours pour compléter l'organisation de la fête du 7 septembre. Ceux qui désirent prendre part à la parade dans l'état-major devront donner leur nom le plus tôt possible à MM. Camille Roussin, P. A. Brousseau, Wm A. Parthenais ou à Philéas David.

C'est le temps d'agir et de faire des efforts pour démontrer à ceux qui nous entourent que nous sa vons nous distinguer.

## L'Ouverture des Classes.

Voilà bientôt l'ouverture des classes, et M. J. T Fortin désire informer le public canadien qu'il a un assortiment complet de fournitures de classe et librairie. Venez voir notre papier à lettre à 10c la boîte. Souvenez vous de l'endroit, au coin des rues Merrimack et Cabot. P. S.—Mon magasin n'est pas une branche d'aucun autre magasin de Lowell.

## Decoration.

Les marchands désirant décorer leur magasin pour le "Labor Day", jour de la célébration du 25ième anniversaire de l'Union St Joseph, devraient donner leur commande à présent et éviter un retard. Dessins et emblèmes faits pour l'occasion. Ouvrage garanti de première classe. Commandes reçues par la malle à "La Lowell Decorating Co" 107 Sixth St, Lowell, Mass.

Les Pilules rouges du Dr Cotterre, sont reconnues comme étant indispensables au jeunes filles pâles et affaiblies par l'ouvrage des manufactures.

## Jos Miller a l'Œuvre.

Hier soir a eu lieu une assemblée du Club Républicain du Quartier Trois, à la station des pompes, rue Branch. A cause de la pluie il n'y avait qu'un petit nombre de personnes.

Le président Richard Dobbins appela l'assemblée à l'ordre, et annonça après la lecture des minutes que vu qu'il s'attendait d'être candidat législatif, il trouvait convenable de démissionner.

C'est Joseph Miller qui fut nommé président pour le remplacer. Tout avait été bâclé d'avance, de sorte que cette élection se fit sans incident.

A l'assemblée précédente, des résolutions avaient été présentées en faveur de la candidature de Daniel H. Varnum. Hier soir, ces résolutions furent rejetées.

Dorénavant, ce Club se réunira tous les jeudis.

## Avis.

Knapp & Paradis, marchands de liqueurs 15 rue Salem, encouragent des rues Adams, Cabot et Market, avertissent le public que leur établissement restera clos toute la journée lundi, fête de l'Union St Joseph. Par conséquent, leurs pratiques et le public en général sont priés de s'approvisionner d'ici à samedi à 11 heures de boissons, comme bière, porter, lager, vins et autres liqueurs de toute sorte, aux plus bas prix de la ville. Nous pouvons vous assurer que vous serez parfaitement bien servis dans ce populaire établissement.

## L'Incendie de ce Matin.

Vers 11 h. 30, cet avant-midi, les pompiers ont été appelés au coin de la Suffolk Court, pour éteindre un commencement d'incendie, provenant d'un poêle à gazoline dans un logement occupé par une famille du nom de Lépine.


L. P. TURCOTTE,
Marchand de Vins, Bieres et Liqueurs,
141-147 Rue Worthen,

Annonce au public qu'il vend son lager A. B. C. $1.00 la caisse portée à domicile. Aussi Full Stock, Half Stock et Porter, en caisse. La fameuse bière anglaise Burton on Trent.

Brandy, Gin, Whisky, Vins de sept différentes sortes. Le tout de première qualité et à très bas prix, portés à domicile sur commande au plus court délai.

Habits nouveaux d'automne et d'hiver pour garçons, sont en vente, et nous n'avons jamais eu un stock aussi attrayant.

Nos bas prix pour de bons vêtements surprendront la plupart des meres

Nous offrons pour $1.50 quatre lots d'habits, pesanteur moyenne, assez pesants toutefois pour d'ici à deux mois, réduits de $2, $2.50 et $3.

Pour enfants de 4 à 16 ans.

Reefers et Pardessus d'automne pour garçon.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

ON DEMANDE—Deux employées canadiennes d'expérience. S'adresser de suite à la

O'Donnell & Gilbride CO.,
Auront cette semaine une Vente Prématurée de
Nouvelles Etoffes a Robes,
POUR L'AUTOMNE.
Les dernières Nouveautés dans les Tissus Fr., Allemande et Américains, qui excellent quant à la richesse des nuances et des patrons les productions des nations passées.
3 Valeurs spéciales aujourd'hui
1re SPÉCIALITÉ.—70 pièces "d'Aletha", 40 pouces, magnifiques mélanges, à 49c la verge.
2ième Spécialité.—25 pièces de Castula, le plus sp'endide assortiment de nuances et couleurs, à 75c la vge.
3ième Spécialité—27 pièces de Melba, 50 pouces, nuances et patrons pouvant plaire aux plus difficiles $1.00 la verge.
Les lots ci-dessus sont des styles strictement élégants que nous seuls vendons à Lowell, et il sont en vente dans le bon temps pour que vous fassiez votre choix. Acheter maintenant signifie acheter meilleur marché que plus tard.
LA
O'Donnell & Gilbride CO.,
RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE,

JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHÉVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun louer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

SERVICE DE JOUR ET DE NUIT.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
M. Henri Alexanier, si bien connu des Canadiens, s'a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Beef pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Beuf à sauter, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard, | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleur Epaule de Cochon, | 06 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 7 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs. Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs. Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M jusqu'à nouvel ordre

# A. G. POLLARD & CO.
GRANDE VENTE SPECIALE
DE
# Flanelette de Couleurs.

Nous avons ouvert 25 boîtes de grands Coupons de la meilleure qualité de Flanelette barrée ou carreautée que nous allons offrir en vente spéciale au

**Bas Prix de 6¼c. la verge.**

Ce sont tous des patrons nouveaux et d'une qualité très fine et de couleurs qui sont garanties ne pas changer, marchandise la plus en demande en cette saison pour Wrappers, Robes d'Enfants, Jupons, &c. Venez voir le bel étalage que nous en faisons dans notre grande vitrine de la rue Palmer, et venez dans notre Dépt. du haut, aussi dans notre sous sol pour vous en procurer.
☞ FLANELETTE DE 10 cts LA VERGE POUR 6¼ cts.

A. G. POLLARD & CO

Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés de langue française—MM

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 4 SEPTEMBRE 1896.

## LA PRONONCIATION DU FRANCAIS

On reproche souvent aux Canadiens-français de ne pas prononcer le français à la manière de leurs cousins de France. Ceux qui nous disent cette chose-là ne savent pas sans doute qu'en France la langue française change de prononciation dans presque chaque province, malgré la facilité des communications et l'étendue relativement petite du pays. C'est du moins ce que nous apprend un écrivain de Paris dans un article de journal intitulé "Prononciations et Accents" et dont nous donnons ci-dessous quelques extraits:

"Un Parisien, descendant du train à six ou sept heures de chemin de fer dans la direction de Genève, voit des abricots appétissants et demande à acheter de ces abricots,—en matière de accent circonflexe parisien sur l'"o" de la dernière syllabe.—"Des "abrigneu," monsieur? voilà!"—dit la marchande avec un aimable sourire... A deux heures de là, dans la direction de Lyon, un petit décrotteur lui proposera de cirer ses "souyers", — "Mais, dites-moi, pourquoi un attroupement devant cette maison? — Ah! Monsieur, c'est une pauvre "veûve" dont le propriétaire fait vendre les "mobles."

"Ailleurs, dans le Nord,—il entendra des gens s'inviter à venir boire une "bouèle". Ailleurs encore, vers le Midi, on le dissuadera de prendre tel sentier de montagne parce qu'il est "dangéreux" (avec un "dr" !...). Mais, plus près de Paris, un vendeur, un objet qu'on lui garanti sans "défaut" (avec un "e" muet).

"Il entendra, dans la Brie appeler un lièvre un "lièvre" on même un "yeuve." Allons vers l'Ouest, ce sera la loi qu'il entendra appeler la "loé"; allons vers le Sud-Ouest, on lui proposera de boire du vin d'une bonne "an-née", en faisant sonner à part la diphtongue nasale "an".

"Etc., etc. - S'il descend tout à fait dans le Midi, aux vrais pays "d'assent" où l'on voit "des turs" se promener sur le "cours", ce sera le "cours" de ses leçons, et il arrivera de s'exclamer, novice voyageur: "Qué" drôle de prononciation ont ces gens-là! Sans prendre garde que son "qué" pourrait sembler drôle aux indigènes. Il remarquera aussi avec ces diversités de prononciations provinciales, des variétés, des modulations non moins curieuses d'intonation. Nombreux sont les pays où le dialogue de deux personnes est une sorte de chant psalmodié. Pas bien loin de Paris, en Beauce, il y a un chantonnement particulier.

A partir de Beaume et de Chalon sur Saône, ce ramage s'accentue, et dans les salons lyonnais, il présente un caractère déjà méridional, avec une prosodie toute spéciale.

"Notez, je vous prie, qu'il n'est point ici question de ces "parlers français," de ces dialectes et sous-dialectes régionaux dont il a déjà été question. C'est de français qu'il s'agit, de français que les gens prononcent plus ou moins autrement que les Parisiens et accentuent à la guise de leur pays. Ce qui n'est pas, d'ailleurs, pour les empêcher de s'en servir correctement ni même de façon littéraire ou éloquente. Orateur de premier ordre au barreau et à la tribune, le Lyonnais Jules Favre ne se dépouilla jamais complètement de son accent de terroir. Il prononçait "l'Opposition," un "pôple" libre, des idées "nôeves," en des harangues d'un pur et vigoureux français, sans un accroc de grammaire, sans une déviation de syntaxe, parlant toujours, disaient ses rivaux eux-mêmes, "comme un livre parfaitement écrit."

Alors qu'elle est la prononciation que nous Canadiens-français devons tenter d'acquérir pour être impeccables aux yeux des puristes?

Celle de Paris, dites-vous.

Eh bien! vous êtes dans l'erreur. C'est notre écrivain parisien qui va vous le démontrer.

"Mais où se trouve donc, se demande-t-il, le sanctuaire et le centre d'oracle de la vraie bonne prononciation du français. Est-ce à Paris. Oui et non. Il y a un très mauvais accent parisien, en prenant le mot "accent" au double sens de prononciation et d'intonation. Cet accent est au maximum exécrable avec ce que Nestor Roqueplan (archi-parisien natif de Marseille) a appelé le "tour de bouche éculé" des rôdeurs des faubourgs et le glapissement déchiré de leurs femelles, qu'on dirait s'être gargarisées de l'eau nauséeuse corrosive des ruisseaux. Plus tolérable mais nullement recommandable est le parler « la Parisienne qui "a mis aujourd'hui des "beuttines" neuves et à qui "on n'a pas daigné faire "l'ammonne de l'offre d'un "foteu" (deux "o" fautivement brefs) dans la maison où elle est rllée en visite.

"A Paris, on abuse des abréviations et des contractions. Victor Hugo dans les "Misérables" a tiré un plaisant parti du "Qu'est-ce que c'est que ça?" de Gavroche, prononcé "kekeeska". Une de nos réformateurs de l'orthographe (dépêchons nous de dire en passant que l'orthographe et la prononciation françaises semblent destinées à demeurer sempiternellement deux sœurs ennemies), a raconté que son père, volontiers puriste, s'impatientait à une leçon de prononciation que ses deux fils donnaient à un étranger. Il ne faut pas, lui enseignaient-ils, faire entendre l' "i" final du prénom "ili" devant une consonne. On prononce "i". Sur quoi le papa, outré, s'écria avec véhémence, en se tournant vers leur hôte: "N'en croyez rien?" "Ina saf pa skidiz!" (ils ne savent pas ce qu'ils disent).

"Le cher homme ne s'apercevait pas que ce démenti énergique confirmait énergiquement ce qu'il voulait nier."

L'Académie française, dans la préface de son Dictionnaire, dit qu'on apprend la prononciation, non dans les dictionnaires, mais dans la compagnie des gens bien élevés. Sur ce, notre écrivain dit:

"Mais cette règle n'est guère sûre. Où la trouver cette réunion de gens distingués, d'"honnêtes gens" en possession des oracles de la prononciation? Serait-ce l'Académie? Mais Vaugelas, l'impeccable grammairien, y avait apporté son accent savoyard; Jules Favre quelque chose de l'accent "canut" de la Croix Rouge; et M. Cherbuliez, à cette heure, n'est pas tout à fait libéré ble ses inflexions genevoises.

"Ne parlons pas de la Chambre ni du Sénat, deux grands réservoirs d'éloquence, sans doute, mais deux superbes Babels d'accents et de prononciations (sans parler de la politique.) Alors quoi? Le Conservatoire de déclamation du faubourg Poissonnière.

"Mais oui, vraiment. C'est lui le dépositaire attitré de la tradition, en ce qui concerne la prononciation, la "diction" de la langue française."

Savez-vous ce que c'est que le Conservatoire de déclamation?

—C'est une école où l'on enseigne l'art de la déclamation.

Oui, une école pour ceux qui désirent monter sur les planches, c'est l'institution qui fournit à la France ses acteurs et ses actrices dont la prononciation doit être parfaite.

En terminant cet écrit déjà trop long, nous vous ferons une confidence. Il a été maintes fois remarqué que les acteurs français arlaient plutôt "à la canadienne" qu'à la manière des Parisiens.

Cela vous étonne, n'est-ce pas? C'est pourtant vrai.

Voilà pour notre prononciation, qui vaut pour le moins celle de Paris; mais nous avons à nous défaire des anglicismes, de nombreuses expressions du terroir avant de bien parler le français.

Quant à l'accent, messieurs les critiques, fichez-nous la paix.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et assez de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi seulement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

J. W. Alexander,
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en dimanche un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costumes à très bas prix et du dernier goût.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

DEMANDE D'EMPLOI—Mde Charbonneau annonce à ses anciennes pratiques et à tous ceux qui désireraient faire faire leur lavage de s'adresser au No. 21 rue Marshall. Elle promet entière satisfaction. 27a sa4a

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gaudette, autrefois Mde Ginegras, 38 rue Wauquelin, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. jno

J. A. Legault & Cie.
Une Magnifique chaine de Montre, Plaquee en Or, Garantie pour 10 ans,
Pour $4.
☞ C'est très bon marché.
☞ Un seul prix pour tous.
No. 70,
Rues Central et Prescott.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
63 RUE AIKEN.
☞ Allez lui faire une visite.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
Ce c'est nous autres !!!!!

NEW YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.
ON PARLE DE NOUS,
Ce sont les Dames ayant vu notre assortiment de
GILETS a $3.50.
GILETS de $5 ou pour $2.50. — GILETS de $7 50 pour $3.50.
GILETS de 10.00 pour $5.95. — GILETS de 14.75 pour 6.50.
Que dites-vous au sujet du Costume que vous vous êtes promis? Venez voir les jolies combinaisons que nous étalons à—
☞ $6.95 Réduites de $12.75.
☞ $7.50 Réduites de $14.75.
☞ $8.50 Réduites de $16.50.
20 Doz. de Corsages-blouses pour être tous vendus 57c. Réduits de $1.50, $1.91, $2 25.
Vient d'arriver! — Une consignation de jolis Corsages en Soie qu'on ait jamais vu, faits en très large Taffeta satiné et rayé, tous à manche la plus nouvelle grande variété de nuances.
Aussi un assortiment complet de Corsages-blouses en Soie nuancée, 14 nouvelles nuances, à être porté avec ou sans collet en toile blanche. Prix: $1.95, 2.75, 3.50, 4.75 jusqu'à $14.75.
20 Doz. de Corsages-blouses pour être tous vendus 57c. Réduits de $1.50, $1.91, $2 25.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.
Commencant le 6 Octobre 1895.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.
Pour Boston—A 6 50, 8 15, 9 25, 10 00 a m; 12 05, 12 45, 2 50, 3 20, 4 05, 5 10 5 15, 7, 9 30, p m; — Dimanches 8 15, 8 a m; 12 05, 4 15, 5 30, 7 25, p m
Pour Lawrence — 8 50, 9 25, 10 50, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, a m; 12 05, 5 30 et 7 25, p m.
Pour Haverhill — 8 50, 9 25, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30, et 7 20, p m.
Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, p m.
Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 6 15 p m.
Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 50, a m; 12 05, 3 40, 4 05, 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour Rochester et Alton Bay—3 30 a m; 12 05, 4 05, p m.
Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Saco et Portland—6 50, 8 30, a m; 12 05, 4 05, 5 10, p m; — Dimanches, 5 30, p m.
Pour Augusta, Bath et Waterville, 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.
Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m
Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec—8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.
Pour Bangor et St Jean (par bateaux) lundi et vendredi à 12 05 p m.
Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 10 p m.
DIVISION SUD.
Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5 45, 6 30, 7 05, 7 45, 8 30, 9 00, 9 40, 11, a m, 1 40, 3 00, 4 30, 5 33, p. m; — Dimanches, 8 45, a m.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5 48, 6 34, 7 03, 7 01, 7 18, 7 27, 7 48, 8 37, 9 03, 9 50, 11 02, 11 57 a m; 1 41, 3 03, 4 00, 4 31, 5 20, 5 36, 6 44, 7 31, p. m.; — Dimanches, 7 18, 7 27, 8 45, 9 16, a. m.; 5 03, 5 58, p. m.
Pour Woburn—5 32, 7 01, 7 45, 11 a m; 1 40, 4 30, p m; Dimanches, 8 15 a m; 5 15, 5 58, p m.
☞ Express, 8 seulement Norther Depot, ¶ Via Bedford.
Pour Lawrence — 6 30, 10 00 a m; 1 15, 5 50, p m.
Pour Salem et autres Stations—7 3 a m; 1 35, 5 20, p m.
☞ Les heures données plus bas sont de Middlesex et Depot.
Pour Ayer Junction et autres stations—7 15 a m; 12 00, 5 00 et 5 47 p m; Dimanches, 3 15 p m.
Pour Amherst, Milford et Wilton—11 a m; 1 47, 3 45, 5 42 p m; Dimanches, 3 00 p m.
Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 11 a m et 3 43 p m. — Dimanches pour Greenfield, 3 00, p m.
Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, a m; 12 11, 1 49, 3 41, 5 42, 6 20, 8 13, 8 43 p. m.; Dimanches, 10 09 a m, 4 Nashua seulement, 3 00 a m, 2 00, 6 03, 8 13, 8 43, p m.
Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 49 a m; 4 41 m 12 11, (4 49, pour Franklin et Bris, ¶ soi seulement), 5 42, 8 13 p m.
Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction — 7 40, a m; 1 49 p m.
Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9 45 a m; 1 49, 8 43 p m.
Pour Montpelier, Montreal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, via la ligne du Central Vermont—9 45 a m; 12 11, 8 13 p. m.
Pour Montréal et Québec, via Montreal et Boston Air line—9 45 a. m; 8 43 p. m.
Express de Québec via White River Junction—12 11 a m, 8 13, p m, tous les jours, excepté le Dimanche.
¶ Tous les jours pour Montreal.
D. J. FLANDERS, Agt gen des Passagers et Billets.
C. H. TAFT, Agt général à Lowell.

EAU MINERALE ST-LEON.
Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.
M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous écrit le 1er août 1896: "Pendant environ 30 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun bon résultat. Il y a un an j'entendis dire que l'Eau de St-Léon me guérirait; elle me guérit en 2 ou trois jours m'en passer. Je la bois chaude une demi-heure avant le déjeuner et froide après les repas."
Prix par gallon 30c, 5 gallons pour $1.00.
S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Oh! Combien Souvent,
Les premiers indices de maladies sont oubliés car nous croyons en vain que la nature prendra le dessus. Puis alarmés, nous allons trouver le docteur, il prend la tête et nous dit que si nous étions venus le consulter plu vite, il aurait pu nous sauver. C'est comme un réservoir rempli jusqu'au bord. Le moindre secours, un peu d'eau qu'on en retire l'empêche de renverser, mais une fois qu'il s'est fraÿé un passage, la brèche devient de plus en plus grande et son contenu y passe tout entier, comme un véritable torrent

Le DR BRETON a très bien réussi dans des cas où avaient échoué les plus distingués médecins, et ses cures garantissent son habileté sous le sceau de leurs signatures A son bureau, il vous fera voir ces témoignages qui n'ont pas été donnés pour être publiés

Avez-vous des symptômes de maladies? Ne retardez pas mais venez de suite avant qu'il soit trop tard.

Dr BRETON,
Bureau et Dispensaire,
44 rue Central, Lowell, Mass.
Heures de bureau:—10 à 12 a. m., 2 à 4 et 7 à 9 p. m., excep tés lundi et mercredi soir le bureau est fermé.
☞ Le Dimanche sur demande seulement

G. E. MONGEAU,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures qui se vendent en ce moment. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures.
NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir à temps.
☞ Remarquez qu'un dollar economise est un dollar gagné.

Prof. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec,
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

Lakeview Park.
Semaine Commençant
LUNDI 31 AOUT.
LES
Troubadours de l'Alabama,
Une Troupe de Celebrites
AFRO-AMERICAINES.
Donnant une Peinture réaliste de la
Vie dans le Sud avant la Guerre.
Buck and Wing Dances,
Banjoistes,
Jubilee Singer,
Danses des Plantations.
Quartette d'hommes et de femmes,
Vieilles Scènes des Plantations,
Tireurs des Campements, et le
Great Cake Walk.
Deux Representations chaque jour.
L'après-midi et le soir.

Glen Forest.
Semaine commençant 31 août '96.
HERR GRANADA
Dans ses merveilleuses Performances sur Fil de Fer Elevé,
Présentant sa propre invention.
La Fontaine Pyrotechnique Tournante, assisté par Melle LA BERTINA, qui sera portée d'un bout à l'autre du Fil de Fer.

MUSIC HALL.
SEPTEMBRE, 7, 8 et 9.
Matinée Lundi Fête du Travail.
Melodrame a grand Spectacle,
CLÉOPATRE
Décors, Musique et Costumes Nouveaux.
Ballets et Tableaux Magnifiques,
EDMUND COLLIER
Dans le rôle de Marc Antoine.
MARY EMERSON,
Dans le rôle de Cléopâtre.
Et une forte troupe pour appuyer ces deux étoiles.

PECK'S
Bad Boy,
Tois Soirs avec Matinée Samedi,
Plaisir, Gaite sans Pareils
☞ Prix Populaires.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
22 27 Lakeview Ave.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. MASON, à pointe uniforme: flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plume Soyez les.
Seuls Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
184 Rue Central.

J. D. GRANT,
Bijoutier Experimenté et Marchand de Diamants
Montres, Argenteries et Plaques. Joncs de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
On vous trouvera M. Lavallée.

F. P. Rivet & A. O Hamel
AVOCATS,
et Juges de Paix.
Merchants Bank Block
66 Rue Merrimack.
Chambre 34

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
165 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 24.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.
PAR JULES MARY.
VIII
REVELATIONS

—Réponds, dit-elle, réponds. Il faut que je sache la vérité, toute la vérité, maintenant. Où est Henri?

Les yeux de Jeanne se fixèrent pleins de désespoir et d'épouvante sur la comtesse. Elle fut sur le point d'implorer sa pitié, mais elle ne lut sur le visage de Mde de Civray qu'une angoisse affolée, une rancune terrible, et elle se contenta de répondre:

—A la prison Saint Lazare.

—Et la lettre, la lettre est-elle de lui?

—Je le crois, je ne sais, vraiment non, je ne sais pas. Depuis qu'on m'a montré, à moi, une page ressemblant tellement à mon écriture que j'aurais juré l'avoir écrite, si elle n'est renfermé une infamie, je ne puis rien nier, rien affirmer.

—Qui te l'a remise?

—Rodolet. Arrêté en même temps que le comte, on l'a mis en liberté le lendemain

Mde de Civray ajouta d'une voix plus basse:

—Ah! misérable! misérable! il t'a fallu ta revanche de ton départ de Civray. Tu t'es dis que tu te vengerais, sur le fils, de la dureté, de l'orgueil de la mère; ou plutôt tu savais bien qu'en frappant Henri, tu m'atteignais moi-même au cœur. De loin tu gardais ta jalousie et ta haine, Cécile et moi nous devions succomber sous les mêmes coups. Oh! songer que la main qui me frappe est celle d'une créature que j'ai élevée, adoptée, aimée. Voir siffler et mordre le serpent qu'on a réchauffé dans son sein! Mais tu ne crois donc pas en Dieu, Jeanne? Tu ne redoutes donc pas la justice divine, cette justice qui te brisera quelque jour comme un vase d'argile. Je suis chrétienne, eh bien! je ne me sens pas le courage de te pardonner. Je garde contre toi un désir de vengeance absolue, terrible. Et ne pouvant l'assouvir, je m'en remets à la Providence pour te châtier. Sois maudite, Jeanne! Jeanne! sois maudite par une mère désespérée.

La voix de Mde de Civray s'était élevée. De la pièce où elle s'occupait à ranger les bijoux que la comtesse devait emporter, Cécile en entendit les éclats. Redoutant une imprudence de Jeanne, elle accourut haletante, et n'entendit que la malédiction de la comtesse.

—Madame! madame! répétait Jeanne au milieu de ses sanglots, vous regretterez un jour ces terribles paroles, cette accusation injuste; je suis encore plus à plaindre que vous.

—Mais qu'a-t-elle donc fait, demanda Cécile.

—Elle a livré le fils, elle vient de tuer la mère, répondit Mde de Civray en se renversant sur son siège. Cécile, ne lui pardonne jamais!

La jeune fille épouvantée se pencha vers sa tante.

—Mon Dieu, murmura Jeanne, fais la vivre afin qu'elle apprenne un jour que je suis innocente!

IX
LA FUITE.

Cécile, désespérée, s'empressait auprès de Mde de Civray, multipliait les plus tendres efforts, afin de la ramener à la vie. La jeune fille redoutait que le premier mot prononcé par sa tante fût compromettant, et révélât quelques-uns de ses secrets.

Jeanne prosternée, sanglotant, n'osait offrir son secours.

Cependant à l'instant où il lui semble que la comtesse allait retrouver avec le sentiment de la vie celui d'une horrible douleur, elle se redressa, et levant vers Cécile des mains suppliantes:

—Mademoiselle, lui dit-elle, au nom du salut injustement accusé, écoutez-moi. Je ne me défends pas, car il me serait impossible de prouver que je ne suis pas la détractrice de M. Henri. Mais un temps viendra où la vérité sera découverte, alors, oui alors, mademoiselle, vous regretterez amèrement ce qui se passe aujourd'hui. Vous avez été trahie. Par qui, Dieu le sait, et sous le coup de l'horrible accusation qui pèse sur moi, je ne me sens le courage de dénoncer personne, que pouvrais-je d'ailleurs? Rien. Je déplore mon impuissance, elle m'écrase, et près de vous, comme près de la comtesse, j'en suis réduite à la protestation que présente toute ma vie, et à l'éloquence de mes larmes. Mademoiselle, l'amour d'une mère gardes les emportements de la passion. Madame de Civray n'entendra, n'écoutera, ne comprendra rien. Mais vous, faites un effort généreux. Essayez d'oublier que M. Henri est le fiancé que vous rêsez, ve votre mère, afin de me croire à cette heure suprême. Il vous faut du sang-froid, de la résolution, du courage pour quitter cette maison sans regarder derrière vous, sans attendre personne.

Cécile fit un mouvement comme si elle voulait répondre.

—Vous pensez à Robert. A Robert sorti pour aller chercher des passeports. En bien! n'attendez pas qu'il revienne. Le comte est prisonnier, vous ne partirez plus. Je vous connais trop pour ne pas savoir que vous resterez à Paris, surveillant les abords de la prison, lui faisant tenir vos lettres, l'entourant de cette tendresse altruiste, qui lui fera oublier sa captivité et ses dangers. Je ne sais pas mademoiselle, je n'accuse pas. Mais enfin Robert emprisonné en même temps que monsieur le comte est libre à cette heure. Peut-être serait-il bien embarrassé de raconter à quelle protection ou à quelle garantie de son existence il doit la faculté de circuler dans Paris, tandis que M. de Civray reste sous les verrous. Vous portez avec vous une fortune. Songez donc! j'ai été accusée de trahison pour cinq cent livres! Qui vous affirme que vous ne serez pas traité pour un million. Robert ne revient pas avant deux heures, quand il rentrera ici, il doit trouver la maison vide. Alez où vous voudrez, cachez-vous où vous pourrez, tout aile me semblera sûr, hors celui où il lui serait possible de vous retrouver. Vous ne croyez point de le laisser dans l'embarras, il a cent louis sur lui, et peut, grâce à cette somme, passer la frontière, à moins qu'il tienne à demeurer à Paris pour des raisons que le devine sans les préciser. Quant à moi, mademoiselle, je demande à Dieu une seule grâce, celle de me fournir le moyen de vous prouver à quel point j'étais attachée à la noble femme à qui je dois tout, et qui vient de me mourir. Adieu, mademoiselle, la comtesse renaît lentement à la vie, elle ne doit point me revoir.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

L'HON M. MARCHAND

—L'hon M. Marchand, chef de l'opposition à la législature de Québec, est arrivé à Montréal, de sa tournée politique dans la Gaspésie. Il est extrêmement enchanté de la chaude et sympathique réception que lui ont faite les populations des lieu de la Madeleine et de la terre ferme. Jamais, paraît-il, on a vu autant d'entrain et d'enthousiasme dans cette région et jamais homme y a été plus impopulaire que ne l'est M. Flynn.

—Une pétition signée par les libéraux les plus influents de Montréal et de Sorel a été présentée au gouvernement fédéral à l'effet de faire nommer M. L. Z. Gauthier, architecte du gouvernement.

Une délégation se rendra à Ottawa cette semaine pour presser la nomination de M. Gauthier, qui est l'un des architectes les plus capables qu'il y ait dans le pays. Sa nomination serait bien vue par tout le monde.

ST HYACINTHE

—Notre concitoyen, M. Paul Beaudry, a ouvert son bureau d'avocat, sur la rue St Denis en notre ville. Nos meilleurs souhaits de succès.

ST VINCENT de PAUL

JONAS MARTIN LIBRE

—Le Gouverneur Général usant de son privilège de clémence royale, a autorisé le préfet du pénitencier M. Télesphore Ouimet, à remettre la liberté le forçat Jonas Martin condamné le 7 mars 1893, par le juge Lynch, à cinq ans de pénitencier pour homicide.

Jonas Martin a été rendu en liberté dans l'après-midi. Il a pris le train de 5 heures pour Montréal.

Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oublier pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

TERRAIN A VENDRE—A Greenmont Park, près des chars électriques, boutique de cordonnier vient d'être construite à cet endroit, déjà plusieurs maisons y ont été érigées. Magnifique endroit. Conditions: $1 comptant, $1 par semaine, pas d'intérêt ni taxe, à partir de 30 le pied en montant. S'adresser à Simeon Lagassé, 98 rue Merrimack, ou chez Cook & Taylor.

A LOUER—Un logement de cinq chambres au No 340, rue Moody. Adressez-vous 821 rue Merrimack. tf

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

BON MARCHE.
COSTUMES EN LAINE.

1 lot de Costumes en laine, pour dames, que nous avons jamais vendus à moins de $7.50 et $12.50. Nous les vendrons $5.00 Il ne nous reste que quelques points, c'est pour cette raison que nous les vendons aussi bon marché

Il nous reste encore quelques Costumes pour Dames, de $25; nous achèverons de les vendre pour $10.

Voici ce que l'on appelle du Bon Marché.

1 lot de Corps en Soie, toujours vendus à $4.95, nous les vendrons $1.97
☞ N'oubliez pas cette occasion.

Tous nos Costumes de cyclistes réduits à $3.98.

Les soirs sont froids, il vous faut une Collerette ou un Gilet. Eh bien, pour vous de magnifiques occasions:

1 lot de Collerettes nouvelles pour l'automne, que nous allons vendre pendant deux semaines $2 97 seulement.

Un magnifique assortiment de Collerettes pâles, noires, bleues et rouges valant $3.50, pour $1 97.

Magnifiques Collerettes, en Soie noire et de couleur, valant $4.95, pour $2.98.

1 lot à $4.95, ce qui comprend toutes nos meilleures Collerettes toujours vendues jusqu'à $12 50

Nous avons aussi un magnifique assortiment de Collerettes en Velours et en Soie qui n'ont jamais été vendues à moins de $7 98. Nous les vendrons pendant quelques jours à $3.98.

1 lot de Gilet pour Dames, pâles ou foncés, nous avons tous les points, ce sont des vêtements de $3.50 et $6.75 que nous vendrons pour $2.98.

Voici un magnifique lot de Gilets pour Dames, toutes les couleurs. Gilets valant de $5.50 jusqu'à $12, nous les vendrons pour $4 95, ce qui est très bon marché.

Nous avons une piece de Bouclé noir et blanc, ce qui a de plus nouveau pour Jupe, que nous vendons pour 79c, ce qui ne devrait pas être vendu à moins de $1.25.

Nous avons aussi 2 magnifiques pièces de Bouclé noir, pour Costumes, tout laine, et 46 pcs de large, pour 89c, ce qui est très bon marché.

1 lot d'Henrietta noire, tout laine, 46 pcs de large, pour 59c la verge, valant 87½ cts

Nous venons de recevoir 15 magnifiques pièces d'Etoffes à Robes, nouveautés de couleurs les plus nouvelles, Soie et Laine, pour 49 cts la verge.

Voici le temps des froids qui approche, et il vous faudra bientôt acheter des Couvertes de laine Nous vous invitons à venir voir notre vitrine de Couvertes de laine de toutes sortes qui viennent justement d'arriver où vous trouverez un assortiment complet.

Venez les voir.

Venez les voir.
Rues Merrimack et Kirk.

F. G. MITCHELL & CO.,

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres a Domicile.
M Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et se chargera à lui vous être cordialement reçus.
☞ Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Le Casino
L. Roussin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

La Vieille Librairie Française
Est encore sise au
Coin des rues MOODY et TILDEN
— ET —
M. JACKSON
en est encore le propriétaire.
P S De Nouveaux Livres Arrivent Rapidement.
DEMANDE D'EMPLOI—Un homme capable de faire n'importe quel ouvrage désire trouver un emploi quelconque. S'adresser au bureau de l'ETOILE.
LISEZ L'ETOILE

REVIVO Rend la VITALITE
A fait un nouvel homme de moi.
1st DAY. 15th DAY. 30th DAY.
LE REMEDE FRANCAIS
produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres remèdes échouent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le REVIVO. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indécision q

# TELEGRAPHIE.

## DEUX ANCIENS RIVAUX.

### Palmer Pour President, Buckner Pour Vice-President.

LE PROGRAMME REPUDIE LA DOCTRINE DE CHICAGO

Le Troisieme Parti se Declare en Faveur d'un Tarif de Revenu.

Indianapolis, 3 sept—John M. Palmer, de l'Illinois, et Simon Bolivar Buckner, de Kansas, deux vétérans à cheveux blancs de la guerre de Sécession, deux commandants rivaux, ont été nommés aujourd'hui par la convention nationale démocratique, l'un candidat présidentiel et l'autre vice-présidentiel, pour prôner un programme qui répudie les doctrines énoncées à la convention argentiste de Chicago, vante l'administration de Cleveland en termes des plus flogueurs, se déclare en faveur de l'étalon d'or et enfin pour un tarif de revenu.

Pendant la mémorable séance d'aujourd'hui, le colonel W. C. P. Breckenridge, le fameux orateur, De Witt C. Warner, de New York, H. A. Hammond, de la Georgie, S. W. Lehman et le conbrésieur des finances Eckels de l'Illinois furent tour à tour appelés à parler, et l'enthousiasme qu'ils soulevèrent fut extraordinaire.

Hier soir, Daniel G. Griffin, le président de la délégation newyorkaise, a envoyé un long télégramme au président Cleveland, à Buzzards Bay, pour lui apprendre qu'un nombre assez considérable de délégués avaient exprimé le désir de le nommer candidat à un troisième terme, rappelant l'ovation faite pendant la séance d'hier, quand son nom avait été mentionné. Le président répondit immédiatement en les termes suivants :

A Daniel G. Griffin, président de la délégation de New York :

"Mon jugement et mon inclination personnelle sont si opposées à votre suggestion, que je ne puis pour un instant m'en préoccuper."

GROVER CLAVELAND.

A midi, tous les délégués se trouvaient à leurs sièges. Il y avait environ 3300 personnes dans la salle.

Deux heures plus tard, le programme qu'un comité était en train de préparer fut présenté et lu à la convention. Il fut approuvé à l'unanimité, sans de...

Ensuite eut lieu la nomination des candidats. M. Palmer, malgré ses protestations, fut nommé candidat présidentiel. La voix a été le suivant : Palmer, 757½ ; Bragg, 124½.

Des résolutions de condoléances au sujet de la mort du gouverneur Russell furent adoptées, après que l'éloge du distingué défunt eût été fait par le Dr Everett, délégué du Massachusetts.

BIOGRAPHIE

John McCauley Palmer, le candidat présidentiel du troisième parti, est né à Eagle Creek, Ky, le 13 septembre 1817. En 1832, il allait habiter l'Illinois et en 1839 il s'établissait à Carlinville.

Il fut admis au Barreau en 1840, fut délégué à la convention constitutionnelle de l'Etat en 1847, membre du Sénat d'Etat en 1852-54, délégué à la convention nationale républicaine à Philadelphie en 1865, électeur présidentiel sur le "ticket" républicain en 1860, délégué à la convention de la paix en 1861.

En 1861, il était élu colonel du 14me corps de volontaires de l'Illinois ; il alla en guerre et fut par la suite promu au grade de commandant de la 1ère brigade du corps d'armée du Mississippi. Par galanterie, en novembre 1862, il monta au rang de major général des corps de volontaires. Il prit part à la bataille de Chicamango et commanda le 14e corps dans la campagne d'Atlanta.

Il fut gouverneur de l'Illinois de 1169 à 1873, fut nommé candidat au poste de sénateur des Etats-Unis en 1877. En 1884, il était délégué à la convention nationale démocratique. Quatre ans plus tard la convention de Chicamango de l'Etat le nommait caudidat gouverneur, et en 1890 il était sénateur fédéral par une pluralité de 13,000 Son terme d'office au Sénat expire le 3 mars 1897.

## MARIAGE MANQUE.

### Un Homme de Fall River Voulait Epouser sa Belle-Mere.

Fall River, 3 sept—Aujourd'hui la nouvelle circula en cette ville que Charles E. Borden, un homme de 42 ans, membre de la maison si importante Bordon & Remington, avait obtenu un permis de la municipalité pour épouser Mme Remington, une vieille femme de 63 ans qui est sa belle-mère.

M. Borden épousait il y a 16 ans Miss Annie Remington qui est décédée il y a un an.

Le greffier de la municipalité apprit que son assistant avait accordé le certificat de mariage, et il se rendit auprès de M Borden pour lui apprendre que la loi ne pouvait permettre la chose.

On dit que M Borden a compris la bé.ise qu'il allait faire.

Mde Remington est très riche.

## Cleveland est Silencieux.

Buzzards Bay, 3 sept—Le président n'a rien à dire touchant la nomination de Palmer.

### Un Amoureux dans l'Embarras.

Le greffier de la municipalité peut raconter bien des incidents comiques qui se sont déroulés dans son bureau à l'Hôtel de Ville. Le plus récent a eu lieu il y a une couple de jours quand un jeune homme vint demander un permis pour se marier.

Le jeune amoureux put répondre à toutes les questions le concernant ; mais quand le greffier l'interrogea au sujet de sa future, il devint le plus embarrassé des hommes. Il ne savait rien de celle qu'il voulait épouser, ni son âge, ni les noms patronimiques de ses parents, etc. Il tenta de répondre tant bien que mal, mais le greffier s'aperçut qu'il disait des choses qu'il ignorait absolument, et il l'envoya s'enquérir avant de lui remettre le papier devant lui permettre d'entrer dans le conjungo.

## Vente a l'Encan

Samedi à 10 heures du matin, grande vente à l'encan de chevaux et de voitures, au coin des rues Moody et Tremont.

CHS DUMAS, prop. et encanteur

ON DEMANDE—Une servante chez M. Joseph Marin, 485 Moody St.

## Deces

Mabel, enfant de Frank et de Mathilda Dupuis, est décédée ce matin, au No 179 rue Suffolk

M Jos Albert, entrepreneur de pompes funèbres.

Les Pilluies Rouges du Dr Cederre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

## SUICIDE.

### L'INTEMPERANCE ET DES MALHEURS SONT LA CAUSE.

John Sharpe se tire une balle dans la Tete.

Fall River, 3 sept—Vers 9 hrs., hier soir, Mde John Sharpe était assise sur les degrés du perron de son domicile, près du coin des rues Cinquième et John, lorsqu'elle entendit une détonation.

Le bruit venait du magasin de son mari. Elle y courut et trouva John étendu sur le parquet, saignant abondamment par une blessure à la tête et tenant dans sa main un revoiver calibre 22, encore fumant.

Elle appela immédiatement du secours et bientôt les officiers Bolger, Hennessey et Hefferman furent rendus sur les lieux. Ils firent mander le docteur Michael Kelley et l'ambulance. Lorsque le docteur arriva il constata que la blessure était très grave et ordonna de faire transporter le blessé à l'hôpital.

C'était un cas évident de suicide.

Sharpe s'était tiré une balle dans la tête environ un pouce en arrière de l'oreille droite et le projectile entré dans la cervelle du malheureux. Il n'a pas atteint un point vital cependant, vu que le blessé est encore vivant.

John Sharpe est âgé de 47 ans et tient depuis 11 ans environ un petit magasin général sur la rue Rodman. Récemment ses affaires ont mal tourné et il s'est mis à vendre des liqueurs.

La police l'a découvert et a fait une descente chez lui. Elle y a trouvé une certaine quantité de liqueurs. Sharpe a été cité en cour et a été condamné à $65 d'amende.

Depuis ce jour-là il s'est mis à boire comme une baleine et était continuellement ivre. Il ne s'occupait plus de ses affaires et la discorde se mit entre lui et sa femme. On rapporte que des scènes orageuses eurent lieu.

Depuis le commencement de la semaine il avait menacé à plusieurs reprises de s'ôter la vie ; sa femme et sa fille, le surveillaient autant que possible. Ainsi Mme Sharpe n'a pas été toute à courir au magasin lorsqu'elle a entendu la détonation.

Le bruit avait attiré une foule de curieux et lorsque l'ambulance est venue la rue était remplie de badauds de toutes sortes.

Les suicides deviennent singulièrement fréquents à Fall River depuis quelque temps.

Sharpe va sûrement en mourir.

## Nouvelles Industrielles.

La nouvelle que la Kitson's Machine Shop devait être close demain soir n'est pas fondée. Cette usine fait de bonnes affaires, et rien ne peut faire prévoir une fermeture.

Les manufactures de Belvidere sont encore fermées, à l'exception de la Cartridge Company qui a beaucoup de commandes, étant de 15 millions de cartouches en arrière dans ses ordres. Cette compagnie s'est récemment enquis auprès d'un agent qui est en Californie, au sujet de cette demande extraordinaire pour des cartouches, tandis que les affaires sont partout si mauvaises.

L'agent a répondu que beaucoup de personnes chômaient et passaient leur temps à faire la chasse ou la pêche, le gibier qu'ils tuaient leur revenant à meilleur marché que la viande de boucherie.

Tous les départements de la Lowell Machine Shop sont en opérations, mais le personnel n'est pas encore au complet.

Rien n'indique que le Middlesex va reprendre de suite ses travaux, quoiqu'il soit possible que la réouverture se fasse la semaine prochaine. Cette compagnie a acheté sa provision de charbon, mais les directeurs n'ont pas encore donné l'ordre de tout préparer pour une prochaine reprise des opérations.

Au Merrimack qui fonctionne depuis une semaine, les affaires sont prospères ; dans le département des indiennes près de 1500 personnes sont employées.

Assez de commandes ont été reçues au Booth pour que les employés se sentent à l'aise.

Le Tremont & Suffolk a de l'ouvrage en quantité, comme dans les bonnes années ; il travaille pour le commerce d'exportation en Chine et au Japon.

Le Massachusetts reçoit chaque jour de nouvelles commandes.

Dans le Lawrence, la manufacture de tricot ne manque pas d'ouvrage, mais dans les autres départements les choses laissent à désirer.

Une bonne nouvelle pour la classe ouvrière, est la suivante :

Le Tremont & Suffolk est à faire les réparations nécessaires dans la manufacture No 5 achetée du Lawrence, pour qu'elle puisse être mise en opération vers la fin de septembre. Cette manufacture contient 65,000 broches, et les machineries sont en bon ordre. Cependant, quelques nouvelles machines ont dû être mises en place. Il n'a pas encore été décidé quelle espèce de produits on y manufacturera, mais il est plus que probable que la fabrication du "vergee" sera reprise.

## IDEE PORTUGAISE.

### Le Moyen de s'en Retourner au Pays sans Frais.

Un Portugais est venu à l'Assistance publique hier matin demander une lettre de recommandation pour une femme de sa nationalité demeurant rue Middlesex qui était sans le sou et désirait retourner dans son pays natal. La lettre de l'Assistance devait être portée au consul portugais à Boston, afin d'obtenir gratuitement un billet de passage pour le Portugal. Cette demande a été refusée net, les officiers de l'Assistance s'étant aperçu que des Portugais ayant de l'argent en banque ,avaient pris ce moyen pour se rapatrier sans bourse délièe.


# Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1.25, $1.98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées :— Mme Julia Courchalne, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

Merveilleuse Decouverte !

Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui :

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne se t disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,

FRANCOIS MARTELLE,

No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St,

Bureau 111 Main St

NASHUA, N. H

# Unegrande Vente d'Ecoulement !

Tout Jacket,

Reefer,

Collerette,

Wrapper,

Jupe et Corsage

doit etre vendu

— A —

L'Imperial

Cloak & Suit

Co.,

8 Merrimack Square et 11 rue Bridge.

732

Nous inaugurerons les plus bas prix jamaisofferts dans Lowell pour des marchandises dans ce qu'il y a de plus nouveau, nous vendrons tout article sans égard au prix coûtant, pour faire de la place à un gros stock de Marchandises d'Automne.

| | |
|---|---|
| Reefers d'Enfants, valant $2.00 et $2.50, pour | 98 cts |
| Reefers d'Enfants, valant $1.50, pour | 59 cts |
| Jackets de Dames et Demoiselles, valant $4.50, 5 50 et 7.50 Pour | $2.49 |
| Wrappers en Lawn de Perse, valant $2 25, 2.50 et 2 98 pour | $1 25 |
| Corsages de Dames, valant 75c, 98c, $1.25 et $1.49 pour | 25c |

Comme nous avons été en affaires que depuis 6 mois, et que nous désirons garder en stock que des marchandises les plus nouvelles et des meilleurs manufacturiers de New York. Conséquemment nous n'avons aucun vieux style ou vieilles marchandises.

☞ Venez à bonne heure et procurez-vous, ce que vous pouvezappeler une véritable occasion.

A. M. DRAGON,

Un stock de Belles Chaussures d'un manufacturier pour être vendu à moins que le premier prix coûtant.

L'Etoile PECK'S BAD BOY COUPON.

This Coupon and 10c.

Will admit any boy or girl to a reserved seat in Music Hall at next Saturday's Matinee

Peck's Bad Boy.

# CHRIS HOLMES.

Magasin de Spécialités

124-126 rue Merrimack.

VENTE ✱ D'INVENTAIRE.

CORSAGES-BLOUSES.

Corsages de 50c, 75c et $1, à 25 cts.

Corsages de $1.25, 1.50 et 1 75, à 49 cts.

Corsages de $2, 2.50 et $3, à 75 cts.

JUPES SEPAREES.

1 lot de Jupes en Serge, anciens prix de $3.75 à $8 75, à présent, 2.49.

Jupes en Brilliantine de $4 00, à $2.49

Jupes en Brilliantine de $5, à $2.98

Jupes en Brilliantine de $5 98, à $3.49

Jupes en Brilliantine de $7 50, à $4.95

Jupes en Grenadine de $8, à $4.95.

Jupes en Soie de $10.75 à $6 69

Jupes en Soie de $12.50, à $7 50

Jupes en Soie de $15.00, à $8.75.

Costumes-Tailleur.

Costumes de $7, à $2 49. — Costumes de $7.50, à $3.98. — Costumes de $8.75 à $4.98.—Costumes de $10.75, à $5.98 —Costumes de $12.50 à $6.98. —Costumes de $15, à $7.50 —Costumes de $17 50, à $8.75.

# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS ; —

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

( En face de son ancienne place )

# C. H. Boisvert,

BOULANGER et EPICIER,

EPICERIE, 13 Lakeview Ave.,

BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.

M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de Ménage au plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

Nouveau Magasin Canadien

*de Bijouteries,*

Au No. 232 rue Merrimack,

J.A. Filion, Prop.

Buvez

LE BON VIEUX PORT.

Riche, doux et aromatique. Un tonique rénovateur de la santé et un purificateur du sang pareil en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne a vie.

Notre Vin de Port, parfaitement sec, vieux de 5 ans, garanti.

Se vend 80 cents le Gallon.

VINS DE CALIFORNIE,

Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madeira, Catawba, Muscatel.

CHARLES H. JOYCE,

Successeur de Chs. W. Cheney,

9 et 15 rue Middle



# L'ETOILE

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X. LOWELL, MASS., SAMEDI, 5 SEPTEMBRE 1896 No 1060



Le plus grand assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté le Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack


PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.

Merrimack Square.

Heures de Consultation : 2 à 4 p.m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix.*

26 RUE CENTRAL.

Chambres 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank

DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix.

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, A. B., L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments.

Bouteilles de Nourrice Complètes : 15 Cents,

Pour deux semaines seulement

— A LA —

Pharmacie Canadienne

Coin des rues Aiken et Chesser,

Henri De Perigny,

Seul Propriétaire.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

M. David A. Parthenais, de la maison Parthenais frères, est revenu d'Old Orchard où il a passé trois semaines de villégiature.

Les corsets les plus perfectionnés et aux plus pas prix du marché se trouvent au Butterick's Pattern & Corset Parlors, rue Merrimack.

Des occasions extraordinaires sont offertes dans les départements d'étoffes à robes et couvertures de laine au Bon Marché. Lisez leur annonce.

Mlle M. L. Delude et ses assistantes sont parties pour New York le 14 septembre, afin d'assister aux ouvertures des modes de la métropole.

M. J. A. Storey, le propriétaire de la New York Cloak & Suit Co., est allé à Toronto, Canada, en voyage de plaisir. Il sera absent une dizaine de jours.

Le R. P. James McGrath, O. M. I., de Buffalo, autrefois habitant cette ville, a visité notre église St Jean Baptiste, cette semaine, et il l'a trouvée très jolie.

Achetez vos rembles brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

Nous lisons dans "La Justice" de Biddeford : "MM. David Parthenais et Octave O'Heir sont venus passer la vacance à l'Aldine de Old Orchard. Nous avons eu le plaisir de rencontrer ces deux braves lowelois."

Rémi Capistran, un charpentier de cette ville, est venu raconter à la police qu'il s'était fait voler une montre et $100 en billets de banque dans une maison de la rue East Merrimack qu'il avait l'habitude depuis longtemps de fréquenter.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Une assemblée des créanciers du capitaine Partridge, le propriétaire en faillite du "Merrimack House," a eu lieu hier, et une offre de 50 cents dans la piastre a été faite. Un comité de créanciers a été chargé de prendre cette offre en considération, de régler l'affaire à pas moins de 50 p. c. et de faire un rapport d'ici à cinq jours.

Lundi Fête du Travail et jour de la célébration du 25e anniversaire de l'Union St Joseph, l'ETOILE ne paraîtra pas et nos bureaux seront fermés toute la journée.

Chez un marchand de boisson en renom, l'ingénieux propriétaire a préparé deux bouteilles, l'une portant le portrait de McKinley sur une étiquette couleur or et une autre portant les traits de Bryan sur une étiquette argentée. A onze heures, ce matin, la première de ces bouteilles était presque vide, tandis que l'autre n'a rait pas encore été débouchée. Remarquez que le propriétaire est un démocrate et que sa clientèle est composée d'anciens démocrates.

## Lettre Ouverte.

Lowell, Mass, 7 Sept. 1896.

*M. le Rédacteur de l'Etoile,*

Accorde-moi, s'il vous plait, un petit espace dans votre intéressant journal pour faire un acte de justice. Après avoir acheté pour une somme de $100 chez Parthenais frères, ces messieurs m'ont fait un magnifique cadeau sous forme d'une montre en or de $20 Dire que je suis enchanté est superflu. Je me plais à reconnaître que MM Parthenais sont les marchands les plus généreux, les plus affables et les plus honnêtes de la ville. J'a eu pour la valeur de mon cent piastre et par dessus le marché une montre que les bijoutiers m'ont dit vendre vingt piastres. Je conseille à tous mes compatriotes de faire leurs achats chez ces populaires marchands et je suis convaincu qu'ils me remercieront de leur avoir donné un si bon conseil.

Votre tout dévoué,

PHILIAS POMERLEAU,

No 5 Tilden Court.

## Pour ceux qui auront Faim

C'est M. Prospère Milot, maître de pension de la rue Race, qui est chargé de donner à manger à la foule sur les "fair grounds" lundi après-midi, pendant la fête de l'Union St Joseph.

Un excellent diner sera servi au deuxième étage de la bâtisse, près de la barrière et sur le terrain des sandwichs, des toniques, de la crème à la glace, des cigares, etc., seront vendus.

Pour cette occasion, M. Milot a besoin de personnes pour servir les tables, garçons ou filles. S'adresser de suite.

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Cederre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté ?

# POUR LUNDI.

Grande Parade par les Societes Locales et Etrangeres.

COURSES DE CHEVAUX ET AUTRES SPORTS SUR LES FAIR GROUNDS.

Grand Festival a la Salle Huntington, Suivi d'un Grand Banquet a l'Associate Hall.

AUX FAIR GROUNDS

Tout indique qu'il y aura au moins 10,000 personnes aux Fair Grounds lundi. Les sports sont en nombre considérable. Il y aura des amusements pour tous les goûts. Allez-y en foule et vous en reviendrez contents.

A LA SALLE HUNTINGTON

En revenant des Fair Grounds prenez au plus une heure de repos et envolez-vous à la salle Huntington. Là de joyeuses surprises vous attendent. De charmantes demoiselles dans leurs plus beaux atours et avec leur plus charmant sourire vous offriront une foule de choses qui vous intéresseront. Le fameux tableau vivant de St-Joseph, patron des ouvriers, vaut cinq fois la lui seul le prix d'entrée. Des fleurs, des rafraîchissements délicieux seront servis. Des correspondances qui vous attendent au bureau de poste, vous seront livrées moyennant une légère rémunération. Il y aura une partie de pêche sur la terre ferme, pas besoin d'apporter d'appâts, tout sera fourni gratuitement ainsi que la canne de pêche et les hameçons. Venez, venez, tout sera rigolo et intéressant.

POUR LE BANQUET

C'est la dernière journée pour se procurer des billets pour le fameux banquet de lundi, à l'Associate Hall. Ne manquez pas cette occasion unique d'entendre d'excellente musique, d'éloquents discours par des orateurs distingués, de déguster un menu des plus succulents. Le nombre des billets vendus jusqu'aujourd'hui est considérable ; on s'attend à ce que 500 convives participeront à cette imposante réunion.

M Joseph Monette, avocat, répondra à une santé au banquet de lundi soir. Il est probable que M. Savard, député aux Communes du Canada pour le comté de Saguenay et Chicoutimi, adressera aussi la parole. Il est attendu ici ce soir.

L'Hon Chs D Palmer sera le starter des courses qui auront lieu lundi au Fair Grounds et il sera aussi en tête de tous les sports. *No fraud.*

La course d'un demi-mille entre George Picard et Tom Kelley promet d'être une lutte très vive. Ce sont de bons coureurs. George, *brace up*, et tâchez de démontrer ce que peut faire un Canadien qui a du *jell aux pattes.*

AVIS IMPORTANT

Tous ceux qui veulent prendre part, lundi, aux amusements de sport, sont avertis de répondre à l'appel à l'heure fixée pour leur tour, tel qu'inscrit sur le programme des amusements, sinon ils courent le risque de courir les derniers, et s'il est trop tard, les objets donnés comme prix resteront entre les mains du comité qui en disposera comme bon lui semblera.

Pour l'itinéraire de la parade voir notre troisième page.

PAR UNE TRAPPE

Une Demoiselle Victime d'un Accident dans un Magasin

Hier après-midi, comme Mlle Ellen F. Coughlin, 203 rue Cross, institutrice à l'école Morrill, était à faire quelques achats dans l'épicerie de Daniel J. Donovan, coin des rues Market et Dummer, elle tomba accidentellement dans la cave par une trappe laissée ouverte.

Un cocher fut chargé de transporter la blessée à son domicile. Les docteurs Packer et McDonough ont été appelés et n'ont trouvé aucun os fracturé, mais plusieurs contusions.

Mlle Coughlin ne tardera pas à guérir, à moins de lésions internes. C'est un bien malheureux accident.

## Voyage a Lynn

C'est le plus beau voyage que vous puissiez faire en tramway électrique à travers des villes prospères, de rustiques villages, de poétiques campagnes. Profitez des derniers beaux jours.

## Avis

Ceux qui ont des billets pour le banquet sont avertis de venir régler avec le trésorier M. Chs. Bélanger dimanche après la grand' messe, aux salles de l'Union St Joseph.

Les Nouveaux Habits

sont prêts

Pour Hommes et Jeunes Gens, de Rogers Peet & Co., et de nos propres ateliers.

En Chéviotte jolie, nouvelle, chic, dans les nuances les plus nouvelles

De meilleurs vêtements que nous ayons jamais eus, et supérieurs à ceux de la plupart des tailleurs.

Prix, de $8 à $25 l'habit.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

L. P. Turcotte,

Le marchand de vins et liqueurs de la rue Worthen, près de l'hôtel de ville, annonce au public qu'il vend son lager A. B. C. $1.00 la caisse portée à domicile. Aussi Full Stock, Half Stock et Porter, en caisse. La fameuse bière anglaise Burton on Trent.

Brandy, Gin, Whisky, Vins de sept différentes sortes. Le tout de première qualité et à très bas prix, portés à domicile sur commande au plus court délai.

Avis

Le meilleur magasin pour acheter des Paraplules et des Valises, c'est d'aller directement au No 20 rue Tremont, et en y allant n'oubliez pas d'emporter vos paraplules brisés, ils seront réparés ou recouverts avec entière satisfaction.

Allez au No. 20 rue Tremont.

A. SARRE.

Cercle Canadien.

Une assemblée du cercle aura lieu demain après-midi à trois heures. Par ordre.

Naissances.

En cette ville, le 4 courant, Mde Henri Lemire, un garçon. Parrain, M. Alfred Gauthier marraine, Mlle Marie-Anne Julien.

L'enfant a reçu au baptême les prénoms de Joseph-Alfred-Napoléon.

A Artic Centre, R. I., Mde Stanislas St Onge, une fille. Nos félicitations à notre ancien ami de Lowell.

# La Cloche a Sonne

Les Chapeaux de Paille doivent se rendre à cet appel afin de faire place à

:—NOS SUPERBES—:

Chapeaux d'Automne

Ainsi qu'a nos CASQUETTES de Toutes Sortes.

VENEZ VOIR les modes suivantes :

Le Lamson & Hubbard. — Le Guyer. —Le Boston Derby. — Le New Castle.— Le Clinton et le Nouveau Chapeau Oxford d'Or.

Les Nouveaux Chapeaux Mous Stetl, Mode et Celar, seront aussi bien populaires cet automne. Nos Chapeaux Durs d'une plastre en or se vendent par plusieurs de nos compétiteurs pour $1.25 en argent.

Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexandre, si bien connu des Canadiens, a la charge de ses funérailles.

Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 12 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 12 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 06 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 08 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 06 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 2 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

Avis.

Knapp & Paradis, marchands de liqueurs 15 rue Salem, encoignure des rues Adams, Cabot et Market, avertissent le public que leur établissement restera clos toute la journée lundi, fête de l'Union St Joseph. Par conséquent, leurs pratiques et le public en général sont priés de s'approvisionner d'ici à samedi à 11 heures de boissons, comme bière, porter, lager, vins et autres liqueurs de toute sorte, aux plus bas prix de la ville. Nous pouvons vous assurer que vous serez parfaitement bien servis dans ce populaire établissement.

# Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1.25, $1.98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées :— Mme Julia Courchalne, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

# Les Elegants

Sont attirés par nos Beaux Pardessus, modes d'automne.

Pourquoi ? Parce que nos nouveaux Pardessus d'Automne sont faits pour embellir tout comme pour protéger, et jamais les modes ont été plus jolies que cet automne. Et la variété nous donne la chance de vous trouver un Paletot qui vous fera comme un gant

Pardessus Courts pour Jeunes Gens

Faits avec ou sans couture (lap seams) et poches rapportées. Box Coat ou longueur régulière — aussi un bon choix dans les modes, patrons noirs et gris, de longueur ordinaire, $6, $8 et $10.

Sont des faibles prix pour la sorte de marchandises que nous vendons — c'est sûr qu'ils ont été plus élevés ; mais c'est ce que nous faisons avec nos meilleurs habits quand l'assortiment est entamé, nous baissons les prix— c'est quand vous les trouvez au premier étage— sont tous à la mode. C'est le temps d'acheter des Pardessus, car les matins et les soirs sont quelque peu frais.

Coin de la Mode (Vis-à-vis City Hall)

Merrimack Clothing Co.

Commis Canadiens : — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauvran, P. Denault, A. Beaupré.

Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M jusqu'à nouvel ordre

A. G. POLLARD & CIE.

Coupons de Flanelle Rouge.

Nous venons d'Ouvrir 5 Caisses de

✱ Coupons de FLANELLE TOUT LAINE, Rouge ou Bleu Fonce. ✱

Flanelle Croisee de qualite fine et bonne qui vaut 25c la verge en piece, nous allons vendre ces Coupons seulement 17 Cts la verge

Nous avons aussi de la Flanelle Grise pour 12½ cts la verge, de bonne qualite epaisse, la chaine en Coton et la tissure tout laine.

SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & CO.,

Rues Merrimack, Palmer et Middle,

Employés de langue française—MM. HENRI ST MARTIN, AUG. RICHARD, PH COTE, E. CHS DELA RONDE, THEO. LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LOZEAU, LA. A. BERNIER, J. E. BOSQUET, ALEX. ARCHAMBAULT, RONT ROBERT, WILDY DUPUT, E. M. BARRETTE, F. TRUDEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LANCTOT, S. J. CHOUINARD, EMILE P. DAME.— MLLES ANNIE TRAVERSY, ROSA COTÉ, JENNIE BRUNELLE, LEA BRUNETTE, ELDWIDGE BRUNETTE, ANNA CHIQUETTE, LAURA PARIS, LILLA OUELLETTE, BEATRICE TOUPIN, EUGÈNE ST-MARTIN. DAME M. H. JACQUES.

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIE PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENT (POSTE)
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 5 SEPTEMBRE 1896.

## LA CONVENTION DU CONNECTICUT.

La 11e convention des Canadiens du Connecticut a été la chose du Dr Leclaire, le chef des révoltés de Danielson, et des gens de "l'Indépendant" de Fall River.

Il avait été entendu d'avance que le Dr Leclaire présiderait ce congrès, et les braves gens qui y ont assisté n'y ont vu que du feu. C'est pourquoi cette convention a adopté des résolutions approuvant la manière d'agir des Canadiens de Danielson qui ne veulent pas d'un curé français, sans aucune raison valable.

L'avocat Dubuque, de Fall River, qui voudrait bien se faire payer un voyage à Rome par nos frères de Danielson, a assisté à cette convention, et ce fils de Thémis, habitué à présenter les plus mauvaises causes sous un jour favorable, grâce à la grande éloquence dont il est doué, a su faire croire à ses auditeurs que la conduite des Canadiens de Danielson est raisonnable. Mais M. Dubuque ne va pas aussi loin que le rédacteur de "l'Indépendant;" car dans un discours qu'il est allé prononcer à Danielson, après une séance de la convention, il a dit, en s'adressant aux Canadiens de ce village:

"Je vous en prie, et du reste j'ai confiance en votre sagesse,—abstenez vous de tout ce qui pourrait être considéré comme indigne de fils respectueux et dévoués de l'Eglise catholique. C'est là ma dernière recommandation."

"L'Indépendant", lui, a poussé nos compatriotes de là bas à faire une lutte de corsaires à leur curé, le P. Soquet, un bon prêtre aimant les Canadiens-français et sa belle langue maternelle qui est la nôtre.

Le journal de Fall River n'a jamais consillé à ceux qu'il appossède dans la mauvaise voie à retourner à l'église, à accomplir leurs devoirs religieux, comme M. Dubuque, moins outrancier et plus habile avoue d'une mauvaise cause, a su le faire.

"L'Indépendant" s'est déjà prononcé contre nos conventions, mais depuis qu'il trouve des abonnés à Danielson, en flattant les travers d'une population égarée par quelques chefs plus ou moins exaltés ou intéressés, ses opinions changent complètement.

Nos lecteurs nous demanderont peut-être quel seront les résultats pratiques du congrès de Williman-tic. Eh bien! suivant nous, ils seront nuls, comme d'habitude. De grands (?) discours ont été prononcés sur des sujets ressassés depuis un grand nombre d'années, que tout le monde sait par cœur, de véritables clichés. On s'est excité, on a applaudi les phrases sonores, puis tout s'est calmé, et les délégués, une fois rendus chez eux, n'y penseront plus.

C'est tout.

Quant à la question de Danielson, ce n'est pas l'approbation du 11e congrès qui fera changer d'un iota la décision que N. S. P. le Pape sera appelé à rendre quand cette cause, au dire du Dr Leclaire, lui sera soumise d'ici à quatre mois.

Les paroles ne valent pas les actions.

Il nous fait plaisir d'être approuvé dans notre attitude par le journal catholique "The Review" de St Louis et la "Vérité" de Québec qui reproduit dans son dernier numéro l'un de nos récents articles, en réponse à "l'Indépendant."

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, sont reconnues comme étant indispensables au jeunes filles pâles et affaibies par l'ouvrage des manufactures.

## L'Ile D'Anticosti.

Un reporter du "Journal" de Paris, a eu un interview avec M. Henri Menier, le propriétaire de l'île d'Anticosti, à l'arrivée du yacht Valléda.

Les lecteurs de l'ETOILE liront certainement avec intérêt ce que M. Menier a raconté en France sur son île.

Les fables ridicules inventées par les publicistes des Etats-Unis, a demandé le reporter à M. Henri Menier, n'avaient-elles donc aucun fondement?

—Il est vrai, comme on l'a dit, a répondu M. Menier, que j'ai interdit à certains individus de continuer leur séjour sur l'île d'Anticosti. C'est que ces gens là, pêcheurs venus du voisinage de Gaspé sur la côte Nord, s'étaient, dans l'exercice de leur pêche à Anticosti, rendus coupables de méfaits et d'exactions auxquels il me fallait mettre un terme sans tarder. Je n'ai fait, en les expulsant, que me servir du droit que me confère ma qualité de possesseur de l'île. Mes droits sont, le pense, identiques à ceux dont peuvent jouir les propriétaires à New York ou à Québec. S'il me plaît de permettre à des pêcheurs de demeurer sur mon sol, je puis le faire; si non, ils ne doivent pas mettre le pied sur ma propriété.

S'ils transgressent ma volonté, ils tombent sous le coup de la loi et peuvent être légalement expulsés.

Et, avec une énergie tranquille, M. Henri Menier se résuma:

—Avant tout, j'entends mener mes affaires selon mes seules vues.

Puis, amablement:

—Mais parlons maintenant des résultats de nos explorations à l'intérieur de l'île, dont jusqu'à ce moment les rivages seuls étaient connus.

Me mettant alors la carte sous les yeux, M. Henri Menier me montra que l'île entière était comme une immense forêt vierge dans laquelle il fut impossible de pénétrer par le chemin naturel des rivières, qui débouchent en assez grand nombre sur les côtes d'Anticosti. Cette forêt se compose des essences qui croissent au Canada: le pin, le sapin, le mélèze, le bouleau, le peuplier et l'érable.

Le gibier consiste d'oiseaux et principalement des oiseaux migrateurs; dans la brousse quantité d'ours, de renards noirs et de renards argentés. Aucun vestige de pas humains, sauf à une seule place où M. Menier découvrit les restes d'un campement très ancien.

L'île a pourtant des habitants; environ cinq cents, mais qui vivent sur la côte, répartis en quatre centres principaux, dite: baie de Métal, baie Anglaise, baie du Renard, et rivière du Saumon, si je me souviens bien. Ces gens se livrent à la chasse des animaux à fourrures et à la pêche, en rivière, du saumon et de la truite, et, en mer, du hareng, de la morue et du homard, qui pullulent dans ces parages.

Bien que le règlement de l'île ne soit pas encore tout à fait arrêté, M. Menier ne s'est pas refusé à me donner un aperçu de ce qu'il sera.

Il est tout d'abord entendu que personne ne pourra élire domicile dans l'île, y faire le commerce ou y exercer une profession sans en avoir, au préalable, obtenu la permission; l'importation et l'exportation seront prohibées si l'on s'y livre sans l'agrément du gouverneur; l'usage des alcools et des boissons fermentées sera interdit; on ne pourra avoir d'armes à feu chez soi sans une autorisation, laquelle, au demeurant, sera révocable en tout temps; on ne pourra pêcher dans les rivières ni dans les lacs; on ne pourra posséder et employer un matériel de pêche à la mer qu'à condition de se soumettre à un règlement ad hoc; celui qui aura fait la découverte d'une mine ou d'un gisement devra en aviser immédiatement l'administration; en vue de l'hygiène, des cimetières seront créés; dans les ports, des services sanitaires seront établis, etc.

—Je tiens surtout, dit M. Menier, à ce que l'île ne soit peuplée que d'honnêtes gens. De tempéraments seront apportés en leur faveur à ce qu'il pourrait y avoir d'un peu draconien dans la lettre de mon système. D'autre part, je ferai construire des écoles, établir une église et un presbytère. Anticosti est, par mes soins, fournie d'un médecin distingué, le docteur Schmitt, qui est en même temps un éminent naturaliste de qui j'attends d'utiles renseignements sur la faune et la flore de l'île. J'ai déjà fait installer une ferme modèle, des ascheries à vapeur, des forges, des ateliers de charronage, de menuiserie, de charpente, etc.

Comme je demandais à M. Henri Menier quels avaient été les possesseurs de l'île avant lui, il me dit qu'elle fut d'abord donnée fief par Louis XIV aux Joliet, dans la famille desquels elle resta indivise, pendant deux siècles. Puis elle fut vendue sur liciitation a un Ecossais, Francis W. Sockwell, qui fit un essai de Société, lequel n'aboutit qu'à une liquidation. C'est alors que M. Henri Menier se présenta et devint acquéreur.

J. A. Legault & Cie.

Une Magnifique chaine de Montre, Plaquee en Or, Garantie pour 10 ans,

Pour $4.

C'est très bon marché.

Un seul prix pour tous.

No. 70,

Rues Central et Prescott.

LISEZ L'ETOILE

Le Savant Dr J. E. Roy.

Spécialiste pour les Maladies des Femmes. Emploie et recommande les Pilules Rouges du Dr Coderre. — Ce que d'autres célèbres médecins de Paris en disent:

J. E. Roy, M.D., rue Elm, Manchester, N. H. est un des meilleurs médecins pour les maladies des femmes. Il y a constamment sous ses soins un plus grand nombre de femmes qu'aucun autre médecin de Manchester. Il dit ce que des centaines d'autres médecins ont déjà dit, et ses expériences ajoutent une preuve de plus aux centaines déjà publiées, que les Pilules Rouges du Dr Coderre sont sons doute le plus grand spécifique pour les maladies des femmes.

J. E. ROY, M. D.

MM. les docteurs Mérat et de Lens, membres de l'académie de Médecine à Paris, ont dit: "Les Pilules Rouges du Dr Coderre méritent la plus haute recommandation de la part des médecins, toutes nos expériences avec ces Pilules ont eu pour résultats des guérisons promptes et permanentes."

M. le Dr Bourchardat, professeur à la faculté de Médecine, ajoute: "C'est la plus simple, la meilleure et la plus économique des préparations."

L'Editeur du journal des connaissances Médicales, dit: "aucune préparation ne peut être mise dans la balance contre les Pilules Rouges du Dr Coderre. Nous sommes certains que des recommandations aussi honorables pour les Pilules Rouges du Dr Coderre, qui jusqu'à présent n'ont eu que des médecins les ont données à leurs malades doivent être des preuves suffisantes pour vous faire croire que l'avenir, connaissant un bon remède spécifique pour vos maladies, vous ne risquerez ni votre argent, ni votre santé en faisant usage de ces imitations dangereuses et que dans le besoin vous le meilleur des remèdes pour vos maladies, les Pilules Rouges du Dr Coderre.

Messieurs:—La composition des Pilules Rouges du Dr Coderre m'intéresse à cause de sa valeur scientifique, et j'emploie votre remède dans un grand nombre de maladies des femmes. Toutes mes expériences ont amené des guérisons promptes permanentes. Avec des résultats aussi satisfaisants, je n'hésite pas à recommander les Pilules Rouges du Dr Coderre comme étant le remède le plus indispensable aux femmes,

J. E. Roy, M. D.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont pour les Maladies des femmes seulement.

Nous ne prétendons pas comme tous les autres remèdes, qu'elles peuvent guérir tous les maux. Le grand succès des Pilules Rouges du Dr Coderre est dû en ce qu'elles sont une honnête préparation qui guérit les maladies des femmes. Nous sommes en mesure de vous prouver que les Pilules Rouges du Dr Coderre guérissent plus de femmes du Beau Mal que tous les autres remèdes ensemble. Leur vente est énorme parce que les femmes guéries par elles, conseillent à leurs amies d'en prendre. Méfiez-vous des dangereuses prépa-rations que l'on vous offre à des prix réduits. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vendues en boîte seulement, nul es sont celles qui coûtent le moins cher, un boîte coûtant 50 cts, dure plus longtemps qu'aucune bouteille de remède coûtant $1. Tous les marchands canadiens vendent et recommandent les Pilules Rouges du Dr Coderre, 50 cts la boîte, or 6 boîtes pour $2.50. Si votre marchand ne les a pas nous les envoyons par la malle sur réception du montant.

Compagnie Chimique, Franco-Américe, North Adams Mass.

CORSETS VENDUS de— 50c. à $5.00.

Ceux appartenant à des assortiments entamés à des prix considérablement REDUITS.

Corsets ajustés et les altérations faites par une personne d'expérience, sans frais supplémentaires.

BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS-
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Dr BRETON,
LE CELEBRE SPECIALISTE.
(Demeure en Permanence)
44 rue Central, Lowell, Mass.

*Traite toutes les Maladies Nerveuses- Chroniques ou Spéciales, Hommes et Femmes.*

Consultation Gratuite et Confidentielle

Ses succès sont basés sur des faits. 1er. — Ex. de leurs pratiques. 2dme. — Changer ces cas spécialement difficiles. 3e — Les médecines sont préparées dans son laboratoire exclusivement pour suivre chaque cas, de cette que la guérison s'effectue et sans danger.

Le Dr Breton a un grand nombre d'années de pratique comme spécialiste, et il est capable de vous dire ses cases et la condition de votre maladie; il peut prescrire en toute connaissance qu'il sera fait. Si votre cas est guérissable il vous le dira; si non, il vous le dira également.

*Suite des Erreurs de Jeunesse.*

Sont guéris: Amaux et les faiblesses dont il garantit une guérison certaine.

*Les Maladies Privées du Sang et de la Peau.*

Sont complètement et permanemment guéries.

*La Débilité Nervouse et les Désordres Sexuels,*

Succombent rapidement sous son habile traitement.

Dr BRETON,

Heures de bureau:—10 à 12 a. m., 2 à 4 et 7 à 9 p. m., excepté les lundi et mercredi soir le bureau est fermé.

Le Dimanche sur demande seulement

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
*63 RUE AILEN.*
Allez lui faire une visite.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c

Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.

*Ca c'est nous autres !!!!!*

EAU MINERALE ST-LEON. Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.

M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous dit le 1er août 1896: "Pendant environ 30 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation. Je n'ai trouvé aucun remède qui m'ait rendu de aussi bons services que l'Eau St-Léon. Il y a un an, j'entendis dire que l'Eau de St-Léon me guérirait; elle me guérit et je ne veux plus m'en passer. Je la bois chaude une demi-heure avant le déjeuner et froide après les repas."

Prix par gallon 50c, 5 gallons pour $1.25.

S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Lakeview Park.

Semaine Commençant
LUNDI 31 AOUT.
LES
Troubadours de l'Alabama,
Une Troupe de Celebrites
AFRO-AMERICAINES.
Donnant une Peinture réaliste de la
Vie dans le Sud avant la Guerre.
Buck and Wing Dances,
Banjoistes,
Jubilee Singer,
Danses des Plantations,
Quartette d'hommes et de femmes,
Vieilles Scènes des Plantations,
Tireurs des Campements, et le
Great Cake Walk.
Deux Representations chaque jour.
L'après-midi et le soir.

Glen Forest.

Semaine commençant 31 août '96.
HERR GRANADA
Dans ses merveilleuses Performances sur Fil de Fer Elevé,
Présentant sa propre invention.
La Fontaine Pyrotechnique Tournante, assisté par Melle LA BERTINA, qui sera portée d'un bout à l'autre du Fil de Fer.

MUSIC HALL.
SEPTEMBRE, 7, 8 et 9.
Matinée Lundi Fête du Travail.
Melodrame a grand Spectacle,
CLÉOPATRE
Décors, Musique et Costumes Nouveaux.
Ballets et Tableaux Magnifiques,
EDMUND COLLIER.
Dans le rôle de Marc Antoine.
MARY EMERSON.
Dans le rôle de Cléopâtre.
Et une forte troupe pour appuyer ces deux étoiles.

PECK'S
Bad Boy,
Tois Soirs avec Matinée Samedi.
Plaisir, Gaîte sans Pareils
Prix Populaires.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
D'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Cigares, &c.
23 27 Lakeview Ave.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniforme, flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plume. Essayez-les.
Seule Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
194 Rue Central.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Experiment et Marchand de Diamants*
Montres, Argenteries et Plaques.
Jonc de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavallée.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix.*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 25.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

IX

LA FUITE.

—Suivez mes conseils, si vous tenez à votre salut et au sien.

Jeanne porta à ses lèvres le bas de la robe de Mde de Civray.

—Jeanne, dit Cécile, je demanderai tous les jours au ciel qu'il nous fournisse la preuve que vous n'avez pas vendu le sang de mon fiancé!

—Les paupières de la comtesse battirent, elle agita faiblement les mains.

Quand elle ouvrit les yeux Jeanne avait disparu.

—Ma fille, dit Mde de Civray en pressant sa main sur la tête de Cécile, j'ai fait un rêve horrible, n'est ce pas. Il me semble que je reviens d'un sommeil écrasant. Henri! parle donc, Henri.

—Chère tante, ma mère, dit Cécile en entourant la comtesse de ses bras.

—Ainsi tout est vrai?

—Tout

—Henri est prisonnier.

—A Saint Lazare.

—Et cette misérable Jeanne.

—Dieu seul sait la vérité, murmura Cécile.

—Ma fille, reprit la comtesse en se redressant et en rappelant à elle tout son énergie, tu ne songes plus au départ, n'est-ce pas? Ne nous devons nous pas à Henri!

—Jusqu'à la mort de ma tante.

—Alors, nous restons?

—A Paris, oui, mais non pas dans cette maison, si vous m'en croyez.

—Tu as raison, notre retraite est connue.

—Dès que vous sentirez des forces suffisantes, nous quitterons cette demeure, que la police envahirait, peut-être, cette nuit. Le loyer est payé d'avance, j'ai remis ce matin à la vieille femme qui nous sert une somme supérieure à celle que nous lui devons, rien ne nous retient donc.

—Rien, et aussitôt le retour de Robert.

—Ne l'attendons pas, dit Cécile. La démarche qu'il tente à cette heure, peut attirer sur lui l'attention. On peut le suivre; si on nous trouve, nous sommes perdues, et alors qui consolerait Henri, qui s'efforce de le sauver.

—Tu as raison, dit la comtesse. Ecris seulement à Robert pour lui indiquer dans quel endroit il lui sera possible de nous rencontrer demain.

—Eh bien non! dit Cécile, je ne ferai pas cela. Défions-nous de tous, à cette heure, et ne nous en remettons qu'à nous-mêmes de nous défendre et de protéger ceux qui nous sont chers. Fuyons sans regarder derrière nous, sans même prononcer dans cette maison le nom de ceux qui nous demandent-sons asile. Dieu nous conservera une inspiration de salut.

—Ma n'abandonnerai à toi, répondit Mde de Civray; aussi bien la force me manque pour toute chose, hors pour ce qui m'aidera à me rapprocher de mon fils.

X

LA CITOYENNE ROSE THE.

C'était un logis bien modeste que celui dans lequel s'était réfugiée Jeanne Raimbaud, après avoir quitté sa boutique de lingerie. Nantie du profit de cette vente, et Dieu sait ce que représentaient en or les assignats remis par Résédas, la malheureuse jeune fille n'eut plus qu'un souhait: se dérober aux regards de ceux qui l'avaient connue; qu'un but, sauver le comte de Civray et prouver son innocence à Henri comme à sa mère.

Pendant deux jours elle n'osa pas sortir de la prison; mais elle ne tarda pas à comprendre que cette pièce se trouvait activement surveillée. Une rencontre qu'elle y fit de Robert, rencontre qui pouvait amener pour elle non moins de trouble que de dangers, la dissuada de s'établir aux environs de St Lazare.

Elle se croyait obligée de laisser la place libre à sa mère, qui cherchait à voir son fils à travers les barreaux de la fenêtre donnant sur la rue Paradis.

Cependant Mde de Civray se trouvait impuissante à sauver Henri. Elle possédait de l'or, des diamants, et loin de s'en servir, elle devait cacher ses richesses à tous les yeux, car elles eussent constitué un danger, tandis que Jeanne vivait de son travail, n'inspirait de défiances à personne.

Elle fuyait donc les abords de St Lazare, quand au tournant d'une rue, deux chevaux effrayés, ruant dans leurs brancards, fit subitement reculer le véhicule, et arracharent un cri d'épouvante à une jeune et jolie blonde, qui se trouva brusquement prise entre la muraille.

Le léger panier, qu'elle portait au bras, roula sur le pavé, et son inquiétude personnelle se doubla de la pensée du dommage qu'allait lui causer la négligence du cocher, qui venait de s'éloigner de ses chevaux.

Jeanne comprit à la fois et le danger et la crainte de la jeune fille. D'un bras plus vigoureux qu'on n'aurait pu l'attendre d'une personne délicate, élégante comme elle, Jeanne repoussa la charrette, saisit le bras de la jeune fille épouvantée, et la soutint jusqu'à ce qu'elle se sentit en sûreté. Relevant ensuite avec prestesse le linge qui venait de rouler dans le ruisseau, elle en remplit le panier, tandis que la bouchonneur la regardait fa re mechanalement, tremblant de tous ses membres, et rendue incapable de faire un mouvement.

Jeanne revint auprès d'elle.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

ROSARIO BOURDON

—Il se signe actuellement une pétition pour faire remettre en liberté Rosario Bourdon qui n'a plus qu'un mois à purger, mais d'un autre côté, on dit que plusieurs de ses créanciers vont le faire arrêter sur caplas à sa sortie de prison.

OTTAWA

UN AUTRE DEFI

—M. Glen, de Bro klyn, ancien député aux Communes du Canada, vient d'envoyer une nouvelle lettre ouverte à sir Charles Tupper, qui va finir par trouver ça embarrassant.

M. Glen it que si sir Charles veut déposer, comme il l'a offert, $25,000 dans une Cour d'Ontario, il se lais era poursuivre et qu'il donnera instruction à MM. Blake, Lark et Cassels, avocats de Toronto, d'accepter la signification de toute action que pourra lui intenter l'ancien tuteur de Cumberland.

M. Glen, de son côté, s'éposera à New York une somme équivalante, mais à la condition que le procès n'ait pas lieu devant le juge Falconbridge. Au cours de cette lettre, celui-ci a raconte comment celui-ci a été nommé magistrat.

M. Gl n dit que si Tupper a peur de confier le sort d'une cause à douze citoyens et jurés américains, lui n'aura pas peur d'aller se faire juger par douze citoyens de Toronto.

Toujours dans la même lettre, le même M Glen accuse sir Charles d'avoir conspiré avec les directeurs du C P.R. contre l'American Trans-Continental Railway Association et de lui avoir fait payer $500,000.

A toutes les accusations portées contre lui jusqu'ici par ce citoyen de Brooklyn, le chef de l'opposition fédérale s'est contenté de répondre par des dénégations et en disant que le dénonciateur devenait fou.

Sir Charles devrait venger son honneur devant les tribunaux.

JOLIETTE

NECROLOGIE

—Nous apprenons avec regret la mort de M. George Antoine Champagne, avocat, à l'âge de 39 ans, suite des suites d'une laryngite catarrhale dont il souffrait depuis deux ans.

M. Champagne a, pendant plusieurs années, occupé une position remarquable au barreau de ce district et quand la maladie l'a surpris, il était à la tête d'une des plus fortes clientèles de la ville.

Feu M. Champagne avait épousé en premières noces Mlle Cordélia Voyer; deux enfants nés de cette union lui survivent. Il épousa en secondes noces Melle Adéline Laforêt, de laquelle il lui reste un jeune garçon âgé de 11 ans.

Ou se plaisait à remarquer chez le défunt un grand sens légal, une intelligence vive, une grande force d'argumentation, des talents soldes dont il a donné plus d'une preuve dans des causes importantes. Les funérailles de feu M. Champagne ont eu lieu à l'église paroissiale de Joliette, au milieu d'un nombreux concours.

Le deuil était conduit par MM. Joseph Champagne, frère du défunt, P. Laforêt, beau-frère, Pierre Chevalier, cousin, et A. Boisjoli, neveu.

Les membres du Barreau du district assistaient en corps et revêtus de leur toge; on a remarqué l'hon. juge Bourgeois, dans le cortège funèbre.

BON MARCHE.

COSTUMES EN LAINE.

1 lot de Costumes en laine, pour dames, que nous avons jamais vendus à moins de $7.50 et $12.50. Nous les vendrons $5.00 Il ne nous reste que quelques points, c'est pour cette raison que nous les vendons aussi bon marché.

Il nous reste encore quelques Costumes pour Dames, de $25; nous achèverons de les vendre pour $10.

Voici ce que l'on appelle du Bon Marche.

1 lot de Corps en Soie, toujours vendus à $4 95, nous les vendrons $1.97

N'oubliez pas cette occasion.

Ne jamais de Costumes de cyclistes réduits à $3.98.

Les soirs sont froids, il vous faut une Collerette ou un Gilet. Eh bien. pour vous de magnifiques occasions:

1 lot de Collerettes nouvelles pour l'automne, que nous allons vendre pendant deux semaines $2 97 seulement.

Un magnifique assortiment de Collerettes pâles. noires, bleues et rouges valant $3.50, pour $1 97.

Magnifiques collerettes, en Soie noire et de couleur, valant $4.95, pour $2.98.

1 lot à $4 95, ce qui comprend toutes nos meilleures Collerettes toujours vendues jusqu'à $12 50

Nous avons aussi un magnifique assortiment de Collerettes en Velours et en Soie qui n'ont jamais été vendues à moins de $7 98. Nous les vendrons pendant quelques jours à $3 98.

1 lot de Gilet pour Dames, pâles confections, nous avons tous les points, ce sont des vêtements de $3.50 et $6.75 que nous vendrons pour $2.98.

Voici un magnifique lot de Gilets pour Dames, toutes les couleurs. Gilets valant de $5.50 jusqu'à $12, nous les vendrons pour $4 95, ce qui est très bon marché.

Nous avons une pièce de Bouclé noir et blanc, ce qui a de plus nouveau pour jupe, que nous vendons pour 79c, ce qui ne devrait pas être vendu à moins de $1.25.

Nous avons aussi 2 magnifiques pièces de Bouclé noir, pour Costumes, tout laine, et 46 pcs de large, pour 89c, ce qui est très bon marché.

1 lot de Henrietta noire, tout laine, 46 pcs de large, pour 59c la verge, valant 87½ cts

Venez les voir.

Nous venons de recevoir 15 magnifiques pièces d'Etoffes à Robes, nouveautés de couleurs les plus nouvelles, Soie et Laine, pour 49 cts la verge.

Voici le temps des froids qui approche, et il vous faudra bientôt acheter des Couvertes de laine Nous vous invitons à venir voir notre vitrine de Couvertes de laine de toutes sortes qui viennent justement d'arriver où vous trouverez un assortiment complet.

Venez les voir.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.

Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.

Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.

Résidence privée, 602 rue Middlesex.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle décida de recouvrer son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le dois, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

J. W. Alexander,
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir ensemble (jigger). Voiture à deux sièges simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boivert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

DEMANDE D'EMPLOI—Mde Charbonneau annonce à ses anciennes pratiques et à toutes ceux qui désireraient faire leur lavage de s'adresser au No. 21 rue Marshall. Elle promet entière satisfaction. 27a aut4s

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gaudette, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. joo

A LOUER—Un logement de cinq chambres au No 540, rue Moody. Adresser-vous 812 rue Merrimack. tf

DEMANDE D'EMPLOI—Un homme capable de faire n'importe quel ouvrage désire trouver un emploi quelconque. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
Satisfaction garantie.

Le Casino
C. Rousin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les Familles.
Un essai est sollicité.

AVIS

La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Proprement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 340 livres, livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00
LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
J. B. D. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Spragur, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
Ouvrage de 1ere classe.
No. 49 Rue John.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En vente immense.
M. Murphy fait une specialité pour toutes sortes de Liqueurs, Vin et choisis à l'usage des familles.
Une visite est sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

Intentions de Mariage
Semaine finissant vendredi, 4 sept.
Arthur Baril, Cezarina David.
Ludger Dubreing, Marie Michaud.
Joseph Payette, Georgiana Turcotte.
Gaspard Plante, Marianne Renaud.
Joseph Richard, Mary Caisse.
Thomas Lamb, Maria Noonan.

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, insomnie, la débilité générale, ils n'y a rien de comparable.
En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
41 c cts la bouteille.
31E. rue Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter le

# TELEGRAPHIE.

## HORRIBLE!

UNE PETITE FILLE CAPTIVE DEPUIS CINQ MOIS

Le Triste Sort d'une Enfant de Dix Ans.

Chicago, 4 sept.—On vient de découvrir que Pearl McCoy, une frêle petite fille d'environ 10 ans, demeurant avec ses parents au No. 722 de la rue Van Buren ouest, vit depuis plus de cinq mois dans la solitude et dans une nuit quasi complète, confinée dans une chambre dont une étroite fenêtre ne laisse apercevoir qu'un tout petit coin du firmament.

L'enfant est sous le contrôle d'une belle-mère.

Depuis quelque temps la pauvre petite était l'objet des attentions de bons voisins et de leurs enfants qui entretenaient du dehors conversation avec elle et lui faisaient parvenir des distractions et des douceurs.

Un peu sauvage d'abord, elle se familiarisa peu à peu avec ses voisins dont les égards adoucirent les rigueurs de son existence, mais jamais elle n'a proféré la moindre plainte contre ses parents.

Les voisins ont fini par s'impatienter de la réclusion de la prisonnière et ont signalé le cas aux directeurs d'une société humanitaire, et aussi aux autorités de la police.

## UN COMBLE.

Sadie Lemay Scandalise. Oh! la! la!

Fall River, 4 septembre—Sadie Lemay, la femme dont l'établissement a été visité par la police samedi dernier et qui a été condamnée en cour avec quatre mauvaises filles pour tenir une maison de débauche, a assermenté un mandat pour l'arrestation d'un nommé Eusèbe Lapierre (il se nomme M. Stone) son voisin, qui dimanche dernier l'aurait scandalisée par une conduite indécente dans la cour de sa maison.

C'est presqu'un comble.

## CONTRE LES LOIS.

Un Moyen Illegal de devenir son Propre Beau-Père.

Fall River, 5 sept—On parlait hier d'un nommé Charles F. Borden, un homme de 42 ans, qui voulait épouser sa belle-mère, une vieille de 63 ans, pour obtenir, dit-on, certaines propriétés. Les lois du Massachusetts défendent ces mariages. Le coup est manqué.

En épousant Mde Remington, Borden serait devenu son propre beau-père le grand-père de ses enfants, le grand-père de ses neveux, le beau-père de ses beaux-frères et ses belles-sœurs, le cousin de ses oncles et tantes, etc., etc.

## ENTRE VIE ET MORT

FILLE PRISE PAR LA CHEVELURE DANS UNE COURROIE

Les Epaules les Poignets et les Mains Ensanglantes

Manville, 4 septembre—Un accident est arrivé, lundi après-midi, dans la manufacture de coton No. 2, à Manville.

Alice Bentley, âg e de 16 printemps, fille de Mme Vve Joseph Bentley, du village neuf, qui a coutume de coudre à la machine dans la fabrique, était occupée à inspecter du coton (trim), ce jour là, dans l'atelier d'emballage, les cheveux flottants sur les épaules. Vers 6 heures, en laissant son ouvrage pour aller boire, elle mit la main sur une courroie en mouvement, pour la mettre de côté et se faire un passage.

La courroie la saisit et l'enleva en l'air. Elle resta ainsi prise par les deux bras durant plusieurs minutes, la courroie la tenant collée au plancher supérieur. Pour comble de malheur, sa longue chevelure fut prise aussi dans la courroie. Heureusement celle-ci étant graisseuse et glissa dans la

Les Pilules Rouges du Dr Cooderre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

chevelure: sans cela la jeune fille aurait été tuée instantanément.

On courut aussitôt arrêter les machines de la manufacture, et MM. John Hall, Napoléon Desplaines et deux autres, se hâtèrent au secours de Mlle Bentley. En quelques secondes, ils lui coupèrent la chevelure et la délivrèrent.

Elle avait déjà les épaules, les poignets et les mains ensanglantés.

Le Dr Hague fut mandé et pansa les blessures.

Ce matin, nous avons vu la blessée et, quoique encore souffrante, elle est sur la voie du rétablissement.

Elle ne pourra pas travailler avant plusieurs semaines.

## DANS UN INCUBATEUR

Une Riche Heritiere dont les Jours sont en Danger.

Chicago, Ill., 4 sept.—La seule petite fille de Phil Armour, l'archi-millionnaire de Chicago dont les abattoirs fournissent de la viande à tant de personnes, a été mise dans un incubateur. Cette enfant de M. et Mde J. Ogden Armour, né il y a quelques jours à peine, elle était si petite, si délicate qu'il fut décidé de la placer dans un incubateur, dans l'espoir de lui sauver la vie. On va être obligé de laisser ce bébé dans l'appareil durant plusieurs semaines. Si la petite fille continue de vivre, son grand-père lui fera un cadeau de $500,000, comme à tous ses grands-enfants.

## Faits Divers.

MGR LAFLECHE A WEBSTER—On écrit de Montréal en date du 4: Mgr Laflèche, évêque des Trois-Rivières, accompagné de M. le chanoine Béland, a pris le train aujourd'hui à la gare Bonaventure, pour se rendre à Webster, Mass. Sa Grandeur assistera à la bénédiction d'une nouvelle église à Webster et y prononcera le sermon de circonstance.

POUR L'EUROPE—Sa Grandeur Mgr Fabre, archevêque de Montréal, est parti pour Rome. Un détachement de 40 hommes de police l'a escorté jusqu'à la gare, où la foule était énorme.

L'EVASION DE DREYFUS—A Paris la rumeur avait circulé que Dreyfus, l'officier français condamné à la détention à perpétuité dans la Guyane française pour avoir vendu des secrets d'Etat au gouvernement allemand, s'était évadé. Ce bruit vient d'être démenti officiellement par le gouverneur de la Guyane.

ENCORE LA MAFIA—Un Italien a été tué de plusieurs coups de feu au coin d'une rue, à Brooklyn. Les coups ont été tirés d'une fenêtre d'une maison avoisinante contenant 17 Italiens qui ont été arrêtés. L'un d'eux a revélé que l'Italien assassiné était un barbier et qu'il avait été victime de la Mafia, société secrète italienne.

LI HUNG CHANG DANS LA CAPITALE—Le vice-roi de la Chine est rendu à Washington, où son arrivée a été signalée par une révolte parmi les policemen qui refusent de le porter dans sa chaise en bambou. Les agents de police de la capitale disent que c'est une besogne humiliante et ils ne veulent pas s'y soumettre. C'est au dessus de la dignité d'un citoyen américain que de porter un chinois, fût-il même vice-roi. Beaucoup de personnes approuvent la conduite des policemen de Washington. Li Hung Chang est descendu à la légation chinoise où il a eu une conférence privée avec le ministre Yang Tu.

DECISION INTERESSANTE — On écrit de Jersey City, N. J., que les compagnies de tramway de cette ville sont excitées au sujet de la récente décision d'un juge au sujet des billets de correspondance (transfers.) Un agent de police avait arrêté un voyageur, sur l'ordre d'un conducteur de tramway, parce que son billet de correspondance n'avait pas été employé dans un certain laps de temps. Le juge Mass trouva le voyageur innocent et prétendit qu'un billet de correspondant est bon tant qu'il n'a pas servi. Le règlement de la Consolidated Traction Company dit qu'un billet de correspondance n'est valable que s'il est employé dans dix minutes après avoir été accordé au voyageur. La décision du juge Mass est plus importante qu'on ne croit.

## ACCIDENT FATAL.

UN HOMME AOHORN SE TIRE UNE BALLE DANS LE COU.

Un Manque de Precaution la Cause de cette Mort Tragique.

Auguste J. Achorn, demeurant 36, rue Prescott, concierge depuis plus d'un an de l'édifice Shattuck, s'est tué accidentellement d'un coup de fusil dans le cou, hier après-midi, à Pelham (New Hampshire). Le défunt était âgé de 30 ans et marié.

Hier midi il quittait cette ville pour aller rendre visite à son épouse et à son jeune enfant, en villégiature à Lakeview. Il emporta son fusil, pour faire la chasse, et avec un compagnon, M. King, il se rendit à l'étang Gumpus, dans Pelham.

Désirant traverser l'étang à la recherche du gibier, les deux nemrods louèrent une chaloupe de Warren Hobart, et quand ils voulurent s'éloigner du rivage, Achorn prit son fusil et voulut s'en servir pour pousser leur embarcation au large. C'est pendant cette occupation que le coup partit, et comme le canon du fusil se trouvait tourné vers lui, la balle lui pénétra dans le cou.

Le malheureux s'affaissa et expira presque instantanément.

## A Travers Lowell.

LES NOTES DE TAXE—Les percepteurs du revenu (assessors) et leurs commis sont encore à écrire les notes de taxes dont un grand nombre empilées sur des tables sont prêtes à être envoyées. On croit que les dernières factures seront écrites vers la fin de la semaine et qu'au commencement de l'autre les percepteurs en commenceront la distribution.

L'INSCRIPTION DES VOTANTS—Les régistrateurs électoraux seront en session les jours suivants pour inscrire les noms des nouveaux votants sur les listes et donner des informations: Septembre 21, 24, 26, de 7 p. m. à 9 p. m.; septembre 28, octobre 1, 2, 3, 5, 7, 8 et 9, 10, 12 et 13, de 1 à 2 et 7 à 9; octobre 14, 12 m. à 10 p. m.

ACCIDENT—John Lynch, l'assistant du concierge de l'école supérieure (High School) est tombé du haut en bas d'une échelle hier avant-midi et il s'est fait une large entaille au front. C'est surprenant qu'il ne se soit pas cassé le cou, car il est tombé d'une très grande hauteur.

LES REPUBLICAINS DU QUARTIER HUIT—Il y a eu une autre assemblée des républicains de ce quartier dans la Bay State Hall, hier soir. Mais tout s'est fait à huis clos. On prétend, cependant, que cette réunion n'a pas eu lieu dans l'intérêt particulier d'aucun candidat.

FERMETURE DU TREMONT—Quelques départements du Tremont & Suffolk seront fermés lundi prochain, à cause de la sécheresse qui tient l'eau trop basse.

AUTRE FERMETURE—Pour la première fois dans son histoire, la Talbot Dyewood & Chemical Company, à North Billerica, a été obligée de fermer ses portes pour quelque temps, parce que les grosses fabriques ont été arrêtées.

EN FAVEUR DE MCKINLEY—Il y a quelques jours quelques démocrates de cette ville parlaient de politique sur le trottoir, lorsque M. Thomas, le surintendant de l'Aqueduc, vint à passer. L'un des causeurs l'arrêta et lui demanda s'il était argentiste. M. Thomas répondit qu'il était un partisan de l'or, et qu'il allait, quoique démocrate, voter pour McKinley Quelqu'un, en riant, lui dit de peser ses paroles, car l'administration pouvait changer à l'automne et il pourrait bien perdre sa position. M. Thomas dit qu'il avait pris cette éventualité en considération, et qu'il désirait voir revenir la prospérité, de sorte que s'il perdait sa place, il pourrait entreprendre quelque chose de lucratif.

INCENDIE—Les pompiers ont été appelés hier soir à la Cameron House, rue Appleton, près de l'édifice Runel, pour éteindre un feu qui avait éclaté dans une cloison.

L'incendie avait probablement été causé par des rats. Peu de dommages ont été causés, mais les pompiers ont eu de la difficulté à trouver le foyer de l'incendie.

COMITE SENATORIAL—M. Poore, président de notre Comité Républicain, et 17 membres du dit comité, étaient à Boston hier, où ils ont rencontré les membres des comités des autres localités du district. Et tous ensemble ils ont organisé le Comité Sénatorial, comme suit: Thomas Talbot, de Billerica, président; Henry B. Whitcomb, secrétaire. Il fut ensuite voté de tenir une convention pour la nomination d'un candidat sénateur du 6e district à la Jackson Hall, lundi 12 octobre.

RECETTE—Désirez-vous un enduit imperméable pour vos chaussures? Voici la manière de se le procurer: Faire bouillir, en remuant, dans un vase de terre vernì, ou dans une casserole de fer:

| | |
|---|---|
| Suif de mouton | 250 grains |
| Cire jaune | 250 " |
| Résine ou poix noire | 70 " |

Huile d'œillette ou d'olive 1 litre

Ce mélange s'applique à froid ou à chaud sur les chaussures, dont il préserve le cuir en le rendant imperméable; l'application à chaud assouplit toutefois bien davantage le cuir.

On ne saurait trop recommander ce procédé à toutes les personnes qui sont exposées à rester du temps plus ou moins long, les pieds dans l'eau ou à l'humidité.

ON DEMANDE—Une servante chez M. Joseph Marin, 485 Moody St.


# 98 CENTS

Achètent une paire d'Oxfords de Dames qu'on vendait autrefois $2, $2 50 et $3 00.

Ce sont des assortiments entamés et nous n'avons pas tous les points; mais si quelques-unes vous font, ce sont des valeurs extrêmement bonnes.

98 Cents
Pour des Oxfords en Chevreau (Kid) noir, bout Rasoir et Philadelphie, tournées à la main, se vendaient $3.00.

98 Cents
Pour des Oxfords de Dames, en Chevreau noir, bout moyen rond, bordées à la main, se vendaient $2 50.

98 Cents
Pour des Oxfords de Dames, en Veau de Russie, couleur beige (tan); à la fois bordées et tournées, se vendaient $3.00.

98 Cents
Pour des Oxfords de Dames, en Veau de Russie, bout moyen, bordées à la main, se vendaient $2 50.

98 Cents
Pour des Oxfords de Dames, en Chevreau noir, à hausse en Chevreau ou en Drap, se vendaient $2.00.

98 Cents
Pour des Oxfords noires, tournées à la main, tout en en cuir verni

☞ Remarquez qu'elles sont toutes marquées au même prix et que vous pouvez faire votre choix pour QUATRE-TINGT-DIX-HUIT CENTS.

Les Principaux Bottiers

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,
☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.


## Au Banquet.

Ci-dessous nous publions le menu pour ceux qui veulent connaître ce qui sera mangé lundi soir au banquet de l'Union St Joseph; nous donnons aussi la liste des santés.

MENU.

Hors-d'œuvres froids, Confitures aux stocks,
Jambon froid, Langue fraîche,
Surlonge fraîche, Salade de pommes de terre,
Salade de homard,
Pommes de terre paille,
Maïs en épis, Conrge,
Pommes de terre chaudes derrière,
Petits fours au beurre canadien,
Tonte-napée de crème glacée,
Gelées assorties de toutes sortes,
Sorbets, Pudding glacé,
Petite bûcolle de toutes sortes,
Fruits, primeurs de la saison,
Café, Thé.

VIN CLARET, don de M. F. L. Richard.
BIERE, don de la Massachusetts Brewing Co.

ORDRE DES SANTES.

M. AUGUSTE H. JEAN, Maître du Banquet.
M. AIME GAUTHIER, Maître des Cérémonies.

Discours par le Président, M. A. H. JEAN.

1. La Ville de Lowell,
2. Son Honneur le Maire Courtney,
2. Le Clergé, Rev. D. N. Forbes, M. E. U
3. L'Etat du Massachusetts, Hon. C. D. Palmer.
4. Nos Sociétés, M. E. H. Choquette.
5. Nos Sociétés sœurs, M. Lawrence J. Smith.
6. Les Canadiens des Etats-Unis, Hon. Jacques Mosette, Avocat.
7. La France, M. le Dr C. P. DeLanoie.
8. Le Canada, M. J. H. Gulbert, Avocat.
9. Nos Compatriotes d'Origine Etrangère, Hon. Jacques Mosette, Avocat.
10. La Presse, M. J. B. D. Jacques, Avocat.
11. Les Dames, M. Chas H. Parthenais.

## CORRESPONDANCE.

*M le rédacteur,*

Je vois par les journaux qu'il y a plusieurs candidats républicains au poste de sénateur. Comme ouvrier et étant à votre service M. Dan Varnum depuis 5 ans, je puis dire qu'il y aurait ingratitude pour les Canadiens de ne pas supporter M. Varnum. Je me rappelle que l'hiver dernier dans les jours les plus rigoureux, il employait plus de 125 Canadiens, tandis que la ville en avait à peine 40 à son service. A mon point de vue, M. Varnum a toujours préféré avoir des Canadiens à son emploi et pour ce pas se montrer des ingrats, j'espère que tous les votants canadiens de la ville de Lowell se feront un devoir de l'aider par tous les moyens légitimes à obtenir la candidature.

UN CANADIEN.

## Deces

Alvelina, enfant de Zénon et de Marie Brault, hier, au No 4 Duprez's Blk, rue Tucker, à l'âge de 4 mois.

Henry, fils d'Elisée et Almina Bibeault, à l'âge de 5 mois, au No. 50 rue A.

A Archambault, entrepreneur.

ON DEMANDE—Une bonne servante trouvera de l'emploi en s'adressant à E Peltier, 514 rue Merrimack 5a1s

## Lakeview.

La semaine prochaine, l'attraction au Lakeview Parck sera les chiens savants de monsieur Dubec Ces chiens savants sont, ce qui paraîtra étrange, des comédiens. Ils rendront plusieurs scènes, entre autre "Le Restaurant du chien" et cette farce "Le Grand Combat de Taureaux Espagnols." Allez voir cela sans faute. Deux représentations chaque jour, l'après-midi et le soir.


# MODES D'AUTOMNE 1896-97.

LE DERBY D'OR.

LE TOURIST D'ARGENT.

Nos deux Chapeaux qui ont été universellement reconnus pour les plus beaux, et les meilleures valeurs qui aient jamais été offertes au public, sont maintenant prêts.

95c., $1.48, $2, $2.50.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Centra

La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
— DANS LE PAYS; —
AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.
Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé
☞ Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.)

C. H. Boisvert,
BOULANGER et EPICIER,
EPICERIE. 13 Lakeview Ave.,
BAOULAGERIE, 94 Lilley Ave.
M. Boisvert livrera le meilleur Pain aux familles comme par le passé, et aussi prendra les ordres pour Epiceries et Provisions de famille, aux plus bas prix de la ville. Les pratiques trouveront toujours à son magasin, 13 Lakeview Ave., des personnes compétentes pour les servir promptement et avec courtoisie.

Nouveau Magasin Canadien
de Bijouteries,
Au No. 232 rue Merrimack,
J. A. Filion, Prop.


## Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor. 10aimgh

Si l'avocat porte la robe,
C'est pour montrer
Que c'est aux femmes qu'il dérobe
L'art de parler.

ORGUE A VENDRE—$15 achèteront un joli orgue de salon en bon état, n'ayant presque pas servi et ayant coûté trois fois ce prix. Pourquoi acheter dans un magasin et payer cher? Adressez-vous No. 66 Third St, Centralville.


Vient d'etre reçu
Un deuxième wagon de barils de Biere de la Rochester Brewing Co.,
Depuis le 1er août.
John M. Pevey,
55-57 rue Middle.



Le plus gros assortiment et les modèles les plus récents dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building.
(à-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre
Dietson Brod
☞ Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack

VOL. X. LOWELL, MASS., MARDI, 8 SEPTEMBRE 1896. No 1061



PIERRE BRUNELLE,
MEDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
Avocat, Notaire et Juge de Paix,
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Sun Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B
JOSEPH MONETTE, L. L. B
N. B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

De Perigny's Complexion Beautifier,
La meilleure préparation connue pour embellir et conserver le teint, rendant la peau douce et veloutée et donnant cette apparence de fraîcheur et de jeunesse si recherchée des dames. Cette préparation enlève d'une manière magique les rousseurs, le masque, les boutons et toutes imperfections de la peau et est garantie ne contenir aucun poison Prix 50c.
En vente à la Pharmacie Canadienne, coin des rues Aiken et Cheever, Henry de Perigny, seul propriétaire.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

M. Fred Labinière de Worcester était en visite hier dans la famille Adolphe Michaud de cette ville.

Les nouveaux époux, M. et Mde Arthur Baril, sont partis hier après-midi pour aller demeurer à Spencer.

A LOUER—Un logement de cinq chambres au No 540, rue Moody. Adressez-vous 821 rue Merrimack. tf

ON DEMANDE—Une bonne servante trouvera de l'emploi en s'adressant à E Peltier, 514 rue Merrimack 5a1s

DEMANDE D'EMPLOI—Un homme capable de faire n'importe quel ouvrage désire trouver un emploi quelconque S'adresser au bureau de l'ETOILE.

M. J. F. X. Daigle, comptable dans le département de chaussures du Parlement Fédéral est parti aujourd'hui pour New York pour des vacances d'une semaine

Mde Wilfrid Fréchette est partie pour aller passer quelque temps à St Norbert, Co de Berthier. Durant son séjour au Canada elle doit visiter les principales villes.

M. Abel Harbour, accompagné de son épouse, quitte Lowell, 14 H., est de passage en cette ville; ils sont les hôtes de M. et Mde Marc Trudel, de la Lakeview ave.

Achetez vos remèdes breveté, ou faites-vous préparer vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

M. Vilmon Savard, député de Chicoutimi et Saguenay, fait à Lowell dimanche, mais il a dû retourner au plus vite à Ottawa, de sorte qu'il n'a pu assister au banquet de l'Union St Joseph et y adresser la parole, malgré toute sa bonne volonté. Le devoir avant tout.

## Cleopatre.

Nous avons eu hier la bonne fortune d'assister à la matinée au Music Hall, et franchement nous avons été éblouis par le talent des acteurs, la beauté des costumes et des décors.

La pièce à l'affiche était "Cléopâtre", la reine courtisane, l'amante de César, à qui appartenait le monde. Rien de plus beau que cette pièce historique, qui est très instructive, en même temps des plus récréatives. Vous manqueriez une fameuse occasion de vous amuser tout en vous instruisant si vous n'alliez pas au Music Hall cette semaine pour entendre "Cléopâtre", la reine à la beauté merveilleuse qui, par ses charmes, a changé la face du monde plus que Napoléon Ier n'a pu le faire avec son génie militaire.

## Deces

Arthur, enfant de Désiré et Clara Bisson, âgé de 5 mois, au No. 7 Dempsey Place.

Wm Renaud & Cie ont la charge de l'enterrement.

Harry, enfant de Elisé et Almina Bibeault, âgé de 3 mois, rue A.

Ambroise, enfant de Louis et Emélie Pérusse, âgé de 2 ans, à South Lowell.

M. Archambault, entrepreneur en pompes funèbres.

Philomène Boudreau, âgée de 13 ans, Feeney's Place. Ses restes mortels ont été envoyés à Champlain, N. Y., pour l'enterrement.

Elmire, enfant de H. et Marion Hétu, âgée de 2 mois, rue Aiken.

Alfred, enfant de Théodule et Odélie Lambert, âgé de 1 jour, Union Court.

Oilion, enfant de Joseph et Erminie Gauthier, âgé de 3 mois 17 jours, rue Cheever.

Charles, enfant de Adélard et Marie Louise Boucher, âgé de 7 mois, Lakeview Ave.

Clara, enfant de Onésime et Marie Nadeau, âgée de 5 ans 4 mois, rue Austin.

Victor, enfant d'Alfred et Louise Rocheville, âgé de 2 mois, Rockdale Ave.

M. Albert a la charge de ces enterrements.

## Un Faubourg Canadien.

Savez-vous la grande nouvelle, lecteurs? Nous avons un nouveau faubourg canadien, qui se trouve situé dans le haut de la rue Bridge, un endroit sain, sec, élevé, pittoresque, enchanteur, divisé en belles rues, larges, bien tracées. Et ce n'est pas loin du centre des affaires. La plus belle place pour ériger une maison. C'est M. Cyrille Constantineau, si avantageusement connu de notre population, qui est chargé de la vente de ces magnifiques lopins de terre, à des conditions les plus libérales qu'il soit possible.

Lisez la grande annonce à ce sujet dans l'intérieur de ce journal, pour plus amples détails.

## Reception Royale

Hier, plus de deux cents délégués de Marlboro, de Lynn, de Salem, de Nashua ont pris un excellent dîner au St Lawrence Hotel, où M Cha H Chignon, le propriétaire, a fait les choses à sa manière, c'est-à-dire royalement comme plusieurs des délégués nous ont fait des compliments de cet établissement, nous ne pouvons laisser passer cette occasion sans faire la remarque que dans cette branche-là comme dans toutes les autres les Canadiens de Lowell font honneur à leur nationalité.

Femmes ou jeunes filles qui êtes l'Ales et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Cooderre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté?

# BELLE FETE.

## L'Union St-Joseph Celebre son 25e Anniversaire.

MESSE, SERMON ELOQUENT, BEAU CHANT, PARADE.

Amusements sur les Fair Grounds, Festival, Banquet.

TEMPERATURE IDEALE. EDIFICES DECORES. RAPPORT COMPLET.

Le 25e anniversaire de la fondation de l'Union St Joseph de Lowell a été hier célébré très pompeusement, par une grand'messe, une magnifique parade, des amusements de sport sur le terrain des Expositions, un festival à la salle Huntington, et finalement un grand banquet dans la salle Associate, auquel assistèrent nos principaux citoyens, y compris Son Honneur le maire Courtney et un grand nombre d'invités venus des villes avoisinantes.

On ne pouvait espérer un temps plus idéal. Il fait être à la fin de l'été pour avoir de si beaux jours. Après une pluie torrentielle qui dura toute la journée de dimanche et toute la nuit suivante, le soleil se leva lundi dans un ciel pur, sans nuage. Plus de chaleurs caniculaires, mais une brise fraîche adoucie par des rayons solaires encore chauds et vivifiants, tandis que la nature était encore toute parée de verdure et de fleurs. L'air était balsamique et la cité entière avait pris son aspect des fêtes, sous une avalanche des flèches d'or lancées par Phœbus sur les pavillons, banderolles et draperies que nous voyions d'une à la façade des édifices.

Ce jour de gala de l'une de nos plus prospères et plus belles sociétés, coïncidant avec la Fête du Travail, laissera dans nos cœurs, nous qui en avons été témoins, un souvenir bien doux qui ne s'effacera jamais.

Honneur donc aux organisateurs! Honneur à toute la population canadienne de Lowell qui a démontré encore une fois qu'elle sait faire les choses.

MESSE ET PARADE

La fête a débuté dans l'avant midi par une grand'messe à l'église St Joseph, où s'étaient rendus nos sociétés nationales, ainsi que des délégations de Lynn, de Nashua, de Lawrence, de Salem, de Fitchburg, de Malboro, et un grand concours de people.

Le temple avait été décoré pour la circonstance.

Le spectacle était vraiment impressionnant de voir réunir dans cette vaste enceinte, au pied des autels, cette multitude de pieux fidèles se voulant pas commencer la célébration de cette fête mémorable sans faire un acte de foi, sans entendre la parole de Dieu lui rappelant ses devoirs et sans donner une preuve des sentiments religieux qui l'animent.

Que c'est beau et édifiant une population croyante!

C'est le R P. Amyot, supérieur de la communauté des Oblats de Lowell, qui a officié, ayant pour diacre le R P. Fournier et pour sous-diacre le R P. Paquet.

La fameuse messe de la Hache, "Missa Pro Pace" a été rendue par les chantres de l'église St Joseph et de l'église St Jean-Baptiste, ainsi que par le Chœur Rossini, sous la direction de M. Philéas David. Inutile d'ajouter, comme on voit, que la partie musicale était à la hauteur de la circonstance. Mde C. Constantineau, Mlle Malvina Mongé, Mlle Rebecca Gill, M. Ferdinand Desrosiers et M. Edmand Houle ont chanté les solos avec tout le talent qu'on leur connaît. A l'offertoire, Mde Constantineau s'est surpassée dans un "O Salutoris" de Giorga qu'elle a rendu à la perfection.

M. Ed Vincelette, qui touchait l'orgue, a encore mieux joué que d'habitude, ce qui n'est pas peu dire.

Le sermon que le R. P. Frigon a prononcé du haut de la chaire de vérité a été une pièce d'éloquence comme nous n'avons pas la bonne fortune d'en entendre très souvent. Il a parlé de la noble mission des nos sociétés nationales qui doivent seconder l'Eglise dans son œuvre. Nous n'entreprendrons pas de donner même une analyse des enseignements de l'éloquent prédicateur, puisque nous pouvons sur notre supplément reproduire ce sermon remarquable assez fidèlement pour que tous ceux qui ont eu la chance de l'entendre puissent le reconnaître.

LA PARADE

Après la messe la parade.

Et elle a fait honneur à notre population. Les membres de nos sociétés et les délégations étrangères, avec fanfare en tête, ont parcouru nos principales rues nous pourrions dire triomphalement. De fait, ils représentaient le triomphe d'une société qui a atteint, à travers maints obstacles, son 25e anniversaire et peut se vanter que chaque pas dans sa belle carrière a été un pas vers le progrès. Sur le parcours la foule était immense, foule endimanchée, paisible et intelligente. Les Canadiens étaient en grand nombre, et il faisait bon, en un tel jour, entendre le doux parler de France, cette harmonieuse langue qui a été l'incomparable instrument avec lequel tant de gênies se sont révélés aux nations du globe, comme les Bossuet, les Racine, les Corneille, les Hugo, les Coppée et combien d'autres...

Grâce à un soleil éblouissant, à

(Suite sur la quatrième page.)

Ne laissez pas les préjugés contre les habits "tout faits" vous empêcher de voir—au moins—ce que le travail peut accomplir.

Les nouveaux habits de Rogers, Peet & Co., révèlent la possibilité de fabriquer les habits d'une manière inimaginable.

Il y a dans la coupe un chic, dans le tissu un goût que vous pouvez à peine obtenir chez les meilleurs tailleurs.

Ces etonnantes Chéviottes nouvelles, avec celles de notre propre fabrication, coûtent moins que jamais, soit $5 à $25 l'habit.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

Grand Massacre
Magnifiques Chapeaux Garnis
à 75c, 98c, $1.25, $1.98
—CHEZ—
Mme P. L. Gregoire
Employées :— Mmes Julia Courchane, Mme Delisle, Melles Emma Lussier, Délina Piteau, Louise Barney.

L. P. Turcotte,
Le marchand de vins et liqueurs de la rue Worthen, près de l'hôtel de ville, annonce au public qu'il vend son lager A. B. C. $1.00 la caisse portée à domicile. Aussi Fall Stock, Half Stock et Porter, en caisse. La fameuse bière anglaise Burton on Trent.
Brandy, Gin, Whisky, Vins de sept différentes sortes, du tout de première qualité et à très bas prix, portés à domicile sur commande au plus court délai.

Avis
Le meilleur magasin pour acheter des Parapluies et des Valises, c'est d'aller directement au No 20 rue Tremont, et en y allant n'oubliez pas d'emporter vos parapluies brisés, ils seront réparés ou recouverts avec entière satisfaction.
Aller au No. 20 rue Tremont.
A. SARRE.

ON DEMANDE—Une servante chez M. Joseph Marin, 485 Moody St.

Le Gros * Magasin * Affairé de CHALIFOUX.

Nouveaux Habits D'Automne
Arrivent chaque jour. D'ja la variété des Habits (sack suits) à simple ou double devant, en bon tissu pure laine, uni ou de fantaisie, se trouve en abondance ici pour plaire à tous.
En Nouveaux Plaids, Patrons Distincts, Habits Indivisibles ou Separés.
Tres joliment faits dans toutes les nouvelles fantaisies de la mode égalant quant au style et à la confection les meilleures productions des tailleurs, mais à environ la moitié des prix de ceux-ci.
Pardessus des Premiers Jours d'Automne
Sont ici dans diverses longueurs. En Covert Cloth, en Chéviotte et en Worsteds, voilà les plus beaux. Les prix sont
$6, $8, $10, $13, $15.
J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central

JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que tout ceux qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
M. Henri Alexanier, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles.
Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 24 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 22c |
| Meilleur Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs. | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 09c |
| 10 lbs. Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs. Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hre P. M jusqu'à nouvel ordre
A. G. POLLARD & CIE.

Coupons de Flanelle Rouge.
* Coupons de FLANELLE TOUT LAINE, Rouge ou Bleu Fonce. *
Flanelle Croisee de qualite fine et bonne qui vaut 25c la verge en piece, nous allons vendre ces Coupons seulement 17 Cts la verge.
Nous avons aussi de la Flanelle Grise pour 12½ cts la verge, de bonne qualite epaisse, la chaine en Coton et la tissure tout laine.
SOUS-SOL.
A. G. POLLARD & CO.,
Rues Merrimack, Palmer et Middle,
Employés de langue française—MM. Henri St Martin, Aug. Richard, Ph. Côté, E. Chs Dela Rovde, Théo. Lussier, Geo Lussier, Nap. Lozeau, L. A. Bernier, J. E. Bosquet, Alex. Archambault, Robt Robert, Wilfd Chaput, E. M. Bar

# DESIREZ-VOUS POSSEDER

# Votre Propre MAISON ?

Vous pouvez y arriver en payant $2 comptant et de 25c. a $2 par semaine, si vous assistez a la vente de terrain au

# LAFAYETTE PARK,

## SAMEDI PROCHAIN 12 Septembre à 2 hrs de l'après-midi.

Dans ce magnifique et salubre faubourg canadien-français, situé au terminus de la rue Bridge, je mettrai en vente samedi après-midi 300 superbes lots à bâtir, mesurant chacun 40 pieds de largeur et 100 pieds de longueur. Ces lots sont situés avantageusement sur les rues Lafayette, Notre-Dame, St Joseph, Sherbrooke, Richelieu et Laurier, et ils ont été expressément préparés pour que nos dignes et prudents citoyens canadiens s'y bâtissent Ils seront vendus si bon marché que n'importe quelle famille respectable désirant édifier une maison peut assûrément en acheter un lot, et tant que votre terrain ne sera pas complètement payé vous n'aurez à rencontrer ni taxes, ni intérêt. Tout ce que vous donnerez sera de 25 cts à 2 dollars par semaine jusqu'à ce que le terrain soit tout payé et A VOUS.

## Billets de Passage Gratuits.

Tout citoyen canadien respectable desirant assister a la vente peut obtenir des billets de passage gratuits d'aller et retour, en n'en faisant la demande en aucun temps apres jeudi midi, aux endroits suivants :

CAMILLE ROUSSIN, rue Merrimack, ALBERT BERGER, rue Moody, JOSEPH ALBERT, rue Cheever, HENRI GIRARD, marchand de fer, rue Merrimack, CHARLES CHAGNON, St. Lawrence Hotel, JOSEPH BISSONNETTE, Lakeview Avenue, et au Bureau de CYRILLE CONSTANTINEAU, coin des avenues Lakeview et Aiken.

**MUSIQUE.** La fanfare du Professeur Mireault quittera l'angle des rues Merrimack et Bridge à 2 heures, et se dirigera par la rue Bridge jusqu'au LAFAYETTE PARK, où elle fera de l'excellente musique durant le reste de l'après-midi.

**LA TEMPERATURE.** Si le temps est pluvieux samedi prochain, la vente sera remise au samedi suivant, a la meme heure.

**BEAUX PRIX.** ☞ Les propriétaires du LAFAYETTE PARK désirent non seulement vendre leur terrain, mais aussi le voir bientôt habité par d'heureuses et confortables habitations. Dans ce but ils m'ont permis d'offrir les **Magnifiques Prix Suivants :**

**1e.** A l'acheteur qui bâtira, complètera sa maison et l'occupera le premier au LAFAYETTE PARK, demeure ne devant pas coûter moins de $1000, le montant de son achat lui sera remis en entier ainsi qu'une quittance pour son lot **Gratuitement** du moment qu'il déménagera dans la maison.

**2e.** A l'acheteur payant pour son lot qui construit une maison ne coûtant pas moins de $1000, s'il est la deuxième personne habitant une maison au LAFAYETTE PARK, une somme d'argent, du moment qu'il entrera dans sa maison, lui sera remise, s'élevant à 20 pour cent, sur l'argent par lui payé pour son lot et **en sus** il recevra en cadeau un joli ameublement de salon.

**3e.** Chaque acheteur payant son lot, complétant et occupant une maison ne coûtant pas moins de $800 le ou avant la fête St. Jean-Baptiste, 24 juin 1897, on lui remettra, dès qu'il entrera dans sa maison, une somme d'argent s'élevant à 20 par cent de l'argent payé par lui pour son lot.

# CYRILLE CONSTANTINEAU,

## BUREAU: Coin des Avenues Lekeview et Aiken,

## Aussi Chambre 38 Hildreth Building,

# 45 RUE MERRIMACK.



L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIE PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
An, - $3.00
Mois, - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass second class mail matter.
LES D'AMOUR, ... collecteur
OWELL, 8 SEPTEMBRE 1896.

## e Laicisme Catholique.

Nous donnons ci-dessous, aussi lement que nous avons pu nous procurer, le magnifique sermon nncé hier par le R. P. Frigon, ccasion du 25ème anniversaire l'Union St Joseph :

"La cause si grande et si noble de la défense des intérêts religieux et sociaux ne saurait trouver de faiblesse à inspirer l'amour de la religion et la probité et à la science." (Paroles tirées de l'admirable encyclique "Humanum genus" du Pape Léon XIII.)

S FRERES :—

e sujet que j'aborde aujourd'hui t point choisi au hasard, mais t fourni et comme irrésistible. t imposé par les circonstances. Ies humbles paroles ne seront un simple développement de la e pontificale que j'ai prise pour te, et qui résume tout le concept l'action séculière à notre époque. réunis en ce jour pour célébrer 25ème anniversaire de votre nde et belle société, nous ne rions mieux faire, ce me semble, de rappeler le noble rôle que ent, sur le théâtre du monde itique et religieux, nos florissan associations. D'ailleurs, je ne si par là qu'esquisser à grands te le tableau des œuvres accomes par la société St Joseph, uis sa fondation; tableau gnifique, dont chaque partie te le cachet de la charité fraterle et d'un généreux dévouement r intérêts de la religion.

Si nous jetons un regard sur ce i se passe autour de nous, mes res, nous remarquons deux faits attirent notre attention et nous t comprendre l'état actuel de la iété. Le premier est l'indifférensystématique des pouvoirs temrels envers l'Eglise catholique. second est un certain mouvent général d'initiative séculière ns le but de suppléer, au moyen l'action privée, cet abandon que ous pourrions appeler officiel.

L'antique alliance de la religion du pouvoir civil, qui l'avait ait de travailler ensemble à conire le citoyen chrétien à sa fin rnière, à l'aide des éléments tuaires qui composent l'ordre ans sa sphère respective pouvait sposer, a été rompue depuis ngtemps déjà par la puissance rile. C'est là un fait qui se maifeste à tous les yeux, fait général ont les détails et les circonstances nt consignés dans chaque page l'histoire contemporaine, et dont esprit est vivant et palpitant ns toutes les classes de la so été.

Mais en même temps, nous oyons se produire cet autre fait ien consolant et bien propre à utenir le courage et l'ardeur des nes catholiques. Je veux parler u développement, du progrès, de a prospérité de nos sociétés et en articulier de la vôtre, nos frères.

Toutes sont animées d'un même prit chrétien et poursuivent un ème idéal : combler l'abîme creusé par l'indifférence religieuse, tte grande plaie de notre époque; faire quelque chose sur le rrain de la protestation publique; uelque chose sur le terrain de la eligion, de la bienfaisance et de éducation populaire.

Or voilà ce qu'a fait pendant vingt-cinq années d'une existence paisible et glorieuse en même emps, la société St Joseph de owell. Comme sa sœur aînée la ociété St Jean-Baptiste, elle n'a assé de donner l'exemple aux plus eunes, et a contribué puissamment ur son influence à l'harmonie qui gne entre nos différentes associations. Car toutes, je le répète, algré la diversité de nom et la iété d'organisation, marchent main dans la main; toutes sont animées du même esprit, poursuivent le même but, recourent aux mêmes moyens. Elles aiment le n et détestent le mal avec la e ardeur.

Mais aujourd'hui, mes frères, il able que nos sociétés catholiques ne doivent plus se borner à la ension, noble et fort recommande, de l'édification, du secours de l'exemple mutuels. Pour tre et se fortifier, il faut que r caractère spécial soit d'être tantes; qu'elles sachent profter de l'ardeur et de la sympathie qui existent dans tous les cœurs généreux, pour réagir contre les funestes idées qui cherchent à s'implanter au milieu des nôtres, et se mettre en état de défendre nos intérêts religieux et sociaux.

Un certain instinct secret l'a dit déjà au peuple catholique, et une voix, écho de la voix de Dieu, le rappelle au cœur de tous ceux qui veulent l'entendre : la religion compte sur votre généreuse coopération pour protéger le culte pour élever chrétiennement le pauvre, et soutenir les droits de la vérité.

Mes frères, si nous n'avions pas souvent deux manières de voir, une pour nos intérêts humains, et une autre beaucoup plus étroite pour les intérêts de Dieu, il n'est personne qui n'admettrait de suite, la justesse des paroles du Pape que j'ai prises pour thème : une cause si noble et si grave demande le concours des laïques.

Le saint Père, après cette première affirmation, signale comme note caractéristique des séculiers appelés à la grande mission d'aider et de défendre l'Eglise, l'amour de la religion ; sentiment généreux et ardent qu'on pourrait fort bien appeler le patriotisme religieux. Tel est l'esprit qui doit animer toutes nos sociétés, si elles veulent travailler efficacement à la réalisation de leur but commun, c'est-à-dire la gloire de Dieu et le bonheur de tous les associés. C'est pour elles une question de vitalité. La société St Joseph l'a comprise dès son origine, et voilà pourquoi nous avons aujourd'hui le bonheur de célébrer son premier jubilé.

Le zèle dont il est ici question, mes frères, ne ressemble en rien au système, au platonisme religieux que plusieurs prêchent de nos jours, et qui, n'en doutez pas, n'est autre chose qu'une des cent phases variées de l'indifférence religieuse.

Bon nombre, en effet, imaginent une certaine influence catholique, toute divine, toute céleste, c'est vrai, mais vague, indéterminée, n'ayant rien d'humain ni de terrestre ; influence qui paraît inventée sur commande par les ennemis de la vérité, afin que celle-ci ne descende pas de ces hauteurs, pour les molester le moins du monde. En retour, il est clair qu'ils ne cesseront de l'exalter, de la louer, de la glorifier. C'est un zèle qui éloigne la religion des événements humains, sous prétexte qu'ils pourraient entraver ses pieds divins et souiller les bords de sa robe mystique ! C'est un zèle qui se contente d'entonner des hymnes en l'honneur de l'Eglise catholique, d'exalter sa beauté et sa grandeur, à la condition qu'elle se maintienne ainsi dans les nuages, sans se mêler en rien dans les conflits humains. Zèle tout d'idéalisme, d'admiration et d'enthousiasme poétique, mais nullement pratique, n'ayant aucune efficacité, aucune action directe, aucun résultat positif.—Mes frères, il n'y a là de la bonne monnaie ni pour le ciel ni pour la terre.

Un zèle qui se contente d'entonner des hymnes en l'honneur de l'Eglise catholique, d'exalter sa beauté et sa grandeur, à la condition qu'elle se maintienne ainsi dans les nuages, sans se mêler en rien des conflits humains. Zèle tout d'idéalisme, d'admiration et d'enthousiasme poétique, mais nullement pratique, n'ayant aucune efficacité, aucune action directe, aucun résultat positif.—Mes frères, il n'y a là de la bonne monnaie ni pour le ciel ni pour la terre.

Mes frères, si nous n'avions pas souvent deux manières de voir, une pour nos intérêts humains, et une autre beaucoup plus étroite pour les intérêts de Dieu, il n'est personne qui n'admettrait de suite, la justesse des paroles du Pape que j'ai prises pour thème : une cause si noble et si grave demande le concours des laïques.

Le saint Père, après cette première affirmation, signale comme note caractéristique des séculiers appelés à la grande mission d'aider et de défendre l'Eglise, l'amour de la religion ; sentiment généreux et ardent qu'on pourrait fort bien appeler le patriotisme religieux. Tel est l'esprit qui doit animer toutes nos sociétés, si elles veulent travailler efficacement à la réalisation de leur but commun, c'est-à-dire la gloire de Dieu et le bonheur de tous les associés. C'est pour elles une question de vitalité. La société St Joseph l'a comprise dès son origine, et voilà pourquoi nous avons aujourd'hui le bonheur de célébrer son premier jubilé.

Le zèle dont il est ici question, mes frères, ne ressemble en rien au système, au platonisme religieux que plusieurs prêchent de nos jours, et qui, n'en doutez pas, n'est autre chose qu'une des cent phases variées de l'indifférence religieuse.

Bon nombre, en effet, imaginent une certaine influence catholique, toute divine, toute céleste, c'est vrai, mais vague, indéterminée, n'ayant rien d'humain ni de terrestre ; influence qui paraît inventée sur commande par les ennemis de la vérité, afin que celle-ci ne descende pas de ces hauteurs, pour les molester le moins du monde. En retour, il est clair qu'ils ne cesseront de l'exalter, de la louer, de la glorifier. C'est un zèle qui éloigne la religion des événements humains, sous prétexte qu'ils pourraient entraver ses pieds divins et souiller les bords de sa robe mystique ! C'est un zèle qui se contente d'entonner des hymnes en l'honneur de l'Eglise catholique, d'exalter sa beauté et sa grandeur, à la condition qu'elle se maintienne ainsi dans les nuages, sans se mêler en rien dans les conflits humains. Zèle tout d'idéalisme, d'admiration et d'enthousiasme poétique, mais nullement pratique, n'ayant aucune efficacité, aucune action directe, aucun résultat positif.—Mes frères, il n'y a là de la bonne monnaie ni pour le ciel ni pour la terre.

Et lorsque s'écrira l'histoire des luttes actuelles de l'Eglise, on réservera une page, une page glorieuse pour rappeler le mouvement catholique de notre époque, mouvement auquel vous aurez pris une large part. Et l'on écrira de vous dans les annales de l'histoire, comme on aura sans doute écrit déjà dans les annales du Ciel : Voilà ceux qui demeurèrent fidèles au jour de l'épreuve, et qui toujours n'ont combattu que pour la cause de Dieu et le triomphe de la vérité.

AINSI-SOIT-IL.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc.. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Ganiette, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. jno

J. A. Legault & Cie.

Une Magnifique chaine de Montre, Plaquee en Or, Garantie pour 10 ans,

Pour $4.

☞ C'est très bon marché.

☞ Un seul prix pour tous.

No. 70,

Rues Central et Prescott.

LISEZ L'ETOILE

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, sont reconnues comme étant indispensables au jeunes filles pâles et affaiblies par l'ouvrage des manufactures.

## Le Savant Dr J. E. Roy.

Spécialiste pour les Maladies des Femmes. Emploie et recommande les Pilules Rouges du Dr Coderre. — Ce que d'autres célèbres médecins de Paris en disent :

J. E. Roy, M.D., rue Elm, Manchester, N. H. est un des meilleurs médecins pour les maladies des femmes. Il y a constamment sous ses soins un plus grand nombre de femmes qu'aucun autre médecin de Manchester. Il dit ce que des centaines d'autres médecins ont déjà dit, et ses expériences ajoutent une preuve de plus aux centaines déjà publiées, que les Pilules Rouges du Dr Coderre sont sans doute le plus grand spécifique pour les maladies des femmes.

J. E. ROY, M. D.

MM. les docteurs Mérat et de Lens, membres de l'académie de Médecine à Paris, ont dit : "Les Pilules Rouges du Dr Coderre méritent la plus haute recommandation de la part des médecins, toutes nos expériences avec ces Pilules ont eu pour résultats des guérisons prompites et permanentes."

M. le Dr Bourchardat, professeur à la faculté de Médecine, ajoute : "c'est la plus simple, la meilleure et la plus économique des préparations."

L'Editeur du journal des connaissances Médicales, dit : "aucune préparation ne peut être mise dans la balance contre les Pilules Rouges du Dr Coderre. Nous sommes certains que des recommandations aussi honorables pour les Pilules Rouges du Dr Coderre, qui les ont obtenues pour la raison que ces médecins les ont données à leurs malades doivent être des preuves suffisantes pour vous chands canadiens vendant et recommandent les Pilules Rouges du Dr Coderre, 50 cts la boîte ou 6 boîtes pour $2.50. Si votre marchand ne les a pas nous les enverrons par la malle sur réception du montant.

Compagnie Chimique, Franco-Américaine, North Adams, Mass.

Messieurs :—La composition des Pilules Rouges du Dr Coderre m'intéresse à cause de sa valeur scientifique, et l'emploie votre remède dans un grand nombre de maladies des femmes. Toutes mes expériences ont amené des guérisons promptes permanentes. Avec des résultats aussi satisfaisants, je n'hésite pas à recommander les Pilules Rouges du Dr Coderre comme étant le remède le plus indispensable aux femmes,

J. E. ROY, M. D.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont pour les Maladies des femmes seulement.

Nous ne prétendons pas comme tous les autres remèdes, qu'elles peuvent guérir tous les maux. Le grand succès des Pilules Rouges du Dr Coderre est dû en ce qu'elles sont une honnête préparation qui guérit les maladies des femmes. Nous sommes en mesure de vous prouver que les Pilules Rouges du Dr Coderre guérissent plus de femmes du Beau Mal que tous les autres remèdes ensemble. Leur vente est énorme parce que les femmes guéries par elles, conseillent à leurs amies d'en prendre. Méfiez-vous des dangereuses préparations que l'on vous offre à des prix réduits. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vendues en boîte seulement, nul es sont celles qui coûtent le moins cher, une boîte coûtant 50 cts, dure plus longtemps qu'aucune bouteille de remède coûtant $1. Tous les marqui coûtent 50 cts, dure plus longtemps qu'aucune bouteille de remède coûtant $1. Tous les marchands canadiens vendent et recommandent les Pilules Rouges du Dr Coderre, 50 cts la boîte ou 6 boîtes pour $2.50. Si votre marchand ne les a pas nous les enverrons par la malle sur réception du montant.

Compagnie Chimique, Franco-Américaine, North Adams, Mass.

## J. W. Alexander,

544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles ; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

TERRAIN A VENDRE — A Greenmont Park, près des chars électriques, boutique de cordonnier vient d'être construite à cet endroit, déjà plusieurs maisons y ont été érigées. Magnifique endroit. Conditions : $1 comptant, $1 par semaine, pas d'intérêt ni taxe, à partir de 5c le pied en montant. S'adresser à Siméon Lagassé, 98 rue Merrimack, ou chez Cook & Taylor.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

ORGUE A VENDRE—$15 achèteront un joli orgue de salon en bon état, n'ayant presque pas servi et ayant coûté trois fois ce prix. Pourquoi acheter dans un magasin et payer cher? Adressez-vous No. 66 Third St, Centralville.

M. Arsène Blais vient de faire l'acquisition du magasin de M. Omer St Hilaire, 77 rue Aiken. Il invite ses compatriotes d'aller lui faire visite. Ils peuvent être assurés d'être servis avec courtoisie et honnêteté. août5

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Départ samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

M. Edmund Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, offre un lot de nouveaux livres achetés lors de son récent voyage à Montréal. Il a aussi reçu le dernier numéro de "La Bonne Littérature Française", intitulé "La Gouvernante", par Ernest Daudet. Prix 10c. Souvenez vous de l'adresse, Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.—P. S.—Pas de rapports avec aucun autre magasin à Lowell.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

## L'Ouverture des Classes.

Voilà bientôt l'ouverture des classes, et M. J. T. Fortin désire informer le public canadien qu'il a un assortiment complet de fournitures de classe et librairie. Venez voir notre papier à lettre à 10c la boîte. Souvenez-vous de l'endroit, au coin des rues Merrimack et Cabot. P. S.—Mon magasin n'est pas une branche d'aucun autre magasin de Lowell.

## Corsets Vendus de— 50c. à $5.00.

Ceux appartenant à des assortiments entamés à des prix considérablement REDUITS.

☞ Corsets ajustés et les altérations faites par une personne d'expérience, sans frais supplémentaires.

BUTTERICK'S PATTERN

& CORSET PARLORS,

204-206 RUE MERRIMACK.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.

HAMACS.

Paniers de Pique-Nique.

Appareils de Peche.

GIRARD.

462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,

Coin des rues Austin et Moody,

— Se livre entièrement au commerce de —

BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez a payer un prix plus élevé

Dr BRETON,

LE CELEBRE SPECIALISTE.

( Demeure en Permanence )

44 rue Central, Lowell, Mass.

*Traite toutes les Maladies Nerveuses- Chroniques ou Spéciales, Hommes et Femmes.*

*Pertes Blanches, Faiblesses Séminales, Stérilité.*

Consultation Gratuite et Confidentielle

Ses succès sont basés sur des faits. 1er. — Expériences pratiques. 20me. — Chaque cas est spécialement étudié. 30me — Les médecines sont préparées dans son laboratoire exactement pour convenir à chaque cas, de sorte que les guérisons s'effectuent sans danger.

☞ Il lit bien à son grand nombre d'années de pratique comme spécialiste, et il est capable de vous dire les cause et la condition de votre maladie ; il peut prescrire justement les remèdes qu'il vous faut. Si votre cas est guérissable il vous le dira ; sinon, il vous le dira également.

*Suite des Erreurs de Jeunesse.*

Sont parmi les maux et les faiblesses dont il garantit une guérison certaine.

*Les Maladies Privées du Sang et de la Peau.*

Ont complètement et permanemment guéries.

*La Débilité Nerveuse et les Désordres Sexuels,*

Succombent rapidement sous son habile traitement.

*Hydrocèle, Varicocèle, Hémorrhoides et Tumeurs,*

Guéries vite et permanemment.

Tumeurs enlevées sans douleur et sans l'usage du couteau.

Les patients éloignés soignés avec succès par correspondance, prompte réponse à toutes les lettres ; mettre 2 sous timbre.

Consultation et Examen Gratuits.

NOUVELLE DECOUVERTE !

"Lily of the Valley."

Pour le Teint.

C'est une préparation découverte par le Dr Breton, et les savants prétendent que c'est ce qu'il y a de mieux pour la Peau.

Prix, 50c. et $1,

PREPARE PAR LE

Dr BRETON,

Heures de bureau :—10 à 12 a. m., 2 à 4 et 7 à 9 p. m., excepté les lundi et mercredi soir le bureau est fermé.

☞ Le Dimanche sur demande seulement

Omer St-Hilaire,

MARCHAND DE

BOIS ET DE CHARBON,

Expresses pour déménager, &c.

*63 RUE AIKEN.*

☞ Allez lui faire une visite.

Knapp & Paradis,

15 RUE SALEM,

MARCHANDS ET DETAILLEURS

— DE —

Vins, Liqueurs, Biere, &c.

Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.

*Ca c'est nous autres !!!!!*

N'oubliez pas l'ami Hubert Demault si vous désirez acheter un piano aux sous riches et harmonieux, ou une machine à coudre de première classe à bon marché. Son magasin de bijouteries contient aussi des occasions que vous ne devriez pas manquer.

EAU MINERALE ST-LEON.

Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.

M J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous écrit le 1er août 1896 : "Pendant environ 20 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun bon résultat. Il y a un an j'essayais dire que l'Eau Minérale St-Léon, et je puis dire que grâce à ce vrai remède, j'ai passé de la nuit chaude une demi-heure avant le déjeuner et froide après les repas."

Prix par gallon 20c, 5 gallons pour $1.25.

S. WHITE, AGENT,

245 rue Washington, Boston, Mass.

J. H. GUILLET,

Avocat, Notaire et Juge de Paix

Commissaire pour la Province de Québec.

Chambres 18 et 19, Central Block

53 Rue Central.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 26.

# SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

X

LA CITOYENNE ROSE-THÉ.

—Voici, lui dit elle, je ne dirai pas le malheur réparé, mais votre esprit plus tranquille.

—Tranquille! fit la jeune fille, je reportais ce linge à une pratique, et le voici dans un bel état. Tout est à recommencer par la faute de ce charretier brutal. Mais cela ne passera pas ainsi. Je suis une brave citoyenne, vivant de mon travail. Je réclamerai devant l'autorité. Il faudra bien qu'on me paie le dommage. Si je ne cherche querelle à personne, je ne souffre pas davantage qu'on me nuise. Vous témoignerez pour moi! Voyez, comme je tremble. Je ne me soutiens pas encore sur mes jambes.

—Appuyez vous sur moi, dit Jeanne en offrant son bras à la petite blanchisseuse.

Celle-ci accepta l'offre de Jeanne, qui prit le panier.

—Vous voulez bien m'accompagner chez moi? demanda Rose Thé à Jeanne Raimbaud.

—Certes, répondit celle-ci.

—Je n'ai pas loin, d'ailleurs. Il me faudra deux jours pour me remettre d'une terreur pareille. Maudit homme! Vous êtes vraiment bien bonne pour moi.

Jeanne et Rose Thé parlèrent peu durant le trajet. La petite blanchisseuse gagna la maison qu'elle habitait, gravit un escalier sombre et ouvrit la porte d'une chambre meublée avec assez de goût.

—C'est gentil chez moi, n'est-pas? dit Rose Thé! Je savonne et je repasse dans les deux autres pièces. Je veux que mes pratiques me trouve coquettement installée, cela leur donne confiance.

Jeanne s'occupait à tirer du panier le linge maculé.

—Il ne s'a it pas seulement de laver tout cela, reprit Rosé Thé, les rubans de la citoyenne Duplay ne peuvent plus servir, et je ne saurais jamais refaire les nœuds de son bonnet.

—Qu'à cela ne tienne, répondit vivement Jeanne, je suis lingère.

—Vous! cela se trouve joliment bien! Alors vous consentez à m'aider? La plupart des couturières à qui j'aurais pu demander ce service sont au Champ de Mars, où l'on fait je ne sais quelle cérémonie.

—Nous n'en aurons pas pour longtemps, dit Jeanne avec un sourire.

La pauvre fille voyait dans l'accident dont Rose-Thé venait d'être victime un moyen de trouver de suite un abri et peut-être une amie.

Avec une bonne grâce charmante et une rapidité tenant du prodige, Jeanne trouva dans le logis de Rose Thé les objets dont elle avait besoin pour son travail. A mesure que la blanchisseuse réparait le désordre des bonnets de la citoyenne Duplay, fille du menuisier chez qui logeait Robespierre, Jeanne attachait des rubans, chiffonnait des cocardes.

On entendait à la fois dans la petite chambre le bruit mat du fer heurtant la table et le son plus léger des ciseaux de Jeanne.

En même temps que les outils s'agitaient, les jeunes filles jasaient. Rose Thé, jeune et jolie blonde aux cheveux frisottés, rebelles au peigne, et formant une couronne légère sous son bonnet, coiffant plutôt le chignon que le dessus de la tête, avait des yeux gris, rieurs et doux, une taille ronde, la voix gaie comme celle d'un oiseau, la démarche alerte. Son caractère était aimable et bon. Jamais Rose Thé n'avait eu à quelqu'un. La Duplay avait été l'amie de sa mère, c'est à ce souvenir qu'elle devait la pratique et la protection de Robespierre.

—Si vous voulez, dit Rose-Thé à Jeanne, nous irons ensemble reporter mon ouvrage. Vous verrez Robespierre. On assure qu'il est un grand homme; tout ce que je sais, moi, c'est qu'il est joliment difficile à satisfaire. Jamais ses gilets ne sont assez blancs, et ses jabots assez finement plissés. C'est le plus coquet des membres du gouvernement. Pouvez-vous m'expliquer cette minutie dans les choses de la toilette, cet amour des couleurs tendres, des fleurs, de tout ce qui est gai, joli, brillant, et ce besoin de condamner à mort de pauvres gens coupables de ne pas aimer ce gouvernement ci?

—Vous ne l'aimez donc pas, vous? demanda Jeanne tout en nouant un ruban au bonnet de la fille du menuisier.

—Oh! voyez vous, je suis patriote parce que la citoyenne Duplay m'a répétée que c'était mon devoir, mais jamais je ne dénoncerai un aristocrate, jamais je n'aiderai à emprisonner un grand seigneur.

—Vous avez bon cœur, dit Jeanne.

—Il me semble que vous ne l'avez pas mauvais pour moi. Un seul mouvement de roue de la charrette et vous étiez morte. Vous ne me connaissez pas, cependant.

—Je remplissait mon devoir, dit Jeanne.

—Oh! je ne crois pas que l'on soit obligé de risquer sa vie pour le salut d'autrui.

—Vous vous trompez Rose-Thé, ou le doit.

—Eh bien! franchement, je n'en aurais pas le courage.

—Qu'en savez-vous? demanda Jeanne. Vous êtes-vous jamais trouvée assez malheureuse, assez abandonnée pour souhaiter que Dieu vous permît de mourir en accomplissant une action louable? Avez-vous assez souffert pour ne plus tenir à la vie? D'ailleurs, dans les instants dont vous parlez, on ne s'appartient plus. Un souffle de générosité nous pousse, et nous cédons à un sublime instinct.

Rose-Thé parut songeuse.

—Personne ne m'a jamais parlé comme vous, dit-elle. Je n'éprouve pas pour vous autre chose, je ne saurais donc aussi bien le dire, mais il me semble que vous avez raison.

—Vos bonnets sont finis, dit Jeanne en se levant.

—Vous partez demanda Rose-Thé avec une sorte d'effroi!

—Mais, dit Jeanne, n'êtes-vous pas complètement remise? La maladresse du charretier n'est-elle pas réparée d'une façon complète?

—Sans doute, mais enfin, je ne puis avoir reçu de vous tant de preuves de bonté, d'obligeance, sans vous en remercier.

—Vous m'avez déjà remercié mon enfant.

—Alors vous êtes pressée de me quitter?

—Moi! personne ne m'attend.

—Votre mère?

—Je suis orpheline.

—Vos parents, vos amis?

—J'ai perdu les derniers êtres qui m'aimaient et dont jadis j'étais aimée.

—Et vous restez toute seule au monde?

Toute seule.

—Comment viviez-vous, il y a quelques jours?

—Je vous l'ai dit, j'étais lingère.

mais la boutique a été vendue. Je vais chercher une place dans un magasin, j'entrerais volontiers dans une maison en qualité de servante.

—Ecoutez, dit Rose-Thé, je vous dois la vie, et je ne me consolerai jamais de ne pas faire quelque chose pour vous. Mal aussi, je suis orpheline. Si jusqu'au moment où vous aurez trouvé une situation convenable, vous voulez demeurer ici, nous nous associerons, et peut-être augmenterons-nous nos profits. Vous ajouterez les cocardes aux bonnets et des nœuds aux fichus.

Jeanne se leva et tendit les deux mains a la blanchisseuse.

—Est-ce sincère ce que vous me dites-là?

—Oui, répondit Rose-Thé, et je vous assure que vous me ferez grand plaisir en acceptant.

—Eh bien! fit Jeanne, j'accepte. Jusqu'à ce que vous ayez trouvé pour moi une situation lucrative chez un des membres du comité de salut public, gardez-moi. Je me dévouerai à vous, et je vous aimerai. Que direz-vous a vos amis pour leur expliquer ma présence?

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

SANS PAIN, NI TRAVAIL.

—Albert Guérin, un garçon de 18 ans, bien constitué, est venu demander la protection du coroner pour obtenir du travail. Il est sans pain, sans aide et sans ouvrage.

Guérin a été élevé chez les sœurs Grises jusqu'à l'âge de 7 ans. La recorder l'a alors envoyé à l'orphelinat où il est resté jusqu'à l'âge de 14 ans. Comme il ne pouvait rester plus longtemps à cause de son âge, il a été placé chez les Pères Trappistes, à Oka, où il a passé quatre ans.

Le recorder a expliqué au pauvre garçon que tout ce qu'il pouvait faire pour lui était de l'envoyer en prison comme vagabond. Avant de prendre cette décision, toutefois, il a envoyé le jeune homme demander le l'ouvrage chez les Sœurs Grises.

DANS UNE CUVE DE GOUDRON.

—A deux heures et demie, vendredi après-midi, l'ambulance de l'hôpital Notre-Dame a été appelée aux usines de la Dominion Glass Co., pour recueillir un apprenti du nom d'Arthur Lauzon, qui était tombé dans du goudron en fusion. Le malheureux a été transporté à l'hôpital dans un état très grave; il porte par tout le corps d'affreuses brûlures.

SAINT-THOMAS.

ASPHYXIES DANS UN PUITS.

—Deux ouvriers nommés Chrysler et Lacourcière, ont été asphyxiés par le gaz au fond d'un puits qu'ils curaient dans le village de Villa Nova. Un troisième ouvrier était sans connaissance lorsqu'il a été retiré du puits.

WINNIPEG

LA MOISSON AU NORD-OUEST

—Les rapports reçus de tous les points du Nord-Ouest et du Manitoba nous annoncent que la moisson avance rapidement, et que plus de 20 minots de blé à l'acre seront récoltés, ce qui est un excellent résultat, comparativement aux années passées.

Près de 3,000 cultivateurs des provinces de l'est ont été engagés pour terminer les récoltes au plus


La Vieille Librairie Française

Est encore ainsi au Coin des rues MOODY et TILDEN

—ET—

M. JACKSON

en est encore le propriétaire.

P. S. De Nouveaux Livres Arrivent Rapidement.

REVIVO Rend la VITALITE.

Il fait un nouvel homme de moi.

1st Day. 15th Day.

LE REMEDE FRANCAIS

Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réalhlissent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvreront leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit impuissance, pertes seminales, la Nervosité, la Vitalité perdue, l'impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de nature-même ou excès et Mal-action qui rend impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le mal au commencement de la maladie, mais *il en est excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *jours roses* aux lieu de joues pâles et rendant le *feu de la jeunesse*. Il prévient l'insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Vesto. Par la malle $2.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie positive écrite pour guérir ou l'argent remboursé*. Circulaire gratuite. Adresser Royal Medicine Co., 53 River St. Chicago, Ill

☞ En vente à la

East Merrimack Drug Co.
33 East Merrimack, Lowell, Mass.

Lakeview Park.

Semaine Commençant LUNDI, 7 Septembre

Les Chiens Comiques DE MONS. DUBEC.

Pas un 'Dog Show,' mais des Chiens Acteurs.

L'Emouvante Scène Dramatique,

—LA—

BRIGADE de POMPIERS

Ou l'Amour d'une Veuve.

La Farce si Comique,

Le "Restaurant du Chien."

L'absurdité Hilarante, le GRAND Combat Espagnol de Taureaux, La plus forte excentricité connue sur la scène.

Ces animaux ont été instruits pour attendre le plus haut degré de perfection, et pour faire rire les gens.

Deux Representations chaque jour. L'après-midi et le soir.

Glen Forest.

Semaine commençant 31 août '96.

HERR GRANADA

Dans ses merveilleuses Performances sur Fil de Fer Elevé, Présentant sa propre invention.

La Fontaine Pyrotechnique Tournante, assisté par Melle A BERTINA, qui sera portée d'un bout à l'autre du Fil de Fer.

MUSIC HALL.

Melodrame a grand Spectacle,

CLÉOPATRE

SEPTEMBRE, 7, 8 et 9.

Matinees Lundi et Mercredi.

Edmund Collier, et une splendide troupe. Une Production Grandiose

Les COMEDIENS de MOLLEY, La Grande Troupe New-Yorkaise, par Charles Seaman.

Jeudi, Vendredi et Samedi.

BERNARD J. CALLAHAN, MARCHAND d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c. 23.27 Lakeview Ave.

F. P. LEW, Prop. Merrimack Dyeing and Cleansing House, 477 rue Merrimack. Vêtements d'hommes et de dames teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Pinces d'Acier de W. L. Mascus, à pointe uniformément flexible et durable. Reconnue comme étant la meilleure sorte de Pinces. Essayez-les.

Seule Agente pour Lowell, MERRILL'S BOOK STORE, 134 Rue Central.

J. D. GRANT, *Bijoutier Expérimenté et Marchand de Diamants* Montres, Argenteries et Plaques. Joncs de Mariage en Or Pur. 64 Rue Merrimack. Où vous trouverez M. Lavallée.

F. P. Rivet & A. O. Hamel AVOCATS, *et Juges de Paix.* Merchants Bank Block 65 Rue Merrimack. Chambre 34

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.

☞ Tout ouvrage garanti. GEO H GAGE, 46 5 rue Merrimack. (Près de l'Hôtel de Ville)

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

BOSTON & MAINE R R

ARRANGEMENT D'HIVER. DIVISION OUEST.

Commencant le 6 Octobre 1895.

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.

Pour Boston—A 6. 50, 8 15, 9 25, 10 50 a m; 12 05, 12 45, 2 30, 3 20, 4 05, 5 10 15, 7, 9 30, p m; — Dimanches 3 15, 8 m; 12 25, 4 15, 5 30, 7 25, p m

Pour Lawrence — 8 30, 9 35, 10 0, 11 12 05; 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, 9 m; 12 05, 5 30 et 7 25, p m.

Pour Haverhill — 8 30, 9 25, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30, et 7 30, p m.

Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, p m.

Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 6 15 p m.

Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, a m; 12 05, 3 40, 4 05, 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.

Pour Rochester et Alton Bay—8 30 a m; 12 05, 4 05, p m.

Pour Somersworth, N. H., Salmor Falls, Saco et Portland—6 50, 8 30 a m; 12 05, 4 05, 5 10, p m; — Dimanches, 5 30, p m.

Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.

Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m

Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.

Pour St Jean, N. B. Halifax, N. S., Montréal et Québec— 8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.

Pour Rangeot et St Jean (par bateau) lundi et vendredi à 12 05 p m.

Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias, port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 6 10 p m.

DIVISION OUEST.

Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:

Pour Boston — 3 45, 6 30, 8 0, 8 45, 9 50, 11 00, 11 45, a m; 1 45, 3 15, 4 30, 5 30, 6 15, 7 30, 9 03, 10 50, 11 03, 11 57 a m; 1 45, 3 15, 5 00, 6 00, 7 25, 8 45, 10, 45, a m.; Dimanches, 7, 15, 7, 27, 8.45, 10, 16, a. m.; 4 05, 5 15, p. m.

Pour Woburn—7 30, 8 57 01, 7 45, 11 15 a m; 1 40, 4 30, 5 30 p m; Dimanches, 8, 45, a m; 4 25, 5 58, p m.

☞ Express, $ seulement Northen Depot, ¶ Via Bedford.

Pour Lawrence — 6 30, 10 00 a m; 15, 5 00, p m.

Pour Salem et autres Stations—¶7 3 a m; 1 25, 4 50, p m.

☞ Les heures données plus bas sont du Middlesex et Depot.

Pour Ayer Junction et autres stations—7 15 a m; 12 00, 5 00 et 5 47 p m; Dimanches, 8 15 p m.

Pour Amherst, Milford et Wilton—14 a m; 1 47, 3 43, 5 41 p m; Dimanches, 5 00 p m.

Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro and Keene—14 a m et 3 41 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2 00, p m.

Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, a m; 12 11 1 40, 3 43, 5 41, 6 15, 7 30, 8 43 p. m.; Dimanches, 10 09 a m, à Nashua seulement, 3 00 a m, 2 00, 6 02, 8 13, 8 43, p m.

Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 1 9 45, 4 41 m 12 11, (1 49, pour Franklin et Bristol seulement), 5 41, 8 13, p m.

Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction — 7 40, a m, 1 49 p m.

Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—45 a m; 1 49, 8 43 p m.

Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, via la ligne du Central Vermont—3 45 a. m.; 12 11, 8 13 p. m.

Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air line—9 45 a. m.; 3 43 p. m.

Express de Québec via White River Junction—12 11 a m, 8 13, p m, tous les jours, excepté le Dimanche.

¶ Tous les jours pour Montréal.

D. J. FLANDERS, Agt gén. des Passagers et Billets.

C. H. TAFT, Agt général à Lowell.

LAGER BEER

...GERMANIA...

E. A. McQUADE,

SUCCESSEUR DE

A. J. Lynch & Co.

73, 75, 77 Rue Market.

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livres à Domicile.

M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.

☞ Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs chez

73, 75, 77 rue Market.

Avez-vous lu Picounoc le Maudit?

Prof E. Vincelette, Piano, Orgue et Chant. 489 rue Moody.

Arthur M. Bertrand, Tailleur Canadien, 24 Rue Middle,

Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.

Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe

Depuis près de quatre ans je soutfrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si on n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort, et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor 10a1mqh

Les Elegants

Sont attirés par nos Beaux Pardessus, modes d'automne.

Pourquoi? Parce que nos nouveaux Pardessus d'Automne sont faits pour embellir tout comme pour protéger; et jamais les modes ont été plus jolies que cet automne. Et la variété nous donne la chance de vous trouver un Paletot qui vous fera comme un gant.

Pardessus Courts pour Jeunes Gens

Faits avec ou sans couture (lapsrans) et poches rapportées. Bon choix dans les modes, patrons olive et gris, de longueur ordinaire, $6, $8 et $10

Sont des faibles prix pour la sorte de marchandises que nous vendons — c'est sûr qu'ils ont été plus élevés — mais c'est ce que nous faisons avec tous meilleurs habits quand l'assortiment est entamé, nous baissons les prix— c'est quand vous les trouvez au premier étage— sont tous à la mode. C'est le temps d'acheter des Pardessus, car les matins et les soirs sont quelque peu frais.

Coin de la Mode { Vis-à-vis City Hall

Merrimack Clothing Co.

Commis Canadiens: — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauveran, P. Demaitt, A. Beaupré.

G. E. MONGEAU,

452 — RUE MERRIMACK — 452.

AVEZ-VOUS VU les Occasions dans les Chaussures que nous offrons pendant les mois de juillet et août. Elles intéressent tous ceux qui portent des Chaussures

NOUS AVONS REDUIT une grande quantité de Chaussures, à des prix qui vont les faire partir bien vite. Comme nous avons l'intention de manufacturer une grande quantité de nos chaussures, nous désirons nous débarrasser d'un certain nombre d'assortiments que nous ne voulons plus tenir, afin de les remplacer au plus vite par nos propres marchandises. Par conséquent, nous sommes consentants de les sacrifier, afin de les faire partir a temps.

☞ Remarquez qu'un dollar économisé est un dollar gagné.

Rendez-vous Chez les Populaires Agents d'Assurance Pour vos Assurances. H. C. CHURCH & SON, Central Block, Chambres 49-50-51 et 52, No. 53, Rue Central. Lowell, Mass.





FAIR GROUNDS.

La Fête s'est Continuée dans l'après-midi par des Amusements variés sur les Fair Grounds.

La première chose sur le programme fut la partie de base ball entre l'Association Catholique et le Club Lafayette; mais vu que la foule était plus nombreuse de voir les courses de cheveaux que le jeu de base ball, il n'a été joué que deux "innings." Les deux clubs étaient composés comme suit: l'Association Catholique: Blais 2b; A. Guimond s. s; J. Vendette c; Baquet 3b; André Guimond 1b; Lauzeau c; Chouette l. f. Adélard Guimond 2f; Allard p.

Club Lafayette, Dyer p; Stephen s. s; St Cyr 1b; Reeves 2b; Charron 3b; Santine r. f; Moltar c; Distum m. Les joueurs de l'Association Catholique sont sortis victorieux par 4 contre 2. Prix: une boîte de cigares 7-20-4 donné par M. C. Roussin, et une canne à pommeau d'or au capitaine des vainqueurs, don de M. John Vincent.

Pour les sauts à pieds joints il y avait 4 concurrents. J. Champoux a sauté 10 pieds et 5 pouces et Dufresne 9 pieds et 3 pouces. Premier prix, un plateau en argent presenté par M. J. A. Legault bijoutier, et le second un chapeau présenté par la maison Parthenais frères.

Souque à la corde "tug of war" entre des membres de l'Association Catholique et ceux de l'Union St Joseph. Les premiers ont remporté la victoire par 2 1 2 pouces. Les prix étaient une boîte de cigares offerte par M. L. P. Turcotte et une pipe en écume de mer offerte par M. Willock, tabaconiste, au capitaine des vainqueurs.

Cinq concurrents ont pris part à la course de 100 verges et J. Champoux est arrivé 1er en 10 4-5 secondes, Choquette 2ème, Guimont 3ème, Blazon 4ème. Prix, un baril de farine.

Course des hommes gras. Clément est arrivé premier en 11 secondes. 1er prix, une tonne de charbon donnée par M. Paul Vigeant et une paire de chaussures pour sa femme donnée par M. Geo Mongeau; 2ème prix une corde de bouleau donnée par M. Alfred Leblanc.

La course d'un demi mille entre George Picard et Thomas Kelley était attendue avec impatience par les amis des deux concurrents. Kelley est arrivé le premier; temps 4 m. 13 1 2. 1er prix une montre en or donnée par M. J. D. Grant, bijoutier; 2ème prix une montre d'or donnée par M. Simard, bijoutier.

La course à relais de 1 mille qui devait avoir lieu entre l'Association Catholique et le Club Montcalm a été manquée, les membres de l'Association ayant refusé d'y prendre part parce que quelques membres du club Montcalm se trouvait un coureur de profession et ils ne voulaient pas se mesurer avec eux à moins qu'on leur permit de prendre avec eux Thomas Kelley. En conséquence, la course a été faite seulement par le Club Montcalm en 1m et 6s. Les prix étaient un paraplue donné par M. J. L. Chalifoux; une bague en or par M. Ely, Lamoureux; un chapeau par M Joseph Delorme; une médaille d'or par M. C. Roussin.

Le concours des latteurs organisé par M. A. Bibeault a été beaucoup apprécié par l'assistance. Les contestants étaient Willie Bourgeois, Arthur Gadbois, Napoléon Bergeron et Jack Bergeron. Ils avaient chacun 40 lattes à poser avec 150 clous et au bout de 6 m 39 s, le concours était fini. M. Jack Bergeron a terminé le premier et M. Nap Bergeron le second. Premier prix une scie et une hachette données par M. A. Bibeault; second prix, une paire de chaussure donnée par M. Chs Dupuis.

"Laced Shoes race." Ceux qui ont pris part à cette course étaient les jeunes Jean, Dorion et Holmes. Premier prix, une paire de chaussures par M. O. Landry, 2ème, un chapeau par M. J. W. Alexander. Le jeune Jean est arrivé le premier et Dorion le second.

La meilleure des courses a été à cheval. La première épreuve était terminée avec "Nickerson No 7" et "Hit" de Pearson presque tête à tête. Cependant "Nickerson No 7" est arrivé le premier avec "Frank R" de F. Maguire, le troisième, "Foxie" de D H Fox quatrième et "Billy Lee" de John Lee, cinquième. Temps: 2. 09 1-2 "Billy Lee" a été retiré de l'hippodrome après cette course. La deuxième épreuve a eu le résultat suivant: "Hit" 1er, puis "Foxie", "Frank R" et "No 7". Temps: 2.11 La troisième épreuve: "Hit", "No 7", "Foxie" et "Frank R." Temps: 2.09 1-2.

La course de 3 minutes a été très émouvante. Les entrées étaient "Van E" de G. L. Whitehore, "Reuben" de G. E. Putnam, "Rebecca L" de A Lemay, "Mary Bell" de Jos Sabine et "Patsy" de Charles Clapp. Dans la première épreuve, ils sont arrivés tels que nommés ci-dessus.

La deuxième course a été comme suit: Patsy, Rebecca L. Reuben, Van E. Merry Bell. Temps 2 4 9 1 2, troisième, Van E. Rebecca L. Reuben, Merry Bell et Patsy. Temps 2 4 9 1-2, quatrième Van E. Reuben, Patsy, Rebecca L, et Merry Bell distancée à cause d'un accident. Temps 2.50.

Dans le première épreuve des chevaux appartenant aux Canadiens, il n'y a eu que deux courses entre "Charlie C" de Charles Crevier, "Surprise" de Leonard dit Therrien et "Willie Wilkes" de E. Gaudette. Charlie C. est arrivé le premier dans les deux courses et les deux autres chevaux sont arrivés second chacun une fois au deuxième rang. Temps 2. 42 1-2.

La deuxième épreuve des chevaux canadiens, a été entre «Nellie B.» de B. E. Baudette «Henry D." de J. A. Drolet, et "John Eye" de T. Beauchemin, «Nellie B." a gagné avec Henry D second. Tem, s 2. 53 et 2. 49 1-2.

La course entre "Mabel B." de J. T. Fontaine et "Walterwitch" de M. Gladu a été gagnée par Walterwitch. Temps 2. 53 et 2. 47.

Les juges étaient MM. Charles D. Palmer, George E. Putnam, Major E. D. Noyes, Joseph Dextras, George E. Evans et C. Roussin.

VISITEURS

Voici une liste de nos visiteurs qui sont descendus au St Lawrence Hotel:

Quoique le stock d'habits d'automne de J. L. Chalifoux ne soit pas encore tout arrivé, il excelle déjà les autres par ses modes et sa variété. Parmi les marchandises maintenant en vente, nous trouvons les modes les plus chics dans les pardessus et les habits d'automne.

SALEM MASS—Eugène Larivée, Nazaire Chouinard, avec 16 compagnons.

NASHUA, N. H.—F F Brunelle et son épouse, O Boucher et son épouse, J Labine, Jos Dabois, H Lavoie, A M Richard, P H Charpentier, T Brodeur, L Brodeur, T S Talbot, H Gagnon, J Lavoie, E N Gendron, J Brouillard, Z Thiffault, John Sexton, J Sawyer, E Côté

FITCHBURG, MASS—Joseph Lamoureux et plusieurs autres.

MARLBORO, MASS.—Alfred Beaudry, Placide Baudreau, Adélard Bastien, J S. Davlenault, Pierre Bergeron, Jos Desmarais, Chas Lizotte, Patris Marchetère, Alphonse Lafleur, Dr. Robert St Jaques, Geo G. Gigère, Amédée Voisel Vigeant, Paul Daniels, Alexandre Duplissis, Louis Gourd, Cyprien Martin, Louis Marin, Jos Beaudreau, Josué Lemay.

LYNN, MASS—A. H. Baleau, Prés, Alphonse St Jean, Antoine Roque, Damasse Hogue, Ludger Béliveau, Jacque H Doucette, P C Auiro, W Langevin, Chas Pitts, F Germain.

BOSTON, MASS — Thomas E Perris, J P McCarty.

TAUNTON, MASS.—A A David.

Hyménée.

Dimanche soir, M. Philippe Savard conduisait à l'autel Mlle Laura Ayotte, de Lowell.

Le R. P. Nolin, O. M. I. a donné la bénédiction nuptiale au nouveau couple.

M. P. V. Savard, député de Chicoutimi-Saguenay, frère du nouveau marié, et son épouse ont assisté au mariage comme témoins.

Le nouveau couple est aussitôt parti pour un voyage de noces.

Nos meilleurs souhaits de bonheur et de prospérité au nouveaux époux.

Le Banquet Laurier.

Worcester, 5 sept—M. Vilmon Savard, M. P., représentant de la division électorale Chicoutimi-Saguenay, est arrivé en cette ville cet avant-midi et il désirerait avoir une entrevue ce soir avec tous les membres du comité général nommé pour préparer un banquet à l'honorable M. Wilfrid Laurier, premier ministre du Canada.

Outre les membres du comité, tous les Canadiens-français de cette ville sont invités aussi à l'assemblée qui aura lieu ce soir à dix heures, à l'hôtel Brunswick.

M. Savard possède des communications importantes de la part du premier ministre canadien.

BON MARCHE.

COSTUMES EN LAINE.

F. G. MITCHELL & CO.,

1 lot de Costumes en laine, pour dames, que nous avons jamais vendus à moins de $7.50 et $12.50 Nous les vendrons $5.00 Il ne nous reste que quelques points, c'est pour cette raison que nous les vendons aussi bon marché

Il nous reste encore quelques Costumes pour Dames, de $25; nous achèverons de les vendre pour $10.

Voici ce que l'on Newburyport et Amesbury Bon Marché.

1 lot de Corps en Soie, toutes vendus à $4.95, nous les vendrons $1.97

☞ N'oubliez pas cette occasion.

Tous nos Costumes de cyclistes réduits à $3.98.

Les soirs sont froids, il vous faut une Collerette ou un Gilet. Eh bien, pour vous de magnifiques occasions:

1 lot de Collerettes nouvelles pour l'automne, que nous allons vendre pendant deux semaines $2 97 seulement.

Un magnifique assortiment de Collerettes pâles, noires, bleues et rouges. valant $3.50, pour $1 97.

Magnifiques Collerettes, en Soie noire et de couleur, valant $4.95, pour $2.98.

1 lot a $4.95, ce qui comprend toutes nos meilleures Collerettes toujours vendues jusqu'à $12 50

Nous avons aussi un magnifique assortiment de Collerettes en Velours et en Soie qui n'ont jamais été vendues à moins de $7 98 Nous les vendrons pendant quelques jours à $3.98.

1 lot de Gilet pour Dames, pâles ou foncés, nous avons tous les points, ce sont des vêtements de $3.50 et $6.75 que nous vendrons pour $2.98.

Voici un magnifique lot de Gilets pour Dames, toutes les couleurs. Gilets valant de $5.50 jusqu'à $12, nous les vendrons pour $4 95, ce qui est très bon marché.

Nous avons une pièce de Bouclé noir et blanc, ce qui a de plus nouveau pour Jupe, que nous vendons pour 79c, ce qui ne devrait pas être vendu à moins de $1.25.

Nous avons aussi 2 magnifiques pièces de Bouclé noir, pour Costumes, tout laine, et 46 pcs de large, pour 89c, ce qui est très bon marché.

1 lot de Henrietta noire, tout laine, 46 pcs de large, pour 59c la verge, valant $7½ cts

Venez les voir.

Rues Merrimack et Kirk.

Nous venons de recevoir 15 magnifiques pièces d'Etoffes à Robes, nouveautés de couleurs les plus nouvelles, Soie et Laine, pour 49 cts la verge.

Voici le temps des froids qui approche, et il vous faudra bientôt acheter des Couvertes de laine. Nous vous invitons à venir voir notre vitrine de Couvertes de laine de toutes sortes qui viennent justement d'arriver où vous trouverez un assortiment complet.

Venez les voir.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres

Coin des rues Cabot et Moody.

Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes habitués à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.

☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.

Résidence privée, 602 rue Middlesex.

ON DEMANDE—Deux employées canadiennes d'expérience. S'adresser de suite à la

O'Donnell & Gilbride CO.,

Auront cette semaine une Vente Prématurée de

Nouvelles Etoffes a Robes, POUR L'AUTOMNE.

Les dernières Nouveautés dans les Tissus fantaisie, Allemands et Anglais, qui excellent quant à la richesse des nuances et des patrons les productions les plus élégantes.

3 Valeurs spéciales aujourd'hui

1ère SPÉCIALITÉ.—70 pièces "d'Aletha", 40 pouces, magnifiques mélanges, à 49c la verge.

2ième Spécialité.—25 pièces de Castoria, le plus splendide assortiment de nuances et couleurs, à 75c la verge.

3ième Spécialité.—37 pièces de Melba, 40 pouces, nuances et patrons pouvant plaire aux plus difficiles $1.00 la verge.

Les lots ci-dessus sont des styles infiniment originaux que nous seuls vendons à Lowell, et il sont en vente dans les bons temps pour que vous fassiez votre choix. Acheter maintenant signifie acheter meilleur marché que plus tard.

LA

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE,

Wm. W. MURPHY, 286 rue Middlesex, (Près de la rue Garnet.)

Bière, Vins, Liqueurs, et Cigares

En variété immense.

M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et Alcools à l'usage des familles.

☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que les prix sont les plus bas de la ville.

CHRIS HOLMES,

Magasin de Spécialités

124-126 rue Merrimack.

VEN

## BELLE FETE.

(*Suite de la première page.*)

la multitude aux costumes variés et à quelques décorations par-ci par-là, la ville avait son aspect des fêtes, comme aux plus beaux jours de son histoire. De nombreux drapeaux flottaient à la brise, des banderolles aux couleurs nationale, ornaient maints édifices, entre autres les maisons A. G. Pollard, le Bon Marché, O'Donnell & Gilbride, Rodrigue Chaput, J. G. Côté, Johnson, Peltier, Frank Ricard et Parthenais frères.

Deux magnifiques drapeaux américains avaient été hissés sur l'Hôtel de Ville, pour démontrer que c'était un jour de fête, non seulement pour une partie de notre population, mais pour tous les habitants de cette ville prospère.

Il passait dix heures quand la parade, formée aux abords de l'église St Joseph, se mit en marche. D'abord vint une escouade d'agents de police, tous de beaux et grands gaillards dans leur costume si propre. Puis venait M. Camille Roussin, tout chamarré, montant un superbe cheval. On aurait dit le général Boulanger dans ses beaux jours. C'était le commissaire-ordonnateur en chef M. P. A. Brousseau, le chef d'état-major, L. V. Poulin, le 1er adjudant, le Dr J. A. Gagnon, le 2ème adjudant, tous à cheval, avaient vraiment bonne mine, tout comme leurs aides au nombre de trente.

On vit ensuite défiler M. Wm Parthenais, le commissaire-ordonnateur de la 1ère division, qui montait un beau et fringant coursier noir, superbement harnaché. Suivaient ses aides, puis la parade passa dans l'ordre suivant :

Mirault City Band
L'Union St Joseph de Lowell, avec drapeaux et bannière.
Société St Jean-Baptiste de Lynn, avec drapeaux et bannière.
Ligue du Sacré-Cœur de Nashua, N. H., avec drapeaux et bannière.
Corporation St André de Lowell, avec drapeaux et bannière.

2ème Division.

Philéas David, Jr., Commissaire Ordonnateur.
Aide, Garde Salaberry.
Corps de musique Weber, de Lynn.
St Jean Baptist Benevolent Society de Lowell
Société St Jean-Baptiste de Lawrence, Mass.
Société St Jean-Baptiste de Nashua.
Société St Jean Baptiste de Haverhill
Société St Jean-Baptiste de Salem
Cercle Montcalm de Nashua, N. H.
Cour Samuel de Champlain, F. A. de Lowell, Mass.

3ème Division.

Emile L. Lafleurette, Commissaire-Ordonnateur.
20 Aides.
Corps de musique Laflamme de Lawrence.
Corporation des Membres de l'Association Catholique.
Société St Joseph de Lawrence.
Société St Joseph de Fitchburg.
Cour St Antoine des Forestiers Catholiques, de Lowell.
Cercle Montcalm de Lowell.
Société de l'Ange Gardien de Lowell.
Société de Ste Famille de Lowell
Société St Jean-Baptiste de Marlboro.
Voitures, les orateurs, le prêtre.

A LA SALLE HUNTINGTON

Vers les huit heures, la vaste salle était bondée de monde et toutes les tables faisaient des affaires florissantes, surtout la table des liqueurs. Les présidentes de toutes les autres tables étaient à leur poste avec leurs aides, et les élégantes costumes portés par toutes ces dames et demoiselles rehaussaient davantage l'aspect de la salle. La fanfare Mirault faisait les frais de la musique et s'en, comme toujours d'ailleurs, acquitte très bien de sa tâche.

Les tableaux vivants ont été des mieux réussis.

Les frères Soucy ont fait rire l'auditoire à gorge déployée avec leurs comédies inimitables ainsi que leur pantomime.

Nous ne pouvons pas donner un compte rendu complet de festival, pour la raison que les objets qui devaient être tirés au sort ne l'ont pas été, vu que les intéressés ont été obligés de quitter la salle de bonne heure pour assister au banquet. D'ailleurs, le cadre de notre journal est trop restreint pour nous permettre de nous étendre davantage, de sorte que nous sommes obligés de remettre à demain beaucoup de détails.

LE BANQUET

Le couronnement de la fête a été un superbe banquet dans la salle Associate. Le service a été fait par la maison D. L. Page Co. de cette ville, dont la réputation n'est plus à faire. L'estrade, au fond de la salle, contenait un grand nombre de fleurs et de plantes magnifiques. On aurait dit un véritable parterre, et un Canadien revenu récemment de Paris se croyait dans les Champs Elysées.

Le fait est que l'aspect de cette vaste enceinte était enchanteur, surtout quand plus de quatre cents personnes, des dames, des demoiselles et des messieurs tous en grande toilette, eurent pris place autour des tables garnies d'un succulent, d'un appétissant menu

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

Les bouteilles de bière et de vin à chaque couvert furent fort appréciées et servirent d'excellent apéritif, de sorte que ce qui s'est consommé à la dindonneau, de jambon, de surlonge, de pommes de terre, de petits fours, de glaces à la crème, de gâteaux, de sorbets, etc., etc., a démontré que les Canadiens en général sont doués de bons estomacs et savent faire honneur à tous les bons mets.

A la table d'honneur se trouvaient les orateurs de la soirée, dont nous parlons ci-dessous, de sorte qu'il n'est pas nécessaire de les nommer ici.

Au fond de la scène, derrière les fleurs, une fanfare avait été postée et c'est de cet endroit, com me du fond d'un jardin, qu'elle fit de l'entraînante musique.

M. Auguste H. Jean a présidé ce magnifique banquet avec tout le tact, toute l'habileté et le talent qu'on lui connaît.

Quand chacun eût fait honneur au menu, M le président se leva et en quelques phrases choisis souhaita la bienvenue à l'assistance qui avait atteint ses 25 années d'existence et en célébrer cet événement d'une manière si grandiose.

Après les remarques du président du banquet, une jeune fille, Mlle Jean, accompagnée de Mlle Blanche Dextra, vint réciter un compliment bien tourné au digne président de l'Union St Joseph, M. J.S. Lapierre, et à qui elle présenta un magnifique bouquet de fleurs naturelles assorties avec goût.

M. Lapierre, très ému, répondit brièvement, en faisant connaître l'état florissant de la société dont il est la tête dirigeante. Aujourd'hui l'Union St Joseph compte 537 membres. Ses présidents ont été S. P. Marin, J. S. Lapierre, F. V. Geoffrey, J. B. Hurtubise, H. Dozois, Alfred Leblanc, Philéas David, Isidore Turcotte et H. L. Breault. M. Lapierre est président depuis 1892. Cette belle et riche société possède l'édifice St Joseph, rue Dutton, où elle a ses salles. Depuis sa fondation, elle a donné $20,000 à ses membres malades, $16,000 aux héritiers de ses membres défunts.

Le maître des cérémonies, M. Aimé Gauthier, fut ensuite présenté, et a son tour il fit connaître aux convives les orateurs de la soirée.

La première santé a été celle de la ville de Lowell, par Son Honneur le maire Courtney qui parla en termes éloquents des travaux de colonisation accomplis en Amérique par la France, et il fut surtout très applaudi lorsqu'il dit que les succès obtenus par les Canadiens de Lowell étaient dus en grande partie aux bons conseils que le tant regretté Père Garin leur a donnés. "Si, ajouta-t-il, vous continuez de suivre les avis de vos bons prêtres, vous ne pouvez faire autrement que de prospérer de plus en plus."

Ensuite vint le R P. Forget, qui répondit au toast "Le Clergé." Le révérend Père était en verve et il nous a prononcé avec beaucoup de feu un discours sur la sublimité, la beauté, la noblesse et les devoirs du sacerdoce. Il commença par dire qu'il ne pouvait se défendre d'un sentiment de légitime orgueil en contemplant tant de compatriotes fraternisant pour célébrer le 25e anniversaire de l'Union St Joseph qu'il félicita chaleureusement, lui souhaitant longue vie et prospérité constante. Nos associations nationales, ajouta-t-il, sont l'image de la société chrétienne, une réunion d'hommes s'unissant pour se protéger. Et c'est le prêtre qui est l'âme dirigeante de toute société bien organisée. Il aide la société par ses conseils, ses avis spirituels. Aussi rien n'est plus noble, aucune mission sur terre n'est plus grande que le sacerdoce. Qui secourt les infortunés, apporte des consolations aux mourants, dirige l'homme dans le sentier de la vertu ou l'y ramène s'il s'en égare, sinon le prêtre.

Puis il parla de la position, du rôle du prêtre catholique dans la société chrétienne. Séparer le prêtre et la société, c'est nuire à celle ci. Sans le prêtre, la société tombe dans l'anarchie et le désordre. Les Canadiens de Lowell ne sont pas de ceux qui disent que le prêtre, cet intermédiaire entre Dieu et l'homme, n'est pas nécessaire. Soyez donc fier de notre clergé, aimez-le, suivez ses conseils, et vous grandirez comme l'a fait l'Union St Joseph, sous l'égide tutélaire du bon et regretté Père Garin.

L'ex maire Palmer a été salué par de vifs applaudissements lorsqu'il s'est levé pour répondre à la santé "L'Etat du Massachusetts". Il fit d'abord l'éloge du défunt gouverneur Greenhalge, puis du gouverneur Wolcott, du maire Courtney, du Père Forget et de l'orateur à la voix *d'argent* qui allait lui succéder (M. Chaifoux.) Après avoir démontré l'amour du peuple français pour l'égalité, la liberté et la fraternité, il ajouta que l'Etat du Massachusetts voyait du même œil tous ses enfants, qu'ils soient ou ne soient pas nés sur une terre étrangère. Il félicita la colonie canadienne, en particulier l'Union St Joseph, de ses succès passés, et parlant des capacités de notre grand Laurier, la salle faillit crouler sous un tonnerre d'applaudissements.

Il consulta ensuite à tous les Canadiens venus pour demeurer pernanemment en ce pays de s'occuper des affaires publiques, de s'unir pour contribuer à la gloire de cet Etat.

M E. H. Choquette répondit avec talent à la santé "Nos Sociétés." L'aspect de la salle parle à l'âme, dit il, le spectacle est vraiment impressionnant, surtout la vue de si magnifiques décorations sur l'estrade.

Puis il parla de tout le bien accompli par nos sociétés de secours mutuels. C'est un beau jour que celui qui voit la célébration du 25e anniversaire de la fondation de l'une de nos sociétés. Il félicite les membres du comité d'organisation, le président de l'Union St Joseph du succès de cette fête, remercie le chapelain et les RR. PP. Oblats d'en avoir rehaussé l'éclat par leur présence. Remerciements ensuite à nos concitoyens des villes avoisinantes qui ont répondu à l'appel et sont venus fraterniser avec leurs frères de Lowell.

Il loange les fondateurs de l'Union St Joseph qui ont semé un grain de blé ayant produit une magnifique moisson ; il entlatigue deux à la table d'honneur et les félicite chaudement.

Il termine en parlant des sociétés nationales en général, qui constituent un élément social. C'est un devoir, un honneur d'y appartenir.

Pour faire diversion, le R. P. Nolin vint nous déclamer en anglais une satire contre les femmes bagueuses sous forme de fable intitulée "Le Mulet et le nid de Guêpes."

M. Lawrence J. Smith répondit au toast "Nos Sociétés Sœurs." Il fit l'éloge des sociétés en général et des sociétés irlandaises en particulier, faisant connaître ce qu'elles ont accompli, sujet que l'orateur connaît à fond, car il appartient à presque toutes les sociétés dont il est l'âme dirigeante.

"Les Canadiens des Etats-Unis" fut le sujet du discours de M. Chalifoux qui retraça en termes limpides les humbles débuts de la colonie canadienne en ce pays, ses succès, les belles fortunes acquises par quelques-uns de ses membres les plus actifs et les plus intelligents. Nous avons, dit-il, nos belles églises, nos écoles, nos prêtres bytères français, nos sociétés de bienfaisance qui nous font puissamment aides dans nos succès. Nous avons beaucoup fait, mais il y a une lacune : nous n'avons pas encore appris à faire de la politique pratique. Il met devant nos yeux l'exemple des autres nationalités qui sont sous ce rapport plus avancées que nous.

Le Dr DeLange, au "Pas pais de Lyon, comme tous ses compatriotes, a la parole facile, les gestes gracieux, et c'est en termes vibrants qu'il nous a parlé de notre vieille mère-patrie dont la mission a été de civiliser et de christianiser la France et la nation le plus civilisée, et son histoire contient de bien belles pages. Il dit qu'on accuse souvent les Français d'être volages, parce qu'ils sont très patriotes. Le patriotisme, dit-il dans une envolée oratoire, est la force de la race française. Si nous n'avions pas eu de patriotisme, nous ne pourrions célébrer le 25e anniversaire de l'Union St Joseph.

M. l'avocat J. H. Guillet, au toast "Le Canada" prononça un éloquent discours, bourré de faits tirés de notre belle histoire nationale. Il fit passer devant nous nos grandes figures historiques, Cartier, Samuel de Champlain, de Maisonneuve, Frontenac, puis les saints missionnaires qui ont donné leur vie pour arracher de l'enfer les âmes des Sauvages, évangéliser ce continent. Puis il démontra que si les Canadiens ont conservé leurs mœurs et leur langue, c'est dû à son clergé et à sa foi religieuse. Ceci l'amène à parler de nos zouaves pontificaux qui ont été défendre N. S. P. le Pape au péril de leur vie.

M. Joseph Monette, avocat, répondit à la santé "Nos concitoyens d'origine étrangère." Ce compatriote s'est révélé un orateur de premier ordre. C'est un jeune homme qui a devant lui, c'est certain, un très brillant avenir. Nous avons besoin ici d'hommes de sa trempe, de son talent, pouvant manier également bien les deux langues, des hommes capables, par leurs connaissances étendues, leurs qualités, de prendre la défense de nos droits et de nous faire respecter, admirer même par les autres races. M. Monette parla en français et en anglais avec le même succès. Malheureusement, l'espace nous manque même pour donner un court résumé de son discours.

Un jeune homme qui a surpris son monde, hier soir, c'est M. J. B. D. Jacques, un autre membre du Barreau. Il parla de la langue française, de ses débuts, du bien qu'elle a fait, de la nécessité qu'il y a de l'encourager. Il a eu de très beaux mouvements. Les applaudissements ne lui ont pas été marchandés, et ce n'était que justice, car on ne l'avait jamais vu si éloquent. Nos sincères félicitations, M. Jacques.

Il passait une heure lorsque M. Chs. H. Parenteau se leva pour répondre à la dernière santé, celle des dames. L'orateur, en quelques phrases bien tournées, a fait l'éloge de la plus belle partie du genre humain. Son discours a été admiré et a été le couronnement bien approprié d'une fête qui restera gravée comme sur la pierre dans la mémoire de tous ceux qui ont eu la chance d'y assister.

C'est aux membres du comité d'organisation que nous donnons les noms ci dessous qu'est dû le succès complet de cette fête mémorable, et nous les en félicitons chaleureusement :

Rev D. N. Forget, O. M. I., chapelain; Elzéar H Choquette, président; Joseph Dextra, vice-président; Joseph S. Lapierre, secrétaire; Charles H. Bélanger, trésorier. A H Jean, T Lemire, C H Robvers, P David, Jr., J B Hurtubise, C Roussin, A Lambert, J E Moreau, John Vincent, H Dozois, L P Breault, L Gervais, A Lavallée, C H Turcotte, Wm Boulianne, A Leblanc, J Richard, A Bibeault, P A Brousseau, J Turcotte, Jos Plante.

Vive l'Union St Joseph!

Vivent les canadiens de Lowell.

Parmi les étrangers qui ont assisté au banquet, nous avons remarqué M. Charles Lacaillade, M. Elie Lacaillade, M. le Dr. W. Lacaillade et son épouse, de Lawrence; M. Pierre Eno et son épouse, de Haverhill, M. le Dr. J. McBoudy, de Lynn, et une foule d'autres de Nashua et des autres centres environnants dont nous n'avons pu nous procurer les noms.

Voici la liste des prix gagnés dans les courses de chevaux :

Dans la première course des chevaux canadiens : M. Charles Cr.vier $50 ; M. P. Lanard dit Therrien, $25 ; M. Ed. Gaudette, $15.

Seconde course des chevaux canadiens : M. P. E. Beaudette, $30 00 ; J. A. Drolet, $25 ; Z. Beauchemin, $15.

"Match race", M. A. Gladu, $50.

Course de trois minutes : L. G. Whitemore, $50 ; Geo E. Putnam, $25 ; C. Clapp, $15 ; J. Labine, $10.

Course au galop : G. W. Pearson, $25 ; Nickerson, $15 ; D. H. Fox, $10.

Voir 3e page pour les sports.


# TACHEZ QUE VOTRE ARGENT VOUS DONNE AUTANT QUE POSSIBLE.

Véritables valeurs offertes par nous cette semaine.

| | |
|---|---|
| LOT 1 200 paires de Bottines en Luisant Dongola, pour dames, tous les points, toutes les largeurs, toutes grandeurs $1.50, | Cette semaine $1.09 |
| LOT 2. Bottines Lacées "up to date" pour Dames, en Beau Kid toutes les largeurs, ordinairement $2 | Cette semaine $1.30 |
| LOT 4 Bottines en Kid de couleur, pour Dames, de $3 et $3 58, toutes les sortes de bouts, assortiment entamés, | A present $1.97 |
| LOT 7. Oxfords Rouges pour Demoiselles, talons plats se vendaient $1, | A present 49 Cents |
| LOT 9. Bottines Rouges, Lacées et Boutonnées, d'enfants, tous les points, se vendaient $1, | A present 69 Cents |
| LOT 12. Chaussures Rouges de Garçons, Lac es, de $2, cuir de Russie, semelles solides, | A present $1.39 |
| LOT 16. Balance de nos Chaussures en Cuir de Russie pour hommes, de $4 et $5, doublées à la main, tous les points, | A present $2.47 |
| TOUTES NOS CHAUSSURES ROUGES DE $3 ET $3.50. | A present $1.97 |

Toutes nos Chaussures d'Etat A VOTRE PROPRE PRIX.

☞ Cela vous paiera de voir ces marchandises avant d'acheter.

**Les Principaux Bottiers**

**The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.**

**C. A. MITCHELL & CO.,**

☞ **CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.**
JOSEPH DAIGLE, Assistant.



# Unegrande Vente d'Ecoulement

Tout Jacket, Reefer, Collerette, Wrapper, Jupe et Corsage doit etre vendu

—A—

L'Imperial Cloak & Suit Co.,

8 Merrimack Square et 11 rue Bridge.

Nous inaugurerons les plus bas prix jamaisofferts dans Lowell pour des marchandises dans ce qu'il y a de plus nouveau, nous vendrons tout article sans égard au prix coûtant, pour faire de la place à un gros stock de Marchandises d'Automne.

| | |
|---|---|
| Reefers d'Enfants, valant $2.00 et $2.50, pour | 98 cts |
| Reefers d'Enfants, valant $1.50, pour | 59 cts |
| Jackets de Dames et Demoiselles, valant $4.50, 5 50 et 7.50 Pour | $2.49 |
| Wrappers en Lawn de Perse, valant $2 25 2.50 et 2 98 pour | $1.25 |
| Corsages de Dames, valant 75c, 98c, $1.25 et $1 49 pour | 25c |

Comme nous avons été en affaires que depuis 6 mois, et que nous désirons garder en stock que des marchandises les plus nouvelles et des meilleurs manufacturiers de New York. Conséquemment nous n'avons aucun vieux style ou vieilles marchandises.

☞ Venez à bonne heure et procurez-vous, ce que vous pouvezappeler une véritable occasion.

A. M. DRAGON,

Un stock de Belles Chaussures d'un manufacturier pour être vendu à moins que le premier prix coûtant.



# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—DANS LE PAYS;—

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks, Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

**Coin des Rues Cabot et Moody,**
(En face de son ancienne place)



# Nouveau Magasin Canadien

*de Bijouteries,*

Au No. 232 rue Merrimack,

**J. A. Filion, Prop.**



**Buvez**
LE BON VIEUX PORT.
Riche, doux et aromatisé. Un tonique rénovateur de la santé et puri fi cateur. Un tout pareil en maladie ou en santé. Un vin doux et bon qui donne la vie.
Notre Vin de Port, parfaitement pur, vieux de 5 ans, garanti.
Se vend 80 cents le Gallon.
VINS DE CALIFORNIE,
Port, Sherry, Angélica, Tokay, Madeira, Catawba, Marcatel.
**CHARLES H. JOYCE,**
Successeur de Chs. W. Cheney,
9 et 15 rue Middle



# La Cloche a Sonne

Les Chapeaux de Paille doivent se rendre à cet appel afin de faire place à

:—NOS SUPERBES—:

Chapeaux d'Automne

Ainsi qu'a nos CASQUETTES de Toutes Sortes.

VENEZ VOIR les modes suivantes :

Le Lamson & Hubbard. — Le Gayer. —Le Boston Derby. — Le New Castle.— Le Clinton et le Nouveau Chapeau Oxford d'Or.

Les Nouveaux Chapeaux Mous Stetl, Mode et Cedar, seront aussi bien populaires cet automne. Nos Chapeaux Durs d'une piastre en or se vendent par plusieurs de nos compétiteurs pour $1.25 en argent.

**Parthenais Freres.**

526 a 536 rue Merrimack.



# Vient d'eire reçu

Un deuxième wagon de barils de Biere de la Rochester Brewing Co.,

Depuis le 1er août.

John M. Pevey,
55-57 rue Middle.



Le plus gros assortiment et les moins les plus recentes dans les CRAVATS et SOUMETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X. LOWELL, MASS., MERCREDI, 9 SEPTEMBRE 1896 No 1062



Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous avons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 66 rue Merrimack



PIERRE BRUNELLE,
MEDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation : 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambres 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis le Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B
JOSEPH MONETTE, L. L. B
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.


## De Purigny's Complexion Beautifier,

La meilleure préparation connue pour embellir et conserver le teint, rendant la peau douce et veloutée et donnant un apparence de fraîcheur et de jeunesse si recherchée des dames. Cette préparation enlève d'une manière magique les rousseurs, les boutons, les rougeurs et toutes imperfections de la peau et est garantie ne contenir aucun poison. Prix 50c.

En vente à la Pharmacie Canadienne, coin des rues Aiken et Chesver, Henry de Perigny, seul propriétaire.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Mlles Anna Gill et Evéline Lacroix sont parties hier soir pour Louvens.

Hier après midi comme l'agent de police Greig arrêtait une femme ivre, il a été grièvement mordu au poignet par la prisonnière.

Mme Fred Bousquet, du Bon Marché, est entrée en convalescence et elle s'en va faire une promenade à Manchester et à Concord, N. H.

Lundi la procession a été passée en revue à l'Hôtel de Ville par Son Honneur le maire Courtney, accompagné des échevins et des conseillers.

M. Victor Gélinas, épicier, est parti hier soir pour une promenade de trois semaines au Canada ; il visitera Montréal Québec et autres places d'intérêt.

DEMANDE D'EMPLOI—Un homme capable de faire n'importe quel ouvrage désire trouver un emploi quelconque S'adresser au bureau de l'ETOILE.

Mde Aimé Gauthier, de Fall River qui était en promenade ici dans sa famille depuis quelques jours, est partie hier soir pour Trois-Rivières et Nicolet, P. Q.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Mme Henri Provost, de cette ville, est allée se promener à Holyoke où elle compte deux de ses sœurs et de là elle se rendra à Jefferson, N Y., pour y rendre visite à l'un de ses frères. Nous lui souhaitons une belle promenade et un heureux retour.

Les Messieurs suivants étaient "ushers" à la messe à l'Eglise St. Joseph, hier, sous M. L. D'Torcotte, comme chef : J. W. Paradis, Aldérie Poissant, Eiz Lamourcux, Gustave Franey et Philippe Le blanc. Ils ont bien fait les choses et méritent des félicitations.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentist Constant. Le peu dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

N'oubliez pas l'ami Hubert Denault si vous désirez acheter un piano aux sons riches et harmonieux, on une machine à coudre de première classe à bon marché. Son magasin de bijouteries contient aussi des occasions que vous ne devriez pas manquer.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain. M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

M. et Mde Laris Marchand remercient bien cordialement tous leurs amis pour les magnifiques cadeaux donnés à l'occasion de leur mariage

Mlle Sophranie Brault, de Haverhill, et Mlle L. Lapalme, de Lawrence, sont de passage en cette ville, ils sont les hôtes de M. et Mde Camille Roussin.

Le comité congressionnel démocratique du 5e district s'est assemblé lundi après-midi et a choisi le 14 septembre pour la convention dans la salle Huntington.

La convention républicaine pour la nomination d'un candidat par le 5e district congressionnel aura lieu dans la salle Jackson, jeudi le 24 courant, à onze heures du matin.

N'oubliez pas que le Bon Marché offre de bonnes occasions dans le département d'étoffes à robes. Voyez leur annonce et lisez les occasions que vous trouverez telles qu'annoncées.

Les prix les plus bas qu'on ait jamais vus pour des marchandises d'été qui doivent être vendues de suite, pour faire de la place à notre nouveau stock. Lisez l'annonce de Chris Holmes.

Hier soir, notre conseil de ville a eu sa première assemblée régulière depuis les vacances. Une requête a été reçue de Pierre Z. Hébert demandant l'érection d'une pierre d'encoignure, à l'angle des rues Hall et Aiken.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Le colonel Percy Parker, le trésorier du Lowell & Suburban Street Railroad, qui a toujours été un démocrate en vue, est cette année en faveur de McKinley et de la Protection. Il dit que l'état des affaires sous la présente administration lui a démontré l'incapacité des démocrates quand il s'agit de conduire les affaires de ce vaste pays.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque numéro du paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers

Monsieur Lefebvre fait toujours le commerce de plumes, comme par le passé, de plumes de première qualité et il est le seul vendeur de plumes passée à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met le public en garde contre certaines gens sans scrupule vendant de la plume pour de la plume passée à la vapeur. Exigez de notre vendeur qui vous donne de mes circulaires. Toutes commandes reçues au No 1 Racine Place, rue Hall.

## PAS DE RETARD.

IL SERA ENTERRE DANS L'ENDROIT QU'IL A CHOISI.

Un Vieillard se Fait Tuer par un Train a Chelmsford

Isaac Chamberlain, de Hartford, Conn., a été frappé par un express, hier soir, à North Chelmsford et il a été instantanément tué.

Il était venu à North Chelmsford, son village natal, pour choisir un lot dans le cimetière et ordonna la construction d'un monument funéraire. Comme il avait atteint ses 69 ans, il était convaincu qu'il ne vivrait pas encore bien longtemps, et désirait choisir l'endroit où il dormirait son dernier sommeil.

Je serai bien ici, dit-il avec calme, après avoir 'choisi un lot dans le cimetière.

Ensuite il s'en alla chez un fabricant de pierres tombales et fit son choix.

A six heures, il quittait ses amis de Chelmsford chez qui il avait passé que ques jours, pour se rendre à Boston, chez des parents. En traversant la voie ferrée pour se rendre à la gare, il n'aperçut pas un train qui s'approchait et fut frappé.

La mort a été instantanée. Le corps était affreusement mutilé.

## O'Sullivan de Lawrence dans nos Murs.

Jerry O'Sullivan, le jeune politicien argentiste de Lawrence, a arrivé la parole hier soir dans la salle Huntington, qui était bondée, quoique la nouvelle n'eût été répandue que douze heures auparavant. M. O'sullivan était venu avec une fanfare.

Cette assemblée eut lieu, comme la première, dans l'Ouest exclusif de M. O'Sullivan, qui fait tout ce qu'il peut pour obtenir la candidature congressionnelle de ce district que lui dispute notre vaillant confrère, M. John H Harrington.

Pendant son discours passablement échevelé et rempli de personnalités, O'Sullivan a été fréquemment interrompu.

## Mariage.

Le quatre courant, M. Edmond Brady conduisait à l'autel Mlle Marie-Emma Guilmette. La bénédiction nuptiale fut donnée par le R. P. Marion. Plusieurs des parents et amis assistaient à la messe et après la cérémonie ils se sont rendus chez le père de la mariée où un somptueux déjeuner fut servi. Les nouveaux mariés ont reçu plusieurs magnifiques cadeaux et sont partis pour une promenade à Boston.

### Le Colonel Winslow a Lowell.

Hier soir, le colonel Samuel E Winslow était à l'"American House", dans l'intérêt de sa candidature, celle de Rentenant-gouverneur. Le colonel Winslow était accompagné du général Albert H. Davidson, de Watertown.

C'est l'ex-maire Charles D. Palmer qui fut le maître des cérémonies. Parmi les personnes qui sont venues saluer le colonel et protester de leur dévouement à sa cause, nous avons remarqué :

Major E J Noyes, Louis H Klecki, George W Poore, Col Percy Parker, conseiller F P Rivet, T Bort Stevenson, Hon Chas H Allen, Dr R J Meig, Frederic B Greenhalge, Dr Chas L Fox, Wi lis E Morse, Geo A Saunders, Geo H Noble, Alexis F Feeteau, Calixte Dozois, Jos Laflamme, Charles W Fletcher.

## A Travers Lowell.

"LOWELL HOSIERY"—Hier, le département de la Lowell Hosiery Company a repris ses travaux. Vers le 14 septembre, cette manufacture de tricot sera complètement recommencé ses opérations. C'est une bonne nouvelle pour les employés.

LE PONT DE LA RUE MOODY—On a commencé le pavage en briques du nouveau pont de la rue Moody. Tout ce qui reste à faire maintenant, c'est de cimenter ce pavage. Dans quelque temps ce pont sera ouvert à la circulation.

TERRIBLE ACCIDENT—Albert Tessier, un garçon de 10 ans, demeurant dans le Petit Canada, était à jouer lundi sur le toit de l'édifice Harris, lorsqu'il s'avança trop près du bord, perdit l'équilibre et tomba sur le sol, se fracturant dans sa chute les deux bras, une jambe et le crâne. La guérison du pauvre enfant est douteuse.

IL LE REGRETTE—Un Canadien-français est venu au poste de police hier soir pour se plaindre d'un constable bien connu qui était venu lui faire payer sa taxe. Le Canadien montra promptement son reçu de taxe pour l'an 1895, et sur ce le constable changea la date sur sa facture, mettant 1896 à la place de 1895. Le Canadien donna $2, mais il le regretta et vint recouter l'affaire à la police.

ACCIDENT DE VOITURE—Un peu après le coup de midi, hier, comme Mlle Kate Boyle passait en voiture dans la rue Central, son attelage vint en collision avec l'une des lourdes voitures de Jewett & Swett. Mlle Boyle fut lancée dans la rue et traînée sur une assez longue distance. L'agent de police J. B Crowley réussit à arrêter le cheval. Les vêtements de Mlle Boyle furent déchirés, mais elle ne fut pas sérieusement blessée, ce qui est providentiel.

## Remerciements.

Le commissaire-ordonnateur en chef, M. Camille Roussin, nous prie de remercier bien cordialement en son nom toutes les personnes qui ont pris part à la parade de lundi, et spécialement celles qui faisaient partie des divers états-majors dont le concours a tant contribué à rehausser l'éclat de cette parade.

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Coderre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté?

## Un Defi.

Le Club Montcalm lance par la présente un défi à l'Association Catholique pour une course à relais dans n'importe quel temps qui conviendra aux membres de l'Association, pour une certaine somme d'argent ou pour le plaisir seulement, afin de régler la question de suprématie, puisque l'Association pr tend avoir été trichée lundi pendant les courses sur les Fair Grounds. Que nos adversaires acceptent ou se taisent.

LOUIS FRAPPIER,
Président du Club Montcalm.

## Cour de Police.

Ivrognes : John Roach, Tom Lawrence, J. J. Smith, 81 ; Mary Dean, 4 mois, et Ellen Bryant, 6 mois ; John Danahay et J Feeley, $3.

John Mellen, assaut sur Ed Dillon. Vu que l'accusé avait toujours joui d'une bonne réputation, le juge lui donna jusqu'à samedi pour régler avec Dillon.

Catherine Connor, vente de boisson sans licence, $10 et 3 jours de prison. Elle en appela à la Cour Supérieure.

Ferdinand Longtin, assaut sur un nommé Bérard, acquitté.

## Une Bonne Note

Hier, à la séance de la cour de police, il n'y avait pas un seul ivrogne. Après une fête, c'est rare que la chose arrive.

C'est une bonne note pour notre population.


L. P. Turcotte,

Le marchand de vins et liqueurs de la rue Worthen, près de l'hôtel de ville, annonce au public qu'il vend son lager A. B. C. $1.00 la caisse rendue à domicile. Aussi Full Stock, Half Stock et Porter, en caisse. La fameuse bière anglaise Burton on Trent.

Brandy, Gin, Whisky, Vins de sept différentes sortes. Le tout de première qualité et à très bas prix, porté à domicile sur commande au plus court délai.


## Avis

Le meilleur magasin pour acheter des Parapluies et des Valises, c'est d'aller directement au No 20 rue Tremont, et en y allant n'oubliez pas d'emporter vos parapluies brisés, ils seront réparés ou recouverts avec entière satisfaction.

Allez au No. 20 rue Tremont.

A. SARRE.

ON DEMANDE—Une servante chez M. Joseph Marin, 485 Moody St.


# Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1.25, $1.98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées— Mme Julia Courchat, Mme Deblois, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

Les nouveaux habits d'automne et d'hiver pour garçons.

Sailors, Junior, Reefer, pesante-étoffe, à double revers, et habits avec vestes pour garçons de 3 à 16 

# DESIREZ-VOUS POSSEDER

## Votre Propre MAISON ?

Vous pouvez y arriver en payant $2 comptant et de 25c. a $2 par semaine, si vous assistez a la vente de terrain au

# LAFAYETTE PARK,

## SAMEDI PROCHAIN 12 Septembre à 2 hrs de l'après-midi.

Dans ce magnifique et salubre faubourg canadien-français, situé au terminus de la rue Bridge, je mettrai en vente samedi après-midi 300 superbes lots à bâtir, mesurant chacun 40 pieds de largeur et 100 pieds de longueur. Ces lots sont situés avantageusement sur les rues Lafayette, Notre-Dame, St Joseph, Sherbrooke, Richelieu et Laurier, et ils ont été expressément préparés pour que nos dignes et prudents citoyens canadiens s'y bâtissent. Ils seront vendus si bon marché que n'importe quelle famille respectable désirant édifier une maison peut assûrément en acheter un lot, et tant que votre terrain ne sera pas complètement payé vous n'aurez à rencontrer ni taxes, ni intérêt. Tout ce que vous donnerez sera de 25 cts à 2 dollars par semaine jusqu'à ce que le terrain soit tout payé et A VOUS.

## Billets de Passage Gratuits.

Tout citoyen canadien respectable desirant assister a la vente peut obtenir des billets de passage gratuits d'aller et retour, en n'en faisant la demande en aucun temps apres jeudi midi, aux endroits suivants :

CAMILLE ROUSSIN, rue Merrimack, ALBERT BERGER, rue Moody, JOSEPH ALBERT, rue Cheever, HENRI GIRARD, marchand de fer, rue Merrimack, CHARLES CHAGNON, St. Lawrence Hotel, JOSEPH BISSONNETTE, Lakeview Avenue, et au Bureau de CYRILLE CONSTANTINEAU, coin des avenues Lakeview et Aiken.

**MUSIQUE.** La fanfare du Professeur Mireault quittera l'angle des rues Merrimack et Bridge à 2 heures, et se dirigera par la rue Bridge jusqu'au LAFAYETTE PARK, où elle fera de l'excellente musique durant le reste de l'après-midi.

**LA TEMPERATURE.** Si le temps est pluvieux samedi prochain, la vente sera remise au samedi suivant, a la meme heure.

**BEAUX PRIX.** ☞Les propriétaires du LAFAYETTE PARK désirent non seulement vendre leur terrain, mais aussi le voir bientôt habité par d'heureuses, et confortables habitations. Dans ce but ils m'ont permis d'offrir les **Magnifiques Prix Suivants :**

**1e.** A l'acheteur qui bâtira, complètera sa maison et l'occupera le premier au LAFAYETTE PARK, demeuré ne devant pas coûter moins de $1000, le montant de son achat lui sera remis en entier ainsi qu'une quittance pour son lot **Gratuitement** du moment qu'il déménagera dans la maison.

**2e.** A l'acheteur payant pour son lot qui construit une maison ne coûtant pas moins de $1000, s'il est la deuxième personne habitant une maison au LAFAYETTE PARK, une somme d'argent, du moment qu'il entrera dans sa maison, lui sera remise, s'élevant à 20 pour cent, sur l'argent par lui payé pour son lot et **en sus** il recevra en cadeau un joli ameublement de salon.

**3e.** Chaque acheteur payant son lot, complétant et occupant une maison ne coûtant pas moins de $800 le ou avant la fête St. Jean-Baptiste, 24 juin 1897, on lui remettra, dès qu'il entrera dans sa maison, une somme d'argent s'élevant à 20 par cent de l'argent payé par lui pour son lot.

# CYRILLE CONSTANTINEAU,

## BUREAU: Coin des Avenues Lekeview et Aiken,

## Aussi Chambre 38 Hildreth Building,

## 45 RUE MERRIMACK.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 27.

## SAUVÉ
DE
## L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

X

LA CITOYENNE ROSE-THE.

Rose Thé regarda Jeanne avec plus d'attention qu'elle n'avait fait jusque là :

—Je répondrai de vous, dit-elle, et, s'il le faut, je vous conduirai chez la citoyenne Duplay en disant que vous êtes ma cousine et mon ouvrière.

Une heure plus tard, un petit lit était dressé pour Jeanne dans la chambre de repassage. Elle sortit avec son amie pour faire les provisions, remonta avec elle, échangea quelques mots avec des voisins, et passa le reste de la journée dans une tranquillité relative.

Elle possédait un asile; une créature, jeune comme elle, semblait prête à l'aimer. Il lui deviendrait possible d'approcher les hommes du pouvoir.

En ce moment elle ne pouvait rien désirer de plus.

Ce soir-là, Jeanne se coucha donc en remerciant Dieu avec effusion.

Partagée entre la crainte d'affliger Jeanne, et celle de se compromettre aux yeux des Duplay, la petite Rose Thé se trouvait souvent embarrassée. Mais la générosité spontanée de son cœur l'emportait.

Elle comprenait que Jeanne lui tenait chaque jour des discours séditieux, et cependant elle se plaisait à les entendre. Jeanne lui parlait de choses que jamais personne ne lui avait dites. Jusqu'alors Rose Thé avait vécu sans interroger sa conscience. Pour la première fois elle en écoutait la voix secrète.

Elle sortait avec Jeanne, la conduisait chez ses clients, et se forçait de la rendre populaire dans son quartier. Ce ne fut pas difficile. Si Jeanne avait trop de beauté et de distinction pour ne point exciter le soupçon et la jalousie, elle se montrait si douce avec les enfants, elle parlait d'eux si amicalement aux mères que l'on s'accoutuma vite à la cousine de Rose Thé! Il vint même un moment où Jeanne ne craignait plus de faire les courses de sa compagne. Son amie à qui elle dit avoir perdu sa carte de civisme lui en fit donner une parfaitement en règle, et il devint possible à Jeanne de rôder dans les quartiers avoisinant la prison. Elle eût même un jour la pensée d'aller voir une de ses anciennes pratiques, Mde Roucher, qui prenait chez elle sa lingerie avant que l'arrestation du comte de Civray l'eut obligée à vendre sa boutique. Elle savait que le poète se trouvait en prison à St-Lazare, que le comte Henri était son compagnon de captivité. Peut-être, en causant avec Mde Roucher ou sa fille, apprendrait-elle quelque chose.

Il faisait une belle soirée, et Jeanne se glissa dans les rues comme une ombre.

Elle venait d'entrer dans la rue des Noyers, quand elle vit sortir de la maison de Mde Roucher deux femmes dont la tournure la frappa, bien qu'elles fussent enveloppées dans des mantes cachant à la fois leur taille et leur visage.

Un soupçon traversa l'esprit de la jeune fille; elle le repoussa tant l'idée qui venait de l'assaillir lui parut étrange et impossible.

Jeanne monta l'escalier de Mde Roucher.

Celle-ci avait toujours fait grand cas de Jeanne. Ignorant quelle cause l'avait décidée à fermer sa boutique de lingère, elle crut que la tempête révolutionnaire avait perdu la clientèle des "Trois Grâces" et causé la ruine de la jolie marchande.

Extrême manifesta surtout une grande joie, en revoyant Jeanne. Depuis qu'elle connaissait cette jeune fille, elle appréciait en elle des qualités de cœur et d'esprit que l'on trouve rarement réunies. Il ne lui avait pas fallu de fréquentes stations au magasin des "Trois Grâces", pour s'apercevoir que l'instruction et l'éducation de la lingère se trouvaient bien au-dessus de sa condition présente. Le nuage de tristesse qui donnait un charme pénétrant au visage de la jeune fille, contribua à lui attirer la sympathie de Mlle Roucher. Elle devina une souffrance persistante dans le cœur de Jeanne, et, quand elle entendit un jour Résédas et les autres demoiselles du magasin parler des fiançailles possibles de la lingère, elle comprit que, si le mariage de Jeanne avec l'ébéniste Germain s'accomplissait, c'en serait fait des dernières espérances de cette enfant dont la pâleur trahissait les regrets.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

MONTMAGNY

—Est décédé mercredi, après plusieurs années de maladie, M. Edouard Caron.

Ses funérailles ont eu lieu au milieu d'un grand concours de personnes.

—L'abbé Dupuis, vicaire à la Basilique de Québec, est nommé curé de Berthier, en remplacement du Révd Maxime Hudson qui se retire.

—M. Chs Coulombe, cultivateur de cette paroisse, s'est tué accidentellement vendredi dernier en tombant d'un voyage de foin sur le sol. Le malheureux est tombé de tout son poids sur la tête et s'est fracturé la colonne vertébrale. La mort a été instantanée. Ses funérailles ont eu lieu lundi dernier.

—Vendredi après-midi un certain nombre de jeunes gens s'amusaient avec de la poudre qu'ils transvidaient d'une bouteille sur le trottoir lorsque l'un d'eux s'avisa de mettre le feu à l'extrémité de cette traînée de poudre. Un jet de flamme fit faire explosion à la bouteille dont les éclats blessèrent assez cruellement quelques-uns de ces gamins. Deux des fils de M. Cyrille Coulombe furent les plus maltraités.

—Le même jour l'un des fils de M. Ls C. Dupuis mit accidentellement le feu à ses habits et en un clin d'œil il était enveloppé par les flammes qu'activa encore sa course vers la maison. Le pauvre petit a les bras, le dos et la poitrine cruellement brûlés. La médecine espère cependant le sauver.

TROIS-RIVIERES

—Nous avons le regret d'apprendre la mort de Madame Guillaume Bouchard, décédée à Québec, le 25 du mois dernier, à l'âge de 79 ans et 6 mois.

Madame Bouchard était la mère de Madame Onésime Carignan, de cette ville, et de Madame O. Dionne, d'Ottawa.

—Le 20 août dernier est décédé, à la Baie du Febvre, Monsieur Eskras Belcourt, cultivateur très estimé. M. Belcour était dans sa 78e année.

Monsieur l'abbé J. A. Comtois, ancien professeur d'histoire au Séminaire, est parti aujourd'hui, pour le Grand Séminaire de Québec, où il doit continuer ses études théologiques.

SOREL

—M. et Mme Frank Côté, de Worcester, Mass., sont en ville chez Mme Veuve Aimé Roy.

—M Frs Girard, constructeur de navire, nous a montré ce matin un joli yacht de 30 pouces de longueur, complètement fait avec du carton et du papier. Cet ouvrage mérite d'être vu.

PIERREVILLE

—Nous apprenons avec peine que l'Hon juge Gill est souffrant d'une assez grave indisposition.

—Décidément la bicyclette est de mode; elle menace d'envahir la campagne. Dans notre petit village le nombre en est déjà porté à plus de six. C'est un spectacle charmant de voir pédaler, le soir, ces amateurs du bicycle passant à la file et rivalisant de vitesse. En avant le progrès!

OHICOUTIMI

—M. Joseph Cloutier, fils de M. Ths Z Cloutier, N. P., vient d'être admis à l'étude du notariat sur production de ses diplômes de bachelier.

—Une belle cérémonie a été célébrée mardi dernier à St Jérôme du lac St Jean. M. François Tremblay, âgé de 78 ans, et Mde Adélaïde Bergeron, âgée de 65 ans, célébraient le 50ième anniversaire de leur mariage.

La partie religieuse a été présidée par le révérend M. Vallée; il y a eu grand'messe avec sermon et musique. L'assistance était très nombreuse.

### Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.


Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est certainement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour tous les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.



# BON MARCHE.

## COSTUMES EN LAINE.

1 lot de Costumes en laine, pour dames, que nous avons jamais vendus à moins de $7.50 et $12.50. Nous les vendrons $5.00 Il ne nous reste que quelques points, c'est pour cette raison que nous les vendons aussi bon marché.

Il nous reste encore quelques Costumes pour Dames, de $25; nous achèverons de les vendre pour $10.

**Voici ce que l'on appelle du Bon Marche.**

1 lot de Corps en Soie, toujours vendus à $4.95; nous les vendrons **$1.97.**
☞ N'oubliez pas cette occasion.

Tous nos Costumes de cyclistes réduits à **$3.98.**

Les soirs sont froids, il vous faut une Collerette ou un Gilet. Eh bien, pour vous de magnifiques occasions:

1 lot de Collerettes nouvelles pour l'automne, que nous allons vendre pendant deux semaines **$2 97** seulement.

Un magnifique assortiment de Collerettes pâles, noires, bleues et rouges, valant $3.50, pour **$1 97.**

Magnifiques Collerettes, en Soie noire et de couleur, valant $4.95, pour **$2.98.**

1 lot à **$4.95,** ce qui comprend toutes nos meilleures Collerettes toujours vendues jusqu'à $12.50.

Nous avons aussi un magnifique assortiment de Collerettes en Velours et en Soie qui n'ont jamais été vendues à moins de $7.98. Nous les vendrons pendant quelques jours à **$3.98.**

1 lot de Gilet pour Dames, pâles ou foncés, nous avons tous les points, ce sont des vêtements de $5.50 et $6.75 que nous vendrons pour **$2.98.**

Voici un magnifique lot de Gilets pour Dames, toutes les couleurs. Gilets valant de $5.50 jusqu'à $12, nous les vendrons pour **$4 95,** ce qui est très bon marché.

Nous avons une piece de Bouclé noir et blanc, ce qui a de plus nouveau pour Jupe, que nous vendons pour **79c,** ce qui ne devrait pas être vendu à moins de $1.25.

Nous avons aussi 2 magnifiques pieces de Bouclé noir, pour Costumes, tout laine, et 46 pcs de large, pour **89c,** ce qui est très bon marché.

1 lot d'Henrietta noire, tout laine, 46 pcs de large, pour **59c** la verge, valant 87½ cts

**Venez les voir.**

Nous venons de recevoir 15 magnifiques pièces d'Etoffes à Robes, nouveautés de couleurs les plus nouvelles, Soie et Laine, pour **49 cts** la verge.

Voici le temps des froids qui approche, et il vous faudra bientôt acheter des Couvertes de laine. Nous vous invitons à venir voir notre vitrine de Couvertes de laine de toutes sortes qui viennent justement d'arriver où vous trouverez un assortiment complet.

**Venez les voir.**

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Employées de langue française **DELLES,** Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y. Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—**DAMES,** F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—**MESSIEURS,** B. Brodeur, O. Jennotte, A F. Fecteau, J. Lacey

EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE.— Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

# NEW YORK CLOAK & SUIT Co.
## 12 RUE JOHN.

ON PARLE DE NOUS.
Ce sont les Dames ayant vu notre assortiment de
GILETS a **$3.50.**

GILETS de $5 00 pour $2.50. — GILETS de $7 50 pour $3.50.
GILETS de 10.00 pour $5.95. — GILETS de 14.75 pour 6.50.
Que dites-vous au sujet du Costume que vous vous êtes promis? Venez voir les jolies combinaisons que nous étalons à—
☞ $6.50 Réduites de $12.75.
☞ $7.50 Réduites de $14.75.
☞ $8.50 Réduites de $16.50.

Vient d'arriver! — Une consignation de jolis Corsages en Soie qu'on ait jamais vu, faits en très large Taffeta satiné et rayé, tous à manche la plus nouvelle, grande variété de nuances. Aussi un assortiment complet de Corsages-blouses en Soie nuancée, 14 nouvelles nuances, à être porté avec ou sans collet en toile blanche. Prix: $4.95, 4 75, 5.50, 4.75 jusqu'à $14.75.
20 Doz de Corsages-blouses pour être tous vendus 37c. Réduits de $1.50, $1.91, $2 25.



F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix.*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack,
(Près de l'Hôtel de Ville)

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 15 et 19, Central Block
53 Rue Central.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier moulé flexible et durable. Reconnue comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seules Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
144 Rue Central.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Experimenté et Marchand de Diamants.*
Montres, Argenteries et Plaques. Jonos de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavallée.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expressies pour déménager, &c.
*65 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.

Knapp & Paradis.
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS DE
Vins, Liqueurs, Biere, &c
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire un visite.
*Ca c'est nous autres !!!!!*
LISEZ L'ETOILE.



Lakeview Park.
Semaine Commençant
LUNDI 7 Septembre

Les Chiens Comiques
DE MONS. DUBEC.
Pas un "Dog Show," mais des Chiens Acteurs.
L'Enivrante Scene Dramatique
— LA —
BRIGADE de POMPIERS
Ou l'Amour d'une Veuve.
La Farce si Comique,
Le "Restaurant du Chien."
L'absurdité Hilarante, le GRAND Combat Espagnol de Taureaux,
La plus drôle excentricité connue sur la scène.
Ces animaux ont été instruits pour atteindre le plus haut degré de perfection, et pour faire rire les gens.

Deux Representations chaque jour.
L'après-midi et le soir.

Glen Forest.
Commençant lundi le 7 Septembre, l'après-midi et le soir.
Clara Beckwith,
La Reine de l'Eau dans ses spécialités merveilleuses aquatiques dans un grand réservoir de vitre.
Le Troupeau de Napier
Et ses Chèvres Instruites des Montagnes Rocheuses.
Attraction Speciale
Pour Jeudi, Vendredi et Samedi, 10, 11 et 12 Septembre
BALABREGA,
L'Illusoire et Nécromencien du 20ème Siècle.

MUSIC HALL.
Melodrame a grand Spectacle,
CLÉOPATRE
SEPTEMBRE, 7, 8 et 9.
Matinées Lundi et Mercredi.
Edmund Collier,
et une splendide troupe.
Une Production Grandiose
Les COMEDIENS de MOLLEY,
La Grande Troupe New-Yorkaise, par Charles Seaman.
Jeudi, Vendredi et Samedi.

Le Casino
C. Roussin, Propr.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE."
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cumnock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ere classe.
No. 49 Rue John.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
D'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, insomnie, la débilité générale, ils n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
316 rue Merrimack.
P. N et P. BRUNELLE, props

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce, charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau.

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriete EMERY.*
Seulement 500 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 50 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demander à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

C. B. COBURN & CO.,
"Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge, Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualitées.
"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 98 et 98
RUE SUFFOLK.
Il tait assez une spécialité de la Célèbre Biere de Jonos et de toutes les meilleures Liqueurs, Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile".

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 9 SEPTEMBRE 1896.

## La Santé du Pape.

C'est à "l'Indépendance" que nous empruntons la correspondance que voici, datée de Rome :

"Le 2 courant, Léon XIII, après avoir reçu les pèlerins américains et visité deux fois la Chapelle Pauline, est rentré dans ses appartements un peu refroidi et fatigué. Le médecin lui a prescrit le repos, et aussitôt les agences qui ont eu connaissance du fait, avec 48 heures de retard, ont annoncé avec fracas la maladie du Pape. Il est certain que ces indispositions se répètent très souvent depuis quelque temps, et qu'on n'est pas très rassuré dans l'entourage du Pape. Léon XIII se surmène : après un jour de repos il a passé une grande partie de la soirée à sa table de travail avec son secrétaire.

Au moment où les journaux annoncient la maladie du Pape, Léon XIII reprenait ses audiences, car il met une certaine coquetterie à ne point paraître indisposé et il tient sur pied à défaut par les faits, les journaux qui le disent souffrant. Maigre, sec, sans humeurs, Léon XIII a un tempérament singulièrement résistant. Les seules choses à craindre pour lui, ce sont les refroidissements. Depuis quelques années surtout il est très sujet aux rhumes ; le refroidissement se porte sur la gorge et le rend aphone. En outre, il surveille trop son tempérament très nerveux, travaille sans relâche et se repose très peu.

La nuit, très souvent, est pour lui une longue insomnie ; c'est beaucoup, si depuis quelques mois, il dort deux heures de suite. Si le sommeil le fuit, il travaille, compose des vers latins ou bien est même capable d'appeler un de ses secrétaires pour lui dicter dans sa chambre à coucher des pièces, des tracés de documents et d'encycliques.

A côté de ce surmenage intellectuel, il faut placer la longue liste d'audiences que le Pape accorde chaque jour au cardinal secrétaire d'Etat ou au substitut, traitant avec eux les multiples affaires politiques depuis environ 10 heures jusqu'à 11 heures du matin.

A tour de rôle arrivent et à jour fixe les cardinaux chefs et préfets des congrégations et les prélats qui tous traitent affaires, soumettent des cas à sa décision. Puis les audiences privées, audiences d'apparat, de compliments, souvent banales auxquelles le chef de l'Eglise doit se prêter, mille autres petites affaires occupent ce vieillard de 86 ans qui ne sort jamais de l'enceinte du palais apostolique, respire depuis dix-huit ans le même air et se voit réduit aux promenades dans un jardin humide et étroit, toujours obligé à l'étiquette avec son entourage, sans délassement, sans récréation aucune.

Un régime pareil devrait tuer son homme. Léon XIII résiste, mais ceux qui le connaissent sont convaincus que sa mort sera une surprise et qu'on apprendra un jour que le Pape a succombé à la table de travail.

## UNE COLLISION

Un Certain Nombre de Voyageurs ont ete Blesses

Springfield, 8 sept.—Une locomotive envoyée hors de cette ville pour ramener un train de marchandises à North Dana, est venue en collision avec un train de voyageurs devant arriver ici à 8 h. 38, cette avant-midi, à deux milles de la station de Collins.

Mde A. W. Slater, de cette ville, a été blessée, et un certain nombre d'autres voyageurs ont reçu des contusions. La locomotive du train de marchandises a été démolie et celle du train de voyageurs a déraillé.

## Reprise des Travaux.

Lawrence, 8 sept—Les fabriques Pacific ont repris leurs travaux, ce matin, après une fermeture de deux semaines. Environ 3000 personnes sont, par conséquent, retournées à l'ouvrage. Les filatures Central Pacific recommencent leurs opérations lundi prochain.

Au Pemberton, on est encore à faire les améliorations projetées, et on ne prendre encore deux ou trois semaine.

L'Everett, les directeurs, ne peuvent dire quand la reprise des travaux aura lieu. Une affiche aux barrières annonce qu'un avis de réouverture d'une semaine sera donné.

## Bryan Descendant d'Irlandais.

New York, 8—On sera peut-être un peu étonné d'apprendre que M. William Jennings Bryan, le candidat populo-démocratique, descend d'une famille irlandaise. Mais c'est vrai, bien que M. Bryan dise que ses ancêtres étaient écossais.

Son testicul aurait porté le nom d'O'Brien. Le fils de ce dernier se serait permis de retrancher l'O' pour devenir plus Américain, et finalement, le grand père du candidat actuel, croyant que *Brien* n'était pas assez déguisé, se mit à écrire son nom *Bryan*.

La consonnance est la même ; mais la dernière orthographe est plus américaine.

M. Bryan est un descendant des nombreux Irlandais de la Révolution qui se sont américanisés complètement. C'est ce qui explique le petit nombre des catholiques, aux Etats-Unis, comparé à ce qu'il devrait être !

## Les Candidats du 3e Parti.

Louisville, Ky., 8 sept—L'assemblée pour annoncer officiellement à Palmer et Buckner qu'ils ont été choisis comme candidats par les démocrates partisans de l'or réunis en convention à Indianapolis, aura lieu en cette ville, à l'Auditorium, à 7 h. 30 dimanche soir. Le comité des arrangements est maintenant à l'œuvre pour préparer le programme. Un train spécial passera par toutes les villes et tous les villages dans un rayon de 300 milles de cette ville, dimanche, pour amener en cette ville des partisans des deux candidats.

M. Edmund Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, offre un lot de nouveaux livres achetés lors de son récent voyage à Montréal. Il a aussi reçu le dernier numéro de "La Bonne Littérature Française", intitulé "La Gouvernante", par Ernest Daudet. Prix 10c. Souvenez vous de l'adresse, Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden—P. S.—Pas de rapports avec aucun autre magasin à Lowell.

## Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goelette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor.
10a1mqb

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Adressé un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jm

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

## VOL EN PLEIN JOUR.

UNE JEUNE FILLE MOURANTE DE SES BLESSURES

Le Malfaiteur a Reussi a s'Enfuir sans etre Inquiete

West Winsted, Conn., 8 sept.—L'un des vols les plus hardis dans l'histoire du Connecticut a été commis cette après-midi dans la demeure de Robert Hoffman, au coin des rues Oak et Beach.

Deux jones incrustés de diamants et une montre en or ont été enlevés, sans compter qu'une jeune fille, Mary Hoffman, âgée de 18 ans, est mourante des blessures reçues au cours de sa lutte contre le malfaiteur qui a réussi à s'enfuir.

Mary avait été laissée toute seule dans la maison, après le dîner. Son frère Francis travaillait dans le jardin jusqu'après trois heures. Alors il entra dans la maison et trouva sa sœur étendue sur le plancher ayant les deux mains attachées avec un bout de corde et les pieds retenus par une courroie de cuir. Elle était sans connaissance, et à côté se trouvait une pierre enveloppée dans un morceau de calico noir.

Un médecin fut appelé en toute hâte et déclara que la jeune fille se trouvait dans un état critique.

Mde Edwin Bailey, qui demeure vis-à-vis, dit avoir vu un homme inconnu à moustache et à cheveux roux, quitter la demeure Hoffman vers 2 h. 30 et s'éloigner en voiture avec un autre étranger dans la direction du nord.

Le malfaiteur a dû avoir peur de quelque chose, car il s'enfuit sans prendre le temps d'emporter plusieurs pièces d'argenterie qu'il échappa dans le corridor pendant sa fuite précipitée.

Les effets enlevés se trouvaient sur la personne de la jeune fille à l'entrée du voleur dans la maison. On suppose généralement que le voleur a été découvert par Mlle Mary comme il pillait la maison.

En novembre dernier, Mary Hoffman a été victime d'un accident de voiture. Elle fut blessée au crâne et depuis ce temps elle n'est pas toute sa raison.

Son père est un homme très riche.

## Faits Divers.

UN SUICIDE—Ludger Normandin, riche cultivateur de St Constant, P. Q., s'est pendu dans sa grange. Il avait été rendu fou par des maux de tête.

NOUVEAU MAGISTRAT—C'est M. Mulvena, avocat de Sherbrooke, qui sera nommé juge du district de St François, M. Chicoyne, député, ayant refusé cette position.

—Le 5 octobre, M. Fauteux, de St Hyacinthe, épousera Mlle Eva, la fille cadette de feu l'honorable Mercier.

HORRIBLE ACCIDENT—Etant livre, Louis Lucas, cocher de Cacouna, s'en revenait de Fraserville en voiture lorsqu'il est tombé et les jambes lui restèrent accrochées à la voiture. C'est dans cette position qu'il fut traîné plus de trois milles. Il eut les jambes cassées, les os des deux cuisses sortis de leurs jointures, la figure mise en lambeaux. La corvelle sortait du crâne fracturé lorsqu'on l'a relevé. Il était mort.

HEROS DEVENU "TRAMP"—Un nommé Richard Arnold Filroy Barkley vient d'être mis à Chicago et condamné à la prison pour vagabondage. Cet homme prouvé qu'il était le fils de sir Filroy Barkley, d'Angleterre, et il avait en sa possession des médailles reçues pour des actes d'héroïsme accomplis par lui pendant la guerre du Soudan. Il dit avoir été déshérité par son père.

CURIEUSE SITUATION—A cause d'un "deadlock" dans le Bureau de l'Education à Branford, Ct., toutes les écoles ont été fermées. Et les enfants continuent d'être en vacances, à leur grande joie. Les six membres démocrates du Bureau désirent payer le salaire d'une institutrice, Mlle Murnane, et les six autres refusent, disant qu'elle a été illégalement engagée l'an dernier. Pour se venger les démocrates ne veulent pas voter en faveur de la nomination des autres instituteurs et institutrices. Et la rentrée des classes n'a pas pu avoir lieu.

NOUVELLE DE TROIS-RIVIERES—L'hon M. Tarte a commencé à servir ses amis, dans le district de Trois-Rivières. M René Barthe, autrefois de Sorel, a obtenu la direction ou le job de certains creusages dans le lac St Pierre. Ces travaux sont S se faire, présentement, par M. Antoine St Pierre, qui faisait le même ouvrage sous le régime conservateur.

LES DEMOCRATES VICTORIEUX—Les élections d'Etat ont eu lieu dans l'Arkansas. Le résultat est en faveur des démocrates dont les candidats ont été élus par une forte majorité. Dan W. Jones était le candidat démocrate au poste de gouverneur. M. H. L. Remmel représentait le parti républicain.

Le candidat populiste au poste de gouverneur n'a fait aucune propagande et n'a pas pris part à la campagne.

Il y a deux ans, l'élection du gouverneur a donné les résultats suivants : Clarke, démocrate, 74,809 ; Remmel, républicain, 26,086 ; Barker, populiste, 24,541. Cette année les démocrates réclament 65,000 de majorité.

LA FIEVRE JAUNE—Cette terrible épidémie augmente ses ravages à Cuba, surtout parmi les troupes espagnoles pas encore acclimatées. A la Havane 71 personnes sont mortes des fièvres pendant la semaine du 7 août.

MAIRE CANADIEN—La "Tribune" de Woonsocket, R. I., nous apprend que M. Fournier, ancien député à la législature du Rhode Island, sera le prochain maire de la ville de Central Falls.

## Hyménée.

Dimanche après-midi, au presbytère des RR. PP. Oblats, rue Merrimack, M. Laris Marchand unissait sa destinée à celle de Dlle Corinne Désilets. La bénédiction nuptiale a été donnée par le R. P. Nolin. M. Pierre Marchand, père du marié, et M. Joseph Ducharme étaient les témoins.

Lundi soir une magnifique réception eu lieu à la demeure des nouveaux époux, rue Salem. Un grand nombre de parents et d'amis étaient présents. On passa la veillée à faire du chant, de la musique et de la danse. De succulents rafraîchissements furent servis.

L'heureux couple reçut plusieurs magnifiques cadeaux dont voici la liste :

Service à l'eau en porcelaine, Pierre Ducharme ; service à table en porcelaine, Eliza Ducharme ; beurrier en argent, Dlle Lamothe ; plateau à fruits, Exilia Ducharme ; 1 doz de nappes, Caroline Dostalaire ; serviettes, Alice Gauthier ; dessus d'oreiller, Marie-Anne Landry ; une botte de liqueurs, Mme M Meunier ; service de vaisselles, par les messieurs Emery Marchand, Ovila Marchand, Ephrem Lavasseur, Réné Dubois, Delphis Dion, Philippe Désilets, J. Girard et Léon Larochc ; un magnifique bouquet, Marila Marchand ; une botte de cigares et une bouteille de parfum, Dr Patenaude ; bouquets de mariés, Philippe Désilets et Pierre Ducharme.

Nous souhaitons à l'heureux couple bonheur et prospérité.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Une grande Vente d'Ecoulement
Tout Jacket, Reefer, Collerette, Wrapper, Jupe et Corsage doit etre vendu
— A —
L'Imperial Cloak & Suit Co.,
8 Merrimack Square et 11 rue Bridge.

## POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass, 31 Thr'ford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois ; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si on n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

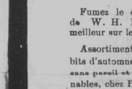
J. A. Legault & Cie.
Une Magnifique chaine de Montre, Plaquee en Or, Garantie pour 10 ans,
Pour $4.
☞ C'est très bon marché.
☞ Un seul prix pour tous,
No. 70,
Rues Central et Prescott.

CHRIS HOLMES,
Magasin Special de Manteaux et de Robes,
124-126 rue Merrimack.

A 98c, chacun,
Peignoirs en Linon de $1.50, $2 et $2.50, nouvelles robes d'intérieur élégantes, votre choix pour 98 cts.
A $1.49,
Robes d'Intérieur en Mousseline et en Dimity de $3 à $5, devront toutes être vendues.
☞ Ayant décidé de vendre de suite toutes nos marchandises d'été, nous mentionnons ci-dessous les bas prix les plus ridicules qu'on ait vus en cette ville.
Nous avons fait deux lots avec nos
Corsages-Blouses
De Haute Nouveauté.
Et nous offrons
A 25 cts,
Votre choix dans nos Corsages de $1.25 et $1.50, en Percale, Linon et à apparence de Linon. Faisant tous parfaitement.
A 50c chacun,
Magnifiques Corsages en Linon, Madras, Or andies, Dimities, &c., les plus beaux Corsages de Haute Nouveauté, réduits de $2 et $3.
Robes Lavables,
Réduites, pour Enfants.
A 49 cts.
Toutes celles en Percale et Linon à 75c, 98c et $1.25, réduites à 49 cts.
A 98 cts.
Toutes nos Robes en Duck, Toile, Crash, Ga'atea, &c., de $1 50, 1.98, 2.50 et $2 98, doivent être vendues de suite.

La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
— DANS LE PAYS ;—
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.



Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.
☞ Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.)

Nouveau Magasin Canadien
*de Bijouteries,*
Au No. 232 rue Merrimack,
J. A. Filion, Prop.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard, vous vous exposes à payer un prix plus élevé

A LOUER—Un logement de cinq chambres au No. 540, rue Moody. Adresser-vous 321 rue Merrimack. tf

ON DEMANDE—Une bonne servante trouvera de l'emploi en s'adressant à E. Pettier, 314 rue Merrimack. 5a1a

Une grande Vente d'Ecoulement
Tout Jacket, Reefer, Collerette, Wrapper, Jupe et Corsage doit etre vendu
— A —
L'Imperial Cloak & Suit Co.,
8 Merrimack Square et 11 rue Bridge.

La Marque de Confiance
Est une partie intégrale de chacun de nos Nouveaux Habits d'Automne pour hommes. Sur cette base nous sollicitons votre patronage et vous invitons à venir voir nos
VETEMENTS D'AUTOMNE
POUR HOMMES,
Notre stock est maintenant complet, jamais la variété a été aussi grande, jamais autant de choses aimables purent être obtenues en cette saison.
LES TISSUS C[illegible]S
POUR JEUNES GENS,
Les populaires mélanges brunes, les plaids et overplaids sont mis en vente par nous dans une variété de licience, tandis que des hommes à goûts plus paisibles aimeront les populaires chevlottes et les gélanges unis. Nous en avons un assortiment complet.
A. SHUMAN & Co.
Et les produits des seins paux fabricants de New York sont représentés dans notre stock. Nous ne voudrons que ces vêtements raisonnablement, ainsi que vous achetiez un
Habit tout laine de $8.
Que nous garantissons [illegible] mente les plus beaux [illegible] Tous ont la marque de confiance.
Coin de la Mode | Merrimack Clothing Co. | Coin Merrimack et City Hall
Comme Canadiens—MM. E. M. Geoffroy, J. H. Hilier, J. Mourin, T. McGauvran, P. Thibault, A. Beaulieu

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-à-vis le Monument Square.)

L'ETOILE Unis. Distingues
EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre
Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 65 rue Merrimack

VOL. X. | LOWELL, MASS., JEUDI, 10 SEPTEMBRE 1896 | No 1063

PIERRE BRUNELLE,
MÉDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation : 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambres 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testamente et aux administrations.

De Parigny's Complexion Beautifier,
La meilleure préparation connue pour embellir et conserver le teint, rendant la peau douce et veloutée et donnant une apparence de fraîcheur et de jeunesse si recherchée des dames. Cette préparation enlève d'une manière magique les rousseurs, taches de rousseur, et toutes imperfections de la peau et est garantie ne contenir aucun poison. Prix 50c.
En vente à la Pharmacie Canadienne, coin des rues Aiken et Cheever, Henry de Perigny, seul propriétaire.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Assortiment considérable d'habits d'automne et d'hiver, un choix sans pareil et des prix très raisonnables, chez Putnam & Son.

Tâchez que votre argent vous soit profitable. Pour cela achetez vos chaussures au Bijou Shoe Store, la place du bon marché M. Chs Dupuis, gérant canadien.

M. et Mde Moïse Lavoie, de la rue Clark, sont partis aujourd'hui pour Willimantic, Conn., où ils assisteront aux funérailles de l'un de leurs neveux, Moïse Beaulieu.

N'oubliez pas que le Bon Marché offre de bonnes occasions dans le département d'étoffes à robes. Voyez leur annonce et lisez les occasions que vous trouverez telles qu'annoncées.

M. P. G. Mitchell, le propriétaire du Bon Marché, Mlles Field, Tuttle, Baker, Montplaisir et Perry, sont à New York cette semaine pour assister aux ouvertures des modes de chapeaux.

Fred Roper, le préposé à la barrière de la filature Middlesex, tenait par la bride l'un des chevaux, très fringant, de Pevey, lorsque l'animal fit un bond de côté et le renversa sous ses pieds, lui infligeant des contusions graves.

M. Henri J. Lanthier, de l'Etoile, est de retour du Canada où il a passé quelques semaines, dans l'intérêt de sa santé dont l'état s'est passablement amélioré. Pendant ce voyage sur le sol natal, il a visité Costigoche, Montréal, St Jean d'Iberville et Québec.

Le conseiller David Dickson a annoncé qu'il briguait la candidature représentative du 26e district de Middlesex, qui comprend les quartiers un, deux, trois et six de cette ville. M. Dickson est un homme d'affaires prospère et pendant ses deux termes au conseil, il s'est montré un représentant du peuple consciencieux.

Attention! Attention!
M. Ed Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous disent sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les agents qui auront en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adressez vous 38 Western Ave, et 1 Radius Place rue Hall.

## La Lowell Machine Shop

Mardi matin, la plus grande partie de cette usine a repris ses travaux, avec environ la moitié de ses employés qui travaillent 33 heures par semaine. Le nombre des sommandes laisse toujours à désirer, et la perspective n'est pas encourageante.

## Les Juifs s'Agitent.

On compte en cette ville 60 à 70 votants appartenant à la race juive, et il y en aurait un bon nombre de plus, si la question de naturalisation était agitée parmi eux.

Hier soir, les Juifs se sont réunis dans le Wamesit Hall, rue Middlesex, où ils ont organisé un club politique indépendant.

L'assemblée était composée de 300 hommes environ.

Un monsieur Rubin a été nommé président. Un autre Juif, M. Suvatzky, prononça un discours, puis il fut suivi par M. Putnam, le candidat sénatorial républicain et par M. G. A. Locke, un autre républicain.

Les démocrates étaient représentés par l'avocat Wilson

## Hourra pour Lafayette !

M. Cyrille Constantineau, notre populaire et actif agent d'immeubles, a eu une très heureuse inspiration lorsqu'il a donné au nouveau faubourg qui vient d'être créé dans le haut de la rue Bridge le nom du grand guerrier français Lafayette, l'ami aussi bien que le protecteur de ce pays, et d'avoir fait porter à ses rues des noms comme ceux de Mercier, Laurier, Champlain, St Joseph, Notre Dame, etc., qui rappellent au Canadien émigré des souvenirs bien chers de la patrie absente.

Ce nouveau faubourg va se peupler rapidement de Canadiens, car les conditions de l'achat des lopins de terre sont si faciles que les nôtres, même les plus pauvres, pourront les acquérir. Et une fois que vous avez le terrain, de puissantes compagnies se chargent de vous bâtir sans demander d'argent comptant, n'exigeant que le prix d'un loyer chaque mois.

Grande excursion au Lafayette Park samedi prochain. Voir la grande annonce pour les détails.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

## Le Petit Canada et les Autorites Municipales.

Le quartier de la ville qu'on appelle le Petit Canada n'est pas précisément l'endroit où nos édiles dépensent en améliorations la plus grande partie du budget municipal. C'est bien vrai que les rues Cheever et Aiken sont un peu mieux entretenues qu'elles ne l'étaient il y a trois ou quatre ans. Mais les trottoirs sont encore dans un état pitoyable. Quand les rues sont sèches, la poussière est aveuglante ; mais dans les temps pluvieux comme aujourd'hui, par exemple il y a des endroits où l'on ne peut passer sans avoir de la boue jusqu'à la cheville du pied.

C'est bien vrai qu'il y a une bonne traverse au coin des rues Cheever et Cabot, mais le trottoir qui longe les hangars de la compagnie Tremont & Suffolk n'est pas beaucoup mieux que le milieu de la rue, et pour traverser la voie ferrée qui entre dans ces hangars, il faut presque se jeter à la nage, car cet endroit se trouve au dessous du niveau de la rue.

Et combien d'autres endroits qui sont dans le même état, sinon pires !

C'est vraiment honteux de tenir cette partie de la ville où la population est si dense dans un état aussi malpropre. Quoique ce district soit habité par une classe ouvrière qui n'est pas riche, ce n'est pas une raison pour le priver des améliorations auxquelles il a droit en proportion des revenus que la ville en retire.

Il nous semble que si un conseiller de ville ou un échevin allait faire une tournée d'inspection dans le Petit Canada aujourd'hui, il reviendrait convaincu que cette partie de la ville est victime d'une injustice criante de la part des autorités municipales.

Cela ne prendrait toujours pas beaucoup d'argent pour faire un trottoir sur la rue Cheever depuis la rue Aiken à la rue Cabot et des traverses où il y en a le plus besoin.

D'ailleurs, ce qui devrait être fait, c'est un pont sur le canal, vis-à-vis la rue Aiken, ce qui ferait aussi deux sorties aux gens du Petit Canada au lieu d'une. Mais au moins si on ne veut pas construire ce pont qui serait si nécessaire et qui ne coûterait pas cher, qu'on entretienne un trottoir passable pour atteindre le pont de la rue Cabot.

## Cour de Police.

James Keefe et Alfred Whiteside, une amende de $1 pour ivresse.

Mary Peters et Mary Heape, deux femmes qui ont déjà passé une partie de leur vie dans les prisons, ont été condamnées de nouveau à chacune 6 mois de prison.

Thomas E. Sherry et Wm Gunt, accusés de négligences envers leur famille, ont promis de mieux faire à l'avenir et furent mis sous la surveillance de l'officier Tuttle.

Pat J. Hoar était accusé d'avoir frappé sa femme hier pendant une chicane entre eux. Il se déclara coupable et dit au juge que sa femme vendait de la boisson, que c'était cela qui causait le trouble dans sa famille. La cause fut remise à demain matin.

## Deux Ans Après.

William Goodrow a été arrêté à Chelmsford, hier après-midi, par le détective Laflamme, pour avoir volé un attelage à William Rice, de Nashua, il y a deux ans.

L'arrestation s'est faite sans incident

## Music Hall

Les comédiens de Malley, une troupe de chanteurs, de danseurs et d'acteurs en renom, arrivant directement du Madison Square Garden Theatre, commencent ce soir un engagement de trois jours. Des artistes tels que Charley Leaman, Alf Hampton, Irene Perry, Helen Jewell, Tom Lewis et autres également capables, forment une troupe pouvant garantir des représentations de premier ordre.

## Programme.

Nous donnons ci-dessous la liste des morceaux que la fanfare Mireault exécutera ce soir :

Ouverture du Lafayette Park :
1 Marche "King Cotton" Sousa
2 Ouverture "Brille Rose" C. Lavallée
3 Galop "Just Enough to Bring me on" F J Fiala
4 Marche "Marseilles Hymn" A Mirault
5 Mazurka "La Czarine" L Gaude
6 Sélection "Jolly Night" F Boyer
7 Schottische "Little Alabama Coon" D Jaxone
8 Marche "El Capitano" Sousa
9 Valse "My Sweetheart of years ago" J Dolves
10 Sélection "Lustpiel" Keler Bela
11 Sélection "Cora Cracker Dance" F W Wiegand
12 Marche "Indiana State Band" O R Farrar
A Mirault, directeur.

Une belle occasion se présente au public de Lowell pour se procurer les meilleurs vêtements d'automne et d'hiver, tels que ceux vendus par la Lowell Clothing Co, 67 rue Market, Lowell, Mass. Ceux qui ont été chez eux disent que leurs vêtements sont les plus beaux et les meilleurs qu'ils aient vus depuis longtemps. Ils ont la marque de confiance. Ceux qui ont été chez eux disent que leurs vêtements sont les plus beaux et les meilleurs qu'ils aient vus depuis longtemps. Ils ont la marque de confiance. Ceux qui ont été chez eux disent que leurs vêtements sont les plus beaux et les meilleurs qu'ils aient vus depuis longtemps. Ils ont la marque de confiance.

TOUTES LES SORTES DE NOUVEAUX HABITS D'AUTOMNE ET D'HIVER SONT ICI.
Le stock le meilleur et le plus attrayant d'habits d'hommes et de jeunes gens que nous ayons eu. Une collection sans rivale de Chévlottes de fantaisie, dans les nuances les mieux choisies, de Rogers, Peet & Co. et de nos propres ateliers.
CES NOUVEAUX HABITS D'HIVER TOUT LAINE, DE $6.00 à $25.00.
Putnam & Son,
166 Rue Central.

## LES BUREAUX DE VOTATION,

Ou les Votants Democrates se Reuniront ce Soir.

Les caucus de quartier, ce soir, auront lieu dans les endroits suivants :

Quartier 1, Jackson Hall ;
" 2, Huntington Hall ;
" 3, Station des pompes rue Branch ;
" 4, Ecole de la rue Lyon ;
" 5, Ancienne gare du B & M sur Central ;
" 6, Station des pompes Quatrième rue ;
" 7, Station des pompes rue Fletcher ;
" 8, Ecole Bigsland ;
" 9, Station des pompes rue High.

L. P. Turcotte,
Le marchand de vins et liqueurs de la rue Worth n. près de l'hôtel de ville, annonce aujourd'hui son lager A. B. C. $1 00 la caisse portée à domicile. Aussi Full Stock, Half Stock et Porter, en caisse. La fameuse bière anglaise Burton on Trent.
Black Gin, Whisky, Vins de sept différents crus. Le tout de première qualité et à très bas prix, portés à domicile sur commande au plus court délai.

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Coderre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté ?

La Cloche a Sonne
Les Chapeaux de Paille doivent se rendre à cet appel afin de faire place à
:—NOS SUPERBES—:
Chapeaux d'Automne
Ainsi qu'à nos CASQUETTES de Toutes Sortes.
VENEZ VOIR les modes suivantes :
Le Lamson & Hubbard. — Le Guyer. — Le Boston Derby. — Le New Castle. — Le Clinton et le Nouveau Chapeau Oxford d'Or.
Les Nouveaux Chapeaux Mous Steel, Mode et Cedar, seront aussi bien populaires cet automne. Nos Chapeaux Durs de paille en or se vendent par plusieurs de nos compétiteurs pour $1.25 en argent.
Parthenais Freres.
526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements etc.
M. Henri Alexandre, si bien connu des Canadiens, s'a la charge des funérailles.
Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | : | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, : $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | : | 07 cts | BEURRE. |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | : | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soup, | : | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard, | : | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, 20 et 23c |
| Meilleur Rôti de Cochon, | : | 08 cts | Tinette de 3 lbs, : $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | : | 07 cts | CONSERVES. |
| Meilleur Lard salé, maigre, | : | 05 cts | 3 boîtes de Tomates, : 25c |
| Meilleur Jambon, | : | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, : 25c |
| Meilleures Epaules, | : | 08 et 09c | 2 doz. de Sardines, : 40c |
| GRAISSE. | | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, : 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | | $1 | 1 bouteille de Ketchup, : 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | : | 80 cts | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | : | 60 cts | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

Buvez
LE BON VIEUX PORT,
riche, doux et aromatisé.

# DESIREZ-VOUS POSSEDER

# Votre Propre MAISON ?

Vous pouvez y arriver en payant $2 comptant et de 25c. a $2 par semaine, si vous assistez a la vente de terrain au

# LAFAYETTE PARK,

## SAMEDI PROCHAIN 12 Septembre à 2 hrs de l'après-midi.

Dans ce magnifique et salubre faubourg canadien-français, situé au terminus de la rue Bridge, je mettrai en vente samedi après-midi 300 superbes lots à bâtir, mesurant chacun 40 pieds de largeur et 100 pieds de profondeur. Ces lots sont situés avantageusement sur les rues Lafayette, Notre-Dame, St Joseph, Sherbrooke, Richelieu et Laurier, et ils ont été expressément préparés pour que nos ouvriers et produits canadiens s'y bâtissent. Ils sont vendus si bon marché qu'n'importe quelle famille respectable désirant édifier une maison peut aussitôt en acheter un lot, et tant que votre terrain ne sera pas complètement payé vous n'aurez à rencontrer ni taxes, ni intérêt. Tout ce que vous donnerez sera de 25 cts à 2 dollars par semaine jusqu'à ce que le terrain soit tout payé et A VOUS.

## Billets de Passage Gratuits.

Tout citoyen canadien respectable desirant assister a la vente peut obtenir des billets de passage gratuits d'aller et retour, en n'en faisant la demande en aucun temps apres jeudi midi, aux endroits suivants :

CAMILLE ROUSSIN, rue Merrimack, ALBERT BERGER, rue Moody, JOSEPH ALBERT, rue Cheever, HENRI GIRARD, marchand de fer, rue Merrimack, CHARLES CHAGNON, St. Lawrence Hotel, JOSEPH BISSONNETTE, Lakeview Avenue, et au Bureau de CYRILLE CONSTANTINEAU, coin des avenues Lakeview et Aiken.

**MUSIQUE.** La fanfare du Professeur Mireault quittera l'angle des rues Merrimack et Bridge à 2 heures, et se dirigera par la rue Bridge jusqu'au LAFAYETTE PARK, où elle fera de l'excellente musique durant le reste de l'après-midi.

**LA TEMPERATURE.** Si le temps est pluvieux samedi prochain, la vente sera remise au samedi suivant, a la meme heure.

**BEAUX PRIX.** ☞ Les propriétaires du LAFAYETTE PARK désirent non seulement vendre leur terrain, mais aussi le voir bientôt habité par d'heureuses, et confortables habitations. Dans ce but ils m'ont permis d'offrir les **Magnifiques Prix Suivants:**

**1e.** A l'acheteur qui bâtira, complètera sa maison et l'occupera le premier au LAFAYETTE PARK, de heure ne devant pas coûter moins de $1000, le montant de son achat lui sera remis en entier ainsi qu'une quittance pour son lot **Gratuitement** du moment qu'il déménagera dans la maison.

**2e.** A l'acheteur payant pour son lot qui construit une maison ne coûtant pas moins de $1000, s'il est la deuxième personne habitant une maison au LAFAYETTE PARK, une somme d'argent, du moment qu'il entrera dans sa maison, lui sera remise, s'élevant à 20 pour cent, sur l'argent par lui payé pour son lot et **en sus** il recevra en cadeau un joli ameublement de salon.

**3e.** Chaque acheteur payant son lot, complétant et occupant une maison ne coûtant pas moins de $800 le ou avant la fête St. Jean-Baptiste, 24 juin 1897, on lui remettra, dès qu'il entrera dans sa maison, une somme d'argent s'élevant à 20 par cent de l'argent payé par lui pour son lot.

# CYRILLE CONSTANTINEAU,

## BUREAU : Coin des Avenues Lekeview et Aiken,

**Aussi Chambre 38 Hildreth Building,**

# 45 RUE MERRIMACK.



## Les Femmes qui Fument.

D'un écrivain de France :

L'aimable M. Decroix, président de la Société contre l'abus du tabac, dû sauter de joie en lisant avant-hier, dans les feuilles que la jeune Marine, ennemie de la cigarette, cherchait à résgir, dans son entourage, contre cette coutume de fumer qui, en Russie, est celle des femmes de la meilleure société.

Ensuite, M. Decroix, bien certainement, s'est dit qu'il serait désirable de voir les souveraines des autres pays émiter cet exemple; car, en vérité, partout, depuis quelques années, la cigarette a conquis les femmes.

En France, l'habitude des sports en commun, amenant une fusion plus intime, nous a conduits à accepter la cigarette; et parmi les jeunes femmes les mieux nées, son usage s'est propagé. Aussi les plus susceptibles en prennent-elles leur parti. Elles ne se réorient plus lorsque deux lèvres roses lancent quelques bouffées de fumée entre deux matchs de tennis. Nos aïeules, d'ailleurs, aimaient le tabac : la duchesse de Chartres et la duchesse de Bourbon, sous Louis XIV, allaient jusqu'à fumer la pipe; oui, la pipe, mes chères! Et dans les "Lettres d'un Voyageur", écrites en 1837, nous apprenons que George Sand avait chez elle, toujours, une provision de tabac pour son usage personnel.

De tout temps, en Espagne, les femmes ont fumé. Et non seulement la cigarette, mais encore le cigare; Hélas! dans ses mémoires, nous le dit sans ambages. Egalement en Angleterre et aux Etats-Unis, bien que, dans ce dernier pays, l'usage du tabac soit récent chez les femmes : il n'y a pas longtemps, en effet, que trois jeune filles de Louisville, dans le Kentucky, rencontrées fumant par un policeman, furent traduites devant le juge. Celui-ci, tout en reconnaissant que les accusées ne s'étaient pas strictement conformées aux règles des convenances, déclara qu'elles n'avaient violé aucune loi.

Et l'arocat ajouta : "Nous sommes dans l'âge du progrès, et nos gracieuses éclairaient simplement la route. Cela ne vaut-il pas mieux, après tant, que de fumer du thé ou de l'opium?"

Pourtant, on me dit que, plusieurs fois, un réclamant le divorce Jonas pour grief que sa femme fumait exagérément, même la nuit, dans le lit, et qu'il obtint gain de cause.

Pour ne parler que des souveraines, apprenez que l'impératrice d'Autriche fume de trente à quarante cigarettes par jour, l'impératrice douairière de Russie fume aussi mais dans sa appartements privés. Sont également d'obstinées fumeuses : la reine de Roumanie, la reine régente d'Espagne, la reine Amélie de Portugal qui, en cela, suit l'exemple de sa mère, madame la comtesse de Paris, et enfin la reine d'Italie.

Elles ont tort, génit M. Decroix; elles se ruinent la santé et s'exposent à de terribles accidents, comme cette infortunée princesse Mathilde d'Autriche, fille de l'archiduc Albert, le vainqueur de Custozza, qui périt dans des douleurs atroces. La malheureuse princesse fumait en cachette : elle s'enfermait dans sa chambre de jeune fille et, après avoir tiré les verrous, elle sortait d'un étui une petite cigarette. Un jour, on frappe à la porte; elle reconnaît la voix de son père; prise de frayeur, perdant la tête, elle cache la cigarette commencée dans sa poche; sa robe de mousseline prend feu, les flammes l'entourent et, quelques heures après, elle meurt dans de terribles douleurs.

Le tabac, par bonheur, n'a pas toujours d'aussi fatales conséquences. N'importe, M. Decroix voudrait que souverains et souveraines, princes et princesses donnassent le bon exemple. Un jour il eut une minute d'espérance, il y a de cela deux ans : on sait que si la reine Victoria affectionne le tabac à priser, son fils, le prince de Galles, fume le cigare du matin au soir.

Or, un matin, les journaux annoncèrent que le prince, sur le conseil des médecins, ne fumerait plus. Grande joie à la Société contre l'abus du tabac, mais la prudence la plus élémentaire conseille de s'informer avant de trop se réjouir. On écrivit à Londres. Hélas! le prince répondit qu'il n'y avait rien de fondé dans cette information des journaux et qu'il continuait de fumer comme devant. M. Decroix faillit se faire une maladie.

Une autre déception l'attendait à quelques mois de là : ce fut la brusque retraite de M. Casimir Perier, à peine installé à l'Elysée présidentiel. C'est que M. Casimir Perier était pour M. Decroix le président rêvé : le président qui ne fume pas, ou si peu que ce n'est guère, en vérité, la peine d'en parler.

M. Casimir Perier a cédé la place. Et à qui?

A M Félix Faure, qui, lui, fume la pipe!

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

JUSQU'A LA MINERVE

Jusqu'à la "Minerve" qui attaque notre système d'éducation et qui demande des réformes en faveur de l'enseignement primaire :

"L'orientation de la jeunesse canadienne vers les hautes études, vers le grec et le latin, vers les collèges classiques est fausse parce qu'elle est exagérée.

Ce qui devrait être une préoccupation dans notre pays est devenue quasi une règle générale.

On n'a pas assez soigné jusqu'ici les membres du corps; toute la sollicitude s'est concentrée vers la tête.

Or, il faut réagir, si nous ne voulons pas compromettre à jamais la belle situation qui nous est offerte et dont nous détournons nos gens avec une fatale persistance."

QUEBEC

MAGNIFIQUE ASSEMBLEE

—Les libéraux ont tenu ces jours derniers une magnifique assemblée à Ste Claire, comté de Dorchester.

L'hon M. Marchand était présent, il était accompagné par M. Miville Déchêne, Vaillancourt, ancien député, les députés Tessier et Turgeon.

Malgré la pluie battante et les mauvais chemins, la salle de l'hôtel de ville était remplie de monde.

L'assemblée a été présidée par le maire Browne.

Après quelques remarques préliminaires de M. Vaillancourt, l'honorable M. Marchand fit une revue complète de la politique provinciale.

M. Marchand fut suivi de M. Déchêne, député de l'Islet, qui exposa tous les scandales de la présente administration, les contrats Charlebois, Vallières, Beauport, etc., etc.

M. Tessier, de Portneuf, vint ensuite éloquemment dénoncer les trahisons de M. Pelletier vis-à vis M. Mercier, etc.

Puis vint M. Turgeon qui prononça un magnifique discours. Il compara les promesses des ministres en 1893 avec les leurs depuis ce temps, montrant comment chacune de ses promesses avait été un leurre.

LEVIS

PENIBLE ACCIDENT

—Un pénible accident vient d'arriver à Lévis et la victime est le fils, âgé de 5 ans, de M. Emmanuel Filteau, mécanicien à bord du vapeur "Druid."

Ce bambin, en essayant de grimper sur le sommet d'une clôture a perdu l'équilibre et est tombé sur le sol, se fracturant une jambe. Il y a un mois à peine, le même enfant se faisait renverser par un tramway et était à peine remis de ses blessures.

DEUX-MONTAGNES

—M. Bauchamp a tellement peur d'être battu à Deux-Montagnes qu'il a déjà commencé son organisation.

Le 30 août, il a convoqué tous les conservateurs de St Eustache en comité général et 13 seulement ont répondu à son appel.

M. Beauchamp sera battu par plus de cent voix à St Eustache qui est pourtant une vieille paroisse conservatrice, mais qui a donné une majorité de 13 voix à M Ethier le 23 juin dernier.

M. Beauchamp a l'intention de créer immédiatement des comités d'organisation dans toutes les paroisses pour tâcher de remonter le courant Il a annoncé à ses fidèles que M. Flynn ira tenir une grande assemblée dans le comté à la fin de septembre ou au commencement d'octobre.


POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résoulus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclara me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

TERRAIN A VENDRE — A Greenmont Park, près des chars électriques, boutique de cordon nier vient d'être construite à cet endroit, déjà plusieurs maisons y ont été érigées. Magnifique endroit. Conditions : $1 comptant, $1 par semaine, pas d'intérêt ni taxe, à partir de 2c le pied en montant. S'adresser à Siméon Lagassé, 98 rue Merrimack, ou chez Cook & Taylor.

ORGUE A VENDRE—$15 échèteront un joli orgue de salon en bon état, n'ayant presque pas servi et ayant coûté trois fois ce prix. Pourquoi acheter dans un magasin et payer cher? Adressez-vous No. 66 Third St, Centralville.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 434 rue Merrimack.

N'oubliez pas l'ami Hubert Denault si vous désirez acheter un piano aux sons riches et harmonieux, ou une machine à coudre de première classe à bon marché. Son magasin de bijouteries contient aussi des occasions que vous ne devriez pas manquer.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle

Pour donner le mérite à qui de droit il fait bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'oeil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

ON DEMANDE—Une bonne servante trouvera de l'emploi en s'adressant à E Peltier, 514 rue Merrimack. 5a1s

A LOUER—Un logement de cinq chambres au No 540, rue Moody. Adressez-vous 821 rue Merrimack. tf

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

Merveilleuse Decouverte !
Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui :

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne se sont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cour ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,
FRANCOIS MARTELLE,
No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St.
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H

EAU MINERALE ST-LEON. Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.

M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous écrit le 1er août 1896 : "Depuis environ 30 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de constipation. Je fais usage de l'Eau St-Léon depuis 3 ans sans aucun bon résultat. Il y a un an j'entendis dire que l'Eau de St-Léon me guérirait ; elle me *guérit et je ne veux plus m'en passer. Je* la bois chaude une demi-heure avant le déjeuner et froide après les repas."

Le Prix par gallon 30c, 5 gallons pour $1.25.

S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.

Bonne table, belles chambres, prix modérés.

M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.

☞ Satisfaction garantie.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense!

M. Murphy fait une specialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.

☞ Une visite est cordialement sollicité et vous serez convaincus que vos prix sont les plus bas de la ville

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix.*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.

☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
405 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Quebec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

La Vieille Librairie Francaise
Est encore sise au
Coin des rues MOODY et TILDEN
—ET—
M. JACKSON
en est encore le propriétaire.
P. S. De Nouveaux Livres Arrivent Rapidement.

REVIVO Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
1st Day. 12th Day. 20th Day.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres rééchissent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il *est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses* au lieu de jaunes pâles et rendant le *feu à la jeunesse*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie positive écrite pour guérir ou l'argent vous remis*. Circulaire gratuite. Adresser Royal Medecine Co., 53 River St. Chicago, Ill.

☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.
352 est Merrimack, Lowell, Mass.

* Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurance
Pour vos Assurances.
H. C. CHAGNON & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 533,
Rue Central.
Lowell, Mass.

P of E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int resser tout le monde, car nous pouvons Vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent édargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2. o. et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais ce qui précède ce sont des faits.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

Lakeview Park.
Semaine Commençant
LUNDI, 7 Septembre
Les Chiens Comiques DE MONS. DUBEC.
Pas un "Dog Show," mais des Chiens Acteurs.
L'Emouvante Scene Dramatique
LA BRIGADE de POMPIERS
Ou l'Amour d'une Veuve.
La Farce si Comique,
Le "Restaurant du Chien."
L'absurdité Hilarante, le GRAND Combat Espagnol de Taureaux.
La plus drôle excentricité connue sur la scène.
Ces animaux ont été instruits pour atteindre le plus haut degré de perfection, et pour faire rire les gens.
Deux Representations chaque jour.
L'après-midi et le soir.

Glen Forest.
Commençant lundi le 7 Septembre, l'après-midi et le soir.
Clara Beckwith,
La Reine de l'Eau dans ses spécialités merveilleuses equatiques dans un grand réservoir de vitre.
Le Troupeau de Napier
Et ses Chevres Entraînées des Montagnes Rocheuses.
Attraction Speciale
Pour Jeudi, Vendredi et Samedi, 10 11 et 12 Septembre
BALABREGA,
L'illusoire et Nécromancien du 20ème Siècle.

MUSIC HALL.
De "Columbia Theatre," à Boston, le grand melodrame réaliste.
"Slaves of Gold"
Succès Métropolitain des deux saisons.
Emotionnante Explosion de Mine.
Un Réservoir se brise, l'Inondation et autres Scènes réalistes.
La Meilleure Pièce de la Saison.
CETTE SEMAINE
LES COMEDIENS DE MALLEY

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniforme, souple et durable. Reconnue comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
104 Rue Central.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Experiment et Marchand de Diamants*
Montres, Argenteries et Plaques.
Joncs de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavallée.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
*63 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

A. Bourbonnière,
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du soir, de 7 à 9.
21— rue Gold —21
Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.
☞ Ceux qui désirent prendre leur premier papier ou se faire naturaliser, sont invités à venir me voir.

BOSTON & MAINE R R.
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.
Commencant le 6 Octobre 1895.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.
Pour Boston—A 6 50, 8 15, 9 25, 10 50 a m; 12 05, 12 45, 3 30, 3 40, 4 05, 5 10 6 15, 7, 9 30, 9 p m ; — Dimanches 8 15, a m; 12 05, 4 15, 5 30, 7 25, p m
Pour Lawrence — 8 30, 9 25, 10 50, a m; 12 05, 3 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, a m; 12 05, 5 30 et 7 25, p m.
Pour Haverhill — 8 30, 9 25, a m, 12 05, 1 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30, et 7 20, p m.
Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, p m.
Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 3 30, 4 05, 6 15 p m.
Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, a m; 3 05, 3 40, 4 05, 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour Rochester et Alton Bay—8 30 a m; 12 05, 4 05, p m.
Pour Somersworth, N. H., Salmor Falls, Saco et Portland—6 50, 8 30, a m; 3 05, 4 05, 5 10, p m ; — Dimanches, 5 30, p m.
Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.
Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m
Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec—8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.
Pour Eastport et St Jean (par bateaux) lundis et vendredi à 12 05 p m.
Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, (onexpress et Machias port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 12 10 p m.
DIVISION SUD.
Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit :
Pour Boston — 5 45, 6 30, ¶6 50, *7 45, ¶8 00, ¶9 00, *9 40, 11, 2 m, 1 40, ¶3 00, 4 30, ¶5 33, p. m;—Dimanches, 8 45, a m.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5 48, 6 34, ¶6 47, ¶7 01, ¶7 18, ¶7 27, *7 48, *¶8 57, 9 03, ¶9 50, 11 03, 11 57 a m ; 1 41, ¶3 01, 4 00, 4 33, *¶5 20, 5, 36, 6, 24, 7, 32, p. m.; — Dimanches, *7, 15, ¶7, 37, 8 45, ¶9, 16, a. m ; 4, 05, 5 38, p. m.
Pour Woburn—A 30, ¶7 01, 7 45, 11 a m ; 1 40, 4 30, p m ; Dimanches, 8 45 a m ; ¶4 25, 5 38, p m.
¶ Express, § seulement Northen Depot, ¶ Via Bedford.
Pour Lawrence — 6 30, 10 00 a m ; 15, 5 50, p m.
Pour Salem et autres Stations—¶7 3 1 m ; 25, 6 50, p m.
☞ Les heures données plus bas sont du Middlesex et Depot.
Pour Ayer Junction et autres stations—7 15 a m; 12 00, 5 00 et 5 47 p m; Dimanches, 2 15 p m.
Pour Amherst, Milford et Wilton—12 a m ; 1 47, 3 41, 5 42 p m ; Dimanches, 2 00 p m.
Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 9 14 a m et 3 43 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2 00 p m.
Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, a m. 12 11 1 40, 3 43, 4 41, 6 20, 8 13, 8 43 p. m. ; Dimanches, 10 00 a m, à Nashua seulement, 3 00 a m, 2 00, 6 00, 8 13, 8 43, p m.
Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 14 a m, 4 41 m 12 11, (1 49, pour Franklin et Bristol seulement), 5 42, ¶8 13 p m.
Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction — 7 40, a m, 1 49 p m.
Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9 45 a m ; 1 49, ¶8 43 p m.
Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, via la ligne du Central Vermont—9 45 a. m. ; 12 11, ¶8 13 p. m.
Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air line—9 45 a. m. ; 8 43 p. m.
Express de Québec via White River Junction—12 11 a m, 8 13, p m, tous les jours, excepté le Dimanche.
† Tous les jours pour Montréal.
D. J. FLANDERS, Agt gen. des Passagers et Billets.
C H. TAFT, Agt général à Lowell.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres a Domicile.
M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet etablissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.
☞ Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.
Avez-vous lu Picounoc le Maudit?

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENT

UN AN, - - - $3.00
SIX MOIS, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 10 SEPTEMBRE 1896.

## Canadiens Retranches des Listes,

M. A. Bourbonnière, assistant assesseur, nous fait parvenir la liste suivante des Canadiens-français qui ont été retranchés des listes électorales, n'ayant pas été trouvés dans leur quartier respectif le 1er mai. Le premier chiffre indique le Quartier et le second le Precinct :

Dusseault, Alfred 127 rue Paige, 1, 1.
Proulx, Marie Louis 201 rue Middlesex, 1, 1.
Roberge, Louis 179 rue Middlesex, 1, 1.
Fortin, Joseph 37 rue Paige, 1, 2.
Denault, Martial 76 rue West Third, 1, 3.
Tremblay, D. Philippe 3 Ct Brown, 1, 3.
Bordeleau, Pierre J. 13 rue Tremont, 2, 1.
Boutin, Joseph 90 rue Tilden, 2, 1.
Barril, Barré Léon 468 rue Suffolk, 2, 2.
Bélanger, André 79 rue Cabot, 2, 2.
Cornellier, Arthur 100 Corp. Merrimack, 2, 1.
Costré, Pacific 71 rue Cabot, 2, 2
Godet, John F. R 58 rue Lewis, 2, 2.
Lareau, Arsène 14 Ave Willie, 2, 3.
Ricard, Arthur 5 Bloc Ayer rue Moody, 2, 2.
Aulerey, Amos 173 rue Cushing, 3, 1.
Cinq Mars, Joseph J. 6 Place Wiggin, 3, 1.
Aulerey, Frank D. 33 rue Marshall, 3, 2.
Aubrey, George L. 57 rue Marshall, 3, 2.
Charron, Edmond J. 7 rue Marshall, 3, 2.
Charron, Henry J. 7 rue Marshall, 3, 2.
Cinq Mars, Philippe 5 place Hereford, 3, 2.
Desautels, Frederic 165 rue Smith, 3, 3.
Gendron, Louis E. 5 place O'Sullivan, 3, 1.
Montmarquet, Philip A. 102 rue Grand, 3, 2.
Renaud, Louis 266 rue Chelmsford, 4, 1.
Bernard, Bernaré Charles 76 rue William, 5, 1.
Bernard, Evariste 58 rue Church, 5, 1.
Lavigne, Alfred 142 rue Gorham, 5, 1.
Boisclair, Joseph 21 rue East Merrimack, 5, 3.
Beauchemin, Charles 25 rue Exeter, 6, 1.
Denault, Fred A. 87 rue West Third, 6, 2.
Lanoue, Emery 836 rue Bridge, 6, 2.
Laro, Prosper 29 rue Albion, 6, 2.
Bourgeois Pierre block Libby, ave. Aiken, 6, 3.
Corbeil, Wilfred 691 ave. Lakeview, 6, 3.
Grimard, Charles bloc rue Exeter, 6, 3.
Parent, Flavien 18 ave. Riverside, 6, 1.
Racicot, Joseph 158 rue Barker, 6, 3.
Bélanger, Elzéar 198 rue Perkins, 7, 1.
Bélanger, Louis 198 rue Perkins, 7, 1.
Benoit, Joseph 3 Place Belleville, 7, 1.
Bouchard, Pierre 333 rue Moody, 7, 1.
Bourget, Théophile E. 5 Ave Joliette, 7, 1.
Chouinard, Arthur 1 Place Fay, rue Market, 7, 1.
Côté, Joseph 191 rue Salem, 7, 1.
Côté, Louis J. 7 rue Gore, 7, 1.
Daigle, Xavier 30 rue Cabot, 7, 1.
Gagnon, Joseph 411 rue Moody, 7, 1.
Gélinas, Emile 127 rue Salem, 7, 1.
Jennette, Joseph 100 Corp. Suffolk, 7, 1.
Leclaire, Joseph 477 rue Moody, 7, 1.
Laferrière, Arthur A. 126 rue Salem, 7, 1.
Larmand, Alfred 69 rue Cheever, 7, 1.
Lussier, Joseph 169 rue Salem, 7, 1.
Sicard, Amable 150 rue Mt Hope, 7, 3.
Vachon, Victoric 504 rue Suffolk, 7, 1.

## Discours du President du Banquet de Lundi.

Nous publions ci-dessous le joli discours prononcé au banquet de l'Union St Joseph par M. A. Jean qui a présidé ces agapes fraternelles :

REVERENDS PERES, MESDAMES ET MESSIEURS,

Au nom de l'Union St Joseph, je vous remercie d'avoir si bien répondu à l'invitation qui vous a été faite de venir vous réjouir avec nous aujourd'hui. Je vous souhaite la bienvenue.

L'étranger visitant cette ville aujourd'hui s'est sans doute demandé : Pourquoi elle s'était revêtue de ses décorations de fête? Pourquoi un si grand nombre de sociétés des villes avoisinantes se trouvaient réunies ici? Pourquoi ces fanfares jouaient les plus beaux morceaux de leurs répertoires? Ah! c'est qu'aujourd'hui l'Union St Joseph célèbre ses Noces d'Argent. Il y a 25 ans, à pareille époque, quelques Canadiens, aux sentiments nobles, généreux et philantropiques, ayant à cœur l'avancement et le bien-être de leurs compatriotes, aidés des sages conseils du regretté Père Garin, fondaient l'Union St Joseph. De faible et fragile à son début, cette société est devenue forte et prospère.

Voilà pourquoi, dès l'aurore, la colonie canadienne de cette ville s'est revêtue de ses habits de fête. Voilà pourquoi les sociétés sœurs de l'Union St Joseph se sont réunies pour se réjouir avec elle de sa prospérité. Voilà pourquoi des musiciens ont fait résonner les airs de sons harmonieux.

L'Union St Joseph escortée de ses amis a voulu, au commencement de cette journée, se rendre au temple du Seigneur pour le remercier des faveurs qu'il lui avait accordées et lui demander de la bénir. De là elle s'est rendue au terrain des courses pour participer aux amusements qui ont eu lieu dans l'après-midi.

La société désirant joindre l'utile à l'agréable a cru que le moyen le plus propice était de convier ses amis à ce grand banquet, afin de resserrer les liens de fraternité et de charité chrétienne qui doivent nous unir sur cette terre des Etats-Unis.

Ce matin, à l'office divin, l'éloquent prédicateur a fait ressortir, dans une chaleureuse allocution, les avantages religieux de nos sociétés de bienfaisance et de secours mutuels. Maintenant, permettez-moi de mentionner en quelques mots quelques-uns des avantages temporels de nos sociétés.

Nos sociétés, tout en conservant parmi nous cet esprit de foi qui nous a été légué par nos ancêtres, entretiennent parmi nous un lien de charité chrétienne et de fraternité, qui serait négligé sans elles; elles nous aident à faire de nos compatriotes une nation forte et morale. De plus elles viennent en aide à leurs membres malades, et si Dieu les appelle à Lui, elles viennent au secours de leurs veuves et de leurs enfants. Que de douleurs elles amoindrissent! que de pleurs elles sèchent!

Je ne puis passer sous silence le fait que dès la fondation de L'Union St Joseph le regretté Père Garin l'a bénie et qu'il en fut le bien-aimé chapelain jusqu'à son dernier soupir. Oh! digne et vénéré Père, du haut du ciel où vous régnez avec l'Eternel, priez-le de bénir en ce jour l'Union St Joseph que vous avez tant aimée.

## Adresse au President Lapierre.

Faute d'espace, nous n'avons pu publier hier la jolie adresse présentée en même temps qu'un bouquet, par Mlle Jean, accompagnée de Mlle Blanche Dextra, à M. J. S. Lapierre, président de l'Union St Joseph, pendant le banquet de lundi. Aujourd'hui nous comblons cette lacune avec plaisir. Voici :

A M. J. S. Lapierre, président de l'Union St Joseph.

Monsieur, — Permettez-moi de vous offrir au nom des enfants des membres de l'Union St Joseph, ce modeste bouquet, en souvenir du 25ème anniversaire de cette belle société, afin de démontrer que la jeunesse n'oublie pas les nombreux sacrifices que nos généreux pères s'imposent pour soulager les familles des membres malades, surtout les veuves et les orphelins.

Puisse l'avenir vous réserver des jours de bonheur et de prospérité et la Divine Providence bénir vos travaux.

Soyez persuadés que vos enfants ne vous oublient pas et souhaitent à tous les membres de votre belle et patriotique organisation de célébrer dans 25 ans vos noces d'or.

## UNE JEUNE FILLE RECONNAISSANTE

Elle nous dit comment elle obtient sa santé. L'anémie et la débilité générale l'avaient rendue très faible. Une autre preuve que les Pilules Rouges du Dr Coderre guérissent :

Mlle Marie-Anne Boutin, demeurant au No. 335 rue Dubuque, Manchester, N. H. Mlle Boutin est une jeune fille intelligente, bien connue, respectable et bien respectée par ses nombreux amis, personne n'osera douter de ce qu'elle dit. «Depuis longtemps, dit-elle, que j'étais faible, sans ambition, ni vigueur je me sentais continuellement fatiguée, sans énergie, morose et misérable. J'ai fait un usage consciencieux des Pilules Rouges du Dr Coderre, qui devraient être prises par toutes les jeunes filles pâles et faibles. Quelques boîtes m'ont complètement guérie de toutes mes maladies."

Cette humble déclaration et confession faite par une jeune fille qui a été guérie par les Pilules Rouges du Dr Coderre, est une preuve de plus qu'elles sont un bien grand remède pour les femmes pâles et faibles.

Les femmes ou jeunes filles faibles, fatigué-s et épuisé-s, qui se plaignent de langueur, de lassitude, manque d'énergie, de dépression mentale et de fatigue journalière, de points de côté, de mal de reins, découragées, etc., ont besoin des effets d'un remède tel que les Pilules Rouges du Dr Coderre, pour les femmes pâles et faibles, ce grand spécifique pour les maladies des femmes rétablit rapidement la vigueur corporelle et mentale et donne aux femmes la vraie santé et la force nécessaire pour lutter contre tous les dangers qui assaillent les femmes durant ces mois de chaleur; les Pilules Rouges du Dr Coderre accomplissent un travail merveilleux pour les milliers de femmes à demi mortes. Des lettres reçues tous les jours, de toutes les parties des Etats-Unis, démontrent que ce grand remède a sauvé des femmes et des jeunes filles du tombeau et leur a donné une vie nouvelle.

Lectrices qui êtes malades, et qui désirez la santé, la force et vos couleurs, nous vous conseillons de faire un essai consciencieux des Pilules Rouges du Dr Coderre, pour les femmes pâles et faibles. Elles vous rendront bien, vigoureuses, et heureuses d'une manière plus naturelle qu'aucun autre remède; étant spécifiques pour les maladies des femmes, elles ont toutes les mêmes unique de ne jamais faillir de guérir les maladies pour lesquelles elles ont été composées par le savant Dr Coderre.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vendues en boîte seulement, jamais autrement, gare aux imitateurs, il y en a.

Tous les marchands canadiens les vendent et les recommandent. 50 cents la boîte ou six boîtes pour $2.50. Une boîte dure plus longtemps qu'aucun remède se vendant $1.00 la bouteille; nous les envoyons par la malle sur réception du montant. Adressez Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

## J. W. Alexander,

544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gaudette, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. jno

DEMANDE D'EMPLOI—Un homme capable de faire n'importe quel ouvrage désire trouver un emploi quelconque. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

M. Edmund Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, offre un lot de nouveaux livres achetés lors de son récent voyage à Montréal. Il a aussi reçu le dernier numéro de "La Bonne Littérature Française", intitulé "La Gouvernante", par Ernest Daudet. Prix 10c. Souvenez vous de l'adresse, Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden — — P. S. — Pas de rapports avec aucun autre magasin à Lowell.

## Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor. 10a1mqh

## La Marque de Confiance

Est une partie intégrale de chacun de nos Nouveaux Habits d'Automne pour hommes. Sur cette base nous sollicitons votre patronage et vous invitons à venir voir nos

VETEMENTS D'AUTOMNE POUR HOMMES.

Notre stock est maintenant complet. Jamais la variété a été aussi grande, jamais autant de choses désirables purent être obtenues en cette saison.

LES TISSUS CHICS POUR JEUNES GENS,

Les populaires mélanges bruns, les plaids et overplaids sont mis en vente par nous dans une variété de lisieuse, tandis que des hommes à goûts plus pudibiques intéressent les populaires chéviottes et les mélanges unis. Nous en avons un assortiment complet.

A. SHUMAN & Co.

Et les produits des principaux fabricants de New York sont représentés dans notre stock. Nous ne vendons que des vêtements recommandables, soit que vous achetiez un

Habit tout laine de $8.

Que nous garantissons ou les vêtements les plus beaux de Shuman. Tous ont la marque de confiance.

Coin de la Mode } { Vis-à-vis City Hall

Merrimack Clothing Co.

Commis Canadiens : — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauvran, P. Denault, A. Beaupré.

## J. A. Legault & Cie.

Une Magnifique chaine de Montre, Plaquee en Or, Garantie pour 10 ans,

Pour $4.

☞ C'est très bon marché.

☞ Un seul prix pour tous.

No. 70,

Rues Central et Prescott.

## Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis à 75c, 98c, $1.25, $1.98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées :— Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lupas, Délina Filteau, Louise Barney.

ON DEMANDE — Deux employées canadiennes d'expérience. S'adresser de suite à la

O'Donnell & Gilbride CO.,

Auront cette semaine une Vente Prématurée de

Nouvelles Etoffes a Robes,

POUR L'AUTOMNE.

Les dernières Nouveautés dans les Tissus français, Allemands et Américains, qui excellent quant à la richesse des nuances et des patrons les productions des saisons passées.

3 Valeurs spéciales aujourd'hui

1ère SPECIALITÉ.—70 pièces "d'Aleppa", 40 couleurs, magnifiques mélanges, à 49c la verge.

2ième Spécialité.—25 pièces de Castula, le plus splendide assortiment de nuances et couleurs, à 75c la vge.

3ième Spécialité.—27 pièces de Melton, 50 nuances, nouveaux et surprenant plaire aux plus difficiles.

$1.00 la verge.

Les lots ci-dessus sont des styles strictement originaux que nous seuls vendons à Lowell, et ils sont en vente dans le bon temps pour vous faciliter votre choix. Achetez maintenant signifie acheter meilleur marché que plus tard.

LA O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE.

## Durant & Rogers

Montres

—{ ET }—

Bijoux.

☞ Nous achetons la plupart de nos marchandises directement des manufacturiers et nous pouvons vous les vendre aux plus bas prix.

☞ Venez nous voir.

DURANT & ROGERS

Au coin des Rues Central & Middle.

CHARBON !!
CHARBON !!
CHARBON

Bon Marche

Wm. KITTRIDGE CO

Bureau, rue Middle,

Cour, au pied de la rue Pond.

*Bois sec et fendu ou de longueur, Charbon de Bois, Charment, Foin en balles, &c.*

Téléphone 1141

## CORSETS VENDUS de— 50c. à $5.00.

Ceux appartenant à des assortiments entamés à des prix considérablement REDUITS.

☞ Corsets ajustés et les altérations faites par une personne d'expérience, sans frais supplémentaires.

BUTTERICK'S PATTERN

& CORSET PARLORS,

204-206 RUE MERRIMACK.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace.

HAMACS

Paniers de Pique-Nique.

Appareils de Peche.

GIRARD.

462 Rue Merrimack.

## AZARIE CHOQUETTE,

Coin des rues Austin et Moody,

— Se livre entièrement au commerce de —

BOIS ET DE CHARBON.

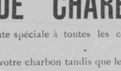
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.



Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Ouvert le jour et de nuit

Coin des Rues Cabot et Moody,

( En face de son ancienne place. )

## Dr BRETON,

LE CELEBRE SPECIALISTE.

( Demeure en Permanence )

44 rue Central, Lowell, Mass.

*Traite toutes les Maladies Nerveuses- Chroniques ou Spéciales, Hommes et Femmes.*

Consultation Gratuite et Confidentielle

Ses succès sont basés sur des faits. 1er. — Expérience pratique. 2ème. — Chaque cas est spécialement étudié. 3ème — Les médecines sont préparées dans son laboratoire exclusivement pour convenir à chaque cas, de sorte que les guérisons s'effectuent sans danger.

Le Dr Breton a eu un grand nombre d'années de pratique comme spécialiste, et il est capable de vous dire ses causes et la condition de votre maladie ; il peut prescrire justement les remèdes qu'il vous faut. Si votre cas est guérissable il vous le dira ; sinon, il vous le dira également.

*Suite des Erreurs de Jeunesse.*

Sont parmi les maux et les faiblesses dont il garantit une guérison certaine.

*Les Maladies Privées du Sang et de la Peau.*

Sont complètement et permanemment guéries.

*La Débilité Nerveuse et les Désordres Sexuels,*

Succombent rapidement sous son habile traitement.

*Hydrocèle, Varicocèle, Hémorrhoïdes et Tumeurs,*

Guéries vite et permanemment.

*Pertes Blanches, Faiblesses Seminales, Stérilité,*

Perte de mémoire et toutes les maladies délicates particulières à n'importe quel sexe, positivement guéries.

Tumeurs enlevées sans douleur et sans l'usage du couteau.

Les patients éloignés soignés avec succès par correspondance, prompte réponse à toutes les lettres ; mettez y un timbre.

Consultation et Examen Gratuits.

NOUVELLE DECOUVERTE !

" Lily of the Valley."

Pour le Teint.

C'est une préparation découverte par le D Breton, et les savants prétendent que c'est ce qu'il y a de mieux pour la Peau.

Prix, 50c. et $1,

PREPARES PAR LE

Dr BRETON,

Heures de bureau : — 10 à 12 a. m., 2 à 4 et 7 à 9 p. m., excepté les lundi et mercredi soir le bureau est fermé.

☞ Le Dimanche sur demande seulement

Impressions de toutes sortes dans les deux langues executes promptement au bureau de l'Etoile.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 28.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

X

LA CITOYENNE ROSE-THE.

Plus d'une fois, d'ailleurs, elle avait rencontré Jeanne à l'église, elle la savait pieuse ; et, par ce temps d'orage, où la vertu poursuivie se cachait devant le crime audacieux, les âmes qui fraternisaient dans la foi se reconnaissaient vite et s'aimaient.

—Comment, c'est vous, Jeanne! s'écria Eulalie, je vous croyais loin de Paris, pis que cela même, peut-être incarcérée. Lorsque je me suis présentée au magasin des "Trois Gâteaux" j'y ai trouvé Résédа, petite personne assez suffisante qui, d'un air pincé, m'a répondu qu'elle manquait absolument de vos nouvelles.

—En effet, répondit Jeanne, qui poussa un soupir de soulagement, en voyant que Mlle Roucher ignorait comment elle était partie de son magasin, chassée en quelque sorte par la vindicte publique, j'ai cédé ma boutique, mais je travaille toujours, et je viens vous demander de me conserver votre clientèle. Je partage mon logement avec une jeune blanchisseuse qui fréquente bien un peu les puissants du jour, et vous savez, mademoiselle, ce que sont les puissants ; mais elle est bonne fille, je lui ai rendu un faible service dont elle me garde une profonde reconnaissance, et près d'elle, je me trouve en sûreté

Jeanne ajouta d'une voix moins assurée :

—Et votre père, mademoiselle?

—Mon père conserve le calme qui fait le fond de son caractère. Comme il est innocent, il ne peut croire qu'on le condamnera. Nous lui avons envoyé Emile qui se fait chérir de tous les prisonniers. Quant à moi j'écris de longues lettres à mon père, je lui expédie les traductions qu'il m'encourage à faire. Souvent je lui sers d'intermédiaire, afin de rendre des services à ses compagnons d'infortunes. Nous avons malheureusement perdu le meilleur de nos complices : Salnville qui, sous le nom d'Hannibal, tenait un cabaret fréquenté par le gaulin et les gulichetiers de la prison Saint Lazare. Naudot, par bonté, ses camarades par intérêt, se prêtaient à mes échanges de lettres. La suspicion vient de l'atteindre, au moment même où s'augmentent les rigueurs du Comité du salut public. Cependant je suis assez favorisé par le sort ; ma correspondance avec mon père demeure régulière. Je procure aux peintres, qui sont ses amis, des crayons et des toiles. Robert, Restout, Leroy, travaillent dans le couloir de St Lazare comme ils faisaient dans les ateliers Mais quelle différence dans les scènes qu'ils représentent! Avec une grâce charmante ils s'adonnent à faire le portrait de leurs compagnons. Plus d'une fois le dessin commencé est resté inscheveé ; on prononce le nom du modèle, une charrette attend en bas, il part pour la Conciergerie, et on ne le revoit plus

—Oh! cela est horrible, mademoiselle! Dites-moi, poursuivit Jeanne dont la voix faiblit encore davantage, je fournissais jadis toute la lingerie de Mde de Loizerolles. Elle aussi.

—Mde de Loizerolles, son mari, son fils, ont été arrêtés ensemble. Nous connaissons cette famille depuis longtemps. Les goûts littéraires du lieutenant du baillage, et de son fils François, les rapprochaient de mon père. Quelles charmantes soirées nous avons passées ici, tandis qu'André Chénier nous lisait ses vers. Les Loiseroilles, me dit mon père, ont trouvé beaucoup d'amis à Saint Lazare ; Mde de Bruissant, Mlle de Coigny, le comte de Civray.

Le cœur de Jeanne se mit à battre avec violence ; mais elle le contint à deux mains, et garda le courage de ne pas lever les yeux

—Tandis que mon père, François et André Chénier, font des vers, que chaque gentilhomme s'efforce d'oublier le lieu qu'il habite et le destin qui le menace, M. de Civray s'enfonce, paraît-il, dans une tristesse croissante. Ce n'est point la peur de la mort qui le bouleverse, car il paraît au contraire que chaque jour, à l'heure de l'appel des prisonniers, il s'élance vers l'homme chargé de lire la liste fatale, et ne s'éloigne qu'après avoir entendu prononcer le dernier nom. On dirait qu'il éprouve une déception en ne s'entendant pas nommer. Il fait plutôt qu'il ne recherche ses compagnons d'infortune ; le seul dont il aime la compagnie est un prêtre vieilli dans le sacerdoce. Mon père semble regretter beaucoup de ne pas connaître davantage M. de Civray, il se sentait pour lui une véritable sympathie.

Jeanne garda le silence, elle se sentait étouffer. Henri vivait. Il regrettait de vivre, il appelait la mort comme une délivrance, mais il vivait! Rien n'était perdu tant qu'il resterait à la malheureuse fille l'espoir de le délivrer.

Elle resta quelque temps avec Eulalie, se fit remettre différents objets, et elle se levait pour partir quand la porte du salon dans lequel Jeanne se trouvait avec Mlle Roucher s'ouvrit subitement, et Mde de Civray entra.

Le bruit de la porte avait fait retourner les deux jeunes filles, qui se trouvaient en pleine lumière, tandis que Mde de Civray et sa nièce restaient dans l'ombre.

La comtesse laissa échapper un cri d'épouvante.

—Vous ici! malheureuse! fit elle en s'avançant vers Jeanne, vous ici? Y a-t-il encore de l'argent à gagner et des émigrés à vendre. Mademoiselle, poursuivit la comtesse, en s'adressant cette fois à Eulalie, j'ai traité cette créature comme ma fille, en récompense de mes bienfaits elle a détruit l'avenir et le bonheur de ma famille. Je l'ai aimée jadis presque autant que je chéris Cécile, cette misérable a voulu le secret de la retraite de mon fils.

Eulalie se recula instinctivement.

—Ne croyez pas cela, mademoiselle! dit Jeanne en joignant les mains, ne le croyez pas! Des circonstances terribles, fatales' m'accusent ; la vérité sera connue un jour. Madame la comtesse, vous

Les Pilule s Rouges du Dr Coderre, sont reconnues comme étant indispensables au jeunes filles pâles et affaibies par l'ouvrage des manufactures.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres

Coin des rues Cabet et Moody.

Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.

☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.

Résidence privée, 602 rue Middlesex.

# BON MARCHE.

## COSTUMES EN LAINE.

1 lot de Costumes en laine, pour dames, que nous avons jamais vendus à moins de $7.50 et $12.50. Nous les vendrons $5.00 Il ne nous reste que quelques points, c'est pour cette raison que nous les vendons aussi bon marché.

Il nous reste encore quelques Costumes pour Dames, de $25 ; nous achèverons de les vendre pour $10.

Voici ce que l'on appelle du Bon Marche.

1 lot de Corps en Soie, toujours vendus à $4.95, nous les vendrons $1.97.

☞ N'oubliez pas cette occasion.

Tous nos Costumes de cyclistes réduits à $3.98.

Les soirs sont froids, il vous faut une Collerette ou un Gilet. Eh bien, pour vous de magnifiques occasions :

1 lot de Collerettes nouvelles pour l'automne, que nous allons vendre pendant deux semaines $2.97 seulement.

Un magnifique assortiment de Collerettes pâles, noires, bleues et rouges, valant $3.50, pour $1.97.

Magnifiques Collerettes, en Soie noire et de couleur, valant $4.95, pour $2.98.

1 lot à $4.95, ce qui comprend toutes nos meilleures Collerettes toujours vendues jusqu'à $12.50.

Nous avons aussi un magnifique assortiment de Collerettes en Velours et en Soie qui n'ont jamais été vendues à moins de $7.98. Nous les vendrons pendant quelques jours à $3.98.

1 lot de Gilet pour Dames, pâles ou foncés, nous avons tous les points, ce sont des vêtements de $3.50 et $6.75 que nous vendrons pour $2.98.

Voici un magnifique lot de Gilets pour Dames, toutes les couleurs. Gilets valant de $5.50 jusqu'à $12, nous les vendrons pour $4.45, ce qui est très bon marché.

Nous avons une pièce de Bouclé noir et blanc, ce qui a de plus nouveau pour Jupe, que nous vendons pour 79c, ce qui ne devrait pas être vendu à moins de $1.25.

Nous avons aussi 2 magnifiques pièces de Bouclé noir, pour Costumes, tout laine, et 46 pcs de large, pour 89c, ce qui est très bon marché.

1 lot d'Henrietta noire, tout laine, 46 pcs de large, pour 59c la verge, valant 87½ cts.

Venez les voir.

Nous venons de recevoir 15 magnifiques pièces d'Etoffes à Robes, nouveautés de couleurs les plus nouvelles, Soie et Laine, pour 49 cts la verge.

Voici le temps des froids qui approche, et il vous faudra bientôt acheter des Couvertes de laine. Nous vous invitons à venir voir notre vitrine de Couvertes de laine de toutes sortes qui viennent justement d'arriver où vous trouverez un assortiment complet.

Venez les voir.

Rues Merrimack et Kirk.

F. G. MITCHELL & CO.,

Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault. —DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co.

12 RUE JOHN.

ON PARLE DE NOUS,

Ceux qui les Dames ayant vu notre assortiment de

GILETS a $3.50.

GILETS de $5.00 pour $2.50. — GILETS de $7.50 pour $3.50.
GILETS de 10.00 pour $5.95. — GILETS de 14.75 pour 6.50.

Que dites-vous au sujet du Costume que vous vous êtes promis? Venez voir les jolies combinaisons que nous étalons à

☞ $6.50 Réduites de $12.75
☞ $7.50 Réduites de $14.75
☞ $8.50 Réduites de $16.50

Vient d'arriver! — Une consignation de jolis Corsages en Soie qu'on ait jamais vu, faits en très large Taffeta satiné et ravissons à marcher la plus nouvelle grande variété de nuances. Aussi un assortiment complet de Corsages-blouses en Soie nuancée, 14 nouvelles nuances, à être porté avec ou sans collet en toile blanche. Prix : $4.95, 5.75, 6.50, 4.75 jusqu'à $14.75.
20 Doz de Corsages-blouses pour être tous vendus 57c. Réduits de $1.50, $1.91, $2.25.

Une grande Vente d'Ecoulement

Tout Jacket, Reefer, Collerette, Wrapper, Jupe et Corsage doit etre vendu

— A —

L'Imperial Cloak & Suit Co.,

8 Merrimack Square et 11 rue Bridge.

Nous inaugurerons les plus bas prix jamaisofferts dans Lowell pour des marchandises dans ce qu'il y a de plus nouveau, nous vendrons tout article sans égard au prix coûtant, pour faire de la place à un gros stock de Marchandises d'Automne.

Reefers d'Enfants, valant $2.00 et $2.50, pour 98 cts
Reefers d'Enfants, valant $1.50, pour 59 cts
Jackets de Dames et Demoiselles, valant $4.50, 5.50 et 7.50 Pour $2.49
Wrappers en Lawn de Perse, valant $2.25, 2.50 et 2.98 pour 98c.
Wrappers de $1.50 pour 69 cts.
Corsages de Dames, valant 75c, 98c, $1.25 et $1.49 pour 25c

Comme nous avons été en affaires que depuis 6 mois, et que nous désirons garder en stock que des marchandises les plus nouvelles et des meilleurs manufacturiers de New-York Conséquemment nous n'avons aucun vieux style ou vieilles marchandises.

☞ Venez à bonne heure et procurez-vous, ce que vous pouvez appeler une véritable occasion.

A. M. DRAGON,

Un stock de Belles Chaussures d'un manufacturier pour être vendu à moins que le premier prix coûtant.

Le Casino
C. Rouzzin
Prop.

613 Rue Merrimack 613

Vins, Liqueurs, Bières, Cigares, Cigares, &c. de meilleur choix.

Spécialité pour les familles.

☞ Un essai est solicité.

AVIS

La compagnie du Gaz

Notre Prix Courant

CHARBON COKE

Anthracite (chaudron) $6.00 livré à domicile, $6.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $2.50
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.

Sewall G. Mack, President
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummings, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis

La Compagnie du Gaz DE LOWELL

W. A. LEW,

Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.

Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.

☞ Ouvrage de 1ère classe.

No. 49 Rue John.

C. H. BOISVERT,

Boulanger et Epicier,

Epicerie, 13 Lakeview Ave.,

Boulangerie, 94 Lilley Ave.

BERNARD J. CALLAHAN,

MARCHAND

d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.

23.27 Lakeview Ave.

Extrait de Malt,

15c. la Bouteille.

Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, insomnie, la débilité générale, ils n'y a rien de comparable.

☞ En vente à la

East Merrimack Drug Co.,

A 15 cts la bouteille.

31E. rue Merrimack.

P. N et P. BRUNELLE, props

Cleophas Heroux, Charretier

Et Marchand de Bois et Charbon,

206 rue Hall, Petit Canada.

Vient de faire l'acquisition d'une magnifique express pour déménagement de toute espèce, charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.

M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.

Résidence privée : 179 rue Perkins Bloc Bibeau

PONT DE LA RUE MOODY

*Lois à Batir sur la Propriété EMERY.*

Seulement quelques pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acomte, la balance à moins de $1 par semaine.

Demander à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je ne suis sur le terrain chaque après-midi.

A. J. RYAN, Agent
29 A. Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

C. B. COBURN & CO.,

Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises et Bleu Soluble pour laver le Linge. Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.

Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.

63

# TELEGRAPHIE

## PARTOUT LA MEME CHOSE

### LES CANADIENS SONT TOUJOURS TRAITES SEVEREMENT

Nouvelle Phase de l'Affaire Delisle-Langlois

Fall River, 9 sept.—Les marchands canadiens Delisle et Langlois, qui sont en faillite et que leurs créanciers ont fait arrêter, ont été hier trouvés probablement coupables de fraudes et renvoyés au prochain terme de la Cour Supérieure. Le juge Borden, qui a rendu ce jugement, a maintenu le cautionnement à $5,000 pour chacun des accusés qui sont en prison.

Cette décision de la cour a créé un sentiment général de malaise et d'indignation parmi la population canadienne et même chez certains Américains.

Il ne nous est pas permis de critiquer les décisions de la cour, mais le moins que nous puissions dire, c'est que nous n'avons pas rencontré une seule personne qui ne soit indignée de cette décision.

Que la cause soit envoyée à la cour supérieure, personne n'a rien à dire, mais que les cautions restent au chiffre élevé où on les a d'abord fixés après un procès de trois jours, où l'on n'a pu trouver que des preuves de circonstance et des suppositions, ça paraîtrait vraiment ridicule si ce n'était pas si malheureux.

La tournure qu'a pris cette affaire a créé un fort sentiment de sympathie pour les accusés, et des amis influents ,sont sérieusement à l'œuvre pour prévoler le montant nécessaire pour fournir le cautionnement demandé.

## POUR GOUVERNEUR.

John L. Nicholls de Lowell, nommé Candidat.

Boston, 10 sept—Les prohibitionistes nationaux du Massachusetts, qui ont scindé au parti prohibitionniste régulier, ont eu leur première convention en cette ville hier, pour nommer leurs candidats aux offices d'Etat.

Leur liste est la suivante: Pour gouverneur, John L. Nicholls, de Lowell; lieutenant-gouverneur, W. E. Cole, de Worcester; secrétaire d'Etat, Morrell Smith, de Lynn; trésorier et receveur général, W. P. Howe, de Lynn; auditeur, James W. Cole, de Northampton; attorney général, James F. Morton de Boston.

M. Nichols est un citoyen bien connu de Pawtucketville, et l'an dernier il fut le candidat sénateur du parti prohibitionniste dans ce district.—Réd.

## UN MORCEAU DE GLACE.

Tombé d'une Voiture et Tue un Enfant.

Fall River, 9 sept—Un triste accident qui est une leçon pour un bon nombre de bambins imprudents est arrivé samedi après-midi sur la rue Columbia.

Un petit garçon de sept à huit ans nommé Manuel Guyar, fils de Antoine Guyar, du No 91 rue Columbia, est la victime.

Le jeune Guyar, suivant l'exemple de centaines d'autres garçons, s'était assis sur le marchepied, situé en arrière d'une voiture à glace, de la Fall River Ice Co. Cette voiture était arrêtée en face du No 75 Columbia.

Soudain un gros morceau de glace a glissé hors de la voiture, est tombé sur le petit imprudent et l'a écrasé sur le pavé. On l'a ramassé privé de sentiments et il a expiré peu de temps après, malgré les soins empressés d'une couple de médecins.

## LA QUESTION SCOLAIRE

Une Entente aurait eu lieu Entre Greenway et Laurier

Winnipeg, Man., 9 sept.—Un correspondant de journal a appris qu'une entente avait eu lieu entre Greenway et Laurier, pour le règlement de la question des écoles.

Les élèves recevront une instruction en commun, sans distinction aucune de croyances religieuses. Tous les instituteurs devront être diplômés, et toutes les écoles seront sous l'inspection stricte du gouvernement provincial. Des instituteurs catholiques seront employés proportionnellement au nombre des élèves appartenant à cette confession religieuse; soit un instituteur catholique pour chaque quinze élèves catholiques. Après trois heures et demie de l'après-midi, des exercices religieux seront permis par les instituteurs ou par le clergé.

On peut dire d'avance que ce règlement sera condamné par les évêques catholiques qui ne veulent pas autre chose que des écoles séparées.

Note de la rédaction.—Nous donnons cette dépêche sous toutes réserves.

## Nouvelles Condencees.

—Le premier ministre de la province de Québec, M. Flynn, vient de perdre une fille, Emma, âgée de 13 ans.

—M. Ribot, ancien président du conseil et ministre des affaires étrangères, en France, est de passage à Montréal. C'est un homme de 54 ans, de taille au dessus de la moyenne, à l'allure militaire. Il est considéré en France comme l'un des orateurs les plus remarquables de la chambre. Son épouse est une Américaine. Il voyage pour sa santé et son agrément.

—Edmond Trudel, douanier de Québec, la terreur des contrebandiers depuis 20 ans, a mis la main sur un s'amble à Charlesbourg, chez un M Sobolo, arpenteur. Une journée plus tard, il fit une importante saisie de whisky c'e contrebande éparpillé un peu partout par le contrebandier; il en trouva quelques barils chez M. Arthur Turcotte, ex-M P., jusqu'à Montmorency, rue de la Couronne, et les deux derniers barils chez l'épicier Alexis Parent.

—A St Sylvestre, P. Q., à quelque distance de Québec, le Dr Dubé a empoisonné accidentellement un jeune homme de 14 ans nommé Payeur, en lui donnant de la strychnine pour de la santonine, un remède contre les vers. Le jeune homme est mort peu après l'absorbition du remède. Le médecin dit qu'il s'est trompé parce que sa servante, en faisant le ménage, avait déplacé quelques bouteilles de sa pharmacie.

—Le Dr Dionne, bibliothécaire de la législature de Québec, vient d'épouser Mlle Emma, fille de M. Pierre Bédégaré. Le nouveau couple est parti pour la France en voyage de noces.

—M. Levasseur, cultivateur, maire de St David de l'Auberivière, a été attaqué et encorné par un taureau dans son champ. Il reçut un coup de corne dans l'aine et s'échappa en sautant par dessus une clôture. Son état est grave.

—L'autre jour, dans une ménagerie, à Brest (France), un garçon coiffeur nommé Billon est entré dans la cage centrale avec le dompteur Auguste Laurent. Au milieu des fauves rugissants et qui suivaient tous ses mouvements, la gueule ouverte, il a savonné la figure du dompteur et l'a rasé ensuite aussi tranquillement que s'il était dans un salon de coiffure.

—Un citoyen du quartier St Laurent, de Lévis, P. Q., nommé France Couture, venant de prendre son dîner, se rendait à son travail, lorsqu'en traversant la voie ferrée, il fut frappé par un train. Il a expiré quelques minutes après. Le défunt laisse sept enfants en bas âge.

## Faits Divers.

POUR ROME—Mgr Gravel, de Nicolet, s'en va à Rome où se trouvent déjà messeignneurs Fabre, Bégin, Labrecque et Langevin.

L'INTEMPERANCE—A Dedham Mass, un mécanicien sur un chemin de fer, âgé de 58 ans et nommé Morse, s'est suicidé d'un coup de revolver à la tête, dans la maison de sa fille. Il était ivre depuis plusieurs jours, et l'on croit qu'il eut un accès de délire qui l'aura poussé à cet acte de désespoir.

UN AERONAUTE SE TUE — On écrit de Montréal que Don Carlos Stevens de New York, un aéronaute qui fit une ascension en ballon à l'exposition agricole de Huntingdon, P. Q., s'est tué dans une chute en faisant la descente, son parachute s'étant brisé.

UNE PERTE—L'Union Publique de Worcester, Mass., va perdre son rédacteur, M. Rémi Tremblay, qui s'en retourne au Canada, maintenant que ses amis les libéraux sont au pouvoir.

CINQUANTENAIRE—Nos félicitations à la ville de Manchester, N. H., qui chôme son cinquantenaire d'une manière digne de son histoire et de sa population progressiste. Les Canadiens-français ont pris une grande part à ces fêtes grandioses et se sont distingués.


## Vient d'etre recu

Un deuxième wagon de barils de Biere de la Rochester Brewing Co.,

Depuis le 1er août.

John M. Pevey,

55-57 rue Middle.


## LE SENATEUR LODGE.

### SERA A LOWELL JEUDI EN HUIT POUR ADRESSER LA PAROLE.

Autres Notes Politiques Propres a Intéresser.

Le sénateur Henry Cabot Lodge adressera la parole à la salle Huntington, jeudi en huit, à une assemblée des jeunes républicains qui aura lieu dans la soirée.

On se propose de faire à l'éloquent sénateur une réception grandiose et l'on croit qu'un millier au moins de jeunes gens affiliés au parti républicain vont assister à cette assemblée.

Ce sera la première fois à Lowell qu'un grand meeting politique aura été organisé exclusivement pour les jeunes gens, et le Comité Urbain a l'intention d'en faire une manifestation unique en son genre.

Cependant, les gens plus âgés ne seront pas exclus, mais l'assemblée sera sous les auspices exclusifs des jeunes républicains.

Le sénateur Lodge passe avec raison pour l'un des meilleurs orateurs du pays. Dans quelques jours il s'en ira dans l'ouest pour parler en faveur de McKinley, mais il lui fait plaisir de pouvoir venir avant son départ prononcer un discours à Lowell.

Une réunion des jeunes républicains, au dessous de 28 ans, aura lieu demain soir au quartier général du parti.

Le Club du Quartier Quatre s'est assemblé dans le Good Templar Hall, rue Gorham, hier soir, dans l'intérêt de Daniel H. Varnum, qui brigue la candidature sénatoriale du parti républicain. Trente-cinq amis de M. Varnum ont assisté à cette assemblée, sauf M. Varnum qui ne s'est pas montré, quoique ce fut lui qui eut organisé l'affaire. C'est l'avocat Jerome F. Manning qui a été le premier orateur de la soirée.

David Dickson brigue la candidature représentative républicaine du Quartier Trois dans le 26e district. M. Dickson a été aux ans membres du Conseil. C'est encore un jeune homme.

## O'Sullivan ou Harrington

C'est ce soir qu'ont lieu les caucus démocratiques pour élire des délégués aux diverses conventions du parti.

C'est ce soir, par conséquent, que seront choisis des délégués congressionnels (ceux qui devront en convention élire un candidat au congrès.)

La lutte se fait entre O'Sullivan, de Lawrence, et John H. Harrington, de cette ville.

On sait que ce qu'on appelle ici la "machine," c'est à dire le comité chargé de diriger la campagne, est contre O'Sullivan. Celui-ci n'en a pas moins travaillé. Il a organisé une couple d'assemblées en cette ville, pour se vanter d'abord, puis pour attaquer M. Harrington et le "machine" qu'il a tenté en vain de démolir. Il a menacé de se présenter comme candidat indépendant, si on ne lui accordait pas la candidature congressionnelle pour se mesurer contre son concitoyen, le congressman Knox.

De son côté, M. Harrington n'a pas voulu entrer en campagne avant d'être nommé.

En général, le public de Lowell n'a pas pris O'Sullivan au sérieux, et il est probable que les démocrates de Lowell vont préférer se prononcer ce soir en faveur du lowellois plutôt que de l'étranger.

## Deces

Emélie, enfant de Pierre et de Josette Gaudreault, est décédée hier, à North Chelmsford, à l'âge de 10 mois.

M. A. Archambault a la charge de l'enterrement.

LISEZ L'ETOILE.


# TACHEZ QUE VOTRE ARGENT VOUS DONNE AUTANT QUE POSSIBLE.

Véritables valeurs offertes par nous cette semaine.

LOT 1 200 paires de Bottines en Luisant Dongola, pour dames, tous les points, toutes les largeurs, hausse brevetée, régulièrement $1.50, Cette semaine $1.09

LOT 2. Bottines Lacées "up to date" pour Dames, en Beau Kid Cette semaine $1.30

LOT 4 Bottines en Kid de couleur, pour Dames, de $3 et $3.58, toutes les sortes de bouts, assortiment entamé, A present $1.97

LOT 7. Oxfords Rouges pour Demoiselles, talons plats se vendaient $1, A present 49 Cents

LOT 9. Bottines Rouges, Lacées et Boutonnées, d'enfants, tous les points, se vendaient $1, A present 69 Cents

LOT 12. Chaussures Rouges de Garçons, Lacées, de $2, cuir de Russie, semelles solides, A present $1.39

LOT 16. Balance de nos Chaussures en Cuir de Russie pour hommes, de $4 et $5, doublées à la main, tous les points, A present $2.47

TOUTES NOS CHAUSSURES ROUGES DE $3 ET $3.50. A present $1.97

Toutes nos Chaussures d'Etat A VOTRE PROPRE PRIX.

☞ Cela vous paiera de voir ces marchandises avant d'acheter.

Les Principaux Bottiers

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.



## Nouveau Magasin Canadien

*de Bijouteries,*

Au No. 232 rue Merrimack,

**J. A. Filion, Prop.**



## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



## Le Gros * Magasin * Affairé de CHALIFOUX.

## ✧Nouveaux Habits D'Automne✧

Arrivent chaque jour. Déjà la variété des Habits (sack suits) à simple ou double devant, en bon tissu pure laine, uni ou de fantaisie, se trouve en abondance ici pour plaire à tous.

**En Nouveaux Plaids, Patrons Distincts, Habits Indivisibles ou Separes.**

Tres joliment faits dans toutes les nouvelles fantaisies de la mode égalant quant au style et à la confection les meilleures productions des tailleurs, mais à environ la moitié des prix de ceux-ci.

**Pardessus des Premiers Jours d'Automne**

Sont ici dans diverses longueurs. En Covert Cloth, en Chéviotte et en Worsteds, voilà les plus beaux. Les prix sont

$6, $8, $10, $13, $15.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



# Le "MANUFACTURERS BOOT & SHOE STORE,"

8 MERRIMACK SQUARE, * Vis-a-vis la Salle d'Attente des Tramways Electriques.

Nous avons acheté le stock d'un manufacturier de chaussures en faillite et nous le mettons en vente aujourd'hui. Les prix seront moindres que le coût originel de la fabrication.

Chaussures d'Ecole, 20 caisses, à **89 cts** la paire; elles valent $1.25.

Chaussures pour Garçons, à **$1.00.** Le prix régulier était $1.50.

Chaussures d'Enfants, à **50 cts** la paire; elles valent 75c.

Bottines boutonnées et lacées, pour Dames, mode élégante, agréables à porter, à **$1.00.** Le prix régulier était $1.75.

Chaussures lacées et Congress, pour Hommes, à **85 cts.** elles coûtent $1.25.

Bottines en cuir verni (patent) et en Veau français émulé les chaussures les plus nouvelles et les plus chics, prix régulier $5.00 Le prix de vente est **$2.50.**

Bottines boutonnées en Chevreau (Kid) français mol et joli, la dernière mode, prix de vente, **$1 65.** Elles valent $3.00.

Chaussures en beau Veau, à doublure Goodyear, pour Hommes, de $3 00, notre prix de banqueroute est **$1 50.**

☞ Nous sommes en cette ville depuis six mois et la population reconnaît que le **"MANUFACTURERS SHOE STORE"** est la place pour obtenir les meilleures chaussures aux prix les plus bas du marché.

☞ Tous nos Employes Parlent le Francais.

**LE "MANUFACTURERS SHOE STORE"**

8 MERRIMACK SQUARE, Vis-a-vis la Salle d'Attente des Tramways Electriques.

Le Magasin de Lowell qui vend a meilleur marche des Chaussures en BON CUIR.



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez Johnson's, 326 RUE MERRIMACK, Associate Building, (vis-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X. LOWELL, MASS., VENDREDI, 11 SEPTEMBRE 1896. No 1064



Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 88 rue Merrimack



PIERRE BRUNELLE,
MÉDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel s Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p.m., 7 à 9 p.m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-a-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
128 Rue Merrimack.
Masonic Temple,
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

De Parigny's Complexion Beautifier,

La meilleure préparation connue pour embellir et conserver le teint, rendant la peau douce et veloutée et donnant une apparence de fraîcheur et de jeunesse si recherchée des dames. Cette préparation enlève d'une manière magique les rousseurs, le masque, les boutons et toutes imperfections de la peau et est garantie ne contenir aucun poison. Prix 50c.

En vente à la Pharmacie Canadienne, coin des rues Aiken et Cheever, Henry de Perigny, seul propriétaire.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Il nous fait plaisir d'apprendre que M. J. A. Legault, notre populaire barbier, est rétabli de sa récente indisposition.

C'est le temps de faire réparer votre montre. Apportez-la chez J. A. Legault & Co, bijoutiers d'un seul prix, 70 rue Central.

A LOUER—Un logement de cinq chambres au No 61 rue Moody. Adressez-vous 821 rue Merrimack. tf

M. et Mde Joseph Gagnon sont allés en promenade à Joliette et Mlle Elvina Dubois à Montréal et à Trois-Rivières. M. Roussin a vendu les billets de chemin de fer à ces personnes.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Cook, Taylor & Co., rue Central, accordent la même chance à tous pendant leur "vente spéciale". Jamais ils n'annoncent de marchandises qu'ils ne peuvent montrer quand on les demande. Plusieurs employés canadiens pour vous montrer les marchandises.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

N'oubliez pas l'ami Hubert Denault si vous désirez acheter un piano aux sons riches et harmonieux, ou une machine à coudre de première classe à bon marché. Son magasin de bijouteries contient aussi des occasions que vous ne devriez pas manquer.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers

Fred W. Gilbert, qui est décédé ces jours derniers à Suncook, N. H., est l'oncle de l'épouse du Dr Breton. Cette dernière a assisté aux funérailles.

Notre page de réduction étant prise par une annonce, on trouvera notre premier-Lowell sur notre 6e page consacré généralement aux dépêches.

Ne manquez pas de lire l'annonce de Chris Holmes concernant une grande vente sans pareille de corsages, de robes, de jupes et de collerettes.

Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur l'annonce de M. J. E. Michelin, qui vient de découvrir un onguent infaillible pour la guérison des hémorrhoïdes.

Hier, à Lawrence, Léon Julien, de Lowell, a été condamné à trois mois de prison pour avoir dépouillé l'aumone et s'être servi de cet argent pour s'enivrer.

Mlles Attala Leclair, Joséphine Chassé, Alice Chandonnet et Joseph Dubois, tous sourds et muets, sont partis avant-hier soir pour l'institut des sourds muets du Mile-End, près de Montréal.

Un terrain sera donné à celui qui bâtira près de Navy Village, moulin à papier, Collinsville, Lakeview Ave., rue Glenwood, au Glenwood Park. S'adresser à John H. Ames, Navy Village.

Ne payez pas 25c pour des bas en laine de couleur bleu indigo, par côtes, pour hommes, quand Cook, Taylor & Co vous les vendent 12½c et 15c la paire, pendant leur grande vente aujourd'hui et demain.

Il nous fait plaisir de voir que M. L. P. Turcotte, le président de l'Union Franco-Américaine de cette ville, a été nommé hier à Boston vice-président du Club Frémont du Massachusetts. Nos félicitations.

N'oubliez pas qu'il y a de grandes occasions dans le département des étoffes à robes du Bon Marché, aussi dans le département de couvertures de lit, comfortables, etc. Allez voir les couvertures de laine qu'ils annoncent pour $4.98.

Nous lisons dans l'"Avenir National" de Manchester: "M et Mde Alfred Smith, de Haverhill, étaient hier chez M. de Pugère, Mde Smith, qui arrive d'une promenade au Canada, est tombée malade dès son arrivée chez leur ami, mais on espère qu'elle sera bientôt rétablie".

M. Arthur Chouinard nous écrit pour nous apprendre qu'une erreur s'est glissée dans notre liste de votants publiée hier. Le nom de ce monsieur y figurait comme ayant été rejeté des listes électorales, parce qu'on ne l'avait pas trouvé à son ancien domicile. Or, M. Chouinard prétend demeu er depuis six ans dans la même maison.

Cook, Taylor & Co., vendent des corps et caleçons d'hommes, valant $1 25, seulement 79c; d'autres, tout laine, valant $1 00 pour 61c; d'autres encore de 62 et 75c pour seulement 35c et 41c. Aussi corps et caleçons d'enfants en mérino, de 12½c pour 5c et 7c, suivant la grandeur. Vente spéciale aujourd'hui et demain Rue Central.

Mlle DeChâtillon, de Nicolet, est arrivée hier en cette ville, et est l'hôte de M. et Mde Henry Alexander.

M. Ed Dai nault, barbier, vient de faire l'acquisition du salon de barbier de M. Lahaise qui est retourné au Canada ces jours derniers, pour cause de santé.

M. Ed Vincelette, organiste à l'église St Joseph, qui était malade depuis mardi, a pris du mieux suffisamment pour pouvoir sortir. Nous lui souhaitons une prompte convalescence.

Cook, Taylor & Co, rue Central, vendent des bas d'coliers, en laine, à 12½c, 15c et 19c. Bas de dames, en laine, qualité extra, à 12c 1-2, 15c, 19c. Aussi en jersey par côtes, pour dames, à 15c, et des corps et caleçons hygiéniques écrémés pourdames, valant $1.00 seulement 49c. Corps et caleçons d'hommes, 16c, valant 25c chacun.

## CAUCUS DEMOCRATES.

John H. Harrington a l'avantage à Lowell.

Hier soir ont eu lieu les caucus du parti démocrate dans tous les quartiers, pour l'élection des délégués à la convention d'Etat et aux congrès de comté et de "councillor."

Il y eut foule dans les quartiers les plus démocratiques, à cause de la lutte entre Harrington et O'Sullivan qui briguent la candidature congressionelle.

En tout et partout, les partisans de M. Harrington ont élu leurs hommes qui ont remporté tous les quartiers, malgré une vive opposition dans les quartiers Deux, Cinq et Neuf.

Harrington a en sa faveur une délégation de 72 membres en entier; mais dans les quartiers cinq et neuf, les amis de O'Sullivan réclament la majorité des votes, et ils ont choisi des délégations rivales.

Dans le quartier deux, on parle d'un nouveau caucus ce soir, en prétendant que celui d'hier soir est illégal. Les quartiers un, trois, six et huit se sont déclarés en faveur du programme de Chicago et ils ont donné instruction à leurs délégués d'Etat de voter pour George Fred Williams comme candidat gouverneur.

D'un autre côté, des dépêches reçues par téléphone de Lawrence, Methuen, Andover et North Andover nous apprennent que O'Sullivan a remporté tous ces caucus.

Woburn voterа ce soir.

A Dracut les caucus ont eu lieu hier soir, et les partisans de Harrington réclament la victoire. Les autres localités dans le district sont Lyninfield, Peabody, Reading, Tewksbury et Wilmington qui n'ont pas encore eu leurs caucus.

Tout indique qu'il y aura une vive contestation à la convention congressionnelle entre les délégations rivales de Lowell.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, sont reconnues comme étant indispensables au jeunes filles pâles et affaibies par l'ouvrage des manufactures.


## C'est Serieux si c'est Vrai

D'après un de nos confrères, les compagnies manufactrières de Lowell ont discutiné de vendre du charbon à leurs employés, parce que les marchands de détail les ont menacé d'augmenter leurs prix de vente, si elles ne cessaient de leur faire cette concurrence.

## Remerciements.

M. J. S. Lapierre, le président de l'Union St Joseph, nous prie de remercier mille fois toutes les personnes, de Lowell comme des autres villes, qui ont pris une part quelconque à la fête de lundi. Grâce à leur concours, tout s'est passé on ne peut mieux et elles ont su faire honneur au nom canadien

## Necrologie.

On peut dire d'Emérenciene Côté, fille de Dame Eusèbe Côté, de la rue Dane, décédée ce matin à la demeure de ses parents, après une longue maladie soufferte avec une résignation vraiment chrétienne que rose elle d'où ce que vivent les roses, l'espace d'un matin.

Car elle n'avait que 23 ans et 11 mois

Hélas! disons avec le poète des *Harmonies:*

"C'est bien jeune pour mourir!"

Mais on peut croire que Dieu l'a trouvée mûre pour le ciel.

C'était une jeune fille vertueuse, douce, aimable, pleine de charité et ne comptant que des amis. Son départ prématuré pour un monde meilleur laisse un vide difficile à remplir dans les rangs de la société Notre-Dame de Lourdes dont elle était l'un des membres les plus zéiés.

Nous sympathisons avec la famille de la défunte dans ces jours d'épreuve, et pour consolation, nous leur répéterons avec un grand évêque catholique, en soulageant combien la vie est courte, ces paroles réjouissantes: On se rejoint là-haut.

## Vient d'Arriver.

M. E Jackson, le propriétaire de la librairie française, coin des rues Moody et Tilden, nous prie d'annoncer qu'il a reçu le numéro de "La Bonne Littérature Française," intitulé "La Tigresse des Palmiers," par Victor Perceval. Prix, 10c. La Vie lle Librairie Française, la seule adresse est coin des rues Moody et Tilden.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

## Attention! Attention!

M. Ed Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les agents qui auront en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adressez vous 38 Western Ave, et 1 Racine Place rue Hall.

L. P. Turcotte,

Le marchand de vins et liqueurs de la rue Worthen, près de l'hôtel de ville, annonce au public qu'il vend son lager A. B. C. $1 00 la caisse portée à domicile. Aussi Full Stock, Half Stock et Porter, en caisse. La fameuse bière anglaise Burton on Trent.

Brandy, Gin, Whisky, Vins de sept différentes sortes. Le tout de première qualité et à très bas prix, portés à domicile sur commande au plus court délai.

## J. A. Legault & Cie.

Si votre Montre est Sale, ne Retardez pas de la faire Nettoyer.

Tout Ouvrage Garanti

Un Seul Prix pour Tous.

**No. 70,**

Rues Central et Prescott.

## Grand Massacre

Magnifiques Chapeaux Garnis

à 75c, 98c, $1.25, $1.98

—CHEZ—

Mme P. L. Gregoire

Employées:—Mlles Courchaine, Mme Delisle, Mlles Emma Lapointe, Délina Filteau, Louise Gauney.

## A. A. Vail & A. G. Hamel

AVOCATS,

*et Juges de Paix.*

Merrimack Bank Block

31 Rue Merrimack,

Chambre, 34

## ONGUENT CANADIEN,

Une nouvelle découverte guérit les plus grands cas d'HEMORRHOIDES.

S'adresser à

J. P. MICHELIN, Prop.,

**No. 100 rue Hall.**

☞ Visible tous les soirs.

ON DEMANDE—Une bonne servante trouvera de l'emploi en s'adressant à E Peltier, 514 rue Merrimack. 5s1s

ON DEMANDE—Une servante chez M. Joseph Marin, 485 Moody St.

HABITS OUR ECOLIERS de 3 à 15 ans, à **$1.50.**

Quatre lots d'excellents Habits en Casimir, pesanteur moyenne, réduits de $2, $2 50 et $3—assez pesants pour les deux prochains mois.

C'est le bon temps de voir ce qui est nouveau pour garçons dans les Habits d'automne et d'hiver, reefers, chapeaux et articles de toilette.

Toutes les nouvelles marchandises dans notre branche sont arrivées.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.

## O'Donnell & Gilbride CO.,

**Auront cette semaine une Vente Prématurée de Nouvelles Etoffes a Robes, POUR L'AUTOMNE.**

Les dernières Nouveautés dans les Tissus français, Allemands et Américains, qui excellent quant à la richesse des nuances et des patrons les productions des saisons passées.

**3 Valeurs spéciales aujourd'hui**

1ère SPÉCIALITÉ—70 pièces "d'Alpha", en soutaches, magnifiques mélanges, à **49c la verge.**

2ième Spécialité.—25 pièces de Cashia, le plus splendide assortiment de nuances et couleurs, à **75c la vge.**

3ième Spécialité.—27 pièces de Melba, 50 pouces, nuances et patrons pouvant plaire aux plus difficiles. **$1.00 la verge.**

Les lots ci-dessus sont des styles strictement originaux que nous seuls vendons à Lowell, et il sont en vente dans le bon temps pour que vous fassiez votre choix. Acheter maintenant signifie acheter meilleur marché que plus tard.

LA

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE.

## JOS. ALBERT,

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

## Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Rost pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 24 cts |
| Meilleur Bœuf à soups, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard, | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro



☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M jusqu'à nouvel ordre.

## Couvre-pieds * Blancs Endommagés.

Nous donnons toujours de très bonnes occasions à ces deux ventes, et comme nous en avons 15 caisses de toutes les qualités à ⅓ et ½ meilleur marché que les prix réguliers, vous pouvez vous procurer de ces beaux Couvre-pieds blancs à bien bon marché et les imperfections sont si légères que le plus grand nombre sont aussi bons que les parfaits. --

Des Couvre-pieds de 50c pour 39 cts,
Des Couvre-pieds de $1.00 pour 67 cts,
Des Couvre-pieds de $1.25 pour 79c.

## A. G. POLLARD & CIE.

Nous avons recu notre second Envoi de l'annee de

## Couvre-pieds Blancs Endommages dans le Moulin

Des Couvre-pieds Francais de $2.00 pour $1.09.
Des Couvre-pieds Francais de $3.00 pour $1.49.
Des Couvre-pieds Francais de 4 et $5 pour $1.98

A. G. POLLARD & CO., - Rues Merrimack, Palmer et Middle,

Employés de langue française—MM. HENRI ST-MARTIN, AUG. RICHARD, PH. COTE, E. CHS DELA RONDE, THEO. LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LOZEAU, LE A. BERNIER, J. E. BOSQUET, ALEX. ARCHAMBAULT, ROBT. ROBERT, WILDY CHAPUT, E. M. BARRETTE, F. THUDEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LANCTOT, S. J. CHOUINARD, EMILE P. DAME, — MLLES ANNIE TRAVERSY, ROSA COTÉ, JENNIE BRUNELLE, LEA BRUNETTE, ELDWIDGE BRUNETTE, ANNA CHOQUETTE, LAURA PARIS, LILLA OUELLETTE, BEATRICE TOUPIN. EUGÈNIE ST-MARTIN.

# DESIREZ-VOUS POSSEDER

# Votre Propre MAISON ?

Vous pouvez y arriver en payant $2 comptant et de 25c. a $2 par semaine, si vous assistez a la vente de terrain au

# LAFAYETTE PARK,

## SAMEDI PROCHAIN 12 Septembre à 2 hrs de l'après-midi.

Dans ce magnifique et salubre faubourg canadien-français, situé au terminus de la rue Bridge, je mettrai en vente samedi après-midi 300 superbes lots à bâtir, mesurant chacun 40 pieds de largeur et 100 pieds de longueur. Ces lots sont situés avantageusement sur les rues Lafayette, Notre-Dame, St Joseph, Sherbrooke, Richelieu et Laurier, et ils ont été expressément préparés pour que nos dignes et prudents citoyens canadiens s'y bâtissent Ils seront vendus si bon marché que n'importe quelle famille respectable désirant édifier une maison peut assûrément en acheter un lot, et tant que votre terrain ne sera pas complètement payé vous n'aurez à rencontrer ni taxes, ni intérêt. Tout ce que vous donnerez sera de 25 cts à 2 dollars par semaine jusqu'à ce que le terrain soit tout payé et A VOUS.

## Billets de Passage Gratuits.

Tout citoyen canadien respectable desirant assister a la vente peut obtenir des billets de passage gratuits d'aller et retour, en n'en faisant la demande en aucun temps apres jeudi midi, aux endroits suivants :

CAMILLE ROUSSIN, rue Merrimack, ALBERT BERGER, rue Moody, JOSEPH ALBERT, rue Cheever, HENRI GIRARD, marchand de fer, rue Merrimack, CHARLES CHAGNON, St. Lawrence Hotel, JOSEPH BISSONNETTE, Lakeview Avenue, et au Bureau de CYRILLE CONSTANTINEAU, coin des avenues Lakeview et Aiken.

**MUSIQUE.** La fanfare du Professeur Mireault quittera l'angle des rues Merrimack et Bridge à 2 heures, et se dirigera par la rue Bridge jusqu'au LAFAYETTE PARK, où elle fera de l'excellente musique durant le reste de l'après-midi.

**LA TEMPERATURE.** Si le temps est pluvieux samedi prochain, la vente sera remise au samedi suivant, a la meme heure.

**BEAUX PRIX.** ☞ Les propriétaires du LAFAYETTE PARK désirent non seulement vendre leur terrain, mais aussi le voir bientôt habité par d'heureuses, et confortables habitations. Dans ce but ils m'ont permis d'offrir les **Magnifiques Prix Suivants :**

**1e.** A l'acheteur qui bâtira, complètera sa maison et l'occupera le premier au LAFAYETTE PARK, demeure ne devant pas coûter moins de $1000, le montant de son achat lui sera remis en entier ainsi qu'une quittance pour son lot **Gratuitement** du moment qu'il déménagera dans la maison.

**2e.** A l'acheteur payant pour son lot qui construit une maison ne coûtant pas moins de $1000, s'il est la deuxième personne habitant une maison au LAFAYETTE PARK, une somme d'argent, du moment qu'il entrera dans sa maison, lui sera remise, s'élevant à 20 pour cent, sur l'argent par lui payé pour son lot et **en sus** il recevra en cadeau un joli ameublement de salon.

**3e.** Chaque acheteur payant son lot, complétant et occupant une maison ne coûtant pas moins de $800 le ou avant la fête St. Jean-Baptiste, 24 juin 1897, on lui remettra, dès qu'il entrera dans sa maison, une somme d'argent s'élevant à 20 par cent de l'argent payé par lui pour son lot.

# CYRILLE CONSTANTINEAU,

## BUREAU: Coin des Avenues Lekeview et Aiken,

## Aussi Chambre 38 Hildreth Building,

# 45 RUE MERRIMACK.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 29.

**SAUVÉ**
DE
# L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

X

LA CITOYENNE ROSE-THE.

—Insultez-moi, foulez-moi aux pieds, dit Jeanne qui se releva superbe d'indignation et rayonnante d'innocence. Moi aussi, je dois vivre, lutter et vaincre. Un jour, un jour qui est proche, madame la comtesse, vous serez à mes pieds comme tout à l'heure l'étais aux vôtres. Vous me supplierez de reprendre près de vous la place qui m'est ravie, vous m'offrirez davantage encore, et je refuserai tout! Tout, entendez-vous! A mon tour, je me montrerai implacable. De cette Jeanne qui se fut fait tuer à votre service, vous avez broyé le cœur sans pitié, sans remords. Cette fois, vous avez oublié votre devoir de chrétienne. Je tâcherai, moi, de me souvenir du mien. Voulez-vous connaître à cette heure pourquoi vous n'avez rien à craindre, et pourquoi je n'ai pas trahi votre fils? Je vais vous le dire, car il faut bien que mon cœur crie avant de se briser. Le comte de Civray a souhaité faire de moi sa femme, nous avions grandi ensemble et son amitié fraternelle se changea vite en un sentiment plus tendre. Le jour où vous le comptiez, Mlle Cécile était là, et vous lui destiniez la place que j'avais conquise. Alors vous me renvoyâtes de Civray, renvoi adouci, pensiez-vous, par vos bienfaits. Hélas! vous vous êtes grandement trompée. Ce ne fut pas votre volonté qui m'éloigna du château, mais ma conscience. J'aurais pu entamer avec vous une lutte dont infailliblement. Je serais sortie victorieuse, et je ne l'entrepris pas. Je masquai mon visage, j'éteignis le son de ma voix, je calmai les battements de mon cœur, et, quand votre fils me supplia de lui rêvé er ma pensée, de lui dire si ses vœux me trouvaient indifférente, je jouai une horrible comédie, je feignis une froideur mensongère, et me condamnant à un long martyre, je quittai Civray après lui avoir dit: —Je ne vous aime pas!—Je mentais madame, je mentais J'aurais consenti à rester au château en qualité de servante pour le voir encore. Je partis pour Paris et son souvenir me suivit dans mon exil: cinq ans entiers se sont écoulés depuis que mes yeux, voilés de pleurs, virent disparaître les tourelles de Civray, et cette douleur persiste, elle me poursuit, elle me dévore. Rappelez-vous, rappelez-vous mon trouble, lorsqu'à Paris vous êtes venue me prier de cacher M. Henri dans ma pauvre maison. Ses sentiments trop longtemps refoulés menaçaient de s'éveiller avec une ardeur nouvelle, et je ne voulais pas, je ne pouvais pas accueillir à cette heure l'hommage que j'avais jadis repoussé Ah! madame! en me soupçonnant d'avoir trahi le comte, vous m'avez fait autant de mal que j'avais tenté en le repoussant de vous prouver de reconnaissance. Et ce n'est pas tout! Non, madame, ce n'est pas tout. Vous aviez voulu dans l'intérêt de votre fils le rapprocher de celle qui fut sa sœur d'adoption; l'épreuve fut trop forte pour son cœur, les souvenirs du passé se réveillèrent. Menacé de tous côtés par la mort, il me supplia de devenir sa femme, et je refusai encore. Je refusai! Et, en acceptant son offre, si j'avais eu soif de vengeance comme vous le supposez, je triomphais dans mon orgueil et ma tendresse. Mon devoir parla cette fois encore plus haut que la tentation. Mais, madame, l'épreuve fut presque au dessus de mes forces. Et c'est à l'heure où je me sacrifiais, à l'heure où le comte Henri m'offrait son nom, sa fortune, que je l'aurais vendu pour cinq cents livres! Allons donc! est-ce possible? Si vous doutez, interrogez votre fils. Je sais bien qu'on a jeté quelques pièces d'or sur ma table, qu'on a produit une lettre dans laquelle ma signature se trouvait habilement contrefaite. Qu'est-ce que cela, je vous prie, quand je pouvais d'un mot toucher au but de mon rêve. Votre fils a cru que je l'avais trahi parce qu'il s'est vu repoussé, mais qu'au prix de tout ce que je possède, de ma vie même, je pénètre dans sa prison, que je lui crie la vérité que le désespoir vient d'arracher du fond de mes entrailles, et vous verrez si un seul jour, une seule heure, il me soupçonne encore. Le comte de Civray, dédaigné, a pu me soupçonner: le comte Henri, certain de ma parole, me tendrait encore un anneau de mariage.

Jeanne n'entendit point l'effet produit par ses paroles; elle redouterait trop que sa présence chassât Mme de Civray de l'hospitalière demeure de la femme de Roucher. Sa main convulsive pressa les doigts tremblants d'Eulalie, puis elle s'élança hors de la chambre.

—Mon Dieu! s'écria la comtesse en soulevant le corps de Cécile, cette enfant vient de s'évanouir.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LE CLERGE AU CANADA

—On affirme que M. L O. David, greffier de la cité, a actuellement sous presse un ouvrage intitulé: "Le clergé au Canada". Dans cette brochure l'auteur, paraît-il, discute l'attitude du clergé pendant les dernières élections et il conclut que l'influence de ce corps a été grandement affaibli par le zèle indiscret de plusieurs de ses membres.

OTTAWA

—M. J. B. Laliberté, le grand marchand de fourrures de Québec, est arrivé ici. Son nom est mentionné depuis longtemps comme le prochain président de la commission du Havre de Québec. Ses deux autres commissaires français seront probablement MM. Narcisse Rioux, marchand épicier en gros, et M. Arcand, courtier; mais les noms des commissaires anglais sont encore inconnus.

NOTE

—On écrit de Mattawa que F. Lefebvre, un jeune homme de vingt ans, qui était au service de M. John Loughrin, s'est noyé dans l'Ottawa, en face de l'hôtel Lamothe.

Il avait conduit la voiture de son maître à la rivière, pour la laver; en voulant retourner son cheval pour revenir à la grève, il s'avança un peu au large et il enfonça, avec cheval et wagon, dans un endroit où la rivière a, dit-on, une profondeur de cinquante pieds.

—Il paraît que les règlements abolissant la buvette du Parlement ne donnent pas satisfaction aux membres de la Dominion Alliance. Actuellement une demande de biscuits ou de fromage, faite au restaurant, permet d'avoir de la boisson. Pour obvier à cet inconvénient, M. Craig proposera une motion à l'effet qu'il soit interdit de vendre des liqueurs dans l'enceinte du Parlement.

—Mgr Langevin sera de retour de Rome dans quelques jours.

—Le "Star" ne voit pas d'objection à ce que M. Laurier envoie un délégué à Rome.

ST DENIS

—Les amis de M. L A W Proulx, de Montréal, apprendront avec regret la perte douloureuse qu'il vient de faire en la personne de sa femme, morte d'une maladie de cœur.

Mde Proulx n'a qu'un fils, élève du collège de St Denis La défunte était sœur du Rév M. Guilbault, du collège de Valleyfield, et nièce du Rév M. C. Forest, directeur du collège de St Denis.

Les funérailles ont eu lieu à l'église St Jacques de Montréal.

SAINT GUILLAUME

—Le fonds de banqueroute de M. J. E. Gadelle, de Saint Guillaume d'Upton, a été vendu la semaine dernière et M. Ed. Gendron s'en est porté l'acquéreur.

A cette fin, M. J. Bte Turcotte avait pris une licence d'encanteur.

SOREL

—Notre concitoyen, M James Meany, souffrait depuis dix-huit mois d'une sciatique qui l'empêchait de marcher sans l'aide de deux béquilles.

Après avoir passé dix jours à l'hôpital Royal Victoria, de Montréal, il avait dû revenir à Sorel sans être guéri. Son cas était regardé comme incurable.

Il se rendit à Sainte Anne de Beaupré. Il passa trois jours à faire de fréquentes visites au sanctuaire de la Grande Thaumaturge et, après avoir longtemps prié, il se leva soulagé, laissa ses béquilles dans son banc et alla seul vénérer les reliques de sainte Anne. Il était guéri. Depuis il se porte très bien et marche sans béquilles ni canne.

—M. Nap. Poirier, fils de M. Chs Poirier, de Ste Victoire, sera ordonné prêtre, le 20 du courant, au séminaire de St Hyacinthe. Il célébrera sa première messe à Ste Victoire.

M. et Mme Hal, de Omaha, Neb., qui ont passé une partie de l'été chez M. C. J. C. Wurtele, à St David, sont partis la semaine dernière pour leur demeure. M. C. J. C Wurtele et Mlle Daisy Wurtele, sa fille, reviendront à Sorel pour y demeurer.

Depuis quelques jours M. Cassidy n'est plus à l'emploi de la Cie du chemin de fer des Comtés-Unis, ayant été démis.

Il est remplacé par l'agent de Saint Aimé, M. Côté.

—Est décédée Dame Véronique Péloquin, épouse de feu Paul Rajotte, à l'âge de 63 ans.

Les Pilules Rouges du Dr Cooderre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

**W. Renaud & Co.** Entrepreneurs de Pompes Funebres

Coin des rues Cabot et Moody.

Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.

☞ Nous vendons des billets pour tous les parties du Canada. Venez nous voir.

Résidence privée, 602 rue Middlesex.

# BON MARCHE.

## MARCHANDISES D'AUTOMNE.

### Comfortables et Couvertures de Laine.

Le temps est arrivé pour penser aux Comfortables et aux Couvertures de laine. Nous venons de recevoir 15 caisses de Couvertures de laine et Comfortables que nous vendrons à partir de **98c** jusqu'à **$10** la paire. Nous avons le plus joli assortiment de la ville.

Nous avons une Couverture en laine de 2 1-2 verges carrée, garantie tout laine, que nous vendrons pour **$2.49** la paire. Nous n'en avons que quelques-unes.

Nous venons de recevoir d'une manufacture de l'Ouest, une caisse de couvertures de laine ce qu'on appelle **Couvertes de Californie,** ce sont des couvertes que personne ne peut vendre à moins de $10 et $15. Nous les vendrons pour **$4.98** parce qu'elles sont un peu endommagées.

Ayant reçu toutes nos marchandises d'automne, nous désirons faire connaître à notre nombreuse clientèle que nous sommes en état de leur donner des marchandises de premier choix aux prix les plus bas, car nous pouvons vendre nos marchandises à meilleur marché que n'importe qui. Nous les achetons directement des manufactures. Venez voir nos marchandises et vous vous convaincrez que nos prix sont les plus bas.

Voici une magnifique occasion que nous venons de recevoir: 15 pièces d'Etoffes à Robes fleuries, couleurs les plus nouvelles, pour **49c** la verge et une verge et un quart de large, c'est ce que vous ne pouvez acheter ailleurs à moins de 39c la verge.

Nous avons reçu la semaine dernière audessus de 300 pièces d'Etoffes à robes noires et fleuries, patrons des plus nouveaux, nous en avons de tous les prix à partir de **25c** jusqu'à **$3** la verge.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Employées de langue française **DELLES,** Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M.-L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y. Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—**DAMES,** F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A. Favreault, E. Biron, Beauregard—**MESSIEURS,** B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE—Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

**NEW YORK CLOAK & SUIT Co.**

**12 RUE JOHN.**

FAITES VOTRE CHOIX.

**JACKETS.**

**19 Jackets a - $2 95**

**27 Jackets a - $4.95**

Gilets qu'on vendait de $6 à $15, qu'on offre depuis vendredi matin à $2.95 et $4.95. Plusieurs assortiments entamés.

**Costumes Tailleur.** Nouveaux Costumes à combinaison, faits avec les tissus les plus nouveaux Jupe de coupe Redingote, et Gilets faits pour croiser ou boutonner, rien de supérieur pour l'automne, faits pour être vendus $12.50, $14.75 et $16.50. Voire choix $7 50.

**Nouveaux Corsages en Soie.** Faits en Taffeta Satin à larges rayures, manches dans les goûts les plus nouveaux, prix $2.95, 3.50, 4.50 et 5.75.

Modes uniques dans les nouveaux Corsages-blouses en soie.

**Jupes Separees.** En alpaca, de $2, à présent 98c. En Brilliantine fleurie et unie de $3.75 pour $2.50. En Mohair de $5, pour $3.50. Vient d'être reçu un assortiment élégant de nouveauté, Soies et Satins.

**Une grande Vente d'Ecoulement**

Tout Jacket, Reefer, Collerette, Wrapper, Jupe et Corsage doit etre vendu -

— A —

L'Imperial Cloak & Suit Co.,

8 Merrimack Square et 11 rue Bridge.

Nous inaugurerons les plus bas prix jamaisofferts dans Lowell pour des marchandises dans ce qu'il y a de plus nouveau, nous vendrons tout article sans égard au prix coûtant, pour faire de la place à un gros stock de Marchandises d'Automne.

| | |
|---|---|
| Reefers d'Enfants, valant $2.00 et $2.50, pour | 98 cts |
| Reefers d'Enfants, valant $1.50, pour | 59 cts |
| Jackets de Dames et Demoiselles, valant $4.50, 5 50 et 7.50 | Pour $2.49 |
| Wrappers en Lawn de Perse, valant $2.25, 2.50 et 2.98 pour | 98c. |
| Wrappers de $1 50 pour **69 cts.** | |
| Corsages de Dames, valant 75c, 98c, $1.25 et $1.49 pour | 25c |

Comme nous avons été en affaires que depuis 6 mois, et que nous désirons garder en stock que des marchandises les plus nouvelles et des meilleurs manufacturiers de New-York. Conséquemment nous n'avons aucun vieux style ou vieilles marchandises.

☞ Venez à bonne heure et procurez-vous, ce que vous pouvez appeler une véritable occasion.

**A. M. DRAGON,**

Un stock de Belles Chaussures d'un manufacturier pour être vendu à moins que le premier prix coûtant.

PERDU.—A Lowell, lundi Fête du Travail, une collerette de velours noir, garnie de perles, aux alords de la salle d'attente des tramways électriques. Prière de la rapporter au bureau de l'ETOILE. | au 15

ON DEMANDE — Une jeune fille intelligente, sachant le français et l'anglais, pour apprendre le commerce de chaussures. S'adresser au Manufacturers Shoe Store, 8 Merrimack Square.

**Extrait de Malt,**

**15c.** la Bouteille.

Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, insomnie, la débilité générale, il n'y a rien de comparable.

☞ En vente à la

**East Merrimack Drug Co.,**

A 15 cts la bouteille.
33E. rue Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props

**Cleophas Heroux, Charretier**

Et Marchand de Bois et Charbon,

**206 rue Hall,** Petit Canada.

Vient de faire l'acquisition d'une magnifique express pour déménagement de toute espèce, charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.

M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.

Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau.

**Le Casino**
C. Roussin, Prop.

**613 Rue Merrimack 613**

Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.

Spécialité pour les familles.

☞ Un essai est sollicité.

**AVIS**

**La compagnie du Gaz**
DE LOWELL
Délivre Promptement le
**CHARBON "COKE."**
AUX PRIX SUIVANTS:
Gros, par chaldron livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.

Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis

**La Compagnie du Gaz**
DE LOWELL

**W. A. LEW,**

Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.

Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.

☞ Ouvrage de 1ère classe.

**No. 49 Rue John.**

**C. H. BOISVERT,**

**Boulanger et Epicier,**

Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

**BERNARD J. CALLAHAN,**

MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.

**23.27 Lakeview Ave.**

**PONT DE LA RUE MOODY**

*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*

Seulement 50 00 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.

Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.

A. J. RYAN, Agent.
29 A. Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

**C. B. COBURN & CO.,**

Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.

Bleu Soluble pour laver le Linge.

Savon de Castille, Souffre, Grafse de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.

Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.

**63 et 67 Rue Market.**

**Jos. Chouinard,**
Commis Canadien.

**F. L. Richard,**

**368 RUE MOODY.**

Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualitées.

**"Good Luck Dining Room,"**

366 RUE MOODY,

Repas servis à toute heure de la journée.

**F. L. Richard Prop.**

**Pur vos Liqueurs de choix**

Allez au No. 96 et 98

**RUE SUFFOLK.**

Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Jonas et de toutes les meilleures Liqueurs, Assortiment complet de Tabac et Cigares.

**JOHN DONOHOE, Propriétaire**

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile".

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post-Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 11 SEPTEMBRE 1896.

## Ingratitude, Injustice et Honte !

Pour donner une idée de l'esprit qui animait les meneurs à la récente convention des Canadiens du Connecticut, nous reproduisons ci-dessous un paragraphe des résolutions adoptées par ce congrès duquel le clergé avait intentionnellement été exclu par ceux qui ont poussé nos compatriotes de Danielson à ne plus aller à l'église.

"Pour le bien des âmes et la conservation des traditions religieuses de nos compatriotes immigrés, il est indispensable que les nôtres soient desservis par des *prêtres séculiers d'origine canadienne*. Nous prions donc instamment les autorités d'obtempérer à nos désirs, sous ce rapport, afin de favoriser davantage la paix et le bonheur dans nos familles et dans nos paroisses, et d'activer le progrès religieux et social dans nos colonies canado américaines. Nous constatons avec peine que, dans les localités où les vœux de nos compatriotes n'ont pas été exaucés à cet égard, il existe une indifférence déplorable, sinon des défections regrettables, qui retardent notre avancement religieux, social et politique."

Nous avons souligné les mots "prêtres séculiers d'origine canadienne" pour bien faire connaître l'esprit qui régnait dans ce congrès dont les résultats seront nuls, comme toujours. C'est une guerre aux religieux, qu'ils soient nés au Canada, en France ou ailleurs, que les têtes dirigeantes de cette convention ont entreprise, et pour se donner raison aux yeux des personnes crédules, ces hommes ne craignent pas de dire des faussetés. Par exemple, il est faux que dans les paroisses canadiennes non desservies par des *prêtres séculiers*, il existe une indifférence déplorable.

Nous ne craignons pas d'affirmer que les Canadiens de Lowell, de Lawrence, de Lewiston et d'ailleurs qui ont des religieux à leur tête sont d'aussi ardents catholiques que leurs compatriotes des autres centres dont les pasteurs appartiennent au clergé séculier.

Nous défions ceux qui ont préparé les résolutions de Willimantic de nous prouver le contraire.

Nous saisissons bien maintenant les desseins, le but de certains personnages avides de notoriété lucrative. Sous prétexte de prendre la défense de notre clergé national, ils s'acharnent sur les religieux, les Canadiens comme les autres. Ils veulent dicter aux évêques,

AUTOMNE 1896. . . .

SORTE DISTINCTE DE
CRAVATES. *
Ici en plus grande variété et meilleure qualité que jamais.
Toutes ont un cachet de nouveauté; elles sont en Fancies rayés et patrons fleuris, dessins et nuances du meilleur choix.
Four in Hands,
Teck,
Puff Scarfs,
Band Bows,
Club Ties,
Princess,
50c.
CHEMISES
A Devant de Fantaisie. . . . .
Notre nouveau stock est arrivé et le choix est grand. Nous avons jamais eu de si jolis patrons.
Toutes ces nouvelles créations de la saison en magasin.—As. de vant court ou long.
$1.
Coin de la Mode (Vis-à-vis City Hall)
Merrimack Clothing Co.
Comme Canadiens — MM. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauvran, P. Denault, A. Beaupré.

## DENICHES.

### L'HABITATION DE TROIS CANADIENS ACCUSES DE MEFAITS.

C'était une Cabane de Branches Servant de Repaire.

Woonsocket, R. I, 10 sept—Depuis quelques jours, les agents de police étaient sur le qui vive, à cause des vols nombreux commis dans la ville.

Le dernier, opéré le 28 août dans le magasin de M. Léon Charbonneau, rue Clinton, semblait les inviter à retoubler leur vigilance, ce qu'ils ont fait, et avec profit.

Ayant appris qu'il y avait un repaire de voleurs dans le voisinage de l'étang Harris, ils allèrent visiter les lieux.

Dimanche dernier, ils se rendirent, durant l'orage, sur les bords de l'étang Harris, et après des recherches, finirent par découvrir le repaire des voleurs. Cependant, croyant que l'occasion n'était pas tout à fait favorable, ils remirent l'assaut au lendemain.

Lundi soir, les agents Bouley, Paradis et Archambault se munissaient de mandats d'amener et parlaient pour la chasse aux voleurs.

Vers minuit, ils virent un homme cheminer sur le bord de l'étang et ils le suivirent à distance. C'était Charles Portelance, âgé de 27 ans. Portelance disparut bientôt dans une espèce de buisson.

Les trois chasseurs hâtèrent le pas, afin de ne pas perdre complètement les traces de leur premier gibier.

Ils se trouvèrent bientôt en face d'une cabane de branches.

C'était le gîte du chef Portelance et de ses fidèles serviteurs. Deux heures du matin sonnaient au tocsin de la manufacture voisine lorsque les trois agents de police firent irruption dans la cabane.

Ils s'y trouvèrent en face d'un homme de 27 ans, Charles Portelance, et de deux garçons, âgés de 16 et 19 ans, Alexandre Beauregard et Arthur Grandchamp.

Les trois gibiers comprirent aussitôt, en voyant les trois agents de police, qu'il n'y avait pas de résistance possible, et ils se rendirent d'assez bonne grâce. Ils furent conduits au poste, où quelques heures plus tard une enquête sommaire eut lieu.

Ne manquez pas l'excursion gratuite au Lafayette Park, demain apres-midi.

### Club Frémont.

BOSTON, MASS, 10 sept. 1896,

*M. le rédacteur,*

A l'assemblée générale des officiers et membres du Club Fremont du Massachusetts, tenue ce soir à Boston, eut lieu l'élection des officiers de ce club. Le résultat de ce vote a été obtenu : M. Théodore Langlois, de Boston, a été élu président; M. L. P. Turcotte, de Lowell, vice président; M. Alfred Desnoyers, de Boston, secrétaire; M. T. D. Monast, de Dorchester, trésorier; M. N. J. Peltier, de Chicopee Falls, secrétaire adjoint.

Un comité de finances a aussi été choisi par M. le Président. Ont été élus pour remplir cette charge : MM. A. J. Hardy, de Arlington; Aimé Gautier, de Lowell et E. M. Poitevin, de Boston.

Le reste des prochaines assemblées aura lieu à Lowell et sera terminée par un rélevéon.

Les officiers et membres seront notifiés en temps opportun.

ALFRED DESNOYERS, secrétaire.

### Societe St Jean-Baptiste.

A une assemblée de la société St Jean Baptiste de Boston, tenue mercredi dans Friendship Hall, rue Kneeland, les officiers suivants ont été élus :

Président, E M Poitevin, 149 rue Milk; vice-présidents, O Doré, Louis P J Jobin; secrétaire archiviste, Aug Homer, Marceau; assistant secrétaire archiviste, Joseph Robitaille; secrétaire correspondant J N Charland; secrétaire financier F X Julien; trésorier, T D Monast; sergent d'armes, A Verdon; directeurs, N J Pelletier, Arthur Marceau et L T Bédard.

### Union St Joseph.

Ce soir aura lieu une assemblée du comité général de la célébration de l'Union St Joseph pour le reglement définitif de toutes les affaires de la fête.

E. H. CHOQUETTE, Président.

### Deces

Joseph, enfant de Pierre et Azélie Paquette, âgé de 3 mois et 21 jours, No 9 rue Brooks.

Marcel, enfant de Joseph et Méianise Bruneau, âgé de 4 mois, au No 7 Régina Place.

Charlemer, enfant de Joseph et Celia Tager, âgé de 1 mois et 1 jour, au No 823 rue Dutton.

Emérancienne Côté, âgée de 24 ans, No. 8 rue Dane. Les funérailles auront lieu lundi matin.

M. Joseph Albert a la charge de ces funérailles.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résoulus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fis pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables des Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

## TAXES.

### AVIS DU PERCEPTEUR.

Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes la

LISTE DES TAXES POUR 1896.

Avec l'ordre de collecter comme l'indique les statuts de l'Etat, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les sommes imposées par eux aux personnes nommées dedans, et il est maintenant prêt à faire la perception des dites Taxes à son bureau à l'Hôtel de Ville.

Quant aux Poll Taxes ordinaires non payées, la Taxe est due, et et elle n'est pas exigée, cependant, le Percepteur se mettra en possession du percepteur, conformément aux Statuts Généraux.

**Des Warrants** seront émis contre les personnes en défaut.

**Des Sommations,** avec les frais et une taxe contre les Taxes non payées le 20 Octobre 1896, lui qu'elles ne seront pas payées; et cet intérêt sera exigé dû et fait partie des dites taxes auxquelles elles se joindront. La Poll Tax est imposée à tout mâle habitant assesseur de 20 ans. sur chaque immeuble individuel, tout bénéficiaire responsable de la taxe entière. Une erreur dans le nom de la personne n'évite pas le droit de collection. Chaque assessé est responsable de la Taxe en entier imposée au nom de son district.

Les assesseurs sont présentement à distribuer les Factures de Taxe. Si un chemin impossible, en démênagant depuis le 1er Mai ou pour n'importe quelle cause n'a pas reçu sa Facture, il doit en collecter cet avis comme une demande de Taxe, et une nouvelle Facture sera faite sur demande au Bureau du Trésorier de la Ville et Collecteur des Taxes, il sur Taxe à 600 Impériale.

*Tous ceux qui conservent leurs Factures de Taxe et les apportent quand ils viennent payer, enlèvent le travail de refaire cette Facture de nouveau et facilitera les affaires de ce Bureau.*

La Taxe de la Taxe pour 1896 est $15.00 sur $1000.

HEURES DE BUREAU — De 9 hrs a. m. à 5 p. m.

Pour la commodité du Public payant taxe, le bureau du Collecteur sera ouvert le soir comme suit: Lundi, Mardi, Vendredi et Samedi du 21 au 31 octobre inclusivement, de 7 à 8 hrs. p. m. Les Lundi, Mardi, Vendredi et Samedi du 10 au 20 octobre inclusivement, de 7 à 9 hrs. p. m.

☞ Vovez votre Facture de Taxe à votre domicile du 1er mai 1896, et apportez la avec vous.

CHARLES F. COBURN,
Trésorier de la Ville et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE — 45 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, $1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack,
(Près de l'Hôtel de Ville.)

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

CHRIS HOLMES,
Magasin Special de Manteaux et de Robes,
124-126 rue Merrimack.
Vente a bas prix sans pareil de Costumés, Corsages- Blouses, Corsages en Soie, Jupes Separees Gilets, Collerettes, &c. Il nous faut de l'espace, Marchandises desirables a
25c dans la piastre.

*Corsages-Blouses de Haute Nouveauté.*
Tous nos Corsages de $1.25 et $1.50 en Percale, Linon et Toile, réduits à 25c chacun.
Magnifiques Corsage-s-blouses, les plus beaux dimities, linons organdalles, madras, draps, &c., dans tous les goûts imaginables, valant $1 ou $3; réduits à 49c chacun.
Choix dans n'importe quelle sorte de Tex Gowns, dimity et linon, qu'on vendait $3 et $5, à $1.49 chacun.

*Costumes de Dames.*
1 lot de Costumes Norfolk, faisant juste, qu'on vendait $10, prix de vente $2.98.
1 lot de Costumes Blazer blancs qu'on vendait $3.50, prix de vente 98c.
1 lot de chics Costumes en linon qu'on vendait $5, prix de vente $1.49

*Jupes Séparées.*
1 lot de Jupes en Crash et en Toile, faites pour être vendues $2.50, prix de vente 98c.
1 lot de Jupes en Serge, tout laine, faites pour se vendre $6.50, prix de vente $2.49.

*Corsages en Soie.*
Corsages en Soie de 5c pour $1.98. D'autres pour $2.49; de $7.50, à $4.98.

*Costumes de Ville.*
Costumes de $25.00 pour $3.75; de $10 et $12.50 pour $4.98; ceux de $15 et $18 pour $7.50.

*Cravates.*
Pour Dames, de 25c pour 10c.
Cullets de Dames, de 50c pour 25c
Ceintures de Dames, 50c, pour 25c

*Reefers d'Enfants.*
Ce qu'il vous faut pour aller à l'école. Reefers de $1.50 pour 55c; ceux de $3 pour 98c; ceux de $4 pour $1.98

*Gilets.*
300 styles nouveaux, faisant parfaitement, pour être vendus à 98c jusqu'à $10.75, valant de $5 à $25.

*Robes Lavables pour Enfants.*
Toutes nos Robes en Percale et en Gingham de 75c à $1.45, réduites à 49c chacune.
Robes de $1.50, 1.98, 2.50 et $2.98, pour enfants de 6 à 14 ans, en duck, linon, crash et gelatea cloth, qu'on vendra de suite à 98c chacune.
Peignoirs d'été qu'on vendait $1.50 à $3, qu'on vendra à 98c chacun.
1 lot de Jupes en Brilliantine fleurie de fantaisie, seulement $1.98.
1 lot de Jupes en Grenadine de soie, de $8.00, à présent $4.95.

*Collerettes en Soie et Velours.*
Collerettes de $7.50 pour $2.98; de $10 pour $3.38; de $12 pour $4.98; de $15 et $20 pour $7.50; de $25, à $10.

*Mackintoshes.*
1 lot de Gossamere d'Indienne, à capuchon, qu'on devrait vendre $2.50 et $3, seulement 75c chacun.

La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
— DANS LE PAYS; —
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.
Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé
☞ Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.)

Nouveau Magasin Canadien
*de Bijouteries,*
Au No. 232 rue Merrimack,
J.A. Filion, Prop.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace
HAMACS-
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

Lakeview Park.
Semaine Commençant
LUNDI 7 Septembre
Les Chiens Comiques
DE MONS. DUBEC.
Pas un "Dog Show," mais des Chiens Acteurs.
L'Emouvante Scene Dramatique,
— LA —
BRIGADE de POMPIERS
Ou l'Amour d'une Veuve.
La Farce si Comique,
Le "Restaurant du Chien."
L'absurdité Hilarante, le GRAND
Combat Espagnol de Taureaux,
La plus drôle excentricité connue sur la scène.
Ces animaux ont été instruits pour atteindre le plus haut degré de perfection, et pour faire rire les gens.
Deux Representations chaque jour.
L'après-midi et le soir.

Glen Forest.
Commençant lundi le 7 Septembre, l'après-midi et le soir.
Clara Beckwith,
La Reine de l'Eau dans ses spécialités merveilleuses aquatiques dans un grand réservoir de vitre.
Le Troupeau de Napier
Et ses Chèvres Instruites des Montagnes Rochuses.
Attraction Speciale
Pour Jeudi, Vendredi et Samedi, 10, 11 et 12 Septembre
BALABREGA,
L'illusoire et Nécromencien du 20e me Siècle.

MUSIC HALL.
SEPTEMBRE, 14, 15, 16.
Du "Columbia Theatre," à Boston, le grand mélodrame réaliste.
"Slaves of Gold"
Succès Métropolitain des deux saisons.
Emotionnante Explosion de Mine.
Un Réservoir se brise, l'Inondation et autres Scènes réalistes.
La Meilleure Pièce de la Saison.
CETTE SEMAINE
LES COMEDIENS DE MALLEY

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1er classe.
AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres W. L. Masons, à poine uniformément flexible et durable. Becomme comme étant la meilleure sorte de Plume. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
194 Rue Central.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Experimenté et Marchand de Diamants*
Montres, Argenteries et Plaques.
Jocs de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavallée.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour Déménager, &c.
*63 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

Wm. W. MURPHY.
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une specialité pour toutes sortes de Liqueurs, Toni et chofals à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez
Spinney's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(Près de Monument Square.)

L'ETOILE
Unis Distingués
EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre
Encore une fois, nous vous vendons de sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 88 rue Merrimack

VOL. X. LOWELL, MASS., SAMEDI, 12 SEPTEMBRE 1896 No 1065

PIERRE BRUNELLE,
MEDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Sunnel's Bl'k.
Merrimack Square.
Heures de Consultation : 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
127 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

De Perigny's Complexion Beautifier,
La meilleure préparation connue pour embellir et conserver le teint, rendant la peau douce et veloutée, et donnant cette apparence de fraîcheur et de jeunesse si recherchée des dames. Cette préparation enlève d'une manière magique les rousseurs, le masque, les boutons et toutes imperfections de la peau et est garantie ne contenir aucun poison. Prix 50c.
En vente à la Pharmacie Canadienne, coin des rues Aiken et Cheever, Henry de Perigny, seul propriétaire.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Jetez un regard sur l'annonce de Mde P. L. Grégoire, au sujet de magnifiques chaussures qu'elle vend à bien bon marché.

Quelque partisans de Harrington s'étaient faufilés dans la salle, et ils ont tenté de faire des manifestations en faveur de leur candidat, mais sans grand succès.

### Exposition de Middlesex.

La 41e exposition de la "Middlesex North Agricultural Society" aura lieu la semaine prochaine, les 17, 18 et 19 courant.

Les abondantes moissons promettent un étalage de produits de la ferme supérieur à celui des années précédentes.

Il est à désirer qu'autant d'entrées que possible soient faites d'avance, pour l'expédition rapide des affaires de l'exposition. On commencera à la examiner No 1, Courier - Citizen Building, rue Merrimack, chaque jour de 9 à 12 a m, et de 1 à 5 p. m., jusqu'au soir du 14 septembre, pour recevoir les entrees. Aucun produit ne sera reçu au bureau, mais tous les exhibits devront être portés le jour d'ouverture à la halle de l'Exposition ou sur le terrain, jeudi 17 du courant.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, sont reconnues comme étant indispensables aux jeunes filles pâles et affaiblies par l'ouvrage des manufactures.

### La Venue du Sonateur Lodge.

Quand le sénateur Henry Cabot Lodge viendra à Lowell, jeudi soir prochain, on lui fera une chaleureuse réception.

On a proposé de le faire escorter par une phalange de jeunes républicains à partir de l'American House jusqu'à la salle.

Les préparatifs préliminaires ont été faits hier soir à une réunion de 40 jeunes gens au quartier général des républicains.

On a rapporté que cette assemblée sera le premier meeting politique conjuit exclusivement par de jeunes républicains, quoique tout le monde soit invité d'y assister. Tous les vice-présidents qui prendront place sur l'estrade seront des jeunes gens, comme ce sera aussi des jeunes gens qui occuperont les premiers sièges dans l'au ditoire.

M. Thomas Talbot, le secrétaire du Comité d'Etat, dit que se sera le seul discours que M. Lodge prononcera à Lowell et ses environs.

### La Lutte entre Harrington et O'Sullivan.

Jusqu'à hier soir O'Sullivan avait remporté Lawrence et Methuen, sans compter d'autres gains moins importants. Harrington a Lowell, Andover et autres.

Le "Lawrence American" d'hier soir disait :

"Harrington a remporté les caucus de Dracut, Tewksbury, North Reading et Lyonfield. Avec ces petites villes et Lowell, Harrington a 72 délégués sur 154."

Mais hier soir Woburn s'est prononcé pour O'Sullivan, ce qui donne l'avantage à ce dernier.

Cependant, la suprématie de l'un ou de l'autre n'est pas encore définitive, vu que plusieurs délégués n'ont reçu aucune instruction et sont, comme on dit, "sur la clôture."

### Une Nouvelle Société.

A une assemblée des marchands de boisson, mercredi soir, au "Richardson House," une organisation temporaire a été formée pour être affiliée à l'Association Nationale des Détailleurs de Boisson. Thomas F. Hoban a été nommé président; Chs H Chagnon, vice-président; Chs H. Joyce, secrétaire; Anthony Robinson, sergent d'armes.

### Fermeture du Hamilton.

Les chambres 1, 2, 3 et 5 du Hamilton seront fermées aujourd'hui pour deux semaines, obligeant 500 à 600 personnes à chômer. Ces chambres comprennent tous les département de cardage et de filage.

Cette fermeture, il est superflu de le dire, est causée par l'incertitude du marché de coton, vu que la compagnie a une grande quantité de fil de coton en mains.

Les autres départements fonctionneront comme d'habitude.

### Accident a l'ex-Conseiller Labarge

L'ex-conseiller Labarge s'est fait fracturer trois côtes dans un accident à la Lowell Hosiery dont il est l'un des contre-maîtres.

Il était seul lorsqu'il a été blessé, de sorte qu'on ne sait pas au juste ce qui lui est arrivé, mais on suppose qu'il était à placer une large courroie et qu'il a été lancé avec force contre quelque chose.

Il a été trouvé étendu à côté de la courroie qui était brisée, par quelques employés.

Il fut transporté à son domicile, 117 rue Butterfield.

### Une Belle Promenade.

Aller de Lowell à Lynn en tramways électriques, le dimanche, c'est faire une des plus agréables et des moins dispendieuses promenades qu'il soit possible.

Si vous n'avez jamais été à Lynn par cette route, vous n'avez pas l'idée de tout l'agrément qu'il puisse donner pour une petite somme d'argent.

### Disparition d'un Enfant.

Herbert, le fils âgé de 6 ans de M. et Mde Daniel Barry, du No 79 rue Front, a quitté le domicile de ses parents vers les six heures, hier soir, et il n'a pas été revu depuis.

La jeune sœur du petit disparu vint s'enquérir au poste de police vers les dix heures, mais elle dut s'en retourner désappointée.

### Lafayette Park.

M. Cyrille Constantineau, agent d'immeubles, nous prie d'annoncer qu'il sera sur le terrain à Lafayette Park, dimanche après-midi, si le temps le permet, pour montrer les magnifiques lots à bâtir qui y sont en vente. Tout en faisant une agréable promenade dans le haut de la rue Bridge, allez voir ce beau site.

### Chomage Force.

Les tisserands de la manufacture de tapis de cette ville espéraient retourner à l'ouvrage lundi prochain, mais ont été avertis de chômer encore une semaine à leur grand mécontentement.

C'est le manque de commandes qui est la cause de la prolongation de cette fermeture.

### A Lakeview.

C'est la dernière journée pour la représentation des chiens savants à Lakeview. Ce sont des merveilles de sagacité et d'intelligence. Ils valent la peine d'être vus.

Nous disons délibérément, il n'y a qu'une maison en Amérique qui fait des habits assez bons pour les hommes habitués à porter les meilleurs produits des tailleurs.

Si vous vous êtes fait habiller par un tailleur ordinaire, payant de trente-cinq à quarante-cinq dollars, vous trouverez que les habits de Rogers, Peet & Co. cet automne sont mieux faits, ajustent mieux et sont plus chics que les vêtements que vous portiez.

Il n'y a pas plus de doute à ce sujet que trente-six pouces font une verge

Toutes les sortes de nouveaux habits de Rogers, Peet & Co sont ici—$15 à $25.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

Dr J. T. P. PROULX,
Bureau et Résidence.
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

L. P. Turcotte,
Le marchand de vins et liqueurs de la rue Worthen, près de l'hôtel de ville, annonce au public qu'il vend son lacre A. B. C. $1.00 la caisse pour la à domicile. Aussi Full Stock, Half Stock et Porter, en caisse. La fameuse bière anglaise Burton on Trent.
Brandy, Gin, Whicky. Vins de sept différentes sortes. Le tout de première qualité et à très bas prix, portés à domicile sur commande au plus court délai.

Deces
Alfred, enfant de Siméon et Georgiana Morrisson, agé de 1 an 11 mois, 28 rue Merrimack.
Marie Emma, enfant de Charles et Sophie Lallemand, agée de 2 mois, 354 rue Lawrence.
Bertille Morin, épouse de feu Jean Lacouse, âgée de 58 ans, 121 rue Suel. Son service aura lieu demain après-midi à 3 heures.
Le service de Mlle Côté sera chanté à l'église St Joseph lundi matin à 9 h 30, avec chœur et sous-diacre.
Joseph Albert, entrepreneur.

ON DEMANDE—Une servante chez M. Joseph Marin, 485 Moody St.

Nos Superbes
Chapeaux d'Automne
Ainsi que nos CASQUETTES de Toutes Sortes Sont Arrives.
Venez voir les Fameux Chapeaux
Le Lamson & Hubbard. — Le Guyer. — Le Boston Derby. — Le New Castle. — Le Clinton et le Nouveau Chapeau Oxford d'Or.
Les Nouveaux Chapeaux Mous Stadl, Mode et Cedar, seront aussi bien populaires cet automne. Nos Chapeaux Durs d'une piastre en or se vendent par plusieurs de nos compétiteurs pour $1.25 en argent.
Parthenais Freres.
526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
M. Henri Alexandre, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles.
Telephone 313-3

Merrimack St. Market.
Meilleur Round Steak, : 12 cts
Meilleur Rond Beef, : 07 cts
Meilleur Beurf pour bouillir, : 4 et 5 cts
Meilleur Beurf à rôtir, : 07 cts
Meilleur Côté de Lard, : 11 cts
Meilleure Epaule de Cochon, : 08 cts
Meilleur Lard salé, gras, : 07 cts
Meilleur Lard salé, maigre, : 08 cts
Meilleur Jambon, : 12 cts
Meilleures Epaules, : 08 et 09c
GRAISSE.
10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" $1
10 lbs, Graisse pure, : 80 cts
10 lbs, Graisse Compound, : 60 cts
20 lbs, Graisse Compound, : $1.10
BEURRE.
Meilleur Beurre de Crémerie, 25 cts
Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, 23 cts
Meilleur Beurre en tinette, 20 et 23c
Tinette de 3 lbs, $1.10
CONSERVES.
3 boites de Tomates, : 25c
3 boites de Haricots, : 25c
1 doz. de Sardines, : 50c
4 boites de Blé-d'Inde, : 25c
1 bouteille de Ketchup, 05c
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement les
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la Boite
S'adresser à
J. E. MICHELIN, Prop.,
NO. 100 ROOM.
☞ Visible tous les soirs.

Achetez vos remèdes brevetés, en faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Vient d'eire recu
Un deuxième wagon de barils
de Biere de la Rochester Brewing Co.,
Depuis le 1er août.
John M. Pevey,
55-57 rue Middle.
LISEZ L'ETOILE.

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M jusqu'à nouvel ordre.

Couvre-pieds Blancs
Endommagés.

A. G. POLLARD & CIE.
Nous avons recu notre second Envoi de l'annee de
Couvre-pieds Blancs Endommages dans le Moulin
Nous donnons toujours de très bonnes occasions à ces deux ventes, et comme nous en avons 15 caisses de toutes les qualités à ½ et ½ meilleur marché que les prix réguliers, vous pouvez vous procurer de ces beaux Couvre-pieds blancs à bien bon marché et les imperfections sont si légères que le plus grand nombre sont aussi bons que les parfaits.
Des Couvre-pieds de 50c pour 39 cts.
Des Couvre-pieds de $1.00 pour 67 cts.
Des Couvre-pieds de $1.25 pour 79c.
Des Couvre-pieds Francais de $2.00 pour $1.09.
Des Couvre-pieds Francais de $3.00 pour $1.49.
Des Couvre-pieds Francais de 4 et $5 pour $1.98
A. G. POLLARD & CO., - - Rues Merrimack, Palmer et Middle.
Employés de langue française—MM Henri St-Martin, Aug. Richard, Ph. Cote, E. Chs Dela Ronde, Theo Lussier, Geo Lussier, Nap. Lozeau, L. A. Brenier, J. E. Bosquet, Alex. Archambault, Rost. Robert, Wildy Chaput, E. M. Barrette, F. Trudeau, John Richard, Alphonse Martin Geo. Lanctot S. J. Chouinard, Emile P. Dame, — Mlles Annie Traversy, Rosa Cote, Jennie Brunelle, Lea Brunette, Eldwidge Brunette, Anna Choquette, Laura Paris Lilla Ouellette, Beatrice Toupin, Eugenie St-Martin, Dame M. H. Jacques.

# DESIREZ-VOUS POSSEDER

# Votre Propre MAISON ?

Vous pouvez y arriver en payant $2 comptant et de 25c. a $2 par semaine, si vous assistez a la vente de terrain au

# LAFAYTTE PARK,

## SAMEDI PROCHAIN 12 Septembre à 2 hrs de l'après-midi.

Dans ce magnifique et salubre faubourg canadien-français, situé au terminus de la rue Bridge, je mettrai en vente samedi après-midi 300 superbes lots à bâtir, mesurant chacun 40 pieds de largeur et 100 pieds de longueur. Ces lots sont situés avantageusement sur les rues Lafayette, Notre-Dame, St-Joseph, Sherbrooke, Richelieu et Laurier, et ils ont été expressément préparés pour que nos dignes et prudents citoyens canadiens s'y bâtissent Ils seront vendus si bon marché que n'importe quelle famille respectable désirant édifier une maison peut assûrément en acheter un lot, et tant que votre terrain ne sera pas complètement payé vous n'aurez à rencontrer ni taxes, ni intérêt. Tout ce que vous donnerez sera de 25 cts à 2 dollars par semaine jusqu'à ce que le terrain soit tout payé et A VOUS.

# Billets de Passage Gratuits.

Tout citoyen canadien respectable desirant assister a la vente peut obtenir des billets de passage gratuits d'aller et retour, en n'en faisant la demande en aucun temps apres jeudi midi, aux ndroits suivants :

CAMILLE ROUSSIN, rue Merrimack, ALBERT BERGER, rue Moody, JOSEPH ALBERT, rue Cheever, HENRI GIRARD, marchand de fer, rue Merrimack, CHARLES CHAGNON, St. Lawrence Hotel, JOSEPH BISSONNETTE, Lakeview Avenue, et au Bureau de CYRILLE CONSTANTINEAU, coin des avenues Lakeview et Aiken.

**MUSIQUE.** La fanfare du Professeur Mireault quittera l'angle des rues Merrimack et Bridge à 2 heures, et se dirigera par la rue Bridge jusqu'au LAFAYETTE PARK, où elle fera de l'excellente musique durant le reste de l'après-midi.

**LA TEMPERATURE.** Si le temps est pluvieux samedi prochain, la vente sera remise au samedi suivant, a la meme heure.

**BEAUX PRIX.** ☞ Les propriétaires du LAFAYETTE PARK désirent non seulement vendre leur terrain, mais aussi le voir bientôt habité par d'heureuses, et confortables habitations. Dans ce but ils m'ont permis d'offrir les **Magnifiques Prix Suivants :**

**1e.** A l'acheteur qui bâtira, complètera sa maison et l'occupera le premier au LAFAYETTE PARK, demeure ne devant pas coûter moins de $1000, le montant de son achat lui sera remis en entier ainsi qu'une quittance pour son lot **Gratuitement** du moment qu'il déménagera dans la maison.

**2e.** A l'acheteur payant pour son lot qui construit une maison ne coûtant pas moins de $1000, s'il est la deuxième personne habitant une maison au LAFAYETTE PARK, une somme d'argent, du moment qu'il entrera dans sa maison, lui sera remise, s'élevant à 20 pour cent, sur l'argent par lui payé pour son lot et **en sus** il recevra en cadeau un joli ameublement de salon.

**3e.** Chaque acheteur payant son lot, complétant et occupant une maison ne coûtant pas moins de $800 le ou avant la fête St. Jean-Baptiste, 24 juin 1897, on lui remettra, dès qu'il entrera dans sa maison une somme d'argent s'élevant à 20 par cen t de l'argent payé par lui pour son lot.

# CYRILLE CONSTANTINEAU,

## BUREAU: Coin des Avenues Lekeview et Aiken,

**Aussi Chambre 38 Hildreth Building,**

## 45 RUE MERRIMACK.



## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

MARIAGE

—Ce matin a eu lien le mariage, à St Louis de France, de M. Fred Gélinas, secrétaire de l'hon. M. Tarte, avec Mlle Trottier.

M. RIBOT

—M. Ribot n'a passé qu'une journée à Montréal et conséquemment il n'y a pas eu la moindre démonstration en son honneur.

M. Louis Fréchette est allé lui présenter ses hommages et lui demander s'il voulait permettre à ses admirateurs et aux amis de la France de lui donner un banquet, mais M. Ribot a chargé notre poète-lauréat de remercier vivement ceux qui voulaient lui offrir ce témoignage de considération.

Il est parti pour Portland et ne s'embarquera pour la France que dans les derniers jours de septembre.

POURSUIVI

—Mademoiselle J. Proulx, institutrice dans une école sous le contrôle des commissaires catholiques, se rendit certain dimanche avec ses élèves dans l'église de Cunégonde.

Mlle Proulx prétend que M. le curé lui a alors défendu de revenir dans son église avec ses élèves.

Elle réclame aujourd'hui contre lui $5000 de dommages-intérêts.

ST HYACINTHE

NOUVELLES ECCLESIASTIQUES

—Monseigneur l'Evêque de St Hyacinthe vient d'effectuer les changements suivants dans le diocèse :

M. M. Beaudry, du vicariat de St Charles à celui de St Ours.

M M Cadieux, du P. Séminaire de Marieville au vicariat de la cathédrale.

M P Hamel, du vicariat de la cathédrale au P. Séminaire de Marieville.

M F X Boulais, du vicariat de St Angèle à celui de St Marcel.

M J A Benoit, du vicariat de Roxton à celui de St Alexandre.

M P Laberge du vicariat de St Marc à celui de St Césaire.

M J C Guertin, du vicariat de St Judes à celui de St Athanase.

M C A Guillet, du vicariat de St Théodore à celui de Roxton.

M H Bélisle, du vicariat de St Alexandre à celui de Notre-Dame de Stanbridge.

M J Loiselle, du vicariat de St Césaire à celui de St Judes.

M J I Larose, du vicariat de St Ours à celui de St Marc.

M J E E Pelletier, ordonné en juillet dernier, au Séminaire de St Hyacinthe.

M J E Lemonde, ordonné en août dernier, au vicariat de St Théodore.

WINNIPEG

LI HUNG CHANG

—Li Hung Chang et sa suite sont arrivés à Winnipeg hier après-midi, et sont demeurés à environ deux heures.

Li n'a pas quitté son wagon, mais il a reçu pendant son arrêt un représentant du gouvernement du Manitoba.

Li Hung Chang passera probablement une journée à Banff et arrivera dimanche soir à Vancouver, d'où il partira le lendemain pour la Chine.

Entre Winnipeg et le Portage au Rat, il a reçu une importante communication officielle de lord Aberdeen, gouverneur général, lui disant qu'il était chargé de l'informer qu'il avait plu à Sa Majesté la Reine Victoria de le nommer Grand Chevalier Commandeur du Bain et lord Li et lord Li jr., ses fils, chevaliers commandeurs. Chih Chen Fo Leng-Luh, qui accompagne Li, a également reçu un titre.

Li Hung Chang a donné instruction à son secrétaire de télégraphier immédiatement à lord Aberdeen pour le remercier du grand honneur accordé à lui même et à ses fils.

NICOLET

LA CATHEDRALE DE NICOLET

—M. C. St Jean, architecte, a présenté ses plans pour la construction de la cathédrale de Nicolet et ils ont été approuvés Le monument de style Renaissance composé fait honneur à l'architecte qui l'a conçu; il sera splendide et unique au Canada.

Le contrat pour la construction a été accordé à MM. Paquet et Godbout. de St Hyacinthe, qui devront avoir terminé leurs travaux de manière que la cathédrale puisse être livrée au culte le 1er mai 1899.

La maçonnerie sera en pierre de taille et à bosse, de Deschambault; la croix et le dôme du clocher en aluminium.

Les dimensions principales du temple sont: 192 de long par 97 de large; hauteur des longs pans, 80 pieds; hauteur du clocher 185 pieds.

La sacristie sera à deux étages et mesurera 62 pieds sur 43.

## Chronique de Lawrence.

Le Rév. M. Martin de Salem était de passage à Lawrence mardi dernier.

M. Joseph Coderre est parti pour Sherbrooke, P. Q., où son père est dangereusement malade.

Le Dr Lemoine d'Acton Vale, P. Q., était en visite à Lawrence lundi dernier l'hôte du Dr Mignault.

Les demoiselles Alice et Angèle Lacaillade sont parties mardi dernier pour aller continuer leurs études au couvent de St Hyacinthe.

Les deux magnifiques blocs que le Dr Janson La Palme a fait construire sur la rue Bennett seront prêts à être occupés dans une couple de semaines.

Dimanche dernier, notre dévoué curé a fait un chaleureux appel à tous ses paroissiens de tenir à ce que leurs enfants fréquentent les écoles dès l'ouverture des classes.

M. Wilfrid Milot de la pharmacie Poisson vient d'obtenir son admission au Tufts Medical College à Boston, sur présentation de son certificat du séminaire des Trois-Rivières.

M. Miville et son épouse, Dame Roy et Delle Maria Demers, ont assisté aux fêtes du 50ième anniversaire de Manchester, N. H., qui ont eu lieu lundi, mardi et mercredi.

Le Révd Père Janisson est de retour depuis mardi de France. Le R. P. était parti depuis 3 mois et il est reparti de suite pour Van Buren, Me, où il doit prendre une cure.

A l'assemblée de mercredi dernier, la Cour Lafayette, a reçu la visite des députés de ses autres cours de Forestiers. A cette occasion les officiers étrennaient des insignes neuves.

Malgré le grand nombre de personnes qui se sont dirigées à Lowell et ailleurs le jour de la fête du Travail, la parade des ouvriers a été magnifique et pendant plus d'une demi heure nous avons vu défiler fièrement dans nos rues ces Chevaliers du Travail.

Il y a eu une partie de pêche au lac Lanouette la semaine dernière où quelques amis allèrent tendre leurs filets. La pêche fut quasi miraculeuse et tous s'en revenaient joyeux contents. Mais le retour devait être marqué d'un incident assez comique. Comme ils abordaient sur la rive à la lueur de leurs torches, l'un d'eux qui avait eu l'imprudence de se tenir debout dans le canot, fut précipité à l'eau par le choc qui se produisit et cela sans avoir eu le temps de souhaiter le bon soir à ses amis. Aussitôt un bruit épouvantable se fit entendre sur l'eau et les autres qui ne s'étaient pas aperçu de la disparition de leur camarade, s'écrièrent les uns une baleine les autres un serpent de mer, et une frayeur générale s'ensuivit. Mais quelle ne fut pas leur surprise d'entendre crier: "Hé Hé! ginger ale! au secours, je me noie!" De suite dans un pêle mêle facile à comprendre, on lance des perches et des branches à qui mieux mieux et après quelques minutes d'angoisses indescriptibles, on vit reparaître l'ami Jos Benoit, tout haletant, pâle, livide. "Ce n'est pas gai, dit-il, se baigner comme cela; j'aime autant aller à Chicago." Heureusement qu'il n'y avait que 4 à 5 pieds de profondeur à cet endroit.

GERARD.

## De Notre Corresondant.

Salem, Mass., 9 sept. 1896.

La délégation de la Société St Jean-Baptiste de cette ville est enchantée de la réception qu'elle a eu à Lowell aux fêtes de l'Union St Joseph.

La bande "Lafayette" a commencé ses exercices sous la direction de son nouveau directeur M. Léon St Jean, comédicte de cette ville.

P. L. M. Gaudette est de retour du Canada, sa mère est convalescente d'une récente maladie.

Lundi après-midi, Mde Louis Gagnon, née Olivine Ouellette âgée de 34 ans était à laver la vaisselle du dîner quant tout à coup elle s'affaisa, on s'apressa de courir à elle, on la trouva morte d'appoplexie foudroyante d'après le rapport du coroner du district. Les funérailles ont eu lieu ce matin à l'église St Joseph, la défunte laisse un époux inconsolable et sept enfants en bas âge.

La soirée du "Graphophone", lundi a été couronnée de succès, tous les morceaux ont été fort goutés de l'auditoire. Le "Bay State Musical Club" s'est surpassé dans sa jolie musique et ses imitations. Il est à espéré qu'une somme assez ronde sera déposé dans les fonds scolaire. Les programmes ont été donnés par M. Pierre Marchand.

SAM AGASSE.

## Nouvelles Condensees.

—A L'Avenir, P. Q., ces jours derniers, M. L. Joseph Gagnon, de Fall River, Mass., épousait Mlle Ophélia Dionne, de l'Avenir. Le nouveau couple demeurera à Fall River.

—On rapporte que Li Hung Chang a été très im ressionné par le spectacle des chutes Niagara. On croit que la vue de la grande cataracte lui a rappelé la récente guerre sino-japonaise.


POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St. 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résoulus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes chez elle non propre cas. Je déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor 10a1mqh

TERRAIN A VENDRE — A Greenmont Park, près des chars électriques, boutique de cordonnier vient d'être construite à cet endroit, déjà plusieurs maisons y ont été érigées. Magnifique endroit. Conditions: $1 comptant, $1 par semaine, pas d'intérêt ni taxe, à partir de 2c le pied en montant. S'adresser à Siméon Lagassé, 98 rue Merrimack, ou chez Cook & Taylor.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, harre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gaudette, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. jso

A LOUER—Un logement de cinq chambres au No 540, rue Moody. Adressez-vous 821 rue Merrimack. tf

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix.*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

EAU MINERALE ST-LEON. Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.

M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous écrit le 1er août 1896: "Pendant environ 30 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun bon résultat. Il y a un an j'entendis dire que l'Eau de Selzon me guérirait; elle me guérit et je ne veut plus m'en passer. Je prends de l'Eau de Selzon avant de avant le déjeuner et trente après les repas."

Prix par gallon 30c, 5 gallons pour $1.25.

S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

Louis Alexander,
Tailleur Importateur,
*65 Rue Central.*
Autrefois de la 5ème Ave, New York

Est un coupeur pratique de 1ère classe de longue expérience pour une coupe de choix.

Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il fait sur commande dans le dernier style. Tout Costume est garanti pour ajuster à la perfection et satisfaction vous est promise chaque fois. Son but est de plaire si bien afin de vous invi ter à revenir et à en avertir vos amis.

Vous aurez la meilleure valeur pour votre argent. Allez lui faire une v si te, ou parle le franais.

Les marchandises d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibition

Montres Nettoyees et Ressort Principal,---$1.

☞ Tout ouvrage garanti.

GEO. H. GAGE,
**405 rue Merrimack.**
(Près de l'Hôtel de Ville.)

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
**53 Rue Central.**

Fitchburg R. R.

**Lisez avec Attention,**

Cette ligne populaire vient de faire des arrangements par lesquels les passagers qui partent de Worcester à 7 5' hre P. M., se rendront à Stanbridge St, Jean et Montréal le lendemain m. in à 7 40 hrs sans changements vi. CENTRAL VERMONT R. R. Pour les stations entre St. Lambert et Québec et celles entre Stanbridge et Sorel, il n'y aura à l'avenir qu'un seul changement. C'est la SEULE LIGNE par laquelle ils seront certains de toujours faire connection avec les autres lignes de chemins de fer et toujours à aussi bon marché, sans compter que le FITCHBURG R. R. est ce chemin le plus direct, le plus sûr et le pus confortable.

TROIS TRAINS EXPRESS

à grande vitesse avec Char Salons et chars Dorteir le soir font trajet tous les jours de Worcester et Boston à Montréal, St Hyacinthe, Sherbrooke, &c.

Départ de Worcester, 8.10 et 11.30 A. M. 3.50, 6.23 et 7.55 P. M. Arrivée à Worcester à 6 40 et 9.00 A. M. 3.35, 5 02 et 7. P. M.

Important

Le FITCHBURG R. R. est la seule ligne par laquelle vous êtes certain, en partant de Montréal à 6 30 P. M. de vous rendre à Worcester, sans changements et sans avoir à attendre dans les gares, le lendemain matin à 6 40 et à Boston à 7 A. M. tandis que par les lignes rivales, gênéralement vous n'arrivez pas à Worcester avant 2.15 P. M.

Billets en vente, dans tous les centres de la Nouvelle-Angleterre, par des agents canadiens, ainsi qu'à la gare Union par

J. B. LUCIER,
Agent général du Dpt. français.
J. R. WATSON,
Agent des passagers, Boston, Mass.

Vous pouvez, en aucun temps, vous procurer des billets pour Montréal, aller et retour, pour $11.

La Vieille Librairie Francaise

Est encore sise au

Coin des rues MOODY et TILDEN

—ET—

M. JACKSON

en est encore le propriétaire.

P. S. De Nouveaux Livres Arrivent Rapidement.

A fait un nouvel homme de moi.

REVIVO Rend la VITALITE.

LE REMEDE FRANCAIS

Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réussissent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvreront leur vigueur de jeunesse en usant le RAVIVO. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais l'*est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses* au lieu de joues pâles et rendant le *feu de la jeunesse*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie positive écrite pour guérir ou l'argent remis.* Circulaire gratuite. Adresses Royal Medecine Co., 53 River St. Chicago, Ill.

☞ En vente à la

**East Merrimack Drug Co.**
33 East Merrimack, Lowell, Mass.

* Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurance
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
**No. 53.**
**Rue Central.**
Lowell, Mass.

P. E. Vincelette,
Piano, Orgue et Chant.
489 rue Moody.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.

Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int ressez tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous

Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1 50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour conservir, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux rolls de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

Lakeview Park.

Semaine Commençant

LUNDI 7 Septembre

Les Chiens Comiques DE MONS. DUBEC.

Pas un "Dog Show," mais des Chiens Acteurs.

L'Emouvante Scene Dramatique, — LA — BRIGADE de POMPIERS Ou l'Amour d'une Veuve.

La Farce si Comique, Le "Restaurant du Chien."

L'absurdité Hilarante, le GRAND Combat Espagnol de Taureaux, La plus drôle excentricité connue sur la scène.

Ces animaux ont été instruits pour atteindre le plus haut degré de perfection, et pour faire rire les gens.

Deux Representations chaque jour. L'apres-midi et le soir.

Glen Forest.

Commençant lundi le 7 Septembre, l'après-midi et le soir.

Clara Beckwith,

La Reine de l'Eau dans ses spécialités merveilleuses aquatiques dans un grand réservoir de vitre.

Le Troupeau de Napier

Et ses Chèvres instruites des Montagnes Rocheuses.

Attraction Speciale

Pour jeudi, Vendredi et Samedi. 10 et 12 Septembre

BALABREGA,

L'illusoire et Nécromencien du 20ème Siècle.

MUSIC HALL.

SEPTEMBRE, 14, 15, 16.

Du "Columbia Theatre," à Boston, le grand mélodrame réaliste.

"Slaves of Gold"

Succès Métropolitain des deux saisons.

Emotionnante Explosion de Mine.

Un Réservoir se brise, l'Inondation et autres Scènes réalistes.

La Meilleure Pièce de la Saison.

CETTE SEMAINE

LES COMEDIENS DE MALLEY

F. P. LEW, Prop.

Merrimack Dyeing and Cleansing House
477 rue MERRIMACK.

Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniformément flexible et durable, becomes comme étant la meilleure sorte de Plume. Essayez les.

Seuls Agents pour Lowell,

MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Experimenté et Marchand de Diamants.*
Montres, Argenteries et Plaques. Jocus de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
On vous trouvera M. Lavallée.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour Déménager, &c.
*65 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.

Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.

*Ce n'est nous autres !!!!!*

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex.
(Près de la rue Garnet.)

Bieres, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.

M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.

☞ Une visite est certainement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

BOSTON & MAINE R R.

ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.

Commencant le 6 Octobre 1895.

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.

Pour Boston— A 6 50, 8 15, 9 25, 10 50 a m; 12 05, 12 45, 3 03, 3 50, 4 05, 5 10 ; 15, 7, 9 30, p m ; — Dimanches 8 15, a m; 12 05, 4 15, 5 30, 7 25, p m

Pour Lawrence — 8 30, 9 25, 10 50, a m; 12 05, 2 30, 3, 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, a m; 12 05, 5 30 et 7 25, p m.

Pour Haverhill — 8 30, 9 25, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30, et 7 30, p m.

Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, p m.

Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 6 15 p m.

Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, a m; 12 05, 3 40, 4 05, 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.

Pour Rochester et Alton Bay—8 30 a m; 12 05, 4 05, p m.

Pour Somersworth, N. H., Salmor Falls, Saco et Portland—6 50, 8 30, a m; 2 05, 4 05, 5 10, p m ; — Dimanches, 5 30, p m.

Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.

Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m

Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.

Pour St Jean, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec— 8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.

Pour Eastport et St Jean (par bateaux) lundis et vendredi à 12 05 p m.

Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, (onesport et Machias, port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 5 00 p m.

DIVISION SUD

Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:

Pour Boston — 5 45, 6 30, ¶6 50, *7 45, *8 00, ¶9 00, *9 40, 11, a m, ¶1 40, ¶3 00, 4 30, ¶5 33, p m;— Dimanches, 8 45, a m.

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:

Pour Boston — 5 48, 6 34, ¶6 53, ¶7 01, ¶7 18, ¶7 27, *7 48, *8 37, ¶9 05, ¶9 50, 11 03, 11 57 a m ; ¶1 21, ¶3 01, 4 00, 4 11, *5 20, 5 36, 6 24, 7 32, p m ; — Dimanches, *7 18, *7 27, 8 45, *9 10, a m ; ¶4 03, 5 38, p m.

Pour Woburn—6 30, ¶7 01, 7 45, 11 ; a m ; 1 40, 4 30, p m ; Dimanches, 8 45, a m ; ¶4 45, 5 38, p m.

☞ Express, seulement Northen Depot, ¶ Via Bedford.

Pour Lowell — 6 30, 10 00 a m ; 15, 5 50, p m.

Pour Salem et autres Stations—¶7 3 a m ; 1 35, 5 40, p m.

☞ Les heures données plus bas sont du Middlesex et Depot.

Pour Ayer Junction et autres stations—7 15 a m ; 12 00, 5 00 et 5 47 p m ; Dimanches, 2 15 p m.

Pour Amherst, Milford et Wilton—7 15 a m ; 1 47, 3 41, 5 41 p m ; Dimanches, 4 00 p m.

Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 9 14 a m et 3 41 p m. — Dimanches pour Greenfield, 4 00, p m.

Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, 1 m. 12 11, 1 49, 3 43, 5 42, 6 20, 8 13, 8 43 p m. ; Dimanches, 10 09 a m, à Nashua seulement, 3 00 a m, 2 00, 6 02, 8 13, 8 43, p m.

Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 1 9 45, 4 8 m 12 11, (1 49, pour Franklin et Bête, tol seulement), 5 42, ¶8 13 p m.

Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction — 7 40, a m, 1 49 p m.

Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9 45 a m ; 1 49, ¶8 43 p m.

Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, via la ligne du Central Vermont—9 45 a. m.; 12 11, ¶8 13 p. m.

Pour Montréal et Québec, *via* Montreal et Boston Air line—9 45 a. m.; 8 43 p. m.

Express de Québec via White River Junction—12 11 a m, 8 13, p m, tous les jours, excepté le Dimanche.

☞ Tous les jours pour Montréal.

D. J. FLANDERS, Agt gén. des Passagers et Billets.

C. H. TAFT, Agt général à Lowell.

LAGER BEER

...GERMANIA...

E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livres à Domicile.

M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.

☞ Donnez vos commandes de **Bieres et Liqueurs** chez

73, 75, 77 rue Market.

Avez-vous la Picounoc le Maudit?

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $1.00
Six Mois, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 12 SEPTEMBRE 1896.

## COMMENT DEVENIR ROI?

L'aristocratie de fortune équivaut-elle à la noblesse de la naissance?

On serait porté à le croire, quand on considère ce qui se passe dans les plus hautes sphères du peuple britannique, jusqu'après du trône de la Très Gracieuse reine Victoria, impératrice des Indes par la grâce de Dieu et de ses nobles aïeux.

Après les lords et les ducs, les Marlboro, entre autres, qui sont venus en Amérique chercher dans la roture une épouse et de l'or américain pour redorer du lustre à leur blason, ce besoin d'espèces sonnantes a même gagné la famille royale, si la rumeur dit vrai.

Or, quelle est cette rumeur?

C'est que William Waldorf Astor, l'archi-millionnaire de New York habitant le château de Cliveden, en Angleterre, depuis la mort de sa femme arrivée, il y a deux ans, va épouser la princesse Victoria, fille du prince de Galles, l'héritier présomptif de la couronne d'Angleterre.

Grâce à ses richesses, ses largesses, ses petits cadeaux se chiffrant dans les millions; grâce au besoin d'argent que le prince de Galles, très prodigue, ressent toujours, ce qui le pousse à emprunter, Astor, le petit-fils d'un colporteur allemand qui a fait fortune, est devenu l'intime de la famille royale.

On le créera prince, ce qui n'est pas difficile quand on est la reine d'Angleterre, et la princesse Victoria pourra lui accorder sa main sans trop se mésallier.

C'est ainsi qu'on agit parmi les grands.

C'est le cas de dire qu'avec de l'argent on peut arriver à tout.

La princesse Victoria, une fois devenue Mde Astor,—pardon l'épouse du prince Astor,—pourrait bien, par le trépas prématuré des siens, être appelé au trône d'Angleterre.

Et le roi ou plutôt le prince consort de la fière Albion, qui serait-il?

Un fils de la démocratique Amérique.

La famille royale d'Angleterre a déjà commencé à mêler son sang à celui de roturiers. Le marquis de Lorne, le mari de la princesse Louise, l'ancien gouverneur général du Canada, n'était qu'un avocat du nom de John Campbell. Le duc de Fife, un gendre du prince de Galles, ne doit ce titre qu'à la grand'mère de sa femme; il descend d'un colporteur écossais du nom d'Adam Duff.

Il fut un temps où s'acquéraient les titres de noblesse par du dévouement aux grandes causes de Dieu et de la patrie, par des actes d'héroïsme; mais tout cet bien changé sur la machine roule, puisque c'est en faisant de l'argent, souvent bien malhonnêtement, en précipitant parfois d'innombrables familles dans la misère, c'est par les coups de hasard de la fortune, les jeux de Bourse, la chance, qu'on peut devenir roi d'Angleterre...

Nous sommes bien dégénérés.

## La Faute des Canadiens.

Nous approuvons de tout cœur ces remarques de l'"Espérance" de Central Falls.

"Dernièrement, le "Journal" de Providence, parlant de la candidature de M. Fauvet H A Dubuque, de Fall River, disait que les Canadiens s'étaient adressés au comité républicain pour assurer sa nomination. Le "Journal" ajoute que ce n'est pas le comité républicain qui fait les nominations, mais bien le peuple.

"Le "Journal" a raison. Ce n'est pas au comité que l'on doit s'adresser pour obtenir d'avoir le candidat de notre choix; c'est aux assemblées préliminaires (caucus) qu'il faut aller et choisir des délégués représentant bien les idées de la majorité des votants. Les caucus ont été créés pour cela, et cela seulement.

"Où les Canadiens pèchent le plus, c'est en ne prenant aucune part à ces caucus, où chaque votant peut exprimer son opinion et demander l'homme de son choix.

"Il n'est plus temps, après les nominations, de se plaindre de la valeur des candidats choisis, et il est encore plus mal de "tourner son capot" quand ce candidat ne nous plait pas.

"Si les Canadiens étudiaient un peu les rouages politiques de leur localité, ils ne tarderaient guère à arriver au premier rang.

"Ils ont beaucoup d'hommes capables de briller dans les gouvernements de ville et d'Etat, mais ils sont forcément laissés dans l'ombre faute de connaître la stratégie politique.

"Dans l'Etat du Rhode Island, les Canadiens ont compris la chose et ils sont maintenant sur un pied d'égalité avec les autres citoyens.

"Ils essaient quelquefois des défaites, mais ils ne changent pas de camp pour cela; ils recommencent la lutte et ils finissent toujours par triompher."

## Au Fil de la Plume.

La devise de la race franco-canadienne est: je me souviens.

On a fait dériver le nom de Canada d'un mot iroquois "Acanada," "rien ici" que les indigènes auraient répondu successivement aux chercheurs d'or espagnols et aux envahisseurs étrangers.

Le correspondant montréalais du "World" croit que M. l'abbé Proulx et M. le chevalier Drolet vont être chargés par M. Laurier d'obtenir de Léon XIII que le clergé canadien ne l'empêche pas de régler à sa manière la question des écoles.

Au commencement de ce siècle, il y avait, dans le monde, 31,450,000 personnes qui parlaient le français. En 1890, il y en avait 51,200,000.

C'est un progrès notable; mais il n'égale pas encore celui de l'anglais, de l'allemand et du russe.

La population de la France s'accroît si lentement, depuis un quart de siècle environ.

Il se fait un mouvement dans le parti conservateur à Montréal pour demander à M. Taillon de prendre la direction du parti pour les prochaines élections provinciales. Un grand nombre de bleus disent tout haut que M. Flynn n'est pas acceptable, qu'il n'a pas de prestige et que ce serait presqu'un péché de faire la lutte sous son commandement.

Qu'arrivera-t-il?

Toute la presse anglaise, tous les ultra-loyaux, les jingoes et autres ont disserté depuis quelque temps sur ce qu'il y aurait à faire pour commémorer avec éclat le 60e anniversaire du règne de la reine Victoria.

Labouchère, un des membres les plus distingués et les plus avancés des Communes d'Angleterre, suggère, à titre de commémoration de cet événement, l'abdication de la reine, la proclamation de la République Anglaise et l'abolition de la Chambre des Lords.

Un lingot d'or de la mine Cariboo Hydraulic, située à 195 milles au nord de Ashcroft Station, sur le chemin de fer Pacifique Canadien, a été exhibé quelques heures à Toronto. Ce lingot est en forme de cône, pèse 193 livres et est évalué à $81,622. Ce lingot, actuellement à la banque de Montréal, est en or pur; c'est le premier échantillon obtenu à cette mine cette année. La mine est la propriété de quelques citoyens de Montréal et de Toronto, dont la plupart sont actionnaires dans la compagnie du chemin de fer Pacifique Canadien.

## Trop de Femmes.

Un singulier phénomène s'observe depuis quelques années, dans le quartier de Kensington, de Londres.

La proportion masculine y croît en proportion assez modérée, tandis que le beau sexe s'y multiplie avec une incroyable rapidité. D'après un recensement datant du mois de mars dernier, sur un chiffre total de 170,000 personnes, on compte 66,000 et 104,000 femmes. C'est la partie méridionale du quartier qui encourt la plus lourde responsabilité pour cette disproportion.

North Kensington n'offre, en effet, qu'une inégalité sans excès; à peine 9,000 femmes de trop. South Kensington en a 29,000.

Le sexe laid, auquel un pareil état de chose crée une situation extraordinairement privilégiée, a acquis sur le marché matrimonial une valeur jusqu'ici inconnue. Pour peu que cela dure, il en sera de Kensington comme de cette île du Pacifique, où les hommes étaient si rares, que certain jour un naufragé, jeté sur la côte par une tempête, se trouva, disent les journaux anglais, "marié avant d'être sec." Tout au moins on prévoit, dans Kensington, le prochain rétablissement de la polygamie...

On demande des hommes de bonne volonté!

## UNE JEUNE FILLE RECONNAISSANTE

Elle nous dit comment elle obtint sa santé. L'anémie et la débilité générale l'avaient rendue très faible. Une autre preuve que les Pilules Rouges du Dr Cotterre guérissent:

Mlle Marie-Anne Boutin, demeurant au No. 335 rue Dubuque, Manchester, N. H. Mlle Boutin est une jeune fille intelligente, bien connue, respectable et bien respectée par ses nombreux amis, personne n'osera douter de ce qu'elle dit: "Depuis longtemps, dit-elle, je n'étais faible, sans ambition, ni vigueur, je me sentais continuellement fatiguée, sans énergie, morose et misérable. J'ai fait un usage consciencieux des Pilules Rouges du Dr Cotterre, qui devraient être prises par toutes les jeunes filles pâles et faibles. Quelques boîtes m'ont complètement guérie de toutes mes maladies."

Cette humble déclaration et confession faite par une jeune fille qui a été guérie par les Pilules Rouges du Dr Cotterre, est une preuve de plus qu'elles sont un bien grand remède pour les femmes pâles et faibles.

Les femmes ou jeunes filles faibles, fatiguées et épuisées, qui se plaignent de langueur, de lassitude, manque d'énergie, de dépression mentale et de fatigue journalière, de points de côté, de mal de reins, découragées, etc., ont besoin des effets d'un remède tel que les Pilules Rouges du Dr Cotterre, pour les femmes pâles et faibles, ce grand spécifique pour les maladies des femmes rétablit rapidement la vigueur corporelle et mentale et donne aux femmes la vraie santé et la force nécessaire pour lutter contre tous les dangers qui assaillent les femmes durant ces mois de chaleur; les Pilules Rouges du Dr Cotterre accomplissent un travail merveilleux pour les milliers de femmes à demi mortes. Des lettres reçues tous les jours, de toutes les parties des Etats-Unis, démontrent que ce grand remède a sauvé des femmes et des jeunes filles du tombeau et leur a donné une vie nouvelle.

Lectrices qui êtes malades, et qui désirez la santé, la force et vos couleurs, nous vous conseillons de faire un essai consciencieux des Pilules Rouges du Dr Cotterre, pour les femmes pâles et faibles. Elles vous rendront bien, vigoureuse, et heureuse d'une manière plus naturelle qu'aucun autre remède; étant spécifiques pour les maladies des femmes, elles ont l'avantage unique de ne jamais faillir de guérir les maladies pour lesquelles elles ont été composées par le savant Dr Cotterre.

Les Pilules Rouges du Dr Cotterre sont vendues en boîte seulement, jamais autrement, gare aux imitateurs, il y en a.

Tous les marchands canadiens les vendent et les recommandent. 50 cents la boîte ou six boîtes pour $2.50. Une boîte dure plus longtemps qu'aucun remède se vendant $1.00 la bouteille; nous les envoyons par la malle sur réception du montant. Adressez Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

## J. W. Alexander,

544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

## Une Magnifique Gravure.

Nous avons fait des arrangements avec les éditeurs du "Demorest's Magazine," qui nous permettent d'offrir à nos lecteurs la gravure prime avec de la peinture à l'eau et représentant des crysanthèmes, au ridicule bas prix de 10 cents l'exemplaire. La gravure a 12 x 28 pouces et est imprimée en douze couleurs. Rien dans le genre n'égale cette œuvre d'art de DeLongpré. Tout lecteur de ce journal découpant cette réclame et l'envoyant au "Demorest's Family Magazine," 110 Fifth Ave., New York City, accompagnée de 10 cents en timbres recevra cette belle gravure. Personne ne peut avoir une idée de la beauté de cette gravure à moins qu'elle soit encadrée.

ON DEMANDE.—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. 300

DEMANDE D'EMPLOI—Un homme capable de faire n'importe quel ouvrage désire trouver un emploi quelconque. S'adresser au bureau de l'ETOILE.

ORGUE A VENDRE—$15 achèteront un joli orgue de salon en bon état, n'ayant presque pas servi et ayant coûté trois fois ce prix. Pourquoi acheter dans un magasin et payer cher? Adressez-vous No. 66 Third St., Centralville.

AUTOMNE 1896. . . .

SORTE DISTINCTE DE

CRAVATES. *

Ici en plus grande variété et meilleure qualité que jamais.
Toutes ont un cachet de nouveauté; elles sont en Plaids rayés et patrons fleurs, dessins et nuances du meilleur choix.

Four in Hands.
Teck,
Puff Scarfs,
Band Bows,
Club Ties,
rrincess.

CHEMISES

A Devant de Fantaisie. . . . .
Notre nouveau stock est arrivé et le choix est grand. Nous n'avons jamais eu de si jolis patrons.
Toutes les nouvelles créations de la saison en magasin.—Au devant ou à ou long.

50c.

Coin de la Mode } {Vis-à-vis {City Hall

$1.

Merrimack Clothing Co.

Commis Canadiens: — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauveran, P. Denault, A. Beaupre.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

## TAXES.

AVIS DU PERCEPTEUR.

Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes la
LISTE DES TAXES POUR 1896,
Avec l'ordre de collecter comme l'indique les statuts de l'Etat, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les sommes imposées par eux aux personnes nommées dedans, et il est maintenant prêt à faire la perception des dites Taxes à son bureau à l'Hôtel de Ville.
Quand une Poll Tax seulement est imposée, la Taxe est due, et si elle n'est pas payée incontinent, le Collecteur se mettra en campagne pour la percevoir, conformément aux Statuts Généraux.
Des Warrants seront promptement émis pour aider la collection des Poll Taxes.
Des Sommations avec frais, seront lancées contre les Payeurs de Poll Taxes et de Taxe Personnelle le 01 vers le 1er Novembre.
Un Interet au taux de sept pour cent par an sera exigé sur toutes Taxes non payées le 20 Octobre 1896, tant qu'elles ne seront pas payées; et il sera tenu compte, dans la collecte des dites taxes susmentionnées, de tout intérêt qui aura été payé sur toute taxe non-payée avant la date de 20 août. Sur chaque immeuble individuel, tout héritier est responsable de la taxe entière. Une erreur dans le nom de la personne n'enlève pas le droit de collecter. Chaque associé est responsable de la Taxe en entier imposée au nom de la société. 9

Les assesseurs sont présentement à distribuer les Factures de Taxes. Si un citoyen impositeur, en déménageant, depuis le 1er Mai, de son domicile, et n'ayant pas encore reçu sa Facture, il doit considérer cet avis comme une demande de Taxe, et une nouvelle Facture sera faite sur demande au Bureau du Trésorier de la Ville et Collecteur des Taxes, si une Taxe a été imposée.

*Tous ceux qui conservent leurs Factures de Taxe et les apportent quand ils viennent payer, entretiennent le rôle de refaire cette Facture de nouveau et facilitera les offices de ce Bureau.*

Le Taux de la Taxe pour 1896 est $15.00 sur $1000.

HEURES DE BUREAU — De 9 hrs a. m. à 2 hrs p. m.
Pour la commodité du Public payant taxe, le bureau du Collecteur sera ouvert le soir comme suit: Lundi, Mardi, Vendredi et Samedi de 7 à 9 hrs. p. m. Mercredi et Jeudi de 6 à 8 hrs p. m. Les Lundis, Mardis, Jeudis et Samedis du 16 au 30 octobre inclusivement, de 7 à 9 hrs. p. m.
☞ Voyez votre Facture de Taxe à votre domicile du 1er mai 1896, et apportez la avec vous.

CHARLES F. COBURN,
Trésorier de Ville et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE: — 15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.

A. Bourbonnière,
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du soir, de 7 à 9.
21— rue Gold —21
Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.
☞ Ceux qui désirent prendre leur premier repas en ce lieu hospitalier, sont invités à venir me voir.

Durant & Rogers

Montres
—{ET}—
Bijoux.
☞ Nous achetons la plupart
☞ de nos marchandises directe-
☞ ment des manufacturiers et
☞ nous pouvons vous les ven-
☞ dre aux plus bas prix.
☞ Venez nous voir.

DURANT & ROGERS
Au coin des Rues
Central & Middle.

CHARBON!!
CHARBON!!
CHARBON!
Bon Marche
Wm. KITTRIDGE CO
Bureau, rue Middle,
Cour, au pied de la rue Pond,
*Bois sec et fendu ou de longueur, Charbon de Bois, Ciment, Foin en balles, &c.*
Téléphone 1141

QUESTION Avez-vous porté un Corset qui ne vous faisait pas bien ?
SUGGESTION
ALLEZ AU : : : :
BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
Et faites-vous ajuster un Corset qui sera CONFORTABLE, DURABLE et qui vous donnera une Apparence vraiment
LE PLUS GROS ASSORTIMENT,
LE PLUS BAS PRIX, DE
50c. à $5.00.
204-206 RUE MERRIMACK.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.
☞ Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.)

Dr BRETON,
LE CELEBRE SPECIALISTE.
(Demeure en Permanence)
44 rue Central, Lowell, Mass.

*Traite toutes les Maladies Nerveuses- Chroniques ou Spéciales, Hommes et Femmes,*
Consultation Gratuite et Confidentielle
Ses succès sont basés sur des faits. Ier. — Expérience pratique. 20me. — Etude de ses maladies spéciales. 30me — Les médecines sont préparées dans son laboratoire exactement pour convenir à chaque cas, de sorte que les guérisons s'effectuent sans danger.
Le Dr Breton a eu un grand nombre d'années de pratique comme spécialiste, et il est capable de vous dire ses causes et la condition de votre maladie; il peut prescrire justement les remèdes qu'il vous faut. Si votre cas est guérissable il vous le dira; sinon, il vous le dira également.
*Suite des Erreurs de Jeunesse.* Sont parmi les maux et les faiblesses dont il garantit une guérison certaine.
*Les Maladies Privées du Sang et de la Peau.*
Sont complètement et permanemment guéries.
*La Débilité Nerveuse et les Désordres Sexuels,*
Succombent rapidement sous son habile traitement.

*Hydrocèle, Varicocèle, Hémorrhoïdes et Tumeurs,*
Guéries vite et permanemment.
*Pertes Blanches, Faiblesses Seminales, Stérilité,*
Perte de mémoire et toutes les maladies délicates particulières à n'importe quel sexe, positivement guéries.
Tumeurs enlevées sans douleur et sans l'usage du couteau.

Les patients éloignés soignés avec succès par correspondance, prompte réponse à toutes les lettres; mettez 2 un timbre.

Consultation et Examen Gratuits.

NOUVELLE DECOUVERTE!
"Lily of the Valley."
Pour le Teint.
C'est une préparation découverte par le D. Breton, et les savants prétendent que c'est ce qu'il y a de mieux pour la Peau.
Prix, 50c. et $1,
PREPARER PAR LE
Dr BRETON,
Heures de bureau:—10 à 12 a. m., 2 à 4 et 7 à 9 p. m., excep té les lundi et mercredi soir le bureau est fermé.
☞ Le Dimanche sur demande seulement.

Impressions de toutes sortes dans les deux langues executes promptement au bureau de l'Etoile.



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 30.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

X
LA CITOYENNE ROSE-THÉ.

En effet, Cécile ne doutait plus elle; une terrible lumière s'était faite dans son esprit; les paroles de Jeanne l'avaient convaincue; mais en même temps elle acquérait une terrible certitude: son cousin, ne l'aimait pas, il ne l'avait jamais aimée. Les projets de madame de Civray ne recevaient point d'accomplissement, même si le comte échappait à l'échafaud, et ses rêves de dix huit ans venaient de s'effeuiller sous un vent d'orage.

M le de Civray se mit à sangloter près de Cécile.

—Je t'en prie, lui disait-elle, reviens à toi trouve les yeux; tout ce qui aujourd'hui nous attriste, s'aplanira dans l'avenir

Mais tout en couvrant de baisers le front de sa nièce, M le de Civray ne pouvait s'empêcher de tressaillir en se rappelant les paroles de Jeanne. Car, cette pauvre fille disait vrai: quand elle soutenait de son bras ce vieillard accusé d'un crime; à l'heure où elle se dévouait, un odieux soupçon venait la flétrir,

Comment réparer maintenant un passé douloureux? Que dire qu'entreprendre! Mde de Civray aurait voulu avoir Jeanne près d'elle; lui parler longuement cœur à cœur; la remercier de la force qu'elle avait montrée, la supplier de garder le courage, lui répéter qu'elle lui rendait à la fois sa confiance et sa tendresse. La pauvre femme eut pleuré dans les bras de celle qu'elle avait tant aimée, et ses baisers lui eusse fait du bien. Mais Jeanne était partie. Quand reviendrait elle? Mde de Civray la reverrait-elle jamais?

Lorsque Cécile, un peu remise de son émotion et honteuse de son trouble, se fut retirée dans sa chambre, la comtesse de Civray demanda à Kalalie:

—Jeanne ne vous a-t-elle point laissé son adresse?

—Pardon, madame, la voici; elle habite avec une jeune blanchisseuse, rue de la Loi; voyez ce que Jeanne a écrit.

—Dieu merci, fit Mde de Civray, je pourrai la revoir.

Elle cacha l'adresse dans sa robe, entra dans la chambre de Cécile, qu'un violent accès de fièvre venait de saisir.

Pendant ce temps Jeanne regagnait la rue de la Loi

Une rougeur ardente colora ses joues: son pouls battait avec force. Elle monta l'escalier en courant, et tomba sur un siège avant d'avoir la force de prononcer une parole.

—Comme tu as couru! lui dit Rose Thé.

—Oui, répondit Jeanne, j'ai couru.

Quelqu'un t'a-t-il effrayée, que tu me sembles si émue!

—Non, dit Jeanne, le désir de rentrer me poussait, voilà tout.

—Aurais-tu donc flairé une bonne nouvelle?

—Une bonne nouvelle pour moi?

—Pourquoi pas? J'ai la mémoire fidèle, ma bonne Jeanne, et je comprends qu'il faut aimer ses amis pour eux, et non pour soi. Nous gagnons ici le nécessaire, cela est vrai, mais plus la République monte, plus les affaires baissent. A force de devenir purs, les citoyens deviennent malpropres. Ses tricoteuses ne s'occupent guère d'avoir des cornettes soignées, et sous les carmagnoles on ne voit pas souvent de linge blanc. Il y a des hauts et des bas dans le métier; si l'on savait où cela s'arrêtera, ce ne serait rien. Mais on parle de couper cent mille têtes. Plus tard on décimera toute la France, qui sait? Avec la guillotine en permanence on fait du chemin. Je me tirerai toujours d'affaire, grâce à Eléonore Duplay; mais toi, ma petite Jeanne, tu pourrais bien ne plus avoir de nœuds de rubans à faire.

—Je sais, dis Jeanne.

Le jour où je manquai d'être écrasée rue Honoré, tu me témoignais le désir d'entrer en qualité d'ouvrieuse dans une bonne maison.

—Eh bien!

—Eh bien! je t'ai trouvé une place. J'ai reporté tantôt les gilets de Maximilien Robespierre, tandis que tu te rendais rue des Noyers. L'incorruptible n'était pas, mais quelqu'un l'attendait avec Eléonore. Ce personnage parlait de sa femme, de ses enfants, se plaignait de n'avoir pas d'officieuse, et priait la citoyenne de lui en trouver une.

Je me suis alors avancée.

"—Citoyen, ai-je dit, j'ai ton affaire: une fille de vingt-trois, active, adroite, qui saura soigner les enfants et habiller ta femme. Je ne crois pas qu'elle se montre exigeante pour la question d'argent. Quant à sa moralité j'en réponds.

Le citoyen partit d'un grand éclat de rire:

"—La caution de Rose Thé, fit-il.

"—Certes, repris-je, et elle vaut mieux que bien d'autres. J'ai figuré dans les fêtes de la Fédérale, et ma réputation est incorruptible comme celle de Robespierre. Au surplus, si mon amie ne te convient pas, c'est un cadeau que je ferai à quelqu'autre de mes pratiques.

"—Au contraire, répondit-il, envoie-la moi ce soir si tu peux. Et voilà pour quoi je t'ai dit: Tu as une bonne place.

—Et c'est? demanda Jeanne anxieuse.

Rose Thé lui tendit un petit papier sur lequel se trouvait une adresse.

—Là fit Jeanne. C'est là que tu m'envoies?

—As-tu peur? demanda Rose Thé; en regardant sa compagne.

—Jeanne se jeta dans les bras de Rose Thé:

—Je t'ai sauvé la vie, dit-elle, nous sommes quittes.

—Non pas! Je garde le droit de me montrer reconnaissante.

—Faut-il m'y rendre tout de suite dans cette maison?

—Avant ce soir, du moins.

—Je vais préparer mon paquet, dit Jeanne.

Jeanne plaça précipitamment le peu de linge et d'effets qu'elle possédait, car elle avait fui sa boutique y abandonnant la plus grande partie de son trousseau.

Quand tout fut prêt, elle s'assit sur une chaise, resta un moment silencieuse, puis elle serra Rose Thé dans ses bras.

—Si nous ne devons pas nous revoir, lui dit-elle, je prie Dieu qu'il vous fasse heureuse. Dans tous les cas, croyez-le, vous m'avez rendu le plus grand service qu'une pauvre créature, comme moi, pouvait recevoir en ce monde.

Elle prit son paquet à la main, descendit lentement l'escalier, et se dirigea vers l'adresse indiquée.

Le lendemain, dans la journée, une femme au visage pâle, trahissant une distinction parfaite, se présenta chez la petite blanchisseuse de la rue de la Loi et demanda la citoyenne Jeanne Raimbaud.

—Elle n'est plus ici, répondit Rose-Thé avec un sourire, Jeanne est maintenant officieuse chez le citoyen Fouquier Tinville.

—Fouquier Tinville! répéta la femme en noir avec épouvante.

—Lui dirais-je que vous êtes venue la demander? Vous plairait-il de m'apprendre votre nom, citoyenne.

—Rien! rien! Ne lui dites rien! fit la dame en deuil.

Elle rabattit sur son visage le capuchon de sa mante, et descendit les escaliers en trébuchant.

—Mon fils est perdu! murmura-t-elle, perdu par ma faute!

*A Continuer*

Vient d'Arriver.

M. E. Jackson, le propriétaire de la librairie française, coin des rues Moody et Tilden, nous prie d'annoncer qu'il a reçu le numéro de "La Revue Littéraire Française," intitulé "La Tigresse des Palmiers," par Victor Perceval. Prix, 10c. La Vie lie Librairie Française, la seule adresse est coin des rues Moody et Tilden.

Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

Attention! Attention!

M. Ed Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les agents qui auront en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adressez-vous 38 Western Ave, et 1 Racine Place rue Hall.

ON DEMANDE—Une bonne servante trouvera de l'emploi en s'adressant à E. Peltier, 314 rue Merrimack. 5ds

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.

Résidence privée, 602 rue Middlesex.

# BON MARCHE.

## MARCHANDISES D'AUTOMNE.

Comfortables et Couvertures de Laine.

Le temps est arrivé pour penser aux Comfortables et aux Couvertures de laine. Nous venons de recevoir 15 caisses de Couvertures de laine et Comfortables que nous vendrons à partir de **98c** jusqu'à **$10** la paire. Nous avons de plus joli assortiment de la ville.

Nous avons une Couverture en laine de 2 1-2 verges carrée, garantie tout laine, que nous vendrons pour **$2.49** la paire. Nous n'en avons que quelques-unes.

Nous venons de recevoir d'une manufacture de l'Ouest, une caisse de couvertures de laine ce qu'on appelle **Couvertes de Californie,** ce sont des couvertes que personne ne peut vendre à moins de $10 et $15. Nous les vendrons pour **$4.98** parce qu'elles sont un peu endommagées.

Ayant reçu toutes nos marchandises d'automne, nous désirons faire connaître à notre nombreuse clientèle que nous sommes en état de leur donner des marchandises de premier choix aux prix les plus bas, car nous pouvons vendre nos marchandises à meilleur marché que n'importe qui. Nous les achetons directement des manufactures. Venez voir nos marchandises et vous vous convaincrez que nos prix sont les plus bas.

Voici une magnifique occasion que nous venons de recevoir: 15 pièces d'Etoffes à Robes fleuries, couleurs les plus nouvelles, pour **49c** la verge et une verge et un quart de large, c'est ce que vous ne pouvez acheter ailleurs à moins de 59c la verge.

Nous avons reçu la semaine dernière audessus de 300 pièces d'Etoffes à robes noires et fleuries, patrons des plus nouveaux, nous en avons de tous les prix à partir de **25c** jusqu'à **$3** la verge.

Rues Merrimack et Kirk.

F. G. MITCHELL & CO.,

Employées de langue française **DELLES,** Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaître, Y. Montmarque, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—**DAMES,** F. Bousquet, J. Gilineau, A. Hall, A. Favreault, E. Biron, Beauregard—**MESSIEURS,** B. Brodeur, O. Jeannotte, A. F. Fecteau, J. Lacey

EMPLOYÉES DE LANGUE FRANCAISE — Mlles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

WEN YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.
FAITES VOTRE CHOIX.
JACKETS.
19 Jackets a - $2 95
27 Jackets a - $4.95
Gilets qu'on vendait de $6 à $15, qu'on offre depuis vendredi matin à $2.95 et $4.95. Plusieurs assortiments entamés.
Costumes Tailleur. Nouveaux Costumes à combinaison, jupe de coupe Redfern, et Gilets faits pour coiffer ou boutonner, rien de supérieur pour l'automne, faits pour être vendus $12.50, $14.75 et $16.50. Notre choix $7.50.
Nouveaux Corsages en Soie.
Faits en Taffeta satin à larges rayures, manches dans les goûts les plus nouveaux, prix $2.95, 3.50, 4.50 et 5.75.
Modes uniques dans les nouveaux Corsages-blouses en soie.
Jupes Separees. En alpaca, de $2, à présent 98c. En Brillantine fleurie et unie de $3.75, pour $2.50. En Mohair de $5, pour $3.50. Vient d'être reçu un assortiment élégant de nouveautés, Soies et Satins.
☞ Venez à bonne heure et procurez-vous, ce que vous pouvez zappeler une véritable occasion.
A. M. DRAGON,
Un stock de Belles Chaussures d'un manufacturier pour être vendu à moins que le premier prix coûtant.

Une grande Vente d'Ecoulement
Tout Jacket,
Reefer,
Collerette,
Wrapper,
Jupe et Corsage
doit etre vendu
— A —
L'Imperial
Cloak & Soit
Co.,

8 Merrimack Square et 11 rue Bridge.

Nous inaugurerons les plus bas prix jamaisofferts dans Lowell pour des marchandises dans ce qu'il y a de plus nouveau, nous vendrons tout article sans égard au prix coûtant, pour faire de la place à un gros stock de Marchandises d'Automne.

| | |
|---|---|
| Reefers d'Enfants, valant $2.00 et $2.50, pour | 98 cts |
| Reefers d'Enfants, valant $1.50, pour | 59 cts |
| Jackets de Dames et Demoiselles, valant $1.50, 2.50 et 3.50 | Pour $2.49 |
| Wrappers en Lawn de Perse, valant $2.25, 2.50 et 2.98 pour | 98c. |
| Wrappers de $1 50 pour **69 cts.** | |
| Corsages de Dames, valant 75c, 98c, $1.25 et $1.49 pour | 25c |

Comme nous avons été en affaires que depuis 6 mois, et que nous désirons garder en stock que des marchandises les plus nouvelles et des meilleurs manufacturiers de New York. Conséquemment nous n'avons aucun vieux style ou vieilles marchandises.

☞ Venez à bonne heure et procurez-vous, ce que vous pouvez zappeler une véritable occasion.

A. M. DRAGON,
732

Le Casino
C. Roussin
Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE."
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucker, James Francis
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ere classe.
No. 49 Rue John.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c. &c.
23.27, Lake

# TELEGRAPHIE

## TERRIBLE CYCLONE

A Paris Plusieurs Personnes Tuées et des Maisons Demolies.

Londres, 10 sept.—Une dépêche à une agence de publicité mande qu'un cyclone venu du sud-ouest est passé sur Paris (France) à deux heures et demie cette après-midi, causant des dommages matériels considérables dans le centre de la ville.

Un certain nombre de véhicules ont été renversés sans dessus dessous et de jeunes arbres tordus à partir de la racine.

Les fenêtres du Palais de Justice ont été brisées, causant une suspension des séances des tribunaux. La pluie tombait par torrents.

De nouvelles dépêches de Paris nous apprennent que plusieurs personnes ont été tuées par l'orage. Les toitures du tribunal de commerce, de la préfecture de police et de l'Opéra Comique ont été enlevés.

La circulation dans les rues a été interrompue durant deux heures par l'ouragan.

Le vent avait la vélocité d'un ouragan. La partie ouest de la cité échappa à la fureur de l'orage, mais dans l'est, le long de la Seine, la destruction a été grande. Entre le qual St Michel et le Pont Neuf, 40 gros arbres ont été déracinés et jetés dans la Seine.

Plusieurs personnes qui dans le temps traversaient les ponts, furent jetées dans le fleuve par le vent; mais toutes, pense-t-on, ont été secourues. Plusieurs passants se trouvant sur le passage du cyclone ont été jetés contre des maisons et blessés.

## "JE VEUX MOURIR"

Oriait Mde Walters en se Jetant Devant un Tramway.

New York, 11 sept—Mde Mary Walters, une femme de 28 ans qui dit être récemment arrivée de Cambridge, Mass., et domiciliée maintenant 14e rue, à Williamsburg, a tenté de se tuer ce soir, en se jetant au devant d'un tramway.

On dit que cette pauvre femme est de renue folle depuis que son mari l'a abandonnée il y a une semaine.

L'aiguilleur lui dit de quitter la voie, et elle ne remua pas. Il fallut employer la force pour lui sauver la vie. Elle criait: "Je veux mourir. Je ne puis continuer de vivre ainsi."

Comme on la tenait, un autre tramway s'approcha; en le voyant, elle se dégagea d'un saut brusque et courut sur la voie.

Encore une fois on réussit à lui sauver la vie.

## LA REVANCHE.

Un Fils Tue son Pere Ivre qui l'Attaquait.

Wilmington, Del., 11 sept — John H. Mulliken, un fermier de Centralville, Md., a été tué hier soir par son fils Percival, âgé de 17 ans.

Hier le père s'enivra et fut grondé par sa femme, ce qui le mit dans une telle colère qu'il saisit un couteau et en frappa sa femme aux bras et aux mains, lui faisant de profondes entailles. Il fut désarmé par son fils et un homme du nom de Johnson.

L'ivrogne jura de se venger de ces deux personnes, mais fut tranquillisé pendant quelque temps. Un peu plus tard, cependant, il saisit une hache pour en frapper son fils.

Celui-ci l'avertit de se tenir à distance, et comme il avançait toujours, il lui tira une balle dans le cœur, le tuant instantanément.

## UNE FEMME

Defend son Honneur a la Pointe du Pistolet.

Bath, Me., 10 sept—Leonard Wilkinson se rendit au domicile de Mme Fanny Bennett, à Troupesbury, hier soir, et tenta de l'outrager ainsi que sa fille.

Mde Bennett s'empara d'un revolver et tira deux coups de feu sur Wilkinson, le blessant à l'abdomen et à l'épaule.

Le misérable s'enfuit et fut trouvé mort ce matin à une faible distance de la maison des deux femmes. C'était un fermier des environs. Agé de 34 ans, il avait femme et enfants.

## ACCIDENT FATAL.

Un Homme Tombe de sa Voiture.

Fall River, 11 sept—Vers deux heures moins vingt minutes cet après-midi, un nommé Thos Landrigan, 177 Union, conducteur de voiture pour la boulangerie Fall River, descendait la rue Washington allant au nord.

Soudain le boulon de la voiture s'est prisé et le cheval s'est enfui avec les roues de devant.

Landrigan est tombé sur le pavé et a reçu à la tête des blessures tellement graves qu'il est mort un quart d'heure après.

Il était âgé d'une quarantaine d'années.

A quoi tient la vie.

## WILLIAMS ET L'ARGENT

Battus a Boston par les Democrates de l'Or.

Boston, 11 sept—Des caucus démocrates pour le choix des délégués aux diverses conventions ont eu lieu ce soir à Boston et dans les villes voisines, et le résultat de ces assemblées préliminaires, combinées avec celui des caucus de jeudi soir, démontre que la démocratie de l'est du Massachusetts est généralement en faveur des candidats de Chicago et de George Fred Williams, comme candidat gouverneur cet automne, sauf Boston où les démocrates partisans de l'or ont eu le dessus.

## Le Pugiliste Corbett.

New York, 11 sept—Dans une dépêche à l'"Evening World", James J. Corbett dit qu'il rencontrera Robert Fitzsimmons en cette ville demain et qu'il acceptera le défi que celui-ci a lancé hier soir.

Quand on fit voir cette dépêche à l'impresario de Fitzsimmons, Martin Julian, ce soir, il dit: "Nous consentons à rencontrer M. Corbett au temps spécifié, mais nous venons de lui télégraphier que la conférence ne pourra avoir lieu à l'endroit qu'il mentionne (le bureau de la "Police Gazette").

## McKinley vs Bryan.

Chicago, 11 sept.—La nouvelle ayant circulé que le major McKinley allait entreprendre une tournée, on fait circuler une requête parmi les organisations ouvrières de cette ville demandant que MM McKinley et Bryan se rencontrent dans une assemblée contradictoire, au Coliseum, le soir du 17 octobre.

## Nouvelles Condensees.

—Hier, à Glens Falls (New York), l'ambleur "Jim R Gentry" a parcouru la piste d'un mille en 2 minutes, 14 seconde.

C'est le meilleur record du monde.

—Nous lisons dans "l'Indépendant":

M. Ribot, ancien premier ministre de France, est en ce moment à Montréal.

S'il séjourne quelque temps au Canada il court la chance de s'en retourner dans son pays avec le nom de *Ribotte*!

Au fait de *Ribot* à *Ribotte* il n'y a qu'un pas.

C'est ainsi que les Canadiens du nom de Blanchet sont devenus des Blanchette; les Pouliot, des Poulliotte; les Tarcot, des Turcotte; les Paquet, des Paquette, etc.

Que diraient les Français s'ils voyaient revenir leur éminent compatriote transformé en Ribotte?

—Les républicains de Haverhill (Massachusetts) arpenteront le colonel Samuel E. Winslow, de Worcester, au prochain congrès d'Etat, pour la candidature au poste de lieutenant-gouverneur.

M. Winslow est très populaire à Haverhill et dans les environs, et sa candidature fait de constants progrès.

Il a un rude adversaire dans la personne de M. Murray Crane.

—A la Chambredes Communes d'Ottawa, le 10 courant, une séance mouvementée a eu lieu quand M. Lister, libéral, a accusé ni plus ni moins sir Charles Tupper d'avoir, lorsqu'il était haut commissaire, à Londres, produit des emprunts au nom du Canada, et réalisé, ce faisant, des commissions considérables. Il va sans dire que sir Charles a demandé rétractation de cette accusation, mais M. Lister n'en a pas moins continué ses invectives à l'adresse du chef de l'opposition.

Le tumulte est devenu si grand que M. Laurier lui-même n'a pu rétablir l'ordre.

—Le verdict dans le cas d'empoisonnement du jeune Payeur, de St Sylvestre, P.Q., par le Dr Dubé qui lui a administré par mégarde de la strychnine a été "homicide involontaire." Le Dr Dubé a été arrêté et relâché le lendemain sous caution de $2000. Il comparaîtra le 18.

—M. Laurier a encore répudié la "Patrie" de Montréal comme organe du parti libéral C'est en plein parlement d'Ottawa que la chose s'est passée. "La Patrie" aurait dit que M. Chamberlain, le secrétaire des colonies anglaises, ne viendrait pas au Canada parce que M. Laurier ne se préoccupe guère des intérêts de l'Angleterre Ces paroles ont donné à sir Charles Tupper l'opportunité d'attaquer le premier ministre qui a répondu que si sir Charles Tupper eut été dans le pays il y a douze mois, il saurait que la "Patrie" de Montréal n'a pas été et n'est pas un organe du parti libéral. Il saurait qu'il a déclaré il y a douze mois sous sa propre signature que le journal ne réflète pas les vues du parti libéral.

Depuis la disparition du "Soir", le parti libéral se trouve sans organe quotidien à Montréal.

## Cour de Police.

SEANCE D'HIER

C. R. Westhaver, pour ivresse, une amende de $5.

John Rand, aussi pour ivresse, 5 mois à la Ferme Municipale, et John Dooby, 4 mois de prison.

Pat J. Hoar, pour avoir battu sa femme, a été condamné à une amende de $20 et fut mis sous une caution de $100 pour garder la paix pendant les prochains six mois.

John Ouimette a été surpris par l'agent de police Cawley au moment où il vendait une petite bouteille de whiskey sur la rue., Il fut arrêté et ce matin plaida coupable à l'accusation de vente illégale de boisson. L'agent Cawley dit qu'il avait déjà remarqué que Ouimette vendait quelque chose sur la rue. Il fut condamné à une amende de $50 qu'il paya sur le champ.

Mark Noble était accusé de négliger de pourvoir aux besoins de sa famille. Il plaida non-coupable et dit qu'il avait laissé sa femme parce qu'elle buvait et faisait du tapage dans la maison.

Elle dit que son mari était jaloux de son frère et que pour cela il l'avait frappé plusieurs fois. Le mari est Anglais protestant et sa femme est Irlandaise catholique, c'est ce qui a causé beaucoup de trouble dans la famille.

Le juge remit la cause au 11 octobre, afin que l'accusé puisse prendre des arrangements avec sa femme.

SEANCE D'AUJOURD'HUI

Lawrence Maher et John Royal, une amende de $1. Peter Coyle, une amende de $5 et Mary Mitchell, une amende de $5. Pat Dooley, 4 mois à la Ferme Municipale et Robert Parter, 6 mois à Bridgewater. Tous pour ivrognerie.

Margaret Manning, accusée de vol de $4 au préjudice de Kate Burns, a plaidé non coupable, et après avoir entendu les témoignages, le juge réserva sa décision jusqu'à lundi matin.


## Une Maison Recommandable.

Jamais dans l'histoire du commerce d'habits, les prix ont été aussi bas que cette année.

La curiosité et l'intérêt nous conduisirent hier dans l'importante et populaire maison Putnam & Son, où nous avons pu admirer les plus récentes nouveautés de la saison. Nous avons été étonné de la beauté des marchandises et surtout des bas prix. Nous avons surtout remarqué des costumes en cheviotte, à carreaux, tout laine, pour la modique somme de $6 Un habillement en tweed écossais, strictement tout laine, pour $8. Un costume insurpassable en clay worsted, sac ou froc, pour la modique somme de $6 et $6.50. Un beau plaid écossais, du nom populaire de Riverside, belle doublure en serge, seulement $10. Un autre complet, beau mélange, patron uni ainsi qu'un autre en drap écossais pour $12 et $14. Les habillements insurpassables par le goût, le fini, et la coupe sont les célèbres Rogers, Peet & Co. Ils sont la perfection même et les prix varient de $15 à $25. Il n'y a rien pour les égaler à Lowell. Parmi ces derniers il y a un costume, coupe anglaise, qui est tout à fait nouveau. Dans le département des habits d'enfants, Putnam & Son se sont surpassés. La variété ne cède en rien à la beauté. Les prix varient de $1.50 en montant. Les costumes Fauntleroy sont des plus chics, les habits surnommés de matelots sont tous de récente nouveauté, les reefers sont en variété infinie. Les casquettes et chapeaux de matelot sont de toute beauté et dans tous les prix.

Dans le département des articles de toilette, vous n'aurez que l'embarras du choix. Ses cravates sont d'un goût recherché et font l'orgueil de ceux qui les portent. Quant aux chapeaux, il serait trop long de les énumérer; citons seulement les chapeaux Lamson & Hubbard, Collins & Fairbanks, Guyer, bruns et noirs et une infinité de patrons les plus nouveaux, à des prix qui sont incroyables. Somme toute, nous ne croyons pas qu'il y ait à Lowell un magasin aussi bien assorti pour satisfaire les goûts des plus exigeants.


## Intentions de Mariage

(Semaine finissant le 11 Sept. 1896)

Jose Ignace Fahin, 22, Delfina Candida, 21.

Louis Marchand, 23, Corinne Désilais, 20.

Philippe Savard, 36, Laura Ayotte, 28.

Arthur Guilbaut 22, Elizabeth Ducharme, 24.

George Bernier, 23, Emma Coursier, 20.

Jérôme Perreault, 26, Caroline Labelle, 23.

Arthur Damfousse, 21, Azilda Turcotte, 23.

François X. Cadorette, 21, Evelina Bourke, 22

Joseph Létourneau, 21, Marie Fortier, née Dumas, 21

George Lacourse, 31, Kate Fleming 26.

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Coderre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté?


# TACHEZ QUE VOTRE ARGENT VOUS DONNE AUTANT QUE POSSIBLE.

Véritables valeurs offertes par nous cette semaine.

| | |
|---|---|
| LOT 1 200 paires de Bottines en Luisant Dongola, pour dames, tous les points, toutes les largeurs, hausse brevetée, régulièrement $1.50, | Cette semaine $1.09 |
| LOT 2. Bottines Lacées "up to date" pour Dames, en Beau Kid toutes les largeurs, ordinairement $2 | Cette semaine $1.30 |
| LOT 4 Bottines en Kid de couleur, pour Dames, de $3 et $3.50, toutes les sortes de bouts, assortiment entamés, | A present $1.97 |
| LOT 7. Oxfords Rouges pour Demoiselles, talons plats se vendaient $1, | A present 49 Cents |
| LOT 9. Bottines Rouges, Lacées et Boutonnées, d'enfants, tous les points, se vendaient $1, | A present 69 Cents |
| LOT 12. Chaussures Rouges de Garçons, Lacées, de $2, cuir de Russie, semelles solides, | A present $1.39 |
| LOT 16. Balance de nos Chaussures en Cuir de Russie pour hommes, de $4 et $5, doublées à la main, tous les points, | A present $2.47 |
| TOUTES NOS CHAUSSURES ROUGES DE $3 ET $3.50. | A present $1.97 |

Toutes nos Chaussures d'Etat A VOTRE PROPRE PRIX.

☞ Cela vous paiera de voir ces marchandises avant d'acheter.

**Les Principaux Bottiers'**

**The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack,**

**C. A. MITCHELL & CO.,**

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.

O'Donnell & Gilbride CO.,
VENTE PREMATUREE DE
Couvertures de Lit.
3 OCCASIONS SPECIALES

LOT 1—A 49c la Paire.
100 paires de Couvertures blanches et grises, 10—4.

LOT 2—A 98c la Paire.
2000 paires de Couvertures grises et blanches 11—4, à bordures de couleurs.

LOT 3—A $1.25 la Paire.
1500 paires de Couvertures 11—4, blanches seulement, à bordure de couleur assortie, une couverture régulière de $2 00.

Un Lot de Confortables,
Faits de bonne Qualité d'Indienne, bonne grandeur et bien remplis,
75c. chacun.
LA
O'Donnell & Gilbride CO.,
RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE,

La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
**Meilleurs - Lagers**
— DANS LE PAYS; —
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands loeaux

Nouveau Magasin Canadien
*de Bijouteries,*
Au No. 232 rue Merrimack,
**J. A. Filion, Prop.**

# Le Gros * Magasin * Affairé de CHALIFOUX.

Nouveaux Habits D'Automne

Arrivent chaque jour. Déjà la variété des Habits (sack suits) à simple ou double devant, en bon tissu pure laine, uni ou de fantaisie, se trouve en abondance ici pour plaire à tous.

En Nouveaux Plaids, Patrons Distincts, Habits Indivisibles ou Separes.

Très joliment faits dans toutes les nouvelles fantaisies de la mode égalant quant au style et à la confection les meilleures productions des tailleurs, mais à environ la moitié des prix de ceux-ci.

Pardessus des Premiers Jours d'Automne
Sont ici dans diverses longueurs. En Covert Cloth, en Cheviotte et en Worsteds, voilà les plus beaux. Les prix sont
$6, $8, $10, $13, $15.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central

L'EXPOSITION
De Middlesex Nord,
Lowell, Mass.
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI,
Sept. 17, 18, 19, 1896.
Grand Etalage de Fruits, Légumes et Fleurs.
Ier Grande Exposition d'Ouvrages à l'Aiguille et de Fantaisie
Emouvantes Courses de Chevaux chaque Après midi.
Fameux Danseurs Grotesques, les trois Renos. Les frères Fannum, les plus Grands Acrobates du monde. Leranion et Zarne, les Equilibris tes Sensationnels. Balabriga, Contorsionistes. CHAQUE JOUR.

BANQUET DES FERMIERS.
Samedi à 1 hr, H. M. Après dîner, discours par le Maire W. F. Courtney, M. Francis H. Appleton, Prés. de la N. E. Agricultural Society, l'Hon. W. R. Sessions, l'Hon. Warren Brown, le Révd W. A. Bartlett, et autres.
—o: :o—
Billets pour le Banquet,
50c.
GEO. W. TRULL,
Directeur en chef

Viennent d'etre Recus
de la manufacture, 500 CHAPEAUX en Feutre français (crushed),
Sailors et Walking Hats.
Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. Seront vendus à bien bon marché,
98 cts.
☞ Voyez-les dans la vitrine.
Mme P. L. Gregoire
Employées:—Mme Julis Courchalne, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

Merveilleuse Decouverte!
Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX
Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:
Nashua, N. H., 1 juin 1896.
A Fred. Ledoux & Cie.,
Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne sont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. C'est ma surprise car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.
Votre dévoué,
FRANCOIS MARTELLE,
No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.
PREPARE PAR
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St.
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H

J. A. Legault & Cie.
Si votre Montre est Sale, ne Retardez pas de la faire Nettoyer.
Tout Ouvrage Garanti
Un Seul Prix pour Tous.
No. 70,
Rues Central et Prescott.



# L'ETOILE

Unis: Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

VOL. X. LOWELL, MASS., LUNDI, 14 SEPTEMBRE 1896 No 1066



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-vis le Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre
Dickson Bros
Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack


PIERRE BRUNELLE,
MEDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Yeye de Paix.*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swett Building, vis-à-vis la Cie Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

George P. Dawson a vendu à Auguste D. Lambert un lopin de terre rue Christian.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Il faut graisser une roue pour qu'elle ne fasse pas de bruit et la main d'un avocat pour qu'il en fasse.

Nous référons nos lectrices à la nouvelle annonce de Miles Wright et Rémillard qui viennent d'ouvrir des chambres de modistes en robes au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.

"Eddie" Moran, âgée de 27 ans, a été arrêtée samedi par l'agent de police Maloney pour avoir volé des marchandises dans le magasin de Moir Brothers, rue Merrimack.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Mlle L. Joloin, modiste, est déménagée du No. 413 rue Moody au No. 411 rue Bridge. Elle remercie cordialement ses clientes pour l'encouragement du passé et les invite de lui continuer leur patronage. 14j20s

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Mde J. B. Charron, modiste en chapeaux, de Worcester, Mass., était de passage hier chez ses sœurs. Elle est retournée ce matin, en passant par Boston, pour assister à l'ouverture des modes; elle est accompagnée par sa sœur, Mme Médérie Moreau, de cette ville.

N'oubliez pas l'ami Hubert Denault si vous désirez acheter un piano aux sons riches et harmonieux, ou une machine à coudre de première classe à bon marché. Son magasin de bijouteries contient aussi des occasions que vous ne devriez pas manquer.

Pour donner le mérite à qui de droit il faut bien avouer que M. J. T. Fontaine est un des meilleurs artistes photographes de la ville, et il suffit seulement de jeter un coup d'œil sur la magnifique galerie de portraits exposés à la porte de son établissement. Quant à ses prix, c'est reconnu qu'ils sont les plus bas de la ville.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

M. F. G. Mitchell et quelques-unes de ses employées sont de retour de New York, où ils ont passé la semaine dans l'intérêt du département e modes du Bon Marché.

M. Amédée Archambault est entré aujourd'hui dans son nouvel établissement, coin des rues Cabot et Moody, qui a été fait pour lui. C'est l'un des plus beaux établissements de pompes funèbres de la ville.

N'oubliez pas que satisfaction vous est garantie en portant vos effets à faire teindre chez A. G. Pollard & Co., qui sont agents pour une teinturerie qui existe depuis 40 ans.

ON DEMANDE—Une commis canadienne de 1ère classe pour vendre des chapeaux. Adressez-vous à ce bureau. 14e3j

Mlle M. Pelletier, qui tenait ses salles de modiste au No 45 rue Salem, est maintenant démanagée au No 130 rue Avan, à Pawtucketville, et elle invite ses anciennes pratiques à ne pas manquer d'aller lui faire visite. 14e6j

Nos lecteurs et lectrices ne devraient pas manquer de lire l'annonce intéressante que la maison J. A. Legault & Co, bijoutiers, publient sur notre première page. Nous recommandons hautement cette maison de commerce, car nous savons M. Legault un homme d'affaires actif, entreprenant, très affable et d'une honnêteté des plus scrupuleuses. Il mérite pleinement la confiance du public.

## Pire qu'une Plaie.

Le ver appelé "army worm" a fait son apparition à Belford et à South Chelmsford. Vendredi dernier, Willis G. Lane a découvert un ver dans son champ de mil qui a un quart d'acre d'étendue. Samedi il y remarqua quelques autres vers. Or, lundi le fermier s'aperçut que les vers en question n'étaient autres que "l'army worms". Il chercha à les tuer avec du sel et de la chaux, mais trouva que le seul moyen de détruire était de jeter du pétrole sur son champ, puis d'y mettre le feu, ce qu'il fit.

Les autorités municipales de Bedford, reconnaissant la nécessité d'une prompte intervention, paient pour l'huile de charbon employée à détruire ces vers et approchent rapidement de Lowell.

Avis de se hâter à ceux qui ont une récolte de grains à faire.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, sont reconnues comme étant indispensables au jeunes filles pâles et affaibies par l'ouvrage des manufactures.

## Caucus Republicains.

Les votants républicains de Lowell se réuniront en caucus mercredi 16 septembre, dans le but d'élire les délégués aux diverses conventions.

Voici l'heure et l'endroit de ces caucus dans chaque quartier:

Quartier 1—A 4 p. m., dans Jackson Hall.

Quartier 2—A 7 h. 30 p. m., Green School.

Quartier 3—4 p. m., ward Room, rue Branch.

Quartier 4—7.30 p. m., ward room, rue Lyon.

Quartier 5—7.30 p. m, Boston and Maine railroad waiting room, rue Central.

Quartier 6 4 p. m., ward room, rue Fourth.

Quartier 7—4 p m., ward room rue Fletcher.

Quartier 1—4 p. m., Highland school.

Quartier 9—7 30 p. m, ward room, rue High.

Canadiens républicains qui avez droit de vote, nous vous faisons un chaleureux appel pour que tous sans exception vous vous rendiez à ces caucus.

Ces assemblées préliminaires sont des plus importantes. C'est dans leur sein que se fait le choix des candidats par l'élection de délégués qui sont les partisans des aspirants.

Il faut de toute nécessité que cette année les votants canadiens comptent pour quelque chose, et ce n'est qu'en assistant aux caucus de mercredi soir que nous y parviendrons. Il faut faire en sorte que nos ennemis, et nous en avons dans tous les camps, dans tous les partis, ne conduisent pas tout à leur guise. Nous avons le droit de voir au choix des candidats, tout comme les autres votants, et c'est en élisant des délégués en faveur de candidats qui sont nos amis que nous avancerons nos intérêts politiques.

A chaque caucus, les votants canadiens peuvent faire des procédures de ces sortes d'assemblées trouveront des compatriotes de bonne volonté qui se feront un plaisir et un devoir de leur donner tous les renseignements nécessaires.

Allons, électeurs canadiens, montrez-vous des hommes sages et connaissant vos intérêts, assistez tous sans faute aux caucus, forcez les autres nationalités, à reconnaître votre nombre, votre influence.

Mais si mercredi soir vous faites défaut, si vous êtes le soldat qui manque à l'appel le jour du combat, vous ne pouvez pas vous attendre à compter pour quelque chose dans l'arène politique, *quand bien même vous voteriez le jour de élection*

L'assistance aux caucus est de toute nécessité.

## LES TAXES.

Liste des Canadiens qui Paient le Plus à la Ville.

Quartier Trois: Mizaël Dupré, $357.

Quartier Six: Jacques Boisvert, $330.

Qsrtier Sept: Delphine Dupont, $310; Joseph Marin, $723; Paul Vigeant, $326.

Quartier Huit: J. L. Chalifoux, $2543; Louis T Montferrand, $441; Alphonse Bibeault, $562.

Dans la liste ci-dessus ne sont pas entrée les noms de contribuables payant moins de $300 de taxes.

## Vol sur la Personne.

Samedi soir, vers les neuf heures, David R. Watson et Malcolm Currier, de la rue Central, passaient au coin des rues High et Rogers, dans Belvidere, lorsque deux hommes les accostèrent, et à la pointe du pistolet les prièrent de vider leurs poches dans leurs mains.

Les deux passants durent s'exécuter. L'un donna 18 cents et l'autre un dollar quarante-neuf cents, mais ils gardèrent leur montre.

Puis les voleurs déguerpirent.

Ce vol fut raconté à la police et quelques agents furent dépêchés sur les lieux, mais n'eurent pas de succès.

Vers ce temps-là, deux hommes s'emparaient d'un attelage de Daniel Carnel, dans la rue High.

La voiture fut recouvrée à Lawrence par la police de la ville voisine. Ces deux malfaiteurs sont peut-être les mêmes qui ont détroussé Watson et Currier.

Si cela continue l'aristocratique Belvidere va passer pour une vraie forêt de Bondy.

## L'Hon. Wilfrid Laurier Invite.

On rapporte que l'Hon. Wilfrid Laurier, le premier ministre du Canada, a été invité à assister à l'inaug. ration du monument du R. P. Garin, en cette ville.

## L. P. Turcotte,

Le marchand de vins et liqueurs de la rue Worthen, près de l'hôtel de ville, annonce au public qu'il vend son lager A. B. C. $1.00 la caisse portée à domicile. Aussi Full Stock, Half Stock et Porter, en caisse. La fameuse bière anglaise Burton on Trent.

Brandy, Gin, Whisky, Vins de sept différentes sortes. Le tout de première qualité et à très bas prix, portés à domicile sur commande au plus court délai.

Les Amoureuses de Bjoux
Et qui ne l'est pas, auront une abondance de choses à admirer en venant voir notre large assortiment de Bijouteries.
Les Amoureuses de Bargains y sont aussi attirées. Nos vitrines sont toujours remplies d'excellents articles qui vous charmeront et vous étonneront par leur bas prix.
J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers d'Un Seul Prix.
70 rue Central et Prescott.

Viennent d'etre Recus
de la manufacture, 500 CHAPEAUX en Feutre français (crush d),
Sailors et Walking Hats.
Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. Seront vendus à bien bon marché,
98 cts.
☞ Voyez-les dans la vitrine.
Mme P. L. Gregoire
Employées:—Mme Julis Courchalne, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

Necrologie.
Et mise elle, vient ravir les roses, l'espace d'un matin.
La mort qui moissonne sans distinction, le riche et le pauvre, le fort et le faible, le savant comme l'ignorant, la mort, disje, qui pénètre dans le palais des rois comme dans la plus humble des chaumières, venait samedi dernier, sous la forme d'une cruelle fièvre typhoïde, enlever à l'affection de sa famille, Emilie, âgée de 16 ans, enfant de Jean et Elizabeth Beaupré, domiciliés au No 7 Dempsey Place. Elle s'est endormie dans le Seigneur, le 12 courant, après avoir supporté sa maladie avec une résignation et une patience admirables. Parents chrétiens, il est bien vrai qu'il faile payer à la nature son tribut de douleur, mais consolez-vous, car celle que vous pleurez jouit maintenant de la béatitude réservée aux élus. Du haut du ciel elle prie pour vous et vous commande de sécher vos larmes. Au ciel on se reconnaît.
(Communiqué.)

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile".

Ceux qui ont vu les nouveaux habits de Rogers, Peet & Co, ne peuvent dire autre chose que "Ils sont sans critique."

Nous nous demandons nous-même comment on peut produire des vêtements à coupe si parfaite que neuf hommes sur dix sont mieux ajust s ici que ch z le tailleur.

C'est tout simplement les meilleurs "habits tout faits" dans le monde.

Les prix sont bas, de $15 à $25 l'habit; aussi vêtements tout laine, fabriqués par nous, de $9 à $15

Putnam & Son,
166 Rue Central.

JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards, blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que quiconque soit, et avec la plus grande satisfaction.
Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge les funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Beurf pour bouillir, | 4 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 24 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 25 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bisuits, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $ | 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts |
| 10 lbs, Graisse pure, | 60 cts | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

O'Donnell & Gilbride CO.,
VENTE PREMATUREE DE
Couvertures de Lit.
3 OCCASIONS SPECIALES

LOT 1—A 49c la Paire.
100 paires de Couvertures blanches et grises, 10—4.

LOT 2—A 98c la Paire.
2000 paires de Couvertures grises et blanches 11—4, à bordures de couleurs.

LOT 3—A $1.25 la Paire.
1500 paires de Couvertures 11—4, blanches seulement, à bordure de couleur assortie, une couverture régulière de $2 00.

Un Lot de Confortables,
Faits de bonne Qualité d'Indienne, bonne grandeur et bien remplis,
75c. chacun.
LA
O'Donnell & Gilbride CO.,
RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE,

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M jusqu'à nouvel ordre

Agence pour Teinturerie.

A. G. POLLARD & CIE.

Nous sommes agents locaux pour l'ancienne Teinturerie de W. Clifford & Co. qui existe depuis près de 40 ans et qui donne toujours satisfaction par leur

Ouvrage de Première Classe.

Nous prendrons vos effets à faire teindre

Capots, Robes, Jupes, Gilets, Pantalons

Ou tous autres effets ou Hardes en laine, et ils vous seront retournés teints en bon ordre, et aussi vos hardes pourront être teints sans les défaire si vous le préférez—apportez-les au magasin, au bureau ou dans notre Sous-sol et nous les livrerons quand ils seront teints.

A. G. POLLARD & CO., - - Rues Merrimack Palmer et Middle.

Employés de langue française—MM. Henri St-Martin, Aug. Richard, Ph Côté, E Chs Dela Rondé, Théo Lussier, Géo Lussier, Nap Lozeau, L'A. Bernier, J. E. Bosquet, Alex. Archambault, Rose Roriket, Wildy Chaput, E. M. Barrette, F. Trudeau, John Richard, Alphonse Martin Géo. Lanctot S. J. Chouinard, Emile P. Dame, — Mlles Annie Traversy, Rosa Côté, Jennie Brunelle, Lea Brunette, Eldvidge Brunette, Anna Chouquette, Laura Paris, Lilla Ouellette, Beatrice Toupin Eugenie St-Martin Dame M. H. Jacques.

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - $4.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
Boîte Postale 1896, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 14 SEPTEMBRE 1896.

## TRAVERSEE AUDACIEUSE.

Quand notre concitoyen, M. J. T. Goyette, était à Paris, il fit la rencontre des deux Norvégiens qui avaient fait la traversée de l'Atlantique dans une chaloupe, sans voile, ni gouvernail.

Nos lecteurs se rappellent sans doute que dans une des lettres que M. Goyette nous envoya de la capitale de la France, il était parlé des deux aventureux marins qui ont battu le record de la navigation difficile avec une désinvolture de héros affrontant la mort de gaîté de cœur. Nous avons pu depuis obtenir des détails supplémentaires sur cette tentative hardie. C'est du Havre, port de mer français, ce qui va suivre a été écrit:

Les deux marins norvégiens, Harbo et Samuelsen, qui avaient entrepris de faire en canot la traversée de New York au Havre, sont parvenus au but après soixante-deux jours de mer. Ils viennent d'établir le record de la rame, ayant parcouru quatre cents milles dans un temps à peu près double de celui employé par les voiliers pour le même voyage.

Le Fox, sur lequel les deux norvégiens viennent d'effectuer cette traversée unique, est une sorte de yole sans gouvernail, sans mât, sans voile, beaucoup plus petite que les embarcations ordinaires des steamers. Ce minuscule canot, peint en blanc, porte à l'avant le mot Fox inscrit à babord et à tribord; à l'arrière est attaché un vieux pavillon américain que la brise de l'Océan a réduit à des lambeaux, mais les vestiges de Molière sur celui de Moi de Pourceaugnac, et rélique fièrement aujourd'hui après cette dure victoire remportée sur la mer, c'est l'Océan a fait pour ainsi dire tout son possible pour empêcher les audacieux rameurs d'arriver au terme de leur voyage.

Voici le résumé du livre de bord du Fox:

Le canot Fox, du port de New York, monté par Geo Harbo, capitaine au long cours, âgé de 31 ans, et Frank Samuelsen, âgé de 26 ans, a quitté New York le 6 juin 1896.

Dix jours plus tard, le Fox était rencontré par le transatlantique allemand Fuerst-Bismarck, allant de Cherbourg à New York. Le 8, le 9 et 16 juillet, le Fox fut poussé par la tempête sur les bancs de Terre Neuve et perdit sa provision d'eau et de vivres.

Le 15 juillet, rencontre le trois mâts norvégien Cito qui donne de l'eau et des vivres. Le 24 juillet, rencontre du trois mâts norvégien Eugène qui donne également des provisions.

Les capitaines des trois navires rencontrés signent le livre de bord du Fox, afin de constater que, conformément à l'engagement pris au départ de New York en présence de sept journalistes américains, le canot ne possède ni mât ni voile ni gouvernail.

Le Fox arrive aux Scilly le 1er août, ayant fait la traversée de New York aux Scilly en cinquante-cinq jours et dix heures, et continue sur le Havre où il jette l'ancre dans le bassin du Commerce, le vendredi sept août, à neuf heures et demie du matin, après soixante deux jours de mer.

Tel est, dans sa simplicité, ce journal de bord qui relate en somme la plus audacieuse traversée qui fut jamais faite. On cite deux ou trois fous de mer qui ont traversé l'Atlantique avec des petites barques, mais celles-là étaient munies de voiles et de gouvernail. Harbo et Samuelsen n'avaient que leurs bras et leurs rames. Ils ont usé sept paires de rames et leurs mains; celles de Harbo surtout sont comme écorchées à vif. Leurs vêtements étaient en lambeaux, et il a fallu les hâtiller de neuf pour les mener chez le photographe, car les journaux illustrés anglais et français réclament leur portrait.

On a demandé à Harbo quel profit il espérait retirer de ce voyage digne des héros de Jules Verne. Il a répondu qu'il voulait gagner la médaille d'or promise par un journal de New York, au plus fort rameur du monde. Harbo et Samuelsen auront leur médaille, mais ils ne recommenceront pas la partie et regagneront New York par le prochain transatlantique.

## Un Cas Singulier de Monomanie.

Le "Temps" de Paris nous apporte l'histoire suivante qui, dit-il, lui vient d'Allemagne.

Un jeune homme, confiseur de son état, commet je ne sais quelle peccadille qui le rend justiciable de la police correctionnelle. Il perd la tête, prend un revolver de petit calibre qu'il avait en poche, se l'applique à la tempe et tire. Il n'était que blessé: on le transporte à l'hôpital de Hambourg; il en sort guéri.

—Vous n'avez pas vu, lui dit le médecin, j'ai extrait la balle.

—C'est drôle, répond le patient; il me semble que je l'ai toujours dans le crâne.

—Vous êtes victime d'une illusion.

—Je vous assure que je la sens qui ballotte.

—Cela est impossible, vous êtes guéri.

Quelques jours après l'ex malade revient chez le docteur et lui raconte la même histoire.

Il n'y a rien de plus têtu qu'un confiseur allemand. Celui-là s'attache au docteur.

—De grâce, enlevez-moi ma balle!

—Ah ça! mais, c'est l'idée fixe, s'écrie l'homme de l'art, j'ai affaire au monomane!

L'homme de l'art était, par malheur pour ce pauvre diable de confiseur, un aliéniste distingué. Il examine le confiseur avec soin, diagnostique sur son cas comme résulte de Molière sur celui de M. de Pourceaugnac, et rélique fièrement aujourd'hui après cette une consultation en vertu de laquelle l'homme à la balle est interné, comme fou, dans une maison de santé.

On le médicamente, on le douche.

—Tout ça est bel et bon, disait le confiseur; mais j'ai une balle dans le crâne!

On le laissait dire, on n'y prenait plus garde: c'était sa folie.

Quand un inspecteur venait visiter la prison, le confiseur lui disait doucement:

—Monsieur, je ne suis pas fou; mais j'ai une balle dans le crâne.

—Ne faites pas attention, monsieur l'inspecteur, disaient les infirmiers: c'est sa folie.

On le garda quatre ans dans cette maison de santé.

Comme on vit qu'il ne guérissait point et qu'après tout sa monomanie était des plus inoffensives, on le relâcha.

Le professeur Roentgen découvrit vers ce temps-là les fameux rayons X, à l'aide desquels on peut photographier les objets placés derrière une plaque épaisse.

Le prétendu monomane, averti par les journaux, s'en alla trouver le savant professeur et lui dit:

—Je dois avoir une balle dans le crâne; vous seriez bien aimable de vérifier si je ne me trompe pas.

Toujours l'idée fixe.

Le professeur braqua son objectif sur la boîte cranienne du confiseur, et quand une fois l'opération achevée, on développa le cliché, on constata l'existence de la balle.

L'histoire ne dit point ce qu'on a fait au médecin.

Il semble que c'est lui qui, à présent, devrait être, d'après la loi du talion, interné pendant quatre années comme atteint de cette forme de folie qu'on appelle l'idée fixe.

Son idée fixe à lui, c'est qu'il avait extrait la balle, comme l'idée fixe du confiseur c'était que la balle lui était restée dans le crâne.

Tant qu'on a cru qu'il n'y avait point de balle dans le crâne du confiseur, c'est le confiseur qui était le monomane. Mais du moment où il est constaté que la balle n'avait pas été extraite par le médecin, c'est le médecin qui est le vrai monomane: c'est le médecin qu'il faut enfermer.

Après cela, peut-être vaudrait-il mieux n'enfermer ni médecin ni confiseur et réserver l'internement aux fous authentiquement dangereux.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St.
23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui en restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes tâtes et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

J. W. Alexander,
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage un aussi bon pour ceux qui préfèrent à très bas prix et du dernier goût.

Attention! Attention!
M. Ed Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire des plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous disent que donc qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix.

Les agents qui auront en leur possession - de mes circulaires vendront pour moi. Adressez vous 38 Western Ave, et 1 Racine Place rue Hall.

Vient d'Arriver.
M. E Jackson, le propriétaire de la librairie française, coin des rues Moody et Tilden, nous prie d'annoncer qu'il a reçu le numéro de "La Bonne Littérature Française," intitulé "La Tigresse des Palmiers," par Victor Perceval. Prix, 10c. La Vie lie Librairie Française, la seule adresse est coin des rues Moody et Tilden.

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

ON DEMANDE—Une bonne servante trouvera de l'emploi en s'adressant à E. Peltier, 514 rue Merrimack. 5a1a

TERRAIN A VENDRE—A Greenmont, vis-à-vis des chars électriques, boutique de cordonnier vient d'être construite à cet endroit, déjà plusieurs maisons y ont été érigées. Magnifique endroit. Conditions: $1 comptant, $1 par semaine, pas d'intérêt ni taxes, à partir de 2c le pied en montant. S'adresser à Simeon Lagassé, 98 rue Merrimack, ou chez Cook & Taylor.

WEN YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.
FAITES VOTRE CHOIX.
JACKETS.
19 Jackets a - $2 95
27 Jackets a - $4.95
Gilets qu'on vendait de $6 à $15, qu'on offre depuis vendredi matin à $2.95 et $4.95. Plusieurs assortiments entamés.
Costumes Tailleur, faits avec les tissus les plus nouveaux jupe de coupe Redfern, et Gilets faits pour crolser ou boutonner, rien de supérieur pour l'automne, faits pour être vendus $12.50, $14.75 et $16 50. Votre choix $7 50.
Nouveaux Corsages en Soie. Faits en Taffeta Satin à larges rayures, manches dans les goûts les plus nouveaux, prix $2.95, 3.50, 4.50 et 5.75.
Modes uniques dans les nouveaux Corsages-blouses en soie.
Jupes Separées. Brilliantine fleurie et unie de $3.75, pour $2.95. En Mohair de $5, pour $3.00. Vient d'être reçu un assortiment élégant de nouveautés Soies et Satins.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

## TAXES.

AVIS DU PERCEPTEUR.

Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes la
LISTE DES TAXES POUR 1896.
Avec l'ordre de collecter comme l'indique les statuts de l'Etat, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les sommes imposées par eux aux personnes nommées dedans, et il est maintenant prêt à faire la perception des dites Taxes à son bureau à l'Hôtel de Ville. Quand une Poll Tax seulement est imposée, la Taxe est due, et si elle n'est pas payée incontinent, le Collecteur se mettra en campagne pour la percevoir, conformément aux Statuts Généraux.

Des Warrants seront promptement émis pour aider la collection des Poll Taxes.

Des Sommations, avec frais, seront lancées contre les Propriétaires de Poll Tax et de Taxe Personnelle le onzième jour de Novembre.

Un Intérêt au taux de sept pour cent par an sera exigé sur toutes Taxes non payées le 20 Octobre 1896, tant qu'elles se seront pas payées. Et 20 pour cent seront ajoutés aux Bills-taxes impayées entre les ajoutés. La Poll Tax est imposée à tout mâle habitant ambulant de 21 ans. Sur chaque immeuble individuel, tout héritier est responsable de la taxe entière. Une erreur dans le nom de la personne n'enlève pas le droit de collecter. Chaque annoncé est responsable de la Taxe en entier imposée au nom de la société.

Les assesseurs sont présentement à distribuer les Factures de Taxe. Si un citoyen imposé, en demeurant depuis le 1er Mai ou pour n'importe quelle cause n'a pas reçu sa Facture, il doit considérer cet avis comme une demande de Taxe, et une nouvelle Facture sera faite sur demande au Bureau du Trésorier de la Ville et Collecteur des Taxes, si une Taxe a été imposée.

*Tous ceux qui conserveront leurs Factures de Taxe et les apporteront quand ils viennent payer, éviteront le trouble de refaire cette Facture de nouveau et faciliteront les affaires du Bureau.*

Le Taux de la Taxe pour 1896 est $15.00 SUR $1000.
HEURES DU BUREAU — De 9 h. a.m. à 5 hrs p. m.
Pour la commodité du public payant taxes, le bureau du Collecteur sera ouvert le soir comme suit: Lundi, Mardi, Vendredi 8 septembre 7 à 9 p.m. Mercredi, Jeudi, 9 et 10 hrs p. m. Les Lundi, Mardi, Vendredi samedis du 16 au 30 octobre inclusivement, de 7 à 9 hrs p. m.
Voyez votre Facture de Taxe à votre domicile du 1er mai 1896, et apportez la avec vous.
CHARLES F. COBURN,
Trésorier de Ville et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT
Un Ecrivail
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

MEDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE: — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

A. Bourbonnière,
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du soir, de 7 à 9.
21— rue Gold —21
Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.
Ceux qui désirent prendre leur premier papier ou se faire naturaliser, sont invités à venir me voir.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
et Juges de Paix.
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 12 et 13, Central Block
53 Rue Central.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

Dr BRETON,
LE CELEBRE SPECIALISTE.
(Demeure en Permanence)
44 rue Central, Lowell, Mass.
Traite toutes les Maladies Nerveuses, Chroniques ou Spéciales, Hommes et Femmes.
Hydrocèle, Varicocèle, Hémorrhoïdes et Tumeurs, Guéries vite et permanemment.
Pertes Blanches, Faiblesses Seminales, Stérilité.
Perte de mémoire et toutes les maladies délicates particulières à n'importe quel sexe, positivement guéries.
Tumeurs enlevées sans douleur et sans l'usage du couteau.
Les patients éloignés soignés avec succès par correspondance, ils n'ont à prendre à toutes les lettres; mettre un timbre.
Consultation et Examen Gratuits.
NOUVELLE DECOUVERTE!
"Lily of the Valley."
Pour le Teint.
C'est une préparation découverte par le Dr Breton, et les savants prétendent que c'est ce qu'il y a de mieux pour la Peau.
Prix, 50c. et $1,
PREPAREE PAR LE
Dr BRETON,
Heures de bureau:—10 à 12 a. m., 2 à 4 et 7 à 9 p. m., excepté les lundi et mercredi soir le bureau est fermé.
Le Dimanche sur demande seulement.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin de Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit nit-trouver tout le monde car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $3.25 qui se vendent ailleurs $4 50, des Chaussures à $4.50 qui se vendent ailleurs $5.50, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes afin de vous assurer que nous ne vous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

Impressions de toutes sortes dans les deux langues executees promptement au bureau de l'Etoile.

Lakeview Park.
Semaine Commençant
Lundi 14 Septembre
La représentation la plus étonnante, la plus fascinatrice de chevaux savamment éduqués en Amérique.
Les Merveilles Equestres de Gorman.
Marchant majestueusement, faisant des manœuvres, dansant et paraissant dans des Tableaux. Font des Figures Chorégraphiques d'une splendeur enchanteresse avec un ensemble parfait. Un merveilleux spectacle d'Animaux très intelligemment instruits, à attelage magnifique et appareils équestres au complet.
Exhibition par le célèbre Dompteur et Roi des Animaux, le
Prof. H. S. MAGUIRE.
Deux Representations chaque jour.
L'après-midi et le soir.

Glen Forest.
Commençant lundi le 7 Septembre, l'après-midi et le soir.
Clara Beckwith,
La Reine de l'Eau dans ses spécialités merveilleuses aquatiques dans un grand cadre de vitre.
Le Troupeau de Napier
Et ses Chèvres instruites des Montagnes Suisses.
Attraction Speciale
Pour Jeudi, Vendredi et Samedi.
BALABREGA,
L'illusoire et Nécromancien du 20ème Siècle.

MUSIC HALL.
JAMES REILEY,
Dans une comédie-farce Allemande
UNSER (Notre) MAX.
SEPTEMBRE, 17, 18, 19.
JOLIES CHANSONS,
HABILES SPECIALITES,
SITUATIONS COMIQUES.
Une forte troupe soutenant un grand comédien.
Le successeur d'Emmet dans une Comédie d'Emmet.
"Slaves of Gold"
Lundi, Mardi, Mercredi, un Passionnant Mélodrame

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Cires Plumes d'Olive de W. L. Masons, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandées par tous les Amateurs de Plumes. Essayez les
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

J. D. GRANT,
Bijoutier Experimenté et Marchand de Diamants
Montres, Argenteries et Plaques.
Jocns de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
On vous trouvera M. Lavalée.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
63 RUE AIKEN.
Allez lui faire une visite.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLANTS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite.
Ca c'est nous autres!!!!!

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une specialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 31.

# SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XI

L'OFFICIEUSE

Jeanne ne se dissimulait aucune des difficultés qu'elle allait rencontrer, afin de remplir convenablement l'emploi qu'elle acceptait. Sacrifier sa vie n'eut rien été en comparaison de la torture journalière à laquelle la pauvre fille allait être en proie. Il lui faudrait mentir à toute heure, masquer son visage, vivre au milieu d'hommes de sang, dont un mot, une signature, pouvait envoyer le comte de Civray à l'échafaud. Réussirait-elle dans son projet, apprendrait-elle chez l'Accusateur public assez de secrets pour arriver à son but, ne se créait-elle point une illusion généreuse, Jeanne se demandait tout cela en se dirigeant vers la demeure de Fouquier Tinville.

L'Accusateur public se trouvait au tribunal à l'heure où Jeanne y entra.

L'officieuse chargée de la cuisine fit entrer Jeanne dans une pièce richement décorée, où toutes les élégances du dix-huitième siècle se trouvaient réunies. La citoyenne Fouquier Tinville, vêtue de blanc, coiffée d'un bonnet de dentelle orné d'une cocarde tricolore, enseignait à un de ses enfants une sorte de catéchisme révolutionnaire. Elle était encore belle, et rien ne semblait plus effrayant que d'entendre sortir de cette bouche fraîche les plus terribles principes qu'elle s'efforçait d'enseigner à ses fils.

Le regard vif de la citoyenne Fouquier Tinville inspecta rapidement toute la personne de Jeanne. Peut-être la trouvait-elle un peu jeune et un peu trop jolie, mais la gravité du visage de la jeune fille corrigeait ce défaut.

—Ecoutez, lui dit Mde Fouquier, mon ancienne officieuse s'appelait Véronique, cela me dérangerait d'appeler la nouvelle comme elle, ou bien, ce sera le même nom, vous conviendrait-il d'hériter de celui-là?

—Parfaitement, citoyenne, reprit Jeanne.

Que savez-vous faire? Rose Thé, qui vous a recommandée, a grandement loué votre mérite.

—Il faudra peut-être en rabattre, citoyenne, mais vous serez contente de mon adresse. J'ai servi dans des maisons riches, je sais coudre, coiffer, je passe pour une lingère passable, et je ferai vos toilettes au besoin.

—Combien voulez-nous gagner?

—Ce que gagnait Véronique.

—Fort bien, dit la citoyenne Fouquier Tinville; je reçois ce soir, vous trouverez une robe blanche dans un cabinet de toilette. Atta chez y des nœuds rouges. Vous me coifferez ensuite.

Jeanne salua et sortit. L'épreuve n'avait pas été aussi difficile qu'elle l'aurait pu craindre; avec une rapidité de coup d'œil qui était une des qualités de cet esprit droit et sagace, Jeanne se rendit compte de la disposition des pièces composant l'appartement.

Le grand salon de réception communiquait avec la pièce servant de bureau à l'Accusateur public, et le cabinet. Une tenture dissimulait une porte qu'il devenait aisé d'entrouvir sans crainte d'être vu, si l'on voulait écouter ce qui se disait dans le cabinet du magistrat.

Cette pièce renfermait une bibliothèque assez riche, occupant des panneaux; le second étage garni d'un immense cartonnier d'acajou, dont les 24 tiroirs portaient des lettres rouges d'une dimension énorme. Dans ces cartons s'entassaient les dossiers des prisonniers que devait examiner le sinistre fonctionnaire de la République. Non loin d'un bureau sacramentel réservé à Fouquier, il s'en trouvait un plus petit devant lequel travaillait un secrétaire.

Celui-ci s'appelait Marius. Il arrivait avec le jour, et sortait jamais avant dix heures du soir. Pendant quinze heures, il restait courbé sur sa triste besogne, dépouillant des correspondances, des dossiers, expédiant des lettres, dressant des listes de condamnés.

Jeanne l'aperçut au moment où feignant de se tromper, elle ouvrit rapidement la porte du cabinet de travail. Leurs regards se croisèrent.

Marius Sicard avait vingt-cinq ans, une haute taille, des membres musculeux. Ses cheveux foisonnaient et frisaient sur un front dénonçant de l'intelligence, tandis que le développement du bas du visage trahissait une obstination contre laquelle devait disparaître tous les obstacles. Des regards ardents luisaient sous des sourcils sombres. La bouche épaisse, rouge et sensuelle était grande; le nez fin et droit corrigeait une partie de ce que ce visage trahissait de violence.

Marius posa la plume sur son bureau, et regarda Jeanne obstinément.

Celle-ci passa tranquille, froide, et sortit par le grand salon.

—Voilà une officieuse qui me semble inquiétante, murmura Marius.

Il se replongea dans son travail, tandis que Jeanne rassemblait les rubans et les dentelles devant servir à l'ornementation de la robe de la citoyenne Fouquier Au bout de deux heures, cette toilette était un chef-d'œuvre.

—En vérité, Véronique, dit la citoyenne Fouquier Tinville, Rose Thé ne m'avait point exagéré vos mérites. Si vous coiffez avec goût et si vous m'habillez de mêmes, je ne pourrai en toute justice, vous donner le même prix qu'à la sotte fille que vous remplacez. Je doublerai la somme.

—La citoyenne a le temps de songer à ce détail, dit Jeanne, en dénouant les cheveux de sa maîtresse.

Elle les frisa, les étagea en boucles savantes, les couvrit d'un bonnet de dentelle de la forme de ceux que l'histoire prête à Charlotte Corday, et quand la femme de l'accusateur public se trouva prête, elle ne put retenir un sourire de contentement.

—Voilà qui est parfait! dit-elle.

Quant à Jeanne, elle ne put s'empêcher de frissonner. Ces rubans rouges sur cette robe blanche, lui faisant l'effet de taches de sang.

Jeanne ne tarda point à prendre sur toute la maison une sorte d'influence à laquelle chacun cédait sans le savoir.

Minerve, la bonne cuisinière

Les Pilulies Rouges du Dr Cobern sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

# BON MARCHE.

## MARCHANDISES D'AUTOMNE.

### Comfortables et Couvertures de Laine.

Le temps est arrivé pour penser aux Comfortables et aux Couvertures de laine. Nous venons de recevoir 15 caisses de Couvertures de laine et Comfortables que nous vendrons à partir de **98c** jusqu'à **$10** la paire. Nous avons le plus joli assortiment de la ville.

Nous avons une Couverture en laine de 2 1-2 verges carrée, garantie tout laine, que nous vendrons pour **$2.49** la paire. Nous n'en avons que quelques-unes.

Nous venons de recevoir d'une manufacture de l'Ouest, une caisse de couvertures de laine ce qu'on appelle **Couvertes de Californie**, ce sont des couvertes que personne ne peut vendre à moins de $10 et $15. Nous les vendrons pour **$4.98** parce qu'elles sont un peu endommagées.

Ayant reçu toutes nos marchandises d'automne, nous désirons faire connaître à notre nombreuse clientèle que nous sommes en état de leur donner des marchandises de premier choix aux prix les plus bas, car nous pouvons vendre nos marchandises à meilleur marché que n'importe qui. Nous les achetons directement des manufactures. Venez voir nos marchandises et vous vous convaincrez que nos prix sont les plus bas.

Voici une magnifique occasion que nous venons de recevoir: 15 pièces d'Etoffes à Robes fleuries, couleurs les plus nouvelles, pour **49c** la verge et une verge et un quart de large, c'est ce que vous ne pouvez acheter ailleurs à moins de 59c la verge.

Nous avons reçu la semaine dernière audes us de 300 pièces d'Etoffes à robes noires et fleuries, patrons des plus nouveaux, nous en les vendons les prix à partir de **25c** jusqu'à **$3** la verge.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Employées de langue française **DELLES**, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A. Bernard, R. Bigonesse, M. L. Milette, A. Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y. Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M. Perrault.—**DAMES**, F. Bousquet, J. Gilineau, A. Hall, A. Favreault, E. Biron, Beauregard—**MESSIEURS**, B. Brodeur, O. Jeannotte, A. F. Fecteau, J. Lacey

courbé sur sa triste besogne, dépouillant des correspondances, des dossiers, expédiant des lettres, dressant des listes de condamnés.

Jeanne l'aperçut au moment, où feignant de se tromper, elle ouvrit rapidement la porte du cabinet de travail. Leurs regards se croisèrent.

Marius Sicard avait vingt-cinq ans, une haute taille, des membres musculeux. Ses cheveux foisonnaient et frisaient sur un front dénonçant de l'intelligence, tandis que le développement du bas du visage trahissait une obstination contre laquelle devait disparaître tous les obstacles. Des regards ardents luisaient sous des sourcils sombres. La bouche épaisse, rouge et sensuelle était grande; le nez fin et droit corrigeait une partie de ce que ce visage trahissait de violence.

Marius posa la plume sur son bureau, et regarda Jeanne obstinément.

Celle-ci passa tranquille, froide, et sortit par le grand salon.

—Voilà une officieuse qui me semble inquiétante, murmura Marius.

Il se replongea dans son travail, tandis que Jeanne rassemblait les rubans et les dentelles devant servir à l'ornementation de la robe de la citoyenne Fouquier Au bout de deux heures, cette toilette était un chef-d'œuvre.

—En vérité, Véronique, dit la citoyenne Fouquier Tinville, Rose Thé ne m'avait point exagéré vos mérites. Si vous coiffez avec goût et si vous m'habillez de mêmes, je ne pourrai en toute justice, vous donner le même prix qu'à la sotte fille que vous remplacez. Je doublerai la somme.

—La citoyenne a le temps de songer à ce détail, dit Jeanne, en dénouant les cheveux de sa maîtresse.

Elle les frisa, les étagea en boucles savantes, les couvrit d'un bonnet de dentelle de la forme de ceux que l'histoire prête à Charlotte Corday, et quand la femme de l'accusateur public se trouva prête, elle ne put retenir un sourire de contentement.

—Voilà qui est parfait! dit-elle.

Quant à Jeanne, elle ne put s'empêcher de frissonner. Ces rubans rouges sur cette robe blanche, lui faisant l'effet de taches de sang.

Jeanne ne tarda point à prendre sur toute la maison une sorte d'influence à laquelle chacun cédait sans le savoir.

Minerve, la bonne cuisinière de Fouquier Tinville, avait été jusqu'alors chargée de nettoyer le bureau de son maître. Elle s'acquittait peu ou mal de ce soin, dérangeait les papiers, ou, si on l'avait grondée pour ce fait, elle cessait de promener le plumeau sur les tables. Jeanne lui vint en aide un matin, et Minerve prit l'habitude de céder à Jeanne cette partie de sa tâche. D'abord celle-ci agit avec une grande circonspection. Elle parcourut des yeux les feuilles éparses, les lettres commencées, les listes à demi complètes. Quiconque à cette heure matinale, l'avrait surprise dans le bureau de Fouquier Tinville, eut sans doute été surpris de la voir prendre des notes rapides. Le soir à son tour, Jeanne écrivait. Tantôt elle prévenait par un billet inconnu que une famille devenue suspecte, de chercher un nouveau gîte; tantôt elle indiquait dans quel prison se trouvaient un père, une sœur, une mère. Elle confiait ces lettres à des commissionnaires qu'elle avait l'art de découvrir, et joignait une pièce d'argent à sa lettre.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

LE FAC-SIMILE

—L'Evènement" publie le fac-simile de la lettre demandant à M. Ernest Pacaud de l'argent et du whisky pour le comté de Beauce, durant l'élection de 1891.

CETTE AFFAIRE DE CONTREBANDE.

—M. Arthur Turcotte fait publier la déclaration solennelle qui suit:

Je soussigné, A. J. Turcotte, déclare solennellement que je ne suis nullement intéressé dans la saisie de deux quarts de whisky opérée dans ma cour le dimanche, 6 septembre. Je n'ai jamais acheté la boisson en question et je n'ai rien fait pour en avoir la possession. On a profité de mon absence pour mettre cette boisson dans ma cour, disant à mon fils, qui me remplaçait au magasin, qu'on prendrait toute la responsabilité d'un tel dépôt.

L'arrestation faite ce matin d'une personne qu'on croyait coupable prouve que je suis tout à fait en dehors de la cause et son instruction, en décembre prochain, fera de nouveau éclairer ma non participation dans l'affaire. On a simplement surpris la bonne foi de mon fils en demandant à son amitié un service qu'on n'aurait certainement pas obtenu de moi.

Je fais cette déclaration solennelle, la croyant consciencieusement vraie et sachant qu'elle a la même force et le même effet que si elle était faite sous serment, sous l'empire de l'acte de la preuve en Canada, 1893.

ART. J. TURCOTTE.

Déclaré devant moi, ce dix septembre mil huit cent quatre-vingt-seize.

V. W. LARUE, C.C.S.N.G.

TROIS-RIVIERES

CONTESTATIONS D'ELECTIONS

—Jugement a été rendu à Trois-Rivières renvoyant les objections préliminaires dans les contestations d'élection de Champlain. Nicolet, Trois Rivières et St Maurice.

La pétition d'élection, présentée par M. Voisard, contre M. Legris, le 3 août 1896, c'est-à-dire le 41e journée, a été renvoyée sur exception préliminaire.

Le juge Bourgeois a décidé que le délai pour produire les pétitions d'élection ne pouvait pas excéder 40 jours après la votation.

Or, dans ce cas-ci, la 40ème journée se trouvait un dimanche et la question était de savoir si les termes du statut fédéral, remettant au jour suivant les délais qui expirent les jours fériés, devaient s'appliquer aux contestations d'élection.

Le juge Bourgeois a confirmé l'opinion contraire qu'avait exprimée M. F. X. Choquette, avocat.

BOUCHERVILLE

—Les principaux citoyens de Boucherville sont allés à Ottawa ces jours derniers interviewer le premier ministre ainsi que le ministre des Travaux Publics et l'hon C. A. Geoffrion pour leur demander de faire creuser le chenal vis-à-vis Boucherville et en même temps demander au gouvernement de faire quelque chose pour empêcher qu'une inondation semblable à celle du printemps dernier se répète. La délégation a été bien reçue et le premier ministre a promis qu'un cure-mole serait envoyé à Boucherville sous peu et qu'un ingénieur se rendrait immédiatement à Boucherville pour préparer la construction d'une digue si elle est trouvée nécessaire

VALLEYFIELD

LA SANGSUE

—Du "Progrès de Valleyfield":

"Parlant du jet de cartes, Mgr de Valleyfield a dit qu'il était la sangsue de notre ville.

"On joue peut-être au moment où je "vous parle, a-t-il dit on joueurs certainement cet après-midi dans un grand nombre d'endroits."

"Sa Grandeur se se trompait pas dans ses prévisions, car on jouait partout durant l'après midi, s'il faut s'en rapporter aux renseignements que nous avons.

W. Renaud & Co.
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établiss

# TELEGRAPHIE

## UN FAUX PRETRE.

### Arrete a Pitchburg, Il sera Poursuivi pour Faux Pretextes,

Il se dit Francais d'Origine et parle a peine l'Anglais

Fitchburg, 13 sept—Le faux prêtre qui depuis déjà plusieurs années parcourt le pays et dupe les gens, est enfin tombé entre les mains de la Justice, et ce soir il gît dans une cellule du poste de police. C'est cette après-midi qu'il a été arrêté à Palmer, un village des environs, par le chef Tarbox de la police locale.

Il a été reconnu par les prêtres de cette localité et il comparaîtra devant les tribunaux lundi matin.

M. l'abbé Feehan, pasteur de la paroisse St Bernard et M l'abbé Joseph Vignon, de l'église St Joseph, qui ont tous deux donné hospitalité à ce faux prêtre il y a un an et qui lui ont même donné chacun une somme d'argent pour ses soit-disant missions, sont bien décidés à sévir contre lui, et en conséquence ils se sont assuré des services d'un avocat très capable.

Le faux prêtre avait une valise et un sac à main, qui ont été saisis par la police. Dans ces malles ont été découverts des ornements sacerdotaux, un livre de prières, des chapelets et un crucifix.

Le crucifix a, paraît-il, été volé chez un prêtre de North Adams. Les précieux documents qu'on disait avoir été volés chez l'abbé Vignon de cette ville ont aussi été trouvés dans les malles du faux ministre de Dieu. Avec ces papiers le misérable pouvait se faire passer plus facilement pour l'abbé Vignon dans l'Ouest où il collecta de l'argent au nom de ce prêtre, se disant l'envoyé des Pères de la Salette de Fitchburg.

Plusieurs billets de chemin de fer (billets de prêtres) dont le coût avait été réduit de moitié, furent trouvés en sa possession. Ils étaient tous au nom du Rev John Lawrence, mais de différentes localités.

Le chef de police Tarbox a pu apprendre de source certaine que ce faux prêtre avait subi de la prison à Salem, Or, pour larcin, aussi à Stockton, Cal., et à Independence, Ia., mais le prisonnier ne veut pas l'admettre. Il avoua cependant avoir été incarcéré dans des asiles d'aliénés.

Il nia s'être jamais fait passer pour le Père Duperon, le fameux missionnaire parmi les Indiens, mais prétend être un père Duperon du Mexique. Cependant, c'est comme missionnaire des Indiens et sous le nom de Père Duperon qu'il obtint de l'argent du clergé de cette ville l'année dernière.

C'est un homme d'une soixantaine d'années, pesant 150 livres et de 5 pieds et 6 pouces de hauteur. Il parle mal l'anglais, avec un accent français très prononcé. Il prétend être né en France.

AUTOMNE 1896. . . .

Le Knockabout

HABITS D'ECOLIERS SANS PAREILS, DE SHUMAN

$5,

Peut maintenant être obtenu de nous (et de nous seulement à Lowell) dans la nouvelle mode d'automne

Les mères qui ont acheté cet Habit par le passé et connaissant sa valeur, n'hésiteront rien autre chose pour leurs Garçons.

Quelques marchands d'habits qui trouvent plus de profits en vendant d'autres habits, quand ils s'agit de leurs garçons ne veulent pas d'autre chose qu'un vêtement Knockabout.

Il est fait en tissu double et croisé. Cet habit dure comme deux vêtements ordinaires. Fait expressément dans ce but que les habitants connaissent l'usage qu'en fera l'écolier plein de vie et turbulent. Riche de couleur pas salissante et qui ne se fade pas, a vos jours une apparence de respectabilité, même après un dur service.

Vendus à Lowell seulement par le

Coin de la Mode

Merrimack Clothing Co.

Comme Canadiens — MM. E. M. Ouellette, J. H. Miller, J. W. Morse, J. Noir, Jean P. Demault, A. A. Gouin.

## LA BELLE ANNIE.

### Tire Trois Coups de Feu sur son Beau-Frere.

Boston, 12 sept—Annie S. Bernard, une très jolie jeune fille, a été arrêtée hier soir, sous l'accusation de tentative de meurtre sur son beau-frère, Michael Norcott. Elle passa la nuit à pleurer dans sa cellule, mais elle n'exprima aucun regret d'avoir tiré trois coups de revolver qui ont failli tuer son parent.

Le beau-frère et la belle-sœur ne s'étaient pas vus depuis plusieurs jours quand Norcott, en passant près du domicile d'Annie, fut surpris de voir apparaître soudain la jeune fille qui s'écria: "Je désire te parler." Il s'arrêta, et pendant quelques minutes Annie lui adressa des épithètes malsonnantes, puis devint si irritée, qu'il crut devoir lui dire qu'il ne pouvait plus l'écouter davantage.

Il s'éloigna. Elle l'appela, mais il ne répondit pas et ne se retourna même pas. Comme il était rendu à quinze pieds de distance, elle sortit un revolver et tira sur lui.

Norcott partit à la course, et comme il s'enfuyait elle tira et deux balles lui sifflèrent aux oreilles. La troisième balle passa à travers une jambe de son pantalon, égratignant la peau et mettant le feu à ses vêtements.

### Li Hang Chang a Vancouver.

Vancouver, C. A., 13 sept.—A onze heures, ce matin, Li Hung Chang est arrivé à Vancouver. C'est de ce port qu'il s'est embarqué pour la Chine. Ses compatriotes d'ici lui ont fait une grandiose réception.

Deux vaisseaux de guerre dans le port ont salué son arrivé par des coups de canon.

### Amusements.

MUSIC HALL—Parlant de cet émotionnant mélodrame, "Slaves of Gold," qui a été joué au Columbia Théâtre, à Boston, le "Journal" dit: "M. Grandin, l'auteur, a réussi à donner au public une pièce qui possède toutes les qualités essentielles, de sorte qu'elle ne manque jamais de plaire à l'auditoire. La mise en scène dans le quatrième acte est d'un art consommé."

"Slaves of Gold" tient l'affiche au Music Hall à partir de ce soir.

LAKEVIEW—Allez voir cette semaine les chevaux savants du professeur Maguire. Vous serez émerveillés. On ne peut s'imaginer tout ce que ce dompteur habile a pu faire apprendre à ses chevaux. C'est merveilleux.

### Est-ce un Kleptomaniaque?

Un nommé William C. Wilson, âgé de 28 ans, domicilié chez un fermier de Tewksbury du nom de Griffin, avait l'habitude de venir retirer une pension de $4 par semaine que son père, évidemment un homme en moyens, lui faisait avec une ponctualité plus digne de sa bonté paternelle que de la conduite de son fils.

C'est le secrétaire de la Young Men Christian Association qui recevait l'argent et le remettait au jeune homme, avec l'entente que c'était pour payer sa pension.

Un jour, après l'une des visites de Wilson aux salles de la Y. M. C. A., on s'aperçut de la disparition d'un parapluie. Samedi dernier, le jeune homme revint et après son départ une horloge, un rasoir et une brosse disparurent.

On soupçonna le jeune homme et le détective Laflamme fut chargé de voir à l'affaire. Les effets furent retrouvés chez des prêteurs sur gages et Wilson, interrogé, avoua avoir enlevé l'horloge, mais ne pas se rappeler avoir pris autre chose.

Il fut conduit au poste et placé dans une cellule. Quand on le fouilla, plusieurs faux chèques qui n'avaient pas été encaissés furent trouvés dans ses poches. Il y en avait de $100 à $900. On trouva aussi plusieurs lettres dont l'une qui était d'une femme se lisait ainsi: "Adolphe, dites-moi dans quel endroit se trouve mes effets. Mte C. H. Kimball."

Il y avait aussi des papiers, des billets de passage, des passes, et de fait toute espèce de choses que

Quand il passa par cette ville l'an dernier, il chanta la messe à l'église St Joseph et donna un sermon que les paroissiens trouvèrent éloquent.

## Nouvelles Condenseees.

—On écrit que Dame Marie-Louise Panneton, veuve de feu Joseph Lefebvre Denoncourt, mère de M. l'avocat et de l'abbé Denoncourt, de Trois-Rivières, est décédée à la Pointe du Lac, à l'âge de 25 ans.

—M. l'abbé Le Bergeron, curé de Fairfield, (Maine) est allé à Trois-Rivières, P. Q., pour y voir sa mère gravement malade.

—On écrit de Trois-Rivières: Mde Aimé Gauthier, autrefois de cette ville, aujourd'hui de Fall River, Mass., est en promenade chez son beau-père, M. Isaïe Gauthier.

—Quelques nouvelles de Sorel: C'est M. Bouvier, ci-devant de St Hugues, qui remplace, à St Aimé, M. Côté, en qualité d'agent de la compagnie du chemin de fer des Comtés-Unis.

M. T. D. Pouthriand a épousé à Montréal, le 8 du courant, Mlle Alice Ninette Dorais, fille de M. L. T. Dorais, de Sorel.

—Le nommé Alphonse Peltier, de Saint François du Lac, est poursuivi pour vente de liqueurs enivrantes sans licence, lundi et mardi, sur le terrain des courses qu'il y a eues dans cette paroisse ces jours-là.

Mercredi, le fils de M. Savignac conduisait un tombereau rempli de sable quand il s'embarrassa les jambes dans des branches et tomba au devant de la roue (qui lui passa sur la cuisse et la lui fractura. La blessure est très dangereuse.

—L'hon juge Gill et sa famille qui ont passé l'été à leur magnifique maison de Pierreville, sont retournés à Montréal mercredi.

Nous sommes heureux d'apprendre que l'hon. juge est complètement rétabli de sa dernière indisposition.

—Plusieurs concitoyens ont été, ces jours derniers, victimes d'accidents plus ou moins graves. Nous mentionnerons en particulier M. H. Beauchemin, qui est tombé sur le pont du chemin de fer de la Rive Sud et s'est blessé à la figure, et M S A Collette, qui s'est blessé la main avec une bouteille, au magasin de MM. Thibaudeau & Cie.

—On écrit de Nicolet que Mgr Gravel s'en va en Europe pour la cinquième fois avec son Grand Vicaire Thibaudin qui est malade. Ce sont Mgr Gélinas et M. le Grand Vicaire Suzor qui seront les administrateurs du diocèse pendant l'absence de l'évêque.

Avant son départ Mgr Gravel a fait les changements suivants: M. F. X. Lessard, curé à Saint-Christophe; M. Elie Grenier, curé à St Grégoire le Grand; M. L. Lavallée, curé à Ste Anne du Sault; M. Th Boucher, curé à St Wenceslas; M O Lemire, curé à St Albert; M G Bélliveau, curé à Ste Elisabeth.

Les messieurs suivants ont été nommés vicaires: M. Cardin, à St Paul de Chester; M. Généreux, à St Christophe; M. Melançon, à Bécancourt; M. Baribeau, à Stanfold; M. Dubois, à LaBaie; M. Carigan, à St Michel; M. Joyal, à St Grégoire; M. Désilets, à St Zéphirin; M. V. St Germain, à St David; M. Lafond, à St Germain.

## Terrible Accident.

Sorel, 14 sept—M. Dominique Gill, de Pierreville, parti du village durant la nuit pour retourner chez lui, mardi, a trouvé la mort d'une manière bien pénible.

Sa voiture s'étant prise dans un poteau de téléphone, a été renversée et brisée pendant que le cheval continuait sa course.

Gill a été relevé sans connaissance, le lendemain matin.

Transporté chez lui, il est mort sans avoir recouvré sa connaissance.

La mort a été causée par une fracture de la base du crâne.

Le coroner, M. le Dr Provost, a été appelé pour tenir une enquête.

Lisez L'ETOILE.

CHRIS HOLMES,

Magasin Special de Manteaux et de Robes,

124-126 rue Merrimack.

Vente a bas prix sans pareil de Costumes, Corsages- Blouses, Corsages en Soie, Jupes Separees Gilets, Collerettes, &c. Il nous faut de l'espace, Marchandises desirables a

25c dans la piastre.

*Corsages-Blouses de Haute Nouveauté.*

Tous nos Corsages de $1 25 et $1.50 en Percale. Linon et Toile, réduits à 25c chacun.

Magnifiques Corsag s-blouses, les plus beaux dimities, linons, organdies, madras, draps, &c., dans tous les goûts imaginables, valant $1 ou $3, réduits à 49c chacun.

Choix dans n'importe quelle sorte de Tea Gowns, dimity et linon qu'on vendait $3 et $5, à $1.49 chacun.

*Costumes de Dames.*

1 lot de Costumes Norfolk, faisant juste, qu'on vendait $10, prix de vente $2 98.

1 lot de Costumes Blazer blancs qu'on vendait $3.50, prix de vente 98c.

1 lot de chics Costumes en linon qu'on vendait $5, prix de vente $1 49

*Jupes Séparées.*

1 lot de Jupes en Crash et en Toile, faites pour être vendues $2.50, prix de vente 98c.

1 lot de Jupes en Serge, tout laine, faites pour se vendre $6.50, prix de vente $2 49.

*Corsages en Soie.*

Corsages en Soie de $5 pour $1.98, D'autres pour $2.49; de $7.50, à $4 98.

*Costumes de Ville.*

Costumes de $7.50 pour $3.75; de $10 et $12.50 pour $4.98; ceux de $15 et $18 pour $7.50.

*Cravates.*

Pour Dames, de 25c pq. à 10c

Colliets de Dames, de 50c pour 25c.

Ceintures de Dames, 50c. pour 25c.

*Reefers d'Enfants*

Ce qu'il vous faut pour aller à l'école. Reefers de $1 50 pour 55c; ceux de $3 pour 98c; ceux de $4 pour $1.98

*Gilets..*

300 styles nouveaux, faisant parfaitement, pour être vendus à 98c jusqu'à $10.75, valant de $1 à $25.

*Robes Lavables pour Enfants.*

Toutes nos Robes en Percale et en Gingham de 75c à $1 25, réduites à 49c chacune.

Robes de $1.50, 1 98, 2.50 et $2.98, pour enfants de 6 à 14 ans, en duck, linon, crash et gingham cloth, qu'on vendra de suite à 99c chacune

Peignoirs d'été qu'on vendait $1.50 à $2, qu'on vendra à 98c chacun.

1 lot de Jupes en Brilliantine fleurie de fantaisie, seulement $1.98.

1 lot de Jupes en Grenadine de soie, de $8 00, à présent $4.95.

*Collerettes en Soie et Velours.*

Collerettes de $7 50 pour $2 98; de $10 pour $3.98; de $12 pour $4 95; de $14 et $15 pour $7.50; de $25, à $10.

*Mackintoshes.*

1 lot de Gossamere d'Indienne, à capuchon, qu'on devrait vendre $2 50 et $3, seulement 75c chacun.

La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

Nouveau Magasin Canadien

*de Bijouteries,*

Au No. 232 rue Merrimack,

J. A. Filion, Prop.

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

( En face de son ancienne place. )

Vient d'etre recu

Un deuxième wagon de barils de Biere de la Rochester Brewing Co.,

Depuis le 1er août.

John M. Pevey,

55-57 rue Middle.

Dr J. T. P. PROULX,

Bureau et Résidence.

Chambre 4 Edifice Marston,

No. 159 rue Middlesex,

(Porte voisine de l'Union Market)

LOWELL, MASS.

ONGUENT CANADIEN,

Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement les

HEMORRHOIDES.

Prix, 25 cts la Boîte

Adresser à

J. E. MICHELIN, Prop.,

No. 100 rue Hall.

☞ Visible tous les soirs.

La Vieille Librairie Francaise

Est encore sise au

Coin des rues MOODY et TILDEN

—— ET ——

M. JACKSON

en est encore le propriétaire.

P. S. De Nouveaux Livres Arrivent Rapidement.

ON DEMANDE—Une servante chez M. Joseph Marin, 485 Moody St.

Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-côté le Monument Square.)

Unis L'ETOILE Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack

VOL. X. LOWELL, MASS., MARDI, 15 SEPTEMBRE 1896 No 1067

PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Bl'k.

Merrimack Square.

Heures de Consultation : 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. T. Rolfe. C'est le meilleur sur le marché.

Le Dr C. P. De Langle, de Lynn, Mass., était à nos bureaux hier. Il était ici en mission importante.

M. Robert Paradis, reporter du "Citizen," partira demain pour Washington et Asheville, N. C., pour revenir dans une couple de semaines.

L'Hon Charles E. Bentley, du Nebraska, candidat présidentiel du parti national, adressera la parole dans la salle Jackson, vendredi soir, à 7 h. 30.

Nos lecteurs trouveront dans une autre colonne une annonce de la municipalité que M Girard P. Dadman, greffier de la ville, nous a envoyée pour publication.

Achetez vos remèdes bévetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Mlle L. Joloin, modiste, est déménagée du No 443, rue Moody au No. 411 rue Bridge. Elle remercie cordialement ses clientes pour l'encouragement du passé et les invite de lui continuer leur patronage. 14j20s

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constant. Son nom doit la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à ses nombreux sonne s'en aliant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

Le lieutenant de police Kew et deux agents ont interrompu une fête sur la voie ferrée de la rue Jackson, où trois individus s'amusaient avec un quart de bière qu'on suppose avoir été pris dans un wagon adressé à P. Kelly Tous trois furent conduits au poste gratuitement en voiture.

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas parti. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

N'oubliez pas que satisfaction vous est garantie en portant vos effets à faire teindre chez A. G. Pollard & Co., qui sont agents pour une teinturerie qui existe depuis 40 ans.

ON DEMANDE—Une commis canadienne de 1ère classe pour vendre des chapeaux. Adressez-vous à ce bureau. 14s3j

On a commencé les travaux à l'égoût de l'avenue Woodward, hier soir. Cet égoût aura 500 pieds de longueur et passera à travers champs à partir du Mammoth Road.

Un nommé Philippe Dussault, faisant partie du cirque Washburn qui a quitté la ville hier soir, a été arrêté par la police sous l'accusation d'avoir assailli deux personnes d'une manière bien brutale.

M. J. L. Chalifoux offre cet automne des valeurs plus grandes, plus belles et meilleures que jamais. Les parlessus d'automne qu'il vend 8$ sont sans conteste la plus grande valeur qu'il ait jamais offerte.

Mde M. Pelletier, qui tenait ses salles de modiste au No 45 rue Salem, est maintenant déménagée au No 130 rue Avan, à Pawtucketville, et elle invite ses anciennes pratiques à ne pas manquer d'aller lui faire visite.

La terme d'automne de la cour supérieure s'ouvrira à 9 h. 45 hier matin, sous la présidence du juge Sherman. Le choix des jurés a été fait et parmi eux nous trouvons deux de nos compatriotes: ce sont Alexandre Grenier, de Marlborough, et Joseph Lachapelle, de Poppenet.

M. Alfred Bonneau, propriétaire-éditeur de la "Justice" de Biddeford, Me., est arrivé hier à Lowell, en visite chez des amis. Il est retourné à Boston cette après-midi pour y rejoindre son épouse, et de là se rendre dans ses foyers. Inutile d'ajouter que la visite de M. Bonneau à nos bureaux nous a fait bien plaisir.

Samedi soir avait lieu une agréable soirée à la demeure de M. George Paquin, No 4 rue Austin, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de l'aîné de la famille, M. Arthur, à qui Mlle Rose Alfa, sa sœur, lut une jolie adresse de circonstance, accompagnée d'un joli cadeau présenté au nom des amis, par Eugène Dascuisseau. Ensuite on fit du chant, de la musique, de la danse. De succulents rafraîchissements furent servis. Un excellent gâteau contenant une fève fut servi. C'est George Valendrie qui eut le morceau de gâteau contenant la fève et on lui présenta un gros bouquet. Enfin on s'amusa beaucoup.

Le Dr J. E. Lamoureux part ce soir pour le Canada en vacances pour deux semaines.

Le Bijou Shoe Store est encore une fois rempli de grandes occasions dans les chaussures pour les écoliers. M. Chs Dupuis, gérant canadien.

### Avis

Ceux qui ont encore des affaires à régler avec Mde Romuald Desrochers sont priés de s'adresser à M. George Paquin, 19 rue Salem, Dempsey Place. j22

### A Travers Lowell.

LA RENTREE DES CLASSES—Après des vacances de près de trois mois, les élèves des écoles publiques de cette ville ont repris leurs livres et le chemin de la maison d'école lundi matin.

UN PIQUE-NIQUE—Les employés de la Lawrence Hosiery auront un pique-nique au Varnum's Landing ce soir. On y dansera et on y soupera. Cette fête devait avoir lieu jeudi dernier, mais on a dû le remettre à ce soir à cause de la pluie.

JEUNE VOLEUSE—Mary Allen, une jeune fille de 16 ans, a été arrêtée hier par l'agent de police Tilton pour avoir volé une collerette et un chapeau de dames dans la cour de la demeure du colonel Francis, rue Mansur. Quelques dames de la maison avaient laissé quelques articles de leur toilette à cet endroit pour aller jouer au tennis sur la pelouse. Mary passa, vit les effets, fut tenté et succomba.

ENFANT RETROUVE—Une déjeche par téléphone a été reçue au poste hier venant de la police de Salem, apprenant à nos autorités qu'un jeune garçon nommé John H. Gannon était disparu de la demeure de ses parents et qu'on le supposait avec le personnel du cirque Washburn qui se trouvait à Lowell. En effet hier soir l'enfant fut trouvé au cirque et amené au poste ou attendait l'arrivée de ses parents.

### Deux Accidents Hier.

De bonne heure, hier, Nicolas Capitol, un grec employé dans le Lawrence, s'est fait prendre un bras dans une machinerie. Le membre blessé a été littéralement écorché du coude à l'épaule. Le blessé a été conduit à l'hôpital des corporations.

Une lourde pièce de fer est tombée sur la jambe de John Nugent, un employé de la Lowell Machine Shop, lui fracturant la cuisse. Lui aussi a été transporté à l'hôpital des corporations.

Bataillon du Lowell High School.

Uniformes de tous les points.

Blouses d'uniforme, bas et courts Pantalons.

Casquettes d'uniforme.

Ces effets en sus de notre stock complet d'automne d'habits d'écoliers.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Les Amoureuses de Bijoux

Et qui ne l'est pas, auront une abondance de choses à admirer en venant voir notre large assortiment de Bijouterie.

Les Amoureuses de Bargains sont aussi attirées. Nos vitrines sont toujours remplies d'excellents articles qui vous charmeront et vous étonneront par leur bas prix.

J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers d'Un Seul Prix.

70 rue Central et Prescott.

Feu dans un Magasin

Le feu a éclaté dans le magasin de nouveautés de James W. Cassidy, rue Merrimack, hier soir, quelques minutes après dix heures.

Les flammes furent aperçues par deux garçonnets qui passaient; ils coururent à la station de pompes, rue Palmer, et avertirent les pompiers qui accoururent comme le tocsin était sonné à l'avertisseur 56.

A l'arrivée des pompiers, le magasin était rempli de fumée, mais le feu n'était pas considérable.

Pour étouffer le foyer destructeur, il n'a fallu que quelques jets d'eau.

Le feu avait pris sous une rangée de rayons, au centre du magasin, parmi des boîtes contenant des articles de modes et des vêtements de dessus. Les dommages causés à la garniture de l'établissement ne dépassent pas $50.

La cause du feu est ignorée.

M. Cassidy n'a pu dire exactement les dommages sur son stock.

Un Défi.

M. Lanard dit Thérien a accepté de faire trotter sa jument "Surprise" contre le cheval de M. Chs Crevier, "Charlie C.," pour la somme de $100, sur le Wannalancett Park à North Chelmsford, le 3 octobre prochain. Il y aura aussi deux autres classes de chevaux.

Remerciements

La famille Côté nous prie de remercier tous les membres du chœur qui ont fait du si beau chant aux funérailles de leur fille Eméreucienne.

Le Senateur Lodge.

Jeudi soir, ce distingué homme d'Etat viendra adresser la parole. De grands préparatifs se font parmi la jeunesse de notre ville pour lui faire une ovation. Tous les jeunes volants de 21 à 28 ans sont cordialement invités à se rendre à l'American House à 7h. 30. Déjà tous les clubs politiques de jeunes gens ont promis leur généreux concours. On nous prie de faire un invitation toute spéciale à la jeunesse canadienne, la priant de participer à cette grande démonstration qui sans aucun doute sera grandiose et fera époque dans les annales politiques des républicains de Lowell. Il y aura une grande réception à 7.30 hères, et tous seront invités d'aller serrer la main à l'une des plus grandes personnalités de l'Etat du Massachusetts.

Deces

Arthur, enfant de John et Zéphirine Dulmaine, âgé de 4 mois et 8 jours, au No. 2 rue Front.

M. A. Archambault a la charge de l'enterrement.

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Coderre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté?

Nos Superbes

Chapeaux d'Automne

Ainsi que nos CASQUETTES de Toutes Sortes Sont Arrives.

Venez voir les Fameux Chapeaux

Le Lamson & Hubbard. — Le Guyer. — Le Boston Derby. — Le New Castle. — Le Clinton et le Nouveau Chapeau Oxford d'Or.

Les Nouveaux Chapeaux Mous Stetson, Mode et Cedar, seront aussi bien populaires cet automne. Nos Chapeaux Durs d'une piastre en or se vendent par plusieurs de nos compétiteurs pour $1.25 en argent.

Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexanier, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | : | 12 cts | |
| Meilleur Roast Beef, | : | 07 cts | |
| Meilleur Boeuf pour bouillir, | : | 4 et 5 cts | |
| Meilleur Beurf à rôtir, | : | 03 cts | |
| Meilleur Rôti de Lard | : | 11 cts | |
| Meilleure Epaule de Cochon, | : | 08 cts | |
| Meilleur Lard salé, gras, | : | 07 cts | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | : | 08 cts | |
| Meilleur Jambon, | : | 12 cts | |
| Meilleures Epaules, | : | 06 et 09c | |
| GRAISSE. | | | |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | | $1 | |
| 10 lbs. Graisse pure, | : | 80 cts | |
| 10 lbs. Graisse Compound, | : | 60 cts | |
| 20 lbs. Graisse Compound, | : | $1.10 | |
| BEURRE. | | | |
| Meilleur Beurre de Crémerie, | | 24 cts | |
| Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | : | 23 cts | |
| Meilleur Beurre en tinette, | | 20 et 23c | |
| Tinette de 5 lbs. | : | $1.10 | |
| CONSERVES. | | | |
| 3 boîtes de Tomates, | : | 25c | |
| 3 boîtes de Bleuets, | : | 25c | |
| 1 doz. de Sardines, | : | 40c | |
| 4 boîtes de Blé-d'Inde, | : | 25c | |
| 1 bouteille de Ketchup, | : | 05c | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

L. P. Turcotte,

Le marchand de vins et liqueurs de la rue Worthen, près de l'hôtel de ville, annonce au public qu'il vend son lager A. B. C. $1.00 la caisse portée à domicile. Aussi Full Stock, Half Stock et Porter, en caisse. La fameuse bière anglaise Barton on Trent.

Brandy, Gin, Whisky, Vins de sept différentes sortes. Le tout de première qualité et à très bas prix, portés à domicile sur commande au plus court délai.

Viennent d'etre Recus

de la manufacture, 500 CHAPEAUX en Feutre français (crushed).

Sailors et Walking Hats.

Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. Seront vendus à bien bon marché,

98 cts.

☞ Voyez-les dans la vitrine.

Mme P. L. Gregoire

Employées — Mmes Julia Courchaine, Mme Delisle, Mlles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs. P. M jusqu'à nouvel ordre

A. G. POLLARD & CIE.

Agence pour Teinturerie.

Nous sommes agents locaux pour l'ancienne Teinturerie de W. Clifford & Co. qui existe depuis près de 40 ans et qui donne toujours satisfaction par leur

Ouvrage de Première Classe.

Nous prendrons vos effets à faire teindre

Capots, Robes, Jupes, Gilets, Pantalons

Ou tous autres effets ou Hardes en laine, et ils vous seront retournés teints en bon ordre, et aussi vos hardes pourront être teints sans les défaire si vous le préférez—apportez-les au magasin, au bureau ou dans notre Sous-sol et nous les livrerons quand ils seront teints.

A. G. POLLARD & CO., — Rues Merrimack, Palmer et Middle,

Employées de langue française—MM. HENRI ST-MARTIN, AUG. RICHARD, FR. COTE, E. CHS DELA RONDE, THEO. LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LOZEAU, LA. BERNIER, J. E. BOSQUET, ALEX. ARCHAMBAULT, ROBT. ROBERT, WILDY CHAPUT, E. M. LABRECHE, F. THIBEAU, JOS. RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LAMOTTE, S. J. CHOUINARD, EMILE P. DAME, — MLLES ANNIE TREMBLAY, ROSA COTE, JENNIE BRUNELLE, LEA BRUNETTE, ELDWIDGE BRUNETTE, ANNA CHOQUETTE, LAURA PARE, LILLA CHEVALIER, BEATRICE TOUPIN, EUGENIE ST-MARTIN DAME M. H. JACQUES.

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE.
67 rue Market. Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 15 SEPTEMBRE 1896.

## LA POLITESSE.

"La Patrie" de samedi dernier contenait sous ce titre : "La Politesse," un article qui mérite d'être lu et conservé. Je ne voudrais pas, pour tout au monde, mettre en doute l'orthodoxie des règles qu'y sont données, le journal qui les promulgue est une autorité trop bien connue pour que je me permette, moi simple mortel, doublé d'un Canadien habitant les Etats-Unis, de les critiquer. Cependant, j'oserai relever certaines choses qu'on aurait pu, ce me semble, ne pas mentionner dans un catéchisme aussi strict que doit l'être celui de la politesse.

Ainsi, parlant de la conduite à tenir à l'église, on dit : "Il est de mauvais ton d'y avoir un éventail."

Les profanes, jusqu'ici, avaient cru qu'en général, cet instrument, fait de plumes, de soie, de toile, ou même de papier, dont les femmes se servent pour se protéger contre la chaleur... voire même les moustiques. Il est vrai que l'usage de l'éventail est permis dans les pays chauds, comme l'Italie, l'Espagne, l'Orient. Mais pensez à la Nouvelle-Angleterre, qui est décidément un pays pas trop chaud, rappelez-vous la température d'il y a quelques semaines, quand le thermomètre *grimpait* avec enthousiasme dans les 100 degrés, et dites-moi quel est le mortel doué d'assez de toupet pour prétendre que nos femmes manquient de politesse en jouant de l'éventail pendant l'office divin... La politesse peut avoir ses règles, mais si ces règles consacrent une bêtise, mieux vaut passer pour impoli... pourvu qu'on se donne un peu de confort.

Je ne suis pas partisan de l'éventail. Je crois qu'il ne procure, dans tous les cas, qu'un bien temporaire, inévitablement suivi d'un malaise plus grand. Mais, si éphémère que soit son effet, je ne crois pas qu'on doive le proscrire à l'église sous prétexte de politesse. Le code de la bienséance n'a jamais été inventé pour faire des imbéciles des rois de la nature.

Une autre règle :

"Dès qu'il fait nuit, on est censé ne distinguer personne, sauf, cela va de soi, dans les rues très éclairées."

Autrement dit, si vous rencontrez dans une rue obscure une personne que vous ne pouvez reconnaître parce qu'il y fait trop noir... vous n'êtes pas obligé de saluer cette personne... L'étonnement m'empêche d'aller plus loin.

L'article de la "Patrie" contient plusieurs excellentes choses, mais à coup sûr les deux insanités relevées plus haut suffisent à le gâter.

CANADIEN.

### Li Hung Chang dans les Montagnes Rocheuses

On écrit de Banff (Territoire du Nord Ouest) :

Depuis le commencement de son voyage autour du monde, Li Hung Chang ne s'est jamais aussi amusé qu'ici, où il a admiré les Montagnes Rocheuses.

En arrivant à l'hôtel, il a exprimé le désir de prendre un bain de soufre et s'est écrié à différentes reprises : "Tinghow ! Minghow !" bon, très bon! Après le bain, Li et son escorte ont fait une promenade accompagné de l'inspecteur Harper de la police montée.

Un correspondant a demandé à Son Excellence ce qu'il pensait de la taxe imposée sur les Chinois. Li a répondu qu'une telle chose était injuste, vu qu'on admettait n'importe quel étranger dans l'Empire Chinois.

Li a envoyé quatre boîtes de thé très rare au gérant Matthews de l'hôtel Banff et a donné des médailles à tous les employés, ainsi qu'à l'inspecteur Harper.

Mlle Jessie A. Fowler, de New York, fille de feu L. N. Fowler, le phrénologiste, est elle-même une phrénologiste expérimentée. Elle vient de faire une expérience sur la tête de Li Hung Chang, et il n'est sans intérêt de rapporter ce qu'elle en dit.

Mlle Fowler vit le grand homme d'Etat à Londres, au moment de son départ; elle fut frappée des traits de son visage.

Li Hung Chang a sans doute une tête de Chinois aristocratique, il a quelque chose qui le distingue de tous, au point de vue phrénologiste.

Ses facultés de perception, d'assimilation doivent être grandes. Il note tout ce qui se passe devant lui. Il possède un grand sens pratique et n'est pas porté à perdre son temps, son argent ou son influence en aucune façon. Il fait tout servir à son but.

Il a la partie supérieure de la tête fort élevée. Voilà qui indique beaucoup de persévérance, une tenacité remarquable et un fort pouvoir de résistance. On ne peut pas facilement le détourner de son but, ni le faire céder en lui faisant de l'opposition.

Ses oreilles indiquent de l'activité, de la tactique et un haut degré de diplomatie. Il est prudent en abordant le peuple et les circonstances.

### Quelques Faits a Propos du Grand Vieillard de l'Est.

Nous ne pouvons nous empêcher de donner quelques détails sur la vie, la fortune et la famille du grand diplomate du Céleste Empire.

Son nom de famille est Li.

Li Hung Chang fume l'opium.

Li Hung Chang est âgé de 74 ans.

La curiosité de Li est sa plus forte caractéristique.

Le grand Chinois possède son chemin de fer propre.

Li Hung Chang est l'homme le plus riche du monde.

Le valet de chambre de Li dort à sa porte toutes les nuits.

Li a plus de mille domestiques dans ses différents palais.

Le chapeau officiel de Li ressemble à un crachoir renversé.

Li Hung Chang est un écrivain de talent et un poète de beaucoup de mérite.

La nourriture de Li est préparée par ses propres domestiques à la façon chinoise.

Li se sert d'une pipe à eau à long tuyau passant dans un vase rempli d'eau parfumée.

Quand Li Hung Chang fut gradué il était le premier d'une classe de 15,000 élèves.

Li Hung Chang a six pieds de haut, et ses semelles en bois sont d'un pouce d'épaisseur.

Li est de pure origine chinoise, pas une goutte de sang mandchoue ne circule dans ses veines.

Li ne boit pas de liqueurs enivrantes, mais fait toujours servir du champagne à ses hôtes.

Le palais de Li Hung Chang dans la ville de Tien Tsin contient plusieurs centaines de chambres.

Le diner de Li se compose de seize services, sans compter le thé et les gâteaux servis pour dessert.

Li est le plus grand homme d'état qui ait jamais existé en Chine, mais son nom de famille se prononce Lée.

Le grand Chinois est l'avocat du mariage hâtif pour les hommes et lui-même a mis cette théorie en pratique.

En voyage, Li prend le nom de Lo Fong Loh, le nom d'un de ses secrétaires qui est appelé le Lord du grand orient.

Le grand Chinois a 10,000 milles de télégraphe, aboutissant à ses bureaux qu'il a dans les différentes villes de l'empire.

Li Hung Chang possède des navires, des mines et autres propriétés, et récemment il s'est fait construire des fabriques de cotons.

Li Hung Chang est ce que les Américains appellent un self made man.

Li Hung Chang est un homme qui prend gaiement les choses. Lors de sa visite à Jos Chamber... il se mit à danser de rire.

au nez de celui-ci parce qu'il portait un monocle.

Quand Li est en toilette de parade, il est coiffé d'un casque entouré d'une couronne ornée d'un solitaire d'une grande valeur.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle me déclare du devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes râlées et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUMOIS.

J. W. Alexander,
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Gerard. Empressez-vous de faire vos achats, car M. Alexander veut se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage immense de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

Attention! Attention!
M. Ed Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article vendu partout ailleurs que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les agents qui auront en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adresse: Nous 38 Western Ave, et 1 Racine Place rue Hall.

Vient d'Arriver.
M. E. Jackson, le propriétaire de la librairie française, coin des rues Moody et Tilden, nous prie d'annoncer qu'il a reçu le numéro de "La Bonne Littérature Française," intitulé "La Tigresse des Palmiers," par Victor Perceval. Prix, 10c. La Vie de Librairie Française, la seule adresse est coin des rues Moody et Tilden.

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du Lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles ; pour être vendu d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

A LOUER—Un logement de cinq chambres au No 540, rue Moody. Adresser-vous 821 rue Merrimack. tf

A VENDRE—Un magasin de chaussures et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gaudette, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. jno

ON DEMANDE—Une servante chez M. Joseph Marin, 485 Moody St.

TAXES.
AVIS DU PERCEPTEUR.
Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes la
LISTE DES TAXES POUR 1896,
Avec l'ordre de collecter comme l'indique les statuts de l'Etat, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les sommes imposées par ces taxes. Le Collecteur de Taxes est maintenant prêt à faire la perception des dites Taxes à son bureau à l'Hôtel de Ville.
Quand une Poll Tax seulement est imposée, la Taxe est due, et si elle n'est pas payée incontinent, le Collecteur se mettra en campagne pour la percevoir, conformément aux Statuts Généraux.
Des Warrants seront promptement émis pour aller de la collection des Poll Taxes.
Des Sommations, avec frais, seront immédiatement émises contre les Payeurs de Poll Tax et de Taxe Personnelle le 01 novembre.
Un Interet au taux de sept pour cent par an sera exigé sur toutes Taxes non payées le 31 Octobre 1896, tant qu'elles ne seront pas payées; et tel intérêt sera compté à partir parmi des dites taxes auxquelles elles se rattachent. La Poll Tax est imposée sur tout mâle habitant inclusivement depuis l'âge de 21 jusqu'à l'âge de 70 ans. Tout est responsable de la taxe collecte. Une erreur dans le nom de la personne n'enlève pas le droit de collecter. Chaque année est responsable de la Taxe en entier imposée au nom de la société.
Les assesseurs sont présentement à distribuer les Factures de Taxe. Il est devenu impossible, en désespérant depuis le 1er Mai en n'importe quelle raison s'il a pas reçu sa Facture, il doit considérer cet avis comme étant suffisant. Il n'est pas nécessaire qu'un Facture sera faite sur demande au Bureau du Trésorier de la Ville et Collecteur des Taxes, si une Taxe a été imposée.
*Tous ceux qui conservent leurs Factures de Taxe et les apportent quand ils viennent payer, enlèvent la difficulté de refaire cette Facture de nouveau et facilitera les affaires de ce Bureau.*
Le Taux de la Taxe pour 1896 est $19.00 sur $1000.
HEURES DE BUREAU — De 9 hrs a. m. à 3 hrs p. m.
Pour la commodité du Public payant taxe, le bureau du Collecteur sera ouvert le soir comme suit: Lundi, Mardi, Vendredi et Samedi du 1er Mai prochain inclusivement, de 7 à 8 hrs p. m. Les Lundis, Mardis, Vendredis et Samedis du 1 et du 29 octobre inclusivement, de 7 à 8 hrs p. m.
☞ Voyez votre Facture de Taxe à votre domicile du 1er mai 1896, et apportez la avec vous.
CHARLES P. COBURN,
Trésorier de Ville et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE — 15 SHEDD BUILDING.
RUE CENTRAL.

A. Bourbonnière,
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du soir, de 7 à 9.
21— rue Gold —21
Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.
☞ Ceux qui désirent prendre leur premier papier ou se faire naturaliser, sont invités à venir me voir.

F. P. Rivet & A. D. Hams
AVOCATS,
*et Juges de Paix*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
105 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
MODES EN ROBES,
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE RÉMILLARD.

AVEZ-VOUS EMPLOYÉ les célèbres Pipes d'Atler W. I. Marche, à poignée uniformé: flexible et durable. Reconnue comme étant la meilleure sorte de Pipes. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Expérimenté et Marchand de Diamants*
Montres, Argenteries et Plaques, Jocs de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
On vous trouvera M. Lavalle.

P. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House.
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de fire classe.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
☞ *RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.

QUESTION Avez-vous porté un Corset qui ne vous faisait pas bien ?
SUGGESTION
ALLEZ AU
BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
Et faites vous ajuster un Corset qui sera CONFORTABLE, DURABLE et qui vous donnera une Apparence vraiment chic.
LE PLUS GROS ASSORTIMENT.
LE PLUS BAS PRIX, DE
50c. à $5.00.
204-206 RUE MERRIMACK.

Appareils pour Faire la Crème a la Glace
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

Dr BRETON,
LE CELEBRE SPECIALISTE.
(Demeure en Permanence)
44 rue Central, Lowell, Mass.
*Traite toutes les Maladies Nerveuses: Chroniques ou Spéciales, Hommes et Femmes,*
Consultation Gratuite et Confidentielle
Ses succès sont basés sur des faits. 1er.— Expérience pratique. 20ans.— Chaque cas est spécialement étudié, traité— les médecines sont préparées dans son laboratoire exactement pour convenir à chaque cas, de sorte que les guérisons s'effectuent sans danger.
Le Dr Breton a eu un grand nombre d'années de pratique comme spécialiste, et il est capable de vous dire les causes et la condition de votre maladie ; il peut prescrire justement les remèdes qu'il vous faut. Si votre cas est guérissable il vous le dira; sinon, il vous dira également.
*Suite des Erreurs de Jeunesse.*
Sont parmi les maux et les faiblesses dont il garantit une guérison certaine.
*Les Maladies Privées du Sang et de la Peau.*
Sont complètement et permanemment guéries.
*La Débilité Nerveuse et les Désordres Sexuels,*
Succombent rapidement sous son habile traitement.
*Hydrocele, Varicocèle, Hémorrhoides et Tumeurs,*
Guéries vite et permanemment.
*Pertes Blanches, Faiblesse Seminales, Stérilité,*
Perte de mémoire et toutes les maladies difficiles particulières à n'importe quel sexe, positivement guéries.
Tumeurs arrêtées sans douleur et sans l'usage du couteau.
Les patients éloignés soignés avec succès par correspondance, prompte réponse à toutes les lettres; mettez y un timbre.
Consultation et Examen Gratuits.
NOUVELLE DECOUVERTE!
"Lily of the Valley."
Pour le Teint.
C'est une préparation découverte par le Dr Breton, et les résultats prétendus que c'est ce qu'il y a de mieux pour la Peau.
Prix, 50c. et $1,
PREPARÉE PAR LE
Dr BRETON.
Heures de bureau :—10 à 12 a. m., 2 à 4 et 7 à 9 p. m., excepté les lundi et mercredi soir le bureau est fermé.
☞ Le Dimanche sur demande seulement.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $2.25, qui se vendent ailleurs $3.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mois de cartes pendant les deux proc aines semaines. Veuillez si vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.
Impressions de toutes sortes dans les deux langues executees promptement au bureau de l'Etoile.

Lakeview Park.
Semaine Commençant
Lundi 14 Septembre
La représentation la plus étonnante, la plus fascinatrice de chevaux savamment éduqués en Amérique
Les Merveilles Equestres de Gorman.
Marchant majestueusement, faisant des manœuvres, dansant et paradant dans des Tableaux. Font des Figures Chorégraphiques d'une splendeur enchanteresse avec un ensemble parfait. Un merveilleux spectacle d'Animaux très Intelligemment instruits, à attelage magnifique et appareils équestres au complet.
Exhibition par le célèbre Dompteur et Roi des Animaux, le
Prof. H. S. MAGUIRE.
Deux Representations chaque jour.
L'après-midi et le soir.

MUSIC HALL.
JAMES REILEY,
Dans une comédie-farce Allemande
UNSER (Notre) MAX.
SEPTEMBRE, 17, 18, 19.
JOLIES CHANSONS,
HABILES SPECIALITES,
SITUATIONS JOYEUSES.
Une forte troupe conduite par un grand comédien.
Le successeur d'Emmet dans une Comédie d'Emmet.
"Slaves of Gold"
Lundi, Mardi, Mercredi, un Passionnant Mélodrame.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres !!!!!*

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et Chopais à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que vos ordres sont les plus bas de la ville.

REVIVO Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
1st Day 12th Day
LE REMEDE FRANCAIS Produit une amélioration en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réalisent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le REVIVO. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et toutes les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas en quelques jours mais le gain se commencement de la maladie, mais il *est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *forces neuves* au lieu de jours pâles et rendant la *fée de jeunesse*. Il empêche l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Vesto. Par la maile $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie positive de vous faire guérir ou l'argent est remis.* Circulaire gratuite. Adresser Royal Medicine Co., 33 River St. Chicago, Ill.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.
33 East Merrimack, Lowell, Mass.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 32.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XI
L'OFFICIEUSE

Je n'ai aucun de ceux qu'elle sauvait de la sorte ne se douta de qui lui venait un avertissement salutaire. Sa conscience et Dieu lui suffisaient.

Le cabinet de la citoyenne Fouquier était devenu l'atelier de Jeanne, elle y passait une partie de ses journées. L'oreille au guet, elle connaissait chaque bruit de la maison. Quand elle se croyait certaine de ne point être dérangée, elle quittait sa place, se rapprochait de la porte, et s'efforçait d'entendre ce qui se disait dans le cabinet de l'Accusateur public.

Un matin il lui sembla vaguement reconnaître la voixde l'infâme tenu de Fouquier-Tinville. Celui-ci parlait haut, d'un accent méprisait et courroucé; le second personnage répondait humblement. On devinait, en l'écoutant, qu'il courbait l'échine et se faisait petit devant le terrible fonctionnaire.

—Pourquoi m'avez-vous demandé une Place d'Observateur de l'esprit public, si vous ne savez la remplir. Je vous ai enrôlé parce que vous avez promis de remettre entre les mains de la justice du peuple deux femmes, deux ci-devant, dont la fortune pourrait aider au soulagement de familles patriotes tombées dans la misère. Sans cela, avions-nous besoin de vous, bosin de vous? Votre titre vous protège jusqu'à cette heure ; mais souvenez-vous-en, si, d'ici à trois jours, vous ne nous avez pas livré un certain nombre d'ennemis de la nation, je me souviendrai que vous avez été au service des ci-devant Civray, et je vous enverrai rejoindre à la prison Lazare l'héritier de cette famille.

—Citoyenne, répondit l'homme que Fouquier menaçait, j'ai tout lieu de croire que la mère et la cousine du prisonnier, dont vous parlez, habitent la rue des Noyers; par deux fois je les ai rencontrées dans ce quartier. Le lendemain du jour où le peuple, suspectant Hannibal, brisa les volets de son cabaret, je venais de reconnaître ces deux femmes dans les pauvres servantes du marchand de vin. Le tapage des patriotes les effraya, elles se sauvèrent, et depuis.

—Depuis, tu n'as rien trouvé.

—Paris est si grand.

—Je t'ai donné trois jours, ajouta Fouquier Tinville.

—Je vous réponds, d'ici là, d'avoir fourni des preuves de mon zèle. Je suis sur la piste d'un prêtre, logé dans les combles d'une maison que je soupçonne de servir d'asile à des fanatiques venant pour y arrêter le curé et ses fidèles, cette capture-là vaudrait bien celle de deux femmes.

—Sans nul doute.

—Me vaudrait-e le de l'avancement?

—Un avancement immédiat.

—Citoyen, je vais le mériter.

Jeanne, avec des précautions infinies, réussit à entrebâiller la porte, et se saisissant de l'Observateur de l'Esprit public allait sortir, elle aperçut son visage.

—Robert! murmura-elle, je m'en doutais.

La porte fut refermée, et Jeanne regagna sa place en chancelant.

—Ainsi, dit-elle, je le trouverai sans fin sur ma route, poursuivant de sa haine celles que j'aime et force de sauvegarder, celui dont j'ai entre pris de racheter la vie, même au prix de la mienne. Mlle de Civray n'est plus en sûreté dans la maison de sa nouvelle amie; elle en doit sortir au plus vite, aujourd'hui avant ce soir s'il est possible. Mais Robert qui soupçonne déjà la présence d'Henri dans la rue des Noyers, va surveiller tout le quartier; s'il m'y rencontre par hasard, je suis perdue. Il me suivra, me dénoncera, et le but que je poursuis ne sera jamais atteint.

Il faut les prévenir, cependant, comment m'y prendre?

Jeanne réfléchit un moment, puis son visage s'éclaira.

—Rose Thé me servira d'intermédiaire, dit-elle; Rose Thé n'est pas suspecte; elle est bonne fille, et le culte qu'elle professe pour la République ne la pousserait jamais à dénoncer des femmes. Pourvu que je puisse la rejoindre.

L'officieuse de la citoyenne Fouquier Tinville, se mit à fourrager dans les rubans, les linons et les tulles renfermés dans les tiroirs d'un chiffonnier, puis prenant un amas de fichus et de bonnets légèrement défraîchis :

—Il me semble, dit-elle, que tout ceci aurait grand besoin des soins de la blanchisseuse. Si la citoyenne le permet, je lui porterai ce petit paquet; en revenant je passerai chez la fleuriste, afin de compléter des bouquets pour ce soir.

—Vous pensez à tout, Véronique. Tenez, prenez ce bijou, et faites-moi le plaisir de le garder. La jeune fille le regarda, et laissa échapper un cri

C'était une toute petite guillotine en or, qu'à cette époque il était à la mode de porter en guise de médaillon. On la glissait dans un ruban rouge qui, lié autour du cou, imitait la ligne sanglante du couperet.

—Merci, dit Jeanne, je m'en parerai ce soir.

—Je serais bien aise en même temps de te voir quitter cette robe sombre. Rien n'attriste une maison comme les vêtements de deuil portés en ville.

—J'ai perdu mes parents, balbutia Jeanne.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL
BULLETIN POLITIQUE

—Les organes conservateurs ont répété que l'assemblée de Sainte Claire tenue par les libéraux dimanche dernier avait été un vérita ble fiasco.

Cependant les ministres mieux informés que les organes ont cru devoir essayer de réagir contre l'excellent effet produit par MM. Marchand, Dechêne, Tessier et Turgeon. Et ils ont convoqué, à Ste Claire aussi, une assemblée de leurs amis.

LA "PATRIE"

—Nous lisons dans "La Patrie":

"Quand la PATRIE discute les projets d'impérialisme, la question des écoles, les affaires françaises ou n'importe quel autre sujet, la PATRIE discute pour son propre compte.

"Nous ne sommes pas l'organe du gouvernement et nous n'aspirons pas à le devenir, car il y a plus de plaisir et d'orgueil à faire un journal librement et pour la diffusion des idées, qu'à défendre quand même un cabinet.

"Nous représentons d'ailleurs un élément considérable et tout puissant dans le parti libéral, la vieille garde, et ça nous suffit; nous sommes le porte-drapeau des vieux libéraux, nous lutions comme on luttait au temps de Dorion et nous ne croyons pas que les hommes du jour aient à se plaindre de notre dévouement à la cause populaire.

"LA PATRIE poursuivra sa carrière, demain comme hier, en journal libéral et passionnément libéral, en journal français et passionnément français, et amis comme ennemis respecteront toujours nos convictions, notre sincérité et notre franchise.

"Il est de l'intérêt du parti libéral qu'il y ait au moins un journal qui ne soit point ministériel quand même, et qui puisse à un moment donné sonner le tocsin, s'il y a lieu."

OTTAWA

M. REMI TREMBLAY

—On nous assure que la nomination de M. Rémi Tremblay comme traducteur au parlement d'Ottawa est chose décidée. Il fut une des trois victimes de M. Chapleau en 1888.

M. Tremblay abandonnera d'ailleurs quelques jours la rédaction de "l'Opinion Publique" de Worcester, Mass.

VALLEYFIELD
VOL

—Les voleurs dont Valleyfield paraît infesté continuent leurs visites nocturnes.

Samedi, dans la nuit, ils sont allés au magasin de M. St Onge, rue Victoria. Après avoir fait des efforts infructueux à la porte qui ouvre sur la cour, ils sont venus à la porte de devant qui est vitrée Ils brisèrent l'une des grandes vitres de cette porte, puis passèrent par la brèche.

Le lendemain, la brèche faite dans la porte principale attira l'attention des passants. On avertit M. St Onge qui, en visitant son magasin, trouva sur les comptoirs une casquette et une clef anglaise.

Après recherches faites on constata la disparition de deux complets, deux bonnets de drap et une valise de voyageur. Un tiroir à l'argent avait été défoncé et on y avait pris une piastre ou deux de menue monnaie.

La police n'avait rien vu, rien entendu. On l'avertit de ce qui s'était passé, mais elle ne trouva pas les voleurs.

Depuis quinze jours que notre ville est infestée de voleurs, la police n'a pas pu en arrêter un seul, ni découvrir une seule trace des malfaiteurs.

Il y a évidemment insouciance ou incompétence chez les gardiens de la paix de Valleyfield.

UNE JEUNE FILLE RECONNAISSANTE

Elle nous dit comment elle obtint sa santé. l'anémie et la débilité générale l'avaient rendue très faible. Une autre preuve que les Pilules Rouges du Dr Coderre guérissent:

Mlle Marie-Anne Boutin, demeurant au No. 335 rue Dubuque, Manchester, N. H. Mlle Boutin est une jeune fille intelligente, bien connue, respectable et bien respectée par ses nombreux amis, personne n'osera douter de ce qu'elle dit: "Depuis longtemps, dit-elle, je j'étais faible, sans ambition, ni vigueur je me sentais continuellement fatiguée, sans énergie, morose et misérable. J'ai fait un usage consciencieux des Pilules Rouges du Dr Coderre, qui devraient être prises par toutes les jeunes filles pâles et faibles. Quelques boîtes m'ont complètement guérie de toutes mes maladies."

Cette humble déclaration et confession faite par une jeune fille qui a été guérie par les Pilules Rouges du Dr Coderre, est une preuve de plus qu'elles sont un bien grand remède pour les femmes pâles et faibles.

Les femmes ou jeunes filles faibles, fatiguées et épuisées, qui se plaignent de langueur, de lassitude, manque d'énergie, de dépression mentale et de fatigue journalière, de points de côté, de mal de reins, découragées, etc., ont besoin des effets d'un remède tel que les Pilules Rouges du Dr Coderre, pour les femmes pâles et faibles, ce grand spécifique pour les maladies des femmes rétablit rapidement la vigueur corporelle et mentale et donne aux femmes la vraie santé et la force nécessaire pour lutter contre tous les dangers qui assaillent les femmes durant ces mois de chaleur; les Pilules Rouges du Dr Coderre accomplissent un travail merveilleux pour les milliers de femmes à demi mortes. Des lettres reçues tous les jours, de toutes les parties des Etats-Unis, démontrent que ce grand remède a sauvé des femmes et des jeunes filles du tombeau et leur a donné une vie nouvelle.

Lectrices qui êtes malades, et qui désirez la santé, la force et vos couleurs, nous vous conseillons de faire un essai consciencieux des Pilules Rouges du Dr Coderre, pour les femmes pâles et faibles. Elles vous rendront bien, vigoureuses, et heureuses d'une manière plus naturelle qu'aucun autre remède; étant spécifiques pour les maladies des femmes, elles ont l'avantage unique de ne jamais faillir de guérir les maladies pour lesquelles elles ont été composées par le savant Dr Coderre.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vendues en boite seulement, jamais autrement, gare aux imitateurs, il y en a.

Tous les marchands canadiens les vendent et les recommandent. 50 cents la boite ou six boites pour $2.50. Une boite dure plus longtemps qu'aucun remède se vendant $1.00 la bouteille; nous les envoyons par la malle sur réception du montant. Adressez Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

ORGUE A VENDRE—$15 achèteront un bon orgue de salon en bon état, n'ayant presque pas servi et ayant coûté trois fois ce prix. Pourquoi acheter dans un magasin et payer plus? Adressez-vous No. 66 Third St, Centralville.

Dr J. T. P. PROULX,
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

HEMORRHOIDES.
ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement les
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la Boite
Adresser à
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
☞ Vials e tous les soirs.

J. H. GUILLET,
Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 13 et 14, Central Block
52 Rue Central

Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurance
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.
Avez-vous la Picounoc le Maudit?

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

BON MARCHE.
MARCHANDISES D'AUTOMNE.
Comfortables et Couvertures de Laine.
Le temps est arrivé pour penser aux Comfortables et aux Couvertures de laine. Nous venons de recevoir 15 caisses de Couvertures de laine et Comfortables que nous vendrons à partir de 98c jusqu'à $10 la paire. Nous avons le plus joli assortiment de la ville.
Nous avons une Couverture en laine de 2 1-2 verges carrée, garantie tout laine, que nous vendr

# TELEGRAPHIE

## BRAVO !

Pluralite republicaine de 50.000 dans le Maine.

Portland, Me, 14 sept—La campagne s'est terminée aujourd'hui par le plus grand triomphe que les républicains ont jamais remporté dans cet Etat. Cette campagne a aussi été la plus active que le Maine ait eu depuis plusieurs années. Des deux côtés on a fait du travail, et d'innombrables discours ont été prononcés.

Il y avait cinq candidats au poste de gouverneur, qui est le seul officier d'Etat choisi par le vote populaire, tous les autres étant choisis par la législature.

Le nom de l'un des candidats, William Henry Clifford, de Portland, celui des démocrates partisans de l'or, ne se trouvait pas sur les bulletins officiels, et ceux qui ont voté pour lui furent obligés d'écrire son nom sur les scrutins. Des membres du congrès, des officiers de comté, des sénateurs d'Etat et des représentants à la législature ont aussi été élus.

La majorité de Powers, candidat gouverneur républicain, d'après les nouvelles, est de 50,000, c'est-à-dire plus élevée de beaucoup que celle prédite par les plus enthousiastes.

La moyenne des majorités républicaines dans cet Etat a toujours été de 25,000 à 28,000. On voit que le gain cette année est énorme.

Dans presque tous les comtés, les officiers élus sont républicains et ils ont des majorités battant tous les records antérieurs.

Dans les quatre districts congressionnels, les présents congressmen ont été réélus avec des majorités encore plus fortes; ce sont Reed, avec plus de 10 000 de majorité contre 8,125 il y a deux ans, Dingley, Milliken et Boutelle.

Dans le propre quartier de Sewall, le candidat vice présidentiel démocratique, à Bath, les démocrates ont fait des pertes énormes.

## Cour de Police.

Huit délinquants accusés d'ivresse furent condamnés à une amende de $1 chacun.

Lewis Doroy, une amende de $3 et Herbert Saunders et Philipp M Leahy, une amende de $5 pour seconde offense d'ivresse.

Lewis E. Coleman, pour avoir donné un coup de fouet dans la figure de John H Connors, a payé ne amende de $10.

Isidore Vaillancourt a pris samedi quelques verres de boisson qui lui ont coûté cher. Pendant qu'il était sous l'influence de la boisson, il a frappé un homme qui passait sur la rue et pour cela il fut arrêté.

Ce matin le juge le condamna à une amende de $25 pour assaut et $5 pour ivresse.

Mary R. Allen, une jeune fille accusée de vol, a eu sa cause remise à vendredi prochain.

Philippe Dussault, accusé de voles de fait sur Philippe Vincent et un jeune Farrell, comparaîtra demain matin.

## Une Celebration.

Hier soir, M. et Mde Xavier Veillette, domiciliés rue Moody, édifice Lawrence No 4, célébraient un joyeux anniversaire.

L'événement avait réuni un grand nombre d'amis des deux époux, à qui fut présentée une magnifique adresse remplie des événements les plus délicats et des mieux exprimés. Les cadeaux qui suivirent consistaient en un service de vaisselle au complet et une magnifique pipe en écume de mer. A la petite fille, âgée de 3 ans, de M. et Mde Veillette, une jolie poupée fut présentée, et ce n'était pas la moins heureuse.

A cette adresse, M. Veillette répondit en termes heureux, remerciant avec un attendrissement facile à comprendre tous ses amis pour cet éclatant témoignage d'estime.

Ensuite la plus agréable soirée possible fut passée dans cette maison si hospitalière, si sociellaite. Tout le monde se sentait à l'aise et chacun s'en donna à cœur joie. Du chant, de la danse au son de

## En Avant !

Electeurs canadiens - français, comme vous l'avez appris, c'est demain soir qu'auront lieu les caucus dans toute la ville. Nous espérons que tous les votants iront aux polls et prendront une part des plus actives dans la nomination des délégués qui devront nommer à leur tour des candidats qui nous favoriseront dans la réclamation de nos droits légitimes.

Nous invitons en particulier les électeurs des quartiers Six et Sept d'assister tous sans exception à leurs caucus respectifs, car nous comptons dans ces deux quartiers une faction très importante et nombreuse qui démontrera à tous les votants que nous valons la peine d'être reconnus.

Ainsi mercredi soir soyez tous là et votez en masse.

Plusieurs de nos compatriotes seront présents, et si vous le désirez ils vous fourniront tous les renseignements désirables pour voter sans faire d'erreur. Remarquez que les caucus sont d'une importance majeure, et en n'y assistant pas vous êtes coupables si des candidats qui nous sont antipathiques sont élus. Vous le regretterez, mais il sera trop tard.

Nous avons tout lieu de croire que cette année tous les électeurs seconneront leur indifférence et voteront tous comme un seul homme demain soir.

Ne l'oubliez pas, les polls seront ouverts de 4 à 9.h. P. M.

## Hyménée.

Lundi matin, une magnifique cérémonie avait lieu à l'église St Joseph, à l'occasion du mariage de M. Arthur Damphousse avec Dlle Azilda Turcotte qui appartenait à la congrégation de Notre-Dame de Lourdes.

Le R. P. Marion a donné la bénédiction nuptiale.

Les témoins étaient M. Narcisse Turcotte, père de la mariée, et M. Raphaël Pichette.

Après la bénédiction nuptiale, l'heureux couple, accompagné de leurs parents et amis, se sont rendus chez le père de la mariée, rue Ward, où un somptueux déjeuner de noces fut servi, et le soir une grande réception et veillée avaient lieu chez M. Raphaël Pichette, rue Ford, où les nombreux amis des nouveaux mariés s'étaient donné rendez-vous.

La veillée se passa au milieu de toutes sortes d'amusements, du chant, de la musique, etc, etc. De succulents rafraîchissements furent servis à court intervalle. Les invités se séparèrent à une heure avancée de la nuit, en emportant un bon souvenir de cette agréable soirée et en souhaitant à M. et Mde A. Damphousse bonheur et prospérité.

M. et Mde Raphaël Pichette ont fait les honneurs de leur maison d'une manière vraiment princière.

## Constantineau-Mayrand.

Un mariage fashionable a eu lieu ce matin, à neuf heures, au presbytère des RR PP. Oblats, celui du Dr George J. Constantineau avec Mlle Emma Mayrand, tous deux de cette ville.

Une messe de mariage a été dite par le R P. Fournier, O. M. I., qui a aussi donné la bénédiction nuptiale aux nouveaux époux.

Après la cérémonie, un somptueux repas de noces a été servi par la D. L. Page Co, chez M. Mayrand, le père de la marié, rue Grand.

Plusieurs riches cadeaux ont été présentés à M. et Mde Constantineau qui sont partis cette après-midi en voyage de noces à New York, pour être de retour le 23 du courant. Ils demeureront au No 12 rue Grand.

Nous leur faisons nos souhaits de bonheur et de prospérité.

Les Pilule Rouges du Dr Cobers, sont recommandées comme étant indispensables aux jeunes filles pâles et atbétées par l'ouvrage des ecs.

## Harrington Candidat au Congrès,

Enfin la convention démocratique pour élire un candidat au congrès a eu lieu hier après-midi, dans la salle Huntington. Les choses se sont passées plus uniment qu'on ne s'y attendait. Quelques gens dans la galerie ont bien fait quelques manifestations en faveur de leur candidat, mais cela ne vaut presque pas la peine d'en parler.

Notre concitoyen John H. Harrington a été élu candidat par une majorité de 28 voix, sur un total de 172 votes.

Ce résultat a été obtenu après de longs débats au sujet de délégations rivales, celles de O'Sullivan finalement étant rejetées.

Après le vote, Harrington fut escorté sur l'estrade et il prononça un bout de discours pour remercier ses partisans.

Ensuite l'auditoire appela l'aspirant défait, et O'Sullivan vint dire que sa défaite ne le peinait pas trop, qu'elle ne l'empêcherait pas de dormir, et que M. Harrington, maintenant qu'il était nommé, allait être supporté tout aussi bien par les démocrates de Lawrence que par ceux de Lowell.

Par acclamation M O. Mahoney, de Lawrence a été choisi par la convention électeur présidentiel, et à 6 heures, tout était fini.

BIOGRAPHIE

John H. Harrington est né à Lowell le 11 novembre 1854, et par conséquent il aura 42 ans en novembre prochain. Il puisa son instruction dans les écoles publiques de cette ville, et après avoir

JOHN H. HARRINGTON

quitté l'école, il travailla quelque temps dans les fabriques de Lowell. En 1878, il fondait le "Weekly Sun" qui devint journal quotidien le 1er septembre 1892.

M. Harrington a occupé plusieurs positions de responsabilité. Il fut membre de la Commission Scolaire en 1884 et en 1885, puis fut nommé collecteur adjoint du revenu de l'intérieur sous la première administration de Cleveland, charge qu'il remplit durant quatre ans. En mars 1894, il fut élu trésorier de la cité, position qu'il occupa très dignement jusqu'à l'automne de 1895.

Après la convention de Cuicago, M. Harrington dans son journal s'est prononcé en fav ur du libre monnayage de l'argent.

## Le Prochain Banquet.

On est à organiser dans la paroisse canadienne de cette ville un grand banquet qui aura lieu le soir de l'inauguration de la statue du regretté Père Garin. Les préparatifs vont bon train et l'on s'attend à des agapes fraternelles qui surpasseront en éclat tout ce qui aura été vu dans le genre à Lowell.

Il y a eu une assemblée dimanche concernant ce banquet, et vingt présidentes ont été choisies pour prendre soin de chaque table avec des assistantes.

Le R. P. Forget, O. M. I., partira ces jours-ci pour New York au sujet de la statue du R P. Garin qui a enfin été coulée.

## Vive l'Association!

Un soupçe à la corde a été tiré hier soir entre une équipe de l'Association catholique, et une autre de la société St-Joseph, pour la somme de $50.

La salle était bondée de spectateurs. L'animation était à son comble.

C'est l'équipe de l'Association Catholique qui a remporte la victoire, par un pouce. Les tireurs de l'Association dont les noms suivent étaient tous de petits hommes:

Adélard Guimond, Joseph Gadoua, Emery Cognac, J. Drapeau. Moïse Fontaine, capitaine.

Les tireurs de la St Joseph étaient tous de très gros hommes: ce sont Wm St Jean, H. Boucher Frank Côté, Elisée Bibeault. Xavier Morin, capitaine.

Les juges étaient J. P. Bourget, Joseph Choquette et N. Bourdon.

C'est le prof A. Miteault qui a ouvert le concours par un magnifique morceau de piano.

Ce souque à la corde a été tiré sans ancre.

## Funerailles.

Le service de Mlle Emerencienne Côté a eu lieu lundi matin, à l'église St Joseph, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

Le célébrant était le Rév. Père Forget. Le Rév. Père Fournier était diacre et le Rév. Père Paquette sous diacre.

M. P. David dirigeait le chant et M. E. Vincelette accompagnait.

Les noms des porteurs sont: Léopold Gélinas, Edouard Carpentier, Hilaire Paradis, Léonidas Métivier, Joseph Cinq-Mars, Joseph Barras. Six demoiselles de Notre-Dame de Lourdes ont porté les rubans: Jennie Carrière, Lizzie Carrière, Marie L. Lesage, Alexandrine Larue, Vitaline Paradis, Séverine Bellemare.

Le Rév. Père Forget officiait au cimetière.

Voici la liste des fleurs remarquées sur la tombe: une croix, par la famille; tresse d'oeillets, par M et Mde Laviolette; ancre, par M. et Mde Landry; étoile, M. et Mde Lavoine; tresse d'oeillets, Mlle Lesage; une lyre, M. et Mde Bernier; un bouquet, par Louis Landry.

Le service de Mde Bazilice Lacourse a eu lieu lundi matin, à 7 heures, à l'église St Jean-Baptiste.

Le Rév. Père Amyot officiait. M. O Landry dirigait le chant et Mlle A. Alexander accompagnait.

Noms des porteurs: Joseph Lacourse, François Lacourse, Arthur Richop et Richop.

M. Jos Albert avait la charge de ces deux enterrements.

## Une Magnifique Gravure

Nous avons fait des arrangements avec les éditeurs du "Demorest's Magazine," qui nous permettent d'offrir à nos lecteurs la gravure peinte avec de la peinture à l'eau et représentant des crysanthèmes, au ridicule bas prix de 10 cents l'exemplaire. La gravure a 12 x 28 pouces et est imprimée en douze couleurs. Rien dans le genre n'égale cette œuvre d'art de DeLongpré. Tout lecteur de ce journal découpant cette réclame et l'envoyant au "Demorest's Family Magazine," 110 Fifth Ave., New York City, accompagnée de 10 cents en timbres recevra cette belle gravure. Personne ne peut avoir une idée de la beauté de cette gravure à moins qu'elle soit encadrée.


# TRAMP ! TRAMP ! TRAMP !

L'Ecole est Ouverte encore une Fois.

Une Entente Satisfaisante est aussi Essentielle aux Pieds qu'a la Tete.

Nos CHAUSSURES sont Faites pour un DUR SERVICE.

Chaussures en Cuir granulé, pour Enfants, à bout dit "solar" épaisses semelles, 73 cts
Chaussures en Plump Kid, pour Enfants, hausse en Chevreau et en Cuir verni, 98 cts
Chaussures en Chevreau épais, pour Enfants, bout "solar," doubles semelles, 98 cts.
Chaussures lacées et doublées en beau Chevreau. Légères ou pesantes, pour Enfants, $1.23.
Chaussures lacées, en Veau, très durables, tous les points, pour Garçons, $1.49.
Chaussures d'colieres, "Sensible," hausse en fine chèvre, solides semelles, $1.49.
Bottines boutonnées en Chevreau, pour Demoiselles, bout verni, simples semelles 98 cts.

☞ Nous avons un grand nombre d'assortiments que nous ne pouvons énumérer, faute d'espace. Quand vous chausserez votre enfant, venez nous voir et nous vous garantissons satisfaction

☞ Nous garantissons toutes nos chaussures et garantissons les prix comme étant raisonnables.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,
☞ CHARLES DUPUIS. Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.



N'oubliez pas l'ami Hubert Demault si vous désirez acheter un piano aux sons riches et harmonieux, ou une machine à coudre de première classe à bon marché, Son magasin de bijouteries contient aussi des occasions que vous ne devriez pas manquer.



Merveilleuse Decouverte !
Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui cau-ent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces ma ddies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.

Messieurs,—D'après sep remarques j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne se sont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,
FRANCOIS MARYELLE,
No. 1 Perryall Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H



# Cela ne Semble pas Possible

Dans ce siècle eclairé que des gens existent encore qui ne font pas d'investigations. Si au lieu de

$10_00

Vous préferez payer $14, $15 ou $16 pour la même qualité, c'est votre argent que vous dépensez et personne ne peut vous empêcher d'acheter ou vous vouler, mais nous désirons vous placer sur le même pied que plusieurs de vos voisins plus chanceux (nos pratiques régulieres) et c'est pourquoi nous continuons de vous faire connaitre nos offres, et de vous dire que peu de magasins ont une telle abondance d'habits élégants pour $14 ou $15 comme ceux que nous vendons

# $10.00.—

LES MEILLEURS HABITS DE TAILLEUR n'excèdent pas nos plus beaux Complets et Paletots.

Le chic, le style, la coupe, les garnitures ne seront pas un brin meilleur si vous donnez la commande aux tailleurs qui ne font qu'un habit à la fois et qui doivent nécessairement vous demander le double de nos prix. $12, $15, $18.

Jeunes gens, vous trouverez tous les plaids récents et toutes les tissures les plus nouvelles dans nos Worsteds et Cheviottes.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

DANS LE PAYS ;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



Nouveau Magasin Canadien
*de Bijouteries,*
Au No. 232 rue Merrimack,
J. A. Filion, Prop.



AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie ou vous tout rapport comme par le passé.
☞ Service de jour et de nuit
Coin des Rues Cabot et Moody,
( En face de son ancienne place. )



Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition un magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harlor
10almqh



Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.
Donnez votre mesure, et vous avez certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernier mode et le tout de première classe.

CITE DE LOWELL.

Bureau des Echelles 1er Sept. 1896.

Ordre pour une convention conjointe pour les échelles au sujet de l'achat des pelotes de la Middlesex Mechanics Association.

Ordonné, et le Conseil y consentant, Qu'une convention conjointe des deux branches du Conseil de Ville soit tenue dans la chambre du Conseil, mardi soir 15 septembre, dans le but d'entendre les parties en faveur de l'achat des pelotes de la Middlesex Mechanics Association et autres qui pourront désirer se faire entendre.

Au Bureau des Echelles le 1er Sept. 1896. Dans le Conseil de Ville, 1 Sept. 1896. Lu et adopté concurremment.

FRANK N. OWEN, Secrétaire-Trésorier.

Vrais Copie. Attestée.

GIRARD P. DADMAN, Greffier de la Ville.



Dr G. C. BATES,
DENTISTE
ANGLE DES RUES
MIDDLESEX & ELLIOTT.
Assistant Canadien-français pour sa clientèle canadienne. Dents extraites à vie-vivante.


Lisez L'ETOILE.


La plus grosse assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Gibbons

326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-côté le Monument Square.)



# L'ETOILE

Unis. Distingué.

EDITION QUOTIDIENNE.

11E ANNÉE. LOWELL, MASS., MERCREDI, 16 SEPTEMBRE 1896 No. 1.



Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DIKENSON BROS, 66 rue Merrimack



PIERRE BRUNELLE,
MEDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.


## NOTES LOCALES

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

M W. J Bryan, candidat à la présidence, est attendu à Boston le 25 courant.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

J. E. Frenette a été nommé agent spécial de police pour l'exposition agricole de Middlesex, sans paiement par la ville.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Electeurs Canadiens-francais, rendez-vous en foule aux Caucus ce soir. Ouvert de 4 a 9 hrs P. M.

Mlle L. Joloin, modiste, est déménagée du No 443 rue Moody au No. 411 rue Bridge. Elle remercie cordialement ses clientes pour l'encouragement du passé et les invite de lui continuer leur patronage. 14j20a

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il vous fait plaisir de pouvoir le recommander à ses lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

M. Siméon Lagacé vient de vendre un terrain à M Geo Leblanc, à Greenmont Park, et ce dernier commence immédiatement à bâtir une maison à deux logements, une boulangerie, une écurie, etc. En avant, canadien!..

Avec le présent numéro l'ETOILE entre courageusement dans sa 11e année d'existence. Elle remercie la population canadienne de Lowell de son libéral encouragement, surtout ses annonceurs, tant américains, irlandais, etc., que canadiens.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Cbs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Demault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Pourquoi les jeunes filles n'aiment-elles pas autant prendre de l'exercice sur la machine à coudre qu'à bicyclette? Allons, qui va répondre à cette question?

N'oubliez pas que satisfaction vous est garantie en portant vos effets à faire teindre chez A. G. Pollard & Co., qui sont agents pour une teinturerie qui existe depuis 40 ans.

La licence de "common victualier" accordée à Delphine Dupont, angle des rues Cabot et Moody, a été revoquée hier soir par les commissaires de police. Cette femme a récemment été arrêtée pour vente de boisson illégalement.

## Electeurs des Quartiers Six et Sept soyez tous Présents au Caucus ce soir.

## Ces deux quartiers comptent plus de 900 votants canadiens. C'est le temps de montrer votre importance.

La grosse pension à Navy Yard, Dracut, maison appartenant à la filature de laine Merrimack et louée par John Malone, a failli devenir la proie des flammes la nuit dernière, à 3 h 30 Le feu a été découvert dans une remise. Les pensionnaires furent réveillés en sursaut et un message téléphonique fut envoyé à nos pompiers qui accoururent. Les flammes ont été promptement éteintes, mais le tout a été très avarié. La cause du feu est inconnue On dit que quelqu'un a été entendu quittant les lieux avant la découverte de l'incendie. Sera ce un incendiaire?

Mde M. Pelletier, qui tenait ses salles de modiste au No 45 rue Salem, est maintenant déménagée au No 130 rue Avan, à Pawtucketville, et elle invite ses anciennes pratiques à ne pas manquer d'aller lui faire visite. 14d6

Le détective Laflamme a amené ce matin de Lawrence un nommé Thos H. Shephard qui est allé il y a quelque temps, au No 20 rue West Third, et a loué une chambre en disant à la maîtresse de la maison qu'il travaillait sur le chemin du Boston & Maine. Il demeura une nuit dans cette maison et le lendemain, après avoir pris deux montres dans une chambre, il décampa. Il se rendit à Lawrence où il vola $5 dans une maison de pension. Il fut condamné en cour de police de la ville voisine à 3 mois de prison. Ensuite on communiqua avec la police de Lowell et Shephard fut envoyé sur et condamné à 8 mois à la maison de correction à Cambridge. Cela lui apprendra.

## Scene a la Chinoise.

La rue Paige a été le théâtre d'une scène tragi-comique hier. Il paraîtrait que deux individus mal intentionnés entrèrent dans la buanderie de High Loy et s'emparèrent du gilet de soie du chinois qui se trouvait sur un banc.

Le fils du Ciel poursuivit le voleur qui tenait son vêtement, et il le rejoignit rendu au coin des rues Paige et John

High Loy saisit son habit et porta au voleur l'un de ces coups de poing à la manière chinoise que ceux qui les reçoivent n'oublient pas facilement. Après avoir repris possession du gilet à lui appartenant, Loy retourna à sa boutique, fier comme un coq.

Il prétend avoir été frappé d'un coup de tisonnier par le compagnon du voleur au moment où il se mettait à la poursuite de celui-ci.

## La Statue du R. P. Garin

L'avocat J. H. Guillet a reçu un télégramme de Henry Bonard Cle, de New York, l'informant que la statue du R. P Garin était finie. M. Hébert, le célèbre sculpteur de Montréal, sera à New York lundi prochain pour accepter l'ouvrage, et M. Guillet, président du comité, ainsi que le R. P. Forget, partiront aussi mardi prochain pour New York. La statue sera expédiée à Lowell samedi le 26 du courant.

## Voyage a Centre Harbor.

Il n'y a pas un lac dans la Nouvelle-Angleterre et même en Amérique plus avantageusement connu que le lac Winnepesaukee, et la promenade dans le moderne steamer "Mt Washington" sur sa surface liquide d'une étendue de soixante milles est un véritable plaisir. Ce steamer est très confortable et ressemble à un palais flottant. Les panoramas que le touriste a l'avantage de contempler sont ce qu'il y a de plus pittoresque. Vendredi le 18 septembre le Boston & Maine fera une excursion à très bas prix au lac Winnepesaukee, et une chance excellente est offerte à tous de visiter pour presque rien cette partie enchanteresse du pays. Voyez les affiches pour les taux et les heures de départ du train.

## Enfant Noye dans la Riviere Concord.

Un petit garçon de 5 ans, nommé McGillian, dont la mère travaille dans les fabriques et qui avait été laissé chez une voisine, rue Pond, courut au bord de cette rue qui donne sur la rivière Concord et tomba dans l'eau.

Le pauvre petit se noya.

Plusieurs jeunes garçons, témoins de l'accident, se mirent à l'eau et purent retrouver le corps du petit noyé qui fut transporté chez l'entrepreneur Brooks, où la mère ne se rendit que tard dans la soirée et refusa de se charger du corps.

C'est une très pauvre femme.

## Partie pour Nashua.

Mlle Albina Breault, fille de notre concitoyen L. P. Breault, qui a été pendant six ans à l'emploi de Mlle Rose Jordan, propriétaire du magasin de chapeaux fashionable de Lowell, vient d'accepter une position lucrative chez M. E. D. Perreault, le grand marchand de nouveautés et de chapeaux de Nashua.

Mlle Breault a toujours été une employée fidèle et c'est avec beaucoup de regret que Mlle Jordan s'est séparée d'elle. Les pratiques de ce magasin ressentent la perte de Mlle Breault, car elle était toujours polie et aimable. Elle était considérée la plus habile garnisseuse dans ce commerce. M. Perreault mérite d'être félicité pour s'être assuré les services de Mlle Breault; elle laisse ici de nombreux amis qui lui souhaitent un succès brillant. La semaine dernière, Mlle Breault est allée à Boston dans les intérêts de son patron et partira pour New York dans quelques jours pour faire le choix des modes les plus récentes de la saison.

## Jusqu'a un certain point il est plus important d'aller voter a un caucus qu'a une élection, car a un caucus vous votez pour l'homme de votre choix, tandis qu'à l'élection vous etes plus ou moins forcé de voter pour l'homme de votre parti et qui n'a pas parfois vos sympathies.

UNION FRANCO-AMERICAINE.

## Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du sôir, aussi durant le jour à M. J. B. D. Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

## Candidat au Shérifat

Notre ami M. A. E. Boisvert, avocat, de Manchester, N. H., vient de se déclarer candidat au poste de shérif du comté de Hillborough, sur le ticket républicain. On dit qu'un grand nombre de délégués à la convention de comté s'engagent à appuyer sa candidature.

Nous lui souhaitons plein succès.

Les Amoureuses de Bijoux

Et qui ne l'est pas, auront une abondance de choses à admirer en venant voir notre large assortiment de Bijouterie.

Les Amoureuses de Bargains y sont aussi attirées. Nos vitrines sont toujours remplies d'excellents articles qui vous charmeront et vous étonneront par leur bas prix.

J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers d'Un Seul Prix.
70 rue Central et Prescott



Vtennent d'etre Recus de la manufacture, 500 CHAPEAUX en Feutre français (crush d.)
Sailors et Walking Hats.
Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. Seront vendus à bien bon marché,
98 cts.
☞ Voyez-les dans la vitrine.
Mme P. L. Gregoire
Employées:—Mme Julia Courchaine, Mlle Delisle, Melles Emma Lacas, Délina Filteau, Louise Barney.



AU WORTHEN.
Cie Turcotte, Gros et Detail.
En vente, Lager, Bières, Ales, Porter, anglais et domestique, en bouteilles et en barils.
VINS—Toksy, Sherry, Port, Madère, Sauternes, Angelica, Muscatel
WHISKY—Scotch, Irish, Canadian Club, Toronto Club, Bourbon, Rye, Montréal Club.
BRANDY—Hennessy Cognac, Black Berry, Cherry, de Californie, âgé de 8 ans, en bouteilles et en barils. Toute commande portée à domicile sens le plus court délai, 111 et 147 rue Worthen. jeo



Avis

Ceux qui ont encore des affaires à régler avec Mde Romuald Desrochers sont priés de s'adresser à M. George Paquin, 19 rue Salem, Dempsey Place. j22

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Coderre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté?

Il faut qu'un marchand ait un front d'airain pour annoncer des habits tout faits sommuns comme étant aussi bons que ceux des tailleurs.

Les habits de Rogers, Peet & Co. sont les seuls que nous ayons trouvés qui sont aussi bons que les vêtements faits par un tailleur de première classe.

Ces habits sont, de fait, meilleur que la moyenne des habits faits sur commande " et coûtent moins.

Mais ils coûtent un peu plus que la moyenne des habits tout faits—comme c'est raisonnable.

Putnam & Son,
166 Rue Central.



O'Donnell & Gilbride CO.,
VENTE PREMATUREE DE
Couvertures de Lit.
3 OCCASIONS SPECIALES

LOT 1—A 49c la Paire.
100 paires de Couvertures blanches et grises, 10—4.

LOT 2—A 98c la Paire.
2000 paires de Couvertures grises et blanches. 11—4, à bordures de couleurs.

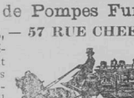
LOT 3—A $1.25 la Paire.
1500 paires de Couvertures 11—4, blanches seulement, à bordure de couleur assortie, une couverture régulière de $2 00.

Un Lot de Confortables,
Faits de bonne Qualité d'Indienne, bonne grandeur et bien remplis,
75c. chacun.

LA
O'Donnell & Gilbride CO.,
RUES MERRIMACK,
PALMER et MIDDLE,



JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.



Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles.
Telephone 313-3



Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak. | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Rosst Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Boeuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Boeuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 10 cts | Meilleur Beurre en livette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro



☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M jusqu'à nouvel ordre

Agence pour
Teinturerie.

A. G. POLLARD & CIE.

Nous

L'ETOILE.
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 16 SEPTEMBRE 1896.

## L'EMIGRATION AU BRESIL.

Nous avons déjà appris à nos lecteurs qu'un courant d'émigration au Brésil avait été établi, au grand désavantage de la nationalité canadienne.

Un premier détachement de mille émigrants environ, la plupart des Canadiens-français, s'est embarqué sur le navire "Moravia," mouillé dans le port de Montréal, et qui est parti depuis pour le Brésil.

Nous ne pouvons que déplorer de départ des nôtres pour un pays inconnu, très éloigné, où les attendent sans doute des déboires. C'est autant de perdu pour notre nationalité qui n'a pourtant pas trop de tous ses membres pour lutter contre ses ennemis.

Il faut que nos compatriotes partis pour le Brésil trouvent que leur sort est bien pénible pour s'en aller chercher fortune si loin, sous un autre climat, très chaud, dans un pays où la fièvre jaune fait des ravages presque continuels.

On a tenté à Montréal d'empêcher ces pauvres gens de partir. Le maire a eu une consultation avec les agents brésiliens, qui ont refusé de retarder le départ du "Moravia", en disant qu'une somme de $30.000 était en jeu et qu'une action en dommages-intérêts serait intenté aux autorités de Montréal si elles essayaient de retenir ce navire. Devant ces menaces Son Honneur le maire a dû s'incliner.

Nous donnerons une bonne idée des malheurs qui seront l'apanage des Canadiens émigrés au Brésil en faisant remarquer que le gouvernement italien a, le 30 août dernier, défendu l'émigration en ce pays.

Pourtant le climat de l'Italie et celui du Brésil sont presque identiques.

Comme les pauvres Canadiens, élevés dans un pays dont la température est rigoureuse, vont avoir à souffrir sous le soleil du plomb de l'Amérique du Sud. Et une fois rendus si loin, ils ne pourront pas revenir facilement. Il est tout probable que la plupart succomberont avant longtemps.

Ceux qui sont coupables dans tout ceci, ce sont les journaux qui ont publié, moyennant finance probablement, les annonces du gouvernement brésilien, pour engager les familles canadiennes à se lancer dans cette malheureuse aventure. Le "Sorelois," naturellement de Sorel, est l'une de ces feuilles antipatriotiques. Et pourtant ce journal crie de temps à autre contre les Canadiens qui s'en viennent nous rejoindre de ce côté-ci de la ligne 45me. Pourtant aux Etats Unis nous nous trouvons à peu de distance du Canada avec lequel nous avons de fréquentes relations, nous formons ici des agglomérations importantes qui nous permettent de conserver notre langue, nous avons nos églises, nos écoles, nos sociétés, enfin nous sommes dans un milieu sympathique, et assez fréquemment il nous est possible d'aller retremper notre patriotisme dans le sein de la patrie. Ensuite ceux qui, pour une cause ou pour une autre, ne réussissent pas en ce pays, peuvent facilement retourner au village natal.

Mais ceux des nôtres qui sont partis pour le Brésil sont probablement perdus pour toujours pour la nationalité canadienne.

Espérons qu'une nouvelle tentative pour conduire les Canadiens à s'en aller dans l'Amérique du Sud échouera complètement, grâce à nos journaux qui mèneront une campagne énergique contre le projet des agents brésiliens.

## Au Berceau de Mercier.

On écrit de Montréal :

Deux ans se sont écoulés depuis que l'hon. Honoré Mercier a été conduit à sa dernière demeure, et malgré cela, la mémoire de l'ancien premier ministre est encore vivace dans le cœur de beaucoup de ses compatriotes.

Nous avons déjà été témoins de plusieurs manifestations imposantes en l'honneur de celui qui fut un jour l'idole de ses compatriotes, et celle qui vient d'avoir lieu ne le cède en rien à celles qui l'ont précédée.

C'est le club Mercier qui était l'organisateur de l'excursion à St Athanase, paroisse natale du grand défunt, et il peut être fier du succès qui a couronné ses efforts.

Près de deux cents personnes ont pris le train samedi matin à la gare du Pacifique au nombre desquelles nous avons remarqué : l'hon J E Robidoux, MM A A Bruneau, M P, Chénevert, ex M P, J A Mercier et E Mercier, frères de l'ex-premier ministre, Honoré et Henri Mercier, ses fils, N Favreau, S Roy, Dr Roy, A Geoffrion, Alph Thibandeau, J O Lacroix, Thomas Côté, O Morin, Maurice Perrault, P Larivière, D Demers Z Leclerc, J Larivière, Dr Leila, L Dubois, M Dansereau, etc, etc. Le club National était précédé du drapeau qui lui fut offert par madame Mercier, au lendemain des élections générales de 1892.

Les étudiants libéraux de l'Université Laval, en congé, assistaient en corps, sous la direction de leur président M. Ferron.

Un fort contingent d'électeurs de Saint Jean se sont joints aux excursionnistes au passage du train dans cette ville ; ils avaient eu l'heureuse idée de se faire accompagner de la fanfare de Saint Jean. Au nombre des citoyens de St Jean se trouvaient MM O'Cain, maire de la ville, Henri Roy, J D Dupuis, L N Roy, L N Roy, L N Boisvert, Alph Morin du "Franco-Canadien," Parker Hansen, W Brousseau ancien maire, P Labelle etc, etc.

Plusieurs centaines de personnes s'étaient réunis à la gare de St Athanase et ont salué de trois vigoureux hourrahs l'arrivée du train. Les excursionnistes ont été reçus par MM. Joseph A Nadeau, maire de la ville, Laurent Raymond, conseiller municipal, Joseph Loiselle, Joseph Boulin, notaire Beauregard, W Ryder, A Hamel, N Labelle, Mmes Tassé et Pelletier, Mesdemoiselles Louiret, Laberge, Murphy et Labelle et un grand nombre d'autres.

Une procession s'est formée et précédée du drapeau du club National et de la fanfare de St Jean s'est rendue sur le quai du vapeur "Richelieu" accompagnant les officiers des clubs libéraux et les invités qui se sont embarqués pour Sabrevois, la paroisse natale de l'hon Honoré Mercier, où l'on est arrivé à une heure de l'après-midi.

Une douzaine de voitures attendaient les excursionnistes, et les ont conduits au village tout pavoisé.

La maison où est né Honoré Mercier disparaissait sous les drapeaux et les feuillages.

Un amateur à photographier les officiers des clubs et les invités a pu immortaliser la maison.

M. Samuel Roy, maire de Sabrevois, a invité les excursionnistes à dîner. Sa courtoisie et sa délicatesse ont été fort appréciées. L'assemblée publique n'a commencé qu'à cinq heures.

M. Nap Favreau présidait et a présenté successivement MM. A. A. Bruneau, M. P., l'hon J E Robidoux, Solomon Roy, E. O'Leary, Honoré Mercier, jr, J A Pelland et J. A. Chênevert.

Tous les orateurs se sont attachés principalement à faire le panégyrique du héros de la fête et ont été fréquemment applaudis, l'hon J. E. Robidoux a, à certains moments, arraché des larmes aux yeux de ses auditeurs.

Il a retracé la vie d'Honoré Mercier, le montrant à l'âge de 15 ans, organisateur de la milice au collège de Montréal, plus tard fréquentant les clubs politiques et enfin devenu orateur éloquent, aimé des foules.

C'est la voix tremblante d'émotion que l'orateur a raconté les scènes inoubliables de 1885 : "Un compatriote du Nord-Ouest, un français et un catholique, vient d'être livré à la fureur des orangistes... La province de Québec est dans l'effervescence. Les yeux de toute la province se tournent de tous côtés cherchant un homme, un sauveur... Mercier apparaît.. l'assemblée du Champ de Mars a eu lieu... et quelques semaines plus tard Mercier, à la tête du parti National, prend en mains la défense des Métis opprimés."

Puis l'orateur rappelle sa déchéance, son procès, sa carrière politique brisée par ses adversaires. Il le montre traîné devant les tribunaux comme un vulgaire malfaiteur... Mais, douze jurés fidèles à la lettre serment sont là .. Mercier est honorablement acquitté... mais considérablement abattu ; le voilà sur le lit d'agonie. Date fatale, le 30 octobre 1894, Mercier expire et deux jours après 50,000 personnes l'accompagnent à sa dernière demeure. Aujourd'hui la mémoire de Mercier est autant honorée par ses amis que par ses anciens adversaires.

M. Robidoux termine son éloquent discours en disant que bientôt la statue de ce grand patriote gravera quelques places publiques de Montréal et d'Iberville.

M. Robidoux a été très applaudi.

A 7 heures la foule se dispersait après avo r poussé des hourrahs à la mémoire de Mercier et en l'honneur des orateurs du jour. On estime que pas moins de 2,000 personnes assistaient à cette démonstration.

## POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass, 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de palseur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Rosées, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur le croit ; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien qu'il m'en coûtait d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétabli et fortifié que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes chez elle comme chez moi. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement que elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes mâles et femelles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

## Attention! Attention!

M. Ed Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous diront sans doute qu'ils ont eux aussi l'art à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les agents qui auront en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adressez vous 38 Western Ave, et 1 Racine Place rue Hall.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, harnerais, pour charrier à tenir des sous (jigger). Voitures à bois simples et doubles ; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Lavert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis attenant. Bonne clientèle établie. Mme Eli Gaudette, autrefois Mlle Gingras, 38 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. 30

ON DEMANDE—Une servante chez M. Joseph Marin, 485 Moody St.

EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

WEN YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.
FAITES VOTRE CHOIX.
JACKETS.
19 Jackets a - $2 95
27 Jackets a - $4.95
Gilets qu'on vendait de $6 à $15, qu'on offre depuis vendredi matin à $2.95 et $4.95. Plusieurs assortiments entamés.
Costumes Tailleur. Nouveaux Costumes à combinaison, faits avec les tissus les plus nouveaux, jupe de coupe Redfern, et Gilets faits pour crosser ou boutonner, rien de supérieur pour l'automne, faits pour être vendus $12.50, $14.75 et $16 50. Votre choix $7 50.
Nouveaux Corsages en Soie.
Faits en Taffeta Satin à larges rayures, manches dans les goûts les plus nouveaux, prix $2.95, 3.50, 4.50 et 5.75.
Modes uniques dans les nouveaux Corsages-blouses en soie.
Jupes Separees. En alpaca, de $2, à présent 98c. En Brilliantine fleurie et unie de $3.75 pour $2.50. En Mohair de $5, pour $3.50. Vient d'être reçu un assortiment élégant de nouveauté, Soies et Satins.

## TAXES.

AVIS DU PERCEPTEUR.

Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes la

LISTE DES TAXES POUR 1896.

Avec l'ordre de vaincre comme l'indique les statuts de l'Etat, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les sommes inscrites sur eux aux personnes nommées dedans, et il est maintenant prêt à faire la perception des dites Taxes à son bureau à l'Hôtel de Ville.

Quand une Foll Tax entièrement est impayée, la Taxe est due, et si elle n'est pas payée incontinent, le Collecteur se mettra en campagne pour la percevoir, conformément aux Statuts généraux.

Des Warrants seront promptement émis pour obtenir la collection des Foll Taxes.

Des Sommations, avec frais, seront lancées contre les Payeurs de Foll Tax et de Taxe Personnelle le 1er vers le 1er Novembre.

Un intérêt au taux de sept pour cent par an sera exigé sur toutes Taxes non payées le 20 Octobre, et si le Collecteur est incapable, en dominant Août, de faire payer les dites taxes auxquelles on les ajoutera. La Foll Tax est imposée à tout mâle habitant au-dessus de 20 ans. Sur chaque immeuble individuel, tout bénéficier est responsable de la taxe entière. Une erreur dans le nom de la personne imposée n'ôte le droit de collection. Chaque associé est responsable de la Taxe en entier imposée au nom de la société.

Les assesseurs sont présentement à diverses conférences de Taxes, et un chacun qui aura, en déménagement depuis le 1er Mai ou pour n'importe quelle cause n'a pas reçu de Formes, il doit considérer cet avis comme une demande de Taxe, et une nouvelle Facture sera faite sur demande ou bien au Trésorier de la Ville et Collecteur des Taxes, et une Taxe a été imposée.

*Tous ceux qui conserveront leurs Factures de Taxe et les apporteront quand ils viennent payer, enlèveront le trouble de refaire cette Facture de nouveau et facilitera les affaires du Bureau.*

Taux de la Taxe pour 1896 est $18.00 sur $1000.

HEURES DE BUREAU — De 7 hrs a. m. à 5 hrs p. m.

Pour la commodité du Public payant taxes, le bureau du Collecteur sera ouvert le soir comme suit : Lundi, Mardi, Vendredi et Samedi du 2 au 15 octobre inclusivement, de 7 à 9 hrs p. m. Les Lundis, Mardis, Vendredi et Samedis du 16 au 30 octobre inclusivement, de 7 à 9 hrs. p. m.

☞ Voyez votre Facture de Taxes à votre domicile du 1er mai 1896, et apportez-la avec vous.

CHARLES F. COBURN,
Trésorier de Ville et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE : — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

A. Bourbonnière,
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du soir, de 7 à 9.
21— rue Gold —21
Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.
☞ Ceux qui désirent prendre leur premier papier ou ce faire naturaliser, sont invités à venir me voir.

F. P. Rivet & A. D. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
45 rue Merrimack.
( Près de l'Hôtel de Ville.)

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE, Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
MODES EN ROBES,
No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE REMILLARD

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON.
Expresses pour déménager, &c.
*89 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entierement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

Dr BRETON,
LE CELEBRE SPECIALISTE.
( Demeure en Permanence )
44 rue Central, Lowell, Mass.
*Traite toutes les Maladies Nerveuses- Chroniques ou Spéciales, Hommes et Femmes,*
*Hydrocèle, Varicocèle, Hémorrhoides et Tumeurs,*
Guéries vite et permanemment.
*Pertes Blanches, Faiblesse Seminales, Stérilité,*
Perte de mémoire et toutes les maladies délicates particulières à n'importe quel sexe, positivement guéries.
Tumeurs enlevées sans douleur et sans l'usage du couteau.
Les patients éloignés soignés avec succès par correspondance, prompts remèdes à toutes les lettres ; mettez-y un timbre.
Consultation et Examen Gratuits.
NOUVELLE DECOUVERTE !
" Lily of the Valley."
Pour le Teint.
C'est une préparation découverte par le Dr Breton, et les savants prétendent que c'est ce qu'il y a de mieux pour la Peau.
Prix, 50c. et $1,
PREPAREE PAR LE
Dr BRETON,
Heures de bureau :—10 à 12 a. m., 2 à 4 et 7 à 9 p m., excepté les lundi et mercredi soir le bureau est fermé.
☞ Le Dimanche sur demande seulement

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1 50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

Impressions de toutes sortes dans les deux langues executees promptement au bureau de l'Etoile.

Lakeview Park.
Semaine Commençant
Lundi 14 Septembre
La représentation la plus étonnante, la plus fascinatrice de chevaux savamment éduqués en Amérique
Les Merveilles Equestres de Gorman.
Marchant malgistusement faisant des manœuvres, dansant et paraissant dans des Tableaux, Ponts des Figurants Chorégraphiques d'une splendeur enchanteresse avec un ensemble parfait. Un merveilleux spectacle d'Animaux très intelligemment Instruits, à attelage magnifique et appareils équestres au complet.
Exhibition par le célèbre Dompteur et Roi des Animaux, le
Prof. H. S. MAGUIRE.
Deux Representations chaque jour. L'après-midi et le soir.

MUSIC HALL.
JAMES REILEY,
Dans une comédie-farce Allemande
UNSER (Notre) MAX.
SEPTEMBRE, 17, 18, 19.
JOLIES CHANSONS.
HABILES SPECIALITES,
SITUATIONS JOYEUSES.
Une forte troupe conduite par un grand comédien.
Le successeur d'Emmet dans une Comédie d'Emmet.
"Slaves of Gold"
Lundi, Mardi, Mercredi, un Passionnant Mélodrame.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadians sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres !!!!!*

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est certainement faite pour satisfaire toutes personnes que nos prix sont les plus bas de la ville.

REVIVO Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres rétablissent. Les jeunes gens regagnent leur vivacité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, Maux de tête, Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et indiscrétions qui ont rendu peut être leurs affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement les effets, mais en recommençant de la maladie, mais il *va au cerveau lésion pour les nerfs* et les Vessies, donnant de l'éclat, illuminant les yeux pâles et rendant le *feu de la jeunesse.* Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Vestie. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie positive de trois jour guerir ou l'argent est remis.* Circulaire gratuite. Adressez Royal Medicine Co., 43 River St. Chicago, Ill.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.
33 East Merrimack, Lowell, Mass.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No 33.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XI
L'OFFICIEUSE

—A ce compte, dit la citoyenne Fouquier avec un sourire, tout Paris serait en deuil, et cependant, tandis que mon mari et ses amis protègent la République contre ceux qui la veulent et suppriment les ennemis de la révolution, les femmes vraiment patriotes respirent d'autant plus que la nation triomphe et que l'on supprime ceux qui s'élèvaient contre elle.

—Je ne possède pas d'autres robes, reprit Jeanne.

—Qu'à cela ne tienne, je te fais cadeau de ma robe bleue.

Jeanne remercia, salua et sortit. Sans doute elle souffrirait de quitter le deuil qu'elle portait depuis le jour où elle s'éloigna de Civray, mais il s'agissait d'accomplir un nouveau sacrifice, et elle se trouvait prête. Pour le moment il suffisait qu'elle jetât une mante sur ses épaules. Elle trouva Rose-Thé très songeuse.

—Qu'as-tu ? demanda Jeanne à la jeune blonde.

Je me trouve malheureuse aujourd'hui, parce que l'ambition m'est venue.

—Il n'y a point de mal à cela.

—Sans doute, si on peut la satisfaire ; mais voilà, je ne ne peux pas.

—Qui s'y oppose !

—Le manque d'argent.

—En tant-il beaucoup.

—Tu en gagnes cependant beaucoup.

—Oui, mais j'achète beaucoup trop de colifichets.

—Cela ne m'apprend pas ce que tu souhaites?

—Descendre cinq étages, et m'installer dans la boutique du rez-de-chaussée.

—Combien faudrait-il pour cela?

—Vingt-cinq mille francs, en assignats.

—Cela ne ferait pas beaucoup de louis.

—Emprunte-les.

—A qui ?

—A tes amis.

—Elle font comme moi, elles dépensent tout.

—A tes clientes.

—Elle me croiraient gênée, je les perdrais.

Jeanne prit la main de Rose-Thé.

—Ecoute-moi, lui dit-elle, je te procurerai ce qu'il te faut à la condition que tu prendras deux ouvrières que je t'indiquerai.

—Habiles?

—Non, tu leur apprendras ton état. Je répends seulement de leur bonne volonté.

—Jeanne, dit la jeune fille, repends-moi franchement ; qui sont ces femmes?

L'efficieuse de la citoyenne Fouquier Tinville pâlit subitement.

—Si tu m'interroges, fit-elle, je n'ai plus rien à dire, rien : Je n'ai point demandé ton nom à l'heure où tu faillis être écrasée.

Rose Thé secoua la tête.

—Jeanne ! Jeanne ! dit elle, plus d'une fois il m'est venu à la pensée, en te regardant, et en t'écoutant, que tu n'étais point ce que tu parais être. Toutes tes habitudes sont d'une grande dame. Et cependant tu sais travailler. Tu parles trop bien pour être une fille du peuple.

—Tu te trompes, Rose Thé, fit Jeanne, oui, sous ce rapport, tu te trompes. Mon père était valet de chambre, ma mère une pauvre fille qu'il avait épousée pour sa beauté. Je suis vraiment la sœur par ma naissance ; si j'en ai appris plus que toi, c'est qu'à ceux qui m'élevèrent crurent faire mon bonheur en m'instruisant.

—Oh ! je ne te suspecte pas ! dit la blanchisseuse.

—Et quand ce serait! Est-ce qu'aujourd'hui les fils ne sont pas tenus de dénoncer leur père, les femmes de délivrer les secrets de leur mari. Va ! le danger est à chaque pas si près de nous, que je comprends qu'on demande de quel côté il souffle.

—Alors, dit Rose Thé, nous nous associons pour les bénéfices, et je prendrai les deux femmes que tu me recommandes.

—Elles t'apporteront un billet sur lequel sera écrit : "Nous sommes celles que vous attendez."

—Si l'on m'interroge sur leur compte.

—L'une est la veuve, l'autre est la nièce d'un économe nommé Germain.

—Voilà qui suffit, dit Rose Thé.

Jeanne revint en courant chez elle.

Un grand point était gagné ; elle avait une asile pour Mde de Civray et pour Cécile. Il ne lui restait plus qu'à prévenir la famille Rouchet. Mais Jeanne cette fois n'avait pu recourir à un commissaire. Ce qu'elle avait à dire était trop grave. Il fallait qu'elle vît Mlle Roucher et Eulalie.

Le soir-là on donnait un grand dîner chez Fouquier Tinville, et tandis que les maîtres seraient à table, Jeanne pensa qu'il lui serait possible de s'esquiver.

En effet, sans rejoindre à l'office les autres officieux, elle quitta la demeure de l'Accusateur public et prit le chemin de la rue des Noyers. Une grande déception l'attendait.

Ni Mme Roucher ni Eulalie n'étaient chez elles, et sans nul doute la comtesse et Cécile ne s'y trouvaient davantage.

Où les chercher? Que faire? Le temps pressait. Les espions de Robert guettaient peut-être dans la rue. Il lui restait quelques heures à peine pour sauver, malgré elles, celles qui l'avaient accostée, et à qui elle pardonnait avec une abnégation si parfaite.

La pauvre fille attendit quelque temps, tapie dans l'ombre que projetait une porte cochère, mais elle ne voyait attaché passer en chantant des couplets bachiques, des jeunes gens s'avancèrent vers elle, et lui adressèrent des compliments dont elle s'effraya. Sous peine de courir elle-même un danger grave qui la laisserait peut-être plus tard dans l'impossibilité de veiller sur la mère d'Hervé, elle dut se résigner à quitter la rue des Noyers. Tout à coup une pensée rapide lui traversa l'esprit.

—C'est une inspiration de Dieu ! murmura-t elle.

Alors, s'enveloppant plus étroitement dans sa mante, elle s'achemina du côté de la rue St Honoré. Elle se trouvait faiblement éclairée, mais les quelques reverbères que l'on y trouvait suffisaient pour en trouer les ténèbres de place en place. D'ailleurs, elle y avait habité assez longtemps pour en connaître chaque enseigne, chaque maisôn.

Elle avait souvent monté l'escalier de la plus humble de tous et ce fut encore vers celle-là qu'elle se dirigea en hâtant sa marche.

La maison vers laquelle se dirigeait Jeanne servait depuis longtemps de retraite à un vieux prêtre, que le dévouement d'une pauvre femme avait réussi jusque là à soustraire aux recherches les plus actives. Il vivait non pas dans son cabinet, dans un trou, mais dans l'énorme boîte d'une horloge à poids, fabriquée jadis en Allemagne, et dont la taille dépassait celle de tous les meubles de ce genre. L'horloge se trouvait tellement en vue, ses poids montaient et descendaient si régulièrement, le coucou articulé sortait si gentiment de sa cage à toutes les heures, battant des ailes, et ouvrant son bec, que les plus habiles limiers envoyés dans le logis de Suzette, n'avaient pas eu l'idée de se demander si l'on n'avait pu faire de la botte de cette horloge un réduit suffisant pour cacher pendant quelques jours un homme que l'on recherchait activement. Une étroite sellette permettait de s'y asseoir ; et l'air y pénétrait à travers une rosace découpée, placée au-dessus du petit chalet habité par l'oiseau.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL
ORGANE LIBERAL

—Le parti libéral a enfin compris qu'il lui fallait un organe sérieux à Montréal.

Nous tenons de bonne source que l'organisation de ce journal est très avancée et qu'avant peu l'hon. Wilfrid Laurier pourra se défendre ses vues libérales, sans provoquer ses explications peu plaisantes comme celles qui ont été échangées l'autre jour à la chambre.

La "Patrie" n'étant pas l'organe du gouvernement Laurier et ne se soucient pas de le faire, il faut de toute nécessité que le parti qui, par indifférence ou pour toute autre cause, a laissé tomber le "Soir"—ce qui est une faute politique—crée un journal qui reflète les idées des chefs du parti, qui défende la politique du gouvernement au pouvoir, et dont les services d'informations généraux soient égaux sinon supérieurs à ceux des organes rivaux.

SHERBROOKE

—L'exposition qui vient de se terminer a été une des plus considérables que nous ayons eue jusqu'à présent à Sherbrooke et un des meilleurs exhibits de chevaux, bêtes à cornes, etc., dans la province.

Le nombre des entrées étaient si considérable dans le département des bestiaux que la compagnie de l'exposition fut obligé de construire des bâtisses temporaires dans le département des fleurs et des volailles. Ils furent obligés de refuser des entrées, faute de place.

ST HYACINTHE

—Samedi, Amédée, fils aîné de M. Hermidas Bachand, marchand de St Liboire, a été frappé par la foudre à Détroit, Mich. ; il est mort quelques heures après.

Les funérailles ont eu lieu à St Liboire.

—MM. Sylvini Tétreault et Jos Cormier sont revenus de Montréal portant dans leur portefeuille le brevet qui les admet à l'étude du notariat.

VARENNES

—A Varennes est décédée, à l'âge de 74 ans, Mlle Ive P. L. DeMartigny.

OGATICOOK

M. Olivier Trudeau a acheté la fromagerie de M. Gérin à Barford. Il prendra possession lundi prochain.

CHICOUTIMI

—Plusieurs membres du clergé du diocèse sont malades.

Des nouvelles reçues de Charlevoix rapportent que le rév. M Louis Gagnon est très souffrant et que son état cause des inquiétudes ; le rév. M. Hudon a aussi été très gravement malade, mais prend du mieux.

Le révérend M. Dallamurre, qui a été malade depuis un mois mais qui avait repris sa besogne la semaine, a dû retourner à l'hôpital ces jours derniers.

—Est décédée Mme Vve Jean Harvey, à l'âge de 56 ans.

—Nous avons appris avec regret le décès de M. André Potvin, citoyen bien connu de St Alphonse, décédé ces jours derniers. Le défunt était le père de M. A. Adjutor Potvin, de Bagotville et de M. Joseph Potvin, du lac Bouchette.

—La classe ouvrière ne manque pas d'ouvrage depuis quelque temps. Les journaliers sont devenus rares à raison de tous les travaux qui se font actuellement.

—Un employé de la banque, M. Albert Rousseau, a été frappé subitement d'apoplexie, causée par une indigestion, en entrant au magasin de M. Israel Morin. Il a recouvré connaissance au bout d'une heure et est maintenant rétabli.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. 42

ORGUE A VENDRE—813 schétoron un joli orgue de salon en bon état, n'ayant presque pas servi et ayant coûté trois fois ce prix. Pourquoi acheter dans un magasin et payer cher? Adresses-vous No. 66 Third St., Centralville.

BON MARCHE.
MARCHANDISES D'AUTOMNE.
Comfortables et Couvertures de Laine.
Le temps est arrivé pour penser aux Comfortables et aux Couvertures de laine. Nous venons de recevoir 15 caisses de Couvertures de laine et Comfortables que nous vendrons à partir de 98c jusqu'à $10 la paire. Nous avons le plus joli assortiment de la ville.
Nous avons une Couverture en laine de 2 1-2 verges carrée, garantie tout laine, que nous vendrons pour $2.49 la paire. Nous n'en avons que quelques-unes.
Nous venons de recevoir d'une manufacture de l'Ouest, une caisse de couvertures de laine ce qu'on appelle Couvertes de Californie, ce sont des couvertes que personne ne peut vendre à moins de $10 et $15. Nous les vendrons pour $4.98 parce qu'elles sont un peu endommagées.
Ayant reçu toutes nos marchandises d'automne, nous désirons faire connaître à notre nombreuse clientèle que nous sommes en état de leur donner des marchandises de premier choix aux prix les plus bas, car nous pouvons vendre nos marchandises à meilleur marché que n'importe qui. Nous les achetons directement des manufactures. Venez voir nos marchandises et vous vous convaincrez que nos prix sont les plus bas.
Voici une magnifique occasion que nous venons de recevoir : 15 pièces d'Etoffes à Robes fleuries, couleurs les plus nouvelles, pour 49c la verge et une verge et un quart de large, c'est ce que vous ne pouvez acheter ailleurs à moins de 59c la verge.
Nous avons reçu la semaine dernière au-dessus de 300 pièces d'Etoffes à robes noires et fleuries, patrons des plus nouveaux, nous en avons de tous les prix à partir de 25c jusqu'à $3 la verge.
F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaître, Y. Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A. Hall, A Farreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.
A LOUER—Un logement de cinq chambres au No 540, rue Moody. Adressez-vous 821 rue Merrimack. tf
AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à points uniformes, flexible et durables. Reconnue comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez les.
Seuls Agents pour Lowell.
MERRILES BOOK STORE,
134 Rue Central.
J. D. GRANT,
*Bijoutier Expérimenté et Marchand de Diamants*
Montres, Argenteries et Pl

# TELEGRAPHIE

## UN ENLEVEMENT.

Un Père Arrete pour avoir Tumées son Propre Enfant

Cleveland, O., 15 sept.—Le chef de police Corner a reçu un télégramme de la police d'Elyria, le priant d'envoyer un de ses hommes à la gare Union pour mettre en état d'arrestation un nommé M. H. G. Snow, un commis voyageur de Boston, qui avait enlevé à Elyria son enfant âgé de 10 ans et se nommant Harold.

Deux agents de police coururent à la gare et montèrent dans le train comme il allait s'éloigner M. Snow était à bord avec le garçon. Tous deux ont été conduits au poste.

Mde Snow ne tarda pas à arriver d'Elyria en tramway électrique, et fit son entrée au commissariat de police comme son mari et son fils venaient d'y arriver. Ils se rencontrèrent dans le bureau du chef.

L'enfant parait très intelligent et il pleurait à chaudes larmes parce que son père avait été arrêté.

Finalement, il fut décidé de reconduire Snow et son enfant à Elyria.

M. Snow avait rencontré son fils dans la rue lundi matin. Il lui avait acheté un nouvel habit et des chaussures. Puis il lui demanda s'il n'aimerait pas faire un voyage à Boston L'enfant répondit affirmativement. Tous deux montèrent à bord du premier train allant vers l'est, mais comme on le voit ci-dessus ils ont été arrêtés avant d'avoir dépassé cette ville.

Une action en divorce est maintenant pendante devant les tribunaux d'Elyria.

M. Snow a jusqu'au 21 septembre pour répondre à l'accusation de n'avoir pas pourvu à l'entretien de son épouse.

Le mari et la femme ne s'étaient pas rencontrés depuis deux ans M. Snow dit qu'il pensait avoir certains droits sur son enfant, tandis que la femme dit posséder un document signé par Snow qui s'engage à laisser son enfant avec sa mère.

## UNE FEMME

Poursuit son Mari et son Fils Pour Conspiration.

San Francisco, Cal., 15 sept.—Un procès qui est commencé hier a mis au jour une histoire qui paraitra incroyable

La demanderesse est Mme Elizabeth Cavanaugh, une femme âgée qui possède de grandes propriétés, et elle désigne comme défendeurs son fils Robert et son mari Morris Cavanaugh. Elle les accuse d'avoir conspiré pour lui enlever ses biens, de l'avoir enlevée et d'avoir causé son incarcération dans un asile d'aliénés durant un terme de quatre mois.

Il y a de cela plusieurs années, Mde Cavanaugh se mit à faire du blanchissage. Elle économisa quelque argent dont et e se servit pour acheter à très bas prix un terrain vague qui n'avait pas alors une grande valeur. Mais la ville prospéra, grossit, et le prix du terrain vague de Mde Cavanaugh haussa comme une rivière pendant les pluies diluviennes du printemps. Un beau matin, Mme Cavanaugh se trouva riche, et tout dernièrement sa fortune s'accrut encore grâce à un numéro gagnant de loterie qui lui rapporta une forte somme.

Puis les malheurs de cette femme commencèrent, car son mari cessa de travailler et son fils lui fit des scènes parce qu'elle refusait de mettre tous ses biens en son nom. Plus tard le père et le fils la conduisirent de nuit dans un asile d'où elle fut retirée quatre mois plus tard par un autre fils, un étudiant au collège des Jésuites.

### La Concurrence Réduit les Prix.

Boston, 15 sept—Les diverses lignes de steamers se rendant de cette ville aux ports des provinces maritimes sont à chercher à se nuire réciproquement en réduisant considérablement leurs prix de passage. Des taux réduits sont devenus en vigueur la semaine dernière, et aucune entente entre les compagnies ne polait à l'horizon.

Une des compagnies menace même de réduire davantage ses prix. et à moins d'une entente, de nouvelles réductions seront faites avant le 22 septembre.

### L'Emigration au Brésil

Montréal, 15 sept—Une dépêche d'Ottawa mande que dans la Chambre des Communes, hier soir, le premier ministre Laurier a déclaré que le gouvernement ne pouvait empêcher les gens de quitter le Canada, s'ils étaient décidés à s'en aller, mais toutefois des efforts seront tentés pour dissuader les Canadiens à s'expatrier au Brésil. Le gouvernement s'est adressé aux autorités ecclésiastiques, les priant de conseiller à leurs ouailles de ne pas se laisser induire à quitter le pays.

### Le Remplacant du Cardinal Satolli

Washington, D. C., 16—On a reçu de Rome à la légation apostolique l'annonce officielle de la nomination de Mgr Martinelli à ce poste. Il n'y a rien de fondé dans la nouvelle que la légation serait changée en tribunal d'appel dans les causes ecclésiastiques aux Etats-Unis.

Le cardinal Satolli s'embarquera pour l'Europe le 17 octobre.

### L'Amoskeag va Reprendre ses Travaux.

Manchester, N H., 15 sept.—Les filatures Amoskeag vont reprendre leurs opérations au complet dans tous leurs départements le 28 septembre, ce qui donnera un emploi à 6000 personnes.

### Les Tammanymen y seront

New York, 15 sept—Douze cents membres de Tammany Hall ont quitté la ville, ce matin, pour aller assister à la convention démocratique de l'Etat qui s'ouvrira demain à Buffalo.

### Deces

Elizabeth, enfant de Séraphin et Elisableth Lapierre, âgée de 8 ans et 7 mois, au No 69 rue West Fourth.

M. A. Archambault a la charge des funérailles.

Jacob Beausoleil âgé de 32 ans, 10 Montcalm, Ave.

Les funérailles auront lieu demain matin.

M. Joseph Albert a la charge des funérailles

### Avis.

Tous les membres de la Corporation St André sont priés d'assister demain soir à l'assemblée de cette société, pendant laquelle des affaires importantes seront discutées.

Par ordre.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, sont reconnues comme étant indispensables aux jeunes filles pâles et faibles par l'ouvrage des mois et une amende de $10 pour assaut.

Philippe Dussault, un homme qui était employé pour le cirque Washburn, était accusé d'assaut sur Thomas Ferris et Joseph Vincent. Il plaida non-coupable et après avoir entendu les témoignages le juge le condamna à une amende de $35.

### Louis Cyr a Lowell.

Nous saluons avec plaisir l'arrivée en cette ville de notre samson canadien qui est l'homme le plus fort du monde.

Louis Cyr est complètement rétabli de sa récente maladie qu'il avait contractée par un entraînement trop laborieux, en prévision de sa rencontre avec Johnson, à Chicago, épreuve dont notre puissant compatriote est sorti très facilement vainqueur. Il avait eu que Johnson, dont la stature est de 6 pieds quatre pouces et qui faisait l'étonnement des gens de Chicago, était à peu près de sa force, et il s'était préparé en conséquence. Mais dès le commencement de la séance Cyr se révéla infiniment supérieur à son rival qui, pris de honte, abandonna la partie avant la fin.

Louis Cyr passera quelques jours à rendre visite à ses nombreux amis et parents de Lowell, puis il ira commencer un engagement d'une couple de semaines à Boston. Ensuite notre homme fort parcourera quelques centres canadiens de la Nouvelle-Angleterre et il donnera des représentations pour son propre compte.

Son frère Pierre, qui avait l'habitude de l'accompagner, et dont la force était aussi très grande, est, nous a-t-on appris, agent de police à Montréal.

### Vient d'Arriver.

M. E Jackson, le propriétaire de la librairie française, coin des rues Moody et Tilden, nous prie d'annoncer qu'il a reçu le numéro de "La Bonne Littérature Française," intitulé "La Tigresse des Palmiers," par Victor Perceval. Prix, 10c. La Vie lie Librairie Française, la seule adresse est coin des rues Moody et Tilden.

ON DEMANDE—Une commis canadienne de 1ère classe pour vendre des chapeaux Adressez-vous à ce bureau. 14s3j

### LE FAUX PRETRE

John Lawrence Comparaitra en Cour Superieure.

Fitchburg, 15 sept.—Le faux prêtre qui prétend maintenant se nommer John Lawrence, a comparu devant le juge Gallagher, en cour de police, et a eu à répondre à six accusations. La cour était bondée de spectateurs, et plus de cent personnes durent rester au dehors, faute de place.

Lawrence s'avoue coupable des six délits qu'on lui reproche, et il fut condamné à subir son procès en cour supérieure. La caution fut fixée à $3000, et comme le faux prêtre ne put la fournir, il fut conduit en prison.

Les six plaintes logées contre ce mégébrite sont les suivantes: D'avoir dit le 4 juin 1895 qu'il était le Rév. Thomas Duperon au Rév. Daniel F. Feehan, de qui, par ce moyen, il put obtenir $25; d'avoir le 5 juin de la même année volé $10 dans le presbytère du Rév. Daniel F. Feehan; d'avoir le 6 juin volé chez le même prêtre des documents précieux; d'avoir le 7 juin obtenu $20 du Rév Joseph Vignon en se faisant passer pour l'abbé Duperon, missionnaire; d'avoir enfin obtenu par le même moyen $20 du Rév. Edouard Grattan et du Rev. Daniel Shied, de Leominster.

### RENDUS AUX ARGENTISTES,

Les Démocrates Partisans de l'Or du Connecticut.

New Haven, Ct., 15 sept—L'une des plus grandes surprises à la veille de la convention démocratique de l'Etat a été causée par la nouvelle étonnante, disons comme les Français, épatante, que le Comité Central démocratique de l'Etat, dont la majorité jusqu'à ce jour était composée de démocrates partisans de l'or, a résigné sans conditions en faveur de Bryan.

Les membres de ce comité se sont réunis à l'hôtel Henblein, tard dans l'après-midi, pour préparer un programme dans lequel ils se déclarent en faveur de la "plateforme" de Chicago.

Voilà une terrible brèche dans le camp des démocrates de l'or qui ne feront aucune lutte à la prochaine convention de l'Etat.

### Une Epidemie a Lawrence.

Lawrence, 15 sept—Six cas de fièvre typhoïde ont été rapportés au bureau d'hygiène depuis deux jours. L'un de ces cas a eu un résultat fatal hier.

Les médecins du Bureau d'Hygiène attribuent l'épidémie au lait. Deux des patients de la rue Oak avaient acheté leur lait dans le même magasin.

Demain l'inspecteur du lait fera une visite dans tous les endroits où l'on vend du lait et chez les fermiers, pour faire une analyse de ce liquide.

### Victoire pour Guimond.

Un souque à la corde a été tiré aux salles de l'Association Catholique par M. J. B. Martin, chez J. W. Goulet, et Adélard Guimond. La gageure étaat de $5 00. M. Martin était gros et grand, se pensait certain de la victoire; mais M. A. Guimond s'est montré supérieur en tirant son adversaire 5 pieds. Ensuite les partisans du vainqueur ont montré leur générosité en invitant tous les membres aux salles de réception de M. C. Roussin où des discours à la Mirabeau furent prononcés par MM. George Crépeau et Thomas Goyette.

### Cour de Police.

André Fréchette, Wm Ferguson et Octavien Rocheville, une amende de $1.

Thomas McLand, une amende de $10 payable en 3 jours ou 2 mois de prison. Joseph Charrette, 3 mois à la Ferme Municipale.

James Ross, 1 mois de prison.

John J. Ducy, 10 mois à la Ferme de l'Etat à Bridgewater. John Cantling, 6 mois de prison et Fannie Mullen, 5 mois de prison; tous pour ivrognerie.

Louis Laporte, accusé d'ivresse et d'assaut sur Joseph Sirois, a plaidé coupable et fut condamné à une amende de $5 pour ivresse et fut mis sous une caution de $100 pour garder la paix pendant 6 mois et une amende de $10 pour assaut.

Philippe Dussault, un homme qui était employé pour le cirque Washburn, était accusé d'assaut sur Thomas Ferris et Joseph Vincent. Il plaida non-coupable et après avoir entendu les témoignages le juge le condamna à une amende de $35.

### Louis Cyr a Lowell.

Nous saluons avec plaisir l'arrivée en cette ville de notre samson canadien qui est l'homme le plus fort du monde.

Louis Cyr est complètement rétabli de sa récente maladie qu'il avait contractée par un entraînement trop laborieux, en prévision de sa rencontre avec Johnson, à Chicago, épreuve dont notre puissant compatriote est sorti très facilement vainqueur. Il avait eu que Johnson, dont la stature est de 6 pieds quatre pouces et qui faisait l'étonnement des gens de Chicago, était à peu près de sa force, et il s'était préparé en conséquence. Mais dès le commencement de la séance Cyr se révéla infiniment supérieur à son rival qui, pris de honte, abandonna la partie avant la fin.

Louis Cyr passera quelques jours à rendre visite à ses nombreux amis et parents de Lowell, puis il ira commencer un engagement d'une couple de semaines à Boston. Ensuite notre homme fort parcourera quelques centres canadiens de la Nouvelle-Angleterre et il donnera des représentations pour son propre compte.

Son frère Pierre, qui avait l'habitude de l'accompagner, et dont la force était aussi très grande, est, nous a-t-on appris, agent de police à Montréal.

### Vient d'Arriver.

M. E Jackson, le propriétaire de la librairie française, coin des rues Moody et Tilden, nous prie d'annoncer qu'il a reçu le numéro de "La Bonne Littérature Française," intitulé "La Tigresse des Palmiers," par Victor Perceval. Prix, 10c. La Vie lie Librairie Française, la seule adresse est coin des rues Moody et Tilden.

ON DEMANDE—Une commis canadienne de 1ère classe pour vendre des chapeaux Adressez-vous à ce bureau. 14s3j

### L'Army Worm a Lowell.

Ce ver destructeur des moissons a enfin atteint Lowell. Des milliers ont à ravager Centralville.

Dans un endroit tout un parterre a été mangé par ces petites bêtes voraces dans le court espace de douze heures.

On ignorait que ces vers se trouvaient si près de la ville ou qu'ils s'approchaient dans cette direction.

### Un Avertissement.

Le surintendant de police a averti tous les maitres de pension qui hébergent des passants d'avoir à obtenir une licence de "common victualler" conformément à la loi.

Ceux qui enfreignent cette loi sont passibles d'une amende de $100, sans appel.

Toutes les licences de cette sorte sont accordé s gratuitement et tous ceux qui le désirent peuvent les obtenir en s'adressant au secrétaire de la Commission de Police.

### Mariage.

Hier matin, à huit heures, à l'église St Joseph, à eu lieu le mariage de Mlle Emélie, fille de M. Philias Lanard dit Thérien, boulanger et épicier de la rue Salem, avec M. Flavien Poirier, marchand de Somerville, Mass

Une messe de mariage a été dite par le R P. Forget, O. M. I., qui a aussi donné la bénédiction nuptiale aux nouveaux époux.

Après la cérémonie un somptueux déjeuner de noces fut servi chez le père de la mariée. Plusieurs riches cadeaux ont été présentés aux nouveaux époux qui sont partis dans l'après-midi pour leur voyage de noces. A leur retour M et Mde Poirier demeureront à Somerville, Mass.

Nos meilleurs souhaits les accompagnent.

### Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor 10a1mqh


OR ou ARGENT Lequel ?

Ce n'est pas de métaux dont nous parlons—mais du double assortiment de — — —

Sous-vetement d'Hommes,

Pesanteur d'Automne,

DERBY RIBBED, FLEECED BACK,

Très bien finis et convenables pour le commencement de l'automne. Couleurs : gris et or. — — — — —

50 cts.

COLS Nouveaux patrons, nouvelles couleurs, sont si bien authentiques Dames, et ce n'est signifie tout bonnement que les hommes sont charmés eux aussi.

Cols de Mode 2 Vis-à-Vis (CO Ha')

Merrimack Clothing Co.

Comptoir Canadien : — MM E M



Une grande Vente d'Ecoulement

Tout Jacket, Reefer, Collerette, Wrapper, Jupe et Corsage doit etre vendu

— A —

L'Imperial Cloak & Suit Co.,

8 Merrimack Square et 11 rue Bridge.

Nous inaugurerons les plus bas prix jamaisofferts dans Lowell pour des marchandises dans ce qu'il y a de plus nouveau, nous vendrons tout article sans égard au prix coûtant, pour faire de la place à un gros stock de Marchandises d'Automne.

| | |
|---|---|
| Reefers d'Enfants, valant $2.00 et $2.50, pour | 98 cts |
| Reefers d'Enfants, valant $1.50, pour | 59 cts |
| Jackets de Dames et Demoiselles, valant $4.50, 5 50 et 7.50 | Pour $2.49 |
| Wrappers en Lawn de Perse, valant $2.25, 2.50 et 2.98 pour | 98c. |
| Wrappers de $1 50 pour **69 cts.** | |
| Corsages de Dames, valant 75c, 98c, $1.25 et $1.49 pour | 25c |

Comme nous avons été en affaires que depuis 6 mois, et que nous désirons garder en stock que des marchandises les plus nouvelles et des meilleurs manufacturiers de New-York Conséquemment nous n'avons aucun vieux style ou vieilles marchandises.

☞ Venez à bonne heure et procurez-vous, ce que vous pouvezappeler une véritable occasion.

A. M. DRAGON,

Un stock de Belles Chaussures d'un manufacturier pour être vendu à moins que le premier prix coûtant.



CHRIS HOLMES,

Magasin Special de Manteaux et de Robes,

124-126 rue Merrimack.

Vente a bas prix sans pareil de Costumes, Corsages- Blouses, Corsages en Soie, Jupes Separees Gilets, Collerettes, &c. Il nous faut de l'espace, Marchandises desirables a

25c dans la piastre.

*Corsages-Blouses de Haute Nouveauté.*

Tous nos Corsages de $1 25 et $1.50 en Percale. Linon et Toile, réduits à 25c chacun.

Magnifiques Corsag s-blouses, les plus beaux dimities, linons, organdies, moirés, draps, &c., dans tous les goûts imaginables, valant $1 ou $3, réduits à 49c chacun.

Choix dans n'importe quelle sorte de Tea Gowns, dimity et linon. qu'on vendait $3 et $5, à $1.49 chacun.

*Costumes de Dames.*

1 lot de Costumes Norfolk, faisant juste, qu'on vendait $10, prix de vente $2 98.

1 lot de Costumes Blazer blancs qu'on vendait $3.50, prix de vente 98c.

1 lot de chics Costumes en linon qu'on vendait $5. prix de vente $1.49

*Jupes Séparées.*

1 lot de Jupes en Crash et en Toile, faites pour être vendues $2.50. prix de vente 98c.

1 lot de Jupes en Serge, tout laine, faites pour se vendre $6.50, prix de vente $2 49.

*Corsages en Soie.*

Corsages en Soie de $5 pour $1.98, D'autres pour $4 49 de $7.50, à $4 98.

*Costumes de Ville.*

Costumes de $7.50 pour $3.75; de $10 et $12.50 pour $4.98; ceux de $15 et $18 pour $7.50.

*Cravates.*

Pour Dames, de 25c pour 10c

Collets de Dames, de 50c pour 25c.

Ceintures de Dames, 50c, pour 25c

*Reefers d'Enfants*

Ce qu'il vous faut pour aller à l'école. Reefers de $1 50 pour 55c; ceux de $3 pour 98c; ceux de $4 pour $1.98

*Gilets.*

300 styles nouveaux, faisant parfaitement, pour être vendus à 98c jusqu'à $10.75, valant de $5 à $25.

*Robes Lavables pour Enfants.*

Toutes nos Robes en Percale et en Gingham de 75c à $1.25, réduites à 49c chacune.

Robes de $1.50, 1 98, 2.50 et $2.98, pour enfants de 6 à 14 ans, en duck, linon, crash et gelatea cloth, qu'on vendra de suite à 99c chacune.

Peignoirs d'été qu'on vendait $1.50 à $2; qu'on vendra à 98c chacun

1 lot de Jupes en Brilliantine fleurie de fantaisie, seulement $1 98.

1 lot de Jupes en Grenadine de soie, de $8.00, à présent $4.95.

*Collerettes en Soie et Velours.*

Collerettes de $7 50 pour $2 98; de $10 pour $3.98; de $12 pour $4 98; de $15 et $20 pour $7.50; de $25, à $10.

*Mackintoshes.*

1 lot de Gossamere d'Indienne, à capuchon qu'on devrait vendre $2 50 et $3, seulement 75c chacun.



La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS ; —

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



Nouveau Magasin Canadien

*de Bijouteries,*

Au No. 232 rue Merrimack,

J A. Filion, Prop.



AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

( En face de son ancienne place. )


### Hyménée.

Lundi matin, M. Joseph Létourneau conduisait à l'autel Delle Marie Fortin. Le R. P. Marion donna la bénédiction nuptiale, et après la cérémonie un grand nombre de parents et d'amis se rendirent à la demeure du père du marié où un somptueux déjeuner fut servi.

On passa ensuite la journée à faire d chant. Le soir tous se rendirent à la demeure de M. J. a Gagnon où l'on fit du chant, de la musique et on danse. Ce n'est qu'à une heure très avancée de la nuit qu'on se sépara tous enchantés d'une si belle noce.

Un grand nombre de cadeaux furent présentés au nouveau et heureux couple, parmi lesquels nous remarquons une paire de soulers, donnée par Mde Létourneau, mère du marié; une lampe, par M. et Mde Desloge; un service à limonade, par M. Laurent Bourgeault et Mlle Marie Coutu; un magnifique service à vin, par M. Joseph Albert et son épouse; un plateau à gâteau, par monsieur et madame Joseph Larmand; une tasse à thé richement sculptée, par Delle Florida Létourneau; un magnifique plateau à fruit, par M. C. Picard; un joli service à thé, par les Delles Alphonsine, Laudienne, Marie Ouellette; un beau bouquet de fleurs naturelles, par Delle Sarah Larmand.

Nos souhaits de bonheur au nouveau couple.

(Communiqué )


Vient d'etre recu

Un deuxième wagon de barils de Biere de la Rochester Brewing Co.,

Depuis le 1er août.

John H. Pevey,

55-57 rue Middle.

Lisez L'ETOILE.



Le plus gros assortiment et les meilleurs prix pour Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building.

(à-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

11E ANNÉE. LOWELL, MASS., JEUDI, 17 SEPTEMBRE 1896 No. 2.



Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous vendons de sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DUFRESNE BROS, 68 rue Merrimack



PIERRE BRUNELLE,

Médecin : Chirurgien.

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.

Merrimack Square.

Heures de Consultation : 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Bowe Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

128 Rue Merrimack.

Masonic Temple.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

A été donné que les caucus démocratiques auront lieu le 1er octobre.

Fumez le cigare *Old Hundred* du W. H. H. J. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Vous trouverez d'excellentes chaussures à très bon marché au Bijou Shoe Store. M. Chs Dupuis est le gérant canadien.

M Elzéar Lachance, qui était au milieu de nous depuis quelques mois, est parti hier soir pour Bradford, Ont., pour s'y établir.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co associé. Vous serez toujours très bien servi.

Mlle L. Joloin, modiste, est déménagé du No 443, rue Moody au No. 411 rue Bridge. Elle remercie cordialement ses clientes pour l'encouragement du passé et les invite de lui continuer leur patronage. 14j20a

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

ON DEMANDE—Une commis canadienne de 1ère classe pour vendre des chapeaux. Adressez-vous à ce bureau. 14s3j

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bicyclettes n'en cède rien à aucun autre.

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Madame Dosithée Bouthillet, fils, est partie hier soir pour le Canada. Elle s'en va chez ses vieux parents qui demeurent à St Théodore d'Acton. Elle doit aussi visiter Acton Upton, St Hyacinthe, Montréal où partout elle a des parents et des connaissances. Nous lui souhaitons une heureuse promenade.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Mde M. Pelletier, qui tenait ses salles de modiste au No 45 rue Salem, est maintenant déménagée au No 130 rue Avan, à Pawtucketville, et elle invite ses anciennes pratiques à ne pas manquer d'aller lui faire visite. 14s6j

Le Bon Marché vient de recevoir un magnifique assortiment d'étoffes à robes, soie et velours, pour l'automne. Il a aussi acheté d'une maison en gros de New York qui a failli il y a quelques semaines un magnifique assortiment de satins noirs qu'il va vendre à 50c dans la piastre. Voyez leur annonce.

Mlle M. A. Mogé, modiste en manteaux et robes, au No 485 rue Moody, est maintenant prête à recevoir des commandes de ses clientes et de toutes les Canadiennes qui ont besoin d'un manteau ou d'une robe faits avec goût. Mlle Mogé est une modiste d'expérience et promet satisfaction entière. Allez lui faire une visite. s 17 au 23.

### Un Beau Surplus.

Le trésorier de l'Union St Joseph a réglé presque tous les comptes au sujet de la célébration du 25e anniversaire de cette société, et il trouve un surplus de 900 à $1000.

### Convention du 27e District.

La convention républicaine du 27e district représentatif aura lieu le 13 octobre, à 2 heures de l'après-midi, dans la salle Jackson. On en est venu à cette décision mardi quand les présidents des comités de quartiers et de ville se sont réunis dans les bureaux de George W. Poore.

### Vol d'Attelage.

Un attelage a été volé hier matin, en face du Bon Marché. C'était un cheval attelé à un boghei Goddard et appartenant à Miss Riley.

Dans l'après-midi le cheval a été reconvé à Nashua, mais le voleur avait pris la fuite et n'a pu être rejoint. On croit qu'il sera revenu à Lowell en tramway. En s'en allant, le boghei avait été échangé pour une autre voiture.

### Funerailles.

Les funérailles de M. Jacob Beausoleil ont eu lieu ce matin, à l'église St Jean-Baptiste. Le R. P. Paquette a officié.

Les porteurs étaient MM. Geo. Beauparlant, Lucien Beausoleil, Napoléon Gadoury, Aimé Beausoleil, Paul Marchand et Joseph Lizotte.

M. Albert avait la charge des funérailles.

### Retractation.

C'est par une erreur bien involontaire et en même temps bien déplorable que nous avons annoncé hier que Mde Delphine Dupont, qui tient un magnifique magasin de fruits et bonbons coin des rues Cabot et Moody, avait été arrêtée pour vente de bonbons illégalement. Cette dame n'a jamais vendu de boisson, empressons-nous de le dire. Un mélange de noms nous a fait écrire une chose aussi fausse.

Mde Dupont n'a, jamais été arrêtée, pas plus pour vente de boisson que pour autre chose ; c'est une personne dont la réputation est sans tache, et nous regrettons bien sincèrement cette erreur qui pourrait lui causer de tort, si elle n'était pas si avantageusement connue par toute notre population.

Nous rétractons donc ici publiquement l'entrefilet erroné paru dans notre édition d'hier, et nous prions Mde Dupont de bien vouloir accepter nos plus sincères excuses.

### Le Resultat d'Hier.

Nos nombreuses occupations ce matin nous empêchent de pouvoir donner des détails complets sur les agissements des Canadiens aux différents caucus d'hier soir. Cependant, nous sommes fiers de constater que les Canadiens du Quartier Six se sont surpassés et qu'ils ont répondu comme de braves soldats à l'appel que nous leur avons fait de se rendre aux caucus. Honneur à vous, électeurs du Quartier Six! Nous avons entrevu aussi un électeur du Quartier Sept. Sans faire de reproche à nos amis de cet important quartier, d'après notre ami le nombre de compatriotes a été petit, si nous considérons le nombre de votants canadiens qu'il y a dans ce quartier. Mais ne perdons pas courage, on va s'entendre.

### Il l'Echappe Belle.

Hier après-midi à 4 h. 30, un électricien chargé de réparer des fils téléphoniques a bien failli tomber victime d'un fatal accident. Il se servait d'un poêle chauffé avec du naphte, comme en emploient les plombiers. Quand il l'alluma, au coin des rues Central et Merrimack, le naphte se répandit sur sa main gauche et prit feu. Pendant quelques secondes l'électricien dansa une sarabande échevelée. La flamme montait vers sa manche de chemise qui était relevée lorsqu'il réussit à l'éteindre.

Il eut la main grièvement brûlée.

### Chœur Rossini.

L'assemblée régulière de cette société, qui sera très importante, aura lieu ce soir, aux salles ordinaires.

Par ordre.

Quand huit onces feront une livre et dix-huit pouces une verge, vous trouverez des habits tout faits meilleurs que ceux de Rogers, Peet & Co

Cela vous aidera cette saison si vous entrez dans quelques boutiques de tailleur de première classe pour voir ce qu'il fait et ce qu'il charge.

Quand vous serez renseigné, nous aimerions à vous faire voir les habits de Rogers, Peet & Co

Plus vous connaitrez les bons habits leur prix, plus vous les apprécierez.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

### UNION FRANCO-AMERICAINE.

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B D. Jacques. avocat, chambre 5, 26 rue Central.

### Agreable Evenement.

Lundi soir, une quarantaine d'amis se rendaient à la demeure de M. Emérie Champagne, 43 rue French, à l'occasion du 26ème anniversaire de naissance de son épouse. Une magnifique adresse lui fut lue par Delle Antonia Champagne, sa belle-sœur. Le cadeau consistait en un sup be fauteuil d'une grande valeur. Un joli bouquet lui fut présenté par Dlle Métivier.

M. Taylor, un fameux pianiste, a fait de la musique comme on en entend rarement. Les Delles Métivier, de la rue Stackpole, ont rendu plusieurs jolies chansons avec tout le talent qu'on leur connait.

De succulents rafraichissements furent passés à court intervalle, ainsi que d'exquis bonbons.

Enfin M. et Mme Champagne ont su recevoir leurs amis avec beaucoup de courtoisie et de cordialité.

### Les Amoureuses de Bijoux

Et qui ne l'est pas, auront une abondance de choses à admirer en venant voir notre large assortiment de Bijouteries.

Les Amoureuses de Bargains y sont aussi attirées. Nos vitrines sont toujours remplies d'excellents articles qui vous charmeront et vous étonneront par leur bas prix.

J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers d'Un Seul Prix.

70 rue Central et Prescott.

### AU WORTHEN.

Chez Turcotte, Gros et Detail.

En vente, Lager, Bières, Ales, Porter, anglais et domestique, en bouteilles et en barils.

VINS—Tokay, Sherry, Port, Madère, Sauternes, Angelica, Muscatel.

WHISKY—Scotch, Irish, Canadian Club, Toronto Club, Bourbon, Rye, Montréal Club.

BRANDY—Hennessy Cognac, Black Berry, Cherry, de Californie, âgé de 8 ans, en bouteilles et en barils. Tous commandes portées à domicile sous le plus court délai. 141 et 147 rue Worthen. jno

### Cour de Police.

Six délinquants, accusés d'ivresse, furent condamnés à une amende de $1.

Ellen McNallen et Lizzie Evans, une amende de $3 Peter McAllister, une amende de $6. Frederick Foss, 6 mois à la Ferme Municipale et Joseph Boisclair, 6 mois à la Ferme de l'Etat, tous pour ivresse.

John Brady, un petit garçon accusé de vol, comparaitra demain matin.

Addie Moran, une femme qui était accusée de vol de différents effets au magasin de Moir Bros, a plaidé coupable et fut condamnée à une amende de $15.

Wm P. McBride était en cour sous l'accusation d'avoir essayé de voler des effets à une femme nommée Brunelle et sa cause fut remise à mercredi prochain.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, sont reconnues comme étant indispensables aux jeunes filles pâles et affaibies par l'ouvrage des manufactures.


Nos Superbes

Chapeaux d'Automne

Ainsi que nos CASQUETTES de Toutes Sortes Sont Arrives.

Venez voir les Fameux Chapeaux

Le Lamson & Hubbard. — Le Guyer.—Le Boston Derby. — Le New Castle.— Le Clinton et le Nouveau Chapeau Oxford d'Or.

Les Nouveaux Chapeaux Mous Staël, Mode et Cedar, seront aussi bien populaires cet automne. Nos Chapeaux Durs d'une piastre en or se vendent par plusieurs de nos compétiteurs pour $1.25 en argent.

Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

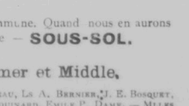


JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.



Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Pic-nics, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3


## Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak | : 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | : $1.10 |
| Meilleur Roast Beef | : 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIE PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - - $3.00
SIX MOIS, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, Agent collecteur

LOWELL, 17 SEPTEMBRE 1896.

## POUR OBLIGER.

"Le Réveil" de Worcester qui a emboîté le pas à "l'Indépendant" dans sa croisade contre les religieux, les Canadiens-français comme les autres, nous pose cette question innocente :

"L'Etoile' pourrait-elle nommer les paroisses du Canada qui sont desservies par des communautés religieuses, en exceptant les Sulpiciens de Montréal?"

Notre confrère a voulu afficher son ignorance, et comme nous sommes bien disposé à son égard, nous allons lui donner gratuitement les renseignements qu'il nous demande.

Voici une liste des paroisses du Canada desservies par des religieux, sans compter, bien entendu, les Sulpiciens de la ville de Montréal, qui sont les seuls que le "Réveil" connaisse.

Dans l'archidiocèse de Montréal, il y a la paroisse St Pierre, de Montréal, desservie par les Oblats, Ste Anne de Montréal, par les Rédemptoristes ; l'Immaculée Conception et St Grégoire, de Montréal, deux paroisses par les Jésuites ; St Laurent, comté de Jacques-Cartier, par les Pères de Ste Croix ; la paroisse de Joliette, par les Pères St Viateur ; lac des Deux-Montagnes, par les Sulpiciens ; la Présentation, par les P. Maristes ; Saint Jérôme, comté de Terrebonne, par les Pères Viateur.

Cela va bien, n'est-ce pas, confrère? Continuons :

Dans l'archidiocèse de Québec, St Sauveur, une paroisse de la ville de Québec, est desservie par les Oblats ; St Patrice de Québec, par les Rédemptoristes ; Ste Anne de Beaupré, par les Rédemptoristes.

Il y a aussi la préfecture apostolique du golfe St Laurent, comprenant la partie nord-est de la province de Québec, à l'est du diocèse de Chicoutimi, dont plusieurs paroisses ont pour pasteurs des Oblats.

Dans Chicoutimi, les Pères Trappistes sont à Notre-Dame de Mistassini et les Oblats à Notre Dame du lac St Jean.

Dans l'archidiocèse d'Ottawa, la paroisse St François, dans la capitale fédérale, est desservie par des Capucins ; St Joseph et le Sacré-Cœur Ottawa, par les Oblats ; Arundel, comté d'Argenteuil, par les Pères Maristes ; Hull et Notre Dame du Désert, par les Oblats.

Maintenant, passons au Manitoba. Dans l'archidiocèse de St Boniface, les Oblats déservent d'abord St Boniface, le siège archiépiscopal, puis Esterhaz, Fort Alexandre, Fort Ellice, Lac Dauphin, Rivière aux Epinettes, St Charles, St Laurent, sans compter Ste Marie et St Patrice, de Winnipeg. Dans le Territoire du Nord-Ouest, la même communauté desert, entre autres, Lac Qu'Appelle, Moosomin, Fort François, Portage du Rat.

Dans le diocèse de St Albert presque toutes les paroisses ont des Oblats à leur tête.

Dans le vicariat spostolique de la Saskatchewan, ce sont encore les Oblats que l'on voit dirigeant les fidèles, dans toutes les paroisses.

Enfin, à St Hyacinthe, P. Q., les Dominicains desservent la paroisse de N. D. du Rosaire.

Nous pourrions allonger cette liste, mais c'est suffisant pour démontrer l'incompétence de notre confrère de Worcester en matière religieuse.

Ainsi, il gagnerait bien de se renseigner avant de continuer à écrire sur la question de Damiebon.

Lisez L'ETOILE.

## Les Massacres d'Orient

(Courrier de l'Ouest)

Décidément la vieille Turquie va causer de grands maux de tête aux chancelleries européennes. Hier c'était l'Arménie, aujourd'hui c'est l'île de Crète qui est à feu et à sang. Ici comme là, ce sont des chrétiens, ce sont vos frères, citoyens de l'Evangile, que les fanatiques de l'Islam volent, égorgent, mutilent, parce que, dans l'ardeur de leur foi au baptême qu'ils ont reçu et dans leur invincible fidélité au Christ qu'ils adorent du cœur et des lèvres, ils n'ont pas voulu se laisser mettre sur la tête le turban et dans les mains le Coran de Mahomet. Si on ne les massacre pas au pied des autels, on les arrache de leurs demeures, des temples où ils vont prier le Dieu que nous prions, des sanctuaires les plus vénérés où ils ont cherché un asile contre la férocité d'une soldatesque barbare, et puis, sans aucune forme de procès, par simple haine du *breto* qu'ils professent, de la croix du calvaire qu'ils balsent genou en terre, le cimeterre moissonne des vies humaines comme la faucille des épis mûrs dans les champs de blé du Canada. C'est un enfant qu'on massacre sur le sein de sa mère, une épouse dans les bras de son époux, un vieillard sur le lit où le clouent ses ans ou ses infirmités, car le Turc n'épargne rien de ce qui est chrétien, ni la vieillesse que les Spartiates antiques saluaient de leurs acclamations, ni l'enfant que Jésus-Christ lui-même a béatifiée. Crois ou meurs! voilà leur mot, voilà leur menace, voilà leur sentence!

Crois ou meurs? c'est-à-dire renonce à ton baptême, maudis ton Christ, rejette ton Evangile, embrasse le Coran, reconnais Mahomet comme le plus grand et le dernier des prophètes et jeûne sous peine de mort tout le Ramadan et purifie-toi sept fois le jour avec le sable du désert, quand tu ne trouveras pas d'eau lustrale sur ton chemin!

Pour nos frères d'Orient, en effet, pour ceux qui ont le malheur de vivre encore à l'ombre des minarets, tout en ayant gardé dans leur cœur le doux amour du Christ, il n'y a ni loi, ni justice, ni protection, ni humanité. N'allez pas croire que l'hérésie, s'ils ont eu l'infortune d'y verser, les garde de la mort ou de l'apostasie plus déplorable encore. Non, tout ce qui a reçu l'empreinte de Christ doit la renier ou mourir.

En octobre dernier, Trébizonde compta en trois jours six cents victimes. De la le fléau gagna Erzéroum, puis Diarbékir, puis Sivas, puis Mardin, puis toute l'Asie turque. Les documents officiels accusèrent une hécatombe de vingt-cinq mille chrétiens.

Au Moyen-Age, à la nouvelle de pareils sacrifices humains, saint Bernard serait sorti de Clairvaux pour lancer les peuples et nos ancêtres, par les Oblats ; Arundel, comté d'Argenteuil, par les Pères Maristes ; Hull et Notre Dame du Désert, par les Oblats.

Maintenant, passons au Manitoba. Dans l'archidiocèse de St Boniface, les Oblats déservent d'abord St Boniface, le siège archiépiscopal, puis Esterhaz, Fort Alexandre, Fort Ellice, Lac Dauphin, Rivière aux Epinettes, St Charles, St Laurent, sans compter Ste Marie et St Patrice, de Winnipeg. Dans le Territoire du Nord-Ouest, la même communauté desert, entre autres, Lac Qu'Appelle, Moosomin, Fort François, Portage du Rat.

Dans le diocèse de St Albert presque toutes les paroisses ont des Oblats à leur tête.

Dans le vicariat spostolique de la Saskatchewan, ce sont encore les Oblats que l'on voit dirigeant les fidèles, dans toutes les paroisses.

Enfin, à St Hyacinthe, P. Q., les Dominicains desservent la paroisse de N. D. du Rosaire.

Nous pourrions allonger cette liste, mais c'est suffisant pour démontrer l'incompétence de notre confrère de Worcester en matière religieuse.

Ainsi, il gagnerait bien de se renseigner avant de continuer à écrire sur la question de Damiebon.

Lisez L'ETOILE.

## Une Question Absurde en Apparence.

Dernièrement, à une assemblée des médecins les plus célèbres, la question suivante fut longuement discutée. Quelles sont les femmes qui ont une meilleure chance de vivre ; celles qui sont malades ou celles qui sont en santé?

D'abord cette question fut ridiculisée ; mais après une très vive discussion, il a été unanimement décidé que la femme malade avait plus de chance de vivre que celle en santé.

En effet, très peu de femmes sont dangereusement malades : la majorité des femmes malades le sont légèrement, et souffrent généralement pâles, faibles, épuisées, cette maladie qu'elles appellent communément le Beau Mal, est ce qui les fait le plus souffrir, aucune de ces maladies ne sont dangereuses, mais ce sont des maladies aussi désagréables qu'elles sont douloureuses, l'excès du travail, ou la dissipation sont les causes principales de ces maladies.

Pour chaque femme dangereusement malade, 90 sur 100 de ces femmes légèrement malades peuvent être guéries, ces dernières savent qu'elles sont malades et connaissent la condition de leur maladie et elles sont généralement assez intelligentes pour essayer à se guérir.

Sur cent femmes qui sont bien, quatre-vingt-dix-neuf sont malades, dépendant trop sur leur bonne santé, jusqu'à ce que par excès de travail ou dissipation, quelques maladies se développent qui les conduisent très rapidement au tombeau, donc, c'est vrai que les quatre-vingt-dix-neuf femmes légèrement malades ont plus de chance de vivre que les cent femmes qui sont en santé.

La première chose qu'une femme malade décide c'est de regagner sa santé. Naturellement aussi cette femme désire le moyen le plus certain pour obtenir sa guérison, et toujours le bon sens ordinaire fait voir à ces femmes qu'un remède d'une aussi grande valeur que les Pilules Rouges du Dr Coderre ne doit pas être négligé. Toutes les femmes souffrantes savent, d'après l'expérience des milliers d'autres femmes, dont les certificats et les portraits apparaissent sans cesse dans les journaux, que les Pilules Rouges du Dr Coderre, sont le remède le plus efficace étant les seuls spécifiques contre les maladies des femmes, elles savent qu'elles guérissent d'une manière prompte et radicale.

Mme S. P. Parker, 202 Union st. New Bedford, Mass, nous écrit : "Je recommande avec plaisir les Pilules Rouges du Dr Coderre pour ces femmes pâles et faibles. Je m'en suis servi pour la pauvreté du sang, faiblesse et débilité générale, elles m'ont complètement guérie de ces désagréables maladies.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont le remède pour les maladies des femmes : elles l'a guérissent du Beau Mal, elles leur rendent leurs forces et leur santé son époux et ses deux enfants en bas âge.

Et ces scènes de carnage se renouvellent tous les jours!

Et que fait l'Europe?

Elle se croise les bras et attend. Elle a peur de rejeter sur les côtes d'Asie ce vieux cadavre qui s'appelle l'Empire Ottoman. Elle redoute une nouvelle prise de Constantinople, cette fois par les Russes.

Il ne serait guère difficile, en effet, de donner le dernier coup à ce colosse si gravement atteint; mais qui s'en partagerait les lambeaux? Outre la Russie qui arriverait évidemment la première, l'Angleterre réclame sa part, l'Autriche la sienne, la France la sienne, la Grèce la sienne, et comment cela nuirait-il?

Voilà l'épouvantail!

En attendant que la politique européenne ait trouvé une solution à cette question, nos frères d'Orient, eux, n'auront d'autre repos que dans la mort ou dans l'apostasie; ils ne trouveront d'autre refuge que dans le tombeau ou dans la mosquée. On continuera à les mutiler, à les jeter au feu, à les enduire de résine ou de pétrole; à leur arracher les ongles des pieds et des mains et les journaux publieront ces nouvelles à sensation dans un style attendri qui fera monter leur tirage; et les hommes d'Etat interpelleront, les larmes aux yeux, dans les Parlements; et la foule protestera comme elle le fait toujours contre les envahissements de la barbarie.

Voilà tout!

HENRI DEGRENNE.

## Avez-vous la Picounoc le Maudit?

QUESTION Avez vous porté un Corset qui ne vous faisait pas bien ?
SUGGESTION
ALLEZ AU : : :
BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
Et faites vous ajuster un Corset qui sera CONFORTABLE, DURABLE et qui vous donnera une Apparence vraiment chic.
LE PLUS GROS ASSORTIMENT,
LE PLUS BAS PRIX, DE
50c. à $5.00.
204-206 RUE MERRIMACK.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

Dr BRETON,
LE CELEBRE SPECIALISTE.
(Demeure en Permanence)
44 rue Central, Lowell, Mass.
*Traité toutes les Maladies Nerveuses, Chroniques ou Spéciales, Hommes et Femmes.*
Consultation Gratuite et Confidentielle
Ses succès sont basés sur des faits, — Expérience pratique. Résultats. Chaque cas est spécialement étudié. Se... Les médecines sont préparées dans son laboratoire : ils ne peuvent causer aucun danger.
Le Dr Breton a un grand nombre d'années de pratique en cette spécialité, et il est capable de vous dire si oui ou non il peut vous guérir.
Exhibition par le célèbre Dompteur et Roi des Animaux, le
Prof. H. S. MAGUIRE.
Les Merveilles Equestres de Gorman.
Marchant majestueusement, faisant des manœuvres, dansant et paralysé dans des Tableaux. Font des Figures Chorégraphiques d'une splendeur enchanteresse avec un ensemble parfait. Un merveilleux spectacle d'Animaux très intelligemment instruits, à attelage magnifique et appareils équestres au complet.
Exhibition par le célèbre Dompteur et Roi des Animaux, le
Prof. H. S. MAGUIRE.
L'après-midi et le soir.

Lakeview Park.
Semaine Commençant
Lundi 14 Septembre
La représentation la plus étonnante, la plus fascinatrice de chevaux savamment dressés en Amérique
Les Merveilles Equestres de Gorman.
Marchant majestueusement, faisant des manœuvres, dansant et paralysé dans des Tableaux. Font des Figures Chorégraphiques d'une splendeur enchanteresse avec un ensemble parfait. Un merveilleux spectacle d'Animaux très intelligemment instruits, à attelage magnifique et appareils équestres au complet.
Exhibition par le célèbre Dompteur et Roi des Animaux, le
Prof. H. S. MAGUIRE.
L'après-midi et le soir.

MUSIC HALL.
SEPTEMBRE, 21, 22, 23.
Le populaire Comédien Irlandais
DAN SULLY
Dans le Fameux Rôle
O'BRIEN
Le Contracteur
Dans le Millionnaire.
Un mélodrame mêlé de comédie.
Effets originaux, scènes passionnantes.
UNE TROUPE DE PREMIERE CLASSE
Septembre 17, 18, 19.
James Reilly
dans une amusante comédie Allemande
UNSER MAX,
CHANSON.—COMEDIE.—DANSE.
50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.
Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres !!!!!*
Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une specialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et chaudes à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres !!!!!*
Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une specialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et chaudes à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.
TAXES.
AVIS DU PERCEPTEUR.
Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes la
LISTE DES TAXES POUR 1896.
Avec l'ordre de collecter comme l'indique les statuts de l'Etat, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les sommes imposées par eux aux personnes nommées dedans, et qui maintenant prêt à faire la perception des Taxes à son bureau à l'Hôtel de Ville. Quand une Poll Tax seulement est imposée, la Taxe est due, et il est de son devoir de payer le Collecteur se mettra en demeure pour la percevoir, conformément aux Statuts Généraux.
Des Warrants seront prochainement émis pour aider la collection des Poll Taxes.
Des Sommations, avec frais, seront lancées contre les Taxes et Poll Tax et de Taxe Personnelle le on vers le 1er Novembre.
Un intérêt au taux de sept pour cent par année exigé sur toutes Taxes non payées le 31 Octobre 1896, tant qu'elles ne seront pas payées ; et les intérêts sera compté dès la date des dites Taxes ou quelques parties d'icelles, et il sera aussi exigé tant sur le principal que sur l'intérêt, une charge immédiate individuelle, tout héritier ou responsable de la taxe entière, et payable dans le nom de la personne n'ayant pas le droit de collection. Chaque année ne sera pas responsable de la Taxe en entier imposée au nom de la société.
Les assesseurs sont présentement à diner, et ils seront à diner jusqu'à ce que ce soit impossible, en dédommagent depuis le 1er Mai jusqu'à ce présent, ils ont mis en ordre un Facture, le dit comprenant ce qui est comme une demande de Taxe, et une note Ville Facture sera faite sur demande au Bureau du Collecteur de la Ville et Collecteur des Taxes, et une Taxe a été imposée.
*Tous ceux qui conservent leurs Factures de Taxe et les apportent quand ils viennent payer, enlèveront la Facture de solde et facilitera les affaires du Bureau.*
Le Taux de la Taxe pour 1896 est $15.00 sur $1000.
HEURES DE BUREAU : — De 9 hrs a. m. à 1 hrs p. m.
Pour la commodité du Public payant taxes, le bureau du Collecteur sera ouvert le soir comme suit: Lundi, Mardi, Vendredi et Samedi de 7 à 9 hrs p. m. Mercredi et Jeudi 7 à 9 hrs p. m. Les Lundis, Mardis, Vendredis et Samedis du 16 au 30 octobre inclusivement, de 7 à 9 hrs. p. m.
☞ Voyez votre Facture de Taxe à votre domicile du 1er mai 1896, et apportez la avec vous.
CHARLES F. COBURN,
Trésorier de Ville et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.
M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE : — 15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.
Le Cazino C. Routzin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.
AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. J. Gossip, à pointe uniformément flexible et durable. Reconnue comme étant la meilleure sorte de Plume. Rouges-les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
184 Rue Central.
Avez-vous la Picounoc le Maudit?
J. D. GRANT,
Bijoutier Expérimenté et Marchand de Diamants
Montres, Argenteries et Plaques.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavallée.
F. P. LEW, Prop,
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.
Dr J. T. P. PROULX,
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Boutique Pratt,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.
J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour les Pratiques de Québec.
Chambres 12 et 13, Central Block
53 Rue Central.
ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement les
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la Boite
S'adresser à
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
☞ Visible tous les soirs.
C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.
Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour Déménager, &c.
63 RUE AIKEN.
☞ Allez lui faire une visite.
F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
et Juges de Paix.
Merchants Exchange Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.
Wright & Remillard,
(Autrefois à Pemplod de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
MODES EN ROBES,
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE REMILLARD.
BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Biere, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 34.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XI
L'OFFICIEUSE

—Lorsque la vieille Suzette ne redoutait rien, le vieux prêtre, vêtu d'un costume d'ouvrier, pouvait rester dans la mansarde ; au moindre bruit alarmant, il se dissimulait à tous les regards.

Près de la mansarde s'étendait un vaste grenier dont l'hôtesse du vieux prêtre avait la jouissance absolue. Elle y avait placé plusieurs caisses dans un apparent désordre ; mais plusieurs fois par semaine, ces caisses s'arrangeaient avec symétrie, se couvraient de linge blanc, de chandeliers, de vases de fleurs. L'autel, un pauvre autel, se trouvait préparé pour le Saint Sacrifice.

Quant aux fidèles, ils accouraient de loin, souvent empressés, le cœur ému, l'âme pleine d'un ardente foi et d'une espérance ineffable.

C'était vers la maison de Suzette que Jeanne se rendait à ce moment.

Mde Roucher et sa fille connaissaient le secret des saintes cérémonies qui s'accomplissaient dans ce grenier. Le prêtre prescrit y avait béni plus d'un jeune couple, baptisé des petits enfants, donné la communion à des fidèles menacés qui demandaient le pain de vie afin d'avoir la force d'achever un difficile voyage dont le terme serait peut-être le seuil même de la chapelle.

Combien de fois, Jeanne dont le cœur saignait par tant de blessures cachées, était-elle venue dans le grenier du Suzette chercher la force de souffrir sans se plaindre. Sans doute alors elle courait un danger, mais mille fois moindre que celui qui la menaçait. Ce n'était point pour elle qu'elle tremblait à cette heure, elle consentait à mourir, mais auparavant elle voulait achever son œuvre.

Avec précaution dans le couloir de Suzette, elle s'arrêta, le corps caché dans l'ombre, la tête penchée en avant, explorant la rue silencieuse. Mais, si perçant que fut le regard d'un homme, il ne pouvait pas la découvrir là. Un quart d'heure se passa de la sorte ; quant elle crut qu'elle pouvait se rassurer d'une façon absolue, elle gravit les quatres étage de la maison, puis s'arrêtant devant une porte étroite, dont la peinture brune s'écaillait par place, elle frappa doucement.

Une vieille femme lui ouvrit.

—Me reconnaissez-vous, Suzette, lui demanda l'ancienne lingère.

—Oui, Jeanne, oui je vous reconnais.

—Y a-t-il beaucoup de monde?

—La chapelle est presque pleine, et le prêtre revêt ses habits sacerdotaux.

—J'assisterai à la messe, Suzette, après je remettrai une lettre à Mde Roucher si elle est au nombre des fidèles.

—Elle s'y trouve avec deux autres dames.

—Dieu soit béni! Je remplirai ma mission

Jeanne entra dans le grenier. Sauf le point lumineux de l'autel, cette pièce énorme se trouvait dans l'ombre. Les charpentes de la toiture semblaient s'enfoncer dans un vague sans fin Tout le monde était agenouillé sur le sol raboteux. La plupart des femmes voilaient leur visage de leurs mains, sans doute afin de cacher leurs larmes. Les hommes, debout, graves, avaient cette attitude humble et forte à la fois qui caractérise ceux qui se tiennent prêts à affronter un péril quand leur conscience l'ordonne.

Le prêtre ayant achevé de passer sa chasuble s'approcha de l'autel.

Quand le saint sacrifice fut achevé, le prêtre baptisa quelques petits enfants, nés au sein de cette horrible tourmente révolutionnaï qui dressait l'échafaud du père à côté du berceau de l'enfant.

Jeanne n'attendit point que les pieuses cérémonies farent terminées, elle quitta sa place, puis regagnant la porte du grenier, soigneusement enveloppée dans une mante dont les plis cachaient sa taille, et dont le capuchon rabattu dérobait ses traits, elle laissa, l'un après l'autre, sortir les fidèles, jusqu'à ce qu'elle reconnut Eulalie Roucher. Alors glissant le billet qu'elle avait préparé dans les mains de la jeune fille, elle lui fit signe de garder le silence, et se glissant dans la foule elle disparut.

En se trouvant dans la rue elle se sentit sauvée. Il lui fallait peu de peine pour reconnaître Mde et Mlle Roucher, la comtesse de Civray et sa nièce. Toutes quatre semblaient se concerter et causaient avec animation.

—Si c'était un piège? murmura Mde de Civray restée défiante.

—Celui ou celle qui nous voudrait trahir aurait envoyé des policiers arrêter le prêtre et les fidèles.

—Adieu donc! dit la comtesse à Mde Roucher, et puis Dieu vous rende l'admirable mari que vous pleurez.

—Je demanderai qu'il protège votre fils! ajouta la femme du poète.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

COLONIE FRANCAISE

—La mission agricole que le gouvernement français a eu l'heureuse idée d'envoyer au Canada, vient de traverser Québec se rendant dans le Nord.

Son sympathique représentant, M. Descoux Dasacres, a reçu du gouvernement de Québec le même bienveillant accueil qu'il avait reçu à son passage à Ottawa. Il a exprimé en termes heureux, et dont les Canadiens lui sauront gré, les sentiments que nos populations ouvrières et agricoles lui ont inspirés et le souvenir qu'il emporte de l'accueil si cordial qui lui a été fait par elles.

M. Desacres visite aujourd'hui Lorette, assistera à l'inauguration de l'hôtel de ville, et partira demain pour la région du lac St Jean.

OTTAWA

LA COMMISSION DU HAVRE

—Le gouvernement Laurier vient de nommer la nouvelle commission du Hâvre et il a arrêté son choix sur MM. Robert McKay, R. Bickerdike, Jonathan Hodgson, E. H. Lemay, Wm Farrell et Alphonse Racine.

Ces nominations sont fort heureuses et seront très populaires à l'exception d'une seulement qui provoquera de légitimes commentaires.

Faut-il récompenser les ouvriers de la onzième heure de préférence à ceux qui se sont sacrifiés depuis quinze ou vingt ans? C'est ce que se demandent les vieux libéraux et c'est ce qui pourrait bien être discuté bientôt en caucus à Ottawa.

Maintenant pourquoi dans la nouvelle commission n'y a-t-il que deux Canadiens Français quand dans l'ancienne il y en avait trois?

Avec l'appoint que fournit le Board of Trade, la Chambre de Commerce, le Corn Exchange, l'Hôtel de Ville et les exportateurs, les Anglais vont se trouver à avoir huit représentants dans la commission du Havre et les Canadiens-Français trois seulement.

—Nous regrettons d'apprendre que M. Charles Eugène Poulliot, député de Témiscouata, est malade depuis quelques jours.

HULL

IL FAUT DES FEMMES

—Nous lisons dans le "Temps"

L'hon M. Nantel, commissaire des Terres de la Couronne, est arrivé à Hull, venant du Témiscamingue d'où il vient de terminer sa tournée d'inspection. L'hon ministre était accompagné de M. Martin, rédacteur en chef du Monde" de Montréal, M. Rodier et M. E. Cormier, chef des gardes-forestiers de la vallée d'Ottawa.

M. Nantel, interviewé, s'est déclaré tout à fait enchanté de son voyage. D'après lui, le seul inconvénient à la colonisation au Témiscamingue est la rareté des femmes La plupart des colons en effet n'ont pas de femmes. L'hon ministre dit qu'il fera son possible pour remédier à cet état de choses en demandant au gouvernement provincial d'inaugurer un système de colonisation qui sera de nature à favoriser de ce côté les jeunes gens de Témiscamingue.

M. Nantel est sa suite sont partis pour le haut de la Gatineau, ce matin, dans le wagon palais Algoma.

TROIS-RIVIERES

L'EXPOSITION

—La grande exposition de la vallée du St Laurent a été ouverte mardi à midi par le premier ministre Flynn et Sir A. P. Caron. Il y avait foule et l'hon premier ministre a fait un discours d'occasion.

L'exposition des bestiaux est grande.

Plusieurs exhibants de Sherbrooke y ont amené leurs produits On est occupé à donner des prix.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass, 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de palleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois ; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restaurratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résoulus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles... Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, cet certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, et... Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, "68 rue Middlesex. Prix modérés Satisfaction garantie.

A LUER—Un logement de cinq chambres au No 540, rue Moody. Adressez-vous 821 rue Merrimack. tf

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

ORGUE A VENDRE—815 achèteront un joli orgue de salon en bon état, n'ayant presque pas servi et ayant coûté trois fois ce prix. Pourquoi acheter dans un magasin et payer cher? Adressez-vous No. 66 Third St, Centralville.

J. W. Alexander,
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander vent se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage unique de vous procurer des costume à très bas prix et du dernier goût.

SATIN. BON MARCHE. SOIE.
ETOFFES A ROBES NOIRES.
Nous avons tout ce qu'il y a de plus nouveau en fait d'Etoffes à Robes que nous venons de recevoir. Nous avons toutes les nouvelles tissures et toutes sont des patrons des mieux choisis. Nous vous invitons de venir visiter notre Dépt d'Etoffes à Robes ; vous en trouverez de tous les prix et de tous les patrons. Nous vous garantissons d'avance que nous vous donnerons parfaite satisfaction.
VOICI QUELQUES OCCASIONS SEULEMENT :
3 pièces de LIZARD noir fleuri, ce qu'il y a de plus nouveau, valant 98c la verge, pour 79c. la verge.
SERGE noire, de 50 pcs de large, tout laine, valant 75c, pour 59 cts.
1 pièce seulement de qualité extra, en SERGE noire, qui vaut $7½c, nous la vendrons ces jours ci pour 59 cts
5 pièces d'ETOFFES fleuries, fond noir, patrons les plus nouveaux, valant 59c, pour 49c la verge.
4 pièces d'ETOFFES A ROBES noires fleuries, valant 75c, pour 59c. la verge.
SOIE et SATIN — Nous avons acheté de la maison Hilton, Hughes & Co. de New York, qui a failli il y a trois semaines, une immense quantité de Soie et Satin, que nous allons vendre à 50 cts dans la piastre ☞ Voyez ces quelques occasions.
1 pièce de SATIN Duchesse noir de 22 pcs de large, valant $1.25 la verge, pour 69c. la verge.
2 pièces de SATIN noir, 27 pcs de large, valant $1.25, pour 89 cts.
2 pièces de SATIN noir, 27 pcs de large, valant $1 50, pour 98 cts.
1 pièce de SATIN noir, 27 pcs de large, valant $2 00 la verge, pour $1.39 la verge,
1 pièce de SATIN noir, 26 pcs de large, valant $2.50, pour $1.50 la verge,
1 lot de SOIE ARMURE, noire, 27 pcs de large, valant $1 25 pour 98 cts.
1 lot de SOIE TAFFETA, 27 pcs de large, valant $1 25, à 98 cts. la verge.
Nous avons ces occasions dans notre magasin telle qu'annoncés. Venez en chercher un échantillon.
COUVERTES EN LAINE, à de très bas prix, ainsi que les CONFORTABLES.
☞ Voyez notre vitrine cette semaine.
F. G. MITCHELL & CO.,
-:-
Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L. Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaître, Y Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A. Hall, A. Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A. F. Fecteau, J. Lacey

Une grande Vente d'Ecoulement
Tout Jacket,
Reefer,
Collerette,
Wrapper,
Jupe et Corsage
doit etre vendu
— A —
L'Imperial Cloak & Suit Co.,
8 Merrimack Square et 11 rue Bridge.
Nous inaugurerons les plus bas prix jamaisofferts dans Lowell pour des marchandises dans ce qu'il y a de plus nouveau, nous vendrons tout article sans égard au prix coûtant, pour faire de la place à un gros stock de Marchandises d'Automne.
Reefers d'Enfants, valant $2.00 et $2.50, pour 98 cts
Reefers d'Enfants, valant $1.50, pour 59 cts
Jackets de Dames et Demoiselles, valant $4.50, 5 50 et 7 50. Pour $2.49
Wrappers en Lawn de Perse, valant $2.25, 2.50 et 2.98 pour 98c.
Wrappers de $1 50 pour 69 cts.
Corsages de Dames, valant 75c, 98c, $1.25 et $1.49 pour 25c
Comme nous avons été en affaires que depuis 6 mois et que nous désirons garder en stock que des marchandises les plus nouvelles et des meilleurs manufacturiers de New-York Conséquemment nous n'avons aucun vieux style ou vieilles marchandises.
☞ Venez à bonne heure et procurez-vous, ce que vous pouverez avoir une véritable occasion.
A. M. DRAGON,
Un stock de Belles Chaussures d'un manufacturier pour être vendu à moins que le premier prix coûtant.
369
W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John
La Vieille Librairie Française
Est encore sise au
Coin des rues MOODY et TILDEN
— KT —
M. JACKSON
en est encore le propriétaire.
P. S. De Nouveaux Livres Arrivent Rapidement.
AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE."
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé,

# TELEGRAPHIE

## LA CONVENTION DE NEW YORK.

L'Element Argentiste paraît avoir le Cauchemar.

Buffalo, N. Y., 16 sept—La délégation de la ville de New York, tous des "tammanymen," sont entrés en corps dans la salle de la convention démocratique d'Etat.

Elle arriva à midi et fut la première à prendre ses sièges. Le fait que pas un seul portrait se trouvait parmi les décorations a causé beaucoup de commentaires. Une convention de démocrates dans cet Etat sans les portraits de Tilden, Flower, Cleveland et Hill n'a pas eu lieu depuis plusieurs années.

Les galeries se tardèrent pas à se remplir, après l'arrivée des gens de Tammany. D'autres délégués entrèrent, et à 12 h. 30, James W. Hinckley, le président du Comité d'Etat, appela l'assemblée à l'ordre. Il annonça que le Comité avait choisi Thomas F. Brady, de New York, comme président temporaire.

M. Grady fut escorté sur l'estrade et il prononça un discours en faveur de Bryan et du programme argentiste de Chicago.

Après ce discours, un délégué du nom de Ridgeway présenta des résolutions approuvant la "plateforme" et les candidats de la convention de Chicago.

Dès cette première séance de la convention, il fut facile de voir que les argentistes sont en majorité et vont la contrôler du commencement à la fin.

## UNE EXPLOSION.

Une Représailles Originale se Termine par un Accident.

Waco, Tex, 16 sept—La collision *pour rire* de deux vieilles locomotives sur le chemin de fer Missouri, Kansas & Texas, près d'ici, a eu lieu à l'heure fixée, mais s'est terminée par un accident *réel*.

L'endroit où devait se produire la collision était dans une prairie, et un grand "stand" avait été érigé.

A l'heure fixée, 40,000 personnes prirent place aux environs de la voie. Les deux locomotives furent lancées l'une contre l'autre, à deux milles de distance.

Les mécaniciens, bien entendu, eurent le soin de sauter hors de leur locomotive après le départ.

La vitesse des locomotives avait été mal calculée, et elles vinrent en collision à mi-chemin de l'endroit fixé, avec un bruit terrible. Elles s'emplièrent l'une sur l'autre, et la foule jouissait. Mais soudain une explosion de chaudière se produit, la vapeur se répand dans tous les sens et brûle sept ou huit spectateurs, dont quelques-uns fatalement.

## CRANE REMPORTE L'ETAT

Grosse Majorité pour le Candidat de la "Machine".

Boston, 16 sept.—Les caucus républicains ont eu lieu hier soir dans les divers quartiers de cette ville, ainsi que dans plusieurs autres villes et villages de l'Etat.

Il est impossible, à cette heure, de donner le nombre exact des délégués que W. Murray Crane et Samuel E. Winslow, les aspirants à la candidature de lieutenant-gouverneur, ont chacun obtenus, mais d'après les rapports reçus jusqu'à présent, le premier a eu sa faveur beaucoup plus de délégués que le second.

## Une Pauvre Toquee.

Manchester, 15 sept—Une pauvre toquée est allée se présenter dimanche soir dans une maison de cette ville, offrant ses services pour laver de la vaisselle, et ayant attiré l'attention par sa conversation plus ou moins décousue, on a eu des doutes sur ses forces intellectuelles. Pendant la soirée, elle serait sortie pour s'amuser avec quelques jeunes enfants qui jouaient sur la rue avoisinante. Dans l'ardeur de sa joie, s'oubliant jusqu'au délire, tous ses jeunes amis du moment, la prenant, sans doute pour un groupe mitaine, poussés par la terreur, ont pris la fuite et la pauvre aliénée, ayant probablement repris ses sens, s'est, nous le supposons, aperçue qu'elle n'était pas aussi drôle qu'elle l'avait d'abord pensée et a jugé à propos de se retirer en un endroit inconnu sans même laisser sa carte aux gens charitables qui l'avait accueillie quelques heures auparavant.

## CONTRE LES TURCS

Une Alliance de l'Angleterre, l'Italie et les Etats-Unis.

Londres, 16 septembre—La "St James Gazette", dans un article sur l'indifférence des puissances européennes au sujet des massacres turcs, propose une alliance entre les Etats-Unis et la Grande Bretagne, dans laquelle pourrait entrer l'Italie.

"Seuls parmi les peuples de la terre, dit la "Gazette," les Américains peuvent comprendre le sentiment poussant une nation libre à faire la guerre, afin de secourir des opprimés. Si les trois puissances mentionnées ci-dessus présentaient une demande conjointe au gouvernement turc, lui intimant l'ordre de faire cesser les massacres, il est peu probable qu'il serait nécessaire de se servir de la force."

## Les Cubains en Canada.

Ottawa, 16 sept Le gouvernement canadien a été informé par le consul espagnol à Montréal que certaines personnes sont à équiper un steamer, à Sarnia, un port canadien à l'embouchure de la rivière Détroit, pour une expédition à Cuba en faveur des belligérants.

Aussitôt le gouvernement a lancé une proclamation déclarant en vigueur l'acte de l'enrôlement étranger. Grâce à cette loi, le steamer en question peut être saisi par les autorités et ceux qui se sont enrôlés sont passibles d'une amende et d'un terme d'emprisonnement.

## L'Alcool est un Poison.

Providence, R. I., 16 sept—La police fut appelée ce matin au No 90 rue Backs, où un meurtre, disait-on, avait été commis.

Elle trouva Wellie, l'épouse de John Brennan, étendue sur le plancher, mourante. On s'informa si l'on aprit que cette femme avait fait une noce prolongée et qu'elle souffrait d'un empoisonnement alcoolique.

L'un des médecins de la municipalité fut appelé, mais il ne put rien faire pour la sauver.

## Reprise des Travaux à Lewiston.

Lewiston, Me., 12 sept—Les assemblées annuelles des directeurs de filatures de coton de cette ville, ont eu lieu aujourd'hui. Peu de changements à noter, sauf que quelques-unes des fabriques qui ont été partiellement closes ou n'ont fonctionné qu'à temps réduit sont prêtes à reprendre leurs travaux au complet.

La blanchisserie et la teinturerie, qui ne fonctionnaient que quatre jours par semaine, recommenceront leurs opérations plein temps lundi.

## Suites Fatales.

Boston, 16 sept—William Hall, âgé de 35 ans, marié et domicilié Lamont avenue, à Roxbury, est décédé ce matin, à l'hôpital Emergency, des suites d'un choc électrique reçu hier après-midi.

Hall était à isoler un fil électrique sur le pont Broadway, lorsqu'on le vit tomber de l'échafaudage, d'une hauteur de 15 pieds. Le malheureux outre le choc électrique, se fractura la base du crâne dans sa chute.

## Découverte Macabre.

Haverhill, 16 sept—Dans East Paris, cette après-midi, des garçons ont trouvé le corps de Hiram Lake pendu à un arbre. Il s'était suicidé et était disparu depuis mardi. Folie temporaire est supposée la cause de cet acte de désespoir. Il était âgé de 70 ans.

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Coderre vous rendront cette santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté?

## PUTNAM POUR LE SENAT.

### M. Murray Crane au Poste de Lieutenant-Gouverneur.

PAS LA MOINDRE OPPOSITION AU CONGRESSMAN KNOX.

Un Gros Vote dans Presque tous les Quartiers.

Le vote aux caucus républicains d'hier soir a été plus considérable que d'habitude, dans presque chaque quartier.

George E. Putnam a gagné la lutte sénatoriale haut la main, ayant remporté cinq des sept quartiers dans son district. Il compte en sa faveur 32 délégués sur un total de 43.

M. Daniel H. Varnum, l'un des rivaux de M. Putnam, n'a remporté que le quartier deux et ne compte que deux délégués. George A. Roper, un autre aspirant aux honneurs sénatoriaux, a obtenu le vote de son propre quartier (3me quartier) et neuf délégués sont en sa faveur. Solon W. Stevens, malgré le grand nombre de ses amis personnels, n'a remporté aucun quartier.

Les quartiers cinq et neuf, dans le district rural, ont élu neuf délégués qui favoriseront la nomination d'Alonzo G. Walsh.

La lutte représentative du quartier six a été plus chaude qu'on ne s'y attendait. Edward T. Rowell a défait Arthur H. Cliver par deux votes, recevant 329 votes contre 320 pour son adversaire.

Dans le quartier huit, Wm A. Lang a battu son rival à plate-couture et les autres délégations représentatives ont été élues beaucoup comme on s'y attendait.

A l'exception d'une délégation n'ayant pas d'instruction, celle du quartier cinq, la ville s'est déclarée en faveur de W. Murray Crane au poste de lieutenant-gouverneur. L'adversaire de M. Crane est le colonel Winslow.

L'opposition faite au commissaire du comté J. Henry Read n'a pas été suffisante pour lui faire perdre aucun des délégués de Lowell, et le capitaine E.H. Shaw, de North Chelmsford, a en sa faveur les délégués (conseiller délégates), malgré le travail de S. H. Howe, de Marlboro.

Le congressman Wm S. Knox n'a pas eu d'opposition.

Dans le Quartier Un, Alfred R. Boutilier a été élu délégué sénatorial: il est en faveur de Geo. E. Putnam. Calixte Dozois a été élu délégué "councillor" en faveur de E. H. Shaw.

Dans le Quartier Deux, M. A. H. Jean a été nommé délégué à la convention d'Etat, et M. A. Sarre, délégué représentatif.

Dans le Quartier Cinq, Alfred Leblanc a été élu délégué "councillor."

Dans le Quartier Six, la lutte a été plus chaude que partout ailleurs. John S. Marion et Joseph Champagne ont été élus délégués sénatoriaux; Chs H. Boisvert, délégué à la convention d'Etat, Chs G. Wellbrenner, délégué à la convention du comté et Chs H. Bélanger délégué représentatif.

Dans le Quartier Sept, c'est M. Louis P. Turcotte, président du quartier, qui ouvrit le caucus et comme il déclina la présidence du caucus, M. Walter Coburn fut nommé président.

W. H. I. Hayes, comme candidat représentant, n'a pas eu d'opposition. Au nombre de ses délégués se trouvent Charles H. Parthenais, Louis M. Lemerise, Timothée Vigeant et Camille Roussin.

Parmi les délégués à la convention d'Etat nous trouvons M. Camille Roussin.

Dans le Quartier Huit, Ed W. Lachance a été élu délégué sénatorial, représentatif et de comté.

## Communication.

*M. le rédacteur,*

Permettez-moi de faire écho dans les colonnes de l'ETOILE, à la grande démonstration qui a eu lieu dimanche dernier à Sabrevoix, lieu de naissance du grand patriote Honoré Mercier.

La maison dans laquelle est né Mercier n'existe plus. Elle a été remplacée, il y a plusieurs années déjà, par une construction plus moderne, première entreprise de notre concitoyen M. Vital Robert.

M. Robert a grandi de plusieurs "coudées" depuis son modeste début dans l'entreprise de maisons, mais il est encore tout fier, et à bon droit, d'avoir cette connection si éloignée qu'elle soit, avec le bienveau de Mercier.

J'ai l'honneur d'être, monsieur le rédacteur, votre serviteur très humble.

E. V.

## LA RECEPTION LODGE.

C'est dans l'Associate Hall qu'elle aura lieu.

Tous les efforts pour dissuader le Dr Greene d'occuper la salle Huntington ce soir ayant été infructueux, la grande assemblée des jeunes républicains et la réception en l'honneur du sénateur Cabot Lodge auront lieu dans l'Associate Hall.

Les "Boys in Blue" ont accepté l'invitation de prendre part à la parade et ils seront placés à la tête de la colonne. A l'exception de ceux-ci, la parade sera composée de jeunes votants républicains, mais qu'il soit bien entendu que les vieux comme les jeunes sont invités d'assister à cette réception.

En sus du discours de M. Lodge, des discours seront prononcés par M. Martin Garrow, représentant les Arméniens, M. l'avocat Joseph Monette, qui représentera les Canadiens-français et M. Joseph Donovan, au nom des Irlandais.

La procession se mettra en marche de l'American House à 7 h. 30 précises, pour se rendre directement à la salle.

## Deces

Edna, enfant de Pierre et Marie Brunelle, Wamesit Court, à l'âge de 10 jours.

Wm Renaud & Cie, entrepreneurs de pompes funèbres.

Joseph, enfant de Jules et Joséphine Leblanc, âgé de 1 jour, No 13 rue Salem.

M. A. Archambault a la charge de l'enterrement.

Joseph, enfant de Charles et de Séraphine Lapointe, âgé de 2 mois et 8 jours, au No 287 rue Aiken

M. Jos Albert a la charge des pompes funèbres.

## Vient d'Arriver.

M. E. Jackson, le propriétaire de la librairie française, coin des rues Moody et Tilden, nous prie d'annoncer qu'il a reçu le numéro de "La Bonne Littérature Française," intitulé "La Tigresse des Palmiers," par Victor Perceval. Prix, 10c. La Vie lle Librairie Française, la seule adresse est coin des rues Moody et Tilden.


TRAMP ! TRAMP ! TRAMP !

L'Ecole est Ouverte encore une Fois.

Une Entente Satisfaisante est aussi Essentielle aux Pieds qu'a la Tete.

Nos CHAUSSURES sont Faites pour un DUR SERVICE.

Chaussures en Cuir granulé, pour Enfants, à bout dit "solar" épaisses semelles, 73 cts.
Chaussures en Plump Kid. pour Enfants, hausse en Chevreau et en Cuir verni, 98 cts.
Chaussures en Chevreau épais, pour Enfants, bout "solar," doubles semelles, 98 cts.
Chaussures lacées et doublées en beau Chevreau. Légères ou pesantes, pour Enfants, $1.23.
Chaussures lacées, en Veau, très durables, tous les points, pour Garçons, $1.49.
Chaussures d'colières, "Sensible," hausse en fine chèvre, solides semelles, $1.49.
Bottines boutonnées en Chevreau, pour Demoiselles, bout verni, simples semelles 98 cts.

☞ Nous avons un grand nombre d'assortiments que nous ne pouvons énumérer, faute d'espace. Quand vous chausserez votre enfant, venez nous voir et nous vous garantissons satisfaction

☞ Nous garantissons toutes nos chaussures et garantissons les prix comme étant raisonnables.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS. Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.



Cela ne Semble pas Possible

Dans ce siècle eclairé que des gens existent encore qui ne font pas d'investigations. Si au lieu de

$10.00

Vous préterez payer $14, $15 ou $16 pour la même qualité, c'est votre argent que vous dépensez et personne ne peut vous empêcher d'acheter où vous voulez, mais nous désirons vous placer sur le même pied que plusieurs de vos voisins plus chanceux ( nos pratiques régulières) et c'est pourquoi nous continuons de vous faire connaitre nos offres, et de vous dire que peu de magasins ont une telle abondance d'habits élégants pour $14 ou $15 comme ceux que nous vendons

$10.00.—

LES MEILLEURS HABITS DE TAILLEUR n'excel'ent pas nos plus beaux Complets et Paletots.

Le chic, le style, la coupe, les garnitures ne seront pas un brin meilleur si vous donnez la commande aux tailleurs qui ne font qu'un habit à la fois et qui doivent nécessairement vous demander le double de nos prix. $12, $15, $18.

Jeunes gens, vous trouverez tous les plaids récents et toutes les tissures les plus nouvelles dans nos Worsteds et Chéviottes.

J. L. CHALIFOUX, — 49 a 59 rue Central


## DANS NEW YORK.

Le Candidat Presidentiel Palmer entrera en Campagne

Springfield, Ill, 16 sept — Le sénateur Palmer, le candidat présidentiel des démocrates partisans de l'or, prononcera son premier discours de la campagne au Madison Square Garden, à New York, mardi soir le 22 septembre.

L'invitation d'adresser la parole à New York ce jour là a été acceptée hier par M Palmer. Le candidat vice-présidentiel sur le même "ticket", le général Buckner, du Kentucky, parlera aussi le même soir au même lieu.


Vient d'etre recu

Un deuxième wagon de barils de Biere de la Rochester Brewing Co., Depuis le 1er août.

John M. Pevey,
55-57 rue Middle.



La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS ; —

*AUSSI* elle embouteille de la biere d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



Nouveau Magasin Canadien
*de Bijouteries,*
Au No. 232 rue Merrimack,
J A. Filion, Prop.



AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit

Coin des Rues Cabot et Moody,
( En face de son ancienne place. )



LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livres à Domicile.



Merveilleuse Decouverte !
Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX

Fait crotire les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaque démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui :

Nashua, N. H., 1 juin 1895.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne se sont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis longtemps. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,
FRANCOIS MARTELLE,
No 1 Ferryall Court, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H



Donnes vos commandes de Bieres et Liqueurs chez

73, 75, 77 rue Market,



L'ETOILE

Unis Distingués

ÉDITION QUOTIDIENNE.

1IE ANNÉE. LOWELL, MASS., VENDREDI, 18 SEPTEMBRE 1896. No. 3.



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,
(Associate Building.
(à-à-vis le Monument Square.)



Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bas bas.

DICKSON BROS, 58 rue Merrimack



PIERRE BRUNELLE,
MÉDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation : 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 3 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrier's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

La New York Cloak & Suit Co a mis en vente un élégant assortiment de nouveaux corsages de soie pour vendredi et samedi.

Les inspecteurs et examinateurs des mécaniciens et chauffeurs seront au bureau de l'inspecteur de l'Etat dans le Central Block toute la semaine prochaine, à partir de lundi prochain.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les prix les plus bas qui aient jamais été mentionnés pour de gilets, mackintoshes, jupes des dames. C'est ce que Chris Holmes prétend à son magasin, 124 et 126 rue Merrimack Lisez l'annonce.

Mlle L. Joloin, modiste, est déménagée du No. 443 rue Moody au No. 411 rue Bridge. Elle remercie cordialement ses clientes pour l'encouragement du passé et les invite de lui continuer leur patronage. 14|20s

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

M. Joseph Albert a mené aujourd'hui à l'exposition, ses jolis chevaux gris attelés sur un beau bogheï. L'attelage de M. Albert sera certainement l'un des plus beaux qui seront exhibés pendant cette exposition.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Donault fait la rage de ses compétiteurs dans ce commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

Mlle M. A. Mogé, modiste en manteaux et robes, au No 485 rue Moody, est maintenant prête à recevoir des commandes de ses clientes et de toutes les Canadiennes qui ont besoin d'un manteau ou d'une robe faits avec goût. Mlle Mogé est une modiste d'expérience et promet satisfaction entière. Allez lui faire une visite. 17 au 23.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Mde M. Pelletier, qui tenait ses salles de modiste au No 45 rue Salem, est maintenant déménagée au No 130 rue Avan, à Pawtucket ville, et elle invite ses anciennes pratiques à ne pas manquer d'aller lui faire visite. 14-6)

## Poursuite contre "l'Etoile"

L'avocat J. H. Guillet, sur la demande de Mme Delphine Dupont, vient d'intenter une poursuite contre l'ETOILE pour $5000 de dommages intérêts pour libelle.

Cette poursuite nous a été intentée pour une note publiée dans notre édition de mercredi et que nous nous sommes empressés de rétracter le lendemain, après avoir reconnu notre erreur.

## Ouvertura de l'Exposition.

La 41e exposition agricole annuelle de la Middlesex North Agricultural Society s'est ouverte jeudi aux Fair Grounds.

Toute sorte de produits du sol, quelques-uns très remarquables, sont exhibés Il y a une collection de fleurs de toute beauté Une dame de Dracut exhibe un large fauteuil tout en fleurs et artistement décoré. Il n'y a rien de plus original, de plus beau à voir.

L'exposition des légumes n'est pas aussi considérable que celle de l'an dernier, mais la qualité ne laisse rien à désirer.

Il y a de tout à cette exposition, jusqu'à des travaux d'aiguille, des pianos, des modèles de calligraphie, etc.

Ce matin, vers 10 heures, une parade d'exposants est partie du coin des rues Suffolk et Merrimack, pour se rendre sur les terrains de l'exposition en passant par les rues Merrimack, Central et Gorham!

## Cour de Police.

John Harrington et John Hayes $1, Pat Garnon $3, John Burke $5 et Kate Fay 4 mois, tous pour ivresse.

Robert Stewart, accusé de vol et d'assaut, comparaîtra mardi prochain.

Peter Yamospoila a cussé d'assaut sur un de ses compatriotes, une amende de $20.

A. C. Wheelock, propriétaire d'un grand nombre de maisons, a été condamné à une amende de $276.00 pour avoir refusé de réparer des lieux d'aisance après avoir été notifié par le bureau de santé de cette ville.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

## CABOT LODGE.

### Enthousiaste Assemblée des Jeunes Republicains.

LE GRAND TRIBUN RECOIT UNE OVATION.

M E. S. Houle représente Brillamment les Canadiens.

La première assemblée républicaine véritable de la présente campagne en cette ville a eu lieu dans l'Associate Hall, hier soir, et elle a été des plus belles, des plus enthousiastes, enfin un succès sur toute la ligne.

Malheureusement, la salle Huntington avait été louée hier soir au Dr Greene, de sorte que cette assemblée a dû être tenue dans l'Associate Hall, qui ne s'est pas trouvée assez vaste pour contenir tous ceux qui désiraient assister à l'assemblée. Il est même probable que la salle Huntington n'aurait pas été assez vaste, tant il y avait du monde.

L'assemblée, comme il l'a été annoncé, a eu lieu sous les auspices des jeunes républicains qui menèrent l'affaire d'une manière parfaite.

La rue Merrimack resplendissait de feux de Bengale, hier soir, quand la parade composée de 700 jeunes républicains ayant à leur tête les "Boys in Blue," un corps de militaires, et les "Knox Guards," défila à pas cadencé, à partir de l'American House jusqu'à la salle.

Les "Boys in Blue" et les "Knox Guards" se montraient en public pour la première fois, et leur apparence vraiment militaire, la précision de leurs mouvements leur ont acquis la faveur du public qui le long du parcours les a applaudis à outrance.

Les délégations de quartier aussi avaient très belle mine; elles représentaient la fine fleur de notre jeunesse qui eut sa bonne part des acclamations.

Il y avait des feux de joie à profusion. La salle du club Ippos, le quartier général des républicains, l'édifice Hildreth et les salles de la "Workingmen's Protective League" ressemblaient à de véritables chapelles ardentes et offraient le plus éblouissant coup d'œil.

La procession a défilé dans l'ordre suivant :

Directeur, C. Marshall Forrest.
National Band.
Boys in Blue, major S. C. Smiley, adjudant, F. D. Peabody.
Quartier-maître J. Walton.
Deux compagnies.
Knox Guards Drum Corps et les Knox Guards.

Des voitures contenant le sénateur Henry Cabot Lodge, M. Poore, le président du Comité Républicain, et Lewis E. MacBrayne.

Les délégations de jeunes républicains de chaque quartier, de North Billerica, de Dracut et de Chelmsford venaient en dernier.

Pendant que la parade défilait la salle se remplissait, et un grand nombre de dames, en costume éclatant, prirent place dans les galeries

Quand le sénateur Lodge arriva, la salle faillit crouler sous les applaudissements, les vivats, les hourras. L'ovation faite au grand tribun républicain fut vraiment grandiose.

Enfin, M. Poore présenta M. Lewis E. MacBrayne comme président de l'assemblée qui présenta à son tour le sénateur Henry Cabot Lodge.

Trois hourras furent lancés en l'honneur du distingué orateur qui prononça ensuite un maître discours sur les questions politiques du jour.

Puis Torste Reemsturna, un édois, Joseph Donovan, avocat, représentant les irlandais, M. Edouard S. Houle, un jeune et distingué pharmacien canadien de cette ville, et Martin Garo, un Arménien, ont fait quelques brèves remarques en anglais.

Notre compatriote, M. Houle, s'est borné à faire un éloquent éloge du sénateur Lodge. Il s'est révélé un excellent orateur, parlant avec facilité, avec aplomb et ayant une diction anglaise admirable.

M. Donovan, un jeune avocat qui fait partie de la société légale Donovan & Monette, a aussi été très éloquent et on l'a beaucoup admiré. Ce brillant début augure bien pour l'avenir.

### Dracut en Faveur de Putnam

Les caucus républicains du village de Dracut ont eu lieu hier soir au Yellow Meeting House, au Centre. Un grand nombre de votants ont assisté à ces assemblées préliminaires et l'enthousiasme était grand.

Les délégués à la convention sénatoriale qui ont été élus à ces caucus sont en faveur de M. Putnam.

## Deces

Mathilda, enfant de Arthur et Mathilda Fortin, âgée de 7 mois, No 28 rue Coolidge.

M. Joseph Albert, entrepreneur de pompes funèbres.

En cette ville, Marie, enfant de George et Alphonsine Sasseville de l'âge de 6 mois et 16 jours, au No. 307 rue Moody.

Wm Renaud & Cie, entrepreneurs de pompes funèbres.

Ne laissez pas vos préjugés contre les "habits tout faits" vous empêcher de voir au moins ce que de l'application peut accomplir.

Les nouveaux habits de Rogers, Peet & Co révéleront des possibilités dans les habits tout faits que vous ne pouvez vous imaginer.

Il y a un goût dans la coupe, un art dans le tissu qu'on ne trouve que dans les meilleures boutiques de tailleur

Ces surprenantes chéviottes nouvelles, avec celles de notre propre fabrique, coûtent moins que jamais, de $8.00 à $25.

Putnam & Son,
166 Rue Central.



AU WORTHEN.

Chez Turcotte, Gros et Detail.

En vente, Lager, Bières, Ales, Porter, anglais et domestique, en bouteilles et en barils.

VINS—Tokay, Sherry, Port, Madère, Sauternes, Angelica, Muscatel.

WHISKY—Scotch, Irish, Canadian Club, Toronto Club, Bourbon, Rye Monogram Club.

BRANDY—Hennessy Cognac, Black Berry, Cherry, de Californie, âgé de 8 ans, en bouteilles et en barils. Toute commande portée à domicile sens le plus court délai, 141 et 147 rue Worthen. joo



UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B D. Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central

Vient d'Arriver.

M. E. Jackson, le propriétaire de la librairie française, coin des rues Moody et Tilden, nous prie d'annoncer qu'il a reçu le numéro de "La Bonne Littérature Française," intitulé "La Tigresse des Palmiers," par Victor Perceval. Prix, 10c. La Vie lle Librairie Française, la seule adresse est coin des rues Moody et Tilden.



O'Donnell & Gilbride CO.,
VENTE PREMATUREE DE
Couvertures de Lit.
3 OCCASIONS SPECIALES

LOT 1—A 49c la Paire.
100 paires de Couvertures blanches et grises, 10—4.

LOT 2—A 98c la Paire.
2000 paires de Couvertures grises et blanches, 11—4, à bordures de couleurs.

LOT 3—A $1.25 la Paire.
1500 paires de Couvertures 11—4 blanches seulement, bordure de couleur assortie, une couverture régulière de $2 00.

Un Lot de Confortables,
Faits de bonne Qualité d'Indienne, bonne grandeur et bien remplis,
75c. chacun
LA
O'Donnell & Gilbride CO.,
RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE.

Les Amoureuses de Bijoux

Et qui ne l'est pas, auront une abondance de choses à admirer en venant voir notre large assortiment de Bijouterie.

Les Amoureuses de Bargains y sont aussi attirées. Nos vitrines sont toujours remplies d'excellents articles qui vous charmeront et vous étonneront par leur bas prix.

J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers d'Un Seul Prix.
70 rue Central et Prescott.



Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor. 10a1mqh



JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien avant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles.

Telephone 313-3



Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 12 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouilli, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 10 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleur Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, mar. | 09 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro


☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs. P. M jusqu'à nouvel ordre.


A. G. Pollard & Cie.

RIDEAUX EN TOILE
A BON MARCHE.

Nous avons un très gros stock dans nos deux meilleures qualités de Rideaux en Toile, OPAQUE, que nous vendons toujours **39 cts** et laqualité plus fine que nous vendons **50 cts chacun**, et pour en réduire le lot, nous allons les offrir en toutes les couleurs.

Pour 25 cts chacun.

Ce qui vous donne des Rideaux de première qualité pour le même prix que vous paieriez pour des Rideaux en Toile Cirée commune. Quand nous en aurons vendu assez pour réduire notre stock suffisamment, nous les vendrons encore **39 et 50c**, ainsi c'est d'en profiter à cette vente. — SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & CO. — Rues Merrimack Palmer et Middle.

Employés de langue française—MM. Henri St Martin, Aug. Richard, Ph. Côté, E. Chs Dela Ronde, Théo. Lussier, Geo Lussier, Napt. Lozeau, L. A. Bergeron, J. E. Bosquet, Alex Archambault,

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - $3.00
SIX MOIS, - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.

Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 18 SEPTEMBRE 1896.

## LE DROIT DE LA PAROLE

Une scène assez grave vient de se passer à Cleveland (Ohio). L'un des multiples réglements de cette ville veut que toute personne désirant faire un discours sur un terrain appartenant à la municipalité en obtienne préalablement la permission des autorités, mais il n'avait jamais jusqu'à ces derniers temps été mis en vigueur.

Or, avant-hier après-midi, un politicien nommé Howard Dennis, vint adresser la parole au public du haut d'une estrade au centre d'un square. Il avait à peine commencé qu'un agent de police vint lui intimer l'ordre de se retirer, vu qu'il n'était pas muni d'un permis.

La multitude siffla le policier et cria à l'orateur de continuer, ce qu'il fit. Alors il fut arrêté et conduit au poste dans la voiture cellulaire.

La foule, à cette vue, ne se contenait plus et menaçait de briser l'estrade. Grâce à une prompte intervention de la police, aucun dommage heureusement n'a été causé.

Dennis fut logé dans une cellule pour avoir enfreint un réglement municipal qui était toujours demeuré lettre morte.

Finalement, quatre à cinq cents hommes, tous grandement excités et réclamant la liberté de la parole, se rendirent à l'hôtel de ville et quelques-uns entrèrent tout droit dans le bureau du maire, afin de demander la permission ni s'excuser. Le maire était absent et une douzaine de leaders, ayant à leur tête le colonel W. S. Lipps, coururent chez le directeur de police Abbott.

—Nous désirons savoir par quel ordre cet homme a été arrêté? dit le colonel Lipps, qui était pâle de rage.

Le directeur de police chercha à pacifier ces hommes, mais ils étaient aussi mécontents quand ils quittèrent le bureau qu'à leur arrivée, et ils retournèrent au square en jurant qu'ils allaient batailler pour faire reconnaître leurs droits. Trois des manifestants voulurent alors adresser la parole et furent promptement arrêtés.

A cinq heures du soir, deux mille hommes environnaient l'estrade. Alors apparut le maire McKinson et la foule le siffla à son tour, le croyant hostile. Le premier magistrat put rétablir le calme et parler. Il dit que les agents de police avaient excédé leur autorité en faisant les arrestations des orateurs qu'il allait faire relâcher et qu'à l'avenir toute personne désirant adresser la parole sur n'importe quel sujet du haut de l'estrade au centre du square serait protégée dans son droit de libre parole.

Ces paroles furent converties d'applaudissements. Ce maire est vraiment un homme intelligent, qui sait saisir l'occasion aux cheveux pour se rendre populaire.

Les trois politiciens qui avaient tenté précédemment de parler et avaient été arrêtés, mais qui avaient été relâchés sous caution, revinrent après le discours du maire et purent adresser la parole sans molestation.

## Journalisme.

M. Beaugrand est de retour et il y sera [illegible] nouveau avant longtemps, dit-on, à la "Patrie."

On dit que les libéraux, nuance Tarte, fonderont un organe quotidien qui s'appellera le "Franco-Canadien," si les négociations avec M. Beaugrand n'aboutissent pas.

—Le "Trait d'Union" reprend sa publication avec M. A. T. Lépine, ex-M. P., comme rédacteur. Ce journal va s'occuper des intérêts des ouvriers. M. Urbain Lafontaine en est l'éditeur.

## L'Ecole Paroissiale et Mgr Ireland,

Mgr Ireland, archevêque de St Paul, a passé longtemps pour un admirateur passionné des écoles nationales américaines, et on se rappelle sa tentative de concilier, dans les communes de Stillwater et de Faribault, l'enseignement religieux catholique avec l'enseignement donné dans ces écoles moyennant un compromis entre lui et les commissaires laïques, compromis qui permettait l'enseignement religieux à certaines heures. On lui prêtait l'intention de généraliser le système dans tout son diocèse, quand le Saint Siège prononça que les écoles de Stillwater et de Faribault, vu les circonstances, étaient *tolérables*. Ce qui, dans le langage de la cour de Rome, équivaut à une condamnation. En effet, on *tolère* un mal, et on *recommande* un bien.

Quoiqu'il soit des opinions de monseigneur Ireland en 1892, et sans nous attacher à étudier s'il fut réellement amené au plan de Faribault par des circonstances particulières impérieuses, nous pouvons cependant assurer que Sa Grandeur est maintenant le partisan déclaré des écoles paroissiales comme on les entend généralement.

Dans une lettre pastorale qu'il écrit à ses fidèles pour leur annoncer qu'à l'avenir l'enseignement sera donné gratuitement dans ces dernières écoles, le prélat s'exprime ainsi:

"Il est bien vrai qu'il faudra pourvoir au maintien des écoles de quelque manière

"Les curés prendront les fonds nécessaires à cette fin à même la recette régulière de la paroisse, ou recourront à aucunes mesures extraordinaires que leur bon jugement leur indiquera.

"Les catholiques, nous en sommes sûrs, aideront leurs pasteurs à maintenir les écoles paroissiales. La vraie manière d'envisager l'école catholique est de la regarder comme une grande œuvre religieuse, dans laquelle tous sont concernés, qu'ils aient ou non des enfants qui la fréquentent

"L'école catholique—l'école où l'on prie Dieu, où le nom de Jésus-Christ est prononcé, où le crucifix est vénéré, où le prêtre de Dieu bénit, où le Saint-Sacrement est présent, où le Sacrifice de la Messe est offert, où les enfants reçoivent les sacrements, où les vérités de la religion sont enseignées, où les exemples de Jésus-Christ et de Marie sont donnés, où les vertus chrétiennes sont pratiquées, où les vertus contraires sont combattues, où le ciel est gagné, où l'enfer est évité, où le purgatoire est abrégé, où le péché est combattu, où le Christ est aimé, où le Christ est servi, où le Christ est sauvé, où le Christ est glorifié, où le Christ est couronné, où le Christ est adoré

# TELEGRAPHIE

## SUITES FATALES.

Un Garcon de Dix Ans Meurt de ses Blessures.

Concord, N.H., 17 sept.—George Mulick, âgé de 10 ans, fils de Patrick Mulick, est décédé à la demeure de ses parents, de bonne heure ce matin, des suites de blessures reçues dans une mêlée d'enfants, mardi soir.

En cette occasion, une troupe de garçons, une vingtaine environ, désirant former une compagnie de campagne, sortirent pour faire l'exercice militaire, et sur le chemin d'East Concord ils rencontrèrent un certain nombre de garçons qui se mirent à leur lancer des pommes et des cailloux.

Les jeunes apprentis soldats se jetèrent sur ces derniers et dans la mêlée le jeune Mulick a été blessé.

Sur le moment il se plaignit de malaise, mais on ne crut pas à la gravité des coups qu'il avait reçus. Ce n'est qu'hier que ses parents firent venir un médecin au chevet de leur enfant. Cela n'a pas empêché l'enfant de mourir.

Les autorités vont probablement ordonner une autopsie du corps. pour déterminer la cause de la mort. Il n'est pas probable qu'aucune arrestation soit faite.

## CRUEL TRAITEMENT.

Des Anneaux en Fer autour du Cou de Prisonniers.

Little Rock, Ark., 17 sept.—Une enquête a été ouverte au pénitencier de cette ville, au sujet de certaines accusations très graves portées contre les gôoliers, les principaux étant celles d'ivresse et de mauvais traitements envers les prisonniers.

Un jour deux prisonniers nègres s'évadèrent: ils furent capturés et sévèrement battus. Ensuite les gôoliers leur passèrent des anneaux de fer au cou, et c'est dans cet état qu'ils devaient travailler.

Plus tard les officiers de la prison s'enivrèrent et battirent les nègres de nouveau.

### Suffoqués par la Gazoline.

Bonner Springs, Kas., 17 sept.—Heasley, l'enfant de 4 ans de A. W Pettit, pharmacien, et Charles Waters, âgé de 3 ans, ont été trouvés sans connaissance, hier, dans la cave, au dessous de la pharmacie de M. Pettit.

Ces deux enfants avaient renversé un barillet de cinq gallons de gazoline, mais aucune explosion ne s'était produite. Cependant, les deux petits avaient été suffoqués par les vapeurs du dangereux liquide en voulant réparer les dégâts qu'ils avaient faits. Ils étaient morts lorsqu'on les sortit de la cave.

### Une Mauvaise Chute.

Weble City, Mo., 17 sept—Frank Ward et Scott Jackson, deux mineurs d'Oronega, ont été précipités au bas d'un puits de mine, d'une hauteur de 150 pieds, un cable s'étant brisé.

Ward a été tué instantanément et Jackson a été si grièvement blessé qu'il est mort peu après.

## PAS CETTE ANNEE

Laurier Parle de la Reciprocite avec les Etats-Unis

Ottawa, Ont., 17 sept—Dans la Chambre des Communes, hier, en réponse à la question, "le gouvernement a-t-il l'intention d'envoyer une commission à Washington dans le but de négocier un traité de réciprocité", le premier ministre Laurier a répondu que ce n'était pas à présent l'intention du gouvernement de le faire vu qu'une année présidentielle n'était pas un temps propice pour négocier un traité.

Le gouvernement n'aimerait pas à voir revenir ses commissaires comme ceux de l'ancienne administration, après une entrevue de trois minutes.

M. Laurier annonça à la Chambre que c'était l'intention du gouvernement de faire des investigations complètes dans tous les départements, afin de s'assurer de la quantité de "boodlage" qu'aurait pu y être pratiqué et autres transactions louches du défunt gouvernement.

## FEU DE DOLLARS.

Un Avare qui aurait mieux Fait d'avoir Confiance aux Banques.

Peter Warner, un riche fermier d'Edwardsburg (Michigan) vient de perdre plusieurs milliers de dollars par suite de sa méfiance pour les banques.

Warner a vendu récemment une de ses propriétés pour $12,000 et a été payé en billets de $500 et $1,000. Comme il avait déjà perdu une somme considérable, par suite de la faillite d'une banque, il a caché les billets dans le poêle de son salon pensant qu'ils y seraient bien plus en sûreté. Mais l'autre soir, une baisse considérable de température s'étant produite dans la région, Mde Warner, qui ne savait où son mari avait caché l'argent, a fait du feu dans le poêle du salon et les $12,000 ont été brûlés.

Plus de taches sur vos vêtements, le célèbre liquide Parisien Maret les enlève toutes Cette merveilleuse préparation enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc, sur les vêtements d'hommes et de femmes. Les étoffes de toutes sortes sont parfaitement nettoyées, sans que les couleurs ou les nuances même les plus delicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin. Prix: 25 cents la bouteille. Demandez le liquide Parisien Maret à votre pharmacien ou à votre épicier.

### Un Depute Canadien.

Lewiston, Me., 18 sept.—Le "Messager" nous apprend que M. C. A. Forest, de Lewiston, a été élu député à l'assemblée législative du Maine aux élections de lundi.

Le nouveau député du Maine est un ancien démocrate converti aux idées républicaines.

### Nouveau Journal.

Le "Jean-Baptiste" annonce que M. Malenfant a réussi à former un syndicat pour la publication d'un nouveau journal français quotidien à Woonsocket Le nouvel organe paraîtra lundi prochain, sous le titre de "Progrès."

### Nouvelles Condensees.

—La "Presse" a écrit des choses très roides sur le compte de l'abbé Trudel qui accompagne les émigrés au Brésil.

—Le maître de poste de la ville de Saint Jean est mort dernièrement. Il s'appelait MacPherson. Il était d'origine anglo-saxonne. Il avait occupé longtemps sa charge. Le gouvernement l'a remplacé par M. Brousseau, marchand bien connu de la ville de St Jean, un bonnête homme et l'un des meilleurs citoyens de la région.

—Le "News", journal publié à Saint Jean, proteste contre cette nomination qui, dit il, est injuste à l'égard des anglais.

Cette manière de voir est ridicule et, si elle triomphait, promettrait peu pour l'avenir.

—M. Doran, le maire de Saint Paul, Minn., a nommé constable spécial madame S. V. Root, qui est très répandue dans la haute société.

Mme Roote a maintenant plein droit de mettre fin à l'arrestation toute ipersonne qui se rend coupable d'un délit quelconque.

—Un financier de Montréal qui est dans la Colombie Anglaise pour exploiter des terrains miniers écrit qu'il a trouvé de magnifiques gisements d'or. Il prétend que la Colombie est l'une des parties du monde les plus riches en ressources naturelles, mais il lui manque des capitaux pour les exploiter.

—On écrit de Montréal:

M. Oswald Chaput a failli être victime d'un pénible accident hier à l'angle des rues St Denis et Sherbrooke. Il traversait la rue quand tout à coup un bicycle conduit à une grande vitesse l'a frappé. Dans sa chute, M. Chaput a reçu plusieurs lésions et a été conduit à sa demeure.

—On dit, dans le monde des affaires à Montréal, que la maison Dupuis rouvrira ses portes le 23 septembre.

—Une mort subite foudroyante a eu lieu à St Romuald. Mde A. Grégoire, âgée de 35 ans, était occupée à parler à une de ses sœurs et une amie lorsque tout à coup elle s'affaissa sur le plancher. Quand on voulut la relever elle était morte.

—Mgr Lafleche, de Trois-Rivière, P. Q., a ordonné les messieurs suivants:

Diacres: MM. Auguste Lelaidier, Alex. Lavergne, Raphaël Gélinas, Iréné Trudel et Ephrem Paquin

Minorés: MM. Philippe Lesage, Hormisdas Trudel et Joseph Gélinas.

Tonsurés: MM. Patrice Mongrain, Alcide Lemyre et Dionis Gélinas.

### Mourante du Hoquet.

Waterbury, Conn., 17 sept.—Irène Kaheler, une jeune fille qui souffre continuellement du hoquet depuis le 25 juillet dernier, est devenue si faible que les médecins sont incapables de dire si elle va survivre.

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

## ACCIDENT D'ARME A FEU.

Un Veteran Tue Pendant des Exercices de Tir.

Un fatal accident d'arme à feu est arrivé hier après-midi aux nouvelles salles de tir de la compagnie G., pendant que quelques soldats étaient à s'exercer. Ils étaient huit personnes quand l'accident est arrivé.

Charles E Poor, un vétéran de la guerre, membre de la Co. G, et le plus vieux soldat de Lowell, marquait les points. Or, pour une raison ou une autre, la cible se dérangea après un coup de feu et M. Poore s'avança pour la mettre en ordre. Au même instant Melvin T Cowan, un contre-maître de la Lowell Manufacturing Company, qui s'exerçait à 500 verges de distance, tira un coup de carabine calibre 45 et la balle atteignit le vétéran au côté gauche de l'abdomen qu'elle traversa pour aller se loger de l'autre côté, au dessous de la banche et à l'effleurison de la peau.

L'infortuné tomba par terre, apparemment sans vie, mais il n'était pas encore mort. On appela l'ambulance, mais comme le Dr Ricker était absent dans le temps, aucun médecin ne vint lui donner les premiers secours. Ce n'est que rendu à l'hôpital St Jean que la blessure du pauvre homme fut pansée, mais il mourut peu après.

M. Cowan, qui avait accidentellement tué son vieil ami, était complètement abattu, pâle comme un mort, et son chagrin faisait peine à voir Il se rendit au poste de police et fit une déposition devant le surintendant de police Davis qui lui déclara ne pouvoir l'arrêter, vu que c'était un pur accident.

On croit que M. Poor qui était à réparer quelque chose dans la cible n'aura pas entendu le signal du feu.

### Une Jolie Fete.

Hier soir, une jolie fête a eu lieu à la demeure de M. et Mde Damase Hébert qui tiennent une pension, rue Moody.

C'était le 12e anniversaire de naissance de leur jeune demoiselle, Cora, et quelques-unes de ses petites amies étaient venues lui faire leurs meilleurs souhaits.

La jeune Cora Hébert reçut de la part d'une de ces jeunes filles, Mlle Alexandrine Gendreau, un splendide bouquet. Quelques autres personnes de cette maison de pension profitèrent de cette occasion pour présenter à cette aimable petite blonde plusieurs magnifiques cadeaux, qui sont les suivants: Une montre en argent, par M. Leblond; un rond à serviette, par Mme Deschênsy; une botte de fantaisie, par Mme John Hébert; une boîte à bijoux en argent, par Mlle G. Lacourse; une paire de souliers, par Mme Lemay et une chaîne de montre en or, par M. et Mme Hébert.

La jeune fillette sut trouver quelques paroles bien appropriées pour répondre à ces nombreuses personnes du plaisir qu'elles venaient de lui faire.

Ensuite une jolie soirée s'ensuivit, au cours de laquelle on fit de la belle musique. Le "clou" de la soirée a été la petite pièce comique intitulée "Nicolas et Fanchette," si bien rendue par la petite Cora Hébert et Alexandrine Gendreau.

De succulents rafraîchissements et de délicieux fruits furent servis en abondance pendant la veillée. M. et Mde Hébert firent les choses avec toute l'amabilité et la courtoisie qui les distinguent.

Les invités se séparèrent à une heure assez avancée, en remerciant M. et Mde Hébert de leur généreuse hospitalité.

(*Communiqué.*)

## MORT TRAGIQUE

Un Citoyen de Manchester Tue par un Train

Comme le train de 5 h. 50, hier après-midi, quitta la gare du Nord, en route pour Salem, il passa sur le corps d'un homme qu'on suppose être James R. Rouse, de Manchester, N. H.

Cet homme marchait sur la voie lorsque le fatal accident est arrivé.

L'ambulance fut appelée de suite et le corps fut transporté chez l'entrepreneur de pompes funèbres O'Donnell. Dans une des poches de l'habit du défunt fut trouvé un livret de maison de commerce portant l'adresse de James R. Rouse, Manchester, N. H., apparemment un commis voyageur pour une maison de confiserie.


Viennent d'etre Recus de la manufacture, 500 CHAPEAUX en Feutre français (crush d.)

**Sailors et Walking Hats.**

Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. Seront vendus à bien bon marché,

**98 cts.**

☞ Voyez-les dans la vitrine.

Mme P. L. Gregoire

Employées:—Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

**Arthur M. Bertrand,**

**Tailleur Canadien,**

**24 Rue Middle,**

Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour $20, $22 et plus. Ces marchandises sont ce qu'il y a de plus nouveau sur le marché.

Donnez votre mesure, et vous êtes certain d'avoir un habillement ou pantalon fait à la dernière mode et le tout de première classe

**LAGER BEER**

**..GERMANIA..**

**E. A. McQUADE,**

SUCCESSEUR DE

**A. J. Lynch & Co.**

**73, 75, 77 Rue Market.**

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

**Ordres Promptement Livres à Domicile.**

M. Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous eces certains d'être bien servis.

☞ Donnez vos commandes de **Bieres et Liqueurs** chez

**73, 75, 77 rue Market.**

DR G. C. BATES,

**DENTISTE**

ANGLE DES RUES

MIDDLESEX & ELLIOTT.

Assistant Canadien-français pour satisfaire canadienne. Dents extraites à l'électricité.

**Habits de Soirée, $6.**

**100**

Habits en Clay Diagonal Noir, Pour Hommes,

**Tout Laine,**

PURE WORSTED,

Couleur qui ne se deteint pas, tissu fait par les Riverside Worsted Mills. Tous les Points,

**$6.00 l'HABIT.**

Ces Habits n'ont jamais ete vendus au-dessous de D X DOLLARS, sont-ils a bon marche a $6.00?

**PUTNAM & SON,** 166 Rue Central.

**CHRIS HOLMES,**

Magasin Special de Manteaux et de Robes,

124-126 rue Merrimack.

Ce que nous Disons Tout Haut.

ECOUTEZ-EN L'ECHO !

**Vendredi et Samedi.**

Les plus Bas Prix jamais mentionnes pour des Gilets, Mackintoshes d'Automne, &c.

**Jupes Separees.**

**GILETS.**

25 chtes Gilets noirs d'Automne, valant $5 00, pour vendre le reste **$1.98**

50 Gilets d'Automne, couleur pâle, mode la plus récente, valant $6.00. **Prix de vente, $2.98**

40 Gilets de dix et douze dollars, les plus nouveaux, à présent, **$4.95**

27 G lets en Kersey, très beaux, réduits de $15 et $17 à **$7.50**

Un lot de Gilets de $22 et $25, réduit à **$10.75**

**MACKINTOSHES,**

Mackintoshes de $3 00 pour 75c

Mackintoshes d'enfants, de $2.50 pour 75c.

Nouveaux Mackintoshes, à $3.98, $ 75, 7 50. Tout vêtement est garanti.

Toutes nos Marchandises d'Été à 25c dans la plastre.

**JUPES DE ROBES,**

Des Jupes dans les Modes d'Automne, viennent d'être reçues. Gros assortiment dans les Nouveautés et Tissus unis. Immenses valeurs à $1 49, 2 48, 2 98 3 98, 4 98 et $7 50.

**CORSAGES EN SOIE,**

Corsages en Soie de $3 50, maintenant $1 00.

Corsages en Soie de $7.50, maintenant $3 98.

Corsages en Soie de $10 00, maintenant $4 98.

**CORSAGES-BLOUSES,**

10 Doz. étalent de $1 à $1 50 Choix au prix de 25c

15 Doz., élégants, importés, anciens prix $1 7 à $2 50, prix de vente, 49c.

**Tout a des prix d'occasion.**

**La Consumers' Brewing Co.**

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

DANS LE PAYS;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

**Nouveau Magasin Canadien**

*de Bijouteries,*

Au No. 232 rue Merrimack.

**J. A. Filion, Prop.**

**AMEDEE ARCHAMBAULT,**

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de premiere classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit

**Coin des Rues Cabot et Moody,**

(En face de son ancienne place.)

**GRANDE EXCURSION**

Du New-Hampshire et du Massachusetts au Lac St. Jean ainsi qu'à Montréal et Québec,

Sous la direction de P. V. LABONTE.

DEPART.

Les Canadiens du New-Hampshire et de l'Est du Massachusetts devraient profiter de cette magnifique opportunité pour aller voir la pittoresque région du Nord de Québec, le Saguenay, le Lac St. Jean, etc.

Tous ceux d sirant visiter le Canada devraient se rappeler que cette grande excursion aura lieu les

**21 et 24 Septembre 1896, pour Montreal et Quebec.**

**Prix des Billets aller et retour $7.50 et bons jusqu'au 21 Octobre '96.**

Les billets seront vendus sur les trains du Grand Tronc qui quitteront Portland, par M D Côt, agent. Il sera en même temps à Portland pour recevoir les excursionnistes venant du New Hampshire et du Massachusetts Les excursionnistes pourront quitter Portland pour le Canada par aucun train régulier ou trains spéciaux durant les deux jours mentionnés. Les excursionnistes désirant aller visiter la Belle Vallée du Lac St. Jean pourront acheter leurs billets à l'office du chemin de fer du Lac St Jean, à Québec, sur présentation de leurs billets d'e cursion. ☞ Prix des billets de Quebec à Roberval, aller et retour $2.00. Les billets seront bons jusqu'au 21 Octobre, 1896.

**Avis**

Ceux qui ont encore des affaires à régler avec Mde Romuald Desrochers sont priés de s'adresser à M. George Paquin, 19 rue Salem, Dempsey Place, 122

**Montres Nettoyees, Ressort Principal,---$1.**

☞ Tout ouvrage garanti.

GEO H GAGE,

**465 rue Merrimack.**

(Près de l'Hôtel de Ville.)



# L'ETOILE

EDITION QUOTIDIENNE.

11E ANNÉE. LOWELL, MASS., SAMEDI, 19 SEPTEMBRE 1896 No. 4.



La plus gros assortissant et les modes les plus recentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-à-vis le Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous rendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DIKSON BROS, 68 rue Merrimack


**PIERRE BRUNELLE,**

MÉDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Bl'k.

Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p.m. 7 à 9 p. m.

**J. B. D. JACQUES,**

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

**DONOVAN & MONETTE,**

AVOCATS

**Et Juges de Paix,**

Masonic Temple,

**128 Rue Merrimack.**

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

**Hubert J. Turcotte,**

**Pharmacien Diplomé.**

Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe —Les prix sont les plus bas.—Nouvelle pas la place.

**624 rue Middlesex.**

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Elouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Mlle L. Joloin, modiste, est déménagée du No. 443, rue Moody au No. 411 rue Bridge. Elle remercie cordialement ses clientes pour l'encouragement du passé et les invite de lui continuer leur patronage. 14j20s

Il nous fait peine d'annoncer que nos estimés confrères du *Times* et du *Star* cessent leur publication. Les temps difficiles que nous avons eus depuis plusieurs années sont l'une des causes de cette suspension.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

Maintenant que l'on charge un esco ophe au Canada pour l'argent américain, M. Cas H Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Donault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Mlle M. A. Mogé, modiste en manteaux et robes, au No 485 rue Moody, est maintenant prête à recevoir des commandes de ses clientes et de toutes les Canadiennes qui ont besoin d'un manteau ou d'une robe faits avec goût. Mlle Mogé est une modiste d'expérience et promet satisfaction entière. Allez lui faire une visite. 17 au 23.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Rousseau, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers

Un ver appelé "army worm" a été trouvé hier sur un trottoir à Centralville.

Le corps de James R Rouse, qui a été tué par un train dans la cour du Boston & Maine, jeudi, a été expédié hier à Manchester. Le défunt a un fils domicilié en cette ville, M. J. Carleton Rouse, 159 rue Summer.

Mlle Winnefred Lequin, de St Hyacinthe, P. Q., est en promenade pour quelques semaines dans la famille de son parent, M. Philéas David, 497 rue Moody. Nous lui souhaitons beaucoup de plaisir au milieu de nous.

Les funérailles de Charles E. Poor, qui a été tué accidentellement d'un coup de feu jeudi après-midi, à l'arsenal, auront lieu demain après-midi à la "Grace Church." Le défunt recevra les honneurs militaires.

Mde M. Pelletier, qui tenait ses salles de modiste au No 45 rue Salem, est maintenant déménagée au No 130 rue Avan, à Pawtucketville, et elle invite ses anciennes pratiques à ne pas manquer d'aller lui faire visite. 14a6j

Mde Alfred Côté, ancienne modiste de la rue Dodge, a de nouveau ouvert un salon de modes au No. 17 rue Dodge, où elle sera heureuse de revoir ses anciennes pratiques et autres dames. Manteaux et robes faits avec goût et satisfaction garantie.

M. J. T. Ledoux, avocat, de Nashua, N. H, était hier de passage en cette ville. Nous avons eu le plaisir d'avoir son aimable visite à nos bureaux. M. Ledoux a été le confrère de classe à Ste Thérèse, P Q., de M. Joseph Monette, le jeune avocat canadien nouvellement arrivé en cette ville.

### Grave Accusation.

John Powers, un homme de 57 ans, a été arrêté sous l'accusation d'avoir tenté hier soir de faire subir les derniers outrages à une petite fille dans les environs de la rue Willie. On rapporte que cet homme a induit deux petites filles à l'accompagner dans un logement vide, où il aurait commis sa mauvaise action. La pauvre enfant a, dit on, été blessée.

Powers a été placé dans une cellule en attendant son procès.

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Coderre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté?

## PLUTOT LA MORT.

Horace G. Bean se suicide a Dover, N. H

Le corps de Horace G. Bean, un vieillard de soixante ans et depuis quelques jours à l'hôpital de l'asile des pauvres de Tewksbury, a été trouvé sur les rochers dans le fond de la rivière Cocheco, à Dover, jeudi après-midi, par trois jeunes gens qui étaient à faire du canotage.

Dans les poches d'habits du défunt furent trouvés des papiers qui firent opérer son identité et une quantité de pierres démontrant que c'était un cas de suicide. L'apparence du corps démontre qu'il a séjourné dans l'eau plusieurs jours.

Bean était parti du Connecticut en route pour Boston il y a environ deux semaines. Il manqua d'argent rendu à Boston et fut arrêté comme vagabond.

Le juge du tribunal de police l'envoya à l'asile de Tewksbury. Le vieux diastè être en route pour aller rendre visite à sa sœur à Kennebunkport, Me. Après plusieurs jours de repos et de traitement, les officiers de l'asile décidèrent d'envoyer Bean à Kennebunkport, car un cancer qu'il avait à la figure indiquait qu'il ne pouvait vivre que quelques mois au plus. Donc on lui donna $2 50, un billet de passage et on l'accompagna jusqu'à South Lawrence.

C'était lundi dernier, et il a dû descendre du train à Dover dans l'intention de se noyer, préférant le suicide à la mort inévitable par la faim.

### La Hardiesse d'un Voleur.

Mde E. A. Bigelow, de Lowell, a été victime d'une tentative de vol des plus hardies à Saratoga, jeudi soir. James Kearney, un pickpocket de New York et de Chicago, empoigna un sac des mains de Mde Bigelow et prit la fuite. C'était sur une des rues les plus fréquentées de Saratoga et le voleur fut immédiatement poursuivi.

Il tira un revolver dont il menaça ses poursuivants, mais des détectives le couvrirent de leurs armes, et le pickpocket dut lever les mains et se rendre.

### Etablissement Modele.

Nous avons eu le plaisir de visiter le magnifique établissement de pompes funèbres de M. Amédée Archambault, coin des rues Cabot et Moody. Sans contredit, c'est un des plus magnifiques bureaux que l'on puisse voir dans la Nouvelle-Angleterre. Les peintures sont de couleur pâle, ce qui offre un coup d'œil ravissant.

Enfin, M. Archambault n'a rien épargné pour que son établissement soit un modèle du genre, et il a réussi.

### La Manufacture de Tapis.

L'agent de la manufacture de tapis (carpet mill), M. Lyon, a répondu quand on lui a demandé si la reprise des travaux aux manufacture aurait lieu lundi, qu'il n'avait pas reçu d'ordres à cet effet

### Société St Joseph.

Les membres du comité général de la fête de la société St Joseph sont priés de se réunir à la salle de la société, dimanche, immédiatement après la grand'messe pour régler les affaires de la célébration. Par ordre.

### Un Agreable Voyage

En ce temps-ci de l'année, quand les premières gelées ont commencé à jaunir les feuilles et que les branches plient sous le poids des fruits mûrs, il n'y a pas de voyage plus agréable à faire que de se rendre à Lyon en tramway le dimanche

Ne manquez pas de faire ce trajet avant les froids.

### Election d'Officiers.

La Cotton Spinners' Union a élu, hier soir, les officiers suivants: Président, William Carroll; 1er vice-président, Richard Burns; 2e vice-président, Henry Patenaude; secrétaire-correspondant, John Coppinger; secrétaire-financier, Michael Logan; trésorier, George O'Brien; auditeurs, James McLaughlin et Martin Burns.

PERDU—Un fox-terrier, femelle, blanche, à oreilles noires et petites taches noires sur le dos. Celui qui l'a trouvé sera généreusement récompensé en la rapportant au No. 45 rue Moody.


**UNION FRANCO-AMERICAINE**

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, au bureau de la succursale 3, M. J. B D. Jacques avocat, chambre 5, 26 rue Central

**AU WORTHEN.**

Chez Turcotte, Gros et Detail.

En vrac, Lager, Bières, Ales, Porter, anglais et domestique, en bouteilles et en barils.

VINS—Tokay, Sherry, Port, Madère, Sauternes, Angelica, Muscatel.

WHISKY—Scotch, Irish, Canadian Club, Toronto Club, Bourbon, Rye, Montréal Club.

BRANDY—Hennessy Cognac, Black Berry, Cherry, de Californie, âgé de 8 ans, en bouteilles et en barils. Toute commande portée à domicile sous le plus court délai, 141 et 147 rue Worthen. jno

**Vient d'Arriver.**

M. E Jackson, le propriétaire de la librairie française, coin des rues Moody et Tilden, nous prie d'annoncer qu'il a reçu le numéro de "La Bonne Littérature Française," intitulé "L. Tigresse des Palmiers," par Victor Perceval. Prix, 10c. La Vieille Librairie Française, la seule adresse est coin des rues Moody et Tildea.

DEMANDE D'EMPLOI—Une personne d'expérience désire s'engager pour faire l'ouvrage dans une famille. Adressez-vous au No. 27 Edifice Bisbuall, rue Perkins. 19 2f

Mme LIZZIE L. LESTER,

Professeur de **Dessin et de Peinture,**

Swan Building, Chambre 32.

26 rue Central,

Lowell, Mass.

**Nos Superbes**

Chapeaux d'Automne

Ainsi que nos CASQUETTES de Toutes Sortes Sont Arrives.

**Venez voir les Fameux Chapeaux**

Le Lamson & Hubbard. — Le Gayer. — Le Boston Derby. — Le New Castle. — Le Clinton et le Nouveau Chapeau Oxford d'Or.

Les Nouveaux Chapeaux Mous Stadi, Mode et Cedar, seront aussi bien populaires cet automne. Nos Chapeaux Durs d'une plastre en or se vendent par plusieurs de nos compétiteurs pour $1.25 en argent.

**Parthenais Freres,**

526 a 536 rue Merrimack.

Continuez à donner de gros prix aux tailleurs, si vous croyez que c'est le seul moyen de vous bien habiller.

Il y y des centaines d'hommes cependant qui connaissent les bons habits quand ils les voient et qui ont trouvé un moyen plus facile de s'habiller plus économiquement.

Vous ne soupçonnerez jamais qu'ils portent des habits tout faits, car les habits de Rogers, Peet & Co. sont une coupe que peu de tailleurs peuvent atteindre

Si l'ajustement n'était pas correct, nous ne pourrions vendre à la classe la plus exigeante Habits, $15 en montant.

**Putnam & Son,**

166 Rue Central.

**Les Amoureuses de Bijoux**

Et qui ne l'est pas, auront une abondance de choses à admirer en venant voir notre large assortiment de Bijouterie.

Les Amoureuses de Bargains y sont aussi attirées. Nos vitrines sont toujours remplies d'excellents articles qui vous charmeront et vous étonneront par leur bas prix.

**J. A. Legault & Cie.**

Bijoutiers d'Un Seul Prix.

**70 rue Central et Prescott.**

**Avis**

Capt. Pierre Doliette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor. 10a1mqh

**JOS. ALBERT.**

**Entrepreneur de Pompes Funebres**

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

**Merrimack St. Market.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs. Graisse de Crémerie, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soup, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Côte de Lard, | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleur Epaule de Cochon, | 07 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 bottes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 bottes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 bottes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs. Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs. Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hr. P. M jusqu'à nouvel ordre.

**A. G. POLLARD & CIE.**

Nous venons d'ouvrir un lot de **COUPONS TOUT LAINE,** pour

**Manteaux, Gilets, Collerettes, &c.**

Les Coupons en Kersey sont en noir, brun ou rouge. Les Coupons en Chéviotte, pure laine, en noir seulement. Des Coupons de "Broadcloths" épais, en noir, brun, rouge ou brun pâle, &c.

**Coupons de Kersey POUR MANTEAUX.**

**Prix seulement 69c. la verge.**

Marchandise d'une verge et demie de largeur, toute pure laine et bien épaisse et chaude, justement ce qu'il vous faut à cette saison pour habits d'hiver, et valant en pièces de $1.50 à $2.50 la verge, toute au même prix **69 cts la verge.** Une grande occasion —SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & CO. — Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés de langue française—MM. HENRI ST-MARTIN, AUG. RICHARD, PH COTÉ, E. CHS DELA RONDE, THEO. LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LOZEAU, LA. A. BERNIER, J. E. BOSQUET, ALEX. ARCHAMBAULT, ROBT. ROBERT, WILDY CHAPUT, E. M. BARRETTE, F. TRUDEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LANCTOT, S. J. CHOUINARD, EMILE P. DAME, — MLLES ANNIE TRAVERSY, ROSA COTÉ, JENNIE BRUNELLE, LEA BRUNETTE, ELDWIDGE BRUNETTE, ANNA CHOQUETTE, LAURA PARIS, LELIA OURELLETTE, BEATRICE TOUPIN, EUGÉNIE ST-MARTIN DAME M. H. JACQUES,

# L'ETOILE,

Journal Quotidien

PUBLIÉ PAR

LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:

UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 19 SEPTEMBRE 1896.


## A PROPOS D'AMERICAINS.

Qui est Américain? écrit un new-yorkais au "Sun". J'entends parler d'Américains irlandais, d'Américains allemands, mais jamais d'Américains anglais ou hollandais.

Naturellement, je sais que les seuls véritables Américains qui existent sont les Indiens ou leurs descendants; mais pourquoi faiton toujours une distinction entre un "Américain" et un Américain irlandais ou allemand? Dans quelle génération une personne devient-elle "américaine?" Assurément, le fait que les ancêtres d'une personne auraient pu faire leur arrivée ici dans le "Mayflower" ne peut en lui même suffire pour que les descendants se prétendent des "Américains originaires."

Nous savons que la tendance de quelques "Vulgo Americus" est de constituer une certaine sorte d'aristocratie, mais ils savent parfaitement bien que leurs prétentions quant à la généalogie sont ridiculisées à la fois par les aristocrates des vieux pays et par les citoyens américains ordinaires.

Par conséquent, j'aimerais à savoir sur quelle base leurs réclamations s'appuient—sur un certain nombre de générations nées en ce pays, sur des services rendus durant la Révolution par leurs aïeuls, sur l'argent autrefois et à présent gardé par les familles, sur des alliances avec des nobles étrangers, ou quoi?

Enfin, quand une personne a-t-elle le droit de réclamer le titre "d'Américain" sans être appelée Irlandais, Hollandais, Allemand, Italien ou Canadien?

## En Mission Officielle.

Sous ce titre "La Presse" publiait ce qui suit:

Mardi de la semaine dernière, le 8 septembre, M. l'abbé Proulx, curé de St Lin, recevait la dépêche suivante:

Ottawa, septembre, 1896.
Révérend M. Proulx,
Curé, Laurentides.
Tout est prêt. Soyez ici.
W. LAURIER.

Mercredi matin, M. l'abbé Proulx prenait le train qui descend à Montréal: on ignore pour quelle destination. Jeudi matin, on l'a rencontré à Montréal; vendredi, il prenait le train pour New York, où il s'embarquait samedi sur un paquebot transatlantique pour l'Europe.

Dimanche dernier, son vicaire, M. l'abbé Martel, a lu en chaire, aux paroissiens de St Lin, une lettre de leur curé où il leur dit qu'il regrettait d. ne pouvoir donner la raison de son voyage, mais qu'il partait pour des affaires importantes et qu'il ferait son devoir.

## Au Fil de la Plume.

On écrit de Montréal:

La rumeur circule que M Achille Dorion sera nommé juge de la Cour de Circuit.

Nous lisons dans "l'Electeur" de Québec:

"Quoique l'on en dise, le règlement de la question scolaire n'est pas loin d'être complété."

A la bonne heure.

On nous informe que MM. Honoré Gervais, Philippe Demers et Rodolphe Lemieux, tous trois avocats, viennent d'être nommés professeurs à l'université Laval, de Montréal.

M. Bousquet, ancien caissier de la Banque du Peuple, doit prochainement revenir à Montréal, où il a l'intention d'établir un bureau de courtier. M. Bousquet est encore au Colorado, mais sa femme est revenue à Montréal depuis une huitaine de jours.

Le Parlement-Modèle de Montréal va revivre de plus bel cette année. Les jeunes libéraux ont élu comme chef M. A. Geoffrion.

Des discours ont été prononcés par M. Joseph Kelly, O. Lacroix, R. Laurier, T. Côté, E. O'Leary, A. McCaffrey.

Un comité fut nommé pour s'enquérir d'une salle. On mentionne comme prochain gouverneur-général du Parlement-Modèle, l'hon. sénateur A. A. Thibaudeau. Le public aura d'intéressants débats cette année.

## Zola et l'Index.

Dans le "Matin" M. Sarcey, à propos des gens qui critiquent la mise à l'index du dernier livre de Zola, dit sensément:

"Il me semble que ces doléances sont bien vaines, et, si j'ose m'exprimer ainsi, quelque peu bêtes.

"C'est que dans le monde laïque personne ne sait au juste ce que c'est que l'index et comme il fonctionne.

"Un évêque s'aperçoit qu'un livre renferme des choses contraires à la foi ou aux mœurs. Il l'examine avec soin ou le fait examiner par une commission d'hommes calmes et capables. Ainsi éclairé, il défend à ses diocésains de lire ce livre.

"Il le défend, vous m'entendez bien, sous des peines exclusivement spirituelles Ni prison, ni amende, ni correction matérielle d'aucune sorte. Ce livre vous met dans le péril de perdre la foi; c'est le plus grand de tous les malheurs. Je vous défends de vous y exposer et d'y exposer ceux qui dépendent de vous; si vous méprisez mes prohibitions, vous en rendrez compte à Dieu.

"Voilà l'"index" de l'évêque.

"L'index prononcé directement par la Congrégation romaine est précédé des mêmes motifs et basé sur les mêmes motifs. Le Pape gardien de la foi dans le monde, étend sa juridiction sur tous les écrits qui paraissent dans le monde, de quelques mains qu'ils soient partis. On lui défère un ouvrage qui vient d'être publié et qui fait du bruit dans le monde. On lui demande: Faut-il le lire? Pouvons-nous le lire? Il répond, après un long examen, par la voie de l'Index: Non, mes enfants, vous ne de rez pas le lire, car vous pourriez y compromettre l'intégrité de votre foi et de vos mœurs.

"Eh bien! est-ce qu'en parlant ainsi le Pape n'use pas d'un droit incontestable?

"Et M. Sarcey ajoute:

"Mais ce droit, que vous refusez au Pape, nous l'avons tous dans la sphère de notre action, et nous l'exerçons comme il nous plaît.

"Est-ce que moi, par exemple, je ne suis pas, dans le feuilleton dramatique, une manière de pape au petit pied? Il y a parmi mes lecteurs un certain nombre de braves gens qui ont confiance dans mon jugement et dans ma probité. Quand je leur dis: "Vois savez, cette pièce-là est exécrable et ennuyeuse; n'allez pas la voir," que fais-je autre chose que de la mettre à l'index?"

"Cet "index", mon Dieu! vaut ce qu'il vaut. Parmi les fidèles, quelques-uns se hasardent tout de même à lâcher leurs six francs, et, s'ils les regrettent ensuite, je suis en droit de leur dire: C'est bien fait! il ne fallait pas y aller! Quant à ceux qui ne croient point en ma parole, ils ne tiennent naturellement aucun compte de ma défense, qui, pour eux, n'existe pas. Car les uns ne l'ont pas lue, les autres s'en moquent.

"Pourquoi ce qui est naturel chez un simple critique semble-t-il monstrueux chez le Pape? Je tâche de protéger ce que je crois être le bon goût; il tâche de protéger ce qu'il estime être la vraie foi. Je demande pour lui la même liberté que je prétends pour moi.

"J'en use du mieux que le peux; lui aussi, j'imagine.

"Il a pourtant, dans sa partie, un grand avantage sur moi. C'est que moi, j'ai beau me connaître en théâtre, il y a un grand nombre de lettrés ou d'amateurs qui sont tout aussi experts que je puis l'être et qui, ayant d'autres goûts que les miens, sont bien venus à river mon clou. Le Pape, lui, ne saurait, en matière de foi, trouver de contradicteur, puisqu'il est le maître de la foi, puisqu'il est la foi même."

Le Pape n'est pas la foi même, mais M. Sarcey a raison de dire qu'il en est l'infaillible gardien et définisseur.


## POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas eu nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surpris d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUMOIS.

Attention! Attention!

M. Ed Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que lui. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les agents qui auront en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adressez-vous 38 Western Ave, et 1 Racine Place rue Hall.

Avis

Ceux qui ont encore des affaires à régler avec Mde Romuald Desrochers sont priés de s'adresser à M. George Paquin, 19 rue Salem, Dempsey Place. j22

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage. tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Et Gaulette, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. jno

ON DEMANDE—Une servante chez M. Joseph Marin, 483 Moody St.

A LOUER—Un logement de cinq chambres au No 540, rue Moody. Adressez-vous 821 rue Merrimack. tf

ON DEMANDE—Une commis en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Ferrazzi, Manchester, N. H. j20

ORGUE A VENDRE—813 schèteront un bel orgue de salon en bon état, n'ayant presque pas servi et ayant coûté trois fois ce prix. Pourquoi acheter dans un magasin et payer cher? Adressez-vous No. 66 Third St, Centralville.

M. EDGAR A. BARRELL, Prof. de Piano et d'Orgue, SALLE — 15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.


## TAXES.

### AVIS DU PERCEPTEUR.

Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes la

**LISTE DES TAXES POUR 1896.**

Avec l'ordre de collecter comme l'indique les statuts de l'Etat, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les sommes imposées par eux aux personnes nommées dans ladite liste, et ils m'ont requis de faire les ordonnances des dites Taxes à son bureau à l'Hôtel de Ville.

Quand une Poll Tax seulement est imposée, la Taxe est due, et si elle n'est pas payée incontinent, le Collecteur se mettra en campagne pour la percevoir, conformément aux Statuts Généraux.

**Des Warrants** seront promptement émis pour aider à la collection des Poll Taxes.

**Des Sommations**, avec frais, seront lancées contre les Payeurs de Poll Tax et de Taxe Personnelle le 20 vers le 1er Novembre.

**Un Interest** au taux de sept pour cent par an sera exigé sur toutes Taxes non payées le 20 Octobre 1896, tant qu'elles ne seront pas payées; et cet intérêt sera considéré faire partie des dites taxes auxquelles on les ajoutera. La Poll Tax est imposée à chaque individu résidant dans la Cité, et chaque immeuble imposé, tout bâtisse est responsable de la taxe cadière. Une erreur dans le nom de la personne n'exonère pas le droit de collection. Chaque associé est responsable de la Taxe en entier imposée au nom de la société.

Les assesseurs sont présentement à distribuer les Factures de Taxe. Si un citoyen impositable, en dénombrant depuis le 1er Mai ou pour n'importe quelle raison n'a pas reçu de Facture de Taxe, il doit en faire requête ou demande de Taxe, et une nouvelle Facture sera faite sur demande au Bureau du Trésorier de la Ville et Collecteur des Taxes, si une Taxe a été impoisée.

*Tous ceux qui conserveront leurs Factures de Taxe et les apporteront quand ils viennent payer, enlèveront le trouble de refaire cette Facture de nouveau et faciliteront les affaires de ce Bureau.*

Le Taux de la Taxe pour 1896 est $15.00 sur $1000.

HEURES DU BUREAU — De 9 hrs a. m. à 3 hrs p. m.

Pour la commodité du Public payant taxes, le bureau du Collecteur sera ouvert le soir comme suit: Lundi, Mardi, Vendredi et Samedi du 7 au 13 octobre inclusivement, de 7 à 9 hrs. p. m. Et aussi le Lundi, Mardi, Vendredi et Samedi du 16 au 23 octobre inclusivement, de 7 à 9 hrs. p. m.

Voyez votre Facture de Taxe à votre domicile du 1er mai 1896, et apportez la avec vous.

CHARLES F. COBURN,
Trésorier de Ville et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.


Le Casino
C. Roussin, Propr.
613 Rue Merrimack 613

Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.

Spécialité pour les familles.

Un essai est sollicité.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniforme et flexible et durable. Essayez-les comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.

Seuls Agents pour Lowell.

MERRILL'S BOOK STORE, 194 Rue Central.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
63 RUE AIKEN.
Allez lui faire une visite.

J. D. GRANT,
Bijoutier Expérimenté et Marchand de Diamants.
Montres, Argenterie et Plaques.
Jocs de Mariage en Or Pur
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavallée.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Dr J. T. P. PROULX,
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex.
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
Satisfaction garantie.

A. Bourbonnière,
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du soir, de 7 à 9
21— rue Gold —21
Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.
Ceux qui désirent prendre leur premier papier ou se faire naturaliser, sont invités à venir me voir.

QUESTION ?
Avez vous porté un Corset qui ne vous faisait pas bien
SUGGESTION
ALLEZ AU
BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
Et faites vous ajuster un Corset qui sera CONFORTABLE, DURABLE et qui vous donnera une Apparence vraiment chic.
LE PLUS GROS ASSORTIMENT,
LE PLUS BAS PRIX, DE
50c. à $5.00.
204-206 RUE MERRIMACK.

Appareils pour Faire la Crème à la Glace
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
Se livre entièrement au commerce de
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1 50, des Chaussures à $1 50 qui se vendent ailleurs $2. 00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits comme celles que nous avons données pendant la dernière année, et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc ainsi semaines. Veuillez-vous plaît vous adresser à notre magasin pour ce carte et des informations.

GRANDE EXCURSION
Du New-Hampshire et du Massachusetts au Lac St. Jean ainsi qu'à Montréal et Québec.
Sous la direction de P. V. LABONTE.
DEPART.
Les Canadiens du New-Hampshire et de l'Est du Massachusetts devraient profiter de cette magnifique opportunité pour aller voir la pittoresque région du Nord de Québec, le Saguenay, le Lac St. Jean, etc.
Tous ceux d sirant visiter le Canada devraient se rappeler que cette grande excursion aura lieu les
21 et 24 Septembre 1896, pour Montreal et Quebec.
Prix des Billets aller et retour $7.50 et bons jusqu'au 21 Octobre '96.
Les billets seront vendus sur les trains du Grand Tronc qui quitteront Portland, par M D. Côté, agent. Il sera en même temps à Portland pour recevoir les excursionnistes venant du New Hampshire et du Massachusetts Les excursionnistes pourront quitter Portland pour le Canada par aucun train régulier ou trains spéciaux durant les deux jours mentionnés. Les excursionnistes désirant aller visiter la Belle Vallée du Lac St. Jean pourront acheter leurs billets à l'office du chemin de fer du Lac St Jean, à Québec, sur présentation de leurs billets d'excursion. Prix des billets de Québec à Roberval, aller et retour $2.00. Les billets seront bons jusqu'au 21 Octobre, 1896.

EAU MINERALE ST-LEON.
Le Plus Grand et le Plus Parfait Regulateur de la Nature.
M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous écrit le 1er août 1896: "Pendant environ 30 ans j'ai souffert de la Dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun bon résultat. Il y a un an l'on m'a dit que l'Eau de St-Leon me guérirait sûrement et, en effet, il ne vous reste plus de raison de douter de la bonté de l'Eau de St-Leon, puisque j'en suis parfaitement guéri et ce, depuis quelques mois, je n'ai pas eu de dérangement de l'estomac ou de l'intestin après mes repas."
Vente par gallon 30c, 5 gallons pour $1.25.
S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

Impressions de toutes sortes dans les deux langues executees promptement au bureau de l'Etoile.

Lakeview Park.
Semaine Commençant
Lundi 14 Septembre
La représentation la plus étonnante, la plus fascinatrice de chevaux savamment éduqués en Amérique
Les Merveilles Equestres de Gorman.
Marchant majestueusement, faisant des manœuvres, dansant et paradant dans des Tableaux. Font les Figures Chorégraphiques d'une splendeur enchanteresse avec un ensemble parfait. Un merveilleux miracle d'Animaux très intelligemment instruits, à attelage magnifique et appareils équestres au complet.
Exhibition par le célèbre Dompteur et Roi des Animaux, le
Prof. H S. MAGUIRE.
Deux Representations chaque jour.
L'après-midi et le soir.

MUSIC HALL.
SEPTEMBRE, 21, 22, 23.
Le populaire Comédien Irlandais
DAN S LLY
Dans le Fameux Rôle
O'BRIEN
Le Contracteur
Dans le Millionnaire.
Un mélodrame mêlé de comédie.
Effets originaux, scènes passionnantes.
UNE TROUPE DE PREMIERE CLASSE
Septembre 17, 18, 19.
James Reilly
dans une amusante comédie Allemande
UNSER MAX,
CHANSON.—COMEDIE.—DANSE.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
DE
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous accueillerons que nos prix sont les plus bas de la ville.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix.*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE, Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
MODES EN ROBES,
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE REMILLARD.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
22,27 Lakeview Ave.

* Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurance
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53½
Rue Central.
Lowell, Mass.




FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 36.

SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XII

MARIUS

—Tu me fournis une excellente idée, ma jolie Egléd.

Laquelle, citoyen?

—Je vais te remettre une lettre de recommandation. Le messager ou la messagère de Fouquier Tinville entre partout. Tu seras témoin de la rage de cette belle lionne qu'on appelle Eléonore Duplay. Si par hasard, Maximilien ne te rendait pas justice, reviens ici, et compte sur moi.

—Merci, citoyen accusateur, dit Egléd.

La troupe coquette qu'elle conduisait sourit, salua et quitta le bureau. Fouquier Tinville poussa un grand éclat de rire.

—M rius, dit-il à son secrétaire, le feu va prendre aux copeaux du menuisier Duplay. Ce sera bien fait! Pourquoi prétend-il être plus sage que les républicains ses collègues? Il n'en a pas le droit, et nous devons y mettre bon ordre. Pendant mon absence, commencez de l'éparpiller des dossiers que t'a remis Robert. Ce garçon qui promettait beaucoup, baisse d'une façon singulière. Sa ci devant comtesse est sa nièce, qui portaient sur elles des valeurs considérables, ont échappé à toutes les recherches. Il faudra surveiller ce Robert Comtois, je le crois capable de s'approprier ce qui revient de droit à la République.

L'accusateur public prit un grand portefeuille et quitta son bureau. Un moment après Jeanne y entrait, tenant dans ses bras une gerbe de fleurs.

Fouquier Tinville aimait les fleurs autant que Robespierre. Avec une lenteur de mouvements qui semblait due à une excessive fatigue morale plutôt qu'à la lassitude physique, Jeanne remplit les grands vases, et rangea les roses avec le goût particulier à cette créature charmante.

Tout à coup elle se recula et son visage se couvrit de rougeur.

Dans la glace placée en face d'elle, Jeanne avait vu se refléter la figure du secrétaire de Fouquier Tinville. L'expression en était si violente, elle trahissait une admiration si passionnée, que la pauvre Jeanne se sentit plus effrayée à la pensée d'avoir fait naître un sentiment violent dans l'âme de Marius, qu'elle ne l'eut été d'une menace de son maître.

Cependant, comme elle était douée d'une grande force d'âme, elle feignit de n'avoir ni surpris le regard de Marius, ni deviné ce qui se passait dans son cœur. Son beau visage conserva sa placidité, et sans s'occuper du jeune homme, elle continua à ranger ses fleurs.

Afin de prouver qu'elle ne comprenait et ne redoutait rien, Jeanne mit une lenteur affectée à remplir les jardinières, et ne parut point s'apercevoir que Marius quittait son bureau afin de se rapprocher d'elle. Elle acheva sa besogne, et elle se disposait à sortir du cabinet de Fouquier Tinville, quand Marius lui dit d'un voix agitée:

—Mademoiselle.

A cette époque et dans la situation qu'occupait Jeanne chez le magistrat de la révolution. La jeune fille le comprit, et levant sur Marius un regard un peu railleur.

—Que voulez-vous, citoyen?

A son tour elle souligna le mot par l'intonation. Marius devina qu'il faisait fausse route Il venait d'obéir à son instinct qui lui conseillait le respect à l'égard de l'officieuse de Fouquier qu'il soupçonnait d'appartenir à une classe élevée; Jeanne se mettait sur la défensive, il ajouta donc rapidement:

—Citoyenne, pourquoi ne vous placez-vous pas sur les rangs, afin d'être sauvée décisive, vous serez certaine de l'emporter sur Egléd et ses compagnes.

—Certaine! St Jeanne, oh! non, citoyen, je n'en serais pas sûre. Ces jeunes filles sont charmantes, elles comptent des amis puissants qui les protègent; laissez-leur le triomphe de marcher en costume gracieux au milieu d'une foule pâlenne; j'ai trop peu de temps pour remplir ici tous mes devoirs.

—Vous êtes si belle! murmura Marius.

—Assez, citoyen, dit Jeanne, je ne suis point accoutumée aux compliments, je ne les aime pas.

—Dites, plutôt que vous détestez ceux qui vous les adresse.

—Du dédain, moi! Et pour vous! Qui suis-je donc, sinon l'officieuse, la servante de la citoyenne Fouquier Tinville. Je n'ai pas besoin de me payer de mots. Ce n'est point le tire de valet qui doit humilier, mais la situation. Pauvre, je suis servante, c'est à dire la dernière de cette maison, tandis que vous êtes le secrétaire intime d'un homme qui tient entre ses mains la vie des dix mille prisonniers dispersés dans les prisons de Paris.

—Officieuse, servante! vous... s'écria Marius, allons donc. Oui, vous recevez un salaire, vous habillez la femme de l'accusateur public, pour tous vous semblez une fille intelligente, sachant chiffonner des rubans et lier les cheveux d'une bandelette dorée; on vous regarde comme plus adroite que les autres, voilà tout! Si la belle Thérésa Cabarus vous connaissait, elle chercherait à vous élever à maîtresse actuelle. Il est permis peut-être à tous ceux qui vous voient, de se méprendre sur ce que vous êtes véritablement, mais moi! moi qui sens pour vous un entraînement irrésistible, je ne m'y trompe pas!

—Citoyen!

—Et tenez, à cette minute même vous vous trahissez. Le mépris dont s'empreint votre regard, l'intonation de votre voix sont d'une femme qui a vécu au milieu d'un monde que vous affectez de ne pas connaître.

Jeanne secoua la tête.

—Vous vous trompez, dit-elle, j'appartiens au peuple et j'en suis sortie.

—Qui donc vous a appris cette fierté d'attitude, cette correction de langage? On vous a-t-on enseigné ce qui ne s'acquiert que par le fréquent continuel du grand monde choisie? Est-ce en vous livrant à de durs travaux que vous auriez gardé ces mains blanches? Non! non! vous trompez ceux qui vous entourent et qui vous emploient;

Les Pilules Rouges du Dr Cod... dere, sont reconnues comme indispensables au jeunes filles pâles et affaiblies par l'ouvrage, des manufactures.

—Laquelle?

—Oublie ce que vous venez de me dire, comme j'assaierai de le faire moi-même.

—Ah! s'écria Marius, vous m'obligerez à vous haïr.

Le regard de Jeanne se posa sur le regard de Marius. Pendant une seconde, tous deux parurent mesurer leurs forces, lui pour l'attaque, elle pour la défense, puis avec sa belle et calme vaillance habituelle, Jeanne lui répliqua:

*A Continuer.*


W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbre
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Ils vous avez beaux de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

SATIN. BON MARCHE. SOIE.
ETOFFES A ROBES NOIRES.
Nous avons tout ce qu'il y a de plus nouveau en fait d'Etoffes à Robes que nous venons de recevoir. Nous avons toutes les nouvelles tissures et toutes sont des patrons des mieux choisis. Nous vous invitons de venir visiter notre Dépt d'Etoffes à Robes; vous en trouverez de tous les prix et de tous les patrons. Nous vous garantissons d'avance que nous vous donnerons parfaite satisfaction.

VOICI QUELQUES OCCASIONS SEULEMENT:

3 pièces de LIZARD noir fleuri, ce qu'il y a de plus nouveau, valant 98c la verge, pour 79c. la verge.
SERGE noire, de 50 pcs de large, tout laine, valant 75c, pour 49 cts.
1 pièce seulement de qualité extra, en SERGE noire, qui vaut $7½c, nous la vendrons ces jours ci pour 59 cts
5 pièces d'ETOFFES fleuries, fond noir, patrons les plus nouveaux, valant 59c, pour 49c la verge.
1 pièces d'ETOFFES A ROBES noires fleuries, valant 75c, pour 59c. la verge.
SOIE et SATIN — Nous avons acheté de la maison Hilton, Hughes & Co. de New York, qui a failli il y a trois semaines, une immense quantité de Soie et Satin, que nous allons vendre à 50 cts dans la piastre. Voyez ces quelques occasions.
1 piece de SATIN Duchesse noir de 22 pcs de large, valant $1.25 la verge, pour 69c. la verge.
2 pièces de SATIN noir, 27 pcs de large, valant $1 25, pour 89 cts.
2 pièces de SATIN noir, 27 pcs de large, valant $1.50, pour 98 cts.
1 pièce de SATIN noir, 27 pcs de large, valant $2 00 la verge, pour $1.39 la verge.
1 pièce de SATIN noir, 26 pcs de large, valant $2.50, pour $1.50 la verge,
1 lot de SOIE ARMURE, noire, 27 pcs de large, va lant $1 25 pour 98 cts.
1 lot de SOIE TAFFETA, 27 pcs de large, valant $1 25, à 98 cts. la verge.
Nous avons ces occasions dans notre magasin telle qu'annoncées. Venez en chercher un échantillon.
COUVERTES EN LAINE, à de très bas prix, ainsi que les CONFORTABLES.
Voyez notre vitrine cette semaine
Rues Merrimack et Kirk.

F. G. MITCHELL & CO.,
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M L. Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaître, Y Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreau, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

Nouvelles du Canada.

QUEBEC

DECOURAGES

—Le "Moravia" en route pour le Brésil est passé ici hier soir. En route, l'un des émigrants avait fait une chute dans la cale, et il a été débarqué ici. Sa chute, cependant, ne semble pas lui avoir fait grand mal, et c'est avec beaucoup d'empressement qu'il a mis pied à terre à l'arrivée du "Moravia" au quai.

Quatre autres émigrants ont aussi renoncé à leur voyage et sont descendus ici.

TROIS-RIVIERES

L'EXPOSITION

—L'exposition de Trois-Rivières, préparée longtemps d'avance, est un succès sur toute la ligne. Les étalages et exhibits sont au grand complet et il y a tous les jours affluence de visiteurs. Le gouvernement fédéral est fort bien représenté. L'hippodrome est dans un parfait état, la piste est superbe

La bâtisse destinée à la basse-cour est fort bien aménagée et la gent volatile représentée brillamment.

Les instruments aratoires dans le département de l'agriculture font l'admiration de tous.

Dans les bâtisses de l'agriculture, l'exposition de la ferme expérimentale d'Ottawa est beaucoup visitée. Dans cette même bâtisse se trouve exposée la coupe offerte par sir Donald Smith pour le bataillon le mieux discipliné, qui est présentement en possession du 86e bataillon d'infanterie des Trois-Rivières, et elle est gardée par deux représentants de ce fameux régiment.

Une partie de cette bâtisse est occupée par l'institut de l'industrie laitière, sous la direction du professeur Robertson, commissaire de l'Agriculture et l'Industrie laitière, à Ottawa.

M. E. Castel, secrétaire de l'association de l'industrie laitière, a donné une série de conférences spéciales sur les impuretés qui se trouvent dans le lait, illustrées par des projections à la lanterne magique.

M. J. D. Leclair, surintendant de l'école d'industrie laitière, à St Hyacinthe, a aussi donné quelques causeries sur l'importance de mettre le lait à l'épreuve dans les fabriques.

ST EUSTACHE

VOL AUDACIEUX

—Un vol des plus audacieux a été commis à Saint Eustache, la nuit dernière, chez un nommé Paquin.

Les voleurs ont brisé un coffre-fort et ont enlevé des valeurs considérables et de nombreux articles d'orfèvrerie.

ST JEAN D'IBERVILLE

ENLEVEMENT

—Grande sensation à St Jean d'Iberville, le pays des belles canadiennes et l'Eden des amoureux, pourrait-on ajouter.

Un jeune montréalais bien connu dans le monde des affaires, des avocats et des journalistes qui avait été dimoiselle depuis une couple d'années dans ce coquet petit village s'est laissé prendre aux charmes d'une belle et blonde fille d'Eve qui compte tout juste vingt printemps.

Désespérant de ne pouvoir épouser l'idole de son cœur, en face de l'opposition des parents, notre jeune amoureux prit son courage à deux mains, vint à Montréal, se procura l'argent nécessaire et retourna à St Jean, où la belle blonde, prévenue, l'attendait pour se rendre à Rouse's Point où un ministre, dit-on, les maria.

Le couple, revenu depuis à St Jean, est allé tout contrit implorer le pardon des parents, qui, revenu à de meilleurs sentiments, les ont accueillis à bras ouverts et donné leur absolution.

Il est fort probable qu'à bref délai un mariage sera célébré à l'église catholique de St Jean, pour rendre plus régulière la situation des deux nouveaux époux.

J. W. Alexander,
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez-vous de faire vos achats, car M. Alexander vient se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra des commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et au plus variés. C'est un avantage inusité vu la pénurie des costume à très bas prix et du dernier goût.

Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, "68 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, --$1.
Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Canadien,
24 Rue Middle,
Invite les canadiens à aller examiner les jolis pantalons de printemps qu'il vend pour $4 50, $5 et $6. Vous pouvez aussi acheter un Habillement de choix pour

# TELEGRAPHIE

## C'EST SERIEUX.

### DES DEMOCRATES DE HOLLISTON ARRETES

Accusés d'avoir Vote Illegalement dans les Caucus.

South Framingham, 18 sept—La nouvelle s'est répandue ce soir que plusieurs mandats d'arrestation avaient été lancés contre une dizaine d'hommes de Holliston,qui ont été arrêtés pour ,avoir voté dans les caucus démocratiques d'il y a une semaine, en contravention aux lois de l'Etat, tous ayant depuis un an pris une part active au caucus d'un autre parti.

Le procès que subira les accusés sera des plus intéressants pour ceux qui sont au courant des faits. Le parti démocratique dans Holliston est divisé en deux factions. L'un des deux camps "bolta" en plein caucus le printemps dernier et nomma par la suite un ticket indépendant. Or, au caucus de vendredi dernier, les "indépendants" triomphèrent et firent nommer tous leurs hommes. Plus tard, le président du caucus déclara ces nominations illégales. De là les arrestations que l'on sait.

## EN PLEIN JOUR.

### Un Medecin de Providence Devalise.

Providence, R. I., 18 sept.—Le Dr E. B. Eddy, de North Providence, a été dévalisé en plein jour par quatre malfaiteurs armés de revolvers, comme il passait en voiture sur le chemin de Greenville. Le docteur s'est fait voler ses instruments chirurgicaux et $50 en argent.

Une demi-heure plus tard, un marchand de tapis de pied (rugs) s'est aussi fait voler $10 au même endroit et sans doute par les mêmes voleurs qui portaient des mouchoirs en guise de masques et qu'on croit être des Italiens.

### Un Fameux Trotteur.

Medford, 18 sept.—Le trotteur "Star Pointer" a cette après-midi battu au Mystic Park le record "Robert J" 2.01¾ et "Frank Agan" 2.03¾, et il a trotté en outre les trois plus rapides courses de tous les chevaux du monde, soit 2.02½, 2.03½ et 2.03¾ minutes. Il a aussi baissé le record du monde en trottant une première course en 2.02½ minutes et en même temps que le record du plus rapide quart et demi mille, 29¾ secondes et 59¾ secondes respectivement.

### Quasi un Lynch.

St Louis, Mo., 18 sept—John Burt, un nègre, a tenté d'outrager hier une petite fille de deux ans dans une maison vacante. Il fut découvert et capturé, et dans dix minutes une foule excitée s'est emparée du nègre, lui a mis une corde autour du cou. A ce moment, deux agents de police arrivèrent et après une lutte très vive,ils réussirent à arracher le nègre des mains de la foule et à le conduire au poste.

### Le Voyage de l'Abbé Proulx.

De la "Minerve":

"Pour ce qui est du voyage de M. le curé de St Lin, on assure qu'un des principaux motifs de sa visite au Saint Père est d'exposer et défendre la cause des Canadiens-français de Danielsonville, E. U., en difficulté avec leur évêque, afin d'obtenir un curé canadien-français pour leur paroisse."

### Pas de Fermeture.

Amesbury, 18 sept—Les fabriques Hamilton ne seront pas closes la semaine prochaine et on espère qu'elles vont fonctionner sans interruption.

### Le Danger d'etre Saltan.

Londres, 18 sept.—Une dépêche de Vienne, la capitale de l'Autriche, au Daily Mail, mande ce qui suit:

"Depuis quelques jours sept personnes ont péri en tentant de pénétrer dans les appartements privés du Sultan de Turquie. On a appris que cinq au moins de ces personnes avaient l'intention d'assassiner le Sultan."

### Un Merveilleux Cycliste.

Manhattan Beach, N. Y., 18—Les courses de cyclistes qui ont eu lieu en cette ville, sous les auspices de la société "Quill Club Wheelmen of America" a donné aux 4500 spectateurs l'opportunité de voir pédaler un merveilleux cycliste dont la renommée a déjà franchi de longues distances.

Ce cycliste extraordinaire porte le nom bien ordinaire de Jimmy Michaels.

Dans les courses de longues distances, il s'est révélé le champion du monde. Il a parcouru dans une heure 27 milles et 1180 verges, brisant du coup le meilleur record du monde, celui de Titus à Springfield qui a fait 27 milles 185 verges dans le même laps de temps.

Michaels n'a que 19 ans et ne pèse que 98 livres.

Riez maintenant des petits hommes.

Plus de taches sur vos vêtements, le célèbre liquide Parisien Maret les enlève toutes. Cette merveilleuse préparation enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc, sur les vêtements d'hommes et de femmes. Les étoffes de toutes sortes sont parfaitement nettoyées, sans que les couleurs ou les nuances même les plus delicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin. Prix: 25 cents la bouteille. Demandez le liquide Parisien Maret à votre pharmacien ou à votre épicier.

### Nouvelles Condensees.

—En réponse à une interpellation à Ottawa, M. Laurier déclare qu'il n'a pas entendu dire que Valentine Shortis devait être mis en liberté et envoyé en Irlande.

—Un incendie dont les résultats ont été désastreux, a eu lieu la nuit dernière dans les environs de St Jérôme. La beurrerie bien connue du village Lachapelle a été complètement détruite. La brigade du feu de St Jérôme s'est rendue sur les lieux et les pompiers ont pu sauver une partie de la laiterie Les dommages, cependant, s'élèvent à plusieurs milliers de dollars.

—On écrit de Montréal:

M. G. A. Drolet part pour Rome. Il a soumis à M. Laurier et aux députés libéraux français une modification du mémoire qu'il leur a soumis dans une réunion intime. Il contient les conditions du règlement de la question proposée par M. Greenway, conditions que MM. Proulx et Drolet vont entreprendre de faire accepter par Rome.

LISEZ L'ETOILE.

### LE DYNAMITARD WHITEHEAD

#### REVIENT APRES 13 ANS DANS UNE PRISON ANGLAISE.

Des Medecins sont certains que son Esprit est Affecté.

New York, 18 sept—John Murphy, qui sous le nom de George Albert Whitehead a passé 13 ans dans les prisons anglaises, ayant été condamné pour avoir été trouvé avec de la dynamite en sa possession, et qui a été relâché il y a quelque temps, est arrivé en cette ville cette après-midi sur le paquebot "Lucania."

Il était accompagné par son frère, James Murphy, qui avait été envoyé de l'autre côté spécialement pour voir à retrouver son frère après sa disparition de sa ville natale, Skibbereen, le lendemain de sa mise en liberté.

Le qual de la ligne Cunard était bondé d'amis de l'ex-prisonnier et patriote, et ils l'acclamèrent longuement du moment qu'il apparut sur la passerelle. Immédiatement, un comité de 24 chargé de recevoir les patriotes irlandais et d'en prendre soin dès leur arrivée s'empara de Murphy qui fut conduit à un hôtel, où il sera examiné par un médecin aliéniste, car on doute que son état mental soit parfait. Quant à sa condition physique, elle est excellente.

Les médecins qui se trouvaient sur le qual à son arrivée, n'ont pas hésité à dire qu'il avait perdu la raison. Il paraissait avoir perdu la mémoire de ses anciens amis et il refusa de leur donner la main. Il paraissait être constamment dans la crainte d'être surveillé par des espions. Il ne put non plus dire l'endroit à New York où il vécut naguère, et il refusa de parler de son emprisonnement. La seule personne qu'il parut reconnaître fut sa sœur, qui était avec lui dans le cab le conduisant à l'hôtel.

Ces jours derniers les enfers qu'on appelle les prisons anglaises ont rendu au monde une véritable épave physique et morale, le Dr Gallagher, un patriote irlandais, qu'a son arrivée en ce pays on a dû interner dans une maison de santé. Ce fut un cri d'indignation que ce peuple de ce pays poussa à la vue de cet infortuné coupable d'avoir trop aimé son pays?

### L'Election du Maine.

Bangor, Me., 18 sept—Maintenant que tous les rapports de la dernière élection dans cet Etat ont été reçus,la pluralité des candidats au congrès est estimé à 49,491.

Ce n'est pas trop mal, sur un vote total de 118,127.

### Avant le Depart

Hier soir, plusieurs amis se rendirent à la demeure de M. et Mme A. Joloin, No 10 rue Cheever, où une magnifique soirée eut lieu à l'occasion du départ de Mme Jodoin et de son fils qui s'en vont faire une promenade de14 semaines. Ils visiteront Fitchburg et Worcester où elle a plusieurs frères et beaux-frères.

On fit du chant et de la musique, ce qui contribua beaucoup à l'amusement général. M. A. Maret a joué admirablement bien du violon.

De succulents rafraichissements furent servis en abondance. Enfin, M. et Mde Jodoin surent recevoir leurs amis avec beaucoup de distinction.

### Bisbille dans le Camp.

La discorde maintenant semble régner dans la ligue argentiste dont le président est le Rev Park A. Bradford.

L'avocat B. D. O'Connell, le trésorier, a donné sa démission et a annoncé son intention de fonder une autre ligue.

### Un Mot au Sage Suffit.

Vous économiserez assurément de l'argent, si vous achetez votre charbon pour l'hiver dès à présent. Nous avons le meilleur,

STANLEY & Co.,
i s m 223 rue Moody.

### Deces

Mathilda, enfant d'Arthur et de Mathilda Fortin, est décédée le 17 courant, au No 28 rue Cooledge, à l'âge de 7 mois.

Joseph Arthur, enfant de Thomas et le Eliza Généreux, est décédé hier au No 8 rue Ford, à l'âge de 21 ans.

Arthur, enfant de Napoléon et de Mary Desloges, âgé de 13 mois, rue Cooledge.

Ovila, enfant d'Emery et de Louise Eno, âgé de 2 mois, Lakeview Ave.

Jos Albert, entrepreneur.

### Funerailles.

Les funérailles d'Elizabeth, âgée de 8 ans, enfant de Séraphin B. Lapierre, décédée au No 68 rue West Fourth, a eu lieu hier matin, à 8 heures. Le Révd Père Forget officiait.

Les porteurs étaient MM. N. Lapierre, A. Lapierre, Joseph Gagnon et M. Tremblay.

M Amédée Archambault avait la charge des funérailles.

### Cour de Police.

John McGrade, une amende de $1.

Francis Valley, une amende de $3.

Joseph Hoar, une amende de $5.

John L. Currier, 3 mois à la Ferme Municipale.

Louis Evexis était accusé d'ivresse par sa femme et sa belle-mère qui sont venues dire au juge que l'accusé était so s l'influence de la boisson presque tout le temps, n'avait pas travaillé depuis longtemps et qu'elles étaient obligées de pourvoir pour les quatre enfants. L'accusé nia être un ivrogne, mais le juge le trouva coupable et le condamna à 6 mois à Bridgewater.

Michael McDonald a eu sa cause d'ivresse remise à lundi.

John Powell, accusé d'assaut sur Nellie Drew, une petite fille, comparaîtra mercredi prochain.

Christophe Faft et Emma Bean étaient accusés de fornication. Ils plaidèrent non-coupable, et après avoir entendu les témoignages, le juge condamna Tat. à une amende de $12 et la femme Bean à 3 mois de prison.

Maria Stewart, une femme qui vivait de quêtes et couchait à la belle étoile, a été envoyée à la Ferme municipale pour 10 mois.

### Intentions de Mariage

(Semaine finissant le 18 Sept. 1896)

George Lacourse, Kate Fleming.
Aurèle Nadeau, Whillemine Nadeau.
Emile Gervais, Elmina Cinq-Mars.
Siméon Chaput, Marie Labelle.
Joseph Berthiaume, Malvina Belisle.


TRAMP ! TRAMP ! TRAMP !

L'Ecole est Ouverte encore une Fois,

Une Entente Satisfaisante est aussi Essentielle aux Pieds qu'a la Tete.

Nos CHAUSSURES sont Faites pour un DUR SERVICE.

Chaussures en Cuir granulé, pour Enfants, à bout dit "solar" épaisses semelles, 73 cts.
Chaussures en Plump Kid, pour Enfants, hausse en Chevreau et en Cuir verni, 98 cts.
Chaussures en Chevreau épais, pour Enfants, bout "solar," doubles semelles, 98 cts.
Chaussures lacées et doublées en beau Chevreau, légères ou pesantes, pour Enfants, $1.23.
Chaussures lacées, en Veau, très durables, tous les points, pour Garçons, $1.49.
Chaussures d'collietes, "Sensible," hausse en fine chèvre, solides semelles, $1.49.
Bottines boutonnées en Chevreau, pour Demoiselles, bout verni, simples semelles 98 cts.

☞ Nous avons un grand nombre d'assortiments que nous ne pouvons énumérer, faute d'espace. Quand vous chausserez votre enfant, venez nous voir et nous vous garantissons satisfaction.

☞ Nous garantissons toutes nos chaussures et garantissons les prix comme étant raisonnables.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,
☞ CHARLES DUPUIS, Gérant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.



La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS ; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



Nouveau Magasin Canadien
*de Bijouteries,*
Au No. 232 rue Merrimack,
J. A. Filion, Prop.



AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.
☞ Service de jour et de nuit
Coin des Rues Cabot et Moody,
( En face de son ancienne place. )



Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32, Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Avez-vous lu Picounoc le Maudit?



Habits de Soirée, $6.

100

Habits en Clay Diagonal Noir, Pour Hommes,

Tout Laine,

PURE WORSTED,

Couleur qui ne se deteint pas, tissu fait par les Riverside Worsted Mills. Tous les Points,

$6.00 l'HABIT.

Ces Habits n'ont jamais ete vendus au-dessous de D X DOL ARS, sont-ils a bon marche a $6.00?

PUTNAM & SON, 166 Rue Central.



Cela ne Semble pas Possible

Dans ce siècle eclairé que des gens existent encore qui ne font pas d'investigations. Si au lieu de

$10.00

Vous préferez payer $14, $15 ou $16 pour la même qualité, c'est votre argent que vous dépensez et personne ne peut vous empêcher d'acheter où vous voulez, mais nous désirons vous placer sur le même pied que plusieurs de vos voisins plus chanceux ( nos pratiques régulières) et c'est pourquoi nous continuons de vous faire connaître nos offres,et de vous dire que peu de magasins ont une telle abondance d'habits élégants pour $14 ou $15 comme ceux que nous vendons

$10.00.

LES MEILLEURS HABITS DE TAILLEUR n'excel'ent pas nos plus beaux Complets et Paletots.

Le chic, le style, la coupe, les garnitures ne seront pas un brin meilleur si vous donnez la commande aux tailleurs qui ne font qu'un habit à la fois et qui doivent nécessairement vous demander le double de nos prix. $12, $15, $18.

Jeunes gens, vous trouverez tous les plaids récents et toutes les tissures les plus nouvelles dans nos Worsteds et Chéviottes.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



Vient d'etre recu

Un deuxième wagon de barils de Biere de la Rochester Brewing Co.,

Depuis le 1er août.

John M. Pevey,
55-57 rue Middle.



J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 17 et 19, Central Block
53 Rue Central.



Viennent d'etre Recus
de la manufacture, 500 CHAPEAUX en Feutre français (crush d).
Sailors et Walking Hats.
Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. 3 cent vendus à bien bon marché,
98 cts.
☞ Voyez-les dans la vitrine.
Mme P. L. Gregoire
Employées — Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.



Merveilleuse Decouverte !
Le Hair Tonic
POUR LE CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir cicevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne ont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,
FRANCOIS MARTELLE,
No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H



Le plus gros assortiment et les meilleurs prix connus dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(Vis à Vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

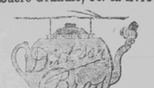
Unis. Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

11E ANNÉE. LOWELL MASS., LUNDI, 21 SEPTEMBRE 1896 No. 5.



Sucre Granulé, 5c. la livre



Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nois savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 88 rue Merrimack



FIERRE BRUNELLE,
MEDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation : 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix.*
26 RUE CENTRAL.
Chambres 2 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes des patentes, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,
624 rue Middlesex.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Mlle L. Jodoin, modiste, est déménagée du No. 443 rue Moody au No. 411 rue Bridge. Elle remercie cordialement ses clientes pour l'encouragement du passé et les invite de lui continuer leur patronage. 14j20s

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

M. Chs Dumas, au lieu de faire sa grande vente de chevaux et voitures le samedi de chaque semaine, désire informer le public que le jour est changé au mercredi de chaque semaine. Les intéressés sont priés d'en prendre avis.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Demault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

C'est connu aujourd'hui que J. T Fontaine, notre populaire artiste photographe,n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Mlle M. A. Mogé, modiste en manteaux et robes, au No 485 rue Moody, est maintenant prête à recevoir des commandes de ses clientes et de toutes les Canadiennes qui ont besoin d'un manteau ou d'une robe faits avec goût. Mlle Mogé est une modiste d'expérience et promet satisfaction entière. Allez lui faire une visite.

s 17 au 23.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

L'avocat Hamel, qui était à New York la semaine dernière pour affaires importantes, est de retour depuis same li.

Grande ouverture d'automne de manteaux pour dames, demoiselles et enfants, chez Chris Holmes, marchand de spécialités, jeudi 24 septembre. Lisez l'annonce.

L'entrepreneur Jalbert pousse vivement les travaux de construction de l'église du Sacré Cœur. Déjà l'extérieur achève. Ce sera un bel édifice, une fois terminé.

Ne manquez pas de lire l'annonce du Bon Marché, qui vous offre des occasions dans les marchandises nouvelles à des prix très bas. N'oubliez pas de lire leur annonce sur la troisième page.

Mde M. Pelletier, qui tenait ses salles de modiste au No 45 rue Salem, est maintenant déménagée au No 130 rue Avan, à Pawtucketville, et elle invite ses anciennes pratiques à ne pas manquer d'aller lui faire visite. 14s6j

Hier, l'agent de police de Dracut, M. Jaques, trouva quatre ou cinq jeunes Canadiens quelque peu en état d'ivresse et volant des pommes dans les vergers. Il les arrêta et les conduisit au poste de police de cette ville.

Le R. P. Forget, O. M. I., part aujourd'hui pour New York; il s'en va accepter la statue du R. P. Garin qui est maintenant terminée et prête à être expédiée. Nous souhaitons au révérend Père un bon voyage et un prompt retour.

Nous lisons dans l'"Avenir National" de Manchester: "MM. Edmond Vigneault, de St Léonard, Co. Nicolet, Pétrus Vigneault, de Lowell, Mass., Henri Gaudette, de Lowell et Ernest Bernard, de Lowell, sont en visite chez M. Calixte Vigneault, épicier."

### Candidats democrates.

Il y a plusieurs démocrates qui désireraient être candidat représentant dans le district No 27, qui comprend les quartiers cinq et neuf, en cette ville. Parmi eux se trouveraient le représentant J. J. O'Connor, l'ex-conseiller Cartin et Joseph Donohoe.

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Coderre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté?

### L'Inscription des Electeurs

Aujourd'hui est le premier jour pour l'inscription des noms des votants sur les listes électorales.

Tous ceux qui veulent voter à la prochaine élection doivent se faire inscrire. Par conséquent, tous ceux qui ont droit de vote sont priés de se rendre à l'Hôtel de Ville pour donner leurs noms aux registrateurs électoraux (registrars of voters) devant être en séance les jours et les heures qui suivent:

Lundi, 21 sep'embre, de 7 à 9 heures p. m.

Jeudi, 24 septembre, de 7 à 9 heures p. m.

Samedi, 26 septembre, de 7 à 9 p. m.

Lundi, 28 septembre, de 1 à 2 et de 7 à 9 p. m.

Jeudi, 1er octobre, de 1 à 2 et de 7 à 9 p. m.

Vendredi, 2 octobre, de 1 à 2 et de 7 à 9 p. m.

Samedi, 3 octobre, de 1 à 2 et de 7 à 9 p. m.

Lundi, 5 octobre, de 1 à 3 et de 7 à 9 p. m.

Mercredi, 7 octobre, de 1 à 3 et de 7 à 9 p. m.

Jeudi, 8 octobre, de 1 à 3 et de 7 à 9 p. m.

Vendredi, 9 octobre, de 1 à 3 et de 7 à 9 p. m.

Samedi, 10 octobre, de 1 à 3 et de 7 à 9 p. m.

Lundi, 12 octobre, de 1 à 3 et de 7 à 9 p. m.

Mardi, 13 octobre, de 1 à 3 et de 7 à 9 p. m.

Mercredi, 14 octobre, de midi à 10 heures du soir, qui sera le dernier jour.

Les votants désirant se faire inscrire devront apporter leur note de taxe et leurs lettres de naturalisation.

### Le Prochain Banquet.

Hier, le R. P. Forget, O. M. I., a annoncé du haut de la chaire que l'inauguration de la statue du regretté Père Garin aura lieu le 21 octobre prochain, pour être suivi d'un grand banquet dans l'église St Jean-Baptiste le soir du même jour.

Ce banquet sera le plus important événement social de la saison parmi nous, car des orateurs de grande renommée seront présents et adresseront la parole.

Nous donnerons plus tard la liste de ces orateurs

L'enthousiasme commence à régner parmi notre population, au sujet de ce banquet, et l'on s'attend à quelque chose de grandiose, qui fera honneur à notre nationalité.

### Les Aspirations de Jerry O'Sullivan

M. Jeremiah T. O'Sullivan, le jeune et bouillant politicien argentiste de Lawrence, est un candidat probable au poste de lieutenant-gouverneur. C'est du moins l'opinion générale parmi les chefs argentistes.

La convention démocratique qui élira les candidats gouverneur et lieutenant-gouverneur aura lieu la semaine prochaine.

### Grande Ouverture

Au nouveau salon de modes de Mlles Pineault et Lalumière, anciennement avec Mde Johnson, chambre 14, vieil Hôtel de Ville (en haut) lundi, vendredi et samedi. Les dames canadiennes sont invitées à aller voir le magnifique étalage des dernières nouveautés de la saison. 21s1s

### La Lowell Machine Shop

La fonderie de la "Lowell Machine Shop," qui fonctionnait 40 heures par semaine depuis quelque temps, ne sera en opérations dorénavant, à partir de ce matin, que la moitié du temps.

Les travaux commenceront à 7 heures du matin pour être suspendus à midi, et cela chaque jour de la semaine.

### Le Revolver était Chargé.

Miles Rourke et un compagnon sont allés samedi avant-midi examiner des revolvers chez le prêter sur gages James Breen, rue Central.

Rourke,en manipulant une arme, lâcha la détente, et comme le revolver était chargé, notre homme eut une peur facile à comprendre Heureusement pour lui que le pistolet n'était chargé que d'une cartouche blanche. La poudre lui effleura un œil, mais sans le blesser.

### La Naturalisation.

M. Joseph Monette, avocat a été hier adresser la parole à une assemblée du Club de Naturalisation canadien-français de Lawrence. Les autres orateurs ont été nos amis L. A. Roberge et Amédée Cloutier.

Après l'assemblée qui a été très belle et nombreuse, quarante-quatre personnes ont donné leurs noms dans l'intention d'obtenirs leur lettres de naturalisation.

M. Monette a fait une excellente impression sur l'esprit de ses auditeurs de la ville voisine.

UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D. Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

Continuez à donner de gros prix aux tailleurs, si vous croyez que c'est le seul moyen de vous bien habiller.

Il y y des centaines d'hommes cependant qui connaissent les bons habits quand ils les voient et qui ont trouvé un moyen plus facile de s'habiller plus économiquement.

Vous ne soupçonnerez jamais qu'ils portent des habits tout faits, car les habits de Rogers, Peet & Co. sont une coupe que les tailleurs peuvent atteindre.

Si l'ajustement n'était pas correct, nous ne pourrions vendre à la classe la plus exigeante Habits, $15 en montant

Putnam & Son,
166 Rue Central.



AU WORTHEN.

Chez Turcotte, Gros et Detail.

En vente, Lager, Bières, Ales, Porter, anglais et domestique, en bouteilles et en barils.

VINS -Tokay, Sherry, Port, Malbre, Sauternes, Angelica, Muscatel.

WHISKY—Scotch, Irish, Canadian Club, Toronto Club, Bourbon, Rye, Monteal Club.

BRANDY—Hennessy Cognac, Black Berry, Cherry, de Californie, âgé de 8 ans, en bouteilles et en barils. Toute commande portée à domicile sous le plus court délai, 141 et 147 rue Worthen. jno


### Vient d'Arriver.

M. E. Jackson, le propriétaire de la librairie française, coin des rues Moody et Tilden, nous prie d'annoncer qu'il a reçu le numéro de "La Bonne Littérature Française," intitulé "La Tigresse des Palmiers," par Victor Perceval. Prix, 10c. La Vieille Librairie Française, la seule adresse est coin des rues Moody et Tilden.


DEMANDE D'EMPLOI—Une personne d'expérience désire s'engager pour faire l'ouvrage dans une famille. Adressez-vous au No. 27 Edifice Ribeault, rue Perkins. 19 2f

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.



O'Donnell & Gilbride CO.,

Nouvelles Etoffes a Manteaux,

*Astrakans*

— ET —

Etoffes à Robes

*Les Derniers Patrons des Principaux Manufacturiers du Monde.*

Le Style, la Qualité et les Bas Prix,

*Vont la main dans la main dans notre Magasin.*

Nous attirons votre attention tout particulière sur notre assortiment de fines Etoffes à Manteaux dont les styles ne se rencontrent pas ailleurs, ayant été fabriqués exclusivement sur notre ordre.

Tissus rudes de fantaisie, mélanges et nouveautés, y compris le produits les plus nouveaux et les plus en vogue aujourd'hui.

LA
O'Donnell & Gilbride CO.,
RUES MERRIMACK,
PALMER ET MIDDLE,

Les Amoureuses de Bijoux

Et qui ne l'est pas, auront une abondance de choses à admirer en venant voir notre large assortiment de Bijouteries.

Les Amoureuses de Bargains y sont aussi attirées. Nos vitrines sont toujours remplies d'excellents articles qui vous charmeront et vous étonneront par leur bas prix.

J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers d'Un Seul Prix.
70 rue Central et Prescott.



Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisance pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor. 10almqh



JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3



Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | : | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, : $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | : | 12 cts | BEURRE. |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | : | 4 et 6 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | : | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | : | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | | 08 cts | Tinette de 5 lbs, : $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | : | 07 cts | CONSERVES. |
| Meilleur Lard salé, maigre, | : | 08 cts | 3 boites de Tomates, : 25c |
| Meilleur Jambon, | : | 08 et 09c | 3 boites de Bleuets, : 25c |
| Meilleures Epaules, | : | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, : 40c |
| GRAISSE. | | | 4 boites de Blé-d'Inde, : 25c |
| 3 boites de Pure Leaf Lard" | | $1 | 1 bouteille de Ketchup, : 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | : | 80 cts | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | : | 60 cts | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Pro



☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M jusqu'à nouvel ordre.

Coupons de Kersey POUR MANTEAUX.

A. G. POLLARD & CIE.

Nous venons d'ouvrir un lot de COUPONS TOUT LAINE, pour

Manteaux, Gilets, Collerettes, &c.

Les Coupons en Kersey sont en noir, brun ou rouge. Les Coupons en Chéviotte, pure laine, en noir seulement. Des Coupons de "Broadcloths" épais, en noir, brun, rouge ou brun pâle, &c.

Prix seulement 69c. la verge.

Marchandise d'une verge et demie de largeur, toute pure laine et bien épaisse et chaude, justement ce qu'il vous faut à cette saison pour habits d'hiver, et valant en pièces de $1.50 à $2.00 la verge, toute au même prix 69 cts la verge. Une grande occasion —SOUS-SOL

A. G. POLLARD & CO., Rues Merrimack, Palmer et Middle,

Employés de langue française—MM Henri St-Martin, Aug. Richard, Ph. Cote, E. Chs Dela Rondy, Théo. Lussier, Géo Lussier, Nap. Lozeau, La A. Bernier, J. E. Bosquet, Alex. Archambault, Rodr Roussat, Wildy Chaput, E. M. Barrette, F. Trudeau, John Richard, Alphonse Martin, Géo. Langtot S. J. Chouinard, Emile P. Dame, — Melles Annie Traversy, Rosa Côté, Jennie Brunelle, Léa Brunette, Edwidge Brunette, Anna Choquette, Laura Paris, Lilla Ouellette, Beatrice Toupin, Eugénie St-Martin, Dame M. H. Jacques.

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass., second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur.

LOWELL 21 SEPTEMBRE 1896

## UNE ALLIANCE.

Une nouvelle des plus importantes nous arrive de Washington: elle provient du quartier général des républicains.

Voici ce qui en est.

Il paraîtrait que le comité républicain est à faire des efforts pour obtenir une majorité de partisans de la monnaie de bonne aloi dans la prochaine Chambre des Représentants.

C'est du moins ce que dit le représentant Mercer qui ajoute que des négociations sont maintenant pendantes entre le comité précité et les chefs politiques de la ville de New York, en vue d'assurer l'élection dans la métropole d'une délégation complète en faveur de l'or.

On se propose de faire une lutte vigoureuse pour que les républicains capturent chaque district, mais s'il arrivait qu'un démocrate partisan de l'or eût plus de chance d'être élu qu'un républicain, on verrait parmi les républicains à appuyer le démocrate de préférence à l'autre.

☞ C'est tout simplement une alliance entre les républicains et les démocrates partisans de l'or qu'on est en train d'effectuer dans New York. Cette combinaison, il est inutile de le dire, assurerait le triomphe de McKinley dans New York.

Le représentant Mercer dit qu'il ne croit pas qu'une semblable alliance soit d'aucune nécessité dans le Massachusetts où dans n'importe quel autre Etat de la Nouvelle-Angleterre. Mais dans New York il y a une foule de raisons pour qu'un plan de cette nature ait des résultats avantageux pour les fêlier de la cause de l'or.

De semblables alliances seront probablement faites dans plusieurs états du Nord, et des invitations à cet effet ont été données aux chefs républicains. Dans la Floride, la Louisiane et la Caroline du Sud, il y a, dit-on, une chance d'enfoncer les rangs des argentistes, grâce à une coalition.

## La propriete en Angleterre

La moitié du territoire de la Grande-Bretagne est entre les mains de 5,000 personnes et un tiers entre celles de 30 000 privilégiés, tandis que le sixième qui reste appartient à 200 000 individus. Ces grandes propriétés non fractionnées empêchent l'agriculteur de devenir propriétaire. De là, l'émigration dans les villes, la dépopulation des campagnes et la formation de ces hordes de mendiants qui reviennent à l'ancien travail au moment des sarclages, de la moisson et surtout de la cueillette du houblon. La population agricole anglaise est généralement imprévoyante et dépensière; tandis que le paysan italien et le paysan français vivent d'ordinaire avec une frugalité parcimonieuse, les fermiers anglais sont au contraire fort peu économes.

"Je me rappelle toujours mon étonnement, la première fois que j'ai logé chez des fermiers dans le Norfolk, raconte M. Paulucci, un auteur italien. Le luxe et le confort régnaient dans la vaste maison; tableaux et piano dans le salon, table exquise, vins de grand cru, domestiques en livrée et équipage!" Au reste, ce manque de prévoyance et d'amour de l'épargne n'est pas exclusivement la caractéristique de la population agricole mais de toutes les classes inférieures en Angleterre. Les domestiques anglais n'ont jamais un sou dans la poche et sont toujours endettés.

En résumé, le vagabondage anglais est plus dégradé que le paysan agricole du Midi.

L'Est Contre l'Ouest.

Nous lisons dans le "New York Sun":

L'Arkansas suit les errements de l'Alabama. Lundi dernier le Maine a pris avec énergie la direction donnée par le Vermont.

A mesure que se développent dans les localités la force et la faiblesse du mouvement de répudiation il devient de plus en plus probable qu'au mois de novembre le vote indiquera une ligne de démarcation bien nette entre une partie de l'Union et l'autre. Il sera dès lors possible de séparer sur la carte tous les Etats argentistes des Etats qui veulent la monnaie de bon aloi en traçant une ligne continue depuis la côte de l'Atlantique jusqu'à la frontière du Canada, sans laisser un seul Etat appartenant à l'un des partis dans le territoire de l'autre.

Ce qui voudrait dire que la question est d'un intérêt local presque aussi sûrement que l'était celle qui a divisé jadis les Etats libres des Etats esclavagistes.

Si tel était le cas, ce serait un des plus grands malheurs qui puissent arriver au peuple des Etats-Unis; et cela tout à fait en dehors des mérites de la question. Il vaudrait mille fois mieux pour tous les intéressés que les Etats argentistes et les Etats en faveur de l'or fussent disposés alternativement sur la carte de l'Union, que de voir une autre controverse politique et un conflit d'intérêt matériel diviser le pays en deux sections de territoire parfaitement distinctes.

## Le Credit de la France

Tout le monde ne sait pas quel est le prestige des billets de banque français. Cette réputation séculaire de la Banque de France porte sur la puissance de son encaisse métallique, qui atteint la somme fantastique de 3 milliards 322 millions de francs.

Ce stock est le plus important qui ait jamais existé au monde; il représente à lui seul plus de 30 pour cent des encaisses métalliques de toutes les banques d'émission européennes réunies. C'est ce qui fait que le billet de banque français de 100 fr. vaut en Belgique 100 fr. 03 c., en Allemagne 100 fr. 08, en Autriche-Hongrie 100 fr. 09, en Angleterre 100 fr. 19, en Suisse 100 fr. 37, en Hollande 101 fr.

## Le Pendu de Marseille.

On n'a pas oublié, sans doute, ce singulier Marseillais, nommé Durand, qui s'exhiba, il y a quelques mois, dans un concert de Montmartre, en qualité de . . . pendu.

Depuis, Durand a essayé de faire le tour de l'Europe et recommençait ces mêmes exploits. A Berlin, dernièrement, l'empereur a fait interdire ses représentations. Actuellement, Durand figure à l'exposition de Genève, dans la section des "pendus," une section où il est tout seul. Les souffrances qu'il endure sont, paraît-il, extrêmement douloureuses et il se pourrait qu'il ne pût accomplir les treize jours de pendaison qu'il s'est imposés.

Le malheureux touche vingt francs par jour pour faire cet horrible métier. Néanmoins, il est plein de confiance dans l'avenir qu'il envisage de haut, et il a l'intention de venir prochainement se . . . faire pendre en Amérique.

Il faut avouer qu'il ne l'aura pas volé.

## Pour Rire.

Un ivrogne est à son lit de mort.

—Mon ami, lui dit le prêtre, il vous faut à cette heure pardonner même à votre plus cruel ennemi.

—J'y consens, mon Père. Qu'on m'apporte un verre d'eau!

***

Un régiment d'infanterie passe sur le boulevard. Gavroche, placé au premier rang des badauds, admire le tambour major.

—Oh! mince, alors, fait-il; un homme comme ça, ça ne peut pas se voir d'un seul coup, je repasserai.

***

Mme X.. dont le mari est bossu et qui est elle-même contrefaite, vient de mettre au monde un troisième enfant, bossu comme père et mère, comme frère et sœur.

—Décidément, c'est dans le sang s'écrie le docteur.

—Eh! riposte vivement Mme X., c'est dans le dos.

***

Au tribunal correctionnel, le président au prévenu.

—Vos noms et prénoms?

—Mathurin Renacle.

—Vos qualités?

Le prévenu attendri:

—J'en ai donc? ah mon président, merci.

***

La général Z, envoie son ordonnance annoncer à sa femme qu'il ne pourra rentrer dîner.

Le soldat est de retour:

—Eh bien, lui dit le général, tu as fait ma commission. Qu'a dit ma femme?

—Rien, mon général, mais elle a fait une gueule!

***

En police correctionnelle:

On introduit pour la troisième fois de l'hiver un affreux voyou déjà condamné pour vagabondage.

Le président.—Comment, c'est encore vous?

Le voyou, se dandinant:

—Dame! vous y venez bien tous les jours, vous!

## POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass, 31 Thetford St.
23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans les dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps. Je fis cadeau à une cinquantaine des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même devoir de faire mon mieux pour rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes faibles et malades en tirer leur profit là n'aurait pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

## Attention! Attention!

M Et Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plusieurs passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les vieilles plumes seront mises en possession de mes circulaires ventant pour moi. Adressez vous 38 Western Ave, et 1 Roche Place rue Hall.

## Avis

Ceux qui ont encore des affaires à régler avec Mde Romuald Desrochers sont priés de s'adresser à M. George Paquin, 19 rue Salem, Dompsey Place. 122

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à traire besoins (jigger). Voitures à bon compte et double; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Et Gaudette, autrefois Mde Gingras, 18 rue Wauseul, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. 180

NEW YORK CLOAK & SUIT Co. 12 RUE JOHN.

HORS DU COMMUN.
Nouveaux Gilets d'Automne, Collerettes, Costumes et Corsages. Un assortiment complet vient d'être reçu, les patrons les plus récents et nouveaux, de
Paris, Berlin et New York.
Vu les "temps durs" chez les fabricants de Manteaux, nous avons profité de l'opportunité et donné des commandes considérables à des prix grandement réduits. Nous pouvons maintenant offrir des Manteaux aux premiers acheteurs à des BAS PRIX SURPRENANTS QU'ON NE VERRA PAS PLUS TARD.
GILETS. — Pour être portés à présent, en Molton, Chévlotte, Diagonal et Kersey Cloth, jolies nuances beige (tan) et gris, demi-doublure de soie, faits pour être vendus $12 Seulement $7.95.
Un lot de Gilets complètement doublés en soie de fantaisie, fait pour être vendus $16.50. Seulement $6.50.
Quelques numéros dépareillés, noirs et bleus, faits pour être vendus $7.50. Seulement $2.95.
Vente d'Ecoulement de Corsages-Blouses. Qualité de $1.00. Seulement 29 cts.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

TAXES.

AVIS DU PERCEPTEUR.

Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes

LISTE DES TAXES POUR 1896.

Avec l'ordre de collecter comme l'indique les statuts de l'Etat, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les sommes imposées par ces mêmes ordonnances, tel qu'indiqué au rôle des assesseurs, après les dégrèvements et les taxes non incluses à l'Hôtel de Ville.

Quant aux Poll Tax seulement ces taxes, la Taxe est due, et si elle n'est pas payée immédiatement, le Collecteur se mettra en campagne pour la percevoir, conformément aux Statuts Généraux.

Des Warrants seront prochainement émis pour obtenir la collection des Poll Taxes.

Des Sommations, sévères, seront lancées contre les Payeurs de Poll Tax et de Taxe Personnelle le on vers le 1er Novembre.

Un Intérêt au taux de sept pour cent par an sera exigé sur toutes Taxes non payées le 31 Octobre 1896, tant qu'elles ne seront pas payées; et cet intérêt sera compté à partir des dites taxes auxquelles on les ajoutera. La Poll Tax est imposée à chaque homme résidant dans la Cité, à chaque homme résidant dans la Cité, sur chaque propriété imposée, tout Résident qui omettra de la faire collecter, sera responsable de sa propre poche du droit de collection. Chaque associé est responsable de la Taxe en entier imposée au nom de la société.

Les assesseurs sont présentement à distribuer les Factures de Taxe. Si un citoyen honnête, en demandant devoir le Rôle Mal ou pour n'importe quelle raison n'a pas reçu sa Facture, il doit s'adresser au collecteur et se faire faire une demande au Bureau du Trésorier de la Ville et Collecteur des Taxes, si une Taxe a été imposée.

*Tous ceux qui conserveront leurs Factures de Taxe et les apporteront quand ils viendront payer, enlèveront le trouble de refaire cette Facture de nouveau et facilitera les affaires de ce Bureau.*

Le Taux de la Taxe pour 1896 est $19.00 sur $1,000.

HEURES DE BUREAU — De 9 hrs a.m. à 3 hrs p. m.

Pour la commodité du Public payant taxes, le Bureau du Collecteur sera ouvert le soir comme suit: Lundi, Mardi, Vendredi et Samedi du 1 au 31 octobre inclusivement, de 7 à 8 hrs p. m. Les Lundis, Mardis, Vendredis et Samedis du 16 au 30 octobre inclusivement, de 7 à 9 hrs. p. m.

☞ Vous payez votre Taxe et Taxe a votre dernière du 1er mai 1896, et apportez la avec vous.

CHARLES F. COBURN,
Trésorier de Ville et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.

Le Casino Rousseau Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bière, Cigares, Cafés, &c. Le meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

AVEZ-VOUS EMPLOYÉ les célèbres Pilules d'Acier de W. L. Masons, à poudre uniforme, souple, flexible et durable. Recommandées par les médecins. Demandez les Pilules de Masons. Essayez les. Seuls Agents pour Lowell.
MERRILLS BOOK STORE,
194 Rue Central.

Omer St-Hilaire.
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
63 RUE AIKEN.
☞ Allez lui faire une visite.

J. D. GRANT,
Bijoutier Expérimenté
Marchand de Diamants.
Montres, Argenteries et Plaqués.
Joncs de Mariage en 14 Or Pur.
64 Rue Merrimack.
(Où vous trouverez M. Lavoie).

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Dr J. T. P. PROULX,
Dentiste et Résidence,
Chambres 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées sur place.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou n'importe quoi, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $2.00, de bonnes chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Nous ne pouvons demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas de ce qui précède est la vérité.

AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits comme ceux que nous avons données pendant la dernière moitié et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez donc vous plaît vous adresser à la me magasin pour ces cartes et des informations.

GRANDE EXCURSION
Du New-Hampshire et du Massachusetts au Lac St. Jean ainsi qu'à Montréal et Quebec,
Sous la direction de P. V. LABONTE.
DÉPART.
Les Canadiens du New-Hampshire et de l'Etat du Massachusetts devront profiter de cette magnifique opportunité pour aller voir la pittoresque région du Nord du Quebec, le Saguenay, le Lac St. Jean etc.
Tous ceux d'ailleurs qui voudraient se rappeler que cette grande excursion aura lieu
21 et 24 Septembre 1896, pour Montreal et Quebec.
Prix des Billets aller et retour $7.50 et bons jusqu'au 21 Octobre '96.
Les billets seront vendus sur les trains du Grand Tronc qui quitteront Portland, par M D. Côt, agent. Il sera en même temps à Portland pour recevoir les excursionnistes venant du New Hampshire et du Massachusetts. Les excursionistes pourront quitter Portland pour le Canada par aucun train régulier ou trains spéciaux durant les deux jours mentionnés. Les excursionnistes désirant aller visiter la Belle Vallée du Lac St. Jean pourront acheter leurs billets à l'office du chemin de fer du Lac St Jean, Québec, sur présentation de leurs billets d'excursion. ☞ Prix des billets de Québec à Roberval, aller et retour $2.00. Les billets seront bons jus qu'au 21 Octobre, 1896.

EAU MINERALE ST-LEON.
Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.
M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous écrit le 1er août 1896: "Pendant environ 20 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage de plusieurs remèdes sans aucun résultat satisfaisant. Il y a un an j'entendis dire pour l'Eau de St-Léon me guérirait; j'en achetai quelques bouteilles et je ne crois pas m'en passer à la moindre indisposition. Je me sens en parfaite digestion et je me crois en parfaite santé. Je ne puis assez en faire connaître les bienfaits."
Prix par gallon 30c, 5 gallons pour $1.25.
S. WHITE, AGENT,
240 rue Washington, Boston, Mass.

* Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurance
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block.
Chambres 49-50-51 et 52.
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.

Impressions de toutes sortes dans les deux langues executees promptement au bureau de l'Etoile.

Lakeview Park.
Semaine Commençant
Lundi 14 Septembre
La représentation la plus étonnante, la plus fascinatrice de chevaux savamment éduqués en Amérique
Les Merveilles Equestres de Gorman.
Marchant majestueusement faisant des manœuvres, dansant et paradant dans des Tableaux. Font les Figures Chorégraphiques d'une splendeur enchanteresse avec un ensemble parfait. Un merveilleux spectacle d'Animaux très intelligemment instruits, à attelage magnifique et appareils équestres au complet.
Exhibition par le célèbre Dompteur et Roi des Animaux, le
Prof. H. S. MAGUIRE.
Deux Representations chaque jour.
L'après-midi et le soir.

MUSIC HALL.
Septembre, 24, 25, 26.
THE BURGLAR.
Le succès du Madison Square.
Une Pièce de Puissance et d'Emotion.
Ourlure et Sourires.
Une grande Troupe d'Acteurs,
Dirigée par A. Q. Scammon.
A Réussi Partout.
SEPTEMBRE, 21, 22, 23.
Le populaire Comédien Irlandais
DAN SULLY
— DANS —
O'Brien, l'Entrepreneur.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres !!!!!*

Wm. W. MURPHY,
238 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété Immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton et Soirées à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que ces prix sont les plus bas de la ville.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix*
Merchants Bank Block
85 Rue Merrimack.
Chambre 34.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
— MODES EN ROBES, —
No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les dames qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT. CORINNE RÉMILLARD.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modiques.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 37.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XII
MARIUS

—Quel mal vous a-je fait pour que vous me haïssiez?

—Vous me repoussez.

—Les sentiments se commandent ils?

—Pariez, dites, croyez-vous que jamais je puisse vous plaire?

—Jamais, dit Jeanne en secouant la tête.

—Et je serai condamné à cette torture de vous voir tous les jours?

—J'éviterai de me trouver sur votre passage.

Marius saisit son front à deux mains:

—Implacable! vous resterez implacable!

La jeune fille le regarda de nouveau, puis elle releva les dernières fleurs et, avec le calme qui rendait plus irréfutable encore le charme de sa beauté, elle quitta le cabinet de Fouquier Tinville. Mais quand elle se retrouva seule dans la petite chambre où elle avait coutume de travailler, la sérénité dont elle s'était fait un masque tomba subitement.

Jeanne comprit que l'amour de Marius la chasserait d'une maison où elle était entrée afin de tenter de sauver le comte de Civray. Tant que le jeune secrétaire avait gardé le silence, il était possible à ces deux êtres si dissemblables de goûts et de croyances, de vivre en paix sous le toit du sanglant magistrat de la République. Mais de cette heure la situation allait devenir périlleuse. Sans doute la femme de l'accusateur public tenait à Jeanne, mais Fouquier Tinville attachait peut-être plus de prix encore aux services de son secrétaire.

Ce que Jeanne avait résolu de faire, elle devait se hâter de l'accomplir, sans se dissimuler les difficultés contre lesquelles se heurtait son ignorance des choses et des lieux.

Le temps lui manquait pour étudier, pour surveiller. Cependant elle n'hésita pas, et résolut de tout préparer pour un départ prochain.

A tout hasard, elle songea à mettre la citoyenne Fouquier dans ses intérêts. Rien n'était plus facile. Belle et coquette, la femme de l'accusateur public aimait la louange et la toilette. Tout lui devenait prétexte à parure. Comme elle avait formé le projet d'assister à une des prochaines séances du tribunal, elle souhaitait une toilette d'un caractère à part, et Jeanne possédait assez de goût pour réaliser les rêves d'élégance de sa maîtresse. Avant d'entrer chez elle, Jeanne masqua son visage d'un sourire.

—Voici, dit-elle à sa maîtresse, ce que j'ai trouvé de mieux comme étoffe pour votre toilette de séance: Pas trop de gaieté dans les couleurs, rien de triste non plus. Un bonnet à haute forme, modelant bien la tête, à ce bonnet un nœud tricolore flottant, et une ceinture plus large relevant le ton brun de la jupe. Sur la poitrine, un fichu de gaze bouffante, agrafé par un bouquet de roses couleur soufre; je m'en suis procuré de superbes.

—Tu es certainement la perle des officieuses, dit la citoyenne Fouquier, aussi, je tiens à toi comme je n'ai jamais tenu à personne, j'espère bien que tu ne me quitteras jamais.

—De mon plein gré sans aucun doute, citoyenne, mais qui peut prévenir les événements.

—Si tu te mariais, par exemple.

—Je n'y songe guère, répondit Jeanne, en souriant, mais s'il pourrait advenir que quelqu'un y pensât trop, et que ses poursuites me forçassent à quitter cette maison.

—Quoi! demanda la citoyenne Fouquier, l'homme dont tu parles habite ici?

Jeanne fit un signe affirmatif.

—Marius? ajouta la jeune femme en regardant Jeanne en face.

—Le citoyen Marius, vous avez deviné.

—Comment peut-il ne pas te plaire?

—Je ne compte pas me marier.

—C'est bien! reprit la femme de l'accusateur public, je te défendrai contre lui. Je ne puis te promettre de le faire renvoyer, car mon mari attache, je ne sais pourquoi, un grand prix à ses services, mais du moins je ferai en sorte de te délivrer de ses importunités.

—Ce sera difficile.

—Oh! ce que je veux, je le veux bien.

—Lui aussi, murmura Jeanne Je vous remercie cependant de votre promesse, citoyenne, et j'espère que Marius se lassera. Cette place me semble douce et facile à remplir, j'y resterai tant qu'il me sera possible d'y vivre.

Jeanne venait d'obtenir un résultat important. Sa maîtresse prévenue ne manquerait point de prendre son parti, même contre Fouquier Tinville, et si par hasard elle se trouvait forcée de quitter subitement la maison de l'accusateur public, son départ passerait pour une conséquence de l'irritation que ne pouvait manquer de faire naître en son esprit les importunités de Marius Enfin, si celui-ci, poussé par la jalousie et le désir de la vengeance, l'accusait d'avoir joué un rôle, dissimulé son véritable rang et tramé des complots contre la république, Jeanne opposait à cette accusation la révélation qu'elle venait de faire à sa maîtresse des sentiments de Marius.

Le reste du jour fut une seconde dans rassurée, mais elle n'en résolut pas moins de tenter le soir même ce qu'elle avait projeté pour le salut du comte Henri de Civray.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LA DOMPTEUSE DE LIONS MORDUE

—Une grande excitation a été causée, à l'exposition, par une attaque faite par un jeune lion dressé, nommé Romeo, sur la dompteuse, Mlle Pauline de Vere. Celle-ci a été mordue au bras, et, sans sa présence d'esprit, les choses auraient, sans doute, tourné encore plus mal.

Il semble que les animaux pressentent les variations atmosphériques et qu'ils en soient énervés. Lorsque Mlle de Vere est entrée dans la cage pour donner la représentation, Romeo paraissait avoir reconquis toute sa sauvagerie. Il semblait furieux, et, lorsque la dompteuse lui donna un coup de fouet, il s'élança sur elle et lui mordit l'avant bras, Mlle de Vere se perdit pas la tête et, s'armant du gros bout de son fouet, elle frappa sur le nez du lion qui fut forcé de lâcher prise et de continuer la représentation.

Le mari de la dompteuse, qui était sur la scène lorsqu'elle a été blessée, a été près de perdre connaissance en voyant le sang s'échapper de la blessure.

Le docteur Andrews, qui se trouvait dans l'auditoire, a pansé Mlle de Verve.

Les forces de la dompteuse étaient tellement épuisées, après la représentation, qu'elle a perdu l'usage de ses sens. Les soins du médecin, toutefois, n'ont pas tardé à la ramener à la vie.

Plus tard, dans la soirée, Mlle de Vere a insisté pour donner une autre représentation pour montrer aux lions que c'est elle qui est leur maîtresse.

QUEBEC

UNE SERVANTE DEVIENT FOLLE

—Une véritable tragédie a eu pour théâtre une résidence du quartier fashionable de la ville, mercredi après-midi. Depuis quelque temps une jeune fille de Sherbrooke était employée comme servante dans la famille de M. Robert Campbell, gérant d'assurance, domiciliée rue Haldimand, sur le Cap. Ses maîtres en étaient très satisfaits; elle faisait sa besogne régulière à la lettre et rien ne faisait prévoir ce qui devait arriver.

Mercredi, la jeune fille a été soudainement prise d'une attaque de folie furieuse, et saisissant un enfant de trois ans confié à sa garde elle s'est dirigée vers la fenêtre du troisième étage. L'enfant, devinant le dessein de la servante, a fait des efforts désespérés et a réussi à échapper à son étreinte et à gagner une autre chambre. La malheureuse, à qui sa proie échappait, a ouvert la fenêtre et s'est précipitée sur le sol d'une hauteur d'environ trente pieds. On l'a ramassée privée de sentiment, baignant dans son sang.

Il est vraiment surprenant que l'infortunée ne se soit pas tuée dans cette chute terrible.

On manda l'ambulance pour transporter à l'Hôtel-Dieu.

Elle souffre de plusieurs fractures et de lésions internes qui mettent sa vie en danger.

STE MARTINE

VOL

—Des voleurs ont pénétré la semaine dernière, dans le magasin de M. Antoine Hébert, marchand de Ste Martine, et ont enlevé des timbres-poste pour une valeur de $50 le coffre fort ne contenait pas d'autres valeurs.

Il n'y a pas eu de marchandises enlevées.

WINNIPEG

UN CABINET DIVISE

—Il n'y a plus aucun doute maintenant que le cabinet Greenway est divisé en raison des divergences d'opinions de ses membres sur la question des écoles.

M. Greenway lui-même et M. Cameron sont chauds partisans d'un mode d'enseignement laïque qu'ils seraient heureux de proposer comme règlement de cette épineuse question des écoles. Mais on n'est pas assez, M. Sifton, dans ses efforts pour accorder plus a quelque chose que les liens très intimes qui l'unissaient à M. Greenway.

On croit généralement que M. Greenway restera ferme dans ses opinions.

Commentant la situation, le "Free Press" dit que la question des écoles est entrée dans une nouvelle phase, quand l'un des partis a d'ailleurs clairement ce qui devait être concédé pour rendre justice et que d'un autre côté, le cabinet local sera restreint dans ses concessions.

Le "Free Press" ajoute que M. Laurier n'est plus décidé maintenant à accorder à M Joseph Martin une nomination de juge.

On dit que M. Prendergast, M. P.P., pour St Boniface, sera nommé juge du comté de Winnipeg.

## Une Question Absurde en Apparence.

Dernièrement, à une assemblée des médecins les plus célèbres, la question suivante fut longuement discutée. Quelles sont les femmes qui ont une meilleure chance de vivre; celles qui sont malades ou celles qui sont en santé?

D'abord cette question fut ridiculisée; mais après une très vive discussion, il a été unanimement décidé que la femme malade avait plus de chance de vivre que celle en santé.

En effet, très peu de femmes sont dangereusement malades: la majorité des femmes malades le sont légèrement, elles sont ordinairement pâles, faibles, épuisées, souffrent de douleurs aux membres et de maux de tête.

Pour chaque femme dangereusement malade, 99 sur 100 de ces femmes légèrement malades peuvent être guéries, ces dernières savent qu'elles sont malades et connaissent la condition de leur maladie et elles sont généralement assez intelligentes pour essayer à se guérir.

Sur cent femmes qui sont bien, la majorité sont sans précautions, dépendant trop sur leur bonne santé, jusqu'à ce que par excès de travail ou disposition, quelques maladies se développent qui les conduisent très rapidement au tombeau, donc, c'est vrai que les quatre-vingt-dix-neuf femmes légèrement malades ont plus de chance de vivre que les cent femmes qui sont en santé.

La première chose qu'une femme malade décide c'est de regagner sa santé. Naturellement aussi cette femme désire le moyen le plus certain pour obtenir sa guérison, et toujours le bon sens ordinaire fait voir à ces femmes qu'un remède d'une aussi grande valeur que les Pilules Rouges du Dr Coderre ne doit pas être négligé. Toutes les femmes souffrantes savent d'après l'expérience des milliers d'autres femmes, dont les certificats et les portraits apparaissent dans les journaux, que les Pilules Rouges du Dr Coderre, sont le remède le plus efficace étant les seuls spécifiques contre les maladies des femmes, elles savent qu'elles guérissent d'une manière prompte et radicale.

Mme S. P Parker, 202 Union st. New Bedford, Mass, nous écrit: "Je recommande avec plaisir les Pilules Rouges du Dr Coderre pour les femmes pâles et faibles. Je m'en suis servi pour la pauvreté du sang, faiblesse et débilité générale, elles m'ont complètement guérie de ces désagréables maladies.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont le remède pour les maladies des femmes; elles la guérissent du Bon Mal, elles leur rendent leurs forces et leur santé, elles sont un bienfait inestimable pour les pauvres filles qui travaillent dans les manufactures; des milliers de jeunes filles leur doivent leurs forces et leurs belles couleurs. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vendues en boîtes seulement chez tous les marchands 50 cts la boîte ou 6 boîtes pour $2.50. Nous les envoyons par la malle sur réception du montant.

Compagnie Chimique Franco Américaine, North Adams, Mass.

J. W Alexander,
544 rue Merrimack, même porte d'Alfred Simard. Empressez vous de faire vos achats, car M. Alexander vient se débarrasser de son stock d'été, pour faire de la place aux marchandises d'automne.

M. Alexander vient d'inaugurer un nouveau système. Il prendra les commandes pour habillements, pantalons faits à ordre. Il a en main un stock du dernier goût et des plus variés. C'est un avantage inusité de vous procurer des vêtements à très bas prix et du dernier goût.

Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 768 rue Middlesex. Prix modérés Satisfaction garantie.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO H GAGE,
165 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
(Spiceries, Vins, Liqueurs, Biere, Lager, Cigares, &c. &c.
243.27 Lakeview Ave.

A. Bourbonnière.
Notaire, Juge de Paix, Evaluateur
Bureau du soir, de 7 à 9
21— rue Gold —21
Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.
☞ Ceux qui désirent vendre leur propriété payée ou en faire un trafiquer, sont invités à venir me voir.

SATIN. BON MARCHE. SOIE.
ETOFFES A ROBES NOIRES.
Nous avons tout ce qu'il y a de plus nouveau en fait d'Etoffes à Robes que nous venons de recevoir. Nous avons toutes les nouvelles tissures et toutes sont des patrons des mieux choisis. Nous vous invitons de venir visiter notre Dépt d'Etoffes à Robes; vous en trouverez de tous les prix et de tous les patrons. Nous vous garantissons d'avance que nous vous donnerons parfaite satisfaction.

VOICI QUELQUES OCCASIONS SEULEMENT:

3 pièces de LIZARD noir fleuri, ce qu'il y a de plus nouveau, valant 98c la verge, pour 79c. la verge.
SERGE noire, de 50 pcs de large, tout laine, valant 75c, pour 59 cts.
1 pièce seulement de qualité extra, en SERGE noire, qui vaut 87½c, nous la vendrons ces jours ci pour 59 cts
5 pièces d'ETOFFES fleuries, fond noir, patrons les plus nouveaux, valant 59c, pour 49c la verge.
4 pièces d'ETOFFES A ROBES noires fleuries, valant 75c, pour 59c. la verge.
SOIE et SATIN — Nous avons acheté de la maison Hilton, Hughes & Co. de New York, qui a failli il y a trois semaines, une immense quantité de Soie et Satin, que nous allons vendre à 50 cts dans la plastre ☞ Voyez ces quelques occasions.
1 pièce de SATIN Duchesse noir de 22 pcs de large, valant $1.25 la verge, pour 69c. la verge.
2 pièces de SATIN noir,

# TELEGRAPHIE

## UN BLANC ET UN NOIR.

DEUX JUMEAUX DE COULEUR DIFFERENTE.

La Mere ne Sait Comment Expliquer cela.

Michigan, City, 21 sept.—La naissance de deux jumeaux n'est pas précisément ce qu'il y a de plus étonnant aux yeux des Canadiens; mais ce qui est un peu plus rare, c'est que deux enfants de la même couche diffèrent par la couleur.

Ce phénomène vient de se produire dans une famille de Michigan City, dans l'Indiana, où une mère blanche a donné le jour à un enfant noir et un enfant blanc ou plutôt à deux enfants blancs dont l'un, deux jours après sa naissance, a commencé à prendre sa couleur du plus bel ébène.

Les deux jumeaux ont les traits du visage ressemblants sous tous rapports, et les médecins et les savants sont impuissants à expliquer le changement qui s'est produit dans la couleur de l'enfant noir.

Le père est un brave homme du nom de Gilbert, et le fait qu'il appartient à la race noire enlève à l'évènement un peu de son étrangeté.

## DOSE DE CHLORAL

Un Joueur de Balle Anglaise en Suicide.

Rochester, N. Y., 20 sept.—Ed Crane, qui était un joueur de base ball en renom et qui avait fait partie de la fameuse équipe de joueurs de New York, s'est suicidé au Congress Hall Hotel, à une heure avancée, hier soir, en absorbant une forte dose de chloral.

Crane avait été très malchanceux à chaque partie de balle qu'il avait jouée depuis quelque temps, ce qui lui avait fait perdre et ses positions et sa renommée. Il tomba alors dans la gêne.

Il était âgé de 32 ans; une femme et un enfant lui survivent.

Il est des gens qui ne peuvent supporter l'adversité.

### En Guerre Contre leur Cure,

Nous trouvons ce matin parmi nos télégraphies la suivante :

"Ottawa, 19.—La cause des Canadiens de Danielson contre leur curé, le Révd P. Socquet, a été reprise hier; le même témoin a occupé la boîte toute la journée. Son témoignage a corroboré la preuve déjà faite. La cause est remise au 29. Vingt témoins, au bas mot, comparaîtront."

Mais il se plaide donc un procès entre les Canadiens de Danielson et leur curé?

La chose ne nous surprend pas du tout, vu le point où le différend en est rendu. Mais nous ne sommes pas peu étonné de voir que ce procès ne trouve pas un écho dans les journaux qui font une spécialité de brasser l'affaire de Danielson. Ce procès est pourtant une épisode assez grave de la lutte. A-t-on intérêt à le cacher?—"La Tribune."

### Le Magnetisme chez les Enfants,

Port Jervis, N. Y., 19 sept—L'hiver dernier, le Dr Lowe, un magnétiseur, donna des représentations à Forest City, Penn, et l'un de ses meilleurs sujets était Martin Westcott, un garçon de 16 ans.

Depuis ce temps, les garçons de la ville se sont mis à faire des expériences en hypnotisme les uns sur les autres, et le jeune Westcott était du nombre. Mercredi, l'un de ces amateurs en magnétisme hypnotisa Westcott, mais ne put réussir à l'éveiller.

L'enfant fut transporté chez ses parents dans un état inconscient et plus tard dans l'après-midi il tomba dans le délire. Il fallait trois personnes pour le tenir.

Après l'un de se accès, l'enfant en partie reprit ses sens et il demanda "si le sifflet n'allait pas bientôt se faire entendre." Il continua à poser des questions au sujet de sifflet, et son père, ayant une idée subite, conduisit l'enfant à la station des machines, juste au moment où un sifflet à vapeur se faisait entendre.

L'effet fut magique. L'enfant revint à lui-a ême, et il était sous l'impression qu'il venait de terminer sa journée d'ouvrage. Il est maintenant complètement rétabli, mais il ne sait pas qui l'a hypnotisé.

### Il Etait Jaloux.

Bridgeton, N. J., 20 sept — Simon B. Shaw, de Tryes Hill, en ce comté, a tué hier soir d'un coup de feu le nommé Stultz Carlisle, de Leesburg, une localité voisine.

La ménagère de Shaw est une jeune fille de 16 ans. Sa sœur et son cousin Carlisle passaient une grande partie de leur temps à la maison de Shaw qui finit par être très jaloux.

Carlisle s'approchait de la maison, hier soir, lorsque Shaw, par une fenêtre, ouvrit le feu sur lui, le tuant instantanément.

Le meurtrier a été arrêté, et pour sa défense, il a prétendu qu'il avait tiré pour effrayer le jeune homme, non dans l'intention de le tuer.

### Une Vague Froide.

Washington, 20 sept.—Le bureau météorologique a fourni à la presse le bulletin spécial suivant;

Une baisse prononcée de 20 à 22 degrés depuis 24 heures a donné la plus basse température qu'on ait jamais enregistrée depuis cinq ans dans la vallée du Missouri. On rapporte une température de 22 degrés à Bismark et de 24 degrés à Huron. Des gelées ont détruit la végétation dans les environs de Miles City, Moorhead, Huron et Valentine.

La vague froide s'avance dans la direction de l'est.

### Pret a Sauter du Haut d'un Toit

Leominster, Mass., 19 sept.—George Henry George, spiritualiste et clairvoyant, a été trouvé sur le toit de l'hôtel Leominster, hier matin, comme il allait sauter dans la rue. Il a été arrêté, et on découvrit qu'il avait tenté de se suicider durant la nuit, en essayant de se trancher la gorge. Il a été envoyé à l'asile des aliénés à Worcester. Son père est le Révd. N. D. George, un ministre protestant en retraite, et le Rév. Fred George, de Southboro, est son frère.

## Deces.

Marie-Hortense, enfant de Chas et Eléonore Lajoie, âgée de 3 mois, au No 12 rue Ward.

Marie-Emma Ozélia, enfant de Joseph et Alina Noel, âgée de 7 mois, au No 746 Lakeview Ave.

M. Jos Albert a la charge des pompes funèbres.


Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.


## UNE COLLISION.

SUR LA LIGNE DE TRAMWAY DE LOWELL ET NASHUA.

Un Voyageur s'est Fait Fracturer les deux Jambes.

Seule la Providence, qui veille sur les humains, a sauvé de la mort plusieurs personnes, samedi avant-midi, quand une collision entre deux tramways s'est produite près des frontières de l'Etat. A cet endroit la voie fait une courbe, et les tramways, arrivant en sens inverse, s'y engagèrent en même temps. En dépit des efforts des garde-moteurs pour éviter un accident, les deux tramways se heurtèrent avec une force terrible.

L'une des voitures était un peasant tramway-vestibule, tandis que l'autre était un char ouvert de dimension ordinaire.

Le plus pesant entra dans l'autre, et tous deux ont été fortement avariés.

L'accident se produisit sans avertissement, mais quelques voyageurs eurent le temps de sauter dans la rue. Un citoyen de Tyngsboro, F. J. Webster, qui fut plus tard transporté à sa demeure, eut les jambes brisées, sans compter des blessures internes qu'il reçut.

Michael Rourke, un garde-moteur, s'est fait entailler une main, et plusieurs voyageurs ont été légèrement blessés.

Un homme eut sa malle si avariée que le contenu ne pouvait plus y tenir.

L'excitation parmi les voyageurs a été grand, comme on le comprendra facilement.

On dit que l'un des tramways aurait dû stopper à une voie d'évitement avant de s'engager sur la courbe, ce qu'il n'a malheureusement pas fait.

### Demenagement.

M. Zoël St Hilaire, qui tenait un magasin d'articles de fantaisie, bonbons, etc., au No 11 rue Aiken, annonce à sa clientèle et au public canadien en général qu'il a déménagé son établissement au No 44 rue Aiken, l'ancienne place de J. O. Lepage. Il a un assortiment considérable de confiserie, tabac, cigares, bas, cols, collets, brettelles, cordes de violon, graines d'oiseaux, laine, fil, pipes (satins), bijouteries, cartouches, vaisselle, ferblanterie, enfin tout ce qu'on trouve ordinairement dans un magasin de ce genre. M. St Hilaire nous prie de dire aussi à ses pratiques de ne pas craindre d'envoyer leurs enfants faire des achats, car ils seront tout aussi bien servis que des grandes personnes et l'argent leur sera remis honnêtement. lmv

### Cour de Police.

Onze délinquants accusés d'ivresse furent condamnés à une amende de $1.

James Ryan, Hattie Myers et John Arrixon, une amende de $5 pour s'être enivrés le dimanche. Margaret Keeley, une amende de $3 tf

Thomas Murray, 5 mois de prison.

Thomas Lessard, Wm Noonan et Henry Sullivan, 6 mois à Bridgewater.

Joseph O'Brien, John Lynch, Michael J. O'Connor, George H. Cain et Benjamin Donnelley ont été pris en état d'ivresse et faisant du tapage en pleine rue. Ils plaidèrent coupable et furent condamnés comme suit: Donnelley et O'Brien, 8 mois à Bridgewater; George H. Cain, 7 mois à la même institution. Ce dernier en appela à la cour supérieure O'Connor, une amende de $10 payable en deux jours ou 2 mois de prison et Lynch a eu sa sentence remise à demain.

Eugène Paquette, Eugène Boucher, Maxime Ayotte, Amédée Plouffe et George Sauvageau sont allés à Dracut hier, et pendant qu'ils étaient sur le terrain de Seldom Coburn, ils furent arrêtés pour être resté sur le terrain après avoir été averti de s'en aller. Ce matin, Paquette a été condamné à une amende de $15, Boucher à une amende de $12, et les trois autres ont eu leur cause remise à vendredi prochain.

Albert Gadbois, qui a été arrêté pour ivresse et était sorti sous caution, n'était pas présent ce matin, et il fut condamné par défaut.

Jennie Mowatt, accusé d'ivresse habituelle, et condamnée à 6 mois à Bridgewater et sa cause d'assaut remise à plus tard.

H. C. Wilson, pour vol, a été envoyé à l'Ecole de Réforme.

Thomas Sherry était accusé de vol de quelques verges de coton au préjudice de la compagnie Appleton. Il plaida non coupable, et après avoir entendu les témoignages, le juge le condamna à une amende de $15. Il était aussi accusé d'avoir frappé un nommé Timothy Thornton, mais cette cause fut mise au dossier

### Une Bande de Voyous.

Samedi soir, une bande de gamins, tous des jeunes gens, après s'être enivrés, s'en allèrent semer la terreur rue Winter. Ces bandits en herbe attaquaient tous ceux qu'ils rencontraient.

Le gardien de la paix J. N. Welch vint et arrêta Joseph O'Brien, l'un des voyous. Les compagnons du prisonnier tentèrent de le tirer des mains de l'agent, et pendant la bagarre le représentant de la loi perdit sa coiffure. Cependant, le prisonnier fut conduit au poste, et deux autres agents de police réussirent à cueillir le reste de la bande. Plusieurs ont déjà goûté de la prison.

### Honneur au Mérite.

Notre jeune peintre qui nous est revenu récemment de Paris où il a pris des leçons dans son art favori, M J. T. Goyette, avait exposé aux Fair Grounds, pendant l'exposition agricole de la North Agricultural Society, qui a été clôturée samedi dernier.

Eh bien! il nous fait extrêmement plaisir de pouvoir annoncer que notre compatriote a obtenu le prix de peinture, ce dont nous le félicitons hautement.

M. Goyette a du talent et il a devant lui un avenir brillant, vu son grand amour du travail, sa constance et son énergie.

### Music Hall

En jouant "The Millionnaire," la pièce contemporaine de Leander Richardson, M. Daniel Sally ouvre le livre du drame irlandais à une page nouvelle et brillante. L'intrigue est des plus intéressantes, remplie d'incidents pathétiques ou comiques. Dans le rôle de "O'Brien, le contracteur," M. Sally a donné à la scène une création d'une originalité, d'une humour, d'une beauté qui ajoutent de nouveaux lauriers à sa renommée.

Cette magnifique pièce sera jouée à partir de ce soir au Music Hall.

### Avis.

*Le Samedi, Le Cyclorama Universel, Le Monde Illustré, Le Canard* et tous les journaux de Montréal et de Québec, sont toujours en vente chez J. T. Fortin, au coin des rues Merrimack et Cebot.

N.-B.—De nouveaux livres d'histoire reçus toutes les semaines.

Encouragez un jeune compatriote. 21 3f.

### Affaire Sanglante.

Jennie Mowat a pris un peu trop de boisson, samedi soir, et elle sortit de sa maison pour faire du tapage. Elle se trouvait dans la rue Front, et en peu de temps elle eut frappé et blessé trois femmes avec un gros couteau. L'une des victimes a été assez grièvement blessée.

L'ivrogresse a été arrêtée peu après.

Plus de taches sur vos vêtements, le célèbre liquide Parisien Maret les enlève toutes. Cette merveilleuse préparation enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc, sur les vêtements d'hommes et de femmes. Les étoffes de toutes sortes en sont parfaitement nettoyées, sans que les couleurs ou les nuances même les plus delicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin. Prix: 25 cents la bouteille. Demandez le liquide Parisien Maret à votre pharmacien ou à votre épicier.

## UN ACCIDENT.

Pour ne pas avoir garde la droite du Chemin.

Edward Fay, comme il s'en revenait en cette ville de sa ferme à Tyngsboro, hier soir, son attelage vint en collision avec une autre voiture. Le cheval de M. Fay partit à l'épouvante, et notre concitoyen fut lancé sur le sol, sans connaissance. Le blessé fut amené en cette ville et deux médecins qui l'examinèrent ne lui trouvèrent aucune blessure grave.

M. Fay dit qu'il avait la droite du chemin et que l'autre attelage venait aussi du même côté, ce qui avait causé la rencontre.

### Le Dernier Jour.

Samedi a été le dernier jour de la grande exposition annuelle de la North Agricultural Society, et quoique l'affluence ne fut pas aussi grande que la veille, vu le temps menaçant, somme toute ce fut un succès.

Cependant, 250 personnes seulement ont pris part au banquet des fermiers, à midi, à cause de la pluie dans l'avant-midi, ce qui empêcha un grand nombre d'y assister. Un service de 600 couverts avait été préparé. C'est le major E. T. Rowell qui a agi en qualité de maître des cérémonies, et il a fait les choses d'une manière parfaite.

De nombreux et intéressants discours ont été prononcés, dont l'un par Son Honneur le maire Courtney qui a été éloquent, comme d'habitude.

L'Hon. Geo. A. Marden a été le dernier orateur, et il a prononcé un discours pratique.

### Un Mot au Sage Suffit.

Vous économiserez assurément de l'argent, si vous achetez votre charbon pour l'hiver dès à présent. Nous avons le meilleur,

STANLEY & Co.,
1 a m 223 rue Moody.

### Vingt Ans Apres

G. W. Ballou, de cette ville, a eu une agréable surprise samedi. Comme il était à prendre son déjeuner, il dépouilla son courrier et fut on ne peut plus étonné de trouver parmi plusieurs lettres et journaux une carte postale portant ces mots: "Votre frère est aux "fair grounds," à l'exposition des photographes."

M. Ballou se rendit immédiatement au terrain de l'exposition et il y rencontra son frère dont il n'avait entendu parler depuis 20 ans et qu'il croyait mort.

La rencontre des deux frères, après une si longue absence, a été des plus touchantes.

PERDU—Un fox-terrier, femelle, blanche, à oreilles noires et petites taches noires sur le dos. Celui qui l'a trouvé sera généreusement récompensé en la rapportant au No. 45 rue Moody.

ON DEMANDE—Une servante chez M. Joseph Marin, 485 Moody St.

A LOUER—Un logement de cinq chambres au No 540, rue Moody. Adressez-vous 821 rue Merrimack. tf

ON DEMANDE—Une commis canadienne de 1ère classe pour vendre des chapeaux. Adressez-vous à ce bureau. 14s3j

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. joo

ORGUE A VENDRE—$15 achetront un joli orgue de salon en bon état, n'ayant presque pas servi et ayant coûté trois fois ce prix. Pourquoi acheter dans un magasin et payer cher? Adressez-vous No. 66 Third St, Centralville.


M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32, Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Avez-vous la Picounoe le Maudit?

CHRIS HOLMES,
Magasin de Specialites,
124-126, RUE MERRIMACK.

VOUS ET VOS AMIS etes Cordialement Invites a la
Grande * Ouverture
—| DE |—
MANTEAUX
d'Automne et d'Hiver
—| POUR |—
Dames, Demoiselles et Enfants,
Jeudi, Vendredi et Samedi,
24, 25 et 26 Sept.

La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
—— DANS LE PAYS; ——
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands locaux

Nouveau Magasin Canadien
*de Bijouteries,*
Au No. 232 rue Merrimack,
J.A. Filion, Prop.

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé
☞ Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.)

Vient d'etre recu
Un deuxieme wagon de barils
de Biere de la Rochester Brewing Co.,
Depuis le 1er août.
John M. Pevey,
55-57 rue Middle.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 12 et 13, Central Block
52 Rue Central.

Vient d'etre Reçus
de la manufacture, 500 CHAPEAUX en Feutre français (crushed),
Sailors et Walking Hats.
Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. Seront vendus à bien bon marché,
98 cts.
☞ Voyez les dans la vitrine.
Mme P. L. Gregoire
Employées:—Mme Julia Courchaine, Mme Deliale, Melles Emma Lucas, Delina Filteau, Louise Barney.

Merveilleuse Decouverte!
Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX
Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:
Nashua, N. H., 1 juin 1896.
A Fred. Ledoux & Cie.,
Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne se sont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.
Votre dévoué,
FRANCOIS MARTELLE,
No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H
PREPARE PAR
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H



L'ETOILE
Unis Distingués
EDITION QUOTIDIENNE.
1IE ANNÉE. LOWELL, MASS., MARDI, 22 SE TEMBRE 1896 No. 6.



Le plus gros assortiment et les robes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à la vis le Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DIERON BROS, 68 rue Merrimack


PIERRE BRUNELLE,
MÉDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p.m., 7 à 9 p.m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONNETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,
624 rue Middlesex.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Les détectives Laflamme et Allen ont arrêté ce matin Clarence Richardson sous accusation de vol d'une montre

Achetez toujours vos chaussures au Bijou Shoe Store, la place du bon marché et des grandes valeurs. M. Chs Dupuis, gérant canadien.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Mlle L. Johoin, modiste, est déménagée du No. 443, rue Moody au No. 411 rue Bridge. Elle remercie cordialement ses clientes pour l'encouragement du passé et les invite de lui continuer leur patronage. 14j20s

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Mlle M. A. Mogé, modiste en manteaux et robes, au No 485 rue Moody, est maintenant prête à recevoir des commandes de ses clientes et de toutes les Canadiennes qui ont besoin d'un manteau ou d'une robe faite avec goût. Mlle Mogé est une modiste d'expérience et promet satisfaction entière. Allez lui faire une visite.
s 17 au 23.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Rossin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

J. A. Legault & Co., nos populaires bijoutiers, vous offrent un magnifique choix de cadeaux de noces.

Mlle Joséphine Brouillette est partie hier soir pour une promenade de quelques semaines à Montréal. M Camille Roussin a vendu le billet de passage.

Ne manquez pas de lire l'annonce du Bon Marché, qui vous offre des occasions dans les marchandises nouvelles à des prix très bas. N'oubliez pas de lire leur annonce sur la troisième page.

L'apparence, le style, la coupe et les garnitures des pardessus d'automne de $8 mis en vente par J. L. Chalifoux sont tout aussi bons que ceux vendus il y a quelques années le double du prix.

Mde M. Pelletier, qui tenait ses salles de modiste au No 45 rue Salem, est maintenant déménagée au No 130 rue Avan, à Pawtucketville, et elle invite ses anciennes pratiques à ne pas manquer d'aller lui faire visite. 14j6j

N'achetez pas un poêle de salon ou un poêle de cuisine avant d'avoir vu ceux vendus par A. E. O'Heir & Co, 16 rue Merrimack. Sans doute ce sont les plus beaux et les meilleurs poêles dans la ville. Payables à la semaine. tts

"Le Cyclorama Universel" (revue hebdomadaire illustrée) est à prendre sa place au premier rang comme étant un journal moral, instructif, intéressant. M. E. Jackson, le propriétaire de la Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, a été nommé agent général pour Lowell, et il peut assurer à tous que c'est un journal de première classe. Prix, 5c. l'exemplaire.

### La Naturalisation.

Une grande assemblée publique aura lieu sous peu dans l'intérêt de la naturalisation. Des orateurs éloquents adresseront la parole ce soir-là, et tout fait espérer une réunion très fructueuse, sous les auspices de l'Union Franco-Américaine.

Nous donnerons sous peu le lieu et la date de cette grande assemblée.

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Coderre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté?

## LA POLITIQUE.

CENT TROIS NOMS AJOUTES AUX LISTES VOTIVES.

Bryan, le Candidat Democratique Va-t-il Venir a Lowell.

La rumeur à sensation qui circulait hier soir en cette ville était que William Jennings Bryan, le candidat démocrate à la présidence, allait venir adresser la parole en cette ville, samedi prochain, après sa visite à Boston. Nous en reparlerons.

L'inscription des votants a commencé à l'Hôtel de Ville hier soir par une affluence. Les registrateurs furent tenus occupés toute la soirée, et 113 noms furent inscrits sur les listes électorales.

Le Comité Républicain s'occupe de l'inscription des votants de ce parti; il organise des réunions dans chaque quartier à ce sujet.

Ce soir les comités des quartiers trois, sept et huit se réuniront, et mercredi soir sera la réunion des votants des quartiers quatre, six et neuf.

Le club Bryan-Sewall-Williams de cette ville a eu une assemblée au quartier général démocratique, hier soir, et il a nommé un comité pour s'entendre avec le Comité Démocratique pour organiser un grand ralliement démocratique le mois prochain.

Joseph F. Donohoe, qui brigue la candidature démocratique au poste de représentant dans le 27e district, se dit sûr du succès.

Conjointement avec le "boom" lancé par les amis de M. Jeremiah T. O'Sullivan pour lui faire obtenir la candidature au poste de lieutenant gouverneur, le bruit court la ville que notre compatriote, M. J. L. Chalifoux, pourrait bien être cette année candidat à la mairie.

### Louanges Meritées.

Voici ce qu'un musicien connu de cette ville qui signe "Un amateur" nous écrit:

"J'ai eu l'avantage d'entendre la fanfare Mireault, l'autre samedi, à l'ouverture du Lafayette Park, et lors du concert qu'elle a donné à Lakeview, dimanche dernier. Comme j'aime beaucoup la musique, je ne puis trop louanger les musiciens qui font partie de ce corps de musique vraiment remarquable. Le professeur Mireault accomplit vraiment des merveilles et il obtient de magnifiques résultats, ce qui démontre ce que le talent et une bonne direction peuvent faire.

"Parmi les plus récentes acquisitions du professeur Mirault je mentionnerai son joueur de piccolo, M O. T. Bamber, un artiste de premier ordre, dont le succès en cette ville semble assuré, si j'en juge par la manière dont ses solos ont été reçus par le public, et je puis ajouter que les autres musiciens sont à la hauteur du talent de M. Bamber. Honneur au directeur de talent, le professeur A Mireault!"

## UNE MAISON

En Danger de Tomber dans un Canal.

L'édifice à deux étages reposant sur une traverse qui va obliquement du pilier du pont de la rue Thorndike à la muraille du Western Canal, a bien failli, ces jours derniers, tomber dans le canal. La pesanteur d'au moins les deux tiers de la bâtisse repose sur une pesante longrine en bois. Cette longrine, par le passage de lourdes voitures sur le pont, vint à se déranger, et bien peu s'en manqua que la maison avec son contenu culbuta dans le canal On s'est immédiatement mis à l'œuvre pour la consolider. Il était temps!

## AU WORTHEN.

Chez Turcotte, Gros et Detail.

En vente, Lager, Bières, Ales, Porter, anglais et domestique, en bouteilles et en barils.

VINS—Tokay, Sherry, Port, Madère, Sauternes, Angelica, Muscatel.

WHISKY—Scotch, Irish, Canadian Club, Toronto Club, Bourbon, Rye, Montréal Club.

BRANDY—Hennessy Cognac, Black Berry, Cherry, de Californie, âgé de 8 ans, en bouteilles et en barils. Toute commande portée à domicile sous le plus court délai, 141 et 147 rue Worthen. joo

UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D. Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

Grande Ouverture

Au nouveau salon de modes de Mlles Pineault et Lalumière, anciennement avec Mlle Johnson, chambre 14, vieil Hôtel de Ville (en haut) jeudi, vendredi et samedi. Les dames canadiennes sont invitées à aller voir le magnifique étalage des dernières nouveautés de la saison. 21s1s

A Vendre.

Une maison de pension toute bien garnie avec 50 bons pensionnaires réguliers, située coin des rues Hollis et Ash, Nashua, N. H. Ceux qui désirent acheter ou échanger pour un terrain ou bâtisses voudront bien s'adresser au bureau de l'ETOILE. su28s

Vous pouvez choisir dans près d deux cents PARDESSUS LEGERS d'AUTOMNE pour $6 ou $8, ce qui ordinairement coûtera dix ou douze dollars

Trop de Pardessus d'Automne, voilà pourquoi nous les vendons à un si petit prix.

Reefers d'enfants pour l'automne et l'hiver, — le stock nouveau est complètement en vente.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

DONNER A L'AVEUGLE

Est très bien, mais le secours devrait venir à un moment plus avancé.—Quand vos yeux commencent à manquer, que vous avez de la difficulté à lire, que toutes les lettres vous paraissent les mêmes, alors c'est le grand temps de demander du secours. Vous aurez cette facilité de toujours bien voir en achetant vos lunettes de

J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers d'Un Seul Prix.
70 rue Central et Prescott.

Naissance.

A Southbridge, Mass., le 11 septembre 1896, l'épouse de M. Charles R. Dodout, directeur-propriétaire de "La Patrie Nouvelle," une fille.

L'enfant a été baptisée, mercredi, le 16 septembre, par le Révd Joseph H. Desrochers et a reçu au baptême les noms de Jeanne-Angèle-Geneviève.

Parrain et marraine, M. et Mde Joseph N. Arpin.


Nos Superbes
Chapeaux d'Automne
Ainsi que nos CASQUETTES de Toutes Sortes Sont Arrives.
Venez voir les Fameux Chapeaux
Le Lamson & Hubbard. — Le Guyer.—Le Boston Derby. — Le New Castle.— Le Clinton et le Nouveau Chapeau Oxford d'Or.
Les Nouveaux Chapeaux Mous Stael, Mode et Cedar, seront aussi bien populaires cet automne. Nos Chapeaux Durs d'une plastre en or se vendent par plusieurs de nos compétiteurs pour $1.25 en argent.
Parthenais Freres.
526 a 536 rue Merrimack

JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 12 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 06 cts | Tinette de 3 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 09 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 3 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Bifd'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop,

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 13 et 14, Central Block
53 Rue Central.

Viennent d'etre Recus
de la manufacture, 500 CHAPEAUX en Feutre français (crushed),
Sailors et Walking Hats.
Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. Seront vendus à bien bon marché,
98 cts.
☞ Voyez-les dans la vitrine.
Mme P. L. Gregoire
Employées:—Mme Julia Courchaine, Mme Deliale, Melles Emma Lucas, Delina Filteau, Louise Barney.

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M jusqu'à nouvel ordre.
A. G. POLLARD & CIE.
Nous venons d'ouvrir un lot de COUPONS TOUT LAINE, pour
Manteaux, Gilets, Collerettes, &c.
Les Coupons en Kersey sont en noir, brun ou rouge. Les Coupons en Chéviotte, pure laine, en noir seulement. Des Coupons de "Broadcloths" épais, en noir, brun, rouge ou brun pâle, &c.
Coupons de Kersey POUR MANTEAUX.
Prix seulement 69c. la verge.
Marchandise d'une verge et demie de largeur, toute pure laine et bien épaisse et chaude, justement ce qu'il vous faut à cette saison pour habits d'hiver, et valant en pièces de $1.50 à $2.50 la verge, toute au même prix 69 cts la verge. Une grande occasion —SOUS-SOL
A. G. POLLARD & CO.,
Rues Merrimack, Palmer et Middle.
Employés de langue française—MM Henri St-Martin, Aug. Richard, Ph. Cote, E. Chs Dela Ronde, Theo. Lussier, Gro Lussier, Nap. Lozeau, Le A. Brunier, J. E. Bosquet, Alex. Archambault, Rony Rodger, Wildy Chaput, E. M. Barrette, F. Trudeau, John

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
UN AN, - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 22 SEPTEMBRE 1896.

## QUI MODERNISERA LA CHINE?

Le grand homme d'Etat chinois, Li Hung Chang, qui vient de nous quitter pour retourner dans son pays aux 400,000,000 d'habitants, ce vieillard qui est le plus remarquable représentant de la civilisation orientale, non seulement, dans son voyage à travers l'Europe et l'Amérique, a étonné nos populations, mais il nous intéresse.

Maintenant qu'il est parti, on se demande: "Qu'est-il venu faire? Quel était le but de sa visite?"

C'est ce que personne ne semble savoir exactement. Malgré ces nombreux interviews dont on l'a soumis, le vice-roi de la Chine a su éviter adroitement toutes les interrogations qui auraient pu l'embarrasser, en questionnant lui-même presque sans cesse ses questionneurs qui finissaient toujours par être eux-mêmes les *interviewés*.

Il faut donc se contenter d'hypothèses sur la mission de Li Hung Chang parmi nous. La plus plausible, suivant nous, est que le grand Chinois avait le désir de venir examiner de près notre état commercial et industriel, afin de le comparer avec celui de son pays.

Pourquoi, direz-vous?

Parce que le vice-roi du Pétchéli ne nourrit pas les préjugés de la majorité de ses compatriotes contre les Occidentaux; parce qu'il est l'ami du progrès, de l'avancement, des changements pour le mieux, non de l'immobilisme, de la mortification si en honneur en Chine, un pays qui est arrêté depuis des milliers d'années. La guerre sino-japonaise a été la meilleure chose qui pût arriver au pays du progrès en Chine. Le logique des faits est entrée dans la tête du Chinois comme les boulets des cuirassés perfectionnés que manœuvrairent les Japonais disciplinés à l'européenne s'enfoncaient dans la coque des bâtiments mal armés des flottes de Céleste Empire. La démonstration a été décisive et celui qui l'a mieux comprise, c'est sans doute Li Hung Chang qui a cru devoir profiter de sa mission en Russie pour traverser les principaux pays d'Europe et venir aux Etats-Unis, afin d'étudier sur place les meilleurs moyens de donner à la Chine ce qui lui manque et ce que nous avons.

On se rappelle que Li Hung Chang, dans un moment de fraîcheur, a dit en Angleterre qu'il allait consacrer le reste de sa vie à développer les moyens de communication, d'exportation comme d'importation, de la Chine, par eau et par terre. Si le vice-roi réussit dans cette tentative, un système étendu de chemins de fer sera établi en Chine—l'Empire du Milieu est presque sans chemins de fer aujourd'hui—et une flotte de steamships sera construite. La Chine veut se mettre en état de prendre sa revanche contre le Japon, et elle a beaucoup d'améliorations à faire.

Dans chaque pays manufacturier traversé par Li Hung Chang dans son récent voyage, on n'a pu s'empêcher de demander: Qui va poser ces voies ferrées, ériger ces ponts sur les grandes rivières de la Chine, fournir des millions de tonnes de rails d'acier? dans quels chantiers les nouveaux vaisseaux de guerre et de commerce seront-ils construits?

Il y a plusieurs raisons pour que ces travaux soient exécutés par des ingénieurs américains. Géographiquement, les Etats-Unis sont le marché naturel des Chinois pour y placer ces commandes. Nous sommes séparés d'eux par seulement la moitié environ de la distance qu'il y a entre la Chine et les grands centres manufacturiers d'Europe. En n'intervenant pas dans leurs affaires nationales, nous avons gagné la confiance des Chinois, comme la chose a été démontrée après leur guerre avec le Japon, quand ils ont volontairement recherché, de préférence à tout autre, les services d'un Américain pour négocier les termes de la paix.

Puis notre système de voies ferrées est supérieur à celui des pays d'Europe; nos méthodes de construction s'adaptent mieux que celles de nos frères d'outre-mer à la construction rapide et économique d'un large système.

La question d'obtenir ces commandes est l'une des plus importantes pour ce pays. Une période de stagnation a suivi la remarquable activité des années passées dans la construction des chemins de fer. La capacité de nos établissements est plus grande que la demande du pays l'exige. Par conséquent, il est nécessaire pour nous de rechercher de nouveaux marchés, et l'on peut dire que l'un de ceux qui promettent le plus est celui de la Chine.

Tous les ingénieurs, mécaniciens, ouvriers, de fait tous les travailleurs aux Etats-Unis ont intérêts à ce que les grandes améliorations projetées en Chine soient faites par nous, car nous n'aurons jamais trop d'ouvrage, jamais trop de commandes.

### MAUVAISE EXCUSE,

Aux reproches que nous faisions au "Soreloi" d'avoir publié une annonce des agents brésiliens pour encourager nos compatriotes à émigrer au Brésil, notre confrère répond par ces lignes:

"Les familles de Sorel parties mardi pour le Brésil, par le Moravia, sont:

"Elian Louteff, un Egyptien, qui a voyagé plusieurs années en Asie et en Afrique, et qui est venu il y a deux ans s'échouer sur les bords du St Laurent, à Sorel, où il a marié la fille Claprood, une Canadienne catholique qui s'est faite Baptiste il y a quelques mois. Louteff, qui était accoutumé au climat chaud, gelait au Canada, et il est allé se réchauffer au Brésil, bien content d'avoir un passage gratis.

"David Fecteau et sa famille, qui disait qu'il n'avait pas mangé autre chose que des pois, des choux et des patates bouillies depuis plusieurs mois. Fecteau et sa famille étaient catholiques. Ils se sont faits Baptistes il y a quelque temps.

"Louis Lepage, un garçon instruit et de bonne famille. Il s'en va au Brésil comme agent pour quelques personnes qui veulent ouvrir des relations commerciales entre le Canada et le Brésil. Il est aussi chargé de faire la correspondance pour un journal français de la province de Québec.

"Louis Lederoy, soldat français qui servait sous Bourbaki, lors de la guerre franco-prussienne, a émigré au Canada en 1876. Il s'est marié à Sorel quelques mois après son arrivée. Un de ses cousins était parti de France en même temps que lui pour aller au Brésil, où il a fait fortune.

"Lederoy est allé rejoindre ce cousin avec qui il était en correspondance; depuis qu'ils se sont quittés.

"Voilà pour ceux de Sorel, et ils sont partis sans avoir été sollicités par personne."

Parce que le mal n'a pas été pendant sa revanche contre le Japon, et elle a beaucoup d'améliorations à faire.

Pourquoi, direz-vous? Parce que le vice-roi du Pétchéli ne nourrit pas les préjugés de la majorité de ses compatriotes contre les Occidentaux; parce qu'il est l'ami du progrès, de l'avancement, des changements pour le mieux, non de l'immobilisme, de la mortification si en honneur en Chine, un pays qui est arrêté depuis des milliers d'années. La guerre sino-japonaise a été la meilleure chose qui pût arriver au pays du progrès en Chine. Le logique des faits est entrée dans la tête du Chinois comme les boulets des cuirassés perfectionnés que manœuvrairent les Japonais disciplinés à l'européenne s'enfonçaient dans la coque des bâtiments mal armés des flottes de Céleste Empire. La démonstration a été décisive et celui qui l'a mieux comprise, c'est sans doute Li Hung Chang qui a cru devoir profiter de sa mission en Russie pour traverser les principaux pays d'Europe et venir aux Etats-Unis, afin d'étudier sur place les meilleurs moyens de donner à la Chine ce qui lui manque et ce que nous avons.

On se rappelle que Li Hung Chang, dans un moment de fraîcheur, a dit en Angleterre qu'il allait consacrer le reste de sa vie à développer les moyens de communication, d'exportation comme d'importation, de la Chine, par eau et par terre. Si le vice-roi réussit dans cette tentative, un système étendu de chemins de fer sera établi en Chine—l'Empire du Milieu est presque sans chemins de fer aujourd'hui—et une flotte de steamships sera construite. La Chine veut se mettre en état de prendre sa revanche contre le Japon, et elle a beaucoup d'améliorations à faire.

Dans chaque pays manufacturier traversé par Li Hung Chang dans son récent voyage, on n'a pu s'empêcher de demander: Qui va poser ces voies ferrées, ériger ces ponts sur les grandes rivières de la Chine, fournir des millions de tonnes de rails d'acier? dans quels chantiers les nouveaux vaisseaux de guerre et de commerce seront-ils construits?

Il y a plusieurs raisons pour que ces travaux soient exécutés par des ingénieurs américains. Géographiquement, les Etats-Unis sont le marché naturel des Chinois pour y placer ces commandes. Nous sommes séparés d'eux par seulement la moitié environ de la distance qu'il y a entre la Chine et

## Un Duel en Bicycle

Un duel en bicyle a eu lieu à Paris, récemment.

Un grand nombre de jeunes gens étaient allés se promener pendant toute une journée et s'en revenaient, lorsqu'une querelle s'est élevée entre deux de leur compagnie; on décida immédiatement de régler l'affaire par un duel avec épées sur leurs bicycles.

Les deux combattants furent placés à une distance de cinquante verges l'un de l'autre et le signal de la charge fut donné.

Ils pédalèrent l'un contre l'autre à toute vitesse, mais dépassant la marque ne se rencontrèrent pas. Virant rapidement de bord, ils retournent à la charge, mais cette fois ils se sont rencontrés ensemble avec un choc terrible.

Les deux combattants furent jetés à terre, tandis que les seconds, qui suivaient sur des bicycles tombèrent à leur tour et furent blessés.

Aucun des combattants ne touchà à l'autre avec son épée, mais en tombant, un d'entre eux s'est rentré l'épée dans le corps et l'autre s'est blessé à la jambe.

On peut définire de ceci que le duel en bicycle est décidément dangereux, et il n'est pas probable qu'il devienne aussi populaire que le duel avec le revolver.

## La Mission de l'Abbe Proulx,

La rumeur circule depuis quelques jours que M. l'abbé Proulx s'en va à Rome, pour entre autres motifs, défendre la cause des Canadiens-français de Danielsonville, Conn, qui réclame depuis trois ans la faveur d'avoir un prêtre de leur nationalité pour curé On a télégraphié à M. le Dr C. J. Leclaire, de ; Danielson, l'un des principaux canadiens'intéressés dans cette difficulté religieuse, pour savoir si réellement M. l'abbé Proulx était chargé de les représenter à Rome, et voici la réponse qu'il communique à la presse:

Danielson, Conn. 19 sept. '96

"M. Proulx n'est pas envoyé par nous à Rome."

(Signé) DR C.J. LECLAIRE.

## Une Question Absurde en Apparence.

Dernièrement, à une assemblée des médecins les plus célèbres, la question suivante fut longuement discutée. Quelles sont les femmes qui ont une meilleure chance de vivre; celles qui sont malades ou celles qui sont en santé?

D'abord cette question fut ridiculisée; mais après une très vive discussion, il a été unanimement décidé que la femme malade avait plus de chance de vivre que celle en santé.

En effet, très peu de femmes sont dangereusement malades: la majorité des femmes souffrent de soi-disant maladies; elles souffrent simplement de douleurs, de faiblesse, cette maladie qu'elles appellent communément le Mal, et ce qui les fait le plus souffrir, aucune de ces maladies ne sont dangereuses, mais ce sont des maladies aussi désagréables qu'elles sont douloureuses, l'excès du travail, ou la dissipation sont 1 causes principales de ces maladies.

Pour donner une femme dangereusement malade, 99 sur 100 de ces femmes légèrement malades peuvent être guéries, ces dernières savent qu'elles ne sont malades et ont naissent la condition de leur maladie et elles sont généralement assez intelligentes pour essayer à se guérir.

Sur cent femmes qui sont bien, la majorité sont sans précaution, dépendant trop sur leur bonne santé, jusqu'à ce que par excès de travail ou dissipation, quelques maladies se développent qui les conduisent très rapidement au tombeau, donc, c'est vrai que les 99 quatre-vingt-dix-neuf femmes légèrement malades ont plus de chance de vivre que les cent femmes qui sont en santé.

La première chose qu'une femme malade décide c'est de regagner sa santé. Naturellement aussi cette femme désire le moyen le plus certain pour obtenir sa guérison, et toujours le bon sans ordinaire fait voir à ces femmes qu'un remède d'une aussi grande valeur que les Pilules Rouges du Dr Coderre ne doit pas être négligé. Toutes les femmes souffrantes savent, d'après l'expérience des milliers d'autres femmes, dont les certificats et les portraits apparaissent dans les journaux, que les Pilules Rouges du Dr Coderre, sont le remède le plus efficace étant les seuls spécifiques contre les maladies des femmes, elles savent qu'elles guérissent d'une manière prompte et radicale.

Mme S. P. Parker, 202 Union st. New Bedford, Mass., nous écrit: "Je recommande avec plaisir les Pilules Rouges du Dr Coderre pour ces femmes pâles et faibles. Je m'en suis servi pour la pauvreté du sang, faiblesse et debilité générale, elles m'ont complètement guérie de ces désagréables maladies.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont le remède pour les maladies des femmes: elles les guérissent du Beau Mal, elles leur rendent leurs forces et leur santé, elles sont un bienfait inestimable pour les pauvres filles qui travaillent dans les manufactures; des milliers de jeunes filles leur doivent leurs forces et leurs belles couleurs Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vendues en boîtes seulement chez tous les marchands 50 cts la boîte ou 6 boîtes pour $2.50. Nous les envoyons par la malle sur réception du montant.

Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

### Attention! Attention!

M Ed Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les agents qui auront en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adresser vous 38 Western Ave, et 1 Racine Place rue Hall.

### Avis

Ceux qui ont encore des affaires à régler avec Mde Romuald Desrochers sont priés de s'adresser à M. George Paquin, 19 rue Salem, Dempsey Place. 122

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage. tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gaudette, autrefois Mde Gingras, 38 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. jno

TAXES.

AVIS DU PERCEPTEUR.

Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes la
LISTE DES TAXES POUR 1896.
Avec l'ordre de collecter comme l'indique les statuts de 1894, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les sommes imposées par ces susdits assesseurs mentionnés dessus, et il est maintenant prêt à faire la perception des dites Taxes à ses bureaux à l'Hôtel de Ville.
Quand une Poll Tax seulement est imposée, la Taxe est due, et elle n'est pas payée incontinent, le Collecteur se mettra en campagne pour la percevoir, conformément aux Statuts Généraux.
Des Warrants seront promptement émis pour aider la collection des Poll Taxes.
Des Sommations, avec les noms inscrits comme Taxes impayées de Poll Tax et de Taxe Personnelle le ou vers le 1er Novembre.
Un Interest au taux de sept pour cent par an sera exigé sur toutes Taxes payées le 31 Octobre 1896, tant qu'elles n'auront pas été payées. Il sera aussi exigé dans faire partie des dites taxes acquisitions en les ajoutera. La Poll Tax est imposée, tant sur le habitant soulement de 20 ans. Sur chaque immeuble individ, tout héritier est responsable de la taxe entière. Une erreur dans le nom de la personne n'enlève pas le droit de collecter. Chaque année est responsable de la Taxe en entier imposée au jour de la collecte.
Les assesseurs sont présentement à la Cité pour recevoir plaintes de Taxe. Si on trouve impossible, en désintéressant depuis le 1er Mai ou pour n'importe quelle cause n'a pas reçu sa Facture, il doit considérer cet avis comme une demande de Taxe, et une nouvelle Facture sera faite sur demande au Bureau du Trésorier de la Ville et Collecteur des Taxes, et une Taxe a été imposée.
*Tous ceux qui conservent leurs Factures sans Taxes les objectent quand ils viennent payer, enlèvent le trouble de refaire cette Facture de nouveau et facilitera les affaires du Bureau.*
Le Taxe de la Taxe pour 1896 est $15.00 sur $1000.
HEURES DE BUREAU:—De 9 hrs a. m. à 3 hrs p. m.
Pour la commodité du Public payant taxe, le bureau du Collecteur sera ouvert le soir comme suit: Lundi, Mardi, Vendredi et Samedi du 2au 16 octobre inclusivement, de 7 à 9 hrs p. m. Les Lundis, Mardis, Vendredi et Samedis du 18 au 30 octobre inclusivement, de 7 à 9 hrs. p. m.
☞ Voyez votre Facture de Taxe à votre domicile du 1er mai 1896, et apportez la avec vous.
CHARLES F. COBURN,
Trésorier de Ville et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.

Le Casino
C. Rouzier, Prop'r
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bière, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

AVEZ-VOUS EMPLOYÉ les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniforme, souple et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plume. Essayez les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
134 Rue Central.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32. Swan Building.
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

EAU MINERALE ST-LEON. Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.
M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous écrit le 1er août 1895: "Pendant environ 20 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun bon résultat. Il y a un an j'entendis dire que l'Eau de St-Léon me guérirait. Je l'ai essayée et je me crois bien guéri. Je la bois chaude tous les jours avant le déjeuner et froide après les repas."
Prix par gallon 50c, 5 gallons pour $1.25.
S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

QUESTION ? Avez vous porté un Corset qui ne vous faisait pas bien
SUGGESTION
ALLEZ AU
BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
Et faites vous ajuster un Corset qui sera CONFORTABLE, DURABLE et qui vous donnera une Apparence vraiment chic.
LE PLUS GROS ASSORTIMENT,
LE PLUS BAS PRIX, DE
50c. à $5.00.
204-206 RUE MERRIMACK.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2. o. et autant de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits comme celles que nous avons données pendant la dernière année. Ce plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc aines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

GRANDE EXCURSION
Du New-Hampshire et du Massachusetts au Lac St. Jean ainsi qu'à Montréal et Québec,
Sous la direction de P. V. LABONTE.
DEPART.
Les Canadiens du New-Hampshire et de l'Est du Massachusetts devraient profiter de cette magnifique opportunité pour aller voir la pittoresque région du Nord de Québec, le Saguenay, le Lac St. Jean etc.
Tous ceux d'ailleurs désirant visiter le Canada devraient se rappeler que cette grande excursion aura lieu les
21 et 24 Septembre 1896, pour Montreal et Quebec.
Prix des Billets aller et retour $7.50 et bons jusqu'au 21 Octobre '96.
Les billets seront vendus sur les trains du Grand Tronc qui quitteront Portland, par M. D. Côté, agent. Il sera en même temps à Portland pour recevoir les excursionnistes venant du New Hampshire et du Massachusetts Les excursionistes pourront quitter Portland pour le Canada par aucun train régulier ou trains spéciaux durant les deux jours mentionnés. Les excursionnistes désirant aller visiter la Belle Vallée du Lac St. Jean pourront acheter leurs billets a l'office du chemin de fer du Lac St. Jean, à Québec, sur présentation de leurs billets d'excursion. ☞ Prix des billets de Québec à Roberval, aller et retour $2.00. Les billets seront bons jus qu'au 21 Octobre, 1896.

Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurance
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.

Impressions de toutes sortes dans les deux langues executees promptement au bureau de l'Etoile.

MUSIC HALL.
Septembre, 24, 25, 26.
THE BURGLAR,
Le succès du Madison Square.
Une Pièce de Puissance et d'Emotion.
Pleurs et Sourires.
Une grande Troupe d'Acteurs,
Dirigée par A. Q. Scammon.
A Réussi Partout.
SEPTEMBRE, 21, 22, 23.
Le populaire Comédien Irlandais
DAN SULLY
— DANS —
O'Brien, l'Entrepreneur.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ce c'est nous autres ! ! ! ! !*

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton el cholsts à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que vos nels sont les plus bas de la ville.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
:—MODES EN ROBES,—:
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE REMILLARD.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour Déménager, &c.
*63 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Experiment et Marchand de Diamants.*
Montres, Argenteries et Plaques Jones de Marriage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavallée.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 6 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.
Avez-vous la Picounoc le Maudit?



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 38.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XIII

L'OBSERVATEUR DE L'ESPRIT PUBLIC

Robert Comtois, loin de renoncer à son œuvre, la poursuivait avec une impatience aiguillonnée par l'importance que devait avoir le succès. Il savait que sa fortune dépendait de la capture de la comtesse de Civray et de Cécile de Saint Rieul; mais chaque fois qu'il s'était placé sur le passage des deux femmes, ou qu'il avait cru trouver leur trace, quelqu'un s'était mis entre lui et sa proie, faisant échouer les plans les mieux combinés, et déroutant l'espion dans sa marche tortueuse.

Cependant il devenait indispensable qu'il réussît, non-seulement pour s'emparer de la fortune que les deux femmes conservaient, mais encore afin de détourner les soupçons de Fouquier, qui commençait à croire que Robert, loin de poursuivre les ci-devant, s'entendait avec eux, afin de les protéger et de leur aider à passer la frontière. On était bien près de considérer Robert comme suspect; et celui-ci devait se hâter de ressir s'il voulait échapper à un emprisonnement dont Fouquier et Marius l'avaient à la fois menacé.

Afin d'inspirer confiance à l'Accusateur public, Robert avait fait miroiter devant lui l'or et les diamants de la comtesse de Civray. Or les chefs du parti républicains sémaient l'or autour d'eux, en échange des fastueux plaisirs. Les spoliations quotidiennes suffisaient à peine à leur prodigalités, et Fouquier tenait aux pierreries de Mde de Civray, autant que Rob ert lui-même.

Celui-ci après avoir perdu la trace de la comtesse qu'il avait trois fois rencontrée sur son chemin, revint à son premier plan, consistant à guetter autour de la prison Saint Lazare; la tendresse de la comtesse de Civray pour son fils ne devait-elle pas fatalement la pousser de ce côté.

Depuis le jour où la prévoyance de Jeanne lui ménagea un asile chez Rose Thé, la comtesse et Cécile avaient par prudence adopté le même costume que leur hôtesse. Elles l'aidaient dans ses travaux de son labeur, pour éviter les suspicions du quartier. Les seules heures de consolation qu'elles éprouvassent, étaient celles durant lesquelles il leur était possible d'assister aux offices nocturnes dans le grenier de la rue Saint Honoré, ou de se rencontrer avec Mde Roucher et sa fille, aux abords de la prison.

Durant plusieurs mois Mde de Civray fut presque à l'abri du danger. Mde Roucher et Eulalie jouissaient d'immunités et de facilités dont jouissaient ses amies. Roucher était si évidemment innocent que l'on semblait tolérer ce qui pouvait adoucir ses souffrances. Il fallut l'arrivée du convoi de Bicêtre, la tentative d'incendie des forçats, et les déclamations d'Henriot à propos d'un prétendu complot liberticide, pour changer les règlements faciles de la prison, introduire les rapiotages, inventer la table commune, et diminuer, sinon supprimer, toute correspondance entre l'extérieur et les détenus. Avec la persécution s'augmenta la violence du désir des prisonniers et de leurs familles de se voir, de s'entendre. La douleur, la tendresse redoublèrent d'ingénuosité. Les dégusements se multiplièrent, et les Observateurs eurent à lutter contre la persévérance et l'adresse des victimes.

Robert n'était pas le moins actif des agents de la république. Ses maladresses, ses défaites, loin de le décourager lui inspirèrent une âpreté croissante pour suivre la piste d'une chasse monstrueuse. Lui aussi multipliait les travestissements, et, après avoir perdu plusieurs semaines dans l'attente d'une rencontre qui mit entre ses mains Mme de Civray et Cécile de Saint-Rieul, il s'attacha un jour à deux marchandes de fleurs portant un éventaire richement garni de bouquets. Il s'était grimé en ouvrier avec une perfection si parfaite, que la comtesse ne se douta nullement de la surveillance dont elle était l'objet. Certain de ne point se tromper, et résolu à réparer ses premiers échecs, Robert suivit à distance la comtesse de Civray, et la vit entrer dans la maison de la rue de la Loi qu'habitait Rose-Thé.

Il marcha derrière elle, et sans s'adresser au citoyen remplissant l'office de portier, il gravit l'escalier, et vit Mme de Civray et sa nièce heurter à une porte sur laquelle se trouvait écrit à la craie:

ROSE-THÉ, *Blanchisseuse de fin.*

Au même moment, la porte faisant face à celle de Rose s'ouvrit sur le carré, et une tête de mégère hideuse, hagarde, coiffée de cheveux semblables à une couvée de reptiles noués, apparut dans la baie noire d'une petite chambre.

Cette femme suait le vice et la méchanceté.

On la devinait à la fois avare et cruelle.

Robert comprit qu'il avait trouvé un complice.

—Citoyenne, lui demanda-t-il, pourriez-vous me dire s'il reste encore une chambre à louer dans cette maison?

—Le portier le sait mieux que moi, répondit-elle d'une voix rogue.

—Sans doute, mais le portier est absent.

—C'est juste, il est appelé en témoignage contre un aristocrate qui a demeuré dans cet immeuble et qui a failli nous compromettre tous. Heureusement ce soir l'affaire sera dans le sac; jugé à midi, exécuté à quatre heures. C'est dans l'ordre.

—Vous n'aimez pas les aristocrates? demanda Robert en souriant.

—Moi! je voudrais les voir égorgés jusqu'au dernier. Tenez, une fois, je suis allée à la place du Trône Renversé, et tandis que Samson achevait sa besogne, je me suis donné le plaisir de prendre dans le panier des têtes toutes chaudes encore, toutes vivantes, le yeux regardaient, et l'on eut dit que les bouches voulaient parler. Je leur ai craché à la face, et je les ai tenues suspendues par les cheveux. Il y avait une tête de jeune fille surtout. Je crois toujours la voir. Ses cheveux étaient longs d'une aune, et pareils à un écheveau d'or filé. Elle était belle, plus belle qu'on ne peut rêver une beauté semblable; dans ses yeux bleus semblaient rouler des larmes, le percai les paupières avec de longues épingles noires. Tiens! pourquoi a-je toujours été laide, moi?

—Voilà les sentiments d'une bonne patriote.

—Ceux qui ne pensent pas comme moi méritent la guillotine autant que les ci-devant.

—De sorte que si vous pouviez rendre service à la république.

—Elle peut me demander mon vieux sang la république, pariez. Vous avez l'air de traquer un gibier.

—C'est possible, mais pour ne surprendre il faut un affût.

—Et l'affût est une chambre sur le palier.

—Vous l'avez devîné,

Les yeux de la mégère flamboyèrent.

—Il y a donc des aristocrates ici? demanda la hideuse vieille des aristocrates! Vous pouvez compter sur moi pour vous aider à les prendre. Où se cachent-ils ces damnés? Allez-vous les dénoncer tout de suite?

—Quarante livres en or pour vous si vous m'aidez, reprit Robert.

—Quarante livres!

Robert crut que la misérable trouvait la somme trop modique.

—Et le double si je réussis.

—Vous réussirez, dit la mégère, vous réussirez.

—Entrons chez vous d'abord.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

GRAVE ACCUSATION

—Les journaux bleus font beaucoup de bruit au sujet d'une lettre envoyée par un'ami de Beauce, en 1891, à M. Ernest Pacaud, et "l'Evénement" pour se disculper de l'accusation de vol ou de faux, a cru à propos de photographier cette lettre qui, en elle-même, ne comporte rien d'extraordinaire.

Il est parfaitement admis qu'en temps d'élections, les amis peuvent demander de l'aide au comité central, et les conservateurs qui ont dépensé des centaines et des centaines de mille piastres pour corrompre l'électorat, font preuve d'une grande hypocrisie en se scandalisant de ce fait que nos amis politiques auraient pu demander quelques centaines de piastres pour organiser trois ou quatre grande s paroisses du comté de Beauce.

Mais le point important est ceci: M. Pacaud déclare qu'il n'a jamais reçu cette lettre, et nous le croyons sans peine. Pour nous qui connaissons un peu le dessous des cartes, nous croyons pouvoir expliquer bien facilement comment il se fait que cette lettre soit aujourd'hui entre les mains des gens de "l'Evénement" et ait été trouvée dernièrement par un certain M Nesbitt qui, nous en sommes convaincus, doit être un bleu fieffé et une connaissance intime de M. L. P. Pelletier.

Comme M. le Dr Godbout qui se présentait à la Beauce était un candidat national, l'organisation de son comté, comme de tous ceux où il y avait des candidats nationaux, était confié à M. L. P. Pelletier qui, dans ce temps-là, n'avait pas d'injures assez graves à lancer à la face des conservateurs avec lesquels il marche aujourd'hui.

Alors nous sommes convaincus que cette lettre, au lieu d'avoir été reçue par M. Pacaud, si réellement elle a été écrite, l'a été par M. L. P. Pelletier, comme trésorier conjoint de l'organisation libérale dans le district en 1891.

M. Pelletier a dû garder cette lettre afin d'essayer de compromettre au besoin ceux qu'il a lâchement trahi. Et étant comme nous le sommes, à la veille d'élections provinciales, il s'est dit, si je perdais cette lettre sur le quai, et, si mon ami Nesbit, qui aurait ordre de ne tenir en peu à distance et de la trouver, et de la faire publier dans les journaux tels que "l'Evènement", cela ferait du capital politique que nous pourrions exploiter contre le parti libéral, et cela détournerait l'attention de toutes nos iniquités politiques sur lesquelles le peuple serait appelé à se prononcer; et le tour a été joué.

Nous sommes donc convaincus que c'est M. L. P. Pelletier, le Procureur Général dans le gouvernement Flynn, qui a reçu cette lettre et l'a portée ou fait porter intentionnellement sur le quai pour la faire retrouver par son ami Nesbit et la faire publier dans "l'Evénement". Nous sommes certains que le public pensera comme nous et accusera une fois de plus M. L. P. Pelletier de trahison politique.—"L'Echo de Montmagny."

TROIS-RIVIERES

DECES

—Nous avons le regret d'apprendre la mort de Mme Willie Beaudry, de Montréal, autrefois de Ste Marguerite.

Ses funérailles auront lieu à Montréal.

Elle était âgée de 61 ans et laisse une fille, Madame Philippe Panneton, aussi de Montréal.

Nos condoléances à la famille.

BERTHIERVILLE

PETITES NOUVELLES

—Nous apprenons avec peine la mort, soudaine de M. Clément Houle, de cette ville, arrivée mercredi dernier.

—M. Aimé Bourgeois, sellier de cette ville, s'est porté adjudicataire de l'Hôtel du Canada, à la vente qu'en a faite le shérif lundi dernier, pour le prix de $2,950.00.

—A Berthier paroisse, le 17 du courant, est décédée à l'âge de 20 ans, Hélène Scotton, fille adoptive de M. Sifroid Lavallée, cultivateur.

SOREL

—Nous apprenons que M. J. D. Plamondon a été nommé avocat du département de la justice, à Ottawa, pour le district de Richelieu.

—L'épouse de M. Louis Pélo quin s'est faite catholique. Elle a été baptisée le 13 du courant. M. et Mme N. F. Patenaude sont ses parrain et marraine.

—Le nommé Alphonse Peltier, de Saint François du Lac, a été condamné, mardi, par M. le magistrat Chs Dorion, à $120.00 d'amende et aux frais, pour avoir vendu de la boisson sans licence lors es courses tenues à cet endroit les 7 et 8 du courant.

AGLAE DUBOIS.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de remèdes sans aucun résultat. Mes autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. D'abord j'achetai donc une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six

# TELEGRAPHIE

## TEMPETE.

### UNE JEUNE FILLE FRAPPEE PAR LE TONNERRE.

La Foudre rentre par une Fenetre, met le feu, fracasse un lavabo.

Fall River, 21 sept Nous avons eu samedi soir une grosse tempête.

Les gens qui ont la le "Grand Coup" du fameux Pere Combe, qui prédisait la fin du monde pour le 20 septembre, ont eu la plus grande frayeur de leur vie.

Des éclairs terrifiants sillonnaient sans cesse le firmament; la pluie et la grêle tombaient par torrents.

La foudre frappa plusieurs arbres.

Un coup de foudre atteignit la gironette sur le poste central de police, brisa le mât et en lança les morceaux contre les édifices voisins, démolissant plusieurs fenêtres.

La gironette, représentant une pompe à incendie et pesant 20 livres, fut trouvée sur l'édifice de "l'Indépendant", en face du poste.

L'un des édifices de la fabrique Masssasoit, habité par des familles ouvrières, a été frappé et presque démoli.

Une jeune fille nommée Maddigan, âgée de 16 ans et demeurant sur la Septième rue, a été frappée par la foudre et on l'a relevée sans connaissance. Tard dans la soirée elle était encore privée de sentiment.

La pauvre petite qui est épileptique était restée plusieurs minutes à la pluie sur le trottoir.

Les lueurs d'un incendie attirèrent l'attention des curieux de l'autre côté de la rivière. Un gros édifice y brûlait. On crut d'abord que c'était l'hospice des vieux soldats, entre Bristol et Warren, mais on a appris depuis que c'était le magasin et l'écurie des Frères Payne, à Old Warwick.

Les frères Paynes qui tenaient le bureau de poste n'ont pu sauver que le sac de poste et leurs livres.

Des dommages ont été causés à plusieurs autres endroits.

La foudre est aussi tombée sur l'édifice Jalbert à la Flint, occupé par MM. A P Mâtras, Geo Vézina et Mde Vve Paradis.

Chez ces deux premiers elle n'a pas causé de dommages, mais chez Mde Paradis il y a en environ pour trente plastres de dommages. Le ravage fait par le choc électrique est des plus singuliers

Le courant est entré par une fenêtre, a passé par un buffet qu'il a complètement vidé, a jeté une lampe sur le parquet, a mis le feu et ensuite a fracassé un lavabo et complètement pulvérisé une horloge. Finalement, il est sorti de la maison par la cheminée pour aller enlever quelques bardeaux sur le toit.

### Une Demande au Vatican.

Toronto, Ont., 21 sept—Une dépêche spéciale d'Ottawa mande que les libéraux auraient l'intention de demander au Vatican d'étendre l'autorité du Délégué apostolique aux Etats-Unis jusqu'au Canada, et qu'il soit autorisé de s'enquérir au sujet de la conduite de certains évêques canadiens-français pendant les récentes élections générales, sinon qu'un abégat spécial soit envoyé au Canada dans ce but.

### Reouverture de l'Arlington.

Lawrence, 21 sept—Une partie de l'Arlington a repris ses travaux après une fermeture de cinq semaines et trois jours. Le département des cotonnades, employant 700 personnes, n'a pas encore repris ses opérations. Les autres départements ayant 800 employés ont été rouverts.

## DENT POUR DENT.

### L'Argent Canadien Refusé au Pair par les Banques Américaines

Rochester, N. Y., 21 sept—Des placards ont été affichés dans toutes les banques de cette ville, ce matin, pour annoncer qu'aucune pièce de monnaie d'argent canadienne ne sera reçue en dépôt.

Cette action est le résultat d'une agitation parmi les banquiers depuis plusieurs jours. On a rapporté, cependant, que cet interdit a originé chez les hommes d'affaires, qui veulent se venger des Canadiens, parce que ceux-ci refusent d'accepter l'argent des Etats-Unis.

A partir d'aujourd'hui l'argent canadien dans nos banques sera sujet à un escompte de 20 p. c., ce qui va pratiquement enlever de la circulation tout l'argent venu du Canada.

### La Betise d'un Ivrogne.

Woburn, 21 sept—Un voyageur dans le train quittant cette gare à 3 h. 05 de l'après midi, division sud du Boston & Maine, a causé tout un émoi, en frappant le chef de train, brisant des châssis et essayant de frapper à coups de couteau quelques employés.

Cet individu porte le nom de Daniel Downey, et il est de North Woburn. Quand le chef de train Cook vint lui demander son billet de passage, il répondit qu'il n'en savait pas, et il refusa de payer dix cents supplémentaires, comme la chose se pratique généralement.

Le chef de train le quitta, et comme Downey était ivre, il se mit à faire un tapage d'enfer, à tel point que quelques autres voyageurs crurent devoir intervenir. Après une lutte très vive, l'un des voyageurs r ussit à maîtriser Downey. Le chef de train revint comme l'ivrogne redevenait tranquille, et à sa vue, Downey devint de nouveau furieux et il attaqua le chef de train, le frappant plusieurs fois avec ses poings.

Le serre-frein Gilson vint au secours du chef de train, et pendant la lutte qui s'ensuivit trois châssis ont été brisés.

A Wilmington, quand on tenta de mettre Downey hors du train, ce malcommode individu tira un couteau de poche, mais on le lui enleva avant qu'il put s'en servir, et un agent de police vint l'arrêter.

### ENCORE JOHN L.

Son Arrestation pour Voies de Fait sur un Conducteur

Boston, 21 sept.—John L. Sullivan, l'ex-champion des boxeurs de gros poids du monde, a été mis en état d'arrestation ce soir par un agent de police, sous l'inculpation d'avoir assailli un conducteur de tramway.

Le pugiliste, qui était accompagné d'un chien de taille gigantesque, voulut monter à bord d'un tramway sur la rue Dudley avec sa bête. Le conducteur ne voulut pas permettre au chien d'entrer. John L. persista, et le conducteur le poussa dans la rue, ce qui le mit dans une belle colère.

Le pugiliste porta plusieurs coups au conducteur, mais il n'avait pu encore lui faire grand mal quand un agent de police arriva et l'arrêta.

Quand les amis de Sullivan entendirent parler de son arrestation, ils coururent au poste pour causer avec en sa faveur.

### Un Couvent en Flammes.

Waltham, 21 sept—Le feu a éclaté vers une heure, cette après-midi, dans le couvent des sœurs de Notre-Dame, rue Newton, et l'alarme fut donnée à l'avertisseur 56.

Quand les pompiers eurent attelé le théâtre de l'incendie, ils trouvèrent le feu faisant des ravages dans un grenier. Il fallut sonner une deuxième alarme, vu la nature de l'édifice et les progrès de l'incendie. Le feu fut éteint au bout de quelque temps, après avoir causé une perte matérielle de $1000, causée en partie par l'eau.

On suppose que la cause de cet incendie est une cheminée défectueuse.

### Cockran dans l'Ouest.

New York, 21 sept.—M. Bourke Cockran, l'éloquent orateur démocratique qui appuie l'étalon d'or, est l'objet de grandes ovations dans l'Ouest. Sa parole éloquente porte la conviction dans tous les cœurs.

—Les femmes de New York s'émancipent. On dit qu'il n'est pas rare d'en voir sur les tramways fumant la cigarette. Et qu'on s'aille pas croire que ce sont des vragos ou des nymphes du pavé. Au contraire, elles appartiennent à la classe aisée.

Les Pilules Rouges du Dr Cederre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

### Nouvelles Condensees.

—Le juge Routhier, de Québec, de retour du Nord Ouest, dit à tous qu'il n'a été chargé d'aucune mission par le gouvernement Laurier, pour aider au règlement de la question scolaire.

Quant à la mission qu'on dit lui avoir été confiée à Rome, il assure n'en avoir jamais entendu parler. Ce qui a donné lieu aux rumeurs publiées par les journaux, est probablement le fait que durant son séjour dans l'ouest, il a eu maintes occasions de causer avec des membres du clergé et des laïques de la question des écoles et de son règlement.

—De la "Justice" de Biddeford, Me:

"Un canadien démocrate de Waterville, Me., Fred Poulin, se présentait cette année pour la législature; sur le bulletin son nom s'était comme suit: "Fred Pooler." Lecteurs, ne vous demandez pas s'il a été battu, ça se voit de suite. Honte à ce renégat!! Honte!"

—M. Alexandre Belisle, jr., a décidé de se porter candidat à la législature du Massachusetts, pour représenter le quartier No 5 de Worcester, Ma ss.

—Le fameux forçat Laframboise, autrefois de Montréal, qui a été incarcéré dans le pénitencier de Kingston après avoir tenté d'assassiner le détective Lafontaine, un pénitencier de St Vincent de Paul, a tenté de s'évader avec cinq co-détenus en creusant un tunnel qui communiquait avec une cellule inoccupée. Pendant cette tentative d'évasion, Laframboise a failli tuer un forçat soupçonné de trahison.

—Un nouveau journal vient de voir le jour à Trois-Rivières, c'est "l'Eclair" feuille libérale qui a pour rédacteur M. E. H. Ethier.

—Le paisible village de Saint Valentin a été témoin d'un drame très émouvant.

Une dame M. Trépanier était seule dans son logis quand un individu est entré et a voulu l'insulter

La brute, un nommé A. Martin, fermier de l'endroit, de peur d'être arrêté, s'est pendu dans sa grange.

Plus de taches sur vos vêtements, le célèbre liquide Parisien Maret les enlève toutes Cette merveilleuse préparation enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc, sur les vêtements d'hommes et de femmes. Les étoffes de toutes sortes sont parfaitement nettoyées, sans que les couleurs ou les nuances même les plus delicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin. Prix: 25 cents la bouteille. Demandez le liquide Parisien Maret à votre pharmacien ou à votre épicier.

### Un Faux Prophete

D'après M. l'abbé Combe, curé de Dioui (Allier), le *grand coup* ou la *fin du monde* devait arriver le 20 septembre 1896.

Et cependant, cette journée a été la plus belle que nous ayons eue depuis longtemps.

M. Combe ne pourra pas se vanter de ses aptitudes comme prophete.

### Deces

Vitaline Laporte, épouse de Joseph Marion, est décédée hier à l'âge de 30 ans.

Le 20 courant, à Wellesley, l'enfant de Joseph Syntive, à l'âge de 3 mois, 9 jours. L'enterrement a eu lieu aujourd'hui 22 septembre à Lowell, au cimetière St Joseph.

M. Jos Albert avait la charge de l'enterrement.

### Cour de Police.

Ed Benson, une amende de $1.

David Murray et Wall Summers, une amende de $5.

Margaret Green, 6 mois à la Ferme Municipale et Michael Curran, 15 jours de prison.

Les agents de police Fox, Fitzpatrick et Clement ont arrêté hier George Runnels, Charles Davis, John Flaherty, Frank N. Howell et Edward Hunt en état d'ivresse sur la Lakeview Ave. Les agents de police ont dit en outre que ces hommes étaient ivres la plupart du temps et qu'ils se tenaient au coin des rues du matin au soir.

Runnels fut condamné à 7 mois à Bridgewater et en appela à la cour supérieure. Howell et Hunt à 6 mois à Bridgewater et John Flaherty et Charles Davis furent mis sous probation.

James McHugh, pour avoir négligé de pourvoir aux besoins de sa famille après avoir promis au juge de donner de l'argent à sa femme toutes les semaines, a été condamné à 2 mois de prison.

### Encore un Accident d'Arme a Feu

Hier soir, comme John Wiggin, un garçon de 18 ans, domicilié 46 corporation du Boott, était à nettoyer un revolver, l'arme qu'il ne croyait pas d'ailleurs chargée fut déchargée accidentellement, et la balle alla se loger dans la jambe gauche du garçon, coupant un artère et causant une hémorrhagie.

La voiture d'ambulance fut appelée en toute hâte et le Dr Ricker donna ses soins au blessé qui fut transporté à l'hôpital St Jean, où il est assez bien, dans les circonstances.

### L'Accident dans l'Appleton.

La poursuite de Kittie Rourke contre la compagnie de l'Appleton pour $30,000 de dommages intérêts sera appelée devant les tribunaux dans quelques jours.

Miss Rourke est encore confinée dans sa demeure, des suites des blessures reçues par la chute de conduits à vapeur dans l'Appleton.

Le "Mail" de ce matin prétend avoir entendu dire que le père de Mlle Laplante, l'infortunée jeune fille qui s'est fait tuer par le même conduit à vapeur qui a blessé Mlle Rourke, a réglé avec la compagnie pour $1500.

Nous n'avons pu encore contrôler l'exactitude de cette nouvelle.

### Music Hall

Nous connaissons à tous les amateurs d'aller entendre Dan Sully, ce soir ou demain soir, dans le rôle d'O'Brien, l'entrepreneur. C'est un comédien de première classe. La pièce par elle même est excellente et elle est jouée par de très bons acteurs. Le fond de cette pièce est une conspiration entre trois capitalistes pour ruiner O'Brien, mais ce dernier déjoue leurs plans, si bien qu'en fin de compte ce sont eux qui se font ruiner et lui devient millionaire. En somme, c'est une des meilleures pièces que nous ayons vu jouer dans New Music Hall et ceux qui aiment le théâtre ne devraient pas manquer d'aller l'entendre.

### J. W. Alexander

Coin des rues Merrimack et Hanover (même porte de Alfred Simard) a reçu son assortiment d'automne et d'hiver en fait de chapeaux, sous-vêtements en laine et en coton, chemises, casquettes, etc. Surtout n'oubliez pas, si vous avez besoin d'habits, pantalons, pardessus, de venir voir ses échantillons d'étoffes qui sont en variété infinie.


# BOX CALF

## Le Cuir le Plus Durable au Monde.

Nous avons été le Quartier Général pour les Chaussures faites avec ce Cuir, depuis sa découverte, il y a trois ans, et nous avons vendu plus de paires de Chaussures en Box Calf que tous les autres marchands, en cette ville ensemble Notre record de plus de 600 paires de Chaussures d'hommes, en Box Calf, vendues pendant la dernière saison sans qu'une paire nous ait été rapportée pour un défaut quelconque dans la hausse, est sans égal.

Cette saison notre Chaussure est grandement améliorée sur la meilleure sorte de Cuir de la saison, à complète doublure en Veau, doubles semelles et à semelles en liège, tous les points, à $3.97 cela en fait une valeur merveilleuse. Ce Cuir demeure toujours flexible, impermeable, très chaud et se vernit on ne peut mieux. Nous avons une seconde qualité à $2.97.

N'achetez pas une paire de Chaussures d'automne avant d'avoir vu notre assortiment de Box Calf.

☞ Toutes nos Chaussures sont tenues vernies gratis par nous.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.


### Deces.

Adéline Forest, épouse de feu Joseph Jalbert, à l'âge de 63 ans, 7 mois et 27 jours, au No. 2 rue West. Elle laisse six garçons et trois filles ainsi que 45 arrière-petits-enfants, sans compter sept frères et quatre sœurs.

Le service solennel aura lieu jeudi, à neuf heures, à l'église St Joseph, sous la charge de M. A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

La défunte était la mère bien-aimée de M Joseph Jalbert, entrepreneur en bâtiments qui est à construire de ce temps-ci l'église du Sacré Cœur, en cette ville. C'était une personne pieuse, aimable, dévouée, remplie des plus belles qualités.

Nos condoléances les plus sincères à la famille.

Les journaux du Canada sont priés de reproduire.

### Avis.

*Le Samedi, Le Cyclorama Universel, Le Monde Illustré, Le Canard* et tous les journaux de Montréal et de Québec, sont toujours en vente chez J. T. Fortin, au coin des rues Merrimack et Cebot.

N.-B.—De nouveaux livres d'histoire reçus toutes les semaines.

Encouragez un jeune compatriote. 21 3f.


# CHALIFOUX,

Le Premier dans les Habits d'Hommes.
Le Premier dans les Pardessus d'Automne,
Le Premier dans les Habits d'Enfants,
Le Premier dans les Chaussures,
Le Premier dans les Chapeaux,
Le Premier dans les Articles de Fantaisie.

C'est notre position comme pendant les autres saisons Notre présent stock, cependant, est le plus vaste et le plus remarquable qu'on ait jamais vu.

## $8 et $10.

Tout le monde se rappellera les splendides valeurs offertes par nous la saison dernière dans les Habits et Pardessus à $8 et $10.

Malgre leur grandeur, cependant, celles que nous offrons cette saison sont encore plus grandes.

COMPAREZ

Les Habits actuels aussi bien que les annonces des diverses maisons de commerce désirant votre patronage, et nous sommes certains de faire des ventes quatre vingt-dix neuf fois sur cent.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

DANS LE PAYS;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux.



# Nouveau Magasin Canadien

*de Bijouteries,*

Au No. 232 rue Merrimack,

## J.A. Filion, Prop.



AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3.


### Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Nammkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Harbor 10a1mph

PERDU—Un fox-terrier, femelle, blanche, à oreilles noires et petites taches noires sur le dos. Celui qui l'a trouvée sera généreusement récompensée en la rapportant au No. 45 rue Moody.

A LOUER—Un logement de cinq chambres au No 540, rue Moody. Adressez-vous 821 rue Merrimack. tf

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Positions permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

M. EDGAR A. BARRELL, *Prof. de Piano et d'Orgue,* SALLE: — 15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.


# A VENDRE

AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.

Hâtez-vous, car le tirage est limité.



La Vieille Librairie Francaise

Est encore sise au

Coin des rues MOODY et TILDEN

ET

M. JACKSON

en est encore le propriétaire.

P. S. De Nouveaux Livres Arrivent Rapidement.



# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., MERCREDI, 23 SEPTEMBRE 1896 No. 7.



La plus grosse assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de DAMES peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK, Associate Building. (a côté le Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 66 rue Merrimack



PIERRE BRUNELLE, MÉDECIN : CHIRURGIEN. Chambres 16 et 17 Runnel's Blk. Merrimack Square Heures de Consultation : 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES, *Avocat, Notaire et Juge de Paix.* 26 RUE CENTRAL. Chambre 5 au deuxième étage, Bean Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE, AVOCATS

Et Juges de Paix, Masonic Temple, 128 Rue Merrimack. JOSEPH DONOVAN, L. L. B. JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

Hubert J. Turcotte, Pharmacien Diplomé. Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe—Mets prêts sont les plus bas.—Nouveliez pas la place, 653 rue Middlesex.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Louis Leclair, 66 rue Gorham, a obtenu une licence de "common victualler"

Ne manquez pas de lire l'annonce du Bon Marché, qui vous offre des occasions dans les marchandises nouvelles à des prix très bas. N'oubliez pas de lire leur annonce sur la troisième page.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

M. et Mde Paul Thellen sont de retour de leur promenade au Canada; ils sont enchantés de leur visite Durant son séjour au pays natal, M. Thellen a fait l'acquisition d'une magnifique terre dans la belle paroisse de St Ligouri, P. Q.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Mlle M. A. Mogé, modiste en manteaux et robes, au No 485 rue Moody, est maintenant prête à recevoir des commandes de ses clientes et de toutes les Canadiennes qui ont besoin d'un manteau ou d'une robe faits avec goût. Mlle Mogé est une modiste d'expérience et promet satisfaction entière. Allez lui faire une visite. a 17 au 23.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, ainsi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

### Un Club de Jeunes Republicains.

Un club de jeunes républicains a été fondé hier soir au quartier général du parti républicain. C'est un résultat de l'assemblée de jeunes gens à laquelle le distingué sénateur Lodge a adressé la parole.

Lewis E MacBrayne a présidé.

### D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pour adultes 25 cents. — En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

### Succes de Deux Domoiselles.

Mlle Evelina Baril, ayant vendu le plus grand nombre de billets au festival de l'Union St Joseph, le 7 septembre dernier, a obtenu un magnifique portrait au crayon offert gracieusement par notre populaire artiste photographe, M. J. T. Fontaine.

Nous félicitons chaleureusement Mlle Baril de son succès

Mlle Anna Bourassa, l'une des assistantes de Mlle Baril, a eu un superbe chapeau, don de Mlles Pineault & Lalumière, modistes fashionables. A cette demoiselle nous offrons aussi nos félicitations.

### Une Bonne Capture.

Hier soir, comme l'agent de police Corcoran remontait la rue Middlesex, il aperçut un jeune homme agissant d'une manière suspecte dans le magasin d'Allan Fraser, édifice Odd Fellows.

Le sergent de police Palmer, les agents Hickson et J. N. Welch sont venus aider leur confrère Corcoran et ils arrêtèrent le jeune homme. Le prisonnier déclara se nommer Emile Lavigne, être d'origine française et n'habiter Lowell que depuis 15 jours. Il est âgé de 19 ans. Il avait enlevé une dizaine de dollars dans le tiroir-caisse et un lot de bicyclettes.

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Cederre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté?

### Ecart de Plume.

Nous publions à l'intérieur de notre journal une partie seulement d'un article de la "Libre Parole" de Montréal, qui donnera à nos lecteurs un aperçu des choses qui se passent au sein du parti libéral à Montréal, qu'on prétend être dans la discorde. La "Libre Parole," tout en révélant certains faits que le public en général ne savait pas, s'est laissé aller à de regrettables excès de plumes contre l'Hon. M. Tarte.

Les journaux de Montréal annoncent ce matin que M Grenier, le propriétaire-éditeur de la "Libre Parole" aura à répondre devant les tribunaux de cet écart de plume.

### LE CANDIDAT BRYAN.

Viendra-t-il? Viendra-t-il pas? Oui dit oui et non.

William Jennings Bryan, le candidat présidentiel des démocrates argentistes, arrivera-t-il à Lowell, samedi matin? *That is the question.*

Quand on a appris hier que M. Fisher H. Pearson était allé à Boston pour s'enquérir au sujet de la venue de Bryan en cette ville, les diverses factions argentistes commencèrent à s'agiter, comme bien on pense. La faction qui est opposée à Pearson veut avoir l'honneur d'organiser cette réception à Bryan et la Non Partisan Silver League est aussi à l'œuvre pour s'illustrer de cette manière.

Le sénateur Pearson fut interviewé à son retour de Boston, et il prétendit que Bryan ne viendra pas.

Mais on ne pense pas comme lui en certains quartiers, et il paraîtrait que déjà les préparatifs pour recevoir le candidat démocrate sont presque terminés. On se servira de la salle Huntington si le temps est mauvais, tandis si le ciel est serein l'assemblée aura lieu dans la South Common, où 200 sièges réservés sont placés et gardés Si Bryan vient, il sera conduit au lieu de l'assemblée dans une voiture tirée par quatre chevaux à poil argenté et à harnais blanc. On l'attendra en cette ville entre 9 et 10 heures du matin samedi

Le Rev. Parson Bradford, le président de la "Non-Partisan Silver League" de cette ville, est allé à New York pour s'emparer de Bryan et l'emmener bon gré mal gré sur la "South Common."

### Un Bijou de Magasin.

Hier, nous avons eu le plaisir de visiter le superbe établissement de montres, bijouteries, argenteries et articles de fantaisie de J. A. Legault & Co, coin des rues Central et Prescott. Sans contredit, ce magasin est le plus beau et le mieux assorti en fait de bijoux et objets de fantaisie de toutes espèces qu'il y ait à Lowell.

En fait de montres, M. Legault a ce qu'il y a de mieux en cette ville; montres en or, en argent, en nickel, etc. Ses chaines montres sont ce qu'il y a de plus beau et eaux ses prix sont les plus bas sur le marché. Pendules de toutes les qualités et de tous les prix.

Ce qui a le plus frappé nos regards, c'est le splendide assortiment d'articles en argent solide, service à thé, beurrier, etc., etc., il y en a pour tous les goûts et de tous les prix. C'est certainement le meilleur endroit pour acheter ces articles. Nous conseillons à tous nos lecteurs et lectrices que quand ils auront quelques cadeaux à faire d'aller rendre une visite à notre compatriote, et nous sommes persuadés qu'ils reviendront contents.

Enfin son assortiment d'objets en or massif et en diamants est ce qu'il y a de plus beaux et de plus étonnant.

Encore une fois, allez rendre visite à M. J. A. Legault, et demandez à voir ses marchandises, et nous sommes certains que vous ne partirez pas sans acheter quelque chose, tant ses marchandises sont belles et ses prix bas.

De plus M. Legault vient de faire l'acquisition d'un magnifique appareil d'opticien.

Ainsi tous ceux dont la vue est un peu faible feraient bien d'aller le voir et d'acheter une magnifique paire de lunettes.

Ainsi, lecteurs et lectrices, allez voir ce magnifique bijou de magasin.

### Grande Ouverture

Au nouveau salon de modes de Mlles Pineault et Lalumière, anciennement avec Mde Johnson, chambre 14, vieil Hôtel de Ville (en haut) jeudi, vendredi et samedi. Les dames canadiennes sont invitées à aller voir le magnifique étalage des dernières nouveautés de la saison. 21s1.

### Mors aux Dents.

Le cheval de M. P. Latour, en passant rue Tremont, à 9 heures, ce matin, a eu peur de la locomotive du service (dumay engin) du Suffolk, et a pris le mors aux dents, ce qui a causé toute une sensation dans ce quartier.

Le cheval brisa l'un des timons, puis s'élança sur le trottoir et alla se jeter sur une clôture où il tomba lourdement. Plusieurs hommes accoururent et s'emparèrent du cheval qui s'était grièvement blessé.

Quant à M. Latour, il eut une main écorchée.

Les sacks et vestes à revers volant (fly front) pour les jeunes gens se trouvent parmi les nouveautés dans nos nouveaux habits en chéviotte écossaise.

Les jeunes gens qui disent les dernières "créations" en fait d'habits trouveront celle-ci très attrayante.

Nous avons une grande collection de vêtements très chics, bien confectionnés, prêts pour vous — dans tous les nouveaux tissus et dans les modes les plus récentes.

Etonnantes étoffes écossaises et riches worsteds de fantaisie.

Nouveaux habits, de $6 à $25

# Putnam & Son,

166 Rue Central.

### AU WORTHEN.

Thé Turcotte, Gros et Detail.

En vente, Lager, Bières, Ales, Porter, anglais et domestique, en bouteilles et en barils.

VINS—Tokay, Sherry, Port, Madère, Sauternes, Angelica, Muscatel.

WHISKY—Scotch, Irish, Canadian Club, Toronto Club, Bourbon, Rye, Montréal Club.

BRANDY—Hennessy Cognac, Black Berry, Cherry, de Californie, âgé de 8 ans, en bouteilles et en barils. Toute commande portée à domicile sous le plus court délai, 141 et 147 rue Worthen. jno

### UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D. Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

"Le Cyclorama Universel" (revue hebdomadaire illustrée) est à prendre sa place au premier rang comme étant un journal moral, instructif, intéressant, M. E. Jackson, le propriétaire de la Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, a été nommé agent général pour Lowell, et il peut assurer à tous que c'est un journal de première classe. Prix, 5c l'exemplaire.


# O'Donnell & Gilbride CO.,

Nouvelles Etoffes a Manteaux,

*Astrakans*

— ET —

## Etoffes à Robes

*Les Derniers Patrons des Principaux Manufacturiers du Monde.*

Le Style, la Qualité et les Bas Prix.

*Vont la main dans la main dans notre Magasin*

Nous attirons votre attention sur une particulière sur notre assortiment de Robes Etoffes à Manteaux dont les styles ne se rencontrent pas ailleurs, ayant été fabriqués exclusivement sur notre ordre.

Tissus rudes de fantaisie, mélanges et nouveautés, y compris les produits les plus nouveaux et les plus en vogue aujourd'hui.

LA

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.



DONNER A L'AVEUGLE

Est très bien, mais le secours devrait venir à un moment plus avancé, — quand vos yeux commencent à manquer, quand vous avez de la difficulté à lire, que toutes les lettres vous paraissent les mêmes, alors c'est le grand temps de demander du secours. Vous aurez cette facilité de toujours bien voir en achetant vos lunettes de

J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers du Soleil Prix.

70 rue Central et Prescott.



# Vient d'eire recu

Un deuxième wagon de barils de Biere de la Rochester Brewing Co.,

Depuis le 1er août.

John M. Pevey,

55-57 rue Middle.



# JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexanier, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3



# Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts |
| Meilleur Epaule de Cochon, | 08 cts |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts |
| Meilleur Jambon, | 12 cts |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c |
| GRAISSE. | |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 |
| 10 lbs. Graisse pure, | 85c |
| 10 lbs. Graisse Compound, | 60 cts |
| 20 lbs. Graisse Compound, | $1.10 |
| BEURRE. | |
| Meilleur Beurre de Crémerie, | 24 cts |
| Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Tinette de 5 lbs. | $1.10 |
| CONSERVES. | |
| 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| 1 doz. de Sardines, | 40c |
| 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 1 bouteille de Ketchup, | 09c |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.



☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs. P. M jusqu'à nouvel ordre

# A. G. POLLARD & CIE.

Couververtes Endommagées Par le Feu et l'Eau.

☞ Nous avons recu d'un Moulin * * *

## 75 Caisses

De Couvertes en Coton Ouate Grises ou Blanches

Qui ont été endommagées dans le moulin durant la saison et aussi dans le lot à peu près 25 caisses qui ont été un peu endommagées par un feu dans la "Napping Room," il y a quelques semaines, et nous allons offrir tout le lot dans une vente spéciale

Jeudi le 24 courant au bas prix de 35c. la paire ou 18c. chacune.

C'est le plus bas prix pour des Couvertes Ouatées qui ait jamais été fait d

L'ETOILE,
Journal à Gouticier
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.00
Toutes correspondances ou comptes d'actions doivent être adressées à
L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass., as second class matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 23 SEPTEMBRE 1896.

## LA NATURALISATION.

Dernièrement, à Holoyke, Mass, avait lieu une grande assemblée publique en faveur de cette belle cause de la naturalisation. A cette occasion, cela va sans dire, plusieurs discours ont été prononcés, après musique, déclamation, chant, etc. Le Rév. Charles Crevier, un curé de l'endroit, a assisté à l'assemblée et a fait un éloquent plaidoyer en faveur de la naturalisation et des écoles paroissiales. Voici un extrait de son discours qui fera voir que le clergé est aujourd'hui plus que jamais zélé quand il s'agit de faire des citoyens américains avec les émigrés canadiens:

"Je vous félicite de votre détermination à devenir citoyens américains. Il y a vingt ans que je le suis. J'étais alors heureux de donner cet exemple à mes compatriotes que j'ai tant aimés et que j'aime toujours.

"C'est ce sentiment qui m'amène ici ce soir, aussi suis-je dans le bonheur de vous trouver en si grand nombre, et tous animés du même sentiment, la grandeur de notre race. Laissez-moi vous dire, que je voudrais que ma nation fût la plus grande sur ce sol américain. Depuis vingt-six ans tous mes efforts ont été pour lui assurer toute la gloire possible, et j'ai toujours compris que c'est par la naturalisation qu'elle arriverait à la gloire.

"Oui, faites-vous naturaliser; mais faites aussi attention de ne pas vous laisser englontir dans la masse américaine. Devenez Américains, mais toujours en restant Canadiens-français."

Ensuite, un citoyen en vue de Holyoke, le Dr A. S. Menard, fit un discours sur le même sujet.

«Venir vous énumérer les avantages, a dit le Dr Ménard, que vous apporterait la naturalisation, ce serait vous dire que c'est le soleil qui amène le jour; je dirai plus cependant. Peut-être plusieurs d'entre vous me trouveront-ils un peu pessimiste; mais celui qui par sa faute, négligence, ou toute autre raison équivalente, néglige de se faire naturaliser, ne mérite pas de participer aux ressources du pays qui lui offre à lui et aux siens leurs moyens d'existence.

Celui-là est comparable à l'indolent qui, passant ses journées à ne rien faire et ses nuits à dormir, voudrait partager avec d'autres ce qu'ils ont gagné par un travail assidu et opiniâtre; ou bien encore à ce soldat qui, caché dans une tranchée pendant que ses compagnons d'armes traient de l'avant, viendrait réclamer sa part d'honneur après la victoire.

"Dans le village où j'ai passé ma jeunesse ainsi que plusieurs personnes ici présentes, selon toute probabilité, j'ai souvenance d'un certain gaillard aux convictions personnelles plus ou moins prononcées, qui, à part de laver les planchers et les crachoirs des hôtels et des magasins pour subvenir à ses moyens d'existence, remplissait aussi le rôle assez facile de souffleur de l'orgue à l'église de la paroisse. Or, un jour du beau mois de juin, les paysans des bords de l'Yamaska célébraient notre fête patronale, et pour seconder leurs efforts, le chœur de chant de l'église, qui était sous l'habile direction du professeur de musique du collège et auquel votre serviteur avait le bonheur d'appartenir, nous chanta une des plus belles messes de son répertoire, si bien que tous s'accordèrent à dire que jamais on n'avait entendu une messe aussi harmonieuse. A la sortir de l'église, mon attention se dirigea vers un groupe de badauds et je crus entendre la voix criarde de notre souffleur d'orgue et saisir ces mots: "On vous en a-t-y chanté, une belle messe!

"Eh bien, mesdames et messieurs, je regrette de constater que nous avons parmi nous trop de souffleurs d'orgue qu'aux quatre coins de la ville et dans les places publiques sont si glorieux de vous lancer ces exorcies: 'A Holyoke, on élit des conseillers canadiens, des échevins, des trésoriers, et même on élira un maire canadien.' Et ces gens, qui vous lancent à droite et à gauche ces on. n'ont pas même souvent fait leur déclaration de devenir sujets américains."

## La Derniere Convention.

Nous lisons dans "La Patrie Nouvelle:"

Les Canadiens du Connecticut, réunis en convention nationale à Willimantic, se sont unanimement prononcés en faveur d'un clergé national pour nos compatriotes émigrés qui demeurent aux Etats-Unis, et ont décidé de supporter nos frères de Danielson dans leur lutte contre Mgr Tierney et Son Eminence le cardinal Satolli.

C'est très patriotique, mais peu catholique.

Les deux principaux orateurs venaient de Fall River où ils ont personnellement travaillé, l'un, assé, à tuer le système des conventions nationales.

*Quantum mutati ab illo!*

## Pourquoi le "Soir" Tomba.

(Libre-Parole)

Beaucoup de gens se demandent encore comment il se fait que le «Soir,» monté avec tant d'éclat par le parti libéral, et auquel les circonstances semblaient promettre une longue existence, a subi un si misérable trépas.

Il n'est pas dans nos vues de piétiner sur des défunts et nous ne voulons pas accabler un vaincu; nous tenons au contraire à faire connaître une des raisons premières de cette chute qui laisse le parti libéral à la merci d'un organe subventionné publiquement à deux reprises différentes.

A part certaines raisons d'ordre administratif qui ont peut-être accéléré les difficultés de la position, mais qui n'étaient pas insurmontables, le "Soir" est tombé parce qu'un ministre, M. Tarte, qui avait le contrôle du patronage pour le district de Montréal, a dissuadé ses amis de souscrire pour sortir le "Soir" d'embarras.

Ce que nous avançons ici est à la connaissance de plusieurs.

M. Tarte a dissuadé de souscrire des personnes de Montréal qui sont toujours prêtes à mettre la main à la poche pour soutenir les œuvres du parti libéral, et leur a fait comprendre de garder leur argent pour le jour où il ferait renaître son "Canadien."

Voilà pourquoi le "Soir" est tombé au milieu de l'étonnement général et voilà pourquoi il y a des employés qui ne sont pas encore payés et qui en souffrent.

Nous voulons bien reconnaître l'activité énorme qu'il a dépensée pour aider le parti au pouvoir; nous ne nions pas la large part qu'il a prise à l'organisation de la victoire du 23 juin; reconnaissons ses talents et ses capacités et nous sommes prêts à proclamer qu'il a aidé énormément à l'accession de M. Laurier au pouvoir.

Mais tout cela ne l'autorise pas à accaparer le pouvoir pour lui tout s ul, ni à mépriser les vieux libéraux qui ont fait, eux aussi, leur bonne part du travail.

## Au Fil de la Plume.

On annonce pour la fin du mois le mariage de M. Victor Carrier, fils de M. William Carrier, marchand de grains de Québec avec Mlle Lizzie Mosher, de Belleville, Ont.

M. le coroner Cha B. H. Lepine de Joliette, P. Q., a tenu une enquête sur la mort de Amédée Desrosiers, riche cultivateur de la paroisse de St Charles Borromée, trouvé pendu dans sa grange. Verdict, suicide dans un moment de découragement, causé par la maladie. Le défunt était âgé de quarante-neuf ans, était marié et avait deux enfants, un garçon et une fille.

De l'album de Jane Dalcy:

"Une grande femme est un poème, une petite femme est un sonnet."

Un sonnet réussi vaut mieux qu'un long poème.

—On écrit de Montmagny:

"Un vol avec effraction a été commis chez M. F. J Morin dimanche pendant la messe. Le coupable est un individu dont la conduite jusqu'ici a été loin d'être recommandable, et nous sommes extrêmement surpris de voir qu'il est encore au large. Il appert qu'il y a eu compromission quel que part, et l'on fait des commentaires très sévères."

Ces jours derniers, M. Alphonse Caron, propriétaire de "l'Echo de Montmagny," conduisait à l'autel, Marie-Anne Amanda, fille aînée de M. Adélard Nicole, de Montmagny, P. Q. La bénédiction nuptiale a été donnée par M. le curé de St Thomas. M. Narcisse Lemieux était le témoin du marié et N. Nicole accompagnait sa fille. L'heureux couple est parti en tour de noces, emportant les souhaits de bonheur de leurs nombreux amis.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass, 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une boîte qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher des lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de la première quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps. Je ne saurais trop en parler des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes faibles et souffrantes tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

Attention! Attention!

M. Ed Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les agents qui auront en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adressez vous 38 Western Ave, et 1 Racine Place rue Hall.

Avis

Ceux qui ont encore des affaires à régler avec Mde Romuald Desrochers sont priés de s'adresser à M. George Paquin, 19 rue Salem, Dempsey Place. 122

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelages, tombereau, harnais à lemir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser a Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint, tombereau, bascule étable. Mde Ed Gaudette, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. 190

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co, 12 RUE JOHN.

HORS DU COMMUN.

Nouveaux Glaïts d'Automne, Collerettes, Costumes et Corsages. Un assortiment complet vient d'être reçu, les patrons les plus récents et nouveaux, de

Paris, Berlin et New York.

Vu les "temps durs" chez les fabricants de Manteaux, nous avons profité de l'opportunité et donné des commandes considérables à des prix grandement réduits. Nous pouvons maintenant offrir des Manteaux aux premiers acheteurs à des BAS PRIX SURPRENANTS QU'ON NE VERRA PAS PLUS TARD.

GILETS. — Pour être portés à pré ent, en Melton, Chévlotte, Diagonal et Kersey Cloth, jolis nuances beige (tan) et grises, demi double de soie, fait pour être vendus $12 Seulement $3.95.

Un lot de Gilets complètement doublés en soie de fantaisie, fait pour être vendus $16.50, Seulement $6.50.

Quelques numéros dépareillés, noirs et bleus, faits pour être vendus $7.50, Seulement $2.95.

Vente d'Ecoulement de Corsages-Blouses. Qualité de $1.00. Seulement 29 cts.

EMPLOYES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

TAXES.

AVIS DU PERCEPTEUR.

Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes la

LISTE DES TAXES POUR 1896.

Avec l'ordre de collecter comme l'indique les statuts de l'Etat, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les sommes spécifiées par eux aux personnes y désignées pour les montants y mentionnés. Le paiement des dites Taxes a son bureau à l'Hôtel de Ville.

Quand une Poll Tax seulement est impo-sée, la Taxe est due, et si elle n'est pas payée incontinent, le Collecteur se mettra en campagne pour la percevoir, conformément aux Statuts Généraux.

Des Warrants seront promptement émis pour aider la collection des Poll Taxes.

Des Sommations, avec frais, seront lancées contre les Payeurs de Poll Tax et de Taxe Personnelle le onzième le 1er Novembre.

Un Interet au taux de sept pour cent par an sera exigé sur toutes Taxes non payées le 20 Octobre 1896, tant qu'elles ne seront pas payées, et tel intérêt sera considéré faire partie des dites taxes auxquelles on les ajoutera. La Poll Tax est imposée sur mâle hacun résidant dans la Cité, et une seule Taxe peut être imposée individuellement pour chaque Taxe, et une Taxe a été imposée.

*Tous ceux qui conservent leurs Factures de Taxe et les apportent quand ils viennent payer, entreront le travail de refaire cette Facture de nouveau et facilitera les affaires de ce Bureau.*

Le Taux de la Taxe pour 1896 est $15.00 sur $1000.

HEURES DE BUREAU — De 9 hrs a. m. à 5 hrs p. m.

Pour la commodité du Public payant taxe, le bureau du Collecteur sera ouvert le soir comme suit: Lundi, Mardi, Vendredi et Samedi de 7 a m 10 octobre inclusivement, de 7 à 8 hrs p. m. Les Lundis, Mardis, Vendredis et Samedis du 12 au 31 octobre inclusivement, de 7 à 8 hrs. p. m.

Voyez votre Facture de Taxe à votre domicile du 1er mai 1896, et apportez la avec vous.

CHARLES F. COBURN,
Trésorier de Ville et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.

Le Casino
C. Rouzier, Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est sollicité.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier W. L. Mason, à pointe uniforme: flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32. Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
Ouverte de Septembre à Mai.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
165 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
22-27 Lakeview Ave.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 12 et 13, Central Block
53 Rue Central.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez a payer un prix plus élevé.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES gasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées pour nous
Ce n'est pas notre profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les logiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière a née et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc ines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

GRANDE EXCURSION
Du New-Hampshire et du Massachusetts au Lac St. Jean ainsi qu'à Montréal et Québec,
Sous la direction de P. V. LABONTE.
DEPART.
Les Canadiens du New-Hampshire et de l'Est du Massachusetts devraient profiter de cette magnifique opportunité pour aller voir la pittoresque région du Nord de Québec, le Saguenay, le Lac St. Jean, etc.
Tous ceux d sirant visiter le Canada devraient se rappeler que cette grande excursion aura lieu les
21 et 24 Septembre 1896, pour Montreal et Quebec.
Prix des Billets aller et retour $7.50 et bons jusqu'au 21 Octobre '96.
Les billets seront vendus sur les trains du Grand Tronc qui quitteront Portland, par M D. Côté, agent. Il sera en même temps à Portland pour recevoir les excursionnistes venant du New Hampshire et du Massachusetts Les excursionnistes pourront quitter Portland pour le Canada par aucun train régulier ou trains spéciaux durant les deux jours mentionnés. Les excursionnistes désirant aller visiter la Belle Vallée du Lac St. Jean pourront acheter leurs billets à l'office du chemin de fer du Lac St Jean, à Québec, sur présentation de leurs billets d'excursion. Prix des billets de Québec à Roberval, aller et retour $2.00. Les billets seront bons jusqu'au 21 Octobre, 1896.

EAU MINERALE ST-LEON. Le Plus Grand et le Plus Parfait Régulateur de la Nature.
M. J. L. CHALIFOUX, de Lowell, Mass., nous écrit le 1er août 1896: Pendant environ 30 ans j'ai souffert de la dyspepsie et de la Constipation, j'ai fait usage d'un grand nombre de remèdes sans aucun bon résultat. Il y a un an j'entendis dire que l'Eau de St-Léon me guérirait; elle m'a guérit et je ne veux plus jamais être malade. Je bois régulièrement deux verres de Eau Minérale et trois après les repas.
Prix par gallon 30c, 5 gallons pour $1.25.
S. WHITE, AGENT,
245 rue Washington, Boston, Mass.

* Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurance
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53, Rue Central.
Lowell, Mass.

Impressions de toutes sortes dans les deux langues executes promptement au bureau de l'Etoile.

MUSIC HALL.
Septembre, 24, 25, 26.
THE BURGLAR,
Le succès du Madison Square.
Une Pièce de Puissance et d'Emotion.
Pleurs et Sourires.
Une grande Troupe d'Acteurs,
Dirigée par A. Q. Scammon.
A Réussi Partout
SEPTEMBRE, 21, 22, 23.
Le populaire Comédien Irlandais
DAN SULLY
— DANS —
O'Brien, l'Entrepreneur.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et chofals à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix.*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
ROBES EN ROBES,
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE RÉMILLARD.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
Satisfaction garantie.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
*69 RUE AIKEN*
Allez lui faire une visite.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Expérimenté et Marchand de Diamants.*
Montres, Argenteries et Plaques.
Jocs de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
(Où vous trouverez M. La'ville.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

Avez-vous la Picounoc le Maudit?



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 39

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XIII

L'OBSERVATEUR DE L'ESPRIT PUBLIC

La vieille femme s'effaça devant Robert qui, après avoir fait deux pas dans la chambre ouverte devant lui, fut tenté de reculer, pris à la gorge par l'odeur nauséabonde qui s'échappait de ce taudis. Cependant il dompta ce premier mouvement, et se résigna à partager le galetas de la furie, en réfléchissant qu'il n'y resterait pas longtemps.

Il commença par s'inquiéter des habitudes de Rose-Thé, et de ses opinions.

Sa première pensée avait été de la dénoncer en même temps que la comtesse de Civray, mais quand il apprit qu'elle était protégée par Robespierre, à qui elle aurait recours dans un pressant danger, il renonça à compromettre la blanchisseuse, et résolut de faire arrêter Mme de Civray et sa nièce, quand elles entreraient chez leur hôtesse. En postant des agents, on les prendrait ensemble et le soir même elles coucheraient en prison.

Mais Robert n'était point certain de ne pas se tromper.

Il avait vu la comtesse et Cécile entrer chez Rose-Thé, mais elles pouvaient y venir pour lui confier du travail. Il voulait être sûr qu'elles y habitaient, et pour cela il devait les étudier d'une façon assidue.

Il laissa entre-baillée la porte de la vieille femme, et tout en surveillant les allées et venues des pauvres gens ayant des logements voisins, il questionna la mégère sur les habitants. Robert avait appris à se défier. Il pouvait venir à l'esprit de son hôtesse la pensée de livrer elle-même les aristocrates et de recevoir non plus quarante livres, mais une somme autrement élevée. Robert ne voulait donc pas confier son secret.

—Pour sûr, dit la vieille, celles que vous cherchez ne peuvent être que deux femmes en grand deuil; blanches comme la cire, qui n'osent les loger à travailler, bien qu'elles n'aient point été élevées à faire usage de leurs mains. C'est pauvre et fier. Jamais elles n'adressent la parole à personne. On dirait qu'elles se regardent comme faisant partt d'un autre monde que nous. Cependant, elles ont veillé Violette quand elle est tombée malade. Elles brodent comme des fées et livrent leurs ouvrages à des marchands qui les vendent à des élégantes citoyennes. Je ne sais point leurs noms, mais quelles femmes autres que des aristocrates auraient cette dignité froide, ce courage dans la misère. Je les ferais, je les devine, moi, en attendant que je m'en venge?

—De quoi te vengeras-tu, la mère!

—De quoi?

—De ma laideur, de ma vieillesse, du désespoir et de la haine qui m'emplissent le cœur. Sans doute elle ne possèdent plus l'hôtel, elles ne s'asseyent plus à table, et ne montent plus dans les carosses du Roi, mais il leur reste une chose que ni vous ni moi nous ne pouvons leur enlever; ce qu'elles appellent le calme de la conscience. Ce qui fait qu'elle endurent paisiblement les privations, qu'elles relèvent la tête devant les juges, qu'elles ne baissent point les yeux en s'entendant condamner à mort, et que dans la charrette même on les verra sourire en regardant le ciel. Je les hais pour leur tranquillité, pour leur grandeur, pour leurs espérances, et je compte que tu m'aideras à les perdre.

—J'aviserai, répondit Robert.

En effet la misérable pouvait faire coup double. Il attendrait en vain que Mde de Civray et Cécile quittassent le logis de Rose Thé, elles y restèrent, et la conviction de Robert fut faite, c'est bien là qu'elles habitaient. Dès le lendemain matin, avant l'heure des séances du tribunal, il se rendit chez Fouquier Tinville. L'accusateur public était sorti, Marius seul se trouvait dans son bureau. Jeanne consulta dans le cabinet voisin dont elle avait fait son poste d'observation.

Le son de voix de Robert arrivait jusqu'à elle l'avertit de se tenir sur ses gardes. Ce n'était pas assez ce que qui venait de se passer entre elle et Marius, elle devinait une complication nouvelle. Une révélation pouvait l'obliger à changer ses plans et peut-être rendre nécessaire le changement de domicile de la comtesse de Civray. L'oreille collée à la porte elle écouta avidement les paroles échangées entre Marius et l'Observateur de l'esprit public.

Celui-ci paraissait fort contrarié de ne point être reçu par le magistrat.

Marius lui dit d'une voix qui n'était pas exempte de raillerie:

—Peut-être vaut-il mieux pour toi, citoyen Robert, que tu ne le rencontres pas. Le maître me semble de méchante humeur à ton endroit, et au nombre des nouveaux dossiers que j'ai classés depuis ce matin, il en a trouvé de ton ressort.

—Le mien l'a écrit a Robert, le suis considéré comme suspect?

—Et à juste titre. Qui ne sert point la révolution la trahit. Or, après avoir joré de mettre entre les mains de Fouquier Tinville des femmes, dont la fortune pouvait rendre de réels services à la patrie, tu es accusé de les avoir sauvegardées, moyennant un large à-compte sur cette même fortune.

—Et ce dossier? demanda Robert la gorge serrée.

—Doit être placé demain matin sur le bureau du citoyen Fouquier. Tu sais bien, fi Robert avant son départ pour le tribunal, la citoyenne comtesse de Civray et sa nièce seront dans les mains de votre maître.

—Tu en es certain?

—Comme de ma vie.

—Oh! sur ta vie, je ne parierais pas grand'chose.

Tu aurais tort. Cette nuit même je les ferai arrêter.

—C'est bien, fi Marius, dans tous les cas tu es averti. Fournis une preuve de ton dévouement à la république, ou expie ton indifférence, sinon ta trahison.

—A demain, dit Robert.

Marius ouvrit un dossier gonflé de papiers, et répéta:

—A demain.

Quand Robert fut sorti, Marius haussa les épaules en murmurant:

—Je ne donnerais pas un assignat d'un écu de la tête de cet homme.

Jeanne avait tout entendu. Cette fois, elle n'en pouvait pas douter, Robert connaissait la retraite de Mde de Civray.

Robert surveillait ou faisait surveiller le logis de la rue de la Loi, elle ne pouvait s'y présenter sans courir le risque d'être reconnue, livrée, et, si elle jouait sa liberté avant d'avoir sauvé la comtesse et son fils, tous deux seraient bien perdus. Elle se demanda si elle ne courrait point rue des Noyers, chez Mlle Roucher, mais elle renonça encore à cette idée. En dépit d'un passé qui aurait dû le protéger, Roucher demeurait suspect, et Jeanne était convaincue qu'il échapperait difficilement à la haine de ses ennemis. La pauvre et généreuse fille demandait à Dieu une inspiration, quand la femme de l'Accusateur public rentra de la séance du tribunal pour laquelle Jeanne lui avait coupé une parure de si haut goût.

*A Continuer.*

LISEZ L'ETOILE.

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LE REVOLVER

—Toute une scène s'est déroulée vers neuf heures du soir dans la rue Nazareth et le résultat a été qu'un individu a reçu une balle dans le bras droit.

Un nommé John Carroll, employé sur les quais de la ligne Allen, était un peu éméché quand il commença à faire du tapage dans la rue Nazareth En entendant le bruit le constable Broadbent, de la caserne No 7, s'est rendu à l'endroit indiqué et a voulu arrêter Carroll, mais celui-ci a paraît-il, résisté et c'est alors que l'homme de police a sorti un revolver de sa poche et a tiré un coup sur le récalcitrant. Ce dernier est tombé sur le pavé et aussitôt le constable est allé donner l'alarme à la boîte de patrouille, puis au bout d'une demi-heure, quatre robustes gardiens de la paix sont arrivés armés de leur bâton, et d'après la version de Carroll, ils l'auraient cruellement battu.

Chose étrange, il n'y a eu aucune arrestation et le malheureux a eu la force de se rendre à sa résidence No 69 rue Nazareth où le Dr Vipond a été appelé et a extrait la balle qu'il a actuellement en sa possession.

Ce matin, Carroll s'est rendu à la cour de police le bras en écharpe et la figure tout ensanglantée pour prendre un mandat d'arrestation contre le constable.

QUEBEC

SAUVETAGE ÉMOUVANT

—M. G. J. Joly, de Lotbinière, avocat de cette ville a sauvé une vie à Pointe au Platon au risque de la sienne.

Un homme était tombé à l'eau. Bien qu'il fut 10 h. du soir, M Joly enleva son paletot et se jeta sans hésiter à la rivière. Il a maintenu l'individu sur l'eau jusqu'à ce qu'on lui eut jeté un câble.

Ce sauvetage fait le plus grand honneur au sang-froid et au courage de M. Joly.

L'ELECTRIQUE

—Les actionnaires de la compagnie de construction de l'électrique se sont réunis hier au Château Frontenac.

M. Andrew Thompson, président de la Banque Union du Canada, occupait le fauteuil, et M. White agissait comme secrétaire.

Plusieurs nouvelles actions ont été souscrites. Le stock est maintenant presque entièrement enlevé. Ceux qui ont l'intention de contribuer à cette importante entreprise feraient bien de se hâter.

EST-CE UN CRIME?

—On a trouvé le cadavre d'un enfant au fond d'un puits à St. Henri.

Le coroner tiendra une enquête.

DRUMMONDVILLE

VEUT ETRE AVOCAT

M Girouard, député de Drummond à la législature, fait application pour se faire recevoir avocat.

M. Girouard est déjà notaire.

CHAWINIGAN

A COUPS DE HACHE

—La paisible paroisse de Chawinigan, dans le comté de St Maurice, a failli être, ces jours derniers, le théâtre d'une sanglante tragédie.

Un nommé Isaac Desaulniers du Latoche, dans un moment d'aliénation mentale, a tenté de tuer sa femme à coups de hache et a blessé grièvement son jeune enfant.

L'intervention de M. Pierre Déclemare, qui passait en ce moment, sauva la vie de Mde Desaulniers et de son enfant.

Desaulniers est gardé à vue et on est à faire des démarches pour le faire interner.

L'ASSOMPTION

REGNE DE LA TERREUR

—Les gens, ici, sont extrêmement soulevés à propos des agissements de deux individus qui, se disant détectives, terrorisent la population, font des arrestations à droite et à gauche, sous le plus futile prétexte, et avec la complicité d'un juge de paix complaisant, obtiennent nombre de condamnations, qui ne paraissent pas toujours justifiées.

Dans la résidence même d'un de ces détectives, assure-t-on, est construit un cachot en tôle d'acier où on enferme et garde sous clef tous les pauvres diables qu'on peut arrêter sous des prétextes quelconques.

Tout dernièrement, ils ont arrêté un ouvrier belge qui travaillait chez M Martel, manufacturier de téléphone, parce qu'il aurait, disaient-ils, obtenu de l'argent sous de faux prétextes. Ils sont venus prendre cet homme à Montréal et l'ont amené à L'Assomption, les menottes aux poignets comme un meurtrier. Ils l'ont traduit ensuite devant le magistrat M. Paquette, qui a remis le procès à la semaine prochaine.

Le consul belge, M. Mathys, doit être, dit-on, saisi du cas de son compatriote.

Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

SATIN. BON MARCHE. SOIE.
ETOFFES A ROBES NOIRES.
Nous avons tout ce qu'il y a de plus nouveau en fait d'Etoffes à Robes que nous venons de recevoir. Nous avons toutes les nouvelles tissures et toutes sont des patrons des mieux choisis. Nous vous invitons de venir visiter notre Dépt d'Etoffes à Robes; vous en trouverez de tous les prix et de tous les patrons. Nous vous garantissons d'avance que nous vous donnerons parfaite satisfaction.
VOICI QUELQUES OCCASIONS SEULEMENT:
3 pièces de LIZARD noir fleuri, ce qu'il y a de plus nouveau, valant 98c la verge, pour 79c. la verge.
SERGE noire, de 50 pcs de large, tout laine, valant 75c, pour 59 cts.
1 pièce seulement de qualité extra, en SERGE noire, qui vaut $7½c, nous la vendrons ces jours ci pour 59 cts
5 pièces d'ETOFFES fleuries, fond noir, patrons les plus nouveaux, valant 59c, pour 49c la verge.
1 pièces d'ETOFFES A ROBES noires fleuries, valant 75c, pour 59c. la verge.
SOIE et SATIN — Nous avons acheté de la maison Hilton, Hughes & Co. de New York, qui a failli il y a trois semaines, une immense quantité de Soie et Satin, que nous allons vendre à 50 cts dans la piastre Voyez ces quelques occasions.
1 piece de SATIN Duchesse noir de 22 pcs de large, valant $1.25 la verge, pour 69c. la verge.
2 pièces de SATIN noir, 27 pcs de large, valant $1 25, pour 89 cts.
2 pièces de SATIN noir, 27 pcs de large, valant $1.50, pour 98 cts.
1 pièce de SATIN noir, 27 pcs de large, valant $2 00 la verge, pour $1.39 la verge.
1 pièce de SATIN noir, 26 pcs de large, valant $2.50, pour $1.50 la verge,
1 lot de SOIE ARMURE, noire, 27 pcs de large, va lant $1 25 pour 98 cts.
1 lot de SOIE TAFFETA, 27 pcs de large, valant $1 25, à 98 cts. la verge.
Nous avons ces occasions dans notre magasin telle qu'annoncés. Venez en chercher un échantillon.
COUVERTES EN LAINE, à de tres bas prix, ainsi que les CONFORTABLES.
Voyez notre vitrine cette semaine
F. G.

## TELEGRAPHIE

### UNE VENGEANCE.

Un Juge Attaque par un co-détenu.

Atlanta, Ga., 22 sept—Le juge George F. Gober, l'un des meilleurs juges de la Georgie, a été assailli en cette ville, hier, par Stephen A. Ryan, autrefois le plus gros marchand de nouveautés de cette localité. Ryan se servit d'un fouet de cheval pour battre le juge.

Celui ci allait monter dans le train qui devait le ramener à son domicile, à Marrietta. Il dit avoir été frappé par derrière.

Le juge Gober s'est défendu avec son parapluie et les deux hommes luttèrent l'un contre l'autre dans la rue pendant une minute.

Ryan a porté trois bons coups au juge, l'atteignant en pleine figure.

Il y a cinq ans le juge Gober envoya Ryan en prison pour mépris de cour dans un procès en recouvrement d'une certaine somme d'argent. Ryan demeura en prison durant treize mois.

### TAMMANY HALL.

Son Chef Abandonne Bryan pour la Protéger.

New York, 22 sept—On se rappelle que John J. Sheehan, le "boss" de Tammany Hall, qui est un argentiste avoué, a un jour menacé les membres de les forcer à démissionner s'ils refusaient d'appuyer Bryan et Sewall. Si cette menace eût été mise à exécution c'en était fait de l'importance politique de Tammany Hall pour plusieurs années. Mais Sheehan a vu le danger, et il s'est empressé de retirer sa menace, en déclarant que tous les membres pourraient voter comme bon leur semblerait.

### PERTES D'HOMMES

L'Espagne a Perdu 60.000 Soldats a Cuba.

Havane, 22 sept—Les livres du gouvernement démontrent que 177,500 hommes de troupe ont été envoyés ici par l'Espagne pour combattre les insurgés cubains. Avec les 40,000 autres soldats qui s'en viennent sur le théâtre de la guerre, cela fera 217,500 soldats fournis par l'Espagne depuis le commencement des hostilités.

On calcule que le nombre de soldats espagnols qui sont morts de maladie ou qui ont été tués sur les champs de bataille de Cuba est de 60,000. Les fièvres jaunes en ont tué un grand nombre.

### UN PHENOMENE

Trois Yeux et Trois Bras.

Un journal appelé "Grit" et publié à Williamsburg, Pensylvanie, se dit en état d'avancer qu'il est né le 13 juillet en Chine (cela doit être vrai, comme vous voyez), dans l'arsenal de Kiang-Gnang, un enfant à trois yeux et à trois bras.

Le père de l'enfant se nomme Yang et fait partie du service de l'arsenal.

L'enfant est venu au monde avec deux autres petites filles liées l'une à l'autre par le côté, comme les deux fameux frères siamois.

C'est un garçon. Son œil supplémentaire est placé au milieu du front, et le troisième bras à côté du gauche, au dessus du sein.

### Une Bataille Sanglante.

Boston, 22 sept—Il est probable que Mde Mary Durnan, de Cambridge, ne survivra pas aux blessures qu'elle a reçues hier soir au cours d'une querelle avec sa locataire.

Mde Carrie Boynton, âgée de 35 ans, une négresse, habitait le logis inférieur de la maison de Mde Durnan qui demeurait dans le logement supérieur. Le loyer devint dû hier, et Mde Durnan se rendit chez sa locataire pour collecter l'argent.

Elle prétend qu'elle demanda l'argent du loyer à Mme Boynton qui devint furieuse et la frappa à la tête avec une hache et un tisonnier. Quand la police arriva, elle trouva Mde Durnan, qui est âgée de 60 ans, étendue sur le plancher, ayant la tête sous le poêle, et Mde Boynton se tenait assise sur elle.

Le parquet était tout couvert de sang.

Les deux femmes furent tout d'abord conduites au poste, mais plus tard Mde Durnan fut transportée à son domicile dans un état précaire.

Ce matin, le juge Almy renvoya Mde Boynton en prison, en attendant le résultat des blessures graves reçues par Mde Durnan.

La prisonnière prétend que Mde Durnan s'est blessée en tombant sur le poêle. Elle lui avait intimé l'ordre de sortir de sa demeure, et comme elle refusait, elle avait tenté de la mettre à la porte.

Le célèbre liquide Parisien Maret qui enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc., sur les vêtements d'hommes et de femmes, sans que les couleurs des étoffes ou les nuances même les plus délicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin, est en vente chez Jos Roy, épicier, coin des rues Adams et Market, Lowell Prix, 25 cents la bouteille.

### La Politique a l'Ecole.

Cleveland, O., 22 sept.—La politique a envahi les écoles publiques de cette ville. Il a été découvert que depuis plusieurs semaines, Mde Alta Hoyt, une institutrice à l'école Clark, passait une heure chaque jour à disserter sur les sujets politiques. Comme cette personne est une ardente républicaine, il est inutile d'ajouter que Mde Hoyt était sans cesse louangé par elle et que Bryan était parfois violemment attaqué pour ses idées argentistes. Elle chargeait ses élèves de dire à leurs parents que l'élection de Bryan signifierait un dollar valant 53 cents, la fermeture des fabriques, la cessation des affaires, etc. Au contraire, si McKinley était élu la prospérité régnerait.

L'affaire fut portée à la connaissance de M. Sargent, directeur scolaire, et il suspendit de ses fonctions l'institutrice accusée de propagande politique. Il y aura une enquête.

### Harrison Prononce un Discours.

New York, 22 sept.—L'ex-président Harrison a assisté à l'assemblée de midi de la "Commercial Travelers' Sound Money League," aujourd'hui, et il prononça un éloquent discours sur la politique du jour.

M. Harrison fut longtemps applaudi.

### Un Petit Cadeau.

Chicago, 22 sept.—Mme Julia Bradley, une vieille femme de Peoria, a fait don de toute sa fortune estimée à $2,200,000, à l'Université de Chicago, à condition qu'elle assurerait de cette institution soit établie à Peoria.

Les Pilules Rouges du Dr Coffere sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

## QUINZE ANS AU LIT

Un Homme le Fait pour ne pas Sortir d'une Maison

Far Hills, N. J, 23 sept.—Le comble de l'entêtement est de passer sa vie couché sur un lit, tout en étant en parfaite santé!

C'est ce que Silas Hoffman, mort ces jours derniers près de Far Hills, N. J., a fait après un moment de colère.

Il naquit il y a cinquante ans. Peu de temps après qu'il eût attient l'âge de majorité ses parents moururent, le laissant en possession d'une complète aisance.

Il n'en fallait pas plus pour en faire un objet d'envie aux yeux des belles; mais il refusa de se marier et mena une vie de dissipation jusqu'à ce que sa fortune fut épuisée et qu'il fût obligé d'hypotéquer sa moitié de l'héritage parternel à un frère plus économe et plus sage.

Quand vint le temps de payer la dette, il n'avait ni le capital ni l'intérêt, et le frère menaça de s'emparer de la maison natale. "Si tu m'enlèves mes derniers biens, dit Silas, je m'installe ici pour toujours, et je n'en sortirai jamais. Tu ne peux m'obliger à quitter le toit qui m'a vu naître." Dès le lendemain il se fit une couche dans le grenier de la maison et s'y coucha.

Son frère, pensant que cela ne durerait pas, ne s'en occupa point davantage. Mais il se trompait. Silas tint sa promesse; pour se nourrir, il descendait pendant la nuit voler des vivres au premier étage, habité par le frère en question et sa famille.

Après quelques années de cette vie, l'ermite se désécha et prit l'apparence d'un squelette. Ses cheveux devinrent si longs qu'ils couvrirent tout le lit, et sa barbe de même; les ongles des doigts des mains et des pieds poussèrent démesurément et prirent la forme de tire-bouchons.

Il mourut ainsi, loin de tous, fantastique à voir, voisin de la folie.

### Reprise des Travaux.

Biddeford, 22 sept—Les fabriques Pepperell et Laconia reprendront leurs travaux au complet lundi prochain. Des ordres à cet effet ont été donnés aux contremaîtres.

### McKinley Recoit a sa Demeure.

Canton, O., 22 sept.—Tandis que Bryan court les villes et les hameaux pour rencontrer les électeurs qui ne vont pas à lui, son adversaire McKinley reste tranquillement chez lui, attendant qu'on aille le visiter, ce qu'on fait avec empressement.

Aujourd'hui trois importantes délégations sont venues rendre visite à McKinley. La première est arrivée par le Valley Railroad vers midi; elle venait du comté de Holmes (Ohio), l'une des régions les plus démocratiques de l'Etat.

A deux heures, un train spécial amenait une nombreuse délégation de Jamestown, N. Y., représentant les comtés de Chautanqua et de Cataraugues. Deux corps de musique et des bannières couvertes de devises précédaient les délégués.

La troisième délégation, qui arriva un peu plus tard, représentait le nord de l'Indiana.

### Pour Abolir la Vaccination.

Chicago, 22 sept—La plus importante mesure présentée à l'assiée du Conseil de Ville, hier soir, est une ordonnance préparée dans le but d'abolir la vaccination dans les écoles publiques. C'est l'échevin Foster qui l'a présentée, à la demande, a-t-il dit, d'une délégation de médecins qui sont venus lui rendre visite.

Cette ordonnance a été référée au comité des "Health and County Relations."

### Le Speaker Reed au Canada

Montréal, 22 sept.—Phil Armour, le grand exportateur de salaisons de Chicago, et le Speaker Reed, du Maine, sont descendus au Windsor. M. Reed s'en va faire la pêche au lac St George.

### Il Accepterait

Boston, 22 sept.—Le "Journal" demain dira: "Jeremiah T. O'Sullivan, de Lawrence, a déclaré qu'il accepterait la candidature de lieutenant-gouverneur, si on la lui offrait."

### Cour de Police.

John F. O'Grady et Thos F. Lynn, $5. Kate Parmenter, 8 mois, Julia Golden, 6 mois, James Golden, 8 mois et Bridget Golden, 6 mois à Bridgewater, tous pour ivresse.

John Lynch, un jeune homme de 19 ans pour ivresse habituelle, sous la surveillance de l'officier Tuttle.

Emile Savignac, un jeune homme accusé d'être entré hier soir dans le magasin d'Allen Frazer, No 90 rue Middlesex, et d'avoir volé $8.41 en argent, 1 paire de gants, un porte-monnaie et une épingle en or, a plaidé coupable et fut envoyé à l'école de réforme. Le jeune homme dit qu'il était âgé de 19 ans et qu'il était arrivé de la Baie St Paul, P. Q., depuis 2 jours.

Claude Richardson, vol d'une montre au préjudice de Thomas Taft, $15.

John Doherty, refus de pourvoir, 2 mois de prison. Il comparaissait pour la deuxième fois.

Wm McBride, accusé d'avoir essayé de voler dans les poches de robe d'une dame Brunelle et d'une autre dame, a plaidé non-coupable. David Brunelle est venu dire que mercredi dernier, vers les huit heures dix du soir, il était à la gare de la rue Middlesex avec sa mère qui partait pour le Canada. Quand le train est arrivé de Boston et comme tout le monde se préparait à monter à bord, McBride s'est introduit parmi eux et a mis sa main dans la poche de robe de sa mère et aussi d'une autre dame. Il en avertit l'agent de police immédiatement et McBride fut arrêté. L'accusé n'a rien volé parce que les dames avaient été averties de ne rien laisser dans leurs poches de robe.

Ensuite l'accusé dit qu'il était allé à la gare pour rencontrer un ami et qu'il n'avait fouillé personne. Le juge le mit sous une caution de $500 pour comparaître au prochain terme de la Cour Supérieure.

### Pris dans Plusieurs Filets.

James H. Mansfield a subi son procès en cour supérieure à Lawrence, hier matin, sous l'accusation de vol de deux chevaux, d'une voiture et d'un harnais de George O. Stevens, le propriétaire d'une écurie de louage.

On prétendit que Mansfield avait vendu le cheval et la voiture à J. N. Carter, de Lowell. L'accusé déclara qu'il n'avait pas vendu ces propriétés, mais les avait seulement mis en gages pour une certaine somme d'argent qu'il avait empruntée. Il fut trouvé innocent et remis en liberté; mais il n'avait pas quitté le palais de justice qu'il était de nouveau arrêté sous l'inculpation d'avoir obtenu de l'argent sous dé faux prétextes de J. N. Carter.

Mansfield était un colporteur de médecines brevetées.

Le constable Gately amena Mansfield à Ayer, hier après-midi, pour répondre à d'autres accusations.

### A Vendre.

Une maison de pension toute bien garnie avec 50 bons pensionnaires réguliers, située coin des rues Hollis et Ash, Nashua, N. H. Ceux qui désirent acheter ou échanger pour un terrain ou bâtisse voudront bien s'adresser au bureau de l'ETOILE. au28s

### Demenagement.

M. Zoël St Hilaire, qui tenait un magasin d'articles de fantaisie, bonbons, etc., au No 11 rue Aiken, informe à sa clientèle et au public canadien en général qu'il a déménagé son établissement au No 44 rue Aiken, l'ancienne place de J. O. Lepage. Il a un assortiment considérable de confiserie, tabac, cigares, bas, cols, collets, bretelles, cordes de violons, graines d'oiseaux, laine fil, pompes (cotins), bijouteries, cartouches, vaisselle, ferblanterie, enfin tout ce qu'on trouve ordinairement dans un magasin de ce genre. M. St Hilaire nous prie de dire aussi à ses pratiques de ne pas craindre d'envoyer leurs enfants faire des achats, car ils seront tout aussi bien servis que des grandes personnes et l'argent leur sera remis honnêtement. imv

### Un Mot au Sage Suffit.

Vous économiserez assurément de l'argent, si vous achetez votre charbon pour l'hiver dès à présent. Nous avons le meilleur charbon.

STANLEY & Co.,
1 s m 223 rue Moody.

### Avis.

*Le Sameti, Le Cyclorama Universel, Le Monde Illustré, Le Canard* et tous les journaux de Montréal et de Québec, sont toujours en vente chez J. T. Fortin, au coin des rues Merrimack et Cabot.

N.-B.—De nouveaux livres d'histoire reçus toutes les semaines.

Encouragez un jeune compatriote. 21 3f.

### Avis

Capt. Pierre Ouellette, 14 rue Naumkeag, Salem, Mass., a le plaisir d'annoncer à ses amis et au public en général qu'il tient à leur disposition sa magnifique goélette pour excursion de pêche. Sa longue expérience comme marin est suffisante pour assurer à tous le confort et l'agrément dans son joli bateau. Pour plus amples informations, s'adresser à son domicile ou au Dr A. Mignault, 32 rue Richer. 10a1mgh

PERDU—Un fox terrier, femelle, blanche, à oreilles noires et petites taches noires sur le dos. Celui qui l'a trouvée sera généreusement récompensée en la rapportant au No. 45 rue Moody.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. joo


CHRIS HOLMES,
Magasin de Spécialites,
124-126, RUE MERRIMACK.

VOUS ET VOS AMIS etes Cordialement Invites a la

Grande Ouverture
| DE |
MANTEAUX
d'Automne et d'Hiver
| POUR |
Dames, Demoiselles et Enfants,
Jeudi, Vendredi et Samedi,
24, 25 et 26 Sept.

La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
DANS LE PAYS;
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.
En vente par tous les marchands loaux

Nouveau Magasin Canadien
*de Bijouteries,*
Au No. 232 rue Merrimack,
J. A. Filion, Prop.

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
erceuils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.
Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.) Téléphone 543-3.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Viennent d'etre Recus de la manufacture, 500 CHAPEAUX en Feutre français (crushed),
Sailors et Walking Hats.
Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. Seront vendus à bien bon marché,
98 cts.
Voyez les dans la vitrine.
Mme P. L. Gregoire
Employées:—Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Mlles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

Merveilleuse Decouverte!
Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX
Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui.
Nashua, N. H., 1 juin 1896.
A Fred. Ledoux & Cie.,
Messieurs—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne sont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande ce tout ceux de *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.
Votre dévoué,
FRANCOIS MARTELLE,
No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H
PREPARE PAR
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H

Mme LIZZIE L. LESTER,
Professeur de Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.
LISEZ L'ETOILE.

Sous-vetements d'Hommes,
Doublure en Toison,
29 Cts.
Nous mettons en Vente Aujourd'hui
100-Douzaines-100
| DE |
SOUS-VETEMENTS D'HIVER,
DOUBLES EN TOISON,
Pour Hommes, regulierement vendus a 50 Cents pour
29c. chacun.
Ces Corps et Caleçons sont sujets à quelques légères imperfections de fabrique, c'est pourquoi ils sont offerts à juste la moitié du prix
Putnam & Son,
166 RUE CENTRAL.



Le plus gros assortiment et les prix les plus modérés dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingues

EDITION QUOTIDIENNE.

LOWELL, MASS., JEUDI, 24 SEPTEMBRE 1896 No. 8.

11E ANNÉE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous rendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DIDEROT BIGN, 66 rue Merrimack



PIERRE BRUNELLE,
MEDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-a-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testamente et aux administrations.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—Nouveau magasin.
624 rue Middlesex.


## NOTES LOCALES

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Lisez l'annonce de Mme D. A. Lambert dans une autre colonne.

MM. Hilaire Lacouture et Thomas Gélineau, de Marlboro, Mass., étaient aujourd'hui de passage en cette ville.

M. et Mme Flavien Poirier étaient hier en cette ville de retour de leur voyage de noces et ils sont repartis hier soir pour Somerville où ils doivent demeurer.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites vos emplettes ou prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servis.

M. N. Filion, propriétaire de l'hôtel Montmorency, de Québec, est en promenade à Lowell chez son fils M. N. Filion. Il visitera aussi Boston et New York. Nous lui souhaitons un agréable séjour.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il non-seulement plaît de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

Mde P. L. Grégoire sera demain une vente de chapeaux "urbain" copiés des meilleurs modèles importés de France, de $3 à $3.50, ce qui est très bon marché. Ces chapeaux sont très beaux, très chics. Empressez-vous, car ils partiront vite. jy

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Cha H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Mlle M. A. Mogé, modiste en manteaux et robes, au No 485 rue Moody, est maintenant prête à recevoir des commandes de ses clientes et de toutes les Canadiennes qui ont besoin d'un uniteau ou d'une robe faits avec goût. Mlle Mogé est une modiste d'expérience et promet satisfaction entière. Allez lui faire une visite. s 17 au 25.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Rousain, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers

L'ambulance de la ville a été appelée avant midi dans les environs de Fort Hill Park pour un petit garçon qui s'est cassé une jambe en tombant du haut d'un pommier.

N'oubliez pas la grande exposition des modes d'automne et d'hiver demain au Bon Marché, l'après-midi et le soir. Toutes les dames et demoiselles canadiennes sont spécialement invitées.

N'achetez pas un poêle de salon ou un poêle de cuisine avant d'avoir vu ceux vendus par A. E O'Heir & Co, 16 rue Merrimack. Sans doute ce sont les plus beaux et les meilleurs poêles dans la ville. Payables à la semaine. tts

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que M. Amédée Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens.

Il y aura une assemblée du Comité d'Etat Républicain à Boston, vendredi après-midi, à 2 heures, afin d'organiser les comités pour la convention d'Etat qui aura lieu jeudi de la semaine prochaine. Le décès de Herbert F. Plympton a laissé vacante la position de président du Comité Exécutif. On parle de M. Walter Coburn comme successeur probable de M. Plympton.

### D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite. Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pourtantes. 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

### Le Carpet Mill

Les travaux seront repris au Lowell Carpet Mill, dans tous les départements, lundi, pour une semaine. Après ce laps de temps, on ignore encore s'il y aura continuation des travaux.

### Grande Ouverture

Au nouveau salon de modes de Mlles Pineault et Lalumière, aujourd'hui avec Mde Johnson, chambre 14, vieil Hôtel de Ville (en haut) jeudi, vendredi et samedi. Les dames canadiennes sont invitées à aller voir le magnifique étalage des dernières nouveautés de la saison. 21s1s

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pour vous être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Coderre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté?

### Bryan a Lowell

Le sénateur Pearson a dit hier que la journée passée par lui à Boston n'avait pas eu pour résultat aucun arrangement définitif au sujet de la venue du candidat Bryan en cette ville.

Le seul but de Bryan en venant dans la Nouvelle-Angleterre, a dit M. Pearson, était d'aller rendre visite à M. Sewall, le candidat vice présidentiel, à Bath (Maine)

George Fred Williams obtient qu'il adresse la parole à Boston vendredi, puis de bonne heure samedi matin, le candidat présidentiel partira pour Manchester, revenant dîner à Lawrence et prendre le train du Maine.

M Bryan passera par Lowell, en se rendant à Manchester, et il pourra attendre ici une demi-heure au lieu de changer de train à Nashua, s'il le désire. M Pearson va tâcher d'arranger l'affaire de cette manière.

### Le Truc d'un Voleur.

Si Emile Savignac, le jeune homme qui a été arrêté une de ces nuits dans le magasin d'Allan Fraser est un novice dans le métier de voleur, il a certainement certaines aptitudes pour cette vilaine carrière.

On se rappelle que $10 seulement avaient été trouvés sur la personne du jeune homme, après le vol. M. Fraser prétendait que son tiroir-caisse contenait environ $20.

On se décida à fouiller de nouveau le prisonnier qu'on fut forcé d'enlever ses chaussures et même ses bas. C'est au fond de l'un de ses bas que le reste de l'argent, $10.48, avait été caché avant que le jeune homme eût été arrêté dans le magasin.

### Les Prochaines Courses.

Nous rappellerons aux amateurs de courses que les trottes au Wanalansett Park auront lieu samedi en huit. Il y aura une "match race" entre le cheval de M Crevier "Charley C" et celui de M. Lanard dit Therrien, "Surprise". Il y aura aussi deux autres courses dans les classes de 3 minutes et de 2 40. On peut se procurer des billets en s'adressant aux personnes suivantes: MM. Ferland dit Therrien, C. Roussin, J. W. Goulet, C. Crevier, Kaupp & Paradis et F. L. Richard.

### Comment Cela?

"L'Avenir National" annonce que le candidat Bryan sera à Manchester samedi prochain, où il adressera la parole sur le square Merrimack. Il arrivera à Manchester vers les dix heures du matin. Et les argentistes de Lowell annoncent que Bryan sera en cette ville à cette même heure.

Comment cela?

### Parmi les Democrates

Le Comité Démocratique a tenu une assemblée spéciale dans la salle Jackson, hier soir, pour s'entendre au sujet des nouveaux règlements qui ont été préparés et qui ont finalement été adoptés.

Ensuite le président donna l'avis que les caucus pour l'élection des délégués à la convention représentative auront lieu le dit 1er octobre, les quartiers 2, 5 et 9 devant être ouverts à 5 heures et le système australien devant être employé; dans les autres quartiers, ils s'ouvriront à 7 h. 30, et n'importe quel système de votation sera employé, au choix des caucus

### Sessions Pour la Naturalisation.

Le juge Pickman présidera deux sessions spéciales pour la naturalisation, à la cour de police, samedi matin le 26 septembre et vendredi matin le 2 octobre. Toutes les personnes dont les papiers de naturalisation sont prêts doivent se présenter avec leurs témoins l'un des deux jours mentionnés ci-dessus, entre 9 h. 30 et midi.

### Avis.

*Le Sameti, Le Cyclorama Universel, Le Monde Illustré, Le Canard* et tous les journaux de Montréal et de Québec, sont toujours en vente chez J. T. Fortin, au coin des rues Merrimack et Cabot. N.-B.—De nouveaux livres d'histoire reçus toutes les semaines. Encouragez un jeune compatriote.

### Cour de Police.

Ellen Earls et Jacob Lusky, $1; John Clark, $2; C. Cuffy, 1 mois; Samuel Sharrow et John Quinn, 3 mois; John Feeley, 6 mois, tous pour ivrognerie.

Elizabeth Spellman, une vieille femme qui a été ramassée hier sur la rue en état d'ivresse, a obtenu la permission de s'en aller à Boston avec sa fille qui a promis au juge d'en prendre soin.

### Parmi les Républicains.

Le comité sénatorial du 7e district s'est assemblé au quartier général des républicains, hier, et en l'absence du président, M Walter Coburn, c'est M George W. Poore, du Comité de Ville, qui a fait l'appel à l'ordre.

George T. Woodward a été élu président.

Il fut voté d'avoir la convention sénatoriale du 7e district, au quartier général, le 30 septembre, à 7 h. 30 du soir.

Les autres conventions auront lieu comme suit: Congres-Ionnelle, dans la salle Jackson, aujourd'hui à 10 h. 30; sénatoriale, 6e district, dans la salle Jackson, 12 octobre, à 10 h. a. m.; représentative, 27e district (Belvidere) dans la salle Jackson, le 13 octobre, à 2 h. m.; de comté et de "conseiller," Jackson Hall, 7 octobre


AU WORTHEN.
Cha s Turcotte, Gros et Detail
En vente, Lager, Bières, Ales, Porter, angiais et irlandaise, en bouteilles et en barils.
VINS—Tokay, Sherry, Port, Madère, Sauternes, Angelica, Muscatel.
WHISKY—Scotch, Irish, Canadian Club, Toronto Club, Bourbon, Rye, Monréal Club.
BRANDY—Hennessy Cognac, Black Prary, Cherry, de Californie, âgé de 8 ans, en bouteilles et en barils. Toute commande portée à domicile sous le plus court délai. 141 et 147 rue Worthen. joo

CHEVIOTTES ECOSSAISES, nouvelles propres et attrayantes nuances, strictement tout laine et aussi fortes que du fil de fer,—ce sont les tissus dont sont faits nos habits de garçons cet automne.

Habits Junior, vestes comprises, pour enfants de 3 à 1 ans.

Gilets à double revers à 4 cuottes courtes, pour enfants de 7 à 16 ans.

Excellentes valeurs dans ces Habits de $2, $2 50, $3 et jusqu'aux plus fins habillements new-yorkais de Rogers, Peet & Co.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

DONNER A L'AVEUGLE

Et très bien, mais le service devrait venir à un moment avancé,—quand vos yeux commencent à manquer, que vous avez de la difficulté à lire, que toutes les lettres vous paraissent les mêmes, alors c'est le grand temps de demander du secours. Vous avez cette facilité de toujours bien voir en achetant vos lunettes de

A. Legault & Cie.
Bijoutiers d'Un Seul Prix.
70 rue Central et Prescott.

UNION FRANCO-AMERICAINE
Naturalisation.
Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs parents ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D. Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

Nos Superbes
Chapeaux d'Automne
Ainsi que nos CASQUETTES de Toutes Sortes Sont Arrives.
Venez voir les Fameux Chapeaux
Le Lamson & Hubbard. — Le Guyer. — Le Boston Derby. — Le New Castle. — Le Clinton et le Nouveau Chapeau Oxford d'Or.
Les Nouveaux Chapeaux Mous Stuff, Mode et Cedar, seront aussi bien populaires cet automne. Nos Chapeaux Durs d'une plastre en or se vendent par plusieurs de nos compétiteurs pour $1.25 en argent.
Parthenais Freres.
526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
J. Henri Alexandre, si bien connu des Canadiens, fait la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak. | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Bœf. | 10 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe. | 4 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont. | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleur Epaule de Cochon. | 08 cts | Tinette de 3 lbs. | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 09 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules. | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 45c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound. | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Viennent d'etre Recus de la manufacture, 500 CHAPEAUX en Feutre français (crushed),
Sailors et Walking Hats.
Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. Seront vendus à bien bon marché,
98 cts.
Voyez les dans la vitrine.
Mme P. L. Gregoire
Employées:—Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Mlles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

Couververtes Endommagées
Par le Feu et l'Eau.
A. G. POLLARD & CIE.
Nous avons recu d'un Moulin * * *
75 Caisses
De Couvertes en Coton Ouate Grises ou Blanches
Qui ont été endommagées dans le moulin durant la saison et aussi dans le lot à peu près 25 caisses qui ont été un peu endommagées par un feu dans la "Napping Room," il y a quelques semaines, et nous allons offrir tout le lot dans une vente spéciale
Jeudi le 24 courant au bas prix de 35c. la paire ou 18c. chacune.
C'est le plus bas prix pour des Couvertes Ouatées qui ait jamais été fait dans la ville et les dommages sont très légers, consistant en petites déchirures sur la lisière ou légères taches par l'eau et la fumée. Rappelez-vous la date, Jeudi, et le prix 35 cts la paire
A. G. POLLARD & CO.,
Rues Merrimack, Palmer et Middle,
Employés de langue française—MM. HENRI ST-MARTIN, AUG. RICHARD, PH. COTÉ, E. CHS DELA RONDE, THEO. LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LO

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
97 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 24 SEPTEMBRE 1896.

## Les Democrates Partisans de l'Or.

L'autre jour, au Madison Square Garden, à New York, devant un auditoire immense, les deux candidats du troisième parti, Palmer et Buckner, ont été notifiés qu'ils avaient été choisis pour être les porte-drapeau de la vieille démocratie anti-argentiste qui n'a pu avaler le programme de Chicago.

L'ensemble de la foule qui a assisté à ce meeting mémorable réjouissait l'œil. On voyait que c'était une bonne classe qui se pressait dans la large enceinte.

Des hommes de l'importance de Roswell P. Flower, William D. Byaum, le colonel Fellows, le Dr Williams Everett, du Massachusetts, étaient présents, et l'auditoire les a applaudis à outrance.

La salle était ornée de drapeaux et de banderolles aux couleurs nationales. A la muraille formant le fond de l'estrade avaient été accrochés les portraits des héros du jour, ainsi que ceux de Cleveland, Tilden, Jackson et Jefferson. L'une des décorations représentait un vaisseau tout gréé portant l'inscription "National Democratic Emblem."

Robert A. Widemann, le président du Comité d'Etat, ouvrit l'assemblée par un grand discours. Son exorde est typique. Il dit que le bon vieux bateau de la démocratie s'en allait sombrer sur des écueils lorsque la convention d'Indianapolis en prit la direction, mettant des hommes compétents au gouvernail et les aguerrissant pour la lutte qui enterrera le Bryanisme, le Watsonisme et le Sewallisme assez profondément pour que la trompette de l'ange Gabriel ait de la difficulté à le faire ressortir. Ensuite, il présenta à l'auditoire l'ex-gouverneur Flower, le président de l'assemblée.

Cet orateur expliqua le but de la réunion, celui de ratifier les candidatures d'Indianapolis. "Nous sommes des démocrates, non des populistes, s'est-il écrié. Nous ne sommes pas des révolutionnaires. Nous croyons en la loi et l'ordre, non dans les émeutes et les désordres. Nous croyons en une monnaie à complète valeur intrinsèque, estimée sur les marchés du monde. Nous sommes en faveur d'un tarif de revenu seulement. Nous approuvons l'administration du président Cleveland."

La mention du nom du Président des Etats-Unis a failli faire crouler la salle sous les applaudissements et les hourrahs enthousiastes.

Le congressman Bynum vint ensuite déclarer qu'après trente années de vie publique passées dans les rangs du parti démocrate, il s'était trouvé incapable d'approuver les nominations faites par la convention de Chicago, car il ne croit pas que ces candidats soient des démocrates. Puis l'orateur attaqua les arguments des argentistes, et à la fin de ses remarques les deux candidats, les généraux Palmer et Buckner, furent escortés sur l'estrade, au milieu des applaudissements.

Le général Palmer, le candidat présidentiel, déclara dans son discours qu'il lut à l'auditoire qu'il ne s'attendait pas d'être élu et qu'il croyait sincèrement qu'aucun des délégués à la convention d'Indianapolis, en lui donnant la candidature, avait l'espoir qu'il atteindrait la Maison Blanche, mais qu'un troisième parti avait été fondé pour détenir les véritables principes démocratiques et pour que d'une extrémité à l'autre du pays les démocrates modérés aussi bien que ceux de droite, puissent unir patriotiquement leurs efforts, afin d'éviter les désastres à leur pays et la ruine à leur parti.

Après une harangue par le général Buckner, un homme du Sud qui s'est autrefois battu avec les Confédérés, et qui est aujourd'hui le candidat à vice-présidentiel des démocrates partisans de l'or, ainsi que des discours par le Dr Everett et le colonel Fellows, l'immense auditoire se disperse après avoir poussé des hourrahs frénétiques en l'honneur des deux héros de la manifestation.

## L'Affaire Tarte-Grenier.

La "Libre Parole" de Montréal, comme on le sait, a publié dans son dernier numéro un long article de trois colonnes à l'adresse de M. Tarte et attaquant violemment la réputation de l'honorable ministre Travaux Publics ainsi que l'administration de son département.

Interrogé, M. Tarte s'est exprimé ainsi :

"Je viens de déposer une plainte, comme vous le savez, contre M. William Alexandre Grenier pour libelle criminel, au cours de l'article qui a été publié contre moi dans le dernier numéro de "La Libre Parole."

"Dans ma plainte je déclare que M. Grenier, lors de la publication du premier numéro de sa "Libre Parole", est venu me trouver à Ottawa, en m'en apportant plusieurs exemplaires.

"C'est alors qu'il m'offrit d'en faire mon organe spécial. M. Beausoleil, disait-il, (croyant qu'il était mon ennemi politique) serait l'objet des attaques du nouveau journal, si je voulais le prendre comme mon organe personnel. Il ajoutait, de plus, que les gouvernements n'aiment pas toujours avoir un organe avoué et que la "Libre Parole" pourrait être mon organe à moi.

"A cette fin M. Grenier demandait $200 argent comptant comme premier versement.

"Ensuite, il me dit qu'il lui fallait à tout événement $100 immédiatement. Il me faut $100, disait-il.

"Je ne lui donnai pas le montant demandé.

"Rendez-vous à Montréal, M. Grenier m'adressa une dépêche télégraphique, me pressant encore d'aboutir.

"Je ne répondis pas à ce télégramme.

"C'est alors que M. Grenier revint à Ottawa. Il vint me demander à mon département et je présenta à l'auditoire l'ex-gouverneur Flower, le président de l'assemblée.

Mlle ROSANNA BUSHMAN.

Mlle Rosanna Bashman, 246 rue Quechechain, Fall River, Mass., nous dit : "Depuis deux ans que je souffrais de ces maladies de la femme, dans ce qu'elles ont de pire ; j'étais si faible que j'avais de la peine à marcher, j'étais très maigre, avec cela j'avais la figure couverte de boutons et de taches rouges qui m'avaient rendue horribilement laide ; cinq boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre m'ont complètement guérie de mes douloureuses maladies, les boutons dans ma figure sont disparus, j'engraisse continuellement, j'ai bon appétit ; en un mot je suis pas fait comme bien. De toutes mes forces je recommande les Pilules Rouges du Dr Coderre, non-seulement parce qu'elles coûtent peu cher mais parce qu'elles guérissent."

Cette recommandation faite par une jeune fille aussi avantageusement connue que Mlle Bushman se passe de commentaires, les jeunes filles qui sont malades, qui sont pâles et faibles, qui, après avoir lu ce certificat et qui se prendront pas les Pilules Rouges du Dr Coderre méritent de souffrir, car elles n'auront personne à blâmer pour leur négligence. Pourquoi souffrir quand les Pilules Rouges du Dr Coderre guérissent? Sont vôtres pharmacies ne les a pas ne lui permettez pas de vous dire qu'un tel ou tel remède est aussi bon. Allez chez un pharmacien qui vous donnera ce que vous demandez et vous aurez les Pilules Rouges du Dr Coderre, c'est-à-dire les meilleures, celles qui guérissent. Gare aux imitateurs, il y en a. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vendues en boîtes seulement chez tous les marchands 50 cts la boîte ou 6 boîtes pour $2.50. Nous les envoyons par la malle sur réception du montant.

Compagnie Chimique Franco Américaine, North Adams, Mass

Nos remerciements au "Jean-Baptiste" de Pawtucket, qui nous adresse ces bonnes paroles :

"'L'Etoile' de Lowell, Mass., journal quotidien, un fidèle avocat de la cause canadienne, vient d'entrer dans sa onzième année d'existence. Nos souhaits de succès et de prospérité au dévoué confrère."

De "La Presse" :

"M. Gualco, agent de la ligne brésilienne, publie une longue lettre dans le "Star" d'hier soir, dans laquelle il se vante d'avoir expédié 579 Canadiens au Brésil et de n'avoir perdu que 65 familles par suite de la campagne que la presse de Montréal a faite contre son entreprise. Il est si content de son œuvre et tellement encouragé par l'apathie et l'indifférence des autorités qu'il se propose de recommencer à brèf délai et se dit certain d'obtenir une seconde cargaison."

Espérons que les autorités canadiennes seconderont la presse dans son travail pour enrayer cette émigration si lamentable.

## Une Jeune Fille de Fall River

### Sauvée d'une Mort Certaine.

*Elle Relate elle-même Comment sa Vie fut Sauvée, et Comment elle Regagna sa Beauté.*

"C'est alors qu'il m'offrit d'en faire mon organe spécial. M. Beausoleil, disait-il, (croyant qu'il était mon ennemi politique) serait l'objet des attaques du nouveau journal, si je voulais le prendre comme mon organe personnel. Il ajoutait, de plus, que les gouvernements n'aiment pas toujours avoir un organe avoué et que la "Libre Parole" pourrait être mon organe à moi.

"A cette fin M. Grenier demandait $200 argent comptant comme premier versement.

"Ensuite, il me dit qu'il lui fallait à tout événement $100 immédiatement. Il me faut $100, disait-il.

"Je ne lui donnai pas le montant demandé.

"Rendez-vous à Montréal, M. Grenier m'adressa une dépêche télégraphique, me pressant encore d'aboutir.

"Je ne répondis pas à ce télégramme.

"C'est alors que M. Grenier revint à Ottawa. Il vint me demander à mon département et je présenta à l'auditoire l'ex-gouverneur Flower, le président de l'assemblée.

**QUESTION** Avez-vous porté un Corset qui ne vous faisait pas bien ?
SUGGESTION
ALLEZ AU
**BUTTERICK'S PATTERN & CORSET PARLORS,**
Et faites vous ajuster un Corset qui sera CONFORTABLE, DURABLE et qui vous donnera une Apparence vraiment chic.
LE PLUS GROS ASSORTIMENT.
LE PLUS BAS PRIX, DE
**50c. à $5.00.**
204-206 RUE MERRIMACK.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin de Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit nit rester tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous

Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suit. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

AVIS.
Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à ce tre magasin pour ces cartes et des informations.

Music Hall.
Septembre, 24, 25, 26.
THE BURGLAR.
Le succès du Madison Square.
Une Pièce de Suspense et d'Emotion.
Pleurs et Sourires.
Une grande Troupe d'Acteurs,
Dirigée par A. Q. Scammon.
A Réussi Partout.
SEPTEMBRE, 21, 22, 23.
Le populaire Comédien Irlandais
DAN SULLY
— DANS —
O'Brien, l'Entrepreneur.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choléts à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que ces prix sont les plus bas de la ville.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix.*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
:—MODES EN ROBES,—:
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Bl'k.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE RÉMILLARD.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Express, pour Menuisier, &c.
*63 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Expérimenté et Marchand de Diamants.*
Montres, Argenteries et Plaques.
Joncs de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
(Si vous trouvez M. Lavoie.)

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence.
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

Avez-vous la Picounoc le Maudit?

TAXES.
AVIS DU PERCEPTEUR.
Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes la
LISTE DES TAXES POUR 1896.
Avec l'ordre de collecter comme l'indique les statuts de l'Etat, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les sommes imposées par eux aux personnes nommées dedans, et il est maintenant prêt à faire la perception des dites Taxes à son bureau à l'Hôtel de Ville. Quand une Poll Tax seulement est imposée, le Taxe est due, et si elle n'est pas payée immédiatement, le Collecteur se mettra en demeure de la percevoir, conformément à la Loi Générale.
Des Warrants seront émis dans peu de jours pour aider la collection des Poll Taxes.
Des Sommations, avec Poll, seront laissées chez les Payeurs de Taxes dont les Taxes Personnelle ne sont pas payées.
Un Interet au taux de sept pour cent par an sera exigé sur toutes Taxes non payées le 20 Octobre 1896, et cet intérêt sera ajouté aux taxes, et le intérêt sera considéré faire partie des dites taxes auxquelles on les ajoutera. La Poll Tax est imposée à tout mâle habitant audessus de 20 ans. Sur chaque immeuble indivisé, tout héritier est responsable de la taxe entière. Une erreur dans le nom de la personne taxée ne fait le droit de collection. Chaque associé est responsable de la Taxe en entier imposée au nom de la société.
Les Assesseurs sont présentement à distribuer les Factures de Taxe. Si un chèque impossible, en dédommagant depuis le 1er Mai ou pour n'importe quelle cause n'a pas reçu sa Facture, il doit considérer cet avis comme une demande de Taxe, et une seconde Facture sera faite sur demande au Bureau du Trésorier de la Ville et Collecteur des Taxes, si une Taxe a été imposée.
*Tous ceux qui conservent leurs Factures de Taxe et les apportent quand ils viennent payer, entlorsque il faudra de refaire cette Facture de nouveau et facilitera les affaires de ce Bureau.*
Le Taux de la Taxe pour 1896 est $15.00 sur $1000.
HEURES DE BUREAU — De 9 hrs a. m. à 7 hrs p. m.
Pour la commodité du Public payant taxe, le bureau du Collecteur sera ouvert le soir comme suit: Lundi, Mardi, Vendredi et Samedi du 2 au 31 octobre inclusivement, de 7 à 8 hrs p. m. Les Lundis, Mardis, Vendredi et Samedis du 16 au 31 octobre inclusivement, de 7 à 9 hrs. p. m.
☞ Voyez votre Facture de Taxe à votre demeure du 1er mai 1896, et apportez la avec vous.
CHARLES F. COBURN,
Trésorier de Ville et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.

Le Casino
C. Rouzin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

AVEZ-VOUS EMPLOYÉ les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniformément flexible et durable. Reconnue comme étant la meilleure sorte de Plumes. En vente
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
134 Rue Central.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
145 rue Merrimack,
(Près de l'Hôtel de Ville.)

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livrés a Domicile.
M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certain d'être bien servis.
☞ Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
22 27 Lakeview Ave.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32. Swan Building.
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

REVIVO Rend la VITALITE
A fait un nouvel homme de moi.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Il redonne tous les autres rafflissent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le REVIVO. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotences, Perte de la Mémoire, Maux dûs d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indifférence, les affaires et le mariage. Il guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais *il est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses* au lieu de joues pâles et rendant le *feu de jeunesse*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un paquet de lettre. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets $5.00 *avec une garantie suffisante écrite pour guérir ou l'argent en remis.* Circulaire gratuite. Adresse: Royal Medcine Co. 33 River St. Chicago, Ill.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.
33 East Merrimack. Lowell, Mass.

* Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurance
Pour vos Assurances
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No 40.

## SAUVÉ
DE
## L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XIII

L'OBSERVATEUR DE L'ESPRIT PUBLIC

—Citoyenne, dit Jeanne d'une voix qu'elle s'efforçait d'affermir, la robe de linon a quelques faux plis et réclame le coup de fer de la repasseuse.

—Tu as encore le temps de la porter chez Rose Thé. Tu l'attendras, va vite et reviens de même.

—Oui, citoyenne, répondit Jeanne.

Elle quitta la chambre de sa maîtresse, et entra dans le cabinet qui lui servait d'atelier de travail, mais presque au même instant elle poussa un cri d'angoisse si vibrant que la femme de Fouquier, et l'officieuse occupée à la cuisine accoururent en même temps :

—Qu'y a-t-il, demanda la citoyenne Fouquier.

—J'ai voulu marcher trop vite, un faux mouvement m'a fait tourner le pied. Je souffre cruellement.

—Pauvre fille ! soigne toi, on va t'apporter des compresses d'eau froide.

—Ah ! et votre robe de linon ? La cuisinière la portera, donne tes indications pour Rose Thé.

Jeanne traça quelques lignes à l'adresse de la jeune fille, et remit le billet à sa compagne. Celle-ci partit immédiatement. Quand elle arriva chez la blanchisseuse, elle trouva la jeune fille occupée à donner le dernier coup de fer à un gilet de piqué, garni de franges, gilet que devait mettre l'homme auquel la révolution donna le titre d'Incorruptible. Rose Thé déplia la lettre, la lut lentement et parut réfléchir.

—Eh bien ! lui demanda l'officieuse de la cuisine, es-tu contrariée d'avoir à repasser la robe de la citoyenne Fouquier Tinville.

—Moi répondit Rose Thé en se remettant, ce m'est au contraire un grand honneur. En trois minutes j'aurai fini.

—C'est que, je n'ai guère le temps d'attendre

—Crois-tu que ta maîtresse l'ait du avantage Mes ouvrières sont sorties en ce moment, tu remporteras la robe.

L'officieuse parla entre ses dents de rôti brûlé, de ragoût mal cuit, mais déjà Rose Thé étalait la robe sur la table, et à grands coups de fer, en effaçait les légers plis.

—Voilà, citoyenne, dit-elle au bout d'un moment.

Elle pila la robe, la plaça dans un panier dont elle chargea la cuisinière, puis, après avoir refermé la porte sur la vieille femme, elle reprit la lettre de Jeanne afin de mieux comprendre.

—Ma petite Rose, je t'avais demandé aide pour deux femmes que leurs malheurs rendent dignes de tous les respects. Un misérable a découvert leur retraite ; si elles ne partent pas sur l'heure, elles seront perdues. Je t'ai sauvé la vie, m'as-tu dit plus d'une fois, sauve-moi l'honneur en leur procurant un nouvel asile."

J'avais bien lu ! dit Rose Thé ! Et d'ailleurs cette lettre ne m'apprend rien. N'avais-je pas deviné dès le premier jour que les prétendues ouvrières sont des ci-devant. Qui m'eut prédit que j'accueillerais des ennemis de la Liberté, que j'en arriverais à aimer des aristocrates, eut été taxé pas moi de mensonge. Car enfin, je suis républicaine moi ! Je blanchis les gilets de Robespierre, et les bonnets d'Eléonore Duplay. J'ai figuré dans les fêtes de la Patrie, on m'a offert de passer déesse, et j'ai partagé tous les honneur des décades. Et cependant j'en suis venue là. D'abord je les ai accueillies pour payer la dette contractée à l'égard de Jeanne, mais ensuite je les ai aimées pour elles-mêmes, si belles, si douces, si patientes, si différentes des portraits que l'on me faisait des aristocrates. Mon cœur s'est pris tout doucement. J'ai fait plus que de les aimer, j'ai été heureuse de les croire. Il me semble qu'elles ont fait éclore une âme en moi.

Je les ai écoutées parler de Dieu avec curiosité, puis avec plaisir. Je me refusais encore à les croire, et néanmoins j'éprouvais de la joie à les entendre. Cela me reposais des propos des patriotes, des vœux de la nation, du civisme des clubs Elles ne parlaient guère de mourir, mais on était tenté d'envier leurs dangers, leurs larmes, et le supplice auquel il ne semblait pas qu'il leur fut possible d'échapper, quand on voyait le calme de leur visage. Si toute autre que Jeanne m'avait dit :— Chassez-les ! j'aurais pris cet ordre pour un piège, mais Jeanne les aime, et je sais qu'elle verserait son sang pour racheter leur vie. C'est dur, oui, c'est dur, d'aller dire à ces infortunées : vous n'avez plus de toit, partez, allez devant vous, dans la rue, sur les places, dans les carrefours où des bandes de patriotes ivres vous ramasseront ce soir.

Rose Thé essuya avec une sorte de violence deux larmes qui roulaient sur ses joues.

—Il faut agir, cependant, Jeanne me prévient que ce soir elles seront arrêtées.

La jeune fille se leva et poussa la porte de la petite chambre occupée par Mde de Civray.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LE DIMANCHE

—Il est défendu de tenir des assemblées politiques le dimanche dans le diocèse de Montréal, mais la chose est permise dans tous les autres diocèses

Pourquoi ne nous donne-t-on pas ici le privilège dont on jouit ailleurs? Et n'est pas toujours facile de réunir les cultivateurs la semaine, tandis que le dimanche tout le monde peut aller aux assemblées et se renseigner sur les affaires du pays.

CRIME DIFFICULTE

—M. Grenier est passé à nos bureaux cet après-midi pour exprimer sa version dans sa difficulté avec M. Tarte et au sujet de ce que le ministre des Travaux Publics a raconté aux journalistes.

Nous la publierons demain afin de rendre justice aux deux parties.

—La Patrie.

SCENE NAVRANTE

Une scène des plus navrantes vient de se dérouler dans une demeure de la rue Colborne, et d'après les faits que nous allons relater, nos lecteurs pourront constater l'acte barbare de certains parents.

Depuis quelque temps, les voisins de ce logis s'aperceraient qu'une famille nombreuse Greenwood négligeait leur jeune garçon infirme depuis trois ans et qui ne peut marcher à la suite d'une chute qu'il a fait en tombant du troisième étage. Ils sont allés raconter au constable Gallagher que sans doute les misérables parents avaient laissé leur enfant sans aucune nourriture et qu'ils avaient vu certaines personnes lancer des biscuits à l'enfant à l'aide d'une corde.

Le gardien de la paix s'est rendu à l'endroit indiqué et a trouvé le pauvre petit malheureux couché dans un coin du grenier du logis et dans un état de faiblesse extrême.

Le constable l'a conduit à la cour du recorder et l'on a décidé de l'envoyer à l'asile Montfort, où il sera bien traité.

On fait des recherches pour découvrir l'endroit où sont ces parents sans cœur et s'ils sont placés ils en subiront les conséquences.

RIMOUSKI

UNE FEMME ETRANGLE SON MARI

—Un événement des plus tragiques a plongé la ville de Rimouski dans le deuil et la consternation, et l'émotion est vive au sein de chaque famille.

La femme d'un riche cultivateur de cette ville du nom de Lepage avait subitement perdu la raison l'an dernier à la suite d'une violente attaque de la grippe. Depuis ce temps, sa folie semblait inoffensive, on la laissait errer en liberté ; souventes fois, on la vit se dirigeant vers l'église avec son petit enfant dans les bras où elle faisait de longues stations et un fois entr'autres, elle déposa son enfant sur l'autel comme si elle voulait l'offrir en sacrifice.

Cette manie du sacrifice éveilla l'attention de plusieurs personnes qui avertirent le mari d'avoir à faire surveiller sa femme de plus près. Mais les jours, les semaines s'écoulèrent sans que rien ne vint justifier les sinistres pressentiments.

M. Lepage tombait du haut mal à de rares intervalles il est vrai, mais des mois d'anxiété, de chagrin et de veilles prolongées ont déterminé la crise fatale, et ces jours derniers, alors qu'il était seul à la maison avec la pauvre femme, il se sentit empoigné par le terrible mal. Avant même qu'il pût appeler à son aide, on sortit de la maison, il s'affaissa sur le parquet dans les convulsions de l'épilepsie.

Que se passa-t il dans le cerveau de la folle? Nul ne le sait et nul ne le saura probablement jamais. Elle, l'épouse aimante et bonne, douce et dévouée, se penchant sur le corps convulsé de celui qu'elle avait tant aimé, saisit entre ses deux frêles mains le cou de son malheureux mari et l'étrangla.

Quand les voisins arrivèrent à la maison, Lepage gisait, raide et inanimé. La pauvre femme continuait à enserrer de ses doigts crispés le cou de son mari. Elle chantait tout doucement, la pauvre folle, et jamais les personnes témoins de cette scène lugubre ne l'oublieront.

La folle sera internée dans un asile.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES
Worcester, Mass, 31 Thetford St. 23 juin 1896.
Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans les dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois ; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits par pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je me résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.
Je fis ensuite à une parente les trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.
Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes faibles et malades en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.
AGLAE DUBOIS.

Attention! Attention!
M. Eli Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les agents qui auront en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adressez-vous 38 Western Ave, et 1 Racine Place rue Hall.
A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir (essieu (jugger). Voitures à bois simples et doubles ; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.
A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Eli Gaudette, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. jno

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebr
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

— ANNONCE —
Pour notre Ouverture
LE
BON MARCHE
Invite cordialement les Dames de Lowell et des environs, et suivant son habitude, il prie les Dames, toutes sans exception, de venir visiter leur grande Exposition de Nouveautes d'Automne et d'Hiver, dans les Modes Parisiennes de Manteaux, Etoffes a Robes, Garnitures, &c. Notre Ouverture et Reception ont lieu Vendredi apres-midi et le soir, 25 Septembre 1896.
L'American Orchestra au complet fera de la musique.
F. G. Mitchell & Co.

Imperial Cloak & Suit Co.
11 rue Bridge.
Nous avons une Ligne Complete de
COSTUMES
d'Automne et d'Hiver
—POUR—
Dames, Demoiselles et Enfants,
Qui sont Maintenant en Exhibition.
Mais nous aurons notre
Grande Ouverture
LA SEMAINE PROCHAINE,
Jeudi, Vendredi et Samedi,
Les 1, 2 et 3 Octobre.
Vente Speciale de WRAPPERS en Beau Chambrai Fonce a
69 Cts.

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 168 rue Middlesex. Prix modérés Satisfaction garantie.

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ere classe.
No. 49 Rue John.

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement les
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la Boîte
Envoyer à
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
☞ Vaut le coût les cents.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 12 et 13, Central Block
53 Rue Central.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE"
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. R. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummock
George S. Motley, Ed. M. Tucke,
James Francis.
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, ils n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
31E. rue Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "racks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 500 pieds de l'Hôtel de Ville; passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Park, sans compter de nouveaux égoûts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 30 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles; petit comptant, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
JULES D'AMOUR, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.

Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

## TELEGRAPHIE

### BRYAN EN TOURNEE.

**Immenses Concours de Peuple partout on il passe.**

**Il n'en vient parler dans le Massachusetts et le New Hampshire.**

Brooklyn, 23 sept.—Aujourd'hui a été une remarquable journée pour William Jennings Bryan et la campagne démocratique. Le candidat populo-démocratique a prononcé plusieurs discours en face d'auditoires remarquables par leur nombre et leur enthousiasme.

Ayant quitté Trenton (New Jersey) pendant l'avant-midi, il a adressé la parole du haut de la plate-forme du dernier wagon et donné la main à des milliers de personnes à Trenton, à Philadelphie, à Washington et à Dover. Ses discours ont été frénétiquement acclamés et les réceptions qui ont eu lieu en son honneur ont surtout été remarquable par le nombre d'hommes éminents qui y ont pris part.

Morristown le reçut royalement, tandis qu'à Newark on aurait pu croire que toute la ville était sortie pour le recevoir.

Mais c'est à son arrivée à Brooklyn qu'il a atteint le pinacle. Jamais on n'avait vu un tel concours peuple! Il y a eu deux assemblées en cette ville, l'une sous les auspices des sociétés ouvrières au patinoir Clarement, et l'autre à l'Académie de Musique.

Bryan s'en va à Boston d'où il partira pour une tournée à travers le Massachusetts et le New Hampshire.

C'est un succès de curiosité qu'il remporte partout où il passe. Tout le monde veut le voir, ses ennemis politiques comme les autres, peut-être plus que les autres, car on aime toujours à connaître celui qu'on a à combattre.

### JIM CORBETT.

**Il a été arrêté dans la ville de New York.**

New York, 23 sept.—James J. Corbett, le pugiliste, a été arrêté aujourd'hui dans le parc Asbury, sous l'accusation d'avoir organisé une "prize fight" en cette ville. Il fut placé sous une caution de $1000, en attendant son procès.

Corbett était très indigné lorsqu'on est venu lui mettre la main au collet.

Le National Sporting Club, de Londres, a décidé de ne pas offrir de bourse pour aucune lutte à laquelle Corbett prendra part; mais si Fitzsimmons organisait une rencontre avec tout autre boxeur, le club offrirait une belle somme.

Les Anglais, comme on voit, n'aiment pas Corbett.

### Severe Condamnation.

San Francisco, 23 sept.—Le juge Morrow a condamné William Williams, un ancien boulanger, à six ans de détention dans le pénitencier de l'Etat. Cet homme était accusé d'avoir accepté de l'argent pour fermer les yeux sur l'entrée de Chinois en ce pays.

### Encore une Reprise des Travaux

Providence, R. I, 23 sept—La fabrique de coton Valley Falls, qui était fermée depuis deux mois à cause de la dépression commerciale, va reprendre de suite ses travaux au complet.

### LE VOL AU PANNEAU.

**Habile Moyen de Dépouiller les Gens.**

Boston, 22 sept—Un nommé John W. Murray dit Charles Bartlett, dit Andrew Hanley, a comparu en cour supérieure devant le juge Bishop, sous l'accusation d'avoir commis "un vol au panneau."

Murray avait pour complice une fille du nom de Kate McDonald, qui est maintenant en prison.

Le vol qui a mis ces deux personnes dans le trouble est celui d'une montre et d'une chaine, évaluées à $130, la propriété de Charles Madirosian, un Arménien de Woonsocket, R. I., le 4 mars dernier.

La fille McDonald avait attiré l'Arménien dans une maison de la place Burroughs. Dans la chambre où Mardirosian fut conduit, un panneau mobile avait été fixé à la cloison. Le panneau en question portait une paière pour accrocher les habits.

L'Arménien, sans défiance, y plaça sa veste contenant la montre, et comme Kate détournait son attention par toute sorte d'artifices, Murray qui se trouvait dans la chambre voisine, faisait habilement tourner le panneau sur son axe, volait la montre, puis remettait tout en place, comme si rien n'était arrivé.

Kate McDonald dit que le panneau était tellement bien huilé qu'il manœuvrait sans faire le moindre bruit.

Le jury rendit un verdict de culpabilité contre Murray.

### Nouvelles de Sorel

—Mlle Aurélie Caya, de St David, est décédée à l'hôpital de cette ville, à l'âge de 47 ans.

—M. Alphonse Lefebvre, de La Baie du Febvre, est poursuivi pour vente de boissons enivrantes sans licence.

—Dimanche dernier, M l'abbé N. Latraverse a prononcé le sermon, à l'église paroissiale A la Saint Michel M. l'abbé Latraverse prendra charge de la cure de Saint Armand.

—Les travaux, sur le chemin de la Rive Sud, sont poussés avec activité. Dans le cours de la dernière quinzaine un réservoir et de spacieux hangars ont été construits près de la gare de ce chemin, à Sorel.

—La moisson est terminée presque partout dans notre district; il n'y a qu'une voix pour vanter la beauté et l'abondance de la récolte de grains et légumes. Le foin seul laisse à désirer, non pour la qualité, mais pour la quantité.

Ce magnifique édifice, qui fut d'abord le collège classique du Sacré-Cœur de Sorel, et plus tard le fameux collège Lincoln, va de nouveau ouvrir ses portes dans un avenir très rapproché. Il revient aux mains des catholiques, après avoir été plusieurs années la propriété des protestants.

Les Révérends Frères de la Charité, de Montréal, dont le Provincial est le Révd Père Hilduard, en ont fait l'acquisition au prix de $12,000, qui ont été payés sur le champ, et dès ces jours-ci on doit commencer des travaux de réparations importantes.

—Nous apprenons, de Montréal, le décès de dame Charlotte de Salaberry, veuve de feu S. S. Hatt, Ecr., à l'âge de 79 ans.

Mlle Hatt a habité Sorel pendant plusieurs années, jusqu'à l'an dernier.

La défunte était la mère de S.S. Hatt, Ecr., huissier de la Verge, Notre au Parlement de Québec; Arthur Hatt, négociant de Detroit, Mich; de Mde Dr Préfontaine, d'Almany, N.Y.; de la sœur Marie-Laurade la communauté des sœurs des SS. Noms de Jésus-Marie, d'Hochelaga; de Mde B-audry et de Mlle Mathilde Hatt, de Montréal.

### Horrible Accident.

New Canaan, Ct., 23 sept—Un bien pénible accident est arrivé ici hier après-midi, ce qui a causé la mort d'Eddie Lahey, un enfant de cinq ans.

Le pauvre petit voulut monter dans une voiture par derrière, et l'une de ses jambes fut prise dans une roue qui, en tournant, lui désarticula complètement ce membre.

L'enfant expira peu après l'accident.

Un gros chien qui se trouvait avec le petit Eddie sauta à la tête du cheval et réussit à l'arrêter.

### Nouvelles Condensées.

—M. Honoré Beaugrand, le directeur de "La Patrie", garde la chambre; il a eu une violente crise d'asthme.

—On mande de Winnipeg, que l'hon. Sifton s'en vient à Ottawa, porteur des conditions du règlement final de la question scolaire.

—A Sorel un nommé François Rignier, empailleur de chaises ambulant, est disparu depuis le 17 juin dernier. Sa femme est très inquiète.

—A St Timothée, P. Q., M. J. Gustave Boissonneault, avocat de Montréal, a épousé Mlle Antoinette Gervais, fille du notaire Gervais.

—Les obsèques du révérend M. A. R. W. N Soers, ancien curé de St Jean Chrysostôme, ont eu lieu au milieu d'un immense concours de personnes.

—L'Hon. M Robidoux a été choisi par les libéraux du comté d'Hochelaga pour être leur candidat aux élections provinciales. La rentrée de M. Robidoux dans la politique fait penser qu'il peut bien devenir le premier ministre de la province de Québec.

—Le procès que l'hon M. Tarte a intenté à M. Grenier, propriétaire de la "Libre Parole" de Montréal, s'ouvrira le 1er octobre.

M. Grenier, au cours d'une entrevue avec un journaliste, a dit qu'il saurait tout expliquer à son avantage devant les tribunaux.

Lorsque je suis allé à Ottawa, a dit M Grenier, c'était pour dire à M. Tarte que le "Soir" me devait $735 et que je publiais un journal intitulé "Libre Parole" et c'est à ce propos que je lui soumis un exemplaire de mon journal.

C'est alors que je fis à M. Tarte que mon journal serait libéral et que je désirais avoir $200 en escompte sur ce que le "Soir" me devait.

Ce procès sera des plus intéressants. Nombre de révélations seront faites. Des conservateurs parlent de souscrire pour aider la défense à défrayer les frais de ce procès.

### Le Fatal Trolley.

Brooklyn, N. Y., 23 sept.—Joseph McEvery, un enfant de 5 ans, a été tué hier soir par un tramway, sur la ligne de la rue Fulton. Il était à jouer avec d'autres enfants et il est tombé en avant du char. C'est la 16e victime du trolley à Brooklyn. Le garde-moteur a été arrêté

### La "Tribune" Vendue.

Nous lisons dans "La Tribune" de Woonsocket:

"Hier soir s'est tenue dans l'édifice Paradis une assemblée des citoyens canadiens les plus influents de Woonsocket pour continuer l'organisation déjà commencée d'une compagnie à fonds social de publication de *La Tribune*.

"Après une discussion assez longue, les capitalistes présents et M. Lafond en sont venus à une entente, et à partir d'aujourd'hui *La Tribune* sera publiée par la compagnie en question.

"Les officiers élus hier soir pour le reste de l'année 1896 sont les messieurs suivants, que nous n'avons pas besoin de présenter au public de cette ville:

"Président, M. Jos Bouvier, courtier; trésorier, M. O. T. Paradis, courtier; gérant général, M. Adélard E. Lafond; directeurs: M Godfroy Daigneault, courtier; l'honorable Philippe Boucher, député à la législature; l'honorable Frédéric Dalude, manufacturier et ex-député: O. T. Paradis et Joseph Bouvier.

"Le journal sera républicain comme auparavant."

### Une Chance sans Pareille.

Une demoiselle Sweeney, de Lawrence, autrefois habitant Lowell, vient, paraît-il, d'hériter $15,000 d'une demoiselle Rachel Shackford, de Baltimore, qui est décédée lundi dernier. Cette dernière avait rencontré Mlle Sweeney sur un train et s'était subitement prise d'une grande affection pour elle, malgré qu'elles eussent été étrangères l'une à l'autre jusqu'à ce temps.

Voilà ce qu'on appelle avoir de la chance.

### Les Argentistes a l'Œuvre

Si Bryan n'arrête pas à Lowell, samedi prochain, ce ne sera pas la faute de ses admirateurs en cette ville, car ils font tout en leur possible pour attendre ce bon. Une pétition circulait hier, priant le "boy orator" de daigner venir parler à la population de Lowell. Cette pétition s'est couverte en peu de temps de 250 noms. Il est entendu que M. Fisher H. Pearson se présentera à M. Bryan en personne.

### L'Ouverture du Theatre Savoy

C'est le 5 octobre prochain que le Savoy, ce coquet théâtre situé à l'angle des rues Market et Shattuck, sera ouvert pour la saison de 1896-97.

Cette salle de spectacle a eu la faveur du public, l'an dernier, sous la direction de M. Morkill, et cette saison le gérant sera M. Kendal Weston, qui a beaucoup d'expérience dans cette branche d'affaires, de sorte que le Savoy ne peut manquer d'être de nouveau le rendez-vous de tous ceux qui aiment un théâtre moral, intéressant et bon marché.

### La Tigresse des Palmiers

Sous ce titre "La Bonne Littérature Française" pour septembre 1896, que nous venons de recevoir, présente aux lecteurs un des plus beaux romans de Victor Perceval, dont le style enjoué a gagné beaucoup de popularité.

Ce beau numéro sera envoyé à toute adresse sur réception de 10c en argent ou 11 cents en timbres-poste. Ou un abonnement d'essai de 3 mois sera inscrit sur réception de 25 cents. Adresser Leprohon & Leprohon, éditeurs, 25 rue Saint Gabriel, Montréal, Canada.

### Cela Dependra de Bryan

On ne sera pas sûr de la venue à Lowell de Bryan avant le coucher du soleil, vendredi. C'est du moins ce que prétend l'avocat O'Connel qui est dans le secret des dieux... de son parti.

Tout dépendra de Bryan. Si le candidat démocratique consent, après avoir adressé la parole vendredi à Boston, de se lever à temps samedi pour prendre le train de 7 h 30, il pourra s'arrêter à Lowell. Mais s'il ne prend que le train de 8 h 30, il ne sera à Lowell qu'à 9 h. 10, et s'il parle, ce ne sera que d'hant de la plate-forme de son char privé, ce qui ne sera pas satisfaisant. M. Bryan doit être à Manchester dans l'avant-midi, pour se conformer au programme tracé, que Lowell soit oublié ou non.


# BOX CALF

## Le Cuir le Plus Durable au Monde.

Nous avons été le Quartier Général pour les Chaussures faites avec ce Cuir, depuis sa découverte, il y a trois ans, et nous avons vendu plus de paires de Chaussures en Box Calf que tous les autres marchands de cette ville ensemble Notre record de plus de 600 paires de Chaussures d'hommes, en Box Calf, vendues pendant la dernière saison sans qu'une paire nous ait été rapportée pour un défaut quelconque dans la hausse, est sans égal.

Cette saison notre Chaussure est grandement améliorée sur la meilleure sorte de Cuir de la saison, à complète doublure en Veau, double semelles et à semelles en liege, tous les points, à $3.97 cela en fait une valeur merveilleuse Ce Cuir demeure toujours flexible, imperméable, très chaud et se vernit on ne peut mieux. Nous avons une seconde qualité à $2.97

N'achetez pas une paire de Chaussures d'automne avant d'avoir vu notre assortiment de Box Calf.

☞ Toutes nos Chaussures sont tenues vernies gratis par nous.

**The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.**

**C. A. MITCHELL & CO.,**

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.



**Le Cérébral liquide Parisien Maret** qui enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc., sur les vêtements d'hommes et de femmes, sans que les couleurs des étoffes ou les nuances même les plus delicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin est en vente chez Jos Roy, épicier, coin des rues Adams et Market, Lowell Prix, 25 cents la bouteille.


### Information Demandee.

Hector Rosario Paquette, dont les parents n'ont pas entendu parler depuis 9 ans, est âgé de 29 ans. Il est lithographe-artiste graveur de son métier. Il a quitté Montréal pour New York, est allé ensuite à Richmond, Virginie, de là en Floride, à Washington, à la Nouvelle-Orléans et à Baltimore. De là il retourna à Richmond. Si parmi nos lecteurs il se trouvait quelqu'un qui pourrait donner des informations sur ce monsieur, voudraient bien les adresser à sa mère, Mde Modeste Paquette, No 9 rue Houle, Montréal, P. Q.


—AUX—

**Dames et Demoiselles**

Vous êtes cordialement invitées d'assister à la

**GRANDE - EXHIBITION**

—DU—

**Modes d'Automne et d'Hiver,**

*VENDREDI et SAMEDI,*

Au Magasin de

**Mme D. A. LAMBERT,**

Coin des rues Cabot et Moody.



**La Consumers' Brewing Co.**

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—DANS LE PAYS;—

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands loaux.



**Nouveau Magasin Canadien**

*de Bijouteries,*

Au No. 232 rue Merrimack,

**J. A. Filion, Prop.**



**AMEDEE ARCHAMBAULT,**

ENTREPRENEUR

**POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.**

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

**Coin des Rues Cabot et Moody,**

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.



**Sous-vetements d'Hommes,**

**Doublure en Toison,**

**—29 Cts.—**

Nous mettons en Vente Aujourd'hui

**100-Douzaines-100**

—DE—

SOUS-VETEMENTS D'HIVER,

DOUBLES EN TOISON,

Pour Hommes, regulierement vendus a 50 Cents pour

**29c. chacun.**

☞ Ces Corps et Caleçons sont sujets a quelques l'gères imperfections de fabrique, c'est pourquoi ils sont offerts à juste la moitie du prix.

**Putnam & Son,**

166 RUE CENTRAL.



**CHALIFOUX,**

Le Premier dans les Habits d'Hommes.

Le Premier dans les Pardessus d'Automne,

Le Premier dans les Habits d'Enfants,

Le Premier dans les Chaussures,

Le Premier dans les Chapeaux,

Le Premier dans les Articles de Fantaisie.

C'est notre position comme pendant les autres saisons Notre présent stock, cependant, est le plus vaste et le plus remarquable qu'on ait jamais vu.

**$8 et $10.**

Tout le monde se rappellera les splendides valeurs offertes par nous la saison dernière dans les Habits et Pardessus à $8 et $10.

Malgré leur grandeur, cependant, celles que nous offrons cette saison sont encore plus grandes.

COMPAREZ

Les Habits actuels aussi bien que les annonces des diverses maisons de commerce désirant votre patronage, et nous sommes certains de faire des ventes quatre-vingt dix neuf fois sur cent.

**J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central**



# L'ETOILE

Etats-Unis — Distingués

ÉDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL MASS., VENDREDI, 25 SEPTEMBRE 1896 No. 9.



Le plus gros assortiment et les meilleures les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté le Monument Square.)



**Sucre Granulé, 5c. la livre**

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Rien de vrai que ce prix est bien bas.

DUDLEON BROS, 68 rue Merrimack



**PIERRE BRUNELLE,**

MEDECIN : CHIRURGIEN

Chambres 16 et 17 Bunnel's Blk

Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p m., 7 à 9 p m.

**J. B. D. JACQUES,**

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

**DONOVAN & MONETTE,**

AVOCATS

**Et Juges de Paix,**

Masonic Temple,

**128 Rue Merrimack.**

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

**Hubert J. Turcotte,**

**Pharmacien Diplomé.**

Prescri ptions exactes avec soin et promptitude Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe —Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,

**624 rue Middlesex.**


### NOTES LOCALES.

**L'artiste par excellence est Martion, Barrister's Hall.**

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

L'exposition des moder d'automne et d'hiver à la New York Cloak & Suit Company les 1, 2 et 3 octobre prochains.

C'est aujourd'hui et demain que le Bon Marché fait sa grande exposition de modes d'automne. Tout le monde est cordialement invité d'y assister.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard A. Bemle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

A la vente de couvertes de A. G. Pollard & Cie à 35c la paire, hier, ils ont vendu au détail 867 paires de couvertes grises et blanches. Pensez que ça en faisait des paquets à livrer!

Toutes les dames sont cordialement invitées d'assister à la grande ouverture des modes d'automne et d'hiver qui a lieu aujourd'hui et demain au magasin de Mme Lambert, coin des rues Moody et Cabot.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité de M. Constantin Laneau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

Mde P. L. Grégoire aura demain une vente de chapeaux "turban" copiés des meilleurs modèles importés de France, de $3 à $5.00, ce qui est très bon marché. Ces chapeaux sont très beaux, très chics. Empressez-vous, car ils partiront vite.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Habert Dimault fait la rage le nos compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

C'est comme aujourd'hui que J. T Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot omitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers

M. le professeur E. Vincelette est déménagé au No. 8 rue Robert, Pawtucketville. On peut laisser les ordres, pour leçons de musique, etc., au magasin de pianos de M. Hubert Deneault, rue Cabot.

N'oubliez pas la grande exposition des modes d'automne et d'hiver demain au Bon Marché, l'après-midi et le soir. Toutes les dames et demoiselles canadiennes sont spécialement invitées.

Nous avons le plaisir d'apprendre à nos lecteurs que M. Anthime Barbeau vient d'ouvrir une épicerie au No 14 rue Howe. Nous espérons que ce compatriote recevra le libéral encouragement de ses amis. 25s1s

### Aux Electeurs Canadiens.

**Qu'il soit bien compris que seuls les électeurs dont les noms ont été retranchés des listes électorales doivent aller trouver les registrateurs des votants pour se faire inscrire sur les dites listes.**

### Four Manger des Noix.

Le petit Robert Whitworth, âgé de huit ans, domicilié 80 rue Agswam, est tombé d'un noyer sur Fort Hill Park, hier matin, et dans sa chute il s'est fracturé une jambe. Il a été transporté à l'hôpital St Jean.

### A L'EPOUVANTE

**Une Jeune Fille se Gramponne a la Voiture.**

Un cheval attelé à un buggy dans lequel se trouvaient Thomas Ash et sa fille, de Brookside, a pris l'épouvante rue Middlesex, vers les dix heures du soir.

M. Ash fut jeté dans la rue, et en tombant il se fit une entaille profonde à la tête. Sa fille se cramponna au siège de la voiture, et le cheval qui était au paroxisme de la peur lui fit parcourir passablement vite la rue Middlesex et une partie de la rue Central. Une fois rendu au coin de la rue Warren, le cheval voulut changer de direction, glissa et tomba.

Un agent de police accourut ainsi que quelques passants qui maîtrisèrent l'animal.

C'est Mlle Ash qui était contente d'en être quitte pour si peu!

Le cérébère liquide Parisien Maret qui enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc., sur les vêtements d'hommes et de femmes, sans que les couleurs des étoffes ou les nuances même les plus delicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin est en vente chez Jos Roy, épicier, coin des rues Adams et Market, Lowell. Prix, 25 cents la bouteille.

### GRANDE ASSEMBLEE.

Jeudi Prochain dans l'Associate Hall.

Une grande assemblée canadienne en faveur de la naturalisation aura lieu jeudi prochain dans la salle Associate, rue Merrimack.

On s'attend à une affluence considérable à cette importante réunion qui sera tenue, sous les auspices de l'Union Franco-Américaine.

Des orateurs locaux et étrangers de grand talent adresseront la parole en cette circonstance.

On promet du nouveau.

Des amateurs distingués, dans les entr'actes, amuseront l'auditoire par du chant comique, des farces, etc. On mêlera l'agréable à l'utile.

Les dames et les demoiselles sont cordialement invitées de faire quelque chose pour la grande cause de la naturalisation en honorant cette assemblée de leur présence.

C'est le temps d'agir.

Compatriotes, à l'œuvre!

### L'Exposition de Chris Holmes,

Hier s'est ouverte l'exposition des modes d'automne et d'hiver chez Chris Holmes, le populaire marchand de manteaux de la rue Merrimack. Cette remarquable exposition se terminera demain.

Allez voir, mesdames, dans cette chic maison les nouveautés les plus remarquables du royaume de la mode. Toutes les confections les plus en vogue, les plus récentes, les plus originales, les plus attrayantes; tout ce que Paris, Berlin, New York ont pu produire de plus beau en fait de gilets, collerettes, costumes tailleur, jupes, etc., sont représentés dans le stock immense que Chris Holmes met en vente cette saison.

Ce magasin est superbement décoré de palmes et présente un aspect des plus enchanteurs.

### Une Chute Fatale.

Peter Carr, un employé de S. H. Weaver & Co., poseurs de toits en gravois, a fait une chute qui a causé sa mort, vers les dix heures et demie jeudi. Il était à travailler sur le toiture d'une maison à deux étages, rue Summer, lorsqu'il s'approcha trop près du bord et tomba sur le sol. Il se fracassa le crâne et fut relevé sans connaissance.

Le blessé fut immédiatement transporté par ambulance à l'hôpital St Jean, où il est décédé à 1 h. 30.

Carr était âgé d'une quarantaine d'années et demeurait rue Maple.

### D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pouradultes. 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Hébrette, coin des rues Merrimack et Cabot

### Une Vache dans une Maison,

L'une des vaches tachetées de Pevey, le commerçant, s'est évadée hier matin et est entrée dans une maison de la rue French, où elle a causé tout un émoi.

La porte de la maison en question se trouvait toute grande ouverte et la vache y pénétra sans cérémonie. L'animal se rendit jusque dans la cuisine où une personne était assise.

Grande fut la surprise de cette personne en apercevant tout à coup la tête d'une vache dans l'embrasure de la porte. Tout d'abord elle crut rêver et elle se leva pour s'assurer de la réalité de cette étrange vision. La bête eut peur et recula dans le passage, puis apercevant un escalier, elle s'y engagea résolument, réussissant à atteindre le deuxième étage où elle se mit à uer.

On trouva cette manière de se présenter si peu polie qu'on la mit à la porte, où son propriétaire s'en est emparée pour la conduire à Dracut où elle hivernera.

### Nos vœux de Succes.

Sous ce titre, nous lisons dans "La Justice" de Biddeford (Maine):

"Et de grand cœur!

"S'il est un journal au succès duquel la "Justice" ne saurait être indifférente, c'est bien sûr! "Et elle, de Lowell, qui vient d'entrer dans sa 11me année d'existence.

"La "Justice", en sa qualité de gaîette dans la presse franco-républicaine, est heureuse de souhaiter succès à cette feuille-sœur, dont le travail incessant et le dévouement infatigable font l'honneur de ses propriétaires, et de la nationalité canadienne qui trouve en eux de vaillants défenseurs

"Continuez votre entreprise, Messieurs Lépine & Cie, le peuple canadien a besoin de vous, et vos écrits contribueront à briller au firmament de la presse comme des étoiles lumineuses, tant qu'ils seront inspirés par l'honneur de la nationalité et le dévouement sincère aux principes que vous avez toujours prônés."

Merci, bienveillant confrère, merci.

### Grande Ouverture

Au nouveau salon de modes de Mlles Pineault et Lalumière, aujourd'hui avec Mde Johnson, chambre 14, vieil Hôtel de Ville (en haut) jeudi, vendredi et samedi. Les dames canadiennes sont invitées à aller voir le magnifique étalage des dernières nouveautés de la saison. 21s1s

Bon tissu; bonnes garnitures; bon style; vêtements bien taillés, bien faits. Les prix aussi bas que de bons habits peuvent être vendus. Remise de l'argent pour ce que vous n'aimerez pas.

C'est l'histoire de nos habits pour garçons—n'est ce pas ce qui suffit de savoir?

A propos—vous savez que nous avons tout ce qui est nouveau: Sailor, Junior, Reefer, à double revers et vest-suits pour garçons de 3 à 16 ans. De $2 à $12, et le choix dans un magasin bien rempli.

**Putnam & Son,**

166 Rue Central.


### Un Conseil

Aux amateurs de la bonne lecture. M. J. T. Fortin, libraire canadien, coin des rues Merrimack et Cabot, vient de recevoir un lot de romans des plus intéressants, écrits par les meilleurs écrivains français. M. Fortin est un jeune homme d'expérience dans cette ligne de commerce et n'offre en vente que des romans choisis et moraux qui peuvent être lus par tout le monde. Allez lui faire une visite et vous serez servi avec courtoisie

### AU WORTHEN.

Chez Turcotte, Gros et Détail.

En vente, Lager, Bière, Ales, Porter, anglais et domestique, en bouteilles et en barils.

VINS—Tokay, Sherry, Port, Malvoie, Sauternes, Angelica, Muscatel

WHISKY—Scotch, Irish, Canadian Club, Toronto Club, Bourbon, Rye Montréal Club.

BRANDY—Hennessy Cognac, Black Berry, Cherry, de Californie, Ard de Bonne, bouteilles et en barils. Toute commande portée à domicile sens le plus court délai, 141 et 147 rue Worthen. jno

### UNION FRANCO-AMERICAINE

**Naturalisation.**

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B D. Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.


**O'Donnell & Gilbride CO.,**

Nouvelles Etoffes a Manteaux,

*Astrakans*

—ET—

**Etoffes à Robes**

*Les Derniers Patrons des Principaux Manufacturiers du Monde.*

Le Style, la Qualité et les Bas Prix.

*Vont la main dans la main dans notre Magasin*

Nous tirons votre attention tout particulière sur notre assortiment de fines Etoffes à Manteaux dont les styles ne se rencontrent pas ailleurs, ayant été fabriqués exclusivement sur notre ordre.

Tissus rudes de fantaisie, mélanges et nouveautés, y compris les produits les plus nouveaux et les plus en vogue aujourd'hui.

—LA—

**O'Donnell & Gilbride CO.,**

RUES MERRIMACK,

PALMER et MIDDLE,



**DONNER A L'AVEUGLE**

Est très bien, mais le secours devrait venir à un moment plus avancé, — quand vous vous commencerez à manquer, que vous avez de la difficulté à vivre, que toutes les lettres vous paraissent les mêmes, alors c'est le grand temps de demander du secours. Vous aurez cette facilité de toujours bien voir en achetant vos lunettes de

**J. A. Legault & Cie.**

Bijoutiers d'Un Seul Prix.

**70 rue Central et Prescott.**



—AUX—

**Dames et Demoiselles**

Vous êtes cordialement invitées d'assister à la

**GRANDE - EXHIBITION**

—DU—

**Modes d'Automne et d'Hiver,**

*VENDREDI et SAMEDI,*

Au Magasin de

**Mme D. A. LAMBERT,**

Coin des rues Cabot et Moody.



**JOS. ALBERT.**

**Entrepreneur de Pompes Funebres ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.**

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

**Service de Jour et de Nuit.**

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexandre, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. **Telephone 313-3**



**Merrimack St. Market.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak. | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound. | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef. | 12 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir. | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie. | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe. | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont. | 23 cts |
| Meilleur Côté de Lard. | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette. | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon. | 08 cts | Tinette de 5 lbs. | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras. | 09 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre. | 08 cts | 3 bottes de Tomates. | 25c |
| Meilleur Jambon. | 12 cts | 3 boites de Bleuets. | 25c |
| Meilleures Epaules. | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines. | 45c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde. | 25c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup. | 05c |
| 10 lbs. Graisse pure. | 80 cts | | |
| 10 lbs. Graisse Compound. | 60 cts | | |

**659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop,**



☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M jusqu'à nouvel ordre

**Couververtes Endommagées Par le Feu et l'Eau.**

**A. G. POLLARD & CIE.**

☞ Nous avons recu d'un Moulin * * *

**75 Caisses**

De Couvertes en Coton Ouate Grises ou Blanches

Qui ont été endommagées dans le moulin durant la saison et aussi dans le lot à peu près 25 caisses qui ont été un peu endommagées par un feu dans la "Napping Room," il y a quelques semaines, et nous allons offrir tout le lot dans une vente spéciale qui est commencée

Jeudi le 24 courant au bas prix de **35c.** la paire ou **18c.** chacune.

C'est le plus bas prix pour des Couvertes Ouatées qui ait jamais été fait dans la ville et les dommages sont très légers, consistant en petites déchirures sur la lisière ou légères taches par l'eau et la fumee. ☞ Ne manquez pas une occasion comme celle-ci.

A. G. POLLARD & CO

Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés de langue française—MM. Henri St Martin, Aug. Richard, Ph. Côté, E. Chs Dula Rondo, Théo. Lussier, Geo Lussier, Nap. Lozeau, La A. Bernier, J. E. Bosquet, Alex. Archambault, Rosi Robert, Wilfd Chapuy, E. M. Barbeau, F. Trudeau, John Richard, Alphonse Martin, Geo. Lanctot, S. J. Chouinard, Emile P. Dame, — Mlles Annie Traversy, Nora Côté, Jennie Brunelle, Lea Brunette, Eloïse Brunette, Anna Coquillette, Laura Page, Lilla Ouellette, Beatrice Toupin, Eugénie St-Martin, Dames M. H. Jacques, Blanche Gelinas.

L'ETOILE,
Journal * Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
97 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 25 SEPTEMBRE 1896

## L'EXPOSITION DE BERLIN

Maintenant qu'on parle déjà beaucoup de l'exposition internationale de 1900 à Paris et de ses sept merveilles, qui feront l'étonnement de l'univers, disons un mot de celle qui se tient présentement à Berlin, la capitale de l'empire allemand.

On sait que le peuple allemand est jaloux des Français qu'il trouve beaucoup trop spirituels, beaucoup trop civilisés et surtout trop riches, malgré les milliards que Bismarck, l'homme de fer et de sang, leur a soutirés en 1871. Aussi le peuple allemand cherche-t-il à faire des expositions éclipsant celles de Paris, qui sont pour lui un perpétuel cauchemar, mais jusqu'aujourd'hui ses tentatives ont piteusement raté. La palme, sous ce rapport comme sous bien d'autres, reste à notre vieille mère-patrie, car la présente exposition de Berlin, ouverte depuis le 1er mai par l'empereur Guillaume II, n'a obtenu aucun succès remarquable.

Cette exposition a été organisée pour commémorer le vingt-cinquième anniversaire de Berlin comme capitale nationale de l'Empire allemand.

Disons toutefois, pour être juste et ne pas être accusé de chauvinisme, que cette exposition est belle et intéressante, tout en n'atteignant pas le degré de grandeur de la dernière exposition de Paris et même du "World's Fair" de Chicago.

## L'Attaque contre l'Hon M. Tarte.

Dans la plainte logée au parquet par M. Tarte contre M. Grenier, nous lisons: "Dans l'article de la "Libre Parole" contre moi, je suis accusé d'être un traître et un vagabond de tous les partis, de n'être rendu coupable de grands méfaits, d'avoir commis des actes honteux, d'être un malhonnête homme, de porter un nom qui est synonyme de cynisme politique, de boodlage sans nom, d'avoir pratiqué des extorsions, de m'être rendu coupable de chantage et de pillage, d'avoir volé de l'argent à la Caisse de la province de Québec, d'avoir pris des moyens dans ce que l'écrivain appelle "Le Coup de McGreevy," de me vendre et de pratiquer le chantage en tenant cachés de M. Laurier, c'est-à-dire l'honorable Wilfrid Laurier, premier ministre de la Puissance du Canada et non chef politique, et d'autres, des papiers dans le but de les livrer pour de l'argent; d'avoir été le complice des accusés, c'est-à-dire les nommés Thomas McGreevy et Nicholas Connolly, trouvés coupables par la cour du Banc de la Reine, jugeant au criminel pour le comté de Carleton, dans la province d'Ontario, d'avoir conspiré pour frauder le trésor public; d'avoir reçu d'eux des fonds dont je connaissais la provenance; d'avoir volé aux libéraux de Montréal des sommes d'argent pour établir un journal à Montréal, et aussi d'avoir détruit une somme de mille piastres au président de la compagnie de "Canadien", dans le but d'acheter pour mes fils le titre du journal le "Cultivateur"; d'avoir fait vivre ma famille aux dépens des gens que j'aurais ainsi volés, d'avoir aussi volé pour en faire vivre ma famille, une somme d'argent, souscrite à l'hôtel Rtendeau, dans l'intention de créer un fonds électoral et d'avoir aussi dérobé une souscription prélevée sur les employés libéraux de l'hôtel de ville de Montréal.

"Et, après m'avoir accusé de toutes ces crimes, le dit Grenier insinue qu'il sait beaucoup d'autres choses déshonorantes sur mon compte et qu'il se prépare à les dire; puis, s'attaquant directement à ma réputation de ministre assermenté de la couronne, le dit Grenier dit que je tripote les places et les contrats publics, que je sais qui prélève de l'argent sur les contrats qui sont de mon département et il demande mon expulsion du cabinet dont je suis un des membres, en alléguant, entr'autres raisons, que l'ère du boodlage a commencé dans le ministère des Travaux Publics auquel je préside, et à l'appui de cette infamante accusation, il publie une lettre datée du deux (2) septembre mil huit cent quatre-vingt-seize (1896), en supprimant les noms du signataire et du destinataire, le tout dans le but manifeste de faire croire que j'ai autorisé l'auteur de cette lettre à l'écrire et que je suis partie à une tentative de voler le trésor public de la Puissance et de me rendre coupable de vols et de pillages. Que par le mot "boodlage", il est généralement entendu que celui qui s'en rend coupable détourne illégalement et frauduleusement des fonds publics de leur destination."

"La Presse" de Montréal qui louange M. Tarte, le ministre des Travaux Publics du Canada! Ecoutez-la:

"L'honorable M. Tarte a fait, hier, un acte de vigueur et une habile manœuvre pour mettre fin à la persécution dont il est l'objet. Harcelé par une meute de roquets qui ne lui laissaient ni trêve ni repos, il a fait arrêter le plus violent d'entre eux et va demander aux tribunaux de venger son honneur outragé. Il est évident qu'on lui en veut beaucoup plus pour le boodlage qu'il empêche que pour celui dont on l'accuse. Sir A. McKenzie, lui aussi, fut obligé de s'armer d'un gourdin pour défendre le coffre public; que M. Tarte en fasse autant, il fera disparaître bien des préjugés et gagnera bien des sympathies."

Qu'est-ce que cela veut dire?

## L'Etude par la Lecture

Les jours décroissent rapidement. Les soirées deviennent de plus en plus longues. C'est le temps pour les jeunes gens de prendre la résolution d'étudier durant l'hiver.

On ne se figure pas comme il est facile pour un jeune homme d'intelligence moyenne de s'instruire, si réellement il en a le désir.

La lecture d'ouvrages recommandables meublera son esprit, et la méditation formera son jugement en lui ouvrant des horizons nouveaux que seule la pensée recueillie peut entrevoir.

De nos jours, il faut absolument se tenir au courant de ce qui se passe autour de soi, si l'on veut compter pour quelque chose dans la vie politique et sociale. Tout marche à l'électricité, et l'avenir est aux hommes instruits.

Notre jeunesse devrait donc s'efforcer de suppléer, par des études persévérantes, à l'insuffisance de l'instruction qu'elle a puisée dans les écoles primaires.

*Where there's a will, there's a way*, disent les Anglais. Et ils ont raison.

Témoin les nombreux grands hommes de tous les pays qui, grâce à leur énergie et leur amour de l'étude, se sont instruits et ont fait leur marque dans le monde à l'égal d'autres célébrités nées dans des conditions infiniment plus avantageuses.

Il ne faut donc pas se décourager, mais, au contraire, s'appliquer à la lecture assidue des auteurs instructifs, laquelle profite toujours à ceux qui s'y intéressent.

Nous devons lire les journaux si nous voulons nous renseigner sur les choses dont la connaissance peut nous être très utile, sinon nécessaire.

Au reste, c'est en lisant une nous acquerrons des connaissances, que nous deviendrons instruits, comme c'est en forgeant qu'on devient forgeron.—L'Indépen ant

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
145 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

## M. Beaugrand.

Voici en quels termes "Le Monde" apprécie l'entrée en scène toute récente de M. Beaugrand, le propriétaire de "La Patrie" dont le retour au pays natal et surtout les articles retentissants font tant parler:

"M. Beaugrand se donne volontiers les allures d'un homme tout d'une pièce, qu'aucune mesquine considération de "picotin" ne peut influencer.

"Les badauds qui pourraient s'être laissé prendre à la brutale franchise de ses précédents manifestes pourront rectifier leur jugement, à la lecture de l'article ci-dessus et à la nouvelle ci-dessous:

"M. Beaugrand, muni du numéro de la "Patrie" contenant l'éloge de M. Tarte, est parti pour Ottawa.

"N'allons pas croire un instant qu'il va y faire antichambre, à la queue de tous les quémandeurs. Ah bien, non! Ce n'est pas lui, nous a-t-il dit, que l'on verra dans les couloirs ministériels réclamer sa part des dépouilles optimes.

"M. Beaugrand est simplement allé revoir la Chaudière avant de reprendre ses courses vagabondes tout autour du monde.

"Au hasard de la fourchette, retirera-t-il, en même temps, quelque chose de la chaudière ministérielle?

"Chi lo sa?

"M. Beaugrand est un malin; il sait qu'on arrive souvent plus vite en parlant fort qu'en se faisant humble. Comptons bien qu'il n'implorera personne; c'est bon pour la valetaille des solliciteurs vulgaires, cela. Quand on s'appelle Beaugrand et qu'on est décoré du Nichan, on n'a qu'à se montrer et à faire un clin d'œil savant; on est compris tout de suite. Soyons aussi bien assuré que cet homme carré ne perdra rien de sa rondeur dans ses relations avec les puissances du jour. Ce sera à prendre ou à laisser, pas de milieu.

"Prendra-t-on? Laissera-t-on? Nous le saurons bientôt; au ton que prendra maître Honorius à son retour de By Town."

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

## TAXES.

### AVIS DU PERCEPTEUR.

Les Assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes la

**LISTE DES TAXES POUR 1896.**

Avec l'ordre de collecter comme l'indique les statuts de l'Etat, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les sommes imposées par eux aux personnes nommées ci-dessus, et qui maintenant prêt à faire la perception des dites Taxes à son bureau à l'Hôtel de Ville.

Quant une Poll Tax sera imposée à un citoyen, le percepteur de la ville n'est pas tenu de la demander personnellement en campagne pour la percevoir, conformément aux Statuts Généraux.

**Des Warrants** seront incessamment émis pour obtenir la collection des Poll Taxes.

**Des Commissions**, avec reçus, seront laissées contre les Payeurs de Poll Tax et de Taxe Personnelle le 1er Novembre.

**Un Intérêt** au taux de sept pour cent par an sera exigé sur toutes Taxes non payées le 1er Octobre 1896, tant qu'elles ne seront pas payées; et tel intérêt sera considéré faire partie des dites taxes auxquelles elles se ajoutera. La Poll Tax est imposée à tous mâles habitant au moins de 20 ans. Sur chaque immeuble individuel, tout bénéficier est responsable de la taxe sur cette propriété, et le bénéfice de la taxe sur toutes propriétés de collection, chaque associé est responsable de la taxe sur toute propriété appartenant de la société.

**Les Assesseurs** sont présentement à distribuer les Factures de Taxe. Si un citoyen payable, le dénombrement depuis le 1er Mai ou pour n'importe quelle raison n'a pas reçu de Facture, il doit considérer cet avis comme une demande de Taxe, et son nom doit être inscrit sur la Liste de Collection. Si vous ne Reçoivent pas de Facture de Taxe à votre domicile du 1er mai 1896, et apporterez la avec vous.

*Ceux qui conservent leurs Factures de Taxe et les apportent quand ils viennent payer, enlèvent le trouble de refaire cette Facture de nouveau et facilitent les affires de ce Bureau.*

**La Taxe de la Taxe pour 1896** est $15.00 sur $1000.

HEURES DU BUREAU.—De 9 hrs a. m. à 1 hrs p. m.

Pour la commodité du Public ayant taxes, le Bureau du Collecteur sera ouvert le soir depuis le 1er Octobre jusqu'au 31 Octobre, inclusivement, de 7 hrs. p. m. à 9 hrs p. m. Les Lundis, Mardis, Vendredis et Samedis, de 9 hrs a. m. à 1 hrs p. m. Le Samedi, de 7 à 9 hrs. p. m.

Agt. Taxe Personnelle et Facture de Taxe à votre domicile du 1er mai 1896, et apporterez la avec vous.

CHARLES F. COBURN,
Trésorier de la Cité et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.

AVEZ-VOUS EMPLOYÉ les célèbres Pilules d'Ayer? Elles sont le purgatif parfait du monde. Sûrtout et durables. Rien comme elles pour la meilleure sorte de Pilules. Essayez-les.
Seule Agente pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co. 12 RUE JOHN.
NOTRE EXPOSITION DE —
Manteaux, Robes, &c., Importés et Domestiques,
Aura lieu les 1, 2 et 3 Octobre.
Notre stock complet de Manteaux, Robes, Fourrures, Corsages d'Automne et d'Hiver est maintenant prêt.
Nous serons heureux d'avoir votre visite en aucun temps pour faire un examen de ce marchandises, que vous désirez acheter ou non.
Nouvelles Robes d'Automne,
Nouvelles Jupes d'Automne,
Nouvelles Collerettes en Fourrure,
Une Immense Variete.
GITETS, Notre immense stock de Gilets embrasse tout ce qui est nouveau et chic en fait de Refers, genre Empire et ajustant juste. Occasions spéciales offertes aux premiers acheteurs Gilets à $4.95, 6.50, 8.75 et $10. C'est certain qu'on n'en trouvera pas d'autres plu tard à ces prix.
Nouveaux Corsages. Nouveautés dans les Corsages-blouses en lainage, à collet en toile blanche, à $1.95, valeur actuelle $3.00.
Nouveaux Corsages en Soie et Velours pour $3.95, $4.75 et $6.00.
EMPLOYES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.
Commencant le 6 Octobre 1895.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.
Pour Boston — A 6 20, 8 15, 9 25, 10 50 a m; 12 05, 12 45, 3 30, 3 40, 4 05, 5 10, 5 15, 7, 9 30, p m; — Dimanches 8 15, a m; 12 05, 4 15, 5 30, 7 25, p m.
Pour Lawrence — 8 20, 9 35, 10 50, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30 et 7 25, p m.
Pour Haverhill — 8 30, 9 25, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30, et 7 20, p m.
Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, p m.
Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 6 15 p m.
Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, a m; 12 05, 1 40, 4 05, 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour Rochester et Alton Bay—8 30 a m; 12 05, 4 05, p m.
Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Saco et Portland—6 50, 8 30 a m 12 05, 4 05, 5 10, p m; — Dimanches, 5 30, p m.
Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.
Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m
Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.
Pour St Jean, N. B. Halifax, N. S., Montréal et Québec— 8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.
Pour Eastport et St Jean (par bateaux) lundis et vendredi à 12 00 p m.
Pour Caribou, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias, sortir via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 4 10 p m.
DIVISION SUD.
Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5 45, 6 30, 6 50, 7 45, 8 25, 8 30, 9 00, 9 40, 11, a m, 1 40, 3 00, 4 30, 5 33, p m; — Dimanches, 8 45, a m.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5 48, 6 34, 6 53, 7 01, 7 18, 7 27, 7 45, 8 27, 9 03, 9 50, 11 03, 11 57 a m; 1 13, 3 03, 4 00, 4 33, 5 20, 5 36, 6 24, 7 32, p m. — Dimanches, 7 18, 7, 7, 8, 45, 9, 16, a, m; 5, 05, 5 48, p m.
Pour Woburn—6 30, 7 01, 7 45, 11 a m; 1 40, 4 30, p m; Dimanches, 8 45 a m; 5 48, 5 58, p m.
Express, 5 seulement Northen Depot, 1 Via Bedford.
Pour Lawrence — 6 30, 10 00 a m; 15, 5, 50, p m.
Pour Salem et autres Stations—7 3 a m; 1 35, 5 05, p m.
Les heures données plus bas sont du Middlesex et Depot.
Pour Ayer Junction et autres stations—7 15 a m; 12 00, 5 00 et 5 47 p m; Dimanches, 3 15 p m.
Pour Amherst, Milford et Wilton—14 a m; 1 47, 3 15, 5 41 p m; Dimanches, 4 00 p m.
Pour Greenfield, Peterboro, Benington, Hillsboro et Keene — 9 14 a m et 3 41 p m. — Dimanches pour Greenfield, 4 00, p m.
Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, 11 a m; 12 11, 1 49, 3 41, 5 46, 8 13, 8 43 p. m.; Dimanches, 10 00 a m, 4 Nashua seulement, 3 00 a m, 2 00, 6 00, 8 13, 8 43, p m.
Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 19 a m, 4 41 n 12 11, (1 49, pour Franklin et Bristol seulement), 5 42, 8 13 p m.
Pour Werner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction — 7 40, a m, 1 49 p m.
Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9 45 a m; 1 49, 8 43 p m.
Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St Albans, via la ligne du Central Vermont—14 5, a m; 12 11, 8 13 p m.
Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air line—9 45 a. m.; 1 43 p m.
Express de Québec via White River unction—12 11 a m, 8 13, p m, tous les jours, excepté le Dimanche.
Tous les trains pour Montréal. D. J. FLANDERS, Agt gén. des Passagers et Billets
C. H. TAFT, Agt général à Lowell.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c.
24 & 27 Lakeview Ave.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 12, Swan Building,
26 RUE CENTRAL
Ouverte de Septembre à Mai.

Appareils pour Faire la Crème a la Glace
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
Se livre entièrement au commerce de
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $2.25 que se vendent ailleurs $3 et des Chaussures à $3 qui se vendent ailleurs $4 et ainsi de suit. Tout ce que nous demandons, c'est que vous nous donnez un essai. Chaussures de toutes les leurs vous-mêmes, et les prix de vos amis, parce que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont témoigné dernièrement des cartes pour nos portraits comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

LAGER BEER
...GERMANIA..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livrés a Domicile.
Demandez les Commandes et Etiquettes
73, 75, 77 rue Market.

EAU MINERALE
ST-LEON!
BREUVAGE divinal et rafraîchissant, avantageux en tout temps, mais surtout à la saison de grande chaleur, les eaux de Saint-Léon, de la Malbaie, à cause de leur action bienfaisante sur le système digestif, sont le breuvage par excellence. Pour toute information, demandez une brochure. Pour toute information, demandez une brochure. Pour toute information, demandez une brochure. Par Gallon 30c. — 5 Gal. 25c.
S. WHITE, Agt.
242 Washington St., Boston, Mass.

REVIVO Rend la VITALITE
A fait un nouvel homme de moi.
LE REMEDE FRANCAIS Produit les résultats désirés en 24 heures. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres remèdes ont échoué. Les jeunes gens redoutent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe ainsi que la cause de la maladie, mais il *est un excellent tonique pour les nerfs et la sang*, donnant des *joues roses* au lieu de joues pâles et rendant le *feu de la jeunesse*. Il empêche l'insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se mettre dans un gousset de Vesta. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquet pour $5.00 *avec une garantie positive de six fois pour guérir ou l'argent est remis*. Circulaire gratuite. Adresser Royal Medicine Co., 53 River St. Chicago, Ill
En vente à la
East Merrimack Drug Co.
31 East Merrimack. Lowell, Mass.

Le Lazzino
C. Roussin Propr.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cigares, Ci gares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les Familles.
Un essai est sollicité.

E. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE — 14 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

MUSIC HALL.
Septembre, 24, 25, 26.
THE BURGLAR,
Le succès du Madison Square.
Une Pièce de Palpitance et d'Emotion.
Pleurs et Sourires.
Une grande Troupe d'Acteurs,
Dirigée par A. Q. Scammon.
A Réussi Partout
La troupe A Q SCAMMON,
la semaine prochaine dans
"Side Tracked."

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton el choisis à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous seres convaincus que nos ordre sont les plus bas de la ville.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
:—MODES EN ROBES,—:
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE RÉMILLARD.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race.
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
Satisfaction garantie.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
*63 RUE AIKEN.*
Allez lui faire une visite.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Experiment et Marchand de Diamants.*
Montres, Argenterie et Plaqueage.
Joyeux de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavalle.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence
Chambres à Edition Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.
Avez-vous la Picounoc le Maudit?



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 41.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XIII

L'OBSERVATEUR DE L'ESPRIT PUBLIC

En voyant entrer Rose Thé, Cécile leva le front et sourit.

—Entrez, lui dit-elle, j'ai du plaisir de vous voir. A une époque où tout semble vénal, cruel et mauvais, cela fait du bien de regarder un visage de bonne fille, si dévouée qu'elle nous garde et nous aime, allez, Rose, ma tante et moi nous vous chérissons sincèrement.

—Je fais si peu de chose! Vous savez bien ce que vous risquez en nous gardant. Nous n'avons point de cartes de civisme, et vous ne nous avez demandé que ce qu'il nous a plu de vous dire. Au moment où nous vivons, c'est exposer sa vie que d'accueillir des étrangers.

—Mademoiselle.

—Vous voyez que vous savez.

Je sais que vous et votre tante vous m'inspirez un respect profond, que j'ai cessé de trembler pour moi à force de trembler pour vous.

—Bonne Rose! sans vous l'une des prisons de Paris se serait ouverte pour nous.

—Ne me dites pas cela!

—C'est la vérité, que serions-nous devenues? Quel hôte nous eut accueillies? On eut flairé en nous des ci-devant, et nous aurions été perdues. Vous ne nous avez rien dit, mais vous comprenez que vous jouiez votre tête en nous sauvant.

—J'avais moi-même contracté une dette de reconnaissance.

—Vous ne nous avez jamais dit envers qui?

—A quoi bon! la personne qui vous envoya vers moi ne voulait pas être connue.

—Dieu la bénira dit Cécile avec ardeur.

—Je l'espère, mademoiselle. Elle a beaucoup souffert, elle souffre encore beaucoup.

—Les larmes qu'elle essuie devraient lui être comptées.

—Elle en versera encore.

—Sur elle?

—Sur les autres, surtout.

—Ne pouvons-nous rien pour elle.

—La croire, lui obéir.

—La croire. Veux-tu dire?

—Supposez que l'asile qu'elle vous avait choisi ait cessé d'être sûr.

—Quoi! s'écria Mde de Civray, tu nous renverrais de cette maison?

—Moi! Dieu m'en garde, madame; vous avez fait de moi une créature nouvelle. Depuis que je vous connais et que je vous aime, il se passe dans le fond de mon cœur des choses que je ne puis définir. Je commence à me repentir de fautes dont j'ignorais la gravité; à haïr ce que l'on m'avait dit être bon; à souhaiter la fin de ce que j'appelais par ignorance l'ère de la liberté, quand c'est le règne de l'injustice et de la guillotine. J'en suis venue à me mépriser et à vous vénérer à genoux. Voyez, madame, j'ai le frisson de la douleur et de la fièvre. Regardez, mademoiselle, je pleure. Ne doutez pas de moi, je vous en conjure En vous suppliant de me quitter, je vous sauve la vie.

—Où nous cacher, où fuir? demanda Mde de Civray. S'il ne s'agissait que de moi, je me résignerais, mais je ne suis pas seule au monde. Je dois vivre pour mon fils, vivre pour Cécile qui deviendra ma fille, et dont la pitié filiale sera récompensée. Rose! Rose! sauvez-nous, comme vous nous avez sauvées depuis hier.

—Je ne puis rien! dit la bienchaisseuse avec abattement, rien! Mais une personne qui vous honore et vous aime, celle qui vous avait envoyée ici me dit de vous prier de ne point manquer de me faire parvenir demain votre nouvelle adresse, peut-être sera-t-elle de graves et heureuses nouvelles à vous communiquer.

—Nous partirons, dit Mde de Civray, nous partirons sans attendre d'avantage. Ceux qui comptent nous livrer au comité révolutionnaire pourraient, s'ils nous trouvaient ici, vous confondre dans la même accusation, et qui sait ce qui adviendrait de vous.

—Je réclamerais l'appui de Robespierre.

—Non, dit Mde de Civray en fixant ses grands yeux tristes sur les yeux de Rose Thé, vous ne le feriez plus pour les raisons que vous m'avez dites. Vous comprenez trop que la vie sans Dieu, une nation sans morale, un peuple sans a ltre sont impossibles. Je vous connais mieux que vous ne vous connaissez vous-même, vous vous perdriez en nous défendant.

—Oh! madame! madame! fit la jeune blanchisseuse, se peut-il que vous pensiez tant de bien de moi!

—Et pourquoi non, mon enfant? Personne ne vous a donné une éducation chrétienne, et cependant au milieu des scènes de fureur et de débauche furieuse dont vous êtes témoin, vous avez gardé un cœur bon et un esprit juste. La reconnaissance que vous conservez vous a rendu pitoyable pour moi. Je vous aime et je vous estime mon enfant, et je vais vous en donner la plus grande des preuves.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

BRAVO POUR LE CANADIEN!

—Le lieutenant-colonel Cole est revenu d'Angleterre avec le dernier contingent d'artilleurs qui ont pris part aux récents concours de tir.

Un reporter a eu une entrevue avec le commandant de l'équipe canadienne, qui s'est exprimé comme suit:

"Nous revenons des plus satisfaits de notre voyage. Vous apprendrez sans doute avec plaisir que cette année comme en 1886, l'homme le plus fort a été un Canadien-français. En 1886, le plus fort du détachement canadien était un artilleur du nom de Michaud, de Québec, qui a pu soulever trois hommes ordinaires. Cette année encore, le membre le plus fort de l'équipe qui a rapporté la coupe de la reine est aussi un Canadien français, l'artilleur Rousseau, de l'artillerie de Québec.

QUEBEC

RUADE

—Un nommé Moreau a été trouvé sans connaissance dans son étable à St Malo, entre les pattes de son cheval.

On ne sait trop comment, mais la bête a lancé une ruade des plus violentes à son maître

Ses blessures ne sont cependant pas mortelles.

OUTREMONT

CONFLAGRATION

—Un incendie désastreux s'est déclaré mercredi vers une heure du matin aux moulins à farine de M. Alfred Denis à Outremont. Tout le ciel était embrasé dans le nord-ouest et au Champ de Mars on distinguait les flammes qui semblaient couvrir une étendue fort considérable.

Les pompiers du Mile End se sont portés immédiatement sur les lieux du sinistre, mais leur action a été paralysée dès le premier instant, car l'eau manquait.

L'on a craint une conflagration générale du village d'Outremont.

Le moulin incendié avait été terminé le printemps dernier et avait coûté $13,000.

OGATIUOOK

—Le moulin à farine de feu M. Alex L'Heureux a été vendu à M. Morgan pour $4000.

—M E. F. Adams (Noël) fils de notre agent des postes, M. A F. Adams, est décédé mercredi matin à la résidence de son père.

—Un pénible accident est arrivé à Norton Mills vendredi dernier. Trois personnes du nom de Henri, père et fils et un Beaulieu, ont été frappés par le train express de l'après-midi en traversant un voiture-à voie ferrée près de la gare. Un d'eux est mort immédiatement ayant été décapité et les deux autres sont morts quelques heures après. Le cheval n'a pas reçu de mal. Il paraîtrait que la compagnie du Grand Tronc a été blâmée par le coroner dans cette affaire, vu qu'il n'y a pas de gardien à la traverse.

—Les menestrels Cook Bros qui nous visitèrent le 29 août ont fait fiasco à Smith's Falls, Ont. Après avoir joué à des salles presque vides pendant plusieurs soirs consécutifs, les gérants Cook se virent dans l'impossibilité de payer leur monde et décampèrent de suite, mais ils furent pris à Montréal et ramenés à Smith's Falls pour y subir leur procès. Leur vrai nom est Arpin.

SHEBBROOKE

—MM. Chs McGee, Omer Chaput et Jos Michaud, élèves du séminaire St Charles Borromée, ont revêtu l'habit ecclésiastique à la rentrée des classes. M. Emile Vincent, de Coaticook, a aussi revêtu l'habit ecclésiastique après avoir fait son cours au collège de St Hyacinthe.

M. Jean Bergeron, ecclésiastique du séminaire de Chicoutimi, est entré également au séminaire de Sherbrooke comme professeur.

—La nomination de M. J. B. Richard, comme officier de douane à Sherbrooke, éprouve des difficultés à passer dans le domaine des faits accomplis.

Il paraît que ses adversaires ont découvert, dans un code quelconque, que cette charge ne peut être donnée qu'à un habitant de la capitale des Bois-Francs.

ARTHABASKA

DECES DE M. PACAUD

—Nous regrettons d'apprendre la mort de M. George Pacaud, banquier de Stanfold.

M. Pacaud était âgé de 80 ans.

Il laisse une veuve et plusieurs enfants.

Deux de ses fils sont courtiers à Chicago.

M. Pacaud était aussi le père de Mme Wanham et de Mme Foster, de Montréal.

Il laisse à sa famille une très jolie fortune.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass, 31 Thetford St. 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et d'écoulé, toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin l'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant et bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement retablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis valoir à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si on n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certaine tant à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

Attention! Attention!

M. Eli Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est seul propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous disent sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les gents qui auront en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adressez vous 38 Wren Ave, et 1 Rue Place Hall.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec sellage, tombereau, harre à tout ressons (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Rouvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit mentionné. Si vous avez besoin

# TELEGRAPHIE

## LES BUVETTES.

UN MOUVEMENT POUR FAIRE ABROGER.

La Loi de Fermature ou la Faire Modifier.

Fall River, 24 sept—On rapporte que les marchands de liqueurs de l'Etat feront un effort suprême auprès de la législature, cet hiver, pour faire abroger la loi de fermature des buvettes les jours de fête. On dit que le mouvement a pris beaucoup de consistance à Fall River.

On dit que ce nouvement a eu quelque chose à faire avec le résultat des derniers caucus pour la nomination d'un candidat au poste de sénateur.

On nous assure qu'un fonds de souscriptions est établi pour défrayer les dépenses qui seront encourues à ce sujet.

On dit ici que la cause de la tempérance n'est pas avancée par cette restriction.

Ce n'est pas que les cabaretiers sont fort en faveur de la tempérance, mais ils disent que la loi a été adoptée dans ce but et qu'elle n'y répond pas du tout.

## DES JEUNES FEMMES

Representant les Etats de l'Union Portent des Fleurs à Mde McKinley

Canton, (Ohio) 24 sept—La première délégation qui est arrivée à Canton, aujourd'hui, pour rendre visite à M. McKinley, venait de West Newton, dans la Pensylvanie.

Un peu après midi, seize breaks attelés de magnifiques paires de chevaux sont arrivés de Oil City et sont arrêtés en face de la demeure du candidat présidentiel. Sont aussitôt descendus de voiture un certain nombre de délégués et quarante-cinq jeunes filles, toutes très jolies et gracieuses, représentant chacun des Etats de l'Union et apportant des roses à Mde McKinley.

## Le Danger du Gaz.

Manchester, N. H., 24 sept—Un accident qui aurait pu avoir les plus déplorables conséquences est arrivé mardi l'après-midi à la demeure de M. J. A. Perreault, rue Lake. S'apercevant que le tuyau au gaz s'était brisé, Mde Perreault qui se trouvait seule à ce moment, a été chercher M. Alf Désilets qui, après avoir fait les réparations nécessaires au bec de gaz, l'a allumé sans penser au courant de gaz répandu dans cet appartement.

Comme un éclair, la flamme a rempli la chambre où il se trouvait et il eut la figure, les mains sérieusement brûlées, mais on croit que ces brûlures n'auront rien de très graves.

Mde Perreault s'est aussi brûlé la figure, une main, et, comme pour M. Désilets, les médecins espèrent que quelques jours suffiront pour qu'elle se remette de cet accident qui, peu s'en fallut, aurait pu affliger si sérieusement ces deux familles.

## Un Coureur sans Pareil.

Chicago, 24 sept—Le record américain de 50 milles courus en 2 heures, 11 minutes, 6 4 5 secondes a été brisé par C. W. Miller qui a parcouru cette distance en 1 heure, 54 minutes, 25 3-5 secondes.

C'est extraordinaire.

## Cour de Police.

Ellen Feeley, pour ivresse habituelle, 6 mois à la Ferme Municipale, et ses deux enfants à l'école "Truant" pour 4 ans.

Lemberger Becker, enfant indomptable, a été remis entre les mains de son père.

Wm Hoban, un autre mauvais garçon, a été remis à sa mère.

Leo Graves, âgé de 15 ans, a été envoyé à l'école de réforme.

George Ayotte, pour être demeuré sur le terrain de M. Coburn, à Dracut, après avoir été notifié de s'en aller, $10.

George Spalding était en cour pour avoir tiré la barbe de Scott Sabine. Ce dernier vint dire au juge comment l'accusé l'avait empoigné par la barbe et en avait arraché une touffe. Et en même temps il montra au juge une poignée de barbe qu'il avait dans un papier.

## UN MALHEUR

Qui Fait Trouver une Position à Deux Personnes

Une dame Warren, du Maine, arrivait en cette ville jeudi matin, en compagnie de sa fille. Ces deux personnes étaient venues à Lowell en quête d'ouvrage. Toutes leurs économies consistaient en un billet de banque de dix dollars qu'elles avaient mis dans le coin d'un mouchoir que Mde Warren portait dans sa main, pour être sûr de ne pas le perdre.

En quittant la gare de la rue Middlesex, Mde Warren s'aperçut que son mouchoir ne contenait plus le billet de banque. Elle avait perdu cet argent on on le lui avait volé.

Les deux femmes se trouvaient sans argent dans une ville étrangère. La situation n'était pas très gaie.

Aussitôt Mde Warren se mit à l'oeuvre pour se procurer de l'ouvrage; étant une tisseuse de laine, elle fit le tour de nos manufactures de lainages, mais les trouva toutes fermées. Sa fille, qui sait faire des chaises de jonc, ne réussit pas mieux.

Découragées, les deux pauvres femmes se rendirent au poste de police où elles racontèrent aux agents leur infortune. Elles réussirent à attendrir l'agent de police Bumps, qui partit en disant qu'il ne reviendrait pas avant d'avoir trouvé des positions pour les deux femmes. En effet, il revenait au bout d'une heure pour apprendre à Mde Warren et à sa fille qu'il leur avait trouvé une situation dans le Massachusetts.

## Deces.

En cette ville, le 24 septembre, Joseph Constantineau, âgé de 30 ans, au No. 21 rue Pearl, fils de feu Amboise et d'Henriette Constantineau.

L'enterrement aura lieu samedi à 8 heures, à l'église St Joseph, sous la direction de M. A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

Paul Samuel, enfant de Samuel et Mathilda Lavy, âgé de 7 mois et 3 jours, No 79 rue Davidson.

Joseph François, enfant de Théophile et Marie Savard, âgé de 5 mois, 52 rue Adams.

Alfred, enfant de Louis et Anna Girard, âgé de 7 mois, 8 Middlesex Place.

M. Joseph Albert a la charge de ces enterrements.

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être faible vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Coderre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté?

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, sont reconnues comme étant indiscutables aux jeunes filles pâles et affaibies par l'ouvrage des manufactures.


LE COIN DE LA MODE.—

Automne de 1896.

OUVERTURE

Vendredi

— ET —

Samedi

COIN DE LA MODE.

Dans ses nouveaux étoffes

Nouveaux et Chics Habits.

Jolis Top Coats.

Elegantes Cravates.

Beaux Chapeaux Recommandables.

Habits pour Garçons.

VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE.

Merrimack Cl'g Co.,

Le Gros Magasin.


## PAR ACCLAMATION.

WM S. KNOX DE NOUVEAU CANDIDAT AU CONGRES.

Joseph H. Miller Nommé Electeur Presidentiel.

L'Hon William S. Knox, de Lawrence, a été hier nommé de nouveau candidat au congrès par les républicains du cinquième district qui ont été unanimes à faire ce choix.

La convention a eu lieu dans la salle Huntington.

Un grand nombre de républicains distingués étaient présents.

M. Knox a accepté dans un discours qui est un convaincant plaidoyer en faveur de l'argent de bon aloi et de la protection, tout en rendant compte de sa conduite parlementaire.

L'Hon. Byron Truell, de Lawrence, fit l'appel à l'ordre à 11 h. 10, et M. Edward H. Launsbury, de Woburn, fut nommé président à l'unanimité des voix.

Ensuite, M. Joseph Miller a été nommé d'office présidentiel par 77 voix contre 19 pour John M. Partol, de Woburn.

Finalement, on élut les membres du Comité de District, puis la convention s'ajourna.

Il était une heure dix de l'après-midi.

## LE CANDIDAT BRYAN.

Il est peu Probable qu'il Passe plus de Dix Minutes Ici.

Un reporter s'est rendu auprès de l'avocat O'Connell, un chef argentiste de cette ville, pour s'enquérir au sujet de la venue de Bryan en cette ville.

M. O Connell lui passa aussitôt le télégramme suivant qu'il venait de recevoir:

Boston, 24 sept.

Bernard D. O'Connell:

Impossible pour le train de sept heures trente. Bryan passera la nuit à Dedham Pelné, mais la seule chance est celle que j'ai suggérée.

GEO FRED WILLIAMS.

Ceci signifie que le candidat démocrate passera la nuit prochaine à la demeure de M. Williams, à Dedham, et qu'il lui sera impossible de prendre le train qui lui permettrait de passer quelques heures à Lowell, pas même une demi-heure.

Par conséquent, tous les gens de Lowell désirant voir et entendre M. Bryan n'ont plus qu'une seule ressource, celle de se rendre à la gare de la rue Middlesex où à 9 h. 10 de l'avant-midi le train portant M. Bryan, en route pour Manchester, stoppera pour une dizaine de minutes, permettant au candidat argentiste de prononcer quelques paroles du haut de la plate-forme de son wagon.

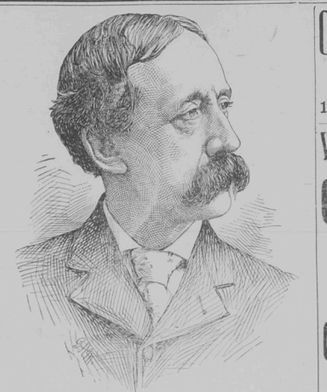
D'une autre source, on a appris que des efforts sont faits pour que M. Bryan arrête à Lowell lors de son retour du New Hampshire.

## Un Beau Drame.

Un très nombreux auditoire a assisté hier soir à la représentation au Music Hall.

Une excellente troupe, ayant comme étoile le fameux tragédien Walter D Greene, a donné un drame réaliste d'une très grande beauté intitulé "The Burglar."

Il y a des scènes, dans cette pièce, qui sont du plus haut tragique et qui peuvent faire pleurer les personnes les plus insensibles. C'est une peinture des plus fidèles de l'amour malheureux. Une belle et riche jeune femme s'allie son nom sans tache et sa personne à un homme dépravé par les mauvaises compagnies et qui vole pour remplir son gousset presque toujours vide. Il est pris et il passe de longues années en prison. Sa femme apprend qu'il est mort et elle se remarie, pour obéir aux ordres de son père, mais au fond de son coeur elle aime toujours celui qui a été l'objet de son premier amour, et malgré les boulets de son deuxième mari, elle souffre et pleure, ayant le pressentiment que celui qu'elle aime toujours n'est pas mort. Or, une nuit, un malfaiteur rentre dans la somptueuse demeure de la jeune femme pour y faire main-basse sur tous les objets de valeur qu'il pourrait y trouver. On l'a reconnu, c'est le mari de la jeune femme.



HON. WILLIAM S. KNOX.

Et le dénouement de cette pièce émotionnante est un coup de théâtre qui nous fait frémir de la tête aux pieds et nous force à pleurer.

C'est bien beau.

Ce même drame sera répété ce soir et demain, avec matinée ce dernier jour.

## Six Nouveaux Citoyens.

Voici les noms de six Canadiens qui ont obtenu leurs derniers papiers de naturalisation: François Côté, Ambroise Ferron, Nicolas Lavallée Pierre Paradis, Désiré Therriault, Alfred Lambert.

Ces messieurs sont priés d'aller chercher leurs papiers de naturalisation chez M. l'avocat Jacques, édifice Swan, rue Central, puis d'aller faire mettre leurs noms sur les listes électorales, afin de pouvoir remplir leur devoir de citoyen aux prochaines élections.

## Funerailles.

Jeudi avant-midi, à l'église St Joseph, a eu lieu les obsèques de Mde Adéline Forest, épouse de feu Joseph Jalbert.

Un service solennel a été chanté Le R. P. Amyot a officié, avec le R. P. Frigon comme diacre et le R. P. Marion comme sous-diacre. Le R. P. Petit a récité les dernières prières sur la tombe au cimetière.

Un chœur nombreux, sous la direction de M. Philéas David, a fait du très beau chant.

Les porteurs, étaient MM. Camille Roussin, Alfred Leblanc, P. Harnois, L'Heureux, Fréchette et François Monette.

L'inhumation a eu lieu au cimetière canadien, en présence d'un concours considérable de parents et d'amis.

On a remarqué sur la tombe un grand nombre de fleurs de toute beauté, déposées par les amis de la défunte.

M. A. Archambeault avait la charge de cet enterrement.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gaudette, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. jno

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno


C. H. BOISVERT,

Boulanger et Epicier,

Epicerie, 13 Lakeview Ave.,

Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Viennent d'être Reçus de la manufacture, 500 CHAPEAUX en Feutre français (crushed).

Sailors et Walking Hats.

Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. Seront vendus à bien bon marché,

98 cts.

☞ Voyez les dans la vitrine.

Mme P. L. Gregoire

Employées:—Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

Picounoe le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile".

Sous-vetements d'Hommes,

Doublure en Toison,

29 Cts.

Nous mettons en Vente Aujourd'hui

100-Douzaines-100

DE

SOUS-VETEMENTS D'HIVER,

DOUBLES EN TOISON.

Pour Hommes, regulierement vendus a 50 Cents pour

29c. chacun.

☞ Ces Corps et Caleçons sont sujets à quelques légères imperfections de fabrique, c'est pourquoi ils sont offerts à juste la moitié du prix.

Putnam & Son,

166 RUE CENTRAL

CHRIS HOLMES,

Magasin de Specialites,

124-126, RUE MERRIMACK.

VOUS ET VOS AMIS etes Cordialement Invites a la

Grande * Ouverture

DE

MANTEAUX

d'Automne et d'Hiver

POUR

Dames, Demoiselles et Enfants,

Jeudi, Vendredi et Samedi,

24, 25 et 26 Sept.

La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

DANS LE PAYS;

AUSSI elle embouteille de la biere d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

Nouveau Magasin Canadien

de Bijouteries,

Au No. 232 rue Merrimack,

J.A. Filion, Prop.

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3.


"Le Cyclorama Universel" (revue hebdomadaire illustrée) est à prendre as place au premier rang comme étant un journal moral, instructif, intéressant. M. E. Jackson, le propriétaire de la Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, a été nommé agent général pour Lowell, et il peut assurer à tous que c'est un journal de première classe. Prix, 5c. l'exemplaire.


A Vendre.

Une maison de pension toute olen garnie avec 50 bons pensionnaires réguliers, située coin des rues Hollis et Ash, Nashua, N. H Ceux qui désirent acheter ou échanger pour un terrain ou bâtisse voudront bien s'adresser au bureau de l'ETOILE. an28a

PERDU—Un fox terrier, femelle, blanche, à oreilles noires et petites taches noires sur le dos. Ceui qui l'a trouvée sera généreusement récompensé en la rapportant au No. 45 rue Moody.

Mme LIZZIE L. LESTER,

PROFESSEUR DE

Dessin et de Peinture,

Swan Building, Chambre 32.

26 rue Central,

Lowell, Mass.

LISEZ L'ETOILE.

Merveilleuse Decouverte !

Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison du cuir chevelu, teigne et toutes troubles qui couvent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour *guérir* ces maladies. Il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Mes Sieurs:—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de vous dire que le mal de tête et la teigne sont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis un an. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,

FRANCOIS MARTELLE,

No. 1 Ferrysll Court, Nashua, N. H

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St.

Bureau 111 Main St

NASHUA, N. H



Le plus gros assortiment de Corsets les plus récentes dans le Canada peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-côté de Monument Square.)

Etats-Unis L'ETOILE Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous rendons de sucre granulé pour 5c. la livre. Rien savoir que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack

11E ANNÉE. LOWELL, MASS., SAMEDI, 26 SEPTEMBRE 1896 No. 10.



PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.

Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p.m., 7 à 9 p.m.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

Hubert J. Turcotte,

Pharmacien Diplomé.

Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, vente des patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.

624 rue Merrimack.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion. Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Mlle M. L. Dufresne, de Trois-Rivières, P. Q., est en visite en cette ville, l'hôte de la famille Dr Gervais.

**L'argent depose a la Lowell Five Cent Savings Bank commence a porter interet samedi prochain.**

N'oubliez pas, si vous avez besoin de chaussures, d'aller rendre visite à M. Chs Dery, le gérant canadien du Bijou Shoe Store.

Un lot de terrain à bâtir sera donné à quiconque bâtira une maison sur ce lot, au Glenwood Parc. John H. Ames, Navy Yard Village.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

A la vente de couvertes de A. G. Pollard & Cie à 35c la paire, hier, ils ont vendu au détail 867 paires de couvertes grises et blanches. Pensez que ça en faisait des paquets à livrer!

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 491 rue Merrimack.

Nous avons le plaisir d'apprendre à nos lecteurs que M. Anthime Barbeau vient d'ouvrir une épicerie au No 14 rue Howe. Nous espérons que ce compatriote recevra le libéral encouragement de ses amis. 25s1s

N'achetez pas un poêle de salon ou un poêle de cuisine avant d'avoir vu ceux vendus par A. E. O'Heir & Co, 16 rue Merrimack Sans doute ce sont les plus beaux et les meilleurs poêles dans la ville. Payables à la semaine. ts

M. Joseph Albert vient de recevoir un magnifique "hack" avec roues entourées de caoutchouc et fait dans les derniers goûts. C'est encore une addition à l'assortiment de belles voitures de M. Albert qui mérite l'encouragement des Canadiens.

Le Dr G. C. Constantineau et sa jeune épouse sont de retour depuis une couple de jours de leur voyage de noces. Le docteur a repris ses heures de bureau et s'est remis à l'ouvrage avec un redoublement de courage et d'énergie que seule la vie à deux peut donner.

Voyages toujours par le Pacific que Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Mlle Marie Marion et Mme J. U. Morin sont de retour du Canada, et lundi prochain elles rouvriront leur magasin à l'ancien endroit, dans le vieil hôtel de ville, qui a été refait à neuf et qui est maintenant d'un des plus beaux édifices de la ville. Tout fait prévoir que la popularité de cette maison continuera à grandir comme par le passé, et qu'elle recevra un libéral encouragement de tous ceux qui aiment les bonnes occasions. Leurs prix, comme autrefois, seront encore les plus bas en cette ville, et ce sera encore la place du véritable bon marché.

## Naturalisation

M. l'avocat Jacques sera à son bureau demain de 2 à 5 heures de l'après-midi, pour ceux qui désirent se faire naturaliser et voter aux élections présidentielles.

## Walter Coburn Elu.

A une assemblée du Comité d'Etat Républicain, hier après-midi, à Boston, M. Walter Coburn, de Lowell, a été élu président du Comité Exécutif, en remplacement de Herbert F. Plympton, décédé.

## Accident Grave.

M. Elz. Lamoureux a fait hier une chute qui a bien failli lui coûter la vie. Il était à cueillir des pommes dans sa cour, en arrière de sa demeure, sur la rue Gold, et pour cela il avait appuyé une échelle sur une branche d'un pommier et il était monté jusqu'en haut de cette échelle, quand la branche cassa, et M. Lamoureux fut précipité sur le sol la tête la première.

Il a été relevé sans connaissance. Le Dr R. Mignault fut mandé en toute hâte et constata qu'il avait reçu des lésions graves.

## Un Nouveau Salon.

Les demoiselles Pinault et Latulière ont fait hier l'ouverture de leur magnifique salon de modes, au coin des rues Merrimack et Shattuck. Elles ont fait l'exposition d'un des plus beaux assortiments de chapeaux, plumes, rubans et garnitures de toutes sortes que nous puissions voir. Leur salon de modes, qui était hier décoré, jolissait un joli coup d'oeil. Les modes françaises ont été beaucoup admirées par les dames qui ont visité cet établissement.

## Funerailles.

Les funérailles de M. Joseph Constantineau ont eu lieu ce matin à huit heures, à l'église Saint Joseph.

Le prêtre officiant a été le R P. Amyot, O. M. I.

Les porteurs étaient MM P. Ronell, Joseph Guilbault, E. Cinquars, P. Martel, Wilfrid St Jean, P. Jacques.

Le R P. Forget a récité les dernières prières au cimetière Islandais.

M. A Archambault avait la charge des pompes funèbres.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, sont reconnues comme étant indispensables au jeunes filles pâles et affaibies par l'ouvrage des manufactures.

## DESAPPOINTEMENT.

BRYAN N'A PAS ADRESSE LA PAROLE A LOWELL.

Au moins Six Mille Personnes a la Gare.

Le train portant M Bryan est entré en gare à Lowell, rue Middlesex, à neuf heures dix, cet avant-midi.

La foule aux abords de la station était immense. On calcule qu'il y avait au moins une affluence de six à huit mille personnes, des hommes, des femmes et des enfants, tous désireux de voir et d'entendre le fameux candidat démocrate. Et presque tous ont été désappointés. M. Bryan s'est à peine montré. Il a cependant donné la main à quelques personnes du haut de la plate-forme de l'un des wagons situé au milieu du long train régulier qui le portait, à destination de Manchester, N H.

M. Bryan n'a pas adressé la parole, et après un arrêt de cinq ou six minutes, le train a quitté Lowell. Presque tout le monde qui s'était rendu à la gare pour le voir n'a pu avoir cette satisfaction, et s'en est revenu en maugréant contre les chefs argentistes, O'Connell, Pearson et autres.

## Mgr Duhamel a Lowell.

Le R P. Forget, O. M. I., l'infatigable organisateur du grand banquet qui aura lieu dans l'église St Jean-Baptiste, le soir de l'inauguration de la statue du très regretté Père Garin, est de retour de son voyage à New York. Il nous apprend que le monument est terminé et que l'oeuvre est admirable.

Il nous fait bien plaisir aussi de pouvoir annoncer à nos lecteurs que Sa Grâce Mgr Archevêque Duhamel, d'Ottawa, a promis de venir assister au prochain banquet et d'y adresser la parole.

Mgr Duhamel est un esprit d'élite, un orateur remarquable, et l'on a tout lieu d'espérer que la réception qui lui sera faite par la population de Lowell sera digne d'elle et de cette sommité ecclésiastique.

Le R P. Forget nous a dit en sus que le soir en question la façade de l'église St Jean-Baptiste et la statue du R. P. Garin seront brillamment illuminées par deux cent cinquante lumières électriques disposées avec goût.

Ce sera une très belle fête sous tous les rapports.

## Belle Exposition.

Mde A. Lambert faisait hier soir une exposition grandiose des modes d'automne à son établissement, coin des rues Cabot et Moody. Mde Lambert s'est déjà acquis une réputation enviable dans la confection des chapeaux de dames. Son magnifique étalage de coiffures artistement garnies est l'admiration du grand nombre de dames et de demoiselles qui depuis hier soir visitent continuellement ce salon de modes.

Nous avouerons franchement que nous ne sommes pas experts en fait de modes, mais il nous semble que les chapeaux de dames n'ont jamais été aussi jolis que cet automne, et elles seront bien difficiles celles qui ne trouveront pas chez Mde Lambert un chapeau à leur goût, car son assortiment est considérable et des plus variés. Nous conseillons donc à nos lectrices de ne pas manquer de visiter cette maison de commerce.

## Interessant Pour les Cyclistes.

A partir du Ier octobre, le chemin de fer Boston & Maine réduira le taux de transport des bicyclettes. Le taux minimum pour une bicyclette sera de 10 cents quand le propriétaire aura pris un billet de passage n'excédant pas 75 cents; billet de 75 à 99 cents, le taux sera de 15 cents; billet de $1 à $1.49, le taux sera de 20 cents, et à chaque 50 cents additionnels le taux sera augmenté de 5 cents. C'est une réduction sur les taux présents.

## Une Joyeuse Reunion.

Jeudi soir, M. Camille Roussin, l'aimable propriétaire du "Casino", recevait une trentaine d'amis qui avaient été invités à aller dégoster une excellente soupe à la tortue. Il va sans dire que tous firent honneur à ce mets délicieux. Il y eut ensuite partie de cartes, et les reparties saillantes ont été un feu roulant jusqu'à 11 heures.

Nos sincères remerciements à M. Roussin pour sa gracieuse invitation.

## Naissance.

En cette ville, jeudi, l'épouse de M. Onésime Duté, une fille. L'enfant fut baptisée sous les prénoms de Marie-Blanche-Antoinette, Parrain et marraine, M. Alfred Vierge et Delle Rose Gobin.

## Un Mot au Sage Suffit.

Vous économiserez assurément de l'argent, si vous achetez votre charbon pour l'hiver dès à présent. Nous avons le meilleur.

STANLEY & CO.,

223 rue Moody.

1 s m

## AU WORTHEN,

Chez Turcotte, Gros et Detail.

En vente, Lager, Bières, Ales, Porter, anglais et domestique, en bouteilles et en barils.

VINS—Tokay, Sherry, Port, Malbre, Sauternes, Angelica, Mascatel.

WHISKY—Scotch, Irish, Canadian Club, Toronto Club, Bourbon, Rye, Montréal Club.

BRANDY—Hennessy Cognac, Black Berry, Cherry, de Californie, âgé de 8 ans, en bouteilles et en barils. Toute commande portée à domicile sera le plus court délai. 141 et 147 rue Worthen. jno

## Grande Ouverture

Au nouveau salon de modes de Mlles Pineault et Latulière, aujourd'hui avant-midi et demain, chambre 14, vieil Hotel de Ville (en haut.) Jeudi, vendredi et samedi. Les dames canadiennes sont invitées à aller voir le magnifique étalage des dernières nouveautés de la saison. 21s1s

PARDESSUS LEGERS, d'AUTOMNE, courts et longueurs régulieres, $6 et $8.

Ce sont des lots en trop grande quantité, et les prix ont été réduits de huit, dix et douze dollars.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

DONNER A L'AVEUGLE

Et très bien, mais le secours devrait venir à un moment plus avancé.—quand vous veux comprendre à manquer, nous vous avez de la difficulté à lire, que toutes les lettres vous paraissent les mêmes, alors c'est le grand temps de demander secours. Vous aurez cette facilité de toujours bien voir en achetant vos lunettes de

J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers d'Un Seul Prix.

70 rue Central et Prescott.

Un Conseil

Aux amateurs de la bonne lecture, M. J. T. Fortin, libraire canadien, coin des rues Merrimack et Cabot, vient de recevoir un lot de romans des plus intéressants, écrits par les meilleurs écrivains français. M. Fortin est un jeune homme d'expérience dans cette ligne de commerce et n'offre en vente que des romans choisis et moraux qui peuvent être lus par tout le monde. Allez lui faire une visite et vous serez servi avec courtoisie.

La Température

EST DEJA FROIDE!

Nos MAGNIFIQUES PARDESSUS et nos HABILLEMENTS d'AUTOMNE

SONT AUJOURD'HUI UNE NECESSITE

Nous avons de ces Vêtements Indispensables en grande variété. Aussi les plus récentes nouveautés en fait de

CHAPEAUX ET CASQUETTES D'AUTOMNE ainsi que des SOUS-VETEMENTS de toutes sortes, pour HOMMES, JEUNES et ENFANTS.

Notre vaste Dept. de CHAUSSURES

Est actuellement à son comble. Nous fai-ons une spécialité des célèbres Chaussures Imperm ables (Box Calf). Les affaires sont bonnes chez nous et nous continuerons à donner des Montres et des Horlogs gratuitement.

Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT,

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Pique-niques, etc.

M. Henri Alexandre, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak. | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound. | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef. | 11 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 24 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe. | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 2 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 09c |
| 10 lbs, Graisse pure. | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound. | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D. Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

LISEZ L'ETOILE.

Viennent d'être Recus de la manufacture, 500 CHAPEAUX en Feutre français (crushed),

Sailors et Walking Hats.

Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. Seront vendus à bien bon marché.

98 cts.

☞ Voyez-les dans la vitrine.

Mme P. L. Gregoire

Employées:—Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M. jusqu'à nouvel ordre

A. G. POLLARD & CIE.

Couververtes Endommagées

Par le Feu et l'Eau.

☞ Nous avons recu d'un Moulin * * *

75 Caisses

De Couvertes en Coton Ouate Grises ou Blanches

Qui ont été endommagées dans le moulin durant la saison et aussi dans le lot à peu près 25 caisses qui ont été un peu endommagées par un feu dans la "Napping Room," il y a quelques semaines, et nous allons offrir tout le lot dans une vente spéciale qui est commencée

Jeudi le 24 courant au bas prix de 35c. la paire ou 18c. chacune.

C'est le plus bas prix pour des Couvertes Ouatées qui ait jamais été fait dans la ville et les dommages sont très légers, consistant en petites déchirures sur la lisière ou légères taches par l'eau et la fumée. ☞ Ne manquez pas une occasion comme celle-ci

A. G. POLLARD & CO

Rues Merrimack, Palmer et Middle,

Employés de langue française—MM HENRI ST MARTIN, AUG. RICHARD, PH. COTE, E. CHS DELA ROUTE, THEO. LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LOZEAU, LA A. BERNIER, J. E. BOSQUET, ALEX. ARCHAMBAULT, ROBT. ROBERT ALDY CHAPUT, E. M. BARBEITE F. TRUDEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LANCTOT, S. J. CHOUINARD, EMILE P. DAMS, — MELLES ANNIE TRAVERSE, ROSA COTÉ JENNIE BRUNELLE, LEA BRUNETTE, ELDORIDE BRUNETTE, ANNA LAMPRONTE, LAURA PARE, LILLA CHARTIER, BEATRICE TOUPIN EUPHEMIE ST-MARTIN.

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, . . . $5.00
SIX MOIS, . . . 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
97 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass. second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 26 SEPTEMBRE 1896.

## LES DEUX PLUS GRANDES REPUBLIQUES,

La grande surprise de Li Hung Chang à son entrevue avec le Président des Etats-Unis, à New York, a été de voir notre premier magistrat vêtu comme le commun des mortels. Le vice-roi de la Chine, qui venait de parcourir l'Europe, s'attendait sans doute à rencontrer un homme tout chamarré, la poitrine couverte de crachats, de médailles, de rubans, enfin une espèce de potentat comme il en avait tant vu dans ses voyages. Non, tout simplement un homme vêtu en bourgeois, et en aucune manière se distinguant extérieurement des personnages de son entourage.

Et le grand Chinois a dû se convaincre qu'il se trouvait en plein sur le boulevard de la démocratie telle que la révèlent les humanitaires des siècles derniers.

Quoique la France soit en république, que son président soit un fils du peuple, un ancien tanneur, ce n'est pas encore là qu'on trouve ces idées, ces habitudes, ce train de vie républicains chers aux partisans de la fraternité et de l'égalité. Le peuple français, après tant de siècles de royauté, ne s'est pas encore défait de ses préjugés de caste; il y a encore dans ce pays trop de nobles portant la particule, trop de classes privilégiées dédaignant tous ceux qui gagnent leur pain quotidien par leur travail, pour que la république française puisse être comparé avantageusement au nôtre.

Jusque dans la manière de vivre et les émoluments des présidents de ces deux plus grandes républiques du monde moderne, on distingue une grande différence.

Chacun sait que le chef de l'Exécutif de ce pays reçoit $50,000 par année de salaire. En sus il est logé aux frais de l'Etat.

Le président de la France a $120,000 d'émoluments, et la nation lui alloue les services de cinq secrétaires, deux militaires et trois civils, ainsi que ceux d'une petite armée de serviteurs qui sont nourris, logés, éclairés, chauffés et rémunérés financièrement par l'Etat. Il a aussi l'usage exclusif d'abondantes réserves de chasse dans les forêts de Marly et de Rambouillet, qui peuvent lui rapporter un revenu annuel de dix mille dollars, après que tous ses besoins cynégétiques ont été satisfaits. Même son théâtre est payé par le public, car il a sa loge particulière à l'Opéra et au Théâtre-Français. Mais si le Président de la France et sa famille ne veulent pas se déranger, ils peuvent assister à la représentation qui se donne dans l'une des deux salles de spectacle nommées ci-dessus, tout en restant commodément assis dans leurs moelleux fauteuils, au fond du superbe palais que la nation leur a accordé comme habitation et à côté duquel la Maison Blanche ferait bien piteuse figure. Grâce au téléphone perfectionné, cette chose est possible. Qui l'aurait cru il y a cinquante ans?

En France, le goût pour l'apparat, la pompe, les décorations, n'est pas prêt de disparaître, en dépit de l'ascension à la présidence d'un ancien ouvrier qui s, il est vrai, pour corriger le défaut de sa naissance obscure, des talents de premier ordre et une fortune personnelle se chiffrant dans les millions.

Ici, le Président vit à peu près comme un bon bourgeois et il peut être comme Lincoln, un ancien bûcheron sans le sou.

La comparaison peut s'étendre ensuite jusqu'au bas de l'échelle, et la différence sera partout la même.

### La Mission de M, l'abbé Proulx

Un chanoine du chapitre de Mgr Fabre, causant avec un représentant du journal à Montréal, a dit qu'il ne croit pas que M. l'abbé Proulx soit allé à Rome pour régler certaines difficultés survenues à l'Université Laval, ni pour prendre la défense des Canadiens-français de Danielson, encore moins pour solliciter une mitre d'évêque. M. l'abbé Proulx, a-t-il ajouté, est, à mon avis, chargé d'une mission de M. Laurier, concernant la question des écoles.

Cette mission, qu'est-elle? Très difficile à dire. Dans tous les cas, il est un fait certain, c'est que M. l'abbé Proulx ne fera rien qui soit de nature à lui attirer la disgrâce des évêques et du clergé en général. M. Proulx est un homme trop habile et trop prudent pour s'aventurer dans de faux sentiers.

Quant aux voyages des évêques "ad lumina," ils coïncident par pur accident. Il n'est pas impossible toutefois que les évêques soient consultés par la Congrégation de la Propagande au sujet de la question scolaire de Manitoba.

## Le Parjure,

(La Tribune)

L'acte le plus grave, le plus important et le plus solennel qu'un homme puisse faire est de jurer, et faire un serment.

Un catholique qui a appris son petit catéchisme sait que Dieu après avoir commandé à l'homme de l'aimer et de l'adorer, lui a fait un précepte spécial de ne pas jurer en vain: "Dieu en vain tu ne jureras," etc.

Le respect pour le nom de Dieu découle comme un corollaire de l'amour que nous lui devons. Faire serment, c'est prendre Dieu à témoin de la vérité de ce que l'on dit ou affirme. Jurer faussement, c'est un acte plus lâche que celui de Judas; car c'est livrer Dieu non pas à ses bourreaux comme le fit Judas, mais c'est le livrer à son plus cruel ennemi, le démon du mensonge.

Le blasphème et le parjure, qui sont analogues, ont toujours inspiré une horreur particulière à ceux qui les entendent. Qui peut blasphémer les noms si doux et si aimables de Jésus ou des saints ou entendre un parjure, sans avoir la chair de poule et sans se demander pourquoi la terre n'engloutit pas les personnes coupables de pareils crimes. Chez toutes les nations, le blasphème et le parjure ont toujours inspiré une réprobation profonde et partout on les a punis par des châtiments sévères; on n'a pas cru qu'il était trop sévère de marquer au front avec un fer rouge les parjures et les blasphémateurs, ou de leur percer la langue.

De nos jours, malgré le ramollissement et le raffinement de nos mœurs, ces deux crimes sont encore punis sévèrement.

Les monstres qui se rendent coupables de parjures ou de blasphème n'ont pas de place dans la société, sous la loi mosaïque, on lapidait les criminels de cette espèce. Celui qui pèche par ivrognerie, par impureté ou par avarice, pèche en homme, par faiblesse, par instinct je dirais; mais le blasphémateur et le parjure pèchent en démons, avec une malice qui ne peut trouver son origine qu'en enfer. Mais me direz-vous, rencontre-t-on de nos jours des criminels de cette espèce? Malheureusement, oui. Il ne se passe pas un jour sans que nous entendions sur nos places publiques des blasphèmes qui font frémir les plus froids et les plus tièdes. Le nom adorable du Christ, celui si doux de la Vierge Marie, des saints et des sacrements, sont salis par des bouches aussi ordurières que celle de Satan. Voulez-vous savoir s'il y a encore des parjures? Préférez-vous cours de justice pendant quelques jours: et vous ne répondrez! Que celui qui n'a pas la foi, qui ne croit en rien, pas même en Dieu, se parjure, je peux l'expliquer. Mais qu'un catholique qui a la foi, qui croit en Dieu, aux châtiments éternels des péchés, se rende coupable de parjure, voilà qu'surpasse toute conception.

Il y a quelques années, les vénérables évêques de la province de Québec, alarmés des progrès que le parjure faisait dans cette bonne population, élevèrent leurs voix apostoliques dans un mandement célèbre qui a encore aujourd'hui toute son autorité. Après avoir donné la vraie doctrine sur le serment, pour inspirer aux fidèles une juste horreur du parjure, ils en firent un cas réservé à l'évêque ou à son représentant

Prions Dieu d'avoir miséricorde pour l'âme des malheureux blasphémateurs et parjures. Demandons-lui de préserver nos familles et notre société de ces deux sortes de démons dangereux et de détourner les châtiments qu'ils pourraient faire tomber sur nous.

Notre-Dame de Lourdes n'a-t-elle pas dit à Bernadette que la France serait punie à cause des blasphèmes de ses habitants?

Ne jurons pas et ne nous parjurons jamais, ou si nous avons le malheur de le faire, au moins ayons le courage de dire pourquoi.

Guerre au blasphème et au parjure!

EVANGELINE.

## Une Jeune Fille de Fall River

### Sauvée d'une Mort Certaine.

*Elle Relate elle-même Comment sa Vie fut Sauvée, et Comment elle Regagna sa Beauté.*

Ce qu'il faut à nos jeunes filles c'est la force et la beauté.

Il y a très peu de jeunes filles qui sont dangereusement malades, mais il y en a un nombre incalculable qui ne sont pas en parfaite santé, elles sont à demi malades; elles sont d'abord pâles et faibles, elles sont toujours fatiguées même si elles ne travaillent pas, elles sont nerveuses, découragées, et de méchante humeur, elles n'ont pas d'appétit et dorment mal. D'autres sont tristes, elles cherchent la solitude, elles sont languissantes, elles sont très faibles, souffrent de battement de cœur en montant les escaliers; leurs figures, leurs lèvres, leurs oreilles sont très pâles, elles ne sont plus jolies.

Le plus grand soin de ces jeunes filles est de regagner leurs forces, leur santé et leurs couleurs, car la vie d'une jeune fille qui n'a pas sa santé et sa beauté ne connaît pas de bonheur.

Le plus grand restaurateur de la santé de ces jeunes filles sont les Pilules Rouges du Dr Coderre, elles donnent la santé, la force et la beauté à ces jeunes filles, elles sont leurs meilleures amies, les femmes savent parfaitement bien qu'un meilleur remède pour leurs maladies n'existe pas, c'est pourquoi elles le prennent aussitôt qu'elles se sentent malades, et elles sont toujours rapidement guéries.

MLLE ROSANNA BUSHMAN.

Mlle Rosanna Bushman, 246 rue Quechechan, Fall River, Mass., nous dit: "Depuis deux ans que je souffrais de ces maladies de la femme, dans ce qu'elles ont de pire; j'étais si faible que j'avais de la peine à marcher, j'étais très maigre, ma figure était toute couverte de boutons et de taches rouges qui m'avaient rendue horriblement laide; j'ai boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre m'ont complètement guérie de mes désagréables maladies, les boutons dans ma figure sont disparus, j'engraisse continuellement, j'ai bon appétit; en un mot je suis pa-faitement bien. De toutes mes forces je recommande les Pilules Rouges du Dr Coderre, non-seulement parce qu'elles guérissent, mais parce qu'elles guérissent."

Cette recommandation faite par une jeune fille aussi avantageusement connue que Mlle Bushman se passe de commentaires, les jeunes filles qui sont malades, qui sont pâles et faibles, qui, après avoir la ce certificat et qui ne prendront pas les Pilules Rouges du Dr Coderre méritent de souffrir, car elles n'auront personne à blâmer pour leur négligence. Pourquoi souffrir quand les Pilules Rouges du Dr Coderre guérissent?

Si votre pharmacien ne les a pas ne lui permettez pas de vous dire qu'un tel ou tel remède est aussi bon. Allez chez un pharmacien qui vous donnera ce que vous demandez et vous aurez les Pilules Rouges du Dr Coderre, c'est-à-dire les meilleures, celles qui guérissent. Gare aux imitateurs, il y en a. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vendues en boîtes seulement chez tous les marchands 50 cts la boîte ou 6 boîtes pour $2.50. Nous les envoyons par la malle sur réception du montant

Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

### Demenagement

M. Zoël St Hilaire, qui tenait un magasin d'articles de fantaisie, bonbons, etc., au No 11 rue Aiken, annonce à sa clientèle et au public canadien en général qu'il a déménagé son établissement au No 44 rue Aiken, l'ancienne place de J. O. Lepage. Il a un assortiment considérable de confiserie, tabac, cigares, bas, cols, colletes, bretelles, cordes de violon, graines d'oiseaux, laine, fil, pompées (satina), bijouteries, cartouches, vaisselle, ferblanterie, enfin tout ce qu'on trouve ordinairement dans un magasin de ce genre. M. St Hilaire nous prie de dire aussi à ses pratiques de ne pas craindre d'envoyer leurs enfants faire des achats, car ils seront tout aussi bien servis que des grandes personnes et l'argent leur sera remis honnêtement. lmv

### J. W. Alexander

Coin des rues Merrimack et Hanover (même porte de Alfred Simard) a reçu son assortiment d'automne et d'hiver en fait de chapeaux, sous-vêtements en laine et en coton, chemises, casquettes, etc. Surtout n'oubliez pas, si vous avez besoin d'habits, pantalons, pardessus, de venir voir ses échantillons d'étoffes qui sont en variété infinie.

### A Vendre.

Une maison de pension toute bien garnie avec 50 bons pensionnaires réguliers, située coin des rues Hollis et Ash, Nashua, N. H. Ceux qui désirent acheter ou échanger pour un terrain ou bâtisses voudront bien s'adresser au bureau de l'ETOILE. au28s

PERDU—Un fox-terrier, femelle, blanche, à oreilles noires et petites taches noires sur le dos. Celui qui l'a trouvé sera généreusement récompensé en la rapportant au No. 45 rue Moody.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gauthe, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. jno

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 32.
26 rue Central.
Lowell, Mass.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, --- $1.
Tout ouvrage garanti.
GEO H GAGE,
46.5 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
l'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière
Lager, Cigares, &c. &c.
254 27 Lakeview Ave.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32. Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
Ouverte de Septembre à Mai.

QUESTION Avez vous porté un Corset qui ne vous faisait pas bien ?
SUGGESTION
ALLEZ AU
BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
Et faites vous ajuster un Corset qui sera CONFORTABLE, DURABLE et qui vous donnera une Apparence vraiment chic.
LE PLUS GROS ASSORTIMENT.
LE PLUS BAS PRIX, DE
50c. à $5.00.
204-206 RUE MERRIMACK.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
Se livre entièrement au commerce de
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin de notre propre fabrication, ce qui doit int resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $2 00 qui se vendent ailleurs $2.50, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne vous trompons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits comme celles que nous avons distribuées pendant la dernière année, et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc aines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

LAGER BEER
GERMANIA
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres à Domicile.
M. Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous obtenez des meilleures bières.
Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

EAU MINERALE ST-LEON !
UN BREUVAGE stimulant et rafraîchissant, avantageux en toutes saisons, et d'une valeur inestimable quand il guérit la dyspepsie, les indigestions, la sciatique, les douleurs des reins, de l'estomac ou de la vessie, la goutte, le rhumatisme, la gravelle, l'insomnie, le catarrhe à l'état chronique, l'anémie et toutes les maladies dues à l'état impur du sang ou à l'action des intestins, des reins et du foie.
M. J. L. Chaffoux, de Lowell, Mass. dit: Cette eau m'a guéri de la dyspepsie et de la constipation.
Par Gallon 30c.—5 Gals $1.25.
S. WHITE, Agt.
242 Washington St., Boston, Mass.

REVIVO Rend la VITALITE
Avant l'usage. Après l'usage.
LE REMEDE FRANCAIS Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réalisent en vain. Les jeunes gens reprennent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant de Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de sol-même ou excès et indiscrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il n'guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il *est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses* au lieu de joues pâles et rendant le *feu de la jeunesse*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Vesta. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie pour six écrits pour guérir ou l'argent remis*. Circulaire gratuite. Adresser Royal Medicine Co., 133 River St. Chicago, Ill
En vente à la
East Merrimack Drug Co.
13 East Merrimack, Lowell, Mass.

Le Casino
C. Rouzin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bière, Cognac, Cigares, du meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
On sert et soigne.

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

MUSIC HALL.
Septembre, 24, 25, 26.
THE BURGLAR,
Le succès du Madison Square.
Une Pièce de Puissance et d'Emotion.
Pleurs et Sourires.
Une grande Troupe d'Acteurs,
Dirigée par A. Q. Scammon.
A Réussi Partout.
La troupe A. Q SCAMMON,
la semaine prochaine dans
"Side Tracked."

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
DE
Vins, Liqueurs, Biere, &c
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres !!!!!*

Wm.W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton el choisis à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que vos prix sont les plus bas de la ville.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack,
Chambre 34.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
MODES EN ROBES,
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WARDLE. ANNE REMILLARD.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
Satisfaction garantie.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
*63 RUE AIKEN.*
Allez lui faire une visite.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Experimenté et Marchand de Diamants.*
Montres, Argenteries et Plaques.
Jouet de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavallée.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.
Avez-vous la Picounoc le Maudit?



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 43.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XIII

L'OBSERVATEUR DE L'ESPRIT PUBLIC

—Je veux vous apprendre mon nom, vous l'avez deviné, l'habit de la petite Bourgeoise travestissait mal la grande dame. Je suis la comtesse de Civray, et Cécile est ma nièce. Mon fils se trouve en ce moment à St Lazare, et je ne quitterai point Paris sans lui. Je ne suis pas pauvre, Rose, et je vais déposer chez vous tout ce qui me reste de ma fortune. Je ne veux prendre que quelques louis, quand au reste, vous me l'apporterez en proposition de mes besoins car vous saurez toujours ce que je suis devenue.

—Un tel dépôt, madame! je ne l'accepte pas.

—Vous l'accepterez mon enfant, et je sais que vous n'en détournerez pas une obole.

Mde de Civray prit le petit sac de cuir dans lequel elle enfermait ses diamants, et les fit jouer entre ses doigts sous les yeux de Rose Thé, émerveillée par ce ruissellement d'étincelles.

—Serrez ceci, dit en souriant la comtesse, je vous le demanderez un jour. Si par la volonté de la Providence, je succombais aussique Cécile, informez-vous de mon fils, Henri de Civray, et remettez-lui ces diamants. Vous y joindrez cet or, mon enfant; mais je vous ordonne de disposer d'une partie de cette somme si elle était nécessaire pour assurer votre liberté.

Rose Thé sanglottait aux genoux de la comtesse.

Quand elle fut un peu plus calme, elle chercha avec celle-ci le moyen de mettre le trésor en sûreté. Une cachette fut subitement ménagée dans l'angle d'une poutrelle, puis Mde de Civray, munie seulement de quelques louis, quitta le logis de la blanchisseuse après l'avoir serrée dans ses bras.

—J'aurai de vos nouvelles? demanda Rose Thé en se penchant au-dessus de la rampe de l'escalier.

—Demain, répondit la comtesse de Civray.

Cécile et sa tante descendaient l'escalier, et se crolsèrent au troisième étage avec les deux femmes en deuil que la ménagère de la maosarde affirmait à Robert devoir être des aristocrates.

Elles échangèrent un regard, se reconnurent, puis se saluèrent d'un triste sourire.

Un moment après Mde de Civray et Cécile se trouvaient dans la rue de la Loi.

Elles songèrent tout d'abord à s'éloigner du quartier devenu dangereux pour elle. La comtesse restait pensive, Cécile n'osait parler la première. Cependant elle s'appuya affectueusement sur le bras de sa tante et lui demanda:

—Devines-tu qui nous a fait prévenir que l'on deva't nous arrêter?

—Non, répondit la comtesse.

—Je le sais moi.

—Tu le sais!

Oui, une seule créature peut encore se préoccuper de notre sort, et cette créature est la même qui nous prouva un asile chez Rose Thé!

—Quoi? tu penserais.

—Ma tante, répondit Cécile, je suis parvenue à dompter mon cœur, et à voir clair dans les actes d'autrui. J'ai pu souffrir par le fait d'une personne dont le nom seul vous cause un tressaillement, mais je lui rends aujourd'hui justice. Le jour où chez Mde Roucher elle trouva des accents qui me brisèrent le cœur, elle me laissa convaincue. Jeanne nous protège, Jeanne nous sauve

—Ne sais tu point quelle maison elle habite?

—Si, ma tante, et c'est pour cela que je crois à son dévouement. J'ai bien réfléchi et bien pleuré, la douleur m'a éclairée. Jeanne n'a jamais ni trahi ni vendu personne, Jeanne aime trop profondément Henri pour ne pas nous sauver par tendresse pour lui.

—Tais-toi Cécile, tais-toi! si cela était.

—Jeanne serait plus grande que vous qui l'avez méconnue; que moi qui l'ai haïe.

—Oh! fit la comtesse, ce serait horrible de lui avoir infligé un pareil tourment.

—Elle nous l'a pardonné, puisqu'elle ne nous abandonne pas. Je suis sûre qu'elle n'oublie pas Henri, et que l'œuvre entreprise par elle réussira au delà de ce que vous attendez.

—Alors, Cécile, combien nous aurons à réparer.

—Oh! la réparation sera bien simple, ma tante, vous marierez Jeanne à Henri.

—Et toi? demanda la comtesse de Civray.

—Je me réjouirai du bonheur de mon cousin, qui ne m'a jamais aimée.

—Et mon beau rêve? demanda la comtesse.

—Vous ne devez point en avoir de plus cher que d'envier la félicité d'Henri.

—Ah! toi aussi tu as grand cœur!

—Dieu m'en tiendra compte! répondit Cécile avec un soupir.

Mde de Civray et sa nièce avaient marché devant sans se préoccuper beaucoup du chemin qu'elles faisaient. Elles fuyaient par peur. Un pont se présenta devant elles, elles le passèrent, puis elles se trouvèrent en face d'un monument lugubre, et bientôt se perdirent au milieu d'une foule grouillante. Elles se trouvaient en face de la conciergerie.

XIV

LA VOLEUSE DE DOSSIER

Jeanne se trouvait seule enfin dans la petite pièce où elle avait coutume de se tenir lorsqu'elle travaillait aux costumes et aux toilettes de sa maîtresse.

Quand la citoyenne Fouquier-Tinville rentra dans son appartement, Jeanne alla sans bruit surveiller le sommeil des enfants. Ils reposaient souriants et tranquilles.

Jeanne s'agenouilla un moment près de leurs berceaux.

Elle pria pour les fils de l'Accusateur public, afin que les crimes du père ne retombassent pas sur leurs têtes; elle demanda ardemment au ciel le courage qui lui était nécessaire pour l'accomplissement de son œuvre. Enfin elle supplia de prendre en pitié un pays qu'elle aimait d'un ardent amour, et que tout ce qui portait guirlandes mettaient à cette heure au dernier rang des nations. Un nom vint mourir sur les lèvres de Jeanne, nom dont son cœur était plein, et qu'elle s'efforçait de chasser de sa mémoire. En ce moment même elle tentait de se persuader que l'acte qu'elle allait accomplir n'avait d'autre but que d'assurer le bonheur de Mme de Civray.

A force de multiplier des efforts pour refouler son amour, elle demeurait convaincue qu'elle était parvenue à le vaincre.

Forte des résolutions prises, soutenue par un sentiment enthousiaste, elle quitta la chambre des enfants et rentra dans la lingerie.

La vieillesse officieuse dormait depuis longtemps. Fouquier Tinville, las d'un dîner terminé par une orgie, ne devait pas s'éveiller avant le jour. Jeanne se trouvait maîtresse de remplir la mission qu'elle s'était imposée en entrant dans la maison de Fouquier Tinville.

Cependant, au moment de franchir la porte du bureau du ministre magistrat de la République, elle sentit un dernier frisson l'agiter de la nuque à la plante des pieds.

Elle éprouva non de l'hésitation, mais le sentiment qu'elle livrait à cette heure une bataille suprême, et qu'une défaite coûterait la vie à trois innocents.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

M TARTE

—M. Tarte, ministre des Travaux Publics, écrit dans le "Cultivateur" qu'il en cesse d'en être le directeur, à cause de sa position.

C'est M. Marion qui remplace M. Tarte à la rédaction du "Cultivateur."

SHORTIS

—Un représentant de journal a rencontré le préfet du pénitencier St Vincent de Paul, M. Oulmet, ce dernier a dit que tout était tranquille au pénitencier.

Les détenus sont paisibles et attendent avec impatience leur liberté.

Shortis est en bonne santé; sa mère qui était à Saint Vincent de Paul depuis un certain temps s'embarquera la semaine prochaine pour retourner chez elle en Irlande.

Pendant ses visites au pénitencier la mère de Shortis n'a pu lui apporter de douceurs.

Cependant ses visites prolongées et fréquentes ont fait murmurer les autres prisonniers.

QUEBEC

DOIT PARAITRE

—Le nouveau journal anglais, "The Daily News", doit paraître cette semaine.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbres
Coin des rues Cabet et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visités à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St. 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et crevé de pâleur de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété des pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais le recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes affligées en faire leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

Attention! Attention!

M. Ed Lefebre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire des pilules jaunes à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous disent sans doute que ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez vous voir ici, achetez ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos pilules et de la modicité de nos prix. Les gens qui achètent en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adressez vous 38 Western Ave, et 1 Raclee Place rue Hall.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir des sceaux (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Howey, Lowell, Mass.

Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 768 rue Middlesex. Prix modérés Satisfaction garantie.

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés à Neuf.
Tous les ordres par la Poste reçoivent exécution.
Ouvrage de 1re classe.
No. 49 Rue John

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir l'éléphthlmie mentes
HEMORRHOIDES,
Prix, 25 cts la Boite
Wholesale Agents
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
Vente sous les soins.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central

AVIS
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président.
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummock,
George S. Motley, Ed. M. Tucke,
James Francis

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL
TAXES.
AVIS DU PERCEPTEUR.
Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes
LISTE DES TAXES POUR 1896.
Tous les contribuables sont requis par les statuts d'Etat, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les assesseurs imposés par eux aux personnes nommées dedans, et il est strictement prié à faire la perception des dites Taxes à son bureau à l'Hôtel de Ville.
Un Rôle de Poll Tax seulement est imposé, la Taxe est due, et si elle n'est pas payée immédiatement, elle sera mettre en compagnie pour la percevoir, conformément aux ordonnances de la Cité.
Des Warrants seront immédiatement émis pour obtenir la collection des Poll Taxes.
Des Sommations, avec frais, seront remises des Taxes de Poll Tax et de Taxe Personnelle le onzième jour de Novembre.
Un Intérêt de sept pour cent par an sera chargé sur toute Taxe non payée, à partir du 1er Novembre, et il sera ajouté à cette Taxe, à partir des dites Taxes acquises, un sixième du montant imposé, lui bénéfier est responsable de taxes publiques. Une personne dans le nom de la personne n'enlève pas le droit de collecteur. Chaque nouvel imposable de la Taxe en entier impose au Poll Taxes.
Les assesseurs sont spécialement requis de tirlguer les Factures de Taxe. Si un citoyen inassesié, et le dénégnant dans le 1er Mai ou pour n'importe quelle raison n'a pas reçu de Facture de Taxe, il devra faire une demande de Taxe, et une demande de Taxe, et une demande de Taxe, et le reçu du Trésorier de la Ville et Collecteur des Taxes, et une Taxe a été imposée.
*Tous ceux qui conservent leurs Factures de Taxes et les apportent avant le 15 courant payer, enlèveront le trouble de refaire cette Facture de Taxe, et facilitera les affaires de ce Bureau.*
Le Taux de la Taxe pour 1896 est $15.00 sur $1000.
BUREAU DE RÉCEPTION
Le Bureau du Public paraît tous les jours de 9 à 5 heures.
Pour les commodité du Public paraît tous le bureau du Collecteur sera ouvert le soir jusqu'à 8 heures, Lundi, Mardi, Mercredi et jeudi du 15 octobre inclusivement, de 7 à 8 heures, et le samedi, 17 octobre, de 7 à 8 heures et le 20 octobre inclusivement, de 7 à 8 heures, et le samedi, 24 octobre, de 7 à 8 heures.
Les Taxes sont payables à la demande du 1er mai 1896, et apportées à avec Factures.
CHARLES F. COBURN,
Collecteur des Taxes
Collecteur des Taxes pour la Ville de L

## TELEGRAPHIE

### UNE RECOMPENSE.

**Quelques Millions pour avoir Pris Soin d'un Vieillard.**

La Belle Bessie Almy va maintenant Trouver un Bon Parti.

New York, 25—Mlle Bessie Almy, de cette ville, est une grande fille très jolie, âgée de 20 ans, aux cheveux noirs abondants et aux beaux grands yeux bruns, et elle trouvera facilement à se marier, car elle vient de faire un gros héritage.

Son histoire est tout un roman que nous allons raconter brièvement.

Il y a plusieurs années l'une des tantes de Bessie épousa un Cubain et s'en alla demeurer à Costa del Ruez, où son mari possédait de grandes plantations. Mlle Bessie alla fréquemment voir sa tante et ses cousines. Le voisin de son oncle était le vieux Jose Martinez, un espagnol de naissance et un planteur énormément riche.

Le vieux Senor Martinez avait deux fils et une fille. Celle ci était plus jeune que Bessie de quelques années. Ces deux jeunes filles devinrent bien vite de grandes amies.

Or, la dernière fois que Mlle Almy alla rendre visite à sa tante à Costa del Ruez, il y a quatre mois, ses parents et leurs amis étaient dans le malheur. Les insurgés avaient à plusieurs reprises traversé la riche province de Matanzas, et une bande prétendant que le vieux planteur avait des sympathies pour le gouvernement espagnol, avait complètement saccagé sa plantation. C'était une erreur, car les deux garçons de Martinez étaient auprès de Gomez, combattant pour la cause sacrée de la liberté de leur pays.

La nouvelle arriva pendant que Mlle Almy se trouvait encore chez sa tante que l'aîné avait été tué dans un combat. Le choc fut terrible pour le père du défunt qui était très âgé. Le pauvre vieux tomba malade, et sa fille, le seul enfant qui était resté auprès de lui, fut aussi forcée de s'aliter. La pauvre enfant mourait au bout de quelques jours, et le vieillard, très malade, resta seul au monde. Et c'est Mlle Bessie Almy qui en prit soin, comme s'il eut été son vieux père; elle passait ses jours et ses nuits à son chevet, jamais lasse, mais toujours empressée et bonne.

Le vieux ne disait rien et ne laissait pas voir qu'en mourant il lui laisserait sa fortune. D'ailleurs, il prétendait être presque complètement ruiné.

Enfin le vieux revint à la santé, et un jour une bande d'insurgés s'arrêta à la plantation et prit le vieillard de sortir pour voir le cadavre d'un jeune homme qui avait été tué par les Espagnols. Le vieillard reconnut dans le cadavre le corps de son fils cadet.

Peu après Mlle Almy revenait à New York, et comme elle était loin d'être riche, elle trouvait un emploi comme caissière dans un magasin de musique sur Broadway. Et c'est là que lundi une lettre fut reçue par elle venant de Cuba et lui apprenant la mort du vieux Martinez qui lui avait laissé tous ses biens évalués à quelques millions.

### DESESPOIR.

**Mde Morel Absorbe une Forte Dose de Vert de Paris.**

Worcester, 25 sept.—Alvina, épouse d'Alphonse Morel, mécanicien, employé à la boutique de F. E. Reed et Co., a pris trois onces de vert de Paris, hier soir, à son domicile, avec l'intention de s'ôter la vie.

Mde Morel est âgée de 36 ans et elle a épousé Alphonse Morel, il y a sept mois à peine. Elle était veuve alors; son premier mari était un nommé Bouchard. Après son second mariage elle demeura au No 13 rue Millbury, mais bientôt elle et son mari déménagèrent rue Charlton où ils prirent Patrick Hogan comme pensionnaire. On croit que c'est ce dernier qui a causé le trouble dans le ménage.

Depuis quelques jours Mde Morel déclarait qu'elle était découragée et déclara à Hogan qu'elle voulait se suicider. Celui-ci prévint M. Morel et hier soir en revenant de l'ouvrage, le mari trouva un papier sur la table. Il le lut et vit que c'était un billet demandant à un pharmacien d'envoyer du vert de Paris par une petite fille.

Il se rendit alors à la pharmacie Andrews, et demanda de téléphoner pour avoir des agents de police, mais il ne fit pas pourquoi. On téléphona et les agents White et Bellow se rendirent immédiatement sur la rue Charlton, mais quand ils entrèrent dans la maison de Morel, ils furent témoins d'une scène terrible.

Mde Morel venait de prendre une forte dose de vert de Paris. Elle endurait déjà d'affreuses souffrances. Hogan était allé quérir le Dr J. H. Sullivan et Morel était dans une agitation extrême. Le Dr Sullivan administra un contrepoison et la police fit venir l'ambulance.

On transporta la malheureuse à l'hôpital avec beaucoup de difficulté. Elle se montrait très bruyante, frappant les agents de police qui avaient peine à la tenir.

Rendue à l'hôpital elle reçut tous les soins médicaux nécessaires, mais elle ressentait de fortes douleurs dans l'abdomen, de sorte que les médecins crou ent qu'elle n'a pu expectorer tout le poison qu'elle a avalé.

On ne croit pas qu'elle puisse passer la journée

Le vert de Paris a été obtenu chez N. R. Scott & Son, pharmaciens. Elle en acheta une demi livre et en prit le tiers. La boîte a été trouvée sur la table et apportée au poste de police.

Mde Morel a trois enfants dont deux sont à l'orphelinat des Sœurs Grises en cette ville. Elle n'avait qu'une fille avec elle.

### BRIGANDAGE.

**Des Voleurs en Habit de Soirée Pillent un Bureau**

Chicago, 25 sept.—Parlez-nous de voleurs en habits de soirée, ce qu'on appelle au Canada des habits *à queue*. A Chicago, deux individus portant d'aussi respectables vêtements ont pu en plein jour opérer assez facilement—quand on est bien vêtu on entre partout—dans les bureaux d'une importante fonderie, la "Western Foundry," située à l'angle de la rue 47ème et de l'avenue Albany. Les bureaux se trouvaient au deuxième étage. On laissa les voleurs y monter sans molestation, car ils avaient l'air de véritables gentilshommes.

Une fois dans les bureaux, nos deux *gentlemen* improvisés exhibèrent de gros revolvers qui firent une peur horrible aux commis. Pendant que ceux-ci tremblaient de tous leurs membres, ceux-là—les voleurs—s'emparaient de toutes les valeurs qui se trouvaient dans les bureaux. Leur butin, a-t-on calculé, s'élève à $1600. C'est un joli denier.

Dehors, les ma faiteurs montèrent en voiture et s'éloignèrent rapidement; mais la police ayant été avertie, se mit à leur poursuite. Par malheur, l'une des roues de la voiture des brigands se brisa, et les intéressants bipèdes allaient être pris, lorsqu'ils aperçurent un laitier qui passait à quelque distance. Courir vers le laitier, le jeter en bas de sa voiture, le blessé d'un coup de revolver et s'enfuir dans son véhicule, ce fut pour eux l'affaire d'un instant.

Et les policemen se demandent encore où ils sont allés.

### Les Democrates de New York.

Brooklyn, 25 sept—Les démocrates de cet Etat sont complètement divisées en deux factions, l'une argentiste et l'autre en faveur de l'or. Par conséquent, il y aura, cet automne, aux élections d'Etat, deux listes de candidats.

Daniel G. Griffin a été nommé candidat gouverneur par les démocrates de l'or qui ont été unanimes à faire ce choix. Frederick W. Hinrichs, du comté de King, est le candidat lieutenant-gouverneur du même parti. Spencer Clinton, de Buffalo, a été nommé par acclamation candidat au poste de juge de la Cour d'Appel.

### Un Phenomene de la Nature.

Un poney qui est né sur la ferme d'Israel Hunter, dans le comté d'Orange (Ohio), est considéré comme l'un de plus remarquables caprices de la nature.

Quoiqu'âgé aujourd'hui de deux ans, cet intéressant animal n'a que 13 pouces de hauteur, et il est sans doute le plus petit cheval du monde. "Dot," comme ce diminutif du cheval est appelé, a une histoire remarquable; car, au contraire des pygmées de son espèce, il descend d'animaux de taille ordinaire. Par conséquent, "Dot" est un véritable phénomène, que rien dans les lois de la nature n'explique.

A sa naissance, cet animal de l'espèce chevaline n'était pas plus gros qu'un matou, et on devait le nourrir et en avoir soin comme s'il eut été un bébé. Les meilleurs soins lui furent donnés, et maintenant sa croissance est terminée et malgré son étonnante petitesse, il est plein de santé et vigoureux.

Plusieurs fois on a offert de fortes sommes à M. Hunter pour son pony qu'on désirait exhiber dans des musées et des expositions, mais ce monsieur a toujours refusé parce qu'il a deux petites filles qui aiment tellement ce "favori" de la famille qu'elles refusaient de le remptoirement de la laisser vendre. M. Hunter est assez riche pour refuser les offres qu'on peut lui faire.

### Enfonce Miller!

C'est par un Canayen de Trois-Rivières, P. Q. Ce gaillard est arrêté à la fin d'une heure de l'après-midi pour aller au bal à 48 milles plus loin. Il a dansé une partie de la soirée, s'est amusé avec les filles à marier comme un brave, a flirté, etc., puis il lui fallut retourner chez lui à pied.

Et dire qu'il était déshabillé, couché, endormi avant minuit, après avoir fait sa prière du soir, comme un bon chrétien!

Il se trouvait à avoir parcouru 96 milles et avoir santé pendant plusieurs heures dans ce court laps de temps.

Ah! les gens de Trois-Rivières, ils ont le jarret solide...

### Cour de Police.

Quatre délinquants, accusés d'ivresse, payèrent une amende de $1. Timothy McDonald une amende de $2, James F. Harrigan 8 mois et Wm Monahan 6 mois à Bridgewater.

Timothy O'Neil, accusé d'avoir frappé Ed B. Broadman, a plaidé coupable et recevra sa sentence samedi prochain.

Wm Scanlan et John J. Scolly, accusés d'être entrés dans la maison de M. Thomas Carson et d'avoir volé des argenteries, ont été mis sous une caution de $600, pour comparaître au prochain terme de la cour supérieure. Comme ils n'ont pu obtenir de caution, ils attendront leur procès en prison.

Edward Gever, accusé d'avoir déménagé sans payer de pension, a été condamné à une amende de $15.

### Deces.

Edmond, enfant de Aladin et Elizabeth Grenier, âgé de 9 mois et 9 jours, 62 Lilley ave.

M. Joseph Albert, entrepreneur de pompes funèbres.


**Sous-vetements d'Hommes, Doublure en Toison, —29 Cts.—**

Nous mettons en Vente Aujourd'hui

**100-Douzaines-100**

—DE—

SOUS-VETEMENTS D'HIVER, DOUBLES EN TOISON,

Pour Hommes, regulierement vendus a 50 Cents pour

**29c. chacun.**

☞ Ces Corps et Caleçons sont sujets à quelques légères imperfections de fabrique, c'est pourquoi ils sont offerts à juste la moitié du prix.

**Putnam & Son,**
166 RUE CENTRAL.



Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Coderre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté?


### GRANDE OUVERTURE

Et Grandiose Exposition des Nouvelles Marchandises d'Automne au "Bon Marche."

Hier avait lieu au Bon Marché l'exposition des modes d'automne. Le magasin offrait un magnifique coup d'œil, étant décoré de draperies les plus nouvelles, sans compter un grand nombre de fleurs et de plantes rares, aux parfums enivrants. Les décorations du magasin ont été faites sous la direction de MM. Mason et Dalton, et ces messieurs méritent des félicitations. Les vitrines qui sont aussi un échantillon du talent de ces artistes attirent le regard de tous les passants émerveillés. Dans l'une d'elles vous pouvez admirer les plus belles étoffes à robes aux nuances les plus nouvelles, comme les soies fleuries et brochées et dont les couleurs se marient on ne peut mieux.

Dans une autre vitrine, il y a le plus bel étalage de manteaux d'automne et d'hiver qui puisse être vu dans la ville. Il y en a de toutes les modes et de tous les prix.

Les deux autres vitrines sont remplies de magnifiques chapeaux pour dames et sont admirées par toutes les connaisseuses. La plupart de ces chapeaux ont été importés de Paris et sont de toute beauté, ayant été faits avec des matériaux de première qualité et garnis par des artistes qui occupent le premier rang dans ce métier.

En entrant dans le magasin, vous ne pouvez vous empêcher d'admirer un magnifique étalage d'articles de fantaisie, et tout en contemplant ces belles choses, vous entendez de la musique enchanteresse que "L'American Orchestra," posté sur une estrade entourée de fleurs et de plantes, répand par tout le vaste établissement. Commençons par le département des étoffes à robes, qui est décoré avec goût et contient le plus bel assortiment de marchandises d'automne et d'hiver qu'on puisse voir. Les soies de fantaisie et les soies de couleurs s'y trouvent aussi en abondance. Dans ces départements la clientèle canadienne est sous les soins de MM Throlier et Jeannotte, et les canadiennes sont certaines d'être servies avec courtoisie. Les manteaux sont sous la charge de Berry, assisté de Mme Busquet et de Mlle Millette.

Les manteaux de cette saison sont encore plus jolis que par le passé, et ce département contient un des plus beaux assortiments des modes de New York et des modes européennes. On y trouve aussi des jupes et corsages de fantaisie qu'il faut voir pour admirer.

Tout près est le département des chapeaux et c'est vraiment beau ce ensemble merveilleux de magnifiques coiffures, de rubans aux couleurs variées, des plumes aux tons riches, exposés au milieu d'un grand nombre de magnifiques plantes qui font penser au paradis terrestre.

Parmi les chapeaux pour dames qui sont les plus désirables nous mentionnerons les chapeaux Gainsborough, Rob Roy, Tombadour, Chevalier, King Frederick, Rubens, Clarent, Camille, Emaran le Druconne, Jacqueminot, Coquelicot, Van Dyck, Prolat et Sans-Gêne.

Les couleurs nouvelles des rubans sont l'Azurienne, le Wateau, le Thais, le Réséda, la Pivoine, le Parvenelle et la Caspienne, ainsi que le carreauté noir antique, le Taffeta et le carreauté Romain.

Les plumes Willow et les oiseaux du paradis sont aussi beaucoup recherchés.

Ce département, qui est l'un des plus importants de ce magasin, est sous la charge de Mlle Eugénie Montplaisir, assistée des Dlles Virginie Montplaisir, R Bigonesse et Mme Gélinean.

Le département des vêtements de dessous pour dames qui est des mieux assortis se trouve sous la direction des Dlles Montmarquet et Breault ainsi que de Mme Favreau.

Les bas et les sous-vêtements, sous la direction de Mlle Emma Lanoue; rubans, Mme Biron; corsets, Mme Beauregard; bottes et autres articles de fantaisie, Dlle Perreault; département de garnitures, Dlle Anctil.

Tous ces comptoirs sont ornés avec goût et sont remplis des plus belles marchandises.

Il y a aussi le département de chaussures où Mlle Vigiant reçoit les Canadiennes, et le grand département de vaisselle qui contient mille articles divers, tout ce qu'il y a de plus beau. Mlle Achin se trouve dans ce département, pour servir ses compatriotes.


**BOX CALF**

**Le Cuir le Plus Durable au Monde.**

Nous avons eu le Quartier Général pour les Chaussures faites avec ce Cuir, depuis sa découverte, il y a trois ans, et nous avons vendu plus de paires de Chaussures en Box Calf que tous les autres marchands de cette ville ensemble Notre record de plus de 600 paires de Chaussures d'hommes, en Box Calf, vendues pendant la dernière saison sans qu'une paire nous ait été rapportée pour un défaut quelconque dans la hausse, est sans égal.

Cette saison notre Chaussure est grandement améliorée sur la meilleure sorte de Cuir de la saison, à complète doublure en Twoil, doubles semelles et à semelles en liège, tous les points, à $3.97 cela en fait une valeur merveilleuse. Ce Cuir demeure toujours flexible, imperméable, très chaud et se vernit on ne peut mieux. Nous avons une seconde qualité à $2.97

N'achetez pas une paire de Chaussures d'automne avant d'avoir vu notre assortiment de Box Calf.

☞ Toutes nos Chaussures sont tenues vernies gratis par nous.

**The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.**

**C. A. MITCHELL & CO.,**
☞ **CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.**
JOSEPH DAIGLE, Assistant.



**La Consumers' Brewing Co.**

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—DANS LE PAYS;—

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



**Nouveau Magasin Canadien**
*de Bijouteries,*
Au No. 232 rue Merrimack,
**J. A. Filion, Prop.**



**AMEDEE ARCHAMBAULT,**
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

**Coin des Rues Cabot et Moody,**
(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.



**A VENDRE**
AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.

Hâtez-vous, car le tirage est limité.



**CHALIFOUX,**

Le Premier dans les Habits d'Hommes.
Le Premier dans les Pardessus d'Automne,
Le Premier dans les Habits d'Enfants,
Le Premier dans les Chaussures,
Le Premier dans les Chapeaux,
Le Premier dans les Articles de Fantaisie.

C'est notre position comme pendant les autres saisons Notre présent stock, cependant, est le plus vaste et le plus remarquable qu'on ait jamais vu.

**$8 et $10.**

Tout le monde se rappellera les splendides valeurs offertes par nous la saison dernière dans les Habits et Pardessus à $8 et $10.

Malgré leur grandeur, cependant, celles que nous offrons cette saison sont encore plus grandes.

COMPAREZ

Les Habits actuels aussi bien que les annonces des diverses maisons de commerce désirant votre patronage, et nous sommes certains de faire des ventes quatre-vingt-dix-neuf fois sur cent.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



**D'une Saveur Agreable.**

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pour adultes. 25 cents.—En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

Le célèbre liquide Parisien Maret qui enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc., sur les vêtements d'hommes et de femmes, sans que les couleurs des étoffes ou les nuances même les plus delicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin, est en vente à la buanderie (Laundry) de W. Jean No 269 rue Moody à Lowell Prix, 25 cents la bouteille.



**Vient d'etre recu**
Un deuxième wagon de barils de Biere de la Rochester Brewing Co.,
Depuis le 1er août.
**John M. Pevey,**
55-57 rue Middle.



La plus grande assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building.
(à-à-vis le Monument Square.)

Unis. L'ETOILE Distingues

EDITION QUOTIDIENNE.

LOWELL MASS., LUNDI, 28 SEPTEMBRE 1896.

11e ANNÉE. No. 11.



**Sucre Granulé, 5c. la livre**

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Vous savez que ce prix est bien bas.
DUERON BROS, 68 rue Merrimack



PIERRE BRUNELLE,
MÉDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
46 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, extrait des patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Médecines et les plus bas.—N'oubliez pas la place.
**652 rue Middlesex.**


## NOTES LOCALES.

### L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Lisez la "carte" de remerciements de Chris Holmes dans cette édition.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Exposition de manteaux et de fourrures, jeudi, vendredi et samedi, 1, 2 et 3 octobre, à la New York Cloak & Suit Co., 12, rue John.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

**Semaine semestrielle a la Lowell Five Cent Saving Bank. Les depots commenceront a porter interet samedi prochain.**

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

Nous avons le plaisir d'apprendre à nos lecteurs que M. Anthime Barbeau vient d'ouvrir une épicerie au No 14 rue Howe. Nous espérons que ce compatriote recevra le libéral encouragement de ses amis. 25s1s

N'oubliez pas que le Bon Marché a un magnifique assortiment d'étoffes à robes et de colleretes et manteaux. Aussi les plus beaux chapeaux qui peuvent se trouver dans cette ville. Voyez leurs vitrines.

Mde M. Pelletier, qui tenait ses salles de modiste au No 45 rue Salem, est maintenant déménagée au No 130 rue Avon, à Pawtucketville, et elle invite ses anciennes pratiques à ne pas manquer d'aller lui faire visite. 28ls

Le Dr R. Mignault est parti hier soir pour le Canada. Il sera absent quelques semaines. Pendant son absence le Dr G. H. Lemoyne, gradué de l'Université Laval, le remplace et est chargé de recevoir les argents et de donner quittance à ceux qui désireront régler.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

### Cour Superieure.

Ce matin, en Cour Supérieure, la cause de Robert Montgomery qui avait intenté une poursuite en dommages à la compagnie Merrimack, pour le montant de $10,000, a été réglée avant le procès pour un des plus gros montants qui aient été payés par une compagnie manufacturière.

Montgomery avait été beaucoup brûlé pendant une explosion qui a eu lieu il y a à peu près un an. L'avocat D. Donohoe avait la cause pour Montgomery.

### Assemblee Speciale.

Tous les membres du Chouer Rossini sont priés de se rendre à leur salle à 8 heures précises, mercredi soir.

Par ordre du président
lun mer. A. WEISBRENNER.

Le célèbre liquide Parisien Maret qui enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc., sur les vêtements d'hommes et de femmes, sans que les couleurs des étoffes ou les nuances même les plus delicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin, est en vente à la buanderie (Laundry) de W. Jean No 269 rue Moody à Lowell Prix, 25 cents la bouteille.

### DISPARUE

OLIVE BOOK, AGÉE DE 16 ANS, QUITTE LE TOIT PATERNEL.

Elle a laissé Deux Lettres des Plus Touchantes.

Olive Book, une jeune fille de 16 ans, dont le père est I. M. Book, boulanger, 19 rue Bachman, près de Dracut Navy Yard, est disparue depuis samedi matin, et ses parents sont dans la plus grande inquiétude à son sujet.

Vendredi soir elle s'était couchée à son heure habituelle, et vers les trois heures, le lendemain matin, M. Book se leva pour appeler ses hommes et fut pris par un accès de toux. Sa fille l'entendit tousser et vint lui demander s'il n'avait pas besoin de quelque chose. Sur la réponse négative que lui fit son père, la jeune fille retourna à sa chambre. Or, à 6 heures, quand sa mère l'appela, elle était disparue et comme elle laissait la porte de sa chambre ouverte elle n'en fut pas avertie. Elle n'a pas été vue depuis.

Cette jeune fille était employée au laboratoire de la J. C. Ayer Co., mais s'étant écrasé un pouce avec un marteau, elle ne pouvait travailler depuis trois semaines. Ce chômage forcé et le fait que son père perdit environ $500 et $600 de diverses manières il y a quelque temps, la mit dans un état de découragement complet, parce qu'elle se voyait incapable de contribuer as part au soutien de sa famille.

Dans sa chambre on trouva une enveloppe adressée à ses père et mère, dans laquelle se trouvaient sa photographie et deux lettres.

La première commence ainsi:

Mes chers parents,

"Je suis peinée d'être obligée de m'en aller, mais il le faut. Je ne puis rester ici et voir mon pauvre père inquiet et songeur, sans l'être moi-même. Je suis une misérable pécheresse, et je ne mérite pas de vivre avec vous sans travailler. Je désire travailler, chers parents, mais M. Short (son contremaître) ne le veut pas quoique je sois en état de le faire. Je lui ai écrit, le suppliant de donner ma position à ma sœur pour qu'elle vous puisse gagner de l'argent; je lui ai dit avoir été appelée ailleurs et ne pouvoir retourner avant mais.

"Mon cœur saigne de vous quitter, bons parents qui avez pris soin de moi toute ma vie et qui m'avez appris à connaître mon Sauveur qui veille sans cesse sur nous. Cher père, une petite faveur, s'il vous plaît à votre fille navrée: allez à l'église et ayez confiance en Dieu, obéissez-lui et vous serez heureux. Chers parents, j'aurai de l'ouvrage et je vous enverrai toutes mes économies. Papa, je reviendrai à l'anniversaire de votre naissance.

"Je souffrirai pendant quelque temps, mais pas pour la nourriture, car Dieu prendra soin de moi."

La police a été avertie.

### Une Surprise.

Samedi soir dernier, 25 courant, à l'occasion du 42ème anniversaire de M. Wilbrod Bouthillet, les parents et quelques voisins se sont donné rendez-vous chez lui et lui ont causé une agréable surprise. L'aînée de ses filles, Mercédès, âgée de 3 ans, et la plus jeune de ses nièces, Aurore Bouthillet, également âgée de 3 ans, toutes deux costumées en anges, lui ont présenté, au nom de l'assistance, un magnifique bouquet ainsi que de beaux cadeaux. On remarquait entr'autres une magnifique paire de souliers brodés à la main sur canevas, ainsi qu'un splendide bonnet grec "smoking cap" également brodé à la main.

Ensuite, de jolis morceaux de chant furent rendus par les jeunes fillettes réunies. Nous mentionnerons entr'autres mots ces quelques paroles chantées d'un air si candide:

"Bon père, oncle chéri,
Je suis d'une jeunesse extrême,
Je ne sais pas ce que je dit,
Mais je sais bien que je vous aime."

Monsieur Bouthillet, quoique pris à l'improviste, et très ému, sut trouver de paroles heureuses pour témoigner de sa reconnaissance.

De succulents rafraîchissements furent servis durant le cours de la soirée.

La partie de whist s'engagea entre les messieurs et sur la gracieuse invitation de Mme Lacouture, une voisine, les dames allèrent se récréer de musique et de chant. Mlle Rose-Anna Lacouture fit les frais de la musique et réussit très bien.

Somme toute, on s'amusa à la vraie canadienne jusqu'à ce que dimanche vint nous surprendre et nous avertir que c'était jour de repos. On se sépara à regret, tous bien enchantés.

UN TEMOIN.


**AU WORTHEN.**

Chez Turcotte, Gros et Detail.

En vente, Lager, Bières, Ales, Porter, anglais et domestique, en bouteilles et en barils.

VINS—Tokay, Sherry, Port, Madère, Sauternes, Angelica, Muscatel.

WHISKY—Scotch, Irish, Canadian Club, Toronto Club, Bourbon, Rye, Montréal Club.

BRANDY—Hennessy Cognac, Black Berry, Cherry, de Californie, âgé de 8 ans, en bouteilles et en barils. Toute commande portée à domicile seus le plus court délai, 141 et 147 rue Worthen. jno

Habits chics et fashionables tissus à dessus rude, nuances de choix et patrons exclusifs.

Mais quelques habits seulement d'une même sorte, comme chez le tailleur

Quelques lots d'habits de jeunes gens, à gilet et veste à revers volant (fly front)

Cette collection d'étonnante imitations écossaises, ne peuvent être trouvées ailleurs dans la Nouvelle-Angleterre.

Habits fabriqués par nous, de $6.00 à $15.00—ceux de Rogers, Peet & Co, de $15 à $25.

**Putnam & Son,**
166 Rue Central.


**Viennent d'etre Recus**
de la manufacture, 500 CHAPEAUX en Feutre Gauch (crushed).
**Sailors et Walking Hats.**
Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. Seront vendus à bon bon marché,
**98 cts.**
☞ Voyez les dans la vitrine.
**Mme P. L. Gregoire**
Employées:—Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Mlles Emma Lacas, Délina Filteau, Louise Barney.


### UNION FRANCO-AMERICAINE

**Naturalisation.**

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B D. Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

"Le Cyclorama Universel" (revue hebdomadaire illustrée) est à prendre sa place au premier rang comme étant un journal moral, instructif, intéressant. M. E. Jackson, le propriétaire de la Librairie Franaise, coin des rues Moody et Tilden, a été nommé agent général pour Lowell, et il peut assurer à tous que c'est un journal de première classe. Prix, 5c. l'exemplaire.

### Deces.

Léséfire Ash, âgé de 5 mois, enfant de Thomas et Délesse Ash, Wexford Road.

Wm Renaud & Co ont la charge des funérailles.


**O'Donnell & Gilbride CO.,**
Nouvelles Etoffes a Manteaux,
*Astrakans*
—ET—
**Etoffes à Robes**
*Les Derniers Patrons des Principaux Manufacturiers du Monde.*
Le Style, la Qualité et les Bas Prix.
*Vont la main dans la main dans notre Magasin*

Nous attirons votre attention tou e particulière sur notre assortiment fines Etoff s à Manteaux dont les styles ne se rencontrent pas ailleurs, ayant été fabriqués exclusivement sur notre ordre.

Tissus rudes de fantaisie, mélanges et nouveautés, y compris les produits les plus nouveaux et les plus en vogue aujourd'hui.

LA
**O'Donnell & Gilbride CO.,**
RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.



**DONNER A L'AVEUGLE**

Est très bien, mais le secours devrait venir à un moment plus avancé.—quand vos yeux commencent à manquer, que vous avez de la difficulté à lire, que toutes les lettres vous paraissent les mêmes, alors c'est le grand temps de demander du secours. Vous aurez cette facilité de toujours bien voir en achetant vos lunettes de
J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers d'Un Seul Prix.
70 rue Central et Prescott.



**Vient d'etre recu**
Un deuxième wagon de barils de Biere de la Rochester Brewing Co.,
Depuis le 1er août.
**John M. Pevey,**
55-57 rue Middle.



**JOS. ALBERT.**
**Entrepreneur de Pompes Funebres ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.**

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que tout que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

**Service de Jour et de Nuit.**

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. **Telephone 313-3**



**Merrimack St. Market.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 32 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie de Vermont, | 35 cts |
| Meilleur Rôti de Lard, | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 30 et 32c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 2 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 09c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

**659 RUE MERRIMACK,** Ed. Chevalier, Prop.



☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hre, P. M jusqu'à nouvel ordre.

**A. G. Pollard & Co.**

**Département de Coupons.**

**ETOFFES A ROBES EN LAINE**

**Pour 9c. la verge.**

Il y en a des noires, des brunes, des bleues, rouges, blanches et autres couleurs, 27 pcs de large, la tissure en laine et la chaine en coton, bonne marchandise pour la durée et valant en pièce 15c la verge

Nous n'en avons qu'une caisse à ce bas prix, par conséquent elle ne durera pas longtemps. —**SOUS-SOL.**

A. G. POLLARD & CO.,

Employés de langue française—MM. Henri St Martin, Aug. Richard, Ph Côté, E. Chs Dela Ronde, Théo Lemire, Geo Lussier, Nap Lozeau, La A. Bernier, J. E. Bosquet, Alex. Archambault, Robt Robert, Wilfd Chapui, E. M Barrette, F. Thibeau, John Richard, Alphonse Martin, Geo. Lanctot S. J. Chouinard, Emile P. Dame, — Mlles Annie Traversy, Rosa Côté, Irmie Brunelle, Lea Brunette, Ludwige Brunette, Anna Choquette, Laura Paris, Lilla Ouellette, Beatrice Toupin, Eugénie St-Martin, Dames M. H. Jacques, Blanche Gelinas.

Rues Merrimack, Palmer et Middle.

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - - 1.00

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
97 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 28 SEPTEMBRE 1896.

## FRANCAIS OU YANKEE

Le *Western Watchman*, un journal rédigé par l'abbé Phelan, un prêtre Irlandais, a publié récemment un article qui ne peut manquer d'intéresser beaucoup nos lecteurs canadiens-français.

"Les Orangistes d'Ontario, écrit ce confrère, prétendent que le triomphe des Canadiens-français aux dernières élections ont jeté le Canada en arrière d'un quart de siècle.

"Les Français de Québec furent les "Canadiens" primitifs. A partir de la conquête du pays par les Anglais jusqu'à l'époque de la Confédération, les Canadiens étaient tous d'origine française et parlaient le français. Les habitants du Nouveau-Brunswick ne s'appelaient pas Canadiens. La Nouvelle-Ecosse, l'Ile du Prince-Edouard et la Colombie Anglaise ne formaient pas partie du Canada. La population de Québec tenait fortement à son nom de Canadien et lutta toujours pour l'autonomie de sa province. L'esprit du patriotisme canadien naquit dans le cœur d'un Français et dans son *patois* français il se révéla en paroles de feu. Au crédit de la population de Québec on doit mettre tous les progrès et la civilisation matérielle dont a joui le Canada durant plus de trois siècles. Les Français du Canada avaient leurs écoles primaires et leurs collèges où s'enseignaient les sciences et les arts, ainsi qu'une société cultivée, quand les nationalités du Dominion avaient encore l'habitude de signer leurs noms par une marque. Ce n'est que depuis quelques années qu'il y a au Canada quelque chose d'une certaine valeur et qui n'est pas français. Alors pourquoi les Canadiens-français ne dominerait-ils pas dans un pays acquis par leur valeur et ennobli par leurs vertus?

"Les Canadiens-français doivent continuer d'avoir la suprématie au Canada et le français devra devenir la langue nationale du Dominion, ou bien les provinces seront l'une après l'autre absorbées par les Etats-Unis. Si les Canadiens continuent de parler l'anglais, ils sont à nous; s'ils parlent le français et en font le langage du pays, ils s'éloigneront toujours davantage de nous. La différence de lang est la mère de tous les autres signes distinctifs qui divisent les peuples. Les personnes qui parlent la même langue, qui lisent les mêmes livres, les mêmes journaux, en viennent graduellement à avoir des pensées et des sentiments communs, et cette communauté d'idées et de désirs conduit en définitive à l'union politique.

"Continuez de parler l'anglais, termine le "Watchman", et vous serez certainement à nous. Apprenez à parler le français, et un autre siècle vous verra plus Canadiens que vous ne l'êtes aujourd'hui. Nous n'avons aucun intérêt dans la question et la traitons seulement au point de vue d'un économiste politique."

Cette opinion d'un journaliste irlandais, d'un prêtre catholique est très remarquable. Seul le mot "patois" nous offusque, parce qu'il est erroné.

## Au Fil de la Plume

Plusieurs étudiants en médecine de Madrid (Espagne) qui faisaient le voyage entre Séville et Cordova à bord d'un train, se sont avisés de placer un crâne humain au bout d'une canne et de l'agiter par dessous la cloison d'un compartiment voisin. Une vieille dame, qui s'y trouvait, a éprouvé un tel saisissement qu'elle en est morte tandis qu'un vieillard, son compagnon, a perdu la raison.

---

Nous remercions M. G. de Tonnancour, notre confrère de "l'Indépendant" de Fall River, de nous avoir fait parvenir une copie du discours qu'il a prononcé à une séance du XIe congrès des Canadiens du Connecticut. Nous en ferons une appréciation l'un de ces jours.

---

Une imposante cérémonie religieuse aura lieu à Montréal, au Géné. M. J. B. Sabate, journaliste, abjurera le protestantisme pour embrasser la foi catholique; il recevra le baptême et fera sa première communion.

Le parrain et la marraine du néophyte seront l'hon M. Robidoux et Mlle Barry (Françoise).

Le R. P. Hamon présidera à cette cérémonie qui aura lieu prévement dans la chapelle du collège.

---

Un médecin bien connu du comté de Vaudreuil, raconte le "Progrès de Valleyfield" est en querelle avec son curé depuis quelques jours.

Dimanche le 13 septembre, le curé de sa paroisse a fait une vigoureuse sortie contre une famille du village qui avait donné des soirées dansantes. Dans la chaleur du discours, le prédicateur se serait permis d'attaquer les dames de cette famille. Le docteur ayant seul donné des soirées dansantes à l'époque indiquée, comprit que c'était la famille qu'on voulait désigner. Il est venu à Valleyfield pour obtenir de Mgr Emard la permission de poursuivre son curé pour $10,000. Monseigneur était absent, paraît-il, lors de sa visite.

## L'Education Pratique.

Dans le discours qu'il a prononcé au banquet qui lui a été offert à Ottawa, Lord Russell, juge en chef de la Grande-Bretagne, a émis des idées eminemment pratiques à l'endroit de l'éducation telle qu'elle devrait être dans notre pays.

"Dans mes visites à Toronto, Montréal et Ottawa, j'ai été frappé, a-t-il dit, des grands avantages qui découlent du votre système d'instruction supérieure ainsi que de son organisation. J'avoue toutefois que j'éprouvai un certain sentiment de crainte, quoique j'ignore s'il est bien ou mal fondé. Vous préparez un grand nombre d'avocats, de médecins, d'hommes de clergé et d'autres aussi pour les professions instruites. C'est très enviable d'avoir une telle richesse d'hommes instruits, mais êtes-vous bien sûrs que votre éducation soit suffisamment pratique pour cette classe de citoyens qui ont nécessairement le support, le point d'appui de toute grande association d'hommes, pour cette classe qui fournit et alimente les villes, en un mot, pour la classe agricole."

"Vous pouvez détruire vos villes, les raser de fond en comble, elles renaîtront en peu d'années, si vous avez à la campagne une bonne population agricole.

"Oui, je me demande d'un côté si le Canada peut fournir, tant de sujets pour les hautes professions au point que plusieurs de ceux-ci sont obligés d'émigrer à l'étranger et si, de l'autre côté, votre pays consacre assez d'attention aux écoles polytechniques et aux cours d'agriculture de manière à améliorer le mieux possible la condition de la classe agricole."

Les suggestions de Lord Russell sont très opportunes et ses doutes non moins significatifs. Que nos maisons destinées à l'instruction supérieure soient bien organisées, bien encouragées. Très bien et tant mieux. Mais l'homme ne vit pas seulement de grec et d'histoire ancienne, il lui faut du pain.

Les avocats, des médecins et autres hommes de profession, le pays en regorgera bientôt: déjà maintenant plusieurs ont petite clientèle et vivent parce qu'ils escomptent l'avenir.

Pourquoi n'encourait-on pas d'élever, dans notre pays, l'agriculture au rang des nobles professions en établissant des écoles d'horticulture, des "associations de fermiers dont les efforts et les bons résultats fussent visibles à tous? Il est urgent de faire briller aux yeux de nos jeunes gens la dignité du travail, de leur faire comprendre que le labeur de l'ouvrier est le grand levier de la société et qu'il est assurément un facteur aussi puissant dans le développement et la prospérité d'un pays que le capital formé par les riches ou la dose de science mise à contribution par les savants des universités.

—"L'Evangeline".

## Attention aux Cometes!

A l'heure actuelle, trois comètes s'approchent de la terre, avec une rapidité de plus d'un million de milles à l'heure. La direction de l'une de ces comètes l'amènera probablement très près de la terre peut-être trop près. Deux de ces comètes sont bien connues des astronomes, mais la troisième est absolument étrangère. Elle a fait son apparition il y a une dizaine de jours et on l'a nommé Ciocopini, du nom de l'astronome italien qui l'a découverte. On n'en a fait jusqu'ici que deux observations satisfaisantes et on ne peut pas encore définir exactement sa direction, mais on a pu déterminer, cependant, qu'elle accourt sur nous avec une vitesse telle qu'elle passera près de la terre, dans environ deux semaines.

J. W. Alexander

Hanover (même porte de Alfred Simard) a reçu son assortiment d'automne et d'hiver en fait de chapeaux, sous-vêtements en laine et en coton, chemises, casquettes, etc. Surtout n'oubliez pas, si vous avez besoin d'habits, pantalons, pardessus, de venir voir ses échantillons d'étoffes qui sont en variété infinie.

D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pouradultes. 25 cents.—En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Goulette, actuellement Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin à son domicile, 109 Lilley ave.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez les plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

A VENDRE

AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.

Hâtez-vous, car le tirage est limité.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 12, Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
Ouverte de Septembre à Mai.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c. &c.
23.27 Lakeview Ave.

GRANDE ANNONCE D'OUVERTURE.

Nous vous invitons cordialement de venir assister à la notre Exposition d'Automne de Manteaux, Fourrures, Robes, Peignoirs, Corsages, &c., importés et domestiques, Jeudi, Vendredi et Samedi, 1, 2 et 3 octobre. Exclusivement des Vêtements de Desssus.

N. Y. CLOAK & CO.
12 RUE JOHN.

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.
Commencant le 6 Octobre 1895.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell.
Pour Boston—A 6 00, 8 15, 9 25, 10 50 a m; 12 05, 12 45, 3 30, 3 40, 4 05, 5 10 6 15, 7, 9 30, p m; — Dimanches 8 15, a m; 12 05, 4 15, 5 30, 7 15, p m
Pour Lawrence — 8 30, 9 25, 10 50, a m; 12 05, 3 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches 8 15, a m; 12 05, 5 30 et 7 25, p m.
Pour Haverhill — 8 30, 9 25, a m, 12 05, 2 30, 3 40, 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15 a m; 12 05, 5 30, et 7 20, p m.
Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, p m.
Pour Ayer Junction et autres stations—7 15 a m; 12 00, 5 00 et 5 47 p m; Dimanches, 12 15 p m.
Pour Ambert, Milford et Wilton—14 a m; 1 47, 3 43, 5 41 p m; Dimanches, 4 00 p m.
Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene—14 a m et 3 43 p m. — Dimanches pour Greenfield, 4 00, p m.
Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9 14, 9 45, a m. 12 11 1 49, 3 43, 5 42, 6 20, 8 13, 8 43 p. m; Dimanches, 10 09 a m, à Nashua seulement, 3 00 a m, 2 00, 6 02, 8 13, 8 43, p m.
Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 19 45, 4 31 m 12 11, (1 49, pour Franklin et Tilton seulement), 5 43, 8 13 p m.
Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction — 7 40, a m, 1 49 p m.
Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9 45 a m; 1 49, 8 43 p m.
Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, via la ligne du Central Vermont— 9 45 a. m.; 12 11, 8 13 p. m.
Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air line—9 45 a. m.; 1 43 p. m.
Express de Québec via White River Junction—12 11 a m, 8 13, p m, tous les jours, excepté le Dimanche.
† Tous les jours pour Montreal.
D. J. FLANDERS. Agt gén. des Passagers et Billets.
C H. TAFT, Agt général à Lowell.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, --- $1.
Tout ouvrage garanti.
GEO H. GAGE,
46.5 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres à Domicile.
M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certain de vous servir.
Dîtnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

EAU MINERALE ST-LEON!
Un breuvage sûr et agréable, recommandé par les médecins, avantageux en santé et en maladie, pour les personnes de santé délicate, les convalescents, les mères de famille, les enfants, les maux de tête, la dyspepsie, la constipation, les douleurs de l'estomac, l'anémie, la gravelle, la goutte, l'hydropisie, le rhumatisme, les maladies de la peau, l'eczema et toutes les maladies du sang, causées par un mauvais état du foie des intestins, des reins et de la vessie.
Ste Anne, Man., 1 octobre 1894.
Mess. H. Corbett, Agt, Lowell, Mass.
Cher Monsieur—Je vous ai parlé de l'excellente eau de source de St-Léon que j'ai reçue de vous et je vous en ai fait boire à quelques amis qui en ont bu et en sont très satisfaits.
Par Gallon 30c.—6 Gals $1.25.
S. WHITE, Agt.
23 Washington St., Boston, Mass.

REVIVO
A fait un nouvel homme de moi.
Rend la VITALITE
Impuissance Nervosité
1st Day. 15th Day.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et rapidement. Guérit lorsque tous les autres réhilisent. Les jeunes gens reagagnent vite vigueur perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de sol-même ou excès et Indiscrétion qui rend impropre pour le travail, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il est un *excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses au teint pâle* et restaurant le feu de la *jeunesse*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la mail $1.00 le paquet ou six paquet pour $5.00 *avec une garantie pour le écrite pour guérir ou l'argent remis*. Circulaire gratuite. Adresser Royal Medecine Co., 53 River St. Chicago, Ill
En vente à la
East Merrimack Drug Co.
33 East Merrimack, Lowell, Mass.

Le Casino
C. Roussin
Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est sollicité.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue*
SALLE — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
Se livre entierement au commerce de
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit lui rester tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1 50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons distribuées pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

MUSIC HALL.
Le Grand Drame Sério-Comique
"Side Tracked,"
Donnant une idée de la vie étrôle sur la voie ferrée, les scènes de chemin de fer les plus comiques qui soient, la plus hilarante comédie, la plus grosse locomotive
Une Troupe de Spécialistes.
qui fera ou la belle musique, jouera du tête, jouera variétés et provoquera de drôlatiques situations, qui toutes tendent à créer du plaisir du commencement à la fin.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
DE
Vins, Liqueurs, Biere, &c
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres !!!!!*

Wm. W. MURPHY,
236 rue Middlesex,
Bière, Vins, Liqueurs, et Cigares
En vente immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Vin et choisis à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que ses prix sont les plus bas de la ville

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix*
Merchants Bank Block
66 Rue Merrimack.
Chambre 34.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
MODES EN ROBES,
Au No. 356 rue Suffolk, Coffey's Blk.
Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE REMILLARD.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
Satisfaction garantie.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
*63 RUE AIKEN.*
Allez lui faire une visite.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Experimenté et Marchand de Diamants.*
Montres, Argenteries et Plaques.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavaille.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre 32,
26 rue Central,
Lowell, Mass.

L'ETOILE LUNDI 28 SEPTEMBRE 1896

FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 43.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XIV

LA VOLEUSE DE DOSSIER

Enfin elle pénétra dans le cabinet de travail de Fouquier Tinville, et posa sur la cheminée la lampe qu'elle tenait à la main.

La vaste pièce dans laquelle travaillait d'ordinaire le magistrat de la révolution, avait un aspect lugubre. Sur les deux bureaux de l'accusateur et de son secrétaire, s'entassaient des liasses de dossiers. Les tapis tachés d'encre, les plumes tombées à terre attestaient la hâte du travail. Chacun venait d'achever une besogne dont le résultat était de faire tomber en plus grand nombre les têtes des suspects.

Jeanne commença par examiner les papiers couvrant le bureau de Fouquier Tinville. En dépit de l'angoisse qui lui broyait le cœur, elle procéda méthodiquement, lentement, lisant les premières lignes de chaque pièce, parcourant des listes marquées de signes étranges équivalant à des coups de haches, ou des signes: F majescules également significatifs. A cette heure où la fièvre brûlait ses membres et son cerveau, elle s'imposait un sang-froid indispensable à l'accomplissement de son œuvre. Une distraction pouvait lui faire oublier, négliger la page nécessaire, le dossier qu'elle venait prendre au péril de sa vie.

Elle achevait de fouiller dans les papiers de Fouquier Tinville, quand un nom frappa subitement ses regards. Ce nom elle le connaissait; elle l'avait entendu acclamer comme celui d'un de ces poètes dont la renommée devient une part de la gloire même du pays. Elle se souvient que l'homme marqué pour l'échafaud par Fouquier Tinville lui même avait une mère, des frères, qui le pleuraient, et que sa mort souillerait en les désespérant. Oh! comme Jeanne se serait volontiers dévouée encore au salut de ce poète, de ce jeune homme ardent qui avait balbutié la langue d'Homère pendant la dernière année de la terreur, et dont les vers gardaient la grâce et l'harmonie des chants antiques.

—André Chénier? murmura Jeanne, André Chénier qui fut sur le point d'obtenir le périlleux honneur d'être le défenseur de Louis XVI, l'ami de François de Loizerolles, le compagnon d'Henri. Je le connais, mais, pas de peur, je ne crois pas si près du péril. Je crierai à son frère Marie-Joseph:—Sauvez-le!—et peut-être son influence combattra-t-elle celle de Fouquier Tinville.

Jeanne prit le brouillon de la liste sur laquelle se trouvait le nom d'André Chénier et le cacha dans son sein. Cela lui porterait bonheur de ne point se montrer égoïste dans son dévouement.

Mais en vain chercha-t-elle en core, elle ne trouva nulle part dossier d'Henri de Civray.

Après avoir inspecté le bureau de Fouquier, et s'être assurée qu'il ne renfermait aucune pièce relative à la famille de Civray, Jeanne se dirigea vers la seconde table, sur laquelle écrivait d'ordinaire le secrétaire Mariu.

Elle recommença avec la même lenteur le classement des papiers qui l'encombraient. Le temps passait et Jeanne ne trouvait rien. La pendule sonna deux heures du matin. Deux heures! il faillait se hâter. Fouquier se levait parfois la nuit afin de terminer sa moisson de têtes. Elle chercha vainement. Le nom de Civray ne figurait sur aucune des nombreuses pages que devait dépouiller Marius.

Il restait plus à Jeanne qu'à fouiller dans les tiroirs du cartonnier.

Les a-titres rouges timbrant chaque casier, simplifiaient sa besogne.

Elle ouvrit le carton portant un C sanglant. Une liasse de papiers entourés d'une ficelle, frappa tout d'abord ses yeux; Jeanne jeta un cri de joie. Elle tenait le dossier du comte Henri, dont le nom écrit en lettres énormes, était accompagné du mot *suspect*, écrit à l'encre rouge.

La condamnation du comte était renfermée dans ce mot.

Fouquier Tinville savait où trouver ce dossier, il le laissait dans ce tiroir,en attendant l'exécution de la promesse de Robert, afin de faire juger à la fois Mde de Civray, Henri et Mlle de Saint-Reul. Par une cruauté raffinée, l'accusateur public se plaisait à combiner des drames d'une réalité effrayante. Avant de les envoyer à l'échafaud, il rapprochait des êtres chers afin de boire leurs larmes et de s'enivrer de leurs angoisses. Mais Jeanne était là, la vaillante Jeanne, qui sacrifiait sa vie pour sauver ceux qu'elle aimait.

Elle tenait le précieux dossier serré sur sa poitrine, et repoussait de l'autre le carier C, quand une main nerveuse s'abattit sur son épaule.

—Voleuse! dit une voix étouffée.

Jeanne se retourna hagarde, terrifiée.

Marius était là il s'en côté, Marius qui avait tout vu, tout compris.

Jeanne se recula et s'accolat au cartonnier. Tout était perdu, perdu sans retour, elle le devina au regard de triomphe que jeta sur elle le secrétaire de Fouquier Tinville.

—Ces papiers, dit-il les dents serrées, rendez-moi ces papiers.

—Jamais, répondit Jeanne.

Un éclair de férocité brilla dans les regards de Marius.

Il éprouva une joie farouche à la pensée de faire souffrir à la fois dans son âme et dans son corps, celle qui l'avait repoussé avec dédain.

Ses doigts de fer saisirent les frêles poignets de Jeanne, et il les pressa avec une telle violence que la jeune fille devint aussi pâle que si on les eut broyés dans des tenailles.

—Ces papiers! répéta Marius, rendez moi ces papiers.

Jeanne ne répondit pas, elle secoua seulement la tête. Mais la pâleur de son visage devenait livide, et une ombre cerna brusquement ses paupières.

—Enfin! lui dit Marius qui continuait à la tenir immobile, le voila donc ce secret que tu croyais dérober à tous. Nieras-tu maintenant ma perspicacité. Tu pouvais tromper tout le monde, même Fouquier Tinville, ce fou sinistre qui boirait volontiers le sang qu'il fait répandre, mais moi! moi! comment as-tu pu croire que je me laisserais prendre à tes pièges?

Est-ce que les yeux d'un homme qui aime, ne percent pas des mystères plus obscurs que ceux-là. Ne l'avais-je pas dit dans une heure de folie: le nom dont tu t'affubles est un mensonge, tes fonctions sont un jeu, tu as vécu dans un milieu que je hais, tu appartiens à une caste que j'abhorre.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

MORT ETRANGE

—Le coroner MacMahon se trouve en présence d'un cas tout à fait étrange.

Vendredi, la voiture de la morgue s'est rendue à 10 heures du soir, au numéro 403 rue Maisonneuve, pour recueillir le cadavre d'un jeune homme de 18 ans, Wilfrid Charland, employé à la manufacture de tabac de M. Macdonald, rue Ontario. Il paraîtrait que Charland aurait succombé à des coups qu'il aurait reçus en Jouant avec l'un de ses compagnons, un nommé Miron.

Quoiqu'il en soit, Charland, parti en bonne santé, pour son travail, hier midi, est revenu chez ses parents, le soir, sur le bras de deux amis, Horace Thibault et un autre jeune homme dont nous n'avons pu nous procurer le nom. Il s'est immédiatement mis au lit en se plaignant de douleurs internes, et, une heure plus tard, il succombait en vomissant le sang.

Le Dr Gaïbois, mandé en toute hâte, n'a pu expliquer la cause de cette mort, la corps ne portant aucune marque de violence.

Le coroner, prévenu, a ordonné que le cadavre fut transporté à la morgue, où une enquête sera tenue.

Vers onze heures, le même soir, le constable Dessaules a mis un jeune garçon, nommé Adolphe Miron, en état d'arrestation sur l'accusation d'être responsable de la mort du jeune Charland, et cela d'après un ordre donné par le coroner MacMahon.

D'après la version que nous nous nous sommes procurée, il appert que les deux jeunes gens se sont querellés à la suite d'une partie de base ball qui a eu lieu entre les clubs "Royal" et "Stadium".

MGR EMARD

—Depuis quelque temps,le bruit court que Mgr Emard s'en viendra à Montréal comme coadjuteur de Mgr Fabre, et voici ce que dit aujourd'hui à ce sujet le "Progrès" de Valleyfield qui s'inspire assez souvent à l'évêché:

"Il se répète maintenant que tous ces projets pourraient bien se réaliser d'ici à quelques semaines.

"On assure même que tout cela sera fait à la fête de Noël prochaine.

"Un mouvement se serait produit parmi les prêtres du diocèse de Valleyfield pour recommander l'élévation au trône épiscopal du Révd M. Santoire, vicaire-général, qui a, à deux reprises, administré ce diocèse. Sincèrement modeste, le grand vicaire aurait combatta de toutes ses forces ce mouvement qui l'effrayait."

UN OUVRIER HERITIER

—Wm Jamieson, un journalier sur le port, est l'heureux possesseur d'une somme de $125,000, d'après un testament laissé par un de ses oncles décédé à Glasgow, il y a quelques semaines.

Jamieson réside chez M. Lévesque qui tient une pension sur la rue St Antoine.

VALLEYFIELD

MAUVAIS PLAISANTS

—M. Corbeille, de Valleyfield, constatait samedi matin que des personnes avaient pénétré avec effraction dans son magasin et avaient enlevé trois torquettes de cigares et deux rouleaux de tabac canadien.

Les voleurs étaient évidemment des fumeurs et pas très méchants car ils n'avaient rien pris autre chose.

M. Corbeille crut à un tour de quelques-uns des malotrus qui se trouvaient en ce moment dans la ville.

Mais comme personne ne se décidait à aller l'indemniser, il porta plainte devant le Recorder de Valleyfield.

Un M. Thivierge fut arrêté sous soupçon et son procès fixé à plus tard.

La poursuite a été abandonnée depuis, M. Corbeille ayant été indemnisé de la part des mauvais plaisants.

ST CONSTANT

CHANGEMENT

—La paroisse de St Constant vient d'être mise à l'épreuve par le départ subit et inattendu du Révd M. C. O. Mousseau, vicaire, qui a été nommé au vicariat de Saint Gabriel Calbanon. Par son affabilité et son urbanité, ce monsieur s'était acquis les sympathies de tous les citoyens de St Constant.

STE MARTINE

VOL

—Des voleurs ayant pénétré, pendant la nuit de jeudi, dans le magasin de M. Antoine Hébert, marchand et maître de poste de Ste Martine, comté de Châteauguay, ont enlevé des timbres-poste pour une valeur de $50. Le coffre fort ne contenait pas d'autres valeurs. Il n'y a pas eu de marchandises enlevées.

Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, "68 rue Middlesex. Prix modérés Satisfaction garantie.

BON MARCHE.
APRES L'OUVERTURE,
Ayant eu notre ouverture la semaine derniere, nous sommes a present en etat de pouvoir offrir a la clientele canadienne de magnifiques occasions dans tous les Departements, ainsi que des Etoffes a Robes, Soies, Velours, Manteaux, Collerettes, Chapeaux, Couvertes en laine et Confortables, &c., &c.
N'oubliez pas de venir voir nos Marchandises.
F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M-L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaître, Y. Montmarquet, C. Breault, S Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, Beauregard—MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues, S Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement bien garni de tout genre d'ouvrages avec beaucoup de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc. venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous connaissons chaque voiture de la ville et de la rue et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES
Worcester, Mass., 31 Thetford St., 23 juin 1896.
Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.
Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me voir avec bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes. Puissent les personnes malades et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.
AGLAE DUBOIS.

Attention! Attention!
M. Et Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre toute imitation qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez de voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et du bon marché de nos prix. Les agents qui auront en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adressez-vous 38 Western Ave, et 1 Racine Place rue Hall.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à train dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

W. A. LEW.
Ouverture de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
Dépôt de lère classe.
No. 49 Rue John.

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir toutes sortes des
HEMORRHOIDES.
PRIX, 25 cts la Boîte
En vente à tous les endroits.
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
Vente à tous les endroits.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Quebec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.

# TELEGRAPHIE

## LES CONVENTIONS.

### Williams pour Gouverneur et Callahan pour Lieutenant-Gouverneur.

### LES DÉMOCRATES PARTISANS DE L'OR QUITTENT LA SALLE.

Les Argentistes ont le Dessus et Conduisent tout a leur Guise

Boston, 27 sept—Les démocrates "réguliers," ce qu'on appelle la "machine" constituant la majorité du Comité d'Etat, ayant trouvé porte de bois au Music Hall, se sont procuré le Faneuil Hall pour y tenir la convention d'Etat qui devait élire un candidat gouverneur et un candidat lieutenant-gouverneur.

Le juge Corcoran appela les congressistes de Faneuil Hall à l'ordre à une heure, samedi.

Le Comité d'Etat avait attendu toute la matinée à l'hôtel Quincy, pour voir si quelque chose ne pourrait pas être fait contre les partisans de Williams qui s'étaient renfermés dans Music Hall; mais leurs efforts n'aboutirent à rien.

L'avocat Philips J. Farley, de Lowell, a présidé.

George Fred Williams et Christopher T. Callahan, de Holyoke, furent nommés, l'un candidat gouverneur et l'autre candidat lieutenant-gouverneur. Ernest C. Marshall de Boston et John T. Murphy, de Lowell, furent nommés electeurs présidentiels.

Bryan et Sewall ainsi que le programme de Chicago furent approuvés par cette convention dans des résolutions qui eurent le don de déplaire aux partisans de l'or au nombre de 14 qui quittèrent la salle ayant à leur tête l'Hon. Thomas J. Gargan.

M. Williams a rencontré les délégués dans l'après-midi au Harticultural Hall. Quand il monta sur l'estrade pour adresser la parole, il se trouvait donc avoir été nommé candidat par trois conventions différentes, les Populistes l'ayant aussi choisi pour porte-drapeau dans Wesleyan Hall, pendant que les deux autres conventions démocratiques étaient en session. Dans son discours acceptant la candidature, il oublia de remercier les Populistes et ignora complètement la convention des démocrates "réguliers", disant qu'une seule convention avait eu lieu et c'était celle du Music Hall.

Ce soir, en cette ville, c'est l'opinion de bien du monde qu'aucune de ces deux conventions démocratiques n'est légale.

## Un Troisieme Parti dans le Massachusetts.

Boston, 26 sept—Ce soir les démocrates partisans de l'or ont fait circuler une circulaire sollicitant les signatures nécessaires à la création légale d'un troisième parti. Pour candidat gouverneur, ils poussent de l'avant M. Frederick O. Prince, de Boston et pour lieutenant-gouverneur James E. McConnell, de Fitchburg.

Ainsi le parti démocrate dans le Massachusetts, comme dans New York, aura deux "tickets." La division est profonde dans les rangs.

## BRYAN SE REPOSE.

### Passe le Dimanche avec son Collègue Sewall dans le Maine,

Il va a l'Eglise et y Attire une Grande Foule.

Bath, Me., 28 sept—William Jennings Bryan, après une fatigante tournée, avait bien gagné une journée de repos. De Manchester, N. H., où il avait adressé la parole samedi, il s'en vint directement chez son collègue, M. Sewall, le candidat vice-présidentiel démocratique, où il passa la journée du dimanche à se reposer.

M. Bryan passa la nuit de samedi au chic cottage de M. Sewall, s'élevant sur les bords pittoresques de la rivière Kennebec. Il se leva frais et dispos hier matin, après une bonne nuit de sommeil. Il assista dans l'avant-midi à l'office religieux à l'église Congrégationnelle, où sa présence attira une foule énorme désireuse de le voir de près.

Dans l'après-midi, on fit faire à M. Bryan une délicieuse promenade en voiture dans les campagnes environnantes.

A minuit, M. Bryan prit le train de Lynn, Mass., où il adressera la parole. Ensuite il se rendra à Boston, pour de là prendre le train de Providence, R. I., et le Connecticut, où il s'en va faire une tournée.

## BRYAN A MANCHESTER

15,000 Personnes se Pressent sur le Carre Merrimack

Manchester, N. H., 26 sept.—Jamais le public ne pouvait demander de température plus agréable pour entendre William J. Bryan. Un comité de plus de soixante citoyens est parti ce matin pour aller rejoindre le candidat à Nashua. A cette dernière gare, une foule considérable est venue entendre M. Bryan. Le train n'a arrêté que trois ou quatre minutes à Nashua, et une grande foulea applaudi à pleins poumons.

Entre Nashua et Manchester, la délégation de cette ville a été présentée à M. Bryan, à M. Sewall candidat à la vice-présidence, et M. H. O. Kent, candidat au poste de gouverneur. C'est M. John T. Amey, président du Comité d'Etat, qui faisait les introductions. A la gare ici, la bande de la cité attendait les distingués visiteurs et plus de cinq mille personnes ont suivi de la gare à la plate-forme sur le carré Merrimack, les candidats démocratiques.

M. John P. Bartlett en quelques mots a présenté l'hon. Henry O. Kent. Ce dernier a son tour n'a dit que quelques paroles, et a fait place au "boy orator" de la Platte.

La foule était énorme. Bryan a été très fréquemment applaudi.

Comme il ne restait que quelques minutes pour le train qui devait conduire les candidats à Portsmouth et à Bath, M. Sewall n'a pas eu le temps d'adresser la parole. La foule cependant semblait désireuse de l'entendre.

## MORTE DANS SON LIT.

Une Hachette Essanglantee Fait Penser a un Meurtre

Boston, 27 sept.—Mde Julia Daley a été trouvée morte dans son lit à sa demeure, 3 rue Lincoln, Brighton, samedi soir.

Le mari, John Daley, prétend avoir découvert le corps, mais il se conduisit d'une manière si étrange que la police eut des soupçons sur son compte.

Des agents se rendirent à la maison de la défunte et trouvèrent celle-ci au lit, portant deux profondes entailles sur le derrière de la tête.

Sur un sofa, dans le salon, la police a trouvé une hache tachée de sang, et aujourd'hui le mari a été arrêté. C'est un homme âgé de 49 ans et journalier de son métier.

Les voisins prétendent que lui et sa femme buvaient beaucoup.

## UN EVEQUE CANADIEN

Creation d'un Nouveau Diocese dans le Massachusetts.

Boston, Mass., 26 sept—Il est question, dans les cercles religieux de la création d'un nouveau diocèse dans la partie méridionale du Massachusetts, dont Taunton serait le siège épiscopal.

Cette ville est maintenant dans le diocèse de Providence, de même que New Bedford et Fall River.

On dit qu'au cas de la création d'un tel diocèse un prêtre canado-américain sera probablement choisi par le Souverain Pontife pour en être le premier évêque.

Cela donnerait au clergé canado-américain de la province ecclésiastique de Boston un représentant dans les conseils de l'archidiocèse, ce qui serait bien vu et des prêtres et des fidèles canado-américains.

## Li Hung Chang en Chine.

Yokhohama, 27 sept—Li Hung Chang est arrivé ici de Vancouver à bord du paquebot "Empress of China." Il n'a eu les honneurs d'aucune réception publique, et il s'est immédiatement remarqué pour Tien Tsin, où il demeure.

## J. B. Rouilliard et J. S. Bourdon.

Nous lisions hier dans le "Sunday Globe": Deux journaux de Biddeford (Maine), tous deux républicains, sont disparus depuis l'élection. L'un est le "Sunday American" publié par T.P. Cahill, et l'autre est le journal français publié par J.B. Rouilliard, autrefois de Lowell. Aucune de ces entreprises n'a été profitable. M. Rouilliard, avec M. J. S. Bourdon, l'ancien directeur du défunt "Observateur", un autre journal français de Biddeford, s'en ira à Lewiston pour prendre charge du "Messager."

## L'Œuvre des Pickpokets.

Des pickpockets suivent Bryan partout où il va. L'agent du B. & M. a en sa possession un grand nombre de porte-monnaie que les voleurs, après avoir enlevé leur contenu, ont sans doute laissé tomber sur la voie, pour plus de sûreté.

Ces escrocs se mêlent à la foule à toutes les réceptions faites en l'honneur de Bryan aux gares de chemin de fer et ils dépouillent les gens; puis remontent dans le train et suivent l'homme qui leur donne la chance d'exercer aisément leur vilain métier.

Après le départ de cette ville du train portant Bryan, samedi, des employés du B. & M. ont été surpris de trouver le long de la voie plusieurs porte-monnaie tous vides ou contenant quelques papiers sans valeur.

On dit que M. Bryan lui-même a aperçu un jeune homme la main dans la poche d'un autre pendant l'assemblée de Manchester. Il avait remarqué le jeune homme plusieurs fois dans le train, et il en avertit la police, mais l'escroc s'était échappé.

## Le Prochain Concours entre Ecoliers

Vu que nous savons que l'enfant d'aujourd'hui est l'homme de demain, nous désirons cultiver l'amitié de la jeunesse. C'est pourquoi nous avons décidé de lui donner la chance d'exercer son ingéniosité, et en même temps nous attirons l'attention sur nos marchandises pour l'enfance, spécialement notre habit d'écolier sans pareil, le "Knockabout."

Nous allons organiser un Concours qui sera ouvert à tous les écoliers de toutes les écoles de Lowell et des environs. Le vainqueur recevra une magnifique bicyclette évaluée à $100.

Le Concours—Au garçon au dessous de 21 ans faisant le plus grand nombre de mots anglais avec les lettres du nom "Knockabout", obtiendra le prix, une bicyclette de première classe, la Dayton, évaluée à $100. Toutes les listes devront être lisiblement écrites, et les mots placés par ordre alphabétique.

Conditions.—Tout écolier achetant de nous des marchandises pour n'importe quelle somme recevra une carte lui permettant de concourir. Les listes devront être crochetées et envoyées avec la carte, adressées "Merrimack Clothing Co., Scholars Contest", le ou avant lundi 30 novembre 1896.

Adresse—Les messieurs suivants seront les arbitres de ce concours: F. F. Coburn, principal; J. H. Harington, éditeur; J. L. Campbell, éditeur.

Des parties de mots ne seront pas acceptées, car seuls des mots reconnus par le dictionnaire Webster seront comptés.

La bicyclette "Dayton" a gagné dans le récent concours du Boston Record. C'est donc une machine absolument remarquable, la favorite des cyclistes.

Quant à l'habit d'écolier "Knockabout" fait par A. Shuman & Co., c'est un vêtement idéal pour la durée, la beauté, la couleur qui n'est pas salissante, enfin c'est l'habit parfait pour les services qu'il est appelé à rendre. D'autres habits de garçons sont vendus par nous de $1.50 en montant. Pardessus et reefers de tous les prix et pour tous les goûts.

La bicyclette peut être vue dans notre vitrine.

Merrimack Clothing Co,
Vis-à-vis l'Hôtel de Ville.

## A Travers Lowell.

L'Inscription des Votants—Les régistrateurs électoraux étaient encore en session samedi soir, et la liste électorale porte maintenant 308 noms. Aujourd'hui les régistrateurs commenceront leurs séances de l'après-midi en sus de celles du soir. Ceux dont les noms ont été retranchés des listes sont priés de se hâter.

Coup de Couteau—La rue Middlesex, près de l'édifice Marston, a été le théâtre d'une scène tragique, samedi soir, et la police pense que celui qui est le plus à blâmer dans toute l'affaire est la victime elle-même. Un nommé McGinniss était ivre et il se mit à tourmenter un passant qu'on croit être un Arménien. Celui-ci, après avoir reçu plusieurs coups perdit patience et sortant un couteau il en porta un coup à son assaillant qui l'avait attaqué sans la moindre provocation. La lame avait pénétré dans l'abdomen et pendant qu'on soutenait le blessé, le passant s'enfuyait. L'ambulance transporta McGinniss à l'hôpital St Jean. Il a une entaille de trois pouces de profondeur. Il n'y a pas de danger de mort. Le blessé est un employé du Tremont. L'Arménien n'a pas été retrouvé.

Accident d'Arme a Feu—Ed. Mitchell, fils, domicilié à Navy Yard, a été blessé accidentellement par un compagnon nommé Price, pendant qu'ils étaient à chasser des lapins, samedi après-midi. Ils étaient tous deux à quelque distance et apercevant un gibier, Price releva son arme pour viser et le coup partit accidentellement, la balle alliant se loger dans la jambe de Mitchell. La blessure n'est pas grave.

Vol d'Attelage—Notre police a été avertie samedi soir que des voleurs de chevaux s'étaient emparés d'un attelage dans la grange de Patrick O'Brien, à Lawrence. C'est un boghei Goddard et le cheval a la tête blanche. Entre Lawrence et Lowell, cet attelage a été aperçu, mais notre police n'a pu mettre la main dessus.

Une Mauvaise Chute—A trois heures, dimanche après-midi, l'ambulance a été appelée dans la cour Warren, près de la rue Church. Margaret McGowen venait de tomber du haut en bas d'un escalier dans sa demeure. Elle s'était fracturé un bras et ébranlé le cerveau.

Baptême dans le Merrimack—Vers les huit heures, dimanche matin, dans la rivière Merrimack, près du boulevard, le Rev Nelson, pasteur de l'*Advent Church*, a baptisé deux néophytes, en présence d'une foule de personnes.

## Cour de Police.

Quatorze délinquants accusés d'ivresse furent condamnés à une amende de $1.

Annie Stevens, une amende de $3. David Stevens et John H Connors, une amende de $3.

Margaret Boyle, John F. Sheehan et John McCarthy, accusés d'ivresse pour la troisième fois, ont promis de ne plus boire et furent mis sous probation.

Mary Beacon, pour vol de deux collerettes, a été condamnée à une amende de $15

Alexandre Dubé, accusé d'être entré chez un nommé Golden et d'y avoir volé des effets, comparaîtra de nouveau lundi prochain.

Cornilius Crow, un jeune homme qui a déjà purgé quelques mois de prison pour avoir battu son père, était de nouveau en cour ce matin, encore sous l'accusation d'assaut sur l'auteur de ses jours. Sa cause fut renvoyée à jeudi prochain.

Mary Hovey, un vieille femme qui n'a pas de domicile et qui vivait de quêtes, a été envoyée à Bridgewater pour 8 mois. Une autre vieille femme a été envoyée à la Ferme Municipale pour 6 mois pour la même cause.

Herbe t Brunelle, un jeune homme qui est allé passer l'après-midi du 21 septembre avec des filles d'une maison de pension de la Corporation Boott, était accusé ce matin d'avoir gardé $2.50 qu'Emma Gobin lui avait donnés pour payer sa pension à Mde Holbrook. Il plaida non-coupable.

Cette fille est venue dire que lundi dernier, quatre jeunes gens et quatre jeunes filles avaient passé l'après-midi dans sa chambre et avaient bu 2 pots de bière et une bouteille de gin. Quand l'accusé sortit, elle lui demanda de lui apporter son souper, et en même temps lui donna $2.50 pour payer sa pension. L'accusé sortit et elle ne le revit pas. L'accusé dit ensuite qu'il avait reçu de l'argent de la fille pour acheter de la bière, ainsi que d'autre argent, mais qu'il était sous l'influence de la boisson et ne savait pas ce qu'il en avait fait. Il fut condamné à une amende de $15

On nommé Heagan fit la rencontre d'Alice Murtagh, samedi soir, et après avoir bu ensemble il s'endormit. La femme disparut, et quand Heagan s'éveilla, sa montre et son porte-monnaie contenant $37 étaient aussi disparus. Il rapporta l'affaire aux autorités et Alice fut arrêtée. La montre et $10 furent trouvés sur elle. La femme Murtagh comparaîtra mercredi matin.

Jennie Mowatt, la femme qui a frappé à coup de couteau les femmes nommées Butler et Desmond, samedi le 20 courant, a été condamnée à 10 mois de prison.

Edward Philipps, pour avoir déménagé de la maison de pension de Mde Robitaille avant de payer le montant dû pour sa pension, a été condamné à une amende de $25.

LISEZ L'ETOILE.

# Chris Holmes,

Magasin de Specialites,
124-126 rue Merrimack.

Exclusivement des Sous-vetements de Dames, Demoiselles et Enfants.

# UNE * CARTE.

Mes plus sinceres remerciements aux dames pour leur agréables manières et les "bonnes choses" qu'elles ont dites de mon exposition de Manteaux et Fourrures la semaine dernière et dont le succès a été si grand.

Ce sera toujours mon but d'avoir les nouveautés les plus récentes et les plus chics

Vous remerciant pour votre généreux patronage par le passé et sollicitant votre encouragement futur,

Je suis votre serviteur dévoué,

# Chris Holmes.

## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

# Meilleurs - Lagers

DANS LE PAYS;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux

# Nouveau Magasin Canadien

*de Bijouteries,*

Au No. 232 rue Merrimack,

# J.A. Filion, Prop.

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Bapteme, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

Service de jour et de nuit.

## Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3.

# Habits de Garçons,

# $2.00.

Pesants Habits d'Hiver, pour Garçons, faits en forte étoffe, splendidement garnis, en Chéviotte unie noire bleue et de fantaisie,

# $2.00.

Ces habits pour les bambins de 4 à 8 ans, faits à larges collets mafelot, joliment brodés, ou pour des garçons plus âgés, de 7 à 16 ans, à Gilets à double revers

# Putnam & Son.

166 RUE CENTRAL.

## Merveilleuse Decouverte ! Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur, démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Co.,

Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne ont disparus de ma tête, la chute des cheveux est vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce Tonique à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,
François Marcelle,
No. 1 Perryall Court, Nashua, N. H
PREPARE PAR

## FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H


## Etes-vous un Ecolier age de moins de 21 ans ? - - -

Consentez-vous à faire partie d'un Concours d'Habileté? Pour un Prix—Une Bicyclette Dayton de $100.

## *Ce Concours*

Est ouvert à tous les écoliers de Lowell et des environs, et une carte donnant le droit d'y prendre part est donnée avec chaque achat fait à la Merrimack Clothing Co., vis-à-vis l'Hôtel de Ville.

## LE PRIX

La bicyclette Dayton de $100 maintenant en montre dans notre vitrine sera donnée au concurrent faisant le plus grand nombre de mots anglais avec les lettres du mot "Knockabout"

## L'HABIT.

L'Habit Knockabout pour les écoliers est fait par A. Shuman & Co. C'est un habit idéal pour les enfants d'école, fait avec un lissu à fil double ou croisé pour être très durable; il est de couleur non salissante et ne se détéignant pas. Il durera longtemps, même s'il est porté par l'enfant le plus turbulant. Vendu seulement à Lowell à la

Merrimack Clothing Co.

Coin de la Mode — Vis-à-vis L'Hôtel de Ville

Commis Canadiens: — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauvran, P. Denault, A. Beaupré.


La plus grande assortissement et les moyens les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingues.

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DIXEON BROS, 68 rue Merrimack

11e Année. LOWELL, MASS., MARDI, 29 SEPTEMBRE 1896 No. 12.



## PIERRE BRUNELLE,

Médecin : Chirurgien.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

## J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambres 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

## DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

## Et Juges de Paix,

Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

## Hubert J. Turcotte,

Pharmacien Diplomé.

Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de premier classe.—Mes prix sont les plus bas.—Nobilité pas la place.

924 rue Middlesex.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

### Avez-vous payé vos taxes?

M. et Mde Victor Gélinas sont de retour d'une promenade au Canada, après une absence de trois semaines

Mlle Jennie Garvey, de la rue Fenwick, a gagné le $10 en or au dernier festival de l'Association Catholique.

Allez voir le bel ameublement de chambre en bois franc que A. E. O'Heir & Co, 16 rue Merrimack, vendent pour $17.50. mjs

Putnam & Son ont vendu depuis quelques jours un très gr and nombre de pardessus d'automne. Ils sont si beaux et si bon marché!

Ne manquez pas de lire la nouvelle annonce du Bijou Shoe Store, pour des occasions dans les chaussures d'hommes. M. Chs Dupuis, le gérant canadien.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

### Semaine semestrielle a la Lowell Five Cent Saving Bank. Les depots commenceront a porter interet samedi prochain.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

Pour tapis, ameublements de salon, etc, allez chez A. E. O'Heir & Co, 16 rue Merrimack. Conditions faciles. mjs

Nous avons le plaisir d'apprendre à nos lecteurs que M. Anthime Barbeau vient d'ouvrir une épicerie au No 14 rue Howe. Nous espérons que ce compatriote recevra le libéral encouragement de ses amis. 25s1s

### Payez vos taxes maintenant et épargnez l'intérêt.

N'oubliez pas que le Bon Marché a un magnifique assortiment d'étoffes à robes et de collerettes et manteaux. Aussi les plus beaux chapeaux qui peuvent se trouver dans cette ville. Voyez leurs vitrines.

Assurément, c'est préférable de s'approvisionner de chauds sous-vêtements avant de souffrir d'un rhume, la source de tant de sérieuses maladies. J. L. Chalifoux fait aujourd'hui plusieurs offres de sous-vêtements et de bas d'hiver.

Mde M. Pelletier, qui tenait ses salles de modiste au No 45 rue Salem, est maintenant déménagée au No 130 rue Avon, à Pawtucketville, et elle invite ses anciennes pratiques à ne pas manquer d'aller lui faire visite. 28ls

M. N. Filion, qui était en promenade en cette ville, est parti hier, pour retourner à Québec enchanté de sa promenade

Mlle Rosans Bellinge, de Webster, Mass., est en promenade depuis quelques jours chez ses cousines, les Delles Bourgeois, de la Willie Ave.

Delle Emma Landry, autrefois chez J. E. Venne, est entrée chez Niblock, le nouveau magasin de modes. Elle invite ses amies d'aller lui faire une visite. Elles seront reçues avec courtoisie.

Environ soixante quinze électeurs démocrates qui s'intéressent à la candidature de William F. Curtin au poste de représentant dans le 27e district se sont réunis dans Bay State Hall, hier soir, pour voir aux moyens à prendre pour assurer la nomination de cet aspirant aux caucus qui auront lieu jeudi soir.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Le célèbre liquide Parisien Maret qui enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc., sur les vêtements d'hommes et de femmes, sans que les couleurs des étoffes ou les nuances même les plus delicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin, est en vente à la buanderie (Laundry) de W. Jean No 369 rue Moody à Lowell Prix, 25 cents la bouteille.

## Convention Républicaine.

La convention représentative républicaine du 25e district qui comprend les quartiers 4, 7 et 8 de Lowell ainsi que Chelmsford, Dunstable et Tyngsboro, s'ouvrira dans la salle Jackson, vendredi le 9 octobre, à dix heures du matin.


## Merci, M. Rowell.

A Messieurs Lépine & Cie,
Messieurs,

J'ai eu le plaisir de constater que l'annonce parue dans votre journal concernant le "Middlesex North Fair" a été d'un grand bénéfice. Je n'ai jamais vu autant de Canadiens-français auparavant à une exposition, et je suis assuré que c'est entièrement dû à votre estimable et précieux journal.

Bien respectueusement,
E. T. Rowell

Les Pilules Rouges du Dr Codere, sont reconnues comme étant indispensables aux jeunes filles pâles et affaiblies par l'ouvrage des manufactures.


## EN FOULE!

ASSISTONS A LA GRANDE ASSEMBLEE DE JEUDI SOIR.

Allons nous Amuser et nous Instruire tout a la fois.

Nos lecteurs sont priés de ne pas oublier qu'une grande assemblée en faveur de la naturalisation aura lieu jeudi soir dans l'Associate Hall, vis-à-vis l'Hôtel de Ville et au dessus de la Merrimack Clothing Co.

Cette réunion sera tenue sous les auspices de l'Union Franco-Américaine, une société fondée en dehors absolument des partis politiques, dans le but de promouvoir parmi nous la belle cause de la naturalisation.

Comme nous l'avons déjà dit, des orateurs de talent dont nous ferons plus tard connaître les noms adresseront la parole en cette circonstance. Quelques-uns de ces tribuns parleront pour la première fois à un auditoire canadien-français de Lowell.

Un magnifique programme musical et théâtral sera exécuté, afin de mêler l'agréable à l'utile. Plusieurs artistes de distinction ont cordialement promis leur concours, afin de contribuer leur part au succès de cette soirée patriotique qui devra donner d'excellents résultats.

Ainsi donc compatriotes, si vous désirez passer une agréable soirée, vous amuser et vous instruire tout à la fois, vous ne devriez pas manquer de vous rendre à la salle Associate jeudi soir.

Vous ne regretterez pas votre démarche et cela ne vous coûtera pas un sou seul, sans compter que vous aurez la satisfaction d'avoir fait votre devoir.

Les dames et les demoiselles sont tout spécialement invitées de rehausser par leur présence l'éclat de cette assemblée qu'on veut faire très belle, très intéressante et surtout très profitable.

A la salle Associate, jeudi soir, en foule!!

## WILSON POUR MAIRE.

Joseph Miller, l'Echevin Tryder et George H Marston sur les Bancs.

Hier soir, dans Runels Hall, une réunion de républicains a eu lieu au sujet de la candidature à la mairie.

Ce n'était qu'un ballon d'essai; par conséquent, il n'y eut rien d'officiel.

Ce fut ce qu'on appelle en anglais une "informal meeting", qui avait été, croyait-on, convoquée dans l'intérêt de l'échevin Tryder, mais ce qui n'a pas empêché d'autres aspirants de démontrer qu'ils étaient aussi de la partie.

Environ deux cent cinquante personnes étaient présentes.

M. George T. Woodward, un citoyen du Quartier Trois, a présidé.

Les amis de l'échevin Tryder ont déclaré hautement leur préférence, mais ils n'ont par tardé à s'apercevoir qu'ils n'étaient pas en majorité.

George H. Marston comptait bon nombre d'amis enthousiastes. Joseph Miller avait aussi plusieurs partisans; mais quand vint le ballottage, on s'aperçut que l'échevin Wilson était plus fort que tous les autres concurrents.

Le premier tour du scrutin a donné le résultat suivant:

Solon W. Stevens 1; James W. Bennett 2; Frederick T. Lawton 2; George H. Marston 20; échevin Tryder 40; Joseph Miller 56; échevin Wilson 101.

Le deuxième ballottage, avec les 28 qui n'avait pas voté la première fois, a été le suivant:

Marston, 4; Tryder, 41; Miller, 60; Wilson, 145.

L'échevin Wilson fut alors prié de prononcer un discours, et il s'exécuta volontiers. Cependant, il est entendu que la candidature de M. Wilson sera lancée pour tout de bon demain soir à l'American House.

## Le Prochain Banquet.

Nous avons pris des informations aujourd'hui au sujet du grand banquet qui aura lieu en octobre dans l'église St Jean Baptiste, le soir de l'inauguration de la statue du R. P. Garin. On nous a appris que les préparatifs allaient rondement et que tout faisait présager un succès sans pareil. Les billets se vendent très bien, beaucoup mieux qu'on l'espérait; deux dames en ont déjà vendu cent dix.

Tout va bien et l'enthousiasme parmi les personnes qui s'occupent de la chose est à son comble.

Tant mieux. Faisons en sorte que ce banquet jette de l'éclat sur notre nationalité.

### Les taxes sont dues le 1er octobre l'intéret commence le 2O octobre.

## AU WORTHEN.

Chez Turcotte, Gros et Detail.

En vente, Lager, Bières, Ales, Porter, anglais et domestique, en bouteilles et en barils.

VINS—Tokay, Sherry, Port, Madère, Sauternes, Angelica, Muscatel.

WHISKY—Scotch, Irish, Canadian Club, Toronto Club, Bourbon, Rye, Montréal Club.

BRANDY—Hennessy Cognac, Black Berry, Cherry, de Californie, âgé de 8 ans, en bouteilles et en barils. Toute commande portée à domicile sous le plus court délai. 141 et 147 rue Worthen. jno

Nous avons vendu dans les dix jours passés un très grand nombre de pardessus d'automne annoncés à $6.00 et $8.00.

Il y en a encore un excellent étalage, tous les points, mais les lots diminuent chaque jour.

Vous vous souvenez que les premiers prix étaient huit, dix et douze dollars.

Nous avons une quantité de pardessus légers à prix plus élevés, de $10 à $20, M. Rogers Peet & Co. et de notre fabrication.

# Putnam & Son,

166 Rue Central.

## DONNER A L'AVEUGLE

Est très bien, mais le secours devrait venir à un moment plus avancé,—quand vos yeux commencent à manquer, que vous avez de la difficulté à lire, que toutes les lettres vous paraissent les mêmes, alors c'est le grand temps de demander du secours. Vous aurez cette facilité de toujours bien voir en achetant vos lunettes et de

J. A. Legault & Cie,
Bijoutiers d'Un Seul Prix.

70 rue Central et Prescott.

## UNION FRANCO-AMERICAINE

### Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D. Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

# La Température

## EST DEJA FROIDE!

Nos MAGNIFIQUES PARDESSUS et nos HABILLEMENTS d'AUTOMNE SONT AUJOURD'HUI UNE NECESSITE

Nous avons de ces Vêtements Indispensables en grande variété. Aussi les plus récentes nouveautés en fait de

CHAPEAUX ET CASQUETTES D'AUTOMNE ainsi que des SOUS-VETEMENTS de toutes sortes, pour HOMMES, JEUNES et ENFANTS.

Notre vaste Dept. de CHAUSSURES

Est actuellement à son comble. Nous fai-ons une spécialité des célèbres Chaussures Imperm'ables (Box Calf.) Les affaires sont bonnes chez nous et nous continuerons à donner des Montres et des Horloges gratuitement.

# Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

# JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexanier, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

## Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Rost Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleur Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs, Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop,

## Side Tracked.

Cette comédie locale que j'ai conçu au Music Hall n'est pas étrangère à tous ceux qui fréquentent les théâtres depuis quelques années, mais elle n'a jamais été jouée par des acteurs aussi forts et aussi comiques que cette année. Si vous voulez passer une agréable veillée et rire à vous en tenir les côtes, allez au Music Hall voir jouer "Side Tracked", ce soir et demain soir.

LISEZ L'ETOILE

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M. jusqu'à nouvel ordre.

# A. G. Pollard & Co.

# Département de Coupons.

# ETOFFES A ROBES EN LAINE

# Pour 9c. la verge.

Il y en a des unies, des brunes, des bleues, rouges, blanches et autres couleurs, 27 pcs de large, la tissure en laine et la chaîne en coton, bonne marchandise pour la durée et valant en pièce 15c la verge

Nous n'en avons qu'une caisse à ce bas prix, par conséquent elle ne durera pas longtemps — SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & CO., — Rues Merrimack, Palmer et Middle,


Employés de langue française—MM. Henri St Martin, Aug. Richard, Ph Cote, E. Chs Dela Ronde, Theo Lussier, Geo Lussier, Nap. Lozeau, Le A. Bernier, J. E. Bosquet, Alex. Archambault, Robt Robert, Wildy Chapui, E M Barrette, F. Trudeau, John Richard, Alphonse Martin, Geo. Lanctot S. J. Chouinard, Emile P. Dame, — Mlles Annie Travers

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE
ABONNEMENTS:
Un An, - $3.00
Six Mois, - 1.00

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass., second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 29 SEPTEMBRE 1896.

## LA LANGUE FRANCAISE

Nous revenons souvent sur ce sujet, parce que nous en comprenons toute l'importance.

C'est une question de vie ou de mort pour notre nationalité.

Il nous a fait bien plaisir de lire, ces jours derniers, cette dépêche de Kansas City, une ville purement américaine :

"L'ouverture de l'école de français récemment fondée dans cette ville par l'Alliance française, dont le but est, comme on sait, de propager l'enseignement du français dans le monde entier, a eu lieu avec un succès absolument inespéré.

"Plus de trois cents élèves s'étaient fait inscrire et assistaient à l'ouverture des cours. Il en résulte que le professeur Georges Chatelain, qui a été nommé directeur de l'école, devra s'adjoindre deux aides. Parmi les élèves se trouvent plusieurs des notabilités de la ville. Les cours ont lieu le soir et les femmes, cela va sans dire, y sont admises comme les hommes. Les cours se font actuellement dans les salles du Spalding College. Mais on dit que si le succès se maintient on finira par être obligé de construire une école spéciale. Il paraît que de nombreuses personnes des villes voisines et même d'autres grandes villes de l'Ouest ont demandé à être admises au cours."

Et c'est ainsi !..

C'est à qui apprendrait le français dans la haute classe aux Etats-Unis. On fonde une classe de langue française et trois cents élèves s'inscrivent.

Vous devriez avoir honte, vous compatriotes abâtardis qui avez honte de parler cette belle langue dont vous devriez être si fiers. Vous descendez d'un peuple dont l'histoire est la plus belle de toutes, et vous paraissez craindre de faire connaître votre noble origine.

Vous traduisez même vos beaux noms français.

Vous vous laissez influencer sous ce rapport, non par des Américains distingués comme ceux qui à Kansas City suivent les classes du professeur Georges Chatelain, mais par des gens qui apparaissent souvent à des races sans gloire, sans renommée, et qui s'élèvent—du moins ils le croient—en oubliant leur langue maternelle et en changeant de nationalité.

Mais nous Canadiens, fils de Français, nous n'avons rien, absolument rien à gagner en foulant aux pieds le dépôt le plus sacré que l'une longue suite d'ancêtres glorieux nous a légué.

Dans un magnifique discours sur la langue française prononcé par notre confrère de Fall River, M. G. de Tonnancour, dont nous n'approuvons pas il est vrai toutes les opinions, mais qui n'en est pas moins un de nos plus ardents et plus sincères patriotes, nous trouvons ces paroles véridiques :

"Celui qui est né à l'étranger peut-il être un bon Américain tout en conservant sa langue maternelle ? Assurément, et l'histoire des Etats-Unis en est témoin. Demandez aux mânes des Français, des Allemands et des Irlandais qui ont aidé les treize colonies à secouer le joug britannique, au siècle dernier, si leur langue les empêcha d'aimer la République naissante ! Demandez encore aux survivants de la guerre de Sécession si leurs camarades d'origine étrangères morts au champ d'honneur n'avaient pas qu'une véritable culte pour le drapeau étoilé !

"D'ailleurs, il faudrait être mauvais logicien pour prétendre que la langue seule constitue le patriotisme, dans un pays comme celui-ci, où sont groupés tant d'enfants étrangers les uns aux autres. L'a seule vrais Américains sont les peaux-rouges, et leur race s'éteint graduellement. L'Irlandais pour n'est pas au sol, disait un jour : "Le monde serait par trop ennuyeux s'il était jeté tout entier dans le même moule." Dans ces lignes pourtant bien simples, l'éminent diplomate énonçait une grande vérité philosophique."

Et plus loin :

"Nous ne devons point rougir de notre origine. Nos aïeux furent les premiers à exploiter le continent américain, et plusieurs d'entre eux ont laissé dans l'histoire des Etats-Unis un nom célèbre et respecté.

"En abdiquant sa langue maternelle, il renonce à la meilleure partie de sa constitution morale, et sa vieillesse sera la nuit morne de la désespérance !

"L'Irlando-Américain qui a perdu la langue de ses pères voudrait remonter le cours du Temps pour reprendre ce bien précieux que l'Angleterre, son ennemie séculaire, lui a ravi ; mais il est trop tard. Ses enfants ne parlent plus que l'anglais, et il en est même parmi eux qui renoncent au culte de leurs aïeux. En effet, des personnages autorisés prétendent qu'il devrait y avoir, en ce pays, 17,000,000 de catholiques, et les statistiques n'en accusent que huit ou neuf millions. Que sont devenus ceux qui manquent à l'appel ? Après avoir perdu leur langue, ils ont renoncé à la foi catholique.

"C'est une nouvelle et éclatante affirmation de cette parole si profonde de M. des Taurines, un auteur français, que "l'anglais est le véhicule du protestantisme," et de cet autre aphorisme de Bernardin de St Pierre : "Les peuples qui prient Dieu dans leur langue maternelle tiennent plus à leur religion que les autres."

"Les Irlando-Américains qui embrassent toute l'étendue de ce danger cherchent à refouler le courant de l'absorption religieuse qui les menace. Et pour mener à bien leur entreprise aussi louable que hardie, ils fondent partout des sociétés destinées à propager l'étude de la langue irlandaise, après leur école, devra s'adjoindre des aides. Parmi les élèves se trouvent plusieurs des notabilités de la ville. Les cours ont lieu le soir et les femmes, cela va sans dire, y sont admises comme les hommes. Les cours se font actuellement dans les salles du Spalding College. Mais on dit que si le succès se maintient on finira par être obligé de construire une école spéciale. Il paraît que de nombreuses personnes des villes voisines et même d'autres grandes villes de l'Ouest ont demandé à être admises au cours."

Et c'est ainsi !..

C'est à qui apprendrait le français dans la haute classe aux Etats-Unis. On fonde une classe de langue française et trois cents élèves s'inscrivent.

Vous devriez avoir honte, vous compatriotes abâtardis qui avez honte de parler cette belle langue dont vous devriez être si fiers. Vous descendez d'un peuple dont l'histoire est la plus belle de toutes, et vous paraissez craindre de faire connaître votre noble origine.

Vous traduisez même vos beaux noms français.

Vous vous laissez influencer sous ce rapport, non par des Américains distingués comme ceux qui à Kansas City suivent les classes du professeur Georges Chatelain, mais par des gens qui apparaissent souvent à des races sans gloire, sans renommée, et qui s'élèvent—du moins ils le croient—en oubliant leur langue maternelle et en changeant de nationalité.

Mais nous Canadiens, fils de Français, nous n'avons rien, absolument rien à gagner en foulant aux pieds le dépôt le plus sacré que l'une longue suite d'ancêtres glorieux nous a légué.

Dans un magnifique discours sur la langue française prononcé par notre confrère de Fall River, M. G. de Tonnancour, dont nous n'approuvons pas il est vrai toutes les opinions, mais qui n'en est pas moins un de nos plus ardents et plus sincères patriotes, nous trouvons ces paroles véridiques :

"Celui qui est né à l'étranger peut-il être un bon Américain tout en conservant sa langue maternelle ? Assurément, et l'histoire des Etats-Unis en est témoin. Demandez aux mânes des Français, des Allemands et des Irlandais qui ont aidé les treize colonies à secouer le joug britannique, au siècle dernier, si leur langue les empêcha d'aimer la République naissante ! Demandez encore aux survivants de la guerre de Sécession si leurs camarades d'origine étrangères morts au champ d'honneur n'avaient pas qu'un culte pour le drapeau étoilé !

"D'ailleurs, il faudrait être mauvais logicien pour prétendre que la langue seule constitue le patriotisme, dans un pays comme celui-ci, où sont groupés tant d'enfants étrangers les uns aux autres. L'a seuls vrais Américains sont les peaux-rouges, et leur race s'éteint graduellement. L'Irlandais pour n'est pas au sol, disait un jour : "Le monde serait par trop ennuyeux s'il était jeté tout entier dans le même moule." Dans ces

## Les Traducteurs

La commission des débats s'est réunie à Ottawa dans le but de faire les nominations des traducteurs du "Hansard" en remplacement de MM. McLeod, Vanasse et Bouchard, qui ont été congédiés.

A cette séance, M. Monet, député de Laprairie-Napierville, a proposé les noms de MM. J. A. Geoffrion, avocat, H. C. Rivet, étudiant en droit, et J. C. McCully, avocat.

M. Beausoleil, en amendement, a proposé MM. J. O. Pelland, avocat, H. R. Fiset et M. Nolin, dentiste.

La commission en face de cet amendement a remis sa décision à une séance ultérieure.

Remarquons que ce sont trois journalistes qui ont été destitués.

C'étaient de gaillards trois journalistes, MM. Rémi Tremblay, Ernest Tremblay et A. E. Poirier, qui en 1888 avaient subi le même sort.

Ne pourrait-on pas au moins sur trois nominations à faire, récompenser un ou deux journalistes libéraux, qui en dehors de leurs aptitudes incontestables ont fait consciencieusement les luttes du parti ?

Nous n'avons pas de candidats à proposer au gouvernement et on est prêt de croire que nous n'avons pas le moindre intérêt personnel dans cette affaire, mais il nous a paru que les propositions de MM. Monet et Beausoleil sentaient horriblement l'anomalie et nous croyons de notre devoir de signaler ce fait à nos amis.

Les députés ne doivent pas oublier que les meilleurs traducteurs sont ceux qui se sont rompus au métier dans le journalisme et on devrait prendre comme règle, dès aujourd'hui, de s'assurer de la compétence de tout candidat aux trois vacances actuelles comme aux vacances à venir.

Dans le passé, il a été nommé des traducteurs qui savaient imparfaitement l'anglais et le français et qui faisaient faire leur travail par des journalistes de Montréal ; il faut prendre des précautions maintenant et n'en nommer que de compétents.

Ces remarques sont faites en toute sincérité autant dans l'intérêt du "Hansard" que dans l'intérêt des journalistes.—"La Patrie."

Une religieuse du couvent des franciscaines à Québec a été la victime d'une erreur qui aurait bien pu lui coûter la vie.

Elle était indisposée depuis quelque temps et prenait quotidiennement un remède quelconque.

Hier au lieu de la potion prescrite, elle s'est versé par méprise une cuillérée à thé de noix vomique et l'a avalée d'un trait.

On sait que la dose maximum de la noix vomique est de 20 gouttes.

L'effet ne se fit pas longtemps attendre : quelques instants après, la sœur était au plus mal, elle resuscitait abondamment et vait tous les symptômes de l'empoisonnement.

On conçoit l'émoi de la communauté.

La révérende mère supérieure envoya en toute hâte quérir le Dr Charles Verge, qui prodigua ses soins à la malade.

Aujourd'hui, la révérende sœur est relativement assez bien.

## Une Jeune Fille de Fall River

### Sauvée d'une Mort Certaine.

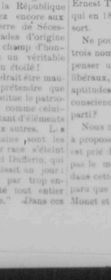
*Elle Relate elle-même Comment sa Vie fut Sauvée, et Comment elle Regagna sa Beauté.*

Ce qu'il faut à nos jeunes filles c'est la force et la beauté.

Il y a très peu de jeunes filles qui sont dangereusement malades, mais il y en a un nombre incalculable qui ne sont pas en parfaite santé, elles sont à demi malades ; elles ont souvent pâles et faibles, elles sont toujours fatiguées même si elles ne travaillent pas, elles sont nerveuses, découragées, et de méchante humeur, elles n'ont pas d'appétit et dorment mal. D'autres sont tristes, elles cherchent la solitude, elles sont languissantes, elles sont très faibles, souffrent de battement de cœur en montant les escaliers ; leurs figures, leurs lèvres, leurs oreilles sont très pâles, elles ne sont plus jolies.

Le plus grand soin de ces jeunes filles est de regagner leurs forces, leur santé et leurs couleurs, car la vie d'une jeune fille qui n'a ni santé ni de la beauté ne connaît pas de bonheur.

Le plus grand restaurateur de la santé de ces jeunes filles sont les Pilules Rouges du Dr Coderre, elles donnent la santé, la force et la beauté à ces jeunes filles, elles sont leurs meilleures amies, les femmes savent parfaitement bien qu'un meilleur remède pour leurs maladies n'existe pas, c'est pourquoi elles le prennent aussitôt qu'elles se sentent malades, et elles sont toujours rapidement guéries.



Mlle ROSANNA BUSHMAN.

Mlle Rosanna Bushman, 246 rue Quechechain, Fall River, Mass., nous dit : "Depuis deux ans que je souffrais de ces maladies de la femme, mes jambes étaient si faibles et si pâles ; j'étais si faible que j'avais de la peine à marcher, j'étais très maigre, avec cela j'avais la figure couverte de boutons et de taches rouges qui m'avaient rendue horriblement laide ; cinq boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre m'ont complètement guérie de mes désagréables maladies, les boutons dans ma figure sont disparus, j'engraisse continuellement, j'ai bon appétit ; en un mot je suis parfaitement bien. De toutes mes forces je recommande les Pilules Rouges du Dr Coderre, non-seulement parce qu'elles coûtent peu chère mais parce qu'elles guérissent."

Cette recommandation faite par une jeune fille aussi avantageusement connue que Mlle Bushman se passe de commentaires, les jeunes filles qui sont malades, qui sont pâles et faibles, qui, après avoir lu ce certificat et qui ne prendront pas les Pilules Rouges du Dr Coderre méritent de souffrir, car elles n'ouront personne à blâmer pour leur négligence. Pourquoi souffrir quand les Pilules Rouges du Dr Coderre guérissent?

Si votre pharmacien ne les a pas ne lui permettez pas de vous dire qu'un tel ou tel remède est aussi bon. Allez chez un pharmacien qui vous donnera ce que vous demandez et vous aurez les Pilules Rouges du Dr Coderre, c'est-à-dire les meilleures, celles qui guérissent. Gare aux imitateurs, il y en a. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vendues en boîtes seulement chez tous les marchands 50 cts la boîte ou 6 boîtes pour $2.50. Nous les envoyons par la malle sur réception du montant.

Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

### J. W. Alexander

Coin des rues Merrimack et Hanover (même porte de Alfred Simard) a reçu son assortiment d'automne et d'hiver en fait de chapeaux, sous-vêtements en laine et en coton, chemises, casquettes, etc. Surtout n'oubliez pas, si vous avez besoin d'habits, pantalons, pardessus, de venir voir ses échantillons d'étoffes qui sont en variété infinie.

### D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable ; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles comme le rhume, la toux, la grippe et la bronchite Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pouradultes. 25 cents.—En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

### Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce de tonsortissement de lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gaudette, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. 2 jno

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expédition de dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont recommandées partout et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

**Vêtements d'etre Recus**
de la manufacture, 500 CHAPEAUX en Feutre français (renommé).
**Sailors et Walking Hats.**
Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. Seront vendus à bien bon marché.
**98 cts.**
☞ Voyez-les dans la vitrine.
**Mme P. L. Gregoire**
Employées — Mme Julie Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Delina Fitteau, Louise Barney.

POUR 5 CENTS.

Le "Glass of Fashion" du mois d'octobre, avec 3 illustrations en couleur, 48 pages de matières à lire, et couvert ilustré. Il vous plaira

Demandez aussi le "Butterick's Metropolitan Fashion Sheet" d'octobre, p êt pour la distribution aux

BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entierement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int-resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $2.00, des Chaussures à $2.00 qui se vendent ailleurs $2.50, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez par vous-mêmes, et nous vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons donné pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux ou trois prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des Informations.

A VENDRE
AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.
PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.
Hâtez-vous, car le tirage est limité.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32. Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, --- $1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO H GAGE,
465 rue Merrimack
(Près de l'Hôtel de Ville.)

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
212 Lakeview Ave.

ONGUENT CANADIEN,
Une recette découverte garantie pour guérir infaillible ment les
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la Boite
Suffisant à
J. E. MICHELIN, Prop.
No. 100 rue Broadway.
☞ Vaillant sous les noms.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epiceris, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

REVIVO Rend la VITALITE
A l'ait un nouvel homme de moi.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres échouent. Les jeunes gens regagnent son leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvreront leur vigueur de jeunesse en usant le REVIVO. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe ainsi que les Pertes Seminales, mais *il est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues rosées* au lieu de joues pâles et rendant le *feu de la jeunesse*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'effets inférieurs. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquet pour $5.00 *avec une garantie positive de cette pour guérir ou l'argent remis*. Circulaire gratuite. Adresser Royal Medicine Co., 43 River St. Chicago, Ill
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.
31East Merrimack. Lowell, Mass.

Le Lazare & Rouzzin Prop's
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est solicité.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Danse et Orgue.*
SALLE : 19 SHEDD BUILDING
Lowell, Mass.

MUSIC HALL.
Le Grand Drame Sério Comique
"Side Tracked,"
Donnant une idée de la vie drôle sur la voie ferrée, les scènes de chemin de fer les plus comiques qui soient, la plus hilarante comédie, la plus grosse locomotive
Une Troupe de Spécialistes.
Qui fera de la belle musique, jouera de brillantes variétés et provoquera de drôlatiques situations, qui toutes tendent à créer du plaisir du commencement à la fin.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres !!!!!*

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton . el choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack,
Chambre 34.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
MODES EN ROBES,
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE RÉMILLARD.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
*63 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Experimenté et Marchand de Diamants.*
Montres, Argenteries et Plaques.
Joncs de Mariage en Or Pur.
64 Rue Merrimack.
On vous trouvera M. Lavallée.

P. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence.
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 44.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XIV

LA VOLEUSE DE DOSSIERS

Jeanne releva le front en dépit de la souffrance qu'elle endurait, elle eut le courage de répondre :

—Eh bien ! oui, dit-elle, j'ai menti. Je suis entrée dans cette maison afin d'y perpétrer ce que vous appelez un vol. Après ? On me tuera, allez-vous dire, que m'importe ! Puis-je regretter la vie ! Non, je ne pleure que mon impuissance, Dieu n'a pas permis que je réussisse dans mon projet, faites maintenant de moi tout ce que voudrez. Quand vous aurez achevé de me briser les poignets, vous reprendrez ces papiers, vous appellerez à l'aide, on me jettera dans une des prisons de Paris, ou plutôt, ce qui sera plus expéditif, on m'incarcérera tout de suite à la Conciergerie. Loin de nier mes actes, je m'en glorifirai. Le procès ne sera pas long, et je ne me défendrai pas. Croyez-vous qu'il ne faille pas plus de courage à une jeune fille comme moi, pour jouer le rôle que j'ai joué, tous ont été pris excepté vous qu'il n'en faut à un homme qui vous ressemble pour agir comme un tortionnaire.

Les doigts de Marius se desserrèrent.

Le regard de Jeanne se fixa sur le regard étincelant du jeune homme.

—Et vous disiez m'aimer ! répétait-elle d'une voix faible comme un souffle.

—Oui, dit Marius, je t'aimais hier, aujourd'hui je te hais.

—Ce n'est pas vrai, dit Jeanne et continuant à le regarder en face, car l'amour rend capable de tous les héroïsmes, et celui que tu dis avoir n'aboutira qu'à m'envoyer à l'échafaud. Quelle misère et quelle honte si je l'avais écouté, si j'avais été assez aveugle et assez faible pour croire à ces yeux ardents, à cette parole hypocrite, à cette éloquence passionnée. Je sentais la griffe du tigre même, sous l'apparente douceur de ton geste. Tu as trop fait couler de sang pour n'en être pas ivre, et ne point vouer à la guillotine celles qui auraient la faiblesse de l'entendre. Si j'avais eu dans le cœur le sentiment dont tu parles sans le connaître, il m'aurait porté à braver tous les périls, à endurer toutes les souffrances pour la consolation et le salut d'êtres chers.

—Tu l'avoues, dit Marius les dents serrées, tu voulais sauver l'homme dont le nom est écrit sur ce dossier.

—Oui, dit Jeanne.

—C'est ton affection pour lui qui t'empêche de m'aimer?

—Que vous importe ! répondit Jeanne.

—Ce qui m'importe ! tu oses le demander quand ta pensée me trouble jusqu'au fond de l'âme, quand je sacrifierais mes ambitions à tes vouloirs.... Oa ! tu ne sais pas, tu ne peux pas savoir de quoi j'étais capable pour mériter un peu de cette tendresse que tu prodigues à cet Henri de Civray.

—Je sais une chose, dit Jeanne, c'est que vous me déshonorez demain, et que mon nom s'ajoutera à l'une des listes que vous avez lues.

—Tu es jeune, tu es belle, la mort est horrible.

—La mienne ressemblera à une martyre.

—Ainsi, demanda Marius, tu braves ma haine après avoir repoussé ma tendresse.

—Je ne vous braves pas, répondit Jeanne, j'attends que vous élevez la voix ; que me dénoncer à Fouquier-Tinville.

—Obstinée ! misérable obstinée ! répéta Marius, oui j'appellerai à l'aide, je te livrerai toute palpitante d'angoisse à l'accusateur public. Le dossier que tu viens de dérober me livre le nom de celui que tu aimes Sois tranquille ! tu le reverras une fois, intérêt personnel, à la barre du tribunal.... Je m'enverrai à mon tour de tes larmes ; hier je me sentais capable de tout pour te conquérir, à cette heure, je ne puis comprendre d'autre joie que celle de perdre. Mais défends toi donc ! dis-moi que je me trompe, que cet Henri de Civray ne te tenait pas au cœur, explique-moi le motif qui te faisait agir.

—A quoi bon ! dit Jeanne, vous ne me comprendriez pas !

—Si ! je te comprendrai, parle, parle.

—La jeune fille soupira longuement en tordant légèrement ses bras.

Les doigts de fer de Marius les serraient toujours. Le jeune homme lâcha les poignets de Jeanne, mais en même temps il s'empara des dossiers. Un dernier espoir venait de traverser l'âme de la jeune fille.

Si obscure que fut devenue l'âme de Marius, un sentiment violent l'animait à cette heure. Jeanne pouvait peut-être exiger au nom de la passion qu'elle avait inspiré ce qu'elle avait tenté d'accomplir. Qui sait s'il était impossible de faire naître dans le cœur du jeune homme, un sentiment assez noble pour l'arracher à la vie fangeuse qu'il avait suivie.

Il s'agissait de livrer un nouveau combat, de lutter contre un adversaire qui l'effrayait et lui repugnait tout ensemble. Elle accepta cette lutte suprême.

—Je ne vous ai point trompé comme vous m'en accusez, reprit la jeune fille, je me nomme Jeanne Raimbaud, et mon père était au service du feu comte de Civray J'ai grandi dans cette famille. On m'a fait instruire, on m'a aimée, et j'y ai pris goût des belles et nobles choses. Plus tard je quittai le château, et je vins m'établir à Paris dans un magasin de lingerie. Des événements terribles m'en ont chassée. La comtesse de Civray vivait à Paris avec son fils, n'y est vue séparée. Le comte est à St Lazarre, et Robert Comtois vous a promis de vous livrer ma bienfaitrice, ainsi que sa nièce Mlle de Saint Rieul. Je formai un projet, un projet fou, car le cœur a ses folies, je résolus d'entrer en qualité de servante chez Fouquier Tinville, afin de dérober le dossier du comte Henri, et par là de parvenir à retarder son jugement. Gagner du temps, n'est-ce point gagner la vie, à une époque comme la nôtre. Je savais que l'on pouvait me surprendre, et que je paierais cette tentative de ma tête, mais je ne me trouvais pas le droit de marchander le dévouement à qui m'avait prodigué la tendresse et les bienfaits.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

—Oserais-tu dire que tu n'aimes pas cet Henri de Civray?

—J'ose vous répondre que jamais sœur ne fut plus attachée à son frère, répondit Jeanne dont l'accent faiblit.

—Ainsi, tu sais ce qui t'attend?

—La mort.

—Et tu ne regrettes rien?

—Je regrette d'avoir échoué.

—Au lieu de venir la nuit dérober ce dossier, n'aurais-tu pas mieux fait de l'acheter.

—A qui? demanda Jeanne.

—A moi.

—Je suis pauvre, fit Jeanne, les cartes de civisme et les passeports se vendent cher.

—Moins cher que la vie, cependant.

—Je vous l'ai dit, je ne possède rien.

—Eh ! qui te parle d'argent, Jeanne, ne te souviens-tu pas de mes paroles, ne vois-tu pas que ton mépris n'a pu parvenir à étouffer en moi les sentiments que tu y avai- fais naître. Quand je t'ai retrouvée tout à l'heure froide, insolente, j'ai cru qu'il me serait facile de me venger, et de te perdre. Mais à mesure que je te regarde, que je t'entends, que je compare ton fier langage, ton visage calme, ton regard pur à tout ce que j'ai vu, entendu jusqu'à cette heure, je sens que pour toi je ferais l'impossible, que je reinerais mon père, que je deviendrais ton complice pour être en même temps ton sauveur.

—Vous me sauveriez, vous!

—Oui, si tu le veux.

—Je ne veux pas être sauvée seule.

—La ci-devant comtesse de Civray ne sera pas arrêtée.

—Vous me le jurez?

—Oui.

—Ce n'est pas tout, reprit Jeanne, il me faut la liberté de son fils.

—Ceci jamais, dit Marius, jamais.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

TROIS-RIVIERES

CONCOURS DE FROMAGE

—Nous avons le plaisir de noter qu'au dernier concours provincial de fromage, tenu à Québec, sous le contrôle du département de l'agriculture, les concurrents de notre district ont fait très bonne figure.

M. Philippe Rheault, de Valmont (Champlain) a conservé 97 points et M. J. A. Lambert, du village de St Tite, dans le même comté, 96 ; ces deux messieurs ont obtenu des médailles de bronze.

MM. Alfred Trudel, de Saint Prosper, (95 points), Télesphore Pellerin, de Shawenegan (95 points), Pierre Lapointe, de Batiscan (93 points), ont obtenu des prix en argent.

MM. P. U. Cloutier, de Sainte Thèele, Noé Mercure, de St Pierre les Becquets, et Henri Piché, de Ste Gertrude, ont obtenu chacun 91 points.

Nos félicitations à ces messieurs.

OOATTOOK

PERTES NOUVELLES

—Le Dr J. E. Lamoureux, de Lowell, Mass., est en ville.

—M. Eli Bacon a vendu la résidence qu'il occupait ce printemps sur le prolongement de la rue Main, à M. Samuel Boudreau, pour le prix de $1000.

—M. Félix Morin, bijoutier, autrefois de Magog, est venu s'installer à Coaticook et a ouvert son atelier dans l'ancien local de M. Frank Saunders, magasin de M D. Mullins.

—Mardi dernier, M. Joseph P. Dupuis, marchand, conduisait à l'autel Mlle Diana, fille de M. Stanislas Bachand, tous deux de Coaticook.

SOREL

—Il y a quelques jours la "Presse" disait que M. Bruneau et d'autres députés étaient à préparer un "pronunciamento" contre MM. Laurier, Tarte et Geoffrion et qu'ils allaient mettre le pays en demeure d'opter entre les deux groupes.

La semaine dernière, M. Monet a nié la chose et M. Bruneau vient d'en faire autant dans une lettre qu'il adresse à la "Patrie".

—Mlle Victoria Cartier s'embarquera le 2 octobre prochain, sur le Labrador, pour Paris, où elle séjournera un an pour compléter ses études musicales. Nous lui souhaitons bon voyage et un heureux retour.

LOUISEVILLE

INCENDIE

—Le moulin, dit de Stanton, à Saint Léon, est brûlé dimanche dernier. On ignore l'origine du feu.

MONTMAGNY

—Un incendie a détruit à St Pierre la beurrerie que Mde Vve Edouard Boissonnault avait vendue quelques jours auparavant à M. Elzéar Blais.

Les pertes sont évaluées à $1,800 et il y a une assurance pour le montant de $1,000.

—Le moulin Price est en pleine opération. Il y a vingt-cinq mille billots dans les estacades et les dernières pluies ont fait monter la rivière notablement. Nous espérons qu'on réussira à descendre une partie de ceux qui restent en arrière.

—On nous rapporte que des mots aigre-doux ont été échangés à la station, entre M Choquette, M.P., et M. Owen, gérant de la maison Price, au sujet du refus de donner de l'ouvrage au moulin à un certain nombre de journaliers libéraux.

M. Choquette, ayant dit à M. Owen que, d'après ses informations, la politique présidait au choix des hommes, celui-ci répondit que tel n'était pas le cas et que si les services de quelques-uns—quatre en tout—avaient été refusés, c'était nullement à cause de leurs opinions politiques, mais pour des raisons toutes particulières et il donna sa parole qu'à part ces quatre personnes-là, tout homme, qu'il soit rouge ou bleu, sera employé et que c'était là les instructions qu'il avait données et qui devront être suivies.

Nous nous hâtons d'enrégistrer cette déclaration et espérons que dans l'intérêt de la paix et de l'harmonie, les instructions de M. Owen seront exécutées par ses subalternes, et nous serons les premiers à l'en féliciter et à lui donner tout le crédit qu'il mérite.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St., 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Rosées, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur croire avoir en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratives Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement

# TELEGRAPHIE

## UNE BRUTE

### Jette son Fils en bas d'un Escalier dans sa Demeure,

IL ETAIT IVRE ET BATTAIT CRUELLEMENT SA FEMME.

La Foule s'en Empare et veut le Lyncher.

Cleveland, (Ohio) 28 sept—Edward Wald, un charpentier, s'enivra hier soir et se rendit à son domicile où il se querella avec sa femme et la battit comme plâtre. Son fils, âgé de 14 ans, saisit le bras de son père et chercha à calmer l'auteur de sesjours. Le père devint enragé, et saisissant son fils, il le lança en bas d'un escalier, d'une hauteur de 20 pieds.

Le garçon roula jusque dehors en poussant des cris de terreur. Un médecin fut appelé et un prêtre vint réciter les dernières prières auprès de l'enfant qui était mourant.

Pendant ce temps-là une foule se rassemblait aux environs de la maison du charpentier, et la vue du garçon dont le crâne avait été fracturé dans sa chute et qui était sur le point d'expirer mit la multitude dans une telle colère qu'un cri de vengeance s'éleva, et au même instant quarante hommes enfonçaient la porte, entraient dans la maison pour s'emparer du misérable qui s'était barricadé dans sa chambre à coucher dont la porte fut finalement enfoncée.

Le charpentier, qui luttait en désespéré, fut forcément entraîné dans la rue; mais la police arriva avant qu'une corde eût été passée autour du cou de Wald et elle réussit à empêcher un lynch.

La foule attaqua la police, déterminée qu'elle était de ne pas laisser échapper la brute qu'elle voulait punir; mais pendant la bagarre Wald réussit à s'enfuir par une ruelle conduisant à la rivière, ayant à ses trousses une dizaine d'hommes.

Voyant que s'il était pris, il allait être massacré, Wald se jeta dans la rivière et se noya.

L'enfant et la femme de ce misérable vont mourir des suites de leurs blessures.

## A MORT!

La Foule Veut Tuer un Homme qui Crie: "Vive McKinley!"

Newark, N. J., 29 sept—Il était 8 h. 15 quand le train portant le candidat Bryan entra en gare ici. La foule accourue pour accueillir le porte-drapeau des argentistes était énorme et elle a fait une manifestation par ses cris, ses bravos et ses acclamations.

M. Bryan et sa suite ont été conduits en voiture au parc Caledonia, à trois milles de distance.

M. Bryan trouva à cet endroit l'attendant une grande multitude. Des feux de Bengale furent allumés et des fusées multicolores furent lancées dans les airs.

Au centre du parc se trouve un théâtre pouvant contenir 8000 personnes assises. Tous les sièges dans cette salle étaient occupés et les allées étaient remplies de monde qui était debout.

Quand M. Bryan s'avança pour parler, il se trouva en présence de 10,000 personnes qui étaient debout acclamant, criant et levant leurs chapeaux en l'air. Au dehors une autre foule enthousiaste de 15,000 à 25,000 personnes, incapable d'entrer dans la salle, écouta quelques-uns des orateurs de la suite de M. Bryan.

Ce fut avec quelque difficulté que la foule put être calmée et que l'ordre put être rétabli.

Le maire Seymour, de Newark, présenta M. Bryan. Les premières remarques du candidat furent interrompues par des cris de "Plus fort!" "Ordre!" mêlés aux sifflets des perturbateurs. On s'aperçut de suite que M. Bryan n'était pas en voix; il pouvait à peine se faire entendre jusqu'au fond de la salle. Cela n'empêcha pas l'orateur d'être applaudi à tout rompre.

Pendant une période sonore, un homme près de la porte proposa trois hourrahs pour McKinley. Immédiatement il y eut un grand tumulte. De tous côtés l'interrupteur fut hissé. On entendait les cris: "Tuez-le," "Mettez-le dehors," etc. Finalement, le perturbateur de l'ordre fut mis à la porte par la police et M. Bryan put terminer son discours.

## SPECTACLE AMUSANT.

Un Truc Emprunté a Butler et qui Reussit Toujours

Boston, 29—Le spectacle offert par les démocrates du Massachusetts, à Boston, samedi dernier, est réellement amusant.

On voit d'abord, au premier plan, M. Geo. Fred Williams, que M. Bryan proclame un héros.

Cette touchante scène se passe au Music Hall, où M. Bryan porte la parole devant une salle bondée, vendredi soir.

Après l'assemblée, M. Williams recommande aux délégués argentistes de ne pas évacuer la Music Hall, afin d'empêcher les démocrates partisans de l'or de tenir leur congrès, le lendemain.

Cette recommandation est suivie à la lettre, et les argentistes ne bronchent pas de la nuit.

Par-ci par-là on hâille à se décrocher les mâchoires; mais on tient bon tout de même, sans murmurer, et le soleil de samedi trouve tous les délégués à leur poste.

A midi, on procède aux choix des candidats, et le dévoiu du congrès tombe sur MM. Williams et Cal'ahan.

M. Williams a eu recours à un truc inventé jadis par le général Butler, qui ne manquait pas d'originalité, comme l'on sait, pour confondre ses adversaires.

Les délégués supposés être les adversaires de Williams durent tenir leur convention dans Faneuil Hall, et ce qui paraîtra étrange, ils choisirent eux aussi M. Williams pour être leur candidat au poste de gouverneur.

## Mort Subite.

Worcester, Mass., 28 sept—Maria L. Ledoux, âgée de 56 ans et demeurant au No 6 rue Barclay, a été trouvée morte samedi dans sa chambre. Elle s'était sentie indispo é depuis quelques jours, mais avait continué de vaquer à ses occupations. C'est son beau frère, Guillaume Ledoux, qui l'a trouvée inanimée, après avoir enfoncé la porte de la chambre.

L'examinateur médical Baker fut prévenu et, après un court examen déclara que la veuve Ledoux était morte d'apoplexie foudroyante.

Elle ne laisse point d'enfants.

## Avez-vous le Picounoc le Maudit?

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi faire taire vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Coderre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté?

## Depeches Condensées.

—La campagne nationale dans New York vient d'être ouverte par les républicains à une grande assemblée à laquelle le sénateur Lodge a adressé la parole. Les principaux hommes du parti étaient présents, entre autres Mark Hanna, l'ex-sénateur Platt et le candidat Garrett A. Hobart. Le juge en chef Russell, d'Angleterre, occupait l'une des loges d'avant-scène. Le général Benjamin F. Tracy, ex-secrétaire de la Marine, a présidé. Le succès de cette assemblée a été considérable.

—Martin Flaherty, le boxeur de Lowell, a rencontré un pugiliste de sa force hier à Brooklyn, (New York) dans la personne de Jack Downey. L'assaut de boxe a duré en quinze reprises, sans résultat. La lutte a été terrible, chacun des adversaires ayant reçu de bons coups.

—Bryan, le candidat démocrate, était à New Haven, (Connecticut) hier, et il a adressé la parole à une multitude énorme. Pendant qu'il parlait de son voyage dans la Nouvelle-Angleterre, quelqu'un lui cria: "Il n'y a pas d'étudiants de Yale ici." On se rappelle que les élèves de cette fameuse université ont empêché M. Bryan de parler en criant à tue-tête et tous ensemble "vive McKinley!" M. Bryan répliqua qu'il n'était pas porté à critiquer sévèrement la conduite de ces étudiants. "J'ai été un écolier, moi aussi, a-t-il dit, et l'attribue leurs interruptions plutôt à une exhubérance juvénile qu'à une intention réfléchie de mettre des entraves à la liberté de parole. Je serai toujours heureux de retourner dans la Nouvelle-Angleterre quand les circonstances le permettront."

—Une dépêche de Chicago mande que le comité exécutif du parti républicain a décidé de forcer William J. Bryan, le candidat à la présidence des démocrates argentistes, à se mettre sur la défensive. Par conséquent, tous les orateurs républicains recevront l'ordre de commencer à répéter que M. Bryan est à la solde d'un syndicat de propriétaires de mines d'argent. C'est l'opinion des chefs républicains qu'une grande faute a été faite en laissant Bryan prendre l'offensive dans cette campagne. On va le harceler, maintenant.

—Un correspondant de "l'Indépendant" emprunte à "l'Independent Christian" de Boston des statistiques qui démontrent que sur les 144,000 Irlandais qui se sont enrôlés dans l'armée lors de la guerre de sécession, 104,000 ont déserté. Si ces chiffres sont véridiques, les Irlandais peuvent cesser leur vantardises.

—M. Callahan, de Holyoke, le candidat lieutenant-gouverneur des démocrates argentistes du Massachusetts, est un jeune avocat qui jouit d'une assez grande popularité dans la partie occidentale de l'Etat.

—Le directeur-gérant de la Ligura Braxiliana à Montréal, M. Antonio Gualco, a déposé une plainte pour libelle criminel contre le propriétaire de la "Presse".

M. Gualco prétend que ce journal a nui à la Ligura en empêchant des Canadiens d'émigrer au Brésil.

Il en coûte souvent pour faire son devoir journaliste.

## Blessee par des Vaches.

Baie St Paul, 28 sept—Madame François Labbé, de la Baie Saint Paul, a été victime, vendredi, d'une aventure qui aurait pu avoir de fatales conséquences. Mme Labbé est la femme d'un cultivateur, et voulant se rendre chez une de ses voisines ma'ades, elle passa dans un champ où passait un troupeau de vaches. Elle était alors au milieu du champ lorsque les animaux se mirent à sa poursuite. Se voyant suivie de trop près, et considérant le danger imminent qu'elle courait, en fuyant devant cette horde enragée, Mme Labbé, à moitié folle de terreur se laissa tomber sur le sol. Alors les animaux la piétinèrent et mirent ses vêtements en lambeaux et se dispersèrent.

Madame Labbé, plus morte que vive, regagna sa demeure, où l'on constata qu'elle avait un grand nombre de contusions sans toutefois avoir de blessures graves.

## Les Democrates de New York.

New York, 28 sept—M. John Boyd Thacher, qui aspirait à devenir candidat gouverneur des démocrates dans New York, a abandonné la lutte.

Il a déclaré qu'étant en faveur de la monnaie de bon aloi il ne pouvait en justice pour lui-même et pour les popocrates, retenir plus longtemps la candidature des partisans du monnayage libre et illimité de l'argent.

La retraite de M. Thacher a mis le sénateur Hill dans une position embarrassante, et il sera intéressant de voir comment il s'en tirera.

M. Hill finira peut-être par reconnaître que *honesty is the best policy.*

Le "ticket" démocrate régulier a été revisé par le Comité d'Etat et voici maintenant les noms qu'on y trouve: Pour gouverneur, Wilbur F. Porter, de Watertown; pour lieutenant-gouverneur, Frederick C. Schraub, de Lowville, pour juge adjoint de la Cour d'Appel, Robert C. Titus, de Buffalo.

On supposait que M. Elliot Danforth, le président du Comité d'Etat, aurait la nomination pour gouverneur à la place de John Boyd Thacher. A la onzième heure, M. Danforth, qui communiquait par téléphone avec le sénateur Hill, déclina l'honneur. On dit que les argentistes extrémistes qui tout d'abord étaient en faveur de M Danforth finirent par douter qu'il fût un argentiste, et de plus sa grande amitié avec le sénateur Hill n'était pas fait pour leur plaire.

## LE PERE HIGGINS.

Se Fait Depouiller par une Sirene de Lowell.

Le père du jeune Higgins, le voleur-enfant qui pendant quelque temps a causé de la consternation dans Belvidere, a été volé lui-même.

Higgins père, qui demeure à Tewksbury, vint en cette ville dimanche et eut le malheur de faire la rencontre d'une sirène connue de la police sous le nom d'Alice Murtage ou Murtagh.

Alice entraîna sa proie dans un hôtel et réussit à lui voler $27 ainsi qu'une montre en argent.

Le volé s'en alla raconter l'affaire à la police et Alice fut retrouvée ainsi que l'argent et la montre.

Il faut se méfier des sirènes.

## Partie Remise.

On nous prie d'annoncer que les courses de chevaux qui devaient avoir lieu le 3 octobre au Wannalancett Park ont été remises au 7 octobre.

## Deces

Joseph, enfant d'Octave et Malvina Landry, à l'âge de 1 jour, au No 691 Lakeview avenue.

A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

## Cour de Police.

Fred Gaynor et John O'Brien, un amende de $3 et John Q. Ferris une amende de $5. Owen Gaffney, 6 mois à la ferme municipale. Dennis Shae a été envoyé à l'école de réforme et Annie Dempster, 4 mois de prison pour ivrognerie.

James H. Hessian a volé la montre de son père et est allé la mettre dans un mont-de-piété où il a obtenu quelques piastres pour faire la noce. Son père a intercédé pour lui et il fut mis sous probation, après avoir promis au juge de mieux se conduire à l'avenir.

Thomas Lawler était accusé d'assaut sur Scott Sabine, surintendant de la Ferme Municipale, de Chelmsford. Il plaida non-coupable et M. Sabine est venu dire que l'accusé l'avait empoigné par la barbe qu'il avait failli arracher et avait menacé de lui faire d'autre chose s'il avait la chance de lui mettre la main au collet. C'est la deuxième fois depuis une semaine que la barbe de Sabine court les risques d'être arrachée par les habitants de cette Ferme. La cause a été remise à jeudi prochain pour sentence.

Pierre Louffe, accusé de vol d'un chapeau, au préjudice de Siméon Westmay, a été acquitté.

Rose Beauregard était accusée de vol de $1 au préjudice de F. G. Mitchell, propriétaire du Bon Marché. Elle plaida coupable et reçevra sa sentence lundi prochain. Un homme se présenta à son comptoir samedi et acheta deux corsets de $1. Elle envoya $1 au caissier et garda l'autre.

## Une Exposition.

Une très cordiale invitation est faite aux dames de Lowell pour qu'elles assistent à l'exposition des modes d'automne, étrangères et indigènes, chez Johnson, 326, rue Merrimack, dans l'Associate Building, vis-à-vis le Monument, jeudi, l'après-midi et le soir, et toute la journée de vendredi et samedi, les 2 et 3 octobre. La réputation que cette maison s'est acquise, celle d'être à la tête du commerce des modes, sera complètement maintenue.

Un orchestre fera de la musique l'après-midi et le soir. Aucune carte ne sera envoyée cette saison. Toutes seront les bienvenues. mâf

Lisez L'ETOILE.


# CHAUSSURES D'AUTOMNE, POUR ENFANTS.

Nos Chaussures d'Enfants ont toujours été très populaires, à cause de leur ajustement et leur grande durée. Nous avons mis en vente cette saison l'assortiment le plus considérable que jamais, et nous désirons que tous les parents viennent les examiner avant de faire leurs achats.

| | |
|---|---|
| Chaussures d'Ecoliers, pesantes semelles, bout Solar, | 73c, 89c, $1.23 et $1.49, |
| Bottines d'Enfants, en Chevreau, semelles simples, bout breveté, | 49c a $1.97. |
| Bottines d'Ecolières, doubles semelles, bout Solar, | 98c, $1.23, $1.49 et $1.97. |
| Bottines de Demoiselles, en Chevreau, bout breveté, semelles solides, | 98c a $1.97. |
| Solides Chaussures lacées, pour Garçons, doubles semelles, | 98c a $2.50. |
| Chaussures de toilette, pour Garçons, simples semelles, tous les points, | $1 23 a $2.50. |
| Chaussures en peaux de chèvre, fortes semelles, pour Garçons, | $1.23 a $1.49. |
| Chaussures lacées "Little Gent," talons plats | 89c a $1.49. |

Bottines en Cuir verni pour Enfants, hausse en drap noir, tous les points de 2 à 2.

Nous avons les célèbres chaussures en BOX CALF dans les points pour enfants, demoiselles, garçons et jeunes gens

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.



La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux



Nouveau Magasin Canadien

*de Bijouteries,*

Au No. 232 rue Merrimack,

J.A. Filion, Prop.



AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.



Habits de Garçons,

$2.00.

Pesants Habits d'Hiver, pour Garçons, faits en forte étoffe, splendidement garnis, en Chéviotte unie noire bleue et de fantaisie,

$2.00.

Ces habits pour les bambins de 4 à 8 ans, faits à larges collets matelot, joliment brodés, ou pour des garçons plus âgés, de 7 à 16 ans, à Gilets à double revers.

Putnam & Son.

166 RUE CENTRAL.



Des * Gelées

Sont Prédites, mais qu'elles viennent ou non, c'est le temps d'acheter des

Sous-Vêtements.

Les hommes et les enfants ont besoin de changement avec le changement de température.

Notre magasin est la meilleure place pour faire de tels achats.

Nous avons des Sous-vêtements de tous les points et les meilleures valeurs que vous ayez jamais obtenues.

| | |
|---|---|
| 25c | Pour de pesants Corps et Caleçons d'hommes, en Mérino, couleur de laine ordinaire. |
| 38c | Pour des Corps et Caleçons d'hommes, en Laine naturelle. Excellente valeur pour le prix. |
| 48c | Pour des Corps et Caleçons d'hommes, en Balbriggan côtelé de fantaisie, devant en Soie, valant 75c. |
| 50c | Pour des Corps et Caleçons d'hommes, en Laine pesante, valant 75 cts. |
| 50c | Pour des Corps et Caleçons d'hommes, en belle et pesante Laine naturelle. Une occasion rare |
| 75c | Pour des Corps et Caleçons d'Hommes, en pesante Laine naturelle, à double revers. |
| 95c | Pour des Corps et Caleçons d'hommes, en Camel's Hair extra fin et pesant, valant bien $1.50. |
| $1,00 | Pour des Corps et Caleçons en beau et pesant Camel's Hair à double revers. |
| 10c | Pour des Chaussettes en Laine naturelle, pour hommes, valant 20c. |
| 12½c | Pour des Chaussettes en Laine naturelle, pour hommes, valant 25 cts. |
| 17c | Pour des Chaussettes en Laine naturelle, pour hommes, valant 35c. |

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



La plus grande assortiment et les meilleurs prix réduits dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 58 rue Merrimack

11E ANNÉE. LOWELL, MASS., MERCREDI, 30 SEPTEMBRE 1896 No. 13.



PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Bl'k.

Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p. m. 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Bowe Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

Hubert J. Turcotte,

Pharmacien Diplomé.

Prescriptions remplies avec soin et promptitude Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—Vouliez-vous le place.

624 rue Middlesex.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Avez-vous payé vos taxes?

Nsshua aura son "festival des marchands" la semaine prochaine.

Vos yeux, faites-les examiner par de bons opticiens. J. A. Legault & Cie, 70 rue Central. Leurs lunettes sont très bien montées.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est en association. Vous serez toujours très bien servi.

Semaine semestrielle a la Lowell Five Cent Saving Bank. Les depots commencent à porter interet samedi prochain.

Lisez sans faute l'annonce du Bon Marché sur la troisième page, où il vous est offert de bonnes occasions. Vous savez qu'il n'exagère jamais; vous les trouverez telles qu'annoncées.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs, et les invite à le visiter, 494 rue Merrimack.

Nous avons le plaisir d'apprendre à nos lecteurs que M. Anthime Barbeau vient d'ouvrir une épicerie au No 14 rue Howe. Nous espérons que ce compatriote recevra le libéral encouragement de ses amis. 25s1s

Payez vos taxes maintenant et épargnez l'intéret.

Mde M. Pelletier, qui tenait ses salles de modiste au No 45 rue Salem, est maintenant déménagée au No 130 rue Avon, à Pawtucketville, et elle invite ses anciennes pratiques à ne pas manquer d'aller lui faire visite. 28ls

Notre directeur M. Aimé Gauthier a la visite pour quelques jours de son père, André, de sa sœur Mme Eugénie Carmel, de Boucherville, P.Q., et de son frère Arthur, de Montréal, qui est en tournée de noces. Nous leur souhaitons un agréable séjour au milieu de nous.

M. David Bellerose, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtucketville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30s1m

Les nombreux témoignages qui arrivent de tous côtés prouvent que l'Onguent Canadien de M. Michelin, pour la guérison des hémorroides est infaillible dans les cas les plus graves. Ceux qui sont affligés de cette terrible maladie voudront bien s'adresser au No. 100 rue Hall.

Allez tous demain soir a la grande assemblée de l'Union Franco-Américaine.

La grande exposition de nouvelles modes chez Mde P. L. Grégoire, aura lieu lundi prochain le 5 octobre. Les dames et demoiselles peuvent s'attendre à y trouver les plus hautes nouveautés du siècle.

Environ une centaine d'amis de William F. Curtin se sont réunis dans Bay State Hall, hier soir, dans l'intérêt de la candidature de ce monsieur qui est démocrate et brigue le poste de représentant dans le 27e district.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, sussi pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Le célèbre liquide Parisien Maret qui enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc., sur les vêtements d'hommes et de femmes, sans que les couleurs des étoffes ou les nuances même les plus delicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin, est en vente à la blanchterie (Laundry) de W. Jean No 369 rue Moody à Lowell Prix, 25 cents la bouteille.

Beaux discours, chansons comiques, musique, chant par le Chœur Rossini, demain soir a l'Associate Hall. Soyez tous la.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno

## Proces en Divorce.

Hier est commencé à Cambridge, devant la cour des divorces, le procès en séparation de corps et de biens intenté par Mde Marietta B. Jefferson à son mari, le Dr Herbert R. Jefferson, de cette ville.

Plusieurs témoins pour la poursuite ont été entendus, entre autres une femme qui avait été envoyée à l'hôpital privé du Dr Jefferson, sous prétexte de subir un traitement, mais en réalité pour épier le docteur et se procurer des preuves contre lui.

La famille Jefferson a trois enfants.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, sont connues comme étant indispensables au jeunes filles pâles et affaibies par l'ouvrage des manufactures

## PAS DE NOUVELLES.

Mlle Book. Malgre des Recherches Reste Introuvable.

On n'a reçu aucune nouvelle de Mlle Book, cette jeune fille de 16 ans qui est disparue si mystérieusement samedi dernier.

Le père de la jeune fille, J. M. Book, s'est rendu à Boston hier matin, et il a fouillé toute la ville sans trouver la moindre trace de la disparue.

A son retour un reporter est a le voir et il a fait la déclaration suivante:

"Ma fille est une personne qui est très forte de caractère. Elle avait l'habitude de passer ses soirées a la maison.

"Depuis qu'elle s'était blessée à un doigt, elle ne savait comment passer son temps pendant la journée, vu qu'elle ne pouvait faire le moindre travail, et étant une personne active, elle se trouvait bien malheureuse.

"Elle n'avait aucune raison de se décourager, vu que M. Short, son contre-maître chez J. C. Ayer, était bon, très bon pour elle, et s'était entendu avec les patrons pour lui payer son salaire et aussi les mémoires du médecin jusqu'au temps où elle pourrait retourner à l'ouvrage. Elle sentait qu'elle ne pouvait accepter son salaire, vu qu'elle ne faisait rien pour le gagner; mais M. Short lui dit qu'elle devait l'accepter si elle ne voulait pas le blesser. Elle l'accepta, mais à contre-cœur, car elle ne cessait d'en parler.

"Au temps de sa disparition, son doigt blessé se trouvait dans un tel état qu'elle ne pouvait espérer retourner à son travail avant trois ou quatre semaines. Je crois qu'elle sera in une annonce dans un journal demandant des filles pour faire un ouvrage facile pour un salaire élevé. Je crois qu'elle s répondu à l'une de ces annonces et obtenu une situation. Alors sachant que je m'opposerais à son départ, elle partit à la dérobée.

"Je ne qu'elle soit dérangée du cerveau. A la maison elle avait tout ce qu'elle pouvait désirer."

## Les Courses.

On nous prie d'annoncer que les courses de chevaux qui devaient avoir lieu le 3 octobre au Wannalancett Park ont été remises au 7 octobre et tous ceux qui ont en leur possession des billets pour le 3 octobre pourront être admis au Wannalancett Park, mercredi le 7.

## A L'UNANIMITE.

La Convention du 25e District Représentatif fait son Choix.

Cette convention a eu lieu hier soir au quartier général des républicains.

Tout a été promptement bâclé la convention se bornant à ratifier les nominations faites par les caucus.

M. Edward T. Rowell, Joseph E Pattee et Richard Dobbin ont été nommés candidats à l'unanimité.

Les présidents des comités de quartier ont été élus membres du comité de district.

## Vive l'Union Franco-Américaine!

C'est demain soir qu'aura lieu à l'Associate Hall la grande assemblée de cette organisation dont les membres ont tant à cœur la naturalisation des Canadiens de Lowell.

Si l'on en juge par le programme, il y aura variété, et tout le monde aura l'avantage de passer quelques heures d'agrément sans payer un seul sou.

De magnifiques discours seront prononcés par plusieurs orateurs, entre autres par M. J. A. Legault, l'avocat J. Monette, l'avocat La. M. Lemerise, M. George Crépeau et M. G. Francq.

L'ouverture sera faite par Mde Labelle, professeur de musique. L'imitable Ferd Desrosiers nous fera dilater la rate, M. Gauvin, qui nous assure-t-on est insurpassable, se fera entendre. Le grand Cyrille Constantineau ne manquera pas de nous faire pouffer de rire avec ses farces sans pareilles. Nous espérons que les dames et les demoiselles s'y rendront en nombre considérable pour rehausser l'éclat de la réunion. Le Chœur Rossini, avec son zèle proverbial, a promis son concours. Ne manquez pas cela.

## Feu! Feu! Feu!!

La balance de notre stock endommagé par le feu se vend rapidement. Hâtez-vous de venir faire vos achats chez

J.W. Cassidy, 112 rue Merrimack.

Commis canadiens, J. A. Monier et R. Monier.

Les taxes sont dues le 1er octobre l'intérêt commence le 20 octobre.

## AU WORTHEN.

Chez Turcotte, Gros et Detail.

En vente, Lager, Bières, Ales, Porter, anglais et domestique, en bouteilles et en barils.

VINS—Tokay, Sherry, Port, Madère, Sauternes, Angelica, Muscatel.

WHISKY—Scotch, Irish, Canadian Club, Toronto Club, Bourbon, Rye, Montréal Club.

BRANDY—Hennessy Cognac, Black Berry, Cherry, de Californie, âgé de 8 ans, en bouteilles et en barils. Toute commande portée à domicile seus le plus court délai, 141 et 147 rue Worthen. jno

ON DEMANDE,—Une jeune fille de 15 à 16 ans pour se rendre utile dans une petite famille. S'adresser au No 99 rue Read.

Les jeunes gens désirant ce qu'il y a de plus nouveau dans le royaume de la mode le trouveront dans nos chics habits à revers volant, gilet (sack) et veste.

Mais nous avons un lot merveilleusement fashionable d'habits en tissus à dessus grossier—dans les nouvelles nuances—confectionnés de la manière régulière.

Vous trouverez les gilets beaucoup plus courts que ceux de la dernière saison.

Ces habits en cheviotte, de $6 00 à $25.00.

Putnam & Son,

166 Rue Central.



Viennent d'etre Recus de la manufacture, 500 CHAPEAUX en Feutre français (crushed),

Sailors et Walklug Hats.

Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. Seront vendus à bien bon marché,

98 cts.

Voyez-les dans la vitrine.

Mme P. L. Gregoire

Employées :— Mmes Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Harney.


## UNION FRANCO-AMERICAINE

### Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D. Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

"Le Cyclorama Universel" (revue hebdomadaire illustrée) est à prendre sa place au premier rang comme étant un journal moral, instructif, intéressant. M. E. Jackson, le propriétaire de la Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, a été nommé agent général pour Lowell, et il peut assurer à tous que c'est un journal de première classe. Prix, 5c. l'exemplaire.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. T. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.


O'Donnell & Gilbride CO.,

Nouvelles Etoffes a Manteaux,

*Astrakans*

—ET—

Etoffes a Robes

*Les Derniers Patrons des Principaux Manufacturiers du Monde.*

Le Style, la Qualité et les Bas Prix.

*Vont la main dans la main dans notre Magasin*

Nous attirons votre attention tout particulière sur notre assortiment de fines Etoffes à Manteaux dont les styles ne se rencontrent pas ailleurs ayant été fabriqués exclusivement sur notre ordre.

Tissus rudes de fantaisie, mélanges et nouveautés, y compris les produits les plus nouveaux et les plus en vogue aujourd'hui.

LA

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE.



DONNER A L'AVEUGLE

Est très bien, mais le secours devrait venir à un moment plus avancé,—quand vos vaux commencent à manquer, que vous avez de la difficulté à lire, que toutes les lettres vous paraissent les mêmes, alors c'est le grand temps de demander du secours. Vous aurez cette facilité de toujours bien voir en achetant vos lunettes de

J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers d'Un Seul Prix.

70 rue Central et Prescott.



L'EAU HATHORN

L'EAU HATHORN

L'EAU HATHORN

Reçue directement des Sources Minérales de Saratoga.

John M. Pevey,

55-57 rue Middle.



JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que ceux qui ne le font pas, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3



Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs. | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs. Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs, Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.



Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M. jusqu'à nouvel ordre.



A. G. Pollard & Co.

Département de Coupons.

ETOFFES A ROBES EN LAINE

Pour 9c. la verge.

Il y en a des noires, des brunes, des bleues, rouges, blanches et autres couleures, 27 pcs de large, la tissure en laine et la chaine en coton, bonne marchandise pour la durée et valant en pièce 15c la verge

Nous n'en avons qu'une caisse à ce bas prix, par conséquent elle ne durera pas longtemps. — SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & CO., Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés de langue française—MM. HENRI ST MARTIN, AUG. RICHARD, PH. COTE, E. CHS DELA RONDE, THEO. LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LOZEAU, LS A. BERNIER, J. E. BOSQUET, ALEX. ARCHAMBAULT, ROBT. ROBERT, WILDY CHAPUT, E. M. BARSETTE, F. TRUDEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LANCTOT, S. J. CHOUINARD, EMILE P. DAME. — MELLES ANNIE TRAVERSY, ROSA CO

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - $3.00
Six Mois, - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.

Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 30 SEPTEMBRE 1896.

## INTERESSANTES STATISTIQUES

Un savant statisticien français, P. D'Amfreville, a calculé la population du globe terrestre et il est arrivé à un total de 1,479,729,000 d'âmes distribuées comme suit: l'Asie, avec 825,954,000; l'Europe, avec 357,379,000; l'Afrique, avec 163,933,000; l'Amérique, avec 121,713,000; l'Océanie et les régions polaires, avec 7,500,400; l'Australie, avec 3,250,000.

Se basant sur ces chiffres, le statisticien anglais Schooling fait des remarques qui ne manqueront pas sans doute d'intéresser nos lecteurs. Il prétend que sur chaque mille habitants du globe, 558 demeurent en Asie 242 en Europe, 111 en Afrique, 82 en Amérique, 5 en Océanie et les régions polaires, et 2 seulement en Australie. Il appert alors que l'Asie contient plus de la moité de la population totale de la terre et l'Europe près du quart. L'Afrique n'en contient que le neuvième et l'Amérique seulement le douzième. La population entière de l'Australie est moindre que celle de la ville de Londres seule ou de celles de Paris et de St Pétersbourg réunies.

En Europe le nombre d'habitants par mille carré est de 95, en Asie de 48, en Afrique de 15, en Amerique de 8, en Océanie et les régions polaires de 3 et en Australie de 1 seulement. En conséquence, l'Europe a pour chacun de ces habitants 2.8 hectares de terre; l'Asie, 5.2 hectares; l'Afrique, 17.6 hectares; l'Océanie et les régions polaires, 84 0 hectares; l'Amérique, 31.2 hectares; l'Australie, 235.6 hectares. (Un hectare équivaut à 2.741 acres).

L'augmentation annuelle de la population du globe est de 5 par 1000 habitants environ. A ce taux la population de la terre se doublerait à tous les 139 ans.

Sur chaque mille Européens, 262 sont russes, 139 allemands, 116 Austro-hongrois, 107 français 106 anglais, 84 italiens, 48 espagnols, 17 belges et 121 pour les autres petits peuples.

Quant à la densité de la population, c'est la Belgique qui est à la tête avec 546 habitants par mille carré, suivie par l'Angleterre avec 312, l'Italie avec 263, l'Allemagne avec 237, la France avec 184, l'Autriche-Hongrie avec 171, l'Espagne avec 90, la Russie avec 49. La moyenne pour tous les autres pays est de 47 par mille carré et la moyenne par toute l'Europe est de 96.

## Politique Canadienne.

C'est, paraît-il, l'intention arrêtée du gouvernement de Québec de ne point faire d'élections partielles avant le grand engagement général qui aura lieu probablement en mars prochain. Les comtés vacants sont Jacques-Cartier, Hochelaga, Québec et Chambly.

L'on prête à l'hon M. Marchand l'intention de presser le gouvernement dès l'ouverture de la session et de l'engager par tous les moyens possibles à émaner les brefs pour les élections aux sièges vacants.

M. Flynn se rendra-t-il au vœu du chef de l'opposition? L'avenir le dira. Il est probable qu'il répondra d'une façon évasive, comme le fit l'honorable M. Laurier, tout récemment, à la Chambre des Communes, quand sir Charles Tupper lui demanda quand le gouvernement se proposait d'émettre les brefs de Brandon et de Saint-Maximwan. Tout le monde sait ce que le premier ministre répondit à cette question. Cela se résume à ces mots:—"Quand le gouvernement le jugera convenable."

Il est à peu près certain que les élections générales de la province auront lieu durant le mois de mars prochain.

Tels sont, en résumé, les renseignements transmis par un politicien provincial au courant de ce qui se passe.

On affirme que l'hon. M. Taillon sera de nouveau candidat dans son ancien comté de Chambly, et que l'hon. A. R. Angers se présentera dans le comté de Québec, avec l'appui de l'hon. Chs. Fitzpatrick. On affirme aussi que l'hon. Alphonse Desjardins sera l'adversaire de l'hon- J. E. Robidoux, dans Hochelaga.

Enfin, l'on dit que M. le Dr Lanctôt, de St Henri, se présentera à Laprairie, son comté natal, contre M. Doyon.

## Emule de Holmes.

La police de Chicago croit, à tort ou à raison, avoir mis la main sur un émule du trop fameux Holmes, qui s'était fait un véritable métier de l'assassinat.

Un médecin, le Dr Winters, installé depuis relativement peu de temps dans une maison de South Columbia avenue, a été arrêté sous l'accusation de meurtre à propos de la mort suspecte d'une jeune femme du nom d'Emma Bartels. Le crime, si toutefois il y a crime, remonte au 10 courant. Emma Bartels, ayant répondu à une annonce insérée dans les journaux par le Dr Winters pour demander une servante, fut engagée ce jour-là, et le soir même on la trouvait mourante chez le médecin. Des soupçons se portèrent aussitôt sur le Dr Winters. Mais, à l'enquête du coroner, la cause de la mort d'Emma ne fut pas clairement établie, et le Dr Winters, qui avait été arrêté, fut relâché.

Depuis lors, la police a reçu une foule de lettres anonymes, dans lesquelles on accusait le docteur Winters de toute sorte de crimes. Il en est résulté que la police a continué secrètement son enquête. Elle a appris que la maison du Dr Winters était aménagée, en partie, avec trappes, caves et fourneaux comme celle de Holmes, à Englewood.

Aussitôt après avoir été relâché par le jury de coroner, Winters était rentré chez lui et avait travaillé pendant toute la nuit dans la cave, à la lueur d'une douzaine de bougies. Mais voici qui est bien plus grave que tout cela. La police a appris que le Dr Winters avait engagé successivement de nombreuses servantes, tant au moyen d'annonces dans les journaux que par l'intermédiaire de divers bureaux de placements, et que plusieurs d'entre elles ont disparu d'une manière inexplicable

Il est encore fort difficile de savoir ce qu'il y a de vrai dans tout cela, surtout relativement aux prétendues disparitions dont il est question. Ce qu'il y a de certain, c'est qu'à propos de la mort de Emma Bartels, la police a relevé des charges si graves contre le docteur Winters qu'il a été décrété d'accusation pour assassinat par le grand jury. D'abord, le docteur Winters n'a paru attacher aucune importance à son arrestation; mais lorsqu'il a été informé qu'il était accusé d'assassinat, il est devenu d'une pâleur livide. Toutefois, il a refusé de faire aucune déclaration.

Détail ç'aractéristique, la police elle-même n'a pas encore pu découvrir d'où venait le docteur Winters lorsqu'il s'est installé dans la maison de South Columbia avenue de Chicago. Mais on croit qu'il a beaucoup voyagé tant aux Etats-Unis qu'en Europe. Le Dr Winters est âgé d'une quarantaine d'années environ.

## Une Scene Emouvante.

Un incident touchant a marqué le départ de Saragosse (Espagne) des troupes destinées à l'expédition de Cuba.

La gare grouillait de monde. Plus de huit mille personnes s'y trouvaient rassemblées. Toutes les autorités civiles et militaires étaient présentes. L'archevêque venait de donner sa bénédiction aux vaillants soldats qui maintenant montaient dans le train.

Tout à coup un grand mouvement se produit. Des voix s'élèvent. Le brouhaha grandit autour d'un jeune soldat qui se débat entre les mains d'un gendarme.

—Laissez-moi! Je veux partir! s'écriait le prisonnier.

—C'est impossible! faisait Pandore. Ne résistez pas! Il faut me suivre!

Et comme, ainsi que dans presque toutes les affaires d'ordre public, la foule se mettait d'instinct contre lui, d'un brusque revers de main le gendarme fit sauter la coiffure de son prisonnier et découvrit une abondante chevelure dont les noirs et longs anneaux se déroulèrent lourdement sur ses épaules. Le jeune soldat était une femme!

C'est ce qui n'avait pas échappé à la sagacité du gendarme qui, depuis longtemps, l'observait et avait reconnu son sexe à la petitesse de ses mains, à la blancheur et à la délicatesse de sa peau.

Et alors, toute rouge de colère et d'émoi, la jeune femme raconta que son mari était parmi les soldats qui partaient pour Cuba et qu'elle voulait le suivre pour partager son sort.

Mais déjà le train s'ébranlait, il partait, il était parti. En voyant s'envoler toutes ses espérances, la jeune femme jeta un grand cri et tomba raide sur le sol en proie à une terrible attaque de nerfs.

## POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résoulus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre scrupule à dire que c'est par à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes malades et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

## Attention! Attention!

M. Ed Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plusieurs possédées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les agents qui auront en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adressez-vous 38 Western Ave, et 1 Racine Place rue Hall.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 768 rue Middlesex. Prix modérés Satisfaction garantie.

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ere classe.
No. 49 Rue John.

GRANDE ANNONCE D'OUVERTURE.

Nous vous invitons cordialement de venir assister à la notre Exposition d'Automne de Manteaux, Fourrures, Robes, Peignoirs, Corsages, &c., importés et domestiques, Jeudi, Vendredi et Samedi, 1, 2 et 3 octobre. Exclusivement des Vêtements de Desssus.

N. Y. CLOAK & CO.
12 RUE JOHN.

LAGER BEER
...GERMANIA..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres a Domicile.
M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.
☞ Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

J. W. Alexander
Coin des rues Merrimack et Hanover (même porte de Alfred Simard) a reçu son assortiment d'automne et d'hiver en fait de chapeaux, sous-vêtements en laine et en coton, chemises, casquettes, etc. Surtout n'oubliez pas, si vous avez besoin d'habits, pantalons, pardessus, de venir voir ses échantillons d'étoffes qui sont en variété infinie.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gaudette, autrefois Mlle Girgras, 38 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. jno

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à F. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
Se livre entièrement au commerce de
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1 50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des Informations.

A VENDRE
AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.
PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 centa la copie.
Hâtez-vous, car le tirage est limité.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32, Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, --- $1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
165 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23 27 Lakeview Ave.

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement les
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la Boite
S'adresser à
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
☞ Visibie tous les soirs.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

REVIVO Rend la VITALITE
A fait un nouvel homme de moi.
Prescription non 10b.
1st Day. 15th Day.
NON PAS
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réalisent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de sol-même ou excès et Indiscrétion qui rend impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il *est un excellent tonique pour les nerfs et le sang, donnant des joues roses au lieu de joues pâles et rendant le feu de jeunesse.* Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Vest. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquet pour $5.00 *avec une garantie positive de guérir pour guérir ou l'argent est remis.* Circulaire gratuite. Adresser Royal Medicine Co., 53 River St. Chicago, Ill.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.
33 East Merrimack, Lowell, Mass.

Le Casino
E. Rouzier, Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Ognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE - 14 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

MUSIC HALL.
Le Grand Drame Sério-Comique
"Side Tracked."
Donnant une idée de la vie drôle sur la voie ferrée, les scènes de chemin de fer les plus comiques qui soient, la plus hilarante comédie, la plus grosse locomotive
Une Troupe de Spécialistes.
Qui fera de la belle musique, jouera de brillantes variétés et provoquera de drôlatiques situations, qui toutes tendent à créer du plaisir du commencement à la fin.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton el choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
—MODES EN ROBES,—
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE RÉMILLARD.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
*63 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Experimenté et Marchand de Diamants.*
Montres, Argenteries et Plaques.
Prix de Mariage et Or Pur.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavallée.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre 32,
26 rue Central,
Lowell, Mass.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 45.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XIV
LA VOLEUSE DE DOSSIERS

—Que fait la vie à Mde de Civray si elle perd son fils unique, dit Jeanne. Mieux vaut la laisser partager son sort, et monter sur le même échafaud, que de lui faire grâce de la guillotine pour lui voir traîner une vie désespérée. Vous venez de prononcer des paroles qui vous engagent, monsieur Marius, vous m'avez répété que vous m'aimiez, vous m'avez offert de devenir mon sauveur, mon complice, que fant-il que je fasse pour mériter votre appui?

Je dois tout à la famille de Civray, et je la sauverai au prix de mon sang.

—Jeanne, dit Marius d'une voix plus lente, comme s'il éprouvait une grande douceur à prononcer ce nom, Jeanne, vie pour vie.

—Que voulez-vous dire?

—Savez-vous bien qu'elle est ma position politique?

—Oui, fit Jeanne, qui ne put s'empêcher de tressaillir, vous êtes l'aide, le confident de Fouquier Tinville, vous préparez sa sinistre besogne, vous avez donné à la révolution des preuves sanglantes de votre dévouement; vous appartenez à la horde de tous ceux qui ont renversé, puis guillotiné le Roi, massacré les Carmes, et envoyé d'un trait de plume des milliers d'innocents à la barre d'un tribunal qui ne pardonne jamais à la vertu. Voilà ce que vous êtes.

—Et je dois rester ce que je suis, sous peine de me voir proscrit à mon tour, et de porter ma tête sur le même échafaud que Louis XVI. En te parlant de te sauver, je n'ai point voulu te promettre de changer d'opinions et de renier mes actes Quand on a tracé un sillon sanglant comme le mien, on le suit jusqu'à l'abîme.

—Mais alors? demanda Jeanne.

—Je ne puis te faire don de la vie de ceux que tu aimes, mais je puis te vendre ce que je refuse de te donner. Ne parle point de ta pauvreté, tu es belle, l'oublie que tu est royaliste, ennemie de la nation, alliée à ses ennemis. Deviens ma femme, et je t'abandonne les dossiers que tu voulais voler.

—Moi! fit Jeanne avec épouvante, moi votre femme!

—Tu aimes le comte de Civray plus qu'un frère; mais je connais assez les créatures qui te ressemblent pour savoir que jamais elles ne faillissent à une promesse. Si tu deviens ma femme, tu me seras dévouée quand même, et tu remplîras tes devoirs. Consens et Fouquier Tinville ne verra jama s ces pièces. Il les demandera peut-être au greffier, mais celui-ci ne les retrouvant pas, imaginera quelque mensonge, et fournira du reste assez de besogne à l'Accusateur public pour qu'il oublie un prisonnier dans le nombre de ceux que nous devons envoyer à l'échafaud.

—Et sa mère, et sa fiancée? ajouta Jeanne.

—Je ne permettrai des passeports pour elles.

—Quand cela?

—Dans deux jours.

Jeanne était d'une pâleur mortelle, tout le sang de ses veines affluait à son cœur. Elle avait songé souvent qui si elle échouait dans son entreprise, elle paierait son dévouement de sa vie, mais jamais elle n'avait pensé qu'un des agents les plus actifs de la révolution lui offrirait de l'épouser, et lui vendrait, à ce prix, le salut d'Henri de Civray et celui de sa mère. Elle eut un moment que ce sacrifice serait au-dessus de ses forces. En songeant à Henri de Civray, elle se répéta que lui-même repousserait son salut à ce prix. Mais avait-elle le droit de marchander son sacrifice? Si dûr que fût le moyen de sauver le fils et la mère, elle devait accepter.

—J'en mourrai, pensa-t-elle.

Cependant elle resta pendant un moment de silence:

—Monsieur Marius, vous me promettez les passeports de la Comtesse de Civray.

—A la condition que Robert ne fait pas déjà fait incarcérer.

—La comtesse est libre, dit Jeanne.

—Grâce à vous?

—Oui.

—Ainsi Robert.

—Ne trouvera personne dans la demeure où demain il croit prendre au piège celle qu'il a trahie.

—Et Robert cassé aux gages comme Observateur de l'esprit public, paiera sa maladresse de sa tête.

—Mais le comte Henri?

—Tout ce que je puis en ce moment, c'est de le faire oublier. Ne demande pas plus, Jeanne; mais qui gagne du temps gagne tout. Je réponds de lui.

—Cela ne me suffit pas, dit Jeanne.

—Que faire?

—Achetez les geôliers, payez les gardiens, faites évader le comte, je ne serai votre femme qu'au moment où je le saurai libre.

Marius parut réfléchir.

—Et ce jour-là tu me suivras.

—Oui je vous suivrez dit Jeanne.

Marius se dirigea vers le bureau de Fouquier Tinville, qu'il prit des passeports portant déjà un certain nombre d'estampilles et de signatures.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

M. GUSTAVE A. DROLET

—Nous lisons dans les "Nouvelles:"

"Sur la liste des passagers de la «Gascogne" partie samedi figure le nom d'un M. Hector (?) Drolet qui se rend à Paris. Serait-ce un homonyme de M. Gustave Drolet, ou bien M. Gustave A. Drolet chargé d'une mission à Rome, voyagerait-il dans une semi-incognito sous ce prénom belliqueux? «chi lo sa?"

Non, répondrons-nous ce ne peut-être M. Gustave A. Drolet qui a pris passage à bord de la "Gascogne". Ce monsieur va à Rome; mais il passera par Liverpool et Anvers et en reviendra par la même voie.

QUEBEC

—M. Arthur Gagnon, typographe, de Mont Plaisant, Québec, a récolté dans son jardin, une citrouille pesant 62½ livres.

—M. Albert Peters, le chef de la grande manufacture de ce nom à Québec, a donné un superbe barquet hier à M. Raoul Landrieux de l'île d'Anticosti à l'occasion de son mariage à Mlle Mathilda Ferland de Ste Pétronille, sœur de M. L. P. Ferland, marchand de meubles en gros de cette ville.

—Deux MM. Guirard, jumeaux de naissance, ont épousé ces jours derniers à l'église St Roch, le même jour, les deux sœurs, des demoiselles Perron.

—M. G. N. Pelletier, manufacturier et marchand de Fraserville, a fait session de ses biens. Passif, $103,000, actif $95,000.

—Six maisons ont été détruites hier à Etchemins, près des moulins Atkinson. Onze famille sont littéralement sur le pavé. On ignore l'origine du feu. Il y a très peu d'assurance.

—Nous sommes heureux d'apprendre que la religieuse franciscaine qui a failli s'empoisonner en prenant par erreur de la noix vomique, est maintenant complètement hors de danger, grâce aux soins de M. le Dr Ch. Verge.

—M. Olivier Bérubé, employé de la manufacture de meubles Vallières de cette ville, a été victime hier d'un accident qui l'a rendu infirme pour la vie. En travaillant, sa main gauche s'est engagée dans un planer qui lui a horriblement lacéré trois doigts.

On l'a transporté à l'Hôtel Dieu où les médecins ont jugé l'amputation nécessaire.

LACHINE

LA PERTE D'UN ŒIL

—Un triste accident est arrivé ces jours derniers à Lachine. M. A. Lepailleur s'est envoyé accidentellement dans l'œil un clou qu'il essayait d'arracher. Le malheureux a eu l'œil crevé. Le médecin appelé n'a pu que calmer les douleurs du patient, l'œil est irrémédiablement perdu.

SERMON

—Au cours d'un sermon, M. le curé de Lachine a dénoncé l'envahissement progressif de sa paroisse par des demi-mondaines qui y donnent des rendez-vous galants.

Il va sans dire que ces déclarations ont mis en émoi toute la paisible population de Lachine, et les noms de plusieurs personnes impliquées dans ces affaires sont sur toutes les lèvres

OHIOOUTIMI

—M. l'abbé G. Bilodeau, professeur d'histoire au Séminaire de Chicoutimi, a obtenu un congé d'une année pour rétablir sa santé. Il passera cette année à Holyoke, Mass.

—Dans quelques semaines, nous aurons au séminaire l'aqueduc et l'éclairage électrique.

BON MARCHE.
La Seule Place dans la Ville ou vous Pouvez Acheter à Bon Marché.
Ayant reçu toutes nos Marchandises d'Automne et d'Hiver, nous sommes à présent en position de pouvoir vous offrir des occasions. Et c'est ce que vous trouverez dans chaque Dépt. de notre grand établissement. Si vous avez besoin d'un Chapeau, d'une Collerette ou d'une Robe, n'hesitez pas de venir tout droit au BON MARCHÉ, la seule place dans la ville pour acheter à bon marché.
Etoffes a Robes Noires
Nous avons en mains le plus grand assortiment d'étoffes à robes noires qui s'est jamais exhibé dans cette ville
Voici quelques occasions:
1 lot d'Etoffes à Robes Noires fleuries, 40 pcs de large, tout laine, pour 49 cts
1 lot de Noires fleuries, 46 pcs de large, patrons des plus nouveaux, marchandises valant 75c, pour 59 cts.
Nous avons un mains un magnifique assortiment d'Etoffes à Robes Noires fleuries, 46 pcs de large, que nous vendons pour 75 cts, ce qui ne peut pas être surpassé.
Nous avons aussi un large assortiment d'Etoffes à Robes Noires fleuries que nous vendons pour 98c, $1.25, 1.50, 1.75, 2 00 jusqu'à $3 98.
Nous vous invitons de venir voir notre assortiment de Crépons noirs qui surpassent tout ce que nous vendions les années passées.
Etoffes a Robes de Couleurs.
Notre Dépt. d'Etoffes à Robes de couleurs, qui est un des mieux assortis de cette ville, vous offre de magnifiques occasions cette semaine. Ayant reçu toutes nos marchandises importées, vous pouvez venir choisir une robe avec plus de goût et vous serez certaine d'avoir quelque chose de nouveau.
Collerettes et Manteaux.
Le temps est arrivé où il vous faut acheter une Collerette ou un Gilet d'Automne. Nous voulons vous apprendre que nous avons reçu une immense quantité de Collerettes et de Gilets d'Automne que nous allons vendre à bien bon marché. Venez visiter notre Dépt. de Manteaux, et nous vous garantissons de vous donner satisfaction dans les modes. Et nos prix sont les plus bas.
Nous avons aussi une grande quantité de Collerette en Pelleterie de toutes les sortes et à tous les prix.
CHAPEAUX
Voilà le Dépt. qui vous intéresse le plus dans le moment, et vous savez comme par le passé que nous avons toujours eu un plus grand assortiment de Chapeaux que n'importe qui. Mais cette année nous excellons toutes les années passées, car nous avons en mains un plus grand assortiment que nous ayons jamais eu et l'un des mieux choisis.
Nous avons un magnifique assortiment de Chapeaux importés et domestiques, et nous ferons comme par le passé, nous vous donnerons satisfaction.
D'une Saveur Agreable.
La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable: c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pouradultes. 25 cents.—En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.
EAU MINERALE ST-LEON!
UN BREUVAGE stimulant et rafraîchissant, avantageux en tout temps, qui ne manque jamais de guérir la dyspepsie, les indigestions, la débilité nerveuse, les maux de tête, la diabète, la maladie du foie, Bright's disease, les rhumatismes, la gravelle, la pierre, l'anémie, la constipation, l'ictère, l'hydropisie, l'eczéma et toutes les maladies dues à l'état impur du sang ou à l'inaction des intestins, des rognons et du foie.
M. J. L. Chalifoux, de Lowell, Mass., dit:—Cette eau m'a guéri de la dyspepsie et de la constipation
Par Gallon 30c.—5 Gals $1.25.
S. WHITE, Agt.
242 Washington St., Boston, Mass.
Imperial Cloak & Suit Co.,
11 rue Bridge.

Nous inaugurerons notre PREMIERE OUVERTURE DE MANTEAUX D'AUTOMNE et d'HIVER
Jeudi, Vendredi et Samedi,
Les 1, 2 et 3 Octobre.
Nous invitons cordialement le public de venir nous rendre visite pour avoir une bonne idée des
MODES PARISIENNES
Et de notre Courtoisie Parfaite.
Imperial Cloak & Suit Store,
11 rue Bridge.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné, vous avez beaucoup de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS.
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague Jacob Rogers, Alexander G. Cumnock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL
TAXES.
AVIS DU PERCEPTEUR.
Les possesseurs ont passé au Collecteur des Taxes la
LISTE DES TAXES POUR 1896.
Avec l'intention de collecter comme l'indique les statuts de l'Etat, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les sommes impossibles des dites Taxes à son bureau à l'Hôtel de Ville, Chambre No. 2, Edifice Central, du 1er Octobre au 31 Décembre, et que tout Taxe non payée Décembre, le Collecteur se mettra en campagne pour la percevoir, conformément aux Statuts Généraux.
Des Notes-Portatives seront prontement émis pour aider la collection des Poll Taxes.
Des Soumissions, avec Poll, seront bienvenues sur les Taxes de Poll Tax et de Taxe Personnelle le on vers le 1er Novembre.
Un Interet au taux de sept pour cent par an sera exigé sur toutes Taxes non payées le 31 Octobre 1896, tant qu'elles ne seront pas payées; et le Intérêt sera considéré faire partie des dites taxes auxquelles on les ajoutera. La Poll Tax est imposée à tout mâle habitant indemeure de 21 ans, sur chaque immeuble individuel, tout héritier est responsable de la taxe sur la propriété appartenant à la succession, et chaque propriétaire d'une propriété indivise. Chaque associé est responsable de la Taxe en entier imposée sur son de la société.
Les assesseurs sont présentement à distribuer les Factures de Taxe. Si un citoyen impossé, en demandant cette facture, ne la Mal ou pour n'importe quelle cause n'a pas reçu sa Facture, il doit consulter cet avis et comme une demande de Taxe, et une somme suffisante pour payer la taxe doit être déposée au Bureau de la Ville, et aussitôt les dites Taxes, il une Taxe a été impossée.
*Ceux qui ne conservent leurs factures de Taxe et les apportent quand ils viennent payer, enlèvent le

# TELEGRAPHIE

## BRYAN A NEW YORK.

### Il Cherche a Endormir le Tigre de Tammany.

Il se dit l'Ennemi des Monopoles.

New York, 29 sept—Six mille personnes ont assisté à l'assemblée de Tammany Hall, ce soir, à laquelle le candidat Bryan et George Fred Williams ont adressé la parole. Plusieurs années se sont écoulées depuis qu'une aussi grande assemblée a été organisée par Tammany.

Des résolutions ont été lues approuvant le programme adopté à Chicago et celui de la convention d'Etat tenue à Buffalo.

Ces résolutions furent adoptées au milieu des hourrahs et des acclamations les plus enthousiastes.

Immédiatement après l'adoption de ces résolutions, M. Bryan accompagné par M. Sewall, candidat vice-présidentiel, le sénateur Grady, le sénateur Daly du New Jersey et de George Fred Williams du Massachusetts, monta sur l'estrade, ce qui fut le signal d'un tonnerre d'applaudissements à faire crouler la salle. Des chapeaux, des mouchoirs et des drapeaux américains furent levés dans toutes les parties de la salle.

La manifestation prit l'aspect d'une véritable ovation. Qu'applaudit-on et'on pendant huit minutes; puis M. Bryan fut présenté.

Le candidat commença ainsi:

"Il n'y a rien dans le programme de Chicago qui menace le gouvernement constitutionnel, rien qui rendrait l'Exécutif faible pour mettre en vigueur toutes les lois de la nation, rien qui soit une attaque contre l'intégrité et l'honnêteté de la Cour Suprême des Etats-Unis. Notre programme n'est pas le moindrement plus fort que celui d'Abraham Lincoln qui a été élu en 1866; et je n'ai jamais rien dit de plus fort que ce qui a été dit par Abraham Lincoln, soit avant ou après son élection."

Plus loin il dit qu'il est opposé aux monopoles, aux "trusts," aux syndicats qui pressurent le peuple. "Quand, ajouta-t-il avec force, nous protestons contre eux, on nous appelle des perturbateurs de la paix et des anarchistes." (Vifs applaudissements).

M. Bryan était enroué; on voyait qu'il avait été épuisé par une longue série de discours prononcés antérieurement dans plusieurs villes de l'Union. C'est en faisant des efforts apparents qu'il put se rendre jusqu'au bout. Mais l'auditoire sympathisait avec lui.

Le sénateurs J. C. S. Blackburn, du Kentucky, parla ensuite, pour être suivi par l'Hon. George Fred Williams, du Massachusetts, qui fut fort bien reçu. Après une attaque violente contre les démocrates partisans de l'or qu'il a appelés des "traîtres", il expliqua brièvement les principales questions politiques du jour. Il déclara que M. Bryan était aussi grand que Jefferson, qu'il avait les qualités d'un Jackson et le cœur d'un Lincoln.

Une foule énorme n'avait pu pénétrer dans la salle et était restée dans les environs. Quelques orateurs vinrent lui parler. M. Bryan devait aussi adresser la parole au dehors, mais après son discours dans la salle, il se trouva trop épuisé. Il se contenta de monter sur une estrade qu'on avait élevée près de la porte et de saluer la foule. On estime que malgré la pluie 30,000 personnes se pressaient aux environs de la salle.

A 11 h. 25, le même soir, M. Bryan partit pour Washington. Environ cinq cents personnes se tenaient au pied de la rue Liberty, où M. Bryan devait prendre le bateau passeur et elles l'acclamèrent à outrance.

### ETRANGE PREDICATEUR

Il Tire des Coups de Revolver sur ses Auditeurs

North Abington, 29 sept.—Un groupe d'hommes est à rechercher dans les forêts voisines un homme qui a depuis quelques jours terrifié considérablement la population.

Cet individu, qui a l'air d'un ministre, a la manie de prêcher. Dimanche soir, comme il était à faire un prêche en plein air, quelques personnes accoururent pour l'entendre, quand tout à coup il sortit un revolver de sa poche et en mit à tirer. Inutile d'ajouter que ses auditeurs se dispersèrent très vite. Heureusement que personne ne fut atteint par les balles.

Le candidat commença ainsi:

"Il n'y a rien dans le programme de Chicago qui menace le gouvernement constitutionnel, rien qui rendrait l'Exécutif faible pour mettre en vigueur toutes les lois de la nation, rien qui soit une attaque contre l'intégrité et l'honnêteté de la Cour Suprême des Etats-Unis. Notre programme n'est pas le moindrement plus fort que celui d'Abraham Lincoln qui a été élu en 1866; et je n'ai jamais rien dit de plus fort que ce qui a été dit par Abraham Lincoln, soit avant ou après son élection." (Vifs applaudissements).

M. Bryan était enroué; on voyait qu'il avait été épuisé par une longue série de discours prononcés antérieurement dans plusieurs villes de l'Union. C'est en faisant des efforts apparents qu'il put se rendre jusqu'au bout. Mais l'auditoire sympathisait avec lui.

Le sénateurs J. C. S. Blackburn, du Kentucky, parla ensuite, pour être suivi par l'Hon. George Fred Williams, du Massachusetts, qui fut fort bien reçu. Après une attaque violente contre les démocrates partisans de l'or qu'il a appelés des "traîtres", il expliqua brièvement les principales questions


Pour qu'il vaille la Peine d'etre acheté

**Un MACKINTOSH**

**Doit etre Imperméable.**

C'est l'épreuve à laquelle on soumet tous nos Mackintosh. S'il n'a pas cette qualité, nous vous en donnons joyeusement un autre.

Vous n'avez pas de risque (les hommes généralement n'aiment pas risquer.) Nous ne demandons rien de plus qu'un acheteur irreposnable.

**Nos Prix, $5 a $15.**

Vous donnement le choix dans un bon assortiment. Tout Mackintosh est fait pour ajuster aussi bien que

**Votre Pardessus d'Hiver,**

GARANTI NE PAS S. DECOUDRE NI PRENDRE L'EAU OU DURCIR.

Bon Coats à collet de Velours ou Coats à collerette, avec collet uni Dix points pour tous.

Nous avons de grandes occasions dans les PARAPLUIES.

Le meilleur Parapluie de $1 que nous ayons jamais vu pour être acheté à la

**Merrimack Clothing Co.**

Coin de la Merrimack et Viaduc Moderne 1 Merrimack

Commis Canadiens — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. Malo, [illegible] P. Drouin, A. Beaudoin.

Lisez l'ETOILE.


## LE MAJOR McKINLEY.

### Il PARLE AUX VIEUX SOLDATS ET AUX FERMIERS.

Des Paroles qui vont droit au But.

Canton (Ohio) 29 sept—Dans son discours aux vieux soldats venus pour le voir aujourd'hui dans ses foyers, le major McKinley a dit: "J'ai toujours été en faveur des pensions faites aux soldats infirmes de la République, et je suis à présent en faveur de leur payer une pension avec une monnaie dont la valeur est stable et qui ne peut être dépréciée par le feu (vifs applaudissements).

"Je m'oppose à ce qu'on réduise les pensions aux vieux soldats par un argent de mauvais aloi, sans stabilité. Je n'ai que les vétérans pensionnés qui sont parmi les plus gros créanciers du gouvernement aujourd'hui, comme je le désire pour tous les créanciers, gros ou petits, je désire qu'ils soient payés avec la meilleure monnaie dans le monde, des dollars valant 100 cents chaque jour et partout (Appl.)

A l'autre délégation, composée de 200 fermiers, M. McKinley dit: "Les fermiers de ce pays doivent comprendre que nous ne pouvons augmenter leur marché ou décrotire leur compétition, soit ici ou à l'étranger, en détruisant le crédit du pays; que nous ne pouvons réduire la concurrence qui leur est faite aux Indes, en Russie et dans la République Argentine ou accroitre en ce pays la consommation de leurs produits en diminuant la valeur de la monnale.

"Les fermiers n'ont à espérer des bénéfices que d'une seule source et c'est d'une classe nombreuse de consommateurs. Le seul marché sur lequel le fermier peut compter chaque jour de l'année, c'est le marché américain.

"Il ne peut améliorer ce marché qu'en favorisant un parti qui donnera de l'ouvrage à tous ceux qui vivent à l'ombre du drapeau étoilé et qui fera en sorte que le travailleur reçoive des gages suffisants. (vifs appl.)

"Le crédit du pays gît à la base de la prospérité. Les chemins de fer du pays font des affaires; ils consomment 50 millions de tonnes de charbon par an. Cela donne de l'emploi aux mécaniciens et aux chauffeurs pendant que ce charbon brûle; cela donne du travail à des milliers de mineurs qui doivent sortir la houille de sein de la terre. C'est la sorte de politique que nous préconisons. Entr'aidons nous les uns les autres!"

**Demain il n'en coutera rien pour passer une agreable soirée a l'assemblée de l'Union Franco-Américaine. a l'Associate Hall.**

### Fievres Scarlatines.

Lewiston, Me., 29 sept.—Cette épidémie sévit dans quelques parties de Lewiston. On assure qu'il y en a toute cas parmi les élèves de l'école de la rue Oak Le bureau de santé en a été informé et il a été décidé que cette école sera fermée durant quelque temps.

### Un Orage du Tropique.

Washington, 29 sept—L'orage venu du tropique et qui a passé et aujourd'hui se dirige vers la Nouvelle-Angleterre avec une vélocité vertigineuse.

La population de l'Est doit s'attendre à du mauvais temps à bref délai.

### Cour de Police.

Thomas Kelley et Michael Reagan, $5 et Nellie Burns 1 an pour ivrognerie.

Mary Riley, accusée de vol, et Amos Christia, accusé de détournement de fonds, ont eu leurs causes remises à demain.

Joseph Flanagan, qui a donné un coup de pied à un petit garçon nommé Austin, $13.

William Jelley, vol d'un bicycle, $50 d'amende qu'il paya sur le champ.

Alice Murtagh, la femme qui est aliée avec un nommé Hesgan dans une chambre d'une maison de pension de la rue Middlesex et lui a volé sa montre et $35 en argent pendant qu'il dormait, a été trouvée coupable et fut condamnée à 10 mois de prison.

### LES AFFAIRES MUNICIPALES.

Le Conseiller Rivet s'Occupe du Pont de la rue Moody.

Les conseillers municipaux ont eu une assemblée assez intéressante hier soir, quoiqu'aucune affaire de grande importance ne soit venue sur le tapis.

D'abord on s'occupa des affaires de routine, ce qui ne prit que quelques minutes. Des résolutions pour un trottoir sur les rues Pond et Pleasant ainsi que pour des pierres de bordure rue Gibson et Fernald subirent leur dernière lecture. Quelques requêtes sans grande importance ont ensuite été référées aux comités.

Puis M. Rivet parle des abords du nouveau pont de la rue Moody qui sont passablement abrupts et qui devraient être améliorés en prenant de la terre de chaque côté, la propriété de la Locks and Canals Co. M. Rivet ignore si cette compagnie consentira à vendre ce terrain à la municipalité qui en a absolument besoin pour rendre les approches du pont convenables.

M. Badger parle pour la Locks and Canals Co Il croit que les abords du pont ne sont pas si mauvais qu'on le dit et que d'ailleurs la Locks and Canals Co s'allouera à la ville aucun terrain autre que celui qu'elle a déjà eu.

M. George approuve les remarques faites par M. Rivet et conseille d'acheter le terrain en question.

M. Rivet parle de nouveau et dit que la municipalité devrait faire une saisie du terrain, si elle ne peut l'obtenir autrement. Le pont vite on agira à ce sujet, le mieux ce sera, si un pavage doit être fait plus tard.

Aucune action n'a été prise.

### DIPHTERIE.

Necessite d'un Hopital pour les Maladies Contagieuses.

Le 12 mars 1895, le Bureau d'Hygiène envoya aux membres du Conseil de Ville une copie du chapitre 511 des actes de la Législature au sujet de l'érection d'un hôpital pour les maladies contagieuses autres que la petite vérole et les maladies vénériennes. L'acte de la Législature dit que si le Bureau d'Hygiène en fait la demande, le conseil de ville doit voir à la construction de l'hôpital en question.

Cette communication fut référée au comité des terrains et bâtisses où elle est restée depuis.

Le Bureau d'Hygiène a récemment fait défense à l'hôpital St Jean de recevoir des patients atteints de maladies contagieuses, parce qu'il n'est pas en état de leur donner les soins convenables, faute d'un aménagement convenable.

En cette saison, la diphtérie et les fièvres scarlatines ont coutume de prévaloir. A Salem ils ont dû fermer les écoles à cause de la diphtérie. La même chose est arrivée à Providence. Il y a augmentation de cas de diphtérie à Lowell et il y a nécessité urgente d'un hôpital

Voici un cas qu'un confrère rapporte et qui démontrera le grand besoin de l'hôpital en question.

Un citoyen de cette ville, maçon de son métier, un homme sobre et honnête, a une femme qui vient à peine de se rétablir de sa dernière maladie. Son plus jeune enfant est né il y a huit jours seulement. Elle a quatre autres enfants qui ont tous moins de sept ans.

Il y a quelque temps, le mari scheta une maison à Centralville, et depuis ce temps-là la malchance ne l'a pas lâché. Les fièvres scarlatines ont sévit dans sa famille, puis l'arrivée d'un nouveau-né et par dessus le marché pas d'ouvrage. Peu habitué à demander à crédit, il laissa ses enfants souffrir, faute de nourriture convenable.

Puis le médecin qui soignait cette famille vint rapporter au Bureau d'Hygiène qu'il y avait dans son sein trois cas de diphtérie, et qu'il n'y retournerait plus, parce qu'il ne pouvait pas se faire payer.

Un inspecteur fut envoyé dans cette malheureuse famille. Il trouva trois enfants malades de la diphtérie et la mère encore trop faible pour en prendre soin Il n'y avait rien à manger dans la maison.

Inutile d'ajouter que la municipalité envoya aussitôt des secours sous forme de comestibles et un médecin.

Le mari a eu la promesse d'ouvrage dans le Maine pour cette semaine.

### Abondance de Pluie

Il est tombé en septembre 8.65 pouces de pluie, un record qui n'avait pas été atteint depuis 1868, et le plus élevé depuis quarante ans, si l'on en excepte l'an 1860 et 1868.

### Assemblee Speciale.

Tous les membres du Choeur Rossini sont priés de se rendre à leur salle à 8 heures précises, mercredi soir.

Par ordre du président
lun mer. H. WEILBRENNER.

### Une Exposition.

Une très cordiale invitation est faite aux dames de Lowell pour qu'elles assistent à l'exposition des modes d'automne, étrangères et indigènes, chez Johnson, 326, rue Merrimack, dans l'Associate Building, vis-à-vis le Monument, jeudi, l'après-midi et le soir, et toute la journée de vendredi et samedi, les 2 et 3 octobre. La réputation que cette maison s'est acquise, celle d'être à la tête du commerce des modes, sera complètement maintenue.

Un orchestre fera de la musique l'après-midi et le soir. Aucune carte ne sera envoyée cette saison. Toutes seront les bienvenues. 3fm


**Habits de Garçons,**

**$2.00.**

Pesants Habits d'Hiver, pour Garçons, faits en forte étoffe, splendidement garnis, en Chéviotte unie noire bleue et de fantaisie,

**$2.00.**

Ces habits pour les bambins de 4 à 8 ans, faits à larges collets matelot, joliment brodés, ou pour des garçons plus âgés, de 7 à 16 ans, à Gilets à double revers.

**Putnam & Son.**

166 RUE CENTRAL.

**Chris Holmes,**

Magasin de Specialites,
124-126 rue Merrimack.

Exclusivement des Sous-vetements de Dames, Demoiselles et Enfants.

UNE * CARTE.

Mes plus sincères remerciements aux dames pour leur agréables manières et les "bonnes choses" qu'elles ont dites de mon exposition de Manteaux et Fourrures la semaine dernière et dont le succès a été si grand.

Ce sera toujours mon but d'avoir les nouveautés les plus récentes et les plus chics.

Vous remerciant pour votre généreux patronage par le passé et sollicitant votre encouragement futur,

Je suis votre serviteur dévoué,

**Chris Holmes.**



**La Consumers' Brewing Co.**

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

DANS LE PAYS;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux



**Nouveau Magasin Canadien**

*de Bijouteries,*

Au No. 232 rue Merrimack,

**J.A. Filion, Prop.**



**AMEDEE ARCHAMBAULT,**

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

Service de jour et de nuit.

**Coin des Rues Cabot et Moody,**

(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3.


### Deces

En cette ville, Arthur, enfant de John et Léon Racette, à l'âge de 11 mois et 5 jours, au No 448 rue Adams.

David, enfant de Joseph et Vitaline Laporte, à l'âge de 1 mois, 10 jours.

Jos Albert, entrepreneur de pompes funèbres.

Albert, enfant de Nerré et Liza Cormier, âgé de 8 mois 5 mois et 15 jours, rue Cushing, Wamesit Court.

M. Archambault, entrepreneur.


**Un Mot au Sage Suffit.**

Vous économiserez assurément de l'argent, si vous achetez votre charbon pour l'hiver dès à présent. Nous avons le meilleur.

STANLEY & Co.,
223 rue Moody.

1 s m



**A. Bourbonnière,**

Notaire, Juge de Paix, Evaluateur

Bureau du soir, de 7 à 9.

21— rue Gold — 21

Magnifiques propriétés et terrains à vendre à des conditions faciles.

Ceux qui désirent prendre leur premier papier ou se faire naturaliser, sont invités à venir me voir



**Merveilleuse Decouverte!**

**Le Hair Tonic**

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui.

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Messieurs—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne se t disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie du cheveu.

Votre dévoué,
FRANCOIS MARTELLE,
No 1 Ferryall Court, Nashua, N. H

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H



# L'ETOILE

Unis. Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

LOWELL, MASS., JEUDI, 1er OCTOBRE 1896

11E ANNÉE. No. 14.



Le plus gros assortiment et les mêmes prix pour vêtements Gaze les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-vis le Monument Square.)

Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 58 rue Merrimack


### PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

### J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

### DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

**Et Juges de Paix,**

Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

### Hubert J. Turcotte,

Pharmacien Diplomé.

Prescriptions remplies avec soin et promptitude Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.

**329 rue MERRIMACK.**

### NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

**Avez-vous payé vos taxes?**

Pour tapis, ameublements de salon, etc, allez chez A. E. O'Heir & Co, 16 rue Merrimack. Conditions faciles. mjs

Vos yeux, faites-les examiner par de bons opticiens. J. A. Legault & Cie, 70 rue Central. Leurs lunettes sont très bien montées.

Acheter vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servis.

**Semaine semestrielle a la Lowell Five Cent Saving Bank. Les depots commenceront a porter interet samedi prochain.**

Lisez sans faute l'annonce du Bon Marché sur la troisième page, où il vous est offert de bonnes occasions. Vous savez qu'il n'exagère jamais; vous les trouverez telles qu'annoncées.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

Nous avons le plaisir d'apprendre à nos lecteurs que M. Anthime Burbeau vient d'ouvrir une épicerie au No 14 rue Howe. Nous espérons que ce compatriote recevra le libéral encouragement de ses amis. 25s1s

Allez voir le bel ameublement de chambre en bois franc que A.E O'Heir & Co. 16 rue Merrimack, vendent pour $17.50.

Un certain nombre de Lowellois aventureux ayant à leur tête Joseph Paquette, ont fondé un camp d'hiver sur les bords de la rivière Aroostook, dans le Maine, à 20 milles des chemins de fer, où ils s'amuseront à faire la chasse aux ours.

**Payez vos taxes maintenant et épargnez l'intérêt.**

Mde M. Pelletier, qui tenait ses salles de modiste au No 45 rue Salem, est maintenant déménagée au No 130 rue Avon, à Pawtucketville, et elle invite ses anciennes pratiques à ne pas manquer d'aller lui faire visite. 28ts

M. David Bellerose, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtucketville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30s1m

**A cause d'une diminution dans le nombre des voyageurs allant de Lowell à Lynn et a Reading par voie électrique, les trauways ne circuleront qu'à toutes les heures. Tout l'été le départ des tramways pour ces directions se faisait à toutes les demi-heures. Ceux de Billerica, circulant toutes les 15 minutes cet été, ne font maintenant qu'un service de 30 minutes.**

**Allez tous ce soir a la grande assemblée de l'Union Franco-Américaine.**

La grande exposition de nouvelles modes chez Mde P. L. Grégoire, aura lieu lundi prochain le 5 octobre. Les dames et demoiselles peuvent s'attendre à y trouver les plus hautes nouveautés du siècle.

Le constable McManus a dû placer un gardien dans le magasin de viandes de John J Stack, 16 rue Decanter, qui refusait de payer sa taxe de l'an dernier, $2 et les frais. Finalement, Stack a cédé et cela lui a coûté $4.

La cour Merrimack de l'ordre des Forestiers a célébré hier soir son 17e anniversaire de fondation dans le Foresters' Hall, par des discours dont l'un a été prononcé par le Chef Ranger Suprême Lawrence J. Smith et par du chant. Des rafraîchissements furent servis.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Hier soir, une centaine de républicains se sont réunis à l'American House pour mousser la candidature à la mairie de l'Hon John C. Wilson. C'est M. Charles Runels qui a présidé. L'éloge de M. Wilson, un gros propriétaire et un homme d'affaires retiré du commerce, a été fait par le président, le juge Pickman et autres.

Pierre et Joe sont allés à la pêche mardi dans un étang à Est Billerica et leur bateau s'est soudain rempli d'eau et ils se sont trouvé dans l'onde perfide jusqu'au dessous des bras. La position n'était pas gaie, et si ce n'eût été du "tug" Girard, ils seraient encore dans l'étang, avec les poissons qu'ils n'ont pu prendre.

**Beaux discours, chansons comiques, musique, chant par le Choeur Rossini, ce soir a l'Associate Hall. Soyez tous la.**

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, sont connues comme étant indispensables au jeunes filles pâles et affaibies par l'ouvrage des manufactures

### En Foule ce Soir!

Nous faisons un dernier appel aux Canadiens de Lowell pour qu'ils assistent en grand nombre à l'assemblée de ce soir dans l'Associate Hall, dans le même édifice que la Merrimack Clothing Co., coin des rues Worthen et Merrimack.

Voulez-vous entendre d'éloquents discours par des orateurs comme M. J. A. Legault, les avocats Monette et Lemerise, ainsi que MM. George Crépeau et G. Francq?

Voulez-vous entendre un magnifique duo de piano par Mde Labelle et l'une de ses élèves?

Voulez vous que M. Ferdinand Dansereau, l'incomparable comédien, vous fasse rire à vous décrocher les mâchoires?

Voulez-vous que M. Gauvin et le grasand Cyrille vous fassent passer un joyeux quart d'heure?

Voulez-vous entendre du beau chant fait par une société chorale de premier ordre, par le Choeur Rossini?

Voulez-vous démontrer que vous avez assez de patriotisme pour que la belle cause de la naturalisation vous intéresse?

Voulez-vous passer une soirée à la fois agréable et utile, sans bourse délicée?

Faites acte de présence ce soir à l'Associate Hall.

C'est M. L. P. Turcotte, le président de l'Union Franco-Américaine, qui ouvrira l'assemblée et qui présentera M. A. Gauthier comme devant présider.

Enfin, on promet une séance des plus intéressantes et des plus amusantes, pour absolument rien.

Ceux qui n'y assisteront pas auront grandement tort.

Canadiens, en foule à l'assemblée de ce soir, et que les dames ainsi que les demoiselles n'oublient pas qu'elles sont cordialement invitées.

### De l'Argent dans la Rue.

Hier soir, vers les sept heures, un employé de l'American Express Company traversait la rue Middlesex ayant dans sa poche un sac contenant $40 en monnaie d'argent. Le sac tomba de la poche dans la rue et les pièces de monnaie de s'éparpiller.

En un clin d'œil un rassemblement se forma, et en moins de cinq minutes tout l'argent avait été ramassé. L'employé ne se trouva plus qu'avec $27.

Un jeune garçon de 15 ans a été aperçu en état d'ivresse et distribuant libéralement des pièces d'argent à l'entrée du Music Hall hier soir. Il fut conduit au poste en attendant qu'on apprenne où il a pris tout cet argent qui pourrait bien être celui que l'employé de l'American Express Company a perdu.

### PAR ACCLAMATION

Putnam Elu Candidat Senateur du 27e District

La convention sénatoriale des républicains du 27e district a eu lieu hier soir, et l'affluence était nombreuse.

C'est M. Joseph Miller qui a présidé.

Un comité des lettres de créance fit le rapport suivant:

| | | |
|---|---|---|
| Quartier Un, | 6 | délégués |
| " Deux, | 2 | " |
| " Trois, | 8 | " |
| " Quatre, | 3 | " |
| " Six, | 4 | " |
| " Sept, | 5 | " |
| " Huit, | 10 | " |

Dracut, 3 délégués;
Chelmsford, 3 délégués
Total, 44.

M. George A. Roper, du Quartier Huit, un des candidats au caucus, fit la présentation du nom de M. George E Putnam qui fut nommé candidat sénateur par acclamation, au milieu des applaudissements.

M. Putnam vint ensuite remercier ses amis.

### Un Grand Orateur.

Il nous fait plaisir de pouvoir annoncer à ceux qui assisteront au grand banquet qui sera donné dans l'église St Jean-Baptiste, le soir de l'inauguration de la statue du R P. Garin, que parmi ceux qui adresseront la parole se trouvera le Révd Camille Caisse, curé de Marlboro, Mass., qui jouit d'une très grande réputation comme orateur. Ce Révérend Monsieur est l'un des plus distingués prédicateurs du clergé canadien des Etats-Unis, et l'on a tout lieu d'attendre de lui un chef-d'œuvre.

### Les Courses.

On nous prie d'annoncer que les courses de chevaux qui devaient avoir lieu le 3 octobre au Wannalancett Park ont été remises au 7 octobre et tous ceux qui ont en leur possession des billets pour le 3 octobre pourront être admis au Wannalancett Park, mercredi le 7.

### AU WORTHEN.

Chez Turcotte, Gros et Detail

En vente, Lager, Bières, Ales, Porter, anglais et domestique, en bouteilles et en barils.

VINS—Tokay, Sherry, Port, Madère, Sauternes, Angelica, Muscatel.

WHISKY—Scotch, Irish, Canadian Club, Toronto Club, Bourbon, Rye, Montréal Club.

BRANDY—Hennessy Cognac, Black Berry, Cherry, de Californie, âgé de 8 ans, en bouteilles et en barils. Toute commande portée à domicile sous le plus court délai. 141 et 147 rue Worthen. jno

Ce sera difficile de trouver des étoffes plus attrayantes pour être portées par des garçons que celles de nos habits d'hiver.

Les tissus à dessus grossier sont populaires—et après tout ils sont les plus durables de tous ceux que portent les garçons. Les couleurs sont de telle sorte dans ces Chéviottes que la poussière ne paraît pas dessus.

La fabrication est aussi bonne que l'étoffe. Habits surprenamment bons pour $2.00, $2 50 et $3 00 les plus fines qualités de $5.00 à $10 00. Les meilleurs, naturellement, sont de Rogers, Peet & Co.

**Putnam & Son,**

166 Rue Central.

**Voudriez-vous Acheter vos EPICERIES**

Vos Chaussures, vos Habits des passants? Non — Alors, pourquoi vous dirée-vous ar être un de ces marchands pour vous procurer une paire de lunettes — quand vos yeux font défaut, attendez plutôt, et allez voir des hommes compétents dans cette ligne.

Nous pouvons examiner les yeux avec facilité, en vous vendant une très bonne paire de lunettes à bas prix.

**J. A. Legault & Cie.**

Bijoutiers d'Un Seul Prix.

**70 rue Central et Prescott.**

**Feu! Feu! Feu!!**

La balance de notre stock endommagé par le feu se vend rapidement. Hâtez-vous de venir faire vos achats chez

J.W. CASSIDY, 112 rue Merrimack.
Commis canadiens, J. A. Mollier et R Monier. 80s3f

**Les taxes sont dues le 1er octobre l'intérêt commence le 20 octobre.**



**La Température**

EST DEJA FROIDE!

Nos MAGNIFIQUES PARDESSUS et nos HABILLEMENTS D'AUTOMNE SONT AUJOURD'HUI UNE NECESSITE

Nous avons de ces Vêtements Indispensables en grande variété. Aussi les plus récentes nouveautés en fait de

CHAPEAUX ET CASQUETTES D'AUTOMNE ainsi que des SOUS-VETEMENTS de toutes sortes, pour HOMMES, JEUNES et ENFANTS.

Notre vaste Dept. de CHAUSSURES

Est actuellement à son comble. Nous fai ons une spécialité des célèbres Chaussures Imperméables (Box Calf). Les affaires sont bonnes chez nous et nous continuerons à donner des Montres et des Horloges gratuitement.

**Parthenais Freres.**

526 a 536 rue Merrimack.



**JOS. ALBERT.**

Entrepreneur de Pompes Funebres ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3



**Merrimack St. Market.**

| | | |
|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | : | 12 cts |
| Meilleur Roast Beef, | : | 07 cts |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 | cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | : | 03 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | : | 11 cts |
| Meilleur Epaul de Cochon | : | 08 cts |
| Meilleur Lard salé, gras, | : | 07 cts |
| Meilleur Lard salé, maigre, | : | 08 cts |
| Meilleur Jambon, | : | 12 cts |
| Meilleures Epaules, | : | 08 et 09c |

GRAISSE.

| | | |
|---|---|---|
| 10 lbs, Graisse "Pure Leaf Lard" | | $1 |
| 10 lbs, Graisse pure, | : | 80 cts |
| 10 lbs, Graisse Compound, | : | 60 cts |
| 20 lbs, Graisse Compound, | : | $1.10 |

BEURRE.

| | | |
|---|---|---|
| Meilleur Beurre de Crémerie, | | 25 cts |
| Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | | 23 cts |
| Meilleur Beurre en tinette, | | 20 et 23c |
| Tinette de 5 lbs, | : | $1.10 |

CONSERVES.

| | | |
|---|---|---|
| 3 boîtes de Tomates, | : | 25c |
| 3 boîtes de Haricots, | : | 25c |
| 1 doz. de Sardines, | : | 40c |
| 4 boîtes de Blé-d'Inde, | : | 25c |
| 1 bouteille de Ketchup, | : | 05c |

**659 RUE MERRIMACK,** Ed. Chevalier, Prop.



UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D. Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

**Viennent d'etre Recus** de la manufacture, 500 CHAPEAUX en Feutre français (crushed),

**Sailors et Walking Hats.**

Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. Seront vendus à bien bon marché.

**98 cts.**

Voyez-les dans la vitrine.

**Mme P. L. Gregoire**

Employées — Mmes Julia Courchaine, Mme Delisle, Mdlles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.



Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M.

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
UN AN, - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
57 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 1er OCTOBRE 1896.

## L'UTILITE DES INVENTIONS

On rencontre encore de nos jours des personnes qui ne comprennent pas l'utilité des inventions.

—Mais si les choses continuent du train qu'elles sont parties, disent-elles, la main d'œuvre ne sera plus appréciée, l'ouvrier n'aura plus d'ouvrage, car les machines feront presque seules la besogne.

Et elles craignent que si les inventions se multiplient davantage, le chômage devienne général et partant la misère règne.

Ces appréhensions ne sont pas fondés, comme nous allons vous le démontrer.

On ne peut nier que chaque fois qu'une nouvelle invention est employée, il se fait comme une espèce de révolution ou tout au moins un changement radical dans l'industrie à laquelle elle sert, ce qui fait tout d'abord décroître le nombre de personnes qui y avaient trouvé un emploi; mais cette diminution de la main d'œuvre n'est que temporaire, car dans un laps de temps relativement court, la production étant devenue beaucoup plus facile et beaucoup moins dispendieuse, on remarque une réduction dans le coût du produit, ce qui crée une augmentation considérable dans la demande et nécessairement un personnel plus nombreux.

La statistique prouve cela sans l'ombre d'un doute.

Les registres de la Commission du Travail aux Etats-Unis font voir que de 1860 à 1880, la période qui a vu apparaître le plus grand nombre d'inventions, la population a augmenté de 59 51 p.c., tandis que pendant ces vingt années, le nombre de personnes travaillant à toute espèce d'occupations—dans les manufactures, sur la ferme, etc —s'est accru de 109.87 p.c.

Bien plus que cela, les inventions font aussi hausser les gages, car plus la demande pour des travailleurs est grande, plus la main d'œuvre a de prix. Or, si l'on en croit—et pourquoi ne pas le croire? —un comité du Sénat de Washington qui a fait une enquête sur ce sujet, les gages des ouvriers américains sont de 61 p.c. plus élevés qu'en 1860. Et comme nous le savons tous, durant cette même période, le coût de presque tous les objets manufacturés a considérablement déclu.

Vivent les inventions et les inventeurs!

## Au Fil de la Plume

Un nouveau journal vient de paraître à Chicoutimi. Son nom: "Le Protecteur du Saguenay; son programme: libéral.

MM Pelland, Fiset et Gaffron, nous apprend une dépêche d'Ottawa, viennent d'être nommés traducteurs aux débats pour remplacer les décapités.

On dit que M. Rémi Tremblay sera nommé à une position beaucoup plus élevée.

Nous accusons réception du premier numéro du journal quotidien "Le Progrès" publié à Woonsocket, R. I., par une compagnie et dont le rédacteur est M. Maxime Lafond. Dans son programme, ce nouveau journal se déclare indépendant en politique. "Le Progrès" est une large feuille de huit colonnes, imprimée sur bon papier en excellents caractères. La partie typographique est de premier ordre. Quant à la partie qui concerne la rédaction, nous verrons notre confrère à l'œuvre avant de le juger. En attendant, nos souhaits de prospérité.

Il appert que la rumeur mise en circulation par le "Progrès de Valleyfield" à l'effet que Mgr Emard 'serait nommé prochainement coadjuteur de l'archevêque de Montréal, est absolument dénuée de fondement. Un haut dignitaire du clergé de ce diocèse, interrogé à ce sujet, dit que la nouvelle est absolument absurde, que Mgr Fèbre est en excellente santé et que ces nominations, du reste, ne sont pas faites par les journaux de campagne.

## La Question des Ouvriers Etrangers

En France, le "péril jaune" est heureusement inconnu; mais le nombre des travailleurs étrangers, la plupart de nationalité belge ou italienne, s'accroît chaque jour. Heureusement encore les procédés peu dignes du gouvernement américain ne rencontrent pas, que nous sachions, d'approbateurs dans notre pays, mais l'hostilité contre les ouvriers du dehors ne cesse d'aller en augmentant.

Le grand argument invoqué en faveur de l'exclusion est la surabondance des bras parmi les ouvriers français. S'il n'y avait pas, dit-on, autant de Belges, d'Italiens et même d'Allemands à venir offrir leur travail au rabais, nous aurions, d'abord, beaucoup moins d'ouvriers sans ouvrage; ensuite, le nombre de ceux qui ne reçoivent que des salaires insuffisants serait moins élevé, parce que la concurrence serait moins grande.

Ce raisonnement n'a qu'un défaut, c'est de pécher absolument par la base. Il est absolument inexact qu'il y ait surabondance de bras parmi les ouvriers français. Nos ouvriers ne suffisent pas plus aujourd'hui à notre industrie, que notre sol ne suffit à produire la quantité nécessaire à notre consommation. C'est là un fait qui n'est pas sérieusement contestable.

Ceux qui en doutent, dit M. Hubert Valleroux, n'ont qu'à parcourir les campagnes du nord et même celles de l'Ile de France, au temps des moissons; ils verront—ce que j'ai vu—des cultivateurs, des fermiers attendre avec anxiété, dans les gares de chemins de fer, les équipes d'ouvriers belges qui arrivent pour quelques semaines, portant avec eux une faucille et un petit, sac contenant tout leur nécessaire. On se les dispute alors, on regrette qu'il n'en vienne pas plus. Si l'entrée en France leur était interdite, comme les ressources locales en travailleurs ne suffisent pas, il faudrait laisser sur pied des moissons qu'il faut rentrer de suite parce qu'elles sont mûres, parce qu'il faut profiter le temps favorable, où il faudrait passer longtemps à la récolte, au grand détriment du résultat, et en subissant les exigences, déjà excessives, des ouvriers du pays. Que diraient les cultivateurs qui allèguent—et avec raison—que le prix du grain ne couvre pas les frais de culture?

Il est également démontré qu'il est toute une catégorie de travaux dont les ouvriers français ne veulent plus aujourd'hui se charger. Ce sont les travaux qui sont ou très durs ou répugnants.

Il y a peu d'années, dit encore M. Hubert-Valleroux, visitant les grandes usines à gaz de la Villette, je demandais au directeur s'il occupait des ouvriers étrangers.—Oui, dit-il à mon regret, car je voudrais, par principe, n'occuper que des nationaux; mais il y a dans l'usine un travail très nécessaire et, sans les produits qu'il donne, nous serions en perte: c'est l'extraction des huiles lourdes, et nul Français ne veut s'en charger; nos compatriotes déclarent ce travail trop pénible à la fois et trop salissant: j'ai dû engager des Italiens, qui s'en acquittent fort bien et le font vite.

Ce n'est point là, d'ailleurs, un fait qui soit spécial à la France. Il y a quelques années, une revue américaine, "La North American Review" constatait également qu'il y a des métiers dont les ouvriers américains, eux aussi, ne veulent plus et qui ne sont, par suite exercés aujourd'hui, aux Etats-Unis, que par les immigrants étrangers Dans toutes les contrées où la classe ouvrière a vu les conditions générales de la vie s'améliorer rapidement, on peut faire une remarque du même genre.

En France, le même phénomène s'observe aussi de province à province: les Limousins, les Auvergnats, les Savoyards sont presque seuls à exercer à Paris et dans beaucoup de nos grandes villes les professions de charbonniers, de ramoneurs, de maçons, de commissionnaires. Dans le centre scolaire d'Angers, les travaux souterrains ne sont exécutés que par des ouvriers bretons; presque tous les conducteurs de chariots sont également Bretons. Ce sont là des besognes pénibles, dont les ouvriers angevins, habitués à une vie plus facile et à moins de travail, n'ont jamais voulu. De même dans les corderies, où le travail est souvent malsain, à cause des poussières de chanvre, la plupart des ouvriers sont Bretons. Sans sa population bretonne, qui atteint aujourd'hui 6 à 7,000 âmes, et qui est entretenue par une émigration constante, Angers verrait ses deux principales industries, celle des ardoises et celle des cordes, obligées de s'arrêter. Et que l'on n'aille pas croire que les ouvriers angevins soient reconnaissants aux ouvriers bretons de la prospérité de ces deux industries.

Ils ont contre eux les mêmes griefs que dans certains départements on peut avoir contre les Belges, les Allemands ou les Italiens. En fait, ils les traitent en étrangers et, si ce n'était leur qualité de Français, ils réclameraient aussi contre eux des mesures d'exclusion.

ELLE N'AVAIT PLUS QU'A MOURIR

Abandonnée par tous les Médecins.

Un Objet de Pitie pour ses Amis.

ELLE FIT USAGE DES PILULES ROUGES DU Dr CODERRE.

*Maintenant elle Travaille à la Manufacture.*

Nous ne croions pas au miracle, mais si la médecine pouvait faire des miracles, la guérison de Mlle Maud Slater en serait certainement un, car jamais une guérison n'a tant surpris celles qui en ont été témoins.

MLLE MAUD SLATER.

"Depuis des semaines, j'étais malade au lit, les médecins ne pouvaient rien faire pour moi, ils disaient que j'étais en consomption, et tous les uns après les autres cessèrent de me soigner, j'étais bien découragée et bien malade, les premières doses de Pilules Rouges du Dr Coderre me firent du bien, j'ai continué à les prendre durant un mois, aujourd'hui je travaille à la manufacture, je suis forte comme avant d'être malade, mon appétit est bon, je repose bien la nuit et je vous assure que je suis heureuse."

Mlle Maud Slater, 167 Cedar Grove St., New Bedford. Mass.

L'état de Mademoiselle Slater était vraiment pitoyable, tous ceux qui la connaissaient s'attendaient à sa mort prochaine. Les uns disaient que c'était la consomption, d'autres une maladie de cœur, ce n'était ni plus ni moins qu'un cas d'anémie très avancé et nous ne craignons pas de dire que si elle avait retardé deux ou trois semaines de plus pour prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre que, la consomption se serait emparée et alors rien n'aurait pu l'arracher à une mort prompte et certaine, c'est grace que les médecins croyaient Mlle Slater en consomption qu'ils ont abandonné de la soigner, elle ne l'était pas encore mais sur le point de le devenir.

Le cas de Mlle Slater en représente des milliers, nous osons dire de presque toutes les jeunes filles très alitées dans les manufactures, elles commencent par être pâles et faibles, elles négligent leurs maladies qui tous les jours s'aggravent, elles ne cherchent pas à se guérir de ces premiers symptômes, elles continuent à travailler; leur appétit disparait, elles deviendent très pâles et très faibles, leurs règles sont irrégulières, elles ont d'affreux maux de de tête, de reins, et de là, la consomption et le tombeau. Nous le demandons aux femmes et aux jeunes filles malades, n'est-ce pas comme cela que vos maladies commencent? Oui: —Alors pourquoi négliger ces maladies? Pourquoi ne pas jouir de la vie? Pourquoi souffrir lorsque quelques boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre peuvent vous guérir de ces douloureuses et désagréables maladies, elles donnent de la force et des couleurs, vous n'avez pas de médecins à consulter, pas d'examen à subir. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont pour les maladies des femmes, vous pouvez les prendre à tout âge sous toutes conditions; elles aident à la formation des jeunes filles, elles sont inestimables pour les femmes avant et après la naissance d'un bébé; elles sont indispensables durant le changement d'âge; deux Pilules prises au coucher font dormir les femmes nerveuses.

La vente des Pilules Rouges du Dr Coderre est énorme parce qu'elles guérissent; elles coûtent moins chères qu'aucun autre remède, 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2.50, une boîte de 50 cts dure plus longtemps qu'aucun remède se vendant pour $1 00. Ne confondez pas les Rouges avec les roses, voyez à ce que votre pharmacien vous donne les Pilules Rouges du Dr Coderre et vous aurez celles qui guérissent, si votre marchand ne les a pas nous vous les enverrons par la malle sur réception du montant. Gare aux imitateurs, il y en a. Elles sont vendues en boites seulement.

Compagnie Chimique Franco Américaine, North Adams, Mass.

POUR LE BENEFICE DES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUMOUS.

Attention! Attention!

M. Ed Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains malheureux qui vous disent sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les agents qui auront en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adressez-vous 38 Western Ave, et 1 Racine Place rue Hall.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gaudette, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. jno

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

# POUR 5 CENTS.

Le "Glass of Fashion" du mois d'octobre, avec 3 illustrations en couleur, 48 pages de matières à lire, et couvert ilustré. Il vous plaira

Demandez aussi le "Butterick's Metropolitan Fashion Sheet" d'octobre, prêt pour la distribution aux

# BUTTERICK'S PATTERN

& CORSET PARLORS,

204-206 RUE MERRIMACK.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

# AZARIE CHOQUETTE,

Coin des rues Austin et Moody,

— Se livre entièrement au commerce de —

# BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

# G. E. Mongeau,

452 — RUE MERRIMACK — 452.

**NOUS SOMMES** à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.

Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1 50, des Chaussures à $1 50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

**AVIS.** Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement de leur procurer des portraits comme celles que nous avons donné pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

# A VENDRE

AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 35 cents la copie.

Hâtez-vous, car le stock est limité.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32, Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Montres Nettoyées, Ressort Principal,—$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
D'Epiceries, Vins, Liqueurs, Biere, Lager, Cigares, &c. &c.
23 27 Lakeview Ave.

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement les
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la Boîte
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
☞ Visites tous les soirs.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

MUSIC HALL.
5, 6 et 7 Octobre.
HARBECK'S VAUDEVILLES.
Une troupe d'Etoiles, des Comédiens et des Spécialités. 20 Artistes Chanteurs, Danseurs, 20 dans la Fameuse Pièce Burlesque de Londres,
The Derby Mascot,
Un programme spécial de comédie, de chanson, déguisements, danse et gymnastique. La sensation de la saison. Harbeck's Vaudevilles.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix*
Merchants Bank Block
85 Rue Merrimack.
Chambre 34.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE, Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
—: MODES EN ROBES,—:
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE REMILLARD.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
*62 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.

J. D. GRANT,
*Bijoutier Expert et Marchand de Diamants.*
Montres, Argenteries et Plaques.
64 Rue Merrimack.
Où vous trouverez M. Lavallée.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de Chas.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Etoile Market)
LOWELL, MASS.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et Peinture,
Swan Building, Chambre 32,
26 rue Central,
Lowell, Mass.

L'ETOILE, JEUDI 1er OCTOBRE 1896

FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 46.

SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XIV

LA VOLEUSE DE DOSSIERS

—Dans deux jours ces passeports seront en règle; dans deux jours tu tiendras ta promesse.

—A la condition, ajouta Jeanne, qu'au moment même où vous me conduirez devant l'officier municipal qui régularise aujourd'hui les mariages, le comte Henri de Civray nanti des papiers que vous lui aurez procurés se trouvera à côté de sa mère.

—Il y sera, répondit Marius.

—Et maintenant, dit Jeanne, il ne me reste plus qu'à fuir cette maison.

—La fuir, tu veux donc te vendre toi-même?

—Mais ces dossiers anéantis?

—Tout passera sur le compte d'une erreur du greffier. Il en a tant d'autres d'un autre genre à sa charge que celle-ci n'ajoutera pas grand chose à son compte. L'affaire de Robert permettra d'oublier celle des Civray. Tu resteras dans cette maison, jusqu'à l'heure où j'apparaîtrai pour t'emmener. Tu seras assez belle pour que l'accusateur public me comprenne et m'approuve. Remets donc un masque sur ton visage, souris aux affronts, aide à la coquetterie de la maîtresse; notre tête à tous deux tomberait à la fois si nous devenions suspects, et ceux que tu aimes seraient irrévocablement perdus.

Des larmes montèrent aux paupières de Jeanne. Elle n'avait pas compté sur la torture nouvelle de demeurer dans cette maison odieuse.

Cependant elle comprit la justesse de l'observation de Marius, et quand elle se trouva près de la porte de la lingerie, elle lui dit d'une voix étouffée:

—Je resterai, monsieur Marius.

Rentrée dans sa chambre, Jeanne tomba sur son lit, en proie à une horrible crise de désespoir. Elle ne put fermer les yeux, et suivit l'un après l'autre les bruits divers annonçant l'éveil de la maison. D'abord Fouquier Tinville se leva et rejoignit son secrétaire, puis les enfants firent entendre leurs rires. Jeanne dut alors songer à effacer la trace des pleurs de la veille, afin de remplir ses devoirs de chambrière. Quand elle se regarda dans un miroir, elle se fit peur. Sa figure était si pâle, ses yeux si plombés, qu'entrant dans le cabinet de toilette où sa maîtresse, elle étendit un peu de rougeur sur ses joues.

Pendant que Jeanne buvait le fond de son amer calice, une scène bien différente se passait rue de la Loi, dans la maison habitée par la blanchisseuse de Robespierre.

Robert, nanti des renseignements de la mégère, et certain de la présence de Mde de Civray et de Cécile, n'attendait plus que le moment de les livrer. Il savait qu'il leur arrivait fréquemment de se rendre dans le grenier de la rue Saint Honoré, où un vieux prêtre proscrit célébrait la messe. Il préféra guetter la sortie des deux femmes que de les arrêter chez Rose Lamy, dont il redoutait l'influence. Quatre hommes, munis de solides gourdins, furent chargés de faire le guet dans la rue, Robert se réservait la joie de les conduire à la section voisine, et d'annoncer le lendemain à Fouquier Tinville qu'il avait enfin mis la main sur les trésors de la comtesse, et qu'elle pourrait être traitée devant le tribunal révolutionnaire, en même temps que son fils. Il sentait qu'il avait besoin de cette revanche pour convaincre Fouquier de son dévouement à la révolution. Vers onze heures du soir deux femmes, soigneusement enveloppées dans les plis et les capuchons de leurs mantes, sortirent de l'allée de la maison surveillée. Leur taille, leur démarche annonçait que l'une était beaucoup plus jeune que l'autre. Mince, élégante, craintive, elle se serrait contre sa compagne et paraissait lui demander protection. Chacune d'elles tenait à la main un petit paquet.

Robert sifla d'une certaine façon; ses quatre camarades sortirent de l'ombre, et en un instant les malheureuses femmes se virent cernées par les misérables.

—Messieurs! citoyens! dit la plus âgée d'une voix remplie d'épouvante, que nous voulez-vous, qu'avons-nous fait?

—Ce que tu as fait? tu es une aristocrate dépisée, une amie des émigrés, une correspondante de Pitt, une ennemie de la nation.

—Je ne suis qu'une malheureuse femme, une mère qui tremble pour sa fille, j'allais reporter le travail que me fournit un magasin de lingerie.

—Nous ouvrirons ceci tout à l'heure, dit Robert qui s'était emparé des petits sacs des deux femmes.

—Mère! mère! j'ai peur! cria la jeune fille en se jetant dans les bras de sa compagne.

—Et de quoi aurais-tu peur, mijaurée? Est-ce de franc patriotes comme nous? On recommencera ton éducation, la belle! Tu apprendras à préférer les Jacobins aux ci-devant que tu rencontrais dans les galeries du palais de Capet, avant qu'il eut craché dans le sac.

En achevant ces mots un des misérables attira brutalement la jeune fille que maintient bientôt un second citoyen, et Robert prit avec sa petite troupe le chemin de la section voisine. Enfin il triomphait. Il tenait dans ses mains toute la fortune des Civray, la nation reconnaissante ne pourrait lui en refuser une partie, ce coup d'éclat le ferait entrer tout de suite dans les bonnes grâces de Fouquier Tinville; il pourrait enfin prendre rang au milieu des sinistres magistrats de la révolution.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LA LEPRE A MONTREAL

—La lèpre est à Montréal!

Une enquête a eu lieu, à l'hôpital Général sur la mort du chinois Lee Tung qui a eu lieu ces jours derniers, comme nous l'avons annoncé.

On se rappelle que les journaux ont attribué cette mort à un empoisonnement du sang.

Un représentant de journal s'est rendu, ce matin, sur les lieux pour examiner de près le cadavre.

Le malheureux portait de grandes ecchymoses ou plaies à la figure et sur les membres qui suintaient de gangrène.

Le spectacle, comme on peut se le figurer, était simplement dégoûtant.

L'autopsie qui fut faite devant le jury par le Dr Wyatt-Johnson révéla des indices frappants de lèpre et, après un examen plus méticuleux, le docteur déclara que l'on se trouvait en présence d'un cas de lèpre.

Le jury rendit son verdict en conséquence et demandant au Dr Johnson d'avoir une entrevue avec le docteur Laberge à ce sujet et priant le Bureau de Santé de Montréal de voir à réprimer ces cas de maladies dangereuses et horribles.

Le jury demanda de plus au Bureau de Santé de voir à faire examiner immédiatement tous les Chinois de la ville.

Il n'y a donc pas de doute, un cas de lèpre vient d'être signalé à Montréal.

Cette hideuse maladie, la plus redoutable de toutes les affections cutanées, que le perfectionnement de la civilisation a fait disparaître, était le résultat de la malpropreté, de la mauvaise nourriture et des privations.

Pendant fort longtemps les lépreux furent un objet d'horreur et de dégoût. Une loi de Moïse les séparait du reste du peuple. Au moyen âge, les croisés, qui avaient contracté la lèpre en Orient, la rapportèrent en Europe, où elle se répandit d'une manière effrayante. On fonda de toutes parts, pour les infortunés lépreux, des hôpitaux spéciaux appelés *léproseries, ladreries* ou *maladrerie* (de *ladre* corruption de *Lazare*, le pauvre, dont il est parlé dans saint Luc). On a au Nouveau-Brunswick un hôpital établissement de ce genre, le lazaret de Tracadie.

Dès qu'un cas de lèpre était signalé, le malade était conduit à l'église, on chantait sur lui l'office des morts, puis on le conduisait à l'enclos des lépreux. Chaque lépreux était obligé de porter une crécelle, pour avertir les passants d'éviter son contact.

COUR CRIMINELLE

—Isaac Bastien était accusé d'avoir tué un nommé Isaïe Lagacé et appelé à la barre il demande, les larmes aux yeux, la clémence de la cour.

Le juge Ouimet a fait une sévère remontrance et lui a dit qu'il était un être dangereux qui a déjà purgé plusieurs condamnations et reçu 50 coups de fouet.

"Votre femme est venue intercéder en votre faveur, ajouta le juge; c'est la raison qui me porte à ne pas vous condamner pour la vie.

"Je vous envoie donc au pénitencier pour l'espace de 20 ans."

OTTAWA

UNE GREVE

—Lundi soir, vers neuf heures, l'Ordre des Télégraphistes de chemins de fer de l'Amérique du Nord a déclaré en grève les télégraphistes employés sur les lignes du Pacifique Canadien.

Samedi dernier, lorsque l'on a connu la présence en ville de M. Pierson, assistant grand chef de l'ordre des télégraphistes du chemin de fer, on était fort loin de se douter que sa présence serait le signal d'une grève générale sur le Pacifique Canadien.

En effet, à l'heure actuelle, il n'y a peut-être pas un seul employé devant son appareil, de Halifax à Vancouver.

M. Pierson s'est rencontré avec un comité des télégraphistes qui prétendent avoir de gros griefs contre la compagnie. Sur ses conseils, la délégation s'est rendue au bureau du gérant-général de la compagnie. Là les plaintes ont été formulées, discutées et détaillées.

D'abord les opérateurs se plaignent d'avoir à balayer eux-mêmes leurs bureaux aux stations ou s'ils ne veulent eux-mêmes nettoyer leurs planchers, d'être obligés de payer une femme à cet effet.

D'autres prétendent que l'on désonoure leur profession en les obligeant à surveiller les réservoirs d'eau et quelquefois à en pomper pour l'alimentation des locomotives.

Ce ne sont pas là les plus graves des plaintes, car celles-ci servent généralement de point de départ à une demande d'augmentation de salaire.

## D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite. Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pour adultes. 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No 49 Rue John.

Imperial Cloak & Suit Co.,
11 rue Bridge.

Nous invitons cordialement le public de venir nous rendre visite pour avoir une bonne idée des
MODES PARISIENNES
Et de notre Courtoisie Parfaite.
Imperial Cloak & Suit Store,
11 rue Bridge.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec
Chambres 15 et 16, Central Block
52 Rue Central.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE"
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummock,
George S. Motley, Ed. M. Tucke,
James French

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL
TAXES.

AVIS DU PERCEPTEUR.
Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes la
LISTE DES TAXES POUR 1896,
Avec l'ordre de collecter comme l'indique les statuts de l'Etat, et les ordonnances de la Cité, les taxes imposées sur les personnes et sur une propriété personnelle mentionnée, telles qu'elles sont maintenant prêtes à faire la perception des Dites Taxes à son bureau à l'Hôtel de Ville.
Quand une Poll Tax seulement est impayée, le Taxé peut donc, dès le mois de novembre payée incontinent, le Collecteur se mettra en campagne pour la perception, conformément aux statuts généraux.
Des Warrants seront promptement émis pour obtenir la collection des Taxes.
Un Interest au taux de sept pour cent par an sera exigé sur toutes Taxes non payées le 20 Octobre 1896, tant qu'elles seront pas payées, et tel Interest sera considéré faire partie des Taxes dues et sera collecté comme tel. Et le Collecteur ne sera pas responsable du dit Interest, ni de la taxe imposée sur chaque personne ou propriété, ni du droit de collection. Chaque assessé est requis de payer sur le champ, sans avis ni ordre de la société.
Les assesseurs sont spécialement à disposition Factures de Taxes. Si on obtient une Facture de Taxes, on doit payer le montant spécifié dans la Facture, il doit considérer cet acte comme un avis de payer. Si on ne reçoit pas une Facture sera faite sur demande au Bureau du Percepteur de Taxes, de 9 h. a.m. à 5 h. p.m. Tous ceux qui *ont reçu des Factures de Taxes et ont payé* les *Taxes ceux qui conservent leurs Factures de payer* et *ceux qui ont reçu une Facture de nouveau et facilitera les affaires de ce Bureau.*
La Taxe de la Taxe pour 1896 est $18.00 par mille—$1.00.
HEURES DE BUREAU—De 9 h. a.m. à 5 h. p.m.
Tous les commandants Poll payant taxe, sont requis de payer leurs taxes à la Cité comme suit: Lundi, Mardi, Vendredi et Samedi de 9 h. a.m. à 5 h. p.m. et Mercredi de 9 h. a.m. à 8 h. p.m. Les Lundi, Mardi, Vendredi et Samedi, le Bureau du Percepteur de Taxes sera ouvert de 7 h. à 8 h. p.m.
Tous les Poll Taxes et Taxes de Taxes demeurent en arrière le 1er Novembre, seront ajoutés à la Cité.
Percepteur de Taxes de Lowell.
Trésorier de Ville et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Nettoyeurs de Pantalons Pressés de W. L. Hawes à prix uniformes? Rapide et durable. Recommandé partout à ses Dames seule de Pressés. Essayez-les.
Seule agence pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
184 Rue Central.

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents, les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, l'insomnie, la débilité générale, ils n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
A 15 cts la bouteille.
316 rue Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon.
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique expresse pour déménagement de toute espèce charriage, &c. Aussi "hack" à louer à prix modérés. Services de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes des "tracks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins Bloc Bibeau

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Bâtir sur la Propriété EMERY.*
Seulement cinq pieds de l'Hôtel de Ville, pas de rues à traverser le rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gazoline d'aqueduc, station d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y sont déjà construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $2 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," Pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Soufre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.

Jos. Chouinard

# TELEGRAPHIE

## L'HON H. A. DUBUQUE.

Nomme Candidat Representant par la Convention.

Fall River, 29 sept—La convention républicaine pour la nomination des candidats aux postes de députés pour le 11e district électoral a eu lieu hier soir dans le Music Hall, rue Franklin.

MM. Chs E. Mills, Hugo A. Dubuque et Alexander Lockhart sont par acclamation déclarés les candidats du parti dans le 11e district.

Un comité est nommé pour aller chercher les candidats. Ce comité est formé par MM. Gilbert, Péloquin et Thompson.

Dans l'intervalle, M. G.B.Swift, avocat de cette ville,qui est revenu ces jours-ci d'un long voyage dans l'Ouest, est invité à prendre la parole. Il raconte comment sont les choses dans l'Ouest et dit qu'on se trompe lorsqu'on prétend que l'Ouest est argentiste. Le sentiment argentiste y est un peu plus fort qu'ici, mais n'est pas le sentiment de la majorité. Les argentistes y font plus de train que de besogne.

L'importance du mouvement argentiste a été fort exagérée. M. Swift dit que le North Dakota, le Nebraska, le Minnesota, le Wisconsin et le Michigan seront presque aussi forts pour McKinley que le Massachusetts.

Un vétéran de Bryan, à Lincoln, Nebraska, a dit à M. Swift que Bryan ne serait même pas en majorité dans son propre quartier.

M. Swift exhibe une bourse dite "Bryan Free Silver Purse." C'est un long bas de femme avec fermoirs comme une bourse et que l'on vend dans l'Ouest aux vieux fermiers un peu curieux.

Il paraît que si Bryan est élu,on ira au marché avec ce grand bas rempli d'argent.

M. Swift rapporte avoir vu à Minneapolis une parade de 10 000 à 15,000 personnes, tous des électeurs, en faveur de McKinley. Tous les avocats et une foule de prêtres et de ministres, même un évêque, prenaient part à cette parade.

A ce moment les candidats entrent et sont libéralement applaudis.

En présentant M. Dubuque, M. Reed, qui est reconnu comme un éminent citoyen de Fall River, a fait de notre digne champion un éloge très mérité.

C'est le plus bel éloge que nous ayons jamais entendu décerner à l'un des rôles aux Etats-Unis, dans une assemblée publique.

Les parodies faites de M. Reed à l'adresse de M. Dubuque ont été saluées par de longs applaudissements.

Après avoir accepté la nomination et avoir promis, s'il est élu, de remplir son devoir dans l'intérêt du district, de la ville et de l'Etat, avec tout le zèle possible, M. Dubuque a fait une dissertation sur les devoirs et les exigences du poste de législateur.

## Depeches Condensées.

—De terribles feux de forêts à Superior (Wisconsin) ont obligé un grand nombre de fermiers à faire leurs habitations. D'épaisses fumées empêchent de voir à un demi arpent. Les pertes des marchands de bois sont considérables.

—On écrit de Philadelphie que John D. Hart, le chef de la Red Steamship Line, et le capitaine Murphy du "Saurada", ont été arrêtés, puis remis en liberté sous caution, pour avoir porté des armes et des munitions aux rebelles cubains dans une récente expédition.

—Une dépêche de Lancaster (Pensylvanie) mande que les dommages causés par la récente tempête s'élèvent à près d'un million de dollars. Des centaines de fermiers ont perdu leurs récoltes de tabac qui étaient prêtes pour le marché. Plusieurs maisons ont été renversées par le vent.

—On télégraphie de Troy (New York) qu'un mandat d'arrestation a été lancé contre George H. Morrison, le trésorier du comté, qui est accusé de détournement de fonds s'élevant à $248,571. M. Morrison étant malade, on lui a permis de rester chez lui, mais sous la surveillance d'un détective.

—On écrit de Canton (Ohio) que 400 républicains du comté de Center, dans la Pensylvanie, sont venus rendre visite au major McKinley. Ils ont passé la nuit dans les chars et sont arrivés par une pluie battante. Conduits au Tabernacle, le major McKinley vint les rejoindre et son arrivée sur l'estrade fut le signal d'une ovation en son honneur.

—C'est aujourd'hui qu'a lieu à Boston la convention d'Etat du

Femmes en jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir? Pourquoi être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Docteur Cadarre vous rendront vos forces et vos couleurs qui font votre beauté?

parti républicain. Les choses se passent le plus harmonieusement du monde. Le lieutenant-gouverneur Wolcott a été nommé gouverneur sans opposition. On concède la candidature au poste de lieutenant-gouverneur à l'Hon W Murray Crane; son adversaire est le colonel Sam Winslow. Le congressman Draper préside. Les sénateurs Hoar et Lodge n'assistent pas.

## L'Imp rial Cloak & Suit Co.

M. A. M. Dragon, le populaire propriétaire de ce chic magasin, a fait des merveilles pour son ouverture qui est commencée aujourd'hui. Nous avons en seulement le temps de jeter un coup d'oeil. Mais vraiment nous avons été ravi, enchanté.

Rien de plus beau, de plus artistique.

Les verdures, les feuillages si brillemment placés sont d'un goût parfait. Les nouveautés étalées de main de maître, comme les manteaux, les fourrures, sont admirables. En somme, ça mérite d'être vu.

L'espace nous manque aujourd'hui pour donner des détails. A demain. Nous conseillons aux dames et aux demoiselles de ne pas manquer d'aller dès ce soir voir le magasin le plus élégant de Lowell.

## S. HERBERT HOWE,

De Marlboro, Candidat pour "Councillor" du Sixieme District.

D'après les informations qui nous sont données, nos compatriotes de Marlboro sont tout à fait intéressés à la nomination de M. S. Herbert Howe, à la position honorifique et lucrative de "councillor." Cet homme distingué a rendu depuis près de 25 ans des services incalculables à la population canadienne, en ayant à son emploi dans ses quatre grandes manufactures plus de deux mille de nos compatriotes.

Tous les républicains de Marlboro sont unis comme un seul homme pour appuyer sa candidature. Ils ont vu cet homme s'élever par ses propres talents et devenir le chef des plus grandes manufactures de chaussures des Etats-Unis et conséquemment du monde entier. La manière digne dont cet homme conduit les affaires, commande le respect des hommes d'Etat et il a aussi l'appui de plusieurs centaines d'ouvriers à son emploi.

Outre sa position de président et gérant général de la S. H. Howe Shoe Company, il est président de la Marlboro Savings Bank, de la Marlboro Street Railway et de la Abington Tack and Machine Association, et agit comme directeur dans plusieurs autres entreprises importantes. Il a été mêlé au progrès et à l'avancement de Marlboro, agissant comme "selectman" et pendant plusieurs années il fut président de la Commission Scolaire.

Lorsque Marlboro a été érigé en ville, il fut le choix unanime de tous les citoyens comme premier maire. Il a été délégué à la General Court et fut membre du comité exécutif pour avoir un aqueduc et un système d'égout à Marlboro.

Peu d'hommes sont aussi largement connus pour son sain jugement en affaires et son esprit de justice qu'il a fait rechercher comme arbitre dans les affaires d'intérêt public et privé. Ses aptitudes dans les débats et son habileté pour traiter tous les sujets démontrent qu'il est bien qualifié pour être le champion des intérêts du peuple dans toute circonstance et principalement comme conseiller du gouverneur, qui a toujours plusieurs mesures d'intérêt public de grande importance à décider avec ses conseillers.

M. Howe, nous le savons, sera parfaitement en état de remplir les devoirs de cette haute charge, vu qu'il est habitué depuis longtemps à régler de grandes affaires et à conduire les hommes. Grâce à son tact et à sa capacité, ses grandes affaires ont toujours été dirigées sans trouble sérieux avec ses milliers d'employés.

Le passé de M. Howe est une garantie pour les votants du 6e district qu'ils ne peuvent appuyer un homme mieux qualifié pour occuper le poste de conseiller du gouverneur.

## Brillante Ouverture

La New York Cloak & Suit Co a fait aujourd'hui une brillante exposition des modes de la saison. Le magasin était décoré avec beaucoup de goût. Ajoutant à cela la diversité et la richesse des marchandises que renferme cet établissement, on peut se faire une idée du coup d'oeil enchanteur qu'il présentait à la foule qui se pressait pour admirer les dernières nouveautés en fait de gilets, manteaux, robes, peignoirs, etc.

En entrant, le visiteur peut admirer dans le département de colerettes les derniers styles et les derniers goûts, confectionnées avec les étoffes les plus à la mode, sans compter toute sorte de pelleteries, comme le vison, la martre, la loutre de mer, le mouton de Perse. Celles garnies en renard bleu sont de la plus récente nouveauté. Les collerettes importées, en velours de soie garnies en braid, sont de toute beauté.

Cette année les colerettes vont être portées longues et très larges.

Le département des manteaux est aussi encombré de marchandises nouvelles choisies avec un goût très sur. Le manteau "Empire" sera le plus porté cet hiver. Il y a le manteau ajusté et le manteau tombant, garni en imitation de bolero.

Dans le département des costumes de sortie, il y en a pour tous les goûts, car l'assortiment est considérable et contient les derniers goûts et les étoffes les plus à la mode.

Le département des jupes offre des variétés considérables dans toutes les sortes d'étoffes; garnies ou unies, il y en a pour tous les goûts et à tous les prix.

Le département des corsages offre un coup d'oeil ravissant par la beauté, la diversité des nuances et la richesse des étoffes.

Le département des costumes de jeunes filles et des enfants est aussi intéressant à visiter que les autres, l'assortiment se composant de très belles marchandises dans les modes les plus récentes, qui seront les plus en vogue.

Avec un magasin aussi bien rempli de marchandises nouvelles, la New York Cloak & Suit Co., ne peut pas manquer de faire beaucoup d'affaires cet automne.

## Aucun Nouvelle d'Olive Book

On n'a encore eu aucune nouvelle d'Olive Book, la jeune fille qui est disparue depuis samedi matin de la demeure de son père rue Bachman. On continue les recherches, mais sans aucun succès.

Des circulaires imprimées contenant le signalement de la disparue seront envoyées à la police par tout le pays dans une couple de jours.

Voici ce signalement. Elle a environ cinq pieds de hauteur, de taille moyenne, larges yeux bruns et cheveux noirs peignés haut. Elle porte un gant de chevreau (kid) à la main gauche qui est blessée. Son accoutrement consiste en un gilet de couleur rouge garni en velours noir, une jupe grise et une capote rouge garnie en plumes noires. Elle a le troisième doigt de la main gauche chargé de deux jones.

Ce il n'en coutera rien pour passer une agreable soirée a l'assemblée de l'Union Franco-Américaine, a l'Associate Hall.

## Deces.

Maria, enfant de Léandre et Azilda Champagne, âgée de 15 ans, au No 15 Rockdale Ave. Les restes mortels seront envoyés ce soir à Joliette, P. Q., pour enterrement.

M. Joseph Albert a la charge des pompes funèbres.

A St Johnsbury, Vermont, vendredi le 25 septembre 1896, à l'âge de 77 ans, sieur Louis Odilon Richard, après une longue maladie supportée avec calme et résignation, a rendu son âme à Dieu.

Citoyen honorable et probe, époux affectueux et dévoué, père aussi tendre que vertueux, il laisse pour déplorer sa perte, une épouse chérie, des enfants qui l'affectionnaient et un cercle nombreux d'amis qui conserveront son souvenir. Ses funérailles ont eu lieu lundi le 28 septembre, à St Johnsbury, Vermont.

Qu'il repose en paix.

*(Communiqué)*

## Parade Interrompue.

Une tentaine d'enfants costumés le plus drôlement du monde et por ant un drapeau américain et jouant du tambour se sont mis dans la tête de parader dans la rue Central et la rue Church, hier soir en criant "Free Silver" et "Bryan", etc. Une fois rendus à la rue Warren, les processionnistes aperçurent l'Armée du Salut qui passait et ils se mirent à sa remorque.

Mais l'agent de police Hickson changea tout le programme en dispersant les jeunes argentistes un peu trop turbulents.

Ah! la jeunesse...

## Cour de Police.

Thos Purcell, $3, Maurice Hannagan et Powell Ray, ivresse et s'être battus dans la rue 89. Joseph Paladeau, 20 jours à la Ferme Municipale. Elizabeth Hall 6 mois à Bridgewater, Peter Kelley 4 mois de prison et Robert Hall 3 mois à la même institution, pour invrognerie.

Frédéric Latullippe, Clément Duchesne et Edouard Perrin, vol dans le magasin de Louis M. Golden,comparaîtront devant le grand jury le troisième lundi d'octobre, sauf Perrin dont la cause a été remise à demain matin.

Cornelius Crow avoir frappé son vieux père, $5 d'amende.

Le célèbre liquide Parisien Maret qui enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc, sur les vêtements d'hommes et de femmes, sans que les couleurs des étoffes ou les nuances même les plus delicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin, est en vente à la buanderie (Laundry) de W. Jean


# CHAUSSURES D'AUTOMNE, POUR ENFANTS.

Nos Chaussures d'Enfants ont toujours été très populaires, à cause de leur ajustement et leur grande durée. Nous avons mis en vente cette saison l'assortiment le plus considérable que jamais, et nous désirons que tous les parents viennent les examiner avant de faire leurs achats.

| | |
|---|---|
| Chaussures d'Ecoliers, pesantes semelles, bout Solar, | 73c, 89c, $1.23 et $1.49. |
| Bottines d'Enfants, en Chevreau, semelles simples, bout breveté, | 49c a $1.97. |
| Bottines d'Ecolières, doubles semelles, bout Solar, | 98c, $1.23, $1.49 et $1.97. |
| Bottines de Demoiselles, en Chevreau, bout breveté, semelles solides, | 98c a $1.97. |
| Solides Chaussures lacées, pour Garçons, doubles semelles, | 98c a $2.50. |
| Chaussures de toilette, pour Garçons, simples semelles tous les points, | $1.23 a $2.50. |
| Chaussures en pesant cuir granulé, fortes semelles, pour Garçons, | $1.23 a $1.49. |
| Chaussures lacées "Little Gent," talons plats | 89c a $1.49. |

Bottines en Cuir verni pour Enfants, hausse en drap noir, tous les points de 2 à 2.

Nous avons les célèbres chaussures en BOX CALF dans les points pour enfants, demoiselles, garçons et jeunes gens.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS. Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.


No 369 rue Moody à Lowell. Prix, 25 cents la bouteille.

ON DEMANDE—Une jeune fille de 15 à 16 ans pour se rendre utile dans une petite famille. S'adresser au No 99 rue Read.

LOGEMENT A LOUER—Un logis de 3 chambres sur le même plancher, informez-vous au No 76 West Third. 103f

## Nous Conseillons

A toute personne n'ayant pas lu le numéro de septembre de La Bonne Littérature Française intitulé "La Tigresse des Palmiers," au complet, par Victor Perceval, de s'en procurer un exemplaire sans délai. C'est l'un des plus beaux romans publiés jusqu'aujourd'hui et le prix étant si bas, personne ne devrait manquer cette chance de se procurer une lecture aussi morale et intéressante. Prix, 10c, à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. P. S.—Lisez cette semaine "Le Samedi," il est bon.

## Une Exposition.

Une très cordiale invitation est faite aux dames de Lowell pour qu'elles assistent à l'exposition des modes d'automne, étrangères et indigènes, chez Johnson, 326, rue Merrimack,dans l'Associate Building, vis-à-vis le Monument, jeudi, l'après-midi et le soir, et toute la journée de vendredi et samedi, les 2 et 3 octobre. La réputation que cette maison s'est acquise, est d'être à la tête du commerce des modes, sera complètement maintenue.

Un orchestre fera de la musique l'après-midi et le soir. Aucune carte ne sera envoyée cette saison. Toutes seront les bienvenues. 3fm


# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

—DANS LE PAYS;—

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



# Nouveau Magasin Canadien

*de Bijouteries,*

Au No. 232 rue Merrimack,

## J. A. Filion, Prop.



AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funerailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

## Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.



Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

C'est copmu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe,n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.


## Du Nouveau.

M. Noel Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

—Une dépêche de Toronto mande que M. Léonard, le surintendant en cette ville du Pacifique Canadien, a rapporté cette après-midi que la grève des télégraphistes est pratiquement terminée sur cette partie du chemin entre Montréal, Toronto et Détroit. Il ajoute que les télégraphistes sur ce réseau sont presque tous retournés à l'ouvrage, que tous les trains circulent régulièrement et que les affaires ont repris leur cours normal.

—M Bryan, le candidat présidentiel des argentistes, est rendu dans la Virginie-Ouest, où il adresse la parole à de nombreuses assemblées. Les gens du Sud l'accueillent à outrance. Des pickpockets le suivent toujours et leurs victimes ne se comptent plus. Le sénateur Faulkner perdit son portemonnaie à Martinsburg et le colonel Fitzgerald, le candidat populiste au poste de gouverneur, s'est fait voler $60. A Keyser, un homme a été tué d'un coup de couteau pendant une querelle au sujet de la politique, après la visite de M. Bryan, et un vieillard mourut d'excitation.


# Habits de Garçons,

# $2.00.

Pesants Habits d'Hiver, pour Garçons, faits en forte étoffe, splendidement garnis, en Chéviotte unie noire bleue et de fantaisie,

## $2.00.

Ces habits pour les bambins de 4 à 8 ans, faits à larges collets matelot, joliment brodés, ou pour des garçons plus âgés, de 7 à 16 ans, à Gilets à double revers.

# Putnam & Son,

166 RUE CENTRAL.



# Des * Gelées

Sont Prédites, mais qu'elles viennent ou non, c'est le temps d'acheter des

# Sous-Vêtements.

Les hommes et les enfants ont besoin de changement avec le changement de température.

Notre magasin est la meilleure place pour faire de tels achats.

Nous avons des Sous-vêtements de tous les points et les meilleures valeurs que vous ayez jamais obtenues.

| | |
|---|---|
| 25c | Pour des pesants Corp et Caleçons d'hommes, en Mérino, couleur de laine ordinaire. |
| 38c | Pour des Corps et Caleçons d'hommes, en Laine naturelle. Excellente valeur pour le prix. |
| 48c | Pour des Corps et Caleçons d'hommes, en Balbriggan côtelé de fantaisie, devant en Soie, valant 75c. |
| 50c | Pour des Corps et Caleçons d'hommes, en Laine pesante, valant 75 cts. |
| 50c | Pour des Corps et Caleçons d'hommes, en belle et pesante Laine naturelle. Une occasion rare |
| 75c | Pour des Corps et Caleçons d'Hommes, en pesante Laine naturelle, à double revers. |
| 95c | Pour des Corps et Caleçons d'hommes, en Camel's Hair extra fin et pesant, valant bien $1.50. |
| $1,00 | Pour des Corps et Caleçons en beau et pesant Camel Hair à double revers. |
| 10c | Pour des Chaussettes en Laine naturelle, pour hommes, valant 20c. |
| 12½c | Pour des Chaussettes en Laine naturelle, pour hommes, valant 25cts. |
| 17c | Pour des Chaussettes en Laine naturelle, pour hommes, valant 35c. |

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-à-vis le Monument Square.)

# LETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack

11E ANNÉE. LOWELL, MASS., VENDREDI, 2 OCTOBRE 1896. No. 15.



PIERRE BRUNELLE,
MÉDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Bunnel's Blk.
Merrimack Square
Heures de Consultation : 2 à 4 p.m., 7 à 9 p.m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambres 5 et deuxième étage, Sun Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe. Ouvert les soirs et les jours fériés. 624 rue Middlesex.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

**Avez-vous payé vos taxes?**

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Les plus bas prix en cette ville pour des manteaux de dames. Lisez l'annonce de Chrjs Holmes

M. Marceau, de Winooski, et Mde Wordon, de St Albans, sont en visite ici, les hôtes de Mde Courville, rue East Merrimack.

Vos yeux, faites-les examiner par de bons opticiens. J. A. Legault & Cie, 70 rue Central. Leurs lunettes sont très recommandées.

Notre compatriote M. Timothée Vigeant vient de faire l'acquisition de la propriété de M. John Van-Tassel, située au No 489 rue Moody, pour la somme de $6 000

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Hodie, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Le magasin de modes de Belvidere, Delle Ida C. Courville, propriétaire, aura son ouverture des modes de l'automne et d'hiver ce soir et demain. Toutes les dames sont cordialement invitées.

Les dentiers les plus préférentiels, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Consantineau dont la recommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

**Payez vos taxes maintenant et épargnez l'intérêt.**

Mde M Pelletier, qui tenait ses salles de modiste au No 45 rue Salem, est maintenant déménagée au No 130 rue Avon, à Pawtucketville, et elle invite ses anciennes pratiques à ne pas manquer d'aller lui faire visite. 281s

De "l'Avenir National" de Manchester: M. William P. Bourque, de Epping, manufacturier de briques, est en ville, et les 125 hommes qui travaillaient pour lui ont chargé M. A. E. Boisvert de collecter les montants qui leur sont dus."

M. David Belleroise, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui dénoncé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtucketville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30.1m

A cause d'une diminution dans le nombre des voyageurs allant de Lowell à Lynn et à Reading par voie électrique, les tramways ne circuleront qu'à toutes les heures. Tout l'été le départ des tramways pour ces directions se faisait à toutes les demi-heures. C'est de Billerica, circulant toutes les 15 minutes cet été, ne font maintenant qu'un service de 30 minutes.

A. G. Pollard & Cie offrent de larges indiennes bleu indigo,garanties ne pas changer, pour 5c la verge en pièce, pour une verge de largeur.

La grande exposition de nouvelles modes des Mde P. L. Grégoire, aura lieu lundi prochain le 5 octobre. Les dames et demoiselles peuvent s'attendre à y trouver les plus hautes nouveautés du siècle.

Le Bon Marché a en mains le plus gros assortiment d'étoffes à robes, manteaux et chapeaux qui ait jamais été exposé en cette ville. Il offre pour vendredi et samedi 500 paires de couvertes à 24c pièce.

Après l'assemblée de l'Union Franco-Américaine, hier soir, M. L. P. Turcotte, président, invita les membres du Chœur Rossini à passer chez lui, où avec sa générosité et sa courtoisie habituelles, il leur fit passer des rafraichissements.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Rossin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno

## Louis Cyr a Lowell.

Voici une bonne nouvelle qui réjouira beaucoup les amis de notre athlète canadien

Louis Cyr jouera au Music Hall la semaine prochaine,avec la troupe "Harbeck's Vaudevilles" et l'on a tout lieu de s'attendre à une affluence nombreuse de Canadiens, qui se feront un plaisir d'aller applaudir un compatriote dont la force est si merveilleuse,et qui est un ancien habitant de Lowell.

Nous en reparlerons.

## Vente de Propriétés.

M. A. Bourbonnière a vendu hier deux magnifiques lots de terre, coin des rues Gershaw et Moody et Avenue Gardner,à MM. André Bélanger et à Ferdinand Dion. Prix, $2100.


Les Pillules Rouges du Dr Cadarre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent

## UN PALAIS.

Ouverture d'une Nouvelle Maison de Commerce.

Comme l'aurore aux doigts de rose blanchissant l'horizon, comme un rayon de soleil après l'orage, comme les beautés de la nature brisant au printemps les enveloppes glacées de l'hiver qui les cachent aux regards, le palais de nouveautés des frères Niblock a fait son apparition hier pour la première fois à la vue du public de Lowell qui sait généralement apprécier les belles choses.

L'ouverture de ce superbe établissement faite hier se continue aujourd'hui et demain. Des plantes et des fleurs rares servent de décorations pour la circonstance. Nous avons surtout admiré un superbe panier de roses envoyé de Boston, comme cadeau.

Ceux qui connaissent bien l'ancien magasin de Rose A. Jordan s'apercevront que la transformation est complète. Il ne reste plus un vestige de l'ancienne maison de commerce, à la place de laquelle s'élève aujourd'hui un établissement d'un style magnifique, bien éclairé et spacieux dans lequel ont été exposées avec un goût sûr, un art pratique consommé, les nouveautés les plus récentes, les plus fraîches et du meilleur choix.

La restauration de cet édifice a été faite d'une manière admirable, et nos lectrices ne nous pardonneraient pas si nous ne leur en donnions pas une description détaillée.

Ce magasin se trouve aux numéros 133-137 rue Merrimack. En entrant on tombe dans un large vestibule, dont le plancher tout blanc avec bord Tennessee imite une mosaïque. Les vitrines sont spacieuses et entre elles les murs sont finis avec ce qu'on appelle des panneaux "Lincrusta Walton." Le centre de ces panneaux est de couleur crème et le bord en relief est d'un bleu pâle à apparence chaste et agréable.

Dans les vitrines se trouvent deux statues en cire d'une beauté merveilleuse; l'artiste qui les a faites avait pour modèles Miss Della Fox et Caroline Miskell Hoyt, deux actrices populaires extraordinairement belles, comme on peut en juger chez Niblock. Caroline Miskell Hoyt porte une robe de couleur chair en forme de paille passée à la vapeur de nuance verte la plus récente, avec ornement en acier coupé et garnie de plumes. Della Fox porte une riche toilette pourpre avec collerette et un chapeau "Empire" de même nuance.

Ce nouveau magasin a 90 pieds de profondeur sur 40 pieds de largeur. Le premier étage est consacré à l'étalage des modes dont les prix sont peu élevés, comme les rubans, les bas, les gants, les corsets, etc. Les murs sont blanc et or, et le système Lamson pour le transport de l'argent avec ses treize stations parcourt tout l'édifice.

On monte au deuxième étage par un large escalier fini en bouleau. De chaque côté de cet escalier se trouvent deux pesantes colonnes ornées au sommet de dessins blanc et or d'un joli effet. Il y a paller à la douzième marche, puis deux escaliers plus petits, l'un à droite et l'autre à gauche, atteignant le deuxième étage. Sur la muraille au fond du paller une magnifique glace française, très grande et d'un beau poli, reflète les beautés accumulées dans le magasin.

Il y a une salle de réception à la tête de l'escalier, à peinture blanc et or, où l'on a sort out admiré un divan des plus richement drapés. Cet étage abonde d'articles les plus beaux, les plus récents, que Paris, la ville par excellence du goût, de l'art dans les modes, a pu produire. Les plus riches dentelles, les soies les plus nouvelles, les plus rares, les broderies les plus chics s'y trouvent en abondance.

Enfin, c'est un véritable palais que ce nouveau magasin: et profitez de ces jours d'ouverture, lectrices, pour aller contempler les merveilles qu'il renferme.

**Les taxes sont dues le 1er octobre l'intérêt commence le 20 octobre.**

**Magnifique Etalage de Modes.**

Mlle Marie-Louise Delude, modiste bien connue, a fait hier son exposition des modes d'automne et d'hiver à son magnifique magasin, 111 rue Merrimack. Les vitrines étaient remplies de ce qu'il y a de plus nouveau en fait de chapeaux pour dames. Le magasin était aussi fort bien décoré et contenait un assortiment des plus complets des nouvelles couleurs et nuances de la saison, et une foule de dames qui sont allées rendre visite à Mlle Delude ont pu admirer une grande variété de modes qui étaient arrangées avec le meilleur goût. Cette ouverture se continue aujourd'hui et les dames invitées à aller examiner les nouveautés de la saison dans cet établissement populaire.

J. W. Alexander

Coin des rues Merrimack et Hanover (même porte de Alfred Simard) a reçu son assortiment d'automne et d'hiver en fait de chapeaux, sous-vêtements en laine et en coton, chemises, casquettes, etc. Surtout n'oubliez pas, si vous avez besoin d'habits, pantalons, pardessus, de venir voir ses échantillons d'étoffes qui sont en variété infinie.

Vous pouvez essayer des habits, voir comment ils font, savoir tout concernant la confection et les garnitures, vous assurer si les couleurs vous vont

Pouvez-vous le faire chez les tailleurs? Non, vous avez à en viner comment l'étoffe paraîtra une fois confectionnée, vous ne savez pas si vous l'aimerez vous risquez que l'habit fasse mal. Connaître ces choses — chez nous — ne coûte rien.

# Putnam & Son,

166 Rue Central.

Viennent d'être Reçus de la manufacture, 500 CHAPEAUX en Feutre français (crushed).

**Sailors et Walking Hats.**

Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. Seront vendus à bien bon marché.

98 cts.

☞ Voyez-les dans la vitrine.

Mme P. L. Gregoire

Employées :—Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délia Filteau, Louise Murray.

Feu! Feu! Feu!!

La balance de notre stock endommagé par le feu se vend rapidement. Hâtez-vous de venir faire vos achats chez

J.W. Cassidy, 112 rue Merrimack

Commis canadiens, J. A. Monier et R Monier. 80-3f

# Chez Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porte,

**$1.00 le gallon**

Gin de Hollande, John de Kuyper,

**5 demiards. $1.25**

**3 demiards. 90 cts**

Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades.

**A tres Bas Prix.**

☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.

O'Donnell & Gilbride CO.,

Nouvelles Etoffes a Manteaux,

*Astrakans*

ET

Etoffes à Robes

*Les Derniers Patrons des Principaux Manufacturiers du Monde.*

Le Style, la Qualité et les Bas Prix.

*Vont la main dans la main dans notre Magasin*

Nous attirons votre attention tout particulière sur notre assortiment de fines RECTS à Manteaux dont les styles sont exclusifs, et d'autres ayant été fabriqués exclusivement sur notre ordre.

Tissus rudes de fantaisie, mélanges et nouveautés, comprenant les plus nouveaux et les plus en vogue aujourd'hui.

LA

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE.

# JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

**Service de Jour et de Nuit.**

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. **Telephone 313-3**

Voudriez-vous Acheter vos EPICERIES



Vos Chaussures, vos Habits des passants? Non — Alors, pourquoi voudriez-vous arrêter un de ces marchands pour vous procurer une paire de lunettes — quand vos yeux font défaut, aussi plutôt, de vous aller voir des hommes compétents dans cette ligne.

Nous pouvons examiner les yeux avec facilité, en vous vendant une très bonne paire de lunettes à bas prix.

J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers d'Un Seul Prix.

70 rue Central et Prescott.

UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D. Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

# Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | : | 12 cts | 20 lbs, Graisse Compound, : $1.10 |
| Meilleur Rond Beef, | : | 07 cts | BEURRE. |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | : | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, 25 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | : | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, 23

L'ETOILE,
Journal à 1 cent
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 2 OCTOBRE 1896.

## LES PERTES PAR L'EMIGRATION.

Nos lecteurs verront plus loin que des efforts vont être tentés au Canada pour empêcher les agents du gouvernement du Brésil de réussir dans une nouvelle tentative pour faire émigrer les Canadiens dans leur pays, pour y prendre la place des nègres émancipés et paresseux sur les plantations de café.

Chaque départ d'un compatriote pour ce lointain pays est une grande perte pour notre nationalité et assurément un malheur pour l'émigrant lui-même.

A quoi peut donc servir cet argent que le gouvernement canadien dépense chaque année pour envoyer des représentants en Europe recruter des émigrés à grand renfort de réclames et de promesses, si le Canada ne peut garder sa propre population.

Ce qui est le plus déplorable pour la province de Québec, dans tout ceci, c'est que ce sont les Canadiens-français qui s'en vont au Brésil où ils sont probablement perdus pour toujours pour leur race. L'émigration aux Etats-Unis, quoique déplorable ne se trouve pas dans le même cas, car de ce côté-ci de la frontière, nous restons français et pouvons entretenir des relations avec nos frères des rives du St Laurent.

Voyez quelle est la perte du Canada français à chaque départ de ce côté-ci de la frontière, surtout quand il n'y a pas espoir de retour. De savants économistes estiment qu'un jeune homme rendu à l'âge de subvenir lui-même à ses frais d'entretien a déjà coûté mille dollars. Et s'il part quand il est en état de solder cette dette contractée envers sa patrie, il s'en va donner à un autre pays qui n'a rien dépensé pour l'obtenir un capital, celui de ses capacités intellectuelles et physiques, qui lui donne une valeur excédant de beaucoup celle d'une denrée ou d'une pièce d'or.

C'est pourquoi une nation qui accueille un grand nombre d'émigrés, dont les lois sur l'émigration sont très douces, acquiert chaque année une richesse énorme, sans pour cela avoir à faire le moindre déboursé. C'est un profit net.

Etonnez-vous ensuite de la richesse des Etats-Unis et de la pauvreté du Canada qui ne peut conserver sa petite population de cinq millions d'âmes, celle de Londres.

On lit dans les Evangiles qu'il sera donné à ceux qui ont. Tous les jours la vérité de cette parole est démontrée. Un pays nouveau d'Amérique qui est la moindrement prospère est certain d'attirer sur ses bords un flot considérable d'émigrants qui centuplent cette prospérité, s'il est entouré de pays plus pauvres. La richesse lui vient comme par surcroît.

C'est pourquoi de vieilles contrées comme la France et l'Angleterre, malgré la densité de leur population, laissent quand même la porte ouverte l'émigration étrangère.

—On sait que l'Hon. Joseph Chamberlain, le ministre des colonies d'Angleterre, est en visite aux Etats-Unis, dans la famille de sa femme, à Danvers et à Salem (Massachusetts). Le bruit circule que des dynamitards—du moins on le croit—ont comploté d'assassiner cet homme d'Etat qui a été averti de se tenir sur ses gardes. En conséquence, deux détectives le suivent partout où il va. Mlle Endicott, de Salem, la belle mère Mde Chamberlain, dit que peu après l'arrivée en ce pays de son gendre, le gouvernement américain reçut des informations qui l'induisirent à faire protéger cet hôte distingué.

—Ce n'est pas tous les jours qu'on voit des gens se mettre en grève pour le plaisir de la chose. C'est ce qui vient d'arriver en Bohême, où 2500 mineurs ont quitté l'ouvrage, démoli les bureaux de la compagnie et les édifices environnants, sans compter des voies de fait sur les propriétaires de mines. Les grévistes n'ont fait aucune demande d'augmentation de gages; ils n'ont porté aucune plainte contre leurs patrons. Cette grève est le résultat de la propagation d'idées anarchistes parmi ces braves gens qui se sont laissés soulever sans trop savoir pour quelle raison. Des troupes ont été envoyées sur les lieux.

## L'Emigration au Bresil.

Il nous a fait bien plaisir de lire la dépêche suivante de Québec que nos confrères canadiens ont reproduite:

La société St Jean-Baptiste de Québec, à sa dernière réunion, s'est occupée de la ligue brésilienne. L'assemblée avait été convoquée à la suite de la requête suivante:

Québec, 24 sept. 1896.

A Monsieur le président de la société Saint Jean-Baptiste de Québec,—

Monsieur le président,

Nous, soussignés, membres de la Société Saint Jean-Baptiste de Québec, vous prions de bien vouloir faire convoquer le comité de régie aussitôt qu'il vous sera possible, afin de s'enquérir sur les meilleurs moyens à prendre pour contrecarrer l'émigration qui se fait de nos compatriotes, au Brésil.

(Signé), Wilbrod Dubé, Jos Nadeau, B Leclerc, F E Côté et un grand nombre d'autres.

MM. Thibaudeau, Dr Couture, L P Robitaille, W Dubé, E N Blais, J B Robitaille, Jos Nadeau, sr., A Drolet, P Huot et J H E Hamondon, prennent part à la discussion, et finalement les motions suivantes sont proposées et adoptées unanimement:

Propose par M. le docteur J. A. Couture, secondé par M. Thibaudeau, et résolu, Que la société St Jean-Baptiste de Québec a appris que la ligue brésilienne doit venir à Québec pour engager les Canadiens-français à émigrer au Brésil;—Qu'il y a raison de craindre que nos compatriotes courrent de grands dangers pour leur liberté en émigrant au Brésil.

Désirant faire tout en son pouvoir pour empêcher nos compatriotes de tomber dans ce guet-apens, la société St Jean-Baptiste de Québec décide, 1o De convoquer une grande assemblée populaire, à la salle Jacques-Cartier, dans le but de faire connaître à ceux concitoyens le danger qu'ils courrent en allant dans ce pays.

2o De demander aux évêques de Québec, de Rimouski et de Chicoutimi, de publier des mandements au plus tôt, pour que les curés fassent lire de leur pulpit, et faire connaître la chose à leurs paroissiens. 3o D'engager toutes les sociétés St Jean-Baptiste de la province à se joindre à celle de Québec dans ses efforts pour enrayer ce mouvement d'émigration au Brésil.

Proposé par M. J. B. Robitaille, avocat, secondé par M. E. P. Blais et résolu: Que la Société St Jean-Baptiste de Québec croit devoir par son comité général régulièrement convoqué à cette fin, féliciter la presse canadienne-française, qui a fait jusqu'à ce jour une lutte énergique contre l'émigration des Canadiens au Brésil et l'assurer de toutes ses sympathies dans les difficultés que cette œuvre patriotique peut lui susciter.

Proposé par M. E. N. Blais, secondé par M. le Dr Couture et résolu: Qu'une grande assemblée publique soit convoquée à la salle Jacques Cartier ou ailleurs et qu'un comité composé de MM. R. P. Boisseau, P. Huot, M. Thibaudeau, Dr Boulet, Geo. Ardouin, A. Drolet, Dr Couture, Jos. Nadeau, Geo. Bellerive, L. A. Bergevin, H. Dubé et L. P. Robitaille soit formé pour l'organisation de la dite assemblée: que ce comité soit chargé non seulement de donner le plus d'éclat possible à la démonstration, mais aussi de se mettre en communication avec les évêques et les sociétés St Jean Baptiste de la province.

Il est probable que le conseil de ville s'occupera lui-même sous peu de la question.

On devra en faire autant dans toutes les villes du Canada.

## POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je ne finirais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de palleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau de mes trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les malades furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne, en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gauthier, autrefois Mlle Gingras, 98 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. 380

OUVERTURE
Chez NIBLOCK.

IL nous fait plaisir de vous inviter à notre Première Exposition de Modes d'Automne et d'Hiver, Jeudi, Vendredi et Samedi, 1, 2 et 3 octobre, vendredi et samedi soirs,

133 a 137 rue Merrimack.

Successeurs de Rose A. Jordan.

GRANDE ANNONCE D'OUVERTURE.

Nous vous invitons cordialement de venir assister à la notre Exposition d'Automne de Manteaux, Fourrures, Robes, Peignoirs, Corsages, &c., importés et domestiques, Jeudi, Vendredi et Samedi, 1, 2 et 3 octobre. Exclusivement des Vêtements de Desssus.

N. Y. CLOAK & CO.
12 RUE JOHN.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.

Commencant le 6 Octobre 1895.

Les trains laissant la station sur la rue Middlesex, Lowell.

Pour Boston—A 6 50, 8 15, 9 25, 10 30 a m; 12 05, 12 45, 2 30, 3 20, 4 05, 5 10 5 15, 7, 9 30, 9 m: — Dimanches 8 15, 9 m: 12 05, 4 15, 5 35, 7 25, 9 m

Pour Lawrence — 8 30, 9 25, 10 50, a m; 12 05, 2 30, 3 40, 4 55, 5 10, 6 15, 7 00, 9 30 p m. Dimanches, 8 15, 9 m; 12 05, 4 50, et 7 20, p m.

Pour Salem et Lynn — 12 05, 5 10, 9 m.

Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2 30, 4 05, 6 15 p m.

Pour Exeter et Dover — 6 50, 8 30, 11 m; 2 05, 3 40, 4 05, 5 10, 9 m; Dimanches, 5 30, 9 m.

Pour Rochester et Alton Bay—3 30 m; 12 05, 4 05, 9 m.

Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Saco et Portland—6 50, 8 30, a m; 2 05, 4 05, 5 10, 9 m: — Dimanches, 5 30, 9 m.

Pour Dover et Sta Rochester—6 50, 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m: — Dimanches, 5 30, 9 m.

Pour Augusta, Bath et Waterville 8 30, a m; 12 05, 5 10, p m.

Pour Lewiston, 8 30, a m, 12 05, 4 05, 5 10, p m. Dimanches, 5 30 p m

Pour Bangor, Belfast, Vinalhaven et Rockland—8 30, a m; 5 10, p m; Dimanches, 5 30, p m.

Pour Portland, N. B, Halifax, N. S., Montréal et Québec—8 30, a m; 5 10, p m. (Le train de 5 10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5 30, p m.

Pour Eastport et St John (par Bangor) lundis et vendredi à 12 05 p m.

Pour Castine, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, lundis et Machias port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 12 10 p m.

DIVISION SUD

Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:

Pour Boston — 5 45, 6 30, 7 00, 7 45, 8 25, 9 00, 9 40, 11, a m, 1 40, 3 00, 4 30, 5 33, p m:—Dimanches, 8 45, a m.

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:

Pour Boston — 5 45, 6 34, 6 53, 7 01, 7 18, 7 27, 7 48, 8 37, 9 03, 9 50, 11 03, 11 57 a m; 1 45, 3 03, 4 00, 4 18, 4 30, 5 36, 6 24, 7 52, p m.:—Dimanches, 7 48, 8 37, 9 45, 10 16, a. m.; 4 05, 5 38, p m.

Pour Woburn—6 30, 7 01, 7 45, 11 10, 4 30, 6 10, p m; Dimanches, 8 45, a m; 4 35, 5 38, p m.

Express, à seulement Northern Depot, 4 Via Bedford.

Pour Lawrence — 6 30, 10 00 a m; 3 45, 5 00, p m.

Pour Salem et autres Stations—7 3 a m; 1 35, 4 00, p m.

Les heures données plus haut du Middlesex st Depot.

Pour Avril Junction et autres stations—7 18 a m; 12 00, 5 00 et 5 47 p m; Dimanches, 4 15 p m.

Pour Amherst, Milford et Wilton—11 a m; 1 47, 4 15, 5 47 p m; Dimanches, 4 00 p m.

Pour Greenfield, Petersham, Bellingham, Hillsboro et Keene—5, 11 a m; 3 41, 6 10 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2 00, p m.

Pour Manchester, Concord — 7 40, 9 14, 9 45, a m, 12 11, 1 49, 3 41, 4 45, 6 40, 8 13, 8 45, p m.; Dimanches, 10 09 a m, 8 00, 8 45, 9 45 p m.

Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction 9 14, 4 45, 8 13 (11 49, p m. Franklin.)

Pour Nashua, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Lebanon: Junction — 7 40, a m, 12 09 p m.

Pour St John bury et Lyndonville, via Wells River — 9 45 a m; 1 49, 4 45 p m.

Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, via Stowe la Central Vermont:—11 a m, 8 13 p m.

Pour Montréal et Québec, via Windsor Junction et Sherbrooke A. T. Rail—9 45 a m, 4 45 p m.

Pour Montréal et Québec via White River Junction—12 11 a m, 8 13, 9 m, tous les jours, excepté le Dimanche.

Pour Montréal tous les jours pour Montréal.

PAYANTES Aux prix des passagers et Billets.

C. H. TAFT, Agt général à Lowell

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile".

GRANDE
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON,
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int rester tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 50 à 75 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $2.50, des Chaussures à $2.50 qui se vendent ailleurs $3.50, des Chaussures à $3.50 qui se vendent ailleurs $5.00, ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière saison et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

A VENDRE
AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.
PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.
Hâtez-vous, car le tirage est limité.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32. Swan Building.
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, --- $1
☞ Tout ouvrage garanti.
Ch. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epicerles, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c. &c.
23 27 Lakeview Ave.

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement les
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la Boite
S'adresser à
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
☞ Visites vous les soirs.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

REVIVO Rend la VIE A LITE
A fait un nouvel homme de moi.
1st Day. 15th Day.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et rapidement. Guérit lorsque tous les autres réfléchissent. Les jeunes gens regagnent leur ancien vigueur perdue, et les personnes âgées recouvreront leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe du commencement de la maladie, mais il est un excellent tonique pour les nerfs et le sang, donnant des joues roses au lieu de joues pâles et maladives. Il rend la jeunesse. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la male $1.00 le paquet ou six paquet pour $5.00 avec une garantie écrite et écrite pour guérir ou l'argent est remis. Circulaire gratuite. Adresses Royal Medecine Co., 53 River St. Chicago, Ill.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.
33East Merrimack. Lowell, Mass.

Le Casino
C. Roussin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familier.
☞ Un essai est sollicité.

M. EDGARA. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue.
SALLE—48 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

MUSIC HALL.
5, 6 et 7 Octobre.
HARBECK'S VAUDEVILLES.
Une troupe d'Etoiles, des Comédiens et des Spécialistes. 20 Artistes Chanteurs, Danseurs, 20, dans la Fameuse Pièce Burlesque de Londres.
The Derby Mascot.
Un programme spécial de comédie, de chansonnettes, légerdemain, danse et gymnastique. La sensation de la saison, Harbeck's Vaudevilles.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
Ca c'est nous autres !!!!!

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété Immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

F. P. Rivet & A. O. Hamel
AVOCATS,
et Juges de Paix.
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
★—MODES EN ROBES,—★
Au No. 316 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE RÉMILLARD.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour Déménager, &c.
63 RUE AIKEN.
☞ Allez lui faire une visite.

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack. 378

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence.
Chambre 4 Edifice Marston.
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture.
Swan Building, Chambre 32.
26 rue Central.
Lowell, Mass.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 47.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XIV

LA VOLEUSE DE DOSSIERS

Les deux femmes suivaient avec peine Robert et ses complices. La plus jeune pleurait; la seconde s'efforçait de retenir ses larmes. Tremblant plus pour sa fille que pour elle, volontiers elle eut fait le sacrifice de sa vie pour racheter celle de son enfant, mais elle savait bien qu'elle était perdue, et s'efforçait de rassembler ses forces afin de supporter les douleurs qui se succéderaient pour elle jusqu'au jour de sa condamnation.

La salle des sections était tellement encombrée que Robert eut peine à s'y frayer un passage. Il posa la main sur l'épaule de la plus âgée de ses prisonnières, et dit à un homme coiffé d'un bonnet de laine brun, et ceint d'une écharpe rouge:

—Citoyen, je t'amène du gibier de guillotine.

L'homme à la ceinture rouge se frotta les mains:

—Des femmes! dit-il, j'aime mieux ça, surtout si elles sont jolies. Nous n'avons depuis ce matin que des prêtres qui refusent le serment, et des ci-devant qui crient:—"Vive le Roi"—Si ies citoyennes que tu nous amènes veulent reconnaître leurs erreurs, nous sommes prêts à leur délivrer des cartes de civisme.

—Je les connais, celle-là! répondit Robert, tu n'en obtiendras pas grand-chose.

—Ca, les citoyennes, reprit l'homme à la ceinture, levez vos capuchons, et qu'on voie votre visage.

La jeune fille poussa un cri d'effroi, et crispa ses doigts dans les plis de sa manche.

—J'ai peur! j'ai peur! répéta-t-elle. Ma mère, défends-moi.

Mais la mère ne pouvait plus rien pour l'enfant; des mains brutales venaient d'arracher sa manche de ses épaules, et son beau visage, ruisselant de pleurs, apparaissait sous les rayons des quelques flameux.

—Malédiction! s'écria Robert, je me suis trompé.

Il bondit vers la prisonnière:

—Qui es-tu? comment t'appelles-tu? lui demanda-t-il.

—Je suis la baronne de Langeac, répondit la jeune femme, nous sommes vos prisonnières, conduisez-nous dans tel cachot que vous voudrez, mais ne nous insultez pas.

L'interrogatoire de Mde Langeac ne fut pas long, du reste Robert se souciait peu de ce qui allait lui advenir. Il ne songeait qu'à réparer son erreur, et à retourner rue de la Loi.

Abandonnant ses prisonnières aux hommes de la section, il revint à la maison habitée par Rose Thé, bien résolu, cette fois, à ne tenir aucun compte de la colère que pourrait manifester la jeune fille en voyant troubler son repos. Robert exhiba sa carte d'Observateur de l'esprit public, pour se faire ouvrir la porte de la maison, puis il monta sans bruit les escaliers. Quoique les quatre agents s'efforçassent d'étouffer le bruit de leurs pas, la mégère les entendit. Elle entr'ouvrit la porte de son logis immonde, et montra sa face hideuse:

—Vous venez les prendre, dit-elle avec un rire de hyène, voilà leur porte. En prison! En prison ces damnés aristocrates.

—Prends garde que l'on t'accroche à une lanterne, fit Robert en secouant l'épaule de la vieille; tu as menti, misérable sorcière! ces deux femmes ne sont pas celles que je cherche.

—Ce sont des dames de la cour, des ci-devant, cela se voit à leur regard fier, à leurs petites mains, à leur peau blanche. Vous roulez des aristocrates, vous en avez, c'est tout ce qu'il vous faut!

Robert repoussa la vieille au fond de son bouge, et alla heurter à la porte de Rose Thé!

Celle-ci resta longtemps sans répondre, elle crut d'abord qu'on se trompait. Ce fut seulement en entendant crier:—"Au nom de la loi!"—et résonner sur sa porte de lourdes crosses de pistolets, qu'elle comprit qu'on allait opérer chez elle une visite domiciliaire.

La veille, cette perspective l'aurait grandement effrayée. Mais à cette heure, sûre de n'avoir chez elle rien de suspect, elle se fit un jeu de railler les citoyens trop zélés qui venaient chez elle faire une perquisition.

—Un peu de patience! fit-elle en passant sa jupe avec une lenteur calculée, j'ouvrirai certainement, mais quand je serai en tenue convenable. Ah! mes souliers, ne vous impatientez pas, citoyens piquiers, je suis prête dans une minute. Si les femmes sont tenues de respecter la loi, la loi est obligée de respecter la pudeur des jeunes filles, surtout quand la loi est représentée par des Jacobins. Ma coiffe sur mes cheveux, et je suis à vous.

Rose Thé tira les verrous et apparut souriante, tenant son bougeoir à la main.

Robert la repoussa avec violence.

—Entrez, vous autres! dit-il, et fouillez partout. La comtesse de Langeac est là! s'il vue franchir le seuil de cette porte.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

?

—On assure qu'il n'y aura pas de session à Québec avant les élections générales et on nous a informé que les chefs conservateurs de tous les comtés de la province ont reçu ordre de se préparer à la lutte.

On dit d'autre part qu'il y aura une session très courte en novembre et que les élections auront lieu à la mi janvier ou à la mi janvier.

M. Flynn et ses amis voudraient faire des élections à un moment où les efforts du gouvernement fédéral pourraient être paralysés.

Que tous les amis s'organisent et ne se laissent pas prendre par surprise.—"La Patrie."

POURSUITES IMPORTANTES

—M. F. A. Gualco, qui s'est occupé de l'émigration au Brésil, vient d'intenter deux actions de $5,000 chacune au "Moniteur du Commerce" et à la "Presse" parce que ces journaux ont publié des articles très violents lors du départ du "Moravia."

M. Honoré Beaugrand vient d'intenter une poursuite de $400 contre la "Minerve" pour diffamation de caractère.

QUEBEC

TRIPLE ASPHYXIE

—Les paroissiens de l'église St Pierre de Montrouge, à Québec, furent étonnés, dimanche matin, à cinq heures et demie, de ne pas entendre sonner, comme à l'habitude, l'Angelus. De mémoire d'homme, pareil oubli n'était pas encore arrivé. On s'alarma, et un employé de l'église, M. Dumas, descendit au sous-sol, où habite avec sa famille, le sonneur, qui est en même temps le gardien et le sacristain, M. Urbain Toupanas, âgé de quarante-cinq ans. Il frappa à diverses reprises à la porte du logement sans obtenir de réponse. Inquiet de ce silence, il fit part de ses craintes aux prêtres qui étaient déjà arrivés à l'église. Ils décidèrent d'enfoncer la porte.

On trouva alors le malheureux sonneur étendu sans connaissance sur son lit, ainsi que la femme. Une forte odeur du gaz, qui remplissait l'appartement, indiquait assez la nature de l'accident dont ils avaient été victimes.

Dans une petite pièce, contiguë à la chambre principale, leur leune fille, Agde de 16 ans, fut trouvée étendue sur son lit également sans connaissance.

Des soins furent prodigués aux victimes de cet accident par plusieurs médecins appelés à la hâte. On ne parvint pas à leur faire reprendre connaissance.

Les médecins considèrent leur état comme grave et ne peuvent encore se prononcer.

L'asphyxie avait été provoquée par le gaz qui s'est échappé par une fissure existant dans le tuyau de caoutchouc n'ayant le brûleur à la condulle. Le robinet du brûleur avait bien été fermé, mais le robinet de la condulle avait été laissé ouvert.

Cet accident a provoqué une vive émotion dans le quartier du Montrouge, où la famille Tauponas est connue et estimée depuis longtemps.

OTTAWA

M. MONK ET LA LANGUE FRANCAISE

—M. Monk, député de Jacques-Cartier, a perdu aux Communes une superbe occasion de se taire et les quelques remarques qu'il a faites suffiront à démontrer à nos compatriotes le désavantage qu'il y a d'élire des Anglais pour représenter des comtés français.

Il s'agissait de voter une somme de $1,939 pour payer les arrérages sur l'édition française du livre des statistiques annuelles. M. Monk se lève aussitôt pour condamner cette dépense, alléguant que les Canadiens-Français savent assez bien l'anglais pour lire les statistiques dans cette dernière langue, *as the people of the Province of Quebec understood statistics perfectly well in English.*

C'est cela, M. Monk, travaillez à ne faire imprimer les livres bleus qu'en anglais, vous pouvez être assuré que les Canadiens-français ne vous laisseront pas jouer à votre guise.

Attention! Attention!
M. Ed Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les agents qui auront en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adresse vous 38 Western Ave, et 1 Racine Place rue Hall.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, sont connues comme étant indispensables au jeunes filles pâles et affaiblies par l'ouvrage des manufactures

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établi ement à l'endroit ci-haut mentionné, vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

BON MARCHE.
La Seule Place dans la Ville ou vous Pouvez Acheter à Bon Marché.
Ayant reçu toutes nos Marchandises d'Automne et d'Hiver, nous sommes à présent en position de pouvoir vous offrir des occasions. Et c'est ce que vous trouverez dans chaque Dépt. de notre grand tab lissement. Si vous avez besoin d'un Chapeau, d'une Collerette ou d'une Robe, n'hesitez pas de venir tout droit au BON MARCHE, la seule place dans la ville pour acheter à bon marché.

Etoffes a Robes Noires
Nous avons en mains le plus grand assortiment d'étoffes à robes noires qui s'est jamais exhibé dans cette ville
Voici quelques occasions:
1 lot d'Etoffes à Robes Noires fleuries, 40 pcs de large, tout laine, pour 49 cts
1 lot de Noires fleuries, 46 pcs de large, patrons des plus nouveaux, marchandises valant 75c, pour 59 cts.
Nous avons un mains un magnifique assortiment d'Etoffes à Robes Noires fleuries, 46 pcs de large, que nous vendons pour 75 cts, ce qui ne peut pas être surpassé.
Nous avons aussi un large assortiment d'Etoffes à Robes Noires fleuries que nous vendons pour 98c, $1.25, 1.50, 1.75, 2.00 jusqu'à $3.98.
Nous vous invitons de venir voir notre assortiment de Crépons noirs qui surpassent tout ce que nous vendions les années passées.

Etoffes a Robes de Couleurs.
Notre Dépt. d'Etoffes à Robes de couleurs, qui est un des mieux assortis de cette ville, vous offre de magnifiques occasions cette semaine. Ayant reçu toutes nos marchandises importées, vous pouvez venir choisir une robe avec plus de goût et vous serez certaine d'avoir quelque chose de nouveau.

Collerettes et Manteaux.
Le temps est arrivé où il vous faut acheter une Collerette ou un Gilet d'Automne. Nous voulons vous apprendre que nous avons reçu une immense quantité de Collerettes et de Gilets d'Automne que nous allons vendre à bien bon marché. Venez visiter notre Dépt. de Manteaux, et nous vous garantissons de vous donner satisfaction dans les modes et aux prix sont les plus bas.
Nous avons aussi une grande quantité de Collerettes en Pelleterie de toutes les sortes et à tous les prix.

CHAPEAUX
Voilà le Dépt. qui vous intéresse le plus dans le moment, et vous savez comme par le passé que nous avons toujours eu un plus grand assortiment de Chapeaux qu'aucune autre. Mais cette année nous excellons toutes les années passées, car nous avons en mains un plus grand assortiment que nous ayons jamais eu et l'un des mieux choisis.
Nous avons un magnifique assortiment de Chapeaux importés et domestiques, et nous vous donnerons satisfaction.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M. L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaître, Y Montmarquet, C. Breault, S Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A. Hall, A. Favreault, E. Biron, —MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

EAU MINERALE ST-LEON!
UN BREUVAGE stimulant et rafraichissant, avantageux en tout temps, qui ne nuit pas, qui ne saoule pas, mais qui donne aux hommes faibles, aux femmes pâles, aux enfants chétifs, les mêmes effets, le même goût, le même plaisir que le vin, la bière, le whisky, le punch, le gin, le cognac, les liqueurs, les apéritifs, les digestifs, les toniques, les fortifiants, les grands vins, en un mot, le vin de table, le vin ordinaire, le vin de luxe, le vin de messe, le vin de dessert, le vin de table, "Brigitte" dessiccatif, les phosphates, les graisses, les pommades, les onguents, les cataplasmes, les bains, les douches à l'état liquide du sang ou à l'état solide des intestins, des poumons et du foie.
M. J. L. Chalifoux, de Lowell, Mass., dit:—"Cette eau m'a guéri de la dyspepsie et de la constipation."
Par Gallon 30c.—5 Gallons $1.25.
S. WHITE, Agt.
242 Washington St., Boston, Mass.

D'une Surpriseante.
La savoir du *Baume Rhuma* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite. Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pour adultes. 25 cents.
En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

Imperial Cloak & Suit Co.,
11 rue Bridge.
Nous inaugurerons notre PREMIERE OUVERTURE DE MANTEAUX D'

## HOURRAH !

### Succes Complet de l'Assemblée de l'Union.

### Salle Comble !

BEAUX DISCOURS, MUSIQUE ET CHANT DE PREMIER ORDRE.

Une Classe d'Elite. Beaucoup de Dames et de Demoiselles.

"Quelle belle réunion !"

Voilà l'exclamation qu'on entendait de tous côtés au sortir de la salle Associate, un peu avant les dix heures, hier soir, après la grande assemblée canadienne qui venait d'avoir lieu en faveur de la naturalisation, sous les auspices de l'Union Franco-Américain : cette patriotique société qui a peut être ses détracteurs, mais qui n'en fait pas moins beaucoup de bien parmi nous.

Dès huit heures la salle se trouvait bondée ; tous les sièges du bas avaient été pris et les galeries étaient aussi remplies. La meilleure classe était largement représentée. Des dames et des demoiselles en très grand nombre, ce qui, entre parenthèse, ne s'est pas présenté souvent par le passé, rehaussaient l'éclat de cette soirée par leur aimable présence ; leurs jolies toilettes aux couleurs variées se marisient agréablement aux tons plus sombres des habits d'hommes, et toute la vaste salle, brillamment illuminée, avait un aspect enchanteur bien fait pour réjouir les dévoués organisateurs, surtout M. le président de l'Union.

M. J. W. Paradis se tenait à la porte d'entrée et recevait tout le monde avec son éternel sourire, sa courtoisie habituelle ; grâce à lui, chacun put trouver facilement un bon siège, et les dames surtout doivent lui être reconnaissantes de ses délicates attentions.

L'ouverture de la soirée a été faite par Mde Louis Labelle, notre si distinguée pianiste dont la réputation n'est plus à créer ; elle a rendu avec le talent si cultivé et si véritable qu'on lui connaît un morceau brillant d'une exécution difficile sur un superbe piano loué pour la circonstance et qui se trouvait sur la scène. Comme pianiste, nous ne craignons pas de le dire, au risque de blesser certaines susceptibilités, Mde Labelle n'a pas son égale à Lowell et elle l'a prouvé hier soir. Il nous fait plaisir de pouvoir lui décerner ces louanges mérités, pour la bonne raison que jamais elle n'a marchandé son concours dans tous nos mouvements patriotiques.

M. L. P. Turcotte, le président de l'Union Franco-Américaine et l'âme du mouvement pour la naturalisation, s'est ensuite levé pour expliquer, en quelques remarques bien appropriées et à point, le noble but de l'assemblée, terminant par la présentation à l'auditoire de M. A. Gauthier, appelé à présider. Ce monsieur fit ressortir, dans un discours chaleureux, les avantages incalculables de la naturalisation, et ses paroles furent fréquemment applaudies, surtout à la mention du défunt patriote canadien, Honoré Mercier, que la mort a emporté, hélas ! trop tôt.

M. J. A. Legault, l'un de nos jeunes gens les plus distingués et dont l'avenir s'annonce très brillant, fut appelé à parler. C'était son début et il s'en est tiré avec avantage. Il nous a parlé avec conviction et chaleur de son expérience depuis six ans qu'il habite ce pays et de ce que pensent de nous les Américains qu'il a eu occasion de fréquenter plus que beaucoup d'entre nous. MM. les Yankees trouvent que nous ne savons pas assez l'anglais. En effet, c'est cette ignorance de la langue du pays qui empêche un grand nombre d'entre nous de se faire naturaliser. M. Legault nous a consellé sagement de fréquenter assidûment les écoles américaines du soir, pour nous familiariser avec l'idiome de la majorité de la population.

Ecouté avec attention, applaudi fréquemment, ce débutant a fait une très bonne impression ; il a eu lui, grâce à l'éducation qu'il a reçue, à sa prestance, à son sangfroid et à sa voix agréable, l'étoffe d'un bon orateur. Nous le félicitons hautement de son succès.

Ensuite vint un morceau de chant par le Chœur Rossini, au grand complet, ayant à sa tête M. Philéas David, son habile directeur. C'est Mde Labelle qui a accompagné. Comme par le passé, ces chanteurs à la voix si bien exercée ont été à la hauteur de la circonstance et l'auditoire charmé les a rappelés en applaudissant à tout rompre. Toujours dévoué, le Chœur Rossini rend sans cesse des services à notre nationalité, en embellissant nos meetings patriotiques par son beau chant.

Le grand orateur de la soirée a été, sans contredit, M. l'avocat Monette qui a traité la question au point de vue pratique. Son délicat compliment aux dames, comme exorde, a été très admiré. Ensuite il est entré dans le vif de son sujet, avec cette aisance, cette facilité d'élocution, ce choix d'expressions heureuses qui en font déjà, malgré sa jeunesse, un tribun de premier ordre, le favori de la foule. Il a démontré que c'est le devoir de tous les Canadiens non naturalisés de devenir citoyens américains. Il est qui passent leur temps dans la contemplation du passé, dans l'admiration de notre histoire, et ils se croient des patriotes parce qu'ils louent les vertus de nos pères. M. Monette a aussi beaucoup de respect pour nos ancêtres, mais il voudrait voir la génération présente plus pratique, songeant plus à l'avenir, et comprenant que la vie est, surtout de nos jours, une lutte acharnée où les plus forts écrasent impitoyablement les plus faibles. Il est donc nécessaire que nous soyons des hommes d'action, des hommes énergiques. C'est en secouant une bonne fois notre apathie, en songeant au présent sans passer tout notre temps à rêver du passé quelque glorieux qu'il soit, c'est en devenant citoyens américains, en prenant part à l'administration des affaires publiques que nous passerons pour des gens de cœur, intelligents et méritant les faveurs des partis. Les uns disent qu'ils ne se font pas naturaliser parce que les élections se feront-bien sans eux. Ce raisonnement est absurde. Supposez un bloc de pierre que dix hommes ont à lever : si chacun dit en lui même que les neuf autres réussiront bien sans lui à faire cette besogne, pensez-vous, demanda M. Monette, que le bloc de pierre va de lui-même sauter en l'air? Supposez aussi qu'il faille dix mille briques pour bâtir une maison et que vous n'en ayez que 9,500, pourrez-vous quand même construire? Il doit manquer une brique quelque part à celui qui croit que les élections peuvent se faire sans lui.

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être faible vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Codere vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté?

Ces paroles ont fait rire et applaudir.

M. Ferdinand Desrosiers est venu nous chanter "Le Chien de ma Sœur", une chanson comique qui lui a valu les honneurs d'un rappel. Ce monsieur est non seulement un comédien très fort, mais il possède une bien belle voix, souple, bien exercée, assez puissante tout en étant douce, ce qui en fait l'un de nos chanteurs les plus aimés. Inutile d'ajouter qu'on ne lui a pas ménagé les applaudissements hier soir. M. Gauthier l'avait présenté comme un homme de sept pieds de haut et de treize pouces de large, et M. Desrosiers nous a immédiatement appris qu'il n'avait que deux pouces.

M. Gustave Francq a refuté d'une manière limpide toutes les fausses raisons que certaines personnes ont pour ne pas se faire naturaliser. Il y en a un—rien qu'un heureusement—qui refuse de demander ses lettres de naturalisation, parce que sa femme lui a dit qu'il était trop bête pour voter.

Un éclat de rire a souligné ces paroles. M. Francq a été, comme d'habitude, très intéressant.

Le Chœur Rossini est revenu nous chanter quelque chose, puis M. George Crépeau, notre humoriste canadien, a prononcé un discours sério-comique sur la naturalisation, sujet qu'il a traité à sa manière, c'est-à-dire très originalement et très intelligemment, car l'ami George ne manque pas d'esprit, au contraire. Ceux qui ont pu l'entendre se tordaient.

Un "clou" pas très long, mais bien gros—c'est le président qui l'a dit—vint clôturer cette mémorable réunion, la plus belle dans ce genre que nous ayons eue à Lowell, de l'aveu de tous. C'est le grand, grand Cyrille Constantineau qui couronna le tout par une couple de chansons cosiques qui amusèrent beaucoup l'auditoire. Mde Constantineau l'accompagnait au piano.

Puis le président remercia les personnes présentes, les orateurs et les amateurs, et cette assemblée remarquable par le bon ordre qui a régné, la beauté du programme et le nombre de personnes qui y ont assisté, s'est terminé au milieu de l'enthousiasme général. Personne ne s'en alla avant la fin, ce qui ne se voit pas souvent lorsque les discours sont longs et les prix sont les plus bas. Les spécialités dans le département des manteaux d'enfants, sont "l'Empire," avec grand collets garnis de rubans, avec braid et magnifiques boutons. M. Dragon fait une spécialité dans ce département et les prix sont les plus bas de la ville.

Les mackintoshes sont en variété infinie, avec collerettes militaire, double collerette, nuances noirs, bleus et gr se. Les corsages en soie sont de nuances transparantes et très belles en beau plaid. Nous ne donnons ici qu'un léger aperçu de ce magasin qui a, sans contredit, le plus bel assortiment de Lowell. Tout est dans les derniers goûts, les modes, les patrons sont ce qu'il y a de plus recherché, de mieux choisi. Lectrices, ne manquez pas l'occasion d'aller admirer les plus récentes nouveautés de la saison.

### Cour de Police.

Deux délinquants, accusés d'ivresse, payèrent chacun $1.

Joseph Lerette, $2 d'amende.

Désiré Von Bastalir, Charles Dewash et Margaret Monks, $3.

Mary Freman, 6 mois à la Ferme Municipale. Michael Malone 8 mois à Bridgewater et Pat Hughess, 7 mois à la même institution.

Annie Wilson a obtenu jusqu'à demain matin pour quitter la ville.

Edwin Perrin, de ces jeunes gens qui sont entrés dans le magasin de Louis M. Golden et ont volé plusieurs articles, a été envoyé à l'Ecole de Réforme.

David Foss, un jeune homme de 16 ans qui a comparu pour ivresse pour la troisième fois, a aussi été envoyé à l'Ecole de Réforme.

Pearl E. Richardson, une petite fille de 14 ans qui n'écoutait pas ses parents, passera quelque temps à l'Ecole de Lancaster.

### Feue Mde Odile Lapointe.

Nous lisons dans l'"Avenir National" de Manchester :

Les funérailles de feue Mde Odile Lapointe ont eu lieu à l'église St Augustin, à 8 30 heures. Le Rvd M. Chevalier officiait assisté des Revds MM. Guertin et Doucet comme diacre et sous-diacre. Le chœur de la paroisse a exécuté un beau programme de circontance.

Parmi les tributs floraux, nous avons remarqué: soixante-huit roses, Henri Gazaille, Frank Miville, Geo Blanchet, Chas Miville ; guirlande de lierre, Dr Lamoutte et sa dame ; colonne penchée, les employés de J. L. Chalifoux, Lowell ; couronne, Mde A. A. Chalifoux ; oreiller de feuilles de lierre, Mde Alexandre Chalifoux, Lowell ; un oreiller de roses et de lys, M et Mde Olivier Chalifoux, Birmingham, Ala. ; une grande croix de roses et d'œillets, J. L. Chalifoux, Lowell.

Les porteurs du coin du poêle étaient George Blanchette, Henri Gazaille, Chs Miville et C. F. Miville.

Les restes mortels ont été envoyés à St Henri de Mascouche, P. Q., où ils seront inhumés.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles ; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Le célèbre liquide Parisien Maret qui enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc., sur les vêtements d'hommes et de femmes, sans diminuer le lustre des étoffes ou les nuances même les plus delicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin, est en vente à la boanderie (Laundry) de W. Jean No 369 rue Moody à Lowell Prix, 25 cents la bouteille.

ON DEMANDE—Une jeune fille de 15 à 16 ans pour se rendre utile dans une petite famille. S'adresser au No 99 rue Read.

### Nous Conseillons

A toute personne n'ayant pas lu le numéro de septembre de la Bonne Littérature Française intitulé "La Tigresse des Palmiers," au complet, par Victor Perceval, de s'en procurer un exemplaire SANS DELAI. C'est l'un des plus beaux romans publiés jusqu'aujourd'hui et le prix étant si bas, personne ne devrait manquer cette chance de se procurer une lecture aussi morale et intéressante. Prix 10c, à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. P. S.—Lisez cette semaine "Le Samedi," il est bon.


The Imperial Cloak & Suit Co.

# Chris Holmes

Magasin de Specialites,

124-126 rue Merr'k.

LE QUARTIER GENERAL Reconnu des

Manteaux pour Dames, Demoiselles et Enfants,

BELLES FOURRURES, JUPES SEPARES, ROBES COMPLETES, MACKINTOSHES, CRAVENETTES, &c.

ET QUOI ENCORE ?

Etant exclusivement un Magasin Spécial de Manteaux, il est clair que nous sommes à la

TETE

Nous sommes maintenant prêts pour la Campagne d'Automne, avec le PLUS BEL ASSORTIMENT que nous ayons jamais eu le plaisir d'exhiver. Votre inspection est sollicitée.

OCCASION SPECIALE POUR AUJOURD'HUI.

25 Jupes élégantes en Brilliantine, valant $2.50 ; pendant cette vente, $1.19.

25 Elégants Gilets, valant $4.00 ; pendant cette vente, $1.59.

25 Reefers d'Enfants, de $2 00, pour 55 cts.

25 Mackintoshes d'Enfants, de $2.00, pour 75 cts.

☞ Les plus bas prix en cette ville.

# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS ; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

# Nouveau Magasin Canadien

*de Bijouteries,*

Au No. 232 rue Merrimack,

## J.A. Filion, Prop.

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

( En face de son ancienne place. ) —— Téléphone 543-3.

WOLCOTT ET CRANE

A la tete de la liste de Candidats de l'Etat.

Boston, 1er oct—Par un vote unanime, aujourd'hui, les républicains de l'Etat du Massachusetts ont, au moyen de délégués, choisi l'Hon Roger Wolcott pour être leur candidat gouverneur et l'Hon Murray Crane, de Dalton, pour lieutenant-gouverneur.

Ce choix était prévu.

M Wolcott n'a pas eu d'opposition, mais M. Crane avait le colonel Winslow pour adversaire

Un programme prônant l'etalon d'or et la protection a été adopté

Du Nouveau.

M. Noel Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, "68 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

LOGEMENT A LOUER—Un logis de 3 chambres sur le même branch ; informez-vous au No 76 West Third. 1037

Merveilleuse Decouverte !

Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les blanchers de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui :

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie,

Messieurs,—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne se t disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce Tonique à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,

FRANCOIS MARTELLE,

No 1 Perryall Court, Nashua, N. H

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St,

Bureau 111 Main St

NASHUA, N. H

# Habits de Garçons,

## $2.00.

Pesants Habits d'Hiver, pour Garçons, faits en forte étoffe, spleindidement garnis, en Chéviotte unie noire bleue et de fantaisie,

## $2.00.

Ces habits pour les bambins de 4 à 8 ans, faits à larges collets matelot, joliment brodés, ou pour des garçons plus âgés, de 7 à 16 ans, à Gilets à double revers.

# Putnam & Son.

166 RUE CENTRAL.


### Lagner de l'Argent a Lowell.

Et le dépenser dans une autre ville, rend celle ci d'autant plus riche et Lowell d'autant plus pauvre.—"Achetez ici," est une bonne maxime. Quand il s'agit d'acheter des Habits, souvenez-vous que la Merrim ck Clothing Co. est la seule maison de Lowell qui fait une spécialité de

### Vetements Domestiques

Faits ici dans le Massachusetts par A. Shuman & Co—qui n'emploie que d'habiles travailleurs expérimentés, et le produit de notre travail et de notre talent domestique dans les élégants vêtements exposés dans nos vitrines sont à défier disparaître rapidement les productions étrangères du marché de Lowell.

### Jamais Vendu autant de Chics Vetements de Jeunes Gens

Disent nos commis. Il y a une raison pour cela : nos collections de Pardessus bruns et d'overmâls pour jeunes gens, aux cheviottes et les tissus à couleur plus foncée pour les hommes de l'âge mûr sont les meilleurs à Lowell et les prix sont bas.

### Pardessus (Box) d'Automne et d'Hiver

En Covert Cloths, Kersey et Melton sont chics pour les jeunes gens et les portent jusqu'au temps des chaleurs.

Merrimack Clothing Co.

Cote de la 1 | Vitrine
Mode 1 | Vitrine

Commis Canadiens : — MM. E. M Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T McGauvran, P. Demault, A. Beaupre.


Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous rendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DIONNON BROS, 68 rue Merrimack

11E ANNÉE. LOWELL, MASS., SAMEDI, 3 OCTOBRE 1896 No. 16.


PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Bennett's Bl'k.

Merrimack Square.

Heures de Consultation : 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix.*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix.

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

Hubert J. Turcotte,

Pharmacien Diplomé.

Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentes, articles de toilette : tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—Nous y a pas la place.

624 rue Middlesex.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Avez-vous payé vos taxes?

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Pour tapis, ameublements de salon, etc, aller chez A. E. O'Heir & Co, 16 rue Merrimack. Conditions faciles.

Le bureau du trésorier de la municipalité sera ouvert lundi, mardi, vendredi et samedi soir, pour la perception des taxes. 120

Vos yeux, faites-les examiner par de bons opticiens. J. A. Legault & Cie, 70 rue Central. Lunettes sont très bien montées.

Malgré le mauvais temps, on a hissé un drapeau républicain hier soir à la manufacture Pilling. Il y eut antérieurement une parade aux flambeaux.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, 95 M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les dames et demoiselles de Lowell se doivent pas oublier que la grande exposition de modes d'automne et d'hiver chez Mde P. L. Grégoire, aura lieu lundi. Ce sera, dit on, l'événement de la saison.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

Payez vos taxes maintenant et épargnez l'intéret.

Mde M. Pelletier, qui tenait ses salles de modiste au No 45 rue Salem, est maintenant déménagée au No 130 rue Avon, à Pawtucketville, et elle invite ses anciennes pratiques à ne pas manquer d'aller lui faire visite. 281s

Si nous en croyons les réflexions qui se font sur la rue, le magasin de chapeaux de Mlle Marie Louise Delude n'est pas égalé. Des dames ont visité New York et Boston, et pour la beauté de l'établissement, il n'y a rien de mieux dans ces endroits fashionables.

Allez voir le bel ameublement de chambre en bois franc que A. E. O'Heir & Co, 16 rue Merrimack, vendent pour $17.50. mjs

M. David Bellerose, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtucketville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30.1m

A cause d'une diminution dans le nombre des voyageurs allant de Lowell à Lynn et à Boston, les tramways ne circuleront qu'à toutes les heures. Tout l'été le départ des tramways pour ces directions se faisait à toutes les demi-heures. Cars de Billerica, circulant toutes les minutes cet été, ne font maintenant qu'un service de 30 minutes.

Lundi et mardi aura lieu au magasin de Mde P. L. Grégoire l'ouverture des modes de la saison.

A. G. Pollard & Cie offrent de larges indiennes bleu indigo, garanties ne pas changer, pour 5c la verge en pièce, pour une verge de largeur.

Le magasin de modes de Belvidere, Delle Ida C. Courville, propriétaire, aura son ouverture des modes de l'automne et d'hiver ce soir et demain. Toutes les dames sont cordialement invitées.

Le Bon Marché a en mains le plus gros assortiment d'étoffes à robes, manteaux et chapeaux qui ait jamais été exposé en cette ville. Et il offre pour vendredi et samedi 500 paires de couvertes à 24c pièce.

La grande ouverture de l'Imperial Cloak & Suit Co, se continuera encore aujourd'hui. Que les personnes qui n'ont pas encore visité ce populaire magasin, se fassent un devoir d'aller voir les plus récentes nouveautés de la ville en fait de gilets, manteaux, collerettes, jupes, etc.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Rossin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

M. A. A. Niblock, de la nouvelle maison Niblock, de cette ville, faisait autrefois partie de la compagnie A. Shuman de Boston, et à l'occasion de l'ouverture de sa maison de commerce, ses anciens confrères lui ont envoyé de magnifiques bouquets et hier il avait en personne lui rendre visite. Il y eut banquet dans les salles de la D. L. Page Co.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. 120

### Ouverture des Modes

L'ouverture des nouvelles modes au magasin de Mme Johnson, rue Merrimack, a eu lieu hier et a obtenu un grand succès. Le magasin qui est un des plus beaux de la ville était rempli des nouveautés de la saison, et nous n'avons jamais vu un plus grand assortiment de magnifiques chapeaux pour dames. L'ouverture se continue aujourd'hui et une grande foule a visité ce magasin populaire. L'orchestre Hibbard a fourni la musique et a été admiré.

Les Pilules Rouges du Dr Codere sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

### VOL EN GROS

Un Mari et son Epouse Dérobaient du Bois la Nuit

Depuis quelque temps, John M Dunfey, un ancien agent de police qui est à se bâtir à Pawtucketville, s'aperçevait presque chaque matin que sa provision de planches et de madriers avait diminué pendant la nuit. Il avertit la police mardi et il fut décidé de faire une surveillance nocturne.

Or, de très bonne heure, hier matin, un homme et une femme furent aperçus rôdant dans les environs d'une manière suspecte. L'homme réussit à s'échapper, mais la femme fut prise, et elle donna une raison plausible pour être sortie de si grand matin. Elle déclara que son nom était Brown, et comme la police n'avait encore aucune preuve de culpabilité contre elle, il lui fut permis de s'en retourner chez elle, avenue Woodcock.

Dans l'après-midi, les détectives Ladamme et Allen allèrent visiter la maison de cette femme, avec un cerdis de perquisition, et ils trouvèrent la cave à moitié remplie de bois volé à M. Dunfey.

La seule personne dans la maison était un homme, qui prétendit être le propriétaire. Il dit se nommer Harry Curtis et être tailleur de son métier. Il n'avait pas d'ouvrage depuis quelque temps.

Après de nouvelles perquisitions, les détectives trouvèrent un lot de bas et de sous-vêtements, y compris 13 douzaines de chemisettes, la plus fine qualité faite dans la manufacture de tricot du Lawrence.

L'individu trouvé dans la maison ne parut pas pressé de parler ; cependant il prétendit avoir acheté le bois en question et ajouta que sa femme était à l'ouvrage au Lawrence. Il fut conduit au poste, puis les détectives allèrent chercher la femme qui, à leur vue, ne perdit pas son sang-froid. Elle dit que tout ce qu'elle connaissait au sujet des sous-vêtements, c'est qu'ils avaient été laissés chez elle par une femme du nom de Brown qui avait demeuré chez elle avec son mari pendant quelque temps, en attendant qu'ils eussent trouvé de l'ouvrage. Ce couple était parti depuis une journée ou deux, et elle ignorait où il était allé.

Cette femme paraissait si honnête et son histoire avait l'air si véridique que les détectives étaient portés à la croire. Cependant, ils crurent que ce serait préférable de la conduire au poste et d'interroger ensemble le mari et la femme qui n'ont pas tardé à se contredire et à raconter chacun une histoire absolument différente, démontrant leur culpabilité. Les détectives Lamarri avoua tout et donna pour raison de ces vols qu'il n'avait pas d'ouvrage depuis longtemps et se trouvait absolument sans argent.

Tous deux sont des personnes d'apparence respectable et ils n'ont pas d'enfants.

### La Statue du P. Garin

Enfin terminée, la magnifique statue du P. Garin est arrivée hier en cette ville. Le public n'a encore pu la contempler, car elle est renfermée dans une vaste boîte, le tout pesant 2600 livres

L'impatience est grande parmi notre population pour admirer cette œuvre d'art dont l'inauguration aura lieu dans quelque temps.

### La Fille de Louis Cyr.

Comme nous l'avons appris à nos lecteurs hier, Louis Cyr, le champion des hommes forts du monde entier, après des succès éclatants à Chicago, Londres, Paris, etc., et en engagement de quinze jours dans un théâtre de Boston, s'en viendra à Lowell demain pour jouer pendant trois jours (lundi, mardi et mercredi) au Music Hall, où une troupe de comédiens, en sus de cette grande attraction, exécutera un programme de premier ordre.

Louis Cyr sera accompagné de sa femme et de sa fille Mlle Malvina, une enfant de huit ans qui possède une force physique encore plus remarquable que celle qui a rendu son père fameux.

A Boston, cette merveilleuse enfant a levé sa mère sur une chaise, ce qui formait un total de 162 livres, la chaise pesant 42 livres. Avec un seul doigt elle a levé 105 livres, ce que beaucoup d'hommes réputés forts ne peuvent faire. Le haltère de son père, pesant 273½ livres, est levé par elle avec ses deux mains, en y ajoutant—ce qui est incroyable—deux lourdes pesées, formant tout ensemble le poids écrasant de 323 livres.

Le succès remporté par Cyr et sa fille à Boston est sans pareil ; ils ont fait salle comble tous les soirs.

### Intentions de Mariage

(Semaine finissant le 3 Oct. 1896)

Joseph Carrière, Marie L. Gagné.
Alexandre Germain, Mlouisa Duplessis.
Ovide Ange, Rosanna Héroux.
Amable Sylvestre, Clara Jacques.

Les taxes sont dues le 1er octobre l'intérêt commence le 20 octobre.


# Chez Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porto,

$1.00 le gallon

Gin de Hollande, John de Kuyper,

5 demiards. $1.25

3 demiards. 90 cts

Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades,

A tres Bas Prix.

☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.

Viennent d'etre Recus de la manufacture, 500 CHAPEAUX en Feutre français (crush &c),

Sailors et Walking Hats.

Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. Seront vendus à bien bon marché,

98 cts.

☞ Voyez-les dans la vitrine.

Mme P. L. Gregoire

Employées :—Mme Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Délina Filteau, Louise Barney.

Les matériaux fashionables qui entrent dans les "business suits" pour hommes et jeunes gens cette saison sont les chéviottes à surface grossière.

Nous avons une bonne collection, surprenante, de ces tissus à petits carreaux, plaids et mélanges, dans les nouvelles nuances, à prix populaires. $6, $8 et $10.

Sacks et vestes à revers volant, pour ceux qui désirent avoir un habit tout à fait nouveau—la coupe régulière pour les hommes les plus conservateurs.

Habits à prix plus plus élevés naturellement—$15, jusqu'à $25 —de Rogers, Peet & Co.

# Putnam & Son,

166 Rue Central.

Voudriez-vous Acheter des EPICERIES

Vos chaussures, vos Habits des passants? Non — Alors, pourquoi voudriez-vous arrêter un de ces marchands pour vous procurer une paire de lunettes — quand vos yeux ont défiant, attendez plutôt, et allez voir des hommes compétents dans cette ligne.

Nous pouvons examiner les yeux avec facilité, en vous vendant une très bonne paire de lunettes à bas prix.

J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers d'Un Seul Prix.

70 rue Central et Prescott.

UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aujourd'hui et demain à M. J. B. D. Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

# JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une course de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

# Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 10 lbs, Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 25 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | Tinette de 5 lbs, | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Jambon, | 13 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| GRAISSE. | | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs. Graisse pure, | 80 cts | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs. Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop,

# Des * Gelées

Sont Prêtes, mais qu'elles viennent ou non, c'est le temps d'acheter des

# Sous-Vêtements.

Les hommes et les enfants ont besoin de changement avec le changement de température.

Notre magasin est la meilleure place pour faire de tels achats.

Nous avons des Sous-vêtements de tous les points et les meilleures valeurs que vous ayez jam is obtenues.

25c Pour de pesants Corp et Caleçons d'hommes, en Mérino, couleur de laine ordinaire.—

38c Pour des Corps et Caleçons d'hommes, en Laine naturelle. Excellente valeur pour le prix.

48c Pour des Corps et Caleçons d'hommes, en Balbriggan côtelé de fantaisie, devant en Sole, valant 75c.

50c Pour des Corps et Caleçons d'hommes, en Laine pesante, valant 75 cts.

50c Pour des Corps et Caleçons d'hommes, en belle et pesante Laine naturelle. Une occasion rare

75c Pour des Corps et Caleçons d'Hommes, en pesante Laine naturelle, à double revers.

95c Pour des Corps et Caleçons d'hommes, en Camel's Hair extra fin et pesant, valant bien $1.50.

$1.00 Pour des Corps et Caleçons en beau et pesant Camel' Hair à double revers.

10c Pour des Chaussettes en Laine naturelle, pour hommes, valant 20c.

12½c Pour des Chaussettes en Laine naturelle, pour hommes, valant 25 cts.

17c Pour des Chaussettes en Laine naturelle, pour hommes, valant 35c.

J. L. CHALIFOUX, — 49 a 59 rue Central

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M jusqu'à nouvel ordre.

# Indiennes

*** Une verge de large

## 5c.

A. G. POLLARD

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 3 OCTOBRE 1896.

## La Naturalisation

Toutes les personnes nées dans la juridiction et l'allégeance des Etats-Unis sont des citoyens.

2. Tout enfant mineur demeurant aux Etats-Unis devient citoyen par le fait même que son père se fait naturaliser.

3. Si un étranger meurt ayant d'avoir reçu ses dernières lettres, mais après avoir fait sa déclaration d'intention, sa veuve et ses enfants deviennent citoyens.

4. On peut faire sa déclaration en tout temps après son arrivée, mais on ne peut obtenir son certificat de naturalisation qu'après avoir résidé cinq ans aux Etats-Unis. Il doit s'écouler au moins deux ans entre le temps de la déclaration et l'obtention du certificat.

5. Pour se faire naturaliser, il faut avoir deux témoins qui sont citoyens et qui, avec l'aspirant, doivent jurer que le futur citoyen a résidé depuis cinq ans aux Etats-Unis.

6. Une personne venant aux Etats-Unis avant l'âge de 18 ans n'a pas besoin de prendre de premières lettres.

7. Un mineur venant aux Etats Unis juste à l'âge de 18 ans ne peut se faire naturaliser avant l'âge de 23 ans, c'est-à-dire qu'il doit demeurer cinq ans aux Etats-Unis.

## Au Fil de la Plume

On dit que M. Evanturel a des chances d'être nommé Orateur de l'assemblée législative d'Ontario.

Le bruit court à Ottawa, que M. Tarte va acheter la "Patrie" et ressusciter le "Canadien" comme journal du matin.

Un vieillard nommé Hercule Gagnon, demeurant à St Bruno, dans le comté de Chambly, est mort subitement à son domicile.

On écrit de Québec:

La motion des avocats de M. Pacaud, dans la cause des $100,000 demandant jusqu'au 1er octobre pour faire le factum a été accordée. Le jugement dans cette affaire ne sera rendu qu'au prochain terme de la cour.

On peut faire un vin excellent avec des bluets.

Son goût de terroir seul s'oppose, lorsqu'il est pur, à ce qu'on le rapproche de beaucoup des vins rouges de France; mais, convenablement étendu d'eau et mélangé de vin de fraise et alcoolisé, peut avantageusement lutter contre tous les vins français.

On écrit de Montréal:

L'enquête dans la cause de l'honorable J. I. Tarte contre W. A. Grenier, a été de nouveau remise, jusqu'après la clôture du parlement. Les avocats des deux partis doivent s'entendre aujourd'hui, afin de fixer la date de l'ouverture de l'enquête préliminaire.

On annonce la mort prématurée de M. l'abbé J. Lalancette, vicaire de St Guillaume d'Upton.

M. l'abbé a succombé sous les atteintes des fièvres typhoïdes, après quelques jours de maladie.

Les funérailles ont eu lieu à St Michel d'Yamaska, paroisse natale du défunt, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis, parmi lesquels plusieurs membres du clergé.

Parlant du mouvement d'émigration au Brésil, le "Hamilton Spectator"—un journal conservateur, s'il vous plaît,—dit qu'il n'y a pas lieu pour les Anglais de s'alarmer s'il n'y a que des Canadiens-français qui émigrent. Tant que le courant vers le Brésil ne partira que du "French Quebec", ajoute le "Spectator" l'Ontario peut se croiser les bras.

Que les torys sont donc fanatiques!

Les Pères Rédemptoristes de Ste Anne de Beaupré recommandent aux prières l'âme du R. P. Alfred Pampalon, prêtre professeur de la Congrégation du très Saint Rédempteur, né à Lévis le 24 novembre 1867, admis à la profession religieuse le 8 septembre 1887, ordonné prêtre le 4 octobre 1892 et décédé au monastère de Ste Anne de Beaupré, le 30 septembre 1896.

Le gouverneur-général du Canada a commué la sentence d'un des forçats nommé Louis Paré, qui était détenu au pénitencier de St Vincent de Paul, depuis environ quatre ans et demi. Paré, dans le temps, avait été trouvé coupable de vol d'argenterie, au palais du cardinal Taschereau, où il avait été autrefois employé comme garçon de table. Paré avait été condamné à sept années de pénitencier. Le détenu a été remis en liberté hier soir.

Voici le record de Bryan depuis le commencement de la campagne:

Nombre de discours prononcés, 208; cités et villes où il a parlé, 172; Etats où il a parlé, 22; nombre de milles qu'il a parcourus 8030; nombre de paroles prononcées (sur les hustings, 280,000; nombre de milles parcourus par tous les autres candidats démocrates, depuis 1860, 6,996; nombre de discours prononcés par tous les autres candidats réunis, depuis 1860, 167.

Comme on le voit, il n'y a rien d'étonnant que ce tribun ait des défaillances physiques.

Plusieurs personnes demandent des nouvelles au sujet d'un procès de dix mille dollars qui se déroule actuellement devant la Cour Supérieure, à Trois Rivières, P. Q.

Voici les faits: Le dernier dimanche avant la votation, lors des élections du 23 juin, M. Charles Beaubien, avocat, de Montréal, fils de l'hon. député de Nicolet, est allé à Ste Perpétue, parler en faveur de M. Boisvert.

Pendant le cours de son discours, M. Prime Houle, un riche marchand de cette paroisse, un bon libéral, se permit de lui faire quelques interruptions et de lui parler de son père.

Quelles remarques fit M. Houle sur le compte de M. Beaubien, père, c'est ce que je ne sais pas au juste maintenant, mais une procès-chaîne engagée va nous l'apprendre au mois d'octobre.

Toujours est-il que M. Houle est accusé d'avoir dit à M. Beaubien, fils, que son père, l'hon M. Beaubien, lors des élections provinciales de 1892, aurait acheté M. Montette. De là, la cause de l'action de dix mille piastres que l'hon M. Beaubien a instituée contre M. Prime Houle, en compensation des dommages que cette parole a pu lui causer.

## Enlevement et Séduction.

Le détective Jacques Lafontaine de Montréal est retourné en cette ville après avoir parcouru une distance d'environ 70 milles, à la recherche d'un jeune homme du nom de George Legaillard, âgé d'environ 25 ans, employé comme garçon de ferme chez M. Cayer, cultivateur des environs de St Constant.

Legaillard et Alda Cayer, âgée de 15 ans, filtrent sans que les parents en aussent en connaissances. Les deux jeunes gens formèrent alors le projet de s'enfuir.

L'officier de police découvrit que les tourtereaux avaient passé la nuit dans un hôtel de St Hubert De là, il les suivit jusqu'à Granby, où les fugitifs ont loué une voiture du propriétaire d'une écurie de louage, nommé Garceau.

Le détective Lafontaine perdit le jeune couple de vue à cet endroit mais apprit bientôt que les fugitifs étaient revenus sur leurs pas et avaient été vus à Longueuil, en route pour la frontière, via Chambly. L'officier de police les suivit à l'aide des meilleurs chevaux qu'il put se procurer, et finit par les rejoindre à St Césaire, hier matin.

Lafontaine et ses prisonniers sont arrivés à Montréal Les parents de la jeune fille, ayant été aussitôt avertis, par dépêche, arrivèrent hier soir. La rencontre entre la mère et la fille a été des plus touchantes. Mlle Cayer n'a pas cependant s'empêcher de donner libre cours à son indignation sur le compte du ravisseur de son enfant.

Le père de cette dernière dit que le prisonnier Legaillard était à son emploi, comme garçon de ferme, depuis environ deux ou trois mois, mais que personne n'avait le moindre soupçon qu'il y avait une entente entre les deux jeunes gens.

M. Cayer, du reste, ne veut pas entendre parler d'un mariage entre le garçon de ferme et sa fille.

"J'aimerais mieux la voir morte, a-t-il dit."

Legaillard a été écroué dans une des cellules de l'hôtel de ville, en attendant sa comparution devant le magistrat de police, sous la double accusation d'enlèvement et de séduction.

La jeune fille est retournée chez elle en compagnie de sa mère.

## ELLE N'AVAIT PLUS QU'A MOURIR

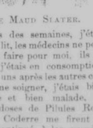
### Abandonnée par tous les Médecins.

### Un Objet de Pitié pour ses Amis.

ELLE FIT USAGE DES PILULES ROUGES DU Dr CODERRE

*Maintenant elle Travaille à la Manufacture.*

Nous ne crions pas au miracle, mais il ne faut pas trouver faire des miracles, la guérison de Mlle Maud Slater en serait certainement un, car jamais une guérison fut plus surprenante que celle qui en est été témoins.



MLLE MAUD SLATER.

"Depuis des semaines, j'étais malade au lit, les médecins ne pouvaient rien faire pour moi, ils disaient que j'étais en consomption, et tous les uns après les autres cessèrent de me soigner, j'étais bien découragée et bien malade, les propriétaires de Pilules Rouges du Dr Coderre me firent du bien, j'ai continué à les prendre durant un mois, aujourd'hui je travaille à la manufacture, je suis forte comme avant d'être malade, mon appétit est bon, je repose bien la nuit et je vous assure que je suis heureuse."

Mlle Maud Slater, 167 Cedar Ave. St. New Bedford. Mass.

L'état de Mademoiselle Slater était vraiment pitoyable, tous ceux qui la connaissaient s'attendaient à sa mort prochaine. Les uns disaient que c'était la consomption, d'autres une maladie de cœur, ou n'était ni plus ni moins qu'un cas d'anémie très avancé et nous ne craignons pas de dire que si elle avait retardé deux ou trois semaines de plus pour prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre que la consomption se serait emparée et alors rien n'aurait pu l'arracher à une mort prompte et certaine, c'est parce que les médecins croyaient Mlle Slater en consomption qu'ils ont abandonnés de la soigner, elle ne l'était pas encore mais sur le point de le devenir.

Le cas de Mlle Slater en représente des milliers, nous osons dire de presque toutes les jeunes filles travaillant dans les manufactures, elles commencent par être pâles et faibles, elles négligent leurs maladies qui tous les jours s'aggravent, elles ne cherchent pas à se guérir de ces premiers symptômes, elles continuent à travailler; leur appétit disparait, elles deviendent très pâles et très faibles, leurs règles sont irrégulières, elles ont d'affreux maux de de tête, de reins, et de là, la consomption et le tombeau. Nous le demandons aux femmes et aux jeunes filles malades, n'est-ce pas comme cela que vos maladies commencent? Oui: —Alors pourquoi négliger ces maladies? Pourquoi ne pas jouir de la vie? Pourquoi souffrir lorsque quelques boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre peuvent vous vous guérir de ces douloureuses et désagréables maladies, elles donnent de la force et des couleurs, vous n'avez pas de médecins à consulter, pas d'examen à subir. Les Pilules Rouges du Dr Coder re sont pour les maladies des femmes, vous pouvez les prendre à tout âge sous toutes conditions; elles aident à la formation des jeunes filles, elles sont inestimables pour les femmes avant et après la naissance d'un bébé; elles sont indispensables durant le changement d'âge; deux Pilules prises au coucher font dormir les femmes nerveuses.

La vente des Pilules Rouges du Dr Coderre est énorme parce qu'elles guérissent; elles coûtent moins chères qu'aucun autre remède, 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2.50, une boîte de 50 cts dure plus longtemps qu'aucun remède se vendant pour $1 00. Ne confrontez pas les Rouges avec les roses, voyez à ce que votre pharmacien vous donne les Pilules Rouges du Dr Coderre et vous aurez celles qui guérissent, si votre marchand ne les a pas nous vous les enverrons par la malle sur réception du montant. Gare aux imitateurs, il y en a. Elles sont vendues en boîtes seulement.

Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gandette, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. jno

### Attention! Attention!

M. Ed Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous disent sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez convaincus que je vends de la qualité de nos plumes et de la moitié de nos prix. Les agents qui auront en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adressez-vous 58 Western Ave., et 1 Prescott rue Hall.

OUVERTURE
Chez NIBLOCK.

IL nous fait plaisir de vous inviter à notre Première Exposition de Modes d'Automne et d'Hiver, Jeudi, Vendredi et Samedi, 1, 2 et 3 octobre, vendredi et samedi soirs,

133 a 137 rue Merrimack.
Successeurs de Rose A. Jordan.

POUR 5 CENTS.

Le "Glass of Fashion" du mois d'octobre, avec 3 illustrations en couleur, 48 pages de matières à lire, et couvert ilustré. Il vous plaira

Demandez aussi le "Butterick's Metropolitan Fashion Sheet" d'octobre, prêt pour la distribution aux

BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace
HAMACS.
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32. Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO H. GAGE,
145 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager. Cigares, &c., &c.
23 27 Lakeview Ave.

ONGUENT CANADIEN.
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement les
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la boite
S'adresser à
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Moore.
☞ Visible tous les soirs.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

LAGER BEER
..GERMANIA..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Orders Promptement Livrés a Domicile.
M. Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous des ont assurés de toujours trouver les meilleures Bières et Liqueurs en vente.
73, 75, 77 rue Market.

REVIVO Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
Before Using. After Using. 15th Day. Est. 1887.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réussissent. Les jeunes gens regagnent leur vitalité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de sol-même ou excès et Inutitrition qui rend impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il guérit pas seulement le germe accompagnant de la maladie, mais l'on ne *arrêtant lorsque pour le sang*, donnant des *yeux roses* au lieu de yeux pâles et renvoie la *feu de la jeunesse*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se mettre dans un gousset de Veste. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie écrite de vous écrit pour guérir ou l'argent en retour*. Circulaire gratuite. Revivo Royal Medecine Co., 53 River St. Chicago, Ill.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.
33 East Merrimack, Lowell, Mass.

Le Casino
C. Rouzin, Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Oignons, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est solicité.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE — ( SHERBROOKE BUILDING.
RUE CENTRAL.

Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurances
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52.
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.

MUSIC HALL.
5, 6 et 7 Octobre.
HARBECK'S VAUDEVILLES.
Une troupe d'Etoiles, des Comédiens et des Spécialistes. 20 Artistes Chanteurs, Danseurs, 20, dans la Fameuse Pièce Burlesque de Londres,
The Derby Mascot,
Un programme spécial de comédie, de chanson, légerdemain, danse et gymnastique. La sensation de la saison, Harbeck's Vaudevilles.

LOUIS CYR
Et sa Fille Meliana,
Agee de 8 Ans,
Feront des tours de force Merveilleux.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est certainement collectée et vous serez convaincus que vous vous sont les plus bas de la ville

F. P. Rivet & A. D. Hamel
AVOCATS,
*et Juges de Paix.*
Merchants Bank Block
65 Rue Merrimack.
Chambre 34.

Wright & Remillard,
(Antrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
—MODES EN ROBES,—
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encouragner.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE RÉMILLARD.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour Déménager, &c.
*63 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack. 3T8

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes tetins, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1er classe.
LOWELL, MASS.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 48.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XIV

LA VOLEUSE DE DOSSIERS

Rose Thé posa la lumière sur la table, puis mettant ses deux poings sur ses hanches dans une attitude de mutine insolence:

—Sais-tu bien à qui tu parles, citoyen Observateur? A la blanchisseuse de Maximillien l'Incorruptible, rien que cela! A l'amie d'Eléonore Duplay, dont ma mère fut la nourrice. Ah! tu te permets de me soupçonner d'incivisme? Tu viole mon domicile pour y chercher des ci-devant! Et tu crois que je ne me plaindrai pas? Mais je crierai comme une agasse, je demanderai vengence à Maximilien, et il me la fera. Chez moi des comtesses! qu'y feraient-elles vraiment! Repasseraient-elles les robes de la citoyenne Fouquier Tinville, les gilets de Maximilien, et les bonnets d'Eléonore? Tu fais trop de zèle, citoyen! Je te préviens que tu y gagneras de devenir suspect.

—Citoyen Robert Comtois, dit un des compagnons de l'Observateur, cette petite citoyenne ne semble point avoir froid aux yeux.

—Merci de m'avoir appris le nom de votre camarade, j'ai bonne mémoire et je ne l'oublirai point. Cherchez, fouillez, j'y tiens maintenant. Voilà les clefs des armoires, bouleverse le linge. Il n'y a guère de meubles dans ce cabinet, et le lit n'a point été défait! Je me promets de rire demain à ces dépens, citoyen Robert. Si tu tiens à la place, je le regrette pour toi, ce que tu fais à cette heure suffira pour te la faire perdre.

—Ne parle pas tant, et ne ris pas si haut, ma jolie fille dit Robert, dont le visage bilieux trahissait une haine furieuse, tu n'exerces pas seule ton métier; il y a deux jours tu avais des apprenties, des ouvrières?

—Je ne m'en cache pas.

—Elles habitaient avec toi?

—Naturellement.

—Où sont-elles, à cette heure?

—Comme elles ne trouvaient point leur salaire suffisant, elles sont parties.

—Nous les interrogerons.

—Comme vous voudrez, répondit Rose Thé.

—Tu sais leur adresse?

—Je ne leur ai pas demandée. Sans doute elles auront trouvé de l'ouvrage ailleurs. Après les avoir payées, je ne me suis pas cru le droit de les questionner.

Robert adressa à Rose Thé un geste de menace.

Les piquiers, après avoir dérangé les meubles, bouleversé les paquets de linge, revinrent d'un air confus:

—Rien! dirent-ils, rien!

—C'est égal, citoyen Robert, dit Rose Thé, voilà une nuit blanche que tu me fais passer, prends garde qu'elle te coûte cher.

L'Observateur fit un signe à ses compagnons, et tous ensemble quittèrent à la fois le logis de la blanchisseuse. Quand ils eurent disparu Rose Thé joignit les mains:

—Je ne sais guère prier, dit-elle, mais c'est égal, mon Dieu, je vous remercie.

Quand fut venue pour Robert l'heure de se présenter chez Fouquier Tinville, il s'y rendit l'esprit rempli d'une grosse inquiétude. Pour la seconde fois il manquait à sa parole de livrer Mde de Cirvay et Mlle de Saint Rieul.

—Ah! te voilà, citoyen Observateur, lui dit Fouquier. As-tu mis la main sur la fortune des deux aristocrates.

—Non, citoyen Accusateur, répondit Robert d'un air confus; mais je prendrai ma revanche, je croyais avoir suivi une bonne piste et je me trompais. Cependant, j'ai conduit à la section la ci-devant baronne de Langeac, et j'espère qu'en raison de cette capture, tu me laisseras du temps pour retrouver le gibier que je poursuis.

En ce moment le bruit d'une jeune voix se fit entendre, et un tourbillon d'étoffes passa devant le bureau de Fouquier Tinville.

—Je viens me plaindre, citoyen! dit Rose Thé avec une crânerie habituelle. Mon civisme est connu, je travaille pour la femme, pour Eléonore Duplay, pour Robespierre, pour la belle Thérésa Cabarus, et cette nuit le citoyen que voilà, se disait Observateur de l'esprit public, est entré chez moi, foulant mon logis, m'accusant de loger des ci-devant. Je suis Rose Thé, tu me connais, mais lui, qui est-il? Que veut-il? N'a-t-il pas été le premier à sauvegarder la liberté des femmes qu'il feint de poursuivre. Il parle de millions! Je n'ai que mon fer à repasser, mais, je me promets de rire demain à ces dépens, citoyen Robert. Si tu tiens à la place, je le regrette pour toi, ce que tu fais à cette heure suffira pour te la faire perdre.

—Ne parle pas tant, et ne ris pas si haut, ma jolie fille dit Robert, dont le visage bilieux trahissait une haine furieuse, tu n'exerces pas seule ton métier; il y a deux jours tu avais des apprenties, des ouvrières?

—Je ne m'en cache pas.

—Elles habitaient avec toi?

—Naturellement.

—Où sont-elles, à cette heure?

—Comme elles ne trouvaient point leur salaire suffisant, elles sont parties.

—Nous les interrogerons.

—Comme vous voudrez, répondit Rose Thé.

—Tu sais leur adresse?

—Je ne leur ai pas demandée. Sans doute elles auront trouvé de l'ouvrage ailleurs. Après les avoir payées, je ne me suis pas cru le droit de les questionner.

Robert adressa à Rose Thé un geste de menace.

Les piquiers, après avoir dérangé les meubles, bouleversé les paquets de linge, revinrent d'un air confus:

—Rien! dirent-ils, rien!

—C'est égal, citoyen Robert, dit Rose Thé, voilà une nuit blanche que tu me fais passer, prends garde qu'elle te coûte cher.

L'Observateur fit un signe à ses compagnons, et tous ensemble quittèrent à la fois le logis de la blanchisseuse. Quand ils eurent disparu Rose Thé joignit les mains:

—Je ne sais guère prier, dit-elle, mais c'est égal, mon Dieu, je vous remercie.

Quand fut venue pour Robert l'heure de se présenter chez Fouquier Tinville, il s'y rendit l'esprit rempli d'une grosse inquiétude. Pour la seconde fois il manquait à sa parole de livrer Mde de Cirvay et Mlle de Saint Rieul.

—Ah! te voilà, citoyen Observateur, lui dit Fouquier. As-tu mis la main sur la fortune des deux aristocrates.

—Non, citoyen Accusateur, répondit Robert d'un air confus; mais je prendrai ma revanche, je croyais avoir suivi une bonne piste et je me trompais. Cependant, j'ai conduit à la section la ci-devant baronne de Langeac, et j'espère qu'en raison de cette capture, tu me laisseras du temps pour retrouver le gibier que je poursuis.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

UN ACCIDENT

—M. Isidore Castonguay, de St Paul de la Croix, propriétaire d'un moulin à scie, comté de Témiscouata, était à ajuster une table à laquelle était fixée une meule, lorsque la roue d'air qui tournait à une vitesse probablement disproportionnée à sa force, éclata tout à coup, produisant un bruit qui a été entendu à une certaine distance de là.

Les débris de la roue et de la meule volèrent dans toutes les directions, atteignant sur leur passage le malheureux Castonguay en trois endroits.

Un premier projectile a traversé la poitrine et le poumon droit, après avoir fracturé une côte, allant finalement se loger dans la paroi postérieure du thorax.

Un second morceau a fait une large entaille à la cuisse gauche et le troisième a totalement broyé une partie de la jambe droite. Le blessé a pu être transporté à sa demeure où il a expiré au bout de cinq heures dans de grandes souffrances, pendant lesquelles il a conservé sa parfaite connaissance.

ST HYACINTHE

—M Ephrem Brodeur, pharmacien, si favorablement connu en notre ville et premier commis à la pharmacie E. Ostigny, nous a quitté lundi matin pour Fall River, où il compte s'établir. Les amis de M. Brodeur lui ont présenté samedi soir à l'hôtel Windsor, avec tout le cérémonial d'usage en pareille circonstance, une bourse contenant $25 en or.

Nous prions M. Brodeur de croire, que malgré le regret que nous éprouvons de son départ, nous lui souhaitons fort cordialement le plus complet succès.

—Notre concitoyen M. G. Dagnault a célébré dimanche ses noces d'argent. A cette occasion, ses nombreux amis lui ont offert de riches cadeaux et il y a eu, chez M. Dagnault, une de ces belles fêtes de famille, vraiment canadiennes, dont le souvenir reste gravé dans la mémoire de tous ceux qui ont eu le plaisir d'y assister.

Nous prions Monsieur et Mme Dagnault de recevoir nos plus sincères félicitations, avec nos plus sincères souhaits pour un heureux bout, avec nos meilleurs vœux d'or, qui seront célébrées avec non moins de cordialité et d'empressement.

SHERBROOKE

—Samedi avant-midi, l'établissement de menuiserie mécanique de MM. Lemaire & Low est devenu la proie des flammes.

L'alarme fut sonnée de suite et la brigade y répondit promptement, mais le feu, trouvant un aliment facile dans cet édifice où le bois sec domine, consuma le tout en quelques instants.

MM. Lemaire et Low, quoique assurés, perdent beaucoup par cet incendie en ce qu'ils se trouvent dans l'impossibilité de terminer maintenant plusieurs entreprises qu'ils avaient en mains.

—M. l'abbé J. B. Adrien Coustneau, curé de Ste Agnès, de Ditchfield, dont nous avons annoncé la grave maladie subite, il y a quelque temps, est décédé en son presbytère de Ste Agnès, à l'âge de 53 ans.

Le défunt était une grande figure dans le clergé si dévoué des Cantons de l'Est. C'était un apôtre et un colonisateur.

—Mgr Paul Larocque a conféré, vendredi, à la chapelle du séminaire, la tonsure à MM. Joseph T Michaud, Léon Chaput, Joseph C. McGee et Jos Emile Vincent.

—Une mésaventure est arrivée à un citoyen de L'Avenir, M. Philippe D. Proulx commerçant. Ayant lu sur le programme de l'exposition à Richmond, qu'il y avait des prix pour les chevaux ayant le pas le plus fort, il lui prit envie de concourir. Naturellement, il arriva bon premier, la bagatelle d'un ou deux arpents en avant du second. Mais M. Proulx avait le désavantage d'être de L'Avenir et d'être jugé par des Celtes ou des Saxons, je ne sais, car finalement on décida que le cheval de M. Proulx avait été et allait trop vite, que ce n'était pas naturel, que l'allure du cheval manquait de noblesse, que... ma foi c'est bien cela... que le prix ne devait pas être donné au cheval ayant le pas le plus fort, mais à quelqu'un de plus sérieux par droit de naissance sinon par droit de conquête. Et voilà pourquoi M. Proulx, avec le meilleur cheval, n'a pas eu de prix.

BON MARCHE.
La Seule Place dans la Ville ou vous Pouvez Acheter à Bon Marché.

Ayant reçu toutes nos Marchandises d'Automne et d'Hiver, nous sommes à présent en position de pouvoir vous offrir des occasions. Et c'est ce que vous trouverez dans chaque Dépt. de notre grand tablis sement. Si vous avez besoin d'un Chapeau, d'une Collerette ou d'une Robe, n'hesitez pas de venir tout droit au BON MARCHE, la seule place dans la ville pour acheter à bon march!.

Etoffes a Robes Noires
Nous avons en mains le plus grand assortiment d'étoffes à robes noires qui n'est jamais exhibi dans cette ville
Voici quelques occasions:
1 lot d'Etoffes à Robes Noires fleuries, 40 pcs de large, tout laine, pour 49 cts
1 lot de Noires fleuries, 46 pcs de large, patrons des plus nouveaux, marchandises valant 75c, pour 59 cts.
Nous avons un mains un magnifique assortiment d'Etoffes à Robes Noires fleuries, 46 pcs de large, que nous vendons pour 75 cts, ce qui ne peut pas être surpassé.
Nous avons aussi un large assortiment d'Etoffes à Robes Noires fleuries que nous vendons pour 98c, $1.25, 1.50, 1.75, 2 00 jusqu'à $3 95.
Nous vous invitons de venir voir notre assortiment de Crépons noirs qui surpassent tout ce que nous vendions les années passées.

Etoffes a Robes de Couleurs.
Notre Dépt. d'Etoffes à Robes de couleurs, qui est un des mieux assortis de cette ville, vous offre de magnifiques occasions cette semaine Ayant reçu toutes nos marchandises importées, vous pouvez venir choisir une robe avec plus de goût et vous serez certaine d'avoir quelque chose de nouveau.

Collerettes et Manteaux.
Le temps est arrivé où il vous faut acheter une Collerette ou un Gilet d'Automne. Nous voulons vous apprendre que nous avons reçu une immense quantité de Collerettes et de Gilets d'Automne que nous allons vendre à bien bon marché. Venez visiter notre Dépt. de Manteaux, et nous vous garantissons de vous donner satisfaction dans les modes Et nos prix sont les plus bas.
Nous avons aussi une grande quantité de Collerette en Pellerie de toutes les sortes et à tous les prix.

CHAPEAUX
Voilà le Dpt. qui vous intéresse le plus dans le moment, et vous savez comme par le passé que nous avons toujours eu un plus grand assortiment de Chapeaux qu'importe qui. Mais cette année nous excellons toutes les années passées, car nous avons en mains un plus grand assortiment que nous ayons jamais eu et l'un des mieux choisis.
Nous avons un magnifique assortiment de Crepons, imprimées et domestiques, et nous ferons comme par le passé, nous vous donnerons satisfaction.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M -L Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaître, Y Montmarquet, C. Breault, S Achim M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault. —DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, —MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

En cette saison de l'année, les Rhumes, Toux, Grippes, Maux de Gorge, Douleurs Musculaires, Douleurs Rhumatismales, Douleurs Lombaires, Douleurs Dorsales, Douleurs Hypogastriques, Douleurs Pelviennes, Douleurs Sciatiques, Douleurs Lancinantes, Douleurs Aiguës, Douleurs Sourdes, Douleurs Sans Nom, Douleurs Partout, Douleurs Nulle Part, Douleurs Partout et Douleurs Nulle Part, Douleurs Partout et Douleurs Nulle Part, Douleurs Partout et

# TELEGRAPHIE

## LA FUITE D'UN MARI.

### LE DANGER D'AVOIR DEUX FEMMES.

L'Histoire d'un Homme Ayant Eulevé une Jeune Fille.

Abington, Mass, 2 octobre—Un homme bien connu et respecté a quitté cette ville après qu'un scandale eût éclaté Il est peu probable maintenant qu'il revienne, du moins de bon gré.

On a appris que le shérif adjoint Josiah Cushman a sommé officiellement Horace E Smith de comparaitre en cour séperieure à Plymouth, le 6 novembre, pour expliquer pourquoi son second mariage avec sa femme Anna ne devrait pas être annulé.

M et Mme Smith sont mariés depuis onze ans et ils ont toujours demeuré à Abington. Avant son dernier mariage, Mme Smith était Mde Roscoe Childs dont l'époux mourait deux ans avant qu'elle ne convolât en secondes noces avec M. Smith

Tout récemment la rumeur se répandit dans la ville que M. Smith n'était si célibataire ni veuf lorsqu'il avait épousé la veuve Childs, et que sa première femme vivait encore.

Mde Smith No 2 fit en secret des investigations et réussit à découvrir qu'en 1878 son mari avait épousé une jeune fille à Taunton, mais qu'il n'était resté avec elle que quelques jours.

Mde Smith No. 2, indignée s'adressa aux tribunaux pour faire annuler son mariage. A cette nouvelle M. Smith fit ses malles et disparut, après avoir expliqué à ses amis qu'il était avant d'être en âge enlevé une jeune fille mineure, mais que le père de sa dulcinée était venue les séparer, ne voulant pas entendre parler de mariage. Toutefois l'union avait été consommée. Subséquemment, un avocat, consulté à ce sujet, lui apprit que vu qu'il était mineur ainsi que la jeune fille, leur mariage n'était pas valide. Il vécut par la suite sept ans sans prendre femme.

## SCANDALE ANGLAIS.

Les Gens de la Haute se Distinguent en Angleterre.

Londres, 1—Il n'est question, dans les milieux aristocratiques de Londres, que de la fuite du domicile paternel de la charmante miss Ursule Cockburn Dickinson, petite-fille de Lord Londesborough et nièce du comte du même nom.

Miss Ursule est la fille aînée du révérend George Lodge Surrey. Elle est âgée de 27 ans et possède une fortune personnelle s'élevant à plus de $200,000. Elle avait habité, jusqu'à sa récente aventure, chez son père; son occupation favorite était l'élevage des chats, dont elle établissait, avec exactitude, la généalogie.

Son amour pour les bêtes l'avait entraînée à de fréquentes relations avec un vétérinaire de Horley, Reuber Schofield, marié et père de deux enfants.

Miss Ursule, de tempérament très romanesque, se plaignait souvent à Schofield de la monotonie de son existence. En manière de distraction, elle imagina de fonder avec son ami un hôpital pour chiens et chats. Elle s'en occupa activement et tous dans le voisinage un appartement où elle s'installa.

Mais, comme il n'est pas décent qu'une jeune fille habite toute seule un appartement, Miss Carrie Smeed, sœur de Mde Schofield, s'y installa sur la demande de miss Ursule.

Le vétérinaire et son épouse rendaient de fréquentes visites aux deux jeunes personnes. Mais bientôt une nouvelle idée germa dans le cerveau romanesque de miss Ursule: "Si nous habitions tous ensemble!" La proposition fut acceptée avec enthousiasme.

Quelque jours après, miss Ursule s'absenta, disant qu'elle allait à Brighton voir son père qui s'y trouvait en villégiature. Le jour suivant, Schofield quitta la maison comme d'habitude dans la matinée, pour aller visiter les chats malades de ses clients. Dans l'après-midi, Mme Schofield reçut de son mari un télégramme lui annonçant qu'il ne rentrerait pas avant deux jours.

Il retarda son retour de jour en jour et finit par écrire à sa femme qu'il restait auprès de miss Ursule. Il lui promettait de l'argent et lui offrait le divorce.

L'épouse abandonnée du vétérinaire a mis le révérend Dickinson, père d'Ursule, au courant de l'affaire. Celui-ci est désolé. Il s'est rendu à Grasemere pour réclamer à Mme Schofield les vêtements, les livres, etc., que sa fille y avait laissés; mais Mme Schofield a refusé de les lui livrer.

Les parents de miss Ursule ont mis la police aux trousses des fugitifs. Mais jusqu'à present, les recherches n'ont pas abouti. Détail à signaler: miss Ursule a emporté une forte somme, $100,000.

## UNE CAUSE CELEBRE.

Bram et Brown. Accusés de Meurtre. Vont Bientot Subir leur Procès.

Boston, 2 oct.—Dans deux semaines le procès des matelots de la barque "Herbert Fuller" accusés d'avoir assassiné le capitaine, son épouse et le second s'ouvrira en cette ville.

Le grand jury se réunira pour entendre les témoignages dans cette cause importante le 15 octobre prochain.

Les accusés sont, on s'en rappelle, Bram et Brown.

Le procureur du district et son assistant, John H. Casey, sont actuellement à tout préparer pour ce procès

En attendant, les deux prisonniers sont à la prison de la rue Charles et ils semblent apparemment très peu préoccupés de ce qui les attend. Bram jase avec ses geôliers, lit les journaux et paraît s'amuser. Brown parle un peu moins, mais il ne semble pas préoccupé.

## CHUTE DE 5000 PIEDS.

Un Aeronaute tombe d'un Ballon et se tue.

Paola (Kansas) 2 oct—George P. Anderson, un aéronaute âgé de 22 ans, qu'on croit être venu de Galena, a fait une ascension en ballon à une exposition agricole du comté de Miami, hier. Attaché à son ballon se trouvait un canon. Quand le ballon eut atteint une altitude de 5000 pieds, l'aéronaute descendit sur le canon avec son parachute et fit partir le coup, ce qui le lança en l'air. Comme son parachute allait s'ouvrir, une petite corde qui le retenait au ballon se brisa et il tomba sur le sol d'une hauteur de 5000 pieds, se tuant raide.

## Watson se Retire.

Atlanta, Ga., 2 oct—"L'Atlanta Journal" écrit aujourd'hui que Thomas E. Watson a décidé de démissionner comme candidat vice présidentiel du "People's Party," faisant place à Sewall.

Si l'on considère que ce journal est la propriété de Hoke Smith, qui a résigné du cabinet Cleveland pour être en état de donner libre cours à ses vues argentistes, cette nouvelle doit être considérée ayant une certaine valeur.

Watson a été interviewé à ce sujet et il n'a dit ni oui ni non.

## Pour Pacifier les Turcs.

Londres, 2 oct—Un correspondant de Vienne au "Daily Mail," télégraphie que les principales puissances se sont entendues pour régler pacifiquement la question d'Orient d'une manière satisfaisante pour toutes les parties.

Il ajoute que l'entente prête à être conclue garantie la sécurité future des Arméniens.

Allons, tant mieux si c'est vrai.

## Une Reprise des Travaux

North Berwick, Me., 2 oct—Les fabriques de la North Berwick Woolen Company, closes depuis cinq semaines, reprendront complètement leurs travaux lundi matin.

## VOL DANS UNE BANQUE.

Un Brigand Tue, un deuxième Blesse et le troisième s'Enfuit.

La Grange (Oregon) 2 oct—La "First Bank", de Joseph, une ville du comté de Wallowa, a été pillée hier midi par trois brigands dont l'un a été tué et l'autre grièvement blessé Quant au troisième malfaiteur, il a réussi à s'enfuir, mais une bande de citoyens s'est mise à sa poursuite.

A l'entrée des brigands, il y avait quatre clients dans la banque; ils furent forcés de se mettre en rang le long de la muraille, où l'un des voleurs, le pistolet au poing, les gardait à vue, tandis que ses deux compagnons pénétraient dans la voûte de sûreté et s'emparaient de valeurs s'élevant à la somme de $2000.

Dans l'intervalle, les citoyens de la ville apprirent ce qui se passait à la banque, et plusieurs s'armèrent, puis allèrent attendre les brigands à leur sortie. L'un des citoyens, Alexander Donnelly, ouvrit le feu le premier sur les voleurs et en tua un du nom de Brown, puis en blessa un autre.

Le troisième brigand, ayant l'argent en sa possession, réussit à atteindre son cheval et s'enfuir dans les montagnes

## Banqueroutiers en Fuite.

Exeter, N. H., 2 oct—William P. Burke et son fils, des manufacturiers de brique d'Epping, qui ont été mis en faillite, sont disparus.

Pendant toute l'année Burke a vendu de la brique à perte, empochant l'argent et ne payant le moins possible tout en empruntant de côté et d'autres. C'est avec les fonds qu'il a pu ainsi réaliser qu'il s'est enfui, laissant derrière lui des affaires passablement emmêlées et des créanciers fort mécontents.

Cette faillite pourrait bien mettre dans les mauvaises affaires plusieurs citoyens en vue d'Epping.

Joseph Burke—probablement un Bourke—est Canadien français et on le croit rendu au Canada. Parmi ses victimes se trouve son beau frère, Edmond Trudel, un forgeron d'Exeter qui perd $500.

## Empoisonnes par du Poisson

Milwaukee, 2 oct.—Quinze étudiants du Concordia College et le principal, le Dr F. J. Albrech, sont entre la vie et la mort, ayant été empoisonnés par du poisson corrompu mangé mardi. Soixante étudiants ont été rendus malades, mais tous sont en bonne voie de guérison, sauf quinze.

## Blame Contre les Etudiants du Yale.

La Fayette, Ind., 2 oct—Les étudiants démocrates de l'université Purdue, à une assemblée hier soir, ont adopté à l'unanimité des résolutions condamnant sévèrement les étudiants de Yale d'avoir interrompu Bryan dans un de ses discours.

## La Grève des Télégraphistes.

Vancouver, C. A., 2 oct—Il n'y a aucun changement dans la situation des télégraphistes en grève du Pacifique Canadien. Une affiche a été placardée dans toutes les gares donnant au grévistes 24 heures pour retourner à l'ouvrage.

## Prevaux pour Sénateur.

Haverhill, 2 oct—John J. Prevaux, d'Amesbury, a été l'unanimité nommé candidat sénateur pour le 4e district d'Etat, cette après-midi, par les républicains.

## Belle Exposition.

O'Donnell & Gilbride Co., ont fait l'exposition de leurs marchandises d'automne et d'iver hier. Le magasin était drapé des couleurs et nuances des plus nouvelles et offrait un beau coup d'œil

Ils ont exhibé un magnifique assortiment d'étoffes à robes et de manteaux et leur département d'articles de fantaisie est rempli des plus beaux articles. Leurs vitrines sont bien décorées, mais ne représentent qu'une faible idée de l'immense assortiment de marchandises sèches et de fantaisie qu'il y a dans ce vaste établissement.

## Cour de Police.

Six délinquants, accusés d'ivresse, furent condamnés à une amende de $1.

Joseph McEvoy, une amende de $10.

Joseph Knight, 6 mois à la ferme Municipale, et Ed Mason, 3 mois de prison, tous pour ivresse.

Timothy O'Neil a payé une amende de $5 pour avoir frappé un jeune homme.

Pierre Nault, pour avoir menacé de battre un nommé Pat Sullan, a payé $2 40 de frais et fut mis sous une caution de $100 pour garder la paix pendant six mois.

Henry et Stella Curtis travaillaient depuis deux ans dans la manufacture de bas et sous-vêtements de la compagnie Lawrence, et depuis un an avaient emporté à leur logis 70 corps et 35 caleçons et pour vol de bois au préjudice de l'officier Dunfey, ont été condamnés comme suit: La femme à 4 mois de prison et le mari à 8 mois à la même institution.

## Vente de Proprietes.

Joseph S Lapierre a vendu mercredi, une magnifique maison à trois étages, coin des rues Merrimack et Dracut avenue, vis à vis l'église St Jean-Baptiste, au Dr Charles P. de Langle, de Lynn, qui vient s'établir ici la semaine prochaine. Prix: $7.500

En avant, Canadiens, dans les temps durs, c'est le temps d'acheter à bas prix.

## Deces.

Albina Renaud, épouse de Hubert Miron, âgée de 20 ans, 2 mois et 16 jours, rue Merrimack.

M. Archambault a la charge des funérailles.

Alfred, enfant de Joseph et Elmire Charland, âgé de 5 mois, Lowell Place.

Délina Côté, épouse d'Alexandre Coulombe, âgée de 45 ans. Hôpital St Jean.

M. Albert a la charge des pompes funèbres.

## Un Mot au Sage Suffit.

Vous économiserez assurément de l'argent, si vous achetez votre charbon pour l'hiver dès à présent. Nous avons le meilleur.

STANLEY & Co.,
1 a m 223 rue Moody.

ON DEMANDE—Une jeune fille de 15 à 16 ans pour se rendre utile dans une petite famille. S'adresser au No 99 rue Read.


# CHAUSSURES D'AUTOMNE, POUR ENFANTS.

Nos Chaussures d'Enfants ont toujours été très populaires, à cause de leur ajustement et leur grande durée. Nous avons mis en vente cette saison l'assortiment le plus considérable que jamais, et nous désirons que tous les parents viennent les examiner avant de faire leurs achats.

| | |
|---|---|
| Chaussures d'Ecoliers, pesantes semelles, bout Solar, | 73c, 89c, $1.23 et $1.49. |
| Bottines d'Enfants, en Chevreau, semelles simples, bout breveté, | 49c a $1.97. |
| Bottines d'Ecoliers, doubles semelles, bout Solar, | 98c, $1.23, $1.49 et $1.97. |
| Bottines de Demoiselles, en Chevreau, bout breveté, semelles solides, | 98c a $1.97. |
| Solides Chaussures lacées, pour Garçons, doubles semelles, | 98c a $2.50. |
| Chaussures de toi ette, pour Garçons, simples semelles tous les points, | $1.23 a $2.50. |
| Chaussures en peasu cuir granulé, fortes semelles, pour Garçons, | $1.23 a $1.49. |
| Chaussures lacées "Little Gent," talons plats | 89c a $1.49. |

Bottines en Cuir verni pour Enfants, hausse en drap noir, tous les points de 2 à 2.

Nous avons les célèbres chaussures en BOX CALF dans les points pour enfants, demoiselles, garçons et jeunes gens.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,
CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.



# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

DANS LE PAYS;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux



# Nouveau Magasin Canadien

*de Bijouteries,*

Au No. 232 rue Merrimack,

**J. A. Filion, Prop.**



# Imperial Cloak & Suit Co.,

11 rue Bridge.

Nous inaugurerons notre PREMIERE OUVERTURE DE MANTEAUX D'AUTOMNE et d'HIVER

Jeudi, Vendredi et Samedi,

Les 1, 2 et 3 Octobre.

Nous invitons cordialement le public de venir nous rendre visite pour avoir une bonne idée des

MODES PARISIENNES

Et de notre Courtoisie Parfaite.

Imperial Cloak & Suit Store.

11 rue Bridge.



# AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3.



Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

C'est connu aujourd'hui que J. T Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Le célèbre liquide Parisien Marci qui enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc., sur les vêtements d'hommes et de femmes, sans que les couleurs des étoffes ou les teintures même les plus delicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin, est en vente à la beanisterie (Laundry) de W. Jean No 369 rue Moody à Lowell. Prix, 25 cents la bouteille.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain M. Cha H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, "68 rue Middlesex." Prix modérés Satisfaction garantie.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

LOGEMENT A LOUER—Un logis de 3 chambres sur le même plancher, informez-vous au No 76 West Third. 1031

L'EAU HATHORN
L'EAU HATHORN
L'EAU HATHORN

Reçue directement des Sources Minérales de Saratoga.

John M. Pevey,
55-57 rue Middle.



# Habits de Garçons, $2.00.

Pesants Habits d'Hiver, pour Garçons, faits en forte étoffe, splendidement garnis, en Chéviotte une noire bleue et de fantaisie,

$2.00.

Ces habits pour les bambins de 4 à 8 ans, faits à larges collets matelot, joliment brodés, ou pour des garçons plus âgés, de 7 à 16 ans, à Gilets à double revers.

Putnam & Son,
166 RUE CENTRAL.


Les Pilules Rouges du Dr Colerre, sont connues comme étant indispensables au jeunes filles pâles et affaiblies par l'ouvrage des manufactures.


La plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté du Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

ÉDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Dickson Bros

Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack

11E ANNÉE. LOWELL, MASS., LUNDI, 5 OCTOBRE 1896 No. 17.



PIERRE BRUNELLE,
MÉDECIN : CHIRURGIEN
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B. JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe —Mes prix sont les plus bas.—Venez pas la place,
624 rue Middlesex.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion. Barrister's Hall.

**Avez-vous payé vos taxes?**

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Le bureau du trésorier de la municipalité sera ouvert lundi, mardi, vendredi et samedi soir, pour la perception des taxes. 320

Voyez l'annonce du Bon Marché qui comme toujours offre des occasions sans pareilles, et ne manquez pas d'aller acheter une paire de couvertes qu'il annonce pour 24c pièce.

De tous côtés arrivent des témoignages qui vantent au superlatif l'Onguent Canadien de M. J. E Michelin, pour la guérison des hémorrhoïdes. Essayez-le et vous serez infailliblement guéris.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Quand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être le préféré. Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 694 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.

N'oubliez pas les courses de chevaux qui auront lieu mercredi prochain le 7 courant, au Wanamaker Park. Il y aura aussi un *Clam Bake* et les amateurs du sport seront là en foule, nous en sommes sûr.

Les dentiers les plus perfectionnés, aux plus bas prix, voilà la spécialité du dentiste Constantineau dont la renommée grandit chaque jour. Il nous fait plaisir de pouvoir le recommander à nos lecteurs et lectrices, 494 rue Merrimack.

**Payez vos taxes maintenant et épargnez l'intérêt.**

M. David Belleroche, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est maintenant installé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtucketville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30.1m

Albert Lamy a vendu à Jennie W. Revere, un lopin de terre sur la Gardner Ave; Flavien Parent a acheté de Cora A. Bassett, un terrain et des bâtisses, avenue Gerhom, et Noé Lussier a vendu à Rosarie Lussier, un terrain sur la rue Ennell.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avants, suffisamment connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. 300

Nous apprenons avec plaisir que M. Théodore Bergeron vient de faire l'acquisition d'une magnifique cour à bois située sur la rue Willie. Nous lui souhaitons bonne chance.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers

C'est le temps d'acheter votre provision de charbon pour l'hiver. La personne par excellence pour vous procurer ce qu'il y a de mieux à Lowell est sans contredit M. Azarie Choquette, le seul marchand canadien qui achète directement des mines. Ses prix sont aussi bas que qui que se soit et nous ne voyons pas de meilleure raison tous les Canadins n'achètent pas de lui. Le public peut être assuré d'être servi honnêtement et à court délai.

## Union Franco-Américaine.

L'assemblée régulière de l'Union Franco-Américaine aura lieu demain soir. Tous les membres sont priés d'être présents, car on discutera des choses importantes.

PAR ORDRE.

## Faillite d'un Epicier.

S. K Chase, l'épicier au No. 507, rue Merrimack a déposé son bilan. Son passif est de $6989 41. M. Chase a offert 30 cents dans la piastre à ses créanciers, payables en 15 jours. Il a $2000 de comptes dans ses livres.

## Forestiers d'Amerique

M. Avila Bourbonnière, Ex Chef Ranger de la Cour Columbus No 80, vient d'être nommé par le Grand Chef Ranger, Samuel B. Morris, de la Grande Cour de l'Etat du Massachusetts, Député Grand Chef (D. G. C. R.) de la Cour Napoléon 1er No 97 de Haverhill, Mass.

**Candidature en Perspective**

Des instances nombreuses sont faites auprès de M. Chas H. Parthenais, pour pousser sa candidature au conseil dans le Quartier Sept. Nous verrions avec plaisir M. Parthenais accepter cette tâche. Ce monsieur possède toutes les aptitudes requises pour faire un excellent et fort lutteur. Sa position dans le commerce, la facilité avec laquelle il maîtrise la langue anglaise, en feraient un précieux candidat.

Les Pilules Rouges du Dr Colerre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

## LA STATUE DU P. GARIN.

On va Commencer de suite le Fiedestal.

L'INAUGURATION SERA SUIVIE D'UN GRAND BANQUET.

Les Orateurs qui Adresseront la Parole en cette Circonstance.

Comme nous l'avons annoncé dernièrement, la statue du regretté P. Garin, l'œuvre du grand artiste canadien Philippe Hébert et qui a été coulée à New York, a été expédiée ici, et il ne reste plus qu'à la placer sur un piédestal qui sera commencé de suite, afin que tout soit prês pour le 21 octobre, date de l'inauguration.

Le comité exécutif s'est réuni hier après-midi pour préparer le programme de la célébration. A sept heures précises la statue sera dévoilée", pour nous servir d'un anglicisme si bien compris parmi nous.

Suivra un somptueux banquet dans l'église St Jean-Baptiste qui sera décorée de drapeaux, de banderolles, de portraits, et dont la façade sera toute illuminée avec des centaines de lampes électriques, ce qui donnera à cet imposant édifice un aspect féerique

Le coût de l'illumination s'élèvera à une forte somme, mais on veut faire grand, et nous ne pouvons qu'applaudir à cette détermination. Les autres races qui nous entourent ont besoin que nous leur démontrions de temps à autre que nous savons faire les choses. D'ailleur, notre qualité de descendants de Français, le peuple de la terre qui a le plus de goût, nous oblige en quelque sorte à prouver, dans une circonstance aussi solennelle, que l'amour du beau et de l'art est inné en nous.

Le maître des cérémonies au banquet présidé par J. H. Gullet sera Philippe J. Farley qui accepterra la statue au nom des citoyens de Lowell.

Sa Grâce l'archevêque Duhamel, d'Ottawa, répondra au nom de l'Eglise en général, et le Révd Michael Ronan au nom du clergé de Lowell.

La statue sera aussi acceptée par le R. P. Guillard, le provincial des Oblats des Etats-Unis, et le R. P. Forget, au nom de la communauté canadienne d'ici

Le R. P. Lefebvre adressera aussi la parole au nom des RR. PP. Oblats du Canada.

Le Révd Camille Caisse, de Marlboro, un orateur en renom, répondra au toast du clergé canadien des Etats-Unis.

Son Honneur le maire Courtney représentera la ville de Lowell et prononcera un discours, ainsi que l'Hon. Charles D. Palmer, au nom des citoyens de Lowell, sans distinction de race ni de croyance

Le dernier orateur *the last but not the least* sera l'Hon. L. O. Taillon, ancien premier ministre de la province de Québec qui est un excellent orateur, très pétillant d'esprit, d'humeur gauloise.

Pendant les cérémonies de l'inauguration et au cours du banquet, un excellent orchestre composé de douze instrumentistes et un chœur de cinquante chanteurs bien exercés seront chargés de la partie musicale.

Pour l'accommodation des habitants des villes voisines, comme Nashua et Lawrence, qui désirent venir assister à ces cérémonies, des tramways circuleront jusqu'à minuit moins le quart, de sorte que le banquet qui commencera de bonne heure sera tout probablement terminé avant le départ du dernier tramway, ce qui permettra aux étrangers de s'en retourner le même soir.

L'illumination de l'église, l'inauguration solennelle de la statue, le grand banquet, des discours éloquents, un menu comme on n'en aura jamais préparé de meilleur auparavant à Lowell, tout doit engager nos compatriotes des autres villes à venir honorer cette démonstration grandiose par leur présence.

Les billets pour le banquet se vendent $2 50. Ceux qui voudront y assister comme simples témoins pourront le faire en se procurant un billet les admettant aux galeries, où du vin et des gâteaux seront passés du temps à autre. Le prix de ces billets n'est que de 75c.

## MAUVAISE NOUVELLE

Les Fabriques Talbot Manquent de Commandes.

Des placards ont été affichés samedi midi dans les fabriques Talbot, annonçant une diminution des heures de travail dans tous les départements à partir de lundi. Les employés commenceront à travailler à 8 heures du matin pour finir à 5 heures du soir Le manque de commandes est la cause de cette réduction qui affectera 300 personnes

## Découverte Inattendue.

Vers une heure, la nuit dernière un agent de police fut appelé dans une maison de la rue Kinsman pour séparer deux personnes qui s'étaient prises de querelle. Or, en visitant les diverses pièces de la maison, le policier découvrit Patrick Murphy, âgé de 55 ans, et Mary Custy, une fille de 20 ans, occupant le même lit. Le couple prévaricateur fut arrêté.

Ce sera difficile de trouver des étoffes plus attrayantes pour les garçons que celles ayant servi à la confection de nos habits d'hiver.

Le Tissus à dessus rude sont populaires et après tout ils sont plus durables que tout ce que porte le garçon Les couleurs sont de telle sorte dans ces chettes que la poussière ne paraît pas dessus.

La confection est aussi bonne que le tissu; des habits surprenamment bons pour $2 $2.50 et $3; qualités plus fines de $5 à $10. Les meilleurs sans doute de Rogers, Peet & Co.

Putnam & Son,
166 Rue Central.



Viennent d'être Reçus de la manufacture des CHAPEAUX en Feutre français (crush d).

Sailors et Walking Hats.

Pour le commencement de l'Automne et de l'Hiver. Seront vendus à bon bon marché.

98 cts.

Voyez-les dans la vitrine.

Mme P. L. Gregoire
Employées — Mlles Julia Courchaine, Mme Delisle, Melles Emma Lucas, Delina Pelletier, Louise Surrey.



Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32, Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
Ouverte de Septembre à Mai



Chez Turcotte,
141-147 rue Worthen.
Excellent Vin de Porte,
$1.00 le gallon
Gin de Hollande, John de Kuyper,
5 demiards. $1.25
3 demiards. 90 cts
Brandy de California et Brandy français, pour les malades.
A tres Bas Prix.
Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.


Les taxes sont dues le 1er octobre l'intérêt commence le 20 octobre.


O'Donnell & Gilbride CO.,
Nouvelles Etoffes a Manteaux,
*Astrakans*
— ET —
Etoffes à Robes
*Le Derniers Patrons des Principaux Manufacturiers du Monde.*
Le Style, la Qualité et les Bas Prix,
*Vont la main dans la main dans notre Magasin*
Nous attirons votre attention tout particulière sur notre assortiment de fines Etoffes à Manteaux dont les styles ne se rencontrent pas ailleurs, ayant été fabriquées exclusivement sur notre ordre.
Tissus rudes de fantaisie, mélanges et gouverettes, y compris les produits les plus nouveaux et les plus en vogue aujourd'hui.
LA
O'Donnell & Gilbride CO.,
RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE,



Voudriez-vous Acheter des EPICERIES

Vos Chaussures, vos Habits des pasants? Non — Alors, pourquoi vous dériez-vous ar éter un de ces marchands qui vous procurer une paire de lunettes — quand vos yeux font défaut, attendez plutôt, et allez voir des hommes qui vous donnent de la ligne.
Nous pouvons examiner les yeux avec facilité, en vous vendant une très bonne paire de lunettes à bas prix.
J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers d'Un Seul Prix.
70 rue Central et Prescott.



UNION FRANCO-AMERICAINE
Naturalisation.
Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D. Jacques avocat, chambre 5, 26 rue Central.



JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien avant des cercueils blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
M Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3



Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleur Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs. | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bleuets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 09c |
| 10 lbs. Graisse pure, | 80 cts | | |
| 6 lbs. Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Cheralier, Pro



Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs, P. M jusqu'à nouvel ordre

Indiennes
Une verge de large
5c.

A. G. POLLARD & CIE.

Nous allons Offrir 5 CAISSES d'Indienne Bleu Indigo, d'une verge de large

En pièces complètes, et en beaux patrons et barrés, mais un peu endommagées par la teinture,

Prix 5c. la verge.

C'est ce qui se vend toujours 12½c. la verge, et par conséquent, pour Robes, Jupes ou Conforters, c'est une bonne occasion. Remarquez la grande largeur de 36 pouces. — SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & CO., - - Rues Merrimack Palmer et Middle,

Employés de langue française—Mlles Henri St Martin, Aug. Richard, Ph. Côté, E. Ch. Dela Ronde, Théo. Lussier, Géo Lussier, Nap. Lozeau, L. A. Bernier, J. E. Bosquet, Alex. Archambault, Jos. Jobin, Wm Chapu, E. M. Lacoste F. Thibeau, John Richard, Alphonse Martin, Géo. Lanctot S. J. Chouinard, Emile P. Mas. — Mlles Anna Traversy, Rosa Côté, Irene Brunelle, Lea Brunette, Eloisinge Brunette Anna Lacoste, Laura Paris, Lila Ouellette, Beatrice Toupin, Eugenie St-Martin. Dames M. H. Jacques, Blanche Gelinas.

L'ETOILE,
Journal à 5 Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
57 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 5 OCTOBRE 1896.

## LA LETTRE DE BISMARCK.

Les argentistes ont usé et abusé d'une lettre écrite par Bismarck au gouverneur Culberson du Texas, dans laquelle le grand homme d'Etat allemand conseille aux Etats-Unis d'adopter un système de monnaie illimité de l'argent. Avec ce document Bryan et les autres chefs de ce parti espéraient capter le vote allemand. On sait que les teutons des Etats-Unis et leurs descendants vénèrent plus que tout autre l'homme de fer et de sang, qui a fondé l'empire d'Allemagne et pris deux provinces à la France, sans compter quelques milliards.

Mais les argentistes comptaient sans leur hôte, c'est-à-dire sans l'Hon. Andry D. White, qui fut consul américain à Berlin en 1879, 1880 et 1881. Une lettre que ce monsieur vient d'adresser au gouverneur Culberson fait voir que Bismarck a, dans sa lettre, voulu duper les américains ni plus ni moins.

Pendant que M. White était en Allemagne, un mouvement se fit dans l'Empire pour démonétiser l'argent, et savez-vous qui en était l'âme dirigeante? Bismarck qui était alors tout puissant. Oui, celui-là même qui a écrit la fameuse lettre en faveur du libre monnayage de l'argent.... aux Etats Unis, bien entendu....

Le chancelier de fer, dans cette lutte contre l'argent, fut victorieux, suivant son habitude, et une masse énorme de monnaie d'argent retourna en lingots dont une partie fut vendue par le gouvernement allemand, mais comme le prix obtenu était très bas et que la baisse continuait, les ventes des lingots d'argent furent interrompues, en attendant la hausse, de sorte que la trésorerie allemande trouve encore à posséder $100,000,000 d'argent démonétisé qu'elle voudrait bien convertir en espèces sonnantes, pourvu qu'elle n'y perdît pas trop dans la transaction.

"Naturellement, écrit M. White, les hommes d'Etat et les financiers demande, depuis la démonétisation, ont regardé de côté et d'autre pour voir s'ils ne trouveraient pas un pays assez faible ou insensé pour leur enlever des mains cet argent dont la valeur jusqu'à ce jour a diminué. Ils ont réussi à en écouler un peu—disons $2,000,000—dans cette pauvre Egypte, sous le Khédive Tewfik; et comme Bismarck est réellement un homme d'Etat patriote et sagace, il serait naturellement heureux de trouver une autre dupe de ce genre du côté de l'Atlantique, pour se débarrasser aux Etats-Unis du reste de l'argent qui encombre les coffres du gouvernement allemand, disons au double de sa valeur courante."

Le trac de Bismack était, comme on le voit, cousu de fil blanc; mais cela n'a pas empêché les chefs argentistes de s'y laisser prendre ou de vouloir blaguer le peuple.

## De la Viande de Chien.

Il existe au Congo plusieurs races de chiens que l'on peut diviser en deux classes: les chiens servant à la chasse et les chiens... de table!

Les chiens de table, d'une grande abondance chez les Niam-Niams, sont de taille petite, leur robe est blanche et rousse, ou blanche et noire, la tête allongée, le regard faux, les oreilles grandes bêtement dressées.

Par suite de leur éducation, ils ne connaissent pas de maître et vivent dans les villages tout comme les chèvres et les moutons dont ils partagent du reste le sort pitoyable.

Lorsqu'ils sont gras à point, les noirs féroces leurs brisent les membres et les laissent dans cet état une nuit; la souffrance rend, paraît-il, leur chair plus tendre. Ils les font alors rôtir tout d'une pièce comme un poulet et déclarent qu'après la viande humaine, c'est le meilleur plat de leurs menus.

## Au Fil de la Plume

La population de Hamilton est de 49,150 et celle d'Ottawa de 51,000.

On écrit de Montéal:

"Les nombreux parents et amis de Monsieur Joseph Décarie, manufacturier de briques, apprendront avec regret la douloureuse nouvelle de sa mort."

Bien qu'aucune décision officielle ne soit intervenue, il paraît arrêté en principe, dans l'esprit du gouvernement de France, que la rentrée des chambres françaises aura lieu le 27 octobre.

## Etats-Unis et Canada.

Le "Boston Evening Record" dit que M. Laurier a tort de croire qu'il pourra améliorer les relations commerciales entre le Canada et les Etats-Unis. Ce journal déclare que le prochain tarif américain sera dressé de façon à contraindre le Canada de demander l'annexion.

Les préparatifs de guerre du gouvernement canadien, ajoute le "Record", pour venir au secours de l'Angleterre dans l'imbroglio vénézuélien ne sont pas de nature à lui attirer des faveurs de Washington.

Nous croyons qu'un autre esprit que celui manifesté par notre confrère prévaut dans les hauts cercles politiques des Etats-Unis.

## Bouches de Lumiere.

Est-ce que les bains de mer auraient fait leur temps?

Un savant vient de découvrir un nouveau genre de cure, destinée, croyons-nous, à faire fureur: la cure de lumière.

L'homme dégénéré, dit-il, soustrait son corps à la lumière du jour, sous prétexte de pudeur; c'est un tort. La lumière lui est nécessaire; c'est la vie, c'est la santé!

La peau doit respirer; elle a des fonctions physiologiques, lesquelles exigent une exposition à l'air.

Savez-vous ce que vous faites en passant un paletot? Vous vous couvrez de maladies tout simplement! Et vous vous asphyxiez en mettant une culotte. Voilà!

Quant aux dames, si elles peuvent encore vivoter sous le régime compliqué des jupes, c'est qu'elles se décolètent de temps en temps pour aller au bal.

Mais que c'est donc insuffisant! Ah? celui qui a imaginé les vêtements a fait plus de mal à l'humanité que la peste.

Il est temps de réagir. Des règlements de police qui sont, du reste, destinés à tomber en désuétude, défendent aux citoyens et citoyennes de se promener sans vêtements par les rues. Aussi a-t-on du songer à créer des villes spéciales pour les cures de lumière.

Les tailleurs et couturières vont faire la grimace, mais bien des maris bénéficient cette innovation.

Madame ne partait pas aux bains de mer sans avoir trois toilettes à changer par jour, ce qui, pour une huitaine seulement, nécessitait un nombre exagéré de colis que guettait l'impitoyable surtaxe.

Maintenant, avant le départ pour la cure de lumière, plus de ces notes interminables de couturier qui rendaient monsieur mauvaise pour tout le voyage. Plus de surcharges.

La vie de ces villes d'air sera simple et patriarcale. A huit heures, lever. Pas de toilette; on se pâle qu'à voir sa chemise de nuit noire, la tête allongée, le regard faux, les oreilles grandes bêtement dressées.

A onze heures, déjeuner. Pas de cérémonie. On reste comme on est. Après le déjeuner, reprise des jeux et des ris.

Au bout d'un mois de ce régime, on est régénéré, on est redevenu un homme naturel.

Le savant qui vient d'établir ces cures de lumière estime qu'il n'y aura plus que des êtres dénués de tout sens commun pour aller prendre des bains de mer. Et il le prouve.

Si vous avez dans votre vivier, dit cet homme éminent, un poisson malade, vous n'aurez jamais l'idée saugrenue de lui faire faire une cure d'air. Et bien pourquoi, lorsque vous êtes souffrant, vous imaginez-vous, vous habitant de l'air, d'aller faire une cure d'eau?

De la lumière! a dit Goethe, qui, pourtant, ne prévoyait pas ce genre de douches.

JULES DEMOLLIENS.

## Des Rats Assassins.

Un affreux accident a eu lieu pendant la soirée chez M. Isaac Asher, un boutiquier de street, à Baltimore, Md.

Les époux Asher demeurent au-dessus de leur magasin. Mme Asher était sortie depuis quelques instants pour aller au marché, laissant son enfant de deux mois endormi dans son berceau, et M. Asher tenait son magasin, lorsqu'il a entendu tout à coup l'enfant crier.

M. Asher est monté en toute hâte à la chambre où se trouvait l'enfant, et, en y entrant, il a vu trois gros rats sauter à bas du berceau et se sauver. Les rats avaient littéralement rongé la tête, le visage et le cou du pauvre enfant, qui est mort avant même que l'on ait pu appeler un médecin.

### POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES.

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pesanteur du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en avoir le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surpris d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclara que de devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si on n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est uniquement à ces merveilleuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un parell remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AOLAR DUBOIS.

## J. W. Alexander

Coin des rues Merrimack et Hanover (même porte de Alfred Simard) a reçu son assortiment d'automne et d'hiver en fait de chapeaux, sous-vêtements en laine et en coton, chemises, casquettes, etc. Surtout n'oubliez pas, si vous avez besoin d'habits, pantalons, pardessus, de venir voir ses échantillons d'étoffes qui sont en variété infinie.

## Attention! Attention!

M. Ed Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plumes passées à la mode et plumes de toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous disent sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les gants qui auront eu leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adresse-vous 38 Western Ave, et 1 Racine Place rue H-II.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co. 12 RUE JOHN.

On est venu en plus grand nombre encore que nous l'espérions à notre Exposition d'Automne de la Semaine Dernière.

Avant que la Saison soit Avancee, nous Desirons pousser les Affaires

Nous vous offrirons quelques-uns de nos . . . . . .

GILETS ET COLLERETTES de Choix

A des Prix Grandement Reduits.

1 Lot. 27 Collerettes doubles, garnies avec trois rangs de braid Mohair, valeur régulière $5 Pour cette semaine $2.95
1 Lot de Collerettes "Golf" avec capuchon, en mélanges à double face pure laine, en trois ou quatre nuances, rien de plus beau pour la voiture, valeur régulière $12.50—Cette semaine, $8.50
100 Gilets—Echantillons, importés, qu'on ne pourra se procurer plus tard, en mélanges, en matériels unis et ruder.
Prx, $10, 12.50, 15, et 16.50, valant de $15 à $25.
Gilets en Irish Frieze, dans les derniers goûts, nuances oxford, tan, bleus et noire, valant $10. Cette semaine $16.50

EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE— Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST
Commencant le 6 Octobre 1895.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell:
Pour Boston—A 6.50, 8.15, 9.35, 10.20 a m; 12.05, 12.45, 3.20, 4.05, 5.10, 5.15, 7, 9.30, p m; — Dimanches 8.15, 9.45, 10.45, 11.45, 1.45, 7.25 p m
Pour Lawrence — 8.30, 9.25, 10.50, a m; 12.05, 2.30, 3.40, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.30 p m. Dimanches 8.15, 9 m; 12.05, 6.30 et 7.35, p m.
Pour Haverhill — 8.30, 9.25, a m; 12.05, 2.30, 3.40, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.30 p m. Dimanches, 8.15 5 m; 12.05, 6.30 et 10.20, p m.
Pour Salem et Lynn — 12.05, 6.10, p m.
Pour Newburyport et Amesbury — 12.05, 3.20, 4.05, 6.15 p m.
Pour Exeter et Dover — 6.50, 8.30, 9 m; 12.05, 3.40, 4.05, 6.10, p m; Dimanches, 5.30, p m.
Pour Rochester et Alton Bay—8.30 m; 12.05, 4.05, p m.
Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Saco et Portland—6.50, 8.30, a m; 12.05, 4.05, 6.10, p m; — Dimanches, 5.30, p m.
Pour Augusta, Bath et Waterville 8.30, a m; 12.05, 4.05, p m.
Pour Lewiston, 8.30, a m, 12.05, 4.05, 6.10, p m. Dimanches, 5.30 p m.
Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8.30, a m; 12.05, p m; Dimanches, 5.30, p m.
Pour St Jean, N. B. Halifax, N. S., Montreal et Québec—8.30, a m; 5.10, p m. (Le train de 5.10 ne marche pas le samedi) Dimanches 5.30, p m.
Pour Rangeley et St Jean (par Jeudis) lundis et vendredi à 12.05 p m.
Pour Caribou, Deer Isle, Sedgwick et Bar Harbor, Jonesport et Machias, port (via steamer Frank Jones à Rockland) mardi et vendredi à 6.10 p m.
DIVISION SUD
Le 21 septembre 1896.
Les trains laissent la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5.45, 6.30, 7.00, 7.45, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00 m, 1.00, 2.00, 3.00, 4.30, 5.15, 5.30, 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00 p m; — Dimanches, 8.45, a m.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:
Pour Boston — 5.45, 6.34, 7.03, 7.50, 8.15, 9.03, 10.03, 11.03, 12.03 m, 1.03, 2.03, 3.03, 4.03, 4.15, 5.03, 5.36, 6.24, 7.33, p m; — Dimanches, 7.18, 7.27, 8.45, 9.16, a m; 4.05, 5.35, p m.
Pour Woburn—6.35, 7.05, 7.45, 11.00, 1.00, 4.32, 5.32, 6.32, 7.32, 10.32 p m.
Express, à seulement Northern depot, Via Bedford
Pour Lawrence — 6.30, 10.00 a m; 1.55, 5.00, 7 m.
Pour Salem et autres Stations—9.30, 11.25, 1.55, 5.00, 7 m.
Les heures données plus haut sont du Middlesex et Depot.
Pour Ayer Junction et autres stations—7.15 a m; 12.00, 5.00 et 5.47 p m; Dimanches, 4.15 p m.
Pour Amherst, Milford et Wilton—11.4 a m; 1.47, 3.15, 5.15, 6.10 p m; Dimanches, 4.30 p m.
Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene—11.4 a m et 3.45 p m. — Dimanches pour Greenfield, 2.00, p m.
Pour Nashua, Manchester et Concord—7.40, 9.14, 9.45, a m; 12.11, 1.49, 3.45, 5.15, 5.50, 9.13, 10.41 p m. Dimanches, 10.09 a m. A Nashua seulement, 3.00 a m, 2.00, 9.13, 9.45, p m
Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction—9.14 a m; 12.11, (4 m, pour Franklin seulement), 3.45, 5.15 p m.
Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction — 7.40, a m, 1.49 p m.
Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9.45 a m; 1.49, 5.15, p m.
Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St-Albans, via les lignes du Central Vermont—9.45 a m; 1.12, 1.49, 5.15 p m.
Pour Manchester, Rutland, Bennington, Troy et Albany—9.14 a m; 1.49 p m.
Express de Québec via White River Junction—12.11 a m, 8.13 p m, tous les jours, excepté le Dimanche.
Trains de jours pour Montreal.
T. FLANDERS, Agt gén. des Passagers et Billets.
C. H. TAFT, Agt général à Lowell.

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement les
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la Boîte
S'Adresser à
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
Visibles tous les soirs.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Appareils pour Faire la Creme a la Glace
HAMACS
Paniers de Pique-Nique.
Appareils de Peche.
GIRARD,
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
Se livre entièrement au commerce de
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit nit rester tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vous faire des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes. Nous allons de plus vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes gratuitement dans deux ou trois semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurances
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livrés à Domicile.
M. Edgar Barrell, bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être servis.
Stores et Liqueurs des
73, 75, 77 rue Market.

REVIVO Rend la VITALITE
A fait un nouvel homme de moi.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Il rend toutes les parties viriles fort et développées. Les jeunes gens regagnent sont leur vitalité perdue et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit: Impuissance, Manque de Nervosité, la Vitalité perdue, Pertes Pulsantes, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'abus de soi-même ou excès et tout crétion qui rend impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais l'arrête définitivement. Il rétablit le sang, donnant des joues roses au lieu de joues pâles et rendant le feu à la jeunesse. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO sur d'autres. Il peut être porté dans un gousset de Vestes. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 avec une garantie jointe. Ecrivez pour guérir ou l'argent est remis. Circulaire gratuite. Adresser Royal Medecine Co., 53 River St. Chicago, Ill.
En vente à la
East Merrimack Drug Co
31East Merrimack, Lowell, Mass.

Le Casino
C. Rouzin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est solicité.

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue.
SALLE — 14 SHEDD BUILDING
RUE CENTRAL.

MUSIC HALL.
8, 9 et 10 Octobre,
THE Widow Bedott
La Pièce la Plus Drôle Qui ait été Ecrite.
Mr HORACE EWING
Dans le Role de la Veuve.
Scènes Hilarantes,
Belles Variétés,
Chansons les plus Récentes,
Un Rire, un Cri.
5, 6 et 7 Octobre.
The Derby Mascot,
Avec Louis Cyr.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
DE
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
Ca c'est nous autres !!!!!

Wm. W. MURPHY.
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Bières, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une specialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE, Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
MODES EN ROBES,
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE REMILLARD.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
Satisfaction garantie.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
65 RUE AIKEN.
Allez lui faire une visite.

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack 318

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c. &c.
23 27 Lakeview Ave.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 49.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XV

ARRACHE A L'ECHAFAUD

Durant la nuit qui sépara le 5 du 6 thermidor, personne ne dormit dans la prison Saint Lazare.

Du reste, si quelque captif avait encore gardé un peu d'espoir après la scène de la veille, ce qui se passa dans le milieu de la journée aurait suffi pour enlever une dernière illusion. Vers deux heures on entendit un mistre roulement, et ces voitures si bien nommées les bières roulantes, vinrent se ranger dans la cour. Qui amènerait-elles ce soir là! Les heures qui suivirent l'arrivée des véhicules éclabousséé par le sang des victimes sera tous les cœurs. Les pères, les mères se rapprochèrent de leurs enfants. Les frères se jetèrent dans les bras de leurs frères.

Le géolier Verney parut une liste à la main. Les derniers rayons du soleil jouaient sur les dalles, suprême ironie à la scène de deuil qui allait se passer.

Un frisson vite réprimé parcourut les groupes.

—Les Elus de Sainte Guillotine, cria Verney.

Roucher devint pâle, seul il avait la certitude de son malheur. Robert et Chénier lui serrèrent silencieusement la main.

—Roucher, appela Verney.

Un murmure de pitié circula dans les groupes. Tous les prisonniers savaient que l'auteur des "Mois" payait de sa tête ses courageux articles au "Journal de Paris." Il quitta sa place, et gagna l'endroit où se groupaient d'habitude ceux que Fouquier Tinville appelait à sa barre.

—Sauvée, le ci-devant marquis de Roquelaure.

Ces captifs rejoignirent Roucher.

—Le ci-devant baron de Trenk, poursuivit Verney, Coigny, Montmorand aîné, Chénier.

Un cri désespéré jaillit des lèvres d'une des prisonnières, et un corps sans vie s'affaissa sur le pavé.

—Madame! madame! dit André en s'adressant à une femme aux cheveux blancs, par pitié? secourez-la, secourez-la.

La voix rauque de Verney appela successivement, Monscrif, Brognard, Egalité, Bourdeille. André se jeta dans les bras des frères Trudaine:

—Adieu! leur dit-il.

—Au revoir! à demain! répondirent-ils, des amis comme nous ne retrouveront devant Dieu.

Chénier alla encore serrer les mains de Sauvée qui avait son portrait, de Ginguené poète aussi, et qui plus heureux, allait devoir à l'amitié d'un greffier l'échapper à l'échafaud.—Verney épuisa la liste des victimes: elle comprenait 27 noms ajoutés à la liste primitive par l'infâme Robinet, dans la chambre du guichetier Sane!

Des adieux s'échangèrent entre les victimes désignées, et les prisonniers épargnés pour ce jour-là.

Les charrettes attendent, dit Verney.

Mais Roucher avait quitte sa place au milieu des malheureux qui devaient comparaître, le lendemain, devant le tribunal révolutionnaire, alla de rejoindre Robert qui donnait à son portrait les derniers coups de crayon.

—Vous me retardez, dit Verney en passant sa lourde main sur l'épaule de l'auteur des "Mois".

Le poète se recula vivement.

—Mon ami, dit celui-ci, une seconde, une seconde encore. Robert, un dernier trait, bien. Maintenant, passe-moi ton crayon.

L'artiste le lui tendit, et Roucher écrivit d'une main ferme cette défiance au bas du dessin de l'artiste:

A MA FEMME, A MES ENFANTS, A MES AMIS.

Ne vous étonnez pas, objets sacrés et doux,
Si quelque air de tristesse obscurcit [mon visage:
Quand on crayon savant dessinait [cette image,
On dressait l'échafaud, et le pensais [à vous.

—Que force vous donc de moi, demanda Verney?

—Après avoir été porte clefs au Luxembourg et guichetier de la prison Lazare, répondit-il, il ne reste plus qu'une seule place à remplir.

—Laquelle? demanda Verney?

—Celle de bourreau, répondit le secrétaire de Fouquier.

—Toujours aimable, citoyen Marius! fit Verney en saluant.

Marius se rapprocha d'Henri.

—Vous vous appelez Henri de Clivray!

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

UN HOTEL IMMENSE

—On est à étudier les plans pour construire un hôtel de 14 étages aux lieu et place du St Lawrence Hall, à Montréal. Cet hôtel possédera un jardin et des serres sur le toit, et devrait être prêt pour l'exposition internationale.

QUEBEC

AFFAIRE A SENSATION

Il s'est passé l'un de ces soirs derniers à St Rock une scène qui a failli tourner au tragique.

Un jeune homme très bien connu surtout dans le monde sportif, venait de laisser le Patinoir avec ses future qu'il allait reconduire chez elle, lorsqu'un individu se braqua devant eux et sans cérémonie voulut embrasser la jeune fille.

M. D. . sortit un revolver de sa poche et tira presqu'à bout portant.

Le coup a porté en pleine figure, mais n'a pas blessé mortellement celui auquel il était destiné.

On dit que M. D. . croyait avoir affaire à des malfiateurs, qui en voulaient non seulement à sa future, mais aussi à sa bourse.

COUPE EN DEUX

—Un accident fatal est arrivé jeudi soir sur le chemin de fer Québec Central.

Une roue brisée a fait dérailler trois ou quatre chars d'un train de fret.

Un serre frein du nom de Légaré a été projeté sur la voie par la violence du choc et le reste du convoi lui a passé sur le corps.

La mort a été instantanée.

NOUVEAUX ESCULAPES

—A la réunion du bureau provincial de médecine, la semaine dernière, le Dr Lacombe, de Montréal, a été nommé pour remplacer le Dr Dajenais, décédé.

—Le docteur Hogan, Papin, Verdon et Boutiller ont obtenu leur licence après un brillant examen. Un aspirant a été refusé.

IMPORTANTE ARRESTATION

—Le constable Crotty, de la police municipale, a fait une arrestation qui lui a valu les félicitations de Son Honneur le recorder Déry.

Il passait par hasard sur les Remparts vêtu en civilien, lorsqu'il aperçut un homme que les femmes fuyaient. Il s'en approcha, le suivit et surprit son honteux manège.

Bien que n'étant pas le service, le constable Crotty saisit l'homme au collet et le conduisit à la station.

La femme insultée a refusé de donner son nom et de comparaître devant le recorder, un homme de 50 ans, père de huit enfants.

Son Honneur a vertement réprimandé le vieil impudique et condamné à quatre mois d'emprisonnement pour servir d'exemple à ceux qui seraient tentés de l'imiter.

TROIS-RIVIERES

—Du "Trifluvien.":

Nous n'avons eu que le temps de feuilleter la nouvelle brochure de M. David: "Le Clergé, histoirie, sa mission;" mais nous en avons assez vu: cet ouvrage, c'est un ouvrage dangereux; d'autant plus dangereux que la forme en est plus modérée.

C'est à vrai dire le plaidoyer du parti libéral contre l'intervention du clergé dans les questions politiques.

M. David débute par une profession de foi aux allures solennelles; il continue par un brillant éloge de la conduite du clergé jusqu'en 1837-38; puis il fait l'histoire politico-religieuse de notre pays depuis ces temps.

La conclusion qui ressort de ce travail est que depuis 50 ans le clergé s'est mis en travers de tous les mouvements nationaux, partant qu'il a été le plus grand ennemi de notre race. M. David ne le dit pas, mais le lecteur doit le penser, s'il croit le livre vrai.

—Enfin la question du poste d'inspecteur des poids et mesures vient d'être tranchée. Le titulaire est nommé. Contre l'attente générale, c'est M. Ch. E. Houde, de St Célestin, ancien député conservateur, qui est l'heureux gagnant. La nomination avait été faite par sir Chs Tupper et elle a été maintenue par M. Lsurier.

Il y a des grincements de dents dans Landerman. Je connais plusieurs prétendants libéraux qui ont la figure longue. Ils feront bien d'attendre quelques jours avant d'aller chez le barbier!

—Les nouveaux membres de la commission du Havre sont MM. Hart, Houliston et Lajoie. Deux anglais et un canadien-français.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. 360

BON MARCHE.

La Seule Place dans la Ville ou vous Pouvez Acheter à Bon Marché.

Ayant reçu toutes nos Marchandises d'Automne et d'Hiver, nous sommes à présent en position de pouvoir vous offrir des occasions. Et c'est ce que vous trouverez dans chaque Dépt. de notre grand tablissement. Si vous avez besoin d'un Chapeau, d'une Collerette ou d'une Robe, n'hesitez pas de venir tout droit au BON MARCHE, la seule place dans la ville pour acheter à bon march .

Etoffes a Robes Noires

Nous avons en mains le plus grand assortiment d'étoffes à robes noires qui s'est jamais exhibé dans cette ville

Voici quelques occasions:

1 lot d'Etoffes à Robes Noires fleuries, 40 pcs de large, tout laine, pour 49 cts

1 lot de Noires fleuries, 46 pcs de large, patrons des plus nouveaux, marchandises valant 75c, pour 59 cts.

Nous avons un mains un magnifique assortiment d'Etoffes à Robes Noires fleuries, 46 pcs de large, que nous vendons pour 75 cts, ce qui ne peut pas être surpassé.

Nous avons aussi un large assortiment d'Etoffes à Robes Noires fleuries que nous vendons pour 98c, $1.25, 1.50, 1.75, 2.00 jusqu'à $3.98.

Nous vous invitons de venir voir notre assortiment de Cretons noirs qui surpassent tout ce que nous vendions les années passées.

Etoffes a Robes de Couleurs.

Notre Dept. d'Etoffes à Robes de couleurs qui est un des mieux assortis de cette ville, vous offre de magnifiques occasions cette semaine Ayant reçu toutes nos marchandises importées, vous pouvez venir choisir une robe avec plus de goût et vous serez certaine d'avoir quelque chose de nouveau.

Collerettes et Manteaux.

Le temps est arrivé où il vous faut acheter une Collerette ou un Gilet d'Automne. Nous voulons vous apprendre que nous venons reçu une immense quantité de Collerettes et de Gilets d'Automne que nous allons vendre à bien bon marché. Venez visiter notre Dépt. de manteaux, et nous vous nous avons touio rs eu un plus grand assortiment de Chapeaux qu'aimporte qui. Mais cette année nous avons excellons toutes les années passées, car nous avons en mains un plus grand assortiment que nous ayons jamais eu et l'un des mieux choisis.

Nous avons un magnifique assortiment de Chapeaux importés et domestiques, et nous ferons comme par le passé, nous vous donnerons satisfaction.

F. C. MITCHELL & CO., --:-- Rues Merrimack et Kirk.

Employées de langue française DELLES, Ricard E. Montplaisir, V. Montplaisir, A Bernard, R. Bigonesse, M. L. Milette, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S Ashis M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gilineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, —MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

Après avoir signé il embrassa l'artiste, prit la main d'André, et lui dit:

—Viens.

Les vingt-cinq prisonniers se dirigèrent vers l'escalier et commencèrent à descendre. En ce moment Verney déplia de nouveau la liste qu'il tenait encore à la main, puis comme s'il avait oublié un nom au milieu de ceux qu'il venait d'appeler, il dit d'une voix sonore:

—Le ci-devant comte Henri de Clivray.

Le jeune homme s'avança le front haut, et, voyant parmi les victimes désignées un prêtre aux cheveux blancs qui s'avançait avec peine, il lui offrit l'appui de son bras.

La seconde charrette s'emplissait. Il aida le vieux prêtre qu'il soutenait à y prendre place, et lui même allait monter quand une main rude s'abattit sur son épaule et le fit brusquement retourner. Alors la voix enrouée de Verney cria:

—En route!

La cour se vida rapidement, les curieux suivaient les charrettes. L'homme qui avait saisi Henri par le collet de son vêtement l'entraînait vivement dans un angle.

—Attendez un instant, lui dit-il. Je ne pense donc pas en jugement aujourd'hui.

—Non, répondit le géolier.

—Dois-je rejoindre mes compagnons de captivité?

—Je vous ai dit d'attendre.

—Qui dois-je attendre? reprit Henri.

—Ne le savez vous pas?

—Je ne sais rien. Vous m'appelez comme si je devais passer en jugement, puis vous retenez ici, je ne n'explique rien de ce qui se passe.

—Vous le comprendrez plus tard, reprit Verney. Cela fait trois fois de suite que vous m'appelez pour paraître devant un tribunal.

—Alors pourquoi m'avoir appelé?

—J'obéissais au citoyen Marius.

—Je ne connais pas

# TELEGRAPHIE

## FOLIE FATALE.

### Terrible Accident de Chemin de Fer.

**Une Chaudière fait Explosion et Tue Sept Personnes.**

**Un Voyageur Affole commet un Suicide.**

Osage City, Kansas, 4 oct.—Un accident de chemin de fer qui a causé plusieurs pertes de vie et que le suicide de l'un des voyageurs a rendu encore plus terrible, est arrivé à cinq heures, ce matin, sur la voie du Santa Fe, à deux milles au nord de cette gare. Sept cadavres ont été retirés des ruines, et l'on croit que d'autres victimes sont encore ensevelies dans les débris.

Le train en question était le convoi de voyageurs No. 2, le même qui a subi une attaque de bandits à New Mexico, vendredi soir.

La catastrophe a été produite par l'explosion de la chaudière de la locomotive. Le mécanicien aurait dû stopper à Osage City, mais étant en retard, il tenta de se rendre jusqu'à l'autre réservoir, mais la chaudière devint à sec et sauta.

Le mécanicien et le chauffeur ont été découverts dans les débris. La locomotive a été complètement démolie. Les wagons d'express, de bagage et de voyageurs vinrent s'empiler sur les débris de la locomotive. Cependant, les voyageurs dans les derniers wagons ne reçurent aucune blessure grave.

Des scènes de confusion la plus complète parmi les voyageurs succédèrent à l'explosion. Plusieurs crurent que le train avait de nouveau été attaqué par des bandits, et l'un d'eux, William Beckler, de Los Angeles, (Californie), en route pour Chicago, parut perdre complètement la raison. Quand l'accident arriva, il sortit un pistolet de sa poche, et en présence des autres voyageurs emplissant le wagon, il se brûla la cervelle. Beckler avait bu avec excès.

### Mort d'un Vétéran Canadien.

Woonsocket, 3 oct.—M. Philippe La Victoire, vétéran de la compagnie B du 11e régiment d'infanterie du Rhode Island, vient de mourir à Washington, D. C., où il était allé pour faire augmenter sa pension, vu qu'il était devenu aveugle. Il avait habité cette ville durant quelques années et était âgé de 63 ans. Ses parents habitent St Hyacinthe, P. Q

### AVEC DE LA MORPHINE

**La Femme Provencher Tente de se Suicider**

New York, 4 oct.—Jane Provencher, qui dit être arrivée de Lowell, Mass., il y a quatre mois, en quête d'ouvrage, a comparu devant le tribunal de police, hier après-midi, sous l'accusation d'avoir tenté de se suicider. Elle avait été trouvée presque sans connaissance près du No. 161 Bowery, et l'on apprit plus tard qu'elle avait pris de la morphine et du whisky. Elle raconta que sa maîtresse de pension l'avait mise à la porte, et qu'elle se trouvait sans argent et sans domicile.

Son procès a été remis à plus tard.

### Dernières Dépêches.

—La "Tribune" de Winnipeg annonce que M. Sifton a été définitivement choisi comme ministre de l'Intérieur et que M Jos Martin accepte de bonne grâce le choix de M. Laurier.

Une dépêche à la "Gazette" dit que d'ailleurs M. Martin ne tenait pour le moment à être ni ministre ni juge parce qu'il était lancé dans les spéculations sur les mines d'or de la Colombie Anglaise.

L'hon. M. Sifton s'est jeté dans la politique active au Manitoba en 1888 et il est procureur-général dans le cabinet Greenway depuis 1891. C'est un homme de valeur et son entrée dans le cabinet Laurier signifie que la question des écoles est bel et bien réglée.

—Les républicains du quartier 6, à Manchester (New Hampshire), ont choisi M. Charles Robitaille, un Canadien-Américain, pour être un de leurs candidats à l'Assemblée législative.

### Sa Dernière Messe en Public

Washington, 4 oct.—Aujourd'hui le cardinal Satolli a chanté sa dernière messe en public aux Etats-Unis, et au collège St Gonzague une séance d'adieu a eu lieu.

A la messe assistait le nouveau Délégué Apostolique, Mgr Martinelli, le successeur du cardinal Satolli, arrivé la veille.

### Cour de Police.

Quatorze délinquants, accusés, l'ivresse, une amende de $1.

Michael Boyle, $2 d'amende.

George Smith $5 d'amende et John Lunny, $10 d'amende.

Bridget Desmond 10 mois à la Ferme Municipale et John Ryan, 8 mois à la même institution.

Bernard Kelley, pour ivresse et blasphème sur la rue, une amende de $10. George Rogerson, pour ivresse et avoir volé des pérouques, 5 mois de prison. Frank Borden, pour ivresse et vol d'une bouteille de whisky, $13 d'amende.

W. Marris et Cornilius Buckley, pour ivresse et s'être battu dans la rue, $12 d'amende.

Pat Murphy, Mary Custy, Peter Trainor, Alice Coughlin, Albert Spooney et Barbara Heenan, pour ivrognerie, $12 d'amende.

Pierre Fremont, pour avoir frappé un homme inconnu à l'agent de police, une amende de $10 60

Alexandre Dubé, accusé d'être entré dans le magasin de Louis M. Golden et d'y avoir volé plusieurs effets, fut renvoyé devant le grand jury.

### Décès.

Arthur et Willie, enfants de Joseph et Zoé Pelletier, à l'âge de 7 mois.

Wm Renaud & Cie ont la charge des funérailles.

Alice, enfant de Charles et de Elise Régnier, âgée, de 12 jours, au No 468, rue Merrimack

M. A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

Marie Fourreault, épouse de Isaac Chouinard, décédée à l'âge de 55 ans, au No. 8 Montcalm ave.

Son service a eu lieu ce matin, à l'église St Jean-Baptiste, à 7 heures.

Le Rév. Père Petit a officié.

Les porteurs étaient Gédéon Courteau, George Grenier, Télesphore Nesuit, J. B. Rowert.

Le Rév. P. Forget officiait au cimetière.

M. Joseph Albert, entrepreneur de pompes funèbres.

Les Pilules Rouges du Dr Coberre, sont connues comme étant indispensables aux jeunes filles pâles et affaiblies par l'ouvrage des manufactures.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal l'argent canadien dont elles pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex

### Wm S. Knox.

Nous sommes en pleine lutte électorale. Plusieurs candidats briguent de nouveau les suffrages des électeurs. S'il y a un homme qui mérite une réélection, c'est bien le Congressman Knox, de Lawrence Ce politicien de haut rang, durant les deux années qu'il a passées au Congrès s'est grandement distingué par ses discours pratiques et ses aptitudes C'est un honneur pour l'Etat du Massachusetts de posséder une telle personnalité. Ses discours pleins de bons sens et de logique ont été publiés non seulement dans les journaux de la Nouvelle-Angleterre, mais dans toute la presse de la république américaine. Il s'est montré digne de l'importante position qu'il a occupée et a rendu des services éminents à l'Etat. Nous espérons que dans cette campagne électorale, la plus importante qui se soit présentée depuis trente ans, les votants canadiens se feront un devoir de lui accorder leurs suffrages et lui aideront à remporter la plus éclatante victoire que l'on puisse exiger. La campagne est sérieuse, car il s'agit d'avoir des candidats qui défendront nos intérêts, et pas un homme plus que Wm S. Knox peut jouer ce rôle avec honnêteté et esprit de justice Donc d'ici au 3 novembre nous espérons que les électeurs canadiens emploieront tous les moyens légitimes pour lui assurer un triomphe sans précédent. A plus tard.

### Une Descente de Police.

Des plaintes avaient été portées à la police que la maison habitée par Mde Coughlin, rue Maple, était fréquentée par des personnes malintentionnées. Hier soir, la police fit une descente dans cette maison et trouva quelques couples dans une position compromettante Tous furent arrêtés et accusés de fornication. Il n'y en avait pas un sur le nombre ayant plus de 20 ans.

### Courses Canadiennes.

Mercredi le 7 octobre auront lieu les courses canadiennes au Wannalancett Park, à North Chelmsford. Nous espérons qu'on se rendra en foule. Il y aura de bonnes courses et un bon "clam bake", tout cela pour la petite somme de 25 cents.

Il y aura une "match race" entre la jument de M. Lanard dit Thérien "Surprise," et le cheval de M. Charles Crevier, "Charlie C."

Une autre "match race" aura lieu entre le cheval de M. Guenette, "Robin," de Lawrence, et celui de M. Wm Allard, "Peter Rome," de Haverhill.

Une autre course dans les 40.

Il y aura aussi une course à laquelle les dames prendront part.

### Encore un Accident d'Armes à Feu

Charles Faxon, un garçon domicilié avec ses parents rue School, était à jouer avec un revolver calibre 22, dans la rue Fulton, samedi après midi, et naturellement il ne savait pas qu'il fut chargé. Le coup partit et la balle lui entra dans la mâchoire.

Le Dr Ricker fit l'extraction de la balle.

Le garçon n'est pas blessé sérieusement.

### Avis aux Dames

"Aucun homme, a dit un philosophe, a jusqu'à présent découvert le moyen de donner avec succès de bons conseils aux femmes—pas même à la sienne". Un homme qui l'essaie est fou; cependant, je vais tenter de donner celui-ci: Si une femme désirait un bijou, elle irait naturellement chez un bijoutier, où elle trouverait un stock complet; si elle désirait acheter toute autre chose, c'est là où le choix est le plus grand qu'elle se rendrait. Maintenant, comme une femme s'occupe plus de ses chapeaux que de toute autre partie de sa toilette, naturellement elle cherche l'endroit où le stock est si considérable qu'elle n'a pas besoin d'aller voir ailleurs pour trouver ce qui lui convient Mon avis aux femmes est donc d'aller chez Johnson, Associate Building, vis-à-vis le Monument Square, pour acheter leurs coiffes, leurs chapeaux, leurs plumes, etc. Ce magasin est le plus beau, le mieux assorti de Lowell. Il fait un si gros débit qu'il lui est possible de vendre à meilleur marché que tous ses concurrents.

Vendredi était jour d'ouverture chez Johnson, et la somptuosité de cette exposition de modes n'était égalée par aucun autre marchand. Les décorations étaient celles d'un palais et l'étalage des nouvelles marchandises avait été fait avec un goût très sûr, un art exquis, comme on en voit à Paris, la capitale du monde artistique.

### Louis Cyr au Music Hall

C'est l'événement théâtral de la saison à Lowell. Ce soir notre hercule canadien, Louis Cyr, le favori de notre population, commencera un engagement de trois jours au Music Hall.

Sa petite fille de huit ans, Mélanie, fera aussi des tours de force qui probablement feront l'étonnement de tous, car c'est une merveille son genre.

### Mariage.

En cette ville, ce matin, à une messe au presbytère des RR. PP. Oblats, M. Emile Laliberté, entrepreneur en bâtiments, a épousé Mlle Clorilda Brodeur

Le R. P. Forget, O. M. I., a donné la bénédiction nuptiale au nouveau couple.

Les témoins étaient les deux frères plus mariés, MM. Orphéus Laliberté et Bruno Brodeur fils.

Après la cérémonie, on s'est rendu à la demeure du père de la mariée, M. B Brodeur, 490 rue Moody, où un somptueux déjeuner de noces a été servi.

Ce soir les nouveaux époux rentreront dans leur propre maison, Fourth avenue, Pawtucketville.

Nous souhaitons un bonheur sans mélange à M. et Mme Laliberté.

### Cela n'a pas Pris de Temps

L'efficacité du système téléphonique de la police a été démontré samedi soir, quand un nommé Donovan vint au poste raconter qu'il était un conducteur d'attelage à l'emploi de la Concord and Manchester Express Company, qu'il avait laissé sa voiture chargée d'effets qu'il devait porter à domicile en face du magasin de la Thompson Hardware Co., et que pendant son absence quelqu'un lui avait volé un paquet contenant de fausses chevelures

Le surintendant Davis téléphona immédiatement à tous les agents de police de faction, leur racontant le vol en question. Une demi-heure plus tard le policeman Atkinson rencontrait le voleur, George Rogerson, dans la rue Dutton. Celui-ci avait un paquet sous le bras, et d'après le signalement donné par son chef, l'agent reconnut la propriété vo ée.

Rogerson fut conduit au poste et le paquet de cheveux put être porté à destination, chez une dame Quimby, 182 rue Merrimack.

### DANS LE CANAL

**Découverte du Cadavre d'un Homme Inconnu**

Le corps d'un inconnu a été découvert de bonne heure hier matin dans le canal de la Machine Shop, près de la rue Jackson, et il a été transporté chez l'entrepreneur de pompes funèbres O'Donnell. Rien n'indique que le corps a séjourné longtemps dans l'eau.

On ignore si c'est un cas de suicide ou un accident.

On n'a rien trouvé dans les habits du noyé pouvant aider à l'identifier. Il y avait bien un livret dans une poche, mais il ne contenait aucun nom.

Le noyé était un homme de 35 ou 40 ans, portant une moustache brune et ayant environ cinq pieds huit pouces de hauteur Il porte un pantalon noir, une chemise négligée, une cravate, un veston noir, pas de gilet ni de chapeau.

### Funerailles.

Ce matin, à 8 h. 30, ont eu lieu à l'église St Joseph les funérailles de Mde Joseph Miron, née Albina Renaud.

Le R P. Gagnon a officié ayant pour diacre le R P Forget-Desplats et sous-diacre le R P. Marion.

Au cimetière le R P. Frigon a récité les dernières prières.

Les porteurs étaient MM Wilfrid Préchette, Joseph Perreault, Maxime Lafortune, François Généreux, Fred Denault et M. Dion.

A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cèle rien à aucun autre.

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Le célèbre liquide Parisien Maret qui enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc., sur les vêtements d'hommes et de femmes, sans que les couleurs des étoffes ou les nuances même les plus delicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin, est en vente à la buanderie (Laundry) de W. Jean No 369 rue Moody à Lowell Prix, 25 cents la bouteille.

### Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés Satisfaction garantie.


# Chris Holmes

Magasin de Specialites,

124-126 rue Merr'k.

LE QUARTIER GENERAL Reconnu des

**Manteaux pour Dames, Demoiselles et Enfants,**

BELLES FOURRURES, JUPES SEPARES, ROBES COMPLETES, MACKINTOSHES, CRAVENETTES, &c.

**ET QUOI ENCORE?**

Etant exclusivement un Magasin Spécial de Manteaux, il est clair que nous sommes à la

**TETE**

Nous sommes maintenant prêts pour la Campagne d'Automne, avec le PLUS BEL ASSORTIMENT que nous ayons jamais eu le plaisir d'exhiver. Votre inspection est sollicitée.

**OCCASION SPECIALE POUR AUJOURD'HUI.**

25 Jupes élégantes en Brilliantine, valant $2.50; pendant cette vente, $1.19

25 Elégants Gilets, valant $4.00; pendant cette vente, $1.89.

25 Reefers d'Enfants, de $2 00, pour 55 cts.

25 Mackintoshes d'Enfants, de $2.00, pour 75 cts.

☞ Les plus bas prix en cette ville.

# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

**Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries**

**Au No. 232 rue Merrimack,**

Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c., AU PLUS BAS PRIX.

☞ Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.

**CHEZ J. A. FILION,**

Magasin Canadien.

**AMEDEE ARCHAMBAULT,**

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards neufs, de toutes les Nuances de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé

☞ Service de jour et de nuit.

**Coin des Rues Cabot et Moody,**

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.

# Un Achat Argent Comptant.

# HABITS D'HOMMES,

**Strictement Pure Laine, $6.**

Trois lots d'Habits d'Hommes et de Jeunes Gens, strictement pure laine, en Worsteds Riverside, en Clay Diagonal Noir et en Cheviotte nouvelle de fantaisie Viennent d'être achetés à moins du prix de la fabrication.

**$6.00 l'Habit.**

☞ Ces Habits valent dix dollars et sont vendus à ce prix par d'autres maisons.

# Putnam & Son.

166 RUE CENTRAL.

PERDUE—Samedi soir dernier, une enveloppe contenant $30 en billets de banque de $5, sur la rue Merrimack, près de l'ancien Bijou Theatre. Une récompense libérale sera donnée à la personne rapportant l'argent au bureau de l'ETOILE. 5o3f

ON DEMANDE—Une bonne servante pour une petite famille, une personne un peu âgée serait préférée S'adresser au No 131 Mt Washington st. 5o3f

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, harnais neufs, deux sonnettes (figger). Voitures à deux simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boivert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

**L'EAU HATHORN**

**L'EAU HATHORN**

**L'EAU HATHORN**

Reçue directement des Sources Minérales Saratoga.

John M. Pevey,

55-57 rue Middle.

**Merveilleuse Decouverte !**

**Le Hair Tonic**

**POUR LES CHEVEUX**

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Messieurs.—Depuis sept semaines j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne se sont disparus de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussent rapidement très épais. Ceci m'a surpris car je suis chauve depuis un an. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,

FRANÇOIS MARTELLE,

No 1 Perryall Court, Nashua, N. H

PREPARE PAR

**FRED LEDOUX & CIE,**

**74 Canal St,**

**Bureau 111 Main St**

**NASHUA, N. H**



Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués

Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous rendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 68 rue Merrimack

EDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., MARDI, 6 OCTOBRE 1896 No. 18.



**PIERRE BRUNELLE,**

MÉDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Ennal's Bl'k.

Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

**J. B. D. JACQUES,**

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

**DONOVAN & MONETTE,**

AVOCATS

**Et Juges de Paix,**

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

**Hubert J. Turcotte,**

**Pharmacien Diplomé.**

Prescriptions remplies avec soin et promptitude Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe —Mes prix sont les plus bas.—Toujours le plus bas prix.

**624 rue Middlesex.**

NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

**Avez-vous payé vos taxes?**

L'Hon. George Fred Williams adressera la parole ici samedi soir le 17 octobre.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Miles Albina Roussin et Anna Ware sont parties samedi soir pour une promenade à Fall River et à New York.

Ne manquez pas de lire la nouvelle annonce de H. C Girard, notre seul marchand de fer canadien à Lowell.

Le bureau du trésorier de la municipalité sera ouvert lundi, mardi, vendredi et samedi soir, pour la perception des taxes.

M. J. L Chalifoux est de retour depuis hier du Canada où il a assisté aux funérailles de sa mère inhumée à St Henri de Mascouche, P. Q.

Achetez vos rembrels brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Rivard, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Quand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être le préféré. Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 694 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.

**Payez vos taxes maintenant et épargnez l'intérêt.**

M. David Bellerose, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui dénoncé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtucketville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30o1m

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. 1no

Nous apprenons avec plaisir que M. Théodore Bergeron vient de faire l'acquisition d'une magnifique cour à bois située sur la rue Willie. Nous lui souhaitons bonne chance.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Rousseau, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

M. Niquette, de Biddeford, Me., est en promenade en cette ville.

Le R. P. Ronan, de l'église St Peter, de cette ville, a fait parvenir au R. P. Forget la somme de $25 pour le monument Garin.

On nous apprend que M. et Mde Cyrille Constantineau doivent bientôt donner des concerts dans les villes voisines, comme Nashua, Manchester, Lawrence, Salem, etc.

M. Thompson, de la "Semaine Commerciale" de Québec, était aujourd'hui de passage en cette ville par affaires et nous avons eu le plaisir d'avoir sa visite à nos bureaux.

Couchettes en fer, grande variété de $4 50 à $18 00, au grand magasin de meubles, 16 rue Merrimack. Les propriétaires et tous les employés parlent français. A. E. O Heir & Co. mjs

Il n'est pas nécessaire de payer $5 pour avoir une bonne paire de chaussures Le Bijou Shoe Store en vend d'excellentes à bien meilleur marché. M. Chs Dupuis, gérant canadien.

Le Bon Marché est la seule place où il y a toujours des occasions à bon marché. Lisez leur annonce sur la troisième page. Et vous trouverez toutes ces occasions dans leur magasin tel qu'annoncé. Allez les voir.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex

**Un Reglement**

Les affaires financières du capitaine A. V. Partridge ont été réglées hier par une entente entre les créanciers qui recevront 60 cents dans la piastre et le capitaine Partridge aura $1700 et ses maisons rue Tyler et Lawrence.

M. Willert H. Boody depuis si longtemps gérant du Music Hall, aura le contrôle de ce théâtre, de la "Merrimack House" et de l'affichage.

M. Boody est un homme d'affaires énergique et expérimenté qui fera sans doute prospérer les entreprises dont on le charge.

**Union Franco-Américaine.**

L'assemblée régulière de l'Union Franco-Américaine aura lieu ce soir. Tous les membres sont priés d'être présents, car on discutera des choses importantes.

PAR ORDRE.

Les Pillules Rouges du Dr Coderre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

**BONNE CAPTURE**

**UN VOLEUR DANS UN MAGASIN PRIS SUR LE FAIT**

Passe a Travers une Fenetre, mais on Reussit a l'Empoigner

Un vol avec effraction a été commis hier soir dans l'épicerie des frères Burns, 15 rue East Merrimack.

Les propriétaires avaient fermé leur établissement hier après-midi pour aller à Boston assister à une exposition de mets préparés. A leur retour, hier soir, vers les sept heures, ils s'en allèrent à leur magasin pour voir à remplir les ordres du matin. Ils fermèrent la porte sur eux, ne désirant pas servir aucune pratique, puis ils allumèrent le gaz. Tout à coup ils entendirent un bruit insolite venant du bureau. Un voleur s'y était introduit et avait pillé le tiroir-caisse. S'apercevant que toute issue lui était fermée, le malfaiteur se jeta la tête la première à travers un châssis et réussit à s'enfuir, suivi de près par les frères Burns et un nommé James Creighton que le fracas avait fait accourir.

Finalement, après avoir traversé le pont, le voleur fut capturé derrière une pension de corporation où il était allé se cacher. Il opposa une vive résistance, mais il n'en fut pas moins remis entre les mains d'un agent de police qui l'a conduit au poste.

Le voleur déclara se nommer Henry Perrault, être âgé d'une vingtaine d'années et demeurer rue Dane. Il dit qu'il avait un pressant besoin d'argent et avoit pris ce moyen pour s'en procurer. Il est entré dans le magasin au moyen d'une clef. Quoiqu'il ne soit pas blessé grièvement, Perrault s'est fait plusieurs entailles douloureuses aux mains et aux poignets en passant à travers une fenêtre du magasin Ce jeune homme est connu de la police, car il a déjà purgé une sentence à Concord pour un délit semblable à celui qu'il vient de commettre.

**Serie d'Accidents.**

Walter H. Morrison, un employé dans le Massachusetts, s'est fait prendre une main dans une machinerie, lundi, et deux de ses doigts ont été écrasés tellement qu'il fallut les amputer à l'hôpital des corporations.

Dimanche soir, James McMahon, 47 rue Auburn, est tombé de son perron et s'est fracturé une jambe.

Deux braves ouvriers à l'ouvrage lundi matin à l'école Bartlett, maintenant en voie de construction, ont fait une manvaise chute, et l'un nommé George Henderson s'est blessé à l'épine dorsale tandis que l'autre du nom d'Edward Henderson s'est fracturé un bras à deux endroits. On croit que l'accident a été causé par des garçons qui, pour jouer un mauvais tour, avaient dérangé un échafaudage. Peut-on concevoir que des êtres humains soient assez fous pour commettre une telle action?

Les victimes sont pères de famille.

Damase Lavigne, de la rue Jackson, employé au Tremont & Suffolk, s'est fait prendre le bras droit dans une machinerie, hier. Il a été transporté à l'hôpital des corporations.

Eugène Walker, pendant qu'il était à travailler aux environs des puits artésiens, hier après-midi, s'est fait écraser une jambe par un gros tuyau en fonte. Heureusement il n'y a aucune fracture d'os.

**La Convention Republicaine**

Vers les 11 h. 30, cet avant-midi, la convention républicaine pour la nomination d'un candidat "councillor" s'est ouverte, sous la présidence de M. Holt, de Lawrence.

Les aspirants sont MM. Howe, de Marlboro, et Shaw, de Chelmsford.

Au moment d'aller sous presse, aucun choix n'a encore été fait.

**Une Parade**

Si la température le permet, il y aura une autre procession aux flambeaux par les républicains, vendredi soir.

Les "Twentieth Century Girls", le "McKinley and Hobart Club" et autres organisations de campagne y prendront part.

**Cour St Antoine.**

Tous les membres de la Cour St Antoine No 566, Ordre des Forestiers Catholiques, sont priés d'être présents à leur prochaine séance régulière demain soir, à 7½ hrs. P. M., pour affaires très importantes.

Par ordre.

P CONTRE, Chef Ranger.

**Deces.**

Adolphe, enfant d'Octave et Elise Lebleu, âgé de 4 ans, 1 mois et 25 jours, au No 33 Bolt St.

Marie-Louise, enfant de J. Bte et Arminnie Flamand, âgée de 17 ans, 3 mois et 8 jours, au No 210 rue Salem. Son service aura lieu jeudi matin, à l'église St Joseph.

Lillie, enfant de Joseph et Hélène Larmand, âgée de 13 ans et 10 mois, au No 69 rue Cheever. Son service sera chanté demain matin, à l'église St Jean-Baptiste, à 8 heures.

Jos Albert, entrepreneur.

Quant à la coupe des habits, nous pouvons satisfaire presque tout le monde.

Si vous n'avez pas été capable de trouver des habits tout faits qui étaient satisfaisants, essayez-nous.

Les habits de Rogers, Peet & Co—sont faits pour toute sorte d'hommes, longs, courts, minces et trapais—diffèrents de tous les autres habits tout faits dans le monde

Si aucune altération est nécessaire, nous la ferons: cela peut prendre quelque temps, mais beaucoup moins que chez un tailleur.

Les nouveaux Habits—et ils sont bien nouveaux— de $15 à $25 l Habit.

**Putnam & Son,**

166 Rue Central.

**Voudriez-vous Acheter des EPICERIES**

Vos Chaussures, vos Habits des passants? Non — Alors, pourquoi voudriez-vous aller un de ces marchands pour vous procurer une paire de lunettes — quand vos yeux font défaut, attendez plutôt, et allez voir des hommes compétents dans cette ligne.

Nous pouvons examiner les yeux avec facilité, en vous rendant une très bonne paire de lunettes à bas prix.

**J. A. Legault & Cie.**

Bijoutiers d'Un Seul Prix.

70 rue Central et Prescott.

**UNION FRANCO-AMERICAINE**

**Naturalisation.**

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B D. Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

# La Température

**EST DEJA FROIDE!**

Nos MAGNIFIQUES PARDESSUS et nos HABILLEMENTS d'AUTOMNE SONT AUJOURD'HUI UNE NECESSITE

Nous avons de ces Vêtements indispensables en grande variété. Aussi les plus récentes nouveautés en fait de

**CHAPEAUX ET CASQUETTES D'AUTOMNE ainsi que des SOUS-VETEMENTS de toutes sortes, pour HOMMES, JEUNES et ENFANTS.**

**Notre vaste Dept. de CHAUSSURES**

Est actuellement à son comble. Nous faisons une spécialité des célèbres Chaussures Impermeables (Box Calf). Les affaires sont bonnes chez nous et nous continuerons à donner des Montres et des Horloges gratuitement.

# Parthenais Freres,

526 a 536 rue Merrimack.

# JOS. ALBERT.

**Entrepreneur de Pompes Funebres ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.**

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

**Service de Jour et de Nuit.**

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. **Telephone 313-3**

# Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak, | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Rôti pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 23 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 11 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 22 |
| Meilleure Epaule de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs. | $1.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | 08 cts | 7 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Bluets, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 boîtes de Blé-d'Inde, | 25c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs. Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs. Graisse Compound, | 80 cts | | |

**659 RUE MERRIMACK,** Ed. Chevalier, Prop,

# Ch^z Turcotte,

**141-147 rue Worthen.**

Excellent Vin de Porte,

**$1.00 le gallon**

Gin de Hollande, John de Kuyper,

**A demiards, $1.25**

**3 demiards, 90 cts**

Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades.

**A tres Bas Prix.**

☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies

# Grandes Occasions,

Chapeaux garnis dans les derniers goûts, très jolis, pour

**$4.00, $3.00, $2.50. (Sailor) 98c. et (tap) 47c.**

—— CHEZ ——

**Mme P. L. GREGOIRE,**

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées expérimentées :— Mmes N. mas Delisle, et Julia Courcelle, Melles E. Lucas, M. Turcotte, A. Hamel, A. Jacques et M. L. Millette.

☞ Notre magasin sera fermé Mardi, Mercredi, Jeudi et Vendredi à 6 hrs. P. M jusqu'à nouvel ordre.

# "CONFORTABLES" à bon marché.

# A. G. POLLARD & CIE.

**La Saison est Arrvée** où il est nécessaire de se couvrir plus chaudement et notre ligne de CONFORTABLES est meilleure que jamais.

Nous allons les vendre à bon marché, nous ferons moins de profits, mais nous en vendrons un plus grand nombre.

Des Confortables pour lits simples, **29 cts** chacun, — Des Confortables pour grands lits, **48 cts** chacun. Des Confortables en bonne Indienne et épais, **62 cts** chacun Des Confortables en Crétonne ou Satine, **75 cts** chacun Des Confortables grands et bien chauds et valant les années précédentes $1.25 pour **$1.00** et d'autres de toutes sortes en qualités ou grandeurs jusqu'à $3 00 et $5.00 pour des Puffs.

Nous avons certainement tout ce qu'on peut désirer en cette ligne et dans un grand departement aisé à les montrer.—**SOUS-SOL.**

**A. G. POLLARD & CO.,** — —

L'ETOILE,
Journal à 9 cent.
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur.

LOWELL, 6 OCTOBRE 1896.

## LA POLITIQUE NATIONALE.

Le sentiment argentiste ne semble pas s'être accru dans la Nouvelle-Angleterre depuis la tournée dans nos parages de M. Bryan, le candidat de ce parti. Il est vrai que partout où il s'est arrêté, un succès de curiosité a été reporté par le "boy orator de la Platte." Comment pouvait-il en être autrement? Tout homme appelé par un grand parti à porter le fardeau de la première candidature d'un pays attire sur lui, par le fait même, les regards de la foule. Mais cet intérêt s'accroît d'autant plus que le candidat est éloquent, jeune, actif, ambitieux, quelle que soit la fausseté de ses opinions politiques.

Il n'a qu'à se montrer, et l'on accourt. Républicains comme démocrates vont entendre chaque jour M Bryan; mais jusqu'aujourd'hui, malgré ses dons de grand orateur, il n'a pu faire dévier de sa course le courant qui entraîne la population ouvrière vers le Père de la Protection, cantonné dans sa petite ville de l'Ohio où de tous côtés l'on arrive pour entendre de sa bouche des paroles d'espérance.

Que l'attitude des deux candidats soit donc différent! L'un, sachant sa cause mauvaise, se voit dans l'obligation de ressortir aux artifices du démagogue qui prend tous les moyens pour soulever les foules et leur faire accepter ses sophismes en les excitant au point de les égarer. L'autre reste sérieux, calme et du fond de sa retraite il parle au peuple avec sagesse et autorité.

Le syndicat de l'argent, qui comptait beaucoup sur l'éloquence captivante de M. Bryan pour endormir le peuple américain, a d'abord été désappointé lors du discours-programme de son homme au "Square Garden" de New York, puis la réconte tournée du candidat argentiste dans le Nord a dû augmenter ce désappointement.

Un vieux politicien, très habitué à estimer les chances de succès des partis politiques de ce pays, M. Babcock, le président du Comité Congressionnel Républicain, vient de se rendre à Washington, prétend que son parti est certain d'avoir à la prochaine session de la Chambre des Représentants une majorité de onze membres, en laissant de côté tous les districts douteux.

Voici le nombre de congressmen républicains que chaque Etat devra élire, d'après M. Babcock:

| | |
|---|---|
| Maine | 4 |
| New Hampshire | 2 |
| Vermont | 4 |
| Massachusetts | 13 |
| Rhode Island | 2 |
| Connecticut | 4 |
| New York | 26 |
| New Jersey | 7 |
| Pensylvanie | 26 |
| Delaware | 1 |
| Maryland | 3 |
| West Virginia | 5 |
| Ohio | 16 |
| Michigan | 9 |
| Wisconsin | 10 |
| Minnesota | 5 |
| Iowa | 10 |
| Indiana | 9 |
| Illinois | 15 |
| Kentucky | 9 |
| North Carolina | 7 |
| Tennessee | 8 |
| Minnesota | 2 |
| Missouri | 9 |
| Kansas | 4 |
| Nebraska | 2 |
| North Dakota | 1 |
| South Dakota | 2 |
| Californie | 3 |
| Oregon | 1 |
| Total | 190 |

De son côté, M. William M. Osborne, l'habile secrétaire du Comité Exécutif Républicain, dit que les chefs de son parti sont certains de remporter un nombre plutôt en agissant qu'en passant leur temps à discourir. C'est pourquoi, ils s'occupent d'écrire et de répandre de la littérature politique, tandis que Bryan prêche d'une ville à l'autre, du haut d'une plate-forme de wagon.

Nous allons voir bientôt laquelle des deux tactiques est la meilleure.

## Un Orateur.

L'autre soir un avocat de la frappe-libre de l'argent haranguait la multitude sur une place publique quand un jeune homme s'avança vers l'estrade où se trouvait l'orateur.

Puis-je vous poser une question? demanda-t-il.

Certainement, répondit l'orateur. Quel âge avez-vous?

J'ai soixante treize ans?

Quel est l'état de votre fortune?

"Je ne vaux pas un dollar."

"C'est ce que je pensais." Alors se tournant vers la multitude le jeune homme s'écria: "Voici un homme qui déclare être âgé de soixante treize ans et n'avoir jamais amassé un dollar et pourtant il est à vous enseigner un truc financier dont devrait se servir le gouvernement des Etats-Unis."

Le jeune homme tourna alors les talons et laissa les auditeurs méditer sur cette leçon de choses qu'il venait de leur donner.

## Le Divorce par Amour.

On n'a pas assez remarqué le cas, cependant peu banal, de l'ex-planteur Nansen qui, revenant, après plusieurs années, d'un voyage au pôle Nord, va être obligé de se remarier avec sa femme. Il va se remarier avec elle, par la raison bien simple que, avant son départ, il avait demandé et obtenu le divorce.

Notez, je vous prie, que ce divorce comme on en voit peu, n'était pas un divorce pour infidélité, pour brutalité ou injure, pas même un divorce pour incompatibilité d'humeur ou par consentement mutuel. Non, c'était un divorce par amour.

C'était, en effet, par affection pour sa femme que le savant voyageur avait voulu la laisser libre de toute entrave, dans l'hypothèse où il ne serait pas revenu, et où, cependant, on n'aurait pas eu de preuves certaines de sa mort.

Divorcée, elle pouvait, si le cœur lui en disait, se remarier. Femme d'un mari absent, elle avait perdu les avantages du veuvage, sans posséder aucun de ses inconvénients.

Il faut, n'est-ce pas, qu'un mari soit mort ou vivant? Oui, mais le code a prévu une troisième espèce de mari: le mari absent. Et celui-là est le plus désagréable de tous, parce que, en se soustrayant à tous ses devoirs, il conserve tous ses droits.

C'est le chien du jardinier qui ne mange pas, mais qui ne veut pas qu'on mange. Le mari ab ent, qui peut être mort, mais qui peut aussi être vivant, est la plus terrible des chaînes à la patte, à la jolie petite patte blanche d'une jolie petite femme en noir qui, après avoir pleuré comme il convient, et pendant tout le temps consacré par les usages à cet exercice hydraulique, son premier époux, ne serait pas fâché de reconvoler sur de nouveaux frais.

Tout bon mari qui ne veut pas, à l'occasion, devenir un crampon pour sa femme, devrait donc, avant tout départ risquant de n'être pas suivi d'un prompt retour, divorcer par simple mesure de précaution.

Cela n'engage à rien, et cela peut arranger bien des choses.

Au retour, si le mari revient et si l'amour de la femme n'est pas parti, on en est quitte pour se remarier, et cela fait une nouvelle édition revue, et, qui sait? peut-être considérablement augmentée, de la lune de miel.

Le malheur est que, en France, où il faut déjà un tas de formalités pour se marier, on en fait encore plus pour se démarier, et le temporaire si la croix et la bannière suffisent. La loi exige des vérifications graves, des coups, des injures, que sais-je? toutes les fines lectures de la St-Jean. Les magistrats ont la prétention de réconcilier les époux les plus irréconciliables, et, en vertu de leur office, ils ne reculent devant aucun moyen, dans l'hypothèse où ils n'arriveraient pas à leur but, pour tirer de l'argent des intéressés, et, en outre, les avocats, les premiers à les dépenser.

On connaît le mot d'un président de tribunal devant qui comparaissait, comme l'exige la loi, un "en conciliation" deux époux intentant l'un contre l'autre une réciproque et énergique action en divorce.

Le magistrat demande au mari:

—Que reprochez-vous à madame?

—Il est absolument impossible de vivre avec cette femme.

—Et vous madame que reprochez-vous à monsieur?

—Il est absolument impossible de vivre avec cet homme.

—Alors, conclut paternellement le bon juge, de quoi vous plaignez-vous? Vous êtes parfaitement d'accord.

Chez nous, le savant dont nous parlions au début de cet article n'aurait pas pu divorcer, parce que, chez nous, si on n'admet pas le divorce par haine, on admet encore moins le divorce... par amour.

HENRI SECOND

ELLE N'AVAIT PLUS QU'A MOURIR

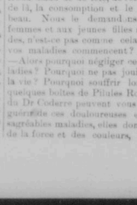
Abandonnée par tous les Médecins.

Un Objet de Pitie pour ses Amis.

ELLE FIT USAGE DES PILULES ROUGES DU Dr CODERRE.

*Maintenant elle Travaille à la Manufacture.*

Nous ne crions pas au miracle, mais si la médecine pouvait faire des miracles, la guérison de Mlle Maud Slater en serait certainement un, car jamais une guérison n'a tant surpris celles qui en ont été témoins.



MLLE MAUD SLATER.

"Depuis des semaines, j'étais malade au lit, les médecins ne pouvaient rien faire pour moi, ils disaient que j'étais en consomption, et tous les uns après les autres cessèrent de me soigner, j'étais devenue décourragée et bien malade, les premières doses de Pilules Rouges du Dr Coderre me firent du bien, j'ai continué à les prendre durant un mois, aujourd'hui je travaille à la manufacture, je suis forte comme avant d'être malade, mon appétit est bon, je repose en bien santé et je vous assure que je suis heureuse."

Mlle Maud Slater, 167 Cedar Grove St., New Bedford Mass.

L'état de Mademoiselle Slater était véritablement pitoyable, tous ceux qui la connaissaient s'attendaient à sa mort prochaine. Les uns disaient que c'était la consomption, d'autres une maladie de cœur, et n'était ni plus ni moins qu'un cas d'anémie très avancé et nous ne craignons pas de dire que si elle avait retardé de deux ou trois semaines de plus pour prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre que la consomption se serait emparée et alors rien n'aurait pu l'arracher à une mort prompte et certaine, c'est parce que les médecins croyaient Mlle Slater en consomption qu'ils l'ont abandonnée de la soigner elle ne l'était pas encore mais sur le point de le devenir.

Le cas de Mlle Slater en représente des milliers, nous osons dire de presque toutes les jeunes filles travaillant dans les manufactures, elles commencent par être pâles et faibles, elles négligent leurs maux, elles qui tous les jours s'aggravent, elles ne cherchent pas à se guérir de ces premiers symptômes, elles continuent à travailler; leur appétit disparaît, elles deviendent très pâles et très faibles, leurs règles sont irrégulières, elles ont d'abord maux de tête, de reins, et d'en faire une longue liste, elles souffrent de la consomption et le tombeau. Nous le demandons aux femmes et aux jeunes filles malades, n'est-ce pas comme cela que nombreuses meurent-elles? Oui! Alors pourquoi négliger ces maladies? Pourquoi ne pas jouir de la vie? Pourquoi souffrir lorsque quelques boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre peuvent vous vous guérir de ces douloureuses et désagréables maladies, elles donnent de la force et des couleurs, vous n'avez pas de médecins à consulter, pas d'examen à subir. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont pour les maladies des femmes, vous pouvez les prendre à tout âge sous toutes conditions; elles aident à la formation des jeunes filles, elles sont inestimables pour les femmes avant et après la naissance d'un bébé; elles sont indispensables durant le changement d'âge; deux Pilules prises au coucher font dormir les femmes nerveuses.

La vente des Pilules Rouges du Dr Coderre est énorme parce qu'elles guérissent; elles coûtent moins chères qu'aucun autre remède, 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2.50, une boîte de plus de deux fois plus longtemps qu'aucun remède se vendant pour $1 00. Ne confondez pas les Rouges avec les roses, voyez à ce que votre pharmacien vous donne les Pilules Rouges du Dr Coderre et vous aurez celles qui guérissent, si votre marchand ne les a pas nous vous enverrons par la malle sur réception du montant. Gare aux imitateurs, il y en a. Elles sont vendues en boîtes seulement.

Compagnie Chimique Franco Américaine, North Adams, Mass,

POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass, 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et anemie de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surpise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables des Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

ADAM DUMOUS.

Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, "68 rue Middlesex.—Prix modérés satisfaction garantie.

Attention! Attention!

M. Ed Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les agents qui auront en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adressez vous 38 Western Ave, et 1 Racine Place rue Hall.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de premières, parlant l'anglais et le français, Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infaillible ment les
HEMORRHOIDES.
Prix, $2 cts la Boîte
S'adresser à
J. E. MICHOTIN, Prop.,
No. 100 rue Moody.
Visite tous les soirs.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

POUR 5 CENTS.

Le "Glass of Fashion" du mois d'octobre, avec 3 illustrations en couleur, 48 pages de matières à lire, et couvert ilustré. Il vous plaira

Demandez aussi le "Butterick's Metropolitan Fashion Sheet" d'octobre, p êt pour la distribution aux

BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

Presses a Fruits,
LANTERNES, PANIERS, VERRES, MASTIC, SCIES et CHÉVALETS.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
Se livre entièrement au commerce de
BOIS ET DE CHARBON,
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin de Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1 50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de v us assurer que nous ne vous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons distribuées dans le passé et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc ainsi s semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurances,
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livrés a Domicile.
M. Eugène Bailly, se tient content de toute notre population, est en plaque dans cet établissement et en s'adressant, il vous dira cet
Demandez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

REVIVO Rend la VITALITÉ
A fait un nouvel homme de moi.
15th Day.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 15 jours. Il agit pulsamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres l'affaissent. Les jeunes gens vigoureux sont leur virilité perdue et les personnes âgées retrouvent leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indéfaillisent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue et les personnes âgées retrouvent leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indéfailliss

## TELEGRAPHIE

### LE CZAR EN FRANCE.

REÇU AU BRUIT DU CANON ET DES ACCLAMATIONS ENTHOUSIASTES.

Echange de Courtoisies Internationales

Cherbourg, 5 oct—Le yacht russe "Pole Star," portant le Czar et la Czarine, a été salué, à son arrivée ici, par des salves d'artillerie, sur la côte et les vaisseaux de guerre français tout pavoisés. La foule accourue sur le rivage était immense. Le président Faure et un grand nombre de ministres et autres hommes publics attendirent les distingués visiteurs au débarcadère.

Le Czar mit la main à son chapeau à cocarde comme il passait devant le drapeau français, et à cette vue la multitude l'acclama à outrance.

Le président Faure, en recevant le Czar, salua profondément, puis baisa la main de la Czarine, et souhaita la bienvenue aux deux nobles hôtes de la France. Le Czar répondit par un salut militaire, puis s'empara de la main de M. Faure auquel il dit tout le plaisir qu'il éprouvait d'être enfin sur le sol français, un projet qu'il chérissait depuis si longtemps

Le président Faure donna son bras à la Czarine, tandis que le Czar marchait à sa droite.

A six heures et demie, le Czar, le Président Faure et les ministres se rendirent à la salle de banquet. Là se trouvaient 73 hôtes assis à trois tables dans l'Arsenal.

Le toast à la Russie a été proposé par M. Faure qui était debout ainsi que tous les convives. Eu quelques mots bien choisis, M. Faure souhaita la bienvenue au Czar, puis comme on buvait à cette santé, la musique de la marine joua l'hymne national de la Russie.

Le Czar, en réponse à ce toast, dit:

"Je suis touché par la réception sympathique et cordiale qui nous est faite sur cette terre. J'ai beaucoup admiré l'escadron français qui nous a escorté et aussi le vaisseau amiral "Hoche".

En mettant le pied sur le sol d'une nation qui est l'amie de la Russie, je partage les sentiments que vous venez d'exprimer, Monsieur le Président. Je lève mon verre à la gloire de la nation française, de la flotte française et de ses braves marins. Je remercie le Président de la République de ses bons souhaits et des mots de bienvenue qu'il vient d'exprimer."

Le Czar frappa son verre sur celui de M. Faure, comme celui-ci l'avait fait précédemment; puis la musique de la marine joua la "Marseillaise" et l'hymne russe.

A la fin du banquet, M. Faure escorta Sa Majesté au train impérial, où le Czar serra affectueusement la main du Président qui baisa la main de la Czarine.

Les batteries tirèrent un salut final comme le Czar et la Czarine montaient dans un train qui partit à 8 h. 30 pour Paris, suivi à quelque distance par le train présidentiel.

### COURTE SESSION.

Prorogation des Chambres a Ottawa.

Ottawa, Ont., 5 oct—Son Excellence le gouverneur général s'est rendu au Sénat, cette après-midi, et a pris place sur le trône. Les sénateurs étant réunis, le gouverneur général commanda aux membres de la Chambre des Communes de venir, puis il prorogua dans les formes voulues la première session du 8e parlement du Canada, par le discours suivant:

"Honorables messieurs du Sénat et messieurs de la Chambre des Communes: Je suis heureux d'être en état de vous enlever la tâche d'assister davantage aux séances du Parlement. Je suis heureux de ne être l'assurance déjà donnée que j'ai tout lieu de m'attendre qu'un règlement amical

Les Pilules Roupes du Dr Cloutier, sont connues comme étant indispensables aux jeunes filles pâles et affaiblies par l'ouvrage des

de la question scolaire du Manitoba sera effectué à brève échéance. Conformément au rapport qui vous a été fait au commencement de la session, on n'a pas cru devoir soumettre à vos considérations aucune pièce importante de législation.

Messieurs de la Chambre des Communes, j'ai à vous remercier des larges subsides votés par vous pour les besoins de l'an prochain.

### Morte de la Rage.

Danbury, Ct., 5 oct—Carrie Kochs âgée de 6 ans, fille de Mlle Mary Kochs, de la rue White, est morte cette après-midi de la rage. Cette enfant avait été mordue par un chien enragé il y a environ deux semaines, et les symptômes de la maladie ont fait leur apparition jeudi dernier, quand elle refusa de boire de l'eau et de prendre aucune nourriture. Quand on lui offrait de l'eau, elle frémissait et la repoussait.

Son médecin ne fut pas certain que ce fut la rage avant la journée d'hier, quand il téléphona les symptômes au Dr Genler, de l'Institut Pasteur, de New York. Le Dr Genler répondit qu'en effet l'enfant souffrait de la rage et qu'elle ne vivrait probablement pas deux jours. La nuit dernière elle commença à avoir des convulsions et elles s'accrurent en intensité jusqu'à deux heures, cette après-midi, quand elle mourut. Elle eut sa connaissance jusqu'à la fin, mais était incapable de parler.

Le chien qui l'a mordue a aussi mordu un garçon du nom de Mahoney, ainsi que plusieurs chiens et une couple de chevaux. Le jeune Mahoney a immédiatement été conduit à l'Institut Pasteur pour y subir un traitement, et il est apparemment rétabli. Les chiens ont été tués et les chevaux sont surveillés étroitement, au cas où des symptômes de la rage se déclareraient.

Toute la ville est dans l'émoi à ce sujet.

### Incendie a la Trappe.

Halifax, N. E., 5 oct—On a appris aujourd'hui que la grange, les fabriques et les dépendances des Trappistes à Tracadie (Nouvelle Ecosse) ont été détruites par les flammes vendredi soir.

Les pertes s'élèvent à $40,000

Il y a quatre ans le monastère proprement dit de ces Trappistes a été la proie des flammes.

### Pour la Chasse.

Lincoln, N. H, 5 oct—M Joseph A. Contu, un ancien contre-maître des Locks & Canals Co, de Lowell, Mass., MM. U. J. Dalton, John H. McLean et J. A. Goodhow, sont partis ce matin pour une partie de chasse dans les grands bois de la Zealand Valley. Bon voyage aux nemrods!

**Les taxes sont dues le 1er octobre l'intérêt commence le 20 octobre.**


## Un Achat Argent Comptant.

# HABITS D'HOMMES,

## Strictement Pure Laine, $6.

Trois lots d'Habits d'Hommes et de Jeunes Gens, strictement pure laine, en Worsteds Riverside, en Clay Diagonal Noir et en Cheviotte nouvelle de fantaisie Viennent d'être achetés à moins du prix de la fabrication.

## $6.00 l'Habit.

☞ Ces Habits valent dix dollars et sont vendus à ce prix par d'autres maisons.

# Putnam & Son.

166 RUE CENTRAL.


### CRIME HORRIBLE

Une Veuve Agée de 70 Ans, Vivant Seule, Assassinée

On ne Connaît Aucun Motif pour cet Attentat

Cornish (Maine) 5 oct.—Mde Betsy Hobbs, une veuve de 70 ans, a été brutalement assassinée dans sa maison située en un endroit solitaire, à l'ouest de Parsonsfield, aujourd'hui, et son corps a été presque complètement détruit par le feu. Le mobile du crime est inconnu ainsi que l'assassin.

La victime a deux fils demeurant à Boston. Elle n'était pas riche et gagnait sa subsistance en travaillant à la journée chez les fermiers des environs et en cultivant un petit lopin de terre que son défunt mari lui avait laissé.

Il était midi aujourd'hui lorsque des enfants, passant en face de la maison de Mde Hobbs, aperçurent des volumes de fumée s'échappant par les ouvertures. Ils coururent dans la cour; ils trouvèrent la porte de la maison fermée et des taches de sang sur le seuil. Ouvrant la porte, les enfants trouvèrent Mde Hobbs étendue sur le plancher, les pieds dans la direction de la porte. Des vêtements saturés d'huile de charbon avaient été empilés sur le corps et le feu y avait été mis. Les enfants étéignirent les flammes, mais pas avant que le corps eût été considérablement consumé.

Plus tard le cadavre fut transporté dans une maison voisine, et on découvrit quatre blessures d'armes à feu dans le cou.

Aussitôt une bande armée se mit à rechercher le coupable, mais jusqu'à présent elle n'a découvert aucune trace du fugitif.

On se perd en conjectures au sujet du motif qui a pu armer la main de l'assassin.

### La Greve des Telégraphistes.

Toronto, Ont., 5 oct—Les officiers du Pacifique Canadien croient que cette grève tire à sa fin.

La principale difficulté est celle de remplacer les grévistes par de nouveaux hommes qui sont en butte aux attaques des anciens employés. Entre Montréal et Toronto, 75 constables spéciaux sont de service pour protéger les nouveaux employés. La circulation des trains se fait régulièrement.

### Reprise des Travaux a Lawrence.

Lawrence, 5 oct—La situation industrielle ici s'est embellie perceptiblement ce matin quand l'Everett a repris ses travaux, donnant de l'emploi à 1300 personnes. Cette corporation était arrêtée depuis le 20 juillet.

Il y a aussi reprise des travaux dans plusieurs départements de l'Arlington, donnant de l'ouvrage à 3000 employés sur 3500.

Il n'y a plus qu'une seule manufacture en cette ville qui n'est pas en opération, c'est le Pemberton et l'on est à faire de grosses améliorations. Elle reprendra probablement ses travaux la semaine prochaine.

### Le Depart du Cardinal Satolli.

Washington, 5 oct—Le cardinal Satolli est à compléter rapidement ses préparatifs de départ des Etats-Unis. Il quittera Washington mercredi prochain et fera voile de New York samedi le 17 courant.

### Cour de Police.

Sept délinquants, accusés d'ivresse, $1 d'amende et James McDonald, $5 d'amende pour la même offense.

Henri Perreault, accusé d'être entré dans le magasin de J. M. Burns, rue E. Merrimack, avec intention de vol, a plaidé coupable et fut renvoyé devant le grand jury.

James McGee, un vagabond qui vivait de quêtes, 6 mois de prison.

Thomas Drury, pour avoir refusé de pourvoir aux besoins de sa famille, 4 mois de prison.

Rose Beauregard, trouvée coupable de détournements de fonds, du montant de $1 au préjudice de F. G. Mitchell, fut condamnée à une amende de $25.

Mary Riley était accusée de vol de $27, au préjudice d'Alice Hooper, une de ses compagnes qui travaillait avec elle dans une maison de pension tenue par un nommé McCoy, sur la rue Middlesex.

Elle plaida non-coupable, et après avoir entendu les témoignages, le jage la trouva non-coupable et l'acquitta.

### Music Hall.

Louis Cyr et sa merveilleuse petite fille Mélians ont fait salle comble hier soir au Music Hall. Les Canadiens y étaient en grand nombre. Ce soir et demain soir ce succès se continuera, sans nul doute.

En outre de notre Samson canadien, une excellente troupe de comédiens rend un beau programme de variétés les plus amusantes.

### Naissance.

En cette ville, le 5 courant, l'épouse de M. A. M. Houlais, du No 449 rue Moody, une fille qui fut baptisée sous les noms de Marie Alice.

Parrain, M. Paul Vigeant; marraine, Mme Timothée Vigeant.

### L'Endroit par Excellence.

Hier et aujourd'hui sont jours d'ouverture chez Mme P L Grégoire, notre modiste en vogue dont les importations parisiennes font fureur en cette ville, parmi le beau sexe.

Tout le monde parle de ses vitrines, mais ses plus belles créations se trouvent à l'intérieur du


# Chaussures d'Hommes de $2.97.

Ce n'est pas nécessaire de payer $5 pour avoir des Chaussures chics, faisant bien et durables. Nos Chaussures de $2.97 sont un mystere—Un mystère de savoir comment une telle valeur peut être mise dans une chaussure à ce prix. Elles contiennent toutes les nouvelles créations dans la confection de premiere classe; elles font et durent extraordinairement bien. Si vous ne les avez pas vues, vous serez surpris.

✦ VOYEZ L'ASSORTIMENT. ✦

EN CUIR VERNI, Bout Aiguille et Nouvel Opéra
EN CUIR ENAMEL, Doubles Semelles, nouvelle forme Opéra.
EN BOX CALF, Doubles Semelles, Storm Opéra et Bull Dog.
EN VEAU, Formes Aiguille, Rasoir, Nouvel Opéra. Londres et Broadway. Doubles Semelles de formes Rasoir, Opéra et Globe.
CHAUSSURES "RUSSET STORM," Doubles Semelles, nouvelle forme Opéra

Ces divers assortiments sont de différentes longeurs et demi-points, c'est un pied pas ordinaire que nous ne pouvons chausser.

Nous garantissons chaque paire que nous vendons

Nous les tenons vernies (sans aucun restriction. venez aussi souvent que vous le désirez.)

Nous demandons à tous les messieurs de venir examiner et comparer ces chaussures avec toutes autres, avant d'acheter ailleurs.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.



# Pas d'Habits Comme . . .

## Les Habits de Chalifoux.

C'est ce que le peuple avait l'habitude de dire il y a vingt ans, c'est ce qu'il dit à présent et ce qu'il continuera de dire. D'une saison à l'autre, d'une année à l'autre, cela est devenu un fait de plus en plus généralement reconnu que les Habits de Chalifoux sont différents des autres Habits, en qualité, pour le prix, meilleurs sous tous les rapports. Par conséquent, quand un homme porte un Habit ou Pardessus de Chalifoux, il sent que ces Habits lui font bien, qu'il est convenablement vêtu, qu'il n'a pas besoin de prendre un dernier siége dans aucune assemblée de personnes bien mises Prenez par exemple

## Ces Habits et Pardessus de $8.00 et $10.00.

Voyez les sur le dos de milliers d'hommes de Lowell. Ils sont faits en tissu strictement tout laine, dans les plus récentes nuances, mélanges et patrons, de coupe la plus nouvelle et ils font aussi bien que des habits puissent faire. Enfin, ils ont exactement l'apparence d'habits et de pardessus que d'autres marchands vendent $13 et $15 et ils sont faits aussi bons qu'ils en ont l'air.

J. L. CHALIFOUX, - 49 à 59 rue Central



magasin qui regorge des plus beaux chapeaux et d'articles de toilette les plus admirables.

A cause de la dûreté du temps, Mde Grégoire a fait des prix très bas, et personne ne devrait se coiffer pour l'automne et l'hiver sans être allé voir ses bonnes occasions.

Mde Grégoire est une artiste dans son métier, et à mesure que quelque chose de nouveau est créé à Paris, la maison Fumery le lui fait parvenir, de sorte que nulle part ailleurs on peut trouver des modes aussi fraîches, aussi récentes.

### Courses Canadiennes.

Mercredi le 7 octobre auront lieu les courses canadiennes au Wannalancett Park, à North Chelmsford. Nous espérons qu'on se rendra en foule. Il y aura de bonnes courses et un bon "clam bake", tout cela pour la petite somme de 25 cents.

Il y aura une "match race" entre la jument de M. Lanard dit Thérien "Surprise," et le cheval de M. Charles Crevier, "Charlie C."

Une autre "match race" aura lieu entre le cheval de M. Guenette, "Robin," de Lawrence, et celui de M. Wm Allard, "Peter Rome," de Haverhill.

Une autre course dans les 40.

Il y aura aussi une course à laquelle la dames prendront part

**Conventions Democratiques.**

La convention démocratique sénatoriale du 6e district a eu lieu hier avant-midi dans Jackson Hall, sous la présidence de Frank J. Simonds. M. Albert Fisher, de Westford, a eu la nomination par acclamation.

La convention pour nommer un candidat "concillor" a aussi eu lieu ce même jour et William E. Rand, de Concord, a été élu candidat, aussi par acclamation.

PERDUE—Samedi soir dernier, une enveloppe contenant $30 en billets de banque de $5, sur la rue Merrimack, près de l'ancien Bijou Theatre. Une récompense libérale sera donnée à la personne rapportant l'argent au bureau de l'ETOILE. 5c3f

ON DEMANDE—Une bonne servante pour une petite famille, une personne un peu âgée serait préférée S'adresser au No 131 M S Washington St. 5c3f

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

C'est connu aujourd'hui que J. T Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.



## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

# Meilleurs - Lagers

DANS LE PAYS;

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



## Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries

Au No. 232 rue Merrimack.

Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c, AU PLUS BAS PRIX.

☞ Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.

CHEZ J. A. FILION,

Magasin Canadien.



## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

ercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.



## Academie de Danse

LESTER,

Chambre 32, Swan Building,

26 RUE CENTRAL.

☞ Ouverte de Septembre à Mai.



## Mme C. Charron,

FABRICANTE DE PLUMES D'AUTRUCHE,

Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, teintes, ondoyées, bouclées et remises à neuf comme des nouvelles. Des prix pour le commerce, une spécialité. Toutes les commandes exécutées promptement. 173 Merrimack, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.



Le plus grand assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Etats-Unis — Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous vendons de notre granulé pour 5c. la livre. Rien ne vaut que ce prix est bien bas.

DIGBOIN BROS, 58 rue Merrimack

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., MERCREDI, 7 OCTOBRE 1896 No. 19.



PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.

Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Runnels Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

Hubert J. Turcotte,

Pharmacien Diplomé.

Prescriptions remplies avec soin et promptitude Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe —Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.

624 rue Middlesex.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

**Avez-vous payé vos taxes?**

L'hon. George Fred Williams adressera la parole ici samedi soir le 17 octobre.

Le bureau du trésorier de la municipalité sera ouvert lundi, mardi, vendredi et samedi soir, pour la perception des taxes. 1p20

Il est beaucoup question parmi les amis de porter M. P. L. Denault comme candidat au conseil dans le Quartier Six. Nous lui donnerons notre appui.

Achetez vos remèdes brevetés, ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est en possession. Vous serez toujours très bien servi.

Une centaine d'amis de l'échevin George M. Tryder se sont réunis hier soir dans la salle Runels, pour lancer la candidature de ce monsieur à la mairie. James Stuart Murphy a présidé.

Quand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être le préféré. Vous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 694 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.

**Payez vos taxes maintenant et épargnez l'intérêt.**

Si nous en jugeons par l'opinion publique, tous les bons canadiens et américains désirent présenter de nouveau notre compatriote, M. Alfred Lebiane, comme candidat à l'échevinage. Avec un peu d'ouvrage, nous sommes certain qu'il sera élu.

M. David Bellerose, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtucketville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30.1m

**Les taxes sont dues le 1er octobre l'intérêt commence le 20 octobre.**

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. 1m0

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Rousseau, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le Bretagne est parlé par le personnel des steamers.

Le Dr. J H. Breton décline de se laisser porter candidat au conseil, à cause de ses nombreuses occupations qui prennent tout son temps.

Couchettes en fer, grande variété de $4.50 à $18.00 au gros magasin de meubles, 16 rue Merrimack. Les propriétaires et tous les employés parlent français. A. E. O Heir & Co. mjs

Le Bon Marché est la seule place où il y a toujours des occasions à bon marché. Lisez leur annonce sur la troisième page. Et vous trouverez toutes ces occasions dans leur magasin tel qu'annoncé. Allez les voir.

Le Young Republican Club se réunira dans ses nouvelles salles, édifice Shattuck, rue Central, jeudi soir le 8 octobre. L'Hon Frederic Lawton adressera la parole vers les huit heures. Tous les jeunes républicains sont invités.

M. S. Lagassé nous envoie la liste suivante des personnes ayant acheté de lui des lots à bâtir au Greenmont Park:

Ferdinand Chandonais, 1 lot.
Armanda Surprenant, 1 lot.
Mme Marie Leblanc, 2 lots.
Nos Gendreau, 2 lots.

Cela commence à être vraiment monotone Nous n'avons pas vu le soleil depuis quatre jours. Hier, le ciel était encore plus couvert que jamais, quoiqu'il ne plut pas. Et aujourd'hui c'est encore la même chose. Ami Phoebus, montre-toi donc, si tu existes encore.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

On se rappelle qu'il y a eu deux conventions démocratiques à Boston, pour la nomination de listes de candidats pour les prochaines élections d'Etat le 3 novembre Ceci est arrivé à cause de Williams qui joua un truc à ses adversaires. Maintenant, M. Wm M. Olin, le secrétaire de la "Ballot Law Commission" écrit aux dignitaires de ces deux conventions que la question de suprématie de l'une d'elle sera décidée au Parlement à Boston, à une séance de la dite Commission, le 7 du courant, à 11 heures du matin.

Sous les auspices du Club Républicain de Lowell a eu lieu hier soir à la salle "Mechanic" une assemblée politique, présidée par A G. Walsh. Le principal orateur de la soirée a été M. A. H Washburn, le secrétaire particulier du sénateur Lodge; il a donné un lucide exposé de la question monétaire. Le président annonça ensuite que le sénateur George F Hoar viendrait dans quelque temps adresser la parole en cette ville. C'est l'intention du Club Républicain d'organiser pour cette occasion un grand meeting de la campagne.

### Funerailles.

Le service de Lillie Larmand a eu lieu ce matin, à 8 heures, à l'église St Jean-Baptiste.

Le Révd Père Feigon officiait.

Nom des porteurs: Alcide Bonenfant, George Lavigne, Louis Létourneau, Maurice Masson. Le Révd Père Petit officiait au cimetière.

Le service de Mlle Marie Louise Flamand a eu lieu ce matin, à l'église St Joseph, à 8 heures.

Le Rév. Père Gagnon officiait, assisté du Rév P. Auyot, diacre, et du Rév. P. Forget, sous-diacre.

M. P. David dirigeait le chœur de chant et M. E. Vincelette touchait l'orgue.

Noms des porteurs: P. Martel, S. Martel, J. Déroches, F. Descheneaux, W. Parent, E Parent. La délégation suivante des demoiselles de Notre-Dame de Lourdes assistait aux funérailles: Angélina Racette, Rosanna Racette, Exilda Parent, Asilia Martel, Doumania Caillé, Dalvina Caillé.

Le R P. Frigon officiait au cimetière.

Joseph Albert, entrepreneur.

### Music Hall.

Encore un nombreux auditoire au Music Hall, hier soir. C'est Cyr et sa petite fille qui sont les principales attractions. On accourt en foule pour voir faire des tours de force à l'homme le plus fort du monde et à l'enfant la plus merveilleuse physiquement qu'il y ait sur terre

En sus de Cyr, il y a une bonne troupe de comédiens, la "Harbeck Company" capable de vous faire rire aux larmes. Même programme ce soir, puis les trois derniers jours de la semaine "La Veuve Bedott", une comédie des plus hilarantes tiendra l'affiche.

### Cour de Police.

Cinq délinquants, accusés d'ivrognerie, furent condamnés à une amende de $1 chacun.

Mathew F. Cahill et John Scanlan, 8 mois à Bridge Water et Thomas Donahue 10 mois à la même institution.

James McGrave 16 mois de prison et Henry O Robinson, 6 mois à la ferme municipale, tous pour ivrognerie.

Harry Russett, pour ivresse et avoir frappé un homme qui passait sur la rue, a été condamné à une amende de $25.

David Bruce, pour assaut sur un jeune homme, a payé une amende de $15.


VIF COMBAT

Pour la Candidature au Poste de Conseiller du Gouverneur

Le capitaine Eisha H. Shaw, de North Chelmsford, a été élu candidat membre du conseil privé du Gouverneur par la convention républicaine qui s'est tenue hier dans la salle Huntington et qui dura plusieurs heures.

L'adversaire de M Shaw a été l'ex-maire S. Herbert Howe, de Marlboro. La lutte a été très vive. Hier, au temps d'aller sous presse, nous ne pouvions encore annoncer la nomination, malgré une couple de ballottages qui furent sans résultat.

Sur 289 délégués, 269 étaient présents, représentant 38 villes et villages. Lowell avait 51 délégués, la plupart nommés sur une liste de Shaw.

Le vote final, qui a élu M. Shaw, a été le suivant: Nombre total de votes, 273; nombre nécessaire pour un choix, 137; E. H. Shaw, 140; S. H. Howe, 133.

Le capitaine Shaw vint prononcer un discours, puis la convention s'ajourna.

A VENDRE—Salle de Billard, 10 tables, toutes en bon état. Electricité et gaz. poêles, comptoir à lunch, etc. Conditions, $200 comptant, $25 par mois Adressez-vous à M. Q Lewis, 28 rue Merrimack.

Un Mot au Sage Suffit.

Vous économiserez assurément de l'argent, si vous achetez votre charbon pour l'hiver dès à présent. Nous avons le meilleur.

STANLEY & Co.,
i a m 223 rue Moody.

Marie-Louise Delude,

111 rue Merrimack.

MODISTE - FASHIONABLE

—EN—

*Chapeaux*

L'Endroit par Excellence.

Dernières Nouveautés de Paris, New York et Boston.

☞ Rien d'égal à Lowell.

Plus vous connaissez les bons habits, plus vous apprécies les nôtres.

Voyez ce que font les marchands tailleurs—comment ils les font—q elle sorte de tissu—com bien ils demandent — alors avant que vous décidiez de laisser votre mesure, venez ici voir les nouveaux habits de Rogers, Peet & Co.

Toute une surprise pour vous cette saison.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Grandes Occasions,

Chapeaux garnis dans les derniers goûts, très jolis, pour

$4.00, $3.00, $2.50. (Sailor) 98c. et (tan) 47c.

— CHEZ —

Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mmes N mas Deilale, et Julia Courchaine; Mlles E. Lacas, M. Turcotte, A. Hamel, A. Jacqs et E. Jullette.

Ch z Turcotte,

141-147 rue Worthen.

xcellent Vin de Porte,

$1.00 le gallon

Gin de Hollande, John de Kuyper,

6 demiards. $1.25

3 demiards 90 cts

Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades,

A tres Bas Prix.

☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de recevoir à ces bas prix

J. W. Alexander

Coin des rues Merrimack et Hanover (même porte de Alfred Simard) a reçu son assortiment d'automne et d'hiver en fait de chapeaux, sous-vêtements en laine et en coton, chemises, casquettes, etc. Surtout n'oubliez pas, si vous avez besoin d'habits, pantalons, pardessus, de venir voir ses échantillons d'etoffes qui sont en variété infinie.

O'Donnell & Gilbride CO.,

Nouvelles Etoffes a Manteaux,

*Astrakans*

—ET—

Etoffes à Robes

*Les Derniers Patrons des Principaux Manufacturiers du Monde.*

Le Style, la Qualité et les Bas Prix,

*Vont la main dans la main dans notre Magasin*

Nous attirons votre attention tou e particulière sur notre assortiment de flles Etoffes à Manteaux dans les styles ne se rencontrent pas ailleurs, ayant été fabriqués exclusivement sur notre o dre.

Tissus rudes de fantaisie, mélanges et nouveautés, y compris les produits les plus nouveaux et les plus en vogue aujourd'hui.

LA

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.

Voudriez-vous Acheter des EPICERIES

Vos Chaussures, vos Habits d'occasion? Non — Alors, pourquoi voulez-vous acheter un de ces marchands-ou pour vous procurer une paire de lunettes — quand vous vous faites défaut, attendez plutôt, et allez voir des hommes compétents dans cette ligne.

Nous pouvons examiner les yeux avec facilité, en vous vendant une bonne paire de lunettes à bas prix.

J. A. Legault & Cie,

Bijoutiers d'Un Seul Prix.

70 rue Central et Prescott.

UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B D. Jacques. avocat, chambre 5, 26 rue Central.

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien avant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak. | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 et 5 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 23 cts |
| Meilleur Rôti de Lard | 12 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleur Rôti de Cochon, | 08 cts | Tinette de 5 lbs. | $1.10 |
| Meilleur Lard sale, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard sec & maigre, | 08 cts | boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 1 b îtes de Biscuits, | 25c |
| Meilleures Epaules, | 08 et 09c | 1 doz. de Sardines, | 40c |
| GRAISSE. | | 4 b îtes de Bœf-l'inde, | 25c |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | $1 | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |
| 10 lbs., Graisse pure, | 80 cts | | |
| 10 lbs., Graisse Compound, | 60 cts | | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop



# "CONFORTABLES" à bon marché.

## A. G. POLLARD & CIE.

## La Saison est Arrvée

où il est necessaire de se couvrir plus chaudement et notre ligne de CONFORTABLES est meilleure que jamais.

Nous allons les vendre à bon marché, nous ferons moins de profits, mais nous en vendrons un plus grand nombre.

Des Confortables pour lits simples, **29 cts** chacun, — Des Confortables pour grands lits, **48 cts** chacun. Des Confortables en bonne Indienne et épais, **62 cts** chacun Des Confortables en Crétonne ou Satine, **75 cts** chacun. Des Confortables grands et bien chauds et valant les années précédentes $1.25 pour **$1.00** et d'autres de toutes sortes en qualités ou grandeurs jusqu'à $3.00 et $5.00 pour des Puffs.

Nous avons certainement tout ce qu'on peut désirer en cette ligne et dans un grand departement aisé à les montrer.—SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & CO., - - Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés de langue française—MM. HENRI ST-MARTIN, AUG. RICHARD, PH. COTÉ, E. CHS DELA ROUDE, THEO LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LOZEAU, LA. BERNIER, J. E. BOSQUET, ALEX. ARCHAMBAULT, ROBT ROBERT, WILDY CHAPUT, E. M. RAINOTTE, F. TRUDEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LANCTOT, E. J. CHOUINARD, EMILE P. DAMS, — MLLES AMNIE THAUVERT, ROSA COTÉ, JENNIE BRUNELLE, LEA BRUNETTE, ELDWIDGE BRUNETTE, ANNA CHOQUETTE, LAURA PARIS, LILLA OUELLETTE, BEATRICE TOUPIN, EUGENIE ST-MARTIN, DAMES M. H. JACQUES, BLANCHE GELINAS.

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
57 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass., second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 7 OCTOBRE 1896.

## La Frappe Libre.

Extraits de la lettre de l'Hon. Wm McKinley, où il accepte la candidature à la présidence:

Argent libre ne voudrait pas dire que les piastres d'argent s'obtiendraient pour rien et sans travail. Cela signifierait l'usage libre de la fabrication de la monnaie des Etats-Unis, pour quelques-uns, ceux qui sont propriétaires de lingots d'argent, mais ne rendrait pas l'argent dûr plus libre pour le grand nombre qui se trouve engagé dans d'autres entreprises. Cela ne rendrait pas le travail plus facile, les heures de travail plus courtes ni le salaire meilleur. Cela n'effectuerait pas dans les fermes, un travail moindre et des profits plus considérables. Cela ne donnerait pas naissance à de nouvelles fabriques, ni n'occasionnerait une demande d'un surplus de travail. Cela ne créerait aucune nouvelle besogne. Cela n'ajouterait rien au confort de la masse, ni au capital du peuple, ni à la prospérité de la nation. Cela tendrait à introduire une nouvelle mesure de la valeur, mais n'ajouterait aucune valeur à la chose mesurée. Cela ne conserverait pas les valeurs; mais au contraire donnerait lieu à un bouleversement général de toutes valeurs existantes. Cela ne rétablirait pas la confiance dans les affaires, mais ses effets directs consisteraient à détruire le peu qu'il en reste.

LES FERMIERS ET LES TRAVAILLEURS SOUFFRENT LE PLUS.

Si une chose existe, qui devrait être exempte de spéculation et de fluctuation, c'est l'argent d'un pays; il ne devrait jamais être un sujet de contestation entre les partis. Lorsque nous échangeons notre travail, nos produits ou notre propriété, nous devrions recevoir en retour, une monnaie dont la valeur soit aussi stable et aussi immuable que la franchise des gens honnêtes peut la rendre. La dépréciation de la monnaie veut dire, destruction de la valeur. Personne ne souffre autant de l'argent à bon marché, que les fermiers et les travailleurs. Ils sont les premiers à ressentir ses efforts pernicieux et les derniers à les remettre. Telle a été l'expérience uniforme de tous les pays; et ici et ailleurs, les pauvres, et non les riches, sont toujours les plus grandes victimes de toute atteinte à la dépréciation de notre monnaie.

La dépréciation de l'argent affecterait, avec une sévérité fort inquiétante, les placements d'argent déjà faits, les compagnies d'assurance, et les porteurs de leurs polices, les banques d'épargnes et leurs dépositaires, les sociétés de constructions et de prêt et leurs membres, les épargnes de l'économe, les pensionnaires du gouvernement et leurs familles, les travailleurs et leurs pouvoirs d'acquérir, que leurs gages leur fournissent.

Si la frappe libre et illimitée de la monnaie, à raison de seize onces d'argent pour une once d'or, demain, comme l'assurent quelques-uns des défenseurs de cette théorie, à cinquante-trois cents en argent, la valeur de cent cents, et celle de la piastre d'or à la piastre d'argent, nous n'aurions pas alors d'argent à meilleur marché qu'aujourd'hui, et cet argent ne serait pas plus facile à obtenir. Mais, que tel soit le résultat est absolument irrévocable et l'expérience de tous les temps et de tous les pays le condamne. Cette frappe libre signifie dépréciation de notre monnaie en proportion de la différence existant entre la valeur commerciale de la piastre d'argent et celle de cette piastre d'argent comme monnaie, valeur toujours sujette à changements, et l'effet qui en résulterait serait de réduire les valeurs des propriétés, de produire des pertes financières inouïes, de détruire la confiance et d'amoindrir les obligations des contrats aujourd'hui en force, de plus, d'approuvir les travailleurs et les producteurs du pays, de créer une panique monstrueuse d'une sévérité sans pareille et de porter aux affaires et au commerce, un coup mortel. Contre toute politique de cette sorte, j'apporterai une opposition inaltérable

## Le Nouveau Delegue Apostolique

On écrit de Washington, D. C: Contrairement à ce qui a été annoncé, Mgr Martinelli, qui est arrivé samedi en cette ville, n'apporte aucune promotion pour le clergé américain.

A son départ de Rome, le pape n'avait pas encore décidé quels seraient les successeurs de l'évêque Ryan, de Buffalo, qui est décédé, et de l'évêque Curtis, de Washington, qui a résigné. Il ne croit pas qu'il fasse aucun changement à la légation papale à Washington

"Le Pape, a-t-il ajouté, est très satisfait de la direction imprimée aux affaires par Mgr Satolli. Certainement le Saint Père a trouvé que sa détermination d'envoyer un délégué papal en ce pays a produit tous les résultats qu'il en attendait."

Il a dit de plus que le pape était d'avis que l'Amérique deviendrait, dans l'avenir, le pays le plus catholique du monde. Au sujet de la question des écoles, l'archevêque a déclaré que le Saint Siège la considérait comme pratiquement réglée dans ce pays. Quant aux Américaniens, il dit qu'ils ont toute la sympathie du pape et qu'il a été en correspondance avec les évêques catholiques de ce pays. Il a nié que le pape l'eût chargé d'établir dans ce pays une cour ecclésiastique pour décider des cas qui ont été premièrement soumis à la congrégation de la propagande, à Rome.

L'archevêque Martinelli a paru dimanche pour la première fois en sa qualité officielle à l'église St Aloysius, où le cardinal Satolli a célébré une grand'messe pontificale avant son départ pour Rome.

## La Criminalite.

Les statistiques de la criminalité qui viennent d'être publiées, sont des plus intéressantes, parce qu'elles peuvent avoir leur portée sur plusieurs des questions qui agitent l'opinion publique.

Ainsi, en ce moment, où l'on discute partout et à tant de points de vue différents la question de l'éducation, il n'est par sans intérêt de savoir que la grande majorité des criminels se recrute parmi les personnes ayant une instruction élémentaire.

Les partisans de la prohibition qui invoquent sans cesse la criminalité à l'appui de leurs théories auront peut-être peine à expliquer comment il se fait que la proportion des criminels faisant un usage modéré des boissons est beaucoup plus forte que celle des ivrognes. 53 4 pour cent dans le premier cas et 33.2 dans le second cas.

Enfin pour ceux qui prétendent que la province de Québec est la plus dépravée de toutes, la lecture du tableau suivant sera instructif. Les 3,474 individus convaincus de crimes, en 1895, sont répartis comme suit entre les provinces:

| | No des condamnations 1894 | 1895 |
|---|---|---|
| Ile du Prince Edouard | 39 | 39 |
| Nouveau-Brunswick | 109 | 119 |
| Nouvelle-Ecosse | 182 | 230 |
| Manitoba | 186 | 160 |
| Québec | 1,653 | 1,613 |
| Ontario | 2,682 | 2,829 |
| Territoires | 171 | 156 |
| Colombie Anglaise | 236 | 317 |
| Total | 5,258 | 5,474 |

Un simple coup d'œil sur le tableau fera voir que la province de Québec s'est distinguée par une diminution du nombre des criminels, tandis qu'il y avait augmentation dans la plupart des autres provinces, surtout Ontario.—La Minerve.

## Un Banquet de 200,000 Convives

Malgré l'éclat des fêtes qui ont accompagné le couronnement de l'empereur Nicolas, les vieux Russes se rappellent avec enthousiasme le banquet que donna, le 20 septembre 1856, dans les plaines de Petrovsk, le grand-père du Tsar actuel.

Ce jour-là, sur une étendue de huit kilomètres en circonférence, Alxandre II avait invité deux cent mille hommes à dîner.

Sur des tables longues d'une lieue, on avait étalé des victuailles pantagruéliques:

1,500 bœufs rôtis.
4,000 moutons,
4,000 jambons,
100,000 poulets,
100,000 canards,
4,000 jambonneaux,
100,000 gâteaux à la crème.

Sans compter des arbres garnis de saucissons et de viande fumée, des fontaines d'eau-de-vie et de vin qui coulèrent à pleins bords, et quand l'heure du départ arriva, des ballons qui s'élevèrent dans les airs et qui firent pleuvoir sur les convives des friandises de toutes sortes.

—S'il faut en croire les journaux catholiques de France et en particulier le "Gaulois", le Révd Père Captier, supérieur général de la communauté de St Sulpice, qui est venu récemment visiter le Canada et les Etats-Unis, sera prochainement appelé à Rome par le Souverain-Pontife, pour y remplir les fonctions de "cardinal de curie." On ajoute même que M. Captier serait l'un des deux cardinaux "réservés in petto" par Léon XIII au consistoire du mois de juin dernier.

POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES.

Worcester, Mass., 31 Thetford St., 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de plusieurs couleurs je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher des hors les six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais très mal et résolus de cesser, ne pas croire à cet remède, et de prendre ce que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare ne devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à des fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DENOUS.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 668 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

Attention! Attention!

M Ed Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous disent sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que lui. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les agents qui auront en leur possession de mes circulaires viendront pour moi. Adresses vous 28 Western Ave, et 1 Racine Place rue Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. L. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

# NEW YORK CLOAK & SUIT Co. 12 RUE JOHN.

On est venu en plus grand nombre encore que nous l'espérions à notre Exposition d'Automne de la Semaine Dernière.

Avant que la Saison soit Avancee, nous Desirons pousser les Affaires

Nous vous offrirons quelques-uns de nos . . . . . .

## GILETS ET COLLERETTES de Choix

A des Prix Grandement Reduits.

Lot. 27 Collerettes doubles, garnies avec trois rangs de braid Mohair, valeur régulière $5 Pour cette semaine $2.95
Lot de Collerettes "Golf" avec capuchon, en mélange à double face pure laine, en trois ou quatre nuances, rien de plus beau pour la voiture, valeur régulière $12 50 —Cette semaine, $8.50
100 Gilets—Echantillons, impossible qu'on ne pourra se procurer plus tard, en mélanges, en matériels unis et rudes. Prix, $10, 12 50, 15, et 16 50, valant de $15 à $25
Gilets en Irish Frieze, dans les derniers goûts, nuances oxford, tan, bleue et noire, valant $10. Cette semaine $16.50

EMPLOYES DE LANGUE FRANCAISE— Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français, Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. 1100

D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pouradultes. 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement les
HEMORRHOIDES.
Prix, $2.5 cts la boite
S'adresser à
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
☞ Visible tous les soirs.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre 32,
26 rue Central,
Lowell, Mass.

La Vieille Librairie Francaise
Est encore
sise au
Coin des rues MOODY et TILDEN
—ET—
M. JACKSON
en est encore le propriétaire.
P. S. De Nouveaux Livres Arrivent Rapidement.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Pas de l'Hôtel de Ville.)

EAU MINERALE ST-LEON!
UN BREUVAGE stimulant et rafraîchissant, avantageux à tout temps, qui ne manque jamais de guérir la dyspepsie, la indigestion, la diabète nervosa, les maux de tête, l'anémie, les douleurs, les maux de dos, l'épuisement, la faiblesse générale, la gravelle, la goutte, l'hydropisie, le catarrhe à l'estomac, la grippe, l'eczema et toutes les maladies dues à l'état impur du sang ou à la mauvaise digestion des intestins, des organes et du foie.
M. J. L. Chaffiotte, de Lowell, Mass., 38.—Cette eau m'a guéri de la dyspepsie et de la constipation.
Par Gallon 30c.—5 Gals $1.25.
S. WHITE, Agt.
343 Washington St., Boston, Mass.

Academie de Danse
LESTER.
Chambre 19 Swan Building.
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Presses a Fruits,
LANTERNES, PANIERS, VERRES, MASTIC, SCIES et CHEVALETS.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int-resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1 50, des Chaussures à $1 50 qui se vendent ailleur $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

* Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurances.
Pour vos Assurances.
H. C. CHIRI & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52.
No. 53.
Rue Central.
Lowell, Mass.

LAGER BEER
..GERMANIA..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres a Domicile.
M. Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et on s'adressant à lui vous êtes certain d'être bien servis.
☞ Douzes vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

REVIVO Rend la VITALITE
A fait un nouvel homme de moi.
1 Mois. 15th Day.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants et plus encore. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réussissent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse. Il guérit Le Revivo Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Inaptitude qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il *est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses* aux lieu de joues pâles et rendant le *feu de la jeunesse*. Il ordonne l'Insanité ou Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Vesto. Par malle $1.00 le paquet ou six paquet pour $5.00 *avec ses garantie écrite en écrit pour rembourser un l'argent et remis.* Circulaire gratuite. Adresser Royal Medicine Co., 53 River St. Chicago, Ill
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.
31Est Merrimack Lowell Mass

Le Casino
C. Roussin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est solicité.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

MUSIC HALL.
8, 9 et 10 Octobre,
THE Widow Bedott
La Pièce la Plus Drôle Qui ait été Ecrite.
Mr HORACE EWING
*Dans le Role de la Veuve.*
Scènes Hilarantes,
Bijoux Variétés,
Chansons les plus Récentes,
Un Rire, un Cri.
5, 6 et 7 Octobre.
The Derby Mascot,
Avec Louis Cyr.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite
*Ce c'est nous autres !!!!!*

Wm.W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété Immense
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement solliciée et vous serez convaincus que vos ordres sont les plus bas de la ville

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
:—MODES EN ROBES,—:
Au No. 335 rue Suffolk, Coffey's Block.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT. CORINNE RÉMILLARD.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour Cémenager, &c.
*63 RUE AIKEN.*
☞ Allez lui faire une visite.

*Montres*
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack. 3TS

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence.
Chambre 4 Edifice Marston.
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
D'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c. &c.
23,27 Lakeview Ave.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 51.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XVI

VIVE LE ROI!

Jeanne était seule dans sa chambre, debout près d'une table sur laquelle s'entassaient des rubans, des bijoux et des fleurs. Une robe blanche de linon, un ample fichu de dentelle, une baignoue de malines encombraient un fauteuil. La pâleur de Jeanne était si grande, que si on l'avait vue immobile, étendue sur un lit funèbre, cette pâleur n'eût été ni plus ni moins pâle qu'en ce moment. Ses lèvres tremblaient, agitées par une sorte de spasme intérieur, et dans ses grands yeux se lisait un désespoir si profond, que jamais visage humain n'en réfléta de semblable.

Tout à coup l'horloge sonna. Ce timbre, faible, doux, argentin, galvanisa Jeanne que les bruits de la maison n'avaient pu arracher à sa rêverie. Elle fixa des yeux presque hagards sur ce cadran, et murmura d'une voix faible comme un soupir:

—Il le faut!

Alors raidissant sa volonté, elle releva la tête, fit quelques pas dans la chambre et commença lentement à se déshabiller. Un à un, avec une lenteur automatique elle elle enleva ses vêtement noirs, puis, avec la même lenteur, mais accompagnée de quelque chose de plus solennel dans les gestes, de plus désespéré dans l'expression de la physionomie, elle revêtit la robe blanche, nous autour de la taille ce fichu de linon, et posa, sur sa belle chevelure ondulée, le bonnet aux plis amples dont les dentelles vinrent accompagner son beau visage. Prenant ensuite un bouquet de fleurs d'oranger, elle l'agrafa à son corsage, le respira avec une joie mélancolique, puis elle effleura ses paupières de ses doigts tremblants A ce moment, on frappa à la porte.

—Non, Jeanne, pas seulement cela, mais une ceinture tricolore sans laquelle pas une parure ne semble complète aujourd'hui.

—En effet, dit la citoyenne Fouquier Tinville, mais cet oubli est facile à réparer.

Elle dénoua le large ruban qui lui ceignait la taille, et voulut l'attacher à celle de Jeanne. Celle-ci se recula brusquement, avec une sorte d'effroi.

—Non! non! fit-elle en avançant ses mains comme si elle eut eu peur que le contact de ce ruban l'eut souillée, soyez tranquille, ce soir, il y aura du rouge sur ma robe Venez, Marius.

Le jeune homme tenta de saisir la main de sa fiancée, mais avec une sorte de hâte farouche, la jeune fille le précéda dans le couloir, descendit l'escalier, et se trouva dans la rue.

—Ne prenez vous point mon bras? demanda-t-il.

—Plus tard, répondit Jeanne Raimbaut.

—Plus tard! plus tard! répéta Marius d'une voix agitée, et m'apprendrez-vous aussi quand vous m'aimerez, Jeanne?

La jeune fille fixa sur lui un regard clair:

—Ceci n'est point dans nos conventions, répondit-elle. Nous avons tous deux fait un marché, et pour mon compte, je l'exécute ponctuellement. Marius, vous avez acheté ma main au prix de la vie d'Henri de Civray et de sa famille; je vous suis chez l'officier municipal chargé d'unir les époux; vous doiss-je davantage? Non. Avez-vous espéré plus? Je l'ignore, mais dans ce cas vous auriez eu tort.

Une crispation passa sur le visage de Marius, cependant il répéta avec douceur:

Oui, j'ai tort de vous demander, aujourd'hui, ce que je dois seu'ement m'efforcer de conquérir. Quand je serai votre mari, je vous forcerai bien à m'aimer.

Un sourire fut l'unique réponse de Jeanne.

La foule était grande dans les quartiers traversés par les deux jeunes gens; parfois elle les séparait avec violence ou les rapprochait subitement. Marius tremblait qu'un accident survint à celle qui allait devenir sa femme, mais il n'osait plus insister pour lui présenter son bras. Enfin, ils arrivèrent à la section où se tenait le magistrat qui devait les unir. C'était un de ces hommes comme cette époque en fit surgir et dont la face réfléchit les sauvages passions qui s'agitaient au fond de leur âme. Vêtu d'une carmagnole, un bonnet à queue de renard sur l'oreille, la taille ceinte d'une guenil le rouge, le nez bourgeonnant, l'œil cynique, la bouche ignobile, il attendait attablé en face de plusieurs bouteilles, que l'on vînt réclamer de lui une attestation prouvant qu'un homme et une fem me avaient témoigné devant lui la volonté de s'unir. Le regard qu'il jeta sur Jeanne eut fait reculer celle ci de dégoût, si elle avait pu à cette heure redouter quelque chose. La résolution immuable qu'elle sentait au fond de son âme suffisait pour lui donner le calme solennel qu'on lisait sur son visage. Jamais un bouquet de fleurs d'oranger n'avait tremblé sur un cœur rempli d'une telle angoisse, et d'une résolution que de temps à autre Marius paraissait pressentir.

L'officier municipal adressa de brèves questions à Marius et à Jeanne; tous deux y répondirent, signèrent sur un registre, et le Jacobin, poussant un éclat de rire, avança les deux mains comme s'il faisait le geste de les bénir.

—Venez, dit Jeanne à Marius, j'étouffe.

Cette fois, soit lassitude, soit parce qu'elle comprenait qu'elle serait inévitablement séparée de lui par la foule, elle prit son bras.

—Où allons-nous? lui demanda-t-il.

Elle répondit:

—Aux Tuileries.

Il faisait une admirable journée d'été, chaude et brillante. Les arbres avaient encore toutes leurs feuilles, l'eau murmurait dans les bassins. Des enfant jouaient aux places même où l'on avait dressé les échafaudages destinés à des fêtes patriotiques, ses fêtes que présidait Robespierre avec une solennité orgueilleuse.

—Enfin, lui dit Marius, vous êtes bien à moi, vous voilà ma femme!

La foule était grande dans les Tuileries, Jeanne et Marius se trouvèrent séparés par un flot de gardes nationaux, qui, en criant: "Vive le Roi!" faisaient le geste de les bénir.

—Venez, dit Jeanne à Marius, j'étouffe.

Cette fois, soit lassitude, soit parce qu'elle comprenait qu'elle serait inévitablement séparée de lui par la foule, elle prit son bras.

—Où allons-nous? lui demanda-t-il.

Elle répondit:

—Aux Tuileries.

Il faisait une admirable journée d'été, chaude et brillante. Les arbres avaient encore toutes leurs feuilles, l'eau murmurait dans les bassins. Des enfant jouaient aux places même où l'on avait dressé les échafaudages destinés à des fêtes patriotiques, ses fêtes que présidait Robespierre avec une solennité orgueilleuse.

—Enfin, lui dit Marius, vous êtes bien à moi, vous voilà ma femme!

La foule était grande dans les quartiers traversés par les deux jeunes gens; parfois elle les séparait avec violence ou les rapprochait subitement. Marius tremblait qu'un accident survint à celle qui allait devenir sa femme, mais il n'osait plus insister pour lui présenter son bras. Enfin, ils arrivèrent à la section où se tenait le magistrat qui devait les unir. C'était un de ces hommes comme cette époque en fit surgir et dont la

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir, Pourquoi être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Coderre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs q ui sou votre beauté?

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établi ement à Lowell et sont mentionné. vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

BON MARCHE.
Toujours des Occasions à Bon Marché!!!
LISEZ CECI:

CHAPEAUX
Voici le meilleur temps pour acheter vos Chapeaux car en achetant de bonne heure, vous pouvez avoir un meilleur choix, et ce choix vous serez certain de le trouver dans notre grand département de Chaeaux. Nous avons audessus de 1500 chapeaux garnis que nous vendrons à partir de $3 en montant sans compter tous nos autres chapeaux pas garnis et capes de toutes sortes.
Nous avons en mains un beau Chapeau de rue, très nouveau, que nous vendrons pour 98c.
Venez en acheter un
Si vous avez un Chapeau à vous garnir, rappelez-vous que nous avons le plus grand assortiment d'Aigrettes et de Fleurs, qui peut se trouver dans cette ville Nous avons aussi pour garnir les chapeaux ce qui s'appelle les Oiseaux du Paradis qui sont très nouveaux pour l'automne.

Pour les Enfants
Ne faites pas de Robes pour vos enfants. Venez les acheter à meilleur marché que vous pouvez les faire.
Robes toutes faites, pour enfants de 1 à 3 ans, pour 49c, valant $1 98 et $1 25, c'est parce qu'elles sont un peu salies.
Bonnettes pour enfants en Soie blanche et de couleur, pour 25c 39c et 49c.
Tabliers pour enfants en mous seline blanche, pour 15c, 25c, 39c et 49c
Corps d'enfants, de 3 à 15 ans, pour 19c en montant.
Manteaux de baptême, blancs et de couleur, longs et courts, nous les avons à partir de 98c jusqu'à 10c.
Nous avons le plus grand assortiment qui puisse se trouver dans cette ville.

Tout le monde sait que notre poète national se vit obligé de quitter son pays natal, à la suite de malheurs financiers, et qu'il alla résider en France où il mourut le 11 janvier 1879, dans la ville du Havre, à l'âge de 48 ans. Il fut inhumé au cimetière d'Ingouville, sous le nom de Jules Fontaine, nom qu'il avait pris en arrivant sur la terre d'exil.
Sur demande, le maire de la ville du Havre a écrit que Cremazie a été inhumé dans un terrain commun, avec d'autres corps desquels on ne pourrait distinguer sa cendre.
Ceux qui avait conçu le loable le projet de ramener Crémazie sur les rives du St Laurent, éprouveront des regrets bien sensibles en apprenant que ses restes se trouvent ainsi confondus dans la fosse commune. C'est toujours une consolation de savoir que la poussière de sa tombe est mêlée à la noble terre de France, cette terre que les talents les plus illustres, les génies les plus sublimes ont combiés de gloire et d'immortalité.
Mais si les restes du compatriote distingué ne peuvent revenir sur les rives du St Laurent qu'il a si bien chanté, rien n'empêche que sa mémoire soit transmise aux générations futures au moyen d'un humble monument que l'on devrait ériger sans retard sur une de nos places publiques.
OTTAWA
Tout un Evenement
—L'un des événements mondains les plus importants de la saison sera la célébration des noces d'or de sir Charles et de lady Tupper, jeudi prochain. La célébration comprendra deux parties, une grande réception et un dîner de famille. Les amis seront reçus par sir Charles et lady Tupper, entre 4 et 7 h ures p m. Le dîner de famille aura lieu pendant la soirée. Ils recevront tous leurs enfants et un grand nombre de leurs petits-enfants. Il y a quatre enfants; quatorze petits-enfants seront présents.
ST JEAN
—On parle encore, dans les cercles militaires, de la résignation comme commandant de l'école militaire de St-Jean, P. Q., du lieut. colonel D'Orsonnens.
On ne sait pas encore qui lui succèdera.
On parle du capitaine Pelletier, de la citadelle de Québec, et fils de l'hon sénateur Pelletier.

Nous Conseillons
A toute personne n'ayant pas le le numéro de septembre de La Bonne Littérature Française intitulé "La Tigresse des Palmiers," au complet, par Victor Perceval, de s'en procurer un exemplaire SANS DELAI. C'est l'un des plus beaux romans publiés jusqu'aujourd'hui et le prix étant si bas, personne ne devrait manquer cette chance de se procurer une lecture aussi morale et intéressante. Prix, 10c, à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. P. S.—Lisez cette somaine "Le Samedi," il est bon.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gaudette, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. 900

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
52 Rue Central

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Dorénavant le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

TAXES.
AVIS DU PERCEPTEUR.
Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes la
LISTE DES TAXES POUR 1896.
Avec l'ordre de collecter comme l'indique la Charte de la Cité, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les taxes imposées sur les rôles susdits personnes nommées dedans et qui maintenant prêt à faire la perception des dites Taxes sont bureau de l'Hôtel de Ville.
Quand une Poll Tax seulement est impaye, la Taxe est due, et il est de plus payée incontinent, le Collecteur se mettra en campagne pour la percevoir, conformément aux Statuts Généraux.
DOMICILES ET MEUBLES seront saisis immédiatement pour obtenir la collection des Poll Taxes.
DÉFAUTS ET MEUBLES, après trois jours, seront laissés entre les Payeurs de Poll Taxe et de Taxe Personnelle et en vers le 1er Novembre.
Les Intérêts au taux de sept pour cent par an seront exigés sur toutes Taxes non payées à le 1 Octobre 1896, tant qu'elles ne seront pas payées; et le Intérêt sera compté et exigé sur toutes Taxes non payées et non abatues. La Poll Taxe d'un propriétaire non mis habitant subsiste de 30 jours dans chaque immeuble indivisé, tout héritier est responsable de la taxe entière. Une erreur dans le nom de la personne taxée ne fait droit de collecter. Chaque associé est responsable de la Taxe en entier sur le nom de la société.
Les Taxes seront présentement à chaque bureau de Percepteur. Les Taxes Personnelles et Taxes de Rues, Ordonnance Mai 20 1895 Chapitre quatre, seront reçus au Tréserier. Il doit considérer cet avis comme une demande de Taxe et si une telle Facture sera faite sur demande au Bureau du Tréserier de la Cité, pour les Taxes, et une Taxe a été imposée.
*Tous ceux qui ont reçu des Factures de Taxe et les apportent quand ils viennent payer, seront considérés le refusire cette Facture de nouveau et facilitera les affaires de ce Bureau.*
LE TAUX DE L

# TELEGRAPHIE

## LE TZAR A PARIS.

ACCLAME PAR UNE FOULE DELIRANTE.

Magnifique Programme de Réjouissances.

Paris, 6 oct—Hier soir, veille de l'arrivée du Tzar, les boulevards présentaient un aspect remarquable. Tous les cafés étaient bondés et un véritable ruisseau humain coulait sur les trottoirs et parfois débordait dans la rue. La foule était en liesse, riait et plaisantait. Les musiciens des rues jouaient l'hymne national russe.

Des millions d'étrangers sont en cette ville. Aujourd'hui est fête générale en l'honneur du Tzar.

Toutes les boutiques, les bureaux, la Bourse et les banques sont fermées. Même au bureau de poste, il y a congé partiel. On a pris les plus grandes mesures pour assurer la sûreté de l'hôte de la nation. On dit que plusieurs anarchistes ont été chassés de la ville, tandis que d'autres ont été avertis que s'ils étaient vus dans le voisinage de la procession, ils seraient arrêtés immédiatement.

La température est superbe, ce matin. Les rues sont littéralement bloquées de gens dont plusieurs ont passé toute la nuit dehors, pour avoir une place d'où ils pourraient voir le tzar et la tzarine, lorsqu'ils se sont rendus de la gare de Passy à l'ambassade russe où ils séjournent.

L'avenue du Bois-de-Boulogne, la Place de l'Etoile, l'avenue des Champs Elysés, la Place de la Concorde et la rue St Simon sont magnifiquement ornées d'arcs de triomphe, de drapeaux français et russes et de fleurs en papier aux couleurs brillantes. Ces fleurs sont attachées aux arbres et on peut les voir de partout.

Le train impérial est arrivé à 10 heures. Leurs Majestés ont été acclamées à outrance par l'immense multitude.

Les visiteurs entrèrent dans la tente de réception en dehors de laquelle les attendait une voiture attelée de quatre chevaux. La réception finie, le tzar, la tzarine et le président montèrent dans la voiture. Le président Faure occupait le siège de devant.

L'enthousiasme, d'abord modéré, a augmenté graduellement et, quand le cortège a traversé le Bois de Boulogne, la foule était délirante: elle applaudissait sans interruption

LE PROGRAMME.

Le tzar passera trois jours à Paris. Le programme est très élaboré. Après l'arrivée du tzar à l'ambassade russe, il a pris le déjeuner avec sa suite et le personnel de l'ambassade. Il y est ensuite un service d'action de grâce à l'église russe, suivie d'une visite officielle du Palais de l'Elysée, où le Président Faure habite. Un grand dîner merveilleusement illuminé sera servi ce soir à l'Elysée. Deux cents invitations ont été lancées pour ce dîner. Ceux qui assisteront à ce banquet sont les présidents de la Chambre des députés et du Sénat, les ambassadeurs, les ministres et les généraux commandant les corps d'armée. Les sénateurs et les députés ont vainement demandé des invitations pour assister à ce banquet Ils ne seront pas admis non plus à la réception qui suivra le dîner. Les simples députés, c'est ce qui ne plaît pas beaucoup dans ce milieu.

Après la réception, une soirée de gala sera donnée à l'Opéra.

Mercredi, visite des monuments de la ville. A 2 heures 30, l'empereur posera solennellement la première pierre du grand pont qui sera le monument principal de l'exposition de 1900 et qui recevra le nom de "Pont Alexandre III"! A cette occasion, une grande fête sera organisée.

Pour cette circonstance, on établira, sur la Seine, sur le trajet que doit suivre le pont destiné à relier les Champs Elysées aux Invalides, un pont en cordage, en reproduisant l'apparence.

Séance à l'Académie Française.

De l'Institut de France, le tzar se rendra à l'hôtel de ville. La façade du palais municipal ne sera en rien modifiée: seules les fenêtres seront pavoisées de drapeaux russes et français; une grande marquise sera de tentures orientales à la porte d'entrée et sera surmontée d'un large balcon, où les souverains russes pourront apparaître un instant et contempler le spectacle de la place, ses décorations et ses merveilleuses illuminations.

Le soir aura lieu une représentation de gala au Théâtre Français.

Jeudi visite au Louvre, l'ancien palais des rois de France, puis visite à Versailles, à la manufacture de Sèvres, fête dans les jardins de Versailles, dîner au château. Le soir même, départ par le train pour le camp de Châlons Vau aura lieu une grande revue des troupes vendredi avant-midi. Ensuite le tzar quittera la France.

### Victoires Republicaines dans le Connecticut.

Hartford, Conn., 6 oct—Il y a 165 villes dans le Connecticut et, t sur ce nombre 162 ont eu leurs élections municipales hier. Or, d'après les rapports reçus à la Presse Associée sur 146 de ces villes 133 ont élu des listes de candidats républicains, ce qui donne un gain de 13 villes pour les républicains, sur les résultats de l'an dernier.

La majorité approximative du parti républicain dans l'Etat est de 15,000.

Sur les 16 villes dont les rapports ne sont pas arrivés, neuf sont considérées sûrement républicaines.

On s'attend à ce que le Connecticut donne aux élections d'Etat 20,000 de majorité aux républicains.

### La Recette du Pacifique Canadien.

Montréal, 6 oct—La recette du Pacifique Canadien pendant la semaine qui s'est terminée le 23 septembre a été de $509,000 sur $779,000 de moins que celle de la semaine correspondante l'an dernier.

### Accident a Nashua.

L'enfant âgé de 20 ans de M. Henry Paradis est tombé d'une chaise, hier soir, et s'est blessé au bras.

Les Pilules Rouges du Dr Cotière, sont connues comme étant indispensables aux jeunes filles pâles et affaiblies par l'ouvrage des manufactures.

## UN ROMAN.

DEUX AMOUREUX PINCES A MANCHESTER.

La Fille, qui est de Montréal, n'a que 14 Ans.

Dans nos nouvelles du Canada, nos lecteurs trouveront le récit d'un enlèvement d'une fille mineure par un jeune homme de Montréal, François Carrière. La fillette, âgée de 14 ans seulement, se nomme Albina Laurin.

Le père de celle-ci ne voulant pas entendre parler de mariage, à cause de l'âge de sa fille, empêchait les deux amoureux de se rencontrer, ce qui ne plaisait pas à ceux ci qui, voulant s'épouser à tout prix, prirent samedi la poudre d'escampette et vinrent s'échouer à Manchester, N. H., dimanche matin.

A Montréal on réussit à apprendre où le couple se trouvait et lundi matin M. Laurin père arrivait à son tour à Manchester et se mettait en communication avec la police. L'agent de police O'Dowd s'occupa de l'affaire.

Après avoir visité divers endroits où ils pensaient que pouvait se trouver le couple, l'agent de police et M. Laurin se rendirent à la gare. Là, ils trouvèrent la valise d'Albina qui devait partir par un train de midi. Les chercheurs se mirent au guet et peu de temps après les amoureux firent leur apparition à la gare. Le père de la jeune fille alla aussitôt à leur rencontre. Il y eut une scène orageuse, paraît-il. La jeune fille versa des larmes abondantes, refusa de vouloir suivre son père, etc., etc. M. Laurin n'avait pas l'idée de bâtiner. On en vint à une entente. Tous retournèrent à Montréal où aura lieu le mariage. Ils sont partis par le premier train du Canada.

Quelques-uns pensent que Laurin a joué Carrière, et qu'il se propose de faire emprisonner ce dernier à Montréal sous l'accusation d'avoir enlevé une enfant mineure. Nous saurons la fin dans quelque temps.

## VOL DE FOURRURES.

Un Couple d'Américains Pincés en Angleterre

Londres, 6 oct—Walter Michael Castle, qui se dit un commerçant américain, Ella Castle, son épouse, et Fred Castle, son fils, âgé de dix ans, ont été arrêtés aujourd'hui à l'Hôtel Cecil, sous l'inculpation de vol de riches fourrures s'élevant à la somme de $105 de plusieurs marchands de cette ville.

Ce couple est, paraît-il, entré dans plusieurs magasins et après avoir examiné des fourrures, il paraît sans rien acheter. Après le départ des Américains, les marchands s'aperçurent de la disparition de quelques fourrures Le vol avait été commis très habilement, car une pelleterie ne s'escamote que difficilement, cela se conçoit.

Aussitôt après la découverte du vol, la police se rendit à l'hôtel où le couple était descendu et fit des perquisitions dans leur chambre. Dans des malles adressées "Mlle William Castle, San Francisco" et "M. Walter Castle, New York," furent trouvées les fourrures volées, beaucoup de bijoux et de la bibloterie de toute sorte.

Comme on conduisait Mde Castle au poste, elle s'écria: "Mon Dieu, tous avons acheté ces objets à Gênes, et l'une des peaux nous a été vendue par un garçon sur la rue."

La somme de $190 a été trouvée sur la personne de Castle et six billets de cent francs sur sa femme.

On croit être en présence de voleurs de profession traînant avec eux un enfant pour écarter plus facilement les soupçons.

## TRIBUNAL POUR RIRE.

Pour Apprendre a Plaider et a Juger

Montréal, 6—Les étudiants de la Faculté de Droit de l'Université Laval viennent de tonder un cercle judiciaire afin de leur permettre d'apprendre plus facilement la procédure de nos tribunaux civils et criminels. Les professeurs de la Faculté de Droit ont la direction du cercle. Les élèves de troisième année auront seuls l'honneur de siéger comme juges du dit tribunal. Le nom du cercle sera, dit-on, le Cercle Pothier. Les juges nommés pour le premier terme sont messieurs Joseph Ferron, juge en chef, Paul Lacoste, Philippe Geoffrion, Edmond Brossard et Arthur Lamarche. L'ouverture officielle et solennelle aura lieu dans la deuxième semaine d'octobre. Ce cercle ouvrira ses séances par une cause criminelle La défense sera conduite par M. Alfred Pelland ayant comme conseil M. Joseph Mousseau. Les avocats de la couronne sont MM. O. Mousseau et A. Germain.

Aucun étudiant ne pourra plaider dans cette cour sans être muni de sa toge.

## Derniares Dépeches.

Le "Tribune" de Winnipeg publie une dépêche d'Ottawa disant que l'hon M. Laurier visiters l'Ouest dans le cours de l'automne.

M. Laurier, ajoute cette dépêche, a déclaré qu'il ne pourra visiter l'Angleterre cette année.

—Une dépêche de Jacksonville, en Floride, mande que les élections d'Etat y ont résulté en une victoire démocratique, ce qui était prévu. La majorité démocratique est à peu près la même que celle de l'an 1892, tandis que le vote général a été beaucoup plus considérable. On a employé pour la première fois le scrutin australien. L'amendement à la constitution abolissant les élections d'octobre, a été adopté. En 1892, les républicains n'avaient pas nommé de candidats, mais cette année ils avaient une liste.

—On écrit de Montréal:

Quelques candidatures libérales à l'horizon:

A Jacques-Cartier, M D A Lafortune.

A l'Assomption, le notaire Duhamel.

A Berthier, M Camille Piché, avocat.

A Joliette, M F Dugas, avocat, directeur de l'Echo du Nord.

A Napierreville, M Eugène Lafontaine.

A Montréal, division St Jacques, M Lomer Gouin, avocat.

A Montréal, division St Louis, M H B Rainville, échevin.

A Argenteuil, il est question de M John Hay et de M W A Weir.

On sait que Bryan vient de faire une tournée dans le New Jersey. C'est l'opinion des chefs républicains que le candidat popocrate a, par ses discours frisant l'anarchie, perdu des votes plutôt qu'il n'en a gagné. On s'attend à ce que McKinley, d'après un calcul qui vient d'être fait par le Comité d'Etat Républicain, reçoive 46,000 votes de plus que Bryan dans le New Jersey.

—L'émigration arménienne continue. Un cablegramme vient d'être reçu à New-York disant que cent cinquante Arméniens qui ont échappé aux récents massacres à Constantinople sont maintenant en route pour les Etats-Unis, sous la direction de Miss Frances Willard. On a l'intention de distribuer ces émigrants dans diverses parties du pays. Quelle nation cosmopolitaine est les Etats-Unis.

—A Montréal, lundi soir, un Italien âgé de 50 ans, Francesca Tarento, est entré dans une mauvaise maison de la rue Jacques-Cartier, s'est enivré, puis sortant un couteau il a poignardé trois des filles, l'une au bras, l'autre à l'estomac et la troisième à la jambe. Les cris des victimes a attiré un agent de police qui a désarmé l'assaillant et l'a conduit au poste. On ne croit pas qu'aucune des blessures reçues par les trois filles soient graves.

—Encore la question de couleur, cette fois-ci à Cambridge même, aux portes de Boston. Les nègres de cette ville viennent d'avoir une assemblée d'indignation, pour dénoncer le maire Bancroft qui aurait mis un avocat nègre à la porte de son bureau, parce que le fils de Thémis défendait un agent de police nègre contre des accusations portées par Son Honneur. Le maire Bancroft dit que l'avocat en question l'avant grossièrement insulté, il l'avait jeté à la porte, comme c'était son droit. A l'assemblée des nègres, des discours passablement incendiaires ont été prononcés.

### Watson Reste sur les Rangs.

Atlanta, Ga, 6 oct—Hier soir, Watson, le candidat vice-présidentiel des populistes qui ont nommé Bryan leur candidat présidentiel, a écrit une lettre acceptant la nomination. Cette lettre, quand elle aura été revisée, sera rendue publique probablement demain.

On avait fait circuler la rumeur que M. Watson avait résolu, dans l'intérêt de l'argentisme, de se retirer de l'arène, pour laisser le champ libre à M. Sewall, du Maine, le candidat vice-présidentiel choisi à Chicago, par les popocrates. Cette rumeur est non moins surprenante qu'elle est fausse. Watson reste sur les rangs, et ses chances pour le succès ne sont nullement diminuées par le départ de son compagnon, son spécialiste Toutes les commandes exécutées promptement. 170 Wilde' Block, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.


Nuits et Matin Froids

SUGGERENT DE

PESANTS SOUS-VETEMENTS

$1 Corps et Caleçons en belle qualité de Laine blanc 62½c

Cet prix approuvé.

C'est notre grande attraction. Cela doit parler éloquemment au sens économique de tout le peuple—notre étalage dans nos vitrines vous dira ce que nous l'osons.

La Merrimack Clothing Co.,

Vis à vis l'Hôtel de Ville.

La Population de Lowell

Des grosses et nombreuses "Jobs" accordées par la ville, on le dit bien pour la population entière serait la plus importante. Peu de marchandises, tenant dans le commerce de détail, la quantité valant décorations. C'est justement ce que le Merrimack Clothing Co. offre de faire au bon marché, en vendant des Sous-vêtements très confortables en Laine, Hair et Laine Naturelle à 50c, c'est un échantillon des nombreuses choses excellentes étalées dans la vitrine du coin de la mode.

Sous-vêtements en Tricot 75c

Bas en Cannelé Hair et en laine naturelle 25c à paire.

25c

Sous-vêtements en Jersey et Saxtoggin choisis.

50c

Notre stock d'hommes est abondé d'occasions.

Merrimack Clothing Co.

Comptoir Canadien: — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauvran, F. Denault, A. Beauvais



Chris Holmes

Magasin de Specialites,

124-126 rue Marr'k.

LE QUARTIER GENERAL Reconnu des

Manteaux pour Dames, Demoiselles et Enfants,

BELLES FOURRURES, JUPES SEPARES, ROBES COMPLETES, MACKINTOSHES, CRAVENETTES, &c.

ET QUOI ENCORE?

Etant exclusivement un Magasin Spécial de Manteaux, il est clair que nous sommes à la

TETE

Nous sommes maintenant prêts pour la Campagne d'Automne, avec le PLUS BEL ASSORTIMENT que nous ayons jamais eu le plaisir d'exhiver. Votre inspection est sollicitée.

OCCASION SPECIALE POUR AUJOURD'HUI.

25 Jupes élégantes en Brilliantine, valant $2.50; pendant cette vente, $1.19.

25 Elégants Gilets, valant $4.00; pendant cette vente, $1.89.

25 Reefers d'Enfants, de $2 00, pour 55 cts.

25 Mackintoshes d'Enfants, de $2.00, pour 75 cts.

Les plus bas prix en cette ville.



La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN des

Meilleurs - Lagers

DANS LE PAYS;

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux



Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries

Au No. 232 rue Merrimack.

Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c., AU PLUS BAS PRIX.

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.

CHEZ J. A. FILION,

Magasin Canadien.



AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé

Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.) Téléphone 543-3.



Un Achat Argent Comptant.

HABITS D'HOMMES,

Strictement Pure Laine, $6.

Trois lots d'Habits d'Hommes et de Jeunes Gens, strictement pure laine, en Worsteds Riverside, en Clay Diagonal Noir et en Cheviotte nouvelle de fantaisie. Viennent d'être achetés à moins du prix de la fabrication.

$6.00 l'Habit.

Ces Habits valent dix dollars et sont vendus à ce prix par d'autres maisons.

Putnam & Son,

166 RUE CENTRAL.



PERDUE—Samedi soir dernier, une enveloppe contenant $30 en billets de banque de $5, sur la rue Merrimack, près de l'ancien Bijou Theatre. Une récompense libérale sera donnée à la personne rapportant l'argent au bureau de l'ETOILE. 5.5f

ON DEMANDE—Une bonne servante pour une petite famille, une personne un peu âgée serait préférée. S'adresser au No 131 Mt Washington St. 5o8f

Mme C. Charron,

FABRICANTE DE PLUMES D'AUTRUCHE,

Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, repassent, nettoyées teintes et rendues aussi bonne que des nouvelles. Des soires pour la ménagerie, une spécialité. Toutes les commandes exécutées promptement. 170 Wilde' Block, chamb 6, rue Merrimack, Lowell.

L'EAU HATHORN

L'EAU HATHORN

L'EAU HATHORN

Reçue directement des Sources Minérales de Saratoga.

John M. Pevey,

55-57 rue Middle.



Merveilleuse Decouverte!

Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chute et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui ont rapport *aux cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1896.

A Fred Ledoux & Cie.

Messieurs—Depuis sept semaines j'ai eu à agir de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne se sont disparus de ma tête et la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussèrent rapidement très épais. Cela m'a surpris car je suis chauve depuis 10 ans. Je reconnais ainsi de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,

FRANCOIS MARTELLE

Ferryall Court, Nashua, N. H

VENDUE PAR

FRED LEDOUX & CIE.

74 Canal St.

Bureau 111 Main St

NASHUA, N. H



Le plus gros assortiment et les moyens les plus modestes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's Unis.

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Distingués

ÉDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous rendons de sucre granulé pour 5c. la livre. Rien autre que ce prix est bien bas.

DICKSON BROS, 66 rue Merrimack

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., JEUDI, 8 OCTOBRE 1896. No. 20.



PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN: CHIRURGIEN

Chambres 16 et 17 Russel's Blk.

Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Agent de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.



MUSIC HALL.

12, 13 et 14 Octobre,

La Troupe Extravagante de

SAM T. JACK,

—Dans—

The Bull Fighters

Et la Sensation Parisienne,

'The Lively Flea.'

Une Bonne Troupe d'Hommes Habiles et de Jolies Femmes.

20 Charmantes Jeunes Filles 20

Jusqu'à la fin de cette semaine l'Amusante Comédie

"The Widow Bedott."


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrisier's Hall.

**Avez-vous payé vos taxes?**

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Mlle Emma Daignault est de retour d'une promenade de deux mois au Canada.

Pour vos chapeaux de deuil, allez voir Mde Lambert, coin des rues Moody et Cabot.

Le bureau du trésorier de la municipalité sera ouvert lundi, mardi, vendredi et samedi soir, pour la perception des taxes. 120

Allez porter vos vêtements tachés à la teinturerie Bay State, 54 rue Prescott. Ils sortiront de la comme neufs. Prix modérés.

D'excellentes chaussures à bon marché au Bijou Shoe Store, où les occasions de ce temps-ci pullulent. Parlez-en à M. Chs Dupuis, le gérant canadien.

Les agents de police Quinn et Breen, qui étaient accusés d'arrestation illégale par Lawrence et Margaret Ford, ont été exonérés par les Commissaires de Police, à une enquête qui vient d'être tenue.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

M. J. L. Chalifoux est parti ce matin pour Birmingham, Ala., où l'appelient les affaires importantes de sa gros se maison de commerce de là-bas. Nous lui souhaitons un bon voyage.

Couchettes en fer, grande variété de $4 50 à $18 00 au gros magasin de meubles, 16 rue Merrimack Les propriétaires et tous les employés parlent français. A. E. O'Hair & Co. mjs

MM. Jos Blazon, Napoléon Côté et Jos Audette sont partis hier soir pour aller demeurer au Colorado. M. Blazon est parti dans l'intérêt de sa santé. Nous leur souhaitons un bon voyage et du succès là-bas.

Quand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être le préféré. Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.

Allez tous à la grande vente de sous-vêtements qu'il y a au Bon Marché jeudi, vendredi et samedi. Et n'oubliez pas qu'il y a aussi de grandes occasions dans le département d'étoffes à robes Voyez leur annonce.

**Les taxes sont dues le 1er octobre l'intérêt commence le 20 octobre.**

Octavien Jutras, âgé de 8 ans, de la rue Merrimack, en faisant boire un cheval à un abreuvoir, hier matin, s'est fait écraser un pied par le sabot du cheval.

Le Dr. J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies des femmes, du nez (et gorge catarrhe) de la Gorge, des Oreilles et de la Vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

Un cheval appartenant à Joseph Tasguay a pris l'épouvante hier matin. Un jeune enfant lui avait fait peur en lui envoyant son cerneau dans les jambes. Il a été arrêté à la rue Cabot par un jeune "hartender." Résultat: un timon brisé

Une assemblée spéciale des officiers de l'Assistance Publique (overseers of the poor) a été convoquée pour demain soir. A cette assemblée, il est probable qu'un enquête sera faite au sujet de l'état malsain dans lequel se trouvent certaines maisons à louer.

M. Fred W. Gleason, le surintendant depuis sept ans du Bon Marché, a cessé d'être à l'emploi de cette maison de commerce et il se propose de prendre un repos bien gagné avant d'accepter une nouvelle position. M. Gleason est un homme affable, généralement estimé.

Il y a eu une convention hier en cette ville pour élire un candidat républicain au poste de commissaire du comté. Il y avait plusieurs aspirants sur les rangs, entre autres M. Read, M. Stone et Levi H. Gould, ce dernier de Melrose. Celui-ci a eu la nomination au deuxième ballottage.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Ronain, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque année du paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Un certain nombre de nos compatriotes, ayant à leur tête M. Berger, de la rue Moody, sont allés un de ces soirs derniers causer une entrevue à l'ex-conseiller Gauthier, de Nashua. Une montre et une chaîne en or furent présentées à M. Gauthier et une bague, aussi en or, à son estimable épouse. Dire qu'ils se sont amusés serait du superflu.

Vient d'être reçu chez Dilles Marion, 224 rue Merrimack, un lot de magnifique Drap de Dame, de toutes couleurs, pure laine, une verge de large, prix régulier 50c, nous vendrons pour 25c Flanelle rouge ou bleue, pour 15c. Tout est à bon marché Venez voir pas vous même. Bâtisse du Vieil Hôtel de Ville, rue Merrimack. 8o3f

A VENDRE—Salle de Billard, 10 tables, toutes en bon état. Electricité et gaz, poêles, ventoir à lunch, etc. Conditions, $200 comptant, $25 par mois Adresser-vous à M. Q Lewis, 28 rue Merrimack.

M. David Bellerose, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tient une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtuckeville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30j1m

### Cour de Police.

Un délinquant, accusé d'ivresse, a été libéré et un autre a payé $1 d'amende.

Farre l O'Roake, pour deuxième offense d'ivresse, $5 d'amende.

Arthur Hassett et Peter Magaire, pour ivresse et avoir frappé un Chinois qui tient une buanderie sur la rue Moody, $20 d'amende chacun.

Joseph Leveque, un jeune homme qui n'a pas de demeure et vit de charité, comparaîtra, demain matin.

Harry Mitchell, un jeune nègre qui était accusé de vol d'un parapluie, au préjudice de George W Conant, a été trouvé coupable et fut condamné à 6 mois de prison. Il a déjà purgé une sentence de 3 mois pour un autre vol.

### Une Nouvelle Fabrique.

M. Anthony P. Hooker, le dessinateur bien connu qui a puisé son éducation et appris son métier en Allemagne, a récemment établi à Lowell une fabrique de laine. On nous dit que cette entreprise a des chances de progresser et de prendre de larges proportions, vu que M. Hooker s'est associé avec l'un de nos commerçants ayant les moyens de pousser vivement les affaires.

La nouvelle fabrique est située rue Lawrence dans l'édifice connu sous le nom de manufacture Walker. De nouvelles machineries ont été posées, et les commandes abondent. L'une des spécialités, est la fabrication de fines étoffes à manteaux.

M Hooker, qui occupait avant d'arriver ici une importante position dans une manufacture de Fitchburg, est le frère de M. Curaco de Hooker, l'un des Allemands les plus en vue de Lowell et qui depuis 12 ans dirige la fabrique de laine Merrimack avec M. Auguste Fels.

### Cour Supérieure.

Dans la cause de Charles Gariépy vs Henri Mercier, constable, le jury a rendu un verdict en matin en faveur du défendeur. M. Mercier était poursuivi par M. Gariépy pour une soi-disant fausse arrestation opérée le printemps dernier à propos de taxe personnelle. Gariépy avait payé, mais il n'avait pas voulu montrer son reçu au constable lors de l'arrestation, croyant pouvoir le pincer plus tard; mais la cour a approuvé la conduite de M. Mercier.

—L'enquête préliminaire dans l'affaire Tarte-Grenier commencera cette après-midi à Montréal.

### Music Hall.

Toute personne n'ayant jamais vu jouer la troupe de jolies femmes et d'acteurs habiles de Sam T. Jack, interprétant une pièce burlesque, ne devrait pas manquer d'aller au Music Hall lundi soir prochain. Cette troupe y commencera un engagement de trois jours et jouera le "Combat de Taureaux" Un bon programme de variétés sera sûrement rendu, mais la pièce de résistance sera le dernier succès de Paris connu sous le nom de "La Puce" qui doit être vue pour être appréciée à son juste mérite.

La "Veuve Bedott", une comédie des plus amusantes, sera jouée à partir de ce soir jusqu'à samedi.

### Les Jeunes Républicains.

Les membres du "Young Republican Club" se réuniront à leurs quartiers sylles, dans l'édifice Shattuck, rue Central, vis-à vis la rue Middle, ce soir, et l'Hon. Frederic Lawton leur adressera la parole, à 8 heures. Tous les jeunes républicains sont invités.

### Deces d'une Religieuse

Sœur St Hilaire, née Elodina Côté, âgée de 22 ans et 7 mois, de la congrégation des Sœurs Grises d'Ottawa, est décédée dimanche dernier à Ottawa Elle était la sœur de M. H. Côté, de Lowell, Mass.

Nos plus cordiales condoléances à la famille et à la communauté.

### Naissance.

En cette ville, le 7 courant, Mme Odile Lussier, un garçon. Parrain, M. George Lussier et marraine, Mlle Philomène Côté. L'enfant a été baptisé sous les noms de George Henri.

### Bravoure Recompensée

Il y a quelque temps, l'agent de police Conway sauva la vie de miss Kate Boyle, de Centralville, en arrêtant son cheval qui avait pris le mors aux dents. Or, hier, miss Boyle démontra sa reconnaissance en présentant au brave policier un service en argent très dispendieux.

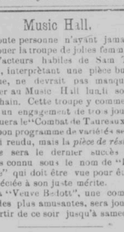
Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux comptoirs sont avantageusement connus du notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. ino


A VENDRE

AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pauphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.

Hâtez-vous, car le tirage est limité.

La plupart des fabricants de sous-vêtements ont une idée — les hommes doivent faire à leurs produits. Notre idée est d'avoir des corps et caleçons faisant aux hommes.

Celui qui est grand, qui a les jambes longues, ou le courtaud ayant les bras et les jambes courtes, avaient du temps dur pour se procurer des sous-vêtements leur faisant bien

Nous avons maintenant des sous-vêtements qui font comme nos habits; à manches et jambes de diff rentes longueurs, pour les hommes de toutes les tailles.


Putnam & Son,

166 Rue Central.



Voudriez-vous Acheter des EPICERIES



Vos Chaussures, vos Habits de pansant? Non — Alors, pourquoi voudriez-vous acheter un de ces marchand-pour vous procurer une paire de bottes en — quand vos yeux font défaut, attendu qu'ils, n'a trouver des bottes d'occasions dans cette ligne.

Nous pouvons examiner le yeux avec facilité, en vous vendant une très-bonne paire de lunettes à bas prix

J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers d'Un Seul Prix.

70 rue Central et Prescott



UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D. Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.



La Température

EST DEJA FROIDE!

Nos MAGNIFIQUES PARDESSUS et nos HABILLEMENTS d'AUTOMNE

SONT AUJOURD'HUI UNE NECESSITE

Nous avons de ces Vêtements indispensables en grande variété. Aussi les plus récents nouveautés en fait de

CHAPEAUX ET CASQUETTES D'AUTOMNE ainsi que des SOUS-VETEMENTS de toutes sortes, pour HOMMES, JEUNES et ENFANTS.

Notre vaste Dept. de CHAUSSURES

Est actuellement à son comble. Nous faisons une spécialité des célèbres Chaussures Impériales (Box Calf). Les affaires sont bonnes chez nous et nous continuerons à donner des Montre et des Horloge gratuitement.

Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.



JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3



Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Roast Sirloin | 12 cts | 20 lbs. Graisse Compound, | $1.10 |
| Meilleur Roast Beef, | 07 cts | BEURRE. | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | 4 cts | Meilleur Beurre de Crémerie, | 23 cts |
| Meilleur Bœuf à soupe, | 03 cts | Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | 25 cts |
| Meilleur Bœuf de Lard | 12 cts | Meilleur Beurre en tinette, | 20 et 23c |
| Meilleure Tranche de Cochon, | 08 cts | Tinette de 25lbs, | $2.10 |
| Meilleur Lard salé, gras, | 07 cts | CONSERVES. | |
| Meilleur Lard sec maigre, | 06 cts | 3 boîtes de Tomates, | 25c |
| Meilleur Jambon, | 12 cts | 3 boîtes de Beurre, | 25c |
| Meilleures Côtelettes, | 08 et 09c | 4 doz. de sardines, | 40c |
| | | 4 boîtes de Bœuf Hachée, | 25c |
| | | 1 bouteille de Ketchup, | 05c |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop



Ch z Turcotte,

141-147 rue Worth n

xcellent Vin de Porto.

$1.00 le gallon

Gin de Hollande, John de Kuyper,

5 demards, $1.25

3 demards, 90 cts

Brandy de California et Brandy français, pour les malades.

A tres Bas Prix.

Vous êtes invités d'aller inf rmer vite et de conver a ces b ndies.



Grandes Occasions,

Chapeaux garnis dans les derniers goûts, très jolis, pour

$4.00, $3 00, $2.50. (Sailor) 98c, et (tan) 47c.

CHEZ

Mme P L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mmes N. Boucher, et Jules Courcoyne, Melle E. 

L'ETOILE,
Journal à 0 cent
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - $3.00
SIX MOIS, - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
97 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 8 OCTOBRE 1896.

## L'ANGLAIS AU CANADA.

On entend souvent les Canadiens du Canada se moquer de leurs frères des Etats-Unis, parce que ceux ci aiment trop parler l'anglais et faire, comme on dit, les Américains. Sous ce rapport, les habitants d'origine française de la province de Québec qui sont la grande majorité sont loin d'être impecrables, et avant de nous jeter la pierre, pourquoi n'essairait-ils pas de se corriger quelque peu?

Ainsi—qui le croirait?—la vieille ville de Trois-Rivières, où il n'y a pas pour bien dire d'Anglais, est envahie par l'anglomanie. C'est extraordinaire, à peine croyable. C'est pourtant ce que le "Monde" de Montréal nous apprend, en ces termes:

"Il paraît que l'on ne parle pas français à la grande maison de Trois Rivières, c'est du moins ce que nous a dit ce matin un grand marchand de Québec aujourd'hui à l'hôtel Riendeau. En arrivant à Trois-Rivières, le marchand s'est rendu au buffet et a demandé une tasse de café. Une jeune fille lui a répondu en anglais "We are busy, sir, we don't speak french". Il n'était pas encore revenu de sa surprise lorsque tout à coup un employé de la gare s'est écrié: "Business is business, we have no time to spare, all aboard!"

Il y a quelque temps, un autre journal canadien se plaignait de ce que le chef de train du chemin de fer du Lac St Jean, à toutes les gares sur ce réseau traversant une région complètement française, criât "All aboard" au lieu de dire, comme en France "En voiture." Notez que ce chef de train—conducteur comme on dit par anglicisme—était un Canadien-français s'adressant par conséquent à ses compatriotes.

Mais à Montréal les enseignes des maisons de commerce canadiennes-françaises ne sont-elles pas en très grand nombre écrites en anglais? Et ces établissements ne font souvent des affaires qu'avec des clients canadiens-français. On trouve même dans la métropole du Canada des marchands qui sont de nos compatriotes et ont à leur service des Anglais qui parlant pas un traitre mot de français. A quoi bon pour ces têtes dures d'anglo-saxons d'apprendre une langue étrangère, quand tous leurs confrères du magasin se font un si grand plaisir, presque un honneur de leur parler anglais, quand les clients canadiens-français aiment tant s'adresser à eux dans la langue de Shakespeare.

Une campagne de presse très vigoureuse devrait être entreprise au Canada contre l'anglomanie. Quant aux Canadiens des Etats-Unis, dans des centres comme Lowell où nous sommes suffisamment groupés pour pouvoir converser fréquemment en français, nous sommes moins à blâmer sous le rapport de l'anglomanie que nos frères du Canada, parce que nous sommes ici une infime minorité, dans un pays étranger et que, malgré tout, la langue française parmi nous est toujours en honneur.

Nous dirons donc aux Canadiens du Canada de se regarder avant de nous jeter la pierre; ensuite, s'ils nous examinent un peu, ils s'apercevront que nous sommes beaucoup plus méritoires qu'eux, à cause du milieu dans lequel nous nous trouvons: nous avons fortement lutté, tandis qu'eux n'avaient qu'à se laisser perdre de terrain.

**Payez vos taxes maintenant et épargnez l'intérêt.**

## Les Ecoles du Soir.

Le mois d'octobre nous rapporte les écoles gratuites du soir, institution bienfaisante qu'on ne peut assez louer.

Cinq soirs par semaine, quiconque se sent le désir de compléter son instruction ou de réparer les lacunes de ses jeunes années, se voit s'ouvrir toutes grandes les portes des écoles du soir.

A nos compatriotes particulièrement incombe le devoir de tirer parti de cette généreuse institution et de ne pas se laisser devancer quand il s'agit de profiter des avantages qu'elle offre.

Les annales des Etats-Unis renferment de nom-reux exemples de citoyens qui sont parvenus aux plus grands honneurs après avoir poursuivi leurs études avec beaucoup de difficultés.

Au temps de la jeunesse de Lincoln, on ne connaissait pas les écoles du soir; les écoles diurnes n'étaient ouvertes que pendant quelques mois de l'hiver.

Nonobstant, c'est à la veillée, dans le comble d'une pauvre cabane, à la lueur d'une chandelle de suif, que le président-martyr a puisé dans l'étude les qualités qui en ont fait, après Washington, l'idole de son pays.—L'Opinion Publique.

## Palais Tournant

Un ingénieur français, M. Devie se propose d'élever dans l'enceinte de l'exposition, en 1900, un monument de 115 mètres de hauteur réellement extraordinaire.

C'est la forme d'une tour hexagonale qu'il a adoptée pour son monument. Cette tour sera en acier et empruntera au nickel, à l'aluminium, aux faïences décoratives et au cristal leurs plus riches effets.

La tour sera, dans le sens de la hauteur, divisée en quatre parties subdivisées: la première et la deuxième en cinq étages chacune, la troisième en six étages, tous accessibles au public, et la quatrième en huit étages, mais dont les trois premières seulement pourront recevoir les visiteurs.

Tous ces emplacements seront occupés par des attractions dont le programme, naturellement perfectible, est déjà en partie arrêté.

Un colossal système d'illumination, comprenant environ 20,000 lampes à incandescence et 2,000 lampes à arc, dessinera toutes les lignes d'ornementations du monument: balcons, consoles, colonnes, statues, frises, chapiteaux, lesquels ornements sont tous prévus en cristal coloré sur armature métallique.

Il en résultera un effet de jour merveilleux et un effet de nuit incomparable, alors que l'électricité allumée dans l'intérieur des statues ou des guirlandes des balcons les fera étinceler de mille feux.

Ce côté décoratif une fois admis, il restait à trouver pour le monument une attraction inédite, ce qui fut fait.

A la naissance de la flèche se trouvera une horloge reproduite sur les autres faces de l'exagone et de l'une des portes de Pogive qui l'encadrera sortira, à la place des douze signes classiques, le cortège des grandes inventions: l'imprimerie, la télégraphie, l'aréostation, etc.

Ce cortège circulera sur la galerie autour des clochettes et fera son apparition toutes les heures. Au dessus sera installé un orgue puissant mû par l'air comprimé et un carillon de soixante quatre cloches. Enfin au sommet de la flèche se dressera fier et joyeux le coq gaulois, un coq de 5 mètres de hauteur formé avec 1200 lampes à incandescence, qui battra des ailes et lancera à chaque heure un cocorico qui retentira sur toute la surface de l'exposition.

Comme on voit, tout cela n'est pas banal; mais ce n'est pas tout et voici ce qui constituera réellement le clou de ce monument comme on n'en a pas jamais fait.

La tour reposera en entier sur un pivot et sera mue par un appareil hydraulique qui dans l'espace d'une heure lui fera faire un tour sur elle-même.

Ce mouvement rotatoire sera donc presque insensible et ne pourra sûrement incommoder les visiteurs, mais ceux-ci n'en tourneront pas moins et tranquillement assis à une table de restaurant, ils pourront voir se dérouler tout le panorama de l'exposition, de la ville de Paris et de ses environs.

C'est là à notre sens, le côté le plus original du monument de M. Devie.

—Les mormons envahissent l'Etat du Kentucky. Ils sont hardis ces gens-là. Il y en a plus de 3,000 dans la ville de Jackson seulement. Ils prêchent leur doctrine partout et essaient de faire dommage aux autres religions.

La semaine dernière le Révd Thomas E. Hicks condulsait le service à une assemblée de camp à Big Sandy quand tout à coup une bande de mormons a fait irruption et a tenu une assemblée à quelques arpents de l'endroit.

Les méthodistes et les baptistes emploient tous les moyens possibles pour les chasser du comté.

—Paris, pour recevoir le tsar, ressemble à une belle femme préparée pour un bal. Ses préparatifs lui coûtent plus de huit millions de francs. Les visiteurs sont accourus de tous côtés; dans moins de 24 heures, il en est arrivé plus de 500,000. Les slentours de Paris, dans un rayon de dix milles, sont tous en fête. Plus de 40,000 personnes ont passé la nuit à arpenter les rues, n'ayant pu trouver à se loger nulle part. Les cochers profitent de l'occasion et demandent des prix fantaisistes à nos clients. Personne ne s'en plaint, chacun dépensant sans compter. Il n'y a pas une seule fenêtre dans tout Paris qui ne soit pavoisée. La location des fenêtres pour voir passer le tsar a atteint des chiffres fabuleux.

Aux Champs-Elysées, la moindre place à une fenêtre au 4e étage fut payée $20. La jouissance de la fenêtre entière se payait $40 à $50, et encore pour ce prix-là pouvait-on avoir qu'une fenêtre située au 4e ou 5e.

Il y a des fenêtres qui ont été louées jusqu'à $200.

## MLLE LEONTINE COTE.

### Une des Jeunes Filles les Plus en Vue de Manchester, N. H.

### Guerie par les Pilules Rouges du Dr Coderre.

" Regarde donc, maman, comme je suis pâle et maigre depuis que je suis malade, oh! ce mal de tête, cette faiblesse, cette toux, ce battement de cœur, si tout cela pouvait donc me laisser une fois, il me semble que je serais si bien, si heureuse." Quelles sont les mères qui n'entendent pas des paroles que la douleur et le découpir arrachent à leurs filles? Nous ne craignons pas de dire que toutes les mères qui ont des filles ou des sœurs de dix ans entendent ces plaintes. Ceci est décidément malheureux, nous plaignons ces pauvres filles, parce qu'elles souffrent; nous plaignons ces pauvres mères, parce qu'elles sont impuissantes à secourir leurs filles malades.

C'est le travail qui les met dans cet état. Est-ce surprenant de voir un si grand nombre de femmes et jeunes filles malades lorsque nous considérons que depuis qu'elles ont atteint l'âge de 14 ans, elles vont tous les jours durant 10 heures respirer l'air malsain des manufactures, nous les voyons donc leur santé devenir une robuste. Elles sont le gagne pain de la maison, "il faut bien que je travaille, nous disent elles, il faut que mes petits frères, mes petites sœurs puissent vivre." N'est-ce pas qu'elles sont à plaindre ces pauvres esclaves du devoir, personne semble comprendre leurs souffrances, elles n'ont pas d'amis, leurs maladies les rendent de méchante humeur et elles préfèrent la solitude afin de pouvoir souffrir en silence. Qu'arrive-t-il si elles persistent à travailler sans l'usage d'un bon remède? D'à bord leurs maladies qui commencent toujours par la pâleur dûe à la pauvreté du sang passent bientôt à l'état chronique, le sang est empoisonné, il en est trop tard, la consomption ou une maladie du cœur s'empare de ces pauvres filles, et c'est bien fini cette fois. Dans quelques jours elles seront mortes.

Que faudrait faire pour éviter un semblable malheur? Faites comme toutes les femmes et les jeunes filles intelligentes. Aussitôt que vous vous sentez malades, prenez de suite les Pilules Rouges du Dr Coderre; elles vous guériront avec une rapidité qui vous surprendra, ne craignez pas; mettez toute votre confiance dans les Pilules Rouges du Dr Coderre, elles sont celles qui vous guériront de vos maladies, elles ne failliront jamais, elles ne peuvent pas faillir, étant composées de remèdes adoptés exclusivement pour les maladies de femmes, c'est ce qu'en ont fait les plus grands spécialistes, elles sont pour les femmes seulement, mieux que tous les autres remèdes elles leur donnent leur santé, leurs forces et leur beauté.

Mlle Léontine Côté demeure au No. 142 rue Cartier, Manchester, N. H., son père est un marchand des plus prospère de Manchester, Mlle Côté est une jeune fille très intelligente, très en vue et possédant un grand nombre d'amis. « Depuis six mois, dit-elle, que je souffrais de la pauvreté du sang, j'étais terriblement faible, je ne pouvais monter un escalier sans me reposer deux ou trois fois, mon cœur battait tellement fort que je devenais étourdie et la vue embrouillée pour quelques minutes. j étais très pâle, sans appétit et nerveuse, six ou sept boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre m'ont mises comme je suis maintenant, c'est-à dire, parfa-tement bien, forte comme je ne me rappelle pas l'avoir été, mon appétit semble augmenter tous les jours, j'engraisse et j'ai plus de couleurs que je n'en ai jamais eues; beaucoup de jeunes filles ont pris les Pilules Rouges du Dr Coderre sur ma recommandation, et elles aussi ont été guéries; je vous donne mon témoignage pour que vous le publiez dans les journaux, afin que toutes les jeunes filles malades sachent que les Pilules Rouges du Dr Coderre m'ont guérie."

Femmes ou jeunes filles malades, pâles et faibles, après avoir lu un tém-ignage comme celui de Mlle Côté, osez vous encore douter des grandes propriétés curatives des Pilules Rouges du Dr Coderre; vous n'aurez plus que vous mêmes à blâmer si vous ne vous guérissez pas. Les Pilules Rouges du Dr Coderre se vendent 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2 50; ne permettez pas à votre marchand de vous vendre une préparation qu'il vous dira aussi bonne que les Pilules Rouges du Dr Coderre. Dans ce cas là, il veut faire plus d'argent en vous vendant une préparation inférieure, ne risquez ni votre santé ni votre argent, allez là où l'on vous donnera les Pilules Rouges du Dr Coderre, celles qui guérissent. Une boîte de 50 cts dure plus longtemps qu'un remède coûtant $1.00. Nous les envoyons partout sur réception du mandat. Adresse:—Compagnie Chimique Française Américaine, North Adams, Mass.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 68 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jeo

## D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteille, contenant 16 doses pour adultes. 25 cents.
En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot

ONGUENT CANADIEN.
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement les
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la Boite
Salzer & Co.
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
Vaille à vous les sous.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
Tout ouvrage garanti
GEO. H. GAGE,
44.5 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Quartier Général
DES
CORSETS et des CORSAGES.
Une spécialité de la maison est de toujours tenir les meilleures marques. Les Corsets faisant les mieux et les plus durables. Les Corsets et les Corsages ajustés par une personne expérimentée. Toute altération faite gratuitement.
Baleines de Corset, Protecteurs, Lacets, Formes de buste et Poufs (Bustles). Une grande variété. Nous garantissons que nos prix sont les plus bas. Corsets pour 50c, 69c, 75c $1.00, $1.25, $1.45, $1.50, $2.00, $2 50, $3.00, $3 50, $4 00 et $5.00.
Pour tout Corset ne donnant pas satisfaction, l'argent sera remis.

BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

Presses a Fruits,
LANTERNES, PANIERS, VERRES, MASTIC, SCIES et CHEVALETS.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
Se livre entierement au commerce de
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute speciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

TAXES.
AVIS
AVIS DU PERCEPTEUR.
Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes la
LISTE DES TAXES POUR 1896,
Avec l'ordre de collecter comme l'indique les statuts de l'Etat, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les sommes indiquées pour taxe et contribution spéciale, et j'ai en ce moment prêt à faire la perception des dites Taxes à son bureau à l'Hôtel de Ville.
Quand une Poll Tax seulement est impaiée, la Taxe est due, et si elle n'est pas payée incontinent, le Collecteur se mettra en campagne pour la percevoir, conformément aux Statuts Généraux.
Des Warrants seront promptement émis pour aider la collection des Poll Taxes.
Des Saisies-arrêts, avec frais, seront émises contre les Taxes de Poll Taxe et de Taxe Personnelle ou de vente de leur Mobilier.
Un Intérêt au taux de sept pour cent par an sera exigé sur toutes Taxes non payées le 20 Octobre 1896, tant qu'elles ne seront pas payées; et tel intérêt sera considéré comme faisant partie des dites taxes exigibles en les ajoutera. La Poll Taxe est imposée à tout mâle habitant résidant dans cette municipalité âgé de vingt ans et plus, non exclu par les statuts de la dite cédère. Une erreur dans le nom de la personne imposée ne peut droit de collection. Chaque associé est responsable de la Taxe en entier imposée au nom de la société.
Les assesseurs sont présentement à distribuer les Factures de Taxe. Si un citoyen impoaable, en démontrant depuis le 1er Mai ou pour n'importe quelle cause n'a pas reçu sa Facture, il doit considérer cet acte comme une demande de Taxe, et me demander une Facture de Taxe, en personne au Trésorier de la Ville et Collecteur des Taxes, si une Taxe a été imposée.
*Tous ceux qui conservent leurs Factures de Taxe et les apportent quand ils viennent payer, enlèveront le trouble de refaire cette Facture de nouveau et facilitera les affaires de ce Bureau.*
Le Taux de la Taxe pour 1896 est $15.00 sur $1"00.
HEURES DE BUREAU:—De 9 hrs a. m. à 5 hrs p. m.
Pour la commodité du Public payant taxe, le bureau du Collecteur sera ouvert le soir aussi les Lundi, Mardi, Vendredi et Samedi du 5 au 15 octobre inclusivement, de 7 à 8 hrs p. m. Les Lundis, Mardis, Vendredis et Samedis du 5 au 9 octobre inclusivement, de 7 à 8 hrs p. m.
Ouvrez votre Facture de Taxe à votre domicile du 1er mai 1896, et apportez la avec vous.
CHARLES F. COBURN,
Trésorier de la Ville et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Aiglon le W. L. Mascne, à pointe uniforme 2c-1 flexible et durable. Recommandées par la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seule Agence pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
194 Rue Central.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32 Swan Building.
26 RUE CENTRAL.
Ouverte de Septembre à Mai.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
DE
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garner.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton et choisis à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que ces vins sont les plus bas de la ville.

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
MODES EN ROBES,
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Bk.
Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE RÉMILLARD.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
Satisfaction garantie.

Omer St-Hilaire,
MARCHAND DE
BOIS ET DE CHARBON,
Expresses pour déménager, &c.
63 RUE AIKEN.
Allez lui faire une visite.

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack. ETS

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Biere
Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

Le Casino
C. Roussin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est sollicité.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 52.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XVI
VIVE LE ROI!

Je me sentais une soif ardente de plaisir, et j'acceptai les fonctions que je remplis, ces fonctions qui vous font horreur, et qui cependant m'ont permis de sauver ceux que vous aimez. Je les ai sauvés, ils sont partis, maintenant. J'ai trahi pour vous des devoirs qui, jusqu'à cette heure, me paraissaient sacrés. Si mon crime était connu, car c'est un crime de favoriser les suspects, je monterais sur l'échafaud dont vous avez préservé le ci-devant comte Henri. Vous pouvez bien me l'avouer, maintenant que vous êtes ma femme, puisque vous vous soyez dévouée de toute à cette famille, il faut que vous ayez songé.

—A devenir la femme du comte Henri? Vous avez raison, oui Marius, il fut question de mariage entre nous, et c'est moi qui refusai le mariage.

—Alors, vous ne l'aimiez pas?

—Je l'aimais de toute mon âme.

—Et vous m'apprenez cela, à moi?

—Vous m'interrogez, je réponds.

—Qu'importe! qu'avez-vous besoin de me répéter qu'en me donnant votre main vous avez conclu un marché!

—Marius, demanda Jeanne en fixant ses grands yeux sur le secrétaire de Fouquier, j'ai pour jamais, pour jamais, entendez-vous, renoncé aux espérances de ce monde. Ne vous plaignez point que je ne vous ai point voué un sentiment que vous ne vous êtes point attaché à faire naître. Si vous aviez voulu exciter en moi cet enthousiasme qu'inspirent aux grands cœurs les actions généreuses, vous m'eussiez dit, le jour où je vous supliai de sauver ma famille adoptive:—Je ne vends pas une grâce, je l'accorde! et je vous le jure, Marius, je vous aurais voué mes jours et mon âme au sentiment si grand et si complet que jamais vous auriez eu le droit d'être jaloux.

—Vous demandez trop à un homme subjugué par votre beauté, Jeanne, et qui sait si au fond de votre âme, vous n'auriez point railié votre générosité que vous exaltez maintenant? Oubliez que mes opinions froissent les vôtres, que nous appartenons à deux partis divers. Ne voyez en moi qu'un homme dont toute la vie sera employée à vous plaire.

—Je connais mon devoir, répondit Jeanne, et vous ne m'avez de vous suivre devant l'officier municipal, et je vous ai suivi; je ne vous dois plus rien, n'est-ce pas? . . . Ne demandez pas plus que je vous ai promis, mais souvenez vous que si par amitié, par tendresse pour moi vous avez chargé d'existence, j'aurais pu vivre . . . Marius! Marius! dit-elle en saisissant les deux mains du jeune homme, n'entendez-vous pas ces voix qui hurlent? Ou chante l'hymne des Marseillais . . . le sang coule autour de nous, et sous nos pieds le sol tremble. Ne voyez-vous rien? Ne comprenez-vous rien? Fait-il que moi, une femme, je vous avertisse et je tente de vous éclairer. Encore quelques jours, un seul jour, peut-être, et il n'y aura plus ni Montagne ni Jacobins. La tête de Robespierre aura roulé à son tour sous le couperet, avec celles de Couthon et de Saint Just. Fouquier Tinville, victime sinistre maître, s'assiera à son tour à la barre, et vous, vous. Oh! ne détournez pas la tête, ne me croyez pas en proie à une exaltation romanesque. Je devine, je sais, je crois Tout à l'heure une sinistre charrette entraînera encore des condamnés sur la place du Trône-Renversé, mais Dieu sait si ce n'est pas la dernière.

Marius n'avait pu s'empêcher de tressaillir et de trembler en écoutant les paroles de Jeanne. Assis, saisissant ses mains avec une sorte de brusquerie, lui dit il.

—Venez, je vous en prie.

—Soit, fit-elle.

—Où voulez-vous aller? ajouta Marius plus doucement.

—Fouquier-Tinville se trouve en ce moment sur son tribunal; dans un moment les condamnés vont sortir, je veux les voir monter en charrette.

—Vous s'écria Marius avec stupeur.

—Moi, répondit Jeanne d'une voix calme.

Rien ne pouvait surprendre davantage Marius que la prière de la jeune femme, il savait que rien au monde ne pouvait lui paraître plus odieux, plus terrifiant que le spectacle auquel elle demandait d'assister. Et cependant, lorsque Marius s'interrogeait, il comprenait bien que l'âme de Jeanne n'avait pas changé Elle ne tenait point d'ailleurs de la faire croire. Elle par sa parole elle tenait un engagement qui lui devait faire honneur. Et cependant ses grands yeux conservaient leur limpidité, son visage cette expression de pureté tranquille qui était son plus grand charme. Quel mystère se dérobait sous cette placidité, quel était le secret de cette jeune femme qui suivait le chemin conduisant des Tuileries aux tribunal. Marius cherchait vainement à le deviner: Dieu et Jeanne le savaient seuls. Il comprenait plus grande que le coutume régnait dans les rues

Marius était trop intelligent pour ne pas comprendre le travail qui se faisait dans les masses, la dissidence qui se mettait entre les députés. Les paroles de Jeanne, bien qu'elles s'accordassent mal avec sa joie et ses projets, lui semblaient renfermer le germe de la vérité. Aussi, à mesure qu'il approchait de la Conciergerie, éprouvait-il une répugnance plus grande à donner en spectacle à la jeune femme, les victimes qui allaient mourir.

Il y en avait vingt-cinq ce jour là dans vingt-cinq appelées à la conciergerie. La liste dressée était de 27, mais un prince et une enfant avaient été rachetés à prix d'or. Sans la générosité avec laquelle des amis de Melle Aimée de Coigny payèrent cent louis pour que son nom fut rayé de la liste fatale, la jeune captive serait morte en même temps qu'André Chénier.

Quand on prévint les prisonniers qu'ils devaient se rendre au tribunal, ils se levèrent tranquilles.

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles quoique souffrir, pourquoi être laide vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Coderre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui son votre beauté?

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebre
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné.
Vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

BON MARCHE.
Pour Vendredi et Samedi.
Voyez et lisez ces insurpassables occasions, offertes au Bon Marche, pour Vendredi et Samedi,

Etoffes à Robes
2 pièces d'Etoffes à Robes noires fleuries, finies en Soie, en marchandise PRESTLEY'S, ces marchandises sont marquées à toutes les cinq verges et sont garanties sous tous les rapports. Nous les vendrons pour 98c. la verge, ce sont des marchandises de $1 50.
Nous avons un magnifique assortiment d'Etoffes à Robes noires fleuries, 46 pcs de large, pour 50c et 69c la verge.

SOUS-VETEMENTS.
Nous avons acheté d'une manufacture une immense quantité de Sous vêtements pour Dames et Messieurs, en Merino et en Jersey doublé, ce qui est très chaud pour les froids. Nous vous les vendrons pendant cette vente à très bon marché.

Pour 50c. Nous vous vendrons un beau corps ou camisoles, pour dames ou messieurs, doubles en Jersey et finis en soie, valant ailleurs $1 00.

Pour 25c. Nous vous vendrons un beau Corps ou Caleçons pour Dames et messieurs Ce sont des Corps de 50c, ils sont tous finis en soie
Ne manquez pas de venir les voir si vous en avez besoin.
La vente est commencée ce matin et se continuera jusqu'à samedi soir.

Nous venons de recevoir un immense assortiment d'Etoffes à Robes de couleur fl ... 46 pcs de large, que nous allons vendre pour 49c pour quelques jours seulement
LISEZ CECI.
500 paires de Couvertes de 2½ verges carrées, pour 24c piece
Rues Merrimack et Kirk.

F. G. MITCHELL & CO.,
Employées de langue française DELLES, Ricard A Bernard, R. Bigonesse, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Breault, S Achin M. Breault, E. Janoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gélineau, A Hall, A Favreault, E. Biron, — MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL
CESSION DE BIENS
—MM. J. O. Colbert Grothé et Félix A. Grothé, entrepreneurs, ont consenti à faire cession de leurs biens à la demande de M. Joseph Paquette.

QUEBEC
VILAINE CHUTE
—L'épouse de M. Honoré Verret, boulanger, de Beauport, est tombée d'une galerie du deuxième étage de sa demeure en étendant son linge.

On l'a relevée privée de sentiment. Elle est depuis dans un état comateux qui inspire des craintes à sa famille.

MARIAGE
—M. Edouard Gariépy, fils de M Narcisse Gariépy, marchand de la Baie St Paul, a épousé Mlle Emma Servant, fille adoptive de sieur Wilfrid Lavoie. Le mariage a été célébré à l'Isle aux Grues, le 29 septembre. La bénédiction a été donnée par M. l'abbé N. A. Gariépy.

M Gariépy accompagnait son fils, le marié, et M. Lavoie sa fille adoptive, la mariée.

Les époux sont partis pour un voyage de noces à Laprairie, chez le rév. N. A Gariépy curé de cette paroisse et frère de l'époux.

Magnifiques cadeaux.

OTTAWA
LA SESSION FEDERALE
—La première session du huitième parlement du Canada a été close lundi Elle ne devait être qu'une simple formalité, affaire de voter les crédits nécessaires pour les services publics. Il ne faut pas perdre de vue, en effet, qu'il ne s'agissait pas de la session annuelle régulière, mais d'une session toute spéciale, extraordinaire, convoquée exclusivement pour voter les crédits que l'ancien gouvernement n'avait pu faire voter, parce qu'il s'était laissé acculer jusqu'à l'extrême limite du dernier parlement.

Cette session n'en a pas moins été fort intéressante à plus d'un point de vue.

Bien que les nouveaux ministres n'aient eu qu'à peine le temps s'orienter dans leurs divers départements, dès les premiers jours de leur administration ils se sont vus en présence de transactions louches, véreuses, les fruits et les moyens d'action du régime de brigandage que le pays vient enfin de secouer.

MONTMAGNY
—Mercredi ont été célébrées à St Jérôme du Lac St Jean, les noces d'argent du curé J B Vallée, qui a pris possession de cette cure immédiatement après le grand incendie du Saguenay.

M. le curé est le frère de feu Edouard Vallée.

—La semaine dernière, un des enfants de M. Dorilias Laberge a mis le feu à ses habits et s'est brûlé cruellement. Le pauvre enfant est mort dans d'horribles souffrances.

—Les scieries à vapeur que M. Jacques Thibeault a fait construire sur le cinquième rang de St Thomas, sont en opération depuis quelques jours.

—La pêche à l'anguille s'annonce comme devant être très abondante. On en a pris dans une pêche jusqu'à un mille dans une seule marée

—Est décédé, mercredi, à l'Hospice des Sœurs de la Charité, à l'âge de 82 ans, M. Ephrem Dion.

—L'auteur du vol commis ces jours derniers chez M. F.J Morin, respire l'air de la liberté dans une petite ville américaine, non loin de la frontière.

ST MARTIN
BLESSES
—Un pénible accident, dont le dénouement menace d'être fatal, s'est produit à St Martin. Les trois enfants de M. Théophile Ledoux, menuisier, âgés de 5, 7 et 10 ans respectivement, jouaient dans la boutique de M. Charbonneau, forgeron, avec le jeune fils de ce dernier, âgé de 8 ans, lorsqu'ils trouvèrent une fusée. Ils voulurent l'ouvrir à l'aide d'un marteau, mais au premier coup, l'explosion se produisit et trois enfants furent blessés.

SOREL
C'EST CONTAGIEUX
—Depuis le 27 septembre une jeune servante de Sorel est disparue avec un jeune homme du même lieu La jeune fille mesure 5 pieds et demie; elle est brune et mince; elle a les yeux noirs, les cheveux de même nuance.

Le jeune homme mesure 5 pieds et 7 pouces, a les cheveux blonds, et porte une petite moustache blonde. Toutes informations sur leur compte seront reçues avec reconnaissance par M. Isidore Hamelin de Sorel.

Attention! Attention!
M. Ed Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous disent sans doute qu'ils ont cet article à vend e aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix
Les agents qui auront en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adressez vous 38 Western Ave, et 1 Racine Place rue Hall.

Nous Conseillons
A toute personne n'ayant pas la le numéro de septembre de La Bonne Littérature Française intitulé "La Figeuse des Plumes," nous conseille, par Victor P noeval, de s'en procurer un exemplaire SANS DELAI C'est d'un des plus beaux romans publiés jusqu'aujourd'hui et le prix étant si bas, personne ne devrait manquer cette chance de se procurer une lecture aussi morale et intéressante. Prix 10 c. à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilton P S—Lisez cette semaine "Le Samedi," il est bon.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gaudette, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave jso

ON DEMANDE—Une bonne servante pour une petite famille, une personne un peu âgée serait préférée S'adresser au No 131 M Washington st. 5.3f

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE — 15 SHEDD BUILDING
RUE CENTRAL

Imperial Cloak & Suit Co.,
11 rue Bridge.
NOUS SOMMES CONTENTS
De voir que des centaines de Dames qui sont venues inspecter notre assortiment considérable de
Manteaux d'Automne et d'Hiver pour Dames et Demoiselles,
ont été étonnées de trouver tant de jolies modes nouvelles, manteaux faits avec les meilleures étoffes, à des bas prix remarquables pour ce temps-ci
Nous vendons un fort joli Gilet "Empire" pour $6 98. Nous vendons une Collerette "Golf," en mélange pure laine, pour $7 50.
125 Corsages de Soie, dans les derniers goûts, à Manche Mousquetaire et à Collet

# TELEGRAPHIE

## TOM REED.

Le Grand Homme d'Etat Adresse la Parole A Boston.

LE SENATEUR LODGE ET LE GOUVERNEUR WOLCOTT LE SUIVENT A LA TRIBUNE.

L'une des Plus Belles Assemblées Républicaines.

Boston, 7 oct — Jamais une assemblée a eu lieu à Boston qui a été plus belle sous tous les rapports que celle de ce soir au Music Hall, à laquelle des hommes de la valeur de Reed, Lodge et Wolcott ont adressé la parole.

Non seulement tous les sièges dans la vaste salle furent pris longtemps avant huit heures, mais les allées se bondèrent aussi d'une foule compacte

L'occasion qui réunissait tout ce monde était la ratification des candidatures républicaines de l'Etat et pour le fédéral.

Les décorations étaient élaborées, d'un goût parfait. Des bandérolles tricolores avaient été suspendues et des milliers de petits drapeaux américains furent distribués parmi l'auditoire. Pendant que la fanfare Baldwin jouait plusieurs airs patriotiques bien connus, ces drapeaux étaient balancés avec ensemble, ce qui était très joli.

Le gouverneur Wolcott parla le premier, puis le sénateur Lodge vint lancer quelques traits à M. George Fred Williams, qui a été nommé candidat gouverneur par trois conventions à la fois. M Lodge dit, entr'autres choses: "Nous désirions tous que M. Williams eût la nomination. Tous les républicains auraient été bien désappointés s'il ne l'avait pas obtenue."

M. Lodge faisait voir par ces mots sarcastiques que M Williams est l'adversaire le plus facile à combattre que le parti républicain pouvait désirer

M. Reed vint ensuite, et il prononça un magistral discours, démontrant d'une manière lucide les effets désastreux qu'aurait le libre monnayage de l'argent, qui causerait la ruine de notre commerce et de nos industries.

### L'EGLISE EN AMERIQUE.

Une Victoire pour les Ultramontains.

Washington, 7 oct—L'archevêque Martinelli, le nouveau délégué apostolique, a visité Baltimore, hier, et il a eu une entrevue avec le cardinal Gibbons. Il était accompagné de Mgr Salvarretti et du Rev Booker, secrétaire de la Légation. L'intérêt que porte le public à ce qui se passe dans les cercles ecclésiastiques ne cesse pas. La croyance générale est que l'arrivée de Mgr Martinelli et plus spécialement la mise à la retraite de Mgr Keane, recteur de l'université catholique de Washington, marquent un changement radical dans les affaires ecclésiastiques de ce pays.

"Pour nous qui avons surveillé de près les événements, pendant les cinq dernières années, a dit un éminent catholique hier soir, la mise à la retraite de Mgr Keane ne signifie rien moins que la restauration de la suprématie de la faction ultramontaine ou cléricale de l'Eglise américaine. On doit regarder cette victoire cléricale comme étant le plus important événement dans l'histoire de l'Eglise depuis l'appel à Rome de l'archevêque Ireland contre les "lâïcaux" et spécialement contre l'archevêque de New York, dans la fameuse question scolaire.

"On se rappellera qu'à cette occasion l'archevêque de St Paul gagna ou parut gagner la partie La nomination de l'archevêque Satolli comme délégué papal en ce pays, qui suivit peu après, fut agréable à Mgr Ireland, tout en déplaisant souverainement aux archevêques ultramontains qui s'étaient fortement opposés à ce choix.

"Maintenant, il paraîtrait que l'archevêque de New York, Mgr Corrigan, a réussi à faire approuver ses vues par le Vatican, et c'est pourquoi aujourd'hui une réaction se fait en sa faveur. Il a pris sa revanche, car on peut dire que la nomination de Mgr Martinelli et spécialement la mise à la retraite de Mgr Keane, le bras droit de Mgr Ireland dans sa lutte pour le libéralisme catholique, ont déjà été obtenues.

"Si nos conjectures sont correctes, si l'ultramontanisme en Amérique passe au premier rang, ce sera intéressant d'observer comment

Les Pilules Rouges du Dr Cordero, sont connues comme étant indispensables au jeunes filles pâles et affaiblies par l'ouvrage des manufactures.

Notre assortiment de Chapeaux est complet, nouveau, beau, artistique et comme par le passé nos prix sont toujours les plus bas.
Mme D. A. Lambert, coin des rues Moody et Cabot.

effets ce changement aura sur le corps ecclésiastique. D'intéressants résultats peuvent aussi se produire lors du prochain consistoire, en novembre ou décembre."

## UNE INFIDELE.

Deserte son Mari pour un Conducteur de Tramway

New York, 7 oct—Llewellyn H. Bartlett, un agent d'immeubles en vue de Boston, vient d'intenter un procès en divorce à son épouse qui, dit-on, demeure maintenant avec un autre homme en cette ville.

Bartlett arrivait à New York, lundi, de Portland, Me., pour voir à certaines affaires commerciales. Il ne s'attendait pas de rencontrer sa tendre moitié dans la métropole, bras dessus bras dessous avec un autre homme.

Aussitôt le mari s'en alla dans une agence de détectives et engagea un policier pour découvrir le lieu qu'habitait sa femme qui fut trouvée habitant la maison d'un conducteur de tramway.

Or, mardi dans la nuit, Bartlett, accompagné par deux détectives, son frère Wilbert, apprêté de Boston, et le Dr E. T. McNamara, de l'hôpital Bellevue, se rendit à la maison du conducteur de tramway, un nommé C Lester, et trouva le couple.

Bartlett ne tua pas son rival ni l'infidèle; il retourna aussitôt à Boston et fit une application pour divorcer.

Mde Bartlett est une jolie femme de 27 ans, aux cheveux brun clair, yeux gris tirant sur le bleu et aux contours de la figure des plus agréables Elle était une demoiselle Carrie S. Smith, de Belmont, N. H., quand Bartlett l'épousa il y a trois ans.

## Le Tzar Tombe Malade.

Londres, 7 oct—La "St James Gazette" publie une dépêche spéciale de son correspondant de Paris lui apprenant que pendant la représentation de gala donnée à l'Opéra en l'honneur du tzar, Sa Majesté est subitement tombée malade.

Sa Maleté s'était plainte d'être indisposée après le banquet à l'Elysée, et elle avait été obligée de se coucher pendant une heure avant de partir pour l'Opéra. Ceux qui occupaient des sièges près du tzar et de la tzarine au théâtre disent que tous deux paraissaient très épuisés de fatigue.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fourir à tout personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St. Lawrence Hotel, rue Middlesex

Un Achat Argent Comptant.

HABITS D'HOMMES,

Strictement Pure Laine, $6.

Trois lots d'Habits d'Hommes et de Jeunes Gens, strictement pure laine, en Worsteds Riverside, en Clay Diagonal Noir et en Cheviotte nouvelle de fantaisie. Viennent d'être achetés à moins du prix de la fabrication.

$6.00 l'Habit.

Ces Habits valent dix dollars et sont vendus à ce prix par d'autres maisons.

Putnam & Son,

166 RUE CENTRAL.

## SERIE D'ACCIDENTS.

QUATRE TRAINS SE HEURTENT LES UNS SUR LES AUTRES.

Un Seul Voyageur Seulement a reçu des Blessures.

Kansas City, Mo., 7 oct—Une étrange série d'accidents est arrivée sur le chemin de fer Santa Fé, à Argentine, ce matin. Quatre trains, dont deux remplis de voyageurs, sont venus se heurter les uns sur les autres, et ce qui est encore plus étrange, c'est qu'une seule personne a été blessée.

Un épais brouillard enveloppait toute chose lorsque ces tamponnements de trains se sont produits.

Un conducteur de marchandises voulut entrer sur une voie d'évitement, mais dut arrêter avant de s'y être engagé, à cause, croit-on, que l'aiguil ne fonctionna pas. En attendant qu'on peut ouvrir la voie d'évitement, le train resta naturellement sur la voie principale, et quelques instants plus tard un train rapide de marchandises, n'ayant pas aperçu les signaux, vint tamponner le premier convoi, brisant la locomotive et plusieurs wagons.

Mais ce n'est pas tout. Un peu plus tard, le train de voyageurs No 8 arriva à son tour et vint donner dans les débris, puis quelques moments plus tard un autre train, le No 2, vint frapper les derniers chars du train No 8.

Dans tous ces accidents, les voyageurs ont été fortement secoués, comme bien on pense, mais, ce qui est vraiment providentiel, une seule personne a été blessée, George Slater, un marchand de bestiaux, ayant eu le bras cassé et la tête entaillée.

Les pertes matérielles du chemin de fer s'élèvent à $50,000.

## POPULISTES BATTUS.

Les Democrates Vainqueurs dans la Georgie

Atlanta, Ga., 7 oct—Les bureaux de votation par tout l'Etat ont été clos à 6 heures, et les rapports reçus jusqu'à présent indiquent qu'une majorité du candidat démocratique A Kimson, pour gouverneur, ne sera pas moins de 30,000.

Les deux partis en présence étaient le parti populiste et le parti démocratique.

La majorité démocratique dans le comté de Richmond, celui de Tom Watson, le candidat président des populistes, excédera 3000 C'est un mauvais coup reçu par Watson qui ne s'en relèvera probablement pas.

## Un Mariage Original.

Nous lisons dans un journal du Canada:

Clarenceville a été témoin, lundi dernier, d'un mariage remarquable par son originalité. Le marié est âgé d'une cinquantaine d'années et la mariée peut avoir trente-cinq ans. Les deux futurs se sont rendus à l'église à pied. Il l'homme tenait entre ses dents une magnifique pipe de plâtre toute neuve et fumait comme un bon. Après la cérémonie du mariage, le nouveau marié a tiré sa pipe de la poche de son habit, a fait prendre une allumette sur son pantalon, a mis le feu au tabac et s'est remis à tirer des bouffés comme un Turc.

La figure paraissait transformée par le bonheur.

C'est la troisième fois, paraît-il, que cette homme se marie de cette manière.

## La Guerre a Cuba.

Havane, 7 oct—De nouveaux détails ont été reçus au sujet de la bataille à Tejas del Negro, lundi, entre les troupes espagnoles, sous les ordres du général Bernal, et les insurgés, sous Maceo.

Les pertes des rebelles s'élèvent à 230 hommes.

Les Espagnols ont eu 28 tués, 50 blessés grièvement, 15 blessés légèrement et 10 contusionnés.

Les autorités disent que les pertes totales des Espagnols, y compris les officiers, sont de 121 hommes.

## LA GREVE

Les Conditions du Règlement ont ete Tenues Secretes

Montréal, 7 oct —Ni les télégraphistes en grève ni les officiers du Pacifique Canadien sont enclins à faire connaître au public les conditions du règlement du litige, et les parties intéressées disent que le secret sous ce rapport a été imposé, afin de pouvoir régler l'affaire plus facilement.

## Dernieres Dépeches.

—On nous écrit qu'un bien pénible accident vient d'avoir lieu à la Pointe Claire, P. Q.

La Révérende Soeur St François de Borgia, supérieure du couvent de Cornwall, en promenade à la Pointe Claire depuis quelque jours, était sur son départ lundi. Comme la gare est assez éloignée du couvent, la Révérende Soeur avait pris passage dans l'omnibus qui fait le service régulier. La voiture, menée à une assez bonne allure, versa au tournant d'une rue et mourir à Paris, à l'âge de 81 ans. Soeur Borgia, dans sa chute, reçut des blessures telles que les médecins désespèrent de la sauver.

Assassinats aux Polls

Milfen, Ga., 7 oct.—A l'ouverture du bureau de votation à Monte, ce matin, un nègre se préparait à voter lorsqu'un bulletin démocratique lui fut violemment arraché des mains par C. W. Williams, un autre nègre. Plusieurs démocrates, insultés, se jetèrent sur Williams qui sortit un revolver et tua raide un nommé Middleton. Le nègre fit ensuite des efforts pour s'enfuir, mais fut pris et tué.

Atlanta, Ga., 7 oct—Pendant une bagarre aujourd'hui à Elberton un nommé Will Mafeld a tué d'un coup de feu un adversaire politique, puis a réussi à s'enfuir. Tom Hall a, de son côté, blessé grièvement un nommé J. G. Swift. Tous sont des blancs.

Chaussures d'Hommes de

$2.97.

Ce n'est pas nécessaire de payer $5 pour avoir des Chaussures chics, faisant bien et durables. Nos Chaussures de $2.97 sont un mystere—Un mystere de savoir comment une telle valeur peut être mise dans une chaussure à ce prix. Elles contiennent toutes les nouvelles créations dans la confection de première classe; elles tont et durent extraordinairement bien S vous ne les avez pas vues, vous serez surpris.

VOYEZ L'ASSORTIMENT.

EN CUIR VERNI, Bout Aiguille et Nouvel Opéra
EN CUIR ENAMEL, Doubles Semelles, nouvelle forme Opéra.
EN BOX CALF, Doubles Semelles, Storm Opéra et Bull Dog.
EN VEAU, Formes Aiguille, Rasoir, Nouvel Opéra. Londres et Broadway. Doubles Semelles de formes Rasoir, Opéra et Globe
CHAUSSURES "RUSSET STORM," Doubles Semelles, nouvelle forme Opéra
Ces divers assortiments sont de différentes longueurs et demi-points, c'est un pied pas ordinaire que nous ne pouvons chausser.
Nous garantissons chaque paire que nous vendons
Nous les tenons vernies (sans aucun restriction, venez aussi souvent que vous le désirer.)
Nous demandons à tous les messieurs de venir examiner et comparer ces chaussures avec toutes autres, avant d'acheter ailleurs.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,
CHARLES DUPUIS. Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.

Cet accident a causé une pénible impression à la Point Claire, où Soeur Borgia était universellement connue. Elle a été ramenée au couvent de la Pointe Claire où les soins les plus attentifs lui sont prodigués.

—Mme Mathilda Laporte, de Berthier, P. Q., par son avocat, M C. A Chênevert, a pris hier une action de $5000 de dommages contre la Cie du chemin de fer du Pacifique.

Mme Laporte en descendant des chars du Pacifique, à la gare de Berthier, il y a quelques jours, s'est causé une jambe et elle prétend que la chute qu'elle a faite est due à ce qu'il n'y avait pas assez de lumière près de la gare et qu'il n'y avait pas de garde au trottoir qui passe au dessus d'une coulée où la demanderesse est tombée.

—Une commission composée de Canadiens Américains influents commencera prochainement le recensement des catholiques de la Nouvelle Angleterre. On saisit facilement la portée d'un tel mouvement. Les Canadiens Américains de cette région ont obtenu des succès incontestables depuis le commencement de l'immigration. Personne ne niera ce fait. Mais jusqu'à quel point avons-nous progressé? C'est la question qui jusqu'à depuis quelques années l'esprit de ceux d'entre nous qui aimeraient à faire le bilan de notre élément ici.

—Le général Trochu vient de mourir à Paris, à l'âge de 81 ans. En 1870 71, il eut le commandement de Toulouse, puis il devint commandant à Paris.

Pas d'Habits Comme .

Les Habits de Chalifoux.

C'est ce que le peuple avait l'habitude de dire il y a vingt ans, c'est ce qu'il dit à présent et ce qu'il continuera de dire. D'une saison à l'autre, d'une année à l'autre, cela est devenu un fait de plus en plus généralement reconnu que les Habits de C alifoux sont différents des autres Habits, en qualité, pour le prix, meilleurs sous tous les rapports. Par conséquent, quand un homme porte un Habit ou Pardessus de Chalifoux, il sent que ces Habits lui font bien, qu'il est convenablement vêtu, qu'il n'a pas besoin de prendre un dernier siége dans aucune assemblée de personnes bien mises Prenez par exemple

Ces Habits et Pardessus de

$8.00 et $10.00.

Voyez les sur le dos de milliers d'hommes de Lowell. Ils sont faits en tissu strictement tout laine, dans les plus récentes nuances, mélanges et patrons, de coupe la plus nouvelle et ils font aussi bien que des habits puissent faire. Enfin, ils ont exactement l'apparence d'habits et de pardessus que d'autres marchands vendent $15 et $15 et ils sont faits aussi bons qu'ils en ont l'air.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central

La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

DANS LE PAYS;

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux

Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries Au No. 232 rue Merrimack.

Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c., AU PLUS BAS PRIX.
Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.

CHEZ J. A. FILION,
Magasin Canadien.

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.
Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son métier. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à ses autres.

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.
224 rue Merrimack.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes. Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes décatie. Nettoyage à sec une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass
—Etablie en 1889.—

PERDUE—Samedi soir dernier, une enveloppe contenant $30 en billets de banque de $5, sur la rue Merrimack, près de l'ancien Bijou Theatre. Une récompense libérale sera donnée à la personne rapportant l'argent au bureau de l'ETOILE. 5c3f

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées teintes et rendues aussi bonne que des nouvelles Des notres pour le commerce, une spécialité Toutes les commandes exécutées promptement. 173 Merrimack, chambre 6.

Marie-Louise Delude,
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
Chapeaux
L'Endroit par Excellence.
Dernières Nouveautés de Paris, New York et Boston.
Rien d'égal à Lowell.

Le plus gros assortiment et les modes les plus récentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Des Etats-Unis. Distingués

Sucre Granulé, 5c. la livre
Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Nous savons que ce prix est bas bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack

EDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., VENDREDI, 9 OCTOBRE 1896 No. 21.

PIERRE BRUNELLE,
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
Avocat, Notaire et Juge de Paix,
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B
JOSEPH MONETTE, L. L. B
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

MUSIC HALL.
12, 13 et 14 Octobre,
La Troupe Extravagante de
SAM T. JACK,
— Dans —
The Bull Fighters
Et la Sensation Parisienne,
'The Lively Flea.'
Une Bonne Troupe d'Hommes Habiles et de Jolies Femmes.
20 Charmantes Jeunes Filles 20
Jusqu'à la fin de cette semaine l'Amusante Comédie:
"The Widow Bedott."

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

**Avez-vous payé vos taxes?**

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Il est question de M. Clovis Bélanger, comme candidat au conseil dans le Quartier Sept.

M. Chs R. Daoust, de la "Patrie Nouvelle" de Southbridge, Mass., est de passage en cette ville.

Jusqu'à hier le total des noms inscrits sur les listes électorales s'élevait à 914 Empressez vous de vous faire inscrire.

Mlle Marie-Louise Milette, cidevant du Bon Marché, vient de rentrer à l'emploi de Mde P. L. Grégoire, notre modiste fashionable.

Le bureau du trésorier de la municipalité sera ouvert lundi, mardi, vendredi et samedi soir, pour la perception des taxes. 320

M. Emile Provost, barbier à Belvière, passe les cigares à ses amis. C'est une jolie grosse fille qui, dit-on, ressemble à son papa Bravo, Emile!

Les charpentiers qui achètent leurs outils de W. T. S. Bartlett, le marchand de fer du haut de la ville, ont toujours les meilleurs aux plus bas prix.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Couchettes en fer, grande variété de $4 50 à $18 00 au gros magasin de meubles, 16 rue Merrimack Les propriétaires et tous les employés parlent français. A. E. O'Hair & Co. 2ajs

Quand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être le préféré Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.

Allez tous à la grande vente de sous-vêtements qu'il y a au Bon Marché jeudi, vendredi et samedi. Et n'oubliez pas qu'il y a aussi de grandes occasions dans le département d'étoffes à robes Voyez leur annonce.

**Les taxes sont dues le 1er octobre l'intérêt commence le 20 octobre.**

Une grande assemblée politique à laquelle les travailleurs seront spécialement invités sera lieu jeudi prochain, dans la salle Huntington, sous les auspices de la Workingmen's Protective League qui a eu au Wyman's Exchange Hall hier soir une réunion à laquelle plusieurs de ses membres ont pris la parole et traité des questions politiques du jour.

Le Dr. J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies des femmes, du nez (tel que catarrhe) de la Gorge, des Oreilles et de la Vo ie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

C'est Soeur Ste Hilarie, non Soeur St Hilaire, comme nous l'annoncions hier, qui est décédée dimanche dernier à Ottawa, au couvent des Sœurs Grises. La défunte était la soeur de M. Alfred H. Côté, de cette ville.

Vient d'être reçu chez Diles Marion, 224 rue Merrimack, un lot de magnifique Drap de Dames, de toutes couleurs, pure laine, une verge de large, prix régulier 50c, nous vendrons pour 25c. Flanelle rouge ou bleue, pour 15c. Tout est à bon marché Venez voir par vous même. Bâtisse du Vieil Hôtel de Ville, rue Merrimack. 8ja3f

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le Français est parlé par le personnel des steamers.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. joo

**Payez vos taxes maintenant et épargnez l'intérêt.**

Vu le temps dur, Madame Grégoire se propose de faire plaisir à ses nombreuses pratiques, en leur offrant de beaux chapeaux magnifiquement garnis pour $1 C'est une bonne occasion pour celles qui veulent se coiffer à bon marché et qui ne dureront que deux jours, aujourd'hui et demain. Profitez-en et ne manquez pas de les examiner dans les vitrines.

M. David Bellerose, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtuckeville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30a1m

## Naissance.

En cette ville, le 6 du courant, Mde Emile Provost, une grosse fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Emma-Corinne.

Parrain et marraine, M. et Mde Henri Provost

La père et l'enfant se portent bien.

Les Pilules Rouges du Dr Cordero sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

## LA STATUE DU P. GARIN.

ELLE SERA CE SOIR SUR SON PIEDESTAL.

Noms des Dames ayant accepté la Présidence des Tables.

Il nous fait plaisir de pouvoir annoncer que le piédestal pour le monument Garin est prêt; il a été fait par Gomb Brothers. L'ouvrage est magnifique.

Dès ce soir la statue sera sur son piédestal.

Quant au banquet, les choses vont tout bonnement et tout annonce un succès éclatant. Les dames surtout y mettent beaucoup de zèle et d'activité. On reconnaît bien là la femme canadienne, toujours dévouée quand il s'agit de bonnes œuvres.

Déjà le R. P. Forget, O. M. I., a reçu plusieurs réponses aux invitations qu'il a lancées; toutes sont favorables et encourageantes. Nous donnerons demain quelques noms des messieurs ayant accepté une invitation

On aimera sans doute à connaître les noms des dames ayant accepté la présidence des tables: ce sont mesdames C H Boisvert, C Côté, H Dozois, W Parkinson, L P Turcotte, J E Mongeau, H Denault, L P Denault, E Gervais, P Lanard dit Therrien, A Vincent, A H Rocicot, E Dupont, C Belleisle, W Caisse, G Landry, G Phaneuf, P C Montmarquet, H Labrec, P Filteau.

## Des Candidats Democratiques.

Cinquante six délégués démocratiques se sont réunis dans la salle Jackson, hier soir, pour nommer trois candidats au poste de représentants du 26e district.

Tout a été rapidement réglé. Ce district qui comprend les quartiers 1, 2, 3 et 6 est un château-fort républicain, de sorte que les démocrates n'ont porté que peu d'intérêt dans le choix des candidats démocratiques. Hier soir, ce qui avait fait les caucus fut ratifié et MM. Gordon, Sickney et Mansfield furent nommés candidats.

## Agreable Soiree.

Une charmante soirée a eu lieu hier chez notre artiste peintre J. T. Goyette, 72 rue Bartlett. Une quarantaine d'invitations avaient été lancées et presque tous les invités se rendirent à l'appel. Inutile d'ajouter que personne n'a regretté de s'être rendu chez M. Goyette qui sait toujours faire les choses d'une manière parfaite.

Le whist, ce jeu si intéressant, eut les honneurs de la soirée Des parties très remarquables par l'habileté des joueurs ont été engagées. Voici ceux qui ont gagné les prix:

M. Nap. Lozeau a gagné le 1er prix, une magnifique pipe; M. Adélard Guimond a eu le 2e prix, un mouchoir, et M Emery Daigle a remporté le 3e prix, une pipe. Le "booby" a été gagné par M. Joe Galoux

Tous ces prix sont des objets que M Goyette a apportés de Paris, et nous sommes certain que les heureux gagnants les conserveront longtemps comme souvenirs.

La gaîté la plus franche n'a cessé de régner. M. Goyette a parlé de son récent voyage à Paris et a intéressé vivement ses auditeurs.

De succulents rafraîchissements ont été servis abondamment, et le seul moment de désagrément qu'ont eu les heureux invités a été quand a sonné l'heure du départ, car quant on s'amuse si bien ensemble il fait toujours de la peine de se quitter.

Nos félicitations à M. Goyette pour son aimable hospitalité.

## Un discours par l'ex-senateur Lawton

Le Young Men's Republican Club a tenu une première assemblée hier soir dans sa nouvelle salle, édifice Shattuck. Tous les jeunes républicains avaient été invités. Le président du club, M. MacBrayne, un jeune homme très populaire, fit quelques remarques, puis l'ex-sénateur Lawton parla des qualités nécessaires pour faire un bon sénateur d'Etat, qui sont de l'honnêteté et du bon sens.

## Music Hall.

"La Veuve Bedott," la pièce comique qui a été jouée hier soir au Music Hall devant un bon auditoire, est l'une des comédies les plus amusantes qu'il soit possible d'entendre. La veuve est un homme grotesquement vêtu et qui peut faire rire les mots.

La même pièce ce soir et demain.

## Deces

Ivonne, enfant de Joseph et Délima Renaud, âgé de 2 ans, No 639 rue Merrimack.

M. A. Archambault a la charge de l'enterrement.

FLEURS NATURELLES
Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles. Couronne, Croix, Lyre et tout ce qui se trouve. Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, rue Prescott.
Corporation et Serre à Brookside, prolongement de la ligne rue Prescott de Tramway de Lawrence.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

Non félicitations à M. Goyette pour son aimable hospitalité.

Un discours par l'ex-sénateur Lawton

Le Young Men's Republican Club a tenu une première assemblée hier soir dans sa nouvelle salle, édifice Shattuck. Tous les jeunes républicains avaient été invités. Le président du club, M. MacBrayne, un jeune homme très populaire, fit quelques remarques, puis l'ex-sénateur Lawton parla des qualités nécessaires pour faire un bon sénateur d'Etat, qui sont de l'honnêteté et du bon sens.

Music Hall.

"La Veuve Bedott," la pièce comique qui a été jouée hier soir au Music Hall devant un bon auditoire, est l'une des comédies les plus amusantes qu'il soit possible d'entendre. La veuve est un homme grotesquement vêtu et qui peut faire rire les mots.

La même pièce ce soir et demain.

Deces

Ivonne, enfant de Joseph et Délima Renaud, âgé de 2 ans, No 639 rue Merrimack.

M. A. Archambault a la charge de l'enterrement.

FLEURS NATURELLES
Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles. Couronne, Croix, L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, rue Prescott.
Corporation et Serre à Brookside, prolongement de la ligne rue Prescott de Tramway de Lawrence.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

Non félicitations à M. Goyette pour son aimable hospitalité.

Un discours par l'ex-sénateur Lawton

Le Young Men's Republican Club a tenu une première assemblée hier soir dans sa nouvelle salle, édifice Shattuck. Tous les jeunes républicains avaient été invités. Le président du club, M. MacBrayne, un jeune homme très populaire, fit quelques remarques, puis l'ex-sénateur Lawton parla des qualités nécessaires pour faire un bon sénateur d'Etat, qui sont de l'honnêteté et du bon sens.

Music Hall.

"La Veuve Bedott," la pièce comique qui a été jouée hier soir au Music Hall devant un bon auditoire, est l'une des comédies les plus amusantes qu'il soit possible d'entendre. La veuve est un homme grotesquement vêtu et qui peut faire rire les mots.

La même pièce ce soir et demain.

Deces

Ivonne, enfant de Joseph et Délima Renaud, âgé de 2 ans, No 639 rue Merrimack.

M. A. Archambault a la charge de l'enterrement.

FLEURS NATURELLES
Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles. Couronne, Croix, L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, rue Prescott.
Corporation et Serre à Brookside, prolongement de la ligne rue Prescott de Tramway de Lawrence.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

Non félicitations à M. Goyette pour son aimable hospitalité.

Peut-être ignorez vous tout le confort que donnent des sous vêtements qui font très bien.?

Eh bien! il y a une expérience nouvelle et agréable qui vous attend.

Corps à diverses longueurs de manches, caleçons à trois longueurs de jambes. C'est ainsi, nous sommes presque les seuls qui les avons.

Un jour, quand vous serez las de retourner le bas de vos caleçons et vos manches de corps, vous vous déciderez de venir ici acheter vos sous-vêtements.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

Grandes Occasions,
Chapeaux garnis dans les derniers goûts, très jolis, pour
$4.00, $3.00, $2.50 (Sailor) 98c. et (tan) 47c.
— CHEZ —
Mme P. L. GREGOIRE,
Vis-à-vis le Monument Square.
Employées canadiennes: — Mme Julia Comeau, Mlles M. L. Millette, E. Lucas; Mme Nanas Delisle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A. Jacques.

Chez Turcotte,
141-147 rue Worthen.
Excellent Vin de Porto,
$1.00 le gallon
Gin de Hollande, John de Kuyper,
5 demiards. $1.25
3 demiards. 90 cts
Brandy de Cognac et Brandy français, pour les malades.
A ces Bas Prix.
Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de refaire à ces brandies

A VENDRE
AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS,
PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile lemay, franco par la poste, 35 cents la copie.
Hâtez-vous, car le stock est limité.

O'Donnell & Gilbride CO.,
Nouvelles Etoffes a Manteaux,
Astrakans
— ET —
Etoffes à Robes
Les Derniers Patrons des Principaux Manufacturiers du Monde.
Le Style, la Qualité et les Bas Prix,
Vont la main dans la main dans notre Magasin
Nous attirons votre attention tout particulière sur notre assortiment de fines Etoffes à Manteaux dont les styles ne se rencontrent pas ailleurs, ayant été fabriqués exclusivement sur notre ordre.
Tissus riches de fantaisie, mélanges et nouveautés, y compris les produits les plus nouveaux et les plus en vogue aujourd'hui.
— LA —
O'Donnell & Gilbride CO.,
RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE.

Voudriez-vous Acheter des EPICERIES

Vos Chaussures, vos Habits des pas sant? Non — Alors, pourquoi vous priverez-vous de ce mar chandise pour vous procurer une paire de bottes ou un pardessus? Ne vous faites pas de défaut, attendez plutôt, et allez voir des hommes compétents dans cette ligne. Nous avons un tout ce qui vous faut avec facilité, en vous vendant une très bonne paire de bottes à bas prix

J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers d'Un Seul Prix.
70 rue Central et Prescott.

UNION FRANCO-AMERICAINE
Naturalisation.
Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont invités de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir,

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
97 rue Market. Lowell, Mass.

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 9 OCTOBRE 1896.

## QUI A RAISON?

On se rappelle que le candidat Bryan a affirmé qu'il n'était pas et n'avait jamais été à l'emploi de la Ligue Bimétallique ou des propriétaires de mines d'argent. Malheureusement pour lui, ils'est trouvé des hommes dignes de foi qui ont entendu de leurs oreilles M. Bryan dire qu'il avait consenti à prononcer une série de discours sous les auspices de la Ligue Bimétallique, une association composée de gros capitalistes lancés dans des industries minières. Les auditeurs de cet aveu du candidat démocratique ont cru devoir, en face de la dénégation intéressée de M. Bryan, publier sous leur propre signature un document pour rétablir les faits.

Avant d'être candidat, M. Bryan faisait déjà de la propagande argentiste avec une ferveur qui prouvait bien que ses tournées devaient lui être fructueuses. Comment cet avocat sans fortune aurait-il pu quitter son bureau, ses affaires, pour aller haranguer la multitude dans tout l'ouest américain, sans recevoir le *nerf de la guerre* de quelque part? Aussi un jour qu'il se trouvait à Phœnix, une ville de l'Arizona, il s'est laissé aller à une confidence qu'il doit amèrement regretter aujourd'hui, comme on pourra le voir par le document suivant:

Phœnix, Ariz. 1er sept. 1896

"L'Hon. Wm. J. Bryan, candidat populiste, argentiste et démocratique à la présidence, dans un récent entretien publié par les journaux, déclare que jamais il n'a été à l'emploi ou le représentant, directement ou indirectement de propriétaires de mines d'argent des Etats-Unis, et que jamais il n'a été l'agent salarié d'aucune ligue ou association bimétallique.

"Nous soussignés, en janvier 1896, avons assisté à une assemblée publique à Phœnix (Arizona) pendant laquelle un discours a été prononcé par le dit Bryan qui traita de la question de la frappe illimitée de l'argent. Nous étions dans la salle d'assemblée avant l'arrivée de M. Bryan et l'avons entendu commencer son discours, mais nous avons quitté la salle avant la fin. On a tenté d'obtenir un rapport écrit de ses paroles, mais sans succès. De mémoire nous témoignons que M. Bryan, dans ses remarques préliminaires, a dit très clairement que les devoirs de sa profession et autres étaient si grands et réclamaient une si grande partie de son temps qu'il ne pouvait s'occuper de renseigner les votants sur la question de la frappe libre; mais qu'à plusieurs reprises la Ligue Bimétallique des Etats-Unis, une association de personnes dévouées aux intérêts de l'argent, l'avait sollicité de prononcer des discours en public en divers endroits, sous les auspices de la dite Ligue, qu'il y avait consenti et que c'était la raison de sa présence à Phœnix."

Signé:
Frank W. Rickenbaugh, avocat, Phœnix, Ariz. P. J. Cole, trésorier territorial de l'Arizona sous le gouverneur Hughes, Phœnix, Ariz.
H. E. Hegbton, fondé de pouvoirs de la H. E. Kemp Hardware Co., Phœnix Ariz. Clinton S. Hosg, docteur médecin, Bridgeport, Conn.
Frank S. Belcher, président de la Phœnix National Bank de Phœnix, Ariz, et de la First National Bank de Charlotte, Mich.

Qui croire? Bryan ou ces messieurs?

Nous laissons à l'intelligence de nos lecteurs la réponse à faire, certains que nous sommes qu'elle sera conforme au bon sens.

## Le Nouveau Delegue.

Le nouveau délégué apostolique qui vient remplacer Son Eminence le cardinal Satolli est arrivé à Washington. C'est un de ces prélats savants et de haute distinction intellectuelle que Sa Sainteté Léon XIII est allée chercher dans la retraite et l'étude pour l'établir en honneur et dignité. Aussi depuis quelques années, ce nom de religieux a-t-il pris du retentissement. Aujourd'hui Mgr Martinelli est connu en Amérique presque autant qu'à Rome.

Bien que jeune encore relativement, il a vu récompenser et reconnaître ses mérites comme le prouveront les quelques notes qui suivent sur sa carrière.

Il est né le 20 août 1848 à Santa Anna, près de Lucca. Il est le frère de feu le cardinal Tommaso Maria Martinelli, qui fut comme lui membre de l'ordre Augustinien. Durant le conclave qui élut Léon XIII, on parla de lui comme un candidat à la papauté.

Le Père Sebastian Martinelli, le délégué actuel aux Etats-Unis, a pris l'habit de son ordre, le 6 décembre 1863 à l'âge de 16 ans, et il fit profession solennelle le 6 janvier 1865. Il fut ordonné prêtre le 4 mars 1871.

Il se dévoua pendant plusieurs années au professorat au collège des augustins romains.

Il était encore professeur de théologie lorsque sans avoir à passer, comme c'est la coutume, aux postes de prieur et de provincial il fut nommé prieur général en 1889. A l'expiration de sa charge, qui est de six ans, au mois d'octobre 1895, les délégués de l'ordre, au nombre de soixante-dix, réunis à Rome pour élire son successeur, inclinèrent par un vote presque unanime pour un second terme d'office.

D'après la "Voce della Verita," malgré le poste où vient de l'appeler le Saint Père il continuera d'être le prieur général de son ordre, laissant un représentant à Rome durant son séjour en Amérique qui dispensera de tenir un chapitre général pour l'élection d'un nouveau général. Le même organe du Vatican le représente comme un homme de grand savoir, d'une vie sainte et d'une extraordinaire prudence. Ces éminentes qualités sont leur du s'exercer au poste où il vient d'être appelé.

Le Saint Père ne regarde pas seulement à la science ni à la haute intelligence.

Quand la charge de délégué apostolique fut offerte au Pere Martinelli il la refusa. Une seconde offre rencontra encore un refus. Mais finalement le Saint Père fit appel à la vertu d'obéissance, ce qui obligea le prieur d'assumer cette tâche.

Mgr Martinelli est dé à connu aux Etats-Unis où il est venu passer trois mois il y a deux ans pour visiter les nombreuses missions de son ordre en ce vaste pays.

Il a conservé un excellent souvenir de la manière dont il a été traité par toutes les classes et toutes les croyances en Amérique lors de sa première visite: "Partout, dit-il, où je suis allé, dans les chars urbains, sur les convois de chemins de fer, sur les places publiques, de tout le monde j'ai reçu les preuves les plus fortes d'estime, et de respect—bien plus, je puis dire, plus que dans les autres pays catholiques."—L'Electeur.

ON DEMANDE—Une bonne servante pour une petite famille, une personne un peu âgée serait préférée. S'adresser au No 131 M Washington St. 5o3f

MODES.

Notre magasin est maintenant prêt à faire du commerce, avec des marchandises achetées directement à Paris, y compris des modèles de
Mme PONYAUNE et Mme COLOMBE,
Aussi les derniers produits de ces propres boutiques. Tous les avantages seront accordés à nos clientes pour faire leur choix
Nous garantissons toute marchandise vendue par nous. Nous n'offrons pas celles que nous ne pouvons garantir. Espérant par ce moyen obtenir notre part du patronage, nous sommes les Frères
NIBLOCK,
Marchands de Modes,
(Successeurs de Rose A. Jordan)

NEW YORK CLOAK & SUIT Co. 12 RUE JOHN.
Le plus gros et le plus beau stock de
Manteaux et de Fourrures
A Lowell.
Cette semaine nous offrons une Fete Parfaite d'Occasions dans les Collerettes et les Gilets de Dames, pour l'Automne
COMME ATTRACTION!
GILETS DE $5.75,
Faits en Drap Bouclé pure laine, avec devant entièrement fermé, faits pour se vendre $10. Cette semaine, $5.75.
$6.75, $8.75, $10.
Des Gilets qui sont sans pareils pour la valeur. Venez les voir sans faute. Vous pouvez économiser de l'argent en achetant de nous.
MACKINTOSHES,
Spécial pour cette semaine, noirs ou bleus, à collerettes, collet de velours ou très amples, jamais vu dans moins de $6.75. $4.95.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE— Mlles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ozz.

Presses a Fruits,
LANTERNES, PANIERS, VERRES, MASTIC, SCIES et CHEVALETS.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

Wm. W. MURPHY.
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement invitée et vous serez convaincus que vous avez ici les plus bas de la ville.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entierement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON,
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
:—MODES EN ROBES,—:
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE RÉMILLARD.

TAXES.
AVIS DU PERCEPTEUR.
Les nageurs ont passé au Collecteur des Taxes les rôles de
LISTE DES TAXES POUR 1896.
Avec l'ordre de collecter conformément aux statuts de l'Etat, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les sommes imposées par eux aux personnes nommées dedans, et il est maintenant prêt à faire la perception des dites Taxes à son bureau à l'Hôtel de Ville. Quand un Poll Tax ordinaire est payé, le Taxe est due, et si elle n'est payée avant le 1er Novembre, elle sera mise en contrainte, conformément aux Statuts généraux.
Des Notices seront prochainement émises pour aider la collection des Poll Taxes.
Des Sommations, avec Taxes, seront laissées contre les Taxes de Poll Tax et de Taxe Personnelle le 1er Novembre.
Un intérêt au taux de sept pour cent par an sera chargé sur toutes Taxes non payées à la date du 1er Novembre, et les intérêts sera considéré faire partie des dites taxes assujetties en les ajoutant. La Poll Tax est imposée à tout mâle habitant toujours de 20 ans, sur chaque immeuble individuel, tout héritier est responsable de la taxe entière. Une erreur dans le nom de la personne n'enlève pas le droit de collection. Chaque année est responsable de la Taxe en entier laissée au nom de la société.
Les taxes-contrats sont présentement à dû sur les Contrats de Taxe. Si un citoyen intéressé, en demeurant depuis le 1er Mai ou pour n'importe quelle année n'a pas reçu sa Facture, il doit en obtenir cet avis comme une demande de Taxe, et une nouvelle Facture sera faite sur demande au Bureau du Trésorier de la Ville et Collecteur des Taxes, d'une Taxe à dû imposée.
*Tous ceux qui conservent leurs Factures de Taxes les apporteront quand ils viennent payer, enlèveront le trouble de refaire cette Facture de nouveau et faciliteront les affaires de ce Bureau*
La Taxe de la Taxe pour 1896 est $15.00 sur $1'00.
HEURES DU BUREAU — De 9 hrs a. m. à 5 hrs p. m.
Pour la commodité du Public payant taxe, le bureau du Collecteur sera ouvert le soir comme suit: Lundi, Mardi, Vendredi et Samedi du 2 au 13 octobre inclusivement, de 7 hrs à 9 hrs p. m. Les Lundis, Mardis, Vendredis et Samedis du 16 au 31 octobre inclusivement, de 7 hrs à 9 hrs p. m.
☞ Prenez Taxes avec vous, ne remettez pas jusqu'au 1er mai 1896, et apportez la avec vous.
CHARLES F. COBURN,
Trésorier de Ville et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.

AVEZ-VOUS EMPLOYÉ les célèbres Plumes d'Acier de M. L. Mason, à pointe uniforme, souple flexible et durable. Recommandées étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seels Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
194 Rue Central.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32,
26 RUE CENTRAL
☞ Ouverte de Septembre à Mai

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par chaudron) 16 la voiture, livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.25
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Lyd. Spague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummins
George S. Motley, Ed. M. Tucke,
James Francis
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL
POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS LOUPFRANTES
Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.
Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et assez de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le côté et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits par mes sœurs par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je m'empressai d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.
Je fis cadeau de trois autres bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si on n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.
Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.
AGLAE DUBOIS.

Avis de Demenagement.
Ayant ete en affaires depuis deux ans aux Nos. 197-199 rue Middlesex, nous desirons informer le public que nous avons decide de demenager dans un meilleur local, dans ce but, nous avons loue le spacieux magasin au No.
304 RUE MERRIMACK,
BLOC AUTREFOIS OCCUPE PAR BROWN BROS.
Nous faisons une invitation a nos anciennes pratiques et le public en general de venir examiner notre magasin de
Hardes, Articles de Toilette, &c,
Et avec des affaires honnetes et des bas prix et un traitement courtois nous nous attendons a un patronage liberal du public dans le futur comme dans le passe.
Nous nous préparons d'avoir ce nouveau magasin prêt pour déménager vers le 20 octobre, en même temps nous désirons nous débarrasser d'une grande partie de notre stock avant de déménager, et par le fait même nous avons décidé de vendre des marchandises de la saison à des prix jamais connus dans tous les départements.
N'oubliez pas cette vente et vous serez convaincus que cette vente de déménagement vous donnera l'avantage d'acheter des Habits d'Hommes et des Articles de Toilette de la meilleure qualité à moins du prix du gros.
UNION CLOTHING CO.,
197-199 RUE MIDDLESEX.

Le Casino
Rouzin Prop.
313 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bière, Cigares, Ch ars, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est solicité.

J. H. GUILLET,
Huissier, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 43.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XVI
VIVE LE ROI!

Mais le calme, mêlé de douleur et de respect, avec lequel le peuple accueillit les condamnés ne pouvait permettre à ces martyrs de quitter le monde entourés d'une sympathie mêlée de regrets. Une bande de forcénés, à la solde de Robespierre, se répandit soudainement aux abords de la Conciergerie, et leurs invectives, leurs menaces, leurs ignobles outrages se croisèrent autour des malheureux. Les furies de la guillotine vinrent à la rescousse, et bientôt s'éleva autour de la charette, dans laquelle achevaient de monter les condamnés, un chœur de vociférations furieuses.

Les victimes ne paraissaient pas les entendre. Leur âme, en ce moment, planait bien au dessus de cette tombe sanglante; si près de l'Eternité, ils achevaient de se détacher de la terre

Presque au même moment où Henri de Civray, car c'était bien lui, sauvait ses anciens compagnons de captivité, une jeune femme, vêtue de blanc, et portant à son corsage un bouquet de mariée, se rapprocha de la charrette.

Son regard se fixa rapidement sur le jeune gentilhomme qui, bien qu'ayant le moyen de fuir, avait voulu adresser un suprême adieu à ses anciens compagnons; une flamme rapide colora son beau visage et l'expression d'une reconnaissance indicible rayonna dans ses prunelles.

Elle dégagea son bras de celui de l'homme qui lui servait de soutien et de guide, puis, arrachant le bouquet de fleur d'orangeur qui perait son corsage, elle le lança dans la charrette comme le suprême hommage de sa pitié, et de sa voix douce rendue plus vibrante par l'enthousiasme d'un sentiment profond:

—Vive le roi! cria-t-elle.

XVII
LA REVANCHE DE JEANNE.

Une double exclamation de terreur et d'angoisse fut à la fois poussée par Henri et par Marius qui s'élancèrent ensemble vers Jeanne, mais tous deux par l'impérieux besoin de la protéger. Henri de Civray saisit le premier la main droite de Jeanne, cette main qui venait de lancer dans la charrette des condamnés son bouquet de mariage, et fixant sur elle un regard fou de désespoir:

—Vous venez de vous perdre, malheureuse, ne le savez-vous pas?

—Monsieur Henri, répondit-elle de sa voix harmonieuse dont le calme se fondait à peine dans la tendresse, ne faliait-il pas que je tusse perdue pour vous prouver que je ne vous ai pas trahi?

Marius enveloppa Jeanne de ses bras en jetant un regard de défi à la foule.

—C'est ma femme! dit-il, ma femme! entendez-vous, et je tue le premier qui l'approche.

—Nous serons deux à la défendre, ajouta Henri.

En ce moment chacun de ces jeunes gens s'oubliait lui-même pour ne songer qu'au salut d'une femme diversement aimée. Cependant cette scène rapide soulevait des mouvements houleux dans la foule.

Les modérés, ceux que l'écœurement prenait à la gorge en présence des massacres, se révoltaient à l'idée de voir emprisonner, puis guillotiner cette ravissante jeune fille; mais les jacobins, sortis de la salle du tribunal en même temps que les condamnés, qui disaient que l'hydre révolutionnaire buvait peut-être sa dernière gorgée de sang, éprouvaient le besoin d'en voir couler encore, et d'y tremper leurs bras jusqu'au coude.

Deux partis furent bientôt en présence; celui qui prétendait sauver Jeanne, et celui qui voulait la perdre. Malheureusement il n'était pas possible d'engager une lutte violente: le parti des piquiers, des partisans de Robespierre et de Couthon, se trouvait plus nombreux que celui des hommes qui attendaient de Tallien une délivrance trop longtemps retardée.

Les Jacobains, les Cordeliers, les hommes à carmagnoles brunes, à bonnets phrygiens et à ceintures rouges, pour la plupart armés de pistolets ou de couteaux cachés dans leurs vêtements. Il ne restait aux autres que leurs poings. Toute manifestation violente amènerait une boucherie, et, au milieu des cri ées qui ne pouvaient manquer de s'y multiplier, Jeanne pouvait tomber subitement frappée. La seule tactique que pussent se permettre ceux qui, avec Henri et Marius, avaient résolu de la protéger consistait à l'entourer d'un groupe compacte, et à l'isoler de ses ennemis; il serait ensuite aisé de protéger sa fuite. Mais ce qui aurait dû faire le salut de Jeanne pouvait aussi devenir sa perte. En reconnaissant Henri de Civray un sentiment de jalousie terrible traversa l'âme du jeune révolutionnaire. Il comprit lui que but donc vraiment il avait jusque-là cherché la solution.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

HORRIBLE ACCIDENT

—On rapporte sans donner de détails qu'un terrible accident est arrivé à St Casimir, comté de Portneuf. La victime est un nommé Vallée, âgé de 46 ans, et employé à la scierie de M. Grandbois.

Vallée est tombé accidentellement sur la scie pendant qu'elle était en mouvement et a été coupé en deux sur l'instant, les deux moitiés du corps retombant de chaque côté de la scie.

L'inspecteur des manufactures fera une enquête à ce sujet.

SOREL

—Télephone Houle, de Saint François-du-Lac, condamné, en juin dernier, à $120 d'amende et aux frais ou trois mois d'emprisonnement, pour vente illégale de liqueurs enivrantes, est sorti de prison samedi, après trois mois de détention à l'hôtel Cardin.

Nous regrettons d'apprendre que M. le Capt. Charles Gouin, du vapeur Berthier, est assez gravement indisposé depuis dimanche

Les Pilules Rouges du Dr Cotterre, sont connues comme étant indispensables au jeunes filles pâles et affaiblies par l'ouvrage des manufactures

TORONTO

L'EMIGRATION ANGLAISE

—Le correspondant spécial de "l'Evening Telegram" télégraphie de Londres:

"Les rapports officiels qui viennent d'être publiés donnent le nombre d'émigrants partis des ports anglais pour le Canada pendant le mois de septembre.

"Ce nombre se répartit comme suit: Anglais, 1,489; Ecossais, 202; Irlandais, 126; étrangers, 453

"Pour les neuf mois finissant le 30 septembre les chiffres sont: Anglais, 10,942; Ecossais, 1,403; Irlandais, 801; étrangers, 6,155 et de nationalités inconnues, 44.

"Pour la même période en 1895 les retours ont été respectivement de: 12,548, 1,270, 997, 4,549 et 51.

## D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pour salutaire. 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Hétroux, coin des rues Merrimack et Cabot

LONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement les
HEMORRHOIDES,
Prix, 25 cts la Boite
S'adresser à
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
☞ Visite à domicile.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Bière, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres !!!!!*

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c. &c.
23 27 Lakeview Ave.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescri tions soigneusement avec soin et promptitude. Choix de drogue, remèdes de patentes, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de premier classe—Mes prix sont les p us bas.—N'oubliez pas la place.
624 rue Middlesex.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, ainsi que teinture et nettoyage de vieilles plumes qu'elle rend neuves. Des soins, des économies, une spécialité. Toutes les ouvrages sont faites promptement. 123 Hurlbut Block, chambre 6 rue Merrimack, Lowell.

LA TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes. Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec une spécialité
54 Rue Prescott, Lowell, Mass
—Etablie en 1883.—

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbre
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné, tous avec beaucoup de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc. venez nous voir, nous prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous soumettons visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des Billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

BON MARCHE.
Pour Vendredi et Samedi.
Voyez et lisez ces insurpassables occasions, offertes au Bon Marche, pour Vendredi et Samedi,

Etoffes à Robes
Nous ne voulons pas laisser passer vendredi et samedi, sans vous offrir quelques bonnes occasions dans notre insurpassable Dépt d'Etoffes à Robes.
2 pieces d'Etoffes à Robes noires fleuries, finies en Soie, en marchandise PRESTLEY'S, ces marchandises sont marquées à toutes les cinq verges et sont garanties sous tous les rapports. Nous les vendrons pour 98c. la verge, ce sont des marchandises de $1 50.
Nous avons un magnifique assortiment d'Etoffes à Robes noires fleuries, 46 pcs de large, pour 59c et 69c la verge.

SOUS-VETEMENTS.
Nous avons acheté d'une manufacture une immense quantité de Sous vêtements pour Dames et Messieurs, en Mérino et en Jersey doublé, ce qui est très chaud pour les froids. Nous vous les vendrons pendant cette vente à très bon marché.

Pour 50c. { Nous vous vendrons un beau corps ou caleçons tres fins, pour dames ou messieurs, doubles en Jersey et finis en soie, valant ailleurs $1.00.

Pour 25c. { Nous vous vendrons un beau Corps ou Caleçons pour Dames et Messieurs Ce sont des Corps de Soie, ils sont tous finis en soie
Ne manquez pas de venir les voir ai vous en avez besoin.
La vente est commencée de ce matin et se continuera jusqu'à samedi soir.

Nous venons de recevoir un immense assortiment d'Etoffes à Robes de couleur fleurie, de 40 à 46 pcs de large, que nous allons vendre pour 49c pour quelques jours seulement.

LISEZ CECI.
500 paires de Couvertes de 2½ verges carrées, pour 24c pièce.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard A Bernard, R. Bigonesse, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaitre, Y Montmarquet, C. Brosbell, S Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gélineau, A Hall, A Favreault, E. Biron. — MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A F. Fecteau, J. Lacey

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

Attention! Attention!
M. Eli Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les agents qui auront en leur possession de mes circulaires vendront pour moi. Adressez vous 38 Western Ave, et 1 Radius Place rue Hall.
M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE:—15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL

Nous Conseillons
A toute personne n'ayant pas la le numéro de septembre de La Bonne Littérature Française intitulé "La Tigresse des Palmiers," au complet, par Victor Perceval, de s'en procurer un exemplaire SANS DELAI. C'est l'un des plus beaux romans publiés jusqu'aujourd hui et le prix étant si bas, personne ne devrait manquer cette chance de se procurer une lecture aussi morale et intéressante. Prix. 10c, à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilton. P S—Lisez cette semaine "Le Samedi," il est bon.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gaudette, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin d la rue Lawrence S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. jno

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

Imperial Cloak & Suit Co.,
11 rue Bridge.

NOUS SOMMES CONTENTS
De voir que des centaines de Dames qui sont venues inspecter notre assortiment considérable de
Manteaux d'Automne et d'Hiver pour Dames et Demoiselles, ont été étonnées de trouver tant de jolies modes nouvelles, manteaux faits avec les meilleures étoffes, à des bas prix remarquables pour ce temps ci
Nous vendons un fort joli Gilet "Empire" pour 50.98. Nous vendons une Collerette "Golf," en melange pure laine, pour $7 50.
125 Corsages de Soie, dans les derniers goûts à Manche Mousquetaire et à Collet Plissé, dans les nouvelles imitations changeantes et fleu ies, au bas prix de $4 75.
Imperial Cloak & Suit Store.
11 rue Bridge.

Extrait de Malt,
15c. la Bouteille.
Excellent Tonique pour les convalescents les personnes débiles et les nourrices. Pour la perte d'appétit, insomnie, la débilité générale, il n'y a rien de comparable.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
Ave. Merrimack.
Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Vient de faire l'acquisition d'une magnifique express pour déménagement de toute espèce, charriage, &c. Aussi "hacks" à louer à des modérés. Service de jour et de nuit.
M. Héroux tient un bon stock de bois et de charbon, et aussi il fait le commerce de meubles de seconde main. Il est agent pour la vente de tous billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des "cracks" de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins
PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 500 pieds de l'Hôtel de Ville, grand le moins pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gaz, leau d'aqueduc, maison d'école, station des pommes, &c. Plus de 83 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voilà une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acomte, la balance à moins de $3 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, Magic Mosquito Bite Cure, pour Piqures de Moustiques, Bleu Saphire, pour laver le Linge, Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market,
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.
"Good Luck Dining Room,"
306 RUE MOODY.
Repas Servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.
Pour vos Liqueurs de choix
Allez au No. 36 et 38
RUE SUFFOLK.
JOHN DONOHOE Propriétaire

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tout ouvrage de la première classe.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

## TELEGRAPHIE

### OVATION EN OVATION.

Le Tsar et la Tsarine quittent Paris pour Versailles.

Paris, 8 oct.—Le csar s'est promptement rétabli de son indisposition à l'Opéra.

Le président Faure est arrivé à l'ambassade russe vers les dix heures et demie du matin, dans un carrosse ouvert tiré par quatre superbes percherons conduits par des postillons en livrée. Le csar et la csarine, qui l'attendaient, montèrent immédiatement dans le carrosse qui laissa l'ambassade à 10 h 35, escorté par un fort détachement de cuirassiers Au Louvre, la foule immense qui s'y était rassemblée fit une véritable ovation à Leurs Majestés qui saluaient.

A 11 h 45, les hôtes impériaux retourèrent à l'ambassade russe et sur leur passage de nouvelles ovations leur furent faites. A midi lunch auquel assistèrent soixante membres de l'ambassade et la suite du csar.

A deux heures de l'après-midi départ pour Versailles où Leurs Majestés arrivèrent à 4 h. 30. Des scènes d'enthousiasme délirant furent rééditées. Après avoir visité les jardins et le parc superbement décorés, ainsi que les fontaines multicolores d'un effet féerique, on dîner fut servi.

Le csar a donné 100 000 francs aux pauvres de Paris

### Les Anarchistes vs le Tsar

Londres, 8 oct—Une dépêche de Paris mande qu'un nommé Gaskoi a été aperçu errant sur la Place de la Concorde, la nuit, hier, après le passage du tsar et de tsarine.

Plusieurs une explosion s'est produite près de la statue la Ville de Lyon qui a été avariée par des con, des pièces de fer, etc. Tout indique que c'est l'œuvre d'un anarchiste

Le Journal" dit qu'une autre bombe de dynamite a fait explosion dans la rue St Florentin, blessant un homme. Plusieurs arrestations d'anarchistes ont été opérées.

L'ambassade russe est gardée par des détectives en habit bourgeois.

### UNE ESTRADE SE CROULE

A une Assemblée du Candidat Bryan.

Hammond (Indiana) 8 oct—Six personnes ont été grièvement blessées et une cinquantaine d'autres ont été fortement secoués par la chute d'une plate-forme érigée au centre du Central Park, où le candidat W J Bryan a adressé la parole ce soir.

L'accident est arrivé avant que B. Bryan fut rendu sur les lieux.

### UN BRAS CASSE.

Par la Chute d'une Croche de Vin

Woonsocket, R I., 8 oct—Lundi matin, quelques minutes avant d'aller travailler à la manufacture Hamlet, le jeune Joseph Trudel, de la rue Mill et âgé de 15 ans, s'est cassé un bras dans des circonstances étranges.

Il était dans la cave et se disposait à monter deux grosses cruches de vin à l'étage supérieur. Se trouvant en face d'un pilier, il voulut reculer, s'embarrassa les jambes sur un seau à charbon et tomba à la renverse, échappant les deux cruches qu'il avait dans les mains. L'une d'elles, contenant 2½ gallons de vin, lui tomba sur le bras gauche, qu'elle cassa en haut du poignet. Le jeune Joseph se releva avec courage, se rendit auprès de sa mère et lui dit: "Mon Dieu! que je me suis donc fait mal! J'ai le bras plié" Les douleurs prirent bientôt leur cours et le jeune blessé ressentit des douleurs atroces. Le Dr Jetté fut appelé et il fit l'opération.

### Dernières Dépêches.

—Une dépêche de Londres mande qu'un terrible ouragan a sévi sur les côtes de l'Irlande et de l'Angleterre. Plusieurs vaisseaux ont sombré avec leur équipage. Dans la ville de Belfast et de Dublin, la capitale, le vent a déraciné des arbres, enlevé des parties de bâtisse et blessé un grand nombre de personnes. Plusieurs habitations dans la partie basse de Bristol ont été submergées. Cette tempête a été la plus épouvantable qui ait visité l'Irlande et l'Angleterre depuis plusieurs années Les dommages matériels sont très considérables.

—Lord Rosebery, ancien premier ministre d'Angleterre, a résigné comme leader des forces libérales de la Grande-Bretagne. Son successeur sera probablement sir William Vernon Harcourt. Lord Rosebery a abandonné la direction le son parti parce qu'il se trouve en opposition avec une foule de libéraux sur la question d'Orient

—Hier est commencé à Montréal l'enquête préliminaire dans l'affaire Tarte-Grenier. L'Hon. M. Tarte a rendu témoignage. Il a expliqué jusqu'où il avait changé le parti, parce que M. Chapleau et les ministres français avaient été trompés et surtout à cause des saletés McGreevy-Langevin.

Les avocats de M. Tarte sont MM. St Pierre, Dandurand et Greenshields, et ceux de la défense, sont MM. C. A. Cornellier et G. Lamothe.

### M. Laurier.

Parlant de la clôture de la session à Ottawa, "l'Electeur" dit:

Ce qui a d'abord le plus frappé l'opinion publique, dès l'ouverture de la session et pendant toute sa durée, c'est le tact et la dignité dont le nouveau premier ministre a fait preuve.

Même les grands journaux conservateurs sont obligés de lui rendre cet hommage. Ils avouent qu'ils ne s'attendaient pas, nonobstant tout l'éclat de la carrière de M. Laurier comme chef d'opposition, qu'il remplirait avec tant d'honneur la charge de premier ministre et de leader de la chambre.

Il est impossible de montrer plus de sang froid que M. Laurier n'en a montré durant toute la session. Il paraissait autant à son aise à la direction des Communes que dans son bureau d'avocat à Arthabaskaville.

Ses remarques ont eu toute circonstance frappé juste. On ne pourrait pas mentionner un seul à art. Plusieurs fois il a su détourner par quelque bon mot des débats par trop acrimonieux.

Cette révélation de M. Laurier comme homme d'Etat du premier rang est de nature à réjouir profondément le public. C'est, en effet, une véritable satisfaction que de savoir que l'on a à la tête du pays un homme fin, pondéré, sage et ne pouvant diplomate. La nation tout entière ne peut qu'en profiter.

C'est bien aussi pour nous, ses compatriotes, au sujet de réputation, que la race canadienne-française gagnera un prestige qui s'accroîtra autour de ce nom français.

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être faible vous savez tous que les Pilules Rouges du Docteur vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont

### Grenier Condamné pour Meurtre

Lewiston, Me., 8 oct.—Le procès de Grenier, accusé de meurtre, à Auburn, s'est terminé subitement, cette après-midi, l'accusé s'étant déclaré coupable d'homicide involontaire. Il a été condamné à quatre ans de détention au pénitencier de l'Etat.

### Meme sont Associé,

Omaha, Neb., 8 oct.—Une dépêche spéciale de Lincoln (Nebraska) mande ce qui suit: "A. R. Talbot, avocat, le présent associé de l'Hon. Wm J. Bryan, a déclaré son intention de voter pour McKinley."

### Un Joli Journal.

Nous venons de recevoir le dernier numéro du "Passe-Temps." Ce joli journal nous arrive encore avec huit pages de ravissante musique. De tous les journaux que nous recevons, c'est sans contredit "Le Passe-Temps" qui nous procure le plus de plaisir. Tous les musiciens et musiciennes devraient s'abonner à ce journal qui paraît tous les quinze jours et donne huit pages de musique nouvelle à chaque numéro. Afin d'être utile à nos lecteurs qui désireraient souscrire à cette jolie publication, nous leur dirons que l'abonnement n'est que de $1.50 par année; six mois 75 cents. Les abonnés d'un an reçoivent dix chansons avec musique comme primes. Un numéro échantillon, 5c., Adresse: Le Passe-Temps, 58 rue St Gabriel, Montréal.

### La Parade de ce Soir.

Les diverses organisations républicaines de cette ville se sont réunies hier pour s'occuper des préparatifs de la parade qui aura lieu ce soir, et aussi pour élire un commissaire ordonnateur permanent. Le choix est tombé sur le colonel A. M. Chadwick.

On a voté d'inviter la Dracut Cavalry à prendre part à toutes les parades que les républicains feront pendant la présente campagne.

La procession de ce soir a été organisée par les "Twentieth Century Girls," un club qui a envoyé les invitations et a fait les préparatifs.

Les "Boys in Blue" auront la droite de la colonne qui se formera rue Appleton, près de la rue Gorham. L'itinéraire suivant a été choisi: Gorham, Davis Corner, Central, Merrimack, Dutton, Thorndike, Middlesex, Tower's Corner jusqu'au quartier général.

### LES COURSES CANADIENNES.

Les courses canadiennes et le "clam bake" annoncés pour mercredi le 7 octobre, mais qui n'ont pu avoir lieu à cause du mauvais temps, avaient dû être remis à hier, au Wannalancit Park, North Chelmford.

Malgré une température qui laissait encore à désirer, un assez grand nombre de nos compatriotes de Lowell, de Lawrence et de Haverhill se sont rendus sur le terrain des courses encore trempé par les récentes pluies.

La première course sur le programme était entre les chevaux suivants: "Nellie B" de P. E. Beaulette; "King Wilkes" de Ed. Gaudette; "Black Prince" de S Gauthier; "Black Bay" de O. Dupont de Plaistow; "Charles" de Joseph Dubé de Lawrence. Le résultat a été le suivant: 2 dans 3.

| | | | |
|---|---|---|---|
| King Wilkes, | 2 | 1 | 1 |
| Black Prince, | 1 | 2 | 4 |
| Black Bay, | 3 | 3 | 2 |
| Nellie B, | 4 | 4 | 3 |
| Charles, | 5 | . | . |

Temps: 2 33½, 2 50, 2 48.

"Match race"—3 dans 5.

| | | | |
|---|---|---|---|
| "Surprise" de P. Lanard dit Therrien, | 1 | 1 | 1 |
| "Charlie C" de Charles Crevier, | 2 | 2 | 2 |

Tem s: 2 50, 2 45, 2 43.

"Match race"—2 dans 3.

"Robin" de E. Guénette, de Lawrence, 1 1

"Peter Rowan" de Wm. Allard, de Haverhill, 2 2

Temps: 3, 2 59½.

Il devait y avoir une course dont les chevaux devaient être montés par des dames; elle a été remise à plus tard à cause de la noirceur.

Les juges étaient MM. J. W Goulet, N. H. Roy, J. W Paradis et H. Caron de Haverhill. Starter, Camille Roy.

Les moules "clams," ainsi que du blé d'Inde en épis ont été servis après les courses Cette partie du programme a été trouvée si intéressante, qu'elle a donné lieu à quelques vives contestations, ce qui n'a pas empêché tout le monde de goûter aux moules et au maïs à satiété. Nous mettons sur le compte de l'air froid qui avait aiguisé l'appétit les pourparlers auxquels la distribution de ces vivres a donné lieu.

Somme toute, le succès de ces courses, à tout prendre, a été magnifique, et les organisateurs doivent être satisfaits.

### Cour de Police.

A une courte séance, ce matin, trois délinquants accusés d'ivresse furent condamnés à une amende de $1.

Un Grec qui était accusé de vivre avec une femme a été acquitté ainsi que la femme en question.

Joseph Levesque et Alexander Mowatt, incorrigibles, ont été envoyés à l'Ecole de Reforme.

### Le Départ du R. P. Paquette, O. M. I.

A la dernière assemblée de la Cour St Antoine No 566 O. F. C. tenue sous la présidence du Chef Ranger, le Dr P. Contré, les membres de cette belle société avaient l'honneur de posséder au milieu d'eux le Révd Père A. A. Amyot, O M I, supérieur des Oblats qui leur démontra en peu de mots, les avantages qu'il y a pour tous de s'unir comme des frères, et les loua de la bonne entente qui semble régner parmi eux. Il fut chaleureusement applaudi. Le Révd Père leur apprit en même temps le départ de leur chapelain, le Révd Père A J Paquette, O M I.

Séance tenante, il fut proposé par J J E Bellemare et secondé par Chs Tranchemontagne qu'un comité de trois membres soit nommé pour rédiger des résolutions de sympathies, à l'occasion de ce départ inattendu.

RESOLUTIONS

Considérant, que: les supérieurs de la communauté des Oblats desservant la paroisse Canadienne-Française de cette ville, ont cru dans leur sagesse devoir nous enlever notre digne chapelain et le diriger dans une nouvelle mission.

Résolu: Que c'est avec un vif regret que les membres de la Cour St Antoine No 566 O F C ont appris par la voix du Révd Père Amyot, le départ prématuré de leur vénéré chapelain, le Rév. Père A J Paquette, O M I.

Résolu: Que les membres de cette Cour déplorent la perte qu'ils viennent de faire, occasionnée par le départ de leur chapelain, et profitent de cette occasion pour lui témoigner leurs sentiments d'estime, de gratitude et de reconnaissance en retour des efforts constants et du zèle infatigable qu'il a déployés pour promouvoir le succès de la Cour et de l'Ordre.

Résolu: Que les présentes résolutions soient inscrites dans les archives de la Cour et qu'une copie soit envoyée au Rév. Père A J. Paquette, qu'une autre soit transmise au Journal l'EOILE, et qu'une troisième soit adressée au journal officiel de l'Ordre, "Le Forestier Catholique" pour publication.

Comité { J. J. E. BELLEMARE, J. W. GOULET, J. BTE G. MARTIN.

ON DEMANDE—Une modiste chez les Delles Brouillette, 448 rue Merrimack. jno

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage. Sombreras, barre à sable, sous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

C'est connu aujourd'hui que J. T Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

### J. W. Alexander

Coin des rues Merrimack et Hanover (même porte de Alfred Simard) a reçu son assortiment d'automne et d'hiver en fait de chapeaux, sous-vêtements en laine et en coton, chemises, casquettes, etc. Surtout n'oubliez pas, si vous avez besoin d'habits, pantalons, pardessus, de venir voir ses échantillons d'etoffes qui sont en variété infinie.


Pour de Bons Outils de Charpentiers, aux plus BAS PRIX, Voyez

W. S. T. Bartlett,
Marchand de Fer,
653 RUE MERRIMACK 653,
(Près de la rue Cabot.)

Marie-Louise Delude,
111 rue Merrimack,
MODISTE - FASHIONABLE
—EN—
Chapeaux
L'Endroit par Excellence.
Dernieres Nouveautés de Paris, New York et Boston.
☞ Rien d'égal à Lowell.

Un Achat Argent Comptant.

HABITS D'HOMMES,
Strictement Pure Laine, $6.
Trois lots d'Habits d'Hommes et de Jeunes Gens, strictement pure laine, en Worsteds Riverside, en Clay Diagonal Noir et en Cheviotte nouvelle de fantaisie. Viennent d'être achetés à moins du prix de la fabrication.
$6.00 l'Habit.
☞ Ces Habits valent dix dollars et sont vendus à ce prix par d'autres maisons.
Putnam & Son.
166 RUE CENTRAL.

Chris Holmes
Magasin de Specialites,
124-126 rue Merr'k.
'Rien ne Réussit que le Succès'
C'est juste notre cas depuis l'ouverture de notre Magasin Spécial, il y a deux ans pour la vente exc usive de
Manteaux de Dames
Belles Fourrures, Mackintoshes.
Notre Succes a ete Phenomenal.
Nouveautes dans les Gilets, les Collerettes en Drap, Peluche et Fourrure. Jupes separees, Reefers, Robes d'Enfants et de Demoiselles, Boas en Plume d'Autruche, Boas en Thibet, Peignoirs, Tea Gowns, Cravenettes &c., arrivent chaque jour.
☞ Ne dépensez pas un dollar avant d'être venu voir nos Marchandises.

La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
—— DANS LE PAYS; ——
AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands locaux

Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries
Au No. 232 rue Merrimack,
Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenterie, &c., AU PLUS BAS PRIX.
☞ Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.
CHEZ J. A. FILION,
Magasin Canadien.

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.
Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.
Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé
☞ Service de jour et de nuit
Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.

Merveilleuse Decouverte!
Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX
Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Ses teurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *garantie certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui touchent *la santé des cheveux*. Nos garantissons ce Tonique pour guérir ceux ma alies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:
Nashua, N. H., 1 juin 1896.
A Fred. Ledoux & Cie.,
Messieurs—Il y a un sep remaine j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que la main tenant il ne y a plus de traces de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et le grand une beaucoup trop épais. Cet mi surpris par le sur chauve depuis longtemps. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.
Votre dévoué,
FRANCOIS MARTELLE,
No. 1 Ferryall Court, Nashua, N. H
PREPARE PAR
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St.
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H

REVIVO Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
LE REMEDE FRANCAIS produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres échouent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur passée en peu de temps. Il guérit promptement et sûrement ce Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de sobriété ou excès et Indication qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe du mal immédiatement de la maladie, mais il *est un excellent tonique pour les nerfs et le sang* et donne *force* rapide et ainsi le rouge aux joues pâles et rendant le *feu de la jeunesse*. Il prévient l'insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Prix $1 paquet ou six paquets pour $5.00 avec *une garantie écrite de guérir ou rembourser l'argent versé*. Circulaire gratuite. Adresse: Royal Medicine Co., 43 Rue Shuter, Chicago, Ill.
☞ En vente à
East Merrimack Drug Co.
338 Est Merrimack, Lowell, Mass.



Les plus élégantes Chapeaux de Paris sont en vente exclusivement chez Johnson's 326 RUE MERRIMACK, Associate Building, (à-côté de Monument Square.)

L'ETOILE Unis. Distingués
EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre
Rien une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Rien autre que ce prix est bon bas.
DICKSON BROS, 68 rue Merrimack

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., SAMEDI, 10 OCTOBRE 1896 No. 22.



PIERRE BRUNELLE,
MEDECIN : CHIRURGIEN
Chambres 16 et 17 Hunnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambres 6 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

MUSIC HALL
15, 16 et 17 OCTOBRE.
Lillian Kennedy,
La Gentille Soubrette,
—DANS—
The Deacon's Daughter
Supportée par une Troupe d'Artistes de Première Classe.
Splendeur, Vivacite, Rire,
Decors Speciaux,
Lumiere au Calcium,
Effets Electriques.


### NOTES LOCALES.


L'artiste par excellence est Mason, Barrister's Hall.

Avez-vous payé vos taxes?

Fumez le cigare *Old Hundred* ds W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Putnam & Son vendent des habits qui ne craignent pas la concurrence des produits du tailleur.

Le nombre de votants qui se sont fait inscrire sur les listes électorales jusqu'à ce jour s'élève à 996.

L'Hon. Jeremish Crowley a annoncé qu'il aspire à être candidat démocratique à la mairie cette année.

Un nommé John H. Outhout a été arrêté hier pour avoir maltraité un cheval, en passant au Merrimack Square.

Le bureau du trésorier de la municipalité sera ouvert lundi, mardi, vendredi et samedi soir pour la perception des taxes. jp20

Le cri en cette ville est: "Vivent les chaussures et les pris de B.jon Shoe Store!" Quand tout le monde le dit il faut bien le croire. Allez voir M. Chs Dapuis, le gérant canadien.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est consacré. Vous serez toujours très bien servi.

Couchettes en fer, grande variété de $1.50 à $18.00 au gros magasin de meubles, 16 rue Merrimack Les propriétaires et tous les employés parlent français. A. E. O'Heir & Co. mjs

Patrick Igo, de la rue Québec, un marchand de poisson, est tombé sa voiture sur la rue Fenwick, hier matin, s'il grand une blessure à la tête qui a nécessité son transport à l'Hôpital St Jean dans l'ambulance.

Quand on a mal aux dents, le meilleur traitement à suivre est le préféré. Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.

Allez tous à la grande vente de sous-vêtements qu'il y a au Bon Marché Jeudi, vendredi et samedi. Et n'oubliez pas qu'il y a aussi de grandes occasions dans le département d'étoffes à robes. Voyez leur annonce.

Comme les porteurs de flambeaux descendaient la rue Central, après la parade républicaine, hier soir, des feux de Bengale allumés par les membres du Club Républicain du Quartier Huit, dans une fenêtre du Bay State Hall, tombèrent sur un suvent de H. C. Greene. Quelques seaux d'eau réussirent bientôt à éteindre les flammes avant qu'elles eussent entièrement consumé l'auvent.

Le Dr. J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies des femmes, du nez (et qui rattache) de la Gorge, des Oreilles et de la Vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

Les taxes sont dues le 1er octobre l'intérêt commence le 20 octobre.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Dénault fait la rage le des compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouterie n'en cède rien à aucun autre.

Vient d'être reçu chez Dilles Marion, 224 rue Merrimack, un lot de magnifique Drap de Dames, de toutes couleurs, pure laine, une verge de large, prix régulier 50c., nous vendrons pour 25c. Flanelle rouge ou blanche pour 15c. Tout est à bon marché Venez voir par vous même. Bâtisse du Vieil Hôtel de Ville, rue Merrimack. 8,37

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageuse ment connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno

Payez vos taxes maintenant et épargnez l'intérêt.

M. David Ballerove, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui dédanégé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtucketville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30,1m

Nos Candidats Representants.

La convention républicaine du 25e district comprenant les quartiers 4, 7 et 8 de cette ville, Tyngsboro, Dracutville et Chelmsford a élu hier ses candidats au poste de députés à la Législature: en sont James B Ramsay, Wm A. Lang et "Bill" Hayes, réélu.

La plus complète harmonie n'a cessé de régner pendant cette convention et les nominations ont toutes été faites par acclamation.

Les Pilules Rouges du Dr Colderre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.


### LA PARADE.

FEUX DE BENGALE TOUT LE LONG DU PARCOURS.

Tous les Clubs Républicains y Prirent Part.

La parade républicaine a triomphé hier soir sur l'éloquence des argentistes Tandis que des milliers et des milliers d'hommes, de femmes et d'enfants, malgré l'air froid du soir, demeurait stationnés sur le parcours de la procession, à peine une douzaine de personnes allaient s'asseoir dans la salle Huntington pour entendre parler le Rév. Park Bradford, le chef argentiste. Peut être ce contraste ne donne pas une idée exacte du sentiment général parmi notre population, mais les bribes de salle tout vue de quel côté soufflent, pour nous servir d'un proverbe anglais.

C'était une soirée idéale pour une manifestation publique. Le ciel était pur, l'air sec.

Tous les clubs républicains de cette ville ont pris part à cette parade, au complet. Les "Twentieth Century Girls" et les "Lamson Gents" paraissaient en public pour la première fois.

Sur tout le parcours, ce n'était qu'une suite ininterrompue de feux de Bengale, et du haut des salles du "Young Republican Club" des myriades de fusées étaient lancées.

Au nombre des aides du commissaire-ordonnateur en chef se trouvaient nos compatriotes Camille Roussin, F. X Berger, M. Peltier et F. L. Richard

Somme toute, cette procession a été fort jolie.

### Le Banquet Approche

Le jour du grand banquet à l'occasion de l'inauguration solennelle de la magnifique statue du R P. Garin s'en vient à grand pas. Tous les jours l'enthousiasme ce qui augmente parmi notre brave population, et l'on s'attend à un événement d'une grandeur inouïe, comme les annales de notre colonie n'en font pas mention.

Les billets se vendent bien; la plupart de nos personnages en vue en ont acheté, et leur exemple est généralement suivi.

Vive le banquet!

### L'incendie de cet avant-midi.

Vers les 11 h. 30 cet avant-midi, une alarme à la boîte 261 a appelé les pompiers à la manufacture de "hunting" Hatler, sur la rue Lawrence, où avait éclaté un incendie. Le feu a été éteint sans aucune difficulté et les pertes sont peu considérables, couvertes par les assurances de l'agence H. C Church & Son.

### Les Ecoles du Soir.

Les écoles gratuites du soir seront ouvertes lundi soir le 19 du courant, comme suit:

Green School, rue Merrimack; Mann School, sur Broadway; pour les garçons et les hommes seulement.

Colburn School, rue Lawrence, Aiken avenue School, Pawtucket School, Butler School, Varnum School, rue Myrtle, Franklin School, rue Branch, Edson School, rue Highland, Middlesex Village School, coin de la rue Cornell, High School, pour les deux sexes. Barthett School pour les élèves Canadiennes seulement.

### La Faim le Pousse.

Hier soir, James Rourke, un pauvre diable dont les journaux ont raconté l'extrême misère, a été arrêté au moment où il volait une tête de cochon à la devanture d'un marché, rue Adams. Il fut sans doute poussé par la faim.

### Cour de Police.

Mary Kane, une amende de $5 et Mary Dale, une amende de $3 pour ivrognerie

Joseph Jacob, pour vol d'une montre au préjudice de Wm Riggs, a été envoyé à l'Ecole de Réforme.

James Rourke a volé une tête de cochon dans la cave de J J Walla ce, et après avoir plaidé coupable, a été condamné à 4 mois à la Ferme Municipale.

John O'Donoh, pour ivresse et avoir maltraité son cheval, une amende de $18.

### Funerailles.

Ce matin, à 8 heures, à l'église St Joseph ont eu lieu les funérailles de Mlle Marie-Louise Vilandry.

Le R. P. Frigon a chanté le service.

Les noms des porteurs: Edouard Désnoumé, Séverin Carrère, Alfred Allard, Wilfrid Rauvert.

Une délégation de la société N. D. de Lourdes a assisté aux funérailles; voici les noms de ces demoiselles: Maria Savoie, Anna Gagnon, Malinda Allard, Virginie Gagnon.

Le R P. Marion officiait au cimetière.

M. Albert, entrepreneur.

### Satisfaits.

Qui?—Les messieurs dont les noms suivent.

Pourquoi?—Parce qu'ils ont reçu un magnifique cadeau

Vraiment?

Et oui. Et vous pourriez en avoir autant.

Est-ce possible?—C'est très facile. Faites comme eux, achetez pour cent dollars chez Parthenais frères, dans tous les départements de ce vaste établissement, avec l'aide de tous vos amis et de tous vos parents; puis ces marchands généreux vous présenteront gracieusement une bonne montre en or ou une superbe horloge de salon, valant $20 Les messieurs suivants ont agi de la sorte, et ils sont si satisfaits qu'ils voulaient que nous le disions à tout le monde:

Udger Genest, rue Moody; George Tessier, 23 rue Perkins; Pierre Collins, 14 Lilley Avenue; Emile Trudel, 30 rue Salem; Henri Veillette, 30 rue Salem; Isidore Gagnon, 158 rue Salem; Jerry Paquin, 100 rue Chesver; Louise Marion, 38 rue Tucker.

### Un Mot au Sage Suffit.

Vous économiserez assurément de l'argent, si vous achetez votre charbon pour l'hiver dès à présent. Nous avons le meilleur.

STANLEY & Co.,
1 am 223 rue Moody.


Nous supposons qu'il y a quelques hommes assez peu soucieux du prix des habits et pas trop difficiles touchant la coupe pour continuer, par habitude, à aller se faire habiller chez le tailleur.

Mais la classe la plus difficile graduellement s'en vient ici pour acheter les Vêtements de Rogers, Peet & Co.

C'est peu près la seule manière de se procurer des habits absolument parfaits de style et de materiels, et à prix raisonnables

Habits et Pardessus prêts à être mis ou après une légère altération, —que nous fabriquons.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

Voudriez-vous Acheter des EPICERIES

Vos Chaussures, vos Habits des passant-? Non — Alors, pourquoi voudriez-vous arrêter un de ces marchands pour vous procurer une boîte de conserves — quand vos yeux font défaut, attendez plutôt, et allez voir des hommes compétents dans cette ligne.

Nous pouvons examiner les yeux avec facilité, en vous vendant une paire de lunettes à bas prix.

J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers, d'Un Seul Prix.
70 rue Central et Prescott.

UNION FRANCO-AMERICAINE
Naturalisation.
Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du Soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

Plus Considerable
QUE JAMAIS.
Voilà ce que nous pouvons dire de notre Nouveau Stock de
Pardessus, d'Habits et de Pantalons de Toutes Sortes,
Pour l'Hiver 1896-97.
CORPS et CALECONS DEPUIS 25c. jusqu'à $2.00.
Nous avons un stock de Chapeaux, de Casquettes, de Gants et de Chaussures capable de Coiffer, de Ganter et de Chausser tous les Canadiens de Lowell.
Notre assortiment de Claques et de Chaussures Imperméables est insurpassable.
☞ N'oubliez pas que tout en achetant le tout à aussi bon marché qu'ailleurs, vous recevrez gratuitement une Montre en or ou une Horloge de Salon de la valeur de $20.00
Parthenais Freres.
526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
M. Henri Alexandre, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Meilleur Round Steak. | : | 12 cts | |
| Meilleur Roast Beef. | : | 07 cts | |
| Meilleur Bœuf pour bouillir, | : | 4 et 5 cts | |
| Meilleur Bœuf à soupe, | : | 03 cts | |
| Meilleur Côte de Lard | : | 11 cts | |
| Meilleure Epaule de Cochon, | : | 08 cts | |
| Meilleur Lard salé, gras, | : | 09 cts | |
| Meilleur Lard salé, maigre, | : | 08 cts | |
| Meilleur Jambon, | : | 12 cts | |
| Meilleures Epaules, | : | 08 et 09c | |
| GRAISSE. | | | |
| 10 lbs. Graisse "Pure Leaf Lard" | | $1 | |
| 10 lbs. Graisse pure | : | 80 cts | |
| 10 lbs. Graisse Compound. | : | 60 cts | |
| 20 lbs. Graisse Compound. | : | $1.10 | |
| BEURRE. | | | |
| Meilleur Beurre de Crémerie, | | 32 cts | |
| Meilleur Beurre de Crémerie du Vermont, | | 32 cts | |
| Meilleur Beurre en tinette, | | 30 et 32c | |
| Tinette de 5 lbs, | : | $1.10 | |
| CONSERVES. | | | |
| 3 boîtes de Tomates, | : | 25c | |
| 3 boîtes de Bleuets, | : | 25c | |
| 1 doz. de Sardines, | : | 40c | |
| 4 boîtes de Blé-d'Inde, | : | 25c | |
| 1 bouteille de Ketchup, | : | 05c | |

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

Chez Turcotte,
141-147 rue Worthen.
Excellent Vin de Porto
$1.00 le gallon
Gin de Hollande, John de Kuyper,
5 demi-ards. $1.25
3 demi-ards. 90 cts
Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades.
A tres Bas Prix.
☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.

Grandes Occasions,
Chapeaux garnis dans les derniers goûts, très jolis, pour
$4.00, $3.00, $2.50. (Sailor) 98c. et (tan) 47c.
—CHEZ—
Mme P. L. GREGOIRE,
Vis-à-vis le Monument Square.
Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Lucas, Mme Nanas Deisle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A. Jacques.

COUPONS —DE— COUTIL.
Coutil à Paille en barres bleues et blanches, ordinaires, aussi en barres large et de fantaisie, coupons de 1½ verge à 10 verges de longueur, valant 10c et 12½c. la verge.
PRIX 5c. LA VERGE.
☞ Comme c'est la saison que nous vendrons beaucoup de Coutils, voici une bonne occasion juste à temps.
Coutil à Plume barres ordinaires, bleues et blanches, et aussi un grand assortiment en barres de couleurs, tous de qualité garantie pour la plume, valant de 15 à 18c. la verge.
PRIX 10c. LA VERGE.
SOUS-SOL.

A. G. PO

L'ETOILE.
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - $3.00
Six Mois, - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
57 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 10 OCTOBRE 1896.

## LES PAROLES D'UN HOMME SAGE

Les délégations continues à siffler à Canton (Ohio), où M McKinley les reçoit avec toute la dignité qui est son apanage et des paroles dictées par la sagesse et l'expérience. Encore jeudi trois cents Italiens américains, portant des bannières et précédés d'une fanfare, vinrent de Pittsburg rendre visite au candidat présidentiel des républicains.

A l'adresse qui lui a été présentée, le major McKinley a prononcé un discours qui donne une excellente idée des sentiments qu'il professe à l'endroit de la population étrangère venue s'abriter sous le drapeau étoilé. Voici des extraits de cette belle harangue :

"Je suis très heureux de rencontrer mes concitoyens d'origine italienne, qui sont venus séjourner d'hui m'honorer de leur visite. J'apprécie cette visite parce qu'elle démontre que vous portez un intérêt, en commun avec tous vos concitoyens, à la prospérité de votre pays d'adoption, et parce que vous sentez que pendant la présente campagne, il y a beaucoup à attendre du règlement légitime des questions du moment. Nous sommes une nation de travailleurs. Nous ne faisons aucune distinction ni de caste, classe ou rang, et nous n'en tolérerons aucune sous le drapeau américain. Nous sommes une nation composée de citoyens ayant les mêmes droits politiques. La voix d'un citoyen est aussi puissante que celle d'un autre, et les voix unies, quand elles s'expriment constitutionnellement, font la loi de ce pays. Le grand statisticien anglais, M. Mulhall, déclare qu'aucune autre nation sur terre ne pourrait se vanter de posséder 41,000,000 de citoyens ayant reçu de l'instruction sur une population totale de moins de 70,000,000 d'habitants qui tous heureusement bénéficient également des avantages de la liberté de se gouverner."

Ces paroles d'un Américain aux idées larges, libérales et généreuses font un frappant contraste avec les discours frisant l'anarchisme de son adversaire, M. Bryan, qui travaille à soulever une classe contre une autre, en attendant probablement une guerre de race, peut-être de religion, car une fois les troubles soulevés, on ne sait pas jusqu'où les choses peuvent aller. Voyez, par exemple, les philosophes qui ont préparé la révolution française; plusieurs, sinon tous, avaient le désir de faire du bien à la société: leur but était beau, beaucoup de leurs théories magnifiques. Mais une fois les instincts pervers du peuple déchaînés, une fois la digue qui retenait ces eaux mugissantes et dangereuses brisée, toutes les bornes ont été dépassées, et la France connut la Terreur.

### Beaugrand Avait-il Raison?

Parlant du voyage de M. Drolet, à Rome, M. Beaugrand s'écriait, l'autre jour: S'agit-il encore de recommencer l'histoire des culottes blanches de Mercier? Et ce fut un grand scandale dans le camp libéral. Or, voici que l'officieux "Witness" qui défend le gouvernement Laurier avec autant de zèle que de maladresse, semble vouloir donner raison à M. Beaugrand.

"Il est rumeur, dans les cercles politiques, dit-il, que pendant que le Rév. Abbé Proulx s'occupera, à Rome, du règlement de la question des écoles, la mission réelle du chevalier Drolet sera d'obtenir pour M. Laurier, par son influence personnelle et celle d'un gentilhomme français, ancien souve pontifical ayant de bonnes relations au Vatican, quelque ordre ou décoration de Rome, ce qui donnerait au premier ministre plus de force dans son règlement de la difficulté scolaire, si un règlement est effectué"

Ce serait encore drôle si Beaugrand avait touché juste. Espérons, dans tous les cas, qu'on ne reverra pas l'exploitation scandaleuse que les libéraux ont fait des culottes blanches et des décorations de feu M. Mercier. — La Minerve.

### L'Action du Prêtre dans la Société.

Les paroles qui suivent ont été prononcées par un prêtre; elles sont tellement d'actualité que nous ne pouvons résister à l'impulsion qui nous porte à les reproduire:

De divers endroits du pays, on entend s'élever des clameurs contre le prêtre et son action dans la société.

Que fait donc le prêtre dans la société?

Il parle et il agit.

Il parle au nom de Dieu et au nom des hommes.

De cette hauteur où l'ont placé son caractère et ses fonctions, il déclare aux hommes les volontés divines, et fait descendre le rayon vivifiant de la vérité au milieu des ténèbres de l'erreur et du vice, il indique à l'homme sa véritable orientation, comme l'on dirait aujourd'hui, son orientation vers le ciel.

Que d'hommes, dans ce siècle de progrès matériels, marchent la tête en bas. Il faut leur faire entendre la *sursum corda*, qui apprend à faire de la vie présente une préparation à la vie future.

Non seulement, il désigne, au nom de Dieu, le but à atteindre, mais encore il montre les moyens pour y arriver. Homme, dit-il, tu veux arriver au bonheur, passe par ce chemin, le chemin du devoir, de l'honneur et du sacrifice. Pratique fidèlement l'obéissance aux lois de Dieu et aux ordonnances de l'Eglise; n'oublie jamais le respect de toi-même et celui des autres.

Puis le prêtre parle au nom des hommes. Il avait les mains et les yeux au ciel, il demande à Dieu, quoi? De punir les coupables? de foudroyer ceux qui outragent la majesté divine, et qui troublent la société des hommes? Oh! non. Mais il dit: Dieu tout puissant, pardonnez-leur au nom de votre Fils, qui les a rachetés au prix de son sang, et s'il faut une victime encore, que ce soit moi, qui suis frappé, et non pas eux! Que la rosée des bénédictions célestes descende, au contraire, sur eux, pour les rendre prospères dans la vie, et heureux dans l'éternité!

Et c'est à un homme qui tient un langage si bienfaisant pour les individus, pour les familles et pour la société, que l'on veut fermer la bouche!

Et son action, comment la traite-t-on?

A l'autel, on le laisse libre, il paraît que là du moins, il ne peut pas faire de tort.

A la sacristie, il pourra confesser. Et encore, si de ce tribunal, où il préside sous l'égide d'un secret inviolable, il sort des décisions qui gênent les prétentions de celui-ci ou de celui-là, on lui lemandera compte de sa conduite en le menaçant des rigueurs de la justice humaine.

Il parle, de même monter en chaire, mais le domaine de ses sermons et de ses conférences est délimité, et devient de plus en plus restreint. Qu'il se garde bien de franchir les bornes de ce domaine, car alors on le citera au tribunal des hommes, et il deviendra la proie de la malignité.

Mais si le prêtre est l'égal de la sacristie, s'il se répand dans les familles et dans les populations, s'il se mêle de certaines affaires publiques, c'est là surtout que son action est redoutée et haïtue en bloc.

Cependant, le prêtre ne va dans les familles que pour y ramener la paix et le bonheur, en rappelant le devoir oublié.

Et si quelquefois il va partager les joies domestiques, le plus souvent il va s'associer aux douleurs, aux deuils de famille, et sécher les larmes en versant le baume de la consolation sur les plaies des âmes.

Et quant aux affaires publiques, il ne se mêle jamais ni des chemins de fer, ni des applications de l'électricité, ni d'aucune autre entreprise purement temporelle, car il lui a été dit: *Nemo militans Deo, im licat se in negotis saecularibus.*

S'il intervient dans certaines affaires et en certaines circonstances, c'est qu'il est tenu de protéger la la religion dont il est le gardien, le droit dont il est le défenseur, et la paix dont il est le plus ferme appui.

Je suis tenté de rappeler ici la pensée d'un grand homme, que vous avez entendu développer plusieurs fois. Il y a deux forces, qui régissent la société, la force morale et la force physique. La première se personnifie dans le prêtre, la seconde dans le soldat.

Que le prêtre trouve d'abord sa place, car à lui seul il peut maintenir l'ordre et la paix dans la société, si sa voix est bien écoutée, et ses enseignements bien suivis! Le soldat ne trouve sa raison d'être que dans l'absence ou la nullité de l'action du prêtre.

Mais si le clergé n'est pas écouté, et si ses leçons ne sont pas mises en pratique, alors arrive le soldat, qui, avec l'épée, le fusil et la baïonnette, sauvegarde le mieux qu'il peut l'ordre et la tranquillité des rues et des places publiques.

### MLLE LEONTINE COTE.

#### Une des Jeunes Filles les Plus en Vue de Manchester, N. H.

#### Guerie par les Pilules Rouges du Dr Coderre.

"Regarde donc, maman, comme je suis pâle et maigre depuis que je suis malade, eh! ce mal de tête, cette faiblesse, cette toux, ce battement de cœur, si tout cela pouvait donc me laisser une fois, il me semble que je serais si bien, si heureuse." Quelles sont les mères qui n'entendent pas ces paroles que la douleur et le désespoir arrachent à leurs filles? Nous ne pouvons que dire que pour toutes les mères qui ont des filles au dessus de dix-ans entendent ces plaintes. Ceci est décidément un heureux mensonge, mensonge pour les pauvres filles, parce qu'elles souffrent; nous plaignons ces pauvres mères, parce qu'elles sont impuissantes à secourir leurs filles malades.

C'est le travail qui les met dans cet état. Est-ce surprenant de voir un si grand nombre de femmes et de jeunes filles malades lorsque nous considérons que depuis qu'elles ont atteint l'âge de 14 ans, elles vont tous les jours durant 10 heures respirer l'air malsain des manufactures, nous les voyons faire l'ouvrage d'un homme robuste. Elles sont le gagne pain de la maison, il faut bien que je travaille, nous disent elles, pour que mes petits frères, mes petites sœurs puissent vivre." N'est-ce pas qu'elles sont à plaindre ces pauvres enfants de Israël, personne semble comprendre leurs souffrances, elles n'ont pas d'amis, leurs maladies les rendent de mauvaise humeur et elles préfèrent la solitude afin de pouvoir souffrir en silence. Qu'arrive-t-il si elles persistent à travailler sans trouver d'un bon remède? Bientôt leurs maladies qui commencent toujours par la pâleur dû à la pauvreté du sang passent bientôt à l'état chronique, le sang est empoisonné, et rarement trop tard, la consomption ou une maladie de cœur s'empare de ces pauvres filles, et c'est bien fini de ses jours. Dans quelques jours elles seront mortes.

Que faut-il faire pour éviter un semblable malheur? Faites comme toutes les femmes et les jeunes filles intelligentes. Au sitôt que vous vous sentez malade, prenez de suite les Pilules Rouges du Dr Coderre; elles vous guériront avec une rapidité qui vous surprendra, ne craignez pas; mettez toute votre confiance dans les Pilules Rouges du Dr Coderre, elles sont celles qui vous guériront de vos maladies, elles ne faillirent jamais, elles ne peuvent pas faillir. Etant composées de remèdes adoptés exclusivement pour les maladies de femmes, c'est ce qu'en ont fait les plus grands spécialistes, elles sont pour les femmes seulement, mais que les autres autres remèdes elles leur donnent leur santé, leurs forces et leur beauté.

Mlle Léontine Côté demeure au No. 142 Rue Cartier, Manchester, N. H., son père est un marchand des plus prospère de Manchester, Mlle Côté est une jeune fille très intelligente, très en vue et possédant un grand nombre d'amis. "Depuis six mois, dit-elle, que je souffrais de la pauvreté du sang, j'étais terriblement faible, je ne pouvais monter un escalier sans me reposer deux ou trois fois, mon cœur battait tellement fort que je devenais étourdie et la vue embrouillée pour quelques minutes, j'étais très pâle, sans appétit et nerveuse, six ou sept boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre m'ont mises comme je suis maintenant, c'est-à-dire, parfaitement bien, forte comme je ne me rappelle pas l'avoir été, mon appétit semble augmenter tous les jours j'engraisse et j'ai plus de couleurs que je n'en ai jamais eues; beaucoup de jeunes filles ont pris les Pilules Rouges du Dr Coderre sur ma recommandation et elles aussi ont été guéries; je vous donne mon témoignage pour que vous le publiez dans les journaux, afin que toutes les jeunes filles malades sachent que les Pilules Rouges du Dr Coderre m'ont guérie."

Femmes ou jeunes filles malades, pâles et faibles, après avoir un tém ignage comme celui de Mlle Côté, osez vous encore douter des grandes propriétés curatives des Pilules Rouges du Dr Coderre; vous n'aurez plus que vous mêmes à blâmer si vous ne vous guérissez pas. Les Pilules Rouges du Dr Coderre se vendent 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2.50; ne permettez pas à votre marchand de vous vendre une préparation qu'il vous dira aussi bonne que les Pilules Rouges du Dr Coderre. Dans ce cas là, il veut faire plus d'argent en vous vendant une préparation inférieure, ne risquez ni votre santé ni votre argent, adressez-vous à un des agents des Pilules Rouges du Dr Coderre, elles vous guériront. Une boîte de 50 cts dure plus longtemps qu'aucun remède coûtant $1.00. Nous les envoyons par-tout sur réception du montant. Adresse z:— Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

### Nous Conseillons

A toute personne n'ayant pas lu le numéro de septembre de La Bonne Littérature Française intitulé "La Tigresse des Palmiers," au complet, par Victor Perceval, de s'en procurer un exemplaire SANS DELAI. C'est l'un des plus beaux romans publiés jusqu'aujourd'hui et le prix étant si bas, personne ne devrait manquer cette chance de se procurer une lecture aussi morale et intéressante. Prix, 10c, à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tillen. P. S.—Lisez cette semaine "Le Samedi" il est bon.

A VENDRE.—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gauthiot, autrefois Mlle Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. joo

### Attention! Attention!

M. Et Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le propriétaire de plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre. Il met les gens en garde contre certains blanchisseurs qui vous disent sous dont qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que moi. Ne vous laissez pas tromper. Venez me voir avant d'acheter ailleurs et vous serez persuadés de la qualité de nos plumes et de la modicité de nos prix. Les gents qui auront en leur possession de mes circulaires viendront pour moi. Adressez vous 38 Wooster Ave, et 1 Racine Place rue Hall.

### Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc.. Commandes invitées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés Satisfaction garantie.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Parrault, Nashua, N. H. jeo

ON DEMANDE—Une bonne servante pour une petite famille, une personne on peu âgée serait préférée. S'adresser au No 131 M. Washington St. 8-oif

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, harre à tenir dessus (jagger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

**Quartier Général**
— DES —
CORSETS et des CORSAGES.
Une spécialité de la maison est de toujours tenir les meilleures marques. Les Corsets faisant les mieux et les plus durables. Les Corsets et les Corsages ajustés par une personne expérimentée. Toute altération faite gratuitement.
Baleines de Corset, Protecteurs, Lacets, Formes de buste et Poufs (Bustles). Une grande variété. Nous garantissons que nos prix sont les plus bas. Corsets pour 50c, 69c, 75c $1.00, $1.25, $1.45, $1.50 $2.00, $2 50, $3.00, $3 50, $4 00 et $5 00.
Pour tout Corset ne donnant pas satisfaction, l'argent sera remis.

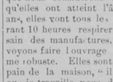
**BUTTERICK'S PATTERN**
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

**Presses a Fruits,**
LANTERNES, PANIERS, VERRES, MASTIC, SCIES et CHEVALETS.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

**AZARIE CHOQUETTE,**
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
**BOIS ET DE CHARBON.**
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

**G. E. Mongeau,**
452 — RUE MERRIMACK — 452.
**NOUS SOMMES** à placer dans notre ma notre propre fabrication, ce qui doit int resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
C'est que nous pouvons vous offrir une chaussure de bon ouvrage et de bonne coupe, solide à toute épreuve pour cent épargné à l'achat, et on d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, des Chaussures à $2 qui se vendent ailleurs $2.50 et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
**AVIS.** Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour noircir nos chaussures. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc aines semaines. Veuillez en vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

### TAXES.



AVIS DU PERCEPTEUR.
AUX PERSONNES SUIVANTES
Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes le
**TAUX DES TAXES POUR 1896.**
Avec l'ordre de collecter comme l'indique ci-dessous les taxes municipales et de l'état et les ordonnances de la Cité de Lowell, les sommes imposées par les ces personnes nommées dedans, et qui actuellement prêt à faire la perception des dites Taxes et à en percevoir. Plus de temps. Quand une Pol Tax est collectée, il faut payer la Taxe et la Taxe de l'état. N'est pas requis le collecteur de demander aux personnes qui le payent, et tel intérêt sera chargé dans le cas où les dites taxes auxquelles elles sont sujettes, ne seront pas payées le 20 Octobre 1896, tout qu'elles ne seront pas payées

## TELEGRAPHIE

### PARADE MONSTRE

ENTRE 75 000 ET 100,000 HOMMES DANS LES RANGS

Les Bourrahs pour McKinley et Hobart Entendus a New York

Chicago, 9 oct.—Il y a eu vingt-cinq ans aujourd'hui que la plus grande conflagration des temps modernes mettait en cendre la ville de Chicago. Aujourd'hui, en commémoration de ce jour de malheur, Chicago a célébré la reconstruction et le progrès de la ville qui est la deuxième en Amérique.

Cet anniversaire a été choisi par les chefs républicains pour une manifestation en faveur de la continuation du présent système financier. Les républicains et les démocrates partisans de l'or se sont réunis, sous la direction de l'"Association des Commerçants Partisans de l'Or," pour organiser la plus grandiose parade qu'on ait vue en cette ville et même sur le sol américain, de l'aveu des plus vieux citoyens ayant quelque expérience en la matière.

Les trottoirs sur toute la parcours étaient bondés d'une foule des plus compactes prête à tout instant de bloquer les rues, malgré les efforts en sens contraire d'un cordon de policiers.

Ce fut fête générale dans la ville. La Chambre de Commerce et presque toutes les maisons de commerce étaient closes. Il est venu une quantité énorme de visiteurs des villes environnantes. Les chemins de fer ont eu le plus gros trafic depuis l'ouverture du World's Fair il y a trois ans.

Les édifices étaient pavoisés de drapeaux, de banderoles multicolores du plus bel effet. Les rues, à intervalles rapprochés, étaient traversées par d'immenses drapeaux américains et bannières flottant à la brise. Un grand nombre de vitrines étaient aussi ornées avec goût.

Des milliers de processionnistes poussaient des hourrahs, des vivats enthousiastes à chaque drapeau national, et la foule qui les regardait passer applaudissait à outrance.

On calcule qu'il y avait environ 100,000 personnes dans les rangs de la procession. Un grand nombre de fanfares faisaient retentir les airs de sons les plus harmonieux.

A deux ou trois endroits le long du parcours, d'immenses tribunes avaient été dressées pour les dépêches des journaux considérables dans l'intérêt de l'éducation de ses habitants. De fait, il consacre annuellement à cette fin l'énorme somme de $20 000 000, dont la moitié pour la métropole.

La Pennsylvanie vient en deuxième avec $19 000 000; puis viennent l'Illinois avec $16 000 000, l'Ohio avec 12,500 000 et le Massachusetts avec $10 000,000.

Au point de vue de l'éducation, les Etats du Sud sont arriérés. Au reste, les mœurs de leurs habitants en sont la preuve la plus péremptoire.

Les Américains ont donc encore beaucoup à faire avant de pouvoir dire qu'ils sont tous des Pic de la Mirandole.

C'est pourquoi ils devraient y aller avec prudence lorsqu'ils sont tentés de jeter la pierre aux étrangers.

### L'EDUCATION AUX ETATS-UNIS

Les Etats du Sud sont Arrieres sous ce Rapport.

Fall River, 9 oct—On lit dans l'"Indépendant":

Malgré que les divers gouvernements des Etats-Unis dépensent annuellement $200,000,000 pour l'éducation, l'ignorance est un mal qui sévit encore à l'état chronique dans plusieurs régions du pays.

Ainsi, il est constaté officiellement que dans la Caroline du Nord environ la moitié des habitants qui dépassent l'âge de 10 ans ne savent pas lire ni écrire.

Ce fait dessillera les yeux à bon nombre de gens qui croient candidement qu'aux Etats Unis l'éducation est le pain quotidien des populations.

C'est le Nebraska qui prend la palme sous le rapport de l'éducation; car c'est là qu'on trouve le plus petit nombre d'illettrés.

La Caroline du Nord est, pour ainsi parler, la serre chaude de l'ignorance, bien qu'il y ait sur son territoire 8 300 instituteurs et institutrices.

L'Etat de New York fait les dépenses les plus considérables dans l'intérêt de l'éducation de ses habitants. De fait, il consacre annuellement à cette fin l'énorme somme de $20 000 000, dont la moitié pour la métropole.

La Pennsylvanie vient en deuxième avec $19 000 000; puis viennent l'Illinois avec $16 000 000, l'Ohio avec 12,500 000 et le Massachusetts avec $10 000,000.

Au point de vue de l'éducation, les Etats du Sud sont arriérés. Au reste, les mœurs de leurs habitants en sont la preuve la plus péremptoire.

Les Américains ont donc encore beaucoup à faire avant de pouvoir dire qu'ils sont tous des Pic de la Mirandole.

C'est pourquoi ils devraient y aller avec prudence lorsqu'ils sont tentés de jeter la pierre aux étrangers.

## UN DOCTEUR

### Assassine sa Femme et la Regarde Mourir.

LE MEURTRIER LE PLUS METHODIQUE ET AYANT LE PLUS DE SANG-FROID.

Il Note dans un Calepin toutes les Peripéties du Crime.

Chicago, Ill., 9 oct.—Le Dr Carl F. Nitz de l'avenue North Ashland, qui a tué sa femme puis s'est suicidé hier, fut le meurtrier le plus méthodique et ayant le plus de sang-froid que la police ait jamais connu.

A cause de querelles fréquentes avec sa femme, cet homme se mit dans la tête d'en finir une bonne fois, et mercredi il intima l'ordre à ses enfants de ne pas revenir à la maison avant huit heures du soir.

Après le départ des deux enfants pour l'école, le Dr Nitz se jeta sur sa femme qui était encore au lit et il lui porta un coup à la tête avec un instrument chirurgical très pointu, puis il s'assit pour la regarder mourir.

Ce qui se passait dans son esprit, il l'explique sur un calepin qu'on trouvadans une de ses poches quand l'officier de la morgue fouilla hier dans ses vêtements. C'était écrit lisiblement, quoique apparemment en hâte; cela se lisait comme suit:

3 P M—Avec deux autres coups à travers les poumons, elle ne peut survivre.

3 30 P M—Elle est morte coursegeusement. Si elle n'était pas déjà si vile, elle eut fait une bonne femme.

5 25 P M—J'ai acheté un revolver dans la rue State. Ce sera mon libérateur.

5 45 p. m—J'ai chargé mon revolver. Je dois dire ici que ma femme était une Tartare, étant morte comme elle a vécu, mais elle commençait à en perdre. Elle fit une lutte terrible pour éviter le coup de grâce." Ultima ratio. Quand l'homme a cessé d'aimer la vie, c'est mieux pour lui de se tuer. A vous.

(signé) "Moi même."

Après l'assassinat le docteur descendit en ville et il continua à écrire dans son calepin, comme suit:

Au Tossetti, 6 du soir.—J'ai demandé un potage aux haricots. Mon pouls bat normalement, je suis calme et paisible. Mon dernier instrument (revolver) est prêt à faire son œuvre. J'ai trouvé qu'elle devait mourir.

7 h 30 du soir—Je suis rendu au coin des avenues Lincoln et Shiffield. Par la présente je nomme mon cher beau-frère Louis Schumacher mon légataire universel et je le charge de prendre soin de mes deux enfants bien-aimés à qui je lègue tout ce que je possède. Louis Schumacher sait ce qu'il faut faire; je le lui ai enseigné. B Schmack, s'il vous plaît allez dire à Gottlieb qu'on je lui fais mes compliments. Dites lui d'être fière de l'éducation qu'elle a reçue grâce à moi. Elle comprendra ce que cela veut dire."

De retour chez lui, le Dr Nitz aperçut la police à la porte. Aussitôt il empara de son revolver et se brûla la cervelle. Il est mort instantanément.

### La Visite du Czar en France

Paris, 9 oct.—La température à Châlons était pluvieuse au lever du jour et menaçait d'empêcher la revue des troupes d'avoir lieu en l'honneur du czar. Mais à dix heures, le temps s'éclaircit et la journée fut aussi belle qu'on pouvait le désirer.

On rapporte que le czar et la czarine ont été si enchantés de ce qu'ils ont vu à Paris qu'ils ont l'intention de revenir au printemps pour passer ici trois semaines, en gardant l'incognito.

### La Corruption au Canada.

Toronto, Ont., 9 oct.—L'élection de l'Hon. W. Paterson, ministre des douanes, comme membre du parlement pour North Gray, ayant été protestée, une contre-pétition a été préparée aujourd'hui contre James McLauchlan, le candidat conservateur, qui a été défait par M. Paterson.

M McLauchlan est accusé dans cette pétition, avec sir Charles Tupper, sir C. H. Tupper et l'Hon. John Haggart, d'avoir envoyé dans le comté de North Gray $3000 pour corrompre les électeurs.

### Gravement Blessé.

Fall River, 9 oct.—Hier, un nommé Joseph Dumont, de la rue Stewart, Bowenville, était occupé à peinturer une maison appartenant à James Counsell, coin des rues South Main et Cosanicut, à Tiverton, R. I., lorsqu'il a fait un faux pas et est tombé d'une hauteur de 25 à 30 pieds.

Il est tombé sur le côté droit et a reçu une fracture du crâne, une blessure au nez, une fracture du poignet droit et plusieurs autres blessures.

L'état du blessé est critique.

### Dernières Dépêches.

—Qu'est-ce que fait donc de ce temps-ci le sénateur Hill, le grand sachem des démocrates de New York? Il observe un silence d'or. Ce bon M. Hill trouve l'échevesu politique de son parti si emmêlé qu'il ne sait comment faire pour le démêler à son avantage. Parlez-nous d'un politicien en vue qui ne n'est pas encore prononcé, à cette heure!

—M. George Bencit, natif de la Baie du Febvre et riche marchand de New York, vient de mourir. Le défunt était marié à une française. C'était un homme très charitable, ayant aidé, rapatrié des milliers de ses compatriotes. Le début de sa vie fut assez aventureux. Après avoir débuté dans une maison de commerce de Québec, il s'en alla au Mexique, puis dans l'Amérique du Sud et enfin en France, pour revenir plus tard aux Etats-Unis et s'y fixer.

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

### Deces

Mde Lahaise, née Riel, à l'âge de 52 ans. Ses funérailles auront lieu à 8 heures, lundi matin, à l'église St Joseph.

Edouard, enfant de Pierre et de Marie Brunelle, à l'âge de 3 jours. Wm Renaud & Co ont la charge de ces enterrements.

Mde Louise Vlandry, âgée de 21 ans, mort le 5 courant. Marie, enfant de François et Delma Dalphond, âgée de 1 an, 9 mois, 7 jours, au No. 287 rue Dutton. Jos Albert, entrepreneur.


# Chaussures d'Hommes de $2.97.

Ce n'est pas nécessaire de payer $5 pour avoir des Chaussures chics, faisant bien et durables. Nos Chaussures de $2.97 sont un mystere—Un mystere de savoir comment une telle va leur peut être mise dans une chaussure à ce prix. Elles contiennent toutes les nouvelles créations dans la confection de premiere classe; elles font et durent extraordinairement bien. Si vous ne les avez pas vues, vous serez surpris.

VOYEZ L'ASSORTIMENT.

EN CUIR VERNI, Bout Aiguille et Nouvel Opéra
EN CUIR ENAMEL, Doubles Semelles, nouvelle forme Opéra.
EN BOX CALF, Doubles Semelles, Storm Opéra et Bull Dog.
EN VEAU, Formes Aiguille, Rasoir, Nouvel Opéra. Londres et Broadway. Double Semelles de formes Rasoir, Opéra et Globe
CHAUSSURES "RUSSET STORM," Doubles Semelles, nouvelle forme Opéra

Ces divers assortiments sont de différentes longueurs et demi-pointes, c'est un pied pas ordinaire que nous ne pouvons chausser.

Nous garantissons chaque paire que nous vendons.

Nous les tenons vernies (sans aucun restriction, venez aussi souvent que vous le désirez.)

Nous demandons à tous les messieurs de venir examiner et comparer ces chaussures avec toutes autres, avant d'acheter ailleurs

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,
CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.


### AVIS.

Aux divers possesseurs de terrain de dans le lot ou lopin décrit ci-dessous: Commençant au coin nord-ouest de cette lot, à la rencontre du côté est de la rue Myrtle avec la ligne sud du lot de rue, dans cette partie de la cité de Lowell, appelée Centralville; de là vers le sud, le long de la ligne sud de la dite rue Myrtle, jusqu'à ce qu'elle rencontre la ligne nord du lot de l'école Varnum; de là le long de la ligne nord du lot de l'école Varnum, à la ligne sud de la dite rue Myrtle; de là vers le nord par la dite ligne est de la rue Myrtle à la ligne sud de la rue Varnum au point de départ, ainsi que toutes les ayant ces personnes intéressées: vous êtes par la présente averties que sur une résolution conjointe du Conseil de Ville approuvée le 5 octobre courant, il est jugé nécessaire que cette partie de terre décrite plus haut a été choisie comme terrain convenable pour placer un élargissement de l'école Varnum, et il a été décrété par la dite résolution qu'il est nécessaire de prendre le dit lot pour l'élargissement de la dite école Varnum et l'érection dessus d'une annexe. Et c'est l'intention de la dite ville de prendre le dit lopin de terre dans le lot précédé.

A ceci d'après l'autorité donnée dans et par la dite résolution, le comité conjoint sur l'éducation du dit Conseil de Ville a fixé lundi le 12 jour d'octobre courant, à 7 h. 30 du soir, à l'office du Secrétaire de la Cité, au 2e Boating Room, à l'Hôtel de Ville, dans la dite ville de Lowell, comme l'heure et le lieu pour rencontrer et entendre toutes les personnes et les corporations intéressées dans ceci.

Vous êtes par la présente notifiés d'être présents à l'heure et au lieu ci-dessus indiqués, quand vous serez entendus sur la question de la convenance de prendre ce dit lopin de terre dans le lot précédé, et sur les indemnités à être accordées aux divers possesseurs de dit terrain.

Par ordre du Comité,
FRANK B. DOW,
Président.

Lowell, Mass., 10 oct. 1896.


### FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles; Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, sans au Palace Florist, 6 rue Prescott.
Peninhiro et Serra à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux

Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries
Au No. 232 rue Merrimack,
Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c., AU PLUS BAS PRIX.
Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.
CHEZ J. A. FILION,
Magasin Canadien.

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.
Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.
Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Pre classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé
Service de jour et de nuit.
Coin des Rues Cabot et Moody,
(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.

Music Hall.
La nouvelle que la charmante soubrette, miss Lillian Kennedy, jouera pendant trois soirs avec une matinée samedi au Music Hall, à partir de jeudi le 15 octobre, sera reçue avec joie par le public de Lowell, qui sait apprécier le talent. La pièce sera "The Deacon's Daughter" et sera rendue par les mêmes artistes qui ont été entendus dans dans toutes les grandes villes.
ON DEMANDE—Une modiste chez les Belles Brouillette, 448 rue Merrimack. 1jro
Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex

Pour de Bons Outils de Charpentiers, aux plus BAS PRIX, Voyez
W. S. T. Bartlett,
Marchand de Fer,
653 RUE MERRIMACK 653,
(Près de la rue Cabot.)

Marie-Louise Delude,
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
—EN—
Chapeaux
L'Endroit par Excellence.
Dernieres Nouveautés de
Paris, New York et Boston.
Rien d'égal à Lowell.

Un Achat Argent Comptant.
HABITS D'HOMMES,
Strictement Pure Laine, $6.
Trois lots d'Habits d'Hommes et de Jeunes Gens, strictement pure laine, en Worsteds Riverside, en Clay Diagonal Noir et en Cheviotte nouvelle de fantaisie. Viennent d'être achetés à moins du prix de la fabrication.
$6.00 l'Habit.
Ces Habits valent dix dollars et sont vendus à ce prix par d'autres maisons.
Putnam & Son.
166 RUE CENTRAL.

Pas d'Habits Comme
Les Habits de Chalifoux.
C'est ce que le peuple avait l'habitude de dire il y a vingt ans, c'est ce qu'il dit à présent et ce qu'il continuera de dire. D'une saison à l'autre, d'une année à l'autre, cela est devenu un fait de plus en plus généralement reconnu que les Habits de Chalifoux sont différents des autres Habits, en qualité, pour le prix, meilleurs sous tous les rapports. Par conséquent, quand un homme porte un Habit ou Pardessus de Chalifoux, il sent que ces Habits lui font bien, qu'il est convenablement vêtu, qu'il n'a pas besoin de prendre un dernier siège dans aucune assemblée de personnes bien mises. Prenez par exemple
Ces Habits et Pardessus de
$8.00 et $10.00.
Voyez les sur le dos de milliers d'hommes de Lowell. Ils sont faits en tissu strictement tout laine, dans les plus récentes nuances, mélanges et patrons, de coupe la plus nouvelle et ils font aussi bien que des habits puissent faire. Enfin, ils ont exactement l'apparence d'habits et de pardessus que d'autres marchands vendent $13 et $15 et ils sont faits aussi bons qu'ils en ont l'air.
J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central

L'EAU HATHORN
L'EAU HATHORN
L'EAU HATHORN
Representant les Sources Minérales de Saratoga.
John M. Pevey,
55-57 rue Middle.



Le plus gros assortiment et les modes les plus recentes dans les CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK
Associate Building,
(à côté du Monument Square.)

# L'ETOILE

Des Etats-Unis. Distingués.

ÉDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre
Dont son Brut
Encore une fois, nous vous vendons du sucre granulé pour 5c. la livre. Ce sera toujours ce prix est bien bas.
DIONNE BROS, 88 rue Merrimack

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., LUNDI, 12 OCTOBRE 1896. No. 23.



PIERRE BRUNELLE,
MEDECIN : CHIRURGIEN.
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation : 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,
Avocat, Notaire et Juge de Paix,
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B
JOSEPH MONETTE, L. L. B
N B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

MUSIC HALL
15, 16 et 17 OCTOBRE.
Lillian Kennedy
La Gentille Soubrette,
—DANS—
The Deacon's Daughter
Supportée par une Troupe d'Artistes de Première Classe.
Splendeur, Vivacite, Rire, Decors Speciaux, Lumiere au Calcium, Effets Electriques.


### NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Avez-vous payé vos taxes?

Jusqu'à ce jour le nombre de votants inscrits s'élève à 1132. Mercredi est le dernier jour.

Le bureau du trésorier de la municipalité sera ouvert lundi, mardi, vendredi et samedi soir, pour la perception des taxes. 1jro

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Qiand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être le préféré. Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 49 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.

Nous lisons dans l'"Avenir National": "Le 21 courant, Mgr Bradley assistera au dévoilement de la statue que les citoyens de Lowell élèvent à la mémoire de feu le Révd P. Garin."

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Demuit fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

Le Bon Marché laisse à savoir au public canadien que tous ceux qui achèteront une robe dans notre département d'étoffes à robes et qui ne seront pas satisfaits, nous leur remettrons leur argent sans aucun avis. Allez voir M. B. Brodeur qui est le gérant canadien dans ce département.

C'est avec plaisir que nous pouvons annoncer que les affaires de M. Jackson augmentent chaque semaine. L'augmentation a été si considérable que son magasin ne s'est pas trouvé assez grand pour exposer tout son stock de livres, etc. M. Jackson est très occupé à faire plus de place et il espère, à la fin de cette semaine, avoir terminé ces changements. Son stock de livres n'a jamais été aussi considérable qu'à présent, et les prix demandés sont si bas, que chacun peut se procurer une bonne lecture pour passer agréablement les longues soirées d'hiver. La seule adresse: Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilton. P. S.—Nous n'avons aucun agent et aucun intérêt dans aucun autre magasin à Lowell. Venez nous voir.

M. Chs G. Doucet, Chef Ranger des Forestiers d'Amérique de la Cour Lafayette, de Lawrence, était à nos bureaux ce matin.

Le Dr. J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies des femmes, du nez et de la gorge, des Oreilles et de la Vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

Les taxes sont dues le 1er octobre l'intérêt commence le 20 octobre.

La convention démocratique du 27e district pour choisir des candidats au poste de représentant s'ouvrira mardi à 4 heures de l'après-midi, dans la salle Jackson.

Nous voyons avec plaisir que M. Cléophas Héroux, maître charretier, vient de faire l'acquisition d'un superbe "hack" qui sera des plus convenables pour baptêmes, mariages et funérailles. Nous félicitons cordialement ce compatriote sur son succès dans ses affaires. En avant, les Canadiens!

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. ino

Payez vos taxes maintenant et épargnez l'intérêt.

### La Maison Close.

Tel est le titre d'un superbe roman publié dans le No 34 de la "Bonne Littérature Française" du mois d'octobre. Cet ouvrage est dû à la plume de Vte Ponson du Terrail et mérite d'être lu. Prix, 10c. En vente chez J. T. Fortin, Librairie Canadien, au coin des rues Merrimack et Cabot. P. S.—"Le Samedi," "Le Cyclorama Universel," "Le Monde Illustré," toutes les semaines

### Avis.

MM. Wilric Lamothe et J. B. Mercier sont priés de se rendre au bureau de l'avocat Jacques, pour prendre leurs papiers de naturalisation.


Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.


### LA STATUE DU P. GARIN.

PLACEE SUR SON PIEDESTAL A COTE DE L'EGLISE ST JEAN-BAPTISTE.

Les Preparatifs Pour l'Inauguration Vont Bon Train.

La statue du regretté P Garin a été placée sur son piédestal qui s'élève entre l'église Saint Jean-Baptiste et le presbytère. Naturellement, elle est encore voilée, et n'apparaîtra aux regards du public que le jour de l'inauguration, mercredi le 21 octobre, un événement devant donner lieu à d'imposantes cérémonies qui feront honneur à notre colonie.

La base est en marbre polie, portant en lettres d'or le nom du vénéré pasteur qui n'est plus, avec la date de sa naissance et celle de sa mort, puis l'inscription. "Il a passé en faisant le bien," et cette autre: Erigé par la population de Lowell".

On est à faire de grands préparatifs pour le jour de l'inauguration de la statue. Les exercices du dehors commenceront à sept heures trente pour durer une demi heure environ. L'extérieur de l'église sera brillamment illuminé pour l'occasion. Il y aura une immense croix faite de lumières électriques à incandescence descendant jusque vers le milieu de la façade de l'église et de chaque côté apparaîtront les initiales du nom du P. Garin."A. G."

On nous apprend qu'un comité de trois membres de chacune des sociétés canadiennes et irlandaises a été nommé pour assister aux cérémonies de l'inauguration du monument Garin. Ces comités se réuniront au Collège Canadien à 7 heures, le soir en question.

Voici une liste des membres du clergé qui ont accepté l'invitation d'assister au banquet: Révd A. F Simard de Hooksett, N. H.; Révd J. E. Dubois, Mgr P Hevey, Révd I. E. Davignon, Révd J.A. Chevalier, Révd A Guertin, de Manchester, N.H.; Révd C. Laroque, Révd Henri Lessard, Révd B.H Milette, Révd A Bückle, de Nashua, N.H.; Révd J J Richard, de Dover, N. H.; Révd N. Rainville, de Northampton, Mass; Révd Onésime G. Desrosiers, de Suncook, N. H.

La Cour St Antoine des Forestiers Catholiques a nommé MM. Jean Baptiste Martin, Moise Gervais et Timothé Vigeant pour représenter la cour aux cérémonies de l'inauguration de la statue du P. Garin. La cour "City of Lowell" No. 30 F. O. A. sera représentée par MM. Austin F. Kennedy, William O'Brien et Patrick Monaghan. M. Onésime Landry et Mlle Alma Alexander représenteront le chœur de l'église St Jean-Baptiste.

Le maire et les échevins ont accepté une invitation d'être présents, et à 7 heures ils se rencontreront au presbytère avec les dignitaires ecclésiastiques.

Les paroisses catholiques de cette ville ont aussi nommé chacune un comité de deux membres.

Le R. P. James M. Grath, O M I, aujourd'hui à Buffalo, N Y, le collaborateur du P. Garin quand il s'est agit de construire l'église de l'Immaculée Conception sera présent. Pendant le grand banquet qui suivra les exercices du "dévoilement" de la statue, l'intérieur de l'église St Jean Baptiste sera illuminé par 700 lampes électriques à incandescence.

Enfin, rien ne sera épargné pour que tout soit absolument grandiose.

### FEUILLETON NOUVEAU.

"Le Diamant Caché" un Roman à Sensation.

Notre présent feuilleton tire à sa fin et quand il sera terminé nous le remplacerons par "Le Diamant Caché," un roman des plus entraînants, mais en même temps des plus moraux. Tout le monde pourra le lire sans danger, comme celui que nous publions de ce temps-ci. Dans cette histoire passionnante, le bien finit par triompher du mal, mais après combien de tribulations, de souffrances, de malheurs! L'intrigue est très belle. Il y a des scènes d'amour, de dévouement à côté de tableaux de la perversité, de la méchanceté la plus noire, qui peuvent émouvoir les cœurs les plus insensibles.

Notre nouveau feuilleton, tout en étant d'une lecture très attachante, n'est pas long et ne contient aucune de ces descriptions à n'en plus finir qui impatientent plutôt le lecteur qu'elles ne l'amusent. Les événement racontés avec précision, clairement mais sans détails inutiles, se succèdent rapidement, pour se terminer par un dénouement remarquable par le grandeur du récit et du style.

Qu'on se le dise!

### L'Ouvrage au Merrimack

La chambre du cardage, celle du tilage et la teinturerie de la manufacture de lainages Merrimack, à Dracut, ont repris leurs travaux, et aujourd'hui le département du filage en a fait autant. Les autres départements suivront cet exemple aussitôt que possible. Quelques-uns des départements sont restés clos durant neuf semaines.

### M. Courtney Candidat.

Un journal du soir, samedi, annonçait ce qui suit: "Le maire Courtney a dit ce matin qu'il était à faire la lutte pour obtenir la candidature à la mairie pour un troisième terme."

Pardessus en Kersey,
TOUT LAINE, DE
SIX DOLLARS,
—A—
QUARANTE DOLLARS
Bons Gilets, Bons Tissus, Bonnes Longueurs. Les Pardessus sont prêts.
Putnam & Son,
166 Rue Central.

Grandes Occasions,
Chapeaux garnis dans les derniers goûts, très jolis, pour
$4.00, $3.00, $2.50. (Sailor) 98c. et (tan) 47c.
CHEZ —
Mme P. L. GREGOIRE,
Vis-à-vis le Monument Square.
Employées canadiennes: — Mme Julie Courcamne, Mlles E. L. Millet, E. Lacoss, Mme Nanas Delude, Mlles A. Hamel, M. Tarcotte, et A Jacques

Chez Turcotte,
141-147 rue Worthen.
Excellent Vin de Porte,
$1.00 le gallon
Gin de Hollande, John de Kuyper,
5 demiards. $1.25
3 demiards. 90 cts
Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades.
A tres Bas Prix.
Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies

M. David Bellerose, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtuckeville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30.1m

O'Donnell & Gilbride CO.,
Nouvelles Etoffes a Manteaux,
Astrakans
—ET—
Etoffes a Robes
Les Dernières Patrons des Principaux Manufacturiers du Monde.
Le Style, la Qualité et les Bas Prix,
Vont la main dans la main dans notre Magasin
Nous tirons votre attention tout particulière sur notre assortiment de fines Etoffes à Manteaux dont les styles ne se rencontrent pas ailleurs ayant été fabriqués exclusivement sur notre ordre.
Tissus rudes de fantaisie, mélanges et nouveautés, y compris les produits plus nouveaux et les plus en vogue aujourd'hui.
LA
O'Donnell & Gilbride CO.,
RUES MERRIMACK,
PALMER ET MIDDLE.

Vouliez-vous Acheter des EPICERIES
Vos Chaussures, vos Habits dépassent? Non — Alors, pourquoi voulez-vous se dérer un de ces marchands pour vous procurer une paire de lunettes — quand vous pouvez tout d'abord, attendez plutôt, et allez voir des hommes compétents dans cette ligne.
Nous pouvons examiner les yeux avec facilité, en vous vendant une très bonne paire de lunettes à bas prix.
J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers d'Un Seul Prix.
70 rue Central et Prescott.
UNION FRANCO-AMERICAINE
Naturalisation.
Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

JOS. ALBERT.
Entrepreneur de Pompes Funebres
ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Service de Jour et de Nuit.
M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.
M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.
LARD COTES, . . 9c la Livre.
LARD PALLERON, . . 8c la Livre.
LARD BAULE, . . 7c la Livre.
MEILLEUR LARD SALE, . 7c la Livre.
LARD MAIGRE, . . 8c la Livre.
Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

COUPONS
—DE—
COUTIL.

A. G. POLLARD & CIE.
NOUS AVONS RECU D'UNE MANUFACTURE
5 CAISSES
COUPONS DE COUTILS BARRES.
Coutil à Paille en barres bleues et blanches, ordinaires, aussi en barres large et de fantaisie, coupons de 1½ verge à 10 verges de longueur, valant 10c et 12½c. la verge.
PRIX 5c. LA VERGE.
Coutil á Plume barres ordinaires, bleues et blanches, et aussi un grand assortiment en barres de couleurs, tous de qualité garantie pour la plume, valant de 15 à 18c. la verge.
PRIX 10c. LA VERGE.
Comme c'est la saison que nous vendrons beaucoup de Coutils, voici une bonne occasion juste à temps.
SOUS-SOL.
A. G. POLLARD & CO., - - Rues Merrimack Palmer et Middle.


Employés de langue française—MM. HENRI ST-MARTIN, AUG. RICHARD, PH. COTE, E. CHS DELA RONDE, THEO LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LOZEAU, LAA. BERNIER, J. E. BOSQUET, ALEX. ARCHAMBAULT, ROBT ROBERT, WILDY CHAPUT, E. M. BARRETTE, F. TRUDEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LANCTOT, S. J. CHOUINARD, EMILE P. DAME, — MLLES ANNIE TRAVERSY, ROSA COTE, JENNIE BRUNELLE, LEA BRUNETTE, ELDWIDGE BRUNETTE, ANNA CHOQUETTE, LAURA PARIS, LILLA OUELLETTE, BEATRICE TOUPIN, EUGENIE ST-MARTIN, DAMES M. H. JACQUES, BLANCHE GELINAS.

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - $3.00
Six Mois, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
97 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 12 OCTOBRE 1896.

## JE N'AI PROVOQUE PERSONNE.

(De l'Electeur)

J'ai été obligé de prendre des poursuites civiles et criminelles contre un individu, qui était venu m'offrir ses services et qui s'est ensuite rué sur moi, parce que j'ai refusé ses avances.

Je suis journaliste et, jusqu'ici, ma plume a été pour moi une arme suffisante. Si je n'eusse été ministre, j'eus laissé Grenier s'éclatérer à souhait. Mais je crois qu'il est de bonne politique de faire des exemples immédiatement, au début du régime que nous sommes résolus à conduire d'après les principes de la justice et de l'honneur.

Les malhonêtes gens, les coquins, les dévaliseurs, trouveront en nous une inébranlable résistance. Nous n'avons pas besoin d'eux dans nos rangs. Ce pays possède assez de bons citoyens pour donner à un gouvernement de probité l'appui dont il a besoin.

Grenier est venu m'importuner de ses demandes d'argent. Je l'ai éconduit. Il s'est vengé de moi en faisant écrire à mon endroit des abominations.

Tout le monde sait cela à Montréal.

Et, cependant, l'organe d'un homme qui a été ministre de la Couronne, la "Minerve," propriété de sir Adolphe Caron, a pris fait et cause contre moi.

Le "Monde", l'organe d'un autre ministre conservateur, M. Nantel, a aussi publié un entre filet honteux à mon endroit. Il est vrai que ce journal a fait une rétractation. Mais elle sent la mauvaise grâce de dix lieues à la ronde.

Je saurai mieux, d'ici à peu, si ce qui reste du parti conservateur dans la province de Québec a l'intention de se placer entre Grenier et moi. J'admets avoir hâte d'en connaître plus à ce propos.

Mes pires ennemis avoueront que j'ai été d'une loyauté parfaite envers ceux qui furent pendant près de vingt ans mes compagnons d'armes.

Si quelqu'un d'eux a le désir d'obtenir une redditon de comptes politiques devant le pays, le procès qui va s'engager peut probablement lui en fournir l'occasion.

Je ne traverserai pas la frontière pour éviter de répondre aux questions qui me seront faites!

Je n'ai provoqué personne. J'ai simplement pris les moyens de défendre mon honneur.

Si les journaux, si les hommes liges de sir Adolphe Caron me barrent le chemin, le tâch rai de passer quand même—je passerai quand même!

En d'autres termes, je ne permettrai point que l'on dénature aucun des actes de mon passé, et je donnerai à ceux qui ont partagé des responsabilités avec moi la part qui leur appartient.

Je parle ici sans jactance, mais avec la ferme détermination de regarder en face mes adversaires,—d'où qu'ils viennent.

Au milieu des absorbantes préoccupations qui dévorent chaque minute de mon temps, ce procès peut sembler à mes amis une malencontreuse affaire.

J'ai peu de loisir pour plaider. Je déroberai à mes nuits les heures nécessaires pour exécuter le travail additionnel que cet accident m'impose. Et peut-être l'histoire du pays trouvera-t-elle quelques feuillets intéressants dans le compte rendu des débats judiciaires qui remettront en scène les acteurs et les choses des quinze ou vingt années dernières.

J. ISRAEL TARTE

LISEZ L'ETOILE.

## Au Fil de la Plume

M. Coudert, le célèbre avocat démocrate de New York, croit que l'Etat de New York donnera plus de 200,000 de majorité à McKinley.

Le libre-échange que vous a donné l'administration démocratique, vous a-t-il donné ce qu'il vous avait promis par ses apôtres en 1892? Avant de voter il est bon de se poser cette question.

—M. Sewall, le candidat vice-présidentiel des argentistes, vient, paraît-il, de contribuer $20,000 pour défrayer les frais de la présente campagne. C'est pour cela qu'il avait été nommé candidat, pas pour autre chose.

On mande de New York que le "professeur" Léon Bouland, (prêtre catholique), a apostasié pour la deuxième fois. Il était rentré dans le giron de l'Eglise, il y a environ un an et demi. Ce malheureux semble se faire un jeu de changer de religion.

"L'Echo du Soir" nous apprend que plus de cent Canadiens se sont fait naturaliser à New Bedford dans l'espace de quelques semaines. Bravo! voilà au moins un centre canadien qui montre de la vie, des Canadiens qui comprennent leurs intérêts. Nous n'en sommes pas encore à ce point.

—L'Espagne espère que la France viendra à son secours à Cuba. Mais elle espère en vain.

La République française, qui a tant fait pour la Liberté, sur tous les points du globe, n'aidera pas l'Espagne à perpétuer dans sa colonie des Antilles un règne de despotisme et de terreur, dit un confrère.

Il s'élève en ce moment une controverse à propos des révélations et de l'existence même de la célèbre ex-palladiste Diane Vaughan.

La "Vérité" de Paris publie à ce propos un article très peu enthousiaste sur la personne qui signe Vaughan.

L'auteur, antrefois rédacteur à l'"Univers," M. Nemours Godré, semble croire à une imposture.

## Les Opinions d'un Médecin sur la Medecine.

On n'est trahi que par les siens. Les médecins en ont fait souvent l'expérience. Guy Patin, un confrère, ne les a pas criblés de moins d'épigrammes que Molière, et M. Léon Daudet, dans *les Morticoles*, a dressé contre la corporation à laquelle il appartient,—ou pourrait appartenir—un réquisitoire d'autant plus implacable qu'il a été écrit, dirait on, sur les bancs de l'Ecole ou de l'amphithéâtre. Aujourd'hui, c'est un des praticiens les plus en vue de l'Europe qui ne craint pas d'afficher un scepticisme bon enfant à l'égard de la science dont il est un des grands prêtres.

Il s'agit du célèbre docteur Schweninger, le propre médecin de Bismarck, qui semble avoir emprunté à son illustre *patient*,—s'il est permis d'employer ce mot en parlant de l'ex-chancelier,—quelque chose de son sans gêne auroqués et bourru.

Le docteur Schweninger avait été invité à faire une conférence sur la médecine, à Berlin, à l'occasion de l'Exposition nationale où les principales illustrations de l'Allemagne se pressaient à la foule.

Et il s'est exécuté.

D'après le chroniqueur Albert Petit, voici ce à quoi les conseils du docteur Schweninger peuvent se ramener: "Evitez autant que possible de tomber malade, et, si vous le devenez, attendez avec résignation que cela se passe." Pour ceux qui trouveraient ces prescriptions un peu sommaires, il ajoute discrètement que le meilleur moyen d'rester bien portant est de ce garer soigneusement des spécialistes et des pharmaciens. Des boutades de ce genre n'ont pas dû contribuer médiocrement à conquérir au docteur Schweninger la confiance du prince Bismarck, qui n'a jamais passé pour un homme facile à vivre ni commode à droguer.

Il y a pourtant deux points sur lesquels le docteur Schweinger professe des idées arriérées. Il croit à l'influence néfaste du corset sur la santé des femmes et du pneau sur celle des hommes. Tout a été dit sur le corset depuis longtemps, et sans beaucoup de résultats jusqu'ici. La mode règne despotiquement sur la toilette féminine et, comme la mode elle-même est décrétée par les corsetières, couturières et autres "spécialistes," plus soucieuses de gagner leur vie que de prolonger celle de leurs clientes, il est probable qu'elle ne changera pas de sitôt. "Je ne puis mûrer de l'idée, dit le docteur Schweninger, que le corset a été inventé par une bossue." C'est probable en effet, mais cela prouve une fois de plus que les bossus sont gens d'esprit, car il en a fallu beaucoup pour persuader aux femmes bien faites d'adopter un engin qui les rend identiques à ce les qui ne le sont pas.

Les inconvénients du pneau sont moins connus. Aristote (chapitre des chapeaux) n'en souffle pas mot. Le chapeau, surtout le chapeau haut de forme, ferait tomber les cheveux. Le développement de la calvitie chez les peuples civilisés n'aurait pas d'autre cause. Le cocu se défonce parce qu'il est privé de grand air. Il étouffe sous cloche.

Toutefois, comme les dames ont coutume d'arborer des couvre-chefs au moins aussi lourds et aussi volumineux que les tôtres, il reste à expliquer que la calvitie soit ordinairement l'apanage du vilain sexe, même à part toute intervention de postiches. Cette particularité, au dire du Dr Schweinger, tient à ce que les hommes se font couper les cheveux. S'ils les portaient longs, comme les poètes romantiques, ils s'en trouveraient mieux et ressembleraient tous, jusqu'à l'âge le plus avancé, à Clodion le Chevelu.

On voit que les recettes du docteur Schweninger ne sentent pas le charlatan.

## Un Prompt Paiement.

Mes sincères remerciements à la World Accident Insurance Co., pour votre chèque en règlement de ma réclamation envers votre compagnie pour l'accident qui m'est arrivé le 16 août dernier.

Je dois vous remercier pour votre méthode d'agir en affaire, car ma réclamation a été payée le jour même que mes papiers certifiés ont été envoyés à votre bureau.

ALFRED N. BERGERON,
26 rue Franklin,
Lawrence le 5 octobre 1896.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. Nouhibiez pas le No. 268 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, avec logis adjoint. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gaudette, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave. jno

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, harre à tenir des scies (Jigger). Voitures de bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

## AVIS.

Aux divers possesseurs de terrains situés le lot ou partie décrit ci-dessous: Commencant au point ou se rencontre la ligne de l'arrondissement du côté est de la ligne Mettie avec la ligne ouest de la ligne de bois de la cité de la cité de Lowell appelée Centre-ville, de là vers l'est, le long de la dite ligne sud de la ce rue à la ligne ouest de la ligne de la cité de Lowell appelée Centre-ville, de là vers le nord, le long de la dite ligne ouest de la ce rue à la ligne sud de la cité de Lowell appelée Centre-ville, de là vers l'est, le long de la dite ligne sud de la ce rue à la ligne ouest

# TELEGRAPHIE

## IL CONFESSE

### LE SENATEUR ARGENTISTE PARLE DE NEW YORK

Il dit que cet Etat est Perdu pour son Parti

New York, 11 oct.—Le "Times" dit: Le sénateur W. M. Stewart, de Nevada, a quitté l'Etat hier soir, après avoir concédé cette partie du pays à l'ennemi, c'est-à-dire aux républicains.

Ce sénateur a en sus déclaré à une foule de personnes que c'était le sénateur Hill qui faisait perdre New York aux argentistes.

"Nous aurions remporté New York, dit-il, si ce n'eût été de la trahison de Hill. De fait, nous ne pouvons dire en qui nous fier à New York. Hill s'aperçoit qu'il est coulé, en politique, et il travaille maintenant à s'accrocher au flanc des millionnaires, afin d'avoir une poire pour la soif et devenir un avocat de corporation ordinaire une fois qu'il aura quitté le Sénat.

"Cependant, nous pouvons arriver sans New York, car Bryan va balayer complètement ses adversaires dans l'Ouest. La population de la bas salt qu'il lui faut faire bon usage du bulletin de vote, car si elle ne le fait pas, ce sera la dernière fois qu'elle aura une chance de voter sur la question monétaire.

"Si McKinley est élu, l'Etalon d'or règnera en ce pays un grand grand nombre d'années à venir La puissance du patronage est si grande qu'avec McKinley à la Maison Blanche, quelques uns des sénateurs à présent pour l'argent seront gouis par les républicains, et la suprématie de l'or sera inattaquable pour bien longtemps."

## LA BRANCHE CASSE

Et le Pauvre Enfant Tombe sur le Fol. se Fracturant le Crâne

Clayton Cole, âgé de 14 ans domicilié rue School, et qui avec ses parents, est arrivé pour demeurer en cette ville la semaine dernière, est tombé d'un arbre de noix, dans la rue South Hastings, samedi après-midi, dans sa chute se fracturant le crâne.

La branche sur laquelle ce garçon était monté s'est cassée tout à coup, sans le moindre avertissement. Le jeune Cole tomba la tête la première.

Quand l'ambulance vint le prendre pour le transporter à l'hôpital Général, il perdait beaucoup de sang par le nez et les oreilles. Le crâne était enfoncé, le cou brisé et la mort ne semblait qu'une question d'heures. Mais le médecin qui fut appelé pratiqua l'opération du trepan, et après qu'un morceau du crâne eût été enlevé et un large coillot de sangé, les artères sai-


BOX OVERCOATS,

$15 Et jusqu'à $30 00

Pour Jeunes Gens

Seront en Vogue pendant cet Hiver.

Nous avons prévu la demande en nous approvisionnant d'un grand assortiment de ces vêtements à la fashionables, Melton et Covert Cloths pesants brun foncé et nuances gris, faits à larges coutures (strap seams) quelques uns à pr sant à poches rapport ces vêtements ont vraiment une belle apparence

JEUNE HOMME,

Si vous désirez être à la mode, en ayant un habit de plus perfectionné, vous devriez survetiir nos manteaux, et visiter notre magasin Nos relations avec les principaux fabricants de New York ainsi que A. Shuman & Co, de Boston, nous permet d'avoir toute nouveauté ds qu'elle parait.

COIN DE LA MODE

Merrimack Clothing Co., vis-à-vis l'Hôtel de Ville.


Comments Canadiens:—MM E M Geoffrey, I M Miller, I M Greer, T McGauran, P Dunnell, A Bissette,

gnantes furent attachées, et en moins d'une heure le garçon reprit connaissance, assez pour pouvoir parler à son père. Cependant, il est presque impossible que l'enfant survive.

## Dernières Dépêches.

—Les Anglais ne volent pas d'un bon œil les fêtes qui sont données à Paris en l'honneur des souverains russes.

Tous les jours les correspondants parisiens des journaux de Londres adressent à ces derniers des dépêches qui suintent le mensonge et l'envie. Mais qu'importe!

Il s'agit de diminuer l'éclat de la réception du Tsar en France, et aux yeux de M. Ball *la fin justifie les moyens!*

—C'est le vieil orgueil castillan qui empêche l'Espagne d'abandonner la lutte à Cuba; car elle voit fort bien où elle échouera, du train que vont les choses.

La banqueroute la menace; mais elle ne cédera que lorsque tout aura coulé autour d'elle et qu'elle ne pourra plus agir.

—Parlant de la mise à la retraite de Mgr Keane, le recteur de l'université catholique de Washington, "l'Indépendant" dit:

"Dans la retraite forcée de Mgr Keane, il faut voir la condamnation de l'élément catholique plus américain que le Président des Etats-Unis, et la confusion des assimilateurs.

"Il pourrait bien arriver que d'autres évêques irlando américains recevraient de Rome des nouvelles attristantes, d'ici quelques mois.

"On dirait que l'arrivée de Mgr Martinelli doit marquer une nouvelle ère pour l'Eglise catholique aux Etats-Unis.

"Il y a assez longtemps qu'on subordonne, en certains quartiers, les intérêts religieux à ceux de l'assimilation."

—On écrit de Fall River:

On se murmurait dans le tuyau de l'oreille hier soir les détails d'un scandale assez corsé, arrivé ces jours-ci.

Un ancien employé d'une grande compagnie locale, reconnu dans le temps pour ses dispositions au "flirt" et ses amabilités envers les femmes serait en train de subir son "Karma," comme disent les théosophes.

Le pauvre diable serait revenu avant-hier soir un peu plus de bonne heure que les autres soirs pour trouver un de ses anciens camarade en relations extraordinairement intimes avec sa femme. Le camarade ainsi surpris serait, paraît-il, un ancien membre du gouvernement municipal.

Une querelle dont on peut deviner les détails eut lieu et l'affaire se terminera probablement par un procès en divorce.

On dit que les relations de manège du son amoureux datent de plusieurs années et qu'ils ont déjà fait un petit roman dans une autre ville.

## Un Duel en France.

Paris, 11 oct—M. Barthou, qui a été ministre des travaux publics dans le cabinet Dupuy, a provoqué en duel M. Cornubet, le journaliste qui a écrit l'article publié dans la "Lanterne", accusant l'ancien ministre de malhonnêteté dans ses transactions avec les chemins de fer.

## Mgr Ireland sa Prononca

St Paul, Minn., 11 oct.—En réponse à la lettre d'hommes d'affaires catholiques, Mgr Ireland se prononce carrément contre les argentistes, parce qu'a, dit-il, leur triomphe amènerait des jours plus troublés que ceux de la dernière guerre.

## De la Neige en Angleterre.

Londres, 11 oct—Un gros vent du nord-est souffle avec fureur. Le paquebot danois "Scotia" a été jeté sur les rochers à St Abb-Head, Ecosse. Son équipage a été secouru. La goélette "Carsel" a sombré et six matelots se sont noyés. En plusieurs endroits il est tombé de la neige.

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être laide vous savez tous que les Pilules Rouges du Dr Guérre vous rendront votre santé vos forces et vos couleur qui sont, votre beauté?

## En l'Honneur d'un Apotre.

Samedi a été un grand jour à Lawrence pour les amis de la tempérance. L'événement était la parade annuelle des sociétés catholiques de tempérance de l'archidiocèse en l'honneur de l'anniversaire de naissance de ce grand apôtre de la tempérance, le P. Mathew, et la société de Lowell portant ce nom, accompagnée par la musique militaire de Lowell, prit part à la procession, formant la troisième division sous les ordres de Bernard O'Neil. Les processionnistes de Lowell étaient environ une centaine.

Plusieurs édifices et demeures particulières, le long du parcours, étaient décorés.

La "Juvenile Temperance Society," de Lawrence, était pour ainsi dire le "clou" de la parade. Cette société est composée de jeunes fille qui sont en quelque sorte les auxiliaires de la Women's Temperance Society." Ces jeunes demoiselles se trouvaient dans un break, une grande voiture à quatre roues et elles furent applaudies avec enthousiasme.

L'un des véhicules était vraiment remarquable: il représentait la fontaine de la tempérance; on voyait une source que quatre jeunes filles vêtues en déesses nous montraient du doigt.

## Dans la Famille Nadeau.

Hier soir, l'élite de notre jeunesse canadienne s'était donné rendez-vous à la demeure de Dolles Nadeau, 310 rue Moody, pour saluer le passage des Dolles Boliue, de Lawrence.

Dire que le plaisir n'a cessé de régner dans cette joyeuse réunion ne serait pas assez. Il nous a été donné d'entendre du magnifique chant et de la musique par nos plus distingués musiciens et musiciennes. Mais le "clou" de la soirée fut sans doute la marche exécutée par Mlle Albertine Alexandre. Mlle Alexandre est certainement une musicienne de talent, et le plus bel avenir s'ouvre devant elle.

Pendant la soirée de succulents rafraîchissements furent servis par le maître de cérémonies M. Grateau, qui s'est acquitté de sa tâche d'une manière qui a fait honneur à la famille dont nous étions les hôtes.

Ce n'est qu'à une heure avancée qu'on se retira en répétant:

Say "Au revoir,"
But not good bye.
The past is gone,
But love can not die.

VALERE.

## Music Hall.

Ce soir la fameuse troupe de Sam T. Jack jouera au Music Hall. La pièce comique "Le Combat de Taureau" sera donnée comme elle l'a été dans les grandes villes, New York, Philadelphie et Boston.

Il n'y aura pas seulement du burlesque. Un extrait de Monte Cristo précédera la partie comique et la "Place Agitée" terminera la représentation, sans compter une quantité de spécialités.

Nous publions le portrait de Sam T. Jack, le célèbre acteur que nos lecteurs devraient aller entendre.

## Mors aux Dents.

Cet avant-midi, le cheval de M. Octave Perron a été effrayé par le gros engin qu'on se sert pour écraser la pierre dans les rues, et il prit la mors aux dents, près de la rue Spaulding sur la rue Merrimack. M. Perron essaya de le retenir, mais le mors de bride cassa, et le cheval se trouvant libre, descendit la rue Merrimack à l'épouvante jusqu'à la rue Cabot qu'il suivit jusqu'à la rue Moody, où il fut arrêté par plusieurs jeunes qui se trouvaient en face du restaurant de M. F. L. Richard. Il n'y a eu que le siège de la voiture qui a été un peu avarié. Le cheval n'a reçu aucun mal. M. Perron en a été quitte pour être descendu de sa voiture un peu vite et un accroc à son pantalon.

### Assemblée Spéciale de l'Union Franco-Américaine.

Demain soir à la salle St Joseph pour affaires très importantes. Venez en foule. Par ordre,

Le Secrétaire.

## Naissance.

En cette ville, le 8 du courant, Mde Joseph Lamoureux, une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Georgiana-Victoria.

Parrain et marraine, M. et Mde Emérite Biron.

La mère et l'enfant se portent bien.

## Cour de Police.

Huit ivrognes furent condamnés à une amende de $1.

Robert Kelley et Albert McNeil, une amende de $3. John Doulon, Christen Wood, Frank McCluskey, Ass Walker, Wm Marrissey, J. B. Taylor, Ephrem Beaulieu, A. Boudreau et Howard Barker, une amende de $5.

Thos Gurtie, 2 mois; James Hart, 6 mois; Mary Loveth, 5 mois; Michael Golden et Thos Caufield, 6 mois à la Ferme Municipale.

Mary Rock et Frank C. Reed, 6 mois à Bridgewater; tous pour ivrognerie.

Joseph Parent & Co, couvreurs en bardeaux, seront heureux d'exécuter à court délai toute commande qu'on voudra leur donner dans leur ligne et ils sollicitent le patronage des Canadiens. Ouvrage garanti. S'adresser au No 200 Perkins. 12.6f


J. W. Alexander

Coin des rues Merrimack et Hanover (même porte de Alfred Simard) a reçu son assortiment d'automne et d'hiver en fait de chapeaux, sous-vêtements en laine et en coton, chemises, casquettes, etc. Surtout n'oubliez pas, si vous avez besoin d'habits, pantalons, pardessus, de venir voir ses échantillons d'etoffes qui sont en variété infinie.


## Funérailles.

Les funérailles de feu Mde Lahale ont eu lieu ce matin, à huit heures, à l'église St Joseph. Le R. P. Tranchemontagne officiait. Les porteurs étaient MM. Paul Rael, Francis Harvey, Narcisse Decormier, Olivier Souci, Christophe Letendre et Jos Carl.

Wm Renaud & Co., avaient charge des funérailles.


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Morrison Home Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, 6 rue Prescott.

Peinture et Scrrs à Brooklide; prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.


## AU GRAND GALOP.

### TROIS PERSONNES ONT FAILLI SE FAIRE TUER.

L'Animal Sauta Pardessus une Clôture pour Attendre son Ecurie.

Un cheval à l'épouvante a failli être la cause de la mort de trois personnes, hier avant midi.

Walter Leighton, en compagnie de son épouse et de son enfant, passait en voiture dans la rue Westford, lorsque rendu près de la rue Smith, son cheval, effrayé par quelques débris dans la rue, partit à l'épouvante.

Les personnes dans la voiture, pendant la course folle que fit le cheval, furent projetées dans la rue, mais heureusement ne se tuèrent pas dans leur chute, ce qui aurait bien pu arriver.

Tout d'abord on crut que Mde Leighton s'était blessé mortellement, mais elle n'avait reçu que quelques contusions.

L'enfant était tombé sur la tête et il échappa miraculeusement à une fracture du cou ou du crâne. M. Leighton s'en sauva avec quelques blessures sans trop de gravité.

L'animal réussit bientôt à se défaire du véhicule qu'il traînait, et une fois libre il reprenait au grand galop les rues Westford, Chelmsford, Appleton, Gorham et Central jusqu'au Merrimack Square, puis il monta sur le trottoir en face de l'ancien bureau de poste et tournant au coin de la rue Bridge, il poursuivit sa course toujours sur le trottoir, jusqu'à la demeure de son maître où il sauta pardessus une clôture et se rendit jusqu'à la porte de son écurie.

## Bismarck Malade.

Londres, 11 oct—Une dépêche de Paris mande que la santé du prince de Bismarck cause de l'anxiété en Allemagne parmi les partisans de l'ex-chancelier.

C'est connu aujourd'hui que J. T Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez y viser ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

ON DEMANDE—Une modiste chez les Belles Brouillette, 448 rue Merrimack. jno

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex


L'EAU HATHORN
L'EAU HATHORN
L'EAU HATHON

Reçue directement des Sources Minérales de Saratoga

John M. Pevey,
55-57 rue Middle.

Un Achat Argent Comptant.

HABITS D'HOMMES,

Strictement Pure Laine, $6.

Trois lots d'Habits d'Hommes et de Jeunes Gens, strictement pure laine, en Worsteds Riverside, en Clay Diagonal Noir et en Cheviotte nouvelle de fantaisie Viennent d'être achetés à moins du prix de la fabrication

$6.00 l'Habit.

☞ Ces Habits valent dix dollars et sont vendus à ce prix par d'autres maisons.

Putnam & Son.

166 RUE CENTRAL.

Chris Holmes

Magasin de Specialites,

124-126 rue Merr'k.

'Rien ne Réussit que le Succès'

C'est juste notre cas depuis l'ouverture de notre Magasin Spécial, il y a deux ans pour la vente exclusive de

Manteaux de Dames

Belles Fourrures, Mackintoshes.

Notre Succes a ete Phenomenal

Nouveautes dans les Gilets les Collerettes en Drap, Peluche et Fourrure. Jupes separees, Reefers, Robes d'Enfants et de Demoiselles, Boas en Plume d'Autruche, Boas en Thibet, Peignoirs, Tea Gowns, Cravenettes &c., arrivent chaque-jour.

☞ Ne dépensez pas un dollar avant d'être venu voir nos Marchandises.

La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

DANS LE PAYS;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries

Au No. 232 rue Merrimack.

Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c, AU PLUS BAS PRIX.

☞ Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.

CHEZ J. A. FILION,

Magasin Canadien.

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3.

REVIVO Rend la VITALITE.

A fait un nouvel homme de moi.

1st DAY. 15th DAY.

LE REMEDE FRANCAIS

Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres l'affiissent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'impuissance, Pertes Nocturnes, impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ajoute pas seulement le germe à la convalescence de la maladie, mais *est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses* à la place des pâles et rendant le *feu de la jeunesse* Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la mail $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie écrite ou écrite pour guérir ou l'argent est remis.* Circulaire gratuite. Adresse Revivo Medicine Co., 15 River St. Chicago, Ill

☞ En vente à la

East Merrimack Drug Co.

13 East Merrimack, Lowell, Mass.

Merveilleuse Decouverte !

Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, enlève la tête, la débarrasse de la teigne. Il donne en tout temps une apparence de santé Propre, préserve et embellit les cheveux C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui ont rapport à la *santé des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies si on emploie seulement les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 1 juin 1896

A Fred. Le oux & Cie.,

Messieurs,—D'après ma remarque j'ai fait usage de votre "Hair Tonic" et je suis fier de dire que le mal de tête et la teigne que j'étais depuis de ma tête, la chute des cheveux fut vite arrêtée et de nouveaux cheveux poussèrent rapidement très vite. C'est m'surprise que je suis chauve depuis 10 ans. Je recommande de tout cœur ce *Tonique* à tous ceux qui sont affligés de maladie de la chevelure.

Votre dévoué,

FRANCOIS MARTELLE,

No. 1 Ferrsall Court, Nashua, N. H

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St.

Bureau 111 Main St

NASHUA, N. H



La plus grande Assortiment et les modes les plus nouvelles sont des CHAPEAUX et BONNETS de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté le Monument Square.)

L'ETOILE

Unis. Distingues

EDITION QUOTIDIENNE.

Sucre Granulé, 5c. la livre

Encore une fois, nous vous rendons de notre grand pour 5c. la livre. Rien meilleur que ce prix est bien bas.

DONOHOE BROS, 68 rue Merrimack

11E ANNÉE. LOWELL, MASS., MARDI, 13 OCTOBRE 1896 No. 24.


## PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN ; CHIRURGIEN

Chambres 16 et 17 Barnel's Blk.

Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

## J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambres 5 au deuxième étage, Bowen Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

## DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

## MUSIC HALL

15, 16 et 17 OCTOBRE.

Lillian Kennedy,

La Gentille Soubrette,

DANS

The Deacon's Daughter

Supportée par une Troupe d'Artistes de Première Classe.

Splendeur, Vivacite, Rire,

Decors Speciaux,

Lumiere au Calcium,

Effets Electriques.

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

**Avez-vous payé vos taxes?**

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. H. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Ce soir, grande assemblée spéciale de l'Union Franco-Américaine a la salle St Joseph.

MM. Joseph Frazier et Romain Leduc ont acheté chacun un lot à bâtir à Greenmont Park, de M. Lagasé.

La Commission de Police a commencé aujourd'hui sa visite semi-annuelle des buvettes et des hôtels licenciés.

Le bureau du trésorier de la municipalité sera ouvert lundi, mardi, mercredi et samedi soir pour la perception des taxes. 320

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Hoole, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Nous venons de changer l'annonce toujours si intéressante du Bijou Shoe Store, pour une autre encore plus belle. Lisez-la sans faute et vous irez ensuite trouver M. Chs Dupuis, le populaire gérant canadien.

**N'oubliez pas l'assemblée de ce soir a la salle St Joseph.**

J. L. Chalifoux assure fermement que cela vous paiera d'entrer parfois dans son magasin pour y voir les valeurs qu'il offre à ses pratiques. Il est certain que ses marchandises et ses prix vous impressionneront favorablement.

Le gros vent que nous avons eu hier a passablement malmené les arbres à Lowell et dans les environs. Cependant, les propriétés n'ont pas essuyé d'avaries, et aucune personne n'a été blessée que nous sachions, quoique certaines rues aient été couvertes de branches d'arbres.

**Payez vos taxes maintenant et épargnez l'intérêt.**

Le Bon Marché laisse à savoir au public canadien que tous ceux qui achèteront une robe dans notre département d'étoffes à robes et qui ne seront pas satisfaits, nous leur remettrons leur argent sans aucun avis. Allez voir M. B. Brodeur qui est le gérant canadien dans ce département.

Etoffes pour manteaux et colleretes, toutes les couleurs à la mode, chez Dites Marion, rue Merrimack. Camisoles et Caleçons pour Dames, valant $1.25 et $1.50 pour 75c et $1. Ces sous-vêtements sont pure laine, toutes en blancs, et sont légèrement endommagés. Bâtisse de l'ancien Hôtel de Ville, rue Merrimack.

Le Dr. J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies des femmes, du nez (tel que catarrhe) de la Gorge, des Oreilles et de la Vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

**Les taxes sont dues le 1er octobre l'intérêt commence le 20 octobre.**

## Il va Survivre.

Clayton Cole, le garçon de 14 ans qui a été si gravement blessé samedi en tombant du haut d'un arbre de noix, a pris [du mieux à l'hôpital Général, et il a des chances de guérison, quoiqu'il ait eu le crâne enfoncé.

## Invitation Acceptee.

Mgr Bradley, du diocèse de Manchester, a accepté l'invitation d'assister à l'inauguration de la statue du P. Garin, et il adressera la parole en anglais au banquet. Mgr Bradley est un orateur distingué, et nous sommes heureux de voir qu'il sera l'un des orateurs de la circonstance.

## La Maison Close.

Tel est le titre d'un superbe roman publié dans le No 34 de la "Bonne Littérature Française" du mois d'octobre. Cet ouvrage est dû à la plume de Vte Ponson du Terrail et mérite d'être lu Prix, 10c. En vente chez J. T. Fortin, Libraire Canadien, au coin des rues Merrimack et Cabot. P. S.—"Le Samedi," "Le Cyclorama Universel," "Le Monde Illustré," toutes les semaines

## Avis.

Tous les membres de la Cour St Antoine No 556 de l'ordre des Forestiers Catholiques Canadiens-Américaine a la salle St Joseph.

Les membres de la Cour Sire de Lawrence, Mass., jeudi le 15 courant. Le trajet se fera par tramway électrique. Départ à 6½ heures P. M. précises. Par ordre.

TIMOTHEE VIGRANT

Député haut Chef Ranger.

## Cour de Police.

Thomas McCarthy, une amende de $5. Jeremiah Sullivan, 8 mois et William Linnehan, 6 mois à Bridgewater, tous pour ivrognerie.

Mary McGee, une jeune fille qui faisait ouvrage de la maison pour Mme E Pelletier, était en cour ce matin sous l'accusation de vol de $10 au préjudice de Mme Pelletier. Elle plaida coupable et le juge lui donna jusqu'à demain pour retourner au Canada avec ses parents.

George H. Clark, un jeune homme de 16 ans qui est accusé d'être un enfant indomptable, a eu sa cause remise à vendredi prochain. Sa mère a voulu lui parler et l'accuser faute et vous irez ensuite trouver M. Chs Dupuis, le populaire gérant canadien.

Les Pilules Rouges du Dr Guérre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent

## GRAVE ACCIDENT.

### UN CANADIEN TOMBE DU HAUT D'UNE MAISON A DEUX ETAGES.

Heureusement qu'il est Tombe sur les Pieds, car il serait Mort.

Vers les trois heures, hier après-midi, notre compatriote Odilon Port dit Régis, un couvreur à l'emploi de J. W Bennett, l'entrepreneur, a été victime d'un bien pénible accident qui le forcera à garder le lit pendant quelque temps. Il était à couvrir une maison à deux étages rue Hudson, en cette ville, en compagnie de M. Adélard Rivard. En reculant, pour poser du gros papier goudronné, M. Port atteignit sans le savoir l'extrémité de la toiture qui est plate, et un pas de plus il se trouvait dans le vide. L'infortuné est heureusement tombé sur les pieds, car s'il eut culbuté sur la tête ou le côté, il se serait certainement tué du coup.

M. Bennett, le patron, qui était en bas, courut le relever, et c'est M. Honoré Couture, son beau-frère, qui l'a porté dans ses bras jusque dans sa maison, No 19 rue Westford.

Un médecin fut appelé et il trouva le patient souffrant d'une fracture du pied gauche. Il y a deux orteils de l'autre pied qui sont aussi démis, croit-on

M. Port dit Régis est un homme de 33 ou 35 ans environ, marié et sans enfant. Il est natif de Ste Gertrude, comté de Nicolet.

**En foule ce soir a la salle St Joseph.**

## La Politique.

Avez-vous jamais vu une campagne présidentielle se passer aussi paisiblement, dans le Massachusetts, que la présente campagne? Pour ma part, c'est la première, et je trouve fort monotone.

Mais peut être que nous aurons notre revanche lors des élections municipales. Les candidatures commencent déjà à se dessiner, et l'on peut déjà compter une bonne demi-douzaine de nos meilleurs hommes, sans compter Jos Miller, qui aspirent à la mairie. Tous comptent un grand nombre d'amis dévoués qui font monter leur candidature aussi adroitement qu'ils le peuvent. Tant qu'aux candidats à l'échevinage, ce serait bien difficile de les compter à l'heure actuelle. Mais une chose bien certaine, c'est qu'on n'en manquera pas.

La politique est une maladie contagieuse et plusieurs de nos politiciens canadiens en ont déjà tous les symptômes. Le nom de M. Chalifoux, comme candidat à la mairie, a déjà été lancé depuis longtemps, mais il n'a pas l'air d'en avoir une grosse envie, et il est bien probable qu'il va laisser le champ libre au maire actuel, M. Courtney, à M. Crowley et encore d'autres sans doute qui vont surgir dans le parti démocratie d'ici à quelques semaines.

Pour l'échevinage, les noms de M. Alfred Leblanc et de M. le conseiller Rivet sont mentionnés par plusieurs.

Maintenant, il y a les candidatures pour le conseil et il paraît que c'est dans ce camp-là que la contagion a fait le plus de progrès, surtout dans les quartiers Six et Sept où il y a des chances pour un des nôtres d'être élu sur le billet républicain. Dans le quartier Six, les noms de M. l'avocat Jacques et de M. P. L. Denault sont mentionnés, et l'un ou l'autre ferait un bon conseiller, si les votants canadiens de ce quartier pouvaient s'entendre pour faire avoir la nomination à l'un d'eux.

Maintenant, dans le quartier Sept un bon candidat canadien serait certainement élu si les mêmes nécessaires étaient prises pour lui faire obtenir la nomination. J'entends mentionner trois noms d'aspirants à la candidature comme conseillers dans ce quartier: ceux de l'avocat L. M. Lemerise, de Damase Laporte et il paraît que Clovis Bélanger y tient aussi plus qu'il en a l'air.

Comme vous le voyez, nous ne manquerons pas de candidats, mais aurons nous des élus parmi les nôtres? C'est une autre question, et qui dépend entièrement des mesures qui seront prises par les votants canadiens. Il ne faut pas croire qu'il n'y a pas assez de candidats à part les Canadiens pour remplir les "tickets". Il y en a encore trois fois trop, et si un Canadien veut une nomination, il faut qu'il arrive avant qu'un autre ait pris sa place, et pour cela il ne faut pas qu'il perde de temps.

Je ne suis pas politicien, mais avec l'expérience que j'ai pu puiser dans les dernières années, si j'avais un conseil à donner aux votants canadiens des quartiers Six et Sept, je leur conseillerais de s'entendre entre eux, d'avoir une assemblée dans leur quartier à une date aussi rapprochée que possible pour faire le choix d'un des leurs comme candidat dans chacun de ces quartiers; puis il faudrait le pousser de l'avant. Alors les têtes dirigeantes du parti sauraient à quoi s'en tenir. Ils sauraient qu'un tel candidat a été choisi par les Canadiens de tel quartier et qu'il n'est pas seulement le représentant d'une faible faction. C'est suivant moi le meilleur moyen à adopter, et j'espère qu'on n'attendra pas qu'il soit trop tard pour agir.

UN CITOYEN.

En avant, Canadiens, rendez-vous a l'assemblée spéciale de l'Union Franco-Américaine, a la salle St Joseph. Dites-le a vos amis. Venez en foule.

Notre commerce cette saison d'habits pour garçons est meilleur que jamais

Peut-être parce que plus de gens ont découvert que les bons habits pour garçons reviennent à la fin a meilleur marché — peut-être que notre "stock" est meilleur que par le passé

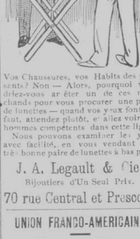
Toujours est il que le commerce est bon et que nos habits sont bons autant que nous le disons

Les prix sont assez bas. Habits et Reefers, pour grands ou petits garçons, à partir de $2.00 jusqu'a la meilleure sorte faite par Rogers, Peet & Co

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Vouldriez-vous Acheter des EPICERIES



Vos Chaussures, vos Habits des passants? Non — Alors, pourquoi voulez-vous acheter un de ces marchands pour vous procurer une paire de lunettes — pourquoi ne venez vous pas, tout, attendez plutôt, et allez voir des hommes compétents dans cette ligne.

Nous pouvons examiner vos yeux avec facilité, en vous vendant une très bonne paire de lunettes à bas prix.

J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers d'Un Seul Prix.

70 rue Central et Prescott.

UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

Plus Considerable

QUE JAMAIS.

Voila ce que nous pouvons dire de notre Nouveau Stock de

Pardessus, d'Habits et de Pantalons de Toutes Sortes,

Pour l'Hiver 1896-97.

CORPS et CALECONS DEPUIS 25c. jusqu'a $2.00.

Nous avons un stock de Chapeaux, de Casquettes, de Gants et de Chaussures capable de Coiffer, de Ganter et de Chausser tous les Canadiens de Lowell.

Notre assortiment de Claques et de Chaussures Imperméables est insurpassable.

☞ N'oubliez pas que tout en achetant ici tout à aussi bon marché qu'ailleurs, vous recevrez gratuitement une Montre en or ou une Horloge de Salon de la valeur de $20.00

Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

JOS. ALBERT,

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexandre, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre. |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre. |
| LARD EPAULE, | 7c la Livre. |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre. |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

Chez Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porte, $1.00 le gallon

Gin de Hollande, John de Kuyper, 75 demiards. $1.25 3 demiards. 90 cts

Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades,

A tres Bas Prix.

☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.

Grandes Occasions,

Chapeaux garnis dans les derniers goûts, très jolis, pour

$4.00, $3.00, $2.50. (Sailor) 98c. et (tan) 47c.

— CHEZ —

Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Lacoste, Mme Nicmas Delisle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jaques.

COUPONS — DE — COUTIL.

A. G. POLLARD & CIE.

NOUS AVONS RECU D'UNE MANUFACTURE

5 CAISSES

COUPONS DE COUTILS BARRES.

Coutil à Paille en barres bleues et blanches, ordinaires, aussi en barres large et de fantaisie, coupons de 1½ verge à 10 verges de longueur, valant 10c et 12½c la verge.

PRIX 5c. LA VERGE.

Coutil á Plume barres ordinaires, bleues et blanches, et aussi un grand assortiment en barres de couleurs, tous de qualité garantie pour la plume, valant de 15 à 18c. la verge.

PRIX 10c. LA VERGE.

Comme c'est la saison que nous vendrons beaucoup de Coutils, voici une bonne occasion juste à temps.

SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & CO.,

Rues Merrimack Palmer et Middle.

Employés de langue française—MM. HENRI ST MARTIN, AUG. RICHARD, PH. COTE, E. CHS DELA RONDE, THEO. LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LOZEAU, L. A. BERNIER, J. E. BOSQUET, ALEX. ARCHAMBAULT, ROBT. ROBERT, WILDY CHAPUT, E. M. BARRETTE, F. TRUDEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LANGTOT, S. J. CROUINARD, EMILE P. DAME, — MLLES ANNIE TRAVERSE, ROSA COTÉ, JENNIE BRUNELLE, LEA BRUNETTE, ELDWIDGE BRUNETTE, ANNA CHOQUETTE, LAURA PARIS, DELIA CUIL

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
97 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 13 OCTOBRE 1896.

## NOUS TENONS NOTRE PROMESSE

Nous avons promis à nos lecteurs, au début de cette lutte qui est une campagne d'éducation pour le peuple, de les renseigner sur la question monétaire sur laquelle roule la discussion des politiciens et dont la solution devra avoir de si graves conséquences pour la prospérité future de ce pays. Nous allons tenir cette promesse, en commençant aujourd'hui une série d'articles sur l'argent.

Il faut que chaque électeur qui déposera un vote le 3 novembre prochain, puisse le faire avec connaissance de cause. C'est notre devoir de journaliste de l'aider à obtenir ce résultat. Le combat qui se livre présentement entre les partisans d'une monnaie honnête et les argentistes est trop sérieux pour qu'un seul citoyen américain s'en désintéresse. La prospérité du peuple américain est en jeu, comme celui de tout individu, de toute famille en particulier.

Bien coupable serait donc celui qui négligerait d'étudier le plus possible la troublante question monétaire qui confronte aujourd'hui le peuple américain.

Nous allons commencer par expliquer le plus clairement possible ce que c'est que la "frappe libre de l'argent." Par cette expression, on entend que les propriétaires des mines d'argent ou toute autre personne pourraient à loisir faire convertir en pièces d'argent frappées à l'effigie du gouvernement tous les lingots de ce métal qu'ils porteraient à l'Hôtel des Monnaies, à Washington. Ce serait la fortune—fortune scandaleuse—pour les capitalistes possesseurs de mines d'argent.

—Mais, nous dira-t-on aussitôt, plus il y sera de l'argent en circulation, plus le peuple en aura.

C'est justement ce qui vous trompe. La frappe libre ne vous rendra pas plus riche d'un seul sou. Les propriétaires de mines, eux, deviendraient des nababs, mais qu'est-ce que cela pourrait bien vous faire? Pensez-vous qu'ils seraient assez philanthropes pour jeter au peuple leurs millions? Ils s'en iraient tout probablement faire la noce à Paris ou jouer à Monte Carlo.

Maintenant, quels seraient les effets de la frappe libre?

Nous allons vous expliquer cela en peu de mots.

Aujourd'hui, nous avons une double monnaie, l'or et l'argent, mais la frappe de cette dernière est limitée; c'est-à dire que le gouvernement américain n'en frappe que juste pour maintenir la parité entre les deux métaux, en d'autres termes pour qu'une pièce d'argent marquée un dollar ait à peu près la même valeur qu'une pièce d'or frappée au même chiffre.

Expliquons-nous davantage. Un produit quelconque, que ce soit des denrées ou de l'argent, peu importe, est d'autant meilleur marché qu'il est plus commun sur le marché et son prix augmente en proportion de sa rareté. Tout le monde comprendra cela. Par exemple, cette année les pommes sont excessivement abondantes, et aussi les avons-nous pour presque rien.

Or, sous notre présent système monétaire, le gouvernement américain se frappant des pièces d'argent qu'en nombre limité, il a pu s'engager à échanger pour de l'or toute monnaie d'argent ainsi que les billets ou certificats d'argent ayant la même dénomination. C'est-à-dire que la pièce valant un dollar d'argent est garantie par le gouvernement. C'est la meilleure garantie que nous puissions avoir.

Avec la frappe libre, il ne pourrait en être ainsi, pour la bonne raison qu'une quantité si considérable de pièces d'argent serait frappée que le gouvernement se verrait incapable de racheter en or tout ce métal blanc qui diminuerait de valeur en raison de l'augmentation de la production, comme cela arrive pour tous les produits. Et le dollar d'argent, n'ayant plus la garantie du gouvernement, quoique frappé à ce chiffre ne vaudrait peut-être en réalité que cinquante cents.

—Mais, direz-vous encore, nous pourrions acheter pour une "piastre" avec ce dollar d'argent.

Réfléchissez un instant et vous comprendrez qu'avec un dollar d'argent ne valant que la moitié de cette valeur, il vous en faudra deux pour acheter ce que vous obtenez aujourd'hui avec un seul.

Mais prenez-vous les vendeurs pour des fous! Pensez vous qu'ils vont vous donner des effets ayant la valeur d'un dollar pour cinquante cents. Si la chose arrivait, on pourrait dire que la fin du monde est proche.

Non, nous ne verrons jamais cela, mais une chose qui arriverait inévitablement avec la frappe libre, se serait l'augmentation des marchandises. Et pensez-vous que les patrons seraient aussi pressés, après le temps de dépression qui nous avons eu, d'augmenter les gages de leurs employés que les marchands pour accroître le prix de leurs marchandises?

Puis pourrez-vous savoir au juste quel salaire on vous accorde, avec une monnaie dont la valeur changerait tous les jours, suivant la production? Une semaine l'argent voudrait 52 cents, une autre semaine 58 ou 60 cents. Les capitalistes qui vous emploient ne varieraient pas si souvent leurs salaires. On comprend qu'ils placeraient les gages à un degré assez bas pour ne pas être constamment en risque de faire subitement des pertes énormes par la baisse de l'argent sur les marchés du monde. Par conséquent, le résultat de la frappe libre serait: petits salaires et produits élevés. Cela est clair comme de l'eau de source.

C'est sous un tel système que la classe ouvrière en mangerait de la vache enragée!

### Pour se Promener dans les Airs,

Le docteur Richet, professeur à la Faculté de médecine de Paris, qui s'intéresse depuis longtemps à toutes les questions de la navigation aérienne, va tenter prochainement une expérience assez curieuse. Les essais de MM. Krebs et Renard n'ayant donné que des résultats très imparfaits, le docteur Richet a renoncé à chercher le ballon dirigeable pour se consacrer au problème de l'aviation et, reprenant l'idée de Henry Giffard, il a étudié un aéroplane d'un nouveau genre qui serait mû par la vapeur. Cet appareil, qui doit imiter tous les mouvements de l'oiseau, n'aura pas moins de 24 verges de long; les ailes déployées auront une surface d'environ 65 verges.

Le corps de l'aérostat proprement dit sera relativement petit et léger; toutes les pièces, construites en aluminium, seront creuses et l'air y circulera librement. Un moteur à vapeur, d'une grande puissance malgré son volume assez restreint, fera mouvoir rapidement les ailes dont les battements répétés doivent déterminer la flottaison, à deux grandes hélices, placées à l'avant et à l'arrière, et chargées de la propulsion et de la direction.

L'aéroplane est en construction dans la propriété du Dr Richet, à Cap-ferrat, sur les bords de la Méditerranée; l'atelier est relié par une large voie ferrée à un rocher qui s'avance à pic au dessus de la mer; c'est de là que doit être fait le lancement. En attendant l'achèvement complet de cet immense appareil, le docteur a résolu de faire un premier essai avec un aéroplane du même type, mais de dimensions très réduites. Ce petit appareil sera lancé dans peu de jours du haut de la falaise dans la direction de la mer; un canot à vapeur se tiendra prêt à le recueillir en cas de besoin.

### Au Fil de la Plume

Les témoignages de l'enquête préliminaire dans l'affaire Tarte-Grenier ont tous été entendus.

Leur révision et la clôture de l'enquête sont renvoyés à vendredi prochain.

Il paraît certain que M. Grenier sera renvoyé à la cour du Banc de la Reine et que son procès aura lieu en janvier.

Nous lisons dans "Le Canadien" de St Paul:

"L'"Etoile" de Lowell, Mass., est entrée dans sa onzième année. Nous profitons de l'occasion pour féliciter succès et longivité à ce journal.

"Nous nous permettons de cueillir, à grands coups de ciseaux, chez le confrère; ce qui prouve clairement ce que nous pensons de lui. Ce journal est certainement l'étoile des journaux quotidiens canadiens-français des Etats-Unis."

Merci à notre bienveillant confrère.

### Nouvelles de Sorel

Mercredi, M. Arthur Vincent, pharmacien, de Holyoke, Mass., fils de M. Isaac Vincent, autrefois de Saint Guillaume, a conduit à l'autel Mlle Bernadette Chapdelaine, la seule fille de M. Jean Chapdelaine, bourgeois de Sorel.

La mariée était accompagnée par son père, et M. J. A. Chênevert servait de père au marié.

Nous avons appris avec peine la mort de dame Emma Chapdelaine, épouse de M. Léopold Duhamel, de St Ours, arrivée mercredi le 7 du co rant. Mlle Duhamel était malade depuis longtemps et elle a vu venir avec calme et confiance ses derniers moments.

### MLLE LEONTINE COTE.

#### Une des Jeunes Filles les Plus en Vue de Manchester, N. H.

#### Guerie par les Pilules Rouges du Dr Coderre.

"Regarde donc, maman, comme je suis pâle et maigre depuis que je suis malade, eh! ce mal de tête, cette faiblesse, cette toux, ce battement de cœur, si tout cela pouvait donc me laisser une fois, il me semble que je serais si bien, si heureuse." Quelles sont les mères qui n'entendent pas ces paroles que la douleur arrache à de désespoir arrachent à leurs filles? Nous ne craignons pas de dire que toutes les mères qui ont des filles au-dessus de dix-ans entendent ces plaintes. Ceci est décidément malheureux, nous plaignons ces pauvres filles, parce qu'elles souffrent; nous plaignons ces pauvres mères, parce qu'elles sont impuissantes à secourir leurs filles malades.

C'est le travail qui les met dans cet état. Est-ce surprenant de voir un si grand nombre de femmes et jeunes filles malades lorsque nous considérons que depuis qu'elles ont atteint l'âge de 14 ans, elles vont tous les jours durant 10 heures respirer l'air malsain des manufactures, nous les voyons faire l'ouvrage d'un homme robuste. Elles sont le gagne pain de la maison, "il faut bien que je travaille, nous disent elles, pour que mes petits frères, mes petites sœurs puissent vivre." N'est-ce pas qu'elles sont à plaindre ces pauvres escla-es du temps, personne semble comprendre leurs souffrances, elles n'ont pas d'amis, leurs maladies les rendent de méchante humeur et elles préfèrent la solitude afin de pouvoir souffrir en silence. Mais, si elles ne se plaignent pas, si elles persistent à travailler sans l'usage d'un bon remède? D'abord leurs maladies qui commencent toujours par la pâleur, libo à la pauvreté du sang passent bientôt à l'état chronique, le sang est empoisonné, il en il est trop tard, la consomption ou une maladie de cœur s'ajoute de ces pauvres filles, et c'est bien fini o-tte fois. Dans quelques jours elles seront mortes.

Que faut-il faire pour éviter un semblable malheur? Faites comme toutes les femmes et les jeunes filles intelligentes. Au-sitôt que vous vous sentez malades, prenez de suite les Pilules Rouges du Dr Coderre; elles vous guériront avec une rapidité qui vous surprendra, ne craignez pas; mettez toute votre confiance dans les Pilules Rouges du Dr Coderre, elles sont celles qui vous guériront de vos maladies, elles ne failiront jamais, elles ne peuvent pas faillir, étant composées de remèdes adoptés exclusivement pour les maladies de femmes, c'est ce qu'en ont fait les plus grands spécialistes, elles sont pour les femmes seulement, mieux que tous les autres remèdes elles leur donnent leur santé, leurs forces et leur beauté.

Mlle Léontine Côté demeure au No. 142 rue Cartier, Manchester, N. H., son père est un marchand des plus prospère de Manchester, Mlle Côté est une jeune fille très intelligente, très en vue et possédant un grand nombre d'amis. "Depuis six mois, dit-elle, que je souffrais de la pauvreté du sang, j'étais terriblement faible, je ne pouvais monter un escalier sans me reposer deux ou trois fois, mon cœur battait tellement fort que je devenais étourdie et la vue embrouillée pour quelques minutes, j'étais très pâle, sans appétit et nerveuse, six ou sept boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre m'ont mises comme je suis maintenant, c'est-à dire, parfaitement bien, forte comme je ne me rappelle pas l'avoir été, mon appétit semble augmenter tous les jours, j'engraisse et j'ai plus de couleurs que je n'en ai jamais eues; beaucoup de jeunes filles ont pris les Pilules Rouges du Dr Coderre sur ma recommandation, et elles aussi ont été guéries; je vous donne mon témoignage pour que vous le publiez dans les journaux, afin que toutes les jeunes filles malades sachent que les Pilules Rouges du Dr Coderre m'ont guérie."

Femmes ou jeunes filles malades, pâles et faibles, après avoir lu un témoignage comme celui de Mlle Côté, ouvrez vous encore douter des grandes propriétés curatives des Pilules Rouges du Dr Coderre; vous n'aurez plus que vous mêmes à blâmer si vous ne vous guérissez pas. Les Pilules Rouges du Dr Coderre se vendent 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2 50; ne permettez pas à votre marchand de vous vendre une préparation qu'il vous dira aussi bonne que les Pilules Rouges du Dr Coderre. Dans ce cas là, il veut faire plus d'argent en vous vendant une préparation inférieure, ne risquez ni votre santé ni votre argent, allez là où l'on vous donnera les Pilules Rouges du Dr Coderre, celles qui guérissent. Une boîte de 50 cts dure plus longtemps qu'aucun remède coûtant $1.00. Nous les envoyons partout sur réception du montant. Adresse: Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

### Du Nouveau.

M. Noël Travery, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 68 rue Middlesex. Prix modérés Satisfaction garantie.

jno

A VENDRE—Un magasin de chapeaux et robes, neuf, en plein boulevard. Bonne clientèle établie. Mde Ed Gaudette, autrefois Mde Gingras, 58 rue Wamesit, coin de la rue Lawrence. S'adresser au magasin ou à son domicile, 109 Lilley Ave.

jno

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jugger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

### AVIS.

Aux divers possesseurs de terrains situés le lot on leur a décrit ci-dessous, et qui sont au coin nord-ouest de ces deux, à la rencontre du coin sud-est de la ville de Lowell, et qui sont de 50 de pied, dans cette partie-ci, à l'ouest de Lowell appelée Centralville, de la vers l'est par la dite ville, et de la rue à la ligne ouest de la rue Beech; puis vers le sud par la dite ligne ouest de la rue Beech, à la ligne formée nord du présent lot de l'école Varnum; ensuite vers l'est par la ligne nord du lot de l'école Varnum à la ligne est de la rue Mytle; de là vers le nord par la dite ligne est de la rue Myrtle, à la ligne sud de la rue et au point de départ, ainsi que le tout se trouve plus amplement détaillé. Vous êtes par ceci avertis que par une résolution conjointe du Conseil de Ville, approuvée le quatrième de la susdite mois, le dit lot de cette partie de terre décrite plus haut a été déclaré nécessaire pour l'usage public, et que par ce dégagement de l'école Varnum, et il a été décrété par la dite résolution qu'il est nécessaire de prendre le dit lot pour l'usage public de la dite ville, et que par l'élection dans la dite année. Et c'est ainsi nécessaire à la dite ville de prendre le dit lot de terre dans la susdite période.

Agissant d'après l'autorité donnée dans et par la dite résolution, je soussigné, collecteur de la dite ville de Lowell, ai pris possession du dit lot de terre, le quatrième jour du mois de juillet, A. D. 1896, à la Salle d'Audience Publique (Public Hearing Room), à l'Hôtel de Ville, dans la dite ville de Lowell, comme étant la place la plus proche et la plus convenable pour rencontrer et entendre toutes les personnes et les corporations intéressées dans la dite ville.

Vous êtes par le présente notifiés d'avoir personnellement ou par lettre à me faire connaître, si vous avez quelque chose à dire, quand vous serez entendus sur la question de la convenance du prix payé pour le dit lot de terre dans le lot précédent, et sur les dommages et intérêts aux divers possesseurs de dit terrain.

Par ordre du Conseil,
FRANK B. DOW,
Président.

Lowell, Mass., 10 oct. 1896.

*Montres*
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack. 3T8

# Quartier Général
— DES —
CORSETS et des CORSAGES.

Une spécialité de la maison est de toujours tenir les meilleures marques. Les Corsets faisant les mieux et les plus durables. Les Corsets et les Corsages ajustés par une personne expérimentée. Toute altération faite gratuitement.

Baleines de Corset, Protecteurs, Lacets, Formes de buste et Poufs (Bustles). Une grande variété. Nous garantissons que nos prix sont les plus bas. Corsets pour 50c, 69c, 75c $1.00, $1.25, $1.45, $1.50, $2.00, $2 50, $3.00, $3 50, $4.00 et $5.00.

Pour tout Corset ne donnant pas satisfaction, l'argent sera remis

BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

Presses a Fruits,
LANTERNES, PANIERS, VERRES,
MASTIC, SCIES et CHEVALETS.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON,

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit nous mettre tout le monde à l'aise car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous

Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 par cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1 50, des Chaussures à $1 50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les fouliez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

AVIS. Un nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc aines semaines. Veuil ez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des Informations.

TAXES.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Sargent, Trésorier
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummock,
George S. Morley, Ed. M. Tucke,
James Francis

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32, Swan Building.
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte guérit de pour guérir infailliblement les
HEMORROIDES.
Prix, 25 cts la Boîte
S'adresser à
J. E. MICHELIN, Prop.,
Prix, 100 rue Hall.
☞ Visible tous les soirs.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton el chobals à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
:—MODES EN ROBES,—:
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE RÉMILLARD.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Pour de Bons Outils de Charpentiers, aux plus BAS PRIX, Voyez
W. S. T. Bartlett,
Marchand de Fer,
653 RUE MERRIMACK 653,
(Près de la rue Cabot.)

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Le Casino
C. Roussin
Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est solicité.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 15 et 16, Central Block
53 Rue Central.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe. Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.
624 rue Middlesex.

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE: — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 47.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XVII

LA REVANCHE DE JEANNE.

—Nous serons tous perdus! tous perdus! Ni vous, monsieur, ni moi, ni Jeanne, nous ne reverrons une autre journée. Le couteau de l'assassin et le couperet de la guillotine achèveront leur œuvre. Si j'avais vécu, j'aurais tenté de réparer le mal commis, mais je meurs. Je meurs.

Un flot de sang jaillit de la blessure de Marius, Jeanne obligea le jeune homme à se recoucher sur son lit, et lui imposa doucement le silence. Il se sentait si faible en ce moment qu'il garlait à peine la force de prononcer une parole, cependant il fixa sur Jeanne ses yeux remplis de l'expression d'une prière instante, et il murmura:

—Dites-moi que je ne vous fais pas horreur.

—Reposez-vous, répondit Jeanne, je vais prier

La jeune fille s'absorba dans une invocation ardente, tandis qu'Henri repassait dans sa mémoire les scènes imprévues qui venaient de se succéder.

Que devenait pendant ce temps la comtesse de Civray? L'évanouissement qui, chez elle, avait succédé à l'excès de la frayeur, dura longtemps. Le matinier, aux soins duquel Henri l'avait confiée, résolut de gagner en conscience les deux louis que le jeune homme lui avait donnés. Privés des secours de la médecine, il se contenta de frotter la paume des mains de la malheureuse dame, et après quelques gouttes d'eau sur son visage, et dans la bouche, le bout où l'air de la Seine rafraîchissait son visage.

Quand la comtesse ouvrit les yeux, elle eut peine à comprendre en quel endroit elle se trouvait. Il fallut un certain temps avant qu'elle rassemblât assez ses esprits pour se souvenir de la scène terrible dont elle avait été témoin.

La veille, lorsque Jeanne, accompagnée de Marius, lui avait remis avec mystère un passeport pour quitter Paris en sûreté, et une carte de civisme pour y séjourner, si elle voulait y terminer des affaires pressantes, Mde de Civray, si bien encapuchonnée qu'elle fût, reconnut la jeune fille en même temps qu'Henri. Si déjà sa propre conscience et les affirmations de Cécile avaient ébranlé sa conviction au sujet de la trahison de Jeanne, elle fut en ce moment complètement convaincue de son innocence.

Un remords poignant lui traversa le cœur, et lorsque Henri s'écria avec désespoir: "Ah! ma mère, qu'avons-nous fait?" les regrets de la comtesse ne furent pas moins grands que ceux de son fils.

Henri de Civray se jeta sur les traces de Jeanne, mais un groupe bruyant lui barra le passage, et lorsqu'il trouva la rue libre, Jeanne avait disparu.

Il rejoignit alors sa mère, et se fit raconter avec les plus grands détails tout ce qui s'était passé durant son absence. La comtesse parla de l'assistance qu'elle avait trouvée chez Rose-Thé, du mystérieux billet qui l'avait avertie de fair cet asile.

—Plus de doute! s'écria Henri Jeanne, trop grande pour se venger de nos dédains et de nos calomnies, a répondu à nos accusations par un témoignage qui ne s'est jamais démenti. C'est à elle que tu as dû le conseil de quitter la maison de Mde Roucher; c'est elle qui te ménages la protection de Rose, la petite blanchisseuse de Robespierre; elle enfin qui t'a sauvée de l'échafaud pour te conserver à ma tendresse.

—Mais, demanda la comtesse de Civray devenue pensive, si cela était, qui serait-ce ton avis, le misérable qui nous aurait trahis?

—Je le sais, répondit Cécile c'est Robert!

Ce nom fut un trait de lumière pour toute la famille. Oui, Robert seul, Robert qui connaissait tous les secrets de la famille de Civray, qui pouvait chiffrer sa fortune, devait avoir combiné avec une adresse infernale l'arrestation d'Henri, puis celle de sa mère et Cécile de Saint Rieul. La Providence aurait promis qu'un crieur apprenant à la comtesse l'incarcération de son fils, elle ne songerait plus qu'à rester à Paris, afin de consoler ou de partager sa destinée.

—Cela doit-être, dit la comtesse tout cela me semble maintenant logique, naturel, mais comment se fait-il que Jeanne avec ses opinions et sa foi, soit entrée en qualité d'offi-ieuse chez l'abominable Fouquier?

—Je le comprends, dit Henri. Oh! la noble, l'admirable fille. Ne pouvant rien pour nous, tant qu'elle restait perdue dans Paris, elle devait d'une façon occulte nous protéger tous en se réfugiant dans le seul endroit où personne ne se fut avisé de la chercher. Quel moyen a-t-elle employé pour me procurer ce passeport et ma carte de civisme, je le saurai plus tard, mais ce que je sens au fond de mon âme, c'est qu'elle offre sa vie en échange de la nôtre.

Tout à coup Henri se frappa le front.

—Mais cet homme qui l'accompagnait. Je me souviens qu'il était jeune, beau, sur son passage on a prononcé le nom de Marius. Quel est ce Marius? Il faut mainte nant que je le sache.

—Henri, à peine es-tu hors de danger que tu cours chercher de nouveaux périls.

—Je dois une réparation à Jeanne, ma mère, elle l'aura.

Henri de Civray conduisit sa mère dans un logement modeste, dont il paya d'avance une semaine de loyer, puis il se mit à la recherche du citoyen Marius. L'instinct révélait à Henri que le peuple des clubs et les membres des sections devaient connaître ce jeune homme à la figure pâle et sérieuse, que semblait dévorer le feu de passions intérieures. Voyant donc ouvert un cabaret, il y entra, se fit servir du vin, et avisant deux patriotes qui n'étaient pas encore ivres, il leur offrit de trinquer avec lui.

Les ivrognes prennent vite confiance dans celui qui nourrit leurs vices. Quand ils ont deux, beaux parleurs, avides de prouver leur influence dans les clubs, et de montrer qu'ils avaient de hautes connaissances parmi les membres influents de la magistrature de la Terreur, eltèrent une vingtaine de mots de l'a suite des uns des autres.

—Et Marius, demanda Henri en les regardant fixement, connaissez vous Marius?

—Le secrétaire de Fouquier l'inville!

—Oui, répondit Henri, le tout hasard.

—Je le crois bien! un bon patriote, un pur Jacobin, il serait capable de prendre la place de l'Accusateur public si celui-ci venait à perdre la tête. Un joli mot n'est-ce pas? Seulement Fouquier à la tête solide. D'ailleurs il aime tellement son mé ier, que le jour où le criminel manquera, il s'accusera lui-même pour ne point perdre l'habitude de prononcer un réquisitoire.

—Un bel homme ce Marius!

—Je le crois bien! Aussi, il profite de sa jeunesse. Fouquier l'invite à tous les soupers, car la Terreur soupe; il faut bien se reposer de couper les têtes, c'est une besogne qui fatigue comme une autre.

Henri fit apporter de nouvelles bouteilles de vin, puis il s'éloigna du cabaret au moment où les ivrognes s'endormaient les coudes sur les tables.

*A Continuer*

### Nouvelles du Canada.

TROIS-RIVIERES

Mde. Lassonde, de la maison Drolet, Lassonde & Cie, de cette ville, s'embarquera pour l'Europe, sur le vapeur "Parisian". M. Lassonde voyage dans les intérêts de sa maison.

—Mme Cressé, de cette ville, a décidé de vendre tout son ménage à vente privée.

BERTHIERVILLE

—Mme Vve C. O. Tranchemontagne a laissé Salat Cuthbert pour venir résider à Berthier.

—Monsieur et Madame Augustes Rho, de Bécancourt, sont arrivés à Berthier pour y passer l'hiver.

—Le Révérend M. Dérôme, curé de Saint Edmond, a été nommé maître de poste pour cette localité.

Un curé maître de poste!

—Il y a eu cette semaine une assemblée des anciens directeurs laïques du collège St Joseph de Berthier, afin d'aviser aux meilleurs moyens à prendre pour assurer le maintien et le succès de cette institution.

—Plusieurs cultivateurs ont eu ces jours-ci maillé à partir avec Monsieur le Curé concernant la dîme du foin.

Plusieurs se sont vu refuser les sacrements à cause de leur refus de payer cette dîme.

JOLIETTE

—Le sciage du bois de la Compagnie à Bois, d'après toutes les apparences, sera terminé avant trois semaines, à partir de cette date.

—M. Gustave Derome, frère de M. Amédée Derome, libraire, de Montréal, est parti pour cet endroit où il fera dorénavant partie du personnel de la maison Cadieux et Derome.

—Madame veuve Omar Piché, née Sophie Lachambre, autrefois de la paroisse de St Paul, est subitement décédée vers les 7 heures du matin à la résidence de M. J. H. Renaud, marchand de fer.

La défunte était âgée de soixante et huit ans.

—Patrick Malone, actuellement détenu dans la prison commune de ce district, pour avoir déchargé une arme à feu sur le détective Crev er, vu que son offense a été commise dans le district judiciaire de Terrebonne, sera pour cette raison conduit à Ste Scholastique pour y attendre l'instruction de son procès.

—Les anciens élèves du Collège Joliette, établis dans les différentes parties de la Puissance du Canada et des Etats-Unis, sont priés d'envoyer leur adresse au Révd. Père C. Beauiry, supérieur, à Joliette. Une réunion générale aura lieu en juin 1897, et à cette occasion les promoteurs de cette réunion se proposent de publier un livre-souvenir contenant tous les noms des anciens élèves avec leur adresse et profession.

—M. Bruno Panneton, ex-député shérif de notre district et résidant à Montréal depuis quelque temps, est de retour en cette ville pour y résider.

—M. Néré Symper, de Woonsocket, R. I, étant en cette ville samedi, nous a dit qu'il se proposait de revenir au Canada le printemps prochain, avec sa famille.

—M. Léandre Champagne, aujourd'hui de Lowell, Mass., établi au milieu de nous ces jours derniers par suite de la mort de l'une de ses filles qui a été inhumée ici.

L'EPIPHANIE

ACCUSE D'ETRE UN INCENDIAIRE

—Il y a trois à quatre ans un moulin à farine appartenant à M. Olivier Poitras, de l'Epiphanie, était consumé par le feu. De l'origine et de la cause de l'incendie rien ne put dans le temps donner d'autres renseignements que ce feu avait dû purement accidentel.

Ce moulin était d'une grande valeur et son propriétaire avait été assez prudent pour le faire assurer à trois ou quatre compagnies d'assurance. M. Poitras fit sa réclamation auprès des compagnies et ces dernières n'eurent pas d'hésitation à payer à l'assuré le montant de ses polices; de fait M. Poitras retira des compagnies une somme de $6,100 et plus. Et tout le monde paraissait content.

Mais tout à coup des soupçons, fondés ou non, commencèrent à planer sur la cause du feu qui détruisit le moulin de M. Poitras.

Ce pouvait être le fait d'un incendiaire, d'une main criminelle, mais les preuves positives paraissaient manquer. Cependant basées sur des renseignements recueillis ça et là, les compagnies d'assurance se crurent justifiables de faire arrêter M. Poitras, l'accusant d'être l'auteur de cet incendie, et le traduisirent devant M. le magistrat Lepohon, à l'Assomption, ces jours derniers.

POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES.

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de palleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dix lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces bienfaisantes Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux ordres Orientales de ces de Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite. Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant de doses pourvoyant à 25 cts. En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un comis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS DE DETAILLANTS DE
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

Marie-Louise Delude,
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
— EN —
*Chapeaux*
L'Endroit par Excellence.
Dernières Nouveautés de
Paris, New York et Boston.
☞ Rien d'égal à Lowell.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Biere, Lager, Cigares, &c. &c.
23-27 Lakeview Ave.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées brûlées et teintes à neuf comme des n

# TELEGRAPHIE

## UNE BELLE-MERE.

Cause toute une Sensation en Criant: "Au Meurtre."

Boston, 12 oct—Mde David Clayton, 18 rue Fairburg, Roxbury, un faubourg de Boston, est sortie de chez elle ce midi en criant à pleins poumons "au meurtre" et "police". Rendue au coin de la rue, Mde Clayton rencontra un nommé Miller, le propriétaire d'une écurie de louage, à qui elle dit: "Allez vite, vite avertir la police que ma fille a été assassinée." Elle se tordait les bras et pleurait à fendre l'âme.

Miller courut avertir la police, parfaitement convaincu qu'un meurtre avait été commis.

Deux agents de police ne tardèrent pas à arriver sur les lieux, et ils ne trouvèrent aucun cadavre ni même personne de blessé. Cependant, la porte de la demeure Clayton avait été enfoncé, ce qui était le seul indice qu'il y avait eu du trouble dans la famille.

Voici ce qui s'était passé. Disons d'abord que Mde Clayton a une fille mariée à James Taylor. Récemment le jeune couple eut plusieurs querelles, et samedi soir Mde Taylor quittait son mari pour s'en aller vivre chez sa mère.

Le mari attendit à ce midi pour s'en aller réclamer sa femme chez sa belle-mère. Il trouva la porte fermée à clef, et il eut beau frapper, personne ne vint lui ouvrir. Il se lassa bientôt de frapper et enfonça la porte d'un coup d'épaule. La belle-mère, qui se trouvait dans la maison avec sa fille, entellement peur quoiqu'elle soit un colosse de près de six pieds et que son gendre soit petit, qu'elle se sauva dans la rue en faisant l'escalandre que l'on sait.

Dans l'intervalle le mari rentrait tranquillement dans la maison et suppliait sa femme, les larmes aux yeux, de retourner vivre avec lui. Mais celle-ci refusa net.

Quand la police arriva le mari était parti.

Maintenant, Mme Clayton veut faire arrêter son gendre pour avoir brisé la porte de sa maison.

Oh! les belles-mères!

### Circulation de Faux Argent.

Boston, 12 oct—D'après toutes les apparences, il y a en cette ville une bande de voleurs qui se font des rentes en faisant passer de vieux certificats de la Tallahassee Railroad Company, de la Floride, pour de bons billets de banque américains. Déjà une demi-douzaine de personnes sont sous verrous pour avoir mis ce faux argent en circulation, et le "truc" continue d'être fouié.

En examinant attentivement ces certificats, on s'aperçoit de suite qu'ils ne sont pas des billets de banque; mais les soirs de fouie dans les grands magasins, les commis ne regardent souvent pas de près et sont en risque d'accepter ce faux argent.

## UN VILLAGE EN FEU.

La Partie Commerciale d'Epping la Proie des Flammes.

Epping, N. H, 12 oct—La partie commerciale de ce village est devenue la proie des flammes, ce soir. Plusieurs grosses édifices et maisons de commerce, qui naguère florissaient, ne sont plus. Les pertes sont estimées à $35,000, ce qui est beaucoup pour un village.

Le premier édifice qui y a passé est celui des héritiers de John H. Pike, ayant coûté $10,000 et qu'occupait M. Cauly, marchand d'habits. Le feu a pris naissance dans cette bâtisse. L'épicerie de John Q. Pike, la "Epping Savings Bank," la seule banque dans le village, les épiceries de Littlefield et de Whittemore, ainsi que deux logements aux étages supérieurs ont été incendié. De là l'incendie atteignit le magasin d'habits de Julius Catz, puis l'édifice à deux étages de George Johnson, contenant une buvette et une boulangerie, avec logements au dessus.

L'édifice en brique d'Emma

Femmes ou jeunes filles qui êtes pâles et faibles pourquoi souffrir. Pourquoi être faible vous savez bien que les Pilules Rouges du Dr Cederre vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs qui sont votre beauté?

Jordan a été le dernier atteint par les flammes. Jusqu'à ce temps, les villageois n'avaient pour ainsi dire que des seaux et une petite pompe pour combattre l'élément destructeur. Les pompiers de Manchester vinrent leur aider et le feu fut éteint.

Les assurances sont de $32,000.

## UNE FUTURE PAROISSE.

On Parle de Subdiviser la Paroisse Ste Anne.

Fall River, 15 oct—On parle de demander au printemps une subdivision de la paroisse de Ste Anne et de former un nouveau noyau avec Maplewood et les rues environnantes.

Une église serait construite aux environs de la rue Tucker.

La nouvelle paroisse canadienne compterait à sa fondation environ 250 familles. Avec un curé canadien; bon administrateur, elle deviendrait en peu d'années très prospère.

Maplewood qui est un faubourg presque entièrement canadien, augmente rapidement.

Les habitants de ce district se trouvent fort éloignés de l'église.

## Gladstone devra Revenir.

Londres, 12 oct—Depuis que lord Rosebery a résigné le poste de leader des libéraux, la discorde règne dans les rangs de ce parti. Sir William Vernon Harcourt et M. Asquith sont à lutter l'un contre l'autre pour devenir chef. Le "Times" dit que cette rivalité va forcer M. Gladstone à revenir dans l'arène politique, pour essayer d'unir les forces libérales.

## Reed dans New York.

Utica, N. Y., 12 oct—Thomas B. Reed, du Maine, a adressé la parole à la plus grosse assemblée républicaine qui ait été tenue en cette ville, à l'Opera House. Environ 2500 avaient pu pénétrer dans la salle, mais il y en eut trois fois autant qui durent s'en retourner, faute de place.

## Bryan sur la Scene.

Baltimore, 12 oct—"Bryan," un nouvel opéra romantique, l'œuvre de MM. Strange et Edwards, a eu sa première représentation à l'Académie de Musique, ici ce soir. La Whitney Opera Company a rendu cet opéra. Voilà le candidat Bryan héros de drame et élu... en fiction.

## Bryan a Minneapolis.

Minneapolis, 12 oct—Wm J. Bryan est venu de St Paul à Minneapolis cette après-midi, et il a été reçu ici avec enthousiasme. Il adressa la parole à quatre grosses assemblées.

### Assemblee Spciale de l'Union Franco Americaine.

Ce soir à la salle St Joseph pour affaires très importantes. Venez en foule. Par ordre,

Le Secrétaire.

## Le Vote Présidentiel.

Nous publions ci-dessous un tableau des électeurs présidentiels qui seront probablement élus, le 3 novembre, les uns pour McKinley, les autres pour Bryan et quelques-uns pour Bryan et Sewall. C'est un travail consciencieux fait par un statisticien qui a prédit déjà plusieurs victoires, sans se tromper pour la peine.

Le Nombre de délégués, Nécessaire pour l'Election, 224

SCRS POUR MCKINLEY.

| Majorité de Harrison | Majorité de Cleveland | Etats | McKinley. |
|---|---|---|---|
| 14,954 | ... | Maine | 6 |
| 3,577 | ... | New Hampshire | 4 |
| 21,007 | ... | Vermont | 4 |
| 26,904 | ... | Massachusetts | 15 |
| 2,794 | ... | Rhode Island | 4 |
| ... | 5,366 | Connecticut | 6 |
| ... | 45,810 | New York | 36 |
| ... | 14,986 | New Jersey | 10 |
| 68,747 | ... | Pennsylvania | 32 |
| ... | 504 | Delaware | 3 |
| 1,072 | 21,156 | Maryland | 8 |
| ... | 7,123 | Ohio | 23 |
| ... | 20,960 | Indiana | 15 |
| 20,412 | ... | Illinois | 24 |
| 41,767 | ... | Michigan | 14 |
| ... | 6,544 | Minnesota | 4 |
| | | Wisconsin | 12 |
| 23,606 | ... | Iowa | 13 |
| | | | 232 |

PROBABLES POUR BRYAN.

| Majorité de Harrison | Majorité de Cleveland | Etats | Bryan. |
|---|---|---|---|
| ... | 50,731 | Virginia | 12 |
| ... | 22,605 | North Carolina | 11 |
| ... | 41,042 | South Carolina | 8 |
| ... | 11,301 | Georgia | 13 |
| ... | 85,148 | Florida | 4 |
| ... | 128,961 | Alabama | 11 |
| ... | 38,824 | Mississippi | 9 |
| ... | 36,504 | Tennessee | 12 |
| ... | 46,728 | Arkansas | 8 |
| ... | 74,508 | Louisiana | 8 |
| ... | 157,704 | Texas | 15 |
| 62,284 | ... | Nebraska | 4 |
| 9,434 | ... | Colorado | 4 |
| 1,348 | ... | Wyoming | 3 |
| 8,502 | ... | Idaho | 3 |
| ... | ... | Utah | 3 |
| 2,111 | ... | Nevada | 3 |
| 6,726 | ... | Washington | 4 |
| | | | 161 |

DOUTEUX.

| Majorité de Harrison | Majorité de Cleveland | Etats | |
|---|---|---|---|
| ... | 4,164 | West Virginia | 6 |
| ... | 40,040 | Kentucky | 12 |
| ... | 14,366 | Missouri | 17 |
| 157,241 | ... | Kansas | 10 |
| 35,807 | ... | South Dakota | 4 |
| 17,519 | ... | North Dakota | 4 |
| 30,..59 | ... | Oregon | 4 |
| 716 | ... | California | 9 |
| | | | 66 |

## Dernieres Nouvelles.

—Nous lisons dans un journa canadien:

"Un de nos amis nous écrit de Paris qu'il a rencontré l'abbé Guy, hot sur les boulevards, dans les derniers jours de septembre. Le malheureux abbé arrivait de la Suisse et se préparait à partir pour l'Australie en compagnie d'une famille irlandaise."

—Une dépêche qui arrive du Brésil nous apprend que les Canadiens émigrés en ce pays lointain y ont été fort mal reçus. Les malheureux, ils ne sont qu'au commencement de leurs déboires!

—Deux nouvelles de Sorel, qui pourraient intéresser les Sorelois:

Les fondations de la nouvelle construction, au chemin de fer de la Rive Sud sont commencés et un grand nombre d'ouvriers y ont trouvé du travail.

Nous regrettons d'apprendre la maladie grave, a Montréal, de M. Charles Chariand, fils de M. H. C. Chariand, et cousin de M. Wm Philippps. Tous deux, paraît-il, sont en danger.

—M. Beaugrand, le directeur de "La Patrie" de Montréal, s'embarquera cette semaine sur la "Touraine" pour retourner en France, auprès de sa famille.

Quel Juif Errant que ce M. Beaugrand! Une chance qu'il ait toujours *au moins* cinq sous dans sa poche.

—"L'Electeur" nous arrive ce matin tout en deuil, à cause de la mort samedi à Lévis de M. Timolaüs Beaulieu, l'un des citoyens les plus en vue de toute la région de Québec. M. Beaulieu était l'un des propriétaires de plusieurs bateaux à vapeur faisant le service avec le bas du fleuve. Le défunt a aussi été maire de Lévis durant plusieurs années. C'était un ardent libéral.

—L'état de santé de M. W. Blumhart, rédacteur en chef de la "Presse" de Montréal, ne permet plus à ce confrère de continuer ses services à ce journal. M. Blumhart s'en va passer six mois en Europe.

John Fahey, l'ex-détective impliqué dans le fameux vol à la gare du Grand Tronc, le 30 octobre 1887, est sorti du pénitencier samedi soir.

L'ordre de sa remise en liberté est parvenu aux autorités du pénitencier samedi matin, à 10 heures. L'heureux nouvelle a été communiquée à l'ex-détective par le préfet de la prison. Fahey ne s'attendait guère à la chose, mais quoique surpris il est demeuré très calme lorsque le préfet l'a fait demander dans son bureau pour lui annoncer qu'il était de nouveau libre.

Fahey avait été condamné à 14 ans de pénitencier conjointement avec Nesgelé et le constable Burrell. Ces deux derniers sont sortis du pénitencier après avoir purgé chacun une condamnation de sept ans. Fahey avait encore 26 mois à faire. Sa bonne conduite lui a valu cette remise de peine.

—Dans la paroisse de Ste Hélène, district de St Hyacinthe, un jeune garçon de 11 ans du nom de Laforme, fils de Flavien Laforme, et demeurant chez Cléon hat Laforme est parti de chez le père dernier depuis lundi dernier au soir, à la suite de réprimandes bien méritées. On demande de ses nouvelles. Il est parti à moitié vêtu.

—On trouve que la politique est assez paisible dans l'Est. En effet, les agentistes concèdent volontiers cette partie du pays à McKinley et ils se concentrent leur énergie dans les Etats du Centre. Le "Sun" de New York dit, à ce sujet: "La lutte va commencer pour tout de bon aujourd'hui, dans l'arène politique. Le champ de bataille sera l'Ohio, l'Indiana l'Illinois, le Michigan, l'Iowa et le Nebraska, où les deux armées ennemies concentrent leurs forces. Les républicains ont engagé 400 orateurs pour adresser la parole dans ces Etats, et une masse énorme de littérature électorale sera distribué. Les meetings, les parades, les processions aux flambeaux vont être innombrables dans ces régions d'ici au 3 novembre. Mark Hanna conduira ses partisans de son bureau au Comité National à Chicago.

## Music Hall.

Ce théâtre populaire était bondé jusqu'aux portes hier soir, pour entendre la fameuse troupe de Sam T. Jack, dans un programme de variétés en trois parties: Une fête à Monte Carlo, Le Combat de Taureau et la Puce Agitée, sans compter une quantité de spécialités. Personne n'est revenu désappointé.

Le même programme ce soir et demain.

### Tentative de Vol a la Dynamite.

Pendant la nuit dernière des voleurs se sont introduits dans l'édifice Howe, au coin des rues Merrimack et Prescott, en défonçant la porte et ils ont fait sauter le coffre-fort de la compagnie d'assurance Metropolitaine. Ils ont percé cinq trous dans le coffre-fort et ensuite ils y ont mis de la dynamite qui l'a fait voler en pièces. Mais ils n'ont rien en pour leur trouble, parce qu'il n'y avait pas d'argent dans le coffre-fort. Les voleurs ont laissé deux de leurs outils dans la pièce.

## Deces

Idola, enfant de Germain et Bélanie Lapointe, est décédée hier, au No 11 Commerby Alley, à l'âge d'une journée.

A. Archambault avait la charge de l'enterrement.

Achille, enfant de Napoléon et de Marina Goyette, le 19 du courant, au No 1 Racine Place, à l'âge de 5 mois et 7 jours.

Jos Albert, entrepreneur de pompes funèbres.

### FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, ainsi au Palace Florist, 6 rue Prescott.

Feuillaire et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

PERDU—Un porte-monnaie a été perdu samedi soir, à partir de la rue Appleton sur la rue Thorndike, jusqu'à l'encoignure des rues Adams et Fletcher. Celui qui aurait pu l'avoir trouvé est prié de le déposer chez M. A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, coin des rues Cabot et Moody.

A VENDRE—Une petite épicerie au No 185 rue Salem, avec une bonne clientèle. S'adresser à Mde Hannessey. Excellent poste pour un Canadien.

Chaussures d'Automne

—POUR—

Femmes.

Nous sendons un grand nombre de chaussures pesantes pour femmes cet automne. Hausse et semelle en bon cuir (Plump), pouvant être portés sans claques. Naturellement, elles sont plus chaudes et plus imperméables que les légeres.

A $1.97 Hausse en Plump Dongola, double semelle, bout étroit ou rond. — Bottines boutonnées à doublures, bien coussues, pesantes semelles. — Bottines boutonnées en Box Calf, "coin toe," pesante semelle.—Boutons et et lacées "Crack Proof," bonne couture, pesantes semelles.

A $2.47 Boutonnées et lacées, en pesant Dongola, semelles de Liège — Bou onnées, en Box Calf, pesantes semelles, nouveau bout Opéra. — Boutonnées et doublées, bout nouveau et pesant

A $2.97 Boutonnées et Lac es, doubles, "coin toe"—Boutonnées et Lacées, pesante semelle, bout rasoir.—Boutonnées et Lacées, en Calf, double semelle, "coin toe"—Boutons es et l'acées, en Box Calf, doublées, bout London — Boutonnées et Lacées, en pesant Dongola, semelle de Liège.

☞ Tous ces assortiments sont complets et très recommandables.

Chaussures a Doublure Chaude. Bottines en Beaver, boutons, lacets et élastiques (congress).—Souliers en Beaver, 49c et plus — Toutes les sortes et tous les prix.—Examinez nos diff rents assortiments avant d'acheter.—Nous pouvons vous faire économiser de l'argent sur vos achats.—Les chaussures de nos pratiques vernies gratuitement.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.



Reefers en Chinchilla Bleu, $2.00

A large collet "Sailor," pour Enfants de 3 à 8 ans.

Reefers en Chinchilla Bleu, $2.00

A large collet de Velours, pour garçons de 8 à 15 ans.

HABITS D'HIVER,

$2.00, à collet de matelot, pour garçons de 3 à 8 ans, Gilets à double revers, pour garçons de 8 à 15 ans.

Des Habits et Reefers tout aussi beaux que vous pouvez le désirer, jusqu'à $12

Putnam & Son.

166 RUE CENTRAL.



Vous Trouverez de l'Argent

DANS VOTRE POCHE

Quand vous aurez une étiquette portant le nom de "Chalifoux" C'est une excellente garantie que l'habit a été honnêtement fait.

Nos facilités pour vendre de bonnes marchandises à meilleur marché que tout autre marchand à Lowell sont évidentes. Quand vous achetez de nous vous achetez des plus gros détailleurs d'habits à Lowell. d'une maison qui achète et vend absolument pour du comptant, par conséquent économies des pertes de mauvais crédits, ce qui nous permet de vendre à plus petits profits

En outre, ayant une grosse succursale à Alabama, nous achetons en plus grande quantité que tous nos concurrents ensemble, ce qui nous permet, avec l'aide de "l'Argent Comptant" d'obtenir de remarquables occasions dans les prix des fabricants ayant besoin d'argent, et en sus, nous permet de vendre à des bas prix phénoménaux pour lesquels notre magasin est justement renommé.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



Quand vous aurez une Dent de Mal

Quand vous aurez des dents, le meilleur dentiste doit être le préféré. Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Trinault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

M. David Bolleroise, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui démésagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtuckville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30z1m

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

C'est connu aujourd'hui que J. T Fontaine, notre photographe artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez y siter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Joseph Parent & Co. couvreurs en bardeaux, seront heureux d'exécuter à court délai toute commande qu'on voudra leur donner dans leur ligne et ils solliciteront le patronage des Canadiens. Ouvrage garanti. S'adresser au No 200 Perkins. 12o6f

ON DEMANDE—Une modiste chez les Dames Brouillette, 448 rue Merrimack. jno

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour ces les pointes d'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.



La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries

Au No. 232 rue Merrimack,

Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c, AU PLUS BAS PRIX.

☞ Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.

CHEZ J. A. FILION,

Magasin Canadien.



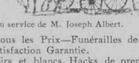
AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.



Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards noirs et blancs, Hacks de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

Coin des Rues Cabot et Moody,

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.



L'ETOILE

Unis. Distingué.

EDITION QUOTIDIENNE.

11E ANNÉE. LOWELL, MASS., MERCREDI, 14 OCTOBRE 1896. No. 25.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté le Monument Square.)



22 lbs. Sucre pour $1.00.

Nous vendrons 22 livres du meilleur granulé pour $1.00, payable gratuitement à nos pratiques de Thé et Café.

Dickson Bros

DICKSON, BROS, les Gros Marchands. 97 Rue Merrimack.



PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN : CHIRURGIEN

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.

Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p.m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

MUSIC HALL.

15, 16 et 17 OCTOBRE.

Lillian Kennedy,

La Gentille Soubrette,

—DANS—

The Deacon's Daughter

Supportée par une Troupe d'Artistes de Premiere Classe.

Splendeur, Vivacite, Rire,

Decors Speciaux,

Lumiere au Calcium,

Effets Electriques.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

### Avez-vous payé vos taxes?

Epargnez votre argent en achetant vos chapeaux de deuil chez Mme Lambert.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

M. Joseph Rivet qui était de passage ici hier est parti pour un voyage de quelques mois dans le Montana.

Le bureau du trésorier de la municipalité sera ouvert lundi, mardi, vendredi et samedi soir, pour la perception des taxes. j20

M. Michel Côté, propriétaire du Vendome Club, à Québec, et son épouse étaient de passage à Lowell aujourd'hui, accompagnés de M. Giguère, aussi de Québec.

Couchettes en fer, grandeur variée de $1.50 à $18.00 au gros magasin de meubles, 110 rue Merrimack. Les propriétaires et tous les employés parlent français. A. E. O Hoir & Co. mjs

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

### Payez vos taxes maintenant et épargnez l'intérêt.

Le Dr. J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies des femmes, du nez (et que catarrhe) de la Gorge, des Oreilles et de la Vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

Le Bon Marché laisse à savoir au public canadien que tous ceux qui achèteront une robe dans notre département d'étoffes à robes et qui ne seront pas satisfaits, nous leur remettrons leur argent sans aucun avis. Allez voir M. B. Brodeur qui est le gérant canadien dans ce département.

Ecoliers, si vous faites un achat quelconque à la Merrimack Clothing Co., vous obtenez le droit de participer à un grand concours pour un beau bicycle de $100. Il s'agit de faire le plus de mots avec le nom "Knockabout" en ne se servant qu'une fois des lettres contenues dans le dit nom. Ainsi comme dans "Knockabout" le "k" et "t" ne se trouvent deux fois, le concurrent peut mettre deux fois ces lettres dans un mot.

Etoffes pour manteaux et collerettes, toutes les couleurs à la mode, chez Dlles Marion, rue Merrimack. Chemisoles et Caleçons pour Dames, valant $1.25 et $1.50 pour 75c et $1. Ces sous-vêtements sont pure laine, rouges ou blancs, et sont légèrement endommagés. Bâtisse de l'ancien Hôtel de Ville, rue Merrimack.

### Le Banquet du 21 Octobre.

Hier a eu lieu une réunion des dames présidentes du prochain banquet dans l'église St Jean-Baptiste, le soir de l'inauguration de la statue du regretté P. Garin. Toutes sont à l'œuvre et n'épargnent aucun trouble pour que le succès soit éclatant. Pour nous servir d'une expression populaire, les choses vont comme sur des roulettes.

Les billets se vendent bien; on en a déjà placé un grand nombre, et à mesure que le grand jour approche, l'enthousiasme au sujet du banquet va grandissant parmi la population de cette ville.

Le prix du couvert au banquet, comme nous l'avons déjà dit, est de $2 50. Le menu sera absolument de première classe, et des discours seront prononcés par des orateurs très éloquents.

Les billets des galeries qui se vendent 75c partent rapidement. C'est vraiment un excellent endroit pour entendre de la belle musique et les orateurs, sans compter que des rafraîchissements y seront passés plusieurs fois par des dames et des demoiselles chargées de voir à ce que les spectateurs dans ces galeries passent le temps agréablement.

Il nous fait plaisir de voir que chacun tient à faire sa part pour le succès de ce banquet, et ceux qui ne désirent pas s'asseoir à la table peuvent tout de même assister à cette fête mémorable en se procurant des billets de galeries qui sont en grande demande, comme on devait s'y attendre.

Nous publions ci-dessous les noms des dames présidentes et de leurs assistantes qui toutes méritent des félicitations pour le zèle qu'elles apportent depuis que les préparatifs ont commencés:

POUR LE BANQUET.

Présidente, Mde L P. Turcotte.

Assistantes: Mde J. T. Choquette, Delles Emma Lanoue, Coridéla Turcotte, Mary Lussier, Délias Auclette, Antoinette Monmarquet, Albina Alexander, Olive Dupuis. Pour dépecer les viandes, Mde Edouard Vaillerant et Mde Noël Lamoureux.

Présidente, Mde Wm. A. Parthenais.

Assistantes: Dames Elzéar Traversy, Honoré Mayrand, Chas H. Parthenais, Joseph Lavigne, Dlles Virginie Montplaisir, Georgiana Vigeant, Alma Vigeant, Annie Traversy, Amanda Desjardins, Selina Molleur.

Présidente, Mde P. L. Denault.

Assistantes: Dames H. Tibbetts, M. Denault, E. Lanoue, A. A. Conway, Delles A. Coutu, G. Denault, F. Cossette, Delia A. Vio, L. McNamee, M. Marron.

Présidente, Dame Chs H. Boisvert.

Assistantes: Dames A. Charette, A Richard, Mlles E Barry, C Alexandre, A Lanoue, R Arcan, T Mongrain, A Boisvert, G Boisvert.

Présidente, Dame G E Mongeau.

Assistantes: Mlles E Favreau, L Charrette, E Lavigne, R Bigonesse, M Baker, A Gray, E Moreau, E Rosse, N L'Heureux, E Brossard.

Présidente, Dame H Dozois.

Assistantes: Delles E Y Green, M Farrell, R D Dextra, E Le Boeuf, L Ouellette, A Laferrère, R Gill, C Gill.

Pour dépecer: Dames W Studley, A Gill.

Présidente, Madame Godfroid Landry.

Assistantes: Dames Anselme P Hébert, F Bousquet, Philip Favreault, Eustache Bissonnette, Delles Yvonne Montmarquet, Mary Ducharme, Angélina Landry, Hélen Favreault.

Présidente, Mde C. Côté.

Assistantes: Dames J. G. Côté, Amé Gauthier, Emerson Roberge, Delles Lizzie B. Wright, C. Baril, Rosana Cournoyer, Victoria Drapeau, Amilda Courville, E. Dubé.

Présidente, Mde Aimé Vincent.

Assistantes: Dames Z éli Leclair, A. Léger, John Vincent, Benj Vincent, James Ames, Delles Séréline Leclair, Alice Leclair, Eva Leclair, Laura Vincent, Régina Grégoire.

Présidente, Dame George A. Faneuf.

Assistantes: Dames T H Kelley, Arthur Bertrand, Peter Paradis, Henry L'Heureux, Louis Fiamand, Delles Clouilde Roy, Mary Wood, Maggie Marren, Evelyn Baril, Louisa L'Heureux.

Présidente, Dame H A Racicot.

Assistantes: Dames T Q McDonald, P Desmarais, A A Gélineau, A Hubert, Delles O Bélanger, F L Désilets, B M Stevens, D H Stevens, L Racicot, E Racicot, L Lemire.

Présidente, Mde E Dupont.

Assistantes: Mdes P David, A Rochleau, P Paquette, J W Paradis, Jos Lambert, Joseph Jacob, Delles Délia Berry, Hermélia Giguère, Nellie T Gilday, Maggie McCluskey.

Présidente, Mde H. Denault.

Assistantes: Mdes J. D'Amour, A Eno, Miles C. D'Amour, A Seiguerie, M D'Amour, M Lemerise, S D'Amour, L Brunette, L Denault.

Présidente, Dame Philias Lanard du Théâtre.

Assistantes: Dames Félix Vigeant, Walter Watkins, Flavien Poirier, Joli, Nadeau, Del es Aglaé Thérien, Alice Constantineau, Délias Boissonneault, Sévérine Bellemare, Berths Brunelle.

Présidente, Mde O J Belle-Isle

Assistantes: Mlles Hugh Walker, Alec Lamarre, John Lamere, E McOsker, Miles M Brunelle, K Rogers, R Côté, N M Lamere, E Demers, M L Delisle.

DANS LES GALERIES.

Présidente, Dame P C Montmarquet.

Assistantes: Dames Zéphirin Arpin, Wilfred Cadorette, Délies Graziella Vaillancourt, Mathilda Achin, Léopoldine Vaillancourt, Ernestine Alexander, Octavie Bouike, Albertine Cadorette, Sarah Achin, Jennie Donohue, Anna Choquette.

Présidente, Mde Octave Labrecque.

Assistantes: Delles Lévanie Champagne, Eugénie Leblanc, Joséphine Leblanc, Grace Dempsey, Leda Lajoie, Eulalie DesRosiers, Rosa Côté, Agnès Roy.

Présidente, Mde J B Filteau.

Assistantes: Mlles Délina Filteau, Rose Régnier, Délia Bussière, Joséphine Bussière, Palmyre Nadeau, Alma Nadeau, Alice Jean, Ofedie Jean.

Présidente, Mde Wilfred Caisse.

Assistantes: Mdes Vve Goulet, Onésime Landry, Emeryle Biron, Delles Hélène Pinault, Lena Lalumière, Rose Caisse, Agnès Bérard, Emma Landry, Lulivne Caufeil.

### Assemblée des Votants Canadiens.

Il est question d'avoir une assemblée des votants canadiens du quartier Sept, mardi prochain. Cette assemblée sera convoquée dans le but de faire le choix d'un Canadien pour candidat républicain au conseil de ville aux prochaines élections municipales.

### La Maison Close.

Tel est le titre d'un superbe roman publié dans le No 34 de la "Bonne Littérature Française" du mois d'octobre. Cet ouvrage est dû à la plume de Vte Ponson du Terrail et mérite d'être lu. Prix, 10c. En vente chez J. T. Fortin, Libraire Canadien, au coin des rues Merrimack et Cabot. P. S.—"La Samell," "Le Cyclorama Universel," "Le Monde Illustré," toutes les semaines

### Avis.

Tous les membres de la Cour St Antoine No 566 de l'ordre des Forestiers Catholiques de Lowell, Mass., sont invités à aller visiter les membres de la Cour Ste Anne de Lawrence, Mass., jeudi le 15 courant. Le trajet se fera par tramway électrique. Départ à 64 heures P. M. précises. Par orare.

TIMOTHEE VIGEANT

Député haut Chef Ranger.

### Convocation.

Les membres de la Garde Salaberry sont priés de se réunir au Casino, 613 rue Merrimack, demain soir, jeudi, à 7½ heures.

ALFRED LEBLANC, Prés.

J. W. PARADIS, Sec.

### Avis

Les membres du Chœur Rossini sont priés de s'assembler jeudi soir le 15 courant. Par ordre.

### Funerailles.

Lundi après-midi a eu lieu au cimetière catholique l'enterrement de Caireneu Beaudoin, fille de M. Ernest et de Mde Annie Beaudoin, née Forest.

Les pompes funèbres furent très jolies. Trois voitures remplies de parents et d'amis ont accompagné le cadavre à sa dernière demeure.


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, ainsi au Palace Florist, 6 rue Prescott.

Feuillaire et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.


Les Pilules Rouges du Dr Cederre sont les seules spécifiques pour toutes les maladies des femmes et elles guérissent.

Quand vous serez prêts à acheter un pardessus de longueur exacte, comme vous pouvez en trouver chez un gros marchand tailleur de New York, venez ici avec l'assurance de le trouver dans notre stock, de "Box Coats" et autres.

Ces pardessus sont de Rogers, Peet & Co., et de nos propres boutiques, dans les matériaux convenables et les nuances fashionables.

En Kersey tout laine, $6, $8, $10, $12, $15 jusqu'à ceux de $20 doublés en Soie.

Putnam & Son,

166 Rue Central.



Grandes Occasions,

Chapeaux garnis dans les derniers goûts, très jolis, pour

$4.00, $3.00, $2.50. (Sailor) 98c. et (tan) 47c.

—CHEZ—

Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Lucas, Mme Nonas Delisle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacque.



Chez Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porte,

$1.00 le gallon

Gin de Hollande, John de Kuyper,

5 demiards. $1.25

3 demiards. 90 cts

Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades.

A tres Bas Prix.

☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.



Un Mot au Sage Suffit.

Vous économiserez assurément de l'argent, si vous achetez votre charbon pour l'hiver dès à présent. Nous avons le meilleur,

STANLEY & Co.,

1 s m 223 rue Moody.



O'Donnell & Gilbride CO.,

UNE VENTE OPPORTUNE DE

COUVERTURES DE LIT,

Consistant en

*Couvertes et Confortables à Bas Prix

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIE PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - $3.00
Six Mois, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
97 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 14 OCTOBRE 1896.

## QUELQUES EXPLICATIONS.

Avant d'entrer dans le vif de la question monétaire, nous allons continuer de donner à nos lecteurs des renseignements très clairs sur ces abstraits sujets qui forment de ce temps-ci la base de toute discussion politique.

On entend souvent parler de "16 à 1," et beaucoup peut-être ne savent pas encore ce q e cela veut dire. Avant d'expliquer cette expression, il est nécessaire que nous donnions quelques explications préliminaires, afin de rendre la démonstration ou ne peut plus limpide.

Qu'on se mette bien dans la tête que l'or et l'argent sont, comme le fer, la houille, les étoffes, des marchandises ni plus ni moins; on les a choisi parmi d'autres métaux pour en faire de la monnaie parce que leur beauté, la finesse de leur grain et leur rareté leur donne les qualités nécessaires pour représenter la valeur de certaines choses. Dans les temps reculés, une personne qui désirait faire l'acquisition d'une terre ou d'une étoffe quelconque donnait en échange un lingot d'argent ou bien des effets dont la valeur courante égalait celle qu'il obtenait en retour. On n'avait pas encore de pièces d'argent ou d'or monnayées, encore moins le papier monnaie, comme les billets de banque. Aussi les affaires ne se faisaient pas rapidement ni facilement dans ce temps-là.

Mais on en est venu petit à petit à fonder un système monétaire et les gouvernements se chargèrent de la frappe des lingots d'argent ou d'or que les propriétaires remportaient ensuite et mettaient en circulation. Plus tard, ces pièces de monnaie furent trouvées trop encombrantes pour les transactions commerciales. Un homme, par exemple, qui désirait acheter une propriété évaluée à $5000 devait apporter cette somme au vendeur en espèces sonnantes. C'était embarrassant, malcommode, plein de dangers, car il risquait de se faire dévaliser en route. Des maisons de banque s'établirent, et pour cette monnaie qu'ils mirent en sûreté dans leur coffres, ils émirent des billets de papier représentant la valeur des trésors qu'on leur confiait. Avec du papier monnaie on peut faire des échanges commerciaux très aisément, sans se charger de pièces d'argent comme des malets. Dans un portemonnaie ordinaire on peut mettre une très grosse somme représentée par des billets de banque.

Aussi le commerce, depuis cette date, prit-il une extension inconnue auparavant, activé qu'il fut par de nouveaux perfectionnements apportés dans les opérations de banque, par le système des traites, des billets promissoire, etc.

Cependant, l'argent n'ayant pas la même valeur que l'or, il fallut accepter l'un de ces métaux pour servir de base à ce double système monétaire que presque toutes les nations du globe, les plus civilisées, les plus riches, avaient adopté. Il fallait choisir un étalon métallique, c'est-à-dire un métal devant servir de type et de comparaison. Les nations les plus puissantes ont aujourd'hui l'étalon d'or, et quelques pays pauvres, sans importance, ont adopté l'étalon d'argent. Les Etats-Unis ont suivi tout naturellement l'exemple de l'Angleterre, de la France, de l'Allemagne, etc.

Disons de suite pourquoi l'étalon d'or est préférable à l'autre. Parce que l'expérience nous a appris que la production de l'or est moins sujette à changer, est plus stable que celle de l'argent. Voyez plutôt:

En 1873, la production de l'argent était de 27,651,000 onces, et en 1892 la production s'est élevée à 66,500,000 onces, tandis que la production de l'or a relativement peu changé, pendant le même laps de temps.

Il est donc juste que l'on prenne, comme étalon de notre monnaie, un métal qui ait toujours une même valeur commerciale, tel que l'or. C'est l'exemple que suivent les pays les plus prospères de l'univers.

Nous avons démontré hier que l'abondance plus ou moins grande de certain métal sur le marché universel, constituait la valeur de ce métal par rapport aux autres métaux.

Il fallait donc établir une parité entre les deux métaux—l'or et l'argent qui n'avaient pas et n'auront sans doute jamais la même valeur. Une once d'or valait et vaut beaucoup plus qu'une once d'argent. Par conséquent, pour faire une piastre d'or il fallait moins de ce métal que d'argent dans un dollar d'argent. C'est quasi une vérité de la Palisse. Les nations du monde n'ont pu s'entendre pour adopter un rapport uniforme entre les deux métaux. Nos législateurs, après s'être assurés de la valeur commerciale des deux métaux dans le temps, adoptèrent en 1792, (date de notre première loi sur la frappe de la monnaie) le taux de 15 à 1, c'est-à-dire 15 onces d'argent pour 1 once d'or. On frappa des pièces d'or et d'argent à ce taux, mais on s'aperçut bien vite qu'une erreur avait été commise, que la parité des deux monnaies était défectueuse et plus tard 1 s Etats-Unis adoptèrent le taux de 16 à 1.

Ajoutons que la parité de l'argent et de l'or n'est pas plus aujourd'hui de "16 à 1" que de "15 à 1" au début. La production de l'argent a été si considérable que ce métal a perdu beaucoup de valeur, mais comme nous avons le monnayage limité de l'argent et que le gouvernement américain garantit le rachat pour de l'or de toute monnaie d'argent ou billets de banque (silver certificates) en circulation, la parité des deux monnaies, sur le marché américains, est heureusement maintenue. Notre argent est donc "honté e".

L'argent d'un pays doit être stable, sa valeur garantie La frappe illimitée enlèverait toute sûreté, tranquillité et stabilité en ce pays.

## La Querelle des Prélats Américains

On a prétendu en certains quartiers que Mgr Keane, le recteur jusqu'à ces derniers temps de l'université catholique de Washington, et Mgr Ireland, l'archevêque de St Paul, venaient de subir une défaite par la destitution du premier, parce que le Vatican n'approuve pas leur doctrine au sujet de l'enseignement. Cette doctrine serait que les catholiques peuvent aussi bien fréquenter les écoles publiques que les écoles paroissiales, que l'Etat et non les parents a le premier droit sur l'enfant.

Sur cette grave question, les catholiques des Etats-Unis seraient, au dire de quelques-uns, divisés en deux camps, l'un dirigé par Mgr Ireland et l'autre par Mgr Corrigan, de New York. Et la question en jeu serait pour les catholiques de ce pays de savoir s'il vaut mieux pour eux d'accepter ou de rejeter les écoles publiques pour les écoles confessionnelles.

Eh bien, il est absolument faux que Mgr Ireland soit à la tête d'une faction faisant la lutte en faveur des écoles publiques, c'est-à-dire contre le système d'enseignement paroissial. Dans une récente lettre pastorale le grand archevêque de St Paul fait l'éloge des maisons d'éducation catholiques et il engage fortement les parents d'y envoyer leurs enfants Voici quelques extraits:

"Il faut considérer l'œuvre des écoles catholiques comme une œuvre qui intéresse tous nos catholiques, qu'ils aient ou non des enfants qui la fréquentent. L'école catholique—l'avenir le prouvera sans aucun doute—est la plus utile de toutes les institutions pour la conservation et le développement de la foi en ce pays, et le catholique qui porte à sa religion un intérêt profond et intelligent aimera l'école catholique et lui prouvera son amour par sa générosité à son égard.

"Les élèves des écoles catholiques y étudient à fond leur religion et y apprennent à la pratiquer dans la vie quotidienne. Si la foi de vos enfants doit être pour eux une foi forte et vivante quand ils deviendront des hommes et des femmes dans la société, il faut qu'elle deviennent maintenant pour eux en quelque sorte une seconde nature. Voilà ce que fait l'école catholique La foi est inculquée aux enfants de telle manière qu'elle ne les abandonne jamais dans la suite."

Mgr Ireland a pu, il y a quelques années, se faire le champion d'un plan—celui de Faribault—réunissant en quelque sorte les deux systèmes, celui des écoles publiques et paroissiales; mais rien n'indique qu'il n'a pas changé d'opinion depuis. D'ailleurs, le système d'écoles de Faribault n'était qu'un cas particulier, ne s'appliquant qu'à une localité. Toujours est-il que la dernière lettre pastorale de Mgr Ireland le fait voir sous un tout autre jour que celui sous lequel certains esprits, prétendant tout connaître et évidemment peu renseignés, nous le montraient

Nous ne croyons donc aucunement à une querelle des prélats américains, du moins en ce qui concerne les écoles.

Un petit journal de Marseille, qui tirait le diable par la queue, vient de trouver un ingénieux moyen de terminer brillamment sa carrière.

Son dernier numéro publiait l'annonce suivante:

"A l'occasion des fêtes nationales auxquelles donnera lieu l'arrivée du tsar, l'illustre ami de la France, notre journal cessera de paraître!"

Oh, ces Marseillais.

POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St. 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une petite grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de couleurs variées, je crois avoir sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Pilules Rouges Américaines Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Pilules Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

ADLAE DUBOIS.

D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses (grandes doses, 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés Satisfaction garantie.

☞ Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez

73, 75, 77 rue Market.

LISEZ L'ETOILE.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co. 12 RUE JOHN.

Le plus gros et le plus beau stock de

Manteaux et de Fourrures

A Lowell.

Cette semaine nous offrons une Fete Parfaite d'Occasions dans les Collerettes et les Gilets de Dames, pour l'Automne.

COMME ATTRACTION!

GILETS DE $5,75, Faits en Drap Bouclé pure laine, avec devant cuirassé le plus récent, faits pour se vendre $10. Cette semaine $5.75.

$6.75. $8.75, $10. Des Gilets qui sont sans pareils pour la valeur. Venez les voir sans faute. Vous pouvez économiser de l'argent en achetant de nous.

MACKINTOSHES, Spécial pour cette semaine, noirs ou bleus, à 3 collerettes, collet de velours ou très amples, jamais vu dans moins de $6 75. $4.95.

EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant Marie Lussier et Anna Ozg.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbre Plumes d'Autruche W. L. Mason, à pointe uniformément flexible et durable. Reçoivs comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seule Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

Marie-Louise Delude,
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
—EN—
Chapeaux
L'Endroit par Excellence.
Dernières Nouveautés de
Paris, New York et Boston.
☞ Rien d'égal à Lowell.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23 27 Lakeview Ave.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, teintes, nettoyées teintes et remises sous bonne qui des nouvelles Des soies pour le rembourrage, une spécialité Toutes les commandes exécutées promptement. 373 Willow Block, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

Montres
La Seule Place où Vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack. 423

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livres à Domicile.
M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.

Presses a Fruits,
LANTERNES, PANIERS, VERRES, MASTIC, SCIES et CHEVALETS.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit mettre tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
C'est vrai pas un petit profit, soit de 20 à 30 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1 50, des Chaussures à $1 50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Ce n'est ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne vous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière fête et plus à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc aines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des Informations.

TAXES.
AVIS DU PERCEPTEUR.
Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes la
LISTE DES TAXES POUR 1896.
Avec l'ordre de collecter comme l'indique le Conseil de l'Etat, et les taux indiqués à la Cité de Lowell, les sommes imposées par eux aux personnes nommées dedans, et il est maintenant prêt à faire la perception des dites Taxes à son bureau à l'Hôtel de Ville.
Quand une Poll Tax aura été imposée, la Taxe est due, et si elle n'est pas payée incontinent, le Collecteur se mettra en campagne pour la percevoir, conformément aux Statuts de l'Etat.
Les Taxes Foncières seront payées tout aussi tôt que le Collecteur aura les Poll Taxes.
Des assignations avec frais, seront lancées contre les Personnes de Poll Tax et de Taxe Foncière le 1er Novembre.
Un Intérêt au taux de sept pour cent par an sera exigé sur toutes Taxes non payées le 20 Octobre courant, qu'elles se seront pas payées; et les bateaux sous-marins seront saisis pour des dites taxes auxquelles elles adjugées. La Poll Tax est imposée à tout mâle habitant audessus de 20 ans. Sur chaque immeuble loué, tout locataire est responsable de la taxe entière. Une erreur dans le nom de la personne n'entre pas le droit de collection. Chaque associé est responsable de la Taxe en entier imposée au nom de la société.
Les assesseurs sont présentement à siéger aux bureaux de Taxe. Si on trouve que quelque déménagement depuis le 1er Avril dernier, l'income quelle valeur n'a pas reçu sa Facture, il doit considérer cet avis comme une demande de Taxe, et une nouvelle Facture sera faite sur demande au Bureau du Trésorier de la Ville et Collecteur des Taxes, si une Taxe a été imposée.
*Tous ceux qui conservent leurs Factures de Taxe et les apportent quand ils viennent payer, enlèvent à l'ouvrage de refaire cette Facture de nouveau et facilitent les affaires de ce Bureau*
Le Taux de la Taxe pour 1896 est $15.00 sur $1000.
HEURES DE BUREAU — De 8 h. a. m. à 5 h. p. m.
Pour la commodité du Public paysan tard, le bureau du Collecteur sera ouvert ce soir, ce vendredi, samedi, lundi, mardi, mercredi et ce matin 9 h. a. m. jusqu'à 12 h. m. Le 14 h. p. m. jusqu'à 9 h. p. m. Mercredi, Vendredi et samedi de 9 h. a. m. jusqu'à 9 h. p. m. du 20 octobre inclusivement de 8 h. a. m. à 5 h. p. m.
☞ Voyez votre Facture de Taxe à votre bureau de la Ville de Lowell.
CHARLES F. COBURN,
Trésorier de Ville et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.

Piconnoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile".

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AYEZ ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32. Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambres 6 Edition Marsion,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement:
HEMORRHOIDES,
Prix, 25 cts la Boite
Vendeur à
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
☞ Vaiba tous les soirs

Wm. W. MURPHY.
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton el choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos vins sont les plus bas de la ville

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
—MODES EN ROBES,—
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE REMILLARD.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 32,
26 rue Central,
Lowell. Mass.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
405 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

Pour de Bons Outils de Charpentiers, aux plus BAS PRIX, Voyez
W. S. T. Bartlett,
Marchand de Fer,
653 RUE MERRIMACK 653,
(Près de la rue Cabot.)

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Le Casino
C. Roussin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 12 et 13, Central Block
53 Rue Central.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescri tions remplies avec soin et promptitude Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe —Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.
652 rue Middlesex.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 48.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XVII

LA REVANCHE DE JEANNE.

Sa résolution était prise: le lendemain, dût-il de nouveau se faire arrêter, il se rendrait chez Fouquier et demanderait à parler à Jeanne.

Un calme relatif se fit dans son esprit; il rentra au logement choisi pour sa mère et sa cousine, s'entretint avec elles jusqu'au soir, et se retira dans sa petite chambre où il commença une longue lettre ressemblant à un testament.

Quand il l'eut achevée, il se jeta sur son lit, et s'endormit d'un sommeil entrecoupé par des cauchemars douloureux. Il s'éveilla vers neuf heures, s'habilla et déjeuna en famille Sa mère et sa cousine s'alarmèrent de l'expression résolue de son visage, elles comprirent qu'il méditait un projet dangereux, mais que rien ne le lui ferait abandonner; cependant, au moment où il allait sortir, la contesse se jeta dans ses bras en fondant en larmes:

—Songe que je n'ai que toi pour m'attacher à la vie, lui dit-elle.

Dieu permettra que je remplisse un devoir sacré sans courir de péril; s'il en était autrement, vous seriez la première, ma mère, à comprendre ce qu'un gentilhomme se doit à lui-même.

Va! lui dit-elle, et que Dieu te bénisse.

—Adieu, dit Cécile plus bas, et rappelez-vous, mon cousin, que j'aimerai Jeanne comme une sœur.

—Merci, dit Henri, j'y compte, elle mérite le respect et l'amitié de tous.

Le jeune homme se dirigea vers la demeure de l'Accusateur public. Il ne voulait rien faire, il voulait demander à parler à Jeanne qu'après le départ de Fouquier pour le tribunal; il lui serait ainsi plus facile de voir la jeune fille, peut-être même de parler à Marius. Il attendit en se promenant de long en large dans la rue habitée par le ministre magistrat.

Tandis qu'il tournait un angle, il lui sembla voir une femme très belle et très pâle, vêtue de blanc, s'éloigner au bras d'un homme ressemblant à Marius, mais il n'aperçut point le visage de la femme, et cette toilette de fête lui parut si peu convenir à celle de l'officier de la citoyenne Fouquier, qu'il n'eût pas même l'idée de chercher à connaître la compagnie du jeune homme.

Si Marius venait de quitter la maison de Fouquier, la chance de rencontrer Jeanne toute seule, et de lui parler sans témoin paraissait bien plus possible.

Henri monta donc rapidement à l'appartement de l'Accusateur public.

La femme chargée du soin de la cuisine le regarda d'un air surpris quand il prononça le nom de Jeanne Raimbaut. Celle-ci avait pris un nom de fleur, affectant les allures républicaines du calendrier de cette époque. Cependant le doute d'un paquet d'assignats ouvrit subitement son intelligence épaisse, le portrait de la jeune fille était d'ailleurs si ressemblant, qu'il n'était point possible de s'y méprendre, et la vieille officieuse répondit:

—Vous tombez mal, si vous désirez la voir, mon jeune citoyen.

—Pourquoi?

—Elle est sortie.

—Ne reviendra-t-elle pas bientôt?

—Jamais dans cette maison, du moins.

Y a-t-elle cessé son service?

—Je le crois, et pour occuper une position que toutes les jolies filles de Paris vont lui envier.

—Parlez, parlez vite, dit Henri

—Eh bien! pour devenir la femme du citoyen Marius.

—Elle! elle! s'écria le comte de Civray avec désespoir.

—Elle était belle comme un désespoir; quel dommage que vous ne l'ayez pas vue avec sa robe blanche.

—Tout à l'heure?

—Oui tout à l'heure. On se rangeait pour la regarder passer, et vraiment je l'ai trouvée plus jolie que la citoyenne Maillard elle-même, dans son costume de déesse Raison.

—Où doit-elle se marier?

—A la prochaine section.

—Un mot encore, prenez cet autre paquet d'assignats. Où demeure le citoyen Marius.

L'officieuse donna l'adresse; la maison du jeune secrétaire se trouvait très près de la prison de la Conciergerie.

Henri courut à la section. Il y apprit qu'un mariage républicain venait d'y être conclu entre une femme vêtue de blanc, qui eut été parfaitement belle si elle n'eût été si pâle, et le secrétaire de Fouquier Tinville.

Henri reprit sa course. Certes, il n'espérait plus, il n'attendait plus rien. Il savait, il comprenait le mobile de Jeanne. Elle avait payé du don de sa main, la vie d'Henri et la sécurité de la mère. Pendant que les nouveaux époux regagneraient le domicile de Marius, il revint de ce côté et il attendit. Des groupes nombreux s'étaient formés, on discutait sur les jugements à intervenir.

Encore un moment, et la séance du tribunal serait levée, et les condamnés monteraient en charrette.

Henri attendait, muet de stupeur, fou de désespoir. Les condamnés qui allaient partir dans quelques instants, étaient ses compagnons de la veille.

Un mouvement, une clameur, des exclamations de pitié, des cris de haine se confondirent tout à coup. Les furies de la guillotine et les hauteurs de clubs sortaient du tribunal en poussant des cris de mort.

—Je leur adresserai un dernier adieu, pensa Henri.

Dans la cour on entendait les conducteurs jurant et tempêtant, les chuveaux piaffant d'impatience dans les brancards.

—Les voilà! les voilà! dit une femme

Et dans une vision doublement terrible il reconnut ses amis, et Jeanne qui leur jetait son bouquet de mariée.

XVIII

LA DERNIERE CHARRETTE

Il faisait presque nuit dans la vaste salle où se trouvaient réunis les prisonniers dont la plupart attendaient un jugement prochain. Depuis que les autres avaient été jetés dans cette geôle par un incident populaire et inattendu semblable à celui qui réunissait Henri de Civray, Jeanne Raimbaut et Marius. On entendait dans les différents groupes, formés par les malheureux, une basse sourde de sanglots, des prières chuchotées à voix basse, des adieux échangés dans le mystère touchant d'une veillée suprême.

La porte en s'ouvrant avec fracas laissa voir dans les dernières clartés du jour mourant, une vingtaine d'hommes et de femmes poussés brutalement par les geôliers.

Le comte de Civray levant la tête laissa échapper une exclamation de douleur.

Dans un vieillard, aux cheveux blancs, il venait de reconnaître Avid-Simon de Loizerolles

Loizerolles serra avec un sentiment de joie mélancolique les mains que Henri de Civray tendait vers lui.

—Et Chénier, et Roucher? demanda-t-il.

Henri de Civray désigna le ciel.

—Comment avez-vous échappé à l'échafaud?

Henri raconta à Loizerolles une partie de la vérité.

—Mais alors dit le vieillard, vous n'êtes pas accusé?

—Pas encore.

—Votre emprisonnement est illégal.

—Est-ce que quelque chose est légal aujourd'hui?

—Irrégulier, soit! je n'en saurai pas moins guillotiné.

—Qui sait? fit Loizerolles, ceux qui gagneront une journée sauveront peut-être leur tête. L'agitation grandit dans Paris, et la réaction qui devient immanquable ne saurait manquer d'être prompte.

Le greffier rentra en ce moment dans la salle.

—Loizerolles! appela-t-il.

—Vieillard s'avança.

—Ce n'est pas vous que je demande, dit-il d'une voix brève, il y a sur l'acte d'accusation Loizerolles *fils ou fille*, car le mot est bien mal écrit. Mais si la qualité reste indéterminée, ce qui est certain c'est l'âge du prisonnier:

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

DISPARITION

—M. Joseph Asselin, employé chez M. O'Regan, embouteilleur de bière, est disparu sans cause connue.

—On nous rapporte de Les Eboulements qu'un jeune homme du nom de Jos Girard a été victime d'un grave accident.

Il était monté dans le grenier de la maison où l'on avait déposé un "javelier" qui était très tranchant. Faute de lumière il ne vit pas l'outil et s'accrocha les pieds, ce qui le fit tomber de tout son poids à genoux sur le tranchant de la faulx. On s'imagine quelles blessures il a dû se faire.

Les Drs Sprott et Nesbitt furent mandés aussitôt et passèrent les blessures avec le plus grand soin. Cet accident a causé un vif émoi dans la paroisse, laquelle n'avait jamais été témoin d'accidents de ce genre.

—On travaille actuellement avec activité, à Les Eboulements, à la construction du nouvel hôtel en charpente que fait construire M. Tremblay, près du quai.

C'est M. Alfred Bouchard, architecte entrepreneur, qui en a le contrat.

On dit que cet hôtel sera prêt pour le 1er juin 1897.

M. Tremblay ne néglige rien pour faire de cette bâtisse une "ville mon repos" des plus à la mode. Avis aux touristes.

OOATIOOOK

—Le mariage de M. Denis Bachand, marchand, à Mile Anna Tremblay aura lieu mardi le 20 octobre courant.

—Nos cultivateurs semblent s'être donné la main pour vendre par encan cet automne. Nous n'en avons encore jamais vu autant qui se suivent de si près.

—Une manière originale de faire de la réclame est celle que nous apporte la troupe des frères Wilson. Sur un morceau de papier de tenture était fixé la petite réclame suivante, viz: "Ceci a été enlevé des murs de la salle d'opéra afin de faire place pour la foule qui va à la représentation de la troupe de comédiens des frères Wilson ce soir."

—C'est avec peine que nous apprenons que notre maître de poste est pris d'une maladie qui le conduira certainement dans une couple de mois au tombeau. M. Adams souffre depuis déjà quelques mois d'un cancer à la poitrine.

—Des voleurs sont entrés dans les magasins de MM. W. C. Webster & Fils et B. J. Smith la nuit et ont fait main basse sur une foule d'objets. En arrivant le lendemain matin les employés constatèrent que le magasin avait été pillé et d'après les apparences par trois voleurs, car les articles manquaient par trois. Trois paires de chaussures, trois bottes de cigares, etc., etc., se divisant le butin en frères.

On croit que le vol a été fait par des personnes de la ville connaissant très bien les airs.

CHICOUTIMI

—Nos jeunes universitaires sont tous retournés à Quebec et à Montréal reprendre leur cours; nous remarquons entre autres MM. Pierre Gagné. Et. en droit, David Warren, Alphonse Hamel, Hector Tousignant, Henry Martin et Charles Hamel, Etudiants en médecine.

M. Adrien Ouellet vient d'être admis à l'étude de la médecine à Montréal, sur production de ses diplômes de bachelier.

—Un accident qui aurait pu avoir des suites graves s'est produit au séminaire la semaine dernière. Un élève de physique du nom de Allard a commis l'imprudence de saisir les deux fils électriques sur lesquels passe un courant de 2 000 volts. Il a été jeté à terre et a eu les mains brûlées vivement.

—On nous apprend qu'une somme de $3000 vient d'être accordée par le gouvernement fédéral, à M. Hector Lemieux, de la Pointe au Pic, autrefois de Chicoutimi, pour la construction d'une ligne téléphonique reliant l'Isle aux Coudres à la terre ferme.

—M. Eléonard Dubuc, de Sherbrooke, frère du gérant de la Banque Nationale, est arrivé à Chicoutimi mercredi dernier et est entré à l'entrepôt comme comptable.

—Nous apprenons avec regret que M. Henry Gagné, cultivateur, qui avait dû se faire amputer un bras il y a une couple de mois, est dangereusement malade Notre ami avait repris ses occupations trop vite, paraît-il.

—M. J. A. Labrie, agent, vient d'être nommé Commissaire d'écoles de notre ville par le Lieutenant Gouverneur.

BON MARCHE.
TOUS AU Magasin Populaire.
Nous pouvons dire sans crainte que le Bon Marché est la seule place où vous pouvez épargner un dollar lorsque vous achetez une Robe dans notre grand département d'Etoffes à Robes.
Voyez ces occasions qui ne sont que quelques-unes seulement
ETOFFES A ROBES.
Magnifiques Etoffes à Robes, 40 pcs de largeur, tout laine, pour 25c,
Etoffes à Robes, tout laine, très larges, pour 39c.
Etoffes à Robes, 46 pouces de large, tout laine, pour 50c.
Etoffes à Robes Ecossaises, couleurs des plus riches 59c, 69c, 75c.
Nous avons aussi un très large assortiment de Nouveautés de toute sorte, telles que le London Birlap, le Boclé, le Basket Weave, tout ce qu'il y a de plus nouveau pour 98c en montant.
N'oubliez pas que nous avons une très belle ligne d'Etoffes à Robes noires, Crépons et Bleurie, ou Unies, nous les avons dans tous les prix à partir de 25c en montant.
Venez les Voir avant d'Acheter vos Robes.
F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.
Employées de langue française DELLES, Ricard A Bernard, R. Bigonesse, A Vigeant, E. Provost, A. Lemaître, Y Montmarquet, C. Breault, S. Achin M. Breault, E. Lanoue, A. Anctil, M Perrault.—DAMES, F. Bousquet, J. Gélineau, A. Hall, A Favreault, E. Biron, — MESSIEURS, B. Brodeur, O. Jeannotte, A. F. Fecteau, J. Lacey

—Les Pilules Rouges du Dr Cobterre, sont connues comme étant indispensables aux jeunes filles pâles et affaiblies par l'ouvrage des manufactures

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné, vous avez beaoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez vous voir, nos prix sont des plus modérés et sans doute la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. juo

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes. Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec. une spécialité.
54 Rue Prospott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.
LISEZ L'ETOILE

Imperial Cloak & Suit Store.
11 rue Bridge.

UNIQUE Quant a la Mode Comme pour le Prix.
Nous avons dans notre département des Gilets, Collerettes, Fourrures Boas en

# TELEGRAPHIE

## LA CIGARETTE

**A Failli Causer la ruine d'un Jeune Héritier.**

Haverhill, 13 oct—Un ancien élève de l'école Carlton, le jeune Fuller, fils d'un riche manufacturier de lainages de Hartland, Me., est maintenant sous les soins de plusieurs médecins, seulement à cause de la cigarette.

Quand le garçon fut conduit ici, pour suivre un cours à l'école Carlton, son père a avoué que son fils avait contracté l'habitude de fumer 25 ou 30 cigarettes par jour, ce qui avait tellement affecté sa constitution, qu'il avait dû interrompre ses études.

Le professeur Carlton dit que le jeune Fuller était un pauvre élève, et ceux qui le connaissaient intimement remarquaient que son esprit, sa volonté perdaient chaque jour du terrain.

De longues absences de l'école ouvrirent les yeux à son professeur qui le chercha et le découvrit dans une chambre qu'il avait louée et dans laquelle il passait ses jours et ses nuits à fumer la cigarette jusqu'à se mettre dans un état d'insensibilité.

**Le Jour d'Actions de Grace au Canada.**

Ottawa, Ont., 13 oct.—Le gouvernement du Dominion a décidé de proclamer que le dernier jeudi de novembre, le 26 du courant, sera le jour d'actions de grâce, autrement dit le Thanksgiving Day.

Le Canada avait précédemment choisi une autre date, mais on donne pour raison du changement que les Etats-Unis en général ont nommé le dernier jeudi de novembre le "Thanksgiving Day," et comme la suspension des affaires aux Etats-Unis ce jour-là affecte les intérêts du Canada, il a été décidé de remercier l'Eternel de ses bienfaits au Canada le même jour que dans la République Américaine.

Allons dire maintenant que le Canada peut être prospère sans des relations avec le pays limitrophe, c'est-à dire les Etats-Unis.

**Suicide par Amour a 40 Ans.**

Hartford, Conn., 13 oct—August Herring, un Suisse dont le cadavre a été trouvé aujourd'hui à South Manchester, s'est suicidé par amour. Il avait été rejeté par une jeune fille de sa nationalité qu'il avait suivie jusqu'en ce pays. Il était âgé de 40 ans et avait $700 d'épargnes pour son mariage.

**La Chasse au Cerf**

Rien de plus excitant, de plus intéressant et de plus beau qu'une chasse au cerf dans les grandes forêts du Maine ou du Canada.

Les chasseurs attendent généralement l'époque de cette chasse avec impatience, car ils savent toute la jouissance qu'ils peuvent retirer d'une expédition cynégétique dans les régions boisées du nord, où abonde le gibier.

Nous donnons ci-dessous une traduction d'une histoire de chasse racontée par notre confrère du "Outing". Ce sont les aventures de deux sportmen et c'est l'un d'eux qui est le narrateur.

"Nous avons eu, dit-il, la chance d'avoir un guide très expérimenté, sans rival pour appeler le cerf par des cris imitant bien celui de ce bel animal sauvage.

Les Indiens généralement insistent pour ne faire sortir le cerf de sa cachette qu'après le coucher du soleil, mais notre guide connaissait mieux que cela, et en plein jour, quand l'animal peut être vu distinctement, il réussit à le faire accourir.

Après plusieurs tentatives infructueuses, une belle matinée nous traversâmes le lac en canot et nous montâmes sur un point élevé qui se trouvait le site le plus favorable pour appeler un cerf.

Le guide fit l'appel avec toutes les artistiques variations qui lui sont familières, et alors beaucoup de choses arrivèrent. On entendit tout d'abord un son bas et sourd, comme s'il fit sortit de terre; mais qui nous parut ensuite venir de la lisière de la forêt de pins que nous avions en face de nous. Puis le bruit devint plus fort, plus distinct: on eût dit un soufflé d'orgue. Quelques branches écartées brusquement à coups de corne, l'amas de feuilles sèches foulées rapidement par une forme qu'on ne pouvait distinguer parfaitement dans le lointain. Mais il n'y avait pas à s'y tromper: c'était celui qu'on attendait, le cerf.

Nous continuâmes à sa rencontre le plus vivement possible, car cet animal n'est pas un traînard, chacun sait cela. Ses oreilles étaient rejetées en arrière, ses cornes bois huisant sous les rayons du soleil d'octobre, et sa crinière d'un noir de jais était aussi droite que les hauts pins d'entre lesquels il venait d'émerger.

"Feu!" cria notre guide, et la balle atteignit le cerf à l'épaule droite qui, dès qu'il nous eût aperçu, avait changé de direction avec la rapidité de l'éclair. Un deuxième coup de feu lui cassa une jambe; mais il continua sa course rapide sur trois jambes. Nous rechargeâmes, mais la bête disparut soudain comme par enchantement. Notre guide, un connaisseur, nous déclara avec certitude que le cerf ne devait pas être loin. En effet, nous continuâmes quelques arpents et là, blessé à mort, mais encore fier dans sa lutte suprême, le cerf majestueux gisait dans un épais fourré où il s'était engagé, comme pour échapper à notre poursuite, mais il y était resté.

La noble bête reçut le coup de grâce; elle mesurait près de sept pieds de hauteur à l'épaule; ses bois avait juste quatre pieds d'une extrémité à l'autre.

Que c'est beau la chasse au cerf!

Le Boston & Maine a des lignes qui traversent les régions boisées du Maine, où le cerf abonde, et les chasseurs peuvent s'y rendre on ne peut plus facilement, sans qu'il leur en coûte beaucoup. On peut obtenir des informations et l'horaire des trains aux gares et au Boston City Ticket Office, 322 rue Washington.

**Grand Banquet**

Un grand banquet a été donné hier soir, à la Merrimac House, en l'honneur des membres qui faisaient partie du gouvernement de ville en 1894. Ce banquet leur a été donné par les partisans du pont de la rue Moody, pour commémorer le parachèvement de ce pont qui va dans quelque jours être ouvert au public.

M. P. J. Custy, qui fait partie du conseil de ville quand les résolutions relatives à la construction du pont de la rue Moody ont été votées par le conseil, a présidé le banquet d'hier soir.

Après que chacun eût assouvi son appétit et allumé son cigare, le président présenta l'ex-maire John J. Pickman comme maître des cérémonies. L'ex-maire Pickman a prononcé un joli discours, félicitant M. Custy d'avoir combattu si énergiquement au conseil de ville en 1894 pour l'érection du pont de la rue Moody.

Un grand nombre d'autres personnes furent appelées à adresser la parole, mais comme l'heure était avancée, toutes se bornèrent à quelques remarques. M. Avila Bourbourais, assesseur du Quartier Sept-Ile se trouve le nouveau pont, intéressa beaucoup les convives en donnant des chiffres qui démontrent l'augmentation de la propriété à Pawtucketville depuis 1892.

Environ soixante personnes ont pris part à ce banquet, parmi lesquels nous comptions plusieurs de nos compatriotes.


COIN DE MODE

Merrimack Clothing Co., vis-à-vis l'Hôtel de Ville.

Comme Canadiens — MM E M Geoffroy, J H Miller, J Morette, T McGauran, P Demault, A Beaupré.


# Réponses

## A des Questionneurs.

*Le Concours entre les Ecoliers.*

*Commence à être Chaud!*

Les garçons y sont maintenant pour tout de bon, et chacun voit cette superbe bicyclette Dayton de $100 en sa possession et son ambition est d'atteindre ce but. L'Habit "Knickabout" peut supporter l'épreuve qu'il fera subir l'écolier vigoureux, c'est bien, mais s'il était partagé en plusieurs parties comme on nom—naturellement à longue tissure de fibre est là qui réussi—il pourrait se bifurquer, mais il n'y a pas de danger que la chose arrive.

En réponse à plusieurs demandes, nous dirons ceci:

"Tout mot ne sera accepté qu'une fois seulement—quelles que soient le nombre des définitions qu'il puisse avoir.

"Le Dictionnaire (unabridged) de Webster, édition de 89, qui se trouve à la Bibliothèque Publique, sera des différents cas l'autorité sur laquelle les juges se baseront."

**Reefers de Garcons, $2 en montant.**

**Reefers d'Enfants, Pardessus de Garcons, Ulsters de Garcons, Habits pure laine, pour Garcons.**


COIN DE LA MODE

Merrimack Clothing Co., vis-à-vis l'Hôtel de Ville.

Comme Canadiens — MM E M Geoffroy, J H Miller, J Morette, T McGauran, P Demault, A Beaupré.


# ASSEMBLEE SPECIALE.

L'Union Accepte l'Invitation du R. P. Forget, O M I.

L'Union Franco-Américaine a tenu une assemblée spéciale hier soir, pour accepter une invitation du R. P. Forget, qui avait prié l'Union, comme toutes les autres sociétés, de se faire représenter par une délégation de trois membres aux cérémonies de l'inauguration de la statue du P. Garin.

Quoique la température fût bien désagréable, un bon nombre de membres se sont rendus à cette assemblée.

Le président, M. L. P. Turcotte, ouvrit la séance et en termes appropriés en expliqua le but. M. Clovis Bélanger fut choisi secrétaire *pro tempore*.

Sur motion de M. P. A. Brousseau, l'assemblée accepta l'invitation du R. P. Forget, et il fut décidé d'envoyer trois délégués pour représenter l'Union à l'inauguration de la statue du P. Garin.

Les messieurs suivants furent choisis pour faire partie de cette délégation: le président M. L. P. Turcotte, M. P. A. Brousseau et M. l'avocat Monette. Comme ce dernier n'est pas certain de pouvoir assister à cette fête, M. Calixte Dozois a été choisi comme substitut, dans le cas où M. Monette serait absent.

Sur motion de M. Carignan, l'assemblée s'ajourna.

## Conventions du 27e District.

Les républicains du 27e district ont eu leur convention, hier après-midi, dans la salle Jackson, et ils ont élu par acclamation Edward A. Stevens et le Dr. Charles Hamer comme candidats au poste de député de la Législature.

Aussitôt après que les républicains eurent quitté la salle les démocrates du même district y arrivaient à leur tour dans le même but, c'est-à-dire pour nommer eux aussi deux candidats au poste de représentant.

Le choix est tombé sur Joseph H. Donohoe et Michael Q Coughlin, ce dernier de Billerica.

## Cour de Police.

Liboire Cayer, une amende de $3 et Andrew Feeney, une amende de $5 pour ivresse.

Zénon Richard, pour ivresse et avoir commis un assaut sur l'agent de police de la Corporation Appleton, a été condamné à une amende de $13. Richard, qui était sous l'influence de la boisson, a voulu entrer dans la manufacture Appleton malgré l'agent de police, et quand il fut empoigné, il se vengea sur le policier.

Alice Carvey, une femme qui a déjà comparu plusieurs fois pour ivresse, a été ce matin envoyée à l'école de réforme pour les femmes à Sheborn pour 15 mois.

John Murphy, un autre ivrogne qui a comparu en cour plusieurs fois, a été condamné à 10 mois à Bridgewater.

Wm Cha ette était en cour sous l'accusation de refus de pourvoir aux besoins de sa famille. Il a promis de mieux faire à l'avenir et fut mis sous probation.

## Music Hall.

Miss Lillian Kennedy, la jolie soubrette dont le talent est si vrai, appuyée par une troupe d'un mérite plus qu'ordinaire, commencera demain soir son engagement de trois représentations, sans compter une matinée samedi. Elle jouera dans une belle comédie "The Deacon's Daughter," remplie de scènes les plus drôles, de chansons et de danses les plus récentes.

Nul doute que la jolie soubrette va faire salle comble à chaque représentation.


**Le Dr DeLangle Etabli a Low.ll.**

Nous sommes heureux d'annoncer à nos lecteurs que le Dr C. P. de Langle, de Lynn, est venu s'établir parmi nous. Le docteur n'est pas tout à fait étranger à Lowell, nous ayant rendu vaste et plusieurs circonstances où il a toujours généreusement donné son concours dans l'intérêt de la classe canadienne. C'est un orateur distingué, bien connu dans la Nouvelle-Angleterre et dont la voix et la figure sont familières aux habitués de nos conventions nationales. Establi à Lynn où il a pratiqué pendant dix ans, il a rendu de grands services pour l'établissement de la paroisse. Fondateur de la société St Jean-Baptiste, il forma aussi le mouvement pour la colonisation dans laquelle il a réussi à se créer une position enviable. Cependant le départ de Lynn de la fabrique des moteurs électriques (Thompson Houston) est le meilleur état des affaires dans la fabrication des chaussures et cédant surtout aux instances de ses nombreux amis de Lowell, le docteur s'est décidé à s'établir ici où il a fait l'acquisition d'une jolie maison, au No. 744 de la rue Merrimack, en face de la nouvelle église St Jean-Baptiste.

Le docteur est médecin gradué de France et des Etats-Unis et il est actuellement instructeur au collège des Médecins de Chirurgie de Boston. Il a son bureau et son domicile au No. 744 rue Merrimack. Il y a plusieurs médecins déjà parmi nous, mais les Canadiens augmentent chaque jour en nombre et venant bien recommandé, nul doute que le docteur réussira parmi nous. Comme le journal "Item" de Lynn et un nombreux ami lui souhaitent un bon succès dans sa nouvelle entreprise, de notre côté nous lui souhaitons la bienvenue et la prospérité.



**22 lbs de Sucre pour $1.**

Nous vendons 22 lbs du meilleur granulé pour $1, porté gratuitement à nos pratiques de thé et café. Dickson Bros., les gros marchands, 68 rue Merrimack.



**J. W. Alexander**

Coin des rues Merrimack et Hanover (même porte de Alfred Simard) a reçu son assortiment d'automne et d'hiver en fait de chapeaux, sous-vêtements en laine et en coton, chemises, casquettes, etc. Surtout n'oubliez pas, si vous avez besoin d'habits, pantalons, pardessus, de venir voir ses échantillons d'étoffes qui sont en variété infinie.


PERDU—Un porte-monnaie a été perdu samedi soir, à partir de la rue Appleton sur la rue Thorndike, jusqu'à l'encoignure des rues Adams et Fletcher. Celui qui aurait pu l'avoir trouvé est prié de le déposer chez M. A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, coin des rues Cabot et Moody.

Le célèbre liquide Parisien Maret qui enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc., sur les vêtements d'hommes et de femmes, sans que les couleurs des étoffes ou les nuances même les plus delicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin, est en vente à la buanderie (Laundry) de W. Jean No 369 rue Moody à Lowell. Prix 25 cents la bouteille.


**L'EAU HATHORN**

**L'EAU HATHORN**

**L'EAU HATHORN**

Reçue directement des Sources Minérales de Saratoga.

**John M. Pevey,**

55-57 rue Middle.

Pour bien peu d'argent vous pouvez acheter un beau Chapeau chez Mme D. A. Lambert, coin des rues Moody et Cabot.

☞ Satisfaction garantie.


**Les taxes sont dues le 1er octobre l'Intérêt commence le 20 octobre.**

A VENDRE—Une petite épicerie au No 185 rue Salem, avec une bonne clientèle. S'adresser à Mde Hennessey. Excellent poste pour un Canadien.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

M. David Bellerose, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtucketville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30s1m

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Cha H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Joseph Parent & Co. couvreurs en bardeaux, seront heureux d'exécuter à court délai toute commande qu'on voudra leur donner dans leur ligne et ils sollicitent le patronage des Canadiens. Ouvrage garanti. S'adresser au No 200 Perkins.

ON DEMANDE—Une modiste chez les Delles Brouillette, 448 rue Merrimack. jno

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.


**Chris Holmes**

Magasin de Specialites,

124-126 rue Merr'k.

'Rien ne Réussit que le Succès'

C'est juste notre cas depuis l'ouverture de notre Magasin Spécial, il y a deux ans pour la vente exclusive de

Manteaux de Dames.

Belles Fourrures, Mackintoshes.

Notre Succes a ete Phenomenal

Nouveautes dans les Gilets les Collerettes en Drap, Peluche et Fourrure. Jupes separées, Reefers, Robes d'Enfants et de Demoiselles, Boas en Plume d'Autruche, Boas en Thibet, Peignoirs, Tea Gowns, Cravenettes &c., arrivent chaque jour.

☞ Ne dépensez pas un dollar avant d'être venu voir nos Marchandises.



**La Consumers' Brewing Co.**

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

— DANS LE PAYS;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



**Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries**

**Au No. 232 rue Merrimack,**

Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c., AU PLUS BAS PRIX.

☞ Réparation de Montres, Horloges, Bijouterie, &c.

**CHEZ J. A. FILION,**

Magasin Canadien.



**AMEDEE ARCHAMBAULT,**

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Pendant plusieurs années au service de M. Joseph Albert.

Cercueils de toutes Sortes et de tous les Prix—Funérailles de Première Classe—Satisfaction Garantie.

Magnifiques Corbillards de luxe, tout à fait de première classe pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Les prix sont les plus bas et satisfaction garantie sous tout rapport comme par le passé.

☞ Service de jour et de nuit.

**Coin des Rues Cabot et Moody,**

(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3.



**Reefers en Chinchilla Bleu, $2.00**

A large collet "Sailor," pour Enfants de 3 à 8 ans.

**Reefers en Chinchilla Bleu, $2.00**

A large collet de Velours, pour garçons de 3 à 15 ans.

**HABITS D'HIVER,**

**$2.00,** à collet de matelot, pour garçons de 3 à 8 ans, Gilets à double revers, pour garçons de 8 à 15 ans.

Des Habits et Reefers tout aussi beaux que vous pouvez le désirer, jusqu'à $12.

**Putnam & Son.**

166 RUE CENTRAL.



**Dr C. P. DeLangle,**

Medecin et Chirurgien,

Bureau en Résidence.

744 RUE MERRIMACK,

Lowell, Mass.

En face de l'Eglise St Jean-Baptiste.



**Arthur M. Bertrand,**

Tailleur Populaire

DE LA RUE MIDDLE.

Vient de recevoir les étoffes les plus nouvelles de la saison pour

PARDESSUS, HABITS et PANTALONS.

Ses prix sont les plus bas et son ouvrage est de première qualité

☞ Allez le voir et encourager un Canadien.

**24 Rue Middle,**



**Merveilleuse Decouverte! Le Hair Tonic**

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaure, préserve et embellit les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Le'oux & Cie.,

Chers Messieurs.—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose: car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui maintenant est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et pousse et a vue d'œil. Votre tout dévoué,

N. SALVAIL,

Marchand de vins,

No. 70 rue Canal, Nashua, N.-H.

PREPARE PAR

**FRED LEDOUX & CIE,**

74 Canal St,

Bureau 111 Main St

NASHUA, N. H.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingué

EDITION QUOTIDIENNE.

LOWELL, MASS., JEUDI, 15 OCTOBRE 1896 — No. 26.

11E ANNÉE.



**22 lbs. Sucre pour $1.00.**

Nous vendrons 22 livres du meilleur granulé pour $1.00, porté gratuitement à nos pratiques de Thé et Café.

DICKSON, BROS., les Gros Marchands, 68 Rue Merrimack.



**PIERRE BRUNELLE,**

MEDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.

Merrimack Square.

Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

**J. B. D. JACQUES,**

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au 2e étage, Wyman Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

**DONOVAN & MONETTE,**

AVOCATS

**Et Juges de Paix,**

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N B.—Attention spéciale aux affaires données aux testaments et aux administrations.

**MUSIC HALL**

15, 16 et 17 OCTOBRE.

**Lillian Kennedy,**

La Gentille Soubrette,

DANS

**The Deacon's Daughter**

Supportée par une Troupe d'Artistes de Premiere Classe.

**Splendeur. Vivacite, Rire, Decors Speciaux, Lumiere au Calcium, Effets Electriques.**


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

**Avez-vous payé vos taxes?**

On est à macadamiser la rue Merrimack, en face de l'église St Jean-Baptiste.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. L. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

On rapporte que les fabriques en tapis (Carpet Mills) vont reprendre leurs opérations lundi prochain au complet.

Les amis de Camille Ferland, de la rue Market, lui ont présenté hier soir, en témoignage d'estime, une jolie canne à pommeau d'or.

Le bureau du trésorier de la municipalité sera ouvert lundi, mardi, vendredi et samedi soir, pour la perception des taxes. j20

Conchettes en fer, grande variété de $4.50 à $18 00, au gros magasin de meubles, 16 rue Merrimack Les propriétaires de bonnes, tous les employés parient français. A. E. O'Peir & Co. mjs

Allez voir les bonnes occasions que vous offre le Bon Marché dans le sous sol, dans le département de vaisseaux et de ferblanterie. Vous y trouverez des Chaudrons pour vous servir.

ON DEMANDE—Une modiste chez les Delles Brouillette, 448 rue Merrimack. jno

Si vous désirez les dernières modes dans les manteaux, gilets et collerettes, à des prix défiant toute concurrence, rendez-vous à l'Imperial Cloak & Suit Store, A. M. Dragon, propriétaire.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard L. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

**Payez vos taxes maintenant et épargnez l'intérêt.**


Le Dr. J. D. Deitale s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies des femmes, du nez (tel que catarrhe) de la Gorge, des Oreilles et de la Vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.


Etoffes pour manteaux et collerettes, toutes les couleurs à la mode, chez Dlles Marion, rue Merrimack. Camisoles et Caleçons pour Dames, valant $1.25 et $1.50 pour 75c et $1. Ces sous-vêtements sont pure laine, rouges ou blancs, et sont légèrement endommagés. Bâtisse de l'ancien Hôtel de Ville, rue Merrimack.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## STATUE DU P. GARIN.

Les Preparatifs pour les Ceremonies de l'Inauguration.

Le comité du monument Garin a choisi les messieurs suivants pour agir en qualité de huissiers (ushers) le soir de l'inauguration:

Chef, E P McOsker, assistants: Adélard Guimond, H E Shaw, J B Swift; aides, R J Welch, D A Long, G A Kelley, A A Grey, P H Savage, C T Donohoe, T P Boulger, J P Farley, C L Marren, C H Cosgrove, C A Mitchell, J A Storey, Chris Holmes, Dr L A Hurtubise, Thomas Goyette, Chas Giroux, Dr Pierre Brunelle, Octave Pagé, Edward Houle et Joseph Drapeau.

Les églises St Joseph et Saint Jean-Baptiste seront représentées par des délégués nommés par nos sociétés.

Les messieurs dont les noms suivent ont été choisis pour représenter les autres églises catholiques de cette ville:

Immaculée Conception, Patrick Kelley, Hon J E Drury, T P Hall; St Patrick, Col Carmichael, W C Doherty, D J Murphy; Sacré Cœur, Dr W J Kelley, avocat J W McEvoy, Richard Cuff; Saint Pierre, T C Lee, J F Norton, Michael Corbett; St Michel, T F Morris, Charles Callahan, John McCluskey; Saint Jean, North Chelmsford, T J Roche.

M. Hugh F. Gillon sera le président de ces délégations.

Ces délégués et ceux des sociétés catholiques de la ville et les invités se réuniront au presbytère de RR PP. Oblats à sept heures, le 21 octobre au soir. Vingt minutes plus tard ils seront escortés par les huissiers (ushers) à des sièges près de la statue; au banquet ils occuperont des places à une table réservée pour eux.

## A Propos de Lecture.

Voilà bientôt les longues veillées d'hiver, qui sont certainement le temps de la lecture. M. J. T. Fortin libraire au coin des rues Merrimack et Cabot, désire informer les amateurs de la bonne lecture qu'il a toujours en main un assortiment de romans des plus nouveaux et des plus intéressants ainsi qu'une ligne complète de librairie de toute sorte. Allez lui faire une visite et vous serez satisfait. C'est un jeune compatriote qui mérite votre patronage.

**Assemblee et Parade ce Soir.**

Une grande assemblée politique doit avoir lieu ce soir, dans la salle Huntington, sous les auspices de la Workingmen's Protective Tariff League.

L'assemblée sera ouverte par Arthur McFadden et Michael Logan présidera cette réunion de travailleurs.

Les orateurs seront le congressman Wm S. Knox et M. Thomas F. Connolly qui seront escortés de l'American House à la salle Huntington par les clubs politiques. L'assemblée s'ouvrira à 7 h. 45.

Après la réunion, les clubs feront une courte parade.

**Une Autre Societe repond a l'Invitation.**

Hier soir, à l'assemblée régulière de la société St Jean-Baptiste, sous la présidence de M. N. H. Roy, la société a accepté l'invitation du R. P. Forget et une délégation de trois membres a été choisie pour représenter la société à l'inauguration du monument Garin.

MM. N H. Roy, J. B. Clément et Wilbrod Bouthillet feront partie de cette délégation.

## Trois Aspirants.

On dit que les amis de MM l'avocat J. B. D. Jacques et P. L. Denault font beaucoup d'ouvrage en faveur de l'un ou de l'autre de ces candidats, mais on nous assure que plusieurs citoyens sont à pousser de l'avant M J H. Beaulieu, marchand épicier, comme candidat pour le conseil. Cela ferait trois de nos compatriotes sur les rangs. C'est très bien. Cela donnera une chance à nos politiciens de faire voir leur popularité, mais il ne faut pas pour cela arriver le soir des caucus avec trois noms canadiens pour la nomination, car un seul suffira.

Après avoir discuté la question avec plusieurs votants de ce quartier, nous en sommes venus à la conclusion qu'une assemblée de tous les votants canadiens du Quartier Six devrait avoir lieu sous peu, afin de s'entendre sur le choix d'un candidat, et celui qui serait le choix de l'assemblée aurait ensuite le support de tous les votants canadiens.

Pour ma part, les trois aspirants à la candidature pour le conseil sont trois de mes amis. L'un ou l'autre qui sera le choix à l'assemblée en question aura certainement mon appui et celui de tous les canadiens du QUARTIER SIX

## Un Grand Diner.

Le grand dîner du Club Républicain du Massachusetts, qui doit avoir lieu mercredi jour 21 octobre, au Music Hall, à Boston, sera l'un des grands événements de la campagne dans la Nouvelle-Angleterre. Un grand nombre de politiciens en renom ont promis de prendre part à ces agapes.

La liste des orateurs sera connue dans quelques jours.

Le prix du couvert est de $2.00; on peut obtenir des billets 19 rue Milk, Boston. Avec chaque billet du banquet vendu, deux billets de galerie sont donnés pour les amis.

## Assemblee des Electeurs Canadiens du Quartier Sept

Il y aura mardi soir, le 20 du courant, une assemblée des Canadiens qui ont droit de vote dans le Quartier Sept. Le but de cette réunion est de choisir un Canadien pour être candidat au conseil sur le billet républicain, aux prochaines élections municipales.

Comme on le sait, les Canadiens qui ont droit de vote dans le Quartier Sept sont en assez grand nombre pour faire avoir la nomination à un des leurs, s'ils veulent s'entendre et travailler tous ensemble dans ce but.

Il est donc de la plus haute importance que tous les électeurs canadiens du Quartier Sept se fassent un devoir d'être présents à l'assemblée de mardi soir, qui aura lieu dans les salles du quartier, sur la rue Fletcher.

Cette assemblée est convoquée à la demande d'un grand nombre d'électeurs de ce quartier.

## Temoignage d'Estime.

On a annoncé il y a quelques jours la résignation comme gérant du Bon Marché de M. F. W. Gleason, qui est à prendre quelques jours de repos avant d'accepter une nouvelle position.

Les employés du Bon Marché ne pouvaient laisser partir leur gérant sans un témoignage d'estime. Or, hier soir en se mettant à table pour souper, M. Gleason aperçut dans son assiette une jolie petite boîte. Surpris, il s'empressa d'ouvrir la boîte pour y trouver une superbe bague en or portant un très beau diamant, don de ses anciens subalternes du Bon Marché.

## Deces

Pierre Forbes est décédé hier, au No 27 rue Ward, à l'âge de 69 ans;

Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

Marie Antoinette Hectorine Bernard, épouse de M. Aimé Rheault, est décédée ce matin à sa demeure No. 4 rue Oak, à l'âge de 23 ans, 2 mois et 18 jours. Ses funérailles auront lieu samedi matin, à 9 heures, à l'église St Joseph.


**FLEURS NATURELLES**

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix, L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, 4 rue Prescott.

Poplaire et Serre à Brookside, prolongement de la ligne rue. Prence le Tramway de Lawrence.


## Convocation.

Les membres de la Garde Salaberry sont priés de se réunir au Casino, 615 rue Merrimack, ce soir, jeudi, à 7½ heures.

ALFRED LEBLANC, Prés.

J. W. PARADIS, Sec.

## Avis

Les membres du Chœur Rossini sont priés de s'assembler ce soir le 15 courant. Par ordre.

Pardessus amples, confortables et élégants, plus taillés maintenant pour serrer la forme

Courts, plus courts que depuis plusieurs années — du moins les nôtres le sont.

Des Pardessus comme nous en avons pour vous feront la surprise de ceux qui ne connaissent pas les mérites des excellents vêtements de Rogers Peet & Co.

Avec les Pardessus de notre propre fabrication, et ceux si beaux qui nous viennent de New York, nous avons tous les prix, de $6.00 à $40.


**Putnam & Son,**

166 Rue Central.



**Voudriez-vous Acheter des EPICERIES**

Vos Chaussures, vos Habits des passants? Non — Alors, pourquoi voudriez-vous aller être un de ces marchands pour vous procurer une paire de lunettes — quand vos yeux font défaut, attendez plutôt, et allez voir des hommes compétents des lunettes.

Nous pouvons examiner les yeux avec facilité, et vous vendant une très bonne paire de lunettes à bas prix.

**J. A. Legault & Cie.**

Bijoutiers d'Un Seul Prix.

70 rue Central et Prescott.



**UNION FRANCO-AMERICAINE**

**Naturalisation.**

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.



**Plus Considerable QUE JAMAIS.**

Voilà ce que nous pouvons dire de notre Nouveau Stock de

**Pardessus, d'Habits et de Pantalons de Toutes Sortes, Pour l'Hiver 1896-97.**

CORPS et CALECONS DEPUIS 25c. jusqu'à $2.00.

Nous avons un stock de **Chapeaux, de Casquettes, de Gants** et de **Chaussures** capable de Coiffer, de Ganter et de Chausser tous les Canadiens de Lowell.

Notre assortiment de Claques et de Chaussures Imperméables est insurpassable.

☞ N'oubliez pas que tout en achetant ici tout à aussi bon marché qu'ailleurs, vous recevrez gratuitement une Montre en or ou une Horloge de Salon de la valeur de $20.00

**Parthenais Freres.**

526 a 536 rue Merrimack.



**JOS. ALBERT.**

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass., as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur.

LOWELL, 15 OCTOBRE 1896.

## McKINLEY CHEZ LUI.

Pour faire diversion, nous allons interrompre pour aujourd'hui notre série d'articles sur la question monétaire, par crainte de lasser le lecteur. C'est le fond de la nature humaine d'aimer le changement, et le pauvre rédacteur comme celui qui le lit éprouve le besoin d'une variation dans les plats, pour aiguiser l'appétit mensant de s'éteindre.

Donc nous parlerons de McKinley, qui est aujourd'hui un personnage assez important pour être intéressant.

Il est probable qu'il n'y a pas aujourd'hui un homme qui soit aussi occupé que le candidat républicain à la présidence, si ce n'est son adversaire Bryan. La montagne qu'il faut gravir pour atteindre la Maison Blanche est d'une ascension très difficile; les candidats présidentiels doivent être robustes, énergiques et braves.

M. McKinley a prononcé plus de quatre-vingts discours dans sa retraite de Canton (Ohio) depuis que la candidature lui a été offerte, et il en ajoutera encore au moins vingt-cinq avant le jour de la votation. Aucun candidat à la présidence des Etats Unis n'a reçu la visite chez lui d'autant de personnes que le major McKinley depuis deux mois et demi. Non seulement il doit rencontrer presque tous les jours de fortes délégations venant de toutes les parties de ce vaste pays, mais il doit donner la main à chaque homme, femme et enfant qui peut en faire partie. Heureusement qu'il a le bras solide. Et souvent les délégués sont de forts et musculeux ouvriers d'ateliers et d'usines métallurgiques. Ces hommes à la peau rugueuse, mais au cœur noble et courageux, habitués qu'ils sont à transporter de lourdes masses de métal ou à mouvoir d'énormes marteaux, serrent la main du candidat présidentiel comme un étau, avec une vigueur qui donne une excellente idée de leur force physique. Mais donner des poignées de mains à trois mille de ces rudes travailleurs dans une seule journée, comme la chose est arrivée à M. McKinley, ce n'est pas une tâche facile, nous vous l'assurons.

Les premières délégations qui vinrent voir et entendre notre candidat présidentiel étaient composées d'amis personnels et d'admirateurs des villes et villages situés dans les environs de Canton. On s'attendait à ce que cela durât une dizaine de jours ou deux semaines après la nomination; mais les délégations continuèrent à affluer, à augmenter en nombre, en importance, et le major McKinley se trouvait obligé de faire cinq ou six discours par jour. Ces harangues doivent être différentes les unes des autres, pour la bonne raison qu'elles s'adressent à des personnes représentant différents commerces ou industries.

Le major McKinley prépare ses discours avec un grand soin; un sténographe les copie quand ils sont prononcés, puis avant d'être livrés à la publicité, ils sont revus attentivement par leur auteur.

La tâche de préparer dix ou douze discours par semaine, souvent plus, contenant chacun deux ou trois mille mots, n'est pas une faible besogne; cela demande beaucoup de travail et de recherches. Le major McKinley a un secrétaire, M. Joseph P. Smith qui l'assiste dans la collection des données et la vérification des statistiques.

Le candidat présidentiel des républicains fait la plus grande partie de son labeur entre dix heures du soir et minuit ainsi qu'entre neuf heures et onze heures du matin. Cependant, il ne peut jamais être certain de son avant-midi, car on vient parfois le voir de très bonne heure.

Le major McKinley est en communication avec les chefs du parti dans tout le pays. Il a un fil télégraphique particulier qui relie sa maison au quartier général républicain à Chicago, et grâce au téléphone il se trouve en contact avec les chefs de New York. Chaque jour M. McKinley reçoit des nouvelles politiques de toutes les parties des Etats-Unis, et le véritable leader du parti, celui qui a le commandement suprême des forces républicaines n'est pas un autre que lui. Tous les chefs sollicitent son approbation avant de faire une démarche importante.

C'est le courrier de M. McKinley qui est merveilleux. Il reçoit chaque jour de la semaine entre cinq cents à deux mille lettres, venant de tous côtés et de citoyens appartenant à toutes les classes. La plupart de ces plis sont ouverts par M. Boyle, le secrétaire correspondant de notre candidat à qui il porte chaque matin, après le déjeuner, toute communication demandant l'attention particulière de M. McKinley. La réponse aux autres lettres est faite par le secrétaire, mais M. McKinley y apposo toujours lui-même sa signature. Les collectionneurs d'autographes, qui sont la plaie de tous les hommes en renom, ne manquent pas de harceler M. McKinley qui, d'un autre côté, ne reçoit pas moins de dix missives par semaine lui apprenant que son nom a été donné à des nouveaux-nés.

Une personne qui est en train de faire une collection de chaussures ayant été portées par de grands personnages a écrit à M. McKinley le suppliant de lui envoyer l'une de ses vieilles paires de bottes.

Des gens qui se prétendent des astronomes lui demandent la date et l'heure de sa naissance, afin de pouvoir prédire s'il sera élu, oui ou non. Des talismans, des amulettes en grand nombre lui sont envoyés avec ces mots: "Cela vous portera bonheur."

Des rimailleurs qui font des vers à la brasse, des chansonniers, des musiciens lui font parvenir leurs productions. Le major McKinley est à accumuler un lot énorme d'objets rares ou bizarres, comme vous voudrez, et il en a assez pour fonder un musée avec les insignes, les drapeaux, les boutons de campagne qu'il a reçus jusqu'à ce jour.

M. McKinley se repose de ses travaux en faisant une promenade en voiture une fois par jour; il conduit lui-même et se fait accompagner par son épouse.

Le candidat du parti républicain continuera jusqu'au 3 novembre le genre de vie qu'il a adopté depuis l'ouverture de la campagne, et s'il est élu, ce dont nous n'avons aucun doute, ses travaux seront loin d'être terminés, car la présidence des Etats Unis est loin d'être une sinécure.

## L'Immigration.

Le colonel Herman Stump, surintendant de l'immigration, a été envoyé inopinément en mission en Europe, par le secrétaire du trésor, M. Carlisle, et s'est embarqué à bord du steamer de la ligne américaine "Paris".

Le colonel Stump devra se rendre au Havre et à Marseille, afin de faire connaître les restrictions apportées par les lois fédérales à l'immigration, aux émigrés arrivés aux ports auxquels on attribue le projet de venir se réfugier aux Etats-Unis. "Je suis chargé, a déclaré le colonel Stump avant de partir, de les informer que les lois de l'immigration leur seront appliquées à la lettre, comme a tous les immigrants des autres pays, et que nous n'avons pas à nous occuper, en appliquant la loi, des questions de politique, de nationalité ou de religion."

Mais d'abord le colonel Stump se rendra directement en Italie, afin d'expliquer au gouvernement italien ce que le 1er ministre lui a intimé pour immigrants "non désirables" auxquels l'entrée des Etats-Unis est interdite. C'est à la demande même du gouvernement italien que le colonel Stump a été envoyé à Rome. Afin d'éviter le renvoi en Italie d'un trop grand nombre d'émigrants, le gouvernement italien songera, lorsqu'il comprendra exactement ce que l'on entend aux Etats-Unis par immigrants "non désirables", à refuser des passeports à tous ses nationaux rentrant dans cette catégorie.

## UNE JEUNE FILLE RECONNAISSANTE

Elle nous dit comment elle obtient sa santé. L'anémie et la débilité générale l'avaient rendue très faible. Une autre preuve que les Pilules Rouges du Dr. Coderre guérissent.

Mlle Marie-Anne Boutin, demeurant au No. 335 rue Dubuque, Marchester, N. H. Mlle Boutin est une jeune fille intelligente, bien connue, respectable et très respectée par ses nombreux amis, personne n'osera douter de ce qu'elle dit: "Depuis longtemps, dit elle, que j'étais faible, sans ambition, ni vigueur, je me sentais constamment fatiguée, sans énergie, morose et misérable. J'ai fait un usage consciencieux des Pilules Rouges du Dr Coderre, qui devraient être prises pour toutes les jeunes filles pâles et faibles, elles m'ont complètement guérie de toutes mes maladies.

Melle Marie-Anne Boutin.

Cette humble déclaration et confession faite par une jeune fille qui a été guérie par les Pilules Rouges du Dr Coderre, est une preuve de plus qu'elles sont un bien grand remède pour les femmes pâles et faibles.

Les femmes ou jeunes filles faibles, fatiguées et épuisées, qui se plaignent de langueur, de lassitude, manque d'énergie, de dépression mentale et de fatigue journalière, de points de côté, de mal de reins, découragées, etc, ont besoin des effets d'un remède tel que les Pilules Rouges du Dr Coderre, pour les femmes pâles et faibles, ce grand spécifique pour les maladies des femmes rétablit rapidement la vigueur corporelle et mentale et donne aux femmes la vraie santé et la force nécessaire pour lutter contre tous les dangers qui assaillent les femmes. Les Pilules Rouges du Dr Coderre accomplissent un travail merveilleux pour les femmes et les jeunes filles pâles et faibles, elles rendent vigoureuses, heureuses d'une manière plus naturelle qu'aucun autre remède; étant spécifiques pour vos maladies, elles ont l'avantage unique de ne jamais faillir de guérir vos maladies pour lesquelles elles ont été composées par le savant Dr Coderre.

Les Pilules Rouges Rouges du Dr. Coderre sont vendues en boîtes seulement, jamais autrement, gare aux imitateurs il y en a.

Tous les marchands canadiens les vendent et les recommandent 50 cents la boîte ou six bouteilles pour $2 50. Une boîte dure plus longtemps qu'aucun remède se vendant $1 la bouteille; nous les envoyons par la malle sur réception du montant. Adressez, Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

### Si le Canada était Indépendant

Le "Sun" de New York dit que les relations entre Anglais et Français au Canada ne sont pas cordiales et que la faute n'en est pas imputable à un défaut de bonne volonté chez les Canadiens-français, mais bien aux intolérantes prétentions de supériorité des Anglais.

Le "Sun" dit que tant que le Canada n'aura pas rompu les fers qui l'enchaînent à l'Angleterre, c'est-à-dire tant qu'il n'aura pas son indépendance, "les Anglais du Canada ne descendront pas de leurs grands chevaux et ils ne traiteront pas décemment les Canadiens-français."

Notre confrère de New York sonne une note assez juste.

## Horoscope.

OCTOBRE — Ceux qui naissent dans ce mois sont d'un caractère inconstant, colérique et prompt d'une probité à toute épreuve, ne s'écartant jamais des bornes prescrites et ayant des passions modérées. Dans l'enfance, ils brillent par une grande précocité qui étonne tout le monde et charme leurs parents. Les années périlleuses seront, 14, 46, 61, 70 et 80.

A VENDRE—Une petite épicerie au No 185 rue Salem, avec une bonne clientèle. S'adresser à Mde Hennessy. Excellent poste pour un Canadien.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Demault fait la guerre aux compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont vraiment supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

Marie-Louise Delude,
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
— EN —
Chapeaux
L'Endroit par Excellence.
Dernières Nouveautés de
Paris, New York et Boston.
☞ Rien d'égal à Lowell.

LES DAMES
Qui ont besoin de Sous-Vêtements en coton, trouveront avantageux d'inspecter notre assortiment de ces marchandises. Notre choix est fait avec un grand soin et est garanti parmi nous dans tous les cas.
REMARQUEZ
Que ces marchandises n'ont pas été faites par les "sweat shops" en si grand nombre de ce temps ci, mais sont fabriquées dans les conditions sanitaires les plus parfaites —Toutes les marques en renom dans les corsets au 1er étage, aussi des assortiments complets de Bas, Sous-vêtements en laine, Gants, Moachoirs et petits articles. Tout ce qu'on peut trouver dans une maison d'articles de toilette de première classe est vendu par nous.
SPECIAL
Nos prix sont aussi bas qu'il soit possible de vendre de bonnes marchandises. Notre garantie avec toutes les marchandises vendues par nous.
NIBLOCK,
Marchands de Modes,
(Successeurs de Rose A. Jordan)

Quartier Général
— DES —
CORSETS et des CORSAGES.
Une spécialité de la maison est de toujours tenir les meilleures marques. Les Corsets faisant les mieux et les plus durables. Les Corsets et les Corsages ajustés par une personne expérimentée. Toute altération faite gratuitement.
Baleines de Corset, Protecteurs, Lacets, Formes de buste et Poufs (Bustles). Une grande variété. Nous garantissons que nos prix sont les plus bas. Corsets pour 50c, 69c, 75c $1.00, $1.25, $1.45, $1.50, $2.00, $2 50, $3.00, $3 50, $4.00 et $5.00.
Pour tout Corset ne donnant pas satisfaction, l'argent sera remis
BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

Presses a Fruits,
LANTERNES, PANIERS, VERRES, MASTIC, SCIES et CHEVALETS.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON,
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

TAXES.
AVIS DU PERCEPTEUR.
Les Assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes 1896 une liste de taxes pour laquelle l'indiqué les statuts de l'Etat, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les sommes imposées par eux aux personnes nommées dedans, et il est maintenant prêt à faire la perception des dites Taxes à son bureau à l'Hôtel de Ville, Salle No. 2, Rez-de-Chaussée, et il informe que les Taxes ont été et si elle n'est pas payée incontinent, le Collecteur se mettra en demeure pour le recouvrer, conformément aux Statuts Généraux.
Des Warrants seront promptement émis pour aider la collection des Poll Taxes.
Des Sommations, avec frais, seront lancées contre les Taxes de Poll Tax et de Taxe Personnelle le 1er Novembre.
Il N'y aura pas de sommations de sept pour cent sur aucune taxe excepté sur toutes Taxes non payées le 30 Octobre 1896, tant qu'elles ne seront pas payées; et tel intérêt sera considéré faire partie des dites taxes susspécifiées ou les ajoutera. La Poll Tax est imposée à tout mâle habitant au-dessus de 20 ans. Sur chaque immeuble individuel, tout héritier est responsable de la taxe entière, sur une part dans le nom de la personne, et tout propriétaire de la part de la personne assessée est responsable de la Taxe en entier imposée au nom de la société.
Les assesseurs sont présentement à distribuer les Factures de Taxe. Si un citoyen honnête, en désespérance depuis le 1er Mai ou pour n'importe quelle cause n'a pas reçu sa Facture, il doit considérer cet avis comme une demande de Taxe, et une notification. Faites-vous payer votre Facture au Trésorier de la Cité, et ne vous laissez pas taxer. Si vous n'avez pas reçu votre Facture de Taxe, et que vous ne l'ayez pas reçue, demandez-la au Trésorier de la Cité.
Les Taxes, si elles ne sont payées, seront considérées faites pour les Taxes, et elles seront ajoutées.
*Tous ceux qui conservent leurs Factures de Taxe et les apportent quand ils viennent payer, enlèveront le trouble de refaire cette Facture de nouveau et facilitera les affaires de ce Bureau.*
Le Taxe de la Taxe pour 1896 est $15.00 sur $1000.
HEURES DE BUREAU — De 8 hrs a. m. à 3 hrs p. m.
Pour la commodité du Public payant taxe, le bureau du Collecteur sera ouvert le soir comme suit: Lundi, Mardi, Vendredi et Samedi du 2 au 13 octobre inclusivement, de 7 a 9 hrs p. m. Les Lundis, Mardis, Vendredis et Samedis du 16 au 30 octobre inclusivement, de 7 a 9 hrs p. m.
☞ Voyez votre Facture de Taxe et payez-la de bonne heure.
CHARLES F. COBURN,
Trésorier de Ville et Collecteur des Taxes pour la Cité de Lowell.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE,
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) 26 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Barnes, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
D'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23-27 Lakeview Ave.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées, teintes et mises au goût du jour. Prix modérés. Des notes sont la bonne que des autres. Travail soigné et ouvrage prompt. 173 Willie Block, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32, Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infaillible ment la
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la Boîte
S'adresser à
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 252 rue Bodi.
☞ Visible tous les soirs.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.

Ca c'est nous autres !!!!!
Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

Wm. W. MURPHY,
986 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Bières, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et chopds à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement collicité et vous serez convaincus que ce que nous sont les plus bas de la ville.

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE, Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
—MODES EN ROBES,—:
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE RÉMILLARD.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre M.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
165 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

Pour de Bons Outils de Charpentiers, aux plus BAS PRIX, Voyez
W. S. T. Bartlett,
Marchand de Fer,
653 RUE MERRIMACK 653,
(Près de la rue Cabot.)

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Le Casino
C. Rouzin, Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilettes et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.
614 rue Middlesex.

E. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE — 19 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 49.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XVIII

LA DERNIERE CHARRETTE

—Quel âge? demanda le vieillard.

—Vingt ans, voici la date de naissance.

—Le nom de baptême! demanda l'ancien intendant général.

—François.

Le vieillard saisit les mains du greffier.

—Oui, il y a erreur, fit-il à voix basse en fixant sur le greffier un regard rempli d'angoisse et de prière. Il y a erreur. On s'est trompé sur la date de naissance. On s'est trompé sur le nom de baptême, je me nomme Simon.

Le greffier se recula.

—Savez vous ce que vous voulez faire? demanda-t-il.

—Rétablir la vérité? dit le vieillard.

—La vérité? Non! mais vous substituer à votre fils. C'est lui, c'est François de Loizerolles qui est cité à comparaître devant le tribunal.

—Qu'a pu faire cet enfant? dit Loizerolles avec désespoir.

—Et qu'ont fait tous ceux qui attendent leur tour de mourir?

—Mais vous le comprenez bien, vous, vous l'avez deviné, je ne veux pas que mon fils meure. Il a l'avenir devant lui, Dieu lui réserve, je l'espère, de longues années. Il consolera, il soutiendra sa mère.

—Vous ne le sauveriez pas en le perdant! s'écria le greffier.

—Si je le sauvais, vous l'avez dit vous-même, cette situation ne saurait durer, le sang répandu crie vengeance. Peut-être la charrette qui m'amènera demain sera-t-elle la dernière qu'accompagneront les furies de la guillotine et les clubistes des jacobins. Je ne vous demande point de me sauver, je vous supplie de ne pas me trahir. Quelle consolation suprême pour moi de me dire que ma mort rachète la vie de mon fils. Vous avez une mère, une femme, un enfant peut être! Vous soupirez, vous comprenez que mon sacrifice me remplit de joie, et j'aspire à la mort qui ouvrira pour François les portes de cette prison.

—Mais c'est horrible! horrible!

—Tout est horrible ici.

—Il me semble que je deviens le complice d'un assassinat.

—Vous devenez le moyen dont Dieu se sert pour épargner une vie qui peut être grande et belle.

—Et si quelque jour François de Loizerolles apprenait.

—Combien l'aimé son père. Il pleurerait sans doute, il tomberait à genoux, regrettant qu'une seule chose, de ne point faire pour moi ce que maintenant je fais pour lui. Reprenez cet acte. Voyez, corrigez ici: à la place de ce prénom de François mettez Avril Simon, là, bien, et merci! Merci du fond de l'âme.

Le greffier ne put s'empêcher de répandre des larmes.

—Si Tallien voulait, pourtant! fit-il.

—Il voudra! quand ce ne sera pour arrêter les flots de sang qui détrempent la boue de Paris, ce serait pour sauver Thérésa Cabarus, mais je ne verrai pas la chute des deux Robespierre, de Couthon et Saint Juste, si proche qu'elle doive être.

Le sacrifice était consommé, désormais Simon de Loizerolles était certain de mourir à la place de son fils.

Ce fut pendant cette crise aiguë de la Terreur que l'on put admire de ces actes d'héroïsme qui semplaient alors tout naturels à ceux qui les accomplissaient.

Tendis qu'ils s'entretenaient du jugement du lendemain, Marius, étendu sur son lit entre Henri de Civray et Jeanne Raimbaut, sentait s'échapper le peu de vie qui lui restait.

Une dernière fois son regard se fixa sur Jeanne, puis ses paupières s'abaissèrent, il prit la main de la jeune fille, il serra dans ses doigts raidis, murmura quelques mots de tendresse et demeura plongé dans une sorte de torpeur. Il en sortit pour se dresser sur son lit, et la poitrine râlante, il cria par trois fois:

—Grâce! pardon!

Il retomba en arrière et cette fois il ne restait plus un battement à ce cœur, pas une flamme dans ses prunelles vitrifiées.

Jeanne jeta un mouchoir sur la face du cadavre, et pris longtemps avec le prêtre et Henri de Civray. Ni l'un ni l'autre des jeunes gens n'eut le courage de songer à l'avenir et de parler de son amour en présence du cadavre de Marius. Un homme de service l'emporta dans la soirée, et le jeta dans une de ces fosses communes, où l'on entassait les prisonniers qui rendaient les derniers soupirs à la conciergerie. Les heures se succédèrent lentement; le son des horloges avait la monotone tristesse d'un glas funéraire.

Quarante-sept prisonniers devaient être jugés le 9 Thermidor. Jusqu'à ce moment, apprenant le mouvement qui régnait dans Paris, ils avaient pu conserver une dernière espérance. La veille, les geôliers eux-mêmes affirmaient que le tribunal ne siègerait plus à moins que ce ne fût pour traîner à sa barre Robespierre et ses complices.

Mais cette illusion fut enlevée aux malheureux d'une façon brutale, le porte-clefs entra sa liste à la main, prêt à faire l'appel de ceux dont les noms se trouvaient portés sur une double liste.

—Son regard tomba sur Jeanne et sur Henri:

—Vous êtes bien jeunes! dit-il, c'est dommage.

—Mourir! nous allons mourir! dit Henri.

—Ensemble, ajouta Jeanne à voix basse.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LES PAYSANS CANADIENS FRANCAIS

—Un article du "Canadian-American" de Chicago fait de grands éloges de nos *habitants* canadiens-français qui, dit-il, peuvent soutenir la comparaison avec les paysans d'aucune contrée, y compris l'Ecosse.

Nos paysans, encore d'après le "Canadian-American", forme un groupe de population morale, religieuse, pleine de respect pour la loi et l'autorité, polie, hospitalière, ayant pitié des pauvres et ayant le culte des morts.

Notre confrère enfin rend hommage à l'indépendance de nos populations rurales qui ont affirmé, dans la dernière élection générale, qu'elles avaient la conception de ce qu'est un citoyen libre.

QUEBEC

LE MANDEMENT COLLECTIF

"L'Electeur" raconte ce qui suit, en dépêche spéciale de Montréal:

"Je viens d'apprendre d'un prêtre au cours d'une conversation une nouvelle intéressante.

"Lors des dernières élections, Mgr Emard adressa au cardinal préfet de la Propagande son mandement concernant les élections ainsi que le mandement collectif de NN. SS. les évêques. Il y a quelque temps Son Eminence écrivit à Mgr Emard pour lui dire qu'il approuvait son mandement, approuvait également le mandement collectif, mais avec une réserve. Son Eminence considérait comme "excessivement inopportun et dangereux" d'exiger des candidats catholiques qu'ils s'engageassent à voter pour une mesure spéciale.

"Cette lettre a fait beaucoup de bruit dans les cercles ecclésiastiques. Le texte est en latin."

ARRESTATION MOUVEMENTEE

—Le fameux Onésime Thibault tient à s'é signaler. Il était sous caution sur l'accusation de vol sur la personne. Il a profité de sa liberté pour assaillir celui-là même qu'on l'accuse d'avoir dévalisé. Un nouveau mandat d'amener a été émané contre lui et confié au détective Sylvain.

En allant arrêter un nommé Marceau à Charlesbourg, Sylvain a rencontré Thibault. Il l'a poliment invité à le suivre, mais Thibault ne l'entendait pas de cette oreille et jurait ses grands dieux qu'il ne sortirait pas de la maison. Il a même saisi une hachette et en a menacé Sylvain. Mais celui ci en a vu bien d'autres. Il a empoigné Thibault sans hésiter. La lutte était vive.

Le constable Simard a lâché Marceau pour prêter main-forte à son confrère. Marceau en a profité pour prendre la clef des champs.

Sylvain et Simard sont venus confier Thibault aux hommes du poste No 3, puis sont retournés à Charlesbourg et ont trouvé Marceau réfugié dans une grange.

OTTAWA

EN CHINE

—Le "Mail & Empire" prétend savoir que sir Henri Joly de Lotbinière sera envoyé en Chine, l'un prochain, pour jeter les bases de relations commerciales étendues entre le Canada et le pays de Li Hung Chang.

Il y a beaucoup à faire, paraît-il, pour développer le commerce entre les deux nations.

L'ARRIVEE DES DELEGUES

—Les hons. MM. J.D. Cameron, Robert Watson et D.H McMillan, membres du gouvernement du Manitoba et délégués auprès de M. Laurier pour le règlement de la question des écoles, sont arrivés à Ottawa et ils auront une longue entrevue avec le premier ministre et ses collègues.

Les délégués ont déclaré à un correspondant du "Herald" qu'ils avaient fci dans le règlement de l'imbroglio scolaire et qu'ils ne prévoyaient aucun obstacle pour les empêcher d'arriver ensemble à une solution satisfaisante.

Il est probable que la semaine prochaine le pays connaîtra les bases et les grandes lignes du règlement qui sera effectué par la conciliation, la bonne volonté et la tolérance réciproques dans l'intérêt de la minorité française que le régime conservateur a laissé souffrir durant six longues années.

M. Laurier a promis, un jour à Ottawa, de convoquer aux mois justice serait rendue à nos compatriotes de la Rivière Rouge, et il tiendra parole.

—Le "Globe" de St Jean, N.B., exprime l'opinion que la prochaine session du parlement fédéral à Ottawa n'aura pas lieu avant le mois de mars.

Il faut donner le temps à l'hon M. Fielding et à sir Richard Cartwright d'étudier à fond la question du tarif et de consulter les hommes d'affaires.

POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thatford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et anxiété de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices du Docteur Williams. Je achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient, et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le dont, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Restauratrices que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

ADLAI DUBOIS.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbre
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné, vous avez beaucoup de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

BON MARCHE.
Occasions Spéciales pour Vendredi et Samedi.
ETOFFES A ROBES.
Notre Département d'Etoffes à Robes ne reste jamais en arrière lorsqu'il s'agit d'offrir des Occasions à bon marché, telles que celles que nous offrons pour VENDREDI ET SAMEDI
ETOFFES A ROBES en Mélange Ecossais, tout la ne, 40 pcs de large, pour 28c la verge
Etoffes à Robes 46 pcs de large, pour 39c la verge.
VENEZ VOIR CECI—6 pièces d'Etoffes à Robes très épais fines en Soie 42 pcs de large, marchandises françaises, pour 49 cts. Ces marchandises ont toujours été vendues à 75c la verge
Nous offrons pour vendredi et samedi au dessus de 50 pièces d'Etoffes à Robes, tout laine, de toutes couleurs et de toute sorte de mélange, pour 50c la verge; elles ont toujours été vendues à 59c la verge
Nous avons aussi un immense assortiment d'Etoffes à Robes importées et domestiques que nous vendons à très bas prix; nous en avons à partir de 50c en montant jusqu'à $3.50 la verge
Etoffes a Robes Noires
Si vous avez une robe noire à vous acheter, venez tout droit au Bon Marcné, car nous pouvons dire sans crainte que nous pouvons vous vendre les Etoffes à Robes à meilleur marché qui n'importe où, car nous les achetons directement des manufacturiers. Et nous vous donnerons pour vendredi et samedi des prix tous spéciaux. Nous ne pouvons pas les nommer, faute d'espace. Nous le avons à partir de 25c jusqu'à $3 00 la verge.
☞ Venez voir nos marchandises avant d'acheter.
SOUS-SOL.
Grande vente spéciale dans notre Dépt. de Vaisseaux à cuire.
VOYEZ CECI.
Théière et Cafetière en Enamel, garantie pour aller sur le feu pour 25c, valant 59c
Canards de ½ gal., en Enamel, pour 10c. Prix régulier, 25c.
Plats pour les mains, en Enamel, pour 15c, prix rég. 25c.
Echefrite pour rôtir, en Enamel, pour 25c, prix rég 39c.
Chaudrons à soupe, en Enamel, de 1 2 gal. pour 12½c, prix régulier 19c.
Poêles à rôtir, pour 25c, prix régulier, 35c.
Canards en Enamel, No. 7, pour 49c, prix rég. 98c.
Petits Chaudrons, avec couvercle, en Enamel, à 19c, p. r. 29c
Ferblanterie.
Assiettes pour tartes, de toutes les grandeurs, pour 2c pièce, prix régulier 5c
Chaudières (Boiler) pour laver, le fond en Copper, très grande, pour 69c, prix rég. 98c
Chaudières en Fer-blanc de 5 quarts, pour 5c, prix rég. 10c.
Théières en Fer-blanc, pour 9c. prix régl 15c.
Chaudrons en Fer blanc, de 6 quarts, avec poignée, pour 10c, prix rég. 21c.
Plats à laver, en Fer blanc, pour 5c, prix rég. 8c.
Sets de Moules en Fer-blanc, pour cakes, pour 5c, pr. rg. 10c.
Ne manquez pas ces occasions-là pour jeudi, vendredi et samedi
F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

D'une Saveur Agreable.
La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite. Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pour adultes. 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 768 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

ON DEMANDE—Une moniste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département

# TELEGRAPHIE

## TERRIBLE TRAGEDIE.

### Deux Agents de Police ont été Tirés.

WHITE ET SON FILS COMMETTENT UN DOUBLE MEURTRE.

L'un des Meurtriers Tue pendant la Lutte.

Nashville, Tenn., 14 oct.—Une dépêche de Columbus, Ga., nous apprend ce qui suit :

Trois hommes ont été tués et deux furent grièvement blessés dans une épouvantable tragédie qui a causé toute une sensation à Columbus aujourd'hui.

L'un de ceux qui sont morts est J. A. White, la cause de tout le trouble. Cet homme et son fils âgé de 19 ans ont assassiné deux agents de police et blessé deux autres hommes qui faisaient partie d'une bande qui cherchait à les arrêter.

Les policiers qui ont été assassinés sont Richard M. Adams et William Jackson.

White était autrefois agent de police, mais il faisait depuis plusieurs années le commerce de chaussures. On le considérait comme un excentrique, mais pas un fou. Aujourd'hui il fut mêlé à une querelle dans un bar et les deux policiers, Adams et Jackson, vinrent l'arrêter sous l'inculpation de mauvaise conduite. White est entré dans une vive colère et il menaça les agents de police. Il se rendit chez lui sans molestation, s'empara de ses carabine Winchester et acheta des cartouches. Il fut rejoint par son fils qui était aussi armé. Ils entrèrent dans une buvette et comme ils en sortaient ils firent la rencontre des agents de police.

—Je vous avertis de vous tenir prêts, leur cria White père. En même temps il fit feu sur les policiers. Adams tomba le premier, puis Jackson qui supplia les White de cesser le feu Mais le père, de plus en plus enragé, lui tira plusieurs autres balles dans le corps, tant qu'il ne fut pas mort.

La nouvelle de la tragédie créa tout un émoi dans la localité. Le policeman Roberts se rendit un peu plus tard à la demeure de White et comme il y entrait il fut mortellement blessé d'un coup de fusil tiré par White.

Aussitôt une bande de citoyens s'armèrent de carabines et précédés de toute la police locale, s'en allèrent opérer l'arrestation des White.

La maison des meurtriers fut entourée, et les White furent sommés de se rendre. La réponse fut un coup de feu qui blessa un enfant dans la foule

Alors six agents de police enfoncèrent les portes de la maison, et comme ils y pénétraient White blessait le sergent Pickett d'un coup de fusil, mais le meurtrier était à son tour atteint par une balle. Il voulut quand même s'enfuir, mais une douzaine de balles le tuèrent sur place. Henry, son fils, réussit à s'échapper en traversant à la nage la rivière séparant la Georgie de l'Alabama.

Une bande armée et des chiens sont sur ses traces.

### Ils Recevront les Anciens Gages.

Fall River, 14—Les tisserands de la manufacture Stevens, qui étaient en grève depuis neuf jours, vont retourner à l'ouvrage demain. Ils se rendirent tous ensemble hier voir le surintendant, qui leur promit l'enlèvement des placards annonçant une réduction de leurs gages s'élevant à 4 p. c. Ils recevront les anciens gages.

### Williams Comme Orateur.

Columbus, Ohio, 14 oct.—G Fred Williams, du Massachusetts, a adressé la parole à 5000 personnes, ici, ce soir, à une grande assemblée démocratique.

C'est l'avis des chefs démocrates ici qu'aucun orateur n'avait depuis l'ouverture de la campagne soulevé autant d'enthousiasme parmi ses auditeurs que M. Williams par son discours aujourd'hui en cette ville.

Un grand nombre de républicains sont allés l'entendre, pour s'assurer si la grande réputation faite à M. Williams dans l'Etat n'était pas surfaite, et plusieurs qui ne purent approuver ses opinions sur les principales questions politiques, déclarent cependant qu'aucun orateur politique de l'Ohio, dans les deux partis, ne peut lui être comparé comme orateur.

Nous croyons qu'il y a pour le moins un peu d'exagération.

### Une Nuit d'Horreurs.

Oxford, Mass., 13 oct—Willie Trudeau, âgé de 11 ans, a été brûlé vif dans la nuit de samedi à dimanche.

L'incendie qui était évidemment d'origine criminelle s'est déclaré dimanche matin à une heure dans la ferme appartenant aux frères Chaffee, située à deux milles d'Oxford.

Elie Dupuis, beau-frère du jeune Willie, essaya de le sauver ; mais les flammes l'empêchèrent de pénétrer dans la maison, et il tomba d'une échelle, se brisant une côte, sans compter une artère du bras droit qui s'est coupée.

La maison était occupée par deux familles : Nelson Courchêne, sa femme et trois enfants, et la famille Dupuis.

Ce fut Mde Dupuis qui découvrit la première l'incendie. Les voisins vinrent au secours des malheureux et coururent à Oxford avertir les pompiers qui ne se rendirent maîtres du feu que vers 5 heures du matin.

Rien ne put être sauvé. Les deux pauvres familles étaient sans vêtements, souffrant horriblement du froid, jusqu'à ce que les voisins les eussent emmenés chez eux.

Dans l'après-midi on put faire des recherches dans les débris, et on retrouva dans les cendres quelques os calcinés, seuls restes mortels du petit martyr.

Les deux familles sont en ce moment chez Henry Germain, et une liste de souscription est en circulation, afin de leur venir en aide.

Mde Trudeau est presque folie de douleur.

### En Tournee Politique.

Fall River, Mass., 14 oct.—M. H. A. Dubuque est parti hier pour une tournée politique dans les intérêts du parti républicain. Il a parlé, hier soir, à Nashua, N H Il parlera ce soir à Wauregan, Conn., demain à Northampton, Mass., et ensuite dans divers autres centres canadiens de la Nouvelle-Angleterre.

### Bryan dans le Michigan.

Watermeet, Mich., 14 oct.—Le candidat Bryan était ici aujourd'hui et il a adressé la parole à une grosse assemblée composée en partie de mineurs.

## PERTE DE $20,000.

Le Danger de faire la Connaissance d'Etrangers dans les Grandes Villes.

New York, 14 oct—Un curieux vol d'une somme de $20,000 a été rapporté à la police aujourd'hui par un étranger qui déclara se nommer John Norris, de Taunton, Mass. Il ajouta qu'il était un manufacturier.

Arrivé en cette ville aujourd'hui après avoir quitté Taunton mardi matin, il débarqua du bateau de la ligne de Fall River au quai de la rue Murray. Il portait un sac à main dont il prenait un soin tout particulier. Il avait raison, car le sac contenait $19,000 en billets de banque et $1000 en or.

Deux hommes bien vêtus, d'apparence respectable, avaient fait la connaissance de M. Norris pendant le voyage et en débarquant ils invitèrent leur nouvel ami à aller leur rendre visite chez eux. Ils se prétendaient des gens très riches. M. Norris, enchanté, accepta l'invitation.

Le long de la route on arrêta dans un somptueux restaurant où les étrangers payèrent le champagne. Après avoir bu quelques consommations, M. Norris perdit connaissance, et ses compagnons le portèrent dans un cabinet particulier, en disant aux garçons du restaurant qu'il était ivre, mais n'allait pas tarder à se remettre.

Quelques instants plus tard les deux copains décampaient avec le sac contenant les $20,000. La police informe.

### LE GOUVERNEUR ALTGELD.

Les Argentistes de l'Est craignent l'effet de ses Discours.

New York, 14 oct—La venue probable du gouverneur Altgeld, de l'Illinois, pour prononcer un discours en cette ville samedi prochain, a quelque peu alarmé les chefs argentistes d'ici. Ils craignent avec raison que le discours de ce terrible démagogue nuise plutôt à la cause de l'argent qu'il ne lui fasse du bien dans l'Est. Par conséquent, la plupart déclarent hautement qu'ils ne veulent être tenus responsables de la visite du gouverneur Altgeld dans la métropole de l'Est.

Cependant, les démocrates allemand s'organisent pour recevoir ce compatriote, au cas où il viendrait, ce qui ne semble pas assuré. M. Altgeld professe des idées socialistes très avancées.

### UN BEBE VENDU

Par des Parents Sans Cœur.

Sheford, Aug., 13—Un fait singulier s'est produit l'autre semaine dans le comté de Lincoushire, au village de Heckington, près de Sheford.

Un ménage de musiciens ambulants, accompagné d'un bébé de quelques mois, étant venu à passer dans le pays, un charcutier de l'endroit engagea avec le père des pourparlers en vue d'acheter l'enfant.

Le "ministrel" s'informa de la situation du charcutier, se préoccupa de savoir si son rejeton serait heureux dans sa nouvelle famille, puis, finalement, le vendit pour la somme d'un shelling, soit 1 fr. 25.

Espérons que le charcutier de Heckington ne se servira pas de son acquisition pour régler des clients amateurs de chair fraîche!

### Ligue Irlandaise a Quebec

Québec, 14 oct—On a commencé la fondation d'une ligue politique irlandaise dans le district de Québec ⁂Les promoteurs ont pour but de réunir toutes les forces irlandaises disséminées dans ce district, afin de pouvoir augmenter l'importance politique de la faction irlandaise.

### Nouvelles de Sorel

—Nous avons la douleur d'annoncer, aujourd'hui, le décès, survenu lundi le 12 octobre courant, entre une heure et demie et deux heures du matin, de madame J. B. Vanasse, née Marie Laura Massé.

Madame Vanasse était âgée de 31 ans seulement.

Elle était la sœur de M. l'abbé Honoré Massé, curé de Rock Forest, dans le diocèse de Sherbrooke ; de MM. Thomas Massé, marchand, de Montréal ; John Massé, marchand, de Roxton Falls ; Charles Massé, cultivateur, de Chambly ; Norman Massé, de Sorel, et de Mure Vve J. A. Paradis et Mlle Eliza Massé, aussi de Sorel.

—Il nous fait plaisir d'apprendre que, le 1er octobre courant, Mlle A. A. Provost, de cette ville, a subi avec un très grand succès ses examens devant l'Association Pharmaceutique de la Province.

Sur 26 candidats qui se sont présentés, huit seulement ont réussi et Mlle Provost a non seulement obtenu le nombre de points requis, 600, mais elle a de plus dépassé ce chiffre de 135 points, arrivant bonne troisième par ordre de mérite.

### Le Depart du Cardinal Satolli

New York, 14 oct.—Plusieurs membres du clergé et des laïques distingués de cette ville et d'ailleurs ont assisté à la réception donnée au Club Catholique ce soir, en l'honneur du cardinal Satolli qui est arrivé ici pour s'embarquer à destination de l'Europe.

Une adresse a été lue au cardinal par le président du Club. L'archevêque Corrigan et plusieurs évêques étaient présents.

### Assassinat a Boston.

Boston, 14 oct—Grant Stewart a cette après-midi tiré trois coups de feu sur Hattie White, puis il a tenté de se suicider en se tirant une balle dans la bouche. La tragédie s'est déroulée sur le trottoir, dans la rue Church, mais personne ne semble connaître la cause du trouble.

L'état de la femme White est critique, mais Stewart n'est pas blessé dangereusement. Tous deux sont nègres.

**Les taxes sont dues le 1er octobre l'intéret commence le 2O octobre.**

### Cour de Police.

Quatre délinquants, accusés d'ivresse, $1, et Joseph Finnety a été envoyé à l'Ecole de Réforme.

Henry Mahan est allé visiter la brasserie et pendant qu'il était là, il a pensé à changer sa montre. Il alla visiter les poches de la veste de Samuel Oldfield qui était pendue à la muraille, et il trouva une montre en argent qui était meilleure que la sienne. Il la prit et mit la sienne à sa place. Ensuite il s'en alla mettre sa nouvelle montre en gage obtenant du prêteur quelques dollars. Le détective Laflamme trouva la montre et l'homme qu'il enferma au poste. Ce matin il fut condamné à une amende de $12.

Charles Dodge, un jeune homme accusé de refus de pourvoir et d'avoir battu Eliza McGuire, une fille qui demeure avec Mde Dodge, a été condamné à 2 mois de prison pour la première offense et 15 jours de plus pour assaut. Il en appela à la Cour Supérieure.

ON DEMANDE—Des bons commis du soir chez Parthenais frères. Adressez-vous immédiatement à M. William Parthenais.

## Chaussures d'Automne

—POUR—

## Femmes.

Nous vendons un grand nombre de chaussures pesantes pour femmes cet automne. Hausse et semelle en bon cuir (Plump), pouvant être portées sans claques. Naturellement, elles sont plus chaudes et plus imperméables que les légères.

**A $1.97** Hausse en Plump Dongola, double semelle, bout étroit ou rond. — Bottines boutonnées à doublure, bien cousues, pesantes semelles. — Bottines boutonnées en Box Calf, "coin toe," pesante semelle.—Boutonnes et lacées "Crack Proof," bonne couture, pesantes semelles.

**A $2.47** Boutonnées et lacées, en pesant Dongola, semelles de Liège — Bouonnées, en Box Calf, pesantes semelles, nouveau bout Opéra. — Boutonnées et doublées, bout nouveau et pesant

**A $2.97** Boutonnées et Lacées, doubl es, "coin toe "—Boutonnées et Lacées, pesante semelle, bout rasoir.—Boutonnées et Lacées, en Calf, double semelle, "coin toe."—Boutonnées et Lacées, en Box Calf, doublées, bout London — Boutonnées et Lacées, en pesant Dongola, semelle de Liège.

☞ Tous ces assortiments sont complets et très recommandables.

**Chaussures a Doublure Chaude.** Bottines en Beaver, boutons, lacets et élastiques (congress).—Souliers en Beaver, 49c et plus — Toutes les sortes et tous les prix. —Examinez nos différents assortiments avant d'acheter.—Nous pouvons vous faire économiser de l'argent sur vos achats. —Les chaussures de nos pratiques vernies gratuitement.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.



## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS ; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries

Au No. 232 rue Merrimack,

Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c., AU PLUS BAS PRIX.

☞ Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.

CHEZ J. A. FILION,

Magasin Canadien.



AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc ( Rubber Tires ) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

( En face de son ancienne place. ) —— Téléphone 543-5.



Reefers en Chinchilla Bleu, $2.00

A large collet "Sailor," pour Enfants de 3 à 8 ans.

Reefers en Chinchilla Bleu, $2.00

A large collet de Velours, pour garçons de 8 à 15 ans.

HABITS D'HIVER,

**$2.00,** à collet de matelot, pour garçons de 3 à 8 ans, Gilets à double revers, pour garçons de 8 à 15 ans.

Des Habits et Reefers tout aussi beaux que vous pouvez le désirer, jusqu'à $12

Putnam & Son.

166 RUE CENTRAL.



Vous Trouverez de l'Argent

DANS VOTRE POCHE

Quand vous aurez une étiquette portant le nom de "Chalifoux" C'est une excellente garantie que l'habit a été honnêtement fait.

Nos facilités pour vendre de bonnes marchandises à meilleur marché que tout autre marchand à Lowell sont évidentes. Quand vous achetez de nous, vous achetez des plus gros détailleurs d'habits à Lowell, d'une maison qui achète et vend absolument pour du comptant, par conséquent évitant des pertes de mauvais crédits, ce qui nous permet de vendre à plus petits profits.

En outre, ayant une grosse succursale à Alabama nous achetons en plus grande quantité que tous nos concurrents ensemble, ce qui nous permet, avec l'aide de "l'Argent Comptant" d'obtenir de remarquables occasions dans les prix des fabricants ayant besoin d'argent, et en sus, nous permet de vendre à des bas prix phénoménaux pour lesquels notre magasin est justement renommé.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

M. David Bellerose, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtuckeville. Il invite ses nombreuses clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30a1m

PERDU—Un porte-monnaie a été perdu samedi soir, à partir de la rue Appleton sur la rue Thorndike, jusqu'à l'encoignure des rues Adams et Fletcher. Celui qui aurait pu l'avoir trouvé est prié de le déposer chez M. A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, coin des rues Cabot et Moody.

Quand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être le préféré. Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.

Joseph Parent & Co, couvreurs en bardeaux, seront heureux d'exécuter à court délai toute commande qu'on voudra leur donner dans leur ligne et ils sollicitent le patronage des Canadiens. Ouvrage garanti. S'adresser au No 200 Perkins. 12o6f

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jmo



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(a côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis — Distingué

EDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., VENDREDI, 16 OCTOBRE 1896. No. 27.



22 lbs. Sucre pour $1.00.

Nous vendrons 22 livre du meilleur granulé pour $1.00, sucre gentiment à nos pratiques de Thé et Café.

DICKSON, BROS., les grosses Marchands, 66 Rue Merrimack.



PIERRE BRUNELLE,

MÉDECIN : CHIRURGIEN.

Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.

Merrimack Square.

Heures de Consultation : 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.



MUSIC HALL

19, 20 et 21 OCTOBRE.

M. CHARLES COWLES.

L'Original Acteur dans

'A COUNTRY MERCHANT'

La Comédie de Yankee de McKee Rankin, un portraiture de la vie rurale, remplie de Musique, Comédie, Pathos et Humanité Beaux Décors, Splendides Scènes Spéciales.

Le reste de cette semaine.

Lillian Kennedy,

Dans "Deacon's Daughter."


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

**Avez-vous payé vos taxes?**

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Achetez vos chapeaux chez Mde Lambert, si vous tenez à avoir pour la valeur de votre argent.

Le bureau du trésorier de la municipalité sera ouvert lundi, mardi, vendredi et samedi soir, pour la perception des taxes. j20

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est en charge. Vous serez toujours très bien servi.

**Payez vos taxes maintenant et épargnez l'intérêt.**

Nos grands bijoutiers, J. A. Legault & Cie, ont nouvellement reçu un magnifique stock d'argenteries qu'ils vendent aux plus bas prix de la ville. Allez y en faire.

Le Dr. J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies des femmes, du sexe (tel que catarrhe de la Gorge, des Oreilles et de la Vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

Avez-vous vu le bel ameublement de salon en brocatelle de soie que A. E. O'Heir & Co., 16 rue Merrimack, vendent cette semaine pour $39 50. Prix régulier, $55 00.

Les nouveautés les plus fraîches dans les gilets, les collerettes en fourrure, les costumes tailleur, etc., maintenant en montre chez Chris Holmes, magasin de spécialités. Lisez l'annonce.

Lisez la nouvelle annonce de Mde P. L. Gregoire au sujet de beaux chapeaux-garnis dernières modes, marqués à des bas prix ridicules. C'est le temps de vous coiffer à bon marché.

L'assemblée de mardi soir des votants canadiens du Quartier Sept s'ouvrira à 8 heures P. M. Ne manquez pas d'y assister.

La Garde Salaberry, a son assemblée d'hier soir, a accepté l'invitation du Révd P. Forget, d'envoyer une délégation au grand banquet du dévoilement de la statue du Révd P. Garin. Les messieurs suivants ont été nommés : MM. Alfred Leblanc, Camille Roussin et J. W. Paradis.

M. Jean-Baptiste Frigon, de Washington, et Mlle Johnson, de Ste Anne de Beaupré, P. Q., sont en promenade depuis quelques jours chez leur cousine, Dlle Laura Frigon, qui partira demain soir en leur compagnie et Mlle Mitchell, pour une visite à Montréal, Trois-Rivières et St Prosphre.

L'Hon. Fisher H. Pearson, président du Comité Démocratique, nie qu'il ait l'intention de résigner l'assemblée de cet soir. On avait fait circuler cette rumeur, parce que l'on croyait que cette résignation donnerait au sénateur Pearson toute sa liberté d'action pour entrer dans l'arène comme candidat à la mairie.

**Avis aux dames et aux demoiselles canadiennes qui désirent s'acheter une robe noire ou de couleur.** Le Bon Marché offre de magnifiques occasions dans ce département pour vendredi et samedi. Allez voir M B. Brodeur, le gérant canadien de ce département. Vous serez certain d'être satisfait. Voyez leur annonce.

Le plus bel assortiment de sous vêtements pour dames, et les plus bas prix, chez Mlle Marion, rue Merrimack. Broderies et dentelles qui viennent d'être reçues. Les patrons les plus nouveaux. Les prix sont toujours les plus bas. Venez voir pour vous convaincre. Bâtisse de l'ancien Hôtel de Ville, rue Merrimack.

Une bonne occasion, MM A. S. Govosti & Co., anciens propriétaires du "Candy Store," qui était dans l'ancien Hôtel de Ville, "Old City Hall," va ouvrir samedi le 24 octobre, 1896, au No. 392 rue Merrimack, vis-à-vis le nouvel Hôtel de Ville, avec un assortiment extra de bonbons "candies," à des prix très modérés. La livre, de 8 à 20 cents. Venez nous faire une visite, et vous serez satisfaits. A. S. Govosti & Co., propriétaires. 16o1s

### Deces

A Tewksbury, le 15 octobre, Lilian Nable, enfant de Louis et Corinne Gilman, à l'âge de 9 mois et 15 jours.

Nous avons appris avec regret la mort, après une longue maladie soufferte avec résignation, de Mlle Aimé Rheault, née Marie-Antoinette-Hectorine Bernard, arrivée hier matin à sa demeure, au No 4 rue Huke.

Un service solennel, avec diacre, sous diacre et chœur de chant aura lieu demain matin, à 9 heures, à l'église St Joseph, sous la direction de M. A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Hutton, ainsi que Fleurs Artificielles.

Empailleur et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.


## AGENT EN FUITE

IL QUITTE LOWELL AVEC LES FONDS D'UNE COMPAGNIE

Il Envoie de Montreal un Important Telegramme au Surintendant

La nuit choisie par des cambrioleurs pour ouvrir au moyen de la dynamite le coffre-fort de la compagnie d'assurances Métropolitaine, a aussi été celle qu'un agent de la Hancock Mutual Insurance Company a employée pour s'enfuir au Canada en laissant un déficit dans ses comptes.

Cet agent, malheureusement, est un de nos compatriotes du nom de John Lavoie qui arrivait à Lowell le 29 juillet dernier avec de bonnes recommandations de la part du surintendant de la compagnie à Fall River, sous lequel il avait été employé pendant quelque temps. Il est âgé d'une trentaine d'années et habitait un appartement rue Moody. Il fit, en arrivant ici, une excellente impression sur le surintendant Pitcher qui n'eut rien à reprocher à cet agent jusqu'au 7 octobre, quand il remarqua quelques irrégularités dans ses comptes. M. Pitcher attira l'attention de M. Lavoie sur ces irrégularités L'agent donna une excuse plausible et promit de combler le déficit. Lavoie partit sans régler, et une fois rendu à Montréal, il eut l'audace de télégraphier au surintendant en ces termes sarcastiques : "How do you like it, George?"

Aussitôt M. Pitcher avertit le bureau général à Boston et la succursale à Montréal.

Le déficit n'est pas, croit-on, considérable, et les cautions de Lavoie couvrent les pertes de la compagnie.

La Hancock Company se félicite de ce que les malfaiteurs n'ont pas visité ses bureaux la nuit en question, car son coffre-fort contenait alors plus de $1300.

La leçon lui servira et tous les jours elle va maintenant déposer ses argents à une banque.

### Mort dans son Lit.

Hier soir deux hommes sont entrés dans l'Hotel Washington. Tous deux étaient sous l'influence de la boisson. Ils loûrent une chambre et l'un d'eux, qui donna pour nom James Ross, de Melrose, se coucha dans cette chambre et l'autre sortit.

Ce matin il fut trouvé mort dans son lit par les employés de l'hôtel et son corps a été transporté chez l'entrepreneur de pompes funèbres Brocks, rue Market. On supposa que c'était un cas de suicide, mais on ne trouva rien pour appuyer cette hypothèse. L'on attend maintenant que les restes mortels aient été examinés par le médecin légiste.

### Procès contre la Lawrence.

J. Stewart Murphy, avocat, a donné avis à la compagnie manufacturière Lawrence qu'il avait été chargé par un grec du nom de Mielis Kapetanakis de la poursuivre en réclamation de dommages intérêts, son client ayant perdu un bras il y a quelques semaines dans cette manufacture pendant un accident.

### Cour de Police.

Pat J Cronin et Michael Curran, pour ivresse et avoir troublé la paix, ont été condamnés à chacun une amende de $15.

Thos F. Donnelley, un jeune homme de 16 ans qui était en cour pour la troisième fois, pour ivrognerie, a eu sa cause remise à vendredi prochain.

George Clark, un enfant indomptable, a été envoyé à l'Ecole de Réforme.

Trois petits garçons ont comparu en matin pour s'être introduits dans le verger de Frederick Bailey et avoir pris des pommes. Ils furent tous libérés, après avoir reçu une semonce du juge Hadley.

Winfred Mayrand était dans le trouble ce matin pour avoir menacé de faire du mal à son beau-père. Il plaida coupable et M. Proteau est venu dire au juge que l'accusé l'avait menacé de le battre et de plus avait dit qu'il le tuerait. L'accusé fut condamné à payer les frais et à fournir une caution de $100 pour garder la paix pendant les prochains six mois.

### A Propos de Lecture.

Voilà bientôt les longues veillées d'hiver, qui sont certainement le temps de la lecture M. J.T Fortin libraire au coin des rues Merrimack et Cabot, désire informer les amateurs de la bonne lecture qu'il a toujours en main un assortiment de romans des plus nouveaux et des plus intéressants ainsi qu'une signe complète de librairie de toute sorte. Allez lui faire une visite et vous serez satisfait. C'est un jeune compatriote qui mérite votre patronage.

### Le Chœur Rossini

A son assemblée régulière tenue hier soir, le Chœur Rossini, sous la présidence de M. H. Wellbrenner, a accepté l'invitation du R P Forget et une délégation de deux membres a été choisie pour représenter cette société chorale à l'inauguration du monument Garin. MM. Henri Wellbrenner et E. Biron feront partie de cette délégation

Les femmes malades sont reconnues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

UNE INFORMATION SUR LES CRAVATES.

Parmi les New Yorkais qui s'habillent le plus délégamment, il y a un changement radical dans les idées touchant les cravates fashionables.

Il y a une révolte contre les couleurs vives d'apparence orientale ; une demande soudaine pour les riches fonds satinés aux jolies fleurs noires ou blanches le démontre.

Ce que cela signifie peut être vu dans notre large vitrine.

Nouvelles nuances aussi bien que les nouveaux satins.

Putnam & Son,

166 Rue Central.



MESDAMES, LISEZ !

Choix de Chapeaux importés (Walking Hats) au bas prix de 98c, valant $2.50 Aussi superbes Turbins (Chapeaux ronds) dans les derniers goûts, création française très chic, pour $1 seulement. Son choix. Aucune autre maison à Lowell ne tient ces modes uniques.

Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes : — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Lucas, Mme Nomas Delisle, Mlles A. Hanel, M. Turcotte, et A Jacques



Chez Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porto,

$1.00 le gallon

Gin de Hollande, John de Kuyper,

5 demiards. $1.25

3 demiards. 90 cts

Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades.

A tres Bas Prix.

☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de redeter à ces bas prix.



A VENDRE

AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.

Hâtez-vous, car le tirage est limité.



O'Donnell & Gilbride CO.,

UNE VENTE OPPORTUNE DE

COUVERTURES DE LIT,

Consistant en

*Couvertes et Confortables à Bas Prix Spéciaux cette Semaine.*

3 Occasions sans précédents dans les COUVERTES.

*Occasion No. 1—A $1.50 la paire*

Deux caleses de Couvertes tout laine, 11 x 4, chaîne et trame garanties, bords bleus, rouges, jaune et roses, une couverte régulière de $6

*Occasion No. 2—A $2.00 la paire*

3 caleses de Couvertes ultra pesantes et tout laine, grandeur 11 x 4, bords en couleurs assorties, ce lot est composé des mêmes couvertes vendues les saisons précédentes 16 50, et c'est une valeur extraordinaire

*Occasion No. 3—A $3 75 la paire,*

3 caleses de Couvertes en Coton, 11 x 4 à bord en couleurs choisies, et une valeur régulière de $4.25

2 Exceptionnelles Occasions dans les Confortables

*A $1.00 chacun*

Nous offrons un Confortable bien grand, fait en bonne laine neuve, rempli en bon coton cardé, et pareil à celui vendu précédemment $1 39

*A $1.49 chacun.*

Nous offrons un Confortable de grandeur extra, doublé en serge croisée, et valant actuellement $2

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE,



JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3



C'EST UNE BEAUTE

A voir le Nouveau Stock D'ARGENTERIES que nous avons reçu cette semaine.

Plateaux a Fruits,
Sets a Thé,
Pots a l'Eau,
Corbeilles a Pain,
Pot a Cornichons,
Beurriers, Huiliers, &c.

Venez nous voir pour VOS CADEAUX DE NOCES. Nos prix sont les plus bas de la ville.

J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers a Un Seul Prix,

70 rue Central et Prescott.

UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile".



Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre. |
| LARD EPAULE, | 7c la Livre. |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre. |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.



Jolis Plaids

NOUVEAUX

A 12 1-2c.



A. G. POLLARD & CIE.

Les Plaids sont plus Fashionables que Jamais

Et nous en avons un Etalage d'au dela de 125 Pieces dans notre Sous-sol,

De très jolis couleurs et Combinaisons en imitation parfaite en apparence des Plaids importés qui valent de 75 cts à $1 00 la verge, mais que nous allons vendre au prix populaire de

12 1-2c. la verge.

SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & CO.,

Rues Merrimack Palmer et Middle.

Employés de langue française — MM. Henri St-Martin, Aug. Richard, Pr. Cote, E. Chs Dela Ronde, Theo. Lussier, Geo Lussier, Nap. Lozeau, Le A. Bernier, Alex. Archambault, Robert Wilby Clerot, E. M. Marcotte, F. Thouret, John Richard, Alphonse Martin, Geo. Lanctot S. J. Chouinard, Emile P. Dame. — Mlles Annie

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 16 OCTOBRE 1896.

## Le Château de Cartes des Argentistes.

Nous allons commencer la réfutation des principaux arguments des argentistes, afin de faire voir la fausseté de leurs doctrines.

En demandant que ce pays qui depuis vingt ans a prospéré plus qu'aucune contrée au monde sous un étalon d'or (nous avons expliqué ce terme dans de précédents articles) opère soudainement un changement radical dans son système monétaire et ralluste toutes ses affaires, toutes ses valeurs sur un taux nouveau, les argentistes ont prétendu d'abord que la production de l'or n'est pas suffisante pour que tout le monde puisse en posséder et que cette rareté cause une dépression dans les prix.

Comme si l'argent, parce que la frappe en est limitée, ne circulait pas parmi le peuple.

Vous allez voir comme les argentistes blaguent le peuple avec cet argument qui ne tient pas debout. C'est un vrai château de cartes qu'un souffle peut renverser.

Quelques chiffres vont vous démontrer qu'ils mentent comme des arracheurs de dents quand ils prétendent que la production de l'or est insuffisante pour les besoins du peuple et que le présent système est la cause de la baisse des prix.

La moyenne de la production annuelle de l'or dans le monde pendant la première moitié de ce siècle en chiffres ronds était de $15,000,000. De 1851 à 1865, cette moyenne s'est élevée à 130,000,000 et en 1893 à $155,000,000, tandis qu'en 1894 le rendement d'or se chiffrait à $181,000,000. Cette augmentation est de beaucoup plus forte que celle des naissances chez les nations ayant adopté l'étalon d'or, taux qui demeure presque stationnaire. Grâce aux nouvelles inventions pour extraire des mines le métal d'or, on peut produire ce précieux métal aujourd'hui très facilement, quoique cette époque soit, sous le rapport de la fécondité chez l'espèce humaine, absolument rétrograde. Nous ne voulons pas parler de la Chine, mais des peuples les plus civilisés, comme la France, l'Angleterre, l'Allemagne, etc.

Puis nous ferons remarquer qu'à mesure que l'humanité se civilise davantage et que les méthodes commerciales se perfectionnent, la nécessité de la monnaie entre hommes d'affaires et même parmi le gros public diminue. La vapeur et l'électricité ont tellement diminué les distances, réuni les hommes que le monde civilisé ne fait plus pour ainsi dire en affaires qu'une même population, pouvant s'entendre dans la création de systèmes de crédit qui permettent la plupart du temps les échanges commerciaux sans le service de l'argent monnayé.

Grâce aux banques, on peut aujourd'hui opérer de grosses transactions sans avoir à manipuler des pièces de monnaie. Du papier représentant les valeurs qu'on échange, que ce soit une maison, un vache, un produit manufacturé, peu importe, fait l'office de l'argent et de l'or que les maisons de banque gardent dans leurs voûtes de sûreté, comme garanties.

Les argentistes prétendent que l'or est la monnaie du riche et que l'argent est celle du pauvre, ce qui est une bêtise. Vous pouvez avoir cinq mille dollars et ne pas avoir une seule pièce d'or dans votre porte monnaie. Des billets de banque qui sont faits en papier représenteront cette somme.

Les Ecossais sont la nation la plus commerçante du monde et qui possèdent depuis deux cents ans le meilleur système de banque que l'on connaisse. Et bien, sur une réserve d'or de $23,652,000, les Ecossais ont un crédit dans les banques de $448,288,000. Et les autorités les plus compétentes disent qu'une seule lettre de change sur un million est soldée avec des pièces sonnantes en Angleterre et en Ecosse. L'or et l'argent ne servent à faire que 1 p. c des échanges commerciaux dans ces deux pays, pourtant si riches; le crédit, sous la forme de billets promissoires, chèques, etc, est le moyen dont on se sert pour 99 p. c. des transactions. Les affaires de l'univers aujourd'hui ne peuvent pas plus être transigées avec de la monnaie seule que le trafic sur terre avec des bœufs.

Les argentistes disent aussi qu'en limitant la frappe de l'argent, cette monnaie devient trop rare et par conséquent le peuple en souffre. Cette assertion est aussi fausse que les autres. Voyez plutôt. En 1872 la population des Etats-Unis était de 40,696,000 et notre monnaie d'argent *per capita* était de $18.79. Or, en 1884, après que le pays eût été sous un étalon d'or durant 21 ans, notre population était de 58,275,000 et la monnaie d'argent pour chaque habitant était de $35.44, une grosse augmentation, comme on voit. Donc, l'adoption de l'étalon d'or comme terme de comparaison pour établir notre système monétaire n'a pas fait diminuer la demande pour l'argent, comme Bryan le prétend.

La quantité d'argent dans le pays, aujourd'hui, sous un système de frappe limitée, est plus considérable par chaque habitant qu'elle ne l'a jamais été. Les voûtes du gouvernement à Washington regorgent d'argent, en lingots et monnayé, qui n'est pas utilisé. On a donc grandement raison d'empêcher les propriétaires de mines d'argent centupler leur fortune déjà si grande en s'emparant du pouvoir et faire des lois obligeant le gouvernement de frapper tout l'argent qu'ils lui porteront, et cela pour leur propre bénéfice.

## Une Excellente Idée.

Parlant de la dernière convention du Connecticut, "L'Opinion Publique" dit:

Le dernier congrès aura-t il des résultats pratiques? Pour réponse, nous nous permettons de faire quelques commentaires sur un projet qui a été soumis à la société St Jean-Baptiste de Putnam, par M. Hector Duvert, dans une séance ce dont nous avons donné le compte rendu vendredi.

Cette idée, qui nous paraît excellente au suprême degré, se résume tout bonnement à ceci; tous les délégués se constitueront en comité local pour continuer dans leurs diverses localités l'œuvre du congrès—et pour en faire bénéficier tant de braves gens qui n'ont jamais été délégués?

Pas n'est besoin de posséder les avantages visuels d'un Argus pour voir—on pardonnera la métaphore—tout ce qu'une organisation semblable pourrait opérer de bien. L'idée est applicable partout où les nôtres ont la moindre force numérique. [Dans les Etats où les congrès sont inconnus, les sociétés ou, à défaut de telles, les particuliers devraient s'entendre afin de former un comité d'avancement dans chaque localité.

Ensuite, au lieu de laisser aux clubs de naturalisation la tâche d'enseigner la langue du pays aux futurs citoyens franco-américains, le comité local pourrait fonder une école du soir où les langues française et anglaise seraient enseignées sur le même pied.

A Kansas City, Missouri, une école récemment ouverte par l'Alliance française,—dont le but est de propager l'enseignement du français dans le monde entier—rencontre un succès inespéré; les élèves y affluent et parmi le nombre on trouve plusieurs des notabilités de la ville. Est-ce que nous, fils de Canadiens-français, qui avons reçu le parler le plus doux comme patrimoine, nous nous rendrons coupables au point de négliger un moyen aussi facile de le transmettre à ceux qui doivent nous succéder?

Le comité local pourrait organiser chaque hiver un cours de conférences sur des sujets d'un intérêt général. Quand on parle de conférences, on croit ordinairement qu'il faut de toute nécessité aller quérir des orateurs à l'étranger et encourir de fortes dépenses pour le voyage, etc. Pourtant nos colonies franco-américaines ne manquent pas de conférenciers en herbe, parmi le clergé, parmi les hommes de profession et dans toutes les carrières.

Quel orateur peut mieux traiter devant un auditoire de Franco-américains les questions qu'il nous est utile d'approfondir, que celui qui vit au milieu de nous et qui connaît intimement notre situation et nos besoins? Aussi, il est bon de se rappeler que moins l'entrée est élevée pour ces séances, plus elles attirent d'assistants; c'est dire qu'elles font d'autant plus de bien.

Nos compatriotes de Southbridge ont fait l'essai d'un cours de conférences pendant deux hivers successifs et s'en disent fort ajaisés. Les sociétés se sont réunies et ont formé un comité; on a fait venir des conférenciers de talent de différentes parties de la Nouvelle-Angleterre; l'entrée a été taxée à dix cents; résultat: salles combles et tout le monde content. Ce qui s'est fait à Southbridge peut se faire ailleurs!

Le comité local pourrait encourager la fondation de cercles de discussion, tel que la chose se pratique au Cercle National à Woonsocket, sous la direction de M. Edmond de Nevers, qui en a pulsé l'idée en Allemagne. Tous les vendredis soirs, les membres se réunissent et débattent selon leurs lumières une dizaine de questions choisies d'avance par le directeur.

Sans doute, dans ces joutes, la faconde intarissable des uns et l'entêtement opiniâtre des autres, deux qualités que nous tenons de nos ancêtres gaulois, doivent engendrer quelquefois des scènes désopilantes. N'importe, quelle différence n'y a-t il pas entre ces cercles et les trop nombreuses sociétés littéraires, dramatiques et musicales" qui n'ont pas même de bibliothèque et dont le plus grand souci est de donner à intervalles fixes des représentations d'un mérite relatif.

Il serait facile de multiplier à l'infini les moyens efficaces qu'un comité du genre indiqué aurait à exploiter. Et lorsque l'organisation fonctionnerait à souhait, quoi empêcherait de réunir les comités par état et de former une "Alliance pour l'avancement des Franco-américains"? Comme on le voit, le projet est susceptible de grands développements; aussi nous nous promettons d'y revenir prochainement.

A VENDRE—Une petite épicerie au No 195 rue Salem, avec une bonne clientèle. S'adresser à Mde Hennessey. Excellent poste pour un Canadien.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Demanit fait la rage le ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont recommandées supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

BOSTON & MAINE R. R.
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST.
Commencant le 6 Oct. 1896

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell:

Pour Boston—A. 6.50, 8.15, 9.25, 10.50 a. m.; 12.05, 12.45, 2.30, 3.20, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.20 p. m.; — Dimanches, 8.15, a. m.; 12.05, 4.15, 5.30, 7.25, p. m.

Pour Nashua—6.50, 8.30, 9.25, 10.50 a. m.; 12.05, 2.30, 3.20, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.20 p. m; Dimanches, 8.15 a. m.; 12.05, 5.30, 7.25, p. m.

Pour Hudson—8.30, 9.25, a. m.; 12.05, 2.30, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.20 p. m; Dimanches, 8.15, a. m.; 12.05, 5.30, 7.25, p. m.

Pour Salem et Lynn—6.50, a. m. 12.05, 5.10, p. m.

Pour Newburyport et Amesbury—12.05, 2.30, 4.05, 6.15, p. m.

Pour Exeter et Dover—6.50 8.30, a. m.; 12.05 3.20, 4.05, 5.10 p. m. Dimanches, 5.30 p. m.

Pour Rochester Alton Bay—8.30, a. m.; 12.05, 4.05, p. m.

Pour Sanbornton, N. H. Salmon Falls, Sawyer Pittsfield — 6.50 8.30, a. m. 12.05, 4.05, p. m. Dimanches, 5.30, p. m.

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:

Pour Boston—5.48, 6.34, ¶6.53, ¶7.01 ¶7.18, ¶7.27, 7.33, *7.48, *8.57, 9.01, 9.50, 11.01, 11.41, a. m.; 12.16, 1.43, ¶3.03 ¶3.55, 4.32, *5.23, 5.35, 6.21, 7.32, p. m.; Dimanches, 7.18, *7.27, 8.45, 9.19, a. m.; ¶4.23, 5.55, p. m.

Pour Woburn—6.30 ¶7.01, 7.45, a. m.; 1.40, 4.25, p. m. Dimanches, 8.45, ¶4.23, 5.55, p. m.

*Express, ¶Express Northern Dep. Via Bedford.

Pour Lawrence—6.20, 10.00, a. m.; 4.15, 5.50, p. m.

Pour Salem et autres stations—¶7.33, a. m.; 1.35, 5.50 p. m.

☞ Les heures données plus bas sont du Middlesex St. Depot.

Pour Ayer Junction et autres stations—7.10, a. m.; 12.00, 5.00, 5.42, p. m. Dimanches, 2.15, p. m.

Pour Amherst, Milford Wilton—9.18, a. m.; 1.00, 3.43 5.40, p. m. Dimanches, 2.00, p. m.

Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene, —9.18, a. m.; 3.43 p. m. Dimanches pour Greenfield; 2.00, p. m

Pour Nashua, Manchester et Concord—7.40, 9.18, 9.43, a. m.; 12.00, 1.40, 3.43, 5.40, 6.17, 8.13, 8.40, p. m. Dimanches, 9.06, a. m.; 2.00, 6.02, 8.13, 8.40, p. m.

Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction—9.18, 9.40, a. m.; 12.09 (1.40) pour Franklin et Bristol—5.40, 6.17, 8.13, p. m.

Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Charlestown—7.40, a. m.; 1.40, p. m.

Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9.40, a m; 1.40, 12.12, p. m.

Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St. Albans—9.40, a. m; 12.09 (1.40) pour Franklin et Bristol—5.40, 6.17, 8.13, p. m.

Pour Montreal et Québec, via Northéast Boston Air Line — 9.40 a. m.; 3.40 p. m.

Ex. rese de Québec via White River Junction—12.09, a. m.; 8.13, p. m. tous les jours, excepté le Dimanche.

☞ Tous les jours pour Montréal.

D. J. FLANDERS, Agt. Gén. des Passagers et Billets.

Pour de Bons Outils de Charpentiers, aux plus BAS PRIX, Voyez
W. S. T. Bartlett,
Marchand de Fer,
653 RUE MERRIMACK 653,
(Près de la rue Cabot.)

NEW YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.
NOUS AVONS MAINTENANT LE PLUS GROS STOCK DE
Manteaux, Robes et Fourrures
JAMAIS VU A LOWELL.
ELEGANTS GILETS Pour Dames et Demoiselles, faits en Persian uni et deux teintes, en Boucle, Beaver, Chéloïde et Frisé, pour
$2.95, 4.75, 5.50, 8 50 et 10 en montant.
(Modes uniques dans le Gilet Empire.)
COLLERETTES, En Persian et en Bouclé, doublées en Soie et bord en fourrure, valeurs spéciales à
$4.95, 7,50, 8.75 et 10,
Collerettes Simples et Doubles, à $2 25, $3.95, $5 00 en montant.
COLLERETTES EN FOURRURE, courtes et longues, en Mink Martre, Persian, Astrakan, Seal, &c — POSITIVEMENT AUX PLUS BAS PRIX.
☞ Seulement des Vêtements de Dessus pour Dames.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

Presses a Fruits,
LANTERNES, PANIERS, VERRES, MASTIC, SCIES et CHEVALETS.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

TAXES.
AVIS DU PERCEPTEUR.
Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes la
LISTE DES TAXES POUR 1896.
Avec le montant de toutes taxes, impositions statuts de l'Etat, et les ordonnances de la Cité de Lowell, en sommes imposées par eux aux personnes nommées dedans, et il est maintenant prêt à faire la perception des dites Taxes à son bureau à l'Hôtel de Ville.
Quant une Poll Tax seulement est imposée, la Taxe est due, et si elle n'est pas payée incontinent, le Collecteur se mettra en campagne pour la percevoir, conformément aux Statuts ci-dessus.
☞ Des Warrants seront remis au Constables pour aider la collection des Poll Taxes seulement.
☞ Des sommations, avec frais, seront lancées contre les Taxes de Poll Tax et de Taxe Personnelle le on vers le 1 Novembre.
Un intérêt au taux de sept pour cent par an sera exigé sur toute Taxe non payée le 20 Octobre prochain. Et cette somme ajoutée à la Taxe, laquelle sera considérée comme une dette due à la Cité, et sera payée et mise au bénéfice du dites taxes, comme tout autre bénéfice appartenant à la Cité, chaque immeuble individu, tout héritier est responsable de la taxe entière. Une erreur dans le nom de la personne n'enlève pas le droit de collecter. Chaque assessé est responsable de la Taxe en entier imposée au nom de chaque personne.
☞ Les assesseurs seront présentement à la Trésorerie de la Cité. Si un citoyen trouve que, en demeurant dans quelque lieu Ward ou pour n'importe quelle cause n'a pas reçu sa Taxe, qu'il doit considérer cet avis comme une demande de Taxe, et une non-réception de Taxe ne sera pas considérée au bureau du Trésorier de la Ville et Collecteur des Taxes, si une Taxe a été imposée.
*Tous ceux qui conservent leurs Factures de Taxes sans les reporter quand ils viennent payer, enlèveront le trouble de refaire cette Facture de nouveau et facilitera les affaires de ce Bureau.*
Le Taux de la Taxe pour 1896 est $15.00 sur $1000.
HEURES DE BUREAU — De 9 hre a. m. à 5 hre p. m.
Le bureau du Public sera ouvert tous les jours excepté Samedi, Mardi, Vendredi et Samedi du 2 au 13 octobre inclusivement, de 9 h. a. m. à 9 h. p. m. Les Lundis, Mardis, Vendredis et Samedis du 16 au 30 octobre inclusivement, de 9 h. a. m. à 5 h. p. m.
☞ Votez votre Facture de Taxe à votre domicile du 1er mai 1896, et apportez-la avec vous.
CHARLES F. COBURN,
Trésorier de Ville et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
D'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
243-27 Lakeview Ave.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées teintes et rendues aussi bonnes que des nouvelles. Prix modérés et nouveaux, une spécialité de plumes noires. Ouvrage garanti parfait. 72 Willow Rock, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

Dr C. P. DeLangle,
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean-Baptiste.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cumnock,
George S. Motley, Ed. M. Tucke,
James Francis
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32,
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement
HEMORRHOIDES,
Prix, 25 cts la Boite
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
☞ Vaillez tous les soirs.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
Cour au No. 64 rue Merrimack.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton el choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous seres convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE, Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
—MODES EN ROBES,—
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE REMILLARD.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO H. GAGE,
165 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Le Luzino
C. Roussin, Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Whisky, Sydeaux pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

BONNE MAISON DE PENSION
PROSPERE MILOT, Prop.
16 et 18 rue Race
Bonne table, belles chambres, prix modérés.
M. Milot est aussi marchand de Charbon. Ses prix sont toujours les plus bas.
☞ Satisfaction garantie.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—Nouvelles rue la place.
658 rue Middlesex.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 50.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XVIII
LA DERNIERE CHARRETTE

Le comte de Civray se leva, il courut vers le prêtre qui lui avait offert ses consolations et qui venait d'adoucir l'agonie de Marius.

—Mon père, lui dit-il, nous allons monter sur le même échafaud, elle et moi. Jusqu'à l'heure où j'ai compris que je souhaitais en faire la compagne de ma vie, je l'ai chérie comme une sœur. Elle a tout sacrifié pour mon salut, et un jour je l'ai méconnue, calomniée. Je lui dois une réparation. Ne pouvant la faire éclatante, je veux du moins la rendre complète; si ma mère était ici, elle n'aurait pas le courage de s'opposer à mon désir. Recueillez donc cette promesse solennelle, mon père, et vous tous mes amis, qui comme nous allez mourir: je prends pour ma femme légitime, Jeanne Rainbaut.

Henri saisit la main de la jeune fille.

—Et vous mon enfant, demanda le prêtre, accepterez-vous le comte de Civray pour mari?

—Pour le temps et pour l'éternité, oui, mon père.

Et tous deux enlacés se joignirent aux groupes dont le guichetier faisait l'appel.

On entendait dans la salle des cris, des sanglots convulsifs, des soupirs étouffés, les jeunes filles se renversaient défaillantes sur l'épaule de leurs mères, les hommes se serraient les mains en frémissant.

Le guichetier qui lisait avec peine, s'arrêta après avoir appelé un grand nombre de noms, puis il plia la liste et la mit dans sa poche.

—Et nous, demanda Jeanne.

—Vous! dit le guichetier, je ne serai trompé, je vous prenais pour cette jolie citoyenne qui pleure. Quarante-cinq. J'ai mon compte pour aujourd'hui. Attendez à demain!

Et il sortit en entraînant ses futures victimes.

—Jeanne! Jeanne! dit Henri, Dieu nous fait don d'un jour! bénie soit à jamais sa miséricorde! Un sourire effleura les lèvres pâles de Jeanne.

—Le Seigneur m'est témoin, dit-elle, que si l'avais espéré vivre, je n'eusse point prononcé le serment qui nous lie, mais je le remercie aussi, moi, de me donner cette heure en compensation des tortures que j'ai subies. Je suis votre femme! moi Henri, votre femme! Quelle joie s'ai cet orgueil! Jamais je n'ai regretté ma haine, jamais je n'ai cru un tel rêve possible, et j'avais raison, puisqu'il ne se réalise que dans la mort. Vous avez eu toutes les aspirations inconscientes de mon cœur, vous recueillerez le dernier mot qui s'échappera de mes lèvres. C'est votre main qui me soutiendra pour descendre de la charrette infamante, c'est votre main qui me conduira quand je graviral les dernières marches de l'échafaud. Pouvais-je désirer davantage?

—Ma chère, ma noble Jeanne, dit Henri, combien ma tendresse vous a été fatale. Si vous avez moins de foi, vous pourriez regretter avec amertume que ma mère ne fut pas là pour vous dire qu'elle comprenait enfin la terrible tribulation dont nous avons été victimes tous deux, trahison dont le misérable auteur sera châtié par le Dieu de justice. Mais quand nous ne serons plus, elle ne nous séparera jamais de son souvenir. Elle donnera à tous les mêmes prières et les mêmes larmes, et nous l'attendirons là-haut où elle ne tardera pas à nous rejoindre. Ma mère mourra de ma mort.

—Et votre cousine?

—Pauvre Cécile! elle m'aimait! Je ne la plains pas cependant.

—Pourquoi Henri?

—Dans peu de temps les couvents seront rouverts, les églises purifiées, et Cécile, la douce créature, se réfugiera à l'ombre des autels.

Tandis que Jeanne et Henri échangeaient ces aveux, ces confidences, leurs compagnons prenaient place sur les sinistres grabins dans la salle du palais de justice, dite l'Egalité.

Vingt quatre prisonniers sur vingt-cinq sont condamnés sur la première liste; et sur la seconde, vingt-deux sur vingt-trois.

Dans le procès verbal qui fut rédigé dans la séance du 9 hermidor, il ne fut nullement fait mention de l'arrestation de Dumas. On y trouva seulement cette phrase: "Et à l'instant de la prononciation de la déclaration du jury, le Président s'était retiré, le citoyen Maire a rempli les fonctions de président." Cependant il semblait si impossible que de nouveaux condamnés fussent envoyés à l'échafaud, en présence des événements qui s'accomplissaient, qu'une voix demande dans la salle que l'exécution de ces malheureux fut remise au lendemain. Si on avait accordé ce surcis, tous auraient été sauvés.

Des faits de la plus haute gravité vessient de se passer.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LE TRAMWAY

—Le projet de tramway entre cette ville et St Jérôme est de plus en plus populaire et tout indique que la compagnie qui s'en chargera aura le concours de beaucoup de citoyens.

La réalisation du projet ne peut tarder, car pour notre part nous ne rencontrons que des adhérents, que des enthousiastes de l'entreprise.

UN MONTREALAIS

—On mande de Memphis, Tennessee, qu'un nègre du nom de Gains a assassiné un montréalais, M. Joseph Ste Marie, dont les parents demeurent actuellement à St Henri.

Le crime a été commis sans provocation en pleine rue.

La terrible nouvelle est parvenue aux parents de la victime qui vont faire chanter un service pour le repos de l'âme du défunt.

ACQUITTE

—M. George P Mercure, accusé par M George Morrill, agent d'immeubles, de lui avoir volé certaines sommes d'argent, a été honorable-ment acquitté par le juge Dugas.

QUEBEC

DISGRACIEUX

—Dimanche après-midi, sur l'invitation du Lévis, les athlètes du Victoria ont traversé le fleuve pour aller se mesurer avec nos voisins.

Il y avait une foule considérable sur le terrain.

Dès le première partie il était évident que les Lévisiens n'étaient pas de force à se mesurer avec le Victoria. Cette supériorité est pour effet exaspérer quelques exaltés venus là dans le but exprès de chercher querelle aux Québecquois. Ils se sont rués sur les Victoria. Ceux-ci ont préféré abandonner la partie que se rendre maître du terrain par la force brutale.

Au cours de la mêlée, un respectable citoyen, M. Dabé, du Cap Blanc, a été sérieusement blessé à la tête. Il a perdu beaucoup de sang et devra garder la maison pendant quelques jours.

Quelques uns des joueurs du Victoria sont aussi plus ou moins contusionnés.

Nous devons ajouter que les Lévis répudient énergiquement le zèle intempestif de leurs partisans.

Ils ont promis aux Victoria de les rencontrer sur leur terrain à Québec dimanche prochain. Nous pouvons leur assurer qu'ils auront *fair play.*

SERIE D'ACCIDENTS

—Un ouvrier employé à la pose de la table tournante que l'on installe actuellement dans la cour de la nouvelle gare de Montmorency Charlevoix a été frappé à la tête par une pièce de fer. Ses blessures ne sont pas graves; il a pu reprendre l'ouvrage hier.

—St. Hi. Laronche, de la Baie St. Paul, a eu le pouce de la main droite arraché par la décharge d'une arme à feu.

ST HYACINTHE

—S G Mgr Decelles, évêque de Drusipara, est rentré de sa tournée épiscopale, avec ses compagnons de voyage, mardi.

Nous apprenons avec plaisir que la santé de Sa Grandeur, qui a été longtemps chancelante et dans un état précaire, loin d'avoir souffert des fatigues de la tournée, semble s'être notablement améliorée.

Nous croyons être les interprètes de notre catholique population en présentant à Mgr Decelles nos plus vives félicitations au sujet de cet heureux rétablissement pour lequel tout le monde faisait les vœux les plus ardents.

TROIS-RIVIERES

Nous avons le regret d'annoncer la mort de M. Joseph Désilets, de St Maurice, survenue dimanche soir. M. Désilets était dans sa 83e année.

—Les nombreux amis de la famille Duval apprendront avec regret la mort de Madame Ve Olivier Duval, de la Banlieue de cette ville.

Madame Duval est décédée dimanche soir, dans sa 83e année.

—On nous annonce la mort de Madame Michel Trudel, née Georgiana Gervais. Madame Trudel a succombé aux suites d'un horrible accident; elle a souffert avec la plus grande résignation des douleurs terribles; en un mot, elle est morte comme elle avait vécu en bonne et fervente chrétienne, entourée de l'estime et de l'affection de tous ceux qui l'ont connue.

Elle laisse trois enfants; elle était la belle-sœur du R P. A. Trudel, rédemptoriste, et de M. l'abbé I. Trudel, du Séminaire.

STE CHRISTINE

UN ALARMIC SAISI

—L'officier de douane Trudelle a trouvé un alambic en pleine opération dans la résidence de l'un des principaux citoyens de Ste Christine, Portneuf.

POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES.
Worcester, Mass, 31 Thetford St.
23 juin 1896.
Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse a compagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pesanteur du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'essayais plusieurs des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une boîte et quand me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.
Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.
Je ne fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.
AGLAE DUBOIS.

Quand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être le préféré. Nous pouvons recommander en toute sécurité le Dr Constantineau, 94 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 23 et 24, Central Block
32 Rue Central.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE — 13 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

BON MARCHE.
Occasions Spéciales pour Vendredi et Samedi.
ETOFFES A ROBES. Notre Département d'Etoffes à Robes ne reste jamais en arrière lorsqu'il s'agit d'offrir des Occasions à bon marché, telles que celles que nous offrons pour VENDREDI ET SAMEDI
ETOFFES A ROBES en Mélange Ecossais, tout la ne, 40 pcs de large, pour 25c la verge
Etoffes à Robes, 46 pcs de large, pour 39c la verge.
VENEZ VOIR CECI—6 pièces d'Etoffes à Robes très jolies, finie en Soie 42 pcs de large, marchandises françaises, pour 49c cts. Ces marchandises ont toujours été vendues à 79c la verge
Nous offrons pour vendredi et samedi au dessus de 60 pièces d'Etoffes à Robes, tout laine, de toutes couleurs et de toute sorte de mélange, pour 50c la verge; elles ont toujours été vendues à 59c la verge
Nous avons aussi un immense assortiment d'Etoffes à Robes importées et domestiques que nous vendons à très bas prix; nous en avons à partir de 50c en montant jusqu'à $3.50 la verge.
Etoffes a Robes Noires
Si vous avez une robe noire à vous acheter, venez tout droit au Bon Marché, car nous pouvons dire sans crainte que nous pouvons vous vendre les Etoffes à Robes à meilleur marché qui n'importe où, car nous les achetons directement des manufacturiers. Et nous vous donnerons pour vendredi et samedi des prix tous spéciaux. Nous ne pouvons pas les nommer, faute d'espace. Nous les avons à partir de 25c jusqu'à $3 00 la verge.
☞ Venez voir nos marchandises avant d'acheter.
SOUS-SOL.
Grande vente spéciale dans notre Dépt. de Vaisseaux à cuire.
VOYEZ CECI.
Théière et Cafetière en Enamel, garantie pour aller sur le feu pour 25c, valant 59c
Canards de ½ gal., en Enamel, pour 10c. Prix régulier, 25c.
Plats pour les mains, en Enamel, pour 15c, prix rég. 25c.
Echefrite pour rôtir, en Enamel, pour 25c, prix rég 39c.
Chaudrons à soupe, en Enamel, de 1 à 2 gal, pour 12½c, prix régulier 19c.
Poêles à rôtir, pour 25c, prix régulier, 35c.
Canards en Enamel, No. 7, pour 49c, prix rég. 98c.
Petits Chaudrons, avec couvercle, en Enamel, à 19c, p. r. 29c
Ferblanterie.
Assiettes pour tartes, de toutes les grandeurs, pour 2c pièce, prix régulier 5c.
Chaudières (Boiler) pour laver, le fond en Copper, très grande, pour 69c, prix rég. 98c
Chaudières en Fer-blanc de 5 quarts, pour 5c, prix rég. 10c.
Thières en Fer-blanc, pour 9c prix régl 15c.
Chaudrons en Fer blanc, de 6 quarts, avec poignée, pour 10c, prix rég. 21c.
Plats à laver, en Fer-blanc, pour 5c, prix r/g. 8c.
Sets de Moules en Fer blanc, pour cakes, pour 5c, pr. rg. 10c.
Ne manquez pas ces occasions-là pour jeudi, vendredi et samedi
F. G. MITCHELL & CO.,
Rues Merrimack et Kirk.

D'une Saveur Agreable.
La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans

# TELEGRAPHIE

## LA JALOUSIE

### POUSSE UN HOMME A TUER SA FEMME.

Une Epouvantable Tragedie dans un Village du Maine.

Bangor, Me., 15 oct—Dans leur demeure, à Hampden, cette après-midi, Wm Clark a tué sa femme d'un coup de revolver, puis s'est suicidé Il avait rempli un verre de laudanum pour le boire au cas où la balle ne le tuerait pas du coup, mais il n'en eut aucun besoin.

La cause de cette épouvantable tragédie fut la jalousie. L'épouse de Clark était à la veille d'obtenir le divorce. Il paraitrait que lorsque Clark s'enivrait, il la maltraitait. Elle l'avait quitté déjà plusieurs fois, mais sur ses promesses de mieux se conduire, elle avait chaque fois consenti à retourner vivre avec lui.

Clark avait dans l'idée que sa femme en aimait un autre et qu'elle voulait divorcer d'avec lui pour épouser celui à qui elle avait donné son cœur. Il était quelque peu ivre lorsqu'il a tué sa femme.

Cet homme était un capitaine de vaisseau; il commandait la goélette "Ira Lafferier" qui est dans le port de Boston. Il était arrivé à sa demeure à Hampden mercredi soir.

Ce couple laisse deux enfants, un garçon de 14 ans et une fille de 12 ans.

Clark appartenait à une excellente famille; son père avait été maître du havre à Bangor.

## Avale un Dollar.

Fall River, 15 oct—Un vieux cordonnier du village Globe, nommé Papineau, a avalé, par inadvertance, un dollar d'argent, et l'a encore dans l'estomac.

Un client était venu payer au vieux cordonnier un petit compte et lui avait donné un dollar d'argent. Le vieux se l'est mis dans la bouche pour quelques instants et, en vaquant à ses affaires, l'a avalé.

Il est accouru chez le docteur Cone, qui a essayé d'extraire le malencontreux "16 à 1", 'mais n'a pu y réussir. Il faudra pratiquer une opération.

## EN PRISON

Pour une Operation Criminelle.

Springfield, Mass., 15—Joseph St Jean, accusé d'avoir causé, par une opération criminelle, la mort de Mlle Sophronie Beauregard, le 31 mai dernier, et Albert St Germain et Eugène Bernatchez, ses deux complices, ont été condamnés au pénitencier, hier, en cour supérieure.

On se rappelle les détails de ce crime.

St Jean a été condamné au pénitencier pour un terme de pas moins de huit ans et de pas plus de 10 ans. Bernatchez de 7 à 9 ans, et St Germain de 5 à 7 ans.

## Il faut payer pour entendre Bryan.

Indianapolis, 15 oct—La nouvelle que plusieurs villages par lesquels a passé le train spécial portant Bryan ont dû débourser une certaine somme d'argent pour avoir le privilège d'entendre le candidat argentiste a été trouvée vraie dans l'Indiana aussi bien que dans le Minnesota.

L'argent est d'ordinaire pris chez le président du comté qui a son tour collecte l'argent des marchands et autres. Quelques villages de l'Indiana ont payé jusqu'à $10 par minute durant le court arrêt du train de Bryan. L'argent ainsi prélevé sert, est-il dit, pour défrayer les dépenses de voyage du candidat présidentiel.

Les localités qui ont refusé de payer une certaine somme n'ont pas eu le privilège d'entendre Bryan pérorer, le train spécial n'y étant même pas arrêté.

Les chefs qui sont chargés des détails de la campagne disent que le Comité démocratique n'a jamais été aussi pauvre que cette année, que le train de Bryan coûtait très cher et qu'on avait jugé à propos de faire payer ceux qui voudront entendre Bryan.

## La Vatican Blams Mgr Ireland.

Londres, 15 oct —Le "Daily News" publie une dépêche de Rome, mandant que le Vatican, quoique favorisant la candidature de McKinley à la présidence des Etats-Unis, n'approuve pas la récente lettre de l'archevêque Ireland contre le libre monnayage de l'argent, parce que c'est mêler la religion à la politique, le Vatican croyant qu'il est préférable de les tenir séparées aux Etats-Unis.

On craint que la lettre de Mgr Ireland déplaise aux catholiques irlandais de l'Est et du Sud qui sont en faveur de M. Bryan.

Cette dépêche ajoute que des instructions seront probablement envoyées à Mgr Martinelli, le délégué apostolique, concernant l'attitude que doit prendre le clergé catholique pendant la campagne présidentielle.

## Un Carnaval a Montreal

Montréal, Qué., 15 oct—Il est certain que Montréal sans un carnaval cet hiver Une assemblée pour discuter l'affaire aura lieu au commencement de la semaine prochaine. Il est entendu que la Montreal Athletic Association consent à se charger de l'entreprise, pourvu que les marchands et les hôteliers fournissent les fonds nécessaires.

## Reduction de Gages.

Salmon Falls, N. H., 15 oct—La Salmon Falls Manufacturing Company a annoncé aujourd'hui une réduction de gages de 8 p. c. à partir du 19 octobre. Le prix élevé du coton et la dépression des affaires ont les causes de cette réduction.

## Watson Accepte,

Atlanta, Ga., 15 oct—L'Hon. Thomas E. Watson a envoyé par la poste sa sénateur Marion Butler, le président du Comité National Populiste, une lettre acceptant la nomination de ce parti à la vice-présidence des Etats-Unis.

## Les électeurs du Quartier Sept sont priés de ne pas manquer d'assiser a l'assemblee qui aura lieu mardi soir, dans la salle du quartier, rue Fletcher.


## QUAND la Confiance Compte

Les marchandises sont plus aisement vendues quand la pratique repose une confiance implicite dans l'homme qui a fabriqué l'article et dans celui qui le vend. Cela s'applique à toutes les branches d'affaires. C'est surtout vrai pour nos Pardessus en Kersey de $15, faits par A. Shuman & Co. Toute personne qui achète des habits connaît la réputation de cette renommée maison. Elle sait qu'un habillement doit être de première classe pour porter le nom de A. Shuman & Co. sur le Collet. Les centaines d'hommes de Lowell qui ont acheté de nous ces habits l'an dernier sont une preuve suffisante que nous disons la vérité.

PARDESSUS en Kersey $15 Marque de A. Shuman.

L'étoffe de ces habillements a été spécialement choisie par la maison et est pesante, du nu bas du genou, que celle des Pardessus ordinaires à ce prix. Les doublures et les garnitures ont été choisies dans le but spécial de rendre le vêtement le plus durable possible.

Cette année il est même meilleur que jamais. Quant à la coupe, ceux qui ont acheté des habits de Shuman peuvent attester de leur perfection, et nous désirons que ceux qui ne les connaissent pas encore viennent examiner ces Kerseys et les comparer avec d'autres.

COIN DE LA MODE

Marrimack Clothing Co., vis-à-vis l'Hôtel de Ville.

Comme Canadiens — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGovern, P. Demaill, A. Beauroy.


## LES TRAVAILLEURS.

### ILS ONT UNE IMPORTANTE ASSEMBLEE EN FAVEUR DE LA PROTECTION.

Un Autre Discours Eloquent du Congressman Knox.

L'assemblée des travailleurs de Lowell qui sont en faveur de la protection et de l'or a eu lieu hier soir, sous les auspices de la Workingmen's Protective League et le succès a surpassé l'attente des plus optimistes.

La moitié de la salle Huntington s'est remplie d'hommes qu'intéresse vivement la prospérité des nos manufactures et l'autre moitié était occupée par les clubs politiques qui avaient escorté les orateurs de l'American House à la salle, à la lumière des feux de Bengale allumés à profusion sur le parcours. La galerie était bondée d'hommes et de femmes. Des centaines de personnes ne purent trouver place dans la salle et durent sans retourner désappointées.

Les clubs et les corps de musique qui ont formé la procession étaient les suivants:

National band, Boys in Blue, drum corps, Knox Guards Continentals, Ward Four company, Lamson Gents, Highland Drum corps, Twentieth Century Girls, bataillon de garçons de Centralville, Pilling Golden Minstrels, et des voitures contenant des orateurs.

Le colonel A. M. Chadwick est son état-major précédaient la colonne.

Les processionnistes furent applaudis à outrance par une multitude immense qui boadait les rues Central et Merrimack.

A 8 h. 20, les orateurs firent leur entrée dans la salle, au bruit des acclamations enthousiastes.

M. Arthur McFadden ouvrit l'assemblée par quelques remarques faites en faveur de McKinley et de la protection, puis M. Michael Logan fut présenté comme président de la réunion. Trois hourrahs furent poussés en son honneur par les Boys in Blue.

Dans son discours, M. Logan lut une partie d'un discours de Bryan, dans lequel le candidat démocrate conseille aux américains d'acheter leurs marchandises à l'étranger, s'ils sont capables de les obtenir à meilleur marché qu'ici.

"Cela n'accorde aucune protection pour les ouvriers de nos fabriques, conclut l'orateur. Comment allons-nous pouvoir acheter des marchandises si nous n'avons pas d'ouvrage?"

M. Thomas F. Connolly, l'un des ouvriers des mieux connus en cette ville, fut le premier orateur régulier de l'assemblée.

Entr'autres choses, il dit: "M Bryan représente le principe de compter sur votre voisin de l'autre côté de l'océan. M. McKinley, lui, veut que le peuple américain dépende sur lui-même, sur ses propres forces et son travail. Je ne crois pas que la frappe libre de l'argent puisse mettre nos métiers en opérations. C'est une théorie qui n'a pas été éprouvée. La protection n'est pas une théorie. Elle a été essayée et nous en avons vu les bienfaits. Ceux qui ont voté pour Cleveland et les maîtres ouvriers en franchise ont perdu ce qu'ils avaient pour courir après l'ombre."

Quand le congressman Knox s'est levé pour parler, la salle pourtant composée en partie d'anciens démocrates protectionnistes, comme on a pu le voir par les noms des orateurs précédents, faillit crouler sous les applaudissements frénétiques. Après quelques remarques d'introduction, M. Knox dit: "Je crois à la fabrication en ce pays de tout ce qui peut l'être d'une manière profitable. Je crois à la protection de notre propre marché L'administration démocratique a endetté le pays considérablement, quoqu'elle ait retiré $40,000,000 grâce à l'impôt sur le sucre, une somme dont se passaient les républicains sous Harrison, afin de donner au peuple du sucre à bon marché.

"Nous avons donné à l'Europe la chance de manufacturer les marchandises que nous fabriquions naguère et d'enlever un travail rémunérateur à nos ouvriers. En 1892, nous manufacturions 80 p. c. de nos produits et maintenant 70 p.c. de nos marchandises nous viennent de l'étranger. La prospérité de l'Europe augmente à nos dépens Nous sommes maintenant déterminés à faire cesser cet état de choses. (Appl.) Nous avons attendu patiemment pendant quatre ans, mais enfin l'occasion se présente, à nous de remettre les choses sur le bon sens.

"Le programme démocratique de libre-échange est le même qu'en 1892, mais il y a aussi le libre-argent. Bryan est un libre-échangiste, et il ne se fait pas faute de le dire. Il est l'homme qui dit que le tarif peut attendre. Mais le peuple demande impérieusement la protection et McKinley va nous la donner."

Il termina par quelques mots sur le libre monnayage.

"Nous avons, dit-il, 425 millions de dollars d'argent dans nos voûtes de sûreté. Le Mexique est sous un régime de libre monnayage de l'argent depuis des années et le prix de ce métal a constamment baissé, à cause d'une production excessive Comment se fait il que sept Etats montagneux et peu populeux dont l'unique industrie est la production de l'argent trouvent que le libre monnayage est la panacée qui guérira tous nos maux? Ces sept Etats vont-ils conduire seuls tout le pays? Le prix du b'é est établi à Liverpool. La consommation n'a pas augmenté en proportion de la production, de la une baisse des prix. Le fermier de l'Ouest désire le libre monnayage pour faire payer ses produits par l'Est le double de leur valeur."

Après l'assemblée, il y eut une courte parade dans le centre de la ville. La "Putnam Cavalry" de Dracut vint se joindre aux processionnistes.

Joseph Parent & Co, couvreurs en bardeaux, seront heureux d'exécuter à court délai toute commande qu'on voudra leur donner dans leur ligne et ils sollicitent le patronage des Canadiens. Ouvrage garanti. S'adresser au No. 200 Perkins. 1206f

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Rossin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. ino

Grandes occasions dans les chapeaux garnis, aujourd'hui et demain, chez Mde D. A. Lambert, coin des rues Moody et Cabot.

## Funerailles.

L'enterrement de feu Pierre Forbes, décédé le 14 dernier, aura lieu demain matin Le service sera chanté à l'église St Joseph, à 8 hrs sous la charge de M A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

## J. W. Alexander

Coin des rues Merrimack et Hanover (même porte de Alfred Simard) a reçu son assortiment d'automne et d'hiver en fait de chapeaux, sous-étiquettes en laine et en coton, chemises, casquettes, etc. Surtout n'oubliez pas, si vous avez besoin d'habits, pantalons, pardessus, de venir voir ses échantillons d'étoffes qui sont en variété infinie.

**Les taxes sont dues le 1er octobre l'intérêt commence le 20 octobre.**

ON DEMANDE—De bons commis du soir chez Parthenais frères. Adressez-vous immédiatement à M. William Parthenais.

Le célèbre liquide Parisien Maret qui enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc, sur les vêtements d'hommes et de femmes, sans que les couleurs des étoffes en les nuances même les plus delicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin. est en vente à la buanderie (Laundry) de W. J an No 369 rue Moody à Lowell. P x 25 cents la bouteille.


## Marie-Louise Delude,

111 rue Merrimack.

MODISTE - FASHIONABLE

— EN —

*Chapeaux*

L'Endroit par Excellence.

Dernieres Nouveautés de

Paris, New York et Boston.

☞ Rien d'égal à Lowell.

Avez-vous la Picounoc le Maudit?

## Chris Holmes

Magasin de Specialites,

124-126 rue Merr'k.

## Modes Uniques

— DANS LES —

## GILETS ET LES COLLERETTES.

Nouvelles Collerettes, doublées en Fourrures,
Nouveaux Corsages en Flanelle et en Cachemire,
Nouveaux Corsages en Soie,
Nouveautés dans les Belles Pelleteries,
Nouveaux Boas en Plume d'Autruche,
Nouvelles Robes d'Enfants,
Nouvelles Jupes Séparées,
Nouveaux Costumes-tailleur,

L'assortiment le plus complet de Nouvelles Marchandises dans la ville.
Nos Prix Brisent tous les Records.

## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS : —

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

## Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries

Au No. 232 rue Merrimack,

Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c., AU PLUS BAS PRIX.

☞ Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.

CHEZ J. A. FILION,

Magasin Canadien.

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les enterrements de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux q i me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais noir et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc ( Rubber Tires ) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody,

( En face de son ancienne place. ) —— Téléphone 543 3.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

M. David Bellerose, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtucketville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30 1m

PERDU—Un porte-monnaie à être perdu samedi soir, à partir de la rue Appleton sur la rue Thorndike, jusqu'à l'encoignure des rues Adams et Fletcher. Celui qui aurait pu l'avoir trouvé est prié de le déposer chez M. A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, coin des rues Cabot et Moody.

## Merveilleuse Decouverte ! Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne. Infonne en tout temps une apparence de santé. Restaure, préserve et embellit les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison du cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour *guérir* ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Le Gouc & Cie.,

Chers Messieurs.—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux commençaient beaucoup à couvir chevelu était couvert de teigne et aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil. Votre tout dévoué,

N. SALVAIL,

Marchand de vins,

No. 30 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St,

Bureau 111 Main St

NASHUA, N. H.

## Reefers en Chinchilla Bleu, $2.00

A large collet "Sailor," pour Enfants de 3 à 8 ans.

## Reefers en Chinchilla Bleu, $2.00

A large collet de Velours, pour garçons de 3 à 15 ans.

## HABITS D'HIVER,

$2.00, à collet de matelot, pour garçons de 3 à 8 ans, Gilets à double revers, pour garçons de 8 à 15 ans.

Des Habits et Reefers tout aussi beaux que vous pouvez le désirer, jusqu'à $12

## Putnam & Son.

166 RUE CENTRAL.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-côté de Monument Square.)

# L'ETOILE

Les Etats-Unis Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

22 lbs. Sucre pour $1.00.
Nous vendons 22 livres du meilleur granulé pour $1.00, sortie gratuitement à toutes pratiques de Thé et Café.

Dickson Bros

DICKSON, BROS, Epiciers marchands, 68 Rue Merrimack

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., SAMEDI, 17 OCTOBRE 1896 No. 28.



## PIERRE BRUNELLE,

MEDECIN : CHIRURGIEN
Chambres 16 et 17 Runnel's Blk.
Merrimack Square.
Heures de Consultation: 2 à 4 p. m., 7 à 9 p. m.

## J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambres 5 et 6 deuxième étage, Bank Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

## DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

## MUSIC HALL

19, 20 et 21 OCTOBRE.

M. CHARLES COWLES,
L'Original Acteur dans

'A COUNTRY MERCHANT'

La Comédie de Yankee de McKee Rankin, en présentant de la vraie musique, remplie de Musique, Comédie, Pathos et Humanité Beaux Décors, Splendides Scènes Sud-laines.

Le reste de cette semaine,

Lillian Kennedy,

Dans " Deacon's Daughter. "

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

**Avez-vous payé vos taxes?**

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. H. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Le plus bel assortiment de fournaises à charbon dans la ville, chez A. E. O'Hair & Co. Prix, de $5 à $28.

Le bureau du trésorier de la municipalité sera ouvert lundi, mardi, vendredi et samedi soir pour la perception des taxes. 320

Si vous désirez une bonne hache, allez chez W. T. S. Bartlett, 653 rue Merrimack; ils en ont une grande variété, toutes très bonnes, à bas prix.

Le gérant canadien du Bijou Shoe Store, le magasin populaire par excellence, est toujours M Chs Dupuis, qui promet entière satisfaction à ses pratiques.

**Payez vos taxes maintenant et épargnez l'intérêt.**

Nos grands bijoutiers, J. A. Legault & Cie, ont nouvellement reçu un magnifique stock d'argenteries qu'ils vendent aux plus bas prix de la ville. Allez y en faire

L'alarme à l'avertisseur 35, à 12 h. 05, la nuit dernière, a été occasionnée par un commencement d'incendie dans une niche de chiens, sur la propriété Wentworth, rue Lawrence.

Le Dr. J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies des femmes du rez de-chaussée du Bureau des Oreilles et de la Vessie, Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

Chauncey M Depew, le président du New York Central and Hudson River Railroad, était à Lowell jeudi dernier. Le grand orateur s'était rendu à Concord, N. H. par affaires, et en revenant il est arrêté à Lowell.

L'assemblée de mardi soir des votants canadiens du Quartier Sept s'ouvrira à 8 heures P. M. Ne manquez pas d'y assister.

Une paire de chevaux loués à Lawrence ont pris le mors aux dents en haut de la rue Middlesex, en cette ville, et se sont renversés au grand galop jusqu'à Nashua, où ils ont été empoignés. Les hommes qui se trouvaient dans la voiture avaient sauté dans la rue sans se faire mal.

Une bonne occasion, MM. A. S. Govosti & Co., anciens propriétaires du "Candy Store," qui était dans l'ancien Hôtel de Ville. "Old City Hall," va ouvrir samedi le 24 octobre, 1896, au No. 392 rue Merrimack, vis-à-vis le nouvel Hôtel de Ville, avec un assortiment extra de bonbons "candies," à des prix très modérés. La livre, de 8 à 20 cents. Venez nous faire une visite, et vous serez satisfaits. A S. Govosti & Co., propriétaires.

Les républicains du quartier huit ont eu une assemblée hier soir dans Bay State Hall.

Les Canadiennes sont invitées à visiter les salons de modes de Mde Bailly, chambre 2 Edifice Associate, coin des rues Merrimack et Worthen. Elle fait les robes et les manteaux et garantit satisfaction. 17.6f

Les employés de l'Appleton Company ont été les derniers à attraper la fièvre politique. Une assemblée a été tenue par eux au quartier général du parti républicain, hier soir, pour voir à la fondation d'un clubic campagne.

Le magasin de George W. Duvey, à Navy Yard, a été visité par des voleurs, jeudi dans la nuit, et une certaine quantité de tabac a été enlevée. M Tyrrell, le propriétaire de l'édifice, a offert une récompense de $20 pour l'arrestation des coupables.

Pendant qu'ils étaient à couvrir la maison de J. C. Bennett, 45 rue Walker, hier matin, Lyman Dodge et Ed Columbia sont tombés sur le sol, l'échelle dans laquelle ils étaient montés s'étant soudainement brisée. Dodge dut être transporté à sa demeure, 39 rue Concord. Columbia en fut quitte pour la peur.

Avis aux dames et aux demoiselles canadiennes qui désirent s'acheter une robe noire ou de couleur. Le Bon Marché offre de magnifiques occasions dans ce département pour vendredi et samedi. Allez voir M B. Brodeur, le gérant canadien de ce département. Vous serez certain d'être satisfait. Voyez leur annonce.

Le plus bel assortiment de sous vêtements pour dames, et les plus bas prix, chez Mlle Marion, rue Merrimack. Broderies et dentelles qui viennent d'être reçues. Les patrons les plus nouveaux. Les prix sont toujours les plus bas. Venez voir pour vous convaincre, Bâtisse de l'ancien Hôtel de Ville, rue Merrimack.

## Union Franco-Americaine.

Dimanche à 2 heures, dans la salle St Joseph, il y aura une importante assemblée spéciale de l'Union Tous les membres sont priés d'y assister ainsi que tous ceux qui désirent en faire partie.

Par ordre, Le secrétaire.

**Voici une Chance Pour Vous,**

Notre gros stock de charbon nous permet de vendre le meilleur aux plus bas prix d'été.

STANLEY & Co.,223 rue Moody.

## Cercle Canadien.

A une assemblée du Cercle Canadien, MM. Aimé Gauthier et P. L. Denault ont été choisis pour représenter cette société à l'inauguration de la statue du R. P. Garin.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## LES NOMS

DE CEUX QUI REPRESENTERONT LA POPULATION DE LOWELL.

A l'Inauguration de la Statue du R. P. Garin

En sus du maire et des échevins, les messieurs dont les noms suivent font partie du comité devant représenter les citoyens de Lowell à l'inauguration de la statue du regretté P. Garin:

Révd A St-John Chambre, l'ex-maire C A Scott, le sénif H G Cushing, D. W T Carolin, le juge S P Hadley, l'ex maire J J Pickman, A G Cumnock, W H Anderson, l'ex maire G W Field Col Percy Parker, J L Chalifoux, C M Williams, John Vincent, H C Church.

Voici maintenant la liste complète des délégués qui représenteront les sociétés de cette ville:

Cour Merrimack, E F Young, John McFadden et W H Stafford.

Young Men's Catholic Literary association, Richard Blackburn, Thomas Henry, John McKeon.

B P O Elks, No 87, Joseph Hicks, Patrick Moore, H A Toupin.

Lowell Irish Benevolent society, John J Driscoll, John Whitty, P J Mulligan.

Mathew Temperance Institute, John J Barns, E F Slattery, J J Mullaney.

Union St Joseph, J L Lapierre, William Beaulane, D St Pierre.

Association Catholique, E H Chiquette, Wm Drapeau, M K Fontaine.

Société St Jean Baptiste, N H Roy, J B Clément, W Boothillet.

Union Franco Américaine, L P Turcotte, P A Bousseau et Joe Monette.

Société Saint Joseph, Laurence André et E Vinchelet.

Chœur St Jean Baptiste, Onésime Landry, A Alexandre.

Cour St Antoine, A O F, Timothée Vigeant, J B Martin, M Gervais.

Cour City of Lowell, E F Kennedy, W O'Brien, P Monaghan.

Cour Gen Shields, A O F, John Dorlan, John Mullen, John A O'Hearn.

Young Men's Catholic Institute, Henry C Boulger, Thomas F Quinn, John Dwyer.

Thomas Talbot Conclave, Frank Baum, Moses W Miller et John P Boyers.

Ces délégués sont priés de se rendre au presbytère des RR PP Oblats à 7 heures, mercredi soir, date des cérémonies Ils ont été chargés de représenter leurs sociétés respectives à l'inauguration du Bureau et seulement ceux qui auront signé et déposé les billets pourront assister au banquet, cela va sans dire.

Le comité rencontrera les huissiers (ushers) à l'église St-Jean-Baptiste dimanche après midi à 3 h. 30, pour recevoir des instructions concernant le banquet.

Les messieurs suivants prendront soin des effets, chapeaux, paletots, des personnes assistant au banquet: Dans le sous sol de l'église Saint Jean-Baptiste, H. Daigle, président; Tas Caron, H L'Heureux, Jos E Lambert, Chs Bonin, Jos H Dragon; au presbytère des RR PP. Oblats, pour les délégués et les invités, Henri Barry, Frank Rousseau, Joseph Chaquette, Frank Labrecque.

Demain à 2 heures, à l'église St Jean-Baptiste, il y aura réunion des dames présidentes et assistantes. Le service sera fait par aigangux, et M. Lussier sera là pour donner des explications, ainsi que le R. P. Forgit.

## Empressez-vous.

Nous ne saurions trop encourager ceux qui sont en état de devenir citoyens américains de faire cette démarche au plus tôt, s'ils veulent voter aux prochaines élections. Il ne reste plus que deux semaines. Hâtez-vous donc.

C'est M. l'avocat Jacques qui a été chargé par l'Union Franco-Américaine de voir à faire naturaliser ses compatriotes de Lowell Ce monsieur est à son bureau tous les jours de la semaine, et pour accommoder davantage la classe ouvrière, il nous prie d'annoncer qu'il se tiendra à son bureau de 3 à 5 heures, dimanche après midi le 25 octobre, pour les fins de la naturalisation.

Notre dernier mot est celui-ci: Empressez vous.

**50e Anniversaire de Mariage.**

M. et Mde J. B. Raymond, qui habitent Lowell depuis 35 ans, vont célébrer le 50e anniversaire de leur mariage lundi prochain par une messe à l'église St Joseph, suivie d'une réception au domicile de leur fils, Mde W. Lorrain, 35 rue Potter. Leurs nombreux amis sont cordialement priés d'être présents, sans autre invitation.

M. Raymond est l'un des pionniers de la colonie canadienne de cette ville; il n'est toujours montré dévoué chaque fois qu'il s'est agi de faire quelque chose pour l'avancement de sa nationalité, sur cette terre étrangère, et il est l'un de ceux qui ont le plus aidé le R. P. Garin dans la fondation de la paroisse canadienne de Lowell, aujourd'hui si florissante.

Quant à Mde Raymond, pour ne pas blesser sa modestie, nous dirons seulement qu'elle est la digne compagne du brave compatriote qui fêtera avec elle lundi ses noces d'or.

En cette occasion mémorable, nous offrons à ce couple respecté nos plus cordiales félicitations et nos souhaits de longue vie.

## Attaque d'Apoplexie,

Hier matin, M. Odilon Délisle a eu une attaque d'apoplexie sur la rue, entre son magasin et sa demeure. Il fut transporté chez lui sans connaissance. Il demeura dans cet état pendant deux heures. Il se porte mieux aujourd'hui.

## Miles Brouillette, Modistes

448 Rue Merrimack

Annoncent que vu les temps durs à elle feront les robes et les chapeaux à grande réduction pour la durée de l'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Tous ceux qui connaissent quelque chose au sujet des habits ont une idée du style, de la coupe et du fini des habits tout faits de Rogers, Peet & Co.

Nous sommes autorisés par eux de dire que chaque étoffe qu'ils emploient a subi une épreuve. Voici leur garantie:

"Les lainages éprouvés" sont des étoffes qui ont été exposées pendant dix jours consécutifs au soleil, à la pluie, au vent, à la neige pour la couleur qui ont été mises dans de l'alkali et n'ont montré aucune trace de coton qui est sujet les plus rudes épreuves pour la durabilité C'est la seule carière d'étoffes que nous utilisons pour faire des habits d'hommes et de garçons.

ROGERS, PEET & CO.

Ces vêtements éprouvés ne peuvent être obtenus que de nous.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.

## C'EST UNE BEAUTE

A voir le Nouveau Stock D'ARGENTERIES que nous avons reçu cette semaine.

Plateaux a Fruits,
Sets a Thé,
Pots a l'Eau,
Bouteilles a Pain,
Pot a Cornichons,
Beurriers, Huiliers, &c.

Venez nous voir pour VOS CADEAUX DE NOCES. Nos prix sont les plus bas de la ville.

J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers a Un Seul Prix,

70 rue Central et Prescott.

UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Fête Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

## Plus Considerable QUE JAMAIS.

Voilà ce que nous pouvons dire de notre Nouveau Stock de Pardessus, d'Habits et de Pantalons de Toutes Sortes,

Pour l'Hiver 1896-97.

CORPS et CALECONS DEPUIS 25c. jusqu'à $2.00.

Nous avons un stock de Chapeaux, de Casquettes, de Gants et de Chaussures capable de Contenter le Chausseur tous les Canadiens de Lowell.

Notre assortiment de Claques et de Chaussures Imperméables est insurpassable.

☞ Nous vous prouvons que tout en achetant ici tout à aussi bon marché qu'ailleurs, vous recevrez gratuitement une Montre en or ou une Horloge de Salon de la valeur de $20.00

## Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

## JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

## Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre. |
| LARD EPAULE, | 7c la Livre. |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre. |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

## Chez Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Poche.
$1.00 le gallon
Gin de Hollande, John de Kuyper,
5 demi-cards. $1.25
3 demi-cards. 90 cts
Brandy de California et Brandy français, pour les malades.

A tres Bas Prix.

☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.

## MESDAMES, LISEZ !

Choix de Chapeaux Importés (Walking Hats) au bas prix de 98c. valant $2.00 Aussi superbes Turbans (Chapeaux ronds) dans les dernier goûts, création Française très chic, pour $3 seulement. Non choix. Aucune autre maison à Lowell ne tient ces modes uniques.

Mme T. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Lucas, Mme Norman Deisle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A. Jacques.

## Flanelette * Ouatée

--A--

6 1-4c.

## A. G. POLLARD & CIE.

Nous avons toujours une bonne variete dans ces Marchandises Populaires

Flanelette Ouatée ( Outing Flannel. )

Mais nous en avons 6 sortes de bonnes qualités cette saison, offrant un meilleur choix que jamais, et nous les vendons au bas prix de

## 6 1-4c. la verge.

Donnant aussi une des meilleures marchandises ouatées pour un prix populaire. Nous en avons de toutes couleurs, rose, bleue, grise, brune, &c., en barrés ou carreautés et au-tout. Bien employée pour Jupons, Chemises, Robes de Nuit, Robes d'Enfants, &c. —— SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & CO — Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employées de langue française — MM Henri St-Martin, Aug. Richard, Pie Côté, E. Chs Dela Ronde, Théo. Lussier, Geo Lussier, Nap. Lozeau, Ls A. Brenier, Alex. Archambault, Jos Chaput, S.

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
97 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 17 OCTOBRE 1896.

## Le Patriote Irlandais Tynan

Une dépêche de Boulogne-sur-mer (France) mande que P J. Tynan, le soi-disant dynamitard irlandais, a été relâché par les autorités françaises à sept heures, ce soir. La mise en liberté de Tynan a été rendue sans conditions et il peut rester en France, s'il le désire.

Inutile de dépeindre la joie de Tynan qui remercia avec effusion ses geôliers pour leur bontés pendant sa détention.

Les Irlandais des Etats-Unis comme d'Irlande apprendront cette nouvelle avec joie et sans doute reconnaîtront que la France, en refusant à l'Angleterre l'extradition de ce patriote, a démontré qu'elle n'est pas indifférente aux souffrances du peuple irlandais On voit généralement les Français du côté des opprimés et contre les oppresseurs, même les plus puissants.

Comme on le sait, l'extradition de Tynan a été refusée sous prétexte qu'il y a prescription dans son cas et que le gouvernement ne saurait sur quoi se baser pour accorder l'extradition d'un agitateur politique naturalisé américain et dont la participation au crime de 1882 n'est pas encore prouvée.

Voici quelques renseignements d'une rigoureuse exactitude sur les antécédents de Tynan :

"Tynan naquit à Dublin, vers 1840, de parents irlandais, catholiques romains. Alors qu'il était encore enfant, son père mourut. Patrick fut élevé par les frères des écoles chrétiennes, qui ont en Irlande de nombreuses maisons. Il était, alors, ce que nous appelons "a penny, week boy," c'est-à-dire un élève payant deux sous par semaine. Au sortir de l'école, il travailla comme vendeur dans une maison de librairie d. Sackville Street, à Dublin. Aujourd'hui cette rue a pris le nom d'O'Connell Street, en l'honneur du grand homme politique.

"Fatigué de sa ville natale, il s'en vint chercher fortune à London et fut assez heureux pour trouver un emploi de voyageur dans la grande imprimerie de sir Joseph Causton, à Southwark—détail particulier—avait été membre du cabinet libéral anglais. En raison de la reconnaissance de l'Irlande qu'avait Patrick, il fut chargé par son patron de parcourir une moitié de la verte Erin. Cette situation nouvelle lui permit de mieux apprécier les misères de ses compatriotes et de se faire parmi eux de nombreux amis politiques

"Il fut bientôt remarqué comme un jeune homme d'opinion avancée et d'avenir. Eloquent, parlant écouté, facile écrivain, il publia des articles remarquables sur le fénianisme, articles auxquels M. Fords, directeur d'un journal américain très en Irlande, donnait une hospitalité flatteuse. Ce journal avait, dès lors, très ouvertement pris l'initiative d'une ardente campagne contre la politique anglaise.

"Inquiet, dit-on, de cette réputation grandissante, son patron rappela Tynan à Londres, où il demeura une longue année dans l'inaction. On n'entendait plus parler de lui, quand soudain il fut signalé comme un des héros des événements politiques qui se déroulaient en Irlande. C'était au nombre des exploits des fameux "Invincibles." On le retrouve parmi eux, signant, sous le pseudonyme de "No. 1," des manifestes et des proclamations.

"Peu après le drame de Phœnix Park, il partit pour l'Amérique avec sa famille: il avait épousé une Irlandaise des environs de Dublin, qui lui donna cinq enfants, dont trois filles et deux garçons. Tous sont de bons musiciens et demeurent avec leur mère, à New York, dans la 160e rue. Le dernier des enfants de Patrick est aujourd'hui âgé d'environ onze ans.

"Physiquement, Patrick Tynan est un homme robuste, de cinq pieds sept pouces. Il est très brun. Dans sa jeunesse, alors qu'il portait l'uniforme d'officier des volontaires de Westminster, il avait une longue barbe noire et le nez constamment chevauché d'un binocle. Ses yeux ont toujours eu quelqu'chose d'extraordinaire: petits, perçants, mobiles à l'excès, leur couleur gris clair prend d'étranges reflets lorsqu'il s'anime et parle avec enthousiasme des affaires de l'Irlande. Il a dit, un jour, à New York, parlant à M. Windust, un journaliste: "Si jamais on me prend, mes yeux en seront la cause: ils suffiront à me faire reconnaître."

"Le climat de l'Amérique, contraire à sa santé, a fait perdre beaucoup de force à Patrick Tynan. Il est, maintenant, très mince, et porte plus que la moustache, qu'il a très forte.

"A New York, il exercait la profession de commissaire en librairie."

## Petit Metiers Inconnus.

A Paris, on n'a le droit de s'étonner de rien. Les métiers qu'une foule de pauvres diables exercent sont parfaitement inconnus; ils trouvent là le moyen de gagner les quelques sous qui leur sont nécessaires pour leur existence. Quelques-uns même vendent convenablement leurs produits et gagnent de l'argent. Mais que de peine! En voici quelques-uns:

Les Bagotiers. Postés auprès des gares, ils tâchent de saisir l'adresse donnée au cocher, et en courant suivent la voiture pour s'offrir à destination à descendre les bagages. Quand les courses sont trop longues, ils ont des relais, des points fixes; là ils trouvent un camarade à qui ils donnent l'adresse et qui les remplacent.

Les Boulangers en vieux ramassent les croûtes de pain, et en font de la chapelure.

Les Bû heurs, suivent les voitures de bois et ramassent les fûches à mêtre qu'elles tombent. Les charretiers leur donnent quelques sous pour cette surveillance

Les voitures de charbon sont suivies de même par des individus mais qui s'attribuent cette recolte.

Les Ecumeurs, écument la graisse des égouts. Ils recueillent aussi les bouchons au barrage de Suresnes ou à Asnières. Ce bouchons sont retaillés et servent dans la... parfumerie.

Les Fabricants d'asticots. Bien connus des pêcheurs. Les asticots sont obtenus par une manipulation repoussante dont l'odeur dépasse toute imagination. Ce commerce est confiné à la porte Brancion et à la poterne Montsouris.

Les Fières de la côte, se trouvent au bas des rues passantes dont la montée est rapide; moyennant une maigre tribution, ils aident à pousser les voitures passamment chargées.

Les Marchands de bijoux. Sous le nom de bijoux, on désigne les rogatons que les restaurateurs cèdent également sous le nom d'Arlequins. La vente en est faite aux Halles. Il s'en fait un débit important au marché de la Madeleine, rue Chauveau-Lagarde.

Les Pilons, dont le métier consiste à mendier du pain chez les boulangers, qu'ils revendent ensuite. Si le pain est rassis, ils ont un procédé pour le remettre presque à neuf.

Les Ramasseurs de crottes de chiens. Les ramasseurs en cette catégorie suivent généralement les voies plantées d'arbres; ils visitent les troncs fréquentés; à l'aide d'une cuillère à pot emanchée à un bâton, ils recueillent ce qui fait le plus clair de leur marchandise. Ils vendent ce produit naturel aux négociateurs et aux teinturiers. Les négociateurs prétendent qu'on s'en sert à cause de la grande quantité de phosphate qu'on y trouve, pour la fabrication de certains peptones de viande recommandés aux estomacs délicats.

Les Ramasseurs d'œufs de fourmis. Pour la nourriture des jeunes faisans et pintades; la vente se fait le dimanche au marché aux oiseaux.

Les Ratiers. Ils attaquent des rats vivants, et les vendent à d'autres individus qui ont la spécialité de dresser des chiens à la chasse de cet animal.

Les Ravageurs. Ne se tiennent auprès des égoûts qu'après les grands orages. Ils recueillent les matériaux de toute espèce entraînés par la violence du courant.

Les sénateurs, commissionnaires du marché aux fleurs. C'était autrefois le surnom des hommes de peine qui se tenaient au carré St Martin et que l'industrie du marais louait pour quelques heures, les employant la plus souvent à tourner des roues ou des manivelles.

Les Zouaves ou Ripeurs, qui déchargent les haquets.

## UNE JEUNE FILLE RECONNAISSANTE.

Elle nous dit comment elle obtient sa santé. L'anémie et la débilité générale l'avaient rendue très faible. Une autre preuve que les Pilules Rouges du Dr. Coderre guérissent.

Mlle Marie-Anne Boutin, demeurant au No. 335 rue Dubuque, Manchester, N. H. Mlle Boutin est une jeune fille intelligente, bien connue, respectée et très respectée par ses nombreux amis, personne n'osera douter de ce qu'elle dit: "Depuis longtemps, dit elle, que j'étais faible, sans ambition, ni vigueur, je me sentais continuellement fatiguée, sans énergie, morose et misérable. J'ai fait un usage consciencieux des Pilules Rouges du Dr Coderre, qui devraient être prises par toutes les jeunes filles pâles et faibles, elles m'ont complètement guérie de toutes mes maladies.

Melle Marie-Anne Boutin.

Cette humble déclaration et confession faite par une jeune fille qui a été guérie par les Pilules Rouges du Dr Coderre, est une preuve de plus qu'elles sont un bien grand remède pour les femmes pâles et faibles.

Les femmes ou jeunes filles faibles, fatiguées et épuisées, qui se plaignent de langueur, de lassitude, manque d'énergie, de dépression mentale et de fatigue journière, de points de côté, de mal de reins, étourdissements, etc, ont toutes des effets d'un remède tel que les Pilules Rouges du Dr Coderre, pour les femmes pâles et faibles, ce grand spécifique pour les maladies des femmes rétablit rapidement la vigueur corporelle et mentale et donne aux femmes la vraie santé et la force nécessaire pour lutter contre tous les dangers qui assaillent les femmes. Les Pilules Rouges du Dr Coderre accomplissent un travail merveilleux pour les milliers de femmes si souvent mortes, des lettres reçues tous les jours, de toutes les parties des Etats-Unis, démontrent que ce grand remède a ramené des vieillards et des jeunes filles du tombeau et leur a donné une vie nouvelle.

Lectrices qui êtes malades, et qui désirez la santé, la force et vos couleurs, nous vous conseillons de faire un essai consciencieux des Pilules Rouges du Dr Coderre, pour les femmes pâles et faibles. Elles vous rendront bien, vigoureuses, et heureuses d'une manière plus naturelle qu'aucun autre remède: étant spécifiques pour vos maladies, elles ont l'avantage unique de ne jamais faillir de guérir vos maladies pour lesquelles elles ont été composées par le savant Dr Coderre.

Les Pilules Rouges du Dr. Coderre sont vendues en boîtes seulement, jamais autrement, garantie suffisante il y en a.

Tous les marchands canadiens les vendent et les recommandent 50 centsla boîte ou six boutelles pour $2.50 Une boîte dure plus longtemps qu'aucun remède se vendant 25 la boutelle; nous les envoyons par la malle sur réception du montant. Adresse, Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en obéie rien à aucun autre.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

*Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurances
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52.
No. 53.
Rue Central.
Lowell, Mass.

EAU MINERALE
ST-LEON !
UN BREUVAGE stimulant et extraordinaire, avantageux en tout temps, qui ne manque jamais de guérir la dyspepsie, les indigestions, la debilité nerveuse, les maux de tête, la diabète, la maladie du foie, (Bright's disease), les rhumatismes, la gravelle, la goutte, l'insomnie, le catarrhe à l'état chronique, l'eczema et toutes les maladies dues à l'état impur du sang ou à l'inaction des intestins, des reginons et du foie.
M. J. L. Chalifoux, de Lowell, Mass., dit: — Cette eau m'a guéri de la dyspepsie et de la constipation.
Par Gallon 30c. — 6 Gal. $1.25.
S. WHITE, Agt.
242 Washington St., Boston, Mass.

LAGER BEER
...GERMANIA..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co.
73, 75, 77 Rue Market,
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livrés à Domicile.
M. Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et se fera un plaisir de vous faire un bon traitement.
☞ Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire un visite
Ca c'est nous autres !!!!!

Montres
La Seule Place où Vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
Chez au No. 64 rue Merrimack.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
Spiritueux, Vins, Liqueurs, Biere Lager, Cigares, &c. &c.
23.27 Lakeview Ave.

MODES de NOVEMBRE,
Comment s'Habiller
Bien et Economiquement ?
ABONNEZ-VOUS AU "DELINEATOR" AUX
BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
Et vous pourrez puiser à la véritable fontaine du Royaume de La Mode. Seulement, $1 par année; 15 cts l'exemplaire. Demandez aussi "The Glass of Fashion," un nouveau Magazine à magnifiques illustrations en couleurs. Seulement 50 cts par année, ou 5 cts l'exemplaire, aux Nos.
204-206 RUE MERRIMACK.

Presses a Fruits,
LANTERNES, PANIERS, VERRES, MASTIC, SCIES et CHEVALETS.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez a payer un prix plus élevé.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures que vous faites.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $2.00. Des Chaussures à $2.00 qui se vendent ailleur $2.50, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement de prendre leurs portraits comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc aines semaines. Veuillez vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

TAXES.
AVIS DU PERCEPTEUR.
Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes
LISTE DES TAXES POUR 1896,
Avec l'ordre de collecter comme l'indique les statuts de l'Etat, et les ordonnances de la Cité de Lowell, les sommes imposées par ces taxes sur personnes nommées ci-dessus et maintenant prêt à faire la perception des dites Taxes à son bureau à l'Hôtel de Ville. Quant une Poll Tax seulement est imposée, le Percepteur de Taxes, en vertu de la loi, le Percepteur de Taxes, en vertu de la loi, sera obligé de faire payer les dites taxes susmentionnées au bénéfice de la Poll Tax et du montant de habitant susdite de 2 ans. Sur chaque immeuble individuel, tout détenteur est responsable de la taxe entière. Une erreur dans le nom de la personne taxée ne vaut pas droit de collecter. Chaque personne taxée doit payer la Poll Tax en sus de toute imposée au présent avis.
Les assesseurs sont présentement à distribuer les Factures de Taxe. Si en étant impossible, en déménagant depuis le 1er Avril, vous n'avez pas reçu votre Facture, vous devez en informer le Percepteur de Taxes, et vous recevrez une demande de Taxe, et une nouvelle Facture sera faite sur demande au Percepteur de Taxes, Salle de l'Hôtel de Ville.
Tous ceux qui conservent leurs Factures de Taxe et les apportent quand ils viennent payer, seront le plus de refaire cette Facture de nouveau et faciliteront les affaires de ce Bureau.
La Taxe de la Taxe pour 1896 est $15.00 sur $1000.
HEURES DE BUREAU — De 9 hrs a. m. à 7 hrs p. m.
Pour la commodité du Public payant taxes le bureau du Collecteur sera ouvert le soir comme suit: Lundi, Mardi, Vendredi et Samedi du 24 au 31 octobre inclusivement, de 7 à 9 hrs p. m. Les Lundis, Mardis, Vendredis et Samedis du 10 au 31 octobre inclusivement, de 7 à 9 hrs p. m.
☞ Tous les Poll Taxes de Taxes à votre disposition du lier mai 1896, et payables avant vous.
CHARLES F. COBURN,
Trésorier de Ville et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

Marie-Louise Delude,
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
— EN —
Chapeaux
L'Endroit par Excellence.
Dernières Nouveautés de
Paris, New York et Boston.
☞ Rien d'égal à Lowell.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Bières, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE, Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
:—MODES EN ROBES,—:
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Bk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT. CORINNE RÉMILLARD.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO H GAGE,
45 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

F. P. LEWY, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Le Casino
C. Roussin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
☞ Salle de familles.
☞ Un essai est sollicité.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe — Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.
624 rue Middlesex.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, nettoyées, nettoyées teintes et remises neuf bonne que des nouvelles. Des noires pour la mourning, une spécialité. Les commandes sont exécutées promptement. 173 Merrimack, chambre 6 rue Merrimack, Lowell.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean-Baptiste.

Chambres à la Compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) $6 boisseaux, livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummock,
George N. Motley, Ed. M. Tucke,
James French

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32. Swan Building.
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambres 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

OINGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir les
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la Boite
Suffisant à
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Bell.
☞ Vidée sous les soins.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 51.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XVIII

LA DERNIERE CHARRETTE

En effet, pendant une séance extraordinaire du comité du salut public, on délibéra sur la question de faire arrêter sans bruit Robespierre.

Le bruit de la chute du tyran se répandit dans Paris comme une traînée de poudre.

Paris présenta bientôt le tableau d'une animation pleine d'épouvante.

On roulait des canons dans les rues. Les cureux hurlaient dans les carrefours:

—La grande arrestation de Robespierre et de ses complices.

Depuis que le misérable était tombé, on ne se gênait plus pour le couvrir d'invectives.

Les géôliers même des prisons l'insultaient.

Robespierre décrété d'accusation, et tentant de trouver un refuge au Luxembourg, avait demandé asile à Guyard le porte-clefs qui, après l'avoir repoussé, s'enfuit chargé de ses armes, et traînant ses chiens sur ses talons. L'un des porte-clefs de Sainte Pélagie répétait dans les couloirs, en s'adressant à son boulledogue:

—A bas Robespierre!

Le peuple entier paraissait respirer depuis la chute du sinistre triumvirat.

On s'abordait en se félicitant dans les rues. Quelques-uns semblaient croire qu'une fois ces immondes tyrans renversés, une ère de paix allait immédiatement refleurir. Rien ne semblait donc en opposition avec le sentiment public que l'exécution des derniers condamnés, qu'un mot de Fouquier aurait pu sauver.

Pendant ce temps, les quarante-cinq malheureux qui marchaient à la mort, toutes les fois qu'ils se rencontraient de leur innocence, ils adjurent les femmes, les enfants, de se laisser émouvoir par leurs larmes. La pitié remue le peuple incertain, les chevaux sont dételés, les conducteurs des sinistres charrettes n'osent s'opposer à ce mouvement, les bourreaux eux mêmes semblent incertains, que les condamnés aient le temps de sauter à terre, de se perdre dans les groupes, et les voilà libres, mais au moment où renaît en eux l'espérance, une troupe de gendarmes accourt au triple galop; c'est Henriot et son état-major.

Il crie, il hurle, il sabre la foule, le sang coule, inondant le pavé; le peuple se sauve, les condamnés se protégeant comme ils peuvent contre les dangers en pitié. Mais le sabre d'Henriot fait de terribles trouées. A ses côtés se tient un homme dont le visage respire une haine farouche, une soif de sang que rien ne saurait apaiser. Il a trembléé trop de fois d'être arrêté pour ne pas témoigner, sous les yeux d'Henriot, qu'il redoute, un zèle sanguinaire. Il saisit un des chevaux, le remet dans les brancards et tente de le maintenir, mais l'animal se cabre, résiste, glisse dans les mares de sang. Le peuple s'attaque malmisérable traître, et Henriot, après avoir mangé le pain des Civray, a trahi cette malheureuse famille, et qui non content de ses délations, de ses vols, de toutes ses infamies qu'il a accumulées, s'est fait le séide d'Henriot, de cet Henriot, que plus tard on précipitera d'une fenêtre de l'Hôtel de ville dans la boue, mais qui à cette heure plus féroce que les bourreaux, obligeait ceux ci à reprendre le chemin de la guillotine.

Soyez maudit! s'écria une femme à Robert; maudit au nom de ma fille que je laisse orphaline.

Robert cingla l'un des chevaux d'un coup de fouet si terrible que l'animal recula, puis frappa d'un d'un galop furieux, il jeta Robert sur le sol et lui fracassa le crâne d'un coup de sabot.

Et Henriot enfonçant ses éperons dans le ventre de sa monture, agitant son sabre, hurlant de sa grosse voix des paroles de mort, galopa suivi par son état-major à la suite des dernières charrettes conduisant à l'échafaud les victimes accusées d'avoir mal parlé de Robespierre et de Collot d'Herbois.

Leur nombre était de 74, l'enquête Faro en fait foi.

Tous ces malheureux moururent en martyrs, et si les noms de quelques-uns n'ont pas survécu à cette décatombe, ils n'en furent pas moins les dignes compagnons des victimes dont l'histoire enregistra les noms.

La nuit qui suivit cette dernière exécution fut remplie d'angoisses, les événements se succédaient dans Paris avec une rapidité si terrifiante, qu'elle serait impossible à expliquer à quiconque n'y voudrait pas voir la main vengeresse de Dieu.

XIX

SAUVES!

Un mouvement dont rien ne saurait donner l'idée grandissait dans Paris, surtout aux abords des prisons. Les hommes, les femmes, les enfants escaladaient les toits, se mettaient aux fenêtres des mansardes; la moindre ouverture ayant jour sur une cour de prison se trouvait prise d'assaut — Les crieurs de journaux annoncaient la grande nouvelle, dessinateurs et graveurs se mettaient à œuvre pour représenter l'extermination des oppresseurs de la France. A la Conciergerie où les prisonniers semblaient courir le plus de dangers, en raison de la proximité du palais de justice qui jetait à l'échafaud ceux que l'on avait traduits à la barre, les espérances données même par les gardiens trouvaient difficilement crédit.

Henri de Civray qui avait vu l'adresse de conserver quelques louis, en les cachant dans les boutons de son habit, supplia le geôlier de lui procurer un journal

Ce sera cher, répondit celui-ci.

—Combien?

—Cinq louis, et je ne veux pas d'assignats.

Henri arracha six boutons de son habit, en fit tomber les pièces d'or et dit au gaoline:

—Tiens, et reviens vite.

Un moment après, il avait entre les mains une feuille humide encore

Les prisonniers se groupèrent autour d'Henri, et l'entourèrent de telle sorte que, dans la crainte d'être étouffé, il dut monter sur une chaise.

Les jeunes filles sont rendues folles par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

Le journal dont Henri de Civray faisait la lecture était rempli de faits, de notes. Ne se contentant par de raconter le passé, il faisait prévoir les événements qui allaient suivre. La Terreur qui semblait s'être incarcérée dans Robespierre venait de disparaître avec lui, et devant les prisonniers, toutes les portes ne pouvaient manquer de s'ouvrir.

Deux femmes en deuil, Cécile de Saint Reul et la comtesse de Civray n'avait point quitté les abords de la Conciergerie depuis l'arrestation de Robespierre. La malheureuse mère doat le cœur avait souffert de tant d'alternatives, s'était repris à l'espérance Avec un courage surhumain elle avait assisté au départ des dernières charrettes, afin de s'assurer si son fils ne se trouvait pas au nombre des condamnés. Depuis vingt quatre heure elle respirait; elle commençait à croire qu'Henri sortirait vivant de l'enfer où il avait été par deux fois sur le point de périr

Assise sur le sol, la tête appuyée contre la muraille, elle attendait qu'un mouvement se manifestât en faveur des prisonniers, et que les portes de la Conciergerie fussent ouvertes. Enfin un des nouveaux membres du tribunal se fit ouvrir la prison, et pénétra dans la grande salle où se trouvaient les captifs. Il se fit apporter les livres d'écrou, et chaque fois qu'en lisant le nom d'un prisonnier, il y trouvait une indication: *ex noble, prêtre ami des émigrés*, etc, il donnait un ordre immédiat d'élargissement.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

L'INDEPENDANCE DU CANADA

—La première réunion importante du Club de l'Indépendance du Canada a eu lieu hier soir près de l'ancien hôtel Bytown, à l'endroit même où les Fils de la Liberté s'assemblaient pour revendiquer leurs droits les plus chers et donner cours à leurs élans patriotiques à une époque déjà bien éloignée.

On nous informe que près de 150 membres assistaient à la réunion.

La constitution du club a été lue en anglais et en français et, après quelques changements, a été adoptée à l'unanimité.

Nous avons eu mettre la main sur le préambule de cette constitution Il se lit comme suit ou a peu près:

"Cette association sera connue sous le nom de Club de l'Indépendance du Canada et a pour composée de personnes désireuses d'obtenir la liberté et l'indépendance du Canada.

"L'association aura pour but: 1o l'étude du peuple canadien et des ressources du pays; 2o l'encouragement d'un véritable esprit national au sein de la population; 3o l'obtention de la liberté et de l'indépendance du Canada par des moyens pacifiques et légitimes."

L'association sera formée de conseils provinciaux qui régiront les clubs dans chaque province.

On nous dit qu'il y a déjà des clubs importants fondés à la Nouvelle-Ecosse, au Manitoba, à Windsor et Toronto, Ont.

Temporairement, les quartiers généraux sont à Montréal.

Voici, maintenant, la formule qui doit être signée par tout membre qui s'inscrira au Club de l'Indépendance du Canada:

"Je reconnais, par les présentes, avoir lu le préambule de cette constitution et je déclare l'approuver de tout cœur, j'y apposo ma signature qui sera la garantie du zèle et de la fidélité que j'apporterai pour obtenir l'indépendance du Canada en conforme des principes couchés dans la constitution qui régit cette organisation."

On nous dit que le club vient d'organiser toute une série de conférences publiques qui commencerront vers la mi-décembre.

VOL CHEZ DES NOUVEAUX MARIES

—Hier après-midi, a eu lieu à l'église Presbytérienne, rue Crescent, le mariage de M. Geo Cains, de la maison S. Greenshields, fils et Cie, avec Mlle Annie Cowans, fille cadette de M. Robert Cowans de cette ville.

La bénédiction nuptiale a été donnée par le révérend docteur Mackay assisté par le Rév docteur Barclay.

L'église était richement décorée. Vers quatre heures, les fiancés, les files et les garçons d'honneur ont fait leur entrée dans l'église aux sons harmonieux de l'orgue et d'un orchestre complet.

Après la cérémonie, on s'est rendu à la résidence de M. Cowans, No. 1025, rue Sherbrooke, où un somptueux goûter a été servi aux invités.

Malheureusement, la joie se changea en désolation, on s'aperçut, à la grande surprise de tous, que les nombreux cadeaux, consistant en bijoux et autres objets, qui avaient été envoyés aux nouveaux mariés, étaient disparus de l'appartement où ils avaient été déposés.

On a immédiatement donné l'alarme et après avoir visité partout, on s'est rendu à la chambre des mariés d'où on a senti une odeur de chloroforme et M. et Mme Cowans étaient encore presqu'en lumin.

On a découvert que les voleurs se sont introduits par une fenêtre donnant dans la cour et ont réussi à parvenir jusqu'à l'appartement où les bijoux ont été enlevés.

L'agence secrète des détectives a été avertie et on fait des recherches actives pour trouver de découvrir les coupables.

Les cadeaux de noces sont estimés à $15,000 ou $20,000.

BON MARCHE.
Occasions Spéciales pour Vendredi et Samedi.
ETOFFES A ROBES.
Notre Département d'Etoffes à Robes ne reste jamais en arriere lorsqu'il s'agit d'offrir des Occasions à bon marché, telles que celles que nous offrons pour VENDREDI ET SAMEDI
ETOFFES A ROBES en Mélange Ecossais, tout laine, 40 pcs de large, pour 28c la verge
Etoffes à Robes, 46 pcs de large, pour 32c la verge.
VENEZ VOIR CECI—6 pièces d'Etoffes à Robes très jolies, finie en Soie 42 pcs de large, marchandises françaises, pour 49 cts. Ces marchandises ont toujours été vendues à 75c la verge
Nous offrons pour vendredi et samedi au dessus de 60 pièces d'Etoffes à Robes, tout laine, de toutes couleurs et de toute sorte le même ange, pour 50c la verge; elles ont toujours été vendues à 59c la verge
Nous avons aussi un immense assortiment d'Etoffes à Robes in sorties et domestiques qui nous coûtent très bas prix; nous en avons à partir de 50c en montant jusqu'à $3.50 la verge.
Etoffes a Robes Noires
Si vous avez une robe noire à vous acheter, venez tout droit au bon marché, car nous pouvons lire sans crainte que nous pouvons vous vendre les Etoffes à Robes à meilleur marché qui n'importe où, car nous les achetons directement des manufacturiers. Et nous vous donnerons pour vendredi et samedi des prix tous spéciaux. Nous ne pouvons pas les nommer, faute d'espace. Nous le avons à partir de 25c jusqu'à $3.00 la verge.
☞ Venez voir nos marchandises avant d'acheter
SOUS-SOL.
Grande vente spéciale dans notre Dépt. de Vaisseaux à cuire.
VOYEZ CECI.
Théière et Cafetière en Enamel, garantis pour aller sur le feu pour 25c, valant 59c
Canards de ½ gal., en Enamel, pour 10c. Prix régulier, 25c.
Plats pour les mains, en Enamel, pour 15c, prix rég. 25c.
Echelette pour rôtir, en Enamel pour 25c, prix rég 39c.
Chaudrons à soupe, en Enamel, de 1 à 3 gal. pour 12½c, prix régulier 19c.
Poêles à rôtir, pour 25c. prix régulier, 35c
Canards en Enamel, No. 7, pour 49c, prix r g. 98c.
Petits Chaudrons, avec couvercle, en Enamel, à 19c, p. r. 29c
Ferblanterie.
Assiettes pour tartes, de toutes les grandeurs, pour 2c pièce, prix régulier 5c
Chaudieres (Boiler) pour laver, le fond en Coppe, très grande, pour 69c, prix rég. 98c.
Chaudières en Fer-blanc de 5 quarts, pour 5c, prix rég. 10c.
Théières en Fer-blanc, pour 9c prix régl 15c.
Chaudrons en Fer-blanc, de 6 quarts, avec poignée, pour 10c, prix rég. 21c.
Plats à laver, en Fer-blanc, pour 5c, prix rég. 8c.
Sets de Moules en Fer-blanc, pour cakes, pour 5c. pr. rg. 10c.
Ne manquez pas ces occasions à pour jeudi, vendredi et samedi
F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Et Henriot enfonçant ses éperons dans le ventre de sa monture, agitant son sabre, hurlant de sa grosse voix des paroles de mort, galopa suivi par son état-major à la suite des dernières charrettes conduisant à l'échafaud les victimes accusées d'avoir mal parlé de Robespierre et de Collot d'Herbois.
Leur nombre était de 74, l'enquête Faro en fait foi.
Tous ces malheureux moururent en martyrs, et si les noms de quelques-uns n'ont pas survécu à cette décatombe, ils n'en furent pas moins les dignes compagnons des victimes dont l'histoire enregistra les noms.
La nuit qui suivit cette dernière exécution fut remplie d'angoisses, les événements se succédaient dans Paris avec une rapidité si terrifiante, qu'elle serait impossible à expliquer à quiconque n'y voudrait pas voir la main vengeresse de Dieu.
XIX
SAUVES!
Un mouvement dont rien ne saurait donner l'idée grandissait dans Paris, surtout aux abords des prisons. Les hommes, les femmes, les enfants escaladaient les toits, se mettaient aux fenêtres des mansardes; la moindre ouverture ayant jour sur une cour de prison se trouvait prise d'assaut — Les crieurs de journaux annoncaient la grande nouvelle, dessinateurs et graveurs se mettaient à œuvre pour représenter l'extermination des oppresseurs de la France. A la Conciergerie où les prisonniers semblaient courir le plus de dangers, en raison de la proximité du palais de justice qui jetait à l'échafaud ceux que l'on avait traduits à la barre, les espérances données même par les

# TELEGRAPHIE

## MORT DE TROIS POMPIERS.

### L'EDIFICE DES SŒURS GRISES LA PROIE DES FLAMMES.

Un Plancher s'Ecroule et Seize Malheureux Essayés.

Montréal, 16 oct—Trois pompiers ont été tués et plusieurs autres ont reçu des blessures graves pendant le gros incendie de cette après-midi, dans la partie centrale de la ville.

Ceux qui ont été tués sont Harry King de la station No 1; Laporte, de la station No 16; Carpenter, de la station No 7. Tous étaient mariés.

Laporte a été retiré de dessous les débris presque immédiatement après la catastrophe. Il était mort.

Ce n'est pas avant les dix heures du soir que les cadavres des deux autres pompiers ont pu être trouvés.

Le feu avait pris dans un gros édifice en pierre à quatre étages, sis rue St Pierre et appartenant à la communauté des Sœurs Grises Gilmour Bros & Co avait loué cet édifice et ils y faissient le commerce d'articles chimiques. Vu la nature du stock, l'incendie était spécialement dangereux.

Quand les pompiers arrivèrent sur les lieux, l'édifice était entièrement enveloppé par les flammes qui se répandirent rapidement. La fabrique de cigares Goldstein fut atteinte, puis on aperçut de la fumée s'échapant des fenêtres de l'entrepôt de thé de Kearney Bros et de l'établissement de la Johnstons Fluid Beef Co.

Une escouade de pompiers pénétra dans ces édifices et réussit à se frayer un passage jusqu'aux étages supérieurs, quand soudain un plancher s'effondra sous les pieds de 16 d'entre eux. Plusieurs des malheureux furent immédiatement secourus, mais tous étaient grièvement blessés; ce sont le capt. Guthrie, le capt. Morin, les pompiers Benoit, Carpenter, Reynolds et Bennett qui furent transportés à l'hôpital. Les autres étaient également blessés, sauf les trois qui furent tués du coup.

Les pertes s'élèvent à $150,000, couvertes par les assurances.

### Le Speaker Reed Malade,

Chicago, 16 oct—Le Speaker Reed qui est arrivé en cette ville ce soir de Fort Wayne, a été rencontré à la gare par l'ex-congressman J. Frank Aldrich et quelques amis qui l'escortèrent à l'hôtel Lexington, où il s'est immédiatement retiré. M. Reed souffre d'une laryngite. Le Dr E. Fletcher Ingalls et le Dr Denslow Lewis, deux spécialistes dans les maladies de la gorge, ont été appelés en consultation, et ils ont fait tout ce qu'ils ont pu pour soulager leur distingué patient.

M. Reed est accompagné par sa fille.

A Morristown, N J., il attrapa un gros rhume qui s'aggrava à Utica, N Y., où la grippe sévissait à l'état épidémique. Par conséquent, c'est en faisant de grands efforts que M. Reed put parler à Buffalo, N. Y., et à Fort Wayne, Ind. A ce dernier endroit, jeudi soir, il était si enroué qu'il ne put se faire entendre qu'à quelques pieds de distance.

Les médecins qui le soignent espèrent qu'il sera en état de prononcer au moins l'un des discours qu'il devait faire à Chicago.

### Salutations de Diverses Peuples

Français—Comment vous portez-vous?

Anglais, Américain et Canadien Anglais—How do you do?

Ottoman—Soyez sous la garde de Dieu.

Chinois—Comment est votre estomac? Avez-vous mangé votre riz?

### Cour de Police.

Trois délinquants accusés d'ivresse furent condamnés à une amende de $1.

Frank Donault, une amende de $5, et John Scanlan, 8 mois à Bridgewater.

Henry W. Steady, pour ivresse et avoir frappé Wm McGrade, a payé une amende de $25.

John J. Tracey et Mary McGillion, accusés d'adultère, ont été renvoyés devant le grand jury.

Joseph Silva, un Polonais qui a jeté un fusseau à un de ses compatriotes qui l'a ensuite frappé au front, lui infligeant une blessure d'un pouce de long, s'est dit coupable et fut condamné à une amende de $10.

### A Propos de Lecture.

Voilà bientôt les longues veillées d'hiver, qui sont certainement le temps de la lecture. M. J. P. Portin libraire au coin des rues Merrimack et Cabot, désire informer les amateurs de la bonne lecture qu'il a toujours en main un assortiment de romans des plus nouveaux et des plus intéressants ainsi qu'une liste complète de librairie de toute sorte. Allez lui faire une visite et vous serez satisfait. C'est un jeune compatriote qui mérite votre patronage.

### Pour les Dames

Mde P. L Grégoire, notre modiste fashionable, vient de recevoir d'une grande maison de Paris un envoi de chapeaux et une lettre très intéressante touchant les dernières fantaisies de la mode dans l'artistique capitale de la France. Pour faire plaisir à nos lectrices qui s'occupent de modes, nous allons reproduire quelques extraits de cette lettre:

Ma'ame,

Je vous ai expédié les nouveautés qui ont le plus de succès. Il y a le chapeau rond, grosse calotte de hauteur moyenne, à garniture pailletée d'or, ce qui est très nouveau et très en vogue parmi les élégantes les plus distinguées. On fait peu de tendu cette saison, car tout est drapé, et la chic de la modiste parisienne se révèle dans la manière de poser son velours. Comme garniture, il y a le ruban de moire noire. La moire souple est la seule nouveauté comme ruban qui se porte cet hiver. Ce qui est le plus nouveau et qui sera le grand succès de la saison, est la fantaisie de coq qui est placée sur la toque avec fond de moire qu'on drape de 100 fleurs différentes, dans toutes les teintes possibles. Il y a en outre au bord de cette toque un galon de chenille qui est la nouveauté de la saison. Les tons jaune rouge, rouge coquelicot, les teintes mousse et vertes depuis l'émeraude jusqu'au nil, les teintes cerise et tous les mélanges sont encore en faveur. Tous les feutres sont bordés de velours. Enfin, je vous envoie ce qu'il y a de mieux.

Agréez, madame, l'expression de mes sentiments les plus distingués,

G FUMERY.

### Funerailles.

Les funérailles de Mme Aimé Rheault ont eu lieu ce matin, à l'église St Joseph, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. L'église était revêtue de son plus beau deuil. Le R P. Frigon a officié et les RR. PP. Marion et Gagnon ont agi comme diacre et sous-diacre. Le chœur, qui était nombreux, a chanté sous la direction de M. P. David, et M. Ed Vincelette présidait à l'orgue. Les porteurs des coins du poêle étaient MM. Joseph Pepin, Evariste Bernard, Jerry Cormier et Adélard Cosette.

M. A. Archambault avait la charge des pompes funèbres.

### L'Incendie de ce Matin.

Le feu vers les 7 h 30, ce matin, avait pris chez le marchand de nouveautés John Drain, rue Gorham, qui avait occupé une chandelle allumée dans son magasin hier soir, au moment de la fermeture. Les pertes sont de $1000 et il n'y a pas d'assurance.

C'est sur les ma'adies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

### DEUX MALFAITEURS

Trouvés dans un Magasin la Nuit, mais ils s'échappent.

La nuit dernière, vers une heure, comme l'agent de police Swan remontait la rue Bridge, à Centralville, il trouva que la porte de l'épicerie à l'encoignure de la 5e rue, dernièrement tenue par Daniel Stickney, n'était pas fermée à clef.

Croyant que le propriétaire avait oublié de fermer à clef son établissement, l'agent entra en laissant la porte ouverte. Or, comme il passait derrière quelques barils au centre du magasin, il aperçut dans la demi obscurité deux hommes cherchant à se cacher.

Le policier sortit son revolver et ordonna aux intrus de lever leurs mains, mais comme ils étaient près de la porte, au lieu d'obéir, les malfaiteurs prirent la fuite.

L'agent de police décharges son revolver sur les fuyards, puis il tira de nouveau comme il mettait le pied sur le trottoir, mais sans atteindre aucun des malfaiteurs qui prirent la 6e rue qu'ils remontèrent en courant, pour ensuite prendre une ruelle et disparaître dans l'obscurité.

Tous deux étaient apparemment des jeunes gens et de bons coureurs.

Les coups de revolver réveillèrent les habitants de la région

### Les électeurs du Quartier Sept sont priés de ne pas manquer d'assister a l'assemblee qui aura lieu mardi soir, dans la salle du quartier, rue Fletcher.

### Enfin!

Le président F. H. Pearson, du Comité Démocratique, a fait hisser un drapeau sur l'édifice Hildreth, Hier. Cette bannière porte les noms des candidats démocratiques. Il n'y eut aucune cérémonie.

### Ca devient Intéressant.

*M. le rédacteur,*

Je suis content de voir que nos Canadiens qui aspirent à des candidatures se sont mis à l'œuvre assez tôt pour arriver en même temps que les autres. Pour le moment, ce sont les aspirants au conseil qui sont à l'ordre du jour, et je m'aperçois que plusieurs prennent leur rôle au sérieux

Dans le Quartier Six, on commence à s'agiter passablement. On mentionne les noms de trois bons Canadiens comme candidats au conseil: ce sont MM. Beaulieu, Denault et l'avocat Jacques Il paraît aussi que les votants canadiens de ce quartier vont avoir une assemblée prochainement pour en choisir un, et ceui qui aura cet honneur recevra le support de tous les votants canadiens aux caucus.

Dans le Quartier Sept, il paraît que la lutte est engagée pour tout de bon entre l'avocat Lemerise et Clovis Bélanger. Ces deux candidats ont chacun un bon nombre d'amis dans le quartier, et la cabale semble se faire sur une grande échelle, pour l'assemblée qui doit avoir lieu mardi prochain au soir, dans la salle du Quartier, rue Fletcher.

Cette assemblée promet d'être intéressante, et je ne serais pas surpris du tout s'il y avait salle comble, car les amis des deux candidats que je viens de mentionner tiennent beaucoup chacun à leur homme, et la victoire va être chaudement contestée. Mais dans l'intérêt de la cause canadienne, je souhaite que les choses se passent à cette assemblée dans la plus grande harmonie, et que le choix de la majorité soit aussi le choix de toute l'assemblée, car celui qui sera choi i aura besoin du support de tous les votants canadiens aux caucus pour obtenir la nomination

Je ne suis pas un votant du Quartier Sept, mais je serai à cette assemblée parce que j'aime beaucoup mes compatriotes de ce quartier. J'aime les voir surtout en assemblée délibérante, car les orateurs ne font pas défaut dans le Quartier Sept. Le fait est que nos meilleurs orateurs canadiens habitent ce quartier, ce qui fait que cette assemblée ne peut manquer d'être intéressante, et je conseille à tous les électeurs du quartier d'être à leur poste ce soir-là.

UN CITOYEN.

### Pearson Candidat a la Mairie,

La faction Pearson dans le Comité Démocratique a été défaite hier soir d'une manière significative. L'assemblée a eu lieu dans la salle Jackson, et le président Pearson a passé un mauvais quart d'heure.

Le président annonça qu'il voulait être candidat à la mairie; mais la majorité des membres du Comité étaient contre lui et ils ne craignirent pas de le dire.

Plusieurs décisions du président ont été renversées.

### UNE DESERTION.

Une Femme s'Enfuit avec l'Employe de son Mari.

Le paisible village de Tewksbury a un cas de désertion.

Mary, l'épouse de Henry C. Scarlett, l'un des fermiers les plus en vue du village, a déserté le tout conjugal, pour s'enfuir avec un nommé John H. Hover, qui était à l'emploi de M. Scarlett depuis plusieurs semaines. Mme Scarlett emporta de l'argent et des valeurs pour une somme de $900.

M Scarlett était venu à Lowell mercredi en compagnie de sa femme qui le quitta pour aller faire des emplettes, mais ne revint plus Hover partit aussi vers le même temps, et on n'a pas eu depuis des nouvelles du couple prévaricateur

### Deces

Joseph Y. Veillette, âgé de 3 mois, enfant de Lucien et Ernestine Veillette, No 82 rue Prince.

M. Joseph Albert a la charge des pompes funèbres.

Emma Trotechaud, est décédée au No 17 rue Dolige.

M. A. Archambault a la charge des funérailles qui auront lieu undi matin.

### FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, ainsi que Bouquets de Mariée.

Populaires et Sérs à Bon Marché, prolongement de la 1ère rue. Presse le Tramway de Lawrence.

**Les taxes sont dues le 1er octobre l'intérêt commence le 20 octobre.**

ON DEMANDE—Une modiste chez les Delles Brouillette, 448 rue Merrimack. jno


Reefers en Chinchilla Bleu, $2.00

A large collet "Sailor," pour Enfants de 3 à 8 ans.

Reefers en Chinchilla Bleu, $2.00

A large collet de Velours, pour garçons de 3 à 15 ans.

HABITS D'HIVER,

$2.00, à collet de matelot, pour garçons de 3 à 8 ans, Gilets à double revers, pour garçons de 8 à 15 ans.

Des Habits et Reefers tout aussi beaux que vous pouvez le désirer, jusqu'à $12

**Putnam & Son.**

166 RUE CENTRAL.

Chaussures d'Automne

POUR

Femmes.

Nous vendons un grand nombre de chaussures pesantes pour femmes cet automne. Hausse et semelle en bon cuir (Plump), pouvant être portées sans claques. Naturellement, elles sont plus chaudes et plus imperméables que les légères.

A $1.97 Hausse en Plump Dongola, double semelle, bout étroit ou rond. — Bottines boutonnées à double, bien cousues, pesantes semelles. — Bottines boutonnées en Box Calf, "coin toe," pesante semelle.—Boutonnées et lacées "Crack Proof," bonne couture, pesantes semelles.

A $2.47 Boutonnées et lacées, en peau de Dongola, semelles de Liège — Boutonnées, en Box Calf, pesantes semelles, nouveau bout Opéra. — Boutonnées et doublées, bout nouveau et pesant

A $2.97 Boutonnées et Lacées, doublées, "coin toe" —Boutonnées et Lacées, pesante semelle, bout rasoir. —Boutonnées et Lacées, en Calf, double semelle, "coin toe"—Bouton es et Lacées, en Box Calf, doublées, bout Lodon — Boutonnées et Lacées, en peau de Dongola, semelle de Liège.

☞ Tous ces assortiments sont complets et très recommandables.

Chaussures a Doublure Chaude. Bottines en Beaver, boutons, lacets et élastiques (congress) —Souliers en Beaver, 49c et plus — Toutes les sortes et tous les prix.—Examinez nos diff rents assortiments avant d'acheter. —Nous pouvons vous faire économiser de l'argent sur vos achats. —Les chaussures de nos pratiques vernies gratuitement.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.

LOGEMENTS A LOUER—Deux bons logements, premier et deuxième étages, rue Austin, coin de la rue Merrimack, vis-à-vis le presbytère des RR PP. Oblats. Tout bien réparés, eau chaude, bain, blanchisserie montée et bogz S'adresser E B Pierce 17 rue Belmont, Lowell, Mass. Loyer raisonnable. 16o3f

Joseph Parent & Co, couvreurs en bardeaux, seront heureux d'exécuter à court délai toute commande qu'on voudra leur donner dans leur ligne et ils solliciteront le patronage des Canadiens. Ouvrage garanti. S'adresser au No 200 Perkins. 12.6f

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno

A VENDRE

AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.

Hâtez-vous, car le tirage est limité.

Vous Trouverez de l'Argent

DANS VOTRE POCHE

Quand vous aurez une étiquette portant le nom de "Chalifoux." C'est une excellente garantie que l'habit a été honnêtement fait.

Nos facilités pour vendre de bonnes marchandises à meilleur marché que tout autre marchand à Lowell sont évidentes. Quand vous achetez de nos. vous achetez des plus gros détailleurs d'habits à Lowell, d'une maison qui achète et vend absolument pour du comptant, par conséquent évitant des pertes de mauvais crédits, ce qui nous permet de vendre à plus petits profits.

En outre, ayant une grosse succursale à Alabama nous achetons en plus grande quantité que tous nos concurrents ensemble, ce qui nous permet, avec l'aide de "Ready Cash Company" d'obtenir de remarquables occasions dans les prix des fabricants ayant besoin d'argent, et en sus, nous permet de vendre à des bas prix phénoménaux pour lesquels notre magasin est justement renommé.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central

La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS; —

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries Au No. 232 rue Merrimack,

Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c., AU PLUS BAS PRIX.

☞ Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.

CHEZ J. A. FILION,

Magasin Canadien.

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux q i me feront l'honneur de m encourager

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compère s, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543 3.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Cha H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez v siter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

M. David Bellerose, forgeron et voiturier, qui depuis dix mois tient une boutique sur la rue Worthen, est aujourd hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtuckeville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30 j 1m

PERDU—Un porte-monnaie a été perdu samedi soir, à partir de la rue Appleton sur la rue Thorndike, jusqu'à l'encoignure des rues Adams et Fletcher. Celui qui aurait pu l'avoir trouvé est prié de le déposer chez M. A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, coin des rues Cabot et Moody.

ON DEMANDE—Des bons commis du soir chez Parthenais frères. Adressez-vous immédiatement à M. William Parthenais.

L'EAU HATHORN

L'EAU HATHORN

L'EAU HATHORN

Reçue directement des Sources Minérales de Saratoga.

John M. Pevey,

55-57 rue Middle.

Cleophas Heroux, Charretier

Et Marchand de Bois et Charbon,

206 rue Hall, Petit Canada.

Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.

Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c

☞ Le tout à des prix très modérés.

Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, sur-al agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et fi ient des belles, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.

Résidence privée: 179 rue Perkins. Bloc Bibeault.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingué

ÉDITION QUOTIDIENNE.

22 lbs. Sucre pour $1.00.

Nous vendons 22 livres du meilleur granulé pour $1.00, sucre gratuitement à nos pratiques de Thé et Café.

Dickson Bros

DICKSON, BROS., épiciers marchands, 56 Rue Merrimack.

11E ANNÉE. LOWELL, MASS., LUNDI, 19 OCTOBRE 1896 No. 29.



J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix.*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B

N B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

MUSIC HALL

22, 23 et 24 Octobre.

La Comédienne Irlandaise sans Rivale.

MAY SMITH ROBBINS,

Supportée par une

*Superbe Compagnie de Comédiens et de Soubrettes,*

Dans la Comédie Musicale,

LITTLE TRIXIE

Un Tourbillon de Poésie et de Musique Brillante Musique, Jolies Filles et Gracieux Danseurs.

19, 20 et 21 Oct.

"A COUNTRY MERCHANT."

NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Madion, Barbier'e Hall.

**Avez-vous payé vos taxes?**

Un fil électrique a mis le feu à un entrepôt Grove, hier, mais peu de dommages ont été causés.

Le plus bel assortiment de fournaises à charbon dans la ville, chez A. E. O'Hir & Co. Prix, de $5 à $25.

Le bureau de trésorier de la municipalité sera ouvert lundi, mardi, vendredi et samedi prochains pour la perception des taxes. 120

**Payez vos taxes maintenant et épargnez l'intérêt.**

M. O ra Benoit, horloger, qui a été pendant quelque temps à l'emploi de M. Fred Sinard, est parti ce matin pour aller demeurer à New Bedford.

Les employés de la Consumers Brewing Company a eu hier une assemblée à laquelle une union qui sera affiliée à la United Brewery Workmen Society a été fondée.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites compléter vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, coin M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est connaissé. Vous serez toujours satisfaits.

Le Dr. J. D. Deïle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies des Femmes, du cœur et du estomac et de la Gorge, des Oreilles et de la Vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

Les Canadiennes sont invitées à visiter les salons de modes de Mde Baily, chambre 21 Edifice Associates, coin des rues Merrimack et Worthen. Elle fait les robes et les manteaux et garantit satisfaction. 17.6f

L'assemblée de mardi soir des votants canadiens du Quartier Sept s'ouvrira à 8 heures P. M. Ne manquez pas d'y assister.

Dans quelques jours nous aurons une liste de nouveaux livres. Venez en chercher un samedi prochain. Vieille Librairie Française, coin de Moody et Tilden. P S.—Grand choix de chansonniers, en vente maintenant.

Voyez ce que le Bon Marché offre pour aujourd'hui dans les étoffes à robes. Et n'oubliez pas aussi que le Bon Marché a le plus gros assortiment de manteaux, collections et fapes toutes faites de cette ville, et que les prix sont les plus bas.

Une bonne occasion, MM. A. S. Govosti & Co., anciens propriétaires du "Candy Store," qui était dans l'ancien Hôtel de Ville "Old City Hall," va ouvrir samedi le 24 octobre, 1896, au No. 392 rue Merrimack, vis-à-vis le nouvel Hôtel de Ville, avec un assortiment extra de bonbons "candies," à des prix très modérés. La livre, de 8 à 20 cents. Venez nous faire une visite, et vous serez satisfaits. A S Govosti & Co, propriétaires.

L'agent de police Swan a été censuré par ses supérieurs pour avoir laissé échapper deux malfaiteurs qui étaient entrés la nuit dans une épicerie de Centralville et n'avoir pas rapporté de suite le fait à son chef.

Le Rév d Thomas F. McManus, l'un des pasteurs de l'église St Peter de cette ville, est de retour d'un voyage à Rome où il a été l'hôte du Révd William H O'Connell, qui a été il y a quelques mois nommé recteur du Collège Américain dans la Ville Eternelle.

Nous venons de recevoir un lot de coton ouaté, une verge de large, qui vaut 12c et nous vendons pour 6c. Ce coton étant ouaté sur les deux bords, est justement ce qu'il faut pour faire des couvertures de lits, Ruffles pour manteaux, toutes les couleurs, moutonnées et unies. Delles Marion, rue Merrimack, hâtisse de l'ancien Hôtel de Ville.

### Les Ouvriers a l'Œuvre.

La classe ouvrière de Lowell en général a à cœur le succès de McKinley et la protection le 3 novembre prochain. C'est pourquoi ils s'organisent, afin de faire un peu de besogne d'ici au jour de l'élection.

Leur dernière organisation est le Knox Trades Council, qui est composé d'ouvriers dont la majorité était d'anciens démocrates qui par le passé ont supporté M. Field. Il pour le congrès il y a deux ans.

### FAMILLE DANS LA JOIE.

MISS BOOK A ENFIN ETE RETROUVEE.

Des Nouvelles d'une Jeune Fille Disparue depuis 3 Semaines.

Hier soir, la famille Book, rue Bachman, a reçu un télégramme de Dorchester, Mass, lui apprenant que Mlle Book, cette jeune fille de 16 ans qui est disparue depuis trois semaines, avait enfin été retrouvée.

Aussi-tôt le père et la mère de la disparue s'apparaîtraient pour prendre le premier train à destination de Dorcester, Mass.

Inutile de décrire la joie de cette famille à la réception de cette heureuse nouvelle.

Mlles Brouillette, Modistes

448 Rue Merrimack

Annoncent que vu les temps durs elle feront les robes et les chapeaux à grande réduction pour la semaine prochaine se lement.

### LE BANQUET.

LE SUCCES COMPLET PARAIT EN ETRE ASSURE.

Il n'y aura pas Moins de Huit Cents Convives. Croit-on.

A deux heures et demie, hier après-midi, les deux cents dames présidentes et assistantes du banquet devant avoir lieu dans l'église St Jean-Baptiste le soir de l'inauguration de la statue du R P. Garin, ont eu une réunion pour terminer les préparatifs de ce grand banquet.

Une heure plus tard, des "ushers" se réunissaient à leur tour, et il fut décidé que huit d'entre eux seraient chargés de recevoir Son Honneur le maire, les échevins, le comité des citoyens et que dix recevraient les délégués des sociétés.

D'après les rapports des personnes chargées de la vente des billets, nous pouvons dès à présent annoncer que le succès du banquet, sous le rapport financier, paraît assuré. Presque tous les billets ont été placés, et l'on s'attend à au moins 800 convives, sans compter un grand nombre de spectateurs dans les galeries. Bravo!

MM. H. A. Racicot, Michel Lacouture et Honoré Constantineau seront les délégués de la paroisse canadienne de Lowell au banquet de mercredi soir.

Délégués de la Y. M. C. I of Belvidere, M. Boulger, Tas Quinn, Jno. Dwyer.

Délégués de la Court Gen. Butler, George Charron, Michael H. McCue et Dennis J. Cooney.

Représentants de la presse franco-américaine, M. Aimé Gauthier.

### L'Assemblee de Mardi.

Une importante assemblée des électeurs canadiens du Quartier Sept doit avoir lieu mardi soir, dans la salle publique de l'Engine House, rue Fletcher, pour choisir un compatriote qui sera poussé de l'avant aux caucus comme aspirant à la candidature au conseil.

Dans ce quartier, les franco-américains sont assez nombreux pour pouvoir exiger que l'un des leurs soit reconnu par le parti républicain. Par conséquent, il n'y a aucun doute que le choix des votants canadiens de cette division électorale sera ratifié par les électeurs réunis en caucus.

Il est donc de la plus grande importance que ceux des électeurs qui ont droit de suffrage dans cette partie de la ville se rendent en foule à l'assemblée de mardi soir et fassent un bon choix

MM. Lemerise et Bélanger sont toujours sur les rangs et l'on s'attend à une lutte très vive entre ces deux factions. Mais quelque soit la préférence de la majorité des électeurs canadiens, nous espérons que celui qui aura perdu la partie sera assez sage, assez patriote et comprendra assez les intérêts généraux de sa nationalité pour s'effacer en faveur de l'autre, afin que nous n'offrions pas aux autres nationalités le triste spectacle d'une race toujours divisée et ne se sentant d'un parti et incapable de s'entendre pour faire élire quelques-uns ces siens à des postes honorifiques.

En foule, Canadiens du Quartier Sept à l'assemblée de mardi soir

### GRANDIOSE RECEPTION

Préparatifs pour Recevoir l'Eloquent Senateur Hoar

Le Lowell Republican Club prépare une grandiose réception au sénateur Hoar, vendredi soir prochain.

Longueur chez le marchand-tailleur: dos serré au bas; doublure en Italian à triple chaîne; doublure de manche en satin skinner, une étiquette de garantie sur chaque gilet—prix $10.

On remet l'argent, ce qui vous donne la chance de comparer l'habit.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

MESDAMES, LISEZ!

Choix de Chapeaux importés (Walking Hats) au bas prix de 98c, valant $2.00. Aussi superbes Turbans (Chapeaux ronds) dans les dernier goûts, créations fanciées, très chic, pour $3 seulement. Bon choix. Aucune autre maison à Lowell ne tient ces modes uniques.

Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courtemanche, Mlles M. I. Miller, E. Lucas, Mme Nemas Delisle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques

Chez Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porte,

$1.00 le gallon

Gin de Hollande, John de Kuyper,

5 demiards. $1.25

3 demiards. 90 cts

Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades,

A tres Bas Prix.

☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces boissons.

UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

Il n'y a qu'une ou deux manières d'avoir un Pardessus qui soit parfait, c'est d'aller chez un tailleur ou venir ici acheter un Pardessus de Rogers, Peet & Co., pour jeunes gens et hommes, de $15 à $30.

Nous avons un Pardessus spécial en Kersey, noir et bleu — pour $10 que nous offrons en compétition avec tout pardessus de quinze dollars à Lowell.

2 Exceptionnelles Occasions dans les Confortables

*A $1.00 chacun*

Nous offrons un Confortable bien grand, fait en bonne Indienne, rempli en bon coton cardé et pavé à celui vendu précédemment $1.39.

*A $1.49 chacun.*

Nous offrons un Confortable de grandeur extra, doublé en serge croisée, et valant actuellement $2.

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE.

O'Donnell & Gilbride CO.,

UNE VENTE OPPORTUNE DE

COUVERTURES DE LIT,

Consistant en

*Couvertes et Confortabl es à Bas Prix Spéciaux cette Semaine.*

3 Occasions sans précédents dans les COUVERTES.

*Occasion No. 1—A $2.50 la paire*

Deux caisses de Couvertes tout laine, 11 x 4, chaîne et trame garanties, bords bleus, rouges, la mer et rouge, une couverte régulière de $6

*Occasion No. 2—A $3.00 la paire.*

3 caisses de Couvertes ultra pesantes et tout laine, grandeur 11 x 4, bords en couleurs assorties, ce lot est composé des mêmes couvertes vendues les saisons précédentes 16 50, et c'est une valeur extraordinaire.

*Occasion No. 3—A $3.75 la paire.*

3 caisses de Couvertes en Coton, 11 x 4 bord en couleurs choisies, et une valeur régulière de $4.25.

2 Exceptionnelles Occasions dans les Confortables

*A $1.00 chacun*

Nous offrons un Confortable bien grand, fait en bonne Indienne, rempli en bon coton cardé et pavé à celui vendu précédemment $1.39.

*A $1.49 chacun.*

Nous offrons un Confortable de grandeur extra, doublé en serge croisée, et valant actuellement $2.

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE.

JOS. ALBERT.

Entrepreneur de Pompes Funebres

ET EMBAUMEUR, — 57 RUE CHEEVER.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de Jour et de Nuit.

M. JOSEPH ALBERT tient aussi une écurie de louage ou vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour Mariages, Baptêmes, Enterrements, etc.

M. Henri Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. Telephone 313-3

Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre. |
| LARD EPAULE, | 7c la Livre. |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre. |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

C'EST UNE BEAUTE

A voir le Nouveau Stock D'ARGENTERIES que nous avons reçu cette semaine.

Plateaux a Fruits,
Sets a Thé,
Pots a l'Eau,
Corbeilles a Pain,
Pot a Cornichons,
Beurriers, Huiliers, &c.

Venez nous voir pour VOS CADEAUX DE NOCES. Nos prix sont les plus bas de la ville.

J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers a Un Seul Prix,

70 rue Central et Prescott.

J. W. Alexander

Coin des rues Merrimack et Hanover (même porte de Alfred Simard) a reçu son assortiment d'automne et d'hiver en fait de chapeaux, sous-vêtements en laine et en coton, chemises, casquettes, etc. Surtout n'oubliez pas, si vous avez besoin d'habits, pantalons, pardessus, de venir voir ses échantillons d'étoffes qui sont en variété infinie.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Flanelette * Ouatée

--A--

6 1-4c.

A. G. POLLARD & CIE.

Nous avons toujours une bonne variete dans ces Marchandises Populaires

Flanelette Ouatée ( Outing Flannel. )

Mais nous en avons trois bonnes qualités cette saison, offrant un meilleur choix que jamais, et nous les vendons au bas prix de

6 1-4c. la verge.

Donnant aussi une des meilleures marchandises ouatées pour un prix populaire. Nous en avons de toutes couleurs, rose, bleue, grise, brune, &c., en barrés ou carreautés et aussi uni. Bien employée pour Jupons, Chemises, Robes de Nuit, Robes d'Enfants, &c. —— SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & CO

Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés de langue française — MM. Henri St-Martin, Aug. Richard, Ph Côté, E. Cès Orla Rondé, Théo Lussier, Géo Lussier, Nap. Lozeau, Ls A. Renier, Alex. Archambault, Rosy Robert, Wildy Chaput, E. M. Barrette, F. Thibeau, John Richard, Alphonse Martin, Géo. Lanctot, S. J. Chouinard, Emile P. Page, — Mlles Annie Traversy, Rosa Côté, Jennie Brunelle, Lea Beauvais, Elowine Brunette, Anna Choquette, Laura Page, Orla Ouellette, Beatrice Toupin, Eugénie St-Martin Dames M. H. Jacques, Blanche Gélinas.

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 19 OCTOBRE 1896.

## UN REMEDE.

M. Sylva Clapin, l'auteur de "Sensations de Nouvelle France," a trouvé un remède contre l'émigration des Canadiens au Brésil. Nous le citons :

"Il ne peut être, croyons-nous, que dans une pression purement morale, surtout dans une campagne d'éducation qui développera chez nous l'idée de patrie,' encore seulement à l'état de germe. La Patrie! nous en avons tout au plus, quelquefois, une vague intuition, quand par exemple à l'étranger, et après une longue absence, les accents de "Vive la Canadienne" viennent frapper nos oreilles. Mais où l'abstraction sublime représentée par un symbole, le drapeau, synthèse palpable et vivante des gloires, des deuils et des aspirations d'un peuple? Où, où le cher lambeau d'étoffe à l'ombre duquel partout ailleurs on se groupe, pour lequel aussi, quand il le faut, gaiement l'on va mourir? Où tout cela? Que dis-je, un drapeau! mais nous ne possédons pas même la chose, car comment qualifier de la sorte l'oriflamme à dessins hybrides qui est censé nous représenter au "Dominion Day."

"Ce qui nous manque, aussi, c'est l'identification avec notre sol, la complète assimilation de l'être avec notre pays, l'un des plus beaux du monde, quoi qu'en en dise. Ce qu'il nous faut obtenir et recevoir, c'est le sentiment des beautés à la fois âpres et douces de notre cher Canada, la pénétration, surtout, dans toute cette sauvagerie grandiose du Grand Nord, dont le vieux de retrouver l'expression fidèle dans un livre superbe, Le Sagueney et le Lac St-Jean, de mon distingué confrère Arthur Buies. Quand tout cela nous sera acquis, nous serons fermes contre les tentations du dehors, et la "Ligura Brasiliana," pour une, n'aura plus qu'à brûler ses vaisseaux."

A cela nous répondrons que le patriotisme ne saurait tenir devant la misère. Là n'est pas la patrie où l'on crève de faim, où l'on souffre sans espoir, où le rouge de la honte vous monte aux yeux quand il vous faut étaler aux yeux de vos anciens amis votre pauvreté, vos malheurs. Quoi! vous êtes un anti-patriote parce que vous foyez la terre qui vous a vu naître, que vous aimez, que vous idôlâtrez même, mais qui ne peut vous nourrir?

L'idée de "patrie", ce mot sublime, manquait donc de développement lorsque, Canadiens des Etats Unis, nous avons traversé la frontière le cœur gonflé, mais par obligation?

Et vous M. Clapin, en venant vivre ici, il vous manquait donc le sentiment des beautés de notre cher Canada?

Non, non, le Canadien n'émigre pas parce qu'il n'aime pas assez sa patrie, mais parce que nécessité n'a point de loi.

Et c'est pourquoi, le remède, suivant nous, contre cette déplorable émigration serait pour les autorités de tendre une main secourable à ces malheureux, en leur donnant l'avantage de se mettre sur pied, après leur avoir fait comprendre que la vie au Brésil ne peut être aussi belle qu'au pays.

Les paroles, les conseils seuls ne peuvent suffire tant que celui qui a des velléités de partir ne sent pas que sa pénible position peut s'améliorer au pays natal.

Puis n'est-on pas en droit de se demander comment le gouvernement d'un pays aussi fertile, aussi riche en ressources naturelles de toute sorte, aussi vaste, pittoresque et salubre que le Canada ne puisse offrir des avantages égalant au moins ceux qui ont attiré quelques cents Canadiens sur une terre lointaine du tropique?

Qui répondra à cette question?

Et pour finir, nous dirons qu'on n'émigre pas d'un pays qui progresse en proportion de l'accroissement de sa population.

## L'Alliance Franco-Russe.

Sous le titre: "Amis et ennemis," notre excellent confrère le "Woonsocket Evening Reporter" fait, à propos de l'alliance franco-russe, des observations marquées au coin de la sagesse:

"L'alliance entre la seule monarchie absolue de l'Europe et la plus puissante des républiques européennes est loin d'être l'anomalie que les critiques anglais, mus par la jalousie, voudraient nous faire croir. La forme du gouvernement influe peu sur l'amitié de deux nations qui sont unies par les liens d'un intérêt commun ou d'une inimitié commune. Et la similitude des institutions, des idées et même du langage n'exclut pas l'antagonisme le plus acharné entre les nations dont les intérêts sont opposés.

"La monarchie bourbonnienne qui gouvernait la France à l'époque de la révolution américaine était la négation formelle des principes énoncés dans la déclaration d'indépendance. Mais il est douteux que nous eussions pu devenir une nation sans sa sympathie et son aide. Le gouvernement absolu de la France envoya une flotte et une armée au secours de Washington, et les drapeaux fleur de lisé et étoilé flottèrent ensemble en triomphe sur Yorktown.

"Dans la guerre civile, l'Angleterre, qui comme à présent nous était alliée par les liens du sang, du langage et de la littérature, fut notre ennemie la plus perfide, se cachant sous le masque des protestations de neutralité, la Russie fut notre amie la plus dévouée, et presque l'unique amie que nous ayons parmi les nations européennes. Le gouvernement constitutionnel de Victoria lança l'Alabama afin de ruiner notre commerce, le tsar absolu envoya une flotte à New York pour nous démontrer sa sympathie.

"En 1863, le peuple américain n'a pas repoussé, parce qu'il régnait de la manière que son père avait régné avant lui, la main que lui a tendue Alexandre II. Pourquoi les Américains trouveraient-ils à redire sur l'enthousiasme du peuple français à l'occasion de la visite d'un monarque dont l'amitié peut lui être utile à reconquérir les provinces dont il n'a jamais cessé de déplorer la perte!"—"L'Opinion Publique".

## Etre Bien Avec Tout le Monde.

*Etre bien avec tout le monde*, c'est charmant, c'est enchanteur; c'est ravissant! Mais c'est un rêve chimérique!

Il est chimérique, vous dis je. Vous aurez beau faire tout le bien possible, vous aurez beau être le meilleur des hommes, vous ne réussirez pas à vous concilier tout le monde. Pourquoi? C'est le mystère de la nature humaine: "Mundus totus in maligno positus est"? Ou bien encore: tout entier plongé dans le mal. Voyez le bon Dieu lui-même n'a pas réussi à se faire aimer de tous les hommes, puisqu'il y en a qui l'ont crucifié!

Et j'ajoute: Votre rêve est immoral! Pour plaire à tout le monde, vous sacrifierez, à l'occasion, votre conscience à votre intérêt.

C'est l'histoire de la Normande allant prier le grand saint Michel de lui octroyer une faveur, et se tournant ensuite vers le serpent, que l'Archange transperce de sa lance, pour lui dire: "Et toi aussi, petit serpent, si tu pouvais me faire quelque chose!"

Condamnée même que, somme toute, c'est de la mauvaise politique, cela, puisque les gens sans conscience ne peuvent s'attirer l'estime et la confiance de personne, et que quiconque ne se déclare pas pour Dieu, le met forcément contre lui?

La bonne politique est celle de l'Eglise: "Cherchez d'abord le royaume de Dieu, et le reste vous sera donné par surcroit."

Faites votre devoir, et laissez faire à Dieu, et ne mettez jamais le "petit serpent" dans vos affaires.

## Au Fil de la Plume

Il n'y a pas que les journaux canadiens-français qui commettent des coquilles.

Signalons les suivantes cueillies dans les dépêches de trois feuilles parisiennes sur les affaires de Cuba:

"La Pa'rie" a pris le bateau "Virginius" pour des Virginiens.

"Le Temps" a pris une station balréaire (San Antonio de los Banos) pour un chef insurgé.

"L'Eclair" prenait l'autre jour le ministre cubain, Carlos Roloff, pour un vapeur flibustier.

Un journal anglais rapporte qu'un capitaine de navire a découvert qu'un bâtiment va plus vite quand ses voiles sont percées d'un certain nombre de petits trous que lorsqu'elles sont absolument intactes. Ce capitaine a exposé une théorie d'où il ressort que le vent ne peut pas exercer toute sa force sur une voile bien gonflée parce que l'air forme une sorte de coussin immobile sur les renflements de la voile.

Pour prévenir cette déperdition de force, il pratique un certain nombre de trous dans les voiles qui laissent une partie du vent passer au travers, permettant au reste de frapper directement sur la toile et d'y exercer son plein effet.

Plusieurs expériences ont été faites desquelles il ressort qu'en tout temps, par un vent léger, un bateau qui, avec une voilure ordinaire, fait 4 nœuds, en fait cinq et quart avec des voiles perforées.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Cha H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

LOGEMENTS A LOUER—Deux bons logements, premier et deuxième étages, rue Austin, coin de la rue Merrimack, vis-à-vis le presbytère des RR. PP. Oblats. Tout bien réparés, eau chaude, bain, blanchisserie montée et le gaz S'adresser E. B Pierce 17 rue Belmont, Lowell, Mass. Loyer raisonnable. 1603f

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Le célèbre liquide Parisien Marel qui enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc., sur les vêtements d'hommes et de femmes, sans que les couleurs des étoffes ou les nuances même les plus délicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin, est en vente à la boutique de (Lamotte de W. Jean No 369 rue Moody à Lowell. Prix 25 cents la bouteille.

**Cleophas Heroux,** Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
**206 rue Hall,** Petit Canada.

Superbe "Hack" pour Bap ômes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court de bill Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il livre des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault

**BERNARD J. CALLAHAN,**
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c. &c.
**213.27 Lakeview Ave.**

**NEW YORK CLOAK & SUIT Co.**
**12 RUE JOHN.**
NOUS AVONS MAINTENANT LE PLUS GROS STOCK DE
**Manteaux, Robes et Fourrures**
JAMAIS VU A LOWELL.
**ELEGANTS GILETS** Pour Dames et Demoiselles, faits en Persian uni et deux teintes, en Bouclé, Beaver, Chéviotte et Frelve, pour
$2.95, 4.75, 5.50, 8.50 et 10 en montant
(Modes uniques dans le Gilet Empire.)
**COLLERETTES,** En Persian et en Bouclé, doublées en Soie et bord en fourrure, valeurs spéciales à
$4.95, 7.50, 8.75 et 10,
Collerettes Simples et Doubles à $2.25, $3.95, $5.00 en montant.
COLLERETTES EN FOURRURE, courtes et longues en Mink Martre, Persian, Astrakan, Sat, &c — POSITIVEMENT AUX PLUS BAS PRIX.
☞ Seulement des Vêtements de Dessus pour Dames.
EMPLOYEES DE LANGUE FRANCAISE — Melles Georgianna Vigeant, Marie Lussier et Anna Ogg.

**BOSTON & MAINE R. R.**
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST
Commencant le 6 Oct. 1896
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell:
Pour Boston—A 6.50, 8.15, 9.25, 10.50 a. m; 12.05, 12.45, 2.20, 3.20, 4.05, 5.10, 6.15, 7.40, 9.50 p. m.; — Dimanches, 8.15, a. m.; 12.05, 4.15, 5.30, 7.25, p. m.
Pour Lawrence—6.50 8.30, 9.25 10.50 a. m.; 12.05 2.20, 3.20 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.50 p. m; Dimanches, 8.15 a. m; 12.05, 5.30, 7.25, p. m.
Pour Haverhill—8.30 9.25 a. m; 12.05, 2.20, 3.20 4.05 5.10 6.15, 7.00 9.50 p. m. Dimanches, 8.15, a. m.; 12.05, 5.30, 7.25 p. m.
Pour Salem et Lynn—6.50, a. m. 12.05, 5.10, p. m.
Pour Newburyport et Amesbury — 12.05, 2.20, 4.05 6.15, p. m.
Pour Exeter et Dover—6.50 8.30, a. m; 12.05 3.20, 4.05, 5.10 p. m. Dimanches, 5.30 p. m.
Pour Rochester et Alton Bay — 8.30, a. m; 12.05, 4.05, p. m.
Pour Sanbornville, N. H., Sumner Falls, Sweet Portland — 6.50 8.30, a. m. 12.05, 4.05, p. m. Dimanches, 5.30, p. m.
Pour Augusta Bath et Waterville — 8.30, a. m; 12.05, 4.05, p. m.
Pour Lewiston—8.30, a. m; 12.05, 4.05, p. m. Dimanches, 5.30 p. m.
Pour Bangor, Bucksport, Skowhegan et Rockland—8.30, a. m; 4.05, p. m: Dimanches, 5.30, p. m.
Pour St Jean, N. B, Halifax, N. E., —4.05, p. m. (Dimanches exceptés.)
DIVISION SUD
Le et après le 6 Oct. 1896, les trains seront en station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:
Pour Boston—5.45, 6.30, ¶6.50, 7.15, ¶7.30, ¶8.00, 9.00, 11.00, a. m; 12.10, 1.45, ¶3.15, 4.32, ¶5.22, 5.33, ¶6.17, 7.32, p. m.; Dimanches, 7.18, ¶7.27, 8.45, ¶9.15, a. m; ¶4.21, 7.55, p. m.
Pour Worcester—6.30 ¶7.00, 7.45, a. m; 1.40, 4.23, p. m. Dimanches, 8.45, ¶4.35 5.58, p. m.
☞ ¶ Express, § seulement Northern Depot, Via Bolton.
Pour Lawrence — 6.20, 10.00, a. m.; 4.15, 5.50, p. m.
Pour Stevens et autres stations—§7.33, a. m.; 1.25, 5.50 p. m.
☞ Les heures données plus haut sont du Middle-Sexe Depot.
Pour Ayer Junction et autres stations —7.10, a. m., 12.00, 5.00, 8.43, p. m. Dimanches, 2.15, p. m.
Pour Ashby, Fitchburg et Wilton 9.18, a. m.; 1.00, 3.43 5.43, p. m. Dimanches, 2.00, p. m.
Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro, Keene, — 9.18, a. m; 3.43 p. m. Dimanches pour Greenfield, 2.00, p. m.
Pour Nashua, Manchester et Concord—7.40, 9.13, 9.43, a. m; 12.00, 1.40, 3.43 5.43, 6.17, 8.33 8.40, p. m. Dimanches, 3.08, a. m; 2.00, 6.02, 8.12, 8.40, p. m.
Pour Passaick, Franklin, Lebanon, White River Junction—9.13 9.40, a. m; 12.00, 1.40 pour Franklin et Bristol seulement, 5.40, 8.12, p. m.
Pour Warren, Bristol, Shiplee, Newport (N H) Claremont et Charlestown—7.40, a. m; 1.40 p. m
Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9.43, a. m; 1.40, 8.12 p. m.
Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St Albans, via ligne du Central Vermont — 9.40, a. m; 12.00, 8.12, p. m.
Pour Montréal, Québec, via Montréal et Boston Air Line — 9.40 a. m; 3.40 p. m.
Ex ras de Québec via White River Junction—12.00 a. m; 8.12, p. m tous les jours, excepté Dimanches
† Tous les jours pour Montréal.
D. J. FLANDERS, Agt. Gén. des Passagers et Billets

**Knapp & Paradis,**
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
DE
**Vins, Liqueurs, Biere, &c.**
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

**C. H. BOISVERT,**
**Boulanger et Epicier,**
Epicerie, 13 Lakeview Ave.
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

**Presses a Fruits,**
**LANTERNES, PANIERS, VERRES, MASTIC, SCIES et CHEVALETS.**
**H. C. GIRARD.**
**462 Rue Merrimack.**

**AZARIE CHOQUETTE,**
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
**BOIS ET DE CHARBON.**
Il promte une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus levé.

**G. E. Mongeau,**
452 — RUE MERRIMACK — 452.
**NOUS SOMMES** à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Ce n'est pas un esprit prôté, soit de dire pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qu'on se vendent ailleurs $2 ou encore de $2 pour celles qui se vendent ailleurs $2. o. et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les trouiez vous-mêmes afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est de l'exactitude.
**AVIS.** Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme elles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux milles d'ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

TAXES.
AVIS DU PERCEPTEUR.
Les assesseurs ont passé au Collecteur des Taxes
**LISTE DES TAXES POUR 1896.**
Avec l'ordre de collecter comme l'indique les statuts de Mass. Les taxes ci-dessus sont à la Cité de Lowell, les sommes imposées par les Taxes ci-dessus, sont payables au Collecteur de Taxes, au bureau à l'Hôtel de Ville.
Quand une Poll Tax seulement est payée, la Taxe est due, et si elle n'est pas payée immédiat, le Collecteur commencera campagne pour la percevoir, conformément aux instructions reçues.
**Des Warrants** seront immédiatement donnés dans les Poll Taxes.
**Des Warrants,** avec les Taxes non-payées, seront donnés de Poll Tax et de Taxe Personnelle à un vers le 1er Novembre.
**Un intérêt** au taux de sept pour cent par année sera ajouté sur toutes Taxes non payées le 20 Octobre 1896, tout qu'elles ne seront pas payées, et le Collecteur commencera dès lors parties des dites taxes auxquelles les exigeront, et les frais de Warrants seront mis en sus.
Les taxes non payées, sont sujettes à être saisies et vendues, sans autre avis, et seront dans le nom de la personne n'enlève pas le droit de collecter la Taxe, et elle sera imposable en la Taxe en entier imposée au nom de la société.
Les assesseurs sont présentement à distribuer les Formes de Taxes. Si on reçoit une imposable, en demeurant depuis le 1er Mai, et n'en reçoit pas, il devra aller au bureau des assesseurs de Taxes, et une nouvelle Formes sera délivrée gratuitement, ou bien du Trésorier de la Ville et Collecteur de Taxes, qui en tient aussi des formes.
*Tous ceux qui conservent leurs Formes de Taxes et les refusent après de ne payer, enlèveront le trouble de refaire cette Facture de nouveau et facilitera les officiers de ce Bureau.*
La Taxe de la Taxe pour 1896 est $10.00 sur $1.00.
HEURES DE BUREAU — De 8 h. a. m. à 5 h. p. m.
Pour la commodité du Public devant travailler, le Bureau du Collecteur de Taxes demeurera ouvert les soirs de Lundi et Mardi, 19 et 20 courant, et Samedi, 24 courant, de 7 h. à 9 h. p. m.
Les assesseurs seront à leurs bureaux les 19 et 20 courant, de 7 h. à 9 h. p. m.
Le Bureau du Collecteur de Taxes sera fermé le 21 courant, de 7 h. à 9 h. p. m.
CHARLES F. COBURN,
Trésorier de Ville et Collecteur des Taxes pour la Ville de Lowell.

**W. EDGAR A. BARRELL,**
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE — 19 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.

**La compagnie du Gaz**
DE LOWELL
Delivre Promptement le
**CHARBON "COKE.**
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00.
Demi (chaldron) $2.00
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cumnock,
Joseph N. Motley, Ed. M. Tucke,
James Emerson.

**La Compagnie du Gaz**
DE LOWELL
**Academie de Danse**
LESTER,
Chambre 32, Swan Building.
**26 RUE CENTRAL.**
☞ Ouverte de Septembre à Mai

**Dr J. T. P. PROULX**
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
**No. 159 rue Middlesex,**
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

**ONGUENT CANADIEN,**
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement les
**HEMORRHOIDES,**
**Prix, 25 cts la Boite**
Vaisseaux à
**J. E. MICHELIN, Prop.,**
**No. 100 rue Hall.**
☞ Visiter nos les soirs.

**Marie-Louise Delude,**
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
— EN —
*Chapeaux*
**L'Endroit par Excellence.**
Dernières Nouveautés de
**Paris, New York et Boston.**
☞ Rien d'égal à Lowell.

**Wm. W. MURPHY,**
**286 rue Middlesex,**
(Près de la rue Garnet.)
**Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares**
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

**F. P. RIVET & A. O. HAMEL,**
**Avocats,**
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
**65 RUE MERRIMACK.**
Chambres 3 et 4.

**Wright & Remillard,**
(Autrefois à l'emploi de)
**Mme C. COTE. Modiste**
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
:—MODES EN ROBES,—:
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT. CORINNE RÉMILLARD.

**Mme LIZZIE L. LESTER,**
PROFESSEUR DE
**Dessin et de Peinture,**
Swan Building, Chambre 32.
**26 rue Central,**
Lowell, Mass.

**Montres Nettoyees, Ressort Principal,---$1.**
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO H GAGE,
**15 rue Merrimack.**
(Près de l'Hôtel de Ville.)

**F. P. LEW, Prop.**
**Merrimack Dyeing and Cleansing House,**
**477 rue Merrimack.**
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

**50 Harnais**
Doivent être vendus
**COMPTANT,**
Un Excellent à
**$9.00**
**Chez CLUER,**
**340 rue Bridge.**

*Le Casino*
*C. Roussin Prop.*
**613 Rue Merrimack 613**
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les Familles.
☞ Un essai est sollicité.

**Hubert J. Turcotte,**
**Pharmacien Diplomé.**
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de premier classe—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,
**634 rue Middlesex.**

**Mme C. Charron,**
FABRICANTE DE
**PLUMES D'AUTRUCHE,**
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, repassées, nettoyées teintes et produites sous bonne que des nouvelles. Des nouveautés, une spécialité. Toutes les commandes exécutées promptement. 172 Merrimack, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

**Dr C. P. DeLangle.**
**Medecin et Chirurgien,**
Bureau et Résidence,
**744 RUE MERRIMACK,**
**Lowell, Mass.**
En face de l'Eglise St-Jean Baptiste



FEUILLETON DE L'ETOILE. No. 52.

## SAUVÉ DE L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XIX

SAUVES!

Les guichetiers reçurent une liste nouvelle des prisonniers maintenus en état d'arrestation pour des accusations dont la valeur serait ultérieurement appréciée; quant aux autres, ils pouvaient à partir de cette heure se considérer comme libres.

Le gardien entra dans la salle, lut sa liste au milieu de l'émotion de tous, et bientôt éclata dans toute la Concergerie, des chambres aux corridors, des cours immenses dans les vastes salles, une indescriptible joie.

Tandis que les prisonniers se hâtaient de partir, Henri demanda au gardien en lui désignant Jeanne:

—Et nous?

—Vous, mais je ne vous connais pas, jamais vous n'avez été incarcérés régulièrement, vous êtes libres, absolument libres!

Henri saisit les deux mains de la jeune fille.

—Entendez-vous, Jeanne, nous sommes sauvés!

Mais Jeanne se recula lentement et deux grosses larmes roulèrent sur ses joues.

—Oui, vous êtes sauvé, et j'en bénis Dieu, monsieur le comte. Votre mère qui vous pleure va vous serrer dans ses bras en versant des pleurs de joie. La Providence a permis que votre fortune ne fut pas même perdue. Vous oublierez les jours de deuil, de captivité et d'angoisse, et croyez-le, je ne cesserai de supplier le Seigneur de vous donner toute félicité en ce monde.

—Jeanne! Jeanne! demanda Henri de Civray dont le cœur battait d'angoisse, que signifie ce langage?

—Il signifie que je vous rends votre liberté, comme c'est mon devoir. J'ai reçu la bénédiction d'un prêtre en face de l'échafaud dressé, mais vous le savez comme moi, jamais si nous ne nous étions crus près de mourir, nous n'aurions contracté une union que notre mise en liberté annule.

—Quoi! Jeanne, vous songeriez.

—Je songe à ce que le dois à votre mère, monsieur le comte.

—Et à moi, ne me devez-vous rien?

En ce moment le pâtre qui les avait bénis passa près d'eux. Lui aussi se trouvait libre.

Henri l'arrêta brusquement:

—Mon père, mon père, dit-il, je vous en supplie, parlez à cette chère et cruelle créature. Nous, t-elle pas m'affirmer que marcher sur le fice de la mort, la vie qui nous est laissée annule une semblable union Elle me parle du respect que je dois à ma mère qui jadis me refusa son consentement, elle ne semble plus se préoccuper de celui qu'elle n'a avoué aimer qu'au moment où tous deux nous croyions mourir dans la fatale charrette. Veut-elle donc me faire détester la vie qui m'est donnée, faut-il que je regrette de ne pas avoir suivi au supplice mes nobles compagnons!

Le regard sévère du prêtre alla de Jeanne à Henri de Civray.

—Ma fille, dit-il, vous agissez bien!

—Quoi! vous l'approuvez, vous qui me l'avez donnée pour femme!

—Tes père et mère honoreraient le père.

Puis passant devant Henri:

—Mon fils, dit-il, je vous demande pour quelques jours un asile et un pain.

Le comte de Civray serra les mains du saint vieillard.

—Venez, mon père, dit-il.

Depuis un moment les portes étaient ouvertes, et les prisonniers sortaient en masse, recevant les embrassements de ceux qui les attendaient.

Pons-des, jurades, refoulées, Cécile de Saint Rival et Mde du Civray se frayaient avec peine un passage; Henri reconnut sa mère, tandit les bras en l'appuyant sur sa poitrine, tandis que Cécile se jetait au cou de Jeanne Rambaut.

Cécile était vêtue de deuil. Jeanne gardait sa robe blanche, au ficha de laquelle tremblait un brin oublié de son bouquet de mariée.

Mde de Civray ne questionnait point Henri, elle le reprenait, le reconquérait, pour le moment, cela lui suffisait; elle saurait le temps plus tard de lui demander des détails sur ce qui s'était passé durant les quarante jours qui venaient de s'écouler.

Elle ne paraissait même plus se souvenir de Jeanne; dans sa tendresse égoïste, el'e ne voulait son que j'ai son fils. Appuyée sur son bras, levant sur son visage pâle et profondément ému du jeune homme des regards remplis d'une indicible tendresse, elle oubliait le reste du monde. La foule animée qui se pressait dans les rues gardaient à peine le pouvoir de la distraire un moment de sa contemplation maternelle; elle souriait cependant à la vue de certains groupes formés de vieillards, de femmes et d'enfants. Et tous savaient qu'elle reconquérir le chef de la famille, ou l'ardent et beau jeune homme qui en devait être l'orgueil.

Alors son regard se reposait sur eux comme une bénédiction.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

PAS SATISFAITS

—Un télégramme de Rio, Brésil, au "Times", de Londres, annonce l'arrivée des immigrants canadiens à Santo Paulo. Ils ne seraient pas satisfaits de la manière avec laquelle ils sont traités.

Quelques familles seulement ont accepté de l'ouvrage sur les plantations.

QUEBEC

PARALYSIE

—Le Dr C. E. Lemieux, de Québec, vient d'être frappé de paralysie. Il est âgé de 72 ans.

L'ELECTION PROVINCIALE

—Il paraît que la législature de Québec sera convoquée pour le 10 novembre.

Le gouvernement Flynn, dit-on, a décidé de faire des élections pendant la prochaine session fédérale, c'est-à-dire en février ou mars.

Comme nous avons 49 députés libéraux contre 16 députés conservateurs à Ottawa, la tactique de ces derniers ne serait pas maladroite.

OTTAWA

LE FANATISME ANGLAIS

—Les journaux de l'ouest nous apprennent que l'hon. M. Tarte vient de remplacer les trois chauffeurs au bureau de poste de Toronto.

Il paraît que de ces trois nouveaux employés un est Canadien-français. Il faut voir si le gouvernement Laurier va s'en faire dire pour avoir osé introduire un élément dans le service public à la métropole de l'ouest.

HERBROOKE

—Le Dr Paré, dangereusement malade depuis quelque temps déjà, ne prend pas de mieux et ses médecins entretiennent peu d'espoir de le sauver.

—Une hausse de cinquante centins par baril vient de s'opérer sur les farines du Manitoba. On prévoit une augmentation semblable sur celles d'Ontario. Les prix du blé sont à la hausse en Europe et dans l'Ouest.

—Les journaux de Worcester, Mass., annonçaient la semaine dernière, qu'une femme nommée Alvina Morel s'y était empoisonnée avec du vert de Paris et y était morte, le 25 septembre dernier, à l'hôpital. Cette femme était la veuve du défunt P. Bouchard, arrêtée et emprisonnée ici le 7 septembre 1891, sous accusation du meurtre de son mari avec un nommé E. Beaulieu, dans la nuit du 6 septembre 1891. Beau lieu ayant été déclaré non coupable par le jury, le gouvernement n'a pas cru devoir continuer la poursuite à la femme qui a été ensuite libérée et est passée aux Etats-Unis, où, le printemps dernier, elle avait contracté un nouveau mariage, à Wo cester, avec un veuf nommé Alphonse Morel Tout porte à croire que cette nouvelle union n'a pas été heureuse, si on en juge par le résultat.

—M. Omer Biron, fils de notre concitoyen M. R. A. Biron, député shérif, vient de partir pour le grand séminaire de Montréal. M. Biron a revêtu l'habit ecclésiastique le 12 octobre courant.

—Nous voyons par le dernier numéro du "Scientific American," de New York, que notre ancien concitoyen, M. Victor Bélanger, a obtenu une patente pour une certaine amélioration s'adaptant aux bicycles.

—M Joseph Boulay, de cette ville, qui a reçu il y a quelque temps la décharge accidentelle d'un fusil dans la figure, peut maintenant sortir et vaquer à ses occupations.

**BON MARCHE.**
**Offre Spéciale Pour Aujourd'hui.**
**Les Occasions que nous offrons aujourd'hui sont reellement de Vraies Occasions. Nous vous demandons seulement de venir les voir et vous en jugerez par vous-mêmes.**

ETOFFES A ROBES en Mélange Ecossais, tout la nx, 49 pcs de large, pour 25c la verge.
Etoffes à Robes 46 pcs de large, pour 37c la verge.
VENEZ VOIR CECI—6 pièces d'Etoffes à Robes très épaisses, finie en Soie 42 pcs de large, marchandises françaises, pour 49 cts. Ces marchandises ont toujours été vendues à 75c la verge.
Nous offrons pour vendredi et samedi au dessus de 60 pièces d'Etoffes à Robes, tout laine, de toutes couleurs et de toute sorte de mélange, pour 50c la verge; elles ont toujours été vendues à 59c la verge.
Nous avons aussi un immense assortiment d'Etoffes à Robes importées et domestiques que nous vendons à très bas prix; nous en avons à partir de 50c en montant jusqu'à $3.50 la verge.
**Etoffes a Robes Noires**
Si vous avez une robe noire à vous acheter, venez tout droit au Bon Marché, car nous pouvons dire sans crainte que nous pouvons vous vendre les Etoffes à Robes à meilleur marché que n'importe où, car nous les achetons directement des manufacturiers. Et nous vous donnerons pour vendredi et samedi des prix tous spéciaux. Nous ne pouvons pas les nommer, faute d'espace. Nous le avons à partir de 25c jusqu'à $3.00 la verge.
**Venez voir nos Marchandises avant d'acheter.**
**Chapeaux! Chapeaux!**
*Vous connaissez tous la réputation de notre Grand Département de Chapeaux Eh bien, c'est encore comme par le passé, nous avons toujours en main le plus gros assortiment de Chapeaux de toutes sortes, garnis ou pas garnis, Chapeaux de rue, qui ait jamais été exhibé dans cette ville. Et nos prix sont les plus. Nous vous invitons de venir visiter de Département auquel nous attachons toute l'attention possible.*
☞ Vous trouverez dans ce Département des Demoiselles Canadiennes qui vous serviront avec courtoisie.
**F. G. MITCHELL & CO.,** -:- Rues Merrimack et Kirk.

**W. Renaud & Co.** Entrepreneurs de Pompes Funebre
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné, vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

**D'une Saveur Agreable.**
La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite Très recommandé pas les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pour 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Hébrette, coin des rues Merrimack et Cabot.

**Du Nouveau.**
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

Quand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être le préféré. Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans

## TELEGRAPHIE

### WILLIAMS DEFAIT.

La Convention de Faneuil Hall la Seule Légale.

Boston, 17 oct—La Commission de la loi du scrutin (ballot law commission) a cette après-midi rendu sa décision au sujet des deux conventions d'Etat démocratiques rivales, celle de Faneuil Hall sous les auspices du Comité d'Etat, et celle du Music Hall, salle dans laquelle s'étaient renfermés les chauds partisans de Williams.

Les commissaires ont rendu une décision en faveur de la convention de Faneuil Hall. Comme on le sait, les deux conventions rivales ont nommé Williams candidat gouverneur, mais ce politicien n'eut pas le nez long lorsqu'il refusa d'accepter la nomination de Faneuil Hall.

Naturellement, Philip J Farley, avocat de Lowell, qui a présidé la convention de Faneuil Hall, est enchanté. Il dit que la décision des commissaires signifie que les hommes de Faneuil Hall contrôleront le Comité d'Etat l'an prochain.

### MGR CHATARD.

Un Evêque Approuve la Lettre de Mgr Ireland.

Indianapolis, Ind, 17 oct—Mgr Fr. F. Chatard, l'évêque du diocèse d'Indiana, a énoncé son opinion au sujet de la récente lettre politique de l'archevêque Ireland qui s'est prononcé carrément en faveur de l'argent honnête et de l'honneur national.

L'évêque Chatard dit :

"Je considère que ce que l'archevêque Ireland a dit du programme de Chicago, ses tendances socialistes, subversives de nos institutions et des conséquences désastreuses du libre monnayage de l'argent à un taux de 16 à 1, est exactement vrai.

"L'archevêque Ireland est un républicain et je suis un démocrate partisan de l'argent honnête; mais je suis complètement de son opinion quand il condamne les entraves qu'on propose de mettre aux décisions de la Cour Suprême et à la liberté d'action du président en protégeant les droits du gouvernement des Etats Unis. Spécialement, je me joins à lui quand il déplore ce soulèvement d'une classe contre une autre."

### Dernieres Nouvelles.

—L'un des pompiers qui ont été tués lors du gros incendie à Montréal vendredi après midi est G Carpentier, non Carpenter comme une dépêche nous le faisait dire.

—Le juge Desnoyers a rendu sa décision sur l'enquête préliminaire dans l'affaire Tarte Grenier.

L'accusé Grenier a été condamné à subir son procès aux prochaines assises criminelles.

M Pauzé et M L J Français ont renouvelé leur cautionnement en faveur de l'accusé.

—Les candidatures commencent à se dessiner dans les diverses parties de la province et dans le district de Trois-Rivières particulièrement.

M. P. E. Panneton, banquier, le président de la dernière exposition régionale, sera probablement le candidat du gouvernement Flynn.

M. N. E. Normand, le député actuel, devra nécessairement disparaître. Le candidat de l'hon M. Marchand sera M. B. J. Cooke, avocat, maire de la ville, que M. E. N. Normand n'a battu que par 5 voix, lors des élections provinciales de 1892.

—M. Beaugrand, dans "La Patrie," fait la leçon à ses compatriotes qui n'ont pas souscrit pour remettre aux enfants de Riel la somme d'argent qu'ils ont perdue dans la débâcle de la Banque du Peuple.

"Lors de l'exécution du chef métis, en 1885, dit M. Baugrand, on avait formé à Montréal un comité dont j'avais été nommé président, M. Jacques Grenier, trésorier, et M. F. X. Perrault, secrétaire.

"La souscription s'était montée à $1,300 et nous avions décidé, M. Grenier et moi, d'acheter des actions de la "Banque du Peuple" et d'en servir les intérêts aux enfants de Riel, jusqu'à leur majorité, époque à laquelle on leur aurait remis le petit capital—soit $650 chacun.

"C'était peu, mais c'était quelque chose, alors qu'aujourd'hui ce n'est plus rien."

"Les actions de la "Banque du Peuple" ne valent plus un radis."

Le directeur de "La Patrie" s'offre maintenant pour payer les frais d'instruction du fils de Louis Riel.

—On annonce la mort du R. P. Toupin, P. S. S., au presbytère de St Sulpice à Montréal, à un âge avancé. Le défunt était le parent des familles Toupin et Vincelette de Lowell.

—"Le Progrès" de Woonsocket, R. I., soumet un plan au gouvernement Laurier pour rapatrier les Canadiens émigrés. Voyons ce plan :

"Que l'on consacre disons $100,000 pour rapatrier 200 familles canadiennes pauvres, par année. Le gouvernement pourrait faire le choix d'un territoire spécial propre à l'agriculture, dans la province de Québec, ou au Nord Ouest pour y établir ces colons. Après les avoir transportés à l'endroit choisi, qu'il leur fournisse les grains de semence et les choses nécessaires à la vie pendant quatre ou cinq mois—jusqu'à la nouvelle récolte—avec les instruments aratoires et animaux domestiques, vaches, chevaux, porcs, moutons, etc., suffisants pour l'exploitation d'une ferme. Cinq cents dollars d'argent raient toutes ces dépenses et l'on aurait un millier de colons de bonne foi, qui apporteraient de suite leur contingent aux dépenses de l'administration publique."

Ce serait préférable, paraît-il que de dépenser de l'argent pour faire venir des poulivieux de Londres et d'autres grandes villes d'Europe.

### De la Neige a Chicago.

Chicago, 17 oct.—Il a neigé très fort ici ce matin. Depuis plusieurs années nous n'avions eu de la neige aussi de bonne heure.

### A Propos de Lecture.

Voilà bientôt les longues veillées d'hiver, qui sont certainement le temps de la lecture. M. J. T. Fortin libraire au coin des rues Merrimack et Cabot, désire informer les amateurs de la bonne lecture qu'il a toujours en main un assortiment de romans des plus nouveaux et des plus intéressants ainsi qu'une ligne complète de librairie de toute sorte. Allez lui faire une visite et vous serez satisfait. C'est un jeune compatriote qui mérite votre patronage.

### Les électeurs du Quartier Sept

sont priés de ne pas manquer d'assister à l'assemblée qui aura lieu mardi soir, dans la salle du quartier, rue Fletcher.

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## L'UNION.

Elle Droits de Payer les Premiers Papiers de Naturalisation.

Il y a eu, hier après-midi, une belle assemblée de l'Union Franco-Américaine.

Le président, M. L. P. Turcotte, a présidé. La motion faite à l'assemblée précédente par M. Gagnon pour que l'Union paie les premiers papiers de naturalisation à tout membre désirant devenir citoyen américain et qui avait été laissée sur la table, a été présentée de nouveau pour être discutée. Plusieurs ont pris part aux débats, et finalement cette motion a été adoptée à l'unanimité.

Un membre a été autorisé de voir M. l'avocat Jacques pour lui transmettre la décision de l'assemblée et l'autoriser à faire payer par l'Union les premiers papiers de tous les membres qui se présenteront à lui.

Après quelques affaires de routine, l'assemblée s'ajourna au 1er dimanche de novembre, vu que les elections présidentielles auront lieu le 1er mardi de novembre, date de l'assemblée réglementaire de l'Union.

### Naissance.

En cette ville, le 18 courant, Mde Paul Vigeant, un garçon.

Parrain et marraine, M. et Mde Geo. E Mongeau.

L'enfant a reçu au baptême les prénoms de Joseph-Napoléon.

En cette ville, le 17 courant, Mde Abondius Poirier, un garçon.

Parrain et marraine, M. et Mde Napoléon Lord.

L'enfant a été baptisé sous les prénoms de Joseph-William-Green-halge.

*CORRESPONDANCE.*

*M le rédacteur,*

J'ai été assermenté ce matin. J'avais pris mon baccalauréat à l'Ecole de Droit de Harvard; j'avais passé les examens du barreau avec succès le printemps dernier, la Cour Suprême avait accueilli ma pétition et le greffier m'avait écrit que j'étais accepté. Il me restait à prêter serment de supporter la constitution des States-Unis, une formalité, comme chacun sait, et souvent remise par la Cour. L'importance de cette cérémonie fut tournée en plaisanterie par l'un des plus fameux magistrats du pays. Un jeune avocat venait de jurer solennellement de supporter la constitution : "C'est bien, ajouta "le juge, l'adjure de vous supporter "vous-même, mon jeune homme. "Par lestemps durs que nous traversons, quiconque entreprend de "supporter autre chose que lui-même est par trop présomptueux." "Mais une formalité est toujours exagérée par les ignorants; c'est pourquoi certaines personnes, qui ont la langue plus développée que la cervelle, pour qui les succès des autres sont une calamité, ont insinué que j'avais commis un crime pendable en ouvrant mon bureau sans avoir juré de supporter la constitution de l'Oncle Sam. Je ne discuterai pas ceci, par respect pour l'intelligence de vos lecteurs, M. le Rédacteur. Je ne tonnerai pas les noms de ces gens non plus, parce qu'assez de monde les connaît et aussi parce que le papier de l'ETOILE est trop propre. C'est bien assez que leurs alaises-me forcent d. donner ces explications.

Mon arrivée à Lowell a exaspéré ce monde-là. Cependant leur exaspération ne les a pas fait sortir de leur élément, parce qu'ils n'ont idénité que des insanités sur mon compte. Aller dire que j'avais passé quelques semaines à Harvard, et que je venais jeter la poudre aux yeux des gens avec un titre emprunté! C'est si absurde que c'est tout naturel dans leur bouche. Heureusement ces gens-là racontent leurs sottises en salt où. Dans tous les cas, j'ai mon diplôme à mon bureau, signé et contresigné, témoignant que j'ai été reçu aux à l'Ecole de Droit de Harvard, que mon travail a été très satisfaisant, et que j'ai reçu le degré de bachelier en droit. Si ces messieurs en doutent, je ferai une exhibition de mon parchemin (ce sera gratis pour eux). C'est du latin, mais je me ferai un bonheur de le leur traduire et je choisirai les expressions les plus vulgaires possibles pour leur en faire comprendre le sens.

Je sais que ces gens-là crèvent de dépit de me voir à Lowell. J'en sois bien fâché. Je venais prendre ma petite place, sans vouloir déranger personne. Mais je les ai dérangés, et depuis lors ils n'ont méprisé et calomnié sournoisement et activement. Rien d'étrange, car ces individus n'ont jamais regardé un honnête homme en face. Mais qu'ils crèvent de dépit, de jalousie ou d'autre peste, je m'en moque. Et je leur dis publiquement, dans les yeux, jesus ma signature, qu'il n'y a rien de honteux dans mon passé, que je ne les crains pas, que j'ai plus de courage qu'ils n'ont de méchanceté, que je pratiquerai le droit à Lowell bravement, loyalement et (ce qu'ils ne comprendront pas) honêtement.

Je ne dis pas ces choses avec plaisir. De ma nature, je ne suis pas cruel envers les animaux. Mais quel est l'homme qui, mordu par un reptile, ne lui mettra pas le pied sur la tête.

Merci, M le rédacteur

JOSEPH MONETTE, avocat.

### Funerailles.

Les funérailles de M. Pierre Forbes ont eu lieu samedi matin, à l'église St Joseph. Le R. P. Forget a officié.

Les porteurs étaient MM. Francis Castonguay, Joseph McKennon, Joseph Marion et Joseph McKannon.

Les funérailles de Mlle Emma Trotochaud ont eu lieu ce matin à l'église St Joseph. Le R P. Nolin a officié.

Les porteurs étaient MM. Joseph Coutu, George St Jean, Benjamin Barras, A. Houle, Eugène Gagnon et

M. Archambault, entrepreneur

Jennie, enfant de Michel et de Marina Lavoie, est décédée samedi à Middlesex Park, à l'âge de 13 ans et 7 mois. Les funérailles ont eu lieu ce matin, à l'église Saint Jean-Baptiste. Le R P. Marion officiait.

Les porteurs étaient Wilfrid Perron, Alexandre Létourneau, Rory Jeoffroy, Pierre Bard, Joseph Arneault et George Jodoin.

Jos Albert avait la charge des funérailles.

### FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Bouquets et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, 4 rue Prescott.

Prendre et tirer à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

**Les taxes sont dues le 1er octobre l'intérêt commence le 20 octobre.**

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno

ON DEMANDE—Une modiste chez les Delles Brouillette, 448 rue Merrimack. jno

## A VENDRE

AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT.—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.

Hâtez-vous, car le tirage est limité.

## SUICIDE.

Mlle Stebbins, seul et Indigent, trouvé mort.

Mlle Stebbins, un vieillard de 76 ans, a été trouvé mort dans sa chambre, dans l'édifice Hill, 52, rue Middlesex, samedi après-midi.

Tout indiquait au moment de la découverte que l'infortuné était mort depuis deux ou trois jours.

Dans sa chambre, une bouteille de morphine d'une once avec une large dose syant été enlevée, démontrait qu'on était en présence d'un suicide, et un examen du corps fait par un médecin légiste a confirmé cette théorie.

Le cadavre a été transporté chez Brooks, l'entrepreneur de pompes funèbres.

Stebbins était charpentier de son métier, et la cause de ce suicide paraît être la pauvreté. Le défunt vivait seul, comme un véritable reclus, ne recevant presque personne.

### Music Hall.

Ce soir Charles Cowles commencera un engagement de trois représentations au Music Hall, dans cette charmante et si intéressante comédie rurale "A Country Merchant," qui est pleine de humour, de drôleries, de pathos et de chant. Quant aux décors, ils sont superbes et ils ajoutent considérablement à l'effet d'ensemble.

Jeudi prochain cette charmante petite comédienne irlandaise, Miss May Smith Robbins, jouera le rôle principal dans la comédie intitulée "Little Trixie", qu'on dit être un "tourbillon de gaîté et de musique", contenant des chansons, et des spécialités très originales.

Nous publions dans cette notice théâtrale le portrait de Miss May Smith Robbins que vous ne devriez pas manquer d'aller entendre.

### Sous les Pieds d'un Cheval.

John Gallagher, un enfant âgé d'une dizaine d'années dont les parents demeurent 77 rue Whipple, s'est fait passer sur le corps par un attelage conduit par un nommé John Brady. Ce pénible accident est arrivé samedi soir, à l'encoignure des rues Central et Appleton. Le pauvre enfant a été grièvement blessé.

Brady a été arrêté par l'agent de police Ingalls pour avoir conduit son cheval à une allure immodérée.


# Chris Holmes

Magasin de Specialites,

124-126 rue Merr'k.

## Modes Uniques

DANS LES

GILETS ET LES COLLERETTES.

Nouvelles collerettes, doublées en Fourrures,
Nouveaux Corsages en Flanelle et en Cachemire,
Nouveaux Corsages en Soie,
Nouveautés dans les Belles Pelleteries,
Nouveaux Boas en Plume d'Autruche,
Nouvelles Robes d'Enfants,
Nouvelles Jupes Séparées,
Nouveaux Costumes-tailleur,

L'assortiment le plus complet de Nouvelles Marchandises dans la ville.
Nos Prix Brisent tous les Records.

## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

DANS LE PAYS ;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux

## Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries

Au No. 232 rue Merrimack.

Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c., AU PLUS BAS PRIX.

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.

CHEZ J. A. FILION,

Magasin Canadien.

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis entière satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compère, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc ( Rubber Tires ) à des prix défiant toute compétition. Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3.

## Reefers en Chinchilla Bleu, $2.00

A large collet "Sailor," pour Enfants de 3 à 8 ans.

## Reefers en Chinchilla Bleu, $2.00

A large collet de Velours, pour garçons de 8 à 15 ans.

## HABITS D'HIVER,

**$2.00,** à collet de matelot, pour garçons de 3 à 8 ans, Gilets à double revers, pour garçons de 8 à 15 ans.

Des Habits et Reefers tout aussi beaux que vous pouvez le désirer, jusqu'à $12

## Putnam & Son,

166 RUE CENTRAL.

C'est connu aujourd'hui que J. T Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

M David Bellerose, forgeron et voiturier, qui demeure au Kenall une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtucketville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30-1m

ON DEMANDE—Du bons commis du soir chez Parthenais frères. Adressez-vous immédiatement à M. William Parthenais.

L'EAU HATHORN
L'EAU HATHORN
L'EAU HATHORN

Reçue directement des Sources Minérales de Saratoga.

## John M. Pevey,

55-57 rue Middle.

## Merveilleuse Decouverte ! Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui :

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs,—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose—car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil. Votre tout dévoué.

N. SALVAIL,
Machiniste vites,
No. 20 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St.
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK.
Associate Building,
(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Des Etats-Unis

EDITION QUOTIDIENNE.

22 lbs. Sucre pour $1.00.
Nous vendons 22 livres du meilleur granulé pour $1.00, sucre gratuitement à nos pratiques de Thé et Café.

Dickson Bros
DICKSON, Bros., les grands épiciers,
66 Rue Merrimack.

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., MARDI, 20 OCTOBRE 1896 No. 30.



J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B
N B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

MUSIC HALL
22, 23 et 24 Octobre.
La Comédienne Irlandaise sans Rivale
MAY SMITH ROBBINS,
Supportée par une
*Superbe Compagnie de Comédiens et de Soubrettes.*
Dans la Comédie Musicale,
LITTLE TRIXIE
Un Tourbillon de Paillettes de Musique Brillante "Musique, Jolies Filles et Gracieux Costumes."
19, 20 et 21 Oct.
"A COUNTRY MERCHANT."


### NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Tapis de 20c à $1.35 la verge Tapis de paille de 12c à 50c. Prélart de 25c à 65c la verge, au gros magasin canadien, 16 rue Merrimack.

Nous apprenons avec plaisir que M. le Dr Dubeau et M. l'avocat Monette ont été admis membres de notre belle et florissante société St Joseph. Nos félicitations.

Achetez vos remèdes brevetés en faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Canadiennes sont invitées à visiter les salons de modes de Mde Baily, chambre 24 Edifice Associate, coin des rues Merrimack et Worthen. Elle fait les robes et les manteaux et garantit satisfaction. 17. 6f

Electeurs canadiens du Quartier Sept, n'oubliez pas l'assemblée de ce soir à 8 heures, dans la salle du quartier, rue Fletcher, pour le choix d'un candidat au conseil. Soyez tous présents sans faute.

Dans quelques jours nous aurons une liste de nouveaux livres Venez en chercher un samedi prochain. Vieille Librairie Française, coin de Moody et Tilden. P. S.—Grand choix de chansonniers, en vente maintenant.

A LOUER.—Deux bons logements de 5 chambres chacun, au No 14 rue Cabot. Les deux peuvent aussi servir pour un seul logement. S'adresser à L L Wills, épicier, au coin des rues Rose et Ford. jno

Voyez ce que le Bon Marché offre pour aujourd'hui dans les étoffes à robes. Et n'oubliez pas aussi que le Bon Marché a le plus gros assortiment de manteaux, collerettes et jupes toutes faites de cette ville, et que les prix sont les plus bas.

Une bonne occasion, MM A. S Gouvoit & Co., anciens propriétaires du "Candy Store," qui était dans l'ancien Hôtel de Ville, "Old City Hall," va ouvrir samedi le 24 octobre, 1896, au No. 392 rue Merrimack, vis-à-vis le nouvel Hôtel de Ville, avec un assortiment extra de bonbons "candies," à des prix très modérés. La livre, de 8 à 20 cents. Venez nous faire une visite, et vous serez satisfaits. A S. Gouvoit & Co., propriétaires.

Nous venons de recevoir un lot de coton ouaté, une verge de large, qui vaut 12c et nous vendons pour 6c. Ce coton étant ouaté sur les deux bords, est justement ce qu'il faut pour faire des couvertes de lit, Etoffes pour mantaux, toutes les couleurs, moutonnées et unies. Dolles Marion, rue Merrimack, l'Etisse de l'ancien Hôtel de Ville.

### Avis.

Avis est donné à tous les membres de la Cour St Antoine No. 566 Ordre des Forestiers Catholiques que l'assemblée régulière devant avoir lieu mercredi soir, est remise à dimanche le 25 courant, à 2 heures p. m., tel que décidé à la dernière réunion. Par ordre,

A. N. BOILEAU, Sec.-Arch.

### Une Parade ce Soir

Les habitants de Centralville auront une procession aux flambeaux ce soir. Deux clubs, les "Continentals" et les" Carpet Mills Sound Money Men," vont faire les frais de cette parade, en réponse à l'invitation de M. George H. Marston, un ex-conseiller. Ce sera la première apparition en public du "Carpet Mills Club" depuis sa fondation.

### Grave Accident.

M. Jos Dextra était parti, dimanche dernier, pour faire une promenade en voiture, avec deux de ses amis, quand rendu en pleine campagne, ils passèrent près d'une magnifique vigne dont les grosses grappes de raisin noir semblaient avoir été placées là exprès pour tenter les passants. Les promeneurs se crièrent, et M. Dextra descendit de voiture, puis il monta sur une clôture en pierre pour atteindre quelques grappes de raisin. Son pied sans doute heurta quelque chose qui fit tomber une grosse pierre. Cette pierre lui roula sur le gros orteil du pied gauche et l'écrasa horriblement.

Ses compagnons allèrent à son secours, lui procurèrent tous les soins qu'ils purent et le ramenèrent chez lui.

Le médecin qui fut mandé constata que l'amputation de l'orteil blessé était absolument nécessaire. Les docteurs Lamoureux, S Hills et Lemoine ont pratiqué l'opération hier.

Aujourd'hui M. Dextra est aussi bien qu'il peut l'être dans de pareilles circonstances.


Miles Brouillette, Modistes
448 Rue Merrimack

Annoncent que vu le temps dans elle feront les robes et les chapeaux à grande réduction pour la semaine prochaine seulement.


### BIENVENUE.

LES INVITES POUR LA FETE DE DEMAIN COMMENCENT A ARRIVER.

Mgr Duhamel, le Provincial des Oblats et Plusieurs Autres.

Sa Grace Mgr Duhamel, archevêque d'Ottawa, accompagnée de son secrétaire, le Rév G U Forget, le frère du R P D N Forget, O M I, de cette ville, arrive à Lowell ce soir pour assister à l'inauguration de la statue du R P Garin, demain soir.

Les autres invités qui sont descendus au presbytère des RR PP Oblats, rue Merrimack, sont le R P Lefèvre, provincial de la communauté des Oblats du Canada; le R P M. Gaukin, le recteur de l'Université d'Ottawa; le R P Jolois, le supérieur de la communauté des Oblats de Montréal; le R P Lecomte, supérieur des Oblats de Hull, P Q; le R P Gontreau, O M I, de Mattawa; le R P Duvic, O M I, d'Ottawa; le R P Tourangeau, O M I, de Lachine; le Révd M Piché, curé de Lachine; le Rév M Desmarais, curé de St Louis de Gonzague; le Révd W Alexander, de Holyoke, Mass, et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

Mgr Bradley, évêque de Manchester, N H, sera l'hôte du R P Moran et arrivera demain après-midi.

### Agréable Surprise et Mariage Fashionable.

Samedi soir, une trentaine de jeunes demoiselles se sont rendues à la demeure de Delle Anastasie Perrin, afin de la fêter à l'occasion de son mariage qui avait lieu le lendemain. Delle Mary Bellerive lui fut une adresse appropriée à la circonstance, et lui présenta tous les cadeaux que ses amies venaient lui apporter et une couverture de lit en blanches nattes en contenant 23 roses qui marquaient les 23 années de son âge.

Mlle Perrin, quoique très surprise, remercia ses amies de cet éclatant témoignage d'estime qu'on lui prodiguait et invita ses amies de se divertir en passant sa dernière veillée de fille avec elle.

Des rafraîchissements de toute sorte fut servis, et ce n'est qu'à minuit qu'on se sépara, en lui souhaitant autant de bonheur qu'elle en mérite.

Le lendemain, à 4 heures, elle unissait ses jours à ceux de M. Philippe Beauregard. M Ferdinand Perrin, oncle et parrain de la mariée, lui servait de témoin, et M Frédéric Beauregard, père du marié, était son témoin.

Le R. P. Nolin leur donna la bénédiction nuptiale. Après avoir prononcé le "oui" sacramentel qui les unissait pour la vie, les nouveaux époux se rendirent à la demeure de Mde Perrin, 551 rue Middlesex, où un souper privé fut servi.

Les toilettes des mariés présentaient un coup d'œil ravissant. La mariée portait un costume complet de velours blanc, et à son corsage un bouquet de roses donné par ses amies.

Sans énumérer tous les cadeaux donnés par les amies, disons qu'ils ont reçu une bourse bien garnie, don de la mère de la mariée et le père du marié; un ameublement de chambre par son frère, M Pierre Perrin; nappe et serviette ainsi que beurrier en argent, par sa jeune sœur Mary; riche service à limonade par M. Louis Beauregard, frère du marié; jeu de boutons en or, mouchoir en soie, et bracelet par Delles Rose et Louise Beauregard, sœurs du marié; la valeur d'une quinzaine de plastres en toutes sortes, données au marié par M. Bartlett, où il est employé; huilier en argent par M. Samuel Renaut; une douzaine de serviettes de table, par Mlle Vitaline Lavigne; une paire de couvertures en laine, par Mlle Mary Bellerive; une quantité de fruits de toute espèce, par M. et Mde Simonau; un service à thé par M. et Mde Thérault. De plus dans le soulier de la mariée, ont été trouvées 5 piastres données par M. Willie Plante.

A 8 h 15 M. Willie Renaud qui avait la charge des cérémonies, est venu chercher les nouveaux mariés afin de les conduire à la gare pour prendre le train qui devait les conduire au Canada. Ils débarquèrent au Trois-Rivières où résident un des oncles de la mariée, et de là ils se rendront au Cap de la Madeleine, leur paroisse natale.

Tous leurs parents et amis se sont rendus à la gare, afin de leur souhaiter un heureux voyage, principalement au marié qui n'a jamais été au Canada. Quand nous reviendront joyeux et contents, et que nous souhaite de bonheur les accompagnent!

(*Communiqué*)


### Avis aux Epiciers.

M J T Fortin, libraire au coin des rues Merrimack et Cabot, désire informer MM les épiciers canadiens qu'il a un assortiment complet de livres d'ordre, livres de comptoirs, livres pour la famille (pas bon marché) livres de blancs de reçus, de billets, livres de mémoire, papier à écrire en block et en tablette. Plumes et crayons en grande variété, à très bas prix. Encouragez un jeune compatriote.

Quand vous voyez nos jolis habits de cet automne, remarquez qu'ils sont aussi jolis qu'ils peuvent l'être. Si nos habits ne le sont pas, revenez chercher votre argent.

Pas vous sûr de comprendre cela?

Les plus beaux habits tout faits de Rogers, Peet & Co, de $15 à $25 chacun.

Bons et honnêtes vêtements sur laine, que nous garantissons sur la durabilité et la couleur, de $15

Dans ces deux conditions : revenis de tissu et de coupe.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.

## Chez Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porto
$1.00 le gallon
Gin de Hollande, John de Kuyper,
5 demiards. $1.25
3 demiards. 90 cts
Brandy de Californie et Brandy français pour les malades.
A tres Bas Prix.
Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de collerer ses bandains


### Deces

En cette ville, le 20 du courant, Mde Philippe Vincent, née Agnès Champagne, est décédée au No 75 rue Perkins, à l'âge de 24 ans, 1 mois, 19 jours.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures, à l'église St Joseph.

La défunte appartenait à la société N. D. de Bonsecours, et une délégation de cette association accompagnera le corps à sa dernière demeure.

Les membres de cette société sont aussi toutes priées d'assister aux funérailles

Nos plus cordiales condoléances à la famille.

Antoinette, enfant d'Onésime et Léovie Duhé, âgée de 1 mois. Boott Corporation.

M. Albert, entrepreneur.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.


## Plus Considerable QUE JAMAIS.

Voilà ce que nous pouvons dire de notre Nouveau Stock de Pardessus, d'Habits et de Pantalons de Toutes Sortes, Pour l'Hiver 1896-97.

CORPS et CALECONS DEPUIS 25c. jusqu'à $2.00.

Nous avons un stock de Chapeaux, de Casquettes, de Gants et de Chaussures capable de Coiffer, de Ganter et de Chausser tous les Canadiens de Lowell.

Notre assortiment de Claques et de Chaussures Imperméables est insurpassable.

Noubliez pas que tout en achetant ici tout à aussi bon marché qu'ailleurs, vous recevrez gratuitement une Montre en or ou une Horloge de salon de la valeur de $20.00.

## Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

## Merrimack St. Market.

LARD COTES, . . 9c la Livre
LARD PALLERON, . . 8c la Livre.
LARD EPAULE, . . 7c la Livre.
MEILLEUR LARD SALE, . 7c la Livre.
LARD MAIGRE, . . 8c la Livre.

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevrier, Prop.

C'EST UNE BEAUTE

A voir le Nouveau Stock D'ARGENTERIES que nous avons reçu cette semaine.

Plateaux a Fruits.
Sets a Thé,
Pots a l'Eau.
Corbeilles a Pain.
Pot a Cornichons.
Beurriers. Huiliers, &c.

Venez nous voir pour VOS CADEAUX DE NOCES. Nos prix sont les plus bas de la ville.

J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers a Un Seul Prix,

70 rue Central et Prescott.

UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D. Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

Jos. Albert,
Entrepreneur de POMPES FUNEBRES et Embaumeur
67 Rue Chevrier.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut offrir l'ouvrage à moitié prix de ceux qui en ont, et avec la plus grande satisfaction.
Service de jour et de nuit.
M Jos Albert tient aussi une écurie d'louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.
M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.

MESDAMES, LISEZ !

Choix de Chapeaux Importés (Walking Hats) au bas prix de 98c, valant $1.25 et $1.50 ; Fleurs Turbins (Chapeaux ronds) dans les derniers goûts, création française très chic, pour $3 seulement. Non cholet. Aucune autre maison à Lowell ne tient ces modes uniques.

Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courtemanche, Mlles M. L. Millette, E. Lacoe, Mme Nunas Delisle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques.

## Effets DE CUISINE.

## A. G. POLLARD & CIE.

De Petites Choses à de Petits Prix

Mais INDISPENSABLES

Quand ils sont si bon marche que suit :

Lavemains en Fer-blanc, **5 cts** chacun.
Petits oniions à Thé, **1c.** chacun
Lechefrites à Pain, **5 cts** chacun.
Pintes en Fer-blanc, **2 cts** chacun.
Epinglés à Linge, 6 Doz. pour **5 cts.**

Epousseteirs en Plume, **5 cts** chacun.
Râpes à Muscade, **1c.** chacune.
Gobelets d'un Demiard, **1c.** chacun
Gobelets d'une Chopine, **3 cts** chacun.
Coupe Beigner, **2 cts** chacun.

Assiettes à Tartes, en Fer-blanc, **2 cts** chacune,
Tisonniers à Poêle, **5 cts** chacun.
Fers à Repasser (Patentes), 3 dans un set avec une Poignée, **69 cts** le set.
Chaudières à Charbon, en noir ou en fer galvanisé, Bas Prix

Et enfin beaucoup d'autres occasions tous jours à votre avantage, ainsi venez toujours dans notre Département de Cuisine

A. G. POLLARD & CO. Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés de langue française — MM. HENRI ST MARTIN, ARM. RICHARD, PH. COTE, E. CHO. DELA RONDE, THEO. LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LOZEAU, LS A. BERNIER, ALEX ARCHAMBAULT, JOSEPH ROBERT, WILDY CHAPUT, E M. LAMOUREUX, F. THIBEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LANCTOT, S. J. CHOUINARD, EMILE P. DAME. — MESDAM

L'ETOILE.
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
59 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass • second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 20 OCTOBRE 1896.

## UNE BONNE LEÇON

On a beaucoup glosé sur les questions monétaires depuis l'ouverture de cette campagne, mais il ne faut pas perdre de vue que le tarif est un sujet qui a toujours son importance, et que la dépression commerciale et industrielle que nous subissons depuis l'avénement au pouvoir des démocrates, est causée bien plus par une loi douanière défectueuse que par toute autre cause.

On se souviendra facilement que la dernière élection nationale s'est faite sur la question de tarif. Les démocrates prétendaient — leurs prétentions ont toujours été trop hautes pour leurs capacités—que si le peuple américain leur donnait la chance, une bonne fois, de réduire le tarif qu'ils trouvaient trop élevé, les Etats-Unis, qui étaient alors très pro-pères, deviendraient un véritable paradis terrestre, ni plus ni moins.

Le peuple, lassé d'être bien, les a crus, et depuis ce temps la misère règne d'un bout à l'autre du pays.

Et il se rencontre des gens assez naïfs, assez gobe-mouche pour croire que les démocrates sont, disons le mot, assez têtes, pour venir dire à la face du pays tout entier : "Nous sommes des incapables et si le peuple souffre, c'est parce que nous avons bâclé une loi douanière qui permet aux industriels étrangers de venir faire concurrence à nos propres fabricants, et nous enlever notre propre marché, grâce à leur main d'œuvre à bon marché."

Les démocrates, nous parlons des chefs, de ceux qui battent la marche, sont des gens plus retors que cela. Ils se sont dit *in petto* : "L'industrie est dans le marasme depuis que nous conduisons les affaires publiques, tout va de mal en pis, mais ce n'est pas notre faute, oh non ! C'est l'or, si ce n'est pas autre chose, qui est le grand coupable."

Et ils se mirent à crier, avec l'aide des socialistes, des populistes et des brailleurs de toute espèce qui n'avaient rien tant que le bouleversement, qu'il ne fallait pas crucifier l'humanité sur une croix d'or, un mot vide de sens, mais qui a l'avantage d'être rouflant et retentissant. Et la campagne argentiste a commencé !

Mais empressons-nous de dire que tous les leaders du parti démocrate n'ont pas approuvé cette attitude. Quelques-uns, Cleveland en tête, ont préféré être responsables de leurs actes et ne pas chercher de faux fuyants pour échapper à la dégelée que l'électorat leur préparait. Pour cela, ils ont été appelés des transfuges, des *bolters*, taudis qu'en réalité les judas du parti étaient ceux qui s'alliaient aux populistes, pour cacher leurs fautes politiques.

Mais la population des Etats-Unis ne perdra pas de vue que la protection est absolument nécessaire pour rendre la prospérité à ce pays, et c'est pourquoi nous voyons dans tous les centres industriels, Lowell en tête, des clubs protectionnistes dont la plupart des membres sont, non des républicains, comme on serait porté à le croire, mais d'anciens démocrates qui en ont eu assez du libre échange mitigé de la dernière loi douanière pour avoir pour avec raison du libre monnayage qu'une faction du parti démocratique, fusionnée avec des éléments dangereux ayant Coxey, Altgeld et autres du même acabit pour chefs, veulent imposer au pays.

L'ouvrier américain n'a pas souffert en vain deux quatre ans, tandis que son confrère d'Europe faisait chère lie à ses dépens.

La leçon lui servira.

## Journal Liberal Francais.

Le projet de création à Montréal d'un grand journal libéral français paraît devoir se réaliser prochainement, s'il faut en croire les rumeurs qui circulent dans les cercles politiques.

Un projet élaboré pour lequel on s'est entouré de tous les renseignements techniques nécessaires a dû être soumis hier, ou sera soumis dans le courant de la semaine prochaine à qui de droit. Il semble rencontrer l'approbation des hommes les plus marquants du parti. De là à la réalisation, il n'y a qu'un pas à franchir, et l'on nous assure que le concours de tous les amis du parti libéral ne fera pas défaut aux organisateurs qui se sont mis activement à l'œuvre, et ne négligeront rien pour assurer le succès de l'entreprise.

Le chef de l'opposition aura prochainement, pour défendre sa politique, un organe qui ne le cèdera en rien à aucun des journaux existants.—"Les Nouvelles".

## Candidats Canadiens.

Les candidatures pour les élections provinciales de Québec commencent à se dessiner ; en voici quelques-unes :

St Maurice—M. L J A Duplessis sera de nouveau candidat.

On lui prête cependant le désir de poser au candidat conservateur indépendant.

Cependant, il aura tout de même l'occasion de croiser les armes avec M. le notaire Lord, de Yamachiche, qui sera le candidat libéral.

Champlain—A Champlain, le Dr P Grenier briguera de nouveau les suffrages. Il aura pour adversaire soit le Dr T Trudel, de St Stanislas, son ancien adversaire, ou M J A Tessier, avocat, des Trois-Rivières, natif de Ste Anne de la Pérade et qui jouit d'une immense popularité dans le comté.

Maskinongé—Dans le comté de Maskinongé, le candidat conservateur sera M. Edouard Caron, ancien député qui, de fort mauvaise humeur, est resté sous sa tente, lors des dernières élections fédérales, lorsqu'il s'est vu obligé de céder sa place à M. le Dr Coulombe qui a été écrasé, comme l'on sait, par M Legris.

M Hector Caron, le député actuel, élu aux élections provinciales de 1892 par une énorme majorité contre M Jos Lessard, sera de nouveau dans l'arène.

Il est aussi décidé que notre confrère M E H Tellier, rédacteur de "l'Eclair" des Trois Rivières, se présentera comme candidat libéral.

Ses amis personnels dans le comté sont actuellement occupés à lui faire signer une requête dans le but de le porter candidat libéral à l'assemblée législative de Québec.

Nicolet.—Dans la division de Nicolet, l'honorable ministre de l'agriculture, M. Louis Beaubien, sera de nouveau sur les rangs.

Il est rumeur que M. Monfette, qui s'est déjà généreusement efficé devant l'honorable ministre, n'a pas cette année, la vertu de *résignation* et qu'il veut à tout prix sa revanche.

On prête, enfin, à l'ancien député fédéral, M. Leduc, l'idée de se mesurer avec ce bon M. Beaubien.

## Ce qu'en pense Cleveland.

Un haut fonctionnaire, qui venait d'avoir une longue conversation avec le président Cleveland, a parlé en ces termes des chances qu'a M. Bryan d'être battu :

"Le président ne doute pas du résultat. Naturellement, il se rend compte qu'il faut travailler pour atteindre le but que visent les partisans de la monnaie de bon aloi, c'est-à-dire l'élection de M. McKinley. Mais il se rend compte aussi qu'on travaille dans ce sens et qu'on continuera à le faire.

"Dès que la plateforme de Chicago a été adoptée, le président Cleveland n'a pas douté de son issuée final. Il ne s'est jamais laissé influencer par le courant en faveur de Bryan, courant qui, dit-on, fait sentir ses fluctuations d'un bout à l'autre du pays. Ils le premier jour il a été convaincu que le peuple n'approuverait jamais par son vote les décisions de la convention de Chicago.

"Quant aux généraux Palmer et Buckner, si leur élection était possible, le président en serait naturellement très heureux. S'il devait voter c'est pour eux qu'il voterait. Mais l'élection de Palmer et de Buckner est impossible. Le président ne votera pas, je ne sais pas pourquoi, du reste. Mais, dans les circonstances habituelles, il sera satisfait si M. McKinley est élu, et il pense que M. McKinley aura une majorité assez forte pour lui ouvrir toute grande la route de la Maison Blanche."

## Curieuse Statistique.

New York, 17—Voici quelques chiffres intéressants sur les faits et gestes du candidat argentiste Bryan pendant la présente campagne :

Nombre de discours, 391.
Nombre de villes où il a parlé, 320.
Etats où il a parlé, 29.
Nombre de milles parcourus depuis la nomination, 12,754.
Nombre de mots prononcés sur les hustings, 565,000.
Nombre de milles parcourus par tous les autres candidats démocrates depuis 1860, 6,106.
Nombre de discours prononcés par tous les autres candidats démocrates depuis 1860, 164.
Ce que Bryan a fait en un jour : Jeudi, 8 p. m. (Grand Rapide) jusqu'à vendredi, 8 p. m. (hansing) :
Sommeil, 7 30 h.
Conversation, 5 h. 40 m.
Milles parcourus, 332.
Discours prononcés, 23.
Nombre de personnes qui ont écouté, 139 000.
Et dire qu'il ne sera pas élu !...

## UNE JEUNE FILLE RECONNAISSANTE

Elle nous dit comment elle obtint sa santé. L'ennuie et la débilité générale l'avaient rendue très faible. Une autre preuve que les Pilules Rouges du Dr. Coderre guérissent.

Mlle Marie-Anne Boutin, demeurant au No. 335 rue Dubuque, Marchester, N. H. Mlle Boutin est une jeune fille intelligente, bien connue, respectable et très respectée par ses nombreux amis, personne n'osera d'uter de ce qu'elle dit : "Depuis longtemps, dit elle, que j'étais faible, sans ambition, ni vigueur, je me sentais continuellement fatiguée, sans énergie, morose et misérable. J'ai fait un usage consciencieux des Pilules Rouges du Dr Coderre, qui devraient être pris-es par toutes les jeunes filles pâles et faibles, elles m'ont complètement guérie de toutes mes maladies

Melle Marie-Anne Boutin.

Cette humble déclaration et confession faite par une jeune fille qui a été guérie par les Pilules Rouges du Dr Coderre, est une preuve de plus que elles sont un bien grand remède pour les femmes pâles et faibles.

Les femmes ou jeunes filles faibles, fatiguées et épuisées, qui se plaignent de langueur, de lassitude, manque d'énergie, de dépression mentale et de fatigue journière, de points de côté, de mal de tête, découragées, etc., ont besoin des effets d'un remède tel que les Pilules Rouges du Dr Coderre, pour les femmes pâles et faibles, ce grand spécifique pour les maladies des femmes rétablit rapidement la vigueur corporelle et mentale et donne aux femmes la vraie santé et la force nécessaire pour lutter contre tous les dangers qui assaillent les femmes. Les Pilules Rouges du Dr Coderre accomplissent un travail merveilleux pour les milliers de femmes à demi mortes, des lettres reçues tous les jours, de toutes les parties des Etats-Unis, démontrent que ce grand remède a sauvé des femmes et des jeunes filles du tombeau et leur a donné une vie nouvelle.

Lectrices qui êtes malades, et qui désirez la santé, la force et vos couleurs, nous vous conseillons de faire un essai consciencieux des Pilules Rouges du Dr Coderre, pour les femmes pâles et faibles. Elles vous rendront bien, vigoureuses, et heureuses d'une manière plus naturelle qu'aucun autre remède ; étant spécifiques pour vos maladies, elles ont l'avantage unique de ne jamais faillir de guérir vos maladies pour lesquelles elles ont été composées par le savant Dr Coderre.

Les Pilules Rouges Rouges du Dr. Coderre sont vendues en boîtes seulement, jamais autrement, gare aux imitations il y en a.

Tous les marchands canadiens les vendent et les recommandent 50 cents la boîte ou six bouteilles pour $2 50. Une boîte dure plus longtemps qu'aucun remède se vendant $1 la bouteille ; nous les envoyons par la malle sur réception du montant. Adresser, Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass

## D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable ; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pouradultes. 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Cha H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Demault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. ces machines à coudre sont recommandées et en magasin chez le bijoutier-s en cèle rien à aucun autre.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les pointsde l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Le célèbre liquide Parisien Marel qui enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc, sur les vêtements d'hommes et de femmes, sans que les couleurs des étoffes ou les nuances même les plus délicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin, est en vente à la brasserie (Laundry) de W. Jean No 369 rue Moody à Lowell. Prix 25 cents la bouteille.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles ; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

**Cleophas Heroux, Charretier**
Et Marchand de Bois et Charbon,
**206 rue Hall**, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Bap ômes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, au si agent pour la vente des bi lets ne chemin de fer pour le Canada, et il vend des bi lets, (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent exporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Hibault

**Knapp & Paradis**
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
DE
**Vins, Liqueurs, Biere, &c.**
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres !!!!!*

**MODES de NOVEMBRE,**
Comment s'Habiller
Bien et Economiquement ?
ABONNEZ-VOUS AU "DELINEATOR" AUX
**BUTTERICK'S PATTERN**
& CORSET PARLORS,
Et vous pourrez puiser à la véritable fontaine du Royaume de La Mode. Seulement, $1 par année; 15 cts l'exemplaire. Demandez aussi "The Glass of Fashion," un nouveau Magazine à magnifiques illustrations en couleurs. Seulement 50 cts par année, ou 5 cts l'exemplaire, aux Nos.
**204-206 RUE MERRIMACK.**

**Presses a Fruits,**
LANTERNES, PANIERS, VERRES, MASTIC, SCIES et CHEVALETS.
**H. C. GIRARD.**
462 Rue Merrimack.

**AZARIE CHOQUETTE,**
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
**BOIS ET DE CHARBON.**
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

**Agrandissement!**
Je viens de faire agrandir considérablement mon magasin et j'ai beaucoup augmenté mon stock, me mettant dans cette position de vendre aux prix les plus bas de la ville et j'défie toute compétition
Je vends aussi les Machines à coudre STANDARD et HELMPATE ces machines qui ont été mises sur le marché et je les vends à 20 pour cent meilleur marché que quiconque.
☞ Venez me faire une visite et je vous garantis satisfaction.
**ELIE DELISLE,**
52 rue Tucker.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES.
Worcester, Mass., 31 Bedford St.
23 juin 1896.
Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois ; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.
Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.
Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.
AGLAE DUBOIS.

**C. H. BOISVERT,**
**Boulanger et Epicier,**
Epicerie, 13 Lakeview Ave.
Boulangerie, 34 Tilley Ave.
LISEZ L'ETOILE.

**AVIS**
**La Compagnie du Gaz**
DE LOWELL
Offre Promotement le
**CHARBON "COKE."**
AUX PRIX SUIVANTS :
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummock,
George S. Motley, Ed. M. Tucke,
James Francis
**La Compagnie du Gaz**
DE LOWELL

**Academie de Danse**
LESTER,
Chambre 32. Swan Building.
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

**Dr J. T. P. PROULX**
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edition Marston,
No. 139 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.
**ONGUENT CANADIEN,**
Une nouvelle découverte guérit toute infirmité humaine !
**HEMORRHOIDES.**
Prix, 25 cts la Boîte
Vendu par tous les Pharmaciens ou
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
☞ Visite à tous les soirs.

**Marie-Louise Delude,**
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
— EN —
*Chapeaux*
**L'Endroit par Excellence.**
Dernières Nouveautés de
**Paris, New York et Boston.**
☞ Rien d'égal à Lowell.

**Wm. W. MURPHY,**
236 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

**F. P. RIVET & A. O. HAMEL,**
**Avocats,**
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

**Wright & Remillard,**
(Autrefois à l'emploi de)
**Mme C. COTE, Modiste**
Comme premières mains. Informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
— MODES EN ROBES, —
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE RÉMILLARD.

**Mme LIZZIE L. LESTER,**
PROFESSEUR DE
**Dessin et de Peinture,**
Swan Building. Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

**Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.**
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO H GAGE,
415 rue Merrimack,
(Près de l'Hôtel de Ville.)

**F. P. LEW, Prop.**
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

**50 Harnais**
Doivent être vendus
**COMPTANT,**
Un Excellent à
**$9.00**
**Chez CLUER,**
**340 rue Bridge.**

*Le Luzino*
C. Roussin, Prop.
**613 Rue Merrimack 613**
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c, de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

**Hubert J. Turcotte,**
**Pharmacien Diplomé.**
Prescriptions promptes avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe — Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.
**254 rue Middlesex.**

**Mme C. Charron,**
FABRICANTE DE
**PLUMES D'AUTRUCHE,**
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées teintes et remises comme neuves que des nouvelles. Des autres, cent le commerce, une spécialité. Toutes les commandes reçues promptement. 173 N Hall Block, Chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

**Dr C. P. DeLangle.**
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
**744 RUE MERRIMACK,**
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean Baptiste



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 53.

## SAUVÉ
DE
## L'Echafaud.

PAR JULES MARY.

XIX
SAUVES !

Malgré le changement qui venait de s'opérer dans les affaires publiques, et la certitude que le règne des assassins était fini, Mde de Civray ne songea point à changer le genre de vie presque pauvre qui l'avait jusque là sauvegardée !

Ce fut donc dans un bien modeste logis qu'elle conduisit Jeanne, Henri et le vieux prêtre qui venait d'échapper à l'échafaud. Quand elle se vit proche de la maison, Cécile de Saint Réal s'élança en avant gravit trois étages, puis ouvrit une porte latérale, de servant d'entrée à un appartement exigu. Tout y était d'une simplicité approchant de la pauvreté, mais par la fenêtre ouverte venaient les rayons d'un splendide soleil, ce soleil du thermidor qui allait rejeter tant d'atrocités dans l'ombre.

Un moment après la famille de Civray et ses Lôtes se trouvaient installés.

Le vieux prêtre se contentait d'un cabinet, la comtesse et Cécile partageraient la même chambre ; un canapé recouvert de crin noir servirait de lit à Henri, et Jeanne coucherait dans une sorte d'appatis. Les anciens prisonniers avaient assez souffert à Saint Lazare et la Conciergerie pour ne pas montrer de grandes exigences.

Deux heures plus tard, Cécile avait trouvé une brave créatrice qui, pour une modique rétribution, consentait à se charger des soins de l'intérieur. Or pouvait n'être lui donner sans la blesser le nom de servante : le titre d'affranchie venait de disparaître avec tant d'autres inventions révolutionnaires.

Deux jours se passèrent dans un grand calme. L'abbé Chaumont célébrait pour la famille de Civray le saint sacrifice ; la prière se faisait en commun. On rappelait tour à tour les souvenirs des jours de deuil. La comtesse, Cécile et Jeanne, allèrent pleurer près de Mde Roucher et d'Edlalie. La mère et la fille avaient sans cesse sous les yeux le portrait dessiné à Saint Lazare, ce portrait au bas duquel le poète avait écrit un quatrain qui restera dans toutes les mémoires. Eulalie s'occupait alors à classer la correspondance de son père, correspondance précieuse à tant de titres, et qui formera un des monuments intéressants de cette époque néfaste. Elle feuilletait l'herbier préparé par son père, elle repassait en souvenir de lui des études commencées sous sa direction ; et quand elle se sentait le cœur trop gros, elle prenait sur ses genoux le "Petit Suspect", ce charmant Bichelle qui avait partagé la captivité de Roucher, et qui rappelait avec une sensibilité enfantine, des traits touchants d'André de Chénier, d'Aimée de Coigny, *la jeune captive*, de la famille de Lorzerolles.

Mme de Civray et Mme Roucher confondirent leurs larmes, et Jeanne se rapprocha d'Eulalie.

—Enfin, dit la fille de Roucher, justice vous a été rendue.

—Oui, répondit Jeanne, justice complète.

—Vous allez pouvoir être heureuse.

—Le bonheur n'est pas de ce monde, mademoiselle.

—Mais vous avez si bien mérité votre part de joie.

—J'ai rempli mon devoir, voilà tout.

Peu à peu les amis se cherchaient, se retrouvaient. Le chaos se débrouillait. On recevait des nouvelles de province. Les représailles sanglantes faisaient rare. On châtiait les coupables avec plus de lenteur. Chacun reprenait sa place dans le monde, et omettait l'usage de sa fortune. On se trembait pas à l'idée de revêtir un costume trop élégant. La carmagnole avait fait son temps, et les bonnets en peau de renard se cachaient.

Vingt fois Henri de Civray fut le point d'entamer avec sa nièce une conversation grave, mais chaque fois qu'elle le pressentit, elle s'y déroba par une tangente adroite.

Elle serrait ensuite la main de son fils, et semblait lui dire :

—Plus tard.

Le chevalier de Blandy donna de ses nouvelles.

Caché pendant la terreur au milieu d'honnêtes paysans dont il avait pris l'habit et partagé les travaux, il se portait mieux qu'jamais, et rendu familier depuis deux ans avec la pelle, la pioche, le crochet et la brèche, à la nouvelle de la chute des Jacobins, il n'avait rien eu de plus pressé que de se rendre non point dans sa gentilhommière, mais au domaine de Civray, et d'y amener avec lui une armée de travailleurs. Tout avait marché sous ses ordres avec un entrain et une régularité prodigieux. Les allées avaient été débarrassées de l'herbe qui les envahissait, on avait taillé les arbustes émondé, ébranché, planté, et le domaine de Civray, grâce aux plantes vivaces qui avaient prospéré en paix, présentait au mois de septembre l'aspect d'un Eden qu'eu sauvage encore, mais ravi-sante.

L'abbé Chaumont avait décidé un misérable qui avait acquis Civray comme bien national, pour une poignée d'assignats, à rétrocéder son marché au comte Henri par une belle matinée de septembre, la comtesse, Henri, Jeanne, Cécile, et l'abbé Chaumont à qui l'on avait promis qu'il trouverait un docte et salut compagnon dans l'ancien prisonnier de la Conciergerie, prirent le chemin du château de Civray.

Oh ! combien le cœur battait à Jeanne en se dirigeant vers ce domaine qui avait quitté la nuit dans le cœur et les yeux pleins de larmes.

Avec quel sourire elle salua les vieilles tours, le clocher aigu de la chapelle, la masse sombre des arbres.

Et cependant, elle ne savait rien encore de sa destinée, et depuis quelque temps Henri respectant sa volonté cessait de faire allusion au mariage qui avait été célébré dans la prison.

Le chevalier de Blandy, l'abbé Chaumont, toute la domesticité, les vassaux de Civray attendaient les amis, les maîtres, les seigneurs.

La comtesse avait revêtu une élégante toilette, Jeanne portait une robe de linon blanc ; Cécile seule était habillée de noir ; mais ses vêtements de deuil ne l'empêchaient pas de sourire.

Le soir, par les soins du chevalier de Blandy, une promenade aux flambeaux fut faite dans le château, puis dans le parc, et toute la famille occupa durant la nuit ses chambres habituelles. Henri retrouva la sienne, Jeanne et Cécile dormirent dans leurs lits de jeunes filles. Quant à la comtesse de Civray avant de gagner le repos, elle prit une lampe et se rendit seule dans la vaste pièce où se trouvait le lit du feu comte enveloppé de ses courtines de soie. Elle y resta longtemps s'entretenant du passé au milieu de ses précieuses reliques, demandant peut-être un conseil au portrait du comte de Civray qui semblait prêt à descendre de son cadre. Quand elle sortit de cette chambre, la comtesse paraissait avoir retrouvé un calme absolu.

Le lendemain le soleil se leva splendide. Jeanne fut rapidement debout. Sans prévenir personne, elle s'échappa du château, avide d'air, de liberté, se sentant le besoin impérieux de prendre elle même, elle seule, possession de ce domaine où elle avait grandi. La promenade aux flambeaux de la veille lui avait rendu les vastes allées, les grands couverts, mais elle se souvenait des sentiers perfus, des saules géants, des troncs mornes croulant dans l'herbe, et surtout, oh ! surtout de l'étang d'azur terni par les ombres noires des arbres, encadré dans des fleurs, et tout retentissant du ramage des oiseaux.

*A Continuer*

### Nouvelles du Canada.

BERTHIERVILLE

—MM. Renaud et Laroque, de Joliette, sont à faire construire un superbe moulin à scie, à St Gabriel de Brandon.

—La famille Smith qui demeurait à Berthier depuis une couple d'années est partie pour Brooklyn, là où elle restera à l'avenir.

—La construction des brise glace pour lesquels le gouvernement nous a accordé $3,000,000, commencera dans quelques jours.

—L'Hon. juge Gill est venu mardi soir à Berthier. Il a rendu jugement dans une cause de Vincent vs Matouin. Ce dernier a été condamné à payer à la demanderesse la somme de $76.00 avec tous ses dépens.

Il a aussi prononcé l'interdiction de Napoléon Doute, cultivateur de Brandon, et a nommé M. Paul Doute, son père, curateur à sa personne et ses biens.

TROIS-RIVIERES

—Les funérailles de Madame Veuve Olivier Duval ont eu lieu, mercredi, à l'église paroissiale, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

La messe a été chantée par M. l'abbé Dugabe, vicaire de cette ville ; il y a eu chant et musique MM. N. Grenier et Art Panneton ont chanté chacun un cantique.

Les porteurs étaient MM. Sévère et Telfie Panneton, Hon P. Pelletier et Eug Grenier, Messdames Panneton (Sext T), Pelletier et Grenier portaient les coins du poêle.

—Les funérailles de feu F T Aléxi Lapien, géomètre et ancien zouave pontifical, décédé de 12 ou 14 ans avec une maladie de plus de quatre années, ont eu lieu en cette ville, jeudi matin, au milieu d'un grand concours de ses parents et de ses anciens camarades et amis. Quatre ex zouaves, MM. Gédéon Désilets, inspecteur des Postes, James Barnard, arpenteur, N. Gervier, avocat et échevin et Jos Panneton, agent d'assurances, avaient voulu rendre à leur ancien compagnon d'armes, les derniers devoirs.

MIDDLEF

—Il vous a déjà parlé d'une société littéraire qui a nom "Cercle Crémazie." Je reviens sur ce sujet car je veux faire connaître cette société qui est appelée à faire un grand bien.

Le Cercle Crémazie se compose de tous les jeunes gens instruits, et son but est de former et de développer le goût de la littérature et des beaux arts, par des études approfondies des sciences, des lettres, de l'histoire, de la philosophie, etc.

Ce Cercle donne des séances. La première de ce genre a eu lieu la semaine dernière et a été un vrai succès.

Le sujet était : Les sciences sont elles supérieures aux arts ?

M Horace St Germain, électrotaire, soutenait la cause des sciences et M. Harry Smith, étudiant en médecine, défendait celle des arts

Les deux antagonistes ont parfaitement bien discuté le sujet et ont fait valoir respectivement leur thèse avec beaucoup de verve et d'habileté, au point de voir de la Farme et de nombreux apportées à l'appui de la discussion.

CAP de la MADELAINE

—Le premier pèlerinage qui ait encore eu lieu en chemin de fer au Cap de la Magdelaine vient de se faire et ce fut tout à fait énormément dans cette région Vendredi dernier, M. l'abbé J B Grenier, curé de St Tite, conduisait ses paroissiens à la gare du chemin des fusées Laurentides, où se joignait à eux un grand nombre de personnes de St Séverin, la paroisse voisine, ainsi que le pasteur, en route pour le sanctuaire du cap.

GATINEAU

—Ce sera sans doute avec regret que les paroissiens de Notion Mills verront partir leur dévoué pasteur le rev. M. Pouliot. M. Pouliot est transféré à la cure de Saint Jean Baptiste, près de Burlington, Vt. Le rév. M. Bastien remplacera M. Pouliot.

—Après avoir fait consulter une tireuse aux cartes, un des marchands volés la semaine dernière, a passé deux jours, sur les renseignements de cette fée, dans un bois cherchant sa marchandise. Il en est revenu comme il était parti, sans marchandises.

—Les officiers de douane ont fait une descente chez M. Jos Sauvy, pour y chercher du tabac passé en contrebande vendredi. Comme le tabac se trouvait dans le coffre-fort, il leur a fallu le transporter chez M. Akhurst où ils firent sauter la serrure. Ils ne trouvèrent que sept livres de tabac. Les officiers Simpson, Baldwin et Webster ont eu une expérience, qu'ils ne voudraient pas voir se renouveler tous les jours. M Baldwin surtout a reçu maintes têtes de choux et roches par la tête.

Quand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être le préféré. Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Parrault, Nashua, N. H. jno

Le Dr. J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de l'ouïe, du nez (et que catarrhe) de la Gorge, des Oreilles et de la Vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

**Rendez-vous**
Chez les Populaires
**Agents d'Assurances**
Pour vos Assurances,
**H. C. CHURCH & SON,**
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
**No. 53,**
**Rue Central.**
Lowell, Mass.

**BERNARD J. CALLAHAN,**
MARCHAND
D'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
227 Lakeview Ave.

**LA TEINTURERIE BAY STATE.**
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Robes et Plumes réparées. Nettoyage à sec. une spécialité
54 Rue Prescott, Lowell, Mass
—Etablie en 1883.—

*Montres*
La Boîte Plate de "sus pouces
MONTRE
**J. D. GRANT,**
Chez un No 54 rue Merrimack.

**M. EDGAR A. BARRELL,**
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE : 4 SHEDD BUILDING
RUE CENTRAL.

**BON MARCHE.**
**Offre Spéciale Pour Aujourd'hui.**
Les Occasions que nous offrons aujourd'hui sont reellement de Vraies Occasions. Nous vous demandons seulement de venir les voir et vous en jugerez par vous-mêmes.

ETOFFES A ROBES en Mélange Ecossais, tout laine, 40 pcs de large, pour 25c la

# UN ROMAN.

## Pourquoi Miss Book a-t-elle Disparu?

### RETENUE A BOSTON CONTRE SA VOLONTE.

Elle s'Echappe et s'Engage pour Gagner quelques Dollars.

Miss Book, cette jeune fille de 16 ans, dont la mystérieuse disparition a fait tant glosser en cette ville et qui a finalement été retrouvée, est enfin de retour dans sa famille qui est domiciliée rue Bachman, où son père est le propriétaire d'une boulangerie, la "New Vienna Bakery."

On s'est toujours demandé dans le public quelles étaient les véritables causes de la faite de Miss Book dont la vie paraissait être si heureuse dans sa famille qui l'idolâtrait.

Enfin, le voile qui recouvrait ce mystère a été déchiré.

Le récit fait par cette jeune fille-elle-même ressemble à une histoire inventée de toute pièce par un habile romancier. C'est un drame de la vie réelle, et le misérable qui a causé tous ces troubles à cette jeune fille, qui l'a forcée de quitter ses parents, qui lui a volé son argent gagné à la sueur de son front et, ce qui est encore bien pire, a tenté de lui faire perdre son honneur; si cet homme brutal qui l'a aussi menacée de la tuer pouvait tomber entre les mains de la justice, il n'y a pas dans les statuts de châtiments assez sévères pour le punir comme il le mérite.

Un reporter s'est rendu à la demeure de la famille Book, hier, et il a interviewé la jeune fille qui n'avait pas voulu encore raconter l'histoire de sa disparition à qui que ce soit. Pour commencer, elle refusa de donner des explications, mais le reporter, en homme connaissant son métier, réussit à gagner les bonnes grâces de toute la famille en prenant l'un des bébés sur ses genoux et en caressant l'autre au menton. Finalement, Miss Olive se décida à expliquer son escapade en ces termes:

"J'ai quitté Lowell de la manière que l'on sait, commença-t-elle par dire, tout simplement parce que j'y ai été forcée. C'est une longue histoire, et quand je songe à tout ce qui s'est passé, je ne puis m'empêcher de frissonner, car c'est bien terrible, hélas! Je suis enfin revenue dans ma famille, encore une fois en sûreté avec mes parents, avec mes frères et mes sœurs chéris. Je ne me soucie pas d'autre chose

"Il y a trois ans, comme je quittais la salle Huntington où une exhibition commerciale était tenue sous les auspices de la Y. M. C. A., un jeune homme m'aborda rue Merrimack, près de la rue Shattuck, et après s'être présenté sous le nom de "M. Harrington," il demanda à m'accompagner chez moi. Je refusai et j'allongeai le pas pour lui échapper. Il me suivit jusque chez A. G. Pollard, et voyant que je ne pouvais m'en débarrasser, je retournai à la salle Huntington où j'attendis que ma sœur put retourner à la maison avec moi.

"Je ne revis pas le jeune homme pendant un an, et j'avais complètement oublié l'incident, lorsqu'un jour, comme je me trouvais dans la boulangerie de mon père qui se trouvait alors rue Paige, j'aperçus le même individu arpentant le trottoir en face du magasin. Aussitôt que papa eut quitté la boulangerie l'étranger entra; il commença par badiner avec moi et finalement me parla de rendez vous. Je lui intimai aussitôt l'ordre de s'en aller, sinon que j'appellerais un agent de police. Il partit, mais pas avant de m'avoir regardée avec une expression sauvage dans les yeux et m'avoir dit, en me menaçant du poing. "Je te ferai souffrir pour cela. Je ferai saigner ton cœur, quand bien même cela me prendrait cinq longues années. Rappelle-toi bien ce que je dis." Sur ce il s'en alla.

"Tout d'abord il me vint à l'esprit de tout raconter à mon père, mais l'étranger m'avait fixée avec des yeux si terribles, que j'eus peur de relater à papa cet incident, de crainte que le jeune homme n'attaquât l'apprendre et me fît du mal d'une manière quelconque.

"Pendant longtemps je fus inquiète, mais comme l'étranger ne se montrait pas, je finis par me rassurer et l'oublier.

"Or, deux années plus tard, c'est-à-dire il y a eu trois semaines jeudi dernier, en revenant de chez J. C. Ayer où j'étais allée recevoir une paie de deux semaines d'ouvrage, soit $11.45, je rencontrai le même jeune homme sur le pont de la rue Aiken. Il m'arrêta et s'écria: "Ah! ah! enfin je t'ai retrouvée. Je sais d'où tu viens et je sais aussi que tu as de l'argent sur toi. J'en ai besoin et je veux que tu me le donnes. Naturellement, je refusai et lui dis que mes père et mère en avaient besoin, de sorte que je ne pouvais donner ma paie à aucune autre personne.

"Alors il menaça de me jeter en bas du pont, mais je le défiai d'oser commettre un tel crime. Je partis aussitôt à la course du côté de la maison de mon père. Il me suivit en me disant: "C'était seulement pour badiner." Sur ces mots je m'arrêtai épuisée, et il en profita pour ajouter: "Maintenant, ce que je désirais te dire depuis longtemps, c'est que les personnes chez lesquelles tu demeures ne sont pas tes véritables parents. Ton vrai nom est Violet Rivers et tes parents habitent Boston. Tu as été enlevée par ceux chez qui tu vis aujourd'hui quand tu étais toute jeune. Je suis venu ici pour t'amener à Boston chez tes véritables parents. Je veux que tu quittes Lowell samedi par le train de 9 h 40 du matin, et si tu n'es pas à la gare à l'heure que je t'indique, j'irai te chercher, et bon gré mal gré tu devras m'obéir, car j'ai ordre de l'emmener. Si tu refuses, je te tuerai de mes propres mains, entends-tu?

"Puis il me suivit presque jusque chez moi, et en me quittant il dit d'un ton menaçant: "Prends garde de ne pas être à la gare samedi à 9 h 40."

"En arrivant chez moi, je montai à ma chambre et pleurai. J'avais peur de raconter à mes parents ce qui s'était passé, et le samedi matin, le 26 septembre, une force supérieure me poussa à obéir à l'injonction de l'étranger.

"Je quittai la maison paternelle à 5 h. 30, et me rendit à la gare, en passant par la rue Bridge, car j'avais peur de traverser toute seule le pont de la rue Aiken. A neuf heures, j'étais à la gare, et j'y trouvai l'étranger qui m'attendait. Il voulait s'assoir à mes côtés en société avec mes parents, avec mes frères et mes sœurs chéris. Je ne me soucie pas d'autre chose

"Il y a trois ans, comme je quittais la salle Huntington où une exhibition commerciale était tenue sous les auspices de la Y. M. C. A., un jeune homme m'aborda rue Merrimack, près de la rue Shattuck, et après s'être présenté sous le nom de "M. Harrington," il demanda à m'accompagner chez moi. Je refusai et j'allongeai le pas pour lui échapper. Il me suivit jusque chez A. G. Pollard, et voyant que je ne pouvais m'en débarrasser, je retournai à la salle Huntington où j'attendis que ma sœur put retourner à la maison avec moi.

"Je ne revis pas le jeune homme pendant un an, et j'avais complètement oublié l'incident, lorsqu'un jour, comme je me trouvais dans la boulangerie de mon père qui se trouvait alors rue Paige, j'aperçus le même individu arpentant le trottoir en face du magasin. Aussitôt que papa eut quitté la boulangerie l'étranger entra; il commença par badiner avec moi et finalement me parla de rendez vous. Je lui intimai aussitôt l'ordre de s'en aller, sinon que j'appellerais un agent de police. Il partit, mais pas avant de m'avoir regardée avec une expression sauvage dans les yeux et m'avoir dit, en me menaçant du poing. "Je te ferai souffrir pour cela. Je ferai saigner ton cœur, quand bien même cela me prendrait cinq longues années. Rappelle-toi bien ce que je dis." Sur ce il s'en alla.

"Tout d'abord il me vint à l'esprit de tout raconter à mon père, mais l'étranger m'avait fixée avec des yeux si terribles, que j'eus peur de relater à papa cet incident, que je devais dire que mon nom était Violet Rivers, si on me le demandait, sinon qu'il me tuerait.

"La maison était jolie; il y avait une large chambre avec une alcove où il me dit que je devais rester. Je n'y étais pas depuis longtemps qu'il devenait plus hardi que jamais dans ses actions et ses propositions malhonnêtes.

"Je refusai d'acquiescer à ses désirs et il devint violent. J'eus peur d'être assassinée, mais je n'osai pas crier, car il avait fermé la porte à clef et je ne pouvais m'enfuir.

"Il me montra une feuille de papier imprimée qui était supposée contenir mon histoire, c'est à-dire le récit de mon enlèvement quand j'étais jeune chez de parents riches.

"Je ne savais que penser, mais tout cela me paraissait bien incroyable et bien étrange."

A cet endroit la jeune fille, très énervée, se mit à pleurer à chaudes larmes. Sa mère la prit dans ses bras et chercha à la consoler; elle y réussit après un certain temps, et la jeune fille put reprendre le fil de son triste récit.

"L'étranger, continua-t-elle, me garda dans la grande chambre jusqu'au lundi à 5 h. 30, quand il me donna quelques sous pour aller dans la rue lui acheter un journal.

"J'saqu'à ce moment je ne m'étais pas déshabillée et j'avais dormi sur le plancher dans l'alcôve.

"Je sortis pour faire la commission, mais je ne retournai pas à la grande maison où l'étranger m'avait gardée en captivité. Je lui laissai ses cents sur l'escalier, et je pris mes quelques effets qui se trouvaient dans le corridor, puis je m'en allai aussi vite que je le pus.

"Quand je me trouvai dans la rue, je n'avais pas un sou, car l'étranger m'avait enlevé tout mon argent.

"Je marchai, marchai jusqu'à ce que je fus épuisée. J'atteignis un parc public et me reposai, puis je me remis en route et rencontrai un agent de police, il m'enseigna la demeure d'une fille qui prendrait soin de moi.

"Je restai chez cette fille jusqu'au samedi suivant, quand je fus envoyée à Newtonville pour travailler dans une famille privée où je me restai que quelques jours parce que la maîtresse de la maison m'appelait "Olie", ce qui me fit penser qu'elle me connaissait et était la complice de cet homme terrible nommé Harrington. Le lendemain, je lus dans un journal qu'on demandait une servante dans une famille McMeekin, 52 rue Norfolk. Je m'y rendis, fus engagée et restai dans cette maison jusqu'au temps où mes parents vinrent me chercher, après qu'un M. Keltie qui me reconnus par mon signalement publié dans les journaux s'ils écrit à mon père."

Voilà l'histoire que cette jeune fille a racontée au reporter.

## ENCORE UNE VICTIME.

Un Restaurateur de Boston la Dupe de deux Escrocs

Boston, 19 oct.—Deux escrocs ont escamoté très habilement $200 à Charles Beyer, le propriétaire d'un restaurant, 93 rue Hudson, ce matin.

Vers les dix heures, deux hommes bien mis entrèrent dans le restaurant Beyer et parlèrent de l'acheter. Tous deux paraissaient âgés de plus de 50 ans. L'un avait 5 pieds 7 pouces et pesait 200 livres. L'autre était grand et mince; il avait une moustache grise et des favoris. Ils étaient tous deux vêtus comme des commerçants et M. Beyer les prit pour ce dont ils avaient l'air.

On juge toujours les gens par la mise.

Après de longs pourparlers au sujet du prix de vente du restaurant, les deux escrocs dirent qu'ils consentaient à l'acheter.

—Nous allons déposer $100 en garantie, dit l'un d'eux. Voici mon sac à main et je vais y mettre l'argent. Mais nous nous attendons à un déjeûner de $200 de votre part, afin d'être certains que vous ne changerez pas d'idée d'ici à la conclusion du marché.

Très bien, dit Beyer qui donna $200 à l'étranger pour être mis dans le sac. L'escroc parut mettre la somme avec le $100 dans la malle qu'il ferma à clef. Ensuite les deux escrocs partirent disant qu'ils allaient bientôt revenir avec la balance, afin de conclure l'achat du restaurant. Mais ils ne revinrent pas.

Finalement, Beyer appela un agent de police et tous deux ouvrirent le sac. Il ne contenait pas un centin.

Le poste central de police fut aussitôt averti et vers midi l'un des escrocs était arrêté dans la gare du Boston & Maine. Il déclara se nommer John Bernerdson.

## PREVOYANCE.

Une Famille qui s'Endette et Met de l'Argent à la Banque.

New Bedford, Mass., 19 oct—Une saisie assez étrange a été opérée ces jours derniers par un de nos marchands canadiens.

Un certaine famille s'était endettée lourdement à ce magasin durant la grande grève de 1894. Le marchand a été patient, sur un compte de quelques centaines de piastres, le client a donné quelques petits acomptes, les achats ayant complètement diminué toujours et la fin disparurent complètement.

Le marchand demanda de l'argent, il n'y en avait jamais, et les achats se faisaient ailleurs; le marchand se mit à observer de près, il y avait plusieurs personnes à la maison.

Ces jours derniers, après avoir attendu deux ans, il lui prit fantaisie de faire un grand coup; à tout hasard il envoie un constable mettre une saisie sur l'argent que cet individu avait déposé dans une banque, sans savoir même s'il y en avait; le marchand est tombé bien, et tous ses dus, frais et intérêts, ont été payés par la banque.

Pendant que cet homme essayait de se faire donner à manger par charité, il mettait son argent à la banque en cas de besoin.

C'est de la prévoyance.

## MORT SUBITE.

Une Promenade qui Finit Tragiquement.

New Bedford, Mass., 19 oct—M. et Mme Philias Tinlelle, de Boston, sont venus hier en promenade chez des parents ici et gardent de leur visite un souvenir fort douloureux.

Ils avaient avec eux leur jeune enfant de six semaines, le bébé semblait se porter à merveille, en débarquant à la gare ici il a pleuré un peu mais, a repris bientôt son sommeil.

En arrivant à destination sur la rue Ballard, ce ne fut pas une petite surprise de ne trouver qu'un cadavre, le bébé était mort.

Le médecin examinateur a déclaré que c'était une maladie de cœur.

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

ON DEMANDE—Dobons commis du soir chez Parthenais frères. A tresser-vous immédiatement à M. William Parthenais.


# Nos Chaussures en BOX CALF.

Il y a trois ans nous avons commencé de vendre des Chaussures en Box Calf à $3.97, et tandis que d'autres essayaient de voir jusqu'à quel point ils pouvaient réduire leurs prix pour vendre leurs chaussures, nous avons maintenu notre prix, et chaque année a ajouté grandement à leur valeur. Nos chaussures en Box Calf à $3.97, aujourd'hui, n'ont pas d'égales; elles dépassent de beaucoup tout autre assortiment.

**NOS CHAUSSURES EN BOX CALF A $3 97**—Formes Razor, Vienna, Nichols et Broadway, doublées en Veau, pesanse semelle double en Liege.

**BOX CALF A $2 97.**—Forme Ball Dog et Coin, pesantes semelles doubles.

**BOX CALF POUR GARCONS.**—Pesantes semelles à $1 49 et $1 97.

**BOX CALF POUR ENFANTS.**—Nouvelles Formes Paris $1.49 et $1 97.

**BOX CALF POUR FEMMES.**—A $1 97, nouveau bout "coin," doubles semelles

**A $2·97.**—Forme London, lacées et boutonnées, nouvelle forme Opéra, lacées et bouton rées Ces deux sortes sont pesantes semelles extrieures et liege

**A $3.97.**—Nouvelle Forme Razor, long bout droit, pesante semelle simple.

☞ Ces Bottines sont recommandables sous tous les rapports, et nous les recommandons au commerce comme étant durables, sèches, durables et facilement vernissables. Voyez nos assortiments de Box Calf avant d'acheter.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.



# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries

Au No. 232 rue Merrimack,

Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c., AU PLUS BAS PRIX.

☞ Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.

CHEZ J. A. FILION,

Magasin Canadien.



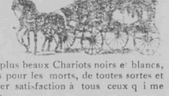
AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.



Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, "ercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "racks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU:— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.



# Vous Trouverez de l'Argent

DANS VOTRE POCHE

Quand vous aurez une étiquette portant le nom de "Chalifoux." C'est une excellente garantie que l'habit a été honnêtement fait.

Nos facilités pour vendre de bonnes marchandises à meilleur marché que tout autre marchand à Lowell sont évidentes. Quand vous achetez de nous vous achetez des plus gros détailleurs d'habits à Lowell. d'une maison qui achète et vend absolument pour du comptant, par conséquent evitant des pertes de mauvais crédits, ce qui nous permet de vendre à plus petits profits.

En outre, ayant une grosse succursale à Alabama nous achetons en plus grande quantité que tous nos concurrents ensembre, ce qui nous permet, avec l'aide de "l'Argent Comptant" d'obtenir de remarquables occasions dans les prix des fabricants ayant besoin d'argent, et en sus, nous permet de vendre à des bas prix phénoménaux pour lesquels notre magasin est justement renommé.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central


## Cour de Police.

Six délinquants accusés d'ivresse furent condamnés à une amende de $1.

James McAndrew, Daniel Roach et A. Comtois furent condamnés à l'Ecole de Réforme. Comtois en appela à la cour supérieure.

Kate Roarke, accusée de garder un chien sans licence, a dit au juge que le chien appartenait à un de ses pensionnaires et le juge lui a donné jusqu'à jeudi matin pour se débarrasser du chien.

Edson B. Heald a plaidé coupable à l'accusation de vol d'une montre au préjudice de Timothy Moore et fut condamné à 4 mois de prison. Ces deux hommes travaillaient ensemble et la montre de Moore était dans la poche de sa veste qui était pendue au mur de la boutique dans laquelle tous deux étaient employés

Les électeurs du Quartier Sept sont priés de ne pas manquer d'assister à l'assemblée qui aura lieu ce soir, dans la salle du quartier, rue Fletcher.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. ino

C'est connu aujourd'hui que J. P. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis

M. David Bellerose, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtucketville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30s1m


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Bapêmes et Funérailles. Couronnes, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, coin du Palais Floral, 0 rue Prescott.

Populaires et Serre à Broekdale, prolongement de la 1ère rue. Prendre le Tramway de Lawrence.



# Pardessus en Kersey,

Strictement tout Laine,

$6.00.

# Pardessus en Kersey,

Strictement tout Laine,

$8.00.

Coupe excellente, bien faits, doublure en Lasting, Longueur convenable.

Comparez les avec tout autre vendu en ville pour Quatre dollars de plus.

PUTNAM & SON,

166 rue Central.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à la vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis: Distingué

EDITION QUOTIDIENNE.

22 lbs. Sucre pour $1.00.

Nous vendrons 22 lbs du meilleur granulé pour $1.00, port gratuitement à nos pratiques de Thé et Café.

Dickson Bros

DICKSON, BROS., les grands Marchands, 66 Rue Merrimack.

11E ANNÉE. LOWELL, MASS., MERCREDI, 21 OCTOBRE 1896 No. 31.



J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.


## MUSIC HALL

22, 23 et 24 Octobre.

La Comédienne Irlandaise sans Rivale

MAY SMITH ROBBINS,

Supportée par une

*Superbe Compagnie de Comédiens et de Soubrettes,*

Dans la Comédie Musicale,

LITTLE TRIXIE

Un Tourbillon de Plaisir et de Musique Rehaussé Jolies Filles et Gracieux Danseurs.

19, 20 et 21 Oct.

"A COUNTRY MERCHANT."

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

M. Henri Lépine, est de retour d'un long séjour au pays natal.

La fabrique de chaussures Greenmont sera ouverte par une danse samedi après-midi.

Juste 52 magnifiques lots à bâtir devront être vendus à Greenmont Park, samedi après-midi, par Pinkham & Coburn, 45, rue Merrimack.

Nous lisons dans "l'Avenir National" de Manchester, N. H.: Le Dr C. Rodier, autrefois de Lowell, Mass., est arrivé à McGregorville avec l'intention d'y demeurer.,,

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Eduoard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

M. A. D. Stevens, ancien journaliste de Montréal, est parti pour Fall River, Mass., où l'attend une position à l'"Indépendant." Nous souhaitons beaucoup de succès à ce monsieur.

M. Joseph Lavigne, beau-frère de Mgr. Lépine de l'ETOILE, cidevant restaurateur et fabricant de soda de Joliette, P. Q., est arrivé ce matin, en cette ville, avec sa famille, pour s'y établir. Qu'il soit le bienvenu.

Le Bon Marché offre de magnifiques occasions dans les divers départements. Et vous trouverez entre autre le département de manteaux, collerettes et jupes, confectionnées avec une assortiment qui surpasse tous ce que nous n'avons jamais eu.

A l'assemblée hier soir des électeurs canadiens du Quartier Sept, M. L. P. Turcotte, dans ses remarques, a annoncé que M. l'avocat Rivet, conseiller, serait poussé de l'avant cette année comme candidat à l'échevinage, une nouvelle qui a été reçue avec enthousiasme.

L'un de nos compatriotes de cette ville qui paient les plus fortes taxes est M. John Vincent qui ne manque pas d'esprit d'entreprise, comme l'on sait. L'ami John a dû verser $388 50 dans la caisse municipale cette année, ce qui démontre qu'il est un gros propriétaire. Nos félicitations.

Nous venons de recevoir un lot de coton ouaté, une verge de large, qui vaut 12c et nous vendons pour 6c. Ce coton étant ouaté sur les deux bords, est justement ce qu'il faut pour faire des couvertes de lit. Etoffes pour manteaux, toutes les couleurs, moutonnées et unies. Dolles Marlon, rue Merrimack, 14 doisse de l'ancien Hôtel de Ville.

## LE BON PERE.

### Le Programme de la Fete d'Aujourd'hui

L'INAUGURATION DU MONUMENT GARIN.

Des Orateurs Distingués Raconteront sa Vie et ses Œuvres.

Le comité chargé des préparatifs pour l'inauguration solennelle de la statue du R. P. Garin est à terminer ses travaux, et on peut dire que le succès complet, sans paraître, de cette belle fête est assuré.

Les cérémonies de l'inauguration seront suivies d'un banquet comme on en aura probablement jamais vu d'aussi grandiose en cette ville. Déjà huit cents billets ont été vendus, et la haute dignitaires ecclésiastiques, des prêtres en grand nombre, des citoyens distingués et nos principaux officiers municipaux retrouveront par leur présence l'éclat de cet événement mémorable.

Les exercices en plein air commenceront à 7 h. 30 précises et dureront environ une demi-heure, pendant lesquels la façade de l'église St Jean-Baptiste sera brillamment illuminée avec des lampes électriques à incandescence.

Dans cette illumination qui sera fort belle, ce qui devra sans doute être le plus admiré sera la grande croix s'étendant jusque vers le milieu de la façade et formée en entier avec des lumières, tandis que de chaque côté apparaîtront les initiales du regretté P. Garin, "A G."

Une estrade assez vaste pour que tous les invités puissent y trouver place a été érigée en arrière de la statue.

Le huissier en chef (chief usher) M. Eugène P. McOsker a convoqué une réunion de ses assistant pour ce soir à 6 h. 15, au presbytère, pour leur donner ses dernières instructions.

Les délégués des sociétés et des paroisses catholiques de cette ville se réuniront dans le corridor du Collège Canadien à sept heures et seront escortés sur l'estrade par ces "ushers".

Les membres du clergé, Son Honneur le maire, les échevins et les membres du comité des citoyens se réuniront à sept heures au presbytère et de là seront conduits sur l'estrade.

Pendant les cérémonies, un chœur de 50 voix d'hommes chantera "America", accompagné par un orchestre de seize instrumentistes.

Sa Grâce Mgr Duhamel, archevêque d'Ottawa, officiera aux cérémonies du "dévoilement".

A 8 heures commencera le banquet, servi par deux cents dames et demoiselles en magnifique costume.

La magnifique église sera brillamment illuminée par 700 lumières électriques multicolores et quelques lampes à arc, ce qui offrira un coup d'œil vraiment féerique.

En foule au banquet ce soir!

La statue a été photographiée par Woodside l'artiste et des copies peuvent en être obtenues à son atelier, Marble Bank Building, coin des rues John et Merrimack.

### En Avant, Canadiens.

Tous ceux qui ont donné leurs noms à M. Camille Roussin, hier soir, à l'assemblée du Quartier Sept, pour apparterir à la Garde Napoléon-McKinley, sont instamment priés de s'adresser sous le plus court délai chez Chas H Kimball, marchand de la rue Central, No 119, pour donner leur mesure, pour leurs costumes. Avis est aussi donné qu'il y aura une assemblée demain soir à 7 h. 30, au Casino, 613 rue Merrimack, pour commencer les exercices. Que tous ceux qui ont donné leurs noms n'y manquent pas, c'est important.

En avant, les Canadiens!

### N'y Manquez Pas

Il y aura une assemblée des votants canadiens du Quartier Six, demain soir, jeudi, à la boulangerie de M. Chs. H Boisvert, 94 Lilley ave., à 7 h. 30 pour organiser un bataillon de 30 hommes.

Il y aura quelqu'un pour prendre les noms et adresses de ceux qui désirent en faire partie. Le bataillon s'appellera la garde Napoléon-McKinley du Quartier Six.

En foule!

### Bienvenue a nos Hotes.

L'ETOILE s'empresse, au nom de la population canadienne de Lowell, de souhaiter la plus cordiale bienvenue à Sa Grâce Mgr Duhamel, archevêque d'Ottawa, ainsi qu'aux nombreux membres du clergé et aux autres invités qui sont arrivés en cette ville pour assister ce soir aux cérémonies de l'inauguration solennelle de la statue du regretté Père Garin.

C'est un honneur pour nous que de recevoir la visite de personnages aussi distingués, et nous espérons que leur séjour à Lowell sera des plus agréables et qu'ils retourneront dans leurs pénates tout à fait enchantés de nous, comme nous le serons d'eux.

### L'Association Catholique,

A l'occasion du banquet, la salle de l'Association Catholique sera close ce soir. La chose a été décidée hier à l'assemblée régulière.

### Avis.

Avis est donné à tous les membres de la Cour St Antoine No. 566 Ordre des Forestiers Catholiques que l'assemblée régulière devant avoir lieu mercredi soir, est remise à dimanche le 25 courant, à 2 heures p. m., tel que décidé à la dernière réunion. Par ordre,

A. N. BOULAIS, Sec.-Arch.

## L'INAUGURATION DU MONUMENT GARIN.

O grand jour, lève-toi brillant et radieux;
Cloches, faites entendre un carillon joyeux;
Vaste cité, revêts tes ornements des fêtes;
Accourt en foule, peuple, au monument nouveau
Que la reconnaissance a voulu voir si beau,
Et dominant toutes les têtes.

Ce n'est pas le moment pour pleurer et gémir,
Mais plutôt pour chanter, même se réjouir.
C'est un jour de triomphe, un jour d'apothéose.
Nous honorons un preux de la religion,
Un héros du devoir, un homme d'action,
Dévoué pour la bonne cause.

Pourquoi, dites, amis, être triste aujourd'hui?
S'il n'est plus, c'est que Dieu l'a rappelé vers Lui,
Trouvant son serviteur digne d'une couronne,
Après un fructueux et saint apostolat,
Après avoir livré les combats du soldat
De l'Eglise éternelle et bonne.

Du céleste parvis il nous voit, nous entend;
Sa bénédiction sur nos têtes descend,
Comme tombe au matin une fraîche rosée.
Rappelons ses vertus, son constant dévouement,
Tout en inaugurant ce parfait monument,
Le fruit d'une noble pensée.

Tombez, voiles épais dérobant à nos yeux
Ses traits toujours aimés qu'éclairent tant de feux.
C'est bien lui le bon Père, il semble nous sourire.
Comme l'artiste a su répandre la bonté,
Le calme, la douceur, n'être la sainteté
Sur sa figure qu'on admire!...

ARTHUR SMITH.

2 caisses de Sous vêtements d'hommes, doublés en laine (fleece) sujets à de légères imperfections, régulièrement vendus cinquante cents pour

29 cts chacun.

1 caisse de Sous-vêtements en belle laine (fleeced) pour hommes, régulièrement vendus pour un dollar, à

50 cts chacun.

Deux occasions qui n'ont pas leurs pareilles dans la Nouvelle-Angleterre.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

N'oubliez pas

Que demain nous commencerons la publication de notre nouveau feuilleton "Le Diamant Caché." Ne manquez pas de lire ce beau roman.

UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

Mlles Brouillette, Modistes

448 Rue Merrimack

Annoncent que vu les temps durs elle feront les robes et les chapeaux à grande réduction pour la semaine prochaine seulement.

Dans quelques jours nous aurons une liste de nouveaux livres Venez en chercher un samedi prochain. Vieille Librairie Française, coin de Moody et Tilden. P. S.—Grand choix de chansonniers, en vente maintenant.

Argent à prêter sur première hypothèque. Adressez vous au bureau de l'avocat J. B. D. Jacques. 2f

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

O'Donnell & Gilbride CO.,

UNE VENTE OPPORTUNE DE

COUVERTURES DE LIT,

Consistant en

*Couvertes et Confortables à Bas Prix Spéciaux cette Semaine.*

3 Occasions sans précédents dans les COUVERTES.

*Occasion No. 1—A $2.50 la paire*

Deux caisses de Couvertes tout laine, 11 x 4, chaîne et trame garanties, bords bleus, rouges, la mer et roses, une couverte régulière de $6

*Occasion No. 2—A $3 00 la paire.*

3 caisses de Couvertes ultra pesantes et tout laine, grandeur 11 x 4, bords en couleurs assorties, ce lot est composé des mêmes couvertes vendues les saisons précédentes 36 $3, c'est une valeur extraordinaire.

*Occasion No. 3—A $3 75 la paire.*

3 caisses de Couvertes en Coton, 11 x 4 bordées en couleurs choisies, et une valeur régulière de $4.25.

2 Exceptionnelles Occasions dans les Confortables

*A $1.00 chacun*

Nous offrons un Confortable bien grand, fait en bonne Indienne, rempli en bon coton cardé, et pareil à celui vendu précédemment $1.39.

*A $1.49 chacun.*

Nous offrons un Confortable de grandeur extra, doublé en berge crois-ée, et valant actuellement $2.

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK,

PALMER et MIDDLE.

MESDAMES, LISEZ!

Choix de Chapeaux Importés (Walking Hats) au bas prix de 98c, valant $2.50 Aussi superbes Turbans (Chapeaux ronds) dans les derniers goûts, création Parisienne très chic, pour $3 seulement. Bon choix. Aucune autre maison à Lowell ne tient ces modes uniques.

Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Lucas, Mme Nemas Deslele Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques

Les Canadiennes sont invitées à visiter les salons de modes de Mlle Baily, chambre 24 Edifice Associate, coin des rues Merrimack et Worthen Elle fait les robes et les manteaux et garantit satisfaction. 17.6f

C'EST UNE BEAUTE

A voir le Nouveau Stock D'ARGENTERIES que nous avons reçu cette semaine.

Plateaux a Fruits.
Sets a Thé,
Pots a l'Eau.
Corbeilles a Pain.
Pot a Cornichons,
Beurriers. Huiliers, &c.

Venez nous voir pour VOS CADEAUX DE NOCES. Nos prix vont les plus bas de la ville.

J. A. Legault & Cie.

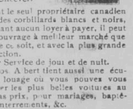
Bijoutiers a Un Seul Prix,

70 rue Central et Prescott.

Jos. Albert,

Entrepreneur de POMPES FUNEBRES et Embaumeur

37 Rue Chever.



Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

☞ Service de jour et de nuit.

M. Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3

Chez Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porte,

$1.00 le gallon

Gin de Hollande, John de Kuyper,

5 demiards. $1.25

3 demiards. 90 cts

Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades,

A tres Bas Prix.

☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.

Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre. |
| LARD EPAULE, | 7c la Livre. |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre. |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.



# Effets DE CUISINE.

A. G. POLLARD & CIE.

De Petites Choses à de Petits Prix

Mais INDISPENSABLES

Quand ils sont si bon marche que suit:

Lavemains en Fer-blanc, **5 cts** chacun.
Petits Bonnoirs à Thé, **1c.** chacun
Lechefrites à Pain, **5 cts** chacune.
Plats en Fer-blanc, **2 cts** chacun.
Epinglers à Linge, 6 Doz. pour **5 cts.**

Epoussetoirs en Plume, **5 cts** chacun.
Râpes à Muscade, **1c.** chacune.
Gobelets d'un Demiard, **1c.** chacun
Gobelets d'une Chopine, **3 c

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIE PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 21 OCTOBRE 1896.

## FAITES VOTRE CHOIX

Le présent système monétaire basé sur l'étalon d'or et qui nous donne la frappe limitée, c'est-à-dire raisonnable de l'argent, est en vigueur aux Etats-Unis depuis 1873, et aucune personne, même la plus effrontée, peut nier que la condition du peuple américain se soit considérablement améliorée depuis cette époque. L'habitant de ce vaste pays porte plus de vêtements, mange une meilleure nourriture, l'ouvrier américain reçoit des salaires plus élevés, même sous le régime libre-échangiste des démocrates, qu'avant cette date. Nous allons citer les chiffres du statisticien officiel de la trésorerie des Etats-Unis, pour prouver ces avancés; ils démontrent aussi que depuis 1892, le peuple a consommé beaucoup moins.

Voici ces statistiques qui sont concluantes:

CONSOMMATION PER CAPITA.

| | Riz | Maïs | Sucre | Café | Coton | Laine |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Mlbs | Mbush | lbs. | lbs. | lbs. | lbs. |
| 1878 | 4.81 | 22.96 | 39.8 | 6.97 | 15.19 | 5.67 |
| 1892 | 5.91 | 30.33 | 63.5 | 9.61 | 34.02 | 6.79 |
| 1896 | 4.54 | 18.36 | 62.6 | 9.22 | 22.63 | 6.32 |

Avec l'étalon d'or et un tarif protecteur (de 1873 à 1892), le bien être du peuple s'est accru, tandis qu'avec l'étalon d'or et un tarif de revenu (de 1892 à 1895) ce bien-être a décliné.

Il est donc clair que c'est la réduction du tarif qui a fait fondre sur nous cette crise commerciale et industrielle qui n'a pas encore cessé de se faire lourdement sentir.

Le programme de Chicago que M. Bryan personnifie, se prononce en faveur d'un tarif pour le revenu seulement et contre la protection douanière. N'oublions pas aussi que M. Bryan s'est fait le défenseur du Bill Wilson au Congrès de Washington, une loi qui a fait augmenter considérablement nos importations. Grâce à ce bill néfaste, nous avons en 1895 acheté à l'étranger 13 millions de verges de cotonnades de plus qu'en 1892, et des lainages pour $23,000,000 de plus.

Et nous pourrions ajouter à ces marchandises nos importations de patates qui se sont augmentées de 900,000 minots et nos achats à l'étranger de 81,000,000 de livres de laine brute de plus que sous le régime républicain.

L'élection de Bryan nous donnerait le libre échange, c'est-à-dire moins d'ouvrage pour nos ouvriers, et des dollars dont la puissance d'achat serait réduite de moitié.

D'un autre côté, l'élection de McKinley conservera le marché américain pour nos propres produits et chaque dollar d'argent, chacun de nos billets de banque, grâce à la garantie du gouvernement, auront la même valeur que l'or.

Quel régime préférez-vous?

### Le Triomphe de la France.

Voici comment le "Times" de Londres juge les relations de la France et de la Russie, après les fêtes franco-russes:

"Il nous importe peu que la nouvelle alliance à dire qu'une alliance a été signée par les deux nations, soit fondée ou non.

"Comme question de fait, l'union de la France et de la Russie est déjà aussi complète et indéniable que si elle était affirmée sur le parchemin. La France vient de remporter une brillante victoire diplomatique. Elle a brisé les chaînes dont Bismarck croyait l'avoir à tout jamais enlacée, et elle reprend maintenant sa place parmi les nations de l'Europe."

L'univers entier accueillera avec plaisir cette opinion très désintéressée du grand journal londonien qui reflète le sentiment public de l'Angleterre.

L'alliance franco-russe tout en affermissant les garanties de la paix européenne, permet à la France de continuer son œuvre civilisatrice et de guider la marche de l'humanité. En attendant l'autre revanche, la France peut s'énorgueillir de celle qu'elle vient de prendre d'une façon si paisible, si éclatante et si décisive.

Il ne reste maintenant à l'Angleterre que de s'allier à la France et à la Russie pour arrêter les massacres turcs et faire cesser les inimitiés qui séparent malheureusement les deux plus puissantes nations du monde.

### Un Incident Important.

La presse américaine fait grand bruit depuis quelque temps au sujet d'une lettre de Mgr Ireland sur les élections qui se poursuivent en ce moment chez nos voisins.

L'éminent archevêque de Saint Paul s'est prononcé énergiquement contre le programme du candidat démocrate. Mais il a eu le soin de dire en commençant sa lettre:

"I speak entirely as a citizen, without warrant from ecclesiastical position."

"Je parle uniquement comme citoyen, sans couvrir mes opinions de mon caractère ecclésiastique."

C'était parler sagement, et sa déclaration n'en aura pas moins beaucoup d'effet sur l'électorat, car Mgr Ireland est une autorité.

### Avis aux Epiciers.

M. J. F. Fortin, libraire au coin des rues Merrimack et Cabot, désire informer MM. les épiciers canadiens qu'il a un assortiment complet de livres d'ordre, livres de comptoirs, livres pour la famille (pass books) livres de blancs de reçus, de billets, livres de mémoire, papier à écrire en block et en tablette. Plumes et crayons en grande variété, à très bas prix. Encouragez un jeune compatriote.

A LOUER—Deux bons logements de 4 chambres chacun, au No 14 rue Cabot. Les deux peuvent aussi servir pour un seul logement. S'adresser à L. L. Wills, épicier, au coin des rues Race et Ford. jno

**Douze - Jean * * ***

Souviens-t-en; —Cela te rappellera la place à Lowell où les Dames peuvent obtenir de bons Manteaux, Robes et Fourrures, pour un prix raisonnable. Les modes les plus récentes et choix dans un gros stock.

GILETS, $2.95, $4.95, $6.50, $8.50 et $10 en montant.

En Persian, en Bouclé, Beaver, Frieze et Chéviotte, unis et deux teintes, patrons les mieux choisis, les plus récents, modes empire exclusives

COLLERETTES, $4.95, $7.50, $8.75 et $10.00.—Collerettes doubles et simples en Parisian et en Bouclé, doublées en Soie et bordure en Pelleterie, jamais à meilleur marché. Mink, Martre, Astrakan, Seal, &c., tous les styles et tous les prix.

NEW YORK Cloak & Suit Co.
12 RUE JOHN.

LES PLUS GROS ASSORTIMENTS EN DEHORS DE BOSTON.

Le Casino
C. Roussin
Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Presses a Fruits,
LANTERNES, PANIERS, VERRES, MASTIC, SCIES et CHEVALETS.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, répandent, nettoyées teintes et rendues aussi bonne que des nouvelles. Des soires pour la commande, une spécialité. Toutes les commandes exécutées promptement. 173 Merrimack, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

AZARIE GHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposer à payer un prix plus élevé.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
face de l'Eglise St Jean-Baptiste

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—Nouvelles pas la place.
624 rue Middlesex.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, $1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO H. GAGE,
15 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

Fumez le cigare Old Hundred de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Marie-Louise Delude,
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
— EN —
Chapeaux
L'Endroit par Excellence.
Dernières Nouveautés de
Paris, New York et Boston.
☞ Rien d'égal à Lowell.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton el choids à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que vos prix sont les plus bas de la ville

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Richards Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre M.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE, Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
—:—MODES EN ROBES,—:
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE RÉMILLARD.

VIVE SA PROPRE MAISON!

Ne Payez pas Loyer, mais Possedez une Maison.

Si vous n'avez pas encore achete un beau Terrain a batir, pourquoi n'iriez-vous pas au

GREENMONT PARK,

Samedi Prochain dans l'Après-midi,

Pour acheter l'un des plus superbes, des plus secs terrains pour un prix moindre qu'aucun autre autour de Lowell. Les conditions sont seulement

$2 comptant et $1.25 par semaine jusqu'à paiement complet,

Sans Interet ni Taxes, 5 maisons y ont deja ete construites, ainsi qu'une magnifique Fabrique de Chausssures. Il y aura un lunch de servi et de la Danse Samedi soir. Tout le monde se promet d'y aller, de sorte que vous ne devez pas y manquer. Vous pouvez vous adresser au bureau de PINKHAM & COBURN 45 rue Merrimack, en aucun temps, pour vous procurer un lot. Deja 140 lots ont ete vendus. La Fabrique de Chaussures sera mise en operations de suite par Geo. E. MONGEAU, & MYRON BROS.

☞ Prenez les Chars de Centralville jusqu'au bout de la ligne. Des agents seront sur les lieux. Nous parlons francais. Pour des references, s'adresser a

Geo. E. MONGEAU, Marchand de Chaussures, rue Merrimack.
et a A. PATNAUDE, Barbier, Coin des rues Cabot et Moody.

Chs W. Pickham
Geo. B. Coburn.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 54.

SAUVÉ
DE
L'Echafaud,
PAR JULES MARY.

XIX
SAUVES!

Elle allait lentement, relevant les pans de sa robe blanche, sa belle tête pensive un peu inclinée. En passant devant un rosier couvert de fleurs d'un blanc d'ivoire, elle en prit deux, et les agrafa à son corsage.

A mesure qu'elle approchait, elle reconnaissait les chants des oiseaux qui gazouillaient jadis tandis qu'elle se cachait dans les touffes de flambes et d'iris, afin d'aider Henri à répéter les leçons qui faisaient son désespoir.

Quand elle se trouva sous les ramures, son cœur se serra, ses regards devinrent humides. Des souvenirs plus puissants se mêlèrent à ceux de son enfance, elle se rappela le jour où elle avait entendu Henri maudire l'arrivée de Cécile de Saint Rieul, et cette autre journée plus lamentable encore, où elle lui avait dit adieu, en lui interdisant de s'opposer à son départ.

Combien avait-elle pleuré, souffert, depuis ces deux journées.

Accablée par cette émotion elle s'appuya contre le tronc d'un saule dans le creux duquel Henri cachait jadis ses livres de classe, puis elle couvrit son visage de ses deux mains. Un bruit de pas léger se fit entendre à quelque distance, mais Jeanne trop absorbée ne le distingua pas.

Une belle tête brune et jeune montra entre les bras hages, puis Henri de Civray s'approcha de la jeune fille.

—Jeanne! dit il, Jeanne!

—Vous ici, monsieur le comte!

—Je vous cherche, je vous trouve et je vous vois, Jeanne! ma chère Jeanne!

—Calmez-vous, monsieur le comte, je vous en supplie. Oui, c'est Jeanne, votre sœur, votre amie.

—Ma femme! dit le jeune homme en lui prenant les deux mains.

—Vous savez bien que notre mariage est nul, monsieur le comte.

—Nul, pourquoi. Jeanne, je suis prêt à répéter mon serment.

—Vous ne le pouvez plus.

—Qui m'en empêchera?

—Votre mère.

—Je suis majeur, dit Henri avec véhémence.

—Oh! ne prononcez pas de semblables paroles; respectez quelle qu'elle soit la volonté de votre comtesse de Civray. Mieux que vous elle sait ce que vous devez à votre race, à votre nom, à l'avenir qui aura besoin de l'épée du gentilhomme. Enfin, rappelez-vous que si vous me chérissez et m'estimez si profondément, vous ne pouvez m'obliger à rougir. J'admets que vous avez pour vous la loi, cette négation de la vertu familiale, croyez-vous que j'aurais le courage de chasser de ce domaine la comtesse de Civray ma bienfaitrice. Mon père a mangé votre pain, monsieur le comte, je ne dois jamais l'oublier. Laissez-moi le repos de la conscience à défaut de bonheur. J'aime Civray, faites qu'il me soit possible d'y vivre sans devenir ingrate et coupable Que faut-il vous dire de plus! Je vous chéris depuis l'enfance; jamais je ne pourrai aimer que vous, et je vous prie, je vous supplie d'oublier une promesse que votre mère me ratifiera jamais.

Le feuillage s'ouvrit avec violence, et la comtesse de Civray saisit Jeanne dans ses bras.

. . . . . .

—Par la sambleze, comtesse, dit en souriant le chevalier de Blandy, j'ai fait un joli rêve, et combiné un plan sur lequel vous allez me donner votre avis. Que Jeanne soit une bonne et charmante fille, je l'ai toujours pensé, depuis la Terreur j'en suis si bien convaincu que j'ai fait préparer un bon petit acte d'adoption, très en règle, par lequel Jeanne portera pendant sa vie le nom que je fais siens aujourd'hui, et jouira après ma mort d'un petit bien que je lui laisserai le plus tard possible.

Et le charmant vieillard s'approcha de Jeanne avec une grâce courtoise:

—Mademoiselle Jeanne de Blandy, demanda-t-il, voulez-vous embrasser votre père adoptif?

Jeanne se jeta dans ses bras.

Henri qui comprit ce sentiment d'exquise délicatesse du chevalier porta sa main à ses lèvres avec un respect filial. La comtesse mit un nouveau baiser sur le front de Jeanne.

—Je n'engagerai point cette enfant, dit-elle, à refuser une preuve de tendresse et d'estime; adoptez le chevalier, donnez-lui votre nom de Blandy qui fut toujours loyalement porté, mais à la condition que vous autoriserez votre Jeanne à y ajouter le titre de comtesse de Civray.

—Madame! dit Jeanne en levant ses regards humides sur la comtesse, est ce possible, est-ce vrai?

—Mais, ma chérie, un prêtre vous a bénis là-bas. On ne peut retirer un serment prêté. Mon fils vous a fait sienne à l'heure où il croyait mourir, je bénis Dieu qui vous a conservée tous deux. Je regarderais comme un crime de vous désunir, vous qui avez tant souffert, vous qui nous avez sauvés.

—Vous avez raison, ma tante, dit à son tour Cécile de Saint Rieul, c'est le jour de payer ses dettes et de remplir les vœux que l'on a faits Lorsqu'Henri, mon cousin, après avoir défendu Jeanne au moment où elle jetait son bouquet à André Chénier, fut entraîné à la Conciergerie, je fis le serment d'ériger dans un cloître, quand les portes seraient ouvertes d'attendrai au milieu de vous que cette heure sonne pour moi, mais à partir de ce jour, je me considère comme morte au monde.

—Chère Cécile, dit Henri, vous êtes un ange!

—Et vous un homme heureux, mon cousin. Vous répandrez autour de vous l'aumône et le bon exemple, et vous oublierez que vous avez vu Paris couvert de boue détrempée dans le sang, et que vous avez salué les dernières victimes de la Terreur. Fasse le ciel que jamais, sous quelque nom qu'elle emprunte, cette Terreur ne revienne pour menacer la propriété, la famille de Dieu!

Un mois plus tard, Jeanne de Blandy épousait Henri de Civray; et ni l'un ni l'autre ne songea jamais à quitter le domaine où ils avaient appris la foi, la tendresse, le dévouement

FIN.

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebre
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné, vous avez beaucoup de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

BON MARCHE.

A LA POPULATION CANADIENNE.

Voyez les Belles Occasions que nous Offrons dans notre Departement d'Etoffes a Robes.

ETOFFES A ROBES en Mélange Ecossais, tout laine, 49 pcs de large, pour 25c la verge.

Etoffes a Robes. 46 pcs de large, pour 35c la verge.

VENEZ VOIR CECI —6 pièces d'Etoffes à Robes très épais ses, finie en Soie 42 pcs de large, marchandises françaises, pour 49 cts. Ces marchandises ont toujours été vendues à 75c la verge

Nous offrons pour vendredi et samedi au dessus de 60 pièces d'Etoffes à Robes, tout laine, de toutes couleurs et de toute sorte de ménage, pour 50c la verge; elles ont toujours été vendues à 59c la verge

Nous avons aussi un immense assortiment d'Etoffes à Robes importées et domestiques que nous vendons à très bas prix; nous en avons à partir de 50c en montant jusqu'à $3 50 la verge.

Etoffes a Robes Noires
Si vous avez une robe noire à vous acheter, venez tout droit au Bon Marché, car nous pouvons dire sans crainte que nous pouvons vous vendre les Etoffes à Robes à meilleur marché que n'importe où, car nous les achetons directement des manufacturiers. Et nous vous donnerons pour vendredi et samedi des prix tous spéciaux. Nous ne pouvons pas les nommer, faute d'espace. Nous les avons à partir de 25c jusqu'à $3.00 la verge.

Venez voir nos Marchandises avant d'acheter.

Chapeaux! Chapeaux!

*Vous connaissez tous la réputation de notre Grand Département de Chapeaux Eh bien, c'est encore comme par le passé, nous avons toujours en moins le plus gros assortiment de Chapeaux de toutes sortes, garnis ou pas garnis, Chapeaux de rue, qui ait jamais été exhibé dans cette ville. Et nos prix sont les plus. Nous vous invitons de venir visiter le Département auquel nous attachons toute l'attention possible.*

☞ Vous trouverez dans ce Département des Demoiselles Canadiennes qui vous serviront avec courtoisie.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

### Nouvelles du Canada.

MONTMAGNY

—Les travaux que le gouvernement est à faire en cette ville emploie un grand nombre d'ouvriers. M. F X Lamonde dirige les travaux de la Rivière du Sud; M. J Boulet dirige la construction des brises-lames et M. A Laberge a la direction des travaux du quai M. Eugène P. Bender est l'ingénieur de tous ces travaux.

—Les ouvriers de Montmagny apprécieront avec plaisir que la C. Price a décidé de faire subir de grandes réparations à sa flotte et que ses réparations se feront dans notre port. Ces travaux considérables commenceront dès que le moulin sera fermé. La compagnie fait aussi construire deux goélettes sur le modèle de la "Jeannette." Il y a là dix à douze mille piastres a gagner pour nos ouvriers.

ROBERVAL

—Le moulin de M B A Scott est fermé depuis huit jours. Un grand nombre d'employés sont déjà partis pour le bois. On fera de gros chantiers cet hiver, près de 200,000 billots, paraît-il. M. Scott partira le 26 octobre pour aller passer l'hiver à Québec avec sa famille.

—M. V N Tremblay, de Chicoutimi, fait des démarches pour établir une poterie. Ce monsieur a fait cet été 200,000 de briques qu'il a bien vendues. M. Ambroise Poitras en a fait autant.

—On parle de la dissolution prochaine d'une importante société commerciale, celle des MM. DuTremblay. M. Arthur DuTremblay garderait seul le magnifique hôtel que la société a construit il y a deux ans et M. Thomas, son frère, continuerait les affaires du moulin et du magasin.

—M. Chs Potvin est à faire des travaux considérables pour l'organisation d'un club de pêche au lac des Iroquois, situé à 15 milles de Roberval. Il y a là 5 ou 6 beaux lacs très poissonneux et que l'on gagne facilement en canot d'écorce par la rivière Ouatchouanche.

—Les sauvages sont partis pour la chasse. Leur retour est toujours une bonne aubaine pour Roberval.

UHICOOTIMI

—On annonce la mort de Dme Louise Lalibé, épouse de M. Paul Barrette, décédée à St Cyriac la semaine prochaine.

—MM. François et Isaïe Jobin, fils, du rang St Pierre, ont vendu la semaine dernière leur terre à leur père, pour la somme de onze cents piastres comptant.

Le même jour, M Isaïe Jobin fils, achetait cette grande ferme appartenant à la maison Price et connue vulgairement sous le nom de "la Reserve". C'est un bel achat que M. Jobin vient de faire, car cette ferme située dans la ville offre beaucoup d'avantages.

C'est là la dernière ferme que la maison Price possédait dans le comté de Chicoutimi.

POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St. 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et, je n'ai pas le moindre doute que si on n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes malades et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

D'une Saveur Agreable.
La saveur du *Baume Rhénal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pour adultes. 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

Maintenant que l'on charge en escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Demuit fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cèle rien à aucun autre.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Les français est parlé par le personnel des steamers.

Le célèbre Nettoyeur Parisien Marot qui enlève instantanément les taches de peinture, graisse, vernis, gomme, etc., sur les vêtements d'hommes et de femmes, sans que les couleurs des étoffes ou les nuances même les plus délicates soient altérées, si la direction est suivie avec soin. est en vente à la buanderie (Laundry) de W. Jean No 369 rue Moody à Lowell. Prix 25 cents la bouteille.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

Quand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être le préféré. Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

Le Dr. J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies des femmes, du nez (tel que catarrhe) de la Gorge, des Oreilles et de la Vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Bapêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23,27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité
54 Rue Prescott, Lowell, Mass
—Etablie en 1883.—

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE — 15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

AVIS

La compagnie du Gaz
— DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) 26 boisseaux livré à domicile, $6.50.
Demi (chaldron) $3.25.
Non Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummock,
George S. Motley, Ed. M. Tucke,
James Francis

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32. Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement la
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la Boîte
Adresser à
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Heath.
☞ Visite sous les soins.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec,
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

Knapp & Paradis
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEUR
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire un visite
*Ca c'est nous autres!!!!!*

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

REMARQUEZ ✱ BIEN
Que les Pilules Rouges du Dr Pinkham sont le tonique le plus puissant pour les maladies nerveuses, mal de tête, douleurs dans le dos et toutes les faiblesses auxquelles les femmes sont affligées.
25c. la Boite.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
33E. rue Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props.

Bonnes Haches
Simples et Doubles Tranchants
— CHEZ —
W. T. S. BARTLETT,
653 rue Merrimack.
Le Magasin de Ferronnerie et de Peinture du haut de la Ville, près de la rue Cabot.

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 189. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demander à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
39 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos, Chouinard,
Commis Canadien.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toutes les heures de la journée.
F. L. Richard Prop.

Pur vos Liqueurs de choix
Alles au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il tient aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Jones et de toutes les meilleures Liqueurs. Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.


LISEZ L'ETOILE

# TELEGRAPHIE

## Dernieres Nouvelles.

—A Detroit, il y a beaucoup d'agitation en ce moment au sujet d'un livre d'enseignement religieux qui a été introduit dans les écoles et qui a été préparé en commun par un rabbin, un pasteur et un prêtre.

Les tribunaux ont même été chargés de régler cette difficulté scolaire dont la solution est attendue avec intérêt.

—Bob Ingersoll, le fameux conférencier libre-penseur américain, fait depuis quelque temps la campagne électorale dans l'Ouest en faveur de Bryan.

—M. Thomas B. Reed, qui a souffert d'un mal de gorge, la semaine dernière, est mieux aujourd'hui, et il va continuer sa tournée politique dans l'Ouest, où il a déjà converti un grand nombre de cultivateurs à la cause de la monnaie de bon aloi.

—On assure à Montréal que le juge Loranger songe sérieusement à prendre sa retraite.

—On écrit de Iron Mountain (Michigan):

Une tempête de neige s'est élevée ici hier, accompagnée d'une forte brise du sud-ouest. La tempête a continué tout le jour et il est tombé quatre pouces de neige, et le trafic a été interrompu.

—Mlle Florence Thompson, une des nièces de l'évêque méthodiste Potter, a abjuré le protestantisme pour entrer dans le giron de l'Eglise catholique.

—Le déficit pour la première moitié d'octobre s'élève à $5,740,000

Voilà un fait qui dit assez aux électeurs comment ils doivent voter le 3 novembre prochain.

—L'"Electeur" paraît accepter avec assez de satisfaction la position humiliante, qui est faite à nos compatriotes d'Ontario.

Nous croyons pourtant que nos gens devraient s'affimer plus énergiquement et exiger au moins leur faible part de patronage.

Dans la province de Québec, les anglais prennent du gâteau par grosses tranches. Dans la province d'Ontario, les Canadiens-Français ne reçoivent que quelques pauvres miettes.

La terrible tempête du 18 septembre dernier a fait disparaître le village minier d'Altala (Californie). Pas une maison n'y est restée debout, et sur ses ruines règne la désolation.

—Un fa't sans précédent dans l'histoire du journalisme est l'augmentation du tirage quotidien du "New York Journal" de 50 000 à 750,000 numéros dans l'espace d'un an.

Le "Newspaper Maker" attribue ce succès phénoménal au bas prix de la feuille (un sou), et il croit que si M. Bennett se décidait à abaisser le prix du "Herald" au même niveau, de deux sous qu'il est maintenant, ce dernier serait en état de faire au "Journal" et au "World" une lutte avantageuse.

## UNE EVASION.

Un Ancien Comptable s'Evade d'une Prison.

Boston, 19 oct—Harry R. Clark, un détenu de la maison de correction à East Cambridge, s'est évadé a une heure, cette après-midi, en sciant les barreaux de fer d'un châssis dans la chambre de bain où on lui avait donné une besogne à faire. Il changea de vêtements avant son évasion. Une alarme générale a été donnée et tous les postes de police des environs ont été avertis.

Clark est âgé de 21 ans, de 5 pieds, 8 pouces de hauteur, pesant 140 livres et son teint est pâle. Il purgeait une sentence de sept mois, mais il devait en sus purger une autre sentence de deux ans pour avoir obtenu de l'argent sous de faux prétextes à Lawrence.

Clark est un ancien comptable qui a déja habité Lowell. C'est un garçon trop précoce. Il fréquentait les théâtres assidûment et s'enfatua d'une actrice qu'il épousa, malgré ses parents, des gens très respectables. Sa femme ne l'a pas abandonné et l'a visité fréquemment à la prison.

## Benediction d'Eglise.

Central Falls, R. I., 19—M. le curé N. Leclerc, de Woonsocket, a assisté à la bénédiction de l'église Notre Dame de la Consolation, dont M. l'abbé Bossette est le curé.

Mgr Hakins a fait la bénédiction assisté de M. l'abbé N. Leclerc comme diacre et de M. l'abbé Bossette, ancien curé du diocèse de St Hyacinthe et frère du curé de Notre Dame et la Consolation, comme sous-diacre.

M. le curé Béland a chanté la messe et Mgr Hakins a prononcé le sermon, félicitant les Canadiens du zèle qu'ils avaient apporté dans la constructeuction de l'église.

Il y a eu ensuite administration du sacrement de confirmation et allocution par Mgr Harkins.

Dans la soirée, il y eut un concert sacré au profit de la nouvelle église.

## UNE VISITE A MCKINLEY.

L'Excursion du "Boston Herald" Lundi Prochain.

La première délégation qui partira de la Nouvelle Angleterre pour aller faire visite à M. McKinley, le candidat présidentiel du parti républicain, sera sous les auspices du "Herald", le grand journal de Boston. Le départ se fera lundi prochain le 27 courant, de Boston, à 2 heures de l'après-midi.

Le voyage sera fait dans un train spécial composé de wagons dortoirs Wagner qui sont à vestibules et ont le pont plus confortables. Les délégués arriveront à Canton (Ohio) à 1 heure de l'après-midi, mardi, et ils y resteront à jusqu'à 11 heures du soir. Le prix du passage pour le voyage complet, aller et retour, y compris le coucher et les repas, a été fixé à $28.

En outre d'excursionnistes de Boston, il y en aura un ce tain nombre de New Bedford, Worcester, Brockton, Lynn, Manchester, Concord, Providence, Meriden, et autre villes de la Nouvelle-Angleterre, y compris Lowell.

## Cour de Police.

Margaret Maguire, 15 mois, Susan Wallron, $3, et Ann Crowley 3 mois, tous pour ivresse.

Michael Sullivan a été mis sous probation.

Une bonne occasion, MM A. S. Govosti & Co., anciens propriétaires du "Candy Store," qui était dans l'ancien Hôtel de Ville, "Old City Hall," va ouvrir samedi le 24 octobre, 1896, au No. 392 rue Merrimack, vis-a-vis le nouvel Hôtel de Ville, avec un assortiment extra de bonbons "candies," a des prix très modérés. La livre de 8 a 20 cents. Venez nous faire une visite, et vous serez satisfait. A. S. Govosti & Co., propriétaires

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## LE CHOIX DU QUARTIER SEPT.

M. Clovis Belanger nomme pour etre Candidat

Nous pouvons dire que c'est une belle assemblée qui a eu lieu hier soir, dans le quartier sept. Les votants canadiens de ce quartier se sont rendus en grand nombre, et les choses se sont bien passées. L'assemblée a été ouverte par M. Camille Roussin. M. J. W. Paradis a été nommé président et M. Cyrille Constantineau secrétaire. MM. Elzéar Lamoureux, A. F. Fecteau et Hubert Denault avaient la surveillance des listes électorales.

MM. Brousseau et Carignan ont été choisis pour compter les votes.

Après que le président eût expliqué le but de l'assemblée, M. L. P. Turcotte proposa que l'assemblée procédât au ballottage pour le choix d'un candidat au conseil de ville Cette motion fut adoptée à l'unanimité.

M. C. Roussin propose alors en termes appropriés M. l'avocat Lemerise comme candidat et M. Joseph Lamoureux seconde cette motion.

M. Cus H. Parthenais, après plusieurs remarques très judicieuses, propose M. Clovis Bélanger.

Cette motion fut secondée en termes choisis par M. L. P Turcette. Il y eut encore quelques remarques faite par MM. Lemerise, Turcotte et Roussin et l'on procéda immédiatement au vote au scrutin secret.

Le premier ballottage a résulté dans le choix de M. Clovis Bélanger par un vote de 159 contre 148

Avant la clôture de l'assemblée, on a prié M. Clovis Bélanger d'adresser la parole, ce qu'il fit avec plaisir et en termes heureux. Il remercia ses fidèles amis du Quartier Sept du support qu'ils lui avaient donné et promit s'il était élu de faire tout en son possible pour promouvoir les intérêts du public.

M. Tarcotte termina le tout par quelques remarques qui comme toujours étaient marquées au coin du bon sens, de la logique.

Comme toute, cette assemblée a été fort belle et fait présager un succès éclatant pour le candidat des Canadiens du Quartier Sept.

Maintenant, il s'agit de s'unir pour que M. Bélanger reçoive la nomination aux caucus républicains du quartier Sept où les électeurs canadiens sont assez nombreux pour avoir droit à un candidat.

Nous espérons que dans l'intérêt de la cause canadienne, la bonne entente ne cessera de régner parmi nous.

## NOCES D'OR.

M. et Mde John B Raymond Felicites.

Il y a eu 50 ans avant-hier, M. John B. Raymond et Mlle Marguerite Deslauriers, qui habitent maintenant Lowell, ont été unis dans les liens indissolubres du mariage à St Jean, par le pieux et patriotique prêtre de la province de Québec.

Lundi, ce vénérable couple célébrait ses noces d'or et recevait les félicitations et les bons souhaits de ses nombreux amis.

A 7 h. 30, lundi matin, le nouveau couple s'est rendu à l'église St Joseph où en présence d'un concours considérable de personnes une messe de mariage a été chantée par le R. P. Amyot, O. M. I.

Après la cérémonie religieuse, M. et Mde Raymond se rendirent à la demeure de leur fille, Mde Mathilda Lorrain, 35 rue Puffer, où eut lieu une réception, de trois heures de l'après-midi à dix heures du soir.

Une foule de cadeaux ont été présentés aux jubilaires, par Chs Chagnon, Joseph Desmarais, C. H. Bélanger, C. H. Boisvert, Chaloux, Jos Renaud et autres.

L'union de M. et Mde Raymond a été bénie par 14 enfants, sept garçons et sept filles dont neuf vivent: John et Marcellus Raymond de cette ville, Henry, de Wauregan, Conn., Fred J. de Troy, N. Y., et Damase, du Michigan; Mde Mary Lamoureux, Mde Mathilda Lorrain, Mde George Hall et Mde Séraphin Duverger, toutes domiciliées à Lowell.

M. Raymond est âgé de 72 ans et son épouse de 75 ans; ils demeurent à Lowel depuis 32 ans. Ils ont 31 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants.

Tous leurs enfants étaient présents à la fête, sauf trois des fils demeurant trop loin pour pouvoir venir.

M. et Mde Raymond voudront bien accepter nos plus sincères félicitations et nos meilleurs souhaits.

## Mgr Duhamel en Ville.

Sa Grâce Mgr Duhamel, archevêque d'Ottawa, et plusieurs membres distingués du clergé, sont arrivés en cette vill hier soir. Les Révds PP. Guillard, Amyot et Forget les ont reçus à la gare Middlesex en compagnie d'un grand nombre de citoyens parmi lesquels nous avons remarqué MM. Alfred Lebianc, L. P. Turcotte, Chas. H. Parthenais, Aimé Gauthier, Philéas David, l'avocat J. H. Guillet, Dr J. A. Gagnon, l'avocat Joseph Monette et Aldéi Côté. MM. Alfred Leblanc, Philéas David et Aimé Gauthier avec leur voiture et leurs amis ont accompagné les distingués visiteurs jusqu'au presbytère des RR. PP. Oblats où eut lieu une courte réception.

L'Hon. L. O. Taillon, ex-premier ministre de la province de Québec, se trouvait à bord du train qui portait Sa Grâce l'archevêque Duhamel; il a continué jusqu'à Boston, où il est descendu chez son parent, M Alfred DeSève, le grand virtuose canadien.

## L'Hon L. O. Taillon.

MM. J. L. Chalifoux et Aimé Gauthier ont assisté aujourd'hui au Young's Hotel, à Boston, à un grand dîner offert par les principaux Canadiens de la Nouvelle-Angleterre, à l'hon L. O. Taillon, ex-premier ministre de la province de Québec, à l'occasion de sa visite parmi nous. Quoique les Canadiens des Etats-Unis en général ne partagent pas les opinions politiques de M. Taillon, tous reconnaissent qu'il est l'un de nos compatriotes les plus distingués, les plus honorables et qui a fait sa marque au pays natal par ses talents, sa haute respectabilité, son éloquence. Aussi nous sommes tous très heureux de recevoir sa visite, et nous espérons qu'il rapportera au Canada un bon souvenir de nous.

## Ouverture d'une Fabrique de Chaussures.

Jeunes gens, emmenez votre fiancée au Greenmont Park, samedi après-midi, et choisissez un joli lot à bâtir, puis prenez part à une bonne danse, à l'ouverture d'une fabrique de chaussures, par Geo. E. Mongeau et Myron Bros.

A VENDRE—Un bon cheval parfaitement sain, âgé de 6 ans, sans défaut, pesanteur 1150 livres. Aussi une voiture de travail (covered wagon) et un bon poulailler entouré de vitrines à des conditions faciles. S'adresser au No 744 rue Merrimack.

## Les Canadiens du Quartier Six.

Lundi soir, dans le Quartier Six, aura lieu une grande assemblée des électeurs canadiens de cette région, pour choisir leur candidat au conseil.

Ceux qui sont sur les rangs sont P L Donati, J H Beaulieu et J B D'Jacques.

Tous sont priés d'être présents.

Nous en reparlerons et nous annoncerons l'en-froit de la réunion qui n'a pas encore été choisi.

## Deces

Le service de Mme Philippe Vincent, née Agnès Champagne, aura lieu demain à 9 heures, à l'église St Joseph, sous la direction de M. A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

Ce sera un service de première classe, avec diacre et sous diacre, ainsi que chœur de chant.

Les parents et les amis sont invités d'y assister.

Adèle-Alice, enfant de Joseph et Adèle Bernier, à l'âge de 3 ans, 9 mois et 23 jours, au No 232, rue Cross.

M A Archambault a la charge de cet enterrement.


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, situé au Palace Florist, é rue Prescott.

Peptinière et serre à Brookdale, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Merveilleuse Decouverte!
Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX

Fait crotire les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H. 3 juin 1896.

A Fred. Le'ous & Cie.,

Chers Messieurs,—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui est aussi d'un fait parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et pousse at à vue d'œil. Votre tout dévoué.

N. SALVAIL,
Marchand de vins,
No. 70 rue Canal, Nash. N. H.

PREPARE PAR
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H.

L'EAU HATHORN
L'EAU HATHORN
L'EAU HATHORN

Reçue directement des Sources Minérales de Saratoga.

John M. Pevey,
55-57 rue Middle.

Pardessus en Kersey,
Strictement tout Laine,
$6.00.

Pardessus en Kersey,
Strictement tout Laine,
$8.00.

Coupe excellente, bien faits, doublure en Lasting, Longueur convenable.

Comparez les avec tout autre vendu en ville pour Quatre dollars de plus.

PUTNAM & SON,
166 rue Central.

Chris Holmes
Magasin de Specialites,
124-126 rue Merr'k.

Modes Uniques
— DANS LES —
GILETS ET LES COLLERETTES.

Nouvelles Collerettes, doublées en Fourrures,
Nouveaux Corsages en Flanelle et en Cachemire,
Nouveaux Corsages en Soie,
Nouveautés dans les Belles Pelleteries,
Nouveaux Boas en Plume d'Autruche,
Nouvelles Robes d'Enfants,
Nouvelles Jupes Séparées,
Nouveaux Costumes-tailleur,

L'assortiment le plus complet de Nouvelles Marchandises dans la ville.
Nos Prix Brisent tous les Records.

La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
— DANS LE PAYS; —
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands locaux

Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries
Au No. 232 rue Merrimack,
Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c., AU PLUS BAS PRIX.
☞ Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.
CHEZ J. A. FILION,
Magasin Canadien.

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.



Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute competition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous

Nous n'avons pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qu se vendent ailleurs $1 50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne vous vantons pas, mais que ce qui précède est la simple vérité.

AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.


C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre pédulaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

M. David Bellerose, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtucketville. Il invite sa nombreuse clientale d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30-1m

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. ino

ON DEMANDE—De bons commis du soir chez Parthenais frères. Adressez-vous immédiatement à M. William Parthenais.


Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(vis-à-vis le Monument Square.)

L'ETOILE
Etats-Unis — Distingué
EDITION QUOTIDIENNE.

22 lbs. Sucre pour $1.00.
Nous vendrons 22 livres du meilleur granulé pour $1.00, porter gratuitement à nos pratiques de 75c de Café.
Dickson Bros
DICKSON, BROS., 100 Cents Darbands, 66 Rue Merrimack.

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., JEUDI, 22 OCTOBRE 1896. No. 31.


J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Sears Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

MUSIC HALL
22, 23 et 24 Octobre.
La Comédienne Irlandaise sans Egale
MAY SMITH ROBBINS,
Supportée par une
*Superbe Compagnie de Comédiens et de Soubrettes,*
Dans la Comédie Musicale,
LITTLE TRIXIE
Un Tourbillon de Plaisir et de Musique Brillante Musique, Jolies Filles et Gracieuses Danseuses.
23, 30 et 31 Oct.
"A COUNTRY MERCHANT"

## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Mason, Barrister's Hall.

Juste 52 magnifiques lots à bâtir doivent être vendus à Greenmont Park, samedi après-midi, par Hildreth & Co, 45, rue Merrimack.

Mgr Duhamel est allé aujourd'hui à Haverhill et retournera demain à Ottawa. Le R. P. Lefèvre-Pontalis ira seulement jusqu'à retourner au Canada.

M. Luliger David est parti ce matin pour aller conduire Mlle Berthe, sa fille, au couvent des Dames de la Congrégation de Notre Dame de Spencer.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Le Bon Marché offre de magnifiques occasions dans les divers départements. Et vous trouverez entre autre le département de manteaux, collerettes et jupes, confectionnées avec une assortiment du surprenant que vous n'avons jamais eu.

Nous venons de recevoir un lot de coton ouaté, une verge de large, qui vaut 12c et nous vendons pour 6c. Ce coton d'autant ouaté sur les deux bords, est justement ce qu'il faut pour faire des couvertes de lit. Etoffes pour manteaux, toutes les couleurs, nouvelles et unies. Dolles Marion, rue Merrimack, faisse de l'ancien Hôtel de Ville.

## Remerciements

Le R P. Forget désire remercier toutes les dames et demoiselles qui ont pris part au bouquet et tous ceux qui lui ont aidé à mener à bonne fin cette entreprise.

## Terrible Accident

Ce matin, Michael Lake, résidant au No 52 rue Willie et travaillant à l'usine d'Otis Allen, a été victime d'un pénible accident. Il est ses habits pris dans un arbre de couche et après avoir été enlevé au plafond et avoir fait quelques tours, il fut jeté sur le plancher. Quand on le releva, il avait le bras droit cassé, le bras gauche déboîté et le dos avait été brûlé par la courroie. Il a été transporté à l'Hôpital St Jean.

## Errata.

Dans notre lâtie, hier, pour faire notre mise en page de bonne heure, la correction de la première strophe de la pièce de vers "L'Inauguration du Monument Garin" a été faite d'une manière très défectueuse. C'est pourquoi nous republions aujourd'hui cette poésie à l'intérieur de ce journal, telle qu'elle aurait dû paraître, au cas où quelqu'un aimerait la conserver en souvenir du grand événement dont nous avons été témoins hier.


Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

LE PERE GARIN.

Inauguration Grandiose de la Statue.

L'EGLISE SAINT JEAN-BAPTISTE BRILLAMMENT ILLUMINEE

Mgr Dubamel Fait Tomber le Voile.

LE SUCCES DU BANQUET A DEPASSE TOUTES LES ATTENTES

D'éloquents Discours par des Orateurs Distingués

Les œuvres saintes accomplies par le pieux Père Garin, sa vie toute de dévouement, d'abnégation, le bien qu'il a fait parmi nous ne seront jamais oubliés et la grandiose manifestation d'hier en est la meilleure preuve.

Quel immense concours de peuple! Quelle superbe fête!

Jamais Lowell n'avait été témoin d'un spectacle aussi magnifique, aussi remarquable.

L'inauguration si longtemps attendue de la si belle, si ressemblante statue du R. P. Garin a enfin eu lieu, en présence d'une foule énorme composée des meilleurs éléments de notre population cosmopolite. Les Américains, les Irlandais et les autres nations très étrangères qui nous entourent ont, en très grand nombre, pris part à la fête pour honorer un saint homme qui a passé en faisant le bien. Toute distinction de race et de croyance, toute inimitié ont été oubliées, et c'est dans un accord fraternel que la population de Lowell, on pourrait dire tout entière, est venue honorer la mémoire du regretté P Garin et inaugurer un monument qui perpétuera son souvenir.

Des préparatifs considérables avaient été faits pour l'inauguration solennelle de la statue et pour un grand banquet dans l'église St Jean-Baptiste. Le succès a été complet, sous tous les rapports. Honneur au dévouées personnes qui ont tant travaillé pour obtenir ce résultat! Honneur au comité d'organisation!

Bravo, vaillant Père Forget qui avez, au prix de tant de travail, de tant d'efforts et de soucis, préparé une manifestation dont la grandeur et l'éclat jettent un jour éclatant sur la population canadienne-française de Lowell et sur la communauté des RR. PP. Oblats!

Nos plus sincères, nos plus franches et enthousiastes félicitations, dames prédicatrices des tables et vos assistantes, ainsi que toutes celles et tous ceux qui ont contribué d'une manière quelconque à cette réussite si parfaite!

LE DEVOILEMENT

Les cérémonies de l'inauguration ont été imposantes. A sept heures la place environnant l'église St Jean-Baptiste et le presbytère se trouvait déjà bondée de monde, tellement que toute circulation s'y trouva interrompue.

A sept heures et demie eut lieu ce qu'on est convenu d'appeler le dévoilement de la statue en présence de hauts dignitaires ecclésiastiques, de prêtres distingués venus de diverses parties des Etats-Unis et du Canada, des membres de notre clergé et d'un comité de citoyens ainsi que des délégués des paroisses et des sociétés de cette ville, de Son Honneur le maire et des échevins, personnages dont les noms sont publiés plus loin.

L'extérieur de la vaste église St Jean-Baptiste avait été décoré avec des lumières multicolores disposées avec art. La façade était surmontée d'une grande croix formée avec des lampes électriques à incandescence. Dans les arches de l'église, au dessus du portail, avaient été fixées plusieurs cottes d'armes peintes à la main, qui était de véritables œuvres d'art.

Les élèves des frères chantèrent "America" et un chant en français approprié à la circonstance après que le voile recouvrant la statue du P. Garin eût été enlevée par l'archevêque Duhamel. Ces jeunes enfants à la voix fraîche et bien exercée ont fort bien chanté, et la foule ravie les a applaudis.

Les cottes d'armes dont il est parlé plus haut représentaient celles du Pape Léon XIII, du peuple américain, du Canada, de l'archevêque Williams et des RR. PP. Oblats.

LE MONUMENT

Les inscriptions qu'on a remarquées étaient les suivantes: "Bienvenue et "Welcome" à mi hauteur et au dessous "Pertransi Benefaciendo" et "Rich in Good Works."

Le piédestal de la statue était entouré de deux rangées de lumières multicolores, ce qui ajoutait beaucoup à l'apparence générale de l'illumination.

Immédiatement avant le dévoilement, les membres du clergé, des comités, le maire et les échevins furent escortés sur l'estrade érigée directement en arrière du monument par les huissiers (ushers) qui étaient tous en habit de soirée à la mode parisienne, avec ruban traversant la chemise d'une blancheur immaculée. Voici les noms des "ushers":

USHERS.

Chef, E P McOsker, assistants Adélard Guimond, H E Shaw, J B Swift; aides, R J Welch, D A Long, G A Kelley, A A Grey, P H Savage, C T Donohoe, T P Bourger, J P Farley, C L Marren, C H Cosgrove, C A Mitchell, J A Storey, Chris Holmes, Dr L A Huruhise, Thomas Goyette, Chas Giroux, Dr P Brunelle, Ostave Pagé, Edward Houle et Joseph Drapeau.

DELEGUES

Paroisse canadienne de Lowell: MM H A Racicot, Michel Lacouture et Honoré Constantineau.

Y M C I. of Brooklyn: M Bouleret, Tas Quinn, Jno Dwyer.

Cour Gen. Butler: Georges Charron, Michael H McCue et Dennis J Cooney.

Cercle Canadien, Aimé Gauthier et P L Denault.

Garde Salsberry, A Lebrane, J W Paradis, Camille Roussin.

Choeur Rossini, E Biron et H Weibrenner.

Knights of Columbus; P A Corcoran, D. McAvinue et George Dempsey.

Choeur de l'église St Joseph, E Vincolette et Laurent Audette.

Corporation St André, William Boulliane et Wilfrid Lorrain.

Représentant de la presse franco-américaine, M. Aimé Gauthier, directeur de l'ETOILE.

Eglise Immaculée Conception: Patrick Kelley, Hon J E Drury, T P Hall; église St Patrick, Col Carmichael, W C Doherty, D J Murphy; église du Sacré-Cœur, Dr W J Kelley, avocat J W McEvoy, Richard Coff; église Saint Pierre, T C Lee, J F Norton, Michael Corbett; église Saint Michel, T F Morris, Charles Callahan, John McCluskey; église Saint Jean, North Chelmsford, T J Roche.

M Hugh F Gillon était le président de ces délégations.

(*Suite sur la Quatrième Page*)

Des Sous-vêtements pour des gros et des grands, aussi bien que pour ceux de taille régulière. Corps et calçons à manches et jambes de diverses longueurs.

Vous n'en trouverez pas de cette sorte dans d'autres magasins —ni vous en trouverez.

Des Sous-vetements (fleece-lined) pour hommes, a 29 cts.

Des Sous-vetements (fleece lined) pour hommes, 50 cts

Putnam & Son,
166 Rue Central.

MESDAMES, LISEZ!

Choix de Chapeaux importés (Walking Hats) au bas prix de 98c, valant $2.00 Aussi superbes Turbans (Chapeaux ronds) dans les dernières grandes créations d'actualité très chic, pour $2 seulement. Non choix. Ancienne maison à Lowell ne tient ces modes uniques

Mme P. L. GREGOIRE,
Vis-a-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millet, E. Lecas, Mme N mas Deisle Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques.

Les Canadiennes sont invitées à visiter les salons de modes de Mde Bailly, chambre 24 Edifice Associate, coin des rues Merrimack et Worthen Elle fait les robes et les manteaux et garantit satisfaction. 17.6f

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile".

Réjouissez-vous le Cœur

En achetant une magnifique bague, montée d'un beau diamant. Il y a beaucoup de choses que vous pouvez acheter à bon marché, mais ne sont après un certain temps d'aucune valeur—mais le seul objet dans tout l'univers qui conserve sa priorité est un diamant réel. Nous portons le plus grand stock de la ville Nous les avons depuis $5 jusqu'à $200.
☞ Venez et examinez.

J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers a un Seul Prix,
70 rue Central et Prescott.

Jos. Albert,
Entrepreneur de
POMPES FUNEBRES
et Embaumeur
57 Rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que tout une autre, et avec le plus grande satisfaction.

Le Service de jour et de nuit.

M Jos Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.

Chez Turcotte,
141-147 rue Worthen.
Excellent Vin de Porte.
$1.00 le gallon
Gin de Hollande, John de Kuyper,
5 demiards. $1.25
3 demiards. 90 cts
Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades.
A très Bas Prix.
☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.

Merrimack St. Market.
LARD COTES, . . 9c la Livre
LARD PALLERON, . . 8c la Livre.
LARD EPAULE, . . 7c la Livre.
MEILLEUR LARD SALE, . 7c la Livre.
LARD MAIGRE, . . 8c la Livre.
Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

A VENTE RAPIDE AUJOURD'HUI SOUS-VETEMENTS D'UN DOLLAR EN LAINE Blanche, 62½ cts — Coin de la Mode.

NOUS ouvrons aujourd'hui une caisse de Sous-vêtements en laine blanche, pour hommes, faits pour être vendus $1 chacun et offerts à nos pratiques comme échantillons de nos valeurs à

62½c.

Et il y a ici plusieurs autres occasions. En voici quelques-une:

Sous-vêtements en Laine Naturelle et en Camel's Hair.
50c.

Sous-vêtements en Jersey côtelée grise et ou.
50c.

Sous-vêtements en Laine (fleece) très bien faits.
75c

Sous-vêtements en meilleur Camel's Hair et Laine Naturelle sur le marché.
$1

Bas en Camel's Hair et à Laine Naturelle, y paires pour
25c.

Merrimack Clothing Co.
Vis-a-vis l'Hôtel de Ville.

Commis Canadiens — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauvran, P. Denault, A. Beaudry.

Effets DE CUISINE.

A. G. POLLARD & CIE.

De Petites Choses à de Petits Prix
Mais INDISPENSABLES
Quand ils sont si bon marche que suit:

Lavemains en Fer-blanc, 5 cts chacun.
Petits oniloirs à Thé, 1c. chacune.
Lechefrites à Pain, 5 cts chacune.
Plats en Fer-blanc, 2 cts chacun.
Epingles à Linge, 6 Doz. pour 5 cts.

Epoussetoirs en Plume, 5 cts chacun.
Râpes à Muscade, 1c. chacune.
Gobelets d'un Demiard, 1c. chacun
Gobelets d'une Chopine, 3 cts chacun.
Coupe Beigner, 2 cts chacun.

Assiettes à Tartes, en Fer-blanc, 2 cts chacune.
Tisonniers à Pêle, 5 cts chacun.
Fers à Repasser (Patente), 3 dans un set avec une Poignée, 69 cts le set.
Chaudières à Charbon, en noir ou en fer galvanisé, Bas Prix

A. G. POLLARD & CO.,
Rues Merrimack, Palmer et Middle.
Employés de langue française — MM. HENRI ST-MARTIN, AUG. RICHARD, PH. COTE, E. CHS DELA RONDE, THEO. LUSSIER, GEO LUSSIER, NAP. LOZEAU, LA A. BERNIER, ALEX. ARCHAMBAULT, ROBT BURNET, WILDY CHAPUT, E. M. SARRETTE, F. TRUDEAU, JOHN RICHARD, ALPHONSE MARTIN, GEO. LANCTOT, S. J. CHOUINARD, EMILE P. DAME, — MLLES ADRIENNE PRATOMBAT, ROSA COYE, JENNIE BRUNELLE, LEA BOURRETTE, ELDWIDGE BRUNETTE, ANNA CHOQUETTE, LAURA PARIS, LILLA OUELLETTE, BEATRICE TOUPIN, EUGENIE ST-MARTIN, JAMES M. H. JACQUES, BLANCHE GELINAS, MLLE COSSETTE.

L'ETOILE.
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & DELUDE.
ABONNEMENTS:
Un An, $5.00
Six Mois, 2.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE.
59 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass, as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 22 OCTOBRE 1896.

## AU BANQUET.

Les Dames Présidentes et Leurs Assistantes.

Nous donnons ci-dessous la liste des dames et demoiselles qui ont servi les tables au banquet d'hier Nous ne saurions trop les féliciter pour leur courtoisie, leur manière distinguée de faire les choses, enfin pour leur semptueux menu que tout le monde a apprécié. Si l'on prend en considération le nombre immense de convives, on ne pouvait difficilement exiger un meilleur service.

Présidente, Mde L P Tarcotte
Assistantes: Mde J T Choquette, Dlles Emma Lanoue, Cordélia Tarcotte, Mary Lussier, Délina Aubette, Antoinette Monmarquet, Albina Alexander, Olive Dupuis. Pour dépecer les viandes. Mde Elouard Vallerand et Mde Noël Lamoureux

Présidente, Mde Wm A Parthenais.

Assistantes: Dames Elzéar Travers-y, Honoré Mayrand, Chs H Parthenais, Joseph Lavigne, Dlle Virginie Montpistoir, Georgine Vigeant, Alma Vigeant, Annie Traversy, Amanda Desjardins, Sélina Molleur.

Présidente, Mde P L Denault.
Assistantes: Dames H Tibbett M Denault, E Lanoue, A A Conway, Dalles Coutu, G Denault, F Cossette, Délia A Vio, L McNamee, M Marren.

Présidente, Dame Chs H Bolsvert.
Assistantes: Dames A Charrette. A Richard, Dlles E Barry, C Alexandre, A Lanoue, B Arcand, T Mongrain, A Boisvert, G Bolsvert.

Présidente, Dame G E Mongeau.
Assistantes: Dlles E Parent, L Charrette, E Lavigne, R Bégonesse, M Baker, A Gray, E Monreau, E Rosse, N L'Heureux, E Brossard.

Présidente, Dame H Dozois.
Assistantes: Delles E V Greer, M Farrell, R D Oxtra, E Letourneau, M Ouellette, A Leferrière, R Gill, C Gill. Pour dépecer, dames W Studley et A Gill.

Présidente, dame G Landry.
Assistantes: Dames A P Hébert, F Bousquet, P Favreault, E Bissonnette, Delles Montmarquette, Mary Ducharme, Angélina Landry, Helen Favreault.

Présidente, Dame C Côté.
Assistantes: Dame J A Côté, Aimé Gauthier, Emerson Robertson, Delles Lizzie B Wright, C Baril, Rosana Cournoyer, Victoria Drapeau, Amélia Couville, E Dubé.

Présidente, Dame Aimé Vincent
Assistantes: Dames Z Côté Leclair B Léger, John Vincent, B Vincent Dames Amos, Delles Séverine Leclair, Alice Leclair, Eva Leclair, Laura Vincent, Régina Côté.

Présidente, Dame G A Phaneuf.
Assistantes: Dames T K Kelley, Arthur Bertrand, Peter Paradis, Henry L'Heureux, Louis Flamand, Delles Clotilde Roy, Mary Ward, Maggie Marren, Evelyn Baril Louisa L'Heureux.

Présidente, Dame H A Raclot
Assistantes: Dames T Q McDonald, P Desmarais, A Gélinas, A Hubert, Delles O Bélanger, F L Désilets, B M Stevens, D H Stevens, L Raclot, E Raclot, L Lemire.

Présidente, Mde E Dupont.
Assistantes: Mdes P David, A Rochleau, F Paquette, J W Paradis, Jos Lambert, Joseph Jacob, D des Délia Barry, Hermélinde Mignère, Nelie T Morissette, Maggie McClusky.

Présidente, Mde H Denault.
Assistantes: Mmes J D'Amour, A Eno, Meles G D'Amour, A Seigneurie, M D'Amour, M Lemerise, S D'Amour, L Brunette, L Denault.

Présidente, Dame P Lanard dit Thérien.
Assistantes: Dames Félix Vigeant, Walter Watkins, Flavien Poirier, Joli, Nadeau, Delles Aglaé Thérien, Alice Constantineau, Délina Boissonneault, Sévérine Bellemare, Bertha Brunelle.

Présidente, Mde O J Belle-Isle.
Assistantes: Mmes H Walker, Alec Lamarre, John Lamere, E McOsker, Melles M Brunelle, K Rogers, R Côté, N M Lamere, E Demers, M L Delude.

DANS LES GALERIES

Présidente, madame P C Montmarquet.
Assistantes: Dames Zéphirin Arpin, Wilfrid Cadorette, Delles Graziella Vaillancourt, Mathilda Achin, Léopoldine Vaillancourt, Ernestine Alexander, Octavie Bourke, Albertine Cadorette, Sarah Achin, Jennie Donohoe, Anna Choquette.

Présidente, Mde Octave Labrecque.
Assistantes: Delles Lévanie Champagne, Eugénie Leblanc, Joséphine Leblanc, G Dempsey, Léda Lajoie, Eulalie DesRoziers, Rosa Côté, Agnès Roy.

Présidente, Mde J B Filteau.
Assistantes: Melles D Filteau, Rose Régnier, Délia Bussière, Joséphine Bussière, P Nadeau, Alma Nadeau, Alice Jean, Ofedie Jean.

Présidente, Mde Wilfred Caisse.
Assistantes: Mdes Vve Goulet, Onésime Landry, Emeryle Biron, Dlles Hélène Pinault, Délima Côté, Rose Caisse, Agnès Bérard, Emma Landry, Louivine Caufeld.

### Remerciements,

Mde Chs H Boisvert, présidente de l'une des tables au banquet d'hier soir, nous prie de remercier bien cordialement en son nom ses assistantes et toutes les personnes qui lui ont fait parvenir quelque chose pour cette occasion.

### Nécrologie.

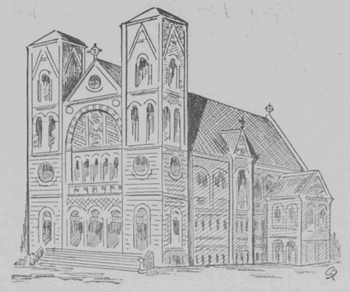
Nous ne naissons que pour mourir. C'est une vérité que nous voyons se réaliser tous les jours, et nous en avons encore une preuve dans la mort de Mde Philippe Vincent, née Agnès Champagne. Lorsque Dieu prononça cet arrêt: vous mourrez, il n'épargna ni la jeunesse ni la vieillesse; mais lorsque nous sommes jeunes et que la mort, cette arme meurtrière, vient nous frapper, elle jette la consternation non seulement chez les parents, mais chez tous ses amis. Cette jeune épouse vertueuse aurait désiré vivre plus longtemps, mais Dieu, dans sa sagesse infinie, a voulu l'appeler à lui. C'est une grande épreuve pour vous époux et parents affligés, mais consolez-vous, la mort n'est qu'un sommeil. Oui vous la reverrez un jour si vous imitez ses vertus. Elle est allée recevoir la récompense promise à ceux qui le servent fidèlement. Elle est plus puissante au ciel que sur la terre; elle peut vous obtenir avec son fils qui la désirait là-haut plus de secours que sur cette terre, car par sa bonne conduite la mort ne l'a pas surprise. La Providence la trouvait bien disposée. Et vous cher chérie, la seule qu'elle avait sur la terre, sèchez vos pleurs, car il vous reste une consolation, c'est de ne pas l'oublier dans vos prières, de continuer à la tenir ses vertus et de suivre les bons conseils qu'elle savait toujours donner. Un jour viendra où l'heure fatale sonnera pour vous et vous aurez le bonheur de la recevoir et ce sera une vie sans fin.

Voici les fleurs qui ont été déposées sur la tombe:

Oreiller de fleurs avec inscription "Ma femme"; couronne, avec inscription, "A notre fille"; 2 oeillets blancs, avec inscription "from your sister"; croix, par M et Mde C Vincent; tresse, avec inscription "Rest", M et Mde A Vincent; tresse, M et Mde Octave Labrecque; corbeille, inscription, "avec les regrets de M et Mde Vincent"; gerbe de blé, M John Vincent; tresse de roses, "Sympathies of the Box Shop Mates"; bouquet, Agnès Latour; bouquet, "from a friend"; corbeille de fleurs, Mde Existe Patenaude.

UNE AMIE

LISEZ L'ETOILE.



C'est grâce à notre confrère du "Mail" si nous pouvons publier aujourd'hui la vignette de l'église St Jean-Baptiste et le portrait du R P Forget, O M I, qui a tant fait pour le succès de la manifestation d'hier soir.

FEU REV. PÈRE A. M. GARIN, O. M. I.

REV. D. N. FORGET, O. M. I.

## L'INAUGURATION DU MONUMENT GARIN.

O grand jour, lève toi brillant et radieux;
Cloches, faites entendre un carillon joyeux;
Vaste cité, revêts tes ornements des fêtes;
Accours en foule, peuple, au monument nouveau
Que la reconnaissance a voulu voir si beau,
Et dominant toutes les têtes.

Ce n'est pas le moment pour pleurer et gémir,
Mais plutôt pour chanter, même se réjouir
C'est un jour de triomphe, un jour d'apothéose.
Nous honorons un preux de la région,
Un héros du devoir, un homme d'action,
Dévoué pour la bonne cause.

Pourquoi, dites, amis, s'attrister aujourd'hui?
S'il n'est plus, c'est que Dieu l'a rappelé vers Lui,
Trouvant son serviteur digne d'une couronne,
Après un fructueux et saint apostolat,
Après avoir livré les combats du soldat
De l'Eglise éternelle et bonne.

Des célestes parvis il nous voit, nous entend;
Sa bénédiction sur nous tête descend,
Comme tombe au matin une fraîche rosée.
Rappelons ses vertus, son constant dévouement,
Tout en inaugurant ce parfait monument,
Le fruit d'une noble pensée.

Tombez, voiles épais dérobant à nos yeux
Ses traits toujours aimés qu'éclatant tant de feux.
C'est bien lui le bon Père, il semble nous sourire.
Comme l'artiste a su reproduire la bonté,
Le calme, la douceur, même la sainteté
Sur sa figure qu'on admire!..

ARTHUR SMITH.

## MODES, MODES, MODES,

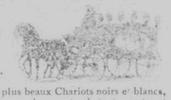
Demandez a voir tous nos Sous-vetements qu'on vendra Vendredi et Samedi 25c. Sous-vetements en Laine, prix les plus bas. Vendredi et Samedi, chez

**NIBLOCK,**

Le Nouveau Magasin,
133-137 rue Merrimack.

Employees Canadiennes, Melles Landry, Ancil, Eva LeClair, S LeClair.

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.



Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543 3.

## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS ; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries
Au No. 232 rue Merrimack,
Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c., AU PLUS BAS PRIX.
☞ Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.
CHEZ J. A. FILION,
Magasin Canadien.

Merveilleuse Decouverte!
Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne. Lui donne en tout temps une apparence de santé. Des nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui.

Rev. D. N. Forget, O. M. I., 2 juin 1896.

A Fred. Le'oux & Cie.,

Chers Messieurs,—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit trouvé pour faire croître les cheveux et pour empêcher le chute de la teigne. Ma femme qui fait usage de votre Tonic pour ses cheveux trouve aussi qu'il arrête de tomber et pousse et a vue d'œil.

Votre tout dévoué,

N. SALVAIL,
Ma chaise de vites,
No. 79 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St.
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H.

REVIVO Rend la VITALITE.

A fait un nouvel homme de moi.



LE REMEDE FRANCAIS

Produit les résultats suivants en 30 jours: Force, Santé, Vigueur et développement. Guérit lorsque tous les autres échouent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement: Nervosité, la Vivalité perdue, Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et tout crédeur qui rend impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il est un excellent tonique pour les nerfs et le sang. demandez des preuves au lieu de choses pâles et rendant le feu de la jeunesse. Il revivent l'insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un poquet de Vests. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 avec une garantie pour un cents pour guérir un l'argent remis. Circulaire gratuite. Adresse: Royal Medicine Co., 55 River St. Chicago, Ill.

☞ En vente à la

East Remedy Drug Co.

## O'Donnell & Gilbride CO.,

UNE VENTE OPPORTUNE DE

COUVERTURES DE LIT,

Constant en

*Couvertes et Confortab'es à Bas Prix Spéciaux cette Semaine.*

3 Occasions sans précédents dans les COUVERTES.

*Occasion No. 1—A $2.50 la paire*

Deux caisses de Couvertes tout laine, 11 x 4, chaine et trame gaza-tiée, bord bleus, rouges, la vente rouge, une couverte regulière de $5

*Occasion No. 2—A $3.00 la paire.*

3 caisses de Couvertes ultra grandes et tout laine, grandeur 11 x 4, bord en couleurs assorties, ce lot est composé des mêmes couvertes vendues les saisons précédentes 16 50, et c'est une valeur extraordinaire.

*Occasion No. 3—A $3 00 la paire.*

3 caisses de Couvertes en Coton, 11 x 4 à bord en couleurs choisies, et une valeur régulière de $4.25.

## 2 Exceptionnelles Occasions dans les Confortables

*A $1 00 chacun*

Nous offrons un Confortable bien grand, fait en bonne Indienne, rembourré en bon coton cardé et garni à ceiui vendu précédemment $1 39.

*A $1 49 chacun.*

Nous offrons un Confortable de grandeur ordinaire, double en serge croisée, et valant actuellement $2.

## O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE.

## Louis Alexander,

Tailleur Innortateur,

*65 Rue Central.*

Autrefois de la 5ème Ave. New York

Est un coupeur pratique de 1ère classe de longue expérience pour une coupe de choix.

Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Surdessus et fait sur commande dans le meilleur style. Tout Costume est garanti pour allier la perfection et satisfaction vous est promise chaque fois. Son but est de plaire si bien afin de vous inviter à revenir et à en recommander son ami.

Vous aurez la meilleure valeur pour votre argent. Allez lui faire une visite, on parle le français.

Les marchandises d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibiti ti

A VENDRE RAPIDEMENT AUJOURD'HUI SOUS-VETEMENTS D'UN DOLLAR EN LAINE Blanche, 62½ cts — Coin de la Mode.

Nous avons aujourd'hui une caisse de Sous-vêtements en laine blanche, pour hommes, faite pour être vendus $1 chacun et offerts à nos pratiques comme échantillons de nos valeurs à

62½c

Et il y a ici plusieurs autres occasions. En voici quelques-unes:

Sous-vêtements en Laine Naturelle et en Cotton Hair.

50c.

Sous-vêtements en Laine Bleue, très bien faite

75c

Sous-vêtements en meilleur Cannelé Hair et Laine Naturelle sur le marché.

$1

Beau Cannelé Hair et Laine Naturelle, à partir pour

25c.

Merrimack Clothing Co.,
Vis à vis l'Hôtel de Ville

Commis Canadiens:—MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Morette, T. McGauvran, P. Donault, A. Beaudet.

### Funerailles.

Ce matin, à 9 heures, ont eu lieu à l'église St Joseph les funérailles de feue Philippe Vincent, née Champagne, en présence d'un concours considérable de parents et d'amis.

Le R P Marion a officié, avec les RR PP Forget-Despatis et Tranchemontagne comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM Arthur Vincent, B Vincent, John Vincent, Aimé Vincent, Pierre Latour et Nicole Patenaude.

A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

PERDUE—Hier, au banquet, une paire de lorgnons avec chaine en or ont été perdus. Prière de les rapporter au bureau de l'ETOILE ou chez M. Chs H. Boisvert, 34 Lilley avenue.

Miles Brouillette, Modistes,
448 Rue Merrimack
Annoncent que vu les temps durs elle feront les robes et les chapeaux à grande réduction pour la semaine prochaine seulement.



## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

UNE PIQURE FATALE

—Il y a quelque temps, un nommé Joseph Brière, de St Henri, se faisait piquer à la tempe droite par une arraignée. Il ne fit aucun cas de cette légère blessure, mais bientôt le mal s'aggrava, l'enflammation gagna la joue et toute la figure; la gangrène se mit de la partie, puis vint finalement la mort dans des souffrances atroces.

Brière a succombé à l'empoisonnement du sang.

ACTION DE $20,000

—Mde Louis Perrault, épouse du marchand de chaussures de ce nom, actuellement en faillite, intente une poursuite en réclamation de $20,000 de dommages-intérêts contre la banque Ville-Marie, parce que cette dernière a saisi une manufacture lui appartenant et a suspendu ainsi le cours des opérations de la dite manufacture.

D'un autre côté, M. P. Galibert a obtenu qu'un "capias" soit émané contre M. Louis Perrault, lequel doit au demandeur $854 et est accusé de recéler ses biens au détriment de ses créanciers.

Le défendeur a été mis immédiatement en liberté sur caution.

PAUVRES GENS!

—Il y a quelque vingt ans, Londres tout entier accompagnait à sa dernière demeure un pompier mort au feu. Toutes les classes de la société étaient représentés à ces funérailles: l'armée, la milice, la magistrature, le parlement, le commerce, les arts, les sciences. Le prince de Galles représentant sa Majesté la Reine, suivait le corbillard

Mardi matin, Montréal accompagnait à leur dernière demeure, trois braves victimes du devoir, et dans le cortège, on ne voyait ni officier de la milice, ni députations du barreau, des universités, des chambres de commerce, des compagnies d'assurance et, seul, de toutes les écoles, le Mont Saint Louis était venu honorer les morts et manifester sa sympathie pour les malheureux orphelins.

Enfin, spectacle navrant! pas un drapeau ne flottait dans cette partie commerciale de Montréal, située à l'ouest de la Place d'Armes, dans laquelle presque tous les assurances et les banques ont leurs bureaux.

Ce manque de convenance, pour ne pas dire de cœur, était, ce matin, commenté avec une juste sévérité, par la foule, comme l'était également le vote, de $3,000 du conseil, qui semble vouloir faire de la charrie et non à rendre justice aux familles des victimes et à établir les droits des familles des pompiers qui meurent au service de la ville.

QUEBEC

M. JONCAS, EX M. P.

—M. Bouchard, l'un des traducteurs démis du Hansard, prendra sous peu la direction de "l'Evénement" en remplacement de M. Joncas, ex-M. P., qui sera nommé comme maître du bureau de l'imprimerie provinciale.

UN BANQUET A M. LAURIER

Les libéraux de Québec organisent une démonstration et un banquet aux honorables MM. Laurier, Borden et Blair qui visiteront la vieille capitale vers la fin de la semaine.

M. MARCHAND EN CAMPAGNE

—L'honorable F. G Marchand, tiendra sous peu une série d'assemblées, dans le district de St Jean. MM Savard, M P, Déchêne-Turgeon et Tessier, M P P, et M Radolphe Roy, accompagneront M Marchand.

OTTAWA

L'HON M TARTE

—L'honorable M. Tarte est parti hier pour Winnipeg. Il a dû retarder d'un jour ou deux son départ dans l'attente de M. H. Bourassa, député de Labelle et de M. Morrison, député de New Westminster, qui désirent accompagné le ministre des travaux publics dans sa tournée d'inspection. Ainsi que nous l'avons annoncé, Mde et Mlle Tarte et Mme Jos Robillard, M F Gélinas, secrétaire particulier de M Tarte, et M Côté, ingénieur en chef des travaux publics, feront aussi partie de l'excursion.

Une dépêche de Winnipeg nous annonce que les libéraux de l'endroit préparent une grande démonstration à l'honorable ministre des travaux publics, qui séjournera quelques jours dans la capitale de l'ouest.

WOODSTOCK

ACCUSES DE MEURTRE

—Ce matin, en cour de police, Mme Gardner et W McCloon ont été formellement accusés d'avoir tué le mari de la première et ils subiront leur procès à la prochaine session des assises. M Gardner a été tué d'un coup de revolver, le 26 septembre dernier. McCoon fréquentait habituellement chez Gardner en l'absence de celui-ci.

## Lecon aux Maris.

Un écrivain d'outre-mer, comme beaucoup d'autres, a cherché à résoudre la question des servantes parfois fort rares. Sa théorie a au moins pour elle le mérite de l'originalité en même temps qu'elle attaque la question à sa racine. "Quelqu'un, se demande-t-il, peut il me dire pourquoi, quand le Créateur forma Eve d'une des côtes d'Adam, il ne lui fit pas en même temps une servante?—Parce que Adam était attendu à son dîner; s'il avait un bas à faire reprisser, un collet à faire coudre ou un gant à raccommoder, il n'arrivait pas en se lamentant et demandant cela et le suite, sans délai."

Il ne passait pas tout le jour à lire les journaux, pour alors demander en s'étirant paresseusement en bâillant: "Est-ce que le souper n'est pas encore prêt, ma chère?" Non, tel n'était pas Adam.

Mais il faisait le feu, mettait lui-même la théière dans le fourneau, et, nous présumons, il arrachait les raves, pelait les bananes et rendait tous les services possibles. Il ne dédaignait pas de traire les vaches, de jeter la nourriture aux volailles et de prendre soin de la porcherie.

Il ne restait pas jusqu'à onze heures du soir dans les assemblées de quartiers ou de faubourgs pour acclamer un candidat honni, et n'arrivait pas en grondant sa pauvre Eve, qu'il aurait trouvée en larmes.

Il ne cherchait pas ses amusements à jouer le billard, à conduire de fins coursiers, et n'étouffait point Eve de la fumée de son cigare. On ne le voyait point flâner au coin des rues ou à la porte des épiceries, pendant que Eve, triste et seule au foyer, berçait le berceau du petit Caïn. Eu un mot, Adam ne se considérait point comme créé uniquement pour s'occuper de lui-même, et ne s'imaginait point qu'il fût intrigue d'un homme d'aller son épouse dans les soins domestiques.

Telle est la raison pour laquelle Eve n'avait pas besoin d'une servante, et nous souhaitons que telle puisse être aussi la raison pour laquelle ses aimables descendantes pourront s'en passer.

## D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles comme le rhume, la toux, la grippe et la bronchite. Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pour seulement 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile, sous le plus court délai. Nouvelle ligne de téléphone 868 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, Mr. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pneus qu'ils sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets du passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, agissant pour la compagnie générale transatlantique pour larmes.

Si vous voulez vous rendre à Paris, dans laquelle pourrez-vous mieux vous faire voir que si vous vous rendez à l'Exposition Universelle de 1900 vous ne pouvez

## AUX ELECTEURS FRANCAIS DU MASSACHUSETTS

On nous communique, avec prière de publier, le manifeste suivant:

"Aux élections du trois novembre, l'électorat aura, en outre du choix d'un président des Etats Unis et des membres du congrès fédéral, à se prononcer sur une question qui est de la plus haute importance quant à ce qui regarde notre administration d'Etat, c'est-à-dire à décider si les élections de l'Etat se feront tous les deux ans, au lieu de chaque année, et cela dans les mêmes années que les élections fédérales.

"L'effet du changement serait inévitablement de mettre fin pour jamais à toutes les élections séparées de l'Etat, et de jeter les affaires et les charges d'Etat comme enjeu aux partis fédéraux. C'est un projet qui a pour objet d'enlever le pouvoir au peuple pour le bénéfice des politiciens. Chaque citoyen d'origine étrangère qui vient établir ici une demeure pour lui-même et pour ses descendants doit s'opposer résolument à une telle innovation.

"La question sera posée sur le bulletin officiel du scrutin dans les termes suivants:

"Premier article de l'amendement: L'article du projet d'amendement à la constitution établissant l'élection biennale des fonctionnaires d'Etat sera-t-il approuvé et ratifié?

| | |
|---|---|
| Oui | |
| Non | X |

"Second article de l'amendement: L'article du projet d'amendement à la constitution établissant l'élection biennale des membres de l'Assemblée générale sera-t-il approuvé et ratifié?

| | |
|---|---|
| Oui | |
| Non | X |

"Votez "Non" et faites une croix « X" comme ci-dessus!

"La ligue anti-biennale: président, Geo S Hale; trésorier, Gamaliel Bradford; secrétaire, Elihu B Hayes."

LISEZ L'ETOILE.

## Salaire chez les Puissances Argentistes.

La Chine, le Japon, l'Inde, le Mexique et quelques autres puissances de l'Amérique du Sud ont adopté la monnaie d'argent.

La République Argentine a depuis quelques années mis en circulation l'étalon d'argent, à l'exclusion de l'or.

Le dollar n'avait qu'une valeur intrinsecque de 72 cents, et par conséquent il ne valait sur le marché que 72 cents.

La République Argentine décida alors d'avoir son système monétaire particulier. Au commencement tout alla bien mais bientôt la réserve d'or s'est épuisée, et l'argent seul est resté. Les émissions de papier ne purent être rachetées, et la panique suivit bientôt, élevant les prix de 100 à 300 pour cent, il y avait de l'argent en quantités mais les marchands ne voulaient pas le recevoir, à cause de sa baisse continuelle.

Les salaires n'ont pas augmenté avec les prix des marchandises.

Le pauvre homme qui travaillait la même chose qu'auparavant ne recevait que le tiers du salaire qu'il a sit coutume de recevoir auparavant.

Quelques professeurs américains avaient été engagés au prix de 100 dollars or par mois; mais lorsque la loi sur l'argent fut passée, on les paya en argent. Et lorsqu'ils voulurent revenir aux Etats-Unis, le prix de passage était le même, payé en or, mais avait trip é s'ils le payaient en argent ou en papier.

C'est un exemple pour les Etats-Unis.

Au Mexique les gages sont la moitié de ceux des Etats, et les marchandises y coûtent deux fois plus cher.

Un journalier gagne de 37 à 75 cents par jour, un ouvrier de 75 à 82 Les artistes qui viennent de l'étranger sont payés davantage, mais la grande masse des ouvriers est la victime du cours de l'argent.

Le Japon s'est américanisé. Beaucoup de manufactures ont été construites, et les gages ont été élevés

Mais les prix des marchandises sont montés plus vite que les gages.

Quant à la Chine, elle est encore plus en reiard que les autres nations, et les ouvriers gagnent de 10 à 20 cents par jour.

Il n'y a aucune nation au monde qui voudrait suivre cet exemple, les Etats-Unis moins que tout autre.—Le Réveil.

## Avis aux Epiciers.

M. J. F Fortin, libraire au coin des rues Merrimack et Cabot, désire informer MM les épiciers canadiens qu'il a un assortiment complet de livres d'ordre, livres de comptoirs, livres pour la famille (pass books) livres de blancs de reçus, de billets, livres de memoires, papier à écrire en block et en tablette. Plumes et crayons en grande variété, à très bas prix Encouragez un jeune compatriote.


POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES.

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quaire ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de perte du sang, de douleurs dans les dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes tâtées et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.


A LOUER.—Deux bons logements de 5 chambres chacun, au No 14 rue Cabot. Les deux peuvent aussi servir pour un seul logement. S'adresser à L. L. Wills, épicier, au coin des rues Rice et Ford. 300

Quand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être le préféré. Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.


Le Casino
C. Rouzin
Prop.

613 Rue Merrimack 613

Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.

Spécialité pour les familles.

☞ Un essai est sollicité.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et toute sorte de Plumes de Fantaisie, répare, nettoyee teint et reduisen neuf toute des plumes Des soies noire et couleur, une spécialité. Toutes les commandes sont exécutées promptement. 173 Worth Block, chambre 6 rue Merrimack, Lowell.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
714 RUE MERRIMACK
Lowell, Mass.
vis à vis face de l'Eglise St Jean-Baptist

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House.
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

MODES de NOVEMBRE,
Comment s'Habiller
Bien et Economiquement?
ABONNEZ-VOUS AU "DELINEATOR" AUX
BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
Et vous pourrez puiser à la véritable fontaine du Royaume de La Mode. Seulement, $1 par année; 15 cts l'exemplaire. Demandez aussi "The Glass of Fashion," un nouveau Magazine à magnifiques illustrations en couleurs. Seulement 50 cts par année, ou 5 cts l'exemplaire, aux Nos.
204-206 RUE MERRIMACK.

Presses a Fruits,
LANTERNES, PANIERS, VERRES, MASTIC, SCIES et CHEVALETS.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez a payer un prix plus vé

Hubert J. Turcotte.
Pharmacien Diplomé.
Prescri tions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, crème des patentés, articles de toilet et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe —Mes prix sont les plus bas.—Nouveau cas la place.
624 rue Middlesex.

Montres Nettoyées, Ressort Principal,---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO H. GAGE,
45 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

Marie-Louise Delude,
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
— EN —
Chapeaux
L'Endroit par Excellence.
Dernières Nouveautés de
Paris, New York et Boston.
☞ Rien d'égal à Lowell.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex.
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que vos nels sont les plus bas de la ville

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Marchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre 32,
26 rue Central,
Lowell Mass.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
:—MODES EN ROBES,—:
Au No. 376 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE RÉMILLARD.


# VIVE SA PROPRE MAISON!

Ne Payez pas Loyer, mais Possedez une Maison.

Si vous n'avez pas encore achete un beau Terrain a batir, pourquoi n'iriez-vous pas au

# GREENMONT PARK,

## Samedi Prochain dans l'Après-midi,

Pour acheter l'un des plus superbes, des plus secs terrains pour un prix moindre qu'aucun autre autour de Lowell. Les conditions sont seulement

## $2 comptant et $1.25 par semaine jusqu'à paiement complet,

**Sans Interet ni Taxes,** 5 maisons y ont deja ete construites, ainsi qu'une magnifique Fabrique de Chausssures. Il y aura un lunch de servi et de la Danse Samedi soir. Tout le monde se promet d'y aller, de sorte que vous ne devez pas y manquer. Vous pouvez vous adresser au bureau de PINKHAM & COBURN. **45 rue Merrimack,** en aucun temps, pour vous procurer un lot. Deja 140 lots ont ete vendus. La Fabrique de Chaussures sera mise en operations de suite par Geo. E. MONGEAU, & MYRON BROS.

☞ Prenez les Chars de Centralville jusqu'au bout de la ligne. Des agents seront sur les lieux. Nous parlons francais. Pour des references, s'adresser a

Geo. E. MONGEAU, Marchand de Chaussures, rue Merrimack.
et a A. PATNAUDE, Barbier, Coin des rues Cabot et Moody.

Chs W. Pinkham
Geo. B. Coburn.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No 1.

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PROLOGUE.

I

Un soir d'hiver de l'année mil sept cent quatre-vingt sept, un cavalier d'environ cinquante cinq ans entra dans Paris par la porte Bourdelle et se dirigea vers le Palais Royal, qui était alors, comme aujourd'hui, le centre de la capitale, et dont les environs constituaient le quartier le plus populeux. Ce cavalier était, à coup sûr, un gentilhomme, mais il était vêtu assez pâ vement, montait un mauvais cheval et était suivi d'un laquais aussi mal monté et aussi mal accoutré que lui. Il avait fait une longue route, à en juger par la poussière qui couvrait ses vêtements, et son cheval marchait lentement, comme s'il était plié sous le fardeau.

Cependant le cavalier était plutôt maigre que gras, et un observateur attentif eût remarqué peut-être que la répugnance que le roussin du gentilhomme et le courtaud de son laquais semblaient avoir pour une allure rapide, tenait évidemment à la pesanteur de deux énormes valises placées à l'arçon de la selle, et qui paraissaient remplies d'un métal fort lourd, or ou plomb.

Seulement, il était difficile de supposer que des gens en si piètre équipage portassent de l'or en groupe, ni plus ni moins que des fermiers des gabelles,—et la toute assez indifférente qui accompagnait les rues et saluait d'un air moqueur le pauvre gentilhomme, sans mieux croire sans doute qu'il enfourchait une rosse épuisée et n'ayant plus le courage de gagner l'écurie.

C'était cependant un beau vieillard fort noble d'aspect et vert comme un jeune homme. Il avait fière mine sur son roussin,—à peine ses cheveux grisonnaient-ils, tandis que sa moustache était encore noire,—et son visage était aussi brouzé que celui d'un Espagnol ou d'un Napolitain.

A la façon dont il se tenait en selle et posait le poing sur la hanche, à deux pouces de la coquille de sa longue épée, on reconnaissait sur-le-champ un militaire, un officier blanchi sous le harnais, un de ces vaillants cadets de famille qui paraient sans souiller leur gentilhommière et y revenaient un beau jour, sur leur retour d'âge, avec le bâton de maréchal de France, comme Gassion ou d'Aragnan.

Le laquais résumait pareil ement un type qui n'était dépourvu ni d'originalité, ni de mérite Il avait vingt ans de moins que son maître. Il était court de taille, rougeaud comme un cabaretier bourguignon, et son visage en demi-lune était orné d'une épaisse et longue chevelure blonde du plus singulier effet. On eût dit un homme du nord cuivré au soleil du Midi.

Son large abdomen s'épanouissait dans la selle et y remplissait les arçons. Enfin, une immense rapière longue de quatre pieds rebondissait sur les flancs de son roussin et donnait au cavalier une tournure martialement grotesque.

Ce valet se nommait Pandrille Bourdin, il était d'origine morvandelle comme son maître, le commandeur de Montmorin, cadet de famille et chevalier de Malte.

L'un lire et le valet, a rêve avoir longé la rue Saint Honoré, entrèrent dans celle des Bons Enfants, et s'arrêtèrent devant la branche de houx desséchée d'une hôtellerie d'honnête apparence qui portait pour enseigne cette phrase merveilleuse: "Au meilleur cru de Bourgogne, Isidore Bourdin" la fleur des hôteliers, loge les gentilshommes et les manants."

—Holà! hé! l'oncle Bourdin? cria le laquais du commandeur en mettant pied à terre.

Un homme accourut sur le seuil de l'hôtellerie et regarda d'un air étonné et fort indécis nsdire Pandrille qui l'avait salué du titre d'oncle.

Cet homme était un maigre et long personnage de quarante cinq à cinquante ans, pâle et brûné, à l'enconire de la plupart des hôteliers, et qui avait une certaine répugnance à voir des gens d'épée, bien qu'il eût la prétention exagérée de loger et d'héberger des gentilshommes.

L'oncle Bourdin était un fluffé poltron qui tremblait de tous ses membres à la détonation d'un coup de pistolet, et se fâchait vivement s'il était vu deux hommes croiser le fer.

—Qui diable m'appele mon oncle? demanda-t-il en se montrant légèrement ému sur le seuil de sa porte.

—Hé! moi, pardieu, répondit Pandrille.

—Qui, vous? je ne vous connais pas.

—Bon! regardez-moi bien, mon oncle: ce n'est pas une raison parce que j'ai passé dix ans sur les vaisseaux, de l'ordre en qualité de cuisinier et de valet de chambre de M. le commandeur, pour que vous ne reconnaissiez pas votre neveu Pandrille Bourdin, le propre fils de votre frère Athanase Bourdin.

—Tu es Pandrille, toi? exclama l'hôtelier.

—En chair et en os, mon oncle, et voilà le chevalier de Montmorin, mon illustre maître, qui vous fait l'honneur de descendre chez vous.

L'oncle Bourdin demeura ébloui à ce titre sonore de Commandeur; et bien que les vêtements du gentilhomme fussent quelque peu râpés, il se trouva fort honoré d'avoir à néberger un si noble personnage.

Aussi, après avoir embrassé son neveu, qu'il n'avait pas vu depuis douze ou quinze ans, s'empressa-t-il de faire au chevalier cet accueil affectueux et empressé que l'intérêt dicte toujours à un aubergiste bien entendu.

—Comme te voilà beau garçon et de belle mine, Pandrille, mon neveu! murmura-t-il en aidant le laquais à débrider les chevaux qui avait conduits à l'écurie; ajoutant M. le commandeur aux mains de Louise, une bonne grosse servante morvandelle que l'oncle Bourdin avait installée chez lui comme femme de charge, et qui introduisit le noble visiteur dans la plus belle chambre de l'auberge;—comme te voilà gaillard! tourné et vêtu l'en dirait un vrai seigneur.

—Pardi! mon oncle, répondit humblement Pandrille, nous ne sommes pas riches, mon maître et moi; et au service de l'ordre de Malt, on attrape plus de coups d'épée.

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

L'oncle Bourdin frissonna à ces mots, et leva sur son neveu ces regards envieux et admiratifs à la fois des gens qui reconnaissent chez les autres une vertu dont ils sont incapables. —

—Tu es donc courageux, toi? s'écria t-il émerveillé.

—Comme un lion, mon oncle.

—C'est diôle, pensa naïvement l'hôtelier, c'est pourtant le propre fils de mon frère, lequel est bien aussi poltron que moi.

Et de plus en plus ravi de cette exception de courage dans sa famille, l'oncle Bourdin poursuivit:

—Mais comment diable es-tu devenu homme d'épée, après avoir commencé par être marmiton?

—Ah! voilà, c'est toute une histoire que je vais vous conter en deux mots:

Vous vous souvenez qu'il y a quinze ans environ, marra Pandrille, tout en bouchonnant les chevaux, vous me fîtes venir du pays et m'installâtes chez vous comme laveur de vaisselle?

—Pardieu! si je m'en souviens, et tu étais joliment paresseux, drôle!

—Que voulez-vous? je n'avais aucun goût pour la cuisine. Vous me battiez et, sous prétexte que j'étais votre neveu, je buvais de l'eau en tout temps et n'avais pas un rouge liard dans ma poche.

—Ah! mon neveu, interrompit philosophiquement l'oncle Bourdin, l'économie est la seule vertu de ce monde. J'ai voulu te rendre vertueux.

—Merci! Toujours est-il que je m'esquivai un beau jour. Un sergent recruteur m'offrit un pot de vin, un soir, et m'enrôla pour dix pistoles. J'étais trop petit pour faire un cavalier, je n'aimais pas à marcher. Au bout de six mois, et comme nous étions en garnison dans un port de mer, je désertai et m'engageai comme cuisinier à bord d'un navire hollandais.

*A Continuer.*


Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Bapêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court de bill Fait le commerce de meubles de seconde main, un si agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et fournit des billets (tickets) de machines à coudre pour ceux qui veulent importer leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault

Ce sont les maladies des femmes seulement que guerissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement complet et bien assorti composé avec beaux de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc; venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex.

BON MARCHE.
A LA POPULATION CANADIENNE.
Voyez les Belles Occasions que nous Offrons dans notre Departement d'Etoffes a Robes.

ETOFFES A ROBES en Mélange Ecossais, toute laine, 40 pos de large, pour 25c la verge.

Etoffes a Robes 46 pos de large, pour 39c la verge.

VENEZ VOIR CECI —6 pièces d'Etoffes a Robes très épaisses, finie en Soie 42 pos de large, marchandises françaises, pour 49 cts. Ces marchandises ont toujours été vendues à 75c la verge

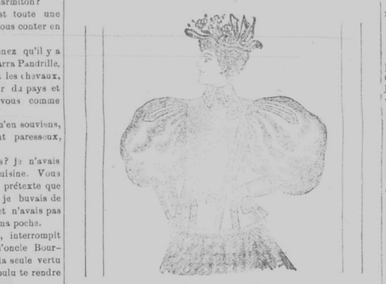
Nous offrons pour vendredi et samedi au dessus de 60 nuances d'Etoffes a Robes, tout laine, de toutes couleurs et de toute sorte vous vous vendre les Etoffes à Robes à meilleur marché que n'importe où, car nous les achetons directement des manufacturiers. Et nous vous donnerons pour vendredi et samedi des prix tous spéciaux. Nous ne pouvons pas les nommer, faute d'espace. Nous le avons à partir de 25c jusqu'à $3.00 la verge.

Venez voir nos Marchandises avant d'acheter.

Chapeaux! Chapeaux!
*Vous connaissez tous la réputation de notre Grand Département de Chapeaux Eh bien, c'est encore comme par le passé, nous avons toujours en moins le plus gros assortiment de Chapeaux de toutes sortes, garnis ou pas garnis, Chapeaux de rue, qui ait jamais été exhibé dans cette ville. Et nos prix sont les plus. Nous vous invitons de venir visiter de Département auquel nous attachons toute l'attention possible.*
☞ Vous trouverez dans ce Département des Demoiselles Canadiennes qui vous serviront avec courtoisie.

Etoffes a Robes Noires
Si vous avez une robe noire à vous acheter, venez tout droit au bon farceur, car nous pouvons lire sans crainte que nous pouvons vous vendre des Etoffes à Robes à meilleur marché que n'importe où.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Imperial Cloak & Suit Store.
11 rue Bridge.
EST LA PLACE
— POUR LES —
OCCASIONS

Toutes les Dames de cette ville devraient venir voir notre immense assortiment de Manteaux de Dames et d'Enfants avant de faire un achat
Gilets de $3 69 à $9 75, ne peuvent être égalés pour l'argent.
Collerettes doubles et simples, à 4 rangs de braid, de $4.98 à $7 69.
Un assortiment complet de Jolies Collerettes en Peluche à bas prix
Reefers d'hivér pour Enfants, à collets "Sailor," pesamment garnis, de $1.75 à $4 95
Costumes tailleur, verts, bruns et bleu marine. $5 98 à $10.75.
Jupes en noir fleuries, unies ou nouveauté, $1 98 à $4 75.
Corsages en Laine, noirs, bleus, rouges et plaid. $1 25 à $1 98.
Corsages en Soie, manche mousquetaire, de $2 25 à $4 98.
Peignoirs en Cambric, Flanelette, &c., 59c, 75c, 98c, $1.25
Colleretes en Fourrure, Boas en Fourrure, Boas en Plume et en Mink. Une spécialité aux plus bas prix.
11 RUE BRIDGE.

Agrandissement!

Je viens de faire agrandir considérablement mon magasin et j'ai bien des nouveaux mon Lock, mes marchandises sont toutes neuves et dans les derniers goûts. Mes prix sont les plus bas de la ville et je défie toute compétition.
Je vends aussi les Machines à coudre STANDARD et HELPMATE ce ce qu'il y a de mieux sur le marché, et je les vends à un prix meilleur marché que qui que ce soit.
☞ Venez me faire une visite et je vous garantis satisfaction.
ELIE DELISLE,
52 rue Tucker.

Impressions de toutes sortes dans les deux langues executees promptement au bureau de l'Etoile.

AVIS
La compagnie du Gaz DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE,
AUX PRIX SUIVANTS
Comptant (chaudron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaudron) $2.25.
Non Cassé, livré à domicile, $4.00.
Demi (chaudron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Gummock,
George S. Motley, Edt. M. Tucke,
James Francis
La Compagnie du Gaz DE LOWELL

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32, Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement la
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la Boite
S'adresser à
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
☞ Vaille que vous les coûte.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. I. Mason, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plume. Essayez les.
Sont Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
194 Rue Central.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec
Chambres 18 et 19, Central Block
522 Rue Central.

Knapp & Paradis
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biers, &c.
Les Canadiens sont specialement invités à visiter leur faire une visite.
Ca Cédé [illegible]

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave

Avez-vous lu Picounoc le Maudit?

REMARQUEZ ✱ BIEN
Que le Pilules Rouges du Dr Plunkham sont le tonique le plus puissant pour les maladies nerveuses, mal de tête, douleurs dans le dos et toutes les faiblesses auxquelles les femmes sont affligées.
25c. la Boite.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
32E. rue Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props.

Bonnes Haches
Simples et Doubles Tranchants
— CHEZ —
W. T. S. BARTLETT,
653 rue Merrimack.
Le Magasin de Ferronnerie et de Peinture du haut de la Ville, près de la rue Cabot.

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 500 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1896. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acomptes, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.

Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis, toute l'heure, de la journée.
F. L. Richard Prop.

Pur vos Liqueurs de choix
Alles au No. 98 et 98
RUE SUFFOLK.
Nous avons une spécialité de la Célèbre Bière Pale et de toutes les meilleures Liqueurs, Assortiment complet de Vins et Cigares.
JOHN DONOGHUE, Propriétaire

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de Première classe
No. 49 Rue John.


LISEZ L'ETOILE

## Le Pere Garin

*(Suite de la Première Page)*

Représentant des citoyens de Lowell:

Rév. A St John Chambre, l'ex-maire C A Stott, le shériff H G Cushing, Dr W T Carolin, le juge S P Hadley, l'ex-maire J J Pickman, A G Comnock, W H Anderson, l'ex-maire G W Fifield, Col Percy Parker, J L Chalifoux, C M Williams, John Vincent, H C Church.

Cour Merrimack. E F Young, J McPadden et W H Stafford.

Young Men's Catholic Literary association, R Blinkhorn, T Henry, John M Kon.

B P O Elks, No 87, J Hicks, P Moore, H A Toupin.

Lowell Irish Benevolent society John J Driscoll, John Whilty, P J Mulligan.

Mah w Temperance Institute. John J Burns, E F Slattery, J J Mullaney.

Union St Joseph, J L Lapierre, W Boulane, D S Pierre.

Association Catholique, E H Choquette, Wm Drapeau, M K Fontaine.

Société St Jean Baptiste, N H Roy, J B Clément, W B Thibault

Union Franco Américaine, L P Turcotte, P A Brousseau et Jo Monette.

Chœur St Jean Baptiste, O Landry, A Alexander.

Cour St Antoine, F C, T Vigeant, J B Martin, M Gervais

Cour City of Lowell, E F Kennedy, W O Brien, P Monaghan

Cour Gen Shields, A O F, John Doran, J Mullen I A O Hearn.

Thomas Tubin Coquave, Frank Bonan, M W Miller, J P Boyers

LE BANQUET.

Le banquet a été le digne couronnement de l'inauguration de la statue du P. Garin. Nous sommes entrés dans l'église St Jean Baptiste où les tables étaient dispo-ées, après avoir été déposer palmes et chapeaux dans le sous-sol, où les messieurs suivants, chargés d'en prendre soin, firent ce service avec beaucoup d'empressement et de courtoisie:

Henri Daigle, président; Thomas Caron, Henry LHeureux, Joseph E Lambert, Chs Bonin, Jos H Gagnon; au presbytère des RR PP Oblats, pour les délégués et les invités, Hon Barry, Frank Rousseau, Joseph Choquette, Frank Labrie que.

La vaste enceinte était brillamment illuminée et décorée avec goût. Les longues rangées de tables surchargées de gâteaux, fruits, vins, etc., offrait un spectacle fort réjouissant coup d'œil. La table des orateurs occupait le centre de l'église et avait été placée sur une estrade et les personnages suivants y prirent place:

M J H Guillet, président du banquet; l'avocat Philip J Fahey, maître des cérémonies; ex-maire Charles D Palmer, maire Courtney, Rév P Joseph Lefebvre, O M I, Provincial des Oblats du Canada; Mgr l'évêque Dennis M Bradley de Manchester, N H; Rév P M Michael Rosan de l'église St Patrick's de cette ville; J L Chalifoux, Hon L O Taillon, ex-premier ministre de la province de Quebec; P Hébert de Montréal, le conférencier qui a fait la séance du P Garin; Hyaire Dozois, Rév P Gendreau, O M I, J H Quinn, O M I, recteur de l'église des Saints Anges de Buffalo; C L Knapp, le P Garin les qualités du bon et Rev P J M Guillard, O M I, provincial des Oblats des Etats Unis; Sa Grâce Thomas Duhamel, D D, archevêque d'Ottawa; Patrick F Ford, architecte de l'église St Jean Baptiste de Lowell; Rév P John McGuckin, O M I, recteur de l'Université d'Ottawa; Rév P McGrath, O M I, de Buffalo; Rév M J Camille Caisse, curé de Marlboro, Mass.

Les prêtres à table dans le sanctuaire étaient:

Le Rév E Dubois, Manchester, N H; Rév D J Richard, Dover, N H; Rév John McKenna, Lowell; Rév Louis M Laplante, Rochester, N Y; Rév F Tetrault, N Y; Rev G A Ralinville, Brockton; Rév J M Portelle, Lawrence; Rév E Godin Haverhill; Rév Théophile Remy, Raton; Rév P Chrysteul, Lowell; Rév P Angelier, Lawrence; Rév A E DeCelles, Westbrook; Rév H A Lessard, Nashua; Rév A Chartier, Boston; Rév J Campeau Tewksbury; Rév A Lessard, Goulic, N H; Rév J B Frigon, Lowell; Rév J D Hamel, Ottawa; Rév Pierre Aupot, Lowell; Rév Chas Crinon Holyoke; Rév P Marion, Lowell; Rév W A Alexander, Holyoke, et le Rév N Ralinville, Northampton.

Des plantes et des bouquets avaient été placés en plusieurs endroits.

Le menu était très bien, consistant en une grande quantité d'excellents mets fort bien préparés, comme savent le faire nos ménagères canadiennes.

Le nombre total des convives s'élevait au chiffre presque honorable de 933. Les dames présentes et leurs assistantes ont fait le service avec beaucoup d'habileté et de grâce; elles avaient toutes vraiment bonne mine dans leur joli costume, et elles ont contribué beaucoup à l'éclat, au charme du banquet.

LES DISCOURS

Quand l'appétit eut été amplement satisfait, ce qui était fort facile, comme on a pu le voir par ce qui précède, le président, M J H Guillet, ouvrit la série des discours en souhaitant en français et en anglais la bienvenue aux invités et en remerciant tous les convives d'être venus prendre part à cette grandiose manifestation.

M. Philip J. Fahey fut alors invité à présenter la statue aux RR PP. Oblats au nom du comité du monument Garin, puis à agir en qualité de maître des cérémonies. Dans un fort joli discours, M Fahey a fait le panégyrique du regretté P Garin.

Le R P Guillard, O M I, provincial des Etats-Unis, parlant ensuite; il accepta la statue au nom de la communauté des Oblats.

Des applaudissements fréquentes éclatèrent de tous côtés quand le R P Forget, O M I, se leva pour dire quelques paroles. Tous savaient que l'éclatant succès de la manifestation était dû à lui en très grande partie, qu'il avait travaillé comme un géant pendant des mois, qu'il n'avait marchandé aucun sacrifice, aucun effort pour que l'apothéose du P Garin fut complète.

Aussi, à la vue de cette salle comble, d'une réussite aussi grande, ses figure s'illumina, et c'est avec feu, avec éloquence, avec enthousiasme qu'il souhaita la bienvenue aux invités au nom des Oblats et remercia sincèrement tout le monde d'avoir répondu si généreusement, en si grand nombre, à son appel. Il félicita aussi le Dr Philippe Hébert, le grand artiste canadien, pour avoir fait un chef-d'œuvre digne du héros qu'il représente. Il remercia aussi avec la plus grande effusion nos frères prêtres, le parlant pas notre langue et le citoyen qui a fait la même religion, mais qui n'ont pas reset en arrière dans leur joli costume, et elles ont contribué beaucoup à l'éclat, au charme du banquet.

LES DISCOURS

Quand l'appétit eut été amplement sat afait, ce qui était fort facile, comme on a pu le voir par ce qui précède le, président, M J H Guillet, ouvrit la série des discours en souhaitant en français et en anglais la bienvenue aux invités et en remerciant tous les convives d'être venus prendre part à cette grandiose manifestation.

M. Philip J. Fahey fut alors invité à présenter la statue aux RR PP. Oblats au nom du comité du monument Garin, puis à agir en qualité de maître des cérémonies. Dans un fort joli discours, M Fahey a fait le panégyrique du regretté P Garin.

Le R P Guillard, O M I, provincial des Etats-Unis, parlant ensuite; il accepta la statue au nom de la communauté des Oblats.

Des applaudissements fréquentes éclatèrent de tous côtés quand le R P Forget, O M I, se leva pour dire quelques paroles. Tous savaient que l'éclatant succès de la manifestation était dû à lui en très grande partie, qu'il avait travaillé comme un géant pendant des mois, qu'il n'avait marchandé aucun sacrifice, aucun effort pour que l'apothéose du P Garin fut complète.

Aussi, à la vue de cette salle comble, d'une réussite aussi grande, ses figure s'illumina, et c'est avec feu, avec éloquence, avec enthousiasme qu'il souhaita la bienvenue aux invités au nom des Oblats et remercia sincèrement tout le monde d'avoir répondu si généreusement, en si grand nombre, à son appel. Il félicita aussi le Dr Philippe Hébert, le grand artiste canadien, pour avoir fait un chef-d'œuvre digne du héros qu'il représente. Il remercia aussi avec la plus grande effusion nos frères prêtres, le parlant pas notre langue et le citoyen qui a fait la même religion, mais qui n'ont pas reset en arrière dans leur joli costume, et elles ont contribué beaucoup à l'éclat, au charme du banquet.

LES DISCOURS

Quand l'appétit eut été amplement satisf

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIE PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
59 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 23 OCTOBRE 1896.

## Les Grands Etablissements de Commerce à Londres et à Paris,

Le magasin du Bon Marché, à Paris, fait pour 150,000,000 de francs ($30 000,000) d'affaires par année. Cet établissement est un véritable modèle du genre. Il est remarquable, surtout, par la loyauté de ses employés et l'attachement qu'ils lui portent. C'est peut-être le secret de son immense succès. Le Bon Marché est une famille dont tous les employés sont les membres. Tous sont nourris dans l'établissement et les célibataires y ont leur chambre à coucher, de sorte que tout ce qui les intéresse est dans le magasin. Tous doivent être rentrés à dix heures, à moins d'avoir obtenu la permission de minuit; mais, à minuit, les permissionnaires doivent être tous rentrés et les portes se ferment. Il y a des règlements qui gouvernent les employés en dehors des heures d'affaires, comme lorsqu'ils sont au magasin. Il serait certainement impossible de songer à établir des règlements semblables en Amérique, où l'on crierait à l'esclavage. Mais il y a des compensations.

Personne n'est congédié sans de bonnes raisons; une bonne conduite avec un travail consciencieux assurent une position pour la vie. Les grèves y sont inconnues; tous les différends sont réglés par arbitrage dans un esprit de conciliation mutuelle. Les vieux employés ont droit à une pension de retraite.

Un détail: toutes les ventes se font au comptant et toutes les marchandises doivent être payées à la livraison.

Le plus grand établissement de Londres est celui de Whitely. C'est un bazar universel. Il n'y a rien qu'on ne puisse y trouver. Un riche étranger avait paris un jour que Whitely ne pourrait, pas fournir tout ce qu'on lui commanderait. Le pari fut accepté. L'étranger donna la commande suivante: "Envoyez moi un éléphant, à mon hôtel, avant ce soir." Il y avait alors un cirque donnant des représentations à Londres, Whitely y acheta un éléphant et le fit livrer dans le délai fixé.

Il possède une ferme immense, une laiterie qui fournit le beurre et le fromage qu'il vend à ses clients, une fabrique de confitures et de gelées. Il a des abattoirs; il exploite plusieurs lignes d'omnibus et il est lancé dans une douzaine d'autres entreprises qui, toutes, convergent vers son magasin et alimentent son commerce de détail.

Il fait une spécialité de fournir et de meubler des maisons sur commande. Le client lui dit tout simplement dans quelle localité il voudrait demeurer et de quelle somme il peut disposer. White y achète la maison, la meuble, la monte jusqu'à garnir le cellier et l'office et présente son compte. On prétend que, avec les facilités qu'il possède pour tout acheter à bon marché, il peut faire tout cela à un prix beaucoup moins élevé que pourrait le client, s'il achetait et meublait lui-même sa maison avec la plus stricte économie.

## L'Affaire Tarte-Grenier.

Au cours d'une entrevue, M. Cornellier, avocat de M. Grenier, a dit en substance:

"J'ai tout lieu d'espérer que l'affaire viendra au terme de novembre, bien que la visite de l'hon M. Tarte dans l'ouest pourrait. d'après quelques-uns, retarder le procès. Les termes criminels sont limités à quatre. S'il peut sauter, ceui de novembre par son absence, et celui de mars sous le couvert de son privilège parlementaire, les Communes devant être en session alors il aura gagné à rester à la tête des élections provinciales sans avoir eu à répondre devant la cour à un plaidoyer de justification qui pourrait endommager sa cause. Nous serons prêts à 48 heures d'avis.

Un plaidoyer sera produit lorsque je serai averti. Le plaignant ne peut pas s'exempter de présenter son acte d'accusation devant les grands jurés au terme de novembre; si les officiers de la Couronne obéissent à leur devoir. Le bref de "committimus" est émis. La proclamation oblige les juges de paix et magistrats de la province de le produire devant la cour du Banc de la Reine. Le greffier de la paix est tenu de réduire sous forme d'acte d'accusation (d'information) le contenu de la plainte et de la preuve. Les grands jurés doivent en prendre connaissance et rapporter une ordonnance de lieu ou non lieu, selon le cas, devant la cour, autrement ce serait détenir un accusé, soit en prison ou sous caution injustement.

"Si M. Tarte ne se présente pas (ce que je ne saurais croire, après s'être montré si empressé à l'attaquer) ce que je ferais est indiqué par les règles de la pratique. Si les officiers de la Couronne oblaient de rendre justice égale à l'accusé et à l'accusateur, j'en appellerais à la cour afin de forcer l'examen de la cause par les grands jurés, et je suis convaincu que ce droit me serait accordé. Si les officiers en loi de la Couronne pour ce district, laissaient passer ce terme sans préparer l'indictement je demanderais la mise à néant la "commitment" et je rapporterais la cause devant le ministre de la justice du Canada et le procureur-général, de cette province. Cela me servira à porter ma cause devant le comité des privilèges et élections de Québec durant la prochaine session, car les réponses de M. Tarte impliquent l'aistoire de plusieurs députés."

Dans une conversation avec une personne très au fait des agissements dans les cercles ministériels, un représentant s'aprris que c'est l'hon Jage Hall, de Sherbrooke, qui présidera durant la cause Tarte-Grenier.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'alouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, °68 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

A LOUER.—Deux bons logements de 5 chambres chacun, au No 14 rue Cabot. Les deux peuvent aussi servir pour un seul logement. S'adresser à L. L. Wills, écrivier, au coin des rues Race et Ford. Jno

Quand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être le préféré. Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.

Le Cazino
C. Roussin, Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Ocgnac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées teintes et rendues aussi beaux que des nouvelles. Des prix ainsi modiques, que spécialité. Toutes les commandes reçues seront promptement. 173 Wind Rock, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

Dr C. P. DeLangle,
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
714 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
Vis-a-vis l'Eglise St Jean-Baptiste

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.
VIENNENT D'ARRIVER : : : : : : : : :
De Nouveaux Gilets et Collerettes
Achetés par nous des principaux manufacturiers de New York.
150 GILETS (Echantillons). Les patrons les plus récents qu'on ne pourra trouver plus tard. Les prix sont bien inférieurs moins élevés que les valeurs régulières.
$6.75 CHACUN.
Un lot de Gilets noirs et bleus, 34 d'ouble en Soie, nouveau collet et manches bouffantes, faits pour se vendre $10.00. Une très belle variété semaine, $6 75.
GILETS (ECHANTILLONS).
Faits en toute espèce de nouvelles, en Bouclé à deux teintes et imitation de persian, en Irish Frieze Kerrey et Novelty Cloths, dans les dernières qualités et aux deux semblables. Nos prix cotés semaine seraient une grande erreur sur chaque Gilet—$3 75. $11 50. $13 50. $15 et $18.50, valant actuellement de $5 à $10 de plus que ces prix.
PETITS CO LETS EN FOURRURES—Plus de 100 modèles, bon choix. Prix. $3 95 $4 50 $5 75 en montant.

Presses a Fruits,
LANTERNES, PANIERS, VERRES, MASTIC, SCIES et CHEVALETS.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez a payer un prix plus vé

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes des patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe—Mes prix sont les plus bas.—Nouvelle rue la place.
624 rue Middlesex.

Montres Nettoyées, Ressort Principal,---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
105 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton el choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que vous ne sortirez plus bas de la ville

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE : : :
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 32.
26 rue Central.
Lowell. Mass.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE, Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
:—MODES EN ROBES,—:
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE REMILLARD

# VIVE SA PROPRE MAISON!

Ne Payez pas Loyer, mais Possedez une Maison.

Si vous n'avez pas encore achete un beau Terrain a batir, pourquoi n'iriez-vous pas au

# GREENMONT PARK,

## Samedi Prochain dans l'Après-midi,

Pour acheter l'un des plus superbes, des plus secs terrains pour un prix moindre qu'aucun autre autour de Lowell. Les conditions sont seulement

**$2 comptant et $1.25 par semaine jusqu'à paiement complet,**

**Sans Interet ni Taxes,** 5 maisons y ont déja ete construites, ainsi qu'une magnifique Fabrique de Chausssures. Il y aura un lunch de servi et de la Danse Samedi soir. Tout le monde se promet d'y aller, de sorte que vous ne devez pas y manquer. Vous pouvez vous adresser au bureau de PINKHAM & COBURN, **45 rue Merrimack,** en aucun temps, pour vous procurer un lot. Deja 140 lots ont ete vendus. La Fabrique de Chaussures sera mise en operations de suite par Geo. E. MONGEAU, & MYRON BROS.

☞ Prenez les Chars de Centralville jusqu'au bout de la ligne. Des agents seront sur les lieux. Nous parlons francais. Pour des references, s'adresser a

Geo. E. MONGEAU, Marchand de Chaussures, rue Merrimack.
et a A. PATNAUDE, Barbier, Coin des rues Cabot et Moody.

Chs W. Pinkham
Geo. B. Coburn.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 2.

— LE —
# Diamant Caché

Grand Roman a Sensation.

PROLOGUE.

I

"Le navire allait en Italie. En route, il fut capturé par des pirates turcs qui voulurent me pendre.

Au mot de pendaison, l'oncle Bourdin poussa un cri d'effroi.

—Oui, mon oncle, il a voulurent d'abord me pendre. Mais le capitaine apprit que j'étais cuisinier; et comme il n'en avait pas à bord, j'eus la vie sauve à condition de préparer des sauces et des ragoûts pour les mécréants, comme j'en avais jusque-là confectionné pour les chrétiens.

"Huit jours après, les pirates turcs furent capturés par une galère de Malte. La galère avait précisément pour commandeur M. Montmorin. J'entendis prononcer son nom, juste au moment où, pour la deuxième fois, je courais risque d'être pendu.

—Encore! exclama l'oncle Bourdin, à qui ce récit donnait la chair de poule.

—C'était tout simple, répondit tranquillement Pardriel. Les Turcs avaient voulu me pendre comme chrétien, les chrétiens me voulaient pendre comme mécréant. Le nom de Montmorin me sauva. Je me souviens qu'il y avait en Morvan au bord du Cousin, à six lieues de notre village, un château qui portait ce nom, et à tout hasard je demandai en bon français à parler au commandeur, à qui je contai mon histoire.

"—Parsambleu! me dit-il, il ne sera pas dit qu'un pauvre diable de Bourguignon aura été pendu à bord d'un navire commandé par un Morvandiau. Que sais tu faire?

"—Rôtir un rôti et gâcer une sauce, répondis-je avec modestie.

"—Alors, dit le commandeur, je te prends pour valet de chambre.

"Et voilà comment, mon cher oncle, de marmiton je suis devenu cuisinier, de cuisinier ingénieur, et de laquais homme d'épée, car, au service d'un chevalier de Malte, on se bat à peu près tous les jours."

Tandis que Pandrille achevait, l'oncle Bourdin avait mis la main sur les courroies des arçons et s'appréhait à délier les valises.

—Chut! mon oncle, dit le valet, ne touchez pas à cela

—Hein? fit l'oncle Bourdin, qui déjà avait senti la pesanteur des valises.

—Ceci, dit mystérieusement Pandrille, est comme la hache du bourreau. On regarde, mais on ne touche pas.

—Tout beau! mon neveu, serait-ce de l'or?

—Non, c'est du plomb. En fait d'or, mon maître en a fort peu, et il est probable que la dépense qu'il fera chez vous sera payée par ses frères, le comte de Maltevert et le baron de Villemur.

—Du plomb! murmurait l'oncle Bourdin peu convaincu. Quelle drôle d'idée de porter du plomb en croupe!

—Ce sont des balles capturées sur les Turcs, et que les commandeur a rapportées comme souvenir de ses campagnes.

Et Pandrille, qui était un vigoureux garçon, chargea les deux valises sur son épaule et les porta dans l'hôtellerie, à la chambre où, déjà, le commandeur était installé devant un large feu allumé par la Morvantelle.

Et jetant un coup d'œil plus investigateur sur le commandeur, l'oncle Bourdin, qui avait suivi son neveu s'avoua que les habits du gentilhomme étaient bien frippés pour que ses valises fissent ainsi remplies d'or, et il ne se trouva plus aussi éloigné de croire la singulière et bouffonne version de Pandrille.

—Mon ami, lui dit le commandeur, vous êtes Bourguignon?

—Oui, monsieur le chevalier.

—Vous connaissez, ou vous avez connu, sans doute, ma famille?

L'oncle Bourdin s'inclina.

—Il y a trente années que j'ai quitté la France, poursuivit le commandeur, et je ne sais au juste ce que sont devenus mes frères unis, le comte de Maltevert et le baron Villemur.

—Oh! répondit l'hôtelier, ce sont de grands seigneurs, monsieur.

—Ils sont bien heureux, soupira le commandeur, car moi je suis aussi pauvre qu'au départ.

—M. de Maltevert, poursuivit l'oncle Bourdin, est capitaine aux mousquetaires du roi.

—Oh! oh!

—Et il a, dit-on, trente mille livres de revenu sans compter ses pensions.

—Il est de fait, murmura le commandeur, que Maltevert, en sa qualité d'aîné, a eu la terre de Bailly, le manoir de Montreuil et la baronnie d'Arcy. Tout cela doit bien rapporter trente mille livres, bon an mal an. Est-il marié?

—Oui monsieur, et il a deux fils de huit à dix ans.

—Et Villemur, qui était destiné à entrer dans les ordres, est-il évêque?

—Non pas, répondit l'hôtelier, M. le baron a épousé une héritière, et il est plus riche encore que le comte.

—Diable!

—Il a une charmante petite fille de cinq ans qu'on nomme Camille; or, il est mestre de camp des armes du roi.

—Mais c'est superbe! exclama naïvement le commandeur, et je vois que mes frères seront en belle position pour herberger convenablement la vieillesse de leur cadet, qui revient après trente années de guerre, sans autre patrimoine que sa besogne de Montmorin.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

TROIS RIVIERES

—M. F. X. Giroux, commis-marchand, a épousé, hier soir, à la cathédrale, Mademoiselle Eva Nobert, fille de notre concitoyen, M F X Nobert. La bénédiction nuptiale a été donnée par M l'abbé L. Laflèche,

—Nous avons aujourd'hui la première neige de la saison et elle promet de compter. Il neige "à plein ciel," comme on dit.

Il y a eu, cet après-midi, vers une heure, un incendie sur la rue St Roch, dans une maison appartenant au Dr Pannelon Les dommages à la maison ne sont pas considérables, mais il y a une perte importante de linge et autres effets.

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné, sous avis à tout de voir, pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes chargés à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

# BON MARCHE.

## Avis a tous Ceux qui Aiment a Epargner de l'Argent.

Voici un avis important pour tous ceux qui aiment épargner de l'argent sur l'achat de leurs Robes. Si vous avez besoin d'une Robe et épargner de l'argen, venez tout droit au **BON MARCHE,** car nous pouvons dire sans crainte que nous avons le plus grand assortiment, et nous avons les plus bas prix qui puissent être trouvés dans cette ville,

SPECIALEMENT POUR VENDREDI ET SAMEDI.

### Etoffes a Robes,

Jam is notre Dépt, d'Etoffes à Robes a été réduit à des prix aussi bas.

Lisez ceux-ci qui ne sont que quelques occasions seulement: —

Nous avons un très bel assortiment d'étoffes à robes, tout laine, 46 pcs de large, que nous vendons pour 39c, ce sont des marchandises qui ont toujours été vendues 53 cts

50 pièces d'étoffes à robes, tout laine, de toutes nuances et des couleurs des plus nouvelles, que nous vendrons pour 50c.

Venez voir les riches nouveautés tout laine, 46 pcs de large, que nous vons offrons pour Vendredi et Samedi, a 49c la verge.

1 lot de Nouveautés Françaises et Allemandes, soie et laine, toutes vendues à 91c la verge. Nous les vendrons Vendredi et Samedi pour 75c.

Venez voir notre vitrine d'étoffes à robes qui est remplie des plus belles nouveautés qui peut être manufacturées, toutes sont des nouveautés de $1 25, $1.50 et $1.75 la verge que nous vendrons Vendredi et Samedi pour $1.00 la verge

### Etoffes a Robes Noires.

Lisez ceci si vous avez besoin d'une belle robe noire.

3 pièces d'Henrietta, 46 pcs de large, tout laine, marchandises de 98c la verge, pour 59c la verge Nous les garantissons de première classe.

Nous avons une immense quantité de belles étoffes à robes noires fleuries tout laine, pour 50c et 59c la verge.

1 lot d'étoffes à robes noires, tout laine, 54 pcs de large, pour 69c ce qui vaut 98c. Venez les voir.

Nous avons un immense assortiment de Crepons et d'étoffes à robes noires de toutes sortes que nous vendons à de très bas prix

Demandez à voir nos marchandises noires, GOLD MEDAL et Priestleys qui sont les meilleures marchandises qui se manufacturent

### CHAPEAUX.

Venez voir toutes les occasions que notre grand D pt. de chapeaux vous offre pour Vendredi et Samedi.

LISEZ CECI AVEC ATTENTION: Chapeaux pour la rue, en feutre, pour Dames et Demoiselles, à 49c, 69c et 98c.

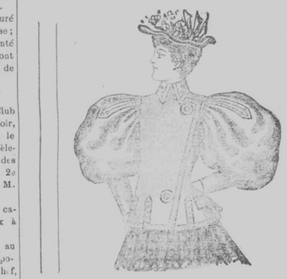
Caps pour Enfants, en feutre, très jolis, pour 25c, 49c et 69c.

Voici de magnifiques occasions: — chapeaux de première classe, tout garnis, pour $1 97, $2 47 et $2 98

☞ Nous avons aussi un magnifique assortiment de Fleurs, de Plumes et de Ailes d'oiseaux pour garnir les chapeaux. Nous en avons de tous les prix. De belles Plumes que nous vendrons pour Vendredi et Samedi à 25c, 39c, 49c en mon sat.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Imperial Cloak & Suit Store.
11 rue Bridge.
EST LA PLACE
— POUR LES —
OCCASIONS



Toutes les Dames de cette ville devraient venir voir notre immense assortiment de Manteaux de Dames et d'Enfants avant de faire un achat.
Gilets de $3 69 à $9 75, ne peuvent être égalés pour l'argent.
Collerettes doubles, à 4 rangs de braid, de $4.98 à $7 69.
Un assortiment complet de Jolies Collerettes en Peluche à bas prix
Reefers d'hivér pour Enfants, à collets "Sailor," pesamment garnis, de $1.75 à $4 95
Costumes tailleur, verts, bruns et bleu marine. $5 98 à $10.75.
Jupes en noir fleuries, unies ou nouveauté, $1 98 à $4 75.
Corsages en Laine, noirs, bleus, rouges et plaid, $1 25 à $1 98.
Corsages en Soie, manche mousquetaire, de $2 25 à $4 98.
Peignoirs en Cembray, Flanelette, &c., 59c, 75c, 98c, $1.25
☞ Collerettes en Fourrure, Boas en Fourrure, Boas en Plume et en Mink. Une spécialite aux plus bas prix.

11 RUE BRIDGE.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00.
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32, Swan Building.
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement la
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la Boîte
S'adresser à
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
☞ Visite tous les soirs.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Pinceaux d'Artist de W. H. Masons, à pointe uniformément flexible et durable. Reconnus comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
194 Rue Central.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

Knapp & Paradis.
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Avez-vous la Picounoc le Maudit?

REMARQUEZ ✱ BIEN
Que les Pilules Rouges du Dr Pinkham sont le tonique le plus puissant pour les maladies nerveuses, mal de tête, douleurs dans le dos et toutes les faiblesses auxquelles les femmes sont affligées.
25c. la Boite.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
338 rue Merrimack.
P. N et P. BRUNELLE, props.

Bonnes Haches
Simples et Doubles Tranchants
— CHEZ —
W. T. S. BARTLETT,
653 rue Merrimack.
Le Magasin de Ferronnerie et de Peinture du haut de la Ville, près de la rue Cabot.

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement quelques pieds de l'Hôtel de Ville, le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1892. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acomote, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Soufre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos, Chouinard,
Commis Canadien.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualitées.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas [service] à [toute] heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait savoir une spécialité de la Célèbre Bière de Josus et de toutes les Liqueurs Spiritueuses, Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1re classe.
No. 49 Rue John.
LISEZ L'ETOILE

11 RUE BRIDGE.
changement de maître de poste M Contois, un bleu, est destitué et remplacé par M. le notaire Boucher, un vrai et bon rouge, dont les opinions politiques sont bien connues dans les environs.
Le Dr. J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mal : : : ticulièrement des maladies des Em : : : ces (catarrhe) de : : : , des Oreilles et de la Ve : : : reau, coin des rues Hanover : Merrim ck. Résidence privée. : rue Moody.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada,
Surveiller "Hack" pour Bapêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bissault.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
D'Epicoeries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

LA TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité
54 Rue Prescott, Lowell, Mass
—Etablie en 1883.—

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

# TELEGRAPHIE

## AFFECTIONS COUTEUSES.

Un Mari Gagne un Procès Contre l'Amant de sa Femme.

New York, 22 oct.—Un procès de $25,000 de dommages-intérêts intenté par le Dr Benjamin C. Senton, un citoyen en vue de Rutland (Vermont) à J B Quinn le comptable d'un hôtel à Edgemere, pour avoir aliéné l'affection de sa femme, s'est déroulé aujourd'hui devant le juge Gaynor, à Long Island City. Après une demi-heure de délibérations le jury a rendu un verdict de $20,000 contre le défendeur.

Le Dr Senton avait obtenu le divorce au terme de septembre de la Cour Suprême du Vermont.

D'après les témoignages rendus aux deux procès, les relations entre Mlle Senton et Quinn ont commencé en 1894. Le Dr Senton eut connaissance de la conduite de sa tendre moitié par un paquet de lettres qu'il trouva dans sa valise.

E. E. Williams, un commis dans un hôtel de Rutland, vint témoigner que Quinn et Mme Senton étaient descendus ensemble plusieurs fois à l'hôtel dans lequel il était employé.

Le défendeur comparut pour sa propre défense, mais tout en niant en général les accusations portées contre lui, il refusa de répondre aux questions directes, profitant du privilége que la loi accorde dans des cas semblables.

Mme Senton a aussi rendu témoignage. C'est une femme de 38 ans, une brunette fort jolie. Elle nia elle aussi avoir eu des intimités avec Quinn, mais avoua qu'elle n'aimait pas son mari. Elle prétendit qu'il était cruel et excessivement jaloux.

### Une Perle dans un "Clam."

New Bedford, 23 oct.—Ces jours derniers un de nos compatriotes de la partie Nord était en train de manger un délicieux "clam-chowder" quand tout à coup il sent quelque chose de dur sous la dent. Il regarde ce que c'est et voit un petit objet rond, blanc, d'une certaine transparence et d'un fort bel aspect.

Intrigué, il montre sa trouvaille à un de ses amis qui lui assura que c'était une "perle fine".

On se rendit chez un bijoutier qui certifia cette assertion et qui estima cette perle à environ $3 et offrit de l'acheter sur le champ.

Notre ami n'a pas voulu la vendre et va s'en faire faire une belle épingle de cravate.

Amateurs de moules, attention, peut-être en trouverez-vous d'autres.

## Il le Meritait.

Bridgeport, Ct, 22 oct—John Burns, âgé d'environ 35 ans, a été trouvé coupable en Cour Supérieure aujourd'hui de rapt sur la personne d'une petite fille de 8 ans, nommée Ella Gardner, il y a quelques semaines, en cette ville, et il a été condamné par le juge S. A. Robinson à 20 ans de détention au pénitencier.

Les avocats de Burns ont tenté de plaider l'insanité, mais sans succès.

Le condamné avait antérieurement purgé une sentence de cinq ans de détention pour un semblable crime, à Waterbury, dans cet Etat.

## Toute Sorte de Choses.

—Nous reproduisons d'un journal français le casse-tête suivant:

"M. Lamerre a épousé Mlle Lepère; de ce mariage est né un fils qui est devenu le maire de sa commune. Monsieur, c'est le père; madame, c'est la mère, et les deux font la paire. Le fils est le maire Lamarre. Le père, quoique père, est resté Lamerre: mais la mère, avant d'être Lamarre était bien Lepère. Le père est donc le père sans être Lepère, puisqu'il est Lamerre, et la mère est Lamerre étant née Lepère, mais n'a jamais pu être maire. Le père n'est pas la mère, tout en étant Lamerre. Si la mère meurt, Lamerre, qui est le père et qui n'a jamais été Lepère, pas plus qu'il n'a été le père de la mère du maire, le père, disje, devenant veuf, la perd, et le père Lamerre ainsi que le maire Lamerre perdent la tête, et nous aussi."

—Voici ce que pense Mgr Ireland de la lutte actuelle: "Je suis tout-à-fait, en faveur du programme et des candidats de la convention républicaine. Je suis opposé au programme et au candidat présidentiel de la Convention de Chicago. A part les jours de la guerre, rien ne fit plus dommage au pays que la campagne politique actuelle.

La question de la frappe libre et illimitée de l'argent est mise en avant. La question a son importance, mais elle est secondaire, en présence des autres questions, qui sont apportées dans le programme de la convention de Chicago.

—Mark Hanna, qui dirige si habilement la campagne pour le parti républicain, fait suivre Bryan partout où il va par quelques uns les meilleurs orateurs républicains qu'il a pu trouver, et après les succès du candidat argentiste, ils demandent la permission de dire quelques mots, et réfutent les arguments de Bryan avec une verve, un talent remarquables qui enlèvent l'assemblée. Il y a aussi d'autres orateurs républicains qui connaissent l'itinéraire de M. Bryan et vont apprendre aux électeurs de ces localités ce que le candidat démocrate va venir leur dire, car les discours de M. Bryan se ressemblent tous quand au fond. Cette réfutation à l'avance des avancés du grand orateur argentiste produit d'excellents résultats

—Nous lisons dans "l'Indépendant":

"Les citoyens canado-américains de Fall River peuvent se féliciter du grand pas qu'ils ont fait, cette année, dans la voie du progrès politique.

"En effet leur nombre s'est accru d'environ 500, et d'ici un an, il est permis de croire que ce chiffre sera doublé."

Bravo, compatriotes de Fall River!

—W. J. H. Traynor, le grand chef de l'A. P. A., vient d'écrire au "Globe", de Boston, pour bâmer M. McKinley et dire qu'il votera en faveur de M. Bryan.

—La rumeur circule au Canada que l'honorable M. L. O. Taillon sera nommé conseiller législatif pour la division de Salaberry, en remplacement de feu l'honorable Henry Starnes.

—On compte qu'on 1940 la population des Etats-Unis s'élèvera à 190,000,000 d'habitants.

—On nous prédit une vague froide pour la fin de cette semaine. Il y a de la neige dans plusieurs Etats de l'Ouest, et cela ne pouvait manquer.

—Depuis une dizaine de mois, il a été commis, dans le Territoire Indien, 282 meurtres.

Cela ne dit pas beaucoup en faveur des mœurs de cette région des Etats-Unis.

—Le sénateur Hill reste mourant comme une carpe, et il est maintenant probable qu'il ne sortira pas de sa tente avant l'élection présidentielle.

Il prévoit évidemment l'écrasante défaite qui attend M. Bryan.

—Nous lisons dans "La Justice" de jeudi publiée à Biddeford:

"M. Alfred Bonneau, le directeur de la "Justice", est parti ce matin pour Holyoke, Mass., où il adressera la parole aux Canadiens, en faveur de la politique républicaine."

## Les Canadiens-francais sont indignés.

Montréal, 22 oct—Le Monument Nelson au square Jacques Cartier a été décoré hier à l'occasion de l'anniversaire de la bataille de Trafalgar. Les décorations consistaient en une couronne d'immortelles réunies avec un crêpe, environnant un disque portant le chiffre "1805" en lettres dorées. L'étendard bleu de la Grande-Bretagne et le drapeau tricolore étaient croisés au dessus de la couronne. La police fit la garde toute la journée aux alentours du monument, parce que quelques Canadiens français avaient dénoncé dans les journaux ces décorations comme étant une insulte pour la population française du pays.

## Centres Canadiens.

LAWRENCE

M. Jos Michaud, demeurant au No 473 rue Hampshire, a été la semaine dernière victime d'un accident assez sérieux. Il était occupé à scier du bois avec une scie circulaire, s'étant approché trop près du bois, il s'est fait scier la palette du genou en deux. Le blessé se porte assez bien.

Républicains canadiens, soyez tous au lieu du rendez-vous au grand rally qui aura lieu lundi prochain le 26 courant. Tout promet une brillante démonstration et il est de toute nécessité que nous soyons largement représentés La campagne est des plus importantes et il nous faut montrer nos couleurs.

Tout le public canadien de Lawrence ne doit pas oublier que les demoiselles du Cercle Jeanne d'Arc donnent une grande soirée sociale, vendredi, le 30 courant. Les sacrifices nombreux que se sont impo-ées ces aimables demoiselles l'or qu'il s'est agi d'œuvre patriotique et de charité, méritent l'encouragement de toute notre population. Ainsi nous espérons que tous s'empresseront de leur donner une légère obole.

SALEM

De'le Florida Beaulry est retourné au Canada après une promenade de dix mois au milieu de nous.

M. Pierre Michaud est allé aujourd'hui à Boston pour assister au banquet mensuel de l'Union des marchands

Le Révd J. A. Pelletier est parti pour une vacance de deux semaines au Canada, il sera de retour vers la Toussaint.

Vers le 1er novembre les garçons pensionnaires du pensionnat St Joseph prendront possession du nouveau local qu'ils doivent habiter au No 1 Harbor Square.

Les exercices du chant pour Noël commenceront dimanche prochain, comme par le pas é le chœur est composé des meilleurs voix de femmes de la paroisse. On nous promet de la belle et bonne musique, la réputation du chœur n'est plus à faire ici car ses succès du passé sont un garanti de nos espérances


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix, L'endroit par excellence, Merrimack Home Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, 6 rue Prescott.

Propriétaire-serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.


### Gardes Napoléon-McKinley.

Près d'une trentaine de républicains du Quartier Six se sont réunis hier soir chez M. Chs. H. Bailey rt, de la Lilley avenue, pour former une Garde Napoléon McKinley. Beaucoup d'enthousiasme a été manifesté par les personnes présentes, dont une trentaine ont donné leurs noms pour appartenir à ce club de compagne qui prendra part à plusieurs parades d'ici au 3 novembre.

Les mesures ont été prises pour les costumes qui devront être arrivés samedi après-midi. On dit qu'ils seront fort jolis, comme ceux des clubistes du Quartier Sept.

Les officiers qui ont été choisis sont J H Beaulieu, capitaine; Maxime Lépine, 1er lieutenant; Fred Dupont, 2e lieutenant.

Les officiers de la Garde du Quartier Sept sont Clovis Bélanger, capitaine; M Lebrun, 1er lieutenant; M Fontaine, 2e lieutenant.

En avant, Canadiens républicains!

## Cour de Police.

Trois délinquants, accusés d'ivresse, $1 d'amende.

Mary Stanton, pour avoir battu Kate Marlborough, 4 mois de prison

John Hogan, pour avoir volé outils au préjudice de John Callery, 3 mois de prison.

Thos F. McDonnelly, un jeune homme de 16 ans qui comparaissait pour ivresse pour la trois-ème fois, a été condamné à l'Ecole de Réforme. Il en appela à la Cour Supérieure.

George Geoghegan, un enfant indomptable, a été envoyé à l'Ecole des enfants.

## Intentions de Mariage

(Semaine finissant le 23 Oct. 1896)

Philippe Beauregard, Anastasie Perrin.

Ferdinand Mitard, Erminie Ayotte.

John D. Pratt, Minnie Leblanc.

John D. Aitemus, Amanda Lavoie.

Laurent Bourgault, Marie Cantin.

PERDUE—Hier, au banquet, une paire de lorgnons avec chaînes en or ont été perdues. Les ramener au bureau de l'ETOILE ou chez M. Chs H. Boisvert, 94 Lilley avenue.


## Miles Brouillette, Modistes
448 Rue Merrimack

Annoncent que vu les temps durs elle feront les robes et les chapeaux à grande réduction pour la semaine prochaine seulement.

# MODES, MODES, MODES,

Demandez a voir tous nos Sous-vetements qu'on vendra Vendredi et Samedi 25c, Sous-vetements en Laine, prix les plus bas. Vendredi et Samedi, chez

## NIBLOCK,

Le Nouveau Magasin,
133-137 rue Merrimack.

Employees Canadiennes, Melles Landry, Anctil, Eva LeClair, S LeClair.

## Chris Holmes,

Magasin de Spécialités,
Nos. 124-126 Rue Merrimack.

OCCASIONS
Dans les GILETS.

Collerette noire, garnie en fourrure et braid, pour cette semaine, telle que la vignette, $2,98

$6.98 Elégants Gilets en étoffe rude, garnis en "strap" faits pour être vendus $10.

$7.50 Gilets en Kersey Cloth, en Bouclé et doublés complètement en Beaver et en Irish Frieze.

$10.75 6 genres différents de Gilets, les dernières nouveautés, valant actuellement $15.

$4.95 25 Gilets en Bouclé tout laine, dernière création, valant actuellement $8.50.

$4.95 20 Beaux Gilets en Beaver, collet haut, faits pour être vendus $8 75.

$4.95 Mackintoshes à double tissure tout laine, à 2 collettes, collet en velours, garantis imperméables, valeur actuelle, $8 75.

## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUÉ PRESENTEMENT L'UN DES

# Meilleurs - Lagers

DANS LE PAYS;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.

## Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries
Au No. 232 rue Merrimack,

Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c, AU PLUS BAS PRIX.

☞ Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.

CHEZ J. A. FILION,
Magasin Canadien.

## Marie-Louise Delude,
111 rue Merrimack.

MODISTE - FASHIONABLE
— EN —
*Chapeaux*

L'Endroit par Excellence.

Dernières Nouveautés de Paris, New York et Boston.

☞ Rien d'égal à Lowell.

## Merveilleuse Decouverte! Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne. Lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir les malades s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H. 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs,—Avant fait usage de votre Tonic pour les cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme souffre aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui est maintenant complètement guérie et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et pousse mieux vue d'eil.

Votre tout dévoué,
N. SALVAIL,
Marchand de vins,
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H.

# Pardessus en Kersey,
Strictement tout Laine,
$6.00.

# Pardessus en Kersey,
Strictement tout Laine,
$8.00.

Coupe excellente, bien faits, doublure en Lasting, Longueur convenable.

Comparez les avec tout autre vendu en ville pour Quatre dollars de plus.

PUTNAM & SON,
166 rue Central.


M. David Bellero-e, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtucketville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30x1m

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre célèbre artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.


Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(Avis le Monument Square.)

# L'ETOILE
Unis. Distingué.

EDITION QUOTIDIENNE.

22 lbs. Sucre pour $1.00.
Nous vendrons 22 livres du meilleur granulé pour $1.00, comptant, gratuitement à ses pratiques de 75$ et Cadz.

Dickson Bros
DICKSON, BROS., les seuls Marchands, 56 Rue Merrimack

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., SAMEDI, 24 OCTOBRE 1896. No. 33.



J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

MUSIC HALL
22, 23 et 24 Octobre.
MAY SMITH FOBBINS,
Dans la Comédie Musicale,
LITTLE TRIXIE
26, 27 et 28 Octobre,
CHARLES LEONARD FLETCHER
Et une Troupe de 1ère Classe dans le
Dr Jekyell et M. Hyde,
Grâce à la permission de Richard Mansfield. Elaboré et amplifié par des entr'actes comiques. Du Dr nouveaux, etc. Prix Modérés. L'événement de la saison.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

M Emil J Borjes, le directeur de l'American Orchestra, a présidé hier matin le serment d'allégeance aux Etats-Unis devant le juge Hadley.

Vous n'achèterez jamais des chaussures à meilleur marché, qu'au Bijou Shoe Store. Adressez-vous à M. Chs Dupuis, le gérant canadien.

Si quelqu'un désire conserver son argent qu'il achète immédiatement un des magnifiques diamants de nos grands bijoutiers, J A. Legault & Cie.

Le 5et 10c Economy Store, ancien Hôtel de Ville, vous invite de venir examiner son stock de magnifiques marchandises nouvelles. Tous seront les bienvenus.

Les fabriques de tapis (Carpet Mills) reprendront leurs travaux lundi prochain. C'est une bonne nouvelle pour les milliers d'employés de cette corporation.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

L'une des plus jolies marchandises qui est offerte cette saison pour manteaux, d'enfants ou de gilets de toilette, wrapper, etc, est "Ermintte." Voyez l'annonce de A G Pollard & Cie à ce sujet et leur grand étalage dans la vitrine de la rue Palmer.

On a annoncé hier qu'une bicyclette avait été volée jeudi après-midi dans la cour du Tremont & Suffolk. Eh bien, hier après-midi deux autres bicyclettes, a partenant à Calvin L Joy et à Frank Foster, qui avaient été laissées au même endroit, ont aussi été enlevées. On recherche les voleurs.

Nous venons de recevoir un lot de coton ouaté, une verge de large, qui vaut 12c et nous vendons pour 6c. Ce coton étant ouaté sur les deux bords, est justement ce qu'il faut pour faire des couvertes de lit, étoffes pour manteaux, toutes les couleurs, moutonnées et unies. Dilles Marion, rue Merrimack, l'étuse de l'ancien Hôtel de Ville.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gouvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. ino

Mme Louis Audette est partie ce matin, pour Montréal, où elle sera l'hôte de sa fille, Mme Lachapelle.

Notre directeur, M. Aimé Gauthier, ira mardi prochain adresser la parole devant le Club Républicain Canadien français de Taftville, Connecticut.

Une poire ayant treize pouces de circonférence, quatre pouces de haut et pesant une livre et deux onces, a été récoltée par un monsieur Johnson, dans son verger, rue Wannalancet.

Il y aura une exposition de bibés dans la salle Huntington, samedi le 7 novembre, de 2 h 30 à 4 h. 30. Des prix seront accordés aux bébés les plus beaux, les plus gras, les plus petits, aux jumeaux et triplets.

M. Pierre Arvisais, de St Paulin, P. Q., un chaud libéral et un admirateur enthousiaste de l'Hon W. Laurier, est en visite pour quelques semaines chez son fils M. Hormisdas Arvisais, de la rue Cabot.]

Portez des chaussures en "Box Calf" de White Bros vendues par J. L. Chalifoux. Ce cuir est garanti imperméable par ces célèbres tanneurs de Lowell. M. Chalifoux a de ces chaussures pour dames et messieurs.

Tout le monde a trouvé fort excellent le beurre qui a été servi au grand banquet de mercredi soir. La commande pour ce beurre a savoureux avait été donnée à M. J. U Morin qui ne blague jamais sa clientèle.

La parade des compagnies démocratiques de Lawrence qui devait avoir lieu en cette ville hier, a raté. On dit maintenant que la partie a été remise à la semaine prochaine. Les démocrates argentistes de Lowell sont si peu dans le mouvement cette année qu'ils leur faut importer de l'enthousiasme.

Nos confrères de cette ville annoncent qu'en reconnaissance des excellents services rendus par le comité du monument Garin, ainsi que les "ushers," les dames présidentes et leurs assistantes, on est à préparer un banquet de faveur et une soirée qui seront données en leur honneur la semaine prochaine dans la nouvelle église.

M. J. T. Fortin, libraire canadien au coin des rues Merrimack et Cabot, vient de recevoir un envoie considérable de romans et de chansonniers des plus nouveaux, qu'il vendra à très bas prix. M. Fortin invite tous ses compatriotes à aller lui faire une visite et en

## UNE FATAL

### UN EMPLOYÉ DU HAMILTON TUÉ DANS UN ASCENSEUR.

L'Accident a ete Cause par une Charge Trop Lourde.

Un bien pénible accident est arrivé hier avant-midi dans une fabrique du Hamilton.

George E Stevens, employé dans le No 4, a été pris entre l'ascenseur et la cage vers 9 h. 45, et l'infortuné a été affreusement écrasé, ce qui a causé sa mort.

D'après ce qu'on a pu apprendre, cette fatalité est l'une des plus pénibles et des plus terribles qui soient arrivées dans les fabriques de Lowell depuis assez longtemps, et d'autant plus que, paraît-il, l'accident a été causé par l'imprudence de la victime elle-même.

Il appert que M. Stevens était parti du premier étage dans l'ascenseur pour se rendre aux étages supérieurs avec une charge de produits consistant en deux boîtes et un panier bien remplis. La charge couvrait plus d'espace que la prudence le permettait, et apparemment le panier ainsi que M. Stevens se trouvaient relégués au bord de l'ascenseur, avec les deux boîtes au milieu. Lentement, la machine s'élève dans la cage, et en atteignant le deuxième étage, le panier qui émergeait rasa le nître et fut poussé par le choc sur les boîtes entre lesquelles et la cage M. Stevens fut pris et écrasé à mort, avant qu'on put le secourir.

Aussitôt qu'on put dégager la victime, le Dr Ricker et la voiture d'ambulance furent appelés en toute hâte: mais le docteur vit de suite que l'infortuné était mort. En outre de légères taches noires à la figure, il portait peu de marques de cette terrible pression, mais la mort a probablement résulté de fractures internes.

Le corps a été transporté chez J. B Currier, entrepreneur de pompes funèbres.

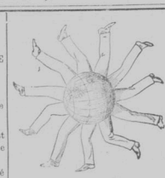
La victime n'a aucun proche parent en cette ville, sa famille habitant le nord du Maine où il compte plusieurs jeune femme qui sera avertie. C'était un homme d'une cinquantaine d'années qui travaillait dans le Hamilton depuis quelque temps

### Funerailles.

Les funérailles de Mlle Nicholas Vacariste ont eu lieu ce matin, à l'église St Joseph. Le R. P. Nolin a officié.

Les noms des porteurs sont MM. Samuel Lefebvre, Hermégildie Paradis, Joseph Beauchesne et Alfred Desloges.

M Joseph Albert avait la charge des pompes funèbres

## Montres Waltham, $2.95.

Comment en obtenir une?

Entrez et demandez une carte —gratis pour tous— puis achetez de nous pour cinq dollars valant de marchandises, et nous vous vendrons une vraie Montre Waltham pour $2.95.

C'est tout simplement une méthode d'annoncer et vous pouvez acheter pour le montant exigé en un seul achat ou prendre des mois pour y arriver.

## Putnam & Son,
166 Rue Central.

## Chez Turcotte,
141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porte,
$1.00 le gallon
Gin de Hollande, John de Kuyper,
5 demiards. $1.25
3 demiards. 90 cts
Brandy de Cathérade et Brandy français, pour les malades.
A tres Bas Prix.

☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.

## Naissances.

En cette ville, le 23 courant, l'épouse de M. Mlle Eucoda, un fils qui a reçu au baptême les prénoms de Joseph-Napoléon.

Parrain et marraine, M et Mlle Napoléon Marchand.

## Deces

Diascordis, enfant de Falbert Théodore et Amélie Labrey, âgé de 2 mois. Moity L'enterrement sura lieu demain après-midi à 2 h. 30.

M. Albert, entrepreneur.

FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix, L'endroit par excellence, Merrimack Home Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, 6 rue Prescott.

Propriétaire-serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

## Voici une Chance Pour Vous,

Notre gros stock de charbon nous permet de vendre le meilleur aux plus bas prix d'ici à.

STANLEY & Co., 223 rue Moody.

# Plus Considerable
QUE JAMAIS.

Voilà ce que nous pouvons dire de notre Nouveau Stock de Pardessus, d'Habits et de Pantalons de Toutes Sortes,

Pour l'Hiver 1896-97.

CORPS et CALECONS DEPUIS . . . 25c. jusqu'à $2.00.

Nous avons un stock de **Chapeaux**, de **Casquettes**, de **Gants** et de **Chaussures** capable de Coiffer, de Ganter et de Chausser tous les Canadiens de Lowell.

Notre assortiment de Claques et de Chaussures Imperméables est insurpassable.

☞ N'oubliez pas que tout en achetant ici tout à aussi bon marché qu'ailleurs, vous recevrez gratuitement une Montre en or ou une Horloge de Salon de la valeur de $20.00.

## Parthenais Freres.
526 a 536 rue Merrimack.

## Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre. |
| LARD EPAULE, | 7c la Livre. |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre. |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

Jos. Albert,
Entrepreneur de
POMPES FUNEBRES
et Embaumeur
☞
Rue Chevrer.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blanc et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

☞ Service de jour et de nuit.

M Jos Albert lient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures et après un certain temps d'aucune valeurs—mais le vol objet dans tout Pauliers qui convoque sa propriété est un diamant réel. Nous portons le plus grand stock de la ville Nous les avons depuis $1 jusqu'à $200.

☞ Venez et examinez.

## J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers a un Seul Prix,
70 rue Central et Prescott.

UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

Réjouissez-vous le Cœur

En achetant une magnifique bague montée d'un beau diamant. Il y a beaucoup de choses que vous pouvez acheter à bon marché, qui ne sont après un certain temps d'aucune valeurs—mais le vol objet dans tout Pauliers qui convoque sa propriété est un diamant réel. Nous portons le plus grand stock de la ville Nous les avons depuis $1 jusqu'à $200.

☞ Venez et examinez.

## J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers a un Seul Prix,
70 rue Central et Prescott.

UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

## MESDAMES, LISEZ!

Choix de Chapeaux Importés (Walking Hats) au bas prix de $2.00. Aussi superbes Turbans (Chapeaux ronds dans les derniers goûts, création Fargeise très chic, pour $1 seulement. Pon choix. Aucune autre maison à Lowell ne tient ces modes uniques.

## Mme P. L. GREGOIRE,
Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courcelaine, Mlles M. L. Millette, E. Lacoss, Mme Nomas Deisle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A. Jacques.

Employés Parlant le Français:

MM Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alf. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

## "Eider Down"
FANCY
Belles Marchandises.

# A. G. Pollard, & Cie.

Une Nouvelle Marchandise Ouatee, appelee

# "Erminette."

Nouvelle production de FANCY EIDER DOWN pour Wrapper, Gilets de toilette, ou Manteaux d'Enfants, épaisse, ouatée, bien douce et en de très jolis patrons, imitant "l'Ermine"; c'est une marchandise se vendant 20c la verge partout, mais nous en avons des coupons de moulin que nous allons vendre seulement

12½c. la verge.

Les patrons sont élégants et la variété est très grande, car nous en avons 20 caisses, et vous pouvez vous en procurer aucune longueur désirée.

—SOUS-SOL.—

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés Parlant le Français:

Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M H Jacques.

**L'ETOILE,**
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - - $5.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
69 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass., second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 24 OCTOBRE 1896.

## LE TIMBRE-POSTE PERPETUEL

On vient de découvrir à la poste de New York que de nombreux Italiens avaient trouvé le moyen de correspondre indéfiniment avec leurs familles ou leurs amis restés en Italie avec les mêmes timbres.

Le moyen est plus ingénieux qu'honnête et l'affranchissement des lettres est si bon marché de nos jours que la fraude n'est vraiment pas excusable. Lorsque les Italiens en quest on écrivent dans leur pays, après avoir collé le timbre sur la lettre, ils le recouvrent d'une couche légère de gomme. L'encre du timbre à obliterer ne touche pas ainsi le timbre-poste et s'enlève le plus facilement du monde avec une éponge mouillée. Le correspondant resté en Italie applique le timbre procédé pour le timbre poste Italien et renvoie, dans sa réponse, le timbre-poste américain qui, une fois lavé, peut servir de nouveau. De son côté l'Italien d'Amérique renvoie le timbre italien en Italie et de cette manière on correspond indéfiniment avec deux timbres.

On vient de trouver, paraît-il, à la poste de New-York, une quantité presqu'incroyable de lettres expédiées en Italie ou venant de ces pays et dont les timbres endutes de gomme avaient déjà servi plusieurs fois. L'abus est devenu tel qu'une enquête a été ouverte et qu'il est question de faire quelques exemples si l'on parvient à découvrir les auteurs de ces fraudes.

## Un Bataillon Canadien-Francais.

New Bedford, Mass., 23 oct.—Les compagnies militaires de Woonsocket et de Central Falls viennent de s'unir entre elles pour former le premier bataillon canadien français de l'Etat du Rhode-Island.

Elles doivent donner en l'honneur de cet évènement une grande fête militaire qui aura lieu le 25 novembre prochain.

Cette fête sera la plus belle qu'on ait vue à Woonsocket.

On se promet de faire les choses d'une façon splendide.

Aussi les sociétés militaires de Woonsocket, l'intermédiaire du secrétaire correspondant de la Garde Richelieu, ont-elles envoyé une invitation toute gracieuse à nos sociétés de New Bedford, en disant dans cette invitation qu'on les sollicitait instamment de venir rehausser par leur présence l'éclat de cette fête.

Lorsque la Garde d'Honneur se rendit à Providence, le 24 juin dernier, elle remporta le plus grand de tous les succès. Sa tenue irréprochable, ses manœuvres parfaites, et tout le monde ne fit que des éloges de cette société de New Bedford.

Nos sociétés ont bonne réputation, comme l'on voit.

## Numero de Jubilation du "Herald,"

Le "Herald" de Boston se propose de célébrer l'élection de McKinley en publiant un grand numéro de jubilation, et il reçoit maintenant les annonces pour cette publication, qui paraîtra si Mc Kinley remporte la victoire.

Si Bryan était élu, ce numéro ne serait pas publié.

Des ordres des annonceurs sont maintenant reçus avec cette intention, et comme le sentiment public dans la Nouvelle-Angleterre est en faveur de McKinley, l'idée est très populaire parmi les fabricants et les commerçants, même parmi ceux qui sont en dehors des annonceurs réguliers.

## AVIS
POUR
## L'Election d'Etat
### 3 Novembre 1896

## Ville de Lowell.

Bureau du Greffier, 12 octobre 1896.

Avis est ici donné, conformément aux dispositions du Titre V du Chapitre 417 des Actes de l'an 1893, que des assemblées de citoyens de Lowell ayant droit de vote comme la loi l'indique auront lieu mardi le troisième jour de novembre 1896, dans les divers bureaux de votation de différents quartiers et aux endroits suivants:

QUARTIER UN

Precct 1—Barque, rue Elliot, coin de la rue Middlesex.
Precct 2—Salle Jackson.
Precct 3—Barque, coin des rues Bridge et First.

QUARTIER DEUX.

Precct 1—Barque, coin des rues Merrimack et Tremont.
Precct 2—Barque, Mann School Yard
Precct 3—Barque, North Common, vis a vis l'école Morrill.

QUARTIER TROIS.

Precct 1—Barque, coin des rues Rock et Willie
Precct 2—Salle du Quartier, Engine House, rue Hurd.
Precct 3—Barque, Junction des rues Middlesex Branch et Dover.

QUARTIER QUATRE

Precct 1—Barque, coin de la rue Thorn like et rue Highland
Precct 2—Barque, coin des rues Congress et Gorham
Precct 3—Salle de Quartier, rue Lyon

QUARTIER CINQ

Precct 1—Barque, rue George, coin de la rue Church
Precct 2—Barque, Hosford Square, rue Central.
Precct 3—Barque, coin de la rue Choate et rue Fayette.

QUARTIER SIX

Precct 1—Barque, rue Bridge, près de la rue Hampshire.
Precct 2—Barque, rue West Third, près de la rue Bridge.
Precct 3—Barque, Lakeview avenue, près de Aiken ave

QUARTIER SEPT.

Precct 1—Salle de Quartier, Engine House, rue Fletcher.
Precct 2—Barque, rue Willie, L'highing St. line.
Precct 3—Barque, rue River-side, coin de Mammoth Road

QUARTIER HUIT

Precct 1—Barque, rue Chester, coin de la rue West Third.
Precct 2—Barque, rue Plain, près de la rue Chelmsford.
Precct 3—Barque, rue Lincoln, près de la rue Quebec

QUARTIER NEUF

Precct 1—Salle du Quartier, Engine House, rue High
Precct 2—Barque, coin de la rue Fort et Hill-ave.
Precct 3—Barque, rue Moore, près de la rue Gorham.

Les polls doivent être ouverts à six heures du matin et être fermés à quatre heures et l'après-midi.

Alors et en ces endroits les devront voter sur un bulletin pour—Quinze Electeurs qui représentent le Président et le Vice-Président des Etats-Unis pour Gouverneur, Lieutenant-Gouverneur, Secrétaire, Trésorier, Auditeur, Attorney général, Councillor du district, et dans les Quartiers Numéros Cinq et Neuf pour Senateur du Sixième District Senatorial du Middlesex; et dans les Quarters Numéros Un, Deux, Trois, Quatre, Six, Sept et Huit pour trois Représentants du Sixième District Sénatorial de Middlesex; et dans les Quartiers Numéros Quatre, Sept et Huit pour trois Représentants à la Cour Générale du Vingt-cinquième District Représentatif de Middlesex; et dans les Quarters Numéros Un, Deux, Trois et Six, pour trois Représentants à la Cour Générale du Vingt-sixième District Représentatif de Middlesex; et dans les Quartiers Numéros Cinq et Neuf pour deux Représentants à la Cour Générale du Vingt-septième District Représentatif de Middlesex; pour Greffier des Cour du Comté de Middlesex; pour Représentant au Congrès, Cinquième District.

Aussi aux mêmes lieux et temps pour donner les votes. Oui ou Non, sur les articles suivants proposés comme amendement à la Constitution, savoir:

Premier Article de l'Amendement. Le Gouverneur et le Lieutenant-Gouverneur et les Conseillers doivent rester en office respectivement pendant deux ans à partir du premier mercredi de Janvier après leur élection, et jusqu'à ce que d'autre soient choisis et qualifiés à leur place.

La première élection à laquelle cet article devra s'appliquer sera celle tenue le Mardi suivant le premier Lundi de Novembre, en l'Année Dix-huit cent Quatre-vingt-dix huit et après suite les élections pour le choix de tous les officiers désignés mentionnés devront avoir lieu tous les deux ans le Mardi suivant le premier Lundi de Novembre.

Tous les dispositions de la Constitution en contradiction avec ceci sont par le présent acte annulées.

Second article d'amendement.

Les Sénateurs et les Représentants devront se tenir dans leur siège, et prêt pour un terme de deux ans à partir du premier Mercredi de Janvier suivant leur élection.

La première élection à laquelle cet article devra s'appliquer sera celle tenue le Mardi suivant le premier Lundi de Novembre, en l'année Dix-huit cent Quatre-vingt-dix huit et après suite les élections pour le choix de tous les officiers désignés mentionnés devront avoir lieu tous les deux ans le Mardi suivant le premier Lundi de Novembre.

Tous les dispositions de la Constitution en contradiction avec ceci sont par le présent acte annulées.

Second article de l'amendement.

Les Sénateurs et les Représentants devront se tenir dans leur siège, et prêt pour un terme de deux ans à partir du premier Mercredi de Janvier suivant leur élection.

La première élection à laquelle cet article devra s'appliquer sera celle tenue le Mardi suivant le premier Lundi de Novembre, en l'année Dix-huit cent Quatre-vingt-dix huit et après suite les élections pour le choix de tous les officiers désignés mentionnés devront avoir lieu tous les deux ans le Mardi suivant le premier Lundi de Novembre.

La Cour Générale devrait s'assembler chaque année le premier Mercredi de Janvier; et chaque Cour Générale devrait, sans aucune proclamation ou autre acte du Gouverneur, être finalement dissoute le jour précédant la date fixée pour la première réunion de la prochaine Cour Générale élue.

Toutes les dispositions de la Constitution en contradiction avec celles-ci sont par le présent acte annulées.

Aussi donner leurs votes, Oui ou Non, sur la question de l'acceptation du Chapitre 415 des Actes de 1896, intitulé "Un Acte pour amender a Charte de la Ville de Lowell"

Par ordre du Maire et de Echevins.
GIRARD P. DADMAN.
Greffier de la Ville.

VILLE DE LOWELL.

Bureau des Echevins, 15 sept. 1896

Un Ordre autorisant et obligeant le Greffier de la Ville de poster le Chapitre 415 des Actes de 1896.

Ordonné que le Conseil de Ville de la Cité de Lowell, en assemblée, comme suit:

Que le Greffier de la Ville soit par le présent acte autorisé et obligé de publier dans chacun des journaux quotidiens imprimés à Lowell, pour l'information des citoyens de la dite Ville de Lowell, le Chapitre 415 des Actes de la Législature passées en 1896, le dit Chapitre étant intitulé "Un Acte pour la Charte de la Ville de Lowell."

Bureau des Echevins, 15 sept. 1896.
Lu et adopté.
GIRARD P. DADMAN,
Greffier de la Ville.

Conseil de Ville 29 sept. 1896.
Lu et adopté en co-opération.
FRANK N. OWEN, secrétaire.
Approuvé
WM F. COURTNEY, maire.
9 oct. 1896
(Chap. 415)

Un Acte pour Amender la Charte de la Ville de Lowell.

Qu'il soit ordonné, etc, comme suit:

Section 1. Tous les pouvoirs exécutifs qui sont maintenant dû par la loi accordés au conseil de Ville de la cité de Lowell ou aucune de ses branches, devront dorénavant être accordés et exercés par le maire de la dite Ville, et cet pouvoir quand il est pouvu autrement par la loi qu'il.

Section 2. Le maire pourra suspendre et remettre de ses fonctions tout officier exécutif ou administratif, excepté quand il est pourvu autrement dans ces qui suit, pour telle cause qu'il jugera suffisante et il devra remettre de leurs fonctions sur son de servir les raisons de cette action, pourvu qu'aucun renvoi nait la martiaux-vers pour moyll. Lord de suspension ou de renvoi ne devra pas entrer en vigueur avant d'être approuvé par le conseil de ville voans par oui et non. Le Conseil de Ville pourra par un vote des deux tiers dans chaque branche, votant par oui et non,

## ASSEMBLEE MONSTRE.

### La Salle Huntington Litteralement Bondee hier soir.

### LE VENERABLE SENATEUR HOAR TRES APPLAUDI.

Les Jeunes Republicains forment une Magnifique Escorte.

Debout au dessous des larges plis du drapeau américain, avec les couleurs nationales tout autour de lui et de petits étendards déployés dans toutes les parties de la vaste salle, le pénétrable sénateur George F. Hoar a été reçu avec le plus grand enthousiasme, par une superbe ovation, hier soir.

Les cloches de la ville sonnaient justement neuf heures quand M. Hoar a été présenté au nombreux auditoire qui bondait littéralement la salle Huntington. Un grand nombre de personnes avaient dû s'en retourner faute de pouvoir y entrer. Les acclamations qui suivirent la présentation du vénérable sénateur a couvert la voix métallique des cloches.

Cette remarquable assemblée eut lieu sous les auspices du Club Républicain de Lowell.

Quand M. Hoar quitta l'American House, à 7 h. 30, pour se rendre au lieu de la réunion, sa voiture se trouva au milieu d'une colonne de jeunes gens au nombre de 300 qui tous portaient un drapeau américain.

Une fanfare venait en tête, et quand on en vint à passer en face des salles du club situées dans l'édifice Shattuck, rue Central, un large drapeau McKinley et Hobart fut hissé au bruit des applaudissements, des hourrahs et à la lumière de chandelles romaines ainsi que de feux de Bengale.

Tous les sièges mis à la disposition du public étaient occupés à la salle à l'arrivée du sénateur Hoar et de son escorte.

Une manifestation d'une grandeur extraordinaire s'est produite quand les orateurs et quelques personnages distingués firent leur apparition sur la scène. Tout le monde se leva et poussa trois hourrahs frénétiques.

Le président A G Walsh ouvrit l'assemblée à 8 heures précises et présenta l'Hon Frederic Lawton comme président de l'assemblée.

Parmi les vice-présidents de l'assemblée, nous trouvons le nom de notre compatriote, M Louis P Turcotte, à côté de ceux de l'Hon George A Marden, l'Hon George F Richardson, l'Hon Charles H Allen, A G Pollard, A G Thompson, Major E J Noyes, Thomas Entwistle, Larken T. Enwl, Lewis E McBrayne, Butler Ames, John A Faulkner, l'Hon Chas A Stott, l'Hon John J Packman, l'Hon C D Palmer, l'Hon E S Foss et plusieurs autres personnages importants.

M. Lawton, en sa qualité de président, fit des remarques fort sensées et dit entre autres choses: "Nous ne pouvons croire que le succès de cette campagne soit douteux. En ce qui concerne cet Etat, nous savons que si puissante qu'ait été la voix du Maine et du Vermont, la nôtre ne sera pas moins forte et claire pour rendre un verdict en faveur des républicains.

"Qui donc pose des questions au sujet des chances de succès du gouverneur Wolcott et du congressman Knox, sinon quelle sera leur majorité? Nous croyons que la présente lutte va régler certaines choses, au moins pour quelques années."

Le représentant John S. Bates, de Boston, dont on prie comme "speaker" de la prochaine législature d'Etat, vint parler très éloquemment de la protection qui devra nous ramener les beaux jours d'antan.

Puis vint le sénateur Hoar, le lion de la soirée. La figure de ce vénérable homme d'Etat est très sympathique; ses cheveux ont la blancheur de la neige, mais ses yeux sont pleines et ont presque les couleurs du jeune âge.

Ses premières paroles furent prononcées d'une voix étoufée, rappelant la regrettable absence du défunt gouverneur Greenhalge, une perte si grande pour l'Etat.

Mais quand il fut entré dans le vif de son sujet, il redevint le génial vieillard si bien connu dans le Sénat, dont les gestes toujours gracieux, la voix mélodieuse, la phrase toujours limpide et coulant de source, en font un orateur si agréable à entendre.

Le sénateur Hoar fit un frappant contraste entre les 23 ans de régime républicain, quand la dette nationale portant intérêt fut réduite de 2182 millions de dollars à 585 millions de dollars et le déficit de 162 millions de dollars que les démocrates nous ont donné et qu'ils ont couvert en émettant des bons du gouvernement pour cette somme.

"Nous avons l'intention, a dit l'éloquent orateur, de faire ce parallèle: d'un côté la politique républicaine qui a donné au pays un revenu suffisant pour défrayer toutes ses dépenses et payer chaque année une bonne partie de la dettepublique; de l'autre côté, une politique qui en trois ans nous a apporté un déficit de près de 200 millions. En 1894, nous eûmes l'occasion de dessiller les yeux du peuple sur la conduite des démocrates, et le résultat a été l'élection d'une chambre des représentants républicaine de près de trois contre un. Nous espérons que ce verdict serait confirmé en 1896.

"Mais les chefs démocrates du Sud ont su prendre la tangente. Ils ont été assez habiles pour lire les mots de Balthazar écrits sur le mur de leur banquet: "Tu as été pesé dans la balance et trouvé de poids insuffisant." Je suppose que tout le monde sait que ceux qui ont préparé le Wilson Bill et ceux qui dirigent la présente campagne du côté démocratique sont les mêmes personnages. Il ont compris qu'ils étaient perdus si la discussion se faisait sur leur manière de diriger les affaires publiques. Pour échapper à la juste punition qu'ils méritent, ils se sont associés politiquement avec les propriétaires de mines d'argent pour changer la lutte de terrain, et ils emploient M. Bryan comme commis voyageur."

Ensuite M. Hoar fit voir que si la discussion roulait toujours sur la frappe libre de l'argent, ce n'était pourtant pas la seule calamité que nous apporteraient les démocrates s'ils sortaient victorieux de la présente lutte. Il y a le libre échange ou un tarif de revenu seulement qui compléterait la ruine de nos industries.

C'est à l'ouvrier de fabrique du nord de se liguer pour empêcher les libres échangistes du Sud et les propriétaires de mines d'argent de quelques petits Etats du centre de causer la banqueroute de ce pays jadis si prospère, avec la protection et un républicain comme président.

Le Dr. J. D. Deblois s'occupe de toutes les maladies, mal-spécialement des maladies des femmes du nez (catarrhe) de la gorge, des Oreilles et de la Vue. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, rue Moody.

## LUNDI SOIR.

### Une Grande Assemblee Canadienne dans le Quartier Six.

MM. J H Beaulieu, P L Denault et J B D Jacques sur les Rangs.

Il est maintenant décidé qu'une grande assemblée des électeurs canadiens du Quartier Six, qui est l'un des plus importants de la ville, aura lieu lundi soir sans faute, à la boulangerie de M. Chs H. Boisvert, sur la Lilley avenue.

Les votants canadiens de ce quartier veulent choisir un compatriote pour le pousser de l'avant comme candidat républicain au conseil à la prochaine élection municipale.

Déjà les aspirants s'agitent et les électeurs sont divisés en quelques factions qui toutes ont un candidat différent sur les rangs.

Une fois que le choix sera fait, cependant, ces factions disparaîtront et tous les électeurs s'uniront pour aider celui qui aura eu l'honneur d'être accepté. C'est la majorité qui décidera, et il faudra passer par ce qu'elle dictera.

La lutte sera chaude.

Les aspirants sont, comme on le voit dans l'entête, MM. J H Beaulieu, P L Denault et J B D Jacques. N'importe lequel ferait un excellent candidat, mais si ces trois sont appelés, qu'on n'oublie pas qu'un seul pourra être élu. C'est un peu comme dans le royaume des cieux, beaucoup d'appelés, mais peu d'élus.

En foule, Canadiens du Quartier Six, à l'assemblée de lundi soir.

Ne manquez pas à l'appel, car vos intérêts et ceux de notre colonie à Lowell sont en jeu.

### Le Mariage du Maire Courtney.

La première cérémonie religieuse qui doit avoir lieu dans la nouvelle église St Jean-Baptiste sera le mariage de Son Honneur le maire Courtney avec Mlle Alice Brouillette. La date de ce mariage a été fixée au 11 novembre prochain.

Le R. P. Forget, O. M. I., un ami intime de Son Honneur, officiera.

### Cour de Police.

Sept délinquants, accusés d'ivresse, furent condamnés à une amende de $1.

Kate Clark, une amende de $5. Frank Allen, Jeremiah Linehan et Francis P. McCallen, une amende de $10 chacun, et John F. Murphy, 6 mois à Bridgewater, tous pour ivresse.

John E. Burns, accusé de refus de pourvoir aux besoins de sa famille, a promis de donner quelque chose à sa femme toutes les semaines, et fut mis sous probation.

Mary Gorman, une femme qui disputait, faisait le tapage tous les samedis soirs et empêchait ses voisins de dormir, était en cour ce matin. Sa cause a été remise à mardi prochain parce qu'elle était sous l'influence de la boisson, et le juge a décidé de la garder en prison jusqu'à mardi pour qu'elle se remette avant d'être jugée.

### LA GARDE NAPOLEON-McKINLEY,

Elle va Probablement Paraître en Foir.

Tous ceux qui ont donné leurs noms à M. Camille Roussin pour sortir à cheval en tête de la Garde Napoléon-McKinley du Quartier Sept sont priés de se rendre demain soir au domicile de M. Roussin, coin les rues Cabot et Salem, pour recevoir des instructions au sujet des diverses sorties de la semaine prochaine.

Le costume des cavaliers devra être comme suit: Chapeau à plume, habit noir, pantalon blanc, guêtres noires et gants en chamois.

Hier soir à la salle Jackson, les membres de la Garde Napoléon-McKinley ont eu des exercices, afin de se préparer pour leurs sorties. Ils attendent leurs costumes aujourd'hui, et s'ils arrivent à temps cette Garde prendra part à la grande parade qui doit avoir lieu ce soir. Par conséquent, tous les membres de ce bataillon sont priés de passer au "Casino," 613 rue Merrimack, entre 4 à 6 heures cette après midi.

En avant, les Canadiens!

### C'est Bon Signe

Notre populaire marchand de nouveautés, M. J E Venne, est à faire subir des améliorations à son établissement. Les vitrines ont été enlevées et elles vont être remplacées par d'autres plus à la mode et qui procureront beaucoup plus de facilités pour l'étalage des marchandises. M. Venne est sans doute un de nos marchands dont les affaires sont prospère s'en dépit de la crise que nous traversons.

### D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite. Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pour adultes. 25 cents.

En vente à la pharmacie du Dr C. Hébotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

### Mlles Brouillette, Modistes 448 Rue Merrimack

Annoncent que vu les temps durs elle feront les robes et les chapeaux à grande réduction pour la semaine prochaise seulement.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H.


# Nos Chaussures en BOX CALF.

Il y a trois ans nous avons commencé de vendre des Chaussures en Box Calf à $3.97, et tandis que d'autres essayaient de voir jusqu'à quel point ils pouvaient réduire leurs prix pour vendre leurs chaussures, nous avons maintenu notre prix, et chaque année a ajouté grandement à leur valeur. Nos chaussures en Box Calf à $3.97, aujourd'hui, n'ont pas d'égales; elles dépassent de beaucoup tout autre assortiment.

**NOS CHAUSSURES EN BOX CALF A $3 97.**—Formes Razor, Vienna, Nichols et Broadway, doublées en Veau, pesante semelle double en Liege.
**BOX CALF A $2 97.**—Forme Bull Dog et Coin, pesantes semelles doubles.
**BOX CALF POUR GARCONS.**—Pesantes semelles à $1 49 et $1 97.
**BOX CALF POUR ENFANTS.**—Nouvelles Formes Paris $1.49 et $1 97.
**BOX CALF POUR FEMMES.**—A $1 97, nouveau bout "coin," doubles semelles.
**A $2.97.**—Forme London, lacées et boutonnées, nouvelle forme Opéra, lacées et boutonnées Ces deux sortes à pesantes semelles extérieures et en liege.
**A $3.97.**—Nouvelle Forme Razor, long bout droit, pesante semelle simple.

☞ Ces Bottines sont recommandables sous tous les rapports, et nous les recommandons au commerce comme étant chaudes, seches, durables et facilement vernissables. Voyez nos assortiments de Box Calf avant d'acheter.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,
☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.


### DES BRIGANDS

Font Stopper un Train et Piller le Wagon-express.

Kansas City, Mo., 23 oct—Un train express, sur le chemin de fer Chicago & Alton, devant arriver ici de Chicago et St Louis, à 7 heures, a été pillé par quatre hommes masqués, ce soir, à Blue Springs Cut, Mo.

L'endroit où le vol a été commis se trouve à moins de 20 milles de Kansas City.

Les signaux du danger furent faits par les brigands et le train stoppa. Tandis que deux des malfaiteurs faisaient la garde en dehors des wagons remplis de voyageurs, un troisième tenait en respect le mécanicien et le chauffeur en pointant sur eux son revolver, tandis que le quatrième courait au wagon express, forçait l'employé d'ouvrir le coffre-fort et s'emparait de plusieurs paquets contenant des bijoux.

Après le vol les brigands s'enfuirent dans les bois. C'est au même endroit que la bande de brigands conduite par les fameux James détroussèrent un train en 1881.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.


Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries
Au No. 232 rue Merrimack,
Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c., AU PLUS BAS PRIX.
☞ Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.
CHEZ J. A. FILION,
Magasin Canadien.

# Pensez-y Bien !

Nous vendons de ce temps-ci un lot de GRANDS MANTEAUX EN DRAP pour Dames et Enfants, de première qualité,
Pour 75c. chacun.
C'est incroyable, n'est-ce pas? Une foule d'autres articles que nous sacrifions aussi. Venez nous voir.
E. Riopel, 45, Harris' Double Block, RUE TUCKER, (Petit Canal.)

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

PERDUE—Hier, au banquet, une paire de lorgnons avec chaîne en or ont été perdues. Prière de les rapporter au bureau de l'ETOILE ou chez M. Chs H. Boisvert, 94 Lilley avenue.

L'EAU HATHORN
L'EAU HATHORN
L'EAU HATHORN
Reçue directement des Sources Minérales de Saratoga.
John M. Pevey,
55-57 rue Middle.

# CHAUSSURES
De Fabricants Fameux pour Leur Excellence.
Tout le monde de ce temps-ci semble vouloir votre argent, mais personne ne vous donnera en retour autant que nous.
Ce n'est pas le prix, mais la Qualité qui rend les Chaussures Bon Marché.
"BOX * CALF."
Avez-vous essayé ce nouveau cuir, produit par White Bros & Co, dans Belvidere, Lowell? Ils le garantissent comme "resistant à l'eau, durable comme le fer, toujours mou et flexible."
Bottines de Dames, boutonnées et vernies, en "Box Calf," à $1.50, $2 50 et $3, de toutes les largeurs et tous les bouts.
Bal. et Congress d'Hommes, en Box Calf, à $2.50, $2 95 et $3 50, de tous les styles.
Gare aux imitations de "Box Calf" Il est dit que celui de White Bros est le seul "Box Calf" véritable. Nos chaussures en "Box Calf" sont le vrai article de White Bros, garanties imperméables.
J. L. Chalifoux,
49 à 59 rue Central.

# Pardessus en Kersey,
Strictement tout Laine,
$6.00.
Pardessus en Kersey,
Strictement tout Laine,
$8.00.
Coupe excellente, bien faits, doublure en Lasting, longueur convenable.
Comparez les avec tout autre vendu en ville pour Quatre dollars de plus.
PUTNAM & SON,
166 rue Central.


Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.


Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez Johnson's, 326 RUE MERRIMACK, Associate Building, (à-côté du Monument Square.)

# L'ETOILE
Unis: Distingués
EDITION QUOTIDIENNE.

22 lbs. Sucre pur $1.00. Nous vendons 21 livres du meilleur granulé sucre $1.00, ainsi gratuitement à nos pratiques de Thé et Café. Dickson Bros. Dickson, Bros. Epiciers, Marchands de Thé et Cafés.

11e Année. LOWELL, MASS., LUNDI, 26 OCTOBRE 1896. No 31.



J. B. D. JACQUES,
Avocat, Notaire et Juge de Paix,
26 RUE CENTRAL
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B. JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N B.—Attention toute particulière donnée aux Soumissions et aux administrations.

MUSIC HALL
26, 27 et 28 Octobre,
CHARLES LEONARD FLETCHER
DANS
Dr Jeckell et M. Hyde
29, 30 et 31 Octobre,
Rice and Barton's
Big, Gaiety, Spectacular
EXTRAVAGANZA COMPANY
DANS
NAUGHTY CONEY ISLAND,
Jolies Filles, Jeunes Comédiens, Chansons, Danses, Décorations.
☞ Nouvelles Scènes Magnifiques.


### NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

La rafle du moulin à coudre de Mdme Charbonneau, au No 21 rue Marshall, est remise au 28 novembre.

Melle Phibe Martineau est de retour d'une promenade de trois mois au Canada; elle est enchantée de son voyage.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard St Hilaire, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous servez toujours très bien servi.

Mme Louis Aubette, accompagnée de sa fille Lélia, est partie samedi dernier, pour Montréal, pour rendre visite à sa fille, Mlle Lachapelle. Mlle Aubette passera une partie de l'hiver à Montréal dans l'intérêt de sa santé.

Nous venons de recevoir un lot de coton ouaté, une verge de larg., qui vaut 12c et nous vendons pour 6c. Ce coton étant ouaté sur les deux bords, est justement ce qu'il faut pour faire des couvertes de lit, taffetas pour manteaux, toutes les couleurs, nombreuses et unies. Dilles Marion, rue Merrimack, faisse de l'ancien Hôtel de Ville.

Les officiers de la municipalité accusé de conspiration dans un achat de chevaux fait par la ville en avril dernier comparaîtront cette semaine en cour supérieure. Ce sont les conseillers J G Hanton, Hugh Maguire et Fred A George, le surintendant de la voirie Cleveland J Cheney et Charles A Capp, qui tient une écurie de louage.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens.

La maison de Eugène Jefferson, 44 rue Boylston, a été la proie des flammes, vers les onze heures et demie, hier soir. M. Jefferson est le frère du Dr Jefferson, et son épouse, qui se trouvait à l'hôpital de celui-ci où elle avait subi un traitement, était à la veille de revenir dans son foyer. M. Jefferson avait quitté la maison, vers les sept heures, et il y avait laissé un gaz allumé sous une chaudière remplie d'eau. C'est probablement là cause du feu. Il y a des assurances.

On annonce pour demain le mariage à Holyoke, Mass., de M. Fred H. Baker, autrefois de Lowell. La fiancée est une demoiselle Dion.

M. Joseph F G shin, typographe au "Progrès" de Woonsocket, R.I., est en promenade dans sa famille depuis samedi. Nous avons eu le plaisir de sa visite à nos bureaux.

Avis important aux dames et aux demoiselles de Lowell qui désirent acheter une belle robe. Allez tout droit au Bon Marché vous trouverez là le plus grand assortiment d'étoffes à robes qui puisse se trouver à Lowell. Allez voir M. B Bédard qui est le gérant canadien de ce département et vous serez certain d'être satisfait.

Le numéro d'octobre de "La Bonne Littérature Française" intitulée "La Maison Close" par le Vte Ponson du Terrail, prix 10c, est complet, à la Vieille Libraire Française, coin des rues Moody et Tilton. P. S.—Il nous reste encore quelques exemplaires de "La Tigresse des Palmiers," 10c, par Victor Perceval. Aucun intérêt dans aucun autre magasin à Lowell.

### Quartier Six.

N'oubliez-pas l'assemblée de ce soir, à 7.30 hrs. précises, à la boulangerie de M. Chas. H. Boisvert, 94 Lilley Avenue.

### Confirmation ce Soir.

Le sacrement de confirmation sera conféré ce soir à sept heures et demie, à l'église St Joseph, par Mgr. Brady, coadjuteur de l'archevêque Williams, de Boston.

### Deces

Arthur, enfant de Uirie et Alvazia Petit, âgé de 8 ans, au No 92 rue Hall.

Arthur, enfant de Pierre et de Vitaline Roy, âgé de 3 mois, au No 28 Franklin Court.

Ivonne, enfant de Napoléon et Léa Guinette âgée de 7 mois et 15 jours au No 188 rue Hall.

Jos Albert, entrepreneur.

Omer, enfant d'Octave et Malvina Ouellette, est décédé hier à Brookside, à l'âge de 1 an et 6 mois.

A. Archambault, entrepreneur.

### UNION FRANCO-AMERICAINE

#### Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

### UN SUICIDE.

Un Lowellois se tranche la Gorge à Manchester.

Un nommé Alvin M Stowell, un homme de 64 ans, habitant avec sa famille au No 65, rue Willow, en cette ville, a été trouvé hier après-midi la gorge coupée et un rasoir à ses côtés, près de l'Amoskeag à Manchester, N. H, où il s'était rendu pour collecter quelque argent. Le malheureux était mort. La découverte lugubre a été faite par Thomas J. Moher et James J. Quirin.

C'est un cas de suicide.

Le défunt était fort bien vêtu; c'était un gros homme à cheveux, moustache et favoris blancs.

Son épouse dit que son mari avait quitté Lowell mercredi le 14 octobre, pour un voyage d'affaires à Nashua et à Manchester. Au moment de son départ, il paraissait joyeux, et dit à sa famille de ne pas être inquiète, qu'il allait revenir le lendemain. Cependant, depuis quelque temps, M Stowell n'avait pas d'ouvrage et ne parais sait pas parfois avoir toute sa raison. Son épouse s'aperçut après son départ qu'il avait emporté son rasoir.

Le corps a été ramené en cette ville hier soir.

### Cour de Police.

Six délinquants accusés d'ivresse furent condamnés à une amende de $1.

John Sullivan, Michael Barns, Patrick Bradley et Wm Ryan, une amende de $5; Mary Harvey, 4 mois et Glen King, 5 mois à la Ferme Municipale, tous pour ivresse.

Robert Laillon a été condamné à une amende de $3 pour ivresse et fut mis sous une caution de $100 pour garder la paix pendant six mois. Laillon avait sur lui quand l'agent de police l'arrêta un pistolet à sept coups qui était bien chargé.

John Kelley, pour avoir obtenu sous de faux prétextes du plomb pour la valeur $3, chez Kittredge et Westall, a été condamné à 6 mois de prison.

Les trois petits garçons accusés d'être entrés dans le magasin d'Albert Duval, pendant la nuit pour voler des cigarettes, ont eu leurs causes remises à vendredi prochain.

Johanna Kilmartin, accusée de vol d'un jonc au préjudice de J. Winslen, a eu sa cause remise à demain matin.

### Une Evasion

Au nombre des prisonniers qui ont comparu en Cour Supérieure, au palais de justice, samedi matin, se trouvait John Tracy, de Belchertown, en cette ville, qui était accusé d'adultère. Les prisonniers étaient retenus par des menottes fixées à une chaîne et ils étaient à pied. Tracy réussit à se défaire de la menotte le retenant à la chaîne, et pendant que les gardiens qui les ramenaient à la prison de la rue Turnpike avaient le dos tourné, il prenait la fuite. On ne l'a pas encore retrouvé.

### Naissances.

A River side Park, le 22 courant, Mde Pierre Masse, une grosse fille qui a été baptisée sous les prénoms de Marie-Rose-Agnès.

Parrain et marraine, M. et Mde Adélard Lambert.

La mère et l'enfant se portent bien.

L'épouse de M. Evariste Richard, un garçon. Il a reçu au baptême les prénoms de Joseph-Evariste. Parrain et marraine, M. et Mde Thos F. McDonough.

### Music Hall.

Nous reproduisons ci-dessous la vignette d'un fameux acteur qui commencera ce soir un engagement de trois représentations au Music Hall M. Charles Leonard Fletcher, dans le "Dr Jekyll and M. Hyde" qui a été joué dans les grands théâtres de toutes les métropoles américaines, n'a pas son pareil, et nous engageons vivement nos lecteurs d'aller l'entendre.

CHAS. LEONARD FLETCHER.

Tous les grands journaux américains, entre autres le "Boston Herald," font des éloges de cet artiste qui dans le double rôle de "Dr Jekyll and M. Hyde" est inimitable. La troupe qui l'accompagne est excellente; elle est composée de plusieurs bons acteurs et d'un nombre assez considérable de jolies filles qui donnent un charme tout particulier à la représentation


FLEURS NATURELLES
Pour Mariages, Bénédictions et Funérailles, Couronne, Croix, Coeurs, Ancres, Etoiles, Merrimack House Block, rue Hanover, ainsi au Palace Florist, 6 rue Prescott.
Pensées et Roses a Bouton de grandeur de la fête rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Il y a disposition de la part de quelques uns des meilleurs marchands tailleurs pour introduire des étoffes en worted à dessus soyeux — de couleurs foncées, plaids peu voyants, rayures indistinctes et propres mélanges.

Les hommes qui ne s'occupent pas des chéviottes voyantes trouveront chez nous une collection des plus excellentes d'habits en ces nouveaux worteds de fantaisie, sacks et cutaways, faits par Rogers Peet & Co., ou de nos propres boutiques.

Prix de $10 à $25 l'habit.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

### La Parade de Nashua.

Tous ceux qui ont des chevaux et qui désirent participer à la grande parade à Nashua demain soir, pour escorter la garde Napoléon-McKinley, sont priés de donner leurs noms à M Camille Roussin, au Casino. Le costume est le suivant: chapeau à plume, habit noir, pantalon blanc, guêtres noires. Le départ de la Garde se fera à 7 heures précises, à la gare Middlesex. Nous espérons que les Canadiens feront un effort suprême pour assister en grand nombre à cette démonstration. Lorsque nos voisins sont venus ici, ils ont fait les choses à la perfection, et il faut de toute nécessité que notre bataillon de campagne fasse honneur aux Canadiens de Lowell. Ceux qui s'y rendront avec leurs chevaux sont avertis de partir à 5 heures avec leur voiture et ce qui leur faut pour parader. Départ du Casino.

### Mort du Dr Desmarais.

Nous apprenons avec regret la mort du Dr Joseph Desmarais, de Lawrence. Il est décédé subitement d'une maladie de cœur samedi soir, à 11 heures. Il sa demeure, 31 rue Hampton. Il était âgé de 53 ans et laisse pour pleurer sa perte une épouse et une fille adoptive.

Les jeunes filles sont rendues folles par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

# O'Donnell & Gilbride CO.,
UNE VENTE OPPORTUNE DE
COUVERTURES DE LIT,
Consistant en
*Couvertes et Cotonades à Bas Prix Spéciaux cette Semaine*
3 Occasions sans précédents dans le COUVERTES
*Occasion No. 1—A $1.50 la paire*
Deux carreaux de Couvertes tout laines 11 x 4 chaîne et trame gris bleu, bordures bleues, rouges, jaunes et roses une couverture grise de $5
*Occasion No. 2—A $2.00 la paire*
3 coins à 4 Couvertes ultra pesantes et tout laine, grandeur 11 x 4 bordures assorties, ce est plus mous des mêmes couvertes vendues les saisons précédentes $6, ce est une valeur extraordinaire
*Occasion No. 3—A $3 50 la paire,*
12 cases de Couvertes en Coton, 11 x 4 bord en couleurs choisies, et une valeur régulière de $4.25
2 Exceptionnelles Occasions dans les Confortables
*A $1 00 chacun*
Nous offrons un Confortable bien grand, fait en bonne Indienne, rempli en bon coton cardé et garni à celui vendu précédemment $1 39.
*A $1 49 chacun.*
Nous offrons un Confortable de grandeur extra, doublé en beige coutrée, et valant actuellement $2.
O'Donnell & Gilbride CO.,
RUES MERRIMACK,
PALMER et MIDDLE,

Chez Turcotte,
141-147 rue Worthen.
Excellent Vin de Porte,
$1.00 le gallon
Gin de Hollande, John de Kuyper,
5 demi-ards. $1.25
3 demi-ards. 90 cts
Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades,
A très Bas Prix.
☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies

Le Dr. J. D. Deblois s'occupe de toutes les maladies, mal-spécialement des maladies des femmes du nez (catarrhe) de la gorge, des Oreilles et de la Vue. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, rue Moody.

Réjouissez-vous le Cœur

En achetant une merveilleuse bicyclette d'un beau diamant. Il y a le moins de choses que vous pouvez acheter à bon marché, qui ne sont vendues un certain temps d'avance valeurs—mais le seul objet dans tout l'univers qui gagne en valeur, est un diamant de 1. Nous sort ne le plus grand stock de la ville. Nous les avons de $6 jusqu'à $200.
☞ Venez et voyez.
J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers a un Seul Prix,
70 rue Central et Prescott.

Jos. Albert,
Entrepreneur de POMPES FUNEBRES et Embaumeur
57 Rue Cheverie.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards noirs et noirs, et ayant toujours leur payer, il peut faire l'ouvrage à moins de marchés que ceux qui ont seulement des noirs, et avec la plus grande satisfaction.
☞ Service de jour et de nuit.
M. Jos Albert tient aussi une épicerie de choses de ménage vous pouvez obtenir à bon marché, qui ne sont vendus un certain temps d'avance valeurs—mais le seul objet dans tout l'univers qui gagne en valeur, est un diamant de 1. Nous sort ne le plus grand stock de la ville. Nous les avons de $6 jusqu'à $200.
☞ Venez et voyez.

MESDAMES, LISEZ !
Choix de Chapeaux importés (Walking Hats) au bas prix de 98c, valant $2.00. Aussi superbes Turbans (chapeaux ronds) dans les derniers goûts, creation Française très chic, vous $1 seulement. Rien choisi. Aucune autre maison à Lowell ne tient ces modes uniques.
Mme P. L. GREGOIRE,
Vis-à-vis le Monument Square.
Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Miller, M. E. Cass, Mme N mas De Isle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques.

Merrimack St. Market.
LARD COTES, . . 8c la Livre
LARD PALLERON, . . 8c la Livre.
LARD EPAULE, . . 7c la Livre.
MEILLEUR LARD SALE, . 7c la Livre.
LARD MAIGRE, . . 8c la Livre.
Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

"Eider Down"
FANCY
Belles Marchandises.

A. G. Pollard, & Cie.
Une Nouvelle Marchandise
Ouatee, appelee
"Erminette."
Nouvelle production de FANCY EIDER DOWN pour Wrapper, Gilets de toilette, ou Manteaux d'Enfants, épaisse, ouatée, bien douce et en de très jolis patrons, imitant "l'Ermine"; c'est une marchandise se vendant 20c la verge partout, mais nous en avons des coupons de moulin que nous allons vendre seulement
12½c. la verge.
Les patrons sont élégants et la variété est très grande, car nous en avons 20 caisses et vous pouvez vous en procurer aucune longueur désirée.
—SOUS-SOL.—
A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.


Employés Parlant le Français :
MM Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs de Laronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

Employés Parlant le Français :
Emile Dame
Geo Lancot
John Richard
Ant. Cowin
Mlles Anna Traversy
Ro a Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Morris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lila Ouellette
Blanche Gélinas
Mme M. H. Jacques.

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
UN AN, - $3.00
SIX MOIS, - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE.
97 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 26 OCTOBRE 1896.

## LA HAUSSE DU BLE

Le prix du blé a haussé.

C'est aujourd'hui la grande nouvelle sur le marché américain.

Ce mouvement de hausse qui vient de se produire sur le blé est, suivant un confrère, un incident économique considérable à la veille de l'élection présidentielle. C'est juste au moment où le parti argentiste fait un appel au peuple en se basant surtout sur le prix peu élevé du blé et en soutenant que ce prix ne pourra pas se relever sous le régime de l'étalon d'or, que le blé monte de 22¢ cents le minot.

Les démocrates partisans de la frappe libre de l'argent, à défaut d'autres bonnes raisons, prétendaient que notre présent système monétaire était la cause de la baisse sur cette céréale, et ils ajoutaient: "Travaillurs, si vous n'avez pas d'ouvrage depuis plusieurs années, si le chômage forcé est à l'ordre du jour dans les fabriques, ce n'est pas dû au Bill Wilson, mais parce qu'avec un système monétaire ayant l'or pour type de comparaison, comme aujourd'hui, les prix des produits de la ferme sont tellement bas que les cultivateurs perdent chaque année de l'argent, et la pauvreté les force à se priver des choses qu'ils achetaient autrefois des fabricants de l'Est, comme les cotonnades, les lainages et autres articles manufacturés. Avec la frappe illimitée de l'argent, les récoltes obtiendront un prix plus élevé, et le fermier étant plus prospère, achètera plus de serie que son fournisseur le manufacturier de la Nouvelle-Angleterre aura plus de commandes."

Cet argument péchait par la base comme le démontre la hausse sur le blé qui se produit sans le moindre changement dans notre monnaie.

"L'Evening Post," qui consacre à la question un long article, dit que cette hausse subite s'ex,lique naturellement par la loi commerciale de l'offre et de la demande En 1879, alors que les récoltes étaient mauvaises dans le monde entier, les Etats-Unis faisaient une récolte très abondante; à la fin de cette année, le blé valait à New York $1.50 le minot, les exportations américaines augmentaient de 125 millions de dollars par rapport à celles de l'année précédente, et en deux ans les Etats Unis recevaient 174 millions de dollars d'or étranger. Mais à partir de cette époque, la production du blé s'ayant augmenté en Russie, dans l'Inde et la République Argentine en même temps que les moyens de transport par chemins de fer s'y multipliaient, il s'est trouvé bientôt que l'approvisionnement à é é de beaucoup au dérieur aux besoins de la consommation. Le résultat inévitable a été la baisse du blé avec un léger mouvement de reprise en 1891, où les récoltes ont été généralement mauvaises, sauf aux Etats-Unis et dans l'Inde.

L'année dernière et celle-ci, les récoltes de blé n'ont pas été abondantes, et la demande étant restée la même tandis que la production diminuait, la hausse s'est produite, ce qui a fait, a-t-on calculé, gagner 60 millions de dollars aux fermiers américains.

Les argentistes voulaient tout simplement en imposer au peuple, mais cette élévation subite dans le prix du blé va les faire passer pour ce qu'ils sont véritablement, des blagueurs.

Non, ce n'est pas la frappe limitée de l'argent, basée sur l'étalon d'or, qui a ferme les manufactures, diminué les gages, semé la misère dans des milliers de foyers, mais plutôt ce tarif défectueux que les démocrates nous ont donné, ce qui a permis l'entrée en masse aux Etats Unis des produits étrangers.

La véritable cause du mal est une mauvaise loi douanière. Cela n'a pas pas empêché les démocrates alliés aux argentistes de prôner dans leur programme un tarif de revenu seulement. Le devoir donc de tous les travailleurs à l'élection prochaine, s'ils veulent que la prospérité renaisse, c'est de n'envoyer au Congrès que des hommes en faveur de la protection, comme l'Hon W.S. Knox dans ce district.

Que le cri soit: Protection et argent de bon aloi.

### Conditions Pour Etre Electeur,

Pour avoir le droit de voter dans l'Etat du Massachusetts, un homme doit être citoyen des Etats-Unis par naissance ou par naturalisation.

Il doit être âgé d'au moins 21 ans, quoiqu'un homme puisse être enregistré s'il n'atteint cet âge qu'à la prochaine élection.

Il doit être capable de lire en anglais la constitution de l'Etat et d'écrire son nom, à moins qu'il n'ait eu le droit de voter avant le 1er mai 1857.

Il doit avoir résidé dans l'Etat pendant un an, et six mois dans la ville ou commune où il votera, avant la date des élections.

Il ne doit pas être sous tutelle ni indigent à moins qu'il n'ait été honorablement déchargé de l'armée ou de la marine.

Il doit avoir son nom sur la liste de vote. Mais s'il a changé de résidence, il aura le droit de voter pour les officiers de la nation ou de l'Etat, pourvu qu'il ait une résidence dans l'Etat.

Il doit avoir été enregistré dans un registre de taxe avant le 1er mai

### Au Fil de la Plume

Malgré toute notre bonne volonté, nous ne pouvons complimenter un confrère qui a publié un sonnet sur le regretté P Garin dans lequel il fait bravement rimer *nouveau né* avec *s'agenouiller* et se moque de la césure comme un poisson d'une pomme.

Une dépêche d'Atlanta (Georgie) nous apprend le décès de l'Hon Charles F Crisp, ex-speaker de la Chambre des Représentants de Washington. M. Crisp était un chaf démocrate, et sa mort prématurée à l'âge de 44 ans est une grande perte pour ce parti.

Oh! ces boxeurs. Une dépêche de Montréal (Canada) où le pugiliste James J Corbett est à donner des représentations, mande que l'ex champion a eu une violente querelle avec sa femme qui l'accusait d'infidélité, après la réception d'une lettre anonyme. Ou parle de divorce.

Le Dr Tanner, qui s'est acquis une si grande notoriété il y a quelques années, par un jeûne d'une durée extraordinaire, a été mis en vif pendant l'incendie d'une poterie, à Akron (Ohio) Son épitaphe nous était Francis Harrison. Il y a plusieurs années il se fit une réputation peu enviable en vendant sa femme à un Allemand pour $10 et une machine à coudre.

"L'Electeur," de Québec, a ouvert un concours de $100 pour le discours le plus efficace, à être publié dans ses colonnes qui pourrait engager les électeurs de la province de Québec à voter la défaite du Ministère Provincial actuel, aux prochaines élections locales. Les manuscrits d'vront être remis avant le 1er décembre prochain.

Les procès coûtent cher. On sait cela depuis longtemps. En voici un exemple tout récent.

En 1891, Charles Fafard, cultivateur, présentait une requête au conseil local de St Cuthbert, dans le comté de Berthier, demandant l'ouverture d'un cours d'eau sur la propriété de son voisin, M A. Lapointe.

Le surintendant fit rapport qu'il n'y avait pas lieu de faire un procès verbal de cours d'eau sur la propriété du requérant. La requête fut en conséquence renvoyée. Mais Fafard fit renverser cette décision par le conseil de comté qui fit dresser procès verbal du cours d'eau, sur la propriété de Lapointe.

La cour Supérieure et la cour de revision ont déclaré le procès verbal nul.

La cour Supérieure a aussi débouté l'action de Fafard et Brizard. Une affaire de moins de $5 à ainsi coûté près de $2,000 de frais.

### Un Volume qui fait fureur.

"La Maison Close" par Vte Ponson du Terrail, auteur de Rocambole. D puis sa mise en vente tout le monde se dispute pour l'avoir. Ce volume a été écrit par un romancier fort apprécié, qui a obtenu bon nombre de retentissants succès.

Son œuvre constitue un drame de famille simple et poignant à la fois, traversée par une adorable et touchante figure de jeune fille, très puissamment tracée.

Cette œuvre dont l'intérêt grandit à chaque page, fera pleurer et frissonner, elle est honnête et donc, tout chante et tragique et de nature à donner à nos lecteurs des émotions fortes, exci ées par des récits où la passion humaine ne fait agir que de beaux et nobles sentiments.

Ce superbe roman sera envoyé à toute adresse sur réception de dix cents en argent ou 11 cents en timbres-poste; ou bien un abonnement d'essai commençant avec ce numéro sera inscrit sur réception de 25 cents. Adresser Leprohon & Leprohon, Editeurs, 25 rue St Gabriel, Montréal, Canada.

P S Il en sera vendu à la Vieille Librarie Française.

### POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St. 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits par ces pilules par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare de devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si on n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de remercier ainsi publiquement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de remercier ainsi publiquement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

AGLAE DUBOIS.

### D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui la fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une guérisseur de bouteilles, contenant 16 doses pour cent sous. 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C Hétroulx, coin des rues Merrimack et Cabot.

### Miles Brouillette, Modistes
### 448 Rue Merrimack

Annoncent que vu les temps durs elle feront les robes et les chapeaux à grande réduction pour la saison prochaine seulement.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. 1-0

*Montres*

La Seule Place où vous pouvez acheter une

MONTRE

**J. D. GRANT,**

C'est au No. 64 rue Merrimack.


# NEW YORK CLOAK & SUIT Co.
## 12 RUE JOHN.

VIENNENT D'ARRIVER : : : : : : : : : :

## De Nouveaux Gilets et Collerettes

Achetés par nous des principaux manufacturiers de New York.

150 GILETS (Echantillons) Les patrons les plus récents qu'on ne pourra trouver plus tard. Les prix sont bien le bien moins élevés que les valeurs régulières.

**$6.75 CHACUN.**

Un lot de Gilets noirs et bleus, 3 4 dos à deux côtés Soie, nouveau collet et manches bouffantes, j faits pour se vendre $10.00. N tre prix cette semaine, $6 75.

**GILETS (CHANTILLONS).**

Faits en toute espèce de moiréides, en Brocat à deux teintes et imitation de persian, en Irish Frieze, Kersey et Novelty Cloths, dans les derniers goûts et nos deux semblables. Nos prix cette semaine signifient une grande économie sur chaque Gilet—$4.75, $11.00, $15 00, $15 et $15.00, valant actuellement de $5 à $10 de plus que ce n'est.

PETITS COLLETS EN FOURRURE—Plus de 100 modèles, bon choix. Prix, $3 95 $4 50 $5 75 en montant.


### BOSTON & MAINE R. R.

ARRANGEMENT D'HIVER.

DIVISION OUEST.

Commencant le 6 Oct. 1896

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell:

Pour Boston—5 45, 6 30, 8 15, 9 25, 10 50 a m; 12 05 12 45 2 30, 3 20 4 05, 5 10, 6 15 7 00, 9 20 p. m. Dimanches, 8 15, a. m.; 12 05, 4 15, 5 30, 7 25, p. m.

Pour Lawrence—6 50 8 30 9 25 10 50 a. m.; 12 45 2 30, 3 20 4 05, 5 10, 6 15 7 00 9 20 p. m; Dimanches, 8 15 a. m.; 12 05 5 30, 7 25 p. m.

Pour Haverhill—8 30 9 25 a. m; 12 05, 2 30, 3 20 4 05 5 10 6 15 7 00 9. 20 p. m. Dimanches, 8 15, a. m.; 12. 05 5 30 7 25 p. m.

Pour Exeter et Dover—6.50, a. m. 12. 05, 5 10, p. m.

Pour Newburyport et Amesbury—12 05, 2 45, 4 05 6 15, p. m.

Pour Portsmouth et Dover—6.50 8 30, a. m; 12 05 3 20 4 05 5 10 p. m Dimanches, 5.30 p. m.

Pour Rochester et Alton Bay—8 30, a. m; 2 05, 4 05, p. m

Pour Somersworth, N. H., Schoon Pan x Sanford Bridge—6.50 8 30, a. m. 12 05, 4 05, p. m. Dimanches, 5.30, p. m.

Par Augusta Rich et Waterville—8 30 a. m; 12 05, 4 05, p. m.

Pour Lewiston—8 30, a. m; 12 05, 4 05 p. m. Dimanches 5 30 p. m.

Pour Bangor, Rockland, Skowhegan et Richmond—8 30, a m; 4 05 p. m; Dimanches 5.30 p. m.

Pour St John, N. B, Halifax, N. E.—4.05, p. m. (Dimanches exceptés.)

DIVISION SUD

Le et après le 6 Oct. 1895, les trains laissent la station sur la rue Merrimack ainsi qu'il suit:

Pour Boston—5.45 6 30 *6 50, 7 45 *8 30 *9 00 9 40, 10 40, a m 1 40 *3 0, 4 25, *5 35, p. m. Dimanches, 8 45, a. m.

Les trains laissant la station sur la rue Merrimack et Lowell ainsi qu'il suit:

Pour Boston—5 45 6 30 *6 50, 7 45 *8 30 *9 00 9 40, 10 40, a m 1 40 *3 0, 4 25, *5 35, p. m. Dimanches, 8 45, a. m.

Les trains laissant la station sur la rue Merrimack et Lowell ainsi qu'il suit:

Pour Boston—5 45 6 30 *6 50, 7 45 *8 30 *9 00 9 40, 10 40, a m 1 40 *3 0, 4 25, *5 35, p. m. Dimanches, 8 45, a. m.

Pour Nashua et Rochester—6 50 8 30 9 25 10 50 a. m.; 12 45 2 30, 3 20 4 05, 5 10, 6 15 7 00 9 20 p. m; Dimanches, 8 15 a. m.; 12 05 5 30, 7 25 p. m.

Pour Manchester—6 50 8 30 9 25 10 50 a. m.; 12 45 2 30, 3 20 4 05, 5 10, 6 15 7 00 9 20 p. m; Dimanches, 8 15 a. m.; 12 05 5 30, 7 25 p. m.

Pour Concord—7 40 9 3 9 40 a m; 12 09, 1. 40 3 43 5 45, 6 17 8 33 8 40, p m. Dimanches, 9 08, a m; 12 00, 8 42, 8 40, p. m.

Pour Penacook, Franklin, Lebanon et West Rindge—9 13 9 40, a. m; 12 09 1 43 pour Franklin et Bristol seulement 5 40 6 12 p. m.

Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Unity—1 43 pour Warner—7 40, a m; 5 40 p. m

Pour Suncook, Pittsfield, Epsom, Chichester et Barnstead—7 40, a m; 5 40 p. m

Pour Northwood, Nottingham, Deerfield, Northwood Narrows et Contoocook—7 40, a m; 5 40 p. m

Pour Manchester, Concord, Laconia, Plymouth et St Johnsbury—1 43 p. m.

Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St Albans, via Lebanon et Central Vermont—9 40, a. m.

Pour Northampton et Québec, via Montréal et Boston Air Line—9 40 a. m; 5 40 p. m.

Express pour Québec via White River Junction—12 01 a. m; 12 15 p. m. (tous les jours, excepté le Dimanche.

Tous les jours pour Montréal.

D. J. FLANDERS, Agt. Gén. des Passagers et Billets.


# Presses a Fruits,

LANTERNES, PANIERS, VERRES, MASTIC, SCIES et CHEVALETS.

## H. C. GIRARD.
### 462 Rue Merrimack.

# AZARIE CHOQUETTE,

Coin des rues Austin et Moody,

— Se livre entièrement au commerce de —

# BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, car attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

# Agrandissement!

Je viens de faire agrandir considérablement mon magasin et j'ai beaucoup augmenté mon stock, me marchandises sont toutes nouvelles et dans les derniers goûts Mes prix seront des plus bas de la ville et j'offre toute compétition.

Je vends aussi les Machines à coudre STANDARD et REVERSIBLE ce est ce qu'il y a de mieux sur le marché et je les vends à 20 pour cent meilleur marché que qui que ce soit.

☞ Venez me faire une visite et je vous garantis satisfaction.

ELIE DELISLE,
52 rue Tucker.

# G. E. Mongeau,

452 — RUE MERRIMACK — 452.

**NOUS SOMMES** a placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int ressor tout le monde, car nous pouvons prétendre de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous

Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 30 pour cent épargné à l'acheteur, ce qui d'autres moins nous pouvons vous le faire voir. Nous vendons aussi des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suit. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les logiez vous-mêmes, afin de vous assurer que ce que nous vantons ous, mais que ce qui précède est la vérité.

**AVIS.** Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé d'enlever des cartes pour nos portraits comme celles que nous avons données pendant la dernière à née et plus à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille d'ces cartes pendant les deux proc aines semaines. Veuillez si vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

*Le Casino*
E. Rouzzin, Prop.
613 Rue Merrimack 613

Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.

☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
165 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Bapêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charretages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des lit lets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des lattes, des racks de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault.


BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
Epicerie, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

LA TEINTURERIE BAY STATE,
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gant de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une cédule
54 Rue Prescott, Lowell, Mass
—Etablie en 1883.—

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescrit toujours exactement avec soin et attention. Choix de drogues, vente des patentes, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.
634 rue Middlesex.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE — 15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.

M David Bellero-e, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui définitivement sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtuckeville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite Il est plus que jamais bien disposé à donner pleine satisfaction au public. 30-1m

C'est connu aujourd'hui que J T Fontaine, notre pugiliste photographie, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

J. W. Alexander
Coin des rues Merrimack et Hanover (même porte de Alfred Simard) a reçu son assortiment d'automne et d'hiver en fait de chapeaux, sous-vêtements en laine et en coton, chemises, casquettes, etc. Surtout n'oubliez pas, si vous avez besoin d'habits, pantalons, pardessus, de venir voir ses échantillons d'étoffes qui sont en variété infinie.


Marie-Louise Delude,
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
— EN —
*Chapeaux*
L'Endroit par Excellence.
Dernières Nouveautés de Paris, New York et Boston.
☞ Rien d'égal à Lowell.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et boissons à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que ses prix sont les plus bas de la ville

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 33.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Wright & Remillard,
(Ancrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
:—MODES EN ROBES,—:
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk.
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, ANNE REMILLARD.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Parisiens, réparées, nettoyées teintes et rendues aussi belles que des nouvelles. Des soies pour la coutures, une spécialité. Toutes les commandes exécutées promptement. 173 Merrimack Block, chambre 6 rue Merrimack, Lowell.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
714 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
n face de l'Eglise St Jean Baptiste

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de lire classe.




FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 4.

— LE —

# Diamant Caché

Grand Roman a Sensation.

PROLOGUE.

II

—Papa, cria l'enfant avec cette étourderie sans pitié de jeunes, voilà un marquis qui prétend être notre oncle le chevalier de Montmorin.

Le commandeur, qui n'avait perdu ni son calme ni sa physionomie humble et bonasse, regarda du coin de l'œil son frère M. le comte de Maltevert. Le vit pâlir à son nom et se mordre les lèvres de dépit. Puis il alla à lui, les bras ouverts, et lui sauta au cou.

—Ah! cher comte, murmura-t-il, quel bonheur de vous revoir, enfin!

—Comment! c'est vous, Montmorin? bubutia le mousquetaire en rendant assez froidement à son frère son accolade d'ami.

—Mon frère, cher ilé ot.

—Et où'à venez-vous donc, bon Dieu?

—De Malte.

—Ah! murmura le comte avec un d pit croissant, c'est trop aimable à vous de venir me visiter. Eora-vous à Paris pour longtemps?

—Mais dit le commandeur avec soupir.

Le comte ne sourfl i mot; mais il prit son frère par la main et le présenta à la comtesse; puis il s'excusa sur ses devoirs de maître de maison et lui demanda la permission de s'occuper de ses invités La comtesse avait fait un mouvement de bienvenue. Puis, demain matin, tu feras donner l'avoine aux chevaux.

—Nous partons donc? demanda Pandrille.

—Sans doute.

—Et où allons nous?

Nous allons à Montmorin.

—Ah! dit le laquais, il paraît que M. le comte de Maltevert est absent de Paris.

—Non, mais il est très affairé.

—Je comprends, murmura Pandrille qui devina l'accueil fait à son vieux maître. Mais demanda-t-il, monsieur le commandeur n'ira-t-il point voir le bon du Villemur.

—Oh! si fait! mais le baron est à Arcy, c'est à dire au pays de Montmorin.

—Parfait! dit sentencieusement le laquais en aidant son maître à se déshabiller, après lui avoir rendu son diamant que celui-ci plaça sous son oreiller.

Le lendemain, les hordes valises furent bouclées de nouveau sur les selles, et le commandeur, après avoir payé l'écot, prit congé de mitre Bourdin, la fleur des hôteliers.

Ma foi! pensa celui-ci après lui avoir souhaité bon voyage, le comte a bien mauvaise mine. Fort mal reçu son ami, et il est maintenant bien évident que les valises ne contiennent que du plomb; sans cela.

Ces deux derniers mots étaient un peu de philosophie. La Fontaine et Bourdin savait fort bien qu'on reçoit toujours à bras ouverts un frère qui revient avec des valises gonflée d'or.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

ST. JEAN

—Philander Davis, de Richford, Vt., a été arrêté à St Alexandre d'Iberville, samedi dernier, sous une accusation de vol d'un cheval, d'un harnais, d'une voiture et d'une couverture, la propriété de son beau frère. L'arrestation ne s'est pas opérée sans incident, et l'honneur de la capture revient encore à cet énergique et intelligent vieillard, âgé de plus de 82 ans, qui a nom M Michel Marcoux. On avait constaté les disparitions du cheval et enlevé la silhouette du voleur qui fuyait. Sur le simple signalement assez vague fourni à M. Marcoux, ce dernier se mit en campagne et se tint à pis à décourir le coupable dans un Lô et de St Alexandre. S'emparer de lui et le conduire provisoirement à sa résidence fut pour M. Marcoux rapide et vive besogne. Pendant que le prisonnier était à méditer sur la délicatesse de son cas, entre M. Michel Marcoux et M. Marcoux, fils, une lourde pierre, lancée par une main encore inconnue, fracassait une vitre de la fenêtre près de laquelle ils se tenaient et allait briser le cadre en bois du carreau d'une autre fenêtre. Le projectile avait rasé dans sa course le cou de M. Marcoux, fils. On présume que le prisonnier avait des intelligences ou complices au dehors et que ces derniers comptaient, en attirant le vieil officier à leur poursuite ou même en le blessant, favoriser l'évasion de l'oiseau. Ils avaient compté sans leur maître, qui leur réserve peut-être d'autres surprises Le prisonnier a été amené ici lun di dernier et écroué.

Appelé devant le magistrat de district, il prisonnier a opté pour un procès par jury qu'il subira au prochain terme.

ABBOTSFORD

—Vendredi dernier, la grange de M. M. Brousseau a été détruite par un incendie. M Brousseau a perdu toute sa récolte de foin et d'avoin, des instruments aratoires, etc. L'origine du feu est inconnue.

WOLFESTOWN

—La maison de M. G. Mailloux a été la proie des flammes, dans la nuit de lundi. Le feu a originé dans la cuisine et a rasé complètement la maison; l'on a pu cependant, avec l'aide des voisins accourus à la rescousse, sauver le mobilier et empêcher les flammes de se communiquer aux autres bâtisses.

WOLFESTOWN

—Un bien triste accident est arrivé il y a quelque temps à Wolfestown à une personnalité bien connue dans les Bois Francs.

Le 25 septembre dernier, M. Romuald Bélanger, marchand de la paroisse de St Ferdinand d'Halifax, étant rentré à Wolfestown entra dans une scierie où une grande scie ronde était en mouvement. Cette scie, placée au bout d'un arbre de couche, n'était protégée par aucune garde et comme elle se trouvait près d'une aile dans le moulin, il était difficile de l'apercevoir, surtout quand elle est en mouvement et à grande vitesse.

M Bélanger s'avançant vers la scie, fut attiré sur celle ci et trancha en deux dans le sens de la longueur du corps Inutile de dire que la mort a été instantanée.

La victime de ce déplorable accident appartient à une brave famille bien connue. Il était le frère de la Rel Sœur St Etienne, supérieure du couvent de Jésus Marie, à Woonsocket, R I.

Il était aussi le frère de M A O Bélanger, marchand à Kingsey Falls.

HAM NORD

—Il se fait un mouvement en cette paroisse pour établir une nouvelle mission au moulin Fecteau. M. le Grand Vicaire Chaffour est venu, cette semaine, visiter les lieux dans le but d'étudier l'opportunité de ce projet.

GRANBY

—Celui qui n'a pas visité notre village depuis deux ou trois ans, ne peut s'empêcher de manifester son étonnement à la vue du progrès considérable qui s'y est fait dans ce court espace de temps.

La où l'on ne voyait alors que des champs ensemencés, sont aujourd'hui des maisons bordé s d'élégantes maisons et villas ou achevées ou en construction.

Ce progrès se maintiendra-t-il? Oui, si nos manufactures n'éprouvent pas de revers, si elles ne ferment pas leurs portes et ne laissent pas nos ouvriers sans travail; car ce sont ces usines qui donnent à notre village cette activité et ce progrès qui s'y manifestent depuis quelques années.


# BON · MARCHE.

## Avis a tous Ceux qui Aiment a Epargner de l'Argent.

Voici un avis important pour tous ceux qui aiment épargner de l'argent sur l'achat de leurs Robes. Si vous avez besoin d'une Robe et épargner de l'argen, venez tout droit au **BON MARCHE**, car nous pouvons dire sans crainte que nous avons le plus grand assortiment, et nous avons les plus bas prix qui puissent être trouvés dans cette ville.

## SPECIAL POUR LUNDI.

**Etoffes a Robes,**

Jam is notre Dépt. d'Etoffes à Robes a été réduit à des prix aussi bas.

Lisez ceux-ci qui ne sont que quelques occa ions seulement: —

Nous avons un très joli assortiment d'toffes a robes, tout laine, 46 pouces de large, que nous vendons 39c, ce sont des marchandises qui ont toujours été vendues 75 cts

50 pièces d'étoffes à robes, tout laine, de toutes nuances et ces couleurs des plus nouvelles, que nous vendrons pour 50c.

Venez voir les riches nouveautés tout laine, 46 pouces de large, que nous vous offrons pour Lundi a 59c la verge.

1 lot de Nouveautés Françaises et Allemandes, soie et laine, toujours vendues à 91c la verge. Nous les vendrons Lundi et, our 75c.

Venez voir notre vitrine d'étoffes à robes qui est remplie des plus belles nouveautés qui peuvent être manufactures, toutes sont des nouveautés de $1 25, $1 50 et $1.75 la verge que nous vendrons Lundi pour $1.00 la verge.

**Etoffes a Robes Nires.**

Lisez ceci si vous avez besoin d'une belle robe noire.

3 pièces d'Henrietta, 46 pouces de large, tout laine, marchandises de 98c la verge, pour 59c la verge Nous les garantissons de première classe.

Nous avons une immense quantité de belles étoffes à robes noires fleuries tout laine, pour 50c et 59c la verge.

1 lot d'étoffes à robes noires, tout laine, 54 pouces de large, pour 69c. ce qui vaut 98c. Venez les voir

Nous avons un immense assortiment de Crépons et d'étoffes à robes noires de toutes sortes que nous vendons à des très bas prix

Demandez à voir nos merchandises noire, GOLD MEDAL et Priestleys qui sont les meilleurs marchandises qui se manufacturent

**CHAPEAUX.**

Venez voir toutes les occasions que notre grand Dépt de chapeaux vous offre pour Lundi.

VISEZ CECI AVEC ATTENTION:

Chapeaux pour la rue, en feutre, pour Dames et Demoiselles, à 4 c, 69 et 98c.

Caps pour Enfants, en feutre, très jolis, pour 25c, 49c 69c.

Voici de magnifiques occasions — bureaux de nombre de cases, tout garnis, pour $1 97 $2 47 et $2 97

☞ Nous avons aussi un magnifique assortiment de Fleurs, de Plumes et de Aigrettes pour garnir les chapeaux Nous avons des oiseaux vis. D bec Plumes que nous vendons pour Lundi à 25c, 39c, 49c en mon ant.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.


—Eh! eh! mes petits diôles, murmura-t-il, vous pourriez bien quelque jour vous repentir d'avoir reçu comme un chien votre pauvre oncle le commandeur et de l'avoir appelé mendiant. Décidément j'ai bien fait de ne pas mettre mordisant à la poignée de mon épée. Ce cher comte, mon bien aimé frère m'a étouffé de caresses.

Et le commandeur sortit un peu attristé, mais la tête haute et avec cette assurance de prince, malgré son pourpoint rapiécé.

Il regagna d'un pas leste l'hôtellerie de l'oncle Bourdin, et trouva Pandrille endormi sur les valises dont il s'était fait un matelas.

—Dé el! lui dit il, aide moi à me déshabiller, je vais faire un somme de huit heures. Puis, demain matin, tu feras donner l'avoine aux chevaux.

—Nous partons donc? demanda Pandrille.

—Sans doute.

—Et où allons nous?

Nous allons à Montmorin.

—Ah! dit le laquais, il paraît que M. le comte de Maltevert est absent de Paris.

—Non, mais il est très affairé.

—Je comprends, murmura Pandrille qui devina l'accueil fait à son vieux maître. Mais demanda-t-il, monsieur le commandeur n'ira-t-il point voir le bon du Villemur.

—Oh! si fait! mais le baron est à Arcy, c'est à dire au pays de Montmorin.

—Parfait! dit sentencieusement le laquais en aidant son maître à se déshabiller, après lui avoir rendu son diamant que celui-ci plaça sous son oreiller.

Le lendemain, les hordes valises furent bouclées de nouveau sur les selles, et le commandeur, après avoir payé l'écot, prit congé de mitre Bourdin, la fleur des hôteliers.

Ma foi! pensa celui-ci après lui avoir souhaité bon voyage, le comte a bien mauvaise mine. Fort mal reçu son ami, et il est maintenant bien évident que les valises ne contiennent que du plomb; sans cela.

Ces deux derniers mots étaient un peu de philosophie. La Fontaine et Bourdin savait fort bien qu'on reçoit toujours à bras ouverts un frère qui revient avec des valises gonflée d'or.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

ST. JEAN

—Philander Davis, de Richford, Vt., a été arrêté à St Alexandre d'Iberville, samedi dernier, sous une accusation de vol d'un cheval, d'un harnais, d'une voiture et d'une couverture, la propriété de son beau frère. L'arrestation ne s'est pas opérée sans incident, et l'honneur de la capture revient encore à cet énergique et intelligent vieillard, âgé de plus de 82 ans, qui a nom M Michel Marcoux. On avait constaté les disparitions du cheval et enlevé la silhouette du voleur qui fuyait. Sur le simple signalement assez vague fourni à M. Marcoux, ce dernier se mit en campagne et ne tarda pas à découvrir le coupable dans un Lô et de St Alexandre. S'emparer de lui et le conduire provisoirement à sa résidence fut pour M. Marcoux rapide et vive besogne. Pendant que le prisonnier était à méditer sur la délicatesse de son cas, entre M. Michel Marcoux et M. Marcoux, fils, une lour

# TELEGRAPHIE.

## UN MEURTRE.

ASSASSINAT D'UN CANADIEN DANS LA VILLE VOISINE.

Découverte du Cadavre d'Antoine Loranger.

Nashua, N. H., 25 oct—Le corps d'Antoine Loranger, un homme de 35 ans environ, a été trouvé aujourd'hui dans les glacières Balcom, près de l'étang Sandy. Tout indique que le malheureux a été assassiné. Ses poches étaient vides. Il gisait dans une mare de sang et avait le crâne fracturé.

Le corps a été découvert par trois jeunes garçons, Philippe Trudeau, Arcade Dufault et Arthur Dionne, vers midi.

La police fut immédiatement avertie, et le corps fut un peu plus tard transporté chez un entrepreneur de pompes funèbres, où des médecins firent l'autopsie. Demain, les médecins autopsistes paraîtront devant le jury du coroner. Il est maintenant évident qu'on est en présence d'un assassinat.

Loranger était un ouvrier et était bien connu dans la ville. C'était un veuf, son épouse et son enfant étant morts il y a une couple d'années. Il avait travaillé pour le surintendant des cimetières jusqu'à ces quelques semaines, lorsqu'il alla à Milford en quête d'ouvrage. Il revenait en cette ville vendredi ou samedi. Il devait avoir une forte somme d'argent sur lui, car il avait fait des économies et ne cachait pas le fait que son gousset était toujours bien rempli. Samedi soir on le vit dans plusieurs débits de boisson. Quand on le rencontra pour la dernière fois, il était dix heures du soir, samedi, et il était en compagnie d'un Irlandais, qui n'est pas encore connu. L'agent de police Bettors les rencontra au coin des rues Palm et Hollis. Tous deux étaient sous l'influence de la boisson, et l'agent leur dit de s'en aller chez eux. Ils remontèrent la rue Hollis, se dirigeant vers Sandy Pond.

Un citoyen, M. Samuel Tyler, qui a quitté le City Guards Club vers les onze heures, le soir du crime, a rencontré au coin des rues Mulberry et Chestnut, à un quart de mille des glacières, un nommé Rogers qu'il connaissait, et pendant que tous deux conversaient tranquillement, ils entendirent les cri de "au meurtre" venant d'une assez grande distance. Comme ce cri ne fut pas poussé de nouveau, ils ne s'en préoccupèrent pas et continuèrent leur route sans y songer davantage. Aujourd'hui, ils se disent convaincus que c'est le dernier cri poussé par Loranger avant d'expirer qu'ils ont entendu.

La police croit que la victime et son ami l'Irlandais s'étaient rendus aux glacières pour y terminer leur "brosse," et que pendant une querelle Loranger a été tué, puis dépouillé par son compagnon.

## GROS INCENDIE.

UNE MANUFACTURE EN FLAMMES A LAWRENCE.

4500 Employés sans Ouvrage durant une Dizaine de Jours.

Lawrence, Mass, 25 oct—Le feu a éclaté dans la salle du séchage de la laine des fabriques Washington, à 11 h 40, ce soir. C'est l'un des gardiens de nuit, John McDonough, qui a le premier découvert le feu. L'alarme a été immédiatement donnée et dix minutes plus tard une alarme générale dut être sonnée.

A 12 h. 30, les flammes avaient atteint la fabrique No. 4 par le bas et se frayaient un passage aux étages supérieurs.

On estime les pertes à $75 000 pour la corporation, couvertes complètement par les assurances. Environ 4500 personnes étaient employées dans ces manufactures, et toutes vont se trouver sans ouvrage pendant au moins dix jours. Ces fabriques produisaient des étoffes à robes et à pardessus, etc.

Un pompier, Joseph McDermott, a été suffoqué par la fumée pendant l'incendie, mais c'est le seul accident qui ait eu lieu.

## Le Meilleur Record

Montréal Can., 25 oct — Le "Canada," le nouveau paquebot de la ligne Dominion, qui a quitté Québec le 17 du courant, est arrivé à Liverpool à 7 heures du soir, hier, ayant fait la traversée en 7 jours et 5 heures, ce qui bat tous les records précédents.

## Un Combustible Artificiel.

Une nouvelle invention. C'est le Dr Brissett, de cette ville, qui nous l'a donnée; elle consiste en un nouveau combustible pour remplacer le charbon.

Le Dr Brissett a réussi à solidifier le pétrole à l'état naturel, et on peut maintenant s'en servir à la place du charbon, car il est beaucoup moins dispendieux, moins encombrant, ne fait presque pas de poussière, ne demande pas de bois pour être allumé et il est absolument inoffensif, ce qu'on ne peut pas dire de l'huile de pétrole.

Il peut être fait en forme de bloc de la dimension nécessaire, pour un petit poêle de famille ou la chaudière d'une grosse fabrique.

Ce produit compressé est justement ce qu'il faut dans les ateliers, vu qu'il ne contient pas de souffre, une substance qui est une source de grande perte et de trouble dans les fours de poterie.

Comme on le comprendra facilement, la chaleur fournie par le pétrole à l'état solide est énorme. Ces blocs de pétrole brûlent sans odeur ni fumée et gardent leur forme initiale tant qu'ils ne sont pas entièrement consumés.

Avec ce nouveau combustible, les grilles dureront beaucoup plus longtemps, car il ne laisse aucune scorie pour en ronger le fer. Il permettra donc de faire une économie sur les grilles, et partout où une grande quantité de combustible doit être mise dans le plus petit espace possible, comme dans les steamers, le pétrole solidifié, qui est beaucoup moins volumineux que le charbon, sera le bienvenu. Il possède aussi deux autres qualités, celles de ne pas être bruyant quand on le transporte et être un article très propre.

L'inventeur a fait une demande pour un brevet et il nous informe que s'il l'obtient, il vendra ses droits dans le Massachusetts à toute compagnie désirant manufacturer ce remarquable produit.

## CHASSE A L'HOMME.

Les Bourque d'Epping, N. H., Forcés de Rendre Gorge.

UNE MAISON SUR LA LIGNE FRONTIERE SERT DE PIEGE.

Une Chambre au Canada et l'autre aux Etats-Unis.

Manchester, N. H., On se rappelle la disparition d'Epping, N. H., des deux Bourque, père et fils, qui y possédaient une briqueterie et qui étaient partis sans payer leurs dettes.

Ils devaient, entre autres, $913 à la maison Wasserbober, de Boston. Or, M. F. M. Boire, de cette ville, qui est à l'emploi de la maison Wasserbober, se mit dans la tête de faire rendre gorge aux Bourque, et il y réussit après une chasse à l'homme remplie de péripéties.

Comme la femme de Bourque fils est native de Doxville, P. Q., M. Boire en conclut que les deux fugitifs devaient se trouver dans ce village qui est situé près de Sherbrooke. Il s'y rendit de suite, et en effet y trouva ces deux hommes. Il leur parla d'un règlement, et il fut convenu que tout serait réglé le lendemain à Coaticook. M. Boire était à Coaticook le lendemain, mais il n'y vit pas les gens qu'il voulait rencontrer.

Ce commerçant à devenir intéressant, mais M. Boire n'était pas encore à bout de ressources, tant s'en faut.

Avant son départ précipité Bourque fils avait acheté de Dan Kimball, à Exeter, un cheval et une voiture qu'il avait payés en donnant un billet promissoire. Le billet fut protesté à son échéance. M. Boire fit donner un bref pour l'arrestation de Bourque, et il fut convenu que l'enquête préliminaire aurait lieu dans le magasin d'un nommé Stetson. Ce magasin se trouve sur les lignes. Une partie est en Canada, l'autre dans les Etats-Unis.

Pendant qu'on faisait ces préparatifs, M. Boire traversa les lignes et fit préparer contre Bourque un autre mandat d'arrestation pour le compte de la maison Wasserbober. Muni de ce nouveau mandat que portait un shérif américain, M. Boire se rendit en toute hâte à Norton où la cour devait siéger.

Il s'agissait ni plus ni moins que d'arrêter Bourque, en Canada, lui faire payer cheval et voiture, le remettre ensuite en liberté, et le faire arrêter de nouveau aux Etats-Unis pour le forcer à payer Wasserbober. Deux amis accompagnèrent M. Boire à mettre son plan à exécution, et tout marcha comme sur des roulettes.

Bourque, arrêté en Canada, fut traduit devant le juge Stanborg. Et il rencontra là M. Boire et une conversation des plus vives s'engagea. Boire pour impressionner Bourque et lui faire perdre un peu son aplomb prétendit qu'il avait volé cheval et voiture, et le fugitif, excité et mis en colère par cette accusation, ne s'aperçut pas que dans la chambre voisine on enlevait de grosses bottes de marchandises, afin de faire de la place. Le but était de faire un chemin, afin que lorsqu'on eut fini de se chicaner en Canada on fût sans faire semblant de rien traverser aux Etats-Unis. Quand tout fut prêt, M. Boire consentit à laisser aller Bourque en liberté sous cautionnement. Le beau-frère de Bourque donna immédiatement caution.

La paix semblait faite. Bourque ne se défiant plus de rien, partit pour quitter la place, mais pour s'en aller, il fallait traverser l'autre chambre qui se trouve dans les Etats-Unis. C'est là que l'attendait le shérif américain. Bourque fut de suite arrêté sous accusation d'avoir voulu frauder la maison Wasserbober de $913, et il fut conduit à un hôtel et placé sous bonne garde.

Enfin le lendemain matin, Bourque traqué partout, pris de tous côtés, ne sachant plus où donner de la tête, mais se rappelant parfaitement bien qu'il devait $913, prit le seul moyen qu'il avait de se débarrasser de celui qui le poursuivait si activement. Il paya en bel argent les $913 qu'il devait, et M. Boire après avoir fait signer à Bourque un écrit par lequel il renonçait à toute poursuite contre lui, reprit le chemin de Manchester où il est arrivé tout souriant.

M. Boire devrait devenir détective.

## La plus belle parade de la campagne

Les rues étaient illuminées à giorno samedi soir, quand eut lieu la procession aux flambeaux des républicains, la plus belle que nous ayons eue à Lowell cette année.

Nos compagnies de campagne ont pris part à cette superbe parade qui s'est formée à 7 h. 30, dans la rue Anne, encoignure de la rue Merrimack. Le colonel A. M. Chadwick avait le commandement de plus de 500 processionnistes représentant les clubs suivants:

Boys in Blue, Continentals, Knox Guards, Ward 4, 20 h Century, Lamson Goats, Billing's men, Pine Hill Yacht club, Appleton Gold club, Carpet Sound Money club, Diacut Cavalry.

La fanfare "National Band" battait la marche.

L'itinéraire fut le suivant: Rues Merrimack, Central, Church, Andover, Park, East Merrimack et de là à Pawtuckettville, où plusieurs habitants de ce faubourg firent servir des rafraîchissements et quelques mets aux processionnistes qui furent très sensibles à cette délicate attention. M. Sam Chapin fit déployer un large drapeau américain du haut de sa maison jusqu'à celle d'un voisin.

Le long du parcours plusieurs feux d'artifices avaient été allumés et la foule était énorme.

Le retour se fit un peu après 10 heures.

La Garde Napoléon McKinley du Quartier Sept, qui devait prendre part à cette parade, n'a pu le faire, parce que ses uniformes n'étaient pas encore arrivés; mais elle se propose de se reprendre et d'épater les gens par sa bonne tenue et la beauté de son accoutrement.

## Canadiens du Quartier Six.

N'oubliez pas l'assemblée de ce soir à la boulangerie de M. Chs H. Boisvert, 94 Lilley avenue.

## L'œuvre d'un Artiste Canadien.

Ce matin nous avons eu la bonne fortune d'examiner et d'admirer un splendide portrait, grandeur naturelle, du regretté Père A. M. Garin, O. M. I. dû au pinceau de notre jeune artiste, M. T. J. Goyette. Vraiment, nous avons été épaté de la réussite parfaite obtenue, par notre ami. C'est un ouvrage d'art remarquable; c'est le père Garin vivant.

M. Goyette, sans avoir étudié sous aucun professeur si ce n'est quelques jours lors de son récent voyage à Paris, est parvenu à atteindre dans son art un tel degré de perfection que nous aimerions à voir son dernier ouvrage mis en parallèle avec ceux des grands artistes.

Nous conseillons à M. Goyette de se livrer entièrement à la haute peinture, celle du portrait, qui est la plus difficile. Un avenir brillant s'ouvre devant lui, et avec son grand amour du travail, il ne peut manquer de se créer une renommée dans le monde artistique.

M. Goyette nous apprend que ce portrait est aujourd'hui la propriété des RR. PP. Oblats. Il vaut, nous assure-t-on, $150.

Le grand sculpteur de Montréal, M. Philippe Hébert, en voyant le portrait de M. Goyette, s'est écrié: "Ah! si je l'avais eu pour faire la statue du P. Garin."

Ce témoignage en vaut bien un autre.

## Soirée dans l'Eglise St Jean Baptiste

A l'occasion de la distribution des bustes représentant le P. Garin, jeudi soir, dans l'église St Jean Baptiste, une jolie soirée dû chant, de musique, etc., a été préparée.

Un bon programme sera exécuté par quelques-uns de nos plus habiles musiciens et amateurs.

Les billets d'admission se vendent à un prix très modiques, et sont à la portée de toutes les bourses. Par conséquent, il y aura foule, sans aucun doute.

C'est une bonne occasion pour aller visiter le nouveau temple qui sera brillamment illuminé et passer une très agréable soirée.

## Les Agriculteurs dans la Soupe.

Se l'on en juge par l'assemblée démocratique de samedi, dans la salle Huntington, les partisans de la frappe illimitée de l'argent sont en très petit nombre parmi nous. Malgré une réclame retentissante, la parade d'une fanfare dans nos principales rues, la salle à l'heure de l'assemblée ne se trouvait pas à moitié remplie.

On n'a jamais vu un pareil fiasco. Quel contraste avec l'assemblée républicaine de la veille, à laquelle le sénateur Hoar a adressé la parole devant une salle comble.

C'est l'Hon John Welch qui a présidé le meeting argentiste et le principal discours a été fait par M. John H. Harrington qui n'a pu soulever le moindre enthousiasme.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

PERDUE—Hier, au banquet, une paire de lorgnons avec chaîne en or ont été perdus. Prière de les rapporter au bureau de l'ETOILE ou chez M. Chs H. Boisvert, 94 Lilley avenue.

Chris Holmes,

Magasin de Spécialités,

Nos. 124-126 Rue Merrimack.

OCCASIONS Dans les GILETS.

Collerette noire, garnie en fourrure et braid, pour cette semaine, telle que la vignette, $2.98

$6.98 Elégants Gilets en étoffe rude, garnis en "strap" faits pour être vendus $10.

$7.50 Gilets en Kersey Cloth, en Bouclé et doublés complètement en Beaver et en Irish Frize.

$10.75 6 genres différents de Gilets, les dernières nouveautés, valant actuellement $15.

$4.95 25 Gilets en Bouclé tout laine, dernière création, valant actuellement $8.50.

$4.95 20 Beaux Gilets en Beaver, collet haut, faits pour être vendus $8 75.

$4.95 Ma kintoshes à double tissure tout laine, à 2 colerettes collet en velours, garantis imperméables, valeur actuelle, $8 75.

La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

DANS LE PAYS;

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et le tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier qu'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et leur "sacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3.

Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries

Au No. 232 rue Merrimack,

Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c, AU PLUS BAS PRIX.

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.

CHEZ J. A. FILION,

Magasin Canadien.

L'EAU HATHORN

L'EAU HATHORN

L'EAU HATHORN

Reçue directement des Sources Minérales de Saratoga.

John M. Pevey,

55-57 rue Middle.


# La Protection,

MESSIEURS,

Pour valoir quelque chose, doit protéger — par conséquent un pardessus pour être sous ce rapport d'une certaine valeur doit être honnêtement fait et garni, et les garnitures doivent aller avec le tissu. **Ne vous trompez pas.** Si la doublure est médiocre, la couture est mauvaise et le vêtement en entier ne peut être bon.

Avez vous déjà vu un Pardessus Shuman avec une mauvaise doublure?—Jamais.

Si vous venez notre magasin aujourd'hui, nous vous ferons voir un Pardessus pour $12 qui, prétendons nous que tout est sur le vrai. Nous envoie aujourd'hui un autre, mais pas bon compte, mais cependant encore les prix. Nous vous avons dit samedi que ces Pardessus coûtaient $20 en balisant jusqu'à $12. Ce avance est vraiment bien nous nous rendons pas fait. Quand ils seront vendus, peut être en aurons-nous d'autres aussi bons, mais pas ces parde ns Shuman à $12. C'est une offre spéciale et à ce prix nous pouvons en avoir d'autre.

Merrimack Clothing Company,

En face du nouvel Hôtel de Ville

Commis Canadiens: — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauvran, F. Denault, A. Beaupré.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

# Pardessus en Kersey,

Strictement tout Laine,

$6.00.

# Pardessus en Kersey,

Strictement tout Laine,

$8.00.

Coupe excellente, bien faits, doublure en Lasting, Longueur convenable.

Comparez les avec tout autre vendu en ville pour Quatre dollars de plus.

PUTNAM & SON,

166 rue Central.

# A VENDRE

AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.

Hâtez-vous, car le tirage est limité.


MUSIC HALL, 26, 27, 28 Oct.

CHARLES LEONARD FLETCHER,

ET UNE TROUPE D'ARTISTES DANS

Dr JEKYLL and M. HYDE.

Par permission de Richard Mansfield et joué pour la première fois à des prix populaires, par des scènes comiques, des Décors nouveaux, une pièce émouvante, l'événement de la saison.

Apparition Speciale de M. Frank Eckland,

Le Célèbre Roi du Banjo à Face noire et blanche.

Remarquez ce Splendide Programme a Prix Populaires

VOYEZ LA GRANDE PARADE MILITAIRE LUNDI SOIR.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez Johnson's 326 RUE MERRIMACK, Associate Building, (à côté de Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingué

ÉDITION QUOTIDIENNE.

22 lbs. Sucre pour $1.00. Nous vendons 22 livres du meilleur granulé pour $1.00, si cette gratuitement à nos pratiques de Thé et Café. Dickson Bros

DICKSON, BROS., Grands marchands, 60 Rue Merrimack.

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., MARDI, 27 OCTOBRE 1896. No 35.



J. B. D. JACQUES,

Avocat, Notaire et Juge de Paix,

26 RUE CENTRAL.

Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

MUSIC HALL

26, 27 et 28 Octobre,

CHARLES LEONARD FLETCHER

DANS

Dr Jeckell et M. Hyde

29, 30 et 31 Octobre.

Rice and Barton's

Big, Gaiety, Spectacular

EXTHAVAGANZA COMPANY

DANS

NAUGHTY CONEY ISLAND,

Jolies Filles, Jeux Comédiens, Chansons, Danses, 3 décors.

UN SUCCÈS SENSATIONNEL.


## NOTES LOCALES.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. H. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Achetez vos garnitures de chapeaux chez Mde Lambert, coin des rues Moody et Cabot.

La rafle du moulin à coudre de Madame Charbonneau, au No 21 rue Marshall, est remise au 28 novembre. lmv

Notre directeur, M. Aimé Gauthier, est parti ce matin pour Taftville, Conn., où il adressera la parole ce soir à une grande assemblée politique.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard N. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Le Dr. J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mal, précisément des maladies des femmes (ou plutôt de la matrice) de la vessie, des Oreilles et de la Vessie. Bureau, coin des rues Merrimack et Moody. Résidence privée.

Les occasions pullulent au Bon Marché dans le département de chapeaux, manteaux et de parapluies, et ainsi que les étoffes à robes. N'oubliez pas d'aller voir ces occasions qui sont réellement à bon marché. Voyez l'annonce sur la troisième page.

M. George Crépeau, à l'emploi de M. J. N Tarte, de la rue Salem, a accepté une invitation envoyée par le Club Montcalm, de Nashua, N. H., pour donner une conférence le 5 de novembre, à une soirée qui aura lieu dans la ville voisine le soir en question.

Nous venons de recevoir un lot de coton ouaté, une verge de large, qui vaut 12c et nous vendons pour 6c. Ce coton étant ouaté sur les deux bords, est justement ce qu'il faut pour faire des couvertes de lit, étoffes pour manteaux, toutes les couleurs, moutonnées et unies. Dolies Marion, rue Merrimack, bâtisse de l'ancien Hôtel de Ville.

Frederic Wilson, qui a été arrêté à Manchester, N. H., pour vol avec effraction, est, paraît-il, le même individu qui a commis une effraction dans le magasin du seller Hanson, rue Dutton. Il a été reconnu par un employé de M Hanson comme étant l'individu qui visita le magasin le jour précédent le vol et examina plusieurs harnais, sans naturellement en acheter aucun. C'était sans doute pour obtenir une connaissance des lieux. On suppose aussi que Wilson est l'un des malfaiteurs qui ont fait sauter le coffre-fort de la Cie d'assurance Métropolitaine il y a une couple de semaines.

## Attention!

Les Gardes Napoleon-McKinley sont priés de se rendre à la gare de la rue Middlesex pour six heures quarante-cinq minutes.

## Honorablement Acquitté.

M. Thomas Desjardins, barbier de la rue Market, a été hier honorablement acquitté par le grand jury de la Cour Criminelle, de l'accusation de voies de fait sur un nommé Joseph Bouchard, son employé.

Son avocat était M. J. B D. Jacques, et c'est grâce au travail, aux efforts de son habile défenseur que ce résultat a été obtenu.

## Frappe par un Train.

Emile Walsh, un garçonnet âgé de 14 ans, a été mortellement blessé hier midi, en traversant la voie ferrée, près de la cour à charbon de l'Orne. Le pauvre enfant s'en allait porter à dîner à ses deux frères, et fut frappé par un train qu'il n'avait pas vu venir.

L'ambulance le transporta à l'hôpital où il mourut un peu plus tard. Il s'était fait fracturer le crâne. Ses parents sont domiciliés au No 55 rue Comb.

## La Soirée de Jeudi.

Qu'on n'oublie pas la soirée de jeudi à l'église St Jean-Baptiste, à laquelle on disposera des magnifiques bustes représentant le regretté P. Garin.

On promet du beau chant, de la musique entraînante et des amusements variés.

Personne ne regrettera les quelques sous qu'il donnera pour assister à cette soirée dont le succès est déjà assuré.

Eu foule à l'église Saint Jean-Baptiste jeudi soir.

## Grande Assemblée Canadienne

Le Republican City Committee est à organiser pour jeudi soir une grande assemblée politique des Canadiens de Lowell dans la salle Huntington.

Plusieurs orateurs adresseront la parole. M. A.f. Bonneau, de Biddeford, Me., sera au nombre de ces derniers.

L'organisation n'est pas encore complétée, mais il doit à demain tout sera fini, et dans notre édition de mercredi soir nous donnerons tous les renseignements concernant cette assemblée.

En attendant, sous pouvons vous dire de vous préparer pour y assister, car les organisateurs n'épargneront rien pour en faire une des plus belles démonstrations de la campagne.

## M. Beaulieu Pour Conseiller.

Hier soir, chez M. Chs H. Boisvert, qui a présidé, eut lieu une importante assemblée des électeurs canadiens du Quartier Six, pour choisir un candidat au conseil. La pièce mise à la disposition des votants se bonda littéralement.

M Maxime Lépine fut élu secrétaire par acclamation.

M Alfred Lefebvre proposa M J H Beaulieu comme candidat au conseil. Cette motion fut secondée par MM. S. Gauthier et E. Lauzière.

M. H. Paris, secondé par M. C. Lequin, proposa ensuite M. P L Denault qui déclina l'honneur en faveur de M. Beaulieu après quelques remarques faites dans l'intérêt commun.

Secondé par M. Jacques Boisvert, M. C. Lequin proposa M. Elie Leclaire, et M. J B D. Jacques eut à son tour pour proposeur M. P. C. Gagnon et pour seconde M. Adclard Guimond.

M. Jacques fit plusieurs sages remarques et termina en déclinant en faveur de M. Elie Leclaire.

Un vote fut pris et au deuxième ballotage M. Beaulieu fut déclaré le choix des Canadiens du Quartier Six comme candidat au conseil.

Cette nomination, sur motion de M. Elie Leclaire, a été adoptée unanime.

M. Beaulieu, appelé à grands cris, vint remercier ses compatriotes du Quartier Six pour la confiance qu'ils reposaient en lui, après quoi cette réunion remarquable par la bonne entente qui n'a cessé de régner, fut dissoute au milieu de l'enthousiasme général.

## Parade Republicaine dans Centralville.

Les clubs Continentals, Knox Guards, Ward Four McKinley and Hobart Club et le Carpet Co Gold Club ont paradé dans Centralville, hier, en réponse à l'invitation du conseiller Badger

## Mgr Brady a Lowell.

Sa Grandeur Mgr John Brady est retourné à Boston par le train de 9 h. a. m., enchanté de sa visite à Lowell. Il a vu avec plaisir une grande foule à la belle cérémonie de la confirmation hier soir. La tenue modeste et le recueillement des enfants au nombre de 400 ont mérité des compliments flatteurs à nos bons Frères et à nos Sœurs dévouées.

Après avoir visité l'église St Jean Baptiste dont il a admiré la beauté et les détails, il s'est arrêté devant le monument Garin. En face de cette statue, il ne tarissait pas en éloges pour exprimer sa satisfaction. De tous les monuments que Sa Grandeur a visités, rien ne lui a paru aussi parfait sous tous les rapports.

Cette appréciation est tout à fait à l'honneur de notre artiste canadien, M. P. Hébert, et Sa Grandeur en terminant formulait le souhait qu'il fut plus connu aux Etats-Unis.

## Gardes Napoleon-McKinley.

Ces deux bataillons canadiens, fondés par M. Camille Roy, ont reçu hier leurs uniformes qui sont très jolis.

Ce soir ils se rendront à Nashua, N H, pour y prendre part à une grande parade. Nul doute que nos Canadiens feront bonne figure, car ils sont bien exercés et ont belle mine.

Tous ceux qui vont à Nashua ce soir sont priés de se rendre sans faute à la gare Middlesex pour le train de 6 h 55. Tous les billets de passage ont été mis entre les mains des capitaines qui son chargés d'en disposer.

De plus tous ceux qui désirent aller parader à cheval dans la ville voisine et qui s'y rendront en voiture devront se réunir au "Casino" pour que le départ ait lieu à 5 heures précises.

## Un Anniversaire.

Dimanche soir, Mde I. C. Lanoue, domiciliée 774 rue New Moody, Pawtucketville, célébrait le 46e anniversaire de sa naissance. Une jolie soirée avait été organisée, pendant laquelle de précieux cadeaux furent présentés, en témoignage d'estime, à la héroïne du jour, par MM Charles Hamel, A et A Tourigny et Mlle Clara Landry.

On passa ensuite quelques heures par trop rapides à faire du chant et de la musique. Des rafraîchissements furent servis, et la famille Lanoue se montra très hospitalière.

(*Communiqué.*)

## Carnet du Policeman.

Charles Rock est venu raconter à la police hier qu'un vol avec effraction avait été commis chez lui, 54 rue Washington. Environ $20 ont été enlevés.

John Sullivan a volé une bicyclette appartenant à George H. Batchelder, de cette ville, et il a été pincé hier à Milford, N. H.

L'attelage appartenant à Eustache Christien, qui avait été volé à South Lowell, a été trouvé par l'agent de police Riley

Un nommé George C. Barron est venu se plaindre au poste que deux hommes le suivaient constamment depuis une couple de jours, depuis qu'il s'avaient vu retirer $3000 de la banque. On lui conseilla de mettre au plus vite cet argent en lieu sûr, ce qu'il a fait, et maintenant il ne craint personne.

Il n'y a que deux manières d'avoir un pardessus correct, c'est d'aller trouver un tailleur ou de venir en acheter un ici. Les pardessus de Rogers, Peet & Co., pour hommes et jeunes gens, de $15 à $40.

Nous avons un pardessus spécial en Kersey noir et bleu, pour $10, que nous offrons en comparaison avec n'importe quel pardessus de $15 à Lowell.

Longueur du marchand tailleur, le dos fermé au bas, doublure en Italian à triple chaîne, doublure de manche en satin Skinner, une étiquette de garantie sur chacun —prix, $10.

La remise de votre argent vous donne une chance de compétent.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Chez Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porte,

$1.00 le gallon

Gin de Hollande, John de Kuyper,

5 demiards. $1.25

3 demiards. 90 cts

Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades,

A tres Bas Prix.

Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.

Deces.

Lundi dernier, le 19 courant, est décédée en cette ville, Jennie, âgée de 13 ans et 10 mois, fille de M. Michel Jutras. Les funérailles ont eu lieu à l'église Saint Jean-Baptiste.

Zoé Lés, enfant d'Ambroise et Marie Deslandes, âgée de 8 mois, rue Bassett.

M. Jos Albert avait la direction des pompes funèbres.

FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Bestmes et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack Honse Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, 6 rue Prescott.

Bouquets et Sorties Bouchées, prolongeurs de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Miles Brouillette, Modistes

448 Rue Merrimack

Annoncent que vu les temps durs elle fonpnt les robes et les chapeaux à grande réduction pour la semaine prochaine seulement.

Plus Considerable

QUE JAMAIS

Voilà ce que nous pouvons dire de notre Nouveau Stock de Pardessus, d'Habits et de Pantalons de Toutes Sortes, Pour l'Hiver 1896-97.

CORPS et CALECONS DEPUIS . . . . 25c. jusqu'à $2.00.

Nous avons un stock de Chapeaux, de Casquettes, de Gants et de Chaussures capable de Coiffer, de Ganter et de Chausser tous les Canadiens de Lowell.

Notre assortiment de Claques et de Chaussures Imperméables est insurpassable.

N'oubliez pas que tout en achetant ici tout à aussi bon marché qu'ailleurs, vous recevrez gratuitement une Montre en or ou une Horloge de valeur de $20.00.

Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

Merrimack St. Market.

LARD COTES, . . 8c la Livre

LARD PALLERON, . . 8c la Livre.

LARD BAULE, . . 7c la Livre.

MEILLEUR LARD SALE, . 7c la Livre.

LARD MAIGRE, . . 8c la Livre.

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

Réouverture dans le Coeur

Jos. Albert.

Entrepreneur de POMPES FUNEBRES et Embaumeur

67 Rue Cheever.

Etant le seul professionnel canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que tout ses coll. et avec la plus grande satisfaction.

Service de jour et de nuit.

M Jos Albert fait aussi une étude de l'embaumement et vous pouvez vous procurer les plus belles voitures et au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 3,3 3-

Eu achetant une magnifique bague montée d'un beau diamant. Il y a beaucoup de choses que vous pouvez acheter à bon marché, mais on est sûr après un certain temps d'ancienneté, de leurs—mais le vol objet dans tout l'univers qui conserve sa priorité est un diamant et L. Nous portons le plus grand stock de la ville. Nous les avons depuis $5 jusqu'à $200.

Venez et examinez.

J. A. Legault & Cie.

Bijoutiers a un Seul Prix,

70 rue Central et Prescott

PERDUE—Hier, au banquet, une paire de lorgnons avec chaîne en or ont été perdus. Prière de les rapporter au bureau de l'ETOILE ou chez M. Chs H. Boisvert, 94 Lilley avenue.

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

MESDAMES, LISEZ!

Choix de Chapeaux importés (Walking Hats) sur les dernières ligne, vaut $2.00 Aussi superbes Turbans (chapeaux ronds) dans les derniers goûts, création française très chic, pour $3 seulement. Mon choix. Ancienne adresse mais à Lowell ne tient ces modes uniques.

Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.


Employés Parlant le Français:

MM Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs de Laronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A Bernier
A. Archambeault
Widy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alex Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard


"Eider Down"

FANCY

Belles Marchandises.

A. G. Pollard, & Cie.

Une Nouvelle Marchandise

Ouatee, appelee

"Erminette."

Nouvelle production de FANCY EIDER DOWN pour Wrapper, Gilets de toilette, ou Manteaux d'Enfants, épaisse, ouatée, bien douce et en de très jolis patrons, imitant "l'Ermine"; c'est une marchandise se vendant 20c la verge partout, mais nous en avons des coupons de moulin que nous allons vendre seulement

12½c. la verge.

Les patrons sont élégants et la variete est très grande, car nous en avons 20 caisses, et vous pouvez vous en procurer aucune longueur désirée.

—SOUS-SOL.—

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.


Employés Parlant le Français:

Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowin

Mlles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Chopette
Eug. St-Martin
Lila Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques.

L'ETOILE,
Journal à 2 Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
27 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass, second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 27 OCTOBRE 1896.

## UN ARGENTISTE CONVERTI.

Nous donnons ci-dessous l'opinion d'un propriétaire de mine d'argent qui est assez patriote pour mettre de côté ses propres intérêts et promouvoir ceux du pays en général.

On ne rencontre pas à chaque pas des hommes de cette trempe-là, et si ses confrères les gros capitalistes miniers qui emploient Bryan avaient le cœur aussi bien placé, la nation américaine ne se trouverait pas en danger de tomber aux mains d'une bande de vautours qui veulent s'emparer du Capitole pour le faire servir à leur usage particulier.

M Henry Knippenberg est le directeur d'une grosse compagnie minière qui a son siège à Glendale, dans le Montana. C'est un homme d'affaires très intelligent, très habile; la corporation dont il fait partie a fourni à la circulation dix millions d'onces d'argent et a payé à ses employés huit millions de dollars. Cela n'empêche pas ce monsieur d'être opposé à la frappe libre et illimitée de l'argent, parce que ce serait une calamité pour le pays en général.

"Je suis, a-t-il dit, contre la frappe illimitée de l'argent parce que mon expérience et mon jugement me disent que c'est contraire à l'histoire et au bon sens. La frappe libre à un taux de 16 à 1, quand la valeur commerciale est de 32 à 1, est malhonnête et ne peut en résulter que la ruine. Croire que par une action législative vous pouvez créer une valeur est inférieur une fumeuse. Si c'était vrai, la loi de l'offre et de la demande serait fausse, et notre pauvre monde ferait des échanges commerciaux depuis 6,000 ans sur une base défectueuse.

"La question tout entière est basée sur des suppositions. Je ne connais pas une seule nation sur terre qui prétende que nous, comme peuple, par notre propre pouvoir, nous pouvons faire augmenter la valeur commerciale de l'argent à $1 29½ l'once. Cette supposition, la plus absurde que je connaisse, a été brevetée par le parti argentiste des Etats Unis.

"J'ai grande confiance dans le peuple, mais je n'en ai aucune dans le tireur de ficelles qui est l'ennemi du foyer et de la morale.

"Affirmer que le congrès des Etats-Unis peut doubler la valeur de tout l'argent de l'univers par un vote, c'est lui croire des pouvoirs plus grands que ceux des marchés réunis du monde. Un acte du Congrès n'est pas, je crois, un acte de Dieu."

Voilà encore un des arguments des argentistes renversé, et la main qui a abattu ce château de cartes était puissante. Les partisans du monnayage illimité avaient le toupet de prétendre que si leurs fallacieuses théories étaient une bonne fois mises en pratique, on demande plus considérable pour de l'argentferait augmenter la valeur de ce métal.

Cela paraît plausible au premier abord, mais quand on considère que malgré que la loi limite la frappe du métal blanc, il y a plus d'argent sur le marché aux Etats-Unis que les besoins normaux le demandent et que les coffres du Trésor en regorgent, on voit de suite que l'assertion des argentistes est fausse. D'ailleurs, depuis quand l'augmentation de la production a-t-elle fait hausser les prix? On a prend un argentiste pour essayer de faire croire que l'abondance d'un produit quel qu'il soit peut causer une élévation dans sa valeur.

Non, tous ce que les propriétaires de mines d'argent désirent, sauf M. Knippenberg dont l'honnêteté prime les intérêts personnels, c'est de vendre au gouvernement américain pour cinquante sous d'argent et recevoir un dollar en retour, et surtout pouvoir jouer ce jeu-là librement, sans aucune limite, tant que leurs mines pourraient produire de lingots.

Mais l'électorat de ce pays est trop intelligent pour les laisser jouer un tour de cette espèce, à son détriment.

Une monnaie honnête, stable, ayant la garantie du gouvernement, voilà ce que le peuple a besoin pour vivre paisible, heureux et prospère. Avec Bryan au pouvoir, ce serait l'incertitude, les krachs financiers, une monnaie dépréciée et le salarié ne pourrait jamais savoir la valeur réelle de l'argent que son patron lui donnerait comme salaire.

## Un Amoureux Econduit.

New Bedford, Mass, 24—Deux jeunes gens s'aimaient d'amour tendre. Lui, un Irlandais. Elle, une charmante Canadienne de la partie Nord. Le mariage était chose décidée entre eux. Jusqu'à présent il n'y a rien d'extraordinaire à cela.

Oui, mais voilà où la chose se complique.

Le père de la jeune fille ne savait rien de ces amourettes et il fut bien surpris quand notre jeune amoureux vint lui faire part de ses intentions matrimoniales.

Si le jeune homme eût été un compatriote, peut être n'aurait il rien dit. Mais il faut croire que le brave homme n'aime pas les Irlandais, car sans beaucoup d'explications il mit notre garçon à la porte.

Celui-ci ne se découragea pas et revint à la charge; mais cette fois, le bonhomme ne fut pas aussi calme que la première fois, car il le mit de nouveau à la porte, mais d'une façon un peu plus brusque, plus touchante, car notre pauvre amoureux éconduit s'en fut, dit-on, porter plainte à la police et l'affaire passera en cour très prochainement, à moins toutefois que le père consente à lui donner sa fille en mariage.

Si cela a lieu, il faut convenir qu'il aura eu une singulière entrée dans sa nouvelle famille.

## La Femme

(Des "Etudes Religieuses)

La femme n'est point née, en général, pour la politique et pour la vie politique; elle n'est relée que de son intérieur; hors de la famille, son bon génie sombre. Là elle retrouve tous ses avantages: toute sa beauté, toute son action prépondérante, parce qu'elle est à sa place providentielle. C'est un jeu pour elle de s'y faire aimer et respecter. Pas besoin de lois; elle est armée par la nature. Elle y est heureuse et fait rayonner le bonheur autour d'elle.

Elle, elle est la parure, le rayon de soleil qui embellit la demeure. L'œil des parents, souvent attristé par les spectacles de la vie, se repose avec amour et orgueil sur son enfance naïve et sa grâce virginale. Sa présence impose la retenue à l'étranger et au visiteur. Elle attire par son charme, elle désarme par sa modestie, elle conquiert par son sourire; c'est un honneur de lui céder, un bonheur de lui plaire. C'est un lien de fleurs qui tient unies des existences qui, sans elle, tendraient à se séparer.

Epouse, elle règne, pourvu qu'elle sache obéir. Son mari est d'autant plus disposé à oublier qu'il est le maître, qu'elle n'en songe moins à lui contester ce titre. Il ne veut être que le protecteur dévoué dont elle a besoin et se croit payé royalement de toutes ses peines par une caresse. Fatigué de cette rude lutte pour la fortune, pour les honneurs ou pour l'existence, qui devient de plus en plus la loi commune, il est heureux de laisser dehors, en rentrant chez lui, l'amertume des victoires ou des déceptions, hélas! de chaque jour, et de trouver le repos près d'un cœur aimant et fidèle.

Mère, c'est sur ses genoux que se forment le corps et l'âme des enfants. Elle est de droit et par devoir leur première institutrice, elle dont les leçons et les exemples ne s'oublieront jamais. Tout ce qu'il y a de meilleur en elle s'épanouit dans cette fonction sacrée. Ses lèvres font couler sur ces volontés qui prennent possession d'elles même les grandes vérités qui seront la règle, la consolation et l'honneur de la vie. Chaque parole, chaque regard, chaque sourire, chaque réprimande, chaque larme est une semence d'avenir jetée sur une terre vierge. Dans l'homme mûr, dans le vieillard, on retrouvera toujours le petit enfant tel que sa mère l'a façonné, élevé. Lorsque les orages et l'hiver auront ravagé toutes les autres cultures, celle-là poussera encore quelques fleurs et quelques fruits, les derniers. Nos yeux seront à jamais fermés quand la vision bienfaisante et lointaine de notre mère ne s'y prendra plus.

La femme, c'est l'ordre, l'économie, la paix et la joie dans la famille; elle est l'âme de la maison, l'ange du foyer, la force dans l'épreuve, la consolation dans le deuil, l'inépuisable trésor dans toutes les nécessités. Elle doit donc lutter de toutes ses forces pour reconstituer au milieu de nous cette vie de famille d'autrefois, avec son atmosphère de religion, de respect, de tendresse et de bonnes mœurs.

L'action salutaire de la femme prend mille formes, suivant les besoins et les milieux; mais elle est essentiellement un mélange admirable de douceur patiente et de dévouement ingénieux. Son œil voit tout, son cœur devine tout, sa main guérit tout. Il semble que Dieu a donné à cet organisme, d'ailleurs si fêlé, des forces suffisantes pour tous les héroïsmes dans la sphère pour laquelle il l'a créé.

Ce n'est pas seulement dans les vieux châteaux ou dans les hôtels élégants que la grande dame accomplit des miracles de savoir faire et d'amour; c'est dans la ferme et dans la mansarde que la paysanne et l'ouvrière montrent ce qu'il y a de ressources dans leur cœur et dans leurs doigts.

La maternité apprend tout, enseigne tout, source inépuisable de douleurs bénies et de joies saintes, terre promise et paradis de délices. Hier c'était une enfant insouciante; aujourd'hui elle soigne les enfants, prépare les repas, lave le linge, répare les habits, entretient la propreté; et par des merveilles de devination et d'industrie, rend agréable le plus modeste logis.

La femme chrétienne, surtout la femme pieuse, qui met toute son âme à ces occupations monotones et les unit aux occupations de l'Homme Dieu et de la Vierge Marie, les transfigure par la hauteur de son intention. L'âge pourra courber son corps, les rides creuser son front, elle n'en sera que plus vénérable sous ses cheveux blancs, plus aimable à son époux, à ses filles, à ses fils et à tous ceux qui sont dignes d'apprécier et d'admirer la grandeur morale à travers les ravages du temps. Heureuses, malgré tout, les demeures où rayonne ainsi, chaque jour d'une longue vie, le doux visage de l'épouse et de la mère!

Que ce spectacle devient rare de nos jours! La fabrique et l'atelier prennent de plus en plus les femmes, filles, épouses et mères, et peu à peu la famille se dissout. Le foyer, quand il y a un foyer, devient morne; les enfants, quand il y a des enfants, errent dans la rue ou s'en vont, eux aussi, à l'usine.

Le mari que rien n'attire et ne retient dans son taudis misérable et froid, court chercher les distractions au cabaret, d'où il rentre les poches vides, le corps et l'âme abrutis par des liqueurs frelatées, pédé à faire payer aux siens, par des traitements féroces, son mécontentement et sa honte. Ainsi, la vie commune au lieu du vice de la jeunesse, devient un supplice et un enfer.

## Dr Emile Simard

UN DES MEILLEURS MEDECINS DE NASHUA,
RECOMMANDE FORTEMENT
LES PILULES ROUGES DU DR CODERRE
AUX FEMMES MALADES.

Un des médecins les plus en renom de Nashua, N. H., est le Dr Emile Simard. Il rend public son témoignage disant qu'il s'est souvent servi des Pilules Rouges du Dr Coderre pour le traitement des maladies des femmes. Les résultats qu'il a obtenus ont même dépassé ses espérances.

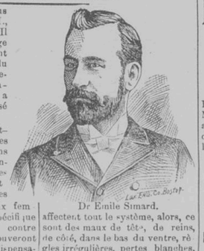
"Depuis longtemps, dit-il, je me sers des Pilules Rouges du Dr Coderre dans ma pratique générale contre les maladies des femmes. Les résultats obtenus sont les plus satisfaisants; je les recommande fortement aux femmes malades comme spécifique d'une grande puissance contre leurs maladies, elles les trouveront très efficaces sinon indispensables."

Voilà encore une preuve de plus que les Pilules Rouges du Dr Coderre sont un bienfaisant remède contre les maladies des femmes. Un grand nombre de médecins se servent des Pilules Rouges du Dr Coderre parce qu'ils savent qu'elles guérissent. En les employant, ils sont sûrs de leurs résultats; le fait seul que, les médecins les plus éminents les recommandent place les Pilules Rouges du Dr Coderre au premier rang comme étant les plus grandes restaurateures de la force et de la santé des femmes.

Un grand nombre de femmes négligent de se soigner, "plus tard, disent-elles." Cette négligence est crimi elle, elles n'ont pas le droit d'être malades ainsi, elles se doivent à leurs familles; si elles connaissaient mieux la nature de les maladies, elles verraient combien elles ont tort de les négliger ainsi, elles comprendraient que si leurs maladies ne sont traitées dès le début, avec quelle rapidité elles s'aggravent, et alors combien il est plus difficile de les guérir. Ces maladies, si elles sont négligées, affectent tout le système, alors, en sont des maux de tête, des reins, de côté, dans le bas du ventre, règles irrégulières, pertes blanches, Beau Mal, très faibles, de méchante humeur, découragées, incapables de travailler et une infinité d'autres symptômes désagréables particuliers aux maladies des femmes.

Cela ne fait pas de différence, si vous souffrez de n'importe lequel symptômes, même depuis des années, ils disparaîtront bientôt sous les bons effets des Pilules Rouges du Dr Coderre N'hésitez pas, Mesdames, n'attendez pas que vos maladies deviennent plus graves; mettez toute votre confiance dans les Pilules Rouges du Dr Coderre; elles sont celles qui guérissent. Vous les trouverez partout, chez tous les marchands, à 50 cts la boite ou six boites pour $2.50. Nous les envoyons sur réception du montant. Ne confondez pas les Rouges avec les Roses; voyez à ce qu'on vous donne les vraies Pilules Rouges du Dr Coderre et vous aurez celles qui guérissent. Gare aux imitateurs. Nous les veudons en boites seulement.

Adressez, Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.



Dr Emile Simard.

## MODES de NOVEMBRE,

Comment s'Habiller
Bien et Economiquement ?
ABONNEZ-VOUS AU "DELINEATOR" AUX
BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,

Et vous pourrez puiser à la véritable fontaine du Royaume de La Mode. Seulement, $1 par année; 15 cts l'exemplaire. Demandez aussi "The Glass of Fashion," un nouveau Magazine à magnifiques illustrations en couleurs. Seulement 50 cts par année, ou 5 cts l'exemplaire, aux Nos.

204-206 RUE MERRIMACK.

## Presses a Fruits,

LANTERNES, PANIERS, VERRES, MASTIC, SCIES et CHEVALETS.

H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

## AZARIE CHOQUETTE,

Coin des rues Austin et Moody,

— Se livre entièrement au commerce de —

BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont [illegible] ndant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus [illegible]

## Agrandissement!

Je viens de faire agrandir considérablement mon magasin et j'ai beaucoup augmenté mon stock, mes marchandises sont toutes nouvelles et dans les derniers goûts. Mes prix sont les plus bas de la ville et j'défie toute compétition.

Je vends aussi les Machines à coudre STANDARD et HELPMATE, et ce qu'il y a de mieux sur le marché, et je les vends à 20 pour cent meilleur marché que qui que ce soit.

☞ Venez me faire une visite et je vous garantis satisfaction.

ELIE DELISLE,
52 rue Tucker.

M. David Belleroise, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui dénégagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtucketville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30s1m

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque semaine un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix; ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

Le numéro d'octobre de "La Bonne Littérature Française" intitulée "La Maison Close" par le Vte Ponson du Terrail, pris 10c, au complet, à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. P. S.—Il nous reste encore quelques exemplaires de "La Tigresse des Palmiers," 10c, par Victor Perceval. Aucun intérêt dans aucun autre magasin à Lowell.

## D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Brume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite. Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pour shillings, 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. ino

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAL VERT.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité
54 Rue Prescott, Lowell, Mass
—Etablie en 1883.—

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescrit toute ordonnance avec soins et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.
624 rue Middlesex.

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

## Marie-Louise Delude,

111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
— EN —
*Chapeaux*
L'Endroit par Excellence.
Dernières Nouveautés de
Paris, New York et Boston.
☞ Rien d'égal à Lowell.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Bière, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton si choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que vos ordres sont les plus bas de la ville.

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE DESSIN ET DE PEINTURE,
Swan Building. Chambre 22.
26 rue Central.
Lowell, Mass.

Wright & Remiliard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE, Modiste
Comme ordinaires mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
MODES EN ROBES,
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Bk
☞ Elles promettent toute satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE REMILLARD.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et toutes sortes de Plumes de Fantaisie, répandent, nettoyées teintes et modernes aussi bonnes que des nouvelles Dites mieux pour la commerce, une spécialité Toutes les commandes exécutées promptement. 172 Wiley Block, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

Dr C. P. DeLangle,
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
n face de l'Eglise St Jean Baptist

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Le Casino
C. Roussin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, --$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes. Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai.
La Seule Place où vous pouvez acheter une
Bois et charbon délivrés à court délai.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No 5.

— LE —

# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PROLOGUE.

III

Le commandeur et son laquais chevauchèrent pendant quatre jours du matin au soir, ne s'arrêtant que du lever du jour: à midi pour laisser reposer leurs maigres chevaux; le soir pour gîter dans la première hôtellerie qu'ils trouvaient au bord de la route. Ils atteignirent ainsi la ville d'Auxerre et y passèrent la nuit.

La, M. de Montmorin dit à Pandrille:

—Nous n'avons plus que six lieues à faire, et nous pouvons demain dormir la grasse matinée, d'autant plus que je tiens assez à ce que tu n'arrives à notre bicoque qu'à la nuit close.

—C'est fort heureux pour nos montures, gromme s'Pandrille, car elles sont à bout de forces et si nous avions encore trois jours de marche, nous ferions bien certainement les deux derniers à pied.

M. de Montmorin s'en alla descendre à Auxerre, sur la berge de l'Yvonne, dans une méchante hôtellerie où il n'avait garde d'être remarqué, et s'y donna prudemment pour un gentilhomme du duché d'Alençon qui portait la soide de son régiment dans ses valises, car l'aubergiste les avait trouvées dans la main.

Il soupa de fort bon appétit, fit monter ses valises dans sa chambre, mit sous son oreiller son épée et ses pistolets, et fit dresser dans la même pièce un lit de camp à Pandrille.

M. de Montmorin dormit d'une traite jusqu'à dix heures du matin, puis il déjeuna, but le meilleur cru que possédait son hôte, et se mit en selle tout guilleret et tout joyeux.

Comme on était alors en hiver, c'était charmant de voyager en plein jour, et nos voyageurs ne firent halte qu'au petit bourg de Vermenton, où ils laissèrent souffler leurs chevaux durant une demi-heure.

Puis ils repartirent et gagnèrent un petit trop de lieues deux rossinantes le chemin de traverse qui conduisait à Arcy en abandonnant la route d'Avallon.

M. de Montmorin s'arrêta alors et dit à Pandrille.

—Mon garçon, tu connais parfaitement le chemin qui mène à Montmorin, n'est-pas?

—Oui, répondit Pandrille, j'ai collecté dans ma jeunesse les lapins de monsieur le commandeur.

—Faquin!

Pandrille baissa la tête d'un air repentant.

—Mais poursuivit le commandeur, il y a longtemps, et je te pardonne. Tu vas donc continuer ta route jusqu'à Montmorin.

—Monsieur le commandeur me quitte?

—Oui, je vais à Arcy.

Pandrille faillit laisser glisser sur ses lèvres ce sonrire incrédule que l'oncle Bourdin n'avait réprimé qu'à grand peine, quand le commandeur avait parlé de l'hospitalité qu'il comptait recevoir chez ses frères.

—Tu porteras les valises dans les caves, et tu les enterreras soigneusement ce soir même, poursuivit le commandeur. Puis tu annoncera ma prochaine arrivée à mes vassaux.

—Il sont peu nombreux, murmura Pandrille.

—Je le sais, mais qu'importe!

—Au fait, dit le laquais, chacun bonier est maître chez lui.

—Tu parles d'or. Enfin tu me chercheras une cuisinière. Je la veux propriété et jolie.

—Peste! pensa Pandrille, monsieur le commandeur est toujours vert galant.

—Quant à toi, je te nomme mon intendant.

—Monsieur le commandeur me comble. Est-ce tout?

—Oui pour le moment. Bon voyage.

Et M. de Montmorin poussa son cheval dans la direction d'Arcy, tandis que seulement Pandrille continuait sa route vers Montmorin où il arriva à la nuit tombante, et exécuta de point en point les ordres du commandeur.

IV

Le commandeur arriva à la grille du château d'Arcy à cette heure qu'on a surnommé "entre chien et loup," c'est-à-dire entre le jour et la nuit.

M. de Villemur y pa sait l'automne en une grande partie de l'hiver. Veneur enragé, il condamnait la baronne à une sorte d'exil à la campagne, et lorsque M. de Montmorin entra dans l'avenue de tilleuls qui conduisait au perron, il entendit au loin dans les bois environnants résonner une troupe qui sonnait un hallali courant des plus guillards.

Il supposa, ce qui était la vérité, que son frère chassait encore à cette heure crépusculaire, et il n'en continua pas moins son chemin jusqu'à la grand'porte. Un valet accourut au bruit des pas du cheval, et inventoria d'un coup d'œil le roussin, le cavalier et son costume montrant la corde.

—M. le baron est à la chasse, dit le laquais.

—La baronne y est-elle?

—Oui, monsieur.

—Alors, introduisez-moi.

—Qui annoncerai-je? demanda le laquais impertinent.

—Vous annoncerez le chevalier de Montmorin.

Le commandeur jeta la bride à un autre valet et suivit le premier qui le conduisit jusqu'à un petit salon où une jeune femme tenait sur ses genoux une ravissante petite fille de quatre ou cinq ans, blanche comme du lait, avec de beaux cheveux châtains bouclés et ruisseaux sur ses épaules.

L'enfant jouait et lutinait avec sa mère qui la couvrait de baisers.

Ce spectacle plut fort au commandeur qui s'arrêta charmé sur le seuil du salon.

Au nom de Montmorin, à la vue de l'étranger, madame de Villemur se leva vivement et salua le commandeur

La baronne était une femme de trente-deux ans environ, fort belle encore, blonde et souriante du meilleur des sourires, et ses yeux bleus avaient tourné la tête à son vieil époux qui, à cinquante ans passés, avait songé à se marier et ne s'en repentait nullement, du reste.

Madame de Villemur était aussi bonne que belle, et elle fit au chevalier un accueil charmant, pu

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes et Funebre
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin des voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

BON MARCHE.

Lisez Attentivement ces quelques Articles qui sont à de très Bas Prix !

PARFUMS ! PARFUMS ! PARFUMS !

Au comptoir de Parfums ces jours-ci vous trouverez un grand assortiment de Parfums importés et domestiques à de très bas prix.
1000 Bouteilles d'Eau de Cologne, imitation de verre coupé, pour 10 cts prix régulier 25 cts
Demandez notre POUDRE DE RIZ pour la figure, ce qu'il y a de meilleur pour la peau que nous vendons pour quelques jours à 15 cts la boite, le prix régulier est de 25 cts.
Un lot de Fers à Friser, pour 2 cts chacun.
24 Doz. de Petroleum Jelley, 1 livre par bouteille, pour 8 cts, prix régulier 15c.
Demandez pour une bouteille d'Eau de 24 onces, pour 50 cts la bouteille.
Un lot de pur Savon "Witch Hazel," de 3 morceaux par boîte, pour 10 cts la boite.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES.
Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.
Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété des pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.
Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surpris d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare ne devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.
Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit Ils n'auront pas à le regretter.
ADLAE DUBOIS.

UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc.. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

A LOUER.—Deux bons logements de 8 chambres chacun, au No 14 rue Cabot. Les deux peuvent aussi servir pour un seul logement. S'adresser à L. L. Wills, épicier, au coin des rues Race et Ford. jno

Quand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être le préféré. Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

—Nous apprenons que notre concitoyen, M. le Dr Auguste Beaudry, a été nommé Député Général du Haut chef de la Province de Québec de l'ordre des Forestiers Indépendants.

BERTHIERVILLE

—A l'âge de 22 ans, est décédé Louis Ferland, fils de M. Mathias Ferland.

MONTMAGNY

—La neige! Il en est tombé très peu, mais enfin les quelques flocons qui nous sont arrivés nous prédisent que l'hiver est à nos portes et nous menace de ses rigueurs.

—Un bien triste accident est arrivé au Cap St Ignace, dimanche dernier.

Un nommé Alfred Lemieux, employé comme batelier pour la compagnie Price Bros., s'embarquait pour se rendre au navire actuellement en chargement à cet endroit. Rendu en plein chenal, il fut jeté à l'eau par la vergue de la grande voile.

A ses cris désespérés, son fils s'apprêtait comme chaloupe et malgré une trop forte brise pour une si frêle embarcation, il vola au secours de son père.

Hélas! aussi pitié pour ce dévouement filial, les vagues s'étaient déjà refermées sur leur victime et le tribut que cette paroisse semble leur devoir chaque année était payé.

Le défunt laisse une femme et plusieurs enfants.

LAURIGANTIO

—J. W. Lewis, conducteur sur un train de marchandises, a failli mourir, mardi, d'une manière très singulière.

A l'arrivée de son train, au lieu de se rendre à l'Hôtel, comme d'habitude, il se retira dans la Vrn pour se reposer, où il fut trouvé environ une heure après dans un état inconscient.

Les Drs Codère et Grégoire furent mandés et découvrirent qu'il était suffoqué par une chique de tabac qui lui était glissée dans la gorge pendant son sommeil.

Ils le ramenèrent à la vie avec beaucoup de difficultés.

DANVILLE.

—M. Feeder Boas, manufacturier de St Hyacinthe, et M James N. Greenshields, C. R., de Montréal, ont décidé d'étendre considérablement leurs opérations dans les mines d'amiantes et d'asbestos M. Boas est allé en Europe dans le but d'obtenir la coopération de certains capitalistes d'outre mer, pour l'extention de ces mines. M. Boas annonce que sa mission a été couronnée de succès et qu'une compagnie possédant un capital de $2,000,000 exploitera les mines d'asbeste.

Ces opérations seront commencées incessamment.

BROMPTON FALLS

—M. Chs Bégin, cultivateur du sixième rang de notre paroisse, a récolté dans un arpent de terre, sans engrais, de la semence de 3 minots de lentille et avoine mélangées, 57 minots de bons grains.

On considère que c'est un bon rendement.

Avez-vous la Picounoe le 10?

4 Bons Livres.
Le Bureau de Poste } 15c chacun.
L'Fou Yog G. }
L'Héritage Fatal } 10c chacun.
Coombs }
Tous sont Illustrés.

Avis Important.

M. Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, a acheté le stock complet des ouvrages mentionnés ci-dessus, et pour les vendre rapidement, il a fait les prix suivants:
Ceux de 10c. pour 8c chacun.
Ceux de 15c. pour 12c chacun.
☞ Remarquez la seule adresse.
Vieille Librairie Française
COIN DES RUES
Moody et Tilden.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32, Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement les
HEMORRHOIDES,
Prix, 25 cts la Boite
S'adresser à
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
☞ Visible tous les soirs.

AVEZ-VOUS EMPLOYÉ les Pilules d'Ayer W. L. Gaston, à l'essai? Elles sont fidèles et durables. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Pilules. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
194 Rue Central.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!!*

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

*Montres*
Sa Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

REMARQUEZ ✻ BIEN
Que le Pilules Rouges du Dr Pinkham sont le tonique le plus puissant pour les maladies nerveuses, mal de tête, douleurs dans le dos et toutes les faiblesses auxquelles les femmes sont exposées.
25c. la Boite.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
32E rue Merrimack.
P. N et P.

# TELEGRAPHIE.

## A L'AGE DE 109 ANS

DEUX D'UNE CENTENAIRE. MDE ANDRE BERUBE

Etait l'Aînee d'une Famille de Vingt Enfants.

Fitchburg, 26 oct.—Mde André Bérubé, la plus vieille personne de l'Etat, est décédée aujourd'hui, à la demeure de sa fille, Mlle Pierre Blanchard, 242 rue River. La défunte était entrée dans sa 109e année le 4 juillet dernier, et jusqu'à sa dernière maladie elle avait joui d'une remarquable vitalité.

Il y a une couple de semaines, une toux qui la troublait depuis plusieurs années s'aggrava. Cependant, elle fut capable de prendre de la nourriture, et dimanche elle mangea comme d'habitude; mais pendant la nuit elle devint plus faible et passa paisiblement, gardant sa connaissance jusqu'à la fin.

Mde Bérubé naquit à St André, près de Québec, le 4 juillet 1787; elle était l'aînée d'une famille de vingt enfants. Elle venait habiter cet Etat en 1837, et elle vécut à Marlboro, à Leominster et en cette ville depuis cette époque-là.

Elle descendait d'une famille remarquable par la longévité de ses membres, ses grands-pères du côté de son père et de sa mère ayant atteint 105 et 115 ans respectivement; Mde Bérubé fut la mère de 11 enfants, dont quatre vivent encore, et le plus âgé qui dépasse 87 habite Marlboro.

Deux des petits-fils de Mde Bérubé ont été soldats dans l'armée du Nord pendant la guerre civile.

Rarement Mde Bérubé fut malade pendant sa longue vie et conserva ses facultés presque jusqu'à la fin; sa vue était encore bonne au temps de sa mort, mais elle était quelque peu sourde.

## UN FIASCO.

Jerry O'Sullivan ne peut faire ros Discours, faute d'Auditeurs.

Fall River, 26 oct.—L'unique et original" Jerry O Sullivan, de Lawrence, l'orateur argentiste bien connu et tant vanté, est venu faire à Fall River, samedi et hier, un fiasco dont il se rappellera longtemps.

Comme on l'avait annoncé, il devait parler à la salle Shield, rue Pleasant, samedi soir, en faveur de la candidature de James F. Morris, pour le Congrès.

M. Morris s'était fendu d'un coupé et transporta son Honneur à la salle Shield.

Lorsqu'on y arriva il y avait juste six personnes, y compris un reporter.

Jerry jugea à propos de ne pas faire son "speech".

On remonte dans le coupé pour se rendre à la salle Tammany, au coin des rues South Main et Hall.

Cette salle était remplie jusqu'aux fenêtres, mais pas de politiciens. Le club Tammany donnait son bal annuel et les danseurs aimaient mieux valser que d'écarquiller leurs yeux sur un orateur argentiste. "Bryan was not in it with the dance!"

Jerry et Jim se rendirent à la salle Lincoln, où ils trouvèrent un seul auditeur, le concierge qui fumait tranquillement sa pipe.

Découragés, ils retournèrent à l'hôtel.

### Cour de Police.

Philipp Mulcahy et Nelson Thompson, 4 mois.

Geo Johnson, batteur de femme, $10 d'amende et $100 de caution pour six mois.

Mary Gorman, tapageuse pendant des nuits entières dans son Logis, sous probation.

Louis Caswell, vol de $50 au préjudice du George Moir, cause remise au 4 novembre, sous une caution de $400.

John Sullivan, vol au préjudice de George Bachelor, cause remise à vendredi.

Johanna Kilmartin, vol d'un jonc au préjudice d'une femme nommé Whalen, a plaidé non coupable. La femme Whalen est venue dire au juge que quand elle a été conduite en prison, le mois de janvier dernier, pour ivresse, la femme Kilmartin lui avait dit d'ôter son jonc et de le lui donner pour qu'elle le donne à la maîtresse, ce qu'elle avait fait, mais quand elle fut remise en liberté, les gardiens lui dirent qu'ils n'avaient pas eu le jonc. La femme Kilmartin nie avoir volé le jonc, mais fut trouvée coupable et condamnée à 4 mois de prison. Elle en appela à la Cour Supérieure.

Pierre Ruest est venu dire que vendredi le 16 courant, il s'en allait chez lui vers 6 heures du soir quand George Pangas s'le frappa à plusieurs reprises, puis s'enfuit. Ils étaient alors près de la Lakeview Ave., en arrière des édifices des MM. Desmarais et il faisait très noir. Pangasie avait travaillé sous M. Ruest dans le Lawrence, et à cause de sa conduite, il avait été congédié. L'accusé dit que M. Ruest l'avait empoigné à la gorge et que lui l'avait frappé pour se défendre. Il fut condamné à $12.40 d'amende.

### Mariage.

Dimanche dernier, le 25 octobre, M. Laurent Burgault conduisait à l'autel Mlle Marie Cantin. M. Joseph Albert servait de père au marié et M. Napoléon Cossette à la mariée.

La bénédiction nuptiale fut donnée par le Révd Père Forget-Desjardins.

Après le mariage, l'heureux couple s'est rendu à la demeure de M. Cossette, où un somptueux souper leur avait été préparé. Il y eut réception le soir à laquelle de nombreux amis assistaient.

Les mariés reçurent de magnifiques cadeaux; voici les noms des donnateurs:

Un cabaret en argent, présenté par Mlle E. Cantin; une douzaine d'oreillers, par Mlle N Cantin, sœur de la mariée; un magnifique couvre-pied et une petite bavette, par M. et Mde Joseph Albert; un pot au lait en argent, par L Bourgault; un sucrier en argent, par F. Therrien; deux anneaux pour serviette de table, en argent, par les demoiselles Delisle; une douzaine de serviettes de table, par M. et Mde J. D. Delisle; un parfumeur et une bouteille de parfum, par M A Delisle; un marmelier en argent, par la famille E Pagé; une magnifique chaise, berceuse, par M et Mde J Marin; un magnifique collet en dentelle, par M et Mde J E Venne; un service à thé en cristal, par M et Mde J Letourneau; une douzaine de serviette de table, par Mlle E Lareau; une paire de serviette de toile, par M et Mde W Jean; deux paires de serviettes en toile, par M et Mde W Jean; deux paires de serviettes en toile, par J Cossette; une bouteille de nourrice et une pipe, par M et Mde J Letourneau; un magnifique "tidy", par Mlle V Genest; une chemise de bébé, par M le E Cossette.

Nos meilleurs souhaits de bonheur à M et Mde L Bourgault.

UN AMI.

## FROIDE RECEPTION.

Les Democrates de Lawrence sont Mécontents.

Plusieurs clubs de Lawrence composés de 500 membres environ, sont venus parader à Lowell hier soir, en l'honneur de Bryan, Sewall, Williams et John Harrington. Douze tramways spéciaux les amenèrent en cette ville, et après avoir parcouru nos principales rues, ils s'arrêtèrent en face du bureau de M. Harrington, près du Merrimack Square, où ils durent attendre une couple d'heures avant de pouvoir reprendre la route de leurs foyers.

On leur avait promis quatre fanfares pour leur aider à faire du bruit pendant la parade et un lunch dans la salle Huntington, pour récupérer leurs forces. Mais ils n'eurent rien de tout cela, et leur mécontentement se traduisit en imprécations. Comme ils attendaient, quelqu'un se mit à crier: "What's the matter with McKinley?" Et la réponse ne tarda pas à venir: "He's all right."

Cela tournait en manifestation en faveur des candidats républicains. Une fois la balle mise en mouvement, tous les noms de candidats républicains un peu en évidence y passèrent avec le même résultat, et quand le tour de Wm S. Knox vint, quelqu'un déclara "que c'était un gentilhomme."

Un homme qui tenait un étendard où apparaissaient ces lettres: "Vote for Bryan and Humanity", devint tellement dégoûté qu'il le jeta dans la rue en face du bureau de M Harrington où il l'abandonna, en disant que dorénavant il désirait voir les idées humanitaires pratiquées aussi bien que prêchées

M. Harrington était à Peabody, hier soir.

Les démocrates de Lowell disent maintenant qu'ils n'ont jamais promis aux clubs de Lawrence plus d'une fanfare et pas de collation.

### Agréable Surprise.

Hier matin, Mlle Léonie Guillmette fut agréablement surprise à son arrivée à la manufacture du Massachusetts, où elle est employée, par plusieurs de ses parents et amis, compagnes d'ouvrage, qui, à l'occasion de son 21e anniversaire de naissance, lui présentèrent une jolie adresse qui fut lue par Mlle Marie-Louise Nadeau et un joli cadeau présenté par Mde Proulx.

Quelques rafraîchissements furent passés et tous se mirent à l'ouvrage avec plaisir.

(*Communiqué*)

### Nashua! Nashua!

Ce soir a six heures quarante-cinq, tous ceux qui vont a Nashua sont priés de se rendre sur la rue Middlesex pour prendre le train pour Nashua.

Venez examiner notre assortiment de chapeaux et demandez nos prix. Nous avons tous les dernières modes et nos prix sont toujours les plus bas. Mde D. A. Lambert, coin des rues Moody et Cabot.

# UN POINT POUR VOUS

Quand vous achetez ayez la MEILLEURE valeur. Nous prétendons donner les MEILLEURES valeurs dans les Chaussures en Box Calf dans cette localité Ce n'est pas une faible prétention mais nous nouvons la prouver. Nos chaussures d'hommes à $3.97 valent assurément 50c la paire de plus que tout assortiment rival La même chose avec nos autres chaussures. Comparez les avec d'autres tant que vous voudrez avant d'acheter.

Chaussures d'hommes, en Box Calf, $2.97, $3.92 et $4.95.
Chaussures de femmes, en Box Calf, $1.97, $2.47, $2.97 et $3.97.
Chaussures de Demoiselles, en Box Calf, $1.49 et $1.97.
Chaussures de Garçons, en Box Calf, $1.49 et $1.97.

☞ Nous les tenons vernies gratis pour tous.

Quatre Occasions Speciales cette Semaine.

LOT 1.—Bals en Veau Viscol, de $3, pesantes semelles doubles, imperméables, deux formes, pour Hommes. Cette semaine, $2.19.
LOT 2.—Chaussures lacées, faites à la main, de $3, jolie forme, bout en cuir verni, toutes les largeurs, pour Femmes. Cette semaine, $1.49.
LOT 3.—Chaussures en Veau breveté, bout aiguille, en Veau français de Heyl, toutes les largeurs, cousues à la main, pour Hommes, à $3.47.
LOT 4.—60 paires de Souliers en Beaver, de 75c, garnis en fourrure, cousus à la main, tous les points, pour Femmes, à 49c.

☞ Semelles en Laine d'Agneau pour chaussures de femmes, 9c. — Claques en pur Caoutchouc Marvel, pour femmes, 50c.

*Venez ici pour des Occasions.*

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS. Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.


## Cet Achat de Chevaux.

Les conseillers accusés d'avoir fraudé la municipalité dans une vente de chevaux, le printemps dernier, sont à subir leur procès qui s'est ouvert hier, en cour criminelle supérieure.

Les accusés sont les conseillers Jonathan G Hanton, Fred A. George et Hugh Maguire, le surintendant de la voirie C. J. Cheney et Charles Clapp, le propriétaire d'une écurie. Tous plaidèrent "non-coupable".

Après le choix des jurés, le greffier lut l'acte d'accusation, qui est un document très long. Puis M. Wier, l'avocat du gouvernement, fit son discours d'ouverture, pour expliquer la cause au jury, ce qui prit une heure et demie.

Dix-neuf témoins comparaîtront pour le gouvernement.

Les premiers témoignages ont été rendus par M. Girard T. Dadman, greffier de la ville et l'ingénieur de la municipalité George Bowers, qui est en même temps le secrétaire de la commission de la voirie.

### Naissance.

En cette ville, le 25 courant, l'épouse de M. Thomas McDonnell, un garçon, baptisé sous les prénoms de Robert-Emmet. Parrain et marraine, M. et Mde Evariste Richard.


A VENDRE—Un bon cheval parfaitement sain, âgé de 6 ans, sans défaut, pesanteur 1150 livres. Aussi une coiture de travail (covered wagon) et un bon poulailler entouré de vitrines à des conditions faciles. S'adresser au No 744 rue Merrimack.

M. J. Alexander, 544 rue Merrimack, marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, casques, gants et mitaines, sweaters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles. Comme les froids sont à la veille d'arriver, vous ferez bien d'aller de suite vous approvisionner de ces articles chez ce populaire marchand. N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses échantillons pour de magnifiques pardessus et habits sur commande, à bas prix.

MUSIC HALL, 26, 27, 28 Oct.

CHARLES LEONARD FLETCHER,
ET UNE TROUPE D'ARTISTES DANS
Dr JEKYLL and M. HYDE.

Par permission de Richard Mansfield et joué pour la première fois à des prix populaires, par des scènes comiques, des Décors nouveaux, une pièce émouvante, l'événement de la saison.

Apparition Speciale de M. Frank Eckland,
Le Célèbre Roi du Banjo à Face noire et blanche.

Remarquez ce Splendide Programme a Prix Populaires

VOYEZ LA GRANDE PARADE MILITAIRE LUNDI SOIR.

La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
— DANS LE PAYS; —

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3.

Pardessus en Kersey,
Strictement tout Laine,
$6.00.

Pardessus en Kersey,
Strictement tout Laine,
$8.00.

Coupe excellente, bien faits, doublure en Lasting, Longueur convenable.
Comparez les avec tout autre vendu en ville pour Quatre dollars de plus.

PUTNAM & SON,
166 rue Central.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

CHAUSSURES
De Fabricants Fameux pour Leur Excellence.

Tout le monde de ce temps-ci semble vouloir votre argent, mais personne ne vous donnera en retour autant que nous.

Ce n'est pas le prix, mais la Qualité qui rend les Chaussures Bon Marché.

"BOX * CALF."

Avez-vous essayé ce nouveau cuir, produit par White Bros & Co, dans Belvidere, Lowell? Ils le garantissent comme "résistant à l'eau, durable comme le fer, toujours mou et flexible."

Bottines de Dames, boutonnées et veraies, en "Box Calf" à $1.50, $2 50 et $3, de toutes les largeurs et tous les bouts.

Bal. et Congress d'Hommes, en Box Calf, à $2 50, $2 95 et $3 50, de tous les styles.

Gare aux imitations de "Box Calf" Il est dit que celui de White Bros est le seul "Box Calf" véritable. Nos chaussures en "Box Calf" sont le vrai article de White Bros, garanties imperméables.

J. L. Chalifoux,
49 à 59 rue Central.

Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries
Au No. 232 rue Merrimack,
Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c, AU PLUS BAS PRIX.
☞ Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.
CHEZ J. A. FILION,
Magasin Canadien.

Pensez-y Bien!

Nous vendons de ce temps-ci un lot de GRANDS MANTEAUX EN DRAP pour Dames et Enfants, de première qualité,
Pour 75c. chacun.
C'est incroyable, n'est-ce pas? Une foule d'autres articles que nous sacrifions aussi. Venez nous voir.

E. Riopel, 45, Harris' Double Block, RUE TUCKER. (Petit Canada.)



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez Johnson's, 326 RUE MERRIMACK, Associate Building, (vis-a-vis le Monument Square.)

L'ETOILE
Publiée par les Unis
EDITION QUOTIDIENNE.

22 lbs. Sucre pour $1.00.
Nous vendrons 21 livres du meilleur granulé pour $1.00, moyen granulé sans 1 lbs pratiques de Thé et Café.

Dickson Bros, Dickson, Bros, des vins, marchands, 66 Rue Merrimack.

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., MERCREDI, 28 OCTOBRE 1896. No.36.



J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

MUSIC HALL.
26, 27 et 28 Octobre,
CHARLES LEONARD FLETCHER
— DANS —
Dr Jeckell et M. Hyde
29, 30 et 31 Octobre,
Rice and Barton's
Big, Gaiety, Spectacular
EXTRAVAGANZA COMPANY
— DANS —
NAUGHTY CONEY ISLAND,
Jolies Filles, Jeux Comédiens, Chansons, Danses, Décors.
☞ Un Succès National.


## NOTES LOCALES.

### L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

La rafle du moulin à coudre de Madame Charbonneau, au No 21 rue Marshall, est remise au 28 novembre. Imr

Les occasions pullulent au Bon Marché dans le département de chapeaux, manteaux et de parfums, et ainsi que les étoffes à robes. N'oubliez pas d'aller voir ces occasions qui sont réellement à bon marché. Voyez l'annonce sur la troisième page.

Le propriétaire l'Imperial Cloak & Suit Store, 11 rue Bridge, est parti pour New York, hier, pour aller acheter encore des nouveautés pour satisfaire encore mieux sa nombreuse clientèle. Il sera de retour vendredi et samedi la nouvelle marchandise sera arrivée et toutes les dames pourront acheter.

Nous venons de recevoir un lot de coton ouaté, une verge de large, qui vaut 12c et nous vendons pour 6c. Ce coton étant ouaté sur les deux bords, est justement ce qu'il faut pour faire des couvertes de lit, Etoffes pour manteaux, toutes les couleurs, moutonnées et unies. Dolles Marion, rue Merrimack, bâtisse de l'ancien Hôtel de Ville.

Une récompense de $25 a été offerte pour la capture d'Harry R Clark, qui s'est évadé de la prison d'East Cambridge. Le portrait de ce jeune homme qui subissait une condamnation pour détournement de fonds a été envoyé à la police de toutes les villes du Massachusetts. Clark, dont les parents sont des gens respectables de Boston, avait été arrêté à Lowell.

### N. D. de Bonsecours.

Une assemblée spéciale de cette société doit avoir lieu, ce soir, pour affaires importantes. Une assistance nombreuse est requise.

### Convocation.

Messieurs les membres du Chœur Rossini sont instamment priés de se rendre ce soir, à leur salle, au lieu ordinaire, pour affaires importantes

Par ordre,
H. WEILBRENNER, Prés.
GEORGE CAISSE, Sec.

### Nos Bataillons a Nashua

Nashua a eu une grande parade républicaine hier soir, et nos deux bataillons canadiens, les Gardes Napoléon-McKinley du Quartier Six et du Quartier Sept y ont pris part, ainsi qu'un corps de cavalerie, commandée par M. Roussin et servant d'escorte.

Nos Canadiens ont fait bonne figure, dans leurs jolis uniformes flambant neufs. Environ 2500 hommes ont pris part à cette procession, et en outre de Lowell, les villes suivantes étaient représentées: Concord, Manchester, Salem, Portsmouth et autres. Les décorations des édifices et des demeures particulières étaient vraiment jolies.

Nos bataillons sont revenus vers le milieu de la nuit, assez fatigués, mais très satisfaits de leur voyage.

### Cour de Police.

Dix délinquants, accusés d'ivresse, furent condamnés à $1 d'amende.

John Bailey, une amende de $5. Kate Cornff, 18 mois; Hattie McEwan, 15 mois à la prison des femmes à Shurburn, et Kate Smith, 6 mois à la Ferme Municipale, tous pour ivresse.

Fred Landry, accusé de vol de deux pardessus et un chapeau, au préjudice de son père, a plaidé coupable et fut condamné à 10 mois de prison.

John Lagaré était accusé de vol d'un pantalon au préjudice de C. Huron. Il plaida coupable et fut condamné à 4 mois de prison Lagaré est allé au poste de police dernièrement et a dit au détective Laflamme que quelqu'un était entré dans sa chambre et avait volé un pantalon, du savon, du tabac, une chemise, une épingle en or et diamant, etc.

Après avoir pris des informations, le détective Laflamme s'adressait qu'un jeune Montbleau avait demandé à M. Huron la permission de mettre du linge sur ses cordes et qu'ayant passé dans la chambre de Lagaré avec un panier rempli de linge, il fut obligé d'y laisser son panier et de retourner en bas pour quelque minutes. Pendant ce temps Lagaré s'est emparé du pantalon et est allé le vendre chez un juif.


FLEURS NATURELLES
Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix, Lyres, et par excellence Merrimack Home Block, rue Hutton, sous au Palace Florist, Prescott.
Pépinière et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Chez Turcotte,
141-147 rue Worthen.
Excellent Vin de Porte,
$1.00 le gallon
Gin de Hollande, John de Kuyper,
5 demiards. $1.25
3 demiards. 90 cts
Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades,
A tres Bas Prix.
☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.


## HOURRAH, CANADIENS!

Une Grande Assemblée Franco-Americaine a la Salle Huntington demain soir.

LES ORATEURS: ALFRED BONNEAU, JOSEPH MONETTE, F. P. RIVET.

Fanfare, Procession aux Flambeaux par les Gardes Napoléon-McKinley, Autres Détails.

Une assemblée monstre des Canadiens-français républicains de cette ville, qui sera probablement l'une des plus belles de la présente campagne, doit avoir lieu jeudi soir, à la salle Huntington Des préparatifs considérables ont été faits, et on peut être assuré que ce sera un événement mémorable.

L'enthousiasme est déjà grand parmi nous à ce sujet, et on s'attend à une salle comble.

Des discours entraînants seront prononcés par des orateurs de talent.

Le meeting sera ouvert par M. Pouyer, le président du Comité de Ville Républicain, qui présentera en français M. Aimé Gauthier comme président de l'assemblée.

M. Gauthier est allé adresser la parole dans le Connecticut, mais il sera de retour pour demain soir et il est probable qu'il sera en verve. Les autres orateurs seront M. Alfred Bonneau, ancien rédacteur de l'ETOILE, aujourd'hui propriétaire-éditeur de la "Justice" de Biddeford, fort bien connu parmi nous comme tribun éloquent; M. Joseph Monette, un jeune et brillant avocat qui, depuis son arrivée parmi nous, s'est créé une excellente renommée par quelques discours de marque; M. Francis P. Rivet, avocat et conseiller de ville, qui n'en est pas à ses premières armes et qui sait faire une harangue pratique comme pas un.

Une magnifique procession aux flambeaux, avec fanfare en tête, précédera l'assemblée. Le corps de musique s'en ira à 6 h 45 sur la Lilley avenue, où les Gardes Napoléon-McKinley du Quartier Six l'y attendront Ensuite l'itinéraire sera le suivant: Rues Aiken, Perkins, Cheever, Cabot, Moody, Suffolk, Merrimack, où les Gardes Napoléon-McKinley du Quartier Sept se joindront aux processionnistes qui remonteront la rue Merrimack, puis parcourront les rues Pawtucket, Fletcher jusqu'au St Lawrence Hotel, près de la gare du B. & M, d'où les orateurs seront escortés à la salle Huntington en passant par les rues Middlesex, Central et Merrimack.

Une assemblée n'est pas complète si le beau sexe n'y est pas représenté, c'est pourquoi les organisateurs nous prient d'inviter chaleureusement les dames et les demoiselles canadiennes de rehausser l'éclat de la grande réunion de demain soir, en y venant en grand nombre. On est sûr du succès de toute entreprise, quand la femme veut bien s'y intéresser.

En foule, compatriotes, à la salle Huntington, demain soir, pour applaudir quelques uns de nos meilleurs tribuns dont la parole chaude et vibrante ne manquera pas de vous charmer.

### Grève en Perspective.

L'Union des Fileurs a eu son assemblée régulière, hier soir, et M. Michael Duggan, le président national, a présidé. La question de la réduction des gages des fileurs dans d'autres villes a été discutée, et il a été décidé de convoquer une réunion du conseil exécutif national devant avoir lieu pas plus tard que vendredi matin, afin que le résultat de ce meeting puisse être rapporté aux membres de l'union à la session de vendredi soir.

Les villes où les gages ont été réduits sont Dover, N. H, Great Falls, N. H., Salmon Falls, N. H., Holyoke, Mass., et Somersworth. Le comité exécutif décidera si oui ou non une grève doit être ordonnée. Si le comité se prononce dans l'affirmative, les membres de l'Union verront leur cotisation augmentée, pour venir en aide aux grevistes.

### Feu de Joie au Fort Hill Park.

Les membres du Young Men's Republican Club adéroent ceux qui vont allumer un immense feu de joie sur Fort Hill Park, samedi soir, en l'honneur des candidats républicains. On veut faire quelque chose de remarquable dont on se souviendra longtemps. Des personnes intéressées dans le succès de cette entreprises fourniront des barils de goudron, du bois, etc.

Les jeunes filles sont rendues folles par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## JEUDI SOIR.

Soirée Musicale dans l'Eglise St Jean Baptiste.

Une bonne occasion se présente pour visiter l'église Saint Jean-Baptiste dans toute la splendeur d'une illumination grandiose.

Demain soir la fanfare Mirault, dont la renommée est déjà si grande, y donnera un magnifique concert, et le nouveau temple qui a été terminé avec beaucoup de goût sera, pour la circonstance, brillamment illuminé à l'électricité et au gaz. Cette illumination sera, nous assure-t-on, très élaborée et comme on n'aura pas l'avantage d'en contempler souvent d'aussi jolie.

En outre du concert, une cinquantaine de bustes représentant le regretté P. Garin seront vendus.

Des jables de bonbons, d'objets de fantaisie, etc., seront dressées dans la vaste enceinte, et il n'y a aucun doute que les amateurs de bonnes ou belles choses les achalanderont au cours de cette jolie soirée.

Nous publions ci-dessous les noms des personnes dévouées qui seront à la charge de quelques-unes de ces tables:

Table de liqueurs: Président, Henri Barry. Assistants: Adélard Guimond, Octave Pagé, Eugène Mercier, Donat Blazon, Denis Ricard.

Table des bonbons: Présidente J W Alexander; assistantes, Délima Viens, Octavie Chatillon, Eva Leclerc, Octavie Bourk, Marie Anne Lemerise, Marie L Charette, Alexander.

Table de fantaisie: Président, M J T Goyette; présidente, Mlle Délia Barry; assistante, Mlles Bédouin Barry, Emma Lanoue, Georgiana Boisvert, Marie Anne, Philomène Demers, Mary Lussier, Bertha Brunelle, Rose Provost, Rose Anna Gagnon, Lizzie Wright, Alma Demers.

Les billets d'admission se vendront 15 cents seulement; on ne pourra s'en procurer qu'à la porte.

**Les dames et les demoiselles sont priées d'assister a la grande assemblée jeudi soir a la Salle Huntington. Il y aura musique.**

### MESDAMES, LISEZ!

Choix de Chapeaux importés (Walking Hats) au bas prix de 98c, valant $2.00 Aussi superbes Turbans (Chapeaux ronds) dans les derniers goûts, création française très chic, pour $1 seulement. Bon choix. Aucune autre maison à Lowell ne tient ces modes uniques.

Mme P. L. GREGOIRE,
Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mmes Julia Courchaine, Miles M. L. Millette, E. Lacoe, Mme Nemas Delisle, Miles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques.

Beaux Pardessus en Kersey;
Longueur du marchand tailleur;
Doublure de manche en satin Skinner;
Doublure du corps en pesant Ital an;
Larges coutures surjetées;
Dos fermé.
$10
Moins cher ou plus cher que cette qualité, comme vous le désirerez, à partir des pardessus en Kersey noir tout laine, pour $6 00 jusqu'aux plus beaux de Rogers, Peet & Co, de $15 à $40.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

Jos. Albert,
Entrepreneur de POMPES FUNEBRES et Embaumeur
57 Rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des cobillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
☞ Service de jour et de nuit.
M. J. A. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.
M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.

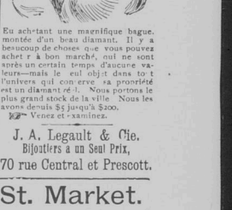
En foule, jeudi soir, a la Salle Huntington.

O'Donnell & Gilbride CO.,
UNE VENTE OPPORTUNE DE
COUVERTURES DE LIT,
Constant en
*Couvertes et Confortables Bas Prix Spéciaux cette Semaine.*
3 Occasions sans précédents dans les COUVERTES
*Occasion No. 1—A $2.50 la paire*
Deux causes de Couvertes tout laine, 11 x 4, chaîne et trame garanties, bords bleus, rouges, la mer et roses, une couverte régulière de $6
*Occasion No. 2—A $3 00 la paire*
3 cabeas de Couvertes ultra pesantes et tout laine, grandeur 11 x 4, bords en couleurs assorties, ce lot est composé des mêmes couvertes vendues les saisons précédentes $6.50, et c'est une valeur extraordinaire.
*Occasion No 3—A $3 75 la paire.*
3 ca ses de Couvertes en Coton, 11 x 4 à bord en couleurs choisies, et une valeur régulière de $4.25.

2 Exceptionnelles Occasions dans les Confortables
*A $1 00 chacun*
Nous offrons un Confortable bien grand, fait en bonne Indienne, rembourré en bon coton cardé et pareil à celui vendu précédemment $1.39.
*A $1 40 chacun*
Nous offrons un Confortable de grandeur extra, doublé en serge croisée, et valant actuellement $2.

O'Donnell & Gilbride CO.,
RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE.

Réouverture de la Cœur



En achetant une magnifique bague, montée d'un beau diamant. Il y a beaucoup de choses que vous pouvez acheter à bon marché, mais ne sont après un certain temps d'aucune valeurs—mais le seul objet dans tout l'univers qui conserve sa propriété est un diamant réel. Nous portons le plus grand stock de la ville. Nous les avons depuis $5 jusqu'à $200.
☞ Venez et examinez.

J. A. Legault & Cie.
Bijoutiers a un Seul Prix,
70 rue Central et Prescott.

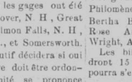
Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 8c la Livre |
| LARD PALLERON, | . . | 8c la Livre. |
| LARD EPAULE, | . . | 7c la Livre. |
| MEILLEUR LARD SALE, | | 7c la Livre. |
| LARD MAIGRE, | . . | 8c la Livre. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

Employés Parlant le Français:
MM Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussier
Nap. Lozeau
Ls A Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

Département de COUPONS.




A. G. POLLARD & Cie.

Nous venons de recevoir d'un moulin un lot de Coupons d'Etoffes à Manteaux, en laine, bien pesantes et de dernière façon, en Plaid bouclé, Diagonal mélangé et autres tissus de haute nouveauté, double largeur et tout laine, que nous offrons au bas prix de

89c. la verge

Qualité d'Etoffes qui vaut $1.50 à $2 la verge, et ce sont des coupons convenables pour Gilets, Manteaux, Capots ou habits d'hommes.

— SOUS-SOL. —

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés Parlant le Français:
Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques.

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass.

Entered at the Post Office at Lowell, Mass., second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur.

LOWELL, 28 OCTOBRE 1896.

## Les Congressmen qu'il nous Faut

Nous ne croyons pas qu'il soit nécessaire d'insister sur la nécessité d'envoyer cette année au Congrès des hommes qui sont en faveur d'une monnaie honnête, car le sentiment général dans ce district semble être tout à fait opposé à la frappe libre de l'argent.

Quelles que puissent être les qualités personnelles d'un candidat au congrès, quelles que soient les sympathies qu'il aurait pu faire naître, son élection serait un malheur s'il était argentiste. Dans la présente lutte, les hommes doivent s'effacer devant les grandes questions que l'électorat, par son vote, devra résoudre le 3 novembre prochain. Ce qui compte, ce sont les opinions, les principes. Dans une élection présidentielle de l'importance, de la gravité de celle-ci, il n'y a pas de personnalités. La prospérité future du pays est en jeu, et les amitiés comme les haines personnelles doivent disparaître devant les intérêts généraux de la nation.

Nous avons déjà écrit suffisamment sur la question du libre monnayage de l'argent pour avoir convaincu nos lecteurs que si les théories des argentistes étaient mises en pratique, cela causerait une désastreuse perturbation dans le monde des affaires, et celui qui souffrirait le plus de ces troubles serait l'ouvrier, parce qu'il se trouverait sans protection contre les spéculateurs de toute espèce. Comme nous l'avons déjà dit, croyons-nous, un pays ne peut être prospère, si sa monnaie n'a pas une valeur stable, fixe, à laquelle ses capitalistes peuvent se fier dans le lancement de nouvelles entreprises. Cela est indéniable. Jugez la chose par vous-mêmes. Risquerez-vous des centaines dans un temps d'incertitude, de doutes et d'anxiété? Non, vous attendrez une époque plus sûre, plus normale, moins dangereuse. Les risques à faire vous effraieraient.

Aujourd'hui même, s'il y a dépression commerciale, c'est en grande partie parce que les industriels, les capitalistes ne savent pas au juste quelle tournure va prendre l'élection présidentielle, et ils mettent en pratique le maximum: dans le doute abstions-toi. Ils attendent un temps plus sûr pour pousser les affaires.

Maintenant que diront-nous de la protection? Vraiment existe-t-il encore des libre échangistes dans ces parages, des gens que le Bill Wilson n'a pas, depuis quatre ans, dégoûté absolument de cette politique si désavantageuse pour le pays? Si on ouvre davantage les barrières qui permettent l'entrée des produits étrangers, nous verrons nos fabriques rester closes encore plus longtemps que par le passé et la misère s'établir en permanence parmi nous.

Pour que la prospérité renaisse, il nous faut envoyer au congrès de Washington des hommes comme l'hon Wm S Kerr, qui sont des protectionistes ardents et des partisans d'un dollar d'argent honnête, ayant la garantie du gouvernement.

Voyons à ce que M. Kerr soit réélu le 3 novembre, sinon nos débouchés, nos souffrances ne sont pas finis.

## Au Fil de la Plume

L'hon. M. Tarte est rendu à Winnipeg. Une foule considérable s'est portée à sa rencontre et l'a escorté jusqu'à la demeure du lieutenant gouverneur dont il doit être l'hôte pendant trois ou quatre jours.

Le lendemain, des députations du Bureau du Commerce et du conseil de ville ont eu une conférence avec M. Tarte au sujet de divers travaux publics.

Le lieutenant gouverneur a donné dans l'après-midi une grande réception en son honneur.

Lundi soir grand banquet auquel ont assisté le premier ministre Greenway et ses collègues.

Le conseil des ministres a siégé samedi et l'on croit que le règlement de la question scolaire sera rendu public ces jours-ci.

L'Allemagne est au nombre des pays civilisés et pourtant il s'y passe des choses qu'on ne devrait voir que dans les contrées barbares, où les lois s'il en existe sont à leur état rudimentaire. On mande de Berlin que le lieutenant Brusewitz qui a percé un bourgeois de son épée parce que ce dernier avait bousculé sa chaise de l'illustre dans un café de Karlsruhe, a été condamné à quatre années d'emprisonnement dans une forteresse et renvoyé de l'armée. C'est tout simplement honteux. Il n'y a donc plus de juges à Berlin?

## Une Machine Perturbatrice

On croyait que ce n'était qu'une mode et c'était une révolution. Qui donc eût soupçonné que la bicyclette, dédaignée à l'origine comme un jouet d'enfant, ne tarderait pas à provoquer un pareil déplacement de richesse qu'elle jetait des découvertes du siècle, causerait plus de ruine et broierait sous ses roues de caoutchouc, en apparence si fidèles et si légères, plus de cadavres d'industries naguère florissantes, que les monumentales locomotives dont le poids écrase les rails d'acier.

Une curieuse statistique que vient de publier le "Forum", met en lumière le bilan de la crise économique produite dans le nouveau monde par une invention dont les débuts n'avaient pas dangereux que pour l'équilibre des apprentis vélocipédistes.

On évalue, dit M. Joseph Bishop, à cent millions de dollars le total de la somme qui, pendant les cinq dernières années, a été dépensée aux Etats-Unis en achats de bicyclettes. Le nombre des machines ouvrées qui, suivant les prévisions, seront vendues en 1896, variera de sept cent cinquante mille à un million, au prix moyen de cent dollars. Une industrie nouvelle qui prend de telles proportions doit nécessairement exercer plus ou moins d'influence sur les autres industries. Un million de personnes ne peuvent pas acheter une bicyclette de cent dollars et subvenir en même temps aux autres acquisitions qu'elles auraient faites si elles ne s'étaient pas imposé cette dépense.

Il va de soi que les industries de luxe sont le plus cruellement éprouvées. Les fabricants d'horlogerie et de joaillerie se plaignent avec amertume de la transformation qui s'est opérée dans le goût des adolescents des deux sexes. Autrefois, l'ambition d'un petit garçon était d'avoir une montre en or, et les petites filles entassaient pendant plusieurs années leurs économies dans une tirelire pour acheter une paire de boucles d'oreilles.

Aujourd'hui, les uns et les autres ne veulent plus que des bicyclettes. Les parents en achètent pour leurs enfants et, ce qu'il y a de plus grave, pour eux-mêmes. Tout a les ressources du budget extraordinaire dont une famille peut disposer prennent la même direction.

Une jeune fille, qui croyait avoir des dispositions exceptionnelles pour la musique, renonce tout à coup au piano à queue, ardemment convoité pendant plusieurs années, pour supplier son père de lui donner en échange une bicyclette. Cette requête est accueillie avec d'autant plus d'empressement qu'une bicyclette a, sur un piano, la double supériorité de coûter moins cher et de ne pas faire autant de bruit. Aussi, les fabricants de pianos prétendent-ils que, cette année, le chiffre de leurs affaires aurait subi une réduction de cinquante pour cent sur le marché intérieur des Etats-Unis.

L'industrie qui a le plus souffert est la fabrication des voitures, des harnais, des selles et des brides. Les manèges où l'on apprenait à monter à cheval se transforment en vélodromes et les professeurs d'équitation sont obligés de changer de métier. Enfin, il n'est pas jusqu'aux directeurs de théâtres qui n'attribuent à la passion de la bicyclette les faillites chaque jour plus nombreuses dans leur corporation.

Le chspeller, le tailleur, la couturière se plaignent aussi parce que foule de gens se contentent maintenant d'un formes et de casquettes de bicyclistes à bon marché au lieu des élégantes toilettes d'autrefois. Les libraires, les marchands de tabac, jusqu'aux barbiers qui se plaignent de la bicyclette.

D'un autre côté, il y a cinq ans il n'y avait, sur tout le territoire des Etats-Unis, qu'une ou deux fabriques de bicyclettes; on en compte aujourd'hui plusieurs centaines. Ces usines font vivre plusieurs milliers de personnes. Depuis les bords de l'Atlantique jusqu'à la Californie, l'industrie nouvelle a rendu la vie et la prospérité à un grand nombre de villes manufacturières qui semblaient auparavant frappées d'une irrémédiable décadence.

Il est également certain qu'en Amérique du moins la passion de la bicyclette a fait augmenter la valeur des terrains de la banlieue des grands villes. Un plus grand nombre de locataires ont recherché les maisons de campagne, où les familles peuvent s'installer, et les grandes routes du voisinage, un plaisir exempt des dangers auxquels ils sont exposés dans l'intérieur des cités où la circulation est trop active.

## Le Revd. Conaty

Il paraît aujourd'hui avéré, affirme le "Boston Herald," que le Rév. Conaty de Worcester, est le candidat choisi, en remplacement de Mgr Keane, à la charge de directeur de l'Université de Washington. Une pression considérable est en ce moment exercée en sa faveur par Mgr Corrigan, dont l'influence, comme chacun sait, est toute puissante dans les cercles catholiques américains.

POUR LE BENEFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES.

Worcester, Mass., 31 Thetford St., 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur, je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits par pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps. Je fis cadeau à une parente des six bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi spécialement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même le devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes âlées et faibles en tirer leur profit là n'aurait pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles comme le remède le plus efficace pour la bronchite. Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteille et elle coûte 50 cents pour adultes, 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

Miles Brouillette, Modistes
448 Rue Merrimack
Annoncent que vu les temps durs elle feront les robes et les chapeaux à grande réduction pour la semaine prochaine seulement.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

A LOUER.—Deux bons logements de 5 chambres chacun, au No 14 rue Cabot. Les deux peuvent aussi servir pour un seul logement. S'adresser à L. L. Wills, épicier, au coin des rues Rand et Ford.

Quand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être le préféré. Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est en charge. Vous serez toujours très bien servi.

Le Dr. J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais plus particulièrement des maladies des femmes et des enfants. Consultations de la 1 à 4 hr, de 6 à 8 hr, dimanche de 10 à 12 hr. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 102 rue Moody.

A VENDRE—Un bon cheval parfaitement sain, âgé de 6 ans, sans défaut, pesanteur 1150 livres. Aussi une voiture de travail (covered wagon) et un bon poulailler entouré de vitrines à des conditions faciles. S'adresser au No 744 rue Merrimack.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

"Good Luck Dining Room,"
356 RUE MOODY.
Repas servis à toute heure de la journée.

F. L. Richard Prop.

Avez-vous la Picoune le Maudit?

NEW YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.
VIENNENT D'ARRIVER : : : : : : : : : :
De Nouveaux Gilets et Collerettes
Achetés par nous des principaux manufacturiers de New York.

150 GILETS (Echantillons.) Les patrons les plus récents qu'on ne pourra trouver plus tard. Les prix sont bien le tiers moins élevés que les valeurs régulières.

$6.75 CHACUN.
Un lot de Gilets noirs et bleus, 34 d'ouble'ure en Soie, nouveau collet et manches bouffantes, faits pour se vendre $10.00. Notre prix cette semaine, $6.75.

GILETS (ECHANTILLONS).
Faits en toute espèce de matériels, en Broucl à deux teintes et Imitation de persian, en Irish Frieze, Kersey et Novelty Cloths, dans les derniers genres et aux deux semblables. Nos prix cette semaine signifient une grande économie sur chaque Gilet—$3.75, $11.50, $13.50, $15 et $18.50, valant actuellement de $5 à $10 de plus que ces prix.

PETITS COLLETS EN FOURRURE—Plus de 100 modes, bon choix. Prix, $3.95, $4.50, $5.75 en montant.

Pour votre Automne
et votre Hiver,
Scies, Chevalets, Haches, Mastic a
Vitre, &c, Allez chez
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont encore bas, car ils iront sans doute en augmentant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.95 qui valent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.0. et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et toute sûreté le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

M. David Bellerose, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pelletville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30s1m

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Voyager toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

Le numéro d'octobre de "La Bonne Littérature Française" intitulée "La Maison Close" par le Vte Ponson du Terrail, prix 10c au complet, à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilton. P. S.—Il nous reste encore quelques exemplaires de "La Tigresse des Palmiers," 10c, par Victor Perceval. Aucun intérêt dans aucun autre magasin à Lowell.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Dagnon vous fera tout de façon à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. Nadresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Glaces, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1885.—

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et exactitude à l'ombre de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mêmes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,
—264 rue Middlesex.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE No 5 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.

Marie-Louise Delude,
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
— EN —
*Chapeaux*
L'Endroit par Excellence.
Dernières Nouveautés de
Paris, New York et Boston.
Rien d'égal à Lowell.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE, Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
—MODES EN ROBES,—
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Block
Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE RÉMILLARD.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées teintes et redressées, seule bonne que des nouvelles. Des soirées pour le commerce, une spécialité. Toutes les commandes exécutées promptement. 173 Willis Block, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

Dr C. P. DeLangle,
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
face de l'Eglise St Jean Baptiste

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Le Lion
C. Roussin
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est sollicité.

Montres Nettoyées,
Ressort Principal, --$1.
Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes. Charroyages, &c.
Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des bottes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 170 rue Perkins, Bloc Bibeault.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 6.

— LE —
# Diamant Caché

Grand Roman a Sensation.

PROLOGUE.

IV

M. le baron de Villemur était, en tous points, le digne frère de M. le comte de Maltevert; seulement il avait le don de la dissimulation, et quelque déplaisir qu'il eût de voir arriver chez lui ce frère en haillons, il n'en fit rien paraître et étouffa le commandeur de caresses.

Malheureusement M. de Montmorin était doué d'une grande perspicacité; il jugeait les hommes d'un seul coup d'œil et il devina la pensée la plus intime de M. de Villemur.

—Décidément, se dit-il, je crois que Pandrille ne m'attendra pas longtemps à Montmorin.

Cependant il passa quelques jours à Arcy, et parut même décidé à s'y installer pour fort longtemps. Madame de Villemur en témoignait une grande joie, et quant à la belle petite fille, elle avait pris son vieil oncle en si grande amitié qu'elle le suivait partout.

Mais M. de Villemur qui avait hâte de se débarrasser de son frère, lui annonça un matin qu'il allait partir pour Paris. La baronne désirait y passer l'arrière-saison, et puis il faisait grand froid à la campagne,—et puis encore M. de Montmorin ne devait pas oublier qu'il possédait un petit manoir sur les bords du Cousin, et il était de son intérêt de l'aller visiter.

Le commandeur comprit que c'était un congé en bonne forme que son frère lui donnait. Il courba le front sans rien dire et fit ses préparatifs de départ.

Le lendemain matin, au point du jour, il mit le pied à l'étrier et prit le chemin de Montmorin.

Mais il avait pris dans ses bras la charmante petite Camille, et il s'était murmuré à lui-même en le couvrant de baisers:

—Cette enfant saura un jour ce qu'elle a gagné à baiser les cheveux blanc de son vieil oncle.

Et il poussa son cheval en laissant échapper un soupir qui était comme la conclusion des réflexions fort tristes qu'il avait faites sur l'égoïsme de la race humaine.

V

Le manoir de Montmorin aurait bien eu son mérite aux yeux d'un peintre enamouré de la nature sauvage, ou d'un archéologue affolé des vieilles constructions féodales.

Situé en plein Morvan, cette Ecosse en miniature du centre de la France, il était perché sur un roc comme une aire d'aigles, ou un nid de faucons, et dominait de ses quatre tours massives une étroite vallée au fond de laquelle coulait le Cousin, une rivière capricieuse et fantasque, ruisseau en été, fleuve en hiver.

Montmorin datait des croisades. Un Maltevert, car tel était le nom patronimique du commandeur, à qui celui de Montmorin ne revenait qu'en sa qualité de cadet, un Maltevert, disons-nous, avait bâti en retour de la terre sainte pour y loger une jeune et belle Sarrazine devenue chrétienne, et dont il avait fait sa femme.

Les Maltevert, on le voit, avaient une assez belle généalogie.

Plus tard, durant le moyen âge, Montmorin, dont sa situation formidable faisait une véritable forteresse, avait soutenu plusieurs sièges. Les ducs Bourgogne, Jean sans Peur et Charles le Téméraire y avaient logé;—un Maltevert protestant s'y était défendu à outrance durant les guerres de religion. Enfin le roi Louis XIV lui-même y avait reçu une hospitalité grandiose dans un voyage qu'il fit en Bourgogne.

Mais le vieux manoir était comme toutes les choses de ce monde, soumis aux vicissitudes de la fortune et à la misère des temps. Sa splendeur s'évanouit un jour, ne soit comment. Les derniers Maltevert allèrent habiter Arcy et laissèrent le fier castel tomber en ruine peu à peu. Le père du commandeur le laissa à son cadet pour unique héritage, après en avoir distrait, au profit de ses aînés, les meilleures dépendances. La terre à Montmorin se trouva ainsi réduite à quelques champs pierreux, à quelques arpents de bois rabougris, à deux fermes dont les amodiateurs payaient fort maigres redevances, et à quelques vassaux qui se dispensaient de la cline depuis trente ans, attendant que le commandeur revînt de Malte après pour la réclamer.

Quant au manoir lui-même, c'était pitié de le voir. Les murs en étaient lézardés, la pluie passait à travers la toiture, les vastes salles n'avaient plus ni meubles ni vitraux, et dans tout l'édifice maître Pandrille eut toutes les peines du monde à trouver une chambre convenable pour y recevoir M. le commandeur.

Un seul domestique, un vieillard, était le gardien de ces décombres à l'arrivée de mons Pandrille qui lui annonça le prochain retour de son maître,—ce qui fit frissonner le vieux Caleb, qui se demanda naïvement où il logerait son seigneur et comment il lui servirait à souper.

Pandrille écouta ses lamentations en souriant:—et puis, comme M. de Montmorin passa quelques jours à Arcy, le nouvel intendant eut le temps de s'industrier.

Il fit venir un couvreur qui côtoya le toit, abattit à Avallon quelques meubles indispensables, embancha une flûtette du village pour faire la cuisine de M. le commandeur, et lorsque ce dernier vint, à la nuit tombante, frapper à la porte de son manoir, il trouva un large feu dans la cheminée, un souper sur la table, un bon lit dans sa chambre, et il put s'endormir en savourant ce bienheureux proverbe: "Charbonnier est maître chez lui."

Le lendemain, la vallée tout entière apprit le retour de son seigneur, et les vassaux, inquiets touchant l'arriéré de leur dîme, vinrent au manoir humbles et l'oreille basse. Le commandeur leur donna quittance.

Deux jours plus tard, la nouvelle se répandit de la vallée aux environs, et en même temps on sut que M. de Montmorin revenait comme il était parti, sans son maille.

Lorsqu'il eut pris une semaine de repos, le commandeur résolut de visiter ses voisins de terre et ses parents. Il en avait beaucoup dans le Morvan, les Montmorin et l'Autanois, attendu que les Maltevert étaient alliés à presque toute la noblesse bourguignonne.

Ce sont les mâdies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

Il mit quinze jours à faire ce voyage, et partout il fut accueilli avec cette froide courtoisie qui signifie que, si "pierre qui roule n'amasse pas de mousse, elle doit continuer à rouler."

M. de Montmorin entra en son manoir un peu plus triste qu'il n'en était sorti et il se dit avec mélancolie:

—Tous les hommes se ressemblent: ils ont dégoût de la misère. Cependant le pauvre commandeur avait horreur de la solitude, et il se défait des faux amis; il aurait souhaité ardemment en trouver de véritables et peupler son vieux manoir de visages souriants.

—Si je me marisais! pensa t-il.

Mais M. de Montmorin oubliait qu'il avait cinquante ans et qu'il ne serait que fort difficilement aimé pour lui-même; et, comme le cœur humain est toujours empli d'une certaine dose de présomption, le bonhomme s'imagina que s'il n'avait pu trouver d'amis vrais, il trouverait du moins une femme aimante.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

—Nous lisons dans "l'Electeur."

"Nous espérons toujours que le candidat républicain sera élu, bien que nos sympathies aient toujours été jusqu'à présent pour le parti démocrate."

—On écrit de Fraserville, P. Q.:

"On a enterré samedi, M. Michel Souay, un vieillard de cette localité, décédé au village de St Antoine, chez son fils à l'âge remarquable de 102 ans et 5 mois."

LAC ST JEAN

—Les travaux de poste de Chambord, St Jérôme, St Bruno et de la station d'Hébertville ont été destitués.

—M. Johnny Gauthier de St Jérôme vient d'être poursuivi pour vente de boisson sans licence.

—On apprendra avec plaisir que M. Fes Gagné, marchand et maire d'Alma, prend beaucoup de mieux.

—M. Arthur Boulanger doit quitter Alma cette semaine pour Fraserville.

—A St Jérôme, MM Perron et Desbiens font des chantiers considérables. On sait déjà que $25,000 de leurs billots sont restés dans les rivières le printemps dernier. Si le flottage se fait bien au printemps, le moulin de ces messieurs sera en opération pendant tout l'été.

—Un fort courant de colonisation se fait sentir au lac des Commissaires. Le gouvernement local fait construire actuellement, à la demande de M. Jos Girard, un pont au lac Bouchette et tout le nord de ce lac sera bientôt colonisé. Le révérend M Roy, curé de l'endroit, parle de relier Bouchette à Roberval.

En outre, la société Saint Jean-Baptiste de Québec encourage la colonisation au lac des Commissaires. On dit qu'il y a là le noyau d'une future grande paroisse.

HIOUDTIMI

—Il y a eu mardi soir réunion chez M. P. A. Guay de quelques promoteurs d'une entreprise nouvelle à Chicoutimi; il s'agit du projet de construire un patinoir de première classe mesurant 200 x 90 pieds.

M. le Dr Claveau est allé résider à Ste Anne où il pratiquera à l'avenir comme médecin.

—M. Pitre Martel, de St Prime, était ici vendredi. M. Martel a quitté St Jérôme de printemps après un incendie désastreux et est aujourd'hui établi à St Prime.

—M. P. V. Taché, avocat, cédevant de Fraserville, passera l'hiver à Chicoutimi et pratiquera sa profession. Il tiendra son bureau à la pharmacie Hamel.

—M Félix Lajoie est dangereusement malade.

—La paroisse de Jonquières vient de perdre un de ses citoyens marquants dans la personne de M. Alfred Gauthier. Le défunt était âgé de 47 ans. Il laisse neuf enfants.

M. Pitre Bergeron, charretier, a eu le malheur de perdre un cheval.

—Jeudi soir un imprudent que l'on n'a pu découvrir a failli mettre le feu au séminaire. Par force, il a pénétré une lampe électrique dans le lit d'un des maîtres de dortoirs. La clef de lampe était ouverte et lorsque le courant a été donné, le feu s'est communiqué aux couvertures du lit. Heureusement que l'on s'en est aperçu assez tôt pour prévenir un désastre.

—Les plus vives sympathies de tous nos concitoyens sont acquises à un bien brave famille, douloureusement éprouvée depuis moins de deux ans.

La famille de M. Eusèbe Levesque, navigateur de Chicoutimi, se composait du père, de la mère et de plusieurs enfants.

Il y a un peu plus d'un an, le père, M Eusèbe Levesque, qui avait toujours joui d'une excellente santé, fut enlevé à l'affection des siens en deux jours de maladie. Son épouse ne put supporter cette épreuve et elle mourait quelques jours après celui à qui elle était si attachée.

Il n'y a pas un mois, nous annoncions le décès de l'une des orphelines, Mlle Marie Jeanne Levesques, à l'âge de 20 ans, après quelques jours seulement de maladie. Une autre des orphelines, Izabella, avait épousé peu après la mort de ses parents, M. Ernest Emond, tailleur. Elle vient, elle aussi, de quitter ce monde, après une maladie très courte, laissant un époux, un frère et trois sœurs éplorés, et deux jumelles âgées de 9 mois.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbre
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

BON MARCHE.
Lisez Attentivement ces quelques Articles qui sont à de très Bas Prix!
PARFUMS! PARFUMS! PARFUMS!
Au comptoir de Parfums ces jours-ci vous trouverez un grand assortiment de Parfums importés et domestiques à de très bas prix.
1000 Bouteilles d'Eau de Cologne, imitation de verre coupé, pour 10 cts. prix régulier 25 cts.
Demandez notre POUDRE DE RIZ pour la figure, ce qu'il y a de meilleur pour la peau que nous vendons pour quelques jours à 15 cts la boite, le prix regulier est de 25 cts.
Un lot de Fers à Friser, pour 2 cts chacun.
24 Doz. de Petroleum Jelley, 1 livre par bouteille, pour 8 cts, prix régulier 15c.
Demandez pour une bouteille d'Eau de 24 onces, pour 50 cts la bouteille.
Un lot de pur Savon "Witch Hazel," de 3 morceaux par boite, pour 10 cts la boite.
CHAPEAUX.
Venez voir toutes les occasions que notre grand D pt. de chapeaux vous offre pour Lundi.
LISEZ CECI AVEC ATTENTION:
Chapeaux pour la rue, en feutre, pour Dames et Demoiselles, à 49c, 69c et 98c.
Caps pour Enfants, en feutre, très jolis, pour 25c, 49c et 69c.
Voici de magnifiques occasions: — Chapeaux de première classe, tout garnis, pour $1.97, $2.47 et $2.98.
Nous avons aussi un magnifique assortiment de Fleurs, de Plumes et de Ailes d'oiseaux pour garnir les chapeaux. Nous en avons de tous les prix. Des belles Plumes que nous vendions pour Lundi à 25c, 39c, 49c et monta nt.
F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Le Imperial Cloak & Suit Store,
11 RUE BRIDGE.
Sont Arrivés d'Hier
—DES—
GILETS et des COLLERETTES
Toujours de plus en plus Nouveaux.
50 Gilets Bleus et Noirs, le devant couvert de braid, pareils à la coupe que vous voyez pour le bas prix de $8.49.
75 Gilets en Drap fer, nouveau grand collet en Velours, tout doublé, $7.50.
Des beaux Manteaux d'les quelque chose de chic, $14.49.
1 lot de Collerettes Noires, très longues, garnies en fourrure, de braid et boutons, qui seraient à grand marché à $7.50. Notre prix, $4.98.
50 douzaines de Wrappers (Peignoirs) en Chambrai ou Flanelette, &c, pour 49c, 75c, 98c, $1.25, &c.
Rappelez vous que nous sommes des canadiens et que nous sollicitons les canadiens surtout à venir nous voir. Une attention toute particulière vous sera donnée.
11, RUE BRIDGE 11.

C'est samedi soir qu'elle est décédée à l'âge de 25 ans.

—Nous apprenons que M. David Savard, fils d'Etienne, s'est fracturé une jambe aux Huit Chûtes.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plumes. En vente chez les Seuls Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
194 Rue Central.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins,

# TELEGRAPHIE.

## LE FRERE ET LA SOEUR.

### ILS ONT BIEN FAILLI S'EPOUSER.

Le Mariage n'a eté Empeche Qu'au Dernier Moment

New York, 27 oct—Un mariage annoncé pour dimanche dernier, dans une église protestante de cette ville, n'a pas eu lieu parce que presqu'au dernier moment on découvrit que le couple était le frère et la sœur.

Il y a quinze ans un homme du nom de Bryan et son épouse moururent à Chicago, laissant deux filles, Edna, âgée de 10 ans, et Maude, âgée de cinq ans. Leur fils unique, Joseph, s'était enfui de la maison paternelle l'année précédente. Les petites filles étaient intelligentes, jolies, et Mde Alice Townsend, l'épouse d'un gérant de théâtre, les adopta.

Quand les deux orphelines eurent complété leur éducation, elles se firent actrices. Il y a un an Edna épousa un Monsieur Melrose, de Baltimore, et abandonna la scène. Quant à Maude, elle s'en alla à Londres où elle trouva un emploi à l'Alhambra. La elle rencontra Peggy Prime, une actrice en renom, et son époux, un américain du nom de Joe Allen, un homme d'une grande beauté.

Maude et Joe Allen s'aimèrent dès qu'ils se virent. Peggy Prime, l'actrice, devint jalouse, se querella avec son mari, le quitta et finalement obtint le divorce. Alors Allen et sa fiancée, la fille Maude, s'en vinrent en Amérique pour s'y marier. Ils s'engagèrent dans un théâtre de Brooklyn et annoncèrent bientôt leur intention de s'épouser.

Mde Melrose, l'autre orpheline, vint de Baltimore pour assister au mariage de sa sœur, et vendredi Allen leur raconta sa vie. Il lui apprit qu'il s'était enfui de la demeure de ses parents à Chicago, quand il n'avait que 11 ans, parce que son père le battait, et il avait gagné sa vie comme cireur de bottes, porteur de journaux et avait fait d'autres basses occupations jusqu'à ce qu'il s'engageât pour faire partie d'une troupe de comédiens et devint par la suite un acteur.

Mde Melrose lui demanda s'il n'avait pas vu ses parents depuis ce temps-là. Il répondit que non et dit que son père ne s'appelait pas Allen, mais Bryan.

Les orphelines s'étaient toujours fait appeler les sœurs Harvey sur la scène, mais quand elles dirent à Allen qu'elles se nommaient aussi Bryan, et il fut découvert que l'acteur Allen et sa fiancée étaient bien frère et la sœur.

C'est pourquoi le mariage n'a pas eu lieu.

## [Jolie, mais Malhonnete.

Boston, 27 oct.—Fannie Ferguson, une jolie mulâtresse de 22 ans, servante dans une famille riche de la rue Bradford, a été arrêtée ce soir sous l'inculpation de vols de bibelotterie pour la somme de $1000 environ dans plusieurs maisons de Back Bay, la partie aristocratique de cette ville.

## TUE A WARREN.

Un Canadien Broyé par une Voiture

Fall River, 27 oct—John Sileroff (?) un Canadien-français âgé de 55 ans, a été tué instantanément aux puits à glaise de Barrington, vers cinq heures hier. Une grosse voiture est tombée sur lui, le broyant horriblement.

Il était occupé à charroyer du sable que l'on prenait sur les bords de l'excavation. Il avait fini sa journée et était occupé à faire reculer sa voiture à laquelle une paire de bœufs était nt attelés.

On lui avait dit de ne pas s'asseoir sur le siège en conduisant ces bœufs qui étaient mal disciplinés, mais il n'avait pas tenu compte de cet avis.

Les bœufs s'emportèrent et reculèrent trop loin. Charretier, voiture et bœufs tombèrent au fond de l'excavation qui a 10 à 15 pieds de profondeur.

On accourut à son secours, mais lorsque les bœufs fur nt dételés et la voiture enlevée on constata que Sileroff était mort. Il avait la tête en compote.

Le docteur Hall, coroner, fit l'examen du cadavre.

Le corps a été transporté chez Maxime Houle, où le défunt pensionnait. Plus tard le directeur de funérailles Walsh l'a transporté à Warren.

Le nom du défunt est probablement mal épelé, dans la dépêche. On ne lui connaît pas de parents aux Etats-Unis. Il a une sœur au Canada.

### Jeudi soir, assemblée des Canadiens a la Salle Huntington.

### Ce soir, a 7 h 30, les garde-Napoléon du Quartier Six, sont priées de se rendre sur la Lilley Avenue, et celles du Quartier Sept a la Salle Jackson.

## On le croit Mort.

Fall River, 27 oct—Alphonse St Pierre rapporte que son père, Michel St-Pierre, âgé de 60 ans, est allé à South Carver, Mass., il y a neuf semaines pour cueillir des stocas.

Sa famille n'a pas reçu de nouvelles de lui depuis sept semaines.

Le fils a entendu dire qu'un homme de ce nom avait été trouvé mort dans le bois dernièrement.

Signalement: Teint brun, cheveux noirs grisonnants, barbe grise, taille 5 pieds 4 pcs; poids, 125 livres, porte un chapeau noir, un pantalon gris et un habit noir. Il avait environ $30 dans ses poches.

## Kid Lavigne Vainqueur.

New York, 27 oct —Une lutte à coups de poing pour décider qui aurait le titre de champion des boxeurs de poids léger entre George (Kid) Lavigne, de Saginaw, Mich, et Jack Everhardt de la Nouvelle Orléans, a eu lieu dans l'arène du Bohemian Sporting Club, ce soir, en présence d'une foule énorme.

Cet assaut en vingt-cinq reprises s'est terminé par la victoire de Lavigne, un Canadien-français qui est aujourd'hui le champion du monde pour sa pesanteur.

## Pour une Opration Criminelle.

New Haven, Conn., 27 oct—Le Dr Edward Lee, qui a comparu devant les tribunaux en trois occasions différentes, a été cette quinzaine-ci traduit devant la Cour Supérieure qui l'a condamné à cinq ans de détention dans le pénitencier de l'Etat. Lewis Terry n'a été qu'à délibérations que quinze minutes. Le seul témoin pour le gouvernement a été Mlle Bird M. Palmer, la soi-disant victime, et le récit qu'elle a fait est l'un des plus révoltants dans l'histoire du Connecticut.

## En Faveur de McKinley.

Chicago, 27—Mark A. Hanna a reçu de récentes nouvelles de l'Iowa, du Minnesota, du Michigan et du Tennessee. Tous les présidents des comités républicains rétablissent que les Etats seront emportés par McKinley.

Les femmes malades sont renfloués à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## FOU DE JALOUSIE.

Une Tentative Desespere Pour Tuer une Femme.

Portland, Me., 27 oct—William Parks, un homme d'une quarantaine d'années dont la demeure se trouve à Yarmouth, a commis une tentative de meurtre sur sa femme, ce soir, en pleine rue Middle.

Mde Parks avait quitté son mari et lui avait dit qu'elle allait s'en aller à Boston pour s'en débarrasser. Sur ce Parks acheta un revolver et suivit sa femme jusqu'au bateau de Boston, mais Mde Parks s'échappa et courut se réfugier dans le restaurant Arey, rue Middle. C'est là qu'elle fut trouvée par son mari qui l'induisit à sortir, sous prétexte de lui dire des choses devant beaucoup l'intéresser et en lui promettant de ne lui faire aucun mal.

Quand Mme Parks fut rendue dans la rue, son mari se mit à faire feu sur elle, mais quoique quatre balles aient été tirées aucune n'atteignit son but.

Le mari jaloux fut arrêté presque immédiatement, mais même dans les fers, il tenta de frapper de nouveau sa femme. Il avait bu et sa jalousie était excessive.

## SOUS UN CHEVAL.

Accident Fatal arriva a un enfant.

Fall River, 27 oct—Vers 11 h. 30, cet avant-midi, un petit garçon de 12 ans, nommé John Lynch et demeurant Quatrième rue, a été victime d'un accident qui lui a coûté la vie.

On l'a relevé sans connaissance. Le Dr Chagnon a été appelé et a constaté que le pauvre petit n'en reviendrait probablement pas.

Il l'a fait transporter à l'hôpital où il a expiré quelques minutes après.

Il revenait de porter le dîner à son père lorsque passant en face de chez H. & J. Dailey, sur la Quatrième rue, il a vu un cheval que l'on venait de dételer et qui se rendait seul à l'écurie de McMillen.

Il l'a monté, mais en voulant le faire galoper le petit imprudent est tombé et le cheval lui a mis les pieds sur le dos, lui infligeant de graves blessures internes.

## DES CEJFS POUR BRYAN.

Desordres pendant uns Parads Argentistes.

Chicago, 27 oct—Comme la parade démocratique en l'honneur de l'arrivée de M. Bryan à Chicago passait à l'angle de la rue Monroe et de l'avenue Michigan, ce matin, plusieurs œufs ont été lancés aux processionnistes par les jeunes étudiants du Metropolitan Business Collège, qui se trouvaient cantonnés dans leurs salles par les fortes descquelles ils jetaient leurs projectiles.

M. Bryan et son épouse n'ont pas été atteints.

## Le Danger des Lampes.

Salem, Mass., 27 oct—Mde Mary Carroll a été affreusement brûlée ce soir dans son domicile, rue Taunton, par l'explosion d'une lampe qu'elle était à remplir. Ses vêtements ont été entièrement consumés et les flammes ont été éteintes par les voisins accourus aux cris de l'infortunée qui a certainement mourir des suites de ses horribles brûlures.

## LE DANGER DU GAZ.

Mort Accidentelle de deux Anciennes Lowelloises.

Boston, 27 oct—Mde Elizabeth Hart, une veuve de soixante ans et sa fille, Mde Sarah J Stevenson, âgée de 35 ans et veuve aussi, ont été trouvées asphyxiées cet avant-midi dans leur appartement, au No 25 Broadway Extension. Un bec de gaz était en partie ouvert et la chambre était remplie du fluide mortel. Les deux femmes étaient mortes quand on vint à leur secours.

Mde Stevenson était caissière pour son beau-frère, M. Pike qui tient un grand marché sur la rue Washington, et deux autres à Lowell et, à Manchester. L'épouse de M. Pike est la sœur de l'infortunée victime, qui vivait dans l'aisance ainsi que sa vieille mère que les soins de petite ménagère tenaient occupée. Tout indique que la mort de ces deux femmes a été causée par un accident. On explique l'accident comme suit: Avant de se retirer, lundi soir, Mde Hart aura cru avoir fermé parfaitement le gaz et l'aura laissé en partie ouvert.

Les victimes ont habité longtemps Lowell; elles demeurait sur la rue West Sixth, à Centralville.

### Jeudi soir, MM. Alfred Bonneau, Joseph Monette et F. P. Rivet adresseront la parole a la Salle Huntington.

## Carnet du Policeman.

L'agent de police Hickson a trouvé un boa de dame rue Central, hier soir. La personne à laquelle cet article appartient pourra le recouvrer en s'adressant au poste.

L'agent de police Ganley a de son côté hier soir trouvé une couverture de cheval.

Un cheval bai brun ayant une tache blanche au front a été rencontré errant à l'aventure à Pawtucketville, hier, et il fut conduit chez Stowell, le loueur de voitures, où il attend son maître.

Une femme est venue raconter à la police qu'elle s'était fait enlever un porte monnaie contenant trente-cinq dollars et deux billets de passage pour New York à la gare Middlesex, comme elle attendait le train. Le porte-monnaie se trouvait dans sa poche de robe.

## Quartier Six.

### Les gardes Napoléon sont priées de se rendre tous ce soir, a 7 h 30, sur la Lilley Avenue, en face de chez M. Boisvert.

## Resolutions.

Hier au soir à la séance régulière de l'Association Catholique, les résolutions suivantes furent adoptées:

Considérant le vif intérêt que les membres de l'Association Catholique ont pris au mouvement patriotique, ayant pour but l'erection d'un monument à la mémoire du regretté Rév. P. A. M. Garin;

Considérant, que le susdit mouvement vient d'être couronné d'un succès éclatant, grâce au dévouement sans borne et au travail herculéen et sans relâche du Rév. D. N. Forget, O. M. I. qui avait épousé avec amour et patriotisme cette noble et grande œuvre;

Il est résolu que les membres de la Corporation de l'Association Catholique réunis en assemblée régulière, saisissent avec empressement cette occasion pour offrir au Rév D. N. Forget, O. M. I. leur bien aimé directeur, l'expression la plus sincère de leur vive appréciation et reconnaissance pour avoir mené à bonne fin et au prix des plus durs travaux une entreprise aussi considérable et dont le succès a eu pour effet de grandir notre élément national dans l'estime et la considération des populations diverses qui l'environnent.

Il est résolu que les susdites résolutions soient envoyées au Rév D. N. Forget et communiquées à la presse.

JOSEPH E. LAMBERT,
E. H. CHOQUETTE,
THOMAS CARON,
Membres du Comité.

## Noces D'Or.

Aujourd'hui un autre vénérable couple célèbre sa 50e année de mariage. Ce sont M. et Mde Jean-Baptiste Mercier qui ont commencé la célébration de leurs noces d'or en renouvelant leur mariage à une messe chantée à l'église Saint Joseph, ce matin, par le R. P. Amyot qui a aussi prononcé une éloquente allocution de circonstance.

Un chœur puissant, sous la direction de M. Philias David, a fait du fort beau chant. M. Ed Vincelette a touché l'orgue.

Deux des frères de M. Mercier, M. Pierre, de Stoneham, et M. Alarie, de Lowell, servaient de pères au vieux couple qui fut accompagné au pied des autels par quatre de ses arrière-petits-enfants, Gracie et Zéphirine Desmarais ainsi qu'Arthur et Thomas Racicot, de charmants enfants qui portaient de jolies toilettes.

De retour à leur domicile, coin de la rue Mt Hope et la Sixième avenue, les vieux époux, leurs descendants et leurs amis ont fait honneur à un somptueux déjeuner de noces et ce soir aura lieu une grande réception.

M. et Mme Mercier habitent Lowell depuis plus de trente ans; ils sont très respectés et estimés parmi nous, et tous ceux qui les connaissent n'en font que des éloges; leur union a été bénie par plusieurs enfants et petits enfants, ceux-ci étant au nombre de soixante-huit.

A l'occasion de leurs noces d'or, ces respectables vieillards voudront bien agréer nos félicitations les plus sincères et nos souhaits de félicité commune pendant encore un grand nombre d'années.

## Funerailles.

Les funérailles du Dr. Joseph Desmarais ont eu lieu hier matin, à Lawrence, Mass., à l'église Ste Anne, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. L'église était revêtue de son plus beau deuil, et le service fut de première classe. Un nombreux chœur de chant a très bien rendu une messe de requiem.

## Deces

Joseph, enfant de Joseph et Laura Cuillaume, âgé de 5 jours, au No 199 rue Hall.

Antoine, enfant de Joseph et Exilda Garneau, âgé de 10 mois, à North Chelmsford.

M. Jos Albert a la charge de ces enterrements.

**Chris Holmes,**

Magasin de Spécialités,
Nos. 124-126 Rue Merrimack.

OCCASIONS
Dans les GILETS.

Collerette noire, garnie en fourrure et braid, pour cette semaine, telle que la vignette, $2.98

$6.98 Elégants Gilets en étoffe rude, garnis en "strap" faits pour être vendus $10.

$7.50 Gilets en Kersey Cloth, en Bouclé et doublés complètement en Beaver et en Irish Frieze.

$10.75 6 genres différents de Gilets, les dernières nouveautés, valant actuellement $15.

$4.95 25 Gilets en Bouclé tout laine, dernière création, valant actuellement $8.50.

$4.95 20 Beaux Gilets en Beaver, collet haut, faits pour être vendus $8 75.

$4.95 Mackintoshes à double tissure tout laine, à 2 collerettes, collet en velours, garantis imperméables, valeur actuelle, $8 75.

**La Consumers' Brewing Co.**

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

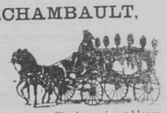
**Meilleurs - Lagers**

DANS LE PAYS;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux

**AMEDEE ARCHAMBAULT,**
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.



Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et argenté ainsi qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
(En face de son ancienne place.) Téléphone 543-3.

**Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries**
**Au No. 232 rue Merrimack,**
Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c., AU PLUS BAS PRIX.
Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.
**CHEZ J. A. FILION,**
Magasin Canadien.

**PARDESSUS**
— EN —
**KERSEY NOIR,**
TOUT LAINE,
**$6.00,**
Doublure du corps en Italian,
Doublure de manche rayee,
Coutures doubles,
Des Vetements tout nouveaux,
De longueur en vogue cette annee
PUTNAM & SON,
166 rue Central.

Commonwealth of Massachusetts.
MIDDLESEX, ss. PROBATE COURT.
To the heirs-at-law next of kin, creditors and all other persons interested in the estate of Adelin Jalbert, late of Lowell, in said County, deceased, intestate.
WHEREAS, a petition has been presented to said Court to grant a letter of administration on the estate of said deceased to Joseph Jalbert, of Lowell, in said County, or to some other suitable person.
You are hereby cited to appear at a Probate Court to be held at Lowell, in said County of Middlesex, on the seventeenth day of Nov. A.D. 1896 at nine o'clock in the forenoon, to show cause, if any you have, why the same should not be granted.
And said petitioner is hereby directed to give public notice thereof, by publishing this citation once in each week, for three successive weeks, in the LOWELL, a newspaper published in Lowell, the last publication to be one day, at least, before said Court.
Witness, CHARLES J. McDONALD, Esquire, Judge of said Court, this twenty-seventh day of Oct. in the year one thousand eight hundred and ninety-six.
S. H. FOLSOM, Register.

KEY WEST
**CIGARES**
De A. B. Ballard & Co.
LES MEILLEURS.
JOHN M. PEVEY,
19-27 rue Middle.

**Merveilleuse Decouverte !**
**Le Hair Tonic**
POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,
Chers Messieurs.—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit trouvé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme occupe aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement nettoyée et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et pousse mieux que d'oeil.
Votre tout dévoué,
N. SALVAIL,
Marchand de vins,
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St.
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
336 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(A côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

22 lbs. Sucre pour $1.00.
Nous vendons 22 livres du meilleur granulé sucre $1.00, to ordre gratuitement à nos pratiques de Thé et Café.

Dickson Bros
DICKSON, BROS., Epicers et Marchands,
68 Rue Merrimack.

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., JEUDI, 29 OCTOBRE 1896. No. 7.



**J. B. D. JACQUES,**
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

**DONOVAN & MONETTE,**
AVOCATS
**Et Juges de Paix,**
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

**MUSIC HALL**
29, 30 et 31 Octobre.
**Rice and Barton's**
EXTRAVAGANZA COMPANY
NAUGHTY CONEY ISLAND,
2, 3 et 4 Novembre.
DAN SHERMAN dans une Comédie-Farce,
**'Old Dan Tucker"**
Une troupe d'Habiles Comédiens
Un tourbillon de plaisir. Grandes scènes sur tra, ées. Tout est fin de siècle.
Rapports des Elections mar di soir.


## NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Epargnez 40 o|o en achetant vos chapeaux chez Mde Lambert, coin des rues Moody et Cabot.

M. Arnold, marchand épicier canadien de Dover, N. H., est en cette ville depuis quelques jours.

La rafle du moulin à coudre de Madame Charbonneau, au No 21 rue Marshall, est remise au 28 novembre. lmv

**Les dames et les demoiselles sont priées d'assister a la grande assemblée ce soir a la Salle Huntington. Il y aura musique.**

Dans la cause des vendeurs de chevaux à la municipalité, le gouvernement a fait entendre tous ses témoins et la défense a commencé à interroger les siens.

M Gédéon Levasseur et sa sœur Mde Grimard partent ce soir pour une promenade à Woonsocket, R. I., chez leurs parents. Nous leur souhaitons bien du plaisir.

Achetez toujours vos chaussures au Bijou Shoe Store et vous serez constamment bien chaussés. M Chs Dupuis, le gérant canadien, vous servira avec sa courtoisie habituelle.

Les occasions pullulent au Bon Marché dans le département de chapeaux, manteaux et de parfums, et ainsi que les étoffes à robes. N'oubliez pas d'aller voir ces occasions qui sont réellement à bon marché. Voyez l'annonce sur la troisième page.

Le Bon Marché vient de recevoir un grand assortiment de manteaux et de bonnets pour enfants que nous allons vendre à des prix aussi bas que possible. Allez voir Mlle Y. Montmarquet qui est dans ce département, et elle vous servira avec courtoisie.

Hier soir, Annie Fahey, une femme d'une soixantaine d'année, domiciliée au No 32 rue William, est tombée du haut en bas d'un escalier et a reçu des blessures heureusement sans gravité. Cette femme était ivre au moment de l'accident. Elle a été transportée à l'hôpital St Jean.

Nous venons de recevoir un lot de coton ouaté, une verge de large, qui vaut 12c et nous vendons pour 6c. Ce coton étant ouaté sur les deux bords, est justement ce qu'il faut pour faire des couvertes de lit. Etoffes pour manteaux, toutes les couleurs, montonnées et unies. Belles Marios, rue Merrimack, l'Atlase de l'ancien Hôtel de Ville.

Mlle Anna Bernard a repris sa position dans le département de chapeaux au Bon Marché; elle invite ses anciennes amies de lui faire visite.

Quatre de nos clubs de campagne iront à West Chelmsford ce soir, pour y prendre part à une grande parade qui sera suivie du dévoilement d'un drapeau républicain.

Deux garçons de 15 ou 16 ans, nommés Michael Rodigan et Alonzo A. Sear, ont été arrêtés hier soir pour vol de neuf pigeons, dans la cave du No. 100 rue Howard la propriété de George E. Wilson. Ces deux garçons faisaient partie de la bande appelée les "notorious ten."

L'assemblée régulière de l'Association des Constructeurs de Massachusetts a eu lieu hier en cette ville, dans la salle de la "Master Builder's Association," coin des rues Central et Appleton. Soixante-quinze délégués étaient présents, venus de Lawrence, Nashua, Haverhill et autres villes de l'Etat M. F. L. Weaver, de Lowell, a été élu président.

### Attention, Gardes Napoleon!

Tous les membres des Gardes Napoléon McKinley, du Quartier Sept et du Quartier six, sont priés de se rendre ce soir, sans faute, ceux du Quartier Sept au No. 613 rue Merrimack, et ceux du Quartier Six sur la Lilley avenue, pour 6 h. 45 précises. Que l'on fasse un effort pour être tous présents.

### Aux Membres de l'Escorte

Les cavaliers formant une escorte à nos bataillons sont priés de se rendre avec leurs montures au coin des rues Cabot et Merrimack, pour la parade canadienne de ce soir.

Par ordre,
CAMILLE ROCHRIN, major.

### Une Fausse Alarme.

Vers les onze heures, hier soir, la cloche d'alarme qui se trouve fixée à la porte du magasin du joaillier Cluin s'est mise tout à coup à sonner, comme si un malfaiteur était tenté une effraction.

L'agent de police Ryan et un commis de Cluin qu'on était allé quérir cherchèrent en tous sens pour des voleurs, mais sans succès. La cloche d'alarme était tout simplement en mauvais état, ce qui explique ses sonneries déplacées. C'est la deuxième fois que la chose arrive.

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## CE SOIR! CE SOIR!

### En Foule a la Grande Assemblee Canadienne.

### NE MANQUEZ PAS DE VOIR LA PROCESSION AUX FLAMBEAUX

### Et Venez Entendre Quelques - uns de nos Meilleurs Orateurs.

Nous faisons un dernier appel à nos lecteurs et lectrices d'assister à la magnifique assemblée républicaine qui doit avoir lieu ce soir dans la salle Huntington.

Une superbe parade précédera l'assemblée, si le temps le permet. Venez voir nos Gardes Napoléon McKinley dans leurs beaux uniformes; ils feront leur première sortie ce soir à Lowell. Venez entendre de la musique entraînante et du beau chant.

Des préparatifs considérables ont été faits, et on peut être assuré que ce sera un événement mémorable.

L'enthousiasme est déjà grand parmi nous à ce sujet, et on s'attend à une salle comble.

Le meeting sera ouvert par M. Poore, le président du Comité de Ville Républicain, qui présentera en français M. Aimé Gauthier comme président de l'assemblée.

Les orateurs seront M. Alfred Bonneau, ancien rédacteur de l'ETOILE, aujourd'hui propriétaire-éditeur de la "Justice" de Biddeford, fort bien connu parmi nous comme tribun éloquent; M. Joseph Monette, un jeune et brillant avocat qui, depuis son arrivée parmi nous, s'est créé une excellente renommée par quelques discours de maîtres; M. Francis P. Rivet, avocat et conseiller de ville, qui n'en est pas à ses premières armes et qui sait faire une harangue pratique comme pas un.

Le corps de musique s'en ira à 6 h 45 sur la Lilley avenue, où les Gardes Napoléon du Quartier Six l'attendront. Ensuite l'itinéraire sera le suivant: Rues Aiken, Perkins, Cheever, Cabot, Moody, Suffolk, Merrimack, où les Gardes Napoléon McKinley du Quartier Sept se joindront aux processionnistes qui remonteront la rue Merrimack, puis parcourront les rues Pawtucket, Fletcher jusqu'au St. Lawrence Hotel, près de la gare du B. & M. d'où les orateurs seront escortés à la salle Hunting ton en passant par les rues Middlesex, Central et Merrimack.

Une assemblée n'est pas complète si le beau sexe n'y est pas représenté, c'est pourquoi les organisateurs nous prient d'inviter chaleureusement les dames et les demoiselles canadiennes de rehausser l'éclat de la grande réunion de ce soir, en y venant en grand nombre. On est sûr du succès de toute entreprise, quand la femme veut bien s'y intéresser.

En foule, compatriotes, à la salle Huntington, ce soir, pour applaudir quelques uns de nos meilleurs tribuns dont la parole chaude et vibrante ne manquera pas de vous charmer.

### JOYEUSE REUNION

A l'Occasion du 50ème Anniversaire du Mariage de M. et Mde Mercier

Hier soir il y a eu une magnifique réception à la demeure de M. et Mde J. B. Mercier, à l'occasion du 50ème anniversaire de leur mariage.

Plus de cent amis de la famille Mercier se sont rendus à l'invitation qui leur avait été envoyée, parmi lesquels se trouvaient un bon nombre de nos plus vieux citoyens canadiens de cette ville.

Un souper des plus succulents fut servi par un restaurateur, vers 10 9 heures. Les vieux époux occupaient les places d'honneur, entourés de leurs enfants et de leurs petits-enfants. Les tables offraient un joli coup d'œil.

Pendant le souper, M. Arthur Racicot lut une jolie adresse aux mariés et ensuite le maire Courtney, qui était présent, prononça quelques paroles. MM. L. P. Turcotte, George Crépeau et l'avocat Lemirise firent aussi quelques remarques, pour féliciter les vieux époux et leur faire des souhaits de félicité et de longue vie.

Après le souper, M. Arthur Racicot présenta aux noms des invités une jolie canne avec une magnifique pelle en or à M. Mercier et des cuillères avec montures en or à Mme Mercier.

Ensuite il y a eu du chant, de la musique, et tout le monde s'est amusé on ne peut mieux jusqu'à une heure avancée.

M. et Mme Philippe Desmarais, assistés de M. Arthur Racicot et Mde St Godard ont fait les honneurs de la soirée, et se sont acquittés de leur tâche avec la plus grande amabilité.

Une récente innovation comparativement récente, ce sont les gilets et les vestes s devant volant (fly front). Ils ne deviendront pas d'un usage général, mais ils sont différents. Ceux qui les portent le seront en général des jeunes gens.

Depuis deux semaines, il y a eu une demande plus forte pour les habits en tissus rudes, une foule de gens n'aiment pas les chétivoities de couleur voyante.

Nous avons quelques patrons choisis, propres chics, en cashmir et worsteds de fantaisie, faits dans la manière régulière, de $10 à $20 l'habit, de Rogers, Peet & Co., et des nos propres fabriques.

**Putnam & Son,**
166 Rue Central.

**Chez Turcotte,**
141-147 rue Worthen.
Excellent Vin de Porte,
**$1.00 le gallon**
Gin de Hollande, John de Kuyper,
**5 demiards. $1.25**
**3 demiards. 90 cts**
Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades.
**A tres Bas Prix.**
Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et goûter à ces bandes

### Incendie et accident.

Ce matin, vers les cinq heures, le chef du département du feu a reçu une dépêche par téléphone lui annonçant qu'une maison était en feu à Riverside Park. Il envoya une partie du département au secours et quelques minutes plus tard une alarme à l'avertisseur 61 fut sonnée, mais quand les pompiers arrivèrent sur les lieux, la maison était entièrement consumée.

Samuel Pagé, un des charretiers de la compagnie de Pawtucketville, est tombé en bas d'un escalier quand il s'est levé pour répondre à l'alarme et s'est fait une entaille au front, sans compter des blessures au corps qui l'ont décharné de sortir pour quelque temps.

**En foule, jeudi soir, a la Salle Huntington.**

**Plus Considerable**
QUE JAMAIS.
Voilà ce que nous pouvons dire de notre Nouveau Stock de
Pardessus, d'Habits et de Pantalons de Toutes Sortes,
**Pour l'Hiver 1896-97.**
CORPS et CALECONS DEPUIS 25c. jusqu'à $2.00.
Nous avons un stock de **Chapeaux**, de **Casquettes**, de **Gants** et de **Chaussures** capable de Coiffer, de Ganter et de Chausser tous les Canadiens de Lowell.
Notre assortiment de Claques et de Chaussures Imperméables est insurpassable.
Nous ne voulons pas que tout en achetant le tout à aussi bon marché qu'ailleurs, vous recevez gratuitement une Montre en or ou une Horloge de Salon de la valeur de $20.00.

**Parthenais Freres.**
526 a 536 rue Merrimack.

**Merrimack St. Market.**
LARD COTES, . . 8c la Livre
LARD PALLERON, . . 8c la Livre.
LARD EPAULE, . . 7c la Livre.
MEILLEUR LARD SALE, . 7c la Livre.
LARD MAIGRE, . . 8c la Livre.
Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

Jos. Albert,
Entrepreneur de POMPES FUNEBRES et Embaumeur
87 Rue Cheever.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des cercueils blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que tout autre, soit, et avec la plus grande satisfaction.
Service de jour et de nuit.
M. Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.
M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des écuries.
—Téléphone 313-3.

**MESDAMES, LISEZ !**
Choix de Chapeaux importés (Walking Hats) au bas prix de 95c, valant $2.00 Aussi superbes Turbins (Chapeaux ronds) dans les derniers goûts, création française très chic, pour seulement. Non choisi. Aucune autre maison à Lowell ne tient de modes uniques.
**Mme P. L. GREGOIRE,**
Vis-à-vis le Monument Square.
Employées canadiennes: — Mmes Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Lorieau, Mme N. Mme Desilles Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques.

Réjouissez-vous le Cœur

Eu achetant une magnifique bague, montée d'un beau diamant. Il y a beaucoup de choses que vous pouvez achet r à bon marché, oui ne sont après un certain temps d'aucune valeur—mais le seul objet dans tout l'univers qui conserve sa propriété et un diamant rd. Nous portons le plus grand stock de la ville. Nous les avons depuis $5 jusqu'à $200.
Venez et examinez.
**J. A. Legault & Cie.**
Bijoutiers a un Seul Prix,
70 rue Central et Prescott.


### La Date des Caucus.

Le comité démocratique a eu une autre intéressante réunion hier soir, dans la salle Jackson.

Il a été voté de tenir les caucus démocratiques le 19 novembre. Une motion pour reconsidérer ce vote a été perdue par 38 contre 32.


**Pardessus**
De BIST,
Pour Garcons
Relatant l'Histoire Entiere.
Habits d'écoliers, pure laine, double tissier et boutons bien rivés, coutures garanties ne pas se défaire, faits en bon, fort, recommandable matériel,
**$2.50**
Pas plus.
ni moins.
**Merrimack Clothing Company,**
En face du nouveau Hôtel de Ville

Commis Canadiens:— MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Morette, T. McGauvran, P. Dubuil, A. Bénoire.

Employés Parlant le Français:
MM Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

**Département de COUPONS.**
Etoffes a Manteaux.
**A. G. POLLARD & Cie.**

Nous venons de recevoir d'un moulin un lot de Coupons d'Etoffes à Manteaux, en laine, bien pesantes et le dernier façon, en Plaid bouclé, Diagonal mélangé et autres tissus de haute nouveauté, double largeur et tout laine, que nous offrons au bas prix de

**89c. la verge**

Qualité d'Etoffes qui vaut $1.50 à $2 la verge, et ce sont des coupons convenables pour Gilets, Manteaux, Capots ou habits d'hommes.

—SOUS-SOL.—

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés Parlant le Français:
Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan
Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas
Mme M. H. Jacques.

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
UN AN, - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE.
97 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur.

LOWELL, 29 OCTOBRE 1896.

## LES AMBITIONS DE BRYAN.

Le candidat présidentiel des démocrates, en prévision de sa défaite qui paraît certaine, a cherché à obtenir une position pouvant lui permettre de gagner sa vie, car il est pauvre et son bureau d'avocat lui rapporte pour ainsi dire rien. D'ailleurs, M. Bryan s'est presqu toujours occupé d'autre chose que de sa profession; avant d'être le commis voyageur des propriétaires de mines d'argent, suivant le sénateur Hoar, il était journaliste et politicien. En acceptant la candidature présidentielle, M. Bryan a dû jeter sa plume de rédacteur aux orties, et après sa déconfiture du 3 novembre, il ne pourra pas plus vivre de l'air du temps que tout autre mortel. C'est pourquoi, tout en haranguant les foules du haut des plateformes de son wagon spécial, il songe à se trouver une situation.

Et ses ambitions ne sont pas bien hautes, car il se contenterait d'être un simple agent d'annonces pour une compagnie théâtrale de New York avec l'espoir de devenir plus tard un acteur.

Nous ne blaguons pas, c'est la pure vérité, et la preuve de cet avancé a été donnée dans plusieurs journaux dont la réputation de véracité est très grande.

Cette révélation révèle si clairement la faible opinion qu'a Bryan lui-même en ses capacités, que les chefs démocrates ont eu tout d'abord l'idée de nier, mais ils se sont aperçus à temps qu'il était préférable de garder le silence de Conrad.

Le fait qu'un candidat à la présidence des Etats-Unis, nommé à une grande convention tenue il n'y a que quelques mois, a discuté avec ses amis la possibilité de monter sur les planches, et a fait plus tard une application pour obtenir une position ne pouvant donner aucun prestige et à laquelle aucun salaire réellement élevé n'est attaché, m'est fait est bien de nature à diminuer M. Bryan dans l'estime de la population fière et digne de ce puissant pays.

"L'Evening Post," commentant l'affaire, s'exprime en ces termes: "En janvier dernier, Bryan se trouvait sans situation, n'ayant comme avocat pour ainsi dire aucune clientèle, et personne n'avait même fait la suggestion qu'il pourrait obtenir la candidature présidentielle. Bryan a dit lui-même aux journalistes après la convention de Chicago qu'il avait à une certaine époque songé à s'en aller plantes vente à New York. Il est aussi connu que pendant le dernier temps au Congrès de M. Bryan, la rumeur s'circulé que ce monsieur avait l'ambition de devenir acteur et qu'il chercherait la fortune et la gloire dans cette direction après qu'il aurait quitté Washington. I s'a reçu tant de compliments sur son talent de déclamateur qu'il s'était convaincu que sa carrière était celle du théâtre."

## Les Elections aux Etats-Unis.

Un certain nombre de nos lecteurs ne s'expliquent peut-être pas comment s'exerce le vote populaire aux Etats-Unis.

Les 12,000,000 d'électeurs américains qui voteront mardi prochain pour faire le choix du prochain président ne voteront pas en réalité pour aucun des deux candidats M. McKinley ou M. Bryan.

Ils voteront pour des délégués ou électeurs présidentiels qui, eux s'engagent à faire le choix du prochain président. Chaque état a droit à un nombre de ces délégués proportionnés à sa population, et fixé par la constitution.

De fait, l'élection du président se passe en quatre actes distincts:

1. La réunion des conventions libres et le choix du candidat accepté par chaque parti;

2. L'élection des délégués par le peuple de chaque état;—ce qui aura lieu mardi prochain.

3. Le vote des délégués, qui forme constitutionnellement l'élection véritable, mais qui n'est plus que le simple enregistrement du choix déjà arrêté par les partis politiques;

4. Le dépouillement à Washington, et, s'il y a lieu, dans le cas où aucun candidat n'aurait réuni la majorité absolue, le choix définitif par la Chambre des représentants.

De ces quatre opérations, la seconde est aujourd'hui la seule qui offre un intérêt pratique.

Les deux dernières ne seront que plus tard.

## Le Danger d'être Trop Aimable.

Dans sa dernière chronique, Françoise de la "Patrie" nous raconte une scène tragi comique que nous reproduisons:

Il y a des personnes qui font tout en leur pouvoir pour être complaisantes, bonnes, aimables, pour ne dire que les plus agréables possès, enfin pour rendre tout le monde heureux autour d'elles.

J'espère que ça leur réussit. Pour moi, mes essais dans ce genre non seulement ont été couronnés d'un insuccès écrasant, mais ils m'ont attiré en outre tant de désagréments que j'ai renoncé à la pratique de ces estimables vertus.

Et pour vous prouver que je n'ai pas tout à fait tort, je vais vous raconter, en toute humilité, ma dernière expérience.

La grand'mère d'une de mes amies est sourde, sourde à ne pas comprendre un mot. Elle est de plus extrêmement sensitive au sujet de son infirmité et ne manque jamais d'en prévenir tout le monde, espérant qu'on lui prouvera poliment, qu'elle exagère sa situation.

Aussi me trouvant près d'elle l'autre jour et désireuse de montrer l'un cran dans son estime, je lui fis avec mon meilleur sourire, et sur un diapason suraigu.

—Je ne trouve pas que vous voyez très sourde, madame Gontran.

—Que dites-vous, ma chère? demanda madame Gontran.

—Je ne trouve pas que vous voyez très sourde, répétai-je plus haut encore.

—Je ne vous comprends pas, dit madame Gontran, qui commençait à devenir nerveuse.

—Je ne trouve pas que vous voyez très sourde, exclamai-je toutes les forces de mes poumons.

—Voulez-vous répéter ce que vous venez de dire? supplia Mme Gontran.

Et toujours avec la meilleure volonté du monde, toute rouge et tout essoufflée, je criai à tuetête:

—Je ne trouve pas que vous voyez très sour...

Mais je ne pus finir ma phrase, le ridicule de la situation et la fatigue me ayant obligée à saisissant out à coup, je me mis à pleurer..

## D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable et tel que l'a fait adopter dans les familles et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite. Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pour adultes. 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre pompaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du bière, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 368 rue Middlesex. Prix modérés. Satisfaction garantie.

## "Good Luck Dining Room,"

366 RUE MOODY.

Repas servis à toute heure de la journée.

F. L. Richard Prop.

## Avez-vous la Picounoce le Maudit?

## Sans Egales dans Tout le Monde

Mme Bédard de Fall River

Recouvre Complètement sa Santé.

**Encore les Pilules Rouges du Dr Coderre.**

Mme Odile Bédard demeure au No 1210 rue Pleasant, Fall River, Mass. Elle vient d'être complètement guérie de ses maladies par les Pilules Rouges du Dr Coderre. Très peu de femmes canadiennes sont mieux connues que Mme Bédard à Fall River. Durant des années elle a dirigé une des plus florissantes maisons de pension. C'est l'excès de travail dû à l'entretien de nombreux pensionnaires qui a été la cause que Mme Bédard s'est vue forcée d'abandonner la direction de sa maison de pension.

Durant des années elle a souffert en silence sans jamais pouvoir trouver un remède capable de la soulager. Au contraire sa maladie semblait s'aggraver tous les jours. Aujourd'hui, elle est tout à fait bien, elle peut faire toutes sortes d'ouvrages sans fatigue. Elle est forte et heureuse comme elle ne l'a jamais été. Voici d'ailleurs ce qu'elle dit pour expliquer sa guérison.

Mme ODILE BEDARD

"Je suis prête à dire à toutes les femmes que les Pilules Rouges du Dr Coderre m'ont complètement guérie de mes maladies. Depuis longtemps je ne pouvais plus travailler à cause de ma faiblesse et des souffrances que j'endurais; j'avais par moments des étourdissements terribles comme si mon cœur allait cesser de battre. Je souffrais dans tous les membres. J'étais complètement découragée, jusqu'à ce que j'ai commencé à prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre. Ce sont elles qui m'ont guérie de toutes mes maladies, et les sont certainement sans égales pour les maladies des femmes."

Femmes ou jeunes filles malades, les Pilules Rouges du Dr Coderre vous guériront aussi bien qu'elles ont guéri Mme Bédard.

Elles vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs.

Elles sont de beaucoup le meilleur remède au monde pour les maladies des femmes, parce qu'elles sont composées de remèdes exclusivement pour les maladies des femmes. C'est pour cela qu'elles guérissent aussi vite et obtiennent plus de guérisons chez les femmes que tous les autres remèdes ensemble.

Les médecins les plus célèbres de Paris et d'ailleurs recommandent les Pilules Rouges du Dr Coderre comme celles qui guérissent, comme les seules qui sont toujours capables de remplacer la faiblesse et les maladies des femmes par la force et la santé.

Mme Bédard dont nous publions le témoignage aujourd'hui, et toutes les femmes dont nous avons publié les portraits avec de témoignages pour le bénéfice des femmes souffrantes, pâles et hâve de santé, vous ont dit comment les Pilules Rouges du Dr Coderre ont guéri leurs maladies et elles vous engagent à en faire usage, et vous voulez être guéries.

Ne retardez pas, n'attendez pas que vos maladies passent à l'état chronique et deviennent incurables, c'est à vous de de décider si vous voulez rester malades, ou si vous voulez vous guérir, comme vous le pouvez certainement par l'usage des plus grandes ressources de la santé et de la vie, les Pilules Rouges du Dr Coderre.

Rappelez-vous toujours que les Pilules Rouges du Dr Coderre sont les seules pilules des femmes seulement, elles ne sont pas offertes avec l'intention de tromper le public en les recommandant pour toutes sortes de maladies, elles ne peuvent pas guérir tous les maux. Tous les gens intelligents savent savoir cela. Nous recommandons les Pilules Rouges du Dr Coderre aux femmes seulement parce qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement et qu'elles sont capables de guérir les maladies des femmes seulement. Elle sont une honnête préparation rendant d'immenses services aux femmes souffrantes. Elles sont à la portée des pauvres comme des riches parce qu'elles coûtent moins cher qu'aucun autre remède et elles sont meilleures. Une boîte se vendant 50 cts dure plus longtemps qu'un remède que vous payez une piastre. Tous les pharmaciens les recommandent comme une préparation efficace et peu dispendieuse. Tous les marchands de remèdes les vendent 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2 50; nous les envoyons partout sur réception du mandat.

Adresser, Compagnie Chimique Franco-américaine, North Adams, Mass.

**POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES:**

Worcester, Mass., 31 Thetford St. 23 juin 1896

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes chles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

A LOUER.—Deux bons logements de 5 chambres chacun, au No 14 rue Cabot. Les deux peuvent aussi servir pour un seul logement. S'adresser à L. L. Wills, épicier, au coin des rues Kent et Ford. jno

Le Dr J. D. Deltele s'occupe de toutes les maladies, mal particulièrement des maladies des femmes et des Orcilles (aveugles de la rue des Orcilles et de la Vessie, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, rue Moody.

A VENDRE—Un bon cheval parfaitement sain. Âgé de 6 ans, sans défauts, pesant-ur 1150 livres. Aussi une voiture de travail (covered wagon) et un bon pouillait recouvert de vitrines à des conditions faciles. S'adresser au No 714 rue Merrimack.

## 50 Harnais

Doivent être vendus

COMPTANT,

Un Excellent à

$9.00

Chez CLUER,

340 rue Bridge

## F. L. Richard,

368 RUE MOODY

Tient l'assortiment le plus complet de Robes, Vins et Bières des meilleures qualités.

## "Good Luck Dining Room,"

366 RUE MOODY,

Repas servis à toute heure de la journée.

## F. L. Richard Prop.

## Avez-vous la Picounoce le Maudit?

## MODES de NOVEMBRE,

Comment s'Habiller

Bien et Economiquement?

ABONNEZ-VOUS AU "DELINEATOR" AUX

BUTTERICK'S PATTERN

& CORSET PARLORS,

Et vous pourrez puiser à la véritable fontaine du Royaume de La Mode. Seulement $1 par année; 15 cts l'exemplaire. Demandez aussi "The Glass of Fashion," un nouveau Magazine à magnifiques illustrations en couleurs. Seulement 50 cts par année, ou 5 cts l'exemplaire, aux Nos.

204-206 RUE MERRIMACK.

## Pour votre Automne et votre Hiver,

Scies, Chevalets, Haches, Mastic a Vitre, &c, Allez chez

H. C. GIRARD.

462 Rue Merrimack.

## AZARIE CHOQUETTE,

Coin des rues Austin et Moody,

—— Se livre entièrement au commerce de ——

## BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont [illegible] ndant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus

## Agrandissement!

Je viens de faire agrandir considérablement mon magasin et j'ai beaucoup augmenté mon stock, me mettant dans une position pour vous servir et dans les derniers goûts. Mes prix sont les plus bas de la ville et j'défie toute compétition.

Je vends aussi les Machines à coudre STANDARD et HELMAKE et crois qu'il y a de relève sur le marché, et je les vends à 20 pour cent meilleur marché que qui que ce soit.

☞ Venez me faire une visite et je vous garantis satisfaction.

ELIE DELISLE,

52 rue Tucker.

M. David Belleroche, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtucket. Il invite à nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30-1m

C'est connu aujourd'hui que J. T Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Les Français et parlé par le personnel des steamers.

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Denault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

Le numéro d'octobre de "La Bonne Littérature Française" intitulée "La Maison Close" par le Vte Ponson du Terrail, prix 10c au complet, à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilton. P. S.—Il nous reste encore quelques exemplaires de "La Tigresse des Palmiers," 10c, par Victor Percival. Aucun intérêt dans aucun autre magasin à Lowell.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno

## BERNARD J. CALLAHAN,

MARCHAND

d'Epicoeries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.

234-27 Lakeview Ave.

## LA TEINTURERIE BAY STATE.

Vêtements de Dames et d'Hommes, Voiles et T-Ints, Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité

54 Rue Prescott, Lowell, Mass

—Etable en 1883.—

## Hubert J. Turcotte,

Pharmacien Diplomé.

Prescrit mes remèdes avec soin et scrupuleusement. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.

654 rue Middlesex.

## EDGAR A. BARRELL,

*Prof. de Piano et d'Orgue,*

SALLE: — 13 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.

## Marie-Louise Delude,

111 rue Merrimack.

MODISTE - FASHIONABLE

— EN —

*Chapeaux*

L'Endroit par Excellence.

Dernières Nouveautés de

Paris, New York et Boston.

☞ Rien d'égal à Lowell.

## Wm. W. MURPHY,

286 rue Middlesex,

(Près de la rue Garnet.)

Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares

En variété immense.

M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton et hôtels à l'usage des familles.

☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que ses prix sont les plus bas de la ville

## F. P. RIVET & A. O. HAMEL,

Avocats,

Juges de Paix et Notaires Publics,

Merchants Bank Block,

65 RUE MERRIMACK.

Chambres 3 et 4.

## Mme LIZZIE L. LESTER,

PROFESSEUR DE DESSIN

Dessin et de Peinture,

Swan Building. Chambre 32.

26 rue Central,

Lowell, Mass.

## Wright & Remillard,

(Autrefois à l'emploi de)

Mme C. COTE, Modiste

Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de

MODES EN ROBES,

Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Bk

☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.

LIZZIE WRIGHT, CORINNE REMILLARD.

## Mme C. Charron,

FABRICANTE DE

PLUMES D'AUTRUCHE,

Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées teintes et remises aussi bonne que des neuves. Teinture de toutes couleurs, bon marché. Toutes les commandes adressées promptement. 173 Wilson Block, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

## Dr C. P. DeLangle.

Medecin et Chirurgien,

Bureau et Résidence.

744 RUE MERRIMACK,

Lowell, Mass.

face de l'Eglise St Jean Baptist

## F. P. LEW, Prop.

Merrimack Dyeing and Cleansing House,

477 rue Merrimack.

Vêtements d'hommes et de femmes relavés, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

## Le Cigare Rousin

613 Rue Merrimack 613

Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c, de meilleur choix.

Spécialité pour les familles.

☞ Un essai est sollicité.

## Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.

☞ Tout ouvrage garanti.

GEO. H. GAGE,

165 rue Merrimack.

(Près de l'Hôtel de Ville.)

## Cleophas Heroux, Charretier

Et Marchand de Bois et Charbon,

206 rue Hall, Petit Canada.

Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.

Express pour Déménagement de toutes sortes. Charroyage, &c.

☞ Le tout à des prix très modérés.

Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.

Résidence privée: 179 rue Perkins, Blue Bibesail.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 7.

— LE —

# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PROLOGUE.

IV

Bientôt toute la province de Bourgogne apprit que M. le chevalier de Montmorin, commandeur de l'ordre de Malte, pauvre comme Job, affligé de cinquante années révolues, cherchait femme.

Et la province de Bourgogne répondit par un immense éclat de rire qui trouva des échos en Champagne et en Nivernais.

Cependant, quant M. de Montmorin avait une idée, cette idée était tenace; il voulut savoir au juste si, d'Auxerre à Autun et de Dijon à Nevers, il ne trouverait point une seule fille qui voulut partager sa pauvreté.

—Parbleu! se dit-il, je me souviens d'un certain cousin qui, il y a trente ans, au moment où je partais pour Malte, était en train de prendre femme. Peut-être a-t-il une fille? Celui-là n'était pas riche, ventre-saint-gris, et je suis bien sûr que son ambition doit être bornée.

Et M de Montmorin ordonna à Pandrille de seller ses chevaux, et, dès le lendemain matin, il se mit en route.

Le cousin du commandeur se souvenait demeurait si loin de Montmorin que le vieux gentilhomme s'était omis sur sa longue liste des parents qu'il avait visités; il habitait un vieux manoir tout branlant et tout délabré, dans l'Autunois, et il était chargé d'une nombreuse famille, cinq garçons et une fille.

M. de Montmorin arriva chez lui au bout de trois jours de marche décrita ses titres et qualités au valet possédé par M. de Rochebrune: ainsi nommait-on le cousin, et se fit annoncer.

M. de Rochebrune, qui était veuf depuis longtemps, prenait son repas du soir en compagnie de ses cinq fils et de sa fille lorsque le commandeur entra. Un pot de vin aigrissait encore, un morceau de venaison et quelques fruits composaient tout le repas. Cependant M. de Montmorin fut assez bien accueilli, car, après tout, les Rochebrune ignoraient s'il était riche ou pauvre, et il soupa d'un excellent appétit, tout en dévorant des yeux la fille du logis, laquelle était une grande et belle brune de dix-neuf ans, à l'œil noir, au teint doré, aux lèvres rouges et aux dents blanches. Elle s'appelait Carmen.

—Parbleu! murmura à part lui M. de Montmorin, le cousin Rochebrune n'est pas assez riche pour me refuser sa fille, et j'aurai là une assez jolie femme.

Cependant le commandeur fut très circonspect, et renvoya au lendemain ses ouvertures matrimoniales.

Le lendemain, en effet, de très bonne heure, il prit son cousin Rochebrune par le bras, et lui dit:

—Venez donc, cousin, que nous causions un peu.

Mais le gentil homme avait jeté déjà un coup d'œil à l'écurie, et s'était convaincu que les chevaux du commandeur et de son laquais étaient deux rosses; ensuite M. Pandrille avait jasé avec le valet de Rochebrune, et il avait avoué que son maître n'avait ni sou ni maille; enfin M. de Rochebrune, remarquant le pourpoint du commandeur au grand soleil, s'aperçut qu'il était usé jusqu'à la corde.

Aussi, craignant quelque emprunt, se montra-il froid et contraint.

—Cousin, lui dit naïvement M. de Montmorin, hier, tandis que nous soupions, je suis éperdument tombé amoureux de votre fille.

—Hein? fit M. de Rochebrune qui ne comprit pas.

—Et, continua le commandeur, si vous me la voulez bailler en mariage.

Le gentilâtre fit un sourbeaut.

—Je suis pauvre, poursuivit le commandeur, mais je ne réclamerai pas un sou de dot.

—Cousin, répliqua durement M. de Rochebrune, vous êtes fou.

—Mol fou! et pourquoi?

—Parce que rien ajouté à rien donne zéro pour total. Or, mon cher, Carmen est la plus belle fille de la province de Bourgogne. C'est une perle qui vaut un trésor. Quelque gentilhomme riche des environs s'en éprendra un beau matin et l'épousera. Alors nous réparerons un peu Rochebrune qui tombe en ruine. Croyez-moi, si vous voulez également restaurer un peu Montmorin, épousez une fille moins belle, mais plus riche que la mienne.

Le ton du cousin était sec et n'admettait pas de réplique.

—Allons! murmura le commandeur qui, le soir même, reprit la route de Montmorin, un homme pauvre ne peut pas se marier, je le vois bien.

VI

A six mois de là, il se fit une grande rumeur dans le pays Morvandiau et les contrées voisines. Les hobereaux des alentours s'étaient réciproquement visité pour s'enquérir du fait, et l'évêque d'Autun fut consulté pour savoir s'il n'y avait ni magie ni sortilège, dans les événements qui s'accomplaient. Et ces événements, en effet, tenaient réellement du prodige:

Le manoir de Montmorin venait d'être restauré en huit jours.

Une légion d'ouvriers venus de Paris, de Versailles, d'Auxerre même avaient envahi la ruine, relevant les murs écroulés, refaisant les écussons, remplaçant les vieilles tentures par des étoffes neuves, les bahuts boiteux par des meubles de boule, les miroirs à cadre brunit par de splendides glaces de Venise,—enfin, tout dessiné à nouveau, dégagé de ses broussailles et rendu coquet et magnifique comme un parc de résidence royale.

En même temps, le commandeur avait reçché d'un seul coup de vastes domaines vendus autrefois par sa famille et distraits de Montmorin. Le chenil où hurlaient deux chiens affamés et vieux s'était peuplé subitement d'une meute de soixante-dix têtes, nobles bêtes de Vendée, ou anglais tricolores;—les écuries où le rosin était mort peu de temps après avait arrivé avec leur trente chevaux allemands et anglais du sang le plus pur;—les antichambres s'étaient garnies de laquais gonnés à outrance, les cuisines de marmitons, les bois de gardes-chasse aux habits brodés.

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

Et maître Pandrille s'était montré, à la messe du village, vêtu d'un façon plus superbe que les hobereaux environnants, dont quelques-uns avaient peine déjà à combrer leurs quartiers de noblesse.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

VASTE PROJET

—Il est question en ce moment à Montréal de l'achat, par un syndicat international de capitalistes, des lignes de tramways dans les divers pays d'Europe.

Les personnes qui sont à la tête de l'entreprise sont MM. James Ross et Mackenzie de Montréal.

M. Ross, qui est excessivement riche, est un des administrateurs de la banque de Montréal, et a des intérêts considérables dans le chemin de fer Northern Pacific et dans les tramways canadiens. Il peut disposer de capitaux pour ainsi dire illimités, et on dit qu'il a derrière lui un certain nombre d'Américains enrichis par l'exploitation des lignes de tramways, des banquiers anglais, allemands et hollandais, et aussi la maison Rothschild.

Les membres du syndicat en question ont remarqué que les tramways en Europe étaient actuellement dans l'état où étaient ceux d'Amérique il y a dix ans, et ils pensent qu'il y a beaucoup d'argent à gagner en les mettant au niveau actuel des tramways américains.

Non seulement ils voulent acquérir le chemin de fer métropolitain de Londres, mais ils comptent faire leurs opérations à Paris, Berlin et autres grandes villes d'Europe.

Le syndicat exploite déjà les lignes de tramways de Birmington, Angleterre. Son idée est d'employer en Europe l'air comprimé comme force motrice des tramways.

MGR FABRE

—A la nouvelle que notre archevêque était indisposé à Paris, les messieurs de sa maison ont demandé de ses nouvelles par le câble et ont été heureux d'apprendre que Sa Grandeur se portait maintenant très bien.

LA METROPOLE DU CANADA

—Montréal prend décidément toutes les proportions des plus grandes villes.

On commencera dès le printemps prochain la construction d'un grand édifice à 11 étages sur l'emplacement où se trouve aujourd'hui le St Lawrence Hall.

POUR DES FAMILLES DES VICTIMES

—Le pompier Giroux de la caserne No 2, un de ceux qui ont été blessés lors de l'incendie de la rue St Pierre, est dans une condition assez critique. Les médecins qui le soignent espèrent cependant le sauver.

Sir Donald Smith a souscrit par câble $500 pour le fonds de secours des familles des victimes de l'incendie de la rue St Pierre.

Le montant total de la souscription dépasse aujourd'hui $13 000.

Quand le fond aura atteint un montant qui capitalisé assurera un revenu annuel de $500 aux trois familles, la souscription sera déclaré close et s'il y a surplus, c'est le fond des pompiers qui en bénéficiera.

QUEBEC

PAS OUBLIE

—Il est rumeur que M. Charles Langelier sera nommé avocat de la commission du havre de Québec.

UNE CENTENAIRE

—Il existe à la Chaudière une femme, veuve de M Etienne Roberge, qui compte 101 ans cet automne. Elle jouit d'une bonne santé, possède encore une vue excellente, elle peut même travailler à la couture sans lunette.

Nos souhaits à la vénérable centenaire.

CRIME D'INCENDIE

—Le juge R. P Valdée est allé à la Malbaie pour enquêter une plainte portée contre un nommé Odésime Lajoie pour incendie. Cet invité est accusé d'avoir mis le feu à la grange de J. Tremblay le 10 juin dernier. Cautionnement à 80 ans.

ST REMI

M. BEDARD

—Nous avons appris avec peine la mort de M. François Bédard, écr., décédé à St Rémi, à l'âge de 80 ans.

M. François Bédard est mort entre les bras de son fils, le Révd M. Hercule Bédard, P S S, vicaire de la paroisse de Notre Dame de Montréal.

Il était le frère du Rév M. Pierre Bédard, curé du St Constant.

Les funérailles ont eu lieu hier à St Rémi.

LAPRAIRIE

FAILLITE

—MM. Louis Racine et Thomas de Gruchey, commerçants de Laprairie, ont fait leur bilan à la demande de M René H. Dufresne.

## UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

Quand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être le préféré. Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.


# BON MARCHE.

## Manteaux Pour Enfants.

Nous venons de recevoir notre assortiment de Manteaux pour enfants qui surpasse celui de toutes les années dernières, nous les avons de toutes longueurs et de toutes les couleurs et à des prix très bas.

COMME SUIT:

Manteaux courts et longs, de toutes les couleurs, pour 98c, $1.23, $1.97 jusqu'a $6.50.

## Bonnets Pour Enfants.

Bonnets en Soie et Satin de toutes les couleurs, 25c, 49c, 75c, jusqu'a $3.50.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

CHAPEAUX.

Venez voir toutes les occasions que notre grand Dept de chapeaux vous offre.

LISEZ CECI AVEC ATTENTION:

Chapeaux pour la rue, en feutre, pour Dames et Demoiselles, à 49c, 69c et 98c.

Caps pour Enfants, en feutre, très jolis, pour 25c, 49c et 69c.

Voici de magnifiques occasions: —Chapeaux de première classe, tout garnis, pour $1 97, $2 47 et $4 93.

☞ Nous avons aussi un magnifique assortiment de Fleurs, de Plumes et de Aigrettes qui vous donnent les prix. De belles Plumes que nous vend ons pour Lundi à 25c, 39c, 49c et mon mont.

# Le Imperial Cloak & Suit Store,

11 RUE BRIDGE.

Sont Arrivés d'Hier

—DES—

GILETS et des COLLERETTES

Toujours de plus en plus Nouveaux.

50 Gilets Bleus et Noirs, le devant couvert de braid, pareils à la coupe que vous voyez pour le bas prix de $8 49.

75 Gilets en Drap fer, nouveau grand collet en Velours, tout doublé, $7.50.

Des vans Manteaux d'les quelque chose de chic, $14 49.

1 lot de Collerettes Noires, très longues, garnies en fourrure, de braid et boutons, qui seraient à grand marché à $7 50. Notre prix, $4 98.

50 douzaines de Wrappers (Peignoirs) en Chambrai ou Flanelette, &c, pour 49c, 75c, 98c, $1.25, &c.

☞ Rappelez vous que nous sommes des canadiens et que nous sollicitons les canadiens surtout à venir nous voir. Une attention toute particulière vous sera donnée.

11, RUE BRIDGE 11.

C'est samedi soir qu'elle est décédée à l'âge de 25 ans.

—Nous apprenons que M. David Savard, fils d'Etienne, s'est fracturé une jambe aux Huit Chûtes.

AYEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Pilules Pink Pills d'Arbor W L Masons, à poudre uniformément flexible et durables. Recommandées à la meilleure sorte de Pilules. En vente chez Seuls Agents pour Lowell,

MERRILL'S BOOK STORE,

124 Rue Central

J. H. GUILLET,

Avocat, Notaire et Juge de Paix

Commissaire pour la Province de Québec.

Chambres 18 et 19, Central Block

53 Rue Central.

Knapp & Paradis,

15 RUE SALEM,

MARCHANDS ET DETAILLEURS

— DE —

Vins, Liqueurs, Biere, &c.

Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire un visite.

*Ca c'est nous autres!!!!!*

C. H. BOISVERT,

Boulanger et Epicier,

Epicerie, 13 Lakeview Ave.,

Boulangerie, 94 Lilley Ave.

*Montres*

La Seule Place où vous pouvez acheter une

MONTRE

J. D. GRANT,

C'est au No. 64 rue Merrimack.

Academie de Danse

LESTER,

Chambre 32. Swan Building,

26 RUE CENTRAL.

☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Dr J. T. P. PROULX

Bureau et Résidence,

Chambre 4 Edifice Marston,

No. 159 rue Middlesex,

(Porte voisine de l'Union Market)

LOWELL, MASS.

PONT DE LA RUE MOODY

*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*

Seulement 500 pieds de l'Hôtel de Ville, passe le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux quais, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 87 maisons y ont été construites depuis Mai 1895. Voici une chance pour vous d'avoir un de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acomptes, la balance à raison de $2 par semaine.

Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque jour après-midi.

A. J. RYAN, Agent.

29 A, Hildreth Building,

Vieux Bureau de Poste.

C. B. COBURN & CO.,

Poudre à Insectes, Mag

# TELEGRAPHIE.

## DES DESORDRES.

### Un Reporter Republicain Battu par des Argentistes.

### DES ORATEURS INTERROMPUS, DES IMPRECATIONS CONTRE LES RICHES.

L'Arrivee de Bryan a ete le Signal de ces Troubles.

Chicago, 28 oct.—L'arrivée du candidat Bryan en cette ville a été le signal de troubles qui ont commencé par le lancement d'œufs sur des processionnistes non assemblée républicaine interrompue par une bande de voyous, des voies de fait sur un reporter de la "Tribune" dont le seul crime était celui d'être employé pour un journal étant en faveur d'une monnaie honnête.

On s'attend à de nombreuses scènes de désordre d'ici aux élections. Pourvu que personne ne soit tué.

Bryan a attiré des foules énormes partout où il est allé depuis son arrivée. La multitude qui l'a reçu à la gare était immense, et il fut suivi jusqu'à son Hôtel par plusieurs milliers de personnes qui poussaient des cris variés, les uns applaudissant et les autres sifflant le candidat démocrate.

La présence de leur idole a paru encourager les plus éléments de cette grande ville dans leurs désordres. D'autres assemblées républicaines avaient été fréquemment interrompues dans le passé, mais hier soir les hyènes jouissèrent les choses à leurs extrêmes limites.

Une bande de deux cents voyous pénétra dans la salle Unions où l'avocat A. D. Mills et autres adressaient la parole à un auditoire composé des partisans de McKinley. Les perturbateurs interrompirent les orateurs, leur lancèrent des projectiles et généralement organisèrent un meeting en opposition à l'assemblée républicaine. Ajoutons que les cris des voyous noyèrent les paroles des orateurs républicains qui abandonnèrent la partie, pour éviter une bagarre.

Dans la salle Mueller, les républicains durent exiger que la police mît les interrupteurs argentistes à la porte.

L'une des actions les plus viles commises par les bryanistes, c'est l'attaque sans aucune provocation de la part de la victime sur un reporter de la "Tribune" qui était entré dans un débit de boisson, en quête de nouvelles. Une bande de partisans de Bryan s'y trouvait, et en apercevant le reporter qui portait l'insigne de McKinley, ils se jetèrent sur lui et le battirent sèrieusement. Le malheureux reporter est sorti de la buvette la figure tout ensanglantée et jouvant à peine se tenir sur ses jambes.

La visite à Chicago du candidat Bryan, qui a été le signal pour tant de désordres, a augmenté les craintes des citoyens paisibles au sujet de la conduite des gens sans aveu, si Bryan était élu, car ils se croiraient certainement tout permis. On a remarqué que pendant la parade argentiste d'hier, les processionnistes montraient le poing en passant en face des maisons de banque et des demeures de personnes riches, en lançant des imprécations.

## GRANDE NOUVELLE.

### Formation d'un Monopole dans les Assurances.

New York, 28.—Plus de quatre vingt-quinze compagnies d'assurance, tant anglaises qu'américaines, ont formé un combine pour forcer trois ou quatre petites compagnies d'assurance contre le feu à se joindre à l'alliance et à adopter un taux plus élevé.

L'alliance est connue sous le nom de *Suburban Underwriters Association*, et est dirigée par un comité exécutif de douze membres. Ce comité a préparé un nouveau règlement fixant les taux à adopter dans les comtés de Westchester, Rockland, Putnam, Richmond, Suffolk, Queen's Kings, à New York; et Morris, Passaic, Sussex,

Pour vos chaussures allez voir Mme D. A. Laberi, coin des rues Moody et Cabot.

Warren, Middlesex, Somers et Hunterdon, New Jersey.

Dans ces divers comités, les compagnies mutuelles, purement locales, doivent leur succès aux taux excessivement bas qu'elles imposent et aux fortes commissions qu'elles paient à leurs agents.

C'est surtout contre la compagnie de Long Island que le mouvement est dirigé. Le président de cette compagnie, M. Gérard, a déclaré hier, qu'il persisterait et qu'il lutterait jusqu'au bout. Il espère pouvoir vaincre l'obstination de l'association. Plusieurs autorités partagent cette opinion.

## Ce soir, assemblée des Canadiens a la Salle Huntington.

### John L. Souffre d'un Cancer.

Boston, 29 octobre—Le fameux pugiliste John L. Sullivan souffre d'un cancer à sa main droite qui a renversé tant d'adversaires. Il y a langer pour l'ex-champion de perdre le bras droit. Sullivan a été averti par ses médecins que s'il cessait de boire, l'amputation du bras droit en entier allait devenir nécessaire.

John L. a été profondément impressionné et il a déclaré qu'il ne boirà plus.

## DES REGRETS

### Exprimes par des Etudiants contre les Œufs.

Chicago, 28 oct—O. M. Powers, le principal du collège commercial tient quelques étudiants se sont permis de lancer des œufs sur les personnes faisant partie d'une parade en l'honneur de Bryan, a exprimé ses regrets de ce que ces désordres aient eu lieu, et Mark Hanna, qui dirige la campagne du Ohio républicain, a dit qu'il espérait que les coupables seraient pincés et punis.

M. Bryan a dit hier soir qu'il n'avait aucun part dans la soirée que des œufs avaient été lancés sur ceux qui l'escortaient.

Chicago, 28 oct.—M. Bryan, ayant appris que les étudiants qui ont lancé des œufs avaient été arrêtés, a écrit aussitôt aux autorités demandant leur mise en liberté. Naturellement, on acquiesça à cette demande, mais aujourd'hui le principal Powers doit les expulser publiquement de son école, en leur déclarant qu'ils sont une disgrâce pour l'institution.

## Encore une Centenaire.

Chicago, 28 oct.—Mde Mathilda Parkey, la plus vieille personne de cette ville, est décédée à l'âge avancé de 106 ans. Mde Parkey, qui était une négresse, avait été esclavage pendant 73 ans et libre pendant 30 ans quand elle mourut.

## SUICIDE.

### BENJAMIN NEALY. FATIGUE DE VIVRE. SE PEND.

Il était Malade et Miserable.

Lassé de mener une vie misérable, souffrant de la maladie de Bright sans espoir de guérison et sans l'indigence la plus complète, Benjamin Nealy, âgé de 62 ans, s'est suicidé en se pendant de bonne heure ce matin, dans son pauvre réduit, dans le Daly Block, coin des rues Gorham et Keene.

Le corps a été trouvé pendu par une des femmes demeurant dans cette maison et qui eut une peur affreuse. Une corde à linge ordinaire avait servi à l'infortuné pour en finir avec la vie.

Au moment de cette découverte lugubre, l'infortuné respirait encore, mais il était horrible à voir, tant sa figure était tuméfiée, et une écume verdâtre lui sortait de la bouche.

La femme qui l'aperçut courut chercher un nommé Daniel McCleery, demeurant dans les environs, et cet homme appela un agent de police qui vint couper la corde. Il était trop tard, Nealy était mort.

L'infortuné, avant d'expirer, a dû endurer d'horribles souffrances, car il s'était pendu à 4 pieds du plancher, tout pour irrese.

Alors Sears et Michael Radican, deux jeunes gens accusés d'avoir volé des pigeons au préjudice de George W. Wilson, ont eu leurs causes remises à vendredi prochain.

Edward Teagus, pour avoir volé $5 de John Carr, a été condamné à une amende de $15.

James O'Neil passera 12 mois en prison pour avoir volé un habit au préjudice de Henry Parrow.

## Quartier Six.

### Les gardes Napoléon sont priees de se rendre tous ce soir, a 6 h 45, sur la Lil'ey Avenue, en face de chez M. Boisvert.

## Naissance.

Le 24 courant, Mde Hector C. l'Ecuyer un garçon.

Parrain et marraine, le Dr et Mde J. A. Gagnon.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

# UN POINT POUR VOUS

Quand vous achetez ayez la MEILLEURE valeur. Nous prétendons donner les MEILLEURES valeurs dans les Chaussures en Box Calf dans cette localité. Ce n'est pas une faible prétention mais nous pouvons la prouver. Nos chaussures d'hommes à $3.97 valent assurément 50c la paire de plus que tout assortiment rival. La même chose avec nos autres chaussures. Comparez les avec d'autres tant que vous voudrez avant d'acheter.

Chaussures d'hommes, en Box Calf, $2.97, $3.92 et $4.95.
Chaussures de femmes, en Box Calf, $1.97, $2.47, $2.97 et $3.97.
Chaussures de Demoiselles, en Box Calf, $1.49 et $1.97.
Chaussures de Garçons, en Box Calf, $1.49 et $1.97.
☞ Nous les tenons vernies gratis pour tous.

## Quatre Occasions Speciales cette Semaine.

LOT 1.—Bals en Veau Viscol, de $3, pesantes semelles doubles, imperméables, deux formes, pour Hommes. Cette semaine, $2.19.
LOT 2.—Chaussures lacées, faites à la main, de $3, jolie forme, bout en cuir verni, toutes les largeurs, pour Femmes. Cette semaine, $1.49.
LOT 3.—Chaussures en Veau brevété, bout aiguille, en Veau français de Heyl, toutes les largeurs, cousues à la main, pour Hommes, à $3.47.
LOT 4.—60 paires de Souliers en Beaver, de 75c, garnis en fourrure, cousus à la main, tous les points, pour Femmes, à 49c.
☞ Semelles en Laine d'Agneau pour chaussures de femmes, 9c. — Claques en pur Caoutchouc Marvel, pour femmes, 50c.

*Venez ici pour des Occasions.*

**The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.**

C. A. MITCHELL & CO.,
☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.

## Montreal en Danger.

Montréal, Que., 28 octobre—La nouvelle circule depuis quelques semaines que le plus grand des réservoirs sur la montagne se trouve dans une condition dangereuse. Il contient 18,000,000 de gallons d'eau, et des experts disent que s'il se brisait, la ville entière serait emportée par les eaux.

Les directeurs de l'université McGill ont averti les autorités qu'ils tiendront la municipalité responsable pour un million de dollars de dommages si une catastrophe se produisait.

## Deces.

Philise Belleau, âgé de 23 ans, 7 mois et 6 jours, No. 252 rue Mullower.

Les funérailles auront lieu demain matin à 8 heures à l'église St Joseph.

Philomène Godbout, épouse de Hilaire Lefleurme, âgée de 56 ans, No. 21 rue Exeter.

Les funérailles auront lieu demain matin à 9 heures, à l'église St-Joseph.

M. Joseph Albert a la charge de ces funérailles.

### FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Bouquets et Funérailles, Couronne, Croix, L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, rue Prescott.
Fraîches et belles toujours, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway Lawrence.

## Victoire pour le Maire Courtney.

Il y a eu une autre assemblée du comité démocratique dans la salle Jackson, hier soir, et de nouveau les partisans du maire Courtney ont été victorieux. La majorité des membres s'est prononcée en faveur d'un troisième terme pour notre présent maire.


# PARDESSUS

— EN —

# KERSEY NOIR,

TOUT LAINE,

# $6.00,

Doublure du corps en Italian,
Doublure de manche rayee,
Coutures doubles.
Des Vetements tout nouveaux,
De longueur en vogue cette annee

PUTNAM & SON,
166 rue Central.

# CHAUSSURES

De Fabricants Fameux pour Leur Excellence.

Tout le monde de ce temps-ci semble vouloir votre argent, mais personne ne vous donnera en retour autant que nous.

Ce n'est pas le prix, mais la Qualité qui rend les Chaussures Bon Marché.

## "BOX * CALF."

Avez-vous s'essayé ce nouveau cuir, produit par White Bros & Co, dans Belvidere, Lowell? Ils le garantissent comme "resistant à l'eau, durable comme le fer, toujours mou et flexible."

Bottines de Dames, boutonnées et vernies, en "Box Calf" à $1.50, $2.50 et $3, de toutes les largeurs et tous les bouts.

Bal. et Congress d'Hommes, en Box Calf, à $2.50, $2.95 et $3.50, de tous les styles.

Gare aux imitations de "Box Calf." Il est dit que celui de White Bros est le seul "Box Calf" véritable. Nos chaussures en "Box Calf" sont le vrai article de White Bros, garanties impermeables.

# J. L. Chalifoux,

49 à 59 rue Central.

# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

# Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS; —

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute competition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.

# Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries

## Au No. 232 rue Merrimack,

Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c., AU PLUS BAS PRIX.
☞ Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.

CHEZ J. A. FILION,
Magasin Canadien.

# Pensez-y Bien !

Nous vendons de ce temps-ci un lot de GRANDS MANTEAUX EN DRAP pour Dames et Enfants, de première qualité,

Pour 75c. chacun.

C'est incroyable, n'est-ce pas? Une foule d'autres articles que nous sacrifions aussi. Venez nous voir.

E. Riopel, 45, Harris' Double Block,
RUE TUCKER. (Petit Canad.)

## Mesdames, en avez-vous Entendu Parler.

Trois cents chapeaux garnis, pour dames, sont faits en feutre recouvert de velours et garnitures en chic ruban de soie, ruche et plumes de coq, ce qui est maintenant la rage. Les couleurs sont noires, brunes, bleu marine, vert olive, et goudron, et ils valent $5.00 chacun. Notre prix pour cette semaine seulement, $2.98. Si vous désirez une occasion, voici votre chance. Mde Grégoire, 318 rue Merrimack.

EMPLOI DEMANDE—Par un jeune homme âgé de 22 ans, une situation comme commis dans un magasin d'épiceries ou bien sur une voiture. Adressez-vous, Sweet & Co., room 2, 104 rue Central.

M. J. Alexander, 344 rue Merrimack, marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, casques, gants et mitaines, sweaters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles. Comme les froids sont à la veille d'arriver, vous feriez bien d'aller de suite vous approvisionner de ces effets chez ce populaire marchand N'oubliez pas au plus d'aller examiner ses échantillons pour de magnifiques pardessus et habits sur commande, à bas prix.

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-côté de Monument Square.)

e plus grand assortiment et les Modes plus récentes dans les Chaux et Bonnets de Dames peut être vu chez

# L'ETOILE

Unis. Distingues

EDITION QUOTIDIENNE.

22 lbs. Sucre pour $1.00.
N'Oublie vendrons 22 livres du meilleur granulé pour $1.00, pourvu qu'achetiez à la prochaine de Thé et Café.

Dickson Bros

DICKSON, BROS., les grands marchands, 68 Rue Merrimack.



11e ANNÉE. LOWELL, MASS., VENDREDI, 30 OCTOBRE 1896. No 38



J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Yeger de Paix.*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

MUSIC HALL
29, 30 et 31 Octobre.
Rice and Barton's
EXTRAVAGANZA COMPANY
NAUGHTY CONEY ISLAND,
2, 3 et 4 Novembre.
DAN SHERMAN dans une Comédie Farce,
"Old Dan Tucker"
Une troupe d'Habiles Comédiens. Un tourbillon de chants, Grandes scènes burlesques. Tout est fin de Siècle.
☞ Rapports des Elections mardi soir.


## NOTES LOCALES.

### Employé Chirbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Notre directeur, M. Aimé Ganthier, est parti ce matin pour aller adresser la parole à nos compatriotes de Springfield, Mass.

Occasions spéciales dans les gilets en drap rude et en kersey. Aussi collerettes en fourrure, en drap et en astrakan, etc. Lisez l'annonce de Chris Holmes.

M. B. Brodeur, gérant canadien du département des étoffes à robes du Bon Marché, invite la clientèle canadienne d'aller visiter le grand département pendant la grande réduction qui va avoir lieu vendredi et samedi.

Il ne faut pas oublier que pendant les réparations qu'il fait subir à son magasin (le Monton d'Or) M. J. E. Venne offre des occasions extraordinaires dans les manteaux et chapeaux, robes d'enfants, bas, etc., etc. Un beau et bon manteau, $3.25; une belle et bonne collerette pour $2.98.

Nous venons de recevoir 2 caisses de bas pour dames, les pour vendrons à 25c. Corps et caleçons, valeur extraordinaire, pour 24c. Nous avons la plus bel assortiment de broderies et nos prix sont toujours les plus bas. Delles Marion, 224 rue Merrimack, l'Etasse de l'ancien Hôtel de Ville.

## Corporation St André

Assemblée de la Corporation St André dimanche, immédiatement après la grand'messe. Par ordre,
J. S. LAPIERRE.

## Pour les Dames.

Chapeaux, bonnets, toques et turbans, pour être portés de suite et dans toutes occasions. Style à la mode, prix nouveaux et exclusifs, à des prix modérés, chez Mde P. L. Grégoire.

## Soiree a l'église St Jean-Baptiste.

Hier soir, un grand nombre de personnes se sont rendues à l'église St Jean Baptiste, où avait lieu un concert par la fanfare Mireault et le tirage des statues représentant le R. P. Gain. Il y avait aussi des tables où on vendait des rafraîchissements, et un grand nombre de gens ont encouragé les personnes qui en avaient la charge.

L'église était bien illuminée, et tout le monde a pu admirer ce magnifique monument, élevé à la gloire du Très Haut par les Canadiens de la ville, tout en passant une agréable soirée.

## L'Occasion du Jour.

En lisant l'annonce de la Merrimack Clothing Co., qui paraît aujourd'hui en même page, vous y trouverez des occasions sans pareilles, dans le commerce d'habits tout faits. La grande vente à sacrifice de pardessus d'hiver qui va commencer demain dans ce magasin est quelque chose d'inouï et va éclipser tout ce qui a été offert jusqu'à aujourd'hui. Ne manquez pas d'aller visiter cet établissement demain, vis-à-vis l'Hôtel de Ville, et vous serez convaincus que vous ne pouvez trouver de pareilles occasions nulle part.

## COUPABLES.

### Un Verdict contre Hunton et Clapp

Le fameux procès des vendeurs de chevaux à la municipalité s'est terminé hier soir par un verdict contre deux des accusés, le conseiller Hunton et M. Clapp, un marchand de chevaux, que on dit déclarés coupables de conspiration pour frauder la ville, après que le jury eut été en délibérations deux heures et demie.

Les autres accusés ont été trouvés innocents. La défense n'a fait entendre aucun témoin.

La sentence sera rendue plus tard.

## Encore deux Parades.

La dernière semaine de la présente campagne politique sera couronnée par deux grandes parades républicaines, ce soir et demain soir. Tous les clubs, tous les bataillons républicains y prendront part.

La parade de ce soir se formera sur les rues Thorndike et Highland, vis-à-vis la rue Summer. On espère que tous les rangs seront en état de se mettre en marche à 7 h 45, pour parcourir l'itinéraire suivant: Rues Thorndike, Chelmsford, Westford, Wilder, Broadway, Walker, Pawtucket, Mt Vernon jusqu'à la fabrique de boîtes d'Otis Allen & Son, où une halte sera faite pour qu'un drapeau puisse être hissé par les employés de cette fabrique.

La parade de samedi soir se fonnera au même endroit que la précédente et le départ aura lieu à la même heure, pour passer par les rues suivantes: Thornike, Appleton, South, Middlesex, Central, Third, Myrtle, Tenth, Methuen, Twelfth, May, Thirteenth, Bridge, où une halte sera faite en face de la demeure de M. Marston, coin des rues Bridge et Thirteenth qui donnera l'hospitalité aux processionistes. Puis la parade reviendra à la ère rue où elle sera passée en revue par le directoire en chef et son état major, puis renvoyée.

Aucun préjaruit n'a été fait pour une démonstration lundi soir, la veille des élections.


# Chez Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porte,
$1.00 le gallon
Gin de Hollande, John de Kuyper,
5 demiards. $1.25
3 demiards. 90 cts
Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades,
A tres Bas Prix.
☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.


## Employés Parlant le Français :

MM Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs de Laronde
Théo. Lussier
Geo Lussier
Nap. Lozeau
Ls A Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Al. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

# GRANDIOSE.

## La plus belle Assemblee Canadienne Qu'on ait Jamais Vue.

### SALLE COMBLE, DISCOURS DES PLUS ELOQUENTS, SUPERBE PARADE.

### Premiere Sortie des Gardes Napoleon - McKinley, Banquet au St. Lawrence Hotel.

Annoncée une couple de fois dans l'ETOILE, l'assemblée canadienne d'hier soir a été aussi belle que le plus enthousiaste parmi nous pouvait l'espérer. Le succès n'a pas seulement été grand, mais complet. Dès huit heures, une demi-heure avant l'arrivée des processionnistes, la vaste salle Huntington était déjà aux trois quarts remplie d'une classe d'élite, endimanchée et impatiente de se remettre encore davantage sur les grandes questions de la politique américaine.

Quand les orateurs de la soirée et ceux qui les escortaient apparurent sur la scène, un peu plus tard, la vaste pièce était bondée jusqu'aux portes, et les applaudissements formidables qui s'élevèrent alors firent trembler l'édifice tout entier sur ses bases pourtant solides.

La salle avait été, pour la circonstance, décorée avec un goût très sûr. Les drapeaux américains mariés aux étandards français et les bandeaux aux couleurs nationales, sous les lignes de lumière répandus par toute la salle, donnaient l'illusion d'une de ces fêtes nationales, comme on en voit après qu'une nation a couru de grands dangers, et que ses fils se rassemblent pour célébrer quelque grande victoire. En effet, à l'union des Franco-américains de Lowell ont tête hier soir l'avènement au pouvoir du Peuple de la prochaine qui devra ramener la richesse et le bonheur en ce pays, si éprouvé depuis quelques années.

Un nombre assez considérable de dames et de demoiselles, par leur présence, embellissaient davantage l'aspect de la salle, et les compliments bien tournés qui leur ont été faits par les orateurs étaient grandement mérités. Depuis quelque temps nos compatriotes avec infiniment de satisfaction et de joie que la femme canadienne ne reste pas étrangère à nos manifestations nationales, et elle répond toujours aux appels que nous lui faisons. C'est sans doute pourquoi tout ce que nous entreprenons depuis quelque temps réussit si bien, car, comme l'a dit si éloquemment M. Bonneau, hier soir, "ce que femme veut, Dieu le veut."

Bravo, compatriotes qui prenez un si vif intérêt à la chose publique!

Hourrah pour vous, tribuns canadiens qui hier nous avez tant charmés par votre éloquence entraînante et qui avez été pour nous un sujet d'orgueil!

Nos félicitations à ceux qui ont organisé cet belle assemblée qui, empressons-nous de le dire, ne doit pas craindre la comparaison avec toute autre, américaine, italienne ou canadienne, qui a eu lieu dans la même salle.

### LA PARADE

La procession aux flambeaux qui a précédé l'assemblée, a donné à nos bataillons canadiens, les deux Gardes Napoleon-McKinley et le corps de cavalerie formant leur escorte, une opportunité de se faire admirer. Ce sont tous de beaux hommes et dans leurs superbes uniformes à la Napoléon, on les aurait pris pour les soldats de la Grande Armée, à tel point qu'un Français de France qui les vit passer, se jappelant les jours glorieux du premier Empire, s'écria thousiasma et se mit à crier à pleins poumons: "Vive McKinley! Vive Napoléon! Vive le Canada! Vive la France, l'ami des Etats-Unis!"

Les capitaines, MM. Clovis Bélanger et Lajorte, furent à la hauteur de leur tâche, ainsi que leurs lieutenants, MM. Fred Dupont, Maxime Lépine, Lebrun et Fontaine que nous complimentons cordialement pour leurs commandements précis, la bonne tenue de leurs hommes et le grand succès de cette parade.

La fanfare "National Band," tout en jouant les plus beaux morceaux de son répertoire, se rendit à Centralville, en passant par le pont de la rue Aiken, où le bataillon du Quartier Six l'attendait pour se mettre en marche. A l'encoignure des rues Merrimack et Cabot, la Garde Napoléon-McKinley du Quartier Sept, et le corps de cavalerie, sous les ordres du major Roussin, se joignirent aux processionnistes qui se rendirent au St Lawrence Hotel, en passant par la rue Pawtucket. Tout le long du parcours la foule était immense et elle applaudissait à tout moment. De ci de là des feux de Bengale avaient été allumés, auxquels les lumières électriques et le feu des torches se marialent, ce qui rendait le spectacle vraiment féerique.

Au St Lawrence Hotel, rue Middlesex, les orateurs et leur escorte qui attendaient en causant joyeusement, moururent dans un magnifique carrosse mis à leur disposition par M. A. Archambault, et la procession défila par les rues Middlesex, Central et Merrimack jusqu'à la salle Huntington.

### LES DISCOURS.

En outre de ceux qui ont adressé la parole les messieurs suivants ont pris place sur la scène:

Alfred Leblanc, J. S. Lapierre, Dr DeLangle, Dr J. A. Gagnon, Charles et Arthur Wellbrenner, M Genest, J H Beauliu, Fred Dupont, P L Donault, Chs H Boisvert, Maxime Lépine, Ferdinand Desrosiers, George Frappier, William Drapeau, Arthur Smith, Ch H et David Parthenais, Dr A J Gagnon, O C Perron, F D Donnais, Phinas David, Camille Roussin, P A Brousseau, Elie Laporte, L M Lemerise, avocat, Cyrille Constantineau et plusieurs autres.

Il était huit heures et demie quand M. George W. Poore, le président du Comité Républicain, ouvrit l'assemblée par quelques paroles en excellent français, terminant par la présentation à l'auditoire du président de l'assemblée, M. Aimé Gauthier.

Voici les paroles textuelles prononcées par ce monsieur:

Mesdames et Messieurs:

Comme président du comité républicain de la ville de Lowell, je suis heureux de vous présenter le président de cette assemblée. Je suis certain que le président d'une assemblée comme celle-ci, dans laquelle vous êtes vous intéressez comme citoyens américains, qu'il y a de vos intérêts, ne peut pas être mise entre meilleures mains que celles de M. Aimé Gauthier, notre concitoyen. M. Gauthier voudra bien se charger maintenant de l'assemblée.

Des applaudissements éclatèrent de toute part quand M Gauthier s'avança pour adresser la parole. Dans un langage vigoureux, avec tout le feu qu'on lui connaît, cet

*Suite sur la Quatrieme Page.*


## Merveilleuse Decouverte!

### Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la barrasse de la teigne, lui donne une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir les maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chère Messieurs, ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que C'est le meilleur Tonic qui soit. Il empêche arrête la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme qui a eu le même chose, car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne, l'a employé aussi et maintenant elle a de beaux cheveux qui ne tombent pas et ne font plus de peine. Votre tout dévoué,

N. SALVAIL,
Ma chandisse vins.
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St.
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H.

Nos habits de garçons et ceux de Rogers, Peet & Co—les meilleurs qu'on puisse avoir—de $5.00 à $10.

Ils ne sont pas dispendieux—car l'habit de $5.00 durera plus que deux de ces habits de trois dollars qui sont vendus.

C'est la même chose avec les Rodfers.

Ces bonnes hardes sont faites avec toutes les nouvelles étoffes valant la peine qu'on les achète; il y a des saisons d'hiver, juniors et gilets à double devant pour garçons de 3 à 15 ans.

Quelques uns spéciaux d'habits tout faits pour les temps durs, $2.00.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.

## Jos. Albert,

Entrepreneur de
POMPES FUNEBRES
et Embaumeur
Rue Chevrier.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande perfection.

☞ Service de jour et de nuit.

M. J. A. Albert tient aussi une école de danse où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, et bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles.

—Téléphone 313-3.

EMPLOI DEMANDE—Par un jeune homme âgé de 22 ans, une situation comme commis dans un magasin d'épiceries ou bien sur une voiture. Adressez-vous, Sweet & Co., room 2, 104 rue Central.

## O'Donnell & Gilbride CO.,

UNE VENTE OPPORTUNE DE COUVERTURES DE LIT,

Consistant en

*Couvertes et Confortab'es à Bas Prix Spéciaux cette Semaine.*

3 Occasions sans précédents dans les COUVERTES.

*Occasion No. 1—A $4.50 la paire*
Deux caisses de Couvertes tout laine, 11 x 4, chaine et trame garanties, bords bleus, rouges, jaunes et roses, une couverte grandeur de $6

*Occasion No. 2—A $3.00 la paire.*
3 caisses de Couvertes ultra pesantes et tout laine, grandeur 11 x 4, bords en couleurs assorties, ce lot est composé des mêmes couvertes vendues les saisons précédentes 16.50, et c'est une valeur extraordinaire.

*Occasion No 3—A $2.75 la paire.*
3 caisses de Couvertes en Coton, 11 x 4, bord en couleurs choisies, et une valeur régulière de $1.25.

## 2 Exceptionnelles Occasions dans les Confortables

*A $1.00 chacun*
Nous offrons un Confortable bien grand, fait en bonne Indienne, rembourré en bon coton extra, et tout à fait vendu régulièrement $1.39.

*A $1.49 chacun.*
Nous offrons un Confortable de grandeur extra, double en Serge croisée, et valant actuellement $2.

## O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.

Réjouissez vous le Cœur

Eu achetant une magnifique bague, montée d'un beau diamant. Il y a beaucoup de choses que vous pouvez acheter à bon marché, qui ne sont après un certain temps d'aucune valeur—mais le coil objet dans tout l'univers qui conserve sa propriété est un diamant réel. Nous portons le plus grand stock de la ville. Nous les avons depuis $5 jusqu'à $200.

☞ Venez et examinez.

J. A. Legault & Cie,
Bijoutiers a un Seul Prix,
70 rue Central et Prescott.

## Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 8c la Livre |
| LARD PALLERON, | . . | 8c la Livre. |
| LARD BAUL, | . . | 7c la Livre. |
| MEILLEUR LARD SALE, | . . | 7c la Livre. |
| LARD MAIGRE, | . . | 8c la Livre. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

# Département de COUPONS.

Etoffes a Manteaux

# A. G. POLLARD & Cie.

Nous venons de recevoir d'un moulin un lot de Coupons d'Etoffes à Manteaux, en laine, bien pesantes et de dernière façon, en Plaid bouclé, Diagonal mélangé et autres tissus de haute nouveauté, double largeur et tout laine, que nous offrons au bas prix de

# 89c. la verge

Qualité d'Etoffes qui vaut $1.50 à $2 la verge, et ce sont des coupons convenables pour Gilets, Manteaux, Capots ou habits d'hommes.

— SOUS-SOL. —

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.

## Employés Parlant le Français :

Emile Dame
Geo Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques.

# L'ETOILE,

Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE.
97 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 30 OCTOBRE 1896.


## Victoire Assurée pour McKinley.

Les banquiers de ce pays qui ont l'avantage plus que bien d'autres de connaitre le public, prédisent la défaite de Bryan.

La maison de banque Price, McCormick & Co., de New York, a envoyé une lettre circulaire le 9 octobre dernier à tous les banquiers des Etats-Unis, les priant de lui faire parvenir un estimé de la majorité que McKinley ou Bryan obtiendra dans les Etats qu'ils habitent. Les 3162 réponses reçues forment un tableau des plus suggestifs, donnant une forte majorité au candidat républicain.

L'opinion publique dans toutes les villes de quelque importance par tout le pays a été sondée par des hommes habitués à trouver dans quelle direction souffle le vent populaire, et les chiffres que la maison de banque de New York nommée plus haut a recueillis par ce moyen donnent une excellente idée préalable du résultat de l'élection prochaine.

Voici le premier tableau, par Etat:

| | McKINLEY | | BRYAN | |
|---|---|---|---|---|
| | Majorité | Pluralité | Majorité | Pluralité |
| Etats | | | | |
| Alabama | | 35 | | 35,008 |
| Arkansas | | 14 | | 37,079 |
| Californie | 32 | 7,336 | | 18,302 |
| Colorado | | 5,000 | | 8,000 |
| Connecticut | 35 | 20,297 | | 84,162 |
| Delaware | 3 | 1,187 | | |
| Floride | 4 | 3,000 | | |
| Georgie | | | 41 | 51,196 |
| Idaho | | | 6 | 10,000 |
| Illinois | 26 | 77,476 | 26 | 35,370 |
| Indiana | 16 | 16,000 | 15 | 15,000 |
| Iowa | 13 | 80,000 | 13 | 15,000 |
| Kansas | 12 | 12,116 | 10 | 19,432 |
| Kentucky | 12 | 10,023 | 20 | 30,418 |
| Loudiane | | | 7 | 52,300 |
| Maine | 22 | 30,000 | | |
| Maryland | 13 | 18,821 | 2 | 19,000 |
| Massachusetts | 18 | 80,310 | | 75,000 |
| Michigan | 15 | 34,114 | 13 | 16,092 |
| Minnesota | 11 | 20,054 | 4 | 12,000 |
| Missisipi | 7 | 47,548 | 17 | 16,159 |
| Missouri | 17 | 9,858 | 15 | 58,809 |
| Montana | | | 1 | 1,500 |
| Nebraska | 175 | 6,887 | 37 | 14,000 |
| Nevada | | | 3 | 3,500 |
| N.Hampsh | 21 | 18,000 | | |
| New Jersey | 23 | 31,304 | | |
| New York | 156 | 219,414 | 3 | 27,000 |
| N.Carolina | 4 | 13,750 | 5 | 26,500 |
| N.Dakota | 32 | 2,300 | 4 | 5,875 |
| Ohio | 126 | 71,464 | 3 | 50,000 |
| Oregon | 4 | 4,000 | 2 | 4,000 |
| Pennsylva. | 155 | 292,040 | | |
| R.Island | 4 | 16,968 | | |
| S.Carolina | | | 24 | 45,250 |
| S.Dakota | 20 | 9,340 | 11 | 6,273 |
| Tennessee | 9 | 11,560 | 62 | 22,346 |
| Texas | 4 | 22,000 | 57 | 72,246 |
| Utah | | | 3 | 10,888 |
| Vermont | 13 | 37,307 | | |
| Virginie | 5 | 5,000 | 41 | 25,265 |
| Washington | 2 | 1,800 | 4 | 6,000 |
| W.Virginie | 11 | 9,873 | 6 | 6,000 |
| Wisconsin | 12 | 21,823 | | 17,000 |
| Wyoming | 1 | 60 | | |
| Totaux | 271 | 1,138,000 | 271 | 962,986 |

Cela donne 438,207 de majorité à McKinley sur son adversaire Bryan.

Maintenant voici un tableau donnant les majorités dans les principales villes du pays:

| | McKINLEY | | BRYAN | |
|---|---|---|---|---|
| | Majorité | Pluralité | Majorité | Pluralité |
| Villes | | | | |
| Baltimore | 10 | 17,000 | | |
| Boston | 30 | 30,000 | | |
| Brooklyn | 7 | 25,000 | | |
| Buffalo | 5 | 9,000 | | |
| Chicago | 11 | 62,407 | | |
| Cincinnati | 8 | 15,172 | | |
| Cleveland | 5 | 5,000 | 1 | 4,000 |
| Detroit | 5 | 9,000 | | |
| Milwaukee | 4 | 6,331 | | |
| New York | 8 | 26,750 | 5 | 54,004 |
| Philadelphie | 8 | 45,000 | | |
| Pittsburg | 4 | 27,000 | | |
| St Louis | 5 | 15,000 | | |
| San Francisco | 3 | 5,500 | | |

Conservez ces tableaux pour les comparer avec les rapports après l'élection.

## Apres une Fete

C'est à Paris comme ici, toute fête laisse des mécontents. Quand tout est terminé, ceux qui ont regardé faire critiquent ceux qui ont agi. Lisez ces lignes d'un journal de France, écrites après la visite du czar (prononcez kzar), et dites-nous si ce n'est pas comme à Lowell:

On entend encore les derniers murmures des grands dithyrambes, mais déjà s'élève des points obscurs le petit concert sign des amours-propres froissés et des vanités blessées: ceux qu'on a oubliés, ceux qui trouvent que la place qu'on leur a faite est insuffisante, ceux qui ont collectionné avec soin toutes les erreurs, maladresses ou négligences qui ont pu se commettre au cours de ces journées remplies de tant de choses qu'il aurait fallu un génie surhumain pour ne rien oublier, tous ces mécontents ou ces jaloux apportent leur note aigrelette au concert des grandes récriminations.

Il ne faut pas s'en étonner. Les fêtes ont parfaitement réussi, mais on ne peut contenter tout le monde et, d'ailleurs, d'une façon générale, les organisateurs de fêtes ne doivent pas compter sur la justice de leurs contemporains.

Le moindre oubli qu'ils ont pu faire leur vaudra plus de reproches qu'ils n'ont mérité de compliments pour leur zèle. Car la reconnaissance publique est un grand feu de paille qui flambe et s'éteint, tandis que la vanité froissée est un tout petit foyer mesquin et fumeux qui ne donne ni chaleur ni lumière, mais qui ne s'éteint jamais. Même lorsqu'on ne l'aperçoit plus, ne croyez pas qu'il soit mort, il couve éternellement sous la cendre.

Voilà le résumé attristant, mais non pas pessimiste, de ce qu'on peut appeler la psychologie des fêtes publiques, un livre à faire qui n'est lui-même qu'un chapitre détaché de cette étude plus vaste déjà entreprise mais non achevée, la psychologie des foules. Les mémoires de M. Félix Faure, s'il a jamais le temps de les écrire, pourront l'illustrer de nouveaux exemples, car c'est à lui que l'on en veut, et ceux qui ne l'ont pas épargné, même lorsqu'il marchait dans l'ombre auguste du tsar n'eurent garde de lui pardonner le succès de ces fêtes qui ont fait la joie de la France, l'admiration de ses hôtes et dont il a été officiellement le second, si ce n'est pas le premier personnage. Il a amassé en ces jours de de gloire plus de haines et de rancunes qu'il n'en faut pour être renversé par la grande coalition des jaloux et des mécontents.

## Mariée a Brockton.

New Bedford, 28 oct—Mlle Anna Duchesne, qui donnait son nom "Oakes", s'est marièe hier à Brockton, après s'être laissée enlever de chez ses parents par un jeune homme du nom d'Alfred Lawson.

Annie n'est qu'une fillette de quatorze ans et il a fallu que son amoureux obtînt un certificat du surintendant des écoles pour lui permettre de l'épouser.

## D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pouradultes. 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

## Du Nouveau.

M. Noël Traverny, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

## Mlles Brouillette, Modistes
## 448 Rue Merrimack

Annoncent que vu les temps durs elle feront les robes et les chapeaux à grande réduction pour la semaine prochaine seulement.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Changon est en état de fournir à toute personne s'en aliant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Dunault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et la prix. Une machinée à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

## Wm S Knox.

Mardi, électeurs de Lowell, vous êtes appelés à donner votre vote dans l'élection sans conteste la plus importante que l'électorat américain ait jamais été appelé à faire Vous avez deux candidats qui brignent vos suffrages à la présidence: Wm McKinley et Wm J. Bryan. Entre les deux la comparaison n'est pas à faire. D'un côté Bryan qui joue un rôle de démagogue en parcourant le pays en tous sens pour s'assurer des votes et dénoncer les citoyens honnêtes et patriotes sur les wagons des chars parce qu'ils ont des capitaux D'un autre côté, vous voyez McKinley, il reste chez lui, reçoit les visites de ses concitoyens avec courtoisie et dignité, et lorsque prié de donner son opinion, il le fait d'une manière sensée et modérée.

Notre present et futur Congressman.

Un autre candidat qui mérite d'être élu et pour lequ l vous devez tous voter est notre candidat au Congrès Wm S. Knox. Il s'est grandement distingué durant les deux années qu'il a siégé à Washington. Les discours qu'il a faits ont été reproduits dans tous les grands journaux du pays. Il s'est montré un homme habile et bien renseigné. Il est l'ami sincère de l'ouvrier et est en faveur d'un tarif suffisant qui rendra la prospérité dont jouissait ce peuple américain il y a trente années passées. Son adversaire est un bon garçon, mais les partisans qui le supportent n'ont pas la confiance du peuple et ne nous assurent rien de bon pour notre avenir.

Fumez le cigare *Old Hundred* le W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français, Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

A LOUER.—Deux bons logements de 5 chambres chacun, au No 14 rue Cabot. Les deux peuvent aussi servir pour un seul logement. S'adresser à L. L. Wills, épicier, au coin des rues Race et Ford. jno

Le Dr J. D. Deliele s'occupe de toutes les maladies, mais précisément des maladies des femmes. Il use (seul que catarrhe) de la vue, des Oreilles et de la Vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, rue Moody.

A VENDRE—Un bon cheval parfaitement sain, âgé de 6 ans, sans défaut, pesanteur 1150 livres. Aussi une voiture de travail (covered wagon) et un bon poulailler entouré de vitrines à des conditions faciles. S'adresser au No 744 rue Merrimack.

M. David Bellerose, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtuckeville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30-1m

C'est comme aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire arrangeur de pianos, était pas compétent. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en notre ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, chef de service pour toutes compagnies, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Le numéro d'octobre de "La Bonne Littérature Française" intitulée "La Maison Close" par le Vte Ponson du Terrail, prix 10c, au complet, à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilton. P. S.—Il nous reste encore quelques exemplaires de "La Tigresse des Palmiers," 10c, par Victor Perceval. Aucun intérêt dans aucun autre magasin à Lowell.

# NEW YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.

VIENNENT D'ARRIVER : : : : : : : : : :
De Nouveaux Gilets et Collerettes
Achetés par nous des principaux manufacturiers de New York.

150 GILETS (Echantillons.) Les patrons les plus récents qu'on ne pourra trouver plus tard. Les prix sont bien le tiers moins élevés que les valeurs régulières.

$6.75 CHACUN.
Un lot de Gilets noirs et bleus, 3 4 doublure en Soie, nouveau collet et manches bouffantes. faits pour se vendre $10.00. Notre prix cette semaine, $6.75.

GILETS (ECHANTILLONS).
Faits en toute espèce de matériels, en Bouclé à deux teintes et imitation de persian, en Irish Frieze Kersey et Novelty Cloths, dans les derniers goûts et pas deux semblables. Nos prix cette semaine signifient une grande économie sur chaque Gilet—$3.75, $11.50, $13.50, $15 et $18.50, valant actuellement de $5 à $10 de plus que ces prix.

PETITS COLLETS EN FOURRURE—Plus de 100 modes, bon choix. Prix, $3.95, $4.50, $5.75 en montant.

Pour votre Automne
et votre Hiver,
Scies, Chevalets, Haches, Mastic a
Vitre, &c, Allez chez
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
D'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints, Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,
624 rue Middlesex.

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE: — 14 SHED BUILDING, RUE CENTRAL

4 Bons Livres.
Le Bureau de Poste } 15c chacun.
Le Diamant Cache }
Le Feu Vengé }
L'Héritage Fatal } 10c chacun.
Colomba. }
Tous sont Illustrés.

Avis Important.
M. Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, a acheté le stock complet des ouvrages mentionnés ci-dessus et pour les vendre rapidement, il a fait les prix suivants:
Ceux de 10c, pour 8c chacun.
Ceux de 15c, pour 12c chacun.
☞ Remarques la seule adresse.
Vieille Librairie Francaise
COIN DES RUES
Moody et Tilden.

La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
— DANS LE PAYS; —
AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands locaux

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.
Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.
P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'en faire compère, que je possède de un superbe blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.
BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3.

Visitez le Nouveau Magasin de Bijouteries
Au No. 232 rue Merrimack.
Le plus grand assortiment de Diamants, Montres, Horloges, Argenteries, &c., AU PLUS BAS PRIX.
☞ Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, &c.
CHEZ J. A. FILION,
Magasin Canadien.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit lui rester tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 au lieu de vous vendre ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne vous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS.
Nous demande dernièrement des cartes pour nos portraits, comme elles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

Marie-Louise Delude,
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
— EN —
Chapeaux
L'Endroit par Excellence.
Dernières Nouveautés de
Paris, New York et Boston.
☞ Rien d'égal à Lowell.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite en connaissant soigneusement collectée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
:—MODES EN ROBES,—:
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE RÉMILLARD.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées teintes et rendues aussi beaux que des nouvelles. Des soies pour le commerce, une spécialité. Toutes les numéros extrêmement comprimés 173 W. Line Block, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
face de l'Eglise St Jean Baptist

P. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Le Coin Français
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon.
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes. Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai. Fait commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des lettres des (sicks) de machines à coudre pour ceux qui voulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 129 rue Perkins, Bloc Stissault.




FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 8.

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PROLOGUE.

VI

On apprit alors que M. de Montmorin était presque aussi riche que le roi; que durant la dernière guerre des chevaliers de Malte avec les Turcs, dans un brillant combat où il s'était conduit comme un lion, en vrai Malletevert qu'il était, il avait pris à l'abordage une frégate ottomane chargée d'or et qui portait en outre au grand-Seigneur un diamant merveilleux payé deux millions de piastres à un chercheur de perles Mogol.

L'or et le diamant étaient devenus, par droit de conquête, la propriété du commandeur.

Alors le conte de Maltevert, le baron de Villemur, les petits cousins et les anciens amis qui avaient si mal reçu le gentilhomme pauvre, les héritières dédaigneuses d'un vieux mari,—tous se mordirent les lèvres, tous éprouvèrent de cuisants regrets et essayèrent de réparer leurs torts. Il était trop tard!

Le commandeur reçut tout le monde avec courtoisie et écoutait tout le monde,—puis quand on aborda le chapitre du mariage, il avoua naïvement qu'il était trop vieux, et cita à l'appui de son dire un conte arabe dans lequel un marin barbon qui s'était énamouré d'une jeune épouse mourut de jalousie au bout de six mois.

Le commandeur, qui se plaisait à narrer cet histoire, ajoutait même avec un sourire moqueur que la jalousie du mari, loin d'être une lubie de vieillard, était pleinement justifiée.

Et la province de Bourgogne, qui d'abord avait ri, poussa un gros soupir qui s'en alla retentir des forêts du Devernais aux plaines champenoises.

—Eh bien! ami Pandrille, dit un jour le commandeur à son intendant, que pensez-tu de tout cela?

—Je pense, répondit Pandrille qui était un philosophe, que si monsieur le commandeur eût resterré son château et porté son dia sant avant de chercher femme, il aurait eu un sérail mieux approvisionné que celui du sultan.

—Bon! dit le commendeur, à présent je vais chercher femme, le conseil est bon.

VII

Mons Pandrille supposa que son maître était subitement devenu fou, et il se mortit les lèvres, furieux d'avoir la-ha une phrase imprudente.

Mais il n'était plus temps, et M de Montmorin songeait sérieusement à se donner une compagne.

Seulement, comme tous ceux qui ont attendu longtemps, il était pressée, et il voulait d'ailleurs trouver une femme jeune, jolie, vertueuse, qui l'aimait pour lui et non pour son diamant. Pandrille en eût bien certainement haussé les épaules.

VIII

La plus jolie Morvandelle qu'on eût jamais vu, d'Avallon à Autun et de Clamecy à Château Chinon, la plus belle fille pour laquelle soupiraient tout bas les jeunes gars du pays bourguignon était bien certainement la petite Rose Guillaumier, la fille du métayer du "Val-Fourchu."

La légende la plus acrédilitée était que le diable l'avait creusé lui même, de son pied fourchu, un jour qu'assis sur la montagne voisine il attendait une âme pour la perdre, et s'ennuyait de l'attente.

La ferme qui s'élevait au milieu du val était, du reste, proprette et bien tenue. Le métayer était à l'aise, et son alsance prenait sa source dans le gibier qui foisonnait aux alentours. En l'absence du chevalier de Montmorin, les braconniers ne s'étaient jamais privés de venir tendre leurs collets dans les bois, tuer, au mois de mai, les brocards et les chevrettes à l'affût, lorsqu'ils venaient boire à la mare et les sangliers tout en temps, quand ils s'y souillaient au clair de la lune.

Maître Guillaumier avait exploité la situation: il s'était fait cabaretier et servait à boire aux braconniers.

Or, qui dit Morvandiau, dit braconnier. Paysan ou gentilhomme, bourgeois ou fonctionnaire public, chacun emplete le plus possible de sur les lois de chasse; et les clients du cabaret s'étaient si bien multipliés, que Guillaumier avait fait ses affaires et arrondi une somme de quatre mille livres qui devait être la dot de Rose.

L'arrivée subite du seigneur dérangea un peu les plans de fortune du métayer, fort honnête homme du reste, qui payait exactement ses fermages et ne faisait de tort à personne.

M. de Montmorin était trop Morvandiau pour n'être point chasseur, par conséquent pour tolérer les abus de braconnage commis sur ses terres; et lorsque les gardes gagnaient d'argent du commandeur se farent montrés dans les bois, les hobereaux du voisinage n'osèrent s'y risquer, laissant le champ libre aux quelques pauvres diables qui colletaient des lapins et assassinaient le roi lion en loin un sanglier.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL
SUR LA TOMBE DE MERCIER

—C'est M. le curé Troie, de Notre Dame, qui présidera à la cérémonie religieuse, dimanche prochain, à la tombe de feu l'hon. M. Mercier. Cette cérémonie commencera à 3 heures précises.

C'est la maison Beullac qui a été chargée de faire la décoration de la tombe.

Les clubs, les associations et les citoyens qui désirent envoyés des tributs floraux, sont priés de les faires parvenir à M. Beullac, 1517 rue Notre Dame, jusqu'à samedi soir à 6 heures.

La décoration se fera dans la matinée de dimanche, de sorte que quand la foule arrivera au cimetière, dimanche dans l'après-midi, tout sera prêt.

La compagnie du Parc et de l'Ile de Montréal mettra sur sa ligne dimanche des tramways spéciaux qui circuleront tous les quarts d'heure, à partir d'une heure de l'après-midi.

Le club Laurier de Québec et le club Mercier, du même endroit, seront représentés à la démonstration et enverront des fleurs. Les députés de l'Opposition à la Législature enverront aussi des fleurs.

DESTITUE

—M. Fabien Vanasse, "shipping master" au hâvre de Montréal et dont la besogne consistait à enrôler les matelots, vient d'être destitué.

M. Vanasse avait démissionné durant les dernières élections pour se présenter dans le comté d'Yamaska comme candidat de sir Charles Tupper. Durant toute la campagne il dénonça M. Laurier comme un traître à sa race et à sa religion et il prodigua l'outrage à tous les chefs libéraux.

Mais le lendemain de sa défaite, il se recolla prudemment à son ancien fromage.

Un politicien conservateur important disait que M. Vanasse n'a pas volé ce qui lui arrive aujourd'hui.

M. L'ABBE L. N. GRAVEL

—Les obsèques de M. l'abbé Louis Napoléon Gravel, décédé le 18 du courant, à l'hospice St Janvier, ont eu lieu jeudi dernier.

BERTHIER
LA DIME SUR LE FOIN

—Nombre de cultivateurs de Berthier se plaignent de la dîme supplémentaire de dix sous par tonne qui vient d'être imposée sur le foin dans cette localité et les comtés avoisinants.

Le grand vicaire Bourgeault, présentement administrateur du diocèse, est à étudier la question et s'entendra avec le révérend Champeau, curé de Berthier, au sujet de ces plaintes.

TROIS-RIVIERES
MOURANT

—Le Dr L. L. Désaulniers, inspecteur des prisons et ancien député du comté de St Maurice, est mourant.

—Décédée en cette ville le 17 octobre 1896, après huit mois de maladie, Mme veuve Joseph E. Hunt, âgée de 70 ans.

Elle laisse pour déplorer sa perte une fille, deux petites filles et quatre arrière-petits-enfants.

Les journaux anglais et français de Québec et de Montréal sont priés de reproduire.

SOREL

—Le père Provost et sa vieille, qui ont été expulsés de leur logis la semaine dernière, nous disent qu'ils ne savent pas pourquoi ils ont été ainsi mis à la porte, puisqu'ils payaient leur loyer régulièrement. Quelle raison alors a pu porter le propriétaire de cette maison à en agir ainsi? Ces bons vieux ont les sympathies de tout le monde, tandis que la conduite de ce propriétaire est très critiquée et avec raison

MORT DU R P VIAU, C.S.C.

—Le R. P. Viau, C. S. C. est décédé au collège de la Côte des Neiges, après un an d'une douloureuse maladie.

Le défunt était âgé de 27 ans Il était né à St Laurent et avait fait ses études au collège de cette ville. Il avait reçu la prêtrise depuis deux ans seulement et il était professeur au collège de la Côte des Neiges lorsque la maladie l'a frappé.

Son service et sa sépulture ont eu lieu à St Laurent, mardi matin.

POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES.

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de remèdes aux noms flatteurs Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement renaître et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclara me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je s'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les pauvres malades et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

UNION FRANCO-AMERICAINE
Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, se sont pour les premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

Quand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être le préférer. Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, ou M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est en-service. Vous serez toujours très bien servi.

AVEZ-VOUS EMPLOYE ses soins pour Plaies, Ulcères, &c., &c., &c., à la Vieille Pharmacie Ward Five? Sinon, pourquoi donc? Essayez-la et vous serez satisfaits. Remèdes de confiance. Recommandé comme étant le meilleur service de Pharmacie. Prix modérés.
Seule Agence pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.


# BON MARCHE.

## Nous Vendons tel que nous Annonçons.

Nous avons annoncé depuis quelques semaines des occasions à bon marché, mais ils ne sont rien comparées à ceux que nous offrons pour VENDREDI et SAMEDI. Voilà la saison qui avance rapidement, et il nous faut à tout prix vendre toutes nos Marchandisse d'Automne et d'Hiver. Nous avons baissé les prix considérablement, c'est à dire que les marchandises de $1.50 nous les vendons pour $1.00 ainsi de suite. Donc empressez-vous de venir choisir votre robe dans notre grand Dépt. d'étoffes à Robes. Toutes nos Marchandises sont de première classe et nous garantissons nos prix pour les plus bas

Nous invitons très cordialement les pratiques canadiennes de venir visiter notre Département d'Etoffes a Robes.

Voici quelques Occasions seulement pour vous donner une idea de ce que nous offrons pour VENDREDI et SAMEDI:

2 pieces de Cashmere Français noir, 46 pcs de large, tout laine, pour 49c, ce que nous avons toujours vendu 98c.

3 pièces d'Henrietta noire, tout lain, 46 pcs de large, valant 98c, pour 59c.

Nous avons ensuite un choix de marchandises, noires flouries, tout laine, que nous vendrons Vendredi et Samedi, pour 49c et 59c la verge, toutes ces marchandises ont jamais été vendues à moins de 75c

Nous avons aussi un de 400 pièce es d Etoffes à Robes, noires flouries de toute sorte et de tous les patrons les plus nouveaux, que nous avons réduites à différents prix à partir de 69c, 75c, 87½c, $1.00, 1.25 et 1.50 ce qui était avant 75c, 87½c, 98c, $1.25, 1.50, 1.75 et 2.00.

Nous avons plus de 10 beaux patrons de "Crépon" noir Mohair et laine, que nous vendions pour $2.50 et 2.75, vous pourrez les acheter Vendredi et Samedi pour $1.75 et $1.95 la verge

Vous trouverez toutes ces marchandises dans notre magasin toutes les qu annoncées. Emportez ce journal avec vous.

☞ Nous avons les mêmes occasions dans les Etoffes à Robes de couleur, nous ne pouvons pas les annoncer, faute de place.

Venez les voir.

AVIS.
Toutes les personnes qui achèteront une Robe dans notre Département d'Etoffes à Robes et qui ne seront pas satisfaites, nous leur remettrons leur argent, sans aucune question.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Grande Vente d'Ouverture.
Nous référons annoncer au public de Lowell que nous avons conclu un arrangement avec l'Union Clothing Co, par lequel nous sommes entrés en possession de leur immense stock à raison de 50c dans la piastre.
Ce stock comprend un large et complet assortiment
D'HABITS D'HOMMES et AUTRES EFFETS
Spécialement achetés pour la saison d'automne et d'hiver et sont de première qualité dans tous les détails.
VENDREDI APRES-MIDI, 30 OCTOBRE.
A 6 heures precises, notre magasin sera ouvert afin de donner au public la chance d'examiner nos marchandises. Samedi matin a 9 heures la vente commencera.
Afin de faire connaissance avec le public de Lowell et des environs, nous avons décidé d'offrir un magnifique cadeau à chaque dame ou monsieur assistant à notre grande ouverture, vendredi soir, en souvenir de leur visite.
Rappelez-vous Que ce stock a été acheté Comptant a 50c dans la piastre et que ceux qui ont besoin d'un Habillement ou de tout autre effet de lingerie et qui ne profiteront pas des Economies que nous leur offrons positivement perdront la plus belle chance de leur vie d'acheter à bon marché.
☞ Désirant obtenir du CASH nous vendrons toutes nos marchandises à grand sacrifice.
Venez voir et soyez convaincu.
UNION CLOTHING CO.,
304 Rue Merrimack, - - Batisse de la Merrimack House.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tout l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

"Good Luck D

## GRANDIOSE.

*(Suite de la Première Page)*

orateur assuma la charge de présider cette splendide réunion par un plaidoyer convaincant en faveur de la politique républicaine. Il rappela les jours de prospérité que nous avons eus sous l'administration Harrison, et fit un frappant contraste avec le bien-être qui régnait alors et la misère présente. Il montra le parti démocratique tellement changé qu'il est dévenu méconnaissable. Il est maintenant composé de bryanistes, d'altgeldistes, de coxystes, de socialistes, d'anarchistes et que sais-je. Un bon irlandais avait un pantalon bigarré de tant de pièces que l'étoffe initiale qui avait servi à sa confection était tellement difficile à reconstituer que l'at avouait ingénument qu'il ne pouvait l'indiquer. Les démocrates aujourd'hui se trouvent dans le même embarras: ils ne peuvent plus reconnaître leur parti, parmi les éléments hétérogènes qui le composent.

M. Gauthier a terminé par un appel vibrant aux électeurs canadiens d'aire les candidats républicains, hurtout l'Hon. Wm S Knox, notre candidat au congrès dont les principes sont ceux qui doivent être mis en pratique, si la nation américaine veut devenir de nouveau heureuse et prospère.

Cette mention du nom de M Knox a fait faire crouler la salle sous les applaudissements, preuve de la popularité de notre congressman parmi les Canadiens.

M. le conseiller F. P. Rivet a prononcé le premier discours régulier de la soirée et il s'est acquitté de sa tâche avec honneur. Comme logicien et bon argumentateur, M. Rivet s'est révélé d'une force peu commune. Il a parlé le langage du bon sens, de la vérité, et a porté la conviction dans l'esprit de ses auditeurs. Il a démontré en termes clairs et précis la grande supériorité de la politique républicaine sur celle des démocrates.

M. Favoust Monette vint ensuite. Beaucoup de personnes qui étaient dans la salle avaient entendu parler de ce jeune homme et de son talent oratoire, mais elles n'avaient pas eu l'avantage de l'entendre et de se convaincre que les louanges que nous lui avons décernées étaient mérités. Elles ont eu cette opportunité hier soir et elles n'ont pas été déçues. A un langage châtié, toujours grammatical, sans emphase, mais abondant et semé d'idées comme une belle prairie émaillée de fleurs, ce jeune tribun joint une diction parfaite et une voix agréable. Quand il s'est levé pour parler, les applaudissements ont pris les proportions d'une véritable ovation.

L'espace nous manque pour publier même un résumé de son beau et logique discours, mais nous en donnerons plusieurs extraits demain.

Le dessert arrive ordinairement à la fin du repas. C'est pourquoi les organisateurs de l'assemblée d'hier soir nous avaient gardé pour la fin le meilleur morceau ou plutôt le grand orateur de la soirée en la personne de notre ancien rédacteur, M. Alfred Bonneau, journaliste de Biddeford, Me., qui s'est reçu avec tant d'enthousiasme, de plaisir, par l'auditoire composé d'un grand nombre de ses anciennes connaissances.

L'heure était déjà avancée, mais M. Bonneau n'en a pas moins fait un discours d'une heure sans que personne quittât la salle, ce qui est la preuve la plus convaincante qu'il était en verve. Il nous fait plaisir de le dire: M. Bonneau possède les dons des grands orateurs; sa magnifique prestance, sa voix sonore et à la fois si harmonieuse, ses gestes gracieux et jamais maniérés, son esprit pétillant d'humeur gauloise, en font un de nos plus éloquents tribuns franco-américains et il a eu hier soir, pendant son fort plaidoyer en faveur de la politique républicaine, de magnifiques mouvements oratoires. Il commença par lancer un compliment bien tourné aux dames présentes, puis rappela en termes émus les jours qu'il a passés à Lowell, et traita ensuite des grandes questions de la politique américaine, pour terminer en rappelant à ses compatriotes de Lowell ces paroles d'un grand patriote défunt: "Cessons nos luttes fratricides; unissons-nous."

M. Bonneau a été maintes et maintes fois applaudi, et la salle a failli crouler sous les acclamations quand soudain les lampes électriques s'éteignirent et que M. Bonneau, interrompant le fil de son di-cours, dit avec conviction que les arguments républicains sur la question monétaire étaient assez clairs qu'on pouvait facilement se passer d'autre lumière. C'était, comme on dit, saisir l'occasion par les cheveux. La mention du nom de Laurier fit aussi éclater de vifs applaudissements.

Enfin, M. Bonneau a été plus éloquent que jamais et mérite nos sinceres felicitations pour le grand succès qu'il a remporté hier soir, tarb cette même salle Huntington où nous avions déjà eu l'occasion de l'entendre.

Le congressman Knox avait envoyé une lettre au président de l'assemblée, le priant de l'excuser, la maladie l'empêchant de venir assister à cette belle réunion canadienne. Cette lettre était écrite en français et nous la publierons demain.

Cette assemblée remarquable par le grand nombre de personnes qui y ont assisté, par l'éloquence de ses orateurs, le décoruin, l'enthousiasme, l'harmonie qui ont régné a été clôturée par quelques paroles de remerciements du président et des hourrahs frénétiques en faveur de McKinley, Hobart et le congressman Knox.

LE BANQUET

Il fallait un banquet pour couronner cette manifestation et il a eu lieu au St Lawrence Hotel. Voici les personnes qui y ont assisté:

Aimé Gauthier, Alfred Bonneau, Biddeford, Me., St Germain, Manchester, W H I Hayes, Alfred Leblanc, Charles H Boisvert, Maxime Léptie, Jacques Boisvert, Cyrille Coustaatineau, E Laporte, Fred Dupont, Clovis Bélanger, A H Houle, P A Brousseau, David Parthenais, Chas H Parthenais, Geo W Poore, Joseph Monette, Francis P Rivet, Chas P De Langie, Camille Roussin, J S Lapierre, Calixte Dozois, Charles Wellbrenner, Arthur Wellbrenner, Louis M Lemerise, Arthur Smith, Hilaire Dozois, J A Gagnon, A J Gagnon, J H Beaulieu, Ferdinand Dasorsiers, P L Denault, F Denault, G Caisse.

Un excellent menu consistant en viandes froides, huitres, salades, gâteaux, fruits de toute sorte.

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.


# PARDESSUS

—EN—

# KERSEY NOIR,

TOUT LAINE,

# $6.00,

Doublure du corps en Italian,
Doublure de manche rayee,
Coutures doubles,
Des Vetements tout nouveaux,
De longueur en vogue cette annee

PUTNAM & SON.
166 rue Central.


## TELEGRAPHIE.

### UNE VEUVE

Est la Cause d'une Tentative de Suicide.

Nashua, N. H., 29 oct—Edward Young, âgé de 27 ans, était depuis le mois de juin dernier à l'emploi de George Griffin, de Thornton's Ferry. Il assista à plusieurs soirées à Merrimac avec une veuve d'une quarantaine d'années, vêtue de noir et fort jolie.

Young vint à Nashua mardi en compagnie de la veuve et descendit dans une pension de la rue Canal. Pendant qu'il était là il essuya un refus de la part de la veuve de l'épouser et quitta tout à coup la maison pour revenir peu après avec une bouteille d'une once qu'il montra à la maîtresse de pension, en disant que c'était du laudanum dont il allait se servir pour se suicider. Au même instant le jeune homme absorbait le contenu de la fiole, et se couchait sur un sofa pour y mourir. On appela le Dr Chas Stevens. Valoour qui réussit à sauver la vie du jeune homme. La raison donnée par Young pour cet acte de désespoir, c'est que la veuve l'avait rejeté et qu'il n'avait pas la force de vivre sans elle.

### ARRETE

Pour Infraction aux Lois du Jeu!

Nous lisons dans "La Tribune de Woonsocket:

Nous apprenons du moment et le mettre sous presse que J. D. S. Tazoun, propriétaire du "Jean Baptiste" de Pawtucket, a été arrêté cet avant midi par ordre du gouvernement fédéral, pour avoir fait circuler par la poste un numéro de son journal contenant un article obscène et dangereux pour la morale publique.

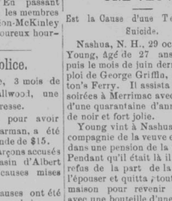
Il est requis de fournir un cautionnement de $1,000 en attendant son procès; il n'a pas encore trouvé de caution.

Le "Jean-Baptiste" a aussi été dénoncé à l'ancienne chaîne de Ville du haut de la chaire aux trois paroisses canadiennes de Pawtucket et de Central Falls.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à tenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.


# Chris Holmes

Magasin de Specialites,
124 et 126,
Rue Merrimack.



Dames,
Attention !
Vente
Gigantesque.

GILETS.
Col haut, dernier style, en tissus rudes Kersey Cloth, Bouclé, à deux teintes. &c, $3.98, 4.95, 5.98, 6.75, 7.50, 8 75, 10, 12.50.

Gilets de Demoiselles.
Plus de styles en vogue qu'on peut en trouver dans trois autres magasins réunis de cette ville. Voyez les valeurs à $3.75, 4.95, 5.75, 6 98 et 7 50, valeur actuelle de $6 à 11 50.

Collerettes de Dames.
En Drap, genre tailleur, $3 98 à $25 En Astrakan cloth, $4 98 à $25. En Peluche, $4.75, $8.75 à $25.

Belles Fourrures.
Toutes les dernières criations dans les Fourrures, jolies Mink, Martre, Seal électrique.

Manteaux, Collerettes, Grands Collets, &c., le Meilleur Assortiment et les Plus Bas Prix. . . .

Mackintoshes.
Tout laine, bleu marine, Cachemire, à collet de Velours en dedans, valeur actuelle garantie, $8 50, pendant cette vente, $4.95.

# Pensez-y Bien !

Nous vendons de ce temps-ci un lot de GRANDS MANTEAUX EN DRAP pour Dames et Enfants, de première qualité,

Pour 75c. chacun.

C'est incroyable. n'est-ce pas? Une foule d'autres articles que nous sacrifions aussi. Venez nous voir.

E. Riopel, 45, Harris' Double Block, RUE TUCKER. (Petit Canada.

Voici une Chance Pour Vous.
Notre gros stock de charbon nous permet de vendre le meilleur aux plus bas prix d'été.
STANLEY & Co., 223 rue Moody.
LISEZ L'ETOILE.

ON DEMANDE—De bons commis du soir chez Parthenais frères. Adressez-vous immédiatement à M. William Parthenais.

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile".



# La Fete du Drapeau Americain au Merrimack Clothing Co, le 31 Octobre,

Des Pardessus pour tout le Monde, aux Prix des Manufacturiers, aux Prix des Manufacturiers.

# GRANDE VENTE DE PARDESSUS !

Hier les grandes manufactures de Hardes Faites, Myres, Meyer & Hartman, de New York, ont accepté l'offre de la Merrimack Clothing Co, de Lowell, pour leur stock entier de **PARDESSUS EN KERSEY DE LA MANUFACTURE DE COLLINS**, en noir et en bleu. Voici le document qui a dit l'histoire : —

THE WESTERN TELEGRAPH COMPANY,
INCORPORATED
21.000 offices in America. Cable services to all the world.
This company TRANSMIT and DELIVERS only on conditions limiting its liability, which have been assented to by the sender of the following message.
Errors can be guarded against only by repeating a message back to the sending station for comparison, and the company will not hold itself liable for errors and delays in transmission of Unrepeated Messages, beyond the amount of tolls paid thereon, nor in any case where the claim is not presented in writing sixty days after the message is filed with the Company for transmission.
This is an UNREPEATED MESSAGE and is delivered by request of the sender, under the conditions named above.
THOS. T. ECKERT, President and General Manager.

| NUMBER | SENT | RECD BY | CHECK |
|---|---|---|---|
| 27 B | Nd | J | 17 Collins |

RECEIVED at 17 Merrimack St., Lowell Mass. Oct 29 189

Dated New York 7-9

To H. O. Sullivan
Merrimack House Lowell
We accept your offer for our entire stock of Wolf Collins Mills Kersey overcoat and slips today.
Myres Meyer and Hartman

Ce sont de vrais Pardessus de $15.00, et tout ce qu'il restait à la manufacture, et ce lot a de meilleures doublures que ceux vendus au moulin, et auront notre marque sur le collet pour les distinguer des autres. Cet achat entier sera mis en vente à 9 hrs Samedi matin **AUX PRIX DE LA MANUFACTURE, AUX PRIX DE LA MANUFACTURE,** à

# $7.50 le PARDESSUS Par le Grand Magasin,

# MERRIMACK CLOTHING Co., Vis-a-vis l'Hotel de Ville, Lowell.

SOUS-VETEMENTS aux Prix de la Manufacture.

Sous-vêtements en laine blanche à 37½ cts, Samedi matin, à 9 hrs. Corps de 34 à 48, Caleçons de 30 à 44.

Sous-vetements en laine grise naturelle et Camel's Hair- Prix de la Manufacture, 50 cts.

# Bas.

Prix de la manufacture, prix de la manufacture, gris naturel et en Camel's Hair,

2 paires pour 25c.

25 Doz. de Gants Plymouth Back.

Deuxième qualité, dureront aussi longtemps que les marchandises régulières, 50 cts.

Merrimack Clot'g Co., Vis-à-vis l'Hôtel de Ville.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chateaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

22 lbs. Sucre pour $1.00.
Nous vendrons 21 livres du meilleur granulé noir 1 livre du jaune gratuitement à une pratique de 75c et Cafe.
Dickson Bros
DICKSON, BROS., 108 Merrimack Marchands, 68 Rue Merrimack.

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., SAMEDI, 31 OCTOBRE 1896. No. 39.



J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambres les deuxièmes étages, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
128 Rue Merrimack.
Masonic Temple.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

MUSIC HALL
29, 30 et 31 Octobre.
Rice and Barton's
EXTRAVAGANZA COMPANY
NAUGHTY CONEY ISLAND,
2, 3 et 4 Novembre.
DAN SHERMAN, dans une Comédie-Farce.
"Old Dan Tucker"
Une troupe d'Habiles Comédiennes
Un tourbillon de chanter, danser, mimes et danses sur trapèze. Tout est fin de Siècle.
☞ Rapports des Elections mardi soir.


## NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister Hall.

Perle W. Barker, qui demeure au No 15 rue Shaw, s'est fait voler un bicycle hier soir.

M. Joseph Héroux, fils, ingénieur civil de Yamachiche, P. Q., était de passage hier en cette ville. Plusieurs de ses anciens amis et confrères de classe ont été heureux de le revoir.

L'hiver approche et avec les froids il faut s'habiller plus chaudement, et A. G. Pollard & Cie offrent des flanelles toutes pure laine, pour 12½c la verge, d'après leur annonce.

John Kenney, employé par la commission de l'aqueduc, s'est fracturé une jambe dans une chute qu'il a faite sur la nouvelle rue Moody, hier après-midi. L'ambulance a transporté le blessé à son domicile, rue Ludlam.

Le meilleur moyen de chauffer une chambre l'hiver, c'est de se procurer l'un de ces petits poêles à huile comme W. T. S. Bartlett, le marchand de fer du haut de la ville, en vend pour $3.

Mde Grimard, employée au Johnson's Millinery Store, qui devait aller faire une commande à Woonsocket, R I, a remis son voyage à plus tard et ses pratiques la trouveront toujours à son poste.

Voulez-vous vous assurer de l'imperméabilité du nouveau cuir nommé "box calf". Allez voir la peau remplie d'eau dans la vitrine du Bijou Shoe Store, puis entrez et M. Chs Dupuis, le gérant canadien, vous servira.

M. George W. Poore, le président du Comité Républicain, est à s'entendre avec la New England Telephone and Telegraph Company, pour fournir les rapports des élections au public dans la salle Huntington, mardi soir.

Il ne faut pas oublier que pendant les réparations qu'il fait subir à son magasin (le Mouton d'Or) M. J. E. Venne offre des occasions extraordinaires dans les manteaux et chapeaux, sous-vêtements, bas, etc., etc. Un beau et bon manteau, $3.25; une belle et bonne collerette pour $2 98.

Nous venons de recevoir 2 caisses de bas pour dames, que nous vendrons 19c la paire, le prix régulier étant 25c. Corps et caleçons, valeur extraordinaire, pour 24c. Nous avons le plus bel assortiment de broderies et nos prix sont toujours les plus bas. Belles Marion, 224 rue Merrimack, l'Aiguille de l'ancien Hôtel de Ville.

En poussant des hourrahs frénétiques, les membres de l'Alpine Club, dont les salles se trouvent dans l'édifice Howe, ont hissé hier soir un drapeau portant les noms de John Harrington et de Bryan et Sewall. Après cette cérémonie, et jusqu'à une heure avancée, l'Alpine Club a tenu maison ouverte. Des discours, des chansons, etc., furent entendus.

Hier soir la boutique de barbier de P. J. Hoar, au No. 704 rue Gorham, a été enfoncée et 16 rasoirs ont été volés.

Des pardessus des fabriques Collins, à $5 95, c'est le prix auquel ils sont vendus par J. L. Chalifoux, rue Central. Une grande partie sera donnée par M. Chalifoux à tous ceux qui le désireront, à l'effet que l'étoffe de ces pardessus fait manufacturer par les fabriques Collins de Dracut. Il ne semble pas possible que ces prix puissent être tenus si bas pendant toute la saison d'automne.

La maison Knapp & Paradis coin des rue Salem et Cabot, annonce à sa clientèle et au public en général, qu'elle sera fermée toute la journée, mardi, le jour de l'élection. Par conséquent, tout soit priés de s'approvisionner de liqueurs qui peuvent leur être nécessaires, vins, whiskies, brandys, etc., avant mardi, dans ce populaire établissement qui a toujours un stock de premier ordre.

M. Chas H. Chapman, du St Lawrence Hotel, est de retour d'une partie de chasse dans le New Hampshire, en compagnie de M. F. L. Richard, M. Whitley et M. C. R. Conkrite, ce dernier de Nashua, N. H. Ces messieurs rentrent rapportant trois renards vivants qui sont au St Lawrence Hotel, 52 écureuils et plusieurs autres gibiers. Au nombre des renards, on a reconnu les deux qui ont été aperçus il y a quelque temps à Centralville. Good, Charlie.

Les personnes dont les noms suivent nous prient instamment de vouloir bien annoncer qu'elles ont reçu un magnifique cadeau, une belle montre en or ou une superbe horloge de valeur valant $20, après avoir fait des achats pour la somme de $100 chez Parthenais frères, et elles veulent surtout que nous disions au public combien elles sont satisfaites de la courtoisie de MM. Parthenais, ainsi que de leurs marchandises et de leurs prix: Azarie Choquette, coin des rues Moody et Austin; Charles Lisette, 189 rue Perkins; Ovide Caron, 16 rue Vincent; Joseph Banford, 102 rue Ford; Rosanna Arcand, 34 rue Ward; Alfred Blanchette, 84 Place Viguant.


Voici une Chance Pour Vous.
Notre gros stock de charbon nous permet de vendre le meilleur aux plus bas prix d'été.
STANLEY & Co., 223 rue Moody.

Chez Turcotte,
141-147 rue Worthen.
Excellent Vin de Porte,
$1.00 le gallon
Gin de Hollande, John de Kuyper,
5 demiards. $1.25
3 demiards. 90 cts
Brandy de California et Brandy français, pour les malades,
A tres Bas Prix.
☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies


## LA POLITIQUE.

UN IMMENSE FEU DE JOIE CE SOIR.

Tous les Citoyens prier de Voter pour la Charte Revisee

Le Comité Républicain a eu hier soir une importante assemblée et la discussion a roulé sur les choses touchant l'élection.

Les amendements qu'on se propose d'introduire dans la charte de la ville ont été l'un des principaux sujets discutés, et finalement le Comité a résolu de faire un appel aux électeurs pour qu'ils votent en faveur de la revision de la charte, en ces termes:

"Tout citoyen honnête en cette ville est intéressé dans l'administration fidèle, judiciaire et économique des affaires municipales. Pendant la dernière session de la législature, on acte a été voté, à la demande expresse de citoyens de tous les partis politiques, amendant la charte de cette ville, de manière que son Trésor puisse être entouré de sauvegardes comme celle qui servent à tout particulier à protéger ses propres affaires. Cet acte ne peut être mis en vigueur avant d'être accepté par la majorité des électeurs votant affirmativement sur cette question aux élections générales de mardi prochain. Dans l'intérêt du progrès et de la prudence de notre ville, nous prions chaleureusement tous les votants de se prononcer dans l'affirmative."

Armé d'un revolver, d'un chapeau en caoutchouc et d'un ulster, un homme a passé la nuit dernière sur Fort Hill Park, à surveiller l'amas énorme de combustibles qui servira au feu de joie de ce soir, en l'honneur de la politique républicaine.

Le comité du feu de joie s'est réuni aux salles des Jeunes Républicains pendant la soirée, hier, et il a trouvé que 20 charges de bois avaient été promises, sans compter un grand nombre de barils de goudron, une tonne de copeaux compressés par M. C. H. Allen, du foin, de l'huile et autres matières inflammables.

L'une des dernières contributions est une charge de bois par M. Alfred Leblanc, et Geo E Stanley a offert des voitures.

Un homme a donné une grange qui avait été en partie consumée par un incendie; elle a été abattue et portée au Fort Hill Park.

On a commencé ce matin à faire cet immense feu de joie. La torche sera appliquée à huit heures et demie, ce soir, et l'on croit que dix minutes plus tard il fera assez chaud dans les environs pour permettre de porter des chapeaux de paille.

Le mouvement en faveur des amendements à la charte de cette ville est "non partisan," c'est-à-dire que ceux qui s'en occupent appartiennent aux divers partis. Ce n'est pas comme on voit, une affaire politique. Une pétition en faveur des amendements à la charte circule, et déjà un grand nombre de personnes l'ont signée, entre autres nos compatriotes Ezéar H Choquette, J L Chalifoux, J H Guillet, John T Vincent, Alphonse Bibeault, Joseph Maria, Parthenais frères, Clovis Bélanger et Maxime Lépine.

M. Arthur S. Cobura a été hier soir élu membre du Comité Républicain, pour remplir une vacance dans le Quartier Neuf.

### Les Gardes Napoleon-McKinley.

Les bataillons canadiens sont priés de se réunir à l'en-droit ordinaire à six heures et demie ce soir, pour la grande parade qui doit avoir lieu en cette ville. Comme ce sera l'une des dernières, nous faisons un appel chaleureux pour que tous soient au poste, sans faute. Ceux qui sortent à cheval sont aussi priés d'être présents.

Le corps de musique sera rendu à Centralville, sur la Lilley avenue, à 6 h. 30 précises, et le d-part de la Garde Napoléon-McKinley se mettra aussitôt en marche.

Par ordre,
[illegible], major.

### Numeros Gagnants.

Comme nous l'annoncions hier, le tirage des bustes représentant le regretté P. Garin a eu lieu mercredi soir, et voici la liste des numéros gagnants:

Nos 42 et 48, livre 128; No 119, livre 138; No 11, livre 95; No 157, livre 108.

Les personnes possédant ces billets pourront obtenir les bustes en s'adressant au presbytère des RR. PP. Oblats.

Ce soir, à 6 h 30, les garde-Napoléon du Quartier Six, sont priées de se rendre sur la Lilley Avenue.

### Une Derniere Chance

M. l'avocat J. B. D. Jacques nous prie d'annoncer qu'il sera à son bureau demain après midi, entre 3 et 5 heures, pour ceux qui désirent obtenir leurs papiers de naturalisation permettant de voter aux prochaines élections municipales. C'est leur dernière chance.

Les hommes cherchant des pardessus en Kersey, à bas prix, trouveront les mêmes, tout laine, pour $6, une valeur exceptionnelle. Les nouveaux vêtements, de longueur convenable, bien garnis et décemment faits

Cependant la plus grande partie de notre commerce est avec la meilleure sorte.

Des hommes qui avaient l'habitude de fréquenter les marchands-tailleurs bien connus, se rendent pour leurs pardessus et ils les trouvent satisfaisants, faits par Rogers, Peet & Co, ou dans ces mêmes parages.

En Kersey, pour $10, à doublure de manches en satin Skinner, c'est ce prix en montant jusqu'à $40.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

Bijouteries !

N'achetez rien en Bijouteries sans avoir visité notre stock, le plus considérable de la ville.

nos prix sont tres Bas.

J. A. Legault & Cie
Bijoutiers a un Seul Prix,
70 rue Central et Prescott.

MESDAMES, LISEZ !

Choix de Chapeaux importés (Walking Hats) au bas prix de $2.50, valant $3.50. Aussi superbes Turbans (Chapeaux ronds dans les derniers goûts, création fort chic, pour $2 seulement. Bon choix. Aucune autre maison à Lowell ne tient ces modes uniques.

Mme P. L. GREGOIRE,
Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Lacoss, Mme Norman Deshie, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques.

CANADIENS DE LOWELL,
Ne vous laissez pas Blaguer
Par des Annonces Enflammees

Ou plutôt avant d'acheter ces fameux Pardessus valant $15 pour $7 50, venez voir ce que nous avons pour $5, $6, $7 et $8.

Et ensuite laissez nous vous dire en ami, que lorsque vous pourrez acheter des Pardessus pour $7 50 aussi bons que ceux que nous vendons pour $15, vous pourrez aller aux banques chercher des piastres en or pour 50 centins chacune.

Parthenais Freres.
526 a 536 rue Merrimack.

Merrimack St. Market.
LARD COTES, . . 8c la Livre
LARD PALLERON, . . 8c la Livre.
LARD BAULE, . . 7c la Livre.
MEILLEUR LARD SALE, . 7c la Livre.
LARD MAIGRE, . . 8c la Livre.
Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
—— DANS LE PAYS ; ——
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands locaux

M. J. Alexander, 544 rue Merrimack, marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, caoupes, gants et mitaines, sweaters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles. Comme les frais sont à la veille d'arriver, vous ferez bien d'aller de suite vous approvisionner de ces effets chez ce populaire marchand. N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses echantillons pour du magnifiques pardessus et habits sur commande, a bas prix.

Chœur Rossini.
Le Chœur Rossini aura une assemblée demain, après les vêpres, pour affaires importantes.
Par ordre,
HENRI WEILBRENNER, Prés.
GEORGE CAISSE, Sec.

Jos. Albert,
Entrepreneur de POMPES FUNEBRES
37 Rue Cheever.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
☞ Service de jour et de nuit.
M Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.
M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles.
—Telephone 313 3-

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile".


Employés Parlant le Français :

MM Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard


A. G. POLLARD & Cie.

Dept. d'Occasions.

Coupons de Flanelle Croisee, 12 1-2c. la vge.

Pour des Jupons ou des Chemises en laine, la Flanelle croisée est ce qui est le plus désirable, et voici trois bonnes occasions pour cela, à 12½c. la verge.

Coupons de Flanelle, rouge ou blue foncé, ainsi que brune ou écrue. Toute pure laine, garantie, valant 20c la verge, pour

Coupons de Flanelle Flanelette barrée, coton et laine, bien finie et ne refoulant pas, valant 25 cents pour

Coupons de Flanelle grise croisée et unie, très épaisse et bonne qualité, en laine et coton, valant 18 cts, pour

12½c. la vg. 12½c. la vg. 12½c. la vg.

Des Flanelles croisées toutes pure laine sont rarement offertes à si bon marché et c'est pourquoi nous considérons ceci une bonne occasion.

—SOUS-SOL.—

A. G. POLLARD & Cie.,--Rues Merrimack, Palmer et Middle.


Employés Parlant le Français :

Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques.

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ TOUS LES JOURS PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
97 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur.
LOWELL, 31 OCTOBRE 1896.

## Lettre de M. Knox.

Lawrence, 28 Octobre 1896.

A M. Aimé Gauthier, Prés.

Monsieur,

Je regrette beaucoup de ne pouvoir pas rencontrer les citoyens Canadiens de Lowell, demain soir. Car avant de connaître la date de votre assemblée à Lowell, j'avais promis d'adresser la parole à North Andover, ce même soir.

Ce serait donc avec un extrême plaisir que je me serais rendu à votre appel.

Cependant je dois exprimer, aux citoyens canadiens de Lowell, mes sincères remerciements pour leur généreux support qu'ils m'ont accordé par le passé, et mon grand espoir pour leur support futur.

Vous n'ignorez pas que c'est pour nous tous une très importante élection.

Nos intérêts comme membres de la grande Communauté Manufacturière sont tels, que nous devons demander une protection suffisante, et pour l'industrie américaine et pour le travail américain. En effet, messieurs, sans cette protection, il vous est impossible d'acquérir cette prospérité qui devient florissante avec une protection vraie.

Que la leçon des quatre dernières années passées, ne soit pas infructueuse! Sachons que le succès des candidats républicains, nous rendra à tous ce que nous avons perdu en 1892.

Mais il est aussi très important que le peuple voteur, voit à ce que la récompense du travail soit donnée avec un argent honnête.

Que le peuple voit que cet argent posé le bien la valeur qu'on doit lui prétendre; mais non pas une fausse valeur.

C't argent frauduleux ou la circulation de cet argent enlève au travailleur sa véritable récompense et le réduit à la merci des spéculateurs et des infames tyrans. Avec une telle perspective, je suis persuadé que les électeurs canadiens de Lowell feront leur devoir. Et j'espère, après l'élection, pouvoir les rencontrer, afin de célébrer ensemble la grande victoire de toute la nation de l'Etat et du district.

Votre bien dévoué,
WM S. KNOX.

## Discours de M. Monette.

M. le Président, Mesdames et Messieurs :—

Je n'entrerai pas dans les détails de la cause monétaire ce soir, pour la bonne raison que je n'ai que dix minutes à ma disposition. Qu'est-ce qu'un jeune homme comme moi peut dire en dix minutes sur la question d'argent, quand des vétérans comme Bryan et Williams ont péroré depuis trois mois sans en parler, sans même nous donner l'espérance qu'ils en parleront jamais. Je ne ferai que quelques observations sur le programme de Chicago.

Les argentistes ont une bien mauvaise cause, ou plutôt ils n'ont pas de cause du tout. Etant jeune avocat, je sais qu'il est embarrassant de ne pas avoir de cause, et je sais avec quels efforts désespérés un homme travaillera à s'en faire une. Mais différents en cela des avocats, pour se faire une cause présentable, les argentistes ont accumulé mensonges sur mensonges. Ils connaissent aussi les côtés faibles de la nature humaine, et ils s'en sont servi adroitement. Ils savaient que beaucoup de gens aiment les changements, les révolutions et le désordre, et ils en ont frotté vigoureusement le programme et lui ont donné une force savoureuse. Ils ont dit qu'avec la frappe libre de l'argent, le peuple aurait l'or et l'argent sans travailler, tandis que nous sommes obligés de nous en tenir à la vieille doctrine qu'il faut travailler pour avoir l'un ou l'autre des deux métaux. De cette manière, les vagabonds et les paresseux répandus dans tout le pays sont devenus les partisans dévoués de l'argent. Ces gens là ont sympathisé tout de suite avec le métal blanc comme ils sympathisent toujours avec ce qui les détourne de leur ouvrage. Mais les argentistes ont aussi trompé beaucoup d'honnêtes gens, qui n'eurent jamais l'avantage d'étudier la question. Une doctrine erronée, comme vous savez, paraît toujours naturelle à l'esprit de l'homme.

Ici à Lowell, par exemple, je connais plus d'un honnête électeur qui est partisan du monnayage illimité de l'argent parce qu'il ignorait que la question existât avant d'assister aux assemblées de M. Williams. Vous ne me croirez peut-être pas, mais j'ai rencontré des gens qui devaient leurs convictions argentistes aux discours de M. O'Sullivan. Cependant je dois ajouter qu'il me fut facile de les convaincre que de devoir leurs convictions à ces discours n'était pas une grosse dette et n'était pas même payable en plastres de 52 cents.

Les argentistes savent que cette nation est généreuse et patriotique, et ils ont fait appel à son orgueil national. Malheureusement, comme toujours, ils se sont servi d'un sentiment légitime pour atteindre un but illégitime. Les Etats-Unis, disent-ils, n'ont pas besoin d'accord internationalpour régler leurs questions financières. Les Etats Unis sont assez puissants pour monnayer l'argent librement, quoiqu'en dissent l'Angleterre, la France ou l'Allemagne. Les américains ne sont pas les esclaves des puissances de l'Europe, ni comme hommes d'affaires, ni comme nation. Voilà un des arguments favoris des avocats du métal blanc. C'est un pauvre argument, pour un argument d'avocat. Si une pareille sottise n'était répétée que par les nombreux débés politiques qui haranguent les assemblées argentistes, je n'en serais pas surpris.

Ces enfants-là disent ce qu'ils peuvent ou plutôt ce qu'ils ne peuvent pas, mais ce qui me surprend au plus haut degré, c'est de voir le candidat démocratique à la présidence descendre à de semblables puérilités, pour soulever des applaudissements à bon marché. Oui, les Etats-Unis sont une puissante nation. Il se sont levés de leur humble berceau colonial, pour devenir en moins d'un siècle une des puissances les plus formidables du monde. Mais le pouvoir d'une nation a des limites, comme tout autre pouvoir. Les Etats-Unis peuvent dire à la France: tu ne prendras pas le Mexique. Ils peuvent dire au lion anglais: tu vas retirer ta griffe du Vénézuéla. Ils peuvent dire au monde entier: les affaires américaines seront réglées par les américains et nous ne voulons pas d'intervention européenne. Et avec du canon, des flottes et 70,000,000 de braves américains, avec quelques bons canadiens, au travers, les Etats-Unis peuvent faire respecter leurs prétentions. Mais il y a une chose que la puissance américaine, pas plus que la puissance européenne, ne peut faire: changer ou altérer: ce sont les lois naturelles, les lois commerciales, les relations des valeurs, les prix des divers produits des industries humaines, sont fondés sur les lois de la nature et aucune puissance au monde ne peut les faire varier. Ni les Etats-Unis, ni la France, ni l'Angleterre ne peuvent faire que deux et deux fassent cinq, que le soleil se lève le soir, ou que l'eau gèle à 100 au dessus de zéro. Ni les Etats-Unis, ni la France, ni l'Angleterre, ni la Chine ne peuvent faire que 16 onces d'argentvaient une once d'or, quand les uns économiquent, quand la plus simple arithmétique, le plus vulgaire bon sens, quand les cotations de tous les marchés du monde établissent d'une manière irréfutable que 16 onces d'argent ne valent qu'une demi once d'or. Quand les uns économiquent, quand votre plus puissante nation du monde? C'est beau à dire, cela. Le 4 juillet, quand tout le monde est prêt à l'avaler, quand les conséquences en sont insignifiantes. Mais quand on en vient aux affaires, quand on parle d'affaires à des hommes d'affaires, il faut rentrer les grandes phrases et raisonner les choses. Si M. Bryan croit que l'argent est le seul remède à nos maux, au lieu de monter la tête à ses gens avec ces mots vides d'indépendance et de puissance sans bornes, il devrait prendre un langage d'honneur, d'affaire et mettre son libre monnayage au creuset des lois du commerce et de la finance.

La candidature présidentielle démocratique cette année était un gâteau si énorme et si dur à avaler qu'il a fallu le séparer en deux. J'ai déjà vu des animaux rares, mais c'est la première fois que je vois un oiseau avec une aile d'or, une aile d'argent, le ventre rouge socialiste, le dos bleu populiste et la queue jaune libre-échangiste. Tout de même, quelque multicolore et bigame qu'elle soit, il y a une armée démocratique en campagne, et la faction argentiste de cette armée prétend être composée des seuls vrais et sincères amis de l'ouvrier. Leur cause étant désespérée et incapable de soutenir l'analyse de la raison et du raisonnement, ils ont essayé encore et encore de soulever des préjugés, d'allumer des animosités entre le capital et le travail, entre les créanciers et les débiteurs. Encore une autre tentative déplorable, encore un moyen illégitime pour atteindre un but légitime. Mes sieurs, je n'ai aucune tendresse pour le plutocrate, pour le richégoïste, pour le monopoleur impitoyable. J'ai des yeux, et j'ai vu les injustes que le peuple a souffertes; j'ai des oreilles, et j'ai entendu les gémissements de la classe ouvrière exploitée; j'ai un cœur, et j'ai senti les angoisses et les misères du peuple qu'on égorge. Mais je fais une distinction entre la plutocratie insolente et le capital honnête; entre le requin financier qui ne cherche qu'à saigner son voisin, et le capitaliste bienfaisant qui place ses capitaux dans les entreprises qui donnent du travail à l'ouvrier. Autant je déteste l'un, autant je respecte l'autre.

C'est ce dernier qui est la règle générale dans ce pays, et c'est l'autre qui est l'exception. Nous avons vu que les nations commerçantes sont toutes soitlaires les unes des autres. Pour les mêmes raisons, les individus d'une même nation sont tous solidaires les uns des autres. Les intérêts du capital et ceux du travail sont si étroitement liés, si complètement identiques, que vous ne pouvez pas nuire aux uns sans nuire aux autres. Le travail produit le capital et le capital donne du travail. Ils sont comme les deux côtés siamois et vous en blessez un, tous les deux saignent par la même blessure.

(A SUIVRE.)

## Sans Egales dans Tout le Monde

### Mme Bédard de Fall River

### Recouvre Completement sa Sante

### Encore les Pilules Rouges du Dr Coderre.

Mme Odile Bédard demeure au No. 1230 rue Pleasant, Fall River, Mass. Elle vient d'être complètement guérie de douze maladies par les Pilules Rouges du Dr Coderre. Très peu de femmes canadiennes sont mieux connues que Mme Bédard à Fall River. Durant des années elle a dirigé une des plus florissantes maisons de pension. C'est l'excès de travail et l'entretien de nombreux pensionnaires qui a été la cause que Mme Bédard s'est vue forcée d'abandonner la direction de sa maison d'affaires.

Durant des années elle a souffert en silence sans jamais pouvoir trouver un remède capable de la soulager. Au contraire sa maladie semblait s'aggraver tous les jours. Aujourd'hui, elle est tout à fait bien, elle peut faire toutes ses travaux d'ouvrages sans fatigue. Elle est forte et se nourrit comme elle ne l'a jamais été. Voici d'ailleurs ce qu'elle dit pour en ajouter sa guérison.

"Je suis prête à dire à toutes les femmes que les Pilules Rouges du Dr Coderre m'ont complètement guérie de mes maladies. Depuis longtemps je ne pouvais plus travailler à cause de ma faiblesse et des souffrances que j'endurais; j'avais par moments des étourdissements terribles comme si mon sang cessait de circuler. Je souffrais dans tous les membres. J'é-

Mme ODILE BEDARD

tais complètement découragée, jusqu'à ce que j'ai commencé à prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre. Ce sont elles qui m'ont guérie de toutes mes maladies, elles sont certainement sans égales pour les maladies des femmes."

Femmes ou jeunes filles malades, les Pilules Rouges du Dr Coderre vous guériront aussi bien qu'elles ont guéri Mme Bédard.

Elles vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs.

Elles sont de beaucoup le meilleur remède au monde pour les maladies des femmes, parce qu'elles sont composées de remèdes exclusivement pour les maladies des femmes. C'est pour cela qu'elles sont reconnues pour avoir obtenu plus de guérisons chez les femmes que tous les autres remèdes ensemble.

Les médecins les plus célèbres de Paris et d'ailleurs recommandent les Pilules Rouges du Dr Coderre comme celles qui guérissent, comme les seules qui sont toujours capables de remplacer la faiblesse et les maladies des femmes par la force et la santé.

Mme Bédard dont nous publions le témoignage aujourd'hui, et toutes les femmes dont nous avons publié les portraits avec des témoignages pour le bénéfice des femmes souffrantes, pâles et hors de santé, vous ont dit comment les Pilules Rouges du Dr Coderre les avaient guéries, et elles encouragent à en faire usage, si vous voulez être guéries.

Ne retardez pas, n'attendez pas que vos maladies passent à l'état chronique et deviennent ingénérables, c'est à vous de de décider si vous voulez rester malades, ou si vous voulez vous guérir, comme vous le pouvez certainement par l'usage des plus grandes réparatrices de la santé et de la vigueur des femmes, les Pilules Rouges du Dr Coderre.

Rappelez-vous toujours que les Pilules Rouges du Dr Coderre sont pour les maladies des femmes seulement, elle ne sont pas offertes avec l'intention de frauder le public en les recommandant pour toutes les maladies, elles ne peuvent pas guérir tous les maux. Tous les gens intelligents savent savent cela. Nous recommandons les Pilules Rouges du Dr Coderre aux femmes seulement parce qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement et qu'elles sont capables de guérir les maladies des femmes seulement. Elle sont une honnête préparation rendant d'immenses services aux femmes souffrantes. Elles sont à la portée des pauvres comme des riches parce qu'elles coûtent moins cher qu'aucun autre remède et elles sont meilleures. Une boîte se vendant 50 cts dure plus longtemps qu'un remède que vous payez une piastre. Tous les pharmaciens les recommandent comme une préparation efficace et peu dispendieuse. Tous les marchands de remèdes les vendent 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2.50 ; nous les envoyons partout sur réception du montant.

Adresser, Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

## D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite. Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteille, maintenant et elles pouradoites. 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Hétotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

## Miles Brouillette, Modistes
## 448 Rue Merrimack

Annoncent que vu les temps durs elle feront les robes et les chapeaux à grande réduction pour la semaine prochaine seulement.

MODES de NOVEMBRE,
Comment s'Habiller
Bien et Economiquement ?
ABONNEZ-VOUS AU "DELINEATOR" AUX
BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
Et vous pourrez puiser à la v ritable fontaine du Royaume de La Mode. Seulement, $1 par année; 15 cts l'exemplaire. Demandez aussi "The Glass of Fashion," un nouveau Magazine à magnifiques illustrations en couleurs. Seulement 50 cts par année, ou 5 cts l'exemplaire, aux Nos.
204-206 RUE MERRIMACK.

Pour votre Automne
et votre Hiver,
Scies, Chevalets, Haches, Mastic a Vitre, &c, Allez chez
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entierement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON,
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont encore bas, attendant plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Agrandissement!
Je viens de faire agrandir considérablement mon magasin et j'ai beaucoup augmenté mon stock, mes marchandises sont toute neuves et dans les dernières goûts. Mes prix sont les plus bas de la ville et je défie toute compétition
Je vends aussi les Machines à coudre STANDARD et HELPMATE. C'est ce qu'il y a de mieux en marché et je les vends à un pouvoir meilleur marché que qui que ce soit.
☞ Venez me faire une visite et je vous garantis satisfaction.
ELIE DELISLE,
52 rue Tucker.

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage de bière, bières, et.. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 968 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gagnon et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compagnies sont avantageusement connues de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. imo

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Demaille fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

A LOUER.—Deux bons logements de 5 chambres chacun, au No 14 rue Cabot. Les deux peuvent aussi servir pour un seul logement. S'adresser à Dr L. Wills, épicier, au coin des rues Race et Ford.

Le Dr F. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais particulièrement des maladies des femmes, que ce soit (ou ce ne) de la gr. des Oreilles et de la Vue e. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimac. Résidence privée.

A VENDRE—Un bon cheval parfaitement sain, âgé de 6 ans, sans défauts, pesant 1150 livres. Aussi une voiture de travail (covered wagon) et un bon poulailler entouré de vitrines à des conditions faciles. S'adresser au No 744 rue Merrimack.

M. David Belleroise, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui démésnagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtucketville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30s1m

C'est connu aujourd'hui que J. T. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Voyages toujours par le Paciflque Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les pointade l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Le numéro d'octobre de "La Bonne Littérature Française" intitulé "La Maison Closes" par le Vte Ponson du Terrail, prix 10c, au complet, à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilton. Pr S.—Il nous reste encore quelques exemplaires de "La Tigresse des Palmiers," 10c, par Victor Perdival. Aucun intérêt dans aucune autre magasin à Lowell.

Fumez le cigare *Old Hundred* le W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Marie-Louise Delude,
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
— EN —
*Chapeaux*
L'Endroit par Excellence.
Dernières Nouveautés de
Paris, New York et Boston.
☞ Rien d'égal à Lowell.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton el choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Mme LIZZIE L. LESTER,
Professeur de
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 27.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE, Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
:—MODES EN ROBES,—:
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE RÉMILLARD.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées teintes et rendues aussi brillant que des nouvelles. Du neuf pour le commerce, une spécialité. Toutes les commandes exécutées promptement. 173 "Tilton" Block, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

Dr C. P. DeLangle,
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
face de l'Eglise St Jean-Baptist

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Le Casino
C. Roussin, Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cigares, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité: punch aux fraises.
☞ Un essai est sollicité.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai. Faite commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des (cracks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Hébeault.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No 8.

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PROLOGUE

VIII

Ceux-là buvaient peu, et Guillaumier ne put s'empêcher de soupirer en murmurant :—Mon honoré seigneur me ruine!

Le commandeur apprit les plaintes de son métayer, et il l'alla voir pour le consoler. Guillaumier était absent, mais il trouva la petite Rose assise sur le seuil de la ferme et qui lui montra ses dents blanches en un sourire ravissant. Le commandeur en frissonna des pieds à la tête, et il s'avoua que Rose était la plus merveilleuse beauté qu'il eût jamais vue.

Cependant, en homme qui a vécu trente années en Orient, M. de Montmorin s'y connaissait.

Il lui conta fleurette à demi; Rose rougit comme un cerise de juin, mais ce fut de plaisir.

Le lendemain, le commandeur vint, par hasard, chasser au Val Fourchu; les jours suivants, il y vint encore. Un jour, il demanda à déjeûner à Guillaumier, tout rayonnant d'avoir l'occasion d'héberger son seigneur.

Bref, M. le commandeur de Montmorin devint très sérieusement épris de Rose.

La jeune fille, de son côté, fort insensible jusque là aux galantes fleurettes de tous les beaux veneurs qui s'étaient succédés au Val Fourchu, sentit son cour battre d'une étrange façon quand le commandeur la regardait.

Il avait la cinquantaine pourtant; mais il était si vert, si spirituel, si aimable. Un jour, M. de Montmorin trouva Rose toute seule et fort triste.

—Petite, lui dit-il, si je t'aimais, qu'en dirais tu?

—Je dirais que c'est bien malheureux pour moi, murmura-t-elle.

—Pourquoi?

—Parce que vous êtes un seigneur et moi une paysanne.

—Bon! et si j'étais un paysan.

—Ah! dit Rose en rougissant et baissant les yeux, je le voudrais bien.

M. Montmorin devins que Rose l'aimait, et il s'en alla trouver Guillaumier qui emblavait un champ, et lui dit:

—Il y a longtemps que je cherche femme; ta fille me plaît je veux l'épouser.

Guillaumier regarda son seigneur et crut qu'il était fou.

—Mais, continua le commandeur, je suis gentil homme; j'ai des préjugés à l'endroit des mésalliances, et, si tu m'en crois, le mariage se fera secrètement. Mes frères me feraient assassiner, s'ils savaient que je deviens ton gendre.

IX

Il en fut fait comme avait dit le commandeur. Il épousa Rose secrètement. Un an après, la jeune châtelaine, qui demeurait toujours chez son père, eût son noble époux la venait visiter, mit au monde deux jumeaux, un fils et une fille.

Le fils reçut le nom de Jean, la fille celui de Madeleine.

Les Morvandiaux ne manquèrent point de jaser un peu sur le faux pas de la belle Rose.

Mais le commandeur était si riche!

X

Vingt ans s'écoulèrent. Pendant ces vingt années, l'orage révolutionnaire avait éclaté. Le roi était mort sur l'échafaud; la Terreur avait promené son flambeau sinistre à travers la France; la noblesse avait émigré, et toutes les gentilhommières du pays de Bourgogne étaient veuves de leurs habitants. Beaucoup avaient été rasées ou brûlées; quelques-unes demeuraient debout.

De ce nombre était Montmorin, et, ô miracle! le commandeur avait continué à vivre fort paisiblement entouré du respect général.

Le commandeur était allé en Morvan; et s'il lui vint à la pensée du tribunal révolutionnaire d'Auxerre de le traduire à sa barre, la vallée du Cousin tout entière se fût levée pour sa défense. Puis la tempête s'était calmée; aux Montagnards avaient succédé les Thermidoriens, aux Thermidoriens, le Directoire, au Directoire le Consulat. M. de Montmorin n'était plus seigneur, mais il était maire de sa commune. Enfin l'Empire arriva Alors, les émigrés rentrèrent peu à peu, et les parents du commandeur furent très heureux d'obtenir sa protection.

Mais le commandeur avait singulièrement vieilli quand vint ces années. Rose était morte, et il ne restait autour de M. de Montmorin que ses deux enfants, Jean et Madeleine, et maître Pandrille qui touchait à la cinquantaine et grisonnait furieusement.

Un jour le commandeur, qui venait d'accomplir sa soixante-dixième année, le prit à part et lui dit:

—Ami Pandrille, tu m'as été si dévoué durant ma vie que, j'en suis persuadé, tu exécuteras fidèlement mes volontés après ma mort.

Pandrille sequiesça d'un signe de tête.

—Tu te souviens de l'accueil que me firent mes frères à notre retour de Malte?

—Oui, certes, murmura Pandrille.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

INDISCRETION

—Nous apprenons que vers le 10 ou 15 novembre paraîtra à Montréal un nouveau journal politique. Il ne sera publié qu'une fois la semaine et "Le Signal" sera son titre.

Nous croyons savoir que c'est M. Paul G. Martineau, ancien qui en est le directeur-propriétaire.

"Le Signal," dans la pensée de ses fondateurs, serait à Montréal ce qu'est "L'Union Libérale" à Québec.

M. Martineau, nous assure-t-on, s'est entouré d'un groupe de jeunes gens aguerris.

"Le Signal", dit-on, sera strictement libéral, mais sans attaches officielles et officieuses.

LE PREVENU DICKSON

—On a commencé devant M. le juge Desnoyers le procès de Ernest Dickson, accusé d'avoir enlevé une jeune fille nommée Léa Surprenant, dont les parents résident à Chambly Canton.

On se rappelle que le prévenu avait été arrêté par le détective Scanlan dans une maison de pension de Valleyfield sous l'accusation d'avoir volé un pardessus et c'est à ce moment que l'officier a découvert qu'il vivait avec la jeune fille en question.

Plusieurs témoins ont été entendus et finalement l'individu a été jugé coupable.

Il recevra sa sentence plus tard.

QUEBEC

UNE ENQUETE

—A la prochaine session de la législature provinciale, les libéraux devraient demander une enquête sur le scandale Beaubien.

Il faut connaître toute l'histoire du p'tit contrat de charbon donné au fils et au gendre de notre sympathique commissaire de l'agriculture.

ST HYACINTHE

—Nos lecteurs apprendront sans doute avec grand chagrin que l'état de santé du Révd M. Calotte va s'aggravant de jour en jour et qu'une issue fatale est imminente et humainement inévitable.

Sur la demande il a été reçu tertiaire de l'ordre de Saint Dominique le Révd Père Marcourt.

—Nous apprenons qu'il est très sérieusement question de fonder en notre ville une école industrielle.

L'idée nous paraît d'autant meilleure, que St Hyacinthe, qui est déjà un des centres industriels les plus importants de la province de Québec, semble appelé à un accroissement des plus considérables.

Comme cette question est d'une importance capitale, nous aurons sans doute d'y revenir et de tenir nos lecteurs au courant du progrès de l'idée, qui, nous l'espérons, sera rapide et complet.

SHERBROOKE

—M. Jos. Raymond, étudiant en théologie au séminaire St Charles Borromée et qui était depuis quelques semaines très gravement malade, est retourné chez ses parents à St Hyacinthe.

—Les pommes de terre sont à bon marché; samedi dernier il s'en est vendu jusqu'à 20 cents le minot. Il en vient à Sherbrooke par chars du comté de Rimouski, de très belles pommes de terre qui se vendent 25 cents le minot. Quand on songe que le transport d'un char de patates coûte au delà de cinquante piastres, l'on peut juger quel prix elles se vendent en plus de l'octroi, pour laisser aux commerçants un prix raisonnable.

—Ces jours derniers, un couple américain arrivait par le Grand Tronc et s'installait à l'American House. Le train suivant amenait un autre américain en quête de son épouse désertée avec son homme de cour et $300 en argent; le coupie installé à l'American House était justement celui qu'il cherchait et l'entrevue fut des plus attrinoises. Le mari ne tenait pas à ramener sa légitime, mais il voulait recouvrer son argent. Finalemant, ils repartirent tous trois dans la direction des Etats-Unis sans en être vieux à aucun arrangement.

—Deux de nos huissiers sont aliés, jeudi soir, à Oxford, pour arrêter *sur capias*, Joseph Drouse, fils. Celui-ci se fit expliquer la nature de leur mission et de qu'il vit qu'on en voulait à sa personne, prompt comme l'éclair, il passa entre les mains des officiers, sauta la clôture d'un bond et partit à fond de train pour le bois, où les policiers ne purent le rejoindre, quoiqu'ils le suivirent une certaine distance et tirèrent quelques coups de revolver pour l'effrayer et le faire arrêter. Il est probable que Drouse ne s'est pas amusé longtemps dans le bois et qu'il n'a pas tardé à prendre la direction des lignes.

POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES.

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nervouse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; mais elles ne m'ont rien soulagé. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher des lots aux autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux très mérites incomparables des ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, ainsi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbre
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

BON MARCHE.
Nous Vendons tel que nous Annonçons.
Nous avons annoncé depuis quelques semaines des occasions à bon marché, mais ils ne sont rien comparées à ceux que nous offrons pour VENDREDI et SAMEDI Voilà la saison qui avance rapidement, et il nous faut à tout prix vendre toutes nos Marchanchandise d'Automne et d'Hiver. Nous avons baissé les prix considérablement, c'est à dire que les marchandises dont $1.50 nous les vendons pour $1.00. ainsi de suite. Donc empressez-vous de venir choisir votre robe dans notre grand Dépt d'Etoffes à Robes. Toutes nos Marchandises sont de première classe et nous garantissons nos prix pour les plus bas
Nous invitons très cordialement les pratiques canadiennes de venir visiter notre Département d'Etoffes à Robes.
Voici quelques Occasions seulement pour vous donner une idee de ce que nous offrons pour VENDREDI et SAMEDI:
2 pièces de Cashmere Français noir, 46 pcs de large, tout laine, pour 49c, ce que nous avons toujours vendu 98c.
3 pièces d'Henrietta noire, tout lain, 46 pcs de large, valant 98c, pour 59c.
Nous avons ensuite un choix de marchandises, noires fleuries, tout laine, que nous vendrons Vendredi et Samedi, pour 49c et 59c la verge, toutes ces marchandises ont jamais été vendues à moins de 75c.
Nous avons au-dessus de 400 pièces d'Etoffes à Robes, noires fleuries, de toute sorte et de tous les patrons les plus nouveaux, que nous avons réduites à différents prix à partir de 69c, 75c, 87½c, $1 00, 1 25 et 1.50. ce qui était avant 75c, 87½c, 98c, $1.25, 1.50, 1.75 et 2.00.
Nous avons plus de 10 beaux patrons de "Crépon" noir Mohair et laine, que nous vendons pour $2.50 et 2 75, vous pourrez les acheter Vendredi et Samedi pour $1 75 et $1.98 la verge
Vous trouverez toutes ces marchandises dans notre magasin telles qu'annoncées. Emportez ce journal avec vous.
☞ Nous avons les mêmes occasions dans les Etoffes à Robes de couleur, nous ne pouvons pas les annoncer, faute de place.
Venez les voir.
F. G. MITCHELL & CO., -:-
Rues Merrimack et Kirk.

AVIS.
Toutes les personnes qui achèteront une Robe dans notre Département d'Etoffes à Robes et qui ne seront pas satisfaites, nous leur remettrons leur argent, sans aucune question.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Quand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être préféré. Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, comme un dentiste très habile dans son art.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

EMPLOI DEMANDE—Par un jeune homme âgé de 22 ans, une situation comme commis dans un magasin d'épiceries ou bien sur une voiture. Adressez-vous, Sweet & Co., room 2, 104 rue Central.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent a
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Biere Lager, Cigares, &c., &c.
212-27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, N

## Le Drapeau Etoilé

C'est aujourd'hui la fête du drapeau américain. Nous nous inclinons avec respect devant cet étendard glorieux qui abrite 70,000,000 d'hommes courageux, actifs, venus de presque toutes les parties du monde pour faire de ce vaste pays si hospitalier une nouvelle patrie. Vivent les Etats-Unis !

## TELEGRAPHIE.

### La Parade des Etudiants du Harvard.

Boston, 30 oct—Les étudiants de l'université Harvard, de l'université de Boston, de l'Institut de Technologie et du collège Tufts ont pris part à une procession aux flambeaux, ce soir, en l'honneur de McKinley et Hobart. Il y avait aussi un certain nombre de clubs de campagne, formant un total de 4,000 processionnistes.

La parade se mit en marche à huit heures, et après avoir parcouru les rues de Back Bay et fait un long détour dans la région des journaux et remonté la rue Washington, elle se défonda.

Les étudiants du Harvard étaient au nombre de 1525, tous en costume universitaire.

L'Hon Henry Cabot Lodge passa la parade en revue du haut du balcon de sa demeure, rue Beacon ; il fut acclamé à outrance, surtout par les étudiants du Harvard qui ont aussi poussé des hourrahs frénétiques devant les bureaux du "Herald", un journal démocratique qui fait cette année la lutte en faveur de McKinley et de l'argent honnête.

### Accident a Six Religieux.

Joliette, 30—Un grave accident est arrivé hier après-midi au collège de Joliette, où l'on a fait l'essai d'une nouvelle échelle de sauvetage. Six professeurs, MM. Granger, Drainville, Racette, Desrosiers, Plante et Bellemare voulurent tenter une expérience sur la nouvelle échelle. Mais, celle-ci se brisa et les six professeurs furent lancés sur le sol du troisième et du cinquième étage. On les croyait morts lorsqu'on les releva, mais heureusement qu'il n'en était rien.

Les quatre premiers ont reçu des blessures assez graves, mais ils guériront rapidement s'il ne survient pas de complications. Quant aux deux autres, leurs blessures sont légères et ils seront en état de sortir de l'infirmerie dans quatre ou cinq jours. L'accident est arrivé hier, à 2 heures, et ce matin les blessés avaient pris beaucoup de mieux.

### Mde Maybrick sera-t-elle Libre?

Londres, 30 octobre—Le "Daily Mail" publie un interview avec une ancienne détenue qui a été en relations quotidiennes avec Mme Maybrick qui purge une condamnation à vie pour avoir empoisonné son mari. Cette personne rapporte qu'une robe a deux fois été préparée pour la libération de Mme Maybrick, mais que la mise en liberté de cette ancienne grande dame a été renvoyée à plus tard, à cause de ses tentatives de suicide.

Les officiers de la prison croient que Mde Maybrick sera en liberté en 1899.

### Découvertes d'une Mine d'Or.

Ottawa, Ont., 30—Un nommé William Ogilvie, un arpenteur a l'ouvrage pour le gouvernement près des lignes frontières de l'Alaska, vient d'écrire au ministre de l'intérieur pour lui apprendre qu'une mine d'or a été découverte à Bonanza Creek, à environ 40 milles de Fort Cudahy.

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## GRANDE ASSEMBLEE

Lundi Soir, pour faire la Presente Campagne Politique.

Lundi soir, les républicains de cette ville tiendront une grande assemblée dans la salle Huntington, pour c'ore la campagne. Les orateurs seront l'Hon Geo E. Marden et M. Thos Connolly, l'orateur ouvrier. Ces deux messieurs sont connus comme orateurs distingués, et la réclame en leur faveur est inutile.

M. Marden est à faire la campagne dans l'Ouest en faveur de McKinley, et il ne sera de retour à Lowell que demain soir, de sorte qu'il sera doublement intéressant lundi soir, pour un auditoire composé de Lowellois. La raison en est que tout le monde est impatient d'avoir des nouvelles de l'Ouest, et M. Marden sera en état de nous satisfaire amplement sous ce rapport, car il a parcouru et adressé la parole dans les endroits de l'Ouest où la lutte est la plus acharnée. C'est un orateur fort humoriste qu'on ne se fatigue jamais d'entendre.

M. Connolly est reconnu comme l'orateur des ouvriers ; il a souvent parlé à Lowell et il a la réputation d'être un des meilleurs orateurs dans l'arène politique.

Les "Boys in Blue" et nos deux compagnies canadiennes sont invités pour parader lundi soir, et escorter les orateurs à la salle Huntington.

Qu'on se le dise et en foule lundi soir à la salle Huntington.

### Agréable Surprise.

L'un des soirs de cette semaine, M. F. D. Beaupré, de Concord, N. H., a été l'objet d'une jolie démonstration d'amitié de la part de ses amis. Vers les huit heures, tous ont envahi sa demeure, No. 7 Turnpike, et après quelques bons mots appropriés à la circonstance, un beau fauteuil lui a été présenté par MM Frédéric Chicoine et Louis Tremblay. L'adresse de circonstance a été lue par Mlle Augdine Gauthier, cousine de Mde Beaupré.

Quoique fort surpris, M. Beaupré sut reconnaître les bonnes dispositions de ses amis, et par quelques mots délicats mit tout le monde à l'aise. Puis l'on a commencé à s'amuser d'une manière très charmante, par du chant et de la musique. Du chant a été fait par une partie des membres du chœur de l'église du Sacré Cœur, et toute la soirée a été certainement une des plus belles de ce genre.

Le menu qui a été servi était aussi splendide. Nous ne ferons que justice aux amis en ajoutant que comme en toutes circonstances, ils ont fait les choses d'une manière très délicate.

*(Communiqué).*

### Cour de Police.

Wm F. Morgan et James Tracey, pour ivresse, une amende de $5.

Mary Shea et John J. Shea, accusés d'assaut sur leur frère, Patrick Shea, ont eu leurs causes remises au 7 novembre.

James T. Long et Daniel J. Brown, accusés d'assaut indécent sur Marie J. Frédette, ont été mis sous une caution de $500 pour comparaître samedi prochain.

Charles David, un Turc accusé d'avoir volé la montre d'un de ses compatriotes, a plaidé non coupable, et après avoir entendu les témoignages, le juge a remis la cause à lundi matin.

### C'est Partie Remise

M. J. W. Paradis, de la maison Knapp et Paradis, avait cordialement invité les membres de nos bataillons canadiens de passer à son établissement, dans une de leurs sorties. Or, hier soir, après la parade, ils se rendirent chez M. Paradis, mais malheureusement onze heures étaient à la veille de sonner, et ce monsieur, obligé bien malgré lui de suivre les règlements, s'est vu forcé de fermer son établissement, sans pouvoir recevoir ses invités.

M. Paradis est peiné de la chose, mais il n'y a pas de sa faute. Cependant, c'est partie remise, du moins il l'espère. Il invite donc nos deux bataillons et leur escorte de se reprendre lundi soir, après l'assemblée à la salle Huntington. Il espère aussi que tous comprendront qu'il n'a pas pu faire mieux, dans les circonstances.

## LA PARADE D'HIER SOIR.

Magnifiques Décorations, Feux de Bengale à Profusion, un Drapeau Hissé.

La parade hier soir des clubs républicains, sur l'invitation des employés d'Otis Allen & Sons, les fabricants de bottes de la rue Mt Vernon, a été la plus belle de toutes celles que nous avons eues jusqu'à ce jour, depuis le commencement de la campagne Toutes nos compagnies de campagne, sauf les 20-h Century Girls, qui étaient allés parader à Lawrence, formaient cette longue procession, ainsi que plusieurs corps de musique. Nos fanfares canadiennes furent de la partie, cela va sans dire, et ils ont été très admirés.

A la manufacture de bottes Allen, rue Mt Vernon, un large drapeau a été hissé au milieu de l'enthousiasme général.

Tout le long du parcours de la procession, la foule était immense ; à toutes les fenêtres donnant sur la rue et même sur le toit des maisons on apercevait du monde.

Les lanternes chinoises, les chandelles romaines, les feux de Bengale formaient une illumination grandiose. Il faisait clair comme en plein jour, et l'on pouvait facilement admirer les nombreuses décorations.

Parmi les maisons décorées, nous avons surtout remarqué celle de Mme Brainard, rue Westford, qui était toute illuminée et ornée d'une grande quantité de drapeaux, tandis qu'on voit sur la fenêtre basse, au premier étage, se tenait Mlle Daisy Brainard vêtue en Déesse de la Liberté.

Des feux de Bengale en quantité avaient été allumés en face de la somptueuse demeure de notre compatriote, M. J. L. Chalifoux, rue Wilder.

Chez l'ex-maire Peabody, sur la même rue, des lanternes et des drapeaux donnaient une jolie apparence à la maison, et une petite fille toute drapée de couleurs nationales agitait un drapeau américain.

M. Thomas F. Connolly prononça un discours patriotique, qui souleva beaucoup d'enthousiasme.

A 10 h. 15, les clubs retournèrent au Merrimack Square et se débandèrent.

### Au sujet de la vente de Pardessus.

Afin de protéger ses pratiques, la Merrimack Clothing Co a fait fixer son étiquette sur chaque pardessus en kersey des fabriques Collins qu'elle vend. Une partie de l'achat n'est arrivée qu'hier, et la balance aujourd'hui. S'il arrivait qu'un de ces vêtements fut vendu avant qu'on eût eu le temps de l'étiquetter, on poserait l'étiquette après la vente, avant de permettre au pardessus de quitter le magasin Ceci est fait pour protéger notre réputation et sera notre garantie de bonne foi pour l'acheteur.

Tant de pardessus imitant les nôtres vont être offerts, que nous nous voyons dans la nécessité de prendre cette précaution, et si ce travail causait quelque retard, nous espérons que nos pratiques comprendraient que nous agissons ainsi dans leur propre intérêt.

### Receptions dans l'Eglise St Jean-Baptiste.

Il y aura mercredi soir prochain une grande réception en l'honneur des commis de F. G. Mitchell, A. G. Pollard, O'Donnell & Gilbride, J. L. Chalifoux, Parthenais frères et Mde P. L. Grégoire, dans l'église St Jean-Baptiste. Un souper délicieux leur sera aussi servi à 9 heures par M. Noé Lucier. Le lendemain soir un autre souper tout aussi superbe sera servi par Mlle Ches H Boisvert, à la même heure, aux "ushers" et autres membres du chœur de chant qui ont été d'un si grand service aux cérémonies de l'inauguration de la statue du R. P. Garin.

Les billets d'admission pour les deux soirs se vendent $25.

### Deces.

Annie, enfant de Abraham et Fannie Tabyisky, âgée de 7 mois et 7 jours, au No. 2 Watson ave.

Lindore, enfant d'Octave et Marie Paquette, âgé de 2 jours, au No 440 rue Adams.

Joseph Albert, entrepreneur.

### Funerailles.

Les funérailles de Mme Hilaire Laflamme ont eu lieu ce matin, à l'église St Joseph.

Le R. P. Nolin a officié.

Les porteurs étaient MM. Joseph Fréchette, Wm Pronovost, Ildas, Boucher, Louis Roy, Joseph Danjoux et Noé Dubuque.

Le service de M. Philéas Belleau a eu lieu ce matin, à l'église Saint Joseph, à 8 heures. Le Révd Père Gagnon officiait.

Nom des porteurs : Alphonse Vallerand, Antoine Désaulniers, William Meunier, Joseph Meunier, Joseph Sney, Guillaume Boucoeur.

Le service de Mme Proulx a eu lieu ce matin, à 10 30 heures, à l'église St Jean-Baptiste. Le Révd Père Frigon officiait.

Nom des porteurs : Télesphore Tousignant, Joseph Paquette, Ludger Boucher, Narcisse Foucher.

M. Jos Albert avait la charge de ces enterrements.

FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack Block, rue Dutton, annexe au Palace Florist, 6 rue Prescott.
Pepinière et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

LISEZ L'ETOILE

# BOX CALF.

Voyez la Preuve de l'Impermeabilite dans notre Vitrine.

Une Peau ordinaire suspendue par les quatre coins et remplie d'eau. Déjà elle trempe dans l'eau depuis 48 hrs sans un indice de moisissure.

Chaussures en Box Calf, pour hommes, $2.97, $3.97 et $4.95.
Chaussures en Box Calf, pour femmes, $1.97, $2.97 et $3.97.
Chaussures en Box Calf, pour enfants, $1.49 et $1.97.
Chaussures en Box Calf, pour garçons, $1.49 et $1.97.

Toutes nos Chaussures tenues Cirees Gratuitement.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,
CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.

A VENDRE—Deux paires de bons chevaux de travail avec attelage, tombereau, barre à lenir dessous (jigger). Voitures à bois simples et doubles ; pour être vendus d'ici à 10 jours. Conditions faciles. S'adresser à Jacques Boisvert, 14 Hovey, Lowell, Mass.

KEY WEST
CIGARES
De A. B. Ballard & Co.
LES MEILLEURS.
JOHN M. PEVEY,
35-37 rue Middle.

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc ( Rubber Tires ) à des prix défiant toute compétition. Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
( En face de son ancienne place. ) —— Téléphone 543-3.

Les pratiques recevront une garantie écrite que l'étoffe de ces Pardessus a été manufacturée par les fabriques Collins de Dracut.

A MOINS DU PRIX DES FABRIQUES,
$5.95.

Les pratiques recevront une garantie écrite que l'étoffe de ces Pardessus a été manufacturée par les fabriques Collins de Dracut.

Chalifoux vend des Pardessus
DES FABRIQUES COLLINS,
En Noir ou bleu uni, a seulement $5.95.

Faites-vous vous-meme Justice.

En venant examiner le stock de Pardessus de Chalifoux, avant d'acheter—Apportez des échantillons des Pardessus des autres marchands et comparez-les avec ceux de Chalifoux. Cela ne prendra pas bien du temps avant d'être convaincu du fait que vous pouvez économiser de 25 à 75 par cent, en faisant un achat ici.

$5.95 pour des Pardessus en beau Kersey strictement tout laine, valant $15.00.

C'est un prix qui n'a jamais été offert auparvant pour des Vêtements aussi bien faits et garnis si supérieurement.

Venez les voir vous-memes.

Examinez-les aussi minutieusement que possible, essayez-en autant qu'il vous plaira, et n'achetez pas à moins de trouver que cela vous va.

Succursale, Birmingham, Alabama.

J. L. Chalifoux,
49 a 59 rue Central.

PARDESSUS
—EN—
KERSEY NOIR,
TOUT LAINE,
$6.00,
Doublure du corps en Italian,
Doublure de manche rayee,
Coutures doubles.
Des Vetements tout nouveaux,
De longueur en vogue cette annee

PUTNAM & SON,
166 Rue Central.

Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chateaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté le Monument Square.)

L'ETOILE
UNIS. DISTINGUÉS
EDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., LUNDI, 2 NOVEMBRE 1896. No.40.

22 lbs. Sucre pour $1.00.
Nous vendrons 22 livres du meilleur granulé pour $1.00, comptant, seulement à nos pratiques de 75c et 1$.

Dickson Bros
DICKSON, BROS., 700 Grande Marchands, 56 Rue Merrimack.

J. B. D. JACQUES,
Avocat, Notaire et Juge de Paix,
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

MUSIC HALL
2, 3 et 4 Novembre.
DAN SHERMAN, dans une Comédie-Farce,
"Old Dan Tucker"
3 Représentations le Jour de l'Election, le 3 Nov,
Matinée spéciale à 2 30 hrs. P. M.
Représentation régulière à 8 hrs. p. m.
Les Elections à toutes les 10 minutes.
5, 6 et 7 Nov.
La magnifique troupe de John W. Isham,
"Octoroons."
La plus grande troupe de chanteurs et de musiciens en Amérique.
Chaque membre est une Etoile.

## NOTES LOCALES.

### Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Electeurs, votez pour McKinley & Hobart, votez pour Wm S. Knox comme congressman.

La Kitson Machine Shop a affiché des placards annonçant aux employés la fermeture de cette usine samedi pour un temps indéfini.

Les fabriques de tapis vont fonctionner cette semaine, accordant aux employés de cette corporation deux semaines consécutives d'ouvrage.

Le magasin de M. C. Picard, au No 18 rue Aiken, a été pendant la nuit dernière visité par des voleurs et $2 en monnaie ainsi qu'une boîte de cigarettes ont été enlevés.

L'hiver approche et avec les froids il faut s'habiller plus chaudement, et A. G. Pollard & Cie offrent des flanelles toutes pure laine, pour 12½c la verge, d'après leur annonce.

Que demain tous les votants canadiens fassent un effort suprême et aillent déposer leurs votes en faveur du parti républicain. C'est dans l'intérêt de vos familles et de vos enfants.

Nous venons de recevoir 2 caisses de bas pour dames, que nous vendrons 19c la paire, le prix régulier étant 25c. Corps et caleçons, valeur extraordinaire, pour 24c. Nous avons le plus bel assortiment de broderies et nos prix sont toujours les plus bas. Belles Marion, 224 rue Merrimack, bâtisse de l'ancien Hôtel de Ville.

Votez le ticket républicain en entier. Partout où vous verrez sur le bulletin le mot : Republican—faites une croix.

La maison Knapp & Paradis, coin des rue Salem et Cabot, annonce à ses clientèles et au public en général, qu'elle sera fermée toute la journée, mardi, le jour de l'élection. Par conséquent, tous sont priés de s'approvisionner des liqueurs qui peuvent leur être nécessaire, vins, whiskies, brandys, etc., avant mardi, dans ce populaire établissement qui a toujours un stock de première classe.

Allez voir les nombreuses occasions qu'il y a dans le département d'étoffes à robes du Bon Marché pour aujourd'hui. Ny manquez pas, si vous voulez économiser de l'argent. Allez voir M. B. Brodeur qui est le gérant canadien de ce département.

Le petit journal mort-né qui a succombé avant son quatrième numéro, donnait crédit à un autre que notre artiste canadien, M. J. T. Goyette, pour le magnifique portrait à l'huile de feu le R. P. Garin, acheté par les RR. PP. Oblats il y a quelques jours Bien renseigné, le petiot.

Les avocats Burke et Hogan, qui ont comparu pour les accusés pendant le procès auquel a donné lieu une vente de chevaux à la municipalité ont interjeté appel au nom de l'échevin Hunton et de M. Clapp, qui, comme on le sait, ont été trouvés coupables. La cause sera portée devant la Cour Suprême.

Samedi soir, comme Mde Mary Clarke, demeurant en arrière du No. 6 rue Little, ouvrait la porte de sa maison, elle reçut une pierre en pleine figure, ce qui la renversa, saignant dans son sang. Le projectile a été lancé par une personne inconnue que la police recherche. Cela prend un lâche et un misérable pour commettre une semblable action.

Un homme disant se nommer Russell Boyer et être arrivé récemment de Little Rock (Arkansas) a été férocement assailli par trois flâneurs, sur la rue Middlesex, près de la gare, samedi après midi. Il a réussit à s'enfuir, mais en voulant courir trop rapidement, il fit un faux pas, tomba et fut si grièvement blessé qu'on dut le transporter à l'hôpital St Jean.

M. Charles Lapham, le seul épicuriste canadien de cette ville, autrefois au service de E Sheppard & Son, est maintenant à l'emploi de MM. Patten & Co., 293 rue Central, où il se fera un plaisir de servir ses compatriotes. Remarquez qu'ils cultivent leurs fleurs et leurs plantes sur leur ferme à Tewksbury Centre, et leur stock est toujours le plus considérable en cette ville. Leur ouvrage est de première classe et leurs prix les plus bas.

### Chœur Rossini.

Messieurs les membres du Chœur Rossini sont spécialement invités de se rendre en corps aux salles du Philharmonie Club, rue Middle, Pollard Blk, mardi soir, pour avoir le plaisir d'entendre quelques beaux morceaux de leur répertoire. Veuillez prendre avis qu'immédiatement après, il y aura une assemblée très importante du Chœur Rossini à sa salle ordinaire.

2 j H. WEILBRENNER.

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## UN SUICIDE.

### Louis Houle Trouve Mort dans l'Edifice Delaney.

LA CHAMBRE A OUBLIER ETAIT REMPLIE DE GAZ

La Compagne du défunt fit la lugubre Découverte.

Un de nos compatriotes, le nommé Louis Houle, âgé de 35 ans et fileur de son métier dans les fabriques de coton Whittier, s'est suicidé hier après-midi au moyen du gaz, au No 6 édifice Delaney, en arrière du No 230 rue Fayette, Belvidere. Il a été trouvé mort dans son lit vers les six heures ; sa chambre à coucher était remplie de gaz.

L'infortuné avait enlevé la capsule recouvrant le bout du conduit de gaz émergeant de la muraille, de sorte que le fluide dangereux put sortir tout à son aise et remplir la pièce.

Quoique tout indique un suicide de la part de Houle, certaines choses qui ont été découvertes touchant le passé du défunt sont assez étranges, pour ne pas dire plus.

Il y a environ trois semaines Houle louait trois chambres dans l'édifice Delaney et il les meublait avec assez de goût, faisant entendre aux autres locataires qu'il venait de se marier.

Cependant, il appert que la femme qu'il présenta comme son épouse a un mari vivant quelque part. Le nom de cette femme est Elna H. Whitmore ; elle était mariée depuis environ douze ans, mais elle a quitté son mari il y a six ans.

Houle connaissait cette femme depuis une couple d'années ; il avait fait sa connaissance dans une maison de la rue Middle où tous deux avaient chacun une chambre, mais vivaient dans une très grande intimité.

Houle avait l'habitude de faire la noce chaque samedi soir, et il arriva un jour qu'il eut une telle querelle avec la femme Whitmore dans sa chambre, lorsqu'ils habitaient rue Middle, que celle-ci dut appeler au secours.

Samedi dernier Houle but comme d'habitude, et quand on a trouvé son cadavre dans son lit, une bouteille vide ayant contenu de la boisson et une autre bouteille à demi remplie furent trouvées sur son bureau de toilette.

Le corps a été découvert par la femme Whitmore qui arriva à la chambre de Houle, vers les six heures, hier soir, et trouvant la porte fermée à clef, appela deux jeunes garçons et leur dit qu'elle était convaincue que son mari, c'est-à-dire Houle qu'elle faisait passer pour tel, était à l'intérieur et qu'elle avait peur qu'il lui fût arrivé malheur, vu que la porte de chambre était close depuis une heure

Les deux garçons réussirent à enfoncer la porte, après beaucoup d'efforts, et ils entrèrent dans l'appartement, suivis de la femme Whitmore et d'une fille qui l'accompagnait.

Une forte odeur de gaz était répandue dans la pièce La femme Whitmore tenait une lampe à la main, et en aperçevant le corps, elle en tellement peur, qu'elle l'échappa. La lampe se cassa en morceaux.

Les deux garçons et la jeune fille sortirent pour faire venir l'ambulance, sans songer à fermer le gaz, de sorte qu'à son retour, la femme Whitmore était quasi asphyxiée.

Il nie était couché sur le dos et était en chemise.

On se demande maintenant comment le suicidé a-t-il pu dévisser la capsule rouillée du conduit de gaz avec ses mains, ce qui aurait pu être difficile à faire, même avec une clef anglaise (wrench). Toujours est-il qu'on a trouvé dans son appartement aucun outil ayant pu servir à cette besogne. Le corps a été transporté à la morgue d'O'Donnell.

### Un Sujet Important.

Nous prions nos lecteurs qui ont droit de vote de considérer un instant ce qu'ils peuvent gagner en votant demain pour certains amendements proposés à la charte de cette ville et qui ont été votés par la législature. La charte telle que revisée n'a pas besoin que de la sanction de la population, et nous espérons qu'elle l'aura.

Cette révision de la charte a été faite par des hommes influents, sans distinction de parti, pour donner au maire plus de pouvoirs, et créer un département pour tous les achats de matériels, de provisions dont la municipalité peut avoir besoin.

On a tout lieu d'espérer que par ce nouveau système la ville pourra chaque année économiser une forte somme.

Aujourd'hui, la responsabilité repose sur plusieurs épaules, et quand les affaires sont mal administrées, nos édiles jettent la faute les uns sur les autres. L'électorat a bien de la difficulté à distinguer les mauvais des bons représentants du peuple au conseil de ville.

Quand la responsabilité ne sera pas aussi partagée, on saura qui blâmer lorsque les affaires publiques seront mal administrées, et notre élément aura une chance plus grande d'être reconnu.

Sur votre bulletin de vote, aux mots "An Act to amend the charter of the city of Lowell," votez affirmativement en faisant une croix à côté du mot "yes."

### La Toussaint.

La Toussaint, cette belle fête religieuse, a hier été célébrée pompeusement dans nos églises.

Une magnifique messe en musique, empreinte d'un caractère à la fois grandiose et pieux, chantée avec une admirable sûreté de goût par la maîtrise de l'église St Joseph, a produit une vive impression sur la très nombreuse assistance.

Le R. P. Forget, O. M. I., a officié et le sermon de circonstance a été donné par le R P. Nolin, O. M. I., qui a été écouté avec une religieuse attention.

Nous sommes maintenant entrés dans le Mois des Morts. Une pensée, une prière pour nos chers défunts.

Une Autre Grande Assemblee.

Des préparatifs ont été faits pour avoir une autre grande assemblée républicaine, ce soir, dans la salle Huntington.

Des discours seront prononcés par M. Marden qui arrive d'une tournée dans l'Ouest et par M. Thomas F. Connolly.

Il y aura une parade avant le meeting ; les bataillons canadiens en seront.

LAVAGE DE FAMILLE—Mde Célina Robillard se chargera de tous les lavages qu'on voudra bien lui confier.—Adresser vous 183 rue Perkins. N 4

Chez Turcotte,
141-147 rue Worthen.
Excellent Vin de Porte,
$1.00 le gallon
Gin de Hollande, John de Kuyper,
5 demiards. $1.25
3 demiards. 90 cts
Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades,
A tres Bas Prix.
Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.

MESDAMES, LISEZ !
Choix de Chapeaux importés (Walking Hats) au bas prix de 95c, valant $2.00 Aussi superbes Turbans (Chapeaux ronds dans les derniers goûts, création française, très chic, pour $3 seulement. Bon choix. Aucune autre maison à Lowell ne tient ces modes uniques.
Mme P. L. GREGOIRE,
Vis-à-vis le Monument Square.
Employées canadiennes : — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Lucas, Mme Numas Deslale, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A. Jacques.

Le Walking Coat, mode anglaise un Froc court, à poches au côté et larges pans, en chéviotte dont le patron est étonnant, composé le plus chic habit d'affaires porté à New York par les plus élégants.

Nous avons ces nouveaux habits, ils nous viennent de Rogers, Peet & Co., et ont un air londonien très prononcé.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

Bijouteries !
N'achetez rien en Bijouteries sans avoir visité notre stock, le plus considérable de la ville.
nos prix sont tres Bas.
J. A. Legault & Cie
Bijoutiers a un Seul Prix,
70 rue Central et Prescott.

O'Donnell & Gilbride CO.,
UNE VENTE OPPORTUNE DE COUVERTURES DE LIT,
Consistant en
*Couvertes et Confortables à Bas Prix Spéciaux cette Semaine.*
3 Occasions sans précédents dans les COUVERTES.
*Occasion No. 1—A $4.50 la paire*
Deux calases de Couvertes tout laine, 11 x 4, chaîne et trame garanties, bords bleus, rouges, jaunes et roses, une couverte régulière de $6
*Occasion No. 2—A $3.00 la paire.*
3 calases de Couvertes ultra pesantes et tout laine, grandeur 11 x 4, bords en couleurs assorties, ce lot est composé des mêmes couvertes vendues les saisons précédentes $6.50, et c'est une valeur extraordinaire.
*Occasion No. 3—A $2 cts la paire.*
3 calases de Couvertes en Coton, 11 x 4, à bords en couleurs choisies, et une valeur régulière de $1.25.
2 Exceptionnelles Occasions dans les Confortables
*A $1.00 chacun*
Nous offrons un Confortable bien grand, fait en bonne Indienne, rembourré en bon coton cardé, et paréil à celui vendu précédemment $1.50
*A $1.49 chacun.*
Nous offrons un Confortable de grandeur extra, doublé en Serge croisée, et valant actuellement $2.
O'Donnell & Gilbride CO.,
RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.

Jos. Albert,
Entrepreneur de
POMPES FUNEBRES
et Embaumeur
57
Rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Service de jour et de nuit.
M. Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.
M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile".

Merrimack St. Market.
LARD COTES, . . 8c la Livre
LARD PALLERON, . . 8c la Livre.
LARD BEAULE, . . 7c la Livre.
MEILLEUR LARD SALE, . 7c la Livre.
LARD MAIGRE, . . 8c la Livre.
Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

Employés Parlant le Français :
MM. Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Al. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

A. G. POLLARD & Cie.
Dept. d'Occasions.
Coupons de Flanelle Croisee,
12 1-2c. la vge.

Pour des Jupons ou des Chemises en laine, la Flanelle croisée est ce qui est le plus désirable, et voici trois bonnes occasions pour cela, à 12½c. la verge.

Coupons de Flanelle, rouge ou blue foncée, ainsi que brune ou écrue.
Toute pure laine, garantie, valant 20c la verge, pour
12½c. la vg.

Coupons de Flanelle Flanelette barrée, coton et laine, bien finie et ne refoulant pas, couleurs pâles et foncées, valant 25 cents pour
12½c. la vg.

Coupons de Flanelle grise croisee et unie, très épaisse et bonne qualité, en laine et coton, valant 18 cts, pour
12½c. la vg.

Des Flanelles croisées toutes pure laine sont rarement offertes à si bon marché et c'est pourquci nous considérons ceci une bonne occasion.

—SOUS-SOL.—

A. G. POLLARD & Cie.,--Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés Parlant le Français :
Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan
Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas
Mme M. H. Jacques

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE.
69 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post-Office at Lowell, Mass a second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 2 NOVEMBRE 1896.

## Discours de M. Monette.

(Suite et fin.)

Il n'y a rien qui dénote plus d'ignorance que la haine aveugle du capitaliste. Premièrement, il y aura toujours des capitalistes. C'est un besoin de la société et c'est une loi de la création. Dieu a créé les hommes; il leur a donné les mêmes droits; mais il ne leur a pas donné la même habileté. Tout homme a droit de se servir de ses talents, et les talents étant inégaux, il s'ensuit que les fortunes doivent être inégales aussi. Faites une nouvelle distribution de la richesse; divisez l'argent, la terre et tout en parts égales et donnez en une à chaque homme sur la terre. Dans dix ans d'ici nous aurons le même état de choses que nous avons aujourd'hui. C'est dans la nature des choses, et nous ne pouvons rien changer. Et nous avons besoin de capitaux et de capitalistes. Où voit des gens s'indigner que nous empruntons de l'argent de l'Europe; s'indigner de ce que les capitalistes anglais placent leur argent dans nos usines, dans nos chemins de fer, dans nos industries, dans notre agriculture. Il n'y a rien, mes amis, de plus ridicule que cette indignation. Que les capitaux viennent de l'Angleterre, de la France ou de la Chine, puisqu'ils viennent ici, c'est qu'il nous sont profitables. Le capitaliste qu'il vienne, donne du travail et deve oppe le pays. Ce serait une grande chose pour le Canada si le capital étrangère se mettait à y entrer. C'est justement ce qui lui manque, et vous le savez, et vous l'avez entendu dire mons de fois. Le Canada a d'immenses ressources naturelles, qui restent là, inexploitées, faute de capital. L'Ouest américain aujourd'hui est indigné d'être ententé à l'Est, mais c'est cette lette là ce sont les capitaux de l'Est qui ont fait l'Ouest et qu'il est aujourd'hui, que l'est enrichi, et voyez-vous ces gens là s'indignent d'une chose qui leur a donné la vie. S'ils cherchent à payer leurs dettes avec une monnaie avilie, ils s'aperceivront un jour que le capital de l'Est leur était nécessaire, leur est encore nécessaire; ils vien trout encore quémander le capital de l'Est, mais ayant répudié leurs obligations, ils essuieront des refus et ils souffriront d'un état de choses que leur malhonnêteté aura créé.

Si M. Bryan est élu, nos prêteurs d'Europe retireront leurs capitaux. Ils vendront leurs sécurités américaines à n'importe quel prix, et leurs capitaux laisseront le pays. Il y a des gens qui disent: Ce sera une bonne chose; nous rachèterons nos obligations du gouvernement, nos certificats, nos actions de chemins de fer et le reste à de grandes réductions. Sans parler de l'humiliation qu'il y aurait de voir le peuple américain racheter ses dettes à vil prix, ce serait encore un mal. Ce serait autant de capital qui laisserait le pays; ce serait autant d'industries ruinées, ce serait autant de travail enlevé à l'ouvrier. Car c'est simple, messieurs: moins il y a de capital dans le pays, moins il y a de travail. C'est le capital qui mesure le travail. Si vous enlevez ½ du capital, vous enlevez ½ du travail, ou plus: comme une crise va tous jours plus loin que la force qui l'a produite, on peut dire que si vous enlevez ½ du capital, vous enlevez ½ du travail.

Mes amis, nous allons un moment que le temps est venu de se révolter contre la tyrannie du capitaliste, se mettre en rage le peuple devrait terrasser et fouler aux pieds les potentats de la finance, est-ce le libre monnayage de l'argent qui vous procurerait les moyens d'opérer cette révolution? Est-ce le millionnaire, est-ce le riche industriel, est-ce le banquier, ou le spéculateur, ou le grand propriétaire d'immeubles qu'une monnaie dépréciée et avilie ruinerait? Non messieurs. Le banquier n'a pas un vingtième de sa fortune dans ses coffres; elle est prêtée sur hypothèques, et s'il recevait de l'argent déprécié d'une main, il donnerait de l'argent déprécié de l'autre. Est-ce le grand propriétaire d'immeubles, de propriétés foncière qui périrait. Non, messieurs, que la piastre vaille 50, 60 ou 100 cents, sa propriété aura toujours la même valeur. Si votre piastre ne vaut que 50c, il vous fera payer $10 de loyer au lieu de 5, $20 au lieu de $10, ou bien il fera comme le gouverneur Altgeld de l'Illinois, un grand apôtre de l'argent, qui possède beaucoup de maisons et qui ne fait pas un bail sans stipuler que le loyer sera payable en or. Est-ce le riche spéculateur que vous ruinerez? Le spéculateur? Mais c'est tout ce qu'il veut, de l'incertitude et de l'instabilité dans les finances. Si, nous avons l'étalon d'argent, notre piastre sera continuellement en fluctuation, comme la piastre mexicaine aujourd'hui, et c'est ce que le spéculateur veut. C'est là son profit. Il spéculera sans cesse sur les variations de notre monnaie. C'est lui qui tâte le pouls du marché et qui guette les hausses et les baisses. Qui vous dira que la piastre vaut un cent de moins, ou deux cents ou trois cents? Lui-même, le spéculateur, mais avant de vous le dire, il aura fait son profit. Chaque variation d'un cent ou de deux cents dans notre monnaie sera un gain pour lui et une perte pour vous. Non, messieurs, ces gens-là ne souffriront pas beaucoup de l'avilissement de la monnaie et ils s'en tireront tous les facilement. Mais qui donc en souffrira? Nous-mêmes, messieurs, nous-mêmes, les pauvres gens, les gens salariés, les ouvriers, les travailleurs, qui avons besoin tous les jours de notre dollar pour acheter de quoi manger. Et pour vivre passablement, il faut que notre dollar achète le plus possible. Avec le libre monnayage, le dollar sera aussi pénible à gagner et achètera une fois moins de marchandises. M. Bryan nit que le dollar a trop de valeur aujourd'hui, qu'on achète trop de marchandises avec un dollar.

En outre, je vous le demande à vous, messieurs, quand vous avez sue et pelé dix heures pour gagner votre salaire de la journée, trouvez-vous que vous avez achetez trop de pain, trop de viande, trop de sucre, trop de café, trop de charbon, trop de meubles, trop de vêtements, trop des choses nécessaires à la vie avec votre argent? Pensez vous que vos deux piastres par jour achètent trop de marchandises? Si vous le pensez, vous pouvez voter pour M. Bryan, c'est justement l'homme qui vous tirera d'embarras.

Nous ne faisons pas d'appel aux préjugés ni aux passions; mais nous en appelons à la conscience et au bon sens de tout honnête homme. Nous venons aux électeurs intelligents, aux l'histoire, avec du raisonnement, avec des chiffres, nous leur prouvons que la baisse des prix n'a pas été le résultat d'un travail néfaste des rois de la bourse ou des requins de la finance; mais que la baisse des prix a été la conséquence logique, attendue, inévitable du progrès et de la civilisation; nous leur prouvons que depuis 1873 à 1890 les gages ont été plus élevés, et en conséquence de la baisse des prix, ont eu une plus grande valeur achetante que sous n'importe quel régime bimétallique; nous leur prouvons qu'avec ces prix et ces gages, la condition de notre ouvrier a été incomparablement meilleure qu'à n'importe quelle époque de notre histoire; nous leur prouvons qu'entre ces deux dates, notre ouvrier a en plus l'ouvrage, plus de repos, plus d'éducation, plus de confort, plus de toutes les bonnes choses qui font le bonheur qu'à n'importe quelle autre période de l'histoire de l'humanité; que si notre ouvrier a perdu une partie de cette aisance et de cette prospérité, ce n'est pas dû à la proscription du libre monnayage de l'argent, mais c'est dû à une récente politique financière et douanière maladroite et à cette maudite agitation monétaire; nous leur prouvons que le seul résultat logique et inévitable du libre monnayage, qu'il affecte temporairement les prix ou non, sera de diminuer considérablement la valeur achetante de nos gages; qu'avec le libre monnayage, notre ouvrier sera dans la condition de l'ouvrier mexicain, qui paie à peu près nos prix pour ses marchandises et qui reçoit une piastre valant 55 cents pour salaire. Vous avez dit, M. Bryan, dans votre fameuse harangue de Chicago, que nous voulions crucifier le peuple américain sur une croix d'or. Eh bien, vous n'avez pas dit toute la vérité, M. Bryan. Il y a des gens qui mériteraient le crucifiement. Ce sont ces hommes qui prêchent le désordre et la malhonnêteté qui alguillonnent la cupidité des usuriers ou qui font du capital politique des plus viles passions des paresseux; qui essaient d'allumer entre l'honnête capital et l'honnête travail une guerre aussi dangereuse et aussi désastreuse pour l'un que pour l'autre; qui disent au peuple qu'une grande et glorieuse nation peut répudier ses obligations. Ce sont ces hommes qui inferieraient d'être crucifiés, pas sur une croix d'or, mais sur une croix de bois grossier, et la croix vaudrait encore mieux que les suppliciés. Mais vous, M. Bryan, c'est une croix d'argent, que vous tenez dans vos mains, et c'est le crédit national, c'est l'honneur du pays, ce sont nos industries, notre commerce, notre honnête ouvrier; c'est le saint travail lui-même que vous voulez clouer sur voire croix d'argent, et dans ce cas ci, votre croix ne vaudrait pas un seul cheveu du noble crucifié.

POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES.
Worcester, Mass, 31 Thetford St. 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et assez de pâleur, de palpitations du cœur, de douleurs dans les dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules Les unes étant Roses, les autres Rouges, Notres et de toute autre couleur je crois; sans y retirer le moindre soulagement enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en paretis cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je resolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle décidement de vivre son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à cet famouses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUMOIS.

D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhusmal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pour toutes les 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 768 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co
73, 75, 77 Rue Market.

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livrés à Domicile.

M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est en employ dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.

☞ Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.
Arthur M. Bertrand,
Tailleur Populaire
DE LA RUE MIDDLE.

Vient de recevoir les étoffes les plus nouvelles de la saison pour
PARDESSUS,
HABITS et
PANTALONS.

Ses prix sont les plus bas et son ouvrage est de première qualité

☞ Allez le voir et encouragez un Canadien.

24 Rue Middle,

NEW YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.

VIENNENT D'ARRIVER : : : : : : : : : :
De Nouveaux Gilets et Collerettes
Achetés par nous des principaux manufacturiers de New York.

150
GILETS (Echantillons) Les patrons les plus récents qu'on ne pourra trouver plus tard. Les prix sont bien le tiers moins élevés que les valeurs régulières.

$6.75 CHACUN.
Un lot de Gilets noirs et bleus, 34 doublure en Soie, nouveau collet et manches bouffantes, faits pour se vendre $10.00. Notre prix cette semaine, $6 75.

GILETS (ECHANTILLONS),
Faits en toute espèce de matériels, en Broclé à deux teintes et imitation de persian, en Irish Frieze, Kersey et Novelty Cloths, dans les couleurs gris et pas deux semblables. Nos prix cette semaine signifient une grande économie sur chaque Gilet—$3.75, $11.50, $13 50, $15 et $15.50, valant actuellement de $5 à $10 de plus que ces prix.

PETITS COLLETS EN FOURRURE—Plus de 100 modes, bon choix. Prix, $3.95, $4.50, $5.75 en montant.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. inó

Sans doute vous ne l'ignorez pas, Hubert Demault fait la rage de ses compétiteurs dans son commerce de pianos qui ne sont pas égalés à Lowell pour la qualité et le prix. Ses machines à coudre sont reconnues supérieures et son magasin de bijouteries n'en cède rien à aucun autre.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

M. David Bellero-e, forgeron et voiturier, qui depuis dix ans tenait une boutique sur la rue Worthen, est aujourd'hui déménagé sur sa propriété, 52 Riverside, Pawtucketville. Il invite sa nombreuse clientèle d'aller lui faire une visite. Il est plus que jamais disposé à donner pleine satisfaction au public. 30sim

Pour votre Automne
et votre Hiver,
Scies, Chevalets, Haches, Mastic a Vitre, &c, Allez chez
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit nit resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures Fabriquées par nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à ceux qui achètent de nos mots, mais nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des chaussures à $1 50 qui se vendent ailleurs $2. 0, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les logiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits comme celles que nous avons eu pendant la dernière année et plus à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.
P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je dispose de un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc ( Rubber Tires ) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.
BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
( En face de son ancienne place. ) —— Téléphone 543-3.

La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
— DANS LE PAYS ; —
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands locaux

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les pointsde l'Europe. Chaque vaisseau du paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.
Le numéro d'octobre de "La Revue Littéraire Française" intitulée "La Maison Close" par le Vte Ponson du Terrail, prix 10c, sa complet, à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. P. S.—Il nous reste encore quelques exemplaires de "La Tigresse des Palmiers" (roman par Victor Percival. Aucun intérêt dans aucun autre magasin à Lowell.
A VENDRE—Un bon cheval parfaitement sain, âgé de 6 ans, sans défaut, pesanteur 1150 lbs. Ainsi une voiture de travail (covered wagon) et un bon poulailler entouré de vitrines à des conditions faciles. S'adresser au No 744 rue Merrimack.

Marie-Louise Delude,
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
— EN —
Chapeaux
L'Endroit par Excellence.
Dernières Nouveautés de
Paris, New York et Boston.
☞ Rien d'égal à Lowell.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Bieres, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton el choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTÉ. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
:—MODES EN ROBES,—:
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CLARINE REMILLARD.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées teintes et rendues aussi bonne que des nouvelles. Prix modérés. Ouvrage fait à la main. Satisfaction garantie. Tours les Dimanches exceptés. 172 Middlesex Block, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

Dr C. P. DeLangle,
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
face de l'Eglise St Jean Baptist

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Le Casino
C. Roussin Prop.
613 Rue Merrimack 613
VINS, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c, de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un mot est suffisant.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
( Près de l'Hôtel de Ville.)

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon.
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des belles, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Nice Hibernia.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 9.

## — LE — Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PROLOGUE.

X

—Toute faute mérite châtiment, dit le commandeur. J'ai fait un testament qui sera ma vengeance. Mes chers neveux, qui m'ont appelé "moudiant, et mes beaux cousins, qui m'ont écondult, s'y trouvent couchés. Ah? fi le commandeur en souriant, toi qui verras cela, ami Pandrille, tu riras à ton aise, je te jure.

Et le commandeur remit à Pandrille son testament cacheté, et joignit au testament le singulier codicille que voici:

"Ma volonté est que mon testament ne soit ouvert que trois mois après le jour de mon décès. Pendant ces trois mois, tous mes parents, collatéraux et ayant droit à tout ou partie de ma succession, auront le droit de s'installer au château de Montmorin et d'y attendre l'ouverture de mon testament.

"J'ai rapporté de Malte un diamant de la valeur de trois millions. Ce diamant est caché dans le château, je le donne d'avance à celui qui sera assez heureux pour le trouver.

"Mon intendant Pandrille, que je nomme mon exécuteur testamentaire, fera à mes héritiers les honneurs de Montmorin.

"*Post Scriptum.* Si le diamant était trouvé par l'un de mes héritiers, avant l'expiration du délai de trois mois, on pourrait passer outre sur le champ et ouvrir le testament avant l'époque fixée."

Au codicile était jointe une liste des collatéraux du commandeur.

—Ma foi! murmura Pandrille, j'en verrai de belles, ils s'assassineront mutuellement pour avoir le diamant.

—Je le crois, répondit le commandeur avec calme.

Ces trois mots renfermaient la vengeance de ce vieillard, qui avait voulu mettre l'affection de famille à l'épreuve, et qui n'en avait recueilli que mépris et indifférence.

XI

M. le commandeur de Montmorin, chevalier de Malte, relevé de ses vœux, mourut dans l'année; et le bon Pandrille, après avoir pleuré son maître, se mit en devoir d'écrire à ses héritiers, en leur communiquant le singulier codicille.

PREMIERE PARTIE.

I

Il y avait deux mois et demi, jour pour jour, que M. le chevalier de Montmorin, commandeur de l'ordre de Malte et calet de la famille des Malteveri, était mort. Cependant, ce soir-là, le vieux manoir, rajeuni par son dernier propriétaire, et qui, depuis sa mort, avait repris cet aspect morne et désolé des demeures veuves de leur maître, venait de revéilr subitement un air de fête.

Un grand feu brillait aux cuisines, chauffant par degrés un rôti gigantesque; la livrée du défunt était au complet. De la base au faîte, le manoir était illuminé.

On eût dit que, ressuscité, le commandeur convoait toute la noblesse morvandelle et bourguignonne à quelque homérique festin.

Cependant, il n'en était rien. Le commandeur n'était point sorti de sa bière; une grande partie de la noblesse boudait encore l'ère impériale et demeurait à l'étranger. Les châteaux voisins avaient été détruits, et mes cousin de Montmorin, l'ai, n'ayant plus de maître reçu que Mons Pandrille, chez qui les années avaient opéré un notable changement.

Devenu intendant, Pandrille avait senti qu'il était un personnage, et cela du vivant de M. Montmorin. A le mort du commandeur, le digne serviteur s'était élevé à la hauteur des circonstances.

Il était obèse, et sa rotondité eût sans doute imprimé un cachet grotesque à sa personne, si son visage, jaillis haut en couleurs, n'était devenu pâle et triste, et n'avait revêtu une teinte mélancolique du meilleur effet.

Depuis la mort du commandeur, Mons Pandrille, son exécuteur testamentaire, avait pris une importance excessive, et dans le pays on le salauit avec le plus grand respect. Toujours vêtu de noir comme un homme de loi, il admuisait cette fortune immense, qui allait être divisée bientôt avec la probité impérieuse d'un homme qui ne craint point de rendre ses comptes, mais qui ne les rendra qu'en temps et lieu.

On lui obéissait au doigt et à l'œil dans le château, et il avait reçu les héritiers qui arrivaient successivement depuis quelques jours, les uns de Paris, les autres de l'étranger, avec cette dignité froide et courtoise des gens qui comprennent leur valeur intrinsèque.

Jusqu'au jour où le testament serait ouvert, Pandrille entendait être le maître du château.

Peut-être même était-il dans le secret du testament, et alors ne pouvait-il point d'une façon plus sérieuse tous ces hommes venus d'un pôle partout pour avoir leur part du gâteau et chercher le fameux diamant.

Du reste mons Pandrille, obéissant en cela à la tradition de magnificence de son défunt seigneur, avait-il voulu que les cohéritiers fussent noblement hébergés au château.

M. de Montmorin, par une note jointe à son codicille, avait réglé du reste avec le tact d'un maître de cérémonies les égards auxquels avait droit chacun de ses cohéritiers, et l'appartement qu'il devait occuper au château.

Ainsi, MM. de Maltevert, officiers dans les armés autrichiennes, et fils du feu comte de Malteveri, mort dans l'émigration, devait occuper la chambre rouge; madame la comtesse Durand, veuve du général comte Durand, tué à Eisau, et cette même petite Camille de Villeneuve que le commandeur aimait tant, occuperaient la chambre bleue; et ainsi de suite pour tous les collatéraux.

Or, ce soir-là, MM les cohéritiers du commandeur étaient presque au grand complet, et maître Pandrille, debout sur le seuil de la grande porte du château, les comptait du regard au moment où ils prenaient place à la table du souper.

*A Continuer.*

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebre
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

BON MARCHE.
— — — Pour Lundi. — — —

Nous avons annoncé depuis quelques semaines des occasions à bon marché, mais ils ne sont rien comparées à ceux que nous offrons pour LUNDI Voila la saison qui avance rapidement, et il nous faut à tout prix vendre toutes nos Marchanchandise d'Automne et d'Hiver. Nous avons baissé les prix considérablement, c'est à dire que les marchandises de $1.50 nous les vendons pour $1.00 ainsi de suite. Donc empressez-vous de venir choisir votre robe dans notre grand Dept d'Etoffes a Robes. Toutes nos Marchandites sont de première classe et nous garantissons nos prix pour les plus bas

Nous invitons très cordialement les pratiques canadiennes de venir visiter notre Département d'Etoffes à Robes.

**Voici quelques Occasions seulement pour vous donner une idee de ce que nous offrons pour LUNDI :**

2 pieces de Cashmere Français, noir, 46 pcs de large, tout laine, pour 49c, ce que nous avons toujours vendu 98c.

3 pièces d'Henrietta noire, tout laine, 46 pcs de large, valant 98c, pour 59c.

Nous avons ensuite un choix de marchandises, noires fleuries, tout laine, que nous vendrons Lundi, pour 49c et 59c la verge, toutes ces marchandises ont jamais été vendues à moins de 75c.

Nous avons aussi un choix de pièces d'Etoffes à Robes, noires fleuries, de toute sorte et de tous les patrons les plus nouveaux, que nous avons réduites à différents prix à partir de 69c, 75c, 87½c, $1 00, 1 25 et 1.50. ce qui était avant 75c, 87½c, 98c, $1.25. 1.50, 1.75 et 2 00.

Nous avons plus de 10 beaux patrons de "Crépon" noir Mohair et laine, que nous vendons pour $2.50 et 2 75, vous pourrez les acheter Lundi pour $1.75 et $1.98 la verge

Vous trouverez toutes ces marchandises dans notre magasin telles qu'annoncées. Emportez ce journal avec vous.

☞ Nous avons les mêmes occasions dans les Etoffes à Robes de couleur, nous ne pouvons pas les annoncer, faute de place.

Venez voir.

AVIS.
Toutes les personnes qui achèteront une Robe dans notre Département d'Etoffes à Robes et qui ne seront pas satisfaites, nous leur remettrons leur argent, sans aucune question.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

UN INSULTEUR

—Six jeunes filles employées à Lévis retournaient chez elles après 6 heures du soir, lorsqu'un individu sur leur passage vint les attaquer. Leur nombre inspirant confiance aux jeunes demoiselles, celles ci frappèrent leur homme, les uns du poing, les autres de leurs corbeilles ou de leurs pieds et cela si bien qu'elles firent mordre la poussière à l'individu. Une seule de ces demoiselles s'était enfuie.

EST-CE UN CANARD ?

—Certaines personnes affirment avoir vu dans nos rues Angers, le postillon de la Pointe aux Trembles, dont les journaux ont raconté la noyade.

L'objet entreva par un citoyen de Québec, flottant près du ponton de la Cie du Richelieu, serait, dit-on, le cadavre d'un chien. La nouvelle de la mort de Angers ne serait-elle qu'un canard?

BEAUHARNOIS

—Il y a une quinzaine de jours, M. Eustache Groulx, de Beauhrnois, se rendait à Ogtensburg, pour assister aux funérailles d'une de ses belles-sœurs, de cette ville. Après la cérémonie funèbre, un des jeunes fils de la défunte demandait à ses oncles une allumette pour allumer un cierge qu'il avait ramassé on ne savait où; sur ses pressantes sollicitations l'un d'eux sans y songer, lui en donnait une.

L'enfant dut allumer son cierge et s'en alla dans un chaup voisin, on suppose, avec son cierge allumé, puisque une heure après, au moment de se réunir à table, on le cherchait et on le trouva à moitié rôti.

M. Groulx se donna beaucoup de peine pour éteindre le feu; il se brûla les mains même, mais l'enfant ne survécut que 6 heures après l'accident.

C'était vraiment pitoyable pour le pauvre père qui venait de conduire sa femme au cimetière et qui voyait mourir son jeune enfant si tôt et d'une mort si affreuse.

ST JEAN D'IBERVILLE

—Notre nouveau parc se couvre rapidement l'arbres, grâce à la libéralité de nos citoyens. L'hon. M. Fisher a envoyé près d'une centaine d'arbres d'ornementation et nous en remercions vivement notre nouveau ministre d'agriculture. Le carré destiné aux militaires va recevoir sa plantation d'arbres cette semaine. On ne reconnaîtra plus le printemps prochain, à cet endroit jusqu'aujourd'hui dénudé et inculte.

—Le juge Loupret a rendu jugement, lundi, dans l'affaire de A. F Gervais es J. Lacouture. Il a condamné l'accusé, un cultivateur de St Luc, à subir son procès au prochain terme de la Cour du Banc de la Reine sur l'accusation d'avoir frauds ses créanciers en vendant ses propriétés à son père et à un de ses fils et se rendant, par là, insolvable. Ce nommé Lacouture a été poursuivi en séparation de corps par sa femme qui a obtenu jugement. Lacouture n'ayant pu trouver de caution, savoir $800 de caution personnelle et deux cautions de $400, chacune, a été logé en prison en attendant son procès. C'est ce même Lacouture-là qui a chargé du bateau passeur en haut de l'île de Ste Thérèse.

—Le grand connétable Marcoux est parti lundi dernier pour Ste Angèle, porteur d'un mandat d'arrestation contre un marchand de l'endroit du nom de Nazaire Tetrault. Mais l'oiseau s'était envolé. Tétrault est accusé d'avoir commis un faux au détriment de M. Joseph Desmarais de Ste Angèle.

ST JEAN

—A Saint Blaise, M. le docteur Alexis Bouthillier a épousé Mlle Eglantine Lamarche.

A St. Blaise, M. Lucien V. Boissonneault a épousé Mlle Valentine Lamarche.

A Montréal, M. A. Longtin, marchand de liqueurs, a épousé Mlle Malvina Landry.

—Lundi matin notre ville a été mise en émoi en apprenant que des malfaiteurs avaient fait sauter le coffre-fort de M. Chs R. Cousins, notre grand commerçant de farine. Les mécréants qui ont fait ce mauvais coup, paraissent s'entendre à cette besogne. Les deux portes du coffre fort s'étaient ouvertes sous la violente pression de la poudre qui avait tordu et brisé ses verrous. Le coffre fort ne contenait qu'une somme insignifiante en argent, mais M Cousins déplore la perte d'un petit coffret contenant des billets, des traites et des obligations lui appartenant ainsi qu'à M. S. Ramsay, son beau-père; papiers qui ne seront d'aucune utilité aux voleurs, et qui représentent des valeurs de plusieurs milliers de dollars.

Mlles Brouillette, Modistes
448 Rue Merrimack
Annoncent que vu les temps durs elle feront les robes et les chapeaux à grande réduction pour la semaine prochaine seulement.

UNION FRANCO-AMERICAINE
Naturalisation.
Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D. Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seule Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE
194 Rue Central.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Quand on a mal aux dents, le meilleur dentiste doit être le préféré. Nous pouvons recommander en toute sûreté le Dr Constantineau, 494 rue Merrimack, comme un dent

## TERRIBLE ACCIDENT.

Une Jeune Fille Met le Feu a ses Vetements.

Hier avant-midi, vers les onze heures, une jeune fille de seize ans du nom de Délia Brunelle, ayant une chambre au No 588 rue Merrimack, a renversé accidentellement du benzine sur elle en voulant saisir une allumette sur une tablette, et elle mit le feu à ses vêtements en faisant prendre l'allumette. L'infortunée a été sérieusement brûlée à la partie supérieure du corps.

Tout en feu, elle courut au dehors, et ses cris firent accourir quelques personnes qui lui arrêtèrent ses vêtements et parvinrent à étouffer les flammes.

Le Dr Patenaude fut appelé en toute hâte. La pauvre victime endure des souffrances atroces et va tout probablement en mourir.

## Quartier Six.

Une feuille française d'occasion qui a paru trois fois dans Lowell, a affiché son ignorance ou sa mauvaise foi à propos de M. E. T Rowell, candidat représentant du Quartier Six. Ce confrère éphémère attribue à M. Rowell, une certaine correspondance parue il y a quelques années sous l'anonyme de Spero. Nous vous le demandons, lecteurs, s'il est juste d'essayer à tromper le public par de tels moyens.

Dans le temps, M. Marden qui était allé visiter les sources de St Léon, fut accusé, et parce que ce dernier est l'associé de M. Rowell, cette défunte feuille met la responsabilité sur ce dernier. C'est ridicule.

Les électeurs canadiens du Quartier Six sont trop intelligents pour gober de telles insanités, et ils voteront comme un seul homme pour celui auquel ils ont donné la nomination. La comparaison entre les deux candidats n'est pas à faire. M. Stickney est inconnu et ne s'entend pas dans les affaires publiques, tandis que M. Rowell est un vieux politicien, respectable, honnête et jouissant d'une grande influence par les hautes positions honorifiques qu'il a remplies avec habileté. Il a toujours été l'ami des Canadiens, et nous regrettons que l'espace nous manque pour pouvoir énumérer tous les services qu'il nous a rendus.

Votez tous pour E. T. Rowell.

### Dans l'Eglise St Jean-Baptiste.

Les billets d'admission pour assister aux deux soirées dans l'église St Jean-Baptiste, mercredi et jeudi, se vendront 25 cents à la porte. Un même billet donnera au porteur le droit d'entrée à l'église les deux soirs.

Faisons aussi remarquer que tout le monde pourra participer aux repas, si on le désire.

Mercredi soir sera servi le souper des employés de quelques unes de nos plus grosses maisons de commerce. Les "ushers" et les membres du chœur de chant qui ont rendu des services aux cérémonies de l'inauguration du monument Garin auront leur repas jeudi soir.

Un excellent orchestre fera de la musique pendant la soirée, et des amusements variés sont sur le programme.

L'occasion est excellente pour tous du passer d'agréables soirées sans qu'il en coûte beaucoup.

## La Parade de ce Soir.

Il y aura une parade ce soir des deux bataillons canadiens et de la cavalerie commandée par le major Roussin.

Un corps de musique ira prendre la Garde Napoléon-McKinley du Quartier Six sur la Lilley avenue, à 6 h. 30 précises.

Tous ceux qui peuvent sortir à cheval sont priés de faire un effort pour être présents ce soir, afin que l'escorte soit nombreuse.

Le bataillon du Quartier Sept devra se réunir à l'endroit ordinaire, coin des rues Merrimack et Race, à 6 h. 45 précises.

Il y en a qui sont mécontents parce qu'aucune fanfare n'a accompagné les processionnistes samedi soir. On nous apprend que trois corps de musique avaient été engagés, mais qu'un malentendu en empêcha deux de parader.

Votez le ticket républicain en entier. Partout où vous verrez sur le bulletin le mot: Republican—faites une croix

## Cour de Police.

Dix-sept accusés d'ivresse furent condamnés chacun à une amende de $1.

James A. Hayes, Michael Doyle, Richard Lane et Joseph Gilley, une amende de $5.

Maurice Mahoney, pour ivresse et avoir volé un pardessus qui était exposé devant le magasin de McMonagal, a été condamné à une amende de $3.

Timothy Coleman, 2 mois et Ed Cutting, 4 mois de prison pour ivrognerie.

Joseph Lepage, pour ivresse et avoir frappé un homme, une amende de $15.

Deux accusés d'avoir joué aux cartes le dimanche, ont payé chacun une amende de $5.

Henri Leblanc, accusé d'avoir battu sa femme, a été mis sous une caution de $200 en attendant qu'il comparaisse demain matin.

## Poursuite de $10,000.

Nous lisons dans "Le Progrès," de Woonsocket, R. I.

"M. J B. S. Brazeau, propriétaire du "Jean-Baptiste," était de passage ici aujourd'hui. Il a pris deux actions en dommage au montant de dix mille dollars contre nos confrères "Le Reporter" et "La Tribune."

"M. Brazeau se plaint des articles publiés dans ces deux journaux dans lesquels on déclarait que le "Jean-Baptiste," avait été dénoncé dans les églises catholiques de Pawtucket.

"Les curés de ces différentes paroisses catholiques ont déclaré que ces articles en question étaient faux et mensongers"

## Attention! Attention!

M. Edouard Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul qui prépare et vend des plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre, et il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que lui. Enfin, ne vous laissez pas tromper, allez le voir avant d'acheter ailleurs, et vous serez persuadé de la qualité de ses plumes et de la modicité de ses prix. Adresse: No 38 Western avenue. 2n2s

## Deces.

Joseph, enfant de James et Louise Régis, âgé d'un jour, au No 4 Lowell Place.

Clara, enfant de Firmin et Philomène Dubois, âgé de 13 ans et 10 mois, No 630 rue Market.

M. Joseph Albert a la charge de ces funérailles.

FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, canal et Palace Street, coin Prescott.

Fraises et roses à Brookside, prolongeur Street et la ligne car. Presse le Tramway de Lawrence.

## La Fin de la Campagne.

La dernière semaine de la présente campagne politique a été terminée samedi soir, du côté républicain, par une grande parade à laquelle tous nos clubs politiques ont pris part et un immense feu de joie, pouvant être vu à une distance énorme, sur Fort Hill Park.

Quand les processionnistes passèrent en face de la maison du conseiller W. E. Badger, un drapeau fut hissé, et les employés de la Cie des Canaux et Ecluses, réunis sur la pelouse, applaudirent vigoureusement avec des palettes de bois.

Un groupe de jeunes filles sur le perron d'une habitation de la rue May crièrent: "What's tha matter with McKinley?" à chaque compagnie qui passait. Et la réponse ne tardait pas: "He is all right."

A la demeure de M. George T. Marston, coin des rues Bridge et Treizième, la parade fit halte, et ce monsieur fit un discours. M. Marston brigue, comme on sait, la candidature républicaine à la mairie cette année. Le major E. T Rowell, le rép. George E. Putnam et Richard Dobbins dirent aussi quelques mots.

Ensuite M Marston fit servir une collation.

Les démocrates, eux, ont eu une assemblée samedi soir dans la salle Huntington, et l'hon George Fred Williams prononça son dernier discours de la présente campagne. Christopher T. Callahan, de Holyoke, candidat lieutenant-gouverneur, John H. Harrington et Jeremiah T. O'Sullivan adressèrent aussi la parole. Dimanche après-midi, dans la même salle, la Ligue Argentiste a tenté un dernier effort en ayant une assemblée politique qu'elle avait fait annoncer sous le couvert de "religious rally." Blaguons le peuple jusqu'à la fin, s'est elle dit sans doute.

### Les Elections Biennales

Nous espérons que les électeurs canadiens vont voter contre les élections d'Etat biennales, c'est-à-dire tous les deux ans.

C'est préférable pour le peuple d'user fréquemment de son droit de suffrage, la seule arme qu'il possède pour se défendre contre les mauvais législateurs.

Les élections d'Etat peuvent se faire sans bouleversement dans le commerce et l'industrie. Les grandes questions de tarif et d'argent sont l'apanage exclusif du gouvernement de Washington, et si les élections nationales avaient lieu à intervalle trop rapproché, aucun système douanier et monétaire ne pourrait subir l'épreuve du temps. Par conséquent, le pays tout entier serait toujours dans l'incertitude concernant le meilleur régime à adopter et une crise commerciale régnerait.

Mais il n'en est pas ainsi des élections d'Etat qui ne peuvent affecter les grands intérêts généraux du pays et sont d'un effet purement local.

Tous les ans l'électorat du Massachusetts peut changer ses représentants, s'il n'ont agi comme ils auraient dû, et les réélire, s'il trouve que leur conduite a été bonne. Au contraire, si nous avions des élections biennales nos mauvais législateurs, et par malheur il s'en trouve, seraient élus pour deux ans, et ils auraient le temps de faire bien du mal, avant de recevoir leur châtiment des mains du peuple.

Donc, l'intérêt de la population de cet Etat est d'élire ses gouvernants tous les ans. Votants canadiens, votez tous contre les élections biennales.

## Reconnaissance.

Mardi dernier, le 27 octobre, M. George E. Mongeau, notre populaire manufacturier de chaussures, envoyait une invitation spéciale à ses employés pour une agréable réception qui eut lieu à son domicile. Une quinzaine répondirent fidèlement à l'appel. Un magnifique orchestre fit d'excellente musique. M Noé Lussier avait la direction du réveillon qui fut dégusté de bon cœur. Il va sans dire que tout était délicieux Des rafraîchissements furent servis en abondance et leurs joyeux convives y firent grandement honneur.

On s'amusa en faisant du chant et de la musique. L'heure était déjà avancée lorsqu'il fallut avec regret se résigner à se quitter.

M. et Mde Mongeau ont fait les choses princièrement. Nos félicitations.

## Music Hall.

Dan Sherman commence ce soir un engagement, dans la comédie-farce "Old Dan Tucker," remplie de chansons, de danses et de scènes on ne peut plus amusantes.

La troupe qui appuie M. Sherman est excellente, et son succès est assuré.

Mardi, trois représentations seront données, l'une l'après-midi, l'autre le soir à l'heure ordinaire et la troisième à 11 heures pendant laquelle les rapports des élections seront annoncés, au fur et à mesure qu'ils arriveront.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## Appréciation.

Nous avons reçu ce matin la lettre suivante:

A Lépine & Co., Lowell, Mass.

Messieurs,

Nous désirons remercier le journal "l'Etoile" pour les précieux services qu'il nous a rendus dans notre grande vente de pardessus en kersey des fabriques Collins, dont le succès a été si complet. C'est une preuve concluante qu'une bonne réclame appuyée par des valeurs de première classe attirera toujours le public.

The Merrimack Clothing Co.,
D. S. O'Brien, gérant.

## Naissance.

Hier, en cette ville, Mde Omer Moreau, 448 rue Market, un fils, baptisé sous les prénoms de Louis-Josiphat-Omer.

Parrain et marraine, M. et Mde Frazère Moreau.

Merveilleuse Découverte!

Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait crotter les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Plusieurs nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs,—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil.

Votre tout dévoué,

N. SALVAIL,
Marchand de vins,
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H.

Chris Holmes.

Magasin de Specialites,

124 et 126,
Rue Merrimack.

Dames,
Attention!
Vente
Gigantesque.

GILETS.

Col haut, dernier style, en tissus rudes Kersey Cloths, Bouclé, à deux teintes, &c, $3.98, 4.95, 5.98, 6.75, 7.50, 8.75, 10, 12.50.

Gilets de Demoiselles.

Plus de styles en vogue qu'on peut en trouver dans trois autres magasins réunis de cette ville. Voyez les valeurs à $3.75, 4.95, 5.75, 6.98 et 7.50, valeur actuelle de $6 à 11.50.

Collerettes de Dames.

En Drap, genre tailleur, $3-98 à $25 En Astrakan cloth, $4.98 à $25. En Peluche, $4.75, $8.75 à $25

Belles Fourrures.

Toutes les dernières créations dans les Fourrures, jolies Mink, Martre, Seal electrique.

Manteaux, Collerettes, Grands Collets, &c., le Meilleur Assortiment et les Plus Bas Prix. . . .

Mackintoshes.

Tout laine, bleu marine, Cachemire, à collet de Velours en dedans, valeur actuelle garantie, $8 50, pendant cette vente, $4.95.

## Funerailles.

Les funérailles de Mme Louis Barras ont eu lieu ce matin, à l'église St Joseph.

Le R. P. Nolin a officié.

Les porteurs étaient MM. Eusèbe Drouin, Isidore Gagnon, Pierre Brunelle, Célestin Brunelle, Louis Audette et Célime Rousselle.

M. Jos Albert avait la charge des funérailles.

Electeurs, votez pour McKinley & Hobart, votez pour Wm S. Knox comme congressman.

Picounoc le Maudit, beau roman canadien.

POUR VOS FLEURS, voyez

CHARLES LAPHAM,

Le seul Fleuriste canadien de Lowell, chez PATTEN & CO., 293 rue Central.

Téléphone 441-3

KEY WEST

CIGARES

De A. B, Ballard & Co

LES MEILLEURS.

JOHN M. PEVEY,
55-57 rue Middle.

UNE CARTE

— DE LA —

Merrimack Clothing Company.

Nous désirons exprimer nos remerciements au public pour son libéral encouragement pendant notre vente de Pardessus en Kersey des fabriques Collins, samedi.

Nous apprécions entièrement la confiance qu'on a reposée en nous. Quoique tous ces Pardessus des fabriques Collins aient été vendus samedi, si on nous en demandait aujourd'hui, comme cela est possible, on les a remplacés par quelques uns de nos Pardessus de $10 et $12, pour aujourd'hui au même prix et nous demeurons

Les Serviteurs les plus obéissants du Public,

Merrimack Clothing Company,

En face du nouvel Hôtel de Ville

Comptoirs Canadiens — MM. E. M. [illegible]

PARDESSUS

— EN —

KERSEY NOIR,

TOUT LAINE,

$6.00,

Doublure du corps en Italian,
Doublure de manche rayee,
Coutures doubles,
Des Vetements tout nouveaux,
De longueur en vogue cette annee

PUTNAM & SON,
166 rue Central.

Les pratiques recevront une garantie écrite que l'étoffe des Pardessus a été manufacturée par les fabriques Collins de Dracut.

A MOINS DU PRIX DES FABRIQUES,

$5.95.

Les pratiques recevront une garantie écrite que l'étoffe de ces Pardessus a été manufacturée par les fabriques Collins de Dracut.

Chalifoux vend des Pardessus

DES FABRIQUES COLLINS,

En Noir ou bleu uni, a seulement $5.95.

Faites-vous vous-meme Justice.

En venant examiner le stock de Pardessus de Chalifoux, avant d'acheter—Apportez des échantillons des Pardessus des autres marchands et comparez-les avec ceux de Chalifoux. Cela ne prendra pas bien du temps avant d'être convaincu du fait que vous pouvez économiser de 25 à 75 par cent, en faisant un achat ici.

$5.95 pour des Pardessus en beau Kersey strictement tout laine, valant $15.00.

C'est un prix qui n'a jamais été offert auparavant pour des Vêtements aussi bien faits et garnis si supérieurement.

Venez les voir vous-memes.

Examinez-les aussi minutieusement que possible, essayez-en autant qu'il vous plaira, et n'achetez pas à moins de trouver que cela vous va.

Succursale,
Birmingham,
Alabama.

J. L. Chalifoux,

49 a 59 rue Central.

Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-côté le Monument Square.)

L'ETOILE

Unis. Distingues.

EDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., MARDI, 3 NOVEMBRE 1896. No 41.

22 lbs. Sucre pour $1.00.

Nous vendrons 22 livres du meilleur granulé pour $1.00, quelle gratifications à nos pratiques de Thé et Café.

Dickson Bros

DICKSON, BROS., 108 Gros Marchands, 56 Rue Merrimack.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

MUSIC HALL.

2, 3 et 4 Novembre.
DAN SHERMAN dans une Comédie-Farce.

"Old Dan Tucker"

3 Représentations le Jour de l'Election, le 3 Nov,

Matinée populaire à 2 et 7 p. m. P. M. représentation régulière à 8 hres p. m.

Representation Speciale du Minuit,

A partir de 11 hres, p. m, Rapports des Elections à tout les 10 minutes

5, 6 et 7 Nov.

La magnifique troupe de chanteurs et musiciens en Amerique.

Chaque membre est une Etoile.

## NOTES LOCALES.

### Employés à la Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Les funérailles de Mlle Clara Dubois auront lieu demain matin, à 8 heures, à l'église St Joseph.

La Locks & Canal Co a donné à la municipalité le terrain que celle-ci achètera aux alentours du nouveau pont de la rue Moody.

L'hiver approche et avec les froids il faut s'habiller plus chaudement, et A. G. Pollard & Cie offrent des flanelles toutes pure laine, pour 12½ la verge, d'après leur annonce.

Mlle Délia Brunelle, qui a été si grièrement brûlée de la manière que l'on sait, dimanche, va probablement en guérir, mais elle devra garder le lit au moins six semaines.

Le Dr G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 194 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécutera suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Parcourez la liste d'occasions que publie le Bijou Shoe Store, dans son espace régulier, ce qui ne manquera pas de vous intéresser Puis allez trouver M. Chs. Dupuis, le gérant canadien, qui vous servira on ne peut mieux.

Nous venons de recevoir 2 caisses de bas pour dames, que nous vendrons 19c la paire, le prix régulier étant 25c. Corps et caleçons, valeur extraordinaire, pour 24c. Nous avons le plus bel assortiment de broderies et nos prix sont toujours les plus bas. Dolies Marion, 224 rue Merrimack, l'attisse de l'ancien Hôtel de Ville.

M. Christophe Picard est venu raconter à la police hier que son magasin, 18 rue Aiken, avait été visité la nuit précédente par des voleurs qui avaient pris $2 en monnaie et une boîte de cigarettes. Tout indiquait que le vol avait été commis par des garçons. En effet, hier soir, la police réussissait à découvrir les coupables qui sont trois petits Canadiens âgés de 16 ans environ.

MM. M. Pettier & Co ayant acheté la pharmacie Jodoin, dans le Petit Canada, ont engagé un pharmacien diplômé de première classe. La clientèle peut être assurée d'être toujours très bien servie dans cet établissement qui va être tenu sur un bon pied et contiendra toujours un stock complet de drogues, produits pharmaceutiques de toute sorte, remèdes patentés, e c, etc. 3.57

Allez voir les corps de soie qu'il y a dans le département de manteaux du Bon Marché, qu'il annonce pour $1.98. Ce sont réellement des corps de soie de $6 50 et $8.00. Alice les voit, cela ne coûte rien.

Avant d'acheter un poêle ou fournaise, ne manquez pas d'aller voir ceux vendus par A E O'Hair & Co., 16 rue Merrimack, parceque vous direz comme beaucoup de personnes nous disent: "J'aurais dû voir vos poêles avant d'acheter." tts.

C'est reconnu universellement. Hubert Donault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Les Dalles Brouillette, 448 rue Merrimack, annoncent aux dames et demoiselles canadiennes que d'ici à quelque temps elles prendront des commandes pour les chapeaux et les robes à des prix très réduits. Profitez-en, elles sont décidées à faire des sacrifices énormes. Tout ouvrage est garanti.

### Avis.

Il y aura demain soir mercredi, une assemblée importante des Forestiers Catholiques, Cour St Antoine No 566. Tous les membres sont priés d'y assister.

J. J. E BELLEMARE,
Ex-Chef Ranger.

### Chœur Rossini.

Messieurs les membres du Chœur Rossini sont spécialement invités de se rendre en corps aux salles du Philharmonic Club, rue Middle, Pollard Blk, mardi soir, pour avoir le plaisir d'entendre quelques beaux morceaux de leur répertoire. Veuillez prendre avis qu'immédiatement après, il y aura une assemblée très importante du Chœur Rossini à sa salle ordinaire.

2 3 H. WEILBRENNER.

Le Liquide Eclair de Maret.

La préparation la plus économique et la plus rapide pour laver le linge sans savon. Un lavage de 10 heures fait en deux heures et rend le linge d'une blancheur parfaite. Essayez-le. En vente chez les épiceries.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, canal et Palace Street, coin Prescott.

Fraises et roses à Brookside, prolongeur Street et la ligne car. Presse le Tramway de Lawrence.

## LA VOTATION.

ONE TOURNEE DANS TOUS LES POLLS.

Le Vote sera Considérable dans toute la Ville.

Pour un jour d'élection, on ne pourrait désirer un temps plus idéal. C'est une vraie température républicaine.

Malgré que la dernière élection municipale ait été faite depuis les changements opérés dans les divers quartiers, un grand nombre de votants ne savaient pas au juste où aller voter ce matin. Plusieurs croyaient pouvoir voter dans le bureau de votation le plus rapproché de leur maison, mais ils durent passer devant plusieurs bureaux avant d'atteindre celui dans lequel ils pouvaient exercer leur droit de suffrage. Une fois au bon endroit une autre difficulté consistait à marquer le bulletin ressemblant pour le format à une page de petit journal, et jamais on avait vu auparavant tant de différents "tickets". Pensez-y, seulement sept listes de candidats pour gouverneur, sans compter deux amendements constitutionnels et une révision de la charte de la municipalité. On peut dire à l'avance qu'un bon nombre de votes vont être perdus.

Dans tous les bureaux de votation, un gros vote a été donné.

Dans l'arrondissement (precinct) trois du quartier six, ou le vote canadien est considérable, 175 votes avaient été déposés à dix heures ce matin, sur un total de 437.

L'élection s'est passée sans troubles.

Voyez l'ETOILE demain pour un rapport de l'élection le plus complet possible.

## Cour de Police.

Trois délinquants, accusés d'ivresse, furent condamnés à une amende de $1. John Proctor, Peter McLane et Margaret Harn, pour la même offense, une amende de $5.

Arthur Levesque, Joseph Laplante et Pierre Martin, trois garçons accusés d'avoir enfoncé le magasin de C. Picard, rue Aiken et d'y avoir volé $2, ont eu leur cause remise à vendredi prochain

John O'Hara, un vieillard accusé le vol de 4 livres de lard au préjudice de M. Gookin, a plaidé non coupable. M. Gookin est venu dire au juge qu'hier après-midi, il était entré chez lui et en entrant il rencontra l'accusé qui laissa tomber le lard et sortit de la maison. Il lui demanda ce qu'il faisait là, mais l'accusé se s'empressa de sortir.

L'accusé dit ensuite que Mme Gookin l'avait demander pour aller lui chercher une chopine de bière, et quand il fut de retour avec la bière, Mme Gookin entendit le bruit de la voiture de son mari qui arrivait à la porte et elle lui dit de sortir par devant et elle alla cacher sa bière en arrière de la maison. Il dit que le lard avait été mis sur la table par Mde Gookin et ma l'avoir pris. La cause a été remise à cette après-midi.

Charles David, un Grec qui a volé la monnie d'un de ses compatriotes, a été condamné à une amende de $15 et $3 de plus pour ivrognerie.

Edouard Larose a plaidé coupable à l'accusation de vol de $27 au préjudice de J. B. Landry, et fut condamné à un an de prison.

Alfred Goulu, un Grec qui a insulté une femme sur la rue, a été condamné à une amende de $20 ou 2 mois de prison.

## EN FOULE

A l'Eglise St Jean Baptiste mercredi et ludi soirs.

Qu'on n'oublie pas les soirées de mercredi et de jeudi à l'église St Jean Baptiste.

Le repas des commis auquel tout le monde cependant est convié sera servi le premier soir. L'entrée dans la salle a été fixée à 15 cents et à 25 cents pour les deux soirs.

Une fois dans le nouveau temple, vous entendrez de l'excellente musique qui sera faite par un orchestre de premier ordre, et si les mets succulents couvrant les tables aiguisent votre appétit, vous pourrez participer au repas en achetant un billet à cette fin ou bien vous contenter de quelques rafraîchissements et gâteaux, suivant la somme d'argent que vous voudrez dépenser pour plaire à votre palais.

Qu'on le comprenne bien: le repas des commis ne sera pas servi pour les employés seuls de nos grandes maisons de commerce, mais pour tous ceux qui désireront y participer, quels que soient leur profession, leur métier, leur âge ou leur sexe, ce qui comprend à peu près tout le monde.

Pouvons nous être plus clair?

Allez prendre un bon souper, entendre de l'entraînante musique et participer à des amusements variés mercredi et jeudi soirs, à l'église St Jean-Baptiste qui n'a pas encore été consacrée, mais le sera bientôt et ne pourra plus alors servir à d'autres fins que celles du culte.

## Naissance.

En cette ville, le 2 courant, l'épouse de M. Camille Laflamme, un garçon.

Parrain, M. Wilfrid Paralis; marraine, Melle Carrie McMahon.

L'enfant a reçu au baptême les prénoms de Charles-Henry.

Trois nouveaux Derbys viennent d'être reçus, deux sortes en noir et en brun.

L'un a une calotte de forme carrée, l'autre à bord plat (flat set).

Ils sont jolis et différents de tout autre. Peut-être les aimerez-vous mieux que les sortes venues au commencement de la saison.

Naturellement, nous avons toutes les formes en vogue, et nous garantissons la qualité de nos chapeaux comme nous garantissons celle de nos habits.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Bijouteries!

N'achetez rien en Bijouteries sans avoir visité notre stock, le plus considérable de la ville.

nos prix sont tres Bas.

J. A. Legault & Cie

Bijoutiers a un Seul Prix,

70 rue Central et Prescott.

## Remerciements.

La famille Barras nous prie de remercier bien cordialement les amis qui sympathisent avec elle dans son épreuve, qui ont rendu les derniers devoirs à celle dont elle pleure la perte et qui ont déposé des fleurs sur la tombe.

## C'est un Suicide.

Le Dr Irish a examiné le corps de Louis Houle, cet infortuné qui est mort asphyxié dimanche soir, et il a annoncé que c'était un cas de suicide.

CANADIENS DE LOWELL,

Ne vous laissez pas Blaguer

Par des Annonces Enflammees

Ou plutôt avant d'acheter ces fameux Pardessus valant $15 pour $7 50, venez voir ce que nous avons pour $5, $6, $7 et $8.

Et ensuite laissez nous vous dire en ami, que lorsque vous pourrez acheter des Pardessus pour $7 50 aussi bons que ceux que nous vendons pour $15, vous pourrez aller aux banques chercher des piastres en or pour 50 centins chacune.

Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack

Merrimack St. Market.

LARD COTES, . . 8c la Livre
LARD PALLERON, . . 8c la Livre.
LARD BAULE, . . 7c la Livre.
MEILLEUR LARD SALE, . 7c la Livre.
LARD MAIGRE, . . 8c la Livre.

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

Chez Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porte,

$1.00 le gallon

Gin de Hollande, John de Kuyper,

5 demiards. $1.25
3 demiards. 90 cts

Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades.

A tres Bas Prix.

Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.

JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,

57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de jour et de nuit.

M. Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Telephone 313-3.

M. J. Alexander, 544 rue Merrimack, marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, casques, gants et mitaines, sweaters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles Comme les froids sont à la veille d'arriver, vous ferez bien d'aller de suite vous approvisionner de ces articles chez ce populaire marchand N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses échantillons pour des magnifiques pardessus et habits sur commande, à bas prix.

MESDAMES, LISEZ!

Choix de Chapeaux importés (Walking Hats) au bas prix de 98c, valant $2.50. Aussi belles Turbans (Chapeaux ronds) dans les derniers goûts, création française très chic, pour $3 seulement. Bon choix. Aucune autre maison à Lowell ne tient ces modes uniques.

Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

LAVAGE DE FAMILLE—Mde Célina Robillard se chargera de tous les lavages qu'on voudra bien lui confier.— Adressez vous 188 rue Perkins. N 4

Employés Parlant le Français:

MM Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs de Laronde
Theo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Al. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

Employés Parlant le Français:

Emile Dame
Geo Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilia Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques

A. G. POLLARD & Cie.

COUVERTES — EN — LAINE

OCCASIONS SPECIALES.

Nous avons le plus considérable département de Couvertes de laine dans la ville et nos prix sont très raisonnables pour de très bonnes Couvertes; Mais voici quelques Prix Speciaux:

POUR $2.00 LA PAIRE.

De grandes Couvertes blanches, la tissure tout laine, avec belles bordures, qualité de Couvertes qui valent $3.00. Pour cette vente, $2.00 la paire.

POUR $4.00 LA PAIRE.

Des Couvertes toutes pure laine, de la plus grande grandeur, blanches ou grises et de même qualité que celles valant $5.00. Pour cette vente, $4.00 la paire.

POUR $1 50 LA PAIRE.

Nous offrons une bonne paire de Couvertes en laine grise, très épaisses et chaudes, valant $2.00. Pour cette vente, $1.50 la paire.

ET NOUS AVONS AUSSI

Les Couvertes en Coton ouaté pour 37c. la paire et 59c. la paire, pour les plus grandes, grises ou blanches.

Et nous en avons de tous les prix et de toutes les qualités jusqu'à $12 50 la paire.

— SOUS-SOL. —

A. G. POLLARD & Cie.,--Rues Merrimack, Palmer et Middle.

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIE PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE
97 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass, second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 3 NOVEMBRE 1896.

## PAS D'ENFANTS

Nous lisons dans un journal parisien, sous la signature de Paul de Cassagnac:

"Les cause de la dépopulation, en France, sont évidemment multiples.

"Il en est une qui saute aux yeux, c'est que le peuple n'est pas heureux.

"Et il n'est pas heureux, parce qu'il gagne difficilement sa vie, parce qu'il p'oie sous l'impôt.

"On payo, en France, le double d'impôts de ce que l'on paye partout ailleurs.

"Ces alres sans cœur n'auront pas un seul instant la pensée d'enfurer patiemment les quelques petits inconvénients que peut occasionner un enfant quand il se dit qu'après tout c'est un soldat de plus pour défendre la patrie.

"Et les mêmes individus qui proscrivent l'enfant chez leurs infortunés domestiques ont leur meoq, en maison infestée de chats, de chiens, d'oiseaux, de singes, enfin de tous les animaux possibles, à qui généreusement ils donnent une hospitalité et des soins qu'ils refusent à de petits Français.

"C'est ainsi, c'est avec de pareilles bêtes qui violent la loi naturelle et la loi divine, qui méconnaissent le patriotisme, qu'un pays se vide petit à petit alors que les pays voisins plus respectueux de la charité et plus fidèles aux prescriptions de Dieu qui commande de croître et de multiplier s'enfient au point d'alimenter les contrées désertes, en hommes résolus et laborieux."

N'est-ce pas un peu comme à Paris dans toutes les villa s américaines quelque peu populeuses, et la proscription de l'enfant n'y est-elle pas pratiquée sur une vaste échelle? Heureusement qu'il y a l'émigration pour remplir les cadres, mais quand elle cessera, ce qui finira par arriver, avec les idées que la classe dirigeante en général paraît entretenir sur les enfants, où ce pays aujourd'hui puissant ira-t-il? A la décadence, lentement peut-être, mais à coup sûr.

## L'ART MUSICAL

Revue Mensuelle Canadienne.

Tel est le titre d'une aristocratique publication musicale, élégamment imprimée et rédigée dans un français impeccable.

Cette Revue contient 28 pages de texte, dont huit de musique choisie dans les œuvres de nos meilleurs compositeurs. Elle renseigne les lecteurs d'une façon très complète et très exacte sur les événements musicaux et artistiques du monde entier. Elle est d'un secours inestimable pour tous ceux qui, à un titre quelconque, s'occupent de musique. La partie canadienne y est traitée par les meilleures plumes du pays.

Un système de primes permet aux abonnés de gagner, l. une très belle peinture à l'huile encadrée, mesurée 25 dollars, 2. une boîte musicale d'une valeur de 25 dollars, 3. une belle photographie de Gounod encadrée valant 15 dollars.

Prix de l'abonnement pour un an, $1.00 Ecrire à l'Art Musical, Boîte Postale No 2181, Montréal

D'une Saveur Agreable.

La saveur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles comme le rhume, la toux, la grippe et la bronchite. Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pour adultes, 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Bénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

Rhume le plus tenace *Old Hunches* a W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

## Sans Egales dans Tout le Monde

### Mme Bédard de Fall River

### Recouvre Completement sa Sante

### Encore les Pilules Rouges du Dr Coderre.

Mme Odile Bédard demeure au No. 1230 rue Pleasant, Fall River, Mass. Elle vient d'être complètement guérie de ses maladies par les Pilules Rouges du Dr Coderre. Très peu de femmes canadiennes sont mieux connues que Mme Bédard à Fall River. Durant des années elle a dirigé une des plus florissantes maisons de pension. C'est l'excès de travail dû à l'entretien de nombreux pensionnaires qui a été la cause que Mme Bédard s'est vue forcée d'abandonner la direction de sa maison de pension.

Durant des années elle a souffert en silence sans jamais pouvoir trouver un remède capable de la soulager. Au contraire sa maladie semblait s'aggraver tous les jours. Aujourd'hui, elle est tout à fait bien, elle peut faire toutes sortes d'ouvrages sans fatigue. Elle est forte et heureuse comme elle ne l'a jamais été. Voici d'ailleurs ce qu'elle dit pour expliquer sa guérison.

"Je suis prête à dire à toutes les femmes que les Pilules Rouges du Dr Coderre m'ont complètement guérie de mes maladies. Depuis longtemps je ne pouvais plus travailler à cause de ma faiblesse et des souffrances que j'endurais; j'avais par moments des étourdissements terribles comme si mon sang cessait de circuler. Je souffrais dans tous les membres. Je

Mme ODILE BEDARD

tais complètement découragée, jusqu'à ce que j'ai commencé à prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre. Ce sont elles qui m'ont guérie de toutes mes maladies, et elles sont certainement sans égales pour les maladies des femmes."

Femmes ou jeunes filles malades, les Pilules Rouges du Dr Coderre vous guériront aussi bien qu'elles ont guéri Mme Bédard.

Elles vous rendront votre santé, vos forces et vos couleurs.

Elles sont de beaucoup le meilleur remède au monde pour les maladies des femmes, parce qu'elles sont composées de remèdes exclusivement pour les maladies des femmes. C'est pour cela qu'elles sont reconnues pour avoir obtenu plus de guérisons chez les femmes que tous les autres remèdes ensemble.

Les médecins les plus célèbres de Paris et d'ailleurs recommandent les Pilules Rouges du Dr Coderre comme celles qui guérissent, comme les seules qui sont toujours capables de remplacer la rabiesse et les maladies des femmes par la force et la santé.

Mme Bédard dont nous parlons en le témoignage aujourd'hui, et toutes les femmes dont nous avons publié les portraits avec des témoignages pour le bénéfice des femmes souffrantes, pâles et hors de santé, vous ont dit comment elles ont été guéries par les Pilules qui leurs ont guéries, et elles encouragent à en faire usage, si vous voulez être guéries.

Ne refusez pas d'en n'attendre pas que vos maladies passent à l'état chronique et deviennent ingurissables, c'est à vous de de décider si vous voulez rester malade, ou si vous voulez vous guérir, comme vous le pouvez certainement par l'usage des plus grandes restaurants de la santé et de la vigueur des femmes, les Pilules Rouges du Dr Coderre.

Rappelez-vous toujours que les Pilules Rouges du Dr Coderre sont pour les maladies des femmes seulement, elle ne sont pas offertes avec l'intention de tromper le public et les recommandant pour toutes les maladies, elles ne peuvent pas guérir tous les maux. Tous les gens intelligents savent savent cela. Nous recommandons les Pilules Rouges du Dr Coderre aux femmes seulement parce qu'elles sont pour les maladies des femmes seulement et qu'elles sont capables de guérir les maladies des femmes seulement. Elle sont une honnête préparation rendant d'immenses services aux femmes souffrantes. Elles sont à la portée des pauvres comme des riches parce qu'elles coûtent moins cher qu'aucun autre remède et elles sont meilleures. Une boîte se vendant 50 cts dure plus longtemps qu'un remède que vous payez une piastre. Tous les pharmaciens les recommandent comme une préparation efficace et peu dispendieuse. Tous les marchands de remèdes les vendent 50 cts la boîte ou six boîtes pour $2.50; nous les envoyons partout sur réception du montant.

Adresses, Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

## Au Fil de la Plume

D'après les journaux de Manchester, N. H., l'assemblée républicaine qui a eu lieu dans cette ville vendredi dernier et dont M. Alfred Bonneau fut le principal orateur, a obtenu un immense succès. Le conseiller Tremblay présidait.

Nous lisons dans un journal de Québec:

"Un éminent personnage ecclésiastique parlant du magnifique discours prononcé à Rimouski par Sa Grandeur Mgr l'archevêque de Cyrène s'est exprimé ainsi: "La France du Canada qui n'a pas reçu son baptême a été magnifiquement représentée à Rimouski. Monseigneur Bégin a eu tous les accents de la France de Clovis. Quel honneur pour votre pays d'avoir un tel archevêque!"

### Jugement par Telephone.

Il serait probablement bien difficile de découvrir un pays où la justice, dans certains cas, soit aussi accommodante qu'au New Jersey.

Tout récemment, deux chasseurs de New York, arrêtés dans les environs de Hackensack pour une contravention absolument insignifiante aux lois de la chasse, furent condamnés à $20 d'amende chacun par le juge de paix, ou à trente jours de prison, à défaut de payement. Les deux chasseurs n'ayant que $23 en tout sur eux, furent emprisonnés. Mais le gôlier, en les fouillant selon l'usage, trouva l'argent et courut prévenir le juge de paix. Celui-ci, craignant sans aucun doute que les condamnés ne préférassent rester en prison que de payer l'amende, et surtout que le constable perdit sa prime, fit ramener les deux chasseurs devant lui, et leur dit: "Je me suis ravisé. L'affaire n'est pas aussi grave que je l'avais cru d'abord. En conséquence, je réduis votre amende à $23!

On avouera que cela est bien caractéristique. Mais voici qui est encore bien plus joli M Hugh Gallagher, un négociant de Montclair, était poursuivi ces jours derniers devant le recorder Ames, pour contravention à la loi interdisant aux boutiquiers d'encombrer les trottoirs. M. Gallagher est peut-être un des plus riches négociants de la ville, et le candidat républicain à un parti du comté pour les prochaines élections. Aussi ses nombreuses accusations ne lui ont-elles pas permis de se présenter au tribunal. M. Gallagher a répondu de son magasin par téléphone: "Hallo, M. le recorder, je me reconnais coupable.— Dix dollars d'amende, a répondu le recorder par le téléphone.— Entendu, a repris Gallagher. Je pense ne pas pouvoir vous transmettre l'argent par téléphone; mais je vous l'envoie immédiatement par un de mes commis. — Adieu.— Adieu."

Et voilà comment le recorder Ames a rendu un jugement par téléphone.

C'est connu aujourd'hui que J. T Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez s'aller ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

ELLE DIT:

Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'abord je vais acheter un des populaires Corsets Zenda, qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés gratuitement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.

BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

Pour votre Automne
et votre Hiver,
Scies, Chevalets, Haches, Mastic a Vitre, &c, Allez chez
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, car ils augmentent à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Agrandissement!
Je viens de faire agrandir considérablement mon magasin et j'ai beaucoup augmenté mon stock, mes marchandises sont toute neuves et dans les derniers goûts. Mes prix sont les plus bas de la ville et j'offre toute compétition
Je vends aussi les Machines à coudre STANDARD et HELPMATE, avec qu'il y a de mieux sur le marché, et je les vends à 20 pour cent meilleur marché que qui que ce soit.
☞ Venez me faire une visite et je vous garantis satisfaction.
ELIE DELISLE,
52 rue Tucker.

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage de lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés Satisfaction garantie.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour toutes les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers

UNION FRANCO-AMERICAINE
Naturalisation.
Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

POUR VOS FLEURS, voyez
CHARLES LAPHAM,
Le seul Fleuriste canadien de Lowell, chez PATTEN & CO., 293 rue Central.
☞ Téléphone 442-3.

If You have a want that filled with Your order a advt in Boston Herald columns where it will no longer for of anything.
Want
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set solid. Situations Wanted, 5 cts a line.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) $6 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummock,
George S. Motley, Ed. M. Tucke,
Jamie Francis.
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Pilules d'Aloès de W. F. Mason, à petite suffisant, flexible et durable. Recommandées dans la meilleure sorte de Pilules. Essayez-les.
Seule Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
134 Rue Central.

Marie-Louise Delude,
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
— EN —
Chapeaux
L'Endroit par Excellence.
Dernières Nouveautés de
Paris, New York et Boston.
☞ Rien d'égal à Lowell.

Wm. W. MURPHY,
238 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biers, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 23,
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
—MODES EN ROBES,—
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE REMILLARD.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées teintes et pressées aussi bonnes que neuves. Des plumes teintes de toutes les couleurs. Toutes les commandes exécutées promptement. 173 Wilder Block, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

Dr C. P. DeLangle,
Spécialiste pour les Yeux,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
face de l'Eglise St Jean-Baptist

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Le Casino
C. Roussin, Propr.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
☞ Un essai est sollicité.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, --- $1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il fait des lettres, des recommandations, adresses à toutes pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bilbeault.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 10.

— LE —
## Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PREMIERE PARTIE.

I

Deux hommes de vingt-huit à trente-deux ans tenaient le haut bout de la table et portaient l'uniforme blanc de la cavalerie autrichienne.

L'un était le comte Hector de Maltevert, l'autre son frère cadet Raoul; c'étaient ces deux jeunes garçons qui avaient si mal reçu leur oncle le commandeur à son retour de l'île de Malte.

Il y avait entre eux une grande ressemblance: même air de famille, même sourire hautain, même humeur scarlâtre et querelleuse.

A côté de M Hector de Maltevert, on voyait un bizarre personnage aussi gros que mons Pandrille, à peu près chauve, qui riait toujours, clignait de l'œil sans cesse et ne parlait jamais.

Le huitième coéritier était assis en face du comte de Maltevert.

M. le marquis Anatole de Pourhéas, ex-page de Sa Majesté Louis XV, avait cinquante-huit ans, mais n'en avouait que quarante-cinq. Il portait encore la queue et la poudre, ne renonçait ni au jabot ni aux dentelles, et rentrait de l'émigration comme il y était sûlé:—avec la même jeunesse de caractère, les mêmes préjugés, la même galanterie.

M. de Pourhéas cherchait à se marier, et il ne trouvait point que ce fut un peu tard.

Tels étaient les huit personnages qui venaient de s'asseoir à la grande table du manoir de Montmorin, et que maître Pandrille examinait du coin de l'œil avec ce fin sourire morvandiau qui signifie tant de choses.

Il semblait que l'esprit moqueur de M. de Montmorin lui ordonnait la phyalonomie railleuse de l'intendant, dont le regard semblait dire aux cohéritiers:

—Allez! alles, mes beaux messieurs, le gros lot n'est point pour vous!

Le souper promettait d'être gai et bruyant. Le choc des verres, le pétillement de la vaisselle plate se mêlaient aux éclats de rire, attestant ainsi qu'on s'occupait beaucoup plus de l'héritage que du défunt.

La conversation roulait, on le devine, sur un thème fécond et presque inépuisable, ce diamant fameux que le commandeur avait enfoui dans une armoire secrète des cachettes mystérieuses du manoir. On l'avait cherché déjà, on le cherchait, on le chercherait encore.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

JOLIETTE

—Le sciage des billots aux moulins de MM. Larocque et Renaud et de M. William Copping est achevé.

—M. Urgel Nicolas, mardi dernier, est décédé, en la paroisse de Saint Charles, à l'âge de 32 ans.

—Le Révd M. Chagnon, autrefois professeur au collège de Joliette, et aujourd'hui curé à Champlain, N. Y., est actuellement en cette ville.

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

—Nous avons appris avec regret la mort de l'épouse de M. T. Lemay, voiturier de cette ville, arrivée dimanche.

M. H. Landreville, de Lavaltrie Station, a vendu son hôtel à M. Raymond Beaudoin, fils de Frs de St Paul, Joliette, et M. Landreville a quitté Lavaltrie Station, lundi, pour Bay des Pères, lac Témiscaming.

—On s'occupe actuellement à l'ancien moulin à scie de la Compagnie à Bois, de la préparation du bois pour la fabrication de la pulpe. Une machine à cette fin y est en fonctionnement, jour et nuit, fournissant de l'ouvrage à environ une douzaine d'hommes, à salaire rémunérateur.

—A Holyoke, Mass, madame Lucie Desautels dit Lapointe, Vve de feu Ephrem Lacasse, autrefois de St Alphonse, est décédé chez son fils, M. Israël Lacasse, à l'âge de 85 ans, 11 mois et 22 jours.

La défunte était la mère de messieurs Israël et Médéric Lacasse, de Holyoke, Alexandre Lacasse, de Montréal; Dodace Lacasse, de Joliette; Ephrem et Joseph Lacasse, de St Côme, et de Dame Rozalie Lacasse, épouse de Charles Marchand, de Saint Alphonse.

Nous regrettons d'apprendre la mort de Mde Anne Labine, arrivée la semaine dernière à St Théodore de Chertsey, à l'âge de 83 ans.

Elle laisse pour déplorer sa perte M. Olivier Lapierre, chez qui la défunte demeurait, André Lapierre, Théophile et Marcel Lapierre, dame veuve Paul Beauregard, et un grand nombre de parents et d'amis.

SOREL

M. l'abbé Beauchamp, autrefois vicaire à Sorel, vient d'être fait chanoine du diocèse d'Ottawa.

Le jeune Langlade, qui a disparu de Sorel il y a quelque temps avec une jeune fille de cette ville, est revenu. La fille est à Trois-Rivières, nous dit-on.

M. Albert Beauchemin ne fait plus partie de la société Beauchemin & Cie. Il doit ouvrir ces jours-ci une nouvelle fonderie dans l'ancien établissement de feu J. J. Bruneau, à l'extrémité de la rue du Roi.

M Joseph Roy, embouteilleur, de la ville de Joliette, a été condamné, par M. le magistrat Chs Dorion, à une amende de $120 et aux frais, pour avoir exercé son métier dans le district de Richelieu sans s'être préalablement muni d'une licence à cet effet.

Mardi soir, en entrant dans l'hôpital, Mde L. H Paquin est tombée en bas d'un escalier qui se trouve près de la porte de la chapelle, ce qui a causé un peu d'émoi parmi les dames qui assistaient à la retraite.

Elle fut relevée sans connaissance.

En cette ville, la semaine dernière, M. Elzéar Arcand, conduisait à l'autel Mlle Eugénie Bourdeais.

L'EPIPHANIE

—Dimanche dernier, après les vêpres, alors que M. Médard Forest était absent de chez lui, un de ses enfants, une petite fille âgée de deux ans, a failli être victime de sa curiosité enfantine, et y perdre la vie dans les circonstances suivantes: M. Forest faisait cuver du vin dans sa cuisine depuis quelques jours; la mère était sortie pour quelques instants, la petite monta sur une chaise et voulant probablement regarder dans le quart, elle y tomba la tête la première et quand la mère entra, son enfant était au fond du baril. Elle l'en retira et par ses efforts réitérés elle réussit à rétablir la circulation et ramener la petite à la vie. Mais les émotions que la mère a ressenties pendant cette scène auront peut-être des suites fâcheuses.

ST LIGORI

—François Rivest, ancien cultivateur de cette paroisse, était en bonne santé dimanche dernier au matin; il se rendit à l'église pour assister à la grand'messe. A peine était-il entré dans son banc qu'il se mit à bailler; les personnes voisines remarquant des symptômes de faiblesse le transportèrent chez le bedeau, mais il était déjà mort. Le défunt était âgé de 81 ans; il laisse une épouse et 8 enfants.

### POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES:

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

EMPLOI DEMANDE—Par un jeune homme âgé de 22 ans, une situation comme commis dans un magasin d'épiceries ou bien sur une voiture. Adressez-vous, Sweet & Co., room 2, 104 rue Central.

BON MARCHE.

Ne manquez pas de venir voir les OCCASIONS que nous avons dans nos differents Departements cette Semaine.

BAS.
Nous voulons annoncer notre Dépt. de Bas cette semaine, en vous vendant une bonne paire de Bas, pour Dames, tout laine, pour 12½c. la paire.
Venez voir les autres occasions que nous avons dans ce département.

Couvertes en Laine
Venez voir les Couvertes que nous vendons pour 98 Cts.
Belles Couvertes très larges pour 24c. pièce.
Magnifique Toile à table, blanchie, 60 pcs de large, pour 39 cts la verge,
Nous avons 300 Couvre-pieds blancs pour lit, que nous vous vendons pour 59 cts. Venez voir cela.

Manteaux.
Nous avons un lot d'échantillons que nous vendons pour moitié prix. Nous les avons dans toutes les modes, et tous les numéros, à partir de $4 95, $5.50, $5.98, $6.00, $6 50 en montant
Collerettes. Nous offrons pour cette semaine, une grande réduction dans nos Collerettes. Venez voir celles que nous annonçons pour $3 75.
Corps en Soie. Nous avons acheté d'une manufacture une immense quantité de Corps en Soie, ce qu'il y a de plus nouveau, pour $1.98. Valant bien $6 50 et $8 00. Venez les voir.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Le Dr. J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mal-présentement des maladies des femmes, du nez (relque catarrhal de la gr. des Oreilles et de la Vue. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 91 rue Moody.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

EMPLOI DEMANDE—Par un jeune homme âgé de 22 ans, une situation comme commis dans un magasin d'épiceries ou bien sur une voiture. Adressez-vous, Sweet & Co., room 2, 104 rue Central.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

LA TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etable en 1883.—

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescri tions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.
654 rue Middlesex.

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE: — 15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.

4 Bons Livres.
Le Bureau de Poste } 15c chacun.
Le Fou Yegof.
L'Héritage Fatal } 10c chacun.
Colomba.
Tous sont Illustrés.

Avis Important.
M. Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, a acheté le stock complet des ouvrages mentionnés ci-dessus, et pour les vendre rapidement, il a fait les prix suivants:
Ceux de 10c. pour 8c chacun.
Ceux de 15c. pour 12c chacun
☞ Remarquez la seule adresse.
Vieille Librairie Francaise
COIN DES RUES
Moody et Tilden.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.
"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Quebec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite
*Ca c'est nous au res ! ! ! ! !*

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32, Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriete EMERY.*
Seulement 500 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, le gazeau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 50 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché, conditions faciles, petit acomte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, Mogle Mosquito Bite Cure,* pour Punaises.
Bien Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Soufre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

REVIVO Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
Before Taking. After Using. 15th Day.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réalisent. Les jeunes gens regagnent sont leur vitalité perdue, et les personnes âgées recouvreront leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'abus de soi-même ou excès et indiscrétion qui rend impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il *est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses au lieu de joues pâles et rendant le feu de la jeunesse*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un poinset de Vestc. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 avec *une garantie écrite pour guérir ou l'argent est rendu*. Circulaire gratuite. Adresses Royal Medicine Co., 53 River St. Chicago, Ill.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.

REMARQUEZ ✱ BIEN
Que les Pilules Rouges du Dr Plumham sont le tonique le plus puissant pour les malades, faibles, mal de tête, douleurs dans le dos et toutes les faiblesses auxquelles les femmes sont affligées.
25c. la Boite.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.,
33E. rue Merrimack.
P. N. et P. BRUNELLE, props.

Poêle à l'Huile,
$3.00,
Juste ce qu'il faut pour le chauffage d'une chambre froide,
— CHEZ —
W. T. S. BARTLETT,
*Marchand de Fer,*
653 rue Merrimack.

ONGUENT CANADIEN,
Cette nouvelle découverte garantie pour guérir infaillible nent les
HEMORRHOIDES.
Prix, 50 cts. par Boite
S'adresser à
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 1 Rue Central.
☞ Visite sous les soirs.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 98 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière Pilsner et de toutes les meilleures Liqueurs, Ale, Porter, Champagne, Vin Tabac et Cigares.
JOHN DONAHOE, Propriétaire

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT.
C'est au No. 64 rue Merrimack.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebre
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

# TELEGRAPHIE.

## LES DERNIERS CALCULS.

### HANNA PRETEND QUE McKINLEY AURA AU MOINS 311 VOTES.

Jones, le President du Comite Democratique, Prase Autrement.

Chicago, 1er nov—Mark Hanna, qui dirige la campagne du côté républicain, a fait connaitre au public ses derniers calculs, concernant le résultat de l'élection. Il arrive avec 311 collèges électoraux en faveur de McKinley, ce qui donne une bonne majorité à ce candidat. Voici ses chiffres:

EN FAVEUR DE MCKINLEY

Californie, 9; Connecticut, 6; Delaware, 3; Illinois, 24; Indiana, 15; Iowa, 13; Kentucky, 13; Maine, 6; Maryland, 8; Massachusetts, 15; Michigan, 14; Minnesota, 9; New Hampshire, 4; New Jersey, 10; New York, 36; Nebraska, 8; North Carolina, 11; North Dakota, 3; Ohio, 23; Oregon, 4; Pensylvanie, 32; Rhode Island, 4; South Dakota, 4; Tennessee, 12; Vermont, 4; West Virginia, 6; Wisconsin, 12; Wyoming, 3; total 311.

Probables pour McKinley:

Kansas, 10; Virginie, 12; Washington, 4; total 26.

EN FAVEUR DE BRYAN

Alabama, 11; Arkansas, 8; Colorado, 4; Florida, 4; Georgia, 13; Louisiane, 8; Mississipi, 9; Montana, 3; Nevada, 3; South Caroline, 9; Utah, 3; Idaho, 3; total 78

DOUTEUX—Missouri, 17; Texas, 15; total 32.

(signé) M. A. HANNA.

### DU COTE DEMOCRATIQUE

M. James K Jones, le président du Comité National Démocratique, croit au triomphe de Bryan. Il dit que l'Ouest et et Sud vont opposer un front solide contre l'Est dominé par les capitalistes partisans de l'or de New York et de Londres. M. Jones ne donne pas de chiffres dans son dernier exposé de la situation.

## LES DEUX CANDIDATS

### LE DERNIER DISCOURS DE WM McKINNLY

Bryan est de Retour ch z lui et fait un bon Somme

Canton, Ohio, 2 nov.—A la veille de l'élection, le major McKinley se dit certain du succès. Pendant toute la journée, malgré l'excitation des nombreux délégués qui assiégèrent le cottage du candidat présidentiel du parti républicain, M McKinley a conservé son air calme, confiant et joyeux qu'on lui a jamais manqué pendant toute la campagne.

On a déjà commencé les préparatifs pour de grandes réjouissances qui suivront l'élection de McKinley, comme si le succès de ce candidat était déjà certain.

M. McKinley a prononcé son dernier discours de la présente campagne vers les dix heures du soir, quand une longue procession aux flambeaux fit halte en face de sa demeure, pour l'entendre. Les applaudissements et les hourrahs lorsque M. McKinley apparut étaient étourdissants. Une courte harangue fut prononcée par le "prochain président des Etats Unis."

BRYAN CHEZ LUI

Omaha, Neb., 2 nov—Il était près de minuit, ce soir, quand M Bryan termina son dernier discours de la campagne, à Lincoln, après avoir déjà fait sept harangues à Omaha, ayant commencé à parler à 7 heures du soir. Il avait fait précéder sa bourse du soir par 15 autres discours prononcés dans la journée, aux endroits suivants qu'il a traversé: Iowa, Missouri, Kansas, Nebraska: Seward, York, Aurora, Grand Island, Hastung, Harvard, Superior, Sutton, Geoffrey, Fairmount, Exeter, Friend, Dorchester, Crete et Lincoln. Pendant la journée il a parcouru 290 milles en chemin de fer.

De retour à Lincoln, la ville qu'il habite, une grande réception lui fut faite par ses concitoyens. Il parla du haut du balcon de l'hôtel Lincoln, puis rétrégra ses pénates après une absence de plusieurs mois, se coucha aussitôt et s'endormit d'un profond sommeil. Bryan a la faculté de dormir quand il le veut, c'est ce qui fait qu'il a pu résister au surmenage terrible auquel il s'est soumis depuis le commencement de la campagne.

### Une Explosion Democratique

New Bedford, 1 nov—Patrick Cunningham, ennuyé de voir tout le bruit fait en l'honneur du candidat républicain, se décida de faire une démonstration à Bryan. Il se rendit vers 9 30 heures dans l'arsenal de la New Bedford Iron Foundry et s'emparant d'un immense "Torpedo" de quatre pieds de long contenant environ 125 lbs., de matière explosible, il le fit transporter sur une sauche, au coin des rues Coffin et Second. Il calcula mal la position de l'immense "pétard", et quand la mèche fut brûlée, au lieu de monter et d'aller faire explosion dans les airs, le "torpedo" faussa sa route et alla mettre en pièces la façade du magasin de M. Sylvester, mettant le feu aux marchandises et plongeant dans la terreur les personnes du voisinage.

L'auteur de ces dégâts a été arrêté.

### Meurtre d'un Republicain.

Wilkesbarre, Pa., 2 nov—Les deux partis politiques ont eu des démonstrations publiques en l'honneur de leurs candidats dans le village minier de Daryea, samedi soir, et plusieurs bagarres ont eu lieu.

Frank Bronskim, un républicain polonais, se querella avec quelques uns de ses compatriotes, et bientôt son corps a été trouvé dans un ravin. Le malheureux avait un le crâne fracturé. Ses assaillants avaient évidemment employé un gourdin pour le tuer.

John Luby et Andrew Drotski, les slaves, se battirent dans un débit de boisson. Luby frappa son adversaire à coups de couteau dans l'abdomen. Le blessé a expiré ce soir. Pressé par le remords, Luby se trancha la gorge avec le même couteau qui avait servi à tuer l'infortuné Drotski.

Le plancher de la buvette était une mare de sang.

### Serie de Malheurs.

Lewiston, Me., 2 nov—Un destin fatal semble poursuivre les garçons de la famille Grenier de cette ville. Un fils reposa actuellement sur une couche funèbre résultant d'un accident de chemin de fer arrivé à Newburyport, Mass.

Henri le plus jeune, à la même heure, était traduit devant son juge et un troisième, Georges, fut blessé et manimé dans un hangar sur Lincoln.

Georges fut transporté à l'hôpital où il succomba quelques minutes à très son arrivée.

La police a été avertie de cette mort étrange et s'est de suite mise à la tâche de relier les fils d'une trame.

### MEURTRE ET SUICIDE.

Un mari Jaloux tue sa femme qui l'avait quitte.

Portland, Me., 2 nov—Vers les sept heures et demie, ce soir, un meurtre et un suicide ont été commis dans la maison de M. Littlefield, le directeur du Palace Theatre.

Alonzo G. Philips, un lithographe, domicilié à Boston, entra dans la maison du directeur de théâtre nommé ci-dessus, y trouva sa femme qui était seule et la tua d'un coup de revolver à bout portant, puis se tua à son tour.

La victime qui jouait au Palace Theatre depuis trois semaines sous le nom de Hattie Marston, s'était quereller avec son mari il y a un an environ et avait refusé depuis de vivre avec lui.

Philips suivit sa femme jusqu'en cette ville, et dans un accès de jalousie ou de colère, il tira les deux coups qui terminèrent la carrière terrestre des deux.

Le nom de Mde Philips avant son mariage était Thompson, et elle était la fille d'un cocher de Boston.

Le coup fatal ont été tirés à 7 h. 30, mais la tragedie n'a pas été découverte avant dix heures et demie, quand Eva Thompson, la sœur de la victime, revint à la maison du directeur de théâtre, après la représentation, et fit la lugubre découverte.

Mde Phillips était restée assise sur sa chaise au dessous de laquelle son mari gisait. La balle avait pénétré dans la tête de la femme sous l'oreille gauche Phillips s'était tiré vers le milieu du front. Lui avait 31 ans et sa femme 27.

### Un Peu de Tout.

—Il est tombé un pied de neige dans le Dakota Nord et la région septentrionale du Minnesota dimanche.

Dans le Nebraska, il fait un froid intense.

—Le Dr Louis Léon Lesieur Dessaulniers est décédé à Montréal, samedi dernier.

Le défunt était natif de Yamachiche et âgé de 73 ans.

—Temps superbe. Temps républicain. Demain on dira "le président élu McKinley."

—Les "Nouvelles" de Montréal annoncent que la "Minerve" va passer en de nouvelles mains et que le successeur de M. Eudore Séathal ne sera autre que M. Tarbinhame.

—Nous lisons dans "La Patrie":

Le "Manitoba," parlant du réglement de la question des écoles s'exprime présentement:

"Disons cependant, de suite, que nous sommes trahis et que la cause de nos écoles séparées est lâchement abandonnée par le gouvernement fédéral, par ceux qui, aux dernières élections, promettaient de nous sauver."

Ne vous scandalisez pas trop vite, confrère; ne révéllez pas trop tôt vos maigres scrupules, car le Pape vous forcera peut-être à avaler le réglement qu'a effectué le gouvernement Laurier.

Vous n'avez sans doute pas l'intention d'être plus catholique que Léon XIII, n'est-ce pas, messieurs du "Manitoba!"

—On télégraphie de Montréal que M. Marc Ethier, avocat, vient de mourir subitement à l'hôpital Notre-Dame. Le défunt laisse une femme qui est actuellement aux Etats-Unis.

—Une autre mort subite est celle de M. Alfred Hénault, avocat, autrefois de Montréal et qui exerçait sa profession à Bryson, (Ontario)

### La Speaker Reed en California

San Francisco, Cal., 2 nov.—L'Hon. Thomas B. Reed a passé la journée hier à visiter la ville. Cette après-midi il a adressé la parole à Oakland. Il passera le jour de l'élection à San Francisco. Le lendemain il ira visiter San Jose et Monterey, son but étant de voir le fameux observatoire de Lick, sur le mont Hamilton, et de passer plusieurs jours de repos à l'hôtel Del Monte.

De retour ici samedi, il prendra le jour même un train pour l'Est; il espère qu'il sera rendu à Portland, Me., le 17 ou le 18 du présent mois.

### Le Monayage du Mois.

Washington, 2 nov—Le monnayage exécuté à l'Hôtel de la Monnaie des Etats-Unis pendant octobre, a été comme suit: Or, $5,727,500; argent, $2 841 009; monnaies inférieures, $66,900.

### Ont Parlé leurs Fermes.

Eureka Springs, Ark, 2 nov.—Deux fermiers possédant chacun une terre évaluée à $2,000 ont porté des propriétés au sujet du résultat de l'élection dans l'Illinois.

### Attention! Attention!

M. Eloward Lefebvre tient à faire connaitre au public qu'il est le seul qui prépare et vend des plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre, et il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que lui. Enfin, ne vous laissez pas tromper, allez le voir avant d'acheter ailleurs, et vous serez persuadé de la qualité de ses plumes et de la modicité de ses prix. Adresse: No 38 Western avenue. 5,3o

### LA DERNIERE ASSEMBLEE,

#### Les Experiences de l'Hon George A. Marden dans l'Ouest,

L'Agitation Argentiste n'est Rien que du Bruit.

L'assemblée républicaine d'hier soir a clôturé dignement la présente campagne.

Les orateurs ont été escortés à la salle par la Garde Napoléon-McKinley et les Boys in Blue. Nos principaux hommes d'affaires prirent place sur la scène, et la salle Huntington, décorée avec des drapeaux et des banderolles, se bonda jusqu'aux portes.

Une fanfare, postée dans une galerie, fit entendre quelques airs populaires pendant la réunion.

M. Poore, le président du Comité Républicain, vint à l'assemblée avec une brosse à dent dont il se servit pour illustrer l'une de ses remarques. Il dit que cette brosse avait été faite au Japon et en coutait que trois cents. Il fit voir par là que ce que le pays avait besoin, c'était une protection efficace contre le travail à bon marché de l'étranger.

M. Edward D. Holden, un fabricant de lainages qui habite Lowell depuis 35 ans, a présidé et a prononcé un discours en faveur de la protection.

M Thomas F. Connolly, l'orateur ouvrier parla sur le même sujet, et l'Hon George A. Marden relata quelques incidents de sa tournée électorale dans l'ouest. Il se dit sûr du triomphe de McKinley et prétendit que la législation argentiste n'était que du bruit et du vent.

L'une de ses expériences dans l'Ouest a été celle-ci. Il se rendit dans une région qui passait pour être passée tout entière aux mains de l'ennemi. Une fois sur les lieux, il fut tout surpris de rencontrer un très grand nombre de républicains qui lui apprirent que leur parti n'était pas en danger dans leur localité, mais qu'ils avaient entendu dire que plus loin, dans une autre région, les argentistes allaient tout balayer. M. Marden et les autres orateurs qui l'accompagnaient s'en allèrent donc dans cette autre localité, pour combattre l'ennemi dans son propre camp; mais les argentistes n'y étaient pas plus maîtres de la place que dans la localité d'où ils venaient. Et la chose se répéta jusqu'à la fin de sa tournée. Il a rencontré partout des républicains en phalanges pressées et confiantes.

Un quartette d'hommes a chanté pendant l'assemblée "Billie McKinley, oh!" Parmi les vice-présidents nous trouvons les noms de nos compatriotes Calixte Lequin, Cloris Bélanger, C. H. Boisvert et Jacques Boisvert.

LISEZ L'ETOILE


# Vos Fidèles Pieds de $3,

Vous rendent les meilleurs services et méritent les meilleures chaussures de $3 Si vous portiez des chaussures ordinaires de $3, pour faire un changement donnez-leur les meilleures qui soient faites pour $3, donnez-leur la chaussure de $3 du BIJOU, et voyez la différence

VOYEZ L'ASSORTIMENT:

EN VEAU CHOISI—Simples semelles, formes Needle, Razor, New Opera, London, Broadway et Françaises
EN VEAU ET A DOUBLES SEMELLES—Formes New Opera et Bull Dog.
EN BOX CALF, A DOUBLES SEMELLES—Formes New Opera et Bull Dog.
STORM SHOES EN CUIR ROUGE, A DOUBLES SEMELLES—Formes New Opera et Anglaises.
EN ENAMEL, A DOUBLES SEMELLES—Formes New Opera.
EN CUIR VERNI SIMPLES SEMELLES—Formes Razor et New Opera.

Choix dans seize différents assortiments. Le stock a été tout choisi avec un soin tout spécial et la confection est garantie.

Nos Chaussures en Box Calf à $3 97 sont le sujet des conversations en ville. Les avez-vous vues?

Toutes nos Chaussures tenues Cirees Gratuitement.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.


### Necrologie.

Nous apprenons avec douleur la nouvelle de la mort prématurée de Délima Lemelin, épouse de feu Louis Barras, autrefois de Lévis.

Epouse modèle, mère éprouvée, elle a vu s'éteindre tour à tour plusieurs de ses enfants en peu de temps; elle était âgée de 65 ans et 10 mois.

Elle laisse pour déplorer sa perte trois enfants: Philippe, Godias et Joseph, trois petits enfants, Walmore, Alphonse et Clora, aussi une sœur, Mme Honoré Lecours, et M.M. Joseph et Prudent Lemelin, ses frères de Lévis.

Le service et la sépulture ont eu lieu hier matin, à 8 heures 30, au milieu d'un concours de parents et d'amis qui tous se sont fait un devoir de l'accompagner à sa dernière demeure.

Entre autres, nous remarquions Mme Vve T. Ludrière et Mlle Eva Ludrière, de Manchester, ainsi que M. et Mde Etienne Gosselin.

Une couronne de fleur avec le mot "A notre mère," offerte par la famille; une gerbe de blé, par des amis: Dellos Marie Gagnon, Marie Anne Collins, Nellie Collins et M. Philias Gauthier.

Quelle repose en paix.

UNE AMIE.

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de 'l'Etoile".


Quelques-unes des plus Remarquables Occasions Offertes dans les Habits pour Garcons.

Habits d'Hiver pour Garcons.

De 3 à 8 ans, faits à larges collets de matelot, $2 l'habit.

JACKETS SUITS à double devant, pour garçons de 7 à 15 ans, $2.00.

REEFERS EN CHINCHILLA BLEU, pour garçons de 3 à 8 ans, à large collet de matelot, large braid Hercule, pour enfants de 3 à 8 ans, à $2.00 chacun.

REEFERS EN CHINCHILLA BLEU, collet en Velours, pour garçons de 7 à 15 ans, $2.00 chacun

PUTNAM & SON,

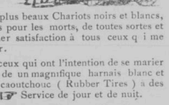
166 rue Central.



AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.



Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possè de un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU:— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.



La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux


### Music Hall.

Dan Sherman et ses joyeux comédiens seront l'attraction cette soir au Music Hall. Ils joueront "Old Dan Tucker", une comédie des plus en vogue.

Il y aura une représentation supplémentaire à onze heures du soir, pendant laquelle les rapports de l'élection seront annoncés au fur et à mesure qu'ils arriveront.


A VENDRE—Une bonne jument, parfaitement saine, âgée de 6 ans, sans défaut, pesanteur 1150 livres. Aussi une voiture de travail (covered wagon) et un bon pouvailleur entouré de vitrines à des conditions faciles. Si l'on désire le propriétaire prendra en échange une partie en épiceries ou provisions. S'adresser au No 744 rue Merrimack. j10n


### Voici une Chance Pour Vous.

Notre gros stock de charbon nous permet de vendre le meilleur aux plus bas prix d'été.

STANLEY & Co., 223 rue Moody.


EAU MINERALE ST-LEON!

UN BREUVAGE stimulant et rafraichissant, avantageux en tout temps, qui ne manque pas, tout de guérir la dyspepsie, les indigestions, la debilité nerveuse, la perte de l'appétit, l'insomnie, les maux de tête, les douleurs dans les rhumatismes, la gravelle, la goutte, l'hydropisie, le diabète, le mal d'estomac, l'eczema et toutes les maladies dues à l'état impur du sang ou à la paresse des intestins, des organes et du foie.

M. J. L. Chalifoux, de Lowell, Mass., dit: — Cette eau m'a guéri de la dyspepsie et de la constipation.

Par Gallon 30c.—5 Gal. $1.25.

S. WHITE, Agt.

342 Washington St., Boston, Mass.



Rendez-vous

Chez les Populaires

Agents d'Assurances

Pour vos Assurances

H. C. CHURCH & SON,

Central Block,

Chambres 49-50-51 et 52.

No. 523,

Rue Central.

Lowell, Mass.



Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chateaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(en face de la Monument Square.)

# L'ETOILE

Les Etats-Unis Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

22 lbs. Sucre pour $1.00.

☞ Nous vendrons 22 livres du meilleur granulé pour $1.00, porter gratuitement à une pratique de Thé et Café.

Dickson's

DICKSON, BOOTH, Grands Marchands, 66 Rue Merrimack.

11e ANNÉE. LOWELL MASS., MERCREDI, 4 NOVEMBRE 1896. No 42



DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix.

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B. JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.



MUSIC HALL

2, 3 et 4 Novembre.

DAN SHERMAN dans une Comédie-Farce,

"Old Dan Tucker"

3 Représentations le Jour de l'Election, le 3 Nov,

Matinée spéciale à 2 o hrs. P. M. représentation régulière à 8 hrs. p. m.

Representation Speciale du Minuit.

A partir de 11 hrs. p. m, Rapports de l'Election à toute les 10 minutes

5, 6 et 7 Nov.

La magnifique troupe de John W. Isham,

"Octoroons."

La plus grande troupe de chanteurs et de musiciens en Amérique.

Chaque membre est une Etoile.


## NOTES LOCALES.

### Employ'er l'Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Mde Elmira F. Lovrin glissa et tomba, samedi soir, à la demeure de sa fille, rue Smith, se démettant une hanche. Elle est âgée de 80 ans.

A. B. Butterfield, domicilié 84 rue Forrest, est venu raconter à la police, hier soir, qu'il s'était fait voler sa bicyclette Stearns, en face de la pharmacie Carter.

Le corps d'un homme inconnu a été trouvé dans les bois, à Pelham, hier après-midi. On n'a pu rien apprendre au sujet de cette mort étrange. Pas de cou au lit, un accident ou un meurtre?

Le Dr G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Nous venons de recevoir 2 caisses de bas pour dames, que nous vendirons 19c la paire, le prix régulier étant 25c. Corps et caleçons, valeur extraordinaire, pour 24c. Nous avons le plus bel assortiment de broderies et nos prix sont toujours les plus bas. Deiles Marion, 224 rue Merrimack, l'Atisse de l'ancien Hôtel de Ville.

MM M. Petier & Co ayant acheté la pharmacie Jodoin, dans le Petit Canada, ont engagé un pharmacien diplômé de première classe. La clientèle peut être assurée d'être toujours très bien servie dans cet établissement qui va être tenu sur un bon pied et continuera toujours un stock complet de drogues, produits pharmaceutiques de toute sorte, remèdes patentés, e c., etc. 3,5f

Allez voir les corps de soie qu'il y a dans le département de manteaux du Bon Marché, qu'il annonce pour $1.98. Ce sont réellement des corps de soie de $6 50 et $8.00. Allez les voir, cela ne coûte rien.

C'est reconnu universellement, Habert Dumault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Les Delles Brouillette, 448 rue Merrimack, annoncent aux dames et demoiselles canadiennes que d'ici à quelque temps elles prendront des commandes pour les chapeaux et les robes à des prix très réduits. Profitez-en, elles sont décidés à faire des sacrifices énormes. Tout ouvrage est garanti.

Le Dr J. D Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, les oreilles et de la vessie Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 99 rue Moody.

La police de Boston a arrêté hier Arthur Kimball, qui est accusé de vol avec effraction dans un wagon du B. & M., à Lowell, le 31 octobre dernier. Le prisonnier a été ramené à Lowell hier par un détective. Le capitaine Moffatt dit qu'il ne se rappelle pas avoir jamais entendu parler de ce vol. En attendant une enquête, Kimball a été logé dans une cellule du poste de police.

### Le Corps d'un Enfant.

Des employés de la Locks & Canals Co., ont hier après-midi trouvé le corps d'un enfant dans la rivière vis-à vis Hunt's Falls. Le petit cadavre a été transporté à la morgue de Brocks.

### Avertissement.

Mme Léon Lalumière avertit le public qu'elle n'a rien à faire avec une jeune fille qu'une certaine dame a organisée au profit de sa fille. 7o

### Naissance.

En cette ville, l'épouse de M. Jean Guilmette, un fils qui fut baptisé sous les prénoms de Joseph Eugène-Léo. Parrain et marraine, M. George Paquin et Mlle Cécilia Hudon. La mère et l'enfant se portent bien.

### Funerailles.

Ce matin, à 8 heures, à l'église St Joseph, ont eu lieu les funérailles de Mlle Clara Dubois.

Le R P. Fournier a officié

Les porteurs: Théotime Baribault, Eugène Lahais, Joseph Gagnon et Wilfrod Lahais.

M. Albert, entrepreneur.


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Bandeaux et Funérailles. Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack Block, rue Dutton, vis-à-vis Palace Florist, à rue Prescott.

Fougères et Gerbes à Bouquets, prolongé, mot de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.



A VENDRE—Une bonne jument, parfaitement saine, âgée de 6 ans, sans défaut, pesanteur 1150 livres. Aussi une voiture de travail (covered wagon) et un bon pouvailleur entouré de vitrines à des conditions faciles. Si l'on désire le propriétaire prendra en échange une partie en épiceries ou provisions. S'adresser au No 744 rue Merrimack. j10n



Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.


### LOWELL POUR McKINLEY

#### La Pluralite du Candidat Republicain en cette Ville, 3,518.

KNOX BAT HARRINGTON POUR LE CONGRES.

Putnam pour Senateur—Revision de la Charte Votes.

Le jour de la votation en cette ville s'est passé paisiblement; on n'a aucun trouble à déplorer.

Le vote a été considérable dans tous le quartiers, et le résultat, qui était prévu, est une victoire éclatante pour les républicains. Il y a quatre ans Lowell donnait une majorité de 253 votes à Cleveland, et cette année, le candidat républicain a remporté la ville par 3 518 votes de plus que son adversaire Bryan. McKinley a obtenu 7850 votes; Bryan 4332; Palmer, 168

Wolcott, le candidat républicain au poste du gouvernorat, a eu à Lowell une majorité de 2785 et Knox a en cette ville battu Harrington pour le congrès par une majorité de 2166 votes.

George E Putnam a été élu sénateur dans le 7e district par 850 votes de majorité. Les sept quartiers lui donnèrent 6235 votes contre 3285 pour McVey.

Les républicains réclamant l'élection des huit représentants qu'il y avait à élire.

Les républicains ont gagné facilement dans le 26e district, comme suit: Rowell, 2828; Dobbins, 2804; Patten, 2767; Gordon, 2100; Mansfield, 2272; Stickney, 2216; les trois derniers sont défaits.

Bill Hayes a eu le plus gros vote dans le 25e district; les deux autres candidats représentants, Lang et Ramsay, deux républicains, ont aussi été facilement vainqueurs.

Tous les officiers d'Etat et de Comté sont républicains et ont été élus par de grosses majorités. Shaw, maintenant conseil du gouvernorat (councillor), a eu 6901 votes contre 5673 pour Rand, démocrate.

Les amendements à la charte de la ville ont été voités par une majorité approximative de 3131 votes. Lowell se prononce contre les élections biennales.

Maintenant, voici un tableau détaillé du vote par toute la ville:

VOTE POUR PRESIDENT

| Quartier | Bryan | McK. | Palmer |
|---|---|---|---|
| Un | 375 | 892 | 16 |
| Deux | 717 | 338 | 20 |
| Trois | 261 | 1217 | 21 |
| Quatre | 278 | 570 | 12 |
| Cinq | 742 | 879 | 11 |
| Six | 437 | 997 | 12 |
| Sept | 374 | 1046 | 24 |
| Huit | 247 | 1166 | 24 |
| Neuf | 401 | 957 | 27 |
| Total | 4332 | 7850 | 168 |

VOTE POUR GOUVERNEUR.

| Quartier | Pillsbury. | Wolcott. | Greenhalge. |
|---|---|---|---|
| Un | 28 | 382 | 8:3 |
| Deux | 36 | 723 | 32 |
| Trois | 27 | 252 | 116 |
| Quatre | 34 | 877 | 47 |
| Cinq | 31 | 770 | 456 |
| Six | 20 | 467 | 928 |
| Sept | 32 | 379 | 1001 |
| Huit | 25 | 239 | 1299 |
| Neuf | 40 | 425 | 959 |
| Total | 263 | 4584 | 7369 |

VOTE POUR CONGRESSMAN.

| Quartier | Harrington. | Knox. |
|---|---|---|
| Un | 47 | 83 |
| " Deux | 86 | 73 |
| " Trois | 345 | 1151 |
| " Quatre | 941 | 477 |
| " Cinq | 812 | 467 |
| " Six | 544 | 937 |
| " Sept | 456 | 97 |
| " Huit | 279 | 1310 |
| " Neuf | 515 | 910 |
| | 4420 | 7406 |

Majorité pour Knox à Lowell 2 166.

Sénateur pour le 7e District.

| Quartier | McVey. | Putnam. |
|---|---|---|
| Un | 407 | 803 |
| " Deux | 831 | 313 |
| " Trois | 3:8 | 1144 |
| " Quatre | 920 | 475 |
| " Six | 479 | 948 |
| " Sept | 442 | 999 |
| " Huit | 250 | 1312 |
| Total | 3640 | 4990 |

Sénateur pour le 6e District.

| Quartier | Fosterd. | Brigham r. |
|---|---|---|
| Cinq | 835 | 399 |
| " Neuf | 525 | 903 |
| Westford | 103 | 242 |
| Tewksbury | 31 | 221 |
| Billerica | 89 | 316 |
| Tyngsboro | 30 | 74 |
| Carlisle | 16 | 57 |
| Total | 1629 | 2234 |

REPRESENTANT DU 15ème DISTRICT

| | Cooney D. | Cooney R. | Lowell D. | Lowell R. | Lowell D. | Lowell R. | Lowell D. | Lowell R. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Chelmsford | 167 | 96 | 331 | 372 | 117 | 186 | | |
| Dracutte | 32 | 23 | 60 | 52 | 31 | 37 | | |
| Lowell, Q. 4 | 959 | 899 | 399 | 387 | 895 | 872 | | |
| Lowell, Q. 5 | 1:3 | 90 | 407 | 405 | 1:3 | 1:3 | | |
| Lowell, Q. 6 | 349 | 349 | 1166 | 1211 | 1019 | 621 | | |
| Tyngsboro | 22 | 24 | 71 | 61 | 33 | 22 | | |
| Total | 2570 | 1777 | 3041 | 2966 | 2629 | 2808 | | |

REPRESENTANT DU 16ème DISTRICT

| | Cooney D. | Cooney R. | Lowell D. | Lowell R. | Lowell D. | Lowell R. | Lowell D. | Lowell R. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Quartier 1 | 790 | 421 | 450 | 734 | 708 | 487 | | |
| " 2 | 208 | 58 | 193 | 266 | 206 | 231 | | |
| " 3 | 1088 | 343 | 411 | 1600 | 1008 | 574 | | |
| " 6 | 866 | 492 | 525 | 797 | 856 | 564 | | |
| Totaux | 2904 | 1316 | 2579 | 3397 | 2838 | 2216 | | |

REP DU 27e DISTRICT.

| | | |
|---|---|---|
| Coughlin, d. | 1788 | |
| Donohoe, d. | 1992 | |
| Hosmer, r. | 2:94 | |
| Stevens, r. | 2074 | |

CHARTE DE LA VILLE.

| Quartier | Oui | Non. |
|---|---|---|
| Un | 624 | 270 |
| Quartier Deux | 443 | 457 |
| Quartier Trois | 817 | 311 |
| Quartier Quatre | 610 | 436 |
| Quartier Cinq | 578 | 386 |
| Quartier Six | 827 | 276 |
| Quartier Sept | 822 | 427 |
| Quartier Huit | 905 | 359 |
| Quartier Neuf | 835 | 308 |
| Total | 6261 | 3130 |

BIENNIAL GENERAL COURT.

| Quartier | Oui. | Non. |
|---|---|---|
| Un | 443 | 417 |
| Quartier Deux | 223 | 662 |
| Quartier Trois | 611 | 441 |
| Quartier Quatre | 275 | 751 |
| Quartier Cinq | 258 | 662 |
| Quartier Six | 486 | 518 |
| Quartier Sept | 563 | 530 |
| Quartier Huit | 653 | 438 |
| Quartier Neuf | 589 | 495 |
| Total | 4133 | 4917 |

BIENNIAL STATE OFFICERS.

| Quartier | Oui. | Non. |
|---|---|---|
| Un | 480 | 458 |
| Quartier Deux | 218 | 728 |
| Quartier Trois | 660 | 472 |
| Quartier Quatre | 238 | 769 |
| Quartier Cinq | 313 | 657 |
| Quartier Six | 532 | 553 |
| Quartier Sept | 552 | 597 |
| Quartier Huit | 753 | 438 |
| Quartier Neuf | 624 | 509 |
| Total | 4452 | 5181 |


Avant son Départ.

A la veille du départ de Mlle Rosalie Grondin pour le pays natal, ses amis de la manufacture du Boott, dans la chambre du filage, ont voulu lui causer une agréable surprise et lui témoigner leur estime en lui offrant un magnifique cadeau.

Mlle Grondin est partie pour aller passer deux ou trois mois au Canada, pour prendre un repos bien mérité. Nous lui souhaitons beaucoup de plaisir.



Bijouteries!

N'achetez rien en Bijouteries sans avoir visité notre stock, le plus considérable de la ville.

nos prix sont tres Bas.

J. A. Legault & Cie

Bijoutiers a un Seul Prix,

70 rue Central et Prescott.



Chez Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porte.

$1.00 le gallon

Gin de Hollande, John de Kuyper,

5 demiards. $1.25

3 demiards. 90 cts

Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades,

A tres Bas Prix.

☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.



Les pardessus sont de beaucoup plus courts que l'an dernier—du moins les nôtres—mais pas trop courts.

Nous les rendrons aussi courts que vous le désirerez, comme le tailleur, car nous avons pour faire des alt rations un tailleur de première classe.

Quand vous serez prêts à acheter un bon pardessus comme ceux de Rogers, Peet & Co ou par un bon tailleur, venez voir ce que nous avons à vous offrir.

En fins Kerseys, Elysians et tous les tissus en vogue, à doublure de manche en satin, garanties durables, $10, $12, $15 jusqu'à $40.

Putnam & Son,

166 Rue Central.



MESDAMES, LISEZ!

Choix de Chapeaux Importés (Walking Hats) au bas prix de 98c, valant $2.00 And! superbes Turbans (Chapeaux ronds dans les derniers goûts, création fort jolie très chic, pour $3 seulement. Bon choix. Aucune autre maison à Lowell ne tient ces modes uniques.

Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mmes Julia Courcianne, Mlles M. L. Millette, E. Lucas, Mme Nomas Delisle Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques

LAVAGE DE FAMILLE—Mde Celina Robillard se chargera de tous les lavages qu'on voudra bien lui confier.—Adressez vous 188 rue Perkins. N 4



O'Donnell & Gilbride CO.,

UNE VENTE OPPORTUNE DE COUVERTURES DE LIT,

Consistant en

Couvertes et Confortables à Bas Prix Spéciaux cette Semaine.

3 Occasions sans précédents dans les COUVERTES.

Occasion No. 1—A $2.50 la paire

Deux caisses de Couvertes tout laine, 11 x 4, chaine et trame garanties, bords bleus, rouges, la rose et roses, une couverture régulière de $6

Occasion No. 2—A $3 00 la paire.

3 caisses de Couvertes ultra pesantes et tout laine, grandeur 11 x 4, bords en couleurs assorties, ce lot est composé des mêmes couvertes vendues les saisons précédentes $6 50, et c'est une valeur extraordinaire

Occasion No 3—A $3 75 la paire.

3 caisses de Couvertes en Coton, 11 x 4 à bords en couleurs choisies, et une valeur régulière de $4.25

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE
97 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.

JULES TAMOUR, agent collecteur.

LOWELL, 4 NOVEMBRE 1896

## UN BEAU TRIOMPHE.

McKinley est devenu le président des Etats Unis.

Les argentistes ont été défaits à plate-couture. Bryan n'a pas même été victorieux dans son propre quartier.

L'agitation argentiste, comme le dissit un orateur républicain qui a parcouru l'Ouest, n'était que du bruit.

Le parti républicain a préféré inonder le pays de littérature électorale, pour instruire le peuple sur les grandes questions qui ont été débattues pendant cette mémorable camp gne, plutôt que de voir son candidat présidentiel se promener en chemin de fer d'un Etat à l'autre, pour haranguer la foule.

C'est le cas de dire: "Les paroles s'envolent; les écrits restent."

Le peuple a compris qu'il ne pouvait être prospère sans la protection et une monnaie stable; l'expérience des quatre dernières années lui a servi.

On savait pour, au commencement de la campagne qui vient de se terminer si heureusement, que l'électorat en général ne comptait pas suffisamment les grandes questions si abstraites de l'argent; on craignait que les démagogues réussissent à soulever une classe contre une autre, et passent atteindre la Maison Blanche à la faveur de ces dissensions entre l'ouvrier et le patron dont les intérêts pourtant sont si étroitement liés; mais ces appréhensions étaient mal fondées, puisque la saine politique préconisée par McKinley et son parti a remporté hier un si facile triomphe.

L'intelligence du peuple américain, sa connaissance étendue des sujets qui ont été le thème de la discussion pendant la campagne ont été parfait ment démontrées par la grande majorité qu. McKinley a remportée.

C'est une belle victoire, qui présage des jours prospères pour la République américaine.

Vivent McKinley et Hobart! Vivent la Protection et l'argent honnête!.

## LE JOURNALISTE.

Le journalisme est la profession la plus ingrate, parce qu'elle demande beaucoup de talent, beaucoup de travail et qu'elle donne presque rien en retour, sinon des débires.

La vie du journaliste est une lutte quotidienne et continue; toujours aux aguets, il ne dort que d'un œ l; s'il y a un jour de corgé, c'est pour lui un signal de redoublement de labeur; dimanches et fêtes, jours et nuits, il lui faut être sur pied pour recueillir les renseignements, les informations qui peuvent instruire ses lecteurs.

Ajoutez à cela les critiques, les mécontentements de celui-ci, de celui-là, et vous saurez une idée de ce que peut être la vie du journaliste. La moindre erreur, la moindre distraction lui est compte comme un crime, et ceux auxquels qu'il hommage à contracté qu'il être en toute et constances sont souvent les premiers à le dénigrer. On demande plus du journaliste que de tout homme sur terre. Tous les jours il doit se présenter devant le public, étaler son esprit, son érudition, et s'il faiblit parfois sous un si lourd fardeau, si la mémoire un moment lui fait défaut, une inexactitude qui se glisse dans ses écrits lui vaut plus de récriminations, de reproches que les bons articles lui attirent de félicitations. Et que regrettil en retour d'un labeur aussi incessant, aussi fatigant et qui lui creuse prématurément une fosse? Juste de quoi vivoter. Qu'on nous montre aux Etats-Unis le journaliste canadien riche, si ce merle blanc existe quelque part. Pour notre part, nous n'en connaissons aucun.

Cependant, dit un confrère, à travers ces fatigues et ces tracasseries incessantes, il est des moments où le cœur du journaliste gonfle des joies qui lui sont d'autant plus douces que généralement elles sont rares. Ce sont de ces oasis parfumées, jetées çà et là dans le désert aride de sa vie où il peut retremper ses forces et poursuivre avec plus de courage et d'énergie le noble but qu'il se propose.

Une surprise, un témoignage spontané d'estime, de confiance de la part des citoyens dévalués est pour lui l'idéal de ses rêves; les rudes travaux du passé disparaissent, s'oublient pour faire place au sentiment de reconnaissance et de gratitude.

Il oublie même les coups des mauvaises langues pour ne se donner qu'avec plus d'énergie et le courage à son existence nouvelle, avec la satisfaction d'avoir l'approbation de quelques bons amis et cela lui suffit amplement.

### Lui Aussi?...

Dans les cercles catholiques de Washington on dit librement, paraît-il, que la déposition de Mgr Keane a fait naître des difficultés qui ne sont pas près d'être réglées.

Il est encore question d'en appeler à Rome pour faire réintégrer dans ses fonctions le prélat déposé. Pourquoi?

Nous ne saurions le dire, puisque Mgr Keane s'est démis de ses fonctions à la demande même du Souverain Pontife.

Mais une autre nouvelle assez importante nous vient de Washington.

M. l'abbé Rooker, l'ancien secrétaire du cardinal Satolli, serait, lui aussi, sur le point de démissionner ou d'être retiré forcément de la circulation.

On sait que M. Rooker est un ami intime de Mgr Keane et de l'Archevêque de St Paul. Il ne serait donc pas étonnant d'apprendre, un de ces jours, qu'il a suivi Mgr Keane dans sa retraite.

Comme ce dernier, l'ancien secrétaire de la délégation apostolique est lui assimilateur, et une enquête minutieuse révélerait peut-être d'intéressantes choses sur la manière dont il remplissait ses fonctions officielles.

Rien n'est encore certain au sujet de sa démission; mais il est probable que la question sera réglée peu après l'arrivée à Rome de Son Eminence le cardinal Satolli.
—"L'Indépendant."

### Un Pret nd Complot

William H. Thorne, écrivain de talent et directeur d'une revue littéraire, politique, religieuse et artistique de New York, "The Globe", a écrit ces jours derniers un article qui a fait sensation dans le monde catholique.

Il prétend tenir "d'un prêtre catholique partaitement honorable, intelligent et responsable", que les Allemands des Etats Unis, toujours prêts à sacrifier leur foi religieuse pour des avantages politiques et temporels, ont formé le projet de grandeur et d'influence, qui résolu de fonder une Allemagne en Amérique. Ils recevraient de la mère-patrie l'argent nécessaire à l'accomplissement de leur œuvre, et ils auraient même formé une société demi-secrète qui reçoit ses instructions de l'empereur Guillaume. Ils ont des articles du programme sérait de faire disparaître la langue anglaise en se servant de l'Eglise comme instrument. La première tentative des Allemands dans cette direction aurait eu lieu quand ils essayèrent de s'emparer du siège épiscopal de Cincinnati, en la seconde quand ils essayèrent de s'emparer du siège de Saint Paul. Ils échouèrent dans l'un et l'autre cas.

C'est la vieille histoire du larron qui se dit volé.

L'immense majorité des Allemands des Etats Unis est protestante et n'a rien à faire dans l'Eglise catholique, et les autres ont le même droit de conserver leur langue maternelle que les Irlandais de parler l'anglais.

Les sociétés secrètes comme la Can Na Gael sont plus dangereuse pour la sécurité du pays que toutes les sociétés allemandes qui pourraient s'organiser.

On n'a jamais vu entre les Allemands du Vieux Monde et les Allemands du Nouveau ces relations intimes qui font croire que les Etats Unis sont devenus une colonie de l'Irlande et son dépotoir.

Les Allemands n'ont jamais organisé de sociétés fénéniennes en pays, et jusqu'à preuve des avancés du prêtre ju licieux du "Globe," nous continuerons à croire qu'ils sont aussi bons citoyens que nos compatriotes celtes.

En attendant, nous les appuyons de toutes nos faibles forces dans la lutte qu'ils ont entreprise—et qui semble être à la veile de réussir—pour la conservation de leur langue maternelle dans l'église et dans l'école.

Les Canadiens-français ont les mêmes droits à défendre que les Allemands. Ils ont les mêmes griefs contre la hiérarchie irlandaise.

Il y a des hommes aux vues libérales dans le clergé irlandais, comme ailleurs; mais nous devons ajouter qu'ils sont malheureusement très rares. Et ceux mêmes qui se qualifient du beau nom de catholiques libéraux et de catholiques américains, en opposition aux catholiques romains ou catholiques ultramontains, sont les esprits les plus étroits qu'il y ait en ce pays sous bien des rapports.

Dans la gouverne de l'université catholique de Washington, Mgr Keane—que Léon XIII vient de récompenser dignement en le faisant démissionner—a ignoré tous les autres éléments que le sien.

Dans l'Ouest, Mgr Ireland a suivi la même politique admiraitive que suivent dans l'Est la plupart des évêques irlandais—Mgr Tierney, Mgr Beaven, etc.

Ces prélats n'ont qu'un but: arrêantir peu à peu tout ce qui n'est pas américain de langue et de coutumes.

Encore une fois, nous n'accepterons jamais leurs vues et nous tâcherons de prouver aux Américains indigènes qu'on peut fidèlement servir son pays sans faire preuve d'un chauvinisme aussi ridicule qu'il est suspect.—La Tribune.

### POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES.

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résoulus d'en essayer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et elle en fut pas surprise en apprenant que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rentrer ainsi faire aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes malades et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AOLAR DUMOIS.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. 100

NEW YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.
VIENNENT D'ARRIVER : : : : : : : : :
De Nouveaux Giets et Coerettes
Achetés par nous des principaux manufacturiers de New York

150 GILETS (Echantillons) Les patrons les plus récents qu'on ne pourra trouver plus tard. Les prix sont bien le tiers moins élevés que les valeurs régulières.

$6.75 CHACUN.
Un lot de Gilets noirs et bleus, 3 4 doublure en Soie, nouveau collet et manches bouffantes, faits pour se vendre $10.00. Notre prix cette semaine, $6 75.

GILETS (ECHANTILLONS).
Faits en toute espèce de ma étoiles, en Broché à deux teintes et imitation de persian, en Irish Frieze, Kersey et Novelty Cloths, dans les dernières qualités et les plus deux semblables. Nos prix cette semaine signifient une grande réduction sur chaque Gilet—$7.75, $11.50, $13 50, $15 et $18.50, valant actuellement de $5 à $10 de plus que ces prix.

PETITS COLLETS EN FOURRURE—Plus de 100 modes, bon choix. Prix, $3.95, $4.50, $5.75 en montant.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville
Ordres Promptement Livrés à Domicile.
M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement où on s'adressant à lui vous êtes certain d'être bien servis.
☞ Donnez vos commandes à Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Populaire
DE LA RUE MIDDLE,
Vient de recevoir les étoffes les plus nouvelles de la saison pour
PARDESSUS,
HABITS et
PANTALONS.
Ses prix sont les plus bas et son ouvrage est de première qualité.
☞ Allez le voir et encouragez un Canadien.
24 Rue Middle,

CHARBON!!
CHARBON!!
CHARBON
Bon Marche
Wm. KITTRIDGE CO
Bureau, rue Middle,
Cour, au pied de la rue Pond.
Bois sec et fendu ou de longueur. Charbon de Bois, Ciment, Foin en balles, &c.
Téléphone 414-3

EAU MINERALE ST-LEON!
UN BREUVAGE stimulant et rafraîchissant, n'enlevant rien à la santé toujours, qui se maintient par mille de qualité à n'importe, les différentes, les digestions, les maux de tête, les douleurs, les maladies du foie, les douleurs, les maladies du ventre, les douleurs, les rhumatismes, la gravelle, la goutte, l'insomnie, le cœur, le foie, l'estomac, l'urine, l'urine, l'urine, les maladies dans l'urine, les maladies du sang, les maladies des intestins, des reins et du foie.
M. J. L. Chalifoux, de Lowell, Mass., dit: — Cette eau m'a guéri de la dyspepsie et de la constipation.
Par Gallon 30c — 6 Gal. $1.25.
S. WHITE, Agt.
242 Washington St., Boston, Mass.

J. B. D. JACQUES,
Avocat, Notaire et Juge de Paix,
26 RUE CENTRAL.
Chambre 6 au dessus étage, Sun Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

Pour votre Automne et votre Hiver,
Scies, Chevalets, Haches, Mastic a Vitre, &c, Allez chez
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, si vous attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Si c'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui ne vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui ne vendent ailleurs à $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les ingliez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne vous mentons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la 1-ati-faction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc aines semaines. Veuillez si vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. 100

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

UNION FRANCO-AMERICAINE
Naturalisation.
Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D. Jacques, avocat, chambre 6, 26 rue Central.

POUR VOS FLEURS, voyez
CHARLES LAPHAM,
Le seul Fleuriste canadien de Lowell, chez PATTEN & CO., 293 rue Central.
☞ Téléphone 441-3.

If You have a Want filled with Your ad in the Boston Herald continue where it will no longer be of anything.
Want
Rate 12½ cts per line each insertion, set solid. Situations Wanted, 5 cts a line.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE."
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cumnock
George S. Motley, Ed. M. Tucke
James Francis
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

AVEZ-VOUS EXPERIMENTÉ les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniforme, souple, flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez les.
Seule Agente pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
134 Rue Central.

Marie-Louise Delude,
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
— EN —
Chapeaux
L'Endroit par Excellence.
Dernières Nouveautés de
Paris, New York et Boston.
☞ Rien d'égal à Lowell.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton el choiets à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE :
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 31.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains. Informez vos amies qu'elles ont ouvert une boutique de
:—MODES EN ROBES,—:
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE REMILLARD.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées teintes et rendues aussi bonne que des nouvelles. Du crêpe pour le commerce, une spécialité. Ouvrage 173 Merrimack Block, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

Dr C. P. DeLangle,
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
face de l'Eglise St Jean Baptist

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Le Casino
C. Rouzzin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c, de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des (racks) de matelas à vendre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Blue Bibeault.



FEUILLETON DE L'ETOILE. No 11.

— LE —
Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PREMIERE PARTIE.

I

Et chacun pour soi bien entendu. Les convives, on le sait, étaient au nombre de huit, et cependant il y avait onze couverts à table.

M. le comte Hector de Maltevert en fit la remarque et se tourna délaigeusement vers Pandrille.

—Ah ça, dédé, lui dit-il que signifie cette plaisanterie?

—Plait-il? fit Pandrille avec calme.

—Pourquoi onze couverts? ne sommes-nous pas tous réunis?

—Non, dit laconiquement Pandrille.

Le comte fronça le sourcil.

—Et qui donc a le droit de venir s'asseoir ici? fit il avec colère.

Pandrille était impassible et paraissait se soucier fort peu des airs hautains de l'officier autrichien.

—Il est certain, objecta le marquis de Poshisc, que, s'il existe encore des cohéritiers, ils sont en retard.

—Dame! fit l'abbé des Franqué, pas nous n'avons plus que quinze jours d'ici à l'ouverture du testament.

—Et le diamant n'est pas trouvé soupira un autre cohéritier.

M. Bontemps de Saint-Christol ne prononça pas un seul mot, fidèle à ses habitudes de mutisme, mais il cligna de l'œil d'une façon lamentable.

—Monseigneur, répondit l'intendant, M. le commandeur, mon maître, me traitait plus poliment que vous. Et cependant je ne suis point à votre service.

—Ah! ah! fit le comte avec dépit, au service de qui es-tu donc.

—De personne, répliqua fièrement Pandrille. Je suis l'exécuteur testamentaire de M. le commandeur, et jusqu'à ce qu'il ait un héritier

—Hein? nous le sommes tous, ses héritiers, il me semble.

—Il y a divers degrés parmi, monseigneur. Qui sait? M le commandeur ne vous a peut être laissé dans son testament qu'un simple souvenir.

Et Pandrille eut un sourire qui glaça d'effroi le comte et lui fit baisser le ton.

—Or, acheva l'intendant avec un calme superbe, quand on a plusieurs maîtres, on n'en a pas.

—En ce cas, s'écria le vicomte de Maltevert, avec colère, mons Pandrille! Le testament ouvert, tu sera bâtonné d'importance.

—Pardon, Monseigneur, interrompit Pandrille en haussant les épaules, le testament ouvert, je ne serai au service de personne. J'ai de quoi vivre. M. le commandeur m'a couché sur son testament.

—Ceci est plaisant, ricana Hector de Maltevert; ne vas-tu pas te proclamer cohéritier et t'asseoir à notre table?

—Ma foi! monseigneur, l'on aurait le droit, car j'ai peut être une pus grosse part que vous dans la succession. On sait pas.

—Je comprends, fit le comte avec dédain, le neuvième couvert était pour ce drôle. Je suppose, messieurs, que nous ne tolérerons point semblable insolence.

—Votre seigneurie se trompe et me jugemal, je n'ai pas la prétention de m'asseoir à sa table. Aussi ce neuvième couvert, pas plus que les deux autres, n'est pas pour moi.

—Pour qui donc est-il?

Pour madame la comtesse Durand, répondit Pandrille avec dignité.

—Plait-il? fit le comte.

—Madame la comtesse Durand, reprit Pandrille, est la veuve du général de division comte Durand tué à Eylau l'année dernière.

—Une femme qui s'est mésalliée en épousant un général de Bonaparte! s'écria le comte, une femme qui déshonore notre famille!

—Cela ne l'empêchera pas d'hériter, dit froidement Pandrille

—Hé! monsieur mon cousin, interrompit le marquis de Poshisc, qui venait de dresser l'oreille au simple mot de veuve, le général était un héros. Et puis ne faut il point marcher avec son siècle?

—Jes ère qu'elle ne viendra point s'exposer à nos regards, mais moins, murmura M. de Maltevert furieux.

—Monsieur le comte se trompe, dit Pandrille. Madame la comtesse doit arriver au premier jour.

Bontemps de Saint-Christol cligna de l'œil d'une façon indécise. Bien malin eût été celui qui eût pu affirmer si cette nouvelle lui était agréable ou désagréable.

—Et les deux autres couverts? interrompit Raoul de Maltevert.

—Pour M. Jean et mademoiselle Madeleine.

—Des bâtards! exclama le comte.

Un murmure d'indignations circula parmi les cohéritiers.

—Tens! fit tranquillement Pandrille, pourquoi pas?

—Ils ont eu leur part. Le commandeur a donné au bonhomme Guillaumier la ferme du Val Fourcha.

—Ce n'est point assez, paraît-il, Mademoiselle Madeleine est au couvent; elle doit arriver demain. Quant qu'à M. Jean, il chasse, dit Pandrille avec malice.

MM. de Maltevert, qui représentaient la faction pure, énergique et violente des cohéritiers allaient sans doute éclater en violents reproches sur la mémoire du commandeur, lorsque la porte s'ouvrit à deux battants.

—Madame la comtesse Durand! annonça Pandrille d'une voix sonore.

Une femme de vingt-cinq à vingt-huit ans entrait, en effet, dans la salle à manger.

La comtesse était grande, svelte, d'une merveilleuse beauté, et sa démarche noble et fière trahissait tout l'orgueil de sa race.

Elle donnait la main à un homme de trente à trente-deux ans, dont le costume annonçait un militaire de l'école impériale, et dont le visage basané était énergiquement accentué par une moustache noire retroussée au coin des lèvres.

Madame Durand salua les cohéritiers avec une grâce et une noblesse parfaites.

—Mes cousins, dit-elle; mille pardons d'arriver aussi tard.

Mais en prononçant ces mots, la comtesse leva les yeux sur Hector de Maltevert, qui la regarda pareillement, et tous deux reculèrent d'un pas, frappés de stupeur.

Le comte était devenu subitement d'une pâleur étrange, et madame Durand lui avait jeté soudain ce regard de mépris superbe dont les femmes ont coutume d'envelopper l'homme dont elle ont délaigné l'amour.

Mais ce trouble, cette pâleur, cette reconnaissance muette, tout cela fut l'affaire de quelques secondes, et nul n'y prit garde, pas même l'officier qui accompagnait la comtesse.

Puis un regard, un seul, fut mystérieusement échangé entre eux; ce regard était comme une trêve, un armistice, et les deux cousins se saluèrent comme s'ils ne s'étaient jamais vus.

Avant d'aller plus loin, faisons un pas en arrière, et disons quels événements avaient précédé l'arrivée de la comtesse à Montmorin.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

UN HOMME DE '37

—M Gédéon Forget dit Dépatie qui est décédé la semaine dernière, à l'âge de 88 ans, avait pris part au combat de Saint Charles en 1837.

Nous devons cette mention à ce brave citoyen d'une époque à jamais nouvelle dans notre histoire.

BLESSE

—Un pénible accident est arrivé à onze heures hier matin, à M. l'abbé Morin, curé de la nouvelle paroisse de St Edouard, dont l'église est située rue St Denis, et l'on peut dire que la victime a échappé miraculeusement à la mort.

M. le curé était sur la galerie du deuxième étage de son presbytère où il se penchait pour fermer une fenêtre, quand tout à coup, il perdit l'équilibre et fut précipité d'une trentaine de pieds sur le sol où il tomba évanoui.

Le Révd M. Morin fut transporté dans ses appartements où le docteur a constaté qu'il souffrait d'une fracture du bras et de la jambe droite ainsi que d'autres contusions.

Hier soir, M. le curé avait pris un peu de mieux; mais il souffrait beaucoup.

M. AIME GEOFFRION

—M Aimé Geoffrion, avocat et fils de l'honorable C A. Geoffrion, ministre sans portefeuille, a été hier soir, le héros d'une soirée de garçons.

Les nombreux amis avaient voulu lui offrir un cadeau à l'occasion de son prochain mariage avec Mlle Rita Taibaudeau, fille de l'hon. sénateur Rosaire Thibaudeau.

On s'était réuni dans une des pièces de la salle d'exercices, rue Craig.

Il pouvait y avoir là trois cents invités environ.

TROIS-RIVIERES

—Les scieries de la St Maurice Lumber Co, ont terminé leurs opérations, hier.

—Le percepteur du revenu public de ce district poursuit M. A. E. Dumont, de Gentilly, devant le magistrat, M Désilets.

M Dumont a obtenu la permission d'ouvrir un "Drug store," d'après le témoignage du Secrétaire du Collège des Pharmaciens de la province de Québec.

Plus tard, M. Dumont aurait obtenu de plus la permission de vendre de la boisson, tel qu'il peut être permis à un pharmacien; puis on prétend que la prévenu a vendu de la boisson, oui! mais des drogues, point; de là la poursuite.

L'enquête terminée, la cause fut prise en délibéré.

ST HYACINTHE

—La maçonnerie du grand hôtel est terminée et les ouvriers travaillent actuellement à la toiture. Sous peu l'édifice sera complètement achevé au dehors.

—On nous informe que les Frères de l'ordre du Sacré Cœur se proposent de fonder un grand collège commercial en notre ville.

—Lundi dernier, la fabrique de tricot Granite Mills a été mise sous la direction d'un nouveau surintendant, M. M. Jones, autrefois de la fabrique Paton, de Sherbrooke. Le nouveau surintendant est un homme d'expérience sous la direction duquel le Granite Mills ne peut que prospérer.

BOXTON FALLS

—La semaine dernière, au coin de la rue Monfort de notre village, il s'est passé une scène où le sang a failli couler, entre notre inspecteur de voirie et un haut et grand fonctionnaire de notre conseil municipal; ce dernier jouant le principal rôle.

La canne et autres instruments étaient de la partie.

Espérons que pour le bon ordre et la sûreté des citoyens, notre conseil verra à sa prochaine séance à nommer un gardien de la paix.

BERTHIERVILLE

—C'est M. A. Ralston de cette ville que le gouvernement a nommé pour surveiller ses travaux qui se feront à la journée.

CHICOUTIMI

—M. Phylime Grenon a abandonné de commercer et a vendu son stock à M. Anthime Larouche, qui fait de gros chantiers à Ste Marguerite.

BON MARCHE.
Ne manquez pas de venir voir les OCCASIONS que nous avons dans nos differents Departements cette Semaine.

BAS.
Nous voulons annoncer notre Dépt. de Bas cette semaine, en vous vendant une bonne paire de Bas, pour Dames, tout laine, pour 12½c. la paire.
Venez voir les autres occasions que nous avons dans ce département.

Couvertes en Laine
Venez voir les Couvertes que nous vendons pour 98 Cts.
Belles Couvertes très larges pour 24c. pièce.
Magnifique Toile à table, blanchie, 60 pcs de large, pour 39 cts la verge,
Nous avons 300 Couvre-pieds blancs pour lit, que nous vons vendons pour 59 cts. Venez voir cela.

Manteaux.
Nous avons un lot d'échantillons que nous vendons pour moitié prix. Nous les avons dans toutes les modes, et tous les numéros, à partir de $4 95, $5 50, $5.98, $6.00, $6 50 en montant
Collerettes, Nous offrons pour cette semaine une grande réduction dans nos Collerettes. Venez voir celles que nous annonçons pour $3 75.
Corps en Soie. Nous avons acheté d'une manufacture une immense quantité de Corps en Soie, ce qu'il y a de plus nouveau, pour $1.98. Valant bien $6 50 et $8 00. Venez les voir.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbre
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

Le Dr. J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais, précisément des maladies des femmes et des yeux (et aussi catarrhe) de la gorge, des Oreilles et de la Vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 13 rue Moody.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est associé. Vous serez toujours très bien servi.

EMPLOI DEMANDE—Par un jeune homme âgé de 22 ans, une situation comme commis dans un magasin d'épiceries ou bien sur une voiture. Adressez-vous, Sweet & Co., room 2, 104 rue Central.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

LA TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Nos prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,
624 rue Middlesex.

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE — 15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.

4 Bons Livres.
Le Bureau de Poste Le Feu Vegué. } 15c chacun.
L'Héritage Fatal Colomba. } 10c chacun.
Tous sont Illustrés.

Avis Important.
M. Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, a acheté le stock complet des ouvrages mentionnés ci-dessus et pour les vendre rapidement, il a fait les prix suivants:
Ceux de 10c. pour 8c chacun
Ceux de 15c. pour 12c chacun
☞ Remarquez la seule adresse,
Vieille Librairie Française
COIN DES RUES
Moody et Tilden

D'une Saveur Agreable.
La saveur du Baume Rhumal est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite. Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pouradultes. 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Héroux, coin des rues Merrimack et Cabot.

Fumez le cigare Old Hundred du W. H. L. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.
"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 12 et 13, Central Block
53 Rue Central.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
Ca c'est nous qu'ères !!!!!

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32, Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

# GRANDE VICTOIRE.

## McKinley Remporte le Pays de l'Atlantique au Missouri

### IL BRISE LE "SOLID SOUTH" ET OBTIENT UNE FORTE MAJORITE.

### Le Prochain Congres Républicain dans les Deux Branches.

NEW YORK. LA PENSYLVANIE ET L'ILLINOIS POUR LA PROTECTION.

Les Etats Douteux Pour la Plupart Font Republicains

Ca été une véritable avalanche. McKinley a balayé ses adversaires de l'Atlantique au Missouri, peut être jusqu'aux Montagnes Rocheuses elles-mêmes, démolissant le "solid so th" pour la première fois depuis 20 ans dans une élection présidentielle.

Phénoménales sont à la fois ses majorités électorales et populaire. Il a remporté tous les Etats à l'est de la rivière Missouri, tandi- que le Kentucky, la Virginie Ouest, le Maryland et le Delaware, faisant partie du "solid south" sur lequel les argentistes comptaient tant, sont passés aux mains des républicains, sans l'ombre d'un doute, et les rapports incomplets reçus de la Caroline du Nord, du Missouri, du Tennessee, des deux Dakotas, de Nebraska, l'Oregon, Washington, la Californie, le Kansas et le Wyoming indiquent que les deux partis y sont fort à fort, mais en somme, les républicains paraissent avoir l'avantage dans la plupart.

New York, la Pensylvanie et l'Illinois ont surpassé tous leurs anciens records dans l'ampleur des majorités données à McKinley, et dans ce dernier Etat le balai a été si vigoureusement appliqué que le gouverneur Altgeld lui-même a été défait avec les autres candidats démocratiques.

Non seulement toutes les principales villes dans les Etats douteux ont été remportées par les partisans de l'or, mais beaucoup de districts ruraux augmentent la majorité de McKinley.

Par exemple, les dernières dépêches des campagnes de l'Illinois indiquent que les républicains y ont obtenu de plus fortes majorités que celle qui leur a été donnée dans la ville de Chicago elle-même.

Tout indique que les républicains ont même augmenté leur déjà forte majorité dans la Chambre des Représentants, et le Sénat sera aussi contrôlé par le parti républicain.

Naturellement, la Nouvelle Angleterre est solide pour McKinley, et la majorité républicaine dans le Massachusetts brise tous les records. La majorité de McKinley dans notre Etat s'élève à 105 000 environ. Wolcott est élu gouverneur par une majorité s'élevant à 123 000.

## DANS L'ETAT.

**Wolcott, Gouverneur ; Crane, Lieutenant-Gouverneur.**

**Douze Congressmen Republicains élus, Fitzgerald le seul Democrate.**

Les Républicains Remportent les Villes et toutes les "Towns."

Wolcott et Crane, candidats républicains aux deux plus hautes postes de l'Etat du Massachusetts, ont été élus par une majorité écrasante.

Ce pauvre Williams a obtenu un vote moin fre que Bryan. Toutes les villes et les "towns" ont été remportés par les républicains.

Voici quelques tableaux qui vous donneront une excellente idée du vote dans cet Etat :

| | |
|---|---|
| Wolcott et Crane | 108 728 |
| Williams et Callahan | 36 529 |
| Prince et McConnell | 5,234 |

CONGRESSMEN ELUS

| Républicains | District |
|---|---|
| Ashley B Wright, | 1 |
| F H Gillett, | 2 |
| J H Walker, | 3 |
| G W Weymouth, | 4 |
| W S Knox, | 5 |
| W H Moody, | 6 |
| W E Barrett, | 7 |
| W M. McCall, | 8 |
| S J Barrows, | 10 |
| C F Sprague, | 11 |
| W C Lovering, | 12 |
| John Simpkins, | 13 |
| Démocrate | District |
| J F Fitzgerald, | 9 |

LES NOUVEAUX OFFICIERS D'ETAT ELUS.

Gouverneur,
ROGER WOLCOTT, R, Boston.
Lieutenant-gouverneur,
W. MURRAY CRANE, R, Dalton.
Secrétaire d'Etat,
WILLIAM M. OLIN, R, Boston.
Trésorier,
EDWARD P. SHAW, R, Newburyport.
Auditeur,
JOHN W. KIMBALL, R, Fitchburg.
Attorney général,
HOSEA M. KNOWLTON, R, New Bedford.

MEMBRES DU CONSEIL DU GOUVERNEUR ELUS.

Dist 1—Nathaniel F Ryder, R, Middleboro.
Dist 2—Benjamin S Lowell, R, Weymouth.
Dist 3 Everett C Benton, R, Belmont.
Dist 4—John H Sullivan, D, Boston.
Dist 5—Francis Norwood, R, Beverly.
Dist 6—Elisha H. Shaw, R, Chelmsford.
Dist 7—Allen L Joslin, R Oxford.
Dist 8—Charles A Towne, R, Orange.

TOWNS DU MASSACHUSETTS.

Ci-dessous nous donnons les votes pour les candidats comme président et gouverneur :

| | Bryan. | McKinley. | Wil-liams. | Wol-cott. |
|---|---|---|---|---|
| Andover, | 14 | 901 | 135 | 476 |
| Attleboro, | 138 | 1,016 | 191 | 969 |
| Billerica, | 92 | 442 | 86 | 369 |
| Boxborough, | 20 | 60 | 20 | 49 |
| Brewster, | 12 | 152 | 10 | 163 |
| Berkeley, | 8 | 175 | 6 | 158 |
| Bellingham, | 13 | 173 | 7 | 161 |
| Carlisle, | 6 | 78 | 18 | 57 |
| Chelmsford, | 11 | 41 | 6 | 36 |
| Chatham, | 24 | 299 | 30 | 265 |
| Conway, | 31 | 107 | 33 | 146 |
| Chelmsford, | 119 | 473 | 107 | 449 |
| Chesterfield, | 11 | 129 | 12 | 117 |
| Cummington | 29 | 139 | 17 | 130 |
| Charlemont, | 19 | 144 | 18 | 135 |
| Dartmouth, | 18 | 434 | 16 | 376 |
| Dalton, | 16 | 375 | 136 | 352 |
| Dana, | 18 | 92 | 18 | 77 |
| Dracut, | 107 | 251 | 92 | 224 |
| Dunstable, | 20 | 68 | 14 | 70 |
| Fran lin, | 142 | 661 | 113 | 611 |
| Groton, | 61 | 261 | 37 | 254 |
| Gay Head, | 0 | 19 | 1 | 18 |
| Hadley, | 25 | 242 | 27 | 211 |
| Kingston, | 36 | 273 | 23 | 250 |
| Leomin ter, | 251 | 1454 | 264 | 1311 |
| Lynnfield, | 14 | 140 | 12 | 127 |
| Montgomery, | 12 | 34 | 12 | 30 |
| Monterey, | 17 | 65 | 20 | 61 |
| Maynard, | 60 | 417 | 63 | 389 |
| Milford, | 26 | 106 | 10 | 101 |
| Marlboro, | 318 | 1715 | 309 | 1676 |
| Mattapoisett, | 4 | 204 | 5 | 18 |
| Princeton, | 13 | 169 | 18 | 133 |
| Princetown, | 94 | 422 | 92 | 383 |
| Rowe | 4 | 82 | 6 | 71 |
| Rockland, | 26 | 698 | 29 | 812 |
| Rayham, | 3 | 213 | 5 | 185 |
| Reading, | 24 | 816 | 12 | 787 |
| Sturbridge, | 8 | 181 | 8 | 177 |
| Shrewsbury, | 19 | 249 | 26 | 209 |
| Sherborn, | 20 | 129 | 13 | 124 |
| Swansey, | 13 | 226 | 17 | 189 |
| Somerset, | 36 | 282 | 35 | 246 |
| Tewksbury, | 92 | 242 | 28 | 219 |
| Topsfield, | 36 | 146 | 28 | 135 |
| Tyngsboro, | 14 | 91 | 16 | 78 |
| Truro, | 6 | 110 | 10 | 99 |
| Wolpole, | 95 | 338 | 97 | 324 |
| Westhampton | 10 | 60 | 8 | 56 |
| Washington, | 16 | 48 | 14 | 35 |
| Westford, | 70 | 315 | 58 | 274 |

### Trois Canadiens Disparus.

Biddeford, Me., 3 nov—Narcisse Trudeau, âgé de 34 ans, George Fournier, âgé de 40 ans, et un autre Canadien dont le nom n'est pas encore connu, partaient jeudi dernier pour la pêche, avec l'intention de revenir le même jour. On n'en a pas eu de nouvelles depuis, et l'on craint qu'ils se soient noyés.

## LES VOISINS

De Bryan lui ont Preféré McKinley

Lincoln, Neb., 3 nov.—Dans le propre arrondissement (precinct) de Bryan, le candidat républicain a obtenu 197 votes et Bryan seulement 107.

### Dans les Villes de l'Etat

Boston, 3 nov—Deux cent quatre sur 354 "towns" et cités du Massachusetts y compris les villes de Woburn, Salem, Northampton et Lawrence, ont donné à McKinley, 78 152 ; Bryan, 29 301 ; Palmer, 3174. Pluralité de McKinley, 52 849 Les mêmes localités en 1892 avaient donné à Cleveland 43,313 votes ; Harrison, 56,288. Pluralité de Harrison, 12,975. A Worcester, Jim Mellen, l'un des chefs du Bryan Silver Club, a été défait.

## UNE BAGARRE.

DES DESORDRES RAPPORTES EN PLUSIEURS ENDROITS.

Le Colonel Breckinridge sort son Pistolet.

Lexington, Ky, 3 nov—Environ vingt combats à coups de poing ont eu lieu près des bureaux de votation aujourd'hui, et des pistolets ont été plusieurs fois mis en évidence.

Vers les trois heures, cette après-midi, T. Farnsworth, le directeur de l'"Evening Argo" sauta d'un journal argentiste, a tenté d'assaillir le colonel W C P Breckinridge. On rapporte que le bouillant colonel a sorti son pistolet et en a menacé l'éditeur. Des passants séparèrent les deux hommes. Cette affaire a causé un grand émoi, et on appréhende de nouveaux troubles.

Middletown, N. Y., 3 nov—Une bande de jeunes gens poussant des hourrahs en faveur de Bryan, cette après-midi, en cette ville, ont encouru l'inimitié de John Jackson, un nègre qui était ivre.

Jackson s'empara de son revolver et fit feu trois fois sur les jeunes gens qui poursuivirent leur assaillant jusque dans une maison et pendant la bagarre l'un d'eux nommé Thomas Wood a été gravement blessé à la tête par balle. Ensuite la police se mit de la partie, et en voulant arrêter Jackson, celui-ci tira un coup de feu sur l'un des policiers qui riposta. Les deux balles n'atteignirent personne et finalement l'auteur de tout le trouble fut arrêté.

New York, 3 nov.—Max Hochstin, un politicien en vue, a été arrêté cette après-midi, près d'un bureau de votation, sous l'accusation de corruption électorale. On prétend qu'il a donné de l'argent à un homme du nom de Kavchy, un moment avant que celui ci entra dans la baraque pour voter.

EFFUSION DE SANG.

Philadelphie, Pa., 3 nov. — Le cinquième quartier a été le théâtre de bagarres sanglantes, peut-être d'un meurtre, pendant la votation.

Charles Johnson et "Gus" Glasgow eurent une querelle au sujet de la politique, et chacun s'arma d'un revolver. Du instant plus tard ils tiraient l'un sur l'autre. Johnson s'est fait emporter un doigt par une balle et Glasgow s'est fait grièvement blesser à l'aine. On s'attend à la mort de ce dernier.

WILLIAM McKINLEY.

McKinley a remporté Lowell par 3 518 et Boston 18,500. Wolcott a une pluralité à Boston un peu plus forte que McKinley.

Le congressman Knox a été réélu par 2,166 de majorité.

La clause pour des élections d'Etat biennales a été défaite.

Nous publions ci-dessous un tableau des collèges électoraux remportés par McKinley et Bryan, basé sur les derniers rapport reçus :

LE COLLEGE ELECTORAL.

| | McKinley. | Bryan. | Douteux. |
|---|---|---|---|
| Alabama, | ... | 11 | ... |
| Arkansas, | ... | 8 | 9 |
| Colorado, | ... | 4 | ... |
| Connecticut, | 6 | ... | ... |
| Delaware, | 3 | ... | ... |
| Florida, | ... | 4 | ... |
| Georgia, | ... | 13 | ... |
| Idaho, | 3 | ... | ... |
| Illinois, | 24 | ... | ... |
| Indiana, | 15 | ... | ... |
| Iowa, | 13 | ... | ... |
| Kansas, | ... | ... | 10 |
| Kentucky, | 12 | ... | ... |
| Louisiana, | ... | 8 | ... |
| Maine, | 6 | ... | ... |
| Maryland, | 8 | ... | ... |
| Massachusetts, | 15 | ... | ... |
| Michigan, | 14 | ... | ... |
| Minnesota, | 9 | ... | ... |
| Mississippi, | ... | 9 | ... |
| Missouri, | ... | ... | 17 |
| Montana, | ... | 3 | ... |
| Nevada, | ... | 3 | ... |
| New Hampshire, | 4 | ... | ... |
| New Jersey, | 10 | ... | ... |
| New York, | 36 | ... | ... |
| North Carolina, | ... | 11 | ... |
| North Dakota, | 1 | ... | ... |
| Ohio, | 23 | ... | ... |
| Oregon, | 4 | ... | ... |
| Pennsylvania, | 32 | ... | ... |
| Rhode Island, | 4 | ... | ... |
| South Carolina, | ... | 9 | ... |
| South Dakota, | 4 | ... | ... |
| Tennessee, | 12 | ... | ... |
| Texas, | ... | 15 | ... |
| Utah, | 3 | ... | ... |
| Vermont, | 4 | ... | ... |
| Virginia, | ... | 12 | ... |
| Washington, | 4 | ... | ... |
| West Virginia, | 6 | ... | ... |
| Wisconsin, | 12 | ... | ... |
| Wyoming, | 3 | ... | ... |
| Totaux, | 286 | 113 | 45 |

SOMMAIRE DE L'ELECTION DANS LES ETATS.

| | Vote populaire approximatif |
|---|---|
| McKinley | 6 000,000 |
| Bryan | 5,000,000 |
| Majorité dans les Etats remportés par McKinley: | |
| Connecticut, | 25 000 |
| Delaware, | 1,500 |
| Illinois, | 100,000 |
| Indiana, | 20,000 |
| Iowa, | 50,000 |
| Kansas, | x |
| Kentucky, | 10 000 |
| Maine, | 30,000 |
| Maryland, | 15 000 |
| Massachusetts, | 105,000 |
| Michigan, | 20,000 |
| Minnesota, | 35,000 |
| Missouri, | x |
| New Hampshire, | 20,000 |
| New Jersey, | 20 000 |
| New York, | 300 000 |
| North Dakota, | 350 |
| Ohio, | 95 000 |
| Oregon, | x |
| Pennsylvania, | 260,000 |
| Rhode Island, | 20,000 |
| South Dakota, | 4,000 |
| Tennessee, | 10 000 |
| Vermont, | 30,000 |
| Washington, | x |
| West Virginia, | 15,000 |
| Wisconsin, | 50,000 |
| Wyoming, | 1500 |
| POUR BRYAN | |
| Alabama, | 30,000 |
| Arkansas, | 50 000 |
| California, | xx |
| Colorado | 100,000 |
| Florida, | 15,000 |
| Georgia, | 40,000 |
| Idaho, | 3000 |
| Louisiana, | 30,000 |
| Mississippi, | 25,000 |
| Montana, | 3000 |
| Nebraska, | xx |
| Nevada | 5000 |
| North Carolina, | 30,000 |
| South Carolina, | 40,000 |
| Texas | 100,000 |
| Utah, | 100 000 |
| Virginia, | 15,000 |

X Probablement pour McKinley.
XX Probablement pour Bryan.


## Garçons,

Prenez-vous part au concours pour une bicyclette Dayton de $100 donnée par la Merrimack Clothing Co à celui qui fera le plus grand nombre de mots avec les lettres du nom

"Knockabout?"

## L'Habit d'Ecoliers,

"Knockabout,"

Fait par A. Shuman & Co., dont la vente ne se fait que par nous à Lowell, est le vêtement idéal pour l'écolier ; est fait en étoffe à toute épreuve et renforcée, avec une laine fibreuse et longue couleurs non déteignant et pas salissantes ; est fait aussi très durable et résiste à des avanies que l'écolier vigoureux lui fera subir. Quant à l'apparence, il ne le cède à aucun autre.

## REEFERS,

En Chinchilla bleu, très joliment faits et garnis, à très larges collets ; matelots pour les plus petits et à collet de velours pour les plus grands. Valeur spéciale à ... $3

CAUTION :—

Garçons, votre enveloppe contenant vos réponses de mots pour le concours doit être adressée "Scholars Contest"

**Merrimack Clothing Co.,**

En face du nouvel Hôtel de Ville

Commis Canadiens : — MM. E. M Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauvran, P. Denault, A. Beaupré.



## Chris Holmes

Magasin de Spécialités,
124 et 126,
Rue Merrimack.

Dames,
Attention !
Vente Gigantesque.

GILETS.
Col haut, dernier style, en tissus rudes Kersey Cloths, Bouclé, à deux teintes. &c, $3.98, 4.95, 5.98, 6.75, 7.50, 8.75, 10, 12.50.

Gilets de Demoiselles.
Plus de styles en vogue qu'on peut en trouver dans trois autres magasins réunis de cette ville. Voyez les valeurs à $3.75, 4.95, 5.75, 6.98 et 7.50—valeur actuelle de $6 à 11.50.

Collerettes de Dames.
En Drap, genre tailleur, $3.98 à $25 En Astrakan cloth, $4.98 à $15. En Peluche $5.75, 8.75 à $25.

Belles Fourrures.
Toutes les dernières créations dans les Fourrures, jolies Mink, Martre, Seal électrique.

**Manteaux, Collerettes, Grands Collets, &c., le Meilleur Assortiment et les Plus Bas Prix. . . .**

Mackintoshes.
Tout laine, bleu marine, Cachemire, à collet de Velours en dedans, valeur actuelle garantie, $8.50, pendant cette vente, $4.95.



## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "sacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.



## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS ;

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse

☞ En vente par tous les marchands locaux

WILLIAM S. KNOX.

Le coq de "La Patrie Nouvelle" dont M. Chs R. Paout publia trois numéros à Lowell.

### Pour qui a-t-il Voté ?

Albany, N. Y., 3 nov—Le sénateur Hill a voté à Tilton, Belknap county de dire pour qui il avait voté. Il est resté une énigme jusqu'à la fin.


### Voici une Chance Pour Vous.

Notre gros stock de charbon nous permet de vendre le meilleur aux plus bas prix d'été.

STANLEY & Co., 223 rue Moody.


### Travailleurs plutôt que Parleurs.

Le résultat de l'élection n'a pas troublé le moins du monde le gérant de la Merrimack Clothing Co., aujourd'hui. Quand le reporter vint lui demander qu'est-ce qu'il en pensait et en même temps s'il avait encore de ces pardessus à $7 50 ou s'il était encore à préparer quelques surprises pour les acheteurs d'habits, le gérant ne dit pas un mot de ses intentions, mais le reporter s'aperçut bien vite, en le voyant agir et en contemplant un transport rapide de marchandises dans le magasin, qu'il était faire des préparatifs pour quelque chose qu'il ne put s'expliquer, et le gérant ne voulut pas lui en souffler mot.


C'est connu aujourd'hui que J. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.



## Quelques-unes des plus Remarquables Occasions Offertes dans les Habits pour Garcons.

## Habits d'Hiver pour Garcons,

De 3 à 8 ans, faits à larges collets de matelot, $2 l'habit.
JACKETS SUITS à double devant, pour garçons de 7 à 15 ans, $2.00.

REEFERS EN CHINCHILLA BLEU, pour garçons de 3 à 8 ans, à large collet de matelot, large braid Hercule, pour enfants de 3 à 8 ans, à $2.00 chacun.

REEFERS EN CHINCHILLA BLEU, collet en Velours, pour garçons de 7 à 15 ans, $2.00 chacun.

**PUTNAM & SON,**

166 rue Central.



Les Meilleures jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.



KEY WEST

CIGARES

De A. B. Ballard & Co

LES MEILLEURS.

JOHN M. PEVEY,
55-57 rue Middle.



## Merveilleuse Decouverte ! Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les hommes de toutes sorties, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui :

Nashua, N. H., 4 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs—Avant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi le même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil. Votre tout devoué,

N. SALVAIL,
Marchand de vins,
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chaussures et Bottines de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté du Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL MASS., JEUDI, 5 NOVEMBRE 1896. No 43



22 lbs. Sucre pour $1.00.

Nous vendrons 22 livres du meilleur granulé pour $1.00, sucrier gratuitement à nos pratiques de Thé et Café.

DICKSON, Bros, 108 et 110 Marchands, de Rue Merrimack.



DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.


## MUSIC HALL.

5, 6 et 7 Nov.
La magnifique troupe de John W. Isham,
"Octoroons."
—CHAQUE SOIR ET—
Grand : Concert : Sacré.
Dimanche soir prochain, au bénéfice de la Lowell Humane Society. Un grand évènement musical.

9, 10 et 11 Nov.
Harry Montague et ses joyeux Comédiens dans
"My Uncle From New York,"
La plus comique des Comédi s farces sur terre.

## NOTES LOCALES.

### Employez le Chardon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Une préparation pour poser soi même une couche de bitume à l'intérieur d'un poêle, en vente chez Girard, le seul marchand de fer canadien de la ville.

Le Dr G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les Delles Bouillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux.

Avant d'acheter un poêle ou fournaise, ne manquez pas d'aller voir ceux venus par A E O'Heir & Co., 16 rue Merrimack, parceque vous direz comme beaucoup de personnes nous disent : "J'aurais dû voir vos poêles avant d'acheter." tfs.

M Honoré Mayrand a acheté pour $7000 la spacieuse maison du Dr Ward, coin des rues James et Ford. C'est M. Cyrille Constantineau qui a fait la vente. M. Mayrand doit commencer sous peu à faire construire sur cette propriété un magnifique édifice à douze logements. En avant, Canadiens !

Nous venons de recevoir 2 caisses de bas pour dames, que nous vendrons 19c la paire, le prix régulier étant 25c. Corps et caleçons, valeur extraordinaire, pour 24c. Nous avons le plus bel assortiment de broderies et nos prix sont toujours les plus bas. Delles Marion, 224 rue Merrimack, l'atisse de l'ancien Hôtel de Ville.

MM M. Petier & Co ayant acheté la pharmacie Jodoin, dans le Petit Canada, ont engagé un pharmacien diplômé de première classe. La clientèle peut être assurée d'être toujours très bien servie dans cet établissement qui va être tenu sur un bon pied et contiendra toujours un stock complet de drogues, produits pharmaceutiques de toute sorte, remèdes patenités, etc, etc. 3,5f

Allez voir les corps de soie qu'il y a dans le département de manteaux du Bon Marché, qu'il annonce pour $1.98. Ce sont réellement des corps de soie de $6.50 et $8.00. Allez les voir, cela ne coûte rien.

C'est reconnu universellement, Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Le Rév Herménégilde Tremblay, de Central Falls, R. I., et sa mère, de Montréal, P. Q., étaient en visite hier chez leurs parents, M et Mde J. G. Côté, de la Fifth st

De beaux habits en kersey sont vendus à bien bon marché par Parthenais frères. Ne manquez pas de lire leur nouvelle annonce qui ne manquera pas de vous intéresser.

Le comité démocratique a averti le greffier de la municipalité que les caucus du parti démocratique pour le choix des candidats aux diverses charges municipales auront lieu le 19 novembre.

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 99 rue Moody.

Il n'y a pas de temps à perdre. Si vous voulez vous acheter une robe à bon marché et avoir un bon assortiment, pour cela allez au Bon Marché, car c'est la meilleure place où vous pouvez trouver un gros assortiment et acheter à bas prix.

### Agreable Soiree.

Hier soir, M. J. N. Tarte, notre populaire épicier de la rue Salem, a donné en l'honneur de ses visiteurs, M. Victor Tarte et son épouse, de Woonsocket, et de Mlle Marie Tarte, de Burlington, une jolie soirée.

La partie de whist a été disputée chaudement. M Victor Tarte et Mlle Iris Courville ont gagné le 1er prix, consistant en une magnifique corbeille à fruit comme prix des dames, et un superbe porte-cigares rempli des meilleurs cigares, prix des messieurs.

Nous ne nommerons pas ceux qui ont gagné les prix de consolation par crainte de leur faire de la peine.

Aussi n'oublions pas de mentionner qu'un somptueux souper a été servi. Comme toujours, M et Mde Tarte ont bien fait les choses.

(*Communiqué*)

### Reconnaissance.

Les employés du Bon Marché nous prient de bien vouloir remercier en leur nom M F G Mitchell, leur patron, et en même temps le féliciter hautement pour le superbe banquet qu'il a donné en leur honneur, hier soir, dans l'église St Jean-Baptiste. Comme toujours, M Mitchell a fait les choses d'une manière princière, et ses employés sont on ne peut plus enchantés.

## ON VA CELEBRER.

LES PARTISANS DE L'OR AUROST UNE PARADE MONSTRE.

Un Journal Annonce l'Election de Bryan.

Les républicains disent qu'ils vont célébrer dignement le grand triomphe qu'ils ont remporté mardi dernier.

Ils veulent faire quelque chose de grandiose, dont on se souviendra longtemps.

Ils se proposent d'organiser une immense parade pour samedi soir. Non seulement les clubs de campagne, mais les 7850 hommes qui en cette ville ont voté pour McKinley seront invités à porter une torche ou un balai symbolisant le nettoyage qui a été fait le 3 novembre.

A Salem, il y aura une parade triomphale ce soir, et nos bataillons ont été invités d'y participer. Les invitations vont pleuvoir de tous côtés, mais nos clubs ne doivent pas oublier Lowell pour les villes étrangères.

Hier soir, le "Sun" chercha à tromper les gens en annonçant sur son bulletin que Bryan était élu. C'était un bon truc pour vendre quelques journaux de plus. Ceux qui achetèrent un numéro de ce journal y trouvèrent une dépêche de Chicago disant que Jones ne concédait pas encore la victoire aux républicains, qu'il avait dû y avoir fraude dans l'envoi des rapports, qu'à chaque instant McKinley en perdait, et qu'une fois tous les rapports exacts reçus, on s'apercevrait que le président des Etats Unis était Bryan.

Plusieurs républicains, qui se trouvaient au quartier général de leur parti, entendirent parler de la chose, et téléphonèrent aussitôt aux gens du "Sun" pour s'informer s'il n'y aurait pas quelqu'un parmi eux assez convaincu que Bryan était élu pour parier une certaine somme d'argent. La réponse fut que personne ne désirait parier.

Le "Sun" a bien fait rire de lui.

Cependant, dans le public, quelques paris ont été faits. Un individu qui avait lu le "Sun" et ce qui est pire l'avait cru, accepta une offre de $125 contre $50 que Bryan était élu. Un autre était si sûr que McKinley était défait, qu'il fit le serment solennel d'abandonner sa position lui rapportant $12 par semaine si Bryan n'était pas élu.

Dans la salle publique de la Washington House, deux hommes discutaient hier soir sur le résultat de l'élection, quand tout à coup l'un d'eux qui était l'argentiste s'écria, en mettant la main dans sa poche. "Vous vous croyez bien sûr que McKinley est vainqueur et vous ne paraissez pas savoir que j'ai appris quelque chose au sujet de l'élection qui vous surprendrait, si je vous l'apprenais. Maintenant, sortez votre argent ou taisez-vous. Je parie que Bryan est élu."

Le républicain, narquois, sortit de sa poche un billet de banque de $10 et le passa au propriétaire de l'hôtel, en disant au démocrate d'en faire autant.

Celui-ci perdit subitement son aplomb, ce que voyant le républicain dit : "Je parie $10 contre $1."

Le partisan de Bryan sortit une pièce de 25 cents, puis la remit dans sa poche, ayant honte de l'offrir.

Le républicain lui dit, moqueur : "Comme vous êtes très sûr que Bryan est élu et que de plus vous êtes si ne semble que McKinley n'a pas été défait, je vous accepter vos 25 cents contre mon billet de $10."

Le bryaniste refusa, mais dit, en manière de consolation, que les républicains seraient peinés lorsqu'ils liraient les journaux le lendemain.

La nouvelle erronée du "Sun" resta affichée jusqu'à 10 h 30 ; puis quand l'édition supplémentaire n'eut plus d'acheteurs, un employé vint écrire sur le bulletin que McKinley avait remporté 257 collèges électoraux et Bryan 187. Et les uns de rire, les autres de se fâcher.

### LE DIVORCE.

Le juge Dewey a accordé le divorce à Marietta Jefferson qui était l'épouse du Dr Herbert P. Jefferson, de cette ville.

### Deces.

Laura, enfant de Ulric et Valéda Jodoin, âgée de 1 ans, 9 mois et 7 jours, au No. 5 Fulton's Place.

Philomène Bastien, épouse de Joseph Fortin, âgée de 43 ans, au No. 795 Lakeview ave.

Service à 9 heures demain matin, à l'église St Joseph.

Marie, enfant de Philippe et Prudente Hoor, âgée de 3 mois, au No 34 rue Ward.

Joseph Albert, entrepreneur.


### FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, 6 rue Prescott.
Pépinière et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prescott Tramway de Lawrence.


Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.


ON DEMANDE—Deux bons typographes connaissant bien la mise en page et les jobs. "Le Réveil" Worcester, Mass.

Il n'y a que deux manières d'avoir un pardessus qui soit parfait : aller chez un tailleur ou venir en acheter un ici. Pardessus de Rogers, Peet & Co ; pour hommes et jeunes gens, de $15 à $25.

Nous avons un pardessus spécial en Kersey noir et bleu—pour $10 que nous offrons en concurrence avec tout autre pardessus de quinze dollars à Lowell.

Longueur du marchand tailleur, le dos fermé au bas ; doublure en Italian à triple chaîne ; doublure de manche en satin Skinner, une étiquette de garantie sur chaque pardessus—prix, $10.

Votre argent vous sera remis, ce qui vous donne une chance de comparer


## Putnam & Son,

166 Rue Central.



## Bijouteries !

N'achetez rien en Bijouterie sans avoir visité notre stock, le plus considérable de la ville.

Nos prix sont tres Bas

**J. A. Legault & Cie**

Bijoutiers a un Seul Prix,

70 rue Central et Prescott.



## Chez Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porte.

$1.00 le gallon

Gin de Hollande, John de Kuyper,
5 demiards. $1.25
3 demiards. 90 cts
Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades,
A tres Bas Prix.

☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.



M. J. Alexander, 344 rue Merrimack, marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, casques, gants et mitaines, sweaters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles Comme les froids sont à la veille d'arriver, vous ferez bien d'aller de suite vous approvisionner de ces effets chez ce populaire marchand N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses échantillons pour du magnifiques parfums et habits sur commande, à bas prix.

LAVAGE DE FAMILLE—Mde Celina Robillard se chargera de tous les lavages qu'on voudra bien lui confier.—Adresse : rue 188 rue Perkins. N 4

A VENDRE—Une bonne jument, parfaitement saine, âgée de 6 ans, sans défaut, pesanteur 1150 livres. Aussi une voiture de travail (covered wagon) et un bon poulailler entouré de vitrines à des conditions faciles. Si l'on désire le propriétaire prendra en échange une partie en épiceries ou provisions. S'adresser au No 744 rue Merrimack. j10n

Avertissement.

Mme Léon Lalumière avertit le public qu'elle n'a rien à faire avec une femme qu'une certaine dame a organisée au profit de sa fille. 7n



## Examinez Avant d'Acheter

Et vous ne serez pas tromp

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE.
57 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur.
LOWELL, 5 NOVEMBRE 1896.

## Le Congrès Anti-Maconnique de Trente,

Ce congrès remarquable s'est tenu au mois de septembre Il était présidé par S. A. le Prince Charles de Lowenstein, député du Centre allemand.

Les délégués étaient divisés en quatre sections; la deuxième était présidée par M. J. P. Tardivel, de la "Vérité."

A la quatrième réance générale, le 30 septembre, Mgr Labrecque, évêque de Chicoutimi prit la parole et fit, en raccourci, l'histoire du peuple canadien-français et déclara carrément que la franc-maçonnerie ménace sérieusement le Canada catholique tout comme les autres pays.

M. Tardivel, à qui l'on avait confié la tâche de faire l'exposé de l'action maçonnique en général, s'en sort travail devant la deuxième section, le 28 septembre.

Nous publions aujourd'hui un abrégé de la première partie de cet exposé de l'action maçonnique dans le monde.

DE L'ACTION MACONNIQUE EN GENERAL

Le principe de l'action maçonnique dans le monde remonte à l'origine des temps. Ce principe, c'est la jalousie du démon. C'est cette jalousie satanique qui a fait tomber nos premiers parents, c'est elle qui a partagé, dès le commencement, le genre humain, en deux camps, celui des enfants de Dieu et celui des esclaves de Satan. (1) Entre ces deux camps il n'y a pas de terrain neutre. Forcément, tous les hommes qui ont passé sur la terre, depuis Adam jusqu'à nous, se sont rangés, soit sous la bannière du ciel, soit sous la bannière de l'enfer .. (1) Encyclique, *Humanum Genus.*

Dans cette guerre entre les deux cités, les suspensions d'armes sont inconnues. Le Saint Père nous apprend que les deux camps ennemis "ne cessent pas de combattre, l'un pour la vérité et la vertu, et l'autre pour tout ce qui est contraire à la vérité et à la vertu."

Aussi tout abandon de la lutte pour le bien est une lâcheté et une trahison de la cause de Dieu, qui est en même temps la cause de la race humaine.

Léon XIII, chef visible de l'armée du bien, après nous avoir fait comprendre la nécessité de lutter sans cesse, nous montre aussitôt l'ennemi contre lequel nous devons marcher.

"A notre époque, dit-il, les fauteurs du mal paraissent s'être consolidés dans un immense effort sous "l'impulsion et avec l'aide d'une "société répandue en un grand "nombre de lieux et fortement "organisée, la société des Francs-"Maçons."

L'ennemi est donc là, puisque le Vicaire de Jésus-Christ nous l'affirme...

M. Tardivel considère la franc-maçonnerie opérant.

1. Sur le terrain religieux.
2. Sur le terrain politique.
3. Sur le terrain social.

I

SUR LE TERRAIN RELIGIEUX.

Que la franc maçonnerie soit une secte religieuse, ou plutôt antireligieuse, il n'y a pas à en douter. Léon XIII nous assure "qu'il s'agit pour les franc maçons de détruire de fond en comble toute la "discipline religieuse qui est née "des institutions chrétiennes et "de lui en substituer une nouvelle "façonnée à leurs idées et dont les "principes fondamentaux et les "lois sont empruntés au naturalisme." (Humanum Genus.)

"L'esprit de toutes les sectes "antérieures, bouties aux institu-"tions catholiques, servit dans la "secte dite franc maçonnerie," a dit encore Léon XIII Lettre aux évêques d'Italie, 8 décembre 1892.

Toutes les révélations de ces dernières années sont venues confirmer ces paroles du Pape. Ces révélations ont même jeté une nouvelle lumière sur la pensée intime de la secte. Nous savons maintenant que les chefs maçons aspirent à remplacer le culte de Jésus Christ, non seulement par le naturalisme, mais même par le culte de Lucifer, l'Ange rebelle, que les parfaits initiés adorent comme le Dieu Bon.

Dans le plan de la haute maçonnerie, le culte de Lucifer doit venir progressivement la religion universelle... Nous n'ignorons pas que les portes de l'Enfer ne prévaudront point contre la Pierre sur laquelle Notre-Seigneur a bâti son Eglise... Toutefois, il est certain qu'avant la fin de cette mystérieuse lutte que Dieu permet à l'Ange rebelle de lui livrer pendant le temps, il viendra un moment où l'action phe du mal paraîtra presque définitif; il viendra des jours si terribles que Dieu devra les abréger pour que tous ne périssent point; il y aura des prodiges diaboliques assez étonnants pour séduire même les élus, si cela était possible. (S. Math. XXIV. 24)

Ce sont peut-être ces paroles de Notre-Seigneur qui font croire aux fidèles de Satan que le règne de leur Dieu s'établira un jour sur toute la terre... Mais quelqu'insensés que soient les rêves que le Maudit inspire à ses adeptes, lui même ne se trompe pas sur le rôle qui lui est réservé pendant toute l'éternité; lui-même n'ignore pas que sa haine ne prévaudra pas contre Dieu "Ce qui multiplie cette haine, s'écrie-t-il, c'est que je sais que je suis vaincu et que je hais inutilement et que je fais tant le mal inutilement. Inutilement? Non! non! puisque je lui tue des âmes, des âmes immortelles, des âmes qu'il a payées sur le Calvaire." (*Lucifer Démasqué*, par Jean Kostkaja 270.)

Ces terribles paroles, écrites sous la dictée de Lucifer lui-même, nous livrent tout le secret de la franc-maçonnerie, toute sa raison d'être: Satan n'a bâti son église en face de l'église de Jésus Christ que pour tuer des âmes, des âmes immortelles!...

Tuer les âmes, c'est l'œuvre par excellence que poursuit Satan. Se faire adorer par ses dupes ne doit être pour lui qu'une sorte de passe-temps, une jugulère plaisanterie. La profanation de l'adorable sacrement de nos autels ne doit lui procurer qu'une satisfaction passagère. Sa joie, son unique joie, c'est de tuer les âmes, et le plus grand nombre de ces âmes pour lesquelles Jésus-Christ est "mort, ressuscité et monté au ciel." Or cette épouvantable tuerie des masses des âmes humaines ne peut se faire au fond des temples cachés du satanisme où seuls les choisis de Lucifer parviennent à pénétrer C'est au dehors que doit se commettre le gros du carnage diabolique.

Ce qui menace surtout le monde, c'est le naturalisme de la maçonnerie ordinaire, le culte de l'homme — plutôt que le manichéisme des hauts grades, le culte de Lucifer. ("Le premier principe de naturalisme, c'est qu'en toutes choses la nature ou la raison humaine doit à rre maîtresse et souveraine." (*Humanum Genus.*)

Jadis le mal était appelé le mal et non point le bien. Les hommes, cédant aux tentations, abandonnaient Dieu; mais ils savaient qu'en l'abandonnant ils se livraient à Satan ils savaient qu'en tournant le dos au ciel ils prenaient le chemin de l'enfer; ils savaient qu'en se livrant à telle passion, à telle haine, à telle jouissance coupable, à telle révolte de l'esprit, ils mettaient en péril leur salut éternel. Et c'était la conscience bourrelée de remords et en proie à de salutaires terreurs que le pécheur d'autrefois marchait dans la voie de la damnation. Souvent aussi la grâce aidant, il quittait cette voie pour se jeter dans les bras de la miséricorde divine.

Aujourd'hui par suite de la diffusion du naturalisme maçonnique dans le monde, des millions d'hommes sont plongés dans une indifférence religieuse effroyable. De Dieu, de son Christ, de ses lois, de son Eglise, de ses sacrements ils n'ont cure. Pour eux, "la raison humaine est maîtresse et souveraine", et ils marchent dans la voie de la perdition sans souci de l'au-delà, sans crainte de l'enfer, sans espérance du ciel.

Voilà la différence essentielle, radicale, entre le genre humain sous l'empire du christianisme et le genre humain sous l'empire du naturalisme.

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 500 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe sur le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, le gaz (eau d'aqueduc), maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 50 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acomote, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32. Swan Building.
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence.
Chambre 4 Edifice Marston.
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

D'une Saveur Agreable.
La saveur du *Baume Rhamal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pour seulites. 25 cents. En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

UNION FRANCO-AMERICAINE
Naturalisation.
Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

POUR VOS FLEURS, voyez
CHARLES LAPHAM,
Le seul Fleuriste canadien de Lowell, chez PATTEN & CO., 223 rue Central.
☞ Téléphone 442-3.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE: — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

## CHANGEMENT D'AGE.

### Conseils Utiles aux Femmes, au Sujet de cette Periode.

LES PILULES ROUGES DU Dr CODERRE

Sont en ce moment d'une grande importance. Mme J. Sauvé, de Troy, N. Y., dit pour le bénéfice des femmes dans cette condition que ce fameux remède a fait pour elle.

On dit que le changement d'âge est la période la plus critique de la vie de la femme, et nous avons une bonne autorité pour dire que pas une femme sur mille ne passe cet âge sans souffrir d'une ou plusieurs des affreuses et désagréables maladies particulières aux femmes durant cette période de leur vie.

En effet, ces terribles sensations chaudes qui font que le sang monte à la tête comme si elle était pour éclater, l'étourdissement et la faiblesse qui suivent ce bouillonnement du sang comme si le cœur allait cesser de battre sont des symptômes très dangereux qui conduisent à la mort un nombre incalculable de femmes; et puis encore, ces symptômes désagréables mais moins dangereux: les jambes et le ventre enflent, maux d'estomac, dyspepsie, maux de reins, perte d'appétit, perte de sommeil, attaque de nerf- et un grand nombre d'autres symptômes désagréables plus ou moins dangereux; tles sont les maladies naturelles au changement d'âge.

Toutes ces maladies demandent les effets d'un remède prompt et certain un remède qui non seulement empêche ces maladie de devenir plus graves, mais un remède infaillible qui puisse guérir ces maladies, et permettre à la femme de redevenir elle même. A cet âge critique de la femme, les Pilules Rouges du Dr Coderre sont d'une valeur inestimable comme le prouve la lettre suivante de Mme J. Sauvé, de Troy, N Y.

"J'ai terriblement souffert des maladies du changement d'âge depuis un an. Les maladies qui m'ont fait le plus souffrir sont le mal de tête, de reins, les étourdissements et la faiblesse. J'avais aussi les jambes et les jointures enflées. Après avoir essayé tous les remèdes recommandés sans avoir obtenu aucun soulagement, j'étais tout à fait découragée et je me croyais incurable. Il y a deux mois, sur la recommandation d'une amie, j'ai commencé à prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre et elles m'ont guérie d'une manière étonnante, je ne puis pas me décrire guérie, et j'avais grande peur que mes maladies reviennent; mais non, elles ne sont pas revenues, et je puis dire aujourd'hui avec le plus grand plaisir que je suis complètement guérie. Je fais n'importe quel ouvrage sans fatigue. Je repose très bien la nuit et n'endure aucune douleur. Ma fille Alice, maintenant âgée de 24 ans, prend encore en ce moment les Pilules Rouges du Dr Coderre. Elles lui donnent beaucoup d'appétit et des forces. Depuis quatre ans qu'elle souffre des pertes blanches, nous pensons que ce soit à toute la cause de sa maladie. Je vous envoie 25 cts en timbres poste pour une boîte de Poudre à Injection, veuillez nous l'envoyer de suite."

Mesdames, que pensez-vous d'une guérison comme comme celle-là? Nous vous le demandons honnêtement Connaissez vous un seul seul remède de d'une aussi grande valeur pour vos maladies que les Pilules Rouges du Dr Coderre. Nous sommes absolument certains que vous n'en connaissez pas un seul, parce qu'il n'en existe pas qui puisse guérir vos maladies d'une manière aussi radicale que les Pilules Rouges du Dr Coderre.

Nous ne disons jamais que la vérité sur les grandes vertus de ce remède. Nous n'avons jamais dit qu'elles pouvaient guérir tous les maux, nous savons qu'elles sont composées de remèdes extraordinairement pour les maladies des femmes, et nous les recommandons aux femmes seulement pa ce qu'elles peuvent les guérir. Elles sont aussi le remède coûtant le moins cher, une boîte de Pilules Rouges coûtant 50 cts, dure plus longtemps qu'une bouteille de remède se vendant une piastre. Tous les marchands de remèdes vendent et recommandent les Pilules Rouges du Dr Coderre; 50 cts la boîte ou 6 boîtes pour $2 50; n'acceptez jamais d'autres préparations que l'on vous dira être aussi bonnes. Dans ce cas là le marchand veut faire plus d'argent en vendant une préparation qui lui coute moins cher Achetez vos remèdes chez un marchand qui vous donnera ce que vous demandez et vous aurez les Pilules Rouges du Dr Coderre, celles dont chaque boîte contient 50 Pilules Rouges qui guérissent.

Nous les envoyons partout par la mais sur réception du mont. Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

# ELLE DIT:

Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'abord je vais acheter un des populaires Corsets Zenda, qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés gratuitement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.

BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De Votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody.
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Agrandissement!
Je viens de faire agrandir considérablement mon magasin et j'ai beaucoup augmenté mon stock, mes marchandises sont toujours aussi les et dans les derniers goûts. Mes prix sont les plus bas de la ville et je défie toute compétition
Je vends aussi les Machines à coudre STANDARD et HELPMATE, c'est ce qu'il y a de mieux sur le marché. Je les vends à 20 pour cent meilleur marché que qui que ce soit.
☞ Venez me faire une visite et je vous garantis satisfaction.
ELIE DELISLE,
52 rue Tucker.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Bottes, Souliers, Vins et Bières des meilleures qualités.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions simples avec soin et promptitude Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—Nous tâchons de plaire.
624 rue Middlesex.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass
—Etablie en 1883.—

If You have a Want
that can be filled with Your order a Boston Herald column where it will no longer for of anything.
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set solid. Situations Wanted, 5 cts a line.
Want

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummock
George S. Motley, Ed. M. Tucke
James Francis.
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Autruche de W. L. Mason, à pointe uniformément flexible et durable. Reconnue comme étant la meilleure sorte de Plume. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
184 Rue Central.

Marie-Louise Daluda,
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
— EN —
Chapeaux
L'Endroit par Excellence.
Dernières Nouveautés de
Paris, New York et Boston.
☞ Rien d'égal à Lowell.

Wm. W. MURPHY.
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et bouteilles à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que ce qu'il vous sont les plus bas de la ville

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE DANSE
Swan Building. Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
—MODES EN ROBES,—
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE REMILLARD.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées teintes et rendues aussi bonnes que des nouvelles Du neuve pour la modiste et des chapeaux Toutes les commandes reçues sont faites 178 Merrimack Block, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean-Baptiste.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Le Casino
C. Rouzin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon.
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il peut des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 12.

— LE —
Diamant Cache
Grand Roman a Sensation.
PREMIERE PARTIE.
II

Le même jour, vers quatre ou cinq heures de l'après-midi, une chaise de poste roulait au galop sur la route de Tonnerre à Avallon, et, laissant cette dernière ville à droite, venait de s'arrêter à un petit relais de poste que nous désignerons par l'initiale C.

Deux personnes occupaient l'intérieur de la berline de voyage, un laquais et une femme de chambre étaient sur le siège. Les deux personnages n'étaient autres que le commandant Oscar de Terteuil et la comtesse Durand.

Madame Durand avait appris, au fond de l'Allemagne, la mort de son oncle le commandeur, et elle arrivait la dernière.

Qu'on nous permette, en quelques lignes, de faire l'histoire de cette charmante petite Camille, qui avait jeté ses bras d'ab ire au cou du vieux chevalier de Montmorin lors de sa visite au château d'Arcy, et lui avait laissé un si bon souvenir.

Quand arriva la révolution. M. de Villemur, qui était pri aimé de ses vassaux, se lâ a d'émigrer, et alla s'établir en Allemagne, aux environs de Vienne. Ce fut là que la petite Camille devint une jeune personne charmante, et dont toute la noblesse autrichienne raffola bientôt. A dix-huit ans mademoiselle de Villemur n'avait qu'à choisir pour épouser un gentilhomme allemand de grande fortune et de bonne maison. Mais Camille était Française; elle se prononça en disantle qu'el n'épouserait jamais qu'un français. Le comte mourut; la révolution s'avait ruiné. Camille demeura en Allemagne avec sa mère dans une position de fortune voisine de la médiocrité, et les deux nobles dames eurent même recours plusieurs fois à des travaux d'aiguille pour subvenir à leurs besoins.

Camille avait vingt ans lorsque la première armée française précédera au cour de l'Allemagne. Un officier de fortune, le colonel Durand, fut chargé d'occuper la petite ville qu'habitaient la baronne de Villemur et sa fille.

Il vit ces dames, les traita avec les plus grands égards, et s'éprit de la jeune fille.

Le colonel était sans naissance, mais il s'était couvert de gloire, Napoléon l'honorait de son amitié, et il pouvait dire avec quelque orgueil qu'il était le premier de son nom.

Il offrit sa main à Camille, avec cette éloquente et loyale franchise du soldat, et Camille, dont le cœur battait d'enthousiasme au bruit du canon de la France, cette chère patrie dont elle n'avait jamais perdu le souvenir sacré, Camille accepta la main du soldat, et consentit à changer son vieux nom pour le nom glorieux et roturier du colonel.

Napoléon devenu empereur, appelait comme toujours à cette union d'un vieux sang avec un sang plébéien; il fit le colonel général, puis comte, et la fille de Maltevert, tout en conservant au fond de son cœur un pieux attachement pour les rois de ses pères, se déclara à paraître à la nouvelle cour, dont elle fut bientôt une des femmes les plus à la mode et les plus justement respectées.

Le général avait un aide de camp du général Oscar de Verteuil, du même nom que la vieille roche que le prestige de la gloire française avait entraîné sous les drapeaux comme simple volontaire.

Capitaine de vingt-quatre ans, aide de camp du général Oscar de Verteuil n'avait pu voir la comtesse, qui était d'une merveilleuse beau é, sans ressentir pour elle un violent amour, qu'il osa, un jour, lui avouer.

Madame Durand était aussi vertueuse que belle; elle tendit la main au jeune homme de vieille roche; mais elle ne voulut point de mésalliance.

—Mon mari vous aime comme son frère, voulez-vous que je sois votre amie, votre sœur?

La jeune officier s'agenouilla devant elle, et lui jura de se guérir et d'oublier son coupable amour. Et il tint parole; et bientôt il en arriva à regarder la comtesse comme sa sœur.

Si bien qu'à la mort du général, qu'un boulet emportait à Eylau, M. le vicomte Oscar de Verteuil, qui alors aurait pu demander la main de la comtesse, n'y songea point, et continua à ne voir en elle que la veuve de son ami, une sœur aimée à laquelle appartenait tout son sang.

Un intimité de trois ans avait lié en eux,—en elle aussi bien qu'en lui,—la possibilité de toute pensée d'amour. Ils étaient frère et sœur, rien de plus.

C'était donc à ce simple titre que M. de Verteuil accompagnait à Montmorin la comtesse qui revenait de cette petite ville allemande où repposait le corps de son père, et où elle accomplissait chaque année un pieux pèlerinage.

La chaise de poste venait donc de s'arrêter au petit relais de de C, et ce relais était le dernier. car de C, à Montmorin, bien qu'il n'y eût plus qu'une faible distance, la route était impraticable aux voitures.

—Madame, dit le maître de poste à la comtesse, il est tout à fait impossible que vous songiez à continuer votre voyage en poste; il faut monter à cheval.

—Qu'à cela ne tienne, dit elle en souriant

La comtesse était excellente écuyère.

—Mais je n'ai plus que deux chevaux, objecta le maître de poste.

—Eh bien! mon laquais et ma femme de chambre resteront ici jusqu'à demain.

La perspective de l'auberge était affreuse, et madame Durand préférait de beaucoup quelques heures de voyage la nuit, par des chemins mal frayés, à ce gîte inhospitalier.

—Quelle distance y-a-t-il d'ici à Montmorin! demanda-t-elle.

—Trois lieues de pays, c'est à dire quatre heures de marche à cheval.

—Nous arriverons à huit heures, en ce cas.

—A peu près, madame.

—Eh bien, selliez les chevaux; alors nous irons souper à Montmorin.

—Madame, dit le maître de poste, au moment où la comtesse montait à cheval, les dernières pluies ont détiorré les chemins. Celui de Montmorin est mauvais.

—Peut-on se tromper?

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

—Non, jusqu'au gué du Saut du Loup.

—Qu'est-ce que ce gué?

—C'est l'endroit où l'on passe le CousinLes chevaux, en cet endroit, ont de l'eau jusqu'au ventre; mais il ne faut pas se tromper

—Ah! fit la comtesse.

—Un peu plus haut continua le maître de poste, il y a un tourbillon dangereux. Si vous passiez à l'eau, à cent mètres en aval, vous seriez perdue.

—Diable! murmura le commandant.

—Cependant, reprit l'aubergiste, il n'y a pas à s'y tromper. Le chemin arrive en face du gué et un vieux hêtre planté sur la rive opposée sert de jalon.

—Très-bien nous serons prudents.

—D'ailleurs, acheva l'aubergiste, il fait clair de lune à huit heures.

Sur ces indications, madame Durand et son compagnon poussèrent leurs chevaux et prirent la route de Montmorin. Cette route qui n'était, à vrai dire, qu'un mauvais sentier continuel défoncé par les dernières pluies, suivait, jusqu'au Cousin, les méandres d'une de ces petites vallées sauvages comme il en foisonne en Morvan, et qui sont couvertes de vastes tofféis.

Les deux voyageurs chevauchèrent pendant deux heures sans rencontrer âme qui vive, et la nuit les surprit. Ce fut alors qu'il furent croisés par un bûcheron qui portait un fagot de gaulis sur sa tête.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

CRIME OU SUICIDE

—Le coroner MacMahon s'est rendu à l'hôpital Notre-Dame pour tenir une enquête sur la mort de M. Marc Ethier, mort dans des circonstances étranges à cette institution.

On a constaté après avoir précédé à l'autopsie que l'estomac renfermait de l'acide carbolique, une dose assez forte pour tuer deux hommes.

Les jurés après avoir entendu les différents témoignages ont rendu un verdict de "Suicide dans un moment d'aliénation mentale"

Le défunt a été assisté dans ses derniers moments par M. l'abbé Verreau et par le chapelain de l'hôpital, M. l'abbé Filistrault.

Depuis quelques années, M. Ethier, à cause de malheurs domestiques auxquels fut mêlé l'abbé Guyhot, n'était plus le même homme.

Sa forte constitution est devenue graduellement chancelante et il est mort dans les circonstances plus haut mentionnées.

M. DAVID

—Le "Courrier du Canada" nous apprend qu'une réponse au livre de M. L. O. David sur le clergé canadien est actuellement sous presse.

DANS LE MONDE DU COMMERCE

—Toute une sensation vient d'être causée dans les cercles commerciaux et les marchands de nouveautés de cette ville par une requête en dissolution de société présentée ce matin, en Cour Supérieure, par MM. Bérard et Bélleur, au nom de leur client, M. Edouard Lepage de la société E. Lepage et Cie.

Les deux associés, Edouard Lepage et Emile Lavigne, ne s'accordaient plus.

MARIAGE FASHIONABLE

—En la chapelle du Sacré-Cœur à l'église Notre Dame a été célébré le mariage de M. Alma Gaffion, avec mademoiselle Rita Thibaudeau.

Dans l'assistance: le sénateur Alfred Thibaudeau, le Dr E. P. Lachapelle, M. Charles Bernard, Mlles Dacharme, de Beaujeu Dauseau et autres.

Parmi les fort nombreux et jolis cadeaux reçus par la mariée mentionnons ceux de Lord Aberdeen, le Dr. M. Laurier, de la famille Geoffrion et de la famille Thibaudeau.

SOBRIÉTÉ

—La cause de I. Dumais, percepteur du Revenu contre Johny Gauthier a été jugée lundi. Les parties ont été condamnées chacune à payer leurs frais.

—Il y a un peu de neige à Normandin et dans le haut du lac St Jean, mais les belles journées que nous avons eues la font disparaître et permettent de nouveaux labours.

—On va ouvrir un nouveau canton à la colonisation à l'ouest de Normandin et Albanel. M. Arthur DuTremblay qui est à en faire le chainage, dit que la terre y est excellente.

La visite du chef de l'opposition l'hon M. Marchand et de ses lieutenants MM. Tassier, Deschêne, Turgeon et Roy est l'événement le plus important dans le moment ici. Une adresse a été présentée aux distingués visiteurs par M. L. P. Bilodeau et il y a eu discours par M. P. V. Savard, l'hon M Marchand et autres.

Les orateurs se sont appliqués à faire une charge violente contre l'administration actuelle.

Il est question de différentes candidatures.

Une requête aurait été signée à Normandin en faveur de M. J. B. Carbonneau. On parle aussi de M. Dupuis, de Chambord, de M. L. P. Bilodeau, de Roberval, M. Léodias Lortie, de Hebertville. M. Roger Laroche de Chambord, brûle aussi du désir d'être candidat. Cependant, on croit généralement que le choix tombera sur M. Geo. Audet pour faire la lutte à M. Girard, un bleu. Les libéraux de Roberval tiennent absolument à un candidat de Roberval.

LACHINE

SERIEUX ACCIDENT

—M. Gabriel Lefebvre, de La Chine, a été ces jours derniers la victime d'un accident assez sérieux qui aurait pu même lui coûter la vie.

Un arbre, qu'il était en train d'abattre, lui est tombé sur la jambe, la fracturant complètement. M. Lefebvre a été ramassé presque sans connaissance par M. Marcelin Piton, le fermier de M. Robert Bickerdike, et transporté chez lui.

ST HYACINTHE

MM Cassvant frères, les célèbres facteurs d'orgues de notre ville achèvent actuellement la pose d'un orgue de toute beauté et de première qualité dans l'église catholique de Woonsocket.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbre
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

BON MARCHE.
Ne manquez pas de venir voir les OCCASIONS que nous avons dans nos differents Departements cette Semaine.

BAS.
Nous voulons annoncer notre Dépt. de Bas cette semaine, en vous vendant une bonne paire de Bas, pour Dames, tout laine, pour 12½c. la paire.
Venez voir les autres occasions que nous avons dans ce département.

Couvertes en Laine
Venez voir les Couvertes que nous vendons pour 98 Cts.
Belles Couvertes très larges pour 24c. pièce.
Magnifique Toile à table, blanchie, 60 pouces de large, pour 39 cts la verge,
Nous avons 300 Couvre-pieds blancs pour lit, que nous vous vendons pour 59 cts. Venez voir cela.

Manteaux.
Nous avons un lot d'échantillons que nous vendons pour moitié prix. Nous les avons dans toutes les modes, et tous les numéros, à partir de $4.95, $5.50, $5.98, $6.00, $6.50 en montant
Collerettes. Nous offrons pour cette semaine, ne une grande réduction dans nos Collerettes. Venez voir celles que nous annonçons pour $3 75.
Corps en Soie. Nous avons achetés d'une manufacture une immense quantité de Corps en Soie, ce qu'il y a de plus nouveau, pour $1.98. Valant bien $6 50 et $8 00. Venez les voir

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Imperial Cloak & Suit Store,
Merrimack Square, A. M. DRAGON.
COLLERETTES et GILETS
Venus Hier Directement des Manufactures de New York.
50 Gilets noirs et bleus, garnis en beaucoup de braid, belles marchandises pour seulement $6.49.
Un gros assortiment de Gilets et Collerettes ayant servi d'Echantillons, a tres bas prix,
75 Gilets noirs et bleus, en velours, complètement doublés, ne peuvent être égalés nulle part pour $10, notre prix, $7.50.
Larges Collets en Martre, Seal d'Alaska, Krimmer et Seal Electrique, &c., à des prix qui vous étonneront—mais c'est du Seal, non une imitation.
1 lot de Collerettes doubles, noires, garnies en fourrure et ornées de braid et boutons, seulement $4.98.
50 Doz. de Wrappers en Flanellette, &c., pour 59c, 75c., 98c., $1.2
11 rue Bridge.

REVIVO, Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
1st Day. 15th Day.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres faillissent. Les jeunes gens regagnent leur vitalité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le REVIVO. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il *met un système vigoureux dans les nerfs et le sang* donnant des *joues roses* au lieu de joues pâles et rendant la *fraîcheur de la jeunesse.* Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la mail: $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 avec une *garantie écrite* pour six *fois plus grand traitement.* Circulaire gratuite. Adresse Royal

# PLUS DE DOUTES

## McKINLEY EST ELU PRESIDENT DES ETATS-UNIS

### Les Derniers Rapports lui Donnent une Majorite

Probablement la résultat final:

| | |
|---|---|
| McKinley, . . . | 263 |
| Bryan, . . . | 170 |
| Vote nécessaire pour être élu | 224 |
| Pluralité de McKinley, | 93 |

LE VOTE PAR ETAT

| | McKinley. | Bryan. | Douteux. |
|---|---|---|---|
| Alabama, | — | 11 | — |
| Arkansas, | — | 8 | — |
| California, | — | — | 1 |
| Colorado, | — | — | 4 |
| Connecticut, | 6 | — | — |
| Delaware, | 3 | — | — |
| Florida, | — | 4 | — |
| Georgia, | — | 13 | — |
| Idaho, | — | 3 | — |
| Illinois, | 24 | — | — |
| Indiana, | 15 | — | — |
| Iowa, | 13 | — | — |
| Kansas, | — | 10 | — |
| Kentucky, | 11 | — | — |
| Louisiana, | — | 8 | — |
| Maine, | 6 | — | — |
| Maryland, | 8 | — | — |
| Massachusetts, | 15 | — | — |
| Michigan, | 14 | — | — |
| Minnesota, | 9 | — | — |
| Mississippi, | — | 7 | — |
| Missouri, | — | 17 | — |
| Montana, | — | 3 | — |
| Nebraska, | — | 8 | — |
| Nevada, | — | 3 | — |
| New Hampshire, | 4 | — | — |
| New Jersey, | 10 | — | — |
| New York, | 36 | — | — |
| North Carolina, | — | 11 | — |
| North Dakota, | — | — | 3 |
| Ohio, | 23 | — | — |
| Oregon, | 4 | — | — |
| Pennsylvania, | 32 | — | — |
| Rhode Island, | 4 | — | — |
| South Carolina, | — | — | 9 |
| South Dakota, | 4 | — | — |
| Tennessee, | — | 12 | — |
| Texas, | — | 13 | — |
| Utah, | — | 3 | — |
| Vermont, | 4 | — | — |
| Virginia, | — | 12 | — |
| Washington, | 4 | — | — |
| West Virginia, | 6 | — | — |
| Wisconsin, | 12 | — | — |
| Wyoming, | — | 3 | — |
| Totaux, | 271 | 176 | 13 |

New York, 4 nov.—Les rapports reçus aujourd'hui et ce soir, par la Presse Associée, réduisent les Etats dont le vote est douteux à deux seulement: la Californie qui a 9 collègues électoraux et le Dakota Nord qui en a 3.

Washington, le Wyoming, le Kansas et le Nebraska, qui étaient douteux hier soir, sont en faveur de Bryan sans l'ombre d'un doute, tandis que le Delaware, l'Oregon, le Dakota Sud sont placés dans la colonne de M. Kinley.

Le vote dans le Kentucky est très partagé, mais les derniers rapports indiquent que les républicains y ont une faible pluralité.

Le Delaware et l'Oregon sont aussi des Etats où le vote a été très partagé, mais ils ont été apparemment remportés par McKinley.

Les dernières dépêches de la Californie et du Dakota Sud disent que les votes qui ont été comptés jusqu'à présent donnent la majorité à McKinley, mais comme la différence des deux votes n'y est pas considérable, on peut laisser ces Etats dans la classe des douteux, où ils se trouvent maintenant seuls. L'élection de McKinley est donc assurée quoiqu'il advienne.

## Dernieres Dépeches.

—La "crown of thorns" a été enfoncée sur la tête du jeune Bryan.

—Durant la lutte présidentielle, M. McKinley a prononcé, du balcon de son domicile, environ 275 discours. Il n'a pas parlé en vain.

—Quatre années de protectionnisme feront renaître le bien-être et la prospérité dans toutes les régions des Etats Unis. La confiance renaît.

—L'hon M. Laurier, interrogé par un journaliste de Montréal, a déclaré que le réglement de l'imbroglio scolaire serait connu dans quelques jours.

—Geo Fred Williams a reçu, dit un confrère, la récompense (?) qu'il méritait pour sa soudaine conversion au monnayage libre et illimité de l'argent.

—M Bryan a reçu des "silver kings," lundi, le cadeau d'une maison estimée à $18,000.

Si c'était à recommencer, il est à parier que ses maîtres ne seraient pas si généreux!

—Le pays tout entier doit se réjouir de la défaite d'Altgeld, le gouverneur socialiste de l'Illinois, le plus grand ami des vagabonds et des malfaiteurs qu'il gracieusait avec une désinvolture parfaite.

—Deux officiers de police de Fall River ont fait une grave erreur lundi en arrêtant une femme venant de tomber de paralysie sur le trottoir, et la croyant ivre.

Cette femme était allée faire quelques achats à la tombée de la nuit et est tombée paralysée sur le trottoir. Au poste central on s'est aperçu de l'erreur et la malheureuse femme a été conduite chez elle dans l'ambulance.

—Nous ne croyons pas nous tromper en affirmant qu'il y a bien encore parcil parlà des gens qui ne sont pas très au courant du 16 à 1, du "ratio", de l'étalon et du "free and unlimited."

—On écrit de St Hyacinthe que les funérailles du Revd Cadotte, ce jeune prêtre de talent qui est mort ces jours derniers, ont été célébrées à la cathédrale, mardi matin. Les cérémonies ont été très solennelles.

—Durant la dernière campagne électorale, M. Bryan a visité 27 Etats, faisant un trajet d'environ 17 000 milles et prononçant plus de 500 discours.

C'était se donner beaucoup de mal pour obtenir un si piètre résultat.

—M Dubuque, avocat de Fall River, a été élu député à l'assemblée législative de Boston. Nos félicitations. Nous lisons dans "l'Indépendant" au sujet de ce distingué compatriote:

"Hier était un grand jour pour l'honorable M. Dubuque. Il célébrait le 42ème anniversaire de sa naissance, et les hommages de ses concitoyens du 11ème district lui ont été très sensibles.

"*Ad multos annos!*"

—On annonce de Montréal la mort de l'hon Louis Tourville, conseiller législatif et un vieux libéral. Le défunt avait amassé une grosse fortune dans le commerce de provisions et de bois; il possédait trois scieries, l'une à Pierreville, l'autre à Louiseville et la troisième à Nicolet. Il était marié à Mlle Célina St Jean, fille de M Antoine St Jean, de Lasarraire. Il avait puisé son éducation chez les Frères des Ecoles Chrétiennes à Montréal, sa ville natale. Le défunt avait 65 ans.

## Decès de l'Echevin Dupuis

Montréal, 4 nov—L'échevin J. O. Dupuis, le chef de la grande maison de commerce Dupuis frères de la rue Ste Catherine, est décédé ce soir à l'âge de 50 ans.

## Souvenez-vous des Morts.

A l'heure où l'Orient commence à se voiler, où tous les bruits s'éteignent, je suivais lentement, le long des blés jaunissants, le sentier solitaire.

L'abeille avait regagné sa ruche; l'oiseau, son gîte nocturne; les feuilles immobiles dormaient sur leur tige; un silence triste et doux enveloppait la terre assoupie.

Une seule voix, la voix lointaine de la cloche du hameau ondulait dans l'air calme. Elle disait: "Souvenez-vous des morts!" Et, comme fasciné par mes rêves, il me semblait que la voix des morts, faible et vague, se mêlait à cette voix aérienne.

Revenez-vous visiter ces lieux où s'accomplit votre rapide voyage, y chercher les souvenirs de joukurs et de joies qui ont passé si vite? Comme la fumée qui s'échappe de nos toits et se dissipe soudain, ainsi vous vous êtes évanouis.

Vos tombes verdissent là-bas sous le vieil if du cimetière. Quand les souffles humides du couchant murmurent entre les hautes herbes, on dirait des esprits qui gémissent.

Maintenant vous êtes en paix; plus de soucis, plus de larmes. Maintenant luisent pour vous des astres plus beaux: un soleil plus radieux inonde de ses splendeurs des campagnes, des mers dûbées et des horizons infinis.

Oh! parlez moi des mystères de ce monde, que mes désirs pressentent, au sein duquel mon âme, fatiguée des ombres de la terre, aspire à se plonger. Parlez moi de celui qu'l'a fait, et le remplit de lui-même, et qui seul peut remplir le vide immense qu'il a creusé en moi.

Frères, après une attente consolée par la foi, votre heure est venue. La mienne aussi viendra, et d'autres, à leur tour, la journée de labeur finie regagnant remeures, prêteront l'oreille à la voix qui dit: "Souvenez-vous des morts!"

LAMENNAIS.

## Magnifique Banquet.

Le banquet donné hier soir, dans l'église St Jean Baptiste, aux employés de six de nos plus importantes maisons de commerce de cette ville, par leurs patrons, a été couronné d'un véritable succès. Au delà de 400 personnes ont pris place autour des tables, vers les neuf heures, et on peut dire que c'était bien la plus joyeuse réunion qu'on pouvait contempler.

Le menu était excellent, les vins surtout ont été fort appréciés.

La présence d'un grand nombre de dames et demoiselles employées dans la plupart de nos grandes maisons de commerce contribuaient beaucoup à rehausser l'éclat de cette fête.

Nous devons féliciter le Rév P. Forget, O. M. I., d'avoir eu l'heureuse idée d'organiser cette fête et aussi nous félicitons tous les marchands qui y ont pris part, pour leur libéralité et leur courtoisie envers leurs employés, en les conviant à ce banquet. Les premières tables étaient occupées par les employés de la maison A G Pollard & Co. L'une était présidée par M. Pollard et l'autre par son associé, M. Harry Dunlap. M J L Chalifoux présidait à la table suivante, qui était occupée par ses employés.

Les employés du Bon Marché occupaient l'autre table, et M. F G Mitchell, le propriétaire présidait. Venaient ensuite les employés de la maison O'Donnell & Gilbride Co, et leur table était présidée par M. J. Burns, un des associés de la maison.

Les employés de la maison Parthenais Frères occupaient la table suivante, sous la présidence de M. W. A Parthenais.

La dernière table, mais pas la moindre, était occupée par les employés de la maison P. L. Grégoire.

La musique a été fournie durant le banquet par l'orchestre Owens qui a fait entendre les plus beaux morceaux de son répertoire.

M Noé Lussier, qui était le directeur en chef du banquet, et ses assistants méritent nos félicitations sincères pour la manière habile dont ils ont fait les choses.

Il ne faut pas oublier que c'est ce soir qu'aura lieu, au même endroit, un autre banquet, en l'honneur des "ushers" aux cérémonies de l'inauguration de la statue du P. Garin et des membres de nos chœurs de chant.

Nous ne doutons pas que la fête de ce soir obtienne un succès tout aussi complet que celle d'hier soir, car sous l'habile direction de Mde Chs H. Boisvert, on peut s'attendre à un menu de première classe et à un service irréprochable. Rien n'a été épargné pour que la réussite soit complète.

Tout le monde est invité à assister à ce banquet pendant lequel du chant sera fait par le Chœur Rossin, les chantres de nos deux églises et Mme Cyrille Constantineau.

Comme ce sera le dernier banquet qui aura lieu dans l'église St Jean-Baptiste et qu'il sera probablement le plus beau, on espère qu'il y aura beaucoup de monde. Il y aura de la place pour tous.

## Echos du 3 Novembre.

Dans le Quartier Six, precinct 3, où l'on compte plus de 123 votants canadiens, deux n'ont pas voté, pour raisons valables, comme on va le voir: l'un est au Canada et l'autre est décédé.

Bravo, électeurs canadiens du precinct 3!

Notre ami Jacques Boisvert a paré march avec divers individus $75 contre $25 sur le triomphe de McKinley. Jacques était radieux hier matin et il nous a dit: "There is no bluff with me."

Les officier de l'Aqueduc trouvaient que dans certaines maisons une grande quantité d'eau était gaspillée, et ils placèrent des compteurs sans avertir les propriétaires dont la surprise fut grande lorsque leur note d'eau monta à $50 et quelques unes jusqu'à $100. Ils voulurent se plaindre, mais on leur fermis la bouche en leur démontrant qu'un énorme gaspillage d'eau avait été fait. Ils ont juré de ne plus s'y laisser prendre.

Le populaire barbier, Th Desjardins, s'est trouvé forcé depuis hier, de demander 50¢ pour raser nos amis les démocrates. L'ami Denis avait la barbe si longue que cela a pris trois quarts d'heure pour la lui faire.

Dans le quartier six, precincts 1 et 2, 4 électeurs canadiens n'ont pas voté pour des raisons majeures. Superbe! magnifique!

Lorsque plusieurs personnes dans Centralville ont vu que le "Sun" d'hier soir, annonçait que Bryan était élu, plusieurs ont offert à parier $10 00 contre 25¢ que c'était un "cheap bluff", pour vendre des journaux.

## LA MAJORITE DE KNOX.

Du fait Harrington par 6438 Votes.

Il y a deux ans l'Hon. William S. Knox a été élu membre du congrès par une pluralité ne dépassant pas beaucoup les 2000 votes. Depuis M. Knox a servi un terme au congrès, la population de ce district a eu l'avantage de voir leur représentant à l'œuvre et elle l'a réélu avec une majorité écrasante, trois fois plus élevée que la dernière. Voici le vote en détail:

| | Harrington, D. | Knox, R. |
|---|---|---|
| Andover | 171 | 699 |
| Dracut | 119 | 222 |
| Lyndfield | 12 | 129 |
| Lawrence | 3487 | 4360 |
| Methuen | 212 | 790 |
| North Andover | 195 | 360 |
| North Reading | 25 | 119 |
| Peabody | 605 | 1115 |
| Reading | 155 | 781 |
| Tewksbury | 88 | 219 |
| Wilmington | 29 | 160 |
| Woburn | 1030 | 1396 |
| Lowell | 5230 | 7396 |
| Total | 11,308 | 17,746 |

Majorité pour W. S. Knox, 6,438.

## Cour de Police.

John Cassidy, $5 d'amende, D. Barry, $10 d'amende, James Rice, 4 mois de prison, tous pour ivrognerie, et John H Connors, pour la même offense, 6 mois à Bridgewater.

Terrence McCabe, après avoir pris quelques verres a monté dans un tramway électrique, hier soir, et a commencé à jurer et à dire des paroles indécentes devant les dames qui étaient dans la voiture. Il fut averti plusieurs fois par le conducteur de se taire, mais il continua à vomir ses salles paroles. Arrivé en ville, il fut arrêté et ce matin le juge le condamna à payer une amende de $5.

Wm Kelley, accusé d'avoir frappé sa femme sur la tête et de lui avoir fracturé le crâne, a été mis sous une caution de $400 pour comparaître le 14 novembre.

C'est connu aujourd'hui que J. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.


# Vos Fidèles Pieds de $3,

Vous rendent les meilleurs services et méritent les meilleures chaussures de $3 Si vous portiez des chaussures ordinaires de $3, pour faire un changement donnez-leur les meilleures qui soient faites pour $3, donnez-leur la chaussure de $3 du BIJOU, et voyez la différence

VOYEZ L'ASSORTIMENT:

EN VEAU CHOISI—Simples semelles, formes Needle, Razor, New Opera, London, Broadway et Françaises
EN VEAU ET A DOUBLES SEMELLES—Formes New Opera et Bull Dog.
EN BOX CALF, A DOUBLES SEMELLES—Formes New Opera et Bull Dog.
STORM SHOES EN CUIR ROUGE, A DOUBLES SEMELLES— Formes New Opera et Anglaises.
EN ENAMEL, A DOUBLES SEMELLES—Formes New Opera.
EN CUIR VERNI SIMPLES SEMELLES—Formes Razor et New Opera.

Choix dans seize différents assortiments. Le stock a été tout choisi avec un soin tout spécial et la confection est garantie.
Nos Chaussures en Box Calf à $3 97 sont le sujet des conversations en ville. Les avez-vous vues?

Toutes nos Chaussures tenues Cirees Gratuitement.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,
CHARLES DUPUIS. Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.


PERDU—Un tapis a été perdu le 29 octobre, de la rue Willow jusqu'à la rue Moody, édifice Fletcher. C'est un tapis de vingt verges, séparé en quatre, et les lisières sont cousues ensemble. Ceux qui auront trouvé ce tapis auront la bonté de le remettre à Jos Desrochers Fletcher Block ou au bureau de l'ETOILE, et une récompense sera accordée. jan

TROUVE—Un paquet de clefs. S'adresser à l'ETOILE.

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## Attention! Attention!

M. Elouard Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul qui prépare et vend des plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre, et il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que lui. Enfin, ne vous laissez pas tromper, allez le voir avant d'acheter ailleurs, et vous serez persuadé de la qualité de ses plumes et de la modicité de ses prix. Adresse: No 38 Western avenue. 2u24

DR G. C. BATES,
**DENTISTE**
ANGLE DES RUES
MIDDLESEX & ELLIOTT
Assistant Canadien-français pour sa clientèle canadienne. Dents extraites à l'électricité.


AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède de un magnifique harnais blanc et deux "shacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute competition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.



La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
—— DANS LE PAYS; ——
AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux


## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, "68 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageuse ment connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. ino

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, seul agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Achetez vos remèdes brevetés on faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

EMPLOI DEMANDE—Par un jeune homme âgé de 22 ans, une situation comme commis dans un magasin d'épiceries ou bien sur une voiture. Adresse: «vous, Sweet & Co., room 2, 104 rue Central.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes âgées et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.


Quelques-unes des plus Remarquables Occasions Offertes dans les Habits pour Garcons.

Habits d'Hiver pour Garcons.

De 3 à 8 ans, faits à larges collets de matelot, $2 l'habit.
JACKETS SUITS à double devant, pour garçons de 7 à 15 ans, $2.00.
REEFERS EN CHINCHILLA BLEU, pour garçons de 3 à 8 ans, à large collet de matelot, large braid Hercule, pour enfants de 3 à 8 ans, à $2.00 chacun.
REEFERS EN CHINCHILLA BLEU, collet en Velours, pour garçons de 7 à 15 ans, $2.00 chacun.

PUTNAM & SON,
166 rue Central.



# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL MASS., VENDREDI, 6 NOVEMBRE 1896. No 44



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(vis-a-vis le Monument Square.)

22 lbs. Sucre pour $1.00.
Nous vendons 22 livres du meilleur granulé pour $1.00, sucre gratuitement à nos pratiques de Thé et Café.

DICKSON, Epicier, 208 Rue Marchande, 60 Rue Merrimack.


## DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

## MUSIC HALL.
5, 6 et 7 Nov.
La magnifique troupe de John W. Isham,
"Octoroons."
—CHAQUE SOIR ET—
Grand: Concert: Sacré.
Dimanche soir prochain, au bénéfice de la Lowell Human Society. Un grand événement musical.
9, 10 et 11 Nov.
Harry Montague et ses joyeux Comédiens dans
"My Uncle From New York,"
La plus comique des Comédi-farces sur terre.

## NOTES LOCALES.

### Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. L. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Mde P L Grégoire vend de jolis "walking hats" à moitié prix. Allez les voir et vous serez étonnés de leur bon marché.

On rapporte plusieurs cas de fièvre typhoïde dans les Highlands. La maladie s'est propagée parmi les enfants de la kindergarten.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

M. L. P. Turcotte est parti avec quelques amis pour une promenade de quelques jours à New York. Nous lui souhaitons un heureux voyage et beaucoup d'agrément.

C'est le temps d'acheter vêtements à l'Imperial Cloak & Suit Co., 11 rue Bridge, qui possède d'un des plus beaux assortiments de Lowell. Les prix sont bas, les occasions immenses.

Les Dames Bouillette, étant en société avec Mlle J. Goérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux.

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre des préparations qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ETOILE. jco

Avant d'acheter un poêle ou fournaise, ne manquez pas d'aller voir ceux vendus par A E O'Heir & Co., 16 rue Merrimack parceque vous direz comme beaucoup de personnes nous disent: "J'aurais dû voir vos poêles avant d'acheter." tts.

Le Bon Marché a fait une énorme réduction dans le département des étoffes à robes et il vous invite à aller vous convaincre par vous-mêmes. Allez voir M. B Brodeur qui est le gérant canadien de ce département, et vous serez certain d'être bien servi.

Nous venons de recevoir 2 caisses de bas pour dames, que nous vendrons 19c la paire, le prix régulier étant 25c. Corps et caleçons, valeur extraordinaire, pour 24c. Nous avons le plus bel assortiment de broderies et nos prix sont toujours les plus bas. Delles Marion, 224 rue Merrimack, l'Atisse de l'ancien Hôtel de Ville.

Grande vente de collerettes et larges collets en peluche, gilets et coats en bouclé, chez Chris Holmes, magasin de spécialités. M. Holmes a rapporté de New York cette semaine quelques occasions immenses. Lisez son annonce.

La campagne politique est terminée. Maintenant s'ouvre une campagne d'affaires. Nous connaissons les premiers dans le commerce de chapeaux de dames. Nous avons plusieurs magnifiques occasions. Rien d'approchant à Lowell. Venez nous voir. Mde P. L. Grégoire.

Vu les nombreuses annonces que nous avons dû insérer dans le présent numéro, il nous a fallu faire un supplément sur lequel nos lecteurs trouveront plusieurs nouvelles d'actualité. Quelques notes locales et télégraphiques se trouvent aussi sur nos 2e et 3e pages.

Pour samedi, samedi, samedi!! N'y manquez pas, oh, non, n'y manquez pas. Une vente extraordinaire, inouïe, sans pareille d'habits et de pardessus à la Merrimack Clothing Co., vis-à-vis l'Hôtel de Ville. Nous n'avons jamais entendu dire que de bons vêtements pouvaient être vendus à si bon marché.

## Avez-vous la Picounoc le Maudit?

## Une Ville Republicaine.

WORCESTER, 3 NOV—WORCESTER a voté pour McKinley, Wolcott et Walker, avec un ensemble qui justifie son titre de ville républicaine.

Harrison l'avait emporté avec 2090 voix de majorité, tandis que McKinley en a obtenu 7000.

M. Walker qui, en 1892, n'avait obtenu que 877 voix de majorité, l'emporte cette fois et avec 11,000.

Tous les cinq candidats républicains du comté pour sénateurs ont été élus avec une écrasante majorité.

Il en a été de même pour les candidats au congrès, excepté dans trois quartiers de la ville.

Naturellement tous les candidats républicains pour conseillers, Chres des cours, et commissaires du comté ont été triomphalement élus avec une majorité aussi grande que celle accordée à McKinley et Wolcott.

Les femmes malades sont redues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

ON DEMANDE—Deux bons typographes connaissant bien la mise en page et les jobs. "Le Réveil" Worcester, Mass.

## VOLEUR A L'ŒUVRE.

### RICHE BUTIN DANS UNE MAISON ET UNE MONTRE DANS UNE AUTRE.

Dans les Deux Cas il y avait Quelqu'un dans la Demeure.

Un hardi voleur a créé tout un émoi dans l'ancien quartier quature, hier soir, en entrant dans deux maisons d'habitation par le deuxième étage, tandis que les gens de la maison se trouvaient au premier.

La première demeure qui a été visité est celle de Mme G. L. Richardson, au No 213 rue Branch, vers les 6 h. 30. Mme Richardson et ses deux filles se trouvaient dans le boudoir, au premier étage, quand tout à coup elles entendirent un bruit de pas venant de l'étage supérieur.

Elles se savaient seules à la maison, et en conclurent que si quelqu'un marchait au deuxième étage, ce ne pouvait être qu'un malfaiteur. Aussi se sauvèrent-elles dans la rue en poussant des cris stridents, ce qui fit peur au voleur de s'en aller au plus vite, s'il ne voulait pas être pincé. Passant par une fenêtre qui était ouverte, il descendit sur le toit plat d'un appentis, puis sauta dans la cour et s'enfuit.

Dans l'intervalle, on téléphona à la police de la maison du colonel Bennett, qui est voisine, et des agents sont venus qui trouvèrent que le voleur avait grimpé jusqu'au deuxième étage par un treillage. Plusieurs articles manquaient dans la maison, entr'autres deux montres, une chaîne d'or, un couteau et une fourchette en argent, quelques cuillers souvenir et autres objets.

Le même soir, vers les 8 h. 30, C. Arthur Abbott et les membres de sa famille, domiciliés avenue Livingston, furent aussi fort surpris d'entendre quelqu'un marcher au dessus d'eux.

M. Abbott immédiatement monta au deuxième et avant qu'il fut entré dans une des chambres, le voleur sautait par une fenêtre et s'enfuyait en n'emportant qu'une petite montre en nickel, sans grande valeur. Le malfaiteur avait été découvert trop tôt.

On croit que ces deux vols ont été commis par la même personne.

## Empoisonnement.

John J Curtin, domicilié 201 rue Lawrence, a bien failli s'empoisonner mortellement, hier soir. Il alla acheter dans une pharmacie une demi-once de teinture de rhubarbe, et soit erreur commise par lui-même ou le pharmacien, il lui fut donné quatre dragmes de teinture d'iode qu'il avala. Il tomba presque immédiatement malade et un médecin fut appelé qui lui administra un puissant émétique et le sauva d'une mort certaine.

## A Propos de la Parade.

Les marchands de cette ville et leurs employés font circuler une pétition demandant que la grande parade républicaine ait lieu un autre jour que samedi. Nos gens d'affaires voudraient aussi pouvoir y participer, et le samedi soir, ce n'est pas facile. On va probablement faire droit à leur demande qui nous paraît juste, s'il n'est pas trop tard, car les invitations ont été faites.

## Cour de Police.

Sept délinquants accusés d'ivresse furent condamnés à une amende de $1.

Everin E Cross, une amende de $5 et Fred Glynn, 3 mois de prison pour ivrognerie.

John Meloy, pour ivresse et avoir cassé une vitre, 3 mois de prison.

John Vaughn, pour s'être tenu trop souvent au coin des rues, a été condamné à une amende de $10 et son ami, Patrick Ferrell, une amende de $3.

Armin Harmon et Claud True, les deux jeunes gens qui ont enfoncé le magasin de M Hale, de Centralville, il y a quelque temps, ont été envoyés devant le grand jury, sous une caution de $500

Pierre Martin, accusé d'être entré dans le magasin de C Picard pendant la nuit et d'y avoir volé pour la valeur de deux piastres, a été envoyé devant le grand jury sous une caution de $500

Arthur Levesque, un des compagnons de Martin, a été envoyé à l'école de réforme et l'autre Joseph Laplante, a été mis sous probation.

Michael Radigan, un jeune homme qui était accusé pour la troisième fois de vol de pigeons, a été trouvé coupable et fut condamné à l'Ecole de Réforme. Il en appela à la Cour Supérieure.

## Deces

Joseph, enfant de Joseph et Marguerite Tellier, âgé de 19 mois, au No 604 rue Merrimack.

Napoléon, enfant de Napoléon et Aglaé Gingras, âgé de 21 jours, au No 80 rue Salem.

M. A Archambault a la charge de ces enterrements.

Marie Blanche Bernalette, enfant de Walter et Precille Alexander, à l'âge de 1 an, 4 mois et 11 jours, au coin de la rue Newmoody et Third Avenue.

J. Albert, entrepreneur.

## ON VA CELEBRER

Les Republicains Organisent une Grande Parade

La parade républicaine de samedi soir quoiqu'elle aura lieu à bière échéance, n'en sera pas moins considérable.

C'est l'intention des organisateurs d'avoir une colonne composée d'au moins 2000 citoyens, sans compter les clubs de campagne.

Des torches, des balais, de vieux uniformes, des habits civils ou toute autre chose seront admis.

Des détails complets seront publiés demain, et les personnes demeurant sur le parcours sont priées de décorer et d'illuminer leurs demeures.

C'est le colonel A. M. Chadwick qui aura le commandement de la parade, et il a lancé une invitation à tous les républicains de la ville pour aider à rendre la démonstration grandiose.

## EN AVANT, CANADIENS!

Participons en Grand Nombre à la Parade de Samedi

Une grande parade de tous les clubs de campagne, pour célébrer le triomphe républicain, aura lieu samedi soir.

Naturellement, nos deux bataillons canadiens ont été invités d'être de la partie, et ils sont priés de se rendre au lieu ordinaire à 6 h 30 samedi soir, à cette fin. Un corps de musique leur sera fourni.

Aussi le public en général est invité de participer à la procession; tous les pas de armes de balais, drapeaux, porte-voix, etc., enfin de tout ce qu'ils trouveront convenable, afin de faire une démonstration vraiment remarquable et dont on devra se souvenir bien longtemps.

Nous espérons que tous ceux qui pourront sortir à cheval se feront un devoir de servir d'escorte à nos bataillons en cette mémorable circonstance.

En avant, les Canadiens!

Que personne ne reste en arrière! Par ordre.

CAMILLE ROUSSIN, major


Chez Turcotte,
141-147 rue Worthen.
Excellent Vin de Porte.
$1.00 le gallon
Gin de Hollande, John de Kuyper,
5 demiards. $1.25
3 demiards. 90 cts
Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades.
A tres Bas Prix.
☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces bandies

Quand vous serez prêt à acheter un parlessus exactement de longueur convenable, comme celui que vous obtiendriez en laissant votre mesure chez le marchand tailleur de New York, dont les prix sont toujours très élevés, venez ici avec l'assurance de trouver ce qu'il vous faut.

Nos pardessus viennent de Rogers, Peet & Co., et de nos propres boutiques. Dans tous les tissus à la modes, les nuances fashionables

En Kersey tout laine, $6.00, $8.00, $10, $12, $15 jusqu'à ceux doublés en soie pour $40.

Putnam & Son,
166 Rue Central.


Bijouteries!
N'achetez rien en Bijouteries sans avoir visité notre stock, le plus considérable de la ville.
Nos prix sont tres Bas
J. A. Legault & Cie
Bijoutiers a un Seul Prix,
70 rue Central et Prescott.

O'Donnell & Gilbride Co.,
UNE VENTE OPPORTUNE DE
COUVERTURES DE LIT,
Tout en Laine.
*Couvertes et Confortables et à Bas Prix Spéciaux cette Semaine.*
3 Occasions sans précédents dans les COUVERTES.
*Occasion No. 1—A $2.50 la paire*
Deux caisses de Couvertes tout laine, 11 x 4, chaînet trame garanties, bords bleus, rouges, jaune et roses, une couvertre régulière de $6
*Occasion No. 2—A $2 00 la paire*
3 caisses de Couvertes ultra pesantes et tout laine, grand sur 11 x 4, bords en couleurs assorties, ce lot est composé des mêmes couvertes vendues les saisons précédentes $6.50, et c'est une valeur extraordinaire.
*Occasion No 3—Agissez la paire,*
3 caisses de Couvertes en Coton, 11 x 4 à bords en couleurs choisies, et une valeur régulière de $1,25.
2 Exceptionnelles Occasions dans les Confortables
*A $1.00 chacun*
Nous offrons un Confortable bien grand, fait en bonne Indienne, rembli en bon coton cardé et pareil à celui vendu ordinairement $1 39.
*A $1.49 chacun*
Nous offrons un Confortable de grandeur extra, doublé en serge croisée, et valant actuellement $2.
O'Donnell & Gilbride Co.,
RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.

JOS. ALBERT,
ENTREPRENEUR DE
POMPES FUNEBRES ET
Embaumeur,
57 rue Chevrier.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvr

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $5.00
Six Mois, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 6 NOVEMBRE 1896.

## L'ELECTION.

Maintenant que la fumée de la bataille s'est dissipée, que l'armée argentiste est en déroute et que notre Napoléon a eu son Austerlitz, parcourons le champ du combat et étudions les causes de la défaite de l'ennemi.

D'abord, le parti démocratique s'est présenté au peuple avec un mauvais programme. Prôner le libre-échange après quatre années de dépression commerciale, de crises financières causées par l'abaissement des droits, c'était vouloir combattre un adversaire bien armé avec un tronçon d'épée. Et la clause sur le monnayage illimité de l'argent n'était pas faite pour améliorer l'état de choses au sein de ce parti, car c'est elle, et nulle autre, qui divisa ce grand parti en deux factions adverses, celle des partisans de l'or étant composée de la plupart des anciens chefs, Cleveland en tête. Désunis, les démocrates malgré leur alliance ou plutôt leur mésalliance avec le populisme, ne pouvaient que succomber. Ils n'auraient pas eu trop de toutes leurs forces réunies pour faire la lutte à un parti aussi uni et puissant que celui auquel Mc. Kinley est le leader, surtout après plusieurs années de misère démocratique. Disons-le à l'honneur des démocrates dissidents, après avoir compris que le programme de Chicago était dangereux, ils ont préféré voir écraser leur parti dans le dernier, plutôt que de contribuer à sa victoire en foulant aux pieds des principes dont la mise en pratique conserve à ce pays débiteur d'autres nations sa réputation d'honnêteté et de stabilité.

Puis une autre cause de l'écrasement des phalanges démocratiques, c'est le choix malheureux d'un chef doué sans doute de grands dons, comme une haute éloquence, une énergie peu commune, beaucoup de magnétisme personnel, mais professant des idées, des opinions frisant par trop le communisme pour être acceptables à la population réfléchie, aimant l'ordre et là paix de ce pays. Bryan possède peut-être les qualités qui font les meneurs d'hommes, les grands politiques, mais il ne l'a pas démontré pendant la campagne qui vient de se terminer par sa défaite. Le parti démocratique avait beaucoup d'hommes plus renommés, ayant de plus brillants états de service et plus d'expérience que Bryan pour prendre le commandement suprême. La convention de Chicago, en choisissant pour porte-drapeau un homme relativement inconnu, impopulaire même parmi les siens, dans sa ville de Lincoln, comme l'a fait voir le vote de mardi, a commis une erreur capitale. Nous ne pouvons concevoir que des hommes ayant par leur sagesse et leur âge inspiré assez de confiance à leurs concitoyens pour être nommés délégués à un grand congrès de leur parti, puissent s'exciter, s'enthousiasmer, en entendant des phrases ronflantes et sonores, mais vides de sens, au point d'en perdre la faculté du raisonnement et de choisir un candidat comme Bryan.

Le pays mérite d'être félicité d'avoir échappé au grand danger que l'agitation argentistelui a fait courir.

Inutile de le taire, si le meilleur élément qui faisait partie du parti démocratique ne s'était pas allié aux républicains pour faire montre la puissance aux partisans de la frappe libre, si ces démocrates avaient mis l'intérêt de parti au dessus de l'intérêt du pays en général, Bryan était probablement élu en dépit de toutes les fautes commises. Le vote de Lowell est une preuve de la vérité de cet avancé. Cette ville qui a donné une majorité à Cleveland il y a quatre ans a été remportée cette année par McKinley qui y a obtenu une majorité de 3,518 votes.

Pour que ce résultat ait pu être obtenu, il faut donc qu'un grand nombre de démocrates ait changé d'allégeance politique. Et dans l'Etat de New York, si puissant avec ses trente-six collèges électoraux, et que les démocrates ont tenu si longtemps sous leur domination, dans cette patrie de Cleveland qui naguère a donné de si fortes majorités à des candidats démocrates, les 200,000 voix de majorité données au candidat républicain ne sont elles pas la démonstration de ce que nous venons d'affirmer.

Maintenant que les Etats-Unis sont hors du péril, la confiance commence déjà à renaître, et l'on a tout lieu d'espérer le retour de la prospérité d'autrefois, sous les sages administrations républicaines.

Nous allons avoir la protection, notre monnaie restera stable, honnête, et l'incertitude, le malaise qui règnent dans le monde commercial depuis quatre ans vont cesser, pour faire place à l'assurance, à la sécurité et à l'espoir en des jours meilleurs.

## Au Fil de la Plume

Maintenant, c'est au tour des élections municipales qui promettent d'être intéressantes.

La langue anglaise est parlée par 125,000,000 de personnes. Mais ce nombre ne signifie pas tout, car les chinois est l'ultime de 400,000,000 d'individus. C'est l'intelligence qui doit surtout compter.

La population de quelques-unes les plus grosses villes du monde, d'après les derniers recensements: Londres, 4,231,431; Paris, 2,447,957; Berlin, 1,579,214; Canton, 1,600,000; Pékin, 1,000,000.

Nous accusons réception d'une [illegible] rent, et portant le titre "Language and Nationality in the light of Revelation and History." L'auteur dans cet ouvrage y prend la défense du clergé séculier franco-américain. Nos commentaires à plus tard.

L'un des nouveaux membres du conseil du gouverneur du Massachusetts, élu mardi, est un nègre. Son nom est Allen, un ancien esclave. C'est un homme instruit, bon orateur et un républicain zélé qui fait de la politique active depuis nombre d'années. C'est la première fois qu'un homme de couleur, dans le Massachusetts, atteint un poste aussi élevé.

### Encore un Samson Canadien.

Woonsocket, R. I. 5 Nov.—Jeudi soir, à l'exhibition donnée par M. Cloutier, de Salem, sur la rue Main, se trouvait un jeune homme de 21 ans, du nom de L. Péloquin, fils de M. Louis Péloquin, du No. 300 rue Clinton.

M. Cloutier ayant invité à monter auprès de lui quiconque voudrait essayer ses poids, notre jeune compatriote s'y rendit de bonne grâce et, avec une grande facilité, souleva d'une seule main un haltère de 130 lbs et le monta au-dessus de sa tête à trois reprises, s'attirant les applaudissements de l'assistance.

Aussi, M. Cloutier le proclama-t-il l'homme le plus fort de ceux de Woonsocket qui sont allés vérifier le poid de ses haltères (dumbells).

Le vrai amour est le plus heureux capitaliste. L'amour pale le plus haut intérêt et devient plus riche quand il est donné.

Une jeune fille de 16 ans aidore être appelée "Petite fée." A soixante elle est farieuse quand quelqu'un la traite de "vieille fée".

Un philosophe disait qu'il connaissait un avare qui enleverait certainement la pomme qu'il avait dans l'oeil s'il savait où la vendre.

Tout les mains blanches ne sont pas pures et cependant il faut s'arranger pour toutes les mains noires et sales puissent devenir blanches.

Un excellent moyen de tenir les mites éloignées de vos vieux vêtements, c'est de les donner aux pauvres.

# JONES CONCEDE.

## Bryan Telegraphie des Felicitations a McKinley.

### Succes du aux Efforts Patriotiques des Deux Vieux Partis,

Chicago, 5 nov.—M. Jones, le président du Comité National Démocratique, a fait publier ce qui suit, ce soir:

"Le résultat de l'élection présidentielle ne donne plus lieu apparemment à des doutes. Ce fut la lutte la plus chaude que le peuple a eu à livrer depuis quelques années. Nous avons réclamé l'élection sur des rapports venus d'états où le vote était réellement douteux et où nous savions que plusieurs fraudes avaient été perpétrées. Il est évident maintenant que M. Bryan, après avoir fait la plus brillante campagne dans l'histoire de notre pays et avoir remporté la plupart les Etats douteux, n'en a pas remporté assez cependant pour obtenir la majorité dans le collège électoral. Des électeurs en faveur de Bryan ont été choisis dans tous les Etats au Sud du Potomac et l'Ohio, sauf la Virginie Ouest et dans tous les Etats à l'ouest du Missouri, sauf la Californie et l'Oregon. Il compte 190 votes électoraux, et ce nombre peut être encore accru par les derniers rapports des Etats où le vote total est encore inconnu. Il n'a pas obtenu assez de votes pour avoir la majorité dans le collège électoral. Ainsi cette remarquable campagne s'est terminée par l'élection de M. McKinley."

BRYAN TELEGRAPHIE A MCKINLEY

Lincoln, Neb., 5 nov.—M. Bryan a envoyé le télégramme suivant au major McKinley: "Le sénateur Jones vient de m'informer que les rapports indiquent que vous êtes élu, et je m'empresse de vous féliciter. Nous avons soumis la question au peuple américain et sa volonté est [illegible]

CE QU'EN PENSE MCKINLEY.

Canton, O., 5 nov.—Un représentant de la "Presse Associée" a interviewé le major McKinley, ce soir. Le journaliste a trouvé le nouveau président des Etats Unis dans son étude, conversant avec quelques amis. A la question: "A quoi attribuez vous le succès du parti républicain?" le major McKinley a répondu: "Oh! je ne me soucie pas d'être interviewé, mais je dois dire que je crois que les efforts patriotiques des hommes des deux vieux partis ont produit ce résultat. Quelque ardents et dévoués qu'aient été partout les efforts des républicains, l'attitude des démocrates partisans de l'or n'en a pas moins été recommandable et d'un grand secours. Puis il y a la presse dont les efforts intelligents et enthousiastes ont été un facteur important pour aider la cause républicaine pendant la dernière lutte."

M. McKinley a aussi envoyé une longue dépêche à Mark Hanna, au Waidorf Hotel, à New York, remerciant son fidèle bras droit pour les services signalés qu'il a rendus à la cause de l'or et de la protection, et il loange l'électorat américain d'avoir prouvé dans un pays où tous ont les mêmes chances et droits qu'une chaîne de fabriques peut prospérer et que le pays tout entier en profite.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.
Vente Speciale cette Semaine.
Un Stock de Manufacturier consistant en
GILETS a Moitie Prix.
Nous offrons un stock extra de fabrication de N Y de Gilets nouvelles modes d'hiver. Le stock en fut acheté par nous à un P.-IX RIDICULEMENT BAS. et chaque pratique cette semaine profitera de la transaction.
Beaux Gilets en Kersey, Doubles en soie de Dresde, très fine qualité, à coutures doubles bordées ourlées, valant bien $18.50, à $12.
Gilets en Boucle, 150 Gilets en Bouclé, doublés complètement en soie, très jolis, à devant cut. passe, valant au moins $12, à $7.95.
Gilets en Cheviotte, Gilets en Cheviotte pure, collet en velours, très chics, un bas prix vraiment $5 pr. notre prix seulement $4.95.
COLLERETTES de Dames, 25 Colerettes doublées en drap, pour dames, toutes brodées, seulement $2 Un lot de Colleretes en Drap Bouclé, pour Dames, doublées en Satin et garnies en Thibet, valant positivement $10 notre prix seulement $6.75.

### Derniers Nouvelles.

—La législature du New Hampshire aura une très forte majorité républicaine.

M. Rimwell a été élu gouverneur par 20,000 voix de majorité.

Plusieurs de nos compatriotes sont sortis victorieux de la tourmente électorale. Ont été élus, à Rollinsford, MM. Philibert E. Pelletier, dém; à Somersworth, Nap H. Gilbert, dém; à Allenstown, Ernest Fontaine, rép; à Manchester, Joseph Larivière, dém; Major Ménard, Jos B Baril, Dr Sylvain, Désiré Laneville, républicains; à Nashua, Henri T. Ledoux et Louis Cusson, démocrates.

Ces dix messieurs nous représenteront à la législature à Concord à la prochaine session.

—C'est M. Alexis Dupuis, échevin de Montréal et faisant partie de la grande maison commerciale Dupuis frères, qui vient de mourir dans la métropole canadienne. Il était âgé de 39 ans. Il souffrait de l'asthme depuis longtemps et une syncope du cœur l'a emporté. Il était né à St Jacques de l'Achigan, comté de Montcalm et était marié à une Dame Lespérance; il a laissé une veuve et deux enfants.

LISEZ L'ETOILE

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Voilà ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez en venir vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.
Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.
P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'faire compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux chevaux qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. Service de jour et de nuit.
BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
(En face de son ancienne place.) Téléphone 543-3.

UNE REVOLUTION
DANS LE
Commerce de Hardes.
LE MAGASIN POPULAIRE
UNION CLOTHING COMPANY,
— EST DEMENAGE —
AU No. 304 RUE MERRIMACK,
Magasin autrefois occupé par Brown Bros.
Samedi, nos lecteurs auront l'avantage de voir la plus belle exhibition de
Hardes, Pardessus, Fournitures, Articles de Toilette,
Pour Messieurs, aux plus bas prix de la ville
La Union Clothing Co., inaugurera une grande vente spéciale afin de faire la connaissance du public canadien de Lowell.
Nous ne mentionnons aujourd'hui que quelques spécialités, car l'espace qui nous est allouée nous empêche d'énumérer toutes que nous avons à offrir. LISEZ CE QUI SUIT
Corps et Caleçons doublés en laine, valant 50c pour 39c.
Lot de Chemises valant 75c et $1, sacrifiées pour samedi à 25c.
Pardessus supérieurs par la qualité qu'ceux fabriqués par le Collins Mills, nous les vendons à $7.50.
Habillements d'Affaires pour Hommes, très bien faits, bleus et noirs, strictement tout laine, vendus samedi $5 00.
L'espace ne nous permet pas de en dire davantage, mais venez voir et examiner nos marchandises avant d'acheter ailleurs, car nous avons ce qu'il y a de plus nouveau et de plus désirable en qualité immense à des prix plus bas qui n'ont jamais été offerts avant dans Lowell.
UNION CLOTHING CO.,
304 Rue Merrimack.
En Face du Monument Square.

Examinez Avant d'Acheter
Et vous ne serez pas trompé par ceux qui prétendent vous donner
::::: UN BŒUF POUR UN ŒUF. :::::
VENEZ VOIR
Les Magnifiques Pardessus en Kersey Noir,
Que nous vendons aujourd'hui pour $5, $6, $7 et $8.
La coupe et le fini de ces Vêtements est de première classe et les doublures ont été choisi les spécialement pour leur confection.
Ces Pardessus l'ont actuellement la TERREUR de nos Compétiteurs, de ceux surtout qui prétendent sur tous et tous en exagérant la valeur réelle de ce PRETENDUS Cajots COLLINS.
Comparez et Voyez ! ! !
Parthenais Freres.
526 a 536 rue Merrimack



## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

—Un citoyen de Québec vient d'inventer un fer à cheval fabriqué de telle façon qu'il peut s'adapter à n'importe quel pied de cheval quelle qu'en soit la corne, faible ou forte. Les crampons du fer sont mobiles. L'invention est très précieuse.

ST HYACINTHE

—M. le notaire F. X. A. Boisseau de notre ville a été nommé curateur à la faillite de M. H. N. Bernier, plombier.

SHERBROOKE

—Nous voyons avec plaisir que Mlle Marie-Louise Dupuy a été nommée bibliothécaire de langue française à la bibliothèque publique de cette ville.

—M. l'abbé Gignac, curé de la paroisse St Michel de Sherbrooke, et ses assistants, en faisant récemment la visite de la paroisse, ont fait le recensement de la population catholique et ont trouvé que la population totale est de 4390, donnant 3,017 communiants, 1373 non communiants et 817 familles. Cela ne comprend pas la paroisse de Sherbrooke Est, ni celle de St Patrice, toutes deux situées dans les limites de la ville.

—De bonne heure, mardi, Richmond a été visité par un désastreux incendie. Le feu a originé, à deux heures du matin, dans l'édifice occupé par notre confrère du "Guardian."

L'établissement du "Guardian" est détruit de fond en comble; le magasin de J A Charron, les écuries de l'hôtel "Grand Central, la maison de M N Pilotte sont disparus. Les autres qui ont souffert plus ou moins sont: T H Hall, J A Dalton, Mme Scott, Mme Wallace, Ben Taylor, George Bolsvert, E Vasey et D Dearden, McMorine frères ont pu sauver leurs marchandises, mais perdent aussi beaucoup. Il y a environ $25,000 d'assurance sur les propriétés détruites.

Les pertes sont de $100,000.

OHIOOOTIMI

—L'épouse de M. Ernest Jean, cultivateur du rang St Thomas, a été victime dimanche matin d'un grave accident.

Elle venait à l'église avec son mari et descendait en voiture la côte de la rue du couvent, lorsque le harnais manqua tout à coup.

Le cheval prit l'épouvante et culbuta la voiture dans le bas de la rue du Couvent.

M. Jean avait sauté à terre, mais son épouse fut lancée sur le sol et relevée sans connaissance. Elle fut transportée chez son beau-frère, M. Ferdinand Jean, où elle a dû rester jusqu'à mardi.

L'accident n'aura heureusement pas de suites graves.

M. Ladislas Otis, sr, a été destitué comme agent des Sauvages à Roberval et sera remplacé, paraît-il, par M. Marcotte.

M. Job Bilodeau, maître de postes de Chambord depuis 26 ans, a été remplacé par M Luc Boily, riche cultivateur de Chambord.

—Un jeune cultivateur de Jonquières, M. Georges Laberge, a fait un peu trop la noce à Chicoutimi lundi soir avec un de ses amis et a été envoyé en prison par M. Juste Ouellet. Vu son profond repentir et ses bonnes dispositions, il n'a été condamné qu'à $1 d'amende et les frais, en tout une douzaine de piastres. A part cela, Laberge a perdu $13.00 qu'il comptait dans son portefeuille avant sa malencontreuse aventure.

—Lundi soir, les propriétaires des terrains situés le long de la Rivière Chicoutimi et achetés de M. Alex. Blair se sont réunis pour discuter certaines propositions d'achat qui leur sont faites. Si une entente a lieu, une compagnie serait formée à Québec pour établir ici une manufacture de pulpe.

ROXTON POND

—Une famille Dion de ce rang vient de perdre quatre enfants. Le Dr Da Grosbois, appelé à leur donner ses soins, a déclaré qu'ils étaient morts d'un empoisonnement du sang, causé par un séjour prolongé dans une chambre nouvellement peinte.

SWEETSBURG

—Arthur Paulin, l'excellent garçon qui avait volé une montre d'or chez M. Doonan, à Farnham, et plusieurs chevaux et voitures à différents endroits, a subi son procès devant M. le magistrat Mulvena et a été condamné à 7 ans de pénitencier.

PIERREVILLE

—On annonce que M. le notaire Mondou, de Pierreville, sera prochainement démis de la charge qu'il occupe sous le gouvernement, comme agent de la réserve des Sauvages, de Saint Thomas de Pierreville.

## Un Nouveau Monte-Cristo.

Les journaux de Londres racontent une tentative d'évasion accomplie dans des conditions vraiment extraordinaires et qui s'est passée dans une prison de la capitale.

Le couloir où se trouvait la cellule du prisonnier en question est situé à une hauteur de 50 pieds Le détenu réussit à descendre la moitié de cette distance à l'aide d'une corde fabriquée avec beaucoup d'ingéniosité; après quoi il se laissa choir et arriva à terre sans avoir eu grand mal.

Il essaya ensuite d'escalader le mur très élevé qui entoure la prison.

Ses tentatives qui avaient duré plusieurs heures ayant échoué, il escalada, en s'aidant d'une goutière, un des toits les plus proches, et se blottit dans un angle. Il y serait mort d'épuisement si on ne l'avait découvert.

Ce qu'il y a de particulièrement curieux dans cette histoire, c'est la manière dont fut pratiqué le trou dans le mur très épais de la prison. Ce trou représente un travail de plusieurs mois, étant donné surtout la nature primitive des instruments que le prisonnier avait pu confectionner.

Or, quelques heures à peine avant l'évasion, les gardiens de la prison avaient fait une ronde et avaient minutieusement examiné les murs de la cellule sans y rien découvrir de suspect.

Voici l'explication du mystère:

Le détenu avait en sa possession une bible. Il en avait détaché un certain nombre de feuillets de manière que leur absence ne fût pas trop apparente. Après quoi, il les avait collés sur le trou, en ayant soin de les couvrir d'une couche de mortier et de blanc en levés du mur même.

Ce travail fait avec une perfection telle que, même en se tenant tout près, il était impossible de distinguer l'endroit en question du reste du mur.

Quant aux briques qu'il avait extraites du mur, il les avait, par une trituration patiente, réduites à l'état de poudre, après quoi il avait caché cette poudre dans son matelas.

Enfin, en ce qui concerne la corde, voici comment il avait procédé: étant employé à la fabrique des sacs et des malles, il avait tous les jours enlevé quelques fibres; mais comme à la sortie de l'atelier il était toujours fouillé avec soin, il ne pouvait emporter que des fils très petits, à peu près autant qu'en enlève un oiseau qui construit son nid.

N'empêche qu'il réussit à l'aide de ces matériaux à fabriquer la corde en question qu'il avait transformée ensuite en échelle à l'aide de petits bouts de bois enlevés à son lit.

A VENDRE—Une bonne jument, parfaitement saine, âgée de 6 ans, sans défaut, pesanteur 1150 livres. Aussi une voiture de travail (covered wagon) et un bon poulailler entouré de vitrines à des conditions faciles. Si l'on désire le propriétaire prendra en échange une partie en épicteries ou provisions. S'adresser au No 744 rue Merrimack. j10n

MESDAMES, LISEZ !
Choix de Chapeaux importés (Walking Hats) au bas prix de 98c, valant $2.00 Aussi superbes Turbans (Chapeaux ronds) dans très chics, pour $3 seulement. Bon choix. Ancienne adresse Mme P. L. Gregoire, 744 rue Merrimack.
Vis-à-vis le Monument Square.
Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Morrisette, E. Lussier, Mme Nunnas De Isle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A. Jacques.

# CHANGEMENT D'AGE.

## Conseils Utiles aux Femmes, au Sujet de cette Periode.

LES PILULES ROUGES DU Dr CODERRE

Sont en ce moment d'une grande importance. Mme J. Sauvé, de Troy, N Y., dit pour le bénéfice des femmes dans cette condition ce que ce fameux remède a fait pour elle.

On dit que le changement d'âge est la période la plus critique de la vie de la femme, et nous avons une bonne autorité pour dire que pas une femme sur mil'e ne passe cet âge sans souffrir d'une ou plusieurs des affreuses et désagréables maladies particulières aux femmes durant cette période de leur vie.

En effet, ces terribles sensations chaudes qui font que le sang monte à la tête comme si elle était pour éclater, l'étourdissement et la faiblesse qui suivent ce bouleversement du sang comme si le cœur allait cesser de battre sont des symptômes très dangereux qui conduisent à la mort un nombre incalculable de femmes; et puis encore, ces symptômes désagréables mais moins dangereux: les jambes et le corps enflés, manque d'estomac, dyspepsie, maux de reins, perte d'appétit, perte de sommeil, attague de nerfs et un grand nombre d'autres symptômes désagréables plus ou moins dangereux; telles sont les maladies naturelles au changement d'âge.

Toutes des malades demandent les effets d'un remède prompt et certain, un remède qui non seulement empêchera ces maladie de devenir plus graves, mais un remède infaillible qui puisse guérir ces maladies, et permettre à la femme de redevenir elle même. A cet âge critique de la femme, les Pilules Rouges du Dr Coderre sont d'une valeur inestimable comme le prouve la lettre suivante de Mme J. Sauvé, de Troy, N Y.

"J'ai terriblement souffert des maladies du changement d'âge depuis un an. Les maladies qui m'ont fait le plus souffrir sont le mal de tête, de reins, les étourdissements et la faiblesse. J'avais aussi les jambes et les jointures enflées. Après avoir essayé tous les remèdes recommandés sans avoir obtenu aucun soulagement, j'étais tout à fait découragée et je me croyais incurable. Il y a deux mois, sur la recommandation d'une amie, j'ai commencé à prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre; 50 cts la boîte ou trois boîtes pour $2 50; n'acceptez jamais d'autres préparations que vous vous dira être aussi bonnes. Dans ce cas là le marchand veut faire plus d'argent en vendant une préparation qui lui coute moins cher. Achetez vos remèdes chez un marchand qui vous donnera ce que vous demandez et vous aurez les Pilules Rouges du Dr Coderre, celles dont chaque boîte contient 50 Pilules Rouges qui guérissent.

Nous les envoyons partout par la malle sur réception du montant.

Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

PONT DE LA RUE MOODY
Lots à Batir sur la Propriete EBBITT.
Seulement 500 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sauf comme de nouveaux égouts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

Dr J. T. P. ROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Soufre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais, Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market,
Jos. Chouinard,
Commis Canadien
LISEZ L'ETOILE

D'une Saveur Agreable.
La saveur du Baume Rhomal est excessivement agréable; c'est ce qui la fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite. Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pour adultes. 25 cents.
En vente à la pharmacie du Dr C. Hénotie, coin des rues Merrimack et Cabot.

UNION FRANCO-AMERICAINE
Naturalisation.
Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.
POUR VOS FLEURS, voyez
CHARLES LAPHAM,
Le seul Fleuriste canadien de Lowell, chez PATTEN & CO., 293 rue Central.
Téléphone 443-3.
J. B. D. JACQUES,
Avocat, Notaire et Juge de Paix,
26 RUE CENTRAL
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.
J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec,
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.
M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE — 14 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL

ELLE DIT:
Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'abord je vais acheter un des populaires Corsets Zenda, qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés gratuitement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.
BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De Votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody.
— Se livre entièrement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
Hésitez pas d'acheter votre charbon tandis que les prix sont [illegible] attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

Agrandissement!
Je viens de faire agrandir considérablement mon stock. Mes nouvelles machines sont toutes nouvelles et dans les dernières modes. Mes prix sont les plus bas de la ville et je défie toute compétition
Je vends aussi les Machines à coudre STANDARD et HELPMATE. Ce sont ce qu'il y a de mieux sur le marché et je les vends à un prix conforme au meilleur marché que qui que ce soit.
Venez me faire une visite et je vous garantis satisfaction.
ELIE DELISLE,
52 rue Tucker.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.
"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patents, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—Nouhlez pas la place.
624 rue Middlesex.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1885.—

If You have a Want to be filled with Your advt in Boston Herald you need no longer wait in doubt as to the cost of anything.
Want
Rate 12½ cts per line each insertion, set solid. Situations Wanted, 5 cts a line.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS:
Sewall G. Mack, Joel Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Morley, Ed. M. Tucke, James Francis.
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

AVEZ-VOUS EMPLOYÉ les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Warren, à pointe uniformément flexible et durable. Nouveau modèle étant la meilleure sorte de Plume. Essayez-les.
Sont Agents pour Lowell:
MERRILL'S BOOK STORE,
234 Rue Central.

Marie-Louise Delude,
111 rue Merrimack.
MODISTE - FASHIONABLE
— EN —
Chapeaux
L'Endroit par Excellence.
Dernières Nouveautés de Paris, New York et Boston.
Rien d'égal à Lowell.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garner.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton el chefs à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que vous avez sont les plus bas de la ville.

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Moody Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE, Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
:—MODES EN ROBES,—:
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk

Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE REMILLARD.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées teintes et rendues aussi bonne que des nouvelles. Des soies pour les coudres, une spécialité. Toutes les commandes exécutées promptement. 128 Merrimack Block, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

Dr C. P. DeLangle,
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'église St Jean-Baptiste.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes refaits, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Le Cazino
C. Roussin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bière, Cognac, Cidre, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est sollicité.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.
Tout ouvrage garanti
GEO. H. GAGE,
165 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon.
206 rue

## BOSTON & MAINE R. R.

ARRANGEMENT D'HIVER.

DIVISION OUEST

Commencant le 6 Oct. 1896

Les trains laissent la station de la rue Merrimack L. Lowell :

Pour Boston — 5.45, 6.30, 8.15, 9.25, 10.50 a. m ; 12.05, 12.45 2.20, 3.20 4.05, 5.10, 6.15 7.00, 9.00 p. m. Dimanche, 8.45 a. m ; 12.05, 5.30, 7.25, p. m.

Pour Hudson — 8.30 9.25 a. m ; 12 05 2.20, 3.20 4.05, 5.10 6.15, 7.00 9.00 p. m. Dimanche, 8.15, a. m ; 12.-05, 5.30, 7.25 p. m.

Pour Salem et Lynn — 5.50, a. m. 12.-05, 5.10, p. m.

Pour Newburyport et Amesbury — 12.05, 2.20, 4.05 6.15, p. m.

Pour Exeter — Dimanche — 8.50 8.30, a. m ; 12 05 3.20 4.05, 5.10 p. m. Dimanche, 5.30 p. m.

Pour Rochester et Alton Bay — 8.30, a. m ; 2.05, 4.05, p. m.

Pour Sanbornville, N. H. Salmon Falls et Somersworth — 6.40 8.30, a. m 12.05, 4.05, p. m. Dimanche, 5.30, p. m.

Pour Augusta Bath et Waterville — 8.30 a. m ; 12.05, 4.05, p. m.

Pour Lewiston — 8.30, a. m ; 12.05, 4.-05 p. m. Dimanche, 5.30 p. m.

Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland — 8.30 a. m ; 4.05 p. m ; Dimanche 5.30 p. m.

Pour S. J. et N. B. Halifax, N. E. — 4.05, p. m. (Dimanche exceptés.)

DIVISION SUD

Le départ de L'Ouest, 1896, les trains lui seront la station sur la rue Merrimack de L. Wellington :

Pour Boston — 5.45 6.30 6.50 7.45 8.50 9.00 9.40 11.00 a. m. 1.40 4.00 4.55 5.35, p. m. Dimanche 8.45, a. m.

Les trains laissent

# TELEGRAPHIE.

## LA PROSPERITE.

### L'ELECTION DE McKINLEY VA NOUS LA RAMENER.

### L'Industrie et le Commerce plus Confiants que Jamais.

Cincinnati, O., 5 nov.—Tout indique une renaissance du commerce et de l'industrie, maintenant que McKinley a gagné son élection.

Plusieurs banquiers de cette ville ont été surpris hier, à l'ouverture des banques, de trouver à la porte de leurs institutions plusieurs déposants attendant pour déposer de l'or. Plusieurs milliers de dollars en ont été déposés pendant la journée. Les banquiers disent qu'ils vont maintenant prêter leur argent, maintenant que la confiance est rétablie dans le commerce et que l'or sort de ses cachettes.

Les banques de Cincinnati n'ont pas laissé souffrir toute affaire légitime, mais les nouvelles entreprises étaient reçues très froidement. A présent l'argent va être répandu plus libéralement parmi le peuple et tous vont ressentir les heureux effets de ce changement d'attitude de la part des capitalistes.

La William Powell Company a annoncé à ses employés hier qu'à partir de ce matin, ils feraient leur journée d'ouvrage complète. Depuis cinq mois ils ne travaillaient que quelques heures par jour.

"La raison de cette renaissance dans l'industrie, est l'élection de McKinley, a dit le surintendant Partous. Notre usine emploie 375 hommes, et elle avait reçu de grosses commandes qu'elles ne devaient remplir que si McKinley était élu.

Le Planing Mill, qui est très considérable, va reprendre incessamment ses travaux, après une fermeture de plusieurs mois.

Lawrence, Mass., 5 nov—M. Parker, l'agent des fabriques Pacific, anticipe une renaissance immédiate dans les affaires, et de son côté, l'agent de l'Arlington croit que des commandes qui avaient été retenues vont maintenant affluer, donnant de l'emploi à des milliers de personnes.

DANS L'INDIANA

Anderson, Ind., 5 nov—L'Arcade File Company, qui était oisive depuis quelque temps, va reprendre ses opérations au complet lundi prochain.

La National Tin Plate Company dit qu'elle a reçu des commandes conditionnelles en quantité suffisante pour la tenir occupée pendant plusieurs mois.

L'Anderson Iron Company et la Holt Company ont mis tous leurs hommes à l'ouvrage aujourd'hui.

L'American Wire Nail Company, la plus considérable du syndicat, remettra ses fabriques en opérations la semaine prochaine. De tous côtés arrivent des nouvelles que des manufactures et les usines ouvrent leurs portes.

McKINLEY LE PERE DE L'INDUSTRIE.

Buffalo, N. Y., 5 nov—Cette après-midi, le président-élu McKinley poussa de Canton, Ohio, un bouton électrique qui alluma le feu dans la nouvelle fournaise de la Tonawanda Iron and Steel Co., à North Tonawanda, donnant de l'emploi à 3500 ouvriers. Cette fournaise a été compléte il y a quelques semaines, mais il fut décidé d'attendre le résultat de l'élection avant de l'utiliser. Aujourd'hui a été observé en ce village comme un jour de fête. Un grand nombre d'hommes d'affaires de Buffalo vinrent voir allumer la fournaise, et dès que les machines eurent été mises en opération, le président Rogers envoya un message de félicitations au major McKinley.

Ipswich, Mass., 5 nov—Il a été annoncé ce matin qu'en sus de la reprise complète des travaux aux fabriques de laine d'Ipswich, lundi prochain, les manufactures de coton vont aussi reprendre leurs opérations le même jour. Il y a grande réjouissance parmi les employés depuis que cette heureuse nouvelle a été répandue.

A WORCESTER.

Quelques jours seulement se sont écoulés depuis les élections, et déjà toutes les manufactures de Worcester et des environs se préparent à travailler comme au bon vieux temps.

La grande scierie mécanique de bois de la rue Lincoln, a vendu plus de produits hier dans la journée qu'elle n'en avait vendu dans un mois.

A WEBSTER

La manufacture de toiles de Stevens, dont les ouvriers ne travaillaient plus que trois jours la semaine depuis plusieurs mois, travaillera régulièrement les six jours de la semaine à partir de lundi prochain.

La grande manufacture de laine de Slater, qui était restée fermée depuis près d'un an, ouvrira ses portes lundi et tous les anciens ouvriers y reprendront leur travail.

Il en est de même des deux fabriques de North Webster et de East Webster.

Les ouvriers de la ville qui avaient été éprouvés par la crise industrielle, reprennent courage et tout présage que le travail ne manquera pas cet hiver.

### Ils sont Revenus.

Biddeford, Me., 4 nov.—Narcisse Trudeau, Napoléon Fournier et James Bernier sont enfin de retour. Ils étaient allés pêcher dans un petit bateau, il y a quelques jours, et l'on n'en avait plus entendu parler. On les croyait noyés. Un brouillard très épais les avait surpris en pleine mer et ils s'étaient égarés. Finalement, ils réussirent à atterrir au havre de Portland, après avoir failli mourir de froid et de faim.

### UNE CONFERENCE SPIRITUELLE,

M. George Crépeau à Nashua.

Sur une invitation spéciale des membres du Cercle Montcalm, de Nashua N. H., M George Crépeau, de cette ville, s'est rendu hier soir aux salles du cercle susdit et y a donné une conférence aussi spirituelle qu'intéressante. Il avait pris pour sujet: "L'Emancipation de la Femme aux yeux d'un Vieux Garçon".

Les membres du Cercle Montcalm savent faire les choses avec un tact et un bon goût indiscutables.

Un succulent banquet avait été organisé en l'honneur du conférencier, et ce n'est qu'après qu'"inner man" eût été bien satisfait qu'on pria l'ami Crépeau de prendre la parole.

Il s'acquitta de sa tâche avec son succès habituel et ses remarques, marquées au coin de la fine satire et de la verve gauloise qui le caractérisent furent maintes fois interrompues par les rires et les applaudissements de son auditoire. Il parla durant trois quarts d'heure et sa péroraison fut sublime, au point de vue humoristique

Après la conférence, on passa à la tabagie et les fumées du vrai et de la pipe se mêlèrent au poèmes qu'on aurait cru voir des sœurs jumelles en rapports intimes.

Bref, la soirée a obtenu un véritable succès sous tous rapports; ce qui fait honneur tant à M. Crépeau qu'aux membres du Cercle Montcalm.

Avant de partir, ceux-ci ont fait promettre à leur hôte de retourner sous peu pour traiter un sujet encore plus piquant: L'avenir du vieux garçon.

(*Communiqué*)

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

# CHRIS HOLMES,

Magasin de Specialites,
124-126 Rue Merrimack.

## Notre Magasin,
## Le Débouché d'un Fabricant.

Plus de Manteaux que Trois Magasins reunis, n'importe lesquels, en cette Ville.

Nous avons acheté pour du COMPTANT plus de **1000 Manteaux** de l'un des plus Gros Manufacturiers de New York,

Cet achat rend notre assortiment le plus complet en cette ville. Nous avons des Valeurs Insurpassables.

## Occasions Sans Pareilles dans les Gilets en Boucle:

**$2.98** 1 lot, points pour enfants de 3 à 14 ans. Refrès en fantaisie, à chevaux de matelot, semi-napplique, valeur à elle $5.00.

**$3.98** 100 Gilets de Demoiselles en Bouclé haut collet, dernière mode, valant $6.00.
50 Gilets en Etoffe mode de fantaisie, jolis dessins pour 12 à 18 ans.

**$4.98** 10 modes différentes de Gilets et Coats en Bouclé, Beaver, Kersey et Irish Frieze, bien faits, chic devant et vendus $7.50 à $8.00.

**$5.98** Gilets de Demoiselles, en Kersey tout lainé, collet garnitures de velours, jolis pour être vendus $9.00 de plus ailleurs. Aussi Gilet en Etoffe noire, dans des bons patrons.

### Nouveaux Manteaux.

**$6.75** 500 devant être vendus $7.50, 8.50 10.75, dans une multitude de modes. Les meilleurs Gilets de Dames offerts à Lowell à ces prix.

**$4.75** Manteaux de coupe tailleur, les plus récentes nouveautés dans les Collerettes et les Gilets, Mode Empire, &c., à $12.50, 15.00, 17.50 et $21.00.

### Larges Collets

25 jolies Collerettes en Seal (12 pcs de profondeur) garnies en Chinchilla, valeur actuelle $7.50. Prix de vente, $3.98

100 larges Collets en Martre, Seal Electrique, Persian, Mouflon, &c., aux plus bas prix.

### Collerettes en Fourrure

Immense assortiment de Collerettes en Mink, Martre, Seal, Seal de Laine et Electrique, &c. Venez les voir.

**Collerettes en Kersey** Faites en Etoffe de bonne qualité (peu de manteur moyenne et collet en velours) finies avec des courroies (strap) de même étoffe et petits BIX boutons. Prix régulier, $6.50, pour seulement **$3.98** Spécial

**Coat** l'une de nos plus grandes attractions, Coat en Bouclé, devant Frix genre cuirasse demi double, prix régulier, $13.50, **$8.98** Spécial

### Collerettes en Peluche

1 lot, 27 pcs de long, 20 pcs de ligne parcourue, joliment garnies en Thibet, valeur actuelle, $23.50.

Prix de vente. $8.98

Même sorte, 30 pcs de long, **$9.75**

**200** collerettes en Peluche extra fine, votre choix à

**$10.98 jusqu'à $25.00.**

LES

## Habits Shuman

ONT UN DEFAUT,

"Ils durent trop longtemps." Ils conservent leur forme, ne se défont pas et les boutons restent en place. Pourquoi? Parce qu'ils sont faits par des tailleurs unionistes de première classe.

**Prix, $10.00,**
**Au Merrimack Clothing Co.**

## Le "GEISHA"

LE NOUVEAU CHAPEAU

## DERBY,

**Bord Plat, est ici.**

C'est une coiffure vendue par nous seulement. Nous l'avons les premiers, mais sans doute qu'elle sera copié. Les "GEISHA" et les DERBYS à calotte plate, sont les plus en vogue, noirs et bruns. Notre chapelier connaît son affaire et si vous désirez ce qu'il y a de mieux, venez lui faire visite.

Notre nouveau Chapeau

## "PEARL HAT"

A $2.00

se vend bien, et les nouveaux

## "TAMS"

en Camel Hair, pour les filles sont ici en grande variété.

**Merrimack Clothing Co,**
Vis-à-vis l'Hôtel de Ville.

**100 Pantalons d'Hommes,**
A rayures fines comme cheveux, valant $2.50. Plusieurs nuances et patrons.
**A $2 SAMEDI.**

**Coin de la Mode**

## Marchandises Domestiques pour le Peuple.

## GRANDE VENTE
— DE —
## Beaux HABITS et PARDESSUS
— DE —
## A. SHUMAN & CO.,
— PAR LA —
## MERRIMACK CLOTHING CO.,
## SAMEDI, LE 7 Nov. 1896.

REMARQUEZ, MESSIEURS,

Qu'il n'y a que quelques fabricants à New York de la taille de A. SHUMAN & CO pour la confection des Habits, et en ce qui concerne les Pardessus—eh bien, les Pardessus, les produits des fabricants ordinaires, ne sont pas comparables aux Vêtements si parfaits de Shuman. Par conséquent, vous verrez de suite que les prix que nous mentionnons pour ces Habits et Pardessus en vente Samedi sont exceptionnels.

**Habits de A. Shuman & Co.,** Qui valent $12, $14 et $15, tous à un seul prix, SAMEDI, Merrimack Clothing Co, **$10**

**Pardessus en Kersey de Première Classe,** de A. Shuman & Co. Quelques-uns de $20, aucun valant moins de $15, tous à un seul prix, au Merrimack Clothing Co **$12**

## Voici Comment Nous Faisons les Affaires:

Nous avons vendu tous nos Pardessus en Kersey des fabriques Collins, Samedi—la sorte de $7.50 comme celle des fabriques—seulement un peu mieux faits et doubles — Quelques personnes furent désappointées, mais nous avons arrangé les choses pour leur plaire, tant qu'il restera de nos Pardessus réguliers de $10 et $12, vous pourrez en avoir à

**$7.50 chacun,**

AU GROS MAGASIN,

## Merrimack Clothing Co.,

**A DIT UN HOMME,**

Le Pardessus Shuman que j'ai acheté il y trois ans de la Merrimack Clothing Co., est le vêtement le plus satisfaisant que j'ai jamais eu.

**A $12.00**

**SAMEDI,**

**A la Merrimack Clothing Co.**

## SOUS VETEMENTS

A Prix des Fabriques!

A Prix des Fabriques!

**Samedi 7 Novembre.**

1 Caisse de Sous vêtements en vraie Laine Naturelle non-teinte et en Camel's Hair. Splendide qualité, et bords bien finis, ordinairement vendus à $1.50. Cette offre est le résultat d'un achat direct des Fabriques, aux Prix des Fabriques.

**Nous les Offrons a $1.00**

**Pour Samedi,**

**Merrimack Clothing Co,**

**FROCS D'HOMMES,**
En pesant Jersey, occasion spéciale pour Samedi,
**50 CENTS,**
Merrimack Clothing Co.

VIS A-VIS

**L'Hotel de Ville.**

Quelques-unes des plus Remarquables Occasions Offertes dans les Habits pour Garcons.

Habits d'Hiver pour Garcons.

De 3 à 8 ans, faits à larges collets de matelot, **$2** l'habit.
JACKETS SUITS à double devant, pour garçons de 7 à 15 ans, **$2.00.**

REEFERS EN CHINCHILLA BLEU, pour garçons de 3 à 8 ans, à large collet de matelot, large braid Hercule, pour enfants de 3 à 8 ans, à **$2.00** chacun.

REEFERS EN CHINCHILLA BLEU, collet en Velours, pour garçons de 7 à 15 ans, **$2.00** chacun.

## PUTNAM & SON,

166 rue Central.



# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

11E ANNEE. LOWELL MASS., SAMEDI, 7 NOVEMBRE 1896. No. 45



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
325 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(vis-à-vis le Monument Square.)

**22 lbs. Sucre pour $1.00.**
Nous vendrons 22 livres du meilleur granulé pour $1.00, acheté gratuitement à nos pratiques de $25 et Café.

DICKSON, BROS., Inc. Marchands, 61 Rue Merrimack.



DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B. JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

## MUSIC HALL.

**5, 6 et 7 Nov.**
La magnifique troupe de John W. Isham,
**"Octoroons."**
—CHAQUE SOIR ET—
Grand: Concert: Sacré.
Dimanche soir prochain, au bénéfice de la Lowell Humane Society. Un grand événement musical.

**9, 10 et 11 Nov.**
Harry Montagne et ses joyeux Comédiens dans
**"My Uncle From New York,"**
La plus comique des Comédies farces sur la scène.


## NOTES LOCALES.

### Employé à l'Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Mason, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Quelqu'un est entré dans le logement No 466, rue Merrimack, hier avant-midi, et il a volé un parderssus, un gilet, une veste et un chapeau.

Nous accusons réception d'un billet de faveur pour la série de concerts que la Lowell Orchestral Society doit donner cet hiver. Nos remerciements à qui de droit.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Fye Pharmacy, où M. Edouard S. Hoyle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Le Dr G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les Delles Bronillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre des préparations qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ETOILE. 1000

Avant d'acheter un poêle ou fournaise, ne manquez pas d'aller voir ceux vendus par A E O'Heir & Co., 16 rue Merrimack parce que vous direz comme beaucoup de personnes nous disent: "J'aurais dû voir vos poêles avant d'acheter." ...tts.

De bonnes occasions sont généralement appréciées par les Canadiens et surtout quand c'est instantané ce qu'ils trouvent dans le moment, telles que des belles couvertes de laine, un peu endommagées, annoncées par A. G. Pollard & Cie, aujourd'hui. Si vous voulez acheter de belles couvertes fines à bon marché, c'est une chance pour vous.

Nous venons de recevoir 2 caisses de bas pour dames, que nous vendons 19c la paire, le prix régulier étant 25c. Corps et couleurs, valeur extraordinaire, pour 24c. Nous avons le plus bel assortiment de broderies et nos prix sont toujours les plus bas. Delles Marion, 224 rue Merrimack, bâtisse de l'ancien Hôtel de Ville.

Le charbon vient d'être augmenté de cinquante cents par tonne, mais comme M. Choquette fait un commerce de charbon argent comptant, il se trouve en état de réduire le prix de chaque tonne de 25 cents.

Lecteurs et lectrices, vous trouverez tous les derniers romans publiés par Leprohon & Leprohon à la Vieille Librairie Française, coin des rues Tilden et Moody. Vous êtes certain d'être bien servi dans cette librairie populaire dont le stock de livres est déjà très considérable.

Les avocats du conseiller Hunton et de M. Clapp qui ont été trouvés coupables d'avoir frauds la ville dans une vente de chevaux, ont interjeté appel hier après-midi, en Cour Supérieure. Après les plaidoyers des avocats des deux parties, le tribunal a réservé sa décision.

### Le Prix du Charbon.

A une assemblée des marchands de cette ville, hier après-midi, il a été voté d'augmenter le prix du charbon de toute sorte de 50 cents par tonne, à partir d'aujourd'hui.

Voici les nouveaux prix du charbon à pêle, $7.25; egg, $6.50; No 1 nut, $7.25; No 2 nut, 6.25.

### Des Amis dans le Besoin.

Abbel L. Dickson, domicilié rue Coburn, Centralville, qui conduisait une voiture du département de la voirie, a été obligé il y a quelque temps de cesser tout ouvrage, à cause de maladie. Cette familles'est par conséquent trouvée dans le besoin, privée qu'elle est du support de son chef. Les voisins et les amis se sont cotisés et ont présenté une bourse de soixante dollars à cette malheureuse famille. C'est une belle action.

### Les Républicains de North Chelmsford

Les citoyens de North Chelmsford, qui ont voté pour McKinley, à la dernière élection, ont célébré pomposement et bruyamment le triomphe du parti républicain, hier soir. Les exercices ont commencé par 25 coups de fusil sur Mount Pleasant; cette fusillade étant le signal du départ d'une procession de citoyens portant torches, porte-voix, balais, etc

L'illumination des maisons et les feux de Bengale dans les rues étaient élaborés.

Les femmes malades sont redues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

ON DEMANDE—Deux bons typographes connaissant bien la mise en page et les jobs. "Le Réveil" Worcester, Mass.

## Employés Parlant le Français:

MM Henri St-Martin
ug Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Loz au
Ls A Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Al. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

### LA PARADE DE CE SOIR.

CELEBRATION POMPEUSE DU TRIOMPHE REPUBLICAIN.

Six Fanfares et six Corps de Tambours Engagés.

Vous pouvez compter sur la parade triomphale de ce soir, qui aura lieu en dépit de la pétition des marchands et de leurs employés, vu qu'il est trop tard pour remettre la chose à plus tard.

C'était le désir de la classe ouvrière en général de parader ce soir. Le samedi, passé une heure, prend ordinairement le caractère d'un jour de fête pour nos ouvriers de fabrique, et cela fait une différence pour les processionnistes de ne pas être obligés de se lever à cinq heures du matin, le lendemain d'une parade fatigante. C'est donc pour plaire à la classe la plus nombreuse de notre population, cette qui a donné une si belle majorité à McKinley en cette ville, que la célébration de la victoire de mardi aura lieu ce soir.

Mais pour en revenir à la procession, six fanfares et six corps de tambours en feront partie. Il y aura donc assez de musique ce soir pour tenir toute la ville éveillée.

Les clubs de campagne formeront la première division et les citoyens la seconde. Cette colonne de citoyens sera l'une des grandes attractions de la parade. E. D. Hollen, son commandant, et Henry K Gates, son chef d'état-major, ont travaillé toute la journée hier dans son intérêt. On ne peut dire exactement combien de personnes feront partie de cette division, mais il est probable qu'elles se chiffreront dans les milliers. Non seulement les membres de la Workingmen's Protective League seront en ligne, mais un corps d'ouvriers de fabrique, au nombre de 300, ont écrit qu'ils paraderont. Et il y en a d'autres.

Il y aura un corps de cavalerie composé de citoyens, dont une centaine viendront de Chelmsford. Ceux-ci doivent se réunir aux environs de l'Hôtel de Ville à 6 heures, ce soir, et quand ils atteindront la rue Appleton, les cavaliers de Lowell sont invités à se joindre à eux.

Les cyclistes seront admis dans les rangs de la procession, et on désire des barges, des voitures pavoisées, etc.

Des feux de Bengale et des chandelles romaines seront partout en évidence, et des torches en grand nombre.

Belvidere a promis une illumination grandiose, et on a tout lieu de s'attendre à ce qu'elles riches habitants de cette région remplissent leur promesse.

Les clubs de campagne se mettront en rang à 7 h 30, sur la rue Thorndike, ayant leur droite appuyée sur la rue Summer. La colonne des citoyens, du son 1016, se formera sur la rue Appleton, avec sa droite sur la rue Thorndike.

Et à 7 h. 45 précises, départ pour suivre l'itinéraire suivant: Thorndike, Fletcher, Pawtucket, Merrimack, East Merrimack, High, Shattuck, Andover, Church, Central, Merrimack et John, où la parade sera passée en revue par le commandant et son état major, puis renvoyée.

### EN AVANT, CANADIENS!

Participons en Grand Nombre à la Parade de Samedi

Une grande parade de tous les clubs de campagne, pour célébrer le triomphe républicain, aura lieu samedi soir.

Naturellement, nos deux bataillons canadiens ont été invités d'être de la partie, et ils sont priés de se rendre au lieu ordinaire à 6 h. 30, samedi soir, à cette fin. Un corps de musique leur sera fourni.

Aussi le public en général est invité de participer à la procession; tous sont priés de marcher de balais, drapeaux, porte-voix, etc., enfin de tout ce qu'ils trouveront convenable, afin de faire une démonstration vraiment remarquable et dont on devra se souvenir bien longtemps.

Nous espérons que tous ceux qui pourront sortir à cheval se feront un devoir de servir d'escorte à nos bataillons en cette mémorable circonstance.

En avant, les Canadiens!

Que personne ne reste en arrière! Par ordre.

CAMILLE ROUSSIN, major

### Noel a St Joseph.

Le chœur de l'église St. Joseph commencera demain à se préparer pour la grande fête de Noël. La troisième messe de Haydn, dite "messe impériale," sera mise à l'étude. Avec les splendides éléments dont se compose ce chœur et l'excellente direction à laquelle il est soumis, nous pouvons nous attendre à quelque chose de bien. Il a déjà fait ses preuves, d'ailleurs, et la fête de Noël à St Joseph sera sans contredit la plus belle célébrée à Low ll cette année.

### Un Défi a Cyr.

Horace Barré a déposé $250 au bureau de la "Police Gazette" pour soutenir son défi contre Louis Cyr, ou n'importe qui pour lever des haltères. C'est le championnat de l'univers qui est en jeu.

Si vous désirez un Pardessus comme ceux du marchand tailleur—à environ la moitié du prix de ce dernier—venez ici.

Il n'y a pas de Pardessus prêts à être portés également quant à la coupe, la mode et la qualité ceux de Rogers, Peet & Co.

Ces beaux Pardessus, avec d'autres de notre propre confection, sont tous en matériels convenables Vraie doublure de manche en Satin Skinner, $10 à $40.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.

## Bijouteries!

N'achetez rien en Bijouteries sans avoir visité notre stock, le plus considérable de la ville.

**Nos prix sont tres Bas**

## J. A. Legault & Cie

Bijoutiers a un Seul Prix,
70 rue Central et Prescott.

## Chez Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porte,
**$1.00 le gallon**
Gin de Hollande, John de Kuyper,
**5 demiards. $1.25**
**3 demiards. 90 cts**
Brandy de California et Brandy français, pour les malades,
**A tres Bas Prix.**
Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies

## Examinez Avant d'Acheter

Et vous ne serez pas trompé par ceux qui prétendent vous donner

::::: UN BŒUF POUR UN ŒUF. :::::

VENEZ VOIR

**Les Magnifiques Pardessus en Kersey Noir,**

Que nous vendons aujourd'hui pour $5, $6, $7 et $8.

La coupe et le fini de ces Vêtements est de première classe et les doublures ont été choisies spécialement pour leur confection.

Ces Pardessus font actuellement la TERREUR de nos Compétiteurs, de ceux surtout qui prêchent sur tous les tons en exagérant la valeur réelle de ces PRETENDUS Capots COLLINS.

*Comparez et Voyez!!!*

## Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

## Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 8c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre. |
| LARD EPAULE, | 7c la Livre. |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre. |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variété Immense.

559 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

KEY WEST
## CIGARES
De A. B. Ballard & Co
LES MEILLEURS.
JOHN M. PEVEY,
55-57 rue Middle.

M. J. Alexander, 544 rue Merrimack, marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, casques, gants et mitaines, sweaters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles Comme les froids sont à la veille d'arriver, vous ferez bien d'aller de suite vous approvisionner de ces effets chez ce populaire marchand N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses échantillons pour des magnifiques pardessus et habits sur commande, à bas prix.

**Voici une Chance Pour Vous.**

Notre gros stock de charbon nous permet de vendre le meilleur aux plus bas prix d'été.
STANLEY & Co. 223 rue Moody.

## JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE
POMPES FUNEBRES ET
Embaumeur,
**57 rue Cheever,**

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Service de jour et de nuit.

M Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.

Un Nouvel assortiment de Chapeaux de Dames, dans les derniers styles.
**WALKING HATS pour**
**50c.**
**Mme P. L. GREGOIRE,**
Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. J. Millette, E. Lucas, Mme Nomas De Isle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A. Jacques.

ANNONCE IMPORTANTE.

NOTRE VENTE ANNUELLE DE

## *Belles Couvertes de Laine Endommagees.*

Nous avons un contrat avec un moulin d'acheter toutes leurs Couvertes de Laine qui sont endommagées ou un peu tachées durant le confectionnement, et nous venons de recevoir leur envoi pour cette saison que nous allons

**COMMENCER A VENDRE LUNDI PROCHAIN**

A UN GRAND DISCOMPTE DE LEUR VALEUR.

Des Couvertes en Laine, belle qualité épaisse, qui valent au prix régulier $3 la paire, pour **$1.98**

Des Couvertes de grande grandeur, de belle Laine fine, valant $4.00 la paire, pour **$2.98**

Des Couvertes en Laine de Californie qui sont bien fine et belle, valant $5 la paire, pour **$3.49**

Couvertes, la plus belle qualité de notre stock, larges et épaisses, en laine fine et douce, valant $7.50 la paire, pour **$3.98**

C'est une occasion que nous ne pouvons donner qu'une fois cette saison pour acheter des belles Couvertes fines à de si bas prix, et comme nous avons bien des pratiques qui attendent toujours pour profiter de cette chance, notre avis est de ne pas retarder pour choisir les meilleures.

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.

## Employés Parlant le Français:

Emile Dame
Geo. Lanciot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M H. Jacques

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 7 NOVEMBRE 1896.

## Au Fil de la Plume

Nous lisons dans "l'Electeur" de Québec:

"M. Arthur Vallerand a été nommé gérant de l'American Express en remplacement de M. Vaillant qui est allé prendre la direction de l'agence à Lowell, Mass."

Le "Temps", d'Ottawa, a publié ce qui suit:

"M. Madore, député d'Hochelaga, était ici, hier.

"Ses chaloupes auront lieu jeudi matin, à neuf heures, à la basilique."

Pas n'est besoin de dire que M. Madore n'a pas l'intention de mourir maintenant, et que notre confrère du "Temps" a été mal renseigné, dit un journal de Montréal.

## LA REPUBLIQUE

La Statue de la Place du Chatean d'eau

Ce n'est pas un mince écueil pour la statuaire de trouver à un symbole qui n'est qu'une abstraction une forme suivant les lois de l'esthétique. Pour l'artiste, la République est une figure d'un caractère très complexe, personnifiant des aspirations élevées de liberté, de justice, de paix et de travail. Comment, avec les moyens dont l'art dispose, matérialiser un tel idéal?

La réalisation plastique de cette figure inspire diversement peintres et sculpteurs: le plus souvent elle est traduite et vue par eux comme la liberté de Barbier:

C'est une forte femme... dont on orne la tête, suivant sa nuance d'opinion, d'une gorde d'ours ou d'un bonnet phrygien. Quelle que soit la façon dont on la comprenne, on est convenu de lui donner une image à la fois majestueuse et sereine, en l'environnant d'attributs pour éclairer aux yeux de tous les diverses aspirations et progrès que son nom comporte.

La République n'est pas une conception moderne. Le monde antique peut se prévaloir de compter des républiques parmi ses gouvernements célèbres Il y en eut à Rome, à Athènes et à Sparte. Le moyen âge en vit plus d'une critiqué, prospérer et s'éteindre. Beaucoup d'entre elles s'employèrent à faire des lois justes, à protéger les lettres et les arts. Leur histoire comparée serait de plus haut exemple et offrirait des contrastes saisissants.

Quant à la République française, elle naquit de l'amour de la liberté et de la patrie. Le feu de l'ennemi fut son baptême en 1792, alors que nos volontaires improvisés, sans solde et sans soulier, repoussaient l'invasion à Valmy avec les trois couleurs; 1848 marqua la conquête pacifique des esprits par la création du suffrage universel; 1870 enfin, la vit moins heureuse, mais non moins passionnée, pour la défense du territoire.

Paris compte aujourd'hui deux statues de la République. Outre leurs qualités intrinsèques, elles ont chacune un caractère propre absolument distinct l'une de l'autre. On pourrait dire avec raison que la statue de Soitoux, vis-à-vis l'Académie, réalise assez exactement le type de la République idéalisé, avec que la forte déesse de Morice traduit fidèlement la femme du peuple, âpre au devoir et au travail, n'étant dans sa rudesse le caractère de la République de Lacédémone: ici la vierge antique au profil pur, aux habits parés et bien ajustés, Républiques à l'usage des mœurs, policées d'Athènes et des membres de l'Institut; là une fanfaronne énergique, calme et forte dans le repos de la paix, virile et terrible aux jours sombres de la révolte. Ces deux statues, au point de vue exclusif de l'art, marquent deux antithèses de style comme d'époque. L'une s'inspire des dessins d'artistes de la première République, tels que Prudhon, Maignon et David; l'autre pour marquer l'époque actuelle d'un réalisme ou d'un sensualisme dont elle se réclame, dépose toute aspiration idéaliste et cherche ses formes dans la réalité de tous les jours et des milieux populaires.

La statue de Soitoux date de 1850. Elle a été inaugurée le 25 février 1880. Rentrée dans les magasins de l'Etat à l'avènement de l'Empire, elle n'en est sortie que ces dernières années pour trouver un emplacement définitif, sur la place de l'Institut, en face le pont des Arts. Soitoux, brillant élève de l'école de sculpture du début de ce dernier siècle, a fait montre dans son œuvre d'un g-ût exquis. On sait, en effet, qu'on était en 1830 tout au culte des antiques. On sent dans cette statue une réminiscence générale heureuse de l'étude des sources classiques: la tête est sévère et jolie tout ensemble, la pose pleine de naturel et de majesté. Le République appuie sa main droite sur un glaive et peut aussi bien dans cet état représenter la Loi.

Le célèbre profil des monnaies, gravé par Oudinée, présente une grande analogie avec le baste de Soitoux. Il date du reste de la même époque Pradier sans doute en 1830, faisait déjà subir à la figure trop antique de la déesse, tion précédente une petite rectification romantique, mais cette nuance de changement n'était qu'une alterration et n'affectait pas la nature d'un changement complet.

Au lieu de représenter en sculpture, comme aujourd'hui, des têtes de femmes, symboliques, avec des cheveux de grisettes, et des petites nez retousés, on ne perdait pas de vue que le caractère grec devait observer des lignes pures et amples Le type adopté par Soitoux a toujours été trouvé si beau qu'il est considéré comme l'étalon à sculpteurs: le plus souvent elle est traduite et vue par eux comme la liberté de Barbier:

C'est une forte femme... dont on orne la tête, suivant sa nuance d'opinion, d'une gorde d'ours ou d'un bonnet phrygien. Quelle que soit la façon dont on la comprenne, on est convenu de lui donner une image à la fois majestueuse et sereine, en l'environnant d'attributs pour éclairer aux yeux de tous les diverses aspirations et progrès que son nom comporte.

La République n'est pas une conception moderne. Le monde antique peut se prévaloir de compter des républiques parmi ses gouvernements célèbres Il y en eut à Rome, à Athènes et à Sparte. Le moyen âge en vit plus d'une critiqué, prospérer et s'éteindre. Beaucoup d'entre elles s'employèrent à faire des lois justes, à protéger les lettres et les arts. Leur histoire comparée serait de plus haut exemple et offrirait des contrastes saisissants.

Quant à la République française, elle naquit de l'amour de la liberté et de la patrie. Le feu de l'ennemi fut son baptême en 1792, alors que nos volontaires improvisés, sans solde et sans soulier, repoussaient l'invasion à Valmy avec les trois couleurs; 1848 marqua la conquête pacifique des esprits par la création du suffrage universel; 1870 enfin, la vit moins heureuse, mais non moins passionnée, pour la défense du territoire.

Paris compte aujourd'hui deux statues de la République. Outre leurs qualités intrinsèques, elles ont chacune un caractère propre absolument distinct l'une de l'autre. On pourrait dire avec raison que la statue de Soitoux, vis-à-vis l'Académie, réalise assez exactement le type de la République idéalisé, avec que la forte déesse de Morice traduit fidèlement la femme du peuple, âpre au devoir et au travail, n'étant dans sa rudesse le caractère de la République de Lacédémone: ici la vierge antique au profil pur, aux habits parés et bien ajustés, Républiques à l'usage des mœurs, policées d'Athènes et des membres de l'Institut; là une fanfaronne énergique, calme et forte dans le repos de la paix, virile et terrible aux jours sombres

## CHANGEMENT D'AGE.

### Conseils Utiles aux Femmes, au Sujet de cette Periode.

LES PILULES ROUGES DU Dr CODERRE

Sont en ce moment d'une grande importance. Mme J. Sauvé, de Troy, N. Y., dit pour le bénéfice des femmes dans cette condition que ce fameux remède a fait pour elle.

On dit que le changement d'âge est la période la plus critique de la vie de la femme, et nous avons une bonne autorité pour dire que pas une femme sur mil'e ne passe cet âg sans souffrir d'une ou plusieurs des affreuses et désagréables maladies particulièrs aux femmes durant cette période de leur vie.

En effet, ces terribles sensations chaudes qui font que le sang monte à la tête comme si elle était pour éclater, l'étourdissement et la fabiesse qui suivent ce bouillonnement du sang comme si le cœur allait cesser de battre sont des symtômes très dangereux qui conduisent à la mort un nombre incalculable de femmes; et puis encore, ces symptômes désagréables mais moins dangereux: les jambes et le ventre enflé, st, maux d'estomac, dyspepsie, maux de reins, perte d'appétit, perte de sommeil, attaque de nerf- et un grand nombre d'autres symptômes désagréables plus ou moins dangereux; t les sont les maladies naturelles au changement d'âge.

Toutes ces maladies demandent les effets d'un remède prompt et certain un remède qui non seulement empêd hera ces maladie de devenir plus graves, mais un remède infaillible qui puisse guérir ces maladies, et permettre à la femme de relever de la même. A cet âge critique de la femme, les Pilules Rouges du Dr Coderre sont d'une valeur inestimable comme le prouve la lettre suivante de Mme J. Sauvé, de Troy, N Y.

"J'ai terriblement souffert des maladies du changement d'âge depuis un an. Les maladies qui m'ont fait le plus souffrir sont le mal de tête, de reins, les étourdissements et la faiblesse. J'avais aussi les jambes et les jointures enflées. Après avoir essayé tous les remèdes recommandés sans avoir obtenu aucun soulagement, j'étais tout à fait découragée et je me croyais incurable. Il y a deux ans, sur la recommandation d'une amie, j'ai commencé à prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre et elles m'ont guérie d'une manière étonnante, je n'osais pas me fier à ce qui avait guéri bien des autres, mais non, elles ne sont pas revenues, et je puis dire aujourd'hui avec le plus grand plaisir que je suis complètement guérie. Je fais n'importe quel ouvrage sans fatigue. Je repose très bien la nuit et n'endure aucune douleur Ma fille Alice, maintenant âgée de 24 ans, souffrait encore en ce moment les Pilules Rouges du Dr Coderre. Elles lui donnent beaucoup d'appétit et des forces. Depuis quatre ans qu'elle souffre des pertes blanches, nous pensons que ce soit à tu-te-a cause de sa maladie. Je vous envoie 25 cts en timbres poste pour une boîte de Poudre à Injection, veuillez nous l'envoyer de suite."

Mesdames, que pensez-vous d'une guérison comme comme celle-là? Nous vous le demandons honnêt-ment Connaissez-vous un seul seul remède d'une aussi grande valeur pour vos maladies que les Pilules Rouges du Dr Coderre. Nous sommes absolument certains que vous n'en connaissez pas un seul, parce qu'il n'en existe pas qui puisse guérir vos maladies d'une manière aussi radicale que les Pilules Rouges du Dr Coderre.

Nous ne doutons jamais que la vérité sur les grandes vertus de ce remède. Nous n'avons jamais dit qu'elles pouvaient guérir tous les maux, nous savons qu'elles sont composées de remèdes exclusivement pour les maladies des femmes, et nous les recommandons aux femmes seulement parce qu'elles seules peuvent les guérir. Elles sont aussi le remède coûtant le moins cher, une boîte de Pilules Rouges contient 50 cts, durc plus longtemps qu'une soutelle de remède se vendant une piastre. Tous les marchands de remèdes vendent et recommandent les Pilules Rouges du Dr Coderre; 50 cts la boîte ou 6 boites pour $2 50; n'acceptez jamais d'autres préparations que vous vous dira être aussi bonnes. Dans ce cas là le marchd d'vent faire plus d'argent en vend nt une préparation qui lui coute moins cher Achetez vos remèdes chez un marchand qui vous donnera ce que vous demandez et vous aurez les Pilules Rouges du Dr Coderre, celles dont chaque boîte contient 50 Pilules Rouges qui guérissent.

Nous l s envoyons partout par la malle sur réception du mon ant.

Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

### D'une Saveur Agreable.

La savoeur du *Baume Rhumal* est excessivement agréable; c'est ce qui l'a fait adopter dans les hôpitaux et dans les familles contre le rhume, la toux, la grippe et la bronchite Très recommandé par les médecins. Il n'y a qu'une grandeur de bouteilles, contenant 16 doses pour satisfaire. 25 cents.—En vente à la pharmacie du Dr C Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot.

### UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs affaires ou pour leurs propres intérêts, sont priés de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

### Dr J. T. P. PROULX

Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
**No. 159 rue Middlesex,**
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

### J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank

### J. H. GUILLET,

**Avocat, Notaire et Juge de Paix**
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 15 et 16, Central Block
**53½ Rue Central.**

### M. EDGAR A. BARRELL,

*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE: — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL

### C. B. COBURN & CO.,

Poudre à Insectes, "Magic Mosquito to Bite Cure," pour Punaises
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Caille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Vernis et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.

**63 et 67 Rue Market.**

### Jos. Chouinard,

Commis Canadien

## ELLE DIT:

Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'abord je vais achetter un des populaires Corsets Zenda, qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés gracieusement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.

### BUTTERICK'S PATTERN
### & CORSET PARLORS,
**204-206 RUE MERRIMACK.**

### L'INTERIEUR DE BRIQUE
### De Votre Poele

A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.

### H. C. GIRARD.
**462 Rue Merrimack.**

### AZARIE CHOQUETTE,

Coin des rues Austin et Moody.

— Se livre entièrement au commerce de —

### BOIS ET DE CHARBON.

Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.

☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, en attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

### Agrandissement!

Je viens de faire agrandir considérablement mon magasin et du beaucoup augmenté mon stock, me marchandises sont toutes nouvelles et dans les derniers goûts. Mes prix sont les plus bas de la ville et je défie toute compétition

Je vends aussi les Machines à coudre STANDARD et HELPMATE ce qu'il y a de mieux sur le marché et je les vends à 20 pour cent moins que toute autre marque qui que ce soit.

☞ Venez me faire une visite et je vous garantis satisfaction.

### ELIE DELISLE,

52 rue Tucker.

### F. L. Richard,
**368 RUE MOODY.**
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

**"Good Luck Dining Room,"**
366 RUE MOODY.
Repas servis à toute heure de la journée.

### F. L. Richard Prop.

### C. H. BOISVERT,
### Boulanger et Epicier,
**Epicerie, 13 Lakeview Ave.,**
**Boulangerie, 94 Lilley Ave.**

### Hubert J. Turcotte,
**Pharmacien Diplomé.**
Présent dans l'emploi avec soin et promptitude Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.
**624 rue Middlesex.**

### BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
**223-27 Lakeview Ave.**

### LA TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

If You have a Want filled with Your order 3 adv'ts in Boston Herald columns where a will no longer do of anything.

Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set solid. Situations Wanted, 5 cts a line.

## Want

## AVIS

### La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
### CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) $6 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.50
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke James Francis.

### La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

### AVEZ-VOUS
EMPLOYÉ les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Gossin, à pointe uniforme, souple et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plume. En vente
Seule Agence pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
104 Rue Central.

CHARBON!!
CHARBON!!
CHARBON!

### Bon Marche
### Wm. KITTRIDGE CO
**Bureau, rue Middle,**
Cour, au pied de la rue Pond
*Bois scié et fendu ou de longueur. Charbon de Bois. Ciment, Foin en balles, &c*
Téléphone [illegible]

### Wm. W. MURPHY,
**286 rue Middlesex,**
(Près de la rue Garner)
Bière, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choiels à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

### F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
**Avocats,**
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
**65 RUE MERRIMACK.**
Chambres 3 et 4.

### Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
**Dessin et de Peinture,**
Swan Building, Chambre 32.
26 rue Central
Lowell, Mass.

### Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
**Mme C. COTE. Modiste**
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
:—MODES EN ROBES,—:
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk
☞ Elles promettent entière satisfaction à toutes les personnes qui leur feront les encouragier.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE REMILLARD.

### Mme C. Charron,
FABRICANTE LE
**PLUMES D'AUTRUCHE,**
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées teintes et rendues aussi bonne que des nouvelles Des noires pour la commande, spécialité Toutes les commandes exécutées promptement. 172 W Rue Rock, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

### Dr C. P. DeLangle.
**Medecin et Chirurgien,**
Bureau et Résidence,
**744 RUE MERRIMACK,**
**Lowell, Mass.**
n face de l'Eglise St Jean-Baptiste.

### F. P. LEW, Prop.
**Merrimack Dyeing and Cleansing House,**
**477 rue Merrimack.**
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

### Le Cazino
C. Rouzzin Prop.
**613 Rue Merrimack 613**
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les Familles.
☞ Un essai est sollicité.

### Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
**465 rue Merrimack.**
(Près de l'Hôtel de Ville.)

### Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
**206 rue Hall,** Petit Canada.
Spécialité "Black" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes. Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes des (cracks) de matelas à vendre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Hibbard.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 14.

## LE Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PREMIERE PARTIE.

II

Le terrible Saut du Loup tourbillonnait à quelques centaines de mètres plus bas, et si la comtesse ne parvenait à gagner la bergerie elle était perdue!

Mais le courant était rapide, la nuit obscure, et la comtesse n'appartenait déjà plus à son compagnon que semblable à une masse noire entraînée rapidement vers le tourbillon.

La masse fuyait et s'éloignait; le seconde en seconde elle se rapprochait du gouffre, et le commandant suivait ce point noir, essangloutant les flancs de son cheval, qui semblait deviner qu'il courait à la mort.

L'espace qui le séparait de la comtesse s'élargissait à mesure, et le gouffre était proche On l'entendait mugir sourdement, et la comtesse, cramponnée à sa selle, n'avait plus la force de crier.

Le commandant eut le vertige, une sueur glacée perla à son front.

La comtesse était perdue!

Et la masse fuyait toujours devant lui, pareille à ces feux follets qu'on s'acharne vainement à poursuivre dans la plaine pendant une nuit d'été, et puis elle disparut.

Et Oscar de Verteuil ne vit et n'entendit plus rien que le murmure du gouffre dominant à présent tous les bruits, tant il était proche.

Le commandant perdit la tête. Il laissa flotter les rênes sur le col de son cheval et ferma les yeux.

Lui aussi courait volontairement au gouffre!

Au gouffre béant ouvert devant lui, au fond duquel déjà peut-être la malheureuse jeune femme était couchée meurtrie et inanimée.

Mais à peine eut-il rendu la main à sa monture, que celle-ci pointait les oreilles, se sentant libre, et frémissante comme si elle eût tout deviné, fit un suprême effort et prit pied de nouveau.

Le commandant était sauvé!

Puis, au même instant un cri se fit entendre, un cri de joie, de triomphe! et comme s'il fût sorti d'une horrible léthargie, M. de Verteuil plongea de nouveau son regard vers le sombre horizon, essayant de pénétrer l'épaisseur des ténèbres.

Il ne vit rien!

La rivière continuait à couler, le tourbillon à mugir, et le cheval du commandant piaffait sur la rive.

Mais sur cette même rive à deux cents pas, et presqu'au niveau du tourbillon, un homme rayonnant et fier tenait dans ses bras quelque chose de chancelant.

C'était la comtesse, la comtesse vivante!

Au moment où les deux voyageurs entraient dans l'eau et croyait avoir trouvé le gué du Cousin, un homme était assis, un fusil à la main, sur un rocher, de l'autre côté de la rivière.

Lorsque le cheval de madame Duval perdit pied, cet homme devina le danger qu'elle courait et se jeta résolument à l'eau, se laissant emporter par le courant. A cent pas du tourbillon, il y avait un rocher que l'eau battait en passant. Nager jusque-là, s'y cramponner, attendre au passage monture et cavalier, tout cela fut l'affaire de quelques minutes; et lorsque la jeune femme vint se heurter contre le roc, une main vigoureuse la saisit, tandis que son cheval, se dérobant sous elle, allait, quelques secondes après, disparaître au fond du gouffre.

L'intrépide inconnu serra alors fortement son fardeau, le tenant par les cheveux, le renversa sur son épaule et se rejeta à l'eau bravement, nageant d'une seule main, soutenant de l'autre celle qu'il venait de sauver.

Ce fut en mettant le pied sur la rive, en déposant sur l'herbe la comtesse évanouie qu'il poussa alors ce cri de joie et de triomphe qu'entendit le commandant.

III

Laissons la comtesse. Durand évanouie aux bras de son sauveur et disons quelques mots d'un personnage important de notre récit.

Nous voulons parler du fils de M de Montmorin et de Rose Guillaumier.

La belle paysanne, on s'en souvient, avait épousé secrètement son seigneur, et bien que la révolution fût arrivée et eût rompu la digue des préjugés aristocratiques, le mariage était demeuré secret.

Jean et Madeleine vinrent donc au monde aux yeux de tous, du moins, par la porte mystérieuse de l'amour; et hormis Pandrille, Guillaumier, deux autres serviteurs qui moururent avant le commandeur, et la chapelain de Montmorin, nul ne sut, quant R se mourut, qu'elle aurait eu le droit de porter le nom de son noble époux. Cependant nul ne peut douter que les deux enfants ne fussent du sang des Maltevert. Madeleine ressemblait fort à sa mère, mais Jean était la vivante image du commandeur.

A la mort de ce dernier, Pandrille qui aimait le jeune homme comme il l'a aimé son propre fils, et qui était dans le secret des vengeances de son vieux maître, prit Jean à part et lui dit:

—Mon enfant, il faut quitter le château où chaque salle vous rappellerait votre père et éternisera votre douleur.

—Quitter le château! s'écria-t-il.

—Tuez mon jeune maître, j'ai déjà fait disposer pour vous le petit pavillon du parc dont une porte donne sur la forêt. Vous y serez à l'abri.

Jean regarda Pandrille avec étonnement. Il ne lui intendant renoncait à désimuler plus longtemps.

—Au diable les prétextes! dit-il. Vous êtes un homme, monsieur Jean, et vienne la Pâque prochaine, vous aurez vingt-deux ans. Donc on peut tout vous dire.

—Parle.

—Le commandeur, votre honoré père, a fait un dodge de testament

—Ah! fit Jean avec indifférence.

—Je le connais, moi, mais je ne puis vous dire ce qu'il contient; seulement, soyez persuadé d'une chose, c'est que vous et mademoiselle votre sœur avez le gros lot. Maintenant il y a d'autres héritiers, des neveux, des cousins, un tas de gens qui ont fermé leur porte à M. le commandeur quand ils le croyaient pauvre, et à qui il fermera peut-être la sienne par son testament.

Cet exorde débité, Pandrille eut recours à toute sa rouerie de valet à toute sa finesse éloquente le Morvandiau pour faire comprendre à Jean que jusqu'à l'heure où le testament serait ouvert, il pouvait être exposé aux dédains et même aux outrages des fiers cohéritiers du commandeur, et que le plus sage parti à prendre était d'éviter toute querelle.

Jean était un garçon d'esprit, et comme il avait un grand respect pour la mémoire de son père, il pensa que le commandeur lui parlait une dernière fois par la bouche de Pandrille, et il se retira dans le pavillon du parc avec le bonhomme Guillaumier, qui depuis longtemps vivait au château.

Madeleine la sœur de Jean, une belle jeune fille que nous verrons apparaître dans la suite de cette histoire, se trouvait alors dans un couvent des environs d'Avallon où elle achevait son éducation.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

—Le 26 octobre dernier est décédée à l'Hôpital du Sacré Cœur, la Rde Mère St. Fra d'Assise, née Marie Joséphine Rosina Saucier, après dix huit ans de vie religieuse. Elle était la fille de M. Léon Saucier, maître de poste de St Sauveur, la nièce du Révd. P. J. Saucier, chanoine, curé du Bic, et cœur de la Révde S Ste Rose de Viterbe, de la Congrégation de Notre-Dame, Montréal.

TROIS RIVIERES

—Le feu a détruit, samedi matin, une maison appartenant à M. A. Baptist et située près des sciences de ce monsieur.

Cette maison était occupée par MM. P. Vocatish, Hercule Dauphinais, Norbert Allard, Bouchard et Trépanier.

—Les dernières nouvelles que nous avons reçues de M. Pascal Patry, qui fut victime de l'accident que l'on sait, sont bonnes. L'on espère même, que, dans quelques jours, M Patry pourra sortir.

—Le concert Albani: tel est le grand sujet de conversation, en cette ville; chacun se propose de se rendre à l'Hôtel de Ville, le 3 décembre.

D'ISRAELI

—Le Cour Supérieure, siégeant à Sherbrooke, vient de mettre fin à un procès assez célèbre parmi les habitants de cette localité.

Il s'agit d'une poursuite en dommage intentée par un nommé Bilodeau de Wolfestown, contre Champoux et Frères et que So Honneur le juge White a débouté avec dépens contre le demandeur. Voici les faits de la cause: en décembre 1894, Bilodeau achetait une charge de bois de sciage à l'usine Champoux.

Bilodeau avait voulu partir avec sa charge en constestant le prix du bois; l'un des frères Champoux assisit l'un des chevaux à la bride pour empêcher le départ.

Là dessus, Bilodeau se mit à frapper son cheval pour le forcer à avancer; le cheval répondit aux coups par une ruade qui atteignit Bilodeau en pleine figure, lui cassant deux dents et lui caussant d'assez graves contusions.

Bilodeau dut, tout de même, payer le prix du bois avant de pouvoir l'enlever.

Il prit une action de $500 contre MM. Champoux, en recouvrement des dommages qu'il prétendait avoir souffert.

La cour a décidé que Bilodeau avait eu tort de vouloir enlever le bois de force sans le payer et qu'il était lui-même responsable des blessures que le cheval lui avait infligées.

VICTORIAVILLE

—M. Alfred Côté, de Balstrode Station, vient de découvrir un remède infaillible pour la consomption.

Il paraît qu'il a déjà fait plusieurs cures merveilleuses. M. Côté doit prendre un brevet pour son médicament.

LAC MAGENTIO

—M. Murdo Morrison, de retentissante mémoire, est décédé à Mi'an.

Il avait plus de 80 ans et était malade depuis longtemps.

La mort tragique de son fils, arrivée à Montréal à sa sortie du pénitencier de St Vincent de Paul, avait causé un cuisant chagrin au vieillard, qui n'avait pu se relever de ce dernier coup porté à son affection paternelle.

MAGOG

—Lundi, les citoyens de Magog apprirent soudainement la nouvelle d'un événement romanesque.

Il appert que M Joseph Fashner, clarinettiste, prit le rapide d'Halifax en compagnie de Mlle Annie Jane Burns, dans l'intention d'aller faire sanctionner leur union sur la terre classique des mariages à l'impromptu et de fixer leur résidence à l'avenir chez l'Oncle Sam.

Flashner est connu à Sherbrooke, où il a fait partie autrefois de la fanfare Harmonie.

WATERLOO

—Un hôtelier avait payé l'amende pour vente de boisson le dimanche; se prévalant du récent amendement à la loi des licences de Québec, qui rend complice du vendeur celui qui achète la liqueur le dimanche, il fit une plainte contre son dénonciateur, qui a été condamné à $5 d'amende et les frais.

BEDFORD

—Un jeune homme nommé Wm Hesea, qui était employé sur la ferme d'un cultivateur du nom de de Monaghan, près de Stanbridge, a reçu la nouvelle qu'il venait d'hériter d'une somme de $50,000, à lui laissée par un parent qui vient de mourir.

Une somme de $400 lui est arrivée avec la nouvelle et il est parti pour Toronto, afin de se faire mettre en possession de la balance.

### POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass. 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et amas de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans a retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher des lots six autres bouteilles Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je ne crus nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et ce ne fut pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je s'obtiens! Je tenais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en user pour profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

AVENDRE—Une bonne jument, parfaitement saine, âgée de 6 ans, pesant 1,100 livres, haute de 15 livres. Aussi une voiture de travail (covered wagon) et un bon poêle; il entoure de vitrines à des conditions faciles. Si l'on désire le propriétaire prendra en échange une partie en épiceries ou provisions. S'adresser au No 744 rue Merrimack. 10u

EMPLOI DEMANDE—Par un jeune homme âgé de 22 ans, une situation comme commis dans un magasin d'épiceries ou bien sur une voiture. Adressez-vous, Sweet & Co., room 2, 104 rue Central.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H.

PERDU—Un tapis a été perdu le 29 octobre, de la rue Willow jusqu'à la rue Moody, édifice Fletcher. C'est un tapis de vingt verges, séparé en quatre, et les lisières sont cousues ensemble. Ceux qui auront trouvé ce tapis et auront la bonté de le remettre à Jos Desrochers, Fletcher Block on en lui donnant des four roses qui en récompense sera accordée. jBn

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gaunin et Perron projettent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. 1mo

### Avertissement.

Mme Léon Lalumière avertit le public qu'elle n'a rien à faire avec une table qu'une certaine dame a organisée au profit de sa fi le. 7n

### Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le court délai. N'oubliez pas la place, "68 rue Middlesex. Prix modérés "tisfaction garantie.

### Attention! Attention!

M. Edouard Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul qui prépare et vend des plumes pasvées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre, et il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que lui. Enfin si vous laissez pas tromper, allez le voir avant d'acheter ailleurs, et vous serez persuadé de la qualité de ses plumes et de la moitié de ses prix. Adresse: No 38 Western avenue.

2c2t

Voyages toujours par la Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les pointsde l'Europe. Chaque vaisseau du paquebot mène New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

## BON MARCHE.

## EPARGNEZ UNE PIASTRE LORSQUE VOUS LE POUVEZ.

Voici comment nous pouvons vous faire economiser de l'argent? C'est en vous vendant de bonnes marchandises, a bon marche.
Nous avons reduit nos Etoffes a Robes a des prix extraordinairement bas. Voyez celles-ci qui ne sont que quelques occasions seulement: --

Henrietta noire, tout laine, 46 pcs de large, pour 49c, marchandise valant 87½ c la verge.

Tous nos Crépons noirs, et Etoffes à Robes fleuries, noires, de toute sorte, nous les avons réduits à des prix très bas.

**Etoffes a Robes de Couleur.** Etoffes à Robes, soie et laine, 40 pcs de large, pour 39c. la verge, ce qui valait auparavant 87½ et 98c la verge.

**Pour 50c.** Nous avons un immense assortiment d'étoffes à robes de toute sorte et de toute couleur, tout laine, elles se vendaient naguère 69c.

**Pour 69c.** Nous avons un magnifique assortiment, soie et laine, 46 pcs de large, ce qui valait au

# TELEGRAPHIE.

## HORRIBLE ACCIDENT.

Un Charpentier Tombe du Toit d'une Maison sur une Palissade.

Fall River, 6 nov—Un peu avant huit heures, ce matin, un horrible accident qui aura probablement pour conséquence la mort d'un homme, est arrivé au village Globe.

Un charpentier nommé Thomas Bostrom, du No 146 Tremont, était occupé avec quelques autres à couvrir en bardeaux le toit de la grosse maison à trois étages voisine de la résidence du docteur Cone, coin des rues South Main et Orbord.

Au moment de l'accident il transportait sur le toit un paquet de bardeaux qu'il était venu chercher en bas.

Rendu au sommet de l'échafaudage le malheureux perdit l'équilibre et tomba avec son paquet de bardeaux.

Il se trouvait du côté nord de la maison et tomba sur la palissade dont les piquets effilés lui pénétrèrent dans le corps.

Lorsqu'on arriva pour lui porter secours il était suspendu à la palissade par un piquet qui lui avait pénétré dans le flanc gauche. Il avait tout le côté gauche lacéré, le bras et la cuisse gauches fracturés.

Les docteurs Cone et Merritt firent le premier pansement et envoyèrent le blessé à l'Hôpital Emergency.

Son état est des plus critiques, et on attend sa mort d'une minute à l'autre. Les docteurs n'espèrent pas le sauver.

Rostrom est âgé d'environ 28 à 30 ans, célibataire et fortement constitué. Il pèsait environ 200 livres.

Il a fait une chute de 40 pieds environ.

### Bryan Refuse l'Offre de $25,000.

Omaha, 7 nov—M. Bryan a hier adressé le télégramme suivant à la maison de commerce de New York qui voulait l'engager à un salaire de $25.000.

"Pendant les quatre années qui vont suivre, le m'attends à consacrer mon temps le plus possible à prôner le bimétallisme, et par conséquent je ne puis accepter l'offre que vous m'avez faite. J'apprécie la confiance que vous reposez en moi."

### Un peu de Tout.

—Les trois seuls Etats où les femmes avaient droit de suffrage ont été tous trois remportés par Bryan.

—Le général Morgan, de Brooklyn, ayant parié l'autre jour à Londres pour Bryan, doit maintenant, aux termes du pari, consentir à se laisser extraire toutes ses dents.

Voilà un pari insensé où nous n'y comprenons rien.

—La presse d'Europe ne se réjouit pas outre mesure du succès de McKinley, car le nom de celui-ci, dit-elle, est synonyme de protection à outrance, et, sous son règne, les ports des Etats-Unis seront plus que jamais fermés aux marchandises européennes

—Les machines à voter McTammany, dont Worcester avait décidé de faire l'essai le 3 novembre, ont parfaitement fonctionné, et l'inventeur assure qu'il a réalisé tout ce qu'il promettait avec ces machines. Les votes étaient enregistrés avec une rapidité surprenante, et le contrôle des bulletins était en tous points parfait.

—D'autre part, on nous informe de Rochester, N. Y. que la machine Myers a aussi donné entière satisfaction. Vingt minutes s'étaient à peine écoulées après la fermeture des bureaux, et déjà le résultat était connu.

—Mde Henry C. Woop, de New York, grande admiratrice de McKinley, a fait arrêter son mari, partisan de Byran, au moment où celui-ci allait donner son vote, en invoquant le fait d'enregistrement illégal de son nom.

—Comment, mon vieux Gaston, c'est toi, mais on ne t'a pas vu depuis des siècles; dans quel quartier demeures-tu donc?

—Premier quartier de la lune de miel, mon ami, je suis marié depuis huit jours.

## LE PROCHAIN CONGRES

Les Républicains, les Démocrates, les Populistes, etc., au Sénat.

Washington, 7 nov—On ignore encore le résultat exact de l'élection. Les derniers rapports, cependant, font croire que le prochain sénat sera composé comme suit: Républicains, 44; démocrates, 33; populistes et indépendants, 13. On voit par ces chiffres que si les populistes et les indépendants s'allient aux démocrates, les républicains vont se trouver en minorité.

## Accident Fatal

Boston, Mass., 6—Le 23 septembre dernier, M. Edmond C. Harpin se promenait en tandem, à Brighton, quand il a fait une chute.

On l'a relevé sans connaissance et il est resté en cet état jusqu'au premier octobre.

Huit jours auparavant, les médecins lui avaient fait subir l'opération du trépan et lui avaient enlevé du sang coagulé du cerveau.

L'infortuné a succombé à ses blessures.

Il n'était âgé que de 29 ans et laisse une épouse.

Le défunt s'occupait d'agence de journaux à Boston.

## McKinly Repond à Bryan.

Canton, O, 6 nov—A midi, le major McKinley a envoyé le télégramme suivant:

HON. WM J. BRYAN, Lincoln. Nob.

J'accuse réception avec remerciement de votre courtois message de félicitations, et je vous prie d'accepter mes meilleurs souhaits pour votre santé et votre bonheur.

(signé) WM MCKINLEY.

### On le Lynchera.

Hiawatha, Kans., 6 nov—Une fillette de dix ans, enfant de M Frank Schaeffer, a été brutalement outragée par un nègre inconnu ce midi, dans l'école du village.

Une bande de citoyens parcourt la campagne à la recherche du misérable, qui sera lynché, s'il est pris.

### Jones Forme Boutique

Chicago, 6 nov.—James K Jones, le président du Comité National Démocratique, a quitté les quartiers généraux de son parti ce matin, dans l'Auditorium Annex. Ensuite il partit pour Hope, Arkansas, où il demeure.

La boutique argentiste est donc fermée.

## Agréable Surprise.

Hier soir, à la demeure de M. et Mde Raphaël Saulnier, plusieurs amis se sont réunis pour exprimer à ce couple leurs meilleurs souhaits à l'occasion du 25e anniversaire de leur mariage. Une adresse a été lue par M. et Mde J. H. Beaulieu et un magnifique bouquet fut présenté ainsi que plusieurs cadeaux.

Ensuite furent faits du chant et de la musique par MM O. Beaudrigard, Beaulieu, Delles Paris, Lapierre, Mde Chapdelaine. Un lunch de pâtisserie fut exécuté par les Delles Laura Beaulieu, A. Saulnier.

De succulents rafraîchissements furent servis, et il était tard quand on se sépara, tous enchantés de cette belle soirée.

(*Communiqué*)

## Vieillard Disparu.

Robert Doy, âgé de 68 ans, demeurant 159 rue Coburn, a quitté sa demeure hier avant-midi, et il n'y est pas revenu. Inutile d'ajouter que sa famille est dans la plus grande inquiétude à son sujet.

Ce vieillard n'a pas complètement sa raison, et on craint qu'il ne soit égaré en dehors des limites de la ville. Il a environ 5 pieds 2 pouces de hauteur, et porte une moustache grise.

### FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix. L'endroit par excellence, Serres Florales, Cor. Moody et Dutton, sises au Prince Florist, Près l'Université Pupilaire et Serre à Brookside, prolongement de la ligne rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

TROUVE—Un paquet de clefs. S'adresser à l'ETOILE.

C'est connu aujourd'hui que J. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## L'ELECTION MUNICIPALE

M Geo. H. Marston Publie une Lettre

M Geo. H. Marston, au lieu de convoquer une assemblée pour pousser sa candidature à la mairie, a préféré publier la lettre suivante:

Lowell, 7 nov. 1896

Aux républicains de Lowell.

Le temps approche pour les républicains de cette ville de choisir un candidat à la mairie.

Plusieurs personnes dignes de cet honneur ont annoncé qu'elles désiraient la nomination, par des assemblées publiques ou autrement, mais jusqu'ici j'ai cru devoir ne pas agir de la sorte.

Maintenant, toutefois, à la demande empressée d'un grand nombre d'amis, j'annonce ma candidature au poste élevé de premier magistrat de notre splendide cité, et si les républicains considéraient non non favorablement touchant cette position, comme étant un homme d'affaires pratique et grandement intéressé dans le succès financier et social de Lowell, cela me ferait beaucoup plaisir si mes amis républicains témoignaient de leur estime envers moi, en assistant aux caucus et en déposant leurs votes en ma faveur.

L'office de maire, sous la charte amendée, est une de grande responsabilité, demandant un jugement commercial solide et mûri ainsi que la connaissance des affaires municipales.

Si la chance me favorise au point de me faire remporter la nomination et plus tard l'élection, je travaillerai de toutes mes forces dans l'intérêt seul de notre ville, et les devoirs de cet office seront remplis d'une manière honorable, droite et en véritable homme d'affaires.

Votre tout dévoué,

GEORGE H. MARSTON.

## En Faveur de M. Crowley

Une assemblée des amis de l'hon Jeremiah Crowley a eu lieu hier soir, à l'American House, en faveur de la candidature à la mairie de ce monsieur qui est l'un des chefs démocrates de cette ville les plus en vue. Le colonel C. A. R. Dimon a présidé et l'avocat John W. McEvoy s'agi en qualité de secrétaire.

M. Crowley était présent et il fut prié, après les remarques de quelques-uns de ses plus chauds partisans, d'adresser la parole.

M. Crowley dit que quoqu'il ait été élu à plusieurs positions publiques dans le cours de sa vie politique, c'était la première fois qu'il faisait un appel à ses amis pour obtenir une nomination. Il désire cependant que ses amis ne poussent pas les choses au point de devenir les ennemis ni de M. Courtney, ni de M. Pearson, mais il les prie néanmoins de faire tout ce qui est honorable pour lui faire obtenir la candidature.

M. Crowley nia aussi que le maire lui ait donné l'assurance, au commencement de l'année, qu'il ne briguerait pas un troisième terme, comme le "News" d'hier le prétendait.

## PARIS D'ELECTION

E. D. Demers Roule une "Peaut".

Il ne se passe pas d'élection sans qu'on ait à enregistrer quelques paris originaux.

Hier soir, vers les neuf heures, E. D. Demers dut rouler une aranchée, autrement dit une "peaut" à partir du Memorial Hall jusqu'à l'ancien bureau de poste, rue Merrimack Il avait les reins brisés une fois rendu au but. Inutile d'ajouter que des quolibets en quantité lui ont été décochés pendant son fatigant trajet.

Jack Sullivan, de la pharmacie Daly, doit mercredi soir rouler un quart de farine vide à partir du pont de Pawtucketville jusqu'à l'ancien bureau de poste, en ayant soin de passer par les principales rues.

James E. O'Donnell, le loueur d'attelages, devra jouer pendant deux jours pour être en état jusqu'à manger la moitié d'un quart de pommes.

Un avocat de cette ville devra tenir les chaussures d'un confrère jusqu'après une grande pendant tout un jour. Il a acheté du cirage et une brosse.

John Brodley et Fred Townsend, deux messagers de la Western Union Telegraph Co, ont causé beaucoup d'amusements aux passants sur la rue Central, hier soir. Le premier était vêtu en vagabond et il transporta son compagnon dans une brouette toute décorée avec des drapeaux McKinley et recouverte d'un large parapluie.

Towsend avait un porte-voix dont il se servait pour crier: "Hourrah pour McKinley!"

## COUR ST ANTOINE

Insignes Presentés à M. Thimothos Vigeant

Mercredi soir a l'assemblée régulière de la Cour St Antoine des Forestiers Catholiques, et les membres ont profité de l'occasion pour témoigner de leur reconnaissance pour les services rendus à la société par M. Timothée Vigeant, récemment promu au grade de Député Haut Chef Ranger. Une magnifique insigne en a été présentée a ce monsieur, ainsi que l'adresse suivante:

A M. Timothée Vigeant,

Cher Monsieur et Confrère,

Votre promotion au grade élevé de Député Haut Chef Ranger a rempli de joie vos Frères de la cour St Antoine, qui reconnaissent en vous toutes les qualités nécessaires pour occuper dignement ce haut poste l'honneur qui vous a été conféré était bien mérité. Depuis la fondation de cette cour, vous avez été l'un des membres les plus zélés, les plus actifs, et si la cour St Antoine est entré à pleine voile dans l'admirable fleuve du succès, c'est dû en grande partie à vos labeurs et à votre dévouement.

Vous avez parfaitement compris les grands principes de fraternité qui font la base des règlements de notre belle société, et vous avez toujours été le premier à les mettre en pratique. C'est un très heureux choix qui a été fait lorsqu'on vous a nommé Député Haut Chef Ranger de la Cour St Antoine de Lowell et Ste Anne de Lawrence, et c'est avec la ferme conviction que j'amais insigne ne sera portée plus noblement que nous vous offrons celui-ci en reconnaissance de ce que vous avez fait pour le progrès, la prospérité de la belle société à laquelle il nous fait tous plaisir d'appartenir.

VOS FRERES, Cour St Antoine.

M Vigeant répondit en termes heureux, remerciant les membres de la Cour St Antoine de leur témoignage d'estime et pour la confiance qu'ils reposent en lui.

L'adresse a été lue par M. F. Ricard, et c'est le R. P. Gagnon, chapelain de la Cour St-Antoine, qui a présenté l'insigne à M. Vigeant

La Cour Ste Anne, de Lawrence, était représenté à cette charmante fête par MM. Siméon Viger, St Pierre, DeLetteau, Bergeron et Demers.

Les Révds Pères Gagnon et Paquette ont adressé la parole, ainsi que MM. Dozois et S. Viger, de Lawrence.

Du chant et de la musique ont aussi été faits par plusieurs des membres et on a joué une partie de whist.

Des rafraîchissements furent servis de temps à autre, enfin on s'est fort amusé.

M. J. J. E. Ballemarre avait organisé cette démonstration dont le succès lui fait honneur tout comme à M. Vigeant que nous félicitons chaleureusement.

## Convocation.

Aura lieu à la petite salle St Joseph, mardi soir, une assemblée dans le but de former une nouvelle colonie appelée "Greenledge Colonie United order of Pilgrim Fathers", ceux et celles qui ont connu leurs noms sont priés de se réunir le soir en question à 7 h 30 pour entendre les instructions qui leur seront données Par ordre.

J. S LAPIERRE.

C'est reconnu universellement, Hubert Dansuit est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages, sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

POUR VOS FLEURS, voyez

CHARLES LAPHAM,

Le seul Fleuriste canadien de Lowell, chez PATIEN & CO., 293 rue Central.

☞ Téléphone 411-3


# Vos Fidèles Pieds de $3,

Vous rendent les meilleurs services et méritent les meilleures chaussures de $3 Si vous parties des chaussures ordinaires de $3, pour faire un changement donnez-leur les meilleures qui soient faites pour $3, donnez-leur la chaussure de $3 du BIJOU, et voyez la différence

VOYEZ L'ASSORTIMENT:

EN VEAU CHOISI—Simples semelles, formes Needle, Razor, New Opera, London, Broadway et Françaises
EN VEAU ET A DOUBLES SEMELLES—Formes New Opera et Bull Dog.
EN BOX CALF, A DOUBLES SEMELLES—Formes New Opera et Bull Dog.
STORM SHOES EN CUIR ROUGE, A DOUBLES SEMELLES—Formes New Opera et Anglaises.
EN FEMMES A DOUBLES SEMELLES—Formes New Opera.
EN CUIR VERNI SIMPLES SEMELLES—Formes Razor et New Opera.

Choix dans seize différents assortiments. Le stock a été tout choisi avec un soin tout spécial et la confection est garantie.

Nos Chaussures en Box Calf à $3 97 sont le sujet des conversations en ville. Les avez-vous vues?

Toutes nos Chaussures tenues Cirees Gratuitement.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.



AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute competition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU:— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3



La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

LAGER BEER

...GERMANIA...

E. A. McQUADE,

SUCCESSEUR DE

A. J. Lynch & Co

73, 75, 77 Rue Market.

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livrés à Domicile.

M. Eugene Reilly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.

☞ Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs chez

73, 75, 77 rue Market.



Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de l'ETOILE.



EAU MINERALE ST-LEON!

UN BREUVAGE stimulant et rafraichissant, avantageux en tout temps, qui se manique jamais de guérir la dyspepsie, les indigestions, la débilité nerveuse, les maux de tête, la diabète, la maladie du foie, la jaunisse, la constipation, la goutte, la gravelle, la gonflement, l'anémie, le rhumatisme, l'état chronique, l'eczema et toutes les maladies résultant d'un sang non à l'état normal de la condition.

Par Gallon 30c — 5 Gal. $1.25.

S. WHITE, Agt.

242 Washington St., Boston, Mass.



Rendez-vous

Chez les Populaires

Agents d'Assurances

Pour vos Assurances.

H. C. CHURCH & SON,

Central Block,

Chambres 49-50-51 et 52.

No. 53, Rue Central.

Lowell, Mass.



Quelques-unes des plus Remarquables Occasions Offertes dans les Habits pour Garcons.

Habits d'Hiver pour Garcons.

De 3 à 8 ans, faits à larges collets de matelot, $2 l'habit.

JACKETS SUITS à double devant, pour garcons de 7 à 15 ans, $2.00.

REEFERS EN CHINCHILLA BLEU, pour garcons de 3 à 8 ans, à large collet de matelot, large braid Hercule, pour enfants de 3 à 8 ans, à $2.00 chacun.

REEFERS EN CHINCHILLA BLEU, collet en Velours, pour garcons de 7 à 15 ans, $2.00 chacun.

PUTNAM & SON,

166 rue Central.



Le plus gros assortiment et les Modèles plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté de Monument Square.)



L'ETOILE

Unis: Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL MASS., LUNDI, 9 NOVEMBRE 1896. No. 46



22 lbs. Sucre pour $1.00.

Nous vendrons 22 livres du meilleur granulé pour $1.00, sortie gratuitement à nos pratiques de Thé et Café.

DICKSON, BROS., Epiciers marchands, 66 Rue Merrimack.



DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.



MUSIC HALL

9, 10 et 11 Nov.

Harry Montague et ses joyeux Comédiens dans

"My Uncle From New York,"

Le plus comique des Comédies farces sur terre.

12, 13 et 14 Nov.

L'Idéal Comédien Irlandais

Edward Hannaford.

Appuyé par Bella Hirt, dans le drame Irlandais

"THE SHAMROCK,"

une pièce pleine de chère jeunesse, tendres, fortes, et tragiques. Beaux décors et distribution entière.


## NOTES LOCALES.

Employé à la Chirbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

TROUVE—Un paquet de clefs. S'adresser à l'ETOILE.

Les meilleurs whiskies médicinaux chez Pavey, No 55 et 57 rue Middle.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Putnam & Son disent que la demande pour les célèbres pardessus Rogers, Peet & Co., ne fait qu'augmenter.

ON DEMANDE—Deux bons typographes connaissant bien la mise en page et les jobs. "Le Réveil" Worcester, Mass.

M. L. P. Turcotte est de retour de son voyage à New York Il est très enchanté de sa promenade et se propose de retourner dans la grande métropole américaine l'un de ses jours.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, ch M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les Delles Brouillette, étant en société avec Mlle J Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre des préparations qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ETOILE. 300

C'est reconnu universellement, Hubert Dansuit est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville Allez voir et vous serez convaincus.

De bonnes occasions sont généralement sporadiques par les Canadiens et surtout quand c'est justement ce qu'ils ont besoin dans le moment, telles que de belles couvertes de laine, un peu endommagées, annoncées par A. G. Pollard & Cie, aujourd'hui. Si vous voulez acheter de belles couvertes fines à bon marché, c'est une chance pour vous.

Mlle Eulalie Marchand, de Providence, R. I., est en promenade chez son oncle, M. Alfred Blais, du No 12 rue Gore. Nous lui souhaitons la bienvenue.

Ne manquez pas d'aller voir aujourd'hui les grandes occasions offertes dans le département d'étoffes à robes du Bon Marché. C'est le dernier jour, profitez-en. Allez voir M. Brodeur qui est le gérant canadien de ce département.

C'est connu aujourd'hui que J. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis

M. Odésime Boisvert est parti dimanche soir, le 8 novembre, pour St. Edouard, comté de Lotbinière. Il s'en est retourné bien enchanté de son voyage aux Etats Unis, pendant lequel il a visité Salem, Reading, Lynn, Billerica, Lawrence et Methuen.

Lecteurs et lectrices, vous trouverez tous les derniers romans publiés par Leprohon & Leprohon à la Vieille Librairie Française, coin des rues Tilton et Moody Vous êtes certain d'être bien servi dans cette librairie populaire dont le stock de livres est déjà très considérable.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens.

Le fils de samedi soir, à 7 h. 15, qui a occasionné une alarme à l'avertisseur 113, avait éclaté dans une garde-robe, dans un édifice de la rue John, appartenant à la succession Nesmith La muraille a été en partie brûlée. A neuf heures, le même soir, l'une des voitures de Hanson servant de wagon d'illumination pendant la parade prit feu et a été considérablement endommagée. Une fausse alarme a été sonnée vers 1 heure dimanche matin.

### Une Bonne Occasion.

Toute personne qui désirerait acheter, louer ou prendre en soin durant l'hiver pour sa nourriture une bonne jument saine âgée de 6 ans. Aussi une voiture couverte (covered wagon) s'adresser au Dr C. P. DeLangle, 174 rue Merrimack.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

### Accident avant la Parade.

Un accident assez grave est arrivé quelques minutes avant la parade. Un cavalier qui montait une cheval frigant s'en allait prendre sa place dans les rangs du cortège. Lorsque son cheval, en passant dans la rue Merrimack, devint incontrôlable, et en reculant mit le pied sur la jambe d'un spectateur, la lui brisant net.

La victime de ce pénible accident est un Canadien.

### Des Voleurs dans une Maison.

Pendant la parade de samedi soir, comme tous les gens de la maison étaient sortis pour voir les cortèges des voleurs sont entrés par une fenêtre donnant sur la cour dans la demeure de Mde Bolgett, rue Fletcher, et ils ont fouillé partout, mais n'ont pas trouvé d'argent et sont partis sans rien emporter.

Quand les gens de la maison rentrèrent, ils trouvèrent les tiroirs de bureaux ouverts et des preuves évidentes de la visite des grippeurs.

### Music Hall.

Harry Monague et sa troupe d'habiles comédiens feront les frais de la représentation ce soir au Music Hall; ils joueront la comédie-farce si drôle: "My Uncle from New York", qu'on dit remplie d'excellentes chansons, de scènes du plus grand comique et de tout ce qu'il faut pour faire rire aux larmes.

Canadiens qui aimez à rire et goûtez la comédie, ne manquez pas cette aubaine.

### Avis de Demenagement.

M. J Francoeur désire informer le public canadien qu'il vient de déménager sa maison de pension du No 415 rue Moody, dans l'édifice Chalifoux au coin des rues Moody et Race où il continuera comme par le passé à donner une bonne pension à des prix raisonnables. On pourra aussi se procurer des chambres meublées avec chambres de bain, etc.

N. B — Deux magnifiques bureaux à louer au deuxième étage

### Mariage.

Ce matin, à 7 heures, à l'église St Joseph eu lieu une belle messe de mariage; M. Wilbrod Sawyer conduisait à l'autel Mlle Lucinda Paquette Le R P. Marion a béni le mariage du nouveau couple.

Les témoins étaient MM Joseph Paquette et Joseph Sawyer, pères des jeunes époux.

La toilette que portait la mariée était admirable.

Après la cérémonie, ils furent conduits à la demeure de M. Paquette, rue Moody, où un somptueux déjeuner de noces leur fut servi ainsi qu aux parents.

Un grand nombre de riches cadeaux ainsi que des bouquets et de magnifiques fleurs naturelles ont été reçus par les nouveaux mariés.

L'heureux couple est parti cet avant-midi pour un voyage de noces dans le New Hampshire, chez leur parent, M. Alphonse Paquette. A son retour, jeudi soir, une joyeuse réception lui sera donnée par ses parents et amis.

Nous offrons à M et Mde Wilbrod Sawyer nos souhaits de bonheur et de prospérité.

### Joyeux Anniversaire de Naissance.

Samedi soir, au domicile de M. Eugène St Pierre, a eu lieu une joyeuse réception à l'occasion du 27e anniversaire de naissance de son épouse. Tous les amis se sont réunis avec empressement à l'appel de M. et Mde Amédée Cartier, pour lui souhaiter la bienvenue en cette circonstance si remarquable.

Jusqu'à l'hospitalité des mal res de la maison était connue de tous pour être très généreuse, et personne n'a regretté leur veillée, au contraire.

A 8 h. 45 a été lue une magnifique adresse par M. Amédée Cartier accompagné de son épouse qui présenta les cadeaux, au service de table de 112 morceaux et plusieurs autres objets de la part des nombreux amis.

Inutile de dire que les rafraîchissements ont été servis avec abondance et que la plus franche gaîté a régné toute la nuit, car on ne s'est séparé que le matin. M. et Mde Eugène St Pierre ont fait les choses princièrement.

Le chant, la musique et les cartes surtout furent à l'ordre du jour. Tous se sont séparés en formant toute sorte de bons souhaits et en se promettant bien de revenir encore, si l'occasion s'en présentait.

Voici l'adresse qui a été présentée:

A l'occasion du 27e anniversaire de naissance de madame Eugène St. Pierre.

Madame,

Nous accourons tous joyeux, à l'heure de cet anniversaire, pour un plaisir bien doux, celui de l'amour. Soyez certaine, madame, que la démarche que nous faisons est bien sincère puisqu'elle nous permet de venir souhaiter la bienvenue à l'occasion de votre 27e anniversaire. Quatre ans à peine se sont écoulés depuis que vous habitez Lowell, et déjà votre amabilité contagieuse et celle de votre digne époux, vous ont attiré l'estime et l'affection de tous ceux qui vous connaissent.

Qu'ils soient mille fois bénis les 27 ans qui couronnent un heureux, qui semblent à nous tous vos amis, si heureuse près d'un époux dévoué, entourée d'une aimable petite famille, que plus tard à la même date peut-être, seront heureux d'unir les élans de leurs cœurs aux vœux de bonheur et de prospérité que nous formons pour vous

Oh! c'est alors qu'on aussi feront disparaître les durs épreuves du passé pour faire place à la joie, à la gaîté.

Daignez accepter avec ces humbles souhaits de toute cœur de la part de vos amis de Lowell.

7 novembre 1896

PLUSIEURS AMIS.

(*Communiqué*)

### Avis Important.

M. J. T. Fortin désire informer le public canadien de Lowell qu'il vient de distribuer le commerce de fruits et d'occasions à la cour qu'un commerce de librairie et de livres français M Fortin profite de la saison pour trouver ses comptes-rendus de l'exposition qu'ils ont accordé par le passé et ne comptent sur leur patronage pour l'avenir.

### Decès

Octavie Allard, épouse de Boniface Lebrun, âgée de 44 ans, rue Howard. Son service sera chanté demain matin, 8 heures, à l'église St Joseph

Jos Albert, entrepreneur.

### FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix. L'endroit par excellence, Serres Florales, Cor. Moody et Dutton, sises au Prince Florist, Près l'Université Pupilaire et Serre à Brookside, prolongement de la ligne rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

POUR VOS FLEURS, voyez

CHARLES LAPHAM,

Le seul Fleuriste canadien de Lowell, chez PATIEN & CO., 293 rue Central.

☞ Téléphone 411-3

Chez Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porte.

$1.00 le gallon

Gin de Hollande, John de Kuyper,

5 demiards. $1.25

3 demiards. 90 cts

Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades,

A tres Bas Prix.

☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de vous y approvisionner.

Un Nouvel assortiment de Chapeaux de Dames dans les derniers styles.

WALKING HATS pour

50c.

Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. T. Millette, E. Turcotte, Mme Nemas Deslée, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A. Jacques.

Nos Pardessus de Rogers, Peet & Co ne sont pas beaucoup meilleurs que les marchands tailleurs font sur commande, mais ils sont moins dispendieux.

Et il se trouve des hommes qui aiment se procurer un pardessus leur goût quant la coupe, le monde et matériel employé, prêt à être mis quand il le désirent et se vendant de dix à quinze dollars meilleur marché que ce qu'ils avaient habitude de payer.

Vous regrettez vous est semis, si vous le désirez, ce qui est la gagne que les détement est bon Ceci s'applique tout aussi bien à nos Pardessus en Kersey de $10, le doublure en Satin Skinner, qui vous Pardessus plus dispendieux de $15 à $35.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Bijouteries!

N'achetez rien en Bijouteries sans avoir visité notre stock, le plus considérable de la ville.

Nos prix sont tres Bas

J. A. Legault & Cie

Bijoutiers a un Seul Prix,

70 rue Central et Prescott.

O'Donnell & Gilbride CO.,

UNE VENTE OPPORTUNE DE

COUVERTURES DE LIT,

Consistant en

*Couvertes et Confortables à Bas Prix Spéciaux cette Semaine.*

3 Occasions sans précédents dans les COUVERTES.

*Occasion No. 1—A $2.50 la paire*

Deux cases de Couvertes tout laine, 11 x 4, chaînes et trame grises, bords bleus, rouges, jaunes et roses, une valeur régulière de $5.

*Occasion No. 2—A $3.00 la paire.*

3 cases de Couvertes tout à peaux et tout laine, grandeur 11 x 4, bords en couleurs assorties, ce sont des moins des mêmes couvertes vendues les autres précédentes $4.50, et c'est une valeur extraordinaire.

*Occasion No 3—A $3.75 la paire,*

3 cases de Couvertes en Coton, 11 x 4 bords en couleurs choisies, et une valeur régulière de $4.50.

2 Exceptionnelles Occasions dans les Confortables

*A $1.00 chacun*

Nous offrons un Confortable bien grand, fait en bonne Indienne, rembourré bien coton cardé et garni à celui vendu généralement $1.39.

*A $1.49 chacun*

Nous offrons un Confortable de grandeur extra, doublé en serge croisée, et valant actuellement $2.

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.

JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET

Embaumeur,

57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que ceux qui le font, et avec la plus grande satisfaction.

☞ Service de jour et de nuit.

M Jos Albert tient aussi une écurie d'louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Telephone 313-3.

ON DEMANDE—Un garcon connaissant le commerce de poisson, parlant le français et l'anglais, au No 649 rue Market. 2j.

Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 8c la Livre |
| LARD PALLERON, | . | 8c la Livre. |
| LARD EPAULE, | . . | 7c la Livre. |
| MEILLEUR LARD SALE, | . | 7c la Livre. |
| LARD MAIGRE, | . . | 8c la Livre. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

ANNONCE IMPORTANTE.

NOTRE VENTE ANNUELLE DE

*Belles Couvertes de Laine Endommagees.*

Nous avons un contrat avec un moulin d'acheter toutes leurs Couvertes de Laine qui sont endommagées ou un peu tachées durant le confectionnement, et nous venons de recevoir leur envoi pour cette saison que nous allons

COMMENCER A VENDRE LUNDI PROCHAIN

A UN GRAND DISCOMPTE DE LEUR VALEUR.

Des Couvertes en Laine, belle qualité épaisse, qui valent au prix régulier $3 la paire, pour $1.98

Des Couvertes de grande grandeur, de belle Laine fine, valant $4.00 la paire, pour $2.98

Des Couvertes en Laine de Californie qui sont bien fine et belle, valant $5 la paire, pour $3.49

Couvertes, la plus belle qualité de notre stock, larges et épaisses, en laine fine et douce, valant $7.50 la paire, pour $3.98

☞ C'est une occasion que nous ne pouvons donner qu'une fois cette saison pour acheter des belles Couvertes fines à de si bas prix, et comme nous avons bien des pratiques qui attendent toujours pour profiter de cette chance, notre avis est de ne pas retarder pour choisir les meilleurs.

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - $5.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
97 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 9 NOVEMBRE 1896.

## Avis Important.

*Nous avons expédié, samedi le 7 novembre, les comptes à tous nos abonnés arriérés. Notre journal étant payable au moins un mois d'avance, nos souscripteurs sont avertis de se mettre en règle avec l'administration d'ici à dix jours, sinon nous aurons le désagrément d'enlever invariablement leurs noms de nos listes*

*L'Administration.*

## POLITIQUE.

Le sénateur Washburn, qui est un chef populiste, vient de fermer le quartier général de son parti à Chicago et il est immédiatement parti pour Boston, mais dans quelques jours il se rendra à Washington pour s'aboucher avec MM. St John et Butler, au sujet de l'attitude que doit prendre dans l'avenir les forces argentistes. Avant son départ, M Washburn s'est exprimé en ces termes: "Je crois que la dernière élection a séparé pour toujours les argentistes des partisans de l'or, et forcé les traîtres du parti démocrate à s'unir aux républicains, un parti auquel de nature ils appartiennent. Recommençons la lutte le nouveau, avec une nouvelle vigueur, maintenant que nous sommes débarrassés de tous les éléments étrangers qui naisaient à notre succès. Afin que tous ceux qui font maintenant partie du parti argentiste, comme les républicains et les démocrates partisans de la frappe libre ainsi que les populistes, soient satisfaits, il est nécessaire d'enrôler toutes ces forces dans une seule grande armée, sous un nom nouveau. Il arrive rarement qu'une nouvelle politique réussisse sous le nom d'un ancien parti."

Ah! messieurs les argentistes, vous aurez beau changer de nom, le peuple vous reconnaîtra bien et comprendra que vos principes trouvés mauvais à cette élection-ci ne se seraît pas améliorés depuis.

L'A. P. A., cette société ténébreuse qui est une honte pour se pays de l'égalité et de la liberté, n'a pas fait beaucoup parler d'elle pendant la dernière lutte électorale. Elle n'a pu démontrer son prestige, son importance nulle part, et dans les rares endroits où elle avait réussi à faire nommer candidats quelques-uns de ses membres, ellea essuyé des défaites qui prouvent bien son impopularité.

Dans le Michigan, l'American Protective Association n'a pas eu de chance, car la plupart de ses chefs y sont tombés victimes de l'hostilité du public, soit aux congrès de leur parti, soit aux bureaux de vote. Le représentant Aitken, un Apaïste de la plus belle eau, a été battu par le major Pingree dans sa lutte pour obtenir la candidature au poste de gouverneur, et son confrère le représentant Thomas a subi le même sort à la convention congressionnelle. Linton, ce député qui s'est opposé si énergiquement à ce que la statue du P. Marquette, le vaillant missionnaire qui a découvert le Mississippi, orne la galerie des statues du Capitole, avait réussi à obtenir la nomination, mais fut défait à plate couture le jour de l'élection. Ce chef A. P. A. a été le seul candidat républicain au congrès dans le Michigan qui n'a pu se faire élire, en profitant du courant populaire qui a porté M. Kinley à la Maison Blanche, et sa place à la Chambre des Représentants à Washington va occuper par un partisan de la frappe libre.

L'A. P. A., cet épouvantail, disparaît petit à petit, et nous ne voyons pas qui pourrait s'en affliger.

Cela ne vous Coutera pas un Sou pour Voir ! !

Cela prendra que tres peu de votre precieux temps pour entrer et examiner nos

**Pardessus en Kersey Phillips,**

De couleur noire resistable, Etoffe qui est en belle laine pure; nous avons mis ces vetements en vente aujourd'hui a

**$5.90.**

Ils sont tous girantis, tous les points de 33 à 44. Nous les offrons à un prix plus bas que celui de tout autre fabriquant, marchand en gros et en detail. Nous vous invitons de venir les comparer, non avec des pardessus offerts sur ce marché de $5.95 à $7.50 chacun, mais avec les meilleures occasions offertes par n'importe quel autre marchand dans l'Etat pour $10.00.

Pardessus en beau Kersey Phillips, couleur noire resistable.

**$5.90.**

Lowell One-Price Clothing Co.,

72 A 86 RUE MERRIMACK.

## L'Intempérance et le Luxe des Canadiens,

Notre ami, M. Rouleau, rédacteur au 'Courrier du Canada", possède et manie une plume alerte et vigoureuse qu'il emploie depuis longtemps au service des causes qu'il croit honnêtes. Nous connaissons son bon cœur, ses sentiments élevés, les nobles et grandes ambitions qu'il entretient pour l'avenir de sa nationalité, de la race canadienne-française, et nous n'avons pas le moindre doute qu'il a voulu sincèrement faire un nouvel acte de patriotisme en publiant, ces jours-ci, une brochure contre le fléau de l'émigration. Seulement, nous avons ici à opposer quelques observations.

Nous n'avons pu lire, il est vrai, dans leur texte même, les arguments de M. Rouleau qui n'a pas jugé à propos de nous donner connaissance de sa brochure, mais celle-ci a été gracieusement envoyée à nos confrères de la presse du Canada qui nous en apporte un compte rendu d'autant plus propre à guider nos réflexions qu'il est rempli d'applaudissements pour l'auteur de la brochure. Un compte rendu aussi sympathique ne peut pas être inexact.

Les principales causes de l'émigration—l'après M. Rouleau étant par la presse du Canada,—seraient "le luxe, l'appauvrissement du sol où au manque de connaissances agricoles, la négligence, l'intempérance. La *cabale* par l'exemple et la parole, et le crédit."

Mon Dieu! Le luxe et l'intempérance ruinent nombre de familles dans presque tous les pays du monde; ils empêchent une foule de pauvres de parvenir à l'aisance, une foule de gens à l'aise de s'élever jusqu'à la fortune, et ils font dégringoler nombre de gens des hauts sommets de la fortune et des riantes collines de l'aisance jusque dans les bas fonds de la misère et de l'agonimie. Cela se voit partout, en Europe comme en Amérique, aux Etats-Unis comme au Canada. Le luxe et l'intempérance ne sont pas les plaies spéciales de l'unique province de Québec. Ils exercent leurs horribles ravages à New York et à Chicago, dans tous les grands et petits centres de l'immense république des Etats-Unis. Et pourtant, provoquent-ils l'émigration des habitants des Etats-Unis vers la province de Québec ou vers d'autres pays? M. Rouleau serait fort en peine d'avoir à établir une statistique sérieuse exposant combien de gens, chassés de leur pays par des circonstances découlant du luxe ou de l'intempérance, sont venus se réfugier dans la province de Québec, ou dans quelque autre province du Canada. Pourquoi donc le luxe et l'intempérance auraient-ils la vertu spéciale de faire peupler les Etats Unis, le Brésil et d'autres parties du monde par des Canadiens-français que ces vices antisociaux auraient forcé de dépeupler leur pays?

Hélas! Beaucoup des résultats, au Canada qu'aux Etats-Unis, ne savent pas pratiquer l'épargne et n'ont pas la vertu de tempérance. Mais, conclure de ce fait que le luxe et l'intempérance sont les causes principales de l'émigration canadienne, c'est adresser à nos frères émigrés un blâme que la plupart d'entre eux ne méritent point, c'est leur infliger une injustice aussi injuste qu'elle est odieuse.

Il y en a tant, sous le soleil qui nit sur les rives du St Laurent, qui lèvent le coude un peu plus souvent qu'à leur tour ou dont le chapitre des dépenses excède invariablement et de beaucoup le chapitre des recettes, et qui n'ont jamais songé, et qui ne songent pas et qui ne songeront jamais à émigrer! C'est que, quitter le sol natal pour tenter de s'établir sur un sol lointain; se séparer de sa famille, d'amis et d'êtres chers, et renoncer à mille habitudes légitimes, nées et acquises, pour aller vivre et fixer son avenir au milieu d'inconnus et sous des lois et un gouvernement étrangers, cela demande des caractères trempés ailleurs que dans les creusets de la mollesse, du luxe et de l'intempérance. En outre, la situation que se sont faite généralement les Canadiens émigrés aux Etats Unis ne justifie pas les rares sons assignées par M Rouleau à leur départ du Canada. Nous ne pouvons pas démontrer simplement le tort de notre confrère par des noms, des faits et des chiffres, mais nous y reviendrons si cela est nécessaire. —"Le Courrier de l'Ouest."

## POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES'

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quinze ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans les dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Rouges, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et elle fut pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare ne devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le dot, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent-ils personnes tèles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.

Vente Speciale cette Semaine.

Un Stock de Manufacturir consistant en

GILETS a Moitie Prix.

Nous offrons un stock extra de fabricant de N Y. de Gilets, nouvelles modes d'hiver. Les stocks ont été achetés par nous à un PRIX RIDICULEMENT BAS. et chaque pratique cette semaine profitera de la transaction.

Beaux Gilets en Kersey, Doublés en soie de Dresde, très fine qualité, à coutures doubles bords ourlés, valant b'en $18.50. à $12.

Gilets en Boucle, 150 Gilets en Bouclé, doublés complètement en soie, très jolis, à devant cuirasse, valant au moins $12. à $7.95.

Gilets en Cheviotte, Gilets en Cheviotte peaux, collet en velours, très chics, un bas prix serait $8.50. notre prix seulement $4.95.

COLLERETTES de Dames, 25 Colerettes doublées en drap, pour dames, toutes brodées seulement $3 Un lot de Collerettes en Drap Bordé, pour Dames, doublées en Satin et garnies en Thibet valant positivement $10 notre prix seulement $6.75.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De Votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,
— Se livre entierement au commerce de —
BOIS ET DE CHARBON.
Il portera une attention toute spéciale à toutes les commandes qui lui seront confiées.
☞ Hâtez-vous d'acheter votre charbon tandis que les prix sont bas, il attendant à plus tard vous vous exposez à payer un prix plus élevé

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 30 pour cent épargné à l'achetur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année plus à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc aines semaines. Veuillez si vous plaît, vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualitées.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude Choix de drogues, spécialités patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe —Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,
624 rue Moodiesex.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
D'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23,27 Lakeview Ave.

LA TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid Plumes réparés. Nettoyage à sec une spécialité.
94 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

UNION FRANCO-AMERICAINE
Naturalisation.
Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 31.
26 rue Central,
Lowell. Mass.

Wright & Remillard,
(Autrefois à l'emploi de)
Mme C. COTE. Modiste
Comme premières mains, informent leurs amies qu'elles ont ouvert une boutique de
:—MODES EN ROBES,—:
Au No. 336 rue Suffolk, Coffey's Blk
☞ Elles promettent une attention à toutes les personnes qui voudront bien les encourager.
LIZZIE WRIGHT, CORINNE REMILLARD.

Mme C. Charron,
FABRICANTE LE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées teintes et rendues aussi bonnes que des nouvelles Des notes pour le commerce, une spécialité Toutes les commandes exécutées promptement. 173 M lle Block, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean-Baptiste.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements Dames et de hommes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Le Casino
C. Rouzzin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c, de meilleur choix.
Spécialité pour les soirées.
☞ Un essai est sollicité.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, --- $1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
165 rue Merrimack,
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue High, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi apprêt pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il fient des boîtes, des (racks) de matelas à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault.

Want
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set solid. Situations Wanted, 5 cts a line.
If You have a want that can not be filled within a week, order an advertisement in the Boston Herald columns where it will no longer be a want for anything.
AVIS

La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 bousseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, President
Jacob Rogers, Tresorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Lorl Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummock
George S. Motley, Ed. M. Tucke
James Francis.

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Autriche W. L. Rogers, à pointe uniforme aussi flexible et durable. Nouvelle comme étant la meilleure sorte de Plume disponible.
Seule Agence pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
134 Rue Central.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 15.

— LE —

# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PREMIERE PARTIE.

III

Quand les héritiers arrivèrent le fils du commandeur échangea avec eux un froid salut et de banales politesses, se tint sur une réserve excessive, et évita avec soin de paraître aux châteaux.

Jean était brave, cependant, et il était de force à corriger la moindre insolence.

Aussi MM. les héritiers du commandeur et les Maltevert eux-mêmes, enchantés de cette retraite volontaire de leur ennemi, ne jugèrent nullement nécessaire de lui chercher noise.

L'existence du jeune homme, du reste, était tout extérieure. Il passait sa journée dans les bois, un fusil sur l'épaule, ne rentrait qu'à la nuit tombante et repartait le lendemain au point du jour.

Or, on le devine, c'était lui qui venait d'arracher la comtesse Durand à une mort certaine.

La comtesse était évanouie, mais elle ouvrit les yeux presque aussitôt après l'arrivée du commandant, se souvint et devina que l'inconnu qu'elle avait devant elle était son sauveur.

La scène d'explications, de remerciments qui suivit fut facile à comprendre, et la comtesse, tout à fait remise de son frayeur, finit par s'appuyer sur le bras de Jean pour regagner Montmorin, auquel on parvenait par un petit sentier.

Du bord du Cousin au manoir, il y avait un quart de lieue à peine; et la comtesse préféra accomplir ce faible trajet à pied, plutôt que de prendre le cheval du commandant, car le sien, on s'en souvient, avait été emporté par le courant au fond du tonbillon.

En ce moment la lune se levait, et curieuse comme toutes les femmes, la comtesse enveloppa d'un regard rapide celui à qui elle devait la vie.

C'était un jeune homme de vingt-deux ans, grand, beau, bien fait, taillé sur le modèle de l'Antinous antique, et le front couronné d'une magnifique chevelure aussi noire que l'aile lustrée d'un corbeau.

Son costume était d'une simplicité rustique et ressemblait de points à ceux des gardes-chasses; une veste de velours vert gris mastic, une culotte de peau de daim recouvert jusqu'au genou par de grandes guêtres de cuir, un chapeau à large ailes; c'était tout

Le jeune homme portait en outre une carabaine et un fusil à double coup.

Mais madame Durand n'était point femme à s'y tromper. Son sauveur était un homme de race, on le devinait à son sourire ironique et fier, qu'il autrichien de sa être, à la courbe équitine de son nez. A la finesse de ses mains d'aristocrate et d'une pureté de formes aristocratiques.

Et, pour la première fois, le cœur de la jeune femme, qui n'avait jamais battu d'amour, éprouva un singulier tressaillement; et elle fut heureuse de ses mains d'aristocrate, heureuse de ses mains d'aristocrate, heureuse de ses mains d'aristocrate,

# TELEGRAPHIE.

## VOLAGE EPOUX

### UN DENTISTE S'ENFUIT AVEC SA COUSINE

**Sa Femme dit qu'elle ne s'en Occupe Guère.**

Fall River, 7 nov.—Nous lisons dans "l'Indépendant":

"Le "Globe" de cette ville publiait hier soir une histoire qui est assez vieille et que les autres journaux avaient cru bon de taire, concernant le docteur de Cousagne et sa cousine Marie Louise Dorion.

"Le docteur a tenu si longtemps ici une position honorable que nous répétons à publier les détails de son infélicité conjugale.

"D'après ce que nous avons lu, hier soir, Mde de Cousagne, abandonnée par son mari infidèle, aurait cru bon de raconter toute cette histoire à un reporter de journal. C'est son affaire; mais elle n'en avait pas moins la sympathie du public en général.

"Bien qu'il soit inutile de brasser le passé et le présent un peu louche, au point de vue conjugal, du docteur de Cousagne, nous croyons cependant que le docteur n'est probablement pas allé à Paris, comme on l'a annoncé.

"Il est, on a des raisons de le croire, dans le South Dakota, où après trois mois de résidence il pourra obtenir de sa femme le divorce et épouser, si bon lui semble, sa "charmante" princesse Louise.

"Marie Louise Dorion est disparue en même temps que le docteur.

"Mme de Cousagne restera ici et dit qu'elle ne s'occupe guère de ce que deviendra son volage époux.

"Elle demeure avec son fils chez son père, rue Park, et conduira les affaires abandonnées par le docteur et les fera fonctionner à son profit et à celui de son fils.

Ajoutons que le Dr de Cousagne est un dentiste.

### A trop feté McKinley.

Suncook, N. H., 8 nov.—Emile Tessier, un Canadien français qui célébrait l'élection de McKinley depuis mardi en buvant sans relâche, a tenté de se suicider samedi soir en se jetant dans le canal de la fabrique Webster. Il a été secouru et depuis on le garde à vue.

## QUE SIGNIFIE?

L'Angleterre est à Fortifier le Canada

Québec, 7 nov.—Le steamer Montevidian, qui est arrivé hier de Londres, a apporté plusieurs centaines de caisses remplies de nouveaux fusils et de munitions pour la milice canadienne. Cette consignation n'est qu'une partie de la forte commande qui a été préparée par le gouvernement impérial pour être envoyé au Canada.

Ces envois considérables d'armes et de munitions au Canada attirent d'autant plus l'attention du public que l'Angleterre a, a-t-on rapporté, l'intention d'augmenter l'escadre anglaise à Halifax. Une augmentation dans le nombre de vaisseaux de guerre assignés à cette station navale, grâce à un récent ordre en conseil, va être effectuée.

## LA RECIPROCITE.

Le Gouvernement Laurier va Tenter d'Obtenir avec les Etats-Unis.

Toronto, 9 nov.—Nous lisons dans le "Globe": A présent que les élections sont terminées aux Etats Unis, le ministre Laurier est tenu d'envoyer à Washington des délégués qui tenteront de négocier un traité de réciprocité avec les Etats-Unis. Sir Richard Cartwright, M. Fielding et M. Paterson vont probablement s'occuper de ce projet en même temps qu'ils travailleront à la réforme du tarif à laquelle ils vont se livrer dès la semaine prochaine. Cependant il sera sans doute inutile d'aller à Washington pour s'assurer des vues de la présente administration, vu que les élections ont changé la face des choses. Il serait plus sage et plus prudent d'attendre au mois de mars prochain et même à la fin de la prochaine session alors que la nouvelle administration sera solidement établie pour quatre ans.

### Moisson sous la Neige

St Paul, Minn., 8 nov—Des nouvelles du Dakota Sud nous apprennent que de la neige en grande quantité pour ce temps-ci de l'année y est tombée. Une dépêche de Huron mande que 12 à 14 pouces de neige couvre le sol, ce qui est plus que toute la neige tombée l'hiver dernier, et la plus grosse tempête d'hiver à cette époque depuis 16 ans. Des milliers d'acres de maïs sont couverts de neige. Les cultivateurs ne sont pas prêts pour l'hiver; et il en résulte beaucoup de pertes et de souffrances.

La circulation des trains de chemins de fer ne se fait que difficilement.

Le froid a tué une grande quantité de bestiaux.

### Cour de Police.

Onze délinquants accusés d'ivresse furent condamnés à une amende de $1.

James Murphy, une amende de $3. Martin Brady, Pierre Houle et Benjamin Damas, une amende de $10. Joseph Wilson, Patrick Moriarty et James F. O'Connell, une amende de $5. Lawrence Martin, 4 mois de prison et Maurice Hanafin, Ecole de Réforme; tous pour ivrognerie. Flavien Lottinville, pour assaut sur un inconnu, a été condamné à une amende de $10. John Fitzgerald, pour avoir aidé à un prisonnier à s'échapper des mains d'un agent de police et avoir frappé le policier, a été condamné à 4 mois de prison.

### Retour du Canada

M. et Mde Philippe Beaurégard nous sont revenus de leur voyage de noce, après une absence de 3 semaines passées au Canada.

Plusieurs de leurs parents et amis se sont rendus à la demeure de M. Frederic Beaurégard, 3 rue McIntyre pendant la soirée, afin de les féliciter de leur retour et de s'informer si le marié avait aimé le Canada qu'il venait de visiter pour la première fois. Il se dit très enchanté de ce pays. Ce qu'il y a de plus admiré, c'est le beau et grand fleuve St Laurent. Aussi, ajoute-t-il, je n'ai pas manqué de faire plusieurs voyages sur l'eau. En somme, il a trouvé le Canada agréable sous tous rapports, et il ajouta qu'il serait heureux d'aller y demeurer.

Après avoir fait du chant, M. Beaurégard fit servir non pas des rafraîchissements, mais le bon gâteau du Canada. Tous le burent avec joie puisque ce venait de leur beau pays. Ce n'est qu'à une heure avancée de la nuit qu'ils se séparèrent, souhaitant à M. et Mme Beaurégard une longue vie et bien du bonheur, espérant qu'ils se réunir ont encore tous pour fêter leurs noces d'argent.

UN AMI.

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## LE TRIOMPHE REPUBLICAIN

### Donne lieu a de Splendides Rejouissances.

**DES HAUTEURS ON AURAIT DIT LA VILLE TOUT EN FEU.**

**Parade Monstre, des Torches, des Feux d'Artifices et des Balais en Quantite.**

Le triomphe des partisans de l'or a été fêté très pompeusement, samedi soir, en cette ville, par une parade qui a été à la hauteur de l'occasion.

Il y avait assez de balais dans les rangs de cette procession pour balayer ce qui restait des forces argentistes en cette ville, mais c'était déjà fait, et l'objet si cher à la ménagère n'a servi qu'à symboliser l'avalanche du 3 novembre dont le passage a valu le meilleur balayage. Qu'en dites-vous, mesdames les démocrates argentistes!

On calcule qu'il y avait 4000 hommes dans les rangs de la procession. De tous côtés arrivaient des gens armés de balais qui prenaient place dans les rangs. L'intention des organisateurs avait été de composer la première division exclusivement de clubs de campagne en uniforme, et portant torche, mais les "balayeurs" étaient si nombreux, qu'ils trouèrent place jusque parmi les clubistes. Mais c'est dans la seconde division que les balais balayéens l'ont devant eux, comme ceux qui les portaient l'avaient fait avec leurs votes mardi dernier. Quoiqu'il y eut dans cette division plus de balais que de torches, elle n'était pas dans l'obscurité car des pièces pyrotechniques étaient constamment lancées du haut des voitures disséminées dans les rangs des processionnistes, et les feux de Bengale éclairaient la marche.

Entre quatre à cinq mille chandelles romaines, bombes et fusées ont servi à l'illumination pendant la parade.

Du haut de Centralville on de Fort Hill Park, la ville paraissait tout en feu, et la vapeur rouge qui s'élevait au dessus des toits était constamment constellée d'étoiles de feu s'élevant et s'abaissant.

L'effet était poétique, grandiose.

Sur tout le parcours de la procession, la foule était énorme; on aurait dit que tous les habitants de Lowell s'y trouvaient, mais un grand nombre d'étrangers étaient venus contempler ce spectacle.

Les transparents étaient surtout remarquables et soulevèrent de vifs applaudissements.

Les Boys in Blue, à la tête de la ligne, portaient un transparent qui se lisait ainsi: "Victorious in 65; so we are victorious in 96"

Les Continentals portaient une bannière en faveur de George H. Marston, qui veut être cette année le candidat à la mairie des républicains. La compagnie composée d'employés de la manufacture de chaussures Pilings portait une croix d'or. Deux chères conduites au moyen de cordes et un cygne en imitation avec un conducteur étaient aussi l'une des attractions de cette compagnie

Le Boston & Maine Gold Club, l'une des plus splendides organisations de la parade, portait un gros manneton d'or et un dollar d'or représentés sur une large feuille bronzée avec l'inscription: "In God we Trust; in Bryan we Bust."

La Garde Napoléon-McKinley portait un transparent sur lequel nous lisons: "Veto cheap foreign manufactures." Veto underpay and cheap dollars."

Les inscriptions étaient en si grand nombre que nous ne pouvons les mentionner toutes.

Voici maintenant la liste complète des organisations qui ont paradé samedi:

Club McKinley & Hobart du Quartier Centre, un peloton comme garde avancée, James Bennett, capitaine.

Commandant en chef, Col. A. K. Chadwick, état major et assistants.

National band—20 instruments.
Twentieth Century Girls.
Lamson Gants.
Highland Drum Corps.
Boys in Blue—25 hommes.
Major S. C. Smiley.
Employés des fabriques Stirling, 40 hommes.
Edward Baldwin, capitaine.
Employés de J W Bennett, 40 hommes.
William Drapeau, capitaine.
Derby et Morse's Bull wagon.
Employés de la Shaw Stocking Company avec voiture remplie de jeunes femmes.
M C Cuttle, capitaine.
Employés de la White Bros & Co, 150 hommes.
J W Ferris, capitaine.
Tisserands sur les couvertes, 50 hommes.
Baronche avec délégation de la Working Men's Protection league.
Tisserands Canadiens, 30 hommes.
Frank Lapsen, capitaine.
St Patrick's Cadet Band—31 membres.
Employés de la Howe Lumber company.
Patrick Walsh, capitaine.
Highland Boys' Brigade.
Wagon d'illumination.
Voiture d'Amédée Archambault.
Voiture avec des dames.
Book de Pawtucketville, James McKinley, conducteur.
Camion de George E Stanley.
Chelmsford Cavalry, capitaine Shaw et 150 Lowellois à cheval, représentant des maisons d'affaires George H Tryder avec 40 chevaux et James Fleming en tête.

Les décorations sur tout le parcours étaient élaborées et dignes de l'événement célébré. Plusieurs marchands avaient décoré, entre autres le Bon Marché et le East Merrimack Drug Store.

La parade prit 38 minutes pour passer à un certain endroit.

### Naissance.

L'épouse de M. Euclide Martel, un garçon. Il a reçu au baptême les prénoms de Joseph Hurbise.

Parrain et marraine, M. et Mlle Hermas Lavoine.


## Merveilleuse Decouverte!

### Le Hair Tonic

**POUR LES CHEVEUX**

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la dégraisse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Le Doux & Cie.,

Chers Messieurs.—Avant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui maintenant est parfaitement net et ses cheveux ont cessé de tomber et poussent à vue d'œil.

Votre tout dévoué,

N. SALVAIL.

Ma chaise d'vues,
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St.,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H.

## Chris Holmes,

Magasin de Spécialités,
124 et 126 Rue Merrimack.

**MANTEAUX DE DAMES.**

Nous Invitons la Comparaison,
Nous Défions la Concurrence.

Des Valeurs Jamais aussi Grandes.

Des Prix Jamais si Petits

Pendant qu'il était à New York, cette semaine, M. Holmes a acheté plus de **1000** Nouveaux Manteaux pour du **Comptant.** Nous offrons les meilleures valeurs que l'on connaisse dans les

## GILETS EN BOUCLE!

**A $3.98, $4.95, $5.95, $6.75, a $12.50.**

Spécialités dans les Grands Collets.

1 lot en Seal, 12 pouces, garnis en Chinchilla. Valeur ctuelle, $7.50.

**Prix de Vente, $3.98.**

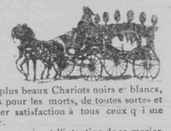
☞ N'achetez pas avant d'être venu.



## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES



ET

EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "sacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute competition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3



## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS; —

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile".



## EAU MINERALE ST-LEON!

UN BREUVAGE stimulant et rafraîchissant, avantageux en tout temps, qui ne manque jamais de guérir la dyspepsie, les indigestions, la debilité nerveuse, les maux de tête, les douleurs de dos, les douleurs de Bright's disease, les rhumatismes, la gravelle, la goutte, l'insomnie, le diabète, l'état chloroïque, l'anémie et toutes les maladies dues à l'état impur du sang ou à la torpidité des intestins, des rognons et du foie.

M. J. L. Chalifoux, de Lowell, Mass., dit: — Cette eau m'a guéri de la dyspepsie et de la constipation.

Par Gallon 30c.—6 Gal: $1.35.

S WHITE, Agt.
242 Washington St., Boston, Mass.



## * Rendez-vous

Chez les Populaires

## Agents d'Assurances

Pour vos Assurances.

H. C. CHURCH & SON,

Central Block,

Chambres 49-50-51 et 52,

**No. 53, Rue Central.**

Lowell, Mass.



## LAGER BEER ...GERMANIA...

## E. A. McQUADE,

SUCCESSEUR DE

A. J. Lynch & Co

73, 75, 77 Rue Market.

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

**Ordres Promptement Livrés a Domicile.**

M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.

☞ Donnez vos commandes de **Bieres et Liqueurs** chez

73, 75, 77 rue Market.



Tous Demandent le

## Whiskey Paul Jones.

John M. Pevey.
55-57 rue Middle.



Quelques-unes des plus Remarquables Occasions Offertes dans les Habits pour Garcons.

## Habits d'Hiver pour Garcons.

De 3 à 8 ans, faits à larges collets de matelot, **$2** l'habit.
JACKETS SUITS a double devant, pour garçons de 7 à 15 ans, **$2.00.**

REEFERS EN CHINCHILLA BLEU, pour garçons de 3 à 8 ans, à **$2.00** ch.cun.

REEFERS EN CHINCHILLA BLEU, collet en Velours, pour garçons de 7 à 15 ans, **$2.00** chacun.

## PUTNAM & SON,

166 rue Central.



Notre stock de Chemises de fantaisie est complet et comprend toutes les nouvelles créations dans le royaume des chemises, un choix des plus considérables de patrons et de nuances de confection les plus aimées; Cœurs blancs à devant de fantaisie et manchettes détachées; corps et devant de fantaisie, y compris les manchettes; devants longs ou courts; devant ouvert, devant et dos ouvert.

## Les Hommes Soigneux

Trouveront que notre stock contient toutes les idées correctes et économiques et le choix le plus complet, notre assortiment de belles chemises de toilette ne veut manquer d'attirer l'attention de l'homme qui s'y entend dans les modes.

## Nouvellement Arrivés.

Des Colis nous arrivent presque chaque semaine, ce qui nous permet d'offrir les styles de choix dans cette ligne aussitôt qu'ils apparaissent à New York.

**Merrimack Clothing Co.**
Vis-à-vis l'Hôtel de Ville.



dLe plus gros assortiment et les Mode- les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(vis-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Etats Unis — Distinguées

EDITION QUOTIDIENNE.

Servez a Dîner de 112 Morceaux,
Au très bon prix de $5.95. C'est bien bon marché et ils ne durent pas longtemps.
DICKSON BROS.—les gros marchands de thés—68 rue Merrimack.

Dickson Bros

11E ANNÉE. LOWELL, MASS, MARDI, 10 NOVEMBRE 1896. No. 47



DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS

## Et Juges de Paix

Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute spéciale donnée aux testaments et aux administrations.



## MUSIC HALL

9, 10 et 11 Nov.

Harry Montague et ses joyeux Comédiens dans

"My Uncle From New York,"

La plus comique des comédies-farces sur la scène.

12, 13 et 14 Nov.

L'Idéal Comédien Irlandais

Edward Haunafort,

Appuyé par Nells Hart, dans le drame Irlandais

"THE SHAMROCK,"

Une pièce remplie de scènes joyeuses, tendres, fortes, pittoresques. Beaux décors et costumes neufs.


## NOTES LOCALES.

**Employez le Charbon de Wilson.**

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

TROUVE.—Un paquet de clefs. S'adresser à l'ETOILE.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. L. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Allez voir Mlle D. A Lambert pour vos cheveux de toutes sortes, vous épargnerez de l'argent.

Il va y avoir une grande vente au Bon Marché, cette semaine. Attendez la vente pour faire vos achats.

M Frank J. Simonds, rédacteur depuis plusieurs années au journal le "News" de cette ville, a abandonné hier cet emploi.

ON DEMANDE—Deux bons typographes connaissant bien la mise en page et les jobs. "Le Revéil" Woonsocket, Mass.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Le Dr G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les Belles Bouillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre des préparations qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ETOILE. jso

C'est reconnu universellement, Hubert Dumais est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

De bonnes occasions sont généralement appréciées par les Canadiens et surtout quand c'est justement ce qu'ils ont besoin dans le moment, telles que de belles couvertes de laine, un peu endommagées, annoncées par A. G. Pollard & Cie, aujourd'hui. Si vous voulez acheter de belles couvertes fines à bon marché, c'est une chance pour vous.

C'est connu aujourd'hui que J. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis

Lecteurs et lectrices, vous trouverez tous les derniers romans oubliés par Leprohon & Leprohon à la Vieille Librairie Française, coin des rues Tilton et Moody. Vous êtes certain d'être bien servi dans cette librairie populaire dont le stock de livres est déjà très considérable.

La société N D. de Bonsecours a accordé $80 de bénéfices pendant la maladie de feue Mme Boniface Lebrun dont le service funèbre a été chanté ce matin et $100 revlennent aux héritiers. Il y a de grands avantages à appartenir à cette admirable société.

Avant d'acheter un poêle ou fournaise, ne manquez pas d'aller voir ceux vendus par A E O'Hoir & Co, 16 rue Merrimack parceque vous direz comme beaucoup de personnes nous disent: "J'aurais dû voir vos poêles avant d'acheter." tts.

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (ou que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 99 rue Moody.

M J. E. Venne & Co., viennent de faire subir des réparations à la devanture de leur magasin. Les vitrines ont été agrandies et les quatre vitres dans chaque vitrine ont été remplacées par une seule vitre française, ce qui donne aujourd'hui une très bonne apparence à cet établissement.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. ino

### Il a Tenu Parole.

Walter Small, un ardent admirateur de Bryan, a consenti de promener en bicyclette Chester Cummings, un membre du club "20 h Century Girls," à partir de Jacob Frank to la gare de la rue Merrimack, aller et retour, si son candidat était défait. Il a tenu sa parole hier, et les badauds ont eu beaucoup d'amusement à le narguer.

## POT POURRI POLITIQUE.

**LE SENATEUR PEARSON SE PREPARE POUR LA BATAILLE.**

Les Candidats Republicains a la Mairie sont Nombreux.

Le sénateur Fisher H. Pearson est à se préparer pour la lutte, afin d'obtenir la candidature à la mairie. Parmi ses partisans se trouvent un grand nombre de jeunes gens enthousiastes qui déclarent pouvoir réussir dans leur tentative. La jeunesse est toujours confiante. Leur cri de guerre est: "Pas de troisième terme," dans l'espoir d'enfoncer les lignes des phalanges de M. Courtney.

Les républicains vont tenter de se servir de la méthode de ballottage australienne à leurs caucus, vu le grand nombre de leurs candidats à la mairie.

Quelques-uns des amis de M. George H Marston ont eu une assemblée dans l'intérêt de ce monsieur, hier soir.

A G. Thompson n'est pas, disent ses amis, un candidat républicain au poste d'agent scolaire, sous la nouvelle charte. Il a encore un an à servir comme membre de la Commisson Scolaire. Frank L. Brown, le secrétaire du comité républicain, est un aspirant à cette position.

Les Boys in Blue sont à œuvrer la campagne par un "camp fire" dans la salle du Post 185, jeudi soir.

Il est maintenant à peu près certain que Joseph Miller va encore tenter d'obtenir la candidature à la mairie, quoiqu'il ait subi déjà deux écrasantes défaites. Environ 300 personnes ont assisté à l'assemblée dans le Canadian Hall, hier soir, en faveur de la candidature de M. Miller.

Tous les quartiers, sauf le quartier Doux, étaient représentés et M Miller prononça un discours pour nier avoir dit que les républicains seraient incapables d'élire un maire aux dernières élections, s'il n'était pas nommé.

William Liddle a présidé et James agissait comme secrétaire de l'assemblée.

Un autre candidat à la mairie dans le camp républicain, c'est l'échevin John C. Wilson. Les amis de ce monsieur, qui sont confiants du succès, ont aussi tenu une assemblée hier soir pour pousser sa candidature, et plusieurs discours ont été prononcés.

### Pour l'Election Municipale.

L'inscription des votants sur les listes électorales pour l'élection municipale s'est ouverte hier après-midi. Les registreurs et leurs assistants ont eu du bon temps, car trois électeurs seulement se sont présentés pendant la journée et huit dans la soirée.

### Faites-vous Naturaliser.

Des sessions spéciales de la cour de police auront lieu les 14 17 et 18 novembre, pour des fins de naturalisation. Sessions l'avant-midi et l'après-midi.

### HEUREUX RESULTATS.

**L'Election de McKinly Encourage l'Industrie.**

Il résulte de l'élection de McKinley que la compagnie Tremont & Suffolk mettra en opérations cette semaine la manufacture qu'elle a achetée du Lawrence, ce qui donnera de l'emploi à 1000 personnes.

Ce département, appartenant autrefois à la corporation du Lawrence, était clos depuis la convention de Chicago.

Les fabriques Talbot de North Billerica et la teinturerie reprendront aussi leurs travaux au complet dans le courant de cette semaine.

Les manufactures de laine Abbott à Graniteville et au Forge Village ont été rouvertes hier matin, et tous leurs anciens employés ont été repris pour travailler leurs journées complètes.

Il y a un département dans la fabrique Moore à North Chelmsford qui fonctionne jour et nuit, et les villageois prétendent que M. Moore a l'intention d'agrandir.

### Servez a Diner de 112 Morceaux,

Au très bas prix de $5.95 C'est bien bon marché et ils ne durent pas longtemps. Dickson Bros, les gros marchands de thé, 68 rue Merrimack.

### Assemblee Importante.

Mercredi soir aura lieu une assemblée importante de la société St Jean Baptiste, aux salles de cette association. Tous les membres sont priés d'être présents.

### Une Bonne Occasion.

Toute personne qui désirerait acheter, louer ou prendre en soin durant l'hiver pour sa nourriture une bonne jument saine à dix de 6 ans. Aussi une voiture couverte pour prendre les ordres (covered wagon) s'adresser au Dr C. P. DeLangle, 744 rue Merrimack.

### Deces

Ivonne, enfant de Clodomir et de Alphonsine Lord, est décédée ce matin, rue Cooledge, à l'âge de 2 mois et 2 jours.

A Archambault a la charge de l'enterrement.

Les meilleurs pardessus prêts à être portés, faits par Rogers, Peet & Co — absolument corrects sous tous les rapports, c'est tout ce qu'il y a.

Nous faisons toute altération pour atteindre la plus grande perfection comme les marchands tailleurs—nous les raccourcissons autant que vous le désirerez, si les côtres ne le sont pas assez.

Convenables matériels, en Kersey soyeux ou deux à rude, avec doublure de marbre en Satin Skinner de $10 à $35.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.



## Bijouteries!

N'achetez rien en Bijouteries sans avoir visité notre stock, le plus considérable de la ville.

**Nos prix sont tres Bas**

## J. A. Legault & Cie

Bijoutiers a un Seul Prix,

70 rue Central et Prescott.


### Petitions Pour un Décompte

Une pétition pour un décompte des votes dans le quartier un a été présentée aux échevins par les démocrates de cette partie de la ville.

Une autre pétition pour le décompte des votes données en faveur des électeurs présidentiels, les représentants à la cour générale et du congrès mandés dans quarters cinq et neuf a aussi été présentée.

La loi veut que les échevins fassent le décompte des votes sur le "ticket" national et celui de l'Etat.


## Examinez Avant d'Acheter

Et vous ne serez pas trompé par ceux qui prétendent vous donner

::::: UN BŒUF POUR UN ŒUF. :::::

VENEZ VOIR

**Les Magnifiques Pardessus en Kersey Noir,**

Que nous vendons aujourd'hui pour $5, $6, $7 et $8.

La coupe et le fini de ces Vêtements est de première classe et es doublures ont été choisies spécialement pour cur confection.

Ces Pardessus sont actuellement la TERREUR des Compétiteurs, de ceux-ci tout ce qu'ils peuvent en exagérant la valeur réelle de ces PRETENDUS Cadots COLLINS.

*Comparez et Voyez!!!*

## Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.



## Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 8c la Livre |
| LARD PALLERON, | . . | 8c la Livre. |
| LARD BAULE, | . . | 7c la Livre. |
| MEILLEUR LARD SALE, | . | 7c la Livre. |
| LARD MAIGRE, | . . | 8c la Livre. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.



### Avis de Demenagement

M. J Francoeur désire informer le public canadien qu'il vient de déménager sa maison de pension du No 445 rue Moody, dans l'édifice Chalifoux au coin des rues Moody et Rice où il continuera comme par le passé à donner une bonne pension à des prix raisonnables. On pourra aussi se procurer des chambres meublées avec chambres de bain, etc.

☞ Service de jour et de nuit.

M Joe Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, à la charge de funérailles. —Tél, bone 313-3.



## JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,

## 57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

☞ Service de jour et de nuit.

M Joe Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, à la charge de funérailles. —Tél, bone 313-3.



## Ch z Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porte,
**$1.00 le gallon**
Gin de Hollande, John de Kuyper,
**5 demiards. $1.25**
**3 demiards. 90 cts**
Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades,
**A tres Bas Prix**
☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ses bandes.



## Un Nouvel assortiment de Chapeaux de Dames dans les derniers styles.

**WALKING HATS pour 50c.**

## Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Lucas, Mme Nimas Delisle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques.



Employés Parlant le Français:

MM Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs de Laronde
Théo. Lussier
Geo Lussier
Nap. Lozeau
Le A Bernier
A. Archambeault
Widy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Al. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard



ANNONCE IMPORTANTE.

NOTRE VENTE ANNUELLE DE

## *Belles Couvertes de Laine Endommagees.*

Nous avons un contrat avec un moulin d'acheter toutes leurs Couvertes de Laine qui sont endommagées ou un peu tachées durant le confectionnement, et nous venons de recevoir leur envoi pour cette saison que nous allons

**COMMENCER A VENDRE LUNDI PROCHAIN**

A UN GRAND DISCOMPTE DE LEUR VALEUR.

Des Couvertes en Laine, belle qualité épaisse, qui valent au prix régulier $3 la paire, pour **$1.98**

Des Couvertes de grande grandeur, de belle Laine fine, valant $4.00 la paire, pour **$2.98**

Des Couvertes en Laine de Californie qui sont bien fine et belle, valant $5 la paire, pour **$3.49**

Couvertes, la plus belle qualité de notre stock, larges et épaisses, en laine fine et douce, valant $7.50 la paire, pour **$3.98**

☞ C'est une occasion que nous ne pouvons donner qu'une fois cette saison pour acheter des belles Couvertes fines à des bas prix, et comme nous avons bien des pratiques qui attendent toujours pour profiter de cette chance, notre avis est de ne pas retarder pour choisir les meilleures

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.



Employés Parlant le Français:

Emile Dame
Geo Lacoste
John Richard
Ant. Cowan

Mlles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE.
57 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 10 NOVEMBRE 1896.

## Avis Important.

*Nous avons expédié, samedi le 7 novembre, les comptes à tous nos abonnés arriérés. Notre journal étant payable au moins un mois d'avance, nos souscripteurs sont avertis de se mettre en règle avec l'administration d'ici à dix jours, sinon nous aurons le désagrément d'enlever invariablement leurs noms de nos listes*

*L'Administration.*

## LE MANIFESTE DE BRYAN.

Vous savez que les argentistes entendent recommencer la lutte de plus belle dans quatre ans. D'ici là ils vont préparer la voie sans relâche, tout oser, tout faire, se rien régler pour le triomphe final de leurs opinions économiques.

Leur récent écrasement ne semble pas les avoir suffisamment terrassés pour les empêcher de relever la tête. Mais si la politique républicaine donne au pays cette prospérité après laquelle il soupire depuis les quatre ans de l'administration Cleveland, l'argentisme aura beau remuer ciel et terre, les propriétaires de mines d'argent pourront consacrer des millions et des millions au succès de la cause qui leur est d'autant plus chère qu'elle est pleine de promesses pour eux exclusivement. Bryan peut apprendre davantage à endormir les masses par une éloquence enchanteresse, nous verrons de nouveau le parti de la protection et de l'argent honnête victorieux comme le 3 novembre dernier.

Tout dépendra du bien-être du peuple en général et des grandes choses que l'administration Mc Kinley accomplira.

Mais une chose qui paraît évidente dès aujourd'hui, c'est que la campagne politique de 1900 verra le retour dans l'arène des mêmes adversaires, et c'est Bryan lui-même qui, malgré son écrasante défaite, se lève du fond de sa retraite à Lincoln, pour nous l'apprendre dans un manifeste à l'électorat dont nous détachons les plus saillants passages:

"Conscient que des millions de cœurs loyaux sont affligés par cette défaite temporaire, j'ose leur offrir un mot d'encouragement. Il n'y a pas de cause qui ait eu des aides aussi braves et aussi dévoués que ceux qui ont travaillé pour la cause du bi-métallisme. Ceux-là ont lutté par conviction et ils ont lutté avec tout le zèle que la conviction inspire. Des événements prouveront s'ils sont dans la bonne voie. Ayant accompli leurs devoirs comme ils le comprenaient, ils n'ont rien à regretter.

"Les partisans du bi-métallisme n'ont pas été vaincus; ils n'ont été qu'abattus.

"La perte de quelques Etats par de petites majorités a défait pour le présent le bi-métallisme, mais le bi-métallisme ressort de cette lutte plus fort qu'il y a quatre mois.

"Mes amis politiques et personnels n'ont pas besoin de s'attrister de ma défaite. Mon ambition a été plutôt d'en arriver à une législation immédiate que de jouir des honneurs de la position; la défaite me laisse donc froid, personnellement.

"En face de l'ennemi qui se réjouit de la victoire préparons vous pour la prochaine lutte. Que tous les amis du bi-métallisme se rangent du côté de la bonne cause!

"Durant les quatre années qui vont venir la grande cause du bi-métallisme sera étudiée par le peuple. L'an 1900 n'est pas éloigné. Avant que cette époque arrive, le bi-métallisme international aura cessé d'illusionner les gens. Avant 1900, ceux qui se sont appelés démocrates partisans de l'or, deviendront bi-métallistes et seront avec nous, ou ils deviendront républicains et seront ennemis à visage découvert."

## Au Fil de la Plume

Sir Donald Smith, interrogé par un journaliste de Londres, a déclaré que l'élection de McKinley n'aurait aucun résultat désavantageux pour le Canada.

Albert Collins, de Mendon, (Michigan) a été tellement désappointé du résultat des élections présidentielles qu'il s'est suicidé en se pendant.

La nomination du Dr Chavrefils en remplacement de feu M. le Dr Désauniers comme inspecteur des prisons, asiles, écoles de réforme, etc, est confirmée.

Monseigneur Maurice LeSage d'Hautecourt d'Halst, le célèbre théologien et prédicateur français, député à la chambre des députés, vient de mourir en France.

Sir Mackenzie Bowell se lance dans le journalisme: il vient de présenter une demande d'incorporation de la "Intelligencer Printing and Publishing Company" à Belleville.

Un comité vient de se former à New York sous la présidence de M. Dana, du "Sun", le journaliste le plus éminent des Etats Unis, pour recueillir des souscriptions, afin d'élever un monument à M. Mercier.

Le "Times" de Londres publie une dépêche de Bruxelles disant que bientôt seront publiées des révélations, prouvant que le capitaine Dreyfus, l'officier militaire français qui a été dégradé et condamné à l'emprisonnement pour la vie, pour avoir trahi des secrets militaires à l'Allemagne, a été victime d'une conspiration.

Sur la foi de renseignements qu'ils paraissent assez précis le "Star" de Montréal a annoncé que le pape allait envoyer un légat au Canada.

Notre confrère dit même que le choix de Léon XIII tombera sur le Révd Père Forbes, actuellement professeur au collège de Stoney hurst.

Dans tous les cas, le Père Forbes a été mandé à Rome.

—On écrit de Montréal:

Quelques jours avant l'élection du major McKinley à la Présidence des Etats Unis deux amis de la Pointe St Charles se sont amusés à faire un pari au sujet de l'issue de la lutte électorale chez nos voisins.

Il était convenu que le perdant devrait conduire le gagnant en brouette sur la rue Charlevoix et la rue Centre jusqu'au coin des rues du Jardin et Centre et le ramener à son domicile.

Le pari a été exécuté samedi à 4 heures de l'après-midi au milieu d'un grand concours d'amis des deux parieurs, sans compter les curieux et... les curieuses!

—On nous écrit de Montréal qu'un assaut odieux a été commis sur une jeune veuve, rue St Denis, par un vulgaire insulteur de femmes.

Depuis quelque temps un misérable exerce son infâme métier aux environs du quartier St Louis. Le soir, lorsque les passants se font de plus en plus rares, cet individu saisit toutes les occasions, sûr que les femmes et leur tient les propos les plus inconvenants.

Ce sale individu pourrait de ses obsessions depuis plusieurs semaines une jeune veuve qui demeure dans les environs de la rue Cherrier.

L'autre soir, vers huit heures, la dame en question sortait de sa résidence pour se rendre à une amie lorsqu'elle aperçut, dissimulé derrière un arbre, l'objet de toutes ses terreurs. Il était trop tard, l'individu était à ses côtés en avant qu'elle ait pu faire le moindre mouvement ou pousser un cri; elle se sentit violemment étreinte à la gorge et renversée sur le trottoir.

On ne sait trop ce qui serait arrivé si l'assaillant n'eut été effrayé par le bruit des pas de personnes qui s'approchaient dans la direction où le drame se déroulait.

L'assaillant laissa sa victime et s'enfuit à toutes jambes.

La jeune veuve valait d'ailleurs tout toutefois regagner sa demeure où elle fit part à son frère de sa terrible aventure et lui fit une description suffisante de l'assaillant dont l'identité fut reconnue.

On s'attend à des développements sensationnels.

## CHANGEMENT D'AGE.

Conseils Utiles aux Femmes, au Sujet de cette Periode.

LES PILULES ROUGES DU Dr CODERRE

Sont en ce moment d'une grande importance. Mme J. Sauvé, de Troy, N.-Y., dit pour le bénéfice des femmes dans cette condition ce que ce fameux remède a fait pour elle.

On dit que le changement d'âge est la période la plus critique de la vie de la femme, et nous avons une bonne autorité pour dire que pas une femme sur mille ne passe cet âge sans souffrir d'une ou plusieurs des affreuses et désagréables maladies particulières aux femmes durant cette période de leur vie.

En effet, ces terribles sensations chaudes qui font que le sang monte à la tête comme si cela était pour éclater, l'étourdissement et la faiblesse qui suivent ce bouillonnement du sang comme si le cœur allait cesser de battre sont des symptômes très dangereux qui conduisent à la mort un nombre incalculable de femmes; et puis encore, ces symptômes désagréables mais moins dangereux: les jambes et le ventre enflés, maux d'estomac, dyspepsie, maux de reins, perte d'appétit, perte de sommeil, attaque de nerf et un grand nombre d'autres symptômes désagréables plus ou moins dangereux; elles sont les maladies naturelles au changement d'âge.

Toutes ces maladies demandent les effets d'un remède prompt et certain un remède qui non seulement empêchera ces maladie de devenir plus graves, mais un remède infaillible qui puisse guérir ces maladies, et permettre à la femme de relever la tête. A cet âge critique de la femme, les Pilules Rouges du Dr Coderre sont d'une valeur inestimable comme le prouve la lettre suivante de Mme J. Sauvé, de Troy, N. Y.

"J'ai terriblement souffert des maladies du changement d'âge depuis un an. Les maladies qui m'ont fait le plus souffrir sont le mal de tête, de reins, les étourdissements et la faiblesse. J'avais aussi les jambes et les jointures enflées. Après avoir essayé tous les remèdes recommandés sans avoir obtenu aucun soulagement, j'étais tout à fait découragée et je me croyais incurable. Il y a deux mois, sur la recommandation d'une amie, j'ai commencé à prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre et elles m'ont guérie d'une manière étonnante, je n'ose pas me confier guérie, et j'avais grande peur de mes maladies revenir, mais non, elles ne sont pas revenues, et je puis dire aujourd'hui avec le plus grand plaisir que je suis complètement guérie. Je fais n'importe quel ouvrage sans fatigue. Je repose très bien la nuit et n'endure aucune douleur. Ma fille Jessie, maintenant âgée de 24 ans, prend encore en ce moment les Pilules Rouges du Dr Coderre. Elles lui donnent beaucoup d'appétit et des forces. Depuis quatre ans qu'elle souffre des pertes blanches, nous pensons que ce soit à cause de sa maladie. Je vous envoie 25 cts en timbres poste pour une boîte de Pilules à Injection, veuillez nous l'envoyer de suite."

Mesdames, que pensez-vous d'une guérir en comme celle-ci-dessus? Nous vous le demandons honnêtement. Considérez vous un seul seul remède d'une aussi grande valeur pour vos maladies que les Pilules Rouges du Dr Coderre. Nous sommes absolument certains que vous n'en connaissez pas un seul, parce qu'il n'en existe pas qui puisse guérir vos maladies d'une manière aussi radicale que les Pilules Rouges du Dr Coderre.

Nous ne doutons jamais que la vérité sur les grandes vertus de ce remède. Nous n'avons jamais dit qu'elles pouvaient guérir tous les maux, nous savons qu'elles sont composées d'un remède exclusivement pour les maladies des femmes, et nous les recommandons aux femmes seulement pas ce qu'elles peuvent les guérir. Elles sont aussi le remède coûtant le moins cher, une boîte de Pilules Rouges coûtant 50 cts, dans plus longtemps que tout autre remède qui se vend au marché. Tous les marchands de remèdes vendent et recommandent les Pilules Rouges du Dr Coderre; 50 cts la boîte ou 6 boîtes pour $2.50; n'acceptez jamais d'autres préparations que l'on vous dira aussi bonnes. Dans ce cas là le marchand veut faire plus d'argent en vendant une préparation qui lui coûte moins cher. Achetez vos remèdes chez un marchand qui vous donnera ce que vous demandez et vous aurez les Pilules Rouges du Dr Coderre, celles dont chaque boîte contient 50 Pilules Rouges qui guérissent.

Nous les envoyons partout par la poste sur réception du montant.

Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

## Les Anciens Présidents

A l'occasion de l'élection présidentielle nous croyons intéressant de publier le tableau suivant, qui nous donne la liste des présidents de la République américaine de Washington à Cleveland, avec la date de leur entrée en office, leur croyances politiques et l'âge qu'ils avaient au moment de leur élection:

| | Nom | Année | Age | Politique |
|---|---|---|---|---|
| 1 | George Washington | 1789 | 57 | F |
| 2 | John Adams | 1797 | 61 | F |
| 3 | Thomas Jefferson | 1801 | 58 | R |
| 4 | James Madison | 1809 | 57 | R |
| 5 | James Monroe | 1817 | 59 | R |
| 6 | John Quincy Adams | 1825 | 57 | R |
| 7 | Andrew Jackson | 1829 | 62 | D |
| 8 | Martin Van Buren | 1837 | 55 | D |
| 9 | William H Harrison | 1841 | 68 | W |
| 10 | John Tyler | 1841 | 51 | D |
| 11 | James K Polk | 1845 | 50 | D |
| 12 | Zachary Taylor | 1849 | 64 | W |
| 13 | Millard Fillmore | 1850 | 50 | W |
| 14 | Franklin Pierce | 1853 | 49 | D |
| 15 | James Buchanan | 1857 | 66 | D |
| 16 | Abraham Lincoln | 1861 | 52 | R |
| 17 | Andrew John on | 1865 | 57 | R |
| 18 | Ulysses S. Grant | 1869 | 47 | R |
| 19 | Rutherford B Hayes | 1877 | 54 | R |
| 20 | James A. Garfield | 1881 | 49 | R |
| 21 | Chester A Arthur | 1881 | 51 | R |
| 22 | Grover Cleveland | 1885 | 48 | D |
| 23 | Benjamin Harrison | 1889 | 55 | R |
| 24 | Grover Cleveland | 1893 | 55 | D |
| 25 | George Washington | 18 | John | Adams appartenaient au parti des Fédérés. |

Thomas Jefferson, qui est classé comme républicain, est cependant aujourd'hui considéré et réclamé par les démocrates comme le père et le fondateur de leur parti.

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## Attention! Attention!

M. Edouard Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul qui prépare et vend des plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre, et il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous disent sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que lui. Enfin, ne vous laissez pas tromper, allez le voir avant d'acheter ailleurs, et vous serez persuadé de la qualité de ses plumes et de la modicité de ses prix. Adresse: No 38 Western avenue.

Tuts

EMPLOI DEMANDE—Par un jeune homme âgé de 22 ans, une situation comme commis dans un magasin d'épiceries ou bien sur une voiture. Adresser à vous, Sweet & Co., room 2, 104 rue Central.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bon gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. 10-2

# ELLE DIT:

Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'abord je vais acheter un des populaires Corsets Zenda, qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés gratuitement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.

BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

## L'INTERIEUR DE BRIQUE
De Votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

## Prix du Charbon

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stove | $7.25 | Broken, | $7.00 |
| Nut No. 1, | $7.25 | Nut No 2, | $6.25 |
| Egg, | $7.00 | Franklin, | $8.75 |

Cumberland. $7.00.

Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody.

Agrandissement!

Je viens de faire agrandir considérablement mon magasin et j'ai beaucoup augmenté mon stock, mes marchandises sont toutes neuves et des dernières modes. Mes prix sont les plus bas de la ville et je défie toute compétition.

Je vends aussi les Machines à coudre SANDARD et HELPMATE ce sont ce qu'il y a de mieux sur le marché. Je les vends à moins cher que n'importe quel marché que qui que ce soit.

Venez me faire une visite et je vous garantis satisfaction.

ELIE DELISLE,
52 rue Tucker.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.
"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Hubert J. Turcotte
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions simples ou compliquées promptitude. Choix de drogues, remèdes des patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.
624 rue Middlesex.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec une spécialité
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

If You have a Want and filled with Your advertisement in Boston Herald under 4 lines will no longer Want for anything.
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set solid. Situation Wanted, 5 cts a line.

AVIS

La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE"
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Lerl Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cumnock
George S. Motley, Ed. M. Tucke
James French.

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Autriche W. L. Mason, à pointe uniforme? Elles flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plume. Escompte aux Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
134 Rue Central.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Bière, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton el cholets à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 33.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées teintes et teintes vieilles que des neuves. Des noires pour le deuil reçues, spécialité. Teintes les plus à la mode exécutées promptement. 173 Merrimack, chambre 5 rue Merrimack, Lowell.

Dr C. P. DeLangle,
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
Près de l'Eglise St Jean Baptiste.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Le Casino
C. Roussin, Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est sollicité.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
105 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Cleophas Heroux, Charretier
Entrepreneur
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour déménagement de toutes sortes. Charroyages, &c.
Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de passage de fer pour le Canada, et il fait des billets, des chèques (machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bleuet.

* Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurances,
Pour vos Assurances,
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 533,
Rue Central.
Lowell, Mass.

EAU MINERALE
ST-LEON!
UN BREUVAGE stimulant et rafraîchissant, recommandé en tout temps, qui ne manque jamais de guérir la dyspepsie, les indigestions, la debilité nerveuse, les maux de tête, la constipation du foie, l'hypocondrie, les rhumatismes, la goutte, les éruptions, eczémas, furoncles, clous, boutons, ulcères et toutes les maladies dues à l'état impur du sang ou à l'inaction des intestins, des reins et du foie.
M. J. L. Chalifoux, de Lowell, Mass., dit:—Cette eau m'a guéri du dyspepsie et de la constipation.
Par Gallon 30c.—3 Gal. $1.25.
S. WHITE, Agt.
103 Washington St., Boston, Mass.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 16.

## LE Diamant Cache

Grand Roman à Sensation.

PREMIERE PARTIE.

III

Savez-vous que ce jeune homme est la vivante image du commandeur?

—Il y a de la race, reprit M. de Verteuil; et c'est vraiment dommage qu'il n'en puisse porter le nom.

La comtesse scupira, et l'émotion inconnue qui s'était emparée d'elle quelques minutes auparavant la reprit.

Elle plaignait du fond de son cœur la naissance illégale de Jean, et une lutte s'élevait en elle entre la sympathie de la femme et la fierté de la grande dame qui ne saurait tolérer les infractions à la sainte loi de la famille.

Nous avons vu madame Durand entrer dans la salle à manger où les cohéritiers se trouvaient réunis; nous avons assisté à cette mystérieuse et muette reconnaissance de la comtesse et de son cousin Hector de Malevert, que jusque-là elle croyait n'avoir jamais vu; et nous savons avec quelle promptitude tous deux reprirent le trouble et l'embarras qui s'en étaient suivis.

Le comte Hector, le premier, rompit le silence.

—Madame, dit-il avec une politesse glaciale, votre couvert est mis depuis mon arrivée; veuillez me faire l'honneur de prendre ma droite.

—Auparavant, répondit la veuve, permettez-moi, monsieur mon cousin, de vous présenter M. le vicomte Oscar de Verteuil, chef d'escadron de hussards et ancien aide de camp de feu M. le général Durand.

Le comte s'inclina et laissa glisser sur ses lèvres un ironique sourire: —Monsieur serait il parfaitement héritier? demanda-t-il.

—Non, répondit froidement la comtesse; M de Verteuil est mon ami, et il a bien voulu me servir de chevalier.

—Mais reprit dédaigneusement le comte, j'ai eu le plaisir déjà de voir monsieur à Vienne, je crois.

—C'est possible, monsieur le comte, répondit le commandant. Et, en effet, je crois avoir eu l'honneur de vous charger à Austerlitz.

Vous serviez dans l'armée autrichienne en qualité de capitaine. Je vous ai même tué dix hommes avec mon escadron.

—Ah! fit le comte avec dépit, vous croyez?

—Oui! j'en suis certain, monsieur. J'ai la mémoire fidèle à l'endroit des victoires de la France. Les deux jeunes hommes croisèrent un regard acéré comme la pointe d'une épée. Un mot les avait fait ennemis irréconciliables.

—Vous irez-vous, monsieur mon cousin, interrompit la comtesse qui voulait arrêter dès le début, toute querelle politique, me présenter nos cousins et parents?

Le comte s'inclina.

—M. le vicomte Raoul de Malevert, mon frère dit-il.

M. le chevalier Arthur de la Barilière, notre cousin.

M. Charles de la Barillière, son fils.

M. le comte et M. le vicomte de Fraquejeffe.

Le marquis de Nosblèze, notre cousin par les femmes.

M. Boulemps de Saint Christel, notre parent à la mode de Bretagne.

La comtesse s'inclina gracieusement à chaque nom et prit la main que lui offrait Hector de Malevert pour passer à table.

—Monsieur de Verteuil, dit elle, vos fonctions de cavalier servant vous oblige à vous asseoir près de moi. Messieurs, je vous en prie, reprenez votre conversation, que j'ai malencontreusement interrompue.

—Mais la conversation s'était éteinte comme par miracle. Le froid accueil fait par les Malverter à la comtesse, à qui, du reste, son mariage avec le général Durand avait aliéné toute sa famille, imposa aux autres cohéritiers, et le souper s'acheva au milieu d'une silence et d'une contrainte auxquels la comtesse mit un terme en se retirant vers dix heures dans son appartement. Elle avait gardé le silence sur le danger qu'elle avait couru une heure auparavant.

Elle avait pris congé de MM. les cohéritiers, soulagé le bon soir à M. de Verteuil, et suivi madame Pandrille, qui la conduisit, triomphant et avec la dignité qui sied à un exécuteur testamentaire, à la chambre bleue.

Aussi, le bon Pandrille, qui avait la mémoire du cœur et se souvenait de l'accueil que la petite Camille fit au vieux chevalier de Montmorin; — le bon Pandrille disons nous, avait mis tous ses soins à rendre cette pièce la plus luxueuse et la plus confortable du château.

S'il avait reçu les autres héritiers avec une mine froide et renfrignée, hérissant ainsi des rancunes du commandeur, il fit à la comtesse cette réception affectueuse et empressée vis-à-vis des vieux domestiques pour leur jeune maîtresse; puis, se laissant aller à cette familiarité des serviteurs d'autrefois, il s'oublia pendant plus d'une heure à causer avec madame Durand, lui parlant de feu M. le commandeur.

—Ah! madame, avait commencé le bonhomme ému, combien il me manque de vous voir!

—En vérité, cher monsieur Pandrille.

—Pandrille tout court, madame, Pandrille, votre vieux serviteur qui vous prenait sur ses genoux quand M. le commandeur m'envoyait au château d'Acqy.

—Excellent Pandrille!

—Voyez-vous, madame la comtesse, poursuivit le digne intendant, jusqu'à aujourd'hui il n'y avait plus de maîtres à Montmorin.

—Comment! las de maître!

—Hé! sans doute, dit-il d'un air fin; tous ces beaux messieurs ne sont pas mes maîtres, et s'ils connaissaient comme moi le testament de M. le commandeur, ils feraient peut-être la grimace.

—Oui-dit! pensa la comtesse, mon oncle a fait un singulier codicille, aurait-il été une mystification d'outre-tombe?

—Pour moi, murmura Pandrille il n'y a réellement que trois maîtres de Montmorin.

—Trois! dit-elle.

—Vous l'abordi.

—Et puis?

Pandrille cligna de l'œil d'un air malin,

—Ah! dit-il, si je pouvais parler, j'en apprendrais de belles à madame la comtesse, mais j'ai juré. Pandrille est un honnête homme, il n'a que sa parole.

Un singulier souppon vint à l'esprit de la comtesse, elle se demanda si, par hasard, M. de Montmorin n'aurait pas secrètement épousé, pour les légitimer, la mère de Jean et de Madeleine.

—Hé? hé! continua Pandrille. M le commandeur ménage peut-être une fameuse surprise à ses héritiers Oh? pas à vous madame, pas à vous! il vous aimait, le digne homme; et quand on prononçait votre nom, les larmes lui venaient aux yeux.

—Pauvre oncle! murmura la comtesse émue.

—Je me souviens même, acheva l'intendant, qu'un jour il disait à M Jean, un noble jeune homme, à-la-z:—Mon enfant, si jamais ta cousine Camille te demandait ton sang jusqu'à la dernière goutte.

—Il disait "ma cousine", interrompit vivement la comtesse, étonnée que le commandeur eût pu oublier aussi toute rancune.

—Ah! fit intérement Pandrille, peut-être avait il des raisons pour cela. Mais chut! je ne puis rien dire.

Le comtesse congédia Pandrille et se mit au lit toute pensive.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

—On nous dit que les avocats de M. Grenier viennent d'entrer en possession de documents nouveaux dont la mise au jour provoquera un bien gros tapage.

TROIS-RIVIERES

—M. l'échevin Charles Pagé a épousé, mardi soir, en la cathédrale de cette ville, Mlle Georgiana Dargis.

—Les travaux que MM. Frégeau et Lacroix sont à faire exécuter dans le but de procurer à notre ville un nouveau système d'éclairage électrique sont poussés avec vigueur.

MM Frégeau et Lacroix pourront, selon toute probabilité, commencer à nous fournir le pouvoir éclairant en décembre.

—Lundi dernier, un enfant nommé Ch Et Valières, s'est fait couper une partie d'une main, aux scieries de M. Warren Curtis.

—M. Louis Bouillé, de cette ville, vient d'acheter la propriété Hart, rue du Platon, numéros 11 à 17.

—M. Brunelle est à reconstruire les hangars, en arrière de cette propriété, qu'il occupera pour son commerce de grains et provisions, comme entrepôts. La maison sera occupée comme magasin et demeure privée.

SOREL

—L'eau est assez haute pour que le Sorel puisse se rendre jusqu'aux villages de Pierreville et de St François du Lac, ce qui est un grand avantage pour les gens d'affaires, qui ont du fret à faire transporter par eau.

Angélique Laurent, veuve Prosper Bastien, de Pierreville, qui s'est noyée en face de Sorel dimanche matin, a été retrouvée mardi matin sur la grève de l'île du Moine, par un nommé Pitt Ethier. Le fils de la défunte a réclamé le cadavre, qui a été transporté et inhumé à Pierreville.

—Nous apprenons avec plaisir que notre grand peintre canadien, M. A. Suzor Côté, a reçu une commande importante de l'hon M. Laurier, premier ministre du Canada. M. le juge J. A. Poisson, de son côté, vient de lui adresser une jolie pièce de vers dans laquelle il chante les hautes capacités de notre compatriote, qui donne les plus belles espérances.

ST HYACINTHE

—Les capitalistes européens avec lesquels notre concitoyen M Ferdinand Boas a lié des relations d'affaires à son dernier voyage et qui, ayant fait route avec lui d'Europe en Amérique, s'étaient arrêtés à New York pour visiter cette grande métropole et assister au dénouement de la lutte présidentielle, sont arrivés en notre ville. On nous assure que l'impression produite à leur première visite des établissements de notre cité, a été des plus favorables et est du meilleur augure pour la réalisation des vastes projets, lorsque par le propriétaire des Granite Mills. Nous le souhaitons bien sincèrement.

COATICOOK

—Mlle Anna Desrivières, récemment revenue de l'asile de la Longue Pointe, a été jeudi dernier, par le coroner Beaufort. Les médecins de l'asile veulent la renvoyer, car ils prétendent qu'elle n'est pas folle.

—La veille du premier jour de novembre a été comme par les années dernières l'occasion de petites réjouissances pour la jeunesse de notre ville. Aucun dommage n'a été causé cependant aux propriétés. Des caisses vides ont été brûlées devant les magasins, des enseignes enlevées et transportées ailleurs. Quelques placards mal-sonnants ont aussi été affichés sur les vitrines. Les voitures étaient presque toutes traînées chez les voisins des propriétaires.

Vers les deux heures et demie, les cris de "au feu" "au feu" réveillèrent la paisible population. Une foule se rendit à la résidence de M. l'avocat Beaulieu, dont la grange était tout en feu. Elle fut réduite en cendres.

COATICOOK NORD

—M. Thos Martin, Sr, qui a été la victime d'un accident il y a trois semaines, est maintenant dans une position critique. On s'attend à sa mort tous les jours. M. Jean Marie est aussi dangereusement malade. Nous espérons qu'il revviendra à la santé bientôt.

NICOLET

—Ces jours derniers eurent lieu les élections du Cercle Crémazie pour le terme de novembre et de décembre.

Furent élus: Président, A. Trahan; vice-président, H Smith; secrétaire, J. A Labissonnière; juges, H St Germain et Châtillon; bibliothécaire, L Rousseau; commissaires ordonnateurs, E Bélicourt et N. Montambault.

L'harmonie la plus parfaite a régné à cette séance.

POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES!

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur le crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps.

Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et elle en fut pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que ce ne soit, pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de renore ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes faibles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis de s'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Central.

Voyager toujours par le Pacifique Canadien et acheter vos billets de passage de M. C. Kenny, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour les postes de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers

M. J. Alexander, 514 rue Merrimack, marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, casques, gants et mitaines, sweaters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles. Comme les frais sont à la veille d'arriver, vous feriez bien d'aller de suite vous approvisionner de ces effets chez ce populaire marchand N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses échantillons pour des magnifiques pardessus et habits sur commande, à bas prix.

# BON MARCHE.

# A LA POPULATION CANADIENNE

## Ne Vous Pressez pas d'Acheter.

## Attendez pour la Grande Vente qui va avoir lieu au BON MARCHE cette Semaine ! !

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage de bière, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 168 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

J. B. D. JACQUES,
Avocat, Notaire et Juge de Paix,
26 RUE CENTRAL
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Pai
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Bloc.
53 Rue Central.

M. EDGAR A. BARRELL,
Professeur de Piano et d'Orgue,
SALLE: — 15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.

C. B. COBJRN & CO.,
Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le linge.
Savon de Soufre, Soufre, Graine de Lin, Chandelles,

La place par excellence pour acheter un beau et bon chapeau à très bas prix est chez Mde D. A. Lambert, coin des rues Cabot et Moody.

## TELEGRAPHIE.

## LA VOLEUSE MAGGIE.

S'engage Comme Servante et Dévalise son Maître

Boston, 9 nov. Frederick A. Grant, qui a raconté à la police qu'il est un propriétaire d'hôtel de Vessie. (Maine) arrivait en cette ville aujourd'hui dans le but d'engager une ménagère. Dans ses pérégrinations par toute la ville, il rencontra Maggie Sedwick, une fille âgée de 26 ans, qui s'offrit et qu'il engagea Tous deux se rendirent à la gare Union, où Grant acheta des billets de passage pour Bangor, flet comme un pson de son acquisition, la jeune fille étant jolie et très intelligente. Pour payer les billets, il sortit de sa poche un rouleau de billets de banque contenant une soixantaine de dollars qu'il remit ensuite dans la poche extérieure de son paletot Quelques minutes plus tard l'hôtelier fit la rencontre d'un ami avec lequel il se mit à causer, en attendant le départ du train.

En se retournant un instant après pour voir où Maggie se trouvait, il s'aperçut que la servante n'était plus auprès de lui, et en fouillant dans ses poches il découvrit que son argent était parti. Il ne lui restait plus que 45 cents.

L'hôtelier, au lieu de prendre le train, s'en alla immédiatement au poste de police raconter sa mésaventure, et un agent de police réussit dans la soirée à mettre la main au collet de Maggie qui fut logée dans une cellule, en attendant son procès.

Grant fut aussi gardé au poste de police comme témoin.

## Un Peu de Tout.

—En 1850, aux Etats Unis, les églises exemptes de taxes étaient estimées à $87 000,000; en 1870 ce chiffre était monté à $365.483.587, et en 1890, à $680 687 587 Cette dernière somme ne comprend pas les monastères, les couvents, les presbytères, etc.

La "North American Review," à laquelle nous empruntons ces chiffres, estime en outre à deux millions la valeur des biens ecclésiastiques de toutes sortes exempts de taxes aux Etats Unis.

—Il n'est pas encore certain qu'les républicains seront en majorité au Sénat fédéral, à la prochaine session; mais il est vraisemblable qu'en s'unissant aux démocrates-partisans de l'or ils seront supérieurs en nombre aux sénateurs argentistes.

—Nous lisons dans un journal libéral du Canada:

"Les délégués de Winnipeg nous disent que les conditions de l'imbroglio scolaire ne seront connues que mercredi. Avant de livrer le document au public, M. Greenway veut communiquer avec M. Laurier et M. Sifton veut consulter le comité exécutif des libéraux de Brandon.

"La presse conservatrice se plaint que ça ne vient pas vite, mais nos adversaires sont bien mauvaise grâce à nous faire le plus petit reproche, car ils n'ont pu rien faire en six années et M. Laurier aura tout réglé en moins de six mois."

—On dit que M. Bryan a reçu des "silver kings" l'offre d'un traitement annuel de $50,000 pour continuer son agitation malsaine en faveur de la frappe libre et illimitée de l'argent.

Il acceptera sans aucun doute. On peut s'attendre à le voir bientôt s'affiher publiquement comme agent des propriétaires de mines d'argent.

—Nous lisons dans une feuille de Woonsocket:

Nous avons déjà raconté, le 3 octobre dernier, la mort subite à Washington d'un vétéran de la Grande Armée, Philippe LaVictoire, qui avait habité Woonsocket durant ces dernières années et qui était natif de St Hyacinthe, P. Q. Il paraît que le défunt a laissé un petit héritage, et le gouvernement fédéral aimerait à savoir quels sont les héritiers.

Le juge Lee, de Woonsocket, est chargé de l'affaire.

On ne sait pas si La Victoire, qui est mort à l'âge de 63 ans, était veuf ou célibataire; mais les personnes qui l'ont connu à Woonsocket croient qu'il était célibataire.

Les journaux de St Hyacinthe sont priés de reproduire.

—D'un journal de Québec:

"Nous avons une nouvelle prueve que le capital ne manque pas à Québec dans le fait qu'on a souscrit en moins d'un mois les $320,000 du capital actions de l'Electrique. Aujourd'hui, il n'y a plus une seule action sur le marché." Ce qui fait défaut au Canada, ce n'est pas tant le capitaux que l'esprit d'entreprise.

—Voici en quels termes le "Courrier des Etats Unis" parle de Louis Cyr, le champion canadien:

"Lorsqu'on a parlé de la venue prochaine à New York, de Louis Cyr, l'Hercule moderne, personne ne voulait croire qu'il pût accomplir les exercices extraordinaires le force qu'on lui attribuait. Après ses débuts à l'Haber's Museum, dans la 14ème rue, il a bien fallu se rendre à l'évidence et reconnaître que Cyr est l'homme le plus fort qu'on ait jamais vu. Il soulève une plateforme sur laquelle vingt hommes prennent place et qui représente ainsi chargée un poids de plus de 3000 livres. Personne n'a fait cela avant lui, et Cyr est prêt à accepter tous les défis que pourraient lui porter d'autres hommes faisant parade de leur force.

—Le Monde de Montréal dit que Hon. M. Nantel se rendra à Québec où de concert avec les amis de la cause conservatrice il jetera les bases de la prochaine lutte.

Cela veut dire que M. Flynn cesse d'être premier ministre et que M M n elle ren place.

### LE SULTAN FAIT DES REFORMES,

C'est une Victoire pour la diplomatie Française.

Paris, 8 nov—Il est évident que le discours prononcé à la Chambre les Députés par M Hanotaux, le ministre des affaires étrangères, a impressionné extraordinairement le Sultan de Turquie, et a produit des résultats que les plus optimistes n'espéraient presque jamais voir.

Il a été prouvé officiellement que le sultan avait, par crainte de la France alliée à la Russie, ordonné certaines réformes dans l'administration de l'Arménie. Des télégrammes ont été envoyés par le gouvernement turc à tous les gouverneurs militaires en Arménie, les informant qu'ils seront dorénavant tenus responsables de toute nouvelle effusion de sang.

### La Majorité de McKinley.

New York, 10 nov—Ce qui est assez extraordinaire, quoique M. M. Kinley soit élu sans l'ombre d'un doute, on ignore encore, après une semaine, le nombre exact de sa majorité.

D'après un organe argentiste qui s'est fait remarquer par ses bévues, durant la dernière campagne électorale, M. McKinley aurait reçu "280 votes électoraux" et M. Bryan "190."

Cela donnerait un total de "470" votes électoraux, tandis qu'il n'y en a que "447."

M. McKinley a bien 280 votes et plus; mais il est évident que M. Bryan ne saurait en avoir 190.

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## UN BON PARI.

UN HOMME OBTIENT UNE FEMME PAR CE MOYEN.

Le Succès de McKinley est la Cause d'un Mariage.

Boston, 9 nov—Le "Journal," dans une dépêche de Burlington (Vermont) raconte l'histoire suivante: James S. Whallon, un homme de 38 ans qui a épousé jeudi dernier Mlle Mabel McKinney, âgée de 17 ans, a pu se marier avec celle qu'il aimait grâce à un pari d'élection. L'histoire est la suivante:

Whallon a une femme divorcée, Effie Cox, qui purge présentement une sentence de 29 années de pénitencier pour homicide simple Whallon désirait se remarier et était épris de Mlle McKinney. Mais cette jeune fille n'avait pas sa majorité et le consentement du père au mariage ne pouvait être obtenu.

Quand l'élection fut à la veille d'arriver, le père qui était un ardent argentiste ne cessait de dire que Bryan serait élu. Whallon prétendait le contraire et d'interminables discussions s'en suivaient.

Le père McKinney se lassa un jour des assiduités de Whallon auprès de sa fille, et résolut d'y mettre un terme, en faisant la proposition suivante à l'amoureux:

"Si McKinley est élu, tu auras ma fille; mais si c'est Bryan qui est vainqueur, tu ne devras plus remettre les pieds à la maison."

Le père McKinney se pensait certain de se débarrasser ainsi de Whallon qui accepta son défi.

Or, du moment que Jones eut abandonné la lutte, Whallon conduisit Mlle McKinney au pied des autels.

C'est ainsi que l'élection de McKinney a, entre autres bonnes choses, causé un heureux mariage.

### La Vie qui Mène McKinley

Canton, O., 9 nov.—Le nouveau président des Etats Unis, M. McKinley, est parfaitement remis des fatigues de la campagne politique qui s'est terminée si heureusement pour lui, et il reprit le cours de sa vie méthodique d'autrefois, comme s'il n'était pas devenu l'homme le plus important de son pays.

Il s'est levé ce matin à son heure habituelle, a cépulié son courrier qui n'était pas d'un volume extraordinaire, puis en compagnie d'un ami il est allé faire une promenade à pied d'une heure dans la partie des maisons d'habitation de la ville.

Après une visite à sa mère, rue Tuscarawas, M. McKinley est retourné chez lui, dans la région appelée Market Hill. Il annonça qu'il se sentait en parfaite santé, et après un déjeuner hâtif, il se plongea dans la lecture d'une pile de journaux qui lui arrivait chaque jour.

Aucun visiteur de haute importance n'était venu voir M. McKinley à deux heures de l'après-midi, et en somme, la journée a été la plus paisible de toutes celles que le nouveau candidat présidentiel a passées depuis plusieurs mois.

### Une Chose Revenant Vas,

Springfield, O., 9 nov—La ville de Belleofontaine, qui a, faute de fonds, renvoyé ses agents de police, se voit maintenant dans l'obligation de cesser son éclairage à l'électricité.

Peut-on, pour une ville, être plus pauvre?

Belleofontaine se trouve aujourd'hui le paradis des malfaiteurs.

### Reed ne Veut pas Etre Ministre,

New York, 9 nov.—Le "Sun" prétend qu'un ami du speaker Reed a dit hier soir à l'Hôtel Waldorf que le grand homme d'Etat du Maine n'acceptera pas un portefeuille dans le cabinet, mais préférera siéger l'administration républicaine au sein du Congrès.

### De la Neige dans New York.

Jamestown, N. Y., 9 nov—Il est tombé entre huit à dix pouces de neige dans la partie nord du comté de Chatangue, aujourd'hui, et la tempête dure encore.

## Un Grand Mariage.

Demain soir, à 6 heures, doit être célébré le mariage de Son Honneur le maire Courtney avec Mlle Alice Angélique Brouillette, dans la nouvelle église St Jean-Baptiste.

Le R. P. Forget, O. M. I., un ami de M. Courtney, donnera la bénédiction nuptiale.

La musique au mariage consistera en quelques morceaux qu'un puissant orchestre exécutera.

Un très grand nombre d'invitations ont été lancées. Personne ne sera admis à l'église pendant le mariage sans être porteur d'une carte d'invitation.

### Music Hall.

"My Uncle from New York"—Cette comédie-farce en deux actes, qui est réellement l'une des plus drôles que l'on puisse entendre, a été admirablement jouée hier soir au Music Hall, par la troupe de Harry Montague.

L'auditoire a ri à se tordre du commencement à la fin de la représentation.

La même pièce à l'affiche ce soir et demain soir.

### Nouveau Salon de Barbier.

M. Victorie Lahaise vient d'ouvrir un nouveau salon de barbier au No. 193 rue Middlesex.

Il invite tous les Canadiens à aller lui faire une visite. Cet établissement contient toutes les nouvelles améliorations et vous pouvez avoir tout ce qu'il y a de nouveau en fait de coupe de cheveux, etc. 2f

### Cour de Police.

Stephen Ferris, une amende de $3 et Richard King, 1 mois de prison pour ivresse.

Agnus Tessier et Thomas Gorman ont payé chacun une amende de $10 pour s'être battus sur la rue.

Geo Halbard, assaut sur un nommé Blodgett, a été acquitté.

### Contre les Licences.

La première assemblée de la Local No-Licence League a eu lieu hier soir, dans la Y. M. C. A. Hall, sous la présidence du R.v. Wills D Leland.

Un autre révérend, W. H. Yarrow, a agi en qualité de secrétaire.

Presque tous les pasteurs des églises protestantes de cette ville étaient présents, sans compter plusieurs laïques qui tous se dirent décidés à faire cette année la lutte aux licences encore plus vivement que par le passé.

L'assemblée a d'abord élu les officiers de la Ligue dont nous publions les noms, ainsi que chacun connaîtra les chefs des prohibitionnistes: Président, Rev Willis D Leland; secrétaire, Rev W. H. Yarrow; vice-président, H L. Tibbetts, Rev E T Carrick et le Dr G C Osgood; trésorier, H W J Hows.

Le Rev Millington a été nommé président du comité des assemblées publiques.

Cette Ligue se propose de tenir une grande assemblée prohibitionniste dans la salle Huntington, le dimanche qui précédera l'élection municipale.

### Funerailles.

Les funérailles de Mme Boniface Lebrun ont eu lieu ce matin, à l'église St Joseph. Le R. P. Auyot a officié.

Les porteurs étaient MM. P. Belle-Isle, George Lebrun, A. Renaud, H. Berard, L. Allard et P. Lebrun. Messdames C. H. Boisvert, Mde Gervais, Nicolas Donault et Dlle Marguerite Rose représentaient la Société Notre-Dame de Bonsecours à laquelle la défunte appartenait.

M. Joseph Albert avait la charge des funérailles.

### FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix, Bouquets par excellence Merrimack Home Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, 6 rue Prescott.

Prophétée et Serre à Broadside, passage mont de la Serre rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

POUR VOS FLEURS, voyez CHARLES LAPHAM, Le seul Fleuriste canadien de Lowell, chez PATIEN & CO, 293 rue Central. ☞ Téléphone 441-3.


Chaussures des Plus Vendables,

Notre Assortiment de Chaussures a $2.97 font causer.

Nous avons toutes les sortes, Box Calf, Wax Calf, Dongola pesant et léger, semelles pesantes et en liège. Venez et laissez-nous vous montrer nos nouvelles chaussures

☞ On tient les chaussures de Dames cirées gratuitement.

CHAUSSURES D'ECOLIERS,

Nous n'en avons que de Bonnes et Durables

Nous sommes difficiles au sujet du cuir employé.

Toutes les sortes en stock, à partir du cuir verni jusqu'au veau kangarou. Quand vous serez las d'acheter des chaussures ne faisant pas, essayez nous, vous trouverez de la diff rence.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.



SOUS-VETEMENTS D'HOMMES, "Fleece Lined," Legerement imparfaits, qualite regulière de cinquante cents.

29c. chacun.

SOUS-VETEMENTS D'HOMMES, "wool fleeced," jamais vendus a moins d'un dollar, ce lot a 50c. chacun,

Chaussons d'Hommes, En Pesant Merino, 10c. la paire.

☞ Le plus gros stock de Sous vêtements à Lowell, aux plus bas prix.

PUTNAM & SON. 166 rue Central.



AMEDEE ARCHAMBAULT, ENTREPRENEUR POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "socks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody. (En face de son ancienne place.) Téléphone 543-3

La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

DANS LE PAYS;

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux


### Avis Important.

M. J. T. Fortin désire informer le public canadien de Lowell qu'il vient de discontinuer le commerce de fruits et s'occupera à l'avenir du commerce de librairie et de livres français M. Fortin profite de l'occasion pour remercier ses compatriotes de l'encouragement qu'ils lui ont accordé par le passé etose compter sur leur patronage pour l'avenir.

ON DEMANDE—Un garçon connaissant le commerce de poisson, parlant le français et l'anglais au No 619 rue Market. 2 j.

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de 'l'Etoile".

Commonwealth of Massachusetts. MIDDLESEX, ss. PROBATE COURT.

To the heirs-at-law, next of kin, creditors and all other persons interested in the estate of Joseph Jalbert, late of Lowell, in said County, deceased intestate.

WHEREAS, a petition has been presented to said Court to grant a certain Administration on the estate of said deceased to Joseph Jalbert, of Lowell, in said County, or to some other suitable person.

You are hereby cited to appear at a Probate Court to be held at Lowell, in said County, of Middlesex, on the seventeenth day of Nov. A.D. 1896 at nine o'clock forenoon, to show cause, if any you have, why the same should not be granted.

And said petitioner is hereby directed to give notice hereof, by publishing this citation once in each week, for three successive weeks, in the CITIZEN, a newspaper published in Lowell, the last publication to be one day, at least, before said Court.

Witness, CHARLES J. MCINTIRE, Esquire, Judge of said Court, this twenty-seventh day of Oct in the year one thousand eight hundred and ninety-six.

S. H. FOLSOM, Register.


LAGER BEER ...GERMANIA...

E. A. McQUADE, SUCCESSEUR DE A. J. Lynch & Co 73, 75, 77 Rue Market.

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livrés a Domicile.

M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.

☞ Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs chez 73, 75, 77 rue Market.



A VENDRE AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.

Hâtez-vous, car le tirage est limité.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez Johnson's 326 RUE MERRIMACK, Associate Building, (à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distribués.

EDITION QUOTIDIENNE.

Services a Diner de 112 Morceaux, Au très bas prix de $5.49. C'est bien bon marché et ça ne dure ont pas l'argt mpt. DICKSON BROS.— les gros marchands de thés—68 rue Merrimack. Dickson Bros

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., MERCREDI, 11 NOVEMBRE 1896. No. 48



DONOVAN & MONETTE, AVOCATS

Et Juges de Paix, Masonic Temple, 128 Rue Merrimack. JOSEPH DONOVAN, L. L. B. JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.


## MUSIC HALL

9, 10 t 11 Nov.

Harry Montague et ses joyeux Comédiens dans

"My Uncle From New York."

La plus comique des Comédi s farces sur t rre.

12, 13 et 14 Nov.

L'idéal Comédien Irandais,

Edward Haunaford.

Appuyé par Bella Hirt, dans le drame I landais

"THE SHAMROCK,"

Une pièce remplie de scènes joyeuses, tendres, fortes, pathétiques. Beaux décors et situations étonnantes.

## NOTES LOCALES.

Emploi z le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

TROUVE—Un paquet de clefs. S'adresser à l'ETOILE.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

ON DEMANDE—Deux bons typographes connaissant bien la mise en page et les jobs. "Le Revell" Worcester, Mass.

Nous avons eu ce matin l'agréable visite de M. E. H. Dupuez, autrefois de cette ville et maintenant de Central Falls, R. I.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Vous avez peut-être entendu parler de pardessus à bon marché, mais jamais rien n'égalé sous ce rapport l'offre que vous fait la Lowell One Price Clothing Co. dans la grande annonce qu'elle publie aujourd'hui dans ce journal: Lisez cela sans faute.

Le Dr G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, prévient tous ses obligés qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les Delles Brouillette, étant en société avec Mlle J Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre des préparations qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ETOILE. jno

C'est reconnu universellement, Hubert Donault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

De bonnes occasions sont généralement spécifiées par les Canadiens et surtout quand c'est justement ce qu'ils ont besoin dans le moment, telles que de belles couvertes de laine, un peu endommagées, annoncées par A. G. Pollard & Cie, aujourd'hui. Si vous voulez acheter de belles couvertes fines à bon marché, c'est une chance pour vous.

Attendez pour la grande vente qui va avoir lieu au Bon Marché vendredi prochain le 13 novembre. Voyez la liste des prix que nous allons publier sur ce journal vendredi.

Thomas B Boilkin, un maître de pension, a été arrêté hier après-midi, par les détectives Lafflamme et Allen. Il est accusé d'avoir volé et mis en gage les vêtements de ses pensionnaires.

C'est connu aujourd'hui que J. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

Lecteurs et lectrices, vous trouverez tous les derniers romans publiés par Leprohon & Leprohon à la Vieille Librairie Française, coin des rues Tilden et Moody. Vous êtes certain d'être bien servi dans cette librairie populaire dont le stock de livres est déjà très considérable.

Avant d'acheter un poêle ou fournaise, ne manquez pas d'aller voir ceux venus par A E O'Hefr & Co., 16 rue Merrimack, parceque vous direz comme beaucoup de personnes nous disent: "J'aurais dû voir vos poêles avant d'acheter." tts.

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 99 rue Moody.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno

M. et Mme P. L. Grégoire partent ce soir à 9 h 30, pour New York, en réponse à une invitation pour une grande exposition privée des modes d'hiver. En profitant de leur voyage pour assister au Horse Show à les élégantes de la métropole se rendent en foule pour étaler leurs costumes les plus riches de crération parisienne et qui sont des chefs d'œuvre dans leur genre. Nous souhaitons un heureux voyage à M. et Mme Grégoire.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## EMPLOYE INFIDELE,

SES DETOURNEMENTS S'ELEVENT A PLUS DE $5,000

Arrestation d'un Commis du Marchand de Chaux

William W. Graham, un homme très bien connu en cette ville, a été arrêté hier pour détournements de fonds, au préjudice de son patron, S. C Chase, l'épicier et marchand de viandes bien connu de la rue Merrimack.

Il n'est pas surprenant maintenant que M. Chase ait dû faire récemment une faillite, car les détournements de cet employé dépassent $5000 Il paraîtrait que Graham désournait de l'argent appartenant à son patron depuis quatre ans et peut-être plus longtemps.

Graham tenait deux sets de livres, un pour le magasin et l'autre pour lui.

Le système de cet employé infidèle était d'aller solliciter des ordres chez les pratiques, de retourner au magasin pour prendre les marchandises, d'en entrer une liste partielle dans les livres du magasin, de faire l'entrée correcte dans son livre. Ensuite il allait porter les effets et plus tard collectait le plein montant, mais ne remettait qu'une partie de l'argent à son patron, assez pour payer les quelques marchandises inscrites par lui dans les livres du magasin.

Au sus de ces détournements, il a été découvert que Graham a vendu des marchandises au dessous du prix coûtant.

M Chase reposait la plus grande confiance en ce vieil employé qui avait été autrefois à l'emploi de son oncle, le propriétaire du magasin jusqu'en 1888.

Si M. Chase n'avait pas renvoyé Graham récemment parce qu'il levait le coude un peu trop souvent, peut être que cet employé aurait pu continuer encore longtemps ses détournements, sans se faire pincer.

M. Chase, une fois Graham parti, fit une tournée parmi ses clients, et découvrit que l'argent collecté par son ancien commis s'élevait à des sommes beaucoup plus élevées que celles qu'il avait remises au magasin et qu'il accordait avec les livres de M. Chase. Graham est marié et il appartient à une famille respectable.

### M. E. Vaillant

Nous avons eu hier le plaisir de faire la connaissance de M. M. E. Vaillant, qui nous est arrivé de Québec pour prendre à Lowell la direction de l'agence générale de l'American Express Co. M. Vaillant est né à Pittsburg de parents français et nous paraît un gentilhomme dans toute l'acception du mot.

Il nous a dit qu'il regrettait beaucoup Québec où il avait fait un grand nombre d'amis, surtout parmi les Canadiens français. Nous lui souhaitons une cordiale bienvenue au milieu de nous, et un plein succès dans sa nouvelle position.

### Incorrigibles.

Nos deux confrères, le "News" et le "Sun", ne peuvent digérer la brillante victoire de M. E. T. Rowell remportée sur ses adversaires le 3 novembre dernier. On se rappelle que le soir de l'élection, ils avaient affiché avec ignorance sur leurs planches que le nom de M Rowell (Was cut down) était oublié par les votants canadiens, ce qui était faux, car ayant visité nous-mêmes les différents "precincts", nous nous étions assuré du contraire. Vu que M. Rowell est arrivé à la tête du "ticket," ces messieurs sont furieux et aujourd'hui ils crient à la fraude.

Nous ne sommes pas surpris, c'est le cri de désespoir des vaincus. S'il y a eu fraude, c'est, nous en avons l'assurance, du côté démocratique ayant payé pour cabaler pour les démocrates qui ont malgré tout voté pour les candidats républicains

Voilà toute l'histoire, que ces messieurs en fassent leur deuil.

### Alfred Leblanc

Un grand nombre d'électeurs canadiens et américains désirent de nouveau pousser de l'avant M. Leblanc comme candidat à l'échevinage. Nous applaudissons à deux mains à cette détermination de nos amis et nous les appuierons par tous les moyens légitimes. M. Leblanc, par la belle lutte qu'il a faite l'automne dernier et par les ondreux services qu'il s'est imposés, mérite l'appui de tout le parti dans la prochaine élection municipale. A cet effet, nous conseillons aux votants canadiens d'avoir une assemblée le plus tôt possible, afin de s'organiser et accomplir un travail effectif.

### Assemblee Importante.

Mercredi soir aura lieu une assemblée importante de la société St Jean-Baptiste, aux salles de cette association. Tous les membres sont priés d'être présents.

### Une Bonne Occasion.

Toute personne qui désirerait acheter, louer ou prendre en soin durant l'hiver pour sa nourriture une bonne jument saine âgée de 6 ans. Aussi une voiture couverte pour prendre les ordres (covered wago.) s'adresser au Dr C. P. DeLangle, 744 rue Merrimack.

## PENIBLE ACCIDENT

Un Jeune Enfant Met le Feu a ses Vêtements

Thomas Ingoldsby, un garçon de 4 ans, a été grièvement blessé mardi matin dans la demeure de ses parents, 8 rue Chapel, en l'absence de ceux-ci partis à l'ouvrage.

L'enfant avait été laissé sous les soins de sa sœur, et il réussit à s'emparer de quelques allumettes avec lesquelles il mit le feu à ses vêtements.

Les cris du pauvre petit et de sa jeune sœur firent accourir les voisins qui éteignirent les flammes.

L'ambulance fut appelée et la petite victime transportée à l'hôpital St Jean où elle est morte à 6 heures du soir.

### Faites-vous Naturaliser.

Des sessions spéciales de la cour de police auront lieu les 17 et 18 novembre, pour des fins de naturalisation. Sessions l'avant-midi et l'après-midi.

### Avis de Demenagement

M. J Francoeur désire informer le public canadien qu'il vient de déménager sa maison de pension du No 415 rue Moody, dans l'édifice Chilifoux au coin des rues Moody et Rice où il continuera comme par le passé à donner une bonne pension à des prix raisonnables. On pourra aussi se procurer des chambres meublées avec chambres de bain, etc.

N. B. — Deux magnifiques bureaux à louer au deuxième étage.


Chez Turcotte, 141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porte, $1.00 le gallon

Gin de Hollande, John de Kuyper, 5 demiards. $1.25 3 demiards. 90 cts

Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades, A tres Bas Prix.

☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.



Un Nouvel assortiment de Chapeaux de Dames dans les derniers styles. WALKING HATS pour 50c.

Mme P. L. GREGOIRE, Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Fiset, Mme N mas Delisle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques.

Un top cost en Kersey de première classe—noir ou bleu—court, mais pas trop court: fait à couture ourlée large, pesante doublure du corps en Italian à double chaîne, véritable doublure de manche en satin Skinner, la meilleure que l'argent peut acheter. Prix, $10.

Une foule de gens ont essayé de trouver d'autres vêtements de cette qualité, même pour quinze piastres, mais ont abandonné la partie.

Les meilleurs pardessus tout faits dans le monde, confections et par Rogers, Peet & Co, $15 à $35, A $7.49 chacun.

Nous offrons un Confortable de grandeur extra, double en Serge crénée, et valant actuellement $3.

O'Donnell & Gilbride CO., RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.



Putnam & Son, 166 Rue Central.

Bijouteries! N'achetez rien en Bijouteries sans avoir visité notre stock, le plus considérable de la ville.

Nos prix sont tres Bas

J. A. Legault & Cie Bijoutiers a un Seul Prix, 70 rue Central et Prescott.



O'Donnell & Gilbride CO., UNE VENTE OPPORTUNE DE COUVERTURES DE LIT, Consistant en *Couvertes et Confortables et à Bas Prix Spéciaux cette Semaine.*

3 Occasions sans précédents dans les COUVERTES.

*Occasion No. 1—A $2.50 la paire.* Deux caisses de Couvertes tout laine, 11 x 4, chaîne et trame garanties, bords bleus, rouges, la mer et roses, une couverte régulière de $6

*Occasion No. 2—A $3.00 la paire.* 3 caisses de Couvertes ultra pesantes et tout laine, grandeur 11 x 4, bords en couleurs assorties, ce lot est composé des mêmes couvertes vendues les saisons précédentes $6 $3, et c'est une valeur extraordinaire.

*Occasion No 3—A $3.75 la paire.* 3 caisses de Couvertes en Coton, 11 x 4 à bord en couleurs choisies, et une valeur régulière de $4.25.

2 Exceptionnelles Occasions dans les Confortables *A $2.00 chacun.*

Nous offrons un Confortable bien grand, bien bourré, bel crème, rennoli en bon coton cardé, et pareil à celui vendu précédemment $1.39.

*A $1.49 chacun.*

Nous offrons un Confortable de grandeur extra, double en Serge crénée, et valant actuellement $2.

O'Donnell & Gilbride CO., RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.



JOS. ALBERT, ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES ET Embaumeur, 57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à mêl leur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

☞ Service de jour et de nuit.

M. Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3



Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de 'l'Etoile".



Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 8c la Livre |
| LARD PALLERON, | . . | 8c la Livre. |
| LARD EPAULE, | . . | 7c la Livre. |
| MEILLEUR LARD SALE, | . | 7c la Livre. |
| LARD MAIGRE, | . . | 8c la Livre. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.



Employés Parlant le Français :

MM Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs de Laronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

Quelque Chose D'EXTRA.

A 5c. la verge

A. G. Pollard & Cie.

INDIENNES CROISEES, POUR WRAPPERS,

Généralement les Indiennes croisées valent 8 cts la verge. Nous en avons reçu du moulin, en pièces, toutes parfaites, mais la variété des patrons n'étant pas grande, nous les avons achetées à meilleur marché.

Bien meilleures Indiennes pour Robes, Wrappers ou pour Confortables, étant plus épaisses et chaudes, elles sont à plus bas prix à 5 cts que les Indiennes ordinaires.

SOUS-SOL

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés Parlant le Français :

Emile Dame
Geo Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques

L'ETOILE.
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE.
Bureau 79 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 11 NOVEMBRE 1896.

## Avis Important.

*Nous avons expédié, samedi le 7 novembre, les comptes à tous nos abonnés arriérés. Notre journal étant payable au moins un mois d'avance, nos souscripteurs sont avertis de se mettre en règle avec l'administration d'ici à dix jours, sinon nous aurons le désagrément d'enlever invariablement leurs noms de nos listes.*

*L'Administration.*

## De l'Action Maconnique.

Nous continuons aujourd'hui notre série d'articles sur la franc-maçonnerie.

SUR LE TERRAIN RELIGIEUX

Moyens d'actions — La franc-maçonnerie habitue les hommes à mettre sur un pied d'égalité toutes les religions, la seule vraie et les fausses.

Elle pervertit l'âme chrétienne par deux grands moyens principaux: la presse sans Dieu et l'école sans Dieu:

La presse sans Dieu ouvertement impie, ouvertement hostile à l'Eglise, à sa doctrine et à son autorité, mais surtout la presse qui tout en se montrant ostensiblement respectueuse à l'égard de la religion, corrompt les populations par le mauvais feuilleton et la nouvelle déshonnête, par le fait divers frivole, par l'excitation systématique au luxe et à la jouissance; c'est la presse naturaliste.

L'école sans Dieu, appelée par la secte tant de fois publique, tantôt école nationale. La franc-maçonnerie s'applique avec la dernière énergie à imposer aux populations l'école neutre, soit ouvertement, soit hypocritement, selon les circonstances et les lieux. Mais partout, sous prétexte de réformes, sous prétexte de donner au peuple la science, la franc-maçonnerie travaille à implanter l'instruction laïque et par laïque elle entend, dans tous les pays du monde, non pas l'instruction donnée par des laïques, mais une instruction donnée par l'Etat, en dehors de toute influence religieuse. L'école sans Dieu, pour bannir Dieu de l'esprit et du cœur des générations nouvelles, est une méthode plus sûre et moins périlleuse que l'enseignement sincère de l'impieté. Mûrement élaboré dans les loges maçonniques, et plan de campagne ensuite appliqué avec les modifications exigées par la diversité des circonstances à l'égard de tous les peuples catholiques.

Le spiritisme est une autre œuvre maçonnique et antireligieuse. Spiritisme à tous les degrés: médiums, tables tournantes et parlantes, planchettes écrivantes, &c. Pour les spirites, il n'y a ni anges, ni démons, mais seulement des âmes humaines séparées de leurs corps, les unes heureuses bienfaitrices souffrantes, les unes bienfaisantes, les autres malveillantes. Mais ils n'admettent pas d'enfer, puisque les âmes souffrantes et mauvaises peuvent se purifier et devenir heureuses et bonnes. Il y a de ces spirites qui se disent chrétiens, parce qu'ils prétendent que la première et la meilleure des âmes séparées est celle de Notre-Seigneur Jésus-Christ.

Pour prendre dans ses filets les âmes affamées de spiritual, préoccupées de l'au-delà, Satan a inventé le spiritisme qui a couvert la terre de dupes (il existe un nombre considérable de spirites au Canada, même parmi les catholiques)

Les spirites sont d'autant plus incorrigibles qu'ils vivent au milieu du merveilleux. Ne discutez pas avec eux, ils ont vu, entendu, leur pas des fins dernières; parlez ils vous diront avec une pité méprisante qu'ils connaissent mieux que vous ce qui se passe dans l'au-delà... Avec des gens qui vivent en compagnie des esprits, les raisons échouent, les exhortations s'évaporent.

Il y a donc un affreux péril dans le spiritisme. Le spiritisme et les autres sciences occultes analogues constituent un des moyens d'action de la haute maçonnerie sur le terrain religieux. Un franc-maçon n'est admis à la connaissance des secrets de la secte que par l'étude des sciences occultes.

## L'Amour et le Temps.

La dernière chronique de Franconise, dans "La Patrie", est un petit poème très réussi et que nos lecteurs liront sans doute avec délices:

Un jour de la semaine dernière, le Temps passant dans une rue décourée de la ville, entendit l'Amour qui pleurait par la bise d'automne, qui attendait...

—Je fais tu ici? demanda le Temps, surpris de cette rencontre en un lieu désert.

—Je l'attends, répondit le dieu. Il y a longtemps qu'Elle se dérobe à mes traits vainqueurs, mais cet matin il lui faut passer par ici et j'ai dans mon carquois pour elle quelque bonne flèche.

—Je vais la prévenir de tes desseins perfides, grommela le vieux à barbe grise.

—Tu ne la rencontreras pas, repartit en riant l'Amour, vous ne marchez pas dans les mêmes sentiers.

—Je l'atteindrai pourtant un jour, dit le bonhomme en agitant son sablier, et ce jour n'est pas loin... Regarde! voici un avec quelque jeunesse les mois et les années s'écoulent

—Je les fais couler plus rapide encore quand telle est ma volonté.

Avec moi, les années ne sont qu'un beau rêve... Je ressuscite dans les cœurs que l'on croyait ensevelis, le bonheur qui semblait disparu

—Tu feins d'oublier les douleurs que tu causes et dont je ne puis pouvant réussir à faire complètement disparaître les traces.

—Il n'est rien sous qui voulut changer sa peine, répondit fièrement le chérubin blond et rose. Tu es ce matin d'humeur grondeuse, ô Temps, que tout nous fait les hommes et les choses? Et l'Amour rougissant.

Le vieillard secoua la tête.

—N'aurai pas très agréable besogne, continue le dieu ajusta cette flèche dans son arc, en l'amusant à tracer des arabesques sur les joues naguère roses et fermes des belles dames?

Des belles dames en vérité! grogna le Temps, très colère. A peine si je marque leur front de mes légères les plus délicates, que le endemain, tout est effacé et l'on ne voit plus rien de mon œuvre.

—Dis-moi le nom de ceuil qui opère ces métamorphoses?

—Elles lui donnent plusieurs noms Pour les unes c'est la poudre de riz, pour les autres, ce sont les cosmétiques, et que sais-je encore? Elles jettent leur or au coiffeur qui dissimule leurs cheveux blancs, au parfumeur qui fait disparaître leurs rides. Ah! les sottes. Elles croient avoir trompé le Temps, elles oublient que j'ai un allié plus fort encore, qui lui ne les épargnera pas.

—Et cet allié, qui est-il? demanda Cupidon, effrayé de la véhémence de son interlocuteur.

—La Mort! la Mort! ricana le vieillard en secouant ses ailes. Et prenant sa course rapide, il disparut dans le lointain.

Mais l'Amour sourirait et ne semblait plus avoir peur.

—Ni ne la Mort ne saurait me vaincre, ô Temps, murmura-t-il car l'Amour c'est Dieu et Dieu est éternel...

## Les Paris Grotesques,

On a commencé à régler les paris d'élection à New York et les parieurs s'y obéissent en général de bonne grâce.

On a vu, samedi dans Broadway, un homme portant un costume complet, bien qu'il ne le fût ni bien ni bien mal, promenant en bouette un autre, en habits flambant neufs et la boutonnière ornée d'un énorme chrysanthème jaune

## Attention! Attention!

M. Edouard Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul qui prépare et vend des plumes pareées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre, et il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous disent sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que lui. Enfin, ne vous laissez pas tromper, allez voir avant d'acheter ailleurs, et vous serez persuadé de la qualité de ses plumes et de la modicité de ses prix. Adresse: No 38 Western avenue. 7-11

Cela ne vous Coutera pas un Sou pour Voir ! !

Cela prendra que tres peu de votre precieux temps pour entrer et examiner nos

**Pardessus en Kersey Phillips,**

De couleur noire resistable. Etoffe qui est en belle laine pure; nous avons mis ces vetements en vente aujourd'hui a

**$5.90.**

Ils sont tous garantis, tous les points de 33 à 44. Nous les offrons à un prix plus bas que celui de tout autre fabricant, marchand en gros et en detail. Nous vous invitons de venir les comparer, non avec des pardessus offerts sur ce marché de $5.95 à $7.50 chacun, mais avec les meilleures occasions offertes par n'importe quel autre marchand dans l'Etat pour $10.00.

Pardessus en beau Kersey Phillips, couleur noire resistable.

**$5.90.**

Lowell One-Price Clothing Co.,
72 A 86 RUE MERRIMACK.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.

Vente Speciale cette Semaine.

Un Stock de Manufacturier consistant en

GILETS a Moitie Prix.

Nous offrons un stock extra de fabricant de N. Y. de Gilets nouvelles modes d'hiver. Le stock entier a été acheté par nous à un PRIX RIDICULEMENT BAS, et chaque pratique cette semaine profitera de la transaction.

Beaux Gilets en Kersey, Doublés en soie de Dresde, très fine qualité, à coutures doubles et bordées ouvrées, valant bien $18.50, à $12.

Gilets en Boucle, 150 Gilets en Bouclé, doublés complètement en soie, très jolis, à devant cuirasse, valant au moins $12, à $7.95.

Gilets en Cheviotte, Gilets en Cheviotte peignée, coulet en velours, très chics, un bas prix serait $8.50, notre prix seulement $4.95.

COLLERETTES de Dames, 25 Collerettes doublées en drap, pour dames, toutes brodées seulement $2 Un lot de Collerettes en Drap Bouclé, pour Dames, doublées en Satin et garnies en Thibet, valant positivement $10, notre prix seulement $6.75.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De Votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack.

Prix du Charbon

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stove, | - | $7.25 Broken, - | $7.00 |
| Nut No. 1, | | $7.25 Nut No 2, | $6.25 |
| Egg, | - | $7.00 Franklin, - | $8.75 |

Cumberland, $7.00.

Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int resser tout le monde, car nous pouvons vous le démontrer que économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous

Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 30 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes. Afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la-ati-faction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc ains semaines. Veuillez s'il vous plait vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualitées.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

If You have a Want that can be filled with Your order & advt in Boston Herald columns where a will no longer for of anything.

Want

Rate 12 1-2 cts per line each insertion, est. 6 lnd. Situations Wanted, 5 cts a line.

AVIS

La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummock
George S. Motley, Ed. M. Tucke.
James Francis.
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
D'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c, &c.
23.27 Lakeview Ave.

LA TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Robes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

J. B. D. JACQUES,
Avocat, Notaire et Juge de Paix,
26 RUE CENTRAL.
Chambre 3 au deuxième étage, Swan Building, vis-a-vis la Old Lowell National Bank.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 17 et 19, CENTRAL Block
53 Rue Central.

POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES
Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.
Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nervieuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pureté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étant Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en paraits cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps. Je fis cadeau à une jeunesse des trois bouteilles qui me restaient et le ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.
Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi hommage aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes ainsi et faites en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.
AGLAE DUBOIS.

EMPLOI DEMANDE—Par un jeune homme âgé de 22 ans, une situation comme commis dans un magasin d'épiceries ou bien sur une voiture. Adressez-vous, Sweet & Co., room 2, 104 rue Central.

ON DEMANDE—Une modiste ou première classe parlant l'anglais et le français position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. O. Perrault, Nashua, N. H. 1no

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
ETUDE: — 15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
— face de l'Eglise St Jean Baptiste.

P. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Le Lazino
C. Roussin
Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c, de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est sollicité.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, --- $1.
Tout ouvrage garanti.
GEO. E. PAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes de marchandises, &c.
Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il vient des lettres des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence d'ordre: 179 rue Perkins, Rive Bleaault.

Avez-vous la Picounoe le Maudit?



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 17.

# — LE — Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PREMIERE PARTIE.

IV

Lorsque madame Durand eut quitté la salle à manger, tous les cohéritiers, à l'exception de comte Hector, levèrent la tête, et chacun essaya de risquer un commentaire, un blâme ou un éloge, selon son sentiment, sur cette femme étrange qui voyageait en compagnie d'un officier.

Mais le comte Hector les interrompit brusquement en leur disant:

—Messieurs mes cousins, il est près de onze heures, une heure fort honnête pour gagner son lit.

Hector de Maltevert inspirait une sorte de terreur secrète au cohéritiers, qui avaient coutume de lui obéir.

Aussi quitèrent-ils tous la salle à manger, se dirigeant vers leurs appartements respectifs, tandis que le comte prenait le bras de son frère et l'entraînait dans le parc.

—Ami, lui dit-il, sortons d'ici, j'étouffe.

Raoul tressaillit, regarda son frère et s'aperçut alors qu'il était pâle comme un spectre, et que ses dents serrées attestaient d'une émotion violente.

—Mon Dieu! s'écria la vicomte, qu'as-tu donc, mon frère?

—Je crois que je vais mourir, murmura-t-il d'une voix étrangée. Je me suis contenu, dominé, vaincu pendant une heure, mais à présent, voici la réaction. Ma tête brûle et mon cœur est glacé. C'est ELLE!

—Qui, elle? interrogea Raoul.

—La femme de la Forêt Noire. Margarita!

—La comtesse?

—Oui.

Hector prononça ce dernier mot d'une voix si faible, que Raoul crut qu'il avait dit vrai, et qu'en effet il allait mourir.

Mais comme il songeait à appeler du secours, le comte l'arrêta d'un geste et reprit:

—N'appelle pas, je commence à respirer, ce ne sera rien. Ah! quelle émotion!

Et puis il continua avec une subite véhémence:

—Oh! c'est que je ne sais pas combien je l'ai aimée.

—Non, murmura Raoul qui prit les mains de son frère dans les siennes, car jamais tu n'as voulu me révéler ce secret terrible. On t'a rapporté un soir sanglant, inanime, percé de deux balles à pleine poitrine. Tu as eu la délire pendant un mois; dans ce délire, tu as souvent prononcé le nom de Margarita; lorsque tu es revenu à la santé, tu n'as jamais voulu prononcer ce nom devant moi. Et pendant dix ans ce qui te tue.

—Eh bien! dit le comte, je ne mentairai plus, écoutez-moi.

Et s'appuyant de nouveau sur le bras de son frère, Hector de Maltevert, un peu remis de sa terrible émotion, l'entraîna au fond du parc, dans le lieu la plus solitaire, le fit asseoir près de lui sur un tronc d'arbre renversé et ajouta:

—Quand on n'a aimé qu'une fois avant de mourir, il faut ce premier amour domine toute la vie d'un homme.

Et le comte laissa échapper un soupir si profond et si douloureux qu'il ressemblait à un sanglot.

Mais avant de transcrire textuellement le récit d'Hector, il est nécessaire de remonter brièvement l'existence des deux frères, depuis la Révolution jusqu'à l'époque où nous les trouvons à Montmorin.

Le comte de Maltevert émigra, et, comme son frère le baron de Villemur, il mourut dans l'exil avant que le premier consul ait renversé la guillotine et rouvert le sol de la France à tous ceux qui avaient fui les bourreaux et demandaient à rentrer dans leur patrie.

Hector et Raoul étaient hommes à la mort de leur père. Ils prirent du service dans l'armée autrichienne, et Hector, l'aîné, celui qui héritait du titre de comte, entra dans les gardenobles, la maison militaire de l'empereur Joseph II.

Les deux jeunes hommes, dont l'enfance annonçait déjà le caractère hautain et vaniteux, préférèrent servir l'Autriche contre la France qui faire leur soumission à cette patrie ingrate qui les avait expulsés en les dépouillant de leurs biens.

Aussi, pour venir à Montmorin, n'avaient-ils pu mettre le pied sur le sol français qu'à l'aide du titre d'attachés à la diplomatie autrichienne, et grâce à la paix qui venait d'être conclue entre les deux puissances.

Le comte Hector et son frère Raoul étaient du reste naturalisés Autrichiens,—et comme tels, ils pouvaient venir en France sans être inquiétés.

Les deux frères fort disemblables sur plus d'un point, avaient cependant la même manière de voir en politique. Elevés en Allemagne, ils étaient devenus Allemands. Pour eux la France n'existait plus.

A vingt ans le comte Hector, simple lieutenant dans la garde impériale autrichienne, était un officier insouciant, léger, peu préoccupé de l'avenir, et fier de ses nombreux succès galants. Un événement mystérieux était venu tout à coup modifier complètement ce caractère.

Le comte et son jeune frère, qui sortait alors de l'école des cadets, furent envoyés avec un corps d'armée dans le pays de Bâle, où l'Autriche tenait garnison;—quand six mois après, il revint à Vienne, on fut étonné dans le grand monde autrichien de le voir sombre, morose, taciturne, et le bruit se répandit que cette métamorphose était le résultat d'une passion malheureuse.

On espéra que le temps en aurait raison; mais le temps passa et ne ramena point le gai et franc sourire qui brillait jadis aux lèvres du comte, et l'aîné des Maltevert se jeta alors tête baissée dans cette carrière ardente de l'ambition à laquelle vivent à l'aise que les âmes froissées déjà.

Hector, le lieutenant aux bonne manières, devint le capitaine au front grave, au sourire froid, dont le mérite personnel lui acquit la faveur de l'empereur Joseph, et cette faveur, le jeune capitaine la promit de l'utiliser si bien qu'il arriverait aux fonctions militaires les plus élevées et à une brillante fortune. Il lui fallait le bâton de field maréchal.

Le vicomte Raoul, lui, était simplement amoureux;—mais son amour était aussi hardi, aussi téméraire que l'ambition de son frère

Cet amour montait jusqu'aux pieds du trône.

*A Continuer.*

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 68 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebre
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

GRAND HOURRAH
AU BON MARCHE
Pour Vendredi, - - - -

Pendant le mois de Septembre et Octobre, lorsque tout le monde était occupé pour les élections, presque personne ne pensait à acheter. Et ayant acheté une immense quantité de Marchandises pour l'automne, nous sommes obligé à présent de les sacrifier à moitié prix. Cette vente consiste en tout ce que nous avons dans le magasin: --

Marchandises Seches, Millinery, Manteaux, Vaisselle, &C., &C., &C.

Nous travaillons jour et nuit depuis quelques jours, afin de pouvoir être prêt pour VENDREDI PROCHAIN, A 9 HEURES, et pouvoir changer les prix de toutes nos marchandises. Nous allons les vendre à moitié prix, c'est-à-dire nous vendrons les marchandises D'UNE PIASTRE POUR CINQUANTE CENTS, et ainsi de suite. Le tout va en être de même, nous ne voulons rien garder pour la saison prochaine.
Nous allons réduire nos marchandises à des prix assez bas pour que tout le monde puisse prendre part à cette GRANDE VENTE.

Nous faisons un appel tout spacial a la Population Canadienne de Lowell de profiter de cette Grande Vente qui va prendre place VENDREDI PROCHAIN, le 13 Nov.

*N'achetez Rien Avant Vendredi*

Avant d'avoir vu nos prix, car nous allons vous donner une liste de prix qui surpassent tout ce que vous avez jamais vu. Nos prix vont être écrasants, tant qu'ils vont être bas.

ATTENDEZ ! ATTENDEZ !! ATTENDEZ !!!

Pour notre grande vente qui va avoir lieu VENDREDI et qui va se continuer jusqu'à ce que toutes nos marchandises soient vendues sans exception.

Grands Sacrifices Offerts Vendredi au BON MARCHE, jusqu'à ce que le tout soit Vendu,

F. G. MITCHELL & CO.

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

A ANTICOSTI

—Le valeseau "Savoy" apparenant à M. Menier est arrivé à Halifax avec une cargaison de poisson, le premier chargement fait par le propriétaire de l'île.

M D. H. Keeley, surintendant du télégraphe du gouvernement, est de retour à Ottawa d'un voyage d'inspection dans l'est.

Il n'est rien été à "English Bay" dans Anticosti. M. Menier, dit il, pousse activement les travaux d'établissement.

On a construit des maisons nouvelles en attendant que la colonie augmente. Une des plus grandes est occupée par M. Cornettant, le représentant de M. Menier. Si cet établissement a la baie des Anglais, réussit, M. Menier mettra à exécution un plan plus élaboré de colonisation.

ST HYACINTHE

—On nous informe qu'à Saint Barnabé, village distant de notre ville de 6 milles environ, un cultivateur, en creusant un puits ayant atteint une profondeur de 90 pieds environ, a rencontré le roc.

Mais au lieu de l'eau cherchée par ce forage, une forte cosme de gaz naturel s'est échappé de l'orifice du puits. Il a fallu arrêter les travaux.

—Lundi matin à 7 heures, en la cathédrale de notre ville, M. Louis Bourgeois et Mlle Alice Lecours, enfant de Ste Hyacinthe, étaient unis dans les liens du mariage par le Révd M Adam, curé de la paroisse du Sacré Cœur de Montréal, consin du marié.

La mariée était conduite par son père, M. Edouard Lecours, et le marié par M J. B. Lallime qui lui servait de père.

L'intérieur de l'Eglise était magnifiquement décoré et le chant exécuté par un groupe de jeunes filles, était tout simplement admirable.

Après le déjeuner de noces, l'heureux couple est parti pour un voyage.

LYSTER

—M. I. Gingras, de St Apollinaire, comté de Lotbinière, marchand, a été victime d'un accident qui lui a coûté la vie.

Il se rendait chez lui sur un voyage d'engrais. Tout à coup, il perdit l'équilibre et tomba sur le sol, l'une des roues de la voiture lui passant sur la poitrine. M. Gingras a pu se rendre seul à sa résidence, à trois arpents du lieu de l'accident, où il expira vingt minutes après.

CHICOUTIMI

—Un brave octogénaire, M. Frs Vézina, est décédé à la Rivière du Moulin, à l'âge de 83 ans. Le défunt était un ancien pilot du St Laurent et démeurait à Chicoutimi depuis 12 ans.

—Une difficulté assez originale fait rut à la Haute-Ville. On sait que dans notre ville les rues sont à la charge des propriétaires, qui entretiennent chacun la moitié de la rue. Entre ctre MM P. H Bolly et Joseph Gravel, dont les résidences sont en face l'une de l'autre, il existe une traverse de rue faite par ch. par M. Bolly, qui l'a toujours entretenue en bon ordre jusqu'ici.

M Genest n'est pas satisfait et empêche M Bolly de nettoyer la traverse.

Hier, M Bolly a fait gratter la traverse; aussitôt le nettoyage fait, un employé de M. Genest, sur les instructions de Mde Genest, a fait immédiatement recouvrir la moitié de la traverse de boue, au grand amusement des passants.

JOLIETTE

—M Louis Basinet a été assermenté comme assistant collecteur de revenu de Joliette, par M le Docteur J. J Shipparth, en attendant le juge de paix; le nouveau titulaire a été installé lundi, et recevra un salaire de $300 par année.

—M. D A. Dostaler, architecte, à qui les commissaires ont accordé le contrat de la Maison d'école, a commencé les travaux de construction; le contrat oblige M Dostaler à construire la Maison projetée au centre du village achète de Mr Yve Lafontaine. Les travaux seront commencés et seront continués sans interruption jusqu'à parachèvement.

—Le nommé Olivier Poitras, de l'Epiphanie, accusé du crime d'incendie, a été condamné par M. Leprohon, à subir son procès devant la Cour du Banc de la Reine, siégeant à Joliette, en matière criminelles, au mois de décembre prochain. M. J. E Fitzhatrick, C R. et M. C. A. Cornellier, C R, sont les avocats de la poursuite, et MM. René de Salaberry, de l'Assomption, et H. C St Pierre, C. R. de Montréal, défendent l'accusé.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur visiter.
*Ca c'est nous autres ! ! ! !*

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété de MM. PAGE.*
Seulement 50 o pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody Le chemin électrique passe sur le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts. Le gaz est disponible, maison d'école, stations des pompes, &c. Plus de 50 maisons y ont été construites depuis mai 89. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acomptes, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent,
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infaillible ment
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la Boite
Envoyé franco
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
Vente : tous les soirs

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32, Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
Ouverte de Septembre à Mai.

Pur vos Liqueurs de choix
Ales au No. 36 et 38
RUE SUFFOLK.
Il faut avoir une spécialité de la Chicoine Bière de Tonne et de toutes les meilleures Liqueurs, actuellement comprises de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Proprietaire

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, 'Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge,
Savon de Castille, Souffre, Craine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.

Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tout le ordres par la Poste promptement exécutés.
Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

*Montres*
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

Poêle à l'Huile,
$3.00,
Juste ce qu'il faut pour le chauffage d'une chambre.
— CHEZ —
W. T. S. BARTLETT,
*Marchand de Fer,*
653 rue Merrimack.

# TELEGRAPHIE.

## DES REFORMES.

Une Session Extraordinaire du Congrès sera Convoquée.

Washington, D. C., 11 nov—Il est probable que McKinley, en montant au pouvoir, va immédiatement convoquer une session extraordinaire du Congrès, vu que les intérêts du pays le demandent. La première besogne que nos législateurs accompliront sera de pratiquer des réformes dans notre système monétaire.

Une débâcle du quartier général des démocrates partisans de l'or à Indianapolis, a été reçu ici, non, seulement que c'est l'intention des chefs démocratiques qui ont voté contre Bryan à la dernière élection de coopérer avec l'administration McKinley dans les efforts qu'elle va sûrement faire pour opérer des réformes dans notre présent système monétaire.

Le président du comité démocratique anti-argentiste, M. Byrum a envoyé hier des lettres à tous les chefs de son parti, pour leur dicter une ligne de conduite et leur dire qu'un devoir bien sérieux leur restait à accomplir, celui d'aider à améliorer notre système monétaire.

UNE LIGUE D'HOMMES D'AFFAIRES

Philadelphie, Pa., 10 nov—Les principaux hommes d'affaires de cette ville viennent de jeter les bases d'une association pour être connue sous le nom de Philadelphia Branch of the National League of Business Men et dont le but est de lutter contre les argentistes qui veulent, comme on sait, poursuivre leur agitation malsaine et nuire autant que possible à l'administration McKinley dans l'œuvre de réforme qu'elle va entreprendre.

Des associations similaires vont être fondées dans d'autres villes, et les démocrates partisans de l'or y seront admis tout comme les républicains.

## PLETHORE D'OR.

Remarquable Plainte du Trésorier et des Banquiers :

Washington, 10 nov—Le Trésor des Etats Unis, pour la première fois depuis plusieurs années, reçoit de l'or en quantité considérable pour les droits de douane. Pour cette raison, et parce que l'or est retiré de ses cachettes et déposé aux banques, la balance de ce précieux métal à la fin de la journée s'était accrue au point de s'élever à $122 234 316.

La présente tactique du département du Trésor est de décourager la réception de l'or, vu que le Trésor n'a pas en mains, sans subir des inconvénients, assez de monnaies pour faire l'échange de tout l'or qui lui est offert.

On rapporte que pour combler le déficit que l'administration démocratique a donné au pays, le secrétaire du Trésor, M Carlisle, vs dans son rapport annuel recommander une augmentation sur la taxe de la bière de $1 à $2 le baril. On dit que le commissaire Miller est en faveur de cette augmentation.


4 Attractions dans nos Habits d'Ecoliers

Ils ont bonne mine.
Ils font bien,
Durent longtemps,
Et coûtent moins cher que tout autre vêtement.

LE PRIX

☞ Nous défions toute concurrence.

Nous faisons une spécialité dans notre Département d'Habits de Garçons de Marchandises de la même qualité supérieure que ceux que nous offrons à leurs pères, et le caractère le volume de nos affaires indiquent que nous réussissons.

*HABITS NOVELTY, SAILOR, REEFER, JUNIOR.

REEFERS NOVELTY,

En Kersey de nuances rouges et bleues, en Chinchilla, &c. Un Reefer spécial pour les Garçons plus âgés dans notre Reefer "Baker" à collet Pelisse.

Coin de la Mode

The Merrimack Clothing Co.,
Vis-à-vis l'Hôtel de Ville.


Baltimore, 10 nov—La question à résoudre de ce temps-ci par les banquiers, c'est celle-ci: "Comment se débarrasser de tous les pièces d'or?" Depuis l'élection de McKinley, les dépôts d'or aux banques ont été énormes, et toute cette monnaie est là stagnante.

Pourquoi, demandez vous? Parce que tout le monde aujourd'hui préfère des billets de banque qui sont moins encombrants, moins volumineux et tout aussi sûrs maintenant que McKinley est élu et que les partisans de la frappe libre ont été défaits.

Quand l'agitation argentiste battait son plein, tout ceux qui pouvaient se procurer de l'or le laissaient et conservaient précieusement ce métal, au cas où Bryan arriverait au pouvoir et les certificats d'argent perdissent de la valeur.

L'une des principales banques de cette ville a voulu payer un client que de $3000 en or, mais le client n'a pas voulu accepter.

La National Mechanics Bank a reçu plus de $300 000 en or depuis mardi de la semaine dernière.

## Un Fait Extraordinaire.

L'une des choses les plus merveilleuses accomplies par l'hypnotisme est celle-ci: La plus grande actrice de la Scène, Mlle Adalberg, vit subitement une extinction de voix pendant la représentation de "Gluckim Wickle," la grande tragédie de Sardermau, au théâtre Royal. L'auditoire était suspendu aux lèvres de la grande tragédienne, et au milieu d'un passage des plus émouvants, Mlle Aalberg devint tout à coup muette, incapable d'articuler un mot.

Mlle Aalberg fut entraînée dans la coulisse et des remèdes lui furent administrés, sans succès. L'impressario était consterné, et l'auditoire s'impatientait.

Tout à coup le Dr Wetterstrand, le médecin qui avait été appelé, eut une inspiration; il songea à hypnotiser l'actrice, et à lui faire jouer son rôle dans cet état.

La tentative a parfaitement réussi

Après quelques moments, Mlle Aalberg céda sous la volonté plus forte du Dr Wetterstrand qui lui dit:

—Mlle Aalberg, vous avez recouvré votre voix, et vous allez monter sur la scène pour continuer à jouer votre rôle.

Sans un moment d'hésitation, l'actrice qui était couchée sur un sofa se leva et rentra sur la scène, aux applaudissements de l'auditoire qui ignorait ce qui se passait et croyait que la grande tragédienne avait eu un moment de faiblesse.

Jamais Mme Aalberg n'avait rempli son rôle avec autant de perfection, le Dr Wetterstrand lui ayant commandé de jouer avec toute son énergie et ses capacités.

L'enthousiasme dans le théâtre devint à son comble, et le succès remporté par la grande actrice n'avait jamais été aussi éclatant.

## La Temperature.

New York, 11 nov La tempête qu'aujourd'hui on a annoncé du Nebraska a atteint le lac Michigan causant de la pluie au nord de la vallée de l'Ohio et de la neige dans le Minnesota. Elle s'avancera vers le nord est demain, son centre passant le long de la vallée du St Laurent, vers Terreneuve, ce qui causera de grands vents sur les côtes de la Nouvelle-Angleterre.

Demain, il fera un temps nuageux dans les Etats du centre et le l'Est, avec de grands vents du sud.

Jeudi, dans les mêmes régions, encore un temps couvert, mais il fera plus froid, et vendredi il fera beau, mais sec.

## Il veut Tuer McKinley

Chicago, 10 nov—La police vient de mettre en état d'arrestation un nommé Maruka qui veut tuer McKinley et le maire de Chicago. Il prétend que le pays ne sera prospère que si ces deux hommes disparaissent.

## De la Neige dans le Minnesota

St Paul, Minn., 10 nov—Il tombe de la neige depuis hier matin, et le sol en cette ville est recouvert d'une couche de 2 à 3 pouces.

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

# LE GAZ MORTEL.

## Triste Mort d'un Vieillard et d'une Petite Fille.

Philadelphie, Pa. 10 nov—Louis Doerfel, âgé de 67 ans, et Bertha Miller, âgée de 4 ans, ont été suffoqués par le gaz ce soir, à la demeure du premier dont l'épouse est entre la vie et la mort depuis l'accident.

Ces trois personnes furent trouvées couchées sur le plancher de la cuisine, par la fille du couple âgé, à son retour de l'ouvrage. On ignore encore comment l'accident est arrivé. On suppose, cependant, que pendant que Mlle Doerfel était à repasser, sa robe accrocha la clef du poêle à gaz et l'ouvrit, permettant au fluide dangereux de se répandre dans la pièce. Doerfel, à cause de son âge, avait perdu le sens de l'odorat et sa femme souffrait d'un gros rhume, de sorte qu'ils ne s'aperçurent pas de la présence du gaz.

## Du Whiky qui peut Tuer

Fall River, 11 nov—La police a perdu plus ou moins de temps, hier, pour essayer de découvrir quels était la pharmacie où Jos Geary, qui demeure sur la rue Mulberry, a acheté sa whiskey, dimanche dernier, et il paraît que ce dernier ne s'est pas désaltéré avec du soda, au contraire.

En arrivant chez lui il perdit connaissance, il fut pris de violents spasmes et avait tous les symptômes d'être empoisonné. Le Dr Gunning qui fut appelé en toute hâte lui donna ses soins et ce ne fut qu'après deux heures qu'il parvenait à le ranimer. Il n'y a aucun doute que Geary aurait succombé s'il n'avait pas reçu immédiatement des soins intelligents.

## La Porte.

Les Canadiens de Holyoke veulent avoir M. Laporte, leur concitoyen, pour maire de cette ville, et voici comment notre confrère de la *Presse* mousse la candidature de ce monsieur:

A l'école tous les savants,
Sont à son rang bien obéissants,
Si on doit aller en ville sortir
Ils disent: Laporte nous faut!
Et tous de s'écrier bien haut:
Oui, c'est La Porte qui nous faut!

A nos canons républicains,
Tous ces électeurs canadiens
Vont crier que le nom de Laporte
De l'urne électorale sortira,
Et tous de s'écrier bien haut:
Oui, c'est Laporte qu'il nous faut!

Et ma foi, s'ils sont assez forts,
Ils feront entrer leurs efforts,
Ils courront à l'urne Laporte
Et bien mettre l'autre à la porte,
Et tantôt chacun s'écriera bien haut:
Oui, c'est Laporte qu'il nous faut!

## La Petite Verole.

Holyoke, 10 nov—Un cas de "picote" a été rapporté au médecin de la municipalité, le soir. Le patient est un garçon habitant un logement de la rue Fountain.

# UNE DISPARITION.

Un Nommé Dandurand Abandonne sa Jeune Femme.

Lewiston, Me, 11 novembre—Le nommé Paul Dandurand, cet individu qui est venu à Lewiston il y a quelque temps en disant qu'il avait abandonné la religion catholique pour se faire mini-tre protestant et voulant prêcher ses nouvelles croyances parmi notre population, a disparu soudainement de Lewiston, lundi de la semaine dernière, sans dire où il allait et sans même avertir sa jeune femme qui était malade à la pension de Mlle Harel, rue Lisbon.

Il a été prouvé que Dandurand n'était qu'un imposteur qui a essayé d'en imposer aux protestants dans le but sans doute de faire quelques sous à la façon de Gallichet de triste mémoire.

Mme Dandurand dit que son mari n'a jamais commis de vilaine action et que son départ l'a grandement surprise. Une dame de Lewiston dit qu'il y a deux ans, Dandurand avait d'interprète à l'hôtel Dominion de Ste Anne de Beaupré et qu'en arrivant à Lewiston, il voulut avoir de l'argent d'elle pour un chèque qui ne valait sans doute rien.

Il réussit cependant à faire changer ce même chèque à la Manufacturers' Bank; mais le chèque qui était pour une douzaine de dollars et payable à la Banque des Marchands de Montréal, est revenu protesté.

Avant de venir à Lewiston, Dandurand était à Lancaster, N. H., et un ministre de l'endroit a publié une lettre mettant les gens en garde contre lui.

## CANDIDATURES MUNICIPALES.

Les Amis de Crowley et de l'Echevin Wilson s'agitent.

L'assemblée des amis de l'échevin Jeremiah Crowley, à l'American House, hier soir, a servi à faire les préparatifs d'une campagne active en faveur de cet aspirant au poste élevé de premier magistrat de Lowell.

La besogne la plus importante qui a été faite a été la préparation d'une lettre circulaire devant être adressée aux votants démocrates; il en sera distribué environ 5000 exemplaires.

Dans cette circulaire les qualités et les qualifications de M. Crowley sont prônées, et il est annoncé qu'une assemblée publique en faveur de la candidature de ce monsieur aura lieu mardi soir le 17 novembre, dans la salle Huntington, à 8 heures.

Les caucus démocratiques auront lieu deux jours plus tard, jeudi le 19 novembre.

A l'assemblée du Young Men's Republican Club, hier soir, les membres ont voté des remerciements aux marchands et aux particuliers qui ont contribué des combustibles pour la création du feu de joie sur Fort Hill Park

Il a été décidé ensuite de faire une lutte énergique pour l'élection des candidats républicains à la prochaine élection municipale. Le président du club, M. MacBrayne, a suggéré l'idée de convoquer une assemblée dans la salle Huntington, après les caucus, pour entendre le candidat à la mairie et les candidats à l'échevinage. Quoique ce soit un plan nouveau dans notre politique locale, il est tout probable qu'il sera suivi.

Les amis de l'échevin John C. Wilson répandent une lettre circulaire en faveur de la candidature à la mairie de ce monsieur, qui, après avoir chanté les louanges de ce monsieur, annonce une assemblée publique dans son intérêt à la Good Templar Hall, jeudi soir le 12 novembre, à 7 h. 45.


Nouveau Salon de Barbier.

M. Victorie Lahaise vient d'ouvrir un nouveau salon de barbier au No. 193 rue Middlesex.

Il invite tous les Canadiens à aller lui faire une visite. Cet établissement contient toutes les nouvelles améliorations et vous pouvez avoir tout ce qu'il y a de meilleur en fait de coupe de cheveux, etc. 2f


## Cour de Police.

Richard Gibbons, ivresse $10. John Hennessey, ivresse et vol, 3 mois et 10 jours de prison.

Williams Lawrenson, vol de plusieurs articles, passera dix mois en prison.

William W. Graham, accusé de vol au préjudice de S. K. Chase, a eu sa cause renvoyée devant le grand jury, sous une caution de $2000.

## Une Lettre.

Nous publions textuellement une missive qui nous a été adressée pour reproduction:

Lowell, Mass 8 Nov 1896

Bien Cher Ami

Mr Lépine vous évrous publié la marchanse que gé hu de puis un mois

ge travaillais for a toute les jour mais ge me santi mal de jour en jour ge panc'est que c'était rien de dangereux une semaine sé passé bien miérable gé été obligé de lessé louvrage gé apelé le médesin il ma visité gaivais les sans apoisonné et puis gaivais le cor plain ile galle il a visité mon batain il a trouvé que ma chemise santait lopiom il ma de manté si ge faisais laivé mais Chemise par les chinois on et on latrouvé que les Chinois seservais de lourre bouche pour umité le batain il praine une grosse gorgé dau il fou friser sur le batain et aprais il apelé il pense que le chinois avais une mavaise maladi sur lui et son crach. cé malé avec lo qui frisait sur le batain e batain est gâté sonné et jai hu cho et la poison a circué dans mais sans et jai été 3 se maine bien malade et gétai andangé de mourrire Jaimerais le laisé a savoir a toute le pubique parse que c'est dangereux ostu que ge poné me rendre la fâsé de létoile ge manpraiserié de vous revoir personnel.u ami Canadien voici mon Adresse.....

## Music Hall.

L'auditoire hier soir était très nombreux, l'excellence de la représentation de "My Uncle from New York" ayant été connue. Harry Montague a joué à la perfection. La même pièce ce soir.

"The Shamrock" une pièce irlandaise moderne, tiendra ensuite l'affiche jusqu'à la fin de la semaine.

## FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix, L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, 6 rue Prescott.

Populaire et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Presse le Tramway de Lawrence.

Seulement qu'un fluriste français en cette ville et c'est Charles Lapham, chez Patten et Cie, No. 293 rue Central, où vous pouvez avoir des couronnes, croix, sacres de fleurs, etc., de premier goût. Téléphone 4-2-3.

## Avis Important.

M. J. T. Fortin désire informer le public canadien de Lowel qu'il vient de discontinuer le commerce de fruits et s'occupera à l'a enir que du commerce de librairie de livres français M. Fortin profite de l'occasion pour remercier ses compatriotes de l'encouragement qu'ils lui ont accordé par le passé et ose compter sur leur patronage pour l'avenir.

Chris Holmes,

Magasin de Spécialités,
124 et 126 Rue Merrimack.
MANTEAUX DE DAMES.
Nous Invitons la Comparaison,
Nous Défions la Concurrence.

Des Valeurs Jamais aussi Grandes. Des Prix Jamais si Petits

Pendant qu'il était à New York, cette semaine, M. Holmes a acheté plus de 1000 Nouveaux Manteaux pour du Comptant. Nous offrons les meilleures valeurs que l'on connaisse dans les

GILETS EN BOUCLE!

A $3.98, $4.95, $5.95, $6.75, a $12.50.

Spécialités dans les Grands Collets.

Lot en Seal, 12 pouces, garnis en Chinchilla Valeur actuelle, $7.50.

Prix de Vente, $3.98.

☞ N'achetez pas avant d'être venu.

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) a des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3.

La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
— DANS LE PAYS; —
AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

SOUS-VETEMENTS
D'HOMMES,
"Fleece Lined,"
Legerement imparfaits, qualite reguliere de cinquante cents,
29c. chacun.
SOUS-VETEMENTS
D'HOMMES, "wool fleeced," jamais vendus a moins d'un dollar, ce lot a 50c. chacun,
Chaussons d'Hommes,
En Pesant Merino, 10c. la paire.
☞ Le plus gros stock de Sous-vêtements à Lowell, aux plus bas prix.
PUTNAM & SON.
166 rue Central.

Vo'ci une Chance Pour Vous,
Notre gros stock de charbon nous permet de vendre le meilleur aux plus bas prix d'été.
STANLET & Co, 223 rue Moody.

4 Bons Livres.
Le Bureau de Poste } 15c chacun.
Le Fou Vegi-f.
L'Héritage Fatal } 10c chacun
Coomba.
Tous sont Illustrés.

Avis Important.
M. Jack on, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, a acheté le stock complet des ouvrages mentionnés ci-dessus, et pour les vendre rapidement, il a fait les prix suivants:
Ceux de 10c, pour 8c chacun.
Ceux de 15c, pour 12c chacun.
☞ Remarquez la seule adresse.
Vieille Librairie Francaise
COIN DES RUES
Moody et Tilden.

Tous Demandent le
Whiskey
Paul Jones.
John M. Pevey.
55-57 rue Middle.

Merveilleuse Decouverte!
Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX
Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Nettoyera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chûte des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:
Nashua, N. H., 3 Juin 1896.
A Fred. Ledoux & Cie.,
Chers Messieurs,—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement nettoyé et les cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil.
Votre tout dévoué
N. SALVAIL,
Marchand de vins,
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.
PREPARE PAR
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St.
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,
084 rue Middlesex.



L'ETOILE
UNIS. DISTINGUÉS.
ÉDITION QUOTIDIENNE.
11E ANNÉE. LOWELL, MASS., JEUDI, 12 NOVEMBRE 1896. No. 49



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-côté le Monument Square.)

Services a Diner de 112 Morceaux,
Au très bas prix de $5.40. C'est bien bon marché et l'a ne dore-ont pas longtemps.
DICKSON BROS,—les gros marchands de Thés—Rue Merrimack 308 Rue

## NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Le surintendant de police Geo. K. Davis souffre d'une indisposition et garde la chambre.

M. J. B. Turgeon est prié de se présenter chez l'avocat Jacques pour chercher son papier de naturalisation.

Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur l'annonce de Wood le bijoutier. Des avantages sans précédents sont offerts aux acheteurs.

M. Frank K Stearns a été invité à poser cette année sa candidature au poste de commissaire d'école, dans le quartier Six, le Dr Martin refusant d'être de nouveau candidat.

100 poêles de seconde main, à vendre à bon marché, chez A. E. O'Heir & Co, 16, rue Merrimack, vis-à-vis l'ancien bureau de poste. Ils parlent français. js

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, informe le public que ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les Delles Brouillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

C'est reconnu universellement, Hubert Dunault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Le Dr Ashley, le célèbre dentiste qui extrait les dents sans douleur, ouvrira un bureau vers le 19 courant, au coin des rues Cabot et Moody. Le Dr Ashley est ce même dentiste qui, il y a quelques années, est passé dans nos rues en carrosse et a extrait les dents à une foule de personnes sans leur causer la moindre douleur.

Nous avons constaté avec plaisir que notre populaire compatriote M. J. A. Legault, joallier et bijoutier, a eu la bonne fortune de vendre le jonc de mariage à madame la mairesse et les six bracelets que portaient les filles d'honneur hier soir. Outre cela la plupart de tous les cadeaux en or et en argent ont été achetés à son établissement. Nos félicitations.

Dans dix jours l'annexe de la brasserie aura son toit. Le bâtiment étage, qui aura 37 pieds de hauteur, contiendra 16 cuves, ayant chacune une capacité de 600 barils. Avec cette annexe, la production de la brasserie sera presque doublée.

Les républicains dans les environs de Good Templar Hall vont tenir une assemblée dans cette salle, ce soir, à 7 h. 35, dans l'intérêt de M. John C. Wilson qui aspire à la candidature à la mairie. Tous sont invités et de brèves harangues seront prononcées.

PERDU—Une dame a perdu son porte-monnaie contenant $5 en billets de banque et quelques monnaies, sur la rue Merrimack. Celui ou celle qui le rapportera au No 13 édifice Bibeault, rue Moody, en face de l'église St Jean-Baptiste, recevra une récompense.

C'est connu aujourd'hui que J. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle collection de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis.

La maison J. A. Legault & Co., fera son ouverture annuelle samedi prochain avec un stock considérable de tout ce qu'il y a de plus nouveau, le plus beau dans ce genre de commerce. En prévision de cet événement, ce magasin restera fermé toute la journée demain.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. ino

## Cordiale Invitation

Omer St Hilaire invite cordialement ses amis et le public en général à lui rendre une visite à son nouveau magasin au No. 72 rue Aiken, ancienne place de Mlle Goldman. 12als

## Autre candidat a la Mairie

On annonce que les amis de M. Frederick Lawton vont insister pour que le nom de ce monsieur soit placé sur le bulletin de vote comme candidat à la mairie aux caucus républicains qui auront lieu le 23 du courant.

## Grande Assemblée.

Ce soir, à la salle Jackson, en faveur de la candidature du présent maire Courtney qui brigue de nouveau les suffrages des électeurs à la mairie. On nous prie d'informer les Canadiens qui sont favorables à M. Courtney de se rendre en foule.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

# LE MARIAGE DU MAIRE.

CELEBRE AVEC ECLAT DANS L'EGLISE ST. JEAN-BAPTISTE.

Belle Alice Angélique Brouillette la Nouvelle Mariée.

Le mariage de l'Hon. William Francis Courtney, maire de Lowell, avec Mlle Alice Angélique, fille de M. et Mde Joseph Brouillette, de cette ville, qui a eu lieu hier soir dans l'église St Jean-Baptiste, a été le plus remarquable, le plus bel événement de ce genre, croyons nous, dans toute l'histoire de Lowell.

Entre six à huit mille invitations avaient été envoyées, entre autres à Son Excellence le gouverneur Wolcott et à son secrétaire particulier, M. Thomas, aux maires des villes du Massachusetts, au congressman Fitzgerald, aux dignitaires de l'Etat, de Boston et de Lowell, sans compter les parents des deux fiancés. On calcule que deux mille invités, tous en grande toilette, les hommes portant l'habit de soirée et les dames leurs costumes de bal, ont trouvé place dans l'église, et plus de trois mille autres personnes durent rester au dehors.

A l'heure fixée pour la cérémonie, il n'y avait plus de place vacante dans le spacieux temple dont la beauté a été très admirée par toute l'assistance comprenant des représentants de la haute société américaine de cette ville, de l'élite des nationalités canadienne et irlandaise, sans distinction de parti et de religion.

L'église St Jean-Baptiste ressemblait à un superbe jardin, tant les plantes et les fleurs étaient nombreuses, disposées de ci de là avec un goût très sûr, dans les fenêtres, le sanctuaire et les galeries. Le nouveau maître autel avait été mis en place pour la circonstance, et était tout éblouissant sous les centaines de lumières qui l'illuminaient.

Environ cent cinquante lampes électriques à incandescence, d'innombrables chandelles et cierges composaient une illumination féérique.

Une dizaine de minutes avant l'arrivée du nouveau couple, un certain nombre de gentilles fillettes costumées en anges, entrèrent deux par deux par la porte donnant sur la sacristie et vinrent se placer dans le sanctuaire. Deux portaient un costume rose, deux autres un costume vert, et six autres étaient tout en blanc, mais toutes avaient la tête ceinte d'une couronne et portaient une ceinture dorée. Voici leurs noms:

Annette Vigeant, Antoinette Vigeant, Antoinette Alexandre, Corinne Alexander, Corinne Alexander, Marie Germain, Dianna Godin, Exilda Bélanger, Anna Parent, Bernadette Brouillette et Marie Louise Charron.

Puis le R. P. Forget, qui était le maître des cérémonies, donna un signal et une centaine de jeunes demoiselles vêtues de blanc et portant des couronnes de fleurs ainsi que des bouquets de roses et de fougère, entrèrent à leur tour, par couple, pour venir former une double haie entre laquelle le cortège nuptial devait passer en quittant la sacristie pour se rendre au pied des autels.

Le futur était accompagné par son frère, M. Henry S. Courtney, avocat, qui agissait en qualité de garçon d'honneur, la fiancée par M. Joseph Brouillette, son père. Le cortège nuptial était composé, en sus de ces personnes, des demoiselles d'honneur et de vingt "ushers." Sur son passage les jeunes demoiselles en costume blanc entre les rangs desquels il passait semaient des boutons de roses sous ses pas, tandis que l'orchestre jouait la marche de Lohengrin.

De la balustre, la fiancée fut conduite au pied de l'autel par le futur qui la tenait par la main, et les deux s'agenouillèrent, la tête penchée.

Le R. P. J. M. Guillard, O. M. I., le provincial de la communauté des Oblats des Etats Unis, a donné la bénédiction nuptiale, assisté des RR PP Forget et Joyce, après avoir prononcé une allocution de circonstance.

Le chœur de l'église St Jean-Baptiste a rendu plusieurs magnifiques morceaux de chant pendant les cérémonies qui ont été très imposantes.

Comme le nouveau couple quittait l'église, l'orchestre attaquait la joyeuse marche nuptiale de Mendelsohn.

La nouvelle épouse portait une superbe robe en soie moirée blanche antique, garnie en dentelle duchesse, et un long voile de mariée en tulle de soie de Bruxelles retenu par un joyau formé d'un diamant et d'un croissant, don du fiancé, lui recouvrait la figure. Elle portait aussi un bouquet de chrysanthèmes blancs.

La demoiselle d'honneur, petite Alice Brouillette Marden, de Portsmouth, N. H., était vêtue d'une robe en taffeta de soie blanche, recouverte de mousseline de soie blanche.

Les six filles d'honneur étaient vêtues de roses en rose, deux en bleu et les deux dernières en jaune; voici leurs noms:

Marie Courtney, sœur du fiancé, Hélène Pinault, Rose Caisse, Elizabeth Garra, Romula Bigonesse, Hattie Marion, de Holyoke.

Leurs robes étaient toutes en taffetas de soie et recouvertes de mousseline blanche garnie de dentelle valenciennes; elles portaient des chapeaux Marie-Antoinette et des crysanthèmes de couleur se marient avec la nuance de leurs costumes.

En habit de soirée, les "ushers" étaient: Chief usher, Charles L. Marren, John W. McEvoy, William J. Hogan, James J Kerwin, J Joseph Hennessey, George Greene, Joseph F Donohoe, Bernard J Callahan, Jeremiah Tomkins, George E Caisse, Edward S Houle, John F O'Brien, Edward Chalifoux, Henri Weilbrenner, Dorris Brouillette, Edward Marden, Fred Flannery, Hormidas Gervais, Peter J Brady et Harvey N. Collison, de Boston.

Suivit une grande réception à la demeure des parents de la mariée, rue Middlesex, où la D. L. Page Company servit des rafraîchissements et un lunch. La maison qui est spacieuse avait été richement décorée avec une grande quantité de fleurs et de plantes.

LES CADEAUX.

Le nouveau couple a reçu assez de cadeaux pour garnir richement deux ou trois maisons, ce qui prouve sa popularité. La demeure des parents de la mariée en était littéralement remplie sans compter une quantité d'autres cadeaux à la demeure du maire Courtney à Centralville et d'autres encore aux bureaux de l'express.

Nous en donnons ci-dessous une liste, sinon complète, du moins la plus parfaite qu'il nous a été possible de nous procurer: secrétaire-bibliothèque en chêne sculpté, August Fox et T. H. Boyle; splendide service de table en argent solide de 65 morceaux, quelque chose de superbe, les cuillères et le graffoir de la municipalité; plat à salade en cristal taillé, T J Dowd, Nashua; pot à l'eau en cristal taillé, Charles S Marren; porte-cartes en argent, C H Burns; coutellerie à découper, Miss Mae Oates; lumière, M. et Mde Mde A Brunelle, E Boucher, Mlle J Manseau, Dulles A Thibeault, Lizzie Summer, M et Mde Henry Lechner, M et Mde J A Morin, M et Mde Joseph Labine, de Nashua; service à poisson en argent, D E Desmond et R A Carter, de Lawrence; table en onyx de Chine, un ami; buffet de table à manger en chêne, James H Cahill; bibliothèque en cerisier, le Conseil de Ville; très riche ameublement de salon en satin pâle, Peter J. Brady; pupitre en chêne, Philip J et John P Farley; fauteuil à dossier mobile, Hugh F Duggan; pot à l'eau en cristal taillé, Dr Sparks et dame Sparks; porte cartes en argent, C H Burns; coutellerie à découper, P H Linley; pot à l'eau en argent, James Riley; vase en porcelaine de Chine, un ami de Springfield; oreiller brodé, un ami de New York; pot à limonade en cristal taillé, avec cuiller, M D Cornell, et sa dame de Boston; service à salade en argent, Dr Breton; demi-douzaine de cuillers en argent, M. Legault et sa dame; plat à fruits, M Morrisson et sa dame; statues et bric à brac, M Eugène Shepard et sa dame, de New York; horloge de bronze, M George H Wood et sa dame; plat à fruits, M H R Rice et sa dame; une douzaine de couteaux et fourchettes en argent à manche d'écail, M et Mde D J Donahue; cuiller à olives en argent, William A Hodgdon; cuiller à olives, M et Mde J F McKissock; lampe en argent, M et Mde James Welch; cuiller à fruits en argent, Dr et Mde James McCarty; cuiller à huîtres en argent, M et Mde E G Paul; cuiller à crème, Dlle Annie Brennan; cuiller à crème, M James Hackett et sa dame; jarre en faïence de Delft, Mde Elizabeth W Gage; couteau à beurre et cuiller à sucre, la famille McMahonnin; cuiller à potage en argent, dame Annie E Perkins; cuiller à crème en argent, Dlle Ella M Burke; vase peint à la main, Dlle Jones; tamis à sucre en argent, Dlle Davies; cuiller-souvenir en argent, Gertrude A Flannery; plat à gâteau en argent, Dlle Rose A H

(Suite sur la Quatrième Page)

COSTUMES DE TOILETTE

Prêts à porter, faits par Rogers, Peet & Co. et absolument corrects.

Le matériel en beaux croisés et en worsted. Prix de $25 à ceux doublés en soie pour $45.

Tous les accessoires corrects pour habits de soirée. Cravates et boucles en lawn. Gants de kid travaillé ou non travaillé, couleurs pâles et blanches. Chemises E & W de toilette, aussi collets et poignets. Bas en lawn noir.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

J. A. Legault & Cie
Bijoutiers
Vous êtes priés d'assister à notre Ouverture qui aura lieu
Samedi, 14 Nov.
A 2 hrs, p.m.
Venez en foule examiner le plus grand, le plus beau et le plus nouveau stock de Bijouteries qu'il y ait en cette ville.
IL Y AURA MUSIQUE.
70 rue Central et Prescott.

Merrimack St. Market.
LARD COTES, . . 8c la Livre
LARD PALLERON, . . 8c la Livre
LARD PAULE, . . 7c la Livre
MEILLEUR LARD SALE, . 7c la Livre
LARD MAIGRE, . . 8c la Livre
Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

Une Bonne Occasion.
Toute personne qui désirerait acheter, louer ou prendre en soin durant l'hiver pour sa nourriture une bonne jument saine âgée de 6 ans. Aussi une voiture couverte pour prendre les ordres (covered wagon) s'adresser au Dr C. P. DeLangle, 744 rue Merrimack.

Chez Turcotte,
141-147 rue Worthen.
Excellent Vin de Porte,
$1.00 le gallon
Gin de Hollande, John de Kuyper.
5 demiards. $1.25
3 demiards. 90 cts
Brandy de Cailliers et Brandy français, pour les malades

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIE PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE.
67 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass., as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur.

LOWELL, 12 NOVEMBRE 1896.

## Avis Important.

*Nous avons expédié, samedi le 7 novembre, les comptes à tous nos abonnés arriérés. Notre journal étant payable au mois ou à l'avance, nos souscripteurs sont avertis de se mettre en règle avec l'administration d'ici à dix jours, sinon nous aurons le désagrément d'enlever invariablement leurs noms de nos listes.*

*L'Administration.*

## De l'Action Maconnique.

II

SUR LE TERRAIN POLITIQUE.

"Employant à la fois l'audace et la ruse, la franc-maçonnerie a envahi tous les rangs de la hiérarchie sociale et commence à prendre dans les Etats modernes une puissance qui équivaut presque à la souveraineté." A ces paroles de Léon XIII. tirées de l'Encyclique Humanum Genus, ajoutons les suivantes qu'il adressait aux pèlerins italiens, le 20 avril 1890 : "Les lois et les actes qui, de près ou de loin, touchent aux intérêts religieux de l'Eglise aujourd'hui se font sous l'inspiration directe des sectes auxquelles tout obéit."

Ces citations des paroles pontificales font bien voir la puissance des sectes maçonniques sur le terrain politique et les dangers qu'elles font courir à la société. Des protestants ont vu clair sur cette question. Un homme d'état anglais célèbre, lord Beaconsfield, a écrit ces paroles remarquables : "Les sociétés secrètes jouissent avec rapidité des gouvernements civils du monde entier vers un précipice où la loi et l'ordre public tomberont un jour et périront ensemble."

Dans une autre circonstance le même homme d'état anglais disait encore : "Les gouvernements de ce siècle n'ont pas affaire seulement aux gouvernements, aux empereurs, rois et ministres, mais encore aux sociétés secrètes, éléments dont il faut tenir compte, qui, au dernier moment, peuvent mettre à néant tous les arrangements, qui ont partout des agents sans scrupules, qui poussent à l'assassinat et peuvent, s'il le faut, amener un massacre".

Wendell Phillips, homme d'état américain, écrivait à un ami, le 22 janvier 1874 : "Je vous souhaite du succès dans vos efforts pour faire comprendre au peuple les dangers des sociétés secrètes. Elles constituent un grand mal."

Et des le 30 novembre 1831, le célèbre Daniel Webster avait dit : "Toutes les sociétés dont les membres contractent les uns envers les autres des obligations extraordinaires et qui sont liés les uns envers les autres par des secrets inspirent, avec raison, une juste crainte aux autres hommes... Je suis d'opinion qu'à l'avenir la loi devrait défendre aux citoyens de prêter de tels serments et de contracter de telles obligations."

Malheureusement, l'avis de cet homme d'état américain ne fut pas suivi, et aujourd'hui la république des Etats-Unis est dévorée par la plaie du maçonnisme. Si la franc-maçonnerie n'y produit pas ces bouleversements politiques violents que l'on remarque dans bien d'autres pays, c'est qu'elle trouve les institutions suffisamment favorables à son œuvre. La sécularisation complète de l'enseignement, la liberte absolue de la presse qui peut répandre les doctrines les plus perverses, l'égalité devant la loi de tous les cultes, chrétiens et juifs, voilà tout ce qu'il faut à la franc-maçonnerie pour atteindre son œuvre de désorganisation.

Si aux Etats-Unis la secte maçonnique ne menace pas directement la sécurité du pouvoir civil, elle s'y prépare à une guerre ouverte contre l'Eglise. On peut dire aujourd'hui que le conflit a commencé; car la société A. P. A. n'est rien autre chose que la franc-maçonnerie préparant l'exclusion, l'ostracisme social et politique des catholiques, en attendant qu'elle inaugure contre l'Eglise, la persécution au nom des lois qu'elle aura inspirées.

L'Amérique espagnole et portugaise est bouleversée par des révolutions et des guerres civiles suscitées par la secte. Un héros chrétien de ces régions, Garcia Marero, a lutté longtemps et vaillamment contre la secte. Il est tombé sous le fer assassin, en poussant ce cri de foi, présage, espérons-le de la victoire finale : Dieu ne meurt pas !

Selon l'opinion la plus probable, l'insurrection cubaine qui sévit actuellement est l'œuvre des sociétés secrètes affiliées, sans aucun doute, à la franc-maçonnerie universelle.

## Au Fil de la Plume

Il y a 47 églises catholiques dans la seule cité de Boston.

Lorsque la mort a égalisé les fortunes, une pompe funèbre devrait elle les différencier? demande Montequieu.

Un "swell" de la haute société de New York, ayant parié pour Bryan, a dû payer sa dette l'autre jour, en paraissant sur Broadway, vêtu d'une façon irréprochable, mais avec l'un de ses pieds complètement nu, tandis que l'autre était enfermé dans une botine du plus par chic. Le valet du parieur suivait derrière, portant sur un coussin la chaussure absente.

Tous s'accordent à dire que le programme de McKinley vaut dire haute protection sur les laines, lainages et autres produits manufacturés.

Entr'autres, les produits agricoles seront grevés d'impôts élevés; ceci est fait dans le but de reconnaître la loyauté des cultivateurs républicains du nord de l'Etat de New York, Michigan et Minnesota, dont les produits viennent directement en concurrence avec ceux des provinces canadiennes le long de la frontière.

On demandera une session sans retard pour soumettre le projet d'un nouveau bill qui assurera des revenus suffisants pour rencontrer les besoins du gouvernement, (le présent bill ne pouvait le faire) vu la perte de revenu qu'on s'attendait à recevoir de la taxe spéciale sur les revenus déclarée inconstitutionnelle par la Cour Suprême.

On croit que le nouveau tarif sera de beaucoup calqué sur le discours de M. McKinley avant sa nomination devant le Club Marquette, à Chicago, le 12 février dernier.

Parlant des cadeaux offerts aux présidents de la France, un écrivain doutre-mer écrit :

"Il est visible que le souci de vêtir le premier magistrat de la République, a toujours hanté le cerveau des donateurs. C'est, je crois, un négociant de Marseille qui fit parvenir à M. Carnot l'expression de son patriotisme sous la forme d'un tuyau de pêle. Ce n'était pas un fusilate que ce bienfaiteur. Il avait fabriqué un chef-d'œuvre, un couvre-chef d'œuvre tout en soie... et tricolore.

"L'envoi annoncé, pendant le voyage dans le Midi, parvint à l'Elysée accompagné d'une lettre du donateur. Il espérait, disait-il, que le président voudrait bien mettre cette coiffure dans les cérémonies officielles. "De sorte que la tête du Président serait toujours à l'abri du drapeau."

"Il faudrait un volume pour donner de la publicité à tous ces cadeaux, dus parfois à une intelligence mise à la torture."

Nous lisons dans "l'Echo de l'Ouest" :

"Un journal allemand qui se nomme "Katholisches Familienblatt" consulte aux Canadiens-français catholiques des Etats-Unis l'établir une chaire de langue et de littérature française à l'université catholique. C'est l'éminent "Review" de St Louis, toujours pleine de courtoisie pour notre race, qui s'empresse de nous faire connaître cette proposition de notre confrère allemand. "L'Indépendant" de Fall River demande-t-il ce n'est pas là une idée qui mérite d'être prise en considération. Mais oui, confrère, et même il serait bon de ne pas la tenir à l'examen trop longtemps.

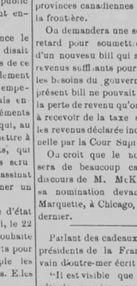
"Pourquoi nos confrères de la presse canadienne-française aux Etats Unis, ne se mettraient-ils pas tout de suite à l'œuvre pour la faire entrer en voie de réalisation? L'union fait la force. Unissons-nous et donnons tous ensemble une forte poussée. Le voulez-vous, confrères ! Si vous êtes d'accord à en faire autant de votre côté, le "Courrier de l'Ouest" est prêt à faire appel à ses lecteurs et à ouvrir dans ses colonnes une liste de souscriptions destinées à alimenter la nouvelle chaire. Allons ! quel est votre avis, messieurs ?"

Nous approuvons l'idée.

## Mlle Marie Roy

DE HOLYOKE, MASS.

Completement Guérie par les
Pilules Rouges du
Dr Coderre.



MLLE MARIE ROY.

Ce tableau représente des millions de femmes et de jeunes filles remplies ant nos mais ns, nos magasins et nos manufactures, et presque toujours ces malades sont amenées par un travail certainement trop fort pour la constitution faible de la femme.

Ces femmes devraient bien comprendre et retenir ceci : qu'étant naturellement faibles il leur est absolument impossible de travailler comme elles le font sans les bons effets d'un tonique puis sant et certain : nous adressons à ces femmes que l'entretien d'une famille nombreuse oblige à travailler tous les jours et à bercer le bébé durant la nuit ; nous nous adressons aussi aux jeunes filles commis dans les magasins que l'ouvrage force à rester debout toute la journée, et à tout nous nous adressons aux femmes et aux jeunes filles qui tous les jours vont durant dix heures respirer l'air malsain des manufactures. C'est à ces femmes que nous disons : Il vous est impossible de faire continuellement votre ouvrage et rester en santé sans les bons effets des Pilules Rouges du Docteur pour les femmes pâles et faibles ; c'est pour vous que cet excellent remède a été composé ; c'est vous seulement que le savant Docteur avait en vue lorsqu'il choisit ces plus puissantes herbes pour les maladies des femmes et composa ces Pilules Rouges pour les femmes pâles et faibles. Il ajouta pâles et faibles parce qu'il savait que toutes vos maladies commencent par la pâleur et la faiblesse ; aussitôt que vous vous voyez devenir pâles et faibles, il a voulu par là que vous preniez de suite les Pilules Rouges du Docteur ; par leur usage les symptômes disparaissent de suite et par conséquent une maladie qui lorsqu'elle est négligée conduit un grand nombre de femmes au tombeau.

Mlle Marie Roy, dont nous publions aujourd'hui le portrait et une image frappante de ce que nous disons plus, rappelez vous bien de qu'elle dit :

"J'ai été malade durant deux longues années. La première année je n'étais pas bien malade, je pouvais travailler, je croyais tous jours devenir mieux, mais j'ai continué à devenir pire si bien que depuis un an je n'ai pas pu travailler, et la plupart du temps ma maladie me força à rester au lit.

Ma maladie était celle de toutes les femmes : rendues malades par le travail, le Beau Mal et les Pertes Blanches, j'ai pris douze boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre et j'ai fait usage d'une boîte de Poudre à Injection du Dr Coderre, comme vous le voyez aujourd'hui, je suis complètement guerie ; rien ne me fait souffrir ; je prends des forces toutes les jours ; mon appétit augmente et j'engraisse," Marie Roy, 574 East st. Holyoke, Mass.

Pourquoi souffrir, mesdames, lorsque les Pilules Rouges du Dr Coderre peuvent vous guérir de vos maladies? Pourquoi attendre que vous soyez malade à un lit pour les prendre? Pourquoi ne pas commencer à les prendre de suite? Voyez vous toutes les douleurs et les souffrances qu'elles vous épargneront, sans compter que votre maladie vous coûtera moins cher parce qu'il vous faudra prendre moins de Pilules Rouges du Dr Coderre pour vous guérir. Croyez nous, mesdames, mettez toute votre confiance dans les Pilules Rouges du Dr Coderre, ne prenez pas attention à ceux qui vous disent qu'un tel ou tel remède est meilleur ; ces gens le savent pas ce que contiennent les Pilules Rouges du Dr Coderre, rappelez vous que c'est une bonne préparation composée de remèdes pour les maladies des femmes seulement qu'elles guérissent, parce les et guérissent vous. Gare aux imitateurs ; n'acceptez jamais d'autres que les Pilules Rouges du Dr Coderre. Chaque boîte contient 50 Pilules Rouges qui qui guérissent. Tous les marchands les vendent à 50 cts la boîte ou $2.5 pour six boîtes.

Nous les envoyons partout par la poste sur réception du mandat.

Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, teintes, nettoyées teintes et redressées, bonne que des nouvelles. Du soirée jour le plus sévère, une spécialité. Toutes les commandes exécutées promptement. 112 Merrimack Block, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

Dr C. P. DeLangle,
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK
Lowell, Mass.
face de l'Eglise St Jean-Baptiste

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe

Le Lundi
Le Rouge

613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, --- $1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
165 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE : — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

## Nouveau * Magasin * Niblock,

133-137 RUE MERRIMACK.

NOUS VENDRONS

## Vendredi et Samedi

De Meilleures Marchandises a Plus Bas Prix qu'il n'en a jamais été vendues en cette ville.

☞ Remarquez que nos Marchandises ne sont pas vieilles ou défraichies, mais toutes nouvelles de cet Automne.

## Dépt. des Chapeaux.

Un lot de chic Chapeaux garnis, réduits de $3.50 à $1.49.
Un lot de chic Chapeaux réduits de $5.00 à $2.49.
1 lot de Chapeaux, extra beaux, réduits de 6 et $7 à $3.49
☞ Le matériel dans ces Chapeaux ne peut être acheté pour le prix auxquels nous les offrons

## BAS.

12 Doz de Bas de Dames, 12½c, jamais vendus à moins de 25c.
25 Dz. de Bas en laine pure, côtel e noire, jamais offerts a moins de 40c, notre prix 27 cts.
Bas d'Hommes en Cameel Hair, 19c, prix régulier, 25c.
Un lot de Vestes tricotées de Dames, excellente valeur, de 58c, notre prix, 38 cts.

## CORSETS.

Nous vendrons le meilleur Corset au monde pour 50c. C'est un avancé très fort, mais nous l'appuierons par notre garantie qui vaut de l'Or en Barre, ce qui sera démontré par le temps que nous resterons en affaires.

☞ Demandez a voir nos Mouchoirs de 6c. que vous ne trouverez pas ailleurs.

PETITS OBJETS A petits prix sur notre comptoir des Petites Marchandises. Tout article vendu dès samedi sera une occasion
BIJOUTERIES 1 lot d'Epingles de 50c pour 25c Ce sont des beautés
1 lot d'Epingles de 75c pour 39c

Nous abandonnons la partie, car il nous est impossible de mentionner la moitié de nos occasions. Mais venez les voir. Nous avons tout ce que vous faire voir nos marchandises. Ne vous en pas de nous si vous ne trouvez pas ce que vous faut. Mais nous nous désirons faire votre connaissance. Tout ce que nous vendons sera exposé s'il ne vous plait pas. Nous faisons un commerce honnête. Venez une fois et vous reviendrez.

NIBLOCK

Le Magasin dont les prix sont les plus bas de Lowell et qui garantit ses Marchandises.

Employées Canadiennes : Melles Landry, Ancil, Eva LeClaire, Severine LeClaire, Filteau, Mme Brodeur.

## ELLE DIT :

Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'abord je vais acheter un des populaires Corsets Zenda, qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés gratuitement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.

BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De Votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

## Prix du Charbon

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stove, | $7.25 Broken, | - | $7.00 |
| Nut No. 1, | $7.25 Nut No 2, | - | $6.25 |
| Egg, | $7.00 Franklin, | - | $8.75 |
| | Cumberland, $7.00. | | |

Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,

Agrandissement!

Je viens de faire agrandir considérablement mon magasin et l'ai bourré complètement mon stock, me mettant aussi en état de vendre nos livres et dans les derniers prix. Mes prix sont les plus bas de la ville et je défie toute compétition.

Je vous donne aussi les Machines à coudre STANDARD et HELPMATE ce sont ce qu'il y a de mieux sur le marché et je les vends à un prix moins cher que tout ce qui est vendu.

☞ Venez me faire une visite et je vous garantis satisfaction.

ELIE DELISLE,
52 rue Tucker.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée,
F. L. Richard Prop.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

LA TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass
—Etablie en 1883.—

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambre 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au Jenkins Block, Swan Building, vis-a-vis la Old Lowell National Bank.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
58 Rue Central.

If You have a Want filled with Your ads in the Boston Herald you will no longer want for anything.

Want

Rate 1½ cts per line each insertion, set so 10l. Minimum Wanted, 5 cts a line.

AVIS

La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS :
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Encre, à poudre uniformément flexible et durable. Reconnue comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seals Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
104 Rue Central.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 18.

— LE —
## Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PREMIERE PARTIE.

IV

A cette époque, la maison d'Autriche n'avait point encore été assez humiliée, et la gloire de Napoléon n'était point parvenue encore à un aussi degré de prestige, que l'union d'une archiduchesse avec le chef de l'empire français eût été rêvée déjà par la diplomatie.

On le devine, le téméraire vicomte de Maltevert aimait en secret, la jeune archiduchesse Marie-Louise.

Il osait l'aimer, bien que cet amour fut insensé et sans espoir et il lui avait voué cet attachement profond, ce culte fanatique dont en France, vingt années plus tôt, quelques gentilshommes loyaux et fidèles osèrent environner cette noble reine que la hache de Robespierre n'épargna point.

L'archiduchesse, Raoul le savait, ignorait son amour,—mais il lui avait donné la dernière goutte de son sang si elle lui témoignait le désir par un simple sourire.

Or, un soir, au jeu de l'empereur où les deux jeunes gentilshommes étaient admis quelquefois, la conversation était tombée sur les principaux diamants que possédaient les souverains, et de l'avis universel, le plus beau qu'il y eut dans le monde était celui du Grand Mogol.

—J'en connais un tout aussi beau, dit alors le comte Hector. Il a été payé deux millions à un chercheur de perles, et il était destiné au grand seigneur. Mais il est tombé au pouvoir des chevaliers de Malte, et demeuré en la possession du commandeur de la frégate de l'Ordre qui s'empara du vaisseau turc qui le portait.

Et qu'en a fait le commandeur? demanda curieusement l'archiduchesse.

—Il l'a gardé répondit le comte.

—Ce commandeur était donc fort riche?

—Assez, madame. Les frères Boemer, les joailers de la reine Marie-Antoinette ; les juifs Cramer, de Berlin, bijoutiers de la couronne, le czar lui-même, ont fait faire des ouvertures au commandeur, mais il a refusé.

—Le connaissez-vous? demanda l'Empereur.

—C'est mon oncle, répondit le comte.

—Ah ! s'écria la jeune archiduchesse en regardant les deux frères, si j'avais un pareil diamant, je serais la plus heureuse des princesses.

—Et moi, je ferais fold mérité celui qui me l'apporterait, ajouta l'Empereur.

Les deux frères quittèrent le jeu de l'Empereur en proie à une sorte de vertige.

—Dussé-je y forcer mon oncle le commandeur, murmura le comte, j'aurai le diamant.

Le vicomte songea que l'archiduchesse avait souhaité le posséder, et il fit le même serment que son frère.

Mais quelle ne fut pas leur joie lorsque, le lendemain même, un ouvreur de théâtre leur apporta une lettre de maître Pandrille, l'intendant de Montmorin ! cette lettre leur annonçait le trépas du commandeur, et leur transmettait copie du bizarre codicille que le défunt avait annexé à son testament.

En ce temps-là, le service des postes était fort mal organisé, subordonné fort souvent aux hasards de ces grandes guerres qui désolaient l'Europe. De plus, soit l'intendant du malin intendant, soit pure négligence, il avait écrit aux Maltevert plus d'un mois après le décès de leur oncle, ce qui fit que, malgré toute la diligence qu'ils mirent à quitter Vienne, le comte Hector et son frère n'arrivèrent à Montmorin que quelques jours avant la comtesse Durand, leur cousin germaine.

On le voit, le même but amenait les Maltevert à Montmorin. Seulement la cupidité n'entrait pour rien dans l'ardent désir qu'ils avaient de s'emparer du diamant, et il y avait dans leur projet un certain côté de chevaleresque.

Le comte était, bien que lui ressemblant au physique, un homme tout différent du vicomte son frère cadet.

Dur, hautain, le cœur desséché par cette mystérieuse passion, vouée désormais aux calculs arides de l'ambition, il ne manquait point cependant de cette bravoure éclatante et téméraire qui avait été l'apanage de ses robustes aïeux ; mais pas diplomate que soldat, il cachait sous son uniforme la prudence cauteleuse et l'esprit d'intrigue d'un courtisan. Il était la tête qui pense, ce qui vaut mieux que le bras qui agit, et il avait pour système qu'il est absurde d'employer la force, là où la ruse est suffisante.

Raoul, au contraire, était brave, téméraire querelleur, mauvaise tête, d'un naturel violent et toujours prêt à pourfendre quiconque entravait sa volonté.

Quand les Maltevert arrivèrent à Montmorin, les autres cohéritiers, à l'exception de la comtesse, s'y trouvaient déjà réunis.

Le comte les jugea d'un coup d'œil, et lorsqu'il fut seul avec son frère, dans cette chambre rouge que le codicille du commandeur leur assignait pour logis, il lui tint le discours suivant :

—Raoul, mon ami, nous n'avons affaire ici qu'à des niais et à des vieillards, et nous serons de triples sots si nous n'avons pas le diamant. Cependant, mon avis est que nous devons être prudents.

—Mon cœur bondit ! s'écria le jeune Raoul ; si un autre le trouvait, ce diamant, dussions-nous le tuer ?

—Mon cher, répliqua froidement le comte, n'oublions pas que nous sommes en France, et que le régime impérial est armé de juges, d'avocats, et de toute cette légion de gens de loi qui trouve toujours mauvais qu'on tue quelqu'un, fût-il un imbécile comme Bontemps de Saint Christol, notre cousin.

—Nous ne sommes plus Français, il me semble, interrompit Raoul avec hauteur.

—Raison de plus pour que l'on fût enchanté de nous faire notre procès, si nous sortions des bornes de la légalité. Il faut donc, d'abord et au plus vite, chercher le diamant ; si un autre le trouve, nous aviserons.

Le comte avait parlé prudemment moins de cent toises a été détachée par la pluie et a glissé le long de la falaise, entraînant arbres et fragments de rochers.

L'avalanche s'est arrêté ée sur le mur des usines de la compagnie du pouvoir électrique de Montmorency.

Sur son chemin se trouve le tuyau conducteur de l'eau qui fournit le pouvoir actionnant les dynamos de la compagnie. La bâtisse qui abrite le tuyau a cédé, mais le tuyau lui-même a résisté.

Ce tuyau mesure six pieds de diamètre et il a plus de deux cents pieds de chute presque verticale. On se demande ce qui serait arrivé s'il eut cédé. L'eau poussée avec la pression terrible qu'elle acquiert dans sa chute se serait précipitée en torrent impétueux qui aurait tout balayé sur son passage. Les usines de la compagnie électrique, sapées par leur base, auraient peut être détruites avant qu'on put fermer le robinet d'arrêt sur la crête du cap, à l'embouchure du tuyau.

La destruction de ces usines auraient eu des conséquences considérables. La réédification aurait certainement prix une couple de mois. Durant ce temps toute la ville aurait été plongé dans l'obscurité et plusieurs de nos maisons industrielles privées de leur pouvoir moteur.

A six arpents de là un autre éboulement a eu lieu au même temps vis-à-vis la propriété de M. Tremblay, charretier. La grange a été déplacée de plusieurs pieds et le rez de chaussée de la maison comblée. Heureusement la famille Tremblay couche au deuxième, sans cela elle aurait été ensevelie vivante.

STE MARIE-BEAUCE

—Mde Ve Etienne Roberge, de la Chaudière, a eu 101 ans cet automne.

Elle jouit d'une bonne santé, possède encore une vue excellente, elle peut même travailler à la couture sans lunettes.

CHICOUTIMI

CHASSE EMOUVANTE

—M. Georges Savard, de St Léonard, a fait une rencontre peu agréable, il y a quelques jours, en explorant à la Rivière Noire.

Il venait de partir de sa tente, le matin, et n'avait fait encore que quelques arpents, lorsqu'il entendit craquer les branches d'un arbre. Il eut à l'instant même que c'était un de ses compagnons qui revenait sur ses pas, mais qu'elle ne fut pas sa surprise en apercevant tout à coup, à une trentaine de pieds de l'endroit où il se trouvait, une ourse suivie par ses deux petits.

M. Savard n'ayant pour arme qu'une petite hache ne perdit pas son sang froid et avec un courage qui lui fait honneur s'avança d'un pas ferme vers l'animal féroce.

L'ourse continua, elle aussi, à avancer sur lui, mais sentant qu'elle aurait affaire à un homme qui ne reculerait pas et décidé à vendre chèrement sa vie, crut qu'il lui serait plus prudent de ne pas aller plus loin, et au moment où M. Savard s'y attendait le moins du monde, elle abandonna la partie et s'enfonça dans les bois.

Un de ses oursons cependant ne put la suivre et M. Savard se mit à sa poursuite. Se voyant pour suivi de près, le jeune ours grimpa dans un arbre et ce n'est qu'après avoir été piqué trois fois dans le fluc, par la lame d'un canif attaché au bout d'une perche, qu'animal se laissa tomber. Après lui avoir asséné sur la tête deux coups bien appliqués, notre exploitant put enfin contempler à son aise sa victime étendue à ses pieds.

Malgré cette rencontre qui lui a valu la somme de quatre piastres, prix de la peau, M. Savard ne désire pas avoir affaire souvent à pareil quadrupède, surtout en des circonstances semblables.

### Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 68 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

POUR LE BENIFICS DE SES SŒURS SOUFFRANTES

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur le crois ; sans en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps et je ne pense pas prendre plus de trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute qu'il en soit pas à moi directement qu'elle le dort, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je n'oublierai jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

AGLAE DUBOIS.

Attention! Attention!

M. Edouard Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul qui prépare et vend des plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre, et il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que lui. Enfin, ne vous laissez pas tromper, allez le voir avant d'acheter ailleurs, et vous serez persuadé de la qualité de ses plumes et de la modicité de ses prix. Adresse : No 38 Western avenue. 2n2s

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. O. Perrault, Nashua, N. H. jno

EMPLOI DEMANDE—Par un jeune homme âgé de 22 ans, une situation comme commis dans un magasin d'épiceries ou bien sur une voiture. Adresser-vous, Sweet & Co., room 2, 104 rue Central.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés. Bois et charbon délivrés à domicile. Le meilleur Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour le Singer des bicycles de chemin de fer pour le Canada, et il tient des bicycles, des tracks de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée : 179 rue Perkins, Rue Ribeault.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ce n'est nous autres ! ! ! !*

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété ZIMKER.*
Seulement 50 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gaz l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Prix de $5 mètres y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous faire ou de placer votre argent! Les lots sont à bon marche. Conditions faciles, petit acomte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demander à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement les
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la Boite
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Central.
☞ Vaut cous les autres.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32, Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Pur vos Liqueurs de choix
Ales au No. 36 et 38
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Porter et Stout les meilleures Liqueurs, Assortiment complet de Tabac et Cigares
JOHN DONOHOE, Proprietaire

ATTENDEZ ! ATTENDEZ ! !
A DEMAIN
Pour voir les prix affreusement bas que le
BON MARCHE
Va publier dans sa Grande Annonce.
F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bien Salable pour laver le Linge.
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market,
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

*Montres*
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez conv

## LE MARIAGE DU MAIRE

*(Suite de la Première Page)*

Maguire, cueille-noix en argent, Dlle Joséphine Montplaisir; plateau à gateaux en fer-blanc de Delft, Geo P Green; service à dîner en porcelaine de Chine à décorations de fantaisie, 145 morceaux, M. C Henri Landry et sa dame; lampe de bauquet en bronze, M et Mde Thomas J Enrigh; plateau et couteau à tabac en porcelaine de Chine peinte à la main, M et Mde C E Hagan; service à dîner en porcelaine de Chine à décorations de fantaisie, importé, 145 morceaux, Red Berry Club, Boston; 4 doz d'assiettes et plat en porcelaine de Chine décorée, M et Mde John McEvoney, North Chelmsford; soupière en porcelaine de Chine décorée, Fred Billingsby; une douzaine de plateaux à gâteaux et soupières en porcelaine de Chine décorée, importée, Dame J E Hostwick; une douzaine d'assiettes à gâteaux et soupière en porcelaine de Chine décorée, importées, Jennie Noble et Grace Ward, maîtresses d'école; service à pouding en porcelaine de Chine, 3 morceaux, Dlles Marie Lassier, Susie Thorpe, Emma Lanone, Maude Lewis, May Breault, E M Biron et Emma Landry; fourtière en porcelaine de Chine décorée, 3 morceaux, M et Mde E H Shaw; service à thé en porcelaine de Chine décorée, importé, 54 morceaux, Mde Catherine Campbell et Edward Campbell; table à brie à-brac en cuivre et poêle en argent, M P L Grégoire et sa dame; vases en faïence ancienne (majolique) importés, M E P Britton et sa dame; armoire en chêne de Chine, M John J Dawson et sa dame; table en onyx, Dlle O'Brien et F J O'Brien; œuvres de Hawthorne et une douzaine d'autres ouvrages de choix, Geo R Davis, James A McQuade, James E Webster, Wm R Kew, James Brosnan, Thos E Allen, Chs Lalamme, John S Dennett, M J Burns; poèmes de Celia Thaxter, dame Geo C Willard; grande glace de fantaisie, M H Jacques; jarre en porcelaine de Chine décorée, importé, M. L L Wills et sa dame, M. A H Sister et sa dame; bol à punch en cristal taillé, cuiller en argent et miroir, Geo E Putnam, August Fels, S H Jones, Frank L Weaver, C E Howe, R J Thomas, John W Crawford, George Bowers (Commission de l'Eau); coupe et soucoupe à bord doré, madame Gretta Paterson; plateau à fruits en cristal taillé, M S P Hadley et sa dame; plat à céléri en cristal taillé, Dr les Neille M Sullivan et Nellie E Maker; une horloge en bronze, à balustre en verre, importation française, M John A Faulkner et sa dame; une boîte de toilette, A C Taylor fils; candélabre en argent, Patrick et Kate Walsh; tourtière en argent, M John Donohoe et sa dame; grand carnet des principales voies du monde, Dr Thomas F Harrington et sa dame; jardinière en poterie rare, Dr Porter; table de bibliothèque en chêne, Thomas F Strange, Boston; cousin de sofa en soie brodée d'or, Mlle A McCate, North Chelmsford; cousin de sofa brodé d'or, Dlle Nellie Morgan et Dame J A Gilbride; une douzaine de cuillers à thé en argent dans une boîte, Mlle Katherine E McOwen et Mlle E McOwen; plat à salade en porcelaine de Chine, décorés, W J Donovan; service en argent, cuiller à salade et cuiller à fruits dans une boîte, D H Lannan; groupe de statues représentant Faust et Marguerite, les avocats Burke, Corbett et Marshall; cuiller à fruits en argent, M Daniel J Carney et sa dame; théière et pot à crème

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE.
97 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 13 NOVEMBRE 1896.

## Le "franc-parler" de M. Coppée.

Sous ce titre: "Mon franc-parler", M. Coppée vient de publier quatre volumes où sont compilés ses principaux articles de journaux ou de revues.

Voici comment, dans l'Université Catholique, cette œuvre est appréciée par un critique, M. l'abbé Delfour, dont le jugement équitable mérite d'être rapporté:

"Si on se place au point de vue moral, il est évident que M. Coppée met au service d'intentions excellentes un talent remarquable, mais insuffisamment préparé aux discussions religieuses ou psychologiques que lui imposent quelquefois les circonstances. L'évolution de sa pensée le conduira-t-elle à un christianisme complet et précis? J'en doute fort pour mon compte.

"Certes, si M. Coppée se sent en danger de mort, il ne manquera pas de faire appeler un prêtre, il recevra les sacrements et au lendemain de ses funérailles, très religieuses, les journaux bien pensant mettront un nom de plus sur la liste de nos conquêtes et, cette fois, on ne pourra pas accuser l'Eglise d'avoir abusé de la faiblesse d'un agonisant. Car ceci n'est pas une prophétie lugubre; nous désirons que M. Coppée nous fasse longtemps entendre encore son franc-parler.

"Mais lui-même, au lendemain de sa dernière maladie, il nous a fait sa profession de foi, comme Renan du reste, seulement en sens contraire, M. Coppée n'a pas peur de la mort et de tout ce qui se rapporte d'un peu près à la mort, cette peur niaise que je ne sais quelle délicatesse mondaine a mise à la mode. Il a donc déclaré, étant sain de corps et d'esprit, qu'il veut mourir en fils de l'Eglise. Voici qui est net, bien français et digne d'un homme de cœur.

"Mais pour ceux qui étudient un peu sérieusement l'histoire religieuse de ces derniers temps, cela ne suffit pas. A quoi bon se le dissimuler? M. Coppée rejette la moitié au moins des dogmes essentiels dont se compose l'enseignement catholique. Il se déclare disposé à recevoir les sacrements mais par un sentiment poétique autant que religieux, par haine pour les politiciens étroits et les franc-maçons, par convenance et, sans s'en douter peut-être, par fidélité au fameux principe que Renan avait emprunté à Marc-Aurèle: "Servons les dieux de l'Empire." Il se dit chétien, mais uniquement pour vexer M. Aulard ou quelqu'un des siens.

"Qu'on ne m'accuse pas maintenant de rejeter loin de l'Eglise un écrivain qui se rapproche de nous. Je crois avoir parlé de la personne et du talent de M. Coppée avec une sympathie profonde, mais de même que ses admirateurs littéraires les plus fervents trouveraient mauvais qu'on le mît au dessus de Corneille, de même j'espère que ses amis religieux voudront bien me pardonner d'avoir indiqué, avec autant de netteté que possible, le degré d'intensité de sa foi.

"L'intérêt de l'Eglise est de savoir à quoi s'en tenir sur les dispositions de ceux qui l'entourent et non de confondre ses têtes avec les fervents. Que dirait-on d'un homme d'Etat qui ne chercherait pas à désarmer chez les peuples voisins les diverses sources qui vont de la neutralité absolue en passant par toutes les formes de la bienveillance jusqu'à l'alliance nettement offensive? M. Coppée est un allié très sympathique, mais intermittent, et ne se défiant pas assez d'un goût très vif, fortifié par une vieille habitude, pour l'irrégularité et les boutades. Abbé Delfour.

Cela ne vous Coutera pas un Sou pour Voir ! !

Cela prendra que tres pau de votre precieux temps pour entrer et examiner nos

**Pardessus en Kersey Phillips,**

De couleur noire resistable, Etoffe qui est en belle laine pure; nous avons mis ces vetements en vente aujourd'hui a

**$5.90.**

Ils sont tous garantis, tous les points de 33 à 44. Nous les offrons à un prix plus bas que celui de tout autre fabricant, marchand en gros et en detail. Nous vous invitons de venir les comparer, non avec des pardessus offerts sur ce marché de $5.95 à $7.50 chacun, mais avec les meilleures occasions offertes par n'importe quel autre marchand dans l'Etat pour $10.00.

Pardessus en beau Kersey Phillips, couleur noire resistable.

**$5.90.**

**Lowell One-Price Clothing Co.,**
72 A 86 RUE MERRIMACK.

## Au Fil de la Plume

On est à préparer une réception enthousiaste à Bryan quand il viendra à Denver, Col., le 24 novembre prochain. On s'attend à ce que 100,000 visiteurs soient alors dans la ville. Ce sera l'ouverture de la campagne de 1900 en faveur du bi-métallisme.

Le curé du village semonce ainsi un de ses paroissiens:

—Auguste, ton plus grand ennemi, c'est l'eau-de-vie; tu l'aimes trop.

—Ah! mônsieur le curé, riposta Auguste, je vous y prend. Vous dites toujours en chaire qu'il faut aimer ses ennemis.

—Sans doute, mon garçon, mais ne dis pas qu'il faut les avaler.

Le capitaine Bouchard du corps de police est mort ce matin à six heures à sa résidence No 1220 rue Ontario, à Montréal, à la suite d'une maladie qui ne pardonne guère, la diabète.

Le défunt qui était le plus ancien membre de la force de police depuis qu'il compte 44 années de service, était un homme intègre et honnête qui était estimé de tous ceux qui l'avaient connu. Le Dr Bouchard, de la police et M. V. Paul Bouchard, marchand de cette ville, ainsi qu'une fille, Mlle Dr Martin, employé au greffier de la cour du recorder.

De nos jours, l'on juge généralement le degré de civilisation des peuples par la consommation de papier qu'ils font relativement à leur population respective, et comme la presse est la grande dispensatrice de cet article, il s'ensuit que le meilleur "criterium" du degré de prospérité et d'instruction chez les différentes nations, est la plus ou moins grande circulation des journaux que l'on y constate.

En effet, qui est celui qui n'est pas prêt à admettre, qu'aujourd'hui les journaux sont les grands dispensateurs des connaissances les plus utiles et les plus variées, tant chez les sciences et les arts, en général, que dans l'agriculture, le commerce et l'industrie en particulier.

Que de renseignements utiles ne peut-on pas recueillir par la lecture d'un bon journal! que d'agréments et d'amusements ne peut-on pas y goûter?

## A tous les Musiciens

Le magnifique duo de "Mignon, As-tu souffert, as-tu pleuré?" qui a valu un si vif succès à Mlle Gérin-Lajoie et à M. Jos Saucier, à l'Association Hall, à Montréal, le 20 octobre, est publié par le "Passe-Temps" de cette semaine. On trouve encore, pour piano, "Humoresken," d'Ed. Grieg; une chanson comique, "Imposons l'piano"; sur la première page, le portrait de M. A. Clerk, maître de chapelle au Gésu; les noms des professeurs de musique; la graphologie, ou l'art de connaître le caractère d'une personne par son écriture; plusieurs articles intéressants; poésie, mode, monologue, récréation, etc. Un numéro, 5 cents. Abonnement, $1.50 par année; 6 mois, 75 cents. Magnifiques primes aux abonnés d'un an. Huit pages de musique tous les quinze jours.

Adresse, le "Passe-Temps", 58 rue St Gabriel, Montréal.

## Attention! Attention!

M. Edouard Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul qui prépare et vend des plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre, et il met les gens en garde contre toutes imitations qui vous diront sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que lui. Enfin, ne vous laissez pas tromper, allez-le voir avant d'acheter ailleurs, et vous serez persuadé de la qualité de ses prix. Adresse: No 38 Western avenue. 2u2s

## DISPARU.

Inquietudes au Sujet de Louis O. Bonneau.

Worcester, 13 nov— Louis O. Bonneau, qui fait partie de la maison sociale Eldy, Bonneau & Co., contracteurs en bâtisses, au No 8 de la rue Norwich, est disparu depuis lundi.

On craignait hier qu'il ne se fût suicidé, mais après plusieurs recherches, on apprit qu'il avait retiré $232 de diverses banques où il avait un crédit, et par conséquent toute idée de suicide a été écartée.

Henry W. Eddy ne peut donner aucun renseignement à ce sujet. Ce qu'il assure c'est que M Bonneau n'a pas touché à l'argent qui appartient à la société. Depuis une semaine M. Bonneau souffrait de violents maux de tête, qui l'empêchèrent de se rendre à l'atelier. Il paraissait ennuyé depuis plusieurs jours, mais cependant il vint à l'atelier lundi matin, vêtu de ses habits de travail. Après y être resté quelques instants il dit qu'il avait oublié quelque-chose chez lui et s'en fut. On ne l'a pas revu depuis.

La famille est très inquiète.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandez-le à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 68 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

EMPLOI DEMANDE—Par un jeune homme âgé de 22 ans, une situation comme commis dans un magasin d'épiceries ou bien sur une voiture. Adresser-vous, Sweet & Co., room 2, 104 rue Central.

## Avis.

C'est comme aujourd'hui que J. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis. 4 déc

**NEW YORK CLOAK & SUIT Co.**
12 RUE JOHN.

**Intereressant Avis a Tous.**

Nous commencons cette semaine une

**- - - Grande Vente a Rabais**

**Gilets de Dames,** A des Réductions fabuleuses.

**Collerettes en Fourrure,** A moitié prix.

Comparez nos Gilets à $6.50 et $8.50 avec les meilleurs à $10 et $12 que vous pourrez trouver. Nous devons reduire de suite notre stock.

**GILETS** en Novelty Cloths, ancien prix $25, réduit à $15; en Kersey Cloths, ancien prix $15, réduits à $9.75; en Mélanges d'fantaisie, ancien prix $12.50, réduit à $8.75; en Drap Bouclé noir, ancien prix $10, réduit à $6.75; en Beaver Cloth, ancien prix $8.50, réduit à $4.95; en Mélanges Oxford, ancien prix $5, réduit à $2.75

**COLLERETTES EN FOURRURE,** En Seal Electrique garniture de Marte, ancien prix $32.50, à présent $22.50; en Coney Français, ancien prix $8.50; à présent $4.95.

**Gratis ! Gratis ! Gratis.**

Un Magnifique Cadeau sera donné à tout monsieur ou dame qui visitera notre magasin,

**Union Clothing Co.,**

304 Rue Merrimack.

Nos spécialités pour aujourd'hui et demain, Habillements de travail, tout laine, pour Hommes, de toutes grandeurs, noirs ou bleus, devants simples ou croisés, au prix ridicule de

$5.00

**SOUS-VETEMENTS.**

Nous en avons une variété immense de toutes grandeurs, quelques-uns strictement tout laine, pesanteur extra, vous pouvez les voir dans notre vitrine d'étalage. Nous les vendons

50 Cents

**Chapeaux et Casquettes ! !**

Du dernier goût, Chapeaux d'automne et d'hiver en grande variété, pour être vendus à des prix jamais offerts avant dans Lowell.

REMARQUE.

Plusieurs personnes se demandent comment il se fait que l'Union Clothing Co, vend si bon marché

Voici la raison: Ayant changé de local, notre but est de faire la connaissance avec le public canadien de cette partie de la ville. Ainsi nous sacrifierons nos marchandises, car nous avons eu l'avantage de se procurer des bargains extraordinaires dans notre commerce.

Toute dame ou monsieur qui visitera notre magasin, un magnifique cadeau leur sera donné gratuitement, soit qu'on achète ou qu'on achète pas.

N'OUBLIEZ PAS L'ENDROIT.

**Union Clothing Co.,**

304 Rue Merrimack,

En Face du Monument Square, - Lowell, Mass.

**C. B. COBURN & CO.,**

Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.

63 et 67 Rue Market
Jos. Chouinard,
Commis Canadien

**W. A. LEW.**

Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

**50 Harnais**

Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
**$9.00**
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

*Montres*

La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
**J. D. GRANT,**
C'est au No. 64 rue Merrimack.

**Wm. W. MURPHY,**
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

**F. P. RIVET & A. O. HAMEL,**
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

**Poêle à l'Huile,**
**$3.00,**
Juste ce qu'il faut pour le chauffage d'une chambre froide,
CHEZ
**W. T. S. BARTLETT,**
*Marchand de Fer,*
653 rue Merrimack.

**C. H. BOISVERT,**
**Boulanger et Epicier,**
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

**Hubert J. Turcotte,**
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.
324 rue Middlesex.

**Academie de Danse**
LESTER,
Chambre 32, Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

**Dur vos Liqueurs de choix**
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Foyes et de toutes les meilleures Liqueurs, Assortiment complet de Tabac et Cigares.
**OHN DUNOHOE, Propriétaire**



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 19.

— LE —

# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PREMIERE PARTIE.

IV

Ces quelques lignes étaient tracées de la main du commandeur

Le deux jeunes gens échangèrent un regard de triomphe:

—Le diamant est à nous! murmurèrent-ils.

—Mais objecta Raoul, où est ce souterrain?

—Je ne sais.

—Pandrille nous le dira.

—Non pas, dit le prudent Hector. Pandrille nous volerait peut être; un souterrain est aisé à trouver. cherchons nous-mêmes.

Or, depuis leur arrivée, les écholtiers agissaient chacun à sa guise, ne se réunissant qu'aux heures des repas.

Le marquis de Norbèse lisait de vieux romans du siècle dernier; —les la Barillère se promenaient champêtrement dans les prairies du château;—les Franquépée chassaient à tir dans les plaines;—les Maltevert chassaient à courre dans les bois.

Tous, à leurs moments perdus, cherchaient le diamant.

Le diamant était introuvable. On avait fouillé tous les meubles, tous les placards, bouleversé le château.

Le diamant, disait le codicille du commandeur, était enfermé dans un coffret d'une assez forte dimension.

Le coffret persistait à demeurer invisible.

Deux jours avant l'arrivée de la comtesse, le marquis Norsbéac avait fait au déjeuner, la proposition suivante: chercher en commun et partager.

Les Franquépée acceptèrent, les Barillière pareillement; Bontemps de Saint Christol cligna de l'œil, justifiant ainsi le proverbe: "Qui ne dit rien consent,"—mais les Maltevert refusèrent.

Cependant, malgré l'activité qu'ils déployaient dans leurs recherches, ils n'avaient point trouvé encore l'entrée du souterrain, mais ils ne se décourageaient point, et les choses en étaient là lorsque arriva la comtesse.

V

Nous avons laissé le comte et son frère Raoul au fond du parc, le premier décidé à confier enfin à son cadet le secret de cet amour et mystérieux amour qui semblait avoir marqué sa vie d'un sceau fatal.

Le vicomte avait pour son frère cette affection respectueuse, ce dévouement sans bornes que la jeunesse accorde si volontiers à l'expérience, et qui lient entre eux bien souvent les hommes de vingt ans et ceux de trente.

Il prit donc les deux mains d'Herter, les pressa dans les siennes et lui dit doucement:

—Parle, frère, je t'écoute.

—Te souviens-tu, dit alors le comte, que tandis que nous étions en garnison à Radstadt, dans le pays de Bade, un corps d'armée française passa le Rhin au-dessus de Strasbourg, pénétra dans la Forêt Noire, et essaya de s'ouvrir un passage à travers les montagnes jusqu'en Bavière, où une autre armée française tenait la campagne?

Oui, répondit le vicomte, et je me souviens aussi que nous fûmes séparés alors. On te donna le commandement d'une compagnie qui fut expédiée à travers les montagnes, et organisée en tirailleurs pour harceler l'ennemi. Moi je fis partie d'un corps d'observation qui remonta le cours de la Murg.

—Eh bien dit Hector c'est de là que date pour moi ce fatal amour

Et comme son frère paraissait disposé à l'écouter attentivement, M. de Maltevert continua:

—La compagnie que je commandais se composait de cent hommes. Je la divisai en quatre corps, chacun sous la conduite d'un sergent, et lui fit occuper ainsi quatre villages dans la Forêt Noire, presque inaccessibles par leurs positions, et dont une armée ennemie dédaigneraît sûrement de faire le siége.

"Tous les villages de la Forêt Noire avaient été occupés ainsi sur un rayon de plusieurs lieues carrées, et nos troupes avaient ordre de laisser passer le gros du corps d'armée française dont un espion nous avait livré le plan de campagne, de tomber ensuite sur les derrières, de piller les fourgons et les ambulances, et de ne faire aucun quartier.

"Or, dès le second jour de mon installation dans la Forêt Noire, j'eus occasion de pousser une reconnaissance vers l'ouest, avec huit ou dix cavaliers pour seule escorte.

"Les éclaireurs envoyés au devant des Français ne s'étaient point repliés encore, et tout me faisait supposer que je n'avais aucun danger à courir en me dirigeant presque seul au milieu de ces vastes forêts de sapins où chaque arbre creux, chaque roche, chaque précipice, offrent un asile. D'ailleurs, ajouta le comte avec un fier sourire, je n'ai jamais calculé le péril."

—Je le sais, murmura Raoul de Maltevert attentif.

—Des huit hommes qui m'accompagnaient, poursuivit le narrateur, six étaient Autrichiens, un septième Hongrois: le huitième était du pays de Bade et avait prétendu connaître à merveille la forêt et posséder sur le bout du doigt les innombrables méandres de ses vallées sans nombre.

"Je le pris donc pour guide, et, plein de confiance en ses lumières, je résolus de m'avancer le plus possible et de ne me replier sur les miens que lorsque j'aurais entendu siffler les premières balles françaises.

"Karl, c'était le nom du Badois, m'avait juré qu'il me conduirait au travers d'un défilé jusqu'à une sorte de plate-forme de rochers du haut de laquelle je pourrais voir les Français se dérouler dans les vastes plaines qui s'étendent entre les montagnes de la Forêt Noire et le Rhin.

Dictionnaire Cycliste.

Depuis longtemps je me casse la tête pour trouver les mots français pour exprimer les mots techniques du bicycle. Je vous en donne quelques uns pour commencer.

| Anglais | Français |
|---|---|
| Bicyclism | Cyclisme |
| Bicycle | Cycle |
| Bicyclist | Cycliste |
| Tandem | Tandem |
| Triplet | Triplette |
| Quad | Quadraplette |
| Pacer | Entraineur |
| Match | Match |
| Handicap | Handicap |
| Scratch | Scratch |
| Limit men | Limit men |
| Track | Piste |
| Heat | Série ou Epreuve |
| Manager | Manager |

Tous les mots qui précèdent et qui ressemblent à l'anglais sont "francisés par un fréquent usage."

## Le Club de Naturalisation Canadien Français.

Lawrence, 12 novembre 1896. Dimanche dernier eut lieu une nombreuse et charmante réunion de cette organisation. Tous les ans semblable chose arrive avec plus d'éclat que les assemblées ordinaires. Le tout se termina par un lunch et automne les membres du club se sont surpassés. Pour l'occasion M. Armé Gauthier directeur de l'Etoile du Progrès de Lawrence et membre honoraire du Club avait répondu à une invitation spéciale d'être présent. Vers les 4 heures le président du Club M. Renaud, invita les joyeuse convives à déguster des Moules à la vapeur "Steam Clam". Le tout accompagné de délicieux rafraîchissements. Inutile de dire que l'on fit honneur au menu. Après cette agréable tâche le président M. le prés dent invita M. Gauthier à adresser la parole, s'il était en juger par les fréquents applaudissements qu'il reçut ses paroles ont frappé juste. Après quelques heures passées une joyeuse conversation entremêlée de chant et de reparties de toutes sortes M. le Président Renaud invita à tour de rôle les Messieurs suivants à faire quelques remarques: Messieurs Amédée Cloutier Dr O. Routhier Geo. C. Doucet Grandpré, Blanchet et autres dont les noms nous échappent. Tous eurent des idées toutes pratiques sur les avantages incalculables, de supporter par tous les moyens légitimes, un club qui rend de si grands services à la cause Canadienne française. Gauthier fut appelé à parler de nouveau et après quelques morceaux de chant par Messieurs Alphonse Belle-Isle Jos. Boutier, Bernardin, Blanchet et autres l'on se sépara avec regret et promettant de se rencontrer plus souvent durant les longues veillées d'hiver.

Nos félicitations à Mess ers les membres du club pour leur beau succès et nos meilleurs souhaits de prospérité pour l'avenir.

POUR LE BENIFICE DE SES SŒURS SOUFFRANTES.

Worcester, Mass., 31 Thetford St, 23 juin 1896.

Depuis près de quatre ans je souffrais d'une dyspepsie nerveuse accompagnée d'une grande faiblesse et aussi de pâleur, de pauvreté du sang, de douleurs dans le dos et les côtés. J'ai d'abord fait usage d'une grande variété de pilules. Les unes étaient Roses, les autres Rouges, Noires et de toute autre couleur je crois; sans m'en retirer le moindre soulagement. Enfin j'entendis parler des effets merveilleux produits en pareils cas par les Tablettes Restauratrices Orientales. J'en achetai d'abord une bouteille qui me fit tant de bien que je résolus d'en envoyer chercher dès lors six autres bouteilles. Après avoir pris environ la moitié de cette quantité, je me trouvais tellement rétablie et fortifiée que je n'ai pas cru nécessaire d'en faire usage plus longtemps Je fis cadeau à une parente des trois bouteilles qui me restaient et je ne fus pas surprise d'apprendre que les résultats furent les mêmes que dans mon propre cas. Elle déclare me devoir son bonheur et sa santé et je n'ai pas le moindre doute que si ce n'est pas à moi directement qu'elle le doit, c'est certainement à ces fameuses Tablettes Orientales que je s'oubliera jamais de recommander à toute personne en besoin d'un pareil remède.

Je me fais un plaisir et même un devoir de rendre ainsi justice aux mérites incomparables de ces Tablettes. Puissent les personnes pâles et faibles en tirer leur profit. Ils n'auront pas à le regretter.

Adlar Dubois.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des lits de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire un visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Bâtir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 500 pieds de l'Hôtel de Ville, passe le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe sur le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nombreuses égoûts, le gaz l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous d'vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acomptc, la balance à moins de $2 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

ONGUENT CANADIEN,
Une nouvelle découverte garantie pour guérir infailliblement les
HEMORRHOIDES.
Prix, 25 cts la Boîte
S'adresser à
J. E. MICHELIN, Prop.,
No. 100 rue Hall.
☞ Visible tous les soirs.

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de l'Etoile".

Nouveau * Magasin * Niblock,
133-137 RUE MERRIMACK.
NOUS VENDRONS
**Vendredi et Samedi**
De Meilleures Marchandises a Plus Bas Prix qu'il n'en a jamais été vendues en cette ville.
☞ Remarquez que nos Marchandises ne sont pas vieilles ou défraîchies, mais toutes nouvelles de cet Automne.

**Dépt. des Chapeaux.**
Un lot de chic Chapeaux garnis, réduits de $3.50 à $1.49.
Un lot de chic Chapeaux réduits de $5.00 à $2.49.
1 lot de Chapeaux, extra beaux, réduits de 6 et $7 à $3.49
☞ Le même lot dans ces Chapeaux ne peut être acheté pour le prix auxquels nous les offrons

BAS.
12 Doz de Bas de Dames, 12½c, jamais vendus à moins de 25c.
25 Doz. de Bas en laine pure, côtel e noire, jamais offerts à moins de 40c, notre prix. 27 cts.
Bas d'Hommes en Camel's Hair, 19c, prix régulier, 25c.
Un lot de Vestes tricotées de Dames, excellente valeur, de 58c, notre prix, 38 cts.

CORSETS.
Nous vendrons le meilleur Corset au monde pour 50c. C'est un avancé très fort, mais nous l'appuierons par notre garantie qui vaut de **l'OR en Barre,** ce qui sera démontré par le temps que nous resterons en affaires.
☞ **Demandez a voir nos Mouchoirs de 6c. que vous ne trouverez pas ailleurs.**
PETITS OBJETS A petits prix sur notre comptoir des Petites Marchandises Tout article vendredi et samedi sera une occasion
BIJOUTERIES 1 lot d'Epingles de 50c pour 25c Ce sont des beautés.
1 lot d'Epingles de 75c pour 39c
Nous abandonnons la partie, car il nous est impossible de mentionner la moitié de nos occasions. Mais venez les voir. Nous désirons vous faire voir nos marchandises. N'achetez pas de nous si vous ne trouvez pas ce qu'il vous faut. Mais nous nous désirons faire votre connaissance. Tout ce que nous vendons sera reporté s'il ne vous plait pas. Nous faisons un commerce honnête. Venez une fois et vous reviendrez.

NIBLOCK
Le Magasin dont les prix sont les plus bas à Lowell et qui garantit ses Marchandises.
Employées Canadiennes:—Melles Landry, Anctil, Eva LeClaire, Severine LeClaire, Filteau, Mme Brodeur.

Louis Alexander,
Tailleur Importateur,
*65 Rue Central.*
Autrefois de la 5ème Ave, New York
Est un coupeur pratique de 1ère classe de longue expérience pour une coupe de choix.
Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il fait sur commande dans le dernier style. Tout Costume est garanti pour ajuster à la perfection et satisfaction vous est promise chaque fois. Son but est de plaire si bien afin de vous invitier à revenir et à en avertir vos amis.
Vous aurez la meilleur valeur pour votre argent. Allez lui faire une visite, on parle le français.
Les marchandises d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibition.

CHARBON!!
CHARBON!!
CHARBON!
Bon Marche
Wm. KITTRIDGE CO
Bureau, rue Middle,
Cour, au pied de la rue Pond
*Bois scié et fendu ou de longueur, Charbon de Bois, Ciment, Foin en balles, &c.*
Téléphone 1242

Durant & Rogers

Montres
—{ ET }—
Bijoux.
☞ Nous achetons la plupart de nos marchandises directement des manufacturiers et nous pouvons vous les vendre aux plus bas prix.
☞ Venez nous voir.

DURANT & ROGERS
Au coin des Rues
Central & Middle.

Le Restaurateur de la Sante
— DE —

Mme Martineau,
l'Ami de la Femme
UN SPECIFIQUE
Pour toutes les indispositions féminines telles que Règles pâles, Livres sans couleur, Pertes blanches Fièvres Aloupes Leucorrhée, Mauvaises Digestions, Constipation, Inflammation et Ulcères de la matrice et faiblesse générale, telle que sensation de malaise, lassitude et Hystérie, Etourdissements et mauvais ordres Nausées avec trouble dans la tête.
Etant délicieux au goût, efficace et immédiat, tel est le Rénovateur de la Santé, l'Ami de la Femme.
Montréal, Canada. Boston, Mass.
*En vente chez tous les Droguistes. Prix* **$1.00** *la bouteille.*
G. Mortimer & Co., Agents,
24 CENTRAL WHARF,
Boston, Mass.

DR G. C. BATES,
DENTISTE
ANGLE DES RUES
MIDDLESEX & ELLIOTT
Assistant Canadien-français pour sa clientèle canadienne. Dents extraites à l'électricité.

ELLE DIT:
Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'abord je vais acheter un des populaires Corsets Zenda, qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés parfaitement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.
BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De Votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

Prix du Charbon

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stove, - | $7.25 | Broken, - | $7.00 |
| Nut No. 1, | $7.25 | Nut No 2, | $6.25 |
| Egg, - | $7.00 | Franklin, - | $8.75 |

Cumberland, $7.00.
Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.
AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,

Agrandissement!

Je viens de faire agrandir considérablement mon magasin et l'ai beaucoup augmenté mon stock, mes marchandises sont toutes nouvelles et dans les derniers goûts. Mes prix sont les plus bas de la ville et je défie toute compétition.
Je vends aussi les Machines à coudre STANDARD SHUTTLE, c'est ce qu'il y a de mieux sur le marché et je les vends à 20 pour cent meilleur marché que qui que ce soit.
☞ Venez me faire une visite et je vous garantis satisfaction.
ELIE DELISLE,
52 rue Tucker.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.
"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

LA TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass
—Etablie en 1883.—

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambres 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Agent de Prêts,*
36 RUE CENTRAL
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

If You have a want
filled with Your advt in Boston Herald columns where it will no longer
for
of anything.
Want
Rate 12 1-2 cts per line each Insertion, set so 6d. Situations Wanted, 5 cts a line.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Tresorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Morley, Ed. M. Tucke, James Francis.
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniformisant flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seule Agente pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
194 Rue Central.

## BOSTON & MAINE R. R.

ARRANGEMENT D'HIVER.

DIVISION OUEST.

Commencant le 6 Oct. 1896

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex à Lowell :

Pour Boston—A 6.50, 8.15, 9.25, 10.50 a. m.; 12.05, 1.45, 2.30, 3.20, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.30 p. m.; Dimanches, 8.15 a. m.; 12.05, 4.15, 5.30, 7.25, p. m.

Pour Lawrence—6.50, 8.30, 9.25, 10.50 a. m.; 12.05, 2.30, 3.20, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.30 p. m.; Dimanches, 8.15 a. m.; 12.05, 5.30, 7.25 p. m.

Pour Haverhill—8.30, 9.25, a. m.; 12.05, 2.30, 3.20, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.30 p. m.; Dimanches, 8.15 a. m.; 12.05, 5.30, 7.25 p. m.

Pour Salem et Lynn—6.50, a. m. 12.05, 5.10, p. m.

Pour Newburyport et Amesbury—12.05, 2.30, 4.05, 6.15, p. m.

Pour Exeter et Dover—6.50, 8.30, a. m.; 12.05, 3.20, 4.05, 5.10 p. m. Dimanches, 5.30 p. m.

Pour Rochester et Alton Bay—8.30, a. m.; 2.05, 4.05, p. m.

Pour Manchester, N. H., Salmon Falls, Sanford, Portland—6.50, 8.30, a. m. 12.05, 4.05, p. m. Dimanches, 5.30, p. m.

Pour Augusta, Bath et Waterville—8.30 a. m.; 12.05, 4.05, p. m.

Pour Lewiston—8.30, a. m.; 12.05, 4.05 p. m. Dimanches, 5.30 p. m.

Pour Bangor, Bar Harbor, Skowhegan et Rockland—8.30, a. m.; 4.05, p. m.; Dimanches, 5.30 p. m.

Pour St. John, N. B., Halifax, N. E.,—4.05, p. m. (Dimanches exceptés.)

DIVISION SUD

Le 1er Avril le 6 Oct. 1896, les trains laissent la station sur la rue Merrimack :

Pour Boston—5.45, 6.30, 6.50, 7.45, 8.45, 9.40, 10.40, 11.00, a. m. 1.40, 3.00, 4.25, 5.35, p. m. Dimanches 8.45, a. m.

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex :

Pour Boston—5.45, 6.30, 6.50, 7.45, 8.45, 9.40, 10.40, 11.00, a. m. 1.40, 3.00, 4.25, 5.35, p. m. Dimanches 8.45, a. m.

Les trains laissent la station sur la rue Merrimack :

Pour Nashua, Manchester et Concord—7.40, 9.15, 9.40, a. m.; 12.16, 1.43, 3.03, 5.40, 6.17, 8.35, 8.40, p. m. Dimanches, 3.08, a. m.; 2.00, 6.02, 8.12, 8.40, p. m.

Pour Peterboro, Franklin, Lebanon et West Lebanon—9.15, 9.40, a. m.; 12.09, 1.43 pour Franklin et Bristol seulement, 5.40, 8.12, p. m.

Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N. H.) Claremont et Charlestown—7.40, a. m.; 1.40, p. m.

Pour St. Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9.40, a. m.; 1.40, 8.12, p. m.

Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St. Albans, via la ligne du Central Vermont — 9.40, a. m.; 12.09, 8.12, p. m.

Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air Line — 9.40 a. m.; 8.40 p. m.

Express de Québec via White River Junction—12.09, a. m.; 8.12, p. m. tous les jours, excepté le Dimanche.

✍ Tous les jours pour Montréal.

D. J. FLANDERS, Agt. Gén. des Passagers et Billets.

## Fitchburg R. R.

**Lisez avec Attention,**

Cette ligne populaire vient de faire des arrangements pour lesquels les passagers qui partent de Worcester à 7.55 hrs P. M., se rendront à Saint-Jean, St. Jean et Montréal le lendemain matin à 7.40 hrs sans changement via Rutland et le Central Vermont R. R. R. pour la station entre St. Lambert et Québec et entre Stanbridge et St. Albans à l'avenir aucun seul changement. Ce est la SEULE LIGNE par laquelle les wagons-salons de jour faite connection avec les autres lignes de chemins de fer et toujours à aussi bon marché, sans compter que le FITCHBURG R. R. est le chemin le plus direct, le plus sûr et le plus confortable.

TROIS TRAINS EXPRESS

à grande vitesse avec chaises et Salons et chars Dormir le sur fort trajet tous les jours de Worcester à Boston à Montréal et St. Johns, St. Stanbridge &

Départ de Worcester, 8.10, et 11.30 A. M. 7.50, et 7.55 P. M. Arrivée à Worcester à 6.40 et 9.00 A. M. 3.35, 5.00 et 7.55 P. M.

Important

Le FITCHBURG R. R. est la seule ligne par laquelle vous êtes certain d'arriver à Montréal à 6.30 P. M. de vous rendre à Worcester, sans changement et sans avoir à attendre dans des gares, le lendemain matin à 6.40 et à Boston à 7 A. M. tandis que par les autres lignes vous arriverez à Montréal vers 9 hrs et à Worcester avant 2.15 P. M.

Billets en vente dans toutes les villes de la Nouvelle Angleterre, par des agents canadiens, ainsi que à la gare Union, par

J. B. LUCIER,
Agent général du Dpt. Français

J. R. WATSON,
Agent des passagers, Boston, Mass.

Vous pouvez, en aucun temps, vous procurer des billets pour Montréal, aller et retour, pour **$14.**

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

UNE VERSION

—On n'a pas encore de nouvelles des deux victimes de l'accident de chasse de mercredi dernier qui est arrivé à Lapirairie dans les circonstances que nous avons déjà racontées.

Certaines personnes prétendent que le vent aurait fait d'abord éloigner la chaloupe et qu'ensuite la cabane se serait écroulée.

Ce serait, d'après cette version, que la chaloupe se serait éloignée et que Pelletier et Laurendeau se seraient vu seuls que ces derniers, devant le danger évident qui les menaçait, auraient tiré des coups de fusils et qu'ils auraient crié au secours.

Plus tard, le vent aurait jeté la cabane à l'eau et les deux malheureux se seraient cramponnés aux débris de ce radeau désemparé jusqu'à ce que les forces vinrent à leur manquer.

On s'imagine, le cas échéant, par quelle phase de souffrances et de tortures les deux infortunés ont dû passer.

On ne croit pas qu'ils aient lâché prise avant le pont Victoria.

Ce qui jette un certain mystère sur l'accident, c'est que malgré les recherches faites par quatre plongeurs durant ces derniers jours, on n'a encore pu rien trouver à l'endroit précis où se trouvait la cabane de chasse, ni fusils, ni engins, etc.

QUEBEC

—Le notaire de la cité, M. Jos Allaire, est de retour de Montréal où il est allé faire signer le contrat pour la continuation du pont du Pare.

La construction de ce pont commencera incessamment.

STE FAMILLE

—M. Moise Létourneau, de Ste Famille, a failli être victime d'un accident fatal en remisant sa pièce. Il s'est fait fracturer une jambe par le coffre qui lui est dessus. Il n'aurait pu se dégager et aurait été englouti par les flots si son fils ne se fut porter à son secours au péril de sa vie.

VERCHERES

UNE ARRESTATION —

—Le connétable Lambert mundi d'un mandat d'arrestation s'est rendu à Verchères où il a arrêté un nommé Eugène Guertin, sur l'accusation de s'être porté à des voies de faits sur la personne d'un nommé Joseph Bassière du même endroit.

L'officier de police et son prisonnier sont arrivés, cet Guertin a été traduit devant le juge Desnoyers où il s'est dit innocent.

L'enquête préliminaire a été remise au 18 courant.

OTTAWA

—C'est tout probablement aujourd'hui que les détails du règlement scolaire seront rendus publics.

La question a été virtuellement réglée par le ministère manitobain hier. Le premier ministre Greenway est parti immédiatement pour Ottawa.

L'hon M. Sifton est allé soumettre les termes du règlement à la convention libérale de Brand n; puis il se rendra à Ottawa pour se faire assermenter comme ministre de l'Intérieur.

M. Laurier a convoqué une réunion de tout son cabinet pour aujourd'hui, afin de donner la sanction finale au règlement.

Le "Star" qui donne tous ces détails en dépêche de Winnipeg adopte comme titre: "M Greenway has yielded"—"M. Greenway a capitulé".

—L'hon. David Mills et M. George A. Cox ont été appelés au Sénat. L'ordre en Conseil a été passé vendredi dernier.

M. Mills a pris une attitude qui provoquera de la critique, mais il peut avoir été engagé à se joindre à sir Oliver Mowat dans un effort pour réformer le Sénat.

M. Cox est président de la Banque du Commerce et directeur de diverses institutions. C'est un homme d'affaires de grande renommée.

TROIS RIVIERES

—M. Z. Gauthier, épicier bien connu, a été victime d'un sérieux accident à Trois-Rivières. Il était sur le toit de sa maison où il réparait quelque chose lorsque tout à coup le pied lui a manqué et il a été pré ipité sur le sol.

On a transporté le malheureux à sa chambre où le médecin a constaté qu'il avait deux côtes brisées.

M. Gauthier a 64 ans et est très estimé.

### Accident sur le Boston & Maine

Haverhill, 11 nov.—Le train de marchandises de nuit No 600, venant de l'Est, sur le comin de fer Boston & Maine, a énormément souffert d'un accident qui lui est arrivé à 1 heure, ce matin, à la traverse de la rue Winter.

Le convoi qui était composé de 32 chars s'est séparé en deux à un mille avant d'arriver à la traverse sans que personne s'en aperçoive.

Comme d'habitude, l'ingénieur a ralenti la vitesse en arrivant à cette traverse et les chars qui venaient en arrière sans aucun contrôle frapèrent ceux qui étaient restés attachés à la locomotive avec une telle force que 4 chars chargés de glace et autres marchandises furent complètement démolis et les rails furent arrachés.

Le conducteur Connelly et un serre-frein du nom de Miller ont été blessés; ils furent transportés à l'hôpital où l'on a constaté que leurs blessures n'étaient pas très graves.

Un convoi de secours venant de Lawrence est arrivé sur les lieux à la levée du jour et tout fut remis en ordre pour le passage des trains réguliers de voyageurs.

### Un Blason pour la Republique.

Rien n'est nouveau sous le soleil. La République a déjà restauré bien des pratiques de la monarchie. La voilà, depuis les fêtes russes, qui veut avoir un blason.

Mille opinions, à ce sujet, se croisent et s'entrechoquent.

Les républicains boa teint, mais d'esprit large, proposent tout simplement le maintien des fleurs de lys d'or sur azur. Un blason nouveau sent son parvenu. Le mérite d'un blason, c'est avant tout d'être ancien.

D'autres réclament un écu tricolore, avec disposition verticale ou horizontale des couleurs.

Le coq a beaucoup de partisans.

L'emblème est antique. Et puis, c'est l'oiseau qui annonce l'aurore. Seulement ses accoutumances avec Louis-Philippe lui ont fait du tort.

Mais le coq a aussi ses adversaires. Peut-on prendre, comme emblème d'un peuple brave, un animal qui se laisse manger par le renard. De plus, le coq n'est pas galant; il bat les poules; et les Français ne battent pas les Françaises.

En conséquence les ennemis du coq proposent l'aloutte, chère aux Gaulois, qui se comporta brillamment à Pharsale.

Presque tout le monde s'accorde à reconnaître que les initiales R. F., outre qu'elles peuvent signifier tout ce qu'on veut, n'ont rien d'esthétique.

On préférerait des branches de chêne, ou de laurier, ou de gui, ou le collier de la Légion d'honneur, ou un faisceau de licteurs.

Un peu poncif, le faisceau.

Enfin, les malins émettent l'idée d'un concours, comme pour le type de nos timbres-poste. Va pour le concours!

On ne s'ennuiera pas le jour de l'exposition.


## Mlle Marie Roy

DE HOLYOKE, MASS.

**Completement Guérie par les**

**Pilules Rouges du Dr Coderre.**

Depuis que les femmes ont été admises à faire le même ouvrage que les hommes, nous n'en connaissons pas dix sur cent qui peuvent dire: "Je suis en parfaite santé." Le tra ail qu'elles font est évidemment trop dur pour leur constitution naturellement faible. Qu'arrive-t-il? La tension des nerfs cause par le travail pénible et constant de la manuf cture, leur fait dans ord perdre leur énergie; elles commencent par se plaindre d'être fatiguées, elles pâlissent, elles deviennent faibles. "Ce ne sera rien, disent-elles, dans quelques jours je serai mieux." Elles continuent à travailler sans chercher à guérir des ces premiers symptômes. L'eur état dépérait, elles dorment mal la nuit, elles se réveillent le matin aussi fatigées qu'elles étaient la veille. Elles sont nerveuses et irritables. Viens la suppression des regles ou leurs règles sont irrégulières et douloureuses, les pertes blanches, le mal de côté, de reins, de tête; elles sont si faibles qu'elles sont obligées d'abandonner leur ouvrage, et très souvent la maladie les force de rester au lit, elles tousent, elles suent la nuit. Vient la consomption, la mort.



MLLE MARIE ROY.

Ce tableau représente des millions de femmes et de jeunes filles remplissant nos maisons, nos magasins et nos manufactures, et presque toujours ces maladies sont amenées par un travail certainement trop fort pour la constitution faible de la femme.

Ces femmes devraient bien comprendre et retenir ceci: qu'elles ont naturellement faibles il leur est absolument impossible de travailler comme elles le font sans les bons effets d'un tonique puissant et certain; nous adressons à ces femmes que l'entrétien d'une famille nombreuse oblige à travailler tous les jours et à bercer le bébé durant la nuit; nous nous adressons aussi aux jeunes filles commis dans les magasins, que l'ouvrage force à rester debout toute la journée, et à trout nous nous adressons aux femmes et aux jeunes filles qui tous les jours vont durant dix heures respirer l'air malsain des manufactures. C'est à ces femmes que nous disons: Il vous est impossible de faire continuellement votre ouvrage et rester en santé sans les bons effets des Pilules Rouges du Dr Coderre pour les femmes pâles et faibles; c'est pour vous que cet excellent remède a été composé; c'est vous seulement que le savant Dr Coderre avait en vue lorsqu'il choisit ces plus puissants remèdes pour les maladies des femmes et composa ces Pilules Rouges pour les femmes pâles et faibles. Il ajouta pâles et faibles parce qu'il savait que toutes vos maladies commencent par la pâleur et la faiblesse; aussitôt que vous vous voyez devenir pâles et faibles, il a voulu par là que vous preniez de suite les Pilules Rouges du Dr Coderre; par leur usage ces symptômes disparaitront de suite et par là enrayeront une maladie qui lorsqu'elle est négligée conduit un grand nombre de femmes au tombeau.

Mlle Marie Roy, dont nous publions aujourd'hui le portrait est une image frappante de ce que nous disons plus, rappelez vous bien de qu'elle dit:

"J'ai été malade durant deux longues années. La première année je n'étais pas bien malade, je pouvais travailler, je croyais tous jours devenir mieux, mais j'ai continué à devenir pire si bien que depuis un an je n'ai pas pu travailler, et la plupart du temps ma maladie me forçà à rester au lit.

Ma maladie était celle de toutes les femmes rendues malades par le travail, le Beau Mal et les Pertes Blanches, j'ai pris douze boites de Pilules Rouges du Dr Coderre et j'ai fait usage d'une boite de Poudre à Injection du Dr Coderre, comme vous le voyez aujourd'hui, je suis complètement guérie; rien ne me fait souffrir; je prends des forces tous les jours; mon appétit augmente et j'engraisse," Marie Roy, 572 East st. Holyoke, Mass.

Pourquoi souffrir, mesdames, lorsque les Pilules Rouges du Dr Coderre peuvent vous guérir de vos maladies? Pourquoi attendre que vous soyez malades au lit pour les prendre? Pourquoi ne pas commencer à les prendre de suite? Voyez vous toutes les douleurs et les dégrements qu'elles vous épargneront, sans compter que votre maladie vous coûtera moins cher parce qu'il vous faudra prendre moins de Pilules Rouges du Dr Coderre pour vous guérir. Croyez nous, mesdames, mettez toute votre confiance dans les Pilules Rouges du Dr Coderre, ne prenez pas attention à ceux qui vous diront qu'un tel ou tel remède est meilleur; ces gens l'ne savent pas ce que contiennent les Pilules Rouges du Dr Coderre, rappelez vous que c'est une honnête préparation, composée de remèdes pour les maladies des femmes seulement qu'elles guérissent, parce que les guérissez vous. Gare aux imitateurs; n'acceptez jamais d'autres que les Pilules Rouges du Dr Coderre. Chaque boite contient 50 Pilules Rouges qui qui guérissent. Tous les marchands les vendent à 50 cts la boite ou $2.50 pour six boites.

Nous les recommandons par la maile sur réception du montant.

Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.


### UNION FRANCO-AMERICAINE

Naturalisation.

Ceux qui désirent prendre des renseignements à propos de la naturalisation, soit pour leurs premiers ou derniers papiers, sont avertis d'adresser entre 7 et 9 heures du soir, aussi durant le jour à M. J. B. D Jacques, avocat, chambre 5, 26 rue Centra


Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le prix demeure fixé par le personnel des steamers.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérien.

## 4 Bons Livres.

Le Bureau de Poste } 15c chacun.
Le Fou Yegof.

L'Héritage Fatal } 10c chacun.
Colombe.

Tous sont Illustrés.

## Avis Important.

M. Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, a acheté le stock complet des ouvrages mentionnés ci-dessus, et pour les vendre rapidement, il a fait les prix suivants:

Ceux de 10c. pour 8c chacun.

Ceux de 15c. pour 12c chacun.

☞ Remarquez la seule adresse,

**Vieille Librairie Francaise**

COIN DES RUES

**Moody et Tilden.**

**Mme LIZZIE L. LESTER,**

PROFESSEUR DE :

**Dessin et de Peinture,**

Swan Building, Chambre 22.

**26 rue Central,**

Lowell, Mass.

**Mme C. Charron,**

FABRICANTE DE

**PLUMES D'AUTRUCHE,**

Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées teintes et rendues aussi beaux que des nouvelles. Des soins spéciaux, une spécialité. Toutes les commandes exécutées promptement. 173 W Hall Block, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

**Dr C. P. DeLangle.**

**Medecin et Chirurgien,**

Bureau et Résidence,

**744 RUE MERRIMACK,**

**Lowell, Mass.**

face de l'Eglise St Jean Baptiste.

**F. P. LEW, Prop.**

**Merrimack Dyeing and Cleansing House,**

**477 rue Merrimack.**

Vêtements d'hommes et de femmes teints nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

**Le Casino**
C. Roussin, Prop.
**613 Rue Merrimack 613**

Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.

Spécialité pour les familles.

☞ Un essai est sollicité.

**Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.**

☞ Tout ouvrage garanti.

GEO. H. GAGE,

**465 rue Merrimack.**

(Près de l'Hôtel de Ville.)

**LAGER BEER**

...GERMANIA...

**E. A. McQUADE,**

SUCCESSEUR DE

**A. J. Lynch & Co**

**73, 75, 77 Rue Market.**

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

**Ordres Promptement Livrés a Domicile.**

M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certain d'être bien servis.

☞ Donnez vos commandes de **Bieres et Liqueurs** chez

**73, 75, 77 rue Market.**

**REVIVO** Rend la VITALITE.

Il fait un nouvel homme de moi.

**LE REMEDE FRANCAIS**

Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réussissent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il *est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses au lieu de pâles* et redonnant le *feu de la jeunesse*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la mail: $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie positive de cinq pour guérir ou remboursement remis.* Circulaire gratuite. Adresser Royal Medecine Co., 53 River St. Chicago, Ill.

☞ En vente à la

**East Merrimack Drug Co.**

*** Rendez-vous**

Chez les Populaires

**Agents d'Assurances**

Pour vos Assurances,

**H. C. CHURCH & SON,**

**Central Block,**

Chambres 49-50-51 et 52,

**No. 53.**

**Rue Central.**

Lowell, Mass.

**EAU MINERALE ST-LEON !**

UN BREUVAGE stimulant et rafraîchissant, avantageux en tout temps, qui se manique jamais de guérir la dyspepsie, les indigestions, la debilité nerveuse, les maux de tête, la calculeuse, la maladie du foie, l'hépatite chronique, les rhumatismes, la gravelle, la goutte, l'insomnie, le catarrhe, l'eau chronique, l'eczema et toutes les maladies de la vessie et de l'estomac du sang ou la nutrition des intestins, des poumons et du foie.

M. J. L. Chalifoux, de Lowell, Mass., dit: "Je suis heureux de donner de la dyspepsie, de la constipation."

Par Gallon 30c — 5 Gal. $1.25.

**S. WHITE, Agt.**

242 Washington St., Boston, Mass.

## A VENDRE

AU BUREAU DE L'ETOILE 67 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 55 cents la copie.

Hâtez-vous, car le livre est limité.

**M. EDGAR A. BARRELL,**

*Prof. de Piano et d'Orgue,*

SALLE: — 15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.


# BON MARCHE.

## Grande vente Commençant Vendredi, le 13 de Novembre.

**POUR SE CONTINUER JUSQU'A CE QUE LE TOUT SOIT VENDU.**

A vous, Canadiens, de profiter de cette grande vente d'écoulement qui commence Vendredi le 13 Novembre, au BON MARCHE. Tout doit être vendu. Ayant une saison très mauvaise pour le commerce, nous sommes obligés de sacrifier tout notre stock sans exception. N'attendez pas trop longtemps, venez tandis que vous pouvez avoir un bon assortiment, car les premiers arrivés sont les premiers servis. Nous avons des commis canadiens dans tous les départements qui se feront un plaisir de vous servir.

☞ **VOUS TROUVEREZ NOS MARDHANDISES TELLES QU'ANNONCEES.**

# Lisez! Lisez! Lisez!

**LISEZ CES OCCASIONS ET PROFITEZ DU BON MARCHE!!!**

### ETOFFES A ROBES DE COULEURS,

Etoffes de 20c. double largeur, pour 9 cts.
Etoffes de 25c, tout laine, pour 19 cts.
Etoffes a robes, 50 pcs de large, valant 50c, pour 29c.
Etoffes de 50c, nouveautés tout laine, pour 39c
Toutes nos nouveaux 8 de 59c, 69c 75c, pour 49c.
Toutes nos nouveautés de $1, 50 et laine, pour 59c
Nous avons un magnifique lot que nous allons vendre pour 79 cts.
Nouveautés de de $1 25, 1.50 et 1.75, toutes vont être vendues pour 98c.
Tous nos beaux patrons de robes, tels que Meltons, Bouclé, vont tous être vendus a une grande réduction

### Etoffes a Robes Noires.

Etoffes Bouclé, pour costumes, valant 50c, pour 39c.
Etoffes Noires, tout laine valant 75c, pour 49c
Magnifique Serge, 54 pcs de large, tout laine, pour 49c
Magnifique Henrietta, tout laine, 46 pcs de large, finie en soie, valant 79c pour 49c.
59 cts achetera 6 toutes nos marchandises de $1 00.
Toutes nos étoffes a robes fleuries noires, valant $1 25 pour 79c.
Etoffes "Prestlep et Gold Medal," noires fleuries, valant $1.50 pour 98c.
$1 19 achete 6 toutes nos étoffes à robes noires, valant $1 29, 1.39, 1 49 et 1.59.

### Dept. des SOIES.

1 lot de Soies parisiennes fleuries, valant 75c, pour 49c
1 lot de Soies taffetas fleuris, valant $1 pour 69c.
1 magnifique lot de Soies fleuries, patrons nouveaux, pour 89c
1 lot de Soies fleuries, valant $1 50 pour 98c.
1 lot de Soie Surah noire, 24 pcs de large, valant $1 00 pour 69c.
1 lot de Satin noir (Duchess) 20 pcs de large, valant 75c. pour 49c
1 lot de Satin noir (Duchess) 27 pcs de large, valant $1.25 pour 89c
1 lot de Satin noir (Duchess) 27 pcs de large, valant $1.50 pour 98c.
1 lot de Soies Gros grains, noires 24 pcs de large, valant $2.00 pour $1 19
1 lot de Soies taffetas, 20 pcs de large, valant $1 pour 59c.
1 lot de Soies taffetas noir, 24 pcs de large, valant $1.25 pour 79c.
1 lot de Soie Armure, 24 pcs de large, valant $1.50 pour 98c.
1 lot de Soies noires Bangaline, 20 pcs de large, valant 75c pour 49c.

### MANTEAUX!

Un lot de Manteaux valant $5 00, pour $2 69.
Un lot de Manteaux valant 5.50, pour 2 98.
Un lot de Manteaux valant 6.00, pour 3 47.
Un lot de Manteaux valant 7.00, pour 4 37.
Un lot de Manteaux valant 10.00, pour 5 33
Un lot d'échantilons de Manteaux valant $25 00 pour $11 79.

### Jupes de Robes.

Un lot de Jupes de Robes valant $1.50, pour $ 1.59.
Un lot de Jupes de Robes valant 2 50 pour 1 49
Un lot de Jupes de Robes valant 3 50 pour 1.98.
Un lot de Jupes de Robes valant 4 50, pour 2.49.
Un lot de Jupes de Robes valant 5 00, pour 2.98.
Un lot de Jupes de Robes valant 6.50, pour 3 98.
Un lot de Jupes de Robes valant 10 00, pour 4.98

### Corps en Soie.

Un lot de corps en soie valant de 5 à $7 50, pour $1.98.
Un lot de corps en soie valant $ 9.00, pour $4 47.
Un lot de corps en soie valant 10 00, pour 5 37.

### COLLERETSES

1 lot de Collerettes en Kersey, valant $3 50 pour $1 98.
1 lot de Collerettes, valant $4 50 pour $2 98.
1 lot de Collerettes valant 5 50 pour 3 98
Seulement que quelques-unes de 6 00, pour $4 98.
1 lot de Collerettes, garnies en pelleterie, valant $15.00 pour $8.98.
1 lot de Collerettes en Peluche valant $25, pour $17 50
18 Collerettes en Peluche, valant 35 50 pour $3.98
21 Collerettes en Peluche, garnies en pelleterie, valant $7 50 pour $4 98
1 lot de Collerettes en pelleterie, valant $5 50 à $2.98
1 lot de Collerettes en pelleterie, valant 6 50 à 3.98.
1 lot de Collerettes en pelleterie, valant 10 00 à 4.98

### COSTUMES

1 lot de Costumes tout faits, valant $10 00 pour $4.12.
1 lot de Costumes tout faits, valant 15 00 pour 7 89
1 lot de Costumes tout faits, valant 25.00 pour 11.98.

### COLLERETTES EN CAOUTCHOUC !

Collerettes en Caoutchouc, valant $2.50 pour 69c.
Collerettes en Caoutchouc, doublées en soie, valant $4.50 pour $1.98.

### COUVERTES !

3 caisses de Couvertes Sebec, pour 22 1-2c pièce.
1 caisse de Couvertes 11 4, valant $1.25 pour 89c paire
1 caisse de Couvertes 11 4, valant 1.75 pour $1.19 "
1 caisse de Couvertes 10-4, tout laine, valant 24.00 pour $2.29.
1 caisse de Couvertes Mohawk, valant $3 pour $1.98.
3 caisses de Couvertes un peu endommagées, pour moitié prix.
Moitié prix, Couvertes valant $5.00 pour $2.98.
Moitié prix, Couvertes valant 7 00 pour 3.98
Moitié prix, Couvertes valant 9 00 pour 4 98.
Couvertes tout laine pour wrappers pour 1.79 pièce.

### CONFORTABLES !

1 lot de Confortables simples, pour 25c pièce
1 lot de confortables simples, pour 49c valant 75c.
1 lot de confortables, valant 75c pour 59c
1 lot de Confortables, valant $1 00 pour 87 1-2c.
1 lot de Confortables, pareils des deux bords, valant $1.39 pour 98c.
1 lot de Confortables, très larges, valant $2.50 à $1 49.
1 lot de Confortables en soie, valant 8.00 à 4.49

### SERVIETTES.

1 lot de Serviettes en coton, pour 1c pièce.
100 doz de Serviettes de bain, valant 8c pour 3c pièce.
100 doz de Servie tes en toile, valant 8c pour 3c pièce.
1 lot de Serviettes en toile, valant 15c pour 9c pièce.
1 lot de Serviettes en Damas, valant 20c pour 10c pièce
1 lot de Serviettes en Damas, valant 25c pour 17c pièce.
100 doz de Serviettes en toile valant 29c pour 19c pièce
Toutes nos Serviettes en toile de 39 et 33c pour 25c.
Serviettes jaunes de Turque valant 15c pour 9c.
Serviettes blanches de Turquie valant 17c pour 11 1-2c
Serviet es blanches de Turquie valant 25c pour 17c.

### COTON !

1 lot de Coton Continental, 36 pcs de large, coupons de 5 a 20, valant 7c la verge, pour a 3-4c la verge
1 caisse de Coton Atlantique, 36 pcs de 5 a 20 verges de long, pour 4 1-2c.
1 caisse de L. D. Coton, 36 pcs pour, valant 4c
1 caisse de Dwight Anchor, 36 pcs, coton blanchi, 6 1-2c.
1 caisse de Coton, 36 pcs, valant 8c la verge, pour 5c
1 caisse de Coton, 36 pcs "Fruit of the Loom", a 5 7-8c.
1 caisse de coupons Lindale, pour 6 1-2c la verge, valant 12 1 2c.
1 lot de Coton a drap de 2 1-2 verges de large valant 19c pour 11 1 4c
1 lot de Coton a drap de 2 1-2 verges de large, valant 20c pour 13 1-3c.
1 caisse de Flanellette blanche, valant 8c la verge à 5c.
1 caisse de Flanellette valant 10c la verge pour 5 1-2c.

### Toile a Essuie-mains,

Toile à Essuie-mains pour 1 1-2c la verge.
1 lot de Toile à Essuie-mains, valant 6c pour 2 1 2c.
1 lot de Toile Barnsly, valant 8c pour 4c la verge
1 lot de pure Toile, 16 pcs de large, valant 10c pour 5c la verge.
1 lot de pure Toile, 20 pcs de large, valant 11c pour 6 1 4c la verge
1 lot de Toile valant 12 1-2c pour 6 7 8c la verge.
1 lot de Toile valant 12 1-2c pour 7 3-4c

### SERVIETTES POUR TABLE,

50 doz de Serviettes à table carrées les pour 19c la doz.
50 doz de Serviettes à table, valant 62 pour 43c la doz.
1 lot de Serviettes à table, en toile, 19 pcs, valant $1.00 pour 69c la doz
1 lot de Serviettes à table, 20 x 20, valant $1 39 pour 89c la doz.
1 lot de Serviettes à table, 22 x 22, valant $1 50 pour 98c la doz.
1 lot de Serviettes à table, 22 x 22, valant $2 75 pour $1 59 la doz.

### TAPIS DE TABLE,

1 lot de Tapis de table, rouge, couleur garantie, 8 3-4, valant 19 pour 27c. pièce
1 lot de Tapis de table, rouge, 8-4, valant 75c pour 49c
1 lot de Tapis de table, rouge, 8 10, valant $1 pour 59c.
1 lot de Tapis de table, rouge, 8 12, valant $1 25, 69c.
100 Tapis en toile, 3 yds de long, valant $1 pour 59c.
1 lot de Service de table, 1 couvert, 1 doz de serviettes, valant $4 pour $1.98.
1 lot de Nappes en Damas, 8-4 pour 39c pièce.

### Articles de Menage,

Flanelle pour gilets d'enfants, 1 vg de large, grise, bleue et brune, valant 39c pour 25c.
Flanelle rouge ou bleue, valant 60c, pour 25c la vg
Flanelle Shaker grise et bleue, valant 25c pour 15c la vg
Edredon en coton double valant 19c pour 11 3-4c.
Edredon en laine, valant 37 1 2c pour 21c.
3000 verges d'indienne, valant 5c pour 3c la verge.
1000 verges d'indienne bleue, pour 4 1 4c la verge.
Meilleure indienne Merrimack pour 4 7 8c la verge.
300 verges de Ginghams à tablier, valant 12 1 2c, 10c, 8c pour 3 7 8c.
Satine noir et blanc, valant 15c pour 9c la verge.
1000 verges de Silksoline, 36 pcs de large, valant 15c pour 9c.
Ginghams pour chemises, valant 12 1 2c pour 6 1-4c.
Flanelle Domet et Shalser, valant 4 1-2 et 8c pour 3 3-4c.
Flanelle Shaker, très épaisse, valant 12 1-2 et 8c pour 4 1-4c la verge.

### TAIES D'OREILLERS ET DRAPS DE LIT.

1 lot de 36 x 42, valant 9c pour 5c pièce.
1 lot de 36 x 45, travaillés à la main, valant 15c pour 6c.
1 lot de 38 x 45, travaillés à la main, valant 17c pour 8c
1 lot de 40 x 45, travaillés à la main, valant 17c pour 11c
1 lot de Draps de lit 63 x 80, coton valant 39c pour 25c
1 lot de Draps de lit 72 x 80, coton valant 49c pour 29c.
1 lot de Draps de lit 63 x 80, coton valant 39c pour 25c.
1 lot de Draps de lit 72 x 80, travaillés à la main, valant 50c pour 39c.
1 lot de Draps de lit 81 x 90, travaillés à la main, valant 69c pour 49c

### COUVRE-PIEDS.

100 Couvre pieds bordés, prêts à servir, valant 75c, à 49c
1 lot de Couvre pieds, patrons de Marseilles, valant $1.25 pour 69c.
1 lot de Couvre-pieds tricotés, très fins, valant $1.39 pour 98 cts.
1 lot de Couvre-pieds un peu salis, pour 79c.
Tenez vous beaux Couvre pieds de Marseille, valant $2.50 pour $1.59.

### Dept. des Chapeaux,

Fleurs pour garnir, valant 25c pour 11c.
Fleurs pour garnir, valant 49c pour 17c.
Fleurs pour garnir, valant 60c pour 23c.
Oiseaux pour chapeaux, valant 10c pour 19c.
Aigrette pour chapeaux, valant 25c pour 7c.
Aigrettes pour chapeaux, valant 50c pour 19c.
Pon-Pon, valant 50c pour 19c,
Plumes en coq valant 50c, pour 23c
Plumes d'autruche, valant 75c, pour 21c
Ailes valant 75c, pour 32c
Ornements valant 25c, pour 5c
Ornements valant 50c, pour 16c
Formes de Chapeaux de Jais, garnies les plus nouvelles, valant $3, pour 98c
1 lot de formes, valant $1, pour 49c
1 lot de formes valant 25c et 49c, pour 9c

### Rubans ! Rubans !

1 lot de Rubans en dentelles, étroits, toutes douleurs, 1c
1 lot de Rubans noirs, No 5 et 8, valant 8c, pour 3c
1 lot de Rubans noirs, No 7, valant 10c, à 5c vge.
1 lot de Rubans noirs, No 9, valant 12 1-2c, et 15c, pour 8c la vge
1 lot de Rubans en soie, No 12, valant 15c et 20c, pour 10c la verge
1 lot de Rubans en soie, No 16, valant 25c, pour 12 1 2c la verge
1 lot de Rubans en soie, No 22, volant 

# TELEGRAPHIE.

## L'ANARCHISME.

MANIFESTATION ANNUELLE EN COMMEMORATION DE CRIMES.

La Police s'en Mele et Entraine Mde Parsons Hors de la Scene.

Chicago, 12 nov.—Tremblante de rage et les poings fermés, Mde Lucy Parsons, la femme d'un anarchiste mort sur l'échafaud, a été entraînée hors de la scène du Turner Hall, hier soir, par le policier Wheeler, pendant la manifestation que les anarchistes de cette ville organisent chaque année en commémoration des meurtres de Haymarket qui ont été suivis par l'exécution des assassins.

Le capitaine de police Wheeler et un certain nombre d'hommes se trouvaient sur la scène quand Mde Parsons a commencé son discours dont les premières phrases furent assez modérées. Mais s'échauffant, cette femme s'écria que son fils était comme son père et qu'elle lui enseignait chaque jour la manière de reprendre la grande lutte entreprise par son père qui avait donné sa vie pour le triomphe de ses opinions. Elle prédit que le jour viendra, quoique ceux qu'on avait exécutés n'étaient plus là pour aider, où un million d'anarchistes allaient se lever pour former la révolution sociale.

La véhémence de Mde Parsons ne tarda pas à atteindre son apogée, surtout lorsqu'elle entreprit la description de la pendaison de son mari et des autres anarchistes il y a quelques années. Elle dit que ceux qui étaient chargés de faire l'exécution s'empressèrent de faire leur vilaine besogne, parce qu'ils avaient peur du regardez quatre honnêtes hommes en face. Puis elle attaqua la police et les autorités, les traitant d'assassins, de misérables, etc. C'est alors que le capitaine de police Wheeler crut devoir intervenir. Il traversa rapidement la scène, et avant que Mde Parsons put parler davantage il l'entraina hors de la scène.

Instantanément, la foule dans la salle devint tumultueuse. Plusieurs hommes criaient et gesticulaient sauvagement, et quelques uns se levèrent pour se rendre sur la scène.

Le président de l'assemblée, le nommé Apple, réussit partiellement à rétablir l'ordre. Dans l'intervalle le capitaine Wheeler et Mde Parsons échangeaient des mots aigres-doux dans la coulisse.

—Que voulez-vous me faire? demanda la femme, les yeux flamboyants. Vous voulez m'empêcher de dire au peuple pourquoi vous avez tué mon mari? Eh bien! je vais le dire quand même.

Et d'un élan, Mde Parsons sauta sur la scène, et montrant le poing au policier, elle cria de toute la force de ses poumons:

"Vous êtes des meurtriers!"

Le policier revint la chercher et l'excitation ne tarda à prendre un caractère menaçant. Quelqu'un cria: En avant!

Une bagarre était imminente, mais le président réussit encore une fois à apaiser l'assistance en annonçant que Herr Most, le fougueux anarchiste de New York, allait adresser la parole, ce qui détourna l'attention.

Quand le calme fut rétabli, Mde Parsons alla s'asseoir dans la salle.

Herr Most a été modéré dans ses remarques, ce qui a surpris tout le monde. En terminant, il dit que l'anarchisme n'avait pas été tué par la pendaison des quatre anarchistes.

—Non, non, ajouta-t-il, l'anarchisme n'est pas mort, mais il devient plus fort chaque année et vivra toujours.

## Un Peu de Tout.

—Le juge de Lorimier, beau-frère du feu l'hon Tourville et ses deux fils, MM A. et R Tourville, sont nommés exécuteurs testamentaires. La fortune du défunt est évaluée à $350,000. Les revenus de la succession seront divisés également entre les enfants sans toucher au capital, qui demeurera intact pendant un certain nombre d'années. On continuera les affaires aux moulins à Louiseville, et Pierreville.

—M. Louis Fréchette, le poète lauréat, a lu devant un groupe de littérateurs de Montréal une tragédie en cinq actes qu'il vient d'écrire pour Sarah Bernhardt. C'est une pièce en vers intitulée Veronica. Le drame se passe à Florence en 1633.

Elle sera jouée au théâtre de la Renaissance à Paris. Sarah Bernhardt y tiendra le premier rôle.

—L'Espagne a résolu d'en finir d'ici à 60 jours avec l'insurrection à Cuba

Elle envoie une armée de 200,000 hommes pour balayer toute l'île.

Nous ne croyons pas qu'elle y réussisse.

—Une dépêche de Hamilton, Ontario, mande que "L'Association des Eglises Congressionnelles, de l'Ouest" vient d'expulser du ministère, pour mauvaise conduite, le Révd J. C. Madill, président de la P. P. A.

Ces chefs de sociétés secrètes ont aussi leurs petits (?) défauts.

## Meurtiere a 13 Ans

Oswego, N. Y., 12 Nov — Fannie Schofield, une fille de 13 ans revue de la campagne, a été logée dans la prison du comté, sous l'accusation d'avoir empoisonné les deux petits enfants d'Albert Field, de Colosse, pour lequel elle était employée en qualité de servante.

Une autopsie a révélé de l'arsenic en grande quantité.

## QUATRE FOLLES.

UNE LUTTE DESESPEREE AVEC LA POLICE.

L'Epouse et les trois filles d'un nommé Champoux.

Fall River, 12 nov—Le Dr Collet, l'un des médecins de la ville, a appris hier que quatre personnes faisant partie d'une famille canadienne-française demeurant à Maplewood, un faubourg, étaient devenues folles furieuses. Apprehendant quelque tragédie, une escouade d'agents de police fut envoyée sur les lieux.

La maison était fermée à clef; mais les cris des folles pouvaient être entendus du dehors. Les agents de police frappèrent à la porte, mais personne ne vint ouvrir. Finalement, l'un des policiers trouva sur lui un trousseau qui contenait une clef faisant sur la serrure, et la porte fut ouverte.

Les folles, à la vue des policiers, perdirent la lueur de bons sens qui pouvait leur être restée, et elles s'élancèrent sur la police, les poings fermés, les yeux furibonds, comme de véritables tigresses.

Ce n'est qu'après une lutte terrible, désespérée que la police réussit à maîtriser la mère, Mde Angèle Champoux, et l'une de ses filles, Alvina, qui furent transportées au poste de police, puis un peu plus tard à l'asile des aliénés à Taunton. Les deux autres filles, un peu moins folles, furent laissées dans la maison, en attendant qu'on décide sur leur sort.

Le chef de cette famille est parti et personne ne sait où il se trouve.

Avant ces semaines dernières, les membres de cette famille paraissaient jouir de leurs facultés mentales, jusqu'à l'époque où Alvina devint convaincue de l'idée absurde qu'elle avait été mariée à un homme du nom de Captier, un voisin, par Dieu lui même. Alors elle se rendit chez Captier avec l'intention ariée de l'y élire domicile pour la fin de ses jours. Captier la mit à la porte et une scène terrible s'ensuivit, ce qui aggrava l'état mental de la jeune fille.

On crut qu'elle était possédée du démon, et on alla chercher un homme du nom de Chalbault pour faire sortir l'esprit malin de son corps.

Chalbault reçut 86 pour faire certaines contortions et prononcer certaines paroles inintelligibles devant effrayer le démon.

Hier la famille se mit à faire des prières pour chasser le diable, puis à danser et à faire un bruit d'enfer. C'est alors qu'on résolut d'aller chercher les agents de police qui à leur entrée dans la maison farent pris pour lucifer lui-même et ses diables.

### ENCORE UN!

Un Agent d'Assurance collecte, puis s'enfuit.

Fall River, 12 nov—On dit qu'un autre bon oiseau vient de s'envoler sans laisser d'adresse, mais laissant de nombreux souvenirs.

Samedi dernier, un jeune homme du nom de St Onge, agent d'une compagnie d'assurance du Maine en opération ici depuis quelques semaines, est disparu.

Dans l'avant-midi il a collecté, dit-on, un bon montant d'argent, en a emprunté autant que possible et dans l'après-midi a pris la poudre d'escampette.

Le surintendant de cette compagnie d'assurance était ici hier pour s'enquérir des argents collectés par St Onge et il a lancé des détectives après lui.

## Plusieurs Accidents.

Un tramway électrique est venu hier en collision avec un attelage conduit par William Manning, le marchand de "popcorn", à l'angle de la rue Mt Vernon et Broadway.

La voiture a été mise en pièces et M. Manning a reçu des blessures qui le font très souffrir. L'ambulance fut appelée, mais le blessé ne voulut pas y monter et fut conduit à son domicile.

John McBride, employé dans le Boott, s'est démis un pied hier pendant qu'il était à l'ouvrage. Il a été conduit à l'hôpital des corporations.

Louis Miller, domicilié rue Charles, a été grièvement blessé pendant un accident dans la fabrique Middlesex hier. Il a été transporté à l'hôpital des corporations.

## Cour de Police.

SEANCE D'HIER.

Mary Garnett, 4 mois et Kate Flannery, 3 mois de prison pour ivresse.

Thomas B Codkins, pour vol d'une paire de chaussures, 3 mois de prison.

Eiward Burke, accusé d'assaut sur Louis Doyken, a eu sa cause remise à demain matin.

Tennence McCann, accusé d'ivresse, fut condamné à une amende de $10.

Un nommé McQuade qui dit venir de Lawrence comparaitra demain matin, pour ivrognerie.

SEANCE D'AUJOURD'HUI.

James J. Foran une amende de $3. et Goerge Emmins une amende de $10. pour ivrognerie. Andrew Gorman, patrick McNamara, Thos Sheehan et Eiward J. Butler, accusés de vol avec effraction, ont eu leur cause remise à demain matin.

Edward Burke, un petit garçon, a été condamné à une amende de $5 pour avoir jeté une pierre à la figure d'un juif.

Henri Leblanc, qui était accusé d'avoir battu sa femme, a eu sa cause mise au dossier. Sa femme a refusé de rendre témoignage contre lui et les officiers de la cour n'ont pas pu trouver la personne qui était présente quand le trouble s'est élevé entre les époux.

LISEZ L'ETOILE

Voici les modes nouvelles de chapeaux d'hiver qui ont été le plus admirées au Horse Show à New York ces jours-ci. Vous pouvez trouver ces mêmes modes chez Mde D A Lambert, coin des rues Moody et Cabot.

# Chris Holmes,

## Magasin de Specialites,

124 et 126 Rue Merrimack.

Neuf Et plus beaucoup d'Occasions,

DANS LES

## Gilets et Manteaux

De Dames, Demoiselles et Enfants, en Etoffe Rude,

POUR CETTE SEMAINE.

OCCASION No. 1.—Gilets de Demoiselles de 12 à 18 ans, devant cuirasse, haut collet, jolies étoffes, valant $6.00 pour $3 98.

OCCASION No. 2.—Un lot de Gilets pesants en Bouclé, 4 boutons, valant $7.50 pour $4.38.

OCCASION No. 3 — Un lot de Gilets de Demoiselles, en Kersey tont laine, collets et garnitures de Velours, valant $9, jolie nuance verte, $5 98.

OCCASION No. 4.—25 Collerettes en Seal, garnies en Chinchilla, valant $7.50, pour $4 98

OCCASION No. 5 — Un lot de Gilets en beau Bouclé tout laine, derniere coupe, 1-2 doublure, en noir seulement, de $11, à $7 98.

OCCASION No. 6.—Gilets en Astrakan Cloth, prix de Boston $13 50, pour $9 65.

OCCASION No. 7 — 150 Gilets échantillons, faisant juste, faisant juste, valant de $15 à $19, prix de vente, $10 98

OCCASION No. 8— Collerettes en Peluche, 27 pcs, garnies en Thibet, valant $13.50, prix de vente $8.98; la même sorte, 30 pcs, à 29 98

OCCASION No. 9— Collerettes en Kersey Cloth, de bonne qualité, valant $6.50, prix spécial, $3 98.

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc ( Rubber Tires ) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody,

( En face de son ancienne place. ) Téléphone 543-3

## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

## Imperial Cleak AND Suit Store

: 11 RUE BRIDGE, :

Merrimack Square

## Ils Arrivent et Partent Chaque Jour.

Ces jolis Gilets achetés la semaine dernière à un 1-3 de moins que le coût de leur fabrication.

Chacun que nous vendons nous amène une nouvelle pratique. Cela signifie entière satisfaction. Ne retardez pas pour venir.

Pouvez vous aider à faire un choix? Lisez cette courte liste de prix.

Gilets faits pour etre vendus et que d'autres vendent - $7 50, notre prix $4 98

Gilets faits pour etre vendus et que d'autres vendent - $9 75, notre prix $8 50

Gilets faits pour etre vendus et que d'autres vendent - $12 50, notre prix $8 75

Gilets faits pour etre vendus et que d'autres vendent - $19 50, notre prix $13 50

Nous avons le plus gros assortiment de Reefers et Gretchens d'Enfants, en melange de laine écossaise, Bouclé, Camel Hair et Marchandises en Feutre; excellente mode, collets de mateiot, doublures en soie et empire. Prix, de $2 49 à $7 50.

## Cette Semaine Seulement

75 Collerettes de Dames, en Crépon Bouclé, avec braid et garnitures en pelleterie, ligne parcourue entière, seulement $2.49.

P S.—Nous sommes les quartiers généraux pour réparer les peluches et les fourrures de toute sorte, et nous faisons aussi les Gilets sur commande et garantissons parfaite satisfaction.

## 11 Rue Bridge, Merrimack Square.

## Merveilleuse Decouverte! Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs.—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit vendu pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil,

Votre tout dévoué,

N. SALVAIL,

Marchand de vins,

No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St.

Bureau 111 Main St

NASHUA, N. H.

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 99 rue Moody.

.. Tres Jolis ..

## PARDESSUS D'HIVER,

— BLEUS, NOIRS ET BRUNS,

= $20 =

Les étoffes qui ont servi à la confection de ces jolis pardessus sont classées parmi les plus beaux Kerseys dans le monde.

Les couleurs sont les meilleures teintures; l'intérieur est aussi durable que les doublures et les garnitures les plus recommandables ! peuvent le faire tous les points faibles sont renforcés.

Ils sont de diverses coupes: très courts, courts à demi et long-pour entière, moulant les formes, et sont finis avec des coutures bandes et lap seams ainsi que bord non travaillé.

Ces Pardessus et jolis ont été confectionnés avec tout le soin ordinairement donné à l'ouvrage sur commande et représentent les plus parfaites confections à la main de A. Sommer & Co., aussi bien que les principaux fab icants de New York. Ils combinent le style et l'élégance et offrent aux acheteurs une économie d'argent et de temps nécessaires pour se procurer un pardessus sur commande.

Collez le la Mode

## The Merrimack Clothing Co,

Vis-à-vis l'Hôtel de Ville.

Commis Canadiens: — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauvran, P. Donnelly, A. Beauvais.

# SOUS-VETEMENTS

## D'HOMMES,

## "Fleece Lined,"

Legerement imparfaits, qualite reguliere de cinquante cents,

## 29c. chacun.

## SOUS-VETEMENTS

D'HOMMES, " wool fleeced," jamais vendus a moins d'un dollar, ce lot a 50c. chacun,

## Chaussons d'Hommes,

En Pesant Merino, 10c. la paire.

☞ Le plus gros stock de Sous vêtements à Lowell, aux plus bas prix.

## PUTNAM & SON.

166 rue Central.



☞ Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

vis-à-vis le Monument Square.

# L'ETOILE

Unis. Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Services a Diner de 412 Morceaux,

Au très bas prix de $5.40. C'est bien bon marché et l'a ne dureront pas longtemps.

DICKSON BROS.,— les gros marchands de Thés—66 rue Merrimack.

11E ANNÉE. LOWELL, MASS., SAMEDI, 14 NOVEMBRE 1896. No. 51



## DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

## MUSIC HALL.

12, 13 et 14 Nov.

Edward Hannaford.

Appuyé par Bella Hart, dans le drame Irlandais,

" THE SHAMROCK, "

16, 17 et 18 Nov.

Grand spectacle,

"THE WHITE CROOK,"

25 filles superbes; 10 comédiens. La plus grandiose troupe en tournée.

Columbia's Reception and McFadion's Row of Flats,

Elegants Costumes. Splendides coups de théâtre.


## NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Mlle Blanche E. David est partie à midi pour Spencer, pour aller rendre visite à sa sœur, Mme Arthur Baril.

Les pardessus de Rogers, Peet & Co., vendus par Putnam & Son coûtent moins cher que ceux des tailleurs et font tout aussi bien.

C'est l'époque pour les chausseures imperméables en box calf comme le Bijou Shoe Store en vend à si bon marché. Adressez-vous à M. Chs Dupuis, gérant canadien.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Allons! seulement 30c pour une paire de couvertes grises ouatées, ou 15c pour une couverte. C'est le plus bas prix qui ait été encore demandé. Plus de détails dans l'annonce de A. G Pollard & Cie.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 491 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les Delles Brouillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux.

Le neurs et lectrices, vous trouverez tous les derniers romans publiés par Leprohon & Leprohon à la Vieille Libraire Française, coin des rues Tilden et Moody. Vous êtes certain d'être bien servi dans cette librairie populaire dont le stock de livres est déjà très considérable.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

C'est reconnu universellement, Hubert Dansault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Ne manquez pas la grande vente qu'il y a au Bon Marché, ces jours-ci. Surtout si vous avez besoin d'une belle robe en laine ou en soie, allez tout droit au Bon Marché, car c'est la seule place où vous pouvez économiser de l'argent, car le Bon Marché vend ses marchandises au prix coûtant. Allez au Bon Marché.

Lavage et repassage ainsi que couture pour les familles. Adressez vous à Mde Lavoie, No 45 rue East Merrimack. 13n1s

Un magnifique assortiment de couteaux à dépecer en meilleur acier anglais vient d'être reçu pour le dindon du Thanksgiving Day. Adressez-vous chez W. T. S. Bartlett, 633, rue Merrimack. Magasin de fer près de la rue Cabot.

Tout le monde le répète, l'Imperial Cloak & Suit Store n'est pas surpassé pour le beau choix de ses marchandises. Elles sont de toute beauté et font l'admiration des connaisseurs. Ce qui est le plus intéressant, ce sont les bas prix. Allez faire une visite.

La maison J. A. Legault & Co a fait son ouverture aujourd'hui à deux heures. Nous avons jeté un seul coup d'œil dans les vitrines et nous pouvons sans crainte annoncer à nos lecteurs que c'est la plus belle exhibition de bijoux qui ait jamais été vue à Lowell.

Si vous voulez lire un beau roman qui captive l'esprit du lecteur de la première page jusqu'à la dernière, allez voir M. J. J.T Fortin, notre populaire libraire canadien, au coin des rues Merrimack et Cabot; il a le meilleur assortiment de livres français de la ville et ses prix sont les plus bas. Allez lui faire une visite et vous serez servi avec courtoisie et satisfaction

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. 1no

## Cordiale Invitation

Omer St Hilaire invite cordialement ses amis et le public en général à lui rendre une visite à son nouveau magasin au No. 72 rue Aiken, ancienne place de Mlle Goldman. 12n1s

## Une Bonne Occasion.

Toute personne qui désirerait acheter, louer ou prendre en soin durant l'hiver pour sa nourriture une bonne jument saine âgée de 6 ans. Aussi une voiture couverte pour prendre les ordres (covered wagon) s'adresser au Dr C. P. DeLangle, 744 rue Merrimack.

## Leçons de Francais

Tenue des livres, arithmétique et algèbre, une spécialité, données par un professeur d'expérience, en anglais ou en français. S'adresser au No 245 rue Salem, entre 7 et 8 heures, P. M. j21n

## C'EST LE BON TEMPS

Les Constructeurs de Maisons Vendent Facilement

Une preuve que la prospérité s'en revient, c'est un "boom" sans pareil dans la construction des maisons d'habitation. Depuis l'élection de McKinley, la confiance renaît et un grand nombre de ceux qui n'osaient bâtir se sont décidés à le faire.

Sans parler des autres constructeurs, M. Jacques Boisvert nous apprend qu'il a vendu cette semaine quatre maisons aux messieurs suivants: Sur la rue Beaver, à M. Joseph Bean, M. Savageau et M. Grenier; sur la rue Dalton, à M. Ernest Daigle.

M. Boisvert a encore trois confortables maisons toutes neuves à vendre à sacrifice d'ici à mercredi prochain. Ces maisons sont payables comme un loyer.

Ce sont les derniers avantages accordés par M. Boisvert pendant cette saison, car mercredi il cessera toute vente de maison d'ici au printemps.

En vous promenant, dimanche, allez examiner ces propriétés. Adresse de M. Boisvert, 14 rue Hovey, Centralville.

## Beau Témoignage.

Voici une liste de personnes ayant reçu des montres et des horloges gratuitement de la maison Parthenais frères, samedi le 7 novembre dernier, après des achats s'élevant à cent dollars; elles nous prient de faire connaître au public toute leur satisfaction et leur reconnaissance pour de si beaux cadeaux, après avoir obtenu de bonnes marchandises pour la pleine valeur de leur argent:

Jules Leblanc, 13 Dempsey Place, rue Salem; Joseph Laviolette, 15 rue Fenwick; W.F. Marsh, Pelham, N. H.; John G Pichette, 198 rue Hall; Adolphe Dorval, 66 rue Ford; Mde Blais, 36 rue Ford; Willie Achamp, 158 rue Salem; Abondius Poirier, 42 rue Common; Eugène Lahais, 493 rue Market.

## Nouveau Candidat a la Mairie,

Le colonel J. W. Bennett brigue la candidature républicaine à la mairie, et ses nombreux amis croient qu'il a une bonne chance de l'obtenir.

## Une Planiste de Grand Talent.

Une Canadienne de Manchester, N. H, Mlle Annie M. C. Boire, fille de M. F. M Boire, l'agent d'une maison de gros de Boston, est une planiste dont nos confrères de la ville qu'elle habite nous disent beaucoup de bien.

Elle vient de donner un grand concert et a rendu de la musique classique, comme du Bach, du Beethoven, du Schubert, du Schumann, du Mendelssohn, du Liszt et du Chopin avec une maestria vraiment remarquable.

Nos félicitations à cette nouvelle étoile dans notre firmament artistique.

## Un Concours de Peinture

Nous avons admiré aujourd'hui un magnifique portrait au pinceau du regretté Père Garin, en montre dans la vitrine du marchand de cadres McOsker, rue Central. L'auteur de cette œuvre d'art est M. Arthur Racicot, un de nos jeunes gens les mieux doués de cette ville. Comme M. J. T. Goyette a aussi fait un portrait du P. Garin, et que nous désirions ainsi que plusieurs autres personnes savoir lequel approche le plus de la perfection, nous prierons ces deux artistes de les mettre côte à côte dans une vitrine, afin que chacun puisse les examiner à loisir et les comparer

On pourrait profiter aussi de l'occasion pour mettre en montre un troisième portrait du P. Garin, celui qui a été fait en Irlande. Il serait intéressant de savoir lequel des trois mérite la palme.

Nous espérons qu'on se rendra à notre demande que nous faisons dans un bon but qui est d'encourager l'art de la peinture parmi nous et surtout d'encourager nos artistes en leur décernant les louanges qu'ils méritent.

## Collision avec un Tram

Hier soir, vers 6 h. 15, rue Appleton, près de l'angle de la rue Eliot, le wagon "express de John Little traversait la rue se dirigeant vers la rue Davis, lorsqu'un tramway venant du centre de la ville vint frapper l'attelage sur le côté. Le cheval fut jeté par terre et l'un des timons fut brisé.

Le mécanicien du tramway ferma le moteur, et aucun autre dommage n'a été causé autre que le bris du timon.

## Chs H Kimball

Dans le Quartier Six, M Chs H Kimball est de nouveau candidat comme syndic des pauvres. En justice et suivant la coutume suivie depuis des années, M. Kimball a droit à un autre terme. Toute opposition que l'on pourrait lui susciter serait inutile, et les gens bien pensants ne pourraient faire autrement que de lui donner leur plus ferme appui.

## Avis.

Tous ceux qui ont été notifiés par l'avocat Jacques de comparaître en cour pour leurs papiers de naturalisation, sont priés de ne pas oublier les séances de la cour de lundi et de mardi avant-midi.

On nous dit tous les jours que nos pardessus de Rogers Peet & Co. sont de plus belle coupe que ceux des marchands tailleurs.

Ce sont les pardessus portés par les élégants de New York.

La même étoffe entre dans la confection de ces pardessus que celle qu'emploie les premiers tailleurs de ville—ils font aussi bien—et coûtent de dix à quinze dollars de moins.

En beau Kersey et autres excellentes étoffes, à doublure en véritable satin Skinner, $10 à $35.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.

## J. A. Legault & Cie

*Bijoutiers*

N'oubliez pas d'assister à notre ouverture annuelle—qui a lieu cet après-midi, à 2 hrs.

Vous verrez de magnifiques articles de Bijouterie.

Vous pourrez acheter aussi à très bon marché.

## 70 rue Central et Prescott,

☞ Venez ce soir sans faute, il y aura musique ! ! !

## Chez Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porte,

$1.00 le gallon

Gin de Hollande, John de Kuyper,

5 demiards. $1.25

3 demiards. 90 cts

Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades,

A tres Bas Prix.

☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.

## Une Comparaison est Nécessaire

POUR BIEN PRATIQUER L'ECONOMIE,

Conséquemment si vous n'avez pas encore acheté

Votre Pardessus, votre Habillement, Vos Sous-vetements, vos Chaussures, vos Articles de Toilette, vos Gants, vos Chapeaux et vos Casquettes.

PRENEZ CONNAISSANCE DE NOS BAS PRIX ET VOYEZ NOTRE MAGNIFIQUE

STOCK D'HIVER.

Nous Sommes Prets à soutenir aucune comparaison de la qualité de nos marchandises, ainsi qu'à remettre l'argent à tous ceux qui ne seront pas satisfaits des achats faits chez nous.

N'OUBLIEZ PAS AUSSI que nous continuerons toujours à récompenser nos pratiques pour leur bienveillant patronage, en donnant gratuitement à chaque personne qui aurs acheté de nous pour le montant de $100 une magnifique Montre en or ou Horloge de salon, valant $20.00 chacune.

## Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

## Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | . . | 8c la Livre |
| LARD EPAULE, | . . | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | . . | 8c la Livre |

Meilleur Round Bifsteck, : : : : 10 cts la lb.

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

## Hubert J. Turcotte,

Pharmacien Diplomé.

Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,

623 rue Middlesex.

## Academie de Danse

LESTER,

Chambre 32, Swan Building,

26 RUE CENTRAL.

☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Changements dans l'Appleton,

Pour faire de la corporation de l'Appleton une entreprise payante on a dû changer la production dans l'une des chambres de tissage.

Maintenant, une sorte différente de produits est fabriquée dans le département en question. Le prix par "cut" a aussi été changé; il était de $1 et n'est plus que de 75 cents.

Les officiers de l'Appleton entendent amélioreer système de machine à retirer quelques profits, ce qu'ils ne pouvaient faire par le passé avec la classe de marchandises qu'ils produisaient et les gages qu'ils accordaient à leurs employés.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,

## 57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blanc et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

☞ Service de jour et de nuit.

M. Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3-

Un Nouvel assortiment de Chapeaux de Dames, dans les derniers styles.

WALKING HATS pour

50c.

## Mme P.L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Miles M. L. Milleto, E. Lucas, Mme Numas Delisle, Miles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques.

## A. G. POLLARD & CIE.

## Couvertes Grises en Coton Ouaté

POUR 30c. LA PAIRE

## Le plus bas prix demandé.

Nous venons de recevoir 600 paires de ces Couvertes populaires grises, avec de légères imperfections, qui valent partout 50c. la paire et que nous allons offrir LUNDI MATIN A 30c. LA PAIRE OU 15c. pour une couverte, presque moitié prix. C'est le plus bas prix qui ait été encore fait pour ces Couvertes

LA VENTE COMMENCERA LUNDI A CE PRIX DANS NOTRE

SOUS-SOL

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés Parlant le Francais :

MM Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

Employés Parlant le Francais :

Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE.
97 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, Agent collecteur

LOWELL, 14 NOVEMBRE 1896.

## SURSUM CORDA.

Nous découpons les lignes suivantes dans l'"Opinion Publique":

"Sonnez, trompettes! Un nouveau foudre d'éloquence nous est né, là-bas, sur les hauteurs de Québec, et la race canadienne, à nouveau, croule sous la gloire.

"C'est "l'Electeur" qui vient d'entonner l'hosannah de ce nouveau foudre tonitruant, à propos d'un récent discours de M. Adélard Turgeon, prononcé lors de l'anniversaire Mercier. Hélas! trois fois hélas! mais quand donc cessera-t-on, grand Dieu! de sacrer ainsi génie oratoire le premier beau parleur venu de nos "hustings", et ne voit-on pas en vérité, tout le ridicule qui en découle pour nous

"Nous avons parcouru soigneusement la harangue qui a fait se pâmer d'admiration notre bon confrère de "l'Electeur"; nous ajouterons même que nous nous sommes battu les flancs d'une façon sérieuse, afin de nous monter à un diapason raisonnable, et vrai, là, nous sommes sortis absolument navrés de cet amas de lieux communs. Ca, du Mirabeau! ça de l'éloquence, allons donc, et il faut, confrère Pacaud, que le "noroudé" vous ait tapé dans la tête un peu fort, pour vous avoir fait grossir les choses de la sorte. Il y a un précédent, du reste: Tartarin de Tarascon, sitôt que souffrait le mistral, s'enflait démésurément jusqu'à se sentir de taille à abattre tous les lions de la création.

"Ce diable de Québec! mais c'est qu'ils y croient là-bas, sur la Terrasse, à toutes leurs hyperboles! Coquin de "noroudé," va!"

C'est cela, rabaissons nos hommes de talent, nos jeunes gens d'avenir; diminuons notre prestige en nous effaçant sans cesse; pousse-nous l'humilité au point où elle cesse d'être une vertu; enseignons à nos enfants que ceux qui d'entre nous passent pour être les mieux doués n'ont rien qui les distingue du commun des mortels.

Puisque

La critique est aisée et l'art est difficile,

soyons des critiqueurs acharnés, trouvant tout mauvais chez nous, et, pour nous rattrapper, tout bon chez les autres. Commençons par dénigrer notre nationalité en général pour terminer par se moquer de nos hommes de savoir, de capacité intellectuelles incontestables et qui ont fait leurs preuves.

Mais quand un orateur anglais ou américain de deuxième ordre entassera dans ses discours autant de fautes de rhétorique, de répétitions, de phrases décousues qu'il soit humainement possible, parlant une main dans sa poche de pantalon et de l'autre faisant toujours le même geste, ne manquons pas de nous extasier, de monter aux nues, dans un élan d'enthousiasme, ce tribun très ordinaire, afin de passer pour des connaisseurs en langue anglaise, pour des gens qui savent toujours reconnaître le mérite.... des autres peuples.

Et les jetters les hauts cris lorsqu'on viendra nous traiter de race inférieure! Mais quand nous nous faisons nous-mêmes si infimes, si petits, on ne peut pas s'attendre, dans le siècle où nous sommes, à être considérés pour des géants, même le fussions-nous. Entourés comme nous le sommes de populations fières, passablement gasconnes et poussant l'orgueil de race et le puffisme à leurs extrêmes limites, nous n'avons rien à gagner par l'amoindrissement perpétuel de nos facultés, de notre valeur réelle.

La fortune favorise les audacieux, a écrit Virgile. A notre époque, il faut pour réussir, pour se grandir dans la lutte quotidienne entre peuples, avec de l'audace, l'art de se faire passer pour supérieurs aux autres, ce qui n'impli que pas toujours la nécessité de l'être.

Aux Etats-Unis, dans tous les domaines, comme le commerce, l'industrie, les arts, les sciences, tout est grossi, amplifié, embelli, élevé; les proportions sont toujours vastes, exagérées, et ceux qui regardent sont éblouis.

—Ces diables d'Américains, dit-on, il n'y a pas d'invention dont leur Edison n'est pas l'auteur, pas de progrès dont ils ne se prétendent pas les initiateurs, pas de grandeurs nationales qu'ils ne réclament pas. Parlez-leur, par exemple, de leur "World's Fair" de Chicago pour essayer de leur faire entrer dans le coco que la dernière Exposition de Paris, quoique de dimensions moindres, était plus remarquable, et vous verrez ce qu'ils vous répondront.

Non, confrère, nous n'avons pas raison de cacher ainsi nos lumières sous le boisseau. Nous comptons parmi nous des orateurs supérieurement doués, et M. Turgeon est du nombre. En tenant compte du chiffre de notre population, nous pouvons affronter sans crainte la comparaison avec les autres nations sous le rapport de la quantité et de la qualité des talents oratoires que nous avons produits. Sans parler du passé, notre Chapleau est un maître de la parole qui rencontre rarement son égal, et dans tous les pays du monde, il aurait été au premier rang. Dans toute la République américaine, si populeuse et qui possède de si grands tribuns, trouvez-nous un homme pouvant parler deux langues, le français et l'anglais, aussi éloquemment, aussi parfaitement que peut le faire Laurier, aujourd'hui premier ministre d'une colonie anglaise. Nos écrivains en prose, nos poètes, nos musiciens, nos divers artistes n'auraient besoin qu'un peu plus d'encouragement pour donner leur pleine mesure.

*Sursum corda*; élevons nous.

## Cuba Libre.

Cuba en ce moment redevient d'une actualité cruelle. J'ai obtenu du Dr Betaucès, délégué à Paris de la République cubaine, quelques détails sur l'état actuel de l'insurrection.

—Beaucoup de discrétion, je vous en prie, m'a répondu le vieux cubain, qui porte à la boutonnière le ruban rouge de la Légion d'honneur. On m'a averti que déjà, à plusieurs reprises, le gouvernement espagnol avait demandé mon expulsion. Mais je ne puis vous refuser ce que vous me demandez. L'insurrection? mais partout elle est triomphante. Depuis quelques mois, ils sont extraordinaires les progrès que nous avons faits. Quand l'étendard de l'insurrection fut déployé, il y avait en tout 900 insurgés. Maximos Gomès débarqua avec 4 hommes, et Maceo avec 24. La dernière fois que je vous vis, je vous racontai que nous avions à peine 8,000 fusils dont la plupart avaient été pris aux Espagnols. Aujourd'hui, il y a dans Cuba soixante mille soldats de la liberté armés de fusils et cent mille insurgés attendant les convois d'armes qui ne tarderont pas à arriver d'Amérique.

Les Espagnols se sont acharnés à démontrer le débarquement de toute la cargaison du "Dantless", grand navire qui apportait des canons et plusieurs milliers de fusils. Voici la dépêche qui m'annonce ce débarquement. Tout l'est appartient aux insurgés. Les cargaisons espagnoles sont bloquées dans les villes, nous sommes maîtres de toute la campagne depuis Santiagos jusqu'à Martingas. Cette occupation forcée des villes immobilise même les forces les plus vives de l'Espagne. Il faut bien que nos ennemis gardent les villes; ils qu'ils les abandonnent, nous les occupons.

A l'Ouest, dans la province de Pinard del Rio, on se trouve Maceo, les espagnols espérant le cerner, ont fait toute une ligne de fortifications. Maceo se moque d'eux et occupe des montagnes dont les hauteurs sont imprenables. Chaque jour, le nombre de ses soldats augmente et chaque jour le nombre des soldats espagnols diminue. Sur les deux cent mille soldats envoyés, cinquante mille sont morts, trente mille sont malades et le reste est démoralisé. Il vient de partir d'Espagne non pas 40,000 hommes, comme on l'a dit, mais 36,000 exactement. Ils ne serviront qu'à boucher les vides des cargaisons, ils ne parviendront pas à augmenter le nombre des soldats qui peuvent tenir la campagne.

"Je viens de recevoir une lettre bien typique d'un jeune Cubain, nommé Cardenas qui a été élevé à Paris, qui est sorti de l'Ecole centrale, et qui dès le premier jour de l'insurrection est parti la bas faire son devoir de patriote. Nous occupons Banès depuis plusieurs semaines, m'écrit il, et à plusieurs lieues à la ronde, nous n'avons point encore vu poindre même le képi d'un soldat espagnol. Banès est un gentil petit port où la vie est fort agréable, nous dansons tous les soirs, et hier nous avons eu une petite représentation dramatique où j'ai eu beaucoup de succès dans un vaudeville du Palais Royal. Le vapeur "Tréfriands" est entré très tranquillement dans le port et a débarqué 4000 fusils et 2 canons. Le capitaine nous a offert une petite fête à bord, nous avons bu du champagne à votre santé. Cela suffit à vous montrer l'état d'esprit des Cubains. En revanche, les espagnols sont démoralisés. Il n'y a plus un théâtre ouvert à la Havane, et la plupart des magasins sont fermés.

Voila le bilan de la situation à Cuba. Ne croyez pas un mot des dépêches publiées par les agences, toutes transmises par le gouvernement espagnol. On a déjà tué une douzaine de fois Maceo, et ce diable d'homme, tout mort qu'il est, vient encore d'infliger à Barcajica une nouvelle défaite aux Espagnols. La vérité c'est que la guerre à Cuba coûte par jour un million et demi à l'Espagne et que chaque jour le nombre des insurgés augmente. L'Espagne peut envoyer tous ses soldats, ils fonderont au soleil de Cuba.

Où qui est admirable, c'est la conduite des ouvriers cubains, habitant l'Amérique. Tous, chaque jour, dès qu'ils ont deux sous d'économie, achètent une cartouche. Ce sont ces cartouches réunies qui alimentent notre armée de Cuba. L'Espagne veut faire des emprunts Je crois même qu'ils sont manqués—nous, nous n'en avons pas besoin. Le dévouement des patriotes cubains suffit à nous donner tout l'argent dont nous avons besoin."

G.

Mlle Marie Roy
DE HOLYOKE, MASS.
Completement Guérie par les
Pilules Rouges du Dr Coderre.

Depuis que les femmes ont été admises à faire le même ouvrage que les hommes, nous n'encourons pas dix sur cent qui peuvent dire: "je suis en parfaite santé," le travail qu'elles font est évidemment trop fort pour leur constitution naturellement faible. Qu'arrive t-il? La tension des nerfs causes par le travail pénible et constant de la manufacture, leur fait d'abord perdre leur énergie; elles commencent par se plaindre d'être fatiguées, elles pâlissent, elles deviennent faibles "Ce ne sera rien, disent-elles, dans quelques jours je serai mieux." Elles continuent à travailler sans chercher à se guérir de ces premiers symptômes. Leur appétit disparaît, elles dorment mal la nuit, elles se réveillent le matin aussi fatiguées qu'elles étaient la veille. Elles sont nerveuses et irritables. Viens la suppression des règles ou leurs règles sont irrégulières et douloureuses, les pertes blanches, de mal de côté, de reins, de tête; elles sont si faibles qu'elles sont obligées d'abandonner leur ouvrage, et très souvent la maladie les force de rester au lit, elles toussent, elles suent la nuit. Vient la consomption, la mort.

Mlle MARIE ROY.

Ce tableau représente des millions de femmes et de jeunes filles remplissant nos maisons, nos magasins et nos manufactures, et presque toujours ces maladies sont amenées par un travail certainement trop fort pour la constitution taible de la femme.

Ces femmes devraient bien comprendre et retenir ceci: qu'étant naturellement faibles il leur est absolument impossible de travailler comme elles le font sans les bons effets d'un tonique puissant et certain; nous adressons à ces femmes que l'entretien d'une famille nombreuse oblige à travailler tous les jours et à bercer le bébé durant la nuit; nous nous adressons aussi aux jeunes filles commis dans les magasins que l'ouvrage force à rester debout toute la journée, et surtout nous nous adressons aux femmes et aux jeunes filles qui tous les jours vont durant dix heures respirer l'air malsain des manufactures. C'est à ces femmes que nous disons: Il vous est impossible de faire continuellement votre ouvrage et rester en santé sans les bons effets des Pilules Rouges du Dr Coderre pour les femmes Pâles et faibles; c'est pour vous que cet excellent remède a été composé; c'est vous seulement que le savant Dr Coderre avait en vue lorsqu'il choisit les plus puissants remedes pour les maladies des femmes et composa ces Pilules Rouges pour les femmes Pâles et Faibles. Il ajouta pâles et faibles parce qu'il savait que toutes vos maladies commencent par la pâleur et la faiblesse; aussitôt que vous vous voyez devenir pâles et faibles, il a voulu par là que vous preniez de suite les Pilules Rouges du Dr Coderre; par leur usage ces symptômes disparaîtront de suite et par là enrayeront une maladie qui lorsqu'elle est négligée conduit un grand nombre de femmes au tombeau.

Mlle Marie Roy, dont nous publions aujourd'hui le portrait est une image frappante de ce que nous disons plus, rappelez vous bien de qu'elle dit:

"J'ai été malade durant deux longues années. La première année je n'étais pas bien malade, je pouvais travailler, je croyais toujours devenir mieux, mais j'ai continué à devenir pire si bien que depuis un an je n'ai pas pu travailler, et la plupart du temps ma maladie me força à rester au lit.

Ma maladie était celle de toutes les femmes rendues malades par le travail, le Beau Mal et les Pertes Blanches, j'ai pris douze boites de Pilules Rouges du Dr Coderre et j'ai fait usage d'une boite de Poudre à Injection du Dr Coderre, comme vous le voyez aujourd'hui, je suis complètement guérie; rien ne me fait souffrir; je prends des forces tous les jours; mon appetit augmente et j'engraisse," Marie Roy, 572 East st, Holyoke, Mass.

Pourquoi souffrir, mesdames, lorsque les Pilules Rouges du Dr Coderre peuvent vous guérir de vos maladies? Pourquoi attendre que vous soyez malades au lit pour les prendre? Pourquoi ne pas commencer à les prendre de suite? Voyez vous toutes les douleurs et les désagréments qu'elles vous épargneront, sans compter que votre maladie vous coûtera moins cher parce qu'il vous faudra prendre moins de Pilules Rouges du Dr Coderre pour vous guérir. Croyez nous, mesdames, mettez toute votre confiance dans les Pilules Rouges du Dr Coderre, ne prenez pas attention à ceux qui vous diront qu'un tel ou tel remède est meilleur; ces gens là ne savent pas ce que contiennent les Pilules Rouges du Dr Coderre, rappelez vous que c'est une honnête préparation, composée de remèdes pour les maladies des femmes seulement qu'elles guérissent, parcourez et et guérissez-vous. Gare aux imitateurs; n'acceptez jamais d'autres que les Pilules Rouges du Dr Coderre. Chaque boite contient 50 Pilules Rouges qui qui guérissent. Tous les marchands les vendent à 50 cts la boite ou $2.50 pour six boites.

Nous les envoyons partout par la malle sur réception du montant.

Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

## Attention! Attention!

M. Edouard Lefebvre tient à faire connaître au public qu'il est le seul qui prépare et vend des plumes passées à la vapeur dans toute la Nouvelle-Angleterre, et il met les gens en garde contre certains imitateurs qui vous disent sans doute qu'ils ont cet article à vendre aussi bien que lui. Enfin, ne vous laissez pas tromper, allez le voir avant d'acheter ailleurs, et vous serez persuadé de la qualité de ses plumes et de la modicité de ses prix. Adresse: No 38 Western avenue. 2ejs

EMPLOI DEMANDE—Par un jeune homme âgé de 22 ans, une situation comme commis dans un magasin d'épiceries ou bien sur une voiture. Adresser-vous, Sweet & Co., room 7, 104 rue Central.

ELLE DIT:

Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'abord je vais acheter un des populaires Corsets Zenda, qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés gratuitement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.

BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De Votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

Prix du Charbon

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stove, | - | $7.25 Broken, | - $7.00 |
| Nut No. 1, | | $7.25 Nut No 2, | $6,25 |
| Egg, | - | $7.00 Franklin, | - $8.75 |

Cumberland, $7.00.

Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,

Agrandissement!

Je viens de faire agrandir considérablement mon magasin et j'ai beaucoup augmenté mon stock, mes marchandises sont toutes nouvelles et dans les derniers goûts. Mes prix sont les plus bas de la ville et je défie toute compétition.

Je vends aussi les Machines à coudre STANDARD et HELVETIE. C'est ce qu'il y a de mieux sur le marché, et je les vends à 20 pour cent meilleur marché que qui que ce soit.

☞ Venez me faire une visite et je vous garantis satisfaction.

ELIE DELISLE,
52 rue Tucker.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1885.—

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes. Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés. Bois et charbon délivrés à courir. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault.

LISEZ L'ETOILE

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Vernis et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés. Teints. Réparés et Pressés
Toutes les ordres par la Poste promptement exécutés
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Bière, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont plus bas de la ville

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

COUTEAUX A DEPECER
Et Belle Coutellerie de Table
—CHEZ—
W. T. S. BARTLETT,
Marchand de Fer,
653 rue Merrimack.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il tait aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Jones et de toutes les meilleures Liqueurs, Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Proprietaire

Le Casino
C. Roussin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, --- $1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE: — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Mme C. Charron,
FABRICANTE DE
PLUMES D'AUTRUCHE,
Et de toute sorte de Plumes de Fantaisie, réparées, nettoyées, teintes et rendues aussi bonnes que des nouvelles. Des noires pour le commerce, une spécialité. Tous les commandes exécutées promptement. 113 Walker Block, chambre 6, rue Merrimack, Lowell.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
face de l'église St-Jean-Baptiste.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Dr J. T. P. PROULX
Bureau et Résidence,
Chambres 4 Edifice Marston,
No. 159 rue Middlesex,
(Porte voisine de l'Union Market)
LOWELL, MASS.

J. B. D. JACQUES,
Avocat, Notaire et Juge de Paix,
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 13 et 14, Central Block
53 Rue Central.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 20.

— LE —
Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PREMIERE PARTIE.

V

"Mais Karl avait trop présumé de lui-même; il se trompa de route; et tu sais combien il est difficile de trouver son chemin au milieu de ces vastes forêts où les arbres ressemblent aux arbres, les ravins aux ravins, où le soleil ne pénètre jamais, et qui forme comme un monde de ténèbres sur la terre et en plein jour.

"Nous errâmes pendant sept ou huit jours, passant d'une vallée à l'autre, cheminant sans relâche sous le dôme sombre des sapins, guidés par un sentier mal frayé, et la plate-forme de rochers n'apparaissait point.

"Karl alors finit par m'avouer qu'il s'était trompé et ne retrouverait plus sa route.

"La nuit approchait, il fallait songer à la retraite, et le Badois convint tout à fait de son ignorance et de l'impossibilité où il était de nous guider par les ténèbres jusqu'à notre cantonnement.

"J'étais donc réduit à errer à l'aventure à travers ces solitudes immenses, décidé, moi et mes hommes, à passer la nuit dans les bois, les Français dussent ils nous cerner pendant notre sommeil, lorsque le bruit lointain d'une fusillade arriva jusqu'à nous, venant du nord-est et du sud-est à la fois. Il n'était pas difficile de reconnaître, à ce bruit, les nombreux tirailleurs espacés dans la Forêt Noire, et je compris sur le champ que Karl nous avait si bien égarés, qu'au lieu de nous diriger vers l'ouest nous étions descendus au sud, où l'armée française que nous comptions rencontrer pour nous replier ensuite précipitamment, avait passé à deux lieues au-dessous de nous, décrivant un demi cercle, et nous enveloppant ainsi hivoitainement.

"Dès lors, il ne fallait plus songer à rejoindre nos hommes et notre cantonnement; il fallait s'occuper d'une seule chose: éviter de tomber dans la route d'un corps de troupes françaises, si je ne voulais être fusillé comme émigré et comme transfuge.

"Un ravin profond, l'obscurité de la nuit, l'épaisseur du fourré d'arbres sous lesquels nous cherchâmes une retraite pour y attendre le jour, tout semblait m'assurer que six mille Français passeraient à une portée du fusil sans devinner notre présence; et, après que nous chômes attaché nos chevaux, nous nous couchâmes, nous et nos hommes et moi, dans nos manteaux, et nous nous étendîmes sur l'herbe. Quelques provisions que nous avions emportées furent dévorées rapidement et dans l'ombre. Il n'eût pas été prudent d'allumer du feu et d'attirer ainsi l'attention de l'ennemi, d'autant plus que le bruit de la fusillade approchait graduellement

"Je jugeai que le combat engagé sur plusieurs points n'était pas distant de plus d'une lieue.

"Cependant, avec la nuit complète la fusillade s'éteignit peu à peu, les tirailleurs s'étaient repliés sans doute sur leurs soutiens et nos intendions confusément et répercutés par les nombreux échos des bois, ces mille bruits vagues ou sonores qui résultent de la marche d'une armée.

"Ainsi, non-seulement je m'exposais à mourir sans gloire, fusillé comme un traître, mais encore je manquais à mon poste de combat.

"Cette pensée doubla la haine que j'éprouvais déjà pour cette nation française qui nous avait proscrits, et la colère m'aveuglant, je résolus de rejoindre les troupes autrichiennes, quoi qui arrivât, dussé-je me faire tuer si je ne parvenais à m'ouvrir un passage à travers les rangs français.

"—A cheval! criai-je à mes hommes, à cheval et en route!

"—Capitaine, balbutia le Badois, nous serions mieux d'attendre le jour.

"—Non, non! m'écriai-je avec colère, à cheval!

"Mes hommes obéirent en murmurant, et je m'élançai en selle aussitôt.

"La nuit était obscure, profonde, et l'épaisseur de ce dôme de verdure que les sapins étendaient sur nos têtes achevait d'interrompre la moindre clarté venue du ciel. Il fallait nous fier à l'instinct de nos chevaux pour regagner les cantonnements autrichiens

"Mais à peine étions-nous en route qu'une lueur apparut dans l'éloignement, leur rougeâtre, presque sinistre; puis, je reconnus la clarté des torches de résine, en même temps que le pas de plusieurs chevaux et le bruit des roues d'une voiture arrivaient à mon oreille.

"Était-ce un fourgon français?

"A moi les Kaiserlitz! m'écriai-je en courant au-devant de ces torches, suivi par mes hommes, décidé que j'étais à m'emparer du fourgon ou à me faire tuer. L'audace de cette armée passant à une demi-lieue de moi, et me coupant ainsi momentanément la retraite, m'avait exaspéré.

"Nous marchâmes au galop à la rencontre de cette clarté rougeâtre qui brillait dans la profondeur des bois, comme une bouche de l'enfer; arrivés enfin à une certaine distance, je fis faire halte à ma troupe.

"Chaque sapin dissimula un cavalier, aux deux côtés de la route étroite et montueuse que suivaient les torches, et j'attendis.

"Bientôt je pus voir distinctement une sorte de chaise de poste aux portières de laquelle galopaient quatre hussards français, tandis qu'au devant des chevaux couraient deux autres soldats qui portaient les torches éclairant la route.

"Cette voiture, je le présumai tout d'abord, devait renfermer quelque personnage important, lequel, persuadé sans doute que l'armée française n'avait qu'à se montrer pour refouler au loin l'ennemi, avait pensé qu'une escorte de six hommes était plus que suffisante pour traverser la Forêt Noire dans toute sa largeur; et ce calcul eût été juste, du reste, sans le hasard qui m'avait enclavé entre le Rhin et les premières lignes françaises.

"Au moment où les deux éclaireurs arrivèrent à trente pas de nous, deux de mes hommes firent feu, et l'un d'eux fut tué sur le tandis que le cheval de l'autre, frappé à mort, roulait sur le sol, engageant sous lui son cavalier.

"En même temps, je m'élançai au milieu de la route et criai aux hussards:

"Rendez-vous!

"Les Français ne se rendent que morts, tu le sais bien. Un combat terrible s'engagea entre eux et mes hommes. Ils n'étaient que quatre, nous étions neuf. Mais le postillon se mit de la partie, tandis que les cris d'effroi d'une femme retentissaient au fond de la chaise de poste.

"La lutte fut longue, acharnée, horrible, mais enfin la victoire me resta. Les quatre hussards furent tués, et de mes huit hommes il ne restait plus que deux.

"J'avais bien chèrement acheté la conquête de cette voiture.

"Je m'en approchai alors, une torche à la main, et à sa lueur, j'aperçus une femme évanouie, couché de son long sur les coussins.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

—Le capitaine d'une goélette de Ste Fulgence, comté de Saguenay, M. Germain Lajoie, est subitement, la nuit dernière, à bord de sa goélette.

Depuis quelque temps, M. Lajoie ne sentait pas très bien. Hier soir, il était plus mal que d'habitude et à extra de bonne heure dans sa cabine.

Ses compagnons furent réveillés au milieu de la nuit par un râle étouffé; le capitaine agonisait. Quelques instants après, il était mort.

La goélette est partie ce matin pour transporter le cadavre dans la paroisse du défunt où il sera inhumé.

—Edouard Gignac s'est tué accidentellement à 25 milles au sud de Riwabik, Minn., alors qu'il était à la chasse avec quatre de ses compagnons.

Le 24 octobre au soir, Gignac s'en revenait à son camp lorsqu'il heurta un tronc d'arbre abattu qui lui fit perdre l'équilibre; sa chute fit partir son fusil et il en reçut toute la charge dans la cuisse droite, près du genou.

Les compagnons de Gignac qui étaient alors éloignés de lui entendirent ses cris ainsi que la détonation du fusil, ils se hâtèrent d'aller à son secours; le blessé perdait du sang abondamment; ils lui firent un premier pansement le mieux qu'ils purent, ce qui parut le soulager; mais au bout de peu de temps, il perdait connaissance et expirait.

Le défunt était âgé de 25 ans. Ses parents demeurent, dit-on, à Québec ou dans les environs.

ST HYACINTHE

—A Ste Rosalie, le 9 courant, Isaac Lussier, père rendait son âme à Dieu à l'âge avancé de 85 ans et 2 mois.

Muni des secours de l'église, il s'est vu mourir avec la résignation d'un bon chrétien et est allé cueillir les fruits de ses longues années de labeur et de bonnes œuvres.

Il laisse pour le regretter 5 enfants, 88 petits enfants, 3 arrières petits enfants.

ST JEAN

—La nouvelle compagnie de la poterie de St Jean, a donné avis qu'elle s'adresserait à la législature pour demander un acte spécial d'incorporation.

M. Aubé, le nouvel administrateur, est parti pour la France, afin d'y engager des potiers habiles et prendre les autres mesures nécessaires pour l'exploitation de la poterie sur une grande échelle.

ST CAMILLE

—Le village de St Camille sera bientôt doté d'un aqueduc, grâce à l'initiative du Dr Thibault et de M. J. H. Crépeau.

Ces messieurs utilisent à cette fin, trois sources magnifiques qui sont situées sur la ferme de M. Jacques Godbout, au 10e rang, à 30 arpents de l'église. Ces sources, d'une abondance et d'une limpidité merveilleuses se trouvent situées à 100 pieds plus haut que le niveau du sol de notre village.

HAM NORD

—Mlle Clara Labrecque, fille de M. Pierre Labrecque, prononcera prochainement ses vœux de profession dans un couvent de Lewiston, Me. En religion, elle porte le nom de Sœur Ste Eulalie. Sa sœur est entrée au noviciat de la même congrégation il y a quelque temps.

SHEBBROOKE

—M. l'abbé Séguin, curé de Lennoxville, malade depuis quelques jours d'une affection des intestins, a eu une complication grave, jeudi soir, sous forme de congestion des poumons, et a été en danger pendant quelques heures. Aux dernières nouvelles, aujourd'hui, il avait pris beaucoup de mieux et était considéré hors de danger.

—Mardi soir, les membres de la fanfare Harmonie sont allés sérénader leur confrère, M. Ulric Brien, et lui faire une démonstration à l'occasion de son mariage. M. Brien, tout heureux de cette marque de sympathie et d'affection, reçut le cadeau offert et ses confrères avec les démonstrations d'une vive amitié, et la soirée que l'on passait tous ensemble fut des plus agréables.

—M. Loyd, ingénieur, de New York, est en cette ville et travaille depuis quelques semaines à déterminer le tracé du chemin de fer électrique dans les rues de la cité, et à établir le niveau de la route à parcourir. L'on croit que la compagnie se mettra sérieusement aux travaux de construction, dès les premiers beaux jours du printemps prochain, et que nous aurons notre tramway électrique au milieu de l'été.

FERDUC—Mercredi dernier, un paquet de clefs depuis l'église St Joseph à la rue Middlesex. Veuillez le rapporter aux bureaux de l'ETOILE.

TOUS A LA GRANDE VENTE DU
BON MARCHE.

Le Bon Marché vend de ce temps-ci à moitié prix. Profitez de cette grande vente, car vous n'aurez jamais la même chance d'acheter des marchandises à d'aussi bas prix, car toutes nos marchandises doivent être vendues sans exception. Lisez la liste de prix que nous avons publiée hier soir dans ce journal.

VENEZ, VENEZ, Lisez ces quelques occasions. Venez voir nos prix avant d'acheter.

ETOFFES A ROBES DE COULEURS,
Etoffes de 20c. double largeur, pour 9 cts.
Etoffes de 25c, tout laine, pour 19 cts.
Etoffes a robes, 50 pcs de large, valant 50c, pour 29c.
Etoffes de 50c, nouveautes tout laine, pour 39c
Toutes nos nouveautés de 59c, 69c. 75c, pour 49c.
Toutes nos nouveautés de $1, 50 c et laine, pour 59c
Nous avons un magnifique lot que nous allons vendre pour 79 cts.
Nouveautés de de $1 25, 1.50 et 1.75, toutes vont être vendues pour 98c.
Tous nos beaux patrons de robes, tels que Meltons, Boucle, vont tous être vendus à une grande réduction

Etoffes a Robes Noires.
Etoffes Bouclé, pour costumes, valant 50c, pour 39c.
Etoffes fleuries, tout laine valant 75c, pour 49c
Magnifique Serge, 54 pcs de large, tout laine, pour 49c
Magnifique Henrietta, tout laine, 46 pcs de large, finie en soie, valant 79cs pour 49c.
59 cts achetéront toutes nos marchandises de $1.00.
Toutes nos étoffes à robes fleuries noires, valant $1.25 pour 79c.
Etoffes "Prestley et Gold Medal," noires fleuries, valant $1.50 pour 98c.
$1.19 achetéro it toutes nos étoffes à robes noires, valant $1 29, 1.39, 1.49 et 1.59.

CONFORTABLES
1 lot de Confortables simples, pour 25c piece.
1 lot de confortables simples, pour 49c valant 75c.
1 lot de confortables, valant 75c pour 59c
1 lot de Confortables, valant $1.25 pour 87 1-2c.
1 lot de Confortables, pareils des deux bords, valant $1.39 pour 98c.
1 lot de Confortables, très larges, valant $2.50 à $1 49.
1 lot de Confortables en soie, valant $8.00 à 4.49

COTON!
1 lot de Coton Continental, 36 pcs de large, coupons de 5 à 20, valant 7c la verge, pour 4 3-4c la verge.
1 caisse de Coton Atlantique, 36 pcs de 5 à 20 verges de long, pour 4 1-2c.
1 caisse de J. D. Cotton, 36 pcs, pour 4c la verge.
1 caisse de Dwight Anchor, 36 ps, coton blanchi, à 6¼c.
1 caisse de Coton, 36 pcs, valant 8c la verge, pour 5c.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Imperial Cloak
AND
Suit Store
: 11 RUE BRIDGE, :
Merrimack Square
Ils Arrivent et Partent Chaque Jour.

Ces jolis Gilets achetés la semaine dernière à un 1-3 de moins que le coût de leur fabrication.
Chacun que nous vendons nous amène une nouvelle pratique. Cela signifie entière satisfaction. Ne retardez pas pour venir.
Pouvez vous aider à faire un choix? Lisez cette courte liste de prix.

Gilets faits pour etre vendus et que d'autres vendent - $7 50, notre prix $4 98
Gilets faits pour etre vendus et que d'autres vendent - $9 75, notre prix $8 50
Gilets faits pour etre vendus et que d'autres vendent - $12 50, notre prix $8 75
Gilets faits pour etre vendus et que d'autres vendent - $19 50, notre prix $13 50

Nous avons le plus gros assortiment de Rentres

# TELEGRAPHIE.

## IL TUE SA FEMME.

### Terrible Tragedie dans un Village du New Hampshire.

LE CADAVRE DE LA FEMME TROUVE PAR SES PARENTS.

Le Mari Va se Pendre dans la Grange.

Manchester, N. H., 13 nov—Une dépêche spéciale envoyée au journal "Union" de cette ville, mande qu'une épouvantable tragédie s'est déroulée dans le village de Lyman, vers les quatre heures, cette après-midi Herbert R Ash, un fermier et l'un des hommes les mieux connus de la localité, a assassiné sa femme puis s'est suicidé.

Le premier qui eut vent de la terrible nouvelle, c'est le frère du meurtrier, domicilié à une quarantaine d'arpents du théâtre du crime quand la petite norma, âgée de 9 ans, fille du fermier Ash, vint lui porter une lettre contenant ces mots: "Cher frère, quand tu recevras ce pli, nous serons au nombre des morts, Ella et moi."

Après la lecture de cette lettre, George Ash et sa femme coururent sur les lieux et ils trouvèrent Mde Ash étendue dans une mare de sang à l'entrée du garde-manger. Une blessure qu'elle portait à la joue faisait voir où la balle avait pénétré dans la tête.

Tout d'abord on crut que le meurtrier était encore vivant, et les voisins, qui étaient accourus sur ces entrefaites, s'armèrent à la hâte, puis ayant à leur tête un shérif, se mirent à faire des recherches. Cependant, quelques instants plus tard, une personne en pénétrant dans la grange découvrit le corps du fermier pendu à une poutre. Un trou de balle apparaissait dans un bras, ce qui démontre que le malheureux avait d'abord tenté de s'envoyer *ad patres* avec le revolver qui avait servi à tuer sa femme. L'arme fut trouvée sur la table dans la cuisine où il y avait des indices d'une lutte acharnée entre le mari et la femme.

Le mobile de la tragédie n'est pas exactement connu; cependant, on croit que le fermier était jaloux. Le mari et la femme avaient une quarantaine d'années.

## LE SORT DE L'ARGENT

Ce Qu'en Attend de la Nouvelle Administration.

Washington, D. C., 13 nov—Le sénateur Carter du Montana a déclaré aujourd'hui qu'il s'attendait à ce que M. McKinley travaille en faveur du bimétallisme international, une fois entré à la Maison Blanche.

Le programme républicain se déclare en faveur d'une semblable conduite de la nouvelle administration, et l'on ne voit pas pourquoi cette clause ne serait pas suivie.

Les républicains ne sont pas les adversaires de l'argent, mais de la frappe illimitée par les Etats-Unis, sans le concours des autres grandes nations du globe, ce qui n'est pas la même chose.

Si une entente internationale pouvait avoir lieu au sujet de la frappe de l'argent et de l'adoption d'un double étalon monétaire à un rapport uniforme entre les deux métaux, l'administration républicaine s'empresserait, sans doute, d'y faire consentir les Etats-Unis.

Mais ce que Bryan et les libre monnayeurs voulaient, c'était une frappe libre et illimitée de l'argent sans se soucier le moins du monde des autres pays. Les Etats-Unis, malgré toute leur richesse et leur puissance, doivent compter bon gré mal gré avec les autres grandes puissances de la terre, et bien insensé est celui qui de bonne foi viendra prétendre le contraire.

On croit généralement que l'un des premiers actes officiels de M. McKinley sera de demander au Congrès l'autorisation de nommer une commission dans le but de considérer la question du bimétallisme international entre les principales nations commerciales du monde, en vue d'établir une parité plus juste et uniforme entre les deux monnaies, or et argent, pour que l'usage des deux devienne plus répandu. Si ce résultat est obtenu, les Etats-Unis traverseront une ère de prospérité sans égale dans leurs annales.

## L'APPEL EST REFUSE.

Pas de Nouveau Procès pour les Vendeurs de Chevaux.

Boston, 13 nov—Le juge Hardy, président de la Cour Criminelle Supérieure du district judiciaire de Middlesex, a cette après-midi refusé d'accorder un nouveau procès au conseiller J. G. Hunton et Charles Clapp, de Lowell, trouvés coupables de conspiration pour frauder la municipalité dans une vente de chevaux.

L'avocat des défendeurs, M. Burke, dit qu'il va maintenant en appeler à la Cour Suprême. Il n'a aucun doute que ses deux clients seront finalement acquittés.

## C'EST FAUX.

Pas d'Attaque contre Mgr Ireland au Vatican.

Des dépêches que presque tous les journaux ont reproduites prétendaient que Mgr Keane et Mgr Ireland étaient tombés dans la plus entière défaveur auprès des autorités romaines parce que le cardinal Satolli les aurait attaqués au Vatican.

Il a été même annoncé que Mgr Ireland serait déposé, comme son ami, l'ancien recteur de l'Université catholique de Washington.

On a dit que le cardinal Satolli avait en sa possession des documents démontrant que Mgr Ireland voulait fonder une église américaine au Etats Unis, et on a poussé les choses jusqu'à dire que c'était un révolté.

Une dépêche de New York nous apprenait aussi que le cardinal Gibbons était devenu, lui aussi, *persona non grata* auprès du Saint Siège, pour avoir sympathisé trop ouvertement avec Mgr Ireland, nont il serait l'ami de cœur.

Aujourd'hui ces dépêches anonymes, sorties on ne sait d'où et ayant pour auteur on ne sait qui, sont démenties par les plus hautes autorités ecclésiastiques du pays, entre autres par celles de Baltimore, Md.

Il y a en ce pays de nombreux ennemis de l'Eglise catholique qui, pour nuire à son expansion ne trouvent rien de mieux à faire que de répandre dans le public ces nouvelles sensationnelles, appelées à jeter du discrédit sur le clergé des Etats Unis, si leur fausseté n'était pas démontrée.

Que Mgr Ireland ne soit pas aussi influent à Rome que par le passé, cela se peut, mais de là à en faire un révolté, qui ne veut plus obéir aux ordres du Pape, il y a aussi loin que de la terre à la première étoile fixe. Rien dans la conduite de Mgr Ireland et surtout dans celle du cardinal Gibbons qui puisse faire supposer un seul instant qu'ils rêvent un schisme.

Avant de reproduire des dépêches aussi sottes, les journaux devraient y regarder à deux fois.

### Il va Quitter le Cabinet.

Washington, D. C., 13 nov—M. Herbert, secrétaire de la marine, va quitter le cabinet pour accepter une place de juge. Il sera nommé magistrat de la Cour Suprême du district de Columbia, quand le juge Walter S. Cox prendra bientôt sa retraite. Son successeur dans le cabinet sera probablement l'assistant secrétaire, M. McAdoo, qui s'est montré un homme très capable dans le département de la marine.

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## LA FAMEUSE DEVISE.

### "Aux Vainqueurs les Depouilles" sera Oubliée par McKinley.

Une Grande Quantite de Democrates Resteront en Place.

Washington, D. C., 13 nov—McKinley, le nouveau président des Etats Unis va, croit-on, laisser en place la plupart des fonctionnaires publics nommés par le président Cleveland, spécialement ceux qui sont démocrates partisans de l'or, jusqu'à l'expiration de leur terme d'office, et il est possible qu'il en maintienne quelques-uns dans leurs positions encore plus longtemps.

Le contrôleur de la monnaie, l'hon James H. Eckels, dont le terme d'office de cinq années, le seul de cette durée dans le gouvernement, n'expirera qu'un an après le printemps prochain, sera tout probablement imité par le président McKinley non seulement d'occuper cette position jusqu'à l'expiration de son terme d'office, mais de rester en place tant qu'il le désirera, quoiqu'il ne soit pas probable que M. Eckels, qui n'est pas énamouré des charges publiques et qui a reçu des offres excellentes au dehors, consente à conserver cette position pendant toute la durée de l'administration McKinley.

On rapporte aussi qu'à part de la nomination des membres de son cabinet et de quelques hauts fonctionnaires pour remplir les vacances qui seront faites par le départ volontaire des titulaires, le président McKinley ne fera pas de changements dans les départements. On ajoute aussi que si le nouveau président convoque une session extraordinaire du Congrès, il remettra la considération de toutes les nominations ici et dans tout le pays qui n'auront pas à être faites immédiatement, jusqu'après qu'une loi de tarif soit votée, afin de hâter les délibérations du Congrès et, en même temps soulager l'administration des chercheurs de places.

## LA PROSPERITE.

DEUX USINES FABRIQUES ONT REPRIS LEURS TRAVAUX.

La Tendance des Prix est vers la Hausse

New York, 13 nov—La grande revue commerciale "Bradstreets" dira demain: Le volume des affaires augmente graduellement dans presque toutes les branches. Les affaires plus actives sont faites par les marchands de gros de nouveautés, d'habits tout faits, de chapeaux garnis, de chaussures, de cuir, de ferronnerie et dans les principales industries. Près de deux cents usines, fabriques, fonderies ont repris leurs travaux cette semaine. Environ 130 autres établissements industriels ont augmenté leur personnel et la durée de leur journée ouvrable. Un rapport partiel du nombre d'ouvriers auxquels on a donné de l'ouvrage dans l'industrie le 6 novembre fait voir un total de 30,000.

Les commandes pour du fer et de l'acier n'ont pas augmenté après l'activité de la semaine dernière, mais les prix sont stables, et dans certains cas, ils ont augmenté. Le commerce est confiant et s'attend à faire de grosses affaires cette année.

Les prix du coton et des cotonnades continuent à être fermes, les indiennes ont une tendance à la hausse. La laine est plus élevée et les commandes plus nombreuses, mais les manufacturiers ne produisent pas plus que les besoins normaux du marché.

### McKinley ne Viendra pas

Conton, O., 13 nov—Le nouveau président, M. McKinley, a dit ce soir qu'il ne pourra pas se rendre à Boston le 24 novembre pour assister au banquet du Home Market Club, comme on l'en a prié.

### Cour de Police.

Quatre délinquants, accusés d'ivresse, furent condamnés à une amende de $1.

Thomas E Fahey, A Gorman, Patrick McNamara, T Sheehan et Ed J Butler, tous accusés d'avoir enfoncé le magasin de liqueurs d'Andrew Rosch, rue Crosby, et d'avoir volé plusieurs bouteilles de boisson et $7.50 en argent, ont été mis sous une caution de $500 pour comparaître mercredi prochain.

William Kelley, accusé d'ivresse et d'avoir battu sa femme, a été trouvé coupable et fut condamné à 7 mois de prison.

### Un Jeune Entreprenant.

M. Wilbrod Lajoie, si avantageusement connu à Lowell, vient d'ouvrir au No. 54 rue Willie, un magasin ayant un stock complet d'épiceries et de provisions.

M. Lajoie est un jeune homme qui a été employé dans plusieurs de nos grandes maisons de commerce de cette ville et a toujours rempli ses devoirs à la satisfaction de ses patrons. Il a à son emploi un homme dont l'honnêteté et la courtoisie sont connues, c'est M. J. Albert Arnold qui, ayant dix ans d'expérience dans ce commerce, ne manquera pas de vous servir avec pleine et entière satisfaction.

Le nouveau propriétaire s'est acquis un attelage de première classe et il est en état de pouvoir porter les marchandises à domicile très promptement. Il compte sur l'encouragement de tous les Canadiens Aussi nous ne doutons pas que ce compatriote fera son chemin dans les affaires commerciales. Ses prix sont les plus bas. N'oubliez pas l'endroit, No. 54 rue Willie.

### Deces

Joséphine, enfant de William et de Marie Smith, âgée de 1 an et 3 mois. Funérailles demain.

Wm Renaud, entrepreneur de pompes funèbres.

Noël André, enfant de François et Valarie Traversy, âgé de 5 ans et 6 mois, Bolton Place. Enterrement demain.

M. Archambault, entrepreneur-

### FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florest, 6 rue Prescott.

Populaire et serre à Brookside, prolongement de la 14re rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

---

Seulement qu'un fleuriste français en cette ville et c'est Charles Lapham, chez Patten et Cie, No. 293 rue Central, où vous pouvez avoir des couronnes, croix, ancres de fleurs, etc., de premier goût. Téléphone 412-3.

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre des préparations qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ETOILE. jno

PERDU—Une dame a perdu son porte-monnaie contenant $5 en billets de banque et quelques monnaies, sur la rue Merrimack Celui ou celle qui le rapportera au No. 13 édifice Bibeau, rue Moody, en face de l'église St Jean-Baptiste, recevra une récompense.


# Chaussures en Box Calf

—POUR—

Hommes, Garçons et Jeunes Gens

Dames, Demoiselles et Enfants

## Juste ce qu'il faut pour cette Temperature

VOYEZ-LES DANS NOS VITRINES.

☞ Nous tenons les Chaussures de nos pratiques vernies gratuitement.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.


C'est connu aujourd'hui que J. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis

M. J. Alexander, 544 rue Merrimack, marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, casques, gants et mitaines, sweaters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles Comme les froids sont à la veille d'arriver, vous ferez bien d'aller de suite vous approvisionner de ces effets chez ce populaire marchand N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses échantillons pour du magnifiques pardessus et habits


# SOUS-VETEMENTS

D'HOMMES,

"Fleece Lined,"

Legerement imparfaits, qualite reguliere de cinquante cents,

29c. chacun.

SOUS-VETEMENTS

D'HOMMES, "wool fleeced," jamais vendus a moins d'un dollar, ce lot a 50c. chacun,

Chaussons d'Hommes,

En Pesant Merino, 10c. la paire.

☞ Le plus gros stock de Sous vêtements a Lowell, aux plus bas prix.

PUTNAM & SON.

166 rue Central.



AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "stacks" qui roulent sur le caoutchouc ( Rubber Tires ) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

( En face de son ancienne place. ) —— Téléphone 543-3.



# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux


### Le Liquide Eclair de Marat.

La préparation la plus économique et la plus rapide pour laver le linge sans savon. Un lavage de 10 heures fait en deux heures et rend le linge d'une blancheur parfaite. Essayez-le. En vente chez les épiciers.

---

100 poêles de seconde main, à vendre à bon marché, chez A. E. O'Heir & Co, 16, rue Merrimack, vis-à-vis l'ancien bureau de poste. Ils parlent français. js

### Avis.

Toutes les personnes endettées envers M. et Mde Romuald Desrochers, son priées de s'adresser à M. Geo Paquin, 1 Dempsey Place, d'ici au 1er décembre prochain, sinon elles seront exposées des frais sans autre avis. j16

---

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.


Tous Demandent le

Whiskey Paul Jones.

John M. Pevey.

55-57 rue Middle.



Arthur M. Bertrand,

Tailleur Populaire

DE LA RUE MIDDLE,

Vient de recevoir les étoffes les plus nouvelles de la saison pour

PARDESSUS, HABITS et PANTALONS.

Ses prix sont les plus bas et son ouvrage est de première qualité

☞ Allez le voir et encouragez un Canadien.

24 Rue Middle,



Eau Minerale St-Leon, Couvent des RELIGIEUSES DE JESUS-MARIE, 87 Rue Harrison, Providence, R. I., 14 oct., 1896.

La Cie. d'Eau Minérale de St-Léon,

Boston, Mass.

Monsieur,—Au mois de mai dernier une de nos religieuses souffrait beaucoup de dyspepsie, et elle ne digérait presque rien de ce qui on en soit. Ne sachant que faire, nous avons prié St-Antoine de nous aider à trouver quelque chose pour la soulager. Le médecin de l'institution suggéra que nous lui faisions prendre de l'eau St. Léon. Cette eau ayant guéri notre sœur, nous en fîmes prendre à une autre qui souffrait et elle aussi en reçut les mêmes effets bienfaisants.

Nous faisons usage maintenant d'une grande quantité de votre eau & notre instituteur nous a recommandée de grand cœur à tous ceux qui souffrent de constipation ou de dyspepsie.

Respectueusement,

Les Religieuses de Jésus-Marie.

Par Gallon 30c. — 5 Gals $1.25,

S. WHITE, Agt.

342 Washington St., Boston, Mass.

Voici une Chance Pour Vous.

Notre gros stock de charbon nous permet de vendre le meilleur aux plus bas prix d'été.

STANLEY & Co., 223 rue Moody.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

ie-à-vis le Monument Square.

# L'ETOILE

Unis. Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Services a Diner de 112 Morceaux.

Au très bas prix de $5.40. C'est bien bon marché et ils ne dureront pas longtemps.

DICKSON BROS.,—les gros marchands de thés—de rue Merrimack.

Dickson Bros

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., LUNDI, 16 NOVEMBRE 1896. No. 52



DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.



MUSIC HALL.

16, 17 et 18 Nov.

Grand spectacle,

"THE WHITE CROOK,"

19, 20 et 21 Nov.

"THE SLEEPING CITY,"

Peintures Réalistes de la Vie New-yorkaise, la Nuit.

Evènement de Minuit dans la Grande Métropole!

Scènes Sensationnelles

Complications Humoristes!

Chants et Danses Nouvelles de New York. Spécialités!



NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Drug Store, rue St Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Allons! seulement 30c pour une paire de couvertes grises ouatées, ou 15c pour une couverte. C'est le plus bas prix qui ait été encore demandé. Plus de détails dans l'annonce de A. G Pollard & Cie.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les Delles Brouillette, étant en société avec Mlle J. Goérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux.

Environ cinquante étrangers ont obtenu leurs lettres de naturalisation samedi en cour de police. Plusieurs sessions spéciales dans ce but ont eu lieu la semaine dernière, et près de 150 émigrés sont devenus citoyens américains.

Les amis de Joseph Miller ont eu une nouvelle assemblée dans Caledonian Hall, samedi soir, pour compléter les arrangements pour la lutte qui sera faite, afin de lui faire obtenir la nomination. Environ 300 personnes étaient présentes.

Lecteurs et lectrices, vous trouverez tous les derniers romans publiés par Leprohon & Leprohon à la Vieille Librairie Française, coin des rues Tilden et Moody. Vous êtes certain d'être bien servi dans cette librairie populaire dont le stock de livres est déjà très considérable.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

C'est reconnu universellement, Hubert Demaill est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. ino

Les caucus républicains auront lieu aujourd'hui en huit.

Les caucus démocratiques auront lieu jeudi prochain.

Le partisans du maire Courtney dans le quartier quatre auront une assemblée dans l'école de la rue Lyons, demain soir.

Un certain nombre d'amis de l'Hon. Frederick Lawton se sont assemblés samedi soir pour promouvoir la candidature de M. Lawton à la mairie cette année. M. Lawton ferait un candidat très fort et qui assurerait la victoire du parti républicain.

Un jugement de $225 a été rendu contre Marcella Pelland, de Tewksbury, par le juge Hadley. Louis Coutu avait poursuivi Mde Pelland en réclamation de la somme de $300 qu'il prétendait lui être due pour l'érection d'une maison. La défenderesse refusait de payer parce que la maison n'avait pas été construite en accord avec les spécifications du contrat. Hamel et Rivet étaient les avocats du demandeur.



Cordiale Invitation

Omer St Hilaire invite cordialement ses amis et le public en général à lui rendre une visite à son nouveau magasin au No. 72 rue Aiken, ancienne place de Mlle Goldman. 12n1s



Lowell Barber Shop.

M. Victoric Lahaise vient d'ouvrir au No. 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui sera l'un des mieux tenus de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM. W. Butterfield et H. Vaillancourt. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 16d



Lecons de Francais

Tenue des livres, arithmétique et algèbre, une spécialité, données par un professeur d'expérience, en anglais ou en français. S'adresser au No 245 rue Salem, entre 7 et 8 heures, P. M. j21n


"White Crook" ce Soir.

Il n'y a aucun doute que le Music Hall sera bondé ce soir, car l'attraction est "White Crook", une comédie abondant en situations comiques, en scènes superbes, en jolies filles et en comédiens habiles.

Ce sont tous des artistes qui font partie de la troupe qui jouera "White Crook" ce soir.

Ne manquez pas d'aller entendre cette fameuse pièce.

## MYSTERIEUX.

### Une Femme trouvée morte dans une Pension

SON COMPAGNON, UN VIEUX SOLDAT, EST DISPARU.

Le Medecin-legiste ne Parlera que Plus Tard.

Catherine Gray, une femme de cinquante ans, a été trouvée morte dans son lit, hier matin, vers les sept heures, à la pension portant le No 135 rue Colburn.

La chambre dans laquelle cette femme a expiré était celle de John Porter, un vieux soldat âgé aussi d'une cinquantaine d'années et qui a droit à une pension de $30 par mois du gouvernement américain. Porter ne travaille pas; il prenait sa pension au No 135 depuis environ six mois. Samedi soir il se rendait à sa chambre accompagné de la femme Grey qui était morte dimanche matin quand il s'éveilla.

Au lieu d'aller tout droit avertir son maître de pension, M. Matthew Coupe, le vieux soldat se rendit à la chambre d'un autre pensionnaire, Samuel Miller, et après lui avoir appris la lugubre nouvelle, il quitta la maison.

Miller se rendit de suite auprès du maître de pension à qui il demanda si le vétéran lui avait raconté quelque chose au sujet d'une femme morte dans sa chambre.

M. Coupe répondit dans la négative et les deux hommes montèrent aussitôt à la chambre de Porter où ils trouvèrent le cadavre.

Le police, avertie, chargea l'entrepreneur funèbre O'Donnell de transporter le corps à sa morgue.

Un examen sommaire du cadavre ne révéla aucune marque de violence. Dans l'intervalle, la police cherche le vieux soldat, mais ne put le trouver. On apprit qu'il était parti, probablement à Lawrence.

Le Dr Irish, médecin légiste, a vu le corps un peu plus tard, mais n'a pas voulu faire aucun rapport; il fera probablement un autre examen aujourd'hui, et si Porter revient, on pourra en apprendre plus long sur cette morte mystérieuse.

La défunte était mariée et l'on dit que son mari habite Taunton; elle était employée dans l'une des fabriques de cette ville.

M. Coupe tient une respectable pension et il est peiné de ce qui vient d'arriver. Il ignora complètement l'affaire jusqu'à dimanche matin, quand l'un de ses pensionnaires vint l'avertir.

### Une Splendide Ouverture.

Samedi après-midi et le soir la maison J. A. Legault & Co., a fait son ouverture pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An. Sans vouloir trop flatter M. Legault, nous pouvons proclamer, sans crainte d'être contredit qu'il a surpassé ses compétiteurs dans ce genre de commerce. Grâce à son assiduité aux affaires, à sa grande expérience dans les bijouteries, joyaux, argenteries, etc., etc., M. Legault a démontré qu'il a le secret de son commerce et peut faire concurrence à tout négociant dans cette branche de la Nouvelle-Angleterre.

Son magasin est un véritable bijou, et tout ce qu'il contient est de premier choix, du dernier goût. L'apparence du local est admirable. Tout passant ne peut faire autrement que de diriger ses regards vers cet endroit. A l'occasion de son ouverture, l'ensemble de ce superbe établissement offrait un spectacle charmant. Les jolis bouquets de fleurs variées avaient été placés artistement dans les diverses vitrines. Une variété immense de bijoux, lampes, porte-monnaie, montres, bagues, jones, chaînes de montres, épingles, candelabres, diamants, etc., faisait plaisir à contempler.

Les riches tentures des vitrines en drap de l'Turquie et qu'on ne trouve pas ailleurs, font ressortir grandement l'apparence des riches marchandises. Afin de se rendre compte de tout, nous sommes entrés à l'intérieur et tout bon critique le dira avec nous, rien n'approche en cette ville la beauté, la splendeur de l'immense assortiment de ce populaire magasin.

Parmi les plus belles marchandises, nous avons remarqué: de magnifiques horloges, plateaux de toutes sortes, beurriers, sucriers, pots à l'eau, huiliers, couteaux et cuillers en quantité, porte-monnaie de 50c à $10, gobelets, boîtes à tabac, brosses à cheveux, balais montés en argent, verres travaillés avec ornementation, chandeliers, montres en or et en argent. Aussi un assortiment de diamants dont les pareils sont introuvables en cette ville.

Un splendide orchestre a joué de 2 à 5 et de 7 à 10 heures du soir, samedi. Un grand nombre de visiteurs sont allés admirer toutes ces beautés et nul doute que pas un n'oubliera l'endroit où l'on peut se procurer ce qu'il y a de plus nouveau et de plus recherché.

L'Ouverture se continue aujourd'hui.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## DES INCENDIES

Les Pompiers ont en Deux Sorties Dimanche Matin

Un peu après minuit, samedi dans la nuit, une alarme à l'avertisseur 23 réveilla les pompiers en sursaut. Le feu venait d'éclater dans l'édifice Callahan, à l'angle de la rue Coburn et de la Lakeview avenue. Les solives du plancher près de la cheminée, au premier étage, avaient pris feu, une fournaise ayant été chauffée un peu fort.

Quand les pompiers arrivèrent, les flammes avaient atteint la cloison et presque le toit.

Avant l'extinction complète de cet incendie, une deuxième alarme était sonnée à l'avertisseur 139, un matelas ayant pris feu dans un édifice de la rue Cross appartenant à la succession Cummings

Une heure plus tard, une troisième alarme appelait de nouveau les pompiers à l'édifice Callahan, à Centralville, sur le théâtre du premier incendie. Les fameuses solives près de la cheminée avaient encore pris feu.


Lavage et repassage ainsi que couture pour les familles. Adressez vous à Mde Lavoie, No 45 rue East Merrimack. 19n1s



Chez Turcotte,

141-147 rue Worthen.

Excellent Vin de Porte.

$1.00 le gallon

Gin de Hollande, John de Kuyper,

5 demiards. $1.25

3 demiards. 90 cts

Brandy de Californie et Brandy français, pour les malades.

A tres Bas Prix.

☞ Vous êtes invités d'aller lui rendre visite et de goûter à ces brandies.



J. A. Legault & Cie

Bijoutiers

Notre Ouverture

Se continue toute la journée de

LUNDI.

Nous avons obtenu un

Magnifique Succes,

Samedi !

Et nous espérons que les Canadiens sauront apprécier les belles choses que nous avons en montre.

70 rue Central et Prescott,

N'allez pas attendre chez le tailleur si vous n'avez pas l'habitude d'avoir vos pardessus faits sur commande.

Nos Pardessus de Rogers, Peet & Co., prêts à être mis, sont faits avec les mêmes étoffes que ceux des tailleurs, font aussi bien et ne coûtent que la moitié.

Pardessus en Kersey tout laine, moins dispendieux, faits par nous, $6, $8 et $10. Ceux de $10 faits à manches en véritable satin Skinner.

Putnam & Son,

166 Rue Central.



Un Nouvel assortiment de Chapeaux de Dames, dans les derniers styles.

WALKING HATS pour

50c.

Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.



Employés Parlant le Français :

Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques



O'Donnell & Gilbride CO.,

*Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.*

Bas et Sous-vetements en Tricot

Lots Spéciaux aux prix des fabricants.

POUR DAMES,

50 Doz. de Bas de Dames, de Laine, tacions et ortells doublés, prix des fabricants $1.75 la doz.

Notre prix, 12½c. la paire.

100 Doz. de Corps et Caleçons en laine Egyptienne peignée, à dedans blancs, pesants, valant $4.68 la doz.

Prix aujourd'hui, 25c.

POUR HOMMES,

60 Doz. de Chaussettes (chaussons) en Mérino gris, sans couture, valant $2.48 la doz., notre prix,

12½c. la paire.

2 caisses de Corps et Caleçons en Mérino gris et blanc, valant $6.00 la doz, notre prix aujourd'hui,

39c. chacun.

POUR ENFANTS,

1 caisse de Bas d'écoliers, pesants, valant $2.28 la doz., pour finir la vente, 12 1-2c la paire.

1 caisse de Bas pure laine, de Demoiselles, semelles en Mérino, points à 8 1-2c, notre prix aujourd'hui 17c la paire.

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE,



JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,

57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, je n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

☞ Service de jour et de nuit.

M. Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.



Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de l'ETOILE.



Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | . . | 8c la Livre |
| LARD EPAULE, | . . | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | . | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | . . | 8c la Livre |

Meilleur Round Bifsteck, . . . . . 10 cts la lb.

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop



Employés Parlant le Français :

MM Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs de Laronde
Théo. Lussier
Geo Lussier
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard



A. G. POLLARD & CIE.

Couvertes Grises en Coton Ouaté

POUR 30c. LA PAIRE

Le plus bas prix demandé.

Nous venons de recevoir 600 paires de ces Couvertes populaires grises, avec de légères imperfections, qui valent partout 50c. la paire et que nous allons offrir LUNDI MATIN A 30c. LA PAIRE OU 15c. pour une couverte, presque moitié prix. C'est le plus bas prix qui ait été encore fait pour ces Couvertes

LA VENTE COMMENCERA LUNDI A CE PRIX DANS NOTRE

SOUS-SOL

A. G. POLLARD & Cie.,--Rues Merrimack, Palmer et Middle.

L'ETOILE.
JOURNAL QUOTIDIEN
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
57 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 16 NOVEMBRE 1896.

## LA NOUVELLE LOI DOUANIERE,

Le nouveau président des Etats-Unis, M. McKinley, entrera en fonction le 4 mars prochain, à l'expiration du présent congrès américain.

Le nouveau congrès, cependant, ne se réunira qu'en novembre 1897, et c'est pourquoi la presse des Etats-Unis discute en ce moment l'opportunité de convoquer une session extraordinaire pour apporter des modifications à la loi douanière qui en a grandi besoin depuis que les démocrates l'ont rendue si défectueuse.

Donc, la question la plus importante qui confronte encore une fois les législateurs de ce pays, c'est celle du tarif, et l'on se demande : Va-t on retourner à la haute protection du Bill McKinley, ou bien, tenant compte des modifications que les années ont apportées à l'état économique du pays, aurons-nous un système douanier différent, moins prohibitif?

Nous pouvons, dès à présent, prédire que si nos nouveaux législateurs ne nous donnent pas une réédition de l'ancienne loi McKinley, les changements qu'ils feront subir à ce code de haut protectionisme ne seront pas radicaux

Le triomphe du 3 novembre dernier a été celui des protectionistes, de tous ceux qui sentent le besoin de protéger efficacement, complètement nos industries et nos travailleurs, contre la production et le travail à bon marché de l'étranger. La victoire a été assez complète pour que le parti victorieux soit en état de donner au pays une tarification conforme à ses idées économiques.

Mais cette question de tarif reviendra-t-elle sans cesse sur le tapis? Un grand nombre croit qu'on devrait la résoudre une fois pour toutes, dans un sens ou dans un autre. Parmi ces personnes se trouvent plusieurs des principaux hommes d'affaires de Boston qui parlent de la création d'une commission composée d'économistes appartenant à n'importe lequel des partis, pour régler ce troublant problème. Ce serait du coup enlever le tarif de la politique. Les démocrates du Nord, qui sur cette question sont obligés d'emboîter le pas à leurs collègues ultra-échangistes du Sud, pourraient compter bien l'impopularité qu'ils y gagnent, seraient les hommes les plus heureux du monde si une semblable commission était nommée. L'électorat, ensuite, ne pourrait plus tenir responsable aucun des partis politiques quand une mauvaise loi douanière causerait la ruine de nos industries.

Ces bons démocrates, qui nous ont, avec leur Bill Wilson, gratifiés d'une dépression commerciale abominable, seraient les hommes les plus satisfaits si les candidats républicains consentaient à ne pas se prévaloir de leur habileté dans la confection d'un tarif quand un appel au peuple serait fait.

Nous sommes d'avis que les promoteurs du plan dont nous venons de parler sont des démocrates argentistes, désirant faire perdre au parti républicain tout le mérite qu'il va acquérir en préparant une loi de tarif des plus avantageuses pour le pays. Quelques hommes d'affaires républicains ont pu s'y laisser prendre, mais le true n'en est pas moins connu de tl blanc.

Le parti républicain a été victorieux, et laissons-le diriger les affaires publiques et légiférer comme il l'entendra, et si le pays ne prospère pas, on saura à qui s'en prendre.

## Ils Veulent Convertir les Canadiens.

Une assemblée des femmes faisant partie d'une société évangélique s'est réunie à Boston l'autre jour et il a été souscrit de l'argent dans le but d'envoyer des missionnaires parmi les Canadiens, afin de convertir ces "malheureux" au protestantisme et de les arracher "à la tyrannie de Rome."

Au cours de la réunion une dame Fellow a dit que depuis quelques années que leurs missionnaires parcourent le Canada, ils ont déjà réussi à convertir à leurs doctrines plus de 48,000 Canadiens.

Voilà des chiffres qui nous paraissent grandement exagérés, et nous ne voulons pas croire que tant de nos gens aient abandonné la vraie foi, la foi de leurs pères. Si seulement c'était le cas pour la moitié de ce nombre, ce serait encore affreusement triste pour l'avenir de notre religion

Mais nous sommes convaincu que Mde Fellow a mis un zéro de trop à son nombre de Canadiens apostats

## Un Bon Résultat

Nous détachons ce qui suit d'une correspondance sur la politique américaine :

"Un bon résultat des dernières élections a été de briser le "Solid South". Depuis la guerre, le Sud a toujours été démocrate. Avant cette année, jamais un Etat du Sud n'a donné un seul vote républicain dans le collège électoral. Cette année les républicains ont gagné deux ou trois de ces Etats et dans les autres ils ont diminué le vote démocrate. La rancune des gens du Sud contre le Nord se dissipe peu à peu et la nouvelle génération dans le Sud n'a pas la même haine pour le Nord que l'avait la génération de ceux qui firent la guerre en 1861. La plupart des jeunes gens instruits dans le Sud ont reçu leur éducation dans les Universités du Nord. Ces jeunes gens comprennent mieux les gens du nord que leurs pères et ils n'ont pas les mêmes idées en matière politique. Il n'y a qu'une chose qui travaille au détriment des républicains dans le Sud Ce sont les nègres. Les nègres sont tous sans exception dans le Sud républicains. Ils n'oublient pas qu'ils doivent leur liberté aux gens du Nord. Les blancs dans le Sud ont une apathie invincible pour les nègres et c'est assez que les nègres soient républicains, pour que les blancs du Sud soient démocrates. Mais ce sentiment même disparaît peu à peu parmi les jeunes gens d'éducation dans le Sud."

## Mœurs d'un Grand Seigneur.

Nous lisons dans un journal de Paris :

La cour d'assises de Seine-et-Marne a jugé aujourd'hui une affaire qui semble tenir du vaudeville, mais qui le cède en bien l'impopularité qu'ils y gagnent, curieux sur la manière dont on peut passer — ou ne pas passer — les examens classiques, et aussi sur les mœurs familiales d'un étrange grand seigneur.

A la fin de 1889, dans une "boîte à bachot" de Paris, Bertrand de Cassaux se consumait à préparer son baccalauréat ès sciences pour lequel, à plusieurs reprises déjà, il avait été "retoqué."

Ayant entendu dire par des camarades qu'il était possible de se faire remplacer pour les examens par un tiers, il se renseigna et fut mis en rapport avec Diard. Ce jeune homme, licencié ès lettres et licencié en droit, avait donné des leçons à Bertrand de Cassaux.

Après quelques pourparlers, le diplômé présenta à celui qui voulait l'être deux individus, Déon et Courtois, qui pouvaient faire son affaire.

Courtois reçut 1000 francs pour se présenter, sous le nom de Bertrand de Cassaux, devant la faculté de Dijon : ce qui fut fait. Mais le faux candidat ne fut pas plus heureux que le vrai, et sous la figure de Courtois, Bertrand de Cassaux fut encore refusé.

On se rabattit alors sur Déon : Bertrand de Cassaux étant parti en Allemagne pour se perfectionner dans l'étude de la langue de Goethe, Déon traita directement avec son père, M. le marquis de Cassaux, maire de Grez. Celui-ci versa mille francs à Déon pour aller se présenter devant la faculté de Caen, cette fois.

Déon, dit l'acte d'accusation, avait rédigé lui-même la demande d'admission à l'examen qui devait avoir lieu en juillet et l'avait faussement signé du nom de Bertrand de Cassaux.

Plus "calé" que le premier figurant, Déon fut reçu : or, le marquis avait promis une gratification en échange du parchemin. Comme il tardait à s'exécuter, Déon écrivit coup sur coup plusieurs lettres menaçantes, grâce auxquelles, en deux fois, il reçut 4000 francs.

Mais d'autre part, Diard cherchait aussi à tirer parti de la soif de diplômes de son ancien élève : il essayait de déterminer le jeune Cassaux à le laisser moyennant 500 francs, passer la première partie du baccalauréat des lettres à la faculté de Bordeaux.

Le marquis trouva que ce serait peut-être exagéré, pour son fils qui autrefois était refusé partout, d'être reçu en même temps ou presque à Caen et à Bordeaux.

Les affaires en étaient restées là et n'auraient probablement jamais transpiré, quand au mois de juillet dernier, Bertrand de Cassaux se présentait avec un de ses parents au parquet de Fontainebleau pour porter plainte contre son père au sujet de violences exercées par ce dernier contre ses enfants, et en même temps, il révéla au procureur de la République le faux jadis commis pour faciliter la substitution de personnes aux examens.

Naturellement, si on a poursuivi le père, on a impliqué dans le procès le fils, et avec lui Déon et Diard ; quant à Courtois, il a disparu.

Après le réquisitoire du procureur de la République et les plaidoiries de Me de Saint Auban pour Déon, de Me Grivean pour Diard, de Me Damage pour Bertrand de Cassaux et de Me Decori pour le marquis de Cassaux, le jury, après une heure de délibérations, rendu un verdict d'acquittement.

## Avis de Demenagement.

M. J Francoeur désire informer le public canadien qu'il vient de déménager sa maison de pension du No 445 rue Moody, dans l'édifice Chalifoux au coin des rues Moody et Rice où il continuera comme par le passé à donner une bonne pension à des prix raisonnables. On pourra aussi se procurer des chambres meublées avec chambres de bain, etc.

N. B. — Deux magnifiques bureaux à louer au deuxième étage.

M. J. Alexander, 544 rue Merrimack, marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, casaques, gants et mitaines, sweaters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles. Comme les froids sont à la veille d'arriver, vous ferez bien d'aller de suite vous approvisionner des ces effets chez ce populaire marchand N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses échantillons pour les magnifiques pardessus et habits sur commande, à bas prix.

**4 Bons Livres.**

Le Bureau de Poste } 15c chacun.
Le Fou Vegof. }
L'Héritage Fatal } 10c chacun.
Colomba }

Tous sont Illustrés.

**Avis Important.**

M. Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, a acheté un magasin de ouvrages mentionnés ci-dessus, et pour les vendre rapidement, il a fait les prix suivants:

Ceux de 10c. pour 5c chacun.
Ceux de 15c. pour 12c chacun

☞ Remarquez la seule adresse.

**Vieille Librairie Francaise**
COIN DES RUES
**Moody et Tilden.**

Avez-vous la Picounoc le Maudit?

# NEW YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.

## Intereressant Avis a Tous.

Nous commencons cette semaine une

**- - - Grande Vente a Rabais**

**Gilets de Dames,** A des Réductions fabuleuses.

**Collerettes en Fourrure,** A moitié prix.

Comparez nos Gilets à $6.50 et $8.50 avec les meilleurs à $10 et $12 que vous pourrez trouver. Nous devons réduire de suite notre stock.

**GILETS** en Novelty Cloths, anclen prix $25, réduit à $15; en Kersey Cloths, ancien prix $15, réduits à $9.75; en Mélanges de fantaisie, anclen prix $12.50, réduit à $8.75; en Drap Bouclé noir, ancien prix $10, réduit à $6.75; en Beaver Cloth, anclen prix $8.50, réduit à $4.95; en Mélanges Oxford, anclen prix $5, réduit à $1.75

**COLLERETTES EN FOURRURE,** En Seal Electrique garniture de Marte, anclen prix $32.50, à présent $22.50; en Coney Français, anclen prix $8.50; à présent $4.95.

## BOSTON & MAINE R. R.

ARRANGEMENT D'HIVER.

DIVISION OUEST.

Commencant le 6 Oct. 1896

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell :

Pour Boston—A 6.50, 8.15, 9.25, 10.-50 a. m.; 12.05, 12.45, 2.30, 3.20, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.30, p. m.; — Dimanches, 8.15, a. m.; 12.05, 4 15, 5.30, 7.25, p. m.

Pour Lawrence—6.50, 8.30, 9.25, 10.-50, a. m.; 12.05, 2.30, 3.20, 4.05, 5 10, 6.15, 7.00, 9.30, p m; Dimanches, 8.15 a. m; 12.05, 5 30, 7.25, p. m.

Pour Haverhill—8.30, 9.25, a. m.; 12 05, 2.30, 3 20, 4.05, 5.10, 6 15, 7.00, 9.-30, p. m. Dimanches, 8 15, a. m.; 12.-05, 5.30, 7.25, p. m.

Pour Salem et Lynn—6.50, a. m. 12.-05, 5.10, p. m.

Pour Newburyport et Amesbury—12.05, 2.30, 4.05, 6.15, p. m.

Pour Exeter et Dover—6.50, 8.30, a m; 12.05, 2.30, 4.05, 5.10, p. m. Dimanches, 5.30, p. m.

Pour Rochester et Alton Bay — 8.30, a. m.; 12.05, 4.05, p. m.

Pour Sommersworth, N. H., Salmon Falls, Saco et Portland — 6.50, 8.30, a m. 12.05, 4.05, p. m Dimanches, 5.30 p. m.

Pour Augusta Bath et Waterville — 8 30, a. m.; 12 05, 4.05, p. m.

Pour Lewiston—8.30, a. m; 12.05, 4-05, p. m. Dimanches, 5.30, p. m.

Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8.30, a. m; 4.05, p. m: Dimanches, 5 30, p m.

Pour St. Jean, N. B., Halifax, N. E., —4.05, p. m. (Dimanches exceptés.)

DIVISION SUD.

Le et après le 6 Oct. 1896, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit :

Pour Boston — 5 45, 6.30, ¶6 50 7.-45 *8.50 ¶9.00, *9.40, 11.00, a. m. 1.40 ¶3 00, 4.05, ¶5 35, p. m. Dimanches 8.45, a. m.

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit :

Pour Boston—5.45, 8.34, ¶6.53, ¶7 01 ¶7.18, ¶7.27, 7.33, *7.48, *8.57, 9 03, *9.50, 11 03, 11.42 a. m; 12 16, 1.43, ¶3 03, 3.53, 4.33, *5.22, 5.36, 6.21, 7.52, p. m; Dimanches, 7 18, *7.27, 8.45, 9.19, a. m; ¶4.23, 5.38, p. m.

Pour Woburn — 6.30 ¶7.01, 7.45, a. m.; 1.40, 4.35, p m. Dimanches, 8.45, a. m, 5.38, p. m.

☞ * Express, ¶ seulement Northern Dépot, ¶Via Bedford.

Pour Lawrence — 6.30, 10.00, a. m.; 4.15, 5.50, p. m.

Pour Salem et autres stations—¶7.33, a. m.; 1.25, 5.50, p. m.

☞ Les heures données plus haut sont du Middlesex St. Dépot.

Pour Ayer Junction et autres stations — 7.33, a. m., 12 00, 5.00, 5.43, p. m. Dimanches, 2 15, p. m.

Pour Amherst, Milford et Wilton — 9.13, a. m.; 1.00, 3.43 5.40, p. m. Dimanches, 2.00, p. m.

Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene, — 9.13, a m.; 3.43, p. m. Dimanches pour Greenfield, 2.00, p. m.

Pour Nashua, Manchester et Concord—7.40, 9 13, 9.40, a. m.; 12.00, 1.-40, 3.43, 5.40, 6 17, 8 13, 8.40, p. m Dimanches, 3.08, a. m.; 2.00, 6 02, 8 12, 8.40, p. m.

Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction—9 13, 9 40, a. m.; 12.00, 1.40 pour Franklin et Bristol seulement) 5.40, 8 12, p. m.

Pour Warner, Bradford, Bennington, Newport (N. H.) Claremont et Claremont Junction—7.40, a. m.; 1.40, p. m.

Pour St. Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9.40, a. m.; 1.40, 18.-12, p. m.

Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St. Albans, via la ligne du Central Vermont — 9.40, a. m.; 12 09, 18.12, p. m.

Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air Line — 9.40 a. m.; 8 40, p. m.

Express de Québec via White River Junction—12.09, a. m.; 8 12, p. m, tous les jours, excepté le Dimanche.

¶ Tous les jours pour Montréal.

D. J. FLANDERS, Agt. Gén. des Passagers et Billets.

**CHARBON!!**
**CHARBON!!**
**CHARBON!**
**Bon Marche**
**Wm. KITTRIDGE CO**
**Bureau, rue Middle,**

Cour, au pied de la rue Pond.
*Bois sec à fendre ou de longueur, Charbon de Bois, Ciment, Plâtre en balles, &c.*

Téléphone 114.

# L'INTERIEUR DE BRIQUE
## De Votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
**H. C. GIRARD.**
**462 Rue Merrimack**

## Prix du Charbon

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stove, | - | $7.25 Broken, | - $7.00 |
| Nut No. 1, | | $7.75 Nut No 2, | $6.25 |
| Egg, | - | $7.00 Franklin, | - $8.75 |

Cumberland, $7.00.

Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.

## AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,

## G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.

**NOUS SOMMES** le magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous

Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

**AVIS.** Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

**BERNARD J. CALLAHAN,**
MARCHAND
d'Epicerles, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
**23.27 Lakeview Ave.**

**La TEINTURERIE BAY STATE.**
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumées réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1885.—

**Cleophas Heroux,** Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
**206 rue Hall,** Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.

**Mme LIZZIE L. LESTER,**
PROFESSEUR DE
**Dessin et de Peinture,**
Swan Building, Chambre 32.
**26 rue Central,**
Lowell, Mass.

**Dr C. P. DeLangle.**
**Medecin et Chirurgien,**
Bureau et Résidence,
**744 RUE MERRIMACK,**
**Lowell, Mass.**
de l'Eglise St-Jean-Baptiste.

**F. P. LEW, Prop.**
**Merrimack Dyeing and Cleansing House,**
**477 rue Merrimack.**
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

**J. B. D. JACQUES,**
*Avocat, Notaire et Agent de Paix,*
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

**J. H. GUILLET,**
**Avocat, Notaire et Juge de Paix**
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 15 et 19, Central Block
**53 Rue Central.**

**A VENDRE**
AU BUREAU DE L'ETOILE 57 RUE MARKET, LOWELL, MASS.

PICOUNOC LE MAUDIT,—grand roman canadien par Pamphile Lemay, franco par la poste, 35 cents la copie.

Hâtez-vous, car le tirage est limité.

**F. L. Richard,**
**368 RUE MOODY.**
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

**"Good Luck Dining Room,"**
356 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
**F. L. Richard Prop.**
LISEZ L'ETOILE

**C. B. COBURN & CO.,**
Poudre à Insectes, Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge,
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
**Jos. Chouinard,**
Commis Canadien.

**W. A. LEW.**
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints. Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés
☞ Ouvrage de 1ère classe.
**No. 49 Rue John.**

## 50 Harnais
Doivent être vendus
**COMPTANT,**
Un Excellent à
**$9.00**
**Chez CLUER,**
**340 rue Bridge.**

*Montres*
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
**J. D. GRANT,**
C'est au No. 64 rue Merrimack.

**Wm. W. MURPHY,**
**286 rue Middlesex,**
(Près de la rue Garnet.)
**Bieres, Vins, Liqueurs, et Cigares**
**En variété immense.**
**M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et Porter à l'usage des familles.**
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

**F. P. RIVET & A. O. HAMEL,**
**Juges de Paix et Notaires Publics,**
Merchants Bank Block.
**65 RUE MERRIMACK.**
Chambres 3 et 4.

**COUTEAUX A DEPECER**
**Et Belle Coutellerie de Table**
— CHEZ —
**W. T. S. BARTLETT,**
*Marchand de Fer,*
653 rue Merrimack.

**C. H. BOISVERT,**
**Boulanger et Epicier,**
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

**Pur vos Liqueurs de choix**
Ales au No. 98 et 98
**RUE SUFFOLK.**
Il faut avoir une spécialité de la Célèbre Bière de Lemon et de toutes les meilleures Liqueurs. Assortiment complet de Tabac et Cigares.
**OHM DONOHUE, Proprietaire**

*Le Casino C. Roussin Prop.*
**613 Rue Merrimack 613**
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c, de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

**Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.**
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
**465 rue Merrimack.**
(Près de l'Hôtel de Ville)

**M. EDGAR A. BARRELL,**
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE: — 14 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 21.

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PREMIERE PARTIE.

V

"Alors sur le champ de bataille, les pieds dans le sang, foulant des cadavres, mes deux hommes set moi nous prodiguâmes nos soins à la belle prisonnière, et bientôt elle rouvrit les yeux et jeta autour d'elle un regard égaré.

"— Lancelot, murmura t elle, mon vieux lancelot, que s'est-il donc passé?

"Elle s'exprimait en français et appelait ainsi le brigadier de hussards qui l'escortait naguère et qui avait été tué par un de mes hommes.

"Que désirez-vous, madame? lui demandai-je en allemand, car dans ma haine de la France, j'avais fini par ne jamais prononcer un seul mot de notre langue maternelle.

"Elle me regarda avec une curiosité inquiète, j se souvint sans doute des coups de feu qu'elle avait entendus, et se penchant vivement à la portière, elle regarda au dehors.

"Les cadavres entassés autour de a voiture lui arrachèrent un cri, elle devina tout!

"—Morts! dit-elle avec l'accent de la terreur et du désespoir, et je suis prisonnière!

"—Ne craignez rien, madame, lui dis-je, vous êtes aux mains d'un gentilhomme, et si vous êtes prisonnière, au moins serez-vous traitée avec les égards dus à une femme.

"Un sourire de dédain passa sur ses lèvres, elle me toisa du regard et me dit :

"—Faites ce que vous voudrez, mais vous ne saurez pas qui je suis.

"Et à partir de cet instant, elle se renferma en un profond silence rempli de fierté et de dédain.

"Cette fierté et ce mépris n'irritèrent. Cette femme dont j'avais tué les défenseurs, et qui était en mon pouvoir, semblait me dominer de la hauteur de grande dame, moi qui avait vu les nobles Viennoises s'éprendre d'amour à ma vue.

"—Madame, lui dis-je, les hasards de la guerre ont de cruelles rigueurs. Vous êtes ma prisonnière, mais croyez que votre captivité sera douce et que.

"—Taisez-vous dis t elle, m'interrompant ainsi et semblant me dire;

"—Je vous dispense de vos protestations et de vos offres de service.

"Que te dirai-je? Le dédain de cette femme m'irritait au plus haut degré, et cependant elle était si belle que je me sentais dominé par un sentiment de respect et d'admiration tout nouveau pour moi. Et puis, cette pensée confuse, cet instinct de brutalité sauvage qui naissent chez le soldat aux heures de pillage, quand la rapine et l'incendie promènent leur torche hideuse à travers les villes saccagées, cette pensée coupable qui défend de respecter la femme de l'ennemi, s'empara de moi et me fit tressaillir. Je me souviens alors que les armées françaises s'étaient montrées peu scrupuleuses en Allemagne, et comme je haïssais la France autant que j'aimais ma nouvelle patrie, je songeai que cette femme était la plus belle que j'eusse vue de ma vie.

"Et alors posséder cette femme, la posséder entièrement. à jamais devint un désir ardent qui se développa chez moi avec la rapidité dévorante de l'incendie, jeta le trouble au fond de mon cœur, égara ma raison et me fit envelopper ma prisonnière de ce regard enflammé que les tigres enamourés du désert doivent lancer à la tigresse qui sommeille paresseusement et délalangue leur amour.

"Elle vit ce regard peut-être, car jeta vis frissonner de la tête aux pieds, tandis que sa pâleur devenait livide. Mais sa fière et orgueilleuse nature ne plia qu'un moment, et son œil dédaigneux continua à me toiser ironiquement. Cependant les bruits lointains de l'armée française passant au travers de la forêt s'étaient graduellement éteints, et il était à peu près certain qu'on ne songerait point à envoyer au secours de la belle inconnue. L'essentiel pour moi était donc, si je voulais ne point tomber au pouvoir des Français et conserver ma conquête, de chercher un gîte pour la nuit, d'y attendre le point du jour et de gagner ensuite le premier poste autrichien.

"Le soldat hadoïs était un des survivants. Il venait de se recouvrir dans la route que suivait la chaise de poste et, parfaitement orienté désormais, il m'assura que nous trouverions, en nous enfonçant de nouveau dans les bois, la maison d'un garde chasse où il nous serait possible de passer la nuit.

"L'inconnue avait froidement écouté mon débat avec le soldat hadoïs.

"—Madame, lui dis-je, il faudra vous résigner à monter à cheval.

"—Peu n'importe fit-elle d'un signe.

"Je lui offris la main pour sortir de la chaise de poste, mais elle la repoussa et s'élança d'un bond sur la route.

"—Pauvre Lancelot! murmura-t-elle en apercevant le corps du brigadier.

"Puis elle me jeta un nouveau regard chargé de mépris et me dit froidement :

"—Ordonnez, monsieur, je suis prête à vous suivre.

"J'avais fini par lui adresser la parole en français, et elle avait deviné sans doute que j'étais un émigré au service de l'Autriche, car son dédain pour moi avait paru s'en augmenter.

"Mais déjà ce terrible esprit de la conquête, cette fureur de la victoire qui m'avait tout jugé la femme du vaincu, s'étaient emparés de moi. Je n'aimais point encore l'inconnue, mais je la trouvais si belle déjà que je l'eusse disputée à l'empereur François lui-même."

Le comte s'arrêta à cet endroit de son récit et passa tristement la main sur son front.

—Ah! reprit-il, si cette femme eût été moins hautaine, moins superbe avec moi, peut être ne l'eussé-je pas aimé; peut-être obéissant à un instinct de générosité native, lui eussé-je rendu sa liberté en l'escortant moi-même jusqu'aux lignes françaises. Mais Québec en était encore épouvanté, et il m'eût été impossible en ce moment de préciser si je ressentais de la haine ou de l'amour pour elle.

"On lui amena le cheval d'un des mes hommes qui avait été tué;

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

elle le monta sans difficulté, sans résistance, et se contenta de me dire :

"Où dois-je vous suivre?

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

—Un jeune Fillon, de St Elzéar, Beauce, interné à l'Hôpital du Sacré Cœur, en cette ville, a causé une sensation ces jours-ci.

Depuis quelque temps il donnait des preuves d'aliénation mentale et dans accès de folie, il saisit un couteau et s'élança sur un autre patient qui évita le coup. On a réussi à enlever l'arme à Fillon, avant qu'il ne renouvelât sa tentative.

Fillon a été envoyé à l'asile de Beauport.

ST JEAN D'IBERVILLE

—M. le collecteur Jules Quesnel s'attend à la fermeture de la navigation vers le 25 novembre courant.

—Un M. Bouchard, de Chambly, a été nommé contre-maître sur le canal Chambly en remplacement de M. Frs. Chaloux, décédé.

—Madame J. Bte Poirier est partie la semaine dernière pour Troy, N. Y., pour assister aux funérailles de madame Coralie Perrault, épouse de M. Charles Perrault, décédée le 2 novembre courant.

—M. et Mde J. E. Lecours, artiste photographe de Manchester, N. H. de retour d'un voyage de noces à Québec, sont actuellement les hôtes de M. le dentiste Brassard. Madame Lecours est la fille aînée de M. P. L. Brault, ancien citoyen de notre ville.

—M. W. Brousseau, maître de poste de cette ville, souffre d'un anthrax au cou. Il aurait, paraît-il, contracté cette maladie en se reposant sur un sac de lettres, au poste, dont se servait feu M. Macpherson et qui a, comme on le sait, succombé à la maladie communément appelée charbon. D'aucuns prétendent que le germe de cette maladie vient, peut-être, de la bourrure de ce canapé, dont le crin aurait apparu à un animal mort de cette maladie contagieuse. Quoiqu'il en soit, les meubles qui ont servi au défunt maître de poste ainsi que son bureau ont été désinfectés et M. Brousseau, qui quoique souffrant est sur la voie de la guérison, ne sera plus exposé à de semblables inconvénients.

OTTAWA

RÈGLEMENT SATISFAISANT

—Nous constatons avec plaisir que la "Sentinel" de Toronto est disposée à accepter le règlement de l'imbroglio scolaire effectué entre MM. Laurier et Greenway

Ce journal représente l'élément le plus intolérant de l'Ontario et il est forcé d'admettre que le chef libéral a tenu parole et qu'il n'a pas eu recours à la coercition pour mettre fin aux difficultés manitobaines.

La "Sentinel" se console des concessions que M. Greenway accorde à la minorité par le fait que le principe des écoles publiques a été sauvegardé.

Au point de vue protestant, le règlement sera jugé satisfaisant parce qu'il maintient les écoles publiques.

Au point de vue français et religieux, le règlement sera jugé satisfaisant parce qu'il donne à nos compatriotes des écoles françaises et catholiques et de l'argent pour les soutenir.

SHERBROOKE

—Joseph Béliveau, l'auteur du vol d'un cheval et d'une voiture chez M. Nap. Arguin, a été condamné par le magistrat de district à deux ans de pénitencier.

☞—La police a fait une descente dans un logement suspect, rue King. On a opéré l'arrestation de la maîtresse du logis, une dame Lebel, sa fille et deux hommes. Ils ont comparu tous les quatre devant le magistrat de district. La femme Lebel et sa fille ont été condamnés à $50 d'amende ou six mois de prison. L'un des hommes a été condamné à $20 d'amende ou deux mois de prison et l'autre a été libéré.

—M. Fabbé Séguin, curé de Lennoxville, prend du mieux tous les jours. Il est maintenant hors de danger.

MONTMAGNY

—Notre ami, M. Alphonse Nicole, autrefois de cette paroisse et résidant maintenant à St Simon, a été nommé commissaire pour la décision sommaire des petites causes dans cette paroisse.

—M. le shérif N. Asselin, de Rimouski, a conduit ces jours derniers, au pénitencier de St Vincent de Paul, un jeune homme du nom de Eusèbe Blanchet.

Ce jeune bambin a été condamné pour un laps de temps de trois ans pour avoir volé une voiture, la propriété de M. Octave Lavoie et de l'avoir échangé pour un cheval.

ST CESAIRE

—Mde Prosper Martel, de Rougemont, est décédée vendredi à Montréal, après avoir subi une opération à l'hôpital.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, "68 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

A LOUER—Trois bonnes chambres au deuxième étage. No 588, rue Merrimack, pour une modiste, dentiste ou médecin. Toutes en excellent état. S'adresser à Mme L. E. Shepard, No 71 rue Central.

**Picounoc le Maudit, beau roman canadien.**

TOUS A LA GRANDE VENTE DU
# BON MARCHE.

Le Bon Marché vend de ce temps-ci à moité prix. Profitez de cette grande vente, car vous n'aurez jamais la même chance d'acheter des marchandises à d'aussi bas prix, car toutes nos marchandises doivent être vendues sans exception. Lisez la liste de prix que nous avons publiée hier soir dans ce journal.

VENEZ, VENEZ, Lisez ces quelques occasions. Venez voir nos prix avant d'acheter.

**ETOFFES A ROBES DE COULEURS,**
Etoffes de 20c. double largeur, pour 9 cts.
Etoffes de 25c, tout laine, pour 19 cts.
Etoffes à robes, 50 pcs de large, valant 50c, pour 29c.
Etoffes de 50c, nouveautés tout laine, pour 39c
Toutes nos nouveautés de 59c, 69c. 75c, pour 49c.
Toutes nos nouveautés de $1, soie et laine, pour 59c.
Nous avons un magnifique lot que nous allons vendre pour 79 cts.
Nouveautés de $1 25, 1.50 et 1 75, toutes vont être vendues pour 98c.
Tous nos beaux patrons de robes, tels que Meltons, Bouclé, vont tous être vendus à une grande réduction

**Etoffes a Robes Noires.**
Etoffes Bouclé, pour costumes, valant 50c, pour 39c.
Etoffes fleuries, tout laine. valant 75c, pour 49c
Magnifique Serge, 54 pcs de large, tout laine, pour 49c
Magnifique Henrietta, tout laine, 46 pcs de large, finie ¾ en soie, valant 79cs pour 49c.
59 cts achèteront toutes nos marchandises de $1.00.
Toutes nos étoffes à robes fleuries noires, valant $1.25 pour 79c.
Etoffes "Priestley et Gold Medal," noires fleuries, valant $1.50 pour 98c.
$1.19 achèteront toutes nos étoffes à robes noires, valant $1 29, 1.39, 1.49 et 1.59.

**CONFORTABLES**
1 lot de Confortables simples, pour 25c pièce.
1 lot de confortables simples, pour 49c valant 75c.
1 lot de confortables, valant 75c pour 59c
1 lot de Confortables, valant $1.25 pour 87 1-2c.
1 lot de Confortables, pareils des deux bords, valant $1.39 pour 98c.
1 lot de Confortables, très larges, valant $2.-50 à $1 49.
1 lot de Confortables en soie, valant $3.00 à 4.49

**COTON!**
1 lot de Coton Continental, 36 pcs de large, coupons de 5 à 20, valant 7c la verge, pour 4 3-4c la verge.
1 caisse de Coton Atlantique, 36 pcs de 5 à 20 verges de long, pour 4 1-2c.
1 caisse de J. D. Cotton, 36 pcs, pour 4c la verge.
1 caisse de Dwight Anchor, 36 pcs, coton blanchi, à 6¼c.
1 caisse de Coton, 36 pcs, valant 8c la verge, pour 5c.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk

# TELEGRAPHIE.

## LA MAJORITE REPUBLICAINE.

Quelle sera la Force des Republicains dans le Prochain Congres.

Washington, 15 nov—Au quartier général des républicains, le résultat de l'élection dans les divers districts congressionnels est connu avec une exactitude suffisante pour permettre de calculer la force des partis dans la Chambre des Représentants, à l'ouverture du prochain congrès.

Les rapports qui ont été reçus donnent 207 républicains, 137 démocrates et 13 populistes.

## Un Peu de Tout.

—Le sénateur Sherman dit qu'une réforme radicale du tarif ne paraît pas nécessaire.

—Il vit, à Boston, un Portugais nommé Joseph de Souza Barretto et âgé de 51 ans, dont les ancêtres ont été remarquables au point de vue de la longévité.

Sa mère, qui habite Madère, a 114 ans sonnés. Elle avait 63 ans lorsqu'il naquit.

Son père est mort à l'âge vénérable de 125 ans, et son aieul avait atteint 136 ans lorsqu'il passa de vie à trépas.

—M. Fabien Vanasse, ancien député d'Yamaska, vient d'être nommé traducteur à l'Assemblée Législative.

—La cause de l'hon. M. Tarte contre M. Grenier a été remise au terme de mars.

—Une dépêche de Winnipeg au "Star" mande que l'hon M. Prendergast est tellement satisfait des concessions faites aux catholiques qu'il va reprendre son portefeuille dans le ministère Greenway. Il sera nommé secrétaire de la province en remplacement de M. Cameron qui sera fait procureur général.

—En cas de guerre, les Etats Unis pourraient lever une armée de 9,467,694 hommes, dit un statisticien officiel de Washington.

Jamais les peuples de l'antiquité n'ont connu pareille force guerrière.

Et cependant, les cadres de l'armée permanente de l'Oncle Sam, en temps de paix, ne renferment guère plus de 40,000 hommes, soit à peu près un officier par dix hommes!

## C'est un Canard de New York,

Washington, 14 nov—Les nouvelles qu'on disait venir de Rome concernant Mgr Ireland, l'archevêque de St Paul, ont complètement mystifié les autorités ecclésiastiques de Washington.

A la délégation apostolique on n'a absolument rien appris au sujet de l'attitude du Vatican vis-à vis Mgr Ireland, et l'opinion est que les nouvelles en question viennent plutôt de New York que de Rome.

On prétendait que le cardinal Satolli, une fois de retour à Rome, avait violemment attaqué Mgr Ireland, et que N. S. P. le Pape avait décidé de nommer un successeur au grand archevêque de St Paul.

On est maintenant convaincu que ce sont les ennemis de l'Eglise qui ont fait circuler ces bruits.

## Cour de Police.

Onze délinquants, accusés d'ivresse, furent condamnés à une amende de $1.

George Mullen, Baxter Road et Patrick McManusrs, une amende de $5 pour ivrognerie.

Henry W Doyle, Catherine Foley, Charles H. Fitzpatrick et Sarah Little ont été condamnés à chacun une amende de $15 pour fornication.

George Colter était accusé de négliger de pourvoir aux besoins de sa femme. Il plaida coupable. Mde Colter est venue dire au juge qu'elle avait épousé l'accusé il y a quatre ans à Woodstock, N. B, et qu'après avoir demeuré quelques jours à Woodstock, elle avait vendu des ses propriétés et qu'ils étaient venus à Boston. Un jour elle lui avait donné $445. Il était alors parti en disant qu'il reviendrait dans une demi-heure, mais elle ne le revit que deux ans après. Depuis ce temps-là il refusa de lui donner un seul sou pour sa subsistance. Il est typographe et travaille à Boston. Sa femme dit qu'il a une autre femme qu'il fait vivre à Boston. L'accusé a admis qu'il avait une autre femme avec qui il vivait avant d'épouser celle-ci, et avec qui il vit maintenant. Le juge a réservé sa décision jusqu'à mercredi prochain.

## Le Carnet du Policeman.

John J. Furlong, âgé de 23 ans, fils d'un ancien agent de police, est disparu depuis plusieurs jours.

Kate Daly est aussi disparue de sa demeure, rue Union, depuis samedi. Elle est âgée de 18 ans et n'a pas toute sa raison. Elle portait une robe noire.

Une reefer en chinchilla bleu a été volé à la devanture de May Bros, rue Prescott, samedi soir.

Un paletot appartenant à Elias T. Charters a été volé dans sa voiture qui avait été laissée en face de l'écurie Gilmore, samedi soir.

## Mauvaise Chute.

Un nommé Martin V.P. Perkins, mécanicien à l'emploi de la Thordike Manufacturing Company et domicilié 248 rue Chelmsford, est tombé sur la tête du haut du toit de sa maison samedi après-midi Il est peu probable qu'il en réchappe; il gît dans un état comateux, à demi conscient, depuis l'accident.

## Deces

Rom'o, enfant de Francis et Délima Dalphond, âgé de 5 mois, Degrasse Avey.

Ernestine, enfant de Pitre et Marie Paradis, âgée de 1 an, Laval Place.

John, enfant de Théodore et Joséphine Moreau, âgé de 2 ans, 6 mois, Lakeview Ave.

Francis, enfant de Victor Méllna Dupras, âgé de 1 an, 8 mois, rue Queen.

Jos Albert, entrepreneur.

## FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix, L'endroit pour variétés, Merrimack House Block, rue Dutton, sous le Palais Floral, entrée Prescott.
Pépinière et Serre à Brookside, prolongement de la rue Prescott. Prenez le Tramway de Lawrence.

Seulement qu'un fleuriste français en cette ville et c'est Charles Lapham, chez Patten et Cie, No. 293 rue Central, où vous pouvez avoir des couronnes, croix, ancres de fleurs, etc., de premier goût Téléphone 4-2-3.

## Mutation de Propriétés.

Pour la semaine terminée le 14 novembre:

John W. Richardson à Délia Blanchard, terrain rue Hadley, $1.

Jennie W. Revere à Charles Lajoie, terrain Gardner avenue, $1.

A Dracut, Fred A. Fox à Clémphas Granger, terrain sur le chemin de Lawrence, $1200.

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## TRISTE FIN.

UN IVROGNE SE PEND A LA FERME DE LA VILLE.

Il avait Souffert du Delirium Tremens et on le croyait Gueri.

William J. Fraser, âgé de 35 ans, détenu à la ferme municipale, s'est suicidé de bonne heure, samedi, en se pendant.

Un gardien, en passant en face de la cellule habitée par ce détenu aperçut son cadavre se balottant dans l'espace. L'infortuné s'était pendu aux barreaux de fer de sa fenêtre et quand on le dépendit il était mort.

Mardi soir la voiture d'ambulance avait transporté cet homme du poste de police à la ferme; il souffrait d'une attaque sérieuse de delirium tremens, après avoir fait une noce trop prolongée.

Une fois rendu à la ferme, son état parut s'améliorer, quoi qu'il ne parut pas avoir toute sa raison. Vendredi il semblait mieux et on lui permit d'aller se promener dans la cour. Les officiers de l'institution n'avaient pas la moindre idée qu'il put attenter à ses jours, car à chacune de ses crises, Fraser n'avait qu'une idée, et c'était de tuer quelqu'autre personne. Le gardien de nuit observa que son sommeil était paisible, et grande fut sa surprise de le trouver pendu le matin.

C'est avec un drap de lit que l'infortuné a confectionné la corde qui a servi à mettre son idée de destruction à exécution Il fut trouvé les pieds effleurant le sol, de sorte qu'il n'a dû mourir que tranquillement.

Parfois Fraser prétendait avoir six enfants et des fois seulement quatre. On ne sait pas au juste s'il a une femme vivante.

Le corps est encore à la ferme.

## Assemblee.

Il y aura une assemblée des votants canadiens du quartier sept, demain soir, à la station des pompes, rue Fletcher. Cette assemblée est convoquée pour s'organiser en vue des caucus républicains qui auront lieu lundi prochain. Comme on le sait, il y a un Canadien sur les rangs pour conseiller dans ce quartier, et il aura besoin pour obtenir la candidature du support de tous les Canadiens de cette partie de la ville. Il est donc de la plus haute importance que des mesures soient prises à l'avance pour que personne ne reste en arrière. Vous êtes donc instamment priés d'assister à cette assemblée.

N.-D. de Bonsecours.

Mercredi soir aura lieu une assemblée spéciale de la société N.-D. de Bonsecours, pour affaires des plus importantes Que personne ne manque à l'appel. Par ordre.

MDE CUS H. BOISVERT,
Présidente.

## En Faveur du Maire Courtney.

Une nouvelle assemblée en faveur du troisième terme pour le maire Courtney a eu lieu hier après-midi, dans la salle Jackson qui s'est complètement remplie de partisans de notre premier magistrat.

MM. J. L. Chalifoux, P. J. Farley et B. D. O'Connell ont adressé la parole et chanté les louanges de M. Courtney. Ces quatre orateurs ont tous été du même avis: que si les démocrates veulent avoir une chance d'être victorieux cette année, après la défaite du 3 novembre, c'est de choisir de nouveau pour candidat Wm F. Courtney.

## Une Soiree Dansante.

Vendredi soir le club Montcalm, une nouvelle organisation sociale de cette ville, donnait sa première soirée dans l'Associate Hall.

Le principal amusement a été la danse, aux sons de l'orchestre Hibbard.

Mlle Jennie Champagne, l'une de ces charmantes demoiselles, a gagné une superbe lampe de salon, ayant vendu le plus grand nombre de billets pour cette soirée.

Voici, pour terminer, les noms des personnes qui ont eu la direction de ce bal: Directeur en chef Louis E. Frappier; assistant, Thomas J. Denault; "floor director", Henry H. Couture; assistant, Thomas Q. Brady; trésorier, Joseph A Frappier; aide en chef Fred O. Boivin; assistant, Charles Frappier fils; aides, Adolphe Denault, Eugène Paquette, Wilfred Monbleau, Alfred Butterfield, Chas P. Frappier, Alphonse Couture, Eugène Hamel, Joseph Pilotte.

## Une Mauvaise Ruade

Un jeune homme nommé Félix Dubé a été ruê par un cheval, hier après-midi, sur la rue Hall.

L'animal étoit conduit par la bride; il fut effrayé par un objet quelconque qui se trouvait dans la rue, et devint incontrôlable.

Le jeune Dubé reçut le coup en plein estomac, et l'on craint des complications graves.

Le blessé est âgé de 18 ans; il fut transporté aussitôt au No. 252 rue Hall. Le Dr Patenaude fut appelé et il fit ce qu'il put pour le pauvre jeune homme qu'on a trans porté au domicile de ses parents, rue Aiken, vers les huit heures, hier soir.

Le cheval qui appartient à M. Darius Laporte, a finalement été matirisé par l'agent de police Lennon et autres.

## Un Jeune Entreprenant.

M. Wilbrod Lajoie, si avantageusement connu à Lowell, vient d'ouvrir au No. 54 rue Willie, un magasin ayant un stock complet d'épiceries et de provisions.

M. Lajoie est un jeune homme qui a été employé dans plusieurs de nos grandes maisons de commerce de cette ville et a toujours rempli ses devoirs à la satisfaction de ses patrons. Il a à son emploi un homme dont l'honnêteté et la courtoisie sont connues, c'est M. J. Albert Arnold qui, ayant dix ans d'expérience dans ce commerce, ne manquera pas de vous servir avec pleine et entière satisfaction.

Le nouveau propriétaire s'est acquis un attelage de première classe et il est en état de pouvoir porter les marchandises à domicile très promptement. Il compte sur l'encouragement de tous les Canadiens Aussi nous ne doutons pas que ce compatriote fera son chemin dans les affaires commerciales. Ses prix sont les plus bas. N'oubliez pas l'endroit, No. 54 rue Willie.

## Association Catholique.

Une assemblée spéciale des membres de l'Association Catholique aura lieu ce soir (lundi) à 8 heures. Des affaires de la plus haute importance feront le sujet des délibérations.

Que tous se fassent un devoir de faire acte de présence.

JOS DUQUETTE, Prés

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.


# Ici

Nous désirons vous dire quelque chose:—

**Les CANVAS COATS** sont venus pour rester.
Pour les Cochers, ils sont précieux.

**$1.25 à $3.50** Nous avons le plus considérable assortiment — quelques uns doublés en peau d'agneau — quelques-uns en cuir qu'on peut retourner, et tous très chauds et confortables.

**VESTES** en Peau d'Agneau, QU'OI!!! C'est quelque chose de nouveau, OUI.

Ils sont les

**Sauveur du Peuple Continuels**

Peuvent être portés sous le Gilet ordinaire. Les chasseurs, les policemen, tous les trouveront une bonne sauvegarde contre les rhumes. On les trouve au

Coin de la Mode,

**The Merrimack Clothing Co.,**
Vis-à-vis l'Hôtel de Ville.

Commis Canadiens:—MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauvran, P. Denault, A. Beauvais.


## ENCORE TROIS JOURS.

Cloture de l'Inscription des Votants Mercredi Soir.

L'inscription des électeurs pour l'élection municipale se continue à l'hôtel de ville, pour se terminer mercredi soir. Dans l'après-midi de samedi 24 noms d'hommes et le nom d'une femme ont été mis sur la liste.

L'inscription totale pour les six sessions, 98. Deux femmes se sont fait inscrire jusqu'à présent.

Il ne reste plus que trois jours, empressez-vous. La clôture de l'inscription se fera mercredi à dix heures du soir.

## A Propos de Concours.

Nous recevons une première réponse au sujet de notre concours de portraits, c'est celle de M. Goyette que nous reproduisons:

*M. le Rédacteur de l'Etoile,*

Votre proposition de samedi soir, à propos de concours de portraits, est une bonne idée

Mon portrait, tel que fait en 24 heures pour le banquet et vendu immédiatement, sera à votre disposition mercredi après-midi, pour le reste de la semaine.

Cependant, je suis le plus jeune, mais comme je désire m'instruire, j'espère trouver mes points faibles à la vue des autres portraits.

Les vitrines du Lowell Oac Price est une bonne place pour le concours.

Comme juges, je propose M. H. F. Hathaway (sévère critique), M. J. Bayles, du "Citizen", (ce monsieur a visité les musées de Paris, de plus il a été un ami intime du défunt Père Garin); M. Loupret, qui a posé nos copies et qui est artiste.

Respectueusement à vous,

THOMAS J. GOYETTE.

Lowell, 16 nov. 1896.

## A la Tete.

Le 4 novembre dernier, il a été publié 648,152 exemplaires du "Herald" du Boston.

Jamais un journal de la Nouvelle Angleterre n'avait atteint auparavant ce chiffre élevé de circulation. Le "Herald" a non seulement doublé ses annonceurs l'avantage de publier des réclames dans un numéro ayant eu la plus forte circulation dans cette partie du pays, mais par son influence, son attitude sérieuse, son caractère recommandable, il a donné à leurs annonces un cachet de supériorité, de valeur, sur toutes les autres qui n'était pas à dédaigner.

De plus c'était en plein temps des affaires, quand la confiance publique renaissait, que les manufactures ouvraient leurs portes et qu'une renaissance du commerce était signalée de tous côtés.


**Academie de Danse**
LESTER,
Chambre 32. Swan Building.
26 RUE CENTRAL.
Ouverte de Septembre à Mai.

# SOUS-VETEMENTS

D'HOMMES,
"Fleece Lined,"
Legerement imparfaits, qualite reguliere de cinquante cents,
**29c. chacun.**
SOUS-VETEMENTS
D'HOMMES, "wool fleeced," jamais vendus a moins d'un dollar, ce lot a **50c.** chacun,
**Chaussons d'Hommes,**
En Pesant Merino, **10c.** la paire.
Le plus gros stock de Sous vêtements a Lowell, aux plus bas prix.
**PUTNAM & SON.**
166 rue Central.

# Chris Holmes,

Magasin de Specialites,
124 et 126 Rue Merrimack.
Neuf Et plus beaucoup d'Occasions,
DANS LES
Gilets et Manteaux
De Dames, Demoiselles et Enfants, en Etoffe Rude,
POUR CETTE SEMAINE.
OCCASION No 1.—Gilets de Demoiselles de 12 à 18 ans, devant cuirasse, haut collet. jolies étoffes, valant $6.00 pour $3 98.
OCCASION No. 2.—Un lot de Gilets pesants en Bouclé, 4 boutons, valant $7.50 pour $4.98.
OCCASION No 3 — Un lot de Gilets de Demoiselles, en Kersey tout laine, collets et garnitures de Velours. valant $9, jolie nuance verte, $5 98.
OCCASION No. 4.—25 Collerettes en Seal, garnies en Chinchilla, valant $7.50, pour $3 98
OCCASION No. 5 — Un lot de Gilets en beau Bouclé tout laine, dernière coupe, 1-2 doublure, en noir seulement, de $11, à $7 98.
OCCASION No. 6.—Gilets en Astrakan Cloth, prix de Boston $13.50, pour $9.65.
OCCASION No. 7 — 150 Gilets échantillons, faisant juste, faisant juste, valant de $15 à $19, prix de vente, $10 98
OCCASION No. 8—Collerettes en Peluche, 27 pcs, garnies en Thibet, valant $13.50, prix de vente $8.98; la même sorte, 30 pcs, à $9 75.
OCCASION No. 9—Collerettes en Kersey Cloth, de bonne qualité, valant $6.50, prix spécial, $3 98.

**AMEDEE ARCHAMBAULT,**
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.
Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.
P. S.—Je puis faire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. Service de jour et de nuit.
BUREAU:— Coin des Rues Cabot et Moody.
(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3.

**La Consumers' Brewing Co.**
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
**Meilleurs - Lagers**
DANS LE PAYS;
AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.
En vente par tous les marchands locaux

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre des préparations qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ETOILE. jno

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français, Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

C'est connu aujourd'hui que J. Fontaine, notre populaire artiste photographe, n'est pas surpassé. Allez visiter ses ateliers et vous verrez la plus belle galerie de portraits qui puisse se trouver en cette ville. Encouragez un compatriote de mérite et vous serez bien servis

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Tous Demandent le
**Whiskey Paul Jones.**
John M. Pevey.
55-57 rue Middle.

**Merveilleuse Decouverte!**
**Le Hair Tonic**
POUR LES CHEVEUX
Fait crotre les cheveux, les empêche de tomber; nettoie la tête, débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaure, préserve et embellit les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:
Nashua, N. H., 3 juin 1896.
A Fred. Ledoux & Cie.,
Chers Messieurs.—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil.
Votre tout dévoué,
N. SALVAIL,
Marchand de vins,
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.
PREPARE PAR
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H.

**Le Liquide Eclair de Maret.**
Le préparation la plus économique et la plus rapide pour laver le linge sans savon. Un lavage de 10 heures fait en deux heures et rend le linge d'une blancheur parfaite. Essayez-le. En vente chez les épiciers.


## NOTES LOCALES.

**Employez le Charbon de Wilson.**

L'artiste par excellence est Mason, Barrister's Hall.

F. P. Marble, avocat, a déménagé son bureau à l'angle des rues Market et Central, au dessus de l'American Express Co. j24

Cette après-midi, ce soir et mercredi sont les derniers jours pour l'inscription des noms des votants sur les listes électorales pour la prochaine élection municipale.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Allons! seulement 30c pour une paire de couvertes grises ouatées, ou 15c pour une couverte. C'est le plus bas prix qui ait été encore demandé. Plus de détails dans l'annonce de A. G. Pollard & Cie.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 491 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les Delles Brouillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi leur grande réduction pour les chapeaux.

Vous savez que pour la qualité des chaussures et les bas prix, le Bijou Shoe Store, de ce temps-ci surtout, prend le "cake" comme on dit. M. Chs Dupuis, le gérant canadien, vous servira avec sa courtoisie habituelle.

Lecteurs et lectrices, vous trouverez tous les derniers romans publiés par Leprohon & Leprohon à la Vieille Librairie Française, coin des rues Tilden et Moody. Vous êtes certain d'être bien servi dans cette librairie populaire dont le stock de livres est déjà très considérable.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

C'est reconnu universellement, Hubert Demaulit est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno

Dans son art, l'artiste J T Fontaine n'a pas de supérieurs. Il donne toujours satisfaction, grâce à ses photographies artistiques, d'un fini de première classe, et à la modicité de ses prix. Son atelier se trouve au No 475 rue Merrimack.

DEMENAGEMENT.—Mme Louis Tremblay, modiste, autrefois domiciliée au No 45 rue Salem, est déménagée au No 9 rue Aiken. Elle invite ses anciennes pratiques à lui continuer leur patronage et leur promet parfaite satisfaction. au 1 déc.

Le Bon Marché vend de ce temps-ci ces marchandises presque pour rien, à vous tous d'en profiter, car c'est pour quelques jours seulement. N'hésitez pas, allez tout droit au Bon Marché acheter vos marchandises, car avec dix-quante cents vous pouvez acheter pour la valeur d'une piastre. C'est ce que vous ne pouvez pas avoir ailleurs.

## Grande Assemblee.

Tous les électeurs canadiens-français du quartier Six sont priés de s'assembler jeudi soir le 19 courant à la boulangerie de M. Chs H. Boisvert, 94 Lilley Ave. Des questions de la plus haute importance seront traitées concernant les candidatures dans la prochaine élection municipale.

PLUSIEURS ÉLECTEURS.

## N.-D. de Bonsecours.

Mercredi soir aura lieu une assemblée spéciale de la société N.-D. de Bonsecours, pour affaires des plus importantes. Que personne ne manque à l'appel. Par ordre.

MDE CUS H. BOISVERT,
Présidente.

## Le Concours de Portraits.

Jusqu'ici nous n'avons reçu qu'une réponse au sujet de ce concours qui intéresse un grand nombre de Canadiens de cette ville.

Sans donner la nouvelle pour certaine, nous pouvons annoncer qu'il est tout probable qu'un prix sera décerné au vainqueur, à titre d'encouragement.

On voit que la chose est sérieuse.

Les deux portraits nous ont paru fort bien, de sorte que celui qui ne remportera pas la palme n'en sera pas moins considéré comme un artiste ayant de la valeur et promettant beaucoup pour l'avenir.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.


Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Association Building,
(à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis: Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., MARDI, 17 NOVEMBRE 1896. No. 53



Services a Diner de 11½ Morceaux,
Au très bas prix de $5.40. C'est bien bon marché et l'on se demeure pas longtemps.
DICKSON BROS.—les gros marchands de thés—68 rue Merrimack.



**DONOVAN & MONETTE,**
AVOCATS
Et Juges de Paix,
128 Rue Merrimack.
Masonic Temple,
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

MUSIC HALL.
16, 17 et 18 Nov.
Grand spectacle.
"THE WHITE CROOK,"
19, 20 et 21 Nov.
"THE SLEEPING CITY,"
Peintures Réalistes de la Vie New-yorkaise, la Nuit.
Evenement de Minuit dans la Grande Métropole!
Scènes Sensationnelles!
Comédies Musicales Humoristes!
Chants et Danses Nouvelles de New York, Spécialités!


## POLITIQUE MUNICIPALE.

QUAND AURONT LIEU LES CAUCUS ET LA CONVENTION DES REPUBLICAINS.

Le Comité se Prononce en Faveur du Système de Vote Australien.

Le Comité de Ville républicain, à son assemblée hier soir, a voté presqu'à l'unanimité d'accepter le rapport du comité exécutif, au sujet des caucus de la semaine prochaine. Par conséquent, le système de ballottage australien sera en usage pour toutes les nominations, sauf celle des membres du Comité de Ville. Un vote direct sera pris pour le maire et l'agent acheteur et les délégués à la convention du maire et des échevins recevront l'ordre de nommer les vainqueurs.

Il a été voté d'ouvrir les caucus dans les quartiers un, trois, six, sept, huit et neuf à 4 p. m., et ceux des quartiers deux, quatre et cinq à 7 heures.

La convention républicaine aura lieu dans la salle Huntington, mardi soir 24 novembre. Chaque quartier sera représenté par 12 délégués.

Les bulletins qu'on emploiera dans les caucus seront distribués par le Comité de Ville qui les aura fait imprimer et des noms seront reçus jusqu'à 10 p. m. vendredi prochain.

Le représentant W. H. I. Hayes dirige la lutte en faveur de l'Hon. Frederick Lawton. M. Hayes est tranquille, mais c'est un excellent organisateur.

Plus d'une centaine d'amis de M. George H. Marston se sont réunis à la démeure de ce monsieur à Centralville, hier soir, pour faire les préparatifs d'une assemblée publique dans l'intérêt de sa candidature à la mairie. Ce meeting doit avoir lieu dans Runel's Hall, mercredi soir, à 7 h. 45.

## Une Bonne Memoire.

Un cas remarquable qui démontre bien l'excellence de la mémoire de l'agent de police Isaac Libby s'est présenté la semaine dernière au poste de police.

Cet agent se trouvait dans une des salles du poste lorsqu'un prisonnier arrivz et en entendant le nom du détenu, M. Libby se souvint que le même individu avait déjà été arrêté pour le même délit, et il mentionna le lieu de naissance du prisonnier, son âge et le gardien de la paix qui l'avait arrêté la première fois

On fouilla dans les registres et en effet l'on trouva qu'il y a seize ans ce même homme avait été arrêté dans les circonstances racontées par l'agent de police Libby.

## L'Assemblée de ce Soir.

Les électeurs canadiens du quartier Sept sont priés de ne pas oublier l'assemblée de ce soir à 7 h. 30, à la station des pompes rue Fletcher, car il est plus qu'important d'être organisé pour les caucus de lundi soir. Plusieurs candidats sont sur les rangs et la lutte va être chaude. Si nous voulons que celui qui a été choisi à l'assemblée canadienne pour candidat au conseil, ait la nomination, il faut que les électeurs canadiens se rendent en masse aux caucus républicains qui auront lieu lundi prochain Il faut aussi noter qu'un électeur ne peut pas voter aux caucus républicains et aussi aux caucus démocratiques. La loi est très stricte à ce sujet, car la pénalité est l'emprisonnement et l'amende. Ceux qui ont voté aux derniers caucus républicains pour les élections de l'Etat courraient grand risque de se faire pincer en allant essayer de voter aux prohains caucus démocratiques, et la même chose pour ceux qui ont voté dans les caucus démocratiques pour les élections de l'Etat.

Qu'on se rende en masse à la salle du Quartier Sept ce soir.

## Mordu par un Chien.

Florida Brunelle, âgée de 8 ans fille de M. Brunelle, marchand de provisions, demeurant 311 Mammoth Road, a été grièvement mordue par un chien, hier, vers 6 heures du soir. L'enfant qui souffrait beaucoup fut conduite en toute hâte chez le Dr DeLange, 766 rue Merrimack, qui cautérisa la plaie et fit le pansement nécessaire.

Le chien sera examiné et surveillé pour déterminer s'il y a danger d'hydrophobie.

## Gare au Voleur.

Samedi dernier, un homme a acheté un quart de patates pour la somme de $1.25. Comme il n'avait pas de quart vide, le passant lui fit présent du sien et disparut. Hier l'acheteur s'est aperçu qu'il n'y avait qu'un demi minot de patates sur le dessus du quart, et que le reste était de mauvaises petites pommes.

## Convocation.

Il y aura ce soir à 7 heures, une grande assemblée spéciale de l'Union St Joseph, à laquelle tout les membres et leurs dames sont instantanément priés d'être présents pour affaires très importantes.

Par ordre,
J. S. LAPIERRE, Prés.

La plupart des hommes qui viennent ici pour un pardessus ou un habit en trouvent qui leur font aussi bien que ceux du tailleur.

Si aucun changement doit être fait, nous pouvons l'exécuter tout comme le tailleur.

Nous employons les mêmes étoffes que les marchands tailleurs nous confectionnons aussi bien qu'eux et demandons moins.

Beaux pardessus à doublure de manche en satin Skinner, $10 à $35.

**Putnam & Son,**
166 Rue Central.

**L. P. Turcotte,**
MARCHAND DE
BIERES,
Vins et Liqueurs,
POUR LES FETES.
M. Turcotte vient de faire l'achat de 50 barils de Whiskey, 50 barils de Vins. Sept cent dollars valant de Gin de Hollande. Brandy Français et de Californie.
Le tout de première qualité et à des prix raisonnables.
Vous êtes invités à donner vos commandes et vous serez servi honnêtement.
141-147 rue Worthen.

**J. A. Legault & Cie**
*Bijoutiers*
Notre Ouverture Se Continue
Nous avons obtenu un
Magnifique Succes,
Samedi!
Et nous espérons que les Canadiens sauront apprécier les belles choses que nous avons en montre.
70 rue Central et Prescott,

**Une Comparaison est Nécessaire**
POUR BIEN PRATIQUER L'ECONOMIE,
Conséquemment si vous n'avez pas encore acheté
**Votre Pardessus, votre Habillement, Vos Sous-vetements, vos Chaussures, vos Articles de Toilette, vos Gants, vos Chapeaux et vos Casquettes.**
PRENEZ CONNAISSANCE DE NOS BAS PRIX ET VOYEZ NOTRE MAGNIFIQUE
STOCK D'HIVER.
Nous Sommes Prets à soutenir aucune comparaison de la qualité de nos marchandises, ainsi qu'à remettre l'argent à tous ceux qui ne seront pas satisfaits des achats faits chez nous.
N'OUBLIEZ PAS AUSSI que nous continuerons toujours à récompenser nos pratiques pour leur bienveillant patronage, en donnant gratuitement à chaque personne qui aura acheté de nous pour e montant de $100 une magnifique Montre en or ou Horloge de salon, valant $20.00 chacune.
**Parthenais Freres.**
526 a 536 rue Merrimack.

**Merrimack St. Market.**
LARD COTES, . . 9c la Livre
LARD PALLERON, . . 8c la Livre
LARD B'AULE, . . 7c la Livre
MEILLEUR LARD SALE, . 7c la Livre
LARD MAIGRE, . . 8c la Livre
Meilleur Round Bifsteck, . . . 10 cts la lb.
Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

**Hubert J. Turcotte,**
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,
624 rue Middlesex.

Lavage et repassage ainsi que couture pour les familles. Adresses vous à Mde Lavoie, No 45 rue East Merrimack. 13n1a

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français, Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

**Cordiale Invitation**
Omer St Hilaire invite cordialement ses amis et le public en général à lui rendre une visite à son nouveau magasin au No. 72 rue Aiken, ancienne place de Mlle Goldman. 12n1a

**Lecons de Francais**
Tenue des livres, arithmétique et algèbre, une spécialité, données par un professeur d'expérience, en anglais ou en français. S'adresser au No 245 rue Salem, entre 7 et 8 heures, P. M. j21n

**JOS. ALBERT,**
ENTREPRENEUR DE
POMPES FUNEBRES ET
Embaumeur,
57 rue Cheever.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Service de jour et de nuit.
M. Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.
M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3

Un Nouvel assortiment de Chapeaux de Dames, dans les derniers styles,
WALKING HATS pour
50c.
**Mme P.L. GREGOIRE,**
Vis-à-vis le Monument Square.
Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Lacas, Mme Numas Deilale, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A. Jacques.

**A. G. POLLARD & CIE.**
**Couvertes Grises en Coton Ouaté**
POUR **30c.** LA PAIRE
**Le plus bas prix demandé.**
Nous venons de recevoir 600 paires de ces Couvertes populaires grises, avec de légères imperfections, qui valent partout 50c. la paire et que nous allons offrir **LUNDI MATIN A 30c. LA PAIRE OU 15c.** pour une couverte, presque moitié prix. C'est le plus bas prix qui ait été encore fait pour ces Couvertes
LA VENTE COMMENCERA LUNDI A CE PRIX DANS NOTRE
SOUS-SOL
A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.


Employés Parlant le Français:

MM Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo. Lussie
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 17 NOVEMBRE 1896.

## DANS QUATRE ANS.

Maintenant que l'élection présidentielle de 1896 est une chose du passé, on parle déjà dans les cercles politiques de M. McKinley comme candidat à un deuxième terme dans quatre ans. C'est, on l'avouera, aller un peu vite en besogne; mais quand on jongle avec l'avenir, il n'y a plus de limites.

Eh bien, puisque cela peut amuser quelques-uns, parlons-en.

D'abord on dit que M. McKinley n'a jamais déclaré, comme l'a fait Bryan, qu'il n'accepterait pas un second terme, et l'on suppose qu'il ne dédaignera pas cet honneur, pas plus que ses prédécesseurs, avec l'exception probable de Washington, quoique quelques-uns d'entre eux, comme M. Hayes, aient réalisé qu'une tentative pour obtenir un second terme était inutile.

M. McKinley n'aura que 53 ans en février, juste quelques jours avant l'inauguration de son administration, et en 1900 il sera encore assez jeune pour avoir l'ambition de retourner à la Maison Blanche.

Et quel sera alors l'adversaire de McKinley?

On parle de plus en plus du président Cleveland comme un candidat présidentiel probable dans quatre ans. Il entrera dans la soixantaine quinze jours après avoir quitté la Maison Blanche, en mars prochain. Mais si l'âge n'est pas une objection, il y a cet épouvantail du troisième terme que ses ennemis agiteront pour lui nuire, et si les argentistes sont encore assez forts en 1900 pour faire une nouvelle tentative, Bryan pourrait bien être le nouveau candidat et... défait.

## La Vérité sur la Mort de Luther.

Lactance a écrit: "la Mort des Persécuteurs." On pourrait écrire pour l'instruction des chrétiens, "la Mort des Hérésiarques." La plupart, pour ne pas dire tous, ont fini dans l'impénitence, et leur mort a eu un caractère sinistre. Celui qui cède à la fragilité, à l'entraînement des passions, pèche en homme; mais celui qui, pour faire triompher ses opinions, se rengueilleux, a ravi au bercail de l'Eglise et aux bras du Divin Pasteur, des milliers d'âmes, celui-là pèche en démon et fait l'œuvre de l'Enfer. Il n'est pas étonnant que, partageant sa rébellion, il imite Lucifer dans son endurcissement.

Si l'on en croit les récits de la secte, Luther eut une mort édifiante: on lui a mis sur les lèvres de pieux colloques, de longues citations d'Ecriture. Il s'est éteint doucement et sans remords. Mais on ne s'avise pas de tout. Comment se faire, en effet, que mourant si pieux, on n'ait parlé ni de confession ni de communion? Car Luther avait un confesseur, et Luther communiait, bien qu'il altérât substantiellement le dogme de l'Eucharistie, en y maintenant le pain simultanément avec le corps du Christ.

Comment se fait-il que ce malade, en proie aux étouffements, ait eu assez de liberté pour faire de longues citations d'Ecriture? Qui expliquera pourquoi ce prédestiné, endormi du sommeil du juste, avait le visage noir et la bouche contourée? Ainsi, dès le premier instant, les catholiques soupçonnèrent-ils une toute autre mort. On eut dit que la vérité avait transpiré. Des écrivains graves et du plus grand mérite, presque contemporains, Génébrard, Thomas de Rasmond, Hosius, affirmaient que Satan n'avait pas été étranger à cette triste fin.

Claude de Saincteis, notre compatriote, aura pour nous, sur cette question, une autorité particulière. Il vient de parler du trépas peu défiant d'autres célébrités hérétiques de l'époque:

Pour notre propre compte, dit-il, il faut ajouter que nous croyons que Luther s'en est allé de la même manière (c'est-à-dire enlevé par le démon). S'étant couché, le soir, très chargé de boisson, le matin il fut trouvé étendu, noirâtre, la langue tirée, comme étranglé." Ainsi, le portrait qu'on voulut faire peindre, d'après le cadavre, n'était-il pas supportable. Il fallut composer une seconde épreuve, retouchée cette fois et adoucie.

De nos jours, le docteur catholique Majunke, ancien rédacteur en chef de la "Germania", a publié, sur cette mort, un opuscule riche de preuves, et a fait la pleine lumière. Le principal témoignage le plus irréfutable, est celui d'un familier de la maison de Luther, Ambroise Rudifeld, pauvre gradué attaché à sa personne pour l'instruction de ses enfants. Il est du nombre des quelques intimes, qui arrivent les premiers près du lit de Luther, et comment l'affreuse vérité. Aussi, par promesses et menaces, lui fit-on prendre, sous serment, l'engagement de garder le silence. Puis, on concerta un récit édifiant, destiné à l'Eglise Luthérienne. Mais Rutifeld, cédant à la voix de sa conscience et effrayé par les événements sinistres, revint au catholicisme, peu avant 1592, et crut de son devoir de rendre enfin hommage à la vérité. Voici sa narration véridique:

"Luther se trouvant à Eisleben (17 février 1546) au milieu des très illustres seigneurs d'Allemagne, avait accordé à sa soif une trop généreuse satisfaction. Pris de boisson, il en était absolument appesanti, et nous l'avions mené coucher et bien accompagné en son lit. Après lui avoir souhaité bonne nuit, nous nous sommes retirés de notre chambre, sans présager ni soupçonner quelque dénouement sinistre, et nous avons dormi paisiblement. Le lendemain, arrivés près de notre maître pour l'habiller, comme de coutume, qu'elle n'est pas notre douleur, quand nous apercevons Martin Luther pendu à son lit et misérablement étranglé!

"Cet horrible spectacle de pendaison nous remplit d'effroi. Après un peu d'hésitation, nous courons chez les principaux magistrats de la ville, leur annoncer cette exécrable fin de Luther. Eux non moins affolés que nous, commencent par nous faire promettre toutes sortes de choses et porter de nombreux témoignages; en premier lieu, il nous fallait tenir la chose sous silence, fidèlement, constamment, afin que rien n'en transpirât; puis remettre au lit le cadavre souillé de Luther, mal dégagé de sa corde; enfin, répandre dans le public qu'il était mort subitement."

Riche de larges promesses, Rudifeld se proposait bien de tenir parole. Mais plus tard, rentré dans le giron de l'Eglise, il crut que la vérité avait des droits imprescriptibles. Sans passion, sans haine, il la consigna par écrit. Henri Sedulius, franciscain, imprimait son récit à Anvers, dès l'an 1606. On peut affirmer que les dernières années de la vie de Luther préparant ce dénouement. Il était sans cesse poursuivi par les remords. E. ses copieuses libations, ses excès de table n'a valent d'autre but, lui-même en convient, que de les étouffer. Plus d'une fois, le Réformateur avoua qu'il était hanté par la tentation du suicide.

La dernière année de sa vie, il était abreuvé de déboires. Son intérêt était plein d'orage, il se défiait de ses meilleurs amis, si Luther eût survécu, il est probable qu'il eût été atteint de la folie de la persécution. Les propos facétieux et les excessives rasades du dernier souper semblent avoir eu pour but le désir de s'étourdir, afin de mieux en finir.

Le docteur Malvaise dit que le fait sa 5 hr. après dîner, ayant soupé, ne pas présager ni soupçonner quelque dénouement sinistre. Martin Luther, tout Satan n'avait pas été étranger à cette triste fin.

PRIX PRIX
$6.50
Cette fois ce sont des Habits!

Habits d'Hiver, tout Laine,
POUR HOMMES,
FAITS EN
CASIMIR - ET - CHEVIOTTE - AMERICAINE,
Par des Couturiers de Premiere Classe.

NOUS AVONS UNE DOUZAINE DE DIFFERENTS PATRONS DANS LES SACKS A SIMPLE OU DOUBLE REVERS.

Si vous désirez un bon Habit d'Affaires, Chaud et Serviable — Voici votre chance. Nous avons mis ces marchandises en exhibition dans nos vitrines; elles sont empilées sur nos tables. Nous désirons que vous les voyiez, les examiniez et soyez convaincus que vous ne pouvez en avoir de semblables ailleurs pour $10.00.

Notre Prix Pendant cette Vente,
$6.50.

Lowell One-Price Clothing Co.,
72 A 86 RUE MERRIMACK.

ELLE DIT:
Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'abord je vais acheter un des populaires Corsets Zenda, qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés gratuitement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.

BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De Votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

Prix du Charbon

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stove, - | $7.25 | Broken, - | $7.00 |
| Nut No. 1, | $7.25 | Nut No 2, | $6,25 |
| Egg, - | $7.00 | Franklin, - | $8.75 |

Cumberland, $7.00.

Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,

Agrandissm nt!

Je viens de faire agrandir considérablement mon magasin et j'ai beaucoup augmenté mon stock, mes marchandises sont toutes nouvelles et achetées aux derniers prix. Mes prix sont les plus bas de la ville et je défie toute compétition.

Je vends aussi les Machines à coudre STANDARD et HELPMATE, c'est ce qu'il y a de mieux sur le marché, et je les vends à 20 pour cent meilleur marché que qui que ce soit.

☞ Venez me faire une visite et je vous garantis satisfaction.

ELIE DELISLE,
52 rue Tucker.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

LA TEINTURERIE DAZ VILLE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etable en 1883.—

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il lient des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
Ce c'est nous autres!!!!

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos, Chouinard,
Commis Canadien.

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés
☞ Ouvrage de 1ere classe.
No. 49 Rue John.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton el choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous vous convaincrez que nos prix sont les plus bas de la ville

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre 32,
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
de l'Eglise St-Jean-Baptiste.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

J. B. D. JACQUES,
Avocat, Notaire et Juge de Paix,
26 RUE CENTRAL.
Chambre 8 et 9 (Masonic Hall Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Quebec.
Chambres 12 et 13, Central Block
53 Rue Central.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY.
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.
LISEZ L'ETOILE

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Dur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait assez une spécialité de la Célèbre Bière de Jones et de toutes les meilleures Liqueurs. Assortiment complet de Cabes d'Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire

613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block.
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

COUTEAUX A DEPECER
Et Belle Coutellerie de Table
— CHEZ —
W. T. S. BARTLETT,
Marchand de Fer,
653 rue Merrimack.

Montres Nettoyées,
Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE — 14 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 22.

— LE —

# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PREMIERE PARTIE.

V

"—Jusqu'à un lieu d'abord où vous puissiez passer la nuit, madame, lui répondis-je avec courtoisie. Puis. demain, je vous ferai escorter à Bale ou à Rodstadt, ou, du reste, on va conduire votre voiture dès le point du jour.

J'avais trouvé cet excellent prétexte de m'éloigner d'un de mes hommes et de conserver que le Badois, lequel devait me guider jusqu'à la maison du garde-chasse, car déjà les plus étranges projets germaient dans ma tête, et le ne songeai plus au péril qu'il y avait de me débarrasser ainsi d'un défenseur.

"—Frantz, dis-je à mon soldat autrichien, tu vas passer la nuit ici; tu garderas tous ces chevaux (il y en avait huit de valides) et cette voiture, puis, quand le jour sera venu, tu suivra cette route en te dirigeant toujours à nord-ouest et tu conduiras chevaux et voiture jusqu'à Radstadt où tu m'attendras.

"Frantz inclina doullement la tête et je fis signe à Karl de remonter à cheval et nous montrer la route.

"—Monsieur, me dit alors l'inconnue, me ferez-vous la grâce de me laisser emporter une petite boîte que j'ai dans ma voiture?

"—Sans doute, madame.

"Elle indiqua à Frantz une des poches de la berline, et celui-ci y trouva en effet une boîte oblongue, de peu de profondeur, et que je crus être une de celles où les femmes serrent des flacons de sels et des odeurs.

"Un mouvement de joie se peignit sur son visage lorsque cette boîte en se possession, et elle poussa son cheval d'elle-même, toute prête à me suivre. Nous nous enfonçâmes alors à travers les bois guidés par Karl et éclairés par un pâle rayon de la lune qui se levait à l'horizon.

"J'avais rangé mon cheval à côté de celui de cette femme; mon regard ardent l'enveloppait sans cesse, parfois la route étroite nous rapprochait si bien, que je sentais passer son haleine sur mes mains ou sur mon front, et j'éprouvais alors un tressaillement indicible.

"Nous cheminâmes ainsi pendant une heure, et cette heure fut pour moi délicieuse. En dépit de son délaigneux silence, je me trouvais heureux encore de chevaucher auprès d'elle, et mon imagination aidant, je me figurai être un amant fortuné.

"Une petite lueur scintillant à travers les sapins nous indiqua enfin cette maison de garde-chasse dont Karl nous avait parlé.

"—Voilà, dit-il en étendant la main.

Un peu après nous atteignîmes la pauvre demeure, et grand fut notre étonnement en la trouvant abandonnée. La porte était ouverte, le feu brûlait dans l'âtre, une lampe était posée sur la table graisseuse où le garde-chasse prenait ses repas Mais personne, ni au dedans, ni au dehors.

"—Hermann? appela Karl à plusieurs reprises.

"Hermann ne répondit pas,

"Sans doute au bruit lointain de la fusillade, le garde avait jugé prudent de s'enfuir, laissant sa maison à la disposition des vainqueurs.

"—Madame, dis-je alors à la jeune femme, veuillez pardonner la chétive hospitalité que je suis forcé de vous offrir ici.

"Je voulus lui donner la main pour mettre le pied à terre, mais elle le refusa comme elle avait déjà fait en quittant la voiture, et elle entra dans la maison du garde sans m'avoir répondu. Elle s'assit sur un tabouret, au coin du feu, s'appuya dans un grand chêne et parut décidée à attendre ainsi cette situation. La maison était un premier étage composé de une chambre unique; dans cette chambre il y avait un lit, celui du garde.

"Je la supplial de prendre ce lit et de dormir quelques heures.

"—Soit! me dit-elle d'un ton résigné qui me fit tressaillir d'espérance, tant l'homme est fat à de certaines heures.

"Elle consentit à monter au premier étage et s'y enferma, me remerciant d'un geste, de mes offres de service.

"Je redescendis au coin du feu et y demeurai rêveur pendant plus d'une heure, ne sachant à quel parti m'arrêter.

"Karl avait attaché les chevaux en plein air, puis il avait vidé une gourde pleine de kirsch et s'était couché ivre-mort sur le pas de la porte. J'étais donc seul par le fait, seul avec cette femme dont la fierté pleine de mépris m'irritait, dont la beauté m'éblouissait et que j'aimais déjà d'un violent amour obéissant à cette impression bizarre du cœur de l'homme qui semble se complaire à essuyer les dédains de la femme aimée. Je l'aimais parce qu'elle semblait me mépriser et me braver.

"Je voulais me venger, je voulais être aimé.

"Ces deux pensées étreignaient mon cerveau et faisaient bouillonner mon cœur d'indignation et de désir brûlant tout à la fois. Cette femme avait dû cependant songer qu'elle était en mon pouvoir, que les lois de la guerre m'absolvaient d'avance, que je pouvais abuser de cette situation étrange que nous faisaient à tous l'isolement, la nuit, la jeunesse.

"Eh bien, elle s'était couchée tranquillement, se contentant de pousser sa porte, laquelle, du reste, ne fermait pas même au verrou.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

—Un étudiant de McGill, J. O Stewart, est mort hier d'une hémorrhagie causée par les exercices trop violents.

—Joseph Chaput, d'Hochelaga, travaillant pour la Dominion Coal Co., s'est noyé accidentellement mercredi soir. Le corps n'a pas encore été retrouvé.

—M. L. Robillard vient d'être nommé inspecteur d'écoles pour le district comprenant le comté de Pontiac et la partie ouest du comté d'Ottawa, jusqu'à la vallée de la rivière du Lièvre, exclusivement.

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

BON MARCHE.
GRANDE VENTE D'ECOULEMENT.
Notre grande vente d'écoulement se continuera encore cette semaine. Profitez des grands avantages que vous offre notre grand établissement en achetant des marchandises pour la moité de ce qu'ils valent. Nous avons réduit nos prix encore plus bas pour le reste de cette semaine.
Empressez-vous de venir choisir ce qu'il vous faut, car notre stock s'en va rapidement!
Voici quelques Magnifiques Occasions:

Etoffes a Robes Noires
Henrietta noire, 46 pcs de large, tout laine, pour 49c, ce qui vaut 75c la verge.
Nous avons un magnifique assortiment d'étoffes à robes noires fleuries ou unies, tout laine, que nous vendons pendant cette vente pour 59c, ce sont des marchandises de 75c et 87 1-2c la verge.
Toutes nos marchandises de 87 1-2c, $1 et $1.25, nous les vendons pendant ce temp-ci pour 69c la verge.
Nous avons aussi une belle ligne d'étoffes à robes noires, fleuries, mohair et laine Et nous avons aussi plusieurs beaux crépons que nous vendons pour la moitié de sa valeur.

Etoffes a Robes de Couleurs,
1 lot d'étoffes à robes pour 5c. la verge, 36 pcs de large.
1 lot, pour 19c la verge, tout laine, 36 pcs de large.
1 lot d'étoffes à robes, 40 pcs de large, pour 29c, ce sont des marchandises de 50c la verge
1 lot d'étoffes à robes, tout laine, 46 pcs de large, valant 59c, pour 39c la verge
1 lot de belles marchandises, très nouvelles, pour robes, toujours vendues à 75c et 87 1-2c, nous les vendrons pendant cette vente-ci, pour 49c la verge.
Toutes nos marchandises sont réduites en proportion, nous pouvons pas les énumérer faute d'espace
Nous avons 5 caisses de confortables que nous vendons pour 25c chacun. Venez les voir, c'est plus que bon marché.

Serviettes,
1 lot serviettes en coton, pour 1c chacune.
100 doz. de serviettes de bain, valant 8c pour 3c chacune.
100 doz. de serviettes en toile, valant 8c pour 3c chacune.
1 lot de serviettes en toile, valant 15c pour 9c chacune.
1 lot de serviettes en damas, valant 20c pour 10c chaque.
1 lot de serviettes en damas, valant 25c pour 17c.
100 doz de serviettes en toile, valant 29c pour 19c chacune
Et beaucoup d'autres.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebre
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont de plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et nous invitons toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

Berthier y passe en montant de Trois Rivières à Sorel.

—Malgré la crise générale que nous traversons, les cultivateurs du district de Richelieu, d'après les nouvelles que nous en avons, ont fait aisément les paiements qui deviennent généralement dus à la Toussaint.

—A Montréal, M. Télesphore Masse a épousé Mlle Marie Grandmont.

M. Masse est le fils de M. D Masse, "steward" du vapeur Berthier. Les nouveaux époux, qui ont reçu plusieurs riches cadeaux, sont descendus à Sorel, et un splendide souper a été servi chez le père du marié, où un grand nombre d'amis se sont rendus pour féliciter les jeunes époux et leur souhaiter tout le bonheur possible.

OUATIOOOK

—Le moulin de St. Denis Rainville sera en pleine opération bientôt.

—Un convoi de chemin de fer vient de faire le trajet entre Rhode Island et Chicago—181 milles—en 3 h 30 minutes.

Il y a eu des courses plus rapides pour une courte distance, mais jamais, croyons-nous, pour une aussi longue.

Un parell engin nous prendrait à Coaticook à 7 h. du matin et nous déposerait à Montréal vers 9 h, 30, l'heure des affaires.

—A Coaticook Nord, 9 novembre M. J. B. Jean-Marie, est décédé après une longue et douloureuse maladie à l'âge de 62 ans.

Mlle Marie Roy
DE HOLYOKE, MASS.
Completement Guérie par les
Pilules Rouges du Dr Coderre.
Depuis que les femmes ont été admises à faire le même ouvrage que les hommes, nous n'encontrons pas dix sur cent qui peuvent dire: "je suis en parfaite santé," le travail qu'elles font est évidemment trop dur pour leur constitution naturellement faible. Qu'arrive-t-il? La tension des nerfs causée par le travail pénible et constant de la manufacture, leur fait d'abord perdre leur énergie; elles commencent par se plaindre d'être fatiguées, elles pâlissent; elles deviennent faibles. "Ce ne sera rien, disent-elles, dans quelques jours je serai mieux." Elles continuent à travailler sans chercher à se guérir de ces premiers symptômes. Leur appetit disparaît, elles souffrent mal la nuit, elles se réveillent le matin aussi fatiguées qu'elles étaient la veille. Elles sont nerveuses et irritables. Vient la suppression des regles ou leurs règles sont irregulieres et douloureuses, les pertes blanches, le mal de côté, de reins, de tête; elles sont si faibles qu'elles sont obligées d'abandonner leur ouvrage, et très souvent la maladie les force de rester au lit, elles tousent, elles suent la nuit. Vient la consomption, la mort.

Ce tableau représente des millions de femmes et de jeunes filles remplissant nos maisons, nos magasins et nos manufactures, et presque toujours ces maladies sont amenées par un travail certainement trop fort pour la constitution taible de la femme.

MLLE MARIE ROY.

Ces femmes devraient bien comprendre et retenir ceci: qu'étant naturellement faibles il leur est absolument impossible de travailler comme elles le font sans les bons effets d'un tonique puissant et certain; nous adressons à ces femmes que l'entretien d'une famille nombreuse oblige à travailler tous les jours et à bercer le bébé durant la nuit; nous nous adressons aussi aux jeunes filles jeunes filles qui tous les jours vont durant dix heures respirer l'air malsain des manufactures. C'est à ces femmes que nous disons: Il vous est impossible de faire continuellement votre ouvrage et rester en santé sans les bons effets des Pilules Rouges du Dr Coderre pour les femmes pâles et faibles; c'est pour vous que cet excellent remède a été composé; c'est vous seulement que le docteur Coderre avait en vue lorsqu'il choisit les plus puissants remèdes pour les maladies des femmes et composa ces Pilules Rouges pour les femmes Pâles et Faibles. Il ajouta pâles et faibles parce qu'il savait que toutes vos maladies commencent par la pâleur et la faiblesse; aussitôt que vous vous voyez devenir pâles et faibles, il a voulu par là que vous preniez de suite les Pilules Rouges du Dr Coderre; par leur usage ces symptômes et leurs suites vont de suite et par là enrayeront une maladie qui lorsqu'elle est négligée conduit un grand nombre de femmes au tombeau.

Mlle Marie Roy, dont nous publions aujourd'hui le portrait est une image frappante de ce que nous disons plus, rappelez-vous bien de qu'elle dit:

"J'ai été malade durant deux longues années. La première année je n'étais pas bien malade, je pouvais travailler, je croyais tous jours devenir mieux, mais j'ai continué à devenir pire si bien que depuis un an je n'ai pas pu travailler, et la plupart du temps ma maladie me force à rester au lit.

Ma maladie était celle de toutes les femmes rendues malades par le travail, le Beau Mal et les Pertes Blanches, j'ai pris douze boîtes de Pilules Rouges du Dr Coderre et j'ai fait usage d'une boite de Poudre à Injection du Dr Coderre, comme vous le voyez aujourd'hui je suis complètement guérie; rien ne me fait souffrir; je prends des forces tous les jours, mon appetit augmente et l'engraisse," Mlle Marie Roy, 572 East st., Holyoke, Mass.

Pourquoi souffrir, mesdames, lorsque les Pilules Rouges du Dr Coderre peuvent vous guérir de vos maladies? Pourquoi attendre que vous soyez malades au lit pour vous prendre? Pourquoi ne pas commencer à les prendre de suite? Voyez vous toutes les douleurs et les souffrances qu'elles vous épargneront, sans compter que votre maladie vous coûtera moins cher parce qu'il vous faudra prendre moins de Pilules Rouges du Dr Coderre pour vous guérir. Croyez-nous, mesdames, mettez toute votre confiance dans les Pilules Rouges du Dr Coderre, ne prenez pas attention à ceux qui vous disent qu'un tel ou tel remède est meilleur; ces gens-là ne savent pas ce que contiennent les Pilules Rouges du Dr Coderre, rappelez vous que c'est une bonnête préparation, composée de remèdes pour les maladies des femmes seulement qu'elles guérissent, pienez-les et guérissez-vous. Gare aux imitateurs; n'acceptez jamais d'autres que les Pilules Rouges du Dr Coderre. Chaque boite contient 50 Pilules Rouges qui qui guérissent. Tous les marchands les vendent à 50 cts la boite ou $2.50 pour six boites.

Nous les envoyons partout par la malle sur réception du montant.

Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage de bière, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

A LOUER—Trois bonnes chambres au deuxième étage, No 388, rue Merrimack, pour une modiste, dentiste ou médecin. Toutes en excellent état. S'adresser à Mme L. E. Shepard, No 71 rue Central.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres à Domicile.

M Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, vient d'employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains l'être bien servis.
☞ Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les Célèbres Pilules Rouges (Aetter de W. L. Mason, à pointe uniformé mot: flexible et durable. Reconnue meilleur marché et meilleur sorte de Plumes. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
194 Rue Central.

If You have a Want and Want it Bad Want it with Want Want it Want it Want it

# TELEGRAPHIE.

## Un Peu de Tout.

—C'est aujourd'hui que s'ouvre à Québec la 5ème session du gouvernement provincial.

—Les derniers rapports de l'élection présidentielle dans le Rhode Island donnent à McKinley et Hobart une pluralité de 14,042.

—Hier soir, les républicains de Manchester, N. H., ont célébré le grand triomphe du 3 novembre par une parade monstre. La rue Elm était tout pavoisée et illuminée.

—Le gouvernement du Canada a donné une commande pour 22 pièces de canon des types les plus nouveaux pour la Citadelle de Québec, ce qui fera de cette forteresse l'une des plus fortes du monde entier.

—Marie Barberi, cette jeune italienne de New York condamnée à mort pour le meurtre de son amant, Dominico Cataldo, qui lui avait fait perdre son honneur, puis l'avait abandonnée, subira un nouveau procès.

—On écrit de Québec en date de lundi :

"Il fait une véritable température d'hiver aujourd'hui; nous avons eu hier la première bordée de neige un peu considérable.

"Depuis, le froid se maintient; c'est l'hiver."

—Un phénomène astronomique extraordinaire a fait hier l'étonnement de la population d'Indianapolis qui a pu contempler un météore en plein jour. Quelques minutes avant midi les habitants de cette ville aperçurent de longues traînées de lumière dans la nue.

—Bryan a déclaré que la cause de l'argent était meilleure que jamais. Jones, de son côté, propose une grande assemblée des chefs argentistes pour organiser le combat. Cela n'empêche pas quelques uns de ceux qui, dans les rangs popocrates, ont l'air de s'y entendre, de prétendre que la cause argentiste s'en va à vau l'eau.

—Un signe des temps. Une dépêche de Washington mande que la réserve de l'or s'accroît ajourd'hui $125,000,000, c'est-à-dire $25,000,000 de plus que sa hauteur normale et obligatoire. Les dépôts d'or dans les banques continuent, et la confiance est revenue pour tout de bon depuis que McKinley est élu.

Une jeune femme mariée de Québec a porté plainte contre un commis d'un magasin de nouveautés de la Basse Ville prétendant avoir été blessée par lui dans ses sentiments et son honneur.

Elle raconte qu'étant entrée dans ce magasin pour faire quelque emplette, elle se trouva seul avec ce commis entreprenant, et qu'il en profita... l'arrivée d'une autre cliente aurait seul empêché l'irrémédiable.

L'accusé a été arrêté puis admis à caution.

—Andrew J. Spute, un épicier bien connu de Denver, Col., est allé se promener en chaloupe avec sa femme et ses cinq jeunes enfants. La chaloupe a chaviré et Mde Spute ainsi que les enfants se sont noyés. Seul le mari s'est sauvé. La vie de Mde Spute et celle de ses enfants étaient assurées pour $12,000, somme que le mari s'est empressé de retirer. Hier matin, Spute a été arrêté sous soupçon d'avoir noyé sa femme et ses enfants pour retirer l'assurance. L'amante de cet homme, une fille de joie du nom de Davis, a aussi été arrêtée et comparaîtra comme témoin. Spute, paraît-il, dépensait chaque année une somme folle pour entretenir cette mauvaise fille.

## UNE TRAGEDIE

L'Intempérance et la Jalousie les Causes.

New Haven, Con., 16 nov.—William L. Terrell, âgé de 35 ans, a blessé mortellement sa femme d'un coup de revolver dans son domicile à Hamden, cette après-midi, puis il s'est immédiatement suicidé en se brûlant la cervelle.

La tragédie a été le résultat de l'intempérance et de la jalousie. Terrell était depuis plusieurs années à l'emploi de la Winchester Repeating Arms Company et passait pour un ouvrier de mérite, mais dernièrement il s'était mis à boire tellement que ses patrons s'étaient vus dans l'obligation de le renvoyer. Le soir de son renvoi il avait tenté de tuer sa femme qui avait réussi à s'enfuir chez son père où elle demeura jusqu'aujourd'hui.

Cette après-midi, en compagnie d'un agent de police, Mde Terrell s'en alla au domicile de son mari pour s'emparer de l'ameublement qu'elle prétendait lui appartenir. Terrell reçut sa femme joyeusement, et même lui aida à empaquetter ses effets. Quand Mde Terrell eut terminé l'empaquitage de ses objets, elle monta au deuxième pour y quérir quelque chose qu'elle y avait oublié, et son mari l'y suivit. Un instant plus tard les déménageurs et l'agent de police qui étaient restés au premier entendirent deux détonations d'arme à feu.

Quand le gardien de paix entra dans la chambre, Terrell était expirant, s'étant envoyé une balle dans la tempe droite et Mde Terrell, blessée mortellement, avait perdu connaissance.

La blessée fut au plus vite transportée à l'hôpital New Haven, et à minuit les médecins n'espéraient pas la sauver.

Terrell laisse deux enfants, âgés respectivement de 7 et 5 ans.

## C'EST FAUX.

Mgr Ireland n'a pas eu Blâme par le Vatican.

St Paul, Minn., 16 nov—Mgr l'archevêque Ireland avait toujours refusé de parler des rumeurs qui circulent sur son compte, mais aujourd'hui un représentant de la "Presse Associée" réussit à lui faire rompre son silence. Mgr Ireland s'est exprimé en ces termes :

"Dans toutes les nouvelles récemment publiées touchant mes relations avec N. S. P. le Pape, il n'y a pas un mot de vérité. Il ne m'est rien venu de Rome indiquant le moindre changement dans les bons sentiments du Souverain Pontife et son entourage immédiat à mon égard. Il est faux de dire que j'ai été appelé à Rome. On ne m'a pas demandé de donner aucune explication sur aucun de mes actes ou écrits. Et, il va sans dire que si le Souverain Pontife désirait m'approuver ou me blâmer, il m'en aurait fait part à moi même, au lieu de me l'apprendre par la voie des journaux d'Europe et d'Amérique. Je ne m'inquiète pas de savoir qui ont fait circuler ces bruits, que ce soient des ennemis politiques ou ecclésiastiques. Le journal de Rome qui a le premier imprimé ces nouvelles envoyées ensuite sous forme de dépêches aux journaux d'Amérique est un adversaire acharné du Vatican, et assurément on ne peut prétendre qu'il représente les vues du Saint Siège. Que les fausses rumeurs publiées par cette feuille romaine aient une origine américaine ou européenne, c'est une chose qui n'a pas besoin d'être discutée à présent. L'absurdité de ces racontars a atteint son apogée quand on a prétendu que même le cardinal Gibbons allait être censuré par Rome."

## Abjuration.

New Bedford, 17 nov—Hier soir, à l'église du Sacré-Cœur, a eu lieu une cérémonie religieuse des plus imposantes.

M. Georges Hellyer, jr., âgé de 22 ans, marchand plombier, a abjuré la religion protestante et est entré dans le giron de l'Eglise catholique.

Il a été instruit dans la religion par le Rév M. Musseley, qui lui a aussi administré le sacrement de baptême.

M. Geo. Phénix, marchand, et Mde J. E. Fortin, épouse du Dr Fortin, ont servi de parrain et marraine au nouveau néophyte.

La cérémonie a été des plus imposantes et plusieurs parents et amis de la famille Phénix ont assisté à la cérémonie.

M. Hellyer doit épouser dans quelques semaines une demoiselle Phénix qui est une de ses amies d'enfance, c'est ce qui a occasionné la conversion de M. Hellyer qui a semblé très disposé et les mieux résolus pour embrasser la nouvelle religion.

## BRYAN CONFIANT.

PREDIT LA VICTOIRE DE L'ARGENT DANS QUATRE ANS.

N'est pas Prêt à Annoncer ses Plans Futurs.

Kansas City, Mo., 16 Nov.—L'Hon. W. J. Bryan a passé par cette ville aujourd'hui, en route pour St Louis d'où il partira pour la chasse dans le sud du Missouri, en compagnie d'un certain nombre de dignitaires de l'Etat, y compris le gouverneur Stone. M. Bryan était en excellente santé, et à un journaliste il a exprimé l'espérance que les démocrates allaient porter la bannière argentiste à la Maison Blanche dans quatre ans.

Entre autres choses, il a dit : "Les démocrates qui ont supporté le parti républicain pendant la dernière campagne seront accueillis de nouveau avec joie dans les rangs du parti démocratique, mais seulement en qualité de démocrates argentistes.

"Le parti démocratique est maintenant un parti argentiste. Il ne peut y avoir deux partis démocratiques.

"L'accusation qui m'a le plus peiné et qui "était la plus injuste, fut que j'avais déserté le parti démocratique en 1892 et voté pour le général Weaver. Ceux qui ont porté cette accusation savaient pourtant bien que nous avions eu une fusion dans le Nebraska, et ils savent maintenant que j'ai agi sur la recommandation du président de la convention nationale démocratique. Maintenant, nos accusateurs vont trouver qu'il est difficile de m'accuser de n'être pas démocrate.

"Je ne suis pas prêt à faire connaître mes plans pour l'avenir. Je n'ai pas l'intention de cesser de résider dans le Nebraska.

"Je vais faire un certain nombre de conférences. Je vais rien entreprendre qui puit diminuer mon travail en faveur des argentistes."

En réponse à une question sur son opinion aujourd'hui touchant son discours-programme de New York, à l'ouverture de la dernière campagne, M. Bryan a dit :

"Je crois encore que mon jugement était sain. J'ai été prié par plusieurs chefs, en arrivant à New York, de prononcer un discours à l'emporte pièce, plutôt capable d'émouvoir que de convaincre. Mais je n'avais pas à parler pour l'auditoire new yorkais. Je désirais atteindre le pays en entier avec une complète exposition de notre cause. Nous avions à nous servir de la presse de l'ennemi pour atteindre le peuple. En préparant un manuscrit, je pouvais donner à l'avance mon discours aux journaux et être certain qu'il atteindrait le peuple tout entier.

## La Moralite au Theatre.

Worcester, 16 nov—Une croisade a été commencée par la Young Christian Association contre l'Opéra de la rue Front, parce que les actrices de ce théâtre y jouent leurs rôles en maillot.

Ce soir, quand l'impressario de la Sisters' Burlesque Company a été informé qu'une plainte allait être portée contre sa troupe, s'il permettait à ses actrices de paraître sur la scène en maillot, il donna ordre à ses comédiennes de revêtir une jupe très courte, sauf les filles jouant sur le trapèze.

Vendredi dernier, le propriétaire de ce théâtre fut condamné à $100 d'amende pour un semblable délit.

## CET ACCIDENT.

Les Gens du Petit Canada Blament le Dept. de la Voirie.

Le jeune Dubé rué par un cheval, dimanche, près de l'angle des rues Hall et Aiken, et que tout d'abord on croyait blessé mortellement, prend du mieux, et il a présent une bonne chance d'en réchapper.

Au sujet de ce malheureux accident, les propriétaires et les marchands du Petit Canada blâment vertement le département de la voirie parce qu'il laisse les rues de cette populeuse région dans un état déplorable.—Si les rues du Petit Canada avaient été mieux entretenues, il est tout probable, disent-ils, que cet accident ne serait pas arrivé.

La boue y a une épaisseur de plusieurs pouces et le jeune Dubé, pour ne pas se crotter jusqu'aux oreilles, dut passer sur le trottoir, et son cheval, tenu ainsi au bout de la bride, se trouva à avoir trop de liberté et en profita pour ruer.

Ils disent qu'un ordre a été voté par nos édiles l'automne dernier, pour le pavage des rues Cheever et Aiken, et on leur avait laissé entendre que ces travaux seraient exécutés, mais on ne se presse pas, comme on voit.

Les votants de cette région parlent de se venger aux polls de l'ouïbli du département de la voirie à leur égard.

## PORTER TOUJOURS ABSENT.

Bruit de Nouveau au sujet de cette Mort Mystérieuse.

Il n'y a rien de nouveau au sujet de la femme Gray qui a été trouvée morte dimanche matin dans la chambre de John Porter, un vieux vétéran, dans la pension portant le No 135 rue Colburn.

Le corps est toujours à la morgue d'O'Donnell, attendant la décision du médicin légiste Irish qui a jusqu'à présent refusé de signer le certificat mortuaire.

John Porter ne s'est pas encore montré, et la police n'a pu le trouver ni à Lowell, ni à Lawrence.

Il n'y a aucune raison de croire, a-t-on dit, qu'un crime a été commis, mais la police aimerait entendre la version de Porter.

*CORRESPONDANCE.*

*M. le Rédacteur de l'Etoile,*

Il n'y a pas de doute que la position d'agent scheteur (purchasing agent) demande à la fois de l'habileté commerciale et de l'intégrité personnelle de l'ordre le plus élevé, et en faisant le choix du premier titulaire de cet office nouvellement créé, on doit y apporter une grande attention, afin de choisir un homme possédant la double qualification ci-dessus mentionnée, de manière à ce que dans les années à venir on ait à suivre un bon précédent et que cette expérience dans l'administration économique des affaires municipales puisse être concluante.

Au nombre des personnes mentionnées jusqu'aujourd'hui comme candidats probables, aucune n'est mieux qualifiée pour remplir cette charge que V. G. Barnard, qui occupe depuis un grand nombre d'années une position de responsabilité dans la maison de commerce bien connue C. B Coburn & Co, ce qui est en elle-même une fort bonne garantie d'habileté et d'intégrité.

H. V. HESE.


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix, L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florest, 6 rue Prescott.

Populaire et serre à Brookdale, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

QUAND nous annoncons des Habits, c'est une sure Garantie de leur Excellence.

PARDESSUS de PREMIERE * CLASSE,

EN KERSEY NOIR TOUT LAINE,

Faits à double couture ourlée, tout nouveaux, de longueur absolument correcte,

—$6.00.—

La plupart des marchands demandent DIX DOLLARS pour de semblables Paletots.

HABITS EN WORSTED NOIR,

CLAY DIAGONAL,

Strictement tout laine, et couleur ferme.

Etoffe faite par les Riverside Worsted Mills, font comme un gant. $6.00 chacun.

Comparez ces habits avec ceux qu'on vous montre à Huit et Dix Dollars.

PUTNAM & SON.

166 rue Central.

Pour Dames,

Chaussures en Box Calf, boutonnées et lacées, trois formes différentes, pesantes semelles et semelles en liège, bouts en cuir breveté et box calf, une chaussure chaude, imperméable, confortable.

$2.97

4

CHOSES A SE RAPPELER CETTE SEMAINE.

Pour Hommes,

Chaussures en meilleur Veau verni de $5.00, doublure à la main, hausse en Kangaroo, toutes les largeurs. Nous avons discontinué l'assortiment et le prix sera tant que nous en aurons,

$3.00

Pour Hommes,

Chaussures en Box Calf, cuir choisi, doublées en Veau, doubles semelles, quatre sortes, toutes les largeurs, les meilleures valeurs sur le marché,

$3,97

4

CHOSES A SE RAPPELER CETTE SEMAINE.

Pour Dames,

Claques en pure gomme, pas de doublure, solide semelle, dureront plus que deux paires ordinaires de claques, jamais vendues moins de 75c, notre prix,

50 cts

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.


## Parmi les Joueurs de Whist.

MM. Olivier Dery et A Archambault ayant défié MM. Octave C Perron et Alfred Morissette à une partie de whist de 75 points, ces derniers ont, cela va sans dire, accepté avec empressement et battu à plate-couture les deux premiers par 75 contre 49 points. M. Archambault, qu'une défaite n'abat pas, a de suite lancé un autre défi à MM. Perron et Morissette, dans l'espoir de prendre sa revanche. La partie sera jouée ce soir et sera très chaude.

## Naissances.

Parrains et marraines, M. et Mme Rémi Gaudette, M. et Mme Napoléon Boucher, de Lowell, Mass.

Seulement qu'un fleuriste français en cette ville et c'est Charles Lapham, chez Patten et Cie, No. 293 rue Central, où vous pouvez avoir des couronnes, croix, anceres de fleurs, etc., de premier goût. Téléphone 412-3.

ON DEMANDE Cheval avec voiture pour son hivernement. On en prendra bien soin. S'adresser au No 630 rue Market. 1x1

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

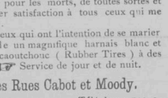

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.



Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc ( Rubber Tires ) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

( En face de son ancienne place. ) —— Téléphone 543-3

La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS ;

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux.


## Lowell Barber Shop.

M. Victoric Lahaise vient d'ouvrir au No. 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui sera l'un des mieux tenus de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM W. Butterfield et H. Vaillancourt. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 164

## Cour de Police.

Deux délinquants, accusés d'ivresse, furent condamnés à une amende de $1.

Joseph R. Horne, une amende de $5, et Ellen Harris, 6 mois de prison pour ivrognerie.

Wm H. Chadwick et Louise Govin demeurient ensemble depuis huit mois dans une maison de pension et se disient mari et femme, mais dernièrement la maîtresse de pension découvrit qu'ils n'étaient pas mariés et que la femme avait un mari qui vivait en cette ville. Elle avertit la police et hier soir les sergents Kew et Palmer allèrent à leur chambre et les mirent en état d'arrestation. Ce matin ils furent envoyés devant le grand jury sous une caution de $400.

## A Louer ou a Vendre.

Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barriters Hall.

LISEZ L'ETOILE

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre des préparations qui rapportent deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ETOILE. jno

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.


Academie de Danse

LESTER,

Chambre 32. Swan Building.

26 RUE CENTRAL.

☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Arthur M. Bertrand,

Tailleur Populaire

DE LA RUE MIDDLE,

Vient de recevoir les étoffes les plus nouvelles de la saison pour

PARDESSUS,

HABITS et

PANTALONS.

Ses prix sont les plus bas et son ouvrage est de première qualité

☞ Allez le voir et encouragez un Canadien.

24 Rue Middle



☞ La plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté du Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

Services a Diner de 112 Morceaux,

Au très bas prix de $7.40. C'est bien bon marché et ils ne dureront pas longtemps.

DICKSON BROS.,— les gros marchands de Suite—66 rue Merrimack.

Dickson Bros

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., MERCREDI, 18 NOVEMBRE 1896. No. 54



DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B. JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

MUSIC HALL.

16, 17 et 18 Nov.

Grand spectacle,

"THE WHITE CROOK,"

19, 20 et 21 Nov.

"THE SLEEPING CITY,"

Peintures Réalistes de la Vie New-yorkaise, la Nuit. Evénement de Minuit dans la Grande Métropole : Scènes Sensationnelles ! Complications Humoristes ! Chants et Danses Nouvelles de New York, Spécialités !


## NOTES LOCALES.

### Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Mason, Barbiter's Hall.

F. P. Marble, avocat, a déménagé son bureau à l'angle des rues Market et Central, au dessus de l'American Express Co. j24

Mlle Valerie Portelance est de retour d'un promenade en Canada. Elle a visité les principales villes du Canada et est revenue enchantée de son voyage.

Lundi dernier, lorsque le Révd P. J. Forget fit une visite à l'Union St Joseph, il fit cadeau à cette société d'une belle statue de feu P. JGarin, premier chapelain de l'Union.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servis.

Le Dr G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les Delles Brouillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction tant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux.

Lecteurs et lectrices, vous trouverez tous les derniers romans publiés par Leprohon & Leprohon à la Vieille Libraire Française, coin des rues Tilden et Moody. Vous êtes certain d'être bien servi dans cette librairie populaire dont le stock de livres est déjà très considérable.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

C'est reconnu universellement, Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Faire une excellente chose dans le bon temps, voilà un trait caractéristique bien connu du caractère de J. L. Chalifoux. Au lieu d'attendre à la fin de la saison pour offrir des occasions dans les sous-vêtements d'hiver, il préfère donner au peuple la chance d'acheter à bon marché dans le temps où il a besoin de ces marchandises. Lisez ses annonces.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, au même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno

"Un sou d'économie est un sou gagné." Nous accordons un escompte de 25c par tonne pour toute espèce de charbon vendu comptant. Stanley & Co., 223 rue Moody.

La magnifique canne à pommeau d'or qui a été présentée hier soir au R P Forget, O M I, à l'occasion de son départ de Lowell, par l'Union St Joseph dont il était chapelain, a été achetée de la populaire maison J A Legault & Co.

Dans son art, l'artiste J T Fontaine n'a pas de supérieurs. Il donne toujours satisfaction, grâce à ses photographies artistiques, d'un fini de première classe, et à la modicité de ses prix. Son atelier se trouve au No 475 rue Merrimack.

DEMENAGEMENT. — Mme Louis Tremblay, modiste, autrefois domiciliée au No 43 rue Salem, est déménagée au No 16 Akers. Elle invite ses anciennes pratiques à lui continuer leur patronage et leur promet parfaite satisfaction. au 1 déc.

Le Bon Marché vend de ce temps-ci ces marchandises presque pour rien, à vous tous d'en profiter, car c'est pour quelques jours seulement. N'hésitez pas, allez tout droit au Bon Marché acheter vos marchandises, car avec cinquante cents vous pouvez acheter pour la valeur d'une piastre. C'est ce que vous ne pouvez pas avoir ailleurs.

## Grande Assemblee.

Tous les électeurs canadiens-français du quartier Six sont priés de s'assembler jeudi soir le 19 courant à la boulangerie de M. Chs H. Boisvert, 94 Lilley Ave. Des questions de la plus haute importance seront traitées concernant les candidatures dans la prochaine élection municipale.

PLUSIEURS ELECTEURS.

## Voici une Chance Pour Vous.

Notre gros stock de charbon nous permet de vendre le meilleur aux plus bas prix d'été.

STANLEY & Co., 223 rue Moody.


L. P. Turcotte,

MARCHAND DE

BIERES,

Vins et Liqueurs,

POUR LES FETES.

M. Turcotte vient de faire l'achat de 50 barils de Whiskey, 50 barils de Vins. Sept cent dollars valant de Gin de Hollande. Brandy Français et de Californie.

☞ Le tout de première qualité et à des prix raisonnables.

Vous êtes invités à donner vos commandes et vous serez servi honnêtement.

141-147 rue Worthen.


## En Garde !

Electeurs canadiens républicains, faites bien attention de ne pas aller voter au caucus démocratique qui aura lieu demain soir, car la loi est très sévère à ce sujet. Il est défendu sous peine d'une amende de $25.00 ou trois mois de prison, d'aller voter aux deux caucus. Ainsi qu'il soit bien compris, n'assistez pas aux caucus démocratiques, si vous voulez conserver votre vote pour lundi soir le 23 novembre, date des caucus républicains, et en même temps vous éviter des désagréments.

## L'Assemblée d'Hier Soir.

Les votants canadiens du Quartier Sept se sont réunis en assez grand nombre, hier soir, à la salle du quartier, et ils ont fait beaucoup d'ouvrage en fait d'organisation, pour les caucus républicains qui auront lieu lundi prochain. Tout le monde semble disposé à mettre l'épaule à la roue pour faire obtenir la nomination à M. Bélanger, qui brigue la candidature au conseil dans ce quartier.

L'assemblée a été ouverte par M. C. Roussin qui a aussi été choisi pour présider. M. J W. Paradis a été élu secrétaire. Le président explique le but de l'assemblée et des remarques furent aussi faites par plusieurs autres personnes, entre autres M. P. David, M. Carignan, J W. Paradis, Jos Lamoureux. Sur motion de M. David, un comité de trois membres a été nommé pour choisir une liste de noms afin de former un comité de vigilance. Le devoir de ce comité est de voir à ce que tous les Canadiens du quartier qui peuvent voter dans un caucus républicain soient présents au caucus de lundi, s'il y a moyen. Les personnes dont les noms sont mis en avant ont été choisies pour faire partie de ce comité :

Désiré Beaupré, Barnabé Bellefeuille, Odilon Bourque, Edmond Beauregard, Jos Cadorette, Louis Caouette, Paul Charbonneau, Toussaint Duprez, Edmond Fontaine, Fortunat Gadbois, Philias Gamache, Michel Gilbert, Pierre A. Gagné, Jos Lacroix, J. Laferrière, Théophile Lamarre, Théophile Landry, Edouard Lapalme, Arthur Lavoie, Louis Lebrun, Frank Lecard, Pierre Lemieux, Alphonse Levesque, 2 Racine Place, Zéphirin Lorange, R. L. Loupret, Henri Mogé, Léandre Moisan, Louis Moisan, Wilfrord Montgrain, Alfred Nault, J. B. Noël, Jos Ouellette, G. L. Patenaude, Joseph Pigeon, L. V. Poulin, Vital Robert, Ernest Simard, Zoël St Hilaire, Philippe Thiviergé, François Langlois, Eug. Marchand, 12 Race, Edmond J. Lanthier, Octave Carignan, Louis Brunelle, Nap Daigsault.

Ce comité s'assemblera dimanche prochain pour terminer l'organisation. Nous annoncerons sur la foule de la semaine le lieu et l'heure de cette assemblée.

M. Philias David a fait allusion hier soir à un fait qui pourrait beaucoup nuire au candidat canadien du Quartier Sept, et qui pourrait aussi causer beaucoup d'ennuis à quelques votants : c'est par rapport à la loi des caucus qui défend sous peine d'amende et d'emprisonnement, à tout votant d'aller voter dans un caucus pour un parti pour les élections municipales, quand ce même votant a voté pour les élections d'Etat dans un caucus d'un autre parti. M. David nous a dit qu'il tenait de source certaine que la loi allait être mise en force cette année, et il a conseillé aux Canadiens du Quartier Sept de garder leur vote pour lundi prochain, s'ils veulent que M. Bélanger 35 la nomination dans ce quartier, car tous ceux qui auront voté au caucus des démocrates, lundi soir, ne pourront certainement pas voter lundi aux caucus républicains.

## Faites-vous Enregistrer.

C'est aujourd'hui le dernier jour pour faire inscrire son nom sur les listes électorales.

L'inscription totale jusqu'aujourd'hui s'élève à 252.

Le bureau des registreurs des votants resters ouvert jusqu'à dix heures, ce soir.

## Aux Electeurs Canadiens du Quartier Sept.

Je désire annoncer aux électeurs canadiens du Quartier Sept que je brigue la candidature au conseil dans ce quartier. Je crois et j'espère que votre candidat, M. Bélanger, recevra la nomination au caucus et se fera élire à la prochaine élection. J'aiderai à lui faire obtenir la candidature et l'élection. En retour, je serai reconnaissant, messieurs, pour votre bienveillant support.

Votre tout dévoué,

ALFRED J. HOWE.

## La Veuve Ambitieuse.

Tel est le titre du dernier roman publié dans le No 35 de La Bonne Littérature Française pour le mois de novembre. Ce roman est l'œuvre d'un écrivain bien connu "Paul Saunière" et qui est rempli d'intrigue du commencement à la fin. Ce livre est en vente au prix populaire de 10c l'exemplaire chez J T Fortin, libraire, coin des rues Merrimack et Cabot. N. B.—On peut se procurer à la même librairie tous les volumes précédents.

## Fausses Rumeurs.

Les autorités compétentes nient la rumeur publiée par un journal hier au sujet d'une réduction de 20 p.c. à la Lowell Hosiery Co. M. Eastman, le secrétaire de cette compagnie, s'est exprimé en ces termes : "Nous sommes tout simplement à préparer une nouvelle échelle de prix, mais il n'y a pas de réduction.

"Il y a, d'après les nouveaux prix, augmentation des gages pour certains produits, tandis que d'un autre côté ceux travaillant sur de vieilles machines produisant des marchandises passées de mode, reçoivent moins, à cause d'une demande moins grande pour ces produits."

## Cordiale Invitation

Omer St Hilaire invite cordialement ses amis et le public en général à lui rendre une visite à son nouveau magasin au No. 72 rue Aiken, ancienne place de Mlle Goldman. 12n1a

*CORRESPONDANCE.*

*M. le Rédacteur de l'Etoile.*

Vu le grand nombre de candidats qui aspirent à la mairie, je crois qu'il serait important de faire connaître le candidat qui est le mieux qualifié et le plus favorable à l'élu aux intérêts du Canada. Mon point devue, le colonel James W Bennett mérite cette place de responsabilités. Depuis 18 ansque j'ai l'honneur d'être en contact avec ce brave citoyen, j'ai eu l'avantage de l'apprécier dans ce qu'il a accompli pour les Cavaliers du Canada entrepreneur, il a toujours à son service un grand nombre d'employés et les trois quarts sont des Canadiens, et chose remarquable il y a des compatriotes qui travaillent pour lui depuis 10, 12, 15 et même depuis 18 ans. Suivant moi, c'est une excellente note à son crédit.

Sans aucun doute, les lecteurs de l'ETOILE se rappellent la crise de 1893, où presque toutes les usines de la ville furent fermées durant plus de 6 mois. Eh bien, à cette époque M. Bennett employa tout le temps plus de 100 Canadiens, et aujourd'hui la grande majorité de ses employés est composée des nôtres. Son succès dans ses entreprises démontre qu'il est doué de toutes les aptitudes d'un homme d'affaires. Son habileté et sa parfaite intégrité sont au dessus de tout doute. Je me rappelle lorsqu'il fut question de faire l'achat d'un terrain destiné au cimetière canadien, feu le Révd P. Garin vint trouver M. Bennett pour lui demander de l'aider dans son entreprise. Sur le champ, M. Bennett dicta une lettre à un employé à son service, et trois jours après le Révd P. Garin fit l'achat du présent cimetière et le Révd P. Garin ne se gênait pas pour répéter : "C'est Jim Bennett qui m'a obtenu cela." Ainsi avec un homme de cette trempe, j'ose croire que les intérêts des Canadiens seraient entre bonnes mains, et je fais un chaleureux appel à tous mes compatriotes de s'unir comme un seul homme et de se rendre aux caucus lundi le 23 novembre et déposer leurs bulletins en faveur de John W Bennett pour lui assurer la nomination et son élection sera assurée.

UN ELECTEUR.

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre des préparations qui rapportent deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ETOILE. jno


— Les Plus Belles Modes —

— EN VILLE. —

Superbe étalage de Chapeaux ronds garnis Bonnets, Toques et toutes les créations les plus belles des modistes parisiennes, y compris les productions les plus élégantes de nos propres salles de confection.

Nos prix sont de $3 à $10.

Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes : — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Milet, E. Lucas, Mme Numas Deisle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques.

Prêts aujourd'hui—des douzaines de chemises pour hommes d'affaires.

Ce sont des chemises à devant de couleur et manchettes séparées, mais à corps, bande du cou et du poignet blancs, pour être portées avec des collets blancs.

A une mode agréable nous ajoutons le charme du bon marché. Nouvellement arrivées de la fabrique. 50 cents chacune ; la plupart demandent un dollar—la moitié de ce prix ici, sans compter votre choix dans de nouveaux patrons.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Pour la Thanksgiving !

Vous pouvez acheter aujourd'hui vos COUTEAUX, vos FOURCHETTES, vos CUILLIERES de tout genre à très bon marché.

☞ Venez nous voir—vous serez bien servis.

J. A. Legault & Cie

Bijoutiers

A Un Seul Prix,

70 rue Central et Prescott,

O'Donnell & Gilbride CO.,

Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.

Bas et Sous-vêtements en Tricot

Lots Spéciaux aux prix des fabricants.

POUR DAMES,

50 Doz. de Bas de Dames, de Laine, talons et ortells doublés, prix de fabricants $1.75 la doz.

Notre prix, 12½c. la paire.

100 Doz. de Corps et Caleçons en laine Egyptienne peignée, à dedans laineux, pesants, valant $4.65 la doz.

Prix aujourd'hui, 25c.

POUR HOMMES.

60 Doz. de Chaussettes (chaussons) en Mérino gris, sans couture, valant $2.25 la doz., notre prix.

12½c. la paire.

2 caisses de Corps et Caleçons en Mérino gris et blanc, valant $6.00 la doz, notre prix aujourd'hui,

39c. chacun.

POUR ENFANTS,

1 caisse de Bas d'écolier, pesants, valant $2.25 la doz., pour finir la vente, 12 1-2c la paire.

1 caisse de Bas pure laine, de Dessus, modèles, semelles en Mérino, points 6 à 8 1-2, notre prix aujourd'hui 17c la paire.

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE,

JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET

Embaumeur,

57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

☞ Service de jour et de nuit.

M. Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre |
| LARD EPAULE, | 7c la Livre |

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

THE LES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 18 NOVEMBRE 1896.

## De l'Action Maconnique.

II

SUR LE TERRAIN POLITIQUE.

L'effroyable tempête déchaînée sur la France à la fin du dernier siècle, la grande révolution, a été l'œuvre de la franc-maçonnerie. Cela est acquis à l'histoire. Voltaire, inspiré par Lord Bolingbroke, son maître en franc-maçonnerie, importa de l'Angleterre les doctrines maçonniques. La plume railleuse de Voltaire propagea l'irréligion, celle de Diderot, l'athéisme et celle d'Holbach, le matérialisme grossier. Cachés sous le nom d'économistes, les chefs francs-maçons de l'époque répandaient leurs doctrines délétères sur l'Europe entière; et cet empoisonnement général des esprits rendit la grande Révolution possible. Et de même que ce fut la franc-maçonnerie qui avait préparé la Révolution, de même ce fut elle qui l'exécuta. Tous les révolutionnaires de marque dans la Constituante de 1789, la Législative de 1790, la Convention de 1792, étaient des francs-maçons.

D'ailleurs les francs-maçons de nos jours sont trop fiers de la Révolution, ils vantent trop ses prétendus bienfaits, pour que nous n'ayons pas le droit de les tenir responsables de ce grand attentat.

La plus grande iniquité politico-religieuse des temps modernes a été la spoliation des Etats de l'Eglise, la destruction du Pouvoir temporel. Or Léon XIII nous déclare (lettre à son secrétaire d'Etat, 8 octobre 1895) que les sectes furent les premiers auteurs de ce plan d'iniquité, et il ajoute que "l'achèvement de l'unité politique —cet acte de violence dont on rencontre peu d'exemples dans l'histoire,—devait, dans les décrets de la secte, servir de moyen et être le prélude d'une entreprise plus ténébreuse. Si on étendit la main pour renverser les murs de la métropole civile, ce ne fut que pour mieux battre en brèche la cité sacerdotale: pour parvenir à attaquer de près la puissance spirituelle des papes, on commença par renverser ce qui lui servait de rempart terrestre.

La révolution italienne, comme la révolution française, a été l'œuvre des conspirateurs de la haute maçonnerie.

A part ces grands crimes, il faut mettre sur le compte de la franc-maçonnerie d'autres bouleversements moins profonds, des tentatives révolutionnaires qui ont eu moins de succès.

L'auteur des "Sociétés Secrètes et la Société" nous apprend que la franc-maçonnerie a su se faufiler jusque dans l'insurrection de la Pologne. Ce fut encore la tyrannie maçonnique en Suisse qui provoqua la guerre du Sonderbund.

Dans son ouvrage, la "Politique Pontificale," M. le chan. Brettes met sur le compte du triumvirat maçonnique et révolutionnaire, Mazzini, Kossuth et Ledru Rollin, dirigés par Lord Palmerston, non seulement l'unification de l'Italie, mais la guerre de Crimée, l'humiliation de l'Autriche catholique par la France, puis par la Prusse; enfin l'unification de l'Allemagne au profit de la Prusse.

***

Quel but poursuit la franc-maçonnerie en semant la révolution aux quatre coins du globe? Elle poursuit la réalisation de son grand rêve politique: l'établissement de la république universelle.

Satan veut son unité, sous le sceptre de son église, pour contrefaire l'unité religieuse que Jésus-Christ est venu établir sur la terre.

Mais l'unité dans les œuvres de Dieu n'exclut pas la diversité et la variété. L'Eglise établit l'unité surnaturelle, de croyance, d'espérance et de charité, mais elle laisse subsister les différences naturelles entre les hommes: différences de langage, de coutumes et de traditions nationales. Elle les consacre, en honorant et bénissant le patriotisme.

La franc-maçonnerie cherche à établir l'unité politique des peuples en leur attribuant une souveraineté qui n'est rien autre chose que la révolte contre la souveraineté divine, et en détruisant partout les libertés et les franchises locales, en jetant tous les peuples dans le même moule, en flétrissant comme un sentiment étroit, l'amour du pays natal, amour qui, après l'amour de Dieu, a inspiré au genre humain ses plus belles actions, ses plus nobles sacrifices, ses dévouements les plus héroïques.

***

La franc-maçonnerie a enivré le monde des mots capiteux de liberté, d'égalité, de souveraineté. Mais si l'on veut examiner les choses de près, on se convaincra facilement que par liberté et peuple souverain, la franc-maçonnerie n'entend pas une saine liberté des hommes, les uns à l'égard des autres, mais la liberté criminelle de tous à l'égard de Dieu, la révolte contre ses lois. Pour la franc-maçonnerie le peuple souverain, ce n'est pas le peuple affranchi de la tyrannie des peuples étrangers, ayant diplômes, seront donnés là où le groupement français ou catholique comprend 25 familles et plus

M. Joe Martin a refusé de donner son opinion sur ce règlement, mais M. McCarthy s'en déclare satisfait. On l'a consulté avant de conclure.

Il paraît maintenant que c'est M Fisher qui entrera dans le gouvernement Greenway, M. Prendergast devant être juge.

BRANDON.

—Les brefs viennent d'être émis pour l'élection de Brandon. L'appel nominal aura lieu le 27 novembre et la votation le 4 décembre. M. Nelson est encore le seul candidat déclaré.

LAPRAIRIE

—Les deux navigateurs et pionniers, George Lessard et Charles Arcand, sont revenus hier des îles de Boucherville où ils étaient allés dans le but de retrouver les cadavres des infortunés Laurendeau et Pelletier.

On a retrouvé la cabane disparue à quelques arpents en bas de Boucherville, mais aucun des noyés n'a encore été repêché.

MM. Lessard et Arcand sont partis pour l'île des Sœurs où ils séjourneront quelque temps et continueront leurs recherches

L'objet qu'un M. Guérin a vu descendre sur le fleuve n'est qu'un vesau qui était tombé à l'eau à Laprairie.

JOLIETTE

BONUS

—La ville de Joliette va donner un bonus de $40,000 au chemin de fer du Grand Nord. $20 000 en obligations seront versées aussitôt qu'une gare sera construite et que les trains circuleront entre Joliette et Ste Jovite.

Le versement des autres $20,000 sera effectué quand les trains circuleront régulièrement entre Joliette et Québec.

NICOLET

CONTESTATIONS

—L'enquête dans la contestation de l'élection de Nicolet est fixée au 9 décembre; l'enquête dans celle de Trois-Rivières est fixée au 22 et de Champlain au 29.

TORONTO

BRULE

—Georgiana Scott, l'enfant de 5 ans de Mde Frank Scott, a été brûlée vive pendant qu'elle jouait avec une compagne dans la maison d'une voisine, Mde Frank Danorey.

Les flammes se sont communiquées aux vêtements de l'enfant par le poêle, en l'absence de Mde Danorey qui n'était sortie que depuis quelques minutes.

WINNIPEG

—On a découvert du gaz naturel à Medecine Hat. La compagnie du chemin de fer du Pacifique va faire examiner les puits.

PRIX PRIX
$6.50
Cette fois ce sont des Habits!

Habits d'Hiver, tout Laine,
POUR HOMMES,
FAITS EN
CASIMIR - ET - CHEVIOTTE - AMERICAINE,
Par des Couturiers de Premiere Classe.

NOUS AVONS UNE DOUZAINE DE DIFFERENTS PATRONS DANS LES SACKS A SIMPLE OU DOUBLE REVERS.

Si vous désirez un bon Habit d'Affaire, Chaud et Serviable — Voici votre chance. Nous avons mis ces marchandises en exhibition dans nos vitrines; elles sont empilées sur nos tables. Nous désirons que vous les voyiez, les examiniez et soyez convaincus que vous ne pouvez en avoir de semblables ailleurs pour $10.00.

Notre Prix Pendant cette Vente,
$6.50.

Lowell One-Price Clothing Co.,
72 A 86 RUE MERRIMACK.

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

MALHONNETE

—Charles Fagan, constable à la gare du Canada Atlantique, de cette ville, a été surpris, hier soir, par le détective Flanagan, à prendre de l'argent dans le bureau de l'agent de billets et a été arrêté. Depuis quelques mois, diverses petites sommes disparaissaient de la caisse tous les jours.

Flanagan ayant conçu des soupçons contre Fagan, s'est caché dans le bureau et a pris son homme sur le fait.

Fagan avait en sa possession un grand nombre de fausses clefs.

Les différents vols qu'il a commis se montent en tout à $100 environ.

CINQUANTENAIRE

—Sa Grandeur Mgr Fabre a été nommé président honoraire de la fête organisée à Joliette pour célébrer le 50ème anniversaire de la fondation du collège dans le courant du mois de juin 1897.

OTTAWA

C'EST REGLE!

—On annonce que la teneur du règlement de la question scolaire sera annoncée demain, après que M. Sifton aura prêté son serment d'office. Ce règlement ne diffère pas beaucoup, paraît-il, de ce que nos dépêches nous en ont appris. Les écoles nationales sont maintenues; elles restent sous le contrôle du gouvernement provincial; l'enseignement religieux sera donné après les heures de classe; des instituteurs catholiques et français, ayant diplômes, seront donnés là où le groupement français ou catholique comprend 25 familles et plus

M. Joe Martin a refusé de donner son opinion sur ce règlement, mais M. McCarthy s'en déclare satisfait. On l'a consulté avant de conclure.

Il paraît maintenant que c'est M Fisher qui entrera dans le gouvernement Greenway, M. Prendergast devant être juge.

BRANDON.

—Les brefs viennent d'être émis pour l'élection de Brandon. L'appel nominal aura lieu le 27 novembre et la votation le 4 décembre. M. Nelson est encore le seul candidat déclaré.

LAPRAIRIE

—Les deux navigateurs et pion-

NEW YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.

Intereressant Avis a Tous.
Nous commencons cette semaine une
- - - Grande Vente a Rabais

Gilets de Dames, A des Réductions fabuleuses.
Collerettes en Fourrure, A moitié prix.

Comparez nos Gilets à $6.50 et $8.50 avec les meilleurs à $10 et $12 que vous pourrez trouver. Nous devons réduire de suite notre stock.

GILETS en Novelty Cloths, ancien prix $25, réduit à $15; en Kersey Cloths, ancien prix $15, réduits à $9.75; en Mélanges de fantaisie, ancien prix $12.50, réduit à $8.75; en Drap Bouclé noir, ancien prix $10, réduit à $6.75; en Beaver Cloth, ancien prix $8.50, réduit à $4.95; en Mélanges Oxford, ancien prix $5, réduit à $3.75

COLLERETTES EN FOURRURE, En Seal Electrique garniture de Marte, ancien prix $32.50, à présent $22.50; en Conny français, ancien prix $8.50; à présent $4.95.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

Prix du Charbon

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stove. | - $7.25 | Broken, - | $7.00 |
| Nut No. 1, | $7.25 | Nut No 2, | $6,25 |
| Egg, - | $7.00 | Franklin, - | $8.75 |

Cumberland, $7.00.

Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous

Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 uq se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc aines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

COUTEAUX A DEPECER
Et Belle Coutellerie de Table
— CHEZ —
W. T. S. BARTLETT,
Marchand de Fer,
653 rue Merrimack.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Biere de Jones et de toutes les meilleures Liqueurs, Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire

Le Luzano & Roussin
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, --- $1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE: — 15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.

LISEZ L'ETOILE

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes de Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés. Bois et charbon délivrés à court détail Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bilbeault.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, Magic Mosquito Bite Cure, pour Punaises.
Bien Soluble pour laver le Linge, Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
Ca c'est nous autres!!!!

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Homme Nettoyes, Teints, Reparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement executés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

Picounoc le Maudit, beau roman canadien.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Dr C. P. DeLangle,
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
de l'Eglise St-Jean-Baptiste.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

J. B. D. JACQUES,
Avocat, Notaire et Juge de Paix,
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 23.

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PREMIERE PARTIE.

V

"Tout en elle, jusqu'à sa faiblesse et à son impuissance de me résister, semblaient me braver. Oserai-je l'avouer? j'eus le vertige. Comme un prisonnier qui s'évade, comme un assassin qui se glisse dans l'ombre un poignard à la main, je gravis l'escalier, étouffant le bruit de mes pas, et, le cœur palpitant, j'arrivai jusqu'à cette porte qui me séparait d'elle encore. Mais alors mon cœur battait si fort que je m'arrêtai, frissonnant, la sueur au front, je me pris à écouter.

"La petite chambre était silencieuse, mais un rayon de la lampe filtrant à travers la porte m'apprit que si l'inconnu dormait au moins elle n'avait pas jugé prudent de s'endormir dans les ténèbres. Enfin je fis un effort sur moi-même et j'osai pousser cette porte.

"Au bruit, elle se dressa sur son séant et me regarda. Son regard était froid, calme, acéré comme la pointe d'un stylet.

"Que voulez-vous? me dit elle.

"Ce regard, cette voix brève et impérieuse, achevèrent de m'exaspérer. C'était trop me braver!

"—Madame, lui dis-je, je vous ai trouvée si belle en vous voyant, que je sentis naître soudain en mon cœur une de ces passions terribles que rien ne saurait dompter. Je vous aime.

"Un sourire passa sur ses lèvres. Ce sourire, vois-tu, s'il fit tomber des lèvres d'un homme, aurait équivalu pour cet homme à un arrêt de mort, tant il était ironique et semblait me défier.

"—Vous êtes français? me dit-elle.

"—Oui, balbutiai-je, frémissant.

"—Très bien, murmura-t-elle. Après avoir eu la lâcheté de tirer l'épée contre votre pays, vous ne reculerez pas devant la violence envers une femme que le hasard a fait tomber entre vos mains. C'est tout simple.

"—Madame.

"—Sortez! me dit-elle, m'indiquant la porte d'un geste de mépris suprême.

"—Madame, madame, balbutiai-je d'une voix que la fureur étranglait, au nom du ciel et par pitié pour vous-même, ne me parlez point ainsi. Demandez-moi de vous respecter, invoquez en moi la loyauté du gentilhomme, et je vous obéirai, je me retirerai, car je vous aime.

"Insolent! fit-elle, toujours de cette voix calme où éclatait son dédain, vous osez me parler d'amour, me dire que vous êtes gentilhomme, et cela dans cette langue qui n'est plus la vôtre et que vous avez reniée!

"Et sa main s'étendit une fois encore vers la porte, impérieuse, menaçante, inflexible, comme un bâton de commandement.

"—Sors, misérable me dit-elle.

"A ces derniers mots j'eus le vertige, mes yeux s'injectèrent de sang; cette fureur étrange que la passion met au cœur de l'homme se trouve stimulée encore, fouettée à vif par le dédain de cette femme.

"—Vous l'avez voulu! m'écriai-je.

"Et je m'élançai vers elle pour la saisir dans mes bras, pour lui faire subir l'affront d'un baiser.

"Mais, plus prompte que moi, elle passa la main sous son oreiller, en retira un pistolet, m'ajusta et fit feu. Un nuage passa sur son front, j'eus froid, et je portai vivement la main à ma poitrine.

"Et comme je ne tombais point et faisais un pas encore, elle s'arma d'un second pistolet, fit feu une seconde fois et me renversa sanglant sur le parquet.

"Cette botte oblongue qu'elle avait emportée renfermait une paire de charmante petits pistolets à crosse d'ivoire avec lesquels elle venait de défendre son honneur.

"A partir de ce moment-là, continua Hector de Maltevert après un moment de pénible silence, je ne me souviens plus de rien.

"Que devint-elle? je ne l'aurais jamais su, si je ne venais de la revoir. Sans doute elle prit la fuite à travers la forêt, marchant au hasard, et elle rencontra peut-être un détachement de troupes françaises. Quant à Karl, il ne s'était pas même réveillé, et lorsque le jour arriva et eut dissipé son ivresse, il me trouva baigné dans mon sang et ne donnant plus signe de vie. Seulement, il parait que je ne m'étais point évanoui sur-le-champ, que j'avais eu la force de me traîner jusqu'au lit après la fuite de l'inconnue et d'y saisir comme un talisman cette petite boîte sur laquelle j'avais lu son nom: "Margarita," car je la tenais étroitement serrée sur mon cœur, m'a dit Karl, et ce nom s'était gravé dans ma mémoire en traits de feu, puisqu'il n'abandonna point mes lèvres durant mon délire."

Le comte s'arrêta une fois encore, et Raoul sentit sa main trembler convulsivement dans la sienne.

—Eh bien! reprit-il enfin d'une voix sombre et presque farouche, cette femme que j'ai vue quelques heures à peine, cette femme aux genoux de laquelle j'aurais dû me courber, et avec qui cependant je me suis conduit comme le dernier soudard d'une armée victorieuse, je l'ai aimée ardemment, saintement, et de toute la hauteur de mes remords et de mon désespoir; j'aurais voulu pouvoir donner ma vie pour elle, verser mon sang goutte à goutte et jusqu'à la dernière pour elle pardonné.

*A Continuer.*

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 768 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

BON MARCHE.
GRANDE VENTE D'ECOULEMENT.

Notre grande vente d'écoulement se continuera encore cette semaine. Profitez des grands avantages que vous offre notre grand établissement en achetant des marchandises pour la moité de ce qu'ils valent Nous avons réduit nos prix encore plus bas pour le reste de cette semaine.

Empressez-vous de venir choisir ce qu'il vous faut, car notre stock s'en va rapidement!

Voici quelques Magnifiques Occasions:

Etoffes a Robes Noires
Henrietta noire, 46 pcs de large, tout laine, pour 49c, ce qui vaut 75c la verge.
Nous avons un magnifique assortiment d'étoffes à robes noires fleuries ou unies, tout laine, que nous vendons pendant cette vente pour 59c, ce sont des marchandises de 75c et 87 1-2c la verge.
Toutes nos marchandises de 87 1 2c, $1 et $1.25, nous les vendons pendant ce temp-ci pour 69c la verge.
Nous avons aussi une belle ligne d'étoffes à robes noires, fleuries, mohair et laine Et nous avons aussi plusieurs beaux crépons que nous vendons pour la moitié de sa valeur.

Etoffes a Robes de Couleurs,
1 lot d'étoffes à robes pour 5c. la verge, 36 pcs de large.
1 lot, pour 19c la verge, tout laine, 36 pcs de large.
1 lot d'étoffes à robes, 40 pcs de large, pour 29c, ce sont des marchandises de 50c la verge
1 lot d'étoffes à robes, tout laine, 46 pcs de large, valant 59c, pour 39c la verge.
1 lot de belles marchandises, très nouvelles, pour robes, toujours vendues à 75c et 87 1-2c. nous les vendrons pendant cette vente-ci, pour 49c la verge.
Toutes nos marchandises sont réduites en proportion, nous pouvons pas les énumérer faute d'espace
Nous avons 5 caisses de confortables que nous vendons pour 25c chacun. Venez les voir, c'est plus que bon marché.

Serviettes,
1 lot serviettes en coton, pour 1c chacune.
100 doz. de serviettes de bain, valant 8c pour 3c chacune.
100 doz. de serviettes en toile, valant 8c pour 3c chacune.
1 lot de serviettes en toile, valant 15c pour 9c chacune.
1 lot de serviettes en damas, valant 20c pour 10c chaque.
1 lot de serviettes en damas, valant 25c pour 17c.
100 doz de serviettes en toile, valant 29c pour 19c chacune
Et beaucoup d'autres.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

If You have a and that filled with Your order in advertis Boston Herald columns where it will no longer for of anything.
Want
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set so 10L. Situations Wanted, 3 cts a line.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbre
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et nous tenons toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

L'IMPERIAL CLOAK & SUIT STORE,
No. 11 rue Bridge, Merrimack Square.
Thanksgiving.
GRANDE VENTE A REDUCTION,
Pour 10 Jours Seulement.

Quoique nous ayons constamment offert de Bonnes Occasions, avec cette Vente nous allons Briser le Record,
VENEZ VOIR PAR VOUS-MEMES.

Ceux-ci sont ce que nous appelons des bas prix, et les marchandises sont à votre disposition aux prix mentionnés.

COLLERETTES DE DAMES
OCCASION No. 1.—1 lot en Bouclé noir, à garniture en braid ou en fourrure, $1.98.
1 lot de de Collerettes de couleur pâle, grande mesure, joliment garnies, $4.49.
1 lot en Persian Cloth, doublées ou pesamment garnies en fourrure ou plumes, $6.75.
1 lot de Collerettes en Fourrure, de 30 pcs, en Astrakan, Seal, Lynx, &c., pour $4.98 en montant.

GILETS DE DAMES.
OCCASION No. 2.—1 lot de Gilets noirs, bleus et bruns, valeur extra, $3.98.
1 lot en Mélanges Covert, couleurs pâles, (chic) $4.49.
1 lot de Gilets pâles, à ornements en braid, à collet et poignet, seulement $5.75.
1 lot de Gilets Empire de jolies nuances vertes, seulement $7.49.

JUPES DE DAMES.
OCCASION No. 3.—1 lot de Jupes noires et carreautées, $1.25 en montant.
1 lot en Plaids brisées, pesante étoffe, $2.98 et $3.49,
1 lot en Novelty, couleurs verte, pourpre, &c, $4.49 et $5.50.
1 lot en Crépon de soie ou soie et laine, valant $18.00, pour $9.75.

WRAPPPERS DE DAMES,
OCCASION No. 4.—1 lot de Wrappers valant $1.25, pour cette vent 59c.
1 lot de Wrappers valant $1 25, pour cette vente 69c.
1 lot en Flanellette valant $1.39, pour cette vente 98c.
1 lot en Flanellette valant $1 49, pour cette vente $1.25.

Corsages en Soie.
OCCASION No. 5.—1 lot en belle Soie changeable, derniers goûts, $5, à $2 49.
1 lot de nuances et modes les plus chic, collet plissé et garnis en dentelle, valant $12.00, pour $4.98 et $6 98.
OCCASION No. 6.—Reefers et Gretchens d'Enfants de 1 à 14 ans, pour $1.49 et $1.98.
Si vous désirez acheter un Gilet dépareillé, qui soit différent de ce que les autres portent, venez nous voir, car nous faisons une spécialité des Vêtements dépareillés.
☞ Occasions dans les Mackintoshes, Boas en Fourrure, Manchons en Fourrure, pour Dames et Enfants. Larges Collets en véritable Seal et Krimmer pour $10.00.

L'Imperial Cloak & Suit Store
EST LA PLACE POUR DES
Occasions Exclusives.
Si vous n'etes pas encore venues, ne manquez pas de nous rendre visite pendant cette
Grande Vente à Réduction.

## L'UNION ST JOSEPH

Le Départ de Lowell du Révd Père Forget

Lundi soir le Rév. P. Forget, chapelain de l'Union St Joseph, faisait une visite à cette société et en même temps annonçait son départ pour Montréal.

Cette détermination inattendue prit les membres par surprise. Toutefois un comité fut nommé aussitôt pour donner un souvenir à leur directeur spirituel dont le départ sera très regretté.

Une assemblée de cette société eut lieu hier soir et les résolutions suivantes dictées par le comité furent présentées au R. P. Forget.

RESOLUTIONS.

Attendu, que par un ordre supérieur le Rév. P. Forget, chapelain bien aimé et respecté de l'Union St Joseph doit bientôt nous quitter pour aller dans un autre endroit continuer sa sainte mission ;

Attendu, que le Rév. P. Forget, par son zèle infatigable et le généreux dévouement qu'il a déployé pour continuer l'œuvre si dignement commencée par le très regretté Rév. P. Garin ;

Attendu, que la tendre sollicitude qu'il a toujours eue pour l'Union St Joseph et par le concours précieux qu'il lui a accordé en toutes circonstances, la société lui est grandement redevable pour sa croissante prospérité ;

Attendu, que tout en acceptant avec une humble soumission les desseins de la sage Providence qui a jugé à propos de le séparer de nous, ce n'est pas cependant sans un sentiment de tristesse que nous avons appris la nouvelle. Nous déplorerons longtemps son départ, et la place qu'il laisse vide sera, sous le savons, difficile à remplir ;

Résolu, que nous faisant l'interprète de la paroisse, nous plus vifs sentiments de reconnaissance lui soient acquis pour sa belle et noble conduite parmi nous dans l'exercice de son saint ministère et ses assidus et beaux travaux ;

Résolu, qu'il accepte nos meilleurs et sincères remerciements pour la part active qu'il a toujours prise pour la prospérité de l'société St Joseph, et qu'il emporte avec lui nos plus chaleureux souhaits de bonheur et de prospérité dans sa future mission.

Résolu, que l'original de cette copie soit transmis à notre très vénéré et regretté chapelain, le R. P. Forget, et que la présente copie soit publiée dans le journal l'Etoile, et insérée dans nos archives.

Le Comité :

DEC. P. DELANGLE,
CHS H. BELANGER,
ISIDORE TURCOTTE,
L'UNION ST JOSEPH

Lowell, 17 Nov. 1896.

Après la lecture de ces résolutions, on présenta au Révd Père Forget une magnifique canne à pommeau d'or, à l'occasion de son départ qui sera tant regretté.

## A L'ASSOCIATION CATHOLIQUE,

Séance à l'Occasion du Départ du R. P. Forget. O. M. I.

Hier soir les membres de l'Association Catholique ont tenu une assemblée très nombreuse, à leurs salles, pour présenter une adresse à leur bien aimé chapelain, le Rev. P. Forget, O. M. I. qui est sur le point de quitter Lowell pour aller demeurer a Montréal. Lorsque le R P. Forget fit son apparition dans les salles, M. E. H. Choquette lui lut, au nom des membres de l'Association, une touchante adresse d'adieu et de remerciements pour les nombreux services que le Révd Père a rendus à cette société durant son séjour à Lowell.

Un magnifique programme avait été préparé pour la circonstance, mais comme le R P. Forget avait à répondre à d'autres invitations, il a dû prendre congé des membres de l'Association Catholique après avoir chaleureusement répondu à l'adresse qui venait de lui être lue, et avoir donné une poignée de mains à tous les membres qui étaient présents. Le programme qui avait été préparé a été exécuté après le départ du R. P. Forget.

## Ce Concours.

Nous avons reçu trop tard pour être publiée hier une correspondance de M. A. A. Racicot, au sujet du concours de portraits, dans laquelle il donne quelques explications. Dans le numéro d'aujourd'hui, nous ne pouvons publier qu'une partie de cette correspondance, faute d'espace, mais l'autre partie paraîtra dans notre édition de demain. Voici les paroles d'acceptation de M Racicot :

*M. le rédacteur de l'Etoile,*

Au sujet du concours de portrait, je donnerai à M Goyette deux occasions pour faire valoir son savoir faire : 1. J'accepterai sa proposition telle que reproduite dans votre journal du 16 du courant, pourvu toutefois que le portrait soit encore tel que livré au Pères Oblats, et je désirerais ajouter deux ou trois autres personnes de mon choix pour juges.

J'accepte cous condition qu'il y ait ore médaille ou quelque chose qui puisse récompenser le gagnant car je vous avoue qu'un tel concours singulier ne m'intéresse guère, car je crois que cela tendra à causer un mécontentement personnel.

2o Je proposerai un autre concours que, je crois, nous donnera plus d'avantages pour valoir nos aptitudes et capacités artistiques, les quelles conditions seront débattues plus tard entre nous.

Toujours d'arrangement,

A. A. RACICOT.

## Cour de Police.

Quatre délinquants accusés d'ivresse, $1 d'amende chacun.

Timothy O'Donald $5 d'amende et Michael Sullivan 6 mois à Bridgewater pour ivrognerie.

Frederick Whithe, un jeune homme accusé de vol d'un gardien, sur au préjudice de C F McOsker, 20 d'amende payable en trois jours ou 2 mois de prison. Edouard Dion, pour avoir frappé C E Ayer, $2.

Andrew Gorman, Edward Butler et Patrick McNamara, accusés d'avoir enfoncé le magasin de liqueurs de Roark et d'avoir volé plusieurs bouteilles de liqueurs et 250 cigares, furent mis sous une caution de $500 pour comparaître au terme de la cour supérieure, excepté Butler qui fut acquitté.

Joseph Lachapelle, âgé de 12 ans, accusé de vol de 88, au préjudice de Wm McCarney, a eu sa cause remise à vendredi

## Lowell Barber Shop.

M. Victorie Lahaise vient d'ouvrir au No. 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui sera l'un des mieux tenus de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM. W. Butterfield et H. Vaillancourt. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, talncs, cigares, etc. 16d

## Caucus Republicains.

Les républicains de Lowell sont requis de se réunir en caucus lundi le 23 nov 1896 et élire les délégués à la convention municipale devant avoir lieu dans la salle Huntington, Lowell, mardi le 24 nov 1896, à 7 45 heures p. m., dans le but de nommer des candidats pour maire, chef du département des approvisionnements et neuf échevins. Aussi pour nommer dans chaque quartier trois candidats au conseil, pour nommer des candidats pour comité des écoles dans les Quartiers Trois, Cinq, Six et Huit, et des candidats pour syndics des pauvres dans les Quartiers Cinq, Six, Huit et Neuf, pour choisir six membres du Comité de Ville pour servir un an et six pour servir deux ans, et pour transiger toute autre affaire qui peut convenablement leur être soumise. Chaque quartier sera droit d'élire 12 délégués à la convention. Voici l'endroit et la place de ces caucus dans chaque quartier :

Quartier Un—Middlejackson, rue Merrimack, à 4 heures.

Quartier Deux—Green School, rue Merrimack, à 7 heures.

Quartier Trois Ward Room, Branch St Engine House, à 4 heures.

Quartier Quatre—Ward Room, Lyon Street School, à 7 heures.

Quartier Cinq B. & M. R. R Station, rue Central, à 7 heures.

Quartier Six—Ward Room, Fourth St Engine House, à 4 heures.

Quartier Sept—Ward Room, Fletcher Street Engine House, à 4 heures.

Quartier Huit—Highland School, rue Pine, à 4 heures.

Quartier Neuf—Ward Room, rue High, à 4 heures.

Le président de chaque comité de quartier ouvrira le caucus. Le Comité de Ville a voté de recommander que les caucus restent ouverts jusqu'à neuf heures.

Les caucus sont convoqués sous les dispositions du Chpitre 489, des Actes de 1895.

Le Comité de Ville, désirant respecter l'opinion publique en faveur du système de vote australien et un vote direct pour les candidats à la mairie et chef du département des approvisionnements (agent acheteur) a voté de se servir du scrutin australien, pour tous les candidats, sauf le comité de ville. Les membres du comité de ville seront nommés de la manière ordinaire. Les bulletins qui seront employés aux caucus seront préparés par le comité de ville et distribués par les officiers de chaque quartier. Les votants feront une croix vis-à-vis le nom du candidat pour maire, chef du département des approvisionnements, et échevin, pour lesquels ils désireront voter. Chaque candidat pour échevin choisira une liste de délégués pour lui-même et leurs noms seront imprimés en caractères plus petits après son nom sur le bulletin. Une croix vis-à-vis le nom du candidat pour échevin sera un vote pour sa liste de délégués. Les délégués du candidat pour échevin qui recevront le plus grand nombre de votes formeront la liste gagnante et assisteront à la convention et voteront pour leur candidat à l'échevinage. Ils voteront aussi dans la convention pour nommer les candidats pour maire et chef d'un département des approvisionnements, qui ont reçu le plus gros vote par toute la ville.

Les candidats au conseil, au comité des écoles et syndic des pauvres recevant le plus gros vote dans leurs quartiers respectifs, seront les candidats élus.

Les candidats feront parvenir leurs noms (et la liste des délégués pour les candidats à l'échevinage) soit personnellement ou par la malle pour vendredi 20 novembre 1896, à 10 heures p. m.

Le secrétaire aux quartiers généraux (M Frank Brown) recevra les noms et l'argent.

Ces caucus sont pour les républicains, non pour les démocrates.

Comité de Ville Républicain, par

GEORGE W. POORE, Prés.
WM LIDDLE, Sec.

## A Louer ou a Vendre,

Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Laplerre 2 Barriers Hall.

## Lecons de Francais

Tenue des livres, arithmétique et algèbre, une spécialité, données par un professeur d'expérience, en anglais ou en français. S'adresser au No 245 rue Salem, entre 7 et 8 heures, P. M. j21n

## Deces

Etta, enfant de Thomas et Lucy McDonald, âgée de 21 jours, 711 Lakeview ave.

Amanda Tessier, âgée de 23 ans, au No. 7 D.Grasse ave. Ses restes mortels seront envoyés ce soir à St Félix de Valois, P. Q.

M. Joseph Albert, entrepreneur.

## FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merriack House Block, rue Dutton, ainsi du Palace Florest, 6 rue Prescott.

Populaire et terre à Brookdale, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Seulement qu'un fleuriste français en cette ville et c'est Charles Lapham, chez Patten et Cie, No. 293 rue Central, où vous pouvez avoir des couronnes, croix, ancres de fleurs, etc., de premier goût. Téléphone 442-3.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et acheter vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Lavage et repassage ainsi que couture pour les familles. Adressez vous à Mde Lavoie, No 45 rue East Merrimack. 13a1s

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

ON DEMANDE Cheval avec voiture pour son hivernement. On en prendra bien soin. S'adresser au No 630 rue Market. 1s1

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## En Faveur de l'Hon, Crowley,

Il y a eu hier soir une grande assemblée des amis de l'Hon. Jeremiah Crowley qui travaillent pour que ce monsieur obtienne la candidature démocratique à la mairie.

La lutte est très chaude entre les factions, entre les partisans du maire Courtney et ceux de M. Crowley et de M. Pearson. Il est très difficile de dire qui l'emportera

Toujours est-il que l'assemblée d'hier soir a été nombreuse, enthousiaste, et promet beaucoup pour le succès de M. Crowley Cependant, les partisans du maire Courtney ne restent pas inactifs, ils font un travail de géant.

L'assemblée a "été appelée à l'ordre par le Col C. A. R. Dimon. Les autres orateurs ont été M. Anthony A. Conway, J. J. Hogan et M. Crowley lui même.

## M. Brazeau devant le Grand Jury,

Woonsocket, R. I., 17 nov—L'enquête préliminaire dans le procès du gouvernement contre M Jean Baptiste Séraphin Brazeau, propriétaire-éditeur du "Jean-Baptiste" de Pawtucket, accusé d'avoir déposé à la poste un numéro de son journal contenant un article obscène et dangereux pour la morale publique, a eu lieu hier après-midi à Providence, devant le grand jury. L'article en question était dirigé contre M. A. Conway, rédacteur à la "Tribune" de Woonsocket.

Après l'audition de trois témoignages, le jury a rendu un verdict déclarant M. Brazeau probablement coupable et le renvoyant devant le petit jury pour entendre son procès qui aura probablement lieu dans quelques jours.

## Hubert J. Turcotte, Pharmacien Diplomé.

Prescriptions remplies avec soin et promptitude Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—Nous'en pas la place.

**624 rue Middlesex.**

## Avis aux Voiants Canadiens,

On rapporte qu'un grand nombre de voiants canadiens qui sont considérés comme Républicains et qui ont voté aux caucus républicains, ont l'intention de voter aux caucus démocratiques de mardi soir. La pénalité dans des cas semblables est trois mois de prison ou une amende de $100, ou les deux.

Tout voiant canadien qui votera aux caucus démocratiques de jeudi soir et qui tentera de voter aux caucus républicains de lundi soir sera "challenge" et arrêté.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français, Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

ON DEMANDE Cheval avec voiture pour son hivernement. On en prendra bien soin. S'adresser au No 630 rue Market. 1s1

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## PONT DE LA RUE MOODY

*Lots à Bâtir sur la Propriété EMERY.*

Seulement 1000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 50 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.

Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.

A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.


# Chris Holmes,

## Magasin de Specialites,

124 et 126 Rue Merrimack.

Neuf Et plus beaucoup d'Occasions,

DANS LES

## Gilets et Manteaux

De Dames, Demoiselles et Enfants, en Etoffe Rude,

POUR CETTE SEMAINE.

OCCASION No. 1.—Gilets de Demoiselles de 12 à 18 ans, de vant cuirasse, hauf collet, jolies étoffes, valant $6.00 pour $3.98.

OCCASION No. 2.—Un lot de Gilets pesants en Bouclé, 4 boutons, valant $7.50 pour $4.38.

OCCASION No 3 — Un lot de Gilets de Demoiselles, en Kersey tout laine, collets et garnitures de Velours, valant $9, jolie nuance verte, $5 98.

OCCASION No. 4.—25 Collerettes en Seal, garnies en Chinchilla, valant $7.00, pour $3.98

OCCASION No. 5.—Un lot de Gilets en beau Bouclé tout laine, dernière coupe, 1-2 doublure, en noir seulement, de $11, à $7 98.

OCCASION No. 6.—Gilets en Astrakan Cloth, prix de Boston $13.50, pour $9 65.

OCCASION No. 7.—150 Gilets échantillons, faisant juste, valant de $15 à $19, pour la vente, $10.98

OCCASION No. 8—Collerettes en Peluche, 27 pcs, garnies en Thibet, valant $13.50, prix de vente $8.98 ; la même sorte, 30 pcs, à $9 75.

OCCASION No. 9—Collerettes en Kersey Cloth, de bonne qualité, valant $6.50, prix spécial, $3 98.

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc ( Rubber Tires ) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

( En face de son ancienne place. ) —— Téléphone 543-3

## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS ;——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux.

## AVIS

## La compagnie du Gaz

DE LOWELL

Délivre Promptement le

CHARBON "COKE.

AUX PRIX SUIVANTS

Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.

Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke James Francis.

## La Compagnie du Gaz

DE LOWELL.

Tous Demandent le

## Whiskey Paul Jones.

John M. Pevey.
55-57 rue Middle.

## Merveilleuse Decouverte !

## Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, redonne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. M. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui :

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs.—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil. Votre tout dévoué.

N. SALVAIL,
Marchand de Vins,
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St.
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H.

## Academie de Danse

LESTER,

Chambre 32. Swan Building,
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

LISEZ L'ETOILE



☞ Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's Unis.

326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

Services a Diner de 11¢ Morceaux,
Au très bas prix de $1.40. C'est bien bon marché et ils ne durent pas longtemps.
DICKSON BROS.,—les gros marchands de thés—Coin rue Merrimack.

Dickson Bros

11E ANNEE. LOWELL, MASS., JEUDI, 19 NOVEMBRE 1896. No. 55



DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

## MUSIC HALL

16, 17 et 18 Nov.
Grand spectacle,
"THE WHITE CROOK,"
19, 20 et 21 Nov.
"THE SLEEPING CITY,"
Peintures Réalistes de la Vie New-yorkaise, la Nuit.
Evènement de Minuit dans la Grande Métropole !
Scènes Sensationnelles,
Complications Humoristes!
Chants et Danses Nouvelles de New York, Spécialités!

## NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Madon, Barrister's Hall.

Achetez toujours vos chaussures au Bijou Shoe Store et vous serez toujours bien chaussés. M. Chs Dupuis, le gérant canadien, vous servira.

F. P. Marble, avocat, a déménagé son bureau à l'angle des rues Market et Central, au dessus de l'American Express Co. j24

Le Bon Marché est encore à préparer des prix extraordinairement bas pour Vendredi, Samedi et Lundi. Voyez ce journal demain soir et lisez l'annonce de ce grand magasin.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les Delles Brouillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes de soirée avec grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les jeunes.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex

C'est reconnu universellement, Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno

Dans son art, l'artiste J T Fontaine n'a pas de supérieurs. Il donne toujours satisfaction, grâce à ses photographies artistiques, d'un fini de première classe, et à la modicité de ses prix. Aussi elle se trouve au No 475 rue Merrimack.

DEMENAGEMENT. — Mme Louis Trombley, modiste, autrefois domiciliée au No 45 rue Salem, est déménagée au No 9 rue Aiken. Elle invite ses anciennes pratiques à lui continuer leur patronage et leur promet parfaite satisfaction. au 1 déc.

La nouvelle maison Niblock annonce a jour'hui dans l'Etoile plusieurs occasions remarquables. Lisez cette réclame sans faute ; elle vous intéressera.

100 poêles et fournaises de seconde main, à vendre à bon marché, chez A E O'Hair & Co. 16 rue Merrimack. Ces poêles ont été pris en échange pour nos célèbres poêles "Century," et ont été tout reparés et sont en bonne condition.

Mlle Eulalie Marchand, de Providence, R. I., qui était en promenade à Lowell chez des parents depuis une dizaine de jours, est repartie enchantée mardi soir pour aller rejoindre sa famille, accompagnée de sa tante, Mde Beauchemin qui s'en va passer quelques semaines chez sa sœur, Mde Onésime Marchand.

## Comment passer un Dimanche après-midi.

La Lowell Orchestral Society, consistant en 60 amateurs, donnera gratuitement un premier concert dimanche après-midi, à 3 heures, dans la salle des Odd Fellows.

Ceux qui ont déjà entendu cette société n'ont pas besoin qu'on les incite à assister à cette séance musicale, car nous sommes certain qu'ils n'y manqueront pas ; mais nous prions les autres personnes qui désirent entendre de la musique et du chant comme il s'en fait rarement en cette ville de s'y rendre sans faute.

Mlle Jennie Corva, de Boston, une cantatrice de grande distinction, assistera la Lowell Orchestral Society, et un succès éclatant est assuré.

Le prix d'entrée n'est que de 25 cents.

## Un Cercle Litteraire

On nous apprend qu'il est question de la fondation d'un cercle littéraire et musical parmi la jeunesse canadienne de cette ville. Le plan a originé au sein de l'Association Catholique, et nul doute qu'il sera mené à bonne fin.

Nous approuvons cette idée dont la mise en pratique combrera une lacune dans notre organisation sociale.

Nous en reparlerons.

## Tous les Interesses

Devraient savoir que nous avons reçu le dernier roman publié par Leprohon & Leprohon, dans le récent numéro de "La Bonne Littérature Française." Le titre de cette histoire, "La Veuve Ambitieuse," écrit par Paul Saunière, suffit pour en faire vendre un grand nombre. Prix 10c. La Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. P. S.—Ne vous trompez pas quant à l'adresse, car nous n'avons aucune succursale à Lowell.

## Cordiale Invitation

Omer St Hilaire invite cordialement ses amis et le public en général à lui rendre une visite à son nouveau magasin au No. 72 rue Aiken, ancienne place de Mlle Goldman. 12n1s

## CONCOURS DE PORTRAITS.

Une Médaille en Or Offerte au Vainqueur par l'Etoile.

L'intérêt que la population de cette ville porte au concours de portraits organisé par l'Etoile va toujours grandissant, à tel point que depuis hier après-midi la foule qui constamment se presse en face de la large vitrine de la Lowell One Price Clothing Company, rue Merrimack, pour admirer les œuvres des trois artistes, est si énorme que la circulation en est gênée. Tous ceux qui passent par la dénommément, en apercevant ce rassemblement : "Qu'est ce qu'il y a donc ?" Ils vont voir et restent émerveillés à la vue de trois magnifiques portraits, grandeur naturelle, du regretté Père Garin, les œuvres de deux artistes canadiens de Lowell et d'un peintre en renom d'Irlande.

Le portrait de droite, pour celui qui regarde, est le travail de M. O'Shea, grand artiste d'Irlande, qui a fait ce travail à la demande de RR PP. Oblats de Belvidere. Celui de gauche est signé du nom de notre jeune et déjà remarquable peintre, M. Thomas J. Goyette. M Arthur A. Racicot, un novice dans ce art et difficile de la peinture, mais dont le grand talent s'accuse dans cette première œuvre, a fait sortir de sa palette le portrait du milieu

Ces trois portraits resteront en montre jusqu'à lundi, puis les juges du concours rendront leur verdict et accorderont la médaille à celui de nos deux artistes qui aura approché le plus de la perfection. Il va sans dire que l'œuvre de M. O'Shea est hors de concours. Il a été placée à côté des deux autres portraits que pour en faire ressortir les beautés.

Les deux concurrents vont choisir chacun trois juges, et ces six personnages, après un examen attentif des portraits, rendront leur décision. Ce concours a été organisé par l'Etoile dans le but de populariser parmi nous le goût du beau, des œuvres artistiques, et surtout de donner de l'encouragement, en les faisant mieux connaître, à nos jeunes artistes

Un temps viendra sans doute où une école de peinture sera fondée parmi nous, et l'Etoile sera heureuse alors d'avoir contribué sa faible part pour faire connaître et apprécier davantage cet art sublime.

## Le Départ du R P. Forget.

Au moment d'aller sous presse, cette après-midi, nous avons reçu la visite d'adieu du R. P. Forget, O. M. I., qui est parti aussitôt pour Ambrun, un village du diocèse d'Ottawa, où il passera une quinzaine de jours de vacances bien méritées chez le curé de l'endroit, le Révd G V. Forget, son frère.

Ensuite, après une retraite d'une dizaine de jours, il acceptera la mission que ses supérieurs lui assigneront.

Le R. P. Forget a quitté Lowell à sa propre demande faite il y a déjà assez longtemps, mais ses supérieurs n'ont pas voulu y consentir avant que les grands travaux qu'il avait entrepris eussent été menés à bonne fin. C'est un sacrifice que le Révérend Père a voulu s'imposer, et ce n'est pas sans regret, nous pouvons l'affirmer, qu'il a quitté les Canadiens de Lowell en qui il a toujours trouvé des auxiliaires empressés dans toutes ses nobles entreprises. Espérons qu'il conservera toujours un bon souvenir de nous comme nous du ses hautes capacités, de sa bonté et de son activité si remarquable.

Les Canadiens de Lowell devaient aller en corps accompagner le R P. Forget au train devant l'emporter loin de nous, pour lui faire leurs derniers adieux et leurs bons souhaits, mais le Révérend Père, dont l'humilité domine toutes ses autres vertus, a agréé la chose et a avancé son départ de quelques heures pour se soustraire à ces témoignages d'affection qui lui auraient été bien chers, mais qui auraient diminué la grandeur de son sacrifice.

C'est avec peine que les Canadiens de cette ville ont vu partir le R P. Forget qui a laissé une place vide qu'on trouvera difficile à remplir, nous en sommes certain.

## L'Incendie d'Hier

L'alarme à l'avertisseur 84, à 3 h 07, hier après midi, a été causée par un incendie qu'il s'était déclaré dans la demeure de G. S. Mitchen, 56 rue Royal. Le réservoir à eau chaude avait mis le feu, on ne sait trop comment. Des dommages assez considérables ont été causés au plancher et à la muraille.

H. C. Church & Sons avaient assuré cette propriété.

## Il est Candidat !!!

Lowell, 19 nov 1896.

*M. le rédacteur de l'Etoile,*

Je désire dire aux électeurs de Lowell que je suis encore dans l'arène comme candidat à la mairie

Je donne cet avis parce que j'ai appris qu'on faisait circuler la nouvelle que je m'étais retiré.

Je suis encore candidat et je le serai jusqu'à ce que les votants aient réglé la question.

GEORGE H. TRYDER.

## Carnet du Policeman

La maison de John Carroll, 9, rue Sumner, a reçu la visite mardi dans la nuit d'un cambrioleur qui s'est enfui avec une montre d'or de dame.

Des garçons sont entrés dans le magasin de bonbons de Charles H. Bennett, 134, rue Methuen, mardi soir, et ils ont volé des sucreries.

## Demande de Renseignements.

Le chef de police a reçu une lettre de J. P. Parsley, de Portland, Me., lui demandant des renseignements sur Alide A. Dimonie. Elle demeurait en 1885 et ensuite est allée à Portland. Mais depuis qu'elle a quitté Portland, on ne sait ce qu'elle est devenue.

## Chœur Rossini.

Ce soir aura lieu l'assemblée régulière de cette société chorale Tous les membres sont priés d'être présents. Par ordre,

HENRI WEISBRENNER, Prés.

Chemises blanches à devant de fantaisie — manchettes séparées pour assortir avec le devant—pour être portées avec un collet blanc —nouveaux patrons, 50 cts.

Vous trouverez que dans la plupart des magasins ils demandent juste le double de nous.

Nous avons reçu aujourd'hui un lot considérable de nouvelles Cravates—modes en vogue—cols, nœuds et liens— prix 25 cts.

## Pour la Thanksgiving !

Vous pouvez acheter aujourd'hui vos COUTEAUX, vos FOURCHETTES, vos CUILLIERES de tout genre à très bon marché.

☞ Venez nous voir—vous serez bien servis

## J. A. Legault & Cie

*Bijoutiers*

A Un Seul Prix,

70 rue Central et Prescott,

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre des préparations qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ETOILE. jno

## Grande Assemblee.

Tous les électeurs canadiens-français du quartier Six sont priés de s'assembler jeudi soir le 19 courant à la boulangerie de M. Chs H. Boivert, 94 Lilley Ave. Des questions de la plus haute importance seront traitées concernant les candidatures dans la prochaine élection municipale.

PLUSIEURS ELECTEURS.

## Une Comparaison est Nécessaire

POUR BIEN PRATIQUER L'ECONOMIE,

Conséquemment si vous n'avez pas encore acheté

**Votre Pardessus, votre Habillement, Vos Sous-vetements, vos Chaussures, vos Articles de Toilette, vos Gants, vos Chapeaux et vos Casquettes.**

PRENEZ CONNAISSANCE DE NOS BAS PRIX ET VOYEZ NOTRE MAGNIFIQUE

STOCK D'HIVER.

Nous Sommes Prets à soutenir aucune comparaison de la qualité de nos marchandises, ainsi qu'à remettre l'argent à tout ceux qui ne seront pas satisfaits des achats chez nous.

N'OUBLIEZ PAS AUSSI que nous continuerons toujours à récompenser nos pratiques pour leur bienveillant patronage, en donnant gratuitement à chaque personne qui aura acheté de nous pour e montant de $100 une magnifique Montre en or ou Horloge de salon, valant $20.00 chacune

## Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack

## Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre |
| LARD EPAULE, | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | 10 cts la lb. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

## Putnam & Son,

166 Rue Central.

La Veuve Ambitieuse.

Tel est le titre du dernier roman publié dans le No 35 de La Bonne Littérature Française pour le mois de novembre. Ce roman est l'œuvre d'un dérivain bien connu "Paul Saunière" et qui est rempli d'intrigue du commencement à la fin. Ce livre est en vente au prix populaire de 10¢ l'exemplaire chez J T Fortin, libraire, coin des rues Merrimack et Cabot. N. B.—On peut se procurer à la même librairie tous les volumes précédents.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

## L. P. Turcotte,

MARCHAND DE

BIERES,

Vins et Liqueurs,

POUR LES FETES.

M. Turcotte vient de faire l'achat de 30 barils de Whiskey, 50 barils de Vins Sept cent dollars valant de Gin de Hollande, Brandy Français et de Californie.

☞ Le tout de première qualité et à des prix raisonnables.

Vous êtes invités à donner vos commandes et vous serez servi honnêtement.

141-147 rue Worthen.

## JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET

Embaumeur,

57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

☞ Service de jour et de nuit.

M. Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.

## — Les Plus Belles Modes —

— EN VILLE. —

Superbe étalage de Chapeaux ronds garnis, Bonnets, Toques et Turbans, les créations les plus belles des modistes parisiennes, y compris les productions les plus élégantes de nos propres salles de confection.

Nos prix sont de $3 à $10.

## Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes : — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Lucas, Mme Namias Deilale, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques.


QUAND nous annoncons des Habits, c'est une sure Garantie de leur Excellence,

PARDESSUS de PREMIERE CLASSE,

EN KERSEY NOIR TOUT LAINE,

Faits à double couture ourlée, tout nouveaux, de longueur absolument correcte,

—$6.00.—

La plupart des marchands demandent DIX DOLLARS pour de semblables Paletots.

HABITS EN WORSTED NOIR,

CLAY DIAGONAL,

Strictement tout la

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
97 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

BILLES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 19 NOVEMBRE 1896.

## De l'Action Maconnique.

III

SUR LE TERRAIN SOCIAL.

La franc-maçonnerie est directement responsable du socialisme moderne.

Faisant oublier aux hommes que c'est dans la vie future que chacun sera récompensé selon ses œuvres, elle leur enseigne que le seul bonheur est dans les jouissances matérielles d'ici-bas et que tous ont un droit strict à une part égale de ce bonheur. Voilà l'erreur maçonnique fondamentale qui a donné naissance au socialisme, car c'est hantés par la chimère de cette fausse égalité maçonnique que les socialistes se mettent sur la société, voulant tout renverser, tout briser, arracher les assises mêmes de l'organisation sociale actuelle.

⁂

Sur le terrain social, la franc-maçonnerie travaille plus directement encore, par divers moyens, à la ruine du christianisme.

Signalons d'abord ces innombrables sociétés secrètes secondaires qui pullulent en Amérique. Elles sont certainement maçonniques, car elles ont un rituel religieux, des prières déistes, où l'autorité de l'Eglise est systématiquement méconnue.

La franc-maçonnerie a donné à ces sociétés un attrait particulier. En apparence, ce sont des sociétés d'assurance sur la vie, de prévoyance, de secours mutuel. Elles ont une caisse plus ou moins bien administrée, où des sommes énormes sont versées chaque année. Et l'on sait quelle force d'attraction exerce une caisse sur les membres d'une société quelconque. C'est un lien qu'il est presqu'impossible de rompre. On a vu la force de ce lien lorsque le S. Siège a formellement condamné les Old Fellows et les Chevaliers de Pythias. Pour trop de catholiques les liens qui les attachaient à la caisse a été plus fort que le lien qui les unissait à l'Eglise.

Ces sociétés constituent un péril bien grave ; car beaucoup de catholiques qui ne voudraient jamais mettre les pieds dans une loge de la franc-maçonnerie proprement dite ne se font aucun scrupule de s'afficher à ces sociétés secrètes secondaires.

⁂

"Le grand intérêt des franc-maçons, nous dit Léon XIII, étant de ne pas paraître ce qu'ils sont, ils jouent le personnage d'amis des lettres ou de philosophes réunis ensemble pour cultiver les sciences. Ils se flattent dans certaines sociétés pas mauvaises en soi et trop souvent ils parviennent à leur imprimer une fâcheuse direction. Règle générale, toute société qui ne se place pas résolument sous la protection de l'Eglise subit plus ou moins l'influence des sectes. Ecoutons Léon XIII, lettre aux Italiens, 8 décembre 1892 : "C'est assurément une belle chose que la grande variété des sociétés qui au jourd'hui, dans tous les ordres de la question sociale, surgissent de partout avec une prodigieuse fécondité : sociétés ouvrières de secours mutuels, de prévoyances, de sciences, de lettres, d'arts et d'autres semblables ; quand elles sont animées d'un bon esprit moral et religieux elles sont certainement opportunes et profitables. Mais comme ici encore le poison maçonnique a pénétré et pénètre tout spécialement, on doit tenir généralement pour suspectes et éviter les sociétés qui, se soustrayant à toute influence religieuse, peuvent facilement être dirigées et dominées par des franc-maçons."

⁂

Dans cette même lettre, Léon XIII dit encore : "Que les dames ne s'inscrivent pas facilement aux sociétés philanthropiques dont on ne connaît pas bien la nature et le but... parce que souvent c'est un passeport pour la marchandise maçonnique, cette charlanterie philanthropique opposée avec tant de pompe à la charité chrétienne."

La philanthropie opposée à la charité, voilà, en effet, l'un des grands moyens d'action de la secte sur le terrain social. Notre Seigneur nous a dit de nous aimer les uns les autres, de nous secourir les uns les autres, amis comme ennemis...

Si, encore, la franc-maçonnerie était sincèrement philanthropique ; si elle prêtait indistinctement son appui à tous les hommes ! Mais il n'en est pas ainsi. La franc-maçonnerie porte secours à ses membres, non point aux profanes. Non seulement elle porte secours à ses seuls membres, ce qui ne serait qu'un demi mal ; mais il est notoire que très souvent elle aide les siens au détriment de la société civile. Combien de fois n'a-t-elle pas arraché ses adeptes à la juste sentence des tribunaux ! Combien de fois le fameux "signe de détresse" n'a-t-il pas paralysé le bras de la justice ! Et même sur le champ de bataille que de fois la secte n'est elle pas intervenue pour trahir la partie. Dans le commerce, l'industrie et la finance, toujours le même esprit : les francs-maçons ne se contentent pas de s'entr'aider, ils nuisent froidement aux autres pour mieux se pousser sur le chemin du succès.

⁂

Puisque la franc-maçonnerie travaille si activement sur le terrain social, il faut s'attendre à la voir attaquer la base même de la société : la famille chrétienne. Et pour corrompre irrémédiablement la famille, elle cherche à corrompre la femme.

Que la franc-maçonnerie, partout où elle le peut, fasse pénétrer les femmes dans ses loges, cela est aujourd'hui bien établi. Mais ce qui paraît encore plus redoutable, c'est le mouvement dit de l'émancipation de la femme qui se développe indubitablement sous le souffle des sociétés secrètes ; mouvement brutal, grotesque, violent en certains milieux ; insinuant, élégant et distingué ailleurs ; mais dangereux partout.

La franc-maçonnerie est parvenue à créer chez beaucoup de femmes, qui veulent pourtant rester de bonnes chrétiennes, une vague et malsaine aspiration vers une égalité mal définie entre les deux sexes. La parole de Saint Paul : "Que les femmes soient soumises à leurs maris, parce que le mari est le chef de la femme," cette parole si claire était bonne pour les Européennes, mais ne vaut rien pour les femmes de nos jours qui demandent une réforme.

En quoi cette réforme doit-elle consister? Nul ne le sait au juste. Tout ce que l'on peut affirmer, c'est que le christianisme qui a pourtant relevé la femme est impuissant à opérer cette réforme inaaisissable. Il faut organiser des sociétés féminines en dehors de l'influence de l'Eglise, il faut réunir les femmes de tous les cultes et les lancer, sans direction religieuse, dans les entreprises philanthropiques, humanitaires, etc,

Ne peut on, ne doit-on pas voir la main de la franc-maçonnerie dans ce mouvement étrange? Chose certaine, c'est qu'il a l'appui de tous les journaux maçonniques.

## Des Explications.

*M. le Rédacteur de l'Etoile,*

"Aimez la gloire plus que l'argent,
L'art plus que la gloire,
La nature plus que l'art."

Ces paroles furent adressées à un bon nombre d'attentifs étudiants de l'art par M. Carolus Durand, un beau matin de mai, en 1874, lorsque jetant la vue sur les murs de l'atelier, il contempla le produit mensuel de compositions, esquisses et croquis qu'attendait son inspection. En prononçant ces mots, M. Durant a exprimé les sentiments que tout vrai artiste doit ressentir, mais permettez moi d'ajouter aux trois premières lignes :

Et la justice autant que la nature
Autant que l'art,
Et la vérité plus que la gloire,
Plus que l'argent.

Evidemment, M. Goyette aime la gloire plus que l'art, la nature, la justice ou la vérité, où bien donc il ne fait illusion, car son "acceptation du propos," comme il le met ainsi que ses autres remarques, ne s'accordent point avec les faits tels qu'il devrait les constater. 1. Il dit "votre concours est une bonne idée", mais il ne dit pas toute la vérité : car c'est lui-même qui fut le pionier à lancer ce défi auquel il veut aujourd'hui donner un autre nom. M. Goyette doit se rappeler le dimanche après le banquet, quand parlant du portrait fait par M. Thomas O'Shea, de Limerick, en Irlande, il défia, et mettrait $25 00 à parier, que son portrait était supérieur à celui de l'artiste O'Shea ; et le lendemain lorsque j'allai le voir a son travail, il répétait les mêmes sentiments en y ajoutant qu'il aimerait mettre son portrait avec le sus dit et celui fait par moi. Et rappelons-nous qu'il n'avait pas encore vu ce dernier, mais il était déjà positif qu'il avait déjà mieux fait. Donc ce n'est pas l'idée du concours de l'ETOILE qu'il accepte avec humilité (?) mais bien son défi qu'il pousse avec acharnement. M. Goyette dit aussi qu'il est "le plus jeune"... M. Goyette sait bien arranger les choses à son goût, mais il ne s'explique pas assez clairement, il y a trop d'ambiguité. S'il veut dire moins âgé que moi, c'est très bien, mais s'il veut dire comme pratiquant l'art de la peinture, alors c'est autre chose, car il avouera qu'il y avait deux ans et demi qu'il avait commencé à prendre des leçons de Mlle Vigeant de qui il prit vingt leçons avant que j'eus pensé à quelqu'un qui put me donner même le premier avis sur l'art de peindre. Plus tard, M. Goyette allait à Boston où il prit trois leçons d'un autre artiste, et l'été dernier il eut l'avantage de recevoir douze instructions pratiques de M. Lesage, un des artistes capables de Paris. Pour moi j'ai pris 15 leçons de Mlle E. C. Greene sur paysage commençant le troisième samedi de mai 1875. Je tombai malade dans l'été, vers le mois d'août, et je ne pus peindre avant le mois de mai dernier, quand je fis le petit paysage sur la voiture de M. L. Poulin et un croquis sur nature (le champ de Wilson, Pawtucketville) et le mois de septembre dernier je corrigeais le dessin du portrait de notre regretté Père Garin, sur l'esquisse que j'avais commencée avant d'être grièvement malade. Voilà en quelques mots ma carrière comme vieux peintre. De plus M. Goyette, après avoir fait un portrait de M. Grégoire, un autre de M. Latour et trois portraits du Père Garin, demande jusqu'à mercredi pour exposer son portrait tel que fait en 24 heures, et vendu immédiatement. Est-ce pour avoir le temps de l'améliorer? Ceci ne serait pas de la justice quand on considère que ceci est le premier essai que je n'ai jamais fait, et que je n'ai jamais eu une seule leçon sur la peinture de genre et de portrait. Il dit aussi qu'il "espère trouver ses points faibles à la vue des autres portraits." Je ne crois pas que ce soient là les motifs purs de mon confrère et ami, car M. Goyette s'est senti offensé quand je lui fis remarquer que le Père Garin avait les yeux bleus et non pas bruns, car il me répondit : "Je ne les changerai toujours pas, parce que tout le monde le reconnaît comme ça et d'ailleurs le Père Garin est mort aujourd'hui et personne ne peut dire s'il avait les yeux bleus ou bruns.... Si vous pouvez vous rappeler de cela, vous avez, comme on dit, une mémoire de chien." Oui, je crois avoir une bonne et tenace mémoire, et la preuve en est que si M. Goyette partait pour l'Europe ou l'Asie, que je ne pourrais jamais le revoir et que quelqu'un désirerait que je peigne son portrait, j'aurais assez de mémoire pour lui donner les yeux brun pâle comme il les a et je ne lui ferais pas les cheveux noirs ou gris, autrement ce serait ses traits, mais non pas son tempérament, et encore le tempérament indique la nature et aide par là même à donner l'expression et la ressemblance fidèle, on ne doit épargner rien pour l'exprimer. Je citerai un exemple pour illustrer comment les "jages" de France reconnaissent cette nécessité d'être fidèle même à l'idée du sujet. Bastien-Lepage, un des premiers des grands maîtres de l'école moderne des Beaux Arts en France, a choisi pour sujet, "L'Ange apparaissant aux Berbers". Pendant longtemps ses élèves discutèrent le fait que la scène se passait pendant la nuit. Cecé intriguait fort Bastien. Il sentait l'impitoyable qualité des ténèbres et ce n'fut qu'après avoir complété un nombre de dessins qu'un soir il annonça à M. J. Alec Weir, qu'il s'était décidé de représenter le fait comme se passant au point du jour, quand l'aube commence à donner aux objets une couleur. Quand enfin la peinture fut placée dans la galerie de l'Ecole des Beaux Arts et que les membres du jury jugèrent la peinture, ils étaient au delà d'une centaine qui attendaient avec anxiété au dehors des portes closes, le résultat. Ils pouvaient entendre le timbre du président appelant à l'ordre le comité académique. Tous était certains qu'une discussion orageuse se passait au dedans, mais si confiants étaient - ils du succès de Bastien et que le prix était à lui, qu'un de leur nombre avait apporté une tige de laurier pour décorer le cêtre sitôt le verdict heureux serait annoncé. Quand les portes s'ouvrirent, ils furent frappés muets en apprenant que l'œuvre de Bastien avait obtenu le deuxième prix seulement. Le changement de nuit à l'ombre dans sa peinture lui avait fait perdre le Prix de Rome.

L'Académie insistant pour que la lettre de la loi dut être observée, que l'ange apparut aux Bergers pendant la nuit, et que tel il avait dû être représenté dans le tableau pour le concours. En toute autre qualité, son ouvrag était loin en avant de ceux des autres compétiteurs.

A présent je prouverai ce que j'ai dit au commencement de cet article : J'aime l'argent pour la commodité seulement, j'aime la gloire comme récompense de mes humbles efforts ; mais j'aime mes pinceaux et ma palette mieux encore, car c'est quand je suis au chevalet et à l'œuvre dans la solitude de ma chambre que j'oublie les injures de ce monde ; j'aime encore plus la nature, car c'est en contemplant sa beauté, sa grandeur, en voyant ce beau ciel avec ses nuages argentés ou dorés, son horizon d'opale, aux délicates nuances, en regardant la varitété de la feuille des arbres dans la sauvage forêt, cette force mystérieuse qu'indiquent les traces de convulsions passées, enfin en contemplant l'harmonie qui semble tout adoucir en passant. Oh ! oui, j'aime encore plus la nature, car en face d'elle mon cœur déborde de quelque chose que je sais ressentir, mais que je ne puis exprimer ; c'est d'elle que je reçois l'inspiration, c'est pour la contempler, l'étudier et la copier que je me lève souvent en peignant pour comparer ma faiblesse avec sa perfection.

J'aime la vérité, car si je suis mal jugé des hommes, la vérité me dit que j'ai fait mon devoir en faisant de mon mieux pour approcher du vrai. J'aime la justice, car je donnerai à M. Goyette une autre chance de prouver son savoir faire.

A. A. RACICOT.

NIBLOCK.
133-137 RUE MERRIMACK.

Nous désirons vous voir VENDREDI et SAMEDI à notre magasin. Lisez nos prix pour de bonnes et honnêtes Marchandises et des Modes toutes Nouvelles.

Petits Articles.

Meilleure Soie en Echeveau, 100 vgs de longueur, 6 cts,
1 lot d'Epingles à Cheveux en Os, vendues 30c. pièce, pour 17 cts.
Savon pour le Bain, prix régulier 15c, pour 8c. la palette.
1 lot de Peignes, prix régulier 30c, notre prix 15 cts.

Bijouteries.

1 lot d'Epingles élégantes, pour Dames, vendues 63c, notre prix 25 cts.
1 lot d'Elégantes Nouveautés, de $1.00, notre prix 49c.

CHAPEAUX GARNIS.

1 lot de Walking Hats, chic, $1.49.
1 lot de chic Chapeaux de $5, pour $2.49
1 lot de chic Chapeaux (des beautés) de $8 et $10 pour $3.49.

Nos Chapeaux sont les plus chic en ville. Ne retardez pas pour venir les voir. Plus de modes vraiment belles pour moins d'argent que partout ailleurs.

GANTS DE KID.

Nous vendrons Vendredi et Samedi un Gant de Kid valant $1.50 pour 97c, dessus brodé. C'est une beauté. Chaque paire est garantie ; voyez quelle confiance nous avons en ces Gants.

MOUCHOIRS.

1 lot à 6 cts
1 lot à 10 cts
1 lot à 15 cts
Sont de Grandes - - - Valeurs.

Venez nous voir Vendredi et Samedi, car ces prix ne sont que pour ces deux jours-là. Ne manquez pas cette chance. Achetez les marchandises où elles sont garanties.

Employées Canadiennes :— Melles Landry, Anctil, Eva LeClaire, Séverine LeClaire, Filteau, Mme Brodeur.

J. B. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.
Chambres 3 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

ELLE DIT :

Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'abord je vais acheter un des populaires Corsets Zenda, qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés gratuitement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.

BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

Prix du Charbon

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stove, - | $7.25 | Broken, - | $7.00 |
| Nut No. 1, | $7.25 | Nut No. 2, | $6.25 |
| Egg, - | $7.00 | Franklin, - | $8.75 |

Cumberland, $7.00.

Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,

Agrandissement !

Je viens de faire agrandir considérablement mon magasin et j'ai beaucoup augmenté mon stock, mes marchandises sont toutes nouvelles et dans les derniers goûts. Mes prix sont les plus bas de la ville et je défie toute compétition.

Je vends aussi les Machines à coudre STANDARD et HELPMATE. C'est ce qu'il y a de mieux sur le marché, et je les vends à des prix tout meilleur marché que qui que ce soit.

☞ Venez me faire une visite et je vous garantis satisfaction.

ELIE DELISLE,
52 rue Tucker.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée,
F. L. Richard Prop.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex.
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choiels à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

COUTEAUX A DEPECER
Et Belle Coutellerie de Table
— CHEZ —
W. T. S. BARTLETT,
*Marchand de Fer,*
653 rue Merrimack.
50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il tient aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Josee et de toutes les meilleures Liqueurs. Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

Montres Nettoyées,
Ressort Principal, --- $1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
165 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 24.

— LE —
## Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PREMIERE PARTIE.

V

Et voici que je la retrouve, toujours belle, toujours hautaine et dédaigneuse, et la fatalité veut que cette femme, avec qui j'ai voulu user du droit de la guerre, soit précisément de mon sang, que son père et le mien soient frères. Oh ! combien elle doit me mépriser et me haïr. Comprends-tu ?

Raoul se taisait ; il comprenait, lui aussi, que son frère Hector avait creusé un abîme, avec son amour même, entre madame Durand et lui, et que cet abîme, rien au monde ne le saurait combler.

Les deux frères demeurèrent longtemps silencieux et mornes, le premier ensevelli dans ses douloureux souvenirs, le second songeant peut-être aussi à cet amour sans issue auquel il avait dévoué sa vie.

Tout à coup Hector se leva brusquement. Un éclair jaillit de ses yeux, et serrant avec force les mains de Raoul :

—Eh bien ! dit-il, tôt ou tard, et aussi je conquérir le monde pour le mettre à ses pieds, elle m'aimera.

Raoul tressaillit ; il savait son frère capable de tout, du plus grand héroïsme comme des plus grands crimes, pour arriver à son but.

Puis, à ces accès d'enthousiasme chez le comte, succéda un accès de fureur jalouse :

—Mais ce homme, murmura-t-il, cet officier de Bonaparte qui l'accompagne, si c'était. Oh ! je le tuerais.

Et il mit la main sur un poignard qu'il portait toujours sur lui et en étreignit convulsivement la poignée.

—Viens, dit Raoul en l'entraînant, viens, frère, la nuit porte conseil.

VI

Hector de Maltevert n'était point le seul hôte de Montmorin dans l'âme de qui l'arrivée de madame la comtesse Durand avait jeté le trouble, et nous pourrons nous en convaincre en passant en revue tour à tour les cousins et les neveux de feu M. le commandeur, lesquels causaient entre eux au sault du lit du précédaient à leur toilette en formant mille projets dans lesquels ils faisaient entrer la jolie veuve

C'étaient d'abord les Franquépée, dont l'aînée papillotait ses rares cheveux grisonnants devant une glace et adressait ainsi la parole à son frère :

—Ah ça, monsieur mon cadet, que pensez-vous de notre cousine qui nous est tombée hier du ciel ?

—Mais, rien du tout, répondit M. le vicomte Aristodème de Franquépée, gentilhomme timide, qui n'osait jamais émettre un avis devant son redoutable aîné.

—Comment rien du tout ?

—Dame ! monsieur mon frère, que voulez-vous que j'en pense ?

Et le cadet des Franquépée laissa glisser sur ses lèvres un sourire béat.

—Vous êtes insupportable, Aristodème. Vous touchez à votre cinquantième année, et vous n'avez pas plus d'intelligence qu'un enfant au maillot.

Nouveau sourire indécis de M. le vicomte Aristodème de Franquépée.

—Eh ! parbleu ! fit le comte en achevant sa papillote d'un air de mauvaise humeur, une cousine qui arrive à neuf heures du soir en compagnie d'un officier de Bonaparte qu'elle appelle "Oscar" tout court, mais sacrebleu ! il y a à penser là.

—Vous avez raison mon frère, murmura le vicomte d'un ton sournois, cela donne fortement à penser.

—Une femme qui a vécu à la cour impériale, continua M. de Franquépée aîné en s'échauffant, c'est abominable !

—Abominable, en effet, mon frère !

—Cet Oscar, puisqu'elle le nomme ainsi, c'est à coup sûr.

M. Aristodème se prit à rougir comme une belle fille.

Et puis, comme si cette conversation l'eût effarouché, il ajouta :

—N'importe ! nous n'avons pas trouvé le diamant.

—Peuh ! dit le comte ; personne ne l'a trouvé plus que nous, ce n'est pas que j'y tienne, cependant.

—Ah ! murmura Aristodème, il n'est pas moins vrai qu'il vaut trois millions et qu'avec trois millions.

—Nous nous marierions, monsieur mon frère, car vous le savez, si nous sommes demeurés garçons l'un et l'autre.

—C'est que nous étions un peu minés, soupira le cadet du comte.

—Franquépée tombe en ruine. Cependant cette cousine, reprit M. de Franquépée, qui était fort tenace, cette cousine m'intrigue.

Le vicomte Aristodème rougit de nouveau.

—Elle est d'une hardiesse, d'un sans-gêne, dirait on pas qu'elle n'a jamais dérogé ?

—Mais elle est jolie, ma foi ! soupira le cadet des Franquépée.

—Eh bien, dit le comte, trouvez le diamant, et elle vous épousera !

Le vicomte eut le vertige.

M. Charles de la Barillière avait mal dormi.

Pourtant il avait vingt ans, sa conscience était pure ; jamais il n'avait commis le moindre mauvais, et il ressentait une profonde horreur pour cet empereur romain qui tuait des mouches avec un poinçon.

A moins que le souvenir d'*Estelle et Némorin*, le seul roman qu'il eût jamais lu, troubla le repos de ses nuits, M. de la Barillière fils n'aurait jamais deviné la cause de son insomnie, sans le souvenir de la conversation qu'il eut avec son père en rentrant chez lui, le soir de l'arrivée de madame Durand.

—Comment trouvez-vous cette cousine, mon fils !

—Moi ? mon père.

—Sans doute. Vous pouvez, il me semble, me dire ce que vous en pensez ?

—Vous croyez, mon père ?

—Comment ! si je le crois ? mais qu'avez-vous donc à regarder ainsi ?

—C'est que, c'est que, mon père, balbutia M. de la Barillière fils devenu cramoisi.

—Eh bien ! quoi ? insista le chevalier.

Le bon jeune homme soupira comme soupirait Némorin, au dire de M. de Florian, ce capitaine de dragons qui mourut de peur, tout comme un vrai poète.

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

Si M. le chevalier Arthur de la Barillière n'eût porté des lunettes, ce qui empêche ordinairement de voir clair, il eût remarqué l'incarnat qui boursouffait le visage imberbe de son rejeton.

—Ah ça mais, vous soupirez, il me semble !

Charles soupira encore et ne répondit pas.

—Au fait ! pourquoi pas ? murmura le chevalier, comme parlant à lui-même.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LOUIS CYR

—Le champion des hommes forts, notre compatriote, M. Louis Cyr, est arrivé à Montréal, de retour de New York et autres villes des Etats Unis d'où il vient de clore une série d'engagements de près de trois mois.

M. Cyr se rend à sa résidence de St Jean de Matha, comté de Joliette, où il va jouir avec sa famille d'un repos mérité mais relativement court, car dans huit jours notre champion doit donner une série de représentations à Providence dans le Rhode Island, au Columbia Theatre.

M. Cyr nous a appris que sa petite fille Mélina, dont la force surprenante a tant émerveillé le public, doit entrer prochainement au couvent pour y continuer ses études forcément interrompues par sa carrière sportique.

A propos de sa prochaine rencontre avec Horace Barré, M. Cyr n'en a paru nullement inquiété. Il compte remporter une victoire de plus et garder son titre de champion du monde

Les deux hommes forts ont déposé chacun une somme de $250 en prévision de leur prochaine rencontre qui aura lieu vers le milieu du mois d'avril.

Le gagnant empochera outre le pari le $2500 toutes les recettes faites aux portes le soir du tournoi.

M. Cyr pendant ses dernières représentations a considérablement maigri.

Il ne pèse plus maintenant que 316 livres, soit 12 livres de moins qu'il y a trois mois.

—Les "Nouvelles" de dimanche, annonçaient qu'un homme de Joliette venait à l'hôpital Notre-Dame pour se faire opérer d'une hernie, contractée il y a sept ans déjà, fut examiné avant l'opération par deux médecins qui constatèrent que le patient était d'une bonne constitution. Or, à peine lui aurait-on administré le chloroforme que le malade a suffoqué.

On recourut immédiatement à la respiration artificielle, aux injections hypodermiques pour le ranimer, mais tout fut inutile. Vingt minutes plus tard le patient avait cessé de vivre.

Le coroner prévenu ne juges pas à propos de tenir une enquête, après les explications qui lui furent données par les autorités de l'hôpital. Les parents ont immédiatement réclamé le corps.

A l'hôpital Notre-Dame, on traite ce rapport du pure invention.

ST HYACINTHE

—Le R. P. Bacon, dominicain, a été nommé vicaire du Rév Père Rondot, à l'église paroissiale de Notre-Dame de St Hyacinthe.

—Le Rév Père Bellemarre, dominicain, a quitté St Hyacinthe. Il est parti pour la maison de son ordre à Ottawa. Ce départ est vivement regretté des paroissiens de Notre Dame de St Hyacinthe. Le Rév Père Vincent Charland, nouvellement arrivé, remplacera le Rév Bellemarre.

—M. Mirille Ménard vient d'acheter la propriété de M. Tousignant, voiturier, située en face du cimetière Notre-Dame M. Ménard se propose de bâtir l'été prochain à cet endroit pour y installer sa fabrique d'eau minérale.

SOREL

—M. H. Beauchemin est arrivé vendredi soir d'Ottawa, où il était allé rencontrer les ministres du gouvernement, pour des affaires concernant le chemin de fer de la Rive Sud. M. Beauchemin se déclare satisfait de son entrevue, et il e père pouvoir continuer de bonne heure au printemps les travaux de cette ligne de chemin de fer entre Sorel et Lévis, en passant par Yamaska, St François, Pierreville, LaBaie, Nicolet, etc.

—Le capitaine Delisle, du steamer "Tiber" a été arrêté sous l'accusation d'homicide, pour la collision avec le goélette Maggie où 13 personnes ont péri.

C'est le juge Desnoyers de Montréal qui a émis le mandat.

CHICOUTIMI

—Mardi matin un bien pénible accident est arrivé à la cage située près des "sheds" de la Cie du chemin de fer de Québec et du Lac St Jean.

Un jeune homme nommé Thomas Martin travaillait en compagnie de plusieurs autres personnes à rehausser la susdite cage, quand tout à coup un morceau de bois soulevé par un palan, glissa et vint frapper le jeune Martin qui tomba sur le bord d'un chaland attaché à la cage. Le morceau de bois suivit la victime dans sa chute et s'en vint lui fracturer une jambe. Le jeune Martin culbuta alors dans la rivière, mais on l'en retira immédiatement.

Transporté en toute hâte à la gare, M. le Dr Hamel lui prodigua ses soins.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage de lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 768 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

BON MARCHE.
ATTENTION! ATTENTION!
POUR DEMAIN,
Voyez la liste des bas prix que nous allons publier demain, ce qui va surpasser tout ce que vous avez jamais vu encore en fait de BAS PRIX !
Voyez ce Journal Demain Soir !!! - - -
F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Negligence Coupable !

DES FEMMES.

Un grand nombre de femmes malades depuis longtemps négligent de prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre pour se guérir.

"Plus tard" se promettent-elles ; c'est maintenant le temps pour des milliers de femmes de tenir cette promesse ; rien ne devrait vous empêcher de guérir cette maladie qui vous fait souffrir peut-être depuis des années, et qui, tous les jours, par votre négligence, s'aggrave et est aujourd'hui d'autant difficile à guérir.

C'est maintenant le temps de vous guérir du Beau mal, du mal de reins, du côté, de tête, d'irrégularités, des pertes blanches et de toutes ces maladies douloureuses et désagréables particulières aux femmes.

Lillie Isabelle.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre ont rendu la santé à des milliers de femmes malades ; elles ont rendues fortes et heureuses des milliers de jeunes filles pâles et faibles, mais il en reste encore des milliers qui sont presque des invalides, toutes parce qu'elles ont négligé les premiers symptômes de leurs maladies. Ah, Mesdames, si vous connaissiez mieux la nature de vos maladies vous comprendriez combien vous avez tort de les négliger ainsi. Vos maladies qui sont d'abord légères s'aggravent avec une rapidité étonnante et par là deviennent dangereuses et quelques fois inguérissables. Combien de femmes souffrantes et malheureuses seraient aujourd'hui heureuses et en santé si elles n'avaient pas négligé les premiers symptômes de leur maladie ? Combien d'ennuis, de douleurs et d'argent elles se seraient épargnées si dès qu'elles se sont senties malades elles avaient fait usage des Pilules Rouges du Dr Coderre reconnues à juste titre comme les plus grandes restaratrices de la force et de la santé des femmes. Elles sont vraiment le remède des femmes. C'est pour les femmes qu'elles ont été inventées, et ce sont les femmes qu'elles guérissent.

Mères de familles ; attention à vos filles. De leur ignorance et de votre négligence à les renseigner elles deviendront chétives, malades et malheureuses, voyez à ce que vos jeunes filles grandissent fortes et bien réglées. Aucun remède mieux que les Pilules Rouges du Dr Coderre, ne peut aider à la formation des jeunes filles en leur donnant les forces nécessaires pour passer de l'état de jeunes filles à celui de femme. Rappelez-vous bien ce que dit Madame Isabelle de sa fille Lillie :

"Depuis l'âge de 7 ans ma fille Lillie, aujourd'hui âgée de 15 ans, a été malade. Elle était chétive, toute petite et très faible, c'est à l'âge de quatorze ans qu'elle a le plus souffert, durant cette année elle était trop malade pour aller à l'école. A la moindre fatigue elle perdait connaissance. Etant à l'âge de passer à l'état de femme nous avions grande peur pour ses jours. Notre médecin, le Dr Guimont, nous recommanda de lui faire prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre. Jugez de notre joie ; Lillie n'a pas été malade une seule journée depuis qu'elle a pris sa première boîte de Pilules Rouges du Dr Coderre. Elle est réglée, forte, grasse et rougeaude, nous sommes convaincus que nous devons la vie de notre Lillie aux Pilules Rouges du Dr Coderre. Mde Isabelle, 7 West Main St., Chicopee Falls, Mass."

Mesdames, faites prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre à vos jeunes filles pâles, faibles et retardataires dans leurs règles. Elles leurs donneront les forces nécessaires pour passer cette période sans danger. Elles feront pour vos filles ce qu'elles ont fait pour Lillie Isabelle.

Si vous ou vos filles êtes malades, faites de suite usage des grandes restauratrices de la santé des femmes : Les Pilules Rouges du Dr Coderre, et guérissez-vous Elles sont en vente chez tous les marchands, 50 cents la boîte ou 6 boîtes pour $2 50 ; nous les envoyons aussi par la malle sur réception du montant. Gare aux imitateurs il y en a. Compagnie Chimique Franco - Américaine North Adams, Mass.

A LOUER—Trois bonnes chambres au deuxième étage, No 588, rue Merrimack, pour une modiste, dentiste ou médecin. Toutes en excellent état. S'adresser à Mme L. E. Shepard, No 71 rue Central.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniformément flexible et durable. Reconnue comme étant la meilleure sorte de Plume. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

If You have a want that filled with You order a six'tin Boston Herald columns where it will no longer of anything.
Want
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set solid. Situations Wanted, 5 cts a line.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Biere, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1885.—

# TELEGRAPHIE.

## LA QUESTION SCOLAIRE.

### Une Depeche qu'un Compromis a eu Lieu et qu'elle est Reglee.

Un Aperco de la Nouvelle Loi des Ecoles.

Ottawa, Ont., 18 nov—Clifford Sifton, du gouvernement manitobain, a prété aujourd'hui le serment d'office comme ministre de l'intérieur. Ce soir M. Sifton est est parti pour le Manitoba, pour préparer sa réélection le 4 décembre. Cette nomination est la preuve que la question scolaire est réglée. Le texte sera officiellement annoncé par le gouvernement vendredi.

Le gouvernement du Manitoba a consenti à modifier sa loi scolaire de manière à acquiescer autant que possible aux demandes de la minorité catholique. Les écoles seront nationales dans leur caractère et sous le contrôle du département provincial, sujettes à l'inspection des autorités. Dans toutes les écoles les mêmes livres devront être employés et tous les instituteurs devront, avant d'enseigner, subir des examens pour prouver leurs capacités pédagogiques.

La dernière demi-heure de chaque journée scolaire sera consacrée à l'enseignement religieux. Les représentants de chaque religion pourront pendant cette demi-heure enseigner le catéchisme aux enfants appartenant à la domination religieuse à laquelle ils appartiendront, après avoir au préalable reçu le consentement des parents.

Il y a une clause qui dit que tout district ayant une assistance moyenne de 25 écoliers catholiques romains pourra engager un instituteur appartenant à cette dénomination. Dans les districts où les enfants parlant le français seront la majorité, un instituteur parlant les deux langues sera engagé, pour que les enfants apprennent l'anglais tout comme le français.

## UN OUTRAGE.

Cadavre d'un Enfant Saisi par un Sherif.

New Bedford, 18 nov.—Lundi dernier le sous-shérif Samuel Hadfiel est entré à l'établissement du directeur de funérailles John T. Martin, en vertu d'un bref d'exécution au nom du Dr Samuel J. Kelly, contre M Martin, qui a effectué une saisie.

Il a saisi tout ce qu'il y avait dans l'établissement, y compris une boîte contenant le cadavre d'un enfant nouvel sans baptême.

Il paraît qu'on l'a averti de ne pas toucher à cette boîte, mais qu'il l'a prise quand même. Il l'a emportée avec le reste et a placé le tout dans un endroit à présent inconnu à M. Martin.

Le petit cadavre était celui d'un enfant de Antoine et de Marie LeBlanc du No 203 rue Picasant.

M. Martin a fait rapport de cette affaire au Bureau d'Hygiène et des mesures seront prises pour avoir le cadavre rendu à qui de droit ou inhumé.

D'un autre côté, M. et Mme LeBlanc ont retenu les services de l'avocat Ringrose et ont intenté à Hadfield une action en dommage de $10,000.

Les brefs ont été signifiés aujourd'hui.

Cette affaire est l'une des plus extraordinaires dont nous ayons entendu parler depuis longtemps.

## Un Scandale.

New Bedford, 18 nov — Hier, Jennie Dufresne, tenant un magasin de bonbons sur la rue Coggeshall, et bien connue dans le voisinage, a été arrêtée en vertu d'un mandat assermenté par Mde A. N. Gray, épouse de l'officier de police qui, il n'y a pas trop longtemps, donnait sa résignation comme tel.

Il paraîtrait que Mde Gray aurait surpris son mari en trop grande intimité avec la femme Dufresne. Celle-ci pour punir Mde Gray d'être venue troubler son repos se serait servi d'un gourdin pour en frapper l'intruse; Gray à ce qu'il paraît, aurait été assez lâche pour laisser frapper sa femme sans prendre les moyens de la protéger. La cause est en cour.

## McKinley et le Canada

Toronto, Ont., 18 nov.—"L'Evening Telegram" a envoyé un représentant pour interviewer le président élu, M. McKinley, au des sujets pouvant intéresser les Canadiens, mais spécialement quant à ses vues concernant la réciprocité avec ce pays. M McKinley, cependant, s'est montré quelque peu réticent. Il regrette toutefois se trouver dans l'impossibilité de prédire les résultats qu'auront les négociations de réciprocité.

"Je ne sais pas, a-t-il dit, ce que le nouveau Congrès va faire concernant le tarif. Naturellement, la question de réciprocité sera considérée, car elle vendra certainement sur le tapis."

M McKinley a envoyé ce message à la population du Canada:

"J'espère que l'amitié et les bonnes relations entre les deux pays continueront, et que nous nous connaîtront mieux à mesure que le temps passera. Nous avons tant de choses en commun que nous sommes justifiables d'exprimer cet espoir."

## Cour de Police.

Quatre délinquants accusés d'ivresse furent condamnés à une amende de $1.

Fred L. Dam et A J Bagshaw, une amende de $5.

John Mullen et Allen Mitchell, 6 mois à Bridgewater pour ivrognerie.

Moses Wells, accusé de vol d'un cheval au préjudice de Pierre Houle, a eu sa cause remise à demain matin.

Hugh Roarke, accusé de vol d'un poêle au préjudice d'un Arménien, a été acquitté.

Perley A Carkins et Albert M Spaulding étaient accusés d'avoir battu James Kennedy le 3 novembre dernier. Ils plaidèrent non-coupable et M Kennedy est venu dire au juge qu'il était conducteur sur les tramways électriques et que le 3 novembre dernier les accusés montèrent sur la plateforme de son tramway à la gare de la rue Middlesex, et ils leur dit de ne pas jurer. Ensuite comme ils paraissaient être sous l'influence de la boisson, il leur dit d'entrer dans le tramway. Les accusés refusèrent et un peu plus loin il leur dit de descendre Les accusés l'empoignèrent, le frapèrent et déchirèrent ses habits. Il fut obligé d'appeler le mécanicien à son secours. Plusieurs témoins ont corroboré son témoignage.

Les accusés nièrent avoir maltraité le conducteur, et dirent que le conducteur les avait attaqués sans aucune raison.

Spaulding a été condamné à une amende de $10 et en appels à la Cour Supérieure. Carkin a été acquitté.


## Lowell Barber Shop.

M. Victorie Lahaise vient d'ouvrir au No. 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui sera l'un des mieux tenus de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM. W. Butterfield et H. Vaillancourt. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 164


## Deces

Amanda, enfant de Joseph et de Georgiana Ouellette, âgée de 6 ans et 5 mois, rue Gorham.

Jos Albert, entrepreneur.


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix, Corbeils par excellence, Merrimack House Rose, Jacqueminot, Marie Louise, Pâtes Florel, Fougère, Fougère Mâle, Peptidère et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,

**Charles Lapham,**

Chez Patten & Co.,

393 RUE CENTRAL.

☞ Téléphone, 441-2.

QUAND nous annoncons des Habits, c'est une sure Garantie de leur Excellence.

PARDESSUS de PREMIERE CLASSE,

EN KERSEY NOIR TOUT LAINE,

Faits à double couture ourlée, tout nouveau, de longueur absolument correcte,

$6.00.

La plupart des marchands demandent DIX DOLLARS pour de semblables Paletots.

HABITS EN WORSTED NOIR,

CLAY DIAGONAL,

Strictement tout laine, et couleur ferme.

Etoffe faite par les Riverside Worsted Mills, font comme un gant. $6.00 chacun.

Comparez ces habits avec ceux qu'on vous montre à Huit et Dix Dollars.

PUTNAM & SON.

166 rue Central


## ARENE POLITIQUE

Ce Qui se Passe, se Dit et se Fait.

Les amis de M. Geo H. Marston, au nombre de 200, se sont assemblés hier soir dans Runel's Hall, sous la présidence d'Eugene Russell, pour promouvoir la candidature à la mairie de ce monsieur.

C. T Cutting a été le premier orateur de la soirée.

"Quelques personnes, dit-on, prétendent que M. George H. Marston est un trop honnête homme pour être maire, mais ces personnes ne réalisent pas ce qu'elles disent. Comment un homme peut-il être trop honnête? Désirez-vous un voleur pour maire? Non! M. Marston est un homme d'affaires pratique et honnête, c'est pourquoi je désire qu'il devienne maire de Lowell."

Charles A. Dam, le conseiller Homer B. Nay, A. N. Sweetser, A. L. Russell, Willard Ireland, Charles Graham, John H. Beaulieu, Samuel Foster et autres se prononcèrent en faveur de la candidature de M. Marston.

Le meeting de Joseph Miller dans Caledonian Hall, hier soir, 300 amis de cet aspirant à la première candidature de la ville not assisté, la plupart des "British Americans."

C'était une réunion pour recevoir les rapports des représentants dans chaque quartier, et toutes les personnes présentes reçurent l'ordre de voir à ce que tous les votants en faveur de Miller assistent aux caucus. M. Miller prononça un discours et nia la rumeur qu'il s'était retiré de l'arène.

Le maire Courtney a une organisation à l'ouvrage dans chaque quartier. Elles ont été assemblées hier, et les organisateurs se disent sûrs du succès ce soir.

Nous allons voir.

## Reconnaissance

Le départ inattendu de notre ville du Rév. P. Forget, a cause toute une scission. A tour de rôle toutes nos sociétés auxquelles il a donné ses précieux services se sont empressées de lui témoigner leur reconnaissance. Hier soir c'était au tour de l'Association des Dames de Notre-Dame de Bonsecours qui lui faisait ses adieux.

A 8 heures, les membres de cette organisation réunies en grand nombre avaient demandé au Révd P. Forget de se rendre à leur salle Après son arrivée, la présidente, Mme Chs H Boisvert, lui au Rév. P. Forget une magnifique adresse qui fit verser des larmes à plus d'une personne. Cette adresse était accompagnée d'un cadeau qui fut présenté par Mlle Hélène Turcotte.

C'est en termes dignes que le R P. Forget repondit; il sut trouver d'heureuses paroles pour exprimer tout le regret qu'il éprouvait de quitter ses chers paroissiens de Lowell.

Ensuite Madame la Présidente demanda aux messieurs survants à dire quelques mots: R H. Chouquette, le Dr J. H. Roy et Aimé Gautlier. Ces trois compatriotes se sont acquittés digrement de leur tâche en ont énuméré avec conviction et éloquence les grandes et impérissables œuvres accomplies par le Révd Père Forget au milieu de la colonie canadienne de Lowell. Grâce à son esprit de conciliation, le R. P. Forget a su attirer sur les Révds Pères Oblats de notre ville, les compliments les plus flatteurs de la part de tous les cttoyens, sans distinction de race et de religion. L'érection de la magnifique statue élevée à la mémoire du très regretté Père Garin, due au travail infatigable et persévérant du Révd Père Forget et menée à bonne fin par tous les citoyens de cette ville, est une preuve tangible de sa grande popularité et de ses grandes aptitudes administratives. C'est un monument impérissable qui marquera son passage, hélas! trop court, au milieu de nous, et qui rappelera à nos enfants ce qu'il a fait pour notre colonie.

Nous nous joignons de tout cœur à tous nos compatriotes de Lowell pour exprimer notre vif regret au sujet du départ de Lowell du R P. Forget à qui nous souhaitons succès et bonheur dans la nouvelle et sublime mission qu'il aura à remplir sur le sol natal.

## Une Joyeuse Réunion.

Il y a eu hier soir une joile fête d'amis, aux salles du Cercle Canadien. Environ une vingtaine de couples des amis de Mlle Ida Courville s'y étaient réunis pour faire la partie de whist, et en même temps pour lui causer une agréable surprise.

La partie de whist a été jouée avec beaucoup d'entrain, et les prix ont été chaudement disputés M. Pagé a gagné le premier prix les messieurs et Mlle Grazilia Méthot a gagné celui des dames. Les prix de consolation ont été gagnés par M. A Guimond et Mde A. Deslée.

Quand la partie de cartes fut terminée et les prix distribués, tous les convives passèrent au salon et M. Clovis Bélanger prononça un magnifique secrétaire à Mlle Ida Courville, au nom de ses amis. Inutile de dire quelqu'en fut la surprise, elle fut prise complètement par qu'elle remercia ses amis.

Des rafraîchissements furent servis en abondance, et on continua à s'amuser jusqu'à une heure avancée à faire du chant et de la musique.

C'est à regret qu'on se sépara et tous ont emporté un bon souvenir de cette joyeuse réunion.

Nos félicitations à Mlle Giraldine Larochelle et aux autres demoiselles qui l'ont secondée dans l'organisation de cette soirée.


Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. G. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Pour Dames,

Chaussures en Box Calf, boutonnées et lacées, trois formes différentes, pesantes semelles et semelles en liège, bouts en cuir breveté et box calf, une chaussure chaude, imperméable, confortable

$2,97

4

CHOSES A SE RAPPELER CETTE SEMAINE

Pour Hommes,

Chaussures en Box Calf, cuir choisi, doublées en Veau, doubles semelles, quatre sortes, toutes les largeurs, les meilleures valeurs sur le marché,

$3,97

4

CHOSES A SE RAPPELER CETTE SEMAINE.

Pour Hommes,

Chaussures en meilleur Veau verni de $5.00, doublure à la main, hausse en Kangarou, toutes les largeurs. Nous avons discontinué l'assortiment et le prix sera tant que nous en aurons,

$3.00

Pour Dames,

Claques en pure gomme, pas de doublure, solide semelle, dureront plus que deux paires ordinaires de claques, jamais vendues moins de 75c, notre prix,

50 cts

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) Téléphone 543-1

La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

——DANS LE PAYS;——

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux.

GRANDE VENTE DE

Couteaux, Fourchettes et Cuillers

Pour la Thanksgiving!

100 doz de Cuillers a Thé, prix de vente pour la Thanksgiving, 25 cts, Prix régulier, 50c.

100 doz de Fourchettes, prix de vente pour la Thanksgiving, 50c, prix régulier, $1 00.

100 doz de Couteaux, prix de vente pour la Thanksgiving, 95c, prix régulier, $1 25.

100 doz de Cuillers a Thé, prix de vente pour la Thanksgiving, 50c, prix régulier, $1 00.

On garantit que toutes ces Marchandises donneront satisfaction,

La Ventese Continue Maintenant

CHEZ

WOOD,

L'Immense Magasin de Bijouteries et d'Argenteries,

143 à 155 Rue, Central.


### Avis aux Votants Canadiens,

On rapporte qu'un grand nombre de votants canadiens qui sont considérés comme Républicains et qui ont voté aux caucus républicains, ont l'intention de voter aux caucus démocratiques de jeudi soir le 19 novembre, pour le choix d'un candidat à la mairie. Le Comité de Ville Démocrate que s'est procuré des copies des listes électorales dont nous nous sommes servi dans les caucus républicains, et tout homme ayant voté à ces caucus a "challengé" et arrêté, s'il tente de voter aux caucus démocratiques de jeudi soir. La pénalité dans des cas semblables est trois mois de prison ou une amende de $100, ou les deux.

Tout votant canadien qui votera aux caucus démocratiques de jeudi soir et qui tentera de voter aux caucus républicains de lundi soir sera "challengé" et arrêté.


Charles E. Adams

Megasin de Département.

400 a 414 rue Middlesex,

Coutellerie, Outils de Mécaniciens, Outils, Peinture, Huiles, Brosses, Papeterie, Bloc notes, Papier, Enveloppes, &c., &c.

A Louer ou a Vendre.

Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser a J. S. Lapierre 2 Barristers Hall.

Lecons de Francais

Tenue des livres, arithmétique et algèbre, une spécialité, données par un professeur d'expérience, en anglais ou en français. S'adresser au No 245 rue Salem, entre 7 et 8 heures, P. M. j21u

Lavage et repassage ainsi que couture pour les familles. Adresse-vous à Mde Lavoie, No 45 rue East Merrimack. j8uis

PONT DE LA RUE MOODY

*Lots a Bateaux Propriété EMERY.*

Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin Tilton longe passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gazeau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 50 maisons y ont été construites depuis mai 1896. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.

Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.

A. J. RYAN, Agent.

29 A, Hildreth Building,

Vieux Bureau de Poste.

Academie de Danse

LESTER,

Chambre 32, Swan Building,

26 RUE CENTRAL.

☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Hubert J. Turcotte,

Pharmacien Diplomé.

Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix des drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,

634 rue Middlesex.

W. A. LEW.

Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.

Prix le même que la place neuf, comme ordinaire.

☞ Ouvrage de 1ère classe.

No 19 Rue John.

ON DEMANDE Cheval avec voiture pour son hivernement. Il en prendra bien soin. S'adresser au No 630 rue Mar ket. 1al



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-à-vis le Monument Square.)

L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., VENDREDI, 20 NOVEMBRE 1896. No. 56



Services a Diner de 112 Morceaux,

Au très bas prix de $5.49. C'est bien bon marché et ils ne dureront pas longtemps.

DICKSON BROS.,—les gros marchands de thés—68 rue Merrimack.

Dickson Bros


DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

MUSIC HALL.

19, 20 et 21 Nov.

"THE SLEEPING CITY,"

Peintures Réalistes de la Vie New-yorkaise, la Nuit.

Evénement de Minuit dans la Grande Métropole!

Scènes Sensationnelles!

Complications Humoristes!

Chants et Danses Nouvelles de New York, Spécialités!

## NOTES LOCALES.

### Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Masion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Le Dr Rodrigue Mignault est de retour du Canada depuis hier soir. Ses clients sont priés de venir régler personnellement leurs comptes aussitôt que possible.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Boule, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les Delles Brouillette, étant en société avec Mme A Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et à l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 445 rue Merrimack.

M. Philippe Beaulieu, de la Lowell Pharmacy, est de retour de Québec, où il a passé plusieurs mois dans l'intérêt de sa santé. Il est revenu en excellente santé, au grand contentement de ses nombreux amis.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

C'est reconnu universellement, Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin des graines, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. ino

Dans son art, l'artiste J T Fontaine n'a pas de supérieurs. Il donne toujours satisfaction, grâce à ses photographies artistiques d'un fini de première classe, et à la modicité de ses prix. Son atelier se trouve au No 475 rue Merrimack.

DEMENAGEMENT. — Mme Louis Trembley, modiste, autrefois domiciliée au No 45 rue Salem, est déménagée au No 9 rue Aiken. Elle invite ses anciennes pratiques à lui continuer leur patronage et leur promet parfaite satisfaction. au 1 déc.

F. P. Marble, avocat, a déménagé son bureau à l'angle des rues Market et Central, au dessus de l'American Express Co. j24

C'est le temps pour des occasions dans les gilets et collerettes d'hiver chez Chris Holmes qui a un immense assortiment à son magasin, 124 et 126 rue Merrimack. Lisez son annonce.

M. Stéphane Rochette, pharmacien de la Lowell Pharmacy, est revenu hier soir de Montréal, où il a rencontré M. Beaulieu qu's'en venait avec un magnifique cheval qui va, paraît-il, étonner les amateurs de chevaux de cette ville.

AVIS IMPORTANT.— Toute personne qui désire acheter des marchandises de toutes sortes, telles que étoffes à robes, manteaux, chapeaux ou cotonnades, allez tout droit au Bon Marché, car le Bon Marché sacrifie toutes ces marchandises en ce temps-ci. Profitez de cette dernière chance qui ne durera que quelques jours seulement. Vous trouverez des employés canadiens dans tous les départements et ils se feront un plaisir de vous servir.

### Accident.

A. Montmarquet, un jeune garçon qui fréquentait l'école de Pawtuketville, est tombé en bas d'un escalier, mercredi après-midi, en sortant de l'école, et s'est cassé un bras à deux endroits. Le Dr Gervais a été appelé et a donné ses soins au blessé.

### Grande Exposition d'Hiver.

Ce soir et demain toute la journée, Mde P. L. Grégoire, notre modiste en renom importatrice de modes parisiennes, fera sa grande exposition d'hiver. Toutes les plus récentes nouvouatés de Paris en fait de bonnets, chapeaux ronds, toques, etc., les créations des modistes si célèbres comme Virot, Fumery, Carlier, Camille Roger, Pouyanne, Faulkner, Boyer-Mayer, Heitz et Ester-Meyer, sont représentées dans le magasin de Mme Grégoire qui mettra aussi en montre plu ieurs chapeaux très chics, faits sur commande par ses employées dont-on dit, le talent est premier ordre et des coiffures qui sont des modèles que les artistes de Paris ne dédaigneraient pas. Prix de $3 50 à $10. Le choix est immense.

### Tous les Interesses

Devraient savoir que nous avons reçu le dernier roman publié par Leprohon & Leprohon, dans le récent numéro de "La Bonne Littérature Française." Le titre de cette histoire, "La Veuve Ambitieuse," écrit par Paul Saunière, suffit pour en faire vendre un grand nombre. Prix 10c. La Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. P. S.—Ne vous trompez pas quant à l'adresse, car nous n'avons aucune succursale à Lowell.

## C'EST LE MAIRE COURTNEY

### Pearson et Crowley Defaits dans leurs Propres Quartiers.

LE PLUS GROS VOTE AUX CAUCUS DANS L'HISTOIRE DE LA VILLE.

La Police Appelee a Maintenir l'Ordre dans le Quartier Six.

| | Courtney. | Crowley. | Pearson. | Blanes. |
|---|---|---|---|---|
| Quartier Un | 229 | 42 | 119 | 11 |
| Quartier Deux | 369 | 251 | 333 | 3 |
| Quartier Trois | 111 | 73 | 108 | 2 |
| Quartier Quatre | 341 | 275 | 184 | 35 |
| Quartier Cinq | 2 | 1 | 1 | 0 |
| Quartier Six | 223 | 18 | 159 | 10 |
| Quartier Sept | 175 | 134 | 132 | 10 |
| Quartier Huit | 121 | 52 | 95 | 5 |
| Quartier Neuf | 227 | 178 | 108 | 7 |
| Totaux | 1985 | 1031 | 1170 | 133 |

Lowell, Mass., 19 nov (minuit)

William F. Courtney, Continental Hotel, Philadelphie, Pa.

Lowell l'a ce soir donné ton plus beau présent de noces.

HENRY S. COURTNEY.

Le télégramme ci-dessus a été envoyé au maire Courtney, à minuit, pour l'informer du résultat des caucus qui l'ont nommé de nouveau candidat à la mairie.

Jamais dans l'histoire de Lowell des caucus municipaux ont donné un aussi gros vote pour un candidat à la mairie. Généralement, un petit nombre d'électeurs seulement assistent à ces assemblées préliminaires, mais il n'en fut pas ainsi hier soir, si l'on en juge par le tableau ci-dessus.

La lutte entre les trois factions, Pearson, Crowley et Courtney, a été des plus vives, et les deux premiers ont été battus même dans leurs propres quartiers.

Il était près de minuit quand les résultats des six quartiers républicains furent connus, et dans les quartiers démocratiques 2, 4 et 5, le vote a été si considérable que le résultat défaitif n'a été connu que ce matin.

Une feuille imprimée se lisant comme suit fut répandue en grande quantité dans chaque quartier:

"Lisez avant de voter. Désirez-vous que quelques débitants de boisson dirigent votre parti et dictent vos nominations! Alors votez pour les délégués de Wm F. Courtney.

"Désirez-vous une administration sans partisanserie? Votez pour les délégués de Jeremiah Crowley.

"Désirez vous une administration démocratique qui soit juste, avec des démocrates faisant la garde? Votez alors pour les délégués de Fisher H. Pearson."

Au lieu d'avoir l'effet désiré, il est certain que cette feuille a nui à M. Pearson, car elle a été sévèrement critiquée par la plupart.

En général, les caucus d'hier soir ont été assez paisibles, sauf celui du quartier six où la police a dû être priée de maintenir l'ordre.

Les partisans de Pearson ont tenté de capturer l'organisation des caucus, et ils y ont partiellement réussi, mais ont été écrasés quand vint le vote.

Dans le Quartier Un, ont été nommés candidats au conseil par acclamation Hugh Williams, John J. Duffy et David McGaugh. Il n'y a pas eu de vote pour le comité des écoles et le syndic de pauvres, car il n'y avait aucune vacance à remplir. Pendant la soirée deux votants qui avaient votés aux caucus républicains à l'élection d'Etat, cette année, n'ont pu avoir la permission de voter.

Dans le Quartier Deux, les candidats au conseil nommés sont W. J. Dunn, D. J. Pendergast, J. H. Kennedy.

Dans le Quartier Trois, Louis Renaud et William Gaudette ont été placés sur la liste des délégués à la convention municipale, comme partisans du maire Courtney.

Dans les quartiers quatre et cinq, aucun Canadien n'a été nommé candidat.

Dans le quartier six, P. J. Duffy a été nommé candidat au conseil. Les deux autres candidats ainsi que les candidats au poste de commissaire d'école seront nommés plus tard par le Comité de Ville. Parmi les délégués élus se trouvent nos compatriotes Wilfred Cordeau et Napoléon Dasmarais, en faveur de Courtney.

Dans le quartier sept, le boulanger Poulin a été "challengé" parce qu'il aurait voté à un précédent caucus républicain. M. Poulin nia la chose, et le président Dowd lui dit qu'il pouvait voter s'il voulait signer son nom sur le bulletin de vote, ce qu'il refusa de faire. Parmi les délégués élus nous trouvons les noms de Philippe Desmarais, Pierre Bourgeois et John Vincent, en faveur de Courtney.

Dans le quartier huit, J. L. Chalifoux a été élu délégué en faveur de Courtney.

Un comité choisit les candidats suivants: Conseil: E. A. Shea, John L. Barnard et Winfield S. Parker. Syndic des pauvres, John W. Muller. Commissaire d'école, Dennis Wholey.

Sur motion, les délégués à la convention municipale ont reçu l'instruction de voter pour Oliver A Libbey comme candidat à l'échevinage et Philip P. Connors pour agent acheteur.

Dans le quartier neuf, P. E. Paradis est au nombre des délégués en faveur de Courtney. Candidats au conseil: J. R. Sullivan, W. J Murphy, Simon Dean; syndic des pauvres, Hugh McOsker.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## LES SENTENCES.

$500 d'Amende Pour Clapp, $300 d'Amande et 4 Mois de Prison Pour Hunton.

A moins que la Cour Suprême accorde un nouveau procès dans la fameuse cause de conspiration pour frauder la ville, Charles Clapp, le marchand de chevaux, devra payer une amende de $500, et le conseiller Jonathan G. Hunton, en outre d'une amende de $300, devra passer quatre mois en prison à Lowell.

C'est la sentence imposée en Cour Supérieure hier après-midi par le juge Hardy.

La caution a été fixée à $1500, le même montant que précédemment. Les deux condamnés trouvèrent la caution exigée.

### Le Concert de Dimanche

Mlle Jennie Corea, de Boston, une cantatrice qui est si avantageusement connue à Lowell, prendra part au concert de la Lowell Orchestral Society, à la salle des Odd Fellows, dimanche prochain dans l'après midi. Cette demoiselle est aujourd'hui au premier rang parmi les chanteuses d'opéra.

Quant à l'Orchestral Society, elle jouit d'une grande renommée parmi nous, et ses concerts sont toujours un événement attendu avec impatience par tous les amateurs de chant et de musique de Lowell.

Le prix d'entrée pour le concert de dimanche n'est que de 25 cents.


L. P. Turcotte,

MARCHAND DE

BIERES,

Vins et Liqueurs,

POUR LES FETES.

M. Turcotte vient de faire l'achat de 50 barils de Whisky, 50 barils de Vins. Sept cent dollars valant de Gin de Hollande, Brandy Français et de Californie.

☞ Le tout de première qualité et à des prix raisonnables.

Vous êtes invités à donner vos commandes et vous serez servi honnêtement.

141-147 rue Worthen.

— Les Plus Belles Modes —

— EN VILLE. —

Superbe étalage de Chapeaux ronds garnis, Bonnets, Toques et Turbans, les créations les plus belles des modistes parisiennes, y compris les productions les plus élégantes de nos propres salles de confection.

Nos prix sont de $3 à $10

Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Milletic, E. Lucas, Mme Numas Deilsle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques.

Quand vous pouvez avoir un pardessus qui fait aussi bien que celui d'un tailleur de première classe, qui est parfait sous tous les rapports, en bon matériel où tant la moitié moins, que vous pouvez essayer de suite et emporter, pourquoi allez-vous attendre chez le tailleur.

Dans les pardessus de Rogers, Peet & Co., vous trouverez toutes ces qualités.

En étoffe soyeuse ou rude, $8.00 à $40.00.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Pour la Thanksgiving!

Vous pouvez acheter aujourd'hui vos COUTEAUX, vos FOURCHETTES, vos CUILLIERES de tout genre à très bon marché.

☞ Venez nous voir—vous serez bien servis

J. A. Legault & Cie

*Bijoutiers*

A Un Seul Prix,

70 rue Central et Prescott,

O'Donnell & Gilbride CO.,

*Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.*

Bas et Sous-vetements en Tricot

Lots Spéciaux aux prix des fabricants.

POUR DAMES,

50 Doz. de Bas de Dames, de Laine, talons et orteils doublés, prix de fabricants $1.75 la doz.

Notre prix, 12½c. la paire.

100 Doz. de Corps et Caleçons en laine Egyptienne peignée, à dedans laineux, pesants, valant $4 68 la doz.

Prix aujourd'hui, 25c.

POUR HOMMES.

50 Doz. de Chaussettes (chaussons) en Métino gris, sans couture, valant $2 48 la doz., notre prix,

12½c. la paire.

2 caisses de Corps et Caleçons en Métino gris et blanc, valant $6.00 la doz, notre prix aujourd'hui,

39c. chacun.

POUR ENFANTS,

1 caisse de Bas d'écoliers, pesants, valant $2.25 la doz, pour finir la vente, 12 1-2c la paire.

1 caisse de Bas pure laine, de Demoiselles, semelles en Métino, jolies 6 à 8 1-2, notre prix aujourd'hui 17c la paire.

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.

JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET

Embaumeur,

57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage a meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

☞ Service de jour et de nuit.

M. Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de l'Etoile".

Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | . . | 8c la Livre |
| LARD EPAULE, | . . | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | . . | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | . . | 8c la Livre |

Meilleur Round Bifsteck, : : : : 10 cts la lb.

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

A. G. POLLARD & CIE.

COUPONS DE COUVERTES

....En Coton Ouaté....

Nous venons de recevoir encore 5 caisses de ces coupons désirables, cette fois nous en avons en gris, brun ou blanc avec de belles bordures, bien ouatés et chauds; ces coupons sont désirables **surtout pour Jupons de Dames ou d'Enfants.**

Nous achetons ces coupons à la pesée et nous les vendons de cette manière, chaque morceau étant pesé et marqué ce qu'il vaut. Nous en avons déjà détaillé 4 caisses de ces coupons cette saison, prouvant qu'ils sont bien bon marché et bien aimés par nos pratiques.

Sous-sol.

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.


Employés Parlant le Francais:

MM Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

Employés Parlant le Francais:

Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:

| | |
|---|---|
| UN AN, - | $3.00 |
| Six Mois, - - | 1.50 |

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
97 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

CHARLES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 20 NOVEMBRE 1896.

## LE RAPPORT FINAL.

Nous ferons assurément plaisir à nos lecteurs en leur apprenant qu'enfin les derniers rapports de la récente élection présidentielle ont été reçus et qu'ils donnent à McKinley 272 et à Bryan 175 collèges électoraux. Pour ceux qui désirent conserver un tableau des votes que chaque État de l'Union a donnés pour l'un ou l'autre des candidats présidentiels, nous publions celui-ci qui est exact :

| | McKinley | Bryan |
|---|---|---|
| Alabama, | | 11 |
| Arkansas, | | 8 |
| California, | 9 | |
| Colorado, | | 4 |
| Connecticut, | 6 | |
| Delaware, | 3 | |
| Florida, | | 4 |
| Georgia, | | 13 |
| Idaho, | | 3 |
| Illinois, | 24 | |
| Indiana, | 15 | |
| Iowa, | 13 | |
| Kansas, | 10 | |
| Kentucky, | | 12 |
| Louisiana, | | 8 |
| Maine, | 6 | |
| Maryland, | 8 | |
| Massachusetts, | 15 | |
| Michigan, | 14 | |
| Minnesota, | 9 | |
| Mississippi, | | 9 |
| Missouri, | | 17 |
| Montana, | | 3 |
| Nebraska, | | 8 |
| Nevada, | | 3 |
| New Hampshire, | 4 | |
| New Jersey, | 10 | |
| New York, | 36 | |
| North Carolina, | | 11 |
| North Dakota, | 3 | |
| Ohio, | 23 | |
| Oregon, | 4 | |
| Pennsylvania, | 32 | |
| Rhode Island, | 4 | |
| South Carolina, | | 9 |
| South Dakota, | 4 | |
| Tennessee, | | 12 |
| Texas, | | 15 |
| Utah, | | 3 |
| Vermont, | 4 | |
| Virginia, | | 12 |
| Washington, | 4 | |
| West Virginia, | 6 | |
| Wisconsin, | 12 | |
| Wyoming, | | 3 |
| Totaux, | 272 | 175 |

McKinley se trouve donc avec une majorité sur son adversaire de 97 votes.

Finalement, il a été reconnu que le Wyoming avait été remporté par Bryan.

Dans le Connecticut, le vote pour McKinley a été de 110,297, tandis que celui de Bryan a atteint le chiffre de 56,740. Palmer, le candidat des démocrates partisans de l'or, n'y a eu que 4336 voix. La majorité de McKinley sur son plus fort concurrent a donc été de 53,557.

## Au Fil de la Plume

Nous lisons dans un journal de Québec :

"Comme nous avons bien raison de conseiller aux canadiens français d'apprendre l'anglais.

"Quatre des nôtres se font remarquer aujourd'hui à la rédaction de journaux anglais, M. St Pierre au "Herald", M. Hudon à la "Gazette," MM. Marcil et Julien au "Star."

"Ce dernier ne touche pas moins, dit-on, de $75 par semaine."

Un confrère dont le talent consiste surtout à errer d'un bureau de rédaction à un autre et qui se trouve pour le quart d'heure à Woonsocket, voudrait bien pousser l'EFORTX dans la malpropreté où certaine presse de la basse patauge et qui l'a plus mis en évidence que toutes ses élucubrations. Les émanations pestilentielles qui s'élèvent de ce cloaque nous empêchent cela va sans dire, de nous en approcher. Puisque cela pue, confrère, permettez-nous de rester à distance.

Le général Weyler, le commandant en chef des forces espagnoles à Cuba, est en rupture ouverte avec le gouvernement de l'Espagne. Sa campagne contre Maceo a été un fiasco complet, et il désire maintenant attendre une température plus fraîche pour continuer les hostilités. Il aurait été prêt de résigner. Le général Prando, croit-on, va lui succéder.

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## Caucus Republicains.

Les républicains de Lowell sont requis de se réunir en caucus lundi le 23 nov 1896 et élire des délégués à la convention municipale devant avoir lieu dans la salle Huntington, Lowell, mardi le 24 nov 1896, à 7.45 heures p m., dans le but de nommer des candidats pour maire, chef du département des approvisionnements et neuf échevins. Aussi pour nommer dans chaque quartier trois candidats au conseil, pour nommer des candidats pour comité des écoles dans les Quartiers Trois, Cinq, Six et Huit, et des candidats pour syndics des pauvres dans les Quartiers Cinq, Six, Huit et Neuf, pour choisir six membres du Comité de Ville pour servir un an et six pour servir deux ans, et pour transiger toute autre affaire qui peut convenablement leur être soumise. Chaque quartier aura droit d'élire 12 délégués à la convention. Voici l'endroit et la place de ces caucus dans chaque quartier :

Quartier Un—Salle Jackson, rue Merrimack, à 4 heures.

Quartier Deux—Green School, rue Merrimack, à 7 heures.

Quartier Trois -Ward Room, Branch St. Engine House, à 4 heures.

Quartier Quatre—Ward Room, Lyon Street School, à 7 heures.

Quartier Cinq - B. & M. R. R. Station, rue Central, à 7 heures.

Quartier Six—Ward Room, Fourth St Engine House, à 4 heures.

Quartier Sept—Ward Room, Fletcher Street Engine House, à 4 heures.

Quartier Huit—Highland School, rue Pine, à 4 heures.

Quartier Neuf—Ward Room, rue High, à 4 heures.

Le président de chaque comité de quartier ouvrira le caucus. Le Comité de Ville a voté de recommander que les caucus restent ouverts jusqu'à neuf heures.

Les caucus sont convoqués sous les dispositions du Chapitre 489, des Actes de 1895.

Le Comité de Ville, désirant respecter l'opinion publique en faveur du système de vote australien et un vote direct pour les candidats à la mairie et chef du département des approvisionnements (agent acheteur) a voté de se servir du scrutin australien pour tous les candidats, sauf le comité de ville. Les membres du comité de ville seront nommés de la manière ordinaire. Les bulletins qui seront employés aux caucus seront préparés par le comité de ville et distribués par les officiers de chaque quartier. Les votants feront une croix vis-à-vis le nom du candidat pour maire, chef du département des approvisionnements, et échevin, pour lesquels ils désireront voter. Chaque candidat pour échevin choisira une liste de délégués pour lui-même et leurs noms seront imprimés en caractères plus petits après son nom sur le bulletin. Une croix vis-à-vis le nom du candidat pour échevin sera un vote pour sa liste de délégués. Les délégués du candidat pour échevin qui recueriront le plus grand nombre de votes formeront la liste gagnante et assisteront à la convention et voteront pour leur candidat à l'échevinage. Ils voteront aussi dans la convention pour nommer les candidats pour maire et chef d'un département des approvisionnements, qui ont reçu le plus gros vote par toute la ville.

Les candidats au conseil, au comité des écoles et syndic des pauvres recevant le plus gros vote dans leurs quartiers respectifs, seront les candidats élus.

Les candidats feront parvenir leurs noms (et la liste des délégués pour les candidats à l'échevinage) soit personnellement ou par la malle pour vendredi 20 novembre 1896, à 10 heures p. m.

Le secrétaire aux quartiers généraux (M Frank Brown) recevra les noms et l'argent.

Ces caucus sont pour les républicains, non pour les démocrates.

Comité de Ville Républicain, par
GEORGE W. POOKE, Pres.
WM LIDDLE, Sec.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, ®68 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

A LOUER—Trois bonnes chambres au deuxième étage, No 588, rue Merrimack, pour une modiste, dentiste ou médecin. Toutes en excellent état. S'adresser à Mme L. E. Shepard, No 71 rue Central.

## Lowell Barber Shop.

M. Victorie Lahaise vient d'ouvrir au No. 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui sera l'un des mieux tenus de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM W. Butterfield et H. Vaillancourt. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 16d

PRIX PRIX
$6.50
Cette fois ce sont des Habits !
Habits d'Hiver, tout Laine,
POUR HOMMES
FAITS EN
CASIMIR - ET - CHEVIOTTE - AMERICAINE,
Par des Couturiers de Premiere Classe.
NOUS AVONS UNE DOUZAINE DE DIFFERENTS PATRONS DANS LES SACKS A SIMPLE OU DOUBLE REVERS.
Si vous désirez un bon Habit d'Affaires, Chaud et Serviable — Voici votre chance. Nous avons mis ces marchandises en exhibition dans nos vitrines; elles sont empilées sur nos tables. Nous désirons que vous les voyiez, les examiniez et soyez convaincus que vous ne pouvez en avoir de semblables ailleurs pour $10.00.
Notre Prix Pendant cette Vente,
$6.50.
Lowell One-Price Clothing Co.,
72 A 86 RUE MERRIMACK.

L'IMPERIAL CLOAK & SUIT STORE,
No. 11 rue Bridge, Merrimack Square.
Thanksgiving.
GRANDE VENTE A REDUCTION,
Pour 10 Jours Seulement.

Quoique nous ayons constamment offert de Bonnes Occasions, avec cette Vente nous allons Briser le Record,
VENEZ VOIR PAR VOUS-MEMES.
Ceux-ci sont ce que nous appelons des bas prix, et les marchandises sont à votre disposition aux prix mentionnés.
COLLERETTES DE DAMES
OCCASION No. 1.—1 lot en Bouclé noir, à garniture en braid ou en fourrure, $1.98.
1 lot de de Collerettes de couleur pâle, grande mesure, joliment garnies $4.49.
1 lot en Persian Cloth, doublées ou pesamment garnies en fourrure ou plumes, $6 75.
1 lot de Collerettes en Fourrure, de 30 pcs, en Astrakan, Seal, Lynx, &c., pour $4.98 en montant.

GILETS DE DAMES.
OCCASION No. 2.—1 lot de Gilets noirs, bleus et bruns, valeur extra, $3.98.
1 lot en Melanges Covert, couleurs pâles, (chic) $4.49.
1 lot de Gilets pâles, à ornements en braid, à collet et poignet, seulement $5.75.
1 lot de Gilets Empire de jolies nuances vertes, seulement $7,49.
JUPES DE DAMES.
OCCASION No. 3. — 1 lot de Jupes noires et carreautées, $1,25 en montant
1 lot en Plaids-brisées, pesante étoffe, $2.98 et $3.49,
1 lot en Novelty, couleurs verte, pourpre, &c, $4.49 et $5.50.
1 lot en Crépon de soie ou soie et laine, valant $18.00, pour $9.75.

WRAPPPERS DE DAMES,
OCCASION No. 4.—1 lot de Wrappers valant $1.25, pour cette vent 59c.
1 lot de Wrappers valant $1 25, pour cette vente 69c.
1 lot en Flanellette valant $1.39, pour cette vente 98c.
1 lot en Flanellette valant $1 49, pour cette vente $1.25.
Corsages en Soie.
OCCASION No. 5.—1 lot en belle Soie changeable, derniers goûts, $5, à $2 49.
1 lot de nuances et modes les plus chic, collet plissé et garnis en dentelle, valant $12.00, pour $4.98 et $6 98.
OCCASION No. 6.—Reefers et Gretchens d'Enfants de 1 à 14 ans, pour $1.49 et $1.98.
Si vous désirez acheter un Gilet depareille, qui soit différent de ce que les autres portent, venez nous voir, car nous faisons une specialité des Vêtements depareillés
☞ Occasions dans les Mackintoshes, Boas en Fourrure, Manchons en Fourrure, pour Dames et Enfants. Larges Collets en veritable Seal et Krimmer pour $10.00.
L'Imperial Cloak & Suit Store
EST LA PLACE POUR DES
Occasions Exclusives.
Si vous n'etes pas encore venues, ne manquez pas de nous rendre visite pendant cette
Grande Vente à Réduction.



## La Situation Politique a Quebec.

L'"Electeur" annonçait, il y a quelques jours, qu'il existait un différend entre le chef de l'exécutif à Québec et ses aviseurs.

Toute la presse bleue nous a, naturellement, contredit avec empressement.

Pourtant que nos confrères conservateurs nous donnaient ainsi le démenti dans leurs gazettes, ils s'entretenaient dans l'intimité de ce différend que nous avions rendu public et de ses conséquences.

Personne ne songeait à contester qu'il y eut crise. On différait seulement sur les causes de cette crise.

Il est admis aujourd'hui qu'une lutte formidable est engagée entre les deux factions du parti conservateur.

Les castors réclamaient la nomination de l'hon M. Taillon au conseil législatif. M. Chapleau eut consenti à sa nomination, si M. Taillon et ses amis eussent voulu s'engager à voter au Conseil législatif en faveur du cadeau des deux millions aux compagnies de chemins de fer.

M. Taillon refusa. Ses amis insistèrent sur sa nomination. M. Chapleau persista dans son refus de l'admettre. Le ministère Flynn préféra céder plutôt que d'avoir à déménager.

Il va cependant se livrer une bataille terrible durant cette session au sujet de ce projet de rachat des terres qui avaient été données aux compagnies de chemins de fer comme subsides. Ou chuchotait hier dans les couloirs du palais législatif que les honorables MM. DaBoucherville et Ross étaient bien determinés à étouffer le projet ministériel au conseil législatif.

Voila la situation sous son vrai jour.—L'Electeur.

## Accident chez un Barbier.

On mande de Bruxelles au "Petit Parisien":

Un ouvrier typographe, Jean V..., s'était rendu chez son barbier pour se faire raser.

Au moment où le barbier passait le rasoir sous le nez de son client, celui-ci éternua.

Surpris par le mouvement brusque, le barbier n'eut pas le temps de retirer son rasoir et le nez du malheureux fut complètement tranché.

Dans un état des plus graves, Jean V.. a été transporté à l'hôpital.

## Une Gerbe de Pensées

Les meilleurs gouvernements tombent, mais les pires aussi.

Un bon serviteur a deux bourses, sa sienne et celle de son maître.

Rien de grand n'a de grands commencements: Une corbeille d'osier fut le berceau de Moïse.

Les Pyramides s'élèvent au milieu du désert comme les tentes de pierre de l'éternité terrestre.

La vie n'est que d'un instant; mais cet instant suffi pour entreprendre des choses éternelles.

Il y a trois sortes d'ignorances: l'ignorance abécédaire, l'ignorance superficielle et l'ignorance savante

Le temps c'est de l'argent, dit on pourtant quand vous avez le temps en mains, vous ne possédez guère d'argent

Essayer d'être heureux c'est comme essayer de dormir, vous ne réussirez pas à moins d'oublier que vous essayez.

C'est presque toujours notre faute quand il tourne pile, et nous nous plaignons de ne voir que le revers de toutes les médailles.

Quand une femme devient malade au point de ne plus s'occuper de sa toilette, il est grand temps d'envoyer chercher le médecin

L'imagination est capricieuse, l'Esprit ne veut pas être cherché, et la Plaisanterie, toute bonne fille qu'elle est, ne vient pas à volonté, quand on mettrait un empire à ses pieds.

Rien ne semble faire plus de plaisir a une mouche que d'être par erreur, prise pour quelque chose de bon à manger. Si elle pouvait s'introduire dans un biscuit et passer pour un grain de raisin, elle serait au comble de ses voeux.

Nous avons tort de demander à la vie ce qu'elle ne peut pas donner, parce qu'elle ne l'a pas; la durée; mais pendant qu'on se laisse aller à croire qu'elle durera, on pense, on agit, on aime et c'est tout l'homme.

Maxime anglaise:

S'il vous arrive quelque chose d'heureux, dites-le à vos ennemis, cela leur fera de la peine; s'il vous arrive quelque chose de malheureux ne le dites pas à vos amis, cela leur ferait plaisir.

## La Bicyclette.

Le nettoyage de la bicyclette est une chose que tout le monde comprend, mais que tous ne savent pas faire. Une machine bien soignée durera des années, tandis que celle qui aura été négligée, sera vieille avant le temps, et se maniera avec difficulté. Pour bien nettoyer sa machine, on doit se servir de quatre linges différents: Le premier servira pour le décrottage et le second sera employé au frottage de la partie émaillée; vous prendrez le troisième pour enlever l'huile et enfin le quatrième sera utilisé sur les parties nickelées. De cette manière le travail sera court et votre machine restera toujours en bon ordre.

Evitez autant que possible de vous servir d'eau, et si après avoir été dans de très mauvais chemins il vous fallait laver votre bicyclette, prenez plutôt un linge humide, et ensuite frottez avec une flanelle.

La chaîne demande une attention toute spéciale, et il est important qu'elle soit constamment en bon état. Vous la mettrez donc tremper dans l'huile de pétrole pendant quelques heures, tous les quinze jours, et ensuite vous aurez soin de la bien essuyer. Une ou deux gouttes d'huile sur chaque maille, c'est suffisant; il vaut mieux répéter plus souvent. Quelques gouttes tous les cent mille suffisent à l'entretien des roues. Faites en sorte qu'il ne tombe pas d'huile sur la machine, ça ferait tenir l'émail ou le nickel, et s'il s'en échappait sur le bandage pneumatique, frottez bien fort avec un linge, comme l'huile fait pourrir le caoutchouc.

Tous devraient connaître leurs machines parfaitement et un bicycliste ne devrait jamais partir sans sa saoche à outils et le nécessaire de réparation. S'il lui arrive quelque chose, il est alors en état de réparer lui-même, s'il y a possibilité.

Les accidents de bicyclettes sont fréquents, et si vous entrez dans n'importe quelle boutique de réparation, vous en voyez toujours un grand nombre plus ou moins endommagées. Il y a certainement beaucoup de bicyclistes imprudents, mais je crois que la faute en général, est à ceux qui vont en voiture.

Il faut aller à bicyclette pour voir la méchanceté des uns et la stupidité des autres. Il y a des gens qui ne peuvent pas comprendre, que la bicyclette a droit de circulation comme tout autre véhicule. Vous en verrez qui vous forceront à descendre, en vous interceptant le chemin, ou qui, s'ils vous rencontrent sur leur route, vous obligeront à vous mettre de côté, même au risque de vous faire faire mal, ou de briser votre monture, s'il y a des mauvais pas. Vous sonnez: on est sourd, ou on ne comprend pas ça. Vouler-vous passer en avant d'une voiture dans un passage étroit, la même chose. C'est donc de la méchanceté, du mauvais vouloir? Mais oui, tout simplement; ou bien, c'est de la bêtise. Je ne peux pas concevoir ce pendant, que certaines personnes ne soient pas plus intelligentes et ne s'habituent pas plus tôt à une chose si connue et admise dans tout le monde.

Il est curieux de voir comme la race canine s'est vite apprivoisée au "vélo"; en effet, sur un seul coup de grelot, les chiens vous laissent le chemin libre, et il est assez rare qu'on ait à répéter le signal. Les cultivateurs, eux, seront longtemps avant de s'habituer. La route leur appartient et pour rien ils voudraient se déranger. Ainsi, l'été dernier dans un village assez populeux, un de ces messieurs disait à un de mes amis qui était en villégiature: "Est-ce qu'on joue comme ça, dans les rues avec ces affaires-là, pour faire peur à nos chevaux!" Ceci vous donne une idée des dispositions de nos habitants de la campagne.

Pour l'observateur, la bicyclette est un charme. Il passe à toute vitesse, sans bruit; il va à travers les forêts; il parcourt les champs; il longe les rivières; et, à peine l'a-t-on remarqué. Mais lui? Oh, que de choses il a connues et souvent, que de secrets il a surpris!

8 novembre 1896.

LOUIS.

## A Louer ou a Vendre.

Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barristers Hall.

## Leçons de Francais

Tenue des livres, arithmétique et algèbre, une spécialité, données par un professeur d'expérience, en anglais ou en français. S'adresser au No 245 rue Salem, entre 7 et 8 heures, P. M. j21n

Lavage et repassage ainsi que couture pour les familles. Adresses-vous à Mde Lavole, No 45 rue East Merrimack. 13n1s

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre des préparations qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ETOILE. jno

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32. Swan Building,
26 RUE CENTRAL
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,
924 rue Middlesex,

NIBLOCK.
133-137 RUE MERRIMACK.
Nous désirons vous voir VENDREDI et SAMEDI à notre magasin. Lisez nos prix pour de bonnes et honnêtes Marchandises et des Modes toutes Nouvelles.
Petits Articles.
Meilleure Soie en Echeveau, 100 vgs de longueur, 6 cts,
1 lot d'Epingles à Cheveux en Os, vendues 30c. pièce, pour 17 cts.
Savon pour le Bain, prix régulier 15c, pour 8c. la palette.
1 lot de Peignes, prix régulier 30c, notre prix 15 cts.
Bijouteries.
1 lot d'Epingles élégantes, pour Dames, vendues 63c, notre prix 25 cts.
1 lot d'Elégantes Nouveautés, de $1.00, notre prix 49c.
CHAPEAUX GARNIS.
1 lot de Walking Hats, chic, $1.49
1 lot de chic Chapeaux de $5, pour $2.49
1 lot de chic Chapeaux (des beautés) de $8 et $10 pour $3.49.
Nos Chapeaux sont les plus chic en ville. Ne retardez pas pour venir les voir. Plus de modes vraiment belles pour moins d'argent que partout ailleurs.
GANTS DE KID.
Nous vendrons Vendredi et Samedi un Gant de Kid valant $1.50 pour 97c, dessus brodé. C'est une beauté. Chaque paire est garantie; voyez quelle confiance nous avons en ces Gants.
MOUCHOIRS.
1 lot à 6 cts, 1 lot à 10 cts, 1 lot à 15 cts — Sont de Grandes Valeurs.
Venez nous voir Vendredi et Samedi, car ces prix ne sont que pour ces deux jours-là. Ne manquez pas cette chance. Achetez les marchandises où elles sont garanties.
Employées Canadiennes:— Melles Landry, Anctil, Eva LeClaire, Severine LeClaire, Filteau, Mme Brodeur.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Église St-Jean-Baptiste.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

J. B. D. JACQUES,
Avocat, Notaire et Juge de Paix,
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

* Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurances
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53,
Rue Central,
Lowell, Mass.

Louis Alexander,
Tailleur Importateur,
65 Rue Central.
Autrefois de la 3ème Ave. New York
Est un coupeur pratique de 1ère classe de longue expérience pour une coupe de chois.
Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il fait sur commande dans le dernier style. Tout Costume est garanti pour ajuster à la perfection et satisfaction vous est promise chaque fois. Son but est de plaire si bien afin de vous invitier à revenir et à en avertir vos amis.
Vous aurez la meilleure valeur pour votre argent. Allez lui faire une visite, on parle le français.
Les marchandises d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibition.
M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE — 15 SHELDON ST.
RUE CENTRAL.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.

GILETS
. . . . A Moitie Prix.
Les plus grandes occasions jamais offertes à Lowell pendant notre grande vente à réduction cette semaine.
Gilets de $4 réduits à $1.98; Gilets de $7 50 réduits à $3 95; Gilets de $11 50 réduits à $6.50.
Venez cette semaine pour des occasions, le coût des marchandises n'est pas considéré. Nous devons réduire notre stock immense.
1 lot de Collerettes en Bouclé noir, doublées en satin, garnies en Thibet, ligne parcourue complète, prix du commencement de la saison, $9 50, réduites à $4 95.
Reefers d'Enfants, chic confections, qualité de $7.50 et $8.50, réduits à $4 50.
Corsages en Plaid assorti, une dizaine de douzaines, jolies modes, prix régulier $1.75, réduits à 98c.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Eau Minerale St-Leon,
COUVENT DES
RELIGIEUSES DE JESUS-MARIE,
87 Rue Harrison,
Providence, R. I., 14 oct., 1896.
La Cie. d'Eau Minérale de St-Léon,
Boston, Mass.
Monsieur,—Au mois de mai dernier une de nos religieuses souffrait beaucoup de la dyspepsie, étant absolument incapable de digérer quoi que ce soit. Ne sachant que faire nous avons pris St-Antoine de nous venir à trouver quelque chose pour la guérir. Le médecin de Providence nous conseilla que nous ferions bien de prendre St-Léon. Cet remède a eu tout le succès que nous avions en fonds prendre à une autre qui soulagerait et elle aussi en reçut les mêmes effets bienfaisants.
Nous faisons usage maintenant d'une grande quantité de cette eau à notre institution et nous la recommandons de grand cœur à tous ceux qui souffrent de constipation ou de dyspepsie.
Respectueusement,
Les Religieuses de Jesus-Marie.
Par Gallon 30c. — 5 Gals $1. 25
S. WHITE, Agt.
243 Washington St., Boston, Mass.
Nous faisons usage maintenant d'une grande quantité de cette eau à notre institution et nous la recommandons de grand cœur à tous ceux qui souffrent de constipation ou de dyspepsie.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

Le Casino
C. Roussin, Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS:
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cumnock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Dr G. C. BATES,
DENTISTE
ANGLE DES RUES
MIDDLESEX & ELLIOTT.
Assistant Canadien-français pour sa clientèle canadienne. Dents extraites à l'électricité.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

Prix du Charbon
Stove, - $7.25 Broken, - $7.00
Nut No. 1, $7.25 Nut No. 2, $6.25
Egg, - $7.00 Franklin, - $8.75
Cumberland, $7.00.
Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.
AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec
Chambres 12 et 14, Central Block
53 Rue Central.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualitées.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex.
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

COUTEAUX A DEPECER
Et Belle Coutellerie de Table
— CHEZ —
W. T. S. BARTLETT,
Marchand de Fer,
653 rue Merrimack.
50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Jones et de toutes les meilleures Liqueurs. Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 84 rue Merrimack.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, —— $1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
165 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

VASTE PROJET

—On agite de nouveau le projet de percer une nouvelle rue, plutôt un boulevard, de la rue St Laurent à la rue St Denis, entre les rues Dorchester et Ste Catherine. Le marché St Laurent devrait ainsi disparaître.

Une délégation composée de MM D Pariseau, M P P, J K Perreault, L E Beauchamp, G Boivin, J C Beauchamp, L E Surveyer, Jules Huot et Arthur Gagnon, s'est rendue auprès du maire Smith, pour le prier de soumettre le projet au conseil et en faire connaître toute l'importance.

D'après les chiffres soumis, la ville aurait tout à gagner à exproprier le terrain nécessaire, parce que la propriété prendrait de la valeur sur tout le parcours du boulevard.

QUEBEC

AUTOUR DE LA LEGISLATURE

—On croit que la session sera d'assez longue durée. Plusieurs des mesures annoncées par le gouvernement provoqueront de longs débats. D'ailleurs, les libéraux veulent faire une session préparatoire aux élections et pour cela feront mettre plus d'une discussion qui pourraient bien nous conduire jusqu'après les fêtes.

BEL EXEMPLE

—Un catholique ne doit jamais rougir de sa religion. Si ses actions sont toujours en accord avec sa croyance, les protestants même ne l'en estimeront que plus hautement.

Le "Catholic Record" rapporte à ce sujet un beau trait de la part de l'honorable M. Howlen, lieutenant gouverneur de l'Ile du Prince Edouard.

Il y a quelques semaines, Son Honneur ouvrait solennellement une exposition agricole pour le district dont la petite ville d'Alberton est le centre le plus considérable. Il prononçait le discours d'ouverture, lorsque soudain on entendit sonner l'Angelus à l'église de l'endroit. M. Howlen, qui est un fervent catholique, interrompit son discours, ôta son chapeau, récita pieusement la belle prière que tout enfant de l'Eglise aime tant à répéter, puis continua son allocution à la foule, dont la majeure partie était composée de protestants.

SQUELETTE.

—Les autorités de la ville de Québec ont découvert le squelette d'un homme dans le fond du bassin Louise. L'identification est impossible.

OTTAWA

LES CANADIENS

—On vient de recevoir à Ottawa de bien mauvaises nouvelles au sujet des Canadiens qui ont émigré récemment au Brésil. Plusieurs ont été atteints des fièvres, peu de temps après leur arrivée, et deux d'entre eux, deux Montréalais, en sont morts. On soupçonne les autorités brésiliennes d'intercepter les lettres que les émigrants envoient au Canada et de détruire celles dans lesquelles les émigrants parlent des misères qu'ils ont endurées dans ce pays.

CONSTABLE CONDAMNE

—Le constable Fagan, accusé de vol d'argent dans le tiroir du bureau de la compagnie de chemin de fer Canada Atlantique, a été condamné à 18 mois de prison aux travaux forcés.

SHERBROOKE

UN BEBE AVALE UNE VIS

—Les jeunes enfants de deux ou trois ans ont pour habitude de chercher à glisser dans la bouche des bébés avec qui ils s'amusent, tout ce qui leur tombe sous la main; cette manie enfantine cause souvent des accidents. Il y a quelques jours, une petite fille de 4 mois, enfant de M. Pierre Carroll, est morte dans des circonstances semblables. Un jeune enfant de trois ans lui mit dans la bouche une vis longue de ½ de pouce qui lui glissa dans la gorge. L'on crut pendant un temps la vis rendue dans l'estomac, mais quand on constata qu'elle était restée dans la gorge, il était trop tard et le bébé trop faible pour subir une opération, mourut la dixième journée.

L'on est à mettre la dernière main à la pose des machines dans l'usine Gardner, et les opérations au complet commenceront dans une dizaine de jours

Le nommé Joseph Béliveau qui avait été arrêté pour vol d'un cheval et d'une voiture au détriment de M Nap Argain a fait option pour son procès devant M le magistrat de district Mulvena qui a condamné le délinquant à 2 ans de détention au pénitencier de St Vincent de Paul.

Une compagnie en voie de formation sous le nom de "La compagnie de cuir et de chaussures de Sherbrooke", demande à la ville un bonus et une exemption de taxe. M. J F Fresque, marchand de chaussures, en est le promoteur et s'il réussit, la nouvelle compagnie installera sa fabrique à Sherbrooke Est, dans une bâtisse appartenant à M. J A Archambault, coin des des rues Nouvelle et du Pont.

HULL

UN FOU PRIS AU SERIEUX

—Un individu s'est rendu chez le recorder et lui a demandé de préparer les papiers nécessaires pour l'arrestation de deux personnes d'Aylmer, qui lui voulait du mal. Après avoir donné les noms et expliqué toute l'histoire au recorder, l'individu paya $2.50 et partit.

On s'est aperçu depuis que le plaignant venait de sortir de l'asile de la Longue Pointe après une incarcération de trois mois. Les autorités d'Aylmer ont été informées de ce fait.

## Echos de la Chambre

On écrit de Québec:

M. Joncas est nommé inspecteur général de la pêche et de la chasse pour la province avec un salaire de $2,300 par an.

M. Chassé a résigné sa position pour devenir rédacteur du "Matin" et candidat plus tard.

Il a fait là un gros risque.

M. Léger Brousseau est nommé imprimeur de la reine à la place de M. Langlois, auquel on a fait comprendre qu'il faisait mieux de s'aigrer.

M. France Dessuiniers qui a cédé son comté à sir A. P. Caron a été nommé à la place de M. Lemoine, greffier des bills privés.

Lorsque M. l'Orateur a lu toutes les lettres de démission qu'il avait reçues des députés de Jacques Cartier, Montmorency, Québec, Hochelaga, Chambly, l'hon. M. Marchand lui a demandé à quelle époque il avait émané son mandat. L'Orateur a répliqué qu'il l'avait émané aussitôt qu'il avait été informé des vacances.

L'hon. M. Beaubien a mis devant la chambre le rapport du département de l'agriculture, l'hon. M Atwater celui du trésor et l'hon. L. P. Pelletier le 4me rapport de la commission de refonte du code de procédure.

### La Vengeance d'un Paysan

Un employé d'une ville de Norwege vit un jour arriver un paysan portant plusieurs pots de miel. Il ouvrit tous ces pots l'un après l'autre pour voir s'il n'y avait aucun objet de contrebande. Le miel, ainsi découvert, attira une nuée de mouches qui le souillèrent au point de ne plus trouver d'acheteurs. Le paysan porta plainte au bourgmestre. Celui ci examina l'affaire, puis il déclara que selon lui, ce n'était pas l'employé qui méritait d'être puni, mais bien les mouches auteurs de tout le dommage, et il permit au paysan de les tuer partout où il les trouverait. Le paysan rusé prit le bourgmestre de lui donner sa décision par écrit se promettant sans doute de lui demander raison devant la justice de sa mauvaise plaisanterie. Mais une mouche vint lui fournir l'occasion d'une vengeance plus prompte. Elle se posa sur la joue du bourgmestre juste au moment où il remettait au paysan l'écrit qu'il avait sollicité. Celui ci s'empressa d'exécuter aussitôt la sentence, il appliqua sur la mouche, si bien placée à sa convenance, un soufflet plus que suffisant pour l'écraser. Le bourgmestre bondit et se mit en fureur; mais le paysan se contenta de lui montrer le papier qu'il avait signé et se retira tranquillement.


W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbre

Coin des rues Cabot et Moody

Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes toujours à toute heure du jour et de la nuit, et vous trouverez toujours M Wm. Renaud à votre disposition.

Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.

Résidence privée, 602 rue Middlesex


Lowell, Mass., 17 Novembre, 1896.

CHER MONSIEUR,

LE REPUBLICAN CITY COMMITTEE A CHOISI LUNDI LE 23 NOVEMBRE pour être le jour et la date des caucus dans les différents quartiers de la ville, dans le but de nommer les candidats pour les offices municipaux sur le ticket républicain. Le local où l'on vote et l'heure pour l'ouverture des polls dans chaque quartier sont comme suit:

| | | |
|---|---|---|
| Quartier | Un.—SALLE JACKSON, Rue Merrimack. | Ouverture des Polls 4 heures |
| Quartier | Deux.—GREEN SCHOOL, Rue Merrimack. | 7 heures |
| Quartier | Trois.—WARD ROOM, Branch St. Engine House. | 4 heures |
| Quartier | Quatre.—WARD ROOM, Lyon Street School. | 7 heures |
| Quartier | Cinq.—B. & M. R. R. STATION, Rue Central. | 7 heures |
| Quartier | Six.—WARD ROOM, Fourth St. Engine House. | 4 heures |
| Quartier | Sept.—WARD ROOM, Fletcher St. Engine House. | 4 heures |
| Quartier | Huit.—HIGHLAND SCHOOL, Rue Pine. | 4 heures |
| Quartier | Neuf.—WARD ROOM, Rue High. | 4 heures |

INCIDENTELLEMENT, JE PROFITE DE L'OCCASION POUR ANNONCER MA CANDIDATURE pour la nomination à l'office de Maire.

RESIDANT DANS LOWELL DEPUIS 48 ANS, et ayant été un officier de la ville, de l'état et du gouvernement national, C'EST A VOUS ET AUX AUTRES ELECTEURS DE LOWELL A DECIDER si oui ou non, comme citoyen, homme d'affaires et serviteur du peuple, je possède les qualités qui me permettent d'aspirer à la position de MAIRE DE LA VILLE DE LOWELL. J'espère que vous me ferez la faveur de voter pour moi aux Caucus

**Lundi le 23 Novembre**

Aussi je compte sur votre bon vouloir pour dire un mot en ma faveur à vos voisins et aux autres qui assisteront aux caucus.

Respectueusement,

JAMES W. BENNETT.

## Negligence Coupable!

DES FEMMES.

Un grand nombre de femmes malades depuis longtemps négligent de prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre pour se guérir.

"Plus tard" se promettent-elles; c'est maintenant le temps pour des milliers de femmes de tenir cette promesse; rien ne devrait vous empêcher de guérir cette maladie qui vous fait souffrir peut-être depuis des année, et qui, tous les jours, par votre négligence, s'aggrave et est aujourd'hui d'autant difficile à guérir.

C'est maintenant le temps de guérir du mal, du mal de reins, du côté, de tête, d'irrégularités, des pertes blanches et de toutes ces maladies douloureuses et désagréables particulières aux femmes.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre ont rendu la santé à des milliers de femmes malades, elles ont rendues fortes et heureuses des milliers de jeunes filles pâles et faibles, mais il en reste encore des millions qui sont presque des invalides, toutes parcequ'elles ont négligé les premiers symptômes de leurs maladies. Ah, Mesdames, si vous connaissiez mieux la nature de'vos maladies vour com prendriez combien vous avez tort de les négliger ainsi. Vos maladies qui sont d'abord légères s'aggravent avec une rapidité étonnante et par la devinement dangereuses et quelques fois inguérissables. Combien de femmes souffrantes et malheureuses seraient aujourd'hui heureuses et en santé si elles

Lillie Isabelle.

n'avaient pas négligé les premiers symptômes de leur maladie? Combien d'ennuis, de douleurs et d'argent elles se seraient épargnées si dès qu'elles se sont senties malades elles avaient fait usage des Pilules Rouges du Dr Coderre reconnues à juste titre comme les plus grandes restaurateurs de la force et de la santé des femmes. Elles sont vraiment le remède des femmes. C'est pour les femmes qu'elles ont été inventées, et ce sont les femmes qu'elles guérissent.

Mères de familles; attention à vos filles. De leur ignorance et de votre négligence à les renseigner elles deviendront chétives, malades et malheureuses, voyez à ce que vos jeunes filles grandissent fortes et bien réglées. Aucun remède mieux que les Pilules Rouges du Dr Coderre, ne peut aider à la formation des jeunes filles en leur donnant les forces nécessaires pour passer de l'état de jeunes filles à celui de femme. Rappelez-vous bien ce que dit Madame Isabelle de sa fille Lillie:

"Depuis l'âge de 5 ans ma fille Lillie, aujourd'hui âgée de 20 ans, a été malade. Elle était chétive, toute petite et très faible, c'est à l'âge de quatorze ans surtout qu'elle a le plus souffert, durant cette année elle était trop malade pour aller à l'école. A la moindre fatigue elle perdait connaissance. Etant à l'âge de passer à l'état de femme nous avions grande peur pour ses jours. Notre médecin, le Dr Guimont, nous recommanda de lui faire prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre. Jugez de notre joie; Lillie n'a pas été malade une seule journée depuis qu'elle a pris sa première boîte de Pilules Rouges du Dr Coderre. Elle est réglée, forte, grasse et rougeaude, nous sommes convaincus que nous devons la vie de notre Lillie aux Pilules Rouges du Dr Coderre. Mde Isabelle, 7 West Main St., Chicopee Falls, Mass."

Mesdames, faites prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre à vos jeunes filles pâles, faibles et retardataires dans leurs règles. Elles leurs donneront les forces nécessaires pour passer cette période sans danger. Elles feront pour vos filles ce qu'elles ont fait pour Lillie Isabelle.

Si vous ou vos filles êtes malades, faites de suite usage des grandes restauratrices de la santé des femmes: Les Pilules Rouges du Dr Coderre, et guérissez-vous. Elles sont en vente chez tous les marchands, 50 cents la boîte ou 6 boîtes pour $2.50; nous les envoyons aussi par la malle sur réception du montant. Gare aux imitateurs il y en a. Compagnie Chimique Franco-Américaine North Adams, Mass.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.


**Le Liquide Eclair de Marat.**

La préparation la plus économique et la plus rapide pour laver le linge sans savon. Un lavage de 10 heures fait en deux heures et rend le linge d'une blancheur parfaite. Essayez-le. En vente chez les épiciers.

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

**Cleophas Heroux, Charretier**

Et Marchand de Bois et Charbon,

**206 rue Hall,** Petit Canada.

Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.

Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.

Le tout à des prix très modérés. Bois et charbon délivrés à court délai Fait le commerce des meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.

Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mascus, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.

Seuls Agents pour Lowell.

MERRILL'S BOOK STORE,

184 Rue Central.

If You have a want that filled with Your order a adv'tin Boston Herald columns where a will no longer for of anything.

**Want**

Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set so lid. Situations Wanted, 5 cts a line.

**BERNARD J. CALLAHAN,**

MARCHAND

d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.

**23.27 Lakeview Ave.**

**La TEINTURERIE BAY STATE.**

Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité.

54 Rue Prescott, Lowell, Mass

—Etablie en 1883.—

**Knapp & Paradis,**

**15 RUE SALEM,**

MARCHANDS ET DETAILLEURS

— DE —

**Vins, Liqueurs, Biere, &c**

Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite

*Ca c'est nous autres!!!!!*

**Charles E. Adams**

Magasin de Département,

400 a 414 rue Middlesex,

Coutellerie, Outils de Mécaniciens, Outils, Peinture, Huiles, Brosses, Papeterie, Bloc notes, Papier, Enveloppes, &c., &c.

**PONT DE LA RUE MOODY**

*Lots à Batir sur la Propriete EMERY.*

Seulement 500 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gaz l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 50 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.

Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.

A. J. RYAN, Agent.

39 A, Hildreth Building,

Vieux Bureau de Poste.

**W. A. LEW.**

Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.

Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.

Ouvrage de 1ère classe.

**No. 49 Rue John.**

**Arthur M. Bertrand,**

Tailleur Populaire

DE LA RUE MIDDLE,

Vient de recevoir les étoffes les plus nouvelles de la saison pour

PARDESSUS, HABITS et PANTALONS.

Ses prix sont les plus bas et son ouvrage est de premiere qualité.

Allez le voir et encourager un Canadien.

**24 Rue Middle.**

ON DEMANDE Cheval avec voiture pour son hivernement. On en prendra bien soin. S'adresser au No 630 rue Market. 1st

**REVIVO** Rend la VITALITE.

LE REMEDE FRANCAIS

Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réalisent. Les jeunes gens regagnent leur vitalité perdue, et les personnes âgées recouvreront leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il *rétablit complètement les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses* au lieu de joues pâles et rendant le *feu de la jeunesse*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie positive écrite pour guérir ou l'argent est remis*. Circulaire gratuite. Adresser Royal Medecine Co., 53 River St. Chicago, Ill

Eu vente à la

**East Merrimack Drug Co.**

LAGER BEER

..GERMANIA..

**E. A. McQUADE,**

SUCCESSEUR DE

**A. J. Lynch & Co**

73, 75, 77 Rue Market.

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livres a Domicile.

M. Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et n'a d'accueil à lui, vous êtes certains d'être bien servis.

Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs chez

73, 75, 77 rue Market.

**Durant & Rogers**

**Montres**

—{ET}—

**Bijoux.**

Nous achetons la plupart de nos marchandises directement des manufacturiers et nous pouvons vous les vendre aux plus bas prix.

Venez nous voir.

**DURANT & ROGERS**

Au coin des Rues

Central & Middle.

LA CONSOMPTION GUERIE.

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'une remède simple et rédi lui pour a guérison rapide et permanente de la Consomption, la Bronchite Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérit radicalement des Débilité Nerveuse et toutes les Maladies Nerveuses après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité l'ai consacré ceci en plusieurs langues, savoir: en Allemand, Français et Anglais, avec instructions pour la préparation et l'emploi. Envoyer par la poste un timbre et votre adresse. Répondre à ce journal.

W. A. Noyes, 820 Power Block, Rochester, N. Y.





# BON MARCHE.

## Continuation de Notre Grande Vente d'Ecoulement!

Empressez-vous de faire vos achats, car notre stock s'en va rapidement. Nous avons réduit nos prix encore plus bas, afin de donner un dernier avantage à ceux qui désire s'acheter des Robes, des Manteaux ou des Chapeaux à bon marché. Profitez de cette dernière chance, car elle ne durera pas longtemps. Ce sont nos derniers jours.

## Voyez ces quelques Occasions qui ne sont que quelques-unes Seulement.

## Venez en Foule Profiter de cette Derniere Chance!!

### Dept. des SOIES.

1 lot de Soies parisiennes fleuries, valant 75c, pour 49c
1 lot de Soies taffetas fleuris, valant $1 00 pour 69c
1 magnifique lot de Soies fleuries, patrons nouveaux, pour 89c
1 lot de Soies fleuries, valant $1.50 pour 98c.
1 lot de Soie Surah noire, 24 pcs de large, valant $1.00 pour 69c.
1 lot de Satin noir (Duchess) 20 pcs de large, valant 75c. pour 49c
1 lot de Satin noir (Duchess) 27 pcs de large, valant $1 25 pour 89c
1 lot de Satin noir (Duchess) 27 pcs de large, valant $1 50 pour 98c.
1 lot de Soies Gros grains, noires 24 pcs de large, valant $2.00 pour $1 19
1 lot de Soies taffetas, 20 pcs de large, valant $1 pour 59c.
1 lot de Soies taffetas noir, 24 pcs de large, valant $1.25 pour 79c.
1 lot de Soie Armure, 24 pcs de large, valant $1.50 pour 98c
1 lot de Soies noires Bangaline, 20 pcs de large, valant 75c pour 49c.

### VELOURS!

Un lot de Velours, valant $1 00, quelques couleurs seulement, pour 49c, c'est un job.
Un lot de Velours de Soie de toutes les couleurs, valant $1.00 pour 69c
Tous nos Velours valant $1.25 et $1 50, pour 98c.
Velveteen noir et de couleur, 22 pouces de large, pour 39c.
Soie pour doubler, 36 pouces de large, pour 39c la vge.

### MANTEAUX!

Un lot de Manteaux valant $5 00, pour $2 69.
Un lot de Manteaux valant 5.50, pour 2.98.
Un lot de Manteaux valant 6.00, pour 3 47.
Un lot de Manteaux valant 7.00, pour 4.37.
Un lot de Manteaux valant 10.00, pour 5.33
Un lot d'Astrachans de Manteaux valant $25 00 pour $11 79.

### Draps pour Manteaux!

Tous réduits à des prix très bas:
Astrackan pour 3.50 la verge, pour $1 75.
Astrackan de 3.00 la verge, pour 2.25.
Astrackan de 3 50 la verge, pour 2.75
Astrackan de 5.00 la verge, pour 3 98.
Astrackan de 6 00 la verge, pour 4.98.

### Corps en Soie.

Un lot de corps en soie valant de 5 à $7.50, pour $1.98.
Un lot de corps en soie valant $9.00, pour $4 47.
Un lot de corps en soie valant 10 00, pour 5 37.

### Fourniture pour Robes.

2000 verges de batiste noire et de couleurs, pour 2½c la verge.
1000 verges de coupons de percaline, 36 pouces, valant 12c, 15c et 20c, pour 7c la verge.
2000 verges de coupons de Sélisia, valant 15c et 20c, pour 9c la verge
Toutes nos batistes valant 6c, pour 3½c la verge
Batiste noire, couleur garantie, pour 5½c la verge.
Selesia valant 12½c la verge, pour 9c la verge.
Selesia valant 15c la verge, pour 11c la verge.
Selesia valant 20c la verge, pour 14c la verge.
Selesia valant 25c la verge, pour 16c la verge
Canevas valant 20c la verge, pour 15c la verge.
Canevas valant 25c la verge, pour 19c la verge.
Crin pour robes, valant 40c la verge, pour 25c.
Crin pour robes, valant 50c la verge, pour 35c.
Doublure ouatée piquée, pour 25c la verge
Imitation de crin, valant 10c la verge, pour 4c.
Chamois, couleurs pâles, pour 25c la verge.

### Jupes de Robes.

Un lot de Jupes de Robes valant $1.50, pour $ .59.
Un lot de Jupes de Robes valant 2 50, pour 1.49
Un lot de Jupes de Robes valant 3.50, pour 1.98.
Un lot de Jupes de Robes valant 4 50, pour 2.49.
Un lot de Jupes de Robes valant 5.00, pour 2.98.
Un lot de Jupes de Robes valant 6.50, pour 3.98.
Un lot de Jupes de Robes valant 10 00, pour 4.98

### CHAPEAUX

Chapeaux Turbons garnis, valant $2.50, pour $1.47
Chapeaux garnis valant $4, pour 1 97
Chapeaux garnis valant 4.50, pour 2 49
Chapeaux garnis valant 6 00, pour $3 98
Chapeaux garnis valant 10 00 pour 4 98
Chapeaux garnis, valant 11 00, pour 5 98
Chapeaux garnis valant 15 00, pour 6 98
Chapeaux garnis valant 15 50, pour 7 98
Chapeaux de rue valant 90c, pour 19c
Chapeaux de rue valant $1 00, pour 49c
Chapeaux de rue valant 1 25, pour 69c
Chapeaux de rue valant 1 50, pour 98c
Casquettes pour enfants, valant 49c, pour 19c
Casquettes pour enfants, valant 25c, pour 9c
Casquettes pour enfants, valant 50c, pour 39c
Chapeaux pour jeunes filles et enfants, valant 75c, pour 49c
Chapeaux pour jeunes filles, valant $1, pour 59c
Chapeaux pour jeunes filles, valant $1 25, pour 69c

### COSTUMES

1 lot de Costumes tout faits, valant $10.00 pour $4.12.
1 lot de Costumes tout faits, valant 15 00 pour 7 89.
1 lot de Costumes tout faits, valant 25.00 pour 11 98.

### Articles de Menage,

Flanelle pour gilets d'enfants, 1 6g de large, grise, bleue et brune, valant 39c pour 25c.
Flanelle rouge ou bleue, valant 50 et 60c, pour 25c la vg
Flanelle Shaber grise et bleue, valant 25c pour 15c la vg
Edredon en coton double, valant 19c pour 11 3-4c.
Edredon en laine, valant $7 1-2c pour 21c.
3000 verges d'indienne, valant 3c pour 3c la verge.
1000 verges d'indienne bleue, pour 4 1-4c la verge.
Meilleure indienne Merrimack pour 4 7 8c la verge.
300 verges de Ginghams à tablier, valant 12 1-2c, 10c, 8c pour 3 7 8c.
Satine noir et blanc, valant 15c pour 9c la verge.
1000 verges de Silksoline, 36 pcs de large, valant 15c pour 9c.
Ginghams pour chemises, valant 12 1-2c pour 6 1-4c.
Flanelle Domet et Shalser, valant 4 1-2 et 5c pour 3 3-4c.
Flanelle Shalser, très épaisse, valant 12 1-2 et 8c pour 4 1-4c la verge.

### COUVERTES!

3 caisses de Couvertes Sebec, pour 22 1-2c pièce.
1 caisse de Couvertes 11-4, valant $1.25 pour 89c paire
1 caisse de Couvertes 11-4, valant 1.75 pour $1.19
1 caisse de Couvertes 10 4, tout laine, valant $4.00 pour $2.29.
1 caisse de Couvertes Mohawk, valant $3 pour $1.98.
3 caisses de Couvertes un peu endommagées, pour moitié prix.
Moitié prix, Couvertes valant $5.00 pour $2.98.
Moitié prix, Couvertes valant 7 00 pour 3.98
Moitié prix, Couvertes valant 9 00 pour 4.98.
Couvertes tout laine pour wrappers pour 1.79 pièce.

### COLLERETTES

1 lot de Collerettes en Kersey, valant $3 50 pour $1 98.
1 lot de Collerettes, valant $4 50 pour $2.98.
Elites à robes, 50 pcs de large, valant 50c pour 29c.
Etoffes de 50c, nouveautés tout laine, pour 39c.
Toutes nos nouveautés de 50c, 69c, 75c, pour 49c.
Toutes nos nouveautés de $1, soie et laine, pour 59c.
Nous avons un magnifique lot que nous allons vendre pour 79c
Nouveautés de $1.25, 1.50 et 1.75, toutes vont être vendues pour 98c.
Tous nouveaux patrons de robes, tels que Meltons Bouclé, vont tous être vendus à une grande réduction.

### COLLERETTES EN CAOUTCHOUC!

Collerettes en Caoutchouc, valant $3.50 pour 69c.
Collerettes en Caoutchouc, doublées en soie, valant $4.50 pour $1.98.

### CONFORTABLES,

1 lot de Confortables simples, pour 25c pièce.
1 lot de confortables simples, pour 49c, valant 75c.
1 lot de confortables, valant 75c pour 59c.
1 lot de confortables, valant $1 25 pour 87 1.2c.
1 lot de confortables, pareils des deux côtés, valant $1.- 39 pour 98c.
1 lot de confortables, très larges, valant $2.50, à $1.49.
1 lot de confortables en soie, valant $5 pour $1 49.

### COTON,

1 lot de coton Continental, 36 pcs de large, coupons de 5 à 20 vgs, valant 7c la vge, pour 4½c la verge.
caisse de coton Atlantique, 36 pcs de large, de 5 à 20 verges de long, pour 4 1 2c.
1 caisse de J. D. Cotton, 36 pcs, pour 4c la verge.
1 caisse de Dwight Anchor, 36 pcs, coton blanchi, 6¼c.
1 caisse de coton, 36 pcs, valant 8c, pour 5c la verge
1 caisse de coton, 36 pcs, "Fruit of the Loom," 5 7 8c.
1 caisse de coupons Lonsdale, pour 6 1-4c la verge, valant 12 1 2c.
1 lot de coton à drap de 2 1-2 verges de large, valant 20c pour 13 1-3c.
Un autre lot de 19c pour 11 1-4c.
1 caisse de flanelle blanche, valant 8c pour 5c la verge.
1 caisse de flanelle valant 10c pour 5 3.4c la verge.

### SERVIETTES,

1 lot serviettes en coton, pour 1c chacune
100 doz de serviettes de bain, valant 8c pour 3c.
100 doz de serviettes en toile, valant 8c pour 3c.
1 lot de serviettes en toile, valant 15c pour 9c.
1 lot de serviettes en damas, valant 20c pour 10c.
1 lot de serviettes en damas, valant 25c pour 17c.
100 doz de serviettes en toile, valant 29c pour 19c
Toutes nos serviettes en toile de 39 et 33c pour 23c.
Serviettes jaunes de Turquie valant 17c pour 11 1-2c.
Serviettes blanches de Turquie valant 25c pour 17c.

### Etoffes a Robes de Couleurs.

Etoffes de 20c, double largeur, pour 5c.
Etoff s de 25c, tout laine pour 19c.
Etoffes à robes, 50 pcs de large, valant 50c pour 29c.
Etoffes de 50c, nouveautés tout laine, pour 39c.
Toutes nos nouveautés de 50c, 69c, 75c, pour 49c.
Toutes nos nouveautés de $1, soie et laine, pour 59c.
Nous avons un magnifique lot que nous allons vendre pour 79c
Nouveautés de $1.25, 1.50 et 1.75, toutes vont être vendues pour 98c.
Tous nouveaux patrons de robes, tels que Meltons Bouclé, vont tous être vendus à une grande réduction.

### COLLERETTES EN CAOUTCHOUC!

Collerettes en Caoutchouc, valant $3.50 pour 69c.
Collerettes en Caoutchouc, doublées en soie, valant $4.50 pour $1.98.

### Toile a Essuie-mains.

Toile à essuie mains pour 1 1 2c la verge.
1 lot de toile à essuie-mains valant 7c pour 2 1-2c.
1 lot de toile Barnsly, valant 8c pour 4c la verge.
1 lot de pure toile, 16 pcs de large, valant 10c pour 5c
1 lot de toile, 20 pcs de large, de 11c, pour 6 1 4c.
1 lot de toile valant 12 1 2c pour 6 7-8c.
1 lot de toile valant 12 1-2c pour 7¼c.


FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 25.

— LE —

## Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PREMIERE PARTIE.

VI

—Pourquoi pas? murmura *in petto* le jeune la Barillière qui s'enhardit.

—Comment trouvez-vous cette cousine, Charles? une belle femme, n'est-ce pas?

—Oui, mon père.

—Et veuve de bien bonne heure?

A ces mots, Charles Anacharsis de la Barillière soupira encore, tout comme s'il était regretté le mari de la comtesse.

—Et riche morbleu! continua le chevalier, qui poursuivait son idée.

—Ah! elle est riche?

—Trente mille livres de rente, au moins, indépendamment de sa part de l'héritage.

Nouvean sourire de Charles.

—Avez-vous songé à vous marier?

A cette brusque question, le jeune homme faillit s'évanouir.

—Ah! poursuivit le chevalier, ce serait un mariage, cela. Elle a quelques années de plus que vous, mais, ma foi! elle est fort belle, elle est fort riche, vous ne l'êtes pas. Et puis, après tout et malgré sa mésalliance, c'est une Malteveri.

—En sorte que, mon père, balbutia M. Charles Anacharsis de la Barillière.

—Je vous autorise, mon fils, à faire votre cour. Je me charge des négociations. Mais, bon Dieu! qu'avez-vous? vous chancelez.

—Ce n'est rien, non, je ne crois pas.

—Voilà qui est convenu, reprit le chevalier. Mettez-vous au lit; et dès demain matin, je demanderai un entretien à la comtesse.

On le comprend, M. Charles de la Barillière n'avait pu fermer l'oeil de la nuit.

M. le marquis Anatole de Posrhéac, nous l'avons dit déjà, avait cinquante et quelques années, n'en avouait que quarante-cinq, portait la poudre et la queue, se croyait toujours fort jeune, et cherchait à se marier.

Le veille, il avait offert sa main à madame Durand, selon la rigoureuse étiquette qui régnait à Versailles trente ans auparavant, lorsque le marquis était page du roi Louis XV.

Et en mettant au lit, le marquis sonna son valet de chambre.

Selon la tradition, son valet de chambre s'appelait Jasmin et avait succédé à un autre valet du nom de Lafleur.

—Jasmin, lui dit le marquis, vous m'apporterez demain mon habit vert et ma veste ventre de biche. Parfumez mon lit et faites mes papillotes.

Quand M. de Posrhéac demandait son habit vert, sa veste de biche, ordonnait ses parfumeurs et se bouclait sa chevelure grise, son esprit était à la galanterie.

—Hé! hé! murmura-t-il en se plongeant dans son lit parfumé, jolie femme, ma foi! belles dents, cheveux magnifiques, grands yeux, il faudra en revoir!

M. de Posrhéac s'endormit en prononçant ce mot de chasse qui était très significatif, et il prouva ainsi la supériorité des amoureux mûrs sur les jeunes, que leur amour empêche de dormir, ce qui est un tort.

Un seul des cohéritier n'avait point songé à la belle veuve, c'était M. Bontemps de Saint Christol, un personnage muet qui ne songeait à rien.

VII

Tandis que chaque hôte de Montmorin commentait l'avenir à sa manière relativement à la belle comtesse, celle-ci, malgré les fatigues de la route et les émotions terribles qu'elle avait éprouvées à la fin de son voyage, s'était éveillée de bonne heure, et, sautant hors du lit, elle courut à sa fenêtre.

Un charmant rayon de soleil glissait déjà sur la petite vallée de Montmorin et faisait miroiter comme d'innombrables rubis les gouttelettes de rosée dont les arbres étaient couverts.

La comtesse embrassa d'un regard les bois, les champs, les prairies au milieu desquelles le Cousin déroulait ses méandres argentés, reconnut le tourbillon où elle avait failli périr et frissonna au souvenir du danger qu'elle avait couru

Elle se rappela alors Jean, le robuste enfant de la nature; et soit reconnaissance, soit qu'elle obéît à la vague impression d'un sentiment tout nouveau pour elle, elle procéda rapidement à sa toilette, et, sortant du château, elle se dirigea à pied vers le petit pavillon situé à l'extrémité du parc, où Jean demeurait depuis la mort de son père.

Mais Jean était parti depuis longtemps, son fusil sur l'épaule, et la comtesse ne trouva que le bonhomme Guillaumier, le père de la pauvre Rose.

La comtesse rentra désapp

## TELEGRAPHIE.

### VOL DE FAVORIS.

Un Etudiant Fait Arrêter Cinq de ses Confreres.

Easton, Penn., 19 nov—Henry M. Payne, de Southold, L. I., étudiant au collège Lafayette, a fait arrêter cinq de ses compagnons de classe' sous l'accusation de voles de falt.

Payne avait de longs et noirs favoris, ce qui était le sujet des moqueries de ses confrères qui pour s'amuser, lui intimèrent l'ordre de les couper. Payne refusa, et hier, après que tous les élèves de sa classe eurent été photographiés, cinq d'entre eux menèrent Payne chez un photographe et l'un des étudiants s'emparant, d'un rasoir, tandis que les autres le tenaient en respect, lui coupa ses magnifiques favoris. Payne se débattit et se fit entailler profondément un doigt d'un coup de rasoir

L'arrestation s'en est suivie.

### Un Pari d'Election.

Flemington, N. J., 19 nov—Mlle Mame Leonard, une jeune et jolie femme de cette ville, a payé son pari d'élection, aujourd'hui, vers les trois heures de l'après-midi, en promenant en brouette un jeune homme du nom de Joseph Warne, un commis populaire dans un magasin de nouveautés.

En avant de la brouette un corps de musique battait la marche.

Les nombreux amis de Mlle Leonard l'ont complimentée de son "pluck".

Les principales rues de la ville ont été parcourues.

### UN BOITEUX

Pauvre et laid se fait Aimer par une Princesse.

Berlin 19 nov—Toute une sensation a été causée en Allemagne par la nouvelle de l'enlèvement d'Elvira, la fille de Don Carlos, par un artiste sans le sou, Filippo Folchi, un Italien natif de Rome. Les amoureux sont, croit-on, allés se réfugier dans le midi de la France.

Elvira n'est pas très belle, mais sa figure est jolie. Elle s'en enfuie du domicile paternel à cause de la cruauté et de l'orgueil de sa belle-mère.

Le boiteux était bon pour elle et elle l'a aimé. Ce que la bonté peut faire!

Folchi est affreusement laid au physique, et il exerce une influence diabolique sur la jeune princesse.

### Quelques Nouvelles

—Le maire Pingree, de Détroit, Michigan, a été élu gouverneur le 3 novembre.

Il remplira simultanément les fonctions des deux offices, attendu que son mandat de maire n'expire que dans un an.

Aucune loi du Michigan ne prévoit son cas.

—L'enquête préliminaire dans l'affaire de Philippe Lecours, qui au cours d'une querelle, à Ste Flavie, P. Q., a infligé deux coups de couteau à son frère, au bras, blessures dont il est mort dans la suite, doit se terminer aujourd'hui.

Philippe, qui avait pris la fuite, a été rejoint au Nouveau Brunswick, par l'huissier Hudon de St Octave, puis logé à la prison de Rimouski.

Il n'y a aucun doute que le magistrat Garon condamnera le prisonnier à comparaître devant les grands jurés, quand ils se réuniront au terme du mois de mars.

—Le vote populaire donne à M. McKinley une majorité de 856,783 sur son adversaire popocratique.

—Une famine de céréales sévit aux Indes. Des agents de Bombay sont en route pour la Russie dans le but de faire de gros achats de blé. Tous les principaux journaux de St Pétersbourg ont ouvert des listes de souscriptions, afin de venir en aide aux familles qui souffrent de la famine aux Indes Le prix du blé sur tous les marchés du sud de la Russie et les taux du transport ont été haussés à cause de cette demande extraordinaire pour du blé. Des rapports reçus par le gouvernement russe démontrent que le rendement des céréales a été de 16,000,000 de quarts de quintal moindre que moyenne des treize dernières années.

—Une dépêche spéciale de L'Assomption, P. Q., mande ce qui suit:

Un nommé Gaspard Beaudoin, journalier, de Ste Julienne, et résidant il y a quelque temps à L'Assomption, a été arrêté hier soir à St Jacques de l'Achigan, par le capitaine Bédard Normandeau. Beaudoin est accusé d'un crime odieux qui peut entraîner la peine de mort, si l'offense est prouvée. La victime est Hermine Sicard, une petite fille de 8 ans et le crime aurait été commis le 7 de novembre.

Le mandat d'arrestation porte la signature du juge de paix P. Paquet, de l'Assomption.

L'accusé a été amené à L'Assomption où une enquête sera sans délai instituée sur le crime dont on l'accuse.

—Le nombre des immigrants arrivés aux Etats Unis durant la dernière année financière s'élève à 343,267, soit une augmentation de 84,706 sur celui de l'année précédente.

Sur ce nombre, 2,799 ont été renvoyés dans les pays d'où ils venaient, parce qu'ils ne se trouvaient pas dans les conditions requises par la loi concernant l'immigration.

—Dans la Caroline du Sud, il existe une loi qui empêche toute personne illettrée de se faire inscrire sur la liste électorale.

Les nègres se trouvent ainsi pour la plupart, privés de tout droit politique.

C'est ce qu'on appelle, là-bas, protéger l'Etat contre la barbarie.

### Les Canadiens du Quartier Six,

Hier soir, une assemblée des Canadiens républicains de ce quartier a eu lieu chez M. Chas H. Boisvert. M. Aimé Gauthier fut nommé président et M. l'avocat Jacques, secrétaire. M. le président expliqua le but de la réunion et conseilla à tous d'employer tous les moyens légitimes pour assurer le triomphe du parti républicain et surtout du candidat au conseil, M J H Beaulieu.

Sur ces entrefaites, M G H Marston fit son entrée au milieu des applaudissements. Après avoir terminé ses remarques, le président demanda à M. Marston d'adresser la parole, ce qu'il fit avec habileté, en exprimant des idées très pratiques.

A tour de rôle, les messieurs suivants firent des remarques et furent applaudis à maintes reprises: MM J H Beaulieu, l'avocat Jacques, Chs H Boisvert, P L Denault, Adélard Guimond, Jacques Boisvert, Maxime Lépine, J B Miller, J W Goulet et Pierre Gagnon. Après quoi on procéda à l'organisation pour le caucus de lundi soir.

Un comité de huit s'assemblera dimanche prochain pour conclure au sujet de la ligne de conduite que les canadiens devront suivre lundi prochain. C'est une excellente idée et le seul moyen pratique d'être unis comme un seul homme pour choisir l'attitude la plus favorable à nos intérêts.

Nous avons constaté avec plaisir que le candidat Beaulieu manie la langue anglaise à la perfection, qu'il s'exprime avec une facilité surprenante. Sa bonne apparence, sa position enviable dans les affaires, sa parfaite connaissance de l'anglais en font un puissant candidat qui saura représenter dignement les électeurs canadiens du Quartier Six. Avec du travail, nous en sommes assuré, M. Beaulieu sortira victorieux de la lutte.

### Les Caucus Democratiques.

Ils ont été très animés, et il y a eu du nouveau à l'égard des électeurs canadiens-français. Depuis deux années nous avons remarqué que les électeurs canadiens démocrates étaient ignorés complètement dans les caucus. C'est seulement cette année que nos amis les démocrates se sont aperçus que les votants canadiens comptent pour quelque chose. Aussi ils ont nommé, hier soir, tous les Canadiens que nous connaissons qui sont restés fidèles au parti démocratique comme membres de la convention municipale. Nous croyons que cette attitude forcée frise trop l'égoïsme et que les Canadiens n'avaleront pas cette pilule avec autant d'avidité qu'on le pense.

A propos de caucus, "l'Etoile" est fière d'avoir mis en garde les Canadiens républicains de ne pas aller voter aux caucus démocratiques, et elle a empêché ainsi un grand nombre de commettre cette grave erreur. Cependant, malgré cet avertissement, on nous informe ce matin, qu'un électeur qui a voté le ticket républicain à la dernière élection est allé hier soir voter aux caucus démocratiques. C'est un cas très grave, mais vu que c'est un compatriote, nous tairons son nom.

Ainsi donc, nous osons espérer que tous les électeurs canadiens qui n'ont pas voté hier soir aux caucus démocratiques, se rendront lundi soir, le 23 courant, aux caucus républicains et voteront pour les meilleurs candidats.

### Cour de Police.

Wm H Wentworth, une amende de $5 et Chas H. Levitt, 6 mois à Bridgewater pour ivresse.

Patrick Ryan, accusé de vol d'outils au préjudice du Dr Chs R. Woods, a plaidé coupable et sa cause fut renvoyée devant le grand jury.

Edward Cahill a plaidé coupable à l'accusation d'avoir menacé de faire du mal à sa femme et fut mis sous une caution de $200 pour garder la paix pendant les prochains six mois.

Timothy Thornton, accusé d'ivresse et d'assaut sur un nommé Sherry, a plaidé non coupable, et après avoir entendu les témoignages dans la cause d'ivrognerie, le juge a remis la cause à demain matin.

John Bowen, accusé de ventes illégales de boisson, a été acquitté.

### Vol d'Instruments de Medecin Veterinaire.

Une botte remplie d'instruments de médecin vétérinaire a été volée dans la voiture du Dr Charles K. Wood, laissée en face du journal le "Citizen," entre 5 et 6 heures, hier soir. La valeur de ces instruments est de $200 et quelques-uns ont été achetés en Allemagne. La police en a trouvé quelques-uns chez les prêteurs sur gages, et vers les dix heures, un agent de police arrêta un jeune homme de 20 ans du nom de Michael Ryan, domicilié à South Framingham, sous soupçon d'avoir volé les instruments.

Le jeune homme admit sa culpabilité, et prétendit qu'un complice qu'il ne put nommer avait pris une partie des instruments.

### La Veuve Ambitieuse.

Tel est le titre du dernier roman publié dans le No 35 de La Bonne Littérature Française pour le mois de novembre. Ce roman est l'œuvre d'un écrivain bien connu "Paul Saunière" et qui est rempli d'intrigue du commencement à la fin. Ce livre est en vente au prix populaire de 10c l'exemplaire chez J T Fortin, libraire, coin des rues Merrimack et Cabot. N. B.—On peut se procurer à la même librairie tous les volumes précédents.

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

### OU EST-IL?

John Porter ne s'est pas encore de Montre.

On n'a pas encore en de nouvelle de John Porter, ce vieux soldat qui est disparu le mâtin de la découverte dans sa chambre du cadavre de la femme Gray.

La police, depuis ce jour, n'a pas cessé de faire des recherches, sans aucun succès.

On commence à croire que le pauvre vieux a'est suicidé.

Porter n'a aucune raison de se tenir caché, s'il existe encore, car la police est convaincue que la mort de la femme Gray a été naturelle: tout ce qu'elle désire, c'est que Porter vienne jeter de la lumière sur la vie passée de la défunte.

*CORRESPONDANCE.*

*M. le rédacteur de l'Etoile,*

L'importante position de chef du département pour fournir à la ville ce dont elle a besoin durant l'année fiscale, requiert les services d'un homme bien versé dans les affaires et de grande expérience. M. Virgil G Barnard, de la populaire maison C. B. Coburn & Co., est justement l'homme qui peut remplir cette charge avec avantage pour la ville de Lowell, ayant trente années d'expérience dans le commerce. L'entraînement commercial que ce monsieur a eu jusqu'aujourd'hui est une preuve de son habileté, et nous croyons qu'il serait bien pour tout électeur d'aller lundi soir enregistrer son vote pour M. Barnard, et d'ici là demander aux amis de favoriser sa candidature par tous les moyens légitimes.

M. Barnard étant, à notre connaissance, un parfait honnête homme et recommandable à tous les points de vue, nous demandons à tous nos amis de l'aider aux caucus lundi le 23 novembre:

JOHN W. PEAD,
CAMILLE ROUSSIN,
W. H. I. HAYES,
FRED A. BUTTRICK,
W. E. WESTALL,
CARL G. PHIL,
A. M. CHADWICK.
Et des centaines d'autres.

### Déces

Adèle Désauniers, épouse de Joseph Leblanc, âgée de 62 ans, No. 173 rue Cushing. Les funérailles auront lieu lundi matin, à 9 heures.

Joseph, enfant de Raphaël et Eléonor Joncas, à l'âge de 1 an, 9 mois et 5 jours, No. 2 Corbett's Place.

M. Joseph Albert, entrepreneur de pompes funèbres.


**FLEURS NATURELLES**

Pour Mariages, Bankuets et Funérailles, Couronne, 75cts. Bouquet par excellence, Merrimack Home Block, rue Dutton, aussi au Palace Florest, 6 rue Prescott.

Régulière et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,

**Charles Lapham,**
Chez Patten & Co.,
393 RUE CENTRAL.
Téléphone, 442-2.

# Chris Holmes,

Magasin de Specialites,

## 124 - 126 rue Merrimack.

Rien que les Meilleurs Manteaux Vendus.

Rien que les Plus Bas Prix Prevalent.

LE PLUS POPULAIRE MAGASIN DE MANTEAUX A LOWELL.

VALEURS EXTRAORDINAIRES DANS LES

## Gilets et Collerettes de Dames

Nous croyons que ce sont les plus grandes occasions jamais offertes en cette saison. Gilets échantillons à 65 cts dans la plustre.

Gilets de Dames en Boucle.
Gilets de $8, à présent $4.95
Gilets de 10 à présent $.95
Gilets de 15 à présent $.95
Gilets de 20 à présent 14.95
Gilets de 25, à présent 18.95
Gilets de Demoiselles de 14 à 18 ans.
Gilets de $5.50 pour $4.95
Gilets de $12 pour $8.95
Gilets de $15 pour $11.95
Gilets de $20 pour 13.75

Collerettes en astrakan cloth
Collerettes en astrakan cloth, doublure de fantaisie, bord de fantaisie, $4.95; collerettes en drap doubles en soie de fantaisie, $7.95; collerettes en drap; doublées en soie noire, $10.75; collerettes doublées en drap, garnies avec 3 rangées de braid Hercules et bord en fourrure, valant $7, notre prix $3.98.

Collerettes en Peluche:—Belles collerettes en peluche, à bord en fourrure du Thibet, valant $12, seulement $7.95; bel es collerettes en peluche, à bord en fourrure du Thibet, valant $14, seulement $8.95; belles collerettes en peluche à bord en fourrure du Thibet, valant $.6, seulement $10.75; Gilets en peluche, valant $20, seulement $12.95.

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous grandeurs et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc ( Rubber Tires ) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

( En face de son ancienne place. ) Téléphone 543-3

## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS; —

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

### VENTE HYPOTHECAIRE

Donovan & Mansur, Encanteurs.

En vertu d'un Droit de Vente dans deux hypothèques accordées à Ezra K. Mansur, de Lowell, samedi le 21ème jour de novembre courant à 10 heures, A. M., sur les lieux situés dans cette partie de Tyngsborough appelée Willow Dale seront vendus aux enchères publiques une Glissoire Artificielle ou Roller Coaster étant la propriété de Mizaël Jodoin et Henry Mercier, et le Lundi le 23ème jour de Novembre courant à 10 heures A. M., sur les lieux, No. 20 West Meadow Road, dans le dit Lowell (les mêmes lieux à présent occupés par Henry J. A. Mercier et famille) sera vendu aux enchères publiques l'ameublement complet y contenu ainsi qu'un cheval, sleigh, harnais et concord wagon. Le dit ameublement consiste en meubles de salon, meubles de chambre, meubles de salle à manger, meubles de cuisine, poêles, fourneaux, tapis, rideaux, gravures, livres, etc., aussi vaisselle, verrerie, argenterie, vaisselle plaquée en argent, ustensiles en fer et en bois

Les meubles, le cheval, etc., sont vendus comme étant la propriété de H. J. A. Mercier et Mélina Mercier. Conditions comptant.

EZRA E. MANSUR,
Créancier hypothécaire.

SIXIEME SAISON '96-7,

E. J. BORJES, Directeur.

**Premiere Seance de la "Lowell Orchestral Society,"**

Dimanche le 22 Novembre à la **Salle "Odd Fellows,"** A 2 hrs, P. M

Assisté par la Soprano favorite pour Lowell,

**Mlle JENNIE COREA,** de Boston.

Admission, 25c. Billets à vendre aux deux Pharmacies de Ellingwood et Carlton & Hovey.

Merveilleuse Decouverte !

## Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne un tout nouveau jeune apparence de santé. Restaure, préserve et embellit les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs,—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil.

Votre tout dévoué,

N. SALVAIL,
Marchand de vins,
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les paquebots d'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-côté de Monument Square.)

# L'ETOILE

Uns. Distinctes

EDITION QUOTIDIENNE.

Services a Diner de 112 Morceaux.

Au très bas prix de $5.40. C'est bien bon marché et ils ne dureront pas longtemps.
DICKSON BROS., les gros marchands de thé, 208 rue Merrimack.

Dickson Bros

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., SAMEDI, 21 NOVEMBRE 1896. No. 57



DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B. JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

MUSIC HALL.

19, 20 et 21 Nov.
"THE SLEEPING CITY,"
Peintures Réalistes de la Vie New-yorkaise, la Nuit.
Evénement de Minuit dans la Grande Métropole!
Scènes Sensationnelles!
Complications Humoristes!
Chants et Danses Nouvelles de New York, Spécialités!


### NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

F. P. Marble, avocat, a déménagé son bureau à l'angle des rues Market et Central, au dessus de l'American Express Co. 124

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les Delles Brouillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant au prix et à l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

M. George H Taylor, candidat au conseil dans le quartier six, deuxième à Centralville depuis 17 ans et il occupe une position responsable chez C. I. Hood & Co. Il compte un grand nombre d'amis et sa nomination ne fait aucun doute.

C'est reconnu universellement, Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. ino

DEMENAGEMENT. — Mme Louis Tremblay, modiste, autrefois domiciliée au No 45 rue Salem, est déménagée au No 9 rue Aiken. Elle invite ses anciennes pratiques à lui continuer leur patronage et leur promet parfaite satisfaction. 1 déc.

### Le Concert de Dimanche.

N'oubliez pas le concert de la Lowell Orchestral Society, dans Odd Fellows Hall, dimanche 22 novembre, à 3 heures de l'après-midi.

M. Emil J. Borjes, directeur; Mlle Jenny Corea, de Boston, soprano; M. Sidney R Fleck, accompagnateur. Un magnifique programme a été préparé, et ce concert sera l'événement musical de la saison. Prix d'entrée, 25c; billets en vente aux pharmacies Ellingwood et Carleton & Hovey.

### Mariage.

Lundi dernier, à 6½ heures p. m., M. Aldolphe Dion unissait sa destinée à celle de Mlle Clara Dufresne. MM. Moïse Fontaine et Willie Dion servaient de témoins aux mariés. Après le mariage a eu lieu un somptueux souper chez M. Moïse Fontaine. Le nouveau couple a reçu une quantité de jolis cadeaux. L'espace nous manque pour les énumérer aujourd'hui.

### Chas A. Wotton

Ce monsieur est candidat pour la position de Chef du Département des Approvisionnements (Purchasing Agent). M. Wotton est âgé de 40 ans et est depuis 13 ans à l'emploi de M. S. K. Dexter, le populaire marchand en gros de provisions de la, rue Middlesex. La position de grande responsabilité qu'il occupe, prouve qu'il est un homme d'affaires consommé. Il est un des directeurs de l'Association Coopérative qui a ses bureaux dans l'édifice de l'Union St Joseph, rue Dutton. L'an dernier il était président de cette Association populaire à laquelle plusieurs Canadiens sont actionnaires. Il réside dans le quartier trois.

En faisant le choix de ce brave citoyen, les électeurs sont assurés qu'il fera honneur à cette charge qui est l'unedes plus importantes.

Il faut que les votants réalisent qu'il faut choisir un candidat qualifié, qui s'y entend dans la comptabilité et les achats. Nous, les soussignés, sommes heureux de recommander M. Wotton à tous nos amis et leur demandons la faveur d'employer tous les moyens légitimes pour lui assurer la nomination lundi le 23 courant. Soyez tous aux caucus et déposez votre bulletin en faveur de Chas A. Wotton.

Vos obéissants serviteurs,

Philias Lanard dit Thérien,
Ambroise Deslandes,
Joseph Brouillette,
A P Demers,
Peter Latour,
S Renaud fils,
Joseph D Branchaud,
A N Gandette,
D N Richard,
F X Moreault,
C H Goyette,
N Corneller,
Zéphirin Belanger,
W H Leith,
Trefié Laporte,
J G Leith,
S W Howe,
David Landry,
Pierre Demers.

### FAITES UN CHOIX.

NOMS DES REPUBLICAINS BRIGUANT UNE CANDIDATURE.

Candidats à la Mairie, à l'Echevinage et Agent Achteur.

Les noms des républicains qui briguent une candidature ont maintenant tous été reçus; en voici la liste:

Maire—J W Bennett, George H Marston, Joseph Miller, George H Tryder, John C Wilson.

Echevins—Quarti r Un, E T Goward, 274 rue Appleton; Wm Hounsell, 78 rue Bridge; Quartier Deux, Lucius A Derby, 148 First Street; Quartier Trois, James A Pevey, 366 rue Walker; Fred A Tuttle, 307 rue Thorndike; Quartier Quatre, Byron W Johnson, 6 rue Gorham; Josiah Harriman, 175 rue Hale; Quartier Cinq, Alfred Leblanc, 67 rue Davidson; Quartier Six, Edwin S Eastman, 96 rue West; Quartier Sept, Charles E Howe, 45 rue Varney; Francis P Rivet, 16 Mammoth Road; Quartier Huit, Geo L Hooper, 7 rue Belmont; Quartier Neuf, Abbott Lawrence, 113 Fort Hill avenue; Edward W Trull, 219 rue East Merrimack; Henry K Gates, 400 rue East Merrimack.

Chef du département des approvisionnements—V G Barnard, 22 Second street; Frank Brown, 3 rue Porter; Harlan P Goodell, 140 rue Highland; Frank H Hallett, rue Smith; Geo A Roper, 335 rue Walker; Charles A Wotton, 26 rue Loring.

Les candidats au conseil sont nombreux, et nous ne mentionnerons que les Canadiens, car l'espace nous fait absolument défaut pour mentionner les autres: Dans le quartier six, M John H Beaulieu, 202 rue Hildreth; dans le quartier Sept, M Clovis Bélanger, 543 rue Fletcher.

Dans le quartier deux, M. Auguste Sarre, 18 rue Tremont, brigue la candidature au poste de syndic des pauvres.

### Comité de Vigilance

Demain après-midi, à 2 hrs, aura lieu une assemblée du comité de vigilance du Quartier Sept, au bureau de l'ETOILE. Tous les membres de ce comité sont instamment priés d'être présents.

### Exposition d'Hiver

Lectrices, ne manquez pas d'aller voir les magnifiques chapeaux, les dernières modes d'hiver, que Mde Grégoire expose aujourd'hui, et qui sont le sujet des conversations en cette ville parmi les dames. Les créations des plus grandes modistes de Paris sont représentées dans ce magasin, et l'étalage de tant de coiffures artistiques est d'un intérêt bien grand pour la plus belle partie du genre humain qui a le goût inné du beau et de l'art.

### PORTER EST REVENU.

Ne Peut Jeter Aucune Lumière sur la Mort de Mme Grey.

John Porter, le vieux soldat en compagnie duquel se trouvait la femme Catherine Grey la nuit de sa mort et que la police recherchait depuis ce temps-là, est revenu hier en cette ville et il s'est immédiatement rendu au poste de police. Le capitaine McQuade lui dit qu'aucune plainte n'avait été logée contre lui et tout ce qu'on désirait de lui, c'était sa version sur la mort de Mme Grey.

Porter raconta qu'il ne s'était pas mis au lit avec la femme Grey, mais qu'il avait dormi sur une chaise. Tous deux avaient bu beaucoup la veille, et la première chose qu'il sut quand il s'est éveillé le lendemain matin, ce fut de trouver Catherine Grey morte dans son lit. Il avait trop honte pour rester, et il partit. Il passa ses jours à errer dans la campagne environnante.

Après avoir fait ce récit, Porter ne fut pas inquiété et put s'en aller.

### Virgil G. Barnard.

Les soussignés sont heureux de recommander devant le public le populaire M. Barnard devient de plus en plus populaire. Il ne peut en être autrement, car ses capacités sont reconnues. Puisqu'il est à la tête d'une maison aussi importante que la maison C. B. Coburn & Co, cela prouve que M. Barnard est un comptable de grande expérience qui pendant plus de 20 ans a su conserver ce poste de responsabilité à la grande satisfaction de ses patrons.

Suivant nous, c'est le devoir de tous les électeurs qui désirent un homme compétent sous tous rapports de travailler de tout cœur à la nomination de M. Barnard, ce qui veut dire lui assurer l'élection. Ainsi, soyons tous aux polls lundi soir et travaillons comme un seul homme pour M. Barnard. Nous invitons tous nos amis à nous prêter leur généreux concours.

VOS TOUT DEVOUES

JOHN W. PEAD,
CAMILLE ROUSSIN,
W. H. I. HAYES,
FRED A. BUTTRICK,
W. E. WESTALL,
CARL G. PHIL,
A. M. CHADWICK.

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

Le procédé pour obtenir un pardessus fait aussi bien que ceux des tailleurs — Ejm de Rogers, Peet & Co.—est très simple.

Venez nous voir, faites vo're choix du matériel. essayez le vêtement et emportez le s'il vous fait bien.

Il n'y a pas à attendre deux ou trois semaines avec l'incertitude quant à l'ajustement, et vous économisé au moins le tiers du prix.

Ces beaux pardessus, $15 à $35.

En Kersey tout laine de notre propre fabrication, $6, $8 et $10.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.

## Pour la Thanksgiving !

Vous pouvez acheter aujourd'hui vos COUTEAUX, vos FOURCHETTES, vos CUILLIERES de tout genre à très bon marché.

☞ Venez nous voir—vous serez bien servis

## J. A. Legault & Cie

*Bijoutiers*

A Un Seul Prix,

70 rue Central et Prescott,

### La Veuve Ambitieuse.

Tel est le titre du dernier roman publié dans le No 35 de La Bonne Littérature Française pour le mois de novembre. Ce roman est l'œuvre d'un écrivain bien connu "Paul Saunière" et qui est rempli d'intrigue du commencement à la fin. Ce livre est en vente au prix populaire de 10c l'exemplaire chez J T Fortin, libraire, coin des rues Merrimack et Cabot. N. B.—On peut se procurer à la même librairie tous les volumes précédents.

## Une Comparaison est Nécessaire

POUR BIEN PRATIQUER L'ECONOMIE,

Conséquemment si vous n'avez pas encore acheté

**Votre Pardessus, votre Habillement, Vos Sous-vetements, vos Chaussures, vos Articles de Toilette, vos Gants, vos Chapeaux et vos Casquettes.**

PRENEZ CONNAISSANCE DE NOS BAS PRIX ET VOYEZ NOTRE MAGNIFIQUE

STOCK D'HIVER.

Nous Sommes Prêts à soutenir aucune comparaison de la qualité de nos marchandises, ainsi qu'à remettre l'argent à tous ceux qui ne seront pas satisfaits des achats faits chez nous.

N'OUBLIEZ PAS AUSSI que nous continuerons toujours à récompenser nos pratiques pour leur bienveillant patronage, en donnant gratuitement à chaque personne qui aura acheté de nous pour 5 montant de $100 une magnifique Montre en or ou Horloge de salon, valant $20.00 chacune.

## Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

## Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre |
| LARD PAULE, | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre |

Meilleur Round Bifsteck, 10 cts la lb.

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

SIXIEME SAISON '96-7,

E. J. BORJES, Directeur.

**Premiere Seance de la "Lowell Orchestral Society,"**

Dimanche le 22 Novembre à la **Salle "Odd Fellows,"** A 2 hrs, P. M

Assisté par la Soprano favorite pour Lowell,

**Mlle JENNIE COREA,** de Boston.

Admission, 25c. Billets à vendre aux deux Pharmacies de Ellingwood et Carlton & Hovey.

## L. P. Turcotte,

MARCHAND DE

BIERES,

Vins et Liqueurs,

POUR LES FETES.

M. Turcotte vient de faire l'achat de 50 barils de Whiskey, 50 barils de Vins. Sept cent dollars valant de Gin de Hollande, Brandy Français et de Californie.

☞ Le tout de première qualité à des prix raisonnables.

Vous êtes invités à donner vos commandes et vous serez servi honnêtement.

141-147 rue Worthen.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET

Embaumeur,

## 57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

☞ Service de jour et de nuit.

M. Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.

— Les Plus Belles Modes —

— EN VILLE. —

Superbe étalage de Chapeaux rondsgarnis, Bonnets, Toques et Turbans, les créations les plus belles des modistes parisiennes, y compris les productions les plus élégantes de nos propres salles de confection.

Nos p'ix sont de $3 à $10

## Mme P.L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Milletto, E. Lacoss, Mme Narcisse Delisle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques.

Messieurs :

Cet espace vous dira combien CINQUANTE CENTS fera l'ouvrage D'UN DOLLAR vendredi prochain, à la

The Merrimack Clothing Co.,

Vis-à-vis l'Hôtel de Ville.

Commis Canadiens. — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauvran, P. Denault, A. Beaupré.

QUAND nous annoncons des Habits, c'est une sure Garantie de leur Excellence,

PARDESSUS de PREMIERE CLASSE,

EN KERSEY NOIR TOUT LAINE,

Faits à double couture ourlée, tout nouveaux, de longueur absolument correcte,

$6.00.

La plupart des marchands demandent DIX DOLLARS pour de semblables Paletots.

HABITS EN WORSTED NOIR,

CLAY DIAGONAL,

Strictement tout laine, et couleur ferme.

Etoffe faite par les Riverside Worsted Mills, font comme un gant. $6.00 chacun.

Comparez ces habits avec ceux qu'on vous montre à Huit et Dix Dollars.

PUTNAM & SON.

166 rue Central.

## Prospérité Pour Tous !

Pardessus en Kersey tout laine des fabriques Collins, a $5.95, valant $12.00.

Pardessus en Kersey tout laine des fabriques Middlesex, a $9.75, valant $18 00.

Satisfait des résultats de notre Vente de Pardessus, nous avons résolu d'offrir de semblables attractions dans les

SOUS-VETEMENTS, GANTS ET BAS POUR L'HIVER.

Venez nous voir. Nous garantirons vous donner 25 à 50 pour cent, dans votre jugement comme dans le nôtre —ou de vous remettre votre argent, si vous n'êtes pas satisfait après avoir comparé.

Gants d'hommes, à doubiure tan tirant sur l'huile, à 25c, valant 50c.

Gants en laine cossaise, à 25c, valant 50c.

Gants de Kid, à bordure du haut en fourrure, à 50c, valant 87c.

Gants de Kid, belle doublure, à 45 cts, valant 75c.

Chaussons en véritable laine naturelle, à 12 1-2c, valant 20c.

Chaussons en pesant Camel's Hair, à 17c, valant 30c.

Corps et Caleçons en laine naturelle, à 25c, valant 38c

Corps et Caleçons, couleur dorée, côtelée de fantaisie, à 48c valant 75c.

Beaux Corps et Caleçons à dedans laineux, à 50c, valant 75c.

Corps et Caleçons en laine naturelle, pesante, fine, à double devant, à 75c, valant $1.25.

Corps et Caleçons en Camel's Hair extra fin et pesant, à 95c, valant $1 50

Bretelles à bout en cuir, de qualité supérieure, à 29c, valant 50c

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central

## A. G. POLLARD & CIE.

## COUPONS DE COUVERTES

## . . . .En Coton Ouaté. . . .

Nous venons de recevoir encore 5 caisses de ces coupons désirables, cette fois nous en avons en gris, brun ou blanc avec de belles bordures, bien ouatés et chauds; ces coupons sont désirables **surtout pour Jupons de Dames ou d'Enfants.**

Nous achetons ces coupons

L'ETOILE,
Journal à 5 centicles
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
UN AN, - $3.00
SIX MOIS, - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass.

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 21 NOVEMBRE 1896.

## Au Fil de la Plume

Nous publions aujourd'hui la deuxième contribution à notre journal d'un jeune Canadien de cette ville, Victor Gérin, qui se fait une spécialité de traiter les choses de France. Si ce n'est rien de neuf, cela peut quand même intéresser ceux de nos lecteurs que le peuple français ne laisse pas indifférents.

Sarah Bernhardt est née à Paris en 1844; Rose Coghlan, en Angleterre en 1853; Ada Rehan, Limerick, Irlande, 1856; Mme Théa, Belgique, en 1855; Adelina Patti, Espagne, en 1843; Lillian Russell, Iowa, en 1850; L'Albani, à Chambly, Canada, en 1847.

## Michel Ney.

Duc d'Elchingen, prince de la Moskowa, maréchal de France, né à Sarreloufs, le 10 janvier 1769, fusillé à Paris, le 7 décembre 1815. Fils d'un tonnelier, il s'engagea (1788) dans le régiment du Colonel-général des hussards, et était lieutenant à la fin de 1792. Sa bravoure indomptable et son intelligence le firent promptement avancer.

Chef de brigade (1795), général de brigade (1796) il servit sous Hoche à l'armée de Sambre-et-Meuse (1797), fut pris près de Steinberg (avril) et bientôt échangé. En 1799, il servit dans l'armée du Danube sous les ordres de Jourdau, et il n'accepta qu'à grand'peine le grade de général de division. Général en chef provisoire de l'armée du Rhin (17 septembre 1799), il sut par ses habiles manœuvres, contribuer à assurer sur le Rhin les résultats de la victoire de Zurich. Le coup d'Etat du 18 brumaire lui causa un vif mécontentement; mais au retour de la campagne d'Allemagne (1800), il se laissa gagner par le premier consul qui lui fit épouser Mlle de Lascans, amie d'Hortense de Beauharnais (juillet 1802). Ministre plénipotentiaire en Suisse (1802), commandant en chef du camp de Montreuil-sur-mer (1803), maréchal de l'Empire (1804), commandant en chef du 6e corps de la Grande armée (août 1805), il battit l'archiduc Charles à Guntzbourg (9 octobre), enleva les positions d'Elchingen qui étaient la clef d'Ulm, et chassa l'archiduc Jean du Tyrol (octobre et novembre). La part qu'il prit aux campagnes suivantes ne fut pas moins glorieuse. Il fit capituler Magdebourg (8 novembre 1806), emporta Lorn, battit l'ennemi à Lanterbach (26 décembre), à Deppen (4 et 5 février 1807), à Guttstadt (1er mars), à Spanden (5 et 6 juin) et contribua puissamment aux victoires d'Eylau et de Friedland. De 1808 à 1811 il servit en Espagne et en Portugal, et il se signala surtout à la retraite de Portugal où, malgré l'infériorité de ses forces, il ne put être entamé par Wellington. Placé sous les ordre de Masséna, il manifesta à diverses reprises une telle insubordination que celui-ci dut lui enlever son commandement et le renvoyer en France.

La désastreuse campagne de Russie fut l'époque la plus glorieuse de la vie du maréchal. Sa conduite à la terrible bataille du 1er septembre lui valut le soir même le titre de prince de la Moskowa, et lorsque l'armée commença son mouvement de retraite, il fut chargé du commandement de l'arrière-garde. Ce fut alors que par des prodiges d'habileté et de valeur il parvint à rejoindre à la tête d'un corps réduit à trois mille hommes les gros de l'armée dont il avait été séparé.

Il déploya ses talents habituels dans les campagnes de 1813 et de 1814, mais dans la première il fut battu à Dennewitz (5 septembre) par Bernadotte. Après l'abdication de Napoléon, il se rallia à Louis XVIII qui le nomma membre du conseil de la guerre (8 mai), commandant en chef des cuirassiers, des dragons, des chasseurs et des chevau-légers lanciers de France (20 mai), gouverneur de la 6e division militaire (Besançon) et pair de France (4 juin). Lors du retour de l'île d'Elbe, il rit à Paris le roi à qui il fit les plus solennelles protestations de dévouement, et partit pour la Franche-Comté où jusqu'au 14 il prit toutes les mesures pour résister à son ancien maître.

Mais le 17, entraîné par ses propres soldats, il se réunit à lui. L'empereur le nomma pair le 2 juin, et le 15, commandant en chef des deux premiers corps de l'armée. Ses manœuvres avant et pendant la bataille de Waterloo ont été diversement appréciées. Revenu à Paris, il fut l'un des premiers à déclarer qu'il fallait rapp ler les Bourbons.

Bien que l'article 12 de la capitulation de Paris dût le mettre à l'abri de toute poursuite, le 24 juillet une ordonnance royale le renvoya avec dix-neuf autres généraux devant un conseil de guerre. Arrêté le 5 août dans un château près d'Aurillac, il fut transféré à Paris et le 8 novembre traduit devant un conseil de guerre qui, en somme, lui était favorable, et dont, mal conseillé, il déclina la compétance comme pair.

Son exception fut acceptée. Ce fut la Chambre haute que l'on chargea de faire son procès.

Le 21 novembre les débats s'ouvrirent et le 6 décembre 128 voix contre 17 le condamnèrent à mort. L'arrêt fut exécuté le lendemain matin a neuf heures, sur la place de l'Observatoire, à l'endroit où s'élève aujourd'hui sa statue de bronze.

VICTOR GERIN.

## L'Art Musical.

Nous venons de recevoir le deuxième numéro de l'Art Musical. Hâtons-nous de dire, que contrairement à ce qui se passe avec nombre de publications de ce genre, que ce numéro ne le cède en rien au précédent en ce qu'il est encore, si possible, plus soigné.

Qu'on en juge par le sommaire ci-d ssous.

1. Causerie Musicale, d'un intérêt très vif et très local.

2. Une définition de la musique.

3. La Chronique de Montréal qui comprend une critique, fort intelligement faite des différents concerts donnés.

4. Une correspondance d'Europe et d'Amérique très complète et fort bien renseignée.

5. Des nouvelles et informations de partout, une colonne de pédagogie musicale et petits faits locaux, des articles études sur l'orgue, le piano, le plain chant et la musique vocale d'une compétence indiscutable.

Signalons spécialement des réminiscences sur Mendelssohn, et une étude très attrayante et très instructive des livrets sur lesquels Wagner écrivit ses partitions, étude qui aidera puissamment à faire mieux comprendre le grand musicien allemand, l'art musical au Canada, et une chronique intitulée Instruments qui, sous forme de causerie, donne des conseils que l'on se trouvera bien de suivre.

N'omettons pas 8 magnifiques pages de musique splendidement gravées, comprenant

Une dance polonaise.

Une berceuse.

Deux morceaux très mélodiques, et en plus un très beau portrait d'Albany, notre grande artiste.

Nous voyons que les vœux de bienvenue avec lesquels nous avons accueilli notre confrère lui ont porté bonheur, nous les lui renouvelons donc sincèrement, revus, corrigés et considérablement augmentés.

Contrairement à toutes les autres publications, nous ne nous occupons que de musique et notre revue ne doit pas être confondue avec celles qui s'occupent de littérature à un degré plus ou moins quelconque.

## La Politesse.

La politesse se traduit par des usages où le caprice et la mode ont leur part.

La Bruyère l'a admirablement définie:

La politesse, dit-il, n'inspire pas toujours la bonté, l'équité, la complaisance, la gratitude; elle en donne du moins les apparences, et fait paraître l'homme en dehors comme il devrait être intérieurement.

L'on peut définir l'esprit de politesse, l'on ne peut en fixer la pratique; elle suit l'usage et les coutumes reçus; elle est attachée aux temps, aux lieux, aux personnes, et ce n'est point la même dans les deux sexes, ni dans les différentes conditions: l'esprit tout seul ne la fait pas deviner, il fait qu'on la suit par imitation et que l'on s'y perfectionne

Dans une société comme la nôtre, toute aux affaires, le cérémonial d'autrefois se borne à quelques règles.

La véritable politesse dicte à chacun des attentions et des prévenances que nul code du savoir-vivre n'est à même de formuler. On ne saurait prévoir tous les cas où peuvent naître des incertitudes sur le plus ou moins d'aplomb de tenue ou de mesure qu'il faut témoigner.

Pour les résoudre, chacun n'a qu'à s'inspirer de deux règles:

1. Il faut toujours mieux être trop poli que pas assez.

2. Dans les actes de la vie mondaine, un homme bien élevé doit unir une sorte d'empressement contenu à une aisance courtoise et discrète.

## Caucus Republicains.

Les républicains de Lowell sont requis de se réunir en caucus lundi le 23 nov 1896 et élire des délégués à la convention municipale devant avoir lieu dans la salle Huntington, Lowell, mardi le 24 nov 1896, à 7.45 heures p m., dans le but de nommer des candidats pour maire, chef du département des approvisionnements et neuf échevins. Aussi pour nommer dans chaque quartier trois candidats au conseil pour nommer des candidats pour chaque quartier trois candidats au conseil pour nommer des candidats pour le comité des écoles dans les Quartiers Trois, Cinq, Six et Huit, et des candidats pour syndics des pauvres dans les Quartiers Cinq, Six, Huit et Neuf, pour choisir six membres du Comité de Ville pour servir un an et six pour servir deux ans, et pour transiger toute autre affaire qui peut convenablement leur être soumise. Chaque quartier aura droit d'élire 12 délégués à la convention. Voici l'endroit et la place de ces caucus dans chaque quartier:

Quartier Un—Salle Jackson, rue Merrimack, à 4 heures.

Quartier Deux—Green School, rue Merrimack, à 7 heures.

Quartier Trois—Ward Room, Branch St. Engine House, à 4 heures.

Quartier Quatre—Ward Room, Lyon Street School, à 7 heures.

Quartier Cinq—B. & M. R. R. Station, rue Central, à 7 heures.

Quartier Six—Ward Room, Fourth St Engine House, à 4 heures.

Quartier Sept—Ward Room, Fletcher Street Engine House, à 4 heures.

Quartier Huit—Highland School, rue Pine, à 4 heures.

Quartier Neuf—Ward Room, rue High, à 4 heures.

Le président de chaque comité de quartier ouvrira le caucus. Le Comité de Ville a voté de recommander que les caucus restent ouverts jusqu'à neuf heures.

Les caucus sont convoqués sous les dispositions du Chapitre 489, des Actes de 1895.

Le Comité de Ville, désirant respecter l'opinion publique en faveur du système de vote australien et un vote direct pour les candidats à la mairie et chef du département des approvisionnements (agent acheteur) a voté de se servir du scrutin australien pour tous les candidats, sauf le comité de ville. Les membres du comité de ville seront nommés de la manière ordinaire. Les bulletins qui seront employés aux caucus seront préparés par le comité de ville et distribués par les officiers de chaque quartier. Les votants feront une croix vis-à-vis le nom de candidat pour maire, chef du département des approvisionnements, et échevin, pour lesquels ils désirent voter. Chaque candidat pour échevin choisira une liste de délégués pour lui-même et leurs noms seront imprimés en caractères plus petits après son nom sur le bulletin. Une croix vis-à-vis le nom du candidat pour échevin sera un vote pour sa liste de délégués. Les délégués du candidat pour échevin qui recevront le plus grand nombre de votes formeront la liste gagnante et assisteront à la convention et voteront pour leur candidat à l'échevinage. Ils voteront aussi dans la convention pour nommer les candidats pour maire et chef d'un département des approvisionnements, qui ont reçu le plus gros vote par toute la ville.

Les candidats au conseil, au comité des écoles et syndic des pauvres recevant le plus gros vote dans leurs quartiers respectifs, seront les candidats élus.

Les candidats feront parvenir leurs noms (et la liste des délégués pour les candidats à l'échevinage) soit personnellement ou par la malle pour vendredi 20 novembre 1896, à 10 heures p. m.

Le secrétaire aux quartiers généraux (M Frank Brown) recevra les noms et l'argent.

Ces caucus sont pour les républicains, non pour les démocrates.

Comité de Ville Républicain, par
GEORGE W. POOVEY, Prés.
WM LIDDLE, Sec.

M. J. Alexander, 544 rue Merrimack, marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, casques, gants et mitaines, sweaters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles. Comme les froids sont à la veille d'arriver, vous ferez bien d'aller de suite vous approvisionner de ces effets chez ce populaire marchand. N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses échantillons pour du magnifiques parfumeries et habits sur commande, à bas prix.

A Louer ou a Vendre.

Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barriters Hall.

Leçons de Francais

Tenue des livres, arithmétique et algèbre, une spécialité, données par un professeur d'expérience, en anglais ou en français. S'adresser au No 245 rue Salem, entre 7 et 8 heures, P. M. j2in

Le Liquide Eclair de Maret.

La préparation la plus économique et la plus rapide pour laver le linge sans savon. Un lavage de 10 heures fait en deux heures et rend le linge d'une blancheur parfaite. Essayez-le. En vente chez les épiciers.

Lavage et repassage ainsi que couture pour les familles. Adressez vous à Mde Lavoie, No 45 rue East Merrimack. 13n1s

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre des préparations qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ETOILE. jno

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32. Swan Building
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe—Mes prix sont les plus bas—N'oubliez pas la place,
624 rue Middlesex.

4 Bons Livres.
Le Bureau de Poste / Le Fou Yegof. } 15c chacun.
L'Héritage Fatal / Colomba. } 10c chacun.
Tous sont Illustrés.

Avis Important.
M. Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, a acheté le stock complet des ouvrages mentionnés ci-dessus, et pour les vendre rapidement, il a fait les prix suivants:
Ceux de 10c. pour 5c chacun.
Ceux de 15c. pour 12c chacun.
☞ Remarquez la seule adresse.
Vieille Librairie Francaise
COIN DES RUES
Moody et Tilden.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois en Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault.

AVEZ-VOUS EMPLOYÉ les célèbres Pilules d'Ader pour les cas de Nerfs, Faiblesse et Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de solitude ou excès et Indécrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il est un excellent tonique pour les nerfs et le sang, donnant des joues rosées et lieu de joues pâles et rendant le feu de la jeunesse. Il prévient l'insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 avec une garantie positive écrite pour guérir ou l'argent est rendu. Circulaire gratuite. Adresser Royal Medecine Co., 53 River St. Chicago, Ill.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres a Domicile.
M. Eugène Bailly, si bien connu du toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.
☞ Donnez vos commandes de
Bieres et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

Durant & Rogers
—{ ET }—
Montres
—{ ET }—
Bijoux.
☞ Nous achetons la plupar de nos marchandises directement des manufacturiers et nous pouvons vous les vendre aux plus bas prix.
☞ Venez nous voir.
DURANT & ROGERS
Au coin des Rues
Central & Middle.

REVIVO Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.

LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres rééchissent. Les jeunes gens regagne sont leur vivilité perdue, et les personnes âgées recouvreront leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de solitude ou excès et Indécrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il est un excellent tonique pour les nerfs et le sang, donnant des joues rosées et lieu de joues pâles et rendant le feu de la jeunesse. Il prévient l'insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 avec une garantie positive écrite pour guérir ou l'argent est rendu. Circulaire gratuite. Adresser Royal Medecine Co., 53 River St. Chicago, Ill.
En vente à la
East Merrimack Drug Co.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
Ca c'est vous autres !!!!!

Charles E. Adams
Megasin de Département,
400 a 414 rue Middlesex,
Coutellerie, Outils de Mécaniciens, Outils, Peinture, Huiles, Brosses, Papeterie, Bloc notes, Papier, Enveloppes, &c., &c.

PONT DE LA RUE MOODY
Lots à Bâtir sur la Propriété EMERY.
Seulement 1000 pieds de l'Hôtel de Ville, passe le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 50 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je m'en sais sur le terrain chaque après-midi.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
☞ Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Populaire
DE LA RUE MIDDLE,
Vient de recevoir les étoffes les plus nouvelles de la saison pour
PARDESSUS, HABITS et PANTALONS.
Ses prix sont les plus bas et son ouvrage est de première qualité.
☞ Allez le voir et encourager un Canadien.
24 Rue Middle,

ON DEMANDE Cheval avec voiture pour son ravitaillement. On en jugera bien soin. S'adresser au No 630 rue Market. 1si

BOSTON & MAINE R. R.
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST
Commencant le 6 Oct. 1896
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell:
Pour Boston—A. 6.50, 8.15, 9.25, 10.-50 a. m.; 12.05, 2.45, 3.20, 3.20, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.30, p. m.; — Dimanches, 8.15, a. m.; 12.05, 4.15, 5.30, 7.35, p. m.
Pour Lawrence—6.50, 8.30, 9.25 10.-50, a. m.; 12.05, 2.20, 3.20 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.30, p m; Dimanches, 8.15 a. m; 12.05, 5.30, 7.35, p. m.
Pour Haverhill—8.30, 9.25, a. m; 12.-05, 2.20, 3.20, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.-30, p. m. Dimanches, 8.15, a. m.; 12.-05, 5.30, 7.35, p. m.
Pour Salem et Lynn—6.50, a. m. 12.-05, 5.10, p. m.
Pour Newburyport et Amesbury — 12.05, 2.20, 4.05 6.15, p. m.
Pour Exeter et Dover—6.50, 8.30, a m; 12.05 3.20, 4.05, 5.10 p m. Dimanches, 5.30, p. m.
Pour Rochester et Alton B-y — 8.30, a. m; 12.05, 4.05, p. m.
Pour Somersworth, N. H., Salmon Falls, Sacoarappa et Portland — 6.50 8.30, a m. 12.05, 4.05, p m Dimanches, 5.30 p. m.
Pour Augusta Bath et Waterville — 8.30, a. m; 12.05, 4.05, p. m.
Pour Lewiston—8.30, a. m; 12.05, 4.-05, p. m. Dimanches, 5.30, p. m.
Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8.30, a. m.; 4.05, p. m.: Dimanches, 5.30, p. m.
Pour St Jean, N. B., Halifax, N. E., —4.05, p. m. (Dimanches exceptés.)
DIVISION SUD.
Le et après le 6 Oct. 1896, les trains laissent la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:
Pour Boston—5.45, 6.30, ¶6.50 7.-45, *8.50, ¶9.00, *9.40, 11.00, a. m.; 1.40 ¶3.00, 4.25, ¶5.35, p. m. Dimanches 8.45, a. m.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:
Pour Boston—5.45, 6.34, ¶6.50, ¶7.01 §7.18, §7.27, 7.33, *7.48, *8.37, 9.03, *9.50, 11.03, 11.41, a. m.; 12.16, 1.43, ¶3.02, 3.55, 4.33, *5.22, 5.36, 6.21, 7.52, p. m.; Dimanches, *7.18, *7.27, 8.45, 9.19, a. m.; §4.35, 5.58, p. m.
Pour Woburn — 6.30 §7.01, 7.45, a. m.; 1.40, 4.25, p m. Dimanches, 8.45, §4.25, 5.58, p. m.
☞ * Express, § seulement Northern Depot, ¶ Via Bedford.
Pour Lawrence — 6.20, 10.00, a. m.; 4.15, 5.50, p. m.
Pour Salem et autres stations—§7.33, a. m.; 1.35, 5.50, p. m.
☞ Les heures données plus bas sont du Middlesex st. Depot.
Pour Ayer Junction et autres stations —7.10, a. m., 12.00, 5.00, 5.43, p. m Dimanches, 2.15, p. m.
Pour Nashua, Milford et Wilton — 9.13, a. m.; 1.00, 3.43 5.40, p. m. Dimanches, 2.00, p. m.
Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene, — 9.13, a m; 3.43 p m. Dimanches pour Greenfield, 2.00, p. m.
Pour Nashua, Manchester et Concord—7.40, 9.13, 9.40. a. m.; 12.09, 1.-40, 3.43, 5.40, 6.17, 8.13, 8.40, p. m. Dimanches, 2.00, a. m.; 2.00, 6.02, 8.12, 8.40, p. m.
Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction—9.13, 9.40, a. m; 12.09 (1.40 pour Franklin et Bristol seulement) 5.40, 8.13, p. m.
Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H.) Claremont et Claremont Junction—7.40 a m; 1.40, p. m.
Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9.40 a m; 1.40, 18.-12, p. m.
Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St. Albans, via la ligne du Central Vermont — 9.40, a. m.; 12.09, 18.12, p. m.
Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air Line — 9.40 a. m.; 8.40, p. m.
Express de Québec via White River Junction—12.09, a. m.; 8.12, p. m. tous les jours, excepté le Dimanche.
† Tous les jours pour Montréal.
D. J. FLANDERS, Agt. Gén. des Passagers et Billets.

Fitchburg R. R.
Lisez avec Attention,
Cette ligne populaire vient de faire des arrangements par lesquels les passagers qui partent de Worcester à 7.55 hrs P. M., se rendront à Stanbridge, St. Jean et Montréal le lendemain matin à 7.45 hrs sans changements via Rupland et le Central Vermont R. R. S. pour les stations entre St. Lambert et Québec et entre Stanbridge et Sorel. Il n'y aura à l'avenir qu'un seul changement. C'est la SEULE LIGNE par laquelle ils seront certains de toujours faire correspondre avec les autres lignes de chemins de fer et toujours à aussi bon marché, sans compter que le FITCHBURG R. R. est le chemin le plus direct, le plus sûr et le plus confortable.
TROIS TRAINS EXPRESS
à grande vitesse avec char Salons et char Dortoir le soir font trajet tous les jours de Worcester et Boston à Montréal, St. Jean, Sherbrooke, &c.
Départ de Worcester, 8.10, et 11.30 A. M. 3.50, 6.23 et 7.55 P. M. Arrivée à Worcester à 6.40 et 9.00 A. M. 3.35, 5.00 et 7.55, P. M.
Important
Le FITCHBURG R. R. est la seul ligne par laquelle vous êtes certain, s'assurant de Montréal à 6.30 P. M. de vous rendre à Worcester, sans changements et sans avoir à attendre dans un gares, le lendemain matin à 6.40 et à Boston à 7 A. M. tandis que par les lignes rivales, généralement vous n'arriverez pas à Worcester avant 2 15 P. M.
Billets en vente dans tous les centres de la Nouvelle Angleterre, par des agents canadiens, ainsi qu'à la gare Union par
J. B. LUCIER,
Agent général du Dpt. fra çais.
J. R. WATSON,
Agent des passagers, Boston, Mass.
Vous pouvez, en aucun temps, vous procurer des billets pour Montréal, aller et retour, pour $14.



# JAMES W. BENNETT POUR MAIRE.

## Un-Sixieme des Votants Republicains en Faveur de sa Candidature.

L'adoption, par les citoyens de Lowell, des amendements à la Charte de la ville, accorde au Maire de la ville ses coudées franches pour accroître son utilité, et comme sa responsabilité s'en trouvera augmentée, il est encore plus nécessaire qu'autrefois que celui qui remplira cette position soit un homme de tact, un esprit libéral et un véritable homme d'affaires, dont l'honneur et l'intégrité soient audessus de tout reproche.

Croyant que le COL. JAMES W. BENNETT possède toutes les qualifications pour remplir cette position, nous faisons un appel à tous ceux qui désirent une administration municipale efficace en l'an 1897 de s'unir avec nous et faire tous les efforts possibles pour lui procurer la nomination et l'élection.

A

Allen, C H
Adams, G F
Allen, Otis
Adams, G F
Ames, E E
Armstrong, J H
Ayotte, E C
Avery, M H
Arnold, S W
Achim, H
Aldrich, C
Allen, C B
Arthur, J B
Ashton, J F
Abbott, H
Adams, C
Abbott, Allen H
Adams, G F
Ashmore, R J
Abbott, A
Adams, A
Aldrich, W F
Abbott, A H

Boutwell, R M
Bowen, F A
Bean, F C
Blanchard, C R
Barry, M D
Bumstead, J M
Baron, Jacob
Bissell Daniel
Barnard, J L
Brown, J C
Bachelder, E D
Bassett, G C
Bodreau, C J
Bugbee, D W
Burque, P R
Bois, A J
Bousquet, J E
Bacon, H
Baker, Herbert
Barlow, Sam
Barton, John
Bagley, Geo
Baldwin, Wm H
Barnes, H A
Barton, Richard
Bagley, John
Ball, Chas
Barill, C J
Bean, F
Bacon, H S
Burnham, Dr F G
Brigham, E W
Bowen, G F
Blood, C W
Blake, D A
Bennett, J C
Baker, F A
Blanchard, C F
Brown, Jerome
Brault, F W
Brown, R
Bugbee, C A
Burgess, F
Butterworth, E
Brennan, E E
Brown, G R
Beaudoin, A F
Boisvert, J C
Barr, W A
Boulais, A N
Brainbridge, C R
Brown, Jos
Belanger, C

Chadwick, A M
Corey, E H
Clark, E A
Carter, C E
Cushing, E J
Cochrane, H M
Clement, B W
Chapin, S
Copeland, C S
Crowe, J
Champagne, E
Carron, J
Coburn, F W
Corrigan, James
Chase, A E
Cossette, E
Chadwick, A K
Chase, Frank
Coburn, J
Crane, John
Chase, Geo
Cochrane, John
Cyr, D R
Cheney, E P
Coleman, Jeremiah
Chicken, C F
Church, H W
Congdon, C T
Cady, Jr G L
Conlam, V
Chase, Geo W
Cutler, C B
Conant, H J
Clifford, A I
Clark, G M
Chaput, U
Callaghan, John
Chase, F M
Cunningham, J R
Colby, C A

Andrews, C H
Anderson, J W
Allen, H
Anderson, Frank
Ash, John
Austin, F C
Adams, F
Allard, W A
Anderson, J
Arthur, James B
Abel, O W
Allard, J
Ames, J R
Anderson, James
Aldrich, C M
Auger, Louis A
Audette, E A
Abbott, W
Abels, A M
Alexander, Jesse
Anderson, Edward
Ashworth, Wm
Ayotte, Joseph

B

Bartlett, R G
Bailey, Al
Ball, John
Barrett, Wm
Baxter, James
Bailey, Ernest
Bancroft, John J
Bartell, Wm
Beaudry, Jos
Bailey, John
Banks, John
Barry, Patrick
Beaulieu, Jos L
Bartlett, W E
Butman, A L
Blodgett, E F
Buttrick, F A
Bélanger, Louis
Bowers E F
Bamford, W A
Binett, A
Brown, F D
Bugbee, C H
Brouillette, Jos
Broadbent, R W
Broadbent, Mark
Brown, C W
Brooks, J S
Burnham, C D
Bacon, H S
Brière, John
Baril, Jos
Bartlett, W T S
Burnham, N D
Berndi, Louis
Bellefeuille, B
Bailey, W M
Barker, W M
Barry, Thos
Bélanger, C Q
Baird, Wm
Baribeault, E
Bartlett, H
Bell, Geo
Baker, Fred
Baril, Jos
Bartlett, A S
Bailey, W H
Barnard, J S
Burgess, E H
Benoit, David
Bradley, Jas F
Besles, D F

C

Cumnock, V I
Cummings, C R
Choquette, J A
Chamberlain, C E
Clark, A
Collins, Thos
Chadwick, R O
Clark, Geo
Connors, John
Champagne, Philip
Clark, John
Connors, Thos
Clark, A L
Church, H C
Coburn, A C
Cressy, F F
Connaton, Michael
Corey, P H
Clark, J
Cheney, F P
Cossette, N
Cochrane, Adam
Clay, M D
Corwin, H J
Clement, G W
Clement, John
Cheever, B H
Choate, A F
Charles, W D
Cooper, G C
Conley, L F
Chapman, Geo
Cleary, John
Cook Wm
Chapman, Wm O
Clough, Chas
Cochrane John R
Chase, Chas
Cartier, Napoléon
Côté, François

C—Suite

Caisse, Geo
Childs, E L
Choate, J F
Chandler, J S

D

Dozois, C
Day, Chas S
Davis, J S
Dent, A G
Drapeau, Wm
Devine, John
Doré, Albert
Driscoll, N A
Daigle, A
Driscoll, James
Dow, F
Deforge, Louis
Davis, Ed G
Davis, Jas
Decelle, D
Doré, Albert
Daly, John J
Dinsmore, W J
Dillon, J F
Daly, John J

E

Everett, Willard
Ellis, R W
Ela, H Elmer
Emerson, John
Ellis, Thos
Eckerdt, H jr
Eaton, Wm

F

Farnham, G W
Fortier, J R
Fralick, Albert J
Fling, E S
Flood, Henry C
Forsberg, G
Flanders, F B
Foster, C H
French, L
Flynn, John
Farnham, Elmer
Forbush, D W
Farrell, James
Foster, Geo
Foster, C E
Fay, P L
Fletcher, E D

G

Goodale, F C
Gaffney, James
Green, Geo S
Gordon, James
Gill, James
Gray, H
Goyette, C H
Gervais, Etienne
Gage, Geo H
Gagnon, Francis
Garner, H T
Gervais, Emile
Gallagher, Patrick
Gagnon, G A
Griffin, James D
Grady, B J
Gagné, T H
Gadbois, Edmond

H

Hood, C I
Hurley, J R
Harmon, Chas
Hayes, Thomas
Hines, John
Howes, Geo
Hanson, John S
Hartley, John R
Higgins, Thomas
Howard, M L
Hanson C H jr
Hanchett, Frank
Hardy, E J
Hird, Walter
Huntress, Henry L
Hartwell, G W
Hadley, H
Hayes, C W
Hill, E G
Humphrey, Otis
Hodgman, L A
Hanson, J S
Hunnewell, H T
Hartman, E
Harriman, H P
Hartwell, J B
Holden, J J
Hayward, G F
Hamel, Chas S
Hart, Daniel
Hickey, John L
Hoye, Wm
Haley, Andrew K
Harrise, F L
Hénéault, Henry
Holmes, Geo R
Hutchins, Wm
Harrigan, T
Healey, J
Holden, Jas F
Hunt, M E
Hall Pelham & Co
Hodges, F H
Hardy, W J
Howarth, J L
Hughes, H B

I

Ingham, F B
Irish, C A

J

Jean, A H
Jasmin, O V
Johnson, L
Johnson, Ed
Jones, Dr W M
Joslin, R B
Jodoin, Mizael
Jones, Chas
Jones, Wm
Judge, Thos
Johnson, W E
Johnson, F E

K

Knapp, Joel
Kelly, Michael R
Keith, Frank
Knowles, J
King, John R
Knowles, W
Kenney, Chas
Knowlton, M L
Kittredge, C H
Kayo, Wm
Kerr, John
Knapp, F P
Killpatrick, J W
Kiernan, M C
Kennedy, James H
Kelly, Edw J
Knowles, J H
Karl, John

L

Lundstrom, Peter
Lambert, Henry C
Lee, M N
Lamoureux, Jos C
Leighton, G C
Lynch, G F
Lyman, R B
Locke, Irving A
Locke, H W
Locke, A S
Lecourt, Frank
Lynch, Daniel
Litchfield, E F
Libby, D D
Lawrence, I A
Levesque, A
Lane, J R
Leonard, C
Lane, S L
Lessard, V
Lavallee, Jos K
Lessard, M
Lowe, Dr E
Littlefield, Geo S
Livingston, A J

M

McDaniels, Walter H
Mulchy, W
McQuade, Edw
Morrison, James
Mead, J L
Morse, Chas C
Marshall W T
Mason, C H
Moody, G H
Mills, J H
Mitchell, J W
Midgley, Cravon
Morrison, D C
Morin, Jos L
McGovern, Thos
Moody, H
McGrath, John
Moore, John E
Marshall, E N
Moody, F P
Mahony, T
McDonald, Jas
Miller, E L
Meyra, Wm
Moulton, J W
Mogé, Wilfred
Morrison, B C
Marshall, J N
Moore, H C
Marchand, Louis
Masterson, T J
Vansur, E E
McDavitt, J T
Martin, J R
Ménard, Jos

Norcross, N W
Noyes, H E
Nichols, H E
Nelson, Wm
Norton, C E
Nadeau, E
Nichols, F C

Ouellette, Joseph
Osgood, C E

Pratt, Amasa
Packard, H R
Parthenais, C H
Payer, C F
Pillsbury, J H
Parkhurst, D A
Peitier, G L
Poirier, A

P

Paquette, A
Peterson, C
Proctor, F
Perkins, Jos
Pratt, F
Perham, G
Preston, H
Peterson, W H
Paradis, J W
Parker, G E
Paulint, L P
Paris, C E
Prait, Amasa
Pilling, Fred
Paradis, J W
Perron, Jos
Parkin, P R
Pinnel, I H
Pouliot, N
Patterson, C F
Pothier, E
Parsons, Wm
Philips, S

Quin

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LE VERT DE PARIS

—Encore un suicide au vert de Paris et cette fois, c'est une femme qui a mis fin à ses jours.

Vers 8 heures, hier soir, au moment où on faisait le tour de la Cathédrale pour en faire sortir les derniers fidèles et fermer les portes, une femme d'une trentaine d'années a été trouvée sans connaissance dans l'ombre d'une chapelle latérale. Elle portait de nombreuses traces de vert de Paris sur ses lèvres et ses habits, preuve qu'elle en avait absorbé une forte dose.

La malheureuse a été transportée à l'hôpital Notre Dame par l'ambulance appelée en toute hâte. Un prêtre a été mandé auprès d'elle, mais il s'est probablement trouvé en face d'un cadavre, car la victime de ce triste suicide ne donnait déjà plus aucun signe de vie.

D'après les quelques renseignements que nous avons pu nous procurer, cette femme porte le nom de Leduc et demeurait sur la rue des Seigneurs 477.

Son acte de désespoir est dû, paraît-il, à des chagrins d'ordre intime.

LE CAPITAINE DELISLE

—Le capitaine John Delisle qui fut mis en état d'arrestation à Sorel au nom du gouvernement de Terreneuve est arrivé à Montréal hier, accompagné du constable Bissonnette et de M. Oscar Morin du "Herald".

Le prévenu a été immédiatement conduit devant M. le juge Desnoyers, dans sa chambre privée, mais n'a pas produit de plaidoyer, attendu qu'il est arrêté sur un mandat provisoire.

L'accusation a été portée par le détective Cullen, d'après un télégramme reçu des autorités de Terre Neuve. M. Delisle a été placé sous la surveillance du détective Trempe et tous deux ont couché au St Lawrence Hall.

La cause sera conduite par M. Peers Davidson, avocat, au nom du gouvernement de Terre Neuve, et l'enquête préliminaire a été ajournée en attendant l'arrivée de M. A. McGowan, chef de la police provinciale de l'endroit. Le prévenu était accompagné de MM. Henry Dobell et James Rendell.

Un représentant de journal a eu une courte entrevue avec le capitaine et celui-ci ne paraît aucunement inquiété au sujet de cette affaire. Il a déclaré que le désastre de la goélette "Maggie" l'avait beaucoup impressionné, mais qu'il n'était pas coupable en aucune manière.

UNE MONTREALAISE ARRETEE

—Le détective Campeau, qui était allé à New York dans le but de capturer une jeune Montréalaise, nommée Adéline Dangerfield, épouse de A. Carpentier, est revenu hier soir avec sa prisonnière. La jeune femme, qui est accusée de s'être enfuie en emportant une somme de $200 appartenant à sa mère, a été arrêtée à l'arrivée du train à New York, à 6 heures 45 hier matin, et conduite au bureau de police.

Le détective Campeau était accompagné du mari de la jeune femme qui est un chaudronnier. Mme Dangerfield s'est déclarée prête à retourner à Montréal, mais elle dit que son arrestation est un outrage et prétend que l'argent qu'elle a pris lui appartenait. Elle ajoute qu'elle était partie pour visiter quelques parents à Trois Rivières, puis qu'elle s'est décidée à venir passer une couple de jours à New York.

Elle a déclaré que lorsqu'elle serait arrivée à Montréal quelqu'un se repentirait de son arrestation.

Le détective Campeau a soutenu que Mme Dangerfield, qui est une jolie petite femme possédant une délicieuse figure et des manières captivantes, est venue à New York pour rencontrer quelqu'un.

Elle a été reconduite à la résidence de son mari, avenue de l'Hôtel de Ville.

ST JEROME

—Camille de Martigny, avocat, de St Jérôme, vient d'être nommé magistrat du district dans et pour les districts de Joliette, Ottawa et Terrebonne.

ST ANSELME

EPIDUYE

Un incendie des plus malheureux vient d'éprouver bien cruellement un brave cultivateur de St Anselme, M. Joseph Poulliot.

Vers 3 heures du soir, jeudi dernier, une explosion terrible se produisait dans une partie de la maison.

Une fille de maison venait de jeter imprudemment de la cendre chaude sur une mare d'huile de pétrole répandue accidentellement. Le feu se propagea avec une effroyable rapidité et c'est à peine si l'on eut le temps de sauver quelques objets.

Les granges de M. Pouliot qui contenaient tout le fruit du travail de toute une saison, furent réduites en cendres. Pas d'assurance.

## Les Longs Discours.

Le "Petit Parisien" vient de consacrer un intéressant article à ce qu'il appelle l'éloquence à outrance et dans lequel il évoque des souvenirs intéressants.

Il y eut un moment, dans notre mère patrie, où l'on voulut réglementer l'éloquence parlementaire. C'est un membre de la Convention, nommé Bouche, qui eut cette idée. Il y avait pourtant alors des orateurs comme Mirabeau, Danton, Barnave et Vergnieux, dont les élans, la fougue, la chaleur étaient communicatifs. Néanmoins, le conventionnel Bouche — dont le nom semblait prédestiné—présenta une proposition défendant aux députés de parler plus d'un quart d'heure. "Moins de paroles, disait-il, des actes!" Sa proposition fut écartée.

Elle fut reprise peu après par un autre membre de la Convention qui demandait qu'on plaçât un sablier sur la tribune et le écoulement du sable tombant par compartiment supérieur dans la partie basse se fît exactement en vingt minutes: dès que le dernier grain aurait passé d'un compartiment dans l'autre, l'orateur aurait été invité par le président à abandonner la tribune.

Pas plus que celle de Bouche, cette proposition ne fut acceptée.

Nous avons possédé, en France, dit le "Petit Parisien", des orateurs qui occupaient parfois la tribune pendant des heures entières; mais l'éloquence parlementaire a toujours été tenue en trop grand honneur dans notre pays pour les services qu'elle a rendus aux nobles causes, et nous avons trop le respect de la liberté de la parole pour qu'on ne se soit jamais vivement élevé contre les orateurs prolixes.

M. Taiers fut l'un de ces orateurs, et M. de Cormenin, qui a consacré un livre aux principales illustrations du parlementarisme, disait de lui:

"Les vastes poumons d'un géant ne suffisaient pas à l'expectoration des paroles de ce nain spirituel, à la causerie vive, brillante, légère, animée, serrée, et il semble que la nature alt voulu, en guise de compensation, concentrer chez lui toute la puissance de la vitilité dans les organes de son larynx."

Un des discours de M. Thiers, prononcé à l'assemblée nationale, en 1872, occupa presque deux séances complètes; il dura huit heures et demie. Et, pourtant, il avait dit lui-même un jour: "A quoi bon de longs discours, puisque les votes ne s'en trouvent pas modifiés?" Mais il n'y avait là évidemment qu'une boutade paradoxale, car on a vu souvent des discussions parlementaires transformer toute une situation politique.

Ce qui était particulièrement curieux chez M. Thiers, c'était sa volubilité; les sténographes avaient peine à suivre ses paroles.

Que disaient-ceux de M. Bryan, qui, dans une "interview", affirmait qu'il peut, en un discours improvisé, prononcer deux cent cinquante mots à la minute?

## Negligence Coupable!

DES FEMMES.

Un grand nombre de femmes malades depuis longtemps négligent de prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre pour se guérir.

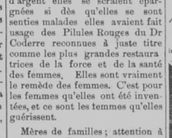
"Plus tard" se promettent-elles; c'est maintenant le temps pour des milliers de femmes de tenir cette promesse; rien ne devrait vous empêcher de guérir cette maladie qui vous fait souffrir peut-être depuis des années, et qui, tous les jours, par votre négligence, s'aggrave et est aujourd'hui d'autant difficile à guérir.

C'est maintenant le temps de vous guérir du Beau mal, du mal de reins, du côté, de tête, d'irrégularités, des pertes blanches et de toutes ces maladies douloureuses et désagréables particulières aux femmes.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre ont rendu la santé à des milliers de femmes malades; elles ont rendues fortes et heureuses des milliers de jeunes filles pâles et faibles, mais il en reste encore des millions qui sont presque des invalides, toutes parce qu'elles ont négligé les premiers symptômes de leurs maladies. Ah, Mesdames, si vous connaissiez mieux la nature de vos maladies vous comprendriez combien vous avez tort de les négliger ainsi. Vos maladies qui sont d'abord légères s'aggravent avec une rapidité étonnante et par là deviennent dangereuses et quelques fois inguérissables. Combien de femmes souffrantes et malheureuses seraient aujourd'hui heureuses et en santé si elles notre Lillie aux Pilules Rouges du Dr Coderre. Mde Isabelle, 7 West Main St., Chicopee Falls, Mass."

Mesdames, faites prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre à vos jeunes filles pâles, faibles et retardataires dans leurs règles. Elles leurs donneront les forces nécessaires pour passer cette période sans danger. Elles feront pour vos filles ce qu'elles ont fait pour Lillie Isabelle.

Si vous ou vos filles êtes malades, faites de suite usage des grandes restauratrices de la santé des femmes: Les Pilules Rouges du Dr Coderre, et guérissez-vous. Elles sont en vente chez tous les marchands, 50 cents la boîte ou 6 boîtes pour $2 50; nous les envoyons aussi par la malle sur réception du montant. Gare aux imitateurs il y en a. Compagnie Chimique Franco-Américaine North Adams, Mass.



Lillie Isabelle.

n'avaient pas négligé les premiers symptômes de leur maladie? Combien d'ennuis, de douleurs et d'argent elles se seraient épargnées si dès qu'elles se sont senties malades elles avaient fait usage des Pilules Rouges du Dr Coderre reconnues à juste titre comme les plus grandes restaurateurs de la force de la santé des femmes. Elles sont vraiment le remède des femmes. C'est pour les femmes qu'elles ont été inventées, et ce sont les femmes qu'elles guérissent.

Mères de familles; attention à vos filles. De leur ignorance et de votre négligence à les renseigner elles deviendront chétives, malades et malheureuses, voyez à ce que vos jeunes filles grandissent fortes et bien réglées. Aucun remède mieux que les Pilules Rouges du Dr Coderre, ne peut aider à la formation des jeunes filles en leur donnant les forces nécessaires pour passer de l'état de jeunes filles à celui de femme. Rappelez-vous bien ce que dit Madame Isabelle de sa fille Lillie:

"Depuis l'âge de 5 ans ma fille Lillie, aujourd'hui âgée de 15 ans, a été malade. Elle était chétive, toute petite et très faible, c'est à l'âge de quatorze ans surtout qu'elle a le plus souffert, durant cette année elle était trop malade pour aller à l'école. A la moindre fatigue elle perdait connaissance. Etant à l'âge de passer à l'état de femme nous avions grande peur pour ses jours. Notre médecin, le Dr Guimont, nous recommanda de lui faire prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre. Jugez de notre joie; Lillie n'a pas été malade une seule journée depuis qu'elle a pris sa première boîte de Pilules Rouges du Dr Coderre. Elle est réglée, forte, grasse et rongeaude, nous sommes convaincus que nous devons la vie de


## NEW YORK CLOAK & SUIT Co.

12 RUE JOHN.

GILETS

. . . . A Moitie Prix.

Les plus grandes occasions jamais offertes à Lowell pendant notre grande vente à réduction cette semaine.

Gilets de $4 réduits à $1 98; Gilets de $7 50 réduits à $3 95; Gilets de $11 50 réduits à $6 50.

Venez cette semaine pour des occasions, le coût des marchandises n'est pas considéré. Nous devons réduire notre stock immense.

1 lot de Collerettes en Bouclé noir, doublées en satin, garnies en Thibet, ligne parcourue complète, prix du commencement de la saison, $9.50, réduites à $4 95.

Reefers d'Enfants, chic confections, qualité de $7.50 et $8.50, réduits à $4 50.

Corsages en Plaid assorti, une dizaine de douzaines, jolies modes, prix régulier $1.75, réduits à 98c.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Eau Minerale St-Leon.
COUVENT DES
RELIGIEUSES DE JESUS-MARIE,
57 Rue Harrison,
Providence, R. I., 14 oct., 1896.
La Cie. d'Eau Minérale de St-Léon,
Boston, Mass.
Messieurs,—Au mois de mai dernier une de nos religieuses souffrait beaucoup de la dyspepsie, étant absolument incapable de diriger quoi que ce soit. Ne sachant que faire nous avons pris St-Agnide de nous aider à trouver quelque chose pour la soulager. Le médecin de l'institution suggéra que nous lui fassions prendre de l'eau St-Léon. Cette eau eyant guéri notre sœur nous en fîmes prendre à une autre qui souffrait et elle aussi en reçut les mêmes effets bienfaisants.
Nous faisons usage maintenant d'une grande quantité de cette eau à notre institution et nous la recommandons de grand cœur à tous ceux qui souffrent de constipation ou de dyspepsie
Respectueusement,
Les Religieuses de Jésus-Marie.
Par Gallon 30c. — 5 Gals $1.25
S. WHITE, Agt.
342 Washington St., Boston, Mass.

## L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

## Prix du Charbon

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stove, | - | $7.25 Broken, | - $7.00 |
| Nut No. 1, | | $7.25 Nut No. 2, | $6.25 |
| Egg, | - | $7.00 Franklin, | - $8.75 |

Cumberland, $7.00.

Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises
Bleu Soluble pour laver le Linge,
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

Le Casino
C. Rouzier Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

AVIS.
Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

Dr C. P. DeLangle,
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St-Jean-Baptiste.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

J. B. D. JACQUES,
Avocat, Notaire et Juge de Paix,
26 RUE CENTRAL.
Chambres 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-à-vis la Old Lowell National Bank.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 12 et 19, Central Block
53 Rue Central.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualitées.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex.
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que vous ne trouverez nulle part ailleurs les prix bas de la ville.

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Delivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) $6 boisseaux, livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS:
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cumnock, George S. Motley, Ed. M. Tucker, James Francis.

* Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurances
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52.
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

Louis Alexander,
Tailleur Importateur,
Rue Centrel.
Autrefois de la 3ème Ave., New York
Est un coupeur pratique de 1ère classe de longue expérience pour une coupe de choix.
Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il fait sur commande dans le dernier style. Tout Costume est garanti pour ajuster à la perfection et satisfaction vous est promise chaque fois. Son but est de plaire et bien aide de vous invite à revenir et à en avertir vos amis.
Vous aurez la meilleure valeur pour votre argent. Allez lui faire une visite, on parle le français.
Les pardessus d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibition.

Dr G. C. BATES,
DENTISTE
ANGLE DES RUES
MIDDLESEX & ELLIOTT
Assistant Canadien-français pour sa clientèle canadienne. Dents extraites à l'électricité.

COUTEAUX A DEPECER
Et Belle Coutellerie de Table
— CHEZ —
W. T. S. BARTLETT,
Marchand de Fer,
653 rue Merrimack.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Jones et de toutes sortes de Liqueurs, Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack,
(Près de l'Hôtel de Ville.)

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbre
Coin des rues Cabot et Moody
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex




FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 26.

— LE —
## Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

PREMIERE PARTIE.

VII

L'amour rend féroce.

Anacharsis de la Barillière ne leva plus les yeux durant le déjeuner.

Les Franquépée chuchotèrent.

Le marquis ne tarit point en galanteries surannées, que la jeune femme écouta avec une patience et une grâce évangéliques.

Bontemps de Saint Christol, personnage toujours muet, mangea en homme qui n'a point à payer son écot.

En sortant de table, le marquis offrit son bras pour un tour de parc, tandis que le commandant allait tirer des cailles au "vol du chapon." Les Franquépée se remirent à la recherche du diamant, et M. le chevalier Arthur de la Barillière épia le moment favorable d'entamer sa délicate négociation. Quant au jeune Anacharsis, il alla s'enfermer dans sa chambre et attendit palpitant, le retour de son père.

Quelques heures après, le commandant, revenant de la chasse, trouva la comtesse causant avec Jean, le fils du commandeur.

Elle salua amicalement le jeune chasseur et prit le le bras d'Oscar, tandis que Jean s'éloignait discrètement.

—Savez-vous, lui dit-elle, que je trouve ici un roman tout fait?

—Comment cela?

—Je suis déjà demandée en mariage.

—Et par qui? fit M. de Verteuil en souriant

—Par deux soupirants à la fois.

—Allons donc!

—Rien n'est plus vrai.

—Que voulez-vous

—Le premier à la cinquantaine.

—Ah! et le second?

—Le second est un adolescent.

—Contez-moi donc cela!

—Volontiers, car c'est fort drôle.

La comtesse fit prendre au commandant un petit sentier qui s'enfonçait dans le parc

CAMILLE

I

Dédiidément, si l'amour suffit à peindre Troie, une femme avait, par sa seule présence, introduit l'insomnie à Montmorin.

La comtesse n'avait trouvé de rebelle que M. Bontemps de Saint Christol, qui dormait quoi qu'il arrivât.

Tous les autres, depuis le galant marquis jusqu'au timide Anacharsis de la Barillière, avaient passé une nuit blanche.

Et Jean, comme tous les autres, avait inutilement appelé le sommeil.

Nous connaissons le jeune homme au physique, essayons de le peindre au moral.

Jean avait vingt et un ans lorsque le commandeur mourut. Il pleura son père ardemment; mais il était à cet âge où la douleur est si vaillamment combattue par la jeunesse, qu'elle ne saurait fermer le cœur à tout espoir. Jean avait passé son enfance à Montmorin, et il était devenu un petit philosophe sans le savoir.

Chasseur intrépide, tantôt sur la pointe d'un roc, au bord d'un torrent, au fond des bois, sans cesse en présence de cette pittoresque et sauvage nature morvandelle qui rappelle si bien les montagnes d'ecosse, toujours au milieu du péril que le veneur passionné affronte si hardiment, contemplant le manoir de son père qu'il n'habiterait jamais peut-être. Jean était rêveur depuis nombre d'années, et la rêverie absorbait son existence. L'adolescent vivait par l'imagination bien plus que par le côté réel de l'existence, et les créations de sa rêverie allaient jusqu'à l'infini.

Tantôt, se reportant aux siècles écoulés, redressant, dans son esprit, les ponts levés de Montmorin, hérissant ses tourelles de sentinelles vigilantes, couvrant sa plate-forme d'hommes d'armes, les chaînes de cavaliers, il sentait bouillonner en lui le sang batailleur des Ma'tevert et regrettait le moyen âge, cette ère chevaleresque aux lourdes armures d'airain.

Tantôt, l'aile capricieuse de sa fantaisie le reportait vers le présent; ce présent invisible pour lui et qui ne lui arrivait que par des bouches de la renommée; ce présent victorieux, grand comme l'univers; ce présent de l'empire français déployant son drapeau sur le monde à genoux.

Alors le fils du commandeur se prenait à souhaiter des épaulettes de colonel.

Tantôt enfin c'était l'avenir.

L'avenir! mot magique pour une âme jeune et naïve, rêve fantastique empruntant toutes les formes, que l'on poursuit à travers les nuages d'or du couchant et les brumes matinales qui voilent les coteaux humides de rosée.

L'avenir!

Quand on a vingt ans, l'horizon, c'est qu'en rola, la nuée d'argent qui passe dans le ciel bleu, le pommier fleuri que le vent incline, —c'est un rêve de gloire héroïque ou d'amour célèste,—c'est Paris.

Paris, la ville infâme aux noires petitesses, aux médiocrités enviées, aux honteuses orgies, et qui nous apparaît comme le temple du grand et du beau!

L'avenir!

C'est encore cette forme blanche et diaphane, cette ombre céleste qu'on croit voir, à la brume, se dérober derrière les grands chênes du coteau, glisser à l'aube sur la pointe des glaciers et des monts, —une création divine dont on a trouvé l'ébauche dans un livre,—une femme comme il n'en est pas au monde et qu'on espère rencontrer tôt ou tard.

Une femme aux mains de fée, au regard charmant, au doux sourire, dont le pied léger effleure la terre, dont la robe est transparente comme le brouillard du matin dont les larmes forment la rosée, dont le cœur est rempli d'amour.

Jean avait rêvé de tout cela.

Souvent un souffle d'ambition traversait sa tête, puis soudain une aspiration de bonheur remuait la plus fraîche corde de son âme.

L'adolescent cherchait son idéal.

Mais où le trouver.

Il avait bien contemplé souvent, dans la grande salle du manoir, au milieu des vieux portraits de famille, une femme jeune et belle portant le costume de la cour du grand roi; mais cette toile était noire de vieillesse dans son cadre enfumé—et peut-on aimer un souvenir!

Les toilés d'ailleurs ne parlent point, ne courent pas sur le gazon des prairies et ne passent point leurs mains blanches et mignonnes dans la chevelure bouclée d'un bel amoureux.

Or, voici que Jean avait trouvé son idéal, et cet idéal, on le devine, c'était la comtesse.

Madame Durand était blanche, frêle, délicate; elle avait l'œil noir et la lèvre armée d'un doux sourire,

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.


# BON MARCHE.

## Continuation de Notre Grande Vente d'Ecoulement.

Empressez-vous de faire vos achats, car notre stock s'en va rapidement Nous avons réduit nos prix encore plus bas, afin de donner un dernier avantage à ceux qui désirent acheter des Robes, des Manteaux ou des Chapeaux à bon marché. Profitez de cette dernière chance, car elle ne durera pas longtemps. Ce sont nos derniers jours

## Venez en Foule Profiter de cette Derniere Chance!!

ETOFFES A ROBES NOIRES.
Etoffes bouclé, pour costumes, valant 50c pour 39c
Etoffes fleuries, tout laine, valant 75c pour 49c.
Magnifique serge, 54c de large tout laine, pour 49c
Magnifique Henrietta, tout laine, 46 pcs, garnie en soie, valant 79c pour 49c.
59c achèteront toutes nos marchandises de $1.00.
Toutes nos étoffes à robes fleuries noires, valant $1.25 pour 79c
Etoffes "Prestley et Gold Medal," noires fleuries, valant $1 50 pour 98c.
$1 19 achèteront toutes nos etoffes à robes noires, valant $1.29, $1.39, $1.49 et $1.59.

Etoffes a Robes de Couleurs.
Etoffes de 20c, double largeur, pour 5c.
Etoff s de 25c, tout laine pour 19c.
Etoffes à robes, 50 pcs de large, valant 50c pour 29c.
Etoffes de 50c, nouveautés tout laine, pour 39c
Toutes nos nouveautés de 59c, 69c, 75c, pour 49c.
Toutes nos nouveautés de $1, soie et laine, pour 59c.
Nous avons un magnifique lot que nous allons vendre pour 79c
Nouveautés de $1.25, 1 50 et 1.75, seront vendues pour 98c.
Tous nouveaux patrons de robes, tels que Meltons Bouclé, vont tous être vendus à une grande réduction.

ARTICLES DE MENAGE.
Flanelle pour gilets d'enfants, 1 vg de large, grise, bleue et brune, valant 39c pour 25c.
Flanelle rouge ou bleue, valant 50 et 60c, pour 25c la vg
Flanelle Shaber grise et bleue, valant 25c pour 12c la vg.
Edredon en coton double, valant 19c pour 11 3-4c.
Edredon en laine, valant 87 1-2 cts pour 21c.
3000 verges d'indienne, valant 5c pour 3c la verge.
1000 verges d'indienne bleue, pour 4 1-4c la verge.
Meilleure indienne Merrimack pour 4 7-8c la verge.
300 verges de Ginghams à tablier, valant 12 1-2c, 10c, 8c pour 3 7-8c.
Satine noir et blanc, valant 15c pour 9c la verge.
1000 verges de Silksoline, 36 pcs de large, valant 15c pour 9c.
Ginghams pour chemises, valant 12 1 2c pour 6 1-4c.
Flanelle Domet et Shalser, valant 4 1-2 et 8c pour 3 3-4c.
Flanelle Shalser, très épaisse valant 12 1-2 et 8c pour 4 1-4c la verge.

Venez les voir.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

ELLE DIT:
Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'abord je vais acheter un des populaires Corsets Zenda, qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés gratuitement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.

BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

Agrandissement!
Je viens de faire agrandir considérablement mon magasin et j'ai beaucoup augmenté mon stock, mes marchandises sont toutes nouvelles et dans les derniers goûts. Mes prix sont les plus bas de la ville et je défie toute compétition.
Je vends aussi les Machines à coudre STANDARD et HELPMATE, c'est ce qu'il y a de mieux sur le marché, et je les vends à 20 pour cent meilleur marché que qui que ce soit.
☞ Venez me faire une visite et je vous garantis satisfaction.
ELIE DELISLE,
52 rue Tucker.

Prospérité Pour Tous!
Pardessus en Kersey tout laine des fabriques Collins, a $5.95, valant $12.00.
Pardessus en Kersey tout laine des fabriques Middlesex, a $9.75, valant $18.00.
Satisfait des résultats de notre Vente de Pardessus, nous avons résolu d'offrir de semblables attractions dans les

SOUS-VETEMENTS, GANTS ET BAS POUR L'HIVER.
Venez nous voir. Nous garantirons vous donner 25 à 50 pour cent, dans votre argement comme dans le même —ou de vous remettre votre argent, si vous n'êtes pas satisfait après avoir comparé.
Gants d'hommes, à doublure tantôt sur l'huile, à 25c, valant 50c.
Gants en laine cosselaise, à 25c, valant 50c.
Gants de Kid, à bordure du haut en fourrure, à 50c, valant 75c.
Gants de Kid, bolle doublure, à 45 cts, valant 75c.
Chaussons en véritable laine naturelle, à 12 1-2c, valant 20c.
Chaussons en pesant Camel's Hair, à 17c, valant 30c.
Corps et Caleçons en laine naturelle, à 25c, valant 38c.
Corps et Caleçons, couleur dorée, côtelée de fantaisie, à 48c, valant 75c.
Beaux Corps et Caleçons à dedans laineux, à 50c, valant 75c.
Corps et Caleçons en Camel's Hair, extra fin et pesant, à 99c, valant $1.25.
Bretelles à bouton cuir, de qualité supérieure, à 20c, valant 50c.
Chaussons en pesant Camel's Hair, à 17c, valant 30c.
Corps et Caleçons en laine naturelle, à 25c, valant 38c.
Corps et Caleçons, couleur dorée, côtelée de fantaisie, à 48c, valant 75c.
Beaux Corps et Caleçons à dedans laineux, à 50c, valant 75c.
Corps et Caleçons en Camel's Hair, extra fin et pesant, à 99c, valant $1.25.
Bretelles à bouton cuir, de qualité supérieure, à 20c, valant 50c.
J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central

CHARBON!!
CHARBON!!
CHARBON.
Bon Marche
Wm. KITTRIDGE CO
Bureau, rue Middle,
Cour, au pied de la rue Pond.
Bois scié et fendu ou de longueur. Charbon de Bois. Ciment, Poix en balles, &c.
Téléphone 254 2

O'Donnell & Gilbride CO.,
Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.
Bas et Sous-vêtements en Tricot
Lots Spéciaux aux prix des fabricants
POUR DAMES,
60 Doz. de Bas de Dames, de Laine, tricots et côtés doubles, prix du fabricants $1.75 la doz.
Notre prix, 12½c. la paire.
100 Doz. de Corps et Caleçons en laine Egyptienne polygrée, à dedans laineux, pesant, valant $4 68 la doz.
Prix aujourd'hui, 25c.
POUR HOMMES.
60 Doz. de Chaussettes (chaussons) en Mérino gris, sans couture, valant $2 48 la doz., notre prix,
12½c. la paire.
2 caisses de Corps et Caleçons en Mérino gris et blanc, valant $6 00 la doz., notre prix aujourd'hui,
39c. chacun.
POUR ENFANTS,
1 caisse de Bas d'écoliers, pesants, valant $2.25 la doz., pour finir la vente, 12 1-2c la paire.
1 caisse de Bas pure laine, de Demi-cotelés, semelles en Mérino, grandes 6 à 8 1-2, notre prix aujourd'hui 17c la paire.
O'Donnell & Gilbride CO.,
RUES MERRIMACK,
PALMER et MIDDLE,

VENTE HYPOTHECAIRE
DONOVAN & MANSUR, Encanteurs.
En vertu d'un Droit de Vente dans deux hypothèques accordées à Ezra E. Mansur, de Lowell, samedi le 21ème jour de novembre Mésinant à 10 heures, A. M., sur les lieux situés dans cette partie de Tyngsborough appelée Willow Dale seront vendus aux enchères publiques une Glissoire et Réservoir de la Roller Coaster étant la propriété de Mizsél Jodoin et Henry Mercier, et le Lundi le 23ème jour de Novembre courant à 10 heures A. M., sur les lieux, No. 30 West Meadow Road, dans le dit Lowell (les mêmes biens à présent possédés par Henry J. A. Mercier et famille) sera vendu aux enchères publiques l'ameublement complet y contenu ainsi qu'un cheval, sleigh harnais et concord wagon. Le dit ameublement consiste en meubles de salon, meubles de chambre, tables de toute sorte, ustensiles de cuisine, poêles, fourneaux, tapis, rideaux, gravures, livres, etc., ainsi vaisselle, cuillères argentées, valaelle plaquée en argent, ustensiles en fer et en bois.
Les meubles, le cheval, etc., seront vendus comme étant la propriété de H. J. A. Mercier et Mélina Mercier, Conditions comptant.
EZRA E. MANSUR,
Créancier hypothécaire.

Merveilleuse Decouverte!
Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX
Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une guérison certaine pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison du cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la chute des cheveux. Nous garantissons le Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:
Nashua, N. H., 3 juin 1896.
A Fred. Ledoux & Cie.,
Chers Messieurs.—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et pousse mt à vue d'œil.
Votre tout dévoué,
N. SALVAIL,
Marchand de vins,
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.
PREPARE PAR
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H.

Le Restaurateur de la Sante
— DE —
Mme Martineau,
l'Ami de la Femme
UN SPECIFIQUE
Pour toutes les indispositions féminines telles que Figure pâle, Livres sans couleurs, Prolapsus Uteri ou faiblesse de la matrice, Pertes blanches Fièvres Alous Leucorrhée, Menstruation irrégulière ou douloureuse, Inflammation et Ulcères de la matrice et faiblesse générale, telle que sensation de malaise, langueur et Hystérie, Etomac en mauvais ordres Nausées avec troubles dans la tête.
Etant délicieux au goût, efficace et sûr, c'est le Rénovateur de la Santé, l'Ami de la Femme.
Montréal

# TELEGRAPHIE.

## QUESTION DES ECOLES

LE REGLEMENT A ENFIN ETE RENDU PUBLIC

Une Demi-Heure d'Enseignement Religieux.

Ottawa, 20—Nous venons de lire le texte officiel du projet de loi par lequel le gouvernement du Manitoba s'oblige de régler la question des écoles.

Le règlement a deux dispositions différentes: une disposition pour les municipalités où les catholiques sont en majorité, et l'autre pour les municipalités où ils sont en minorité.

Dans les municipalités où les catholiques sont en majorité, les commissaires (trustees) seront naturellement catholiques, et dans ces municipalités là il leur suffira de passer une simple résolution, et sur cette résolution ils peuvent avoir l'enseignement religieux dans les écoles.

Ceci équivaut à dire que dans tout le comté de Provencher les catholiques auront leurs écoles comme ils l'entendront.

Dans les municipalités, au contraire, où les catholiques sont en minorité, elles ne peuvent pas être sous le contrôle des commissaires catholiques, mais alors la loi pourvoira à ce que sur une pétition présentée par un certain nombre de familles les commissaires seront obligés de leur donner l'enseignement religieux.

Si les enfants ne forment pas un certain nombre fixé par la loi, le prêtre aura le droit d'aller lui-même dans l'école et de donner l'enseignement; il aura le droit également de députer qui il voudra. Si les enfants sont au nombre requis par la loi, alors les commissaires seront obligés d'employer un instituteur catholique.

Maintenant quel est le nombre suffisant pour obliger les commissaires dans tous les cas d'employer un instituteur catholique?

M. Laurier a cru qu'il était impossible de former une école à moins d'avoir 25 enfants dans les campagnes et 40 dans les villes.

Ces chiffres ont été évidemment fixés d'après l'étude minutieuse de statistiques de la population du Manitoba.

Si donc il y a 25 enfants catholiques dans une école rurale et 40 dans une école de ville, les commissaires seront obligés d'ordonner "que l'instruction de ces enfants-là "sera faite par un instituteur "catholique, non-seulement pour "les matières religieuses, mais "pour les matières séculiares également.

L'instruction religieuse sera donnée à 3 h. 30 de l'après midi. Quant à la nature de l'enseignement religieux et au choix des livres pour cette instruction, la chose est laissée entièrement à la discrétion des parents et des autorités ecclésiastiques: l'Etat ne prétend y avoir aucun contrôle.

Une autre disposition importante est celle ci: dans toutes les écoles où il y aura 10 enfants de langue française, l'instruction française sera un privilege indéniable.

Voila quels sont les traits principaux du réglement. La minorite catholique du Manitoba comme tous les catholiques du Dominion devra l'accepter comme parfaitement satisfaisant.

Ce reglement aura cet autre avantage qu'il sera mis à exécution par un gouvernement sympathique et qui aura fait la concession de bonne grâce.

Aussi est il accepté par tous les principaux catholiques du Manitoba.

## UN ENLEVEMENT

Un Ministre S'Enfait Avec Une Jeune Fille

Medina, N. Y., 20 nov.— Il y a quelques mois, le Révd Horace C. Keeley, ancien époque pasteur du temple congrégationnel de Millville, un hameau près de ce village, s'est enfui avec Mlle Susie Linsley, une jeune fille de ses paroissiens, abandonnant son épouse à la veille de devenir mère sans le sou et sans abri.

Les habitants du village devinrent tellement indignés qu'un comité fut organisé pour emplumer Keeley s'il faisait la bêtise de revenir.

Au bout de quelques semaines, la jeune fille revenait chez ses parents et elle commença par nier s'être laissée enlever par le volage ministre, mais finalement une amie qui lui aidait à correspondre avec Keeley conta la chose à une compagne, celle-ci à une autre, ainsi de suite, jusqu'à ce que tout le monde eût appris la chose, et Mlle Linsley, se voyant découverte, avoua.

Le ministre ne put être trouvé, malgré d'actives recherches et une forte dépense d'argent.

Mais ces jours-ci la nouvelle arriva que Keeley était à Boston où il prêchait sous un nom d'emprunt dans une église congrégationnelle.

Un comité a de nouveau été formé à Millville pour réaliser une somme d'argent suffisante pour pouvoir capturer et faire condamner le séducteur. Plusieurs des principaux citoyens de Millville s'occupent de l'affaire, et toute la population ici attend des développements avec anxiété.

## UN CAPRICE DU KANSAS.

Les Dollars Mexicains Monnaie Légale.

Washington, 20 nov — Si les populistes du Kansas réussissent à faire voter une loi déclarant que les dollars d'argent mexicains seront dorénavant monnaie légale dans l'Etat, comme ils en ont l'intention, une question constitutionnelle de grande importance devra être tranchée par la Cour Suprême, car il n'y a pas de doute que cette loi, si elle est jamais votée, lui sera soumise pour déterminer sa constitutionnalité.

D'après la constitution les Etats n'ont pas à faire de lois monétaires.

Mais les populistes du Kansas veulent en faire quand même.

## UNE GROSSE PIERRE.

Tombe sur Alfred Caron et Cause sa Mort.

Berlin, N. H., 20 nov—Alfred Caron, un maçon, était à travailler à un immense mur de pierre que fait ériger la compagnie manufacturière Glen, à dix heures, hier soir, lorsqu'une grosse pierre qu'on était à lever au moyen d'une grue lui est tombée sur le dos. L'infortuné a été affreusement écrasé et il est mort quelques heures après l'accident.

## UN VRAI PRINCE

Dans la Personne de Luigi di Savoli.

Boston, 20 nov—Le croiseur italien "Christofo Colombo," avec le prince Luigi di Savoli et sa suite à son bord, est arrivé ce matin. Le drapeau italien a été salué par 21 coups de canon, et le croiseur a répondu par 10 coups de canon.

Des préparatifs considérables ont été faits pour recevoir dignement le distingué visiteur qui passera une semaine à Boston.

## Tues par un Train.

Concord, Ky., 20 nov—Tandis que les demoiselles Lula et Lizzie Lind, filles du propriétaire d'un gros hôtel en cette ville, et Al Pollick, un jeune avocat, s'en revenaient en voiture d'une soirée qui avait eu lieu chez des amis de ces jeunes personnes à quelques milles d'ici, à une heure avancée de la nuit, un train rapide sur le chemin de fer Chesapeake et Ohio frappa la voiture au passage à niveau de la première rue, lançant les deux jeunes filles et leur compagnon à 50 pieds de distance, les tuant tous trois instantanément.

## Cour de Police.

Deux délinquants, accusés d'ivresse, furent condamnés à une amende de $1.

Edward Lynch, un jeune homme qui était presques toujours sous l'influence de la boisson, a été envoyé à l'Ecole de Réforme.

Daniel F. O'Keefe, qui était sorti dernièrement de prison où il avait été condamné pour ivrognerie, s'est enivré de nouveau hier et a été envoyé à Bridgewater pour 3 mois.

## LE BILL DINGLEY.

Les Commerçants de Laine Veulent que le Sénat le Vote.

Boston, 20 nov.—Le Boston Commercial Bulletin a fait circuler la pétition suivante parmi les commerçants de laine enaffaires à Boston:

"Nous sommes d'avis qu'à moins que le Bill Dingley, comme mesure de secours temporaire, ne soit voté de suite par le présent Sénat, les marchés américains seront encombrés de laine et de lainages étrangers, ce qui retardera l'amélioration des affaires par cet approvisionnement excessif. Nous attirons respectueusement l'attention du comité des finances du Sénat sur cette condition du commerce."

Cette pétition a été signée par les 59 commerçants de laine, sauf 4 en cette ville, et sur ces quatre, il n'y en a 'qu'un qui s'est prononcé contre le bill.

## Dernieres Nouvelles

—Sa Grandeur Mgr Fabre, archevêque de Montréal, a dû débarquer aujourd'hui à New York, de retour de Rome. Mgr Fabre est gravement malade.

—On agite de nouveau, à Boston, la question de construire un chemin de fer aérien comme celui de New York.

—D'après le dernier recensement, la population de Toronto (Ontario) est de 181,220 habitants, et celle de Halifax (Nouvelle Ecosse) 38,556.

—De tous ceux qui ont souscrit aux fonds républicains, durant la récente lutte politique, M. William K. Vanderbilt est celui qui a donné le plus —$150,000.

Cornelius Vanderbilt vient en deuxième avec un montant de $50,000.

La souscription totale dépasse le million.

—L'an dernier, aux Etats Unis, il y a été commis 6,615 meurtres, et il n'y a eu que 126 exécutions.

C'est bien malheureux qu'un tel état de chose puisse exister en cette fin de siècle.

—M. John Wanamaker, de Philadelphie, vient de rouvrir, à New York, l'ancien magasin de feu A. T. Stewart, avec un assortiment de marchandises estimé à $6,850,000 et un personnel de 1,700 commis.

—Le Mexique se prépare à la guerre.

On croit, chez nos voisins du sud-ouest, qu'en cas de guerre avec les Etats-Unis, l'Espagne essayerait de s'emparer du Mexique pour en faire sa base d'opérations militaires.

Le président Diaz croit qu'un conflit peut éclater prochainement entre l'Oncle Sam et l'Espagne. De là les ordres qu'il a donnés aux ministres de la guerre et de la marine de fortifier les côtes mexicaines.

—La guerre de Cuba passionne toujours le public américain. Les dernières nouvelles mandent que le général Weyler, le commandant des forces espagnoles, a été défait dans un engagement avec les troupes belligérentes, commandées par Maceo, et a été blessé. Les dépêches, cependant, manquent de détails. Il est toujours difficile de savoir la vérité, car les autorités espagnoles font toujours tout en leur possible pour empêcher que leurs défaites soient connues. Il est avéré, cependant, qu'un train rempli de troupes espagnoles, a été détruit au moyen de cinq bombes de dynamite placées sur la voie par les rebelles.

## LE PERE CONATY

Succede a Mgr Keane comme Recteur de l'Universite

Baltimore Md., 20 nov — La nouvelle s'est répandue ce matin en cette ville que le Pape avait nommé le Révd Père Thomas J. Conaty, pasteur de l'église du Sacré-Cœur à Worcester, Mass., pour succéder à Mgr John J. Keane dans la haute position de recteur de l'université catholique de Washington, D. C.

Le nouveau recteur est un homme de quarante-neuf ans, né en Irlande, élevé aux Etats Unis et naturalisé citoyen américain. Il a poussé son instruction au collège Holy Cross, dirigé à Worcester par les Pères Jésuites, et plus tard il a passé huit années au séminaire de Troy, dans l'archidiocèse de New York.

Le Père Conaty est bien connu à Montréal où il a passé de nombreuses années au grand Séminaire.

Il a rédigé jusqu'à ces derniers temps une revue hebdomadaire, la "Catholic School Gazette," et il est considéré comme un défenseur acharné des écoles paroissiales.

C'est un homme de beaucoup de science, et en 1889, il était fait docteur en théologie par l'université des Jésuites de Georgetown. C'est un profond penseur et un homme ayant toutes les qualifications pour être à la tête de l'université de Washington.

Le Père Conaty est de l'école conservatrice, mais n'a jamais lutté bien fort contre les catholiques libéraux dont Mgr Ireland est le pontife. Recommandé au cardinal Satolli il y a deux ans, celui-ci lui rendit visite l'an dernier à son école d'été à Plattsburg. Le cardinal revint on ne peut plus enchanté du Père Conaty, et annonça qu'il était justement l'homme pour être à la tête de l'université catholique.

Quoique le nouveau recteur professe des opinions conservatrices, il a toujours été un ami de Mgr Keane, et celui-ci a donné de fréquentes conférences à son école d'été. Le père Conaty est aussi connu pour un apôtre fervent de la tempérence, et il a fait un grand nombre de conférences à travers tout pays sur ce sujet.

La victoire de l'élément conservateur parmi les catholiques de ce pays est complète.

Le Père Conaty est, au physique, de bonne taille, mais pluôt mince; il a les cheveux gris et son éloquence naturelle, la chaleur de sa diction ne manquent jamais d'impressionner son auditoire. Il est foncièrement américain et ses discours patriotiques l'ont fait admirer et estimer par les yankees.

## M. Tryder Pour Maire.

Le choix d'un candidat à la mairie pour le parti républicain de cette ville a une grande importance pour la population canadienne. Les électeurs appartenant à cette nationalité savent bien que sous une administration démocratique, à peine l'un des leurs était au service de la municipalité; mais depuis deux ans que les républicains ont la majorité dans le bureau des échevins, M. Brousseau a été nommé assistant surintendant du département de la voirie, un grand nombre de Canadiens ont été employés dans les divers départements publics, et en somme le parti républicain s'est montré l'ami des Canadiens.

Aucun homme n'a fait plus pour aider les Canadiens à Lowell à obtenir un emploi de la municipalité que l'échevin Tryder. Il a toujours prétendu que les citoyens canadiens, formant comme ils le font une partie considérable de notre population, ont droit comme les autres au patronage municipal, et ceux d'entre les Canadiens qui ont occupé une position dans le gouvernement de cette ville en compagnie de M. Tryder, sont unanimes à dire qu'il est un homme honorable et capable, que sa parole vaut autant que son cautionnement; de plus ses amis les plus intimes et tous ceux qui le connaissent sont d'accord pour dire qu'il est au dessus de toute bigoterie et de tout préjugé de race.

Etant lui-même un homme du peuple, s'étant élevé par ses propres mérites d'une humble position à son présent état de prospérité dans les affaires, il a tout intérêt à servir le peuple fidèlement et bien. Aucune tache flétrissuille son passé, le peuple a confiance en lui et les électeurs canadiens ne feraient aucune erreur en votant pour lui.

CHILLE CONSTANTINEAU.

## Les Voleurs Sont Recus.

Depuis le mariage du maire Courtney, la demeure de M. Brouillette est intéressante pour les voleurs. Ils ont essayé deux fois d'y entrer pendant la nuit et depuis ce temps il y a un gardien de nuit qui recevra les voleurs qui se présenteront pour s'emparer des présents de noces.


Pour Dames,

Chaussures en Box Calf, boutonnées et lacées, trois formes différentes, pesantes semelles et semelles en liège, bouts en cuir breveté et box calf, une chaussure chaude, imperméable, confortable

$2,97

4

CHOSES A SE RAPPELER CETTE SEMAINE.

Pour Hommes,

Chaussures en Box Calf, cuir choisi, doublées en Veau, doubles semelles, quatre sortes, toutes les largeurs, les meilleures valeurs sur le marché,

$3,97

4

CHOSES A SE RAPPELER CETTE SEMAINE.

Pour Hommes,

Chaussures en meilleur Veau verni de $5.00, doublure à la main, hausse en Kangarou, toutes les largeurs. Nous avons discontinué l'assortiment et le prix sera tant que nous en aurons,

$3.00

Pour Dames,

Claques en pure gomme, pas de doublure, solide semelle, dureront plus que deux paires ordinaires de claques, jamais vendues moins de 75c, notre prix,

50 cts

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.



AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous grandeurs et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.



La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



Candidat au Conseil.

M. Philippe Desmarais a été choisi à l'unanimité candidat au conseil dans le quartier sept, aux derniers caucus démocratiques. On dit que M. Desmarais parle de résigner.



M. EDGAR A. BARRELL,

Prof. de Piano et d'Orgue,

SALLE: — 15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.



QUAND nous annoncons des Habits, c'est une sure Garantie de leur Excellence.

PARDESSUS de PREMIERE * CLASSE,

EN KERSEY NOIR TOUT LAINE,

Faits à double couture ourlée, tout nouveaux, de longueur absolument correcte,

$6.00.

La plupart des marchands demandent DIX DOLLARS pour de semblables Paletots.

HABITS EN WORSTED NOIR,

CLAY DIAGONAL,

Strictement tout laine, et couleur ferme.

Etoffe faite par les Riverside Worsted Mills, font comme un gant, $6.00 chacun.

Comparez ces habits avec ceux qu'on vous montre à Huit et Dix Dollars.

PUTNAM & SON.

166 rue Central.



Tous Demandent le

Whiskey Paul Jones.

John M. Pevey.

55-57 rue Middle.



Tablettes Restauratrices Orientales.

Le plus puissant tonique connu de la science médicale. Elles enrichissent et purifient le sang. Rendent la force aux faibles, la digestion facile, l'appétit meilleur et le sommeil paisible. Donnent de la vigueur à tout le système.

PRIX 50 CTS.

Préparées par la "Paris Medicine Agence pour les Etats-Unis. An No. 846 Rue Merrimack, LOWELL, MASS.

Hubert J. Turcotte, Pharmacien Diplomé.

Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,

698 rue Middlesex.



Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,

Charles Lapham,

Chez Patten & Co.,

393 RUE CENTRAL.

☞ Téléphone, 441-2.



FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix, Coussin par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, sud de la Cité Canal, à côté Pressoir. A Pointer vous trouvera à Brookside, prolongement de la Rue rue. Presse le Tramway de Lawrence.



Picounoe le Maudit, 50 cents aux bureaux de l'Etoile.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

Services a Diner de 112 Morceaux,

Au très bas prix de $5.40. C'est bien bon marché et ils ne durement pas longtemps.

DICKSON BROS.,—les grosse marchands de thés—68 rue Merrimack.

Dickson Bros

11e ANNEE. LOWELL, MASS., LUNDI, 23 NOVEMBRE 1896. No. 58



DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.



MUSIC HALL.

Jeudi, Vendredi, Samedi,

Les Comédiens du Herald Square de William Jerome, dans le grand spectacle à succès de New York

"Town Talk

—IN—

McFadden's Flats"

Parodie, chansons, danses burlesques, 18 habiles comédiens, 18, et

MICKEY DUGAN, l'Original Jeune Homme Jaune.

La plus grande, la meilleure et la plus drôle des troupes en Amérique.


## NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Votez pour James W. Bennett, candidat a la mairie.

F. P. Marble, avocat, a déménagé son bureau à l'angle des rues Market et Central, au dessus de l'American Express Co. 124

Samedi après-midi nous avons eu l'agréable visite de M Henri T Ledoux, avocat de Nashua et représentant à la législature du New Hampshire.

Deux annonces intéressantes sont publiées dans ce même numéro par Putnam & Son. Prix spéciaux pour habits d'enfants. C'est le temps d'en acheter.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Le Dr. G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Votez en faveur de Virgil G. Barnard pour "Purchasing Agent."

Les Delles Brouillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

Allez en foule au département d'étoffes à robes du Bon Marché, si vous voulez avoir de bonnes occasions à bon marché, car ils vendent toutes leurs étoffes à robes sans exception et à des prix très bas.

C'est reconnu universellement. Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. ino

DEMENAGEMENT. — Mme Louis Tremblay, modiste, autrefois domiciliée au No 45 rue Salem, est déménagée au No 9 rue Aiken. Elle invite ses anciennes pratiques à lui continuer leur patronage et leur promet parfaite satisfaction. au 1 déc.

La Veuve Ambitieuse.

Tel est le titre du dernier roman publié dans le No 35 de La Bonne Littérature Française pour le mois de novembre. Ce roman est l'œuvre d'un écrivain bien connu "Paul Saunière" et qui est rempli d'intrigue du commencement à la fin. Ce livre est en vente au prix populaire de 10c l'exemplaire chez J T Fortin, libraire, coin des rues Merrimack et Cabot. N. B.—On peut se procurer à la même librairie tous les volumes précédents.

## Le Concours.

M. Thomas J. Goyette a été vainqueur dans le concours de portraits de l'ETOILE. Détails à demain.

Un Sou d'Epargne est un Sou Gagné,

Nous accordons un escompte de 25c par tonne pour toute espèce de charbon vendu comptant. Stanley & Co., 223 Moody.

Votez pour James W. Bennett, candidat a la mairie.

## Accident

Samedi après-midi, M Joseph Boutin, charpentier de cette ville, est tombé du haut d'un échafaudage pendant qu'il était à travailler à une maison en voie de construction et dans sa chute il s'est fracturé un bras.

## Feu de Cheminée

L'alarme à l'avertisseur 53, quelques minutes après 8 heures, hier soir, a été occasionnée par un feu de cheminée dans l'édifice de Bartlett & Dow. Les dommages ne sont pas considérables.

Belle Offre pour la Semaine de la Thanksgiving

M. Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française (coin des rues Moody et Tilden) sait que parmi la population canadienne de Lowell se trouve un grand nombre de ses meilleurs amis, et en faisant cette remarque, il se permettra d'offrir ceci: Pendant la semaine de la Thanksgiving, il présentera à toutes ses pratiques achetant pour 50 cents ou plus une histoire complète intitulée "Le Bureau de Poste." Cette histoire a été naguère publiée par la Bibliothèque à Cinq Cents, de Montréal, P. Q., et a eu beaucoup de succès dans tous les Etats Unis et le Canada. Cette offre est faite pour tous ceux qui achèteront des livres, etc., bonbons, fruits de toute sorte, cigares, etc. L'attention est sollicitée surtout sur son gros stock de noix pour la Thanksgiving. Cette offre est faite jusqu'à samedi soir 28 novembre. Remarquez la vieille adresse. Ancienne Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## COTON EN FEU.

Les Pompiers ont du Fil a Retordre au Massachusetts.

PRES DE DEUX MILLE BALLOTS DISPERSES DANS LA COUR.

Les Dommages sont Couverts par les Assurances.

Vers les trois heures, samedi après-midi, un gardien, en passant dans la cour principale de la filature de coton Massachusetts, a aperçu qu'une pile de coton était en feu. Il donna aussitôt l'alarme, et les autres gardiens vinrent lui aider dans sa lutte contre les flammes, en se servant des appareils à incendie de la fabrique. En même temps on téléphonait au chef des pompiers qui envoya immédiatement sur les lieux plusieurs engins et autres appareils.

A leur arrivée les pompiers trouvèrent que la couverture en toile goudronnée était brûlée et que la pile entière qui s'élevait jusqu'au troisième étage de la fabrique et qui contenait 1816 ballots était tout enveloppée de flammes.

Plusieurs filets d'eau furent aussitôt dirigés sur l'élément destructeur, et ce ne fut l'affaire que de quelques minutes avant que tout l'extérieur des ballots eût été atteint par l'eau et l'incendie eût été maîtrisé, mais le fait que le feu avait pénétré à l'intérieur assez profondément pour qu'il fut facile de l'atteindre, et les pompiers durent passer toute la nuit et une partie de la journée hier sur les lieux, afin de prévenir tout renouvellement de l'incendie.

Aussitôt que la pile de coton eût été suffisamment imbibée d'eau, plusieurs hommes montèrent dessus, l'ouvrirent et dispersèrent les ballots dans la cour. Une tempête de neige, de grêle et de pluie tout à la fois rendit l'ouvrage de ces hommes doublement difficile.

La valeur de ce coton a été fixée, par l'agent Southworth, à $75,000, peut être $80,000. On n'a pu encore calculer le montant des dommages. On croit, cependant, que les pertes se chiffreront dans les $8000

Aussitôt qu'il devint connu que le feu avait éclaté au Massachusetts, une foule énorme accourut pour être témoin de l'incendie, mais elle ne put se rendre plus loin que le pont du canal qui était gardé par un cordon d'agents de police, sous le commandement du lieutenant Kew.

On ignore absolument l'origine de cet incendie; le mystère est profond à ce sujet, vu que la pile se trouvait complètement couverte de toile goudronnée et que personne n'a dû approcher du coton depuis la fermeture de la filature, samedi midi.

L'agent du Boott, M. Cunnock, qui fut l'un des spectateurs pendant la partie la plus intéressante de l'incendie, est d'avis que la cause du feu a été la combustion spontanée ou bien quelque misérable ayant une dent contre les directeurs de la manufacture aura mis le feu pour se venger. La première hypothèse paraît la plus conforme à la vérité.

Les dommages sont complètement couverts par les assurances, quel qu'en soit le chiffre.

Votez en faveur de Virgil G. Barnard pour "Purchasing Agent."

## Une Surprise.

Mercredi le 18 du courant, une trentaine de personnes envahissaient la demeure de M. Joseph Payette, située rue West Sixth, pour lui causer une agréable surprise. Une jolie adresse lui fut lue par Mlle Alice Morneau et M. Elzéar Renaudette présenta, au nom de Mde Payette, une jolie chaîne de montre en or. Malgré sa surprise, M. Payette sut trouver d'heureuses paroles pour remercier ses amis, et il les invita à passer la soirée dans sa maison, ce qui fut accepté d'emblée, cela va sans dire.

On fit du chant, de la musique et de la danse, et des rafraîchissements furent servis en abondance.

On se sépara à une heure avancée de la nuit, enchanté de cette soirée.

M. et Mde Payette ont fait les honneurs on ne peut mieux.

UN AMI.

Electeurs Canadiens, soyez tous aux caucus ce soir, surtout dans les quartiers six et sept.

## Cour de Police.

Neuf délinquants, accusés d'ivresse, furent condamnés à une amende de $1.

Dennis Danahy, Eugene Jesmes, et Dennis Hayes, une amende de $5, Albert Rivers, une amende de $15, John Curry, 2 mois de prison, Agnes Brodie 5 mois à la Ferme Municipale et John Porter, 3 mois de prison, tous pour ivrognerie.

Pierre Lebel, pour s'être tenu trop souvent au coin des rues, a payé une amende de $5.

Edward Columbus a essayé d'empêcher l'agent de police Coleman d'emmener son père qui était sous l'influence de la boisson, samedi dernier, et a été arrêté et logé au poste avec son père. Ce matin il fut condamné à une amende de $10, et son père est sorti après avoir déboursé $1.

## EN QUETE D'OUVRAGE

Des Milliers Visitent la Nouvelle Fabrique du Tremont & Suffolk.

Des milliers d'ouvriers de fabrique se sont réunis aux barrières du Lawrence, la semaine dernière, en prévision de la réouverture de l'ancienne manufacture No. 5 vendue au Tremont & Suffolk. Lundi matin de la semaine dernière, il y avait plus de 2000 personnes qui attendaient à cet endroit et quand la cloche sonna, il y eut un élan pour obtenir admission à l'intérieur des murs. Quelques-uns seulement obtinrent de l'ouvrage, car ce n'est pas l'intention des propriétaires de mettre simultanément en opération tous les départements. A présent la chambre des choisisseurs (picker room) est la seule qui fonctionne, mais d'autres vont suivent, quoique graduellement.

Le choix des contremaîtres n'est pas encore complètement fait. Parmi ceux qui sont à présent à l'ouvrage pour la compagnie se trouvent John Ranks, Jonathan F. Willams et James W. Mitchell, anciens contre-maîtres dans cette même manufacture, M. Ranks à la direction du département des choisisseurs, M. Williams de la chambre du filage et du département du finissage et M. Mitchell de la chambre des cotonnades.

Votez pour James W. Bennett, candidat a la mairie.


L. P. Turcotte,

MARCHAND DE

BIERES,

Vins et Liqueurs,

POUR LES FETES.

M. Turcotte vient de faire l'achat de 30 barils de Whiskey, 50 barils de Vin Sept cent dollars valant de Gin de Hollande, Brandy Français et de Californie.

☞ Le tout de première qualité et à des prix raisonnables.

Vous êtes invités à donner vos commandes et vous serez servi honnêtement.

141-147 rue Worthen.



— Les Plus Belles Modes —

— EN VILLE. —

Superbe étalage de Chapeaux ronds garnis, Bonnets, Toques et Turbans, les créations les plus belles des modistes parisiennes, y compris les productions les plus élégantes de nos propres salles de confection.

Nos prix sont de $3 à $10.

Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Lucas, Mme Numas Deisle, Mlles A. Hamel, M. Turéotte, et A. Jacques.

Pardessus en Kersey tout laine, de $6.00 à $35.00, avec presque tous les prix entre ces deux chiffres, cela donne une idée des ressources de notre stock.

Nous recommandons nos propres pardessus à doublure de manche en satin Skinner, $10 à $20, ou les pardessus de Rogers, Peet & Co., les plus beaux habits tout faits dans le monde, de $15 à $35.

Putnam & Son,

166 Rue Central.



Pour la Thanksgiving !

Vous pouvez acheter aujourd'hui vos COUTEAUX, vos FOURCHETTES, vos CUILLIERES de tout genre à très bon marché.

☞ Venez nous voir—vous serez bien servis.

J. A. Legault & Cie

Bijoutiers

A Un Seul Prix,

70 rue Central et Prescott,



O'Donnell & Gilbride CO.,

Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.

Bas et Sous-vetements en Tricot

Lots Spéciaux aux prix des fabricants.

POUR DAMES,

50 Doz. de Bas de Dames, de Lainetations et ortells doublés, prix des fabricants $1.75 la doz.

Notre prix, 12½c. la paire.

100 Doz. de Corps et Caleçons en laine Egyptienne peignée, à dedans laineux, pesants, valant $4.68 la doz.

Prix aujourd'hui, 25c.

POUR HOMMES,

50 Doz. de Chaussettes (chaussons) en Mérino gris, sans couture, valant $2.28 la doz., notre prix,

12½c. la paire.

2 caisses de Corps et Caleçons en Mérino gris et blanc, valant $6.00 la doz., notre prix aujourd'hui,

39c. chacun.

POUR ENFANTS,

1 caisse de Bas d'écolier, pesants, valant $2.28 la doz., pour finir la vente, 12 1-2c la paire.

1 caisse de Bas d'une pure laine, de Demoiselles, semelles en Mérino, points 6 à 8 1-2, notre prix aujourd'hui 17c la paire.

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.



JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,

57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

☞ Service de jour et de nuit.

M. Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.



Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.



Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | . . | 8c la Livre |
| LARD EPAULE, | . . | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | . . | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | . . | 8c la Livre |

Meilleur Round Bifsteck, : : : : 10 cts la lb.

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop


Employés Parlant le Français :

MM Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo. Lussie
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard


A. G. POLLARD & CIE.

COUPONS DE COUVERTES

....En Coton Ouaté....

Nous venons de recevoir encore 6 caisses de ces coupons désirables, cette fois nous en avons en gris, brun ou blanc avec de belles bordures, bien ouatés et chauds; ces coupons sont désirables **surtout pour Jupons de Dames ou d'Enfants.**

Nous achetons ces coupons à la pesée et nous les vendons de cette manière, chaque morceau étant pesé et marqué ce qu'il vaut. Nous en avons déjà détaillé 4 caisses de ces coupons cette saison, prouvant qu'ils sont bien bon marché et bien aimés par nos pratiques.

Sous-sol.

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.


Employés Parlant le Français :

Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 23 NOVEMBRE 1896.

## Ce Qu'en Dit le Cardinal Satolli,

Une récente dépêche de Rome nous apprend que le cardinal Satolli a finalement consenti à parler au long sur les affaires ecclésiastiques aux Etats Unis. En passant en revue les parties les plus saillantes de sa mission en Amérique, il a exprimé la conviction que la délégation apostolique ici allait devenir une institution permanente. Pendant la dernière période de son séjour aux Etats Unis, il a, a-t-il dit, parcouru presque le pays tout entier, et partout où il a été, le peuple l'a reçu avec respect et a porté attention à ses actes, à ses paroles, tandis que dans plusieurs endroits il a reçu des marques d'estim de toutes les classes, sans distinction de croyance et de parti. Ceci démontre, ajoute-t-il, que la présence d'un délégué papal est maintenant familière à l'esprit du peuple américain et ne lui déplait pas. En somme, le cardinal Satolli garde un excellent souvenir du peuple américain.

On attira ensuite l'attention de l'ex-abégat sur les rumeurs qui ont circulées au sujet de Mgr Keane, l'ancien recteur de l'université de Washington qui a démissionné à la demande du Pape, et de la part qu'il aurait prise dans cette affaire. On mentionne aussi les soi-disant attaques qu'il aurait faites contre Mgr Ireland, enfin tous les racontars que les grands journaux américains ont répandus au sujet de son attitude vis-à-vis certains membres de la hiérarchie ecclésiastique aux Etats Unis. La plupart lui étaient inconnus. Après avoir jeté un regard sur les en-têtes de plusieurs articles de journaux américains, le cardinal s'est exprimé en ces termes :

"Vous pouvez dire qu'ayant vu le cardinal Satolli et lui ayant causé des rapprts qui ont été publiés dans les journaux concernant les choses sur lesquelles vous veniez d'attirer son attention, il a déclaré solennellement qu'ils sont entièrement faux. Tal qu'il a été naguère, tel il est et tel il continuera d'être envers les Etats Unis. En sa qualité de représentant du Saint Père, il a tenté de s'élever et considère qu'il a réussi à s'élever au dessus de toutes les différences d'opinions et les personnalités".

Un moment plus tard il ajouta sur un ton solennel :

"J'ai lutté en toute occasion pour la paix et le bien de l'Eglise et du pays. "Loyauté envers l'Eglise et le pays," qui est le titre du mon livre sur ma mission en Amérique, a toujours été ma devise."

## Sous son Vrai Jour.

Voici comment un grand journal de Milan apprécie M. Crispi, l'homme néfaste qui a appelé tant de misères politiques et morales sur l'Italie.

Cette dénonciation de l'ancien premier ministre italien est appuyée sur des faits irrécusables.

"Que M. Crispi, dit le "Secolo", ait été un malfaiteur—et nous écrivons ce terme injurieux avec une douleur et avec honte, étant donné que l'Italie l'a supporté pendant si longtemps,—c'est ce que tout le monde savait. Mais que son manque d'honnêteté soit allé jusqu'à soustraire, c'est-à-dire à voler l'argent que la charité italienne destinait aux victimes du tremblement de terre des Calabres, c'est là une affirmation mise en avant pour la première fois par M. Cavallotti, et démontrée à l'heure actuelle.

"Crispi, chevalier de l'Annonciade, et par conséquent, d'après la coutume empruntée aux Espagnols, cousin du roi, a enlevé huit mille francs aux victimes, aux affamés du tremblement de terre des Calabres. Aucune justification n'a de valeur, étant donnés les comptes, les chiffres présentés par le sénateur Astengo.

"Et ce Crispi, sans conscience et sans pudeur, ce voleur des deniers de la charité publique, va au Quirinal et reçoit les compliments du roi.

"Cela suffit. Un mot de plus et nous ferions saisir notre journal."

## Christianisme et Bouddhisme.

Il nous arrive de temps à autre des échos du' Parlement des Religions tenu à Chicago en 1893, et l'expérience est certainement de nature à dissiper les illusions de ceux qui ont cru qu'il pouvait sortir quelque bien de ce Babel doctrinal.

Le prêtre bouddhiste Dharmapola qui était venu, en 1893, siéger au Parlement des Religions, est arrivé, il y a quelques semaines, à Chicago, avec l'intention de se fixer, définitivement en Amérique et d'y faire un prosélytisme plus ou moins mitigé.

Ce Dharmapola a des idées fin de siècle : il n'a pas horreur des compromis.

"Je ne viens pas ici, a-t-il dit en arrivant, pour me poser en adversaire du christianisme, mais pour réconcilier ces deux excellentes religions : le christianisme et le bouddhisme."

Voilà un des résultats du fameux Parlement des Religions : mettre dans la tête de certaines gens que toutes les croyances sont également bonnes, ou à peu près.

Satthianadhan, un Hindou qui a pris ses grades à l'Université de Cambridge, ne disait-il pas dernièrement :

"La conséquence du Congrès des Religions à Chicago a été positivement nuisible aux progrès du Christianisme. L'impression que nous en avons recueillie est que les Américains ne sont pas satisfaits du christianisme, et qu'ils le regardent comme un des nombreux systèmes religieux qui ont une relative excellence. Nos délégués sont revenus persuadés que la religion des Hindous est aussi bien adaptée aux besoins de l'Inde que le christianisme l'est à ceux des Américains, et même avec l'opinion que l'Amérique offre un champ tout préparé aux missionnaires hindous !"

La déclaration que vient de faire Dharmapola donne absolument raison à Satthianadhan.

Qu'en pense l'abbé Charbonnel? —La Vérité.

## Annales Criminelles Canadiennes

Nous venons de recevoir le premier numéro de cette intéressante publication qui vient de paraître à Montréal. Sous le titre "Annales Criminelles Canadiennes," les éditeurs vont faire paraître, deux fois par mois, les récits illustrés de tous les crimes célèbres du Canada, avec un calendrier des nouvelles criminelles de la quinzaine. Le premier numéro contient le crime mystérieux portant le nom d'Affaire Quenneville, et qui s'est passée en 1879, à Montréal. La brochure contient 32 pages et 7 gravures et portraits. Le prix est de dix centins le numéro. S'adresser pour renseignements, commandes et abonnements à la boîte de poste No 1096, à Montréal. Demandez à vos marchands de journaux les "Annales Criminelles Canadiennes."

## CUISINE

HUITRES A LA POULETTE

Ouvrez quelques douzaines d'huitres, faites les cuire un quart d'heure environ dans du vin blanc ou à son défaut d'eau légèrement acidulée; réservez la cuisson, égouttez les huitres sur un linge. Hachez un d'ognon, mettez-le dans une casserole avec un morceau de beurre frais, faites-le revenir sans prendre couleur; saupoudrez avec une forte cuillérée de farine; cuisez celle-ci pendant deux minutes, en la tournant; délayez-la ensuite, peu à peu, et hors du feu, avec la cuisson des huitres, retirez-la sur le côté en tournant toujours de façon à avoir une sauce bien liée. Au premier bouillon retirez-la sur le côté; ajoutez un bouquet de persil, quelques grains de poivre; liez la sauce avec un ou quelques jaunes d'oeufs, ajoutez les huitres ainsi que le jus d'un citron et une pincée de persil haché.

HUITRES GRILLEES

Ouvrez trois douzaines d'huitres, détachez les des coquilles, prenez quinze coquilles, les plus creuses, mettez deux huitres dans chacune, ainsi que leur eau; saupoudrez les de poivre, un peu de persil haché et de mie de pain; arrosez les d'un peu de beurre fondu; rangez ces coquilles d'aplomb sur un gril, mettez celui ci au four chaud, faites légèrement gratiner les huitres en dessous et servez aussitôt.

## L'Affaire Durrant

Le "New York Times" dit à propos de l'affaire Durrant :

"Deux ans et demi se sont écoulés depuis que l'on a découvert que deux jeunes filles avaient été assassinées dans un temple de San Francisco. Durrant, le jeune sous directeur de l'école du dimanche qu'avaient fréquentée ces deux jeunes filles, a été poursuivi, il y a plus d'un an, pour les avoir assassinées, déclaré coupable et condamné; mais l'exécution de la sentence a été ajournée à diverses reprises pour des motifs de chicane. La cour suprême lui a accordé récemment un nouveau délai.

"Les crimes étaient d'un caractère particulièrement révoltant, et la culpabilité a été clairement établie. Une dépêche de San Francisco dit que le fait d'avoir accordé ce dernier délai tend à exciter en Californie le mépris de l'administration de la justice. Il faut reconnaitre que l'histoire de ce crime tend à enlever aux tribunaux le respect et la confiance des habitants de l'Etat."

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets du passage de M. C. Boussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

M. J. Alexander, 544 rue Merrimack, marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, casques, gants et mitaines, sweaters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles. Comme les froids sont à la veille d'arriver, vous feriez bien d'aller de suite vous approvisionner de ces effets chez ce populaire marchand N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses échantillons pour du magnifiques pardessus et habits sur commande, à bas prix.

## A Louer ou a Vendre.

Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barretts Hall.

## Leçons de Francais

Tenue des livres, arithmétique et algèbre, une spécialité, données par un professeur d'expérience, en anglais ou en français. S'adresser au No 245 rue Salem, entre 7 et 8 heures, P. M. j21n

## Le Liquide Eclair de Maret.

La préparation la plus économique et la plus rapide pour laver le linge sans savon. Un lavage de 10 heures fait en deux heures et rend le linge d'une blancheur parfaite. Essayez-le. En vente chez les épiciers.

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 68 rue Middlesex. Prix modérés et satisfaction garantie.

A LOUER—Trois bonnes chambres au deuxième étage. No 588 rue Merrimack, pour une modiste, dentiste ou médecin. Toutes en excellent état. S'adresser à Mme L. E. Shepard, No 71 rue Central.

# NEW YORK CLOAK & SUIT Co.
12 RUE JOHN.

GILETS

. . . . A Moitie Prix.

Les plus grandes occasions jamais offertes à Lowell pendant notre grande vente à réduction cette semaine.

Gilets de $4 réduits à $1.98 ; Gilets de $7.50 réduits à $3.95 ; Gilets de $11.50 réduits à $6.50.

Venez cette semaine pour des occasions, le coût des marchandises n'est pas considéré. Nous devons réduire notre stock immense.

1 lot de Collerettes en Bouclé noir, doublées en satin, garnies en Thibet, ligne parcourue complète, prix du commencement de la saison, $9.50, réduites à $4.95.

Reefers d'Enfants, chic confections, qualité de $7.50 et $8.50, réduits à $4.50.

Corsages en Flanelle assorti, une ligne douzaines, jolies modes, prix régulier $1.75, réduits à 98c.

LAGER BEER
..GERMANIA..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres a Domicile.

Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs cher
73, 75, 77 rue Market.

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Populaire
DE LA RUE MIDDLE,
Vient de recevoir les étoffes les plus nouvelles de la saison pour
PARDESSUS,
HABITS et
PANTALONS.
Ses prix sont les plus bas et son ouvrage est de première qualité
Allez le voir et encouragez un Canadien.
24 Rue Middle,

AVIS

La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS :
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux, livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cammock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Avez-vous la Picounoc le Maudit?

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

Prix du Charbon

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stove, - | $7.25 | Broken, - | $7.00 |
| Nut No. 1, | $7.25 | Nut No. 2, | $6.25 |
| Egg, - | $7.00 | Franklin, - | $8.75 |

Cumberland, $7.00.

Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous

Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la durée du café-restaurant. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plait vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualitées.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY.
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

Wm. W. MURPHY.
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton choisis à l'usage des familles.
Une visite est convaincant que nos ordres sont les plus bas de la ville

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block.
65 RUE MERRIMACK
Chambres 3 et 4.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

COUTEAUX A DEPECER
Et Belle Coutellerie de Table
— CHEZ —
W. T. S. BARTLETT,
Marchand de Fer,
653 rue Merrimack.
50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Jones et de toutes les meilleures Liqueurs Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 54 rue Merrimack.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, --- $1.
Tout ouvrage garanti
GEO. H. GAGE,
165 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois en Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il loue des hotres, des racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée : 179 rue Perkins, Rue Bilbeault.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Pilules d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Pilules. Essayez-les.
Seule Agente pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
184 Rue Central.

If You have a Want and that filled with Your order a adv't in Boston Herald columns where a will no longer for of anything.
Want
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set no lst. Situations Wanted, 5 cts a line.

REVIVO Rend la VITALITE,
A fait un nouvel homme de moi.

LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres ratillissent. Les jeunes gens regagnent vont leur vitalité perdue, et les personnes âgées recouvreront leur vigueur de jeunesse en usant le REVIVO. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Incontinence qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il *en va exercice longue pour les nerfs et le sang*, donnant des *forces vives* au malade pour les jours plus avancés jusqu'à la *jeunesse*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la poste $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie positive écrite pour guérir ou l'argent est remis*. Circulaire gratuite. Adresses Royal Medecine Co., 53 River St. Chicago, Ill.
En vente à la
East Merrimack Drug Co.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
D'Epiceries, Vins, Liqueurs, Biere, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

LA TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Suède. Plumes réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etable en 1883.—

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ce n'est nous autres ! ! ! !*

Charles E. Adams
Megasin de Département,
400 a 414 rue Middlesex,
Coutellerie, Outils de Mécaniciens, Outils, Peinture, Huiles, Brosses, Papeterie, Bloc notes, Papier, Enveloppes, &c., &c.

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Balir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 500 pieds de l'Hôtel de Ville, passe le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, de gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes. Meadow Road, sans égoûts ni eau ni bon marché. Conditions faciles, petit acomptc, le balance à raison de $1 par semaine.
Demandez à consulter les plans, nos conditions spéciales, &c. Je vais sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
39 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 27.

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.

I

Il siffla Soliman, son compagnon fidèle de chaque jour, prit son fusil et sa carnassière et s'en alla courir les bois pour rafraîchir, au milieu des bruyères couvertes de rosée, dans l'air vif du matin, sa pauvre tête brûlante.

Mais il eut beau courir de rochers en rochers, de fourrées en clairières, errer des profondeurs des bois à la lisière des terres arables.

Il était atteint profondément, blessé au cœur, il était amoureux.

L'amour est la plus étrange et la plus tenace des folies, (elle absorbe si bien un homme qu'il perd jusqu'au sentiment de la réalité;) et Jean, qui était un bisconnier émérite, se conduisit ce jour-là comme un écolier.

—Il revint sur le midi, harassé de fatigue et la carnassière vide.

C'était la première fois que le jeune chasseur s'en retournait bredouille.

Au moment où il sortait du petit bois de chênes qui dominait au nord Montmorin, il aperçut, dans une grande allée de marroniers qui conduisait jusqu'au perron, la comtesse, toute seule, se promenant son ombrelle à la main.

Le cœur de l'adolescent se prit à battre avec violence, cependant il continua sa route vers elle, et elle vint à lui.

Madame Durand l'accueillit d'un sourire charmant, qui eût occasionné un étourdissement au jeune M. Anscharais Charles de la Barillère.

—Bonjour, mon cousin, lui dit-elle.

—Bonjour, ma, bonjour, madame, balbutia-t-il en rougissant.

—Bon ! fit-elle en riant ; vous vous pouvez oublié que je vous ai pris hier de m'appeler "ma cousine."

—Non, madame.

—Encore !

—Mais, madame, je ne puis vous avez donc oublié que je vous ai pris hier de m'appeler "ma cousine."

—Non, madame.

—Encore !

—Non, ma cousine.

—Et d'où sortez-vous donc, monsieur le chasseur?

—M'apportez-vous un lièvre? avec-vous tué quelque pauvre chevreuil?

Jean rougit comme un écolier pris en faute.

La veille, il eût rapporté pour le moins un brocard de trois épaules.

Mais la veille il n'était point amoureux. Et ce jour-là, sa distraction avait été telle qu'il n'avait pas même armé son fusil.

Un lièvre effronté avait roulé sous son pied sans courir aucun risque ; Soliman, qui était un peu "cornian", avait lancé un chevreuil.

Le chevreuil, à cette heure, broutait paisiblement les jeunes pousses des balivaux.

—Ah! fit la comtesse d'un ton doucement railleur, vous revenez bredouille! pauvre cousin, c'était bien la peine de partir avant le jour.

Jean rougissait et baissait les yeux.

Mais, continua madame Durand, quittez votre fusil et donnez moi le bras, oh ! le beau chien !

Soliman arrivait, le nez au vent, et il frétillait sa courte queue, en chien qui sent son mérite et réclame une caresse et des éloges.

Madame Durand se plut, avec une grâce enfantine, à flatter de sa main le superbe animal.

—Donnez-moi votre bras, reprit-elle, et montrez-moi les environs du château. Vous devez les connaitre.

—J'ai été élevé dans le pays.

—Où cela?

—Dans la maison de ma mère Jean rougit à ce nom.

—Et, où est-elle cette maison? insista la comtesse, est-ce bien loin?

—A un jjuart de lieue environ.

—Comment la nomme-t-on?

—Le Val Fourchu.

—Voilà un nom bien terrible. Jean narra alors à la comtesse la légende diabolique qui avait fait donner à la vallée où se trouvait la ferme du bonhomme Guillaumier le nom de Val Fourchu.

—Allons voir la maison de votre enfance, lui dit-elle alors ; cette maison de votre mère! ajouta-t-elle avec un accent de tristesse charmante qui émut le jeune homme. Elle devait être bien belle votre mère, n'est-ce'pas? continua-t-elle en le regardant,

Oui, monsieur-t-il, bien belle, en effet, madame.

—J'aurais bien voulu la connaitre, mon cousin, continua madame Durand avec bonté.

La comtesse avait deviné, en parlant ainsi, le secret du commandeur, et elle savait bien qu'elle n'avait point affaire à un batard. D'ailleurs, sa conversation avec Pandrille le lui avait laissé entendre.

—Venez, reprit-elle, allons voir le Val Fourchu.

Le pauvre Jean croyait rêver.

La comtesse parlait de sa mère avec respect, elle qui pouvait lui dire : Je ne la connais pas ! Je ne vous connais point pour mon parent.

Et elle demandait si sa mère était belle! Elle aurait voulu la voir.

Cette femme, aux yeux de Jean, devint un de ces anges devant lesquels il se fait mettre à genoux.

Elle s'appuya sur son bras et ils prirent le chemin du petit vallon.

Pendant le trajet, elle le questionna sur son père, sur sa vie des champs, sur ses exploits de chasseur, sur ses rêves.

Nous sommes forcé d'avouer que la seule teinte d'instruction que Jean eût reçue lui venait des leçons paternellesdu chapelain de Montmorin.

Mais il avait le beaucoup.

Il y avait au manoir une vieille salle remplie de bouquins poudreux, livres de sciences ou romans de chevalerie ensevelis sous une vénérable couche de poussière, et Jean passait dans cette salle les plusieuses journées d'automne et les neigeuses soirées d'hiver.

Donc, le jeune homme avait une teinte légère de toutes choses, il possédait un sens droit, un esprit pénétrant, et il répondit fort spirituellement à toutes les questions de la comtesse, émerveillé d'avoir un cousin si bien éduqué et d'une raison aussi supérieure, malgré ses apparences rustiques.

La veille,sous la veste de velours brun du chasseur, elle avait admiré "Antinous, l'homme de la nature, beau, énergique et fort ; aujourd'hui elle reconnaissait l'homme intelligent, le naturel aristocratique, la fleur des serres chaudes poussée au grand soleil de l'indépendance et de la solitude.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

LE MYSTERE EST ECLAIRCI

—Nous apprenons que le cadavre trouvé dans le bassin Louise est celui de Joseph Lévesque, aiguilleur sur le Pacifique, frère de M. Geo Lévesque, conducteur sur l'Intercolonial. Lévesque était disparu depuis le mois d'octobre 1895, et n'avait plus été revu.

Mme Lévesque qui demeure rue St Paul, en lisant la description des habits du défunt dans les journaux constata qu'elle correspondait aux vêtements de son mari. Hier matin elle se rendit à la morgue et reconnut les habits de son mari.

En octobre dernier Lévesque avait été déchargé de son emploi. N'ayant plus rien à faire à Québec il décida de se rendre à Boston et retira $27 de la banque.

Il partit de chez lui un soir à 5 heures et à 8 heures le même soir il fut vu à Lévis. C'est la dernière fois qu'il a été rencontré depuis, Mme Lévesque qui croyait son mari à Boston, ne recevant pas de nouvelles de lui commença à avoir des craintes. Elle craignait qu'il ne fut arrivé un malheur à son mari, et ce n'est que hier matin qu'elle a pu apprendre d'une manière certaine que ses craintes étaient fondées.

On ne croit pas être en présence d'un crime, car on a trouvé une partie de l'argent dans les poches ses habits.

On suppose que Lévesque serait tombé par accident dans le fleuve.

Le coroner Belleau tiendra une enquête aujourd'hui.

LA BOURSE OU LA VIE

—Une de ces nuits dernières, un citoyen bien connu de St Roch, mais qui a demandé de taire son nom pour ne pas effrayer sa famille, s'en allait tranquillement chez lui lorsque rue de la Couronne un individu à mine suspecte l'aborda, en tirant un revolver à gros calibre de sa poche le lui mit sous le nez en criant : la bourse ou la vie.

Sans se laisser intimider par cette brusque aggression, l'assailli, qui n'est pas manchot, saisit son agresseur par le poignet et réussit à lui faire échapper son arme.

Voyant qu'il n'était pas le plus fort, le bandit s'excusa en disant qu'il n'avait voulu qu'effrayer pour obtenir quelque argent dont il avait grand besoin.

M. X..., qui reconnaitrait son assailant, lui a ordonné de filer s'il ne voulait être arrêté immédiatement.

ST HYACINTHE

—M. Auguste Moreau est venu samedi à St Hyacinthe, envoyé par le Conseil du Berthier, afin d'inviter MM. Daclos et Payan à aller faire fonctionner la tanneric de Berthier, qui est maintenant en la possession de la Corporation.

—M. F X Bertrand, manufacturier mécanicien de cette ville, vient d'installer dans ses usines, deux machines colossales pesant au delà de vingt mille livres dont l'une est un tour, l'autre un "shaper."

Cette manufacture importante vient aussi d'obtenir le contrat pour construire et installer à la corporation de Drummondville, une pompe devant servir à fournir l'eau à leur ville, et d'une capacité de cinquante mille gallons par jour. C'est la seule ce ce genre construite dans la province de Québec.

—M. le juge Tellier vient de vendre sa propriété privée à M. W. Pickett pour la somme de $3000.

—Il est rumeur que les autorités du Grand Tronc ont décidé de bâtir une nouvelle gare à St Hyacinthe.

VALLEYFIELD

DESASTREUX INCENDIE

—Vers une heure du matin, un incendie désastreux est venu jeter la consternation parmi les paisibles habitants du village de Belleville, dans la grande île, sur les Rapides du Coteau du Lac, Salaberry de Valleyfield et non loin de la station du Canada Atlantic.

Cinq maisons ont été détruites de fonds en comble, deux presque totalement détruites et quatre autres fortement endommagées.

Ces maisons servaient de magasins et de logements privés, et huit ou dix familles se sont trouvées sans abri.

La brigade du feu de Valleyfield, bien que un peu tardive par suite de difficultés, a rendu des services considérables sans quoi Bellerive aurait été partiellement détruit. Les pertes s'élèvent de $15,000 à $20,000 dont une faible partie couverte par les assurances.

STE ANNE DE BEAUPRE

SINGULIER ET FATAL

—Un M. Caron, de Ste Anne de Beaupré, a été victime hier d'un accident assez singulier qui lui a coûté la vie.

Il montait une scie et travaillait à poser le "godin," morceau de frêne recourbé, lorsqu'il se détendit tout à coup et l'un des bouts le frappa violemment à la poitrine.

Le choc a été si rude que quelques vaisseaux s'est rompu et Caron a succombé.

## Lowell Barber Shop

M. Victorie Lahaise vient d'ouvrir au No. 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui sera l'un des mieux tenus de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM. W. Butterfield et H. Vaillancourt. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 164

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre des spécialités qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'Etoile. j20

BON MARCHE.

Continuation de Notre Grande Vente d'Ecoulement.

Empresse.-vous de faire vos achats, car notre stock s'en va rapidement. Nous avons réduit nos prix encore plus bas, afin de donner un dernier avantage à ceux qui désirent acheter des Robes, des Manteaux ou des Chapeaux à bon marché. Profitez de cette dernière chance, car elle ne durera pas longtemps. Ce sont nos derniers jours

Venez en Foule Profiter de cette Derniere Chance ! !

ETOFFES A ROBES NOIRES.
Etoffes bouclé, pour costumes, valant 50c pour 39c
Etoffes fleuries, tout laine, valant 75c pour 49c.
Magnifique serge, 54c de large tout laine, pour 49c
Magnifique Henrietta, tout laine, 46 pcs, garnie en soie, valant 79c pour 49c.
59c achèteront toutes nos marchandises de $1.00.
Toutes nos étoffes à robes fleuries noires, valant $1.25 pour 79c
Etoffes "Prestley et Gold Medal," noires fleuries, valant $1 50 pour 98c.
$1 19 achèteront toutes nos étoffes à robes noires, valant $1.29, $1.39, $1.49 et $1.59.

Etoffes a Robes de Couleurs.
Etoffes de 20c, double largeur, pour 5c.
Etoffe de 25c, tout laine pour 19c.
Etoffes à robes, 50 pcs de large, valant 50c pour 29c.
Etoffes de 50c, nouveautés tout laine, pour 39c
Toutes nos nouveautés de 59c, 69c, 75c, pour 49c.
Toutes nos nouveautés de $1, soie et laine, pour 59c.
Nous avons un magnifique lot que nous allons vendre pour 79c.
Nouveautés de $1.25, 1 50 et 1.75, seront vendues pour 98c.
Tous nouveaux patrons de robes, tels que Meltons Bouclé, vont tous être vendus à une grande réduction.

ARTICLES DE MENAGE.
Flanelle pour gilets d'enfants, 1 vg de large, grise, bleue et brune, valant 30c pour 25c.
Flanelle rouge ou bleue, valant 50c, pour 35c la vg
Flanelle Shaker grise et bleue, valant 25c pour 15c la vg.
Edredon en coton double, valant 19c pour 11 3-4c.
Edredon en laine, valant 37 1-2 cts pour 21c.
3000 verges d'indienne, valant 5c pour 3c la verge.
1000 verges d'indienne bleue, pour 4 1-4c la verge.
Meilleure indienne Merrimack pour 4 7-8c la verge.
300 verges de Ginghams à tablier, valant 12 1-2c, 10c, 8c pour 3 7 8c.
Satine noir et blanc, valant 15c pour 9c la verge.
1000 verges de Silksoline, 36 pcs de large, valant 15c pour 9c.
Ginghams pour chemises, valant 12 1-2 pour 6 1-4c.
Flanelle Domet et Shalser, valant 4 1-2 et 5c pour 3 3-4c.
Flanelle Shaker, très épaisse valant 12 1-2 et 8c pour 4 1-4c la verge.

Venez les voir.

F. G. MITCHELL & CO., Rues Merrimack et Kirk.

Rendez-vous
Agents d'Assurances
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture.
26 rue Central,
Swan Building. Chambre 32.
Lowell, Mass.

Eau Minerale St-Leon, 222
COUVENT DES
RELIGIEUSES DE JESUS-MARIE,
Spécifique pour
Dyspepsie, Rhumatisme, Gravelle, Maladies de la Peau, Maladies du Foie, Constipation, Etc.
La Cie. d'Eau Minérale de St-Léon,
Boston, Mass.
Monsieur,—Au mois de mai dernier, des Religieuses de Jésus-Marie, de Boston, Mass., m'ont demandé de prendre soin de leur source d'eau minérale de St-Léon, que nous avions vendue pour St-Antoine de Padoue, à Lowell, Mass., quelques mois auparavant. Le médecin de l'hospice en usage en grande quantité pour ses malades. Leur Lait vient de ce qu'elle ne peut pas se procurer de cette eau à notre insu. Cette eau a guéri plusieurs personnes que j'ai vues et qui m'ont assuré de quelques guérisons.
Je demeure, Monsieur,
Votre dévoué,
Le pèlerin,
Le Révérend Père de Jésus-Marie.
Par Gallon 30c. — 5 Gals $1.25
S. WHITE, Agt.
202 Washington St., Boston, Mass.

Tablettes Restauratrices
Chocolatine.
Le plus puissant tonique connu de la science médicale.
Rétablit complètement la santé, donne de la force et de l'énergie, la digestion facile, l'appétit excellent et le sommeil parfait. Dernier mot du progrès à tout le système.
PRIX 50 CTS.
Préparées par la Pharmacie Moderne, 2 Rue Appleton (Ex Rue Middle). Ex Rue Merrimack, Lowell, Mass.

Louis Alexander,
Tailleur Importateur,
27 Rue Central,
Autrefois de la place Ave. New York
Et un coupeur pratique de 1ère classe de longue expérience pour une coupe de choix.
Il a toujours en stock les dernières nouveautés de

# TELEGRAPHIE.

## ATTENDRA A NOEL.

Le General Weyler Donne son Avis sur la Guerre de Cuba.

Havane, 22 Nov.—Après un silence relativement long, le général Weyler, le commandant des forces espagnoles, s'est laissé interviewer et il a exprimé l'espoir de réussir bientôt à mettre fin à l'insurrection.

L'interview a eu lieu dans le camp Jaca, situé près de la ville de San Cristobal, province de Pinar del Rio. Il dit, après avoir déclaré qu'il était satisfait des opérations de son armée jusqu'au temps présent, qu'il croit que les insurgés qui sont réfugiés dans les montagnes, n'ont pas de munitions pour plus de trois engagements.

Après ces rencontres, il sera plus aisé d'estimer les ressources des rebelles, mais il croit qu'on trouvera que les approvisionnements des insurgés seront complètement épuisés.

Il ajouta qu'il avait encore une quinzaine de jours de travail à accomplir au camp pour compléter les préparatifs d'une attaque sur les rebelles, mais qu'il va attendre jusqu'après Noël avant de lancer ses troupes de l'avant. Alors il porterа un coup mortel à l'insurrection.

Quand on le questionna sur la position de Maceo, le général Weyler a répondu:

"Les dernières nouvelles que j'ai reçues de lui m'apprennent qu'il se trouvait au sud du chemin de fer de l'Ouest (près duquel s'élève San Cristobal.) Il ne consent pas même à rencontrer nos colonnes, même quand ses soldats occupent de bonnes positions: Nous verrons."

### L'Inventeur de la Roue Ferris

Pittsburg, Pa., 22 nov.—George W. Ferris, qui a inventé et construit la fameuse roue Ferris de l'exposition de Chicago, est décédé à l'hôpital de la Merci, en cette ville aujourd'hui d'une attaque de fièvre typhoïde.

## LA JOLIE ELLEN

Arrêtée pour le Vol d'un Porte-Monnaie et d'une Sagne

Ellen Hessian, une jeune fille assez jolie de figure, mais dont la réputation laisse à désirer, a été arrêtée vers minuit, par le sergent de police Palmer, sous soupçon d'avoir dérobé de 30 à 40 dollars et une bague en or à un jeune homme dont elle avait reçu la visite samedi soir, dans une pension de la rue Middlesex.

Quand la matrone du poste de police la fouilla, la bague fut trouvée, mais non l'argent. Elle admit avoir eu le porte-monnaie du jeune homme en sa possession en deux ou trois occasions différentes hier pendant leur promenade en voiture, mais elle prétend l'avoir remis à son propriétaire et qu'elle l'a vu pour la dernière fois entre les mains de son compagnon quand il paya le cocher.

La police, peu crédule de nature, ne crois pas en son histoire. La jeune fille s'en alla chez elle après la promenade en voiture et eut le temps de cacher l'argent.

### Votez pour James W. Bennett, candidat a la mairie.

## PRESENT POUR McKINLEY.

C'est une Large Bereuse qui Vient de St Jean.

Boston, 22 nov—Une large bereuse en route de St Jean (Nouveau Brunswick) pour Canton, O., est en montre à l'Hôtel Revere, ici, et a attiré l'attention de centaines de personnes, hier et aujourd'hui.

Ce fauteuil est un don de Le Roi Willis, de l'hôtel Dufferin, à St Jean, au Major William McKinley, président élu des Etats Unis. Ce meuble a été fait à Québec où il est familièrement connu sous l'appellation de "Jumbo rocker". Il pèse environ 175 livres, et comme on peut se l'imaginer, ses proportions sont énormes. Il a quatre pieds de hauteur et trois pieds de largeur. Pour tourner les poteaux de ce fauteuil, des pièces de bois de neuf pouces d'épaisseur ont été requis; ils ont aujourd'hui six pouces de diamètre. Le bois est du frêne blanc du Canada, et quoiqu'il soit verni, le grain du bois apparaît encore tellement qu'on dirait l'œuvre d'un peintre décorateur. Près de l'extrémité de l'un des poteaux est une plaque en cuivre portant l'inscription: "To the President of the United States: After a hardfought battle he seated. Compliments of Le Roi Willis, Hotel Dufferin, St John, N. B."

Ce fauteuil monstre sera expédié à Canton demain par le colonel W A Kimball, du chemin de fer Maine Central.

Electeurs Canadiens, soyez tous aux caucus ce soir, surtout dans les quartiers six et sept.

## CORBETT SIGNE.

Accepte l'Offre des $26,000 d'un Club New-Yorkais.

Boston, 21 nov—L'ex champion James J. Corbett a signé l'entente pour une rencontre avec Bob Fitzsimmons pour le titre de champion et une bourse de $26,000. Cet assaut de boxe devra avoir lieu dans les salles du Greater New York Athletic Club, à Coney Island, le 4 janvier.

Corbett était dans son cabinet de toilette au théâtre Columbia lorsqu'il a consenti de signer le document, et il s'est aussitôt rendu sur la scène où il a prononcé un discours dans lequel il a annoncé sa détermination de se battre avec Fitzsimmons et qu'il était bien décidé de faire tout en son possible pour conserver à l'Amérique le championnat

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

## CETTE HISTOIRE DE CADAVRE.

On a Recouvre le Cadavre parmi les Meubles.

Fall River, 21 nov—Il y a un nouveau chapitre à ajouter à l'histoire de saisie d'un petit cadavre chez l'entrepreneur de pompes funèbres John Toussaint Marlin lundi dernier.

La commission d'hygiène a fait faire une perquisition dans le magasin où les articles saisis avaient été déposés et on a trouvé le petit cadavre dans la botte, tel que le prétendait M. Martin.

On l'a immédiatement transporté à l'établissement de Martin d'où il a été enlevé d'abord. Il a été retrouvé par Hadfield lui-même. Il paraît que les autres articles saisis seront aussi rapportés.

Le petit cadavre est dans un état assez avancé de décomposition.

Il sera inhumé aussitôt que possible.

L'avocat Hyacinthe Ringrose qui est l'avisseur légal de M. Martin et de la famille LeBlanc dit que l'action de $10,000 qui a été intentée contre Hadfield sera poussée jusqu'au bout.

En ce qui concerne la prétendue violation de la loi par M. Martin en gardant le petit cadavre chez lui 16 jours, M. Morris l'agent de la commission d'hygiène nous a dit ce matin que M. Martin avait parfaitement le droit de garder le corps à son établissement un an s'il le voulait, étant donné que l'enfant n'était pas mort de maladie contagieuse et que la présence du cadavre dans l'établissement n'était pas une menace à la santé publique.

### Votez en faveur de Virgil G. Barnard pour "Purchasing Agent."

## FEMME vs MARI.

Se Presentent Tous Deux Pour le Même Poste.

Utah, le plus jeune des Etats de l'Union, a choisi pour sénateur Mde Martha Hughes Cannon, qui s'est présentée contre son mari qu'elle a battu à plate-couture.

Cette femme professe des idées très avancées; elle prétend que le suffrage des femmes est une bonne chose, parce que le beau sexe est meilleur que la partie masculine du genre humain et que son entrée dans la politique servira à purifier l'air passablement empesté de cette arène où tant de combats ont eu lieu.

Mde Connon est aussi en faveur de la polygamie, et croit que dans la présente condition de la société, ce serait une bonne chose pour les femmes. Une quatrième femme, suivant elle, plus de liberté que l'épouse unique, étant quatre fois moins esclave que l'autre.

Au fur et à mesure que l'influence de la femme s'accroîtra, l'homme deviendra, dit elle, moins dominateur et accordera plus de liberté à son épouse, et quand les femmes seront vainqueurs dans leur lutte contre l'homme, le système mormon sera universel.

La polygamie règne en Turquie et les femmes y sont pourtant plus esclaves, moins libres que partout ailleurs. Elles n'ont pas même la liberté de se montrer à visage découvert dans les rues. Mais Mme Cannon s'en fiche pas mal, et croie peut-être sincèrement qu'elle a raison.

Nous plaignons M. Cannon, le pauvre homme... de s'être fait battre par sa femme.

### Votez pour James W. Bennett, candidat a la mairie.

## Les Caucus de ce Soir.

Nous faisons un dernier appel aux électeurs républicains appartenant à notre nationalité pour que ce soir ils assistent sans faute aux caucus de leur parti et appuient principalement ceux des nôtres qui ont été choisis pour faire la lutte cette année et en même temps les politiciens étrangers à notre race qui sont les mieux qualifiés pour nous représenter.

L'assistance aux caucus est d'une impérieuse nécessité, surtout pour une minorité qui veut se faire reconnaître par un parti politique. Si nous laissons ceux qui nous sont indifférents ou adverses faire le choix des candidats, bâcler seul toute la besogne, nous aurons beau aller voter le jour de l'élection, nous serons toujours considérés comme une catégorie négligeable, un élément sans importance et ne méritant pas d'avoir des représentants au conseil municipal.

C'est surtout dans les caucus des quartiers six et sept que nous devons faire en sorte de faire sentir toute l'importance que nous pou vons avoir. MM. Bélanger et Beaulieu ont été notre choix pour être candidats au conseil dans ces quartiers, et qu'il ne soit pas dit que la nomination ne leur a pas été donnée parce que nous ne leur avons pas donné tout l'appui qu'ils méritaient. Leur défaite serait la nôtre, et l'on entendrait dire aussitôt:

"Les Canadiens ne sont pas assez nombreux ou ne s'occupent pas assez activement de politique pour mériter qu'on s'occupe d'eux."

Remarquez bien ceci: il est pour le moins tout aussi important de voter aux caucus de son parti que de déposer son vote le jour de la votation.

Pour que le choix des candidats républicains le se fasse pas à notre détriment, il faut de toute nécessité que nous y participions.

Nous avons le ferme espoir que les Canadiens républicains se feront un devoir de ne pas manquer à l'appel ce soir, comme de braves soldats que l'heure de combattre trouve toujours sur le champ de bataille.

Dans son art, l'artiste J T Fontaine n'a pas de supérieurs. Il donne toujours satisfaction, grâce à ses photographies artistiques, d'un fini de première classe, et à la modicité de ses prix. Son atelier se trouve au No 475 rue Merrimack.

## Naissance.

En cette ville, le 20 du courant, l'épouse de M. Hercule Lessard, un garçon, baptisé avec les prénoms de Joseph-Alfred. Parrain, M. Alfred Michel, de Newburyport, et marraine, Delle Joséphine Lessard.

## Nécrologie.

M. Grégoire Bérard est mort hier midi, à l'âge de 68 ans, au No 5 Middlesex Place, après une longue maladie soufferte avec beaucoup de résignation, un grand courage chrétien.

Le défunt était l'un des plus vieux citoyens canadiens de Lowell: il habitait cette ville depuis 32 ans. C'était l'un des fondateurs de l'Union St Joseph et l'un de ceux qui ont aidé le P. Garin dans la fondation de la paroisse canadienne de cette ville.

Brave homme dans toute l'acception du mot, intègre, fervent catholique, il a fait toute sa vie un modèle pour notre colonie, et il a fait une belle mort entouré de tous les secours de la religion.

Il laisse pour le pleurer une épouse et huit enfants dont le dernier a 22 ans: ce sont Mde Sophie Richard, Mde Phodré Longtin MM. Alfred, Frank, George, Charles et Miles Susie et Laura Bérard.

Un service solennel sera chanté mercredi matin, à neuf heures, à l'église St Joseph, sous la direction de MM. Renaud & Cie, entrepreneurs de pompes funèbres.

Tous les parents et amis sont invités d'y assister.

Nous prions la famille du défunt de bien vouloir accepter l'expression de nos plus sincères condoléances dans ces jours d'épreuve.

### Votez pour James W. Bennett, candidat a la mairie.

## Funerailles.

Les funérailles de Mme Théodore Fortier ont eu lieu ce matin, à 8 heures, à l'église St Joseph, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. Le R P Marion a officié. Les porteurs étaient MM. Victor Rainville, Napoléon Côté, Pierre Caruflet et William Laroche.

M A Archambault avait charge des pompes funèbres.

A 9 heures avaient lieu les funérailles de Mme Joseph Leblanc.

Le R P Gagnon a officié. Les porteurs étaient MM Joseph Thellen, Ludger Carignan, Zéphirin Beaumier, Emérie Marchand, Jules et Arthur Leblanc.

M Joseph Albert avait la charge des funérailles.

A 9.45 heures avaient lieu les funérailles de Mme Zotique Sauvageau. Le R P Fournier a officié et les RR PP Forget-Despatis et Amyot agissaient comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM Alfred Naud, Joseph Beaulieu, Hubert Grégoire, Alfred Mathor, George Machidon et Hubert Mathor.

M A Archambault avait la charge des funérailles.


# Chris Holmes,

Magasin de Specialites,

124 - 126 rue Merrimack.

Rien que les Meilleurs Manteaux Vendus.

Rien que les Plus Bas Prix Prevalent.

LE PLUS POPULAIRE MAGASIN DE MANTEAUX A LOWELL.

VALEURS EXTRAORDINAIRES DANS LES

Gilets et Collerettes de Dames

Nous croyons que ce sont les plus grandes occasions jamais offertes en cette saison. Gilets échantillons à 62 cts dans la plastre.

Gilets de Dames en Boucle.
Gilets de $8, à présent $4.95
Gilets de 10 à présent $.95
Gilets de 15 à présent $.95
Gilets de 20 à présent 14.98
Gilets de 25, à présent 18.50
Gilets de Demoiselles de 14 à 18 ans.
Gilets de $8.50 pour $4.98
Gilets de $12 pour $8.95
Gilets de $18 pour $11.95
Gilets de $20 pour 13.75

Collerettes en Astrakan cloth
Collerettes en astrakan cloth, doublure de fantaisie, bord de fantaisie, $4.95; collerettes en drap doublées en soie de fantaisie, $7.95; collerettes en drap; doublées en soie noire, $10.75; collerettes doublées en drap, garnies avec 3 rangées de tresses Hercules et bord en fourrure, valant $7, notre prix $3.48.

Collerettes en Peluche—Belles collerettes en peluche, à bord en fourrure du Thibet, valant $12, seulement $7.95; belles collerettes en peluche à bord en fourrure du Thibet, valant $16, seulement $10.75; Gilets en peluche, valant $20, seulement $12.95.



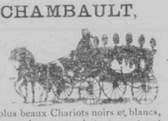
AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.



Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.



La Consumers' Brewing Co

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS;

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



PERDU—Un porte-monnaie, à double séparation, contenant $5 en billets de deux piastres et d'une piastre et monnaie. A partir du No 501 rue Market à la rue Dutton et Merrimack. Retournez au bureau de l'ETOILE et vous serez récompensé.


## Deces

Marie, enfant d'Henri et d'Eugénie Chaput, à l'âge de 5 mois, Lakeview Ave.

Gérard, enfant de Joseph et Séraphine Duval, à l'âge de 1 an, Varley Ave.

Joseph Albert, entrepreneur.


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix: L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florest, 6 rue Prescott.

Peptonize et Serre à Brookside, prolongement de la ligne rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,

Charles Lapham,

Chez Patten & Co.,

393 RUE CENTRAL.

☞ Téléphone, 442-2.



Tous Demandent le

Whiskey

Paul Jones.

John M. Pevey.

55-57 rue Middle.



Prospérité

Pour Tous !

Pardessus en Kersey tout laine des fabriques Collins, a $5.95, valant $12.00.

Pardessus en Kersey tout laine des fabriques Middlesex, a $9.75, valant $18.00.

Satisfait des résultats de notre Vente de Pardessus, nous avons résolu d'offrir de semblables attractions dans les

SOUS-VETEMENTS, GANTS ET BAS POUR L'HIVER.

Venez nous voir. Nous garantirons vous donner 25 à 50 pour cent, dans votre jugement comme dans le vôtre —ou de vous remettre votre argent, si vous n'êtes pas satisfait après avoir comparé.

Gants d'hommes, à doublure tan tirant sur l'huile, à 25c, valant 50c.

Gants en laine cosaïque, à 25c, valant 50c.

Gants de Kid, à bordure du haut en fourrure, à 50c, valant 89c.

Gants de Kid, belle doublure, à 45 cts, valant 75c.

Chaussons en véritable laine naturelle, à 12 1-2c, valant 20c.

Chaussons en peaux Camel's Hair, à 17c, valant 30c.

Corps et Caleçons en laine naturelle, à 25c, valant 38c.

Corps et Caleçons, couleur dorée, côtelée de fantaisie, à 38c, valant 75c.

Corps et Caleçons en laine naturel, le pesante, fine, à double devant, à 75c, valant $1.25.

Corps et Caleçons en Camel's Hair extra fin et pesant, à 89c, valant $1.50.

Bretelles à bout en cuir, de qualité supérieure, à 29c, valant 50c.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



La Route du SUCCÈS.

Quelques marchands s'imaginent que c'est une réclame à sensation, d'autres c'est par un travail dur et d'honnêtes valeurs. Le plus grand trouve vite quelles marchandises sont les meilleures.

Aujourd'hui

Nous attirons l'attention sur plusieurs avantages qu'il y a pour vous d'acheter les Pardessus Shuman. Où se trouve le Paletot qui a la réputation du Shuman? En connaissez vous dans les environs? Les marchands peuvent parler, c'est vrai de ce qu'ils vous offrent, —mais votre propre bon sens vous dit que le Pardessus Shuman n'a pas son pareil.

Pardessus Shuman, $15,

Connaissez-vous un pardessus portant la garantie du Shuman et que vous pouvez acheter à aussi bon marché? Il n'y en a aucun. Pourquoi les connaisseurs les plus habiles à Lowell comparent ces vêtements avec ceux que nos concurrents offrent à ce prix et reviennent acheter les obtenir? Ces pardessus que nous vendons sont en kersey extra pesant, de teinture bonne, bien confectionnés à carte doublure en lasting et finis de la manière particulière à Shuman.

The Merrimack Clothing Co.,

Vis-à-vis l'Hôtel de Ville.

Commis Canadiens — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauvran, P. Denault, A. Beaudry.



Occasions dans les Habits pour Garçons

Des Prix Plus Bas que Jamais. * * *

50 REEFERS en Chinchilla bleu, pour Garçons de 4 à 8 ans, à large collet de matelot, doublure en plaid de fantaisie, valant deux dollars pour $1.25.

50 HABITS en Cheviotte de fantaisie, pesanteur pour l'hiver, pour Garçons de 5 à 15 ans, Gilets à double revers, valant deux dollars, pour $1.50 chacun.

REEFERS en Chinchilla bleu pour Garçons de 3 à 15 ans, valant trois dollars, pour $2.00 chacun.

PUTNAM & SON.

166 rue Central.



Merveilleuse Decouverte !

Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait crotître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs,—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma fille verrifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et pousse à vue d'œil. Votre tout dévoué,

N. SALVAIL,

Marchand de vins,

No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St,

Bureau 111 Main St

NASHUA, N. H.



☞ Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté de Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis — Distingues

EDITION QUOTIDIENNE.

Services a Diner de 112 Morceaux,

Au très bas prix de $5.00. C'est bien bon marché et ils ne durerent pas longtemps.

DICKSON BROS.,—les gros marchands de thés—66 rue Merrimack.

Dickson Bros

11e ANNEE. LOWELL, MASS., MARDI, 24 NOVEMBRE 1896. No. 59



DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Affaires toute particulier donnée aux testaments et aux administrations.



MUSIC HALL.

Jeudi, Vendredi, Samedi,

Les Comédiens du Herald Square de William Jerome, dans le grand spectacle à succès de New York

"Town Talk

—IN—

McFadden's Flats"

Parodie, chansons, danses burlesques, 18 bulles comédiens, 18, et

MICKEY DUGAN, l'Original Jeune Homme Jaune.

La plus grande, la meilleure et la plus drôle des troupes en Amérique.


## NOTES LOCALES.

### Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

F. P. Marble, avocat, a déménagé son bureau à l'angle des rues Markêt et Central, au dessus de l'American Express Co. j24

Deux annonces intéressantes sont publiées dans ce même numéro par l'urinam de Son. Prix spécial pour habits d'enfants. C'est le temps d'en acheter.

M A phonse Lajoie, qui demeurait à Lowell depuis un an, est reparti hier sur leur pour aller rejoindre sa famille, à St Maurice, P. Q.

Achetez vos remèdes breveté ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Le Dr G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les Delles Bouthillier, de la société sœur Mde Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction sur les chapeaux, 448 rue Merrimack.

C'est une chose très bien connue en cette ville, qu'il est plus facile de se chausser très bien et à bon marché au Bijou Shoe Store que nulle part ailleurs. Allez voir M. Chs Dupuis, le gérant canadien.

Bridget Miller est morte subitement d'une attaque d'apoplexie samedi soir, pendant qu'elle était à causer bien tranquillement avec des amies dans sa maison, 447 rue Market. Elle était âgée de 62 ans.

C'est reconnu universellement Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Mais, d'après de nombreux témoignages son voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs,—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma fille verrifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et pousse à vue d'œil. Votre tout dévoué,

N. SALVAIL,

Marchand de vins,

No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St,

Bureau 111 Main St

NASHUA, N. H.

### A Louer.

Un logis de 5 chambres, à louer sur la rue Moody. C'est un logis de première classe. Adressez-vous au No 821, rue Merrimack. 24 1s

### Un Sou d'Epargne est un Sou Gagné,

Nous accordons un escompte de 25c par tonne pour toute espèce de charbon vendu comptant. Stanley & Co., 223 rue Moody.

### Belle Offre pour la Semaine de la Thanksgiving

M Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française (ou la vieille librairie Moody et Tilton) sait que parmi la population canadienne de Lowell se trouve un grand nombre de ses meilleurs amis, et en faisant cette remarque, il se permettra d'offrir ceci: Pendant la semaine de la Thanksgiving, il présentera à toutes ses pratiques achetant pour 50 cents ou plus une histoire complète intitulée "Le Bureau de Poste." Cette histoire a été naguère publiée par la Bibliothèque à Cinq Cents, de Montréal, P. Q., et a eu beaucoup de succès dans tous les Etats Unis et le Canada. Cette offre est faite pour tous ceux qui achèteront des livres, etc., bonbons, fruits de toute sorte, cigares, etc. L'attention est sollicitée surtout sur son gros stock de noix pour la Thanksgiving. Cette offre est faite jusqu'à samedi soir 28 novembre. Remarquez la vieille adresse. Ancienne Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

# BENNETT POUR MAIRE

## Une Pluralite de 915 sur son Concurrent le plus Fort.

WILSON VIENT AU DEUXIEME RANG ET TRYDER LE TROISIEME.

M. Barnard Candidat au Poste d'Agent Acheteur.

POUR LE MAIRE

| | Bennett | Marston | Miller | Tryder | Wilson |
|---|---|---|---|---|---|
| Quartier 1 | 203 | 51 | 61 | 143 | 124 |
| Quartier 2 | 84 | 15 | 13 | 9 | 34 |
| Quartier 3 | 458 | 52 | 116 | 64 | 191 |
| Quartier 4 | 67 | 32 | 64 | 13 | 143 |
| Quartier 5 | 88 | 22 | 27 | 11 | 74 |
| Quartier 6 | 163 | 144 | 39 | 269 | 97 |
| Quartier 7 | 400 | 35 | 77 | 50 | 139 |
| Quartier 8 | 433 | 48 | 75 | 65 | 356 |
| Quartier 9 | 375 | 41 | 69 | 73 | 178 |
| Totaux | 2271 | 440 | 541 | 697 | 1356 |

AGENT ACHETEUR

| | Barnard. | Brown. | Goodell. | Hallett. | Roper. | Wotton |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Quartier 1 | 246 | 70 | 58 | 41 | 96 | 61 |
| Quartier 2 | 88 | 19 | 9 | 8 | 12 | 11 |
| Quartier 3 | 130 | 35 | 101 | 119 | 302 | 138 |
| Quartier 4 | 142 | 21 | 94 | 24 | 31 | 64 |
| Quartier 5 | 64 | 23 | 83 | 16 | 32 | 46 |
| Quartier 6 | 313 | 47 | 89 | 48 | 99 | 65 |
| Quartier 7 | 335 | 39 | 80 | 35 | 156 | 51 |
| Quartier 8 | 147 | 45 | 139 | 101 | 298 | 175 |
| Quartier 9 | 188 | 49 | 130 | 52 | 92 | 80 |
| Totaux | 1580 | 348 | 783 | 444 | 1118 | 691 |

C'est le colonel James W. Bennett pour maire. Il va porter l'étendard républicain et faire la lutte au maire Wm F. Courtney. Celui-ci ne pouvait pas avoir un plus fort adversaire, car le colonel a du sang chaud dans les veines et de nature est très belliqueux. Le colonel a remporté sept quartiers sur neuf.

Wilson et Tryder ont remporté chacun leurs propres quartiers, ce qui démontre que leurs amis étaient prêts à approuver leur conduite comme échevin.

Le colonel Bennett a remporté une belle victoire, mais Wilson a fait une bonne lutte. Par le vote reçu par Miller, il est évident que cette faction est coulée à tout jamais.

La majorité des candidatures à l'échevinage ont été faites par acclamation, plusieurs des aspirants s'étant retirés en faveur de leurs concurrents plus forts.

C'est un fait méritant plus qu'une mention ordinaire que tous les membres du comité de la voirie qui ont brigué une renomination, à l'exception de l'échevin Pevey, ont été défaits. Le parti a pris ce moyen de châtier ceux qui ont trempé dans ce fameux achat de chevaux par la municipalité qui a donné lieu à un procès.

Les jeunes républicains n'ont pas été chanceux quand il s'est agi d'élire le nouveau comité de ville, mais presque tous leurs candidats au conseil ont eu la nomination.

La tentative pour défaire le capitaine Charles H. Kimball, candidat à une renomination comme syndic des pauvres, n'a pas réussi.

Voici les nominations dans chaque quartier:

LES DEUX "TICKETS."

REPUBLICAIN.

Pour maire, James W. Bennett

Agent acheteur, Virgil G. Barnard.

Echevins—Quartier Un, E. T. Gerry; Deux, Lucius A. Derby; Trois, James A. Pevey; Quatre, Fred A. Tuttle; Cinq, Alfred Leblanc; Six, Edwin S. Eastman; Sept, Chs E. Howe; Huit, Geo L. Hooper; Neuf, Abbott Lawrence.

DEMOCRATE.

Pour maire, William F. Courtney.

Agent acheteur, Wm P. Foye.

Echevins—Quartier Un, Edward B. Peirce; Deux, Chs H. Cosgrove; Trois, C. R. Johnson; Quatre, D

(Suite sur la Quatrième Page)

L'excellence de nos pardessus en Kersey tout laine pour $6.00 et $8.00 a surpris des centaines de pratiques durant cette saison.

Pour les hommes qui ont l'habitude de faire faire leurs pardessus sur commande, nous leur suggérons un examen de nos beaux Paletots en Kersey et autres étoffes convenables, tous à doubure de manche en satin Skiner, de nos propres boutiques et ceux de Rogers, Peet & Co. pour $10.00, $12.00, $15.00, $18.00 jusqu'à $25.00.

Ces pardessus sont assez bons pour prendre la place de ceux du tailleur.

Putnam & Son,

166 Rue Central.



Pour la Thanksgiving !

Vous pouvez acheter aujourd'hui vos COUTEAUX, vos FOURCHETTES, vos CUILLIERES de tout genre à très bon marché.

☞ Venez nous voir—vous serez bien servis

J. A. Legault & Cie

Bijoutiers

A Un Seul Prix,

70 rue Central et Prescott,

Dans son art, l'artiste J T Fontaine n'a pas de supérieurs. Il donne toujours satisfaction, grâce à ses photographies artistiques, d'un fini de première classe, et à la modicité de ses prix. Son atelier se trouve au No 475 rue Merrimack.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.



Une Comparaison est Nécessaire

POUR BIEN PRATIQUER L'ECONOMIE,

Conséquemment il vous n'avez pas encore acheté

Votre Pardessus, votre Habillement, Vos Sous-vetements, vos Chaussures, vos Articles de Toilette, vos Gants, vos Chapeaux et vos Casquettes.

PRENEZ CONNAISSANCE DE NOS BAS PRIX ET VOYEZ NOTRE MAGNIFIQUE

STOCK D'HIVER.

Nous Sommes Prets à soutenir aucune comparaison de la qualité de nos marchandises, ainsi qu'à remettre l'argent à tous ceux qui ne seront pas satisfaits des achats faits chez nous.

N'OUBLIEZ PAS AUSSI que nous continuerons toujours à récompenser nos pratiques pour leur bienveillant patronage, en donnant gratuitement à chaque personne qui aura acheté de nous pour le montant de $100 une magnifique Montre en or ou Horloge de salon, valant $20.00 chacune.

Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.



Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre |
| LARD EPAULE, | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | 10 cts la lb. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop



PERDU—Un porte-monnaie, à double séparation, contenant $5 en billets de deux piastres et d'une piastre et monnaie. A partir du No 501 rue Market à la rue Dutton et Merrimack Retournez au bureau de l'ETOILE et vous serez récompensé.

Hubert J. Turcotte,

Pharmacien Diplomé.

Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.

624 rue Middlesex.



L. P. Turcotte,

MARCHAND DE

BIERES,

Vins et Liqueurs,

POUR LES FETES.

M. Turcotte vient de faire l'achat de 30 barils de Whiskey, 50 barils de Vins. Sept cent dollars valant de Gin de Hollande. Brandy Français et de Californie.

☞ Le tout de première qualité et à des prix raisonnables.

Vous êtes invités à donner vos commandes et vous serez servi honnêtement.

141-147 rue Worthen.



JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET

Embaumeur,

57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

☞ Service de jour et de nuit.

M. Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3

— Les Plus Belles Modes —

— EN VILLE. —

Superbe étalage de Chapeaux ronds garnis, Bonnets, Toques et Turbans; les créations les plus belles des modistes parisiennes, y compris les productions les plus élégantes de nos propres salles de confection.

Nos prix sont de $3 à $10.

Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Miles M. L. Milette, E. Lucas, Mme Nonas Delisle, Miles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques.



Employés Parlant le Français :

MM. Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs deLarande
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - $3.00
Six Mois, - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 24 NOVEMBRE 1896.

## POUR S'INSTRUIRE.

On parle sérieusement en cette ville de la fondation d'un cercle littéraire. La réalisation de cette idée serait, tout le monde l'avouera, un excellent moyen de rehausser le niveau de l'instruction chez notre jeunesse, car une société de ce genre, qui donnerait de temps à autre des séances pour traiter, dans d'intéressantes discussions, des sujets scientifiques, artistiques ou purement littéraires, ne pourrait être qu'une excellente école pour les membres et tous ceux qu'ils convieraient à ces joûtes de l'esprit. Nos jeunes littérateurs, nos déclamateurs, nos futurs orateurs ne manqueraient pas d'aller mûrir leur talent, se perfectionner par la pratique au sein de cette société qui serait appelée à faire beaucoup de bien parmi nous.

Un cercle de ce genre a été créé à Woonsocket il y a quelque temps, et nous apprenons qu'il fonctionne très bien. Un compte rendu de l'une de ses récentes séances, emprunté à un confrère de là-bas, fera voir mieux que tous les commentaires la manière d'opérer de cette société et le bien qu'elle peut faire :

Plusieurs grandes questions ont été traitées par le Cercle [National Dramatique, hier soir ; voici un résumé des discours:

1ERE QUESTION

Vaut-il mieux, pour l'homme qui a de grandes œuvres à accomplir, être célibataire que marié?

L'avocat Gaulin dit que les soldats, les grands voyageurs et les personnes qui se dévouent à l'enseignement font mieux de garder le célibat. Car celui qui veut donner son time à tout le monde ne doit donner son corps à personne.

Presque tous les grands philosophes étaient célibataires, et ceux d'entr'eux qui se sont mariés n'ont pas été heureux en ménage.

La méditation est nécessaire pour mûrir les grandes choses. Or, la femme exclut plus ou moins la méditation.

Cependant l'amitié de la femme a joué un grand rôle dans la destinée de certains grands hommes.

L'avocat Archambeault dit que le mariage est incompatible avec le sacerdoce et la vie religieuse, parce que la direction des âmes n'appartient qu'aux cours chastes.

Quant aux autres carrières de l'homme, c'est une affaire de tempérament et de caractère.

Il ne croit pas que les soldats devraient renoncer au mariage, car ce serait priver les peuples d'une trop nombreuse descendance, surtout en Europe.

Ce qui a fait la supériorité des missionnaires catholiques sur les protestants, c'est le célibat. Ils sont corps et âme dévoués à leurs ouailles, tandis que les protestants donnent une partie de l'un et de l'autre à leurs femmes et à leurs enfants.

2EME QUESTION.

Quelles sont les causes des tremblements de terre?

Le Dr Hils dit que le globe terrestre est solide à la surface, mais liquide au centre. La chaleur et le froid produisent tour à tour des crevasse dans le globe. Celles-ci se remplissent de matières froides et chaudes qui produisent des gaz et des explosions. Cela fait effondrer la croûte terrestre en certains endroits et produits les ébranlements. Le refoulement de la matière solide de la croûte terrestre vers le centre liquide force celui-ci s'élancer au dehors; de là les volcans.

3EME QUESTION.

Y a-t-il des habitants dans la lune?

L'avocat Gaulin dit que les observations astronomiques faites jusqu'à présent semblent prouver que des hommes ordinaires ne pourraient pas vivre sur la lune.

La lune n'a ni atmosphère, ni air, ni eau, trois éléments essentiels à la vie de l'homme.

M. Chenette croit à la multiplicité des mondes et conséquemment il pense que la lune est habitée.

L'avocat Archambeault, de son côté, pense que la lune peut bien être habitée, mais par des êtres organisés autrement que les habitants de la terre.

4EME QUESTION.

Quel est l'historien canadien le plus distingué?

L'avocat Gaulin cite et vante Garneau, Ferland, Benjamin Sulte, l'abbé Casgrain, les Jésuites dans leurs relations historiques. Mais il croit que les Jésuites sont les historiens canadiens qui ont le plus et le mieux fait pour l'histoire de notre Canada et de l'Amérique.

L'avocat Archambeault donne les spécialités de ces auteurs. Ils ont tous excellé, chacun à un point de vue spécial.

M. Gauvin est un admirateur de Benjamin Suite.

L'avocat Gaulin reprend que Benjamin Suite et les autres n'ont fait que copier les relations des Jésuites. Le style seulement et certains égarements historiques des historiens précédents leur sont propres.

5EME QUESTION.

Lequel, du travail de la manufacture ou de la culture, est le plus salutaire?

M. Desauniers dit que l'air est plus pur, plus sain, dans les champs que dans les manufactures.

M. Auger dit que, lorsqu'il travaillait dans les champs, il craignait les coups de soleil, et dans les manufactures, il craignait les coups de bâton. C'est pour cela qu'il a quitté les uns et les autres pour se lancer dans le commerce, qui a pourtant lui aussi ses inconvénients.

M. Gaulin cite des statistiques anglaises et pense qu'elles prouvent qu'on vit aussi vieux dans les manufactures que dans les champs.

M. Joseph Boucher dit que c'est au sortir des manufactures, et non au-dedans, que les maladies s'attrappent.

L'avocat Archambault dit que les statistiques citées par M. Gauvin ne prouvent rien catégoriquement en faveur des manufactures. Car celles-ci sont alimentées, en grande partie et tous les ans, par des personnes robustes de la campagne.

M. Desauniers pense que les femmes surtout souffrent beaucoup du travail de la manufacture. Il suffit d'avoir des yeux pour le constater.

Le Dr Hils résume la question en disant que, de toutes les occupations humaines, celle de la culture est de beaucoup la plus salutaire.

Dans les champs, on respire l'air pur à pleins poumons. Le travail varié des champs développe tout l'organisme humain et le fortifie. Les cultivateurs se fortifient au travail des champs.

Dans les manufactures, comme dans toutes autres maisons, l'air ne saurait être aussi pur que dans les champs.

La poussière du coton est préjudiciable à la santé Le travail trop régulier de la manufacture ne développe que certains organes du corps, laissant les autres inactifs. De sorte que le système organique est usé de deux manières; par trop d'activité d'une part et un manque d'activité de l'autre.

Pour que le système humain fonctionne bien, il faut que tous les organes agissent selon leur puissance et leur capacité.

### Victime d'une Erreur Judiciaire

On mande de Baltimore que le gouverneur de l'Etat du Maryland, M. Lowndes, vient de gracier un jeune homme du nom de Raymond Elroy purgeant une condamnation à dix ans de prison pour un vol à main armée auquel il avait été étranger.

Elroy est âgé de vingt ans et originaire de Providence (Rhode Island). Le crime pour lequel il a été injustement condamné a été commis à Baltimore dans la nuit du 22 octobre 1895. Deux individus firent irruption au Hutchin's Hotel et volèrent au propriétaire et à trois des locataires leurs montres, leurs bijoux et une somme de $700 en espèces.

Quelques semaines plus tard, Elroy et un nommé James Morse furent arrêtés à New York comme étant les auteurs du crime et conduits à Baltimore pour y être jugés. Tous deux furent condamnés, en dépit des protestations d'Elroy, qui invoquait un alibi, prétendant que la nuit du crime il était à Trenton (New Jersey). Mais depuis, le chapelain de l'Etat du Maryland dans lequel Elroy subissait sa peine, s'est livré à une enquête, et a obtenu la preuve que le jeune homme était réellement à Trenton la nuit du crime.

Tels sont les motifs pour lesquels Elroy vient d'être gracié. Il est bon de faire remarquer à ce propos que la grâce aux Etats-Unis n'est pas seulement la remise de la peine comme en France.

Elle a les mêmes effets que l'amnistie, en ce sens qu'elle détruit la condamnation et rend ses droits civils au condamné. C'est pour cette raison que lorsqu'on décerne une erreur judiciaire, il est d'usage de faire graicier simplement le condamné par le gouverneur de l'Etat, ce qui épargne les frais toujours considérables et évite les lenteurs de la revision du procès.

## UNE GROSSE VENTE

Nous avons eu une grosse vente de Pardessus à prix bas et moyens. Nous accordons à nos pratiques la plus grande valeur en échange pour leur argent qui ait été donné en cette ville. Maintenant, nous attirons l'attention sur nos

## Beaux Pardessus

Ils sont plus cher, mais ils sont à très bon marché quand on considère la valeur du matériel et l'excellence de la fabrication et la perfection de la coupe. Nos meilleurs Pardessus sont faits en

KERSEY DES FABRIQUES GLOBE ET AMERICAIN,

Doublés en lasting à triple chaîne ou beau et pesant worsted et Skinners, doublure de manche en meilleur Satin, faits à notre ordre par les meilleurs manufacturiers d'habits du pays, égalant sous tous les rapports le meilleur travail des tailleurs, mais de beaucoup meilleur marché et prêts à être mis. Prix,

## $15.00, $16.50, $18.00, $20, $22 et $25.

Lowell One-Price Clothing Co.,
72 A 86 RUE MERRIMACK.

## ELLE DIT:

Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'a bord je vais acheter un des populaires Corsets Zenda, qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés gratuitement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.

BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

Prix du Charbon

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stove, - | $7.25 | Broken, - | $7.00 |
| Nut No. 1, | $7.25 | Nut No. 2, | $6.25 |
| Egg, - | $7.00 | Franklin, - | $8.75 |

Cumberland, $7.00.

Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit ini resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous

Ce n'est pas un petit profit, on a 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc aines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Masons, à pointe uniformément flexible et durable. Reconnue comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seule Agente pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 Rue Central.

If You have a want that filled with Your order a advt in Boston Herald columns where a will no longer for of anything.
Want
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set so 1ol. Situations Wanted, 3 cts a line.

REVIVO Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
Impuissant from Life. 15th Day. 30th Day.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres rataillissent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvreront leur vigueur de jeunesse en usant le REVIVO. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'impuissance, Pertes Nocturnes, Impuissance, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il *est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses* au lieu de joues pâles et rendant le *feu de la jeunesse*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Vestc. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 avec une *garantie écrite de guérir ou rembourser le prix*. Circulaire gratuite. Adresse: Royal Medicine Co., 53 River St. Chicago, Ill.
En vente à la
East Merrimack Drug Co.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epicerles, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

Charles E. Adams
Megasin de Département.
400 a 414 rue Middlesex,
Coutellerie, Outils de Mécaniciens, Outils, Peinture, Huiles, Vitres, Papiers, Bouteilles, Blue notes, Papier, Enveloppes, &c., &c.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualitées.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En varieté immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton et choisis à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Lowell Barber Shop.
M. Victorie Lahaise vient d'ouvrir au No. 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui sera l'un des mieux tenus de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM. W. Butterfield et H. Vallian court. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. (6d)

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer les sous agents dans les villes pour vendre des préparations qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'Etoile. joo

COUTEAUX A DEPECER
Et Belle Coutellerie de Table
— CHEZ —
W. T. S. BARTLETT,
*Marchand de Fer,*
653 rue Merrimack.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de "Celebre Biere de Jones et de toutes les meilleures Liqueurs. Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Proprietaire

*Montres*
Pour la Vente. Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, $1.
Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
165 rue Merrimack,
(Près de l'Hôtel de Ville.)

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriete BARRY.*
Seulement 1000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, de l'eau d'aqueduc, station d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $5 par semaine.
Demandez à consulter les plans, nos conditions spéciales, &c. Je vais voir le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent,
39 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 28.

— LE —

## Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.

I

Ils arrivèrent ainsi à la petite ferme du Val Fourchu,—maison inhabitée depuis plusieurs années, mais dans l'intérieur de laquelle tout était demeuré intact.

La comtesse, alors, voulut tout savoir, toucher à tout, avoir l'explication de chaque chose.

Elle s'assit sur l'escabeau où Rose s'asseyait d'ordinaire

Elle voulut voir le rosier qu'elle avait planté.

L'arbre au pied duquel elle s'asseyait durant les ardeurs du midi.

Elle se promena dans la modeste demeure, et baisa le crucifix encore appendu au chevet du lit de la défunte.

Elle examina avec une joie naïve les enluminures qui décoraient la chambre, y mettant le même recueillement que s'il se fût agi des toiles d'un grand maître. Puis elle se fit raconter par Jean mille détails insignifiants, mille riens qui, pour l'orphelin, avaient un prix infini.

Et plusieurs fois une larme roula de ses beaux yeux sur sa joue, au souvenir de cette humble paysanne inscrite sur le registre mortuaire de la paroisse sous le simple nom de Rose Guillaumier, et qui, cependant, aurait pu s'appeler avec orgueil madame de Montmorin.

Jean était ivre de bonheur.

Ce cœur vierge, cette nature puissante de jeunesse et de sève, écoutait, auprès du lit de mort de sa mère, cette femme qu'il aimait, et qui semblait faire de sa douleur sa propre douleur; il l'écoutait avec cette joie innée et triste de ceux à qui l'on prodigue des consolations et il se demandait s'il n'était pas en présence d'un véritable ange du ciel.

Avec ce tact de la femme d'esprit qui obéit toujours aux nobles impulsions du cœur, madame Durand arracha bientôt son jeune compagnon à ses pénibles souvenirs et elle le ramena à Montmorin.

C'est au moment où ils arrivaient qu'ils rencontrèrent le commandant dans le parc.

La comtesse tendit alors sa belle main à Jean, le congédia d'un sourire et prit le bras de M. de Verteuil.

II

—Eh bien, dit le commandant, lorsque la comtesse et lui se furent éloignés de Jean.

—Eh bien, je vous l'ai dit, répondit-elle, je trouve deux maris pour un.

—Vraiment?

—Sans doute. Le premier a la cinquantaine.

—Impossible! le vieux marquis?

—En habit vert pomme, veste ventre de biche et papillotes. Vous n'avez donc pas écouté ses galanteries du déjeuner?

—Ma foi! s'exclama M. de Verteuil en riant, je ne les ai point prises au sérieux.

—C'est un tort.

—Sérieusement? il vous a demandé votre main?

—Très sérieusement. Il m'a emmenée sous un berceau de clématites, au fond d'une allée sombre.

—Peste!

—Durant le trajet, il m'a parlé des dangers du veuvage, de la position difficile d'une femme jeune et jolie encore, qui n'a plus de mari.

—Charmant!

—Il m'a même poussée sur un terrain des plus délicats, et je dois avouer qu'il s'en est tiré avec infiniment d'esprit.

—Quel est donc ce terrain?

—Il a voulu savoir de quelle nature étaient nos relations.

M. de Verteuil éclata de rire.

—Et que lui avez vous répondu? dit-il.

—Je lui ai simplement conté notre vieille amitié.

Et puis?

—Arrivés sous le berceau, il m'a fait envissager tout ce qu'il y aurait pour moi de raison et d'esprit à rompre insensiblement avec le monde un peu neuf dans lequel m'avait jeté mon mariage avec le général, à revenir à mon monde à moi, à mes vraies relations de famille, et à épouser un bon gentilhomme dont le nom fît oublier que je m'étais appelée Mde Durand, nom honorable sans doute, ajoutait le marquis, du reste, mais d'illustration trop récente. Je devais chercher autour de moi un homme de la vieille roche, ni trop vieux ni trop jeune, qui eût encore les manières de l'ancienne cour,—et il m'a même demandé si j'aurais quelque répugnance à devenir marquise.

—Cette diplomatie est superbe? murmura M. de Verteuil.

—Je le crois bien, dit la comtesse en riant, il est devenu plus pressant encore, ah! j'oubliais, il faut que je l'avoue, cela m'amusait infiniment, et je l'ai un peu encouragé.

—C'est tout simple: qui dit femme, dit coquette.

—Bref! poursuivit Mde Durand, il a fini par se jeter galamment à mes genoux, m'a déclaré ses feux et m'a fait sa demande en mariage dans toutes les règles.

—Alors qu'avez-vous répondu? vous avez refusé, je suppose?

—On ne refuse jamais ces choses-là On ajourne.

—Ah! charmant!

—J'ai ajourné le marquis Je lui ai demandé du temps, une semaine ou deux de réflexion, jusqu'à l'ouverture du testament de mon oncle, et la trouvaille du faux diamant.

—Et vous l'avez ainsi congédié?

—Non pas moi, mais le hasard.

—Comtesse, vous parlez comme un logographe.

—Mon deuxième soupirant est arrivé.

—Très bien, je comprends.

—Je me trompe, c'est le père du soupirant.

—Ah! s'écria M. de Verteuil, ceci est plus fort encore. Comment! votre deuxième soupirant serait ce jeune petit niais, qui baisse constamment les yeux de si plaisante manière?

—Précisément.

—M Charles Anschasis, fils de M. le chevalier Arthur de la Barillère?

—Tout juste. Le père est venu à moi, a salué le marquis froidement et s'est excusé d'avoir un entretien particulier à me demander.

Le marquis a pointé les oreilles comme un limier qui entend le son du cor, mais il s'est exécuté et a laissé le champ libre au chevalier.

—Je serais curieux de savoir comment il s'y est pris.

—Oh! tout simplement. Il m'a dit que son fils était à marier, et que, malgré quelques années de différence.

—Parfait! murmura ironiquement M. de Verteuil. Il vous présentait la chose comme un bonne fortune.

—A peu près. Donc, malgré cette différence d'âge, il ne voyait aucun inconvénient à notre union. Il n'y mettait qu'une condition.

—Une condition! par exemple!

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

SOREL

—La navigation tire à sa fin, depuis deux jours les steamers descendent et faient rapidement.

—La nuit dernière a été très froide. Le thermomètre est descendu à 7 au dessus de zéro. La glace commence à se former dans les petits chenaux.

—La nouvelle fonderie "Dominion", dont M. Albert Beauchemin est le propriétaire, et qui est située à l'extrémité de la rue Roi, est en pleine opération.

—M. le docteur Chevalier, de Bedford, vient d'arriver avec l'intention de se fixer parmi nous d'une manière permanente. Il a ouvert un bureau de consultation rue Charlotte, près du marché St Laurent.

M. Chevalier et sa famille seront les bienvenus au milieu de nous.

—A St Aimé, lundi dernier, est décédé M. William Rivard dit Dufresne, âgé de 21 ans.

Rivard travaillait avec son père, lorsque celui ci laissa une dizaine de minutes et, lorsqu'il revint, il trouva son fils mort.

Depuis l'âge de 12 ans ce garçon était sujet à une maladie du système nerveux qui déterminait la perte de connaissance.

On suppose que le défunt a eu une attaque de cette maladie et qu'en tombant il s'est frappé sur un morceau de bois qui se trouvait près de lui, ce qui a causé la mort.

STE URSULE

—Le 11 novembre, Arthur Paquin, âgé de 7 ans, fils de M. Pierre Paquin, du village de Ste Ursule, passant près d'un puits en mauvais état (découvert), glissa tomba dans le gouffre et se noya.

—M. Modeste Lafrenière, un citoyen de St Alexis des Monts, s'est noyé, dimanche dernier, dans le lac Saccacomi. Son compagnon, un M. Gélinas, a réussi à se sauver, en faisant à la nage les quatre arpents qui le séparaient du rivage, mais il a eu tellement froid pendant la très longue marche qu'il a dû faire pour se rendre à sa demeure, qu'il est aujourd'hui bien malade.

TROIS-RIVIERES

—L'ouverture de l'école de dessin dont M. C. J. Barnard est le directeur, a eu lieu mardi soir dans l'une des salles d'enquête du Palais de Justice.

Dix-sept élèves se sont inscrits et la soirée a été employée à faire certains exercices préliminaires permettant de juger du degré d'avancement des élèves, que l'on peut dire satisfaisant.

M. Barnard donnera deux cours distincts: l'un, les mardis et vendredis pour enseigner aux maîtres ouvriers et aux apprentis à confectionner des plans et devis de leurs ouvrages; l'autre, qui traitera surtout du dessin à main levée, le mercredi.

—M. Télesphore Lemay a cédé ses propriétés et son commerce de glace à un monsieur de la campagne.

M. Lemay a été le premier à entreprendre en cette ville le commerce de glaces.

ST HYACINTHE

—En cette ville, le 17 du courant, M. France Sansoucy, de St Judes à Delle Louisa Girouard, fille de M. Marcel Girouard.

—Jeudi matin, Madame veuve E. Chagnon, maîtresse de pension, au coin des rues Cascades et Mondor, qui perdait son époux l'an dernier par suite d'un chute, partait de grand matin pour aller au marché; elle perdit l'équilibre et tomba du haut en bas de l'escalier, s'infligeant de dangereuses blessures à la tête. Elle eut assez d'énergie pour se relever et monter en se traînant, car on l'aurait trouvé baignant dans son sang.

—Un malheureux accident est arrivé au Grande Mills, mercredi après-midi.

Un jeune homme du nom de Brouillet s'approcha d'un ventilateur en mouvement pour y jeter quelque chose. Ayant mal calculé la distance, il s'avança la main trop près du ventilateur qui lui arracha les doigts et une partie de la main.

Les médecins furent appelés, et on jugea l'amputation nécessaire.

—Nous apprenons avec le plus vif chagrin que les religieuses de La Présentation de Marie viennent de perdre une de leurs bien aimées, Sœur Marie St Isidore, mardi le 17 novembre.

Dans le monde, Marie Elizabeth Cadieux, naissait le 17 août 1860. A l'âge de 17 ans elle disait adieu au monde pour se consacrer à l'éducation dans la communauté où elle vient de mourir. La mort l'a réclamée après 15 ans de profession à l'âge de 36 ans et 3 mois.

Sœur Marie St Isidore était la soeur du Rév. M. Cadieux, vicaire à la Cathédrale de notre ville.

Le Dr J. D. Deliale s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie Bureau: rue Moody, rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

## Negligence Coupable !

DES FEMMES.

Un grand nombre de femmes malades depuis longtemps négligent de prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre pour se guérir.

"Plus tard" se promettent-elles; c'est maintenant le temps pour des milliers de femmes de tenir cette promesse; rien ne devrait vous empêcher de guérir cette maladie qui vous fait souffrir peut-être depuis des années, et qui, tous les jours, par votre négligence, s'aggrave et est aujourd'hui d'autant difficile à guérir.

C'est maintenant le temps de vous guérir du Beau mal, du mal de reins, du côté, de tête, d'irrégularités, des pertes blanches et de toutes ces maladies douloureuses et désagréables particulières aux femmes.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre ont rendu la santé à des milliers de femmes malades; elles ont rendues fortes et heureuses des milliers de jeunes filles pâles et faibles, mais il en reste encore des millions qui sont presque des invalides, toutes parcequ'elles ont négligé les premiers symptômes de leur maladie. Ah, Mesdames, si vous connaissiez mieux la nature de vos maladies vous comprendriez combien vous avez tort de les négliger ainsi. Vos maladies qui sont d'abord légères s'aggravent avec une rapidité étonnante et par la devinrent dangereuses et quelques fois ingurissables. Combien de femmes souffrantes et malheureuses seraient aujourd'hui heureuses et en santé si elles

Lillie Isabelle.

n'avaient pas négligé les premiers symptômes de leur maladie? Combien d'ennuis, de douleurs et d'argent elles se seraient épargnées si dès qu'elles se sont senties malades elles avaient fait usage des Pilules Rouges du Dr Coderre reconnues à juste titre comme les plus grandes restaurateurs de la force et de la santé des femmes. Elles sont vraiment le remède des femmes. C'est pour les femmes qu'elles ont été inventées, et ce sont les femmes qu'elles guérissent.

Mères de familles; attention à vos filles. De leur ignorance et de votre négligence à les renseigner elles deviendront chétives, malades et malheureuses, voyez à ce que vos jeunes filles grandissent fortes et bien réglées. Aucun remède mieux que les Pilules Rouges du Dr Coderre, ne peut aider à la formation des jeunes filles en leur donnant les forces nécessaires pour passer de l'état de jeunes filles à celui de femme. Rappelez-vous bien ce que dit Madame Isabelle de sa fille Lillie:

"Depuis l'âge de 5 ans ma fille Lilie, aujourd'hui âgée de 15 ans, a été malade. Elle souffrait jeune toute petite et très faible, c'est à l'âge de quatorze ans surtout qu'elle a le plus souffert, durant cette année elle était trop malade pour aller à l'école. A la moindre fatigue elle perdait connaissance. Etant à l'âge de passer à l'état de femme nous avions grande peur pour ses jours. Notre médecin, le Dr Guimont, nous recommanda de lui faire prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre. Juges de notre joie; Lillie n'a pas été malade une seule journée depuis qu'elle a pris sa première boîte de Pilules Rouges du Dr Coderre. Elle est réglée, forte, grasse et rougeaude, nous sommes convaincus que nous devons la vie de notre Lillie aux Pilules Rouges du Dr Coderre. Mde Isabelle, 7 West Main St., Chicopee Falls, Mass."

Mesdames, faites prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre à vos jeunes filles pâles, faibles et retardataires dans leurs règles. Elles leurs donneront les forces nécessaires pour passer cette période sans danger. Elles feront pour vos filles ce qu'elles ont fait pour Lillie Isabelle.

Si vous ou vos filles êtes malades, faites de suite usage des grandes restaurateurs de la santé des femmes: Les Pilules Rouges du Dr Coderre, et guérissez-vous. Elles sont en vente chez tous les marchands, 50 cents la boîte ou 6 boîtes pour $2.50; nous les envoyons aussi par la malle sur réception du montant. Gare aux imitateurs il y en a. Compagnie Chimique Franco-Américaine North Adams, Mass.

Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, "68 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

A LOUER—Trois bonnes chambres au deuxième étage, No 275, rue Merrimack, pour une modiste, dentiste ou médecin. Toutes en excellent état. S'adresser à Mme L. E. Shepard, No 71 rue Central.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

Lavage et repassage ainsi que couture pour les familles. Adressez vous à Mde Lavoie, No 45 rue East Merrimack. 13n1s

Leçons de Francais

Tonne des livres, arithmétique et algèbre, une spécialité, données par un professeur d'expérience, en anglais ou en français. S'adresser au No 245 rue Salem, entre 7 et 8 heures, P. M. j21n

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés
Ouvrage de 1ère classe.
No 49 Rue John.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.
J. B. D. JACQUES,
Avocat, Notaire et Juge de Paix,
26 RUE CENTRAL.
Chambre 5 au deuxième étage, Swan Building, vis-a-vis la Old Lowell National Bank.

AVIS

La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS :
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux, livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, Magic Mosquito Bite Cure, "pour Puces.
Bleu Soluble pour laver le Linge, Savon de Castille, Souffre, Grafite de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

Le Casino
C. Roussin
Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins,

## BENNETT POUR MAIRE

*(Suite de la première Page)*

H.Gerow ; Cinq, Guy H.Holbrook. M. D. ; Six, Henry Hamer ; Sept, John Vincent ; Huit, O. A. Libby.

AUTRES CANDIDATS REPUBLICAINS.

Quartier 1—Conseil, Samuel Scott, 339 ; C W Dans, 301 ; A B Bosca, 287.

Quartier 2—Conseil.Ira E Shaw, 121 ; W Greenleaf, 118 ; Patrick Falney, 110.

Quartier 3—Conseil, Oliver D. Wider, 419 ; Wm H Brown, 417 ; Burton H Wiggin, 336. Comité des écoles, Geo F Thomas, 741.

Quartier 4—Conseil, Joseph L Haworth, 209 ; James Bennett, 182 ; James T Lord, 179.

Quartier 5—Conseil, J F Robinson, 178 ; H Midgeley, 171 ; T F McQuade, 160.

Alfred"Leblanc a été nommé membre du Comité de Ville pour un an

Comité des écoles, Harry Gray, 188 ; syndic des pauvres, 166.

Quartier 6—Conseil, J H Beaulieu, 384 ; G H Taylor, 376 ; W F Leighton, 375. Comité des écoles, F K Stearns, 637 ; syndic des pauvres, C H Kimball, 386 contre W D Brown 307.

Dans ce quartier M. Aimé Gauthier a été nommé membre du Comité de Ville.

Quartier 7—Dans ce quartier il y avait deux candidats à l'échevinage, l'échevin C F S Howe et le conseiller Rivet. Le vote a été le suivant : Howe, 365 ; Rivet, 261. Parmi les délégués choisis se trouvent nos compatriotes Camille Roussin et Timothée Vigeant.

Conseil, Lorenzo Smith, 539 ; L R Welch, 410 ; Clovis Bélanger, 397. A J Howe,qui venait ensuite, reçut 366 votes, c'est-à-dire un nombre insuffisant pour avoir la nomination.

Dans ce quartier, nos compatriotes C. Roussin et R. L. Louprel ont été nommés membres du Comité de Ville pour un an, MM. L. P. Turcotte et Philéas David pour deux ans.

Quartier 8—Conseil, W H Penn, 580 ; C F Libby, 491 ; A W Lang, 447. Comité des Ecoles, Willard, Everett, 874 ; syndic des pauvres, H J Williams, 874.

Quartier 9—Conseil, Butler Ames, 439 ; L B Dykes, 326 ; H K White, 311.

Syndic des pauvres, H V Hunt, 360, contre Lilas W Fletcher, 218.

Comme on le voit, nous avons trois candidats canadiens républicains sur les rangs, Alfred Leblanc pour échevin, Clovis Bélanger pour le conseil dans le quartier sept et J H Beaulieu pour le conseil dans le quartier six. Il faut les élire tous les trois.

### Details du Concours.

Hier après-midi, ayant obtenu au préalable le consentement des deux concurrents, les quatre personnes dont les noms suivent se sont réunies dans l'atelier de M. Marion, artiste photographe, et ont rendu leur décision dans le concours de portraits organisé par l'ETOILE : Dr Downs, A. O. Cunningham, E. F. Hathaway et l'artiste Marion

Ces "juges" ont dû se prononcer sur les points suivants : l'apparence générale, la ressemblance, l'expression, le dessin et l'ensemble des traits, les yeux, les cheveux et le front, le nez, les ombres et les lumières, la bouche et le menton, l'oreille et le cou.

Trois des juges ont accordé un plus grand nombre de points à M. Goyette qu'à M. Racicot et le quatrième s'est prononcé par une très faible différence de points en faveur de ce dernier.

M. Thomas J. Goyette se trouve donc victorieux et la médaille en or offerte par l'ETOILE lui sera accordée à titre d'encouragement. Nous félicitons bien sincèrement le vainqueur au nom de toute la population canadienne dont il est certainement un sujet de légitime orgueil, grâce à son beau talent de peintre qui ne saurait que grandir, se perfectionner, surtout si l'encouragement qui lui est dû ne lui fait pas défaut, ce que nous espérons. C'est le troisième prix de peinture obtenu depuis une couple d'années par M. Goyette.

Inutile d'ajouter que le jugement dans ce concours qui a si vivement intéressé la population de cette ville a été rendu d'une manière très impartiale. Les juges connaissaient à peine les concurrents, et ne pouvaient avoir aucune préférence, soit pour l'un ou pour l'autre. Hommes droits et justes, ils ont décidé au meilleur de leurs connaissances en peinture.

Il fallait que l'un des deux concurrents remportât la palme, car il était pratiquement impossible que leurs œuvres fussent absolument semblables. Cependant, il ne s'ensuit pas que le portrait qui a été trouvé inférieur à l'autre n'ait pas beaucoup de qualités, ne soit pas une œuvre dont son auteur a raison d'être fier et qui est une preuve que chez ce novice dans l'art si difficile de la peinture, il y a l'étoffe d'un peintre remarquable.

L'ETOILE est satisfaite de ce qu'elle vient de faire pour encourager les jeunes artistes canadiens, espérant que son exemple sera suivi par des Mécènes, protecteurs des arts, que nous verrons sans doute surgir parmi nous. La parole est à nos hommes riches, car on parle d'un nouveau concours, dans le genre du dernier, pour donner au vaincu la chance d'une revanche et qui sera ouvert à tous les artistes peintres de Lowell, sans distinction de nationalité, ce qui rendra l'émulation et le bien qu'on pourra retirer de ce concours encore plus grands.

La médaille en or gagnée par M. Goyette et le portrait du regretté P. Garin qui lui a valu cet honneur seront en montre dans la vitrine de la maison J. A. Legault & Cie, bijoutiers, coin des rues Prescott et Central. C'est M Legault qui nous a vendu cette jolie médaille.

### Remerciements.

Je me fais un devoir de remercier publiquement les votants canadiens du quartier six pour le support qu'ils m'ont accordé au caucus tiler soir. Cette marque de confiance de la part de mes concitoyens me fait grandement honneur, et je les en remercie sincèrement. Je dois remercier spécialement tous ceux qui ont travaillé en ma faveur, soit dans la salle de votation, soit avec des voitures pour aller chercher les votants.

Quant aux américains qui ont travaillé pour moi parmi leurs amis, je leur en garderai aussi une profonde reconnaissance, car je sais que ma nomination est due à leurs efforts et à leur loyauté.

JOHN H. BEAULIEU.

### La Veuve Ambitieuse.

Tel est le titre du dernier roman publié dans le No 35 de La Bonne Littérature Française pour le mois de novembre. Ce roman est l'œuvre d'un écrivain bien connu "Paul Saunière" et qui est rempli d'intrigue du commencement à la fin. Ce livre est en vente au prix populaire de 10c l'exemplaire chez J T Fortin, libraire, coin des rues Merrimack et Cabot. N. B.—On peut se procurer à la même librairie tous les volumes précédents.

## CONVENTION DEMOCRATIQUE

### COURTNEY EST LE CHOIX UNANIME DES DELEGUES

M. John Vincent au Nombre des Candidats a l'Echevinage

La convention démocratique à la mairie a eu lieu hier soir dans la salle Huntington, et pour la cinquième fois consécutive, William F. Courtney a été nommé unanimement candidat à la première charge de cette ville.

Les deux premières fois, il fut défait, puis fut élu les deux autres années et cette fois-ci on ne peut dire aisément ce qui va lui arriver.

La convention a été ouverte par M. Pearson, le président du Comité de Ville Démocratique. M. Philip J. Farley fut élu président à l'unanimité. M. Philippe Desmarais fut l'un de ceux que la convention choisit pour faire partie du comité des lettres de créance qui rapporta 82 délégués présents, 1 "at large" et 9 pour chaque quartier. M. Fisher H. Pearson a secondé la motion pour choisir M. Courtney candidat à la mairie.

La liste des candidats à l'échevinage qui ont été choisis par la convention démocratique sera trouvée dans le compte rendu des caucus républicains d'hier soir, en regard avec les noms de leurs adversaires. Par conséquent, nous ne nous répéterons pas. Disons seulement que Lawrence Cummings, du quartier neuf, a décliné la candidature à l'échevinage qui fut offerte à l'unanimité.

La délégation du quartier neuf reçut plein pouvoir de remplir cette vacance.

Dans le quartier sept, M. John Vincent, sur motion de John F. Murphy, a été nommé candidat à l'échevinage.

Vote pour l'agent acheteur :

1er ballottage, E J Carroll, 10 ; P H Connors, 14 ; Miles Brennan, 24 ; W P Foye, 34 ; total, 82.

2ème ballottage : Carrol, 4 ; Connors, 6 ; Brennan, 32 ; Foye, 40 ; total, 82.

3ème ballottage : Carrol, 1 ; Brennan, 34 ; Foye, 47 ; total, 82.

Sur motion de John E. Drury, la nomination de M. Foye a été rendue unanime.

### Cour de Police.

John Reagan et Samuel Strong, pour ivresse, une amende de $10 chacun.

John Rock, pour la même offense, passera 6 mois à Bridgewater.

Martin Honan, accusé d'avoir battu son frère, a eu sa cause remise au premier de décembre.

Edward Davis, accusé de vol de quelques piastres au préjudice d'Alice McCluskey, comparaîtra demain matin.

Edward Warsnof, pour avoir passé sur le terrain de Mary Keyes contre les ordres de celui-ci, a eu sa cause remise à vendredi matin.

Henry Sullivan, pour avoir frappé James Kenneiy, a été condamné à une amende de $12.

### Mort Subite

Ce matin, vers les neuf heures, l'agent de police Whitney, qui fait la garde dans Pawtucketville pendant le jour, a été appelé par la famille Russell qui demeure au No 33 Second ave., pour pénétrer dans le logis de Mme Kimp, qui demeurait dans le logement au dessus.

L'agent Whitney essaya ses clefs et ensuite en empruntà des voisins, et réussit à entrer. En pénétrant dans la cuisine, il trouva Mme Kimp assise dans une chaise et le bras sur la table. Devant elle il y avait des huîtres qui avaient été empportées pour son souper. En la prenant par le bras, l'agent Whitney s'apperçut de suite qu'elle était morte. Il appela le Dr Coulton qui à son tour avertit le Dr Irish. Celui-ci fera un examen du corps, afin de déterminer la cause de cette mort subite.

La défunte était âgée de 78 ans et vivait seule dans ce logis depuis 3 ans. Hier soir elle avait dit à Mme Russell qu'elle irait aujourd'hui à Nashua où elle a des parents.

### Remerciements

Je désire remercier bien sincèrement les votants canadiens du Quartier Sept pour l'appui qu'ils m'ont donné hier soir, au caucus républicain dans ce quartier, aide sans lequel je n'aurais pas obtenu la nomination.

Les Canadiens se sont rendus en grand nombre au caucus, et ils ont prouvé par là qu'ils s'intéressaient à la cause, et j'espère que leur appui ne me fera pas non plus défaut le jour de l'élection.

Je remercie particulièrement les membres du comité de vigilance, dont le travail a été si efficace pour moi et tous les amis à qui je dois cette nomination beaucoup plus qu'à mon mérite personnel.

CLOVIS BELANGER.

### Societe St John the Baptist,

A une assemblée de la société St John the Baptist, de Lowell, Mass., tenue le 18 novembre courant, les résolutions suivantes furent unanimement adoptées :

Que c'est avec regret que nous apprenons le départ d'au milieu de nous, du Révd Père Forget, lequel a toujours travaillé avec un dévouement et un zèle infatigables à l'avancement de la congrégation canadienne de cette ville, et qui a su mener à bonne fin les entreprises du regretté P. Garin ;

Que nous nous joignons au sentiment populaire pour lui manifester notre respect et lui assurer que nous garderons toujours un bonsouvenir de lui,et lui offrir nos vœux les plus sincères pour son bonheur dans le nouveau champ de travail où ses supérieurs l'appellent ;

Que dans un avenir peu éloigné, nous espérons que la divine providence daignera le ramener au milieu de nous, pour jouir du fruit de ses nombreux labeurs ;

Que nous garderons avec orgueil son dernier don à la société ;

Que copies des dites résolutions soient envoyées au R. P. Forget, à l'ETOILE et insérées dans les minutes de la société.

ISIDORE TURCOTTE,
C. H. BELANGER,
J. W. ALEXANDER,
Membres du Comité des Résolutions.

### Mariage.

Dimanche soir, à 6 heures, au presbytère des RR. PP. Oblats, M. Alcide A Savoie, de Haverhill, Mass., unissait sa destinée à celle de Mlle Hermine Fontaine, de cette ville. M. Prosper Lapierre fut témoin pour la nouvelle épouse et M. Joseph Bénard de Haverhill pour M. Savoie.

Après la cérémonie les nouveaux époux se sont rendus au domicile de M. Prosper Lapierre, où un somptueux souper fut servi aux invités.

Les nouveaux mariés sont partis le même soir pour aller demeurer à Haverhill.

Ils ont reçu beaucoup de jolis cadeaux.

Nos meilleurs souhaits.


## Chaussures Doublees Chaudement.

Bottines et Souliers, doublés en Flanelle, Ecutre ou Fourrure, pour la maison. Notre stock de ces marchandises est très considérable et toutes les formes nouvelles s'y trouvent, tout comme nos Chaussures en chevreau (Kid),

Souliers en Beaver, pour Dames, semelles en cuir et en feutre, 49c, 73c et 98c.
Souliers en Beaver, garnis en fourrure, pour Dames, 98c.
Juliettes de Dames, en Beaver, garnies en fourrure, $1.23.
Souliers en Tricot et Edredon de couleurs, pour Dames, 89c.
Bottines de Dames, en Beaver, pesantes semelles, lacées et à élastiques (congress) à 98c, $1 23, $1 49 et $1.97.
Bottines de Dames, en Beaver, lacées et congress, faites à la main, $1.23 et $1.49.
Bottines de voiture, en Velours, doublées en fourrure blanche, pour Dames, $2.97.

### Chaussures d'Enfants, Durables.

N'avez-vous pas de la difficulté à trouver cette sorte?
Chaussures d'écoliers, en Chevreau (Kid) l'empeigne en cuir vernis ; en Dongola avec empeigne solar ; en Veau Kangarou à empeigne en Veau ; en Box Calf à empeigne en Veau ; en cuir fendu imperméable à empeigne Stockwell ; de fait un assortiment des plus considérables, de 49c jusqu'à $2 Nous avons toutes les différentes largeurs et nous portons une attention spéciale aux pieds grandissants, afin de les chausser parfaitement.
Tout ce qui se vend en Caoutchouc, Pardessus hauts et bas, Claques et Bottines basses.

Avez-vous vu notre Assortiment de Chaussures en Box Calf ?

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.
C. A. MITCHELL & CO.,
CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.



## Occasions dans les Habits pour Garçons

Des Prix Plus Bas que Jamais. * * *

50 REEFERS en Chinchilla bleu, pour Garçons de 4 à 8 ans, à large collet de matelot, doublure en plaid de fantaisie, valant deux dollars pour $1.25.

50 HABITS en Cheviotte de fantaisie, pesanteur pour l'hiver, pour Garçons de 5 à 15 ans, Gilets à double revers, valant deux dollars, pour $1.50 chacun.

REEFERS en Chinchilla bleu pour Garçons de 3 à 15 ans, valant trois dollars, pour $2.00 chacun.

PUTNAM & SON.
166 rue Central.



## UNE BONNE CHOSE

### Se Vend Toute Seule

Elle fait son chemin grâce à son propre mérite. Nos habillements ont acquis leur popularité par ce moyen.Leur meilleur garanti sont les milliers de messieurs bien mis qui les portent. En achetant nos vêtements, non seulement vous obtenez quelque chose pour vous couvrir, mais quelque chose pour vous vêtir dans le sens propre du mot.

Vetements Combinant l'Excellence, l'Elegance et l'Economie !

COMPAREZ les Beaux Pardessus en Kersey tout laine de Chalifoux, à $5 95 avec ceux des autres à $12 00.
COMPAREZ les très Beaux Pardessus de Chalifoux à $10 avec ceux des autres à $15 et $20.
COMPAREZ les Superbes Pardessus de Chalifoux à $15 avec ceux des autres de $22 et $25.

De plus notre Assortiment est de beaucoup le plus considerable en ville.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc ( Rubber Tires ) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
( En face de son ancienne place. ) —— Téléphone 543-3



## La Consumers' Brewing Co

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers
—— DANS LE PAYS ; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux


### Avis.

Le jour de la Thanksgiving, Knapp & Paradis, marchands de liqueurs, coin des rues Salem, Adams, Cabot et Market, tiendront leur établissement fermé. Par conséquent, leurs nombreuse clientèle et le public en général qui auraient besoin d'approvisionnement de vins, liqueurs fines, lagers, bières, etc, de première classe, ce qu'il y a de mieux sur le marché et à des prix raisonnables, sont priés de leur donner leurs commandes d'ici à mercredi soir à 11 heures. 2j

### Ventes de Proprietes.

Emma M. Robinson à M Siméon Lagassé, un terrain et cottage à Nort Chelmsford.

En cette ville, William G Ward à Henry Maynard, terrain rue James.

Chas Anctil à Théophile Bérard, terrain rue Columbia.

En cette ville, Jacques Boisvert à Ernest Daigle, terrain et bâtisses sur Farmland Road, $2600.

Gershom B Bassett à Albert Lamy, terrain sur Gershom Ave.

A Tewksbury, Walter Wott à Edouard Vachon, terrain rue River.


### Le Liquide Eclair de Maret.

La préparation la plus économique et la plus rapide pour laver le linge sans savon. Un lavage de 10 heures fait en deux heures et rend le linge d'une blancheur parfaite. Essayez-le. En vente chez les épiciers.


### Décès

Joseph, enfant d'Evariste et Mina Milleite, âgé de 1 jour, Foye's Place.

Thomas, enfant de Thomas et Olive Ledroux, âgé de 11 mois, rue Cheever.

M. Albert, entrepreneur.


### FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Bapteme et Funérailles, Couronne, Croix, L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, 6 rue Prescott.
Populaire et terre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,
Charles Lapham,
Chez Patten & Co.,
393 RUE CENTRAL.
☞ Téléphone, 442-2.


Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.


### A Louer ou a Vendre.

Une maison de 9 grandes chambres,chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les ameliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barriers Hall.

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile."



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Uni's — Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

11E ANNÉE. LOWELL MASS., MERCREDI, 25 NOVEMBRE 1896. No. 60

Services a Diner de 112 Morceaux.
Au très bas prix de $5.40. C'est bien bon marché et ils ne dureront pas longtemps.
DICKSON BROS.—Les gros marchands de thés—68 rue Merrimack.
Dickson Bros



DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.

MUSIC HALL.
Jeudi, Vendredi, Samedi,
Les Comédiens du Herald Square de William Jerome, dans le grand spectacle à succès de New York
"Town Talk
—— IN ——
McFadden's Flats"
Parodie, chansons, danses burlesques, 18 habits élégants, 18, et
MICKEY DUGAN, l'Original Jeune Homme Jaune.
La plus grande, la meilleure et la plus drôle des troupes en Amérique.


### NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Adam Cochrane, domicilié 224 rue Cabot, est venu raconter à la police hier soir qu'il n'est fait voler un chapeau et un pardessus à l'Associate Hall.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Le Dr G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les Belles Brouillette, étant en société avec Mlle J.Guérin,peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

C'est reconnu universellement Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

M. Chs H. Boisvert, épicier de la Lakeview avenue, et son épouse sont partis cette après-midi pour aller passer quelques jours chez des parents à Providence, R I. M. Boisvert sera de retour samedi et en revenant Mde Boisvert arrêtera à Holyoke,Mass., pour y faire une courte visite.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. 180

DEMENAGEMENT. — Mme Louis Trembley, modiste, autrefois domiciliée au No 45 rue Salem, est déménagée au No 9 rue Aken. Elle invite ses anciennes pratiques à lui continuer leur patronage et leur promet parfaite satisfaction. au 1 déc.

M. Pierre Beaulieu a quitté de lui-même sa position chez M. Jos Albert, entrepreneur de pompes funèbres, et celui qui aura besoin d'un bon homme pour avoir soin des chevaux ferait bien de s'assurer des services de M. Beaulieu qui connaît son métier à fond. Pour renseignements au sujet de M. Beaulieu, on est prié de s'adresser à son ancien patron, M. Joseph Albert. js

Nous apprenons avec regret que M. J. J. E. Bellemare est retenu à la maison par une indisposition. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Les instruments du Dr Woods, médecin vétérinaire, qui ont été volés jeudi soir dans une voiture, ont été retrouvés hier après-midi dans les bois,-entre Lowell et Lawrence, par un chasseur de cette ville. Patrick Ryan, on s'en rappelle, a été arrêté et a comparu en cour vendredi sous soupçon d'avoir volés les instruments qu'il prétendait ne pas savoir ce qu'ils étaient devenus. Il attend son jugement en prison.

### Un Sou d'Epargne est un Sou Gagné,

Nous accordons un escompte de 25c par tonne pour tout ordre de charbon vendu comptant. Stanley & Co., 223 rue Moody.

### Cercle Litteraire.

Ceux des membres de l'Association Catholique qui s'intéressent à la fondation d'un cercle littéraire sont priés de se réunir au bureau de l'Avocat Jacques, vendredi soir, vers les huit heures, pour discuter le sujet.


### Belle Offre pour la Semaine de la Thanksgiving.

M. Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française (coin des rues Moody et Tilden) sait que parmi la population canadienne de Lowell se trouve un grand nombre de ses meilleurs amis, et en faisant cette remarque, il se permettra d'offrir ceci : Pendant la semaine de la Thanksgiving, il présentera à toutes ses pratiques achetant pour 50 cents ou plus une histoire complète intitulée "Le Bureau de Poste." Cette histoire a été naguère publiée par la Bibliothèque à Cinq Cents, de Montréal, P. Q., et a eu beaucoup de succès dans tous les Etats Unis et le Canada. Cette offre est faite pour tous ceux qui achèteront des livres, etc., bonbons, fruits de toute sorte, cigares, etc. L'attention est sollicitée surtout sur son gros stock de noix pour la Thanksgiving. Cette offre est faite jusqu'à samedi soir 28 novembre. Remarquez la vieille adresse. Ancienne Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

Lowell Barber Shop.
M. Victorie Lahaise vient d'ouvrir au No. 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui sera l'un des mieux tenu de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM. W. Butterfield et H. Vaillancourt. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 16d

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.


## LE PARTI EST UNI.

### La Liste des Candidats Republicains est Devant le Peuple.

### LE COLONEL J. W. BENNETT PRONONCE UN DISCOURS D'HOMME D'AFFAIRES.

### L'AVOCAT DE LA VILLE, M. QUA, PARLE EN FAVEUR DE M. ALFRED LEBLANC.

### C'est Joseph Miller qui a Présidé la Convention Républicaine Municipale.

La convention républicaine municipale n'a pas tardé, car elle a eu lieu hier soir, le lendemain des nominations, dans la salle Huntington, purement pour se conformer à la loi, car le choix fait aux caucus était assez clair pour bannir tout doute et toute nouvelle contestation.

Les délégués se bornèrent donc à ratifier les nominations des caucus. M. George W. Poore, le président du comité républicain,ouvrit l'assemblée à 8 h. 10, et M. Joseph Miller fut élu président, dans l'intérêt de l'harmonie, a déclaré le proposeur.

M. Miller fut salué par des applaudissements bien nourris lorsqu'il s'avança pour assumer la charge qu'on venait de lui offrir, et il s'exprima en ces termes : "Messieurs de la convention, je vous remercie pour l'honneur que vous me faites de m'appeler à présider cette convention qui doit nommer le prochain maire de Lowell. Il sera nommé ici et élu deux semaines après ce soir. Je ne prendrai pas votre temps à présent, sauf pour déclarer que j'espère que cette convention sera remarquable par son harmonie, son soin et sa promptitude."

M. Artemus S Young a été élu secrétaire sur motion de l'avocat de la ville F. W. Qua.

L'Hon. Frederick Lawton, dont on a parlé pendant quelque temps comme candidat à la mairie, a présenté le nom de James W. Bennett et a dit qu'il était sûr que la dernière contestation avait laissé le parti aussi uni et enthousiaste que jamais.

L'Hon. Solon W. Stevens fut le seconder et dans sa harangue il a dit des choses très vraies, entre autres : "C'est une année républicaine. Personne ne doute de l'intégrité, de l'honnêteté et de l'habileté de tous ceux qui ont été mentionnés en rapport avec la candidature à la mairie. Tous les républicains ont la plus grande considération pour le candidat du parti adverse; mais il y a des raisons particulières cette année pour que nous ayons besoin d'un maire républicain. Or si à partir de ce moment tout républicain est un partisan de Jim Bennett, notre candidat sera le prochain maire. Je l'ai connu depuis sa jeunesse jusqu'à, je puis dire, son vieil âge. Nous avons tous deux les cheveux gris. Si quelqu'un a droit d'être considéré un "self-made man," c'est bien M. Bennett. Il a réussi en affaires et en politique; il triomphera aussi dans cette campagne. Nous républicains devons tous rappeler que c'est une année républicaine, que le colonel J. W. Bennett doit être élu!"

La nomination fut faite par acclamation et au milieu du plus grand enthousiasme parmi les 108 délégués présents et les 200 spectateurs.

Les candidats à l'échevinage furent ensuite nommés. C'est M. Alonzo G. Walsh qui a présenté le nom de notre compatriote, M. Alfred Leblanc, comme le choix unanime du quartier cinq. Il dit que M. Leblanc était un homme d'affaires capable et qu'il rendrait le "ticket" encore plus fort.

L'avocat de la ville Qua, en secondant cette nomination,dit que la ville ne pouvait avoir un meilleur homme pour la servir.

Toutes les nominations ont été faites par acclamation, et voici la liste complète de nos candidats à l'échevinage : Quartier un, Edward T Gowan ; deux, Lucuis A Derby ; trois, James A Pevey ; quatre, Fred A Tuttle ; cinq, Alfred Leblanc ; six, E S Eastman ; sept, Charles E Howe ; huit, George L Hooper ; neuf, Abbott Lawrence.

A ce moment l'Hon Frederic

(Suite sur la Quatrième Page)

### Des Felicitations.

Le colonel James W. Bennett, le candidat à la mairie du parti républicain, a reçu des lettres de félicitations de la part de ses adversaires de la veille, MM. Marston, Tryder et Wilson, qui lui assurent leur cordial support.

Le parti républicain est uni.

### Partie de Whist

Vendredi de la semaine dernière un tournoi de whist s'est joué entre MM Octave Perron et Alfred Morissette vs. M. J. J. E. Bellemare et M. Willie Renaud. Ces derniers ont été déclarés champions, ayant remporté la victoire par 76 contre 69 points.MM Bellemare et Renaud invitent d'autres meilleurs joueurs pour se disputer le titre de champion.

En avant, les joueurs de whist !

Dans son art, l'artiste J T Fontaine n'a pas de supérieur, ce donne toujours satisfaction, grâce à ses photographies artistiques, d'un fini de première classe, et à la modicité de ses prix. Son atelier se trouve au No 475 rue Merrimack.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.


L. P. Turcotte,
MARCHAND DE
BIERES,
Vins et Liqueurs,
POUR LES FETES.
M. Turcotte vient de faire l'achat de 50 barils de Whisky, 50 barils de Vins. Sept cent dollars valant de Gin de Hollande, Brandy Français et de Californie.
☞ Le tout de première qualité et à des prix raisonnables.
Vous êtes invités à donner vos commandes et vous serez servi honnêtement.
141-147 rue Worthen.



— Les Plus Belles Modes —
— EN VILLE. —
Superbe étalage de Chapeaux ronds garnis, Bonnets, Toques et Turbans, les créations les plus belles des modistes parisiennes, y compris les productions les plus élégantes de nos propres salles de confection.
Nos prix sont de $3 & $10.
Mme P. L. GREGOIRE,
Vis-à-vis le Monument Square.
Employées canadiennes : — Mme Julia Courcelaine, Mlles M. L. Millette, E. Lucas, Mme Numas Deilsle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques.

Juste un prix ou deux pour vous démontrer combien peu il en coûte pour vêtir un garçon.
Ces lots qu'on vient d'acheter sont offerts à moitié de leur valeur réelle.
REEFERS EN CHINCHILLA BLEU,
Points : 4 à 8 ans, $1.25.
REEFERS EN CHINCHILLA BLEU,
Points : 8 à 15 ans, $2.00.
ULSTERS EN ELYSIAN,
Points : 7 à 14 ans, $3.50.
ULSTERS en Erlecze tout laine,
Points : 9 à 14 ans, $5,00.
HABITS EN PESANTE CHEVIOTTE,
Points : 3 à 15 ans, $1.50.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

Pour la Thanksgiving !
Vous pouvez acheter aujourd'hui vos COUTEAUX, vos FOURCHETTES, vos CUILLIERES de tout genre à très bon marché.
☞ Venez nous voir—vous serez bien servis
J. A. Legault & Cie
*Bijoutiers*
A Un Seul Prix,
70 rue Central et Prescott,

O'Donnell & Gilbride CO.,
*Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.*
Bas et Sous-vetements en Tricot
Lots Spéciaux aux prix des fabricants.
POUR DAMES,
60 Doz. de Bas de Dames, de Laine, talons et orteils doublés, prix des fabricants $1.75 la doz.
Notre prix, 12½c. la paire.
100 Doz. de Corps et Caleçons en laine Egyptienne peignée, à dedans laineux, pesants, valant $4 68 la doz.
Prix aujourd'hui, 25c.
POUR HOMMES,
60 Doz. de Chaussettes (chaussons) en Mérino gris, sans couture, valant $2 48 la doz., notre prix,
12½c. la paire.
2 caisses de Corps et Caleçons en Mérino gris et blanc, valant $6 00 la doz., notre prix aujourd'hui,
29c. chacun.
POUR ENFANTS,
1 caisse de Bas d'écoliers, pesants, valant $2.48 la doz., pour finir la vente, 12 1-2c la paire.
1 caisse de Bas pure laine, de Demoiselles, semelles en Mérino, points 5 à 8 1-2, notre prix aujourd'hui 17c la paire.
O'Donnell & Gilbride CO.,
RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.

JOS. ALBERT,
ENTREPRENEUR DE
POMPES FUNEBRES ET
Embaumeur,
57 rue Cheever.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
☞ Service de jour et de nuit.
M. Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.
M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.


Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile."


Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | . . | 8c la Livre |
| LARD EPAULE, | . . | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | . . | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | . . | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | : : : : | 10 cts la lb. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop



Employés Parlant le Français :
MM Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

Une Question a nos Pratiques
Avez-vous des Effets à faire Teindre ?
NOUS SOMMES ACENTS
Pour une très bonne teinturerie qui garantit leur ouvrage, et en apportant vos effets ici, nous verrons à ce qu'ils soient teints et finis correctement, et ensuite nous vous les remettrons en parfaite condition, et à des prix raisonnables pour un ouvrage de première classe.
POUR HOMMES.
Des habits complets, $2.50.
Des Pantalons, 85c.
Vestes, 50c
Surtouts, de 75c à $1.25.
Capots, de $1.25 à $2.
POUR DAMES.
Robes completes, $1.50.
Jupes de

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - $3.00
Six Mois, - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 25 NOVEMBRE 1896.

## LE REGLEMENT.

Maintenant que la question des écoles du Manitoba est réglée d'une manière qui nous paraît, à nous, satisfaisante, puisque la religion et la langue de la minorité se trouvent sauvegardées, il est intéressant de connaître ce qu'en disent nos grands confrères du Canada.

Commençons par les journaux ibéraux. L'"Electeur" de Québec dit que nos coreligionnaires du Manitoba auront de bonnes écoles, sans surcroît de charges, avec l'enseignement religieux laissé entièrement aux parents et au clergé sans contrôle de l'Etat et l'enseignement de la langue française. Il dit:

"Nous connaissons maintenant l'organisation scolaire à Manitoba.

"Les écoles sont sous le contrôle de commissaires nommés, non par le gouvernement, mais par une majorité des contribuables.

"Donc, dans tous les centres catholiques les commissaires seront catholiques.

"Ces commissaires catholiques nommeront naturellement des instituteurs catholiques et décideront du meilleur mode d'enseignement religieux à être donné aux enfants.

"C'est cela, n'est-ce pas?

"Le journal bien qui voudra le nier recevrait immédiatement le démenti par le texte officiel du règlement, s'il le met sous les yeux de son public.

"Mais si c'est cela, en quoi le système imposé par M. Laurier au gouvernement Greenway diffère-t-il de celui de la province de Québec?

"On nous objectera encore: —C'est très bien pour tous les centres où les catholiques sont en majorité; mais que faites-vous de nos co-religionnaires disséminés un peu par toute la province?

"M. Laurier a encore pourvu à ce cas.

"Si les commissaires sont protestants, les familles pourront exiger d'eux, au moyen d'une simple requête, de donner aux enfants un enseignement catholique.

"S'ils ne sont qu'un, deux ou trois et dans un nombre insuffisant pour exiger un instituteur catholique, le curé pourra aller lui-même à l'école donner à ces enfants 'instruction religieuse ou y déléguer qui il voudra.

"Franchement, que pouvait-on désirer de plus?

"La Patrie" de Montréal est naturellement satisfaite du règlement et elle dit:

"Ce ne sont pas des écoles séparées, soupirent les saintes âmes! mais que nous importe le nom, si nous avons la chose.

"Et nous l'avons la chose, dans une mesure assez raisonnable. Croit-on que les 11 écoles de St Boniface et que les 'séparées' de St Norbert, quoique nationales de nom, ne seront pas des écoles séparées de fait, des écoles exclusivement françaises. Ca ne se discute pas.

"Donc nous allons avoir de bonnes et solides écoles maintenant et nous les avons obtenues par le triomphe des idées de modération, d'équité et de concorde."

"La Minerve" est mécontente On s'y attendait. Elle dit que la presse catholique impartiale sonde les conséquences du *forfait* accompli et proteste énergiquement.

"C'est, dit-elle, un règlement qu'on n'est pas en règlement, dit avec raison un de nos confrères anglais et protestant.

"En effet, plus on étudie l'arrangement fait entre MM. Laurier et Greenway, plus on arrive à la conclusion que les catholiques de Manitoba ne rentrent pas dans l'exercice de leurs droits, mais qu'ils ne reçoivent rien autre chose que des privilèges illusoires dans la pratique.

"Pour avoir l'école catholique, la seule que nos coreligionnaires peuvent accepter, ce n'est pas une demi heure d'enseignement religieux qu'il faut, c'est l'enseignement religieux de tous les instants, imprégnant l'âme de l'enfant en même temps que s'introduisent dans son esprit les connaissances profanes.

"Une demi-heure d'enseignement religieux—la dernière de la journée, lorsque l'élève est fatigué et ne songe plus qu'à la récréation prochaine! La belle affaire! Et encore, la nature de cet enseignement resters soumise aux règles et à la direction d'un gouvernement hostile, sectaire, persécuteur.

"Bien plus, il ne pourra être donné que s'il y a dans l'école un certain nombre d'enfants catholiques. Or, on laisse à une majorité fanatisée le droit de changer, diviser, bouleverser les arrondissements scolaires, de manière à fractionner les groupes catholiques pour qu'il leur soit impossible de réunir dans une même école le nombre d'enfants mentionné dans le règlement."

"La Presse" prête donner l'opinion des autres que la sienne propre. Elle nous apprend dans une depêche de Halifax, N. E., que Mgr O'Brien prétend que ce règlement constitue un déni de justice. Mgr Langevin aurait aussi déclaré que le règlement n'est pas satisfaisant. Le R. P. Cherrier, curé de Winnipeg, dans un sermon, dimanche, se serait prononcé dans le sens de son archevêque. Ce qui paraîtra assez étrange, c'est que les Baptistes ne sont pas contents. Mais l'honorable James Prendergast, le représentant de la minorité catholique du Manitoba, n'hésite pas, lui, à dire que nos coreligionnaires de la-bas seront réintégrés dans leur droit aux écoles de leur confession et qu'il n'y a pas lieu de récriminer.

En somme, à tout considérer, on fait encore de la politique sur cette question: les bleus en général b'âment et les libéraux approuvent.

L'esprit de parti ne perdra jamais ses droits au Canada.

### Lamentables Détails.

Parmi les Canadiens qui ont pris passage au mois de septembre dernier sur le steamer "Moravia," pour aller chercher fortune au Brésil, se trouvait M. Arthur Owen, qui, dans l'espérance de doubler ses gages sur les grandes plantations de café, avait laissé une bonne position aux usines de la compagnie des chars urbains de Montréal. Owen est maintenant de retour de son voyage, et il a été heureux de reprendre son ancienne place.

Il raconte que trois personnes sont mortes durant la longue traversée de vingt jours, dont un homme et deux jeunes enfants, et suivant l'habitude en pareil cas, les corps ont été jetés à la mer.

En arrivant à Santos, les émigrants ont été embarqués sur un train qui les a conduits à San Paulo, ville située sur une montagne à 30 milles à l'intérieur. Une ration restreinte de pain et de fromage leur a été servie sur le train, et ensuite, hommes, femmes et enfants ont été entassés comme du bétail dans une immense salle, où ils ont vécu et dormi ensemble durant huit jours. La plupart y demeurent encore de crainte de trouver une situation plus malheureuse s'ils abandonnaient leur triste gîte.

Depuis ce temps, on leur a servi quotidiennement du mauvais pain, avec une gamelle de café malfaisant. Sur présentation d'un billet on délivre un plat d'une nourriture quelconque, et dans une même famille, tous mangent et boivent ensemble dans un seul et unique récipient.

Dans les premiers jours ils n'ont mangé que du pain. On leur a fait des lits de cannes à sucre, qui n'étaient guère plus moelleux que le plancher et sans l'intervention des consuls français et anglais, ils n'auraient jamais eu d'oreillers ni de couvertures.

Aussitôt après être arrivés, ils ont essayé d'avoir du travail, mais ils n'en ont pas eu, et les premiers qui leur en ont offert, ont été les propriétaires de plantation de café et du sucre. Encore ceux-ci ont offert aux Canadiens de signer un engagement de dix ans, pour défricher et couper des broussailles, y cultiver ensuite le café ou le sucre, et après ces dix années de travail pénible s'ils étaient en vie, on les paierait au montant de la moitié de la valeur de la plantation. Durant ces dix années, on leur offrait pour toute habitation, une pauvre masure, sans usines de la compagnie des chars urbains de Montréal. Owen est maintenant de retour de son voyage, et il a été heureux de reprendre son ancienne place.

Il raconte que trois personnes sont mortes durant la longue traversée de vingt jours, dont un homme et deux jeunes enfants, et suivant l'habitude en pareil cas, les corps ont été jetés à la mer.

En arrivant à Santos, les émigrants ont été embarqués sur un train qui les a conduits à San Paulo, ville située sur une montagne à 30 milles à l'intérieur. Une ration restreinte de pain et de fromage leur a été servie sur le train, et ensuite, hommes, femmes et enfants ont été entassés comme du bétail dans une immense salle, où ils ont vécu et dormi ensemble durant huit jours. La plupart y demeurent encore de crainte de trouver une situation plus malheureuse s'ils abandonnaient leur triste gîte.

Depuis ce temps, on leur a servi quotidiennement du mauvais pain, avec une gamelle de café malfaisant. Sur présentation d'un billet on délivre un plat d'une nourriture quelconque, et dans une même famille, tous mangent et boivent ensemble dans un seul et unique récipient.

Dans les premiers jours ils n'ont mangé que du pain. On leur a fait des lits de cannes à sucre, qui n'étaient guère plus moelleux que le plancher et sans l'intervention des consuls français et anglais, ils


# UNE GROSSE VENTE

Nous avons eu une grosse vente de Pardessus à prix bas et moyens. Nous accordons à nos pratiques la plus grande valeur en échange pour leur argent qui ait été donné en cette ville. Maintenant, nous attirons l'attention sur nos

## Beaux Pardessus

Ils sont plus cher, mais ils sont à très bon marché quand on considère la valeur du matériel et l'excellence de la fabrication et la perfection de la coupe. Nos meilleurs Pardessus sont faits en

KERSEY DES FABRIQUES GLOBE ET AMERICAIN,

Doublés en lasting à triple chaîne ou beau et pesant worsted et Skinners, doublure de manche en meilleur Satin, faits à notre ordre par les meilleurs manufacturiers d'habits du pays, égalant sous tous les rapports le meilleur travail des tailleurs, mais de beaucoup meilleur marché et prêts à être mis. Prix,

**$15.00, $16.50, $18.00, $20, $22 et $25.**

Lowell One-Price Clothing Co.,
72 A 86 RUE MERRIMACK.

# NEW YORK CLOAK & SUIT Co.,
12 RUE JOHN.

Ce Magasin Sera Clos a 1 heure Jeudi.

OCCASIONS DE LA THANKSGIVING, PRIX DE MERCREDI dans les

# -GILETS.-

Vont permettre à toutes les Dames de se procurer un nouveau Manteau pour cette Fête. SUPERBES GILETS à des Bas Prix Exceptionnels, Mercredi et Jeudi avant midi.

Prix de Fete, $4.95, — 50 Gilets en Drap Bouclé, se vendaient $8.50, une véritable occasion à $4.95.
Prix de Fete, $7.50, — Beaux Gilets en Drap Kersey tan et vert, jamais vendus moins de $11.50, pour ce jour, $7.50.
Prix de Fete, $9.75, — Gilets Empire, dans toutes les dernières modes, se vendaient $16.50, prix de la Thanksgiving, $9.75.
Prix de Fete, $3.95, — Reefers d'Enfants, grande variété de styles et de matériels, jamais vendus moins de $6.50.

# L'INTERIEUR DE BRIQUE
## De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.

H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

If You have a Want that filled with Your order a adv'tn Boston Herald columns where a will no longer for of anything.

**Want**

Rate 1 1-2 cts per line each insertion, set so lid. Situations Wanted, 5 cts a line.

# Prix du Charbon

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stove. | - $7.25 Broken, | - | $7.00 |
| Nut No. 1, | $7.25 Nut No 2, | | $6.25 |
| Egg, | - $7.00 Franklin, | - | $8.75 |

Cumberland, $7.00.

Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody.

**REVIVO** Rend la VITALITE.

A fait un nouvel homme de moi.

LE REMEDE FRANCAIS

Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres rataillissent. Les jeunes gens regagnent sont leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impulsance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il *est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues rosées* au lieu de joues pâles et rendant le *feu de la jeunesse*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie positive écrite pour guérir ou l'argent est remis*. Circulaire gratuite. Adresses Royal Medecine Co., 53 River St. Chicago, Ill.

☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co.

# G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.

**NOUS SOMMES** à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous

Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 au lieu de $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

**AVIS.** Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc.aines semaines. Veuillez s'il vous plait vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Quebec
Chambres 15 et 16, Central Block
53 Rue Central.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualitées.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garner.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes fortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block.
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

COUTEAUX A DEPECER
Et Belle Coutellerie de Table
— CHEZ —
W. T. S. BARTLETT,
*Marchand de Fer,*
653 rue Merrimack.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 98 et98
RUE SUFFOLK.
Il est notoire que spécialité de la Cidre, Bière de Jokes et de toutes les meilleures Liqueurs Assortiment complet de Vins et Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire

*Montres*
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 54 rue Merrimack.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout travail garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

Charles E. Adams
Megasin de Département,
400 a 414 rue Middlesex,
Coutellerie, Outils de Mécaniciens, Outils, Peinture, Huiles, Brosses, Papeterie, Bloc notes, Papier, Enveloppes, &c., &c.

POINT DE LA RUE MERRIMACK
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 6000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nombreux égouts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $5 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.




FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 29.

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.
II

Oh! une bagatelle: je me servirais de mon crédit auprès de l'empereur pour le faire entrer dans la magistrature.

Le commandant pouffait de rire.

—L'avez-vous pareillement ajourné?

—Sans doute, comme le marquis; et il m'a quitté plein d'espoir.

—Avez vu depuis votre futur époux?

—Pas encore, mais son père m'a annoncé qu'il se croyait autorisé à me faire sa cour.

—Bon! murmura M. de Verteuil d'un ton bonheur, entre le marquis et Anacharsis, nous n'aurons plus un seul instant de liberté. Comtesse, vous êtes folle!

—Non pas, cher, je m'amuse. C'est très divertissant, tout cela! Et jusqu'à MM. de Franquédée, cherchant obstinément leur diamant, qui m'intéresse plus que je saurais leur dire. Mais s'interrompit la comtesse, à propos de diamant, pourquoi ne le cherchérions-nous point un peu, nous aussi?

—Bah! existe-t-il ce diamant?

—Sans doute, et je suis d'avis de le chercher également.

—Et si moi, qui ne suis point héritier, je le trouvais? fit M. de Verteuil.

—Eh bien, vous le donneriez à quelqu'un que je vous désignerais.

Le commandant attacha sur la comtesse un regard interrogateur qui semblait vouloir scruter la plus secrète pensée de la jeune femme.

—Comtesse, dit-il, ne me cachez-vous rien?

—Qui, moi? fit-elle en rougissant un peu.

—N'auriez-vous point un nouveau secret?

—Peut-être, répondit-elle, mais il fait grand soleil, mon cher, et les confidences se font au clair de lune. Revenez plus tard, on verra.

Mais soudain le front souriant de la comtesse parut s'assombrir; elle devint sérieuse et triste, et dit à M. de Verteuil:

—Je viens de vous montrer le côté amusant de notre séjour à Montmorin; mais je ne vous ai pas encore mentionné le côté terrible.

—Plait-il? fit le commandant étonné.

—Savez vous bien, continua-t-elle toujours inquiète, que je vais me trouver ici face à face avec un homme qui doit me haïr de toutes les puissances de son âme.

—Allons-donc, fit M. de Verteuil, devenez-vous donc folle, madame?

—Non, écoutez plutôt.

Et elle s'appuya sur le bras du commandant avec ce sentiment de la faiblesse se reposant sur la force, et obéissant à cette singulière mobilité d'impressions qui fait passer les femmes du rire aux larmes et du calme à l'effroi.

—Vous souvenez-vous qu'il y a six ans environ, en suivant mon mari, le général Durand, je fus arrêtée par des soldats alimands que commandait un Français?

—Oui, dit M. de Verteuil.

—Ce français, poursuivit la comtesse avec émotion, m'entraîna dans une maison de garde-chasse; puis, il oublia tout sentiment humain, toute retenue, toute loyauté. Si je ne me fusse fait justice moi-même en tirant successivement sur lui deux coups de pistolet, qui sait ce qu'il aurait fait de moi!

—Je sais cela, dit le commandant; je sais même que vous fûtes obligée de vous sauver à demi nue, de peur d'être rejointe par les soldats allemands, que vous errâtes une partie de la nuit dans les bois, et qu'un hasard providentiel vous fit tomber dans le chemin que parcourait un corps d'armée garde français qui vous recueillit.

—Eh bien, murmura la comtesse tout bas, cet homme que je croyais avoir tué, il est ici.

—Ici?

—Oui, ici; et je me suis trouvée face à face avec lui, hier.

—Mais qui donc?

—Le comte de Maltevert, mon cousin.

Madame Durand était fort pâle en prononçant ces mots et faisant cet aveu.

—Il m'a reconnu, ajouta-t-elle, comme je le reconnaissais moi-même. Mais nous nous sommes compris.

—Le misérable! murmura M. de Verteuil.

—Nous nous sommes tacitement entendus, continua-t-elle, et tous deux, d'un regard, nous sommes demurés d'accord de garder le silence sur notre rencontre

—D'ailleurs se hâta d'ajouter le commandant, ne craignez rien, ne suis-je point là?

Cet appel indirect fait à son courage suffit à ramener un sourire sur les lèvres de la comtesse.

—Je ne crains rien, dit elle, et j'ai donné, j'imagine, une assez bonne leçon à mon cher cousin pour qu'il professe désormais pour moi le plus profond respect; mais la situation que me fait cette aventure vis-à-vis de lui ne laisse pas d'être embarrassante, et je vous avoue que son absence et celle de son frère, au déjeûner, m'a revie.

—La honte et l'embarras doivent être pour lui, madame.

—Soit! mais j'ai une crainte.

—Laquelle?

—C'est que vous ne soyez le point de mire de sourdes hostilités.

—Bon! ne vous inquiètes pas. Si le comte me pousse à bout, je le feral taire.

—Un duel! et avec lui. Ah! fit madame Durand avec dégoût.

Le commandant allait répliquer sans doute, lorsque l'arrivée d'un nouveau personnage, maître Pandrille, l'en empêcha.

M l'intendant de Montmorin venait demander les ordres de la comtesse, habitude qu'il s'était juré de prendre chaque jour, afin de faire honneur à la nièce chérie de feu son maître. En outre maître Pandrille tenait sous son bras les engins nécessaires à la pêche à la ligne, et comptait descendre au bord du Cousin. Une passion irrésistible, une seule, dominait Pandrille. Le bonhomme n'était point simplement, et comme on aurait pu le croire, un intendant modèle et plein de dignité, après avoir été un cuisinier émérite et un valet de chambre intelligent; il possédait en outre un talent d'agrément; il pêchait à la ligne!

Pandrille était nè pêcheur de

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.


HOURRAH! } BON MARCHE { HOURRAH!

# Notre Grande Vente, Hourrah!

A été un magnifique succès, et nous remercions très sincèrement toutes les personnes de cette ville, et des environs qui ont pris par taux grands avantages qui ont été offerts depuis deux semaines par le magasin le plus populaire de cette ville, le **BON MARCHE.** Mais notre stock étant diminuer de beaucoup, il nous reste encore une énorme masse de marchandises que nous allons continuer de sacrifier presque pour rien. A vous tous de profiter de ces occasions qui ne reviendront plus jamais. Nous voulons vous donner une bonne impression de notre **GRANDE VENTE. HOURRAH!** Afin que vous vous rappeliez longtemps que c'est au **BON MARCHE** seulement que vous pouvez avoir des occasions semblables.

## Nous Continuerons cette Grande Vente encore Quelques Jours

Afin de donner une dernière chance à ceux qui n'ont pas pu venir voir tous nos bas prix. Nous vous invitons d'une manière toute spéciale de venir contribuer à notre **GRAND MASSACRE DE PRIX** qui va se continuer pour ces quelques jours seulement.

## Venez en foule profiter des Grands Avantages offerts au Bon Marché.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.


—Oui, ici; et je me suis trouvée face à face avec lui, hier.

—Mais qui donc?

—Le comte de Maltevert, mon cousin.

Madame Durand était fort pâle en prononçant ces mots et faisant cet aveu.

—Il m'a reconnu, ajouta-t-elle, comme je le reconnaissais moi-même. Mais nous nous sommes compris.

—Le misérable! murmura M. de Verteuil.

—Nous nous sommes tacitement entendus, continua-t-elle, et tous deux, d'un regard, nous sommes demurés d'accord de garder le silence sur notre rencontre

—D'ailleurs se hâta d'ajouter le commandant, ne craignez rien, ne suis-je point là?

Cet appel indirect fait à son courage suffit à ramener un sourire sur les lèvres de la comtesse.

—Je ne crains rien, dit elle, et j'ai donné, j'imagine, une assez bonne leçon à mon cher cousin pour qu'il professe désormais pour moi le plus profond respect; mais la situation que me fait cette aventure vis-à-vis de lui ne laisse pas d'être embarrassante, et je vous avoue que son absence et celle de son frère, au déjeûner, m'a revie.

—La honte et l'embarras doivent être pour lui, madame.

—Soit! mais j'ai une crainte.

—Laquelle?

—C'est que vous ne soyez le point de mire de sourdes hostilités.

—Bon! ne vous inquiètes pas. Si le comte me pousse à bout, je le feral taire.

—Un duel! et avec lui. Ah! fit madame Durand avec dégoût.

Le commandant allait répliquer sans doute, lorsque l'arrivée d'un nouveau personnage, maître Pandrille, l'en empêcha.

M l'intendant de Montmorin venait demander les ordres de la comtesse, habitude qu'il s'était juré de prendre chaque jour, afin de faire honneur à la nièce chérie de feu son maître. En outre maître Pandrille tenait sous son bras les engins nécessaires à la pêche à la ligne, et comptait descendre au bord du Cousin. Une passion irrésistible, une seule, dominait Pandrille. Le bonhomme n'était point simplement, et comme on aurait pu le croire, un intendant modèle et plein de dignité, après avoir été un cuisinier émérite et un valet de chambre intelligent; il possédait en outre un talent d'agrément; il pêchait à la ligne!

Pandrille était nè pêcheur de truites, comme on naît poète ou mathématicien. Quand il avait jeté son hameçon, l'univers tout entier lui devenait indifférent, et lorsqu'une truite s'agitait au fond de l'eau limpide du Cousin, le manoir de Montmorin se fût écroulé, que Pandrille n'y eût pas pris garde.

Pêcher une truite était pour le bonhomme l'action la plus glorieuse qu'il pût accomplir, et s'il détestait la plupart des cohéritiers du commandeur, il n'en éprouvait pas moins un vif sentiment d'amour propre lorsque le marquis de Nosrhéac, qui tenait à se bien faire venir de lui, disait à table à ses cousins:

—En vérité, messieurs, voici des truites d'une grosseur fabuleuse, et M. Pandrille est le seul intendant qui en ait jamais trouvé de pareilles.

—Quel dommage! pensait alors le bonhomme, qu'il y ait d'autres héritiers plus méfiants, j'indiquerais le diamant au marquis.

Ces mots prononcés tout haut eussent bien étonné MM. les héritiers qui se doutaient fort peu que le commandeur eût mis Pandrille dans tous les secrets de sa vengeance.

Mais Pandrille était un honnête homme, il avait juré et il tiendrait sa parole en gardant un profond silence. Seulement il se croyait libre de faire des vœux, et il souhaitait ardemment que madame la comtesse Durand, par exemple, en M. Jean, vinssent à trouver le fameux diamant.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

ST HYACINTHE

—M. Stanislas Messier, de Biddeford, Maine, venu à St Hyacinthe pour assister aux funérailles de sa mère, est retourné chez lui la semaine dernière.

La navigation est complètement arrêtée sur la rivière Yamaska. Tous les bateaux sont dans leurs quartiers d'hiver.

Depuis lundi matin, la glace est prise.

—M. Dussault, le célèbre organiste montréalais, autrefois organiste à la cathédrale de Saint Hyacinthe, tiendra l'orgue à l'église de Ste Anne, de Woonsocket, lors de l'inauguration de ce magnifique instrument, le 25 du courant.

Le prédicateur du jour sera le R P. Sauval, dominicain de Fall River.

Le R. P. Sauval est un des religieux les plus éloquents du pays.

OOATICOOK

—Le neige est tombée en abondance dans les districts de Montréal et de Québec la semaine dernière. Elle ne nous a pas encore dit un long bon jour.

—M. et Mme Trudeau sont de retour de Westdale, Mass., où ils s'étaient rendus pour assister aux funérailles de M. Geo. Loucraft, frère de Mde Trudeau.

Il est rumeur que le maître de poste M E F Adams résignera sa position pour cause de santé à la fin du mois et que son successeur est déjà nommé.

Nous ne donnerons pas cette nouvelle comme avérée.

—Nous avons reçu deux lettres de notre ami le Dr L C Bachand, en repos à Toronto.

Nous sommes heureux d'apprendre à nos lecteurs que le Docteur revient à la santé.

—Un accident est arrivé à M. et Mme Tanguay, de Barford, en déménagant la semaine dernière.

Tous deux se trouvaient dans une voiture chargée, conduite par deux chevaux.

Ceux-ci eurent peur et dans leur fuite, Mme Tanguay fut jetée par terre et en tombant elle s'est cassée une jambe.

M. Tanguay a lui-même reçu un mauvais traitement. Sous les soins du médecin, tous deux sont cependant en bonne voie de guérison.

—Il fera sans doute plaisir aux lecteurs de ce journal de savoir que nos concitoyens Alfred Gendron, I. V. Dussault et I. V. Bachand, qui nous ont quittés il y a bientôt 10 ans, pour tenter fortune dans la capitale d'Ontario, sont encore frais et dispos et en bonne voie de voir leurs efforts couronnés du plus beau succès.

La manufacture est très prospère et ils sont parvenus, comme par enchantement, jusqu'à la tête du commerce de Toronto. On parle d'eux dans tous les quartiers; le haut commerce a les yeux sur eux.

Ou s'étonne même, en certains lieux, qu'une compagnie française ait ainsi osé s'implanter en plein milieu anglais et, pis que cela encore, "qu'elle ait prospéré"

Le capital payé de la compagnie s'élève au joli chiffre de $128,000, et elle peut augmenter son capital jusqu'à $150,000.

La bâtisse elle-même couvre un espace de 100 par 200. Elle a quatre étages, formant ainsi un vaste local ayant 80 mille pieds de plancher.

On y donne de l'emploi à 200 hommes et quelques filles à qui on paye tous les mois $6,500.

Le chiffre exact des affaires de l'année finissant au premier d'août s'élève au joli montant de $260,000.

BERTHIERVILLE

—M. Auguste Moreau est parti mardi dernier pour le Nouveau Mexique.

—Nous apprenons avec plaisir que la question de la dîme a été réglée à l'amiable entre M. le curé et les paroissiens.

—Il est, paraît-il, fortement question que le gouvernement de Québec achèteraît la bâtisse de l'Usine de Berthier pour en faire une prison centrale.

—Il est question de nommer bientôt M. Joseph Robillard, ancien député de Berthier, Conseiller Législatif, en remplacement de l'Hon M. Dorion, de St Ours, qui démissionnerait.

JOLIETTE

—M. Alfred Drainville, de Lowell, Mass., était en cette ville hier.

—Il est tombé quelques pouces de neige dans les nuits de samedi à dimanche, et de dimanche à lundi. Les voitures d'hiver ont commencé à circuler.

—Une nouvelle vient d'arriver au Palais de Justice informant que le nommé Olivier Foltras, accusé d'incendiat, subira son procès à Montréal, au terme du mois de mars. En attendant, on dit que l'accusé sera admis à caution.

### Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 68 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

### Leçons de Francais

Tenue des livres, arithmétique et algèbre, une spécialité, données par un professeur d'expérience, en anglais ou en français. S'adresser au No 245 rue Salem, entre 7 et 8 heures, P. M. j21n

### A Louer.

Un logis de 5 chambres, à louer sur la rue Moody. C'est un logis de première classe. Adressez-vous au No 821, rue Merrimack. 24 1n

### La Veuve Ambitieuse.

Tel est le titre du dernier roman publié dans le No 35 de la Revue Littéraire Française pour le mois de novembre. Ce roman est l'œuvre d'un écrivain bien connu "Paul Saunière" et qui est rempli d'intrigue du commencement à la fin. Ce livre est en vente au prix populaire de 10c l'exemplaire chez J T Fortin, libraire, coin des rues Merrimack et Cabot. N. B.—On peut se procurer à la même librairie tous les volumes précédents.

### A Louer ou a Vendre.

Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barristers Hall.

A LOUER—Trois bonnes chambres au deuxième étage, No 588, rue Merrimack, pour une modiste, dentiste ou médecin. Toutes en excellent état. S'adresser à Mme L. E. Shepard, No 71 rue Central.

ON DEMANDE—Une moliste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. 1n

Lavage et repassage ainsi que couture pour les familles. Adresse vous à Mde Lavoie, No 45 rue East Merrimack. 18j1n

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre des préparations qu'apporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ETOILE. jno


LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livres a Domicile.

M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.

☞ Donnez vos commandes de **Bieres et Liqueurs** chez
73, 75, 77 rue Market.

Eau Minerale St-Leon.
Couvert par
RELIGIEUSES DE JESUS-MARIE,
87 Rue Harrison,
Dorchester, N. H., 14 oct., 1896.
La Cie. d'Eau Minérale de St-Leon,
Boston, Mass.
Monsieur,—Au mois de mai dernier une de nos religieuses souffrait beaucoup de la dyspepsie et elle ne digérait presque rien. Quand que ce soit, Ne sachant que faire nous avons prié St-Antoine de nous aider à trouver quelque chose pour la soulager. Le médecin de l'institution suggéra que nous lui fassions prendre de l'eau St. Léon. Cette eau ayant guéri notre sœur nous en fîmes prendre à une autre qui souffrait et elle aussi en reçut des résultats bienfaisants.
Nous faisons usage maintenant d'une grande quantité de votre eau et nous en offrons à nous la recommander au grand cœur à tous ceux qui souffrent de constipation ou de dyspepsie.
Respectueusement,
Les Religieuses de Jesus-Marie.
Par Gallon 30c. — 5 Gals $1.35
S. WHITE, Agt.
242 Washington St., Boston, Mass.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes. Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés. Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des tracks et machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniforme, aussi flexible et durable. Reconnue comme étant la meilleure sorte de Plume. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
134 Rue Central.

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés, Pressés.
Tout travail fait sur la Presse proprement exécuté.
☞ Ouvrage de leur ch a
No. 49 Rue John

Mme LIZZIE L. LESTER,
Professeur de
Dessin et de Peinture.
Swan Building, Chambre 32,
26 rue Central,
Lowell, Mass.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux, livré à domicile, $4.50.
Demi (chald

# TELEGRAPHIE.

## TRISTE ACCIDENT.

Un Jeune Homme Tué et un autre Blessé.

Fall River, 24 nov—Vers dix heures et demie, cet avant-midi, un pénible accident qui a coûté la vie à un jeune homme de 20 ans, est arrivé à la fabrique Tecumseh, No 2, sur l'avenue Plymouth

Comment cet accident est arrivé, nul ne semble le savoir. Nous avons fait une enquête minutieuse dans tous les détails de l'accident, mais des deux compagnons du défunt, l'un est grièvement blessé à l'hôpital Emergency et l'autre est dans un tel état d'excitation qu'il est impossible d'en tirer aucun renseignement.

Il nous a été ¡impossible jusqu'à présent de savoir même les noms des deux survivants.

La victime se nomme John Trottier et demeurait au No 571 Quatrième rue, avec sa famille.

C'est un jeune homme de 19 à 20 ans, bien connu dans notre colonie canadienne et sa famille qui est très estimée a les sympathies du public en général.

D'après ce que nous avons pu recueillir de renseignements, il paraît que le jeune Trottier et deux autres jeunes gens sont partis du deuxième étage avec chacun une botte remplie de bobines qu'ils devaient transporter au moyen de l'ascenseur.

Ils ont roulé ces bottes dans l'ascenseur et ont fait partir le mécanisme. Rendus entre le quatrième et le cinquième étage, quelque chose s'est brisé dans le mécanisme de l'ascenseur, ou l'une des boîtes s'est trouvée prise entre la plate-forme et le plafond, on ne sait pas encore.

Toujours est-il qu'un bruit extraordinaire a été entendu et que l'ascenseur est tombé d'un étage et demi environ.

On est immédiatement secours et on a trouvé les trois jeunes gens étendus sur la plate-forme avec les boîtes.

Le jeune Trottier avait le crâne ouvert de l'oreille droite, en ligne directe, jusqu'à la tempe gauche. Il était mort. Un autre était sans connaissance et semblait souffrir de lésions internes et le troisième était si complètement affolé qu'on n'a pu en tirer aucun renseignement.

Le blessé fut conduit à l'hôpital Emergency et on manda le Dr Dolan qui ordonna de faire transporter le cadavre du jeune Trottier chez l'entrepreneur Larivière.

L'autre jeune homme fut conduit chez lui.

On fera une nouvelle enquête sur les causes de cet accident.

### L'Inauguration de McKinley.

Chicago, 24 nov—Il est officiellement annoncé que la troupe A, de la Garde Nationale de de Cleveland, O., servira d'escorte militaire au président McKinley, aux cérémonies de l'inauguration du terme d'office du président McKinley, à Washington. Ces troupes se sont offertes avant l'élection, tant elles étaient sûres que McKinley serait élu.

Ce corps, qui était jusqu'à tout dernièrement une organisation indépendante sous le nom de First Cleveland Troop, est l'une des plus belles compagnies militaires dans le pays et probablement ses membres sont les plus riches de tout corps de ce genre aux Etats-Unis.

Au commencement de la semaine prochaine, Mark Hanna se rendra à Washington pour faire les préparatifs de l'inauguration. C'est l'intention de faire de cet événement l'un des plus beaux, des plus considérables quant au nombre des assistants, dont le pays aura été témoin.

## LE PARTI EST UNI.

(Suite de la première Page)

Lawton, l'Hon Solon W Stevens et C H. Conant furent chargés d'aller chercher le colonel Bennett, et dans l'intervalle M Virgil G. Barnard, sur motion de George A. Roper, a été nommé par acclamation candidat au poste de chef du nouveau département des approvisionnements. M. Barnard est le comptable depuis un quart de siècle de l'importante maison C B Coburn & Co, rue Market.

Le salle fallit crouler sous les applaudissemets quand le colonel Bennett arriva sur la scène. On poussa trois hourrahs en sa faveur, puis "le prochain maire de Lowell" pat parler. Il dit: M. le président et messieurs de la convention, je désire vous remercier pour l'honneur que vous m'avez fait en me nommant le porte-étendard du parti républicain. Je désire vous remercier encore une fois, et dire que je ne suis pas un faiseur de discours, mais un homme d'affaires tout simplement. Si vous réussissez à m'élire, j'accepterai la position comme hommes d'affaires, et je tenterai à donner à la ville une administration d'affaires."

C'était bref, en hommes d'affaires, mais à quoi sert de longs discours, pour répéter souvent la même chose en termes différents.

Les délégués comprirent et applaudirent.

Le représentant W. H. I. Hayes, qui est toujours là au bon moment, a fut prié par M. Poore de dire ce qu'il en pensait, et il prétendit que le "ticket" en entier pouvait être élu, puis il demanda aux démocrates ayant voté avec les républicains à l'élection présidentielle de le faire encore une fois

"Quand, ajouta-t-il, les gens vous disent que le taux de la taxe est aussi bas parce que le maire a rendu la chose possible, dites leur ce que M. Pearson lui-même a déclaré, que le maire n'a pas eu à y voir. Cela devait arriver. L'argent a tout simplement été pris dans une poche et mis dans une autre."

## Un Vol dans un Hotel.

Un vol hardi a été commis dans le bureau de l'hôtel Saint Charles, rue Middlesex, de bonne heure, hier matin, et le voleur est encore en liberté.

Vers minuit, l'homme qui a commis le vol était assis dans le bureau de l'hotel, lorsqu'un des voyageurs descendit de sa chambre et chargea le commis de prendre soin de $76 en billets de banque et d'une montre en or. Le commis mit l'argent et la montre dans le tiroir-caisse, et plus tard, entre 1 et 2 heures, pendant que l'employé était allé au deuxième en réponse à l'appel d'un voyageur, l'individu qui était assis depuis quelques heures dans le bureau en profita pour forcer le tiroir-caisse, saisir l'argent et la montre, puis s'enfuir par une porte de service.

Le commis avertit la police dès qu'il se fut aperçu du vol; il donna le nom et la description du voleur qui est un individu à mine très respectable.

## Femme Disparue.

Bridget Carden, une femme qui demeurait au No 27 rue North, est disparue et la police a été avertie. Cette femme est âgée de 45 ans et n'a pas toute sa raison.

## O'Neil Choisi

Les délégués du quartier neuf à la convention démocratique municipale ont, hier soir, choisi James P. O'Neil pour candidat à l'échevinage. La convention les avait chargés de faire cette nomination.

## Chute en bas d'un Escalier

Justine Gaérin, domicilliée 2 Tilden Court, est tombée ce matin en bas d'un escalier. Quand on la releva, elle était sans connaissance, et elle avait une large blessure au dessus de l'oreille droite. Un médecin a été appelé, mais il n'a pu que constater la mort de l'infortunée. La défunte était âgée de 49 ans et célibataire.

## Une Chute Mortelle.

Thomas Nealon, un maçon en briques âgé de 28 ans, employé à l'école normale, est tombé du haut en bas d'un escalier dans la maison de la rue Eliot, où il logeait, et il s'est fracturé l'épine dorsale. L'infortuné est mort avant-midi C'était un frère de John Nealon, le commis de la Merrimack House.

Les restes mortels ont été envoyés à Lawrence, où demeure la famille

## Funerailles.

"A jamais ou nos cœurs vivra son souvenir."

Le poète l'a dit sur la tombe d'un mort bien-aimé, et on pouvait répéter cette touchante parole, ce matin, à la vue de ce concours immense de parents et d'amis agenouillés dans l'église St Joseph et priant pour le repos de l'âme de Grégoire Bérard, que la mort impitoyable a enlevé à l'affection d'une nombreuse famille et d'un nombre considérable de connaissances qui n'oublieront jamais, nous en sommes sûr, ce brave citoyen dont la vie fut toujours si exemplaire.

Un service funèbre de première classe a été célébré par le R. P. Gagnon, assisté des RR. PP. Fournier et Marion, diacre et sous-diacre.

L'église était toute tendue de noir, et offrait un coup d'œil impressionnant.

Le cheur, au grand complet, a fait du chant magnifique, ajoutant au caractère imposant des pompes funèbres.

Le tombe a été portée par Théophile, Joseph, Gilbert, Jean-Baptiste Bérard, tous frères du défunt, M. Rousseau et M. David Labonne.

Une délégation de la compagnie de gaz de Lowell, au service de laquelle le défunt fut pendant 22 ans, assista aux obèques, démontrant par là leur estime.

Des offrandes de fleurs en quantité avaient été faites; la tombe en était littéralement couverte. Nous en mentionnons quelques-unes:

Une ancre, les confrères de la Lowell Gas Co.; un oreiller, la famille; panier de roses, M. J. McLarney; panier de fleurs choisies, la famille Sam Renaud, père; une couronne de roses de France, Delle Nellie White.

Les neuf enfants du défunt et autres parents menaient le deuil.

Les assistants venus de l'étranger: Mles Garcau, Gervais, Bienvenue et Mlle Boisvert, de New Belford; M. et Mlle J. B. Boisvert, Abraham Boisvert, Mde Chs Paradis, M. et Mde Ed Godin, de Nashua, N. H; M et Mde John Gibson, de Newton, Mass.

L'inhumation a eu lieu au cimetière canadien.

Wm Renaud & Cie avait la direction des pompes funèbres.

PERDU—Un porte-monnaie, à double séparation, contenant $5 en billets de deux piastres et d'une piastre et monnaie. A partir de No 501 rue Market à la rue Dutton et Merrimack. Retournez au bureau de l'ETOILE et vous serez récompensé.

## Le Retour du Maire.

Son Honneur le maire Courtney est revenu hier soir de son voyage de noces, et environ un millier de ses partisans l'ont reçu avec enthousiasme à la gare du Nord. On a applauli et des fusées, des bombes, des feux de joie, des chandelles romaines, etc., ont servi à une magnifique illumination. Les chevaux des cochers ont été effrayés par les détonations et le plus gros dommage a été causé quand une fusée est venue choir dans l'une des larges vitres de la devanture de l'hôtel Richardson, évaluée à $150, la mettant en morceaux Une autre fusée est allée se réfugier dans la maisonnette du garde-barrière du Boston & Maine et le pauvre homme a cru que la fin du monde était arrivée.!

Le maire, sa nouvelle épouse et sa suite ont eu toutes les difficultés pour se frayer un passage jusqu'à leur voiture attendant sous le porche. Son Honneur et madame la mairesse se sont immédiatement rendus à leur domicile, à Centralville, où un journaliste les a trouvés causant de leur voyage avec quelques amis.

Le maire n'ayant pas lu les journaux de Lowell depuis quinze jours n'a pas voulu donner son opinion sur la politique municipale, et s'est borné à des remerciements adressés à la démocratie de Lowell, surtout à ses amis des quartiers un et six, pour leur appréciation de sa conduite comme maire pendant deux ans en lui faisant obtenir de nouveau la candidature.

## Décès

Elise Daneause est décédée ce matin, au No 288 rue Middlesex, à l'âge de 22 ans.

Joseph Albert, entrepreneur de pompes funèbres.

Régina Magnan, fille d'Oséime et Philomène Magnan, âgée de 22 ans, à North Chelmsford. Service demain matin. L'enterrement aura lieu à New Bedford, Mass., sous les ordres de Wm Renaud & Cie.


**FLEURS NATURELLES**

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix, Bouquets par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florest, 6 rue Prescott.

Télephone et Serre à Brookside, prolongement de la Rue rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,

**Charles Lapham,**

Chez Patten & Co.,

393 RUE CENTRAL.

☞ Téléphone, 442-2.

**Hubert J. Turcotte,**

**Pharmacien Diplomé.**

Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes des patentes, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,

624 rue Middlesex.

Avez-vous la Picounoe le Maudit?

**GROS Commerce Dans les SOUS-VETEMENTS.**

50 Doz. de Corps et Caleçons d'Hommes, en Camel's Hair.

Boutons d'Ecaille aux Chemises; Caleçons côtelés. Manchettes à rayures de fantaisie sur les Corps et Caleçons

Le lot à Moitié Prix, 25c. chacun.

PUTNAM & SON.

166 rue Central.

**Chris Holmes,**

Magasin de Specialites,

124 - 126 rue Merrimack.

Rien que les Meilleurs Manteaux Vendus.

Rien que les Plus Bas Prix Prevalent.

LE PLUS POPULAIRE MAGASIN DE MANTEAUX A LOWELL.

VALEURS EXTRAORDINAIRES DANS LES

Gilets et Collerettes de Dames

Nous croyons que ce sont les plus grandes occasions jamais offertes en cette saison. Gilets échantillons à 60 cts dans la plastre.

Gilets de Dames en Bouclé, Gilets de $8, à présent $4.95
Gilets de 10 à présent $.95
Gilets de 15 à présent 8.95
Gilets de 20 à présent 14 98
Gilets de 25, à présent 18 50
Gilets de Demoiselles de 14 à 18 ans.
Gilets de $8 50 pour $4.98
Gilets de $12 pour $8.95
Gilets de $18 pour $11.95
Gilets de $20 pour 13.75.

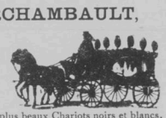
Collerettes en Astrakan cloth Collerettes en astrakan cloth, doublure de fantaisie, bord de fantaisie, $4 95; collerettes en drap doublées en soie de fantaisie, $7.95; collerettes en drap; doublées en soie noire, $10.75; collerettes doublées en drap, garnies avec 3 rangées de braid Hercules et bord en fourrure, valant $7, notre prix $3.48.

Collerettes en Peluche—Belles collerettes en peluche, à bord en fourrure du Thibet, valant $12, seulement $7.95; belles collerettes en peluche à bord en fourrure du Thibet, valant $14, seulement $8.95; belles collerettes en peluche à bord en fourrure du Thibet, valant $16, seulement $10.75; Gilets en peluche, valant $20, seulement $12.95.

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.



Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc ( Rubber Tires ) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

( En face de son ancienne place. ) —— Téléphone 543-3

La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS ;——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

Avis.

Le jour de la Thanksgiving, Knapp & Tufts, marchands de liqueurs, coin des rues Salem, Adams, Cabot et Market, tiendront leur établissement fermé. Par conséquent, leurs nombreuse clientèle et le public en général qui auraient besoin d'un approvisionnement de vins, liqueurs fines, liqueurs, bières, etc, de première classe, ce qu'il y a de mieux sur le marché et à des prix raisonnables, sont priés de leur donner leurs commandes d'ici à mercredi soir à 11 heures. 2j

Le Dr J. D. Deliale s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

NOTICE is hereby given that the subscriber has been duly appointed administrator of the state of DELINA BARRAS late of Lowell in the County of Middlesex deceased, intestate, and has taken upon himself that trust by giving bond, as the law directs. All persons having de vands upon the state of said deceased are required to exhibit the same, and all persons indebted to said estate are call upon to make payment to address 26 Central St., room 5, Lowell.

JEAN B. D. JACQUES, adm.

November, 15th, 1896. 4no

Merveilleuse Decouverte !

Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs.—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil.

Votre tout dévoué

N. SALVAIL.

Marchand de vins,

No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St.,

Bureau 111 Main St

NASHUA, N. H.

Tous Demandent le

Whiskey Paul Jones.

John M. Pevey.

55-57 rue Middle.

Academie de Danse

LESTER,

Chambre 32. Swan Building

26 RUE CENTRAL.

☞ Ouverte de Septembre à Ma



Thanksgiving Nov 26 No Paper

Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Services a Diner de 112 Morceaux,

Au très bas prix de $5.40. C'est bien bon marché et ils se donneront pas longtemps.

DICKSON BROS.,—les gros marchands de Dickson Brod rue Merrimack.

11e ANNÉE. LOWELL MASS., VENDREDI, 27 NOVEMBRE 1896. No. 61



DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Maçonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

MUSIC HALL

Jeudi, Vendredi, Samedi,

"Town Talk

IN

McFadden's Flats"

Lundi, Mardi, Mercredi,

Gorton's Famous

New Orleans Minstrels.

La meilleure troupe de mémérètes sur le continent américain. Le Crescent City Quartette, Le Gold Seatet, le Orchestra Chanteurs et Comédiens inarrpassable, Henk Goodman, Jas. Kennedy, Glen Jones, Dewitt Cook, Dick Vonder, H. T. Yorkers et le grand Gorton lui même.

☞ Parade dans les rues et concert.


## NOTES LOCALES.

### Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Mason, Barrister's Hall.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Le Dr G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les Delles Brouillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et à l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

C'est reconnu universellement. Hubert Demault est le roi de la commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouterie. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

La maison Legault & Cie, bijoutiers à un seul prix, vous offre de grands avantages ces jours-ci dans leur grande vente de montres. Ne laissez pas passer cette magnifique occasion si vous avez besoin d'une bonne montre—leurs prix sont à la portée de tout le monde.

Les funérailles de Mde Côté auront lieu demain matin, à 8 heures, à l'église St Joseph, sous la direction de M. A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Quant au mari, son corps a été envoyé cette après midi au Canada, où aura lieu l'enterrement.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens.

DEMENAGEMENT. — Mme Louis Trembiay, modiste, autrefois domiciliée au No 43 rue Aiken, est déménagée au No 9 rue Aiken. Elle invite ses anciennes pratiques à lui continuer leur patronage et leur promet parfaite satisfaction.

au 1 déc.

M. Pierre Beaulieu a quitté de lui-même sa position chez M. Jos Albert, entrepreneur de pompes funèbres, et celui qui aura besoin d'un bon homme pour avoir soin des chevaux ferait bien de s'assurer des services de M. Beaulieu qui connaît son métier à fond. Pour renseignements au sujet de M. Beaulieu, on est prié de s'adresser à son ancien patron, M. Joseph Albert. js

Mde Ludger David est partie hier matin pour Spencer, afin d'aller rendre visite à sa fille, Mde A. Baril.

Assistez à la grande vente à réduction du Bon Marché, cette semaine, car les marchandises sont encore réduites plus bas qu'auparavant. N'hésitez pas d'aller acheter vos robes là, car ils ont le plus bel assortiment de la ville, et leurs prix sont de beaucoup plus bas que les plus bas ailleurs.

### Un Sou d'Epargné est un Sou Gagné.

Nous accordons un escompte de 25c par tonne pour toute espèce de charbon vendu comptant. Stanley & Co., 223 rue Moody.

### Au Public.

M. A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, nous prie de faire connaître au public canadien qu'il n'y a pas eu de sa faute s'il n'a pu permettre à tout le monde d'entrer dans son établissement, hier, pour contempler les restes mortels de la victime du drame que l'on sait. Il avait reçu des ordres très stricts à ce sujet, et il lui fallait obéir coûte que coûte. Il espère que ceux qui auraient pu être froissés par son refus de les laisser entrer comprendront qu'il n'est pas blâmable et ne pouvait faire autrement qu'il a fait.

### Cercle Litteraire.

Ceux des membres de l'Association Catholique qui s'intéressent à la fondation d'un cercle littéraire sont priés de se réunir au bureau de l'association, vendredi soir, vers les huit heures, pour discuter le sujet.

### Belle Offre pour la Semaine de la Thanksgiving.

M. Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française (coin des rues Moody et Tilden) sait que parmi la population canadienne de Lowell se trouve un grand nombre de ses meilleurs amis, et en faisant cette remarque, il se permettra d'offrir ceci: Pendant la semaine de la Thanksgiving, il présentera à toutes ses pratiques achetant pour 50 cents ou plus une histoire complète intitulée "Le Bureau de Poste." Cette histoire a été naguère publiée par la Bibliothèque à Cinq Cents, de Montréal, P. Q., et a eu beaucoup de succès dans tous les Etats Unis et le Canada. Cette offre est faite pour tous ceux qui achèteront des livres, etc., bonbons, fruits de toute sorte, cigares, etc. L'attention est sollicitée surtout sur son gros stock de noix pour la Thanksgiving Cette offre est faite jusqu'à samedi soir 28 novembre. Remarquez la vieille adresse. Ancienne Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

# MEURTRE ET SUICIDE.

## Un Drame Epouvantable en cette Ville Hier Matin.

### FRANCOIS COTE, UN BARBIER, TUE SA FEMME ET SE TIRE UNE BALLE DANS LA TETE.

### La Tragédie a eu lieu dans l'Edifice de Paul Vigeant, Coin des Rues Moody et Cabot.

Une épouvantable tragédie s'est déroulée en cette ville, de bonne heure, hier matin, jour d'actions de grâce. Un Canadien a tué sa femme de qurtre coups de revolver, puis s'est tiré une cinquième balle dans la tête. François Côté, un barbier âgé de 30 ans, qui avait acheté la boutique de M. Dalgnault, rue Suffolk, il y a quelque temps, habitait avec sa femme née Virginie Mongrain, de quelques années plus âgée que lui, dans l'édifice Vigeant, à l'angle des rues Moody et Cabot. Mde Côté, une jolie brunette, était employée chez Chris Holmès, marchand de manteaux de la rue Merrimack. La veille elle était allée d'abord au Bijou Shoe Store, en compagnie de sa sœur, pour acheter une paire de chaussures, puis à l'Opera, pour revenir vers les 11 heures. Le mari arriva chez lui vers minuit, ayant clos sa boutique à 11 h. 20.

Quand le couple s'est retiré pour la nuit, l'autre locataire, Mme Hermès Duval, n'eut connaissance d'aucune querelle entre le mari et la femme Cependant, cette personne croit avoir entendu un bruit insolite pendant la nuit, venant de l'appartement des Côté, mais pas assez distinctement pour l'éveiller complétement. Le voisin, M. Thomas, père de l'agent du Tremont & Suffolk, dit aussi avoir entendu des détonations vers les 2 heures, mais crut que ces bruits venaient du dehors et il ne s'en préoccupa aucunement.

Toujours est-il que vers 6 h. 30 du matin, un laitier, M. Gingras ou son employé, arriva sur les lieux pour déposer son lait comme d'habitude, et remarqua qu'il s'échappait de la fumée du passage. Tout surpris il dit à sa cliente, Mde Duval, une personne assez âgée, qu'un incendie s'était déclaré dans l'édifice. Puis le laitier sans attendre des développements, continua sa tournée. Cependant, Mme Duval crut prudent d'aller avertir le propriétaire, M. Paul Vigeant, demeurant 26 rue Dodge.

M. Vigeant accourut et après avoir frappé à la chambre des époux Côté, sans pouvoir obtenir de réponse, crut devoir enfoncer la porte. Un horrible spectacle s'offrit alors à ses regards.

La chambre était pleine de fumée, et sur le lit en feu se trouvaient le cadavre de la femme et le mari respirant encore, mais sans connaissance. Les coups de revolver avaient mis le feu aux draps de lit.

M Vigeant qui ne savait pas encore qu'un crime avait été commis, s'avança près du lit et saisit Côté qu'il croyait asphyxié par la fumée. C'est alors qu'il mit la main sur un revolver. Effrayé il lâcha prise, mais sans réfléchir davantage il empoigna Côté de nouveau et le porta dans la chambre de Mde Duval, puis retourna au lit et s'aperçut enfin que Mde Côté avait été tuée.

Aller donner l'alarme aux pompiers, sur la rue Merrimack, fut l'affaire de quelques instants pour M. Mineau qui était accourn et que M. Vigeant avait chargé de cette tâche.

Dans l'intervalle M. Vigeant ailait chercher des médecins, les Dr Painaude et Rochette.

Les pompiers éteignirent promptement les flammes qui n'avaient consumé qu'une partie du lit. Il n'y avait presque pas de feu.

On a trouvé la femme couchée sur le côté, au fond du lit, dans une posture indiquant que son mari l'avait tuée pendant son sommeil. Quatre trous de balle se trouvaient dans la partie gauche de sa figure.

Le mari avait une balle dans la tempe droite, et il tenait encore un revolver dans sa main crispée, tandis que l'autre revolver se trouvait au milieu du lit. Rien n'indiquait une lutte entre deux époux. Le premier coup de feu a dû tuer la femme instantanément.

Le cadavre a été porté chez M A Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, dont l'établissement se trouve en face, et l'ambulance transporta le mari à l'hopital St Jean, où il expira à dix heures de l'avant-midi.

(Suite sur la Quatrième Page)

### Soirée au Cercle Canadien.

Une belle soirée a eu lieu hier soir au Cercle Canadien, à laquelle une trentaine de couples comptant parmi l'élite de notre société ont assisté.

Le whist a été le jeu favori, et les prix qui ont été disputés avec acharnement ont été remportés par Mde Chs H. Parthenais, une épingle en or solide, et M P L Denault, un coupe-cigare en argent.

Mlle Georgie Denault et M. David Parthenais ont gagné les prix de consolation.

Des rafraîchissements exquis ont été servi maintes fois, et tous se sont fort bien amusés.

### Mariage.

Hier au soir, à 6 heures, au presbytère des RR PP Oblats, M Patrick Ronan, de cette ville, unissait sa destinée à celle de Delle Marie-Anne Sauvageau. Le R P Amyot a béni l'union du nouveau couple. Après la cérémonie, les nouveaux époux se sont rendus au domicile de M. Sauvageau, rue Salem, où un somptueux souper fut servi aux invités. M Oldion Delisle et M Auguste Baril, tous deux beaux-frères de la mariée, servaient de témoins au nouveau couple.

Les nouveaux époux ont reçu plusieurs jolis cadeaux.

Nos souhaits de bonheur.

Dans son art, l'artiste J T Fontaine n'a pas de supérieurs. Il donne toujours satisfaction, grâce à ses photographies artistiques, d'un fini de première classe, et à la modicité de ses prix. Son atelier se trouve au No 475 rue Merrimack.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

ON DEMANDE—Une servante est demandée immédiatement au No 22 rue Lee, chez Mme W. Traveray. 3j

Nous avons acheté quelques lots d'habits d'Enfants. Ils coûtent peu et nous en demandons peu.

REEFERS EN CHINCHILLA BLEU, 4 à 8 ans, collet de matelot, $1.25.

REEFERS EN CHINCHILLA BLEU, 8 à 15 ans, collet de velours, $2.00.

ULSTERS EN RUDE ELYSIAN, 7 à 14 ans, $3.50.

ULSTERS en Frieze tout laine, 7 à 14 ans, $5.00.

Habits en Pesante Cheviotte d'Hiver, 7 à 15 ans, $1.50.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Achetez-vous une MONTRE, C'est le Temps.

Nous avons réduit les prix au plus bas sur toutes nos Montres.

Profitez de cette grande vente.

Vous n'aurez peut-être pas encore la même chance.

☞ Un seul bas prix pour tous.

L. P. Turcotte,

MARCHAND DE

BIERES, Vins et Liqueurs, POUR LES FETES.

M. Turcotte vient de faire l'achat de 30 barils de Whiskey, 50 barils de Vins. Sept cent dollars valant de Gin de Hollande. Brandy Français et de Californie.

☞ Le tout de première qualité et à des prix raisonnables.

Vous êtes invités à donner vos commandes et vous serez servi honnêtement.

141-147 rue Worthen.

Avez-vous la Picounoe le Maudit?

J. A. Legault & Cie

*Bijoutiers*

70 rue Central et Prescott,

Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | . . | 8c la Livre |
| LARD EPAULE, | . . | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | . . | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | . . | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | : : : : | 10 cts la lb. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

O'Donnell & Gilbride CO.,

*Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.*

Bas et Sous-vetements en Tricot

Lots Spéciaux aux prix des fabricants.

POUR DAMES,

50 Doz. de Bas de Dames, de Laine, taions et ortells doublés, prix des fabricants $1.75 la doz.

Notre prix, 12½c. la paire.

100 Doz. de Corps et Caleçons en laine Egyptienne peignée, à dedans laineux, pesants, valant $4 68 la doz.

Prix aujourd'hui, 25c.

POUR HOMMES,

60 Doz. de Chaussettes (chaussons) en Mérino gris, sans couture, valant $2.28 la doz., notre prix,

12½c. la paire.

3 caisses de Corps et Caleçons en Mérino gris et blanc, valant $6 00 la doz, notre prix aujourd'hui,

39c. chacun.

POUR ENFANTS,

1 caisse de Bas d'écoliers, pesants, valant $2.28 la doz., pour finir la vente, 12 1-2c la paire.

1 caisse de Bas pure laine, de Demi-modelles, semelles en Mérino, points 6 à 8 1-2, notre prix aujourd'hui 17c la paire.

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE.

JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,

57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

☞ Service de jour et de nuit.

M. Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3

Picounoe le Maudit, 50 cents aux bureaux de l'Etoile.

Employés Parlant le Français :

MM Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

Une Question a nos Pratiques

Avez-vous des Effets à faire Teindre?

NOUS SOMMES AGENTS

Pour une très bonne teinturerie qui garantit leur ouvrage, et en apportant vos effets ici, nous verrons à ce qu'ils soient teints et finis correctement, et ensuite nous vous les remettrons en parfaite condition, et à des prix raisonnables pour un ouvrage de première classe.

POUR HOMMES.

Des habits complets, $2.50.
Des Pantalons, 85c.
Vestes, 50c.
Surtouts, de 75c à $1.25.
Capots, de $1.25 à $2.

POUR DAMES.

Robes complètes, $1.50.
Jupes de robes, $1 à $1 25.
Corps de robes, 30c à 75c.
Gilets ou Manteaux, de 50c à $1.25.

Les habits ou robes peuvent être teints sans les défaire et tout finis prêts à être portés.

Office ou Sous-sol

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.

A. G. Pollard & Cie.

Employés Parlant le Français :

Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques

## TELEGRAPHIE.

### TRISTE ACCIDENT.

Un Jeune Homme Tué et un autre Blessé.

Fall River, 24 nov—Vers dix heures et demie, cet avant-midi, un pénible accident qui a coûté la vie à un jeune homme de 20 ans, est arrivé à la fabrique Tecumseh, No 2, sur l'avenue Plymouth.

Comment cet accident est arrivé, nul ne semble le savoir. Nous avons fait une enquête minutieuse dans tous les détails de l'accident, mais des deux compagnons du défunt, l'un est grièvement blessé à l'Hôpital Emergency et l'autre est dans un tel état d'excitation qu'il est impossible d'en tirer aucun renseignement.

Il nous a été impossible jusqu'à présent de savoir même les noms des deux survivants.

La victime se nomme John Trottier et demeurait au No 571 Quatrième rue, avec sa famille.

C'est un jeune homme de 19 à 20 ans, bien connu dans notre colonie canadienne et sa famille qui est très estimée a les sympathies du public en général.

D'après ce que nous avons pu recueillir de renseignements, il paraît que le jeune Trottier et deux autres jeunes gens sont partis du deuxième étage avec chacun une boîte remplie de bobines qu'ils devaient transporter au moyen de l'ascenseur.

Ils ont roulé ces boites dans l'ascenseur et ont fait partir le mécanisme. Rendus entre le quatrième et le cinquième étage, quelque chose s'est brisé dans le mécanisme de l'ascenseur, ou l'une des boites s'est trouvée prise entre la plate-forme et le plafond, on ne sait pas encore.

Toujours est-il qu'un bruit extraordinaire a été entendu et que l'ascenseur est tombé d'un étage et demi environ.

On est immédiatement accouru et on a trouvé les trois jeunes gens étendus sur la plate-forme avec les boites.

Le jeune Trottier avait le crâne ouvert de l'oreille droite, en ligne directe, jusqu'à la tempe gauche. Il était mort. Un autre était sans connaissance et semblait souffrir de lésions internes et le troisième était si complètement affolé qu'on n'a pu en tirer aucun renseignement.

Le blessé fut conduit à l'hôpital Emergency et on manda le Dr Dolan qui ordonna de faire transporter le cadavre du jeune Trottier chez l'entrepreneur Larivière.

L'autre jeune homme fut conduit chez lui.

On fera une nouvelle enquête sur les causes de cet accident.

### L'Inauguration de McKinley.

Chicago, 24 nov—Il est officiellement annoncé que la troupe A, de la Garde Nationale de de Cleveland, O., servira d'escorte militaire au président McKinley, aux cérémonies de l'inauguration du terme d'office du président McKinley, à Washington. Ces troupes se sont offertes avant l'élection, tant elles étaient sûres que McKinley serait élu.

Ce corps, qui était jusqu'à tout dernièrement une organisation indépendante sous le nom de First Cleveland Troop, est l'une des plus belles compagnies militaires dans le pays et probablement ses membres sont les plus riches de tout corps de ce genre aux Etats-Unis.

Au commencement de la semaine prochaine, Mark Hanna se rendra à Washington pour faire les préparatifs de l'inauguration. C'est l'intention de faire de cet événement l'un des plus beaux, des plus considérables quant au nombre des assistants, dont le pays aura été témoin.

### Un Peu de Tout.

—On lit dans le "Boston Journal:"

"Avant les dernières élections générales, l'honorable Wilfrid Laurier promit que s'il était élu il réglerait avant six mois la question des écoles manitobaines à la satisfaction de tous les intéressés. M. Laurier a tenu parole."

—La nouvelle nous arrive de San Francisco qu'un habitant de la Californie, cherchant du Maine, vient de résoudre le problème de la navigation aérienne.

Il aurait construit un aérostat qui se joue des courants d'air et dont la vitesse est merveilleuse.

—Oscar Wilde, le poète anglais qui fut envoyé au bagne à la suite d'un procès retentissant, est dans un état de santé précaire.

Il sera remis en liberté au mois de mars 1897.

Ou joue de ce temps-ci une de ses pièces—la "Salomée"—à Paris.

A Londres on ne veut plus jouer les pièces de Wilde, même les meilleures. La vertu anglaise est facile à effaroucher, comme on sait.

—Ce n'est pas seulement parmi la race humaine, mais aussi parmi les races d'animaux de toutes sortes et même parmi les plantes qu'on rencontre des nains. La race des naturels des îles Adaman, dans la baie du Bengale, est tout entière naine, la stature de l'homme ne dépasse pas quatre pieds et celle des femmes est proportionnellement moindre. Un éléphant nain a été montré récemment à Berlin. Il était âgé de trois ans, haut de trois pieds et ne pesait que 167 livres. A trois ans, beaucoup d'éléphants pèsent 6,500 livres.

### Une Greve a Haverhill

Haverhill, 24 nov. — Environ vingt-cinq employés de la compagnie W. B. Thom, qui possède une manufacture de chapeaux, devenus mécontents de leurs gages, se mirent en grève ce matin après la réception de leur paie.

Les grévistes ont présenté une nouvelle échelle de prix à leurs patrons, mais il n'y a pas encore eu d'entente.

*CORRESPONDANCE.*

*M. le rédacteur de l'Etoile,*

Eh bien, le concours est fini! L'examen des portraits est terminé, la précieuse récompense est donnée, et cependant il reste encore à vérifier cette jolie médaille en or, afin de s'assurer qu'elle est de bon métal. Cette cérémonie récréative aura lieu chez moi la semaine prochaine. Aussi j'espère que mon ami Arthur voudra bien être du nombre. Puisque M. A. A. Racicot m'appelait son ami mercredi dernier, je suis certain qu'il le prouvera par sa présence avec nous.

En terminant, permettez moi, Monsieur le rédacteur, d'offrir mes sincères remerciements aux Messieurs de "l'Etoile" pour leur encouragement et le superbe cadeau qu'ils nous ont généreusement offert, enfin à tous ceux qui ont aidé au concours.

Votre très respectueux.

THOMAS J. GOYETTE.

Lowell, 23 Nov 1896.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

## LE PARTI EST UNI.

*(Suite de la première Page)*

Lawton, l'Hon Solon W Stevens et C H. Conant furent chargés d'aller chercher le colonel Bennett, et dans l'intervalle M Virgil G. Barnard, sur motion de George A. Roper, a été nommé par acclamation candidat au poste de chef du nouveau département des approvisionnements. M. Barnard est le comptable depuis un quart de siècle de l'importante maison C B Coburn & Co, rue Market.

La salle faillit crouler sous les applaudissemts quand le colonel Bennett arriva sur la scène. On poussa trois hourrahs en sa faveur, puis "le prochain maire de Lowell" prit parler. Il dit: M. le président et messieurs de la convention, je désire vous remercier pour l'honneur que vous m'avez fait en me nommant le porte-étendard du parti républicain. Je désire vous remercier encore une fois, et dire que je ne suis pas un faiseur de discours, mais un homme d'affaires tout simplement. Si vous réussissez à m'élire, j'accepterai la position comme hommes d'affaires, et je tendrai à donner à la ville une administration d'affaires."

C'était bref, en hommes d'affaires, mais à quoi sert de longs discours, pour répéter souvent la même chose en termes différents.

Les délégués comprirent et applaudirent.

Le représentant W. H. I. Hayes, qui est toujours là au bon moment, fut prié par M. Poore de dire ce qu'il en pensait, et il prétendit que le "ticket" en entier pouvait être élu, puis il demanda aux démocrates ayant voté avec les républicains à l'élection présidentielle de le faire encore une fois

"Quand, ajouta-t-il, les gens vous disent que le taux de la taxe est aussi bas parce que le maire a rendu la chose possible, dites leur ce que M. Pearson lui-même a déclaré, que le maire n'a pas eu à y voir. Cela devait arriver, L'argent a tout simplement été pris dans une poche et mis dans une autre."

### Un Vol dans un Hotel.

Un vol hardi a été commis dans le bureau de l'hôtel Saint Charles, rue Middlesex, de bonne heure, hier matin, et le voleur est encore en liberté.

Vers minuit, l'homme qui a commis le vol était assis dans le bureau de l'hôtel, lorsqu'un des voyageurs descendit de sa chambre et chargea le commis de prendre soin de $76 en billets de banque et d'une montre en or. Le commis mit l'argent et la montre dans le tiroir-caisse, et plus tard, entre 1 et 2 heures, pendant que l'employé était allé au deuxième en réponse à l'appel d'un voyageur, l'individu qui était assis depuis quelques heures dans le bureau en profita pour forcer le tiroir-caisse, saisir l'argent et la montre, puis s'enfuir par une porte de service.

Le commis avertit la police dès qu'il se fut aperçu du vol; il donna le nom et la description du voleur qui est un individu à mine très respectable.

### Femme Disparue.

Bridget Carden, une femme qui demeurait au No 27 rue North, est disparue et la police a été avertie. Cette femme est âgée de 45 ans et n'a pas toute sa raison.

### O'Neil Choisi

Les délégués du quartier neuf à la convention démocratique municipale ont, hier soir, choisi James P. O'Neil pour candidat à l'échevinage. La convention les avait chargés de faire cette nomination.

### Chute en bas d'un Escalier

Justine Guérin, domiciliée 2 Tilden Court, est tombée ce matin en bas d'un escalier. Quand on la releva, elle était sans connaissance, et elle avait une large blessure au dessus de l'oreille droite. Un médecin a été appelé, mais il n'a pu constater la mort de l'infortunée. La défunte était âgée de 49 ans et célibataire.

### Une Chute Mortelle.

Thomas Nealon, un maçon en briques âgé de 28 ans, employé à l'école normale, est tombé du haut en bas d'un escalier dans la maison de la rue Eliot, où il logeait, et il s'est fracturé l'épine dorsale. L'infortuné est mort avant-midi C'était un frère de John Nealon, le commis de la Merrimack House.

Les restes mortels ont été envoyés à Lawrence, où demeure la famille

### Funerailles.

"A jamais en nos cœurs vivra ton souvenir."

Le poète l'a dit sur la tombe d'un mort bien-aimé, et on pouvait répéter cette touchante parole, ce matin, à la vue de ce concours immense de parents et d'amis agenouillés dans l'église St Joseph et priant pour le repos de l'âme de Grégoire Bérard, que la mort impitoyable a enlevé à l'affection d'une nombreuse famille et d'un nombre considérable de connaissances qui n'oublieront jamais, nous en sommes sûr, ce brave citoyen dont la vie fut toujours si exemplaire.

Un service funèbre de première classe a été célébré par le R. P. Gagnon, assisté des RR. PP. Fournier et Marion, diacre et sous-diacre.

L'église était toute tendue de noir, et offrait un coup d'œil impressionnant.

Le chœur, au grand complet, a fait du chant magnifique, ajoutant au caractère imposant des pompes funèbres.

Le tombe a été portée par Théophile, Joseph, Gilbert, Jean-Baptiste Bérard, tous frères du défunt, M. Rousseau et M. David Labonne.

Une délégation de la compagnie de gaz de Lowell, au service de laquelle le défunt fut pendant 22 ans, assista aux obsèques, démontrant par là leur estime.

Des offrandes de fleurs en quantité avaient été faites; la tombe en était littéralement couverte. Nous en mentionnons quelques-unes:

Une gerbe, les confrères de la Lowell Gas Co.; un coussin, la famille; panier de roses, M. J. McLarney; panier de fleurs choisies, la famille Sam Renaud, père; une couronne de roses de France, Delle Nellie White.

Les neuf enfants du défunt et autres parents menaient le deuil.

Les assistants venus de l'étranger: Mdes Gareau, Gervais, Bienvenue et Mlle Boisvert, de New Bedford; M. et Mde J. B. Boisvert, Abraham Boisvert, Mde Chs Paradis, M. et Mde Ed Goulin, de Nashus, N. H; M et Mde John Gibson, de Newton, Mass.

L'inhumation a eu lieu au cimetière canadien.

Wm Renaud & Cie avait la direction des pompes funèbres.

PERDU—Un porte-monnaie, à double séparation, contenant $5 en billets de deux piastres et d'une piastre et monnaie. A partir du No 501 rue Market à la rue Dutton et Merrimack. Retourner au bureau de l'ETOILE et vous serez récompensé.

### Le Retour du Maire.

Son Honneur le maire Courtney est revenu hier soir de son voyage de noces, et environ un millier de ses partisans l'ont reçu avec enthousiasme à la gare du Nord. On a applaudi et des fusées, des bombes, des feux de joie, des chandelles romaines, etc., ont servi à une magnifique illumination. Les chevaux des cochers ont été effrayés par les détonations et le plus gros dommage a été causé quand une fusée est venue choir dans l'une des larges vitres de la devanture de l'hôtel Richardson, évaluée à $150, la mettant en morceaux Une autre fusée est allée se réfugier dans la maisonnette du garde-barrière du Boston & Maine et le pauvre homme a cru que la fin d'une nombreuse famille et d'un nombre considérable de connaissances qui n'oublieront jamais, nous en sommes sûr, ce brave citoyen dont la vie fut toujours si exemplaire.

Un service funèbre de première classe a été célébré par le R. P. Gagnon, assisté des RR. PP. Fournier et Marion, diacre et sous-diacre.

L'église était toute tendue de noir, et offrait un coup d'œil impressionnant.

Le chœur, au grand complet, a fait du chant magnifique, ajoutant au caractère imposant des pompes funèbres.

Le tombe a été portée par Théophile, Joseph, Gilbert, Jean-Baptiste Bérard, tous frères du défunt, M. Rousseau et M. David Labonne.

Une délégation de la compagnie de gaz de Lowell, au service de laquelle le défunt fut pendant 22 ans, assista aux obsèques, démontrant par là leur estime.

Des offrandes de fleurs en quantité avaient été faites; la tombe en était littéralement couverte. Nous en mentionnons quelques-unes:

Une gerbe, les confrères de la Lowell Gas Co.; un coussin, la famille; panier de roses, M. J. McLarney; panier de fleurs choisies, la famille Sam Renaud, père; une couronne de roses de France, Delle Nellie White.

Les neuf enfants du défunt et autres parents menaient le deuil.

Les assistants venus de l'étranger: Mdes Gareau, Gervais, Bienvenue et Mlle Boisvert, de New Bedford; M. et Mde J. B. Boisvert, Abraham Boisvert, Mde Chs Paradis, M. et Mde Ed Goulin, de Nashus, N. H; M et Mde John Gibson, de Newton, Mass.

L'inhumation a eu lieu au cimetière canadien.

Wm Renaud & Cie avait la direction des pompes funèbres.


## Chris Holmes,

Magasin de Specialites,

124 - 126 rue Merrimack.

Rien que les Meilleurs Manteaux Vendus.

THANKSGIVING SALE

Rien que les Plus Bas Prix Prevalent.

LE PLUS POPULAIRE MAGASIN DE MANTEAUX A LOWELL.

VALEURS EXTRAORDINAIRES DANS LES

Gilets et Collerettes de Dames

Nous croyons que ce sont les plus grandes occasions jamais offertes en cette saison. Gilets échantillons à 60 cts dans la plastre.

Gilets de Dames, en Boucié,
Gilets de $8, à présent $4.95
Gilets de 10 à présent 5.95
Gilets de 15 à présent 8.95
Gilets de 20 à présent 14.98
Gilets de 25, à présent 18.50
Gilets de Demoiselles de 14 à 18 ans.
Gilets de $8 so pour $4.95
Gilets de $12 pour $8.95
Gilets de $18 pour $11.95
Gilets de $20 pour 13.75.

Collerettes en Astrakan cloth
Collerettes en astrakan cloth, doublure de fantaisie, bord de fantaisie, $4.95; collerettes en drap doublées en soie de fantaisie, $7.95; collerettes en drap; doublées en soie noire, $10.75; collerettes doublées en drap, garnies avec 3 rangées de braid Hercules et bord en fourrure, valant $7, notre prix $3.48.

Collerettes en Peluche—Belles collerettes en peluche, à bord en fourrure de Thibet, valant $22, seulement $7.95; belles collerettes en peluche, à bord en fourrure du Thibet, valant $14, seulement $5.95; belles collerettes en peluche à bord en fourrure du Thibet, valant $16, seulement $10.75; Gilets en peluche, valant $20, seulement $12.95.

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc ( Rubber Tires ) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

( En face de son ancienne place. ) —— Téléphone 543-3

La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS ;——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

Avis.

Le jour de la Thanksgiving, Knapp & Paradis, marchands de liqueurs, coin des rues Salem, Adams, Cabot et Market, tiendront leur établissement fermé. Par conséquent, leurs nombreuse clientèle et le public en général qui auraient besoin d'un approvisionnement de vins, liqueurs fines, lagers, bières, etc., de première classe, ce qu'il y a de mieux sur le marché et à des prix raisonnables, sont priés de leur donner leurs commandes d'ici à mercredi soir à 11 heures. 2j

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

NOTICE is hereby given that the subscriber has been duly appointed administrator of the state of DANIEL BARRAS late of Lowell in the County of Middlesex, deceased, intestate, and has taken upon himself that trust by giving bond, as the law directs. All persons having de rands upon the state of said deceased are required to exhibit the same, and all persons indebted to said estate are call upon to make payment to address 26 Central St., room 3, Lowell.

JEAN B. D. JACQUES, adm.

November, 25th, 1896.

Tous Demandent le

Whiskey Paul Jones.

John M. Pevey.

55-57 rue Middle.

Merveilleuse Decouverte !

Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne un tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chûte des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie,

Chers Messieurs,—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil.

Votre tout dévoué,

N. SALVAIL.

Marchand de vins,

No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St,

Bureau 111 Main St

NASHUA, N. H.

Academie de Danse

LESTER,

Chambre 32, Swan Building

26 RUE CENTRAL.

☞ Ouverte de Septembre à Ma

GROS Commerce Dans les SOUS-VETEMENTS.

50 Doz. de Corps et Caleçons d'Hommes, en Camel's Hair.

Boutons d'Ecaille aux Chemises; Caleçons côtelés; Manchettes à rayures de fantaisie sur les Corps et Caleçons

Le lot à Moitié Prix, 25c. chacun.

PUTNAM & SON.

166 rue Central.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le soussigné Fleuriste Canadien,

Charles Lapham,

Chez Patten & Co.,

393 RUE CENTRAL

☞ Téléphone. 442-2.

Hubert J. Turcotte,

Pharmacien Diplomé.

Prescriptions remplies avec soin et promptitude Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,

624 rue Middlesex.

Avez-vous lu Picounoc le Maudit?


## Thanksgiving.

Nous devons tous être satisfaits de trouver les Dindons si nombreux et les Habits de Garçons si bon marché.—Oui la bonne sorte d'Habits de Garçons est bon marché — c'est-à-dire si vous les achetez ici.

Habits Reefers Pardessus Ulsters Pour Garçons

Aujourd'hui, nous offrons à nos petits amis, des prix spéciaux de la Thanksgiving dans les Habits et Ulsters, de manière que chaque mère peut faire le présent d'un Habit ou d'un Reefer à son Garçon.

Prix spéciaux de la Thanksgiving, pour Garçons. Habit, $1.50 Reefer, $2.00

The Merrimack Clothing Co.,

Vis-à-vis l'Hôtel de Ville.

Commis Canadiens:—MM. E. M Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T McGauvran, P. Denault, A. Beauvrd.


Thankesgiving Nov 26 No Paper

Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez Johnson's 326 RUE MERRIMACK, Associate Building, (à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

Services à Dîner de 113 Morceaux, A un très bas prix de $5.45. C'est bien bon marché et ils en trouveront pas longtemps. DICKSON BROS.,—les gros marchands de thés—8 rue Merrimack.

Dickson Bros

11E ANNÉE. LOWELL MASS., VENDREDI, 27 NOVEMBRE 1896. No. 61



DONOVAN & MONETTE, AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

MUSIC HALL.

Jeudi, Vendredi, Samedi,

"Town Talk

—IN—

McFadden's Flats"

Lundi, Mardi, Mercredi,

Gorton's Famous

New Orleans Minstrels.

La meilleure troupe de ménestrels sur le continent américain. Le Crescent City Quartette, Le Gold Sextette Orchestra Chanteurs et Comédiens insurpassable, Hank Goodman, Jas. Kennedy, Glen Jones, Dewitt Cook, Dick Vonder, H. T. Yorkers et le grand Gorton lui même.

☞ Parade dans les rues et concert.


## NOTES LOCALES.

### Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Mahon, Barbier à la mode.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est en charge. Vous serez toujours très bien servi.

Le Dr G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les Delles Brouillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

C'est reconnu universellement. Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

La maison Legault & Cie, bijoutiers à un sou prix, vous offre de grands avantages ces jours-ci dans leur grande vente de montres. Ne laissez pas passer cette magnifique occasion si vous avez besoin d'une bonne montre—leurs prix sont à la portée de tout le monde.

Les funérailles de Mde Côté auront lieu demain matin, à 8 heures, à l'église St Joseph, sous la direction de M. A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Quant au mari, son corps a été envoyé cette après midi au Canada, où aura lieu l'enterrement.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus le notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. ino

DEMENAGEMENT. — Mme Louis Trembley, modiste, autrefois domiciliée au No 45 rue Salem, est déménagée au No 9 rue Aiken. Elle invite ses anciennes pratiques à lui continuer leur patronage et peut promet parfaite satisfaction. au 1 déc.

M. Pierre Beaulieu a quitté de lui-même sa position chez M. Jos Albert, entrepreneur de pompes funèbres, et ceux qui aura besoin d'un bon homme pour avoir soin des chevaux feraît bien de s'assurer des services de M. Beaulieu qui connaît son métier à fond. Pour renseignements au sujet de M. Beaulieu, on est prié de s'adresser à son ancien patron, M. Joseph Albert. js

Mde Ludger David est partie hier matin pour Spencer, afin d'aller rendre visite à sa fille, Mde A. Baril.

Assistez à la grande vente à réduction du Bon Marché, cette semaine, car les marchandises sont encore réduites plus bas qu'auparavant. N'hésitez pas d'aller acheter vos robes là, car ils ont le plus bel assortiment de la ville, et leurs prix sont de beaucoup plus bas que les plus bas ailleurs.

### Un Sou d'Epargne est un Sou Gagné,

Nous accordons un escompte de 25c par tonne pour toute espèce de charbon comptant. Stanley & Co., 223 rue Moody.

### Au Public.

M. A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, nous prie de faire connaître au public canadien qu'il n'y a pas eu de sa faute s'il n'a pu permettre à tout le monde d'entrer dans son établissement, hier, pour contempler les restes mortels de la victime du drame que l'on sait. Il avait reçu des ordres très stricts à ce sujet, et il lui fallait obéir coûte que coûte. Il espère que ceux qui auraient pu être froissés par son refus de les laisser entrer comprendront qu'il n'est pas blâmable et ne pouvait faire autrement qu'il a fait.

### Cercle Litteraire.

Ceux des membres de l'Association Catholique qui s'intéressent à la fondation d'un cercle littéraire sont priés de se réunir au bureau de l'a ocat Jacques, vendredi soir, vers les huit heures, pour discuter le sujet.

### Belle Offre pour la Semaine de la Thanksgiving.

M. Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française (coin des rues Moody et Tilden) sait que parmi la population canadienne de Lowell se trouve un grand nombre de ses meilleurs amis, et en faisant cette remarque, il se permettra d'offrir ceci: Pendant la semaine de la Thanksgiving, il présentera à toutes ses pratiques achetant pour 50 cents ou plus une histoire complète intitulée "Le Bureau de Poste." Cette histoire a été naguère publiée par la Bibliothèque à Cinq Cents, de Montréal, P. Q., et a eu beaucoup de succès dans tous les Etats Unis et le Canada. Cette offre est faite pour tous ceux qui achèteront des livres, etc., bonbons, fruits de toute sorte, cigares, etc. L'attention est sollicitée surtout sur son gros stock de noix pour la Thanksgiving Cette offre est faite jusqu'à samedi soir 28 novembre. Remarquez la vieille adresse. Ancienne Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

# MEURTRE ET SUICIDE.

## Un Drame Epouvantable en cette Ville Hier Matin.

### FRANCOIS COTE, UN BARBIER, TUE SA FEMME ET SE TIRE UNE BALLE DANS LA TETE.

### La Tragédie a eu lieu dans l'Edifice de Paul Vigeant, Coin des Rues Moody et Cabot.

Une épouvantable tragédie s'est déroulée en cette ville, de bonne heure, hier matin, jour d'actions de grâce. Un Canadien a tué sa femme de quatre coups de revolver, puis s'est tiré une cinquième balle dans la tête. François Côté, un barbier âgé de 30 ans, qui avait acheté la boutique de M. Daignault, rue Suffolk, il y a quelque temps, habitait avec sa femme née Virginie Mongrain, de quelques années plus âgée que lui, dans l'édifice Vigeant, à l'angle des rues Moody et Cabot. Mde Côté, une jolie brunette, était employée chez Chris Holmes, marchand de manteaux de la rue Merrimack. La veille elle était allée d'abord au Bijou Shoe Store, en compagnie de sa sœur, pour acheter une paire de chaussures, puis à l'Opera, pour revenir vers les 11 heures. Le mari arriva chez lui vers minuit, ayant clos sa boutique à 11 h. 20.

Quand le couple s'est retiré pour la nuit, l'autre locataire, Mme Hermès Duval, n'eut connaissance d'aucune querelle entre le mari et la femme Cependant, cette personne croit avoir entendu un bruit insolite pendant la nuit, venant de l'appartement des Côté, mais pas assez distinctement pour l'éveiller complètement. Le voisin, M. Thomas, père de l'agent du Tremont & Suffolk, dit aussi avoir entendu des détonations vers les 2 heures, mais crut que ces bruits venaient du dehors et il ne s'en préoccupa aucunement.

Toujours est-il que vers 6 h. 30 du matin, un laitier, M. Gingras ou son employé, arriva sur les lieux pour déposer son lait comme d'habitude, et remarqua qu'il s'échappait de la fumée du passage. Tout surpris il dit à sa cliente, Mde Duval, une personne assez âgée, qu'un incendie s'était déclaré dans l'édifice. Puis le laitier sans attendre des développements, continua sa tournée. Cependant, Mme Duval crut prudent d'aller avertir le propriétaire, M Paul Vigeant, demeurant 20 rue Dodge.

M. Vigeant accourut et après avoir frappé à la chambre des époux Côté, sans pouvoir obtenir de réponse, crut devoir enfoncer la porte. Un horrible spectacle s'offrit alors à ses regards.

La chambre était pleine de fumée, et sur le lit en feu se trouvaient le cadavre de la femme et le mari respirant encore, mais sans connaissance. Les coups de revolver avaient mis le feu aux draps de lit.

M Vigeant qui ne savait pas encore qu'un crime avait été commis, s'avança près du lit et saisit Côté qu'il croyait asphyxié par la fumée. C'est alors qu'il mit la main sur un revolver. Effrayé il lâcha prise, mais sans réfléchir davantage il empoigna Côté de nouveau et le porta dans la chambre de Mde Duval, puis retourna au lit et s'aperçut enfin que Mde Côté avait été tuée.

Aller donner l'alarme aux pompiers, sur la rue Merrimack, fut l'affaire de quelques instants pour M. Mineau qui était accouru et que M. Vigeant avait chargé de cette tâche.

Dans l'intervalle M. Vigeant alait chercher des médecins, les Dr Painaude et Rochette.

Les pompiers éteignirent promptement les flammes qui n'avaient consumé qu'une partie du lit. Il n'y avait presque pas de feu.

On a trouvé la femme couchée sur le côté, au fond du lit, dans une posture indiquant que son mari l'avait tuée pendant son sommeil. Quatre trous de balle se trouvaient dans la partie gauche de sa figure.

Le mari avait une balle dans la tempe droite, et il tenait encore un revolver dans sa main crispée, tandis que l'autre revolver se trouvait au milieu du lit. Rien n'indiquait une lutte entre deux époux. Le premier coup de feu a dû tuer la femme instantanément.

Le cadavre a été porté chez M A Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, dont l'établissement se trouve en face, et l'ambulance transporta le mari à l'hôpital St Jean, où il expira à dix heures de l'avant-midi.

*(Suite sur la Quatrième Page)*

### Soiree au Cercle Canadien.

Une belle soirée a eu lieu hier soir au Cercle Canadien, à laquelle une trentaine de couples comptant parmi l'élite de notre société ont assisté.

Le whist a été le jeu favori, et les prix qui ont été disputés avec acharnement ont été remportés par Mde Chs H. Parthenais, une épingle en or solitr, et M P I. Denault, un coupe-cigare en argent.

Mlle Georgie Denault et M. David Parthenais ont gagné les prix de consolation.

Des rafraîchissements exquis ont été servi maintes fois, et tous se sont fort bien amusés.

### Mariage.

Hier au soir, à 6 heures, au presbytère des RR PP Oblats, M Patrick Ronan, de cette ville, unissait sa destinée à celle de Delle Marie-Anne Sauvageau. Le R P Amyot a béni l'union du nouveau couple. Après la cérémonie, le nouveau époux se sont rendus au domicile de M. Sauvageau, rue Salem, où un somptueux souper fut servi aux invités. M Odidon Delisle et M Auguste Baril, tous deux beaux-frères de la mariée, servaient de témoins au nouveau couple.

Les nouveaux époux ont reçu plusieurs jolis cadeaux.

Nos souhaits de bonheur.

Dans son art, l'artiste J T Fontaine n'a pas de supérieurs. Il donne toujours satisfaction, grâce à ses photographies artistiques, d'un fini de première classe, et à la modicité de ses prix. Son atelier se trouve au No 475 rue Merrimack.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

ON DEMANDE—Une servante est demandée immédiatement au No 22 rue Lee, chez Mme W. Traversy. 3j

Nous avons acheté quelques lots d'habits d'Enfants. Ils coûtent peu et nous en demandons peu.

REEFERS EN CHINCHILLA BLEU, 4 à 8 ans, collet de matelot, $1.25.

REEFERS EN CHINCHILLA BLEU, 8 à 15 ans, collet de velours, $2.00.

ULSTERS EN RUDE ELYSIAN, 7 à 14 ans, $3.50.

ULSTERS en Frieze tout laine, 7 à 14 ans, $5.00.

Habits en Peaunte Cheviotte d'Hiver, 7 à 15 ans, $1.50.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Achetez-vous une MONTRE, C'est le Temps.

Nous avons réduit les prix au plus bas sur toutes nos Montres.

Profitez de cette grande vente.

Vous n'aurez peut-être pas encore la même chance.

☞ Un seul bas prix pour tous.

L. P. Turcotte,

MARCHAND DE BIERES, Vins et Liqueurs, POUR LES FETES.

M. Turcotte vient de faire l'achat de 30 barils de Whiskey, 50 barils de Vins. Sept cent dollars valant de Gin de Hollande, Brandy Français et de Californie.

☞ Le tout de première qualité et à des prix raisonnables.

Vous êtes invités à donner vos commandes et vous serez servi honnêtement.

141-147 rue Worthen.

Avez-vous lu Picounoc le Maudit?

J. A. Legault & Cie

*Bijoutiers*

70 rue Central et Prescott,

Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre |
| LARD EPAULE, | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | 10 cts la lb. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

O'Donnell & Gilbride CO.,

*Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.*

Bas et Sous-vetements en Tricot

Lots Spéciaux aux prix des fabricants.

POUR DAMES, 50 Doz. de Bas de Dames, de Laine, talons et orteils doublés, prix des fabricants $1.75 la doz.

Notre prix, 12½c. la paire.

100 Doz. de Corps et Caleçons en laine Egyptienne peignée, à dedans laineux, pesants, valant $4 68 la doz.

Prix aujourd'hui, 25c.

POUR HOMMES, 60 Doz. de Chaussettes (chaussons) en Mérino gris, sans couture, valant $2 25 la doz., notre prix,

12½c. la paire.

2 caisses de Corps et Caleçons en Mérino gris et blanc, valant $6.00 la doz, notre prix aujourd'hui,

39c. chacun.

POUR ENFANTS, 1 caisse de Bas d'écolier, pesants, valant $2.25 la doz., pour finir la vente, 12 1-2c la paire.

1 caisse de Bas pure laine, de Demi-modelles, semelles en Mérino, points 6 à 8 1-2, notre prix aujourd'hui 17c la paire.

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.

JOS. ALB

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 27 NOVEMBRE 1896.

## UNE IDEE A L'ETUDE.

La presse franco - américaine agite de ce temps-ci la question de fonder une chaire de littérature française à l'Université catholique de Washington.

Nous avons approuvé l'idée, parce que, suivant nous, tous les moyens de répandre la connaissance de notre belle langue sont bons et que l'idée émise y contribuerait. L'Université catholique de Washington devrait avoir sa chaire de français, et ce qui nous étonne, c'est qu'elle ne l'a pas encore. Nous avons aujourd'hui des millionnaires canadiens, plusieurs hommes très riches, et n'en trouverions-nous pas d'assez patriotes, d'assez français et philanthropes pour fournir les moyens pécuniaires relativement peu considérables qui assureraient la réalisation de ce projet? Nous ne voyons aucune raison pour que la seule université catholique du pays n'ait pas sa classe de français, quand notre idiome est enseigné plus que toutes les autres langues étrangères à l'université protestante de Harvard. Nous y gagnerions dans nos rapports avec les autres catholiques du pays, si ceux d'entre eux qui complètent leur éducation à l'Université catholique de Washington pouvaient s'y trouver en contact avec des Canadiens-français, y apprendre d'une manière satisfaisante la langue diplomatique de l'Europe, et finir par nous mieux connaître. Cette friction entre les races franco-américaine et irlandaise, ferait probablement place à plus de cordialité, d'abandon dans les relations, à une meilleure entente, du moins dans les hautes sphères, ce qui est l'essentiel.

Quelques-uns de nos confrères, tout en ne désapprouvant pas l'idée, se demandent si ce serait désirable pour les Canadiens des Etats Unis? Ils paraissent fort embarrassés pour trancher ce noud gordien et font appel à leurs lecteurs, prêtres comme laïques, pour débattre cette question dans leurs colonnes, afin de jeter le plus de lumière possible sur ce projet. Nous prions nous aussi ceux qui nous lisent de nous aider à résoudre ce problème.

Avant d'aller plus loin, voyons certaines raisons à l'encontre du projet émises par nos confrères.

"Nous vivons, dit "l'Indépendant," à quelque cents milles de la patrie canadienne. Nous pouvons facilement y envoyer nos enfants faire un cours supérieur soit dans les universités, soit dans les colléges. Notre position n'est pas la même que celle des Irlandais ou des Allemands, qui ne peuvent, étant à des mille lieues de l'Allemagne ou de l'Irlande, y envoyer leurs enfants pour faire des cours classiques."

Un autre, le "Progrès" de Woonsocket, R. I., se prononce plutôt en faveur d'une idée lancée, il y a quelques années déjà, par un de nos littérateurs de talent, M. Edmond de Nevers. Cette idée, c'est la création, dans la Nouvelle Angleterre, d'une université essentiellement française, soit à Boston, soit à Providence.

Les Canadiens-français, dit le "Progrès," s'affirment de plus en plus dans l'Est. Plusieurs d'entre eux ont amassé de jolies fortunes.

"La plupart d'entre eux désirent donner à leurs enfants une instruction classique, et pour atteindre ce but, ils envoient leurs fils étudier dans les maisons d'éducation canadiennes.

"Ne vaut-il pas mieux garder nos enfants chez nous?

"Il est généralement admis, par tous ceux qui s'occupent d'éducation, que l'enseignement est tout à fait inférieur dans la province de Québec. En outre, il convient de donner à notre jeune génération une instruction foncièrement américaine. Nous n'entendons pas dire qu'il faille interdire l'enseignement de la langue française.

Cette dernière doit tenir la première place dans un cours d'études supérieures. Les hommes instruits, les hommes de profession devraient se faire un point d'honneur de savoir le français. Mais il faut aussi au jeune homme qui veut rester et gagner sa vie dans la République américaine la connaissance parfaite de la langue anglaise. C'est l'idiome nécessaire pour gagner son pain quotidien.

"Au Canada, les colléges classiques, malheureusement, n'enseignent presque pas l'anglais, et l'instruction qu'ils donnent n'est pas en rapport avec les besoins de notre pays.

"Chaque contrée a des besoins spéciaux, et, dès leur enfance, les citoyens doivent s'entraîner de façon à pouvoir vivre dans ces conditions spéciales. Il vaudrait mieux garder nos jeunes gens ici et leur donner une instruction en rapport avec nos besoins et notre état de société."

Le "Courrier de l'Ouest," comme nous, accepte entièrement l'idée de la création d'une chaire de français à l'Université catholique de Washington, mais sollicite lui aussi de ses lecteurs "la libre expression de leurs vues sur cet important sujet."

Nous n'ajouterons que quelques mots à ce qui précède. Les Canadiens des Etats Unis qui désirent que leurs enfants fassent un cours d'études classiques se trouvent dans l'alternative de les envoyer dans des colléges du Canada dont l'enseignement qui n'est pas nécessairement inférieur, comme le prétend le "Progrès," ne peut pourtant pas nous convenir à cause du milieu que nous habitons ou bien les placer dans des institutions américaines où ils courent grand risque d'oublier leur langue. C'est pourquoi il nous faut avant tout un collége classique franco-américain dans la Nouvelle Angleterre, et le plus tôt nous l'aurons, le mieux ce sera. Mais la création d'une chaire de français à Washington devrait avoir lieu quand même, et les élèves de notre collége classique pourraient y aller terminer leurs études, au lieu d'entrer dans des universités américaines sans Dieu ou traverser les lignes avec le risque d'en revenir assez brouillés avec l'anglais ou toute autre connaissance absolument nécessaire ici pour retarder leur succès dans le monde.

## Au Fil de la Plume

L'hon. W. Laurier vient d'entrer dans sa 56ème année, ayant eu 55 ans révolus vendredi dernier, 20 du courant.

M. Pierre Bonvouloir, de Holyoke, Mass., a été de nouveau nommé, par les conventions des deux partis politiques, candidat à la charge de trésorier municipal.

Ce Canadien fait honneur à sa nationalité.

Une brochure, destinée à un certain retentissement, vient de paraître à Bruxelles, intitulée "La vérité sur l'affaire Dreyfus", et portant en sous-titre "Une Erreur Judiciaire". L'auteur de cette brochure, M. Bernard Lazarre, affirme que le capitaine Dreyfus, chassé il y a deux ans de l'armée française, est innocent, et il demande en conséquence la révision du procès.

En cour de police, de Brockton, Mass, un manufacturier nommé A. R. Reynolds a été condamné à 850 d'amende pour avoir enfreint la loi qui défend de faire travailler les femmes plus de dix heures par jour. Les ouvrières ont déclaré qu'elles avaient volontiers travaillé plus que dix heures le vendredi, afin d'avoir une journée plus courte le samedi; néanmoins le tribunal a trouvé qu'il y avait eu infraction de la part de M. Reynolds, et l'a condamné au minimum de la peine prescrite.

M. J. Alexander, 344 rue Merrimack, marchand tailleur et artiste de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, casques, gants et mitaines, sweaters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles. Comme les froids sont à la veille d'arriver, vous ferez bien d'aller de suite vous approvisionner de ces effets chez ce populaire marchand N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses échantillons pour du magnifiques pardessus et habits sur commande, à bas prix.

j21n

## Leçons de Francais

Tenue des livres, arithmétique et algèbre, une spécialité, données par un professeur d'expérience, en anglais ou en français. S'adresser au No 245 rue Salem, entre 7 et 8 heures, P. M.

j21n

## UNE GROSSE VENTE

Nous avons eu une grosse vente de Pardessus à prix bas et moyens. Nous accordons à nos pratiques la plus grande valeur en échange pour leur argent qui ait été donné en cette ville. Maintenant, nous attirons l'attention sur nos

**Beaux Pardessus**

Ils sont plus cher, mais ils sont à très bon marché quand on considère la valeur du matériel et l'excellence de la fabrication et la perfection de la coupe. Nos meilleurs Pardessus sont faits en

KERSEY DES FABRIQUES GLOBE ET AMERICAIN,

Doublés en lasting à triple chaîne ou beau et pesant worsted et Skinners, doublure de manche en meilleur Satin, faits à notre ordre par les meilleurs manufacturiers d'habits du pays, égalant sous tous les rapports le meilleur travail des tailleurs, mais de beaucoup meilleur marché et prêts à être mis. Prix,

**$15.00, 1$6.50, $18.00, $10, $22 et $25.**

**Lowell One-Price Clothing Co.,**
72 A 86 RUE MERRIMACK.

## NEW YORK CLOAK & SUIT Co.,
12 RUE JOHN.

MAGASIN DE MANTEAUX ET DE FOURRURE DE LOWELL.

Nous Offrons sans Egard aux Prix,

**100 Gilets Nouveaux et Chic.**

Gilets de $6, $7 et $8 pour $4.95. En Drap Bouclé, Mélange de fantaisie et Mat riel Uni.
1 lot de Gilets en Frieze brun tan, valant $8 00 pour $3.95.
Gilets Empire, tan, bleus et verts, valant $16.50 pour $9 75,
Reefers d'Enfants, en Mélanges gris, bleus, verts et rouges, faits dans les dernières modes, qu'on vendait $6.50, $7.50 et $8, votre choix, à $4 50.

## L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
**H. C. GIRARD.**
462 Rue Merrimack

## Prix du Charbon

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stove - | $7.25 | Broken, - | $7.00 |
| Nut No. 1, | $7.25 | Nut No 2, | $6,25 |
| Egg, - | $7.00 | Franklin, - | $8.75 |
| | Cumberland, $7.00. | | |

Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.

**AZARIE CHOQUETTE,**
Coin des rues Austin et Moody,

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLANTS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ce c'est nous autres ! ! ! ! !*

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
52 Rue Central.

COUTEAUX A DEPECER
Et Belle Coutellerie de Table
— CHEZ —
W. T. S. BARTLETT,
*Marchand de Fer,*
653 rue Merrimack.

Charles E. Adams
Megasin de Département,
400 a 414 rue Middlesex,
Coutellerie, Outils de Mécaniciens, Outils, Peinture, Huiles, Brosses, Papeterie, Bloc notes, Papier, Enveloppes, &c., &c.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualitées.

"Good Luck Dining Room,"
356 RUE MOODY.
Repas servis à toute heure de la journée.

F. L. Richard Prop.

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur le Propriété EMERY.*
Seulement 1000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demander à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex
(Près de la rue Carnot.)
Bière, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et Porter à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il est aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Jones et de toute les meilleures Liqueurs
Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire

Le Casino
C. Rouzzin
Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St-Jean

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

*Montres*
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT.
C'est au No. 64 rue Merrimack.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE: — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

4 Bons Livres.
Le Bureau de Poste Le Fou Yegof. } 15c chacun.
L'Héritage Fatal Colomba. } 10c chacun.
Tous sont Illustrés.

Avis Important.
M. Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, a acheté le stock complet des ouvrages mentionnés ci-dessus, et pour les vendre rapidement, il a fait les prix suivants:
Ceux de 10c. pour 5c chacun.
Ceux de 15c. pour 12c chacun.
☞ Remarquez la seule adresse.
Vieille Librairie Francaise
COIN DES RUES
Moody et Tilden.

Montres Nettoyees,
Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
405 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

— Les Plus Belles Modes —
— EN VILLE. —
Superbe étalage de Chapeaux nouveaux garnis, Bonnets, Toques et Turbans, les créations les plus belles des maîtresses parisiennes, y compris les productions les plus élégantes de nos propres salles de confection.
Nos prix sont de $1 à $10.
Mme P. L. GREGOIRE,
Vis-a-vis le Monument Square.
Employées canadiennes: Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Lucas, Mme Nunnas Deblois, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A. Jacques.

La compagnie du Gaz
DE LOWELL.
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE."
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.50
Demi (chaldron) $2.25
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. H. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, Charles A. Morley, Ed. M. Tucke, James Francis.

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, Magic Mosquito Bite Cure," pour Pucerons.
Bleu Soluble pour laver le Linge, Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chaudières, Moules, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.



# GRAND HOURRAH
# AU BON MARCHE
## A Bas les Hauts Prix!

Depuis deux semaines nous luttons contre les hauts prix Et nous sommes décidés plus que jamais à vendre nos marchandises à bas prix. Nous avons donné une dernière coupe dans nos prix qui étaient déjà très bas. Vous vous étonnerez peut-être de voir comment on peut faire pour vendre de si bonnes et si nouvelles marchandises pour si peu d'argent. Eh bien, la chose est bien simple c'est que nous avons besoin d'argent, la saison ayant été tranquille, et ayant acheté une immense quantité de marchandises, nous sommes obligés à présent de les sacrifier presque pour rien.

☞ A vous donc de profiter de ce grand avantage que vous ne reverrez peut-être jamais. Toutes nos marchandises sans exception sont réduites à de tels prix que vous ne pouvez vous empêcher de les acheter.

**Les premiers venus, les premiers servis,**

**EMPRESSEZ-VOUS ! ! !**

### Etoffes a Robes

Jamais notre département d'étoffes à robes a été aussi bien assorti en nouveautés de toutes sortes et marchandises unies, noires ou de couleurs Nous garantissons d'avance que vous trouverez une robe à votre goût. Venez nous voir si vous voulez fourguer de l'argent et acheter de bonnes marchandises, car elles sont toutes garanties, et nos prix sont affreusement bas Nous remettrons l'argent à toute personne qui ne sera pas satisfaite. Lisez ces quelques occasions!!!

1 lot d'étoffes à Robes, valant 20c la verge, pour 5c.
1 lot d'étoffes à Robes, valant 39c la verge, pour 10c.
1 lot d'étoffes à Robes, valant 49c la verge, pour 25c.
1 lot d'étoffes à Robes, valant 59c la verge, pour 39c.
1 lot de serge bleue, 54 pouces de large, tout laine, valant 75c la verge, pour 39c Demandez à la voir.
1 lot d'Etoffes à Robes, valant 75c la verge, pour 49c.
1 lot d'Etoffes à Robes, valant 89c la verge, pour 59c.
1 lot d'Etoffes à Robes, valant $1 la verge, pour 69c.
1 lot d'Etoffes à Robes, valant $1.25 la verge, pour 75c.

Toutes nos belles nouveautés importées et domestiques de $1.37½, $1 50, $1.75 et $2.00 la verge, nous les vendrons 95c la verge.

Ne manquez pas de venir visiter notre département d'étoffes à robes avant d'acheter, car nous avons les plus belles marchandises qui puissent se trouver en cette ville, nous n'avons mention né que quelques occasions seulement. Venez au si voir nos velours et soies, tous sont réduits à des prix très bas.

### Notice.

Toute personne qui achètera une robe ou une jupe dans notre département d'étoffes à robes, au dessus de 39c la verge, nous la ferons faire gratis et nous les garantissons sous tous les rapports.

### Garnitures de Robes.

2000 verges de batiste noire et de couleurs, en coupons, pour 1 1-2c la verge.
Un autre lot pour 2 1-2c la vg.
Batiste rustling, noire et de couleurs, en coupons, valant 12 1-2c, 15c, 20c, pour 5c la vg
3000 verges de batiste rustling, en coupons, valant 15c, 20c, 25c, pour 7c.
2000 verges de selesia, en coupons, valant 12c, 25c, 30c, à 7c.
3000 verges de selesia, en coupons, valant 20c, 25c pour 9c.
5000 verges de batiste rustling, valant 8 et 9c, pour 4 3-4c. Toutes batistes de 6c la vg pour 4c.
Selesia valant 15c pour 9c.
Selesia valant 20c pour 14c.
Selesia valant 25c pour 19c.

### Manteaux.

Manteaux pour Dames, valant $5 pour $2 47.
Manteaux pour Dames, valant $7 pour $3.47.
Manteaux pour Dames, valant $9, pour $6.47.
Manteaux pour Dames, valant $15.50 et $17.50, pour $9.50.
Manteaux pour Dames, valant $11.75 et $27, pour $11.98.

### Collerettes

Collerettes de Dames, valant $3 50 pour $1.78.
Collerettes de Dames, valant $5.98 pour $2.98.
Collerettes de Dames, valant $6.98 pour $3.98.
Collerettes de Dames, valant $8.00 pour $4.47.
Collerettes de Dames, valant $17 et $25 pour $11.98.
Collerettes en peluche, valant $6 50 pour $3 98.
Magnifiques collerettes en pelleterie de 26 et 30 pcs de long, valant $18 et $20, nous les vendrons pour $8 et $10. Empressez-vous de venir les voir Nous n'en avons plus que quelques-unes.

### Jupes de Robes

Vous pouvez acheter une magnifique jupe de robe pour le même argent que vous payerez pour la faire faire. Voyez ces occasions:
Jupes de robes, valant $5 50, pour $1.98.
Jupes de robes, valant $6.50, pour $2 25.
Jupes de robes, valant $7.00, pour $3.98.
Jupes de robes, valant $8.00, pour $4.98.

### Corps en Soie.

Nous avons en fait de corps de soie le plus grand assortiment de cette ville, et nos prix seront affreusement bas, pendant cette vente. Voyez ces deux occasions spéciales:
Magnifiques corps en soie, toujours vendus $6, pour cette vente nous les vendrons $1.47.
Une autre occasion à très bas prix est celle ci, 1 lot de corps, en soie des plus nouvelles, valant $4.50, pour $2.98.

### Dept. des Chapeaux

Avez-vous pensé de vous acheter un chapeau et de le garnir vous-même. Si vous avez cette idée, n'oubliez pas que le Bon Marché vend de ce temps ci tout son assortiment de chapeaux garnis ou pas garnis presque pour rien. Allez tout droit au Bon Marché acheter vos plumes ou aigrettes ou fleurs qui se vendent presque pour rien Par ce moyen, vous pouvez avoir un beau chapeau et qui ne coûtera pas cher. Voici quelques occasions:
500 chapeaux pas garnis, valant 50c, pour 19c.
1500 chapeaux pas garnis, valant $1, pour 25c
100 chapeaux pas garnis, valant $1 47 et $1.69, pour 49c.
Ce sont de magnifiques chapeaux de feutre.
2000 plumes de fantaisie pour garniture valant 39c, pour 9c.
1750 plumes de fantaisie pour garniture, valant 75c, pour 19c.
Casquettes tricotées (Tam O'Shanter) valant 50c, pour 9c
Casquettes tricotées (Tam O'Shanter) valant $1, pour 25c.
1600 plumes de fantaisie pour garniture, valant 98c et $1 25, pour 39c.
Bonnettes et Casquettes pour enfants, valant 75c, pour 25c.

### Dept. des Draperies.

Jamais rideaux sont vendus à aussi bon marché. Nous allons vendre pour vendredi et samedi de beaux rideaux valant 25c, pour 9c pièce.
Nous avons aussi 300 Hassocks que nous vendrons vendredi et samedi pour 9c. ce qui a toujours été vendu pour 35c.

### MODISTES, ATTENTION !

Nous avons de magnifiques Ecrans de 5 pieds de hauteur, valant $5.75 pour $2.98.

### Taies d'Oreiller.

300 douzaines de Taies d'oreiller de 40½ x 36, valant 9c, pour 5c
100 douzaines, 42 x 36, valant 12½c, pour 7½ c pièce.
200 douzaines, 45 x 36, tout brodés, valant 17c, pour 11½c.

### Draps de Lit

100 douzaines de beaux draps, 63 x 80, valant 39c, pour 19c.
50 douzaines de beaux draps, 72 x 80, valant 49c, pour 29c pièce.
100 douzaines de beaucoup drap brodés, 72 x 80, valant 59c, pour 39c pièce.

### Essuie-mains.

Essuie-mains en coton, valant 7c pièce, 2 pour 5c.
Essuie-mains en Tuck H. C., valant 10c, pour 5c.
Essuie mains tout toile Hush, valant 18c et 17c pour 9c.

### Toile a Essuie-Mains.

Toile tout toile, valant 6¼c, pour 3c la verge.
Toile tout toile, valant 10c, pour 6 1-4c.
Toile tout toile, valant 9c, pour 5c.
Imitation de toile, valant 5c la verge, pour 1½c.

### Damas Rouge pour Table.

1 lot de damas rouge pour table, valant 25c, pour 17c la verge.
1 lot de damas rouge, pour table, valant 50c, pour 29c.
1 lot de damas rouge, pour table, extra fin, valant 50c, à 29c.

FEUILLETON DE L'ETOILE. No 29

— LE —

## Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.

II

La comtesse remercia Pandrille de ses offres de services, lui souhaita bonne pêche et le congédia.

Le digne intendant s'en alla, de plus en plus convaincu que Mme Durand était, de tous les cohéritiers, la seule qui eût réellement tous les droits possibles à la tendresse d'outre-tombe de messire le commmandeur défunt; il descendit par un petit sentier au bord de l'eau, s'assit à sa place accoutumée, amorça son hameçon, disposa ligne et en fouetta l'eau sur le champ.

Pandrille était vêtu d'une veste blanche, un grand chapeau de paille le préservait des ardeurs du soleil couchant; et il avait cette majestueuse attitude qui sied si bien à l'homme qui comprend toute l'importance de la pêche à la ligne.

Il paraît que, pour ce genre d'exercice, le plus absolu silence est de rigueur, car l'intendant lâcha un juron et se retourna vivement, entendant marcher derrière lui, et prêt à apostropher l'importun qui se permettait ainsi de troubler sa majestueuse occupation, lorsqu'il reconnut Jean et se radoucit aussitôt. Un sourire lui vint aux lèvres à la vue de son jeune maître, et son visage exprima une satisfaction des moins douteuses. En quittant la comtesse, Jean avait repris son fusil et était allé tirer des cailles au bord de la rivière.

La, il aperçut Pandrille, alla à lui et lui frappa sur l'épaule.

—Chut! fit l'intendant, chut!

—Bon; je m'en vais.

Et Jean fit un pas. Pandrille le retint d'un geste:

—Asseyez-vous donc là, dit-il tout bas, et causons un peu.

A vrai dire, en dehors de l'amitié qu'il avait pour le vieux serviteur de son père, le fils du commandeur était attiré vers Pandrille, ce jour-là par un motif sérieux.

Jean était amoureux, Jean se l'avouait à lui même, et il éprouvait le besoin de le confier à quelqu'un.

L'amour sans confident est si difficile que cela ne s'est jamais vu. Or, le cœur de Jean éclatait, il avait besoin de s'épancher, et Jean n'avait d'autre ami que Pandrille.

—Hé! hé! lui dit l'intendant, vous êtes bienheureux, monsieur Jean.

—Moi? fit le jeune homme en rougissant.

—Parfait!

—Pourquoi heureux? fit-il.

Parce que vous êtes dans les bonnes grâces de votre belle cousine.

Jean devint cramoisi.

—Je vous ai vu passer tous deux continus le bonhomme en clignant de l'œil, et vous ressembliez joliment à deux amoureux.

—Tais-toi, Pandrille, tais-toi!

—Ma foi! il y en a de plus laids, après tout, monsieur Jean. Vous êtes fait un tour; et les marquises, s'il y en avait encore, rafoleraient de vous. Quant à madame la comtesse, vous savez si elle est belle!

—Mais tais-toi donc bavard! murmura Jean ravi, les truites ne mordront pas.

—Allons donc! répondit l'intendant dans l'air de triomphe, voyons plutôt.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

L'eau, en effet, s'était légèrement agitée à sa surface, la ligne avait fléchi brusquement, entraînée par le poids, et Pandrille avait rejeté vivement sur le gazon une truite magnifique.

—Je vous disais donc, poursuivit-il, que vous étiez amoureux de la comtesse.

—Moi? ballutia Jean tout ému.

—Parfait! et vous veniez même me le conter, n'est-ce pas?

Et Pandrille sourit d'un air mystérieux et fin qui semblait dire: Flez-vous à moi, je ferai vos affaires.

—Tu crois? demanda naïvement le jeune homme.

—Je crois bien d'autres choses encore.

—Ah! et que crois-tu?

—Que la comtesse n'est point fâchée de votre amour.

—Mais elle l'ignore.

—Bon!

—J'aimerais mieux mourir mille fois.

—Allons donc! mon jeune maître, les femmes n'ont jamais besoin qu'on leur dise de ces choses-là, elles devinent.

De rouge qu'il était, Jean devint tout à coup fort pâle.

—Comment, murmura-t-il, tu crois qu'elle s'est aperçue que je l'aimais?

—Aussi bien que moi.

—Oh! exclama le pauvre garçon d'un ton désolé, alors j'en mourrai de honte.

—Pourquoi donc, monsieur Jean?

—Mais parce que mon amour est une impertinence.

—Bah! et comment?

—Tu oublies donc.

—Ah! oui, dit négligemment Pandrille, votre naissance. Bah! après tout, n'êtes-vous pas son cousin? et puis aujourd'hui, voyez-vous, après la révolution, on passe sur bien des choses.

Le cœur de Jean ressautait dans sa poitrine, comme s'il eût dû la briser.

Pandrille souriait de l'émotion du jeune homme, et, pour la première fois peut-être, il avait des distractions à la pêche.

—Après tout, continua-t-il, pourquoi ne l'épouserieez-vous pas?

—Ah! murmura Jean d'une voix étouffée, tais-toi.

—Elle est veuve, la comte se.

Jean tressaillit de tous ses membres.

Vous serez riche.

—Moi?

—Tiens, fit négligemment l'intendant, croyez-vous pas que M. le commandeur vous a oublié sur son testament?

—Mais, les autres?

—Les cohéritiers.

Ah! fit Pandrille d'un air modéré, vous finirez par me faire jaser. Bonsoir, monsieur Jean, bonsoir!

—Tu me renvoies?

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

—On lit dans "l'Osservatore Romano" du 7 novembre courant:

"Parmi les personnages remarquables admis dimanche dernier, à l'honneur d'assister à la messe du St Père, en sa chapelle privée, il y avait aussi l'illustre catholique et notre respectable ami, M. le colonel commandeur Gustave Adolphe Drolet, autrefois zouave pontifical, et chevalier de la Légion d'Honneur.

"Le commandeur Drolet est de Montréal, mésropole du Canada, pays très attaché au vicaire de Jésus-Christ."

QUEBEC

On lit dans "l'Electeur":

La transformation que nous annoncions, il y a quelques jours, a été complétée. Le "Courrier du Canada" a laissé sa défroque hier pour revêtir le costume de "l'Evénement." Aussi la ressemblance est-elle parfaite.

La pièce de résistance dans son numéro d'hier est le discours de M. Flynn transporté d'un journal à l'autre.

Nous nous trouverons après tout en présence d'un seul journal conservateur au lieu de trois.

Le "Courrier" sera la doublure de "l'Evénement", puis l'on rencontrera l'ancien "Matin" en attendant à la rédaction de "l'Evénement" le ton poliisson.

Ce sont là les arrangements pour le moment.

—M. Jos Bussières, entrepreneur, a déposé son bilan. C'est une faillite considérable qui affecte un grand nombre de personnes et qui en entraînera peut être d'autres.

M. Bussières jouissait de beaucoup de crédit, et cette faillite a été une surprise pour tout le monde.

Le déficit dépasse les $21,000.

—Un fort joli mariage a été célébré en cette ville hier.

Le Dean Norman a béni l'union de M Geo J Canthie, de Montréal, à Mlle Beatrice Campbell.

M Canthie est le neveu de lord Mount Stephens.

Mlle Campbell est la plus jeune des filles du regretté M Darling Campbell, notaire de cette ville, et l'un des fondateurs de "l'Electeur"

La mariée a trouvé dans le corbeille de noce un chèque de $50,000

MONTMAGNY

—Un nouveau bureau de poste vient d'être établi aux Fourches chemins près de la station de Saint Pierre.

Ce bureau de poste sera ouvert le premier décembre prochain et madame Elz. Laverdière en aura la direction.

—Le moulin est arrêté après avoir été en opération pendant 7 semaines. On a scié quatre-vingt mille billots et il en reste quarante mille que les hommes ont sorti de la rivière et qui seront sciés de bonne heure au printemps.

—Willy, l'aîné des enfants de M. E. P. Benfer de cette ville, s'est fracturé la jambe droite lundi. Nous sommes heureux d'annoncer, cependant, que la fracture est bien réduite et que le jeune homme est en bonne voie.

OHICOUTIMI

—Un fils de l'hon juge Gagné s'est fait blesser grièvement à un pied jeudi dernier par une presse en mouvement.

—Au commencement de cette semaine, un aliéné nommé Casimir Tremblay, détenu dans la prison de cette ville, en attendant qu'il soit transféré à l'asile de Beauport, a voulu s'illustrer en assommant un de ses gardiens.

Le tourne-clef s'étant rendu dans la prison où était Tremblay pour faire du feu dans un poêle, fut aussi surpris qu'étourdi de recevoir, pour marque d'amitié à son entrée, un rude coup de tisonnier qui lui fendit le cuir chevelu.

Heureusement que le gêôlier accompagnait son fils, car le fou redoublant ses coups avec précipitation, aurait certainement réussi à assommer complètement sa victime.

Le gêôlier n'écoutant alors que son amour paternel, saisit un morceau de bois, et d'un seul coup il étrena Tremblay à ses pieds.

On courut chercher un médecin qui s'empressa de prodiguer ses soins aux deux blessés et il le fut mis aux fers.

Les deux victimes sont maintenant en parfaite voie de guérison, l'une est restée folle et l'autre, prochainement pour l'asile de Beauport, l'autre a repris sa besogne comme par le passé.

—M. Alfred Lemieux s'est fait casser un avant bras par la ruade d'un cheval lundi dernier.

—Un nommé Xavier Savard, de St Charles Borromée, a eu le malheur de se fracturer une jambe.

—Le bateau de la Cie du Richelieu "le Saguenay" a fait son dernier voyage à Chicoutimi, dimanche dernier. Il est arrivé à 5 heures du soir et a quitté notre port à minuit.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes ouverts à toute heure de jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 802 rue Middlesex

A Louer.
Un logis de 5 chambres, à louer sur la rue Moody. C'est un logis de première classe. Adressez-vous au No 821, rue Merrimack. 24 18

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent que cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transat

# DES BAGARRES.

## Des Armeniens et des Grecs Armes Contre les Canadiens

### Coups de Couteau, de Baton, des roches sont lancées

### UN CANADIEN BLESSE MORTELLEMENT, RECOIT LES DERNIERS SACREMENTS.

Toute la Population de cette Ville est en Emoi.

Une guerre de race semble s'être élevée entre les Arméniens, les Grecs et autres nationalités plus ou moins civilisées et les Canadiens, surtout ceux du Petit Canada.

Nous sommes allé aux informations, et nous avons appris de source autorisée que nos compatriotes sont les moins blamables dans cette malheureuse querelle qui a déjà pris les proportions d'une véritable guerre, car les Arméniens ne se battent pas autrement qu'avec des poignards, des pierres et des bâtons.

Déjà quelques-uns des nôtres ont été grièvement blessés, et si la police ne réussit pas à rétablir la paix, Dieu seit ce qui va arriver.

Ce sont les Arméniens et les Grecs qui ont ouvert les hostilités, quoiqu'en disent quelques-uns de nos confrères américains qui sont assez fanatiques et francophobes pour dénaturer complètement les faits et donner tout le tort aux Canadiens, quand les faits sont là pour prouver que ces journaux mentent comme des arracheurs de dents.

Voici ce qui s'est passé :

Mercredi matin, une foule de Canadiens, d'Arméniens, de Grecs, etc., attendaient à la barrière du Lawrence l'ouverture du No 5, où ils espéraient se procurer de l'ouvrage. L'employé chargé d'ouvrir la barrière avait reçu l'ordre de ne pas laisser entrer les Arméniens et les Grecs, on ne sait trop pour quelle raison, sans doute parce que la compagnie désire employer le moins possible ces étrangers.

Les Canadiens, eux, qui habitent ce pays depuis plusieurs année et qui sont reconnus pour d'excellents travailleurs purent entrer, ce qui mit les Arméniens dans une fureur terrible, et ils s'élancèrent sur l'employé à la barrière pour lui faire un mauvais parti.

Les Canadiens vinrent au secours du pauvre homme qui allait succomber sous le nombre et une bagarre s'ensuivit, mais les Canadiens entrèrent dans la cour, ce qui mit fin pour le moment au combat. Mais quand nos compatriotes qui n'avaient pu obtenir une position sortirent de la fabrique, ils furent de nouveau attaqués par leurs ennemis et naturellement se défendirent.

Le midi des scènes semblables se renouvelèrent, et la bataille fut plus terrible que celle du matin ; elle eut lieu sur le pont de la rue Cabot. Les Arméniens et les Grecs étaient armés de bâtons, de couteaux et même de marteaux.

Tous les Canadiens qui voulaient passer étaient frappés. M. Joseph Chrétien, domicilié 25 rue Perkins, un homme très paisible et qui n'avait pas pris part à la querelle, reçut des coups de pied et de bâton, et pendant la mêlée un Grec lui a mordu un pouce jusqu'aux os

Un autre de nos compatriotes, M. Michel Leblanc, récemment arrivé à Lowell et domicilié dans l'édifice Vincent, rue Ford, a, en outre d'avoir été battu avec des bâtons, reçu un terrible coup de marteau sur le front.

L'infortuné est dans un état critique et a reçu les derniers sacrements cet avant-midi.

Dans l'après-midi plusieurs rencontre eurent lieu et un grand nombre de Canadiens ont été battus, mais nous n'avons pu nous procurer tous leurs noms. Le soir, à la sortie des employés des fabriques, il y eut renouvellement de violence, et un nommé Blanchard a été si affreusement blessé qu'il pourrait bien en mourir, ayant reçu un coup de poignard dans l'abdomen.

Les Grecs ne voulaient laisser passer personne sur le pont. Du bureau de M Archambault, un agent de police spécial, qui avait été attaqué, téléphona à la police qui n'arriva sur les lieux, dit-on, qu'une heure plus tard, après que les combattants se furent dispersés. On ignore pourquoi la police a tant tardé à arriver sur la scène.

Ce matin, le dépotoir appelé la "dump" et le pont de la rue Aiken ont servi de champ de bataille entre les deux factions.

Les Grecs habitant les édifices Desmarais, Lakeview ave., à Centralville, et ceux de ce côté-ci de la rivière s'étaient réunis en ces endroits ; ils étaient encore mieux armés que jamais, ce que voyant M. Damase H. Laporte avertit la police vers les 7 h. 30.

Pendant ce temps-là, des Grecs tentèrent de briser les barrières de la manufacture, et au péril de sa vie, M. Laporte alla secourir une femme qui traversait le pont et que les Grecs menaçaient. Un M. Robitaille reçut une roche sur une oreille et Joseph Robert, un jeune homme bien paisible, a été poursuivi, frappé et son chapeau a été mis en pièces.

Quand la police arriva, ceux qui portaient les armes les jetèrent dans la rivière. Il en tomba une grande quantité. Sept Grecs et Arméniens, on ne sait trop, ont été arrêtés, et les autres s'enfuirent. Vers les huit heures et demie, 9 autres étaient arrêtés ; deux ont été trouvés couchés dans une cave, dans un "block" à Centralville par le sergent Kew et D. H. Laporte.

Quelques Canadiens connus pour avoir pris part à ces divers combats ont aussi été mis en état d'arrestation. Ces prisonniers comparaîtront demain matin en cour de police.

L'excitation est à son comble parmi notre population généralement si paisible. Il va sans dire que les Canadiens, chaque fois qu'ils ont été attaqués, se sont défendus. Qui aurait fait autrement?

Cependant, nous les prions de faire tout en leur possible pour éviter de nouvelles rencontres avec leurs ennemis. La police a entrepris sérieusement de faire cesser ces troubles, par tous les moyens possible, et ce midi sept autres Grecs ont été arrêtés.

Nous prions encore une fois nos compatriotes d'éviter toute nouvelle bagarre et de conserver la bonne renommée qu'ils ont acquise dans le passé par leur bonne conduite et leur caractère paisible.

Mais le "Mail" et le "Citizen" méritent d'être vertement censurés pour avoir tenté de faire passer les Canadiens pour une population à peine civilisée, pire que les Arméniens et les Grecs qui ont pourtant l'habitude du poignard.

---

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## MEURTRE ET SUICIDE.

*(Suite de la première Page)*

On ne connaît pas encore au juste le mobile du crime ; mais tout fait croire que l'intempérance et la jalousie sont les causes de cette tragédie.

Le couple ne vivait pas en bonne intelligence depuis quelque temps. Le mari buvait beaucoup.

Mariés depuis une dizaine d'années, ces époux avaient eu des jours prospères et heureux, mais depuis la mort de leurs deux enfants il y a environ cinq ans, Côté était taciturne et s'enivrait fréquemment.

Dans la chambre fut trouvée le matin du crime une bouteille aux deux tiers remplie de whisky, mais on ignore si le mari était en état d'ivresse quand il a tué sa femme, puis s'est suicidé.

Mde Côté avait, paraît-il, refusé de l'argent à son mari qui avait pris l'habitude de gaspiller toutes ses épargnes.

L'agent de police Grady dit qu'en se rendant au poste vers une heure, cette nuit-là, il aperçut Côté qu'il connaissait assis à la fenêtre de sa chambre et en manches de chemise. Le policier n'y prêta pas attention et continua sa route. Le malheureux était sans doute à méditer son crime.

Mde Côté laisse quatre frères et quatre sœurs ainsi que sa mère, une veuve, domiciliée 465 rue Moody, où ses restes mortels ont plus tard été transportés, en attendant les funérailles

Le mari a un père qui demeure au Canada ; sa mère, son frère et ses deux sœurs habitent cette ville, rue Race, dans les environs du théâtre de ce drame sanglant. Rien n'a encore été fait touchant les funérailles de Côté qui dort le corps a été transporté chez ses parents.

Inutile d'ajouter qu'une foule énorme de curieux a stationné toute la journée sur les lieux, dans l'espoir de pouvoir pénétrer chez M. Archambault pour voir le cadavre de la femme.

Tout le monde s'accorde à dire que Mde Côté était une personne très respectable et la jalousie de son mari n'avait apparemment pas de cause. M. Holmes qui a eu Mde Côté à son service n'a que des louanges à en faire.

On rapporte que Côté avait déjà menacé de tuer sa femme, parce qu'elle lui refusait de l'argent, mais elle croyait qu'il ne parlait ainsi que pour l'effrayer, mais n'avait pas la moindre idée de le faire.

## UN BOUGE.

Bagarre. Ivrogerie et Arrestation.

Quelques minutes après midi, hier, un Polonais vint avertir la police qu'un certain nombre de ses compatriotes étaient à se battre comme des chiens sur la rue Williams et qu'à moins d'une prompte intervention, un meurtre allait probablement être commis.

Une escouade d'agents de police courut sur les lieux, mais y arriva trop tard, après la dispersion des combattants.

Cependant, la police soupçonna que la cause de la bagarre était la boisson ; elle visita plusieurs endroits des environs, et dans la maison d'Hélena Selola elle trouva deux barils de bière à moitié vides et neuf hommes plus ou moins ivres.

La voiture du poste fut demandée, et la femme Selola ainsi que les neuf Polonais furent transportés au poste et ce matin condamnés à $10 d'amende. La femme Lelola fut accusée d'avoir vendu de la boisson sans licence.

## 12e Anniversaire de Mariage

Hier soir a eu lieu une agréable soirée chez M. F. Gourdeau, rue Willis, à l'occasion de son 12e anniversaire de mariage.

Ses amis au nombre d'une trentaine et quelques parents inondèrent de présents plusieurs jolis cadeaux.

La soirée a été des plus gaies, cela va sans dire. On fit du chant, de la musique, et un somptueux réveillon fut servi.

Enfin la famille Gourdeau sut faire les honneurs d'une manière très distinguée.

UN AMI

## Funerailles.

Ce matin, à huit heures, à l'église St Joseph ont eu lieu les funérailles de Mlle Justine Guérin, décédée subitement à sa maison de pension, No 2 rue Tilden.

Le R. P. Gagnon a officié.

Les porteurs : MM. C. Demers, P. Labrie, P. Lefebvre, J. Bilodeau.

M. A. Archambault avait la charge des pompes funèbres.

## Decede a Winooski.

Nous avons appris avec regret la mort, arrivée à Winooski, Vermont, le 22 novembre dernier, de M. Daniel Langlois, le père de notre ami M Théodore Langlois, l'agent général de la société d'assurance sur la vie Equitable de Boston.

Le défunt était âgé de 80 ans.

En excellente santé jusqu'à il y a une semaine, M Langlois eut une attaque de paralysie qui le condulait au tombeau. Né au Canada, le défunt vint habiter Winooski il y a quarante ans. Quatre fils et six filles lui survivent.

Le défunt était très estimé et ses amis étaient légion.

Les funérailles ont eu lieu mercredi à l'église St François Xavier.

La famille voudra bien accepter l'expression de nos plus sincères condoléances.

## L'Affaire des Canadiens de Danielson.

Le juge Shumway a, ces jours derniers, rendu sa décision dans le bref de "quo warranto" pris par Georges Barry et autres, contre les syndics de l'église, St Jacques de cette paroisse. La décision est en faveur de l'église c'est-à-dire qu'elle déclare légale l'assemblée qui a eu lieu en avril dernier.

Le juge n'a donné aucune raison pour appuyer sa décision, et tout le monde a été surpris de ce fait. Il est probable qu'il a pris en considération que les lois de l'Eglise catholique ne reconnaissent à aucun paroissien le droit de prendre part aux affaires paroissiales, à moins qu'il n'ait payé son loyer de banc et rempli ses devoirs de Pâques, c'est-à-dire s'être confessé et avoir obtenu l'absolution, et que comme la grande partie des citoyens canadiens-français ne se sont pas conformés à cette règle, le cour, très probab'ement, a considéré cette infraction comme un équivalent à l'irrégularité qui a eu lieu à l'assemblée.

A une récente réunion des citoyens canadiens-français, il a été décidé d'en appeler de ce jugement.

## Dans de Mauvais Draps.

Une affaire à sensation s'est instruite en cour de district de Worcester, Mass. Mde Carrie M. Sessions a été traduite sous deux chefs d'accusation, le premier d'avoir joué le rôle de détective sans permis officiel, le deuxième d'avoir obtenu $5,000 sous de faux prétextes.

Condamnée à six mois de maison de correction pour le premier délit, elle a interjeté appel ; elle devra répondre à l'autre accusation aux assises de janvier.

Voici les détails de cette affaire, tels qu'exposés par les témoignages. Vers le 1er juillet, Mde Sessions, qui se disait détective, et allée offrir ses services à Mde W. H. Hill, qui venait d'intenter une action en divorce contre son mari, lequel est président de la compagnie qui exploite la fabrique d'enveloppes, rue Water.

Quelques jours plus tard, Mde Sessions rapportait à Mde Hill qu'elle avait découvert que M. Hill avait déposé $47,000 dans une banque de Providence ; de plus, elle lui assurait que, moyennant un déboursé de $5000 et des procédés à elle connus, Mde Hill pourrait faire saisir cette somme.

Bref, le père de Mme Hill, nommé George L. Stevens, a emprunté $5,000 et les a tout bonnement versés à Mme Sessions, sans exiger de plus amples détails. L'action en divorce devait se plaider au commencement de ce mois ; quand on a eu besoin de Mme Sessions, elle avait disparu ; on n'est que mercredi dernier qu'elle a fait son apparition de nouveau et a été arrêtée.

La femme Sessions est une Canadienne, née Ouellette, âgée d'environ quarante ans. Elle est née à Worcester et a toujours demeuré à l'exception d'une dizaine d'années. Quoiqu'elle porte le nom de Sessions, son premier mari est un forgeron nommé Healey. C'est dans l'édifice Burnside, rue Main, qu'elle a ouvert son bureau de détective.

## Deces

Elise Daneause, âgée de 22 ans, au No 288 rue Middlesex. Ses restes mortels ont été envoyés au Canada hier soir.

Gérard, enfant de Joseph et de Séraphine Dugal, âgé de 1 an et 3 mois, au No 13 Valley Ave.

Thomas, enfant de Thomas Héroux, âgé de 11 mois et 25 jours, au No 101 rue Cheever.


**FLEURS NATURELLES**

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix. L'ouvrage par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, 5 rue Prescott.

Pépinière et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,

**Charles Lapham,**

Chez Patten & Co.,

393 RUE CENTRAL.

☞ Téléphone, 442-2.

* Rendez-vous

Chez les Populaires

**Agents d'Assurances**

Pour vos Assurances.

**H. C. CHURCH & SON,**

**Central Block,**

Chambres 49-50-51 et 52,

**No. 53,**

**Rue Central.**

Lowell, Mass.

**GROS Commerce Dans les SOUS-VETEMENTS.**

**50 Doz. de Corps et Caleçons d'Hommes, en Camel's Hair.**

Boutons d'Ecaille aux Chemises ; Caleçons côtelés ; Manchettes à rayures de fantaisie sur les Corps et Caleçons.

**Le lot à Moitié Prix, 25c. chacun.**

**PUTNAM & SON.**

166 rue Central.

**Chris Holmes,**

Magasin de Specialites,

**124 - 126 rue Merrimack.**

Rien que les Meilleurs Manteaux Vendus.

THANKSGIVING SALE

Rien que les Plus Bas Prix Prevalent.

LE PLUS POPULAIRE MAGASIN DE MANTEAUX A LOWELL.

VALEURS EXTRAORDINAIRES DANS LES

**Gilets et Collerettes de Dames**

Nous croyons que ce sont les plus grandes occasions jamais offertes en cette saison. Gilets échantillons à 63 cts dans la plastre.

Gilets de Dames, en Bouclé,
Gilets de $8, à présent $4.95
Gilets de 10 à présent 5.95
Gilets de 15, à présent 8.95
Gilets de 20 à présent 14.98
Gilets de 25, à présent 18.50
Gilets de Demoiselles de 14 à 15 ans.
Gilets de $8.50 pour $4.98
Gilets de $12 pour $8.95
Gilets de $18 pour $11.95
Gilets de $20 pour 13.75.

Collerettes en Astrakan cloth
Collerettes en astrakan cloth, doublure de fantaisie, bord de fantaisie, $4.95 ; collerettes en drap doublées en soie de fantaisie, $7.95 ; collerettes en drap ; doublées en soie noire, $10.75 ; collerettes doublées en drap, garnies avec 3 rangées de braid Hercules et bord en fourrure, valant $7, notre prix $3.28.

Collerettes en Peluche—Belles collerettes en peluche, à bord en fourrure du Thibet, valant $12, seulement $7.95 ; belles collerettes en peluche à bord en fourrure du Thibet, valant $14, seulement $8.95 ; belles collerettes en peluche à bord en fourrure du Thibet, valant $16, seulement $10.75 ; Gilets en peluche, valant $20, seulement $12.95.

**AMEDEE ARCHAMBAULT,**

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3

**La Consumers' Brewing Co.**

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS ; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

**Lowell Barber Shop**

M. Victorin Lahaise vient d'ouvrir au No. 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui sera l'un des mieux tenus de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM. W. Butterfield et H. Vaillancourt. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 16d

PERDU—Un porte-monnaie, à double séparation, contenant $5 en billets de deux piastres et d'une piastre et monnaie. A partir du No 501 rue Market à la rue Dutton et Merrimack. Retourner au bureau de l'ETOILE et vous serez récompensé.

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

**Merveilleuse Decouverte !**

**Le Hair Tonic**

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui :

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs,—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne mais aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil. Votre tout dévoué,

N. SALVAIL,

Marchand de vins.

No. 70 rue Canal, Nashua, N. H

PREPARE PAR

**FRED LEDOUX & CIE,**

**74 Canal St,**

**Bureau 111 Main St**

**NASHUA, N. H.**

**Hubert J. Turcotte,**

**Pharmacien Diplomé.**

Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.

624 rue Middlesex.

Tous Demandent le

**Whiskey Paul Jones.**

John M. Pevey.

55-57 rue Middle.

**Academie de Danse**

LESTER.

Chambre 32, Swan Building

**26 RUE CENTRAL.**

☞ Ouverte de Septembre à Ma



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK.

Associate Building,

(à côté de Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Services a Diner de 112 Morceaux.

Au très bas prix de $5.95. C'est bien bon marché et ils ne dureront pas longtemps.

DICKSON BROS.,— les gros marchands d'ameublement—58 rue Merrimack.

Dickson Bros

11E ANNÉE. LOWELL MASS., SAMEDI, 28 NOVEMBRE 1896. No. 62



**DONOVAN & MONETTE,**

AVOCATS

**Et Juges de Paix,**

128 Rue Merrimack.

Masonic Temple,

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux affaires intestates.

**J. B. D. JACQUES,**

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

**MUSIC HALL.**

Jeudi, Vendredi, Samedi,

"Town Talk

—IN—

McFadden's Flats"

Lundi, Mardi, Mercredi,

Gorton's Famous

New Orleans Minstrels.

La meilleure troupe de ménestrels de tout le continent africain. Les seuls et seuls vrais Gorton's Minstrels, comprenant de la fête vraie, Hank Goodman, Jas. Kennedy, Glen Jones, Dewitt Cook, Dick Vonder, H. T. Yorkers et le grand Gorton lui même.

☞ Parade dans les rues et concert.


## NOTES LOCALES.

### Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Mason, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hoyt. C'est le meilleur sur le marché.

Le plus bel assortiment de vins pour les fêtes à prix des fêtes chez Pevey, 55-57 rue Middle.

Nous conseillons à nos lectrices de profiter d'une excellente occasion qui est offerte par A. G. Pollard & Cie en cachemire fin pour robes, annoncé aujourd'hui.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les chausures du Bijou Shoe Store sont toujours recommandées. M. Chs. Dupuis, le gérant canadien, se fait toujours un grand plaisir de servir le mieux possible sa clientèle nombreuse, surtout ses compatriotes.

C'est reconnu universellement. Hubert Danault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

La maison Lozeau & Cie, bijoutiers à un seul prix, vous offre de grands avantages ces jours-ci dans leur grande vente de montres. Ne laissez pas passer cette magnifique occasion si vous avez besoin d'une bonne montre—leurs prix sont à la portée de tout le monde.

DEMENAGEMENT. — Mme Louis Tremblay, modiste, autrefois domicilée au No 45 rue Salem, est déménagée au No 9 rue Aiken. Elle invite ses anciennes pratiques à lui continuer leur patronage et leur promet parfaite satisfaction.

M. Pierre Beaulieu a quitté de lui-même sa position chez M. Jos Albert, entrepreneur de pompes funèbres, et celui qui aura besoin d'un bon homme pour avoir soin des chevaux ferait bien de s'assurer des services de M. Beaulieu qui connaît son métier à fond. Pour renseignements au sujet de M. Beaulieu, on est prié de s'adresser à son ancien patron, M. Joseph Albert. js

M A W Hébert, agent de la Métropolitan Life Ins Co, a eu l'honneur d'être nommé assistant surintendant de cette même compagnie pour Lewiston, Maine. M A W Hébert est un brave Canadien arrivé seulement depuis l'automne dernier à Lowell, venant de Cohoes, New York. C'est dû à son activité qu'il a été choisi pour occuper cette belle position. Nous lui souhaitons tout le succès possible.

Assistez à la grande vente à réduction du Bon Marché, cette semaine, car les marchandises sont encore réduites plus bas qu'auparavant. N'hésitez pas d'aller acheter vos robes là, car ils ont le plus bel assortiment de la ville, et leurs prix sont de beaucoup plus bas que les plus bas ailleurs.

### Un Sou d'Epargne est un Sou Gagné.

Nous accordons un escompte de 25c par tonne pour toute espèce de charbon vendu comptant. Stanley & Co., 223 rue Moody.

### Retour de Boston.

M. Frank Ricard est de retour de Boston, où il était allé faire des achats, et si vous désirez voir un assortiment bien choisi de montres, horloges, bagues, jonca, chaines, chaines de cou, plumes en or, etc., etc., pour cadeaux de Noël et du Jour de l'An, vous devriez aller lui faire visite, car nous sommes sûrs que vous serez servis honnêtement et avez satisfaction. Ses prix sont très bas.

### Cercle Littéraire.

Hier soir a eu lieu une assemblée des organisateurs du Cercle Littéraire dont nous avons parlé, au bureau de M. l'avocat Jacques. Tous parurent enthousiasmés du projet et on s'organisa incessamment pour réaliser cette excellente idée.

Ce club, qui sera composé des membres de l'Association Catholique, s'adjoindra des membres honoraires du dehors, et ne sera pas une organisation indépendante de cette société.

Nous en reparlons quand le travail d'organisation sera terminé.

### Belle Offre pour la Semaine de la Thanksgiving

M. Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française (coin des rues Moody et Tilden) sait que parmi la population canadienne de Lowell se trouve un grand nombre de ses meilleurs amis, et en faisant cette remarque, il se permettra d'offrir ceci : Pendant la semaine de la Thanksgiving, il présentera à ses pratiques qui achetant pour 50 cents ou plus une histoire complète intitulée "Le Bureau de Poste." Cette histoire a été magnifiquement publiée par la Bibliothèque à Cinq Cents, de Montréal, P. Q., et a eu beaucoup de succès dans tous les Etats Unis et le Canada. Cette offre est faite pour tous ceux qui achèteront des livres, etc., bonbons, fruits de toute sorte, cigares, etc. L'attention est sollicitée surtout sur son gros stock de noix pour la Thanksgiving Cette offre est faite jusqu'à samedi soir 28 novembre. Remarquez la vieille adresse. Ancienne Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

## LA TRAGEDIE

### Nouveaux Détails au Sujet de ce Drame Sanglant.

QUE A DU PASSER QUELQUES HEURES A MEDITER APRES SON CRIME

La Crainte de l'Echafaud l'a Poussé sans Doute a se Tuer

Presque l'unique sujet des conversations en cette ville, surtout parmi notre population, c'est la terrible tragédie de jeudi.

De nouveaux faits ont été recueillis touchant la vie de ces deux époux qui mercredi étaient en excellente santé et qui gisent aujourd'hui dans une tombe prématurée, après un drame sanglant dont l'horreur fait dresser les cheveux. Tout ce qu'on a pu apprendre depuis le crime confirme la nouvelle que Côté menait une vie déréglée et qu'il était d'un caractère jaloux. Il descendait d'une bonne famille, et c'est elle qui est le plus à plaindre aujourd'hui, quoiqu'elle soit parfaitement innocente de ce qui est arrivé et mérite les sympathies de tous ceux qui ont le cœur bien placé.

Comme nous l'avons déjà dit, c'est l'ivrognerie qui a perdu Côté. En état d'ivresse, sa jalousie devenait terrible, et plusieurs fois il avait menacé sa femme de la tuer. Il perdit maintes fois ses emplois, et son épouse, qui était très active et travaillante, gagnait sa subsistance et la sienne.

On rapporte qu'un jour il la quitta et s'en alla à Montréal, pour revenir plus tard demeurer de nouveau avec elle.

Ceux qui ont connu Mde Côté disent qu'elle évitait de se plaindre de son mari et avait toujours un air joyeux, malgré sa peine secrète.

Côté travailla la veille de la Thanksgiving, et rasa un client vers les 11 heures. Cet homme a dit ce matin : "Quand Côté me rasa, sa main tremblait comme une feuille d'un ivrogne après une longue débauche, et je songeai à la valeur d'une assurance sur ma vie."

Il y a un cordonnier rue Cabot qui connaissait Côté depuis dix ans. La veille du crime, comme Côté était à raser la personne dont il est parlé ci-dessus, le cordonnier entra dans la boutique, et Côté lui dit :

—T'en vas-tu chez vous? Attends-moi une minute et je vais m'en aller avec toi.

Côté et le cordonnier s'en allèrent ensemble jusqu'au coin des rues Moody et Cabot. Côté ne paraissait pas ivre ni dérangé du cerveau.

—As-tu acheté une dinde pour la Thanksgiving? demanda-t-il à son ami le cordonnier.

—Oui, répondit celui-ci.

—C'est bon, je vais aller prendre le dîner avec toi, répliqua Côté.

Le cordonnier répondit : "All right".

Côté regarda à la fenêtre de sa chambre avant de dire bonsoir à son ami et fit la remarque : "Ma femme n'est pas encore revenue, car il n'y a pas de lumière."

Il est capu fant probable que Mde Côté, revenue du théâtre avec sa sœur, eût à cette heure réintégré sa chambre, mais elle avait sans doute éteint la lumière.

Côté, une fois dans sa chambre, a dû demander de l'argent à sa femme, car cela lui arrivait souvent, et sur le refus de Mde Côté, il a dû songer à la tuer, la jalousie aidant.

Côté possédait deux revolvers et il s'en était servi pour aller à la chasse.

L'élément dans lequel la tragédie s'est déroulée n'est pas vaste ; il n'a que deux étages, et celui du bas est un magasin de modes, tandis qu'au deuxième ne se trouvaient que les chambres des Côté et l'appartement de Mme Hermès Duval, une personne assez âgée et quelque peu sourde. Ce n'est pas surprenant que les coups de revolver n'aient pas été entendus distinctement par personne.

Si Côté eut vécu, il aurait été puni pour son crime, mais nous doutons qu'aucune punition aurait pu égaler les souffrances qu'il a dû endurer pendant les heures qu'il a vécues, après avoir tué sa femme, car il n'a pas dû se tuer de suite après son crime. Son dernier coup de pistolet qui a mis le feu aux draps de lit et l'a blessé mortellement n'a été tiré que le matin, tandis que sa femme, quand on l'a découverte, était morte depuis quelques heures, si l'on en juge par la rigidité cadavérique.

Côté a dû rester deux ou trois heures dans sa chambre, à côté du corps ensanglanté de sa victime. Quelles réflexions il a dû faire?

La peur de l'échafaud l'a sans doute poussé, à la pointe du jour, à en finir avec la vie.

### Belle Soirée.

Sur l'invitation de Mde Lanciau, une trentaine d'amis se sont réunis à sa demeure jeudi soir, pour témoigner de leur intime envers Mlle Mary Meunier, en lui présentant une jolie bague, après lui avoir lue une adresse bien écrite.

Une soirée des plus gaies s'ensuivit. On fit de la musique et du chant, et de succulents rafraîchissements furent servis.

Mde Lanciau fit les honneurs de sa maison on ne peut mieux.

Il est probable qu'il n'est pas arrivé à beaucoup d'hommes de ne pas avoir la même facilité pour acheter chez nous un habit de soirée que n'importe quel vêtement ordinaire.

Le fait est que nos habits de soirée de Rogers, Peet & Co ajustent la majorité aussi bien que ceux faits sur commande.

Nous faisons comme le tailleur —nous améliorons ainsi donnerons nous vingt-quatre heures pour faire des changements nécessaires.

Les mêmes étoffes que celles des marchands tailleurs les prix sont raisonnables, de $25.000, ou doublés complètement en soie, $45. Vestes blanches pour soirée.


**Putnam & Son,**

166 Rue Central.

**Achetez-vous une MONTRE, C'est le Temps.**

Nous avons réduit les prix au plus bas sur toutes nos Montres.

Profitez de cette grande vente, Vous n'aurez peut-être pas encore la même chance.

☞ Un seul bas prix pour tous.

**J. A. Legault & Cie**

*Bijoutiers*

70 rue Central et Prescott,

**Des Malfaiteurs a l'Opera**

Des cambrioleurs ont pénétré avec effraction dans l'Opera House, entre minuit et 3 heures du matin, évidemment dans le but de faire sauter le coffre-fort dans lequel se trouvaient les recettes de deux représentations. Ils avaient réussi à atteindre le coffre-fort lorsqu'ils furent effrayés par le gardien. En s'enfuyant, ils échappèrent leurs outils qui pourraient bien servir maintenant à découvrir les voleurs.

**Une Comparaison est Nécessaire**

POUR BIEN PRATIQUER L'ECONOMIE,

Conséquemment si vous n'avez pas encore acheté

**Votre Pardessus, votre Habillement, Vos Sous-vetements, vos Chaussures, vos Articles de Toilette, vos Gants, vos Chapeaux et vos Casquettes.**

PRENEZ CONNAISSANCE DE NOS BAS PRIX ET VOYEZ NOTRE MAGNIFIQUE

STOCK D'HIVER.

Nous Sommes Prets à soutenir aucune comparaison de la qualité de nos marchandises, ainsi qu'à remettre l'argent à tous ceux qui ne seront pas satisfaits des achats faits chez nous.

N'OUBLIEZ PAS AUSSI que nous continuerons toujours à récompenser nos pratiques pour leur bienveillant patronage, en donnant gratuitement à chaque personne qui aura acheté de nous pour le montant de $100 une magnifique Montre en or ou Horloge de salon, valant $20.00 chacune.

**Parthenais Freres.**

526 a 536 rue Merrimack.

**Merrimack St. Market.**

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | . . | 8c la Livre |
| LARD EPAULE, | . . | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | . . | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | . . | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | : : : : | 10 cts la lb. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont suffisamment connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. ino

Les Delles Brouillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

**L. P. Turcotte,**

MARCHAND DE

**BIERES, Vins et Liqueurs,**

POUR LES FETES.

M. Turcotte vient de faire l'achat de 30 barils de Whiskey, 50 barils de Vins. Sept cent dollars valant de Gin de Hollande. Brandy Français et de Californie.

☞ Le tout de première qualité et à des prix raisonnables.

Vous êtes invités à donner vos commandes et vous serez servi honnêtement.

141-147 rue Worthen.

**JOS. ALBERT,**

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,

**57 rue Cheever.**

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

☞ Service de jour et de nuit.

M. Jos. Albert tient aussi une écurie de louage où vous pouvez vous procurer les plus belles voitures au plus bas prix, pour mariages, baptêmes, enterrements, &c.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.

**— Les Plus Belles Modes —**

— EN VILLE. —

Superbe étalage de Chapeaux ronds garnis, Bonnets, Toques et Turbans, les créations les plus belles des modistes parisiennes, y compris les productions les plus élégantes de nos propres salles de confection.

Nos prix sont de $3 à $10.

**Mme P. L. GREGOIRE,**

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes : — Mme Julia Courchesne, Mlles M. L. Millette, E. Lucas, Mme Numas Delisle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A Jacques.

Employés Parlant le Français :

MM Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

**Vente de Coupons de CACH

L'ETOILE,
Journal * Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, — - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 28 NOVEMBRE 1896.

## LES CANDIDATS REPUBLICAINS,

La liste de candidats aux offices municipaux du parti républicain est composée cette année d'éléments qui en font l'une des meilleures que nous pouvions nommer. A partir de M. James W. Bennett, candidat à la mairie, jusqu'à ceux qui désirent entrer au conseil, tous sont des hommes dignes de la confiance et du respect du public. Un choix plus judicieux était presque impossible à faire. Le parti, sentant qu'il avait une lutte très rude à livrer, a fait appel à ses meilleurs soldats, et avec son beau passé, ils le droit de s'attendre à une victoire éclatante.

Cette année l'importance d'avoir une administration républicaine est plus apparente que jamais. Le premier magistrat de notre ville aura, grâce à la nouvelle charte, beaucoup plus de pouvoir, et seuls ceux qui auront montré leur attachement au drapeau républicain, qui auront travaillé pour le triomphe du parti, en un mot fait leur devoir comme de braves et fidèles combattants, ceux-là seuls pourront s'attendre à être reconnus, à être récompensés. C'est pourquoi nous engageons tous nos lecteurs qui sont républicains à ne pas, pour une raison ou une autre, laisser passer une si bonne chance de prouver leur fidélité à leurs chefs desquels ils pourront ensuite espérer des témoignages de reconnaissance.

Il y a trop d'intérêts en jeu cette année pour que, par préférence purement personnelle, l'on ne donne pas à son parti l'aide qu'il est en droit d'attendre de tous ses membres, vu surtout que nos candidats sont si recommandables sous tous les rapports, et font, comparés aux candidats du parti adverse, si bonne figure.

C'est une année républicaine et il faut que le prochain maire de Lowell soit un républicain. M. Bennett était le meilleur homme que l'on pouvait choisir pour être notre porte-drapeau, et il recevra le vote entier de son parti, ce qui assurera son élection. Les Canadiens ne resteront pas en arrière, nous en sommes sûr, pour que cet heureux résultat soit obtenu.

## Au Fil de la Plume

Nous avons encore reçu un numéro de "l'Amérique", un journal soi-disant quotidien publié de temps à autre à Biddeford, Me., par M. J. B. Rouillard.

On agite la question de la fondation d'un collège canadien à Biddeford, Me., ainsi que la division de la paroisse St Joseph dont M. le curé Dupont est le pasteur.

Les rapports exacts sur le prochain Congrès donnent 207 républicains, 137 démocrates et 13 populistes; avec Tom Reed comme "Speaker" c'est une majorité assez respectable pour faire de la besogne.

On écrit de Montréal que M. Georges Gervais, de Lowell, Mass., est venu avertir le capitaine Beatty au poste central, hier soir, que son fils Evariste, un jeune toqué de 18 ans, était disparu pendant que la famille attendait à la gare Dalhousie, le train qui devait les conduire à St Casimir.

Mgr Lange vin vient d'envoyer à Montréal la montre et la chaîne qui lui furent présentées lors de sa consécration. Elles seront mises en loterie et le produit servira au support des écoles franchement catholiques que Sa Grandeur vient d'ouvrir. "La Patrie" est surprise que Mgr Langevin n'ait pas fait cela pendant l'administration conservatrice qui refusait toute justice aînos coreligionnaires du Manitoba.

Messe de mariage.

Les deux jeunes époux sont agenouillés. Tout à coup sur une réflexion chuchotée par le fiancé, la fiancée part d'un petit éclat de rire, vite étouffé.

Cependant le bon vieux prêtre s'est retourné et très doucement:

"Ne riez pas, mes enfants! . . . Ce que vous êtes en train de faire n'est déjà pas si drôle!"

Quelques nouvelles intéressantes d'Ottawa:

—M. l'abbé P. Ferron, de New Haven, Conn., est en cette ville. Il sera nommé missionnaire de colonisation, pour Saskatchewan.

—M. Rémi Tremblay a été nommé agent de colonisation, pour les Etats de la Nouvelle Angleterre.

—L'honorable M. Wilfrid Laurier partira pour l'Europe le 15 décembre pour des affaires très importantes.

Un très joli mot de M. Marchand, chef de l'opposition au gouvernement de Québec.

Au cours de ses remarques, il est brusquement interrompu par l'hon. L. P. Pelletier.

M. Marchand s'arrête net et dit: L'honorable . . . ma foi, il a changé si souvent que je ne sais plus maintenant ce qu'il est (Rires prolongés.)

M. Pelletier: "Vous n'avez pas changé, vous, et vous ne vous êtes pas amélioré."

M. Marchand: "Vous deviez avoir grand besoin d'amélioration, vous, car vous avez changé bien souvent." (Rires prolongés et applaudissements.)

## Mystifications Posthumes.

Il y a des gens qui se consolent de mourir en jouant de méchants tours à leurs héritiers. A l'heure grave, où, selon Bossuet, il faut préparer les voiles du Seigneur, ils songent, plaisantins macabres, à la mine que feront ceux qui comptent s'enrichir de leurs dépouilles, et ils préparent savamment de posthumes mystifications.

Il y a cinq ou six mois, un certain M. de Fontenay, marquis, s'il vous plaît, habitant un taudis à Montpellier, France, se plut à pousser à ses extrêmes limites l'art de la mystification posthume. Ce vieil avare était cinquante ou soixante fois millionnaire. Sans héritiers directs, il avait une légion de parents éloignés, auxquels, en l'absence de proches, ses colossale fortune devait légalement revenir s'il mourait "ab intestat."

Aussi ce singulier marquis s'est-il soigneusement gardé d'aller "aux patres" sans laisser derrière lui autant de testaments qu'il en fallait pour faire enlever ses héritiers possibles. N'ayant qu'une affection modérée pour ses collatéraux, il les laissa dans une curieuse situation. Aussitôt après sa mort, son notaire invita tous ses parents, plus ou moins éloignés, à l'audition d'une lecture intéressante: celle du testament du cher homme. Ce testament livrait à toute la famille une fraction des biens du trépassé.

—Ah! le brave homme, disaient tous les bénéficiaires du testament, ah! le brave homme! comme on l'a calomnié!

Et chacun se frottait les paumes.

Mais le lendemain, le notaire recevait un autre testament modifiant le premier, et les mêmes changeaient parmi les chers parents du défunt. Le surlendemain et les jours suivants, il ne cessa pas d'arriver chez le notaire des testaments de M. de Fontenay, tous plus authentiques les uns que les autres, et qui tous se contredisaient. Il y en avait un vrai chapelet [qui, par la date de leur signature, s'annulaient les uns les autres. Tel légataire universel, qui s'était réjoui prématurément, avait la mélancolie d'apprendre qu'il y en avait un autre, et ainsi de suite.

## 120 Milles a l'Heure.

Les Baldwin locomotive Works et la Westinghouse Electrical Co., travaillant de concert, viennent de terminer une locomotive électrique destinée à faire 120 milles à l'heure, si toutefois il est possible à un véhicule d'atteindre cette vitesse phénoménale sans péril pour ceux qu'il porte.

Avec cette locomotive, New York et San Francisco ne seraient plus qu'à deux jours et demi l'un de l'autre.

Pour rendre la machine plus pesante et diminuer ainsi les chances de déraillement, on en a recouvert le toit avec des plaques en acier d'un demi pouce d'épaisseur et on a vissé d'autres plaques du même genre au plancher.

Les freins de la locomotive sont des freins à air comprimé.

La locomotive tirera sa force motrice d'une station électrique centrale, d'où le courant lui sera apporté par un troisième rail en scier.

Aujourd'hui, la vitesse moyenne des trains express est de 31 milles à l'heure seulement, et l'on trouve déjà cette vitesse quasi prodigieuse. Que sera-ce quand nous pourrons aller de New York à Chicago en quelques heures!

Cependant, il ne faut pas s'imaginer que la locomotive électrique à 120 milles va se généraliser en quelques années sur tous les réseaux de chemins de fer.

La plupart des compagnies propriétaires de ces réseaux ont obtenu des gouvernements des privilèges qui les protègent contre la concurrence, et peuvent continuer à exploiter le système actuel de la vapeur et s'épargner ainsi les énormes dépenses que nécessiteraient la construction d'usines électriques, la pose d'un troisième rail sur tout le parcours de leurs lignes, la construction des locomotives, etc., jusqu'au jour où elles n'y pourront plus tenir et devront se conformer aux besoins nouveaux créés par la marche du progrès.

## Negligence Coupable!

DES FEMMES.

Un grand nombre de femmes malades depuis longtemps négligent de prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre pour se guérir.

"Plus tard" se promettent-elles; c'est maintenant le temps pour des milliers de femmes de tenir cette promesse; rien ne devrait vous empêcher de guérir cette maladie qui vous fait souffrir peut-être depuis des années, et qui, tous les jours, par votre négligence, s'aggrave et est aujourd'hui d'autant difficile à guérir.

C'est maintenant le temps de vous guérir du Beau mal, du mal de reins, du côté, de tête, d'irrégularités, des pertes blanches et de toutes ces maladies douloureuses et désagréables particulières aux femmes.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre ont rendu la santé à des milliers de femmes malades; elles ont rendues fortes et heureuses des milliers de jeunes filles pâles et faibles, mais il en reste encore des millions qui sont presque des invalides, toutes parcequ'elles ont négligé les premiers symptômes de leurs maladies. Ah, Mesdames, si vous connaissez mieux la nature de vos maladies vous comprendriez combien vous avez tort de les négliger ainsi. Vos maladies qui sont d'abord légères s'aggravent avec une rapidité étonnante et par là deviennent dangereuses et quelques fois inguérissables. Combien de femmes souffrantes et malheureuses seraient aujourd'hui heureuses et en santé si elles comme les plus grandes restaurateurs de la force et de la santé des femmes. Elles sont vraiment le remède des femmes. C'est pour les femmes qu'elles ont été inventées, et ce sont les femmes qu'elles guérissent.

Mères de familles; attention à vos filles. De leur ignorance et de votre négligence à les renseigner elles deviendront chétives, malades et malheureuses, voyez à ce que vos jeunes filles grandissent fortes et bien réglées. Aucun remède mieux que les Pilules Rouges du Dr Coderre, ne peut aider à la formation des jeunes filles en leur donnant les forces nécessaires pour passer de l'état de jeunes filles à celui de femme. Rappelez-vous bien ce que dit Madame Isabelle de sa fille Lillie:

"Depuis l'âge de 5 ans ma fille Lillie, aujourd'hui âgée de 15 ans, a été malade. Elle était chétive, toute petite et très faible, c'est à l'âge de quatorze ans surtout qu'elle a le plus souffert, durant cette année elle était trop malade pour aller à l'école. A la moindre fatigue elle perdait connaissance. Etant à l'âge de passer à l'état de femme nous avions grande peur pour ses jours. Notre médecin, le Dr Guimont, nous recommanda de lui faire prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre. J'agis de notre joie; Lillie n'a pas été malade une seule journée depuis qu'elle a pris sa première boîte de Pilules Rouges du Dr Coderre. Elle est réglée, forte, grasse et rougeaude, nous sommes convaincus que nous devons la vie de notre Lillie aux Pilules Rouges du Dr Coderre. Mde Isabelle, 7 West Main St., Chicopee Falls, Mass."

Mesdames, faites prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre à vos jeunes filles pâles, faibles et retardataires dans leurs règles. Elles leurs donneront les forces nécessaires pour passer cette période sans danger. Elles feront pour vos filles ce qu'elles ont fait pour Lillie Isabelle.

Si vous ou vos filles êtes malades, faites de suite usage des grandes restauratrices de la santé des femmes: Les Pilules Rouges du Dr Coderre, et guérissez-vous. Elles sont en vente chez tous les marchands, 50 cents la boîte ou 6 boîtes pour $2 50; nous les envoyons aussi par la malle sur réception du montant. Gare aux imitateurs il y en a. Compagnie Chimique Franco - Américaine North Adams, Mass.

M. J. Alexander, 544 rue Merrimack, marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien-français, ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, casques, gants et mitaines, savetors pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles. Comme les froids sont à la veille d'arriver, vous feriez bien d'aller de suite vous approvisionner de ces effets chez ce populaire marchand. N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses échantillons pour du magnifiques pardessus et habits sur commande, à bas prix.

## Lecons de Francais

Tenue des livres, arithmétique et algèbre, une spécialité, données par un professeur d'expérience, en anglais ou en français. S'adresser au No 245 rue Salem, entre 7 et 8 heures, P. M. j21n

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés Satisfaction garantie.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE: — 15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.

## 4 Bons Livres.

Le Bureau de Poste / Le Fou Yegof. } 15c chacun.
L'Héritage Fatal / Colomba. } 10c chacun.
Tous sont Illustrés.

## Avis Important.

M. Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, a acheté le stock complet des ouvrages mentionnés ci-dessus et pour les vendre rapidement, il a fait les prix suivants:
Ceux de 10c. pour 5c chacun.
Ceux de 15c. pour 12c chacun

Remarquez la seule adresse.

Vieille Librairie Francaise
COIN DES RUES
Moody et Tilden.

# ELLE DIT:

Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'a bord je vais acheter un des populaires Corsets Zenda, qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés gratuitement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.

BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
204-206 RUE MERRIMACK.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

## Prix du Charbon

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stove. | $7.25 Broken, | - | $7.00 |
| Nut No. 1, | $7.25 Nut No. 2, | - | $6.25 |
| Egg, | $7.00 Franklin, | - | $8.75 |

Cumberland, $7.00.

Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent d'argent à l'achetur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes. Nous ne vous assurer que nous ne vous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Quebec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L Richard Prop.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Bière, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton el choisis à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous convaincra que nos prix sont les plus bas de la ville.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

COUTEAUX A DEPECER
Et Belle Coutellerie de Table
— CHEZ —
W. T. S. BARTLETT,
*Marchand de Fer.*
653 rue Merrimack.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ou c'est nous autres!!!!!*

Charles E. Adams
Megasin de Département,
400 a 414 rue Middlesex,
Coutellerie, Outils de Mécaniciens, Outils, Peinture, Huiles, Brosses, Papeterie, Bloc notes, Papier, Enveloppes, &c., &c.

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demander à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

Le Cuzzo
C. Rouzzin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est sollicité.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and — Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT.
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il est assez une spécialité de la Célèbre Bière de Jesse et de toutes les meilleures Liqueurs. Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 29.

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.
II

—Non; mais je ne veux rien vous dire. Seulement je vais vous donner un bon conseil.

—Parle.

—Vous aimez la comtesse, n'est-ce pas?

—Oh! dit-il en comprimant les battements de son cour.

—Eh bien, tâchez qu'elle vous aime. Le reste ira tout seule.

—Mais le moyen?

—Ah! dame! cherchez

—Je donnerais ma vie pour elle!

—Tarare! la belle avance! si vous donnez votre vie pour elle, vous ne l'épouserez pas bien certainement. Cherchons autre chose L'amour vient tout seul.

—Tu crois donc qu'elle pourrait m'aimer?

—Certainement.

—Mais que faire, mon Dieu? que faire?

—A votre place, et tout bien réfléchi, je ne ferais rien du tout.

Jean Démissait d'émotion et regardait Pandrille d'un air éperdu.

—Tu railles, Pandrille.

—Non, certes! Tenez, il me vient une idée

Jean se prit à écouter de ses deux oreilles.

—Je chercherais le diamant, moi, et je tâcherais de le trouver. Ce serait un assez joli cadeau de noce, hein?

—Mais ce diamant est au château?

—C'est probable.

—Et tu sais bien, puisque tu me l'as conseillé toi-même, que je n'y entre jamais.

—Eh bien, vous y entrerez maintenant.

Jean, fort étonné, regardait Pandrille.

—Quand vous n'aviez au château que des ennemis, c'était fort sage à vous de n'y point aller, continua l'intendant, mais à présent que la comtesse s'y trouve, vous avez un motif suffisant.

—Tu parles d'or, Pandrille; mais ce diamant, existe-t-il?

—Il existe.

—Je gage que tu sais où il est?

—Peut-être.

—Tu dois bien mieux alors de me l'indiquer tout de suite.

—Nenni, monsieur Jean.

—Et pourquoi donc?

—Parce que j'ai juré à feu M. le commandeur de ne point trahir le secret. Je puis, cependant, vous donner un renseignement.

—Parle! interrage avidement le jeune homme.

—Voici, dit Pandrille. Le diamant est dans un coffre de fer, le coffre est scellé dans une pierre; et si vous trouviez le coffre et la pierre, il faudrait vous munir de fameux outils pour extraire le diamant d'une pareille enveloppe.

Au moment où Pandrille achevait de préciser ce détail, le bruit des pas de plusieurs chevaux se fit entendre sur la berge, à une faible distance.

—Tiens, dit l'intendant, voici ces messieurs, la comte et le vicomte de Maltevert. Si vous cherchez le diamant, ils cherchent un souterrain, eux.

—Hé! hé! murmura Jean, qui sait si le souterrain ne renferme pas le coffret?

Mais Pandrille ne répondit pas; il semblait entièrement absorbé par les ondulations de sa ligne sur l'eau.

III

Les deux Maltevert passèrent au galop, à cent pas de Jean et de Pandrille, qui étaient à moitié dissimulés par une touffe de saules, et ne les aperçurent point.

Le comte et son frère étaient grands chasseurs, et depuis leur arrivée à Montmorin, ils partaient tous les matins avec un piqueur et un petit équipage de huit chiens, lesquels chassaient tout depuis le lièvre jusqu'au sanglier.

Mais ce jour-là, après une nuit d'insomnie, Hector de Maltevert n'avait mis le pied à l'étrier que pour essayer de calmer par le grand air et les émotions que tout veneur passionné éprouve à chaque accident, à chaque épisode prévu ou imprévu d'un laisser-courre, la fièvre qui brûlait son front et son âme.

Cette sombre et mystérieuse passion qu'il avait conçue pour la comtesse, qui s'était accrue longtemps par le désespoir même et la pensée qu'il ne la reverrait jamais; cette passion, qui n'avait fini par s'assouvir qu'au vent de l'ambition politique et des soucis sans nombre de courtisans, se réveillait tout à coup vivace, inexorable, et lui mettait l'enfer au cœur.

Pendant toute la nuit, accoudé à sa fenêtre, la tête dans ses mains, le comte avait fait mille projets, mille rêves auxquels le silence, l'obscurité et son exaltation semblaient donner une apparence de réalité, un espoir de réussite; il voyait la comtesse lui pardonnant enfin en faveur de leur étroite parenté, et lui abandonnant sa main, touchée qu'elle était de son amour.

Puis encore, cet homme, déjà rongé d'ambition et qui, depuis tant d'années, mesurait d'un regard hardi les cimes ardues du pouvoir et de la faveur, cet homme se reprenait à ce rêve de grandeur dont le bâton de feld maréchal était le dénouement; et alors, il voulait mettre aux pieds de la comtesse ce bâton d'honneur, ces épaulettes d'or, ces croix, ces insignes de la faveur impériale, afin de pouvoir lui dire: J'ai été coupable, mais ne puis-je réparer mon crime en devenant votre esclave?

Une fois entré dans cette série d'espoirs fantastiques, le comte avait vu s'envoler les heures sans y prendre garde; il n'avait point entendu résonner régulièrement cette grande horloge qui mesurait le temps à Montmorin, placée dans la cage de chêne, sur le premier repos du grand escalier du vieux manoir.

Et le jour était venu.

Avec le jour, le sentiment de la réalité avait repris le dessus dans l'esprit du comte, et il avait essayé d'envisager froidement sa situation vis-à-vis de Emmadame Durand, se souvenant que la comtesse lui avait lancé, six années de distance, ce regard défaigneux et glacé dont elle l'avait accablé pendant cette nuit terrible où elle se trouva en son pouvoir.

Ce regard disait la haine et le mépris de la comtesse; et bien qu'on prétende que de la haine à l'amour il n'y a qu'un pas, quand la haine est suivie du mépris, l'amour est impossible.

Alors Hector de Maltevert sentit ramaire en lui cette irritation sourde et implacable provoquée par le défaim de celle qu'il aimait; une fois de plus, il se demanda si ce qu'il croyait être en lui de l'amour n'était point au contraire un ardent désir de vengeance.

Et le kaiserlitz, usant du droit de la guerre, reparut en lui, et il fit le serment que 10s ou tard la comtesse lui appartiendrait corps et âme.

Les fatigues, les émotions de la chasse, parvinrent à calmer momentanément son exaltation fiévreuse; mais, vers le soir, il fut atteint d'une morne tristesse et se trouva en proie à un découragement profond.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

TROIS-RIVIERES

—Jugement a été rendu dans la poursuite intentée contre M. J. B. Tessier de Louiseville.

On sait que M. Tessier était accusé d'avoir fait prendre au huissier, qui devait signifier à M. Lagrix, député libéral de Maskinongé, certains papiers relatifs à sa contestation d'élection, des substances narcotiques et délétères dans le but d'empêcher le dit huissier de faire son devoir.

M. Tessier a été libéré.

ST HYACINTHE

—Le pont de glace a été emporté par les eaux de l'Yamaska, résultat de la pluie que nous avons eu mardi.

—Nous enregistrons aujourd'hui avec douleur la mort d'un citoyen distingué de Saint Hyacinthe, M. Lambert Sarasin, décédé à la Métairie St Joseph, à l'âge de 79 ans et onze mois.

—A Montréal, le 22 du courant, est décédé à l'âge de 62 ans, M. Uldéric Archambault, marchand, autrefois de St Hyacinthe.

Les funérailles ont eu lieu mercredi au cimetière de la Côte des Neiges, à Montréal.

SHERBROOKE

—La "Gazette," de Sherbrooke, annonce que le gouvernement de Québec [a l'intention de présenter un bill, durant la présente session, pour reconnaître, d'une manière tangible et sous forme de pension de retraite, les services signalés rendus à l'administration de la justice en ce district, pendant plus de 24 ans, par l'ex magistrat de district M. G. E. Rioux.

Notre confrère appuie chaleureusement cette mesure de justice et nous nous joignons à lui pour féliciter le gouvernement de ce bon mouvement de sa part; une mesure de ce genre sera populaire par toute la province, parce que le mérite de M. Rioux et les circonstances pénibles de sa démission sont connues partout.

LOUISEVILLE

—Il est rumeur qu'un nouveau journal, aux tendances libérales, paraîtra sous peu à Louiseville.

L'"Eclaireur" sera le titre de ce nouveau journal

Il sera imprimé à Louiseville, dans les ateliers de Paquin frères, qui en seront les éditeurs.

BERTHIERVILLE

—M. Bowie, avocat de Montréal, et sa famille sont arrivés à Berthier pour y demeurer quelques années.

M. le Bowie est la sœur de M. Philips de Berthier.

—Un triste accident est arrivé à M. Amable Grandchamp, mécanicien.

Etant allé à la chasse vendredi, il a passé à travers une clôture de broches piquantes et s'est égratigné la figure et spécialement un œil au point de le perdre complètement et de l'obliger à subir une opération pour le faire enlever.

DANVILLE

—L'on rapporte qu'un triste accident est arrivé à Kingsey Falls, causant la mort d'un jeune homme du nom de Joseph Morin.

La cause de ce pénible accident serait l'emportement soudain de deux chevaux attelés à une voiture et qui seraient pris le mors aux dents dans pouvoir être maîtrisés.

ARTHABASKAVILLE

—M. Edouard Richard, avocat et écrivain distingué, est parti pour Ottawa.

De là il doit se rendre en France où il est envoyé par le gouvernement fédéral.

Sa mission est en rapport avec les archives.

On ne pouvait faire un meilleur choix, car M. Richard est un de nos compatriotes qui connaît le mieux l'histoire de son pays, et le magnifique ouvrage qu'il vient d'écrire sur l'Acadie le prouve amplement.

M. Richard sera absent environ un an.

COWANSVILLE

—Un règlement pourvoyant à l'érection d'un squedue pour l'alimentation du village de Cowansville sera soumis aux contribuables le 28 novembre courant. L'eau sera prise à d'excellentes sources dans le township de Dunham et amenée au village par des conduits en fer

FARNHAM

—L'outillage de la fabrique de sucre de betteraves de Farnham vient de partir pour Rome, N. Y., et s'établit une fabrique de sucre de betteraves à Rome, N. Y., et la compagnie qui se propose d'exploiter cette industrie a acheté celle de Farnham; les propriétaires de cette dernière retiennent un intérêt dans le capital de la nouvelle compagnie, qui paraît avec un capital de $300,000.

## A Louer.

Un logis de 5 chambres, à louer sur la rue Moody. C'est un logis de première classe. Adresse-vous au No 821, rue Merrimack. 24 1s

HOURRAH! BON MARCHE HOURRAH!
A Bas les Hauts Prix!

Depuis deux semaines nous luttons contre les hauts prix Et nous sommes décidés plus que jamais à vendre nos marchandises à bas prix. Nous avons donné une dernière coupe dans nos prix qui étaient déjà très bas. Vous vous étonnerez peut-être de voir comment on peut faire pour vendre de si bonnes et si nouvelles marchandises pour si peu d'argent. Eh bien, la chose est bien simple c'est que nous avons besoin d'argent, la saison ayant été tranquille, et ayant acheté une immense quantité de marchandises, nous sommes obligés à présent de les sacrifier presque pour rien. ☞ A vous donc de profiter de ce grand avantage que vous ne reverrez peut-être jamais. Toutes nos marchandises sans exception sont réduites à de tels prix que vous ne pouvez vous empêcher de les acheter.

ETOFFES A ROBES.

Jamais notre département d'étoffes à robes a et ainsi bien assorti en nouveautés de toutes sortes et marchandises unies, noires ou de couleurs Nous garantissons d'avance que vous trouverez une robe à votre goût. Venez nous voir si vous voulez épargner de l'argent et acheter de bonnes marchandises, car elles sont toutes garanties, et nos prix sont affreusement bas. Nous remettrons l'argent à toute personne qui ne sera pas satisfaite. Lisez ces quelques occasions!!!
1 lot d'étoffes à Robes, valant 20c la verge, pour 5c.
1 lot d'étoffes à Robes, valant 39c la verge, pour 19c.
1 lot d'étoffes à Robes, valant 49c la verge, pour 25c.
1 lot d'étoffes à Robes, valant 59c la verge, pour 39c.
1 lot de serge bleue, 54 pouces de large, tout laine, valant 75c la verge, pour 39c. Demandez à la voir.
1 lot d'Etoffes à Robes, valant 75c la verge, pour 49c.
1 lot d'Etoffes à Robes, valant 89c la verge, pour 59c.
1 lot d'Etoffes à Robes, valant $1 la verge, pour 69c.
1 lot d'Etoffes à Robes, valant $1.25 la verge, pour 75c.
Toutes nos belles nouveautés importées et domestiques de $1.37½, $1.50, $1.75 et $2.00 le verge, nous les vendrons 98c la verge.
Ne manquez pas de venir visiter notre département d'étoffes à robes avant d'acheter, car nous avons les plus belles marchandises qui puissent se trouver en cette ville, nous n'avons mentionné que quelques occasions seulement. Venez au si voir nos velours et soies, tous sont réduits à des prix très bas.

Notice, Toute personne qui achetera une robe ou une jupe dans notre département d'étoffes à robes, au-dessus de 39c la verge, nous la fera faire gratis et nous les garantissons sous tous les rapports.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebre
Coin des rues Cabot et Moody
Tiennent leur établissement à rendroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes italiens à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous avoir beaucoup de visiteurs.
Résidence privée, 802 rue Middlesex

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Rossain, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.
Dans son art, l'artiste J T Fontaine n'a pas de supérieurs. Il donne toujours satisfaction, grâce à ses photographies artistiques, d'un fini de première classe, et à la modicité de ses prix. Son atelier se trouve au No 475 rue Merrimack.

A Louer ou a Vendre.
Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barristers Hall.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. j9d

A LOUER—Trois bonnes chambres au deuxième étage, No 588, rue Merrimack, pour une modiste, dentiste ou médecin. Toutes en excellent état. S'adresser à Mme L. E. Sheppard, No 71 rue Central.

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre des préparations que rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ETOILE. jno

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes. Charroyages, &c.
Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et liniment des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 194 rue Perkins, Bloc. Bibeault.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Mason, à pointe uniformément flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plumes. Essayez-les.
Seule Agente pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
194 Rue Central.

Eau Minerale St-Leon.
RELIGIEUSES DE JESUS-MARIE,
9 Rue Hartford,
Pensionnat, 1er, 2e, 3e et 4e cours.
La Cie. d'Eau Minérale de St Léon,
Montréal.
Mesdames,—Au mois de mai dernier, plusieurs religieuses souffrant beaucoup de la dyspepsie, firent usage de votre eau minérale naturelle et se trouvèrent tellement soulagées par cette eau, que toutes les autres religieuses voulurent en faire usage. Le médecin de l'institution conseillait cette eau à toutes les malades. Cette eau opère quelque merveille sur les malades qui en font usage. Nous pouvons en faire usage en toute sécurité, elle nous rend la santé.
Nous faisons usage journellement d'une grande quantité de votre eau minérale naturelle, et nous en recommandons l'usage à tous ceux qui souffrent de dyspepsie.
Recevez, Mesdames, nos salutations.
Les Religieuses de

# TELEGRAPHIE.

## LA GUERRE A CUBA.

### LA CAMPAGNE DU GENERAL WEYLER A ETE UN FIASCO COMPLET.

Un Journaliste Americain Arrete Pour Insulte au Drapeau Espagnol.

Jacksonville (Floride) 27 nov—Jose Reles, un membre de l'état major d'Antonio Maceo, le chef des insurgés de Cuba, est passé par cette ville hier, en route pour New York. Il arrivait justement de la province de Pinar del Rio, à Cuba, et il prit part au récent engagement entre les forces de Maceo et celles du général espagnol Weyler.

A la bataille du Mont Rubi, quand les Espagnols, sous les généraux Munoz et Rebagne, tentèrent d'enfoncer les retranchements des Cubains, Reles fut blessé au bras gauche, et il s'en va maintenant à New York pour y subir un traitement médical, en même temps pour porter des dépêches de Maceo à la Junte Cubaine.

Reles a fait le compte rendu suivant des récents mouvements militaires à Pinar del Rio.

"La campagne de Weyler contre Maceo, a-t-il dit, a été un insuccès complet, et c'est pourquoi le général est retourné à la Havane, quoique les journaux n'osent pas mentionner ce fait, de crainte d'un soulèvement général dans la ville. Des courriers spéciaux de la Havane apportèrent à Weyler des nouvelles sur la situation à la Havane, et le général rentra précipitamment dans la capitale, pour conjurer le danger.

"Maceo ne croit pas que Weyler va de nouveau entrer en campagne. Il y a de ce temps-ci grand danger d'une manifestation en faveur des insurgés de la Havane, et Maceo croit que Weyler n'osera pas quitter la capitale."

AMERICAIN ARRETE

Tampa, (Floride) 27 nov.—L'arrestation de C. B. Pendleton, par les autorités espagnoles, hier, à la Havane, a créé beaucoup d'émoi ici. Les amis de Pendleton disent que le mois dernier, à une assemblée de Cubains, à Key West, cet Américain très sympathique aux insurgés fit dans un discours l'éloge des drapeaux américain et cubain comme symboles de liberté, tandis que s'emparant d'un drapeau espagnol, il déclara qu'il représentait le despotisme, puis le déchira et le foula aux pieds. Quand il partit pour la Havane, on l'avertit d'être sur ses gardes. Le gouvernement espagnol fut averti par son représentant à Key West de ce qu'avait fait Pendleton, ce qui causa son arrestation.

Pendleton était le représentant d'un journal de New York à la Havane.

A Key West, la nouvelle de son arrestation a excité les Cubains qui menaçent d'attaquer le consulat espagnol de cette ville, si le prisonnier n'est pas traité avec douceur.

### M. Laurier deviendra Sir Wilfrid.

Ottawa, Ont., 27 nov—Le gouvernement canadien a nommé le juge en chef sir Henry Strong son représentant au sein du comité judiciaire du Conseil Privé et Lord Aberdeen a recommandé l'Hon Wilfrid Laurier, le premier ministre du Canada, aux autorités impériales pour le titre de "sir".

On dit que M. Laurier consent à se laisser "sirer". Il est probable, quoique la chose n'ait pas été encore complètement décidée, que M. Laurier ira en Angleterre, en compagnie de Mde Laurier, pour recevoir cet honneur des mains de Sa Majesté.

### L'INDUSTRIE AU JAPON

Des Japonais vont Eriger une Aciérie

Cleveland, O., 27 nov.—Un "party" composé de cinq Japonais, envoyé par le gouvernement de Yokia pour faire une tournée aux Etats Unis et en Europe, afin de recueillir les connaissances et les renseignements suffisants pour ériger une immense aciérie au Japon, est arrivé en cette ville.

L'intention du gouvernement japonais est d'acheter pour deux millions valant de machineries qui entreront dans cette nouvelle usine, mais de n'en pas donner la commande avant que la tournée d'inspection de ses émissaires n'ait été terminée. La principale production de la nouvelle aciérie sera les rails d'acier.

Les visiteurs sont conduits par Smachitaro Oshima, le directeur de l'Aciérie Impériale du Japon, un pays qui se civilise rapidement et qui sera bientôt en état de subir la concurrence industrielle et commerciale des contrées d'Europe et d'Amérique.

### Le Froid dans l'Ouest.

Helena (Montana) 28 nov—Nous avons eu la nuit dernière la plus froide température dont fassent mention les régistres. Le mercure a atteint jusqu'à 25 degrés au dessous de zéro.

Denver, Col., 27 nov—Avec l'exception de 1877, 1880 et 1888, aujourd'hui a été la journée la plus froide qu'ont ait eue à Denver en novembre depuis 1871.

Le thermomètre enregistrait 9.2 degrés au dessous de zéro à 6 heures du matin.

Des voyageurs sur les trains ont rapporté qu'une grosse tempête de neige sévissait dans l'est du Colorado et le Nebraska.

Omaha, Neb., 27 nov—La plus grande partie du Nebraska est ce soir couverte d'une couche de glace. Dans Omaha, les rues sont glissantes et dangereuses à traverser.

La température a baissé de 40 degrés en 24 heures. Les fils téléphoniques et télégraphiques sont à terre dans tout l'Etat.

### VOLEURS DE CHEVAUX.

L'Attelage de M. F. G. Mitchell recouvre prs de Lawrence.

Un attelage appartenant à M. F. G. Mitchell, le grand marchand de nouveautés, propriétaire du Bon Marché, a été volé hier soir, vers six heures et demie, sur la rue Kirk, près de son magasin. M. Mitchell s'aperçut de la chose presqu'aussitôt et ne fut pas lent pour avertir la police.

Tous les agents de faction dans la ville furent informés, et quelques minutes plus tard l'information arriva que l'attelage avait été vu à Centralville, en possession de trois hommes qui menaient le cheval à fond de train.

On téléphona à Lawrence, et en moins d'une heure la police de Lowell fut informée que l'attelage volé avait été recouvré par deux agents de la ville voisine entre Glen Forest et Lawrence, que les trois voleurs avaient été arrêtés et qu'ils avaient déclaré se nommer Alexander Jennings, de Lowell, James Riley et William Arnold, de Manchester.

Le détective Lallamme a été les chercher et en a trouvé deux complètement abêtis par l'ivresse.

## LA PAIX RETABLIE.

### Les Prisonniers Comparaissent en Cour de Police

Leur Procès a été Remis à la semaine prochaine, sous caution

Il y a accalmie. La guerre entre les Grecs et les Canadiens est terminée pour le moment, espérons pour toujours.

La police hier midi et hier soir ainsi qu'aujourd'hui a empêché tout renouvellement des désordres se tenant en grand nombre sur les lieux et en opérant un grand nombre d'arrestations.

Plusieurs Canadiennes habitant le Petit Canada ont eu tellement peur des Grecs armés de couteaux qu'elles sont malades depuis, ayant eu une attaque nerveuse.

Les Grecs étaient tellement montés, que sans l'intervention énergique des autorités, des meurtres auraient sans doute été commis.

Ce matin, quatorze prisonniers accusés d'avoir pris part à ces bagarres ont comparu en cour de police. Voici leurs noms:

Canadiens: Joseph Chrétien, John Geoffroid, Maurice Masson, Joseph Robert, Maxime Robitaille.

Grecs: Spyros Vlagunite, Clostos Mathues, Anthony Mazurkarnes, James Pantagakos, George Anostos, Theodoros Harakas, Anthony Bugardes, Uostos Michinnis et Spiros Lagarnus.

Tous sont des jeunes gens, sauf Robitaille qui est un vieillard. Ils plaidèrent non coupable à l'accusation d'avoir troublé la paix publique et leur cause fut remise à mercredi prochain sous caution de $200. Plusieurs trouvèrent une caution et furent remis en liberté.

### Ce que fera M. Cleveland

New York, 28 nov.—Le président Cleveland a annoncé que la nouvelle qui a circulé au sujet d'un voyage en Europe après l'expiration de son terme l'office était fausse et que ses projets d'avenir consistaient tout simplement en la pratique du droit à New York.

M. Cleveland vient d'acheter une somptueuse demeure, sur l'avenue Bayard, à Princeton, N. J., qu'il habitera, tout en ayant son bureau d'avocat à New York. Le prix payé pour cette propriété est de $40,000.

Princeton se trouve près de la ville de New York et c'est une localité fort paisible.

ON DEMANDE—Un garçon de 16 à 18 ans sachant l'anglais et le français, à l'agence de perception Molson & Dionne, 63 et 64 Gildden Building, rue Middlesex.

28nls

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les complètement abêtis par l'ivresse. Pilules Rouges du Dr. Coderre.


## AVIS POUR L'Election Municipale, 8 Decembre 1896

## Ville de Lowell.

Bureau du Greffier, 17 Nov. 1896.

Avis est ici donné, conformément aux dispositions du Titre V du Chapitre 417 des Actes de l'année 1893, que des assemblées des citoyens de Lowell ayant qualité de voter tel que la loi l'indique, auront lieu Mardi, le Huitième jour de Décembre 1896, dans les divers arrondissements des différents quartiers, et aux endroits suivants,

(Avis au Gardien—Ne lisez que l'arrondissement (precinct) dans lequel vous êtes de service.)

Quartier Un

Prect 1—Baraque Elliot St, coin de Middlesex St.
" 2—Jackson Hall.
" 3—Baraque, coin de Bridge et First Sts.

Quartier Deux

Prect 1—Baraque, coin de Merrimack et Tremont Sts.
" 2—Baraque, Mann School Yard.
" 3—Baraque, North Common, opp Morrill School.

Quartier Trois

Prect 1—Baraque, coin de Rock et Wills Sts.
" 2—Salle de Quartier, Engine House, Branch St.
" 3—Baraque, au coin des rues Middlesex, Branch et Dover.

Quartier Quatre

Prect 1—Baraque, coin Thorndike et High and Sts.
" 2—Baraque, coin Congress et Gorham Sts.
" 3—Salle de Quartier, Lyon St.

Quartier Cinq

Prect 1—Baraque, George St. coin Church St
" 2—Baraque, Hosford Square, Central St
" 3—Baraque, coin Chestnut et Fayette Sts

Quartier Six

Prect 1—Baraque, Bridge St, près de Hampshire St.
" 2—Baraque, West Third St, près de Bridge St.
" 3—Baraque, Lakeview Ave, près de Aiken Ave.

Quartier Sept

Prect 1—Ward Room, Engine House, Fletcher St.
" 2—Baraque, Willie St, at Lightning Station.
" 3—Baraque, Riverside St, coin Mammoth Road.

Quartier Huit

Prect 1—Baraque, Chever St, coin Westford St.
" 2—Baraque, Plain St, près de Chelmsford St.
" 3—Baraque, Lincoln St, près de Quince St.

Quartier Neuf

Prect 1—Ward Room, Engine House, High St.
" 2—Baraque, coin Rogers St et Fort Hill Ave.
" 3—Baraque, Moore St, près de de Gorham St.

Les Polls devront être ouverts à six heures l'avant-midi et fermés à quatre heures l'après-midi.

Alors et là donner leurs votes sur un bulletin, pour un Maire, neuf Echevins, un Chef du Département des Approvisionnements, et dans chaque quartier pour trois Conseillers, et dans les Quartiers numéros Trois, Cinq, Six et Huit, pour un Membre du Comité Scolaire de chacun de ces dits Quartiers, et dans les Quartiers numéros Cinq, Six, Huit et Neuf, pour un Syndic des Pauvres de chacun de ces dits Quartiers, aussi aux mêmes temps et lieux, et sur le même bulletin, donner leurs votes "Oui" ou "Non" sur la question suivante, savoir: "Doit-on accorder des Licences pour la Vente de Boissons Enivrantes en cette Ville?"

Aussi aux mêmes temps et lieux, dans les Quartiers numéros Trois, Cinq, Six et Huit, pour des assemblées de femmes, qualifiées comme la loi le veut, pour donner leurs votes sur un bulletin séparé, pour un Membre du Comité Scolaire de chacun des dits Quartiers.

Par ordre du Maire et des Echevins,
GIRARD P. DADMAN,
Greffier,

## Chaussures Doublees Chaudement.

Bottines et Souliers, doublés en Flanelle, Feutre ou Fourrure, pour la maison. Notre stock de ces marchandises est très considérable et toutes les formes nouvelles s'y trouvent, tout comme nos Chaussures en chevreau (Kid),

Souliers en Beaver, pour Dames, semelles en cuir et en feutre, 49c, 75c et 98c.
Souliers en Beaver, garnis en fourrure, pour Dames, 98c.
Juliettes de Dames, en Beaver, garnies en fourrure, $1.23.
Souliers en Tricot et Edredon de couleurs, pour Dames, 89c.
Bottines de Dames, en Beaver, pesantes semelles, lacées et à élastiques (congress) à 98c, $1.23, $1.49 et $1.97.
Bottines de Dames, en Beaver, lacées et congress, faites à la main, $1.23 et $1.49.
Bottines de voiture, en Velours, doublées en fourrure blanche, pour Dames, $2.97.

### Chaussures d'Enfants, Durables.

N'avez-vous pas de la difficulté à trouver cette sorte?

Chaussures d'enfants, en Chevreau (Kid) à empeigne en cuir verni; en Dongola avec empeigne solar; en Veau Kangaroo à empeigne en Veau; en Box Calf à empeigne en Veau; en cuir fendu imperméable à empeigne Stockwell; de fait un assortiment des plus considérables, de 49c jusqu'à $2. Nous avons toutes les différentes largeurs et nous portons une attention spéciale aux pieds grandissants, afin de les chausser parfaitement.

Tout ce qui se vend en Caoutchouc, Pardessus hauts et bas, Claques et Bottines basses.

### Avez-vous vu notre Assortiment de Chaussures en Box Calf?

### The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,
CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3

## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.

En vente par tous les marchands locaux

## GROS Commerce Dans les SOUS-VETEMENTS.

50 Doz. de Corps et Caleçons d'Hommes, en Camel's Hair.

Boutons d'Ecaille aux Chemises; Caleçons côtelés; Manchettes à rayures de fantaisie sur les Corps et Caleçons.

Le lot à Moitié Prix, 25c. chacun.

PUTNAM & SON.
166 rue Central.

## UNE BONNE CHOSE

### Se Vend Toute Seule

Elle fait son chemin grâce à son propre mérite. Nos habillements ont acquis leur popularité par ce moyen. Leur meilleur garanti sont les milliers de messieurs bien mis qui les portent. En achetant nos vêtements non seulement vous obtenez quelque chose pour vous couvrir, mais quelque chose pour vous vêtir dans le sens propre du mot.

Vetements Combinant l'Excellence, l'Elegance et l'Economie!

COMPAREZ les Beaux Pardessus en Kersey tout laine de Chalifoux, à $5.95 avec ceux des autres à $12.00.

COMPAREZ les très Beaux Pardessus de Chalifoux à $10 avec ceux des autres à $15 et $18.

COMPAREZ les Superbes Pardessus de Chalifoux à $15 avec ceux des autres de $22 et $25.

De plus notre Assortiment est de beaucoup le plus considerable en ville.

J. L. CHALIFOUX, - 49 à 59 rue Central

### NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Delles Brouillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

La lutte contre les licences est commencée pour tout de bon. Des exercices à cette fin ont eu lieu dans l'église baptiste de la rue West Fifth hier soir, auxquels ont aussi assisté les membres de l'église méthodiste de Centralville.

C'est reconnu universellement. Hubert Donault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

DEMENAGEMENT. — Mme Louis Trembley, modiste, autrefois domiciliée au N° 45 rue Salem, est déménagée au N° 9 rue Aiken. Elle invite ses anciennes pratiques à lui continuer leur patronage et leur promet parfaite satisfaction au 1 déc.

Le Dr G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

N'oubliez pas que le Bon Marché fait faire gratis toutes les jupes achetées dans son département d'étoffes à robes. C'est un grand avantage pour les acheteurs, vu surtout qu'ils vendent leurs marchandises à meilleur marché que partout ailleurs. Et toutes sont garanties de première classe.

M. Pierre Beaulieu a quitté de lui-même sa position chez M. Jos Albert, entrepreneur de pompes funèbres, et celui qui aura besoin d'un bon homme pour avoir soin des chevaux ferait bien de s'assurer des services de M. Beaulieu qui connaît son métier à fond. Pour renseignements au sujet de M. Beaulieu, on est prié de s'adresser à son ancien patron, M. Joseph Albert.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens.

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

Frank Gray, âgé de 34 ans, domicilié rue Worthen, est disparu depuis le milieu d'octobre. Sa famille n'a averti la police que samedi dernier. C'est un homme de 5 pieds, 10 pouces, de teint clair et il porte un habit noir.

Une démonstration monstre contre les licences doit avoir lieu dimanche soir prochain, à la salle Huntington, sous les auspices des ligues locales de la Good Templar Society. La No License League va probablement fusionner avec les Good Templars à cette assemblée. Les prohibitionnistes sont à l'œuvre.

Hier matin, l'attention de l'agent de police Coleman fut attirée par l'apparence suspecte de deux jeunes gens sur la rue Concord. Caché de l'autre côté de la rue, il les aperçut entrant dans une ruelle, près de la buvette d'Edward Cushing. L'agent, entendant du bruit quelques instants plus tard, alla voir et trouva l'un des jeunes gens dans la cave de la buvette, où il avait réussi à pénétrer par un soupirail qu'il avait forcé. L'autre s'était enfui. Le jeune homme fut conduit au poste et déclara se nommer William B Sweeney, âgé de 21 ans, et être domicilié rue Concord. Il n'avait pas eu le temps de voler quelque chose.

### Changements Ecclesiastiques.

Les RR PP Oblats ont annoncé hier les changements survenus à la maison Saint-Joseph. Le R P Forget-Despatis est nommé supérieur; le R P Amyot, curé de la paroisse, et le R P Fournier, économe. Le R P Emard, revenu à Lowell ces jours derniers, est attaché à l'église St Joseph.

### Un Sou d'Epargne est un Sou Gagné.

Nous accordons un escompte de 25c par nonne pour toute espèce de charbon vendu comptant. Stanley & Co., 223 rue Moody.

### Avis.

Je viens de faire subir de grandes améliorations à la machine qui a le pouvoir de passer à la vapeur et nettoyer la plume. Et j'ai un nouveau procédé. Je suis en état de donner pleine et entière satisfaction au public désireux de se procurer cet article à des conditions très faciles.

Toute commande sera reçue au No 38 Western Ave.

EDOUARD LEFEBVRE.

## Hubert J. Turcotte, Pharmacien Diplomé.

Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,

624 rue Middlesex.

## Rendez-vous

Chez les Populaires

Agents d'Assurances

Pour vos Assurances.

H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53, Rue Central.
Lowell, Mass.

## Academie de Danse

LESTER.

Chambre 32. Swan Building

26 RUE CENTRAL.

Ouverte de Septembre à Mai

### Obseques de la Victime.

Les funérailles de Mme Virginie Côté, née Mongrain, ont eu lieu ce matin, à l'église St Joseph.

Un grand nombre de personnes, amis et parents de la défunte, ont assisté au service.

Le R. P. Gagnon a officié.

Les porteurs furent MM. Adélard Cossette, Sinai Mathe, Odilon Bourk, Napoléon Cossette, Sylvain Dion, Pierre Jalbert.

L'inhumation a eu lieu au cimetière canadien, le R. P. Petit ayant béni la fosse.

Les offrandes de fleurs étaient très nombreuses et fort belles.

M. A. Archambault avait la charge des pompes funèbres.

### FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Bapteses et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florest, 6 rue Prescott.
Poplière et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,

Charles Lapham,
Chez Patten & Co.,
393 RUE CENTRAL.
Téléphone, 442-2.

### Preparez votre Buffet

Pour les Fêtes en l'emplissant de vins de table, cordiaux, etc., et la célèbre "FOOD BEER" de la Rochester Brewing Co., $1.25 la caisse.

John M. Pevey.
55-57 rue Middle.

### Lowell Barber Shop.

M. Victorio Lahaise vient d'ouvrir au No. 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui sera l'un des mieux tenus de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM. W. Butterfield et H. Vaillancourt. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 16d



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté de Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distinguée

EDITION QUOTIDIENNE.

Service a Diner de 11¢ Morceaux.
Au très bas prix de $5.40. C'est bien bon marché et l'a se dévorent pas longtemps.
DICKSON BROS.—Les gros marchands d'thés—48 rue Merrimack.

Dickson Bros

11e ANNEE. LOWELL MASS., LUNDI, 30 NOVEMBRE 1896. No 63



DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix.
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

J. B. D. JACQUES,
Avocat, Notaire et Juge de Paix.
26 RUE CENTRAL.

## MUSIC HALL.

3 Soirs avec Matinée Samedi a partir du 3 Déc.

## Black Crook Burlesque Co.

Une Exhibition de Dames, "All Right."


### UN MALFAITEUR

S'EVADE DE PRISON ET EST REPRIS A LOWELL.

Une lutte Terrible entre le Misérable et deux agents de Police.

Louis Jaquith, le cambrioleur (burglar) qui s'était évadé de la prison de correction à East Cambridge, la nuit de la Thanksgiving, a été arrêté en cette ville, samedi après-midi, comme il venait d'entrer dans sa maison sise dans la Bent's Court. Jaquith avait été condamné le printemps dernier à deux ans d'Ecole de Réforme pour trois vols avec effraction.

Après sa fuite, Jaquith crra un ne sait où, puis samedi après-midi les agents Welch et Walsh le suivirent jusque dans sa maison. Les deux policiers rencontrèrent leur homme dans un sombre passage et une lutte terrible s'ensuivit. Comme Jaquith était armé d'un fendoir et d'un revolver lors de sa première capture, les agents ne le ménagèrent pas, et finalement le jeune misérable céda, sentant bien que contre la force il n'y a pas de résistance.

"Quand même je passerais dix ans en prison, dit-il, s'est ma mission maintenant de tuer ma femme ou quelqu'un dans cette maison. Je vais retourner, mais je sortirai encore." Il avait l'air de croire que quelqu'un dans la maison l'avait trahi, en avertissant la police. Il tenta de frapper sa femme à coups de pieds.

Pendant le trajet à la prison, il raconta son évasion. "Un incendie s'était déclaré, commença-t-il, et je savais que l'attention des garde-chiourmes serait attirée vers ce côté. Je fis le risque et pus sortir. Ce n'était pas une mince affaire que m'évader en passant sur un toit d'ardoise et descendre d'une hauteur de 30 pieds au moyen d'une corde que j'avais moi-même confectionnée. Je m'enfonçai dans la banlieue aussitôt après ma sortie de prison, car tous les ponts étaient gardés. J'aperçus de loin quelques agents faisant le guet. Je m'en vins à petits pas à Lowell et fut poursuivi une fois par un policier qui tira sur moi cinq coups de revolver, sans pouvoir m'atteindre. Et maintenant, après tout mon trouble, je dois retourner et purger une plus longue sentence, après cette affaire de Nashua suspendue sur ma tête comme une épée. Si vous aviez attendu encore quelques heures, je serais au Canada, loin de tout danger d'être arrêté."

Jaquith avait un doigt enveloppé dans un linge ensanglanté qu'il enleva soudain, et il montra sauvagement un morceau de chair sanguinolente, en disant: "Regardez cela." Il avait perdu le bout d'un doigt pendant son travail à la prison la journée précédant son évasion.

Ce jeune homme est l'un des pires criminels de Lowell.

### Le Carnet du Policeman.

Samedi soir, Arthur Moynd, un garçon de 16 ans, a volé quatre caleçons dans un magasin d'articles de toilette, situé dans l'édifice de l'ancien théâtre Bijou, puis est parti à la course. L'alarme fut donnée et l'agent de police Boyle, qui se trouvait dans les environs, s'est mis à la poursuite et a rejoint à la rue Tilden. Le long de la route il avait jeté les effets dérobés qui furent tous recouvrés.

—La salle d'attente de la Street Railway Company, à l'angle des rues Central et Prescott, devient rapidement un excellent champ d'opérations pour les pickpockets. Mde Ellen F. Bennett, domiciliée 13 rue Edson, est venue rapporter à la police samedi qu'un porte-monnaie contenant $42 lui avait été volé dans sa poche, comme elle attendait un tramway samedi en cet endroit.

### Reprise des Travaux.

La Kitson Machine Shop a repris ses travaux ce matin. Pour le présent, cette usine ne fonctionnera que partiellement et tout le personnel ne sera pas employé.

### Tous les Republicains Invités

Le Club Républicain sera une importante assemblée au quartier général du parti, mardi soir, à 7 h. 45, à laquelle tous les candidats et tous les électeurs républicains sont invités d'assister.

### A la Demande Expresse.

De plusieurs de nos pratiques régulières qui n'ont pu venir la semaine dernière pour faire leurs achats réguliers, à cause de la Thanksgiving, nous avons décidé de laisser notre offre très libérale en vigueur jusqu'à samedi le 5 décembre. Nous allons vous faire connaître les détails encore une fois. Tout acheteur de 50c valant de marchandises dans notre magasin recevra absolument gratis un exemplaire de histoire complète intitulée "Le Bureau de Poste." Ce livre a été publié dans la Bibliothèque Populaire à Cinq Cents, et il s'en est vendu un grand nombre aux Etats Unis et au Canada. Nous faisons spécialement remarquer que cet ouvrage ne peut être acheté dans aucune autre sorte de librairie française, car M. Jackson a acheté le lot entier. Après cette semaine, cette offre ne subsistera plus. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

### UNE FOLLE

MET LE FEU A SON ECURIE POUR SAUVER SON CHEVAL

L'animal a été Brûlé Vif et la Pauvre Femme Souffre de Brûlures.

Kate E. Curley, de West Billerica, a été arrêtée samedi après-midi sous l'inculpation d'avoir mis le feu à sa maison et à son écurie qui ont été détruites lundi.

Des médecins de Lowell firent subir un examen à cette femme et ils déclarèrent qu'elle était dérangée du cerveau, de sorte qu'on dut la transporter à la ferme de la ville.

Elle admit avoir mis le feu et expliqua pourquoi. Son cheval était tombé dans une trappe dans l'écurie et elle ne pouvait le dégager. Ses voisins lui conseillèrent de tuer l'animal, mais elle ne voulait pas le perdre, et au lieu d'écouter cet avis elle s'assit et réfléchit à quelque plan pour le sauver.

Finalement, il lui vint à l'esprit l'idée de faire brûler une partie du plancher, tout autour de la trappe, et une fois l'espace vide devenu plus vaste, elle pourrait, croyait-elle, réussir à faire sortir son cheval. Elle courut chercher du pétrole, en répandit sur le plancher et mit le feu. Le cheval, bien entendu, fut brûlé vif et la femme elle-même souffre d'affreuses brûlures. Le feu s'est propagé rapidement et après l'écurie, la maison y passa.


## L. P. Turcotte,

MARCHAND DE

Vins et Liqueurs,

141-147 rue Worthen.

(Près de l'Hôtel de Ville.)

Quarters Généraux pour acheter de la bonne Biere, Porter et toutes les meilleures liqueurs pour l'usage des familles.

— Les Plus Belles Modes — — EN VILLE. —

Superb Ingrands Chapeaux ronds garnis de Plumes, Tiques et Turbans, les creations les plus belles des modistes parisiennes, y compris les productions les plus élégantes de nos propres salles de confection.

Nos prix sont de $3 à $10.

## Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Lucas, Mme Nomas Deille, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A. Jacques.

Nous avons en beaucoup d'achats pour la semaine dernière chez les assistant les occasions dans notre département pour garçons.

N'avez-vous jamais entendu parler de vêtements à meilleur marché?

REEFERS EN CHINCHILLA BLEU, 4 à 8 ans, collet de matelot, $1.25.

8 à 15 ans, collet de velours, $2 00

ULSTER'S EN ELYSIAN, Large collet, 7 à 14 ans, $3.50.

ULSTERS en FRIEZE TOUT LAINE, Large collet, 9 à 14 ans, $5.00

Habits en pesante Chevriotte mélangée P. ints: 5 à 15 ans, $1.50,

PANTALONS en pesante CHEVIOTTE, Points: 4 à 16 ans, 50c.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.

## Achetez-vous une MONTRE, C'est le Temps.

Nous avons réduit les prix au plus bas sur toutes nos Montres.

Profitez de cette grande vente, Vous n'aurez peut-être pas encore la même chance.

Un seul bas prix pour tous.

## J. A. Legault & Cie

*Bijoutiers*

70 rue Central et Prescott,

## O'Donnell & Gilbride CO.,

*Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.*

### Bas et Sous-vêtements en Tricot

Lots Spéciaux aux prix des fabricants.

POUR DAMES,
50 Doz. de Bas de Dames, de Laine, tations et cotelés doubles, prix du fabricants $1.75 la doz.
Notre prix, 12½c. la paire.
100 Doz. de Corps et Caleçons en laine Egyptienne peigné, à Jedans laineux, pesants, valant $4 68 la doz.
Prix aujourd'hui, 25c.

POUR HOMMES,
60 Doz. de Chaussettes (chussons) en Mérino gris, sans couture, valant $2.88 la doz., notre prix,
12½c. la paire.
2 caisses de Corps et Caleçons en Mérino gris et blanc, valant $6.00 la doz., notre prix aujourd'hui,
39c. chacun.

POUR ENFANTS,
1 caisse de Bas d'écolier, pesants, valant $2.88 la doz., pour finir la vente, 11 1-2c la paire.
1 caisse de Bas pure laine, de Demoiselles, semelles en Mérino, points 6 à 8 1-2, notre prix aujourd'hui 17c la paire.

## O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE.

## JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,

## 57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Aussi pour Mariages et Baptêmes, l'a en mains ce qu'il a de mieux dans la ville de Lowell: magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) aussi un harnais rouge (ris et) comme il n'y en a pas dans la ville.

Service de jour et de nuit.
N. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Telephone 313-3.

Avez-vous la Picounoc le Maudit?

## Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | . . | 8c la Livre |
| LARD EPAULE, | . . | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | . | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | . . | 8c la Livre |

Meilleur Round Bifsteck, . . . . . 10 cts la lb.

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

Employés Parlant le Français:

MM Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs de Laronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

## Vente de Coupons de CACHEMIRE.

Nous en avons 6000 verges de belle qualité fine d'une verge de largeur, en coupons variant de 1 verge à 8 verges, de toutes couleurs et d'une qualité de Henrietta douce et fine, valant en pièce de 29c à 37c la verge

Pour cette vente nous allons les offrir pour seulement **17c. la verge.**

Il y en a des blancs, bleus, pâles, roses, gris, bruns, bleus foncés, verts et autres nuances à part d'une grande proportion d'un beau noir.

Pour Robes, Wrappers, Jupes, Robes d'Enfants, &c., c'est une bonne occasion.

Dans notre Sous-sol.

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.

## A. G. Pollard & Cie.

### Les Cachemires Fins

Sont toujours désirables pour **ROBES** surtout les noirs ou autres couleurs foncées.

Employés Parlant le Français:

Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques

L'ETOILE.
Journal à 2 Centimes
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, $3.00
Six Mois, 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 30 NOVEMBRE 1896.

## Maximilien Robespierre

Célèbre conventionnel, né à Arras, le 6 mai 1758, mort sur l'échafaud à Paris, le 28 juillet 1794. Fils d'un avocat au conseil d'Artois, il fut élevé comme boursier au collège Louis-le-Grand et retourna exercer la profession d'avocat à Arras, où il acquit assez de réputation pour être, en 1789, un des députés de l'Artois aux états généraux. Il ne se fit guère remarquer qu'à partir de la seconde année et prononça, entre autres, le 30 mai 1791, un discours fort éloquent pour l'abolition de la peine de mort, de cette peine dont il devait faire plus tard un si terrible usage. Lorsque, en 1791, la Constituante fit place à la Législative, l'austérité de ses mœurs, son intégrité, ses déclamations passionnées au club des Jacobins, où il avait acquis une grande influence, avaient rendu son nom cher à la multitude. Cette popularité ne fit que s'accroître pendant la Législative, où une loi impolitique qu'il avait contribué à faire voter, excluant tous les membres de la Constituante, et dès la fin de 1791, une lutte très vive avait commencé entre lui et le parti qu'on appela plus tard Girondin. Ce fut au moment même des massacres de septembre, qu'il ne désapprouva pas, qu'eurent lieu les élections à la Convention. Il y fut envoyé par les électeurs de Paris. Dès les premiers jours il y fut vivement mis malaisément attaqué, et l'insuccès de ces attaques lui donna une telle importance qu'il devint bientôt le chef du parti montagnard. Lorsqu'il fut question de juger Louis XVI, il s'opposa (4 déc.) à ce qu'on lui fît son procès, déclarant que, par mesure de salut public "Louis devait mourir parce qu'il fallait que la patrie vécut." Après la mort du roi, la lutte entre les Montagnards et les Girondins atteignit le plus haut dagré de violence, et la majorité de l'Assemblée était encore indécise quand l'insurrection prêtée par Robespierre aux Jacobins triompha le 31 mai 1793 et vint mettre le pouvoir entre les mains de la Montagne.

Le 27 juillet suivant il entra au comité du Salut public où il devait rester jusqu'à sa mort. Il y exerça par lui-même ou par ses amis Couthon et Saint Just, et malgré son incapacité militaire et administrative, une influence prépondérante; et on doit reconnaître que s'il ne recula devant aucune proscription, ce fut lui qui contribua peut être le plus, au milieu de la guerre civile et étrangère, à sauver, suivant l'expression de J. de Maistre: "l'intégrité du plus beau royaume après celui du ciel."

Et lui, pour arriver à un but que personne n'a jamais connu et qui lui même probablement n'aurait pu expliquer, il déploya contre ses anciens ou nouveaux, contre tout ce qui lui faisait obstacle, un acharnement implacable. Grâce à la terreur qu'il inspirait à l'Assemblée, grâce au tribunal révolutionnaire qui n'était plus que l'instrument de ses volontés ou de celles des comités où il dominait, il envoya à l'échafaud d'abord les Hébertistes (13 mars 1794), puis Danton, Camille Desmoulins, Fabre d'Eglantine, etc. (5 avril), et Channette (12 avril). Pour répondre aux stupidités du culte de la Raison, il fit décréter par la Convention reconnaissant l'existence d'un Etre suprême et l'immortalité de l'âme, et célébrer (8 juin) une fête solennelle de l'Etre suprême. Deux jours après, Couthon vint proposer à l'Assemblée une loi dite du 22 prairial, qui donnait un horrible accroissement au régime de la Terreur; elle supprimait en effet toute garantie pour les accusés et accordait aux comités de Salut public et de Sûreté générale le droit de traduire au tribunal révolutionnaire, sans en référer à la Convention, les conspirateurs quels qu'ils fussent, membres ou non de l'Assemblée. Cette loi, qui permit de faire périr à Paris 1285 individus en 45 jours, fut votée par l'Assemblée terrifiée, mais elle souleva dans son sein et dans les comités une telle réprobation qu'il s'organisa aussitôt une vaste conspiration contre ses auteurs. Les partis jusque là divisés et ennemis s'entendirent, et le 26 juillet la lutte s'engagea à la Convention. Le lendemain elle recommença plus ardente, et aboutit à un décret d'arrestation contre Robespierre, contre son frère, Couthon, Saint Just et Lebas. Délivré le soir même par Coffinhal et amené à l'hôtel de ville au sein de la commune, Robespierre fut mis hors la loi avec ses défenseurs; et la Convention ayant réuni quelques milliers de gardes nationaux, l'hôtel de ville fut envahi à deux heures du matin. Robespierre, blessé d'un coup de pistolet qui lui brisa la mâchoire, fut arrêté avec une quarantaine de personnes. Le soir même, à six heures, il fut guillotiné sur la place de la Concorde.

VICTOR GERIN.

## DES PROCES.

### Narcisse Malenfant Perd le Sien.

### J. B. S. BRAZEAU SUBIRA LE SIEN LE 1ER JANVIER.

W. A. Grenier Poursuit la "Patrie" pour $10,000 de Dommage-Intérêts

Woonsocket, R. I, 27 nov.—Le procureur fédéral du district, M. Gorman, nous informe que Son Honneur le juge Brown a fixé au 1er Janvier la date de la comparution de J. B. S. Brazeau devant le petit jury, ou jury de jugement, de l'accour fédérale, pour avoir déposé à l'insucès de ces attaques lui donna une telle importance qu'il devint bientôt le chef du parti montagnard. Lorsqu'il fut question de juger Louis XVI, il s'opposa (4 déc.) à ce qu'on lui fît son procès, déclarant que, par mesure de salut public "Louis devait mourir parce qu'il fallait que la patrie vécut." Après la mort du roi, la lutte entre les Montagnards et les Girondins atteignit le plus haut dagré de violence, et la majorité de l'Assemblée était encore indécise quand l'insurrection prêtée par Robespierre aux Jacobins triompha le 31 mai 1793 et vint mettre le pouvoir entre les mains de la Montagne.

Le 27 juillet suivant il entra au comité du Salut public où il devait rester jusqu'à sa mort. Il y exerça par lui-même ou par ses amis Couthon et Saint Just, et malgré son incapacité militaire et administrative, une influence prépondérante; et on doit reconnaître que s'il ne recula devant aucune proscription, ce fut lui qui contribua peut être le plus, au milieu de la guerre civile et étrangère, à sauver, suivant l'expression de J. de Maistre: "l'intégrité du plus beau royaume après celui du ciel."

Et lui, pour arriver à un but que personne n'a jamais connu et qui lui même probablement n'aurait pu expliquer, il déploya contre ses anciens ou nouveaux, contre tout ce qui lui faisait obstacle, un acharnement implacable. Grâce à la terreur qu'il inspirait à l'Assemblée, grâce au tribunal révolutionnaire qui n'était plus que l'instrument de ses volontés ou de celles des comités où il dominait, il envoya à l'échafaud d'abord les Hébertistes (13 mars 1794), puis Danton, Camille Desmoulins, Fabre d'Eglantine, etc. (5 avril), et Channette (12 avril). Pour répondre aux stupidités du culte de la Raison, il fit décréter par la Convention reconnaissant l'existence d'un Etre suprême et l'immortalité de l'âme, et célébrer (8 juin) une fête solennelle de l'Etre suprême. Deux jours après, Couthon vint proposer à l'Assemblée une loi dite du 22 prairial, qui donnait un

Montréal, 27 nov—Hier soir "La Patrie" demandait des nouvelles de la "Libre Parole." Elle vient d'en recevoir sous la forme d'une action en dommages-intérêts au montant de $10.000 que lui intente M. J. W. A. Grenier, à cause d'un article paru le 22 septembre dernier. Il y a demande de contrainte par corps et la cause est rapportable le 15 décembre.

Nous avons demandé à M. Corneiller, l'avocat de la poursuite, quelle le montant des dommages demandés était aussi élevé.

—Nous avons besoin d'argent pour le procès que nous fait M. Tarte; quand même celui-ci perdrait nous aurions une forte note à rencontrer. Et puis, dans l'article incriminé M. Beaugrand s'écrie: 'Mon bon vieux Tarte, si jamais tu as besoin de moi, tu n'as qu'à frapper à ma porte!" Nous prenons, par ricochet, l'invitation pour nous-mêmes et nous allons frapper à la porte de "La Patrie."

## NEW YORK CLOAK & SUIT Co.,
12 RUE JOHN.

MAGASIN DE MANTEAUX ET DE FOURRURE DE LOWE L.

Nous Offrons sans Egard aux Prix.

100 Gilets Nouveaux et Chic.

Gilets de $6, $7 et $8 pour $4.95. En Drap Bouclé, Mélange de fantaisie et Mat riel Uni.
1 lot de Gilets en Frieze brun tan, valant $8 00 pour $3.95.
Gilets Empire, tan, bleus et verts, valant $16.50 pour $9 75,
Reefers d'Enfants, en Mélanges gris, bleus, verts et rouges, faits dans les dernières modes, qu'on vendait $6.50, $7.50 et $8, votre choix, à $4 50.

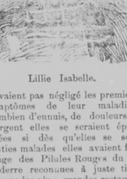
Etant à l'âge de passer à l'état de femme nous avions grande pour pour ses jours. Notre médecin, le Dr Guimont, nous recommanda de lui faire prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre. Juges de notre joie; Lillie n'a pas été malade une seule journée depuis qu'elle a pris sa première boîte de Pilules Rouges du Dr Coderre. Elle est réglée, forte, grasse et rougeaude, nous sommes convaincus que nous devons la vie de notre Lillie aux Pilules Rouges du Dr Coderre. Mde Isabelle, 7 West Main St., Chicopee Falls, Mass."

Mesdames, faites prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre à vos jeunes filles pâles, faibles et retardatires dans leurs règles. Elles leurs donneront les forces nécessaires pour passer cette période sans danger. Elles feront pour vos filles ce qu'elles ont fait pour Lillie Isabelle.

Si vous ou vos filles êtes malades, faites de suite usage des grandes restauratrices de la santé des femmes: Les Pilules Rouges du Dr Coderre, et guérissez vous. Elles sont en vente chez tous les marchands, 50 cents la boîte ou 6 boîtes pour $2 50; nous les envoyons aussi par la malle sur réception du mandat. Gare aux imitateurs il y en a. Compagnie Chimique Franco-Américaine North Adams, Mass.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

M. J. Alexander, 544 rue Merrimack, marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, casques, gants et mitaines, sweaters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles. Comme les froids sont à la veille d'arriver, vous ferez bien d'aller de suite vous approvisionner des ces effets chez ce populaire marchand N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses échantillons pour de magnifiques pardessus et habits sur commande, à bas prix.



Lillie Isabelle.

n'avaient pas négligé les premiers symptômes de leur maladie? Combien d'ennuis, de douleurs et d'argent elles se seraient épargnées si dès qu'elles se sont senties malades elles avaient fait usage des Pilules Rouges du Dr Coderre reconnues à juste titre comme les plus grandes restaurateurs de la force et de la santé des femmes. Elles sont vraiment le remède des femmes. C'est pour les femmes qu'elles ont été inventées, et ce sont les femmes qu'elles guérissent.

Mères de familles; attention à vos filles. De leur ignorance et de votre négligence à les renseigner elles deviendront chétives, malades et malheureuses, voyez à ce que vos jeunes filles grandissent fortes et bien réglées. Aucun remède mieux que les Pilules Rouges du Dr Coderre, ne peut aider à la formation des jeunes filles en leur donnant les forces nécessaires pour passer de l'état de jeunes filles à celui de femme. Rappelez-vous bien ce que dit Madame Isabelle de sa fille Lillie: "Depuis l'âge de 5 ans ma fille Lillie, aujourd'hui âgée de 15 ans, a été malade. Elle était chétive, toute petite et très faible, c'est à l'âge dangereux que sa santé qu'elle a le plus souffert, durant cette année elle était trop malade pour aller à l'école. A la moindre fatigue elle perdait connaissance.

## L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

## Prix du Charbon

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stove. | $7.25 | Broken, | $7.00 |
| Nut No. 1, | $7.25 | Nut No 2, | $6.25 |
| Egg, | $7.00 | Franklin, | $8.75 |
| | Cumberland, $7.00. | | |

Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.

AZARIE CHOQUETTE,
Coin des rues Austin et Moody,

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int-resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 par cent épargné à l'achteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1 50, des Chaussures à $1 50 qui se vendent ailleurs $1.75, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos photographies pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin et prendre vos cartes et des informations.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualitées.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Bière, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

COUTEAUX A DEPECER
Et Belle Coutellerie de Table
—CHEZ—
W. T. S. BARTLETT,
☞ Marchand de Fer.
653 rue Merrimack.

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

Montres Nettoyees, Ressort Principal,---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
165 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Louis Alexander,
Tailleur Importateur,
65 Rue Central.
Autrefois de la 5ème Ave. New York
Est un coupeur pratique de 1ère classe de longue expérience pour une coupe de choix.
Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il fait aux commandes dans le dernier style. Tout Costume est garanti pour aluster à la perfection et satisfaction vous est promise chaque fois. Son but est de plaire et bien afin de vous invitor à revenir et à en avertir vos amis.
Vous aurez la meilleure valeur pour votre argent. Allez lui faire une visite, on parle le français.
Les marchandises d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibition.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. Rendez-vous au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

ON DEMANDE—Une servante est demandée immédiatement au No 22 rue Lee, chez Mme W. Traversy. 3j

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

LA TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints, Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
—DE—
Vins, Liqueurs, Biere, &c
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller faire une visite.
Ca c'est nous autres!!!!!

Charles E. Adams
Megasin de Département,
400 a 414 rue Middlesex,
Coutellerie, Outils de Mécaniciens, Outils, Peinture, Huiles, Brosses, Papeterie, Bloc notes, Papier, Enveloppes, &c., &c.

PONT DE LA RUE MOODY
Lots à Batir sur la Propriété EMERY.
Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe sur le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles; petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demander à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

Le Casino
C. Roussin
Propt.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à la perfection. Tout ouvrage de 1re classe.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, Magic Mosquito Bite Cure, Pour Puces.
Bleu Soluble pour laver le Linge, Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.

Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait assez une spécialité de la Célèbre Bière de Jones et de toutes les meilleures Liqueurs, Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 30.

— LE —
## Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.

Ce fut en cet état qu'il revint au manoir et s'enferma dans sa chambre, insensible aux douces et bonnes paroles de son frère, qui essayait de lui donner quelque espoir.

—Non, non, lui dit-il d'une voix étranglée par la fureur, elle me haït.

La cloche qui annonçait l'heure des repas à Montmorin vint arracher Hector à sa noire mélancolie.

Tout d'abord, frissonnant à la pensée seule qu'il allait se trouver en face de'lle, il voulait demeurer chez lui et ne point descendre à la salle à manger; et puis, cet instinct qui pousse l'homme au devant de la souffrance l'emporta. Il voulut la voir! il songea avec une amère volupté qu'il aurait à supporter encore ce regard hauineux et plein de mépris qu'il avait poursuivi durant six années, se mêlant à tous ses souvenirs, emplissant tous ses rêves. Et il frissonna de joie et de terreur en même temps.

Un attrait invincible l'entraînait! Lorsque M. le comte Hector de Maltevert entra dans la salle à manger, tous les cohéritiers s'y trouvaient déjà.

Chacun d'eux, à l'exception des Franquépée, qui continuaient à bouder la comtesse comme une femme mésalliée, chacun d'eux, disons-nous, s'empressait auprès de la belle comtesse, laquelle avait dépouillé son humeur soucieuse et faisait les honneurs du souper avec une grâce parfaite.

M. de Nosthéac était adorable de laisser aller régence et d'anacréotisme; sa conversation était un mariagal sans fin qu'il tournait galamment en regardant la belle veuve.

M. le chevalier Arthur de la Barillière prenait avec elle un ton protecteur du meilleur augure et qui sentait son tutur beau-père d'une lieue.

Et M. Charles Anacharsis, le timide fiancé, tressaillait d'aise et passait par toutes les couleurs de l'arc en ciel en voyant le digne auteur de ses jours si bien conduire les négociations.

Quant au commandant, il avait entamé conversation avec l'aînée des Franquépée, qui, malgré leurs divergences en matière d'opinion, était enchanté de trouver à qui parler et daignait adresser la parole à un ami du prince Bonaparte.

Pour Bontemps de St Christol, il mangeait et professait "in petto" peu d'estime pour les gens qui causaient à table et perdaient ainsi un temps précieux.

La comtesse fut frappée du visage abattu d'Hector, lorsque le docteur vint la saluer; elle devina qu'il avait souffert, et elle en eut pitié.

Aussi son sourire, ce sourire qu'elle lui adressa comme à son cousin, fut-il exempt de ce mépris dont elle l'avait accablé la veille.

—Bonjour, mes cousins, dit-elle, les saluant tous deux avec sa grâce habituelle.

Cet accueil fit bondir le cœur du comte dans sa poitrine, et il lui sembla que sa plaie saignante au baume tombait goutte à goutte.

Durant le repas, il osa lui adresser la parole d'une façon insignifiante, et elle lui répondit; et sa voix était calme, sans aigreur, indifférente, et pourtant la voix de ceux qui ne se sont livré à aucune préoccupation, à aucun souvenir poignant.

—Aurait-elle donc oublié? pensait-il.

Mais le regard dont elle l'avait enveloppé la veille pesait encore sur le cœur d'Hector comme une pointe d'épée, et cette blessure d'une seconde pouvait elle résister à un pareil souvenir.

Si le souper de la veille avait été froid et compassé, celui du lendemain en revanche fut d'une gaieté charmante; et la comtesse proposa aux convives une promenade dans le parc.

—La nuit, dit-elle, sera magnifique et tiède comme une nuit d'été, et c'est chose charmante que se promener au clair de la lune.

Sans doute M. le marquis de Noarhéac avait songé déjà à offrir son bras à la comtesse pour lui continuer sa cour, tandis que M le chevalier Arthur de la Barillière méditait, de son côté, de forcer la belle veuve, par une manœuvre savante, à prendre celui du jeune Anacharsis; alors, peu-être, que Mde Durand qui prévoyait cet empressement de ses soupirants, comptait s'appuyer sur M. de Verteuil, lorsque Hector de Maurvrat, obéissant à cet accès d'audace désespérée qui, bien souvent, transforme les vaincus en triomphateurs, dit à la comtesse à mi-voix, mais de façon à être entendu et pour qu'il ne pût être relaté:

—Ma cousine me refusera-t-elle d'accepter mon bras pour cette promenade qu'elle a proposée?

La comtesse tressaillit à cette brusque proposition. Cependant elle domina son trouble sur le champ.

—Non, certes, monsieur mon cousin, répondit-elle. Nous avons, du reste, bien des souvenirs d'enfance à nous rappeler.

Et la comtesse se leva de table, et, sans hésitation aucune, elle prit le bras d'Hector de Maltevert, au grand désappointement du jeune marquis, du chevalier Arthur et de son fils.

M. de Verteuil aurait bien voulu suivre la comtesse, mais il était retenu par M. de Franquépée sîné, lequel venait de faire en lui une découverte que l'avait comblé de joie, et lui faisant oublier à moitié que le commandant servait l'Empire.

M. de Verteuil avait le bisson. Or, non seulement M de Franquépée faisait de cette science le cas que tout bon gentilhomme en doit faire, mais encore il savait absolument rien en dehors. Le seul livre qu'il eût jamais étudié était une grammaire héraldique.

—Laissons donc ces jeunes fous s'enrhumer, avait-il dit au commandant; nous sommes fort bien ici. D'ailleurs, il n'est meilleure digestion que celle qui se fait à table.

Et M. de Franquépée aîné qui décidément, représentait à Montmorin le parti de l'opposition vis à vis de madame Durand, retint, bon gré, mal gré, M. de Verteuil à la salle à manger.

Quant à M. Bontemps de Saint Christol, il fit un signe intelligent à Pantrille, lequel lui fit rapporter un certain glacon de Savoie pour lequel l'honnête gentilhomme avait plusieurs fois cligné de l'œil, ce qui, chez lui, était un signe non équivoque de satisfaction.

*A Continuer.*

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebr
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes réveillés à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

HOURRAH! } BON MARCHE { HOURRAH!
A Bas les Hauts Prix!

Depuis deux semaines nous luttons contre les hauts prix Et nous sommes décidés plus que jamais à vendre nos marchandises à bas prix. Nous avons donné une dernière coupe dans nos prix qui étaient déjà très bas. Vous vous étonnerez peut-être de voir comment on peut faire pour vendre de si bonnes et si nouvelles marchandises pour si peu d'argent. Eh bien, la chose est bien simple c'est que nous avons besoin d'argent, la saison ayant été tranquille, et ayant acheté une immense quantité de marchandises, nous sommes obligés à présent de les sacrifier presque pour rien. ☞ A vous donc de profiter de ce grand avantage que vous ne reverrez peut-être jamais. Toutes nos marchandises sans exception sont réduites à de tels prix que vous ne pouvez vous empêcher de les acheter.

ETOFFES A ROBES.

Jamais notre département d'étoffes à robes a été aussi bien assorti en nouveautés de toutes sortes et marchandises unies, noires ou de couleurs Nous garantissons d'avance que vous trouverez une robe à votre goût. Venez nous voir si vous voulez épargner de l'argent et acheter de bonnes marchandises, car elles sont toutes garanties, et nos prix sont affreusement bas Nous remettrons l'argent à toute personne qui ne sera pas satisfa te. Lisez ces quelques occasions!!!
1 lot d'étoffes à Robes, valant 20c la verge, pour 5c.
1 lot d'étoffes à Robes, valant 39c la verge, pour 10c
1 lot d'étoffes à Robes, valant 49c la verge, pour 25c.
1 lot d'toffes à Robes, valant 59c la verge, pour 39c.
1 lot de serge bleue, 54 pouces de large, tout laine, valant 75c la verge, pour 39c Demandez à la voir.
1 lot d'Etoffes à Robes, valant 75c la verge, pour 49c.
1 lot d'Etoffes à Robes, valant 89c la verge, pour 59c.
1 lot d'Etoffes à Robes, valant $1 la verge, pour 69c.
1 lot d'Etoffes à Robes, valant $1.25 la verge, pour 79c.
Toutes nos belles nouveautés importées et domestiques de $1 37½, $1 50, $1.75 et $2.00 la verge, nous les vendrons 98c la verge.
Ne manquez pas de venir visiter notre département d'étoffes à robes avant d'acheter, car nous avons les plus belles marchandises qui puissent se trouver en cette ville, nous n'avons mention né que quelques occasions seulement. Venez au si voir nos velours et soies, tous sont réduits à des prix très bas.

Notice, Toute personne qui achètera une robe ou une jupe dans notre département d'étoffes à robes, au-dessus de 39c la verge, nous la ferons faire gratis et nous les garantissons sous tous les rapports.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

## Nouvelles du Canada.

SHERBROOKE

—Comme on le sait, c'est le 11 décembre que Mme Albani doit donner son concert à Sherbrooke, avec le concours rtistes distingués.

—La police a été requise, dimanche, d'aller ouvrir la maison de M. X. Tremblay, rue Belvedere, pour mettre en liberté deux chats enfermés par mégarde lors du départ de M. et Mme Tremblay pour Chartierville. Ces pauvres bêtes qui souffraient de la faim depuis quatre jours excitèrent, par leurs miaulements, la compassion des voisins, qui décidèrent de faire intervenir la police pour mettre fin à leurs souffrances.

A Lydonville, le 24 novembre courant, Fred Norton conduisait à l'autel Mlle Delvina Boisvert, fille de M. Zéphirin Boisvert, de Sherbrooke.

La bénédiction nuptiale a été donnée par M. l'abbé J. Paquette, curé de la paroisse.

—A Ste Edwidge de Clifton, dimanche, le 22 du courant, est décédé M. Francis Bergeron.

SOREL

—En cette ville, mardi, le 23 du courant, est décédée, à la résidence de Mme Vve Boucher, à l'âge de 86 ans, Mme Elise Payette, épouse de M. Louis St Onge, de Montréal.

La défunte était la mère de feu M. P. E. Boucher, confiseur, de cette ville.

—Le dernier steamer de la saison, le Baltimore City, a passé ici hier matin, en route pour Québec.

—Le moulin à scie, le bois, les livres de comptes, etc., provenant de la faillite de Lacouture & Cie ont été vendus samedi. M. G. Ball, de Nicolet, a acheté le bois et les comptes, et M. Ls Déry, père, a acheté le moulin.

ST JEAN D'IBERVILLE

—Notre maître de poste est entré en pleine convalescence.

—La navigation est définitivement fermée; le remorqueur Cook est parti mercredi avec sa dernière touée.

—M. Jules Girouard, fils de M. le Dr H. Girouard, est entré à l'emploi de la maison L. Chaput, fils & Cie, marchand de gros en épiceries de Montréal.

—Madame Raoul Aubé et M. l'avocat McCully ont eu, récemment, une attaque de fièvres intermittentes qui heureusement n'aura pas de suites fâcheuses, car M. le docteur Tassé qui les soigne nous a dit que ses deux patients sont en pleine voie de guérison.

—Notre population a été grandement surprise en apprenant l'arrestation du Docteur Slack, de Farnham, sur accusation de faux et son plaidoyer de culpabilité, pour s'être illégalement approprié une somme de plus de vingt-deux mille dollars.

M. le Dr Arthur Girardin, qui a laissé Saint Jean, il y a quelques semaines pour aller pratiquer sa profession dans les Etats Unis, vient d'écrire à sa famille qu'il vient de s'établir à Oconto, dans l'état du Wisconsin, où il prévoit une excellente perspective de réussite.

—A St Césaire, le 24 novembre, M. Damasse Métivier a épousé Delle Leclerc.

—A St Valentin, le 23 courant, M Grégoire Girard, est décédé à l'âge de 77 ans, 11 mois et 7 jours.

—A Saint Alexandre, Madame Salomé Lacroix, épouse de M. François Gosselin, père, est décédée à l'âge de 67 ans.

L'hon juge Taschereau est venu mercredi matin rendre son jugement dans la fameuse cause de Mlle Albertine Laberge vs John Black.

La demanderesse poursuivait le défendeur pour la somme de $10,000 de dommages pour rupture de promesse de mariage. Dire que le juge a été sévère pour le défendeur c'est employer une expression mitigée.

D'après notre expérience, qui date maintenant de vingt années au barreau, nous n'avons jamais entendu une charge aussi forte contre le père des criminels. La Cour n'a pas eu de pitié, elle a condamné le défendeur à deux mille piastres de dommages et les frais de l'action telle qu'intentée et a trouvé que non seulement il apparaissait clairement que le défendeur s'était parjuré, mais qu'il avait en l'audace de faire entendre des témoins qui prouvaient son parjure.

L'hon juge a aussi renvoyé une motion présentée la veille par les avocats du défendeur alléguant que depuis un certain temps le défendeur n'était pas "compos mentis" et il a jugé qu'au contraire durant tout le procès le défendeur a paru jouir de toutes ses facultés mentales en avisant ses procureurs.

Un très joli mot de M. Marchand, chef de l'opposition au gouvernement de Québec.

Au cours de ses remarques, il est brusquement interrompu par l'hon. L. P. Pelletier.

M. Marchand s'arrête net et dit: l'honorable . . . ma foi, il a changé si souvent que je ne sais plus maintenant ce qu'il est. (Rires prolongés.)

M. Pelletier: "Vous n'avez pas changé, vous, et vous ne vous êtes pas amélioré."

M. Marchand: "Vous deviez avoir grand besoin d'amélioration, vous, car vous avez changé bien souvent." (Rires prolongés et applaudissements.)

A Louer.
Un logis de 5 chambres, à louer sur la rue Moody. C'est un logis de première classe. Adresse-vous au No 821, rue Merrimack. 24

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.
Dans son art, l'artiste J T Fontaine n'a pas de supérieurs. Il donne toujours satisfaction, grâce à ses photographies artistiques, d'un fini de première classe, et à la modicité de ses prix. Son atelier se trouve au No 475 rue Merrimack.

A Louer ou a Vendre.
Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barristers Hall.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans un chaussures. Capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

A LOUER—Trois bonnes chambres au deuxième étage, No 588, rue Merrimack, pour une modiste, dentiste ou médecin. Toutes en excellent état. S'adresser à Mme L. E. Shepard, No 71 rue Central.

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer les sous agents dans les villes pour vendre des préparations qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ETOILE. jno

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés. Bois et charbon délivrés à coupe égale! Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et achète les boîtes des (racks) de meubles à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Succ Bibeault.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les véritables Plumes d'Acier de W. L. Mason, le plus parfait instrument flexible et durable. Reconnue comme étant la meilleure sorte de Plume. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
134 Rue Central.

Eau Minerale St-Leon,
Souverain des
BELGIQUES DE JESUS-MARIE,
97 Rue Harrison,
Pensionnat, R. I., le 14 oct., 1896.
La Cie. d'Eau Minérale de St-Léon,
Boston, Mass.
Monsieur,—Au moin de mai dernier, j'souffrais d'un mal d'estomac si intolérable, que je ne pouvais ni manger ni dormir. Mes amis me conseillèrent de prendre de l'eau de St-Léon. Je n'en prenais qu'un verre par jour, mais bientôt je pus en prendre deux, puis trois, puis quatre verres par jour, et bientôt je pus manger et dormir comme tout le monde. Cette eau a pour moi été un v

## TELEGRAPHIE.

# LE FROID

### Cause des Grandes Souffrances et Tue les Gens dans l'Ouest.

DES MILLIERS DE BESTIAUX ONT PERI DANS LES PRAIRIES.

La Terre Couverte de Neige Depuis Près d'un Mois.

St Paul, Minn., 29 nov.—Le froid intense qui sévit dans l'Ouest est la cause de grandes souffrances et de plusieurs décès dont la liste va s'accroître, si la température ne s'adoucit pas.

A Moorhead, Minn.,—Thomas Anderson, après avoir aidé à une femme à atteindre sa maison, et tenté de se rendre chez lui, a péri dans la tempête. Son corps gît encore dans la neige.

A Fargo, N D.,—Frank Vach, de Chicago, est mort gelé dans la prairie à environ un mille de la ville.

A Church's Ferry, (Dakota Nord) un employé sur un train de bestiaux a péri dans la bourrasque. Tous les moutons faisant partie d'un train de dix wagons, à destination de Chicago, sont morts en route, à Grand Harbor.

Le mois de novembre qui va se terminer a été le plus froid dont l'Ouest ait été témoin depuis 15 ans.

Il est tombé de la neige le 4 du mois et cette neige recouvre encore le sol. La souffrance est excessive dans les ranchs, et si le froid continue, les pertes des propriétaires vont être énormes.

Les dernières nouvelles nous apprennent que dans maints endroits du Minnesota et des deux Dakotas se tient encore au dessous de zéro.

### Médecin en Correctionnelle.

Woonsocket, R. I., 28 nov—Hier matin, le Dr G N Lavoie a comparu devant Son H. Juge Lee, accusé de l'avoir tué le 1 [illegible] Mais que la loi ne lui permettait pas d'imposer une condamnation de moins de six mois pour une telle offense quand l'accusé plaide coupable; en conséquence, M Lavoie est parti pour la ferme de l'état où il nous reviendra dans six mois entièrement guéri de sa mauvaise habitude, nous l'espérons, et gâté à ses talents pourra regagner l'estime de ses concitoyens.

### Tue Accidentellement

Woonsocket, R. I., 28 nov—Un terrible accident est arrivé hier soir vers six heures à Lonsdale. La victime est le jeune Polidor Forcier, âgé de quatre ans et deux mois et fils de Joseph Forcier, qui tient une buvette au coin des rues Social et Cumberland, et qui demeure avec sa famille au dessus de sa buvette.

Le jeune Forcier était sur un sofa près d'une fenêtre ouverte jouant sur la rue Social, quand il s'avança la tête en dehors de la fenêtre et perdit l'équilibre. Il tomba la tête la première du second étage, et alla se fracturer le crâne et les os des épaules et des bras sur le trottoir. M. Maxime Ferron, beau-frère de M J Forcier, fit tomber l'infortuné et courut à son secours.

Le jeune enfant n'était pas mort, tel qu'il fut transporté sur son lit, où il ne recouvra point connaissance.

### Cour de Police.

26 délinquants furent condamnés à $1 d'amende pour ivresse.

J J Crowley, $3; J H Mackenzie, 10 jours de prison; B Ryan, 3 mois de prison; K E Perkins, école de réforme; J Boyle, procès remis au 2 décembre; H Maguire, 2 mois de prison.

### PLUS DE TROUBLES.

L'Activité de la Police a Retabli l'Ordre.

La nouvelle que les Grecs et les quelques Canadiens, arrêtés pour participation aux troubles que l'on sait, devait avoir lieu samedi a fait accourir au poste de police un très grand nombre de spectateurs qui furent désappointés lorsque le gouvernement annonça qu'il n'était pas prêt et quand le procès des 15 prisonniers fut remis à mercredi de cette semaine.

M D H Laporte et M Joseph Albert, l'entrepreneur de pompes funèbres, ont cautionné dans la somme de $200 pour quelques-uns des nos compatriotes mêlés à cette pénible affaire.

Il n'y a pas eu de nouveaux troubles depuis vendredi. La vue des agents de police à tous les coins de rue a calmé les Grecs.

Un reporter a pu interviewer M Robinson, du Tremont & Suffolk, dans son bureau particulier, et le moustieur a dit, [illegible] que les Grecs [illegible] le trouble, par [illegible] contre les Canadiens qui seraient de bien meilleurs employés qu'eux, plus expérimentés et plus stables.

M. Robinson s'est exprimé en ces termes: "Je crois que le trouble provient de ceci. Les Grecs nous pagaes de que nous appelons l'habiles travailleurs. Par conséquent, nous devons leur donner un emploi comme manœuvre dans les cours, la plupart pour assortir le coton et faire les grosses besognes. Ce travail est dur plus qu'ils ne l'aimeraient, et généralement au bout d'une couple de semaines on le peut pas, ils demandent une augmentation de salaire ou s'en vont. Nous ne pouvons payer plus cher pour les besognes communes qu'ils accomplissent, et quand nous engageons d'autres employés pour les remplacer, ils se plaignent et disent que nous avons des préférés."

### Music Hall.

GORTON'S MINSTRELS — Cette troupe qui n'a jamais été entendue à Lowell commencera ce soir au Music Hall un engagement de trois représentations. Elle nous vient avec d'excellentes recommandations, si l'on en croit les commentaires de journaux, et il est tout probable qu'elle fera salle comble à chaque représentation.

"Black Crook," si en renom, tiendra l'affiche de ce théâtre les trois derniers jours de la semaine.

### L'Union Franco-Américaine.

L'assemblée de l'Union aura lieu demain soir mardi le 1er décembre, à la salle St Joseph. L'élection des officiers pour l'exercice de 1897 se fera ce soir là. Tous les membres sont priés d'y assister, et sont invités à payer leurs contributions d'est-à-dire ceux qui ne l'on pas encore fait, s'ils veulent voter à l'élection des officiers et sont invités ceux qui veulent en faire partie.

Des affaires importantes seront prises en considération à cette séance.

LOUIS P. TURCOTTE, Prés.

ON DEMANDE—Une servante est demandée immédiatement au No 22 rue Lee, chez Mme W Traversay. 8j

## BELLE CEREMONIE.

L'Association Catholique a Saint Joseph.

L'Association Catholique a célébré hier, suivant sa pieuse coutume, son "Jour des Morts." Ca été sans contredit une des plus belles cérémonies religieuses auxquelles nous ayons assisté.

Vers deux heures et demie d'après midi, les membres de l'Association, au nombre d'une centaine, se mettaient en marche pour l'église St Joseph, précédés de la National Band, et suivis de deux voitures contenant, l'une la bannière, et l'autre le président de la société et le prédicateur du jour, le R. P. Nolin, O. M. I.

Une foule nombreuse stationnait sur le parcours de la procession, admirant nos jeunes gens, leur tenue parfaite, leur costume à la fois simple et si beau, et l'ordre avec lequel ils marchaient.

L'église St Joseph était toute tendue de noir. Un catafalque avait été dressé dans la nef, et des centaines de lumières faisaient ressortir la beauté des ornements de deuil. La cérémonie, présidée par le R. P. Amyot, se composait du chant des psaumes, De profondis et Miserere, du Magnificat et du sermon, suivi d'un Libera solennel.

On attendait du R. P. Nolin une belle pièce d'éloquence, et l'auditoire n'a pas été désappointé. Le cadre de notre journal ne nous permet d'en donner qu'une faible analyse, mais ceux qui ont déjà entendu le R. P. Nolin peuvent concevoir avec quel bonheur d'expression il a développé son sujet. Prenant pour texte les paroles du Seigneur à Noé après le déluge: "Je me souviendrai de mon alliance avec vous," le prédicateur compara la prière pour les morts à l'arc-en-ciel donné par Dieu au monde comme symbole d'espérance; une extrémité touchant la terre et l'autre le purgatoire, et la prière suivant cette voie pour monter jusqu'à Dieu et obtenant pour les défunts la diminution de leur peine et pour les vivants un soulagement à leurs souffrances.

Le sermon était divisé en trois points, représentant les motifs de la cérémonie du jour. Le Nom même de la société, son titre de "catholique", qui rappelle le respect de l'église pour les morts. 2. Ceux qui sont l'objet de la démonstration sont les frères des membres de l'Association Catholique, et il n'y a pas sur la terre de liens aussi intimes que ceux de la religion. 3. Ceux que vous êtes venus honorer sont des héros, car les véritables héros sont ceux qui mettent leurs soins à l'accomplissement de leurs devoirs.

L'auditoire a suivi avec un intérêt soutenu le développement de ces trois idées, et l'éloquence de l'orateur a fait une vive impression sur tous les esprits. L'Association Catholique peut à bon droit être reconnaissante au R. P. Nolin du magnifique sermon qu'il a prononcé.

Après le *Libera*, la fanfare joua *Nearer, my God, to thee*, puis la procession se reforma pour retourner aux salles de l'Association.

Somme toute, magnifique démonstration, qui fait honneur à tous ceux qui y ont pris part.

### LES DROITS D'UN DIRECTEUR

M. James Jacques Gagne son Procès

Le procès de M. James Jacques, accusé d'avoir pénétré de force dans une boutique où son "cash system", sa dernière invention, est placé pour des expériences, a eu lieu samedi après-midi, et notre compatriote n'éprouvé aucune difficulté pour prouver qu'il avait parfaitement droit d'agir comme il l'avait fait, en sa qualité de directeur de la Jacques Store Equipment Company et d'actionnaire possédant une grande partie des actions.

Les principaux directeurs de la compagnie sont en désaccord, nous ne tenterons pas ici d'en expliquer les causes, car il nous faudrait pour le faire plus d'une colonne. Qu'il nous suffise de dire que le 6 novembre, M. Jacques demanda au président et gérant, Samuel A. Smith, une clef pour pouvoir entrer dans la pièce où se trouvait l'appareil inventé par lui. La porte était fermée à clef et il ne pouvait y entrer. En sus, M. Jacques demanda qu'on laissât cette boutique située 819 rue Middlesex ouverte pendant les heures d'affaires, de 7 heures du matin à midi et de 1 heure à 6 heures du soir.

Faute d'acquiescement à ces demandes qui lui paraissaient légitimes, M. Jacques, après avoir en l'avis d'un homme de loi, entra de force dans la pièce, et une sommation pour comparaître devant les tribunaux lui fut servie.

Le juge a déclaré qu'un directeur a le droit d'entrer dans toute pièce louée ou possédée par sa propre compagnie.

## UN MAUVAIS TOUR.

Le Jeune Arthur Effrays par ce qu'il Croit être un Fantome.

Hier soir, comme Arthur Linscott, un garçonnet de 13 ans, s'en revenait d'une visite chez des amis de l'avenue Parker, près de la Lakeview avenue, il aperçut dans la rue ce qu'il crut être un fantôme, et le voilà parti à la course, en poussant des cris de terreur, dans la direction de la Lakeview avenue, suivi de loin par l'homme-couvert de la tête aux pieds d'un drap blanc qui lui donnait un aspect macabre.

Dans sa course folle, le jeune Arthur trébucha et tomba lourdement, dans sa chute se démettant un poignet, ce qui lui causa une telle douleur qu'il se prit à crier de toute la force de ses poumons

Un jeune homme du nom de Barry vint à son secours et lui aida à monter dans un tramway, où il perdit connaissance et dut être porté chez lui, No 7 rue Westford.

Le "fantôme" pendant ce temps la disparaissait.

On croit que ce qui a effrayé ainsi ce garçon est un compagnon qui se sera couvert d'un drap blanc pour lui jouer un tour et rire à ses dépens.

### FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix, Lyrs, Bouquets par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, 6 rue Prescott.

Pépinière et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,

**Charles Lapham,**

Chez Patten & Co.,

293 RUE CENTRAL.

Téléphone, 441-3.

### Lowell Barber Shop.

M. Victoric Lahaise vient d'ouvrir au No. 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui sera l'un des mieux tenus de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM W. Butterfield et H Vaillancourt. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 16d

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## JUSTE A TEMPS.

Sans l'Inspecteur Donaldson Mary Wilson Serait Morte.

Tentative de suicide au Poste de Police.

Si l'inspecteur de police Donaldson avait retardé deux minutes avant de venir au secours de Mary Wilson détenue dans une cellule du poste de police, samedi matin, cette femme serait morte aujourd'hui.

Mary a tenté de se suicider par la pendaison. Quand l'inspecteur est accouru, elle était sans connaissance et avait la figure toute tuméfiée. Cette femme n'était pas une nouvelle connaissance de la police. Elle avait déjà été condamnée à la prison, et son plus grand défaut est l'ivrognerie.

Vendredi soir elle fut arrêtée en état d'ivresse, et vers les huit heures, le lendemain matin, la matronne, Mde Wallace, en passant vis-à-vis sa cellule a découvert l'infortunée pendue à l'un des barreaux de sa cellule. Mme Wallace se mit en frais de dépendre la pauvre femme, mais n'y pouvant réussir, elle appela au secours, et l'inspecteur Donaldson, qui accourut, trancha la corde d'un coup de couteau.

Il était temps, car la malheureuse allait expirer. Cela prit cinq minutes avant que l'on put faire reprendre connaissance à l'infortunée. Elle donna pour raison de cet acte de désespoir qu'elle ne désirait pas retourner en prison.

En cour de police, Mary fut condamnée à six mois de détention. Comme elle allait quitter le tribunal, elle fit une grimace au juge qui lui donna un autre mois de prison, pour la punir.

## Durant & Rogers

# Montres

—{ ET }—

# Bijoux.

Nous achetons la plupart de nos marchandises directement des manufacturiers et nous pouvons vous les vendre aux plus bas prix.

Venez nous voir.

**DURANT & ROGERS**

Au coin des Rues

Central & Middle.

# NOUVEAUX LOTS

Aujourd'hui de marchandises d'enfants qui ont attiré tant d'acheteurs la semaine dernière. Pas même en temps de panique les prix ont été aussi abaisdement bas.

### Reefers en Chinchilla Bleu,

A collet de matelot, pour enfants de 4 à 8 ans, valant deux dollars, pour **$1.25.**

### Reefers en Chinchilla Bleu,

Collet en velours, pour enfants de 8 à 15 ans, valant trois dollars, pour **$2.00.**

### Ulsters en Shaggy Elysian,

Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant cinq dollars, pour **$3.50.**

### Ulsters en Frieze tout laine,

Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant sept dollars, pour **$5.00.**

Habits en pesante Chéviotte d'Hiver, gilets à double revers, pour enfants de 5 à 15 ans, valant deux dollars pour **$1.50.**

Culottes courtes en pesante Chéviotte d'Hiver, bleue, noire et mélange, valant soixante-quinze cents pour **50 cts.**

**PUTNAM & SON.**

166 rue Central.

# Chris Holmes,

Magasin de Specialités,

## 124 - 126 rue Merrimack.

Rien que les Meilleurs Manteaux Vendus.

THANKSGIVING SALE

Rien que les Plus Bas Prix Prevalent.

LE PLUS POPULAIRE MAGASIN DE MANTEAUX A LOWELL.

VALEURS EXTRAORDINAIRES DANS LES

## Gilets et Collerettes de Dames

Nous croyons que ce sont les plus grandes occasions jamais offertes en cette saison Gilets échantillons à 65 cts dans la plastre.

Gilets de Dames, en Bouclé,
Gilets de $8, à présent $4.95
Gilets de 10 à présent 5.95
Gilets de 15 à présent 8.95
Gilets de 20 à présent 14.95
Gilets de 25, à présent 18.50
Gilets de Demoiselles de 14 à 18 ans:
Gilets de $8 50 pour $4.98
Gilets de $12 pour $8.95
Gilets de $15 pour $11.95
Gilets de $20 pour 13.75.

Collerettes en Astrakan cloth Collerettes en astrakan cloth, doublure de fantaisie, bord de fantaisie, $4.95; collerettes en drap doublées en soie de fantaisie, $7.95; collerettes en drap; doublées en soie noire, $10.75; collerettes doublées en drap, garnies avec 3 rangées de braid; Collerettes en drap doublées en soie, bord en fourrure, valant $7, notre prix $3.25.

Collerettes en Peluche—Belles collerettes en peluche, à bord en fourrure du Thibet, valant $12, seulement $7.95; belles collerettes en peluche à bord en fourrure du Thibet, valant $14, seulement $8.95; belles collerettes en peluche, valant $20, seulement $10.95; belles collerettes en peluche, valant $20, seulement $12.95.

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3

## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

# Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

ON DEMANDE—Un garçon de 16 à 18 ans sachant l'anglais et le français, à l'agence de perception Moison & Dionne, 63 et 64 Gilden Building, rue Middlesex. 28nls

### Preparez votre Buffet

Pour les Fêtes en l'emplisant de vins de table, cordiaux, etc., et la célèbre "POOD BEER" de la Rochester Brewing Co., $1.25 la caisse.

**John M. Pevey.**

55-57 rue Middle.

## Rendez-vous

Chez les Populaires

## Agents d'Assurances

Pour vos Assurances.

**H. C. CHURCH & SON,**

**Central Block,**

Chambres 49-50-51 et 52,

**No. 53.**

**Rue Central.**

Lowell, Mass.

### Hubert J. Turcotte,

**Pharmacien Diplomé.**

Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas le numéro

**324 rue Middlesex.**

### Merveilleuse Decouverte !

## Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs.—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil.

Votre tout dévoué,

N. SALVAIL,

Marchand de vins,

No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

**FRED LEDOUX & CIE,**

**74 Canal St,**

**Bureau 111 Main St**

**NASHUA, N. H.**

## Academie de Danse

LESTER.

Chambre 32, Swan Building

**26 RUE CENTRAL**

☞ Ouverte de Septembre à Mai


Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK.

(Associate Building, 1 à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

Services à Dîner de 112 Warcouts.

Au très bas prix de $5.95. C'est bien bon marché et ils ne durent pas longtemps.

DICKSON BROS.,—Les gros marchands de thés—68 rue Merrimack.

Dickson Bros

11e ANNEE. LOWELL MASS., MARDI, 1er DECEMBRE 1896. No. 64.


DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix.*

26 RUE CENTRAL.

## MUSIC HALL.

3 Soirs avec Matinée Samedi a partir du 3 Déc.

## Black Crook

Burlesque Co.

Une Exhibition de Dames, "All Right."

### Je n'ai pas eu une Montre !

Le jeune homme veut une montre. La jeune fille veut un joyeux mariage. Les argentiers, bijoutiers sont toujours les favoris de la jeunesse, et M. F. Ricard a en assortiment complet pour satisfaire les vieux et les jeunes.

Allez le voir au No. 660 rue Merrimack. M. D Ricard est son employé.

### NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Mason, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Wood Pure Pharmacy, où M Edouard S. Houle pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les belles Bouillette, étant en société avec Mlle J Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvra e. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

Il nous fait peine d'avoir à annoncer que deux des propriétaires de l'Etoile, MM Clovis Bélanger et Henri Lanthier, sont retenus à leur chambre par la maladie. Nous leur souhaitons de tout cœur un prompt et complet rétablissement.

C'est reconnu universellement Hubert Dénault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouterie. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

DEMENAGEMENT. — Mme Louis Tremblay, modiste, autrefois domiciliée au No 45 rue Salem, est déménagée au No 9 rue Aiken. Elle invite ses anciennes pratiques à lui continuer leur patronage et leur promet parfaite satisfaction. au 1 déc.

Le Dr G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

N'oubliez pas que le Bon Marché fait faire gratis toutes les jupes achetées dans son département d'étoffes à robes. C'est un grand avantage pour les acheteuses, surtout qu'ils vendent leurs marchandises à meilleur marché que partout ailleurs. Et toutes sont garanties de première classe.

Mlle Eugénie Pelletier est de retour d'une promenade de trois mois dans les principales villes du Canada.

Les plus beaux souliers de N ël, variété immense, au B Jon Shoe Store où M Chs Dupuis, le populaire commis canadien, est gérant du département français.

Pour Noël, Cambridge, la librairie de la Merrimack House, a un bon choix de peintures, albums, jeux, boîtes à ouvrage, livres de prières, etc Bas prix.

M. Louis Corivesu, notre populaire relieur, qui était allé à St Basile, P Q, samedi dernier, pour chercher son jeune fils, est de retour ce matin. Il a fait un excellent voyage.

A l'occasion de son entrée dans une nouvelle demeure, rue Windsor, hier soir, M. Cheney, le surintendant de la voirie, a reçu de ses nombreux amis un magnifique ameublement de salon, en témoignage d'estime.

M. Charles A. Lester ayant abandonné samedi sa position de contre-maître dans le Merrimack pour accepter un emploi dans le Massachusetts, ses anciens employés lui ont présenté un pot en argent en témoignage d'estime.

Quelques-uns de nos musiciens et chanteurs sont à organiser un concert politique qui doit avoir lieu, dit-on, dans la salle Huntington, sous le couvert de "grand sacred concert." Nous en reparlerons.

Les détectives ont été avertis que du plomb qui devait être posé à l'école Bartlett, rue Wannalancit, par la maison T. Costello & Co., a été volé l'une de ces nuits. Il y en avait 450 livres, valant 12 cents la livre, de sorte que les voleurs ont fait un bon coup de filet.

Nous apprenons avec plaisir que notre jeune compatriote, M. P. A. Montmarquet, vient d'ouvrir, rue Roberts, à Pawtucketville, une boutique de barbier, de tapisserie et de blanchisserie. Il fera une spécialité du blanchissage "Kalsomining" et en couleurs de choix. Il promet la plus complète satisfaction à ceux qui l'honoreront de leur patronage.

Nous avons le plaisir d'annoncer au public que Mademoiselle Eugénie Moquinaie est revenue au "Bon Marché" après une sérieuse maladie de plusieurs semaines; elle sera heureuse de revoir ses amis. Il nous fait peine d'apprendre que sa sœur Melle Virginie n'est pas aussi bien, cependant elle est convalescente et en bonne voie de guérison et nous espérons qu'elle pourra reprendre son ouvrage bientôt.

### Employés Parlant le Français :

MM Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo. Lussie
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

## Consécration de l'Eglise St Jean-Baptiste.

C'est le 13 décembre prochain que la nouvelle église St Jean-Baptiste, ce superbe temple élevé à la gloire du Très Haut par la colonie canadienne de Lowell, sera consacré au culte. A cette occasion mémorable, d'imposantes cérémonies auront lieu. Le R. P. Fournier est à s'occuper activement et habilement des préparatifs à faire pour que cette fête soit l'une des plus belles dont notre population aura été témoin.

Des billets sont en vente au presbytère pour les cérémonies de la consécration de cette belle église, et l'on s'attend à une affluence énorme.

### Une Belle Action.

On donne crédit au constable McManus d'une action philanthropique accomplie hier, en refusant d'évincer une pauvre famille d'un logement sis rue Little. Il y a cinq enfants dans cette famille et tous sont à peine vêtus.

Quand le constable arriva, ils tremblaient de froid et ils n'avaient pas mangé depuis plus d'une journée.

Le père espérait obtenir de l'ouvrage la semaine dernière, mais n'a pu y réussir. Le constable se rendit avec lui au bureau du Tremont & Suffolk et lui obtint une situation, à la grande joie de ce pauvre homme.

### Une Fete Republicaine.

Un intéressant événement va se passer ce soir, à 7 h. 45, au quartier général du parti républicain, édifice Wyman's Exchange.

On fêtera le récent triomphe, et les candidats aux offices municipaux prendront part aux réjouissances. Plusieurs intéressants discours seront prononcés, et tous les membres du Club Républicain sont priés d'être présents pour donner un bon "send off" à nos candidats municipaux.

### A la Demande Expresse.

De plusieurs de nos pratiques régulières qui n'ont pu venir la semaine dernière pour faire leurs achats réguliers, à cause de la Thanksgiving, nous avons décidé de laisser notre offre très libérale en vigueur jusqu'à samedi le 5 décembre. Nous aimons vous faire connaître les détails encore une fois. Tout acheteur de 50c. valant de marchandises dans notre magasin recevra absolument gratis un exemplaire de l'histoire complète intitulée "Le Bureau de Poste." Ce livre a été publié dans la Bibliothèque Populaire à Cinq Cents, et il s'en est vendu un grand nombre aux Etats Unis et au Canada. Nous faisons spécialement remarquer que cet ouvrage ne peut être acheté dans aucune autre soi disant librairie française, car M. Jackson a acheté le lot entier. Après cette semaine, cette offre ne subsistera plus Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

### Empoisonné par un Os du Poulet

Mercredi dernier, Mme Elen Wahlgren, domiciliée 78 rue Cosgrove, était à apprêter un poulet, lorsqu'un os lui pénétra dans un doigt. Or, vendredi son bras commença à enfler, et samedi après-midi ce membre était enflé jusqu'au coude. Elle alla voir un médecin, mais en dépit de ses soins, cette femme est morte vers midi, dimanche.

L'empoisonnement du sang a été la cause de cette mort.

### New Music Hall.

Le gérant, M. Boody, a engagé l'unique et populaire "Black Crook," composé de 28 artistes, pour donner les 3, 4 et 5 décembre des représentations à son théâtre nouvellement restauré et embelli. C'est une attraction qui va sans doute faire salle comble chaque soir.

Des matinées seront données, comme d'habitude, à la grande joie des dames et surtout des enfants.

Le spectacle commence par la farce inimitable "Le Palais dans la Lune," suivi d'un olio très brillant dont Gibson, Donnelly, Emerson, Omega, Liettie Mortimer, Gardner, Gilmore, Harris et Eulalie feront les frais. La représentation se termine par une pièce burlesque intitulée "Our Vassar Girls or the Presidential Candidates," dans laquelle deux mimes de premier ordre représentent ces deux fameux personnages des temps modernes, MM. McKinley et Bryan.

Il faut lire les commentaires des grands journaux pour avoir une idée de la popularité de "Black Crook." C'est le spectacle le plus grandiose que l'on puisse voir dans un théâtre populaire.

Ne manquez pas cette grande attraction.

### L'Union Franco-Américaine.

L'assemblée de l'Union aura lieu ce soir mardi le 1er décembre, à la salle St Joseph. L'élection des officiers pour l'exercice de 1897 se fera ce soir là. Tous les membres sont priés d'y assister, et sont invités à payer leurs contributions d'est-à-dire ceux qui ne l'on pas encore fait, s'ils veulent voter à l'élection des officiers et sont invités ceux qui veulent en faire partie.

Des affaires importantes seront prises en considération à cette séance.

LOUIS P. TURCOTTE, Prés.

Pardessus en Kersey,
Valant $10.00 pour $6.00.
Pardessus en Kersey,
Valant $12.00 pour $8.00.
Pardessus en Kersey,
Valant $15.00 pour $10.00.

Ces pardessus et ulsters sont tout laine, dans la dernière modes, ont jamais eu leur pareils en Amérique pour la modicité du prix.

Le seul trouble, c'est qu'ils sont si excellents pour le prix que le peuple ne peut pas croire la chose possible.

Le Pardessus en Kersey de dix dollars a la même doublure de manche que celle que vous trouverez dans ceux de vingt dollars—en véritable satin Skinner.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.

## Achetez-vous une MONTRE,

## C'est le Temps.

Nous avons réduit les prix au plus bas sur toutes nos Montres.

Profitez de cette grande vente, Vous n'aurez peut-être pas encore la même chance.

☞ Un seul bas prix pour tous.

## J. A. Legault & Cie

*Bijoutiers*

70 rue Central et Prescott.

### La Campagne.

Une réunion des candidats républicains a eu lieu hier soir au bureau de M. Poore, le président du Comité de Ville. On a causé d'un plan de campagne pour la prochaine élection municipale et quelques préparatifs pour la lutte ont été faits.

Les membres du comité exécutif du Ward Four Wilson Club étaient présents, et ils ont pris leur plaidoirie support à tous les candidats républicains.

## Une Comparaison est Nécessaire

POUR BIEN PRATIQUER L'ECONOMIE,

Conséquemment si vous n'avez pas encore acheté

Votre Pardessus, votre Habillement, Vos Sous-vêtements, vos Chaussures, vos Articles de Toilette, vos Gants, vos Chapeaux et vos Casquettes.

PRENEZ CONNAISSANCE DE NOS BAS PRIX ET VOYEZ NOTRE MAGNIFIQUE

## STOCK D'HIVER.

Nous Sommes Prets à soutenir aucune comparaison de la qualité de nos marchandises, ainsi qu'à remettre l'argent à tous ceux qui ne seront pas satisfaits des achats faits chez nous.

N'OUBLIEZ PAS AUSSI qu'en continuerons toujours à recommender nos pratiques pour leur bienveillant patronage, en donnant gratuitement à chaque personne qui aura acheté de nous pour le montant de $1.00 une magnifique Montre en or ou Horloge de salon, valant $20.00 chacune.

## Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

## Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre |
| LARD BAALE, | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | 10 cts la lb. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

## L. P. Turcotte,

MARCHAND DE

Vins et Liqueurs,

141-147 rue Worthen.

(Près de l'Hôtel de Ville.)

☞ Quartiers Généraux pour acheter de la bonne Bière, Porter et toutes les meilleures liqueurs pour l'usage des familles.

### Avis.

Je viens de faire subir de grandes améliorations à la machine qui a le pouvoir de passer à la vapeur et nettoyer la plume. Et j'ai un nouveau procédé. Je suis en état de donner plus de satisfaction au public désireux de se procurer cet article à des conditions très faciles

Toute commande sera reçue au No 38 Western Ave.

EDOUARD LEFEBVRE.

Le Dr J. D Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

## JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET

Embaumeur,

## 57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire toutes sortes à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Aussi pour Mariages et Baptêmes, j'ai en mains ce qu'il a de mieux dans la ville de Lowell, neuf, frêlus à blocs roulant, noir et blanc (rubber tires) au lieu du harnais rouge rouillé comme il n'en a pas dans la ville.

☞ Service de jour et de nuit.

Ad. H. Alexander, attaché à cette maison Canadienne, a la charge des funérailles.—Téléphone 313-3.

## — Les Plus Belles Modes —

— EN VILLE. —

Superbe étalage de Chapeaux rondes garnis de Bonnets, Toques et Turbans, les créations les plus belles de toutes les parties de France, y compris les productions les plus élégantes de nos propres salles de confection.

Nos prix sont de $3 à $10.

## Mme P. L. GREGORIE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Lacoss, Mme Nancy Delsle, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A. Jacques.

## Vente de Coupons de CACHEMIRE.

Nous en avons 6000 verges de belle qualité fine d'une verge de largeur, en coupons variant de 1 verge à 8 verges, de toutes couleurs et d'une qualité de Henrietta douce et fine, valant en pièce de 29c à 37c la verge.

Pour cette vente nous allons les offrir pour seulement **17c. la verge.**

Il y en a des blancs, bleus, pâles, roses, gris, bruns, bleus foncés, verts et autres nuances à part d'une grande proportion d'un beau noir.

Pour Robes, Wrappers, Jupes, Robes d'Enfants, &c., c'est une bonne occasion.

Dans notre Sous-sol.

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.

## A. G. Pollard & Cie.

## Les Cachemires Fins

Sont toujours désirables pour **ROBES** surtout les noirs ou autres couleurs foncées.

### Employés Parlant le Français :

Emile Dame
Geo. Larcotte
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques



Ulsters POUR Hommes

Dans ces prix, notre stock est bondé d'occasions.

$5 à $20

NOTRE ATTRACTION

Est le "Merrimack," $12.

Un Ulster en Frieze à l'épreuve du vent et de l'eau.

Marchandise de 34 onces, doublure en worsted tout laine, corps extra long et haut collet, en noir et gris oxford.

C'est un Vêtement spécial et à cet achat

**L'ETOILE,**
**Journal & Quotidien**
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.

Entered at the Post Office at Lowell, Mass., as 2nd Class mail matter.

JULES D'AMOUR, Agent collecteur.

LOWELL, 1er DECEMBRE 1896

## CA ET LA

Cher lecteur. — Comptant sur l'hospitalité si bien connue des directeurs de l'ETOILE, je me propose de venir vous entretenir, de temps à autre, de ce qui se passe de par le monde.

Le champ est vaste, et la tâche est ardue, je le sais; je ne prétends pas intéresser tout le monde, ce serait, pour n'en sorte que chronqueur, une entreprise pire que les travaux d'Hercule de fabuleuse mémoire. Pour moi, ce serait vouloir aller au delà de mes forces (Fréchette a consacré le mot, si je ne me trompe); aussi ne vous promettrai-je qu'une chose: c'est de vous donner les impressions d'un homme comme sur les événements de chaque jour tel qu'il peut les apprécier par la lecture de ce ramassis de nouvelles plus ou moins authentiques qu'on appelle "les grands journaux".

Il est bien entendu que je n'engage pas à parler de tout: ce serait vouloir voler de l'espace à mon confrère de l'ETOILE qui est si bien au courant de l'art de traiter événements du jour. Je devrai me contenter de saisir au vol quelques-uns des points saillants de l'histoire du monde telle qu'elle s'écrit chaque jour par les faits et gestes des nations et des individus.

Si certaines choses vous semblent insignifiantes, considérez vous par la pensée qu'elles ont de l'intérêt pour quelqu'un... ne serait-ce que pour celui qui se mêle d'en parler.

Et d'abord, pour vous prouver que je suis bien pénétré de mon sujet et que je ne veux rien négliger, je vous entretiendrai aujourd'hui que des choses dont il ne fait pas parler, ou du moins, jugement risqué et être téméraire, soit que le sujet fasse partie des choses aussi ridicules qu'impossibles, comme, par exemple, la chance de M. Bryan de se faire élire président des Etats Unis.

⁂

Tout le monde s'amuse et on qui précède comme une vérité incontestable, disons au mot des Indiens du Manitoba. La question ne semble aussi définitivement réglée que chez de la population de la lune. Le règlement dont on nous a tant parlé n'a encore été ratifié ni par le parlement canadien ni par la législature du Manitoba. Les libéraux se disent d'enthousiasme devant la générosité dont, suivant eux, le gouvernement Greenway a donné des preuves évidentes; les conservateurs n'y voient qu'une là de trahison des intérêts des catholiques; Mgr Langevin n'en veut pas; la "Vérité" en est mécontente; la "Minerve" fait les gros yeux parce que son rédacteur n'est pas absolument étranger à la loi de 1890; la "Presse" ne peut, en conscience, approuver le règlement proposé, M. Bélisle même étant nommé conseiller législatif et le gouvernement de Québec ayant besoin de tous ses amis pour tenir le peuple et faire de nouveaux emprunts; l'"Evènement" est ravi d'admiration, parce que M. Laurier est approximativement satisfait dans la lutte engagée sur cette question des écoles; le "Monde" trouve à redire, parce que... le monde trouve et cette trouver jusqu'à la fin des temps; le "Courrier du Canada" et l'"Etendard" disent, ayant tous deux destiné, à raisonner les bouts de ficelle pour en faire une corde avec laquelle ils espèrent bien, un jour ou l'autre, pendre le premier ministre du Dominion, tout comme leurs patrons et protecteurs naturels ont pendu Riel il n'y a pas encore si longtemps... J'allais oublier la "Patrie", qui accepte tout, grâce à son attachement bien connu pour M. Laurier et tous ceux qui dirigent le parti libéral au Canada. Quant aux hommes publics, il y a autant d'idées que de têtes (la chose se dit mieux en latin): on croirait entendre un orchestre wagnérien dans toute la beauté du genre créé par l'illustre compositeur allemand.

Dans cette question je me permets, moi simple mortel, de voir trois grandes figures qui se détachent du tableau et représentent la vérité, quoique à des points de vue différents: Mgr Langevin qui veut à tout prix sauvegarder les droits des catholiques; M. Laurier qui désire non moins sincèrement rendre justice à tout le monde; et l'hon James E P. Prendergast, ancien secrétaire d'Etat dans le cabinet Greenway, qui croit que la question sera réglée à la satisfaction de tout le monde, si tout le monde y met de la bonne volonté et de la bonne foi.

Ai-je raison? L'avenir le dira.

⁂

La question cubaine!

En voilà une question toute d'actualité, dont tout le monde parle, et que personne ne connaît à fond.

Je ne dis pas cela faute de respect pour notre gouvernement. Mais les nouvelles sont si contradictoires qu'on ne sait au juste à quoi s'en tenir. Le président Cleveland, l'en suis sûr, verrait avec bonheur Cuba obtenir son indépendance, mais il ne voudrait pas s'aliéner l'Espagne, parce que l'histoire Colomb a découvert l'Amérique. Il ne fait un pas qu'il n'ait d'un philanthrope qui passerait de l'autre côté de la rue sur échapper au spectacle d'un grand gaillard essayant de rosser un bambin: son amour de la paix l'empêche d'intervenir dans une querelle, au risque même de laisser commettre toutes les injustices.

⁂

La question américaine ne semble pas préoccuper les esprits en Europe, mais il n'en est pas de même de la question grecque à Lowell, les gens très versés que de l'Etoile en font foi. Il est à espérer que les scènes disgracieuses de la semaine dernière ne se renouveleront plus, et que certains journaux de la ville vont bien à cesser de rendre la population canadienne tout entière responsable de ce qu'elle n'a pas fait. Certains Canadiens ont pu avoir tort, mais il ne faut pas jeter tout le blâme sur eux et nous représenter comme une bande de coqs toujours prêts à la bataille.

⁂

La duchesse de Marlborough (née Vanderbilt) a eu l'insigne honneur, la semaine dernière, de déjeuner quelques centaines de mille dollars pour recevoir le prince de Galles en son château de Blenheim. Cette aristocrate de fraîche date ne ferait elle pas mieux de consacrer quelques lambeaux de sa colossale fortune, faite en Amérique, au soulagement de ses compatriotes que son grand-père a plumés autrefois? Il honneur, en vérité, que de se produquer pour plaire au roi des libertins!

⁂

A propos de choses dont il ne faut pas parler, aurons-nous, sous la prochaine administration, quelques consuls canadiens? Si oui nous en accorde, espérons que ceux principaux qui flattent les sera pas l'impossibilité de se faire confirmer par le sénat et l'habitude de dire: "très enfoncé!" à propos de tout et en tier.

E. DE LA BOISSIERE.

## Au Fil de la Plume

M. J. P. Tarbiver, directeur de la "Vérité," de Québec, est de retour d'Europe après avoir assisté au congrès antisuppositoire de Trente.

Lettre de cette quelle "Humbug Speculator," le plus fanatique de tous les journaux tories, écrit: Il a eu le plaisir et le rafraîchissement de voir le Pape.

Lisons plus loin:

"Il y a grevance de M. Laurier lancée dans le Manitoba à ce qu'il paraît d'engager son ami politique M. Greenway à consentir à deux choses qui n'auraient pas dû entrer dans l'arrangement. La Reconnaissance de l'Eglise catholique romaine, en permettant la nomination de professeurs catholiques partout où il se trouvent un certain nombre d'enfants. 2° D'avoir fait de l'enseignement du français l'enseignement de l'école partout où il se trouve dix enfants dont le français est la langue maternelle.

⁂

Mme la présidente Cleveland a entrepris l'étude de la langue française.

Et femme intelligente qu'elle est, elle veut pouvoir lire un jour, les ouvrages français dans leur langue originale.

Des milliers d'Américaines distinguées ont appris le français à Paris même, et leur exemple se propage de plus en plus dans les hautes sphères de la société américaine.

C'est là un précieux encouragement pour ceux des Tories qui tiennent à la conservation de notre langue maternelle.

Et comme l'exemple de Mme Cleveland devrait faire rougir les Canadiennes — à heureusement fort rares,—qui ont honte de parler le français.—L'Indépendant.

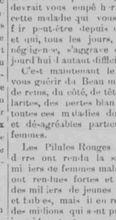
## Negligence Coupable!

### DES FEMMES.

Un grand nombre de femmes malades depuis longtemps négligent de prendre les Pilules Roupes du Dr Coderre pour se guérir. Pourquoi? Parce tard" se promettent-elles; c'est maintenant le temps pour des milliers de femmes de tenir cette promesse; rien ne devrait plus empêcher de guérir cette maladie qui vous fait souffrir peut-être depuis des mois, et qui, tous les jours, par votre négligence, s'aggrave et est aujourd'hui d'autant difficile à guérir.

C'est maintenant le temps de vous guérir du Beau mal, du mal de reins, du côté, de tête, d'irrégularités, des pertes blanches et de toutes ces maladies douloureuses et désagréables particulières aux femmes.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre ont rendu la santé à des milliers de femmes malades; elles ont rendues fortes et heureuses des milliers de jeunes filles pâles et tuberc, mais il en reste encore des millions qui sont presque des invalides, toutes parce qu'elles ont négligé les premiers symptômes de leurs maladies. Ah, Mesdames, si vous connaissiez mieux la nature de vos maladies vous commenceriez comme vous avez tort de les négliger ainsi. Vos maladies qui sont d'abord légères s'aggravent avec une rapidité étonnante et par là deviennent dangereuses et quelques fois inguérissables. Combien de femmes souffrantes et malheureuses seraient aujourd'hui heureuses et en santé si elles



Lillie Isabelle.

n'avaient pas négligé les premiers symptômes de leur maladie? Combien d'ennuis, de douleurs et d'argent elles se seraient épargnés si dès qu'elles se sont senties malades elles avaient fait usage des Pilules Rouges du Dr Coderre recommandées à juste titre comme le plus grand des restaurateurs de la force et de la santé des femmes. Elles sont vraiment le remède des femmes. C'est pour les femmes qu'elles ont été inventées, et ce sont des femmes qu'elles guérissent.

Mères de familles; attention à vos filles. De leur ignorance et de votre négligence à les renseigner elles deviennent chétives, malades et malheureuses, voyez à ce que vos jeunes filles grandissent fortes et bien réglées. Aucun remède mieux que les Pilules Rouges du Dr Coderre, ne peut aider à la formation des jeunes filles en leur donnant les forces nécessaires pour passer de l'état de jeunes filles à celui de femme. Rappelez vous bien ce que dit Madame Lillie Isabelle Lillie:

"Depuis l'âge de 5 ans ma fille Lillie, aujourd'hui âgée de 15 ans, a été malade. Elle était chétive, toute petite et très faible, c'est à l'âge de quatorze ans surtout qu'elle à le plus souffert, durant cette année elle était trop malade pour aller à l'école. A la moindre fatigue elle perdait connaissance, et Etant à l'âge de passer à l'état de femme nous avions grande peur pour ses jours. Notre médecin, le Dr Guimont, nous recommanda de lui faire prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre. Jugez de notre joie; Lillie n'a pas été malade une seule journée depuis qu'elle a pris sa première boîte de Pilules Rouges du Dr Coderre. Elle est réglée, forte, grasse et rougeaude, nous sommes convaincus que nous devons la vie de notre fillie aux Pilules Rouges du Dr Coderre. Mde Isabelle, 7 West Main St., Chicopee Falls, Mass."

Mesdames, faites prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre à vos jeunes filles pâles, faibles et retardées dans leurs règles. Elles leurs donneront les forces nécessaires pour passer cette période sans danger. Elles feront pour vos filles ce qu'elles ont fait pour Lillie Isabelle.

Si vous ou vos filles êtes malades, faites de suite usage des grandes restauratrices de la santé des femmes: Les Pilules Rouges du Dr Coderre, et guérissez vous. Elles sont en vente chez tous les marchands, 50 cents la boîte ou 6 boîtes pour $2.50; nous les envoyons aussi par la malle sur réception du montant. Gare aux imitateurs il y en a. Compagnie Chimique Franco-Américaine North Adams, Mass.

M. J. Alexander, 344 rue Merrimack marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, cravates, gants et mitaines, sweters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux les modes les plus nouvelles. Comme les fêtes sont à la veille d'arriver, vous ferez bien d'aller de suite vous approvisionner de ces effets chez ce populaire marchand. N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses échantillons pour de magnifiques pardessus et habits sur commande, à bas prix.

## Leçons de Francais

Tenue des livres, arithmétique et algèbre, une spécialité, donnée par un professeur d'expérience, en anglais ou en français. S'adresser au No 245 rue Salem, entre 7 et 8 heures, P. M. j21a

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 668 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

**Marchandises pour Noel.**
Peintures, Albums, Marchandises de Peluche, Jeux, Secrétaires, Bibles, Livres de Prières et toutes les plus récentes nouveautés.
—o—
CAMBRIDGE,
*Merrimack House Blk,*
City Hall Square.

**M. EDGAR A. BARRELL,**
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE: — 15 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

**COUTEAUX A DEPECER**
Et Belle Cout llerie de Table
— CHEZ —
**W. T. S. BARTLETT,**
*Marchand de Fer,*
653 rue Merrimack

* Rendez-vous
Chez les Populaires
**Agents d'Assurances**
Pour vos Assurances.
**H. C. COBURN & SON,**
**Central Block,**
Chambres 49-50 et 52.
**No. 53.**
**Rue Central.**
Lowell, Mass.

**A Louer.**
Un logis de 8 chambres, à louer sur la rue Moody. C'est un logis de premier classe. A louer vous au No 821, rue Merrimack. 24

# ELLE DIT:

Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'abord je vais acheter un des populaires Corsets Zenda qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés gratuitement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.

**BUTTERICK'S PATTERN**
**& CORSET PARLORS,**
234-236 RUE MERRIMACK.

**L'INTERIEUR DE BRIQUE**
**De votre Poele**
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
**H. C. GIRARD.**
462 Rue Merrimack

**Prix du Charbon**
Stove - $7.25 Broken, - $7.00
Nut No. 1, $7.25 Nut No 2, $6.25
Egg, - $7.00 Franklin, - $8.75
Cumberland. $7.00.
Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.

**AZARIE CHOQUETTE,**
Coin des rues Austin et Moody.

**G. E. Mongeau,**
452 — RUE MERRIMACK — 452.
**NOUS SOMMES**
notre propre fabrication, ce qui doit nit resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées chez nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 par cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes du fait que vous assurer que nous nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
**AVIS.** Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

J. H. GUILLET,
**Avocat, Notaire et Juge de Paix**
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

**F. L. Richard,**
**368 RUE MOODY.**
Tient l'assortiment le plus complet de Bonbons, Vins et Bières des meilleures qualités.
**"Good Luck Dining Room,"**
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
**F. L. Richard Prop.**

**Wm. W. MURPHY,**
**286 rue Middlesex**
(Près de la rue Garnet.)
**Bière, Vins, Liqueurs, et Cigares**
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité des autres sortes de Liqueurs. Ton et Hotels à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que les prix sont les plus bas de la ville.

**Louis Alexander,**
**Tailleur Importateur,**
*65 Rue Central.*
Autrefois de la même Ave. New York. Est un coupeur pratique de 1ère classe de longue expérience pour une coupe de choix.
Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Europe pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il fait sur commande dans le dernier style. Tout Costume est garanti pour ajuster à la perfection et satisfaction vous est promise chaque fois. Son bas est de plaire si bien afin de vous invitez à revenir et à en avertir vos amis.
Vous aurez la meilleure valeur pour votre argent. Allez lui faire une visite, on parle le français.
Les marchandises d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibition.

*Montres*
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
**J. D. GRANT,**
C'est au No. 64 rue Merrimack.

**Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.**
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
**465 rue Merrimack.**
(Près de l'Hôtel de Ville)

**F. P. RIVET & A. O. HAMEL,**
**Avocats,**
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank block.
**65 RUE MERRIMACK.**
Chambres 3 et 4.

**4 Bons Livres.**
Le Bureau de Poste / Le Fou Yegof } 15c chacun.
L'Héritage Fatal / Colomba } 10c chacun.
Tous sont Illustrés.

**Avis Important.**
M. Jackson, le propriétaire de la Vieille Cabaille Française, a acheté le stock complet des ouvrages de dames et dessus, et pour ses vendredi-prochain. Il a fixé les prix suivants:
Ceux de 10c. pour 8c chacun.
Ceux de 15c. pour 12c chacun
☞ Remarquez la seule adresse.
**Vieille Librairie Francaise**
COIN DES RUES
**Moody et Tilden**
Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de l'"Etoile."

**BERNARD J. CALLAHAN,**
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager Cigares, &c., &c.
**23.27 Lakeview Ave.**

**La TEINTURERIE BAY STATE.**
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec. une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

**Knapp & Paradis,**
**15 RUE SALEM,**
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
**Vins, Liqueurs, Biere, &c.**
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ce c'est nous autres!!!!!*

**PONT DE LA RUE MOODY**
*Lots à Batir sur la Propriete EMERY.*
Seulement 50 pieds de l'Hôtel de Ville, passe le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe sur le nouveau pont et traverse cette ligne jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gaz, eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acomptes, la balance à 8 mois de 6 pour cent par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

*Le Casino*
*C. Rouzier, Prop.*
**513 Rue Merrimack 613**
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

**Dr C. P. DeLangle.**
**Medecin et Chirurgien,**
Bureau et Résidence
**744 RUE MERRIMACK,**
**Lowell, Mass.**
En face de l'Eglise St Jean

**F. P. LEW, Prop.**
**Merrimack Dyeing and Cleansing House,**
**477 rue Merrimack.**
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés, à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

**C. B. COBURN & CO.,**
Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Piqûres.
Bien Soloyée pour laver le Linge.
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Pétroles, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
**Jos. Chouinard,**
Commis Canadien.

**50 Harnais**
Doivent être vendus
**COMPTANT,**
Un Excellent à
**$9.00**
**Chez CLUER,**
**340 rue Bridge.**

**Pour vos Liqueurs de choix**
Allez au No. 96 et 98
**RUE SUFFOLK.**
Il est aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Lager et de toutes les meilleures Liqueurs, constamment en magasin de Tabac et Cigares.
**Jean Lemonde Propriétaire**

**C. H. BOISVERT,**
**Boulanger et Epicier,**
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilly Ave



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 31.

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.

IV

Cependant, et malgré la répulsion secrète que lui inspirait Hector de Maltevert, la comtesse s'était appuyée sur son bras et s'était laissé entraîner au fond du parc, vers cet endroit mêlé au clair, la veille, il avait raconté à son frère l'histoire étrange de son amour pour elle. Le cœur d'Hector battait à rompre sa poitrine, et ce ne fut qu'au bout de quelques instants de silence qu'il parvint à dominer l'émotion qui le serrait à la gorge:

—Vous souvient-il, madame, dit-il alors, que dans notre première enfance, avant cette révolution terrible qui nous a chassés de France, nous nous rencontrions en automne au château d'Arcy?

—Oui, répondit la comtesse, j'avais huit ou neuf ans alors; vous en aviez douze.

—C'est cela même, madame.

Et le comte soupira.

—Ah! dit-il les événements, les révolutions, ne nous avaient point séparés encore; alors vous étiez la fille du baron de Villemur, et le baron de Villemur était le frère du comte de Maltevert mon père.

—Monsieur, répondit la comtesse, je ne crois pas que les événements politiques aient le pouvoir de briser les liens du sang.

—Vous croyez? fit le comte avec un tressaillement de joie.

—Non, certes, dit-elle avec calme.

—Ainsi vous vous souvenez de notre enfance, des projets de nos pères.

—Quels projets? demanda la comtesse.

—Oh! murmura-t-il, ces projets ne sont plus réalisables aujourd'hui.

Madame Durand garda le silence.

—Ainsi, reprit le comte, les instincts sacrés de la famille ne sont point morts en vous, madame, en dépit de ce mariage qui vous a fait passer de notre camp dans le camp de l'ennemi?

—Mais, mon cousin, interrompit la comtesse avec un calme parfait, laissez-moi donc me défendre un peu sur cette fameuse accusation de mésalliance dont m'accable notre famille, et qui m'attire la bouderie de MM. nos cousins de Franqueppée.

—Du vieux imbéciles! murmura le comte avec colère.

—J'ai épousé le colonel Durand, depuis général, poursuivit-elle, parce qu'il était beau, brave, dévoué à la France et que je l'aimais.

Ce dernier mot pénétra comme un fer rouge au cœur du comte.

—Oh! dit-il, ne parlez point ainsi, madame.

—D'ailleurs, si mon mariage fait taxer de défection, ne peut-on vous faire un reproche plus sérieux, à vous?

—Je vous comprends! s'écria le comte saisissant avec empressement cette occasion qui se présentait pour lui d'arriver peut-être à discuter, en dehors du doute de la comtesse l'accablait, et qui semblait provenir de sa naturalisation à l'étranger; je vous comprends, madame, vous sait-ce me reprocher de servir l'Autriche?

—Peut être, dit-elle.

—Ah! dit-il avec une sourde ironie, croyez-vous que je puisse aimer cette nation française qui a fait tomber la tête de mon roi, emprisonné les vieillards et les femmes, envoyé nos pères à l'échafaud après leur avoir volé leurs biens? En bien! oui, madame, la Révolution de 89, c'est mon opinion, a défié tout gentil homme du serment de fidélité envers la patrie. Je ne suis plus Français, je suis Autrichien; et la franchise avec laquelle je le proclame devrait m'épargner ce mépris dont vous m'accabiez depuis si longtemps.

—Depuis si longtemps? fit la comtesse avec un calme parfait; vous êtes fou, monsieur; je ne suis ici que depuis hier soir.

Hector sentit un frisson d'angoisse parcourir ses veines. Il regarda la comtesse; elle était souriante et calme.

—Mon Dieu! dit-il, avez-vous donc oublié? Ah! ce regard, ce sourire de mépris dont vous m'avez accablé, il y a six ans, dans la Forêt Noire.

—Monsieur, interrompit la comtesse, je crois, je vous le répète, que vous êtes fou, et j'ignore ce que vous voulez dire.

Hector poussa un cri et jeta sur elle ce regard égaré de l'homme qui croit commettre une méprise. Un moment, à la vue de cette femme souriante, froide, contenue, qui levait les yeux sur lui sans rougir, il crut être le jouet d'un rêve qui plus tôt le dérangerait, en le faisant se réveiller au sein de notre enfance, des projets de nos pères.

—Quels projets? demanda la comtesse.

—Oh! murmura-t-il, ces projets ne sont plus réalisables aujourd'hui.

Madame Durand garda le silence.

—Ainsi, reprit le comte, les instincts sacrés de la famille ne sont point morts en vous, madame, en dépit de ce mariage qui vous a fait passer de notre camp dans le camp de l'ennemi?

—Mais, mon cousin, interrompit la comtesse avec un calme parfait, laissez-moi donc me défendre un peu sur cette fameuse accusation de mésalliance dont m'accable notre famille, et qui m'attire la bouderie de MM. nos cousins de Franqueppée.

—Du vieux imbéciles! murmura le comte avec colère.

—J'ai épousé le colonel Durand, depuis général, poursuivit-elle, parce qu'il était beau, brave, dévoué à la France et que je l'aimais.

Ce dernier mot pénétra comme un fer rouge au cœur du comte.

—Oh! dit-il, ne parlez point ainsi, madame.

—D'ailleurs, si mon mariage fait taxer de défection, ne peut-on vous faire un reproche plus sérieux, à vous?

—Je vous comprends! s'écria le comte saisissant avec empressement cette occasion qui se présentait pour lui d'arriver peut-être à discuter, en dehors du doute de la comtesse l'accablait, et qui semblait provenir de sa naturalisation à l'étranger; je vous comprends, madame, vous sait-ce me reprocher de servir l'Autriche?

—Peut être, dit-elle.

—Ah! dit-il avec une sourde ironie, croyez-vous que je puisse aimer cette nation française qui a fait tomber la tête de mon roi, emprisonné les vieillards et les femmes, envoyé nos pères à l'échafaud après leur avoir volé leurs biens? En bien! oui, madame, la Révolution de 89, c'est mon opinion, a défié tout gentil homme du serment de fidélité envers la patrie. Je ne suis plus Français, je suis Autrichien; et la franchise avec laquelle je le proclame devrait m'épargner ce mépris dont vous m'accabiez depuis si longtemps.

—Depuis si longtemps? fit la comtesse avec un calme parfait; vous êtes fou, monsieur; je ne suis ici que depuis hier soir.

HOURRAH! **BON MARCHE** HOURRAH!
**A Bas les Hauts Prix!**

Depuis deux semaines nous luttons contre les hauts prix. Et nous sommes décidés plus que jamais à vendre nos marchandises à bas prix. Nous avons donné une dernière coupe dans nos prix qui étaient déjà très bas. Vous vous étonnerez peut-être de voir comment on peut faire pour vendre de si bonnes et si nouvelles marchandises pour si peu d'argent. Eh bien, la chose est bien simple c'est que nous avons besoin d'argent, la saison ayant été tranquille, et ayant acheté une immense quantité de marchandises, nous sommes obligés à présent de les sacrifier presque pour rien. ☞ A vous donc de profiter de ce grand avantage que vous ne reverrez peut-être jamais. Toutes nos marchandises sans exception sont réduites à de tels prix que vous ne pouvez vous empêcher de les acheter.

**ETOFFES A ROBES.**

Jamais notre département d'étoffes à robes n'a été aussi bien assorti en nouveautés de toutes sortes et marchandises unies, noires ou de couleurs. Nous garantissons d'avance que vous trouverez une robe à votre goût. Venez nous voir si vous voulez épargner de l'argent et acheter de bonnes marchandises, car elles sont toutes garanties, et nos prix sont affreusement bas. Nous remettrons l'argent toute personne qui ne sera pas satisfaite. Lisez ces quelques occasions!!!!

1 lot d'étoffes à Robes, valant 20c la verge, pour 5c.
1 lot d'étoffes à Robes, valant 39c la verge, pour 10c
1 lot d'étoffes à Robes, valant 49c la verge, pour 25c.
1 lot d'étoffes à Robes, valant 50c la verge, pour 29c.
1 lot de serge bleue, 54 pouces de large, tout laine, valant 75c la verge, pour 39c. Demandez à la voir.
1 lot d'Etoffes à Robes, valant 75c la verge, pour 49c.
1 lot d'Etoffes à Robes, valant 89c la verge, pour 59c.
1 lot d'Etoffes à Robes, valant $1 la verge, pour 69c.
1 lot d'Etoffes à Robes, valant $1.25 la verge, pour 75c.
Toutes nos belles laines françaises et domestiques de $1.37½, $1.50, $1.75 et $2.00 la verge, nous les vendrons 98c la verge.
Ne manquez pas de venir visiter notre département d'étoffes à robes avant d'acheter, car nous avons les plus belles marchandises qui puissent se trouver en cette ville, nous n'avons en mission ne que quelques occasions seulement. Venez aussi voir nos velours et soie, tous sont réduits à des prix très bas.

**Notice,** Toute personne qui achète a une robe en une jupe dans notre département d'étoffes à robes, au-dessus de 39c la verge, nous la ferons faire gratis et nous les garantissons sous tous les rapports.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

## M. Beausoleil et le Règlement

Le député de Berthier a exprimé son opinion sur le règlement de la question scolaire qu'il approuve. Il demande à la minorité de donner un essai loyal à la nouvelle loi. Que pouvons nous obtenir de plus, dit-il, en continuant l'agitation?

Il se rappelle que M. Beausoleil vota contre M. Laurier aux Communes sur la question et, en conséquence, son opinion offre un intérêt tout particulier.

Dans la boulangerie,
Quand un boulanger fit,
Tout les boulangers rient,
Dans la boulangerie.

Une dépêche d'Ottawa mande que M. l'abbé Pouliot est le chevalier Drolet soit échoué, à Rome, dans la mission qui leur avait été confiée par M. Laurier; mais elle admet, cependant, qu'ils auraient obtenu que Rome ne se prononçât ni pour ni contre le règlement de la question scolaire.

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

—Le "Réveil" dit que l'on discute sérieusement à Montréal de ce temps-ci le choix du successeur de Mgr Fabre, plus gravement malade qu'on veut le dire. D'après le "Réveil", pendant que l'on discute à Montréal, le Vatican aurait déjà jeté les yeux sur Mgr J Bondel, élevé à l'Université de Louvain, depuis vingt cinq ans dans les missions canadiennes et américaines, et actuellement chargé du vicariat apostolique des Montagnes Rocheuses.

Nous n'en croyons rien.

TROIS-RIVIERES

—Les voitures d'hiver ont fait leur apparition pour la première fois cette année.

—Nous apprenons avec regret que le vénérable Mgr Bourbon, ancien curé de la Rivière du Loup, est malade.

—Ces jours derniers, un certain nombre d'hommes employés dans le haut St Maurice, sont descendus en cette ville, déclarant que vu la mauvaise qualité de la nourriture qu'on leur donnait, il leur était impossible de continuer à travailler.

La Compagnie au service de laquelle ils étaient en a fait arrêter six pour rupture d'engagement.

—S'il faut en croire certains bruits, M. l'abbé Farrow, curé de New Haven et ancien élève du Séminaire de cette ville, serait nommé missionnaires de la colonisation pour la Saskatchewan.

Les élections municipales auront lieu le 11 janvier prochain, sous la présidence de l'échevin Narcisse Grenier.

—Nous constatons avec plaisir que notre ami et collègue, M. W. Fitz Cambrand, de Nicolet, qui, depuis la dernière convention de la C. M. B. A., était Grand Chancelier de cette importante société, vient d'être nommé Grand Député.

Sa nomination porte la date du 12 novembre, et est signée par John M. Kain, Grand Président de l'Association. Nos félicitations à notre ami.

—On est à mettre la dernière main aux préparatifs que nécessite la visite en cette ville de Madame Albani.

Son Honneur le Maire et deux échevins, délégués à cet effet, ainsi qu'un certain nombre de nos concitoyens les plus distingués, recevront Madame Albani à la gare; il lui sera de plus offert une corbeille de fleurs au nom de la ville.

—Mercredi, le 25 novembre, marait un cette ville, à l'âge de 90 ans, Madame Veuve Josephte Labarre, épouse feu Jean Baptiste Pothier.

BERTHIERVILLE

—La famille Forneret a laissé Berthier, pour aller passer l'hiver à Montréal.

—M. Nicholas Lorcir a vendu sa propriété et sa boulangerie à M. Olivier, de St Ernest.

—M Joseph Cadieux, fromager, est revenu avec sa famille de Lavalrie, pour passer l'hiver à Berthier.

—Il est tombé une bonne bordée de neige hier.

—Malgré qu'la rivière soit un peu embarrassée par la glace, la Moncia à Pier, a cependant fait la traversée hier et aujourd'hui.

—Mercredi dernier avait lieu la vente annuelle de Madame Prémont Grous qui a vu entrer bonnes dans son 88me hiver.

Comme d'habitude, la réunion s'est faite le soir et encore plus nombreuse que jamais.

Chacun tenait à prendre part à cette petite fête, que dame Mont Grous, depuis plusieurs années a à la Ste Catherine, et qui semble plus jeune que toutes les autres réunions de ce genre.

L'on est pris d'étonnement et d'admiration pour cette femme, qui, malgré ses 88 ans, fait encore de la, souplesse et tous les honneurs de sa maison.

SOREL

—Nous apprenons que Pierre Gaudreau, Gendarme, est gravement malade depuis quelques jours.

L'hôtel Carleton, aujourd'hui la propriété du conseil fédéral, de Montréal, subira des modifications considérables dans le cours de l'hiver. Déjà MM. Wm Bowin, Gordon Bernier et Alexis Plamondon sont à l'œuvre, avec plusieurs ouvriers, pour mettre cette maison et en faire un hôtel de première classe.

Un dépôt sera construit immédiatement de la cuisine en arrière, pour faire plusieurs chambres d'échantillons pour les commis-voyageurs. Le devant de l'hôtel sera orné d'une superbe véranda au deuxième étage.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, seul agent pour la compagnie générale transatlantique pour les ports de l'Europe. Chaque mois il part de 4 à 6 vapeurs

## TELEGRAPHIE.

### CRUAUTE.

UNE LOGE D'ORANGISTES AURAIT DES COUTUMES BARBARES

Un Fer Rougi Appliqué sur la Poitrine d'un Aspirant.

Boston, 30 nov.—Un nommé F. A. Preble, de Waltham, a intenté un procès aux officiers d'une loge d'orangistes, qui l'auraient horriblement maltraité à une séance d'initiation.

Cette cause est venue aujourd'hui devant la Cour Criminelle Supérieure du district de Middlesex, siégeant à Cambridge.

Le seul témoin de la poursuite a été le demandeur lui-même. Il raconta son histoire d'une voix forte. Il dit que lui et un nommé Edward Arch avaient décidé d'entrer dans une loge d'orangistes, et ils furent avertis en juin dernier de se présenter pour l'initiation dans cette société secrète.

Arch passa le premier, puis Preble rénétra à son tour dans une antichambre, accompagné de deux guide, et on lui donna l'ordre de se dévêtir, ce qu'il fit. Il resta en caleçon qui fut relevé au genou de sorte que ses pieds et jambes étaient nus. On le fit marcher en cercle les yeux bandés, puis on le conduisit dans la salle principale, et pendant qu'il en faisait le tour, il sentit continuellement des coups de fouet sur ses jambes. Après que son bandeau lui fut enlevé, il découvrit qu'en effet on l'avait frappé avec des verges de rotan dont plusieurs étaient brisées.

Preble ajouta que pendant qu'il faisait ainsi le tour de la salle, un sac de pierres pesant environ 40 livres lui fut jeté sur les épaules, et qu'après avoir fait quelques pas de plus, il fut jeté par terre où on le piqua, prétend-il, "avec des épingles ou un pique à glace." Il aurait pu jurer que c'était des épingles qu'on lui entrait dans la chair.

Preble dut ensuite monter dans une échelle et se laisser choir: il tomba dans un drap de lit tenu aux quatre coins par des hommes robustes qui le firent rebondir plusieurs fois comme une balle.

Ensuite, comme il se tenait debout devant un autel, ayant ses deux gulles près de lui, on fer rougi au feu aurait été apporté et il aurait été marqué à la poitrine, du côté du cœur. Il fit un bond, mais ses gardes le retinrent de force, et quand cette dernière cérémonie fut terminée, on lui enleva son bandeau et il put s'en aller.

Il prétend avoir été grièvement brûlé et blessé pendant cette séance d'initiation.

Nous avons tâché de voir comment va se terminer ce procès étrange et si Preble va être capable de prouver ses avancés.

### Quelques Nouvelles

—Le général Weyler retourne dans la province de Pinar del Rio avec cette fois, 35 000 hommes de troupes dont être lui.

Il promet d'écraser Maceo et ses bandes soldats; mais c'est la une tâche qu'il n'accomplira pas sans rencontrer une hérésistance.

Nous ne croyons pas qu'il y réussisse.

—Il vit, à Biddeford (Maine), un vieux Canadien-français, M. Félix Duchesne, qui est dans sa 99ème année d'âge.

M. Duchesne est né à Gentilly, dans la province de Québec.

Tous les jours le vieux patriarche fait ses cinq ou six milles à pied; il ne porte pas de lunettes, entend bien, et ne paraît être dépassé cent ans.

Fait digne de remarque, jamais il n'a eu recours à la science des médecins.

Que les malades n'allent pas s'imaginer avec un changement d'eau ; ce n'est peut-être la la cause de sa longévité!

M. Duchesne fume comme une locomotive et prend du tabac en poudre en petites quantités.

—Nous lisons dans l'*Electeur de Québec*:

"Nous ne croyons pas au départ prochain de M. Laurier pour l'Europe, comme l'annonce quelques-uns de nos confrères."

M Pacaud doit être dans le secret des dieux.

—Découpé dans un journal du Canada:

"Il n'y a peut-être pas de pays au monde où l'Eglise catholique est aussi prospère, sous tous les rapports, qu'aux Etats Unis.

"Nos coreligionnaires y sont "dix millions."

"Et cependant les catholiques américains ne jouissent d'aucun privilège spéciaux sous le rapport de l'éducation. S'ils veulent avoir les écoles séparées, ils sont obligés de les bâtir puis de les maintenir de leurs propres deniers."

La prospérité de l'Eglise aux Etats Unis est loin d'être aussi grande qu'on semble le croire en certains quartiers.

Il n'y a pas dix millions de catholiques en ce pays, d'après les dernières statistiques, tandis qu'il devrait y en avoir au moins 18,000 000 si l'on se base pour faire ce calcul sur les chiffres de l'immigration catholique. Les défections ont, hélas! très nombreuses dans les rangs catholiques aux Etats-Unis. A qui la faute? Aux prêtres américanisateurs et à un système qui fait des ailées et des protestants en grand nombre.

### Un Honneur pour l'Etat Canadien

Woonsocket, R. I., 1er déc.—Son Excellence le gouverneur Lippitt, en appelant le Rév M. Leclerc à faire partie du bureau des examinateurs de l'école normale de l'Etat, vient de nous donner encore une preuve de l'esprit de justice qui anime le parti républicain à l'égard de notre élément dans le Rhode Island.

Le Rév M. Leclerc est le premier citoyen d'origine canadienne de l'Etat, et peut être de la Nouvelle-Angleterre, qui reçoive un pareil honneur.

Nous sortons des sphères municipales et législatives proprement dites pour entrer dans celles de la haute instruction publique; bref, nous avançons d'un pas de plus vers la position que nous devons occuper finalement au milieu des autres éléments en raison de notre nombre, et surtout de notre fermeté à veiller sur les intérêts publics, de notre civisme.

La carrière de l'enseignement primaire et secondaire nous est déjà ouverte, puisque nous avons dans les commissions scolaires des différentes villes de l'Etat: MM. Gagère et Mailloux à Woonsocket, M. Auber à Central Falls, et M. Simoneau à Providence.

En confiant au Rév M. Leclerc l'office de membre du bureau des examinateurs d'une école qui est l'institution du genre la plus importante relevant de l'Etat, Son Excellence le gouverneur du Rhode-Island reconnaît notre compétence à traiter les questions se rapportant au grave problème de l'éducation populaire.

## BAGARRE SANGLANTE.

### A Chambly Canton entre Italiens et Canadiens.

UN MEURTRE A ETE COMMIS ET LES MEURTRIERS SONT EN FUITE.

Une Foule comme il n'en est Passée Dernièrement à Lowell.

Chambly Canton, 30 nov.—Ce village, ordinairement si paisible, a été le théâtre, dans la nuit de samedi à dimanche, d'une affreuse tragédie, causée par la jalousie de travailleurs italiens contre les Canadiens-français.

L'affaire aurait eu lieu immédiatement avant minuit et aurait résulté d'une attaque à main armée d'un certain nombre d'Italiens sur quelques villageois qui revenaient tranquillement à leur domicile.

Depuis quelque temps, une bande d'ouvriers italiens étaient employés par la compagnie Royale Electrique pour exécuter certains travaux au canal de Chambly. Leur arrivée dans la localité n'a pas plu aux villageois qui ont toujours éprouvé un sentiment de défiance à l'égard des Italiens.

Samedi soir, un certain nombre de jeunes gens revenaient d'une réunion qui avait eu lieu au village, lorsqu'ils firent la rencontre d'une bande de ces étrangers qui commencèrent contre eux une attaque à coups de revolver.

Une douzaine de coups de feu furent tirés, mais, soit à cause de l'obscurité ou de la maladresse des tireurs, personne ne fut blessé.

Les Italiens s'armèrent ensuite de leurs couteaux et une lutte corps à corps s'engagea. Alfred Mark, âgé de 25 ans, employé à la manufacture de laine, atteint au cœur par l'arme d'un des assaillants tomba mort.

A Hiram Dubé tomba aussi sous les coups des assassins et on le crut mort, mais il n'était que blessé gravement. La lutte se continua encore pendant un certain temps, après quoi les Italiens prirent la fuite.

Le maire Willett a télégraphié à la police de Montréal, à la nouvelle du crime, et des policiers furent mis à la recherche des meurtriers qui sont en fuite, dans la direction de St Jean et des Etats-Unis.

Les hommes de police espèrent opérer l'arrestation des coupables avant qu'ils aient eu le temps de passer la frontière.

Le coroner McMahon a été averti et s'est rendu à Chambly, où il a ouvert une enquête sur le corps du jeune Mark.

Le seul témoin entendu jusqu'ici est Thomas Venitti, un Italien, qui a assisté à la lutte et qui a prétendu que les meurtriers avaient été provoqués. Ils auraient voulu entrer dans la salle de danse, et les Canadiens ne l'auraient pas voulu. Ce témoin a fait connaître au coroner le nom de l'Italien qui a tué Mark: c'est Salvador Cotera.

Le détective Barrett croit aussi que les Italiens auraient été provoqués, ce qui ne leur donna't cependant pas le droit de se servir d'armes à feu et de poignards, comme des bandits.

### Jugement Contre Pacaud

Québec, Qué., 30 nov.—Les juges de la Cour de Révision ont à l'unanimité rendu jugement confirmant la décision de la Cour Supérieure qui a condamné M. Ernest Pacaud, directeur propriétaire de l'"Electeur" à remettre au gouvernement la somme de $100,000 qui lui a été payée dans l'affaire du chemin de fer de la Baie des Chaleurs, sous le gouvernement Mercier.

M. Pacaud va en toute probabilité porter sa cause devant la Cour Suprême, à Ottawa.

### Cela Va Bien.

M. Roman Leluc vient d'acheter de M. Jacques Boisvert, une jolie maison contenant deux logements sur la rue Farnland. M. Adélard Lessard a aussi acheté du même monsieur un magnifique cottage et deux lots de terre rue Dalton. Ces deux compatriotes sont on ne peut plus satisfaits de l'excellent marché qu'ils viennent de faire.

Il ne reste plus à M. Boisvert que deux maisons à vendre cette saison. Ce sont deux excellentes propriétés qu'il cède à conditions faciles, comme un loyer.

Depuis l'élection, M. Boisvert a vendu neuf maisons, grâce au regain d'activité dans le commerce et l'industrie et à de grandes facilités de paiement.

### Magnifique Numéro de Noel.

Le numéro de Noël du "Boston Herald", édition du dimanche, sera publié le dimanche 13 décembre. Il démontrera ce qui peut être fait de mieux dans le journalisme. Il sera rempli de superbes illustrations en couleurs et demi-teintes. Des poèmes, des morceaux de musique et des histoires appropriés à l'événement charmeront les lecteurs. Ce numéro vaudra plusieurs fois le prix qui en sera demandé.

Ceux qui en désirent sont priés de donner leur commande de suite à leur marchand de journaux, car la demande va être considérable et les retardataires seront désappointés.

### Negligence Coupable.

Un monsieur demeurant dans les environs de l'édifice Kane, à l'angle des rues Chapel et Kim, s'est plaint que malgré que les officiers du Bureau d'Hygiène aient promis de faire disparaître une pareille nuisance, rien n'a encore été fait.

Ce monsieur prétend que les officiers du Bureau d'Hygiène n'ont même pas été voir cette nuisance.

Il est vrai que ce monsieur a été voir le président du Bureau d'Hygiène à ce sujet, mais il prétend que les officiers du Bureau d'Hygiène n'ont pas tenu compte de ses plaintes.

Il ne reste plus à M. Boisvert même à se rendre chaque jour à l'école Kison. On a signalé depuis que le Bureau d'Hygiène avait négligé d'avertir les autorités scolaires de ce cas de diphtérie. C'est vraiment une négligence coupable, si les faits rapportés ci-dessus sont exacts.


# Du Confort en Quantité

Dans nos Chaussures d'Hiver. Ils ont le Style et la Durabilité aussi—

Une Combinaison Difficile a Surpasser!

**Nos Chaussures de Dames, $2.97,**

C'est un assortiment à prix très populaire, et nous avons toutes les formes nouvelles et chic, toutes les nouvelles hausses et mat riels qu'on trouve ordinairement dans nos marchandises à $5 et $6.

**Chaussures en Box Calf,**

Trois différentes sortes dans les boutonnées et lacées double une, à pesantes semelles et semelles en liège, les chaussures les plus chaudes, sèches et durables qu'il y ait.

**A Doublure Goodyear,**

Ces chaussures n'ont pas la pesanteur des "Box Calf," mais l'hiver est en cuir gras et leurs semelles sont bonnes, toutes les formes dans les lacées et les boutonnées.

**Chaussures a Simple Semelle,**

Un grand nombre de Dames préfèrent les chaussures légères avec des pardessus, à une pesante bottine seule. Nous en avons une variété sans fin, à partir de la forme aiguille jusqu'à la large "common sense," boutonnées ou lacées, hausse chevreau ou drap.

**Chaussures "Grover Comfort,"**

Bon choix dans ces célèbres bottines "Comfort," toutes au même prix, $2.97.

**Chaussures a Chaude Doublure,**

Boutonnées, Lacées et à Elastiques (Congress), en drap beaver, doublure blanche, semelles légères ou pesantes, à partir de 99c Souliers à partir de 49c. Souliers Edredon et Tricot, 89c

☞ Avant d'acheter une chaussure quelconque, venez voir ce que nous avons et demandez nos prix.

**The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.**

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien,

JOSEPH DAIGLE, Assistant.


### En Danger de Mort.

On nous apprend que M. Albert Lebrane, qui a été frappé d'un coup de marteau au front par un Grec pendant l'une des récentes bagarres dans le Petit Canada, est dans un état précaire. Le blessé est à présent dans son domicile, édifice Vincent, rue Ford, et ses chances de guérison sont faibles.

### Grande Assemblée Canadienne.

Une grande assemblée des électeurs canadiens aura lieu jeudi soir, à 7 h. 30, chez M. Chs H. Boisvert, 94 Lilley avenue, à laquelle des sujets de la plus haute importance seront traités. Tous sont instamment priés d'y assister sans faute.

La politique bat son plein, et les votants canadiens ne doivent pas rester en arrière, mais entrer dans le mouvement et montrer qu'ils s'intéressent activement à la chose publique.

Donc, jeudi soir, en foule chez M. Boisvert.

### Cour de Police.

Une séance peu intéressante ce matin. Joseph Jamson, troisième arrestation pour ivresse, $5 00; J. A. Wash, même offense, condamné à l'amende; J. J. Mulsey et Peter Trumdos, vagabondage, 6 mois de maison de correction.


# NOUVEAUX LOTS

Aujourd'hui de marchandises d'enfants qui ont attiré tant d'acheteurs la semaine dernière. Pas même en temps de panique les prix ont été aussi absurdement bas.

**Reefers en Chinchilla Bleu,**

A collet de matelot pour enfants de 4 à 8 ans, valant deux dollars, pour **$1.25.**

**Reefers en Chinchilla Bleu,**

Collet en velours, pour enfants de 5 à 15 ans, valant trois dollars, pour **$2.00.**

**Ulsters en Shaggy Elysian,**

Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant cinq dollars, pour **$3.50.**

**Ulsters en Frieze tout laine,**

Large collet pour enfants de 7 à 14 ans, valant sept dollars, pour **$5.00.**

Habits en pesante Chiotte d'Hiver, gilets à double revers, pour enfants de 5 à 15 ans, valant deux dollars pour **$1.50.**

Culot en courtes en pesante Chéviotte d'Hiver, bleue, noire et mélange, valant soixante-quinze cents pour **50 cts.**

**PUTNAM & SON.**

166 rue Central.

# UNE BONNE CHOSE

## Se Vend Toute Seule

Elle fait son chemin grâce à son propre mérite. Nos habillements ont acquis leur popularité par ce moyen. Leur mille et grand sous les milliers de messieurs bien mis qui les portent. En achetant nos vêtements non seulement vous obtenez quelque chose pour vos convoir, mais quelque chose pour vous vêtir dans le sens propre du mot.

**Vetements Combinant l'Excellence.**

**l'Elegance et l'Economie!**

COMPAREZ les Beaux Pardessus en Kersey tout laine de Chalifoux, à $8 95 avec ceux des autres à $12 00.

COMPAREZ les très Beaux Pardessus de Chalifoux à $10 avec ceux des autres à $15 et $18.

COMPAREZ les Superbes Pardessus de Chalifoux à $15 avec, ceux des autres de $22 et $25.

De plus notre Assortiment est de beaucoup le plus considerable en ville.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute competition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.



# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux


### Deces

Corsonna, enfant de Hermidas et Exilia Chalifoux, âgé de 3 ans et 6 mois, au No 4 Courtney's yard, rue Market.

Joseph, enfant de Joseph et Exilia Dusault, âgé de 17 jours, au No. 2 Joliette ave.

Joseph Albert, entrepreneur,


**FLEURS NATURELLES**

Pour Mariages, Bankuets et Funérailles, Couronnes, Croix, L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, nord au Palace Florest, Cyrie Prescott.

Fraîches et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien.

**Charles Lapham,**

Chez Patten & Co.,

**293 RUE CENTRAL.**

☞ Téléphone, 442-3.


Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. ino

ON DEMANDE—Une servante est de nuddée immédiatement au No 22 rue Lee, chez Mme W. Traversy. 3j

**Lowell Barber Shop.**

M. Victorie Lahaise vient d'ouvrir au No 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui sera tenu par des ouvriers de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM. W. Butterfield et H. Vaillancourt. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 16d

ON DEMANDE—Un garçon de 16 à 18 ans sachant l'anglais et le français, à l'agence de perception Molson & Dionne, 63 et 64 Giddings Building, rue Middlesex.

28a1s


**Hubert J. Turcotte,**

**Pharmacien Diplomé.**

Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,

**624 rue Middlesex.**

**Academie de Danse**

LESTER.

Chambre 32. Swan Building

**26 RUE CENTRAL.**

☞ Ouverte de Septembre à Mai.



# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., MERCREDI, 2 DECEMBRE 1896. No 65



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté de Monument Square.)

Services a Diner de 112 Morceaux,

Au très bas prix de $5.65. C'est bien bon marché et l'a ne dureront pas longtemps.

DICKSON BROS.,—les gros marchands d'Ameublement, 48 rue Merrimack.

Dickson Bros


## DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

**Et Juges de Paix,**

Masonic Temple,

**128 Rue Merrimack.**

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

**J. B. D. JACQUES,**

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

## MUSIC HALL.

3 Soirs avec Matinée Samedi a partir du 3 Déc.

**Black Crook Burlesque Co.**

Une Exhibition de Dames, "All Right."

### Je n'ai pas eu une Montre!

Le jeune homme veut une montre. La jeune fille veut un jonc, une bague, &c. Les argenteries, bijouteries sont toujours les favorites des jeunes personnes. M. F. Ricard a un assortiment complet pour satisfaire les vieux et les jeunes.

Allez le voir au No. 666 rue Merrimack. M. D. Ricard est à son emploi.

## NOTES LOCALES.

### Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Madon, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de MM. Lawton & H. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Nous lisons dans un journal de Manchester: "Mde W. Watkins de Lowell était hier chez M. le Dr Rodier avec l'un de ses enfants actuellement malade."

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Dames Brouillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

DEMENAGEMENT. — Mme Louis Tremblay, modiste, autrefois domiciliée au No 45 rue Salem, est déménagée au No 9 rue Aiken. Elle invite ses anciennes pratiques à lui continuer leur patronage et leur promet parfaite satisfaction. au 1 déc.

Le Dr G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

N'oubliez pas d'aller faire une visite au Bon Marché pour profiter encore une dernière fois des grands avantages qu'offre ce grand établissement pendant cette vente d'écoulement, qui doit se terminer cette semaine.

A l'appel nominal, hier soir et ce matin, le capitaine de police Moffatt, au Foulre de la Commission de Police, a interrogé les agents Ryder, Gardner, Stowell, Coleman et Boyle, parce qu'ils se sont recemment distingués dans plusieurs captures difficiles.

Une demoiselle Maud Mitchell, de Byegate, Vt., en visite en cette ville, eut le malheur de perdre un sac contenant $20 et une enveloppe d'argent et c'est heureusement l'agent de police Maher qui l'a trouvé et le lui a remis, à sa grande joie.

### Le Proces des Grecs.

Au moment d'aller sous presse, ce fameux procès se continue en Cour de Police.

Le premier témoin a été M. Damase H. Laporte qui a déclaré que le bruit de la bagarre l'avait réveillé et qu'il avait aperçu les Grecs poursuivant les Canadiens avec des bâtons et des pierres. Les Canadiens se rallièrent à la rue Hall et ripostèrent. Il vit deux Grecs frappant M. Robert avec des bâtons et il identifia deux de ceux qui ont participé à la bagarre.

Quelques agents de police racontèrent ce qu'ils avaient vu et les arrestations qui avaient été faites.

Jusqu'à présent, peu de lumière n'a été jetée sur cette affaire, et l'origine de ces troubles est encore inconnue.

On en saura probablement plus demain.

### Fausse Rumeur

La rumeur qui circulait en cette ville allant à dire que les votants canadiens s'étaient assemblés dimanche pour en loser certaines candidatures est absolument sans fondement.

### Un Sou d'Epargne est un Sou Gagné,

Nous accordons un escompte de 25c par tonne pour toute espèce de charbon vendu comptant. Stanley & Co., 223 rue Moody.

### Une offre Alléchante.

D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, accordera gratuitement à toute personne posant pour une douzaine de photographies cabinet un magnifique portrait au crayon et en couleurs, d'un fini admirable, enfin quelque chose de bien. L'ouvrage sera garanti sous tous les rapports. C'est un cadeau que M. Fontaine désire faire à ses pratiques pour le jour de l'an, en reconnaissance du libéral encouragement reçu par le passé. Ses prix sont les plus raisonnables en cette ville, et quoiqu'il accorde ce cadeau, il n'en fera pas moins un travail parfait sous tous les rapports, car il sait que bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, comme dit le proverbe.

## REPUBLICAINS SONT CONFIANTS.

### Ratification des Candidats de ce Parti Hier Soir.

DISCOURS PAR UN GRAND NOMBRE, ENTRE AUTRES ODL. BENNETT.

MM. Alfred Leblanc et Calixte Dozois Disent aussi Quelques Mots.

Les membres du Club Républicain se sont réunis hier soir au quartier général du parti, rue Central, pour ratifier les nominations.

Le président A. G. Walsh a ouvert l'assemblée à huit heures, devant une salle comble.

M. Walsh, après avoir remercié les membres du Club Républicain, pour leur travail, parla politique municipale, en ces termes: "Nous avons une bonne liste de candidats des plus excellentes comparée à celle des démocrates. Nous devons donner à notre candidat à la mairie toutes les chances de recevoir l'appui d'échevins et de conseillers républicains pour donner à la ville une administration d'affaires."

Il ajouta qu'il était convaincu que la nouvelle charte recevrait un meilleur essai sous un maire et un bureau d'échevins républicains.

Le colonel A. M. Chadwick adressa ensuite la parole. Il dit que c'est une année républicaine parce que ce parti a placé devant le peuple une liste de candidats qu'il peut endosser. Il croit que M. Bennett est capable de donner à la ville la meilleure administration dans toute son histoire.

M. Alfred Leblanc dit: "Je ne suis pas un faiseur de discours, mais je suis dans les affaires depuis un quart de siècle, et je désire dire que si je suis élu, je vais faire tout ce que je pourrai pour donner une administration d'affaires."

Thomas F. Connolly, de la Workingmen's Protection League, dit: "Je suis convaincu que les candidats républicains sont de bons hommes. La Ligue va supporter la liste républicaine entière. La majorité de nos membres votait naguère pour les candidats démocratiques, et ils en sont venus à la conclusion que ce parti est le plus grand ennemi du progrès. Il n'y a aucun doute au sujet de notre loyauté. Nous allons batailler énergiquement pour assoir le colonel Bennett dans le fauteuil du maire."

Le colonel Bennett fut reçu à son tour au milieu des applaudissements frénétiques. Il parla brièvement, en ces termes: "Il y a un grand nombre d'années, quand j'arrivai à Lowell, mon oncle m'appela Jim, et voilà ce soir. Je n'ai jamais eu honte de ce nom. J'ai gagné la nomination en 11 jours de lutte en rase campagne. Il y avait quatre autres candidats. Ils sont tous des gens honnêtes, énergiques, qui ont promis de travailler à mon élection. Les ennemis du parti républicain sont les ennemis de votre candidat. Mes ennemis ne sont pas des républicains. Là où un républicain a promis de voter pour un candidat de l'opposition, 25 hommes ont promis de voter pour moi.

"Messieurs, je sais que je vais être élu. Aucun homme qui a gagné en 11 jours la lutte que j'ai faite ne peut être défait. Le peuple ne permettra pas.

"Je désire qu'on élise un bureau d'échevins républicain, car je ne puis rien faire sans lui.

"On dit que la nouvelle charte accorde au maire plus de pouvoir. Si un homme à la tête du gouvernement prenait à une charte d'être amendée de manière à ce que la masse du peuple ne puisse la comprendre sans aller devant les tribunaux, est-ce qu'on devrait permettre à un tel homme de tenter de l'améliorer? J'aimerais que l'opposition réponde à cette question.

"Si le maire avait désiré une administration d'affaires, aurait-il permis la confection d'une telle charte? Un homme qui ne peut faire une charte n'est pas celui qu'on devrait charger d'en préparer une autre."

M. Calixte Dozois a parlé sensément, avec beaucoup d'à propos. "Je ne suis pas venu ici, dit-il, en qualité de Canadien-français, mais comme citoyen américain et républicain. Si le parti perd, je me trouve aussi parmi les perdants. Je suis le gardien (Janitor) de la salle dans laquelle on a prétendu que les Canadiens avaient eu une réunion un dimanche et avaient voté de supporter MM. Courtney, Alfred Leblanc, John Vincent et un homme appelé Gerow. Je n'ai été témoin d'aucune assemblée de ce genre. Je fis des démarches pour m'assurer de la véracité de cette rumeur. Vous avez trois candidats franco-américains. Ne votez pas pour eux à moins que votre liste ne désirez. Les votants canadiens n'ont pas décidé autre chose que de voter pour la liste entière des candidats républicains."

L'Hon. George A. Marden dit un bon mot en faveur du colonel Bennett et aussi des républicains canadiens. "Les Canadiens, a-t-il dit, forment une partie de notre population qui est d'une aussi grande valeur que n'importe quelle autre nationalité. Réunissons dans notre parti toutes les races et religions, pour ne nous occuper que du républicanisme de chacun des membres."

Plusieurs autres discours ont été prononcés, et l'assemblée a été levée au milieu de l'enthousiasme général.

### Union Franco-Américaine.

Une assemblée de cette belle organisation a eu lieu hier soir, comme on l'avait annoncé, mais à cause sans doute des réunions politiques tenues en plusieurs endroits dans la ville à la même heure, l'assistance n'était pas considérable, de sorte qu'on a jugé à propos de remettre l'élection des officiers pour l'exercice de 1897 à dimanche après-midi, le 20 décembre, après les élections.

Un comité de cinq membres, MM. J. W. Paradis, Joseph Monette, Maxime Lépine, A. Bourbonnière, David A. Parthenais, a été ensuite nommé pour voir au succès de la prochaine assemblée.

### Le Decompte du Quartier Sept,

Voici le résultat de ce décompte:

| | Election | Décompte. |
|---|---|---|
| Bélanger, | 397 | 397 |
| Custy, | 219 | 207 |
| Howe, | 356 | 340 |
| Smith, | 539 | 536 |
| Welch, | 410 | 402 |
| Blanks, | 30 | 33 |

### A la Demande Expresse.

De plusieurs de nos pratiques régulières qui n'ont pu venir la semaine dernière pour faire leurs achats réguliers, à cause de la Thanksgiving, nous avons décidé de laisser notre offre très libérale en vigueur jusqu'à samedi le 5 décembre. Nous allons vous faire connaître les détails encore une fois. Tout acheteur de 50c valant de marchandises dans notre magasin recevra absolument gratis un exemplaire de l'histoire complète intitulée "Le Bureau de Poste." Ce livre a été publié dans la Bibliothèque Populaire à Cinq Cents, et il s'en est vendu un grand nombre aux Etats Unis et au Canada. Nous faisons spécialement remarquer que cet ouvrage ne peut être acheté dans aucune autre solidisant librairie française, car M. Jackson a acheté le lot entier. Après cette semaine, cette offre ne subsistera plus. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

**$6.00** pour des PARDESSUS en KERSEY strictement pure laine, faits cette saison, valant dix dollars.

**$8 00** pour des PARDESSUS en KERSEY, faits cette saison, valant douze dollars.

**$10** pour des PARDESSUS en KERSEY, à double rée de manche en satin Skinner, valant quinze dollars.

Des plus beaux, si vous le désirez, jusqu'aux meilleurs faits par Rogers, Peet & Co., de $15 à $30.

**Putnam & Son,**

166 Rue Central.

**Achetez-vous une MONTRE, C'est le Temps.**

Nous avons réduit les prix au plus bas sur toutes nos Montres.

Profitez de cette grande vente, Vous n'aurez peut-être pas encore la même chance.

☞ Un seul bas prix pour tous.

**J. A. Legault & Cie**

*Bijoutiers*

70 rue Central et Prescott,

**O'Donnell & Gilbride CO.,**

*Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.*

**Bas et Sous-vêtements en Tricot**

Lots Spéciaux aux prix des bas prix.

**POUR DAMES,**

50 Doz. de Bas de Dames, de Laine, tains et ortelli double, prix de fabricants $1.75 la doz.

**Notre prix, 12½c. la paire.**

100 Doz. de Corps et Caleçons en laine Egyptienne peignée, à jambes laineux, pesants, valant $4 68 la doz.

**Prix aujourd'hui, 25c.**

**POUR HOMMES.**

50 Doz. de Chaussettes (chaussons) en Merino gris, sans couture, valant $2 28 la doz., notre prix.

**12½c. la paire.**

2 caisses de Corps et Caleçons en Merino gris et blanc valant $5 00 la doz, notre prix aujourd'hui.

**39c. chacun.**

**POUR ENFANTS,**

1 caisse de Bas d'écolier, pesants, valant $2.28 la doz, pour finir la vente, 11 1-2c la paire.

1 caisse de Bas pure laine, de Demoiselles, semi-fin en Merino gris, 6 à 8 1-2, notre prix aujourd'hui 17c la paire.

**O'Donnell & Gilbride CO.,**

RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE,

**Merveilleuse Decouverte!**

**JOS. ALBERT,**

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,

**57 rue Cheever.**

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Aussi pour Mariages et Baptêmes, j'ai en mains ce qu'on a de mieux dans la ville de Lowell, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) aussi un harnais rouge (rubes) comme il n'en a pas dans la ville.

☞ Service de jour et de nuit.

No. H. Alexandre, ainsi bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.

**L. P. Turcotte,**

MARCHAND DE

**Vins et Liqueurs,**

**141-147 rue Worthen.**

(Pres de l'Hôtel de Ville.)

☞ Quartiers Généraux pour acheter de la bonne Bière, Porter et toutes les meilleures liqueurs pour l'usage des familles.

**Merrimack St. Market.**

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre |
| LARD BEAULE, | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | 10 cts la lb. |

**Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.**

**659 RUE MERRIMACK,** Ed. Chevalier, Prop

**A. G. POLLARD & CIE.**

Employés Parlant le Français:

MM Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs de Laronde
Théo. Lussier
Geo. Lussie
Nap. Lozeau
Ls A Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

UNE **Démonstration** Cette Semaine

D'une Petite Machine pour Fgrainer le Raisin, "The Improved Gem Raisin Seeder,"

Toute cette semaine nous aurons une demoiselle qui démontrera ce que peut faire cette petite invention désirable, c'est-à-dire elle égrainera une livre de raisins en 3 minutes et d'une manière parfaite, le "Improved Gem" que nous vendons 60c. chaque.

☞ Venez voir notre démonstration et voyez si ce n'est pas fin cela!!!

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés Parlant le Français:

Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Hedwige Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques

# L'ETOILE,

Journal Quotidien

PUBLIÉ PAR

LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:

Un An, - - - - $3.00
Six Mois, - - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à

L'ETOILE,

69 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 2 DECEMBRE 1896.


## Incident Instructif

L'histoire de l'élément franco, américain présente peu d'incidents plus instructifs que la campagne de la "Presse," de Holyoke, en faveur de M. Laporte comme candidat à la mairie de cette ville.

Nous n'avons pas l'honneur de connaître personnellement ce dernier, mais s'il faut en juger par les éloges qu'on en fait parmi les siens, il aurait les qualités requises pour faire un bon maire et administrer les affaires municipales de Holyoke avec habileté et discrétion.

Eh bien, qu'est-il arrivé aux assemblées préliminaires, où M. Laporte, pour être choisi, devait briguer les suffrages?

Il n'a pas même été question de M. Laporte.

Est-ce l'appui de l'élément canadien qui a manqué à notre compatriote?

C'en a tout l'air.

Dans ce cas, on ne peut s'empêcher de déplorer la manie qu'ont certains journaux de lancer ainsi, à la veille des élections, les candidatures les plus invraisemblables dans un but de sensation.

Cela est certainement de nature à nous rendre un peu ridicules.

Si l'élément canadien, au contraire, a été fidèle à M Laporte, nous avons sous les yeux un exemple frappant de ce que peut produire en politique l'application du principe national.

Les Canadiens forment au plus un tiers du vote complet de la ville de Holyoke. N'est-ce pas courir aveuglément à la défaite, chez eux, que de pousser de l'avant un candidat national canadien? Ici, le candidat national est battu, écrasé, ont-ils le droit de s'en plaindre?

Supposons, maintenant, qu'ils soient en majorité et qu'ils élisent leur candidat national, que verrons-nous?

Victorieux sur un point, nous serons tenus à l'écart par les autres éléments partout où nous serons en minorité. Ce sera la guerre implacable des plus forts à un élément qui n'aura pas su comprendre ses obligations civiques; on nous enlèvera sur toute la ligne les positions que nous avons conquises par des années de prudence et de travail.

Nous ne disons pas que M. Laporte aurait eu l'appui de son parti, en sollicitant les suffrages de ce parti comme citoyen américain; mais une défaite, ou un écrasement, dans ces conditions, eût du moins servi à nous éclairer sur les véritables sentiments de certain élément à notre égard dans les affaires municipales, et nu pas nous convaincre de la nécessité de changer de politique.

Aujourd'hui, les Canadiens de Holyoke, en passant du côté républicain, pourraient-ils compter sur un traitement plus favorable? Sur quoi se baseraient-ils pour prétendre un pareil espoir? Ils ont jeté le cri de nationalité: ils doivent en subir les conséquences. Le parti républicain, de même que le parti opposé, n'a que faire d'un groupe qui n'est au fond nl républicain ni démocrate, mais canadien.

Nous pouvons tenir pendant quelques années la balance du pouvoir en faisant le jeu du bascule, mais finalement nous serons écrasés par une coalition des partis américains. Il faut nous attendre à ces revers tant que nous n'aurons pas compris la nécessité de nous instruire en politique et de nous mêler aux autres éléments

Un seul pas que nous faisons comme citoyens américains nous avance plus que dix pas que nous faisons comme Canadiens.

Quelque influence que nous puissions avoir temporairement comme élément national, en politique, nous jetterons dans l'esprit des Américains un germe de méfiance qui nous fera un tort considérable dans l'avenir.

Voilà pour le côté absolument pratique de la question.

Considérons-la maintenant à un point de vue plus élevé.

Nous l'avons déjà demandé, a quoi s'engage celui qui devient citoyen américain?

Il renonce à toute allégeance étrangère et promet de ne plus travailler que pour les Etats-Unis, de ne plus considérer que le bien public.

Il n'y a qu'une constitution politique pour tous les citoyens des Etats-Unis. Nous n'avons pas le droit de nous former en groupes nationaux dans les affaires politiques de ce pays.

Quand nous sommes appelés à juger deux candidats et à déposer notre bulletin en faveur de l'un ou de l'autre, si tous les deux sont des hommes libéraux comme le veut l'esprit même de la constitution du pays, nous devons nous demander lequel des deux est le meilleur citoyen américain, et non lequel mérite le plus de nous au point de vue canadien.

Si nous avons des plaintes à faire contre un officier public, faisons-les comme citoyens américains.

Si nous briguons les suffrages populaires faisons-le comme citoyens américains.

Soyons en politique citoyens américains avant tout, et rien que citoyens américains.

Et si on nous refuse ensuite la représentation qui nous est due en raison de notre nombre, nous aviserons aux moyens à prendre.

Dans le passé on a souvent cru, dans la presse franco-américaine, à l'injustice et à la persécution, quand en réalité nous avions nous mêmes provoqué par une fausse politique les représailles dont nous étions les victimes.

N'est-il pas vrai que ceux qui ont fomenté les mouvements nationaux manquaient le plus souvent des aptitudes requises pour faire de bons officiers publics?

N'est-il pas vrai aussi que ces mêmes hommes, par le fait même qu'ils encourageaient les mouvements nationaux, décourageaient chez les nôtres l'étude impartiale des questions d'intérêt public, étude sans laquelle nous ne pourrons jamais inspirer de la confiance, à nos concitoyens d'origine américaine?

Les citoyens d'origine canadienne, à Woonsocket, [occupent dans la politique une place enviable, et nous sommes confiant qu'ils la conserveront dans l'avenir. Ils ont conquis leur influence, non pas en menaçant les partis politiques de la tribune à tout propos, mais en prenant aux affaires publiques un intérêt qui ne s'est jamais démenti, en sollicitant les faveurs de leurs concitoyens comme républicains ou démocrates américains.

Mais n'allons pas anticiper.

Nous avons promis de prouver que nos compatriotes parvient aux honneurs publics aussi rapidement, et plus sûrement, comme citoyens américains tout simplement, qu'en notre qualité de Canadien, et nous le ferons dans un numéro prochain en étudiant les causes de notre progrès à Woonsocket.

Ce sera une démonstration complète, nous osons le prédire.

Les faits parlerons par eux-mêmes.—"La Tribune" de Woonsocket.

## Leçons de Francais

Tenue des livres, arithmétique et algèbre, une spécialité, donnée par un professeur d'expérience, en anglais ou en français. S'adresser au No 245 rue Salem, entre 7 et 8 heures, P. M. j21n

M. J. Alexander, 344 rue Merrimack, marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, casaques, gants et mitaines, sweaters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles Comme les froids sont à la veille d'arriver, vous ferez bien d'aller de suite vous approvisionner de ces effets chez ce populaire marchand N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses échantillons pour de magnifiques pardessus et habits sur commande, à bas prix.

### Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

### Avis.

Je viens de faire subir de grandes améliorations à la machine qui a le pouvoir de passer à la vapeur et nettoyer la plume. Et j'ai un nouveau procédé. Je suis en état de donner pleine et entière satisfaction au public désireux de se procurer cet article à des conditions très faciles.

Toute commande sera reçue au No 38 Western Ave.

EDOUARD LEFEBVRE.

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du sexe (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

### Lowell Barber Shop.

M. Victorie Lahaise vient d'ouvrir au No 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui sera l'un des mieux tenus de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM W. Butterfield et H. Vaillancourt. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 16d

ON DEMANDE—Un garçon de 16 à 18 ans sachant l'anglais et le français, à l'agence de perception Molson & Dionne, 63 et 64 Giffard Building, rue Middlesex.

28als

C'est reconnu universellement, Hubert Dionne est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

## — Les Plus Belles Modes —

— EN VILLE. —

Superbe étalage de Chapeaux ronds garnis Bonnets, Toques et Turbans, les créations les plus belles des modistes parisiennes, y compris les productions les plus élégantes de nos propres salles de confection.

Nos prix sont de $3 à $10.

## Mme P. L. GREGOIRE,

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Lacasse, Mme Nomas Deslele, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A. Jacques.

## Hubert J. Turcotte,

**Pharmacien Diplomé.**

Prescriptions remplies avec soin et moins Cher. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,

**524 rue Middlesex.**

## Academie de Danse

LESTER,

Chambre 32. Swan Building

**26 RUE CENTRAL.**

☞ Ouverte de Septembre à Ma

**Marchandises pour Noel.**

Peintures, Albums, Marchandises en Poterie, Jeux, Scrétaires, Etc à ouvrage. Porte-monnaie, Bibles, Livres de Prières et toutes les plus récentes nouveautés.

CAMBRIDGE,
*Merrimack House Blk*,
City Hall Square.

**M. EDGAR A. BARRELL,**
*Prof. de Piano et d'Orgue.*
SALLE:—15 SHEDD BUILDING
RUE CENTRAL.

## COUTEAUX A DEPECER

**Et Belle Coutellerie de Table**

— CHEZ —

## W. T. S. BARTLETT,

*Marchand de Fer,*
**653 rue Merrimack.**

# NEW YORK CLOAK & SUIT Co.,

**12 RUE JOHN.**

MAGASIN DE MANTEAUX ET DE FOURRURE DE LOWELL.

Nous Offrons sans Egard aux Prix,

## 100 Gilets Nouveaux et Chic.

Gilets de $6, $7 et $8 pour $4.95. En Drap Bouclé, Mélange de fantaisie et Mat riel Uni.

1 lot de Gilets en Frieze brun tan, valant $8 00 pour $3.95.

Gilets Empir, tan, bleus et verts, valant $16.50 pour $9 75,

Reefers d'Enfants, en Mélanges gris, bleus, verts et rouges, faits dans les dernières modes, qu'on vendait $6.50, $7.50 et $8, votre choix, à $4 50.

## BOSTON & MAINE R. R.

ARRANGEMENT D'HIVER.

DIVISION OUEST

Commencant le 6 Oct. 1896

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell:

Pour Boston—A 6.50, 8.15, 9.25, 10.50 a. m.; 12.05, 12.45, 2.30, 3.20, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.30, p. m.; — Dimanches, 8.15, a. m.; 12.05, 4 15, 5.30, 7.25, p. m.

Pour Lawrence—6.50, 8.30, 9.25, 10.50 a. m.; 12.05 2.30, 3.20 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.30, p. m; Dimanches, 8.15 a. m; 12 05 5.30, 7.25, p. m.

Pour Haverhill—8.30 9.25 a. m; 12 05 2.30, 3.20 4.05 5.10 6 15, 7.00 9.30, p. m, Dimanches, 8.15, a. m.; 12.05, 5.30, 7 25 p. m.

Pour Salem et Lynn—6.50, a. m. 12.05, 5.10, p. m.

Pour Newburyport et Amesbury—12 05, 2.30, 4.05 6.15, p. m.

Pour Exeter et Dover—6.50 8.30, a. m; 12 05 3.20 4.05, 5.10 p. m Dimanches, 5.30 p. m.

Pour Rochester et Alton Bay—8.30, a. m; 12 05, 4.05, p. m.

Pour Sanbornville, N. H., Salmon Falls, Sanford Portland—6 30 8 30, a. m. 12.05, 4.05, p m Dimanches, 5.30 p. m.

Pour Angusta Bath et Waterville—8 30 a. m; 12 05, 4.05, p. m.

Pour Lewiston—8 30, a. m; 12.05, 4.05, p. m. Dimanches, 5.30, p. m.

Pour Bangor, Bolfast, Skowhegan et Rockland—8.30, a. m.; 4.05, p. m.; Dimanches, 5.30, p m.

Pour St. John, N. B., Halifax, N. E.—4.05, p. m. (Dimanches exceptés.)

DIVISION SUD

Le et après le 6 Oct. 1896, les trains laissent la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:

Pour Boston—5.45, 6.30, ¶6.50 7.45 ¶8.30, ¶9.03 9.40, 11.00, a. m 1.40 ¶3 00, 4.25, ¶5.35, p. m. Dimanches, 8.45, a. m.

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:

Pour Boston—5.46, 6.34, ¶6.53, ¶7.01 ¶7.18, ¶7.37, 7.33 *7.48, *8.57, 9.01 9.50, 11.03, 11.43 a. m; 12.16, 1.43, ¶3 03 3.55, 4.33, *5.22, 5.36, 6.21, 7.52 p. m; Dimanches, 7.18, *7.37, 8.45, 9.19, a. m; 5.03, 5.55, p. m.

Pour Woburn—6.30 ¶7.01, 7.45, a. m; 1.40, 4.25, p. m. Dimanches, 8.45, ¶4.25 5.38 p m.

☞ Express, § seulement N ritherDesp., ¶Via Bedford.

Pour Lawrence—6.30, 10.00, a. m.; 4.15, 5.50, p. m.

Pour Salem et autres stations—¶7.33 a. m; ¶ 3.25, 5.50 p. m.

☞ Les heures données plus haut sont du Middlesex st. Depot.

Pour Ayer Junction et autres stations—7.10, a. m., 12.00, 5.00, 5.42, p. m Dimanches, 9 15, p. m.

Pour Amherst, Milford et Wilton—9.15, a. m.; 1.00, 3.43 5.40, p. m. Dimanches, 8.00, p. m.

Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene,—9 13, a m; 3 43 p. m. Dimanches pour Greenfield, 2 00. p. m

Pour Nashua, Manchester et Concord—7.40, 9 13, 9.40 a. m; 12 09, 1.40, 3 43, 5 40, 6 17, 8 13, 8 40, p m Dimanches, 8.08, a. m.; 2 00, 6 02, 8 15, 8.40, p m.

Pour Peacock, Franklin, Lebanon et White River Junction—9 13, 9 40, a. m; 12 09 (1.40 pour Franklin et Bristol—seulement) 5.40, 18.13, p. m.

Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction—7.40, a. m; 1.40, p. m.

Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9.40, a m; 1.40, 18-12, p. m.

Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St Albans, via la ligne du Central Vermont — 9.40, a. m; 12 09, 18.12, p. m.

Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air Line — 9 40 a. m; 8 40, p. m.

Express de Québec via White River Junction—12 09, a. m.; 8 13, p. m, tous les jours, excepté le Dimanche.

¶ Tous les jours pour Montréal.

D. J. FLANDERS, Agt. Gén. des Passagers et Billets.

# L'INTERIEUR DE BRIQUE

## De votre Poele

A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.

Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.

## H. C. GIRARD.

**462 Rue Merrimack**

# Prix du Charbon

| | | |
|---|---|---|
| Stove. | $7.25 Broken, | $7.00 |
| Nut No. 1, | $7.25 Nut No 2, | $6.25 |
| Egg, | $7.00 Franklin, | $8.75 |

Cumberland, $7.00.

Comme je fais le commerce seulement pour du comptant, cela me permet de vendre 25 cts par tonne meilleur marché que les prix ci-dessus mentionnés.

## AZARIE CHOQUETTE,

Coin des rues Austin et Moody,

# G. E. Mongeau,

452 — RUE MERRIMACK — 452.

**NOUS SOMMES** a placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int-resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous

Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que nous fassions nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne vous trompons pas quand nous disons que c'est la vérité.

**AVIS.** Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des Informations.

## J. H. GUILLET,

**Avocat, Notaire et Juge de Paix**

Commissaire pour la Province de Québec

Chambres 18 et 19, Central Block

**53 Rue Central.**

## F. L. Richard,

**368 RUE MOODY.**

Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

**"Good Luck Dining Room,"**

366 RUE MOODY.

Repas servis à toute heure de la journée.

**F. L. Richard Prop.**

## Wm. W. MURPHY,

**286 rue Middlesex.**

(Près de la rue Garnet.)

**Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares**

**En variété immense.**

M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Toddys à l'usage des familles.

☞ Une visite est certainement sollicitée et nous serons convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

## Louis Alexander,

**Tailleur Importateur,**

*65 Rue Central.*

Autrefois de la 3ème Ave, New York Est un coupeur prétendant le plus classe de longue expérience pour une coupe de chefs.

Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il fait sur commande dans le dernier style. Tout Costume est garanti pour ajuster à la perfection et satisfaction vous est promise chaque fois. Son but est de plaire si bien afin de vous invitter à revenir et à en avertir vos amis.

Vous aurez la meilleure valeur pour votre argent. Allez lui faire une visite, ou parle le français.

Les marchandises d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibition

## Rendez-vous

Chez les Populaires

## Agents d'Assurances

Pour vos Assurances.

## H. C. CHIRCI & SON,

**Central Block.**

Chambres 49-50-51 et 52.

**No. 53.**

**Rue Central.**

Lowell, Mass.

## A Louer.

Un logis de 8 chambres, à louer sur la rue Moody. C'est un logis de première classe. Adresses-vous au No 821, rue Merrimack. 24

## BERNARD J. CALLAHAN,

MARCHAND

d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.

**23.27 Lakeview Ave.**

**La TEINTURERIE BAY STATE.**

Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.

54 Rue Prescott, Lowell, Mass.

—Etablie en 1883.—

## Knapp & Paradis,

**15 RUE SALEM,**

MARCHANDS ET DETAILLEURS

— DE —

**Vins, Liqueurs, Biere, &c.**

Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.

*Ca c'est nous autres!!!!!*

**PONT DE LA RUE MOODY**

*Lots à Batir sur le Propriété EMERY.*

Seulement 1000 pieds de l'Hôtel de Ville, passe le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe sur le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gaz, l'eau d'aqueduc, station d'eché, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acomptc, la balance à moins de $1 par semaine.

Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.

A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

## Le Casino

C. Rouzin, Prop.

**613 Rue Merrimack 613**

Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.

Spécialité pour les soirées.

☞ Un essai est sollicité.

## Dr C. P. DeLangle.

**Medecin et Chirurgien,**

Bureau et Résidence,

**744 RUE MERRIMACK,**

**Lowell, Mass.**

En face de l'Eglise St Jean

## F. P. LEW, Prop.

**Merrimack Dyeing and Cleansing House,**

**477 rue Merrimack.**

Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

## C. B. COBURN & CO.,

Poudre à Insectes, Magic Mosquito Bite Cure, pour Punaises.

Bleu Soluble pour laver le Linge.

Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.

Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.

63 et 67 Rue Market.

**Jos. Chouinard,**

Commis Canadien.

# 50 Harnais

Doivent être vendus

**COMPTANT,**

Un Excellent à

**$9.00**

**Chez CLUER,**

**340 rue Bridge.**

## Dur vos Liqueurs de choix

Alles au No. 98 et 98

**RUE SUFFOLK.**

Il fait assez une spécialité de la Célèbre Bière Schlitz et du Porter des Distilleries Liquoreuses Manufacturées Complètes de Tabac et Cigares.

**JOHN DONOHOE, Propriétaire**

## C. H. BOISVERT,

## Boulanger et Epicier,

**Epicerie, 13 Lakeview Ave.,**

**Boulangerie, 94 Lilley Ave.**

## Montres

La Seule Place où vous pouvez acheter une

MONTRE

**J. D. GRANT,**

C'est au No. 64 rue Merrimack.

**Montres Nettoyées, Ressort Principal,---$1.**

☞ Tout ouvrage garanti.

GEO. H. GAGE,

**465 rue Merrimack.**

(Près de l'Hôtel de Ville)

## F. P. RIVET & A. O. HAMEL,

**Avocats,**

**Juges de Paix et Notaires Publics,**

Merchants Bank Block,

**65 RUE MERRIMACK.**

Chambres 3 et 4.

## 4 Bons Livres.

Le Bureau de Poste } 15c chacun.
L'Héritage Fatal }
Colomba. } 10c chacun.

Tous sont Illustrés.

## Avis Important.

M. Jackson, le pourvoyeur de la Vieille Librairie Française, a acheté le stock complet des ouvrages mentionnés ci-dessus, et pour les vendre rapidement, il a fait les prix suivants

Ceux de 10c. pour **8c** chacun.

Ceux de 15c. pour **12c** chacun

☞ Remarquez la seule adresse.

## Vieille Librairie Francaise

COIN DES RUES

**Moody et Tilden.**

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de l'Etoile."



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 32.

— LE —

# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.

V

Hector était devenu pâle de colère et de honte en écoutant la rude apostrophe de la comtesse. Aucun mot ne put jaillir de sa gorge crispée par l'émotion, et il se contenta de porter la main à son cœur par un geste désespéré.

Un moment il chancela comme un de ces grands arbres déracinés par la tempête et qui n'attendent pour s'abattre sourdement sur le sol qu'un dernier souffle de vent; et comme eux sans doute, il fût tombé aux pieds de cette femme qui tuait ainsi son amour et ses espérances d'un seul mot, si à quelques pas, derrière la comtesse, une silhouette d'homme ne se fût brusquement dessinée.

Alors cet homme, en l'âme de qui l'orgueil avait d'énergiques racines, cet homme foudroyé et qui semblait appeler la mort à son aide, retrouva la vie, le mouvement, la parole, comme par enchantement; il se redressa fier et hautain d'abattu qu'il était, un sourire où la haine imprimait son stigmate implacable, arqua ses lèvres; et lorsque M. de Verteuil s'approcha d'eux, il avait l'attitude la plus naturelle du monde. Seulement, il avait eu le temps d'adresser à la comtesse un de ces regards gros d'orages où le désir de la vengeance l'emporte enfin sur l'amour.

C'était, en effet, M de Verteuil qui, débarrassé enfin de M de Fraxquéjée assé, et inquiet de savoir la comtesse au bras de son cousin, venait la rejoindre.

Mille pardons, madame, dit-il en saluant Hector avec une froide courtoisie, troublerais-je un entretien confidentiel?

—Nullement répondit la comtesse. Nous causions de l'Allemagne avec M de Maltevert.

—En effet, dit Hector en rendant le salut.

—De la Forêt Noire, poursuivit Mde Durand.

Hector tressaillit de colère et regarda le commandant; il crut voir un sourire infâme éclairer à demi son visage. Ce sourire était une raillerie sourde.

—Ah! pensa le comte hors de lui, mais dissimulant encore sa fureur, il a mon secret.

—Eh effet, dit alors le commandant, M. le comte s parcouru la Forêt Noire en tous sens, je crois.

Et les mots prononcés d'un ton moqueur, laissaient plus de doutes au comte. Le commandant avait reçu les confidences de Mde Durand.

—Ah! murmura celui-ci en lui-même, je tiens donc ma vengeance. Voyons si elle m'humiliera toujours impunément.

Et M. de Maltevert toisa insolemment M. de Verteuil.

—Vous avez une excellente mémoire, je m'en aperçois, monsieur.

Le commandant s'inclina.

—Vous trouvez? dit-il.

—J'en suis persuadé, monsieur, et j'en suis affligé pour vous.

—En vérité! ricana M de Verteuil.

—Oui, dit le comte, car madame Durand, que voilà, et qui, je le vois,n'a point de secret pour vous, doit vous avoir raconté notre rencontre dans la Forêt Noire.

La comtesse recula d'un pas, stupéfaite de l'audace d'Hector.

—Et cela, poursuivit-il avec un calme qui perçait sa fraîcheur et terrible irritation, avec de minutieux détails, sans doute.

—Peut-être, murmura M de Verteuil, non moins étonné.

—En ce cas, monsieur, reprit Hector, toujours calme et poli, je vous plains réellement de posséder une excellente mémoire.

—Pourquoi, s'il vous plaît?

—Parce que vous vous souvenez bien certainement de tous ces détails, ce qui m'est fort désagréable.

—Je le comprends, fit le commandant avec un sourire hautain.

—Or, acheva Hector, quand un homme possède un secret qui me concerne, cet homme me paraît de trop de ce monde.

Et le comte, jetant à sa cousine un regard de triomphe, tira délicatement un de ses gants et le laissa tomber aux pieds du commandant.

Madame Durand poussa un cri.

—Mon Dieu! madame, lui dit-il froidement, je ne puis pas demander à une femme raison de l'outrage qu'elle vient de me faire; il est des regards qui soufflètent et des sourires qui tuent. Vous m'avez infligé tout à l'heure, et peut-être en mourrais-je, laissez-moi donc mourir à moitié vengé.

La comtesse était pâle et si émue qu'elle ne put prononcer un mot.

—M le comte de Maltevert a raison, dit le commandant en relevant le gant qui gisait à ses pieds; c'est moi qui vous vengerai madame.

Puis, il regarda Hector.

—Je suis à vos ordres, dit-il. Demain, soit du jour, si vous voulez, la bas, au bord du Cousin, l'épée ou le pistolet, peu importe!

—Allons donc, monsieur! s'écria le comte en riant au nez du commandant avec une mortelle ironie, n'allez-vous pas dormir avec mon gant en guise d'oreiller? Je sais bien que les Français d'aujourd'hui ont de si façons singulières de tirer vengeance d'une insulte. Ils attendent au lendemain, après s'être choisi des témoins. Autrefois, monsieur, quand il y avait une noblesse en France, deux gentilshommes pris de querelle dégaînaient sur le champ, sous un réverbère ou au clair de la lune.

Et le comte porta la main à la garde de son épée.

Un nouveau cri, cri d'angoisse et de terreur, échappa à la comtesse.

—Madame, lui dit Hector, vous savez le motif de la querelle, pourquoi ne nous serviriez-vous pas de témoin!

—Soit! dit M. de Verteuil en dégaînant à demi son épée.

Les trois personnages de cette étrange scène se trouvaient alors à l'extrémité nord du parc, dans le lieu le plus sauvage et le plus isolé.

Aucun des cohéritiers n'avait dirigé sa promenade vers cet endroit, et les deux champions étaient parfaitement seuls, en présence de madame Durand, chez laquelle la nature féminine avait repris le dessus et qui tremblait comme ces feuilles d'automne que les brises de novembre détachent des grands arbres jaunes et dépouillés.

—Voyons, monsieur, dit le comte, bâtons-nous; on peut venir, et il ne faut pas mettre tout le château dans les secrets de la Forêt Noire que vous possédez si bien.

—A vos ordres,répondit le commandant.

Les deux adversaires s'éloignèrent de quelques pas et mirent l'épée à la main.

Les deux épées nues semblaient rendre à la comtesse, en lui arrachant une nouvelle exclamation d'effroi, un peu de cette énergie et de cette présence d'esprit dont elle avait tant de fois donné des preuves. Elle se jeta entre le comte et M de Verteuil, il leur dit:

—Arrêtez! vous ne vous battrez pas!

—Impossible! murmura le commandant.

—Allons donc! fit le comte.

—Messieurs, dit-elle avec une émotion qui la rendait mille fois plus belle encore, je suis la cause de cette querelle, j'ai bien le droit d'en prévenir les suites. Vous, monsieur de Verteuil, au nom de notre vieille amitié, obéissez-moi. Vous, monsieur, si tout à l'heure je vous ai blessé, outragé, pardonnez-moi.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

—M. L. O. David a reçu le câblegramme suivant de Rome:

(Traduction)

Je vous ai envoyé lettre en latin d'un éminent prélat approuvant votre livre.

—Le "Herald" de Montréal est d'opinion que M. Larrier ne devrait pas accepter le titre de "Sir." Gladstone, Blake, McKenzie ont déjà refusé cet honneur et, d'après notre confrère, le premier ministre du Canada devrait faire de même.

ASPHYXIES

—Un accident qui aurait pu avoir les suites les plus graves et produire la mort de plusieurs personnes est arrivé samedi matin, au No 50 rue Ste Elizabeth.

En s'éveillant vers sept heures, A Poirier, E E M., pensionnaire dans cette maison, ressentit un mal de tête dont il ne s'inquiéta pas; il résolut cependant de sortir pour prendre un peu d'exercice.

En partant, il laissa la porte de sa chambre ouverte et ne remarqua pas que l'air était grandement vicié dans toute la maison.

Lorsque son compagnon de chambre, M. St Aubin, étudiant en médecine aussi, s'éveilla peu après, il ressentit également un fort mal de tête et eut la respiration embarrassée.

Il put toutefois ouvrir une porte donnant sur un balcon et, se rendant compte aussitôt de la situation, il donna l'alarme et réveilla la famille et les autres pensionnaires.

Il était temps.

Tout le monde avait ressenti les symptômes de l'asphyxie et l'oxyde de carbone qui s'était dégagé de la fournaise durant la nuit, et tous étaient malades.

On s'empressa d'ouvrir portes et fenêtres et de renouveler l'air corrompu qui avait failli accomplir son œuvre fatal.

M. Saint Aubin courut à la chambre de son ami, M. H Dompnouse, E E D., qu'il trouva presque asphyxié.

Il se hâta de le secouer pour lui rendre la respiration plus facile et le conduire dans une autre pièce.

Il dut faire la même chose pour Madame Ross, et de sa sœur.

Aujourd'hui toutes les personnes qui ont échappé fort heureusement à la mort sont rétablies.

CHICOUTIMI

DECES

—A Québec, à l'âge de 91 ans, Mlle Rosalie Gagné, épouse de feu Henri Bolduc.

Elle était la mère de feu Henri Bolduc, notaire public.

—A Chicoutimi, à l'âge de 28 ans, Delle Lumina Maltais, fille de M. François Maltais.

—A Laterrière, sieur Pierre Talbot, à l'âge de 80 ans.

Il était le père de MM. Pierre Talbot, marchand de cette ville et Eugène Talbot, comptable à la manufacture de laine, et le beau-père de M. V. M. Martin.

—La rumeur que MM. Joseph Gagnon et A. A. Grenon n'ont pas l'intention de se présenter comme conseillers pour le Quartier Centre ne circule qu'aux bureaux du "Protecteur". Il y a tout lieu de croire que tous les conseillers actuels dans les trois quartiers de la ville seront de nouveau candidats. Ce serait bien extraordinaire si malgré l'énorme influence du "Protecteur", ils étaient tous réélus.

NOUVELLES D'HERBERTVILLE

—Deux des plus anciens paroissiens viennent de mourir: M. Alexandre Desjardins et Augustin St Pierre.

—M. Edmond Duchaine s'est cassé une jambe en tombant sur la glace.

M. Etienne Allard condusiait ces jours derniers à l'autel Mlle Média Desbiens.

M. Fortunat Ouellet a épousé Mlle Amanda Larouche.

MONTMAGNY

—La St Catherine nous a apporté une forte bordée de neige. Espérons que cette neige va rester.

—La flotte entière de la puissante maison Price, comprenant une vingtaine de bateaux et goélettes, est dans notre port pour l'hiver. Les réparations que l'on va faire subir à ces bateaux nécessiteront l'emploi d'une soixantaine d'hommes tout l'hiver.

OOATICOOK

—Un nouveau bureau de Poste a été établi dans le comté de Compton à Gosselin's Mills. Ce M. Pierre Gosselin qui a été nommé maître de poste. Ca bureau est situé à deux milles de Saint Edwidge.

## A Louer ou a Vendre.

Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barristers Hall.

Voyagez toujours par le Pacific que Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, seul agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de vendre ses pouvoirs sans en aliant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

A LOUER—Trois belles chambres au deuxième étage, No 588, rue Merrimack, pour une modiste, dentiste ou médecin. Toutes ou chacune. S'adresser à Mme L. E. Shepard, No 71 rue Central.

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre des pétroles qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ETOILE. jno

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno


Eau Minerale St-Leon.
COUVENT DES
RELIGIEUSES DE JESUS-MARIE,
St Rue Horton,
Providence, R. I., le oct., 1896.

La Cie. d'Eau Minerale de St-Leon,
Boston, Mass.

Monsieur,—Au mois de mai dernier une de nos religieuses souffrait d'une grave maladie de foie qui la faisait souffrir beaucoup. Le médecin qui la soignait quoique très habile, ne savait pas y remédier. Un médecin qui a toute confiance lui conseille de prendre quelque ch

# TELEGRAPHIE.

## EN MARCHE.

### Les Troupes de Weyler n'ont qu'un Court Repos.

Le But de leur Marche n'est pas encore bien Connu.

La Havane, 1er déc—Le général espagnol Weyler est arrivé aujourd'hui à Taco Tsco, à environ trois lieux au sud-ouest de San Cristobal.

Après un court repos, les troupes ont repris leur marche forcée, mais l'endroit où elles se rendent n'est pas encore exactement connu. Elles n'ont pas rencontré de rebelles en route depuis San Cristobal.

Le général Weyler veut, dit-on, frapper un grand coup pour détruire la révolution cubaine.

Un corps d'espagnols, commandé par le colonel Pavia, a eu une rencontre avec les rebelles sous Lacret au ranch Santos, près de Bo ondron, province de Matanzas. D'après le rapport du colonel Pavia, les insurgés ont é é mis en déroute et ils ont perdu 14 hommes tués, y compris l'adjudant de Lacret. Un lieutenant et un simple soldat ont aussi été tués.

D'après les dernieres renseignements, la force des insurgés est de 85,000 hommes. Plusieurs des chefs seraient d'anciens bandits et d'*outlaws*. Le brigandage à Cuba subsiste sans interruption depuis un siècle, en dépit des efforts répétés du gouvernement pour le faire cesser.

## Quelques Nouvelles

—Mgr Keane, l'ex-recteur de l'Université catholique de Washington, a dit à un journaliste qu'il avait abandonné sa position sans le moindre regret, et qu'il s'en allait à Rome pour y remplir des hautes fonctions ecclésiastiques.

Il n'a pas précisé davantage; mais le journaliste croit que M. Keane deviendra l'un des prélats de la Sacrée Congrégation de la Propagande.

—Parlant de Mde Albani, la diva canadienne, dans le "Moniteur Acadien," de Shédiac (Nouveau-Brunswick), M. Piscide P. Gaudet rapporte les faits suivants, qui ne manqueront pas d'intéresser nos lecteurs:

"Il y a de cela vingt-deux ans révolus en septembre dernier, dit-il. Je suivais alors les cours du Grand Séminaire de Montréal. Au nombre de mes compagnons se trouvait un tout jeune ecclésiastique du nom de M. Adélard Lajeunesse. C'est le frère de Mde Albani, la célèbre cantatrice.

"Il fut ordonné prêtre le 21 décembre 1878, et aujourd'hui il est curé à St Calixte de Kilkenny, comté de Montcalm, dans le diocèse de Montréal.

"Il m'a pris qu'il était d'origine acadienne.

"Depuis, chaque fois que le nom de Mde Albani est mentionné dans les journaux, je pense à ce que m'apprit son frère sur son origine.

"Personne, à ma connaissance, n'a fait connaître encore dans la presse que les ancêtres de cette diva étaient des proscrits acadiens de Beaubassin.

"Puisque Mme Albani est actuellement en Acadie, j'ai cru l'occasion opportune de réclamer pour notre pays l'honneur qui lui revient.

—Les Canadiens Français d'Ontario insistent de nouveau pour avoir un représentant dans le cabinet provincial. La campagne qu'ils font dans ce but actuellement, est plus active que jamais.

Un libéral demandait dans le "Free Press" d'Ottawa que M. Evanturel soit nommé ministre ou orateur, et il ajoute que si on ne rend pas justice aux libéraux français, un grand nombre d'entre eux retireront leur appui au gouvernement Hardy aux prochaines élections.

—Batteurs de femmes, n'allez pas dans l'Indiana, car on vous y malmènerait.

Un certain nombre d'habitants de Decatur, Ind., s'étrgeant en défenseurs des épouses maltraitées par leurs maris, se sont emparés pendant la soirée d'un tailleur du nom de Schumaker, accusé d'avoir maltraité sa femme et ses enfants, et, en dépit de ses protestations et de ses promesses de ne plus recommencer, ils l'ont jeté pour la deuxième fois dans la rivière Ste Marie, mais lui cet permis de gagner la rive à la nage.

—On écrit de Fall River, Mass:

M. Bélonl Janson est de retour de Downingtowa (Pensylvanie), où il a assisté aux funérailles de son frère, le comédien bien connu J. Melville Janson.

Ce dernier est mort muni de tous les secours de la religion, après une maladie de trois semaines soufferte avec la plus grande résignation.

—L'hon. M. Tarte est de retour à Ottawa, après un voyage de six semaines dans l'Ouest.

## Fusion Probable.

Woonsocket, R. I, 1er déc.—Il est question de la fusion prochaine du "Progrès" avec "La Tribune." On dit même que des négociations à cette fin ont été amorcées entre les principaux intéressés des deux journaux.

Une fusion honorable de ces deux feuilles ne pourrait que profiter au journalisme franco-américain dans notre ville.

"Le Progrès" est rédigé par M. Malenfant et la "Tribune" a pour directeur M. Lafond. On s'en souvient, ces deux hommes, ont eu récemment un procès entre eux.

## Music Hall.

BLACK CROOK Les 3, 4 et 5 décembre, la fameuse troupe qui joue la non moins fameuse pièce "Black Crook" donnera les représentations au Music Hall. Le gérant, M. Boody, mérite des félicitations pour avoir obtenu une semblable attraction qui est absolument de première classe.

La réunion commence par "Our Vassar Girls or the Presidential Candidates," et se termine par une bouffonnerie d'un genre tout spécial.


—A LA—

Merrimack Clothing Company,

OCCUPES—

:- C'est le Mot.

OCCUPES à couvrir nos tables avec de pesants Ulsters à l'épreuve du vent — Vo s pouvez voir par ici ce gard nombre d'Ulsters "Merrimack" en Frise à $12 que nous avons déjà vendus cette semaine, que le peuple desire un honnête vêtement à un prix raisonnable—c'est ce qu'on obtient ici.

OCCUPES

A ouvrir des boîtes de chauds sous-vêtements en laine, Sweaters, Gilets en Cardigan en Laine Soyeuse, Capots en Canevas et Peau d'Angora.

OCCUPES

A placer des Vestes de Jersey et Flanelle, des valeurs de 50c à $1.00 comme nous n'en avons jamais eu auparavant, et des Casquettes, des Gants d'Hiver de pour description — seraient-ce étonné si nous pouvons vous vendre des Gants en Chevreuil de Plymouth à 50c, de même sorte, sans doute, l'imperfection coûte 50c, mais elle n'est pas gênante pitin.?

The Merrimack Clothing Co.,

Vis-à-vis l'Hôtel de Ville.


Commis Canadiens :— MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauvran, P. Denault, A. Beaupré.

## LA TRAGEDIE DE CHAMBLY

### Details plus Circonstanciés, Comment Mark a été Poignardé

Enquête du Coroner. Les Blessures du Jeune Dubé.

Chambly Canton, 1—Voici, en autant qu'on a pu éclaircir cette affaire, les faits tels qu'ils se sont passés samedi soir, lors de la sanglante bagarre que l'on sait.

Le petit village de Chambly Canton était calme et paisible, samedi soir, quand une vingtaine de jeunes gens se rassemblèrent au Mechanic's Institute pour y ráiser un cheval.

L'heureux gagnant fut M. Ambroise Faille, de la localité, qui invita les personnes présentes à prendre un verre chez M. Vien, hôtelier, rue du Dépôt. Une dizaine de camarades répondirent à l'appel: Fred Mark, Anthime Dubé, Joseph Mark, Willie Mark, Joseph Saint Pierre, Henry Mayotte, Paul Patenaude étaient du nombre.

Il durent passer, pour se rendre chez M. Vien, devant le "Hall", situé rue du Dépôt, et occupé par une bande d'Italiens qui travaillent ici à la construction de l'aqueduc de Chambly et au barrage de la rue Richelieu. L'hôtel était fermé, M. Faille et ses amis revinrent sur leurs pas. C'est alors, dit-on, que les Italiens sortirent de leur logis, armés de bâtons, de couteaux et de revolvers, et se lancèrent à fond de train contre les Canadiens. Les Italiens que notre correspondant a interrogés, ce soir, disent qu'un des leurs nommé Joan Tomasso, étant allé acheter une "mesure" de bière, vers 11 heures, fut insulté par un des membres du parti canadien, et que c'est alors qu'il est allé solliciter du renfort au "Hall". L'on explique de la sorte comment il se fait que la bataille s'engagea.

Il y eut échange de coups de poings et de coups de bâtons dans ce premier engagement. Patenaude perdit son chapeau, mais il frappa dru en retour et fit des une blessure au menton à Raphaël Sotto. D'autre part, Michel Torelli reçoivait un rude coup au bras, ce qui le força à rétrograder et d'entrer au "Hall." Les autres Italiens continèrent la lutte et mirent en complète déroute les Canadiens qui se sauvèrent à travers le village et champs. Mais ceux-ci se ralvièrent peu après. Patenaude voulut retrouver son chapeau et il s'avanga seul auprès du logis occupé par les Italiens.

Ses recherches furent infructueuses. Il fut assez heureux néanmoins pour échapper à la colère des Italiens qui méditaient de venger leurs deux compagnons blessés. Mais la fortune fut le pauvre Fred Mark, qui est mort en général pacifiques, respectables, quelques instants après avoir été blessé d'un coup de couteau à la poitrine.

"La question arménienne ne semble pas passionner les esprits en Europe, mais il n'en est pas de même de la question grecque à Lowell, les rapports très véridiques de l'ETOILE en font foi. Il est à espérer que les scènes disgracieuses de la semaine dernière ne se renouvelleront plus, et que certains journaux de la ville vont bientôt cesser de rendre la population canadienne tout entière responsable de ce qu'elle n'a pas fait. Certains Canadiens ont pu avoir tort, mais il ne faut pas jeter tout le blâme sur eux et nous représenter comme une bande de corps toujours près à la bataille."

Maintenant, si l'on considère que l'affaire venait à peine d'arriver, que le procès des inculpés n'avait pas encore eu lieu, partant que tous les faits n'étaient pas encore connus, on avouera que ce que l'ETOILE avait déjà dit, pour le présent, aurait dû satisfaire même les plus exigeants.

Mais quand on veut critiquer, on trouve toujours des raisons.

Mentionnons aussi que nous avons rapporté l'interview de M. Robinson, du Tremont & Suffolk, publiée par l'un des journaux américains de cette ville, dans laquelle ce monsieur donne tort aux Grecs et n'a que d'excellentes paroles pour ses employés canadiens. C'était pour rendre justice à nos compatriotes que nous l'avons fait.

## A Propos de Blames.

L'ETOILE ayant reçu maintes félicitations pour ses écrits au sujet des récents troubles entre Grecs et Canadiens, nous avons été, il va sans dire, on ne peut plus surpris d'apprendre hier soir qu'à la dernière assemblée de l'Union St Joseph, les membres avaient cru devoir nous censurer à ce même propos, parce que nous n'avons pas écrit plusieurs colonnes contre le "Citizen" qui a tenté, dans ses comptes rendus des troubles, de faire passer les Canadiens pour une race pire que les Grecs et autres peuples plus ou moins civilisés. Nous avons pourtant, en dépit de notre espace très restreint, dit son fait assez crûment à ce confrère, et nous avons rétabli les faits sous leur véritable jour, après de nombreuses démarches, malgré que notre reporter et un autre membre de notre personnel soient retenus au lit par la maladie.

Il y a des gens qui sont bien difficiles à satisfaire, nous le savons depuis longtemps, mais il nous fait peine de voir que cette critique déraisonnable vient d'une société pour le succès de laquelle l'ETOILE a toujours fait plus qu'elle était strictement tenu de faire. Cependant, nous ne tiendrons pas tous les membres responsables de cette conduite injuste à notre égard, car nous ne croyons pas qu'ils étaient tous présents à l'assemblée en question, et beaucoup de ceux qui s'y trouvaient n'ont sans doute pas vérifié les faits avant de blâmer l'ETOILE pour son prétendu silence dans une affaire aussi grave dont le dernier mot n'est pas encore dit, puisque le procès des inculpés ne s'est déroulé qu'aujourd'hui.

Maintenant, nous allons placer encore une fois sous les yeux de nos lecteurs ce que nous avons dit contre les journaux américains qui ont attaqué les Canadiens dans leurs rapports des récentes bagarres.

"Ce sont les Arméniens et les Grecs qui ont ouvert les hostilités, quoqu'en disent quelques-uns de nos confrères américains qui sont assez fanatiques et francophobes pour dénaturer complètement les faits et donner tout le tort aux Canadiens, quand les faits sont là pour prouver que ces journaux mentent comme des arracheurs de dents."

"Mais le "Mail" et le "Citizen" méritent d'être vertement censurés pour avoir tenté de faire passer les Canadiens pour une population à peine civilisée, pire que les Arméniens et les Grecs qui ont pourtant l'habitude du poignard."

En sus de ces lignes intercalées dans un long rapport où nous cherchions à disculper les Grecs et à les montrer tels qu'ils sont véritablement, c'est à-dire des hommes en général pacifiques, respectables, bons travailleurs, un de nos correspondants publiait ceci hier:

## Grande Assemblée Canadienne.

Une grande assemblée des électeurs canadiens aura lieu jeudi soir, à 7 h. 30, chez M. Chs H. Boisvert, 94 Lilley avenue, à laquelle des sujets de la plus haute importance seront traités. Tous sont instamment priés d'y assister sans faute.

La politique bat son plein, et les votants canadiens ne doivent pas rester en arrière, mais entrer dans le mouvement et montrer qu'ils s'intéressent activement à la chose publique.

Donc, jeudi soir, en foule chez M. Boisvert.

## DESERTION.

UNE MERE SANS-COEUR ABANDONNE SON ENFANT.

Elle est Jeune, Jolie et était bien mise.

Un cas bien triste de désertion a été rapporté hier. Voici les faits. Vers les neuf heures, lundi soir, une femme jeune et jolie entra à l'American House et demanda une chambre pour la nuit. Elle paraissait âgée de 25 ans environ et portait dans ses bras, un bébé de quatre mois. Dans le registre de l'hôtel elle signa "Mrs Harding," mais ne mentionna aucune adresse. Cependant, une des femmes de chambre prétend que la voyageuse lui a déclaré qu'elle venait de Portland, Me.

On lui assigna une chambre dans laquelle elle resta une couple d'heures. Plus tard dans la soirée on pour précéder davantage, vers les onze heures, on la vit sortir toute seule de l'hôtel. Elle n'a pas été revue depuis.

Le commis et autres personnes dans les bureaux trouvèrent cette sortie à une telle heure passablement étrange, mais ils ne s'en préoccupèrent pas davantage. Or, une heure plus tard quelqu'un dans la salle du deuxième étage entendit l'enfant pleurer dans la chambre qu'avait habitée la femme disparue.

M. Shaw, le propriétaire de l'hôtel, ainsi que plusieurs autres personnes, montèrent alors à la chambre en question, où ils trouvèrent le bébé couché sur le lit et tout seul. Ils attendirent quelque temps, et comme la femme ne revenait pas, M. Shaw emmena le bébé dans son appartement, où on en prit soin le reste de la nuit.

La police fut avertie, mardi matin, et l'enfant, chaudement enveloppé dans des couvertures, fut transporté à la ferme de la ville, où il se trouve présentement. C'est un garçon et il est fort joli.

Aussitôt qu'on permis pourra être obtenu, il sera conduit à l'asile des Enfants Trouvés. Jusqu'à présent, l'intervalle, des détectives de l'Etat sont à la recherche de cette mère sans-cœur. Jusqu'à présent on n'a trouvé aucune trace de la jeune femme, mais on espère pouvoir y réussir.

ON DEMANDE—Une servante est demandée immédiatement au No 22 rue Lee, chez Mme W. Traversy. 3j

NOTICE is hereby given that the subscriber has been duly appointed administrator of the estate of DOLINA BARRAS late of Lowell in the County of Middlesex, deceased intestate, and has taken upon him-self that trust by giving bond, as the law directs. All persons having demands upon the state of said deceased are required to exhibit the same, and all persons indebted to said estate are call upon to make payment to address 26 Central St., room 5, Lowell.

JEAN B. D. JACQUES, adm.
November, 25th, 1896.

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.


# Chris Holmes,

Magasin de Specialites,

124 - 126 rue Merrimack.

Rien que les Meilleurs Manteaux Vendus.

THANKSGIVING SALE

Rien que les Plus Bas Prix Prevalent.

LE PLUS POPULAIRE MAGASIN DE MANTEAUX A LOWELL.

VALEURS EXTRAORDINAIRES DANS LES

Gilets et Collerettes de Dames

Nous croyons que ce sont les plus grandes occasions jamais offertes en cette saison. Gilets échantillons à 63 cts dans la plastre.

Gilets de Damer, en Bouclé,
Gilets de $8, à présent $4.95
Gilets de 10 à présent 5.95
Gilets de 15 à présent 8.95
Gilets de 20 à présent 14.95
Gilets de 25 à présent 18.50
Gilets de Demoiselles de 14 à 18 ans,
Gilets de $8.50 pour $4.98
Gilets de $12 pour $8.95
Gilets de $18 pour $11.95
Gilets de $20 pour 13.75.

Collerettes en Astrakan cloth
Collerettes en astrakan cloth, doublure de fantaisie, bord de fantaisie, $4.95; collerettes en drap double en soie de fantaisie, $7.95; collerettes en drap; doublées en soie noire, $10.75; collerettes doublées en drap, garnies avec 3 rangées de bruid Hercules et bord en fourure, valant $7, notre prix $3.48.

Collerettes en Peluche—Belles collerettes en peluche à bord en fourrure du Thibet, valant $12, seulement $7.95; belles collerettes en peluche, à bord en fourure du Thibet, valant $14, seulement $9.95; belles collerettes en peluche à bord en fourure du Thibet, valant $16, seulement $10.75; Gilets en peluche, valant $20, seulement $12.95.

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3

La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

AUSSI elle embouteille la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux.

Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, guérit la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Nettoie, préserve et embellit les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs.—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit. Inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était rempli de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil.

Votre tout dévoué,

N. SALVAIL,
Marchand de vins,
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St.
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H.

Aux Premiers Acheteurs pour Noel,

20 pour cent d'Escompte sur les Lampes, Horloges, Porcelaines et Porte-monnaie pour une semaine, chez

Wood, Nouvelle Annexe.

500 Porte-monnaie à 25cts en argent sterling, 50c. chacun, prix régulier $1.00.

NOUVEAUX LOTS

Aujourd'hui de marchandises d'enfants qui ont attiré tant d'acheteurs la semaine dernière. Pas même en temps de panique les prix ont été aussi absurdement bas.

Reefers en Chinchilla Bleu,

A collet de matelot, pour enfants de 4 à 8 ans, valant deux dollars, pour $1.25.

Reefers en Chinchilla Bleu,

Collet en velours, pour enfants de 8 à 15 ans, valant trois dollars, pour $2.00.

Ulsters en Shaggy Elysian,

Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant cinq dollars, pour $3.50.

Ulsters en Frieze tout laine,

Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant sept dollars, pour $5.00.

Habits en peaune Chiviotte d'Hiver, gilets à double revers, pour enfants de 5 à 15 ans, valant deux dollars pour $1.50.

Culottes courtes en peaune Chéviotte d'Hiver, bleue, noire et mélange, valant soixante-quinze cents pour 50 cts.

PUTNAM & SON.

166 rue Central.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté du Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis Distingués

ÉDITION QUOTIDIENNE.

Chaudieres a Charbon en Cadeaux

Vous demandez-vous quoi? Nous en avons beaucoup et nous en donnons une pour tout achat d'une valeur exceptionnelle. Thos. DICKSON BROS., 66 rue Merrimack.

Dickson Bros

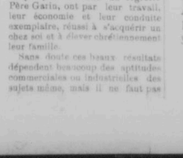
11e ANNÉE. LOWELL, MASS., JEUDI, 3 DECEMBRE 1896. No. 66



DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.

MUSIC HALL.
Trois Jours à partir de ce soir 3 Déc.
LA BLACK CROOK
BURESQUE CO.
Lundi, Mardi, Mercredi Soir et Matinee,
7, 8, 9 Dec.
"OLIVER BYRON,"
Accompagné de la charmante artiste, "KATE BYRON,"
et une troupe complète, comprenant la nouvelle et agréable pièce comique,
"The Turn of the Tide,"
Plus de scènes étonnantes et de Bonne Gaîté.


Je n'ai pas eu une Montre!

Le jeune homme veut une montre. La jeune fille veut un jonc en bague, &c. Les argenteries, bijouteries sont toujours les favorits des jeunes personnes, M. P. Ricard a un assortiment complet pour satisfaire les vieux et les jeunes.

Allez le voir au No. 66 rue Merrimack. M. D. Ricard est son emploi.


## NOTES LOCALES.

### Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Mason, Barrister's Hall.

On verra dans nos nouvelles du Canada que la dépêche reproduite par les journaux américains est parti nous au sujet d'un jugement de la Cour de Révision contre M. Pacaud, de Québec, était fausse.

Acheter vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Delles Brouillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

Le Dr G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Nous publierons samedi prochain un document d'une haute importance au sujet de la politique locale. Ne manquez pas de lire l'Etoile ce jour là, car il contiendra quelque chose d'un intérêt plus qu'ordinaire.

## Bel Exemple.

Depuis un certain temps, nous avons parlé à diverses reprises, suivant les circonstances des anciens Canadiens de Lowell, de ceux qui, arrivés ici avant on quelque temps après la venue du regretté Père Garin, ont par leur travail, leur économie et leur conduite exemplaire, réussi à s'acquérir un chez soi et à élever chrétiennement leur famille.

Sans doute ces beaux résultats dépendent beaucoup des aptitudes commerciales ou industrielles des sujets même, mais il ne faut pas oublier non plus que ceux qui les ont pris sous leur protection, qui leur ont donné du travail et qui par à même les ont aidés, doivent être quelque chose dans ce succès, dans ce bel exemple de probité et de persévérance.

Parmi ceux qu'il nous fait plaisir de mettre aujourd'hui en évidence et ce pour cause parce que le protecteur de cet homme de bien est aujourd'hui devant le public et sollicite nos suffrages pour la mairie, nous citerons M. Simon Rousseau, maître menuisier, résidant au No. 247 rue Plain.

M Simon Rousseau est né à St. Cuthbert, P. Q., le 1er avril 1855. Il émigra aux Etats-Unis en 1872. Il vint d'abord à Cambridge, puis alla à Worcester et se fixa définitivement à Lowell il y a 24 ans. En arrivant ici il obtint de l'ouvrage comme apprentis menuisier chez M. Horace Howe où il demeura quelques mois. Il entra ensuite au service de M. James W. Bennett, et il fit sous lui tout son apprentissage. Depuis il est toujours demeuré à son emploi et pour preuve, qu'il a toujours été satisfait de sa position, c'est qu'il engagea son fils George, maintenant âgé de 22 ans, aussitôt qu'il pu laisser l'école d'apprendre le metier de menuisier sous celui qui l'avait si bien traité et c'est ce qu'il a fait et est y toujours resté depuis.

Marié depuis nombre d'années puisqu'il a un fils âgé de 22 ans encore avec lui et sept autres qui tout doute suivront les bons exemples du premier, M. Rousseau en a perdu trois. Néanmoins, malgré une nombreuse famille, les mortalités, etc., qui en sont le cortège, M. Rousseau a pu, il y a dix-sept ans, commencer à s'acquérir un chez lui. Il y avait alors six ans et demi qu'il était à l'emploi de M Jas W Bennett.

Il avait très peu d'argent. Cependant, encouragé par son bourgeois, M Bennett, il acheta un terrain, rue Plain où il demeure aujourd'hui et commença à se bâtir.

Il ne fut pas long à se construire une jolie maison et il est maintenant à l'abri, ainsi que sa famille vivant confortablement et en possession d'un bien que beaucoup désireraient avoir.

Voilà, n'est-ce pas, un bel exemple à citer.

Nous espérons que la modestie de M. Rousseau ne sera pas blessée de ce qui précède; mais il est si bon, il est si nécessaire par le temps qui court de faire connaître ces choses, que tous n'avons pu nous empêcher de les publier.

M. Rousseau étant un ouvrier habile, car il a fait des ouvrages du goût pour M. Bennett et M. Flood qui sont difficiles à battre, comme l'on dit, il est juste qu'on le sache, comme il est raisonnable que l'on sache aussi ce que M. James W. Bennett a fait pour lui.

On pourrait citer nombre de cas semblables à celui-ci, mais un seul suffira pour aujourd'hui.

A LOUER—Un magnifique logement au premier étage d'une maison à deux logis, No 11 rue James. S'adresser à M. J. Alexander, chez Chalifoux. jno

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## LE PROCES DES GRECS.

### Quinze prisonniers ont subi leur Procès.

TEMOIGNAGE DES AGENTS DE POLICE ET AUTRES.

Les Grecs sont Acquittés et les Canadiens Condamnés.

Nous sommes en état aujourd'hui de donner de plus amples détails que dans notre édition d'hier sur le procès qui s'est déroulé hier en cour de police des quinze personnes arrêtées pour participation aux récents troubles du Petit Canada.

D'abord donnons la liste des inculpés: Spyros Vlogantes, Costes Mathews, Anthony Magantes, James Pendakspos, George Anostas, Theodoros Haracks, Anthony Bagardis, Cotes Michanis, Spyros Lagavois, Joseph McKinnon, et cinq cents lieus.

Parmi ces ce trouvait un homme qui n'est ni Russe ni a prétendu n'avoir en aucune manière participé aux bagarres.

D. T. Tansyenis, le consul de Grèce, à Boston, a assisté au procès et a porté un grand intérêt aux procédures.

Les Grecs avaient pris pour avocat l'hon. John J. Pickman. Les Canadiens, sauf un qui fut libéré, n'avait pas de défenseurs, on ne comprend pas pour quelle raison.

Damsse H. Laporte, le lieutenant Kow, le sergent Palmer et les agents Redmond Welch, Grinnell, Whitney, Lennon, Gragg et Kitburn, le conducteur de la voiture de patrouille, étaient les témoins du gouvernement, quoique tous ne furent pas interrogés.

Le premier témoignage a été rendu par M. Laporte. Le témoin réside dans l'édifice qui porte son nom, sis entre les rues Hall et Perkins. Il quittait son lit vers 7 h. 15, vendredi dernier au matin, il entendit du bruit, et regardant par sa fenêtre, il aperçut deux bandes d'hommes traversant en courant un terrain vague se dirigeant vers la rue Hall. Ces hommes passaient alors vis-à-vis sa croisée et il s'aperçut de suite qu'une bande poursuivait l'autre.

La première phalange lui parut être composée de Grecs, tandis que la deuxième était canadienne, et comme il les contemplait, les premiers lentement atteignirent les derniers. Ceux-là criaient le pain fort qu'ils pouvaient, et étaient armés de bâtons et de pierres qu'ils lançaient. Il vit plusieurs Canadiens atteindre par les projectiles, soit dans le dos ou à la tête. M. Laporte descendit et en arrivant dehors il aperçut deux des Grecs saisissant un vieil ami qui se trouvait près d'une boulang-rie des environs et ils le frapèrent à plusieurs reprises. M. Laporte fit alors venir la voiture de la police. Les Grecs paraissaient être au nombre de dix ou quinze, tandis que leurs adversaires paraissaient être beaucoup plus nombreux. Il y avait en tout 200 ou 300 personnes sur les lieux.

L'assistant chef McQuade demanda au témoin s'il reconnaissait aucun des inculpés comme ayant pris part à l'affaire.

M. Laporte répondit avoir vu un jeune Canadien s'éloigner du lieu de la bataille. Il remarqua aussi un autre qui frappait un Grec dans le dos. Il vit aussi Robitaille courant, ayant a ses trousses deux des Grecs. Les Canadiens, en général, paraissaient battre en retraite. Volée après volée de pierres furent lancées et plusieurs carreaux de fenêtres dans les environs furent brisés. Finalement, les Canadiens parurent se rallier et ils pourchassèrent leurs ennemis. Il remarqua McKinnon parmi les bataillons.

Parmi les Grecs il vit Costas Matthews lancer une pierre et Harikas frapper un Canadien sur la tête. Il reconnut le dernier, quoiqu'il ne portait pas le même habillement au procès que pendant la bagarre.

M. Laporte, interrogé ensuite par la défense, déclara résider dans le Petit Canada depuis plusieurs années et être un collecteur de loyers. Cette partie de la ville est peuplée presque exclusivement par les Canadiens qui s'y trouvent peut-être au nombre de 7000 en tout. Il n'y a que quelques Grecs, mais on en compte plus de l'autre côté de la rivière. Depuis quelque temps la rivalité est grande entre les Canadiens et les Grecs; elle provient de leur impuissance d'obtenir de l'ouvrage. Pressé de questions, le témoin dit qu'il avait vu difficilement le conflit, mais il paraissait y avoir plus de Canadiens que de Grecs. Il reconnut positivement George Anostas comme ayant été l'un des combattants, mais n'a pu jurer quant aux autres.

M. Gaillet, qui représentait M. McKinnon, interrogea aussi M. Laporte qui affirma encore avoir vu cet inculpé parmi les combattants, mais ne put dire avoir vu aucun autre membre de sa famille. M. McKinnon réussit à prouver un *alibi*, et fut déchargé.

Le lieutenant de police Kew fut ensuite interrogé. Aussitôt qu'il entendit parler des troubles, il se rendit sur les lieux. A la tête du pont de la rue Aiken, les Canadiens étaient rassemblés, tandis qu'au milieu du pont se trouvaient environ dix ou quinze Grecs, s'avançant et lançant des pierres. Quelques Canadiens renvoyèrent les pierres à leurs ennemis. Alors apercevant la police, ces derniers se sauvèrent dans la direction de Centralville. Il remarqua Pendakakos dans la foule et l'aperçut jetant dans la rivière un couteau qu'il avait dans la main. Plusieurs des Grecs furent arrêtés sur le dépotoir (tumpy) de la Locks and Canals Company, tandis que d'autres se sauvèrent dans des maisons aux environs. Sur le terrain vague près de l'extrémité du pont se trouvait une foule de 500 ou 600 hommes, femmes et enfants qui étaient spectateurs de la bagarre, tandis que le toit des maisons dans les environs étaient couverts de monde. Les deux camps étaient activement occupés à lancer des pierres, et tous les combattants étaient armés de bâtons. Il pouvait reconnaître tous les Grecs, mais pas tous les Canadiens. L'un des inculpés canadiens lui avait

(Suite sur la Quatrième Page)

Bonne température pour les pardessus et bons pardessus aux plus bas prix en ce pays pour des vêtements bien faits.

PARDESSUS EN KERSEY, $6.00. Tout laine, prix régulier dix dollars

PARDESSUS EN KERSEY, $8.00. Prix régulier, douze dollars.

PARDESSUS EN KERSEY, $10. Véritables doublure de manches en satin Skinner, prix régulier quinze dollars.

Les plus beaux pardessus, meilleurs que ceux faits sur commande, de Rogers, Peet & Co., et notre confection, $12 à $30.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Achetez-vous une MONTRE, C'est le Temps.

Nous avons réduit les prix au plus bas sur toutes nos Montres.

Profitez de cette grande vente, Vous n'aurez peut-être pas encore la même chance.

☞ Un seul bas prix pour tous.

J. A. Legault & Cie

*Bijoutiers*

70 rue Central et Prescott.

A la Demande Expresse.

De plusieurs de nos pratiques régulières qui n'ont pu venir la semaine dernière pour faire leurs achats réguliers à cause de la Thanksgiving, nous avons décidé de laisser notre offre très libérale en vigueur jusqu'à samedi le 5 décembre. Nous allons vous faire connaître les détails encore une fois. Tout acheteur de 50c valant de marchandises dans notre magasin recevra absolument gratis un exemplaire de l'histoire complète intitulée "Le Bureau de Poste." Ce livre a été publié dans la Bibliothèque Populaire à Cinq Cents, et il s'en est vendu un grand nombre aux Etats Unis et au Canada. Nous faisons spécialement remarquer que cet ouvrage ne peut être acheté dans aucune autre soi disant librairie française, car M. Jackson a acheté le lot entier après cette semaine, cette offre ne subsistera plus. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

C'est reconnu universellement. Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de blouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

L. P. Turcotte,

MARCHAND DE

Vins et Liqueurs,

141-147 rue Worthen.

(Près de l'Hôtel de Ville.)

☞ Quartiers Généraux pour acheter de la bonne Bière, Porter et toutes les meilleures liqueurs pour l'usage des familles.

Une Comparaison est Nécessaire

POUR BIEN PRATIQUER L'ECONOMIE,

Conséquemment si vous n'avez pas encore acheté

Votre Pardessus, votre Habillement, Vos Sous-vêtements, vos Chaussures, vos Articles de Toilette, vos Gants, vos Chapeaux et vos Casquettes.

PRENEZ CONNAISSANCE DE NOS BAS PRIX ET VOYEZ NOTRE MAGNIFIQUE

STOCK D'HIVER.

Nous Sommes Prets à soutenir aucune comparaison de la qualité de nos marchandises, ainsi qu'à remettre l'argent à tous ceux qui ne seront pas satisfaits des achats faits chez nous.

N'OUBLIEZ PAS AUSSI que nous continuerons toujours à récompenser nos pratiques pour leur bienveillant patronage, en donnant gratuitement à chaque personne qui aura acheté de nous pour le montant de $1.00 une magnifique Montre en or ou Horloge de salon, valant $20.00 chacune.

Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack.

Merrimack St. Market.

LARD COTES, . . . 9c la Livre
LARD PALLERON, . . 8c la Livre
LARD D'AULE, . . . 7c la Livre
MEILLEUR LARD SALE, . 7c la Livre
LARD MAIGRE, . . . 8c la Livre

Meilleur Round Bifsteck, . . . 10 cts la lb.

Pige

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, Agent collecteur
LOWELL, 3 DECEMBRE 1896.

## Le Ticket Republicain.

Pour Maire,
JAMES W. BENNETT.

Pour Echevins,
Quartier 1—EDWARD T. GOWARD.
Quartier 2—LUCIUS A. DERBY.
Quartier 3—JAMES A. PEVEY.
Quartier 4—FRED A. TITTLE.
Quartier 5—ALFRED LERLANC.
Quartier 6—EDWIN S. EASTMAN.
Quartier 7—CHARLES E HOWE.
Quartier 8—GEORGE L HOOPER.
Quartier 9—ABBOTT LAWRENCE.

## LA REDUCTION DE LA TAXE,

Comme on cherche en certains quartiers à faire du capital politique avec le taux de la taxe qui est, cette année, plus bas que celui des années dernières, nous devons aborder ce sujet pour rendre à César ce qui appartient à César, mais pas plus.

On rencontre des personnes, assez naives, empressons-nous de le dire, pour croire que notre président maire a causé de quelque manière que ce soit cette réduction du taux de l'impôt.

Eh bien! non, notre premier magistrat n'a pas droit à ce qu'on mette cette réduction à son crédit, et il le sait fort bien lui-même, de sorte que nous ne croyons pas qu'il s'attribue dans aucun de ses discours, s'il en fait, d'ici au jour de la votation.

Ceux qui suivent de près les affaires municipales, démocrates comme républicains, savent fort bien que ce sont un conseil et un bureau des échevins républicains qui, en obtenant des commissaires démocratiques du fonds d'amortissement (Sinking Fund) qu'ils relâchent la grosse somme d'argent qu'ils tenaient en inactivité, ont rendu possible cette réduction du taux de la taxe.

Qu'est-ce que le maire, nous le demandons, a eu à faire dans cela? Cet heureux résultat aurait été tout aussi bien obtenu sous un maire républicain. Tout ce qu'il fallait, c'étaient des échevins et des conseillers républicains, et nous les avons.

Nous sommes bien prêt à accorder au maire actuel tout ce qu'il aurait pu faire de bien pour la municipalité en sa capacité de premier magistrat, mais pas plus, et nous sommes encore à nous demander ce qu'il a eu tant à faire, lui démocrate, entouré comme l'était à l'hôtel de ville de républicains qui bâclaient toute la besogne.

Dorénavant, vu que la nouvelle charte accorde tant de pouvoirs au maire, ce fonctionnaire aura plus de responsabilité, beaucoup plus à faire qu'autrefois, quelle que soit la couleur politique du conseil de ville. Par le passé, il n'en était pas ainsi, et notre présent maire a tellement compris le caractère de sinécure qu'attachait à sa position, qu'il a entrepris de donner à la municipalité une nouvelle constitution et faire de notre premier magistrat un homme de l'importance presque d'un potentat renversable, heureusement.

Donc, qu'on ne nous parle plus de cette réduction de taxe à laquelle assurément les républicains qui administrent la municipalité ont eu plus à faire que le maire qui n'avait souvent qu'à les regarder agir et à approuver sèle fainéantisant, ce qui est presque obligatoire, cela va sans dire.

## Cinq Merveilles

En l'an 1900, les sept merveilles du monde n'en seront plus. Leur renommée sera éclipsée. Nous ne parlerons dorénavant que des cinq merveilles de Paris, offertes aux yeux des visiteurs enchantés de la prochaine grande exposition universelle.

Le public se passionne toujours pour les nouveautés et c'est Paris qui donne la note. La première merveille consistera en un voyage aérien à 900 pieds au dessus de la surface du globe. On établira un chemin de fer élevé voyageant entre le sommet de la tour Eiffel et le Trocadéro. Qu'en pense-t-on, la tour a 985 pieds de hauteur!

Voici en quoi consistera la seconde: Vous entrez dans une tour cylindrique de 50 pieds de hauteur.

Au dedans, vous y trouverez un siège circulaire capable de recevoir environ 20 personnes. Quand ce siège sera rempli, on vous fera sauter à 200 pieds dans les airs. C'est que la tour sera faite en télescope et s'agrandira jusqu'à cette hauteur. Cette tour se courbera sur elle-même et vous fera faire autour de sa base, à une certaine hauteur, un voyage au dessus d'un certain cercle de l'exposition, puis vous déposera sur une petite tour construite tout exprès.

Passons à la troisième merveille; On construit un gros globe de 120 pieds de diamètre, reproduisant la terre jusque dans ses moindres détails. Il y aura un chemin de fer sur ce globe et l'on pourra faire le tour du monde en soixante secondes.

La quatrième merveille sera une tour Eiffel renversée. En d'autres termes, ce sera un puits d'une profondeur prodigieuse, au fond duquel on parviendra au moyen d'élévateurs. Le trajet sera de 1000 pieds! Il sera éclairé à l'électricité et on pourra constater la forme de la circonférence sur laquelle est bâti Paris. L'on y rencontrera tous les climats de la terre.

Un télescope extraordinaire sera la dernière merveille. Ce sera le plus gros télescope du monde. La lentille du télescope de l'exposition de Paris sera de quatre pieds trois pouces de diamètre. Cinquante et un pouces! Le plus gros télescope actuel est celui de l'observatoire de Lick, dont la lentille a un diamètre de trente-six pouces, vient en second lieu. Celui de l'université de Virginie a une vitre de 26 pouces; celui du Harvard 24 pouces.

Le gros télescope de Paris placera la lune à un mille de distance de la terre, dit-on.

Il aura 180 pieds de long et 500 personnes pourront contempler ensemble les prodiges de l'espace.

Telles sont les cinq merveilles que nous sommes certains de contempler dans quatre ans. Mais il y a longtemps d'ici là et il pourrait bien s'en produire d'autres.

## La Chirurgie Moderne

On peut dire que la chirurgie contemporaine a pris pour devise, en la renversant, celle d'un dentiste célèbre:

—N'arrachez pas, guérissez.

"Ne guérissons pas, arrachons," tel semble être le mot d'ordre des nos modernes Ambroise Paré, qui sont bien loin, à l'heure qu'il est, du modeste: "Je le pansai, Dieu le guérit" du vieux maître.

Pour être juste, je ne sais pas si les chirurgiens guérissent beaucoup, mais ils arrachent en masse. Avec eux, le bistouri et la scie à opérations n'ont pas un instant de répit, et les infortunés patients pas une minute de repos.

La chirurgie est devenue la mère "Coupe toujours" de la pauvre humanité souffrante, et c'est, paraît-il, un métier qui rapporte pour le moins autant que celui de Président de République.

Si les chirurgiens mettent l'humanité en coupe réglée, on pourrait même dire déréglée, les morceaux en sont bons... pour les chirurgiens. Aussi y vont-ils bon jeu bon argent, toujours prêts à tailler, à sabrer dans le vif. Coupons, coupons, il en restera toujours quelque chose.

La façon cavalière dont ces messieurs en usent avec cette machine, assez compliquée d'ailleurs et facilement détraquable qu'on appelle le corps humain, est vraiment stupéfiante.

Aujourd'hui, pour un oui, pour un non, on vous ouvre le crâne, on vous ouvre le ventre, on vous ouvre tout, au risque de vous ouvrir toutes grandes les portes de l'autre monde.

Avez-vous la respiration gênée? On vous décrochera un poumon comme on décroche un manteau suspendu à une patère. Votre foie grossit outre mesure. Crac! on vous introduit une sonde dans le foie, on ouvre un petit robinet, et, cric! on vous retire une certaine quantité de liquide supplémentaire. Pas la peine de vous faire de bile; c'est simple comme bonjour ou comme bonsoir.

On vous "sort" un rein comme qui exposse un brin de gravelle; on vous ouvre le "cithouleau," je le répète, comme une simple noisette; on vous tranche la tranchée artère comme on vous taillerait un ongle.

La chirurgie vous monte, vous démonte et vous remonte un homme en deux temps trois mouvements; on n'y voit que du feu, surtout quand l'opéré reste sur le carreau.

Mais si l'opération n'a pas réussi, le geste était beau, et si l'opéré est mort, il est mort . . . guéri, selon le mot célèbre appliqué jadis à certain client expédié dans l'autre monde par le fameux baquet de Mesmer.

Mis en goût par leurs succès antérieurs, les chirurgiens, ne respectent plus rien. Un de ces jours, ils vous enlèveront, en un clin d'œil, une colonne vertébrale avariée, et la remplaceront par un appareil de leur invention, très commode à porter en secret et même en voyage.

En attendant, ils s'attaquent carrément à un organe que le vulgaire désigne sous l'appellation pittoresque et suggestive de "place d'armes," ce qui en indique tout de suite l'importance. Les hommes sous ce rapport, seront volontiers, si vous vous plaignez d'un malaise quelconque.

HENRI SECOND.

## Negligence Coupable!

DES FEMMES.

Un grand nombre de femmes malades depuis longtemps négligent de prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre pour se guérir.

"Plus tard" se promettent-elles; c'est maintenant le temps pour des milliers de femmes de tenir cette promesse; rien ne devrait vous empêcher de guérir cette maladie qui vous fait souffrir peut-être depuis des année, et qui, tous les jours, par votre négligence, s'aggrave et est aujourd'hui d'autant difficile à guérir.

C'est maintenant le temps de vous guérir du Beau mal, du mal de reins, du côté, de tête, d'irrégularités, des pertes blanches et de toutes ces maladies douloureuses et désagréables particulières aux femmes.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre ont rendu la santé à des milliers de femmes malades; elles ont rendues fortes et heureuses des milliers de jeunes filles pâles et faibles, mais il en reste encore des millions qui sont presque des invalides, toutes parcequ'elles ont négligé les premiers symptômes de leurs maladies. Ah, Mesdames, si vous connaissiez mieux la nature de vos maladies vous comprendriez combien vous avez tort de les négliger ainsi. Vos maladies qui sont d'abord légères s'aggravent avec une rapidité étonnante et par là deviennent dangereuses et quelques fois incurables. Combien de femmes souffrantes et malheureuses seraient aujourd'hui heureuses et en santé si elles

Lillie Isabelle.

ON DEMANDE—Un garçon de 16 à 18 ans sachant l'anglais et le français, à l'agence de perception Molson & Dionne, 63 et 64 Gliddon Building, rue Middlesex.
28s1a

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE: — 15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.

COUTEAUX A DEPECER
Et Belle Coutellerie de Table
—CHEZ—
W. T. S. BARTLETT,
*Marchand de Fer,*
653 rue Merrimack.

# ELLE DIT:

Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'abord je vais acheter un des populaires Corsets Zenda, qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés gratuitement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.

BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
234-236 RUE MERRIMACK.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc aines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.
"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

Wm. W. MURPHY.
236 rue Middlesex.
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
Ma variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton s choisis à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,
624 rue Middlesex.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32. Swan Building
26 RUE CENTRAL.
Ouverte de Septembre à Ma

Marchandises pour Noel.
Peintures, Albums, Marchandises en Peluche, Jeux, Secrétaires, Bibles à ouvrage, Porte-monnaie, Bibles, Livres de Prières et toutes les plus récentes nouveautés
CAMBRIDGE,
*Merrimack House Blk,*
City Hall Square.

A Louer.
Un logis de 5 chambres, à louer sur la rue Moody. C'est un logis de première classe. Adresser-vous au No 821, rue Merrimack. 24

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biers, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe sur le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque soir-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A. Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

Le Casino
C. Roussin
Propr.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est sollicité.

Dr C. P. DeLangle,
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castile, Soudre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il tait aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Jones et de toutes les meilleures Liqueurs. Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 33.

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.

V

Et la comtesse prit une attitude suppliante vis à vis d Hector.

Une heure auparavant, M. de Maltevert eût tressailli de joie et se fût estimé le plus heureux des hommes en voyant la fière comtesse humiliée et suppliante devant lui; mais à présent elle avait comblé la mesure de dédain et de l'insulte, et à son tour, le comte était implacable.

—Madame, dit-il froidement, vous ne voudriez pas, j'imagine, me laisser supposer que M de Verteuil est pas encore votre ami qu'on le croit, en descendant avec moi jusqu'à la prière pour ménager ses jours.

Cette fois le comte se vengeait et rendait ironie pour ironie, dédain pour dédain, outrage pour outrage.

La comtesse jeta un cri de fureur; le rouge de la honte monta à son front, et elle s'écria, en regardant M. de Verteuil:

—Eh! maintenant, monsieur, maintenant battez-vous, et tuez cet homme qui me calomnie, tuez-le!

Et Hector de Maltevert la vit redevenir cette femme hautaine et dédaigneuse qu'il avait vue, six années auparavant, le braver de son regard et de son sourire.

Elle s'écarta de quelques pas, calme, froide, irritée; et, croisant ses bras sur sa poitrine, elle voulut voir ce combat et faire des vœux pour le défenseur de sa réputation d'honnête femme.

Le comte et M. de Verteuil mirent l'épée à la main et s'attaquèrent avec une fureur, un acharnement inouïs, et, pâle d'angoisse et d'émotion, Mde Durand put entendre pendant quelques minutes le bruit du fer croisant le fer, et celui des respirations pressées et haletantes de deux adversaires.

Mais il arriva alors ce qui arrive presque toujours en affaire de duel, l'insulteur se trouva l'heureux et l'habile; l'offensé, celui qui semblait avoir le droit pour lui, fut le vaincu.

Pendant sa brillante et courte carrière militaire, M de Verteuil avait peu hanté les salles d'armes et négligé l'escrime pour la lutte plus glorieuse des champs de bataille; M. le comte de Maltevert, au contraire, avait obéi à toutes les traditions du gentilhomme; il tirait comme feu Saint Georges lui-même.

Le commandant, d'un moment où son adversaire se découvrait à demi par une feinte habile, se fendit à fond; mais l'épée du comte revint à la parade, détourna le coup, et, atteint lui-même en pleine poitrine, M de Verteuil tomba en laissant échapper son épée.

La comtesse jeta alors un cri terrible, un seul!

Ce cri était un anathème jeté à la face du vainqueur, et il perça le cœur du comte, bien mieux que n'eût pu le faire l'épée de son adversaire.

Au cri de la comtesse, on accourut de tous les côtés, tandis qu'elle se penchait avidement sur le blessé.

M de Verteuil respirait encore, et il n'avait point perdu connaissance.

—Merci! dit-il, ce n'est rien, je n'en mourrai pas!

Le marquis de Nosrhéac et M de Franqupède jeune furent les premiers qui arrivèrent sur le théâtre du combat; puis, derrière eux, le vicomte de Maltevert, le jeune Anacharsis de la Barillère et Pandrille. Et tous s'arrêtèrent un instant, frappés de stupeur à la vue de cette femme désolée, se penchant sur cet homme baigné dans son sang, tandis que stupide, sans voix, sans regards, le vainqueur demeurait immobile appuyé sur son épée fumante.

Le comte Hector comprenait qu'il venait d'élargir encore cet abîme qui le séparait de celle qu'il aimait...

. . . . . .

On transporta le commandant au château. Là Pandrille, qui avait acquis autrefois et à ses propres dépens quelques connaissances en chirurgie, déclara que la blessure, bien que profonde, n'était point mortelle, et que M. de Verteuil en serait quitte pour garder le lit quelques jours.

Alors seulement la comtesse respira, et ses beaux yeux pleins de larmes brillèrent d'un éclair de joie.

Ces larmes et cette joie furent, pour M de. Franqupède stoïd, une bonne fortune de médisance.

—Vous le voyez, messieurs mes cousins, dit-il à ceux des cohéritiers qui s'étaient rassemblés dans la salle à manger, cela ne fait plus l'ombre d'un doute pour moi; notre belle cousine et l'officier de Bonaparte. Vous comprenez?

A ces mots, M. de Nosrhéac eut froid au cœur et sentit fondre le fard de ses joues.

Et M. le chevalier Arthur de la Barillère s'écria, indigné:

Ah! messieurs mes cousins, quelle abomination! Quand on songe que j'aurais eu la faiblesse, peut-être, de permettre à mon fils de l'épouser.

—Mais, hasarda M.le vicomte de Franqupède, en levant sur son ainé un regard timide, sait on la cause du duel?

Raoul de Maltevert se chargea de répondre, car il entrait précisément dans la salle.

—Messieurs, dit-il, M de Verteuil a gravement insulté mon frère à propos de politique, et mon frère a dû venger son honneur. Du reste, le commandant et lui se sont rencontrés en Allemagne, au siège de Vienne, et leur animosité date de longtemps.

L'explication était satisfaisante; personne ne s'avisa d'en révoquer en doute le caractère. Il n'y avait au

## Le Proces des Grecs.

*(Suite de la première Page)*

dit que les Canadiens avaient lancé des pierres seulement parce que les Grecs le leur en avaient jetées, et que pour sa part il pensait qu'il avait le droit de se défendre.

L'un des Canadiens avous à M Kew qu'il avait pris part aux troubles, quoique tout d'abord il ne voulut pas.

Interrogé par M. Pickman, le témoin ne put jurer avoir vu tous les Grecs avant le trouble. Il avait du pont été témoin de la bagarre.

L'agent de police Lennon ensuite son tour. Il était arrivé dans les environs entre 7 h 30 et 7 h. 45, vendredi matin, et avait aperçu le rassemblement. Il avait arrêté Haracos et Aanstas, et pouvait reconnaître plusieurs autres, quoiqu'il ne pouvait jurer sur ce qu'ils faisaient.

M. Pickman lui fit dire qu'il y avait des Canadiens aux deux extrémités du pont, avec des Grecs au milieu.

L'agent Whitney a ensuite décrit la bataille, dont il fut témoin du haut de la voiture de patrouille. Il arrêta Pentasarkis, qui n'avait pas de gilet et avait relevé ses manches de chemise. Il lui avait mises menottes et l'avait accouplé avec Matthews et avait remarqué que la tête de ce dernier était saignante. Dans la poche de celui-ci fut trouvé un long bâton que M. Whitney montra au juge.

En réponse à M. Pickman, le témoin dit qu'il y avait des Canadiens à chaque bout du pont, mais qu'ils ne prirent pas part au combat.

L'agent de police Redmond Welch décrit la lutte comme le précédent, et déclara avoir arrêté Vergantes et Anostas. Tous deux s'étaient réfugiés dans une maison et cachés sous une couverture de lit. Dans leurs poches se trouvaient deux pierres couvertes e boue.

Le conducteur de la voiture de la patrouille dit que Palaskis, quand il avait été trouvé, tenait un long couteau dans sa main. Quand il aperçut la police, il jeta son arme dans la rivière.

Ce fut le dernier témoin pour le gouvernement, et les neuf témoins de la défense furent assermentés.

Frank Hearlow, employé comme "trackman" au Lawrence, depuis dix ans, a été entendu le premier. Il dit avoir vu les Grecs sur la rue Perkins, avant les troubles, mais ne pas en reconnaître aucun. Ils causaient par groupes. C'était après la fermeture des barrières le matin.

Plusieurs Canadiens se trouvaient à l'angle des rues Coolidge et Hall. Il y en avait entre 40 à 50, et il les entendit crier: "Ils s'en viennent." Puis ils firent le tour du chantier de bois. Dans l'intervalle les Grecs descendirent la rue Perkins, dans la direction du pont. Ils furent attaqués par les Canadiens, qui leur lancèrent des projectiles, comme ils passaient tranquillement. Les Grecs les firent reculer, mais les Canadiens revinrent à la charge. Puis la voiture de patrouille arriva et la foule se dispersa.

Le témoin, interrogé par la partie adverse, ne put reconnaître aucun des prisonniers, Grecs ou Canadiens.

James Vervenos, un jeune Grec qui dit résider à Centralville depuis trois ans, vint prétendre que chaque matin les Grecs vont paisiblement aux fabriques en quête d'ouvrage, et que s'ils essuient un refus ils retournent chez eux et attendent qu'une autre chance se présente.

Arthur Dent, conducteur d'attelage, à l'emploi du Lawrence, a rendu témoignage touchant le lieu de la bagarre. Il y avait, suivant lui, environ 40 ou 50 Grecs au début de la lutte qu'il croit avoir été commencée par les Canadiens

George Mavefloganis dit que les bâtons portés par les Grecs étaient ceux qu'ils avaient enlevés aux Canadiens.

George Scarrousis dit qu'il n'a pas pris part au combat, mais qu'il n fut témoin. Il a été frappé à la figure d'un coup de bâton par un Canadien.

H M. Fox est un autre qui vint dire que les Canadiens avaient été les agresseurs et qu'il avait aperçu un petit Canadien jetant des pierres à quatre Grecs.

—Est-ce que ce garçon était un canadien? lui fut il demandé.

—Je le suppose, répondit-il.

George Anastos, l'un des prisonniers grecs, dit dans son témoignage que plusieurs de ses compatriotes qui passaient pour avoir pris part à l'émeute venaient d'arriver en ce pays et étaient alléchés par les salaires de Anastas, et pouvait reconnaître plusieurs autres, quoiqu'il ne pouvait jurer sur ce qu'ils faisaient.

M. Pickman lui fit dire qu'il y avait des Canadiens aux deux extrémités du pont, avec des Grecs au milieu.

L'agent Whitney a ensuite décrit la bataille, dont il fut témoin du haut de la voiture de patrouille. Il arrêta Pentasarkis, qui n'avait pas de gilet et avait relevé ses manches de chemise. Il lui avait mises menottes et l'avait accouplé avec Matthews et avait remarqué que la tête de ce dernier était saignante. Dans la poche de celui-ci fut trouvé un long bâton que M. Whitney montra au juge.

En réponse à M. Pickman, le témoin dit qu'il y avait des Canadiens à chaque bout du pont, mais qu'ils ne prirent pas part au combat.

L'agent de police Redmond Welch décrit la lutte comme le précédent, et déclara avoir arrêté Vergantes et Anostas. Tous deux s'étaient réfugiés dans une maison et cachés sous une couverture de lit. Dans leurs poches se trouvaient deux pierres couvertes e boue.

Le conducteur de la voiture de la patrouille dit que Palaskis, quand il avait été trouvé, tenait un long couteau dans sa main. Quand il aperçut la police, il jeta son arme dans la rivière.

Ce fut le dernier témoin pour le gouvernement, et les neuf témoins de la défense furent assermentés.

## Joyeuse Reunion.

Une charmante réunion d'amis a eu lieu hier soir chez notre artiste M J T Goyette, rue Bartlett, à l'occasion de son triomphe dans le récent concours de peintures organisé par l'ETOILE.

Un assez grand nombre d'amis de M Goyette, la plupart membres de l'Association Catholique, société dont il fait partie, s'étaient rendus à son aimable invitation. Notre journal était représenté par son directeur et son rédacteur.

Il est difficile de passer une soirée au milieu d'un groupe plus joyeux, plus spirituel, qui sait aussi bien s'amuser et surtout dans une demeure plus hospitalière, où chacun cet bientôt mis à son aise et se sent vraiment chez lui

Quand nous sommes arrivés, M. Tremblay était à donner lecture d'une comédie qu'il a récemment écrite. Disons en passant que ce compatriote est un excellent comédien qui a fait partie de plusieurs troupes théâtrales ayant joué dans plusieurs villes des Etats-Unis avec beaucoup de succès. C'est dire qu'il n'en est pas à ses débuts dans l'art dramatique, et l'on ne saurait s'ennuyer en sa compagnie.

Avant de s'attabler pour faire la partie de cartes, notre hôte, M Goyette, proposa la santé de l'ETOILE qui a décerné une médaille qu'il sera encore plus sévère s'il y a récidive.

## Grande Vente Speciale,

Miles Papineault et Lalumière annoncent pour vendredi et samedi une grande vente spéciale dans leur splendide salon de modes à l'ancien Hôtel de Ville, chambre 14, en haut.

Spécialités: chapeaux de $3 00 pour $1.98, chapeaux de $5 00 pour $2 98, chapeaux de $10.00 pour $4 98.

Profitez de ces avantages, car ces marchandises nous arrivent tous les jours de Boston et de New York et ne peuvent se comparer.

Les républicains qui sont candidats aux offices municipaux se réunirent conjointement au Comité de Ville de leur parti, ce soir, au quartier général, pour tirer des plans afin d'assurer le triomphe du "ticket" le jour de l'élection.

## NOUVEAUX LOTS

Aujourd'hui de marchandises d'enfants qui ont attiré tant d'acheteurs la semaine dernière. Pas même en temps de panique les prix ont été aussi absurdement bas.

### Reefers en Chinchilla Bleu,

A collet de matelot, pour enfants de 4 à 8 ans, valant deux dollars, pour **$1.25.**

### Reefers en Chinchilla Bleu,

Collet en velours, pour enfants de 8 à 15 ans, valant trois dollars, pour **$2.00.**

### Ulsters en Shaggy Elysian,

Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant cinq dollars, pour **$3.50.**

### Ulsters en Frieze tout laine,

Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant sept dollars, pour **$5.00.**

Habits en pesante Chévriotte d'Hiver, gilets à double revers, pour enfants de 3 à 15 ans, valant deux dollars pour **$1.50.**

Culottes courtes en pesante Chévriotte d'Hiver, bleue, noire et mélange, valant soixante-quinze cents pour **50 cts.**

**PUTNAM & SON.**

166 rue Central.

bonhomme rouge comme un diable, venu aussi de la Ville Lumière, a été affiché à M. J H. Choquette qui a dû, pour l'obtenir, tirer au sort avec MM. T Caron et J. Lambert.

M. Tremblay nous fit un peu de magie et nous fit tordre par ses saillies, ses récits drôlatiques et ses farces

M. Henri Daigle, dont le remarquable talent de déclamateur qu'il a su si bien cultiver est toujours apprécié, a rendu une pièce de vers admirable "La Saisie", par Raoul d. Navery. Il est difficile de rendre de la poésie avec plus d'âme.

Vous voyez qu'on s'amusait bien, tellement que les heures passaient avec une rapidité vertigineuse et que l'heure du départ sonna avant que nous y eussions songé.

Inutile d'ajouter que les rafraîchissements, gâteaux, etc., ne manquaient pas, et que M. Goyette, Madame sa mère et M. Ouellette, son beau-père, ont été d'une courtoisie parfaite.

## Belle Soirée.

Sur l'invitation de Mlle Marguerite Monette, une trentaine d'amis se sont réunis à sa demeure, 27 West St, hier soir, pour témoigner leur estime à Mlle Monette. La soirée a été des plus gaies et s'est passée agréablement en faisant du chant et de la musique rendus par Mlles Fitpatrick, Guertin et Reedy.

De succulents rafraîchissements furent servis en abondance, et tous se retirèrent tout à fait enchantés de cette charmante réunion.

## Avis Important.

Mlle Annie Cyr (alias Cear) est priée de s'adresser aux bureaux de l'ETOILE pour quelque chose de très important. j6

## Une offre Alléchante.

D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, accordera gratuitement à toute personne posant pour une douzaine de photographies cabinet un magnifique portrait au crayon et en couleurs, d'un fini admirable, enfin quelque chose de bien. L'ouvrage sera garanti sous tous les rapports. C'est en cadeau que M. Fontaine désire faire à ses pratiques pour le jour de l'an, en reconnaissance du libéral encouragement reçu par le passé. Ses prix sont les plus raisonnables en cette ville, et quoiqu'il accorde ce cadeau, il n'en fera pas moins un travail parfait sous tous les rapports, car il sait que bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, comme dit le proverbe.


# Du Confort en Quantité

Dans nos Chaussures d'Hiver. Ils ont le Style et la Durabilité aussi—

Une Combinaison Difficile a Surpasser!

**Nos Chaussures de Dames, $2,97,**

C'est un assortiment à prix très populaire, et nous avons toutes les formes nouvelles et chic, toutes les nouvelles hausses et matériels qu'on trouve ordinairement dans nos marchandises à $5 et $6.

**Chaussures en Box Calf,**

Trois différentes sortes dans les boutonnées et lacées à doublure, à pesantes semelles et semelles en liège, les chaussures les plus chaudes, seches et durables qu'il y ait.

**A Doublure Goodyear,**

Ces chaussures n'ont pas la pesanteur des "Box Calf," mais la hausse est encore grâce et leurs semelles sont bonnes, toutes les formes dans les lacées et les boutonnées.

**Chaussures a Simple Semelle,**

Un grand nombre de Dames préfèrent les chaussures légères avec des pardessus, à une pesante bottine seule. Nous en avons une variété sans fin, à partir de la forme aiguille jusqu'à la large "common sense," boutonnées ou lacées, hausse chevreau ou drap.

**Chaussures "Grover Comfort,"**

Bon choix dans ces célèbres bottines "Comfort," toutes au même prix, $2 97.

**Chaussures a Chaude Doublure,**

Boutonnées, Lacées et à Elastiques (Congress), en drap beaver, doublure blanche, semelles légères ou pesantes, à partir de 95c. Souliers, à partir de 49c. Souliers Edredon et Tricot, 89c.

☞ Avant d'acheter une chaussure quelconque, venez voir ce que nous avons et demandez nos prix.

**The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.**

**C. A. MITCHELL & CO.,**

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien,

JOSEPH DAIGLE, Assistant.



**AMEDEE ARCHAMBAULT,**

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis entière satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3



# UNE BONNE CHOSE

## Se Vend Toute Seule

Elle fait son chemin grâce à son propre mérite. Nos habillements ont acquis leur popularité par ce moyen. Leur meilleur garanti sont les milliers de messieurs bien mis qui les portent. En achetant nos vêtements non seulement vous obtenez quelque chose pour vous couvrir, mais quelque chose pour vous vêtir dans le sens propre du mot.

**Vetements Combinant l'Excellence, l'Elegance et l'Economie!**

COMPAREZ les Beaux Pardessus en Kersey tout laine de Chalifoux, à $5 95 avec ceux des autres à $12 00.

COMPAREZ les très Beaux Pardessus de Chalifoux à $10 avec ceux des autres à $15 et $28.

COMPAREZ les Superbes Pardessus de Chalifoux à $15 avec ceux des autres de $22 et $25.

De plus notre Assortiment est de beaucoup le plus considerable en ville.

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux.


**Societe St Jean-Baptiste.**

Hier soir, cette société a élu ses nouveaux officiers; en voici la liste:

N H Roy, président; J B Huot, 1er vice président; Hilaire Dozois, trésorier; J W Alexander, secrétaire financier; Alex Dozois, assistant secrétaire financier; W Bouthillette, secrétaire archiviste; Henri Chaput, assistant secrétaire archiviste; auditeurs, Joseph Mailloux, P Pomerleau, H Bourgenuit; James St Hilaire, commissaire ordonnateur.

Sa nouvelle constitution est en force depuis le 1er décembre. Ordres aux membres d'arrêter chez


J W Alexander, 544 rue Merrimack, pour en avoir une copie.



**FLEURS NATURELLES**

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, ainsi au Palace Floral, 6 rue Prescott.

Fougères et Serre à Brouketds, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.



Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,

**Charles Lapham,**

Chez Patten & Co.,

**293 RUE CENTRAL.**

☞ Téléphone, 442-3.



# Le Manufacturers Shoe Store,

## 8 Merrimack Square, Vis-à-vis la Salle d'Attente des Tramways,

Fait une Grande Vente a Moitie Prix des Bottines et Claques du Stock de la Grosse Manufacture Barrett & Co. en faillite.

Jamais un marchand local n'a ete capable de vendre a des prix aussi bas.

A partir de Vendredi, 4 Decembre, au No. 8 Merrimack Square, vous pourrez Acheter des Chaussures a Juste Moitie Prix!

Belles Bottines d'Hommes, valeur ordinaire $5.00, on les vendra **$2.50.**

Belles Bottines d'Hommes, valeur ordinaire $4 00, on les vendra **$2.00.**

Chaussures d'Hommes, de $3.00, seront vendues **$1.75.**

Chaussures d'Hommes, de $2.00, seront vendues **$1.25.**

Chaussures d'Hommes, de $1.50, pour **90c.**

Chaussures de Dames, de $3 et $4, seront vendues **$2.00**

Chaussures de Dames, de $1.50 et $2, seront vendues **$1.00.**

Chaussures de Dames, de $2 et $3, seront vendus **$1.50.**

Chaussures de Garçons, valant $1.50, seront vendues **95 cts.**

Chaussures d'Enfants, seront vendus **40 cts.**

**CLAQUES DE DAMES, A 20 Cts.**

**Venez, venez,** Voici une chance pour vous acheter des CHAUSSURES SOLIDES, DURABLES, et belles a moins du cout.

**Manufacturers Shoe Store, 8 Merrimack Square, Vis-a-vis la Salle d'Attente des Tramways.**



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

336 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-la-vis le Monument Square.)



# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., VENDERDI, 4 DECEMBRE 1896. No. 67



**Chaudieres a Charbon en Cadeaux**

En désirez-vous un? Nous en avons beaucoup et nous en donne cela avec une livre de notre excellent Thé. DICKSON BROS., de rue Merrimack.

Dickson Bros



**DONOVAN & MONETTE,**

AVOCATS

**Et Juges de Paix,**

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B. JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.



**J. B. D. JACQUES,**

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.



**MUSIC HALL.**

Trois Soirs à partir de ce soir 3 Déc.

LA BLACK CROOK B'URLESQUE CO.

Lundi, Mardi, Mercredi Soir et Matinee, 7, 8, 9 Dec.

"OLIVER BYRON,"

Accompagné de la charmante artiste, "KATE BYRON," et une troupe compétente, dans la nouvelle et agréable pièce romantique,

"The Turn of the Tide,"

Pleine de scènes étonnantes et de Bonne Gaîté.

**Je n'ai pas eu une Montre!**

Le jeune homme qui vient une montre. La jeune fille veut un jonc, une bague, &c. Les argenteries, bijouteries sont toujours les favorits des jeunes personnes, M. F. Ricard a un assortiment complet pour satisfaire les vieux et les jeunes.

Allez le voir au No. 660 rue Merrimack. M. D. Ricard est à son emploi.

## NOTES LOCALES.

**Employez le Charbon de Wilson.**

L'artiste par excellence est Mason, Barrister's Hall.

Des diamants garantis et à bon marché chez Wood, le bijoutier de la rue Central.

Filinez le cigare *Old Hundred* de W. H. H. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Vive Chris Holmes pour la modicité de ses manteaux, collerettes, gilets! Grande réduction aujourd'hui et demain. C'est le boulevard des bas prix. Hourra pour Chris Holmes!

Les Delles Brouillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

C'est reconnu universellement. Hubert Demault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

M. Fontaine, notre populaire photographe, désire informer ses nombreuses pratiques qu'aujourd'hui, grâce à de nouvelles méthodes, le temps sombre n'empêche pas du tout de poser pour des portraits, et l'exécution, le fini sont aussi bien parfaits que s'il faisait beau.

Ne manquez jamais de lire l'annonce du Lowell One Price Clothing Co et surtout d'acheter vos habits dans ce populaire établissement, où les bonnes valeurs et les bas prix règnent en permanence.

Mary Poirier, 24 ans, a été arrêtée jeudi dans le Petit Canada sous l'inculpation d'avoir volé une montre dans la chambre d'un jeune homme nommé Téléphore Joly rue Austin, en l'absence de celui-ci qui était allé travailler dans une fabrique. Un jeune Canadien avait été soupçonné et comme il allait partir pour le Canada, la police le retint au moment où le train allait partir. C'était une montre en or évaluée à $40.

**Un Homme Reconnaissant.**

Il y a quelque temps, comme on l'a rapporté dans l'ETOILE, un compatriote du nom d'Odilon Partdit Régis, domicilié No 19 rue Westford, couvreur à l'emploi de M. Bennett, culbutait du haut du toit d'une maison à deux étages, rue Hudson, et se blessait grièvement. Le blessé dut garder le lit jusqu'à ces jours-ci et aussitôt qu'il put sortir, il est venu nous prier de remercier publiquement son patron, le colonel Bennett, pour ses bontés à son égard pendant sa maladie en voyant généreusement à ce que lui et sa famille ne manquent de rien.

M Part dit Régis est aujourd'hui en bonne voie de guérison, mais doit se servir de béquilles pour marcher.


**Grande Vente Speciale**

Miles Pinault et Lalumière annoncent pour vendredi et samedi une grande vente spéciale dans leur splendide salon de modes à l'ancien Hôtel de Ville, chambre 14, en haut.

Spécialités: chapeaux de $3 00 pour $1 98, chapeaux de $5 00 pour $2 98, chapeaux de $10 00 pour $4 98.

Profitez de ces avantages, car des marchandises nous arrivent tous les jours de Boston et de New York et ne peuvent se comparer.


## LES JEUNES REPUBLICAINS,

### Ils ont une Enthousiaste Assemblée Politique Hier Soir,

Le Colonel Bennett et Plusieurs Autres Adressent la Parole

La liste des candidats du parti républicain ne manquera pas d'approbation. Hier soir, le "Young Men's Republican Club" l'a approuvée à son tour, dans une enthousiaste assemblée qui a eu lieu à ses salles. Le président L. E. MacBrayne a présidé. Plusieurs discours ont été prononcés, entr'autres par le colonel Bennett qui fut fréquemment interrompu par les applaudissements. Le colonel s'exprima en ces termes:

"La semaine dernière je me suis prononcé au sujet de la nouvelle charte de la ville, mais je désire m'expliquer davantage. Je suis en faveur d'une charte, mais d'une bonne charte, et celle que nous avons aujourd'hui a grand besoin d'être amendée. Je vois par les journaux du soir que Son Honneur admet qu'il doit solliciter des conseils au sujet de son amélioration avant de pouvoir agir. Je désirais mentionner ces faits pour que personne ne fut induit en erreur.

"J'ai dit publiquement à l'enquête législative que je n'avais pas confiance in la charte venue du comité, mais que je préférais celle de la commission des finances.

"Je suis heureux de rencontrer les jeunes républicains de Lowell, parce que naguère j'en faisais partie. Il me semble que c'est hier, quoique je sois membre du parti depuis sa fondation. J'ai d'abord été un whig, et depuis ce temps-là j'ai toujours voté le billet républicain de haut en bas, sans une rature sur aucun nom. J'ai toujours cru que le parti en général était supérieur à un particulier, et je m'en suis maintes fois aperçu. Mais pour revenir à l'élection municipale, je dois dire que nous n'avons pas le désir d'user de subterfuges pour triompher, mais nous préférons marcher droit. La ville de Lowell est une corporation et c'est en cette qualité qu'elle doit avoir ses affaires transigées.

"Je sais que vous pouvez, messieurs, aider à l'élection du billet républicain la semaine prochaine, et je suis certain de la victoire, car nous avons fait la meilleure lutte municipale depuis dix ans. Tout le monde aime le lutteur. C'est la qualité qu'on reconnaît au parti républicain. Vous-mêmes, messieurs, vous luttez pour vos droits politiques, et vous en avez le droit."

M. George L. Hooper, candidat à l'échevinage, qui a ensuite parlé, a dit que le parti républicain n'avait pas besoin qu'on prenne sa défense, parce qu'il représentait la plus haute conception en politique. Il a été un parti progressif, et a suivi en affaires municipales les principes qui ont rendu l'administration de Lincoln si remarquable

Le candidat républicain à la maire entend les affaires tout aussi bien que la politique.

Enfin, ce beau meeting présage un éclatant triomphe pour le parti républicain qui est uni et fort.

## Choses Politiques.

—Les républicains canadiens du quartier six ont eu une assemblée chez M. Boisvert, hier soir, pour compléter leur organisation, afin de faire un travail effectif le jour de la grande lutte. Un grand nombre d'électeurs étaient présents et l'harmonie parmi les Canadiens républicains de ce quartier paraît assurée, ce qui assure le succès de leur candidat.

—Le colonel J. W. Bennett a offert une récompense à ceux qui découvriront des "tidéfgrafs", autrement dit quelqu'un votant illégalement le jour de la votation.

—Malgré que M Clovis Bélanger, candidat au conseil dans le quartier sept, soit retenu à sa chambre par la maladie, ses amis, américains comme canadiens, ne restent pas inactifs. Grâce au travail déjà fait dans ce quartier, l'élection de tous les candidats républicains paraît assurée.

—Un membre du comité de campagne du colonel Bennett a dit hier soir: "Le colonel n'accepterait pas le défi du maire Courtney pour un débat contradictoire. Il est un candidat pour une administration d'affaires, non pour une société de discoureurs."

—Les candidats et quelques membres influents du parti républicain, y compris quelques Canadiens en vue, se sont réunis hier soir au quartier général et ont discuté sur ce qui doit être fait mardi.

## Reponse de M. Bennett.

Lowell, 4 déc., 1896.

12 h 30 P. M

Hon Wm F Courtney, candidat démocratique à la mairie.

Cher Monsieur,

Je viens instement de recevoir votre défi. Mes engagements jusqu'à mercredi prochain sont tous faits, et je dois respectueusement refuser votre demande pour un débat contradictoire.

Espérant que ce sera entièrement satisfaisant pour vous, je suis

Votre tout dévoué,

J. W. BENNETT.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## Ils sont Petits.

Lors du récent procès des Grecs à la cour de police, on a dû s'apercevoir que ces troubles ont été considérés par les Grecs comme une affaire intéressant toute leur colonie. C'est pourquoi le consul de Grèce à Boston s'est transporté à Lowell et s'est intéressé au procès L'Hon Pickman, ex-maire de Lowell et dont la réputation comme avocat est très grande, a été engagé par les Grecs qui sentaient la nécessité d'être défendus habilement. Ils l'ont été.

Quelle différence avec les accusés canadiens qui n'avaient pas même de défenseurs, comme si l'affaire n'a été peu grave! Cependant, le résultat de ce procès aura pour toute la nations été canadienne des conséquences malheureuses, car il contribuera à nous faire perdre du prestige et peut-être notre bonne renommée.

Comme ceux qui parmi nous passent leur temps à critiquer et à bavarder, mais n'agissent jamais, doivent se sentir petits!

## Partie Remise.

La grande soirée à l'occasion de la fête patronale de la Corporation Saint André, a la salle St Joseph, qui devait avoir lieu jeudi le 10 décembre, a été remise au 14 janvier 1897.

DEMANDE D'EMPLOI — Un homme de 36 ans, parlant l'anglais et le français, désirerait de l'emploi pour n'importe quel ouvrage, charretier, homme de cour, etc. Adresser vous aux bureaux de l'ETOILE


# L. P. Turcotte,

MARCHAND DE

**Vins et Liqueurs,**

141-147 rue Worthen.

(Près de l'Hôtel de Ville.)

☞ Quartiers Généraux pour acheter de la bonne Bière, Porter et toutes les meilleures liqueurs pour l'usage des familles.



**— Les Plus Belles Modes —**

— EN VILLE. —

Superbe étalage de Chapeaux ronds garnis, Bonnets, Toques et Turbans, les créations les plus belles des modistes parisiennes, y compris les productions les plus élégantes de nos propres salles de confection.

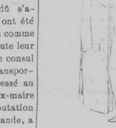
Nos prix sont de $3 à $10.

**Mme P. L. GREGOIRE,**

Vis-à-vis le Monument Square.

Employées canadiennes: — Mme Julia Courchaine, Mlles M. L. Millette, E. Lacas, Mme Nomas Deible, Mlles A. Hamel, M. Turcotte, et A. acques.





ULSTERS EN FRIEZE,

**$10.**

LES MEILLEURS sur terre, pour l'argent; nous les comparerons à n'importe quel autre au monde pour douze ou quinze dollars.

En véritables Friezes Hawthorne, très pesants, extra longs, doublés en casimir,—que ni le froid, ni l'eau, ni le froid ne peuvent pénétrer. Prix $10.

Mais si vous disez des Ulsters, nous en avons à $5.00, en Freize tout laine, de $6 00 à $25 00 et tous les prix entre ceux-là.

**Putnam & Son,**

166 Rue Central.



**Achetez-vous une MONTRE, C'est le Temps.**

Nous avons réduit les prix au plus bas sur toutes nos Montres.

Profitez de cette grande vente, Vous n'aurez peut-être pas encore la même chance.

☞ Un seul bas prix pour tous.

**J. A. Legault & Cie**

*Bijoutiers*

70 rue Central et Prescott,



**O'Donnell & Gilbride CO.,**

*Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.*

**Bas et Sous-vêtements en Tricot**

Lots Spéciaux aux prix des fabricants.

**POUR DAMES,**

50 Doz. de Bas de Dames, de Laine, laine et coton, côtes doubles, pr à chaussures: $1.75 la doz.

**Notre prix, 12½c. la paire.**

100 Doz. de Corps en Coton et laine Egyptienne peignée, à sedans laineux, pesants, valant 75 la doz.

**Prix aujourd'hui, 25c.**

**POUR HOMMES.**

60 Doz. de Chaussettes (chaussons) en Merino gris, sans couture, valant $2 25 la doz., notre prix.

**12½c. la paire.**

2 caisses de Corps et Caleçons en Merino gris et blanc, valant $6.00 la doz., notre prix aujourd'hui.

**39c. chacun.**

**POUR ENFANTS,**

1 caisse de Bas d'écoliers, pesants, valant $2.25 la doz., pour finir la vente, 11 1-2c. la paire.

1 caisse de Bas pure laine, de Demoiselles, semelles en Merino points 6 à 8 1-2, notre prix aujourd'hui 17c la paire.

**O'Donnell & Gilbride CO.,**

RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.



**JOS. ALBERT,**

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,

**57 rue Cheever.**

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Aussi pour Mariages et Baptêmes, j'ai en mains ce qu'il a de mieux dans la ville de Lowell, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) aussi un harnais rouge (russet) comme il n'y en a pas dans la ville.

☞ Service de jour et de nuit.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.

LISEZ L'ETOILE



**Merrimack St. Market.**

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre |
| LARD D'AULE, | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | 10 cts la lb. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Cheralier, Prop


Employés Parlant le Français:

MM Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S J. Chouinard


**A. G. POLLARD & CIE.**

# SEPT MILLE TAIES D'OREILLERS,

Nous allons offrir cette semaine une occasion intéressante aux ménagères et femmes de pension, &c.

Au delà de sept mille Taies d'Oreillers, toutes faites, en beau Coton blanchi, 40 pcs de large et 38 pcs de long, avec un ourlet de 2 pcs.

**Pour 7c. chacune.**

C'est meilleur marché que coûterait le coton seul et sans compter le menagement du temps et du trouble pour les faire. Venez voir cela, c'est une bonne occasion dans notre

**SOUS-SOL.**

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.


Employés Parlant le Français:

Emile Dame
Geo Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques

L'ETOILE,
Journal à 2 Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JURES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 4 DECEMBRE 1896.

## Le Ticket Republicain.

Pour Maire,
JAMES W. BENNETT.

Pour Echevins,
Quartier 1—EDWARD T. GOWARD.
Quartier 2—LUCIUS A. DERBY.
Quartier 3—JAMES A. PEVEY.
Quartier 4—FRED A. TUTTLE.
Quartier 5—ALFRED LEBLANC.
Quartier 6—EDWIN S. FASTMAN.
Quartier 7—CHARLES E. HOWE.
Quartier 8—GEORGE L. HOOPER.
Quartier 9—ABBOTT LAWRENCE.

## Au Fil de la Plume

L'ex sénateur Guévremont de Sorel est très malade, il est probable qu'il ne verra pas la fin de la semaine, car les médecins ont perdu tout espoir.

C'est la semaine prochaine qu'aura lieu la rentrée des chambres américaines.

On croit que la session sera courte et sans intérêt.

Un cultivateur de St Augustin, comté de Portneuf, P Q, nommé Pierre Gilbert, est mort à trois heures de l'après-midi, alors qu'il était assis paisiblement.

Sait on quand on doit mourir?

Le résultat de ce qu'on est convenu d'appeler le procès des Grecs prouve suffisamment, croyons nous, que les critiqueurs par parti pris, sinon par malice, avaient tort. Nous ne leur en voulons pas, cependant.

C'est par erreur que les journaux ont annoncé que M. Remi Tremblay avait été nommé agent de colonisation et de rapatriement pour les Etats de la Nouvelle Angleterre. M. Tremblay occupe depuis le mois de juillet un poste permanent dans la bibliothèque du Parlement fédéral et il restera à ce poste.

C'est préférable pour M. Tremblay qu'il ne soit pas agent de rapatriement. D'ailleurs, nous ne croyons pas que notre ancien et distingué confrère soit un utopiste. A la bibliothèque du parlement, il sera chez lui.

La population du rang St Pierre, l'une des concessions de St Constant, sur les confins de la paroisse de S. Rémi, comté de Laprairie, province de Québec, a été mise en émoi à la nouvelle que M. Gonzague Normandin, âgé d'environ trente ans, avait attenté à ses jours en se coupant le cou avec un rasoir durant la nuit de lundi à mardi. M. Normandin donnait, dit-on, depuis quelque temps, des signes évidents d'aliénation mentale, mais la famille s'efforçait de cacher cette infortune aux yeux du public.

Finchard, le Dr Forté fut appelé auprès du malade, qu'il trouva dans un état très précaire. L'on craint beaucoup que la blessure soit mortelle.

M. Gonzague Normandin est le fils de M. Constant Normandin, qui mourut il y a deux ans environ. Fait aussi singulier que pénible à constater, il était frère de M. Ludger Normandin, âgé d'environ 45 ans, qui se pendit, il y a une couple de mois, à la suite d'une attaque d'aliénation mentale.

La famille Normandin si cruellement éprouvée est en haute estime dans la paroisse de Saint Constant. Ce sont des cultivateurs à l'aise et ayant une conduite irréprochable. Le démon de la folie semble s'acharner contre elle.

Une autre particularité à noter:—Il y a deux ans, dans la même concession, à quinze arpents environ de la famille Normandin, Moise Cayer, âgé d'environ trente ans, s'est suicidé en se pendant. Police, il me semble qu'ils s'y font gratter un peu plus souvent qu'à leur tour.

On m'assure que les condamnés en ont appelé du Jugement de la Cour. Espérons que le droit prévaudra, et que nos compatriotes n'auront pas encore une fois *la pelle*.

⁂

A propos de cette question des Grecs, on a reproché à l'ETOILE, en certain quartier, de ne pas avoir assez pris parti pour les Canadiens. Je proteste contre une semblable imputation. L'ETOILE a fait sa part; elle n'a pas publié plusieurs colonnes sur l'injustice dont nos compatriotes ont été victimes; mais la qualité de ses remarques compensait amplement pour la quantité; et sans parler des quelques mots (si bien pensés) que j'ai écrits moi-même, je trouve que "l'Etoile" a fait son devoir. Un journal n'est pas fait, après tout, pour *étendre* sur des griefs particuliers; sa mission est de combattre pour le droit, et on ne doit pas exiger de lui qu'il déculotte, pour leur donner le fouet, tous les confrères qui s'écartent de la bonne voie.

⁂

Le nouveau pont de la rue Moody est enfin ouvert au public. On devrait, d'ici à trois jours, en faire l'inauguration solennelle, avec procession, le maire en tête, flambeaux, musique et tout le charivari d'une démonstration politique ordinaire. Il ne serait pas nécessaire d'y ajouter les détails qui donnent à la politique un caractère plus sacré.

⁂

Les autorités municipales ont fait savoir aux citoyens de Lowell qu'ils sont invités à se réunir mardi prochain dans les divers bureaux de votation, pour élire un maire et nombre d'autres officiers publics. La chose n'était guère prévue, mais il est à espérer que tous les intéressés se rendront à cette invitation et feront leur devoir. Si personne ne manque à cette obligation sacrée, nous aurons l'année prochaine la meilleure administration municipale que Lowell ait jamais vue, chacun des candidats s'engageant à faire mieux que l'autre... Seulement n'oubliez pas que, selon le code militaire, tout bon soldat, interpelé par l'officier supérieur de son régiment, doit répondre: "Présent, mon colonel."

⁂

Je vous réserve pour ma prochaine chronique une histoire très intéressante (ce n'est pas moi qui l'a faite). Il y est dit comme quoi une république fut établie aux Etats-Unis il y a près de deux siècles. Ceux qui s'intéressent au sujet peuvent, en attendant, lire et relire l'histoire du pays depuis Washington. Ils en apprendront encore de belles.

E. DE LA BOISIERE.

UNE GROSSE VENTE

Nous avons eu une grosse vente de Pardessus à prix bas et moyens. Nous accordons à nos pratiques la plus grande valeur en échange pour leur argent qui ait été donné en cette ville. Maintenant, nous attirons l'attention sur nos

Beaux Pardessus

Ils sont plus cher, mais ils sont à très bon marché quand on considère la valeur du matériel et l'excellence de la fabrication et la perfection de la coupe. Nos meilleurs Pardessus sont faits en

KERSEY DES FABRIQUES GLOBE ET AMERICAIN,

Doublés en lasting à triple chaîne ou beau et pesant worsted et Skinners, doublure de manche en meilleur Satin, faits à notre ordre par les meilleurs manufacturiers d'habits du pays, égalant sous tous les rapports le meilleur travail des tailleurs, mais de beaucoup meilleur marché et prêts à être mis. Prix,

$15.00, $16.50, $18.00, $20, $22 et $25.

Lowell One-Price Clothing Co.,
72 A 86 RUE MERRIMACK.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co.,
12 RUE JOHN.

MAGASIN DE MANTEAUX ET DE FOURRURE DE LOWELL.

UN STOCK DE FABRICANT DE
Nouveaux et Chics GILETS et COLLERETTES.
Vient d'arriver pour $10,000 valant de nouveaux Gilets et Collerettes
100 Gilets en Bouclé et Kersey verts, mode très en vogue, à large devant boîte, doublés en soie taffetas chinguéable, faits pour être vendus $12.50 et $15, à présent $6.98 et $8.98
100 Gilets en Persian, Bouclé noir, modes les plus nouvelles, à moitié des anciens prix, Gilets pour $3.98, 4.98, 6.98, 7.50 et 8.75, faits pour se vendre de $5.75 à $16.50.
Collerettes, Manchons et Boas en Fourrure.—$5000 valant de nouvelles Collerettes en Fourrure, à environ la moitié des prix des fabricants. 1000 nouveaux Manchons, toutes les principales fourrures, $2 à $20 chacun
DONNE GRATUIT-MENT à toute pratique achetant pour la somme de $6 et plus un beau Boas en Seal électrique.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'être Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

Pur vos Liqueurs de choix
Ailes au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Jones et de toutes les meilleures Liqueurs. Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DOMINIQUE Propriétaire

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

en faveur du colonel Bennett, candidat à la mairie, et les autres candidats républicains. Je parierai ce qu'on voudra que M. Bennett aura quelque chose d'important à dire au sujet de la voirie. Cela devrait le faire élire."

Avis.
Je viens de faire subir de grandes améliorations à la machine qui a le pouvoir de passer à la vapeur et nettoyer la plume. Et j'ai un nouveau procédé. Je suis en état de donner pleine et entière satisfaction au public désireux de se procurer cet article à des conditions très faciles.
Toute commande sera reçue au No 38 Western Ave.
EDOUARD LEFEBVRE.

Lowell Barber Shop.
M. Victorie Lahaise vient d'ouvrir au No 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui sera l'un des mieux tenus de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM W. Butterfield et H. Vaillancourt. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 16d

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, "68 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

ON DEMANDE—Un garçon de 16 à 18 ans sachant l'anglais et le français, à l'agence de perception Moison & Dionne, 63 et 64 Giddon Building, rue Middlesex. 28a1s

Une offre Alléchante.
D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, accordera gratuitement à toute personne posant pour une douzaine de photographies cabinet un magnifique portrait au crayon et en couleurs, d'un fini admirable, enfin quelque chose de bien. L'ouvrage sera garanti sous tous les rapports. C'est un cadeau que M. Fontaine désire faire à ses pratiques pour le jour de l'an, en reconnaissance du libéral encouragement reçu par le passé. Ses prix sont les plus raisonnables en cette ville, et quoiqu'il accorde ce cadeau, il n'en fera pas moins un travail parfait sous tous les rapports, car il sait que bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, comme dit le proverbe.

A la Demande Exorsse.
De plusieurs de nos pratiques régulières qui n'ont pu venir la semaine dernière pour faire leurs achats réguliers, à cause de la Thanksgiving, nous avons décidé de laisser notre offre très avantageuse en vigueur jusqu'à samedi le 5 décembre. Nous allons vous faire connaître les détails encore une fois. Tout acheteur de 50c valant de marchandises dans notre magasin recevra absolument gratis un exemplaire de l'heure compète de la journée. Nous allons vous faire connaître les détails encore une fois. Tout acheteur de 50c valant de marchandises dans notre magasin recevra absolument gratis un exemplaire de l'heure compète de la journée. Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

Montres Nettoyées, Ressort Principal,---$1.
Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block.
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Wm. W. MURPHY.
286 rue Middlesex
(Près de la rue Garnet.)
Bière, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton et choisis à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,
628 rue Middlesex.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32. Swan Building
26 RUE CENTRAL.
Ouverte de Septembre à Mai

Marchandises pour Noel.
Peintures, Albums, Marchandises en Peluche, Jeux, Secrétaires, Bibles à ouvrage, Porte-monnaie, Bibles, Livres de Prières et toutes les plus récentes nouveautés.
CAMBRIDGE,
Merrimack House Blk,
City Hall Square.

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE: — 15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.

COUTEAUX A DEPECER
Et Belle Coutellerie de Table
— CHEZ —
W. T. S. BARTLETT,
Marchand de Fer,
653 rue Merrimack.

A Louer.
Un logis de 8 chambres, à louer sur la rue Moody. C'est un logis de première classe. Adresser-vous au No 821, rue Merrimack. 24

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

PONT DE LA RUE MOODY
Lots à Batir sur la Propriete EMERY.
Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe sur le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 50 maisons y ont été construites depuis mai 1895. C'est une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acomptc, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

Le Casino
C. Roussin, Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est sollicité.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mope, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 34.

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.
VI

Au moment où on transportait le blessé au château, Mlle Durand s'était approchée du comte immobile et muet.

—Il y a une heure, lui dit-elle à l'oreille, je vous méprisais; maintenant, je vous hais!

Et elle passa fière, hautaine, dédaigneuse, empoisonnant ainsi ses fruits amers de la vergeance que le comte s'apprêtait à savourer.

Et frappé de cette malédiction, sûr désormais de cette haine vivace et inextinguible, persuadé que Dieu lui même serait impuissant maintenant à le rapprocher de cette femme qu'il aimait toujours, Hector de Maltevert s'enfuit et erra pendant une heure comme un fou, la tête nue, les vêtements en désordre, son épée sanglante à la main, à travers du parc.

Ce fut là que son frère Raoul le rejoignit.

—Viens, lui dit Hector, quittons ce château; fuyons le, fuyons la France, allons si loin que son souvenir ne puisse m'y suivre.

—Et le diamant, le laisserons-nous? demanda Raoul.

Ce mot fut pour le comte comme un éclair traversant la nuit orageuse de son cœur.

—Oui, dit-il, tu as raison; il faut trouver le diamant! il le faut!

Et alors, une seconde fois, fouillant aux pieds son amour, le comte vit faire à travers l'avenir les cimes stériles et dénudées, mais étincelantes au soleil de la faveur, de ces hauteurs qu'on nomme l'ambition. Et se dressant sur les ruines de cette passion, la seule qui eût jamais étreint son cœur, il redevint l'homme froid, hautain, implacable; l'ambitieux qui écraserait du pied le monde, si le monde le gênait dans sa marche et à qui il fallait, à tout prix, le diamant du commandeur, parce que ce diamant devait être le talisman de sa fortune politique.

Et puis un sourire superbe, qui eût jeté l'épouvante au fond du cœur de la comtesse, passa sur ses lèvres blêmies:

—Oh! dit-il, je me vengerai!

VII

Huit jours s'étaient écoulés.

Huit jours encore séparaient les cohéritiers de l'ouverture du testament de feu M. le commandeur de Montmorin.

Maître Pandrille s'apprêtait à rendre ses copies, on le devinait au visage qui, chaque jour, devenait plus solennel. Pandrille avait fini par croire à son importance et à sa dignité; il avait acquis des manières si courtoises et de si haute façon que le vulgaire aurait pu supposer un descendant des Bourdins, tous gargotiers de père en fils, le vrai rejeton de quelque noble ligrée, un peu cousine des duca de Bourgogne et allié par les femmes aux fleurs de lys de France.

Le secret désespoir de Pandrille était de n'être pas "né". Cette pensée empoisonnait la rotondité de son existence, et mêlait toujours quelques gouttes d'absinthe ou du vinaigre à ces bons vins bourguignons que le drôle dégustait en fin connaisseur, et dont il abusait même, prétendaient les méchantes langues.

La rencontre du comte Hector et de M de Verteuil avait, par sa sanglante issue, bouleversé le genre de vie premier des cohéritiers.

D'abord, MM. de Maltevert avaient cessé de partager aux repas communs et se faisaient servir dans leur appartement particulier chaque soir à leur retour de la chasse.

Depuis qu'il avait la certitude de la ruine de ses espérances, Hector fuyait le château le plus possible et n'y revenait que pour chercher le diamant.

Mais bien qu'ils eussent bouleversé le manoir, et en dépit du précieux renseignement qu'ils possédaient déjà, les deux frères n'avaient point encore trouvé l'entrée du souterrain.

La comtesse passait une partie de la journée au chevet de M. de Verteuil qui était condamné à garder le lit quelques jours encore; et si l'affection de cœur qu'elle lui avait vouée n'eût été suffisante à l'y retenir, peut-être un autre motif, une raison mystérieuse et secrète eût elle fait préférer à la comtesse cette chambre de malade aux plus vertes ombrages des environs de Montmorin.

Pendant les premières nuits, un peu de délire s'était souvent manifesté chez M. de Verteuil, et la comtesse n'avait point été seule à veiller auprès de lui.

Jean était accouru, dès le premier jour, et il avait prodigué ses soins au blessé avec ce généreux empressement de la jeunesse, avec ce cœur noble et bon qu'il tenait de son père le commandeur.

Or, Jean aimait la comtesse; et le commandeur eut-il été pour lui l'homme le plus indifférent du monde, l'adolescent eût encore trouvé un charme sans pareil à le soigner, puisqu'il y était aidé par elle.

Alors à ce chevet de malade, s'était établie une sorte de douce intimité entre les deux amants et le blessé. Madame Durand n'osait s'avouer l'état de son cœur, —Jean eût préféré mourir que laisser échapper un aveu; mais M. de Verteuil avait tout deviné, et il échangeait parfois un regard d'intelligence avec le bon Pandrille qui venait le panser deux fois par jour et sourait de bonheur en voyant se réaliser une des plus chères espérances de feu son maître.

—L'ombre de M. le commandeur, pensait-il, doit tressaillir de joie.

Quelquefois, par une belle matinée, lorsque le commandant manifestait le désire de se trouver seul quelques heures, la comtesse et Jean prenaient leur volée.

Et c'était chose charmante, alors, que voir les deux jeunes gens s'en allant au bras l'un de l'autre, sur les pelouses vertes du parc, au long des sentiers fleuris, sous les futaies ombreuses!

Et tout cela au grand scandale de MM. les cohéritiers.

Car, si les deux Maltevert vivaient dans une solitude absolue et quittaient Montmorin dès le point du jour, pour n'y revenir qu'à la nuit, et s'y livrer à leurs recherches toujours infructueuses;

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

si Mde Darand ne paralsait plus aux repas de famille, les autres collatéraux de feu M. le commandeur continuaient à descendre ponctuellement à l'heure dans la salle à manger, et s'y mettaient religieusement à table sous la présidence du marquis de Noarbéac, lequel avait pris la place d'honneur en l'absence des Maltevert.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

SIR CHAPLEAU L'APPROUVE

—Une dépêche de Québec au "Witness" d'hier soir annonce que sir Adolphe Chapleau, lieutenant gouverneur de la province de Québec, a déclaré privément à l'un de ses amis qu'il approuvait le Règlement effectué par la conciliation entre le gouvernement d'Ottawa et le gouvernement du Manitoba et que c'était assurément le meilleur qu'on put désirer dans les circonstances.

Le "Witness" rappelle à ce sujet qu'en 1892, dans un discours prononcé à Hochelaga, M. Chapleau déclara que la question des écoles était plus irritante que difficile et qu'il fallait avoir recours aux belles traditions de conciliation et d'entente cordiale pour la régler.

Le lieutenant gouverneur, bien entendu, n'a pas exprimé d'opinion publiquement ni pour le public, mais une confidence mal gardée nous permet d'apprendre que son appréciation personnelle et intime est en faveur du Reglement et qu'il s'est pas du côté des fauteurs de trouble et des apôtres de révolutions.

CONDAMNE.

—M. le juge Desnoyers a rendu sa décision dans l'affaire du capitaine Delisle. Le prévenu était présent, accompagné de son avocat et des personnes qui se sont portées caution.

Le président du tribunal a fait remarquer qu'il avait un devoir pénible à remplir, vu qu'il était obligé de condamner le défendeur à subir son procès à St Jean, Terre Neuve, sur l'accusation d'homicide involontaire et a par conséquent envoyé le capitaine à la prison de Montréal pour l'espace de quinze jours.

Pendant ce temps, l'avocat du prévenu présentera un bref d'*habeas corpus* dans le but de faire casser le jugement du magistrat

—La "Minerve", ayant appris qu'un prélat romain éminent avait approuvé la brochure de M. L. O. David sur le clergé canadien, s'écrie très cavalièrement:

"Nous devons tout de suite dire que nous n'accepterons pas, sans une réserve complète, l'opinion isolée "du premier personnage romain venu."

QUEBEC

—Hier, MM. Rolland et Berthiaume ont pris leurs sièges au conseil législatif. M. Rolland a été présenté par MM. de Boucherville et Wood; M. Berthiaume par MM Ouimet et Sharple.

OTTAWA

—Le gouvernement Laurier a résolu de congédier du service civil tous les employés qui n'ont rien à faire. Il en est sorti de 25 à 30 du département des chemins de fer; 9 du département de l'agriculture et 2 du département des postes.

ST HYACINTHE

—Ces jours derniers, Ludger Beauregard, âgé de 18 ans, était occupé à battre au grand Rang, quand il eut le malheur de se faire prendre le bras dans le cylindre.

MM. les Drs Jacques ont été appelés auprès du malade, et avec l'assistance de M. le Dr F. Despars, ils lui coupèrent l'avant bras.

Notre entrepreneur concitoyen, H. N Bernier, qui vient de rendre compte à ses créanciers, n'a pas tardé à reprendre ses affaires avec plus d'ardeur qu'autrefois.

CHAMBLY CANTON

LA TRAGEDIE

—Le télégraphe a apporté ici la nouvelle qu'un italien a été vu lundi après midi sur le chemin de fer Vermont Central à deux milles environ de Saint Jean d'Iberville. Cet étranger ne portait pas de bagage et semblait fuir précipitamment. Il se dirigeait vers St Albans, de l'autre côté des frontières.

Est-ce le meurtrier de Mark? Le nom du meurtrier n'est pas Capra, mais Mattei Franza.

Do tous les Italiens qui ont pris part à la bagarre de samedi, il ne reste plus que des témoins peu importants, qui ne peuvent dire où s'est réfugié le meurtrier. Les principaux acteurs de cette sanglante tragédie sont tous disparus et la police ne devra pas compter ses peines, si elle veut les découvrir quelque part.

Les funérailles de Fred Mark, la victime, a eu lieu à l'église anglicane St Stephens. Le Rev. R. D. Irwin a prononcé une allocution funèbre.

## A Louer ou a Vendre.

Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barristers Hall.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

A LOUER—Trois bonnes chambres au deuxième étage. No 488, rue Merrimack, pour une modiste, dentiste ou médecin. Toutes en excellent état. S'adresser à Mme L. E. Shepard, No 71 rue Central.

BON MARCHE

Encore un dernier Hourrah pour le Bon Marché. Ceci est notre dernière semaine de notre grande vente d'écoulement. Profitez de cette dernière chance qui vous est offerte, car vous ne reverrez jamais d'aussi bas prix. Nous avons pour cette semaine réduit nos Etoffes à Robes à des prix qui surpasse toute imagination, ainsi de même dans tout les autres Départements. — Rappelez-vous que notre Etablissement porte son Vrai nom BON MARCHE.

Etoffes a Robes de Couleurs.
Etoffes de 20c, double largeur, pour 5c
Etoffes de 25c, tout laine, à 19c
Etoffes à robes, 50 pcs de large, valant 60c, pour 29c
Etoffes de 50c, nouveau à tout laine, pour 39c.
Toutes nos nouveautés de 59c, 69c, 75c, pour 49c.
Toutes nos nouveautés de $1, soie et laine, pour 59c.
Nous avons un magnifique lot que nous vend nos pour 79c.
Nouveautés de $1 25, 1.50 et 1.75, seront toutes vendues à 98c.
Tous nos beaux patrons de robes, tels que Meltons, Bouclé, vont tous être vendus à une grande réduction.

Etoffes a Robes Noires.
Etoffes Bouclé, pour costumes, valant 50c, pour 39c
Etoffes fleuries, tout laine, valant 75c, pour 49c.
Magnifique Serge, 54 pcs de large, tout laine, pour 49c
Magnifique Henrietta tout laine, 46 pcs de large, fini en soie, valant 79c pour 49c
59c achetera toutes nos marchandises de $1.
Toutes nos étoffes à robes fleuries noires, valant 81.25 pour 79c
Etoffes "Preistley et Gold Medal," noires fleuries, valant $1.50 pour 98c.
$1.19 achèteront toutes nos étoffes à robes noires, valant $1.-29, 1.39, 1.49 et 1 59.

CHAPEAUX.
Chapeaux Turbans garnis, valant $2.50 pour $1.47.
Chapeaux garnis valant $4.00, pour $1 47
Chapeaux garnis valant $4.50, pour $2.49.
Chapeaux garnis valant $6.00, pour $3.98
Chapeaux garnis valant $10, pour $1.98.
Chapeaux garnis valant $12, pour $2 98.
Chapeaux garnis valant $15 00 pour $6 98.
Chapeaux garnis valant $15.50 pour $7 98.
Chapeaux de rue valant 50c, pour 19c.
Chapeaux de rue valant $1.00, pour 49c
Chapeaux de rue valant $1.25, pour 69c.
Chapeaux de rue valant $1.50, pour 98c.
Casquettes pour enfants, valant 49c pour 19c.
Casquettes pour enfants, valant 25c pour 9c.
Casquettes pour enfants, valant 59c pour 39c.
Chapeaux pour jeunes filles et enfants, valant 75c pour 49c.
Chapeaux pour jeunes filles, valant $1 pour 49c.
Chapeaux pour jeunes filles, valant $1.25 pour 69c.

Dept. des CHAPEAUX,
Fleurs pour garnir, valant 25c pour 11c.
Fleurs pour garnir, valant 49c pour 17c.
Fleurs pour garnir, valant 60c pour 23c.
Oiseaux pour chapeaux, valant 50c pour 19c.
Aigrettes pour chapeaux, valant 25c pour 7c.
Aigrettes pour chapeaux, valant 50c pour 19c.
Pon Pon, valant 50c pour 19c.
Plumes de Coq, valant 50c pour 23c.
Plumes d'Autruche, valant 75c pour 21c.
Ailes, valant 75c pour 32c.
Ornements, valant 25c, à 16c.
Ornements, valant 50c, à 16c.
Formes de chapeaux de Jais, bien garnies, valant $3 pour 98c.
1 lot de formes, valant $1.49c
1 lot de formes, valant 25c et 49c, pour 9c.
Ce département est sous la direction de Mlle Eugénie Montplaisir, qui invite toutes ses amies et la population canadienne de cette ville en général à venir voir son département de modes qui est le mieux assorti de cette ville.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition
Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 802 rue Middlesex.

Imperial Cloak
—AND—
Suit Store.
11 Rue Bridge,
(Merrimack Square.)
Ce que nous faisons pour rendre les Affaires Bonnes.
Nous vendons à nos pratiques de bons, bons et recommandables Vêtements, à bas prix extrêmes.

Manteaux d'Enfants de 4 à 14 ans, pour 98c, $1.25, $1.49, valant $3.50.
Gilets de Demoiselles de 12 à 18 ans, pour $1.75, 2.98, 3 50, valant $6.50.
Gilets de Dames, 30 à 44 points pour $2.91, 3.75, 4 98, valant $9 75.
Gilets échantillons de Dames, à doublure en boutons de fantaisie, pour $7.50, 8.75, 9.98, valant $15.
Collarettes en fourrure, ligne parcourue complète, $2.98, 3.50, 5 75, valant $10.
Collarettes en fourrure, en véritable Martre, vrai Seal, $9.75, 11.50, 13 50, valant $25.
Collarettes en fourrure, les dernières, avec une queue pour garniture, à $1 49, 2.20, 3 98, valant $7.50.
Manchons en fourrure de fantaisie, pour Dames et Enfants, pour $1.69, 2.49, 4.50, valant $8.75.
Jupes de Dames et Demoiselles, magnifiques patrons, seulement $1.49.
Peignoirs de Dames, en batiste, flanellette, &c, seulement 59c.
Corsages de Dames, en Cotonnade et Lainage, en jolis Plaids, &c., 98 cts.

Si vous Desirez Satifsaction, Venez ici.
11, rue Bridge,
Merrimack Square.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Rossain, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque jeudi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre des préparations qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ETOILE jno

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Ferron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

W. A. LEW.
Vêtements de Femmes et d'Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous le ordres par la Poste promptement exécutés.
Ouvrage de 1ere classe.
No. 49 Rue John.

AVEZ-VOUS EMPLOYE les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Eaton, à pointe uniformément flexible et durable. Reconnues comme étant la meilleures sorte de Plumes. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
134 Rue Central.

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
nnxcrrxxx
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes. Charroyages, &c.
Le tout à des prix très modérés. Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui voulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.
"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

J. H. CUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

# TELEGRAPHIE.

## PARIS D'ELECTION.

Le Vainqueur l'ance des Œufs sur le Vaincu.

New Bedford, Mass., 3 déc—Hier midi, au carré de la rue Weld, quelques centaines de personnes se réunissaient pour voir l'exécution du fameux pari de "la douzaine d'œufs."

Ce pari consistait pour le vaincu à se tenir debout près du poteau au centre du carré et à recevoir avec la meilleure grâce possible une douzaine d'œufs que lui lancerait le vainqueur.

Henri Marcotte et William Lucas étaient les deux parieurs, le premier pour Ashley et le second pour Parker.

Marcotte, le vainqueur, se procura d'un marchand de gros de la ville une douzaine d'œufs ayant compté plusieurs lunes et fut fidèle au rendez-vous.

Lucas se fit attendre quelque peu, mais ce retard n'eut pour résultat que d'augmenter la foule des curieux; il était vêtu de vieux habits et alla se mettre contrairement à son poste.

Marcotte se plaça à la distance convenue avec son panier d'œufs. Il visa d'abord à la tête, mais Lucas avait l'œil clair, et para heureusement par des inclinaisons de tête.

Les œufs devinrent alors un danger pour les curieux. Quelques-uns allèrent se briser sur les habits de Lucas et leur communiquèrent leurs odeurs *odoriférantes* (?)

## Coup de Couteau.

Après la classe du soir à l'école Anawan, à Fall River, Mass., avant-hier, deux petits garçons nommés Nicolas Hetti, Italien, et Rousseau se sont pris de querelle dans la cour de l'école, à propos d'enfantillages.

Voyant que le petit Canadien se défendait avec succès et menaçait de lui donner une raclée, le petit Italien a sorti un couteau et en a frappé son adversaire au ventre, lui infligeant une blessure assez profonde.

L'enfant a perdu du sang en abondance, mais il n'est pas mortellement blessé.

Le jeune Italien a été arrêté.

Va-t-il être libéré? On a le droit de se le demander, depuis que ceux qui jouent du couteau passent pour des innocents.

## Un Peu de Tout

—Une jeune femme de Buffalo (New York) vient de mourir, empoisonnée par la préparation chimique avec laquelle elle se teignait les cheveux.

—L'élection de M. McKinley a raffermi à l'étranger la confiance générale dans les valeurs américaines.

Le nouvel emprunt de la ville de Duluth (Minnesota), négocié sur le marché de Londres, en fait foi.

—Bientôt, en Russie, on fera un recensement pour la première fois depuis quarante ans.

L'empereur Nicolas doit maintenant avoir au moins 120,000,000 de sujets.

La Russie est un colossal empire qui tient dans sa main l'équilibre européen.

Doléances de Gontran, ruiné par une coquine:

—Oh! les femmes! Elle m'avait dit: "Nous marcherons dans la vie la main dans la main" En réalité, elle n'y a marché que la main dans ma poche.

—Le plus grand journal du Canada, "La Presse," appelle M. Aldgeld "l'ancien gouverneur du Michigan."

Nous apprendrons un jour ou l'autre par voie canadienne que M. Lippitt est gouverneur du Massachusetts.

Etant allé étonnant, après cela, que les petits journaux franco américains soient sujets à se tromper de temps en temps.

—Une dépêche de Montréal sur la santé de Mgr Fabre:

"Nous regrettons d'apprendre que notre archevêque a passé une mauvaise nuit et qu'il est beaucoup plus mal cette après-midi."

## Ruine par une Femme.

New York, 3 déc—William G. Wood, 55 ans, était autrefois un homme riche, bien marié et jouissant d'un gros héritage, mais il eut le malheur de rencontrer Mary M. Kellard, il y a huit ans, et mardi soir il était mis en état d'arrestation et logé dans une cellule, sous l'accusation d'avoir forgé le nom de sa femme, Mlle Virginie Wood, sur deux billets promissoires de $1000 chacun.

Le grand jury a trouvé Wood coupable sur deux chefs d'accusation.

L'histoire de la chute de Wood est vraiment pathétique. Epris de Miss Kellard, il se sépara de sa femme, et depuis ce moment-là son argent commença à disparaître rapidement. On calcule que depuis que Wood a fait la connaissance de Miss Kellard, il a dépensé $250,000.

## Arrestation de Deux Médecins

Providence, R. I., 3 déc.—Le Dr J. A. Pirot et le Dr Alexander A. Walton, deux médecins en vue de Providence, ont été arrêtés hier sous l'accusation d'avoir pratiqué la médecine sans s'être conformés aux lois d'enregistrement de l'Etat. Ils ont été relâchés sous une caution de $500.

## Avis Important.

Mlle Annie Cyr (alias Csar) est priée de s'adresser aux bureaux de l'ETOILE pour quelque chose de très important. j6

Les jeunes filles sont rendues folles par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## PAUVRETE.

Sans Parents et sans Argent dans une Ville Etrangère

Mercredi, un nommé James Carroll, de Readville, arrivait en cette ville avec sa femme et ses trois jeunes enfants, à la recherche d'un tisserand du Boott nommé Frank Smith qui lui avait écrit, paraît-il, de venir et qu'il trouverait une situation au père.

Une fois en cette ville, cette pauvre famille ne se trouva plus qu'avec 15 cents dans son gousset, et le nommé Smith, en dépit de toutes les recherches, ne put être trouvé. Les enfants avaient été laissés dans la salle d'attente de la Cie des tramways, où un employé en prit soin, tandis que le père et la mère cherchaient leur homme.

Dans le cours de leurs pérégrinations Carroll et son épouse rencontrèrent le constable McManus, qui par pure bonté leur alla à chercher celui de qui ils attendaient du secours, mais sans succès.

Ls nuit approchait, et ces pauvres gens ne savaient où aller passer la nuit, et leurs 15 cents n'étaient pas suffisants pour leur assurer la subsistance bien longtemps dans une ville étrangère. Le constable McManus sollicita des secours en plusieurs endroits, mais tout ce que les syndics des pauvres pouvaient faire, c'était de les envoyer à la ferme de Tewksbury.

Finalement le R. P. Joyce, les Révds ministres Court et Chambre virent à ce que cette famille trouvât un gîte pour la nuit dans une pension.

Carroll prétendait avoir des amis à Sancook, et hier M. McManus réussissait à obtenir pour cette famille infortunée des billets de passage qui lui permirent de se rendre dans ce village du New Hampshire.

## Un Défi au Col Bennett.

Le maire Courtney vient de lancer un défi pour des débats contradictoires à son adversaire, le colonel Bennett, parce que ceba-ci l'a critiqué au sujet de la charte nouvelle, ces débats devant avoir lieu à l'assemblée républicaine samedi soir à la salle Huntington et au meeting démocratique lundi soir au même endroit.

Le maire Courtney a aussi envoyé une lettre dans laquelle il accepte la nomination et passe en revue ses actes administratifs, parle du procès des vendeurs de chevaux et dit désirer que les tribunaux donnent maintenant leur interprétation de la nouvelle charte.

## L'Association Catholique.

A sa dernière assemblée, l'Association Catholique, reconnaissante de ce que la presse a fait pour elle, a félicité et remercie l'ETOILE pour son compte rendu du "jour des Morts" de cette société, une fête commémorative que pleusement elle célèbre toutes ans. Des remerciements aussi furent votés aux RR. PP. Oblats et en particulier au R. P. Nolin, qui a donné un éloquent sermon de circonstance ce jour-là et à tous ceux qui ont contribué à rendre les cérémonies belles et imposantes.

## Notre Perte fait votre Gain

Le gros magasin de modes de Johnson, 326 rue Merrimack rue Merrimack, Associate Building, désirant diminuer son stock de magnifiques chapeaux, a réduit les prix de toutes les marchandises dans leur magasin à moins de la moitié du coût actuel. 800 chapeaux et bonnets importés et domestiques à des prix allant de 50c à $5.00.

Les dames de Lowell sont invitées d'aller visiter le plus considérable assortiment de beaux chapeaux en ville chez Johnson. C'est sans aucun doute les plus vaste, le mieux choisi et les prix sont les plus bas.

Une visite chez Johnson vous convaincra que vous pouvez économiser de 25 à 50 pour cent en achetant dans cette populaire maison.

Un large assortiment de marchandises de deuil peut toujours être trouvé chez Johnson, à de très bas prix.

ON DEMANDE—Une jeune servante pour prendre soin d'une petite famille. S'adresser à Mme Lanoue, 100 Fulton St, coin de West Sixth. 2f

A LOUER—Un magnifique logement au premier étage d'une maison à deux logis, No 11 rue James S'adresser à M. J. Alexander, chez Chalifoux. jno

A VENDRE—La moitié des parts dans une "Pool & Lunch Room". Une place payante. S'adresser à nos bureaux.

A VENDRE—Deux lopins de terre bon marché à Greenmount Park, à conditions très faciles, pour cause de départ S'adresser au No 22 rue Race. j11d


Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile."

# Chris Holmes,

Magasin de Specialites,

124 - 126 rue Merrimack.

## Gilets et Collerettes de Dames

Nous Sollicitons et Défions la Comparaison.

**$3 98** 1 lot de Gilets de Demoiselles, en Drap de Fantaisie, haut cou, devant cul-nase, boutons de fantaisie, valeur actuelle $5.50, pour $3.18.

**$8 98** Nous offrons un bon et pe sant Gilet en Drap rude, droit vant boîte, boutonné jusqu'à la gorge, manches dans le dos, les patrons, à bon marché à $6 75 pour $3.98.

**$4 98** 1 lot de Gilets de Demoiselles, Prieze, dernière mode bordure de Velours, valant actuellement $8.50, prix de vente, $4.98.

**1000** GILETS en Kersey, Drap, Boucles, &c., les dernières modes, valeurs actuelles, $10, $12 50 et $15, prix de vente, $4 98, $6 75 et $8 75.

CAPOTS Echantillons en Kersey, 100 vêtements d'arriver, Juste à moitié prix, très chics.

**Boas en Plume d'Autruche,**

Ces Boas, bon choix, Boas pour le cou, $2 49 et $3 47; longs Boas, $6 75 $15.

Manteleen Loutre de Rivière, qualité de $2 98.

Boas en vraie Martre, qualite XXX, $4 98; qualité de XXXX $4 75.

Boas en Fourrure du Thibet, $1.28, $2 47, $3 98 à $7 50.

**$3 98** 1 lot de Collerettes en Seal, 11 pc, bordées en Im Chinchilla, bonne occasion à $8-50, prix de vente, $3 98.

**Collerettes.**

Collerettes en Drap Astrakan tout doublées en flanelle chamois, collet "storm" garnies en fourrure noire du Thibet et ligne parcourue complète.

Collerettes, 27 pcs, de $10. $5 98
Collerettes, 30 pcs, de $12.50. $6 27
Collerettes, 33 pcs, de $15 00. $7 50

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un corbillard magnifique blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3

# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

# Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse

☞ En vente par tous les marchands locaux

## Music Hall.

"Black Crock" a remporté un véritable triomphe hier soir. La salle était littéralement bondée: pas un siège de vide! Un succès aussi complet avait rarement couronné les efforts d'une troupe théâtrale de passage en une ville. Mais aussi "Black Crock" a de la réputation; il est surtout remarquable par ses belles femmes, ses brillants costumes, ses superbes décors, ses habiles comédiens, enfin il n'y a rien de plus amusant que "Black, Crock." Dans les entr'actes, des bouffonneries amusent l'auditoire. Cette troupe jouera ce soir et demain.

Les trois premiers jours de la semaine prochaine, un mélodrame "Turn of the Tide" tiendra l'affiche. Le célèbre acteur Byron jouera le principal rôle. Quelques cinq jolies femmes en toilette ajoutent à l'plaisirs comédiens très amusants font partie de la troupe.

## Merveilleuse Decouverte!

## Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs,—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil. Votre tout dévoué,

N. SALVAIL,
Marchand de vins,
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR:

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H.

# Grand Massacre!

On n'en a jamais vu de pareil à Lowell. Une vente à massacrer le butin aura lieu à partir de

SAMEDI MATIN LE 5 DECEMBRE, 1896,

Vu la rareté de l'argent et les temps difficiles, une grande faillite a eu lieu récemment à New York quand le fameux manufacturier de hardes "Young Blood" (sang jeune) a été forcé de céder ses droits à M. Jacob Crook, qui a fait vendre le tout par les syndics, et la meilleure partie du stock a été achetée par la Union Clothing Company de Lowell, et sera mise en vente au No. 304 rue Merrimack, Lowell, samedi prochain.

PREMIERS VENUS, PREMIERS SERVIS.

Et ceux qui se présenteront les premiers pourront choisir dans un stock des plus complets. Les habits seront vendus à moins que le prix coûtant de la manufacture.

Les prix seront tellement bas qu'on n'entendra même pas parler de compétition.

N'allez pas juger de la qualité des marchandises par les prix qui suivent:

PARDESSUS, PARDESSUS.

111 bons Pardessus en castor à $4,38.
5064 Beaux Kerseys, bien finis et faits au tour, ancien prix $12.50 pour $7.39.
Très jolis Kerseys, dos en soie, doublure en tricot, faits à ordre, valant $18 et $20, maintenant $11.87.

HABITS COMPLETS POUR HOMMES.

Habillements tout laine, noirs et bleus, à boutons, simples ou doubles, tous points, ancien prix $9, maintenant pour $4.93.
Bons Habits d'affaires, patrons variés, de $4 19 en montant.
200 Habits dans les derniers genres et façons, de commande, doublés en soie, valant 15, 18 et $20, maintenant pour $8, $9 et $12.50.
5029 Habits en tricot foncé, de tous genres, valant $15, maintenant réduits à $7.50.
5085 Habits en tricot de meilleure qualité, à la dernière mode, autrefois à $20, maintenant vendus à $9.89.

PANTALONS, PANTALONS.

Pantalons de travail pour hommes 63c
Pantalons doubles en cheviot noir 93c
Bons Pantalons de travail $1 19
Pantalons tout laine et en tricot, jolis patrons, de $1.50 à $3.50

HABITS D'ENFANTS

Lot No. 1. Vendu par nous pour 75c
Lot No 2. Bons habits d'enfants 97c
Lot No. 3. Habits à bon marché $1.47
Lot No. 4. Sans pareils $1.97
Lot No. 5. En tête partout $2.80

Une grande variété de Pardessus d'enfants, Ulsters, Ulsters.

Ulsters pour hommes $3.98 en montant
Ulsters pour garçons de $1.25 en montant

SOUS-VETEMENTS.

50 doz Corps valant 50 et 75c, pour 23c.
60 doz de corps et caleçons bien doublés, bon marché à 39c
100 doz corps et caleçons rouges, tout laine, valant $1, pour 49c.

CHEMISES, CHEMISES,

6 chemises noires et barrées, pour 35c.
100 doz Chaussons bleus valant 25c, pour 10c.

CHAPEAUX ET CASQUETTES

Les dernières modes et les meilleures variétés à votre choix dans les chapeaux et casquettes pour hommes et enfants
Chapeaux 75c en montant
Casques 9c en montant.
Bretelles 9c. Brassières de 25c pour 11c

☞ Evitez la foule. Venez avant la Dernière heure. Saisissez l'occasion qu'on vous offre à la grande vente de massacre de la

# Union Clothing Co,

304 Rue Merrimack.

OUVERT TOUS LES SOIRS.

# $50 Diamants

Achateront un Diamant en Pierre Blanche Parfaite

— CHEZ —

# Wood,

Marchand de

BIJOUTERIES

☞ Ici vous aurez les meilleurs et le plus pour votre argent

Venez examiner nos marchandises.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(vis-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

Chandeliers à Charbon en Cadeaux

Ne dépensez rien ici? Nous en avons beaucoup d'autres articles de cette sorte. Voyez notre exposition. Thé. DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.

Dickson Bros

11e ANNÉE. LOWELL MASS., SAMEDI, 5 DECEMBRE 1896. No. 18



DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.

MUSIC HALL.
Trois Soirs à partir de ce soir 3 Déc.
LA BLACK CROOK BURLESQUE CO.
Lundi, Mardi, Mercredi Soir et Matinée, 7, 8, 9 Dec.
"OLIVER BYRON,"
Accompagné de la charmante artiste "KATE BYRON,"
et une troupe compétente, dans la nouvelle et agréable pièce romantique,
"The Turn of the Tide,"
Pleine de scènes étonnantes et de Bonne Gaîté.

Je n'ai pas eu une Montre!

Le jeune homme veut une montre. La jeune fille veut un jonc, une bague, &c. Les argenteries, bijouteries sont toujours les favoris des jeunes personnes. M. F. Ricard a un assortiment complet pour satisfaire les yeux et les jeunes.

Allez le voir au No. 660 rue Merrimack. M. D. Ricard est à son emploi.


## NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Madon, Photographe, Hall.

Des diamants garantis et à bon marché chez Wood, le bijoutier de la rue Central.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Si vous avez besoin de chaussures, allez trouver M. Chs Dupuis, le gérant canadien au Bijou Shoe Store.

Les pardessus vendus par Putnam & Son sont aussi bien faits que ceux du tailleur et coûtent bien meilleur marché.

Achetez vos couvertes de chevaux chez Cluer, le sellier de la rue Bridge, Centralville Ses prix sont les plus bas.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Delles Brouillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et à l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

Le Dr G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

C'est reconnu universellement, Hubert Demault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Mary Poirier, cette jeune fille qui a volé une montre et dont nous parlions hier, a été condamné par le juge Hadley à un an de détention à la prison des femmes à Sherborne.

Les patins "1897 Long Reach" sont des beautés. Tous les points, pour dames et messieurs, à très bas prix, au magasin de fer du haut de la ville, W. T. S. Bartlett, 653 rue Merrimack.

Une assemblée des officiers de quartier (precinct officers) républicains a été convoquée pour ce soir à 7 h. 30, au quartier général. On espère que tous les intéressés seront présents, vu que des affaires importantes seront considérées.

Aux dames et aux demoiselles Canadiennes de Lowell, allez acheter vos robes au Bon Marché. Profitez de ce temps tandis que les marchandises sont à bon marché, car cette vente doit se terminer cette semaine. N'oubliez pas que nos prix sont très bas.

Important directement des marchandises, Mde Grégoire peut vendre meilleur marché que ses concurrentes et des chapeaux beaucoup plus beaux, plus nouveaux. Elle fait de ce temps-ci une grande vente de chapeaux importés et domestiques à moitié prix, de $1 à $6. Achetez vous un nouveau chapeau pour les fêtes chez Mle Grégoire.


## Notre Perte fait votre Gain

Le gros magasin de modes de Johnson, 326 rue Merrimack, Associate Building, désirant diminuer son stock de magnifiques chapeaux, a réduit les prix de toutes les marchandises dans leur magasin à moins de la moitié du coût actuel. 800 chapeaux et bonnets importés et domestiques à des prix allant de 50c à $5.00.

Les dames de Lowell sont invitées d'aller visiter le plus considérable assortiment de beaux chapeaux en ville chez Johnson. C'est sans aucun doute le plus vaste, le mieux choisi et les prix sont les plus bas.

Une visite chez Johnson vous convaincra que vous pouvez économiser de 25 à 50 pour cent en achetant dans cette populaire maison.

Un large assortiment de marchandises de deuil peut toujours être trouvé chez Johnson, à de très bas prix.

## Chœur Rossini.

Tous les membres du Chœur Rossini sont instamment priés de se rendre à l'église St Jean Baptiste dimanche à 2 h. 30 de l'après-midi, non à 3 heures. Par ordre,

G. E. CAISSE, Sec.


Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## JAMES W. BENNETT,

CANDIDAT A LA MAIRIE.

Le Colonel James W. Bennett, est né à New Market, N. H., le 21 mars 1833.

Il vint à Lowell en 1858, et commença son apprentissage comme menuisier avec son oncle Abram Mathews.

A cette époque les jeunes qui avaient à cœur de se faire un avenir étaient obligés de travailler du point du jour au coucher du soleil et c'est ce que fut obligé de faire M. Bennett, ce qui lui enleva l'occasion de suivre les écoles qui d'ailleurs dans ce temps étaient peu de chose. Reconnaissant néanmoins la valeur de l'instruction, il suivit les cours de l'école d'assaut et les cours d'un professeur privé. Après six années d'apprentissage, il demeura avec son oncle et deux ans plus tard il devenait son associé. Peu après M. Mathews entra au service de la Lowell Beachery et M. Bennett continua seul les affaires, au coin des rues Howard et Middlesex C'était en 1858. Il fut là deux ans et s'installa ensuite où il est aujourd'hui, au No. 564 rue Middlesex.

Sa réputation comme entrepreneur et constructeur est connue.

En 1865 il y ajouta l'industrie des couvertures en gravois et en 1881 il prit avec lui son frère George et son fils Fred et fonda la maison J. W. Bennett & Cie.

En politique, M. Bennett est un franc républicain. Il a été deux ans président du Comité de Ville Républicain et membre du Comité d'Etat Républicain.

En 1876 il a été conseiller de ville et de 1879 à 1880 membre de la Législature.

Il a aussi été durant deux termes membre de la commission de l'aqueduc "Water Board". En 1887, 88, 89, il était aide de camp du gouverneur Ames. Le Col. Bennett a toujours été activement intéressé aux affaires financières de la ville de Lowell. Il est un des directeurs de la Wamesit National Bank et un des syndics de la Merrimack River Savings Bank.

C'est dû à ses efforts énergiques que les ponts des rues Aiken et Chelmsford ont été bâtis et si nous avons eu un si beau bureau de poste et une armoirie, car il s'intéresse sincèrement au progrès de notre ville.

Comme on le dit hautement, le Col Bennett est un homme d'affaires dans la force du mot, tout en étant très affable et courtois.

Il remplira dignement la haute charge de maire de Lowell qu'une carrière aussi belle et aussi honorable lui permet d'ambitionner.

Qu'il soit donc élu.

Beaux Pardessus faits par Rogers, Peet & Co.

Pour jeunes gens et hommes, $15, $18, $20, $25.

Ceux qui connaissent le mieux la vraie valeur d'un vêtement se ront des plus étonnés.

Ces superbes pardessus n'en cèdent aucunement sous aucun rapport à ceux du tailleur.

Prêts à un usage immédiat, vous pouvez épargner le retard d'en avoir un fait sur commande, et aussi économiser de dix à vingt dollars sur le prix.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

Achetez-vous une MONTRE, C'est le Temps.

Nous avons réduit les prix au plus bas sur toutes nos Montres.

Profitez de cette grande vente,

Vous n'aurez peut-être pas encore la même chance.

☞ Un seul bas prix pour tous.

J. A. Legault & Cie
*Bijoutiers*
70 rue Central et Prescott,

Consecration de l'Eglise St Jean-Baptiste.

Comme il a été déjà annoncé, il y aura le 13 décembre prochain une grande et belle cérémonie à l'église Saint Jean-Baptiste. Mgr l'Archevêque de Boston, et plusieurs autres évêques ainsi qu'un grand nombre de prêtres, nous honorerons de leur présence.

Un magnifique programme musical a été préparé pour la circonstance. Nous publierons ce programme dans quelques jours.

Afin d'éviter l'encombrement aux offices du matin et du soir, les personnes qui auront des billets, seront seules admises.

On peut se procurer des billets à la résidence des PP. Oblats, rue Merrimack. Il est à espérer que notre belle église St Jean-Baptiste sera bien remplie.

Les billets sont de 50, 25 et 15 cents.

L. P. Turcotte,
MARCHAND DE
Vins et Liqueurs,
141-147 rue Worthen.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

☞ Quartiers Généraux pour acheter de la bonne Bière, Porter et toutes les meilleures liqueurs pour l'usage des familles.

PARTHENAIS FRERES,
Les Marchands les plus Progressifs
DU HAUT DE LA VILLE.

BEAUX PARDESSUS en Kersey pour hommes, valant $8.00 pour $5.00
PARDESSUS longueur extra (Ulster) en Frieze, valant $7.00 que nous vendons maintenant pour : : : : : : : $4.00.
REEFERS en Chinchilla pour garçons, valant $1.50 que nous offrons pour : : : : : : : : $1.50.
SOUS-VETEMENTS de toutes sortes depuis : 25c. jusqu'à $2.00.
25 Doz. de GANTS en cuir, bien doublés, boutons brevetés aux poignets que nous venons de marquer à

25c la Paire.

CHAUSSURES EN CUIR, EN DRAP ET EN CAOUTCHOUC de toutes sortes.

☞ C'est le temps d'acheter à bon marché ce que vous avez besoin dans notre ligne, surtout si vous désirez vous procurer gratuitement une douzaine de belles Montres ou Horloges valant $20 00 chacune, comme cadeau de Noël ou du Jour de l'An, soit pour vous-même ou pour un parent ou un ami.

Parthenais Freres.
526 a 536 rue Merrimack.

Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre |
| LARD BEAULE, | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | 10 cts la lb. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

MODES
Mme. Grégoire
IMPORTER & DESIGNER
LOWELL.

Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas.

Vente de ce temps-ci à

Moitié Prix

JOS. ALBERT,
ENTREPRENEUR DE
POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,
57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Aussi pour Mariages et Baptêmes, l'ai en mains ce qu'il a de mieux dans la ville de Lowell, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) aussi un harnais rouge (russet) comme il n'en a pas dans la ville.

☞ Service de jour et de nuit.

St. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Telephone 313-3.

PERDUE—Hier matin, du coin de la rue Cabot, rue Merrimack à l'église St Jean-Baptiste, une collerette de manteau en Beaver garnie en pelleterie. Veuillez rapporter au bureau de l'ETOILE.

Messieurs

Comme cants Pressés,
Gr-s Hommes,
Hommes de Professions,
et
Hommes Affaires,

Vendredi et Samedi nous vous offrons

$15, $18, $20, Pardessus Shuran, $12

Couleurs bleue noire, brune et grise oxford.

Points : 38 a 44,

Ne demandez pas pour aucun point plus petit à ce prix. Nous désirons convaincre une Vente à Réduction exclusivement aux Gros Hommes.

The Merrimack Clothing Co,
Vis-à-vis l'Hôtel de Ville.

Commis Canadiens:—MM. E. M. Geoffroy, J. H. Millier, J. Monette, T. McGauvran, P. Denault, A. Beaupré.

NOUVEAUX LOTS

Aujourd'hui de marchandises d'enfants qui ont attiré tant d'acheteurs la semaine dernière. Pas même en temps de panique les prix ont été aussi absurdement bas.

Reefers en Chinchilla Bleu,
A collet de matelot, pour enfants de 4 à 8 ans, valant deux dollars, pour $1.25.

Reefers en Chinchilla Bleu,
Collet en velours, pour enfants de 3 à 15 ans, valant trois dollars, pour $2.00.

Ulsters en Shaggy Elysian,
Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant cinq dollars, pour $3.50.

Ulsters en Frieze tout laine,
Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant sept dollars, pour $5.00.

Habits en pesante Chévriotte d'Hiver, gilets à double revers, pour enfants de 3 à 15 ans, valant deux dollars pour $1.50.

Culottes courtes en pesante Chévriotte d'Hiver, bleue, noire et mélange, valant soixante-quinze cents pour 50 cts.

PUTNAM & SON.
166 rue Central.


Employés Parlant le Français:

MM Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Widy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard


A. G. POLLARD & CIE.

SEPT MILLE TAIES D'OREILLERS,

Nous allons offrir cette semaine une occasion intéressante aux ménagères et femmes de pension, &c.

Au delà de sept mille Taies d'Oreillers, toutes faites, en beau Coton blanchi, 40 pcs de large et 38 pcs de long, avec un ourlet de 2 pcs.

Pour 7c. chacune.

C'est meilleur marché que coûterait le coton seul et sans compter le menagement du temps et du trouble pour les faire. Venez voir cela, c'est une bonne occasion dans notre

SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.


Employés Parlant le Français:

Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
67 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 5 DECEMBRE 1896

## LE GRAND JOUR APPROCHE.

L'élection municipale s'en vient à grands pas et plus ce grand jour approche, plus le parti républicain a foi en son triomphe. Il est superflu de faire remarquer, tant la chose est connue, que l'élection d'un maire à Lowell qui est une ville républicaine, n'a été possible les années passées que parce que le parti républicain n'avait pas pour porte étendard un homme acceptable par tous ses membres dont plusieurs préfèrent, soit s'abstenir, soit voter pour le candidat démocratique qui fut élu quoique la majorité des autres candidats victorieux fut républicaine.

Mais en est-il ainsi cette année?

Assurément non. Le changement est notable. Le parti auquel nous appartenons, sachant toute l'étendue des pouvoirs que la nouvelle charte conférera dorénavant au premier magistrat de cette ville, a senti la nécessité d'élire un maire républicain, et pour atteindre ce but, il a, parmi un grand nombre d'aspirants, choisi le plus fort candidat. Et une fois la candidature accordée, les aspirants défaits ont immédiatement déposé les armes et se sont ralliés en masse, avec enthousiasme, au gros du parti qui avait fait connaître ses préférences. Les diverses factions, les unes après les autres, ont, par la voix de leurs chefs, fait connaître à M. Bennett qu'il pouvait compter sur leur loyal support.

Les républicains se trouvent donc unis, leur chef est un homme sans tache, recommandable sous tous les rapports, le besoin d'un maire républicain cette année est ressenti par le parti en général. Nous vous le demandons, quels gages de succès meilleurs que ceux là ce parti peut-il désirer?

Par le passé, quand nous avions un maire démocrate, mais un bureau d'échevins et un conseil républicains, c'était la majorité républicaine qui condulsait à peu près tout, et nous pouvions obtenir, en parlant à un point de vue général, ce que nous avions le droit d'obtenir.

Il ne pourra en être ainsi à l'avenir, car ce sera le maire, guide à la nouvelle charte, qui dirigera effectivement la barque municipale, à peu près comme un capitaine à bord d'un navire, et les autres officiers municipaux seront un peu comme ses aides.

C'est ce que les adversaires des amendements à la charte prétendaient; que le maire deviendrait une espèce de monarque, concentrant en sa personne tous les pouvoirs municipaux.

Mais puisque nous avons cette fameuse charte, il faut bien accepter le fait accompli et en tirer le meilleur parti possible, en élisant un maire républicain qui naturellement dispensera ses faveurs sur ses partisans de préférence à ses adversaires.

Un fait indéniable qui crève les yeux, c'est que malgré une majorité dans les deux branches de notre gouvernement local, un parti qui n'aura pas élu maire l'un de ses membres se trouvera à l'avenir privé en grande partie des avantages et prérogatives du pouvoir.

C'est pourquoi, républicains, il faut à tout prix élire cette année un maire républicain, si l'on veut être considérés, avoir du patronage, de l'importance et conduire les affaires de la ville suivant nos principes.

Et en terminant, nous ajouterons: Canadiens qui appartenez au beau parti républicain, incontestablement le parti de la majorité, les autres éléments qui ont la même foi politique que vous ont les yeux fixés sur notre élément, car la lutte est sérieuse et de grandes choses en découleront. Nous sommes convaincu que vous comprenez très bien que votre fidélité est à l'épreuve, et que de votre conduite le jour de l'élection dépendra le plus ou moins de prestige des Canadiens républicains dans la politique.

D'un côté on voit un parti qui ne nous a jamais rien fait et de qui on a raisonnablement rien à attendre; de l'autre se trouve le parti républicain qui a fait et peut faire encore beaucoup pour notre élément. Quel est le républicain qui consentira à perdre son droit au patronage municipal, et méconnaîtra ses intérêts ainsi que ceux de sa famille par préférence personnelle et engouement pour un homme qui n'a jamais, durant ses deux termes d'office, songé à d'autres qu'aux membres de son propre parti? Nous ne croyons pas qu'il en existe, et nous sommes certain que le jour du scrutin les républicains canadiens feront tous leur devoir et gagneront d'être reconnus, récompensés par leur attachement à leur parti et aux candidats qui le représentent.

Si par malheur il n'en était pas ainsi, nous perdrions du coup le terrain gagné en dix ans de travail et de fidélité, nous ne recevrions que des rebuffades des hommes au pouvoir, à quelque parti qu'ils appartiendraient.

Canadiens républicains, c'est en votant le billet de votre parti en entier que vous obtiendrez quelque chose, pas autrement.

## EDWARD T. GOWARD.

AGENT D'IMMEUBLES.

CANDIDAT REPUBLICAIN POUR ECHEVIN DU QUARTIER UN.

M. Goward est né à Lowell le 10 août 1862, et il a toujours demeuré ici.

Il fut gradué du High School en 1880.

Grand propriétaire, M. Goward a toujours pris une part active dans la politique comme membre du Comité de Ville et il était conseiller lors du fameux "dead lock" en 1895.

Il appartient à plusieurs sociétés, son mérite, sa libéralité et sa sincérité nous assurent qu'il sera élu échevin.

## LUCIUS A. DERBY.

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

CANDIDAT REPUBLICAIN A L'ECHEVINAGE DU QUARTIER DEUX

M. Derby est né à Orford, N. H., en 1853.

Il arriva à Lowell il y a vingt-trois ans et apprit d'abord le métier de charpentier et constructeur.

Lorsque s'implanta ici l'industrie du téléphone, M. Derby entra dans cette branche d'affaires et commença alors à s'occuper d'affaires électriques, si bien qu'il en fit un succès.

Il est associé de la maison si avantageusement connue dans cette ligne de Morse & Derby qui a exécuté plusieurs importants contrats dans ce genre pour la ville, pour les corporations, pour C. L. Hood & Cie et pour J. L. Chalifoux & Cie, à Birmingham, Alabama.

La ville et le Quartier Deux seront bien représentés par M. Derby.

## JAMES A. PEVEY.

FONDEUR.

CANDIDAT REPUBLICAIN A L'ECHEVINAGE DU QUARTIER TROIS

Croyant qu'un bon terme d'office en mérite un autre, les républicains du Quartier Trois ont de nouveau donné la candidature à l'échevinage à M. James A. Pevey, et la convention municipale les a approuvés. C'est dire que M. Pevey est populaire et qu'il va sans aucun doute être réélu.

Né à Peterboro, N. H., en 1843, M. Pevey arriva à Lowell alors qu'il était encore un enfant. Il puisa son instruction dans les écoles publiques de cette ville qu'il a toujours habitée depuis, sauf pendant son service militaire lors de la guerre et trois ans qu'il a passés au service de la Lewiston Machine Company, à Lewiston, Me., comme contre-maître. Il fait partie de la maison Pevey Brothers, fonderie, en affaires rue Walker depuis plus de vingt-cinq ans.

## FRED. A. TUTTLE.

MARCHAND EPICIER ETC.,

CANDIDAT REPUBLICAIN POUR ECHEVIN DU QUARTIER QUATRE

M. Tuttle est un homme d'affaires d'une activité sans pareille, et c'est pourquoi il sera élu échevin, mardi prochain.

Il est né à Littleton, Mass., le 14 janvier 1858 et vint à Lowell il y a environ dix ans.

M. Tuttle, en arrivant ici, entra de suite en affaires au carré Davis, où il est encore aujourd'hui et où il fait un beau commerce.

Il a réussi parce qu'il a apporté l'attention requise aux affaires.

## ALFRED LEBLANC.

EPICIER ET MARCHAND DE BOIS ET CHARBON.

CANDIDAT REPUBLICAIN A L'ECHEVINAGE DU QUARTIER CINQ.

Né le 25 juillet 1844 à Ste Gertrude, comté de Nicolet, P. Q., arriva aux Etats-Unis en 1865 et à Lowell en 1866. Depuis ce temps jusqu'au mois de juillet 1873, M. Leblanc travailla le bois.

En 1873 il entra dans le commerce d'épiceries, viandes et provisions et quelques années plus tard son commerce florissant très favorablement sous sa sage administration il ajouta celui du bois de chauffage, du charbon, ce dont il s'occupe encore aujourd'hui.

M. Leblanc a toujours pris une part active dans tous les mouvements canadiens. Il est membre de l'Union St Joseph, dont il a été président et trésorier, et de la Corporation St André, président de la Garde Salaberry et trésorier de l'Union Franco-Américaine et aussi du Middlesex Club.

Il est un de nos hommes d'affaires influents, ayant servi ses compatriotes durant quatre ans comme syndic des pauvres de la ville de Lowell. Il s'est distingué dans cette charge par ses vues larges en aidant libéralement et indistinctement des partis politiques, ses compatriotes. Aux dernières élections municipales, il a été choisi unanimement, non seulement par l'élément canadien, mais par le parti républicain auquel il appartient, comme candidat au poste d'échevin Malheureusement, au grand désappointement de tous, il a été battu.

Il faut espérer, cependant, qu'il sera élu cette année.

## EDWIN S. EASTMAN.

CONTRE MAITRE.

CANDIDAT REPUBLICAIN POUR ECHEVIN DU QUARTIER SIX.



Edwin S. Eastman naquit à Effingham, N. H., en 1852. Il puisa son éducation dans les écoles publiques de son Etat natal. Arrivé à Lowell il y a environ quinze ans, il trouva un emploi à la corporation du Lawrence. Subséquemment, il devint sous contre-maître (second hand) au Tremont & Suffolk et aujourd'hui il est contre-maître à la manufacture de tapis. Il en est à son deuxième terme comme conseiller. C'est un homme qui agit plutôt qu'il ne parle, et grâce à ses efforts plusieurs rues et trottoirs de Centralville ont été mis en bon état. Il fera un excellent échevin, car c'est un homme très sage, honnête et capable.

Il est marié, père de deux enfants et habite le No. 96 rue West.

## CHARLES E. HOWE

UN HOMME D'AFFAIRES EXPERIMENTE.

CANDIDAT REPUBLICAIN POUR ECHEVIN DU QUARTIER SEPT.

L'Echevin Howe est si bien et si avantageusement connu des électeurs de Lowell qu'il n'est pas nécessaire de publier sa biographie

Qu'il nous suffise de dire qu'il est né dans le New Hampshire en janvier 1846 et qu'il vint à Lowell en 1871. Il est un des membres de la grande compagnie "The Howe Lumber Company" faisant un des plus gros commerces de bois de construction en cette ville.

Il a servi durant la guerre de sécession dans le 13e Régiment d'Infanterie du Massachusetts et il est membre du Post 120 de la G. A. R.

Ses deux années au service de la ville comme Echevin sont une preuve suffisante de ce qu'il peut faire pour nous durant l'année 1897. Profitons donc de son habilité et de son expérience non seulement comme Echevin, mais comme membre du Comité des Egouts et des Bâtisses Publiques, et élisons-le avec une majorité encore plus forte cette année qu'en 1894 95.

## GEORGE L. HOOPER.

GERANT DE LA SHAW STOCKING COMPANY.

CANDIDAT REPUBLICAIN A L'ECHEVINAGE DU QUARTIER HUIT.

George L. Hooper, le choix unanime des républicains du Quartier Huit, est né à Walpole, N. H., et a puisé son instruction dans les écoles publiques de son village natal. Il acquit sa première expérience en affaires dans un magasin de détail de Boston, et de 1879 à 1883, il fut à l'emploi de la grande maison de nouveautés A. T. Stewart & Co., de New York.

M. Hooper s'engagea à la Shaw Stocking Company en qualité de vendeur et en cette capacité il a visité toutes les principales villes à l'est de la rivière Missouri. Il obtint beaucoup de succès, et les affaires de la compagnie augmentèrent rapidement.

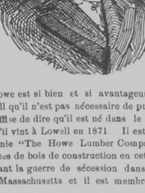
A la mort en 1890 de feu Benjamin Franklin Shaw, l'inventeur du fameux métier à bas portant son nom, M. Hooper devint gérant de la compagnie, position qu'il occupe présentement.

Il en est à ses débuts dans la politique, mais s'il est élu, il fera un échevin de premier ordre, car c'est un homme supérieur.

## ABBOTT LAWRENCE.

BIJOUTIER, HORLOGER ET OPTICIEN.

CANDIDAT REPUBLICAIN POUR ECHEVIN DU QUARTIER NEUF.



Né à Lowell le 9 janvier 1860. Instruit dans les écoles publiques de Lowell, y compris la High School, et subséquemment gradué de l'Ecole d'Optique.

Est en affaires avec son père rue Central depuis plusieurs années.

Il a passé deux années au conseil (1888 89) pour représenter l'ancien Quartier Six dont une bonne partie forme aujourd'hui le Quartier Neuf que M. Lawrence représentera l'an prochain, espérons-le, dans le bureau des échevins. Il était membre du Bureau des Registrateurs en 1892. Il s'y entend en affaires municipales et c'est un homme hautement respecté.

Il habite une riche demeure coin de Fort Hill avenue et la rue Porter, dans Belvidere. Ajoutons qu'il est marié et a une fille.

ON DEMANDE — Une jeune servante pour prendre soin d'une petite famille. S'adresser à Mme Lancoe, 100 Fulton St, coin de West Sixth. 2f

A LOUER—Un magnifique logement au premier étage d'une maison à deux logis, No 11 rue James. S'adresser à M. J. Alexander, chez Chalifoux. jno

DEMANDE D'EMPLOI — Un homme de 36 ans, parlant l'anglais et le français, désirerait de l'emploi pour n'importe quel ouvrage, charretier, homme de cour, etc. Adressez-vous aux bureaux de l'ETOILE.

A VENDRE—La moitié des parts dans une "Pool & Lunch Room". Une place payante. S'adresser à nos bureaux.

A VENDRE—Deux lopins de terre bon marché à Greenmont Park, à conditions très faciles, pour cause de départ. S'adresser au No. 22 rue Race. j114

A Louer.

Un logis de 5 chambres, à louer sur la rue Moody. C'est un logis de première classe. Adressez-vous au No 821, rue Merrimack. 24



# ELECTEURS CANADIENS

## Lequel des deux devez-vous choisir?

## Le Col. James W. Bennett,

CANDIDAT REPUBLICAIN.

OU

## Le Maire Wm. F. Courtney,

CANDIDAT DEMOCRATE.

### VOTES AUX CAUCUS.

| | |
|---|---|
| Quartier Un, | 203 |
| " Deux, | 84 |
| " Trois, | 458 |
| " Quatre, | 67 |
| " Cinq, | 88 |
| " Six, | 163 |
| " Sept, | 400 |
| " Huit, | 433 |
| " Neuf, | 375 |
| | 2271 |
| Vote total pour les candidats republicains a la mairie, | 5305 |

Comme on a pu le constater aux derniers caucus, Lowell a une majorite republicaine, par consequent notre ville doit avoir une administration republicaine.

Majorite en faveur du Col. James W. Bennett, candidat republicain, 124.

Majorite totale, 156.

### VOTES AUX CAUCUS

| | |
|---|---|
| Quartier Un, | 220 |
| " Deux, | 369 |
| " Trois, | 114 |
| " Quatre, | 541 |
| " Cinq, | 162 |
| " Six, | 223 |
| " Sept, | 170 |
| " Huit, | 121 |
| " Neuf, | 227 |
| | 2147 |
| Vote total pour les candidats democrates a la mairie, | 5149 |

Le Col. Bennett est un homme d'affaires jouissant d'une grande influence, non seulement parmi ses amis politiques de Lowell, mais dans toute la Nouvelle-Angleterre, et surtout dans le commerce et la finance. Il possède toutes les qualités nécessaires pour remplir dignement et avec avantage pour nous comme pour tous les citoyens de cette ville, la haute position de Maire de la ville de Lowell.

Il emploie depuis des années un très grand nombre de Canadiens, beaucoup plus que la ville même n'en a jamais employé, et il les paie généreusement, car il sait apprécier leur travail intelligent et consciencieux.

Il a payé plus d'argent à nos compatriotes que le département de la voirie n'en a jamais payé.

Il a été un ami intime de feu le Rev. Père Garin qui le consultait souvent en affaires, et qui avant de mourir le mandait auprès de lui pour le prier de s'intéresser à ses chers Canadiens, et de continuer à leur procurer de l'ouvrage, si jamais il était élu Maire de Lowell.

C'est un fait généralement connu que le Col. Bennett a toujours favorisé et contribué aux œuvres de la paroisse canadienne de Lowell.

Que n'a-t-il pas fait lors de l'achat des propriétés du Couvent, de l'église St. Jean-Baptiste et en dernier lieu du Cimetière?

Combien des nôtres ne lui sont-ils point redevables pour des positions qu'ils occupent dans le service public, dans le commerce et dans le monde des affaires où ils sont parvenus à de hautes charges par son influence.

Comme Maire, il sera davantage en mesure d'aider les Canadiens qui d'ailleurs ont toujours eu plus du parti que le Col. Bennett représente, que des démocrates.

Rappelons-nous seulement combien de Canadiens ont été employés pour la ville au département des rues sous la surintendance de M. Beals, républicain? De **175 a 200**. M. L. P. Turcotte était alors conseiller et membre du Comité des Rues. Combien, sous M. Crowley, démocrate? De quinze à vingt-cinq. Combien sont employés actuellement sous MM. Cheney et Brousseau, républicains? De **90 a 120**.

Qui bénéficie de l'argent que gagnent ces braves et honnêtes gens? N'est-ce pas la colonie canadienne tout entière, l'église, les hommes de profession, les marchands, les industriels canadiens. Non seulement nous avons droit d'avoir notre part des travaux des rues et égoûts, mais nous devrions avoir des nôtres dans tous les départements, à l'hôtel de ville, dans les départements du feu et de la police.

Si nous voulons avoir cela le Col. Bennett et une administration républicaine nous l'obtiendront.

Si nous voulons une administration d'affaires par des hommes d'affaires et non des lois incompréhensibles comme celle que l'on vient de nous imposer, élisons au complet le Billet Républicain.

William F. Courtney, depuis deux ans Maire de Lowell, a fait une seule nomination canadienne et encore avait-elle été ouverte à l'élément canadien par l'Hon. J. J. Pickman, maire républicain. La nomination d'un Canadien sur sa fameuse commission financière, qui a coûté près de $4,500 à la ville, sans résultat pratique, si ce n'est l'adoption d'une nouvelle charte dont l'interprétation et l'application pourraient bien faire surgir de longues et dispendieuses contestations, ne peut compter ici, car c'était simplement une nomination honorifique, sans émolument. Cependant MM. les membres de cette commission économique se sont voté $400 chacun, plus $150 à leur secrétaire pour la rédaction de leur rapport et d'une charte; de plus ils veulent maintenant faire payer leurs annonces par la ville.

Bon avocat, d'un talent incontestable, surtout homme de société et ayant par la même de nombreux amis, mais dont l'administration exécutive n'a été en rien dans la diminution du taux des taxes, au contraire, s'en n'eût été une majorité républicaine dans les deux branches de la législation municipale et les lois d'une législature républicaine et l'argent du "Sinking Fund," ou en langage français "fonds d'amortissement" qui ont forcé une réduction des appropriations, le taux des taxes aurait été aussi élevé que les années précédentes.

N'étant pas en affaires, M. Courtney ne peut employer personne. D'ailleurs, il est incontestable que l'élément canadien a toujours été éliminé des travaux de la ville sous les administrations démocratiques.

Alors, quelles raisons plausibles peuvent-elles être données pour que les Canadiens ou tout au moins les Canadiens républicains, et ils sont le plus grand nombre, donnent leurs votes à M. Courtney au detriment d'un homme qui leur a toujours été favorable, qui ne leur a fait que du bien et qui peut leur en faire encore plus que qui que ce soit?

Il n'en existe pas. Alors il est donc raisonnable de croire que tous les Canadiens reconnaîtront la supériorité des qualifications, de l'influence, du dévouement et des marques d'estime et de sincérité que le colonel Bennett, le candidat républicain, nous a toujours donnés, et qu'ils se feront tous un devoir et un honneur de voter pour celui qui veut leur bien-être, et qui peut le leur donner, le colonel James W. Bennett.

Le Col. Bennett ne demande pas votre concours par sympathie, il ne désire pas nous faire *chanter*, il nous donne des faits, et il sera en mesure de donner du travail non pas à quelques uns, mais à un très grand nombre.

Comme porte étandard du parti républicain, le Col. Bennett avec l'aide généreux de ceux des nôtres, MM. Leblanc, Bélanger et Beaulieu, saura reconnaître, nous en sommes certains, ce que nous avons le droit d'avoir et ce résultat obtenu sera l'équivalent d'une union générale, grande et influente, de l'élément canadien-français de Lowell.

**Ainsi donc, electeurs Canadiens francais de Lowell, il n'y a pas a hesiter, vous devez choisir le colonel James W. Bennett. Vous devez voter pour lui, vous devez voter pour les candidats republicains et vous obtiendrez ce que vous desirez avoir.**

**Que votre vote, Mardi, soit l'expression de la reconnaissance, d'un jugement sain et droit et de l'appreciation du merite.**

## Le Ticket Republicain.

Pour Maire,
JAMES W. BENNETT.

Pour Echevins,
Quartier 1—EDWARD T. GOWARD.
Quartier 2—LUCIUS A. DERBY.
Quartier 3—JAMES A. PEVEY.
Quartier 4—FRED A. TUTTLE.
Quartier 5—ALFRED LEBLANC.
Quartier 6—EDWIN S. FARMAN.
Quartier 7—CHARLES E. HOWE.
Quartier 8—GEORGE L. HOOPER.
Quartier 9—ABBOTT LAWRENCE.

## Rome et l'Américanisme.

Après avoir cité la lettre par laquelle Léon XIII invitait Mgr Keane à donner sa démission comme Recteur de l'Université catholique de Washington, le "Prêtre" journal dirigé par M. l'abbé Le Mornier, du clergé de Paris, fait les observations suivantes :

"Cette mesure, venant après la révocation du supérieur du Collège américain à Rome, est la continuation des idées progressistes dont Mgr Ireland s'était fait l'apôtre et le défenseur. Mgr Keane avait été le promoteur du Congrès des Religions de Chicago dont nous avons parlé en son temps ; il avait rêvé une assemblée du même genre pour 1900, à l'occasion de l'Exposition universelle, et un parti s'était même formé pour la réalisation de cette entreprise imprudente, quand Rome est intervenue pour arrêter cet élan intempestif.

"L'Université de Washington doit beaucoup, même en partie sa fondation, au Recteur qui s'en éloigne aujourd'hui. Puisse-t-il comprendre dans sa retraite que pour lui et les siens le silence est encore le meilleur moyen de mettre en relief sa soumission et son dévouement au Saint-Siège apostolique !"

On peut dire que ce vœu est accompli.

Mgr Keane s'est conformé au désir de Léon XIII, sans arrière-pensée avec un empressement qui l'honore et qui a fait dire à un journal américain, "The Catholic Columbian" :)

"Bishop Keane is a more useful teacher in the eminent christian manner in which he as taken his removal from the Rectorship of the Catholic University, than he ever was at the head of that institution. He has taught a great lesson of humility and respect for authority — not to a hundred students but to seveny millions of people. Honor and thanks to him for it !"

La démission de Mgr Keane a provoqué, on le sait, une très vive polémique au cours de laquelle des attaques aussi déloyales qu'injustes ont été faites contre l'ex recteur de l'Université de Washington et contre Mgr Ireland qu'on a été jusqu'à appeler "l'apôtre de l'hérésie."

Dans cette délicate affaire il ne faut pas dépasser le but et on aurait tort de croire que ces deux prélats sont des têtes de Turc sur lesquelles on peut frapper à coups redoublés et sans discernement.

Mgr Ireland et Mgr Keane ont émis, je l'admets, des opinions dont la valeur est très contestable —l'initiative que Rome vient de prendre l'indique assez—mais dans les circonstances, la réserve est de convenance et de justice.

Léon XIII en a mis dans sa lettre à Mgr Keane, et le Cardinal Satolli en a gardé dans sa propre conduite.

Voici ce que dit M. l'abbé Le Monnier dans le dernier numéro du journal "Le Prêtre" :

"Le cardinal Satolli, comme il fallait bien s'y attendre, a été mis plusieurs fois en demeure de s'expliquer sur les derniers incidents qui ont marqué, par la révocation de Mgr Keane, la défaite du libéralisme anglican. Mais il l'a fait avec une réserve qui n'ajoute rien aux dernières nouvelles (c'est-à-dire à la lettre de Léon XIII et à la réponse de Mgr Keane). Il semble désormais prouvé que l'étoile de Mgr Ireland, le remuant prélat de l'Amérique du Nord, pâlit en frappant l'Université, le Saint Siège a décourondé la forteresse où les progressistes étaient donné rendez-vous pour forger leurs armes avant garde, malgré les avertissements de la partie la plus éclairée, parce qu'elle était plus traditionaliste, de l'épiscopat américain."

C'est là, je crois, donner la note juste.

Au huitième Congrès des catholiques allemands des Etats Unis, qui a eu lieu à Détroit en septembre dernier, Mgr Shroeder, professeur de théologie dogmatique à l'Université de Washington, déclarait que Léon XIII lui avait dit, au cours d'une récente audience :

"I understand (Mgr Shroeder traduit les paroles du Pape) that the Germans refuse to do homage, to a certain kind of Americanism for there is a sort with which true Catholicism cannot agree."

Des actes et des paroles du Souverain Pontife il faut conclure que l'Américanisme est un mouvement qui ne doit pas être encouragé, mais cette conclusion, incompatible avec une admiration trop prononcée pour Mgr Keane ou Mgr Ireland, n'autorise cependant pas les virulentes attaques dont ces deux prélats sont l'objet de la part de certains journaux à *sensation—La Vérité.*

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

SANS VIVRES ET SANS FEU

—Un cas de misère navrante vient d'être porté à la connaissance de personnes charitables qui nous ont demandé de taire leurs noms, dit "l'Electeur."

Une jeune femme, abandonnée de son mari depuis une couple de mois, a été trouvée malade, sans argent, sans vivres et sans feu dans son misérable logis.

On s'est empressé d'appeler le médecin et de procurer à la pauvre délaissée tout ce dont elle avait besoin.

Les cas de ce genre sont plus nombreux qu'on ne le croit généralement dans les milieux où l'on a tout à souhait.

A l'approche de l'hiver les exigences de la vie deviennent plus coûteuses ; il est du devoir de tous d'aider dans la mesure de leurs moyens les pauvres déshérités, les malheureuses mères de famille et les petits enfants.

Nous n'avons pas à nous demander si la misère n'a pas été causée par les débauches du mari, mais songer seulement qu'il y a des pauvres petits qui grélottent et qui ont faim.

BLESSE

—En voulant briser une cartouche de lyanamite avec un canif le jeune fils de M. Alfred Lespérance a été si grièvement blessé aux mains par l'explosion qu'il a fallu pratiquer l'amputation de l'index et du pouce de la main gauche.

OOATICOOK

INCENDIES

—Les bâtisses de la Pioneer Beet Root Sugar Compagy, qui sont demeurées sans emploi durant plusieurs années et ont été deux fois vendues par le shérif, ont été consumées par le feu.

SHERBROOK

—M. G. Emond Cimirand, de cette ville, a été nommé huissier de la Cour Supérieure pour le district de St François.

—Nous avons eu une vague froide, ces jours derniers, qui a fait descendre le mercure à près de 10 degrés en bas de zéro ; il est tombé aussi assez de neige pour permettre aux voitures d'hiver de circuler dans nos rues pendant 24 heures. Depuis lors, c'est de la pluie et de la boue.

SOREL

—Il est tombé un peu de neige hier, mais pas assez pour faire de bons chemins d'hiver.

—M. l'ex-sénateur Guévremont a été administré hier et il a passé une très mauvaise nuit. Ce matin, cependant, il était un peu mieux.

—Mme Théo lore Comtois, de cette ville, demande des informations sur le compte de son fils Théodore, qui est parti pour les Etats Unis il y a 23 ans et dont elle n'a pas eu de nouvelles depuis. Les journaux des Etats Unis sont priés de reproduire.

ST JEAN

—M. Rémi Abbé est arrivé récemment de France, accompagné de M M. Foinchouidi, père, directeur technique, et Foinchouidi, fils, peintre décorateur. Sitôt l'acte d'incorporation de la Compagnie des Faïenceries du Canada obtenu, M. Aubé a l'intention de pousser activement les affaires de sa fabrique.

—M. L. N. Boisvert est parti mardi soir pour Québec.

M. Boisvert désire se faire nommer par le gouvernement local sténographe officiel à la Cour de Police de notre district. Cette nomination serait très bien vue de la part des membres de notre bareau et de leurs clients en ce qu'elle rendrait plus expéditifs les procès devant cette Cour et épargnerait par la même du temps et de l'argent tant aux avocats qu'aux plaideurs.

—Le canal Chambly est couvert de glace.

—La maison qu'habitait le capt. Fiset, à Fredericton, vient d'être incendiée.

M le Dr Lyons-Gauthier est à St Jean où il est à donner ses soins à un cultivateur de Lacadie, M Berthiaume, qui s'est fait blesser à un œil. Le patient prend un mieux sensible.

—M. Z. Larivière s'est porté acquéreur du magasin de M. C. Bessette, marchand de fourrures de la rue Richelieu.

NAPIERVILLE

—M. Camille Brosseau a vendu son hôtel à M. le notaire P. R. Mérizzi pour la somme de cinq mille dollars.

### Avis.

Je viens de faire subir de grandes améliorations à la machine qui a le pouvoir de passer à la vapeur et nettoyer la plume. Et j'ai un nouveau procédé. Je suis en état de donner pleine et entière satisfaction au public désireux de se procurer cet article à des conditions très faciles.

Toute commande sera reçue au No 38 Western Ave.
EDOUARD LEFEBVRE.

### Lowell Barber Shop.

M. Victorie Lahaise vient d'ouvrir au No. 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui sera l'un des mieux tenus de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM W. Butterfield et H. Vallan court. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 16d

### Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés Satisfaction garantie.

### A Louer ou a Vendre.

Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lajiterre 2 Barriers Hall.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

A LOUER—Trois bonnes chambres au deuxième étage, No 588, rue Merrimack, pour une modiste, dentiste ou médecin. Toutes en excellent état. S'adresser à Mme L. E. Shepard, No 71 rue Central.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. O. Perrault, Nashua, N. H. 1no

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer les agents dans les villes pour vendre des préparations qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'Eronn. 1no

M. J. Alexander, 544 rue Merrimack, marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, casques, gants et mitaines, sweaters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles. Comme les froids sont à la veille d'arriver, vous feriez bien d'aller de suite vous approvisionner de ces effets chez ce populaire marchand. N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses échantillons pour de magnifiques pardessus et habits sur commande, à bas prix.


Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

W. A. LEW,
Vêtements de Femmes et Hommes Nettoyés, Teints, Réparés et Pressés.
Tous les ordres par la Poste promptement exécutés.
Ouvrage de 1ère classe.
No. 49 Rue John.

AVEZ-VOUS EMPLOYÉ les célèbres Plumes d'Acier de W. L. Macon, à pointe uniforme rond flexible et durable. Recommandées comme étant la meilleure sorte de Plume. Essayez-les.
Seuls Agents pour Lowell,
MERRILL'S BOOK STORE,
154 Rue Central.

AVIS

La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement la
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS :
Cassé, pur (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Gumnock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
Le tout à des prix très modérés. Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il vend des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Bohemes, Vins et Bières des meilleures qualités.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY.
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Quebec.
Chambres 18 et 19, Central Block
51 Rue Central.

Knapp & Paradis
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
DE
Vins, Liqueurs, Bières, &c.
Ces Canadiens sont spécialement invités d'aller leur dire où ils visite.
Ca c'est nous autres ! ! ! ! !



# ELLE DIT :

Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'a bord je vais acheter un des populaires Corsets Zenda, qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés gratuitement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.

BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
234-236 RUE MERRIMACK.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-mêmes.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

* Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurances
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

Montres Nettoyées, Ressort Principal,---$1.
Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex.
(Près de la rue Garnet.)
Bières, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton Gin à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.
286 rue Middlesex.
LISEZ L'ETOILE

LAGER BEER
..GERMANIA ..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livrés a Domicile.

M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement : en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.
Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

REVIVO Rend la VITALITE
A fait un nouvel homme de moi.
1st Day. 15th Day.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réussissent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le REVIVO. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et incrétion qui rend impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il *est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses* au lieu de joues pâles et rendant le *feu de la jeunesse*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie formelle en cents fois guérir ou l'argent remis*. Circulaire gratuite. Adresse Royal Medicine Co., 33 Rue Lincoln, Chicago, Ill.
En vente à la
East Merrimack Drug Co.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE MERRIMACK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Jones et de toutes les meilleures Liqueurs, Assortiment complet de Vins et Cigares.
JOHN DONOVAN, Propriétaire.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, stations des pompes, &c. Plus de 50 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à mois de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

Le Casino
C. Roussin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est sollicité.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castile, Soufre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

50 Harnais
Doivent être vendus
COMPTANT,
Un Excellent à
$9.00
Chez CLUER,
340 rue Bridge.

If You have a Want filled with Your order in the Boston Herald columns where a will no longer for anything.
Want
Rate 12½ cts per line each insertion, set solid. Situations Wanted, 5 cts a line.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie 94 Lilley Ave.
Picoulou le Maudit, 50 cents aux bureaux de l'Etoile."




FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 35.

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.
VII

Or, la comtesse défrayait, journellement, la conversation de ces messieurs.

M. le chevalier Arthur de la Barillère fulminait contre elle les plus sanglantes anathèmes depuis qu'il désespérait d'en faire sa bru.

Le marquis, trop fidèle aux traditions galantes et courtoises de l'ancien régime, prenait alors la défense de la belle veuve, et il le faisait en des termes tels, il jouait si bien la malaisresse par excès de zèle, qu'il semait son plaidoyer des plus noires calomnies, et cela sans y prendre garde en apparence.

M. de Nosrhéac n'avait pas renoncé, sans désir de vengeance, à ses projets matrimoniaux.

M. le comte de Franquépée qui, dès le premier jour, avait levé le drapeau de l'opposition contre la parente mésalliée triomphait donc en voyant ses cousins revenir à son opinion ; mais son triomphe fut tout à fait complet lorsque, un soir, M le chevalier Arthur de la Barillère apparut, au milieu du déjeuner, comme un messager de néfaste augure.

Le bonhomme était rouge d'indignation : il suait et soufflait d'une façon lamentable dans sa courte obésité.

—Ventre de biche, messieurs mes cousins, s'écria-t-il hors de lui, en voici bien d'une autre !

—Qu'est-ce donc? demanda le marquis.

—Messieurs, dit le chevalier, reprenant haleine, s'assoyant et s'essuyant le front, quand les races dégénèrent, elles ne dégénèrent jamais à moitié.

Ces paroles, emplies d'une prophétie sinistre, soulevèrent la curiosité générale, et l'on prêta une oreille attentive au chevalier Arthur.

—Ah ! reprit-il, si sérièrement que nous eussions déjà jugé la comtesse Durand, nous étions encore au-dessous de la vérité.

—Hein ? fit M. le Marquis de Franquépée dressant l'oreille comme un cheval de bataille qui entend le clairon, allez-vous, mon beau cousin, nous apprendre quelque équipée nouvelle de cette aventurière ?

—Ah ! interrompit hypocritement le marquis de Nosrhéac, je proteste contre le mot. Je veux bien admettre que la comtesse ait eu quelques aventures galantes, mon Dieu ! qui n'en a pas ? mais après tout, messieurs mes cousins, c'est une Maltevert !

—Hé ! oui, murmura le chevalier Arthur dont l'indignation croissait, c'est une Maltevert, et c'est ce qui fait notre honte.

—Expliquez-vous donc mes cousins ! ricana l'alisé des Franquépée.

—Oui, oui, expliquez-vous, murmura son cadet, en frère soumis et imitateur passionné de son aîné.

—Eh bien ! messieurs, dit le chevalier qui suspendait ses paroles pour en doubler l'effet dramatique, ce n'était point assez que cette femme dégénérée et sans pudeur se fût mésallièe, ce n'était point assez encore qu'elle vînt ici nous donner le scandale de sa conduite avec un officier de Bonparte.

—Qu'est-ce donc? mon Dieu ! demanda-t-on à la ronde.

—Ecoutez, écoutez bien, reprit le narrateur dont la voix devenait sombre et solennelle comme s'il eût joué la tragédie.

Le silence fut tel qu'on n'entendit plus dans la salle que le bruit affairé des mandibules de M. Boutemps de Saint Christol, lequel continuait à manger et ne pensait pas que les méfaits de la comtesse lui fussent faire perdre un coup de dent.

—Vous savez bien cet enfant naturel, ce bâtard, ce péché de jeunesse de feu notre parent le commandeur.

—Jean ! exclama t-on.

—Oui, ce petit misérable, ce drôle que nous avons le désagrément de rencontrer quelquefois.

—Eh bien ?

—Eh bien ! voici que la comtesse, foulant aux pieds toute pudeur, tout orgeuil de famille, tout préjugé du sang et de caste, a lié connaissance avec lui, qu'elle sort appuyée à son bras.

—Messaline ! exclama l'alsé des Franquépée indigné.

—Ah ! ricana M. le chevalier Arthur de la Barillère, messieurs et chers parents, préparez-vous au bouquet, un joli mot, au feu d'artifice de la comédie ! Je n'ai rien dit encore.

Et le vindicatif bonhomme s'arrêta malicieusement. Pendant dix secondes, chacun des cohéritiers se demanda si la comtesse n'avait point, en collaboration avec Jean, assassiné, pillé et incendié.

—Elle s'appuyait sur son bras, continua M. le chevalier Arthur de la Barillère, et elle l'appelait *mon cousin !*

A ces derniers mots du chevalier, la salle fut crouler, ébranlée par les imprécations et le cri d'horreur des cohéritiers.

Boutemps de Saint Christol lui-même faillit laisser échapper sa fourchette. Mais il se remit promptement de cette chaude alarme, et attaqua un pâté de venaison qui courait risque de n'être point entamé, tant était grande la stupeur et l'indignation des convives.

—Messieurs et chers parents, dit alors le comte de Franquépée, lorsque le silence se fut un peu rétabli, ne trouvez-vous pas que lorsqu'une famille est ainsi déshonorée par l'un de ses membres, ce membre en devrait être impitoyablement retranché ?

—Oui, oui, répondit-on.

—Et si, au lieu de vivre en un temps aussi calamiteux que le nôtre, nous vivions à une époque d'honneur et de chevalerie, et que justement indigné, le roi nous autorisât à faire enfermer au couvent pour le reste de ses jours la femme qui nous déshonore, quelqu'un de vous s'y opposerait-il ?

—Non, non ! répondirent encore plusieurs voix.

Mais, en ce moment, un nouveau personnage parut.

C'était le comte de Maltevert, que l'on n'avait pas revu depuis son duel avec le commandant.

A sa vue les cohéritiers se levèrent avec empressement.

De cet homme, bouleversé par la passion, que nous avons vu nagère, à celui qui venait ainsi surprendre les imprécations des cohéritiers


Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes toujours prêtes à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

BON MARCHE

Encore un dernier Hourrah pour le Bon Marché. Ceci est notre dernière semaine de notre grande vente d'écoulement. Profitez de cette dernière chance qui vous est offerte, car vous ne reverrez jamais d'aussi bas prix. Nous avons pour cette semaine réduit nos Etoffes à Robes à des prix qui surpasse toute imagination, ainsi de même dans tous les autres Départements. — Rappelez-vous que notre Etablissement porte son Vrai nom BON MARCHE.

Etoffes a Robes de Couleurs.
Etoffes de 20c, double largeur, pour 5c
Etoffes de 25c, tout laine, à 19c
Etoffes à robes, 50 pcs de large, valant 50c, pour 29c
Etoffes de 50c, nouveaut's tout laine, pour 39c.
Toutes nos nouveautés de 59c, 69c, 75c, pour 49c.
Toutes nos nouveautés de $1, soie et laine, pour 59c.
Nous avons un magnifique lot que nous vendons pour 79c.
Nouveautés de $1 25, $1.50 et 1.75, seront toutes vendues à 98c.
Tous nos beaux patrons de robes, telsque Meltons, Bouclé, vont tous être vendus à une grande réduction.

Etoffes a Robes Noires.
Etoffes Bouclé, pour costumes, valant 50c, pour 39c
Etoffes fleuries, tout laine, valant 75c, pour 49c.
Magnifique Serge, 54 pcs de large, tout laine, pour 49c
Magnifique Henrietta tout laine, 46 pcs de large, finie en soie, valant 79c pour 49c
59c acheteront toutes nos marchandises de $1.
Toutes nos étoffes à robes fleuries noires, valant $1.25 pour 79c
Etoffes "Preistley et Gold Medal," noires fleuries, valant $1.50 $1.19 achèteront toutes nos étoffes à robes noires, valant $1.-29, 1.39, 1 49 et 1 59.

CHAPEAUX.
Chapeaux Turbans garnis, valant $2.50 pour $1 47.
Chapeaux garnis valant $4.00, pour $1 47
Chapeaux garnis valant $4 50, pour $2.49.
Chapeaux garnis valant $6.00, pour $3.98
Chapeaux garnis valant $10, pour $1.98.
Chapeaux garnis valant $11, 59c pour 39c.
Chapeaux garnis valant $15 00 pour $6 98.
Chapeaux garnis valant $15.50 pour $7 98.
Chapeaux de rue valant 50c, pour 19c.
Chapeaux de rue valant $1.00, pour 49c
Chapeaux de rue valant $1.25, pour 69c.
Chapeaux de rue valant $1.50, pour 98c.
Casquettes pour enfants, valant 49c pour 19c.
Casquettes pour enfants, valant 25c pour 9c.
Casquettes pour enfants, valant 59c pour 39c.
Chapeaux pour jeunes filles et enfants, valant 75c pour 49c.
Chapeaux pour jeunes filles, valant $1 pour 49c.
Chapeaux pour jeunes filles, va-lant $1.25 pour 69c.

Dept. des CHAPEAUX,
Fleurs pour garnir, valant 25c pour 11c
Fleurs pour garnir, valant 49c pour 17c.
Fleurs pour garnir, valant 60c pour 23c.
Oiseaux pour chapeaux, valant 50c pour 19c.
Aigrettes pour chapeaux, valant 25c pour 7c.
Aigrettes pour chapeaux, valant 50c pour 19c.
Pon Pon, valant 50c pour 19c.
Plumes de Coq, valant 50c pour 23c.
Plumes d'Autruche, valant 75c pour 21c.
Ailes, valant 75c pour 32c.
Ornements, valant 25c, à 16c.
Ornements, valant 50c, à 16c.
Formes de chapeaux de Jais, bien garnies, valant $3 pour 98c.
1 lot de formes, valant $1, 49c
1 lot de formes, valant 25c et 49c, pour 9c.
Ce département est sous la direction de Mlle Eugénie Montplaisir, qui invite toutes ses amies et la population canadienne de cette ville en général à venir voir son département de modes qui est le mieux assorti de cette ville.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.


—Eh bien ! voici que la comtesse, foulant aux pieds toute pudeur, tout orgeuil de famille, tout préjugé du sang et de caste, a lié connaissance avec lui, qu'elle sort appuyée à son bras.

—Messaline ! exclama l'alsé des Franquépée indigné.

—Ah ! ricana M. le chevalier Arthur de la Barillère, messieurs et chers parents, préparez-vous au bouquet, un joli mot, au feu d'artifice de la comédie ! Je n'ai rien dit encore.

Et le vindicatif bonhomme s'arrêta malicieusement. Pendant dix secondes, chacun des cohéritiers se demanda si la comtesse n'avait point, en collaboration avec Jean, assassiné, pillé et incendié.

—Elle s'appuyait sur son bras, continua M. le chevalier Arthur de la Barillère, et elle l'appelait *mon cousin !*

A ces derniers mots du chevalier, la salle fut crouler, ébranlée par les imprécations et le cri d'horreur des cohéritiers.

Boutemps de Saint Christol lui-même faillit laisser échapper sa fourchette. Mais il se remit promptement de cette chaude alarme, et attaqua un pâté de venaison qui courait risque de n'être point entamé, tant était grande la stupeur et l'indignation des convives.

—Messieurs et chers parents, dit alors le comte de Franquépée, lorsque le silence se fut un peu rétabli, ne trouvez-vous pas que lorsqu'une famille est ainsi déshonorée par l'un de ses membres, ce membre en devrait être impitoyablement retranché ?

—Oui, oui, répondit-on.

—Et si, au lieu de vivre en un temps aussi calamiteux que le nôtre, nous vivions à une époque d'honneur et de chevalerie, et que justement indigné, le roi nous autorisât à faire enfermer au couvent pour le reste de ses jours la femme qui nous déshonore, quelqu'un de vous s'y opposerait-il ?

—Non, non ! répondirent encore plusieurs voix.

Mais, en ce moment, un nouveau personnage parut.

C'était le comte de Maltevert, que l'on n'avait pas revu depuis son duel avec le commandant.

A sa vue les cohéritiers se levèrent avec empressement.

De cet homme, bouleversé par la passion, que nous avons vu nagère, à celui qui venait ainsi surprendre les imprécations des cohéritiers contre la comtesse, il y avait un monde de distance.

Hector de Maltevert était froid, calme, railleur ; un sourire hautain errait sur ses lèvres ; il fouettait la tige de ses bottes d'une façon impertinente, avec le bout de sa cravache.

—Hé ! hé ! messieurs mes cousins, dit-il, il me semble que vous allez bien loin ?

—Non, non ! s'écrièrent les Franquépée.

—Au fait ! murmura le vieux Céladon en tordant sa moustache teinte.

—Ce serait justice ! exclama le chevalier Arthur de la Barillère, qui ne parlonnait pas à la comtesse l'idée qu'il avait eue d'en faire sa bru.

—Ainsi donc, reprit Hector souriant toujours, si l'un de nous plus hardi que les autres, pénétre de la salubité des lois de la famille, que cette femme transgresse, la main sur la conscience, invoquait ses aïeux et leur antique honneur, décidait en leur nom qu'il faut retrancher de la société et de la famille ce membre qui déshonore la famille, vous l'approuveriez ?

—Oui, dirent quelques voix.

—Si, nous érigeant en tribunal suprême, poursuivit le comte, nous condamnions cette femme à une réclusion perpétuelle, approuveriez-vous cette condamnation.

—Parbleu ! dit l'alsé des Franquépée, l'honneur de la famille avant tout.

*A Continuer.*


Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux sympathiques sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. 1no

ON DEMANDE—Un garçon de 16 à 18 ans sachant l'anglais et le français, à l'agence de perception Molson & Dionne, 63 et 64 Gildden Building, rue Middlesex.
Décoiffe. 28nls

A la Demande Expresse.
De plusieurs pratiques régulières qui n'ont pu venir la semaine dernière pour faire leurs achats réguliers, à cause de la Thanksgiving, nous avons décidé de laisser notre offre très libérale en vigueur jusqu'à samedi le 5 décembre. Nous allons vous faire connaître les détails encore une fois. Tout acheteur de 50c valant ou au-dessus dans notre magasin recevra absolument gratis un exemplaire de l'histoire complète intitulée "Le Bureau de Poste." Ce livre a été publié dans la Bibliothèque Populaire à Cinq Cents, et il s'en est vendu un grand nombre aux Etats Unis et au Canada. Nous faisons spécialement remarquer que cet ouvrage ne peut être acheté dans aucune autre soi-disant librairie française, car M. Jackson a acheté le lot entier. Après cette semaine, cette offre ne subsistera plus. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.


### Une offre Alléchante.

D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, accordera gratuitement à toute personne possédant pour une douzaine de photographies cabin

## TELEGRAPHIE.

### En Liberte.

New Bedford, 15 déc—L'officier Gendron est revenu de Taunton hier en compagnie de M. J. Goudreau qui a été remis en liberté par la cour supérieure.

Il y aura un an au 15 de ce mois que Goudreau est en captivité. On se rappelle encore cette triste affaire qui mit alors toute la population canadienne de cette ville en émoi.

Une nièce de Goudreau, dont les parents résidaient au Canada, était en pension chez lui.

Par un dimanche après-midi, 15 décembre 1895, l'oncle entra dans la maison, en état d'délirété, au moment où la nièce était seule et tenta de la séduire; une fille de Goudreau arriva sur les entrefaites et mit fin à la lutte entre l'oncle et la nièce.

Conduit en cour de police Goudreau fut condamné à subir son procès devant les grands jurés et mis sous un cautionnement de $5,000, ce cautionnement ne put être fourni et Goudreau dut attendre en prison.

Peu de temps après la fille et la nièce de l'accusé, les deux seuls témoins de l'attentat, disparurent; c'est ce qui explique le retard apporté au procès.

Au présent terme de la cour supérieure à Taunton, Goudreau a demandé son procès et comme le gouvernement ne pouvait produire de preuve, l'accusé fut remis en liberté sous la surveillance de l'officier Gendron.

### Un Peu de Tout.

—Un mariage romanesque vient d'avoir lieu à Springfield (Massachusetts)

M. Louis F. Giroux, professeur au collège français protestant, a épousé Mlle Louise B Sampson, alors qu'il était cloué sur un lit de douleurs par la diphtérie et la fièvre typhoïde et qu'on désespérait de sa vie.

On ne sait pas encore si M. Giroux se rétablira; car son état est toujours critique.

—M Bourke Cockran, le célèbre orateur démocratique, dit qu'il est fatigué de poser comme réformateur du tarif.

"Le parti républicain, dit-il, est le parti de la vertu, et il est de notre devoir d'appuyer sa politique jusqu'au bout."

—Fait curieux à noter, il y a de cinq à neuf pouces de neige dans plusieurs Etats du Sud, notamment la Caroline du Nord, la Georgie et la Virginie.

C'est le monde renversé.

—Le général Gomez s'avance aussi vite que possible au secours de Maceo. Il a 20,000 hommes bien armés sous ses ordres et le jour où il rencontrera Weyler un terrible combat sera livré.

### Un Piege

Des invitations ont été lancées pour une soirée littéraire et musicale gratuite à la salle Huntington, demain soir. Ceux qui ont organisé ce concert dans un but politique n'ont pas osé signer leurs noms, de sorte qu'on ignore encore quels sont ceux qui feront les frais de cette cabale au moyen de chant, musique et discours. Il n'est pas dit non plus dans l'intérêt de quel parti ce concert doit avoir lieu, mais nous avons appris de source certaine que ce sera une affaire purement démocratique.

On aurait dû le mentionner dans la lettre d'invitation, mais ses organisateurs ont peut-être songé à tromper ce bon peuple, ce qui n'est pas absolument gentil.

Quand les républicains font des assemblées, ils ne craignent pas d'annoncer dans quel but. C'est plus franc, plus beau et inspire plus de confiance.

### Pour qui Voter.

Avant la fin de cette campagne, nous ne saurions trop engager les Canadiens républicains à voter le billet entier de leur parti, et en particulier pour ceux des hôtes que nous avons mis sur les rangs et qui méritent assurément nos suffrages. Il ne faut pas non plus oublier de voter en faveur des licences. La prohibition est une utopie, une blague gigantesque, et le passé est là pour le prouver.

## UNE BRECHE.

LA DISSENSION DANS LES RANGS DEMOCRATIQUES.

Les Argentistes Veulent Renverser le Maire Courtney.

La discorde règne dans les rangs de la démocratie locale, et l'avenir s'annonce très sombre pour le maire Courtney.

Les argentistes ont décidé que M. Courtney n'est pas leur homme, et partant de cette idée ils appliqueront le couteau avec toute la férocité et l'amour de la vengeance d'un Comanche.

Vendredi on a appris que le chef des argentistes en cette ville, l'avocat O'Connell, avait été sollicité d'adresser la parole en faveur de M. Courtney, mais qu'il avait refusé net.

Un reporter, ayant eu vent de l'affaire, s'en alla interviewer l'avocat O'Connell qui lui apprit que les argentistes s'étaient mis dans la tête de faire tout en leur possible pour nuire au triomphe de Courtney. "Nous ne nous proposons pas, a-t-il ajouté, de laisser tomber le parti à Lowell entre les mains des démocrates partisans de l'or. L'élection va démontrer combien de votes les argentistes comptent. Nous allons avoir certainement un autre meeting avant l'élection, et quelque chose sera révélé au public. Je ne dirai pas ce que c'est, mais le chat sortira du sac."

## A COUPS DE HACHE.

Un Marauder Enfonce une Porte et Vole dans une Maison.

Il Menace de Tuer tous les Habitants du Logis.

Mardi dans la nuit, M. Auguste Coburn qui habite avec ses deux sœurs la dernière maison à Dracut, sur le chemin de Pelham, a été éveillé par des coups à la porte de service.

M Coburn se leva et demanda qui était là. Une voix d'homme lui répondit. "Il me faut $100, dit-il, et je ne partirai pas avant de les avoir obtenus."

M. Coburn refusa, cela va sans dire, et dit au malfaiteur—c'en était un—de s'éloigner. Au lieu d'obéir, l'inconnu brisa la porte avec une hache et menaça de tuer les gens de la maison s'ils lui résistaient.

Comme M. Coburn n'avait aucune arme à portée de sa main, et que ses sœurs étaient figées par la peur, il dût laisser le maraudeur faire ce qu'il désirait.

Le brigand fouilla dans la maison, découvrit $25 en billets de banque et s'en fuit.

Aucune trace du voleur n'a encore été découverte.

### De la Poudre aux Yeux.

Les républicains ne se laisseront pas induire en erreur par le cri de "non-partisannerie" au sujet de l'administration du maire Courtney. Nous avons encore à connaître une seule nomination—une seule, entendez-vous—faite par le maire actuel en dehors de son propre parti, sauf les commissaires des finances. Des hommes compétents aspirant à des positions dans le département des incendies, mais là ont été ignorés simplement parce qu'ils étaient républicains.

Cette prétendue non-partisannerie du maire Courtney n'est pas autre chose que de la poudre qu'on jette aux yeux des gens naïfs.

### Politique de Personnalités.

L'action la plus remarquable de l'administration Courtney a été le remplacement de M. Lawrence J Smith, commissaire de police, par l'ami personnel du maire, M Peter J Brady. Jamais une explication publique n'a été donnée à ce sujet.

M. Smith a fait pourtant un excellent commissaire de police, et jamais aucune plainte n'a été portée contre lui. En sa qualité de démocrate ardent et fidèle, il avait le droit de s'attendre à plus de considération, et disons le mot, de justice, de la part de M. Courtney.

N'est-ce pas ce qu'on peut appeler de la politique de personnalités?

Nous le demandons aux amis de M. Smith et aux citoyens en général.

## VIRGIL G. BARNARD.

AGENT ACHETEUR DE C. B. COBURN & CIE.

CANDIDAT REPUBLICAIN AU POSTE D'AGENT ACHETEUR POUR LA VILLE DE LOWELL.

Les Electeurs Républicains ne se sont pas trompés en choisissant M. Barnard comme candidat au poste d'Agent-Acheteur de la ville de Lowell. C'est une nouvelle et très importante position. Celui qui le prendra entrera en office dans ce département sans une tâche herculéenne à faire. Il devra tout organiser dans ce département.

M. Barnard est éminemment qualifié par une longue expérience à remplir dignement et avec avantage cette importante position, et c'est pourquoi nous avons raison de dire que les Républicains n'avaient pas fait erreur en le choisissant pour leur candidat.

Virgil G Barnard est né à Worcester, Mass., le 31 décembre 1842. Il a reçu son instruction aux écoles de cette ville, plus un Cours Commercial spécial au Collège Commercial Eaton, de Worcester. A 20 ans, en 1862, il s'enrôla dans le 25e Régiment du Massachusetts, à Worcester, et fit partie de la fameuse expédition de Newbern, N.C., avec le Général Barnside.

Après un an de service, il fut envoyé au département du chirurgien de quartier, et ayant rendu de bons services, il obtint le grade de premier lieutenant et adjudant du Septième Régiment de la Caroline du Nord.

A la fin de la guerre, il revint dans le Massachusetts et arriva à Lowell en 1866. La première position qu'il occupa fut celle de caissier au bureau du Boston & Lowell R R.; il fut ensuite plusieurs années dans le commerce d'assurance. En 1874, M. Barnard entra à l'emploi de C. B Coburn & Cie comme teneur de livres. Ses quinze années de service dans cette capacité furent tellement satisfaisantes que cette importante maison lui confièrent la charge d'agent acheteur et de gérant général de leur grand établissement de la rue Market.

Depuis plusieurs années M. Barnard a fait tous les achats de la maison et son excellent jugement dans l'exercice de ses fonctions a été proclamé à ses patrons et une gloire pour lui-même. De tels succès ne pouvaient que le recommander hautement auprès de ses nombreux amis et au public de Lowell en général pour la position à laquelle il sera élu mardi prochain.

## TERRIBLE ACCIDENT.

UN PEINTRE FAIT UNE CHUTE ET SE TUE.

Sa Femme lui Survit avec Quatre Jeunes Enfants.

L'un des plus pénibles accidents qui soient arrivés en cette ville depuis quelque temps est celui qui a causé la mort de Fred J Hopkins, un peintre à l'emploi de Charles Tucker.

M Hopkins était à peinturer une maison située rue Whipple, vers les 9 h. M, hier matin, et il était monté sur un échafaudage, lorsqu'il eut tout à coup une hémorrhagie, et les forces lui manquant, il tombe lourdement sur le sol, la tête la première.

Il fut relevé plus mort que vif et transporté par l'ambulance à l'hôpital St Jean, où il fut trouvé qu'il avait le crâne fracturé. Il vécut pendant une heure, puis passa tranquillement. Le défunt appartenait à plusieurs sociétés secrètes et c'est lui qui jouait le cornet dans la fanfare Mireault.

Il était âgé de 32 ans, et en outre d'une femme, il laisse quatre jeunes enfants domiciliés 30 rue Cogrove.

Cette mort subite est spécialement triste, parce que la famille du défunt reste pour ainsi dire sans ressources. M. Hopkins n'avait eu que peu d'ouvrage depuis le printemps dernier.

### Le Bimetallisme n'est pas Mort.

Une ligue bimétalliste a été formée à Lowell, et les organisateurs disent que sous peu elle aura 200 noms sur ses listes. Cette société a pour but de continuer l'agitation argentiste en cette ville, et faire connaître au peuple "que Bryan n'est pas mort, mais endormi."

Des ligues semblables seront fondées dans toutes les principales villes du pays. Il y aura une assemblée des chefs argentistes à Washington la semaine prochaine, et l'avocat B. D. O'Connell, de cette ville, représentera le Massachusetts.

Le Rev Almon Barrelle, de Boston, viendra à Lowell dans quelques jours et dira aux bimétallistes pourquoi ils doivent continuer la lutte, afin que Bryan puisse avoir une chance en 1900.

### Deces

Marie, enfant de Joseph H. et Delina L'Heureux, âgée de 2 ans, 5 mois et 4 jours, au No 18 rue Gage.

Azeline, enfant de Léandre et Exilda Beaulieu, âgée de mois et 15 jours, au No 35 rue Tucker.

Ulric, enfant de Félix et Josephine Motard, âgé de 2 ans et 6 mois, au No 303 Aiken.

Joseph Albert, entrepreneur.


**FLEURS NATURELLES**

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Meyrose Floral Store, Bloch, rue Dutton, près du Pont Merrimack, rue Broadway, prolonge. Exposition et Serre à Broadway, prolonge. Serre de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,

**Charles Lapham,**
Chez Patten & Co.,
293 RUE CENTRAL.
Téléphone, 442-3.



# Du Confort en Quantité

Dans nos Chaussures d'Hiver. Ils ont le Style et la Durabilité aussi—

Une Combinaison Difficile a Surpasser !

**Nos Chaussures de Dames, $2,97,**
C'est un assortiment à prix très populaire, et nous avons toutes les formes nouvelles et chic, toutes les nouvelles hausses et matériels qu'on trouve ordinairement dans nos marchandises à $5 et $6.

**Chaussures en Box Calf,**
Trois différentes sortes dans les boutonnées et lacées à doublure, à pesantes semelles et semelles en liège, les chaussures les plus chaudes, seches et durables qu'il y ait.

**A Doublure Goodyear,**
Ces chaussures n'ont pas la pesanteur des "Box Calf," mais la hausse est en cuir gras et leurs semelles sont bonnes, toutes les formes dans les lacées et les boutonnées.

**Chaussures a Simple Semelle,**
Un grand nombre de Dames préferent les chaussures légères avec des pardessus, à une pesante bottine seule. Nous en avons une variété sans fin, à partir de la forme aiguille jusqu'à la large "common sense," boutonnées ou lacées, hausse chevreau ou drap.

**Chaussures "Grover Comfort,"**
Bon choix dans ces célèbres bottines "Comfort," toutes au même prix, $2 97.

**Chaussures a Chaude Doublure,**
Boutonnées, Lacées et à Elastiques (Congress), en drap beaver, doublure blanche, semelles légères ou pesantes, à partir de 95c. Souliers, à partir de 49c. Souliers Edredon et Tricot, 89c.

Avant d'acheter une chaussure quelconque, venez voir ce que nous avons et demandez nos prix.

**The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.**

**C. A. MITCHELL & CO.,**
CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.


### Pas d'Assemblee ce Soir.

Beaucoup sont sous l'impression que les républicains doivent avoir une assemblée dans la salle Huntington, ce soir, mais tel n'est pas le cas. Cependant, les partisans de Courtney en auront une lundi, car ils en sentent un besoin pressant.

Hier soir les démocrates ont eu cinq meetings dans diverses parties de la ville. Ils se sont aperçus que le vent était en faveur des républicains, et ils veulent faire un suprême effort. Ils se sentent perdus.

C'est une année républicaine.

### Music Hall.

Savez-vous, lecteurs, que "The Turn of the Tide," le fameux melodrame de David Higgins, sera joué par une excellente troupe au Music Hall, les trois premiers soirs de la semaine prochaine? Quelle aubaine pour ceux qui aiment entendre une œuvre magistrale, profondément pensée, bien écrite et rendue par des artistes distingués!


**Preparez votre Buffet**

Pour les Fêtes en l'emplissant de vins de table, cordiaux, etc., et la célèbre "FOOD BEER" de la Rochester Brewing Co., $1.25 la caisse.

**John M. Pevey.**
55-57 rue Middle.



**AMEDEE ARCHAMBAULT,**
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. Service de jour et de nuit.

**BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.**
(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3.



**La Consumers' Brewing Co.**
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
**Meilleurs - Lagers**
— DANS LE PAYS; —
AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse
En vente par tous les marchands locaux



**Patins et - - Traineaux,**
Toutes les dimensions, les derniers patrons, bas prix.
*Le Marchand de Fer du Haut de la Vill.*
**W. T. S. BARTLETT,**
653 rue Merrimack,
(Près de la rue Cabot.)



**W. F. Trumbell**
A vendu plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est dû au fait que ses prix sont plus bas pour un piano de même qualité.
Venez voir mon stock et vous achèterez ici.
**101 rue Westford,**
Lowell, Mass.



# NOUVEAUX LOTS

Aujourd'hui de marchandises d'enfants qui ont attiré tant d'acheteurs la semaine dernière. Pas même en temps de panique les prix ont été aussi absurdement bas.

**Reefers en Chinchilla Bleu,**
A collet de matelot, pour enfants de 4 à 8 ans, valant deux dollars, pour **$1.25.**

**Reefers en Chinchilla Bleu,**
Collet en velours, pour enfants de 8 à 15 ans, valant trois dollars, pour **$2.00.**

**Ulsters en Shaggy Elysian,**
Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant cinq dollars, pour **$3.50.**

**Ulsters en Frieze tout laine,**
Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant sept dollars, pour **$5.00.**

Habits en pesante Chevïotte d'Hiver, gilets à double revers, pour enfants de 5 à 15 ans, valant deux dollars pour **$1.50.**

Culotte courtes en pesante Chévïotte d'Hiver, bleue, noire et mélange, valant soixante-quinze cents pour **50 cts.**

**PUTNAM & SON.**
166 rue Central.



# UNE BONNE CHOSE

**Se Vend Toute Seule**

Elle fait son chemin grâce à son propre mérite. Nos habillements ont acquis leur popularité par ce moyen. Leur meilleur garanti sont les milliers de messieurs bien mis qui les portent. En achetant nos vêtements, non seulement vous obtenez quelque chose pour vous couvrir, mais quelque chose pour vous vêtir dans le sens propre du mot.

**Vetements Combinant l'Excellence, l'Elegance et l'Economie !**

COMPAREZ les Beaux Pardessus en Kersey tout laine de Chalifoux, à $5 95 avec ceux des autres à $12 00.

COMPAREZ les très Beaux Pardessus de Chalifoux à $10 avec ceux des autres à $15 et $28

COMPAREZ les Superbes Pardessus de Chalifoux à $15 avec ceux des autres de $22 et $25.

De plus notre Assortiment est de beaucoup le plus considerable en ville.

**J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central**



# L'ETOILE

UNIS. DISTINGUES.

EDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL MASS., LUNDI, 7 DECEMBRE 1896. No. 69



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

**Johnson's**
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté le Monument Square.)



**Chaudieres a Charbon en Cadeaux**
En désirez-vous une? Nous en avons beaucoup et nous en donnons aussi avec une de notre excellent Thé. DICKSON BROS., 68 rue Merrimack.

**DONOVAN & MONETTE,**
AVOCATS
**Et Juges de Paix,**
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.



**J. B. D. JACQUES,**
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
25 RUE CENTRAL.



**MUSIC HALL**
Lundi, Mardi, Mercredi Soir et Matinee, 7 8, 9 Dec.
"OLIVER EYSON." Accompagné de la charmante artiste, "KATE BYRON," et une troupe comédiennes dans la nouvelle et agréable pièce romantique "THE TURN OF THE TIDE" pleine de scènes étonnantes et de Bonne Gaîté.
Trois soirs, 10, 11 et 12 Déc jeudi, vendredi et samedi soir et matinée
**Robbies Bohemian Burlesques.**
Reconnue par la Presse et le Peuple comme étant la meilleure, la plus morale la plus brillante et la plus burlesque des représentations sur la route. Se fait rire du commencement à la fin
**Chasse le Spleen.**

**Ah ! c'est ma Montre,**
Et elle a été acheté chez M. Frank Ricard, je sais certain qu'elle est bonne, et ne coûte pas cher. M Frank Ricard n'a pas le plus gros magasin de la ville, mais il a un bon assortiment de Montres, Horloges, Bijouteries, Argenteries, &c., &c.
660 rue Merrimack.


### NOTES LOCALES.

**Employez le Charbon de Wilson.**

"Knockabout", "très effectif".

L'artiste par excellence est Mason, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

"Knockabout" le nom véritable d'un véritable habillement, que la Merrimack Clothing Co. vend comme leader.

Acheter vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Delles Bronilliette, étant en société avec Mlle J Guérin, peuvent faire les robes et donner une gran de satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

C'est reconnu universellement. Hubert Donault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bicoyclettes. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Nous le ceux qui ont reçu des montres et des horloges gratuitement de la maison Parisienne frères ces jours-ci: Joseph Côté 90 rue Ford; Emile Sirois, 26 rue Common; Rose Demers, 6 rue Decatur; Joseph Boisvert, 109 rue Prince; Rosalba Paquette, 11 ave. Aiken; Hermidas Arvisais, 22 rue Cabot; C. H. Osgood, 118 Riverside; Narcisse Forget; 25 Salem, Miss Vay Burns, 17 Rockdale.

On nous a fait remarquer que M. J. H Gaillet brûlait d'un grand amour pour l'Etoile, car une partie de son discours d'hier soir a consisté en la lecture de copieux extraits de nos articles politiques. Cela ne nous surprend pas.

A une réunion, hier après midi, des chefs démocratiques qui s'occupent activement de l'élection de M. Courtney, l'avocat O'Connell, tout en admettant la défection des argentistes, annonça qu'il s'était trompé et se dit de nouveau en faveur des candidats démocratiques.

M. Frank Beaucage se charge de déménagements de toutes sortes, ouvrage d'expresses, déménagement de pianos, fournitures de maison à la ville et au dehors, à des prix très réduits. Il se tient en face de la station de police. Aussi vous pouvez laisser vos ordres au No 45 rue Merrimack, chambre 34. j14

**Gare aux "Telegraphes".**

Les officiers du parti républicain se sont assemblés samedi soir et reçurent l'instruction de surveiller demain les votants frauduleux.

**Une Diction dans les Rangs.**

William L. Kinsella, un membre de la ligue argentiste et l'un des plus grands travailleurs durant la campagne présidentielle, a annoncé dans un écrit qu'il était opposé à la réélection du maire Courtney. Il supporte la candidature du colonel Bennett.

**Un Son d'Epargne est un Son Gagné.**

Nous accordons un escompte de 25c par tonne pour toute espèce de charbon vendu comptant. Stanley & Co., 223 rue Moody.

**Syndic des Pauvres.**

La lutte dans le quartier six devient animée. Des efforts inouis se font pour faire battre M. Chs H Kimball. Nous espérons que les Canadiens républicains ne se laisseront pas beurrer par tous les mensonges inventés pour combattre déloyalement ce monsieur. Son adversaire, M. McKinley, est un démocrate fieffé qui assurément ne pourra en aucune manière favoriser les républicains, de sorte que nous, Canadiens, n'avons rien à gagner en travaillant pour M. McKinley. Votons tous comme un seul homme pour celui qui a dit à un autre terme et éléonis Chs H. Kimball.

**Almanach du Peuple.**

Nous venons justement de recevoir le premier envoi de ces almanachs de Beauchemin & Fils, de Montréal, P. Q., avec lesquels nous avons fait des arrangements spéciaux. Le prix cette année sera seulement 5c L'EXEMPLAIRE. Vieille librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. Edmund Jackson, propriétaire.

**Electeurs Canadiens, votez pour l'ami sincere des ouvriers, James W. Bennett, candidat republicain a la mairie.**


## UN DERNIER MOT.

La campagne tire à sa fin, et nos lecteurs nous permettront bien de leur recommander instamment de considérer soigneusement une dernière fois l'attitude des deux partis envers notre élément avant de déposer leurs votes demain dans les urnes électorales. Le passé, dit-on, est une garantie de l'avenir. Eh bien! demandons-nous ce que les démocrates ont fait pour nous. Ont-ils jamais été justes à notre égard? Nous accordaient-ils une part du patronage?

Nous les avons toujours vus si voraces, si âpres à la curée, toujours si empressés à s'emparer de toutes les dépouilles, que nous ne pouvons pas, malgré la meilleure volonté du monde, répondre affirmativement aux questions qui précèdent.

Le maire Courtney, pendant ses deux termes d'office, avaient l'avantage de se montrer notre ami, lui qui prétend l'être aujourd'hui à la veille de l'élection, mais il ne nous a jamais rien fait, et sa conduite a été strictement celle d'un démocrate partisan, qui ne voit rien en dehors de son propre parti.

Les républicains peuvent dire raisonnablement s'attendre à obtenir quelque considération de ce fonctionnaire public?

Nous ne croyons pas qu'il y en est un assez sot pour le croire.

D'un autre côté, ce que par le passé nous avons obtenu l'a été des républicains. M. Bennett, le candidat républicain à la mairie, est un homme qui nous a toujours été très sympathique, qui a toujours employé un très grand nombre des nôtres et cela pendant de nombreuses années; il est prêt à nous rendre justice, non seulement en parole, mais en action, car c'est surtout un homme d'action, honnête, franc et qui agit plus qu'il ne parle. C'est un homme d'affaires influent, un gros entrepreneur, excessivement intéressé à la diminution du taux des taxes, à la prospérité de la ville en général, et nous sommes parfaitement convaincu que son administration sera l'une des meilleures, des plus sages que nous aurons jamais eues.

En terminant, nous engageons les électeurs canadiens de voter pour le billet républicain en entier, afin que ce parti puisse administrer les affaires de la municipalité sans entrave, suivant ses principes qui sont l'économie, la justice et la droiture.

Aux Canadiens républicains, nous disons: Soyez fidèles à votre parti, c'est dans votre intérêt, car vous n'avez rien à attendre des démocrates, et il faut vous montrer avant tout des hommes de principe, non des girouettes qu'un rien, une petite politesse, des témoignages d'estime intéressés, peuvent faire tourner. N'oubliez pas que la ligne droite est la plus courte qui mène au but.

### L'Incendie de Samedi.

L'alarme d'incendie à 12 h. 30, samedi, à l'a-ortieseur 12, a été occasionnée par le feu qui avait éclaté dans la boutique de charpentier de Cornelius O Hearn, rue Suffolk. Le feu avait pris dans quelques copeaux sous un banc, mais il y avait plus de fumée que de flammes. Peu de dommages.


**Achetez-vous une MONTRE, C'est le Temps.**
Nous avons réduit les prix au plus bas sur toutes nos Montres.
Profitez de cette grande vente, Vous n'aurez peut-être pas encore la même chance.
Un seul bas prix pour tous.
**J. A. Legault & Cie**
*Bijoutiers*
70 rue Central et Prescott,



**L. P. Turcotte,**
MARCHAND DE
**Vins et Liqueurs,**
141-147 rue Worthen.
(Près de l'Hôtel de Ville.)
Quartiers Généraux pour acheter de la bonne Bière, Porter et toutes les meilleures liqueurs pour l'usage des familles.



**JOS. ALBERT,**
ENTREPRENEUR DE
POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,
**57 rue Cheever.**
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun associé, je puis faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Aussi pour Mariages et Baptêmes, j'ai en main ce qu'il y de mieux dans la ville de Lowell, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) aussi un harnais rouge (rus et) comme il n'y en a pas dans la ville.
Service de jour et de nuit.
M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.
PERDUE—Hier matin, du coin de la rue Cabot, rue Merrimack à l'église St Jean-Baptiste, une collerette de manteau en Beaver garnie en pelleterie. Vouillez rapporter au bureau de l'ETOILE.



**Montres**
Pour moins d'argent qu'on en a jamais vendues en Amérique.
**New York Standard**
et véritables mouvements Suisses,
**$2.95**
**Veritables Montres Waltham,** sur diamants, cadrans en émail,
**$3.50**
Garanties tiennent bien le temps. Vous pouvez avoir ces montres ici pendant toute l'année.
**Putnam & Son,**
166 Rue Central.



**Patins et - - Traineaux,**
Toutes les dimensions, les derniers patrons, bas prix.
*Le Marchand de Fer du Haut de la Vill.*
**W. T. S. BARTLETT,**
653 rue Merrimack,
(Près de la rue Cabot.)



Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.



**O'Donnell & Gilbride CO.,**
*Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.*
**Bas et Sous-vêtements en Tricot**
Les Spécialistes aux prix des fabricants.
**POUR DAMES,**
50 Doz de Bas de Dames, de Laine, talons et orteils doubles, prix du fabricant $1.75 la doz.
**Notre prix, 12½c. la paire.**
100 Doz. de Corps et Caleçons en laine Egyptienne peignée, à jedans laineux, pesants, valant $4 68 la doz.
**Prix aujourd'hui, 25c.**
**POUR HOMMES,**
60 Doz de Chaussettes (chaussons) en Merino gris, sans couture, valant $2 25 la doz., notre prix,
**12½c. la paire.**
2 caisses de Corps et Caleçons en Merino gris et blanc, valant $5 00 la doz, notre prix aujourd'hui,
**39c. chacun.**
**POUR ENFANTS,**
1 caisse de Bas d'enfants, pesants, valant $2 25 la doz, pour finir la vente, 11 1-2c la paire.
1 caisse de Bas pure laine, de Demoiselles, semi-lies en Merino, points 6 à 8 1-2, notre prix aujourd'hui 17c la paire.
**O'Donnell & Gilbride CO.,**
RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE.



**W. F. Trumbell**
A vendu plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est dû au fait que ses prix sont plus bas pour un piano de même qualité.
Venez voir mon stock et vous achèterez ici.
**101 rue Westford,**
Lowell, Mass.



**Merrimack St. Market.**

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre |
| LARD EPAULE, | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | 10 cts la lb. |

**Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.**
**659 RUE MERRIMACK,** Ed. Chevalier, Prop



MODES
*Mme. Grégoire*
IMPORTER & DESIGNER
LOWELL.
Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas.
Vente de ce temps-ci à
**Moitié Prix**



**A. G. POLLARD & CIE.**

# SEPT MILLE TAIES D'OREILLERS,

Nous allons offrir cette semaine une occasion intéressante aux ménagères et femmes de pension, &c.

Au delà de sept mille Taies d'Oreillers, toutes faites, en beau Coton blanchi, 40 pcs de large et 38 pcs de long, avec un ourlet de 2 pcs.

**Pour 7c. chacune.**

C'est meilleur marché que coûterait le coton seul et sans compter le menagement du temps et du trouble pour les faire. Venez voir cela, c'est une bonne occasion dans notre

**SOUS-SOL.**

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.


Employés Parlant le Francais :

MM Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo. Lussie
Nap. Lozeau
L. A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

Employés Parlant le Francais :

Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lila Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques

L'ETOILE.
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE.
69 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.

JULES VAMOUR agent collecteur

LOWELL, 7 DECEMBRE 1896.

## Le Ticket Republicain.

Pour Maire,
JAMES W. BENNETT.

Pour Echevins,
Quartier 1—EDWARD T. GOWARD
Quartier 2—LUCIUS A. DERBY.
Quartier 3—JAMES A. PEVEY.
Quartier 4—FRED A. TUTTLE.
Quartier 5—ALFRED LEBLANC.
Quartier 6—EDWIN S. EASTMAN.
Quartier 7—CHARLES E. HOWE.
Quartier 8—GEORGE L. HOOPER
Quartier 9—ABBOTT LAWRENCE.

## PAS DE SENTIMENT.

Le frappant parallèle entre les deux candidats à la mairie, tel qu'il a paru dans notre édition de samedi, a fait sensation parmi les électeurs canadiens. Nous avons publié des faits et des chiffres; nous avons montré les deux hommes, politiquement parlant, sous leur vrai jour.

Le colonel Bennett a eu tous les avantages, pour la simple raison qu'il peut être compté pour un ami chaleureux des Canadiens, tandique son adversaire, malgré qu'il en ait eu l'occasion pendant ses deux termes d'office, ne s'est pas plus occupé de nous que de l'an quarante. Si sous l'administration Courtney, un bon nombre d'entre nous ont pu obtenir de l'ouvrage dans le département de la voirie, c'est parce que la majorité républicaine au bureau des échevins est au conseil a rendu possible la nomination d'un surintendant des rues républicain (M. Cheney) et d'un assistant (M. Brousseau) appartenant au même parti. Alors nous avons pu avoir notre part des travaux publics. Mais nous surions été éliminés péremptoirement de ce département, avec le maire démocratique dans les deux branches de notre gouvernement local.

Cela est aussi clair que de l'eau de roche, et un démenti est impossible.

Beaucoup ont pu se laisser induire en erreur par nos adversaires, mais notre plimpide exposé de la situation leur a dessillé les yeux, et aujourd'hui tous s'aperçoivent que nous n'avons rien à attendre d'un maire démocratique, sinon un oubli complet de nos droits. Nous ne voulons pas être des dupes, et nous laisser entraîner dans un camp hostile par des démagoguerie et des trucs du genre de celui de dimanche.

Il n'y a pas ici de place pour le sentiment. Nous sommes des hommes pratiques et nos intérêts passent avant tout, suivant en cela l'exemple des autres nationalités qui nous environnent. Oa, s souvent prétendu que les races latines dont nous faisons partie, sont portées à la folie du sentimentalisme, à propos de tout et de rien. Cela peut être vrai, mais notre contact journalier avec les anglo-saxons dont le génie et le sens pratique sont si remarquables nous a donné ces deux qualités et le vote de demain nous en sommes sûr, en fera foi.

Qu'est ce que cela fait que quelques particuliers sans importance politique, sans prestige, aient péroré entre deux chansons à l'encontre des intérêts de leur nationalité, cela ne peut compter. Il s'en trouve toujours qui s'emballent en toute circonstance, pour un rien, une invitation, un coup de chapeau, une simple politesse souvent intéressée.

Mais il n'y a rien comme les faits pour démontrer qu'ils ne sont que des dupes.

—Ah! nous ne savions pas qu'ils étaient si pervers, étonnés, choqués.

C'est toujours ainsi pour celui qui laisse diriger son jugement par les impressions du moment.

Les gens sérieux agissent tout autrement, et vont au fond des choses avant de prendre une attitude.

Et c'est pourquoi M. Bennett aura le vote canadien mardi.

## Au Temple des Spirites.

L'un des derniers services au temple des spirites, à Boston, a été interrompu par un incident des plus amusants.

Mais d'abord il faut dire que dans la Nouvelle Athènes du Nouveau Monde, les spirites, ou du moins les farceurs qui s'intitulent ainsi, forment une véritable secte religieuse, avec ses mystères, et un temple qu'ils doivent à la générosité d'un millionnaire de leurs coréligionnaires nommé Henry Ayer, et de sa femme.

On avait annoncé, tout comme pour les représentations de théâtre, qu'un service spécial serait célébré par le grand pontife spirite du Kansas, le révérend Concannon, qui, assisté de Mme Concannon, devait procéder à la "matérialisation" de divers spirites. Malheureusement pour les pontifes et grands prêtres du spiritisme, l'annonce n'avait pas plus été goûtée que les sceptiques, et ils sont nombreux, paraît-il, ces impies à Boston, ont formé secrètement un comité d'enquête.

Longtemps avant l'heure fixée pour le service, ou plutôt pour les "mystères", le temple, pourtant très vaste, était littéralement bondé.

Mais il était évident qu'il y avait pas mal de sceptiques et d'infidèles dans l'assemblée. C'est Mde Ayer qui a ouvert la cérémonie en chantant plusieurs cantiques. Puis les lumières se sont éteintes dans le chœur; le premier mystère de la "matérialisation d'un esprit allait s'accomplir.

Le silence le plus absolu s'était établi alors dans la nef et les regards de tous les assistants étaient dans l'obscurité, l'esprit de la "reine du cabinet" soutenu de chaque côté par M. Ayer et Mme Concannon. C'était une espèce de fantôme, comme on en voit dans les féeries, vêtu d'une robe blanche et la tête enveloppée de dentelles.

Le spectacle était réellement saisissant pour ceux des assistants qui prenaient la cérémonie au sérieux. Mais soudain un coup de sifflet retentit au milieu de la nef. C'était un signal, et en moins de temps qu'il n'en faut pour le dire, les membres du comité d'enquête, au nombre de vingt-cinq, envahissaient le chœur. Tantôt que les uns rallumaient les lumières, les autres saisissaient M. Ayer, Mme Concannon, et l'esprit "matérialisé" de la reine du cabinet, qui n'était autre que M. Concannon, dont les éléments secondaires, se composant de la robe blanche flottante et d'une espèce de mantille couvrant la tête, étant tombés dans la lutte, l'ont exposé tout nu à la vue des assistants. Les femmes, qui étaient fort nombreuses, ont rougi jusqu'aux oreilles et se sont caché le visage dans les mains, tandis que les envahisseurs, poursuivant leur œuvre, arrachaient les lourdes portières qui masquaient l'entrée de la sacristie et s'emparaient des perruques, des suaires, et en un mot de tout l'attirail de ces charlatans du spiritisme, qu'ils emportaient comme trophées.

Quant aux assistants, les uns applaudissaient, les autres protestaient et tous faisaient un tel vacarme qu'une forte escouade de police est arrivée au pas de course à fait évacuer le temple. Pendant ce temps, les amis de l'infortuné Concannon l'enlevaient, allaient le cacher dans une chaumière, et s'ils n'étaient les délicatesses effets de cette exécution publique, ils faisaient annoncer par leurs médecins spirites que "le grand pontife dans lequel s'était incarné l'esprit de la reine du cabinet était encore en formi et en extase."

Détail caractéristique. Les spirites prétendant exercer un culte, la police n'avait à intervenir dans la querelle que pour réprimer le désordre. Mais voici qui est plus typique encore. Un nouveau service a lieu depuis au temple spirite sous la protection de cinquante policemen requis par les membres de la secte pour maintenir l'ordre pendant la célébration des mystères.

## La Tete et les Bras.

Les artisans qui travaillent manuellement s'imaginent que les travaux intellectuels ne fatiguent pas. L'ouvrier dit de l'homme de plume, avec un haussement d'épaules significatif:

"Il ne fait rien de la journée. Nous travaillons, nous, à la sueur de notre front. Mais cela-là, que fait-il du matin au soir? Est-ce vraiment se fatiguer que de rester assis devant une table et d'écrire tranquillement toute l'année durant?"

C'est toujours le même préjugé.

Pour l'ouvrier, le travail intellectuel ne compte pas. Le travail musculaire seul est un travail, puisqu'il est bien apparent et se traduit aux yeux par une besogne matérielle évidente.

L'erreur date de loin et se perpétue de génération en génération.

Certes, l'effort musculaire répété amène la fatigue; mais l'effort cérébral en produit une toute aussi certaine! Et, entre les deux travaux, le plus favorable à la santé n'est pas celui que l'on croit communément.

L'ouvrier qui travaille en plein air est favorisé; malheureusement, ils ne sont pas tous dans le même cas. Croit-il vraiment que la journée n'est pas plus dure pour celui qui, penché sur son bureau, restomac comprimé, le cœur gêné, est astreint à promener sa plume sur du papier blanc pour horizon avec le cerveau en perpétuelle tension dans un air confiné, et cela pendant des heures consécutives?

L'artisan est libre dans son travail; l'homme de plume est prisonnier sur sa chaise. Aussi, quelle différence dans l'aspect, dès quarante ans!

L'ouvrier est solide, bien portant; l'homme de plume est débile; il digère mal; il est déjà goutteux ou rhumatisant.

"Non, vraiment, s'écrie M. de Parville, si l'artisan vivait de cette vie seulement un an, il s'apercevrait vite qu'il se trompe et que le chantier et l'atelier sont bien préférables au bureau."

## Negligence Coupable!

### DES FEMMES.

Un grand nombre de femmes malades depuis longtemps négligent de prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre pour se guérir. "Pas tard" se promettent-elles; c'est maintenant le temps pour des milliers de femmes de tenir cette promesse; rien ne devrait vous empêcher de guérir cette maladie qui vous fit souffrir peut-être depuis des année, et qui, tous les jours, par votre négligence, s'aggrave et est aujourd'hui d'autant difficile à guérir.

C'est maintenant le temps de vous guérir du Beau mal, du mal de reins, du côté, de tête, d'irrégularités, des pertes blanches et de toutes ces maladies douloureuses et désagréables particulières aux femmes.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre ont rendu la santé à des milliers de femmes malades; elles ont rendues fortes et heureuses des milliers de jeunes filles pâles et faibles, mais il en reste encore des millions qui sont presque des invalides, toutes parce qu'elles ont négligé les premiers symptômes de leurs maladies. Ah, Mesdames, si vous connaissiez mieux la nature de vos maladies vous comprendriez combien vous avez été les nés ingrates envers vous maladies qui sont d'abord légères s'aggravent avec une rapidité étonnante et par là deviennent dangereuses et quelques fois inguérissables. Combien de femmes souffrantes et malheureuses seraient aujourd'hui heureuses et en santé si elles n'avaient pas négligé les premiers symptômes de leur maladie? Combien d'ennuis, de douleurs et d'argent elles se seraient épargnées si dès qu'elles se sont senties malades elles avaient fait usage des Pilules Rouges du Dr Coderre recommandé à juste titre comme les plus grandes restaurateurs de la force et de la santé des femmes. Elles sont vraiment le remède des femmes. C'est pour les femmes qu'elles ont été inventées, et ou sont ces femmes qu'elles guérissent.

Mères de familles; attention à vos filles. De leur ignorance et de votre négligence à les renseigner elles deviendront chétives, malades et malheureuses, voyez à ce que vos jeunes filles grandissent fortes et bien réglées. Aucun remède mieux que les Pilules Rouges du Dr Coderre, ne peut aider à la formation des jeunes filles en leur donnant les forces nécessaires pour passer de l'état de jeunes filles à celui de femme. Rappelez-vous bien que c'est Madame Isabelle de sa fille Lillie:

"Depuis l'âge de 5 ans ma fille Lillie, aujourd'hui âgée de 15 ans, a été malade. Elle était chétive,

Lillie Isabelle.

toute petite et très faible, c'est à l'âge de quatorze ans surtout qu'elle a le plus souffert, durant cette année elle était trop souffrante pour aller à l'école. A la moindre fatigue elle perdait connaissance. Etant à l'âge de passer à l'état de femme nous avions grande peur pour ses jours. Notre médecin, le Dr Guimont, nous recommanda de lui faire prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre. Juges de notre joie; Lillie n'a pas été malade une seule journée depuis qu'elle a pris sa première boîte de Pilules Rouges du Dr Coderre. Elle est réglée, forte, grasse et rougeaude, nous sommes convaincus que nous devons la vie de notre fille aux Pilules Rouges du Dr Coderre. Mde Isabelle, 7 West Main St., Chicopee Falls, Mass."

Mesdames, faites prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre à vos jeunes filles pâles, faibles et retardatrices dans leurs règles. Elles leurs donneront les forces nécessaires pour passer cette période sans danger. Elles feront pour vos filles ce qu'elles ont fait pour Lillie Isabelle.

Si vous ou vos filles êtes malades, faites de suite usage des grandes restauratrices de la santé des femmes: Les Pilules Rouges du Dr Coderre, et guérissez vous. Elles sont en vente chez tous les marchands, 50 cents la boîte ou 6 boîtes pour $2.50; nous les envoyons aussi par la malle sur réception du montant. Gare aux imitateurs il y en a. Compagnie Chimique Franco-Américaine North Adams, Mass.

A LOUER—Un magnifique logement au premier étage d'une maison à deux logis. No 11 rue James S'adresser à M. J. Alexander, chez Chalifoux. jno

DEMANDE D'EMPLOI — Un homme de 36 ans, parlant anglais et le français, désirerait de l'emploi pour n'importe quel ouvrage, charretier, homme de cour, etc. Adresse-vous aux bureaux de L'ETOILE.

A VENDRE—La moitié des parts dans une "Pool & Lunch Room". Une place payante. S'adresser à nos bureaux.

A VENDRE—Deux lopins de terre bon marché à Greenmond Park, à conditions très faciles, pour cause de départ. S'adresser au No 22 rue Rice. j114

## Avis.

Je viens de faire subir de grandes améliorations à la machine qui a le pouvoir de passer à la vapeur et nettoyer la plume. Et j'ai un nouveau procédé. Je suis en état de donner pleine et entière satisfaction au public désireux de se procurer cet article à des conditions très faciles.

Toute commande sera reçue au No 38 Western Ave.
EDOUARD LEFEVRE.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co.,
12 RUE JOHN.
MAGASIN DE MANTEAUX ET DE FOURRURE DE LOWELL.
UN STOCK DE FABRICANT DE
Nouveaux et Chics GILETS et COLLERETTES.
Vient d'arriver pour $10,000 valant de nouveaux Gilets et Collerettes
100 Gilets en Broché et Kersey verts, mode très en vogue, à large devant boîte, doublés en soie taffeta changeable, faits pour être vendus $12.50 et $15, à présent $6.98 et $8.95
100 Gilets en Drap, noir et noir, modèles plus nouveaux, à moitié des anciens prix, Gilets pour $3.00, 4.95, 6.50, 7.50 et 8.75, faits pour se vendre de $5.75 à $16.50.
Collerettes, Manchons et Boas en Fourrure—$5.00 valant de nouvelles Collerettes en Fourrure, à environ la moitié des prix des fabricants. 1000 nouveaux Manchons, toutes les principales fourrures, $5 à $20 chacun
DONNE GRATUIT MENT à toute pratique achetant pour la somme de $6 et plus un beau Boas en Seal électrique.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne vous trompons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. On certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Venez s'il vous plait vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

* Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurances
Pour vos Assurances
H. C. CHICK & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52.
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

Montres Nettoyées, Ressort Principal,---$1.
Tout ouvrage garanti
GEO. H. GAGE,
165 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merrimack Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Wm. W. MURPHY,
285 rue Middlesex.
(Près de la rue Garner.)
Biere, Vins, Liqueurs et Cigares
En vente immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Toujours à l'usage des familles.
Une visite est certainement sollicitée et vous serez convaincus que vos vins sont les vôtres bas de la ville.

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—Nouvelles pas la place.
624 rue Middlesex.

LISEZ L'ETOILE

LAGER BEER
...GERMANIA..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co
73, 75, 77 Rue Market
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres a Domicile.

A fait un nouvel homme de moi.
REVIVO Rend la VITALITE.
12th Day
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réalhissent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit non-seulement la cause de la Nervosité, la Vitalité perdue, l'impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il en excellent tonique pour les nerfs et le sang, donnant des joues roses au lieu de joues pâles et rendant le feu à l'œil qui avait disparu! Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se prendre dans un gousset de Vestes. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 avec une garantie pour une entière cure pour n'importe quel cas. Circulaire gratuite. Adresser Royal Medecine Co., 53 River St. Chicago, Ill.
En vente à la
East Merrimack Drug Co.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Jonas et de toutes les meilleures Liqueurs. Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

PONT DE LA RUE MOODY
Lots à Batir sur la Propriété EMERY.
Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, le gaz, l'eau d'aqueduc, station d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acomote, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

Le Casino
C. Roussin, Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bière, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est sollicité.

Dr C. P. DeLangle,
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, Magic Mosquito Bite Cure," pour l'Insectes
Bleu Soluble pour laver à l'eau.
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Pelouses, Huiles, Vernis et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

Allez chez
CLUER
Pour vos Couvertes de chevaux.
Une bonne couverte à 75c
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour $4.00.
A. H. CLUER,
340 rue Bridge.

If You have a Job Filled with Good Printing and Advertising Matter you will be happy for it anything.
Want
Rate 1½ cts per line each insertion, net so lid. Situations Wanted, 5 cts a line.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile."



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 35.

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.
VII

—Messieurs, dit Hector devenu sérieux et grave, de railleur qu'il était, vous me prouvez une fois de plus que bon sang ne meurt pas, et vous venez de condamner la coupable. Seulement nous oublions que le roi est en exil, et que le gouvernement de Bonaparte ne sanctionnerait point notre condamnation.

—C'est une condamnation coutumace, dit M. de Nourhéac.

Me tout fut trouvé charmant et fit rire les convives. Bontemps de Saint Christol lui-même eligna de l'œil approbateur, abrité à demi qu'il était derrière une énorme croûte de pâté de venaison.

—Adieu, messieurs, dit le comte je cours un sanglier aujourd'hui, et le rendez vous est pour midi.

Le comte rejoignit son frère et lui prit le bras:

—Mon cher, lui dit-il, sais-tu bien que je tiens me vengeance?

—Ah! dit Raoul.

—Oh! ricana le comte, tôt ou tard, madame, vous vous repentirez de m'avoir foulé aux pieds. Ah! si nous avions le diamant!

Un projet sinistre venait de germer tout à coup, grâce à la conversation tumultueuse des héritiers, dans le cerveau du comte Hector:

—Elle sera à moi! s'était-il dit.

VIII

A partir de ce jour, Hector de Maltevert ne reparut plus à la salle à manger. Il chassait ou demeurait dans son appartement, paraissant se soucier fort peu de la conversation et du commerce de ses vieux parents.

Peut-être tramait-il quelque audacieuse entreprise, tout en continuant à chercher le précieux diamant.

A cette tristesse morne et maugeuse qui couvrait le front du comte, une sorte de gaieté factice et fébrile semblait avoir succédé; parfois un ironique sourire armait ses lèvres, parfois il se prenait à murmurer tout bas:

—Oh! si nous tenions le diamant! ma vengeance serait bientôt réalisée.

Mais l'entrée du souterrain, de ce souterrain fameux qui renfermait le coffret et le diamant, cette entrée était introuvable. Et alors, pour le comte, après une nuit de recherches infructueuses, arrivaient les heures de morne découragement, de lassitude morale et physique, et il allait demander à la solitude des forêts un peu de calme et d'oubli.

Un jour, Hector de Maltevert avait quitté seul Montmorin, un fusil à double coup sur l'épaule, et à pied, contre son habitude, il s'était enfoncé dans ces grands bois qui s'étendaient à l'ouest de Montmorin, en remontant le cours du Cousin.

En cet endroit la sauvage et pittoresque nature moyenâgeuse semblait avoir déployé tout son charme d'horreurs sacrées, toute coquetterie de contrée abrupte qui vise au sarcasme d'Ecosse française.

Le Cousin roulait avec bruit sur un lit de roches sonores, encaissé par deux chaînes de collines presque à pic, au flanc desquelles surpointait un étroit sentier coupé en rampes brusques et souvent inégales, et que le pied seul des pâtres ou des braconniers foulait ordinairement.

Ces deux chaînes de collines étaient couvertes de bois touffus, hantés par les fêtes fauves, dans lesquels l'homme s'aventurait rarement.

A un certain endroit, les deux chaînes de montagnes rassemblaient bien la rivière, qu'elles avaient été réunies par un pont, un de ces ponts inversés par le génie du montagnard, fait d'un tronc d'arbre coupé tout de son long d'une rive à l'autre, grossièrement équarri à coups de hache, et si étroit, qu'il fallait être hardi et fort pour y poser le pied et passer sans frémir, sans avoir le vertige, au-dessus du Cousin qui bouillonnait et grondait, blanc d'écume, à plusieurs toises de profondeur. Pourtant on pouvait aucune utilité réelle, car, en atteignant la rive opposée à celle de Montmorin, il n'aboutissait qu'à une grotte gigantesque formée par les rochers, et qui, sans lui, eût été inaccessible à l'homme.

C'était dans cette grotte que les pâtres se réfugiaient les jours d'orage et allumaient une poignée de bruyères sèches, ainsi que l'attestaient les parois du roc, noircies par la fumée.

La sauvage horreur de ce paysage avait séduit le comte; les tempêtes de son âme y étouffaient avec une joie sacrée les bruits désolés du vent qui s'engouffrait dans cette gorge et combait en tout temps la cime des arbres sous son aile frémissante.

Depuis qu'il était à Montmorin, il était venu plusieurs fois jusqu'à ce pont de bois et s'était assis à deux pas. Soit dédain d'affronter un danger inutile, soit crainte de glisser en le traversant, ismais Hector de Maltevert n'avait essayé d'atteindre à la grotte dont il se contentait d'admirer à distance le bizarre orifice et les noires anfractuosités. Ce fut donc vers ce lieu que le comte dirigea, ce jour-là, sa promenade solitaire; et comme le soleil était ardent et éclairait en plein la rivière et le pont de bois, il s'assit à quelque distance sur la mousse vert et à demi couché par une touffe de bêtres.

En homme qui a passé son enfance en Allemagne, dans cette partie des légendes brumeuses, des contes fantastiques se déroulant au milieu de ces vastes forêts de sapins où le diable était domicile; en dépit de son caractère ardent, imbrûlable, passionné, Hector du Maltevert était rêveur et se plaisait à ces spectacles grandioses d'une sauvage nature.

Quand il s'était assis en ce lieu désert, que le bruit du torrent montait à son oreille fascinée, alors les heures s'écoulaient, et il n'y prenait garde, et la nuit seule le pouvait arracher à sa douloureuse contemplation; car, en ces moments-là, le hautain, l'ambitieux, le vindicatif Hector s'efforçait pour laisser reparaître l'amoureux de vingt ans, pour lequel l'univers valait moins l'qu'un sourire, et qui eût donné sa vie pour un regard de la comtesse.

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

Hector s'était laissé reprendre par ce long rêve d'amour durant lequel il oubliait les heures, lorsqu'un bruit de pas et de voix, retentissant à quelque distance, l'arracha à sa rêverie.

Les pas étaient lents, comme foivent l'être ceux de deux amoureux à qui le temps qui fuit n'importe guère, les voix étaient fraîches et veloutées comme le sont les voix de la jeunesse.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

QUEBEC

M. CHAPLEAU

—La "Minerve" publie ce matin une interview de M. Chapleau dans laquelle il déclare que en sa qualité de lieutenant gouverneur, il s'est toujours abstenu de mettre les pieds sur le terrain politique, mais il ne nie pas qu'il ait exprimé une opinion privément et comme simple particulier en faveur du Règlement.

M. Chapleau termine son récit à la "Minerve" par les paroles suivantes:

—Oui, j'ai prêché la conciliation, la tolérance, la cordiale entente. "Sans elles notre Confédération n'est un vain mot. Si on avait "pratiqué partout ces belles vertus "sociales, nous n'aurions pas eu "de questions d'écoles, et l'on "n'aurait pas été obligé de chercher à les régler, quand elles se "sont présentées, en substituant à "des droits certains des faveurs "spéciales qui ont besoin, pour "être fructueuses, d'un bon vouloir auquel on a nous a guère "accoutumés."

OTTAWA

FATAL ACCIDENT

—Le "Herald" de Carleton Place rapporte un bien triste accident arrivé à Penkenham, non loin d'Ottawa.

Le fils de M. Auguste Sebert s'étant brisé une main en travaillant, son père le conduisit chez le Dr Murphy, à Penkenham, pour lui faire panser la main.

Durant l'opération, Sebert, qui aidait le médecin, se sentit faiblir et demanda à boire.

Le docteur partit pour aller chercher de la boisson, quand son étudiant en médecine, M. Allan Stewart, dit: "Ta voiel, docteur," et tendit à M. Sebert une bouteille à laquelle il but et qui malheureusement contenait au lieu de la liqueur supposée de l'acide carbolique qu'n'était pas étiquetée.

Malgré tous les soins empressés et intelligents du Dr Murphy, le malheureux ne put être rappelé à la vie; il mourut une couple d'heures après.

L'enquête a eu lieu et un verdict de: "Mort causée par empoisonnement accidentel avec une dose d'acide carbolique donnée par M. Allan Stewart, qui n'a pas été assez prudent.

CHAMBLY

LA TRAGEDIE

—La tragédie de Chambly est demeurée jusqu'à présent dans le "statu quo" et aucune arrestation n'a encore été opérée.

Vers une heure, hier après-midi, on a informé le capitaine Beattie, du bureau central de la police, qu'un Italien répondant au signalement de Franzi se trouvait au restaurant Tortoni, rue Craig, en compagnie d'un de ses compatriotes. Le détective Barrett et le constable Richard se sont aussitôt rendus à l'endroit indiqué, mais ils ont constaté que ce n'était pas le meurtrier.

L'agence secrète des détectives et un lieutenant de police très en vue continuent à faire des recherches, et si on nous a bien renseigné, on croit être sur la piste de l'Italien.

Un groupe d'Italiens qui partaient pour l'Ouest, hier soir, à la gare Bonaventure, a attiré l'attention d'un homme de police qui a immédiatement averti de ce fait le capitaine Charbonneau, de la caserne No 6, ainsi que le bureau des détectives.

Il a pu rendu à la gare, mais comme la police n'a pas de photographie de l'assassin on n'a pu rien faire, et les Italiens sont partis sans être inquiétés.

DRUMMONDVILLE

—Les citoyens de Drummondville, qui se sont toujours distingués par leur esprit d'entreprise, ont résolu de faire de cette jolie petite ville un centre important.

Il vient de se former un syndicat dont quelques membres sont de riches citoyens qui se proposent d'utiliser le magnifique pouvoir d'eau qu'offre la rivière St François.

Il est même surprenant que l'on n'ait pas encore pensé à l'exploiter.

Le syndicat a décidé de construire une immense digue sur la rivière, ce qui donnera un des plus beaux pouvoirs d'eau du Canada.

WARWICK

—M. Joseph Brunet, 19 ans, patinait sur la glace de la chaussée des moulins de M. Félix Baril, lorsque la glace céda sous ses pas et il enfonça pour ne plus paraître en vie.

Le corps a été repêché.

DANVILLE

—Les environs de notre village paraissent riches en minerais. Outre les mines d'ardoises, on cherche-actuellement à trouver de l'or dans le ruisseau Clark. Il vient de venire ses droits à un mineur du Lac Supérieur qui commencera le printemps prochain, sur une assez vaste échelle, l'exploitation de la propriété qu'il vient d'acquérir.

Lowell Barber Shop.
M. Victorie Lanaise vient d'ouvrir au No. 124 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui vers l'un des mieux tenus de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM. W. Butterfield et H. Vaillancourt. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 16d

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 968 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

## A Louer ou a Vendre.

Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barriers Hall.

## Une offre Alléchante.

D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, accordera gratuitement à toute personne posant pour une douzaine de photographies cabinet un magnifique portrait au crayon et en pastel, d'un fini admirable, enfin quelque chose de bien. L'ouvrage sera garanti sous tous les rapports. C'est un cadeau que M. Fontaine désire faire à ses pratiques pour le jour de l'an, en reconnaissance du libéral encouragement reçu par le passé. Ses prix sont les plus raisonnables en cette ville, et quoqu'il accorde ce cadeau, il n'en fera pas moins un travail parfait sous tous les rapports, car il sait que bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, comme dit le proverbe. Aujourd'hui, grâce à de nouvelles méthodes, le temps sombre n'empêche pas du tout de poser pour des portraits, l'exécution, le fini sont aussi bien parfaits que s'il faisait beau.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Cha H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays voisin tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

A LOUER—Trois bonnes chambres au deuxième étage, No 588, rue Merrimack, pour une modiste, dentiste ou médecin. Toutes en excellent état. S'adresser à Mme L. E. Shepard, No 71 rue Central.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, seul agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les pointade l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le Français est parlé par le personnel des steamers.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre des préparations qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de L'ETOILE. jno

W. EDGAR A BARRELL,
Prof. de Piano et d'Org

# TELEGRAPHIE.

### Dernière Session du Present Congres

Washington. 6 déc—La dernière session du présent Congrès a été convoquée pour lundi midi.

Il est probable qu'il sera fait peu de besogne à cette session, laissant à la nouvelle administration le soin de faire les changements nécessaires.

Mardi le président enverra un message au Congrès. Quelques-uns prétendent que la question cubaine va recevoir toute l'attention voulue à cette session.

La principale figure à Washington est celle de Marcus A. Hanna, qui est considéré comme la garde avancée de l'administration McKinley, pour faire connaître aux chefs la politique du nouveau président.

## CORBETT ET FITZ.

Le Club Olympique fait une Offre.

San Francisco, Col., 6 déc—Il semble que Corbett et Fitzsimmons peuvent être induits à se rencontrer en cette ville dans un assaut de boxe en dix reprises. Le Club Olympique, l'une des institutions de ce genre les plus influentes de la ville, a fait l'offre d'une bourse de $15,000 pour que la rencontre ait lieu ici.

Corbett a accepté. Maintenant, il ne reste plus qu'à soumettre la proposition à Fitzsimmons.

### Mgr Fabre Mourant.

Montréal, 6 déc—Mgr l'archevêque Fabre, qui souffre depuis quelque temps d'un cancer, est plus mal et on ne s'attend pas à ce qu'il passe la journée de demain.

Le Pape aujourd'hui a cabé son chagrin extrême de l'état précaire dans lequel se trouve le vénérable archevêque de Montréal.

### Quelques Nouvelles

—Des dix villes du Massachusetts qui ont eu leurs élections municipales mardi dernier, six se sont prononcées en faveur des licences.

—Pour donner à nos lecteurs une idée du progrès . . à recules accompli par les prohibitionistes, en ces dernières années, nous mentionnerons le fait qu'en 1892 le vote des buveurs d'eau, dans l'Etat de New-York, s'élevait à 38,000, et qu'il n'a pas dépassé 8,000 le 3 novembre dernier.

### L'Assemblée Mystérieuse

Cette assemblée a eu lieu hier soir à la salle Huntington a été bien paisible et sans éclat. La salle était à moitié remplie, et composée en grande partie de dames; un quart à peu près était des Irlandais et le reste des Canadiens. M. le dentiste Gagnon présente l'avocat Guillet comme président et il parla durant une demi-heure. Il fut suivi du Dr J A. Gagnon, de l'avocat P. J. Farley et de M. Chs R. Daoust. Dans les intermèdes, des morceaux de chant furent rendus par Miles Angélina Côté, Elodie Gagnon, Lydia Duval, MM. Antoine Duval, Ferdinand Desrosiers et Adolphe Héroux, accompagnaient, ainsi que M. Thomas Sullivan, violoniste.

S'il faut en croire certains auditeurs, le résultat de l'élection de demain ne sera pas changé par cette assemblée purement démocratique qui a attiré une certaine foule par curiosité.

Une circulaire fut distribuée à l'entrée de la salle contenant des extraits du discours d'inauguration du maire Courtney attirant l'attention sur la nécessité d'améliorer la condition des rues du Petit Canada. Naturellement, ceci a été fait dans le but de capter le vote canadien. A notre point de vue, si depuis deux ans le maire Courtney n'a pu rien obtenir, c'est une pauvre recommandation à son adresse et qui lui fera demain plus de tort que de bien.

### Merrimack Clothing Co.

Donne notre Concours des Ecoliers, le deuxième et le troisième concurrents n'eurent qu'un et trois mots réciproquement de moin-que le gagnant La Merrimack Clothing Company a décidé de leur offrir généreusement le choix d'un habillement "Knockabout" ou d'un pardessus, en considération de leur succès.

### Agent Acheteur.

M. Foye, le candidat démocrate à la position d'agent acheteur, emploie des moyens peu gentils pour promouvoir son élection Dans une lettre envoyée aux Canadiens il se déclare leur ami et dit qu'il a trois employés Canadiens-français à son service. Parfait! Mais que lui et ses amis répètent que son concurrent, M. Barnard, n'a qu'un employé Canadien-français, c'est un effronté mensonge Cette mission a quatre employés Canadiens à son emploi, un de plus que M. Foye et qui tiennent M. Barnard en grande estime

Maintenant, nous vous le demandons, électeurs canadiens français, supposons pour un instant que M. Foye soit élu, croyez-vous que ce démocrate ira faire ses achats chez les sanniers républicains? *Non sense*, il ne pourra suffire pour donner la préférence à ses nombreux amis démocrates toujours affamés.

Dans votre intérêt, Canadiens républicains, pas de vote compromettant, votez tous sans exception pour M. Barnard Connais sant ce monsieur intimement, nous avons la conviction qu'il donnera entière satisfaction aux nôtres qui appartiennent à son parti.

### SI COURTNEY EST REELU.

Ceux qui Auront les Meilleurs Gateaux.

On rapporte que, d'après une source qui semble authentique, le maire Courtney, s'il est réélu, fera les nominations suivantes, grâce aux pouvoirs que lui accordera la nouvelle charte: Pour surintendant des rues—Patrick F Bixby.

Ingénieur en chef du département des incendies—Edward Kirwin.

Surintendant des édifices publics—P B Quinn.

Trésorier de la ville—John F. Murphy.

Greffier de la ville—John C. King

Pensez-vous qu'avec de tels fonctionnaires les Canadiens pourraient avoir justice?

*CORRESPONDANCE.*

A M. D. S. O'Brien,
Gérant du Merrimack Clo. Co
Cher monsieur,

Nous avons examiné soigneusement les papiers qui nous furent remis concernant le concours des coulers. En accord avec les conditions exigées, nous trouvons que le plus grand nombre de mots tirés du nom "Knockabout" furent fournis par: Justin C Robinson, Mammoth Road, 1er prix; Robert C. Sleyter, 12 Charles St. 2ème prix; J. H. Lavallée, Mammoth Road, 3ème prix.

F F Cohurn,
J. L Campbell,
John H. Harrington.

### Du Progres.

Il y a à peine 4 mois M. J. T. Fortin achetait un magasin de fruits situé au coin des rues Merrimack et Abot, qu'il a ensuite converti en Librairie Française. Malgré la dépression des affaires, M. Fortin possède aujourd'hui une véritable librairie, là où on peut acheter les livres, les journaux français et toute article de librairie. La seule Librairie Française à Lowell où on parle le français. j 10.

# Messieurs

Commerçants Pressés,
Gros Hommes,
Hommes de Professions,
et
Hommes Affairés,

Vendredi et Samedi nous vous offrons

$15, $18, $20 Pardessus Shuman, $12

Ces prix blesse notre brute et glise ouvrage

Points : 38 a 44.

Ne demandez pas pour aucun petit plus petit à ce prix. Nous désirons changer une Vente à Réduction exclusivement aux Gros Hommes.

The Merrimack Clothing Co.,
Vis-a-vis l'Hôtel de Ville.

Commis Canadiens: — MM. F. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauvran, P. Donault, A. Beauvais.

### POUR BENNETT.

Le Colonel Bennett parle aux Travailleurs.

Le colonel J. W. Bennett a prononcé son plus long discours de toute la campagne, samedi soir, à la réunion (smoke talk) de la Workingmen's Protection League.

L'assistance était composée de travailleurs, et le colonel n'eut aucune difficulté pour se mettre en bons termes avec eux, lui un ancien charpentier.

M. Michael Logan, le président de la Ligue, en ouvrant l'assemblée, a parlé des attaques des démocrates contre les membres de cette société, et il a fait connaître les records ouvriers de quelques chefs démocrates. Il dit que M. Bennett méritait d'avoir le vote ouvrier et il prédit son élection.

William Rafferty a été présenté comme président, et a annoncé qu'il s'était rangé du côté républicain lors de l'élection nationale, et qu'il était encore prêt à travailler contre les démocrates.

Le colonel Bennett fut alors présenté. Il dit, entre autres choses: "Le 16 août 1848, je commençai à travailler à Lowell pour $3 par mois et ma pension. Je travaillais de cinq heures du matin à sept heures du soir. C'était pour apprendre comment travailler. Au bout de six ans, je gagnai $6 par mois et ma pension.

"D'après ce que je peux voir, j'ai été attaqué hier soir au sujet de mon record ouvrier. J'ai maintenant des ouvriers à mon service depuis 40 ans.

Aucun homme à mon service n'a été malade ou dans le malheur sans que je me sois montré son ami. J'ai un passé—ou ce rapport dont je suis fier. J'ai été franc envers mes hommes et eux l'ont été envers moi.

"Pourquoi vous attaque-t-on ainsi que Tom Connolly? Il était au bon poste pendant la dernière campagne et il n'avait pas peur de parler. Il était en faveur de la protection qui tient nos fabriques en opération. Il a été dit que je ne paye mes hommes que tous les mois. C'est vrai, mais j'ai ce que peu ont, une liste de paie continuelle. Pas un de mes employés qui ne puisse recevoir ce qui lui est dû dès qu'il le demande à mon caissier. Pourquoi? parce que j'ai travaillé jadis pour $3 par mois et je n'ignore pas ce que c'est que d'avoir besoin d'argent."

Puis M. Bennett entra d'avantage dans la question ouvrière, expliquant sa position en engageant des ouvriers unionistes pendant une grève. Il parla aussi des longs services de quelques-uns de ses employés.

Des discours furent aussi prononcés par le représentant W. H. I. Hayes, le candidat à l'échevinage, E. T. Goward, M. Louis P. Turcotte qui parla en faveur de M. Alfred Leblanc, Geo N. Poore et autres.

### Carnet du Policeman.

Emma Nelson, domicilié No 712 rue Suffolk, a rapporté à la police que son porte-monnaie contenant $4 20 lui a été arraché des mains vers les neuf heures et demie, samedi soir, par un garçon qui s'est enfui si vite qu'il fut impossible de le rejoindre.

Deux jeunes Canadiens ont été arrêtés hier par les détectives Laflamme et Allen pour larcin.

### Music Hall.

"The Turn of the Tide", la nouvelle pièce de M. et Mlle Oliver Byron, vaut la peine d'être entendue. C'est un mélodrame bien pensé et écrit, rempli de scènes émotionnantes, de situations neuves et frappantes. Oliver Byron, dans le rôle de "Vanderleur" est d'une force peu ordinaire Mlle Byron est difficilement surpassée dans sa double personnification "Peggy" et "Heibernian Digo."

Cette pièce au Music Hall aujourd'hui, demain et mercredi avec matinée ce dernier jour.

Et à la fin de la semaine la fameuse troupe de comédiens Robie's Bohemian Burlesquers."

### Naissance.

Le 5 du courant, Mle L. P. Lebiane, un fils. Parrain et marraine, M. et Mme Napoléon Fulion.

### Décès

Edgar, enfant de George et Hélène Charron, âgé de 2 jours, au No 110 rue Prince.

Gatie-Annie, enfant de Charles et Lezzie McCarthy, âgé de 1 an, 4 mois et 18 jours, au No 195 rue Perkins.

André-Walter, enfant de Napoléon et Clara Lebelle, âgé de 9 mois et 13 jours, au No 76 rue West Third.

Joseph Albert, entrepreneur.


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix, Lyres toujours prêtes. Prix modérés. Fleurs fraîches et belles. Bouquets pour Soirées, Bals, Noces, Dîners, etc. Plantes en Pots. Fleurs Artificielles. Ouvrage prompt et soigné. Ventes au comptant. Pas de mauvaises dettes à payer. Pas de pertes à faire. Pas de comptes à faire. Pas de commissions à payer. Pas de voyageurs à payer. Pas de bons à payer. Pas de bons à faire. Pas de bons à payer. Pas de bons à faire. Pas de bons à payer. Pas de bons à faire

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 8 DECEMBRE 1896.

## Nos Orateurs.

Nous commençons aujourd'hui une série de portraits des orateurs de Lowell. M. X nous fournira le sujet de notre première étude, comme étant le plus remarquable.

M. X a fait récemment un long discours, dont l'abondance de paroles et la sobriété de pensées ont surpris même les admirateurs de cet orateur si remarquable.

Le geste de M. X est beau, mais pas sans défauts. Quand il gesticule des deux mains, il ressemble assez à un bébé qui veut taper sa mère Son geste est un peu court, un peu mesquin; il pourrait certainement être plus ample et plus généreux. Ses gestes les plus frappants sont ceux qu'il ne fait pas. Cependant le geste est un détail peu nécessaire. Daniel Webster ne faisait presque pas de gestes, et comme M. X c'était un orateur remarquable.

L'élocution de M X n'est pas non plus irréprochable. Je soupçonne ses ancêtres d'être venus de la Beauce, car il n'y a rien de plus beauceron que certaines de ses syllabes. Dire *in* pour *an* et *an* pour *in* est un de ses péchés mignons. Si M. X veut dire: Le P. Garin était un grand canadien et un grand saint, il dira invariablement: Le P. Garan était un grin canadian et un grin san. Ce n'est pas un défaut très atroce après tout. On en voit de pires chez les enfants d'école. Et ça se corrige facilement. M. X. a la voix un peu nasillade aussi. Ce n'est encore qu'une peccadille, mais c'est embêtant quaiquoiss, car on ne sait pas du tout si ça sort par la bouche ou par le nez. Mais tout cela n'est rien. Sans avoir la diction de Coquelin, on peut être un orateur remarquable.

Les idées de M. X ne sont pas d'une haute nouveauté. Il est vrai qu'il les décrotte et les brosse proprement; mais on voit la corde çà et là et quelquefois une tache de moisissure. Pourquoi faire de la politique une question de préjugés? Est-il édifiant d'entendre un homme instruit dire aux Canadiens qu'ils doivent supporter un candidat canadien, quelles que soient leurs convictions politiques? Quand un homme a fait serment de fidélité au gouvernement des Etats-Unis, un homme éclairé doit-il lui conseiller de travailler pour l'Irlande ou la Province de Québec dans la politique américaine? Est-ce le moyen d'élever le prestige des groupes canadiens de la Nouvelle Angleterre? Notre intervention dans la politique du pays doit-elle être une guerre de races? N'est ce pas nous exposer au mépris des vrais patriotes? Ne sommes-nous pas Américains, aussi bien que nos voisins et allons-nous nous serrer les uns contre les autres et faire une caste à part? N'est-il pas temps d'enseigner les questions publiques vous un point de vu plus large et plus élevé? Ne commettrons-nous jamais nos vrais intérêts et ceux qui ont quelque influence parmi nous ne les prendront ils jamais à cœur? A quoi sert cet appel incessant à nos préjugés? D'abord ce sont des moyens pitoyables. C'est vieux, c'est écrit, c'est usé, ça sent la rance. Ca sent la *soupane* qu'on a oubliée dans le buffet, et qu'on fait réchauffer pour faire un cataplasme. Soyons donc des hommes.

Cependant je ne veux pas faire un crime de tout cela à M. X. On peut, sans être un trouveur d'idées neuves, rester un orateur remarquable.

M. X fut très applaudi. Cependant je dois dire qu'une moitié des applaudissements était due au nom du P. Garin, l'autre moitié à la bienveillance des auditeurs et le reste aux mérites de l'orateur.

JEAN BART.

## La Famine aux Indes

De courtes mais expressives dépêches reçues de Bombay et de Simla, à Londres, il appert que la condition des affaires dans l'Inde tend à s'aggravere toujours davantage, à cause du manque de blé. Dans les onze districts de Deccan et Concan, un million et demi de personnes sont dans la misère.

Les journaux russes font un appel chaleureux au peuple de Russie, lui demandant de contribuer au fonds de secours des malheureux habitants de l'Inde, qui sont dans la plus grande misère.

La famine qui se fait actuellement sentir dans le nord-ouest des Indes a pris de telles proportions que le gouvernement impérial a cru devoir recourir immédiatement aux mesures nécessaires pour en prévenir les horribles conséquences. C'est le manque de blé qui est la cause première de la famine.

Cette situation n'est cependant pas nouvelle. Dès 1833, Macaulay déclarait que l'avenir de ce vaste pays était entouré de sombres nuages, et que pas un homme n'était en état de se former une idée exacte sur ce qui était réservé à un Etat qui ne ressemble à un autre, et qui est complètement séparé du reste du monde par la classe d'habitants qui le peuplent. Les lois régissant les Indes nous sont inconnues.

Macaulay qui, en 1833, disait que le jour où l'Angleterre tirerait les Indes du gouffre où elles se débattent on aurait raison d'être fier de ce succès, n'aurait pas aujourd'hui à s'énorgueillir de l'administration anglaise aux Indes, puisque au lieu de diminuer la misère au contraire est en train de prendre des proportions alarmantes.

De 1802 à 1854, il y eut trois famines aux Indes, qui ont duré la vie à 1,000,000 de personnes.

De 1860 à 1869, il y a eu seize famines, durant lesquelles 12,000,000 de personnes périrent de faim. De 1876 à 1879, 5,000,000 de personnes moururent de faim.

La moyenne des salaires aux Indes est $10 par année, contre $205 en Angleterre.

Quand on a payé les taxes, les vêtements, la nourriture, avec une parcimonie dont il est inutile de parler, il reste neuf cents par année à chaque habitant pour les objets de luxe.

Avec de tels revenus, il n'est pas surprenant que la misère soit à l'état permanent dans ce pays.

On estime à 70,000,000 le nombre de personne actuellement dans la misère.—"L'Indépendant."

## Musique et Littérature.

Le "Passe-Temps," dans son dernier numéro, annonce à ses lecteurs qu'il ajoutera quatre pages à son format ordinaire et commencera, le décembre prochain, un des plus beaux romans de nos jours: Seule! d'Adolphe d'Ennery, le célèbre et le plus populaire dramaturge de notre époque, l'illustre auteur des Deux orphelines, de la Grâce de Dieu, de Marie Jeanne, etc, etc. Dans le numéro d'aujourd'hui, on trouve comme musique: Horrida, grande valse de concert pour piano, d'Ernest Gillet; l'Enlèvement de la Toledad, duo espagnol; Panurge, chanson à boire; le Moulin, chanson. Vu le prix modique de son abonnement, ce journal devrait se trouver dans toutes les familles. Abonnement, $1 00 par année, six mois, 75 cents, un numéro 5 cents Adresse, le "Passe Temps," 58 rue Saint Gabriel, Montréal.

## UN SUICIDE.

Paris que sa Fiancée était Morte.

Lawrence, 6 déc.—Charles Trenholme, âgé de 25 ans, s'est suicidé samedi, mais son cadavre n'a pas été trouvé avant ce matin. Trenholme était employé dans le Washington et il prenait sa pension rue Essex. Vers 4 h. 30, samedi, le maître de pension entendit un coup de pistolet, mais n'y prêta pas attention.

Ce matin, comme Trenholme ne se montrait pas au déjeuner, sa porte de chambre fut enfoncée et son cadavre fut trouvé ayant une balle dans la tempe droite. Il était couché sur son lit.

Depuis la mort de sa fiancée, il y a environ un an, il ne semblait pas avoir toute sa raison.

## Mme A. Duquette

SES ELOGES FOUR LES
Pilules Rouges du Dr Coderre.

Femmes qui êtes faibles, fatiguées, nerveuses, hors de santé, reprenez courage et guérissez-vous en faisant usage des Pilules Rouges du Dr Coderre.

Des femmes bien connues, prééminentes et intelligentes, de toutes les villes, villages et hameaux de ce continent sont enthousiastes dans leurs éloges des Pilules Rouges du Dr Coderre pour les maladies des femmes. Nous en nommons ici quelques-unes qui dernièrement ont vanté les effets des célèbres Pilules Rouges: Mesdames M Métor, Frank Plouffe, S Parker, de New Bedford, mesdames O Bédard, C Brodeur, N Péloquin et sa vieille mère, âgée de 78 ans, Melles Boisvert, Slater et Bushman de Fall River, dame L A Burguignon de Cohoes, dame J Savard du Troy, T Rive et Donohue de Lowel, dame Foisy de North Adams, dame J Côté de Montréal Mesdemoiselles Boutin, Côté et Gagnon de Holyoke, dame Willard, actrice de New York et beaucoup d'autres femmes éminentes se servent et recommandent aux femmes malad s de prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre comme étant les plus grandes restaurat rices de la santé des femmes.

Dames A. Duquette.

Toutes les femmes et jeunes filles que nous nommons plus haut sont prêtes à affirmer sous serment qu'elles ont été complètement guéries par les Pilules Rouges du Dr Coderre

Mme A. Duquette, No 9 Brayton'ville, Mass, dit comment elle vient d'être guérie.

"Depuis trois longues années j'ai horriblement souffert des maladies des femmes dans ce qu'elles ont de pire, d'irrégularités constipati n, dispepsie. J'étais très faible; je ne pouvais pas faire mon ménage; il m'a fallu engager une fille; j'étais très ne veuse. Souvent le matin il fallait que je me remette au lit tant j'étais mal. J'ai été malade au lit plusieurs semaines à la fois. Mon médecin, le Dr A. Mignault, m'a fait prendre bien des sortes de remèdes et sur ses recommandation j'ai commencé à prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre. J'ai de suite pris des forces, j'ai continué à les prendre et je suis aujourd'hui complète ment guérie de toutes mes maladies. Je ne suis pas même nerveuse et repose bien la nuit, je mange avec beaucoup d'appétit et ma digestion se fait bien; je fait tout mon ouvrage sans fatigue. Mes voisines ont été bien surprises de me voir si ra rie si vite après avoir été malade si longtemps, plusieurs d'entre elles prennent vos Pilules Rouges et elles leur font beaucoup de bien."

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, Mesdames, sont le meilleur remède au monde pour les maladies des femmes. La guérison de Mme Duquette, souffrant depuis trois ans et de plusieurs maladies est suffisante pour convaincre toutes les femmes intelligentes de leur grande valeur, et sachant qu'elles peuvent les guérir elles devraient commencer de suite à les prendre; elles les guériront aussi.

Elles donnent une bonne complexion, rendant les joues roses et les yeux toisants de santé; aucun remède n'a pu égaler les Pilules Rouges du Dr Coderre pour rendre grasses, fortes et rongeandes les jeunes filles maigres, faibles et pâles; renforçant les organes digestifs et facilitant l'assimilation en enrichissant le sang, les jeunes maigres, pâles et faibles, engraissent, deviennent rongeandes, fortes et en santé.

Les Pilules Rouges sont la composition du médecin le plus célèbre qui ait jamais existé pour les maladies des femmes. Les femmes de tout âge sous n'importe quelle condition avant et après la naissance d'un bébé feraient bien de les prendre; elles leur seront d'une valeur inestimable.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont en vente chez tous les marchands de remèdes ou nous les envoyons par la malle sur réception du montant 50 cents la boîte ou 6 boîtes pour $2 50 Elles sont vendues en boîte seulement, jamais autrement, chaque boîte contient 50 Pilules Rouges qui guérissent. Adressez toute commande comme ceci: Compagnie Chimique Franco-Américaine North Adams, Mass.

## Avis.

Je viens de faire subir de grandes améliorations à la machine qui a le pouvoir de passer à la vapeur et nettoyer la plume. Et j'ai un nouveau procédé. Je suis en état de donner pleine et entière satisfaction au public désireux de se procurer cet article à des conditions très faciles.

Toute commande sera reçue au No 38 Western Ave.

EDOUARD LEFEBVRE

A LOUER—Un magnifique logement au premier étage d'une maison à deux logis, No 11 rue James S'adresser à M. J. Alexander, chez Chalifoux. jno

DEMANDE D'EMPLOI — Un homme de 36 ans, parlant l'anglais et le français, désirerait de l'emploi pour n'importe quel ouvrage, charretier, homme de cour, etc. A tresser vous aux bureaux de l'ETOILE.

A VENDRE—La moitié des parts dans une "Pool & Lunch Room". Une place payante. S'adresser à nos bureaux.

A VENDRE—Deux lopins de terre bon marché à Greenmount Park, à conditions très faciles, pour cause de départ. S'adresser au No 22 rue Race. j11d

## W. F. Trumbell

A vendu plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est dû au fait que ses prix sont plus bas pour un piano de même qualité.

☞ Venez voir mon stock et vous achèterez ici.

## 101 rue Westford,

Lowell, Mass.

## Patins et Traineaux,

Toutes les dimensions, les derniers patrons, bas prix.

*Le Marchand de Fer du Haut de la Vill*,

## W. T. S. BARTLETT,

653 rue Merrimack,
(Près de la rue Cabot.)

## Hubert J. Turcotte,

Pharmacien Diplomé.
Prescriptions complètes avec soin et promptitude Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,
**624 rue Middlesex.**

## Durant & Rogers

## Montres

—{ XT }—

## Bijoux.

☞ Nous achetons la plupart de nos marchandises directement des manufacturiers et nous pouvons vous les vendre aux plus bas prix.

☞ Venez nous voir.

## DURANT & ROGERS

Au coin des Rues
Central & Middle.

# ELLE DIT:

Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'abord je vais acheter un des populaires Corsets Zenda, qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés gratuitement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.

## BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
234-236 RUE MERRIMACK.

## L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele

A Probablement Besoin d'être Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.

## H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

## G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.

**NOUS SOMMES** à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit interesser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.

Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 cent pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

**AVIS.** Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc aines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des Informations.

## * Rendez-vous
Chez les Populaires
## Agents d'Assurances.
Pour vos Assurances.
## H. C. CHURCH & SON,
## Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52.
**No. 53. Rue Central.**
Lowell, Mass.

## Montres Nettoyées, Ressort Principal, --- $1.

☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
**465 rue Merrimack.**
(Près de l'Hôtel de Ville.)

## F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
**Avocats,**
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
**65 RUE MERRIMACK.**
Chambres 3 et 4.

## Wm. W. MURPHY,
**256 rue Middlesex.**
(Près de la rue Garnet.)
Bière, Vins, Liqueurs, et Cigares
Vente immense.
M. Murphy fait une specialité pour toutes sortes de Liqueurs Fortes et Cigares à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous saurez convaincus qu'on sert ici les plus bas de la ville.

CHARBON!!
CHARBON!!
CHARBON!
## Bon Marche
## Wm. KITTRIDGE CO
**Bureau, rue Middle,**
Cour, au pied de la rue Pond.
*Bois sec et fendu en de longueur. Charbon de Bois, Ciment, Foin en balles, &c.*
Téléphone 114-2

## LAGER BEER ...GERMANIA...
## E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
## A. J. Lynch & Co
73, 75, 77 Rue Market
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

## Ordres Promptement Livres à Domicile.

M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.

☞ Donnez vous commande de **Bieres et Liqueurs** chez
73, 75, 77 rue Market.

## REVIVO, Rend la VITALITE
A fait un nouvel homme de moi.
**LE REMEDE FRANCAIS**
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réalisent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur d'antrefois et sont le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de solitude ou excès et Indiscrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe ni ne soulage momentanément le malade, mais il *est un excellent tonique pour les nerfs et le sang, donnant des forces, rose au lieu de joues pâles et rendant le feu de la jeunesse.* Il empêche l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Vesto. Par la mail $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie pour six devée pour guérir ou l'argent remis.* Circulaire gratuite Adresse Royal Medicine Co., 63 River St Chicago, Ill
☞ En vente à la
**East Merrimack Drug Co.**

## C. H. BOISVERT,
## Boulanger et Epicier,
**Epicerie, 13 Lakeview Ave.,**
**Boulangerie, 94 Lilley Ave.**
Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de l'Etoile."

## Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
**RUE SUFFOLK.**
Il fait aussi une specialité de la Célèbre Bière de Jones et de toutes les meilleures Liqueurs. Assortiment complet de Tabac et Cigares.
**JOHN DONOVAN, Propriétaire.**

## BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
**23.27 Lakeview Ave.**

## La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

## PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acomote, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez au Surintendant les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

## Le Cazino
C. Rouzzin, Prop.
**613 Rue Merrimack 613**
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

## Dr C. P. DeLangle.
**Medecin et Chirurgien,**
Bureau et Résidence,
**744 RUE MERRIMACK,**
**Lowell, Mass.**
En face de l'Eglise St Jean

## F. P. LEW, Prop.
**Merrimack Dyeing and Cleansing House.**
**477 rue Merrimack.**
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

## C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes. "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelle, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
## Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

## Allez chez CLUER
Pour vos Couvertes de chevaux. Une bonne couverte à 75c
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour $4·00.
## A. H. CLUER,
## 340 rue Bridge.

If You have a Want that fills with Your order's advt in Boston Herald columns where it will no longer be in way of anything.
## Want
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set so 6 lines. Situations Wanted, 3 cts a line.

## W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 36

## —LE—
## Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.
VIII

Et au son de l'une d'elles, le comte Hector frissonna de tous ses membres et sentit son sang affluer à son cœur comme pour l'étouffer.

Il avait reconnu la voix de la comtesse.

C'était elle, en effet, s'appuyant sur le bras et foulant d'un pas léger ce sentier abrupt qui courait au flanc du ravin et condulsait au pont jeté entre le coteau et la roche creuse.

—En vérité, disait-elle, vous environs de Montmorin sont merveilleux, mon cousin, et je me croirais volontiers à l'Opéra de Vienne où tous les décors représentent la Forêt Noire. Quand vous me prédisiez un paysage des plus sauvages et des plus originaux vous étiez encore au-dessous de la réalité.

Et madame Dirand enveloppa d'un regard charmé le torrent, les collines boisées, le tronc d'arbre jeté en travers du ravin, la grotte de rochers; elle prêta une oreille ravie à ces sourds murmures de l'eau clapotant dans son lit rocailleux, et elle s'écria enfin:

—Dieu que c'est beau!

Hector, caché derrière sa touffe de broussaille, écoutait frémissant et la sueur au front, cette voix faisait vibrer les cordes les plus muettes de son âme, et il attendait anxieux, le moment où elle lui apparaîtrait à travers les arbres, où il pourrait, sans être vu, la contempler à son aise.

Mais la comtesse se montra tout à coup à ses yeux, au bras de Jean, de Jean le bâtard, la honte vivante de feu le commandeur de Montmorin; et il monta au front du comte comme un flot de sang, tant il devint rouge, et son cœur qui battait à outrance cessa tout à coup de palpiter.

Ce n'était point assez qu'elle eût oublié son nom, son rang, sa dignité de femme, au point de reconnaître un lien de parenté entre elle et cet homme; ce n'était point assez qu'elle lui donnât un nom qu'on pouvait lui contester armé du texte, même de la loi: elle s'appuyait encore sur lui avec cet abandon qui trahit chez la femme le secret de cœur, et le comte éprouva tout à coup une sensation identique à celle que subirait un aveugle sentiment guéri de sa cécité, dont l'œil fermé s'ouvrirait soudain et serait ébloui par cette lumière qu'il ne connaissait pas et dont il se serait fait une tout autre idée.

Et alors il comprit, il devina tout. Il comprit que la comtesse n'avait jamais été qu'une sœur pour M de Verteuil; qu'en le frappant, son épée avait fait fausse route; et que celui qui régnait sur le cœur de la comtesse, celui dont elle ferait à coup sûr son mari, c'était l'homme qu'il avait devant les yeux.

Alors, encore, tout ce qu'il avait d'orgueil de race, de naturel aristocratique, de préjugés consacrés par les siècles, chez cet homme qui était le chef de la branche aînée des Maltevert, et qui voyait une Maltevert lui préférer un bâtard, tout cela se révoltait en lui. Le comte Hector eut le vertige. Sa main saisit son fusil, la crosse du fusil toucha son épaule, l'œil injecté de sang coucha sur le point de mire et le réunit à la tête de Jean, tandis que le doigt s'arrêtait frémissant sur la détente.

Si Jean eut été quelque homme de nom comme il l'était de sang, certes le comte Hector eût assez tombé son fusil, il eût couru à lui, l'eût frappé de sa main ouverte en plein visage et lui eût dit:

—Vous me tuerez ou vous serez mort dans une heure.

Mais Jean n'était qu'un bâtard.

C'est-à-dire que, du haut de son vieux droit féodal, Hector pouvait le condamner pour son insolent amour, l'éventrer spoliée mort comme un chien enragé, une tête inutile dont une balle débarrasse et dont le trépas ne saurait causer le moindre remords. Hector savourait sa vengeance en regardant le coup fatal qui allait le débarrasser d'un rival, et il écoutait avec une rage infernale le coquet babil de la comtesse s'extasiant sur ce site où elle avait connu son amant, site dont il allait faire un tombeau.

Et son doigt, immobile sur la détente, ne se pressait point, son œil toujours rivé au point de mire, cherchait la place où la balle irait se loger dans la tête du jeune homme qui continuait à sourire, comme on sourit à vingt ans au bras de la femme aimée.

Un mouvement un peu brusque de la comtesse sauva momentanément son amant. Elle se retourna pour admirer le point de vue et le masqua à demi.

Hector eut peur, en faisant feu, d'atteindre celle qu'il aimait.

—Vraiment, disait la comtesse qui s'était arrêtée devant le tronc d'arbre jeté en travers du torrent, vous croyez, mon beau chevalier, que je n'oserais pas m'aventurer sur ce pont.

—Ah! gardez-vous-en! s'écria Jean; songez que le moindre vertige, le moindre faux pas suffirait pour vous faire trouver la mort au fond de ce gouffre.

—Eh bien! non, dit-elle avec un sourire mutin, je veux vous montrer que je n'ai pas le vertige, et que mon pied est aussi sûr que celui d'un montagnard. Ne savez-vous donc pas que j'ai parcouru l'Oberland suisse?

—Madame, insista Jean.

—Non, dit-elle avec la ténacité d'un enfant, vous allez me donner la main et vous me conduirez à la grotte sur ce pont véritablement aérien; puis vous m'y laisserez rêver une heure.

—Vous quitter! s'écria-t-il.

—Sans doute. Vous vous en irez jusqu'au Val-Pourcha me chercher une touffe de ces petites bleues qui croissent dans la fente des rochers, et que j'aime tant.

—Quoi! je vous laisserais toute seule ici? murmura Jean consterné.

—Sans doute! répondit-elle. Je rêverai délicieusement ici, les yeux sur ce gouffre. Cela me rappellera l'Oberland.

Et le comte Hector battait, et son cœur s'était repris à battre.

Cependant la crosse du fusil n'avait pas quitté son épaule, et il attendait que Jean s'écartât d'un pas pour l'envoyer, au fond de Cousin, mourir l'étendue qui sépare un homme sans naissance d'une noble dame.

Mais Jean, obéissant à la comtesse, posa un pied sur le pont fragile et se retourna pour lui donner la main; la comtesse le suivi la tête haute, l'œil fixé vers l'extrémité opposée, et le comte fut obligé d'attendre encore.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

TROIS-RIVIERES

—On nous annonce la mort subite d'un M. Ricard, de la Pointe du Lac.

—Un pénible accident est arrivé à Madame A Gailbert, de cette ville; mercredi Madame Guilbert est tombée en bas d'un escabeau et s'est fracturé un bras et une jambe.

Elle est heureusement aujourd'hui aussi bien qu'on peut l'espérer dans les circonstances.

COATICOOKE

—Il a fait un froid assez vigoureux cette semaine, mais les chemins d'hiver ne sont pas encore arrivés.

—M. Pierre Goulet a vendu l'hôtel Queen à M W P Bourque pour la somme de $5,500. M. Bourque a pris possession de l'hôtel lundi dernier.

—M. le Dr L. C. Buchand est revenu de Toronto, accompagné de sa dame samedi dernier.

Le Docteur est tout à fait rétabli de sa récente indisposition.

—Le "Journal de Waterloo" dit qu'un cultivateur de St Valérien, qui a un troupeau de 23 vaches, retire encore $75 par quinze jours, à part du lait qui lui reste pour les animaux. On voit que "ça paie" de bien avoir soin de ses animaux.

—M. Ely Bacon a rencontré un sérieux accident sur le chemin de Dixville dimanche dernier.

M. Bacon dit qu'en traversant un pont appartenant à la municipalité de Barford, la roue de son "sulky" est tombée dans une ouverture et l'essieu s'est cassé, le jetant par terre et lui causant des blessures assez graves.

JOLIETTE

—La jeune fille de notre champion des hommes forts, M. Louis Cyr, a fait son entrée au couvent de St Félix de Valois, lundi soir, et M. Cyr se propose de lui faire donner une bonne éducation. Il n'y a aucun doute que cette jeune fille, qui n'est âgée que de 10 ans, aimera mieux s'instruire que de paraître sur la scène.

M Olivier Poitras, accusé d'incendiat et dont la procédure a été transférée à Montréal, vient d'être arrêté de nouveau sur les instructions de M. J. A. Renaud C R. et substitut du Procureur Général, sur l'accusation d'obtention d'argents sous de faux prétexte. L'accusé doit fournir demain, cautionnement pour sa comparution à l'enquête préliminaire, fixée à la semaine prochaine et le procès cette fois, doit s'instruire à Joliette.

MONTMAGNY

—M. Philéas Morin, du St Rossire, a eu le malheur de se casser une jambe.

—Mme Eugène Boulanger, M. William Boulanger et Narcisse Fournier sont gravement malades.

—Nous avons la douleur d'annoncer le mort de Mlle Joséphine Kérouack. Ses funérailles ont eu lieu au milieu d'un grand concours de peuple.

—M. Eugène Nicole, fils de M. Thomas Nicole, est de retour d'un voyage de six ans au Montana et doit partir lundi pour aller définitivement demeurer à Montréal avec sa famille où il doit avoir une bonne position.

—L'hon juge Pelletier a rendu jugement samedi dans la cause de Julien vs l'Assurance Mutuelle de Montmagny.

Le demandeur avait pris une assurance dans la Cie défenderesse, mais n'avait pas déclaré dans son application qu'il avait dans sa grange une bouilloire.

Ayant passé au feu, il voulut se faire payer son assurance de $800, mais la compagnie plaida qu'elle n'était pas obligée de payer, vu que le demandeur n'avait pas déclaré des choses essentielles et qui augmentaient le risque.

L'hon juge débouta le demandeur de son action avec dépens.

—La Cour de Révision à Québec, a unanimement renversé le jugement de la Cour Supérieure de ce district contre M. C Coulombe dans la cause du gouvernement fédéral contre lui, après avoir été condamné à payer $50 d'amende pour avoir importé dans le pays de la boisson de contrebande.

BERTHIERVILLE

—M. Elzéar Derouin, qui a passé quelques mois à Berthier, est retourné à Maskinongé avec sa famille.

—Nous avons appris que M. Auguste Moreau s'était rendu heureusement à Ely, Nouveau-Mexique, et qu'il a trouvé la une place assez sucrée, montée avec le matériel de l'usine de Berthier.

—Une lettre adressée de Louiseville à M. Pierre Choquette, marchand de foin de la paroisse de St Barthélemy et contenant la somme de $300, a été égarée ou a été enlevée.

On est à faire de sérieuses perquisitions pour retrouver cette lettre.

## Lowell Barber Shop.

M. Victorin Lahaise vient d'ouvrir au No. 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui est l'un des mieux tenus de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM. W. Butterfield et H. Vaillancourt. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 16d

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandez livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

## A Louer ou a Vendre.

Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barriters Hall.

## Une offre Alléchante.

D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, accordera gratuitement à toute personne qui pour une douzaine de photographies cabinet un magnifique portrait au crayon et en couleurs, d'un fini admirable, cette offre est chose de bien. L'ouvrage sera garanti sous tous les rapports. C'est un cadeau que M. Fontaine désire faire à ses pratiques pour le jour de l'an, en reconnaissance du libéral encouragement reçu par le passé. Ses prix sont les plus raisonnables en cette ville, et quoiqu'il accorde ce cadeau, il n'en fera pas moins un travail parfait sous tous les rapports, car il sait que bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, comme dit le proverbe. Aujourd'hui, grâce à de nouvelles méthodes, le temps sombre n'empêche pas du tout de poser pour des portraits, et l'exécution, le fini sont aussi bien parfaits que s'il faisait beau.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

A LOUER—Trois bonnes chambres au deuxième étage, No 588, rue Merrimack, pour une modiste, dentiste ou médecin. Toutes en excellent état. S'adresser à Mme L. E. Shepard, No 71 rue Central.

Voyages toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, ainsi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les pointe d'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à K. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer des sous agents dans les villes pour vendre les préparations qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ETOILE. jno

M. EDGAR A. BARRELL, *Prof. de Piano et d'Orgue,* SALLE — 25 SHEDD BUILDING RUE CENTRAL.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

M. J. Alexander, 544 rue Merrimack, marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, casques, gants et mitaines, sweaters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles. Comme les frodis sont à la veille d'arriver, vous ferez bien d'aller de suite vous approvisionner de ces effets chez ce populaire marchand. N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses échantillons pour de magnifiques pardessus et habits sur commande, à bas prix.

## Academie de

# TELEGRAPHIE.

## DRAME AFFREUX.

### La Jalousie est la Cause d'un Double Attentat.

JEUNE FILLE MORTELLEMENT BLESSEE PAR SON AMANT.

Le Jeune Homme se Suicide pour Échapper aux Conséquences.

Montréal, 7 déc.—Cette ville vient d'être de nouveau le théâtre d'un épouvantable drame de la jalousie. Un jeune homme de bonne réputation, Homer Howell, mécanicien de son métier et le seul soutien de son vieux père, a tiré deux coups de feu sur son amante, Mlle Annie Simms, de la rue St Martin, la fille d'un employé au bureau de poste, la blessant mortellement. Puis le misérable s'est tiré une balle dans la tête.

La jalousie a été le mobile du crime.

Depuis plusieurs années Mlle Annie Simms était fiancée à Howell, mais il y a cinq mois, celui ci est allé travailler à New Haven, Conn., et la correspondance qu'il a échangée avec Mlle Simms lui apprenait dernièrement qu'il avait perdu l'amour de la jeune fille. Les lettres de celle-ci étaient de plus en plus froides, tandis que l'amour de Howell devenait de plus en plus ardent. Dans sa dernière missive, Mlle Simms disait au jeune homme de l'oublier.

Howell songea aussitôt à revenir à Montréal, et hier matin il arrivait en effet en cette ville.

Une demi heure plus tard, le jeune homme était rendu à la demeure de sa dulcinée et sollicitait une entrevue avec elle. C'est au père qu'il s'était adressé, l'ayant aperçu le premier à la porte de son logis, en train d'enlever la neige. M. Simms lui dit que sa fille était à sa toilette et de se présenter plus tard. Le jeune homme se rendit chez son père demeurant dans la même rue et tout près.

Quelques instants plus tard, le cœur de Howell est venu inviter Annie à se rendre dans sa famille pour y rencontrer son amoureux, mais M. Simms s'y est opposé tout en accordant au jeune homme la permission de venir quand il lui plairait.

Howell se présenta au bout de quelques minutes et entra au salon où la jeune fille le rejoignit aussitôt.

"J'ai eu un moment l'idée de rester avec eux, disait M. Simms après l'événement, mais sans avoir aucune raison de soupçonner ce qui allait se passer; mais j'ai pris le parti de descendre déjeuner."

On ignore et on ignorera probablement toujours ce qui s'est passé entre les ceux amoureux. Mais il semble s'était il écoulé quelques minutes que M. et Mde Simms entendirent une détonation venant du salon, et suivie d'un cri terrible poussé par la jeune fille. Deux autres détonations suivirent à peu d'intervalle et les deux parents terrifiés entendirent le bruit d'un corps qui tombe.

M. et Mde Simms se précipitèrent dans l'escalier et pénétrèrent dans le salon où ils s'arrêtèrent paralysés par la terreur, à la vue du désolant spectacle qui était sous leurs yeux. Leur fille Annie, la figure et le corps couverts de sang, était étendue dans son fauteuil et privée de connaissance.

"Howell, lui, gisait inanimé sur le parquet; ses pieds touchaient presque ceux de la jeune fille. Le sang s'échappait en abondance d'une blessure qu'il avait au côté droit de la figure.

Pendant que le malheureux père souvait tendrement le corps de son enfant, Mme Simms s'enfuyait hors de la pièce en appelant au secours.

Un médecin fut mandé et en lavant les blessures des deux victimes, il constata qu'il ne restait aucun espoir de conserver la vie à Howell. La balle avait pénétré très avant dans le cerveau.

Le premier coup de revolver tiré par Howell a atteint la jeune fille au côté gauche de la figure, au dessous de l'os de la joue; la balle est sortie sous l'aigle de la médaille de Notre Dame de Lourdes qu'elle portait au cou, et elle s'est arrêtée à l'épaule droite.

Le Jeune Homme s'est tiré une balle dans le côté droit de la poitrine, et il a vécu quelques minutes après cet acte de folie.

Le jeune homme était un jeune homme de bonne réputation. Homer Howell, mécanicien de son métier et le seul soutien de son vieux père, a tiré deux coups de feu sur son amante, Mlle Annie Simms, de la rue St Martin, la fille d'un employé au bureau de poste, la blessant mortellement. Puis le misérable s'est tiré une balle dans la tête.

La jalousie a été le mobile du crime.

Depuis plusieurs années Mlle Annie Simms était fiancée à Howell, mais il y a cinq mois, celui ci est allé travailler à New Haven, Conn., et la correspondance qu'il a échangée avec Mlle Simms lui apprenait dernièrement qu'il avait perdu l'amour de la jeune fille. Les lettres de celle-ci étaient de plus en plus froides, tandis que l'amour de Howell devenait de plus en plus ardent. Dans sa dernière missive, Mlle Simms disait au jeune homme de l'oublier.

Howell songea aussitôt à revenir à Montréal, et hier matin il arrivait en effet en cette ville.

Une demi heure plus tard, le jeune homme était rendu à la demeure de sa dulcinée et sollicitait une entrevue avec elle. C'est au père qu'il s'était adressé, l'ayant aperçu le premier à la porte de son logis, en train d'enlever la neige. M. Simms lui dit que sa fille était à sa toilette et de se présenter plus tard. Le jeune homme se rendit chez son père demeurant dans la même rue et tout près.

Quelques instants plus tard, le cœur de Howell est venu inviter Annie à se rendre dans sa famille pour y rencontrer son amoureux, mais M. Simms s'y est opposé tout en accordant au jeune homme la permission de venir quand il lui plairait.

Howell se présenta au bout de quelques minutes et entra au salon où la jeune fille le rejoignit aussitôt.

"J'ai eu un moment l'idée de rester avec eux, disait M. Simms après l'événement, mais sans avoir aucune raison de soupçonner ce qui allait se passer; mais j'ai pris le parti de descendre déjeuner."

On ignore et on ignorera probablement toujours ce qui s'est passé entre les ceux amoureux. Mais il semble s'était il écoulé quelques minutes que M. et Mde Simms entendirent une détonation venant du salon, et suivie d'un cri terrible poussé par la jeune fille. Deux autres détonations suivirent à peu d'intervalle et les deux parents terrifiés entendirent le bruit d'un corps qui tombe.

M. et Mde Simms se précipitèrent dans l'escalier et pénétrèrent dans le salon où ils s'arrêtèrent paralysés par la terreur, à la vue du désolant spectacle qui était sous leurs yeux. Leur fille Annie, la figure et le corps couverts de sang, était étendue dans son fauteuil et privée de connaissance.

"Howell, lui, gisait inanimé sur le parquet; ses pieds touchaient presque ceux de la jeune fille. Le sang s'échappait en abondance d'une blessure qu'il avait au côté droit de la figure.

Pendant que le malheureux père souvait tendrement le corps de son enfant, Mme Simms s'enfuyait hors de la pièce en appelant au secours.

Un médecin fut mandé et en lavant les blessures des deux victimes, il constata qu'il ne restait aucun espoir de conserver la vie à Howell. La balle avait pénétré très avant dans le cerveau.

Le premier coup de revolver tiré par Howell a atteint la jeune fille au côté gauche de la figure, au dessous de l'os de la joue; la balle est sortie sous l'aigle de la médaille de Notre Dame de Lourdes qu'elle portait au cou, et elle s'est arrêtée à l'épaule droite.

Le Jeune Homme s'est tiré une balle dans le côté droit de la poitrine, et il a vécu quelques minutes après cet acte de folie.

Le jeune homme était un jeune homme de bonne réputation.

### Le Message du President.

Le dernier message du président Cleveland au Congrès des Etats-Unis, après un bref exorde, traite immédiatement de la condition de ces pays étrangers chez lesquels des guerres et autres troubles ont attiré l'attention du monde. Il commence par la Turquie et la question arménienne, puis s'occupe plus longuement des relations de l'Espagne avec Cuba en révolte.

Le président exprime son regret au sujet des massacres et des destructions de propriétés en Arménie pendant l'année qui va bientôt se terminer, et il h'ame révèrement les autorités turques sous les yeux desquelles ces horribles choses se sont passées sans qu'elles aient pris les moyens de les faire cesser.

Le président note que pas un seul citoyen américain n'a été tué pendant ces hécatombes, mais que plusieurs ont été constamment au milieu du danger le plus grand et que leur salut à l'avenir n'est pas assuré. Il prétend que le gouvernement américain a fait tout ce qui était raisonnable pour leur protection, et il continuera à le faire jusqu'au bout, sans jamais se lasser. Des réclamations ont été faites pour le pillage et la destruction des propriétés des missionnaires américains, mais la validité n'en a pas encore été admise par M. Cleveland dit que ces dépenses font un mal incalculable et démoralisent notre peuple, en lui donnant des habitudes de fainéantise.

Il se prononce en faveur de réformes dans le service administratif.

Comme on devait s'y attendre, M. Cleveland parle favorablement de notre présent tarif qui donnera, prétend-il, d'excellents résultats, si on lui en donne l'avantage, et le laissant en vigueur un laps de temps raisonnable. Les déficits disparaîtront bientôt, croit-il.

Le message se termine par une tirade contre les "trusts", les syndicats, etc.

### Décès

Didier Coulombe, décédé au No 8 rue Hall, à l'âge de 65 ans. Il laisse pour pleurer sa perte, une femme et dix enfants, aussi un frère et cinq sœurs. Les funérailles auront lieu demain matin, à 8 heures, à l'église St Joseph, sous la direction de M. Archambault.

Joseph, enfant de Anthime et Louise Bolduc, âgé de 2 jours, au No 67 rue Cheever.

Joseph Aibert, entrepreneur.


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Bouquets et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, 4 rue Prescott.

Poinsettes et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le soussigné Fleuriste Canadien,

**Charles Lapham,**

Chez Patten & Co.,

293 RUE CENTRAL.

Téléphone, 442-3.



# QUI EST ELU ?

Nous sommes élus par une grande majorité pour vous vendre des chaussures. Toutes le chaussures dans notre magasin sont durables, confortables, font bien.

## Nos Chaussures de Femmes, de $2.97,

Dans toutes les modes en vogue, sont au premier rang A ce prix nous avons des hausses en cuir léger, a semelle flexible, la bottine doublée à pesantes semelles simples et les hausses oesantes à semelles doubles et en Liège. Notre assortiment de Box Calf à $2.97, haut en chereau ou en cuir verni, semelles pesantes et en liège, sont des chaussures d'hiver très désirables. Les avez vous vues ?

## Nos Chaussures d'Hommes, a $2.97.

C'est un prix très populaire pour des chaussures d'hommes, et notre assortiment à ce prix se vend fac le neat, vu qu'il contient le style, le fini et le confort des chaussures plus dispendieuses. Hausse en Veau, à semelles simples ou doubles. En Box Calf, à formes différentes. Chaussures en Examel, à double semelles. En Cuir verni pour les grands occasions En Cuir rouge, à pesantes semelles. Ces chaussures dans les nouvelles formes à la mode font un assortiment qui ne peut être égalé

Nous sommes toujours heureux de voir nos chaussures examinées et comparées avec d'autres.

☞ Toutes nos chaussures vernies gratis.

Nos Souliers de Noël sont maintenant prêts pour votre choix,

49 cts a $2.00.

**The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.**

**C. A. MITCHELL & CO.,**

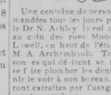
☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.



### Almanach du Peuple.

Nous venons justement de recevoir le premier envoi de ces almanachs de Beauchemin & Fils, de Montréal, P. Q., avec lesquels nous avons fait des arrangements spéciaux. Le prix cette année sera seulement 5c L'EXEMPLAIRE. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. Edmund Jackson, propriétaire.



Une centaine de personnes sont demandées tous les jours pour aller voir le Dr N. Ashley le roi des dentistes, au coin des rues Moody et Cabot, Lowell, en haut de l'établissement de M. A. Archambault. Toutes les personnes qui ont à souffrir se faire porer ou se faire plomber les dents peuvent venir le voir à son bureau. Les dents enlevées sont extraites par l'usage des instruments scientifiques.

Heures de bureau, de midi jusqu'à 8 hrs du soir.

**DR N. ASHLEY.**

N. B. — Le Dr sera à son domicile, No 167 rue Hampshire, Lawrence, de 9 hrs à 12 hrs P. M.

Toute personne qui souffre de maladie chronique sera guérie par ses remèdes.

Eau Minerale St-Leon.

Convoyée par

RELIGIEUSES DE JESUS-MARIE,

87 Rue Harrison,

Providence, R. I., 14 oct., 1896.

La Cie. d'Eau Minerale de St-Léon,

Boston, Mass.

Monsieur,—Au mois de mai dernier que de nos religieuses souffrait beaucoup de la dyspepsie et de l'insomnie. Elle prit de votre eau minérale que quelqu'un lui avait offerte et elle en fut soulagée. Nous en avons toujours avec elle. Ste Antoine de Padoue a sauvé quelque chose pour la nouvelle. Le médecin de l'endroit en usage et qu'on nous lui a conseillée pendant la St. Léon. Cette eau n'est pas de notre ordre pour en faire prendre à une autre qui soulagerait et qui en reçoit les mêmes effets bienfaisants.

Nous faisons usage maintenant d'une grande quantité de votre eau à notre école et nous avons quelques-unes de nos jeunes filles qui souffrent de constipation ou de dyspepsie.

Respectueusement,

Les Religieuses de Jésus-Marie.

Par Gallon 30c. — 5 Gals $1.25

S. WHITE, Agt.

343 Washington St., Boston, Mass.

4 Bons Livres.

Le Bureau de Poste } 15c chacun.
Le Feu Vegof. }

L'Héritage Fatal } 10c chacun.
Colomba. }

Tous sont Illustrés.

Avis Important.

M. Jackson, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, a acheté le stock complet des ouvrages mentionnés ci-dessus, et pour les vendre rapidement, il a fait les prix suivants

Ceux de 10c. pour 8c chacun.

Ceux de 15c. pour 12c chacun

☞ Remarquez la seule adresse.

Vieille Librairie Francaise

COIN DES RUES

Moody et Tilden.



AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc ( Rubber Tires ) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

( En face de son ancienne place. ) —— Téléphone 543-3.



La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS ;——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux


N'oubliez pas de lire l'Etoile demain, pour le rapport complet de l'election d'aujourd'hui.


# Vente de Montres d'Or,

Ne durera positivement que jusqu'a Samedi soir.

Une Vente Extraordinaire de

*** Montres d'Or, ***

**A $4.98 et $5.98.**

**Valant $15 a $20.**

Montres en Or, a mouvements Waltham et Elgin, **$5.98**

Montres en Or, a mouvements "New York Standard," **$4.98**

Aucun doute sur le caractère recommandable de ces fabricants, ces montres sont généralement vendues de $15 à $20, elles marche sur diamants, ont des pivots de sûreté breveté, balanciers à compensation, remontoire à vis, cadran en bon émail, tournage et poussage sur souche. Les boîtes sont plaqués en or de 14 Kirat, faits par l'un des plus anciens manufacturiers du pays, et nous les garantissons pour cinq ans. Chacune contient une garantie imprimée et signée.

Cette vente durera le reste de la semaine seulement. Après samedi soir prochain, positivement pas une seule montre ne sera vendue à ces prix.

Pour être vendus avec ces montres, des Chaînes plaquées en or massif de 14 Kirat, valant $3 et $4 qu'on vendra à **78 cts chacune**

J. L. CHALIFOUX, - 49 a 59 rue Central



# HABITS DE GARCONS

## A PRIX RIDICULES.

—Ces prix représentent à peine le coût de l'étoffe.—

Des centaines ont acheté de ces marchandises la semaine passée et sont enchantés de leur achat.

**Reefers en Chinchilla Bleu,**

A collet de matelot, pour enfants de 3 à 8 ans, valant deux dollars, pour **$1.25.**

**Reefers en Chinchilla Bleu,**

Collet en velours, pour enfants de 3 à 15 ans, valant trois dollars, pour **$2.00.**

**Ulsters en Shaggy Elysian,**

Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant cinq dollars, pour **$3.50.**

**Ulsters en Frieze tout laine,**

Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant sept dollars, pour **$5.00.**

Habits en pesante Ch viotte d'Hiver, gilets à double revers, pour enfants de 3 à 15 ans, valant deux dollars pour **$1.50.**

Culot es courtes en pesante Chéviotte d'Hiver, bleue, noire et mélange, valant soixante-quinze cents pour **50 cts.**

**PUTNAM & SON.**

166 rue Central.



☞ Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-côté le Monument Square.)



# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL MASS., MERCREDI, 9 DECEMBRE 1896. No. 71



Chaudieres a Charbon en Cadeaux

En désirez-vous un ? Nous en avons beaucoup et avons en plus un assortiment complet de notre excellent TIM. DICKSON BROS., 68 rue Merrimack.

DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B. JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

MUSIC HALL.

Lundi, Mardi, Mercredi Soir et Matinee,

7, 8, 9 Déc.

"OLIVER TWOS," Accompagné de la charmante soubrette, "KATIE BYRON," et une troupe compétente, dans la nouveau et agréable pièce romantique, "THE TURN OF THE TIDE," pleine de scènes émouvantes et de Beaux Décors.

Trois soirs, lu, 11 et 12 Déc., jeudi, vendredi et samedi soir et matinée.

Robbies Bohemian Burlesques,

Reconnue par la Presse et le Peuple comme étant la meilleure, la plus morale la plus brillante et la plus burlesque en représentations sur la route. Il faut rire d'un bout jusqu'à la fin

Chasse le Spleen.

Ah ! c'est ma Montre,

Elle a été acheté chez M. Frank Ricard, je suis certain de l'avoir bien une, et ne coûte pas cher, M. Frank Ricard n'a pas le plus gros magasin de la ville, mais il a un bon assortiment de Montres, Horloges, Bijouteries, Argenteries, &c., &c.

660 rue Merrimack.


## NOTES LOCALES.

### Employé le Charbon de Wilson:

L'artiste par excellence est Mason, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Un dentiste en renom, c'est le Dr Ashley dont le bureau se trouve au dessus du local de A Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Dents extraites au moyen d'instruments électriques.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Delles Bronilliette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Le Kinium du Dr Delisle continue toujours à opérer des merveilles chez les personnes faibles et sans appétit. C'est un reconstituant sans égal dans tous les cas d'anémie (appauvrissement du sang), de pâleur, d'épuisement, et de toute irrégularité dépendant d'un système affaibli. Prix, $1.00 la bouteille dans toutes les pharmacies.

M. Frank Beaucage se charge de déménagements de toutes sortes, ouvrage d'expresses, déménagement de pianos, fournitures de maison à la ville et au dehors, à des prix très réduits. Il se tient en face de la station de police. Aussi vous pouvez laisser vos ordres au No 45 rue Merrimack, chambre 34. j14

En connection avec notre vente de meubles à l'encan, vendredi, à 2 heures, au No 34 rue Central, sera vendu un gos lot de théières, carnards, vaisseaux de poêle en agate, aussi un beau lot d'images (peintures et gravures) et miroirs de toute grandeur et 150 couvre-pieds. Seront vendus au plus haut enchérisseur. A. E. O'Heir & Co., encanteurs. 9 2f.

Le Bon Marché continue encore cette semaine sa grande vente d'écoulement. C'est certainement la dernière semaine, car nous sommes obligés de faire place à toutes nos marchandises de Noël qui sont considérables. Donc profitez de cette semaine pour acheter vos étoffes à robes, ou cotonnades à bon marché. Venez en foule et voyez toutes les bonnes occasions que nous offrons pour la dernière semaine.

### Un Sou d'Epargne est un Sou Gagné,

Nous accordons un escompte de 25c par tonne pour toute espèce de charbon vendu comptant. Stanley & Co., 223 rue Moody.

### Remerciements.

M Alfred Leblanc tous prie de remercier bien cordialement les électeurs canadiens qui l'ont supporté pendant son élection, et s'il n'a pas été élu, il a au moins la satisfaction de pouvoir constater que les républicains franco-américains l'ont généreusement aidé. Il leur en gardera toute sa vie la plus grande reconnaissance.

### Association Catholique.

La corporation des membres de l'Association Catholique a tenue une très nombreuse assemblée à laquelle les membres dont les noms suivent ont été élus officiers pour le prochain semestre :

Jos E Lambert, président; T J Goyette, vice-président; Henri Daigle, secrétaire-archiviste; C Bonin, sous sec.-archiviste; Joseph Huard, sec.-correspondant; E H Choquette, trésorier; Thomas Caron, sous trésorier; H Tremblay, bibliothécaire; J E Trépanier, Henri Barry, Denis Ricard, directeurs; J Elzéar Lamoureux M D, médecin; Wilfrid Barrette, sentinelle; P Leduc, conservateur des salles.

Nos félicitations à M. Lambert. C'est un bon choix, car ce jeune homme est instruit, zélé, sage et il fera honneur à la société en toutes circonstances, nous en sommes sûr.

## LE VERDICT DU PEUPLE.

### Courtney Reelu pour un Troisieme Terme par 635 de Majorité.

### LES REPUBLICAINS ONT ELU TOUS LES ECHEVINS, SAUF LEBLANC ET PEVEY.

### John Vincent Defait. Barnard Elu pour Agent Acheteur par 820 de Majorité.

LA MAJORITE POUR LES LIGNEUSES A ETE DE 2195.

POUR MAIRE.

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | Tot. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Courtney, d. | 645 | 1033 | 543 | 1138 | 974 | 765 | 727 | 426 | 722 | —6973 |
| Bennett, r. | 724 | 298 | 1007 | 395 | 445 | 762 | 801 | 1153 | 755 | —6338 |
| Blancs 481. | Majorité pour Courtney, . . . . . 635 | | | | | | | | | |

POUR AGENT ACHETEUR.

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Barnard, r. | 784 | 296 | 1059 | 415 | 597 | 863 | 875 | 1205 | 838 | —6722 |
| Foye, d. | 596 | 941 | 421 | 1042 | 908 | 605 | 575 | 340 | 574 | —5912 |
| Majorité pour Barnard, . . . . . 810 | | | | | | | | | | |

LICENCES.

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Yes, . . | 784 | 571 | 806 | 1023 | 927 | 809 | 893 | 744 | 868 | —7725 |
| No, . . . | 561 | 426 | 734 | 500 | 476 | 695 | 599 | 842 | 356 | —5530 |
| Blancs 1149. | Majorité en faveur des licences, 2195 | | | | | | | | | |

POUR ECHEVINS.

| Quartiers | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | Tot. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Howe, r | 822 | 363 | 1132 | 480 | 440 | 904 | 981 | 1235 | 882 | —7239 |
| Tuttle, r. | 780 | 248 | 1086 | 512 | 346 | 861 | 855 | 1264 | 837 | —6793 |
| Goward, r | 796 | 287 | 1082 | 414 | 392 | 872 | 876 | 1241 | 801 | —6761 |
| Derby, r. | 780 | 280 | 1089 | 398 | 355 | 861 | 803 | 1239 | 805 | —6700 |
| Hooper, r. | 769 | 263 | 1071 | 379 | 361 | 873 | 879 | 1273 | 806 | —6674 |
| Eastman, r. | 784 | 259 | 1071 | 393 | 376 | 902 | 857 | 1240 | 800 | —5662 |
| Cosgrove, d. | 598 | 1042 | 460 | 1126 | 1034 | 654 | 659 | 379 | 675 | —6627 |
| Peirce, d. | 581 | 982 | 534 | 1090 | 978 | 658 | 646 | 462 | 693 | —6624 |
| Lawrence, r. | 772 | 259 | 1040 | 394 | 383 | 840 | 857 | 1171 | 785 | —6501 |
| Babcock, d. | 599 | 964 | 453 | 1141 | 1061 | 638 | 558 | 386 | 601 | —6401 |
| Libby, d. | 560 | 983 | 483 | 1104 | 996 | 663 | 577 | 430 | 658 | —6454 |
| Johnson, d. | 576 | 963 | 516 | 1060 | 964 | 665 | 614 | 405 | 667 | —6430 |
| Gerow, d. | 554 | 996 | 473 | 1128 | 985 | 609 | 595 | 393 | 611 | —6344 |
| Leblanc, r. | 739 | 286 | 998 | 343 | 373 | 828 | 887 | 1112 | 750 | —6316 |
| Pevey, r. | 762 | 285 | 953 | 394 | 371 | 805 | 861 | 1101 | 741 | —6273 |
| Vincent, d. | 539 | 964 | 412 | 1019 | 943 | 622 | 670 | 300 | 566 | —6035 |
| Hamer, d. | 529 | 971 | 377 | 1057 | 261 | 603 | 528 | 304 | 592 | —5922 |
| O Neil, d. | 500 | 960 | 342 | 1072 | 946 | 563 | 506 | 307 | 628 | —5824 |

William Francis Courtney est réélu maire de Lowell pour un troisième terme.

En dépit de la lutte magnifique faite par le colonel James W. Bennett, et l'opposition d'une faction de son propre parti, M. Courtney a reçu une majorité de 635 votes. C'est loin de la majorité de 1471 qu'il a obtenue sur Joseph Miller l'an dernier, mais plus que sa majorité de 523 il y a deux ans.

M. Courtney a reçu hier un vote total de 6973 contre 6338 pour le colonel Bennett. Le vote pour le maire les deux années précédentes a été le suivant : En 1895, Courtney, 6976; Miller, 5504; en 1894, Courtney, 6868; Miller, 6340.

Une étude soigneuse du vote démontre que les amis de M. Miller ont fait défaut au colonel Bennett au moment du vote.

Le vote canadien pour le maire a été passablement divisé. Dans le quartier sept, où se trouve un grand nombre d'électeurs canadiens, Bennett a eu 54 voix de majorité Dans le quartier six où les votants appartenant à notre nationalité sont aussi fort nombreux, le quartier de M. Courtney, celui-ci a eu 3 voix de majorité, ce qui est magnifique quand on considère que ce quartier est républicain par une forte majorité. Mais il faut faire remarquer que M. Bennett y a été battu par les républicains de sa nationalité, mécontents de la défaite de leurs hommes aux caucus.

Les républicains ont tout, sauf le maire, mais cette année l'importance du premier magistrat de la ville, grâce à la nouvelle charte, est très constitutionnelle et pour le moins contrebalance le pouvoir des autres fonctionnaires, de sorte qu'on ne peut appeler l'élection d'hier un

(*Suite sur la Quatrième Page*)

### LE COLONEL BENNETT PARLE.

Impossible de Vaincre, dit-il, contre de Telles Combinaisons.

"J'ai été défait, mais avec de telles combinaisons contre lesquelles j'avais à lutter, aucun homme ne pouvait espérer remporter la victoire, a dit le colonel Bennett, au club Torick, hier soir.

"Je ne me sens pas abattu par le résultat, ajouta-t-il, et demain matin j'écrirai une lettre de félicitations au maire Courtney, dans laquelle je me permettrai de donner un petit conseil sur certains sujets. Je demanderai au maire entre autres choses de donner à la ville une administration d'affaires"

M. Bennett dit ensuite quelques mots de remerciements pour les amis et la presse qui l'ont aidé.

### Arrestation au Poll.

James Cleary a tenté de voter au nom de son fils dans la baraque du coin des rues Thorndike et Highland, juste au moment où le bureau de votation allait être fermé, mais on se rappela qu'il avait voté le matin, et il fut arrêté. Il était en état d'ivresse.


Achetez-vous une MONTRE, C'est le Temps.

Nous avons réduit les prix au plus bas sur toutes nos Montres.

Profitez de cette grande vente, Vous n'aurez peut-être pas encore la même chance.

☞ Un seul bas prix pour tous.

J. A. Legault & Cie

*Bijoutiers*

70 rue Central et Prescott,

JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,

57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Aussi pour Mariages et Baptêmes, il en mène ce qu'il a de mieux dans la ville de Lowell, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) aussi un harnais rouge (rus et) comme il n'y en a pas dans la ville.

☞ Service de jour et de nuit.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3



Montres

Pour moins d'argent qu'on en a jamais vendues en Amérique.

New York Standard

et véritables mouvements Suisses,

$2.95

Veritables Montres Waltham, sur diamants, cadrans en émail,

$3.50

Garanties tiennent bien le temps. Vous pouvez avoir ces montres ici pendant toute l'année.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

L. P. Turcotte,

MARCHAND DE

Vins et Liqueurs,

141-147 rue Worthen.

(Près de l'Hôtel de Ville.)

☞ Quartiers Généraux pour acheter de la bonne Bière, Porter et toutes les meilleures liqueurs pour l'usage des familles.

O'Donnell & Gilbride CO.,

*Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.*

Bas et Sous-vêtements en Tricot

Lots Spéciaux aux prix des fabricants.

POUR DAMES,

50 Doz de Bas de Dames, de Laine, talons et orteils doubles, prix de la fabricant $1.75 la doz.

Notre prix, 12½c. la paire.

100 Doz. de Corps et Caleçons en laine Egyptienne peignée à jambes laineux, pesants, valant $4.68 la doz.

Prix aujourd'hui, 25c.

POUR HOMMES,

60 Doz de Chaussettes (chaussons) en Merino gris, sans couture, valant $2.28 la doz., notre prix,

12½c. la paire.

2 caisses de Corps et Caleçons en Mérino gris et blanc, valant $6.00 la doz., notre prix aujourd'hui,

39c. chacun.

POUR ENFANTS,

1 caisse de Bas d'écoliers, pesants, valant $4.32 la doz., pour finir la saison, 11 1-2c la paire.

1 caisse de Bas pare laine, de Demoiselles, semelles en Mérino, prix 6 à 8 1-2, notre prix aujourd'hui 17c la paire.

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.

Preparez votre Buffet

Pour les Fêtes en l'emplissant de vins de table, cordiaux, etc., et de "FOOD BEER" de la Rochester Brewing Co., $1.25 la caisse.

John M. Pevey.

55-57 rue Mid lle.

Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | . . | 8c la Livre |
| LARD E'PAULE, | . . | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | . | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | . . | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | . . . . | 10 cts la lb. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

MODES

Mme. Grégoire

IMPORTER & DESIGNER

LOWELL.

Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas

Vente de ce temps-ci à

Moitié Prix



Employés Parlant le Français :

MM Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard



A. G. POLLARD & CIE.

— Voici deux Belles Occasions en Flanelle, —

POUR JUPONS DE DAMES.

COUPONS

FLANELLE GRISE, avec broderie en soie de couleur, flanelle "Domet" qui a une verge de largeur et très douce et fine; en coupons de 2, 2¼ et 2½ verges de long, étant justement de longueur pour Jupons et que nous alons vendre 25c. la verge

De la Flanelle brodée en soie vaut généralement 50c la verge, par conséquent c'est moitié prix.

FLANELLE A JUPONS, "Empire," blanche, douce et chaude, une verge de largeur et ayant une bordure barrée, de couleur, étant manufacturée expressément pour Jupons, nous les avons mis en patrons de 2½ verges pour un Jupon, à seulement 25c. le Jupon.—Cette flanelle vaut 20c la verge en pièce, par conséquent nous les vendons moitié prix. 25c.

☞ Vous trouverez ces deux Occasions dans notre SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.



Employés Parlant le Français :

Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lila Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur.

LOWELL, 9 DECEMBRE 1896.

## Un mot du Pere Elliott aux Canadiens-français.

Les Pères Paulistes de New York, presque tous des convertis du protestantisme, prêchent des missions partout où ils sont invités, pour ceux qui n'appartiennent pas à l'Eglise catholique. Dernièrement, l'un d'eux, le R P. Elliott, donnait deux missions dans l'Ontario, avec beaucoup de succès.

Le Père missionnaire rend compte de ses travaux dans le numéro de décembre du "Catholic World" et à ce propos il adresse les lignes suivantes aux Canadiens-français:

"Quant au Canada français, nous sommes certain que les prêtres et les évêques de ce peuple vraiment catholique, vont tenir tête à l'erreur, sous quelque forme qu'elle se présente. Heureusement qu'ils sont doués d'un esprit militant, car l'ennemi cherche à s'introduire au milieu d'eux et déploie beaucoup d'activité dans son œuvre de perversion.

Dans la Nouvelle-Angleterre les sociétés protestantes de missionnaires font de grands efforts pour entraîner les Canadiens-français dans l'apostasie. On ne peut pas dire qu'ils aient vraiment réussi, parce que les Canadiens de la Nouvelle Angleterre, bien qu'en bonne partie pauvres et simples, sont intelligents, pénétrants et en général bien instruits. Cependant une propagande persistante ne peut manquer de faire quelques adeptes au milieu d'une population souvent placée dans des conditions voisines de l'indigence et avec des habitudes de migration et de déplacement. Il fait peine de rencontrer parfois, par-là, un ministre protestant canadien-français; enfant il fut élevé à ces sociétés qui l'enlèvèrent et l'instruisirent pour en faire un instrument de perversion. Considérée dans son ensemble, leur œuvre de propagande se manifeste dans ces petites églises protestantes canadiennes-françaises qui s'élèvent dans les grands centres manufacturiers de la Nouvelle-Angleterre, souvent dans la province de Québec même; elle a à son service des ministres, parmi lesquels quelques douzaines de canadiens-français actifs zélateurs de propagande, apostats ou fils d'apostats; avec eux, certains abominables prêtres troubles, et elle compte quelques milliers d'Anglais canadiens-français membres de leur église, au moins d'après leurs rapports officiels—autorité peu digne de confiance.

Je fais cet exposé dans l'intention de demander aux évêques, aux prêtres et au peuple canadien français quels sont les missionnaires catholiques de leur race qui s'occupent de convertir les protestants à la vraie foi?

Chaque année, les protestants dépensent des centaines de milliers de piastres pour pervertir les Canadiens-français catholiques, ici aux Etats Unis, et même autour des sanctuaires de la pole catholique, dans la Province de Québec? Combien d'argent a son tour dépense cette Eglise de Christ-Infâmie pour exercer des représailles? Un riche Yankee du Massachusetts vient de doter d'une forte somme d'argent l'œuvre de perversion dans son Etat, et ainsi il la rend perpétuelle.

Cependant la race de Québec est richement douée pour exercer cet apostolat. Les prêtres y sont bien formés et remplis de zèle, les évêques y sont distingués par leur dignité et leur savoir, les orateurs, les jurisconsultes, les hommes d'Etat abondent parmi leurs hommes publics. Le Canadien-français remporte facilement la palme dans la lutte de l'intelligence. Wilfrid Laurier, le premier ministre du Dominion, en est un exemple; on reconnaît qu'il est le plus éloquent orateur politique, dans les deux langues, en un pays où les bons orateurs ne manquent pas. La moindre connaissance de cette race nous révèle qu'elle ne réussit pas à faire de l'argent et à l'économiser aussi facilement que les autres races, mais dans l'art divin de l'éloquence, dans les professions libérales, le droit et la médecine, dans la musique et dans les arts, dans le journalisme et comme éducateurs, ils ont une supériorité réelle. Si vous voulez un missionnaire modèle, idéal, suivez le cours des fleuves, et les rives des lacs du Nord Ouest, abordez les côtes stériles du Labrador, et dans ces régions désolées, vous rencontrerez des missionnaires canadiens-français ou les religieuses canadiennes françaises, types d'héroïsme si parfaits qu'en leur présence vous éprouvez les sentiments du prophète Daniel devant l'ange du Seigneur.

Maintenant, les hommes instruits de ce peuple, par ent généralement l'anglais et le français avec une égale facilité, et ceux qui sont "nés orateurs" ne sont pas rares chez les Canadiens. Ne pouvons-nous pas, dans ces circonstances, espérer trouver parmi eux de nobles âmes prêtes à se dévouer à l'instruction de leurs compatriotes non catholiques? Et ce qu'il n'avait pas ce qu'il faut pour chasser et faire déguerpir les sales oiseaux, émissaires des sociétés protestantes, qui viennent s'abattre sur les rebuts du camp du peuple de Dieu. Que sont ces missionnaires protestants canadiens-français? quelques prêtres tombés, quelques imposteurs chouettes et autres dégradés; ce sont des regrets sotles de charognes qui suivent la barque de Pierre.

A l'heure actuelle aucune œuvre ne plairait plus à Dieu que l'apostolat des Canadiens-français au milieu de leurs compatriotes non catholiques, et nous croyons que personne ne pourrait mieux réussir à faire des conversions que ces mêmes Canadiens-français."

## Anglais et Francais.

On a là ces jours derniers, dans nos dépêches d'Europe, que des tentatives sérieuses étaient faites de part et d'autre, en France et en Angleterre, en vue d'amener un rapprochement entre ces deux pays.

Ce serait là, si le fait pouvait se produire, l'un des événements les plus marquants et les plus considérables de cette fin de siècle. Mais nous doutons, cependant, que la chose se fasse jamais; cela pour la bonne raison que les différences séparant les deux peuples n'existent pas seulement à la surface, mais se rattachent à des motifs d'ordre en quelque sorte psychologique des plus profonds. Et réalisé, c'est toute la largeur même du gouffre séparant les races latines des races teutonnes et toujours dans les deux camps l'orientation des esprits sera radicalement différente.

Nous avons ici, du reste, tout à fait de nous, un excellent champ d'études pour nous aider à nous former de tout cela une opinion assez précise.

Depuis au-delà d'un siècle, au Canada, les deux races sont en présence, et Montréal entr'autres est comme le microcosme même d'où notre démonstration peut se dégager avec le plus d'évidence. Eh bien, que voyons-nous? Prenons voyageur en ballon, la ville apparaîtrait scindée en deux parties par une raie bien distincte, qui est la rue St Laurent. D'un côté, les Français, de l'autre, les Anglais. Pas de confusion possible chacun restant chez soi. Aucun amalgame n'encore jusqu'à présent réussi, le type de Canadien idéalisé, le type de citoyen, de sujet qui ne serait ni chair ni poisson, reste encore à trouver. Tout un ou rien, telle semble être la règle fatale, inéluctable. Quand un Canadien-français passe à l'ennemi—ce qui arrive quelquefois—il est mangé tout entier, poil et pattes, et ce sera désormais un John Bull craché de toutes pièces sur le modèle dont il est le décalque. Si jamais les rivalités et les rancunes de race disparaissent dans la vallée du St Laurent, ce sera parce que l'une des deux races aura été étouffée ou mangée par l'autre.

Et c'est la pourquoi, en France, toujours la nouvelle d'un échec subi par l'Angleterre fera courir par tout le pays un long frisson de joie. C'est la aussi pourquoi, à Londres, toujours l'on exultera au souvenir d'Azincourt, de Crécy, de Waterloo et de Trafalgar. Avec tout un peuple, par exemple la question de l'évacuation de l'Egypte deviendrait chose toute simple; mais, en face de la France, qui est l'ennemie héréditaire, de suite le vieux traditionnalisme anglais se hérisse, et tout changement d'orientation dans la politique extérieure de l'Angleterre devient radicalement impossible. Ce serait baisser pavillon et l'honneur le défend.—L'Opinion Publique.

## La Reine Victoria et le Chiffre 9

C'est le 9 novembre que revient l'anniversaire du prince de Galles.

A ce propos, les personnes qui ont la religion des nombres et, particulièrement celles qui croient aux vertus du chiffre neuf—neuf muses, neuf planètes—apprendront avec intérêt que le chiffre neuf a joué un grand rôle dans la vie de la reine Victoria.

Le duc de Kent, père de la reine, faisait partie d'une famille de neuf enfants.

La reine est le neuvième souverain de l'Angleterre depuis la révolution de 1688.

Elle est née dans le dix-neuvième siècle, en 1819, date dont les chiffres additionnés font 19.

Elle est montée sur le trône en 1837, date dont les chiffres additionnés font également: 19, et elle avait alors dix-neuf ans.

Son mari était né en 1819.

Elle a eu neuf enfants.

Enfin, son fils aîné, né le 9 novembre, a épousé la fille de Christian IX de Danemark, laquelle avait alors 19 ans.

## La Beauté.

N'est pas due à tout le monde, mais il est facile d'acquérir un beau teint simplement en faisant usage de la "Royal Cream;" la préparation par excellence pour faire disparaître les boutons, les rougeurs et toutes autres imperfections de la peau. Des milliers de dames en font un article indispensable. Aucun bureau de toilette n'est complet sans une bouteille de "Royal Cream." En vente chez tous les pharmaciens. Prix: 75 cts la bouteille.

## Du Progres,

Il y a à peine 4 mois M. J. T. Fortin achetait un magasin de fruits situé au coin des rues Merrimack et Moody, qu'il a ensuite converti en Librairie Française. Ma gré la dépression des affaires. M. Fortin possède aujourd'hui une véritable librairie, là où on peut acheter les livres, les journaux français et toute article de librairie. La seule Librairie Française à Lowell où on parle le français. j10.

DEMANDE D'EMPLOI — Un homme de 36 ans, parlant l'anglais et le français, désirerait de l'emploi pour n'importe quel ouvrage, charretier, homme de cour, etc. Adresser 2 vous aux bureaux de l'ETOILE


# NEW YORK CLOAK & SUIT Co.,
12 RUE JOHN.

MAGASIN DE MANTEAUX ET DE FOURRURE DE LOWELL.

UN STOCK DE FABRICANT DE
Nouveaux et Chics GILETS et COLLERETTES.
Vient d'arriver pour $10,000 valant de nouveaux Gilets et Collerettes
100 Gilets en Beaucé et Kersey verts, mode très en vogue, à large devant brodé, doublés en soie taffetas changeable, faits pour être vendus $12 50 et $15, à présent $6 98 et $8.95
100 Gilets en Persian, Beaucé noir, modèles les plus nouveaux à moitié des anciens prix, Gilets pour $3 00, 4 95, 6 00, 7 50 et 8.75, faits pour se vendre de $6.75 à $16.50.
Collerettes, Manchons et Bavettes Fourrure —$3000 valant de nouvelles Collerettes en Fourrure, à environ la moitié des prix des fabricants. 1000 nouveaux Manchons, toutes les principales fourrures. $5 à $20 chacun
DONNE GRATUIT MENT à toute pratique achetant pour la somme de $6 et plus un beau Boas en Seal électrique.

Avis.

Je viens de faire subir de grandes améliorations à la machine qui a le pouvoir de passer à la vapeur et nettoyer la plume. Et j'ai un nouveau procédé. Je suis en état de donner pleine et entière satisfaction au public désireux de se procurer cet article à des conditions très faciles.
Toute commande sera reçue au No 38 Western Ave.
EDOUARD LEFEVRE

C'est reconnu universellement, Hubert Demault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

A LOUER—Un magnifique logement au premier étage d'une maison à deux logis, No 11 rue James S'adresser à M. J. Alexander, chez Chalifoux. jno

A VENDRE—La moitié des parts dans une "Pool & Lunch Room". Une place payante. S'adresser à nos bureaux.

A VENDRE—Deux lopins de terre bon marché à Greenmont Park, à conditions très faciles, pour cause de départ. S'adresser au No 22 rue Race. j11d

W. F. Trumbell
A vendu plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est dû au fait que ses prix sont plus bas pour un piano de même qualité.
Venez voir mon stock et vous achèterez ici.
101 rue Westford,
Lowell, Mass.

Patins et
- - Traineaux,
Toutes les dimensions, les derniers patrons, bas prix.
*Le Marchand de Fer du Haut de la Ville.*
W. T. S. BARTLETT,
653 rue Merrimack,
(Près de la rue Cabot.)

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude. Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place,
624 rue Middlesex.

Durant & Rogers
Montres
—(ET)—
Bijoux.
Nous achetons la plupart de nos marchandises directement des manufacturiers et nous pouvons vous les vendre aux plus bas prix.
Venez nous voir.
DURANT & ROGERS
Au coin des Rues
Central & Middle.

Une centaine de personnes sont demandées tous les jours pour aller voir le Dr N. Ashley le roi des dent stes au coin des rues Moody et Cabot, Lowell, en haut de l'établissement de M. A. Archambault. Toutes les personnes qui ont des dents se faire poser ou se faire plomber les dents peuvent venir le voir à son bureau. Les dents seront extraites par l'usage des instruments modernes.
Heures de bureau, de midi jusqu'à 8 hrs du soir.
DR N. ASHLEY.
N. B.—Le Docteur a son domicile, No. 5 Wyman Hampshire, Lawrence, de 8 hrs à 1 hrs P. M.
Toute personne qui souffre de maladie chronique sera guérie par ses remèdes.

# L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 sous sur chaque paire de chaussures, mais pour ce prix nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurances
Pour vos Assurances.
H. C. CHURCH & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52,
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.

Montres Nettoyées, Ressort Principal,---$1.
Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merrimack Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex.
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton et choisis à l'usage des familles.
Une visite est respectueusement sollicitée—Vous en serez convaincus quand vous serez venu les plus bas de la ville.

CHARBON!!
CHARBON!!
CHARBON!
Bon Marche
Wm. KITTRIDGE CO
Bureau, rue Middle,
Cour, au pied de la rue Pond.
*Bois scié et fendu au de longueur, Charbon de Bois, Ciment, Plein en balles, &c.*
Téléphone 1144

LAGER BEER
...GERMANIA..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livres a Domicile.
M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et on s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.
Donnez vos commandes de Bieres et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

REVIVO Rend la VITALITE
A fait un nouvel homme de moi.

LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours: Il guérit parfaitement et promptement. Guérit lorsque tous les autres réalhissent. Les jeunes gens regagnent leur vitalité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais l'*est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses et puissance*. Portes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais l'*est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses et puissance*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres, il peut se porter dans un gousset de Vesta. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie pressée écrite pour guérir ou l'argent est remis*. Circulaire gratuite. Adresser Royal Medicine Co., 41 River St. Chicago, Ill.
En vente à la
East Merrimack Drug Co.

Pur vos Liqueurs de choix
Ales au No. 98 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Biere de Jones et de toutes les meilleures Liqueurs. Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOVOE Propriétaire.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

LA TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes Lavées. Nettoyage à sec, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Ce sais sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

Le Casino
C. Roussin
Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est sollicité.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

Allez chez
OLUER
Pour vos Couvertes de chevaux. Une bonne couverte à 75c
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour $4.00.
A. H. CLUER,
340 rue Bridge.

If You have a want that can be filled with the help of an advt in Boston Herald columns where a will no longer for of anything.
Want
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set as 3d. Omaha Wanted, 5 cts a line.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.
Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de l'Etoile."




FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 37.

—LE—
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.
VIII

Il lui vint alors une horrible idée!

—Si au moment où ils toucheront la roche, pensa-t-il, je poussais cet arbre du pied, les séparant ainsi du reste du monde, et qu'alors je lui misse une balle au front. Il est tard, nul ne passera sans doute aujourd'hui en cet endroit sauvage, le bruit du torrent étouffera les cris de désespoir, et elle passera la nuit là, seule, éperdue, en présence du cadavre de son amant.

Et cette idée fit sourire le comte d'un atroce sourire et il murmura:

—Oh quelle vengeance!

Mais soudain il se rappela qu'il avait rêvé une vengeance tout autre, et qui lui ferait la comtesse, et il songea que tuer Jean en ce moment était enlever des plus en plus cet adorateur qui les séparait, et qui le gênait.

Et puis, comme les situations tendues et critiques où la vie d'un homme se trouve tout à coup subordonnée à un seul de ses vœux, à un mouvement nerveux, à un rien; comme ces situations ont le privilège de développer l'intelligence humaine d'une efrayante et prodigieuse manière, une idée nouvelle germa dans le cerveau d'Hector et l'éclaira sur le champ d'un reflet sinistre:

—Oh! non, non, se dit-il, pas cela, j'ai trouvé mieux.

Il posa la crosse de son fusil à terre, et, de peut d'obéir à une dernière tentation, il se croisa les bras et demeura immobile, sans haleine.

Il vit la comtesse toucher le seuil de la grotte et en parcourir l'étendue, appuyée au bras de Jean; puis il la vit s'asseoir sur un amas de bruyères roses que les pâtres y avaient entassé sans doute.

Puis encore, il vit Jean lui baiser la main et repasser sur le pont fragile. Certes, l'occasion était belle pour Hector. Il pouvait, du lieu où il était placé, ajuster le jeune homme qui cheminait lentement sur le tronc de sapin, lui mettre à son gré sa balle dans le front ou en pleine poitrine, puis disparaître tandis que le cadavre tomberait dans le torrent, disparaître sans que la comtesse l'eût aperçu.

Et alors il eût été vengé sans que sa vengeance tournât encore contre lui. Mais le comte rêvait un plus beau triomphe, il ne décroisa point ses bras, il parut oublier même qu'il fût armé d'un fusil.

Et Jean traversa le torrent tranquillement, atteignit l'extrémité du pont, le sentier; et, désireux de revenir plus vite auprès de la comtesse, il prit sa course dans la direction du Val Fourchu avec la légèreté d'un brocard fuyant devant les chiens.

Hector ne bougea. Il suivit de l'œil le jeune homme qui s'éloignait; il écouta le bruit de ses pas affaiblis par la distance; puis, quand il eut disparu, quand le bruit des pas se fut éteint, il perdit son immobilité de statue, quitta le lieu où il était, descendit jusqu'au pont et y posa hardiment le pied.

—Enfin! murmura-t-il.

La comtesse avait suivi Jean des yeux, comme la femme qui aime suit accompagner son amant du regard jusqu'à ce que l'éloignement ôte un pli de terrain le lui dissimule.

Assise sur la couche de bruyères, l'œil tourné vers l'horizon où il avait disparu, l'oreille tendue aux mille bruits de sa solitude, elle s'était prise à rêver, à rêver comme la femme dont le cœur chante tout bas un refrain d'amour.

Puis, de l'horizon lointain, son regard s'était abaissé vers le gouffre et mesurait la profondeur du torrent dont l'écume blanchissait parfois jusqu'à ses pieds.

Alors ce charme mystérieux qu'éprouvera toujours l'homme au bord d'un fleuve, d'une rivière ou de la mer, et qui lui fait oublier les heures à regarder l'eau, s'empara de la comtesse; et qui sait combien de temps elle eût été absorbée par cette contemplation, si un bruit de pas n'eût retenti soudain auprès d'elle.

Ma'aame Durand releva la tête et poussa un cri d'effroi.

Le comte Hector de Maltevert venait d'arriver à l'extrémité du pont de bois, atteignait le sol de la grotte et se dressait devant elle, souriant et calme comme le tigre qui vient enfin de surprendre la proie qu'il guettait depuis si longtemps!

IX

La multiplicité des personnages et des événements nous oblige à laisser Jean, pendant que pourvoit d'Hector pour retourner au manoir de Montmorin.

Le vicomte Raoul de Maltevert, tandis que son frère s'enfonçait dans les bois pour y chasser sa sombre rêverie, était demeuré, lui, dans son appartement, accoudé à l'établement de la fenêtre ouverte et le regard attaché sur le coupé agreste paysage qui se déroulait devant lui.

On sait quel amour profond, sans espoir, et cependant rempli pour lui d'âmères voluptés, il avait dans le cœur.

Cet amour était la vie de Raoul, et Raoul était plus jeune, plus naïf et meilleur que son frère Hector. Fier et hautain comme lui, il était plus généreux, plus chevaleresque, plus aimant.

Il ne se heurtait point d'un front superbe aux obstacles invincibles d'une passion non partagée; comme Hector, il n'avait point fait le serment solennel d'arriver à son but.

Le but, pour lui, c'était un sourire.

Rien de plus!

L'audacieux n'avait point rêvé cette fortune éclatante et mystérieuse de tant de simples gentilshommes, dont le regard hardi était allé chercher un regard d'amour jusque sous le manteau de pourpre des filles du roi: adorateur perdu dans l'ombre, comme ces fleurs aux doux parfums qui meurent dès qu'un rayon de soleil, la seule ambition, le seul vœu qu'il eût jamais formé était de donner sa vie pour elle. Pour elle, dont jamais il n'avait prononcé le nom tout haut; pour elle dont il espérait un sourire, un seul, le jour où il lui rapporterait ce diamant qu'elle avait paru désirer.

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

Et de même que son frère Hector, Raoul avait ses heures de rêveries, heures tristes et charmantes, où le passé lui revenait en mémoire.

Or, pour lui, le passé c'était elle: c'est-à-dire les événements où elle avait été mêlée, les heures où il l'avait vue, les jours où, simple ksizerlitz, il était de garde au palais et se trouvait sur son passage.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

PAS DESTITUE

—Bien que des journaux d'hier et de ce matin confirment la nouvelle de la destitution de M. Vincent, nous sommes en mesure d'annoncer qu'il n'y a rien de fait.

Espérons que pour satisfaire des ambitieux le gouvernement Laurier ne se laissera pas aller à commettre une action qui serait une véritable honte.

M. Vincent a, depuis 40 ans risqué mille fois sa vie et jamais comme citoyen, comme fonctionnaire ou comme partisan il n'a donné prise à quoi que ce soit.

Aux dernières élections, il a été plus ardent que jamais; un membre de sa famille était dans le temps à l'article de la mort, peut-être même sur les planches, si nos souvenirs sont exacts, et M. Vincent était moins que jamais en disposition de prendre une part active à la lutte.

Que M. Vincent soit conservateur, et un droit inaliérable et l'on ne doit pas se servir de cela comme d'un prétexte pour oublier son beau passé et l'évincer au profit du premier venu.

QUEBEC

OBITUAIRE

—Nous apprenons avec regret la mort de M. Ezéar Lafamme, pharmacien d'Ottawa, arrivée à Quebec. Le défunt était âgé de 41 ans et beau frère de MM. L. J. Demers, de "l'Evénement", du Rév. P. Valiquette, curé de l'église du Sacré-Cœur d'Ottawa, et de M. A. Valiquette, de St Joseph de Lévis.

OTTAWA

—Mercredi doit avoir lieu à St Boniface, un mass-meeting d'indignation des catholiques manitobains.

SOREL

—128 bateaux à vapeur et autres sont actuellement dans le port de Sorel et 68 sur les chantiers.

—La glace est prise sur le Richelieu, près de l'aqueduc. Les piétons ont commencé à passer dessus. D'immenses banquises de glace se forment sur le St Laurent.

—M. L. S. Robitaille, chapelier, vient d'acheter du Crédit-Foncier le magasin qu'il occupe actuellement, autrefois la propriété de M. Wm Lunan.

—Joseph Potvin, arrêté par le détective Trempe, au mois de septembre dernier, est condamné à quatre mois de prison pour vol, sortira de la prison de Montréal aujourd'hui.

Malheureusement pour lui, il est demandé par les autorités de Sorel pour répondre à l'accusation d'avoir volé un pardessus de la valeur de $12, la propriété de M. J. B. Archambault de l'hôtel Richelieu.

Le prévenu sera amené à Sorel par le détective Trempe, qui a entre les mains tous les papiers nécessaires.

ST HYACINTHE

—L'impression générale, depuis quelques jours, était que Madame Albani avait refusé de venir à St Hyacinthe, vu le nombre limité de sièges dans notre salle de concert.

Ce n'est pas le cas.

Depuis plusieurs semaines nous avons annoncé la venue de Madame Albani dans notre journal et nous avons voulu nous assurer si nous trompions nos lecteurs ou non.

Un télégramme adressé à Mme Albani a reçu une réponse affirmative.

Mde Albani va à Trois Rivières, puis à St Hyacinthe.

—Dans une maison de la rue St Casimir, chez M. Louis Richer, a été volé la somme de $100 en billets de $5, deux billets d'une et deux piastres en vieilles piastres françaises.

On suppose que cet argent a été volé par un vieillard d'une soixantaine d'années, nommé Boyer, mendiant d'habitude, près de 6 pds de grandeur, un peu voûté, habillé d'un vieil uniforme de policeman noir, pantalon étoffe grise, coiffé d'une casquette en drap noir jauni, portant habillement un panier en éclisses avec deux poignées; courte barbe blanche, cheveux blancs et courts, œil droit fermé ou affecté.

Après 4 ou 5 jours de résidence chez M Richer, il partit le samedi matin, à bonne heure, après avoir enlevé l'argent.

On suppose qu'il s'est dirigé sur Montréal par le Grand Tronc.

Voulez vous enrichir et purifier votre sang? faites usage des fameuses Tablettes Orientales. Voulez-vous communiquer de la force et de la vigueur à tout votre système? faites usage des Tablettes Orientales. Sentez-vous vos forces épuisées et minées par le travail et la maladie? faites encore usage des Tablettes Orientales. Les médecins les prescrivent avec le plus grand succès. Essayez-en une bouteille et soyez convaincu de leur efficacité. En vente chez tous les pharmaciens 50c la bouteille.


HOURRAH! BON MARCHE HOURRAH!
TOUT LE MONDE! TOUT LE MONDE! AU BON MARCHE.
Lisez! Lisez! Lisez! Lisez! Attentivement Toutes ces Occasions qui ne se Renouvelleront Jamais.

Etoffes a Robes de Couleurs.
Etoffes de 20c, double largeur, pour 5c.
Etoffes de 25c, tout laine, à 19c.
Etoffes a robes, 50 pcs de large, valant 50c, pour 29c
Etoffes de 50c, nouveautés tout laine, pour 39c.
Toutes nos nouveautés de 59c, 69c, 75c, pour 49c.
Toutes nos nouveautés de $1, soie et laine, pour 59c.
Nous avons un magnifique lot que nous vendons pour 79c.
Nouveautés de $1 25, 1.50 et 1.75, seront toutes vendues à 98c.
Tous nos beaux patrons de robes, telsque Meltons, Bouclé, vont tous être vendus à une grande réduction.

Etoffes a Robes Noires.
Etoffes Bouclé, pour costumes, valant 50c, pour 39c.
Etoffes fleuries, tout laine, valant 75c, pour 49c.
Magnifique Serge, 54 pcs de large, tout laine, pour 49c
Magnifique Henrietta tout laine, 46 pcs de large, fini en soie, valant 79c pour 49c
59c acheteront toutes nos marchandises de $1.
Toutes nos étoffes à robes fleuries noires, valant $1.25 pour 79c
Etoffes "Preistley et Gold Medal," noires fleuries, valant $1.50 pour 98c.
$1.19 achèteront toutes nos étoffes à robes noires, valant $1.29, 1.39, 1.49 et 1 59.

CHAPEAUX.
Chapeaux Turbans garnis, valant $2.50 pour $1.47.
Chapeaux garnis valant $4.00, pour $1 47
Chapeaux garnis valant $4.50, pour $2.49.
Chapeaux garnis valant $6.00, pour $3 98
Chapeaux garnis valant $10, pour $1.98
Chapeaux garnis valant $11, pour $3 98.
Chapeaux garnis valant $15.00 pour $7 98.
Chapeaux de rue valant 50c, pour 19c
Chapeaux de rue valant $1.00, pour 49c
Chapeaux de rue valant $1.25, pour 69c.
Chapeaux de rue valant $1.50, pour 98c.
Casquettes pour enfants, valant 49c pour 19c.
Casquettes pour enfants, valant 25c pour 9c.
Casquettes pour enfants, valant 59c pour 39c
Chapeaux pour jeunes filles et enfants, valant 75c pour 49c.
Chapeaux pour jeunes filles, valant $1 pour 49c.
Chapeaux pour jeunes filles, valant $1.25 pour 69c.

Dept. des CHAPEAUX,
Fleurs pour garnir, valant 25c pour 11c
Fleurs pour garnir, valant 49c pour 17c.
Fleurs pour garnir, valant 60c 19c, pour 23c.
Oiseaux pour chapeaux, valant 50c pour 19c.
Aigrettes pour chapeaux, valant 25c pour 7c.
Aigrettes pour chapeaux, valant 50c pour 19c.
Pon Pon, valant 50c pour 19c.
Plumes de Coq, valant 50c pour 23c.
Plumes d'Autruche, valant 75c pour 21c.
Ailes, valant 75c pour 32c.
Ornements, valant 25c, à 16c.
Ornements, valant 50c, à 16c.
Formes de chapeaux de Jais, bien garnies, valant $3 pour 95c.
1 lot de formes, valant $1.49c
1 lot de formes, valant 25c et 49c, pour 9c.
Ce département est sous la direction de Mlle Eugénie Montplaisir, qui invite toutes ses amies et la population canadienne de cette ville en général à venir voir son département de modes qui est le mieux assorti de cette ville.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

MM. W. Butterfield et H. Vaillancourt. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 164

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce bouteillage de la lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, "68 rue Middlesex." Prix modérés satisfaction garantie.

A Louer ou a Vendre.
Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S.

# LE VERDICT DU PEUPLE.

*(Suite de la première Page)*

triomphe pour le parti républicain.

Mais ce sont les républicains qui l'ont voulu. Puissent-ils ne pas le regretter!

Il nous fait peine d'avoir à enregistrer la défaite de notre ami, M. Alfred Leblanc qui a reçu un bon vote dans les deux quartiers canadiens, six et sept, mais a été défait par le vote fanatique des autres quartiers M. John Vincent, candidat démocratique à l'échevinage, a aussi été défait, tout en ayant reçu un bon vote canadien, ce qui indique qu'il a été battu par les autres nationalités.

Sept échevins sur neuf sont républicains, donnant le gain d'un échevin Charles E Howe est de nouveau en tête du billet, et il a obtenu 266 votes de plus que le maire Courtney.

L'échevin James A. Pevey, le seul membre du comité de la voirie qui a eu la nomination, a été défait à plate-couture.

Le conseil de ville demeure politiquement ce qu'il était l'an dernier, mais presque tous les conseillers élus seront de nouvelles figures à l'Hôtel de Ville.

M. J H. Beaulieu, dans le quartier six, et M. Clovis Bélanger, dans le quartier sept, sont élus.

La Commission Scolaire et le Bureau de l'Assistance (Overseers of the Poor) restent républicains, six contre trois. Charles H. Kimball, le président du Bureau de l'Assistance, a été réélu dans le quartier six, quoique sa majorité de 360 voix l'an dernier ait été réduite à 64. Son propre "precinct" l'a sauvé.

La majorité pour les licences a été de 2105 et celle de l'an dernier 1412, malgré la campagne du "Mail" contre le système des licences.

GOUVERNEMENT MUNICIPAL EN 1897.

Maire,
William F. Courtney.

Agent Acheteur,
Virgil G Barnard.

ECHEVINS.
Charles E. Howe, r.
Fred A Tuttle, r.
Edward T. Howard, r.
Lucius A. Dorloy, r.
Edwin S. Eastman, r.
George L. Hooper, r.
Eaward B. Peirce, d.
Charles H. Cosgrove, d.
Abbott Lawrence, r.

CONSEIL.
Quartier Un—Aandore B.Bosco, Clarence W. Dana, Samuel Scott; tous républicains.
Quartier Deux—William J Dana, James Kennedy, Dennis J Pendergast; tous démocrates.
Quartier Trois.—William H Brown, James Smith, Oliver D. Wilder, tous républicains.
Quartier Quatre—Francis M Fagan, James F. Mahoney, Stephen O Hare, tous démocrates.
Quartier Cinq—George Farley, Charles E. Thornton, Michael E. Sullivan, tous démocrates.
Quartier Six—John H Beaulieu, Walter P Leighton, George H Taylor, tous républicains.
Quartier Sept—Clovis Bélanger, Lorenzo E. Smith, Lincoln R. Welch, tous républicains.
Quartier Huit—Arthur W Lang Charles F Libbey, William H Penn, tous républicains.
Quartier Neuf—Butler Ames Louis B Sykes, Henry K White, tous républicains.

SYNDICS DES PAUVRES.
Quartier Cinq — Daniel J. O'Brien, d.
Quartier Six—Charles H Kimball, r.
Quartier Huit—Henry J Williams, r.
Quartier Neuf—Herbert V Hunt, r.

COMMISSION SCOLAIRE
Quartier Trois — Georges F Thomas, r.
Quartier Cinq—Hugh F Farley, d.
Quartier Six—Frank C Stearns, r.
Quartier Huit—William Everett, r.

DANS D'AUTRES VILLES.

Boston, 8 déc—Quinze villes du Massachusetts ont élu leurs officiers municipaux aujourd'hui. Voici le résultat de douze de ces villes:

Lawrence—Maire élu, George S Junkins, R Sur les six échevins, trois sont républicains et trois sont démocrates, tandis que les démocrates seront en majorité au conseil. Vote des licences: Oui, 4516; non, 3782

Springfield—Maire, Henry S. Dickinson, R. Licence: Oui, 4727; non, 3659.

Haverhill—Maire, Benj F Brickett, D. Licence: Oui, 2727; non, 2767.

Gloucester—Maire, B F Cook, R Licence: Oui, 1709; non, 1819.

Medford—Maire, Lewis H. Loverin, Cit. Licence: Oui, 762; non, 1627.

Fall River—Maire, W S Greene, R Licence: Oui, 6959; non, 3203

Beverly—Maire, F W Cressy. Licence: Oui, 619; non, 1254.

Salem—Maire, J H Turner, Cit. Licence: Oui, 2540; non, 3080

Taunton—Maire, N J W Fish, R Licence par 783 de pluralité.

Everett—Maire, John B Henderson. Licence: Oui, 582; non, 1844.

Brockton—Maire, Chs Williamson, rép., résu. License: Oui, 2728; Non. 3384.

Somerville—Maire Perry réélu, Licence: Oui, 1476; Non, 3680.

## DÉMOCRATES DANS LA JUBILATION

Le Maire Courtney Adresse la Parole à l'Hôtel de Ville et au Hogan Club.

Le maire Courtney s'est rendu à l'hôtel de ville quelques instants avant que les derniers rapports de l'élection fussent arrivés, et aussitôt que sa présence fut connue, des centaines de ses amis employant les corridors, et aussitôt que le résultat final fut été connu, Son Honneur fit ouvrir les portes de sa salle de réception, et après des "handshakes" a n'en plus finir, M Courtney adressa la parole pour remercier ses amis. Au moins 500 admirateurs du maire Courtney étaient présents, et, si l'on en croit le "Citizen," plusieurs hommes d'affaires républicains en vue sont allés féliciter M. Courtney.

Le maire est allé ensuite passer le reste de la nuit au Hogan Club, comme il en a l'habitude après chaque élection. La foule y était énorme, et dans les remarques qu'il a faites, il n'a pas été tendre, tant s'en faut, pour les factions qui, dans son propre parti, ont travaillé contre lui. "C'est un fait bien connu, a-t-il dit, que plusieurs des membres du Comité de Ville Démocratique ont lutté ouvertement pour le candidat républicain."

## Almanach du Peuple.

Nous venons justement de recevoir le premier numéro d'un almanach de Beauchemin & Fils, de Montréal, P. Q., avec lequels nous avons fait des arrangements spéciaux. Le prix cette année sera seulement 5c L'EXEMPLAIRE. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. Edmond Jackson, propriétaire.

## Un Mensonge Ehonte.

Maintenant que l'élection est terminée et que le colonel Bennett a été défait par les républicains américains, la clique de Miller et autres factions, comme le vote en fait foi, le "Mail," l'organe effronté de l'A.P.A. pour cacher les propres turpitudes de ses gens, a imaginé de faire des Canadiens une tête de Turc, en d'autres termes un bouc émissaire de tous les péchés d'Israël.

Halte là, malin confrère, nous ne vous permettrons pas de traverser ainsi la vérité, car les faits sont là pour vous confondre.

M. Alfred Leblanc, notre candidat à l'échevinage, a reçu le vote franco-américain de son parti, n'est-ce pas? Notre compatriote l'affirme lui même, et il attribue sa défaite à la défection des autres éléments du parti, qui n'ont pas voulu voter pour lui. D'ailleurs, le vote qu'il a obtenu dans les quartiers canadiens le prouve surabondamment.

M. John Vincent a aussi eu un bon vote canadien, mais il a été battu quand même, parce que son parti, en dehors des Canadiens, ne l'a pas appuyé.

Eh bien! ce qui prouve que le colonel Bennett a eu le vote canadien républicain, c'est qu'il a obtenu un bon nombre de voix dans les quartiers canadiens comme M. Leblanc lui même.

Dans le "precinct" 1 du quartier sept, où les électeurs canadiens sont plus nombreux, M. Leblanc a 32 voix de plus que M. Bennett, mais en calcul que ce surplus lui a été donné par les Canadiens démocrates, ce qui est rationnel. Tout le monde comprendra que M. Leblanc a dû recevoir les votes de quelques Canadiens démocrates que M. Bennet ne pouvait obtenir.

Dans les quartiers américains, comme Belvidere, où il n'y a pas pour ainsi dire d'électeurs canadiens, M. Bennett a perdu un très grand nombre de votes.

Mais c'est le vote total qui démontre encore plus clairement le mensonge éhonté et intéressé du "Mail."

M. Leblanc, tout en recevant les votes de quelques Canadiens démocrates, n'a obtenu par toute la ville que 6316 voix, tandis que M. Bennett en obtenait 6338, c'est-à-dire 22 de plus que lui.

M. Bennett a donc eu, comme M. Leblanc, le vote canadien républicain, mais pour l'un comme pour l'autre, il n'a malheureusement pas suffi à les élire, à cause de la défection de ceux que le "Mail" cherche hypocritement à couvrir, en rejetant la faute sur le dos des autres.

Nous défions le "Mail" de prouver son assertion par des chiffres, par un raisonnement quelconque. Il ne l'a pas encore fait, et s'est contenté de lancer l'affirmation sans donner la moindre preuve, ce qui d'ailleurs a dû lui paraître impossible.

Si le confrère avait un tant soit peu l'amour de la justice, il se retracterait. Mais son passé nous fait croire qu'il ne le fera pas.

## Anniversaire de Naissance

Samedi, les petits amis de Mlle Aurore Delisle se sont assemblés pour fêter son anniversaire de naissance. A cette occasion, chacun lui a emporté un petit cadeau, et Mlle Graziella Auld lui lut une petite adresse de circonstance, et la soirée s'est passée à faire du chant et de la musique.

Aurore Gaudi, Arthur Delisle, Mlle Auld, ses deux demoiselles, Graziella et Julia, ont rendu de jolis morceaux de musique et du très beau chant. Mlle Delisle aida à Mlle Hamel pour faire les honneurs de la maison.

*(Communiqué)*

## Music Hall.

Ce soir, Oliver Byron, le grand tragédien dont la renommée est si recommandable, donnera sa dernière représentation. Hier soir, il a fait salle comble, et il a eu les honneurs d'une véritable ovation. Il a été rappelé maintes fois, et la salle a failli crouler à maintes reprises sous les applaudissements répétés. Le mélodrame "Pura of the Tide" est une œuvre magistrale, et quand elle est interprétée par un artiste comme M. Byron, c'est une attraction incomparable.

A partir de jeudi les "Robbies Bohemian Burlesquers" tiendront l'affiche.

## Gratis, Gratis.

Profitez sans faute de notre offre, et obtenez gratuitement un échantillon de Zyno, un remède qui est garanti guérir les maladies du foie et des rognons. Venez vous faire guérir sans qu'il vous en coûte au bureau de la Mexican Medecine Co., 32, rue Central, vis-à-vis la rue Middle.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## Nécrologie.

Il a trépassé Que la volonté de Dieu s'accomplisse.

Après trois mois des souffrances les plus atroces, est décédé lundi le 7 décembre, à 2 heures et 10 minutes de l'après-midi, M Didier Coulombe, à l'âge avancé de 65 ans, 5 mois et 20 jours.

M. Coulombe, ayant perdu la vue il y a 26 ans pendant qu'il était à l'emploi de la Cie Richelieu, de Québec, vint se réfugier à Lowell pour y mourir.

Enfants infortunés, ne vous désolez pas, votre père du haut des cieux priera pour vous, car il a vécu en bon chrétien et si le bon Dieu l'appelle, c'est parce qu'il le voulait. Voyant qu'il avait observé ses devoirs en bon chrétien, il a voulu lui donner la récompense de ses vertus.

Le service a eu lieu à 8 heures, ce matin, à l'église St Joseph, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

Que la famille Coulombe accepte nos condoléances dans ce malheur qui l'a frappée.

*R. I. P.*

UN AMI.

## Funerailles.

A huit heures, ce matin, à l'église St Joseph ont eu lieu les funérailles de Didier Coulombe, au milieu d'un grand concours d'amis et de parents.

Le R. P. Marion a officié.

Les porteurs ont été MM Médéric Boisvert, Léon Proulx, M. Lavallée, Joseph Côté.

Le R. P. Amyot a officié au cimetière canadien où a eu lieu l'inhumation.

M. A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florest, écne Prescott.

Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,

**Charles Lapham,**
Chez Patten & Co.,
293 RUE CENTRAL.
Téléphone, 442-3.


## LES EFFETS DE L'ALCOOL,

Conduite Scandaleuse d'un Vieillard dans l'Eglise du Proleur-Sang.

Woonsocket, 8 déc—Les personnes qui assistaient à la messe de 8.45 heures, hier, au Précieux Sang, ont été à même de constater les tristes effets de l'alcool, même chez des hommes qui sont d'ailleurs bien intentionnés lorsqu'ils sont sobres.

Le saint sacrifice était sur le point de se consommer et les fidèles étaient encore dans l'adoration de l'Agneau Divin, quand tout à coup une voix intempestive et peu-tre retentit dans le lieu saint. C'était celle d'un vieillard qui, sous l'influence de l'alcool, faisait son entrée dans un banc où se trouvaient deux demoiselles. Il leur dit brutalement: "Reculez-vous! faites-moi de la place, pour que je prie le bon Dieu, moi aussi!" Les bonnes demoiselles, tout surprises, sortirent tremblantes du banc, ne sachant trop à quel individu elles avaient affaire. Le triste personnage, sans outre flier de cette conquête facile, continua ses vociférations en disant: "Comment ça coûte, pour entendre la messe?"

Il s'en fallait pas davantage pour attirer l'attention de toute l'assistance, et du bedeau en particulier. Celui-ci s'approcha de l'impertinent et lui demanda de se taire ou de sortir. "J'ai $50 répondit l'ivrogne, c'est-y assez?" A ce moment le célébrant, ayant terminé la messe, passait dans l'allée. "Comment ça va-t-y?" lui cria le vieillard en lui offrant la main.

Mais la fin du drame était arrivée. Le fidèles, s'imaginant avec raison que le vieillard n'avait pas conscience de ses actes, étaient presque tous sortis, lorsque l'agent de police Archambault se joignit au bedeau pour persuader le vieillard de sortir de l'église. Le vieillard s'exécuta enfin avec une assez bonne grâce et disparut bientôt, laissant dans les esprits le souvenir de sa scandaleuse conduite.

Cet événement est des plus regrettables, tant pour le vieillard intéressé que pour tous les Canadiens en général. Il est malheureux que nous ayons, parmi les nôtres, de ces individus qui ne peuvent passer le dimanche sans cave-ser la bouteille.

Il faut donc espérer que de semblables scandales ne se répéteront plus, du moins dans nos temples sacrés.

## LA CONSOMPTION GUERIE.

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consomption la Bronchite la Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérit toutes ces maladies Désireux de soulager les souffrances, j'ai cru qu'il était de ma charité de faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en Allemand, Français ou Anglais, avec instructions pour la préparer et l'employer. Envoyer par la poste un timbre et votre adresse. Mentionner ce journal.

W. A. Noyes, 820 Power Block, Rochester, N. Y.


# Chris Holmes,

Magasin de Specialites,

124-126 rue Merrimack.

## Gilets et Collerettes de Dames

Nous Sollicitons et Defions la Comparaison.

$3.98 1 lot de Gilets de Demoiselles, en Drap de Fantaisie, haut cou, devant cuirassé, boutons de cristalite, valeur actuelle $6.50, pour $3.98.

$8.98 Nous offrons un bon et peu sant Gilet en Drap rouge, devant boîte, boutonné jusqu'à la gorge, manches dans les derniers patrons, à bon marché à $6.75 pour $3.98.

$4.98 1 lot de Gilets de Demoiselles, Prince, dernière mode, bordure de Velours, valant actuellement $8.50, prix de vente, $4.98.

1000 GILETS en Kersey, Drap, Boucle, &c. les dernières modes, valeurs actuelles, $10, $12.50 et $15, prix de vente, $5.98, $6.75 et $8.75.

CAPOTS Echantillons en Kersey, non vendus d'hiver, Juste à moitié prix, très chics.

Boas en Plume d'Autruche,

Ces Boas bon choix, Boas pour le cou, $2.49 et $3.47; longs B as, $6.75 $15.

Manteleux à Loutre de Rivière, qualité de $2.98.

Boas en vraie Martre, qualite XXX, $4.98; qualité de XXXX $4.75.

Boas en Fourrure du Thibet, $1.48, $2.47, $2.98 à $7.50.

$3.98 1 lot de Collerettes en Seal, 11 pc, bordées en Im. Chinchilla, bonne occasion à $8.50, prix de vente, $3.98.

Collerettes.

Collerettes en Drap Astrakan tout doublées en fine soie chamoise, collet "Marmot" garnie en fourrure noire du Thibet et ligne parcourue complète.

Collerettes, 27 pcs, de $10, $5.98
Collerettes, 30 pcs, de $12.50, $6.75
Collerettes, 33 pcs, de $15.00, $7.50



Eau Minerale St-Leon.
Couvent
RELIGIEUSES DE JESUS-MARIE,
87 Rue Harrison,
Pre-idence, R. I., 14 oct., 1896.
La Cie. d'Eau Minerale de St-Leon,
Boston, Mass.
Monsieur,—Au mois de mai dernier une de nos religieuses souffrait beaucoup de la dyspepsie, avait absolument l'intention de dirger quoi que ce soit. Ne sachant quoi faire nous avons pris St-Ambroise de nous aider à trouver quelque chose pour la soulager. Elle a bu de votre eau minérale et que nous lui avons prodigée de l'eau St. Léon. Cette eau a tout-fait-coup notre-dame nous a toujours prendre autre qui soulage et elle nous en recut les mêmes effets bienfaisants.
Nous faisons usage maintenant d'une grande quantité de votre eau à notre institution et nous la recommandons de grand cœur à ceux qui souffrent de constipation ou de dyspepsie.
Re pectueusement,
Les Religieuses de Jésus-Marie.
Par Gallon 30c. — 5 Gals $1.25
S. WHITE, Agt.
242 Washington St., Boston, Mass.



Louis Alexander,
Tailleur Importateur,
*65 Rue Central.*
Autrefois de la 5ème Ave, New York
Est un coupeur pratique de 1ère classe de longue expérience pour une coupe de choix
Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il fait sur commande dans le dernier style. Tout Costume est garanti pour assurer à la perfection et satisfaction vous est promise chaque fois. Son but est de plaire et bien aide de vous livrer a revenir et en avertir vos amis.
Vous aurez la meilleure valeur pour votre argent. Allez lui faire une visite, ou parle le français.
Les marchandises d'Automne et d'Hiver sont [illegible] pour en exhiber.



Merveilleuse Decouverte!
Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX
Fait crotire les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladie qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:
Nashua, N. H., 3 Juin 1896.
A Fred. Ledoux & Cie.,
Chers Messieurs.—Avant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit trouvé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil.
Votre tout dévoué
N. SALVAIL,
Marchand de vins,
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.
EXPEDIER PAR
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St
NASHUA, N. H
Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.



HABITS DE GARCONS
A PRIX RIDICULES,
—Ces prix représentent à peine le coût de l'étoffe.—
Des centaines ont acheté de ces marchandises la semaine possée et sont enchantés de leur achat.

Reefers en Chinchilla Bleu,
A collet de matelot, pour enfants de 4 à 8 ans, valant deux dollars, pour $1.25.

Reefers en Chinchilla Bleu,
Collet en velours, pour enfants de 3 à 15 ans, valant trois dollars, pour $2.00.

Ulsters en Shaggy Elysian,
Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant cinq dollars, pour $3.50.

Ulsters en Frieze tout laine,
Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant sept dollars, pour $5.00.

Habits en pesante Cheviotte d'Hiver, gilets à double revers, pour enfants de 3 à 15 ans, valant deux dollars pour $1.50.

Culottes courtes en pesante Cheviotte d'Hiver, bleue, noire et mélange, valant soixante-quinze cents pour 50 cts.

PUTNAM & SON.
166 rue Central.



Voyez toujours l'annonce de Merrimack Store dans ce journal, pour des choses intéressantes.

Sweaters de Garçons

N'ont jamais été en aussi grande demande et aussi bons qu'en cette saison et nous avons dans vos conditions notre achat qu'en vous a se procurer une occasion inconnue, c'est pourquoi nous le consacrons notre espace aujourd'hui.

Sweaters tout laine, pour garçons, écarlate et noirs, vente spéciale aujourd'hui, $1

Deux rayures sur le collet, les écarlates à rayures blanches, les noires à rayures orange.

Nous avons d'autres Sweaters à collet de matelot, 75c à $1.50, et pour les petits bons en non-usage, un Sweater spécial en plusieurs combinaisons de couleurs de fait vous trouverez tout ce qui se vend en fait d'habillements d'enfants.

The Merrimack Clothing Co.,
Vis-à-vis l'Hôtel de Ville.


Commis Canadiens: — MM. E. M. Geoffroy, J. H Miller, J. Morelle, T. McGauvran, P Denault, A. Beaupré.


Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-la-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

ÉDITION QUOTIDIENNE.

Chaudieres a Charbon en Cadeaux
En étoffer-vous-vous? Nous en avons beaucoup et nous en donne-rons une avec une vente de notre excellent Thé. DICKSON BROS, 58 rue Merrimack.
Dickson Bros

11E ANNÉE. LOWELL, MASS., JEUDI, 10 DECEMBRE 1896. No. 72



DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
16 RUE CENTRAL.

MUSIC HALL.
Trois soirs, 10, 11 et 12 Déc. jeudi, vendredi et samedi soir et matinée,
Robbies Bohemian Burlesques,
Reconnue par la Presse et le Peuple comme étant la meilleure, la plus morale la plus brillante et la plus burlesque des représentations sur la route. Le rideau commencera à la fin chasse le soleil.
14 15, 16 Décembre,
Lundi, Mardi et Mercredi soir et matinée,
La Grande Production Moderne Mélodramatique
—"KIDNAPPED"—
avec Pasteur, DAVID HIGGINS, dans le rôle de "Our German Friend" Pittoresque vieillard de la vie de New York, vigoureux, émouvant et sensationnelle. Un plein wagon de décors spéciaux.

Ah! c'est ma Montre.
Et elle a été acheté chez M. Frank Ricard, je suis certain qu'elle a bonne, et ne coûte pas cher. M. Frank Ricard n'a pas de plus gros magasin de la ville, mais il a un bon assortiment de Montres, Horloges, Bijouterie, Argenterie, &c., &c.
660 rue Merrimack.


## NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Mason, Barrister's Hall.

Achetez vos paletots chez Putnam & Son, vous en aurez d'excellents à bon marché.

Achetez vos bijouteries chez Cluin; il vend à bon marché et a toujours des occasions en magasin.

Le bas prix des chaussures au Bijou Shoe Store est vraiment phénoménal, si on en considère la valeur. M. Chs Dupuis est toujours à son poste de gérant canadien.

Mde Chs H Boisvert est de retour d'une promenade de quinze jours à Providence, Holyoke et autres villes. Elle est revenue en excellente santé et enchantée de son voyage.

La grande vente qui a lieu au Bon Marché doit se terminer cette semaine. Empressez-vous d'aller acheter vos robes, vos chapeaux ou manteaux, si vous tenez à ménager de l'argent.

Vendredi et samedi sont des jours d'occasions chez Niblock. Réduction générale dans le département des articles de mode. Voyez la grande annonce de cette maison dans une autre colonne.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Belles Brouillette, étant en société avec Mlle J. Guérin, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

M. Frank Beaucage se charge de déménagements de toutes sortes, ouvrage d'empressés, déménagement de pianos, fournitures de maison à la ville et au dehors, à des prix très réduits. Il se tient en face de la station de police. Aussi vous pouvez laisser vos ordres au No 45 rue Merrimack, chambre 34. j14

En connection avec notre vente de meubles à l'encan, vendredi, à 2 heures, au No 34 rue Central, sera vendu un gos lot de théières, carnaris, vaisseaux de poêle en agate, aussi un beau lot d'images (peintures et gravures) et miroirs de toute grandeur et 150 couvre-pieds. Seront vendus au plus haut enchérisseur. A. E O'Heir & Co., encanteurs. 9 2f.

A VENDRE OU A LOUER.—Maison de pension toute garnie, ayant un bon nombre de pensionnaires, près des fabriques. Une bonne chance. S'adresser au No 16 rue Race. js

A VENDRE—Un "cottage" de 6 appartements, près des manufactures et du centre de la ville, avec un joli morceau de terre, une très bonne place pour une famille. Conditions faciles. Adressez vous à L'ETOILE.

## Cour de Police.

Condamnation ce matin:

Adam Smith, J. J. Mulrey, C. Neil, $1; Ed McHugh, B Kane, $2; James Fall, $3; G Anderson, P Curran, 5 mois, tous pour ivresse.

Franklin Moorin, James Gill, assaut et batterie, $12 d'amende, Appel à cité interjeté.

M Noble, Wm Gunt, W Smith, pour refus de pourvoir, causes remises à plus tard.

## Décès

Marie, enfant d'Anthime et de Louise Bolduc, âgée de 3 jours, au No 67 rue Cheever.

Honoré Lecours, âgé de 65 ans, au No 171 Broadway. Il laisse pour déplorer sa perte, trois filles et un garçon. M. Frank Lecours, et aussi un grand nombre d'autres parents et d'amis.

Ses funérailles auront lieu demain matin à 9½ heures, à l'église St Joseph.

Joseph Albert, entrepreneur.


FLEURS NATURELLES
Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florest, écne Prescott.
Pépinière et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,
**Charles Lapham,**
Chez Patten & Co.,
293 RUE CENTRAL.
Téléphone, 442-3.


## Apres la Bataille.

Le maire William F. Courtney et le colonel J. W. Bennett se sont tous deux levés tard hier. Le maire ne s'est rendu à l'hôtel de ville que dans l'après-midi.

Le colonel, après dîner, a écrit la lettre suivante à son adversaire vainqueur:

Lowell, 9 Déc. 1896.

A l'Hon. Wm F. Courtney, maire de Lowell,

Mon cher monsieur,

Je désire vous faire part de mes félicitations au sujet de votre élection. J'espère que votre administration sera agréable et prospère pour vous même aussi bien que pour les citoyens de Lowell. Avec mes salutations, je suis,

Respectueusement,

J. W. BENNETT.

## Mariage Fashionable.

Hier soir, vers les six heures, M. Frederick Newton Wier, l'avocat du district de Middlesex, a épousé à l'église Ste Anne, rue Merrimack, Mlle Bertha Barker, de cette ville.

Environ quatre cents amis et parents des nouveaux mariés ont assisté à ce mariage qui a été magnifique sous tous les rapports.

La future portait une superbe toilette en satin blanc, garnie en dentelle duchesse, et un voile léger.

Après le mariage, il y eut une réception à la demeure Barker, sur la 11e rue.

## Music Hall.

La troupe "Robie's Bohemia Burlesquers" jouera ce soir; elle est composée d'une joyeuse bande de jolies filles et d'habiles comédiens.

La semaine prochaine, un drame réaliste "Kidnapped" sera à l'affiche.

A LOUER—Quatre magnifiques logements de cinq chambres avec salle de bain, sur la Cushing Ave, à Pawtucketville, près du pont de la rue Moody. S'adresser à M. Prosper Milot, maître de pension, 16 rue Race. js


JOS. ALBERT,
ENTREPRENEUR DE
POMPES FUNEBRES ET
Embaumeur,
57 rue Cheever.
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande attention.
Aussi pour Mariages et Baptêmes, j'ai en mains ce qu'il a de mieux dans la ville de Lowell, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) aussi un harnais rouge (rouet) comme il n'y en a pas dans la ville.
Service de jour et de nuit.
so. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.


## INFELICITE CONJUGALE.

UNE FEMME TENTE DE SE NOYER DANS UNE RIVIERE.

Avait Quitte son Mari qui Refusait de la Reprendre.

Brewer, Me., 9 déc—Mde Zachary Taylor Barr, l'épouse de l'un des citoyens les plus en vue de cette ville, a tenté deux fois aujourd'hui de se jeter dans les eaux glacées de la rivière Penobscot.

D'après ce qui se répète, la paix et l'harmonie étaient loin de régner dans ce ménage. Les commères ne cessaient de parler depuis quelque temps de Mde Barr et de ses actions étranges.

Hier, Mde Barr a annoncé à son mari qu'elle ne voulait plus vivre avec lui, et elle partit aussitôt pour Bangor, où elle vendit deux pleines voitures de meubles à un marchand d'occasion.

M. Barr, voyant cela, s'en alla chez un avocat et prit les moyens de protéger son bien, et ce matin il se rendit à son domicile pour prendre quelques effets lui appartenant. Sa femme vint l'y trouver et le supplia de la reprendre, ce qu'il refusa de faire.

Aussitôt Mde Barr partit et se dirigea vers la rivière, après avoir dit adieu à son mari.

M. Barr vit bien que la malheureuse avait l'intention de se jeter à l'eau, et il appela son voisin, le capitaine Charles Higgins, qui suivit Mde Barr et la saisit au moment où elle allait se jeter dans le gouffre.

Mde Barr fut conduite dans une demeure du voisinage, et elle y était à peine rendue, qu'elle s'échappait et se dirigeait de nouveau vers la rivière, en passant par la cour de la fabrique Hathorn, ce qui était le plus court chemin.

M. Barr qui se tenait aux environs, aperçut sa femme et se mit le premier à sa poursuite, mais ne pouvant la rejoindre, il cria à quelques employés de la fabrique de l'arrêter. Un nommé Lewis Everett se mit à courir et réussit à rejoindre Mde Barr au bout du pont, comme elle s'élançait pour se jeter dans la rivière.

## Nouveau Feuilleton.

Avec le numéro de cette semaine, "Le Monde Illustré" commence la publication d'un nouveau feuilleton intitulé LA VEUVE DU GARDE, par Raoul de Navery. Il suffit de donner le nom de l'auteur pour être certain que ce feuilleton obtiendra un grand succès. Toutes personnes qui aimerait à commencer la lecture de ce grand roman sont priées de s'adresser à M. J. T. Fortin, libraire au coin des rues Merrimack et Cabot, l'agent pour la vente à Lowell.


On n'a jamais vu un temps où des marchandises fraîches, à la mode, pouvaient être achetées pour aussi peu d'argent qu'aujourd'hui.

Pardessus en Kersey stricte ment tout laine, faits en cette saison, fortement cousus, faisant bien, à $6 00—on ne peut en trouver de semblables ailleurs pour huit dollars, ou même dix.

Des meilleurs si vous en désirez, à $8 00 et $10.00, et d'aussi beaux que vous les aimerez.

Pardessus de Rogers, Peet & Co., faits par les tailleurs, $15 à $30.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

Achetez-vous une MONTRE, c'est le Temps.
Nous avons réduit les prix au plus bas sur toutes nos Montres.
Profitez de cette grande vente, Vous n'aurez peut-être pas encore la même chance.
Un seul bas prix pour tous.
J. A. Legault & Cie
*Bijoutiers*
70 rue Central et Prescott,

L. P. Turcotte,
MARCHAND DE
Vins et Liqueurs,
141-147 rue Worthen.
(Près de l'Hôtel de Ville.)
Quartiers Généraux pour acheter de la bonne Bière, Porter et toutes les meilleures liqueurs pour l'usage des familles.

PARTHENAIS FRERES,
Les Marchands les plus Progressifs
DU HAUT DE LA VILLE.
BEAUX PARDESSUS en Kersey pour hommes, valant $8.00 pour $5.00
PAPDESSUS longueur extra (Ulster) en Frieze, valant $7.00 que nous vendons maintenant pour $4.00.
REEFERS en Chinchilla pour garçons, valant $1.50 que nous offrons pour $1.50.
SOUS-VETEMENTS de toutes sortes depuis 25c. jusqu'à $2.00.
25 Doz. de GANTS en cuir, bien doublés, boutons brevetés aux poignets que nous venons de marquer à
25c la Paire.
CHAUSSURES EN CUIR, EN DRAP ET EN CAOUTCHOUC de toutes sortes.
C'est le temps d'acheter à bon marché ce que vous avez besoin dans notre ligne, surtout si vous désirez vous procurer gratuitement une de nos belles Montres ou Horloges valant $20 00 chacune, comme cadeau de Noël ou du Jour de l'An, soit pour vous-même ou pour un parent ou un ami.
Parthenais Freres.
526 a 536 rue Merrimack.

Merrimack St. Market.
LARD COTES, . . . 9c la Livre
LARD PALLERON, . . 8c la Livre
LARD D'AULE, . . 7c la Livre
MEILLEUR LARD SALE, . 7c la Livre
LARD MAIGRE, . . 8c la Livre
Meilleur Round Bifsteck, . . . 10 cts la lb.
Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

MODES
Mme. Grégoire
IMPORTER & DESIGNER
LOWELL.
Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas
Vente de ce temps-ci à
Moitié Prix

Nous offrons Notre expérience au public dans le choix d'une bonne Montre. 4 années dans le département de réparages et d'ajustages de la Waltham Watch Co, est une preuve de nos capacités comme expert.
*Diamants, Montres, Bijouteries, Argenteries, &c.*
— A Prix Garantis les Plus Bas. —
J. J. CLUIN, BIJOUTIER, 92 RUE CENTRAL, Coin de Prescott.
Zoel Cormier, commis canadien.

La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
— DANS LE PAYS; —
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.
En vente par tous les marchands locaux



Employés Parlant le Français:
MM Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
97 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass., second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur.

LOWELL, 10 DECEMBRE 1896.

## DANS LE MEME SAC.

Nous lisions hier dans le 'News', journal démocratique:

"Comme les républicains l'ont fait en plusieurs occasions, ils ont hier défait M. Leblanc d'une manière aussi expressive que non méritée. La défaite de cet homme de mérite démontre encore une fois que le parti républicain ne veut pas que des Franco-américains remplissent des charges publiques élevées. Maintes fois ils ont battu les candidats canadiens à l'échevinage au point qu'aujourd'hui les Canadiens sont forcés de croire qu'ils ne sont désirés au sein du parti républicain que pour leurs votes."

Il y a beaucoup de vrai dans ce qui précède, et les républicains canadiens savent à quoi s'en tenir, tout comme les démocrates canadiens qui n'ont pu élire M. John Vincent parce que les autres éléments dans leur parti ne lui ont pas accordé leur support.

Avec le bon vote canadien obtenu par M. Vincent, il aurait certainement été élu, si les autres votants du parti l'avaient voulu.

Quant à M. Grow, il n'a pas eu le vote canadien pour une raison que tout le monde sait parmi nos compatriotes.

Le News" se met donc un doigt dans l'œil en voulant faire un contraste entre la conduite des deux partis à notre égard, car ils ne valent pas mieux l'un que l'autre.

Nous les mettons volontiers dans le même sac.

## M. Gladstone a 86 Ans.

Par quel miracle M Gladstone est-il venu à conserver toute sa force intellectuelle et saine avant un âge où tous les vieillards les plus privilégiés ne parviennent en général à prolonger leur séjour en ce monde qu'à la condition de s'interdire toute émotion, toute fatigue, de s'entourer de précautions infinies, de vivre en un mot à la façon d'une lampe condamnée à s'éteindre au moindre courant d'air?

Remarquons tout d'abord que la nature a beaucoup fait pour l'illustre homme d'Etat. Il est venu au monde avec une constitution exceptionnellement robuste et des prédispositions toutes spéciales pour arriver au âge très avancé. Son père est mort à quatre-vingt-sept ans et son frère aîné est également devenu presque nonagénaire.

On sait que la longévité est le plus souvent un de ces privilèges de naissance qui se transmettent avec le sang de génération en génération. A la seule condition d'être ménagé avec quelque prudence, c'est peut-être de tous les genres d'héritage de famille celui qui est le plus facile à conserver.

A ces dons qui ne s'acquièrent pas et que le descendant d'une race vigoureuse et saine avait trouvé dans son berceau, la Providence a ajouté plus tard un bonheur domestique exempt de tout nuage. Dans un intéressant article que le "M. Clure's Magazine" a récemment publié sur la vieillesse du grand homme d'Etat anglais, M. W. T. Stead a mis en pleine lumière la sélénée part qu'a reçue la Mme Gladstone dans la gloire de son mari.

Au début de sa carrière, le futur premier ministre eut la rare fortune d'associer sa destinée au modèle des épouses et des mères de famille. La fille aînée de sir Stephen Glyan a merveilleusement compris le rôle qui convenait à la femme d'un homme de génie. Elle n'a pas pensé qu'une beauté peu commune fut suffisante pour lui assurer le droit d'être adorée comme une divinité sur un piédestal, sans avoir à se préoccuper du gouvernement intérieur de sa maison, du bien-être physique et moral de son mari.

Elle a professé pour lui, dit le collaborateur du "Me Clure's Magazine", un véritable culte qui est devenu de plus en plus fervent à mesure que s'accumulaient les années. On raconte que du temps où son mari était premier ministre, Madame Gladstone acceptait volontiers les invitations à dîner et demandait toujours à se mettre à table à côté de son époux, car elle n'avait plus, disait-elle, d'autre moyen de le voir, tant il était absorbé par les affaires publiques.

Elle considérait comme son premier devoir de faire à son mari une existence aussi capitonnée que possible. Elle lisait avec soin les journaux et avait recours aux plus ingénieux stratagèmes pour empêcher le premier ministre de lire les articles qui pouvaient lui causer quelque déplaisir.

M. Gladstone a su se montrer digne des faveurs qu'il a reçues de la nature et de la destinée. Dans une qu'il n'est pas de patrimoine si opulent dont un prodigue ne puisse facilement venir à bout en petit nombre d'années, de même il n'est pas de construction assez robuste pour résister indéfiniment à l'abus du travail ou des plaisirs.

L'illustre homme d'Etat a, depuis sa première jeunesse, toujours administré avec une remarquable prévoyance la vigoureuse santé que lui avaient transmise ses parents. Tandis que M. Bright perdait le sommeil à l'approche de grandes batailles parlementaire et trouvait dans la fièvre d'une nuit agitée par le spectre d'une défaite ou l'ivresse d'une victoire les plus éloquentes inspirations de ses discours du lendemain, M. Gladstone s'endormait et se réveillait à l'heure fixe, sans avoir jamais connu dans l'intervalle les tourments de l'insomnie.

L'existence matérielle de l'illustre homme d'Etat est un chronomètre de précision qui fonctionne avec une régularité parfaite, sans varier d'une minute en plusieurs années. Le Grand Old Man a reculé les limites de l'art de se bien porter, et c'est dans une sorte de régime automatique qu'il a trouvé le meilleur préservatif contre les inévitables amoindrissements que les années font subir aux forces humaines.

Ces habitudes d'ordres poussées jusqu'à la minutie lui inspirent, lit l'écrivain du "Me Clure's Magazine", une insurmontable répugnance pour la dérogation la plus insignifiante à ses principes de ponctualité à toute épreuve et pour les contretemps imprévus qui résultent de l'absence d'une règle fixe.

Il ne néglige aucune occasion de rappeler qu'il n'est pas de petit détail qu'il n'ait son importance, que chaque chose doit être faite à son heure avec tout le soin requis, sans précipitation d'aucune sorte, et que si l'on veut conserver un bon estomac, il faut n'aller trente deux fois au morceaux avant de l'avaler.

M. Gladstone a toujours considéré la promenade à pied comme le plus salutaire des exercices du corps. A mesure que le poids des années se faisaient plus lourdement sentir, il a diminué le nombre de kilomètres à parcourir et sa marche est devenue moins rapide, mais il n'a pas renoncé pour cela à se promener chaque jour à l'heure fixe, sans trop se préoccuper de l'état de l'atmosphère et des variations de la température.

La chasse à ur et la chasse à courre ne lui ont jamais inspiré le moindre intérêt, parce que ses sympathies penchaient toujours du côté du lièvre, du renard ou du cerf. Il ne manifestait guère moins de répugnance pour les courses de chevaux, parce qu'il avait horreur du jeu sous toutes ses formes. Le seul exercice violent auquel il se soit adonné avec une sorte de passion a été l'art d'abattre les arbres.

Ouvrez vos Yeux sur nos Prix.

Jour d'Occasions
—CHEZ—
NIBLOCK.

Petits Prix,
MEILLEURES MARCHANDISES !

Vendredi
—ET—
Samedi.

Petits * Objets.

lot d'Epingles à Cheveux, 1c le papier
500 gs de coton Basting 4c l'écheveau.
1 lot de Savon à l'huile d'olive pure, pour le bain, 4c la palette.
100 bouteilles de 1 oz. d'Eau de Cologne, 17c la bo tetile.
1 lot de Petro'eum Jelly, 5c la large bouteille, égalant la meilleure Vaseline.
100 Brosses à Dents, brins forts. 8c.
100 palettes du meilleur Savon Copeo pour le bain, 5c la palette Un Savon blanc, pur.
6 doz de Dress Shields. 10c la paire.
Braid à robe, 5 vgs de long, 12c la verge.
6 grosses de Glycerine Miller, nettoie les Gants de Kid de toute sorte, le meilleur article jamais fait, 15c le paquet.

Gants de Kid.

Nous en garantissons chaque paire pendant cette vente, quel que soit le prix
Un lot de Gants, jamais vendus moins de $1, noirs, tans ou brun, 69c la paire
Un lot de Gants en Cachemire noir, 31c la p.
Un autre l t de Mitaines tout soie, seront vendues samedi 59c.

LISEZ !
LISEZ !
LISEZ !
LISEZ !

PORTEFEUILLES,
1 lot, 25 cents. 1 lot, 37 cents.

BOSTON BAGS,
3 doz, valeurs extra, 47 cts, valeurs pour Vendredi et Samedi.

BIJOUTERIES,
Articles de choix à petits prix
3 doz de boutons de Parapluie en Argent Sterling, 23c 1 lot de Jonc de Dames, plaqués en Or, 25c. 1 lot d'Epingles de Dames, jolies, 25 cts.
Rubans, tout soie, valant 10c, 3c la verge.
1 lot de Mouchoirs de Dam s et d'Enfants, 4c.
40 vgs de Velling noir de fantaisie, 11c la verge.
1 lot de Voiles de Bonnet, coupon, 7c chacun.

Sous-vêtements, Bas.
1 lot de Corps pesants de Dames, laineux à l'intérieur, 19 cts
1 lot de Corps d'Enfants, 19 cts.
1 lot de Bas de Dames, laine, x, 9 cts
1 lot de Bas côtelés de Dames, laineux, 9c.
1 lot de Bas d'Hommes, en laine naturelle, 9c.
1 lot de Bas en Cachemire, 19 cts.

Marchandises aux prix ci-dessus pas en vente avant Vendredi matin.

N'oubli z pas la Réduction Générale dans les Articles de Mode.

NIBLOCK, 133 et 137, rue Merrrimack.

Au premier abord, il semble étrange qu'un homme de cette valeur intellectuelle ait trouvé plaisir à cette distraction quelque peu barbare.

Les amis de l'illustre homme d'Etat assure que s'il avait choisi ce genre de passe-temps, c'était pour se livrer à un genre de travail qui tout en fortifiant les muscles, exige assez d'attention pour empêcher l'esprit de se donner libre carrière à la poursuite d'une idée. Un théorème distrait qui préparerait un discours en maniant la hache courrait le plus grand risque de frapper au moment décisif un ou deux coups à faux et de recevoir l'arbre sur la tête pour n'avoir pas agi avec soin de quel côté le tronc commençait à pencher. Depuis deux ou trois ans le château de Hawarden, affaibli par l'âge, a été obligé de déposer une cognée devenue aussi impuissante que le javelot du vieux Priam —Lagrave.

DEMANDE D'EMPLOI — Un homme de 36 ans, parlant l'anglais et le français, désirerait de l'emploi pour n'importe quel ouvrage, charretier, homme de cour, etc. Adressez vous aux bureaux de l'ETOILE.

Fumez le cigare *Old Hundred* la W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Une centaine de personnes sont demandées tous les jours pour aller voir le Dr N. Ashley, le roi des dentistes, au coin des rues Moody et Cabot, Lowell, au haut de l'établissement de M A Archambault. Toutes les personnes qui ont de l'ent se faire poser ou bien faire plomber les dents neuves et savoir le voir à son bureau. Les dents sont extraites par l'usage des instruments scientifiques.
Heures de bureau, de midi jusqu'à 8 hres du soir.
DR N. ASHLEY.
N. B. — Le Dr sera à son domicile, No. 40 rue Hampshire, Lawrence, de 8 hres à midi P. M.
Toute personne qui souffre de maladie chronique sera guérie par ses remèdes.

Almanach du Peuple.
Nous venons justement de recevoir le premier envoi de ces almanachs de Beauchemin & Fils, de Montréal, P. Q., avec lesquels nous avons fait des arrangements spéciaux. Le prix cette année sera seulement 5c l'EXEMPLAIRE. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. Edmund Jackson, propriétaire.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Le Kinium du Dr Delisle continue toujours à opérer des merveilles chez les personnes faibles et sans appétit. C'est un reconstituant sans égal dans tous les cas d'anémie (appauvrissement du sang), de pâleur, d'épuisement, et de toute irrégularité dépendant d'un système affaibli. Prix, $1 00 la bouteille dans toutes les pharmacies.

C'est reconnu universellement, Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

A VENDRE—La moitié des parts dans une "Pool on Lunch Room". Une place payante. S'adresser à nos bureaux

A VENDRE—Deux lopins de terre bon marché à Greenmount Park, à conditions très faciles, pour cause de départ. S'adresser au No 22 rue Rae. jl14

W. F. Trumbull
A vendu plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est dû au fait que ses prix sont plus bas pour un piano de même qualité.
Venez voir mon stock et vous achèterez ici.
101 rue Westford,
Lowell, Mass.

ELLE DIT:
Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'abord je vais acheter un des populaires Corsets Zenda, qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés gratuitement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.
BUTTERICK'S PATTERN
& CORSET PARLORS,
234-236 RUE MERRIMACK.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et promptitude Choix de drogues, remèdes patentés, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe —Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas la place.
454 rue Middlesex.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
165 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics.
Marchands Bank Block
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex.
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton c choisis à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

Patins et * Traineaux,
Toutes les dimensions, les derniers patrons, bas prix.
*Le Marchand de Fer du Haut de la Ville.*
W. T. S. BARTLETT,
653 rue Merrimack,
(Près de la rue Cabot.)

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Jones et de toutes les meilleures Liqueurs. Assortiment complet de Vins et Cigares.
JOHN DONOVAN, Propriétaire.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23,27 Lakeview Ave.

LA TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1885.—

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, stations des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos comptes de nouveaux égouts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, stations des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
S'adresser à
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est sollicité.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, "Magic Mosquito Bite Cure," pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Souffre, Gradur de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

Allez chez
CLUER
Pour vos Couvertes de chevaux. Une bonne couverte à 75c.
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour $4.00.
A. H. CLUER,
340 rue Bridge.

If You have a Room to let filled with Your order advertise Boston Herald columns where it will no longer be for of anything.
Want
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set on 5d. Situations Wanted, 3 cts a line.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile."



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 38.

— LE —
Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.
IX

Ce jour-là, l'œil fixé vers l'horizon, il se souvenait que l'année précédente, à pareille époque, il se trouvait à Schœbrûn, résidence impériale d'été.

La cour s'y trouvait: "elle" aussi!

Un matin, "elle" était au balcon d'une croisée du palais qui donnait sur une vaste cour intérieure, où les officiers de la maison de l'empereur avait coutume de faire des armes entre eux, ou de dresser leurs chevaux.

Lui, Raoul, était précisément en selle, et il montait un fougueux étalon venu des pâturages de la Hongrie, noir, bête élevée en liberté; ignorant jusque à ce mors et de la bride, et peut-être première fois sentait du cavalier sur son dos.

Le cheval indigné se cabrait avec furie, essayant de renverser son cavalier, mais le cavalier était vissé sur la selle. Le cheval trotait en rasant le sol, puis rétrogradait, se dressait, ébranlait les murs et lui; mais alors l'éperon cruel lui déchirait les flancs et le contraignait à reprendre le large.

Cette lutte de l'animal indompté et du dompteur fut longue, acharnée.

Vingt fois, palpitante d'émotion, "elle" crut que le cheval allait désarçonner son cavalier et le fouler aux pieds avec furie; mais le cavalier, levant la tête, l'avait aperçue, et il eût dompté un centaure si un centaure l'eût pris sur son dos.

Enfin harassé, le mors rougi d'une écume sanglante, l'œil morne, comme il avait du vaincu, le cheval avait fini par accepter ce joug dont il ne pouvait se débarrasser, par subir, résigné, cette domination de l'homme qu'il avait bravée jusque-là.

Et alors le vaillant écuyer avait passé sous le balcon au pas, au trot, au galop successivement, et faisant exécuter à l'animal dompté les plus savantes courbettes.

Alors encore, éprise d'enthousiasme pour l'habileté de l'écuyer, elle avait crié "bravo", puis laissé tomber une fleur de son bouquet sous le balcon.

Et Raoul, passant au galop, avait quitté la selle à moitié, et suspendu sur l'étrier, il s'était penché pour saisir la fleur; puis, reprenant l'assiette, il avait salué en portant la fleur à ses lèvres.

Cette fleur, le vicomte de Maltevert la portait sur son cœur depuis ce jour là; et, en ce moment, il ouvrit son portefeuille, la prit et y appuya ses lèvres frémissantes:

—O mon unique talisman, murmura-t-il, ne trouveras-je donc jamais l'occasion de te payer le prix que tu vaux.

Et soudain il se souvint du diamant!

Alors le rêve s'éteignit pour faire place à la réalité ardente, et le rêveur se releva et devint l'homme d'action.

—Je mettrai s'il le faut, dit-il, le feu aux quatre coins du château, mais je découvrirai dans ses ruines l'entrée du souterrain.

Hector était absent. Une inspiration vague, une sorte de pressentiment guidèrent Raoul. Il descendit à la salle à manger où, depuis le duel de son frère, il ne paraissait plus.

—C'est singulier! se dit-il, mais il me semble que je vais avoir des nouvelles du souterrain.

MM. les cohéritiers de feu le commandeur de Montmorin étaient d'une ponctualité rigide à l'endroit des repas. Ils se faisaient mis à table avant l'heure plutôt que d'être en retard d'une minute.

Aussi quand Raoul qui marchait comme un amoureux, à pas lents, arriva dans la salle à manger, tous ces messieurs étaient à leur poste, et Bontemps de Saint Christol, Young. Pendant qu'il était dans les cellules il essaya deux fois de se suicider en se pendant avec ses bretelles et avec ses caleçons.

La jeune femme inquiète alla trouver le lieutenant Soullières pour lui demander de se mettre à la recherche de son mari. C'est alors qu'il apprit que l'ardif avait été arrêté et avait voulu se pendre

L'accusé a comparu ce matin devant le juge et son procès a été remis à vendredi.

—Il y a véritablement dans la vie des destinées cruelles. Le fait suivant le prouve une fois de plus.

A Cherbourg en 1891 ou 1892, un jeune ouvrier couvreur tombait d'un toit et se tuait instantanément

Il laissait sa femme sur le point d'être mère et, en effet, peut de temps après, une petite fille naissait.

Le lendemain de cet événement, le feu prit dans la chambre et la pauvre malade, horiblement brûlée, périt après d'épouvantables souffrances.

La petite fille fut sauvée et élevée par les grands-parents.

Au commencement de ce mois, on la conduisait au cimetière, sur la tombe de ceux qu'elle n'avait pas connus, mais dont on lui parlait continuellement.

A la sortie, elle fut renversée par un camion et tuée sur le coup.

—La question de l'existence de Diana Vaughan passionne les esprits en ce moment. La "Revue Canadienne" de décembre reproduit un article des "Etudes des Frères de la Compagnie de Jésus," qui nie son existence.

Le R. P. Hamon a donné lecture de ce travail et il a soulevé de vives et intéressantes polémiques entre les partisans du pour et du contre.

QUEBEC

UN PEU FORT

—A une assemblée du conseil municipal de cette ville, tenue vendredi, le maire Parent a déclaré qu'en dépit de la législature qui refuse à la cité le pouvoir d'emprunter $20,000 pour le parc Parent, cette amélioration se fera quand même.

JOURNALISME

—Les machines à composer viennent de pénétrer à Québec. C'est "l'Evénement" qui se les paie et prouve une fois de plus son esprit de progrès.

"L'Avant Garde" qui vient de paraître à Québec sera des plus militants. Il appartient à un syndicat conservateur dont M. H. Chassé est le représentant. Il est imprimé à "l'Evénement".

OTTAWA

—M. Greenway, interrogé par un rédacteur du "Free Press", de Winnipeg, a déclaré que les catholiques pouvaient se faire représenter dans le bureau d'éducation de la province de Manitoba s'ils le désiraient.

—Le "Ralliement" demande aux Canadiens français d'Ontario de s'unir pour demander que M. Evanturel, député de Prescott, soit nommé président de la législature.

—La "Minerve" ne nous dit pas un mot de la commission scolaire de St Boniface qui a refusé de condamner le Règlement.

Ca ne doit évidemment pas l'affaire de la vieille.

—Le sénateur Bernier, de St Boniface, n'est pas satisfait du Règlement scolaire et il y a de quoi. Car, sous l'ancien système, il gagnait $1,000 par année comme surintendant des écoles françaises.

Et quelles misérables écoles il a donné à nos gens!

Ce même M. Bernier a même gagné dans une année $8,000 pour avoir traduit divers documents du français en anglais.

Oui, l'ancien système faisait bien son affaire.

HOURRAH! BON MARCHE HOURRAH!
TOUT LE MONDE! TOUT LE MONDE! AU BON MARCHE.
Lisez! Lisez! Lisez! Lisez! Attentivement Toutes ces Occasions qui ne se Renouvelleront Jamais.

Etoffes a Robes de Couleurs.
Etoffes de 20c, double largeur, pour 5c
Etoffes de 25c, tout laine, à 19c.
Etoffes à robes, 50 pcs de large, valant 50c, pour 29c
Etoffes de 50c, nouveautés tout laine, pour 39c.
Toutes nos nouveautés de 59c, 69c, 75c, pour 49c.
Toutes nos nouveautés de $1, soie et laine, pour 59c.
Nous avons un magnifique lot que nous vendons pour 79c.
Nouveautés de $1 25, 1.50 et 1.75, seront toutes vendues à 98c.
Tous nos beaux patrons de robes, telsque Meltons, Bouclé, vont tous être vendus à une grande réduction.

Etoffes a Robes Noires.
Etoffes Bouclé, pour costumes, valant 50c, pour 39c.
Etoffes fleuries, tout laine, valant 75c, pour 49c.
Magnifique Serge, 54 pcs de large, tout laine, pour 49c
Magnifique Henrietta tout laine, 46 pcs de large, finie en soie, valant 79c pour 49c.
59c achèterons toutes nos marchandises de $1.
Toutes nos étoffes à robes fleuries noires, valant $1.25 pour 79c
Etoffes "Preistley et Gold Medal," noires fleuries, valant $1.50 pour 98c.

$1.19 achèteront toutes nos étoffes à robes noires, valant $1., 29, 1.39, 1 49 et 1 59.

CHAPEAUX.
Chapeaux Turbans garnis, valant $2.50 pour $1.47.
Chapeaux garnis valant $4.00, pour $1 47
Chapeaux garnis valant $4 50, pour $2.19.
Chapeaux garnis valant $6.00, pour $3.98
Chapeaux garnis valant $10, pour $1.98.
Chapeaux garnis valant $11, 59c pour 39c
Chapeaux pour jeunes filles et enfants, valant 75c pour 49c.
Chapeaux pour jeunes filles, valant $1 pour 49c.
Chapeaux pour jeunes filles, valant $1.25 pour 69c.
Chapeaux de Castor, valant $15.50 pour $7 98.
Chapeaux de rue valant 50c, pour 19c.
Chapeaux de rue valant $1.00, pour 49c
Chapeaux de rue valant $1.25, pour 69c.
Chapeaux de rue valant $1.50, pour 98c.
Casquettes pour enfants, valant 49c pour 19c.
Casquettes pour enfants, valant 25c pour 9c.
Casquettes pour enfants, valant 59c pour 39c
Chapeaux pour jeunes filles et enfants, valant 75c pour 49c.
Chapeaux pour jeunes filles, valant $1.25 pour 69c.
Plumes d'Autruche, valant 75c pour 21c.
Aîtes, valant 75c pour 32c.
Ornements, valant 25c, à 16c.
Ornements, valant 50c, à 16c.
Formes de chapeaux de Jais, bien garnies, valant $3 pour 98c.
1 lot de formes, valant $1.49c
1 lot de formes, valant 25c et 49c, pour 9c.
Ce département est sous la direction de Mlle Eugénie Vontplaisir, qui invite toutes ses amies et la population canadienne de cette ville en général à venir voir son département de modes qui est le mieux assorti de cette ville.

Dept. des CHAPEAUX,
Fleurs pour garnir, valant 25c pour 11c
Fleurs pour garnir, valant 49c pour 17c.
Fleurs pour garnir, valant 60c pour 23c.
Oiseaux pour chapeaux, valant 50c pour 19c.
Aigrettes pour chapeaux, valant 25c pour 7c.
Aigrettes pour chapeaux, valant 50c pour 19c.
Pon Pon, valant 50c pour 19c.
Plumes de Coq, valant 50c pour 23c.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

MM. W. Butterfield et H. Vaillancourt. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 16d

Du Nouveau.
M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 268 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

A Louer ou a Vendre.
Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barriers

Une offre Alléchante.
D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, voulant agrandir toute personne posant pour une douzaine de photographies cabinet un magnifique portrait au crayon et en couleurs, d'un fini admirable, enfin quelque chose de bien. L'ouvrage sera garanti sous tous les rapports. C'est un cadeau que M. Fontaine désire faire à ses pratiques pour le jour de l'an, en reconnaissance de l'idéal encouragement qui lui a été donné par le passé. Ses prix sont les plus raisonnables en cette ville, et quoiqu'il accorde ce cadeau, il n'en fera pas moins un travail parfait sous tous les rapports, car il sait que bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, comme dit le proverbe. Aujourd'hui, grâce à de nouvelles méthodes, le temps sombre n'empêche pas du tout de poser pour des portraits, et l'exécution, le fini sont aussi bien parfaits que s'il faisait beau.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

A LOUER—Trois bonnes chambres au deuxième étage, No 588, rue Merrimack, pour une modiste, dentiste ou médecin. Toutes en excellent état. S'adresser à Mme L. E. Shepard, No 71 rue Central.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. S'adresser à lui ou parlé par le personnel des steamers.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. O. Perrault, Nashua, N. H. jno

ON DEMANDE—Un agent général pour vendre et nommer les sous agents dans les villes pour vendre des préparations qui rapporteront deux à trois piastres par jour. S'adresser au bureau de l'ECOLE. jno

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE — 18 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. ino

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

M. J. Alexander, 544 rue Merrimack, marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, casques, gants et mitaines, sweaters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles. Comme les froids sont à la veille d'arriver, vous feriez bien d'aller en faire vous-même votre approvisionner de ces effets chez ce populaire marchand N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses échantillons pour de magnifiques pardessus et habits sur commande, à bas prix.

Academie de Danse
LESTER.
Chambre 32. Swan Building
26 RUE CENTRAL.
Ouverte de Septembre à Ma

Marchandises pour Noel.
Peintures, Albums, Marchandises en Peluche, Jeux, Secrétaires, Boîtes à ouvrage, Porte-monnaie, Bibles, Livres de Prières et toutes les plus récentes nouveautés.
CAMBRIDGE,
*Merrimack House Bl'k,*
City Hall Square.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

*Montres*
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Populaire
DE LA RUE MIDDLE,
Vient de recevoir les étoffes les plus nouvelles de la saison pour
PARDESSUS,
HABITS et
PANTALONS.
Ses prix sont les plus bas et son ouvrage est de première qualité.
Allez le voir et encouragez un Canadien.
24 Rue Middle

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyage, &c.
Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai Fait le commerce de sables de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.
"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L Richard Prop.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est vous autres!!!!!*

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux, livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummock, George S. Motley, Ed. M. Tucke, James Francis.
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

AVEZ-VOUS EMPLOYÉ les célèbres Pilules d'Adler de W. L. Hasson, à guérir enfoncement, faiblesse ou paralysie. Recommandées dans la meilleure source de Pharmacie. Essayez-les.
Seule Agence pour Lowell.
MERRILL'S BOOK STORE,
134 Rue Central.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M Wm. Renaud à votre disposition.
Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

# TELEGRAPHIE.

## DRAME DE L'AMOUR.

### UN AMOUREUX VEUT TUER TOUTE UNE FAMILLE

Celle qu'il Aimait l'Avait Repoussé.

Schuyler, Neb., 9 décembre—Un amoureux éconduit du nom de Claus Destefsef est devenu comme fou et il s'est mis dans la tête d'exterminer toute la famille de celle qu'il aimait, une demoiselle Giesing.

Lundi soir, l'amoureux s'est rendu chez les Giesing et en entrant il tira trois coups de revolver sur la jeune fille, Christina Giesing, mais sans l'atteindre Diedrick, le frère de Mlle Giesing, un jeune homme de 21 ans, entendit la détonation et accourut. Le meurtrier l'étendit raide mort à ses pieds d'un coup de pistolet.

La jeune fille se mit à crier, et son père qui était couché dans une chambre au deuxième, se leva et vint sur le théâtre du drame.

Dans l'intervalle Destefsef avait attaqué Mde Giesing; il lui avait d'abord tiré un coup de pistolet, sans l'atteindre, puis l'avait frappée avec son arme.

M. Giesing, en descendant de sa chambre à coucher, fut rencontré par le meurtrier qui lui porta un coup terrible sur l'œil gauche avec son revolver.

M Giesing avait à la main une carabine avec laquelle il visa son assaillant, mais la cartouche était mauvaise et le coup ne partit pas.

Destefsef saisit la carabine et dans la lutte elle fut brisée, et chacun des combattants se trouva avec une partie de l'arme. C'est le meurtrier qui finit par avoir le dessus, et le père de la jeune fille fut battu au point de perdre connaissance.

Dans la cuisine, Destefsef trouva Bernhardt, le plus jeune frère de Mlle Christiana, et sa plus jeune sœur. Le meurtrier blessa grièvement la jeune fille avec la partie de carabine qu'il avait à la main, mais le jeune homme lui échappa en se sauvant dans un champ de maïs et en s'y cachant.

Ensuite Destefsef prit la fuite. Les villageois se sont armés et se sont mis à la recherche du meurtrier.

### LE DRAME DE LA RUE ST MARTIN

Mlle Simms se Rétablira peut-être, mais elle Restera sourde et Aveugle.

Montréal, 9 nov—Mlle Annie Simms, la victime de la tragédie de la rue St Martin, continue à prendre du mieux, à l'Hôpital Général. Si elle revient des terribles blessures qu'elle a reçues, l'infortunée jeune fille restera atteinte de surdité et de cécité presque complètes.

Les funérailles de Homer Howell, l'auteur de ce drame de l'amour et de la jalousie, ont eu lieu hier après-midi, dans la chapelle de l'Hôpital Général. Le Révd M Donald Grant officiait. Le corps a été inhumé au cimetière Mont Royal.

### Un Peu de Tout.

—Le général Weyler, commandant en chef des troupes espagnoles dans l'île de Cuba, va lancer prochainement une proclamation forçant tous les habitants de 14 à 60 ans, qui, jusqu'ici étaient restés neutres, à prendre les armes contre les insurgés.

—Nous lisons dans le "Citizen" de ce matin: "Qui a-t-il au sujet de Leblanc? C'est un Canadien et un républicain; mais il semble ne pas avoir eu la faveur du double lors de l'élection. Aucune bonne raison n'a été offerte expliquant sa défaite. *Les républicains ont encore à apprendre à considérer un Frenchman.*"

Ces paroles d'un journal républicain sont remarquables, mais elles auraient bien plus d'être dites avant l'élection.

Cependant, vaut mieux tard que jamais. Oui, le parti républicain à quelque chose à apprendre, comme le "Mail" qui ne sait pas encore dire la vérité.

—Le peuple rend généralement le dernier verdict. Les tribunaux ont condamné deux des vendeurs de chevaux, seulement deux; mais le peuple a jugé en dernier ressort, et ceux qui brûlèrent une réélection ont été défaits.

—Springfield, Fall River et Taunton auront des licences l'an prochain; tandis que Haverhill, Gloucester, Medford, Beverly, Salem, Everett, Roxbury et Somerville n'en auront pas. Beaucoup dépend de la population.

—A Lawrence, le vote à l'élection municipale a été très divisé. Un maire républicain n'a été élu que par 23 voix de majorité. Les échevins sont également divisés en républicains et démocrates. Quant au conseil, il est démocratique. Cette administration ne fonctionnera probablement pas parfaitement, mais il y aura du moins quelque chose à boire, et les licences ont été votées. Ceci console.

—D'étranges et contradictoires dépêches nous sont arrivées de Cuba hier. Tout d'abord vint la nouvelle que Maceo avait traversé la tranchée à Pinar del Rio, tout près du port qui est la base d'approvisionnements de l'armée espagnole, et par là Weyler aurait été entouré. Si c'est vrai, le gouverneur général se trouve dans une position difficile. Une autre dépêche mandait que Maceo, le chef des insurgés, avait été tué dans un engagement. Ce n'est pas la première fois que les dépêches nous ont appris la mort de ce diable d'homme, mais il est probable qu'il va vivre assez longtemps pour voir Cuba libre. Toutes ces nouvelles ont besoin de confirmation.

—Encore un peu plus de deux semaines et nous chômerons le grand jour de Noël. On commence à sentir la nécessité de regarder les vitrines pour savoir quels cadeaux acheter.

—Une dépêche de la Havane mande qu'un détachement de troupes espagnoles a *surpris* un hôpital d'insurgés et passé par les armes plusieurs soldats blessés.

Pur un fait d'armes, voilà un fait d'armes!

—On vient de découvrir à Bothwell, Ont, les plus riches sources d'huile qui aient encore été vues au pays. On n'en met pas moins de cents barils par jour sur le marché.

Ce sont encore des américains qui ont fait cette découverte, tout comme ils ont découvert à la Colombie la mine d'or Le Roi, la plus riche qui soit encore connue.

—Mgr Lefèche n'a pas parlé, dimanche dernier, sur la question scolaire, comme l'avait annoncé le "Trifluvien".

Sa Grandeur aurait été prévenue qu'il valait mieux attendre le retour des évêques absents du pays.

—Mgr Gravel et Mgr Labrecque sont arrivés à New York, dimanche, sur le steamer "La Bretagne". Là, M. Dupré lui demanda pourquoi il ne travaillait pas, ce qui insulta beaucoup le seigneur de grands chemins. D'un mot à un autre Dupré voulut mettre le vagabond à la porte et une bagarre s'ensuivit.

M. Dupré réside au second étage et M. Bonnin son beau-père réside au premier.

M. Bonnin entendant le bruit de la bagarre, monta au secours de son gendre; les combattants roulèrent au bas de l'escalier, en même temps une fillette courut au poste de police et deux officiers arrivèrent assez tôt pour arrêter Smith qui venait d'être mis à la porte.

Dans la mêlée, Dupré et Bonnin avaient reçu plusieurs coups de poing et Dupré porte sous l'œil gauche une grande entaille assez sérieuse faite avec un couteau.

En cour de police Smith a été condamné à un an de travaux forcés.

### LA BOISSON

#### REND UN HOMME FOU A LIER.

Sept Agents de Police Nécessaires Pour le Tenir.

Providence, R. I., 9 Déc.—Thomas Harvey, un mulâtre âgé de 45 ans, a traversé à la course le square Market, vers les quatre heures, ce matin en poussant des cris stridents. Cet homme avait été rendu fou par la boisson. En passant près d'un nègre du nom de Joseph Griswold, le concierge d'un édifice des environs, il lui asséna un terrible coup de bâton sur la tête, le renversant sur le sol sans connaissance.

Ensuite il sauta dans une voiture-restaurant, et saisissant un couteau, il fit une tentative pour tuer William Reynolds, le propriétaire. Une lutte s'ensuivit et Reynolds fut blessé au menton d'un coup de couteau.

Le mulâtre réussit à se dégager après avoir été empoigné par plusieurs hommes robustes, et il s'enfuit sur la rue Canal en criant "Au meurtre!" Cinq agents de police accoururent, et après une chaude lutte, ils s'emparèrent de Harvey qui fit montre d'une force de maniaque. Une bouteille de boisson fut trouvée dans une de ses poches. En passant près d'un bidon rempli de vitriole, il avait tenté de s'en emparer pour en boire. On l'en empêcha à temps.

Il fallut sept agents de police pour le tenir en respect.

### ELECTION MUNICIPALE

Deux Conseillers et un Commissaire d'Ecole Canadien.

Fall River, 9 déc.—M. W. S. Greene est réélu maire avec une majorité sans parallèle dans les annales de Fall River.

D'un autre côté, il y aura, l'an prochain, à l'hôtel de ville, deux conseillers d'origine franco-canadienne. Ce sont MM. F. X. LeBeau, de Bowenville, et J. H. Bouc, du village Fitall, deux républicains.

M. Pierre F. Pélouqin a été élu haut la main membre de la commission scolaire.

"Le résultat du scrutin d'hier nous est particulièrement agréable parce que nous voyons dans l'élection des messieurs susnommés le réveil de l'élément canado-américain, dit "l'Indépendant."

Les Canadiens de Fall River ne paraissent pas même songer à élire échevin l'un des leurs.

### Dangereux Vagabond.

New Bedford, 9 déc—L'autre soir un vagabond du nom de Bernard Smith, se disant âgé de 33 ans, se présenta chez M. J. Dupré, 811 avenue Acushnet, pour demander à manger. Il en avait déjà cherché le steamer "La Bretagne", où là, M. Dupré lui demanda


# QUI EST ELU ?

Nous sommes élus par une grande majorité pour vous vendre des chaussures. Toutes le chaussures dans notre magasin sont durables, confortables, font bien.

## Nos Chaussures de Femmes, de $2.97,

Dans toutes les modes en vogue, sont au premier rang. A ce prix nous avons des hausses en cuir léger, à semelle flexible, la bottine doublée à pesantes semelles simples et les hausses pesantes à semelles doubles et en Liège. Notre assortiment de Box Calf à $2.97, tiré du chevreau ou en cuir verni, semelles pesantes et en liège, sont des chaussures d'hiver très désirables. Les avez-vous vues?

## Nos Chaussures d'Hommes, a $2.97,

C'est un prix très populaire pour des chaussures d'hommes, et notre assortiment à ce prix se vend fac lement, vu qu'il possèdent le style, le fini et le confort des chaussures plus dispendieuses. Hausse en Veau, à semelles simples ou doubles. En Box Calf, à formes différentes. Chaussures en Enamel, à doubles semelles. En Cuir verni pour les grandes occasions. En Cuir rouge, à pesantes semelles. Ces chaussures dans les nouvelles formes à la mode font un assortiment qui ne peut être égalé

Nous sommes toujours heureux de voir nos chaussures examinées et comparées avec d'autres.

☞ Toutes nos chaussures vernies gratis.

Nos Souliers de Noël sont maintenant prêts pour votre choix,

49 cts a $2,00.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.



Il est bien rare qu'en omnibus la conversation ne roule pas sur Paris.

### Gratis, Gratis.

Profitez sans faute de notre offre, et obtenez gratuitement un échantillon de Zyno, un remède qui est garanti guérir les maladies du foie et des rognons. Venez vous faire guérir sans qu'il vous en coûte au bureau de la Mexican Medecine Co, 32, rue Central, vis-à-vis la rue Middle.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

### AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3



# Grande Vente Annuelle de Montres chez Wood.

## Montres en Argent Solide de $3.00 en montant. Montres Plaquees en Or de $5 en montant.

NOTRE CREDO! Nous croyons en montrer comme aussi bien de l'argent reconnaissant à la vente des marchandises, non en les gardant. En échangeant l'argent contre une montre Nous ouvrons la porte à l'économie, mais nous donnons satisfaction. Nous croyons en l'avenir et en ayant en vaincu que nous prévaudrons. En donnant satisfaction à nos pratiques et en comprenant qu'elles sont non seulement les meilleurs, mais les plus vrais agents d'annonce.

Montres Detaillees a Prix du Gros, Montres pour Noel, Montres pour le Jour de l'An.

Ecoutez quelque chose d'agréable! Des gens épargnent souvent de l'argent pour eux-mêmes, mais nous économisons de l'argent pour d'autres. C'est le résultat de notre grosse vente de Montres. Nous ouvrons la porte à l'économie, mais nous donnons satisfaction. De tels prix pour de telles montres ont rapidement été vus à Lowell. De telles marchandises à de tels prix sont une magnifique découverte de bon marché. Aucun temps comme le présent pour vous faire quelque chose d'agréable.

Remarquez que la Grande Vente de Montres commence aujourd'hui Montres pour Pere, Mere, Fille, Montres pour Garcons.

QU'EST-CE QUI CAUSE

Plus de trouble qu'une mauvaise montre? Regardez la quand vous voulez—à 5 h. 17 a. m., reposez vous, pour gagnez encore—pas une aiguille n'a remué. Qu'est ce? C'est une mauvaise montre que vous avez. Laissez-nous vous en vendre une ou vous la réparer, et vous n'aurez plus de trouble.

## 1000 Chaines Plaquees en Or, 75c. chacune.

La Vente de Montres la plus Importante JAMAIS VUE A LOWELL.

Comment est Votre Montre?

Tient-elle le temps? Sinon, faites-la réparer par des bijoutiers expérimentés comme ceux que nous avons à notre magasin.

## Pour un Présent de Noël.

Y a-t-il rien de mieux qu'un magnifique Parapluie? Nous en avons à manches d'or ou d'argent, et le meilleur assortiment d'objets de Dresde, sans compter l'étalage le plus considérable et le plus beau de Diamants dans la ville, aux plus bas prix. Ne songez pas à acheter tant que vous n'aurez pas examiné notre stock immense. Ne retardez pas à la semaine de Noël, vous pouvez être mieux satisfait en achetant de bonne heure et évitez l'encombrement.

GEORGE H. WOOD, 143 à 157, RUE CENTRAL.



# HABITS DE GARCONS

## A PRIX RIDICULES,

—Ces prix représentent à peine le coût de l'étoffe.—Des centaines ont acheté de ces marchandises la semaine passée et sont enchantés de leur achat.

### Reefers en Chinchilla Bleu,

A collet de matelot, pour enfants de 4 à 8 ans, valant deux dollars, pour $1.25.

### Reefers en Chinchilla Bleu,

Collet en velours, pour enfants de 8 à 15 ans, valant trois dollars, pour $2.00.

### Ulsters en Shaggy Elysian,

Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant cinq dollars, pour $3.50.

### Ulsters en Frieze tout laine,

Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant sept dollars, pour $5.00.

Habits en pesante Chiviotte d'Hiver, gilets à double revers, pour enfants de 5 à 15 ans, valant deux dollars pour $1.50.

Culotte courtes en pesante Chéviotte d'Hiver, bleue, noire et mélange, valant soixante-quinze cents pour 50 cts.

PUTNAM & SON.

166 rue Central.



# L'ETOILE

Unis: Distingues

EDITION QUOTIDIENNE.

11E ANNÉE. LOWELL, MASS., VENDREDI, 11 DECEMBRE 1896. No. 73



☞ Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-vis le Monument Square.)

Chaudieres a Charbon en Cadeaux

En désirez-vous une? Nous en avons beaucoup et nous en donnerons une pour une livre de notre excellent Thé. DICKSON BROS., 68 rue Merrimack.

Dickson Bros



DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B. JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.

MUSIC HALL

Trois soirs, 10, 11 et 12 Déc. jeudi, vendredi et samedi soir et matinée

Robbies Bohemian Burlesques,

Reconnue par la Presse et le Public comme étant la meilleure, la plus nouvelle la plus brillante et la plus parfaite de toutes les Burlesques de la saison. Le fait seul du commencement à la fin chasse le spleen.

11 12, 13 Decembre,

Lundi, Mardi et Mercredi soir et matinée,

La Grande Production Réaliste

—"KIDNAPPED"

DAVID HIGGINS, dans le rôle de Victor Germain Friend. Une intrigue vivante de la vie de New York, originalité, découverte et sensationnelle. Un plein wagon de décors spéciaux.

Ah! c'est ma Montre,

Et elle a été acheté chez M. Frank Ricard, je suis certain qu'elle est bonne, et ne coûte pas cher. M. Frank Ricard n'a pas le plus gros magasin de la ville, mais il a un bon assortiment de Montres, Horloges, Bijouteries, Argenterie, &c., &c.

660 rue Merrimack.

NOTES LOUANGES.

Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Mason, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Une grande vente à réduction de bijouteries, cadeaux de Noël et du Jour de l'An, de cet temps-ci chez Wood, le grand bijoutier de la rue Central.

Occasions dans les gilets, collerettes et mackintoshes chez Chris Holmes, magasin de spécialités cette semaine. Des lots de manteaux vendus à 33c dans la piastre. Lisez l'annonce.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Belles Brouillette, peuvent faire les robes et donner une gran de satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

Pour samedi, occasions rares chez Mde P. L. Grégoire, dans des chapeaux de toute beauté, au prix ridiculement bas de $2.50 en montant. Aucun trouble pour les montrer. Allez les voir et soyez convaincues, mesdames.

M. Frank Beaucage se charge de déménagements de toutes sortes, ouvrage d'expresses, déménagement de pianos, fournitures de maison à la ville et au dehors, à des prix très réduits. Il se tient en face de la station de police.

Consecration de l'Eglise St Jean-Baptiste,

Comme on l'a déjà annoncé, dimanche prochain aura lieu une importante cérémonie à l'église St Jean-Baptiste, celle de la consécration ou culte de ce magnifique temple élevé à la gloire du Très-Haut. A cette occasion, Mgr l'archevêque de Boston et plusieurs autres évêques, ainsi qu'un grand nombre de prêtres nous honoreront de leur présence.

Le programme musical qui a été préparé sera à la hauteur de la circonstance.

Pour éviter l'encombrement aux offices du matin et du soir, on n'admettra que les personnes possédant des billets qui sont vendus 50, 25 et 15 cents au presbytère des PP Oblats, rue Merrimack. Ils partent vite, et si vous désirez une bonne place, empressez vous.

### Joyeuse Surprise.

Mardi soir les amis de Mme Hodwidge Bernard lui ont causé une belle surprise à l'occasion de son 26ème anniversaire de naissance. La réunion a eu lieu chez Mme Morin, No 445 rue Moody, et elle était composée d'à peu près une vingtaine de personnes.

Une adresse de circonstance a été lue par M. Arthur Morin. Mde Bernard, sous le coup de la plus grande surprise, répondit cependant à l'adresse en termes des plus appropriés. Un magnifique portrait au crayon lui fut présenté par M. A. Morin, un vase en porcelaine par Mlle Marie-Louise Pilotte et un [illegible] joli ornement sous forme de sac.

La Veillée a été passée de la manière la plus agréable et les convives n'ont songé à se séparer qu'à une heure avancée de la nuit.

### Un Homme Heureux.

L'homme le plus heureux de Lowell aujourd'hui est M. Benjamin Smith, du No. 139 rue Coburn, qui a été débarrassé en 5 heures d'un ver solitaire de 73 pieds et ½ pouces par le Remède Mexicain après s'être soigné pendant 7 ans. Ce ver est maintenant visible au bureau mexicain No 32 rue Central, ou on donne gratuitement des échantillons du remède "Zyno," pour le faire connaître.

### Almanach Religieux.

L'almanach de la Ligue du Sacré-Cœur pour 1897 est, comme par le passé, rempli de touchantes historiettes, d'illustrations superbes, de musique et de poésie. On a tenté cette année de donner dans cet almanach un rapport des œuvres de l'Apostolat de la Prière aux Etats Unis en 1896. Très peu, même parmi les membres de cette grande organisation pieuse, comprennent la grandeur de son action.

On peut se procurer cet Almanach en envoyant 12c en timbres en adressant ainsi: "Apostleship of Prayer, 27 et 29 West 16th St, New York City."

### Music Hall.

La troupe burlesque qui a donné la représentation hier soir est une des meilleures sur la route; elle est composée d'un grand nombre de jolies filles et de quelques bons comédiens qui savent amuser leurs auditoires au plus haut degré par du chant, des danses magnifiques, des farces, etc. Le même programme ce soir et demain.

La semaine prochaine, le drame sério-comique "Kidnapped" si en renom tiendra l'affiche.

### Reconnaissance.

Mercredi dernier, les membres du chœur de l'Eglise Saint Jean-Baptiste ont causé une agréable surprise à leur directeur, M. E. J. Pinault.

Avant l'exercice régulier, M. George Caisse, dans une magnifique adresse bien sentie, a félicité M. Pinault de son dévouement au succès du chœur et lui présenta, au nom des membres, un magnifique bâton en ébène et ivoire monté en argent, ainsi qu'un pupitre à musique, style conservatoire.

M. Pinault, quoique complètement surpris, sut trouver des paroles heureuses pour remercier dignement les membres du chœur de cet éclatant témoignage d'estime dont il se voit l'objet [illegible] M. Pinault qui a su se rendre si populaire, non seulement parmi nos musiciens et chanteurs, mais toute notre population qui fréquente l'église St Jean-Baptiste où l'on entend souvent de si beau chant, grâce à son dévouement et à son talent.

### Nouveau Feuilleton.

Avec le numéro de cette semaine, "Le Monde Illustré" commence la publication d'un nouveau feuilleton intitulé LA VEUVE DU GARDE, par Raoul de Navery. Il suffit de donner le nom de l'auteur pour être certain que ce feuilleton obtiendra un grand succès. Toutes personnes qui aimeraît à commencer la lecture de ce grand roman sont priées de s'adresser à M. J. T. Pottin, libraire au coin des rues Merrimack et Cabot, l'agent pour la vente à Lowell.

C'est reconnu universellement. Hubert Demuit est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Progres dans le Petit Canada,

Nous remarquons avec plaisir qu'il y a progrès dans le Petit Canada. M. Pierre Z. Hébert vient d'y terminer un nouvel édifice à quatre étages, avec entrée au coin des rues Hall et Aiken. Cette construction possédant toutes les améliorations modernes est un ornement pour cette région. M. Hébert a démésagé son magasin de meubles dans sa bâtisse. Nous félicitons M. Hébert pour son esprit d'entreprise.

.. POUR LES FETES ..

DE

Noel et du Jour de l'An

La place par excellence en cette ville pour acheter Vins, Bières et Liqueurs de toutes sortes pour l'usage des familles, est sans contredit chez F. P. Turcotte, 141 à 147 rue Worthen, près de l'Hôtel de Ville. Ses prix sont les plus bas et la qualité de ses liqueurs est ce qu'il y a de mieux. Faites en l'essai et vous serez convaincus. Les ordres sont portés à domicile sous le plus court délai.

Achetez-vous une MONTRE, C'est le Temps.

Nous avons réduit les prix au plus bas sur toutes nos Montres.

Profitez de cette grande vente, vous n'aurez peut-être pas encore la même chance.

☞ Un seul bas prix pour tous.

J. A. Legault & Cie

*Bijoutiers*

70 rue Central et Prescott,

JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,

57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Aussi pour Mariages et Baptêmes, j'ai en mains ce qu'il a de mieux dans la ville de Lowell, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) aussi un harnais rouge (russet) comme il n'y en a pas dans la ville.

☞ Service de jour et de nuit.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.

Comment trouvez-vous ces prix?

Reefers en Chinchilla Bleu,

4 à 8 ans, collet de matelot, $1.25

8 à 15 ans, collet en velours, $2.00

Ulsters en Elysian,

Large collet, 7 à 14 ans, $3.50

Habits en Pesante Chiviotte Melang é,

5 à 15 ans, 1.50

Culottes en Pesante Chiviotte

4 à 16 ans, 50c.

Cela ne vaut pas la peine de réparer les vieux habits quand vous pouvez en acheter des nouveaux à si bon marché?

Putnam & Son,

166 Rue Central.

A VENDRE—Un "cottage" de 6 appartements, près des manufactures et du centre de la ville, avec un joli morceau de terre, une très bonne place pour une famille. Conditions faciles. Adressez vous à l'ETOILE.

Maison de pension toute garnie, ayant un bon nombre de pensionnaires, près des fabriques. Une bonne chance. S'adresser au No 16 rue Race. js

O'Donnell & Gilbride CO.,

*Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.*

Bas et Sous-vêtements en Tricot

Lots Spéciaux aux prix des fabricants.

POUR DAMES,

50 Doz. de Bas de Dames, de Laine, talons et orteils doubles, prix du fabricant: $1.75 la doz.

Notre prix, 12½c. la paire.

100 Doz. de Corps et Caleçons en laine Egyptienne peignée, à ondans taloux, pesante, valant $4.68 la doz. Prix aujourd'hui, 25c.

POUR HOMMES,

60 Doz. de Chaussettes (chaussons) en Merino gris, sans couture, valant $2.48 la doz., notre prix,

12½c. la paire.

3 cases de Corps et Caleçons en Merino gris et blanc, valant $5.00 la doz., notre prix aujourd'hui,

39c. chacun.

POUR ENFANTS,

1 caisse de Bas d'écoliers, pesants, valant $2.25 la doz., pour finir la vente, 11 cts la paire.

1 caisse de Bas pure laine, de Deupelles, semelles en Mérino, points de 3 à 5½, notre prix aujourd'hui 17c la paire.

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE,

W. F. Trumbell

A vendu plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est dû au fait que ses prix sont plus bas pour un piano de même qualité.

☞ Venez voir mon stock et vous achèterez ici.

101 rue Westford,

Lowell, Mass.

Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre |
| LARD EPAULE, | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre |

Meilleur Round Bifsteck, 10 cts la lb.

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

MODES

Mme. Grégoire

IMPORTER & DESIGNER

LOWELL.

Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas

Vente de ce temps-ci à

Moitié Prix



Employés Parlant le Français:

MM Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussier
Nap. Lozeau
Ls A Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alj. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

Une Occasion Spéciale

EN

Couvertes de Laine Fine.

A. G. Pollard & Cie.

44 PAIRES,

Echantillons du Moulin

D'une très belle qualité qui vaut $4 la paire, étant en effet la même couverte que nous gardons dans notre stock pour ce prix ch aque paire a une bordure de différente couleur et c'est la seule raison que nous avons acheté à un grand discompte et pouvons les offrir pour seulement $2.75 la paire.

Les mettant d'un prix aussi bas que vous paieriez pour des couvertes bien communes. C'est une occasion désirable, car elles sont de laine fine, de grande largeur et les bords sont tous variés, mais tous bien jolis.

Rappelez-vous des Couvertes fines de $4.00 pour $2.75.

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés Parlant le Français:

Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
97 rue Market, Lowell, Mass.

Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 11 DECEMBRE 1896

## LE BILL DINGLEY.

Que font de ce temps-ci nos législateurs à Washington? Ils n'ont pas encore bâclé beaucoup de besogne, mais n'en ont pas moins discouru considérablement. Rien de bien important n'a jusqu'à présent été le sujet des débats, si ce n'est le bill douanier Dingley.

M. Allan, un sénateur populiste du Nebraska, doué de beaucoup d'habileté, a surpris le Sénat et les politiciens en général en demandant que le bill Dingley, avec son amendement argentiste, soit de nouveau soumis à la Chambre haute.

L'amendement au projet de loi de M. Dingley sur le tarif a complètement dénaturé cette mesure qui était en premier lieu une loi douanière tendant à hausser le tarif, afin d'augmenter le revenu et faire cesser les déficits. Aujourd'hui, le bill Dingley est une loi pour le libre monnayage de l'argent.

Comme on le voit, la différence est notable, et les républicains qui sont partisans de l'or, n'en veulent plus, cela va sans dire.

Le sénateur Allen qui est argentiste a fait sa motion tout simplement pour embarrasser les républicains, et l'on peut dire qu'il y a réussi.

Les débats sur cette motion ont été fort acrimonieux, et des deux côtés l'on s'est dit de bonnes grosses vérités. M. Allen prétendit que son seul motif était de s'assurer si les républicains désiraient réellement combler par une augmentation d'impôts les déficits constants que l'administration Cleveland, entre autres choses indigestes, nous a apportés.

Et c'est l'amendement argentiste qui embête passablement les républicains. Il y a de quoi.

Toujours est-il qu'après une discussion à n'en plus finir le Sénat a adopté la motion Allen par 35 voix contre 27.

Inutile d'ajouter qu'avec une Chambre des Représentants républicaine, le bill Dingley tel qu'amendé ne sera jamais voté, quel que puissent être les déficits dans le Trésor. Cela va donner une chance aux populistes et aux argentistes de crier que les républicains ne prennent pas l'intérêt du peuple.

Cependant, nous considérons que c'est encore préférable de rester pour le présent sans nouveau tarif que d'accorder aux argentistes ce qu'ils demandent.

Nous ne croyons pas d'ailleurs que les républicains consentent à faire une loi de tarif permanente avant que leur propre président soit entré à la Maison Blanche. Faisons aussi remarquer que les républicains s'attendent à être en majorité dans le prochain Sénat, ce qui leur rendra plus facile la tâche de faire un nouveau tarif qui pourvoira à donner des revenus suffisants au gouvernement.

Nous ne croyons donc pas en aucune législation douanière à cette session-ci. A qui la faute, s'il vous plaît? Aux argentistes, car le peuple à l'élection dernière s'est prononcé contre leurs théories, et en n'acceptant pas ce verdict comme l'expression d'une volonté supérieure à la leur, ils nuisent aux républicains dans l'accomplissement d'un devoir, celui de hausser l'impôt douanier pour faire disparaître les déficits causés par le bill démocratique Wilson.

En attendant, le pays souffre, l'état de l'industrie et du commerce s'améliore presque pas.

Patience! Quand McKinley sera assis dans le fauteuil présidentiel et que que les républicains contrôleront les deux chambres, on verra renaître cette prospérité qu'on a connue avant l'élection de Cleveland et après laquelle le peuple depuis quatre ans ne cesse de soupirer.

## Affaires Canadiennes.

"Il est évident, dit le «Temps» d'Ottawa, qu'il se prépare un grand mouvement dans la province de Québec, en opposition au moyen proposé par M. Laurier pour régler la question des écoles du Manitoba. Le «Witness» prétend savoir que les évêques discutent sérieusement de ce temps-ci la position qu'ils devront prendre à ce sujet. Le bruit court que plusieurs d'entre eux sont d'avis d'adresser une lettre collective à sir Adolphe Chapleau, lui demandant de se faire le champion des droits de la minorité manitobaine et de se lancer dans la lutte dès maintenant contre le règlement.

"Si M. Chapleau n'y consent pas, que'ques évêques (le 'Witness' en fixe le nombre à deux ou trois) sont prêts, paraît-il, à faire tous leurs efforts dans leurs diocèses respectifs pour empêcher les libéraux d'arriver au pouvoir dans la province de Québec aux prochaines élections, comme premier moyen de nuire à M. Laurier. Pour atteindre leurs fins, ces évêques seraient prêts aussi à refuser l'absolution à ceux qui, cette fois, voteront contrairement à leurs désirs.

L'intention que l'on prête à ces évêques est très grave. Si elle est couronnée de succès dans les prochaines élections provinciales et dans le parlement fédéral, tant mieux pour eux; cela prouvera que leur influence n'est pas diminuée; sinon, il est difficile de prévoir quelles seront les conséquences nationales et religieuses d'un échec.

Mme A. Duquette
SES ELOGES POUR LES
Pilules Rouges du Dr Coderre

Femmes qui êtes faibles, fatiguées, nerveuses, hors de santé, reprenez courage et guérissez-vous en faisant usage des Pilules Rouges du Dr Coderre.

Des femmes bien connues, prééminentes et intelligentes, de toutes les villes, villages et hameaux de ce continent sont enthousiastes dans leurs éloges des Pilules Rouges du Dr Coderre pour les maladies des femmes. Nous en nommons ici quelques-unes qui dernièrement ont vanté les effets des célèbres Pilules Rouges: Mesdames M Métot, Frank Plouffe, S Parker, de New Bedford, mesdames O Bélard, C Brodeur, N Péloquin et sa vieille mère, âgée de 78 ans, Melles Boisvert, Slater et Bushman de Fall River, dame L A Burguignon de Cohoes, dame J Sauvé de Troy, T Rice et Mme Noël de Lowell, dame Foisy de North Adams, dame J Côté de Montréal. Mesdemoiselles Boutin, Ross, Côté et Guipère de Manchester, Mlle Roy de Holyoke, dame Willard, actrice de New York et beaucoup d'autres femmes éminentes se servent et recommandent aux femmes malades de prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre comme étant les plus grandes restauratrices de la santé des femmes.

Toutes les femmes et jeunes filles que nous nommons plus haut sont prêtes à affirmer sous serment qu'elles ont été complètement guéries par les Pilules Rouges du Dr Coderre.

Dames A. Duquette.

Mme A. Duquette, No 9 Brayton ville, Mass., dit comment elle venait d'être guérie.

"Depuis trois longues années j'ai horriblement souffert des maladies des femmes dans ce qu'elles ont de pire, d'irrégularités constipation, dispepsie. J'étais très faible; je ne pouvais pas faire mon ménage; il m'a fallu engager une fille; j'étais nerveuse. Souvent le matin il fallait que je me remette au lit tant j'étais mal. J'ai été malade au lit plusieurs semaines à la fois. Mon médecin, le Dr A. Mignault, m'a fait prendre bien des sortes de remèdes et sur sa recommandation j'ai commencé à prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre. J'ai de suite repris des forces, j'ai continué à les prendre et je suis aujourd'hui complètement guérie de toutes mes maladies. Je ne suis pas même nerveuse et repose bien la nuit, je mange avec beaucoup d'appétit et ma digestion se fait bien; je fait tout mon ouvrage sans fatigue. Mes voisines ont été bien surprises de me voir gu rie si vite après avoir été malade si longtemps, plusieurs disent elles prendront vos Pilules Rouges et elles leur font beaucoup de bien."

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, Mesdames, sont le meilleur remède au monde pour les maladies des femmes. La guérison de Mme Duquette, souffrant depuis trois ans et de plusieurs maladies est suffisante pour convaincre toutes les femmes intelligentes de leur grande valeur, et sachant qu'elles peuvent les guérir elles devraient commencer de suite à les prendre; elles les guériront aussi.

Elles donnent une bonne complexion, rendant les joues roses et les yeux brillants de santé; aucun remède n'a pu égaler les Pilules Rouges du Dr Coderre pour rendre grasses, fortes et rougeaudes les femmes filles maigres, faibles et pâles; elles forcent aussi les organes digestifs et facilitant l'assimilation en enrichissant le sang, les jeunes maigres, pâles et faibles engraissent, deviennent rougeaudes, fortes et en santé.

Les Pilules Rouges sont la composition du médecin la plus célèbre qui ait jamais existé pour les maladies des femmes. Les femmes de tout âge sous n'importe quelle condition avant et après la naissance d'un bébé feraient bien de les prendre; elles leur seront d'une valeur inestimable.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont en vente chez tous les marchands de remèdes ou nous les envoyons par la malle sur réception du montant 50 cents la boîte ou 6 boîtes pour $2.50. Elles sont vendues en boîte seulement, jamais autrement, chaque boîte contient 50 Pilules Rouges qui guérissent. Adressez toute commande comme ceci: Compagnie Chimique Franco-Américaine North Adams, Mass.

Almanach du Peuple.

Nous venons justement de recevoir le premier envoi de ces almanachs de Beauchemin & Fils, de Montréal, P. Q., avec lesquels nous avons fait des arrangements spéciaux. Le prix cette année sera seulement 5c L'EXEMPLAIRE. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. Edmund Jackson, propriétaire.

A VENDRE—La moitié des parts dans une "Pool & Lunch Room". Une place payante. S'adresser à nos bureaux.

A VENDRE—Deux lopins de terre bon marché à Greenmount Park, à conditions très faciles, pour cause de départ. S'adresser au No. 22 rue Race. 1114

Ouvrez vos Yeux sur nos Prix.

Jour d'Occasions —CHEZ— NIBLOCK.

Petits Prix, MEILLEURES MARCHANDISES!

Vendredi —ET— Samedi.

Petits * Objets.

lot d'Epingles à Cheveux, 1c le papier.
500 vgs de Coton Basting 4c l'echeveau.
1 lot de Savon à l'huile d'olive pure, pour le bain, 4c la palette.
100 bouteilles de 1 oz. d'Eau de Cologne, 17c la bouteille.
1 lot de Petro'eum Jelly, 8c la large bouteille, égalant la meilleure Vaseline.
100 Brosses à Dents, brins forts, 8c.
100 palettes du meilleur Savon Copeo pour le bain, 7c la palette. Un Savon blanc, pur.
6 doz de Dress Shields, 10c la paire.
Braid à robe, 5 vgs de long, 12c la verge.
6 grosses de Glycerine Miller, nettoie les Gants de Kid de toute sorte, le meilleur article jamais fait, 15c le paquet.

Gants de Kid.

Nous en garantissons chaque paire pendant cette vente, quel que soit le prix
Un lot de Gants, jamais vendus moins de $1, noirs, tans ou brun, 69c la paire
Un lot de Gants en Cachemire noir, 31c la p.
Un autre 1 t de Mitaines tout soie, seront vendues samedi 59c.

LISEZ! LISEZ! LISEZ! LISEZ!

PORTEFEUILLES,
1 lot, 25 cents. 1 lot, 37 cents.

BOSTON BAGS,
3 doz, valeurs extra, 47 cts, valeurs pour Vendredi et Samedi.

BIJOUTERIES,
Articles de choix à petits prix
3 doz de bouts de Parapluie en Argent Sterling, 23c. 1 lot de Jones de Dames, plaqués en Or, 25c. 1 lot d'Epingles de Dames, jolies, 25 cts.
Rubans, tout soie, valant 10c, 3c la verge.
1 lot de Mouchoirs de Dam s et d'Enfants, 4c.
40 vgs de Veiling noir de fantaisie, 11c la verge.
1 lot de Voiles de Bonnet, coupon, 7c chacun.

Sous-vêtements, Bas,
1 lot de Corps pesants de Dames, laineux à l'intérieur, 19 cts
1 lot de Corps d'Enfants, 19 cts.
1 lot de Bas de Dames, laineux, 9c
1 lot de Bas côtelés de Dames, laineux, 9c
1 lot de Bas d'Hommes, en laine naturelle, 9c.
1 lot de Bas en Cachemire, 19 cts.

Marchandises aux prix ci-dessus pas en vente avant Vendredi matin.

N'oubliez pas la Réduction Générale dans les Articles de Mode.

NIBLOCK, 133 et 137, rue Merrrimack.

NEW YORK CLOAK & SUIT Co.,
12 RUE JOHN.

Lisez les Prix de cette Semaine:

Gilets verts de $12 50, regardez $6 95. Gilets verts et tans de $15, regardez $8.50.
Elégants Manteaux doublés en Satin à $8 50, $9 75 et $10 50, jamais moins de $15 et $18.
Gilets, Collerettes Collets, Corsages — Un lot de Gilets en Bouclé de belle qualité, collet orage et large facon, ce se sont bl n vendus pendant la saison à $8 75, pour seulement $4.95. En Drap Beaver de $4 50, seulement $1.95. Golf de $10, avec capuchon, seulement $4.95. 50 Colerettes en Fourrure, de haute nouveauté en Mink, Mouton de Perse, Seal être rique, Krimmer, &c, tous marqués à moins de moitié prix. Un lot de Corsages en Plaid, joliment garnis et dans les dernières modes, prix régulier $1 50, profitez de cette vente, mesdames. 98 cts.

DONNE GRATIS à toute personne achetant pour un montant de $6 ou plus un magnifique Boas en Seal Electrique; aussi un joli Calendrier.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé sérieusement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, $1.
Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block.
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière Jessie et de toutes les meilleures Liqueurs. Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, stations des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voilà une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Se faire sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bière, Cigares, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est sollicité.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

C. B. COBURN & CO.,
Poudre à Insectes, Magic Mosquito Bite Cure, pour Punaises.
Bleu Soluble pour laver le Linge.
Savon de Castille, Souffre, Graine de Lin, Chandelles, Mops, Balais et Brosses.
Peintures, Huiles, Verres et Vernis, Matériels de Peintres et d'Artistes.
63 et 67 Rue Market.
Jos. Chouinard,
Commis Canadien.

Allez chez CLUER
Pour vos Couvertes de chevaux. Une bonne couverte à 75c.
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour $4.00.
A. H. CLUER,
340 rue Bridge

If You have a Want that fills within one of the advts in Boston Herald columns where a will no longer do of anything.
Want
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, not so lid. Situations Wanted, 5 cts a line.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.
Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile."



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 40.

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.
IX

—Et vous?
—Oh! moi, je ne cherche plus
—En vérité?
—Tenez, dit le marquis, il m'est venu une idée.
—Laquelle? demanda Raoul qui tressaillit à son tour.
—Il pourrait bien se faire que feu notre cousin le commandeur.
M. de Nosthâse s'arrêta et regarda de travers M. le chevalier Arthur de la Barillère, auquel il ne pardonnait pas d'avoir songé à madame Durand pour son fils Anscharis.
—Eh bien? insista le vicomte.
—Je crois que le feu commandeur, repris de marquis, nous a mystifiés.
—Comment l'entendez-vous? Que voulez-vous dire? exactement à la fois tous le cohéritiers, à qui une source glacée découla du front sur le champ.
Raoul seul n'éprouva aucune émotion, car il avait la certitude que le diamant existait.
—Messieurs, continua le marquis, je crois que le diamant n'a jamais existé.
Les visages étaient déjà devenus livides, et le jeune Anscharis de la Barillère leva les yeux au ciel avec une douloureuse stupéfaction.
M. Bontemps de Saint Christol, lui, ne poussa aucune exclamation de surprise ou de douleur; mais son œil fixa le buisson d'écrivisses avec une douloureuse tristesse.
—Rassurez-vous, messieurs, dit Raoul; le diamant a existé. Or s'il a existé il existe encore.
—C'est probable; mais comment savez-vous?
—Tenez dit Raoul, indiquant du doigt le digne M. Pandrille qui entrait revêtu de son habit de gala, demandez plutôt.
—Plaît-il, messieurs? demanda le grave intendant, devinant qu'il était question de lui, et s'apprêtant à répondre quelque impertinence bien enveloppée dans une formule de respect, bien entortillée dans un mot à double sens, à la façon madrée et marquise du paysan bourguignon.
Mais ce fut M de Nosrhâse qui prit la parole:
—Mon cher monsieur Pandrille, lui dit le marquis, vous qui pêchez si bien des truites comme personne n'en saurait pêcher.
—Ah! monsieur le marquis interrompit le bonhomme évidemment touché au défaut de son amour propre, et qui devint sur le champ bienveillant et meilleur, vous êtes mille fois trop bon.
—Non, dit le marquis, sans compliment et parole d'honneur, vous êtes le premier pêcheur du monde.
Pandrille devint cramoisi d'orgueil dans son habit de cérémonie et ne put que s'incliner, tant il était ému.
—Dites-nous, cher monsieur Pandrille, continua le marquis, feu M. le commandeur, cet excellent parent que nous pleurons encore et que nous pleurerons longtemps n'avait-il pas coutume de porter le fameux diamant au pommeau de son épée?
Les cohéritiers attendirent la réponse de Pandrille dans la plus vive anxiété.
—Monsieur le marquis, répondit Pandrille, le commandeur a porte le diamant de plusieurs manières.
Ces paroles semblèrent soulever les montagnes d'oppressions qui pesaient sur tous les cœurs. Si le commandeur avait porté le diamant de plusieurs manières, c'est que le diamant existait. La chose était évidente pour tout le monde, même pour Bontemps de Saint-Christol, dont l'œil morne et désolé quitta le buisson d'écrivisses pour se reporter avec amour sur les débris de la dinde.
—D'abord, en effet, poursuivit Pandrille, M. le commandeur portait le diamant à la garde de son épée; mais quand vint la révolution, il le fit monter en épingle et en orna sa chemise. Ce fut du reste, messieurs une fort belle épingle, car le diamant était de la grosseur d'un œuf.
—Vous voyez bien messieurs, dit Raoul de Maitevert, que le diamant n'est point un mythe.
—Non certes, dit l'aîné des Franqueçpès; mais il faut que le commandeur l'ait bien caché, car nous ne pouvons mettre la main dessus.
Le marquis regarda Pandrille du coin de l'œil, espérant surprendre une émotion quelconque, si rapide qu'elle pût être, dans le jeu de sa physionomie; mais la physionomie de Pandrille exprimait cette sérénité railleuse, ce calme bonhomme et jovial qui voilent si bien la pensée du paysan bourguignon ou morvandiau.
La figure de Pandrille semblait dire aux cohéritiers:
—Ah! messieurs, croyez bien que si M. le commandeur m'avait indiqué sa cachette, il y a longtemps que le diamant n'y serait plus!
—J'aimerais mieux s'écria M. le chevalier Arthur de la Barillère, qui était un lecteur de roman passionné et qui prisait au plus haut degré M. Ducray Duménil, un romancier qui brillait alors comme un météore dans le ciel poétique impérial; j'aimerais mieux, messieurs, découvrir une mine d'or, une caverne pernie dans les bois, un souterrain dont l'issue serait masquée par un panneau de boiserie tournant sur ses gonds invisibles, que ce diamant microscopique.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL
GROS INCENDIE
—Du splendide édifice Barron situé au coin des rues St Jacques et St Jean, il ne reste plus qu'ère que les quatre murailles. Bureaux, plafonds, planchers, etc, tout s'est abîmé en quelques minutes et le feu qui s'y déclarait hier soir, vers 8 heures, fit de tels progrès que les brigades appelées par trois alarmes successives durent bientôt renoncer à l'espérance de sauver l'édifice et s'appliquèrent presqu'exclusivement à protéger les constructions avoisinantes.
En dépit de leurs efforts, plusieurs de ces constructions eurent cependant à souffrir, et MM. Morton, Phillips et Cie, J Atkins et Cie, W M Kears, R Charlebois et Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

HOURRAH! BON MARCHE HOURRAH!

Les Deux Derniers Jours. Profitez-en!

Venez acheter vos Etoffes a Robes, Manteaux, Chapeaux, &c, qui vont se vendre encore ces deux Jours-ci a des prix reduits tres bas. Plus de doute, nous portons la Palme des Bas Prix!

VOYEZ CES QUELQUES OCCASIONS:

Etoffes à Robes
Etoffes à Robes pour 5c la verge.
Etoffes à Robes pour 19c, tout laine.
Etoffes à Robes pour 25c, tout laine, 40 pcs de large.
Etoffes à Robes pour 39c, tout laine, 40 pcs de large.
Etoffes à Robes pour 49c, tout laine, 44 pcs de large.
Etoffes à Robes pour 59c, tout laine, 50 pcs de large.
Etoffes à Robes pour 69c, tout laine, magnifiques nouveautés.
Etoffes à Robes pour 75c, marchandises importées.
Etoffes à Robes pour 89c, valant $1.25 et $1 50 la verge.
Etoffes à Robes pour 98c, valant $1 50 et $1.75 la verge.

☞ Toutes ces marchandises sont des occasions que vous ne trouverez que dans notre établissement. Venez les voir et vous verrez que nous vendons tel que nous l'annonçons.

Chapeaux,
Chapeaux Turbans garnis, valant $2.50 pour $1.47.
Chapeaux garnis valant $4.00, pour $1 47.
Chapeaux garnis valant $4 50, pour $2.49.
Chapeaux garnis valant $6.00, pour $3.98
Chapeaux garnis valant $10, pour $1.98.
Chapeaux garnis valant $11, pour $5.98.
Chapeaux garnis valant $15.00 pour $6 98.
Chapeaux garnis valant $15.50 pour $7 98.
Chapeaux de rue valant 50c, pour 19c
Chapeaux de rue valant $1.00, pour 49c
Chapeaux de rue valant $1.25, pour 69c.
Chapeaux de rue valant $1.50, pour 98c;
Casquettes pour enfants, valant 49c pour 19c.
Casquettes pour enfants, valant 25c pour 9c.
Casquettes pour enfants, valant 50c pour 19c.
Casquettes pour enfants, valant 75c pour 49c.
Chapeaux pour jeunes filles et enfants, valant 75c pour 49c.
Chapeaux pour jeunes filles, valant $1 pour 49c.
Chapeaux pour jeunes filles, valant $1.25 pour 69c.

F. G. MITCHELL & CO., Rues Merrimack et Kirk.

M Rovetti a cependant assuré un représentant de journal que tous ses compatriotes qui occupaient le "Hall" le soir du drame sont à Montréal et qu'ils sont prêts à se rendre au premier signal de la justice.
Les citoyens de la localité se demandent avec raison pourquoi le Conseil municipal ne nomme pas un ou des agents de police spéciaux en vue de prévenir des désordres aussi graves dans l'avenir. Les étrangers sont nombreux à Chambly Canton, à cause des travaux considérables qui se font à Richelieu. Il arrive des recrues chaque jour qui sont loin d'inspirer la confiance des braves et honnêtes citoyens de l'endroit. Aussi hier soir même, un contingent de Suédois ivre et menaçant, s'est attaqué à l'arrivée du convoi de Chambly Canton aux reporters du "Herald" et de la "Presse" qui ne pouvaient pas leur donner de l'ouvrage, ainsi qu'ils le voulaient. D'un d'eux, nommé George Hill, les a menacés même de son couteau.
Après cet exploit les étrangers sont entrés prendre une consommation à l'hôtel Paul Vien où après avoir brisé des verres et fait un tapage infernal, ils ont été expulsés dans la rue. Ne pouvant engendrer querelle avec les citoyens de Chambly, les suédois se mirent à se chicaner et à se battre, et bientôt le théâtre du drame sanglant du 28 novembre vit se dérouler une scène dégoutante dont le dénouement aurait pu être fatal, si des personnes paisibles n'étaient intervenues.

AVIS.
Je viens de faire subir de grandes améliorations à la machine qui a le pouvoir de passer à la vapeur et nettoyer la plume. Et j'ai un nouveau procédé. Je suis en état de donner pleine et entière satisfaction au public désireux de se procurer cet article à des conditions très faciles.
Toute commande sera reçue au No 38 Western Ave.
EDOUARD LEFEBVRE

A LOUER—Un magnifique logement au premier étage d'une maison à deux logis, No 11 rue James. S'adresser à M. J. Alexander, chez Chalifoux. jno

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'épicerie de dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

Voulez-vous enrichir et purifier votre sang? faites usage des fameuses Tablettes Orientales. Voulez-vous communiquer de la force et de la vigueur à tout votre système? faites usage des Tablettes Orientales. Sentez-vous vos forces épuisées et minées par le travail et la maladie? faites encore usage des Tablettes Orientales. Les médecins les prescrivent avec le plus grand succès. Essayez en une bouteille et soyez convaincu de leur efficacité. En vente chez tous les pharmaciens 50c la bouteille.

Lowell Barber Shop
M. Victorio Lahaise vient d'ouvrir au No. 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier, qui sera l'un des mieux tenus de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont J Palmer, entre autres, commerçants et hommes d'affaires, subirent des pertes considérables et virent la plupart de leurs biens entièrement endommagés sérieusement par l'eau et la fumée.
L'hon J D Rolland déclare que l'une des pertes les plus regrettables est celle des documents et des registres déposés dans les bureaux de l'édifice.
Un agent d'assurance évalue à $150,000 les pertes éprouvées par les propriétaires et ajoute une somme de $25,000 pour les différents dégâts survenus dans les édifices environnants, soit une somme totale de $175,000.
L'édifice Barron est assuré pour $90 000.
L'édifice était occupé par le gardien Lyman et sa famille qui put se sauver sans accident. Mais on est encore sans nouvelle au sujet d'une dame Murphy, employée comme ménagère chez ce M. Lyman.
Les uns la comptent pour morte, d'autres, au contraire, assurent l'avoir vue dans la foule, pendant le désastre.
On attribue la cause de l'incendie: l'explosion d'une lampe qui aurait communiqué le feu aux tentures de papiers dont les bureaux étaient récouverts.

IL EST MIEUX
—La santé de M le recorder de Montigny ne cause plus aucune inquiétude à sa famille et nous croyons qu'après quelques jours de repos et de convalescence, Son Honneur reprendra ses fonctions.

CHAMB Y OANTON
LA TRAGEDIE DE CHAMBLY
—A huit heures du soir, le coroner a repris et terminé son enquête sur la tragédie qui a eu lieu le 28 de novembre dernier. Pas un jury ne manquait à l'appel et les témoins ont été entendus de la façon la plus expéditive.
La situation reste toujours la même, Franiza, alias Capra, le meurtrier de Fred Mark, est loin des atteintes de la justice et jamais probablement la police ne pourra le mettre sous arrêt, à moins que pris de remords il ne vienne lui-même se livrer, ce qui n'est pas du tout raisonnable de supposer, nonobstant les aire contraires de certaines personnes.
Plus que jamais le mystère se fait autour de la personnalité du meurtrier. Tous ses compagnons de travail qui occupaient le "Hall" sont partis de Chambly à l'exception de deux, Joseph Fragnoule et Giovanne Gusboferra.
Les travaux de l'aqueduc de Chambly étant terminés, les italiens qui y travaillaient sont allés chercher ailleurs du travail.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à rendroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., nous vous offrons des prix qui sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes toujours à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

M.M. W. Butterfield et H. Vallan court. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 16d

Du Nouveau.
M. Noël Traverey, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, 68 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

A Louer ou a Vendre.
Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Laplerre 2 Barfeters Hall.

Une offre Alléchante.
D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, accordera gratuitement à toute personne posant pour une douzaine de photographies cabinet un magnifique portrait au crayon et en couleurs, d'un fini admirable, enfin quelque chose de bien. L'ouvrage sera garanti sous tous les rapports. C'est un cadeau que M. Fontaine désire faire à ses pratiques pour le jour de l'an, en reconnaissance du libéral encouragement reçu par le passé. Ses prix sont les plus raisonnables en cette ville, et quoqu'il accorde ce cadeau, il n'en fera pas moins un travail parfait sous tous les rapports, car il sait que bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, comme dit le proverbe. Aujourd'hui, grâce à de nouvelles méthodes, le temps sombre n'empêche pas de tout de poser pour des portraits, et l'exécution, le fini sont aussi bien parfaits que s'il faisait beau.
Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Cha H. Champagne est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.
Voyager toujours par le Pacifique Canadien et acheter vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE: — 15 SHEDD BUILDING
RUE CENTRAL.

Une centaine de personnes sont demandées tous les jours pour aller voir le Dr N. Ashley, le roi des dentistes, au coin des rues Moody et Cabot, Lowell, en haut de l'établissement de M. A. Archambault. Toutes les personnes qui désirent se faire poser un ou de plusieurs dents nouvelles devoir le voir à son bureau. Les dents seront extraites par l'usage des instruments électriques.
Heures de bureau, de midi jusqu'à 8 hre du soir.
DR N. ASHLEY.
N. B. — Le Dr sera à son domicile No. 163 rue Hampshire, Lawrence, de 9 hre à 12 hre P. M.
Toute personne qui souffre de maladie chronique sera guérie par ses remèdes.

Nous apprenons avec plaisir que MM. Gauvin et Perron viennent d'ouvrir un entrepôt pour la vente du foin, des grains, etc. Leur bureau est au coin des rues Moody et Cabot, même bureau que celui de M. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres. Ces deux compatriotes sont avantageusement connus de notre population et méritent l'encouragement de tous les Canadiens. jno

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

M. J. Alexander, 344 rue Merrimack, marchand d'articles de toilette pour hommes, annonce au public canadien en général et à ses amis en particulier, qu'il a un excellent stock de sous-vêtements, casques, gants et mitaines, sweaters pour hommes et enfants, ainsi qu'une ligne complète de chapeaux dans les modes les plus nouvelles. Comme les froids sont à la veille d'arriver, vous ferez bien d'aller de suite vous approvisionner de ces effets chez ce populaire marchand. N'oubliez pas non plus d'aller examiner ses échantillons pour de magnifiques pardessus et habits sur commande, à bas prix.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32. Swan Building
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Ma

Marchandises pour Noel.
Peintures, Albums, Marchandises en Pelache, Jeux, Secrétaires, Bibles, Livres de Prières et toutes les plus récentes nouveautés.
CAMBRIDGE,
*Merrimack House Blk,*
City Hall Square.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 32.
26 rue Central,
Lowell, Mass.

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

Patins et * - - Traineaux,
Toutes les dimensions, les derniers patrons, bas prix.
*Le Marchand de Fer du Haut de la Ville.*
W. T. S. BARTLETT,
653 rue Merrimack,
(Près de la rue Cabot.)

Hubert J. Turcotte,
Pharmacien Diplomé.
Prescriptions remplies avec soin et ponctualité. Choix de drogues, remèdes patents, articles de toilette et tout ce qui se trouve dans une pharmacie de première classe.—Mes prix sont les plus bas.—N'oubliez pas le place.
583 rue Middlesex.

Cle

# TELEGRAPHIE.

## McKINLEY EN DANGER

### UN ANCIEN JUGE DU TEXAS VEUT L'ASSASSINER

Il Disparaît Avant que la Police puisse Arriver.

New York, 10 déc—Une assemblée spéciale de la "Washington Market Business Men's Association" à l'Hôtel Smith & McNell était sur le point d'ajourner cette après-midi, lorsqu'un homme à longue barbe blanche et aux yeux hagards, interrompit les procédures, en se démenant comme un forcené et en s'écriant: "Je désire l'attention de cette association pour une minute. Je suis le juge Cronin, du Texas, et je veux vous dire que le major McKinley ne sera jamais président, à moins qu'il passe pardessus mon cadavre"

Le président de l'assemblée tenta de calmer l'homme à la longue barbe, mais ce n'était pas facile. S'avançant vis-à-vis l'assistance Cronin alouts, toujours très-excité: "Je répète que le major McKinley ne sera pas président des Etats Unis. Il sera assassiné avant de se rendre à Washington, et c'est moi qui vais le faire."

L'assemblée fut hâtivement ajournée, et tandis que quelques membres de l'association s'enfuyaient hors de la salle, pensant bien avoir affaire à un toqué qui pouvait leur faire du mal, d'autres plus hardis entouraient l'homme aux yeux hagards pour le tranquilliser, mais Cronin se lança aussitôt dans une tirade contre le nouveau président, après avoir demandé un sténographe pour écrire ses paroles. Il continua: "Mon nom est le major George B. Cronin, un ancien juge du Texas. Je suis le commandant d'un corps de cavalerie, et nous allons voir à ce que McKinley ait à passer pardessus nos cadavres avant son inauguration."

L'individu était sobre et ne paraissait pas fou.

"Remarquez mes paroles, poursuivit-il, je vais empêcher son inauguration," comme il passait son paletot et descendait l'escalier conduisant à la rue.

On chercha un agent de police pour faire arrêter Cronin qui était disparu à l'arrivée du gardien de la paix.

### L'INDEPENDANCE CANADIENNE.

Mouvement en Faveur de la Séparation.

Montréal, 10 déc—Le mouvement en faveur de "l'indépendance du Canada a pris une forme tangible par la fondation de plusieurs clubs qui se sont mis à l'ouvre avec courage et espoir.

Une importante assemblée des partisans de l'indépendance a eu lieu hier soir en cette ville. L'assemblée a été secrète, mais un correspondant de la Presse Associée réussit à s'emparer d'une copie des règlements et de la constitution qui furent adoptés à cette réunion. Le préambule, qui est probablement la partie la plus importante de ce document, se lit comme suit:

"Cette association sera connue sous le nom de Club de l'Indépendance du Canada, et sera composée de toutes les personnes désireuses d'obtenir la liberté politique et l'indépendance du Canada.

Son but est, 1er—L'étude du peuple canadien et des ressources du pays.

2ème—Encourager tout sentiment vraiment national parmi la population.

3ème—Obtenir la liberté et l'Indépendance du Canada par des moyens légitimes et pacifiques.

A la prochaine assemblée, en janvier 1897, on fera des démarches pour obtenir l'incorporation de ce club central qui aura des ramifications dans toute la province.

On se propose aussi de convoquer en cette ville une grande convention de tous les partisans de l'indépendance en mars prochain, dans le but de conférérer tous les groupes et clubs du Dominion.

### MONSEIGNEUR FABRE.

On peut s'attendre a sa Mort d'un Moment à l'autre.

Montréal, 10 déc—Mgr Fabre, d'après les télégrammes, est toujours dans le même état précaire.

L'opinion des médecins de St Grandeur, est qu'une guérison à l'heure actuele tiendrait de l'extraordinaire.

Monseigneur peut mourir d'un moment à l'autre, son âge assez avancé ne lui permettant pas de soutenir longtemps les épreuves physiques qu'il traverse.

A moins d'un changement dans l'état de Sa Grandeur, le Dr Hudon passera la nuit à son chevet.

### Un Décompte dans la Ville Voisine

Lawrence, 10 déc—Il y aura un décompte pour décider si c'est bien Georg S. Junkins, républicain, qui a été élu maire de Lawrence. Les rapports lui ont donné une pluralité de 23 voix, et son adversaire, M. Leonard, a demandé un décompte.

Les républicains sont quelque peu nerveux au sujet du résultat de ce décompte, vu la faible majorité du maire Junkins.

### La Reciprocite avec le Canada,

Ottawa, Ont., 10 déc. — Sir Richard Cartwright partira dans quelques jours pour Washington, afin de s'assurer si le nouveau président, M. McKinley, va entrer dans des négociations de réciprocité avec le Canada. Il fera ce voyage à la sollicitation du premier ministre Laurier qui enverra un commissaire à Washington dans ce but.

### Avis aux Pugilistes.

Lévis, 10 décembre—M. Ephrem Rouillard, de Saint Henri de Lévis, fait un défi pour une rencontre de boxe à tout homme de sa pesanteur qui voudra se mesurer avec lui.

Le nouvel élève de Corbett pèse 135 livres et lance son défi à tout homme d'égal poids, soit pour une somme d'argent ou pour rien

### Maria Barberi non Coupable.

New York, 10 déc—Maria Barberi, qui a subi un second procès, pour avoir tué son réducteur, le créeur de bottes Catillo qui refusait de l'épouser, a aujourd'hui été déclarée non coupable par le jury.

Ce procès sensationnel a duré quatre semaines. Lors du premier procès, la jeune Italienne avait été condamnée a mort.

### Zola Encore Défait.

Paris, 10 déc—M. Andrée Theuriet, le fameux littérateur français, a aujourd'hui été élu membre de l'Académie Française, ayant obtenu 18 votes et son concurrent Emile Zola 4 voix seulement. M. Vandal a aussi élégiés par 20 votes contre 2 pour Zola.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

### NOUVEAU TARIF.

ON VA SE PREPARER IMMEDIATEMENT.

Cela Signifie la Convocation d'une Session Extraordinaire.

Washington, 10 déc—Le comité des voies et moyens va se mettre de suite à l'œuvre pour préparer un nouveau bill sur le tarif

C'est la conclusion à laquelle sont arrivés les membres républicains de ce comité à une conférence ce soir, sous la présidence de M. Dingley, du Maine. Tous les membres républicains étaient présents, sauf le major Steele, de l'Indiana.

Le résultat obtenu est l'expression unanime d'opinion des membres présents. Pendant la préparation de ce nouveau tarif, le comité entendra tous les intéressés.

La première réunion du comité sera tenue samedi matin. Cette détermination des républicains membres du comité fait supposer la convocation d'une session extraordinaire quelque temps après l'inauguration de la nouvelle administration.

Les membres du comité expriment l'opinion que le bill qui sera préparé proposera un tarif modéré en comparaison avec le Bill McKinley de 1890.

L'un des membres a dit que c'était l'opinion générale que si un plan praticable de réciprocité peut être arrangé, il sera inséré dans le bill.

### ENCORE UN SYNDICAT.

Une Combinaison pour Controler la Vente du Papier a Journaux,

New York, 10 déc—Les principaux manufacturiers de papier blanc employé par les journaux, après plusieurs conférences, en est venu à une entente au sujet d'un "combine". Dorénavant, ils ne feront aucune transaction avec leurs pratiques autrement que par une agence générale qui sera établie en cette ville. Le plan consiste en la formation d'une association nationale, qui contrôlera le produit de toutes les fabriques de papier.

Par ce moyen, les manufacturiers espèrent réduire leurs frais d'opération, réorganiser le commerce et promouvoir des relations plus libres entre tous les intéressés. Il a mieux fortement que le prix du papier sera augmenté à la suite de cette entente, mais prétendent qu'ils sont obligés de suivre l'exemple d'autres grands industriels qui ont pris ce moyen de détruire toute concurrence ruineuse.

Trente compagnies sont intéressées dans le mouvement.

### Cause Abandonnée.

Woonsocket, R. I, 10—La cause de l'Etat contre le Dr J C Maranda, accusé de vente illégales de boissons, laquelle cause était pendante depuis trois ans, a été abandonnée sur paiement des frais par l'accusé.

### GRAVE ASSAUT

Sur un Enfant de 13 Ans dans une Manufacture

Biddeford, Me., 10—Un assaut assez grave a été commis dans l'après-midi, dans la chambre à filer, No. 2 de la Laconia.

Le jeune P. Archer, garcon de treize ans et fils de Mme Ve Pierre Archer, du No 56 rue Alfred, a été frappé au front par une bobine pleine de coton que lui a lancée Jack Thibault, troisième contre-maître de ce département

Le jeune garçon était à jouer avec quelques-uns de ses petits confrères, quand Thibault lui donna ordre de cesser ces jeux. Le jeune enfant ne l'entendit pas et continua. Alors Thibault saisit une bobine et la lui lança.

Lorsque le projectile a frappé le jeune Archer, il était sur le cadre d'un métier et le coup a été amoindri par le choc de la bobine sur le cadre, autrement le coup aurait été plus fort et la blessure plus profonde.

Le jeune garçon baigné de sang se rendit à la maison de sa mère où on le pansa.

Le blessé est un peu mieux et le docteur dit qu'il est hors de danger.

Une plainte a été portée au poste de police, et, hier midi l'officier Morgan arrêtait Thibault, rue Franklin.

### ENCORE LIZZIE BORDEN.

La Rumeur nous apprend Qu'elle va se Marier.

Fall River, 10 déc—Depuis quelques jours la rumeur circule que Lizzie Borden, qui a subi un procès retentissant pour le meurtre de son vieux père et de sa belle-mère, mais qui fut acquittée, va épouser sous peu Orrin L. Gardner un instituteur de Swansea, un village avoisinant.

Toujours est il que la couturière de Miss Borden est à lui confectionner des vêtements de voyage et, dit-on, une toilette de mariée.

M. Gardner est âgé de 30 ans. Mlle Borden a hérité une grosse somme à la mort de ses parents.

### UNE FEMME.

Lance un Défi au Boxeur Charky.

Chicago, 10 déc— Mlle Rosa Boyd, qui possède une force physique merveilleuse, a lancé un défi au fameux boxeur Shakey pour un assaut de boxe en quatre reprises.

Le mari de Mde Boyd est un ministre protestant nègre. Les Boyd sont venus de St Louis il y a un an environ.

Mde Boyd a toujours été une athlète. Elle est la fille de "Sleepy Frank," un pugiliste nègre qui a eu son heure de célébrité. C'est une femme de haute taille, découplée comme un géant et pesant 180 livres. Elle est âgée de 28 ans

### LE RETOUR DU GENERAL.

MACEO, LE CHEF DES REBELLES, NE SERAIT PAS MORT.

On s'Attend a de Grands Evenements d'ici a Quelques Jours.

La Havane, 10 déc—Le capitaine général Weyler, à la tête d'un corps de troupe, est revenu de Pinar del Rio, où il était allé il y a quelques jours pour attaquer les forces des rebelles commandées par Maceo qu'on a dit avoir été tué mais qui paraît encore bien vivant, si l'on en croit les dernières nouvelles.

ENCORE VIVANT

Dallas, Tex, 10 déc—Le chef du comité cubain de cette localité a reçu aujourd'hui de Key West des dépêches niant catégoriquement la nouvelle que le général Antonio Maceo avait été tué dans un engagement.

Ces dépêches disent que Maceo à 9 heures, hier soir, se trouvait en sûreté dans la province de Pinar del Rio et que son armée faisait des opérations savamment combinées contre les forces du général espagnol Weyler. Elles ajoutent que Maceo avait réussi à tourner le flanc gauche de l'armée espagnole et qu'il avait réussi à capturer une quantité énorme de munitions.

Ces dépêches ajoutent aussi que d'ici trois jours les cubains vont probablement réussir à tourner l'autre aile de l'armée espagnole, et par ce fait gagner une victoire décisive. Francisco Gomez n'a pas été aux côtés de Maceo dans aucune des récentes rencontres, et il est en sûretés dans la province de Matanzas.

### Le Dernier Montcalm.

Paris, 11 déc—Le marquis de Montcalm, le dernier descendant du sexe masculin du grand défenseur de Québec, est mort hier à Montpelier.


## Arthur M. Bertrand,

Tailleur Populaire

DE LA RUE MIDDLE,

Vient de recevoir les étoffes les plus nouvelles de la saison pour

PARDESSUS, HABITS et PANTALONS.

Ses prix sont les plus bas et son ouvrage est de première qualité

☞ Allez le voir et encouragez un Canadien.

**24 Rue Middle**

## 4 Bons Livres.

Le Bureau de Poste / Le Fou Yegof. } 15c chacun.

L'Héritage Fatal / Colomba. } 10c chacun.

Tous sont Illustrés.

## Avis Important.

☞ M. Jack-on, le propriétaire de la Vieille Librairie Française, a acheté le stock complet des ouvrages mentionnés ci-de-sus, et pour les vendre rapidement, il a fixé les prix suivants:

Ceux de 10c. pour **8c** chacun.

Ceux de 15c. pour **12c** chacun

☞ Remarquez la seule adresse,

**Vieille Librairie Francaise**

COIN DES RUES

**Moody et Tilden.**

CHARBON!! CHARBON!! CHARBON:

## Bon Marche

**Wm. KITTRIDGE CO**

**Bureau, rue Middle,**

Cour. au pied de la rue Pond. *Bois sec et fendu en de longueur, Charbon de Bois, Ciment, Foin en balles, &c.*

Téléphone 1145

## HABITS DE GARCONS

### A PRIX RIDICULES,

—Ces prix représentent à peine le coût de l'étoffe.—

Des centaines ont acheté de ces marchandises la semaine passée et sont enchantés de leur achat.

**Reefers en Chinchilla Bleu,**

A collet de matelot, pour enfants de 4 à 8 ans, valant deux dollars, pour **$1.25.**

**Reefers en Chinchilla Bleu,**

Collet en velours, pour enfants de 8 à 15 ans, valant trois dollars, pour **$2.00.**

**Ulsters en Shaggy Elysian,**

Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant cinq dollars, pour **$3.50.**

**Ulsters en Frieze tout laine,**

Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant sept dollars, pour **$5.00.**

Habits en pesante Chevïotte d'Hiver, gilets à double revers, pour enfants de 5 à 15 ans, valant deux dollars pour **$1.50.**

Culottes courtes en pesante Chévïotte d'Hiver, bleue, noire et mélange, valant soixante-quinze cents pour **50 cts.**

## PUTNAM & SON.

166 rue Central.

## Chris Holmes,

Magasin de Specialites,

124-126, rue Merrimack.

—: — :—

POUR

## Samedi, 12 Dec.

VENTE D'OCCASIONS DE

## Manteaux et Gilets à 33c. dans la Piastre.

Quelques Valeurs comme Echantillons.

50 longs Gretch nés en joli Plaid, garnis en braid, un très beau vêtement, pour enfants de 8 à 14 ans, valeur actuelle $5, prix 33c dans la piastre. $1.67 chacun.

25 Gilets en Frieze Irlandais, haut cou, collet orage, devant cuirasse, beau braid, 1-2 doublure, bonne valeur à $7.50, prix de 33c dans la piastre, $3.75.

50 Gilets de Demoiselle, en Drap de fantaisie, devant cuirasse, haut cou, très chic, prix original $7.50, prix de 33c dans la piastre $2.50.

15 Collerettes en Drap Astrakan, 118 pces de ligne parcourue, collet et devant bordé en fourrure du Thibet frisé, tout doublées en satin, magnifique collerette, $10, prix de vente, $4.98.

Les plus bas prix pour des GILETS COLLERETTES, MACKINTOSHES, JUPES, CORSAGES et FOURRURES jamais vus en cette ville.

☞ N'oubliez pas que nous avons des centaines d'Occasions tout aussi bonnes que celles-ci, au magasin des Spécialités, 124 et 126 rue Merrimack, CHRIS HOLMES.

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3

## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS ——

AUSSI elle embouteille de la biere d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

*Nous offrons* Notre expérience au public dans le choix d'une bonne Mixture. 4 années dans le département de réparages et d'ouvrage expert.

*Diamants, Montres, Bijouteries, Argenteries, &c,*

—— A Prix Garantis les Plus Bas. ——

## J. J. CLUIN, BIJOUTIER, 92 RUE CENTRAL, Coin de Prescott.

☞ Zoel Cormier, commis canadien.

LAGER BEER

...GERMANIA ..

## E. A. McQUADE,

SUCCESSEUR DE

**A. J. Lynch & Co**

73, 75, 77 Rue Market.

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livres a Domicile.

M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.

☞ Donnez vos commandes de

**Bieres et Liqueurs** chez

73, 75, 77 rue Market.

Merveilleuse Decouverte!

## Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie,

Chers Messieurs,—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil. Votre tout devoué.

N. SALVAIL,

Marchand de vins,

No. 70 rue Canal, Nashua, N. H

PREPARE PAR

## FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St.

Bureau 111 Main St

NASHUA, N. H



☞ Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERCIMACK,

Associate Building,

(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

Chandleres a Charbon en Cadeaux

En dépensant vous une P. Nous en avons beaucoup et nous en ferons une cadeau pour tout achat de notre excellent Thé. DICKSON BROS., 66 rue Merrimack.

Dickson Bros

11e ANNEE. LOWELL, MASS., SAMEDI, 12 DECEMBRE 1896. No. 74



## DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, B. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

## J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL

## MUSIC HALL

Trois soirs, 10, 11 et 12 Déc. jeudi, vendredi et samedi soir et matinée.

Robbies Bohemian Burlesques.

Recommandé par la Presse et le Peuple comme étant la meilleure, la plus morale et la plus libre et la plus burlesque des représentations sur la toile. Fait rire du commencement à la fin chaque le soleil.

**14, 15, 16 Decembre,**

Lundi, Mardi et Mercredi soir et matinée,

La Grande Production Réaliste

—"KILDARE'S DAY"—

avec l'auteur, DAVID HIGGINS, dans le rôle de "Our German Friend"

Une peinture vivante de la vie de New York, rigoureuse, émouvante et sensationnelle. Un plein wagon de décors spéciaux.

Ah! c'est ma Montre,

Et elle a été achetée chez M. Frank Ricard, je sais certain qu'elle est bonne, et ne coûte pas cher. M. Frank Ricard n'a pas le plus gros magasin de la ville, mais il a un bon assortiment de Montres, Horloges, Bijouteries, Argenteries, &c., &c.

666 rue Merrimack.

## NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

L'Artiste par excellence est Mason, Barrister's Hall.

N'oubliez pas Putnam, quand vous aurez besoin d'un bon pardessus saisant comme un gant.

Lisez sans faute les deux annonces intéressantes de Wood, le bijoutier, dans cette édition ci.

Souliers de Noël en grande variété au Bijou Shoe Store, cû M. Chs Dupuis est gérant canadien.

Une grande réduction de prix sur de magnifiques chapeaux qui sont la balance du commerce de cette saison chez Mde P. L. Grégoire.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Delles Brouillette, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

M. Arthur Cornellier, un barber d'expérience, vient de prendre à son compte dans l'Associate Building, chambre 1. Il a à son service deux barbers bien connus, MM. Oscar et Edouard Daigneau. Satisfaction garantie sous tous rapports. M. Cornellier était employé depuis plusieurs années à le Merrimack House Barber Shop.

M. Frank Beauregge se charge de déménagements de toutes sortes, ouvrage d'expresses, déménagement de pianos, fournitures de maison à la ville et au dehors à des prix très réduits. Il se tient en face de la station de police. Aussi vous pouvez laisser vos ordres au No 45 rue Merrimack, chambre 34. j14

Le quartier général de Santa Claus pour les vins se trouve chez Pevey, 55 57 rue Middle.

Il n'y a pas de temps limité pour remplir les cartes que donnent Parfumeals fl'ers et qui servent à obtenir gratuitement une jolie montre en or valant $20.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

C'est reconnu universellement, Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

DEMANDE D'EMPLOI — Un homme de 36 ans, parlant l'anglais et le français, désirerait de l'emploi pour n'importe quel ouvrage, charretier, homme de cour, etc. Adressez vous aux bureaux de l'ETOILE.

A LOUER—Quatre magnifiques logements de cinq chambres avec salle de bain, sur la Cushing Ave, à Pawtucketville, près du pont de la rue Moody. S'adresser à M. Prosper Milot, maître de pension, 16 rue Race. js

Le Bon Marché va terminer sa grande vente samedi soir. Et à l'occasion de cette clôture, nous vous donnons des occasions toutes spéciales dans le département des étoffes à robes. Nous avons fait subir à ce département une grande réduction dans les prix qui étaient déjà très bas.

### Prenez Zyno.

Le grand purificateur du sang mexicain pour tous les troubles de l'estomac, du foie et des rognons. Grandes bouteilles de $1.00 pour 25c. Tous les maux guéris gratuitement à la Mexican Medecine Co., 32 rue Central, vis-à-vis la rue Middle. Allez chercher un échantillon gratis. Guérison du rhumatisme garantie.

### FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix. L'endroit par excellence, Moulinard Block, rue Dutton, ainsi qu'à Pelham's Forest, à rue Prescott.

Les Plantes Vivaces à Feuillage prolongent de la Fête rue. Prenez le Tramway de Lowrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,

**Charles Lapham,**

Chez Patten & Co.,

293 RUE CENTRAL.

☞ Téléphone, 447-3.


## LE PROGRAMME.

La Consecration Demain de l'Eglise St Jean Baptiste.

Procurez-vous des billets pour les cérémonies d'inauguration de l'église St Jean-Baptiste qui auront lieu demain, en vous adressant au presbytère des RR. PP. Oblats, rue Merrimack.

Le magnifique programme suivant a été préparé pour la circonstance:

10 A. M.

Ouverture— Maritana, *Wallace,*

Columbian Orchestra

Bénédiction de l'église St Jean-Baptiste, par Mgr Williams, archevêque de Boston.

Grand'messe solennelle par Mgr Pascal, Kyrie, Credo, Sanctus, Agnus, de la messe solennelle Ste Cécile *Ch. Gounod*

Sermon Rév C Caisse de Marboro

Offertoire, Tu es Petrus *C. Lavallée*

Chœur Rossini Orchestre

P. David, Dir.

Sortie, Grande Marche "Tanthauser" *Wagner*

6 30 P. M.

Selection de Wagner

Columbian Orchestra

Psaumes en plain chant

Magnificat *Lambillotte*

Orchestre

Sermon sur les missions sauvages par Mgr Pascal.

O Salutaris *Carlo Bassini*

Deile R. Caisse

Ave Maria *Cherubini*

M. H. Alexander

Tantum Ergo *Goeb*

Chœur et Orchestre

Sortie 'The Columbian" marche

Col Orchestra

Un chœur de 80 voix composé des chœurs des églises Ste Jean Baptiste et Saint Joseph fera du chant magnifique, sous l'habile direction de M. Ed J. Pinault. Les solos seront rendus par les personnes suivantes:

Soprano, Delle R. Caisse; ténor, M H. Alexander; basse, E. Gauvin.

L'orchestre Columbian, composé de 16 instrumentistes, dirigé par notre virtuose E. Lavigueur, fournira la musique instrumentale, comme on peut le voir par le programme qui précède. L'orgue sera tenue par l'organiste, Mlle A. Alexander.

Enfin, rien n'a été négligé pour rendre ces cérémonies imposantes.

### Nouveau Feuilleton.

Avec le numéro de cette semaine, "Le Monde Illustré" commence la publication d'un nouveau feuilleton intitulé LA VEUVE DU GARDE, par Raoul de Nevery. Il suffit de donner le nom de l'auteur pour être certain que ce feuilleton obtiendra un grand succès. Toutes personnes qui aimerait à commencer la lecture de ce grand roman sont priées de s'adresser à M. J. T. Fortin, libraire au coin des rues Merrimack et Cabot, l'agent pour la vente à Lowell.

### PENDAISON AU POSTE.

Le Gardien Arrive a Temps pour Sauver l'Infortune.

John O'Hare, un jeune homme de 22 ans, était l'ivrogne le plus intéressant hier en cour de police.

La veille quand il avait été arrêté dans le Boott, il dit en se rendant au poste qu'il était épris d'une jeune fille et qu'il voulait mourir pour elle. Il menaça de se tuer si on le laissait tout seul dans une cellule.

Quand la porte de sa cellule fut fermée à clef sur lui, il demanda à l'agent de police Bumps une corde pour se pendre. L'agent lui promit de lui en donner une plus tard, puis s'en alla.

Le gardien Libby vint quelques minutes plus tard jeter un regard dans la cellule du jeune homme, et à sa grande surprise, il trouva O'Hare pendu aux barreaux de sa cellule au moyen de ses bretelles.

Ses vêtements avaient été mis en lambeaux, et s'était servi de ces morceaux de linge pour rendre ses bretelles plus résistables.

Il respirait encore, et le gardien le dépendit au plus vite. Dès qu'il fut revenu à lui, on lui passa des menottes.

Il a été trouvé coupable et condamné à une amende.

### Le Feu de la Nuit Derniere

L'alarme à l'avertisseur 184, à 1 h. 30 ce matin, a été occasionnée par un commencement d'incendie dans un cottage de la rue Marginal. Le feu avait été mis par une lampe laissée sur le manteau de la cheminée. Peu de dommages.

### Une Faussete

Depuis quelque temps, il y a certaines personnes qui se permettent de dire qu'après la mort de Dile Justine Guérin, M. A. Archambault s'était emparé de l'assurance et ne voulait pas payer les dettes personnelles de la morte. Eh bien, moi je puis dire que c'est faux, car c'est son frère qui a reçu l'argent de l'assurance et il a payé toutes les dettes contractées par sa sœur. Le reste de l'argent a été gardé par son frère.

Ces même personnes qui aiment tant à s'occuper des affaires des autres ne doivent pas s'attendre à recevoir d'héritage, car les effets de la morte ont été remis à son neveu.

AMBROISE ROBILLARD.

### Un Sou d'Epargne est un Sou Gagné,

Nous accordons un escompte de 25c par tonne pour toute espèce de charbon vendu comptant. Stanley & Co., 223 rue Moody.

Les hommes qui avaient l'habitude de porter des vêtements faits sur commande, nous disent que les pardessus de Rogers, Peet & Co. sont rgaux sous tous rapports au meilleur travail d'un tailleur de première classe.

Il y a cet avantage—vous pouvez en essayer un et l'emporter s'il fait bien, sans attendre une dizaine de jours, parfois plus, et payer dix ou vingt dollars de plus

Pour hommes et jeunes gens, $15, $18, $23, $25.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.

.. POUR LES FETES ..

DE

## Noel et du Jour de l'An

La place par excellence en cette ville pour acheter Vins, Bières et Liqueurs de toutes sortes pour l'usage des familles, est sans contredit chez T. P. Turcotte, 141 à 147 rue Worthen, près de l'Hôtel de Ville. Ses prix sont les plus bas et la qualité de ses liqueurs est ce qu'il y a de mieux. Faites en l'essai et vous serez convaincus. Les ordres sont portés à domicile sous le plus court délai.

## Achetez-vous une MONTRE, C'est le Temps.

Nous avons réduit les prix au plus bas sur toutes nos Montres.

Profitez de cette grande vente, Vous n'aurez peut-être pas encore la même chance.

☞ Un seul bas prix pour tous.

## J. A. Legault & Cie

*Bijoutiers*

70 rue Central et Prescott,

## -Ne Confondez Pas-

Les Montres de premiere classes que nous donnons gratuitement à nos pratiques depuis bientôt un an avec celles que vendent nos compétiteurs actuellement.

*Rappelez-vous aussi*

Qu'il n'y a pas de TEMPS LIMITE pour remplir les cartes que nous avons données et nous donnons encore tous les jours, ainsi donc continuez à remplir vos cartes et n'allez pas croire ceux qui vous disent le contraire. Nous avons été fidèles à nos engagements durant les douze années que nous sommes dans les affaires et nous nous proposons de l'être à l'avenir.

## Parthenais Freres.

526 a 536 rue Merrimack

## Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre |
| LARD E'AULE, | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | 10 cts la lb. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

MODES

Mme. Grégoire

IMPORTER & DESIGNER

LOWELL.

Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas

Vente de ce temps-ci à

## Moitié Prix

## JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,

## 57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, il n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que ni que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Aussi pour Mariages et Baptêmes, il en mains ce qu'il a de beaux chars à vil de Lowell, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) aussi un harnais rouge (russet) comme il n'y en a pas dans la ville.

☞ Service de jour et de nuit.

No. H. A. Cormier, et bien connu des Canadiens, a la charge de la ... ralles. —Telephone 313-3

A LOUER—Des logements de quatre grandes chambres sur le même plancher, rue West Third. S'adresser à Delle Clément, No 76 West Third. j194

Avez-vous—

—VU LA—

## Vitrine d'Occasion

—DE—

## WOOD,

Votre Choix sur tout Article pour

## $3.

Ce sont les maladies des femmes seulement que guérissent les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

Employés Parlant le Français:

MM Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

## Une Occasion Spéciale

—EN—

## Couvertes de Laine Fine.

D'une très belle qualité qui vaut $4 la paire, étant en effet la même couverte que nous gardons dans notre stock pour ce prix chaque paire a une bordure de différente couleur et c'est la seule raison qu'nous les avons acheté à un grand discompte et pouvons les offrir pour seulement **$2.75** la paire.

Les mettant d'un prix aussi bas que vous paieriez pour des couvertes bien communes. C'est une occasion désirable, car elles sont de laine fine, de grande largeur et les bords sont tous variés, mais tous bien jolis.

## Rappelez-vous des Couvertes fines de $4.00 pour $2.75.

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.

## A. G. Pollard & Cie.

## 44 PAIRES, Echantillons du Moulin

Employés Parlant le Français:

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Poris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Idila Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques

L'ETOILE,
JOURNAL & QUOTIDIEN
PUBLIE PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 12 DECEMBRE 1896.

## Jeanne d'Arc—Place des Pyramides.

L'histoire n'offre rien de plus saisissant et de plus poétique que la vie et la mort de Jeanne d'Arc. Le rôle surnaturel de cette jeune fille demande sans doute, pour être compris, quelque effort à la pensée d'un siècle qui, comme le nôtre, tend à marquer l'antipode de toutes les idées du moyen âge, mais il devient facile à apprécier si l'on se refait par l'imagination une atmosphère comme celle où l'on vivait en 1430. Cette manière de juger l'histoire, en tenant compte de l'état des esprits lors des événements, est la seule qui soit réellement impartiale; malheureusement on l'a souvent oubliée de nos jours.

Pour Jeanne d'Arc, toutefois, il est à remarquer que le dénigrement s'arrête devant la noblesse et je dirais aussi la sainteté d'une mission providentielle. Ce but final, qui s'appelle la délivrance de la patrie, a fait taire toutes les animosités de secte que n'auraient pas manqué de déchaîner les moyens miraculeux par lesquels Jeanne a été marquée comme prédestinée.—Le culte de Jeanne d'Arc est resté pur de toute atteque grossière venant des Français, et cette sainte jeune fille de convenance ne laisse pas de frapper dans une nation, hélas! si divisée. Que les Anglais aient cherché à faire passer l'héroïne pour une hallucinée, on s'en étonnera peu. Ils sont dans leur rôle; les Français ne seraient pas dans le leur s'ils ne savaient respecter les gloires nationales et en cultiver le souvenir. Le culte des héroïnes du pays est la marque indéfectible de son patriotisme.

Pour comprendre l'intérêt de l'histoire de Jeanne d'Arc et les hommages que reçoit sa mémoire, il convient de rappeler sommairement son rôle. A l'époque où elle naquit, vers 1400, plusieurs provinces de France étaient soumises à la domination anglaise, y compris Paris. A cette occupation étrangère honteuse s'ajoutaient les misères des dissensions civiles Le pays était partagé en deux camps tranchés: d'un côté, les partisans d'une monarchie chancelante dans la personne du Dauphin Charles VII à qui Henri V, roi d'Angleterre, disputait le trône pour son fils déjà proclamé roi; de l'autre, une petite partie de la noblesse et de la bourgeoisie dévouées aux envahisseurs.

"Tous les signes avant-coureurs de la mort d'une nation, dit un historien, semblent donc annoncer que la fin de la France est proche: toutes les forces politiques et sociales sont dissoutes: la royauté, épuisée par cinquante ans de démence, n'est plus même capable de mourir avec gloire; la noblesse, précipitée de défaite en défaite par son téméraire orgueil et par son esprit de désordre, a passé d'une présomption fatale à un abattement plus fatal encore. Le clergé gallican, dépouillé, par ses fautes, de la domination qu'il avait exercée jadis sur les esprits, s'est laissé amuïr dans la lutte des deux peuples, et n'a pas su prendre cura la défense de cette que le clergé anglais a pris dans l'attitude: il n'a que des vieux impuissants à offrir à la monarchie très chrétienne; encore sa cohorte sacrée, l'Université de Paris, désertée de ses plus grands et de ses meilleurs champions, encense-t-elle lâchement le roi étranger. La bourgeoisie elle-même, la couche la plus profonde, l'élément le plus vital de la nation politique, a succombé moralement à son tour; Paris, la tête et le cœur du Tiers-Etat et de la France, Paris a failli aux destinées de la patrie, Paris subit l'Anglais. Orléans ne peut plus que clore en périssant cette phase de la résistance bourgeoise ouvertes par les glorieuses journées de Harfleur et de Rouen, et s'affaisse. Sa mise hors de combat affaiblit le courage des assaillants, et comme la nuit approchait, aucun des espoirs de Jeanne ne se réalisant, on dut se retirer.

C'était aux Parisiens qu'était réservé l'honneur de chasser plus tard l'étranger de leur ville. Après que Jeanne, faite prisonnière à Compiègne, eût été jugée, condamnée et brûlée vive à Rouen par les Anglais, en 1436, les Parisiens tombèrent à l'improviste sur l'ennemi qui dut fuir définitivement. La rentrée triomphante de Charles dans sa capitale répara les désastres d'Azincourt. Quant au supplice de sa jeune libératrice, il imprima aux armes anglaises une de ces taches que les victoires n'effacent pas.

La ville de Paris, intimement liée à l'histoire de l'héroïne nationale, lui devait une statue. Si Paris ne fut pas délivré par la Pucelle, c'est moins à sa valeur qu'au manque des circonstances favorables destinées à la seconder, que l'entreprise échoua. La bravoure de Jeanne avait été de la partie.

Pour rappeler ce noble fait de sa vie, on comité se forma en 1874, à Paris même, pour élever le monument. L'exécution en fut confiée au statuaire Fréniet. On fut vite d'accord sur l'emplacement; comme nous le disions plus haut, c'est à l'endroit même où Jeanne montait à l'assaut des remparts, qu'est située la place actuelle des Pyramides.

Comprise dans le plan de la rue de Rivoli, cette place fut tracée à l'endroit où se trouvaient les anciennes écuries du roi, et son exécution ne fut achevée que dans les premières années de la Restauration. Son nom lui vient de la célèbre bataille de 1798 gagnée dans la plaine de Ghizeh, devant les Pyramides, par l'armée française sur les Mamelouks alors maîtres de l'Egypte.

L'auteur du monument a certes bien compris les dimensions à donner à son œuvre, sur une place d'une étendue peu importante; mais je ne sais si sa Jeanne d'Arc ne pâche pas un peu par la maigreur. Elle, et d'une apparence d'enfant dont la croissance n'est pas achevée, montée sur un cheval sans doute véridique selon l'histoire, mais en art d'un modèle et d'une corpulence trop campagnarde, contrastant avec son cavalier, cette Jeanne d'Arc est à coup sûr une habile restitution de la réalité, mais manque d'ampleur. Une telle recherche de la vérité savante a peut-être nui à la grandeur de la conception. Par surcroît, le piédestal est d'un modèle assez bas et mesquin, et ne contribue guère à relever l'effet général. Cette œuvre fait néanmoins grand honneur à l'artiste, car il nous a intéressé dans sa reconstitution de l'épisode essentiellement patriotique du siège de Paris de 1429.

VICTOR GERIN.

## Almanach du Peuple.

Nous venons justement de recevoir le premier envoi de ces almanachs de Beauchemin & Fils, de Montréal, P. Q., avec lesquels nous avons fait des arrangements spéciaux. Le prix cette année sera seulement 5c L'EXEMPLAIRE. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. Edmund Jackson, propriétaire.

A VENDRE—La moitié des parts dans une "Pool & Lunch Room". Une place payante. S'adresser a nos bureaux.

A VENDRE—Deux lopins de terre bon marché à Greenmount Park à conditions très faciles, pour cause de départ. S'adresser au No 22 rue Race. j11d

ON DEMANDE—Une modiste ou chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

Mme A. Ouquette
SES ELOGES POUR LES
Pilules Rouges du Dr Coderre.

Femmes qui êtes faibles, fatiguées, nerveuses, hors de santé, reprenez courage et guérissez-vous en faisant usage des Pilules Rouges du Dr Coderre.

Des femmes bien connues, prémineutes et intelligentes, de toutes les villes, villages et hameaux de ce continent sont enthousiastes dans leurs éloges des Pilules Rouges du Dr Coderre pour les maladies des femmes. Nous en nommons ici quelques-unes qui dernièrement ont vanté les effets des célèbres Pilules Rouges: Mesdames M Métot, Frank Plouffe, S Parker, de New Bedford, mesdames O Bédard, C Brodeur, N Péloquin et sa vieille mère, âgée de 78 ans, Melles Boisvert, Slater et Bushman de Fall River, dame L A Bourguignon de Cohoes, dame J Sauvé de Troy, T Rivet et Domohue de Lowell, dame Foisy de North Adams, dame J Côté de Montréal. Mesdemoiselles Boutin, Ross, Côté et Giguère de Manchester, Mlle Roy de Holyoke, dame Willard, actrice de New York et beaucoup d'autres femmes éminentes se servent et recommandent aux femmes malades de prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre comme étant les plus grandes restauratrices de la santé des femmes.

Toutes les femmes et jeunes filles que nous nommons plus haut sont prêtes à affirmer sous serment qu'elles ont été complètement guéries par les Pilules Rouges du Dr Coderre.

Mme A. Ouquette, No 9 Braytonville, Que., dit comment elle vient d'être guérie.

"Depuis trois longues années j'ai horriblement souffert des maladies des femmes dans ce qu'elles ont de pire, d'irrégularités constipation, dispepsie. J'étais très faible; je ne pouvais pas faire mon ménage; il m'a fallu engager une fille; j'étais très nerveuse. Souvent le matin il fallait que je me remette au lit tant j'étais mal. J'ai été malade au lit plusieurs semaines à la fois. Mon médecin, le Dr A. Mignault, m'a fait prendre bien des sortes de remèdes et sur ses recommandation j'ai commencé à prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre. J'ai de suite pris des forces, j'ai continué à les prendre et je suis aujourd'hui complète ment guérie de toutes mes maladies. Je ne suis pas même nerveuse et repose bien la nuit, je mange avec beaucoup d'appétit et ma digestion se fait bon; je fait tout mon ouvrage sans fatigue. Mes voisines ont été bien surprises de me voir gu rie si vite après avoir été malade si longtemps, plusieurs d'entre elles prennent vos Pilules Rouges et elles leur font beaucoup de bien."

Les Pilules Rouges du Dr Coderre, Messieurs, sont le meilleur remède au monde pour les maladies des femmes. La guérison de Mme Duquette, souffrant depuis trois ans et de plusieurs maladies est suffisante pour convaincre toutes les femmes intelligentes de leur grande valeur, et sachant qu'elles peuvent les guérir elles devraient commencer de suite à les prendre; elles les guériront aussi.

Elles donnent une bonne complexion, rendant les joues roses et les yeux brillants de santé; aussi remède n'a pu égaler les Pilules Rouges du Dr Coderre pour rendre grasses, fortes et rougeanches les jeunes filles maigres, faibles et pâles; renforçant les organes digestifs et facilitant l'assimilation en enrichissant le sang, les jeunes maigres, pâles et faibles engraissent, deviennent rougeaudes, fortes et en santé.

Les Pilules Rouges sont la composition du médecin le plus célèbre qui ait jamais existé pour les maladies des femmes. Les femmes de tout âge sous n'importe quelle condition avant et après la naissance d'un bébé feraient bien de les prendre; elles leur seront d'une valeur inestimable.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont en vente chez tous les marchands de remèdes ou nous les envoyons par la malle sur réception du montant 50 cents la boîte ou 6 boîtes pour $2 50 Elles sont vendues en boîte seulement, jamais autrement, chaque boîte contient 50 Pilules Rouges qui guérissent. Adressez toute commande comme ceci: Compagnie Chimique Franco-Américaine North Adams, Mass.

Le Kinium du Dr Delisle continue toujours à opérer des merveilles chez les personnes faibles et sans appétit C'est un reconstituant sans égal dans tous les cas d'anémie (appauvrissement du sang) de pâleur, d'épuisement, et de toute irregularité dependant d'un système établi. Prix, $1 00 la bouteille dans toutes les pharmacies.

Eau Minerale St-Leon.
COUVENT DES
RELIGIEUSES DE JESUS-MARIE,
9 Rue Hanover,
Pembroke, R. I., 14 oct. 1896.
La Cie. d'Eau Minerale de St-Leon,
Monsieur,—Au mois de mai dernier une de mes sœurs m'a offert le remède de la dyspepsie, dont elle avait obtenu l'excellente guérison quelque temps auparavant. Je tiens à vous avoir pour 24 Assiettes de bois de pauvre pauvre pauvre

# TELEGRAPHIE.

## LE PAPE.

### On lui Demande de Chercher des Allies a l'Espagne

AFIN QU'ELLE PUISSE FAIRE LA GUERRE AUX ETATS-UNIS.

La Nouvelle de la Mort de Maceo Parait Vraie.

Londres, 12 déc.—Le "Daily News" publie une dépêche de Rome dans laquelle il est dit que Sa Sainteté le Pape Léon XIII a été priée par l'Espagne de s'assurer dans les diverses capitales de l'Europe, en s'adressant à ses nonces, quels sont les puissances qui aideront le gouvernement espagnol à faire la guerre aux Etats Unis, enfin prendre fait et cause pour l'Espagne au bon moment.

LA MORT DE MACEO.

La Havane, 11 déc.—La nouvelle de la mort tragique de Maceo semble confirmée, si l'on en croit le Docteur Zertucha, le médecin du défunt général des rebelles Ce fils d'Esculape raconte que Maceo a tenté de traverser la "trocha" le 3 décembre, mais en a été empêché par la maladie. Cependant, le jour suivant il fut annoncé qu'il ne traverserait pas ces taillis avec ses hommes, mais irait par eau pour faire sa jonction avec une troupe d'insurgés qui se trouvait sur le côté de la Havane.

Deux bateaux furent donc affrétés, peints en noir, pour qu'ils ne fussent pas aperçus et les avirons furent espitonnés pour ne pas faire de bruit. Quand la nuit arriva, Maceo et vingt - six de ses hommes embarquèrent et passèrent en face de la ville de Mariel, à l'extrémité nord, sans être aperçu par les sentinelles espagnoles L'un des chefs des insurgés, Miro, et plusieurs autres commandants accompagnaient Maceo. Cette courte traversée fut accomplie sans incident, et les Cubains débarquèrent sans avoir été découverts.

Quand le 4 décembre un engagement eut lieu entre les rebelles et des troupes espagnoles, sous le commandement du major Cirujedas, Maceo était campé avec 2000 hommes dans une position avantageuse. Quand la troupe espagnole apparut, Maceo divisa ses hommes en deux troupes, son intention étant d'entourer la colonne espagnole. Il resta seul avec son état-major pendant quelque temps, surveillant le combat, et quelqu'un l'entendit dire: Les choses vont bien.

Quelques minutes plus tard il était atteint par deux balles, l'une s'enfonçant dans son menton, tirant la mâchoire et allant sortir à la réunion du cou et des épaules, l'autre lui entrant dans l'abdomen. N'importe laquelle de ces blessures aurait causé la mort, et le chef des rebelles expirait presque sur le champ.

Les insurgés qui luttaient désespérément contre les Espagnols, virent la panique se mettre dans leurs rangs à la nouvelle de la mort de leur chef. Ils s'enfuirent en désordre, ne faisant aucune tentative pour emporter avec eux le corps de Maceo.

Les Espagnols retournèrent alors à la Punta Brava avec leurs morts et leurs blessés. Une peu plus tard, quelques-uns des insurgés revinrent et emportèrent le corps de Maceo.

Le Dr Zertucha dit qu'il ne sait pas où les restes du chef des insurgés ont été inhumés, et jusqu'à présent les recherches des Espagnols ont été vaines.

LA RETOUR DE WEYLER.

La Havane, 11 déc Le général espagnol Weyler est revenu ici à cinq heures et demie, ce soir.

Il passa dans la ville à cheval, accompagné de deux corps de cavalerie. Son arrivée avait été annoncée au public à l'avance, et une foule énorme se rassembla pour le voir passer. Une ovation populaire lui fut faite tout le long du trajet entre les limites de la ville et le palais. En certains endroits le long de la route de jeunes filles jetèrent des fleurs sur son passage et il fut reçu en véritable héros.

Une fois au palais, le général Weyler se montra sur un balcon et une nouvelle ovation lui fut faite, rappelant celle qui eut lieu il y a plusieurs années en l'honneur de Martinez Campos, à son retour à la Havane après avoir pacifié l'île.

Du haut du balcan le général Weyler prononça un discours et annonça que la rebellion avait enfin cté étouffée.

### ILS SERONT RAPATRIES.

Les Canadiens Emigres au Brasil Pourront Revenir.

Montréal, 11 déc—Comme on l'a annoncé déjà, M. J. A. C Madore, le Dr Guerin et le Dr F. E. Devlin sont allés à Ottawa, afin d'avoir une entrevue avec le premier ministre au sujet du rapatriement de nos compatriotes émigrés au Brésil Cette entrevue a eu le résultat le plus satisfaisant, et les nombreuses familles des malheureux qui, alléchés par des promesses brillantes, ont quitté le pays, seront heureuses d'apprendre qu'hier même, le gouvernement canadien a envoyé une dépêche au consul anglais de San Paulo, lui donnant instruction de rapatrier aux frais du gouvernement fédéral, tous les Canadiens émigrés qui désireront revenir.

### UNE LOI MODEREE.

C'est ce que l'on prétend du nouveau Tarif

Washington, 11 déc—"Une mesure modérée," voilà comment est caractérisée par les principaux républicains de la Chambre le nouveau bill sur le tarif qu'ils se proposent de préparer cet hiver, en prévision d'une session extraordinaire du Congrès après l'inauguration du cabinet McKinley.

Il est dit que ce qu'on désire, c'est une loi qui donnera des revenus suffisants pour combler les déficits qui existent à présent et en même temps donner une protection raisonnable à nos industries. Les conditions sont, paraît-il, bien changées depuis que le bill McKinley devint loi, et les droits élevés qui étaient justifiables dans le temps ne sont plus nécessaires.

On donne, comme exemple, que l'industrie du ferblanc, qui a été énormément stimulée par un droit de 2 cents la livre dans la loi McKinley, est maintenant si bien établie que l'ancien taux est maintenant inutile.

### Un Echevin Canadien a Worcester

Le parti républicain de Worcester n'est pas aussi peu soucieux de l'harmonie qui doit régner dans ses rangs que celui de Lowell, car il a élu aux dernières élections municipales un échevin canadien, M N. P Huot dont nous publions ci-dessous une esquisse biographique:

Né à St Césaire de Rouville en 1844, il demeure aux Etats Unis depuis 1865. Après avoir exercé, durant près de sept ans, les métiers de carossier et menuisier, M. Huot alla s'établir en 1872 à Worcester, dans le commerce de gros de produits agricoles et dirigea ce commerce avec une telle habileté et entente des affaires qu'il réussi à accumuler une fortune d'au-dela de cent mille dollars.

Notre distingué compatriote est un homme parlant également bien le français et l'anglais, et qui, par son jugement sûr et éclairé, fera honneur à sa nationalité. M Huot est aussi le premier Canadien qui soit jamais parvenu à la charge d'échevin de Worcester, et nous lui présentons nos bien sincères félicitations.

### Pour Augmenter les Emoluments de nos Législateurs.

Washington, 11 décembre—M. Bostner, (démo) de la Louisiane, a soumis à la chambre aujourd'hui un bill pour élever à $10,000 par année le salaire du speaker et à $7500 les émoluments des sénateurs et des représentants, mesure devant être mise en vigueur le 4 mars 1897.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Cederre.

### LA GUERRE

NOUS ALLONS PEUT-ETRE L'AVOIR AVEC LA TURQUIE

Les Turcs Veulent que les Etats-Unis Fassent des Excuses.

Washington, 11 déc.—Toute une sensation a été créée ici hier à la nouvelle que le Sultan de Turquie avait demandé que le président Cleveland lui fasse des excuses pour les sentiments exprimés dans son dernier message touchant les massacres d'Arménie.

Le consul de Turquie à Washington a dit ce soir qu'il allait être rappelé immédiatement.

Dans certains quartiers on prétend que la guerre est inévitable entre les deux pays.

### Mlle Simms.

Montréal, 11 déc—L'état de Mlle Simms, la victime de la tragédie de la rue St Martin, s'est un peu amélioré depuis hier, mais la blessée ne peut encore parler. On croit cependant qu'elle se rétablira.

### Voyage du Président en Russie

Londres, 12 déc.—Une dépêche de Paris au "Daily Mail" mande que le président Faure a reçu une invitation de la czarine de visiter la Russie, et il a décidé d'y aller.

### Un Peu de Tout.

—On dit que M. Arthur Plante, avocat à Montréal, sera le candidat conservateur à Beauharnois contre M. Bisson et que sa candidature est patronnée par M. Bergeron.

Une dépêche de Montréal mande ce qui suit:

D'après les derniers renseignements pris à l'archevêché, il appert que Mgr Fabre, loin de prendre un mieux, affaibit sans cesse, ce qui fait redouter un dénouement subit à une date rapprochée. Il semble qu'il n'y ait plus d'espoir de guérison.

—La contestation d'élection de Nicolet, P Q., a été renvoyée. M. Boisvert garde son siège.

—Le sénateur Hill déclare qu'il est encore démocrate.

A la vérité, c'est un aveu important; car on ne savait pas ce qu'il était devenu!

—Depuis dix ans, la population de l'Europe s'est accrue de 30,000 000

A cette augmentation la Russie fournit 12 510,000 âmes et la France 67,000 seulement.

### Nos Citoyens Canadiens en Politique

Sous ce titre nous lisions hier soir dans le "Sun":

"Les électeurs canadiens de cette ville n'ont aucune raison d'être reconnaissants envers les républicains. Ils accordent leur allégeance à ce parti, mais ils ne reçoivent rien en retour, si ce n'est une élection au conseil, le poste de gardien de la salle Huntington ou autre position semblable. Les Canadiens, cependant, sont en état d'ordonner aux deux partis dans la politique locale. S'ils exerçaient leur pouvoir à bon escient, ils pourraient élire non seulement des échevins, mais le maire, et aucun parti politique ne pourrait compter sans eux. Ils tiennent la balance du pouvoir en cette ville. Supposons qu'ils s'unissent tous ensemble et votent avec le parti démocratique, les républicains persisteraient-ils à défaire leurs candidats aux polls? Nous ne le croyons pas. La difficulté, c'est que les Canadiens sont à présent si divisés et si inconstants que personne ne sait au juste comment ils vont voter, et ceci se tourne contre eux en politique. Avec une bonne direction, ils pourraient être les arbitres politiques de n'importe quelle administration en cette ville, ils pourraient être représentés dans chaque département municipal et ils pourraient même élire un maire ou voir à ce qu'aucun de ceux qu'ils opposent ne soit élu.

### Necrologie.

Il est doux de mourir, l'âme de l'espérance A Archers du plaisirs assurés d'une éternité, Et toute humanité, en vain, le délivrance Et vient en tomant dans les bras de la mort.

Ces vers de Zénaïde Fleuriot, fragment d'un cantique d'allégresse entonné sur le seuil de l'éternité à l'heure où les perspectives célestes se déroulent devant l'âme qui a vaillamment souffert ont dû se trouver sur les lèvres de M. Honoré Lecourt, décédé ces jours derniers en cette ville, au moment où son âme se séparait de son enveloppe terrestre pour aller rejoindre son Créateur.

Voilà du moins la suprême espérance de tous ceux qui l'ont aimé.

Atteint il y a quelque temps de la maladie incurable qui devait le conduire au tombeau, M. Lecourt envisagea la mort avec la tranquillité du juste et l'accepta avec la sérénité des saints.

Par ses nombreuses qualités, sa belle mort qui a été celle d'un fervent chrétien, M. Lecourt doit aujourd'hui jouir de la récompense céleste, après une vie laborieuse, toujours exemplaire.

Inclinons-nous et admirons les sages décrets de cette Providence qui frappe de grands coups, mais qui sait aussi prodiguer de grandes consolations.

Le défunt a laissé pour déplorer sa perte un fils, M. Théophile Lecourt, et trois filles, Mlle Adélard Landry, Mlle Alexis Lavigne et Mlle M.-Louise Lecourt, tous de cette ville, ainsi que plusieurs petits-enfants.

Le service funèbre a été chanté hier.

Puisqu'il est du propre des véritables affections de participer aux choses de l'éternité, unissons nos pieux suffrages en faveur de celui sélégance à ce parti, mais ils ne reçoivent rien en retour, si ce n'est souvenirs. Que la famille affligée veuille recevoir nos plus profondes et nos plus cordiales sympathies.

*R I P.*

*CORRESPONDANCE,*

On nous prie de publier ce qui suit:

LES REMERCIEMENTS DE M. LEBLANC.

Nous voyons dans le "Courier" et le "Citizen" que M. Leblanc a jugé à propos de remercier les citoyens de Lowell pour un support qu'il n'a pas eu. Nous, républicains, sommes incapables de comprendre comment M. Leblanc peut se sentir joyeux après sa défaite, quand le vote démontre aussi clairement qu'il soit "possible qu'il a été bassement trahi par son propre parti. Si M. Leblanc est satisfait d'avoir été battu, quand sept échevins républicains ont été élus et quand M. Leblanc n'a pas obtenu le vote républicain dans aucun des neuf quartiers, nous sentons que nous devons faire remarquer que nous ne partageons pas la généreuse reconnaissance de M. Leblanc envers tous les membres de notre parti.

PLUSIEURS REPUBLICAINS CANADIENS.

### Music Hall.

Les Robles Bohemian Burlesquers ne savent pas ce que c'est qu'un petit auditoire. Hier soir, la salle était encore salle comble. Ils ont donné une représentation bien amusante

"Kidnapped" pour trois soirs à partir de lundi 14 décembre. Encore une grande attraction que vous ne devriez pas manquer.

### Tué par un Train.

Robert D. Currier, un serre-frein sur le Boston & Albany, dont la mère et le frère habitent cette ville, a été tué par un train à East Boston, jeudi. Le défunt était âgé de 25 ans et célibataire.

L'inhumation aura lieu à Lowell.

EMPLOI DEMANDE. — Une jeune fille parlant l'anglais désirerait de l'emploi dans une famille. S'adresser chez M A Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, coin des rues Cabot et Moody.

A LOUER—Un salon de barbier ayant deux chaises et toute autre fourniture. Bonne chance pour un jeune homme actif d'entrer en affaires. S'adresser, 130 rue Gorham 12 3f

A VENDRE—Un "cottage" de 6 appartements, près des manufactures et du centre de la ville, avec un joli morceau de terre, une très bonne place pour une famille. Conditions faciles. Adresser vous à l'ETOILE.

A VENDRE OU A LOUER.—Maison de pension toute garnie, ayant un bon nombre de pensionnaires, près des fabriques. Une bonne chance. S'adresser au No 16 rue Race.


# QUI EST ELU ?

Nous sommes élus par une grande majorité pour vous vendre des chaussures. Toutes chaussures dans notre magasin sont durables, confortables, font bien.

## Nos Chaussures de Femmes, de $2.97,

Dans toutes les modes en vogue, sont au premier rang A ce prix nous avons des hausses en cuir léger, à semelle flexible, la bottine doublée à pesantes semelles simples et les hausses pesantes à semelles doubles et en Liège. Notre assortiment de Box Calf à $2.97, à bout en chereau ou en cuir vernil, semelles pesantes et en liège, sont des chaussures d'hiver très désirables. Les avez-vous vues ?

## Nos Chaussures d'Hommes, a $2.97.

C'est un prix très populaire pour des chaussures d'hommes, et notre assortiment à ce prix se vend facilement, vu qu'il contient le style, le fini et le confort des chaussures plus dispendieuses. Hausse en Veau, à semelles simples ou doubles. En Box Calf, à formes différentes. Chaussures en Enamel, à double semelles. En Cuir verni pour les grands occasions En Cuir rouge, à pesantes semelles. Ces chaussures dans les nouvelles formes à la mode font un assortiment qui ne peut être égalé

Nous sommes toujours heureux de voir nos chaussures examinées et comparées avec d'autres.

☞ Toutes nos chaussures vernies gratis.

Nos Souliers de Noël sont maintenant prêts pour votre choix,

49 cts a $2,00.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.



AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc ( Rubber Tires ) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

( En face de son ancienne place. ) —— Téléphone 543-3.



La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS ; ——

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



Nous offrons Notre expérience au public dans le choix d'une bonne Montre.

4 années dans le département de réparages et ajustages de la Waltham Watch Co. est une preuve de nos capacités comme expert.

*Diamants, Montres, Bijouteries, Argenteries, &c,*

—— A Prix Garantis les Plus Bas. ——

J. J. CLOUTIN, BIJOUTIER, 92 RUE CENTRAL, Coin de Prescott.

☞ Zoel Cormier, commis canadien.



HABITS DE GARCONS

A PRIX RIDICULES.

—Ces prix représentent à peine le coût de l'étoffe.—

Des centaines ont acheté de ces marchandises la semaine possée et sont enchantés de leur achat.

Reefers en Chinchilla Bleu,

A collet de matelot, pour enfants de 4 à 8 ans, valant deux dollars, pour $1.25.

Reefers en Chinchilla Bleu,

Collet en velours, pour enfants de 8 à 15 ans, valant trois dollars, pour $2.00.

Ulsters en Shaggy Elysian,

Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant cinq dollars, pour $3.50.

Ulsters en Frieze tout laine,

Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant sept dollars, pour $5.00.

Habits en pesante Chiviotte d'Hiver, gilets à double revers, pour enfants de 5 à 15 ans, valant deux dollars pour $1.50.

Culottes courtes en pesante Chéviotte d'Hiver, bleue, noire et mélange, valant soixante-quinze cents pour 50 cts.

PUTNAM & SON.

166 rue Central.



Noël est proche. C'est le temps des achats, et vous devriez nous envoyer vos ordres pour du vin de bonne heure, pour en assurer la livraison Remarquez, 3 bouteilles de vin pour 85 cents.

John M. Pevey

55-57 rue Middle.



Avez-vous ——

—VU LA—

Vitrine d'Occasion

—— DE ——

WOOD,

Votre Choix sur tout Article pour

$5.



Louis Alexander,

Tailleur Importateur,

*65 Rue Central.*

Autrefois de la 5ème Ave, New York

Est un coupeur pratique de 1ère classe de longue expérience pour une coupe de choix.

Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il fait sur commande dans le dernier style. Tout Costume est garanti pour ajuster à la perfection et satisfaction vous est promise chaque fois. Son but est de plaire et bien afin de vous inviter à revenir et à en avertir vos amis.

Vous aurez la meilleure valeur pour votre argent. Allez lui faire une visite, on parle le français.

Les marchandises d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibition.

W. F. Trumbell

A vendu plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est du fait que ses prix sont plus bas pour un plus de même qualité.

☞ Venez voir mon stock et vous achèterez ici.

101 rue Westford,

Lowell, Mass.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté de Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

Chandieres a Charbon en Cadeaux

En désirez-vous une ? Nous en avons beaucoup et nous en distribuons une avec une livre de notre excellent Thé. DICKSON BROS., 68 rue Merrimack.

Dickson Bros

11e ANNÉE. LOWELL MASS., LUNDI, 14 DECEMBRE 1896. No 75



DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix.*

26 RUE CENTRAL.

MUSIC HALL.

14, 15, 16 Decembre,

Lundi, Mardi et Mercredi soir et matinée.

La Grande Burlesque Mystique

—"KIDA PP IN,"—

avec Tapage, DAVID HIGGINS,

dans le Rôle de "Our Gamaz Sid ed"

Une pièce pleine de vie et de New York, vigoureuse, émouvante et sensationnelle. Un plein wagon de décors spéciaux.

Trois soirs à partir de Jeudi 17 déc. Samedi Matinée.

LES SŒURS WATSON

ET LEUR

FAMEUSE TROUPE,

Dans l'merveilleuse Représentation Acrobatique d'Escrimeuses,

"Triangul Giratoris"

(brevetée)

2—PIECES BURLESQUES—2

N. B.—Positivement la troupe la mieux équipée et la plus belle sur la route. Quelque chose de nouveau pour les habitués blasés.

Ah ! c'est ma Montre,

Et elle a été acheté chez M. Frank Ricard, je sais certain qu'elle est bonne, et ne coûte pas cher, M. Frank Ricard n'a pas le plus gros magasin de la ville, mais il a un bon assortiment de Montres, Horloges, Bijouterie, Argenterie, &c., &c.

660 rue Merrimack.


## NOTES LOCALES.

### Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Masson, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

200 convrepieds à 38c la paire, chez A. E O'Hair & Co, 16 rue Merrimack, ou à leur salle d'encan, 34 rue Central. 14 2f

En achetant vos présents de Noël chez nos populaires bijoutiers J. A. Legault & Cie, vous aurez l'avantage de payer meilleur marché que partout ailleurs.

Le "Highland Club", en témoignage d'estime, a donné samedi soir un banquet en l'honneur de l'un de ses principaux membres, le colonel J. W. Bennett, candidat défait à la mairie.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites ranger vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Belles Brouillette, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les funérailles de Simon J. O'Connell, un pompier bien connu décédé vendredi soir, ont eu lieu en cette ville hier après-midi. Le défunt était âgé de 45 ans. Six frères lui survivent dont le plus éminent est le Révd O'Connell, recteur du Collège Américain à Rome.

Rappelez vous que le Dr de Laugie, diplômé de France et des Etats Unis, a son bureau et sa résidence, 744 rue Merrimack, en face de l'église St Jean-Baptiste.

Mme Joseph Beaumont, qui était en promenade depuis 3 semaines, à Providence, R. I, est de retour, accompagnée d'un de ses neveux, le jeune Victor Marchand, autrefois de cette ville.

T Beaucage, charretier qui se tient en face de la station de police, fera les déménagements en dehors de la ville à meilleur marché que qui que ce soit. Ceux qui ont de l'ouvrage à donner voudront bien laisser leur ordre au No 45 rue Merrimack, chambre 34.

Voilà le joyeux Noël qui approche avec tous ses cadeaux et souhaits de tout genre. Et nous sommes heureux de pouvoir annoncer à la population canadienne de Lowell que le Bon Marché va ouvrir ses départements de Noël avec un assortiment complet de marchandises de tout genre pour cadeaux

### Remerciements.

M Ed J Pinault, le directeur du chœur de l'église St Jean-Baptiste, nous prie de remercier en son nom tous ceux qui ont pris part au chant de dimanche, aux cérémonies de la consécration, les chantres de son propre chœur, ceux de l'église St Joseph et du Chœur Rossini et plusieurs autres. Il est reconnaissant de l'aide reçu en cette circonstance et qui a tant contribué à rehausser l'éclat d'une fête aussi mémorable.

### Décès

Charlotte Perrin, décédée le 13 du courant, à l'âge de 24 ans et 4 mois, au No 13 Hébert Block, Aiken ave. Son service aura lieu demain matin, à 8 heures, à l'église St Joseph.

Louis, enfant de Louis et Exilia Ringuette, âgé de 1 jour, au No 17 rue Ward.

M. Joseph Albert, entrepreneur.

Théophile, enfant d'Israël Lalberté, décédé hier, au No 5 White's Block, rue Marshall, à l'âge de 5 mois et 9 jours.

Wm Renaud & Cie, entrepreneurs.


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, Central Square, Prospectus illustré sur demande. Livraison à domicile. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,

Charles Lapham,

Chez Patten & Co.,

293 RUE CENTRAL.

☞ Téléphone, 442-3.


# LA DEDICACE.

## La Belle Eglise Saint-Jean-Baptiste Consacree au Culte.

### EVENEMENT REMARQUABLE DANS L'HISTOIRE DE LA PAROISSE CANADIENNE.

### L'Archeveque Williams et Mgr. l'Eveque Pascal étaient Présents.

Jamais encore Lowell n'avait vu une fête semblable à celle dont nous avons été t moins hier, à l'occasion de la dédicace de l'église Saint Jean Baptiste. Non seulement la population canadienne, mais la vie tout entière était en liesse, car l'élite de nos concitoyens d'origine américaine et irlandaise assistait aux belles cérémonies qui ont accompagné l'inauguration solennelle de la dernière œuvre du Père Garin.

Tout a contribué à donner à la fête un cachet de splendeur et de grandeur plus qu'ordinaires. Le temps était splendide: une des plus délicieuses journées d'automne qu'il soit possible d'imaginer L'intérieur de l'église présentait un spectacle vraiment féerique. L'autel disparaissait sous les faisceaux de lumières et les gerbes de fleurs, et les beautés à la fois si simples et si grandes du nouveau temple se détachaient avec des effets merveilleux sous l'action de ce soleil de décembre qui semblait vouloir, lui aussi, prendre part à la fête.

La partie religieuse l'emportait encore sur ce que la nature et l'art avaient pu produire. Le programme arrêté a été exécuté dans tout son ensemble, et la présence de deux évêques et d'un grand nombre de prêtres ajoutait un éclat nouveau à la majesté de la cérémonie.

A dix heures précises, Sa Grâce Mgr Williams, archevêque de Boston, prononçait au seuil de la grande porte, les paroles de bénédiction qui consacraient le nouvel édifice au culte du Seigneur Puis la procession se mettait en marche vers le grand autel, précédée de la croix, et sa Grâce bénit le sanctuaire et consacra l'autel Ensuite eut lieu l'aspersion de l'église, puis on commença la messe. Cette cérémonie de la bénédiction est très imposante et mérite une description détaillée, que le cadre de notre journal ne nous permet malheureusement pas

A la messe Mgr Pascal, évêque de Saint Albert, dans le Nord-Ouest canadien, officiait assisté des RR. PP. Lauzon, O. M I., de Montréal, comme diacre, et Campeau, O. M. I., de Tewksbury, comme sous-diacre Le R. P. Guillard, provincial des Oblats aux Etats Unis, et MM. les abbés Chevalier, de Manchester et Boucher, de Westfield, N. H., assistaient Mgr l'archevêque au trône, et le Père Paltier, de Lowell, était maître des cérémonies. Les acolytes et les thuriféraires étaient des étudiants au noviciat des RR. PP. Oblats, à Tewksbury.

La fête tout entière était sous la direction du R. P. Emard, qui s'est donné un trouble infini et mérite nos plus chaudes félicitations pour le magnifique succès qu'il a obtenu.

La messe solennelle, dite de Sainte Cécile, de Charles Gounod, a été rendue avec un goût et une précision admirables par le chœur, fort de quatre vingt-dix voix, sous la direction de M. E J. Pinault, avec accompagnement d'orgue par Columbian, de Lawrence. Nous ne saurions donner une meilleure idée du succès obtenu qu'en reproduisant l'appréciation suivante du "Citizen" de ce matin: "Le chant a été déclaré, par les critiques musicaux compétents à en juger, la plus grande chose du genre qui ait jamais été produite en cette ville, et nombreux ont été les compliments décernés à E. J. Pinault, qui a conduit personnellement les répétitions et a consacré la plus grande partie de son temps, depuis quatre mois, à l'arrangement de la musique." Nous nous unissons de grand cœur à ce témoignage si flatteur que nous croyons parfaitement mérité et félicitons vivement M. Pinault de son énorme travail mené à si bonne fin.

A l'offertoire, le Chœur Rossini a chanté le *Tu es Petrus* de Lavallée, sous la direction de M Pa David. Inutile de dire que le succès a été complet: c'est dans les habitudes de nos amis du Chœur Rossini.

Le sermon de circonstance a été donné par M. l'abbé Caisse, curé de Marlboro, Mass., qui a pris

(*Suite sur la Quatrième Page*)

### Le Rev D. N. Forget O. M. I.

La colonie canadienne de Lowell apprendra sans doute avec plaisir des nouvelles du Rév Père D. N. Forget, O. M. I. Après un court repos suivi d'une retraite, il s'est rendu à Montréal. A peine était-il franchi le seuil de la porte de la maison des Révds Pères Oblats, qu'on lui fit connaître sa nouvelle mission. La prédilection sera son nouveau champ de bataille. C'était là, nous assure-t-on, son plus ardent désir. Il a dû quitter Montréal samedi dernier pour aller prêcher une retraite de huit jours à Ste Monique, comté des Deux Montagnes; de là il se rendra à l'Epiphanie.

Nous souhaitons de tout cœur plein succès au Rév Père dans sa nouvelle et noble mission.

Comme les temps sont durs il faut choisir à place pour acheter les cadeaux de Noël. Si vous voulez acheter une belle montre, chaîne, jones, bague, argenteries de toutes sortes, allez chez M. Simard, 344 rue Merrimack. C'est là que vous trouverez les plus bas prix pour les meilleures marchandises. 14 1jno


Pour Noël.

Vous aurez un Magnifique choix de présents

Tels que : : :

MONTRES,

BAGUES,

JONCS,

CHAINES,

INSCRIPTIONS GRATUITES

En allant chez nos meilleurs

*Bijoutiers*

J. A. Legault & Cie

70 rues Central et Prescott

N'achetez rien dans cette ligne sans avoir vu Legault, il vous ménagera votre argent



JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET

Embaumeur,

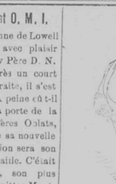
57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Aussi pour Mariages et Baptêmes, j'ai en main ce qu'il y a de mieux dans la ville de Lowell, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) aussi un harnais rouge rubis et comme il n'en a pas dans la ville.

☞ Service de jour et de nuit.

Mr. H. Alexander, évêque des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.


Il n'y a rien qu'un homme n'est aussi particulier qu'un habit de soir ; il le désire parfait de coupe, de matériel et dans la dernière façon.

Ce nom de Rogers, Peet & Co. réunissent tous ces points essentiels—ces faits sont sous tous les rapports ceux de tailleurs, mais coûtent beaucoup moins

Beaux Croisés et Worsteds, de $25 à $45, les plus beau, doublés complètement en soie

Vestes blanches, Gants blancs à boutons d'écaille, Chemises pour soirées, Cravates en lignon, toutes les dernières modes.

Putnam & Son,

166 Rue Central.



.. POUR LES FETES ..

DE

Noel et du Jour de l'An

La place par excellence en cette ville pour acheter Vins, Bières et Liqueurs de toutes sortes contrôlée chez C. P. Turcotte, 141 à 147 rue Worthen, près de l'Hôtel de Ville. Ses prix sont les plus bas et la qualité de ses liqueurs est ce qu'il y a de mieux. Faites en l'essai et vous serez convaincus. Les ordres sont portés à domicile sous le plus court délai.



O'Donnell & Gilbride CO.,

*Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.*

Bas et Sous-vêtements en Tricot

Lots spéciaux aux prix des la réclame.

POUR DAMES,

60 Doz de Bas de Dames, de Laines, taines et cotelés doubles, prix du fabricant $1.75 la doz.

Notre prix, 12½c. la paire.

100 Doz. de Corps et Caleçons en laine Ray d'une qualité à indiens laineux, pesants, valant $4.68 la doz.

Prix aujourd'hui, 25c.

POUR HOMMES.

60 Doz de Chaussettes (chaussons) en Merino gris, sans couture, valant $2.25 la doz., notre prix,

12½c. la paire.

2 cases de Corps et Caleçons en Merino gris et blanc, valant $9.00 la doz., notre prix aujourd'hui,

39c. chacun.

POUR ENFANTS,

1 caisse de Bas d'écoliers, pesants, valant $2.25 la doz., pour faire la vente, 11 1-2c la paire.

1 caisse de Bas pure laine, de Demoiselles, semelles en Merino, valant 6 à 8 1-2, notre prix aujourd'hui 12c la paire.

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE.



A Vendre.

Une cour à bois et à charbon avec tous les accessoires: Ecurie, remise (shed), 2 express, un cheval, harnais aussi poules et un coq, à très bas prix. S'adresser à

21d 21 rue Warn.



Naissance.

En cette ville, le 8 du courant, Mde Louis Lizotte un gros garçon. Parrain et marraine, M. Albert Germain et Mde Palmyre Lizotte. La mère et l'enfant se portent bien.



Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | . . | 8c la Livre |
| LARD B'AULE, | . . | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | . . | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | . . | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | . . | 10 cts la lb. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop



MODES

Mme. Grégoire

IMPORTER & DESSIGNER

LOWELL.

Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas

Vente de ce temps-ci à

Moitié Prix


Employés Parlant le Français :

MM. Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Al. Martin
Robt. Robert
S. J. Choumard


Une Occasion Spéciale

—— EN ——

Couvertes de Laine Fine.

D'une très belle qualité qui vaut $4 la paire, étant en effet la même couverte que nous gardons dans notre stock pour ce prix chaque paire a une bordure de différente couleur et c'est la seule raison qu'nous les avons acheté à un grand discompte et pouvons les offrir pour seulement $2.75 la paire.

Les mettant d'un prix aussi bas que vous paieriez pour des couvertes bien communes. C'est une occasion désirable

**L'ETOILE,**
Journal Quotidien
PUBLIE PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, . . . $3.00
SIX MOIS, . . . 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
59 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 14 DECEMBRE 1896.

## Contraste en're Paris et New York

"L'Opinion Publique" publie une très intéressante "Lettre de Paris", où il est parlé de la grande exposition, des prodiges de l'électricité et enfin du "go as you plesse" de Paris, contrastant avec la vie hâtive, fébrense, constamment affolée des grands centres américains.

Enfin le Métropolitain, dit ce correspondant, est chose décidée, et les travaux vont commencer, paraît-il, incessamment. Vous savez bien, le Métropolitain, ce fameux chemin électrique souterrain, quelque peu semblable à l'"underground" de Londres, dont on parle depuis si longtemps et qui ne se réalise jamais. Enfin cette, fois, ça y est, et il pourrait se faire que nous vivions tous assez longtemps pour voir la chose terminée.

"Ceci, croyez m'en, n'est pas une boutade lancée à plaisir, car tout se fait en ce pays avec une lenteur véritablement désespérante, du moins à notre point de vue américain ou yankee. Croirez-vous, par exemple, que dans cette ville prodigieuse, et qui se pique d'être si fin de siècle, on en est encore au régime des omnibus à chevaux, allant cahin cahin, et tressaillant sur le pavé des rues? Sur les boulevards extérieurs, seulement, quelques rares tramways, toujours à chevaux. La reconnaissance depuis six ans, n'est pas encore achevée. Et partout, quelles foules à l'air désœuvré et fainéant! Aux terrasses des cafés, bondées d'oisifs, il faut au moins un bon quart d'heure pour déguster un bock de bière, et la demi-tasse de rigueur pour son absinthe. Pas un boutquier ou homme d'affaires, si affairé soit-il, qui ne prenne aussi moins une heure et demie pour son déjeuner de midi. Avec tout cela, comment cette ville peut-elle suffire à tenir quand même, comme elle le fait, la tête de notre civilisation contemporaine? Comment surtout s'y prend-elle, avec une telle perte de temps faisant à toutes les heures de la journée, pour qu'il s'en dégage quand même et toujours, comme d'un foyer sans cesse avivé, une telle énorme production littéraire et artistique?

"Quel contraste, grand Dieu avec votre existence si mouvementée des Etats-Unis? J'avais d'abord New York, surtout, et je me demande alors parfois si je vis sur la même planète. Oui, existe-t-elle vraiment cette puissante ruche humaine, s'agitant à bas sur Manhattan Island, au milieu de laquelle j'errais perdu et noyé il y a à peine un mois? Où donc, aussi, ai-je vu cette énorme artère de Broadway, et tout ce grouillement d'êtres roulant en tous sens, des deux côtés, scharnés à la chasse du dieu Dollar? Où enfin ce spectacle entrevu, au matin de mon départ, du haut du pont de Brooklyn:—cette ville gigantesque qui l'âge de fer, sortant peu à peu des brumes de la nuit, et dont l'image m'est restée au cerveau comme la personnification même des durs et impitoyables nécessités de la vie!"

Oui, Paris et New York sont bien dissemblables, tout comme le caractère de ces deux peuples, français et américain. Ici on ne vit que pour adorer le dieu Dollar; le temple de Mammon est toujours tout grand ouvert et bondé constamment jusqu'aux portes. Et quand on a le gousset bien garni on va le vider à Paris, par un besoin irresistible de détendre ses nerfs, après un labeur si absorbant; et les joyeux Français qui prennent le temps de s'amuser, de jouir quelque peu de la vie, de se passionner d'art et de sciences, d'oublier le plus souvent possible le terre-à-terre de l'existence prosaique des hommes gagnant leur pain quotidien, les Français moqueurs et rieurs, qui sont réellement le plus heureux des peuples parce qu'ils savent le grand art de vivre, les Français bénéficient de cette pléthore d'or que des plus sots qu'eux ont acquise au prix de leur sueur, de leurs sacrifices physiques et morales et qu'ils leur apportent si volontiers.

Et puis il faut bien que Paris garde sa physionomie propre et ne devienne pas un second New York s'il veut attirer les millionnaires, américains et leurs magots. D'ailleurs, le Français, désirant toujours faire mieux que les autres, y va lentement, mais fait des chefs d'œuvre, ce qui manque en Amérique.

## Le Libralisme aux Etats-Unis.

(De la "Vérité" de Paris)

Le "Messenger of the Sacred Heart" (Messager du Sacré Cœur), revue mensuelle publiée à New York, donne dans son numéro de novembre un résumé intéressant des tendances et des manifestations de ce parti libéral qu'on a tant admiré chez nous et qu'on nous proposait comme modèle. Nous croyons être utile à nos lecteurs en reproduisant cette étude curieuse à plus d'un titre:

La politique de simplicité et de franchise dans l'Eglise est appelée "conservatisme" pendant que le système contraire est connu sous le nom de "libéralisme." Le langage des conservateurs est simple, droit, sans compromis; il appelle les choses par leur nom. Le libéralisme, au contraire, est toujours ondoyant, biaisant, minimisant la doctrine, faisant des avances, flattant le pouvoir séculier, invoquant mille prétextes pour se soustraire à l'autorité légitime, impatient de tout ce qui est traditionnel et a une épreuve du temps, souvent arrogant et abusif, aussi exagéré dans ses louanges qu'excessif consistant, et trop souvent peu sincère.

Il aime la publicité, b'ole de se voir citer dans les journaux, ne cesse pas de parler de "l'esprit de notre siècle" et des "besoins spéciaux de l'Amérique" et escompte les grandes destinées de l'accorde et. Il aime à développer les lieux communs, l'américanisme, le patriotisme, la liberté de conscience et de parole, la liberté civile et religieuse, l'esprit de tolérance et la commune "paternité de Dieu," la commune "fraternité des hommes". Il est toujours prêt à monter sur la même large plate-forme avec confessionnelle que les gens du dehors, et ne trouve aucun danger à mêler, sans précautions, catholiques et protestants. Il est incliné à regarder l'éducation mixte et les mariages mixtes comme un moyen de développer le catholicisme. C'est cela qu'on appelle "moderniser l'Eglise." En attendant, l'Eglise demeure "aujourd'hui comme elle était hier, comme elle sera toujours, la même!"

Nous avons eu des exemples très marquants de cette fameuse politique libérale en Amérique pendant les années dernières. C'est assez désagréable d'avoir à rappeler ces choses pour l'instant, mais puisque cette même politique s'épanouit périodiquement dans une presse irresponsable et par des agents anonymes non moins irresponsables, nous nous croyons forcés, malgré notre répugnance, d'appeler l'attention sur les faits. Pour cela nous allons brièvement mettre en regard la vraie politique de l'Eglise avec la tactique du libéralisme.

C'est encore un souvenir tout frais que cette croisade libérale commencée il y a quelques années contre nos écoles paroissiales catholiques. Il fallait, disait-on, les seculariser ou en faire des écoles mixtes où la religion ne serait plus qu'un accessoire. Leurs défenseurs furent calomniés et tournés en ridicule, menacés même de la vengeance de Rome. On invoquait, à grands cris le Pape et son représentant comme des partisans des écoles publiques ou mixtes. Une grande révolution allait être effectuée dans le domaine de l'éducation catholique. Qu'est-il sorti de tout cela? Rome, avec une admirable patience, a maintenu les décrets du concile de Baltimore dans leur intégrité et maintenant, il y a quelques semaines l'illustre prélat qui était à la tête du mouvement libéral a, disons-le à son honneur, parlé publiquement et de la façon la plus significative en faveur des écoles paroissiales.

Nous avons encore entendu proclamer à grands cris par la même agence libérale que les sociétés secrètes américaines, même celles des francs-maçons, ne tombaient pas sous la condamnation de l'Eglise.

Qu'est-il arrivé en réalité? L'enseignement de Léon XIII sur la franc-maçonnerie a été renforcé et trois autres sociétés secrètes ont été ajoutées à la liste de celles déjà condamnées.

Le parti libéral faisait un grand fonds sur le Parlement des religions, qu'il considérait comme un nouveau moyen d'abaisser les barrières séparant l'Eglise des sectes et empêchant l'échange mutuel de la pensée. Le résultat a été la prohibition explicite faite aux catholiques de prendre désormais part à telles réunions.

## La Beauté.

N'est pas due à tout le monde, mais il est facile d'acquérir un beau teint simplement en faisant usage de la "Royal Cream;" la préparation par excellence pour faire disparaître les boutons, les rousseurs, la rudesse, les rougeurs et toutes autres imperfections de la peau. Des milliers de dames s'en font un article indispensable. Aucun bureau de toilette n'est complet sans une bouteille de "Royal Cream." En vente chez tous les pharmaciens. Prix: 75 cents la bouteille.

## Almanach du Peuple.

Nous venons justement de recevoir le premier envoi de ces almanachs de Beauchemin & Fils, de Montréal, P. Q., avec lesquels nous avons fait des arrangements spéciaux. Le prix cette année sera Vieille Librairie Française, coin des rues Woodyet Tilden. Edmund Jackson, propriétaire.

ON DEMANDE—Une moitiée en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

Le Kinium du Dr Delisle continue toujours à opérer des merveilleux chez les personnes faibles et sans appétit. C'est un reconstituant sans égal dans tous les cas d'anémie (appauvrissement du sang), de pâleur, d'épuisement, et de toute irrégularité dépendant d'un système affaibli. Prix, $1.00 la bouteille dans toutes les pharmacies.

EMPLOI DEMANDE.—Une jeune fille parlant l'anglais désire, vait de l'emploi dans une famille. S'adresser chez M A Archambault, entrepreneur de pompes funèbres, coin des rues Cabot et Moody.

A LOUER—Un salon de barbier ayant deux chaises et toute autre fourniture. Bonne chance pour un jeune homme actif d'entrer en affaires. S'adresser, 130 rue Gorham 12d3f

A VENDRE—Un "cottage" de 6 appartements, près des manufactures et du centre de la ville, avec un joli morceau de terre, une très bonne place pour une famille Conditions faciles. Adressez-vous à l'ETOILE

A LOUER—Des logements de quatre grandes chambres sur le même plancher, rue West Third. S'adresser à Delle Clément, No 76 West Third. j194

C'est reconnu universellement, Hubert Dumais est a la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

DEMANDE D'EMPLOI — Un homme de 36 ans, parlant l'anglais et le français, désireait de l'emploi pour n'importe quel ouvrage, charretier, gardien de cour, etc. S'adresser vous aux bureaux de l'ETOILE.


# NEW YORK CLOAK & SUIT Co.,
## 12 RUE JOHN.

### Lisez les Prix de cette Semaine:

Gilets verts de $12.50, regardez $6.95. Gilets verts et tans de $15, regardez $8.50.
Elégants Manteaux doublés en Soie à $8.50, $9.75 et $10.50, jamais moins de $15 et $18.
**Gilets,** Un lot de Gilets en Boucle de belle qualité, collet orage et large facette, se sont bi n vendus pendant la saison à $8.75, pour seulement **$4.95**
**Collerettes** en Drap bouclé de $7.50, seulement $4.95. En Drap Beaver de $4.50, seulement $1.95. Golf de $10, avec capuchon, seulement $4.95.
**Collets,** 50 Collets en Fourrure, de haute nouveauté en Mink, Mouton de Perse, Seal électrique, Kelmmer, &c., tous marqués à moins de moitié prix
**Corsages** Un lot de Corsages en Plaid, joliment garnis et dans les dernières modes, prix régulier $1.50, profitez de cette vente, mesdames. **98 cts.**

☞ DONNEZ GRATIS à toute personne achetant pour un montant de $6 ou plus un magnifique Boas en Seal Electrique; aussi un joli Calendrier.



Prenez Zyno.

Le grand purificateur du sang mexicain pour tous les troubles de l'estomac, du foie et des poumons. Grandes bouteilles de $1.00 pour 25c. Tous les maux guéris gratuitement à la Mexican Medecine Co., 32 rue Central, vis-à-vis la rue Middle. Allez chercher un échantillon gratis. Guérison du rhumatisme garantie.

**W. F. Trumbell**

A vendu plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est dû au fait que ses prix sont plus bas pour un piano de même qualité.

☞ Venez voir mon stock et vous achèterez ici.

**101 rue Westford,**
Lowell, Mass.

**Knapp & Paradis,**
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
**Vins, Liqueurs, Biere, &c.**

Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite

*Ce n'est ni ni ni ni ni*

**Noël** est proche. C'est le temps pour vous de vous choyer vos ch'ères pour du vin de bonne heure, pour en assurer la livraison. Remarquez, 3 bouteilles de vin pour **85 cents.**

**John M. Pevey**
55-57 rue Middle.

**Merveilleuse Decouverte!**
**Le Hair Tonic**
POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux.* Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.
A Fred. Ledoux & Cie.,
Chers Messieurs,—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme en fait usage depuis quelque temps et ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil. Votre tout dévoué.
N. SALVAIL, Cité
Marchand de vins,
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.
PREPARE PAR
**FRED LEDOUX & CIE,**
74 Canal St.
Bureau 111 Main St.
NASHUA, N. H

**CHARBON!! CHARBON!!**
**CHARBON!**
**Bon Marche**
**Wm. KITTRIDGE CO**
Bureau, rue Middle.



# L'INTERIEUR DE BRIQUE
## De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
**H. C. GIRARD.**
**462 Rue Merrimack**



# G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.

**NOUS SOMMES** à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int ressier tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.

Ce n'est pas un petit profit, soit de 25 à 50 par cent épargné à l'achat, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

**AVIS.** Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc aines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.



**Louis Alexander,**
Tailleur Importateur,
*65 Rue Central.*
Seul fois de la même Ave. New York
Est un coupeur pratique de 1ère classe de longue expérience pour une coupe de choix.
Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il fait sur commande dans le dernier style. Tout Costume est garanti pour satisfaire à la perfection et satisfaire tous et promène chaque fois. Son but est de plaire et bien aller de vous invitant à revenir et à en avertir vos amis.
Vous aurez la meilleure valeur pour votre argent. Allez lui faire une visite, on parle le français.
Les marchandises d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibition



**REVIVO** Rend la VITALITE

LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres rafflisent. Les jeunes gens regagnent la vigueur perdue et les personnes âgées recouvreront leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il *rétablit les organes génitaux, Affecte le sang,* donnant des *joues roses* au visage pâle et rendant le *feu de la jeunesse.* Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autre. Il peut se mettre dans un gousset de Vesta. Par la poste $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie positive écrite pour guérir ou l'argent est rendu.* Circulaire gratuite. Adresse Royal Medecine Co., 53 River St. Troy, N. Y.
☞ En vente à la
**East Merrimack Drug Co**



*** Rendez-vous**
Chez les Populaires
**Agents d'Assurances**
Pour vos Assurances.
**H. C. CHURCH & SON,**
**Central Block,**
Chambres 49-50-51 et 52.
**No. 53.**
**Rue Central.**
Lowell, Mass.



**Montres Nettoyées, Ressort Principal, $1.**
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO H. GAGE,
**465 rue Merrimack.**
(Près de l'Hôtel de Ville.)



**F. P. RIVET & A. O. HAMEL,**
**Avocats,**
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Back Block,
**65 RUE MERRIMACK,**
Chambres 3 et 4.



Pour vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Jones et de toutes les meilleures Liqueurs. Assortiment complet de Tabac et Cigares.
**JOHN DONOHUE, Propriétair.**



**BERNARD J. CALLAHAN,**
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
**23,27 Lakeview Ave.**



**La TEINTURERIE BAY STATE.**
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Etoffes nettoyés. Nettoyage à sec, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—



**PONT DE LA RUE MOODY**
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 1000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont de construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.



**Le Salon de Barbier Rouge**
**613 Rue Merrimack 613**
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.



**Dr C. P. DeLangle.**
**Medecin et Chirurgien,**
Bureau et Résidence,
**744 RUE MERRIMACK,**
**Lowell, Mass.**
Du côté de l'Église St Jean



**F. P. LEW, Prop.**
**Merrimack Dyeing and Cleansing House,**
**477 rue Merrimack.**
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.



**Bougies de Noel**
**Pour Arbre de NOEL,**
POUR BOUDOIR ET TABLE,
Blanches ou colorées,
Abat-jour et Porte-bougies.
**C. B. COBURN & CO.,**
63 et 67 Rue Market.
JOS. CHOUINARD,
Commis Canadien.



Allez chez
**CLUER**
Pour vos Couvertes de chevaux.
Une bonne couverte à **75c.**
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour **$4.00.**
**A. H. CLUER,**
**340 rue Bridge.**



If You have a room that filled with Your order's adv'tin Boston Herald columns where it will no longer pay of anything.
**Want**
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set as 1st. Situations Wanted, 5 cts a line.



**C. H. BOISVERT,**
**Boulanger et Epicier,**
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.



Picounoe le Maudit, 50 cents aux bureaux de l'ETOILE.




FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 42.

— LE —
# Diamant Gache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.
X

—Or, madame, à quoi rêve-t-on quand on aime, si ce n'est "l'objet aimé?

En prononçant ces derniers mots, il voulut lui prendre la main, mais elle la retira vivement.

—Bon! dit-il, je comprends votre répulsion. Vous ne m'avez point encore pardonné mon duel avec votre ami. Que voulez-vous? j'ai commis une faute, je le sais bien; une faute d'autant plus grande que je vous ai froissée par un injuste soupçon. Ah! scheva-t-il avec un ricanement, je sais bien que vous l'aimiez en frère!

L'œil fixé sur le gouffre, tremblante comme un feuille emportée par le vent, la comtesse demeurait l'air du regard et se demandait si elle ne s'y précipiterait pas pour échapper au sort qui l'attendait.

—Ma belle cousine, reprit Hector, vous êtes injuste envers moi. Je vous aime et vous me rudoyez, je suis à vos pieds, et vous m'accablez de votre mépris.

La comtesse essaya de fixer ses regards vers le gouffre; elle retrouva un peu d'énergie et de courage, et, regardant Hector en face, elle lui dit:

—Tuez moi donc de suite, monsieur, au lieu de me railler.

—Vous tuer! mais je vous aime

Ces mots furent comme un souffle qui aurait atteint le visage de la comtesse. Elle ne trouva pas un mot à répondre; mais son regard devint plus défiagneux, plus chargé de mépris que jamais et elle détourna la tête après avoir toisé le conte.

—Ah! ricana celui-ci, vous êtes en vérité bien hardi, madame, de me braver ainsi. Mais, ajouta-t-il avec un accès de fureur subite, vous ne vous moquerez pas que vous êtes en mon pouvoir?

Il se leva et souleva à demi dans ses bras robustes le tronc d'arbre qui réunissait la grotte à la colline.

—Vous ne voyez, vous ne devinez donc pas, poursuivit-il, que je puis lancer cet arbre dans le gouffre?

Elle jeta un cri d'épouvante; car ce pont, c'était pour elle la dernière, la suprême chance de salut

Jean pouvait revenir et la sauver!

—Et alors, dit-il riant toujours de son rire terrible, vous et moi nous nous jusnis séparés du monde. Vous avez beau crier, le bruit du torrent étouffera vos cris; en vain me supplierez-vous? Qu'ai je à craindre de la justice des hommes, puisque je suis décidé à mourir les avec vous? avec vous mon seul amour.

—Ah! fit-elle éperdue et saisie d'horreur.

Il la prit dans ses bras et l'y étreignit fortement.

—Je vous ai deviné, dit-il; vous voudriez vous jeter à l'eau.

—Lâche! murmura-t-elle.

—Madame, continua-t-il avec douceur, jurez moi que vous n'attenterez point à vos jours, et vous serez libre; je ne vous étreindrai plus.

—Je vous le jure, dit-elle d'une voix étouffée.

—Eh bien, causons en ce cas, reprit-il en la laissant se dégager, et relevant courtois, calme et souriant, comme s'il eût été dans un salon de Montmorin occupé à faire galamment la cour à sa belle cousine. Causons, madame; et quelque répulsion que je vous inspire, consentez donc à m'écouter.

Elle garda un morne silence.

—Tenez fit-il en étendant la main, j'étais là, tout à l'heure, couché sur l'herbe, dans cette touffe d'arbres, je n'y trouvais par hasard, je vous y ai rencontrée; le bras s ou, à un homme que vous nommez votre cousin.

La comtesse frissonna. Avait-il donc surpris son secret?

—Ah! murmura Hector d'une voix où couvaient des tempêtes de haine et de jalousie, qu'ai-je donc fait au ciel, madame, pour que vous, la seule femme que j'aie aimée, vous qui êtes de mon sang, dont le père était le frère du mien, vous m'accabliez de ce mépris dont on oserait à peine châtier un criminel, alors que vous donnez le nom de parent à un bâtard?

La comtesse baissa la tête. Ce reproche du comte était le seul qui l'eût jamais ému.

—Mais enfin, s'écria-t-il, de quel forfait suis-je donc coupable, madame? quel crime honteux ai-je commis, pour que votre défiain aille si loin que vous ayez repoussé mon amour à la seule fin de donner votre cœur tout entier à Jean le bâtard?

Madame Durand poussa un cri étouffé. Le comte l'avait frappé au cœur, en l'humiliant dans son amour.

Alors, cette femme altière et superbe, que l'effroi de la mort n'avait pu courber, à qui l'imminence d'un péril plus grand encore n'avait pu arracher une prière, cette femme se trouva vaincue; et elle se traîna à genoux devant le comte, les mains jointes et murmurant:

—Par pitié, monsieur, tuez-moi, mais ne m'insultez pas!

Il la regarda un moment pâle et brisée, suppliante et devenue humble! Il devinait quel effort sublime elle venait de faire en demandant grâce, et il en eût pitié. Il eut pitié de cette femme qui l'avait frappé de son mépris, ravié, torturé; il en eut pitié, car il l'aimait. Et, à son tour, il se mit à genoux, et lui prenant les mains, il lui dit:

—Pardonnez moi, mais j'ai été fou, fou surtout, parce que je vous aime, parce que, depuis six années, ma vie a été un long supplice; parce que le souvenir de ma première faute empoisonnait mes heures et obsédait ma pensée, fou enfin, madame, parce que, il y a huit jours, quand l'implorais humbiement mon pardon, vous m'avez souffleté de votre mépris.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

SHERBROOKE

—Léontine Martineau, fille de M. Honoré Martineau, a été brutalement assaillie par un inconnu, sur la rue Goodhue, lundi soir.

Elle revenait de l'usine Blue et lorsqu'elle prit la rue Goodhue, près de chez M N Lacroix, elle s'aperçut qu'un jeune homme hâtait le pas pour la rejoindre.

Arrivée près de la résidence de son père elle reçut un coup violent en arrière de l'oreille gauche. Elle tombe par terre et son assaillant prit la fuite.

Elle put cependant se relever et rentrer chez son père.

Il est probable qu'elle a été frappée avec un instrument tranchant.

Elle a en l'oreille décolée et la peau du crâne a été coupée sur une longueur de deux pouces.

On croit que l'auteur de cet attentat est un jeune homme étranger qui avait en précédemment des démêlés avec une autre jeune fille demeurant dans la même rue. Il y aurait eu méprise de sa part, en voulant frapper la coupable il aurait frappé l'innocente.

L'affaire a été confiée au connétable Moe et se débrouillera devant le magistrat de district s'il peut opérer l'arrestation du coupable.

—M G L Ridout, gérant local de la Cie d'Assurances "Sun Life", est décédé subitement, mardi, vers 5 20 hrs, p m, à l'hôtel Sherbrooke House. Sa santé était mauvaise depuis quelque temps.

Ses restes mortels ont été transportés à London, Ontario, où a eu lieu l'inhumation.

—Un règlement satisfaisant a été conclu, mercredi, par l'entremise de M L C Bélanger, avocat, entre la Compagnie du C P R et M Geo Laforce.

En sus d'une jolie somme accordée comme indemnité à M Laforce, la compagnie a payé les honoraires des médecins et toutes les autres dépenses.

—Mlle Albani, la célèbre cantatrice canadienne, est arrivée en ville et a pris ses appartements à l'hôtel Sherbrooke House.

Il y a près d'un an que Madame Albani a visité notre ville. Elle venait qui est oui et l'avantage de l'entendre alors n'ont pas oublié les impressions profondes qu'ils ont ressenties. La diva nous revient avec un repertoire nouveau et une voix encore plus fraîche si possible.

—M. l'abbé J. E. Choquette est parti pour aller prendre possession de sa nouvelle cure de St Agnès du Lac Mégantic. Il est remplacé à Compton par M. l'abbé I. A. Lavallée, de Weyerville.

—Samedi, M. le coroner Woodward a tenu une enquête, à Bury, sur la mort de J. Harrison qui s'était suicidé le jour précédent en se pendant à un oriiveau de sa grange. Le jury a rendu un verdict de suicide dans un moment d'aliénation mentale.


**W. Renaud & Co.** Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement complet et bien monté. Si vous avez besoin de voitures pour noces, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour ou de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex



# HOURRAH! BON MARCHE HOURRAH!
## Le Dernier Jour. Profitez-en!
Venez acheter vos Etoffes a Robes, Manteaux, Chapeaux, &c, qui vont se vendre encore aujourd'hui a des prix reduits tres bas Plus de doute, nous portons la Palme des Bas Prix!
## VOYEZ CES QUELQUES OCCASIONS:

**Etoffes à Robes**
Etoffes à Robes pour 5c la verge.
Etoffes à Robes pour 19c, tout laine.
Etoffes à Robes pour 25c, tout laine, 40 pcs de large
Etoffes à Robes pour 39c, tout laine, 40 pcs de large.
Etoffes à Robes pour 49c, tout laine, 44 pcs de large.
Etoffes à Robes pour 59c, tout laine, 50 pcs de large.
Etoffes à Robes pour 69c, tout laine, magnifiques nouveautés.
Etoffes à Robes pour 79c, marchandises importées.
Etoffes à Robes pour 89c, valant $1.25 et $1.50 la verge.
Etoffes à Robes pour 98c, valant $1.50 et $1.75 la verge.

☞ Toutes ces marchandises sont des occasions que vous ne trouverez que dans notre établissement. Venez les voir et vous verrez que nous vendons tel que nous l'annonçons.

**Chapeaux,**
Chapeaux Turbans garnis, valant $2.50 pour $1.47.
Chapeaux garnis valant $4.00, pour $1 47.
Chapeaux garnis valant $4.50, pour $2.49.
Chapeaux garnis valant $6.00, pour $3.98
Chapeaux garnis valant $10, pour $4.98.
Chapeaux garnis valant $11, pour $5 98.
Chapeaux garnis valant $15.00 pour $6.98.
Chapeaux garnis valant $15.00 pour $7 98.
Chapeaux de rue valant 50c, pour 19c
Chapeaux de rue valant $1.00, pour 49c
Chapeaux de rue valant $1.25, pour 69c.
Chapeaux de rue valant $1.50, pour 98c.
Casquettes pour enfants, valant 49c pour 19c.
Casquettes pour enfants, valant 25c pour 9c.
Casquettes pour enfants, valant 50c pour 39c.
Chapeaux pour jeunes filles et enfants, valant 75c pour 49c.
Chapeaux pour jeunes filles, valant $1 pour 49c.
Chapeaux pour jeunes filles, valant $1.25 pour 69c.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.


## ST JEAN

—A l'hôpital de cette ville, à l'âge de 73 ans, est décédée Sophie Hérigault, épouse de feu A. H. Powell, autrefois marchand de cette ville. Les funérailles ont eu lieu samedi.

A St Alexandre, est décédé M. Olivier Laporte, à l'âge de 97 ans.

—Les électeurs libéraux d'Iberville sont à organiser un club libéral en vue des prochaines élections provinciales. Il y aura dimanche prochain à Iberville, à l'assemblée des libéraux dans la salle du magasin Régnier frère pour compléter l'organisation du club.

## ST ALEXANDRE

—M. Louis Ostigny, de notre paroisse, a, par l'entremise de son avocat, M L A. Gosselin, réglé pour une somme de $700, sa réclamation en dommages-intérêts contre la compagnie de chemin de fer des Comtés Unis. Cette action avait été intentée à la suite d'un déraillement sur la voie de la compagnie défenderesse, en janvier dernier par ce jeune homme qui devait avait subi certaines lésions corporelles.

—Au nombre des nouveautés, à Lacolle, on parle de la jolie pharmacie que M. G. Boulanger a ouvert au village. Après avoir été habitués aux avantages incontestables d'avoir une pharmacie, nous en étions privés depuis plusieurs années, à notre grand regret.

## Avis.

Je viens de faire subir de grandes améliorations à la machine qui a le pouvoir de passer à la vapeur et nettoyer la plume. Et j'ai un nouveau procédé. Je suis en état de donner pleine et entière satisfaction au public désireux de se procurer cet article à des conditions très faciles.

Toute commande sera reçue au No 38 Western Ave.

EDOUARD LEFEBVRE

Voulez vous enrichir et purifier votre sang? faites usage des fameuses Tablettes Orientales. Voulez-vous communiquer de la force et de la vigueur à tout votre système? faites usage des Tablettes Orientales. Sentez-vous vos forces épuisées et usées par le travail et la maladie? faites encore usage des Tablettes Orientales. Les médecins les prescrivent avec le plus grand succès. Essayez en une bouteille et soyez convaincus de leur efficacité. En vente chez tous les pharmaciens 50c la bouteille.

## Lowell Barber Shop.

M. Victorie Lussier vient d'ouvrir au No. 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui sera l'un des mieux tenus de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM. W. Butterfield et H. Vaillancourt. M. Lussier tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 16d

## Du Nouveau.

M. Noël Traversy, notre populaire marchand de vins, bières, liqueurs, cigares, vient d'ajouter à son commerce l'embouteillage du lager, bières, etc. Commandes livrées à domicile sous le plus court délai. N'oubliez pas la place, "68 rue Middlesex. Prix modérés satisfaction garantie.

## A Louer ou a Vendre.

Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapl

# TELEGRAPHIE.

## POUR EVITER LA GUERRE

### Entre les Etats-Unis et l'Angleterre un Traité sera Conclu,

Un Epitre de cet Important Document.

Washington, 13 déc—Les négociations entre les Etats-Unis et la Grande Bretagne au sujet d'un traité d'arbitrage sont en train, paraît-il, d'aboutir. Ces deux contrées de langue anglaise veulent s'entendre pour soumettre à un conseil d'arbitrage tous les différends qui ont pu et pourraient surgir entre elles, afin d'éviter toute guerre future.

Les négociations ont été conduites avec la plus parfaite harmonie, et les promoteurs se prétendent sûrs du succès.

On croit que les points les plus saillants de ce traité sont les suivants :

Premier, un nombre d'années à partir de la date de la ratification pendant lesquelles le traité restera en vigueur.

Deuxièmement, un tribunal d'arbitrage de six membres, trois juges des Etats Unis et trois de la Grande Bretagne.

Troisièmement, Soumettre à ce tribunal tous les différends entre les deux nations, qui existent à présent ou qui pourraient survenir dans une période de cinq ans, à l'exception des questions de la mer de Behring et du Venezuela qui sont pendantes devant des Commissions indépendantes, mais comprenant la question de frontière entre l'Alaska et l'Amérique Britannique du Nord.

La ratification d'un tel traité marquera une époque importante dans les révélations entre les deux grandes nations de langue anglaise et l'avis des ardents promoteurs de ce projet admirable, ce sera le plus important document pour perpétuer la paix dans l'histoire de ces deux peuples.

Le président Cleveland recevra un message au Congrès.

On croit que les parties intéressées auront signé avant trois semaines, et tout indique que le Congrès se prononcera à cette session-ci, pour que ce traité entre en vigueur avant la fin de la présente administration.

### LA BRAVOURE D'UNE FEMME

Tient toute toute seule à trois Malfaiteurs.

Wooster, Ohio, 13 déc—La nuit dernière, trois hommes masqués enfoncèrent la porte de la maison du fermier Perry Bristow, un vieillard domicilié près d'ici. Comme ils entraient dans la maison, Mlle Alice Bax er, la femme de chargé du vieux fermier, les attaqua avec une lampe. Au moment où l'un des brigands s'avançait pour la saisir à la gorge, elle la frappa à la figure avec la lampe qui fut brisée, puis elle continua à le battre avec le pied en verre de la lampe qui lui était resté avec une telle vigueur que les malfaiteurs, effrayés, prirent la fuite. Plus tard l'un des brigands a été reconnu et arrêté.

### LE "SUN" ET LE PETIT CANADA.

Un Confrere qui Fait le Malin aux Dépens des Canadiens

Le "Sun" de cette ville, s'il nous décerne quelquefois des éloges intéressés, c'est pour mieux nous égratigner ensuite, à la manière des hypocrites. Il nous le prouve dans son édition de samedi dernier, qui est ornée de mauvaises vignettes supposées représenter quelques endroits du "Petit Canada", c'est-à-dire beaucoup de linge étendu sur des cordes traversant la rue Chevrer, des cours avec leurs barils de vidanges, etc.

Quant aux nouveaux et jolis édifices comme celui que M. Hébert vient de faire ériger dans cette région, le "Sun" a bien soin de ne pas même y faire allusion.

C'est, la chose est évidente, une malice que le confrère a voulu faire. Qu'une région habitée entièrement par une population ouvrière et toujours oubliée par ceux qui sont chargés de l'entretien des rues, ne soit pas le quartier riche de la ville, cela ne surprend personne, et cela ne donne pas raison au caricaturiste du "Sun" de chercher à faire des gorge-chaudes aux dépens d'une nationalité qui vaut sans doute plus que lui. Pourquoi choisir plutôt le Petit Canada pour sujet de vos caricatures, MM. du "Sun" au lieu des rues Dummer, Winter, et cette magnifique, cette propre région si aristocratique appelée l'Acre?

Ces messieurs trouveraient pourtant quelque chose d'intéressant chez leurs propres compatriotes pour remplir leur insignifiant journal avec des vignettes et des histoires comme celle de samedi au sujet d'un jeune Canadien qui aurait épousé sa sœur sans le savoir; un récit qui a dû être inventé de toutes pièces, dans un but?

Nous le demandons à toutes les personnes intelligentes, sans distinction de race ni de croyances, aux dépens de qui sur terre ne pourrait-on pas faire des plaisanteries, des moqueries, des bêtises dans le genre de celle du "Sun," si seulement on le voulait?

Le "Sun" a cru sans doute mériter aux yeux de ses propres compatriotes en disant que c'é ait constamment jour de lavage dans le Petit Canada. On ne lave jamais trop souvent, confrère, on n'est jamais trop propre, et en général les Canadiens n'ont pas peur de l'eau ni du savon. Pourquoi les traitez-vous à ce sujet?

Est-ce que, pour vous faire plaire, confrère, il va maintenant falloir que les Canadiens cessent de se laver? On serait porté à le croire.

Il nous a fait plaisir ce matin de rencontrer un Canadien-français, qui habite depuis longtemps cette ville et qui est reconnu pour l'un de nos principaux citoyens, nous apprendre qu'il avait cessé de donner un encouragement quelconque au "Sun", parce qu'il avait assez d'orgueil de race pour ne pas lécher la patte de velours qui caresse ses compatriotes de temps à autre pour mieux les griffer.

C'est ce qu'on appelle parler et agir en homme de cœur.

Un dernier mot, et nous laisserons le "Sun" poursuivre une carrière qui ne rappelle pas celle de l'astre du jour, tant s'en faut.

Que le Petit Canada ait des rues bourbeuses, malpropres, ses habitants n'en sont pas responsables, le département de la voirie n'ayant jamais été juste à leur égard; mais une chose que nous pouvons affirmer de concert avec tous ceux qui ne sont pas aveugles par les préjugés, c'est que les logements dans cette populeuse région, sont modestes, sont tenus proprement, et que c'est une classe d'ouvriers de fabrique morale, active, estimée des patrons qui les habitent.

Pourquoi le "Sun" cherche-t-il à nuire à ces braves gens?

C'est tout simplement honteux.

Ce sont des malades des femmes seulement qui guériront les Pilules Rouges du Dr. Cederre.

## LA DEDICACE.

*(Suite de la première Page)*

pour texte ces paroles du IIIe livre des Rois, verset 5: "Cogito ac fidiare templum nomini Domini: Je songe à élever un temple au nom du Seigneur." Son discours a été une magistrale pièce d'éloquence, dont nous donnons ci-dessous la trop courte analyse que nous permet le peu d'espace à notre disposition: "L'érection de cette église est la pensée du Père Garin, qui l'a mise à exécution parce qu'il était assuré du concours de ses paroissiens et du zèle de ses Pères coadjuteurs: il a été secondé avec générosité par toute la population. L'église catholique est non seulement la maison de la prière, «Domus mea domus orationis,» mais aussi la maison de la doctrine. L'église a reçu pour mission de prêcher la vérité, toute la vérité et rien que la vérité. "Verbum vitæ æternæ habes," lui a dit Dieu, et Elle remplit cette mission sublime, enseignant la vérité aux individus, aux familles, aux peuples. L'église est la maison *par excellence de la grâce*: c'est là que la grâce se manifeste d'une façon particulière par les sacrements et par la présence réelle du saint sacrifice de la messe et dans le tabernacle."

L'orateur a développé ces points avec un bonheur d'expressions qui a ravi son auditoire. Son sermon, d'un bout à l'autre, est une admirable page de littérature sacrée.

A l'office du soir, à six heures et demie, Mgr Williams officiait, assisté des RR PP. Amyot, comme diacre, et Marion comme sous-diacre.

Après une Fantaisie sur *Tannhauser* de Thos. Moses, exécutée par l'orchestre, on chanta les vêpres en plain-chant. On a beaucoup remarqué, à l'hymne *Creator*, les roli chantés par M. Octave Perron avec une *maestria* que tout le monde a admirée. Puis vint le *Magnificat* de Lambillotte, chanté par le chœur avec accompagnement d'orgue et d'orchestre, solo par M Henri Alexander.

Le Coupletin Mgr Lavigne monta en chaire et félicita les Canadiens de Lowell du magnifique temple qu'ils viennent d'élever à la gloire du Seigneur. Il rappelle qu'il leur a déjà adressé la parole dans le embaumement de l'église Saint Jean-Baptiste, et aujourd'hui il est heureux de leur parler encore une fois dans ce splendide édifice qui vient d'être terminé grâce à leur zèle et à leur générosité: Dieu les récompensera de ce qu'ils ont fait.

Mgr parle de ses missions du Nord-Ouest. Il y a vingt-trois ans qu'il a été envoyé dans ces régions lointaines. Le missionnaire avait à surmonter des difficultés presque indicibles en traversant les immenses plaines qu'il fut parcourir pour arriver au pays habité par les sauvages. On rencontre encore dans ces régions des sauvages qui ont conservé, en partie du moins, leur barbarie primitive, comme les Pieds Noire, les Cris, les Sioux, les Montagnais, etc. Les missionnaires, comprenant que ces malheureux avaient une âme à sauver, comme toutes les créatures du bon Dieu, se sont mis à l'œuvre, ne se laissant pas rebuter par les obstacles, et ont commencé le travail gigantesque de la civilisation de ces sauvages. Ils les avaient trouvés dans une situation qui faisait mal au cœur: les mœurs, chez eux, étaient dans un état pitoyable. Il fallait combattre des préjugés et des coutumes enracinées par des pratiques suivies pendant de nombreuses générations. Ainsi, quand les parents devenaient trop vieux pour être utiles à la famille, on les abandonnait et on les laissait périr de faim ou de froid. Les vivres manquaient souvent dans la tribu, et les sauvages se livraient alors à des excès qui révoltent la nature elle-même: le père envoyait une de ses filles chercher du bois, puis faisait un signe à la mère; celle-ci sortait armée d'un couteau et allait égorger son enfant. Le cadavre était ensuite dévoré par les membres survivants de la famille.

La foi était à peu près inconnue chez les sauvages. Ils avaient une croyance quelconque en l'être Suprême, mais cette croyance disparaissait presque sous les diverses superstitions qui remplissent l'âme des pauvres sauvages. Mgr décrit la "Danse du Soleil", dont il a été témoin. Les sauvages se réunissent autour d'un objet quelconque, qui représente un génie, et se livrent aux actes les plus barbares: ils se percent les chairs, se déchirent, et commettent sur leur personne toutes sortes de cruautés. Il en est de même quand ils veulent être initiés aux mystères de la médecine, ou de la jongleric. Mgr a vu toutes ces choses et en fait une peinture très vive.

L'orateur tourne ensuite la page sombre de cette histoire des missions, et nous fait voir le missionnaire allant, pour ainsi dire, à la rencontre des sauvages pour leur enseigner les vérités de la religion. Il nous dit les bienfaits accomplis par les missionnaires. La nature des pauvres sauvages semble changée complètement: ils aiment maintenant à venir prier au pied de l'autel, et leurs mœurs se sont adoucies sous l'influence salutaire du prêtre et de la sœur de charité.

La voix de l'Evangile a maintenant pénétré jusqu'aux confins du monde. Le missionnaire a la consolation de constater que son travail a porté des fruits. Aussi n'hésite t il pas à endurer toutes les privations, la faim, le froid, des fatigues sans nom, le manque de tout ce qui fait le confort de l'homme civilisé, pour continuer l'œuvre de Dieu auprès des pauvres sauvages. Il se console de ses souffrances par la pensée du bien qu'il accomplit et par l'espoir qu'il trouvera au ciel la récompense de ses travaux. L'orateur recommande ses missions aux prières des fidèles, et termine en faisant aux musiciens un compliment bien mérité. Pendant la messe, qu'il avait le bonheur d'être le premier à célébrer dans l'église Saint Jean-Baptiste, on entendant les sublimes accords qui venaient de l'autre bout de l'église, il se demandait s'il était encore de la terre et s'il n'entendait sermon de Mgr l'ascal a été écouté avec le plus vif intérêt et fut goûté de tous ceux qui étaient présents.

Nous voulions pas de dire que les soli, aux deux offices, ont été rendus par Mlle R. Caisse, MM. F. Derosiers, Henri Alexander et E. Gauvin. Tous se sont montrés à la hauteur de la tâche ardue qu'on leur avait confiée. Mlle A. Alexander a joué les accompagnements avec un talent qui lui fait honneur.

On nous pardonnera ce que ce compte rendu peut avoir d'incomplet. Dans une fête comme celle d'hier, il y a tant de choses à dire que les lacunes sont excusables. Nous avons fait de notre mieux pour remplir avec exactitude un devoir agréable, et encore une fois nous passons les félicitations à la ronde. Tous ceux qui étaient de la fête ont droit à une large part de mérite.

## NOS FONCTIONNAIRES

### UNE IMPORTANTE ASSEMBLEE DU COMITE DES SALAIRES

Une Recommandation pour Abolir l'Office d'Assistants Assesseurs.

Samedi soir, le comité des salaires a eu une importante assemblée à l'Hôtel de Ville. Tous les membres étaient présents, et la principale question à résoudre a été celle de fixer le salaire du chef du département des approvisionnements, cette nouvelle charge que M. Virgil Barnard remplira le premier.

Il fut entendu que chaque membre ferait connaître un montant et que la moyenne serait prise, ce qui fut fait. Le salaire de ce fonctionnaire sera donc de $2400.

Le salaire du secrétaire du conseil a été fixé à $300, une augmentation de $50; celui du secrétaire du Bureau des Pauvres, $1500, une augmentation de $200; celui des membres du bureau des revisieurs des listes électorales, $550, une augmentation de $50 chacun, sauf celui du président.

Il y a eu grosse discussion au sujet des assesseurs. Un membre du comité demanda l'abolition des principaux assesseurs, un autre prétendit que jamais ce département avait été mieux administré qu'à présent, que c'était préférable de ne rien changer; un troisième dit que les principaux assesseurs devaient être gardés, mais que leurs assistants ne devraient être engagés que 100 jours par année à $6 par jour, parce qu'il y avait plusieurs mois dans l'année, a prétendu ce monsieur, pendant lesquels les assistants assesseurs n'ont rien à faire. Finalement, le conseiller Hounsell fit motion que le salaire des assistants assesseurs fût fixé au même taux que l'an dernier et que le comité recommande l'abolition de cette charge. Cette motion fut votée.

## UN DECOMPTE

Des Votes Bons par les Candidats

Le résultat de la dernière élection municipale a été enregistré officiellement dans les livres du greffier de la municipalité. On y trouve, entre autres choses, que 482 électeurs ont laissé en blanc l'espace à droite du nom des candidats à la mairie. Si ces personnes avaient voté le billet républicain en son entier, le résultat aurait été le même. L'an passé 321 blancs furent trouvés dans les urnes électorales. Le vote total a cette année a été de 791 voix de plus que celui de 1895.

John C. Wilson et George H. Marston ont reçu chacun un vote pour maire. Ils n'étaient pas candidats, mais dans chaque cas un ami, loyal jusqu'au bout, prit la peine d'écrire leur nom sur le bulletin de vote. Dans le quartier sept A. J Howe a reçu un vote pour le conseil.

Des pétitions ont été reçues par les autorités demandant un décompte des votes reçus par les candidats à l'échevinage. Abbott Lawrence, le neuvième échevin, n'a que dix votes de plus que le Dr Holbrook.

### C'EST UN ASSASSINAT

Macco a Succombé sous les Balles d'un Meurtrier.

Washington, 13 dec — L'indignation est grande dans tout le pays depuis la dépêche annonçant que Macco, le chef des insurgés cubains, avait succombé sous les balles d'un assassin, non comme les premières nouvelles l'annonçaient, c'est-à-dire pendant un engagement.

Il est probable que le Congrès va reconnaître les droits de belligérants aux Cubains. Cependant, comme les détails reçus touchant la mort de Macco sont contradictoires, les membres du Congrès veulent attendre encore quelques jours avant de prendre une attitude.

D'après la dépêche qui paraît la plus véridique, le marquis d'Ahumada, remplaçant le général Weyler à la tête des troupes en l'absence de celui-ci qui est rentré à la Havane, a envoyé une lettre au général Maceo, l'invitant à une conférence, en vue de terminer la guerre.

Maceo, ne soupçonnant aucun piège, se présenta au lieu assigné pour rencontrer le marqui d'Ahumada, accompagné seulement de son état-major, et il y fut attaqué par des forces espagnoles de beaucoup supérieures à sa petite troupe, après son refus de se rendre. Pendant le combat il fut tué ou plutôt assassiné, car on n'est pas autre chose qu'un meurtre Gomez, qui était à son côté, a aussi été tué.

C'est une honte pour l'Espagne.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Cederre.


# Chris Holmes,

Magasin de Specialites,

124-126, rue Merrimack.

POUR

Samedi, 12 Dec.

VENTE D'OCCASIONS DE

Manteaux et Gilets à

33c. dans la Piastre.

Quelques Valeurs comme Echantillons.

50 longs Gretchens en joli Plaid garnis en braid, un très beau vêtement, pour enfants de 8 à 14 ans, valeur actuelle $5, prix 33c dans la piastre. $1.67 chacun.

25 Gilets en Frieze Irland is, haut cou, collet orage, devant cuirasse, beau braid 12 douzaine, bonne valeur à $7.50, prix de 33c dans la piastre, $2.50.

50 Gilets de Demoiselle, en Drap de fan aisie, devant cuirasse, haut cou, très chic, prix original $7.50, prix de 33c dans la piastre. $2.50.

15 Collerettes en Drap Astrakan, 118 pcs de ligne parcourue, collet et devant bordé en fourrure du Thibet, fini, tout d'oblées en satin, magnifique collerette, $10, prix de vente, $4.98.

Les plus bas prix pour des GILETS COLLERETTES, MACKINTOSHES, JUPES, CORSAGES et FOURRURES jamais vus en cette ville.

☞ N'oubliez pas que nous avons des centaines d'Occasions tout aussi bonnes que celles-ci, au magasin des Spécialités, 124 et 126 rue Merrimack.
CHRIS HOLMES.



## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute concurrence. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.



## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux.



*Nous offrons* Notre expérience au public dans le choix d'une bonne Montre. 4 années dans le département de réparages et ajustages de la Waltham Watch Co. est une preuve de nos capacités comme expert.

*Diamants, Montres, Bijouteries, Argenteries, &c,*

— A Prix Garantis les Plus Bas. —

J. J. CLUIN, BIJOUTIER, 92 RUE CENTRAL. Coin de Prescott.

☞ Zoel Cormier, commis canadien.



# HABITS DE GARCONS

## A PRIX RIDICULES,

—Ces prix représentent à peine le coût de l'étoffe.—
Des centaines ont acheté de ces marchandises la semaine passée et sont enchantés de leur achat.

**Reefers en Chinchilla Bleu,**
A collet de matelot, pour enfants de 4 à 8 ans, valant deux dollars, pour **$1.25.**

**Reefers en Chinchilla Bleu,**
Collet en velours, pour enfants de 3 à 15 ans, valant trois dollars, pour **$2.00.**

**Ulsters en Shaggy Elysian,**
Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant cinq dollars, pour **$3.50.**

**Ulsters en Frieze tout laine,**
Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant sept dollars, pour **$5.00.**

Habits en pesante Ch viotte d'Hiver, gilets à double revers, pour enfants de 5 à 15 ans, valant deux dollars pour **$1.50.**

Culottes courtes en pesante Chéviotte Tuffseer, bleue, noire et mélange, valant soixante-quinze cents pour **50 cts.**

PUTNAM & SON.

166 rue Central.



# PARDESSUS

(BOX)

## Pour Jeunes Gens,

### Dix Jours avant Noel a la Merrimack Clothing Co.

La demande pour les Box Overcoats a été plus considérable cette saison qu'on s'y attendait.

Nous avons un assortiment complet de chics vêtements dans tous les prix—et dans toutes les nuances et mode, $10 à $20.

Nous avons une variété de styles dans les Coverts et les Kersey noirs, bleus, brun et pales.

A $12, notre assortiment à prix populaire, y compris Kersey noir et brun—ce sont des jardessus qui font très bien.

The Merrimack Clothing Co.,
Vis-à-vis l'Hôtel de Ville.

Commis Canadiens :— MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauvran, P. Denault, A. Beaupre.



☞ La plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté du Monument Square.)



# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., MARDI, 15 DECEMBRE 1896. No 76



Chaudieres a Charbon en Cadeaux

En désirez-vous une? Nous en avons beaucoup et nous en donnerons une avec chaque achat de notre excellent Thé. DICKSON BROS., 98 rue Merrimack.

Dickson Bros



DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix.*
26 RUE CENTRAL.

MUSIC HALL.
14, 15, 16 Decembre,
Lundi, Mardi et Mercredi soir et matinée.
La Grande Production Réalisée
— KIDNAPPED —
avec l'auteur, DAVID HIGGINS, dans le drame de Oar German Pitt rel. Une nouveau vivante de la vie d'New York, vigoureuse, émouvante et remarquable. Un plein wagon de décors spéciaux.
Trois soirs à partir de lundi 14 déc. Samedi Matinée.

LES SŒURS WATSON
ET LA
FAMEUSE TROUPE,
Dans leur merveilleuse Représentation Acrobatique à l'électricité.
"Triangul Giratoris"
(brevetée)
2—PIECES BURLESQUES—2
N. B.—Partie mont la troupe la mieux équipée et la plus belle sur la route. Quelque chose de nouveau pour les habitués blasés.

Mme Santa Claus—Il est temps que tu arrive!

M. Santa Claus—Ma chère petite femme ne sois pas si pressée, je veux bijouter oui s'appelle Frank Rivet est inépuisable, son stock est le mieux choisi, son assortiment est complet. Et avant d'aller vu, et choisir tout ce qu'il me faudra, en montres, horloges, bagues, broches, épingles de col, bracelets, plumes et crayons en or, &c., &c., je n'ai pas le revenir plus tôt.

F. RICARD,
660 rue Merrimack.

## NOTES LOCALES.

### Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Mason, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

200 couvrepieds à 38c la paire, chez A. E. O'Hair & Co, 16 rue Merrimack, on à leur salle d'escompte, 34 rue Central. 14-2f

Il n'avait rien épargné pour avoir de bons musiciens, et on n'a pas eu lieu de le regretter, car la musique de dimanche a été on ne peut plus belle.

va ouvrir ses départements de Noël avec un assortiment complet de marchandises de tout genre pour cadeaux

Comme les temps sont durs il faut choisir à place pour acheter les cadeaux de Noël. Si vous voulez acheter de belle montre, chaîne, jonc, bague, argent riche de toutes sortes, allez chez M. Simard, 344 rue Merrimack. C'est là que vous trouverez les plus bas prix pour les meilleures marchandises. 14-jjoo

M Arthur Cornellier, un barbier d'expérience, vient de prendre à son compte dans l'Associate Building, chambre 1. Il a à son service deux barbiers bien connus, MM. Oscar et Edouard Daigneau. Satisfaction garantie sous tous rapports. M. Cornellier était employé depuis plusieurs années à la Merrimack House Barber Shop.

Jamais marchandises ne se sont vendues à aussi bon marché qu'au Bon Marché en ce moment-ci. Donc, profitez de ce temps-ci pour acheter vos marchandises à bon marché, car c'est certainement la dernière chance que vous aurez en 1896 d'acheter des bonnes et fashionables marchandises à des prix aussi bas.

### L'Incendie d'Hier Soir.

L'alarme à l'avertisseur 13, vers 10 h. 15, hier soir, a été occasionnée par un commencement d'incendie dans la vitrine du magasin d'objets de fantaisie de C. K. Fok, rue Merrimack, près de la rue John. Le principal dommage a été causé à l'étalage. Le feu fut mis par une lampe électrique. Les portes sont couvertes par une assurance prise à l'agence Church & Son.

### Les Pouvoirs du Maire.

—Nous lisons dans le "News" :

"Un échevin républicain élu à la dernière élection municipale, a prétendu que le maire Courtney allait éprouver les droits que lui confère la nouvelle charte, en remplaçant M. Homer, le chef des pompiers, par un homme de son choix. L'affaire sera alors portée devant les tribunaux, afin de savoir quels pouvoirs a le maire et comment doit s'exercer le droit de nomination de ce fonctionnaire.

"Mais, si le maire Courtney a été élu, c'est parce que les républicains ont voulu se débarrasser de Jones, Chase, Jones, Bague, Argent rien de toutes sortes, allez chez M. Simard, 344 rue Merrimack. C'est là que vous trouverez les plus bas prix pour les meilleures marchandises. 14-jjoo

M Arthur Cornellier, un barbier d'expérience, vient de prendre à son compte dans l'Associate Building, chambre 1. Il a à son service deux barbiers bien connus, MM. Oscar et Edouard Daigneau. Satisfaction garantie sous tous rapports. M. Cornellier était employé depuis plusieurs années à la Merrimack House Barber Shop.

Jamais marchandises ne se sont vendues à aussi bon marché qu'au Bon Marché en ce moment-ci. Donc, profitez de ce temps-ci pour acheter vos marchandises à bon marché, car c'est certainement la dernière chance que vous aurez en 1896 d'acheter des bonnes et fashionables marchandises à des prix aussi bas.

### Rectification.

Dans notre rapport de la dédicace de l'église St Jean-Baptiste, nous n'avons pas parlé de l'orchestre Columbia, dirigé par M. Emile Lavigueur. Dans les morceaux qu'il a joués aussi bien que dans l'accompagnement de la messe, cet orchestre s'est montré parfaitement à la hauteur de la situation. On n'avait rien épargné pour avoir de bons musiciens, et on n'a pas eu lieu de le regretter, car la musique de dimanche a été on ne peut plus belle.

## UN ROMAN,

### UNE JEUNE FILLE QUITTE SES PARENTS POUR SE MARIER.

Opposition au Mariage de la Mere et du Beau-Pere.

Mlle Gertrude Blanche Hanson, la fille de Mme Willis E. Morse, du No 70 troisième rue, et M Byron B. Merrill, l'un des rédacteurs du "Globe" d'Utica, N. Y., ont contracté mariage d'une manière assez romantique lundi après-midi.

Mlle Hanson est bien connue en cette ville, étant une conférencière de beaucoup de distinction et une musicienne accomplie. Ce qui donne au mariage de cette jeune personne une teinte de romantisme, c'est que la connaissance des deux fiancés s'est faite par correspondances. C'est un cas d'amour, sinon à première vue, du moins à première lettre. Mlle Hanson, qui est aussi un écrivain remarquable, était la correspondante à Lowell du "Globe" d'Utica, et le jeune rédacteur Merrill, à la lecture des lettres de la jeune fille, fut pris d'un désir effréné de faire la connaissance de celle qui écrivait si bien. Le jeune homme commença par écrire à Mlle Gertrude qui lui répondit, et sans s'être vus, les deux jeunes personnes s'aimèrent.

Enfin, non contents d'échanger leurs missives, les amoureux voulurent se voir, et le jeune homme écrivit à la famille Morse pour lui demander la permission de venir rendre visite à la jeune fille.

Maintenant, comme la rumeur a circulé que M. et Mme Morse s'étaient objectés au mariage, nous laissons la scène de Mlle Hanson rester ce petit roman, tel qu'elle l'a raconté hier soir à un représentant de journal :

"M. Merrill, commença-t-elle, a commencé à écrire à Gertrude il y a plus d'un an, mais personne pensait qu'il avait l'intention de l'épouser. L'été dernier il nous demanda la permission de venir rendre visite à notre fille et nous avons volontiers acquiescé. Il vint vers le milieu de juillet et demeura plusieurs jours. Trois ou quatre jours après son arrivée, ils nous dirent qu'ils étaient fiancés, et rien au monde nous aurait plus surpris. Nous avons alors dit aux deux amoureux qu'ils ne se connaissaient pas depuis assez longtemps pour se marier, mais ils ne voulurent pas nous entendre.

"Nous avons visité Utica et nous avons découvert que M. Merrill était un bon jeune homme, bien instruit, qu'il occupait pour son âge une bonne position, mais qu'il était sans fortune, de sorte que nous avons prié le jeune couple de remettre le mariage à plus tard. D'ailleurs, le père du jeune homme est sur son lit de mort, et c'était encore une raison pour retarder la noce. Ils ne voulurent pas nous écouter.

"Vendredi soir dernier, Gertrude ne revint pas à la maison, ce qui nous alarma, car c'était la première fois qu'elle s'absentait sans dire où elle allait. Nous étions fous de chagrin, et le lendemain nous avons appris qu'elle avait passé la nuit dans une famille des environs que nous connaissons à peine.

"Samedi Gertrude revint avec un constable pour avoir ses effets. Nous avons dit au constable que sa présence n'était pas nécessaire, puisque nous ne nous objections pas à donner à notre fille tous ses effets. Nous avions reçu le mariage au mois de juin de l'année prochaine, et nous avons maintenant au deuxième étage pour environ mille dollars de cadeaux que nous devions lui donner le jour de son mariage. Elle nous dit qu'elle désirait un mariage dans une église et nous nous proposions de lui donner ce qu'il y avait de mieux dans le genre. Elle consentit jusqu'à attendre au mois de juin, et grande est notre surprise de voir qu'elle a changé d'idée si subitement, car elle aurait pu se marier ici dans notre maison.

"Gertrude avait $600 à la banque et elle en retira plus de $300, sans nous le dire. Elle télégraphia à M Merrill de venir. Il arriva samedi après-midi et nous lui demandâmes encore une fois s'il ne serait pas préférable qu'il attendît encore quelque temps avant d'épouser Gertrude. Il répondit qu'il craignait de la perdre s'il retardait le mariage, vu que c'était son désir de contracter l'union de suite. Le couple partit ce matin et alla se marier chez la grand'maman de Gertrude à Everett, Mass.

"Il est faux que nous ayons choisi un jeune homme de Lowell pour être l'époux de Gertrude, car nous ne croyons pas en de tels mariages. Malgré que notre fille reçoivent plusieurs jeunes gens de Lowell, nous ne croyons pas qu'elle en ait jamais aimé aucun. J'espère qu'elle sera heureuse."

Mlle Morse est mariée en secondes noces et Mlle Hanson est la seule enfant qu'elle eut de son premier mari.

### Un Chèque dans la Rue.

Un chèque tiré sur une banque de l'Etat de Washington, payable à Mary Potter et endossé, a été trouvé dans la rue et la police l'a entre les mains.

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Cederre.

C'est difficile de savoir au juste ce qui plaira à un homme comme cadeau de Noël. Quelque chose qu'il puisse porter—qui ajoutera à son confort, c'est généralement satisfaisant.

Gilets de maison, bleu uni, brun, belge et à carreaux.

Robes de bain, unies et fleurées.

Protecteurs d'habit de soirée, soie noire et satin.

Foulards en soie brocart blanche.

Mouchoirs à initiales et en soie unie.

Parapluies en soie et gloria, derniers patrons de manches.

Putnam & Son,
166 Rue Central.

.. POUR LES FETES ..
DE
Noel et du Jour de l'An

La place par excellence en cette ville pour acheter Vins, Bières et Liqueurs de toutes sortes pour l'usage des familles, est sans contredit chez tou P Turcotte, 141 à 147 rue Worthen, près de l'Hôtel de Ville. Ses prix sont les plus bas et la qualité de ses liqueurs est ce qu'il y a de mieux. Faites en l'essai et vous serez convaincus. Les ordres sont portés à domicile sous le plus court délai.

Decouverte d'un Cadavre.

Le cadavre de Pierre Dominique, un Canadien de Lowell qui était employé comme bûcheron à Hamilton, Mass., et dont on n'avait pas entendu parler depuis le mois e mai dernier, a été retrouvé vendredi dernier dans un bois.

L'identification a été faite par les vêtements qu'il portait au moment de sa mort.

M. A. Archambault a été mandé pour aller chercher le cadavre, afin de le faire inhumer.

Le défunt était célibataire et on ne lui connaît aucun parent en cette ville.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Cederre.


# -Ne Confondez Pas-

Les Montres de première classes que nous donnons gratuitement à nos pratiques depuis bientôt un an avec celles que vendent nos compétiteurs actuellement.

*Rappelez-vous aussi*

Qu'il n'y a pas de TEMPS LIMITE pour remplir les cartes que nous avons données et nous donnons encore tous les jours, ainsi donc continuez à remplir vos cartes et n'allez pas croire ceux qui vous diront le contraire. Nous avons été fidèles à nos engagements durant les douze années que nous sommes dans les affaires et nous nous proposons de l'être à l'avenir.

Parthenais Freres.
526 a 536 rue Merrimack.



Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre |
| LARD E'AULE, | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifteck, | 10 cts la lb. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop



MODES

Mme. Grégoire
IMPORTER & DESIGNER
LOWELL.

Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme aucun autre n'en ont pas

Vente de ce temps-ci à

Moitié Prix



Pour Noël.

Vous aurez un Magnifique choix de présents

Tels que :

MONTRES,
BAGUES,
JONCS,
CHAINES,
HORLOGES,
ARGENTERIES

En allant chez nos meilleurs

Bijoutiers

J. A. Legault & Cie

70 rues Central et Prescott

N'achetez rien dans cette ligne sans avoir vu Legault, il vous ménagera votre argent



JOS. ALBERT,
ENTREPRENEUR DE
POMPES FUNEBRES ET
Embaumeur,

57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, Il peut faire l'ouvrage meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Aussi pour Mariages et Baptêmes, j'ai en mains ce qu'il a de mieux dans la ville de drap noir, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) aussi un harnais rouge (ru-et) comme il n'y en a pas dans la ville.

☞ Service de jour et de nuit.

N. B. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Telephone 313-3.



A LOUER—Un magnifique logement en premier étage d'une maison à deux logis, No 11 rue James S'adresser à M. J. Alexander, chez Chalifoux. jno



Un Achat Immense de Corps et Caleçons en Laine, pour Hommes,

A. G. POLLARD & Cie.

Nous avons été offert par un moulin du Sud un lot de ONZE CAISSES de Corps et Caleçons en laine, très épais et bien chaudes, ayant de légères imperfections, mais rien que les cigarettes pour la durée et leur chaleur. Nous en avons un lot énorme, mais en les offrant pour seulement

25c. chacun,

Nous sommes disposés à croire qu'ils vont se vendre vite

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS :
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
97 rue Market, Lowell, Mass

Entrée au Bureau de Poste Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 15 DECEMBRE 1896.

## REVUE DE LA PRESSE.

Dans un de ses articles de rédaction, le "Herald" de Boston dit que quelle que soit la véracité des détails touchant la mort de Macco, la guerre d'embuscades de Cuba n'est pas une guerre telle qu'on en voit généralement entre peuples civilisés. Si réellement le chef des insurgés a été entraîné dans un guet-apens, puis assassiné par les Espagnols, ce crime révoltant laissera une tache ineffaçable sur le blason de l'Espagne.

L'"Electeur" de Québec nous parle de l'enthousiaste assemblée qui vient d'avoir lieu au Tara Hall, à laquelle ont assisté l'Hon. M. Marchand, le chef de l'opposition libérale, et ses lieutenants. Ce fut le cri de ralliement, le premier coup de clairon de la prochaine campagne électorale, dit ce confrère.

"En avant! s'écrie-t-il, organisons-nous pour la grande lutte électorale!

"En avant! tous les citoyens qui sont las d'un gouvernement d'incapables, d'un régime ruineux!

"En avant! tous ceux qui sont convaincus qu'il y a quelque chose qui va mal dans l'administration de la province et qui veulent un changement."

Ont adressé la parole à cette grande assemblée MM T Duffy, Cooke, M P P, G M Déchêne, M P P, F X Lemieux, M P P, Am Robitaille, J A Lane et autres.

Le "Monde" de Montréal sacrifie une colonne pour répondre au "Cultivateur" qui prétend que l'achat de l'asile de Beauport est un scandale conservateur. Ce n'est pas la première fois qu'on parle de cette affaire.

"Le prix payé, dit le "Monde" a été de $425,000. Les libéraux prétendent que ce prix est trop élevé. Il est vrai que l'expert du gouvernement et des cours a évalué toute la propriété à $311 000; mais les deux autres experts, de leur côté, l'ont évaluée à $608,-000.

"Il y a eu évidemment exagération des deux côtés, puisque les Sœurs, généralement prudentes en affaires, ont conclu l'achat au prix de $425 000

"L'opposition libérale a prétendu et le "Cultivateur" répète que les Sœurs ne sont qu'un prête-nom, qu'elles n'auraient jamais consenti à payer ce prix, et le gouvernement ne leur avait forcé la main, que tôt ou tard, elles renonceront à leur gouvernement qui devra payer en fin de compte.

"Rien de tout cela n'a été prouvé. Au cout aire, il est parfaitement établi que les religieuses ont payé de plein gré le prix convenu, et tout indique qu'elles entendent garder leur établissement."

"La Semaine Religieuse," l'organe de Mgr Fabre et des membres du clergé de l'archidiocèse de Montréal, dit que la question des écoles manitobaines n'est pas réglée, qu'elle vient seulement d'entrer dans une nouvelle phase. Et "La Semaine Religieuse" ajoute que ces mots à l'adresse du gouvernement libéral: "Vous n'avez point la paix sur nos dépouilles nationales et religieuses.

"Et pas, dans cette lutte défensive qui va s'engager sans retard, on peut compter sur l'aide du clergé tout entier, sur la direction de l'episcopat, et sur l'encouragement de notre père commun, le glorieux pontife Léon XIII.

"Soyons sans inquiétude, le signal de la retraite ou de la capitulation ne viendra jamais de Rome."

"La Presse" de Montréal parle de la loi relative aux "Homesteads" et qui se désigne d'une manière plus française par le nom de "loi sur les patrimoines." Au moment où le gouvernement provincial va soumettre aux Chambres une telle loi, c'est d'actualité, et comme les Canadiens-parti-li, ne connaissent pas aussi bien cette question que les américains, notre confrère l'explique en ces termes :

"Voici donc comment les choses se pratiquent aux Etats-Unis.

"Un américain ou un étranger, chef de famille, ou âgé de 21 ans, a le droit de se choisir, dans le domaine public "non concédé," un lopin de terre de 160 acres.

"Au bout de cinq années d'occupation et de culture du dit lopin, le colon pourra en devenir propriétaire en observant les formalités suivantes: Prouver où la terre est située; qu'il a occupé et cultivé la susdite section de terre pendant cinq années.

"Les étrangers doivent en sus se faire naturaliser, puis ils reçoivent un titre de propriété les rendant maîtres absolus et sans restriction aucune du patrimoine choisi.

"Jusque là, rien de très extraordinaire, mais il y a dans cette loi fédérale, une clause d'une profondeur de vues pratiques, qui a fait l'admiration des penseurs.

"Cette clause se lit ainsi: "Le bien patrimonial ou "Homestead" ne pourra être saisi, ni cédé, ni être en aucune manière rendu responsable des dettes contractées par le colon ou occupant, avant sa mise en possession définitive, par l'octroi du titre de propriété ou de la patente.

"On ne pourra donc, sous aucun prétexte, dépouiller le colon de son patrimoine de 160 acres.

"Après cette période de cinq ans, le gouvernement fédéral retire sa protection au colon, sa contrat avec lui est terminé.

"Mais les Etats, trouvant que c'était insuffisant, ont fait des lois connues sous le nom de "Homestead exemption laws", et qu'il ne faut pas confondre avec la loi fédérale des "Homesteads".

"Ces lois protègent le colon toute sa vie et rendent insaisissables le terrain, les ustensiles aratoires et les meubles de la ferme, pour une valeur qui varie de $300 à $3 000, chaque Etat ayant à cet égard, apprécié la limite de l'insaisissable d'après la valeur des terres."

Dans la province de Québec, la loi des "Homesteads" n'est pas aussi avantageuse pour le colon, et on veut l'amender. On a essayé de faire croire que le "Pays" en veut l'amender. On a essayé de faire croire que le "Pays" en veut l'amender. On a essayé de faire croire que le "Pays" en

# TELEGRAPHIE.

## LA GUERRE CUBAINE.

### Le Successeur de Maceo est le Général Rivera.

DES AMERICAINS EN GRAND NOMBRE VEULENT S'ENROLER DANS L'ARMEE CUBAINE.

Un Detachement de Soldats part de Boston pour Cuba.

New York, 14 déc—A une assemblée tenue au Fifth Avenue Hotel, ce soir, la "Ligue Cubaine des Etats-Unis d'Amérique" a été organisée.

Cette société a pour principal but la complète indépendance de Cuba. Le colonel Ethan Allen a présidé l'assemblée, et les personnages suivants étaient vice-présidents: Charles A. Dana, Roswell P. Flower, Thomas L. James Chauncey M. Depew, John R Passos, Theodore Roosevlt, Thomas F. Gilroy, George Hadley, J. Edward Simmons, C H Dennison.

Tous les officiers sont des Américains.

En ouvrant l'assemblée, le colonel Allen a lu ce qui suit: "Nous soussignés citoyens de cette République, désireux de voir tous les peuples jouir de la liberté civile et politique que cette nation a obtenue il y a plus d'un siècle, nous unissons en organisant la "Ligue cubaine des Etats-Unis d'Amérique."

"Le but de cette ligue est de procurer à Cuba, par tous les moyens légitimes et honorables, son indépendance politique que ses patriotes, au péril de leur vie, cherchent à lui donner par les armes. Nous encourageons les insurgés cubains; toutes nos sympathies sont pour eux.

"Il est apparent à tout observateur réfléchi que l'Espagne n'est pas capable d'écraser les patriotes cubains, et par conséquent la continuation de cette guerre cruelle ne peut que prolonger le sentiment d'abaissement et d'humiliation dans l'esprit de tous les hommes qui croient que cette République a le pouvoir et le devoir de la terminer."

LES AMERICAINS VEULENT S'EN ROLER

New York, 14 déc—La junte cubaine a dû aujourd'hui refuser 800 braves Américains qui s'offraient pour aller combattre dans les rangs des insurgés à Cuba, car la loi des Etats Unis défend l'enrôlement des citoyens de ce pays dans des armées étrangères.

Le délégué Palma a reçu un grand nombre de télégrammes de Jacksonville, Key West, Tampa, Dallas, Texas, Paris (France) Haïti et des différents points du Mexique, lui apprenant que des assemblées ont eu lieu dans ces endroits pour débattre la question cubaine et demandant de nouveaux détails sur la mort de Maceo.

VEULENT SE BATTRE.

Cleveland, O., 14 déc—Toute la journée des hommes ont bondé les bureaux de A De Arango, le chef des cubains de cette localité, pour lui demander de les enrôler dans l'armée des insurgés. Beaucoup d'entre ces hommes étaient des jeunes gens instruits et bien mis paraissant en bonne situation financière. Onze femmes s'offrirent comme infirmières pour soigner les blessés. Plusieurs semblaient riches et distinguées. On leur conseilla d'écrire à la junte à New York.

Quant aux jeunes gens, on leur dit qu'il était impossible de les enrôler.

85 HOMMES DE BOSTON

Boston, 14 déc.—Quatre-vingt-cinq hommes sont partis d'ici ce soir pour Cuba, où ils joindront l'armée des insurgés. Ils étaient commandés par Lewis Marshall, d'East Boston, qui a servi dans l'armée du Nord pendant la guerre civile. Ces hommes s'exprimaient depuis un mois.

La junte cubaine ne leur a fait aucune promesse au sujet de leur retour, après la guerre. Ils paieront eux-mêmes leurs dépenses et achèteront leurs propres armes. La junte n'a pas le droit d'enrôler les Américains, mais ceux-ci ont bien le droit d'aller se battre à Cuba, s'ils le désirent. Leur commandant, M. Marshall, sera fait capitaine à son arrivée à Cuba. Ces recrues en joindront d'autres à New York.

LE SUCCESSEUR DE MACEO

New York, 14 déc—La dernière lettre que la Junte Cubaine en cette ville a reçu du général Antonio Maceo contenait plusieurs lignes de louanges à l'adresse du général Ruiz Rivera, que le chef des insurgés nommait son successeur au cas où il serait tué. Le général Maceo écrivait: "Rivera est non seulement brave, infatigable et indomptable, mais c'est un grand tacticien. C'est un parfait soldat et il a eu des avantages militaires dont peu d'hommes sous mon commandement ont pu jouir. Il connaît la carte de Cuba aussi bien que le plus vieux guide, et peut se tenir dans Pinar Del Rio contre l'armée espagnole pendant dix ans, si c'est nécessaire."

Le général Weyler a prétendu, dans un récent discours à la Havane, qu'il croyait bien que la rebellion avait été écrasée par la mort de Maceo, mais tout démontre qu'il s'est trompé, les Cubains étant plus déterminés que jamais à continuer la guerre et à vaincre, sous les ordres de leur nouveau chef, le général Rivera.

IMMIGRATION AU CONGRES.

Washington, 14—Comme on ne l'ignore pas, les partisans au Congrès de l'intervention des Etats Unis dans les affaires de Cuba ont, lans une séance ultérieure du Sénat, présenté trois projets de résolution dont la première, œuvre de M. Cameron (Pensylvanie) est ainsi conçue:

"Il est résolu par le sénat et la chambre des représentants que l'indépendance de la république de Cuba est reconnue par les Etats Unis d'Amérique.

"Il est résolu en outre que les Etats Unis emploieront leurs bons offices auprès du gouvernement de l'Espagne pour mettre un terme à la guerre entre l'Espagne et Cuba."

M Mills (du Texas), a jugé sans doute que la résolution de M. Cameron n'allait pas assez loin; il a présenté une seconde résolution dont voici le texte:

"Résolution des deux chambres prescrivant au président des Etats Unis de prendre possession de l'île de Cuba et le s'y maintenir jusqu'à ce que les habitants aient pu instituer tel gouvernements qu'ils voudront et organiser et armer telles forces qu'il faudra pour les protéger contre l'invasion:

"Il est résolu que le président les E ats Unis devra prendre possession de l'île de Cuba avec les forces militaires et navales des Etats Unis conserver cette possession jusqu'à ce que le peuple de Cuba ait pu organiser un gouvernement derivant ses pouvoirs du consentement des gouvernés, et qu'il ait armé et équipé telles forces militaires et navales qui pourront être nécessaires pour le protéger contre l'invasion étrangère."

Mais les partisans de l'intervention ne sont pas en majorité, et leurs résolutions ne passeront probablement pas. Les chefs de la Chambre sont disposés à être très réservés sur la question, et la plupart d'entre eux croient, comme le président Cleveland, que le Congrès ne devrait pas intervenir. C'est, paraît-il, l'avis du Speaker Reed, de M. Nitt, le président du comité des affaires cubaines, et d'autres politiciens en vue.

Cependant, l'indignation est grande au Congrès au sujet de l'assassinat de Maceo qui semble être vrai, mais dont les preuves authentiques, irréfutables restent encore à venir.

Au Sénat, à la séance d'aujourd'hui, une résolution a été présentée priant le président des Etats-Unis de demander la mise en liberté de tous les citoyens des Etats-Unis détenus à Cuba, en violation avec le traité avec l'Espagne.

Le meurtre de Maceo a aussi été dénoncé en termes sévères par le sénateur Call.

UNE ENQUETE SUR LA MORT DE MACEO.

La Havane, 14 déc—On rapporte ici que les autorités navales de Cuba et le ministre de la marine à Madrid sont à faire des investigations touchant la mort de Maceo, afin de fixer les responsabilités. Le Dr Zertuchs, qui a raconté le premier l'histoire de la mort du chef des insurgés, a été cité comme témoin.

Le consulat américain en cette ville est gardé par un corps d'agents de police armés jusqu'aux dents, car on appréhende une attaque de la foule qui sympathise avec l'Espagne contre le peuple américain.

## UN SANS-CŒUR.

Quitte Femme et Enfant pour s'Enfuir avec une Actrice.

Fall River, 14 déc.—La police de cette ville est à la recherche de Charles S. Foote, un jeune homme marié, père d'un enfant et demeurant depuis assez longtemps sur l'avenue Lincoln.

Foote était commis aux bureaux des avocats Lincoln et Hood, en cette ville, et avait charge des affaires d'assurances de William P. Hood.

Il recevait un salaire raisonnable et aurait pu vivre en paix; mais les femmes l'ont perdu.

Depuis quelque temps sa femme s'apercevait qu'il rentrait tard, sans donner de raisons de son absence et l'en reprit souvent. Il ne pouvait s'expliquer.

D'un autre côté on le voyait très souvent depuis quelque temps en compagnie d'une jeune actrice membre de la "Gilded World Co." qui s'est débandée en cette ville, il y a quelque temps.

Depuis jendi dernier Foote n'a pas été vu à Fall River et May Harper, l'actrice, est également disparue.

On les croit rendus à la Nouvelle Orléans.

Les livres de comptes de Foote ont été examinés et on y a constaté un léger déficit.

## Les Fetes Approchent.

Les jours joyeux de Noël et du Jour de l'An arrivent à pas de géant. C'est la coutume dans les familles canadiennes de recevoir les parents et les amis. Si vous avez besoin de vins, liqueurs, bière, lager, etc., pour l'occasion, allez voir Noël Traversy, 368 rue Middlesex, vous serez servi avec courtoisie et bonnêteté.

## Vient de Paraitre.

La 22e livraison des "Annales Criminelles Canadiennes" vient de paraître, contenant l'Affaire Costafroian: meurtre, vol et exécution, 32 pages, 8 gravures. Prix, 10 centins, en vente chez tous les marchands de journaux. Ce récit émouvant contient tous les détails du terrible crime commis en 1878 auprès de Lacolle, P. Q.

Déjà paru: l'Affaire Quenneville. Pour demandes ou abonnements s'adresser Boîte 1036, Montréal.


# HABITS DE GARCONS
## A PRIX RIDICULES,

—Ces prix représentent à peine le coût de l'étoffe.—
Des centaines ont acheté de ces marchandises la semaine passée et sont enchantés de leur achat

**Reefers en Chinchilla Bleu,**
A collet de matelot, pour enfants de 4 à 8 ans, valant deux dollars, pour **$1.25.**

**Reefers en Chinchilla Bleu,**
Collet en velours, pour enfants de 3 à 15 ans, valant trois dollars, pour **$2.00.**

**Ulsters en Shaggy Elysian,**
Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant cinq dollars, pour **$3.50.**

**Ulsters en Frieze tout laine,**
Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant sept dollars, pour **$5.00.**

Habits en pesante Ch viotte d'Hiver, gilets à double revers, pour enfants de 5 à 15 ans, valant deux dollars pour **$1.50.**

Culotes courtes en pesante Chéviotte d'Hiver, bleue, noire et mélange, valant soixante-quinze cents pour **50 cts.**

**PUTNAM & SON.**
166 rue Central.


## JOE MILLER

SERAIT-IL PAR HASARD UN CANADIEN-FRANÇAIS?

Le Dr Hurtubise Recoit une lettre Intéressante a ce Sujet.

M. le Dr L. A. Hurtubise, de la rue Bridge, a reçu une lettre pour remettre à M. Joseph Miller, probablement l'ancien candidat défait à la mairie. L'auteur de cette missive est un Canadien de Montréal qui a vu le nom de M Miller dans les journaux et qui veut savoir si, par hasard, ce ne serait pas son père parti il y a bien des années pour les Etats-Unis et dont il n'a pas eu de nouvelles depuis bien longtemps.

La parole est à M. Miller qui devrait dire si oui ou non il est le père de ce pauvre garçon et par conséquent un "Frenchman", ce qui intéresserait tous ceux qui en cette ville s'occupent de la généalogie des hommes en vue.

Voici la lettre en question:

Montréal.....1896.

Cher Père.

C'est au hasard que je me décide de vous écrire. Peut-être le bonheur que je désire sera-t-il vrai, et peut-être aussi ce ne sera qu'une courte joie; mais si je suis déçu dans mes espérances, j'aurai toujours la consolation de me dire: "J'ai tout essayé pour retrouver mon pauvre père avant de mourir." Vous trouverez curieux de recevoir cette lettre, mais je vais vous en donner l'explication.

Je dois vous dire que c'est par un journal qui m'est tombé dans les mains que j'ai appris le nom de Joseph Miller et qui était un premier Canadien qui avait laissé le Canada en 1850. Après avoir calculé les années j'ai pensé que je pourrais peut-être avoir la chance que ce serait vous, et je me suis dit: Je vais écrire, et si le bon Dieu me vient en aide, il me réservera peut-être la joie de voir mon vieux père avant de mourir, ou recevoir sa bénédiction. Je serais si content si mes souhaits se réalisaient. Cher père, si toutefois ma lettre arrive jusqu'à vous, que le bon Dieu m'accorde ce que je lui demande, que vous veuliez bien vous faire connaître à vos enfants, car mon frère Jacques vit, il a femme et enfants, et serait aussi heureux que moi de retrouver son vieux père, à qui nous avons toujours pensé. Moi aussi je dois vous dire que je suis marié et j'ai une belle petite fille.

Eh bien! nous serions heureux, au combie du bonheur, d'avoir une réponse de vous, de savoir que vous ne voulez pas nous nier pour vos enfants. Veuillez croire, cher père, que ce n'est pas l'ambition qui me pousse à vous écrire, non, c'est comme je vous le dis, c'est d'avoir la consolation de me dire: J'ai retrouvé mon vieux et vénéré père, je puis mourir tranquille.

Ainsi, je termine en vous priant si c'est bien vrai, de bien vouloir vous rendre à mes désirs et me répondre le plus tôt possible, car je brûle de savoir si c'est bien vous qui vivez encore. J'aurais écrit plus tôt, mais je ne trouvais pas personne qui fût écrire à mon goût. Ainsi, en attendant, je vous souhaite tout le bonheur possible et encore de longs jours, et je demeure votre enfant dévoué,

JOSEPH MILLER.

P. S.—Si toutefois la lettre ne se rend pas à son maître, auriez-vous la bonté d'envoyer quelques mots à l'adresse que je vais vous donner.

JOSEPH MILLER,
73½ rue St. Paul, chez M. Rivet, grocer, Montréal.

L'auteur de cette lettre ne trouvera évidemment pas son père dans la personne de son homonyme qui a été candidat à la mairie à Lowell ces années dernières, mais en publiant son écrit, nous pouvons peut-être contribuer à faire découvrir un Joseph Miller qui serait Canadien-français et l'auteur des jours du brave garçon

## L'Union St Joseph.

Hier soir, l'assemblée régulière des membres de l'Union St Joseph, la secrétaire correspondante a fait la lecture d'une très jolie lettre du Rév Père D. N. Forget, O. M. I., adressée au président M. J. S. Lapierre, faisant allusion à la démonstration donnée au Rév Père avant son départ de Lowell dans laquelle il exprime à la société ses sincères remerciements pour ce qu'elle avait fait pour son humble personne. Il dit que souvent sa pensée se portait vers ses anciens paroissiens de Lowell dont il gardera toujours un doux souvenir. Il avait son départ de Lowell dans laquelle il exprime à la société ses sincères remerciements pour ce qu'elle avait fait pour son humble personne. Il dit que souvent sa pensée se portait vers ses anciens paroissiens de Lowell dont il gardera toujours un doux souvenir. 10½ mais je ne trouvais personne qui fût écrire à mon goût. Ainsi, en attendant, je vous souhaite tout le bonheur possible et encore de

## Music Hall.

Hier soir a été donnée la première représentation de "Kidnapped," un mélodrame sensationnel, très réaliste, donnant une peinture exacte de la vie dans une grande ville. M. D. K. Higgins, l'auteur, est aussi un excellent acteur.

Les partie comiques relèvent le caractère sombre de la pièce et en font une attraction de premier ordre

Le même programme aujourd'hui et demain, pour être suivi de la troupe burlesque des fameuses sœurs Watson. La représentation s'ouvrira par une farce "Le Jour Anniversaire de Naissance", arrangée de manière à permettre plusieurs danses, marches et chansons par une troupe de jolies filles. Il y a ensuite des tours de force acrobatiques par les sœurs Watson, les meilleures femmes acrobates du monde.

## Funerailles.

Les funérailles de Mlle Charlotte Perrin ont eu lieu ce matin, à 8 heures, à l'église St Joseph, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. Le Rév Père Fournier officiait.

Noms des porteurs: Gédéon Bertrand, J. Bte Bissonnette, Arthur Tourin, George Béubé

Noms des demoiselles représentant la société Notre Dame de Lourdes: Vitaline Paradis, Valida St Onge, Clorinda Héroux, Jessie Carrière, Jeanne Carrière, Amanda Carrière.

Noms des demoiselles représentant la société du Tiers Ordre: Alexina Bissonnette, Délia Brill, Marie Louise Brodeur, Alexandrine Larue, Séverine Bellemare, Almina Bellemare. Ses dernières portaient les coins du poêle.

Le Révd Père Petit officiait au cimetière.

M. Joseph Albert avait charge des funérailles.

**FLEURS NATURELLES**

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix, L'adresser par excellence, Morrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palais Floral, à rue Prescott.
Pépinière et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,
**Charles Lapham,**
Chez Patten & Co.,
**293 RUE CENTRAL.**
Téléphone, 1412-3.


# Economie de Noël !

Réunissant l'utile à l'agréable. Rien ne compose un cadeau plus acceptable que de bons et chauds Souliers ou Bottines.

## Remarquez ces Attractions:

**Pour les Petites Filles.**
Chauds Pardessus,
Grandes Guêtres en Jersey,
Jolis Souliers,
Bottines Epaisses et Chaudes,
Belles Bottines de Toilette.

**Pour les Petits Garcons.**
Bottes en Caoutchouc,
Chauds Souliers de Maison,
Jolies Grandes Guêtres allant au genou,
Chaussures à Pesantes Semelles,
Chaussures de Bal.

**Pour les Meres et les Grandes Sœurs.**
Bottines Doublées Chaudement,
Souliers de Toilette ou de Maison,
Guêtres en Leggings,
Hauts Pardessus,
Bottines à Epaisse Semelle,
Bottines Légères de Toilette.

**Pour les Fiances et les Grands Freres.**
Souliers Brodés,
Souliers en Cuir Mou,
Chauds Pardessus,
Chaussures à Epaisses Semelles,
Guêtres Hautes,
Chaussures en Cuir Verni.

Nos Souliers de Noël sont encore meilleurs que par le passé, tous en beau cuir mou de couleur ou noir, brodés en chenille et en soie, de 49c à $2.00.

**D'abord Examinez notre Assortiment.**

Semelles en Laine pour femmes, 9 cts
Claques "Marvel." 50 cts.
Guêtres Noires pour femmes, 25c à $1.50.

**The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.**

**C. A. MITCHELL & CO.,**
CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.



**AMEDEE ARCHAMBAULT,**
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. Service de jour et de nuit.

**BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.**
(En face de son ancienne place.) — Téléphone 543-3.



**La Consumers' Brewing Co.**
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
**Meilleurs - Lagers**
—— DANS LE PAYS ;——
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.
En vente par tous les marchands locaux.



*Nous offrons* Notre expérience au public dans le choix d'une bonne Montre, 14 année, dans le département de réparages et d'ajustages de la Waltham Watch Co. est une preuve de nos capacités comme expert.
*Diamants, Montres, Bijouteries, Argenteries, &c,*
—— A Prix Garantis les Plus Bas. ——
**J. J. CLUIN, BIJOUTIER,** 92 RUE CENTRAL, Coin de Prescott.
Zoel Cormier, commis canadien.



**A Vendre.**
Une cour à bois et à charbon avec tous les accessoires: Eturie, remise (shed), 2 express, un cheval, harnais aussi poules et un coq, à très bas prix. S'adresser à
OCTAVE GILMAN,
21d 21 rue Ward.

A VENDRE—Un bon piano carré de sept octaves en très bon ordre et à bon marché. S'adresser au Prof. Alex. Mireault, 537 rue Moody. jno

CHARBON!!
CHARBON!!
CHARBON
Bon Marche
**Wm. KITTRIDGE CO**
**Bureau, rue Middle.**
Cour, au pied de la rue Pond.
*Bois sec et fendu en de longueur. Charbon de Bois, Ciment, Briques, &c.*
Téléphone 1493



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE
Unis. Distingues.
EDITION QUOTIDIENNE.

Chandeliers a Charbon en Cadeau
En désirez-vous une? Nous en avons beaucoup et nous en donnons un avec 1 lb de notre excellent Thé. DICKSON BROS, 68 rue Merrimack.
Dickson Bros

11e ANNÉE. LOWELL MASS., MERCREDI, 16 DECEMBRE 1896. No 77



**DONOVAN & MONETTE,**
AVOCATS
**Et Juges de Paix,**
Masonic Temple,
**128 Rue Merrimack.**
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

**J. B. D. JACQUES,**
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.

**MUSIC HALL.**
**14, 15, 16 Decembre,**
Lundi, Mardi et Mercredi soir et matinée,
La Grande Production Résultate
— "KIDNAPPED" —
avec l'auteur, DAVID HIGGINS,
dans le drame de Charles Gorman Rice sur New York, vigoureux, émouvante et sensationnelle. Un plein wagon de décors spéciaux.
Trois soirs à partir de Lundi 17 déc.
Samedi Matinée
LES SŒURS WATSON
FAMEUSE TROUPE,
Dans leur merveilleuse Représentation Acrobatique à l'Encriette.
"Triangul Giratoris"
Nouveté.
2—PIECES BURLESQUES—2
N B.—Parfaitement la troupe la mieux équipée et la plus belle sur la route. Quelque chose de nouveau pour les habitués basés.


Mme Santa Claus—Il est temps que tu arrive!

M. Santa Claus—Ma chère petite femme, ne me dépêche pas; ce bonhômeur est s'appelle Frank Rivet est impayable, son stock est le mieux assorti et son assortiment est complet. Et avant d'avoir vu et choisir tout ce qu'il me fallait, en montres, bordages, bagues, jolies épingles de coll, bracelets, plumes et crayons en or, &c., &c., je n'ai pu revenir plus tôt.

F. RICARD.
660 rue Merrimack.

## NOTES LOCALES.

### Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Mason, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marche.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, ch M Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Delles Bronillette, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

Mde Ludger David, accompagnée de Mlle Arthur Baril et de Mlle Berthe David, sont arrivées hier soir de Spencer, pour passer les fêtes de N. êl et du Jour de l'An chez leur père, M. Ludger David.

Le Dr G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Notre correspondant, M. Victor Gérin, doit partir ces jours-ci pour aller s'enrôler dans l'armée américaine à Boston. Nous souhaitons beaucoup de succès à notre jeune compatriote dans sa nouvelle carrière.

T. Beauregie, charretier qui se tient en face de la station de police, fera les déménagements en dehors de la ville à meilleur marché que qui que ce soit. Ceux qui ont de l'ouvrage à donner voudront bien laisser leur ordre au No 45 rue Merrimack, chambre 34.

Des vêtements de première classe positivement à meilleur marché que le coût de l'étoffe sont offerts cette semaine par J. L. Chalifoux qui a récemment acheté un lot considérable d'habillements d'hiver à environ 57c dans la piastre.

Comme les temps sont durs il faut choisir a place pour acheter les cadeaux de Noël. Si vous voulez acheter une belle montre, chaîne, jonc, bague, argenterie de toutes sortes, allez chez M. Simard, 544 rue Merrimack. C'est là que vous trouverez les plus bas prix pour les meilleures marchandises. 14 jjno

M. Arthur Cornellier, un barbier d'expérience, vient de prendre à son compte dans l'Associate Building, chambre 1. Il a à son service deux barbers bien connus, MM Oscar et Edmond Daigneau. Satisfaction garantie sous tous rapports. M. Cornellier était employé depuis plusieurs années à la Merrimack House Barber Shop.

Jouets marchandises ne se sont vendues à aussi bon marché qu'au Bon Marché en ce moment-ci. Donc, profitez de ce temps-ci pour acheter vos marchandises à bon marché, car c'est certainement la dernière chance que vous aurez en 1896 d'acheter des bonnes et fashionables marchandises à des prix aussi bas.

**Un Sou d'Epargne et un Sou Gagné.**

Nous accordons un escompte de 25c par tonne pour toute espèce de charbon vendu comptant. Stanley & Co., 223 rue Moody.

**Cour Samuel de Champlain No 49.**

Hier soir avait lieu une importante assemblée de cette société. L'assistance était très nombreuse. Le Chef Ranger, J. B. Frémeau, était au fauteuil. Tous les autres officiers étaient présents. Il s'agissait de l'élection des officiers pour le prochain terme, et le résultat suivant a été obtenu:

Chef Ranger, Wm Bouthillet; sous chef ranger, George Baril; trésorier, Paul Vigeant, réélu; sec. financier, A.N. Boulais, réélu; sec. archiviste, Philippe Bourque; premier conducteur, Jos Boudreau; second conducteur, Alf. Naut; 1ère sentinelle, A. Lacombe; 2ème sentinelle, O. Grondine; syndic, pour 3 ans, Nap. Cossette; syndic, pour 2 ans, J W. Goulet; médecin, L V. Rochette.

Le trésorier, le secrétaire-financier et le médecin sont élus pour un an, le reste des officiers, excepté les syndics, sont élus pour six mois.

A LOUER—Un magnifique logement au premier étage d'une maison à deux logis, No 11 rue James S'adresser à M. J. Alexander, chez Chalifoux. jno

Les jeunes filles sont rendues fortes par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

## REFORMES MUNICIPALES.

### Les Membres de notre Chambre de Commerce en Désirent.

LES REGLES DU SERVICE CIVIL, MISE EN VIGUEUR DANS NOS DEPARTEMENTS MUNICIPAUX

Pour éviter que les Préjugés de Race ne président au choix des Employés de la Ville.

La réforme municipale, voilà l'important sujet qui a été discuté à l'assemblée semestrielle de la Chambre de Commerce, hier soir.

L'assistance était quelque peu plus nombreuse que celle des dernières réunions, et parfois les débats furent fort animés.

M. H. Kirk White a présidé et en ouvrant l'assemblée, il a lu une communication demandant à la Chambre de Commerce d'envoyer des délégués à une convention monétaire des hommes d'affires des Etats-Unis qui doit avoir lieu à Indianapolis le 12 janvier prochain, pour traiter de la question du tarif que les promoteurs espèrent, par ce moyen, faire sortir de l'ombre politique, ce qui nous semble impossible. Mais enfin il n'y a pas de mal à essayer.

M. Adams, le président de la Chambre de Commerce de l'Etat, a été choisi pour le résenter les hommes d'affaires de Lowell à cette convention.

M. Smith, le secrétaire, lut ensuite un document sur la réforme municipale.

M. Carrothers, le principal de l'Ecole Manuelle, dit que c'est un fait surprenant que les villes d'Europe ayant une population de 200,000 à neu ont un taux de taxe aussi bas que 82.50. Dans certaines parties de l'Allemagne et de l'Autriche, les affaires de la municipalité sont conduites comme les grands magasins (department stores), les fonctionnaires étant promus à mesure que leurs capacités grandissent, et ils ne sont jamais renvoyés sans cause. Lowell est la 38e ville des Etats-Unis en population, et il croit que le taux de la taxe, avec un semblable système pourrait être diminué au point que les manufacturiers pourraient faire des profits sur leurs marchandises, au lieu de dépenser en taxes tout leurs bénéfices.

LE SERVICE CIVIL

M J L Chalifoux fit motion que la Chambre de Commerce recommande au nouveau gouvernement municipal d'adopter les règlements du service civil dans tous les départements de la ville, comme la chose se pratique avec avantage à Boston qui a depuis l'adoption de ce système une meilleure classe d'employés municipaux.

Le secrétaire Smith dit qu'un tel changement coûterait à la ville $500 pour secrétaire de la commission du service civil, le papier, etc.

M. Charles H Conant, l'un des examinateurs du service civil en cette ville, parla en faveur de la motion Chalifoux. Il émit l'idée et fit motion d'avoir un banquet en janvier pour discuter ce sujet et autres choses importantes touchant la réforme municipale. M. Adams amenda la motion qui fut finalement votée pour que le banquet en question ait lieu le troisième mardi de janvier, le même soir que l'élection des nouveaux officiers et que le président et les directeurs soient chargés de se procurer des orateurs pour la circonstance.

M J G Battrick parla à son tour en faveur de la motion Chalifoux et dit que c'était le temps de faire des recommandations au nouveau gouvernement municipal.

Le secrétaire, M. Smith, dit que les gens d'une seule nationalité, presque tous démocrates, avaient le monopole de l'ouvrage dans les rues, qu'il n'y avait pas de justice sous le présent système dans la distribution du patronage.

Jerome F Manning croit que le but de la nouvelle charte est de faire cesser ces abus et que si le chef du département de la voirie était à avoir un homme ayant les qualités requises pour occuper cette position, on n'avait pas besoin du changement demandé par M Chalifoux. "Donnons, ajouta-t-il, à la nouvelle charte un essai raisonnable."

M. Chalifoux répliqua que le pouvoir du maire dépendait du vote des deux-tiers des membres du conseil de ville et fit un magnifique plaidoyer en faveur de sa motion qui aura, a-t-il prétendu, l'effet d'extirper tout préjugé de race dans le champ des emplois de la municipalité.

Finalement, M. Chalifoux demanda qu'un comité de trois fut nommé pour s'entendre avec le prochain gouvernement municipal au sujet du service civil et demander une enquête (hearing) publique. Cette motion fut votée, et le président nomma MM J. L. Chalifoux, James F. Smith et Charles H. Conant membres de ce comité.

## Frappé Pendant sa Priere.

Il y a vingt ans, M. L G Smith, de Kennebunkport, Me, maintenant en visite au Numéro 11 rue Jennesa, perdit tout à coup la voix pendant sa prière du soir. Il recouvra en partie sa voix, mais souffrait de douleurs internes dans la tête, tellement qu'elles devenaient parfois insupportables. Ayant eu l'une de ces attaques, samedi dernier, son ami lui conseilla d'essayer le fameux remède "Mexican King of Pain." Après deux applications, il se trouva soulagé et déclara ne pas s'être senti aussi bien depuis 20 ans. Il vint au bureau de la Mexican Medicine Co, 32 rue Central, pour leur dire ce que leur remède avait fait pour lui. Echantillons gratuits de Zyno à ce bureau.

## Ameliorations dans le Petit Canada.

On rapporte que le maire Courtney va consacrer un espace étendu dans son discours d'inauguration à la condition du Petit Canada. Il a décidé, ajoute-t-on, de se faire l'avocat d'améliorations considérables dans cette région pendant l'année qui va suivre.


A VENDRE—Un lopin de terre 40 x 100, rue Acton, Riverside Park, à conditions très faciles. L'un des plus beaux sites. Terrain sec et élevé. S'adresser: à L. Lebel, 614 rue Market. j23

**Pour Noël.**
Vous aurez un Magnifique choix de présents
Tels que : : :
MONTRES,
BAGUES,
JONCS,
CHAINES,
HORLOGES,
ARGENTERIES
En allant chez nos meilleurs
*Bijoutiers*
**J. A. Legault & Cie**
70 rues Central et Prescott
N'achetez rien dans cette ligne sans voir vu Legault, il vous ménagera votre argent

**JOS. ALBERT,**
ENTREPRENEUR DE
POMPES FUNEBRES ET
Embaumeur,
**57 rue Cheever.**
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards de luxe et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Aussi pour Mariages et Baptêmes, j'ai en mains ce qu'il a de mieux dans la ville de Lowell, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) aussi un harnais rouge (russet) comme il n'en a pas dans la ville.
Service de jour et de nuit.
Jos. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.

Après une journée de dur labeur, la plupart des hommes trouvent un repos en mettant de côté l'habit d'affaires—avec les soucis du jour—et en endossant un gilet plus ample et plus confortable.

Nous ne connaissons rien qui suggère mieux l'aise et le confort qu'un gilet de maison ou de fumeur.

C'est un article de luxe qui coûte peu Couleurs unies, bleues, brunes et drab, et petits carreaux, $3.75 à $5.00.

Quel cadeau de Noël plus convenable peut on faire à un homme?

**Putnam & Son,**
166 Rue Central.
.. POUR LES FETES ..
DE
**Noel et du Jour de l'An**
La place par excellence en cette ville pour acheter Vins, Bières et Liqueurs de toutes sortes pour l'usage des familles, et sans contredit chez P Turcotte, 141 à 147 rue Worthen, près de l'Hôtel de Ville. Ses prix sont les plus bas et la qualité de ses liqueurs est ce qu'il y a de mieux. Faites en l'essai et vous serez convaincus. Les ordres sont portés à domicile sous le plus court délai.

**Merrimack St. Market.**

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre |
| LARD BAOULE, | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | 10 cts la lb. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variété Immense.
659 RUE MERRIMACK, Ed. Cosvaller, Prop

**O'Donnell & Gilbride CO.,**
*Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.*
**Bas et Sous-Vêtements en Tricot**
Lots Spéciaux aux prix des fabricants.
**POUR DAMES,**
50 Doz. de Bas de Dames, de Laine, tailles et talons doubles, prix du fabricant $1.25 la doz.
**Notre prix, 12½c. la paire.**
100 Doz. de Corps et Caleçons en laine Egyptienne parfaite, à jambes larges, pesants, valant $4.68 la doz.
**Prix aujourd'hui, 25c.**
**POUR HOMMES,**
60 Doz. de Chaussettes (chussons) en Mérino gris, sans couture, valant $2.25 la doz., notre prix.
**12½c. la paire.**
2 cases de Corps et Caleçons en Mérino gris et blanc, valant $5.00 la doz., notre prix aujourd'hui.
**39c. chacun.**
**POUR ENFANTS,**
2 cases de Bas d'écolier, pesants, valant $2 la doz., pour finir la vente, 11 1-2c la paire.
1 cause de Bas pure laine, de Demoiselles, semelle en Mérino, valant 6 à 8 1-2, notre prix aujourd'hui 17c la paire.
**O'Donnell & Gilbride CO.,**
RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.

**Wm. W. MURPHY,**
**286 rue Middlesex,**
(Près de la rue Garnet.)
**Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares**
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour mes sortes de Liqueurs, Ton et Porter pour l'usage des familles.

MODES
*Mme. Grégoire*
IMPORTER & DESIGNER
LOWELL.
Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas
Vente de ce temps-ci

L'ETOILE,
Journal Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
UN AN, - - - $3.00
SIX MOIS, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur.
LOWELL, 16 DECEMBRE 1896

## REVUE DE LA PRESSE.

Parlant de la mort de Maceo, la "Patrie" dit:

"Comme on le verra par une dépêche à notre deuxième page, la mort de Maceo est confirmée. Le vaillant général cubain a été victime de la perfidie espagnole et les hommes de Weyler, dans ce drame infâme, se sont conduits comme des bandits.

"L'assassinat de Maceo est une honte, un outrage aux lois de la guerre, un crime odieux qui restera dans l'histoire au déshonneur de l'Espagne.

"Il est plus que probable que la conduite sanguinaire des Espagnols et que leur guerre de boucherie, d'extermination, de la ruine générals va provoquer l'intervention des Etats Unis à très brève échéance, et les journaux de New York nous disent même que la mort de Maceo sera amnée sur le tapis des aujourd'hui devant le Sénat américain.

"Maceo appartient à une famille de héros; ils étaient dix frères et ils sont morts tous les dix pour la cause sainte de l'indépendance.

"Il faut s'incliner devant ce nom-là."

"Le Monde," sous le titre "La Voie des Persécutés," mentionne la visite de Mgr l'archevêque de Saint Boniface aux trois paroisses canadiennes-françaises de Saint Jean Baptiste, de St Pie et de St Joseph. Il dit:

"Dimanche, 6 décembre courant et lundi matin, Mgr l'archevêque visitait les paroisses sus mentionnées où il était reçu avec le plus grand enthousiasme; 36 voitures l'accompagnèrent de Saint Jean-Baptiste à St Pie. Dans les trois paroisses, Monseigneur prêcha sur le prétendu règlement scolaire et il montra avec la plus grande force d'arguments comien ce compromis était à la fois antichrétien, anti catholique, anti canadien et anti constitutionnel. Les populations ont prêté une oreille attentive à la voix auto ised du premier pasteur, qui a parlé en évêque et en vrai patriote, et l'on peut être assuré que tous les catholiques de ces belles paroisses si prospères suivront leur chef spirituel de préférence à tous ceux qui voudraient se substituer à lui pour entraîner nos compatriotes à une sorte d'apostasie religieuse et nationale.

"Mensigneur a prouvé clairement que les écoles neutres établies par la clause 8 étaient condamnées par le souverain Pontife et l'épiscopat de tous les pays. Il a fait voir que la petite demi-heure d'enseignement religieux concédée avec peine et avec des restrictions odieuses, ne constituait pas une école catholique et que c'était un prétexte hypocrite pour couvrir le dessin pervers de chasser Dieu de l'école.

"On dit, du reste, que les Anglicans sont fort mécontents de cette partie du sui disant règlement."

"La Minerve" parle dans son premier Montréal des conséquences de la loi des "Homesteads" dont la "Presse" nous entretenait hier.

"Il ne sera pas sans intérêt, dit-elle, de jeter aujourd'hui un coup d'œil sur les conséquences de cette législation, les résultats pratiques qu'elle a donnés.

"Il est d'abord hors de doute que cette libéralité toute américaine a, dans le passé, attiré et attire encore actuellement sur son sol, non seulement les émigrants du vieux monde, mais même des milliers de nos meilleurs enfants, de nos plus hardis travailleurs.

"La statistique officielle nous fournit à cet égard des chiffres d'une éloquence qui se passe de tous commentaires.

"Il ne peut être douteux que cette loi des patrimoines, outre qu'elle faisait affluer sur le sol de la grande république, des légions de pionniers et d'agriculeurs, attirait encore ces ouvriers de tous métiers, qui ont créé la puissante industrie, dont nos voisins sont si justement fiers.

"Pour qui a étudié les phénomènes de l'émigration, deux faits sont évidents.

"Quand, dans une contrée, un individu se décide à s'expatrier et à chercher fortune par de là les mers, il est excessivement rare que cette idée ne germe pas bientôt dans l'esprit de quelques uns de ses voisins et qu'un courant d'émigration ne tarde à s'établir.

"Le second fait, qui découle du reste, tout naturellement, du premier, est que le courant prend la direction donnée par le premier émigrant. Où va rejoindre l'ancien ouvrier qui a réussi.

"L'artisan se tient ensuite le raisonnement assez juste, que voici: Les cultivateurs font leur affaire dans ce pays, il doit donc y avoir de la place pour moi aussi et il suit le courant.

"Voilà pourquoi l'émigration s'est porter vers les Etats Unis. Voilà comment nos voisins g à ce à une législation qui à première vue, pourrait paraître d'une libéralité voisine de la prodigalité, ont peuplé leur domaine d'une population nombreuse et douée d'un courage et d'une énergie admirable.

"Le travail de ces colons a d'ailleurs indemnisé nos voisins de leur générosité et le développement de leurs richesses agricoles, industrielles et autres, a payé au centuple, que disons nous, plus de mille fois la valeur du terrain concédé.

"Cette législation a fait, en outre, de la classe agricole aux Etats Unis, une catégorie de citoyens privilégiés, qui se sont créé une existence des plus enviables, à force d'énergie et de patience."

Très bien, confrère, mais pourquoi n'avez vous pas suivi depuis longtemps l'exemple des Etats Unis et peuplé par ce moyen l'immense territoire canadien: vous seriez aujourd hui plus riche que vous ne l'êtes. Cependant, vaut mieux tard que jamais, comme dit le proverbe.

"La Presse" publie une lettre d'un des émigrés canadiens au Brésil, et nous en extrayons les lignes pathétiques suivantes:

"Nous avons été amerement déçus. Les promesses qui nous ont été faites n'étaient qu'une fraude. Pendant deux semaines, nous avons couché sur le plancher nu et ce qu'on nous offre comme nourriture ne serait pas propre à nourrir les pourceaux.

"On veut nous faire travailler sur plantations de café pour $130 par an et nous loger dans un grange. Mais il n'est pas nécessaire de tout vous dire, on pourrait remplir les pages d'un journal avec le récit des souffrances qu'on nous fait endurer. Que personne ne vienne au Brésil!

"Nous n'étions pas trop mal à bord du vaisseau, mais notre misère a commencé dès notre arrivée. Je suis obligé de travailler pour 70 cents par jour et la vie est si chère que mon salaire est insffisant pour nourrir mes enfants qui pleurent pour avoir du pain. Je suis obligé de payer 87 pour une petit chambre. Si tu pouvais m'aider à me procurer les moyens de m'en retourner à Montréal, je t'en serais toujours reconnaissant. J'ai dépensé mes épargnes et nous sommes presque mourant d'inanition."

Un journal de Winnipeg mande qu'à une assemblée des citoyens de St Pierre Jaly tenue à la salle publique de St Pierre, sous la présidence de M. Albert Prefontaine, préfet de la municipalité de De Salaberry, et M. Bernard Raclcot, agissait comme secrétaire, M. Alfred Lasalles, marchand, et M Charles Mignault, ont proposé des résolutions qui ont été adoptées protestant contre le règlement scolaire intervenu entre M Laurier et M Greenway et faisant un appel à tous les catholiques de la Confédération Canadienne de joindre leurs efforts aux leurs, pour faire triompher la cause des écoles.

Sous le titre "Le Respect au Clergé," l'"Electeur" de Québec fait la leçon aux conservateurs en ces termes:

"Il se poursuit en ce moment dans la presse de cette province une campagne qui doit affliger profondément tous les bons citoyens.

"Pendant que la presse bleue, prenant le ton le plus onctueux, reproche aux libéraux de manquer de respect au clergé, elle fulmine contre Rome, le cœur même de l'Eglise.

"Il n'y a pas que Mgr Lazzareschi qui soit représenté comme un imbécile et un malhonnête homme. "La Minerve" apprend de plus au public, que la lettre de ce prélat est un document "comme il est assez facile d'en obtenir à Rome,"

"Ce langage ne nous étonne pas.

"Que n'a-t-on pas dit au sujet des culottes blanches de M. Mercier?"

### Numero de Noel

Un gentil numéro spécial vient de paraître dans le monde de la littérature à l'occasion des fêtes de Noël et du Jour de l'An. Il a un cachet particulier qui dispose en sa faveur, car il est entièrement écrit par des femmes. Lady Aberdeen, Lucie Conan, Mme Dandurand, Yvonne, Françoise, Mlle Marie Bauqré, Lizette, Geneviève et Sarette y ont tour à tour écrit des articles fort remarquables.

Mlle Eva Béliquie a composé pour l'occasion trois pages de délicieuse musique intitulée "La Berceuse des Anges." Lady Chapleau, Mesdames Laurier et Flynn ont répondu chacune une lettre à une question très intéressante que leur a posée Françoise. Enfin, la littérature, les illustrations, la poésie, la musique, tout se trouve combiné pour faire de ce numéro une des plus charmantes productions canadiennes-françaises. Il y a de plus un supplément en couleur que chaque famille voudra voir encadré dans sa maison. Ce numéro est d'un patriotisme et à l'esprit d'avancement de Françoise. Il sort des ateliers de Lovell & Fils, 23 rue St Nicolas, Montréal. Prix: 25 cts.

### La Beaute.

N'est pas de tout le monde, mais il est facile d'acquérir un beau teint simplement en faisant usage de la "Royal Cream", la préparation par excellence pour faire disparaître les boutons, les rougeurs, la rudesse, les rouges, les taches et toutes autres imperfections de la peau. Des milliers de dames s'en font un article indispensable. Aucun bureau de toilette n'est complet sans une bouteille de "Royal Cream." En vente chez tous les pharmaciens. Prix: 75 cents la bouteille.

### Almanach du Peuple.

Nous venons justement de recevoir le premier envoi de ces almanachs de Beauchemin & Fils, de Montréal, P. Q., avec lesquels nous avons fait des arrangements spéciaux. Le prix cette année sera seulement 5c L'EXEMPLAIRE. Vieille Librairie Française, coin des rues Woodyet Tilden. Edmund Jackson, propriétaire.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Pervoit, Nashua, N. H. 10

A VENDRE—Un "cottage" de 6 appartements, près des manufactures et du centre de la ville, avec un joli morceau de terre, une très bonne place pour une famille. Conditions faciles. Adressez-vous à l'ETOILE.

Le Kinium du Dr Delisle continue toujours à opérer des merveilles chez les personnes faibles et sans appétit. C'est en reconstituant les sangs dans tous les cas d'anémie (appauvrissement du sang), de fièvres, d'épuisement, et de toute irrégularité dépendant d'un système affaibli. Prix, $1 00 la bouteille dans toutes les pharmacies.


# NEW YORK CLOAK & SUIT Co.,
12 RUE JOHN.

Lisez les Prix de cette Semaine:

Gilets verts de $12.50, regardez $6.95. Gilets verts et tans de $15, regardez $8.50.

Elégants Manteaux doublés en Soie à $8.50, $9.75 et $10.50, jamais moins de $15 et $18.

Gilets, Un lot de Gilets en Bouclé de belle qualité, collet orage et large facette, se sont bien vendus pendant la saison à $8.75, pour seulement $4.95

Collerettes en Drap bouclé de $7.50, seulement $4.95. En Drap Beaver de $4.50, seulement $1.95. Gilets $5.00, avec capuchon, seulement $4.95.

Collets, 50 Collets en Fourrure, de haute nouveauté en Mink, Mouton de Perse, Seal électrique, Kilmany, &c., tous marqués à moins de moitié prix.

Corsages Un lot de Corsages en Plaid, jolment garnis et dans les dernières modes, prix régulier $1.50, profitez de cette vente, mesdames. 98 cts.

BOSTON & MAINE R. R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST
Commencant le 6 Oct. 1896
(Les trains laissent la station de la rue Middlesex, Lowell.)
Pour Boston—A 6.20, 8.15, 9.25, 10.50 a. m.; 12.05, 12.45, 2.30, 3.20, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.20 p. m.; — Dimanche, 8.15, a. m.; 12.05, 4.15, 5.30, 7.25, p. m.
Pour Lawrence—6.50, 8.30, 9.35, 10.50 a. m.; 12.05, 2.20, 3.20, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.20, p. m.; Dimanches, 8.15 a. m.; 12.05, 5.30, 7.25, p. m.
Pour Haverhill—8.30, 9.35 a. m.; 12.05, 2.30, 4.20, 5.10, 6.15, 7.00, 9.20, p. m. Dimanches, 8.15, a. m.; 12.05, 5.30, 7.25, p. m.
Pour Salem et Lynn—6.50, a. m. 12.05, 5.10, p. m.
Pour Newburyport et Amesbury—12.05, 2.30, 4.05, 6.15, p. m.
Pour Exeter et Dover—6.50, 8.30, a. m; 12.05, 2.30, 4.05, 5.10 p. m. Dimanches, 5.30, p. m.
Pour Rochester et Alton Bay—8.30, a. m.; 12.05, 4.05, p. m.
Pour Sommersworth, N. H., Salmon Falls, Somersworth et Portland—6.50 8.30, a. m.; 12.05, 4.05, p. m. Dimanches, 5.30 p. m.
Pour Augusta Bath et Waterville—8.30 a. m.; 12.05, 4.05, p. m.
Pour Lewiston—8.30, a. m.; 12.05, 4.05 p. m. Dimanches, 5.30, p. m.
Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8.30, a. m.; 4.05, p. m.; Dimanches, 5.30, p. m.
Pour St John, N. B., Halifax, N. E., —4.05, p. m. (Dimanches excepté.)
DIVISION SUD.
Le et après le 6 Oct. 1896, les trains seront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:
Pour Boston—7.45 6.30 †6.50 7.45 *8.50 *9.00 9.40 11.00, a. m 1.40 *3.00 4.25, *5.35, p. m. Dimanches 8.45, a. m.
Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:
Pour Boston—5.48, 6.34, *6.53, †7.01 *7.18, †7.27, 7.33 *7.48, *8.57, 9.01 9.30, 11.03, 11.43 a. m; 1.10, 1.43, *3.03 3.55, 4.33, *5.22, 5.36, 6.31, 7.52 9.05 p. m. Dimanches, 7.15, *8.27, 8.45, 9.19, a. m; †4.25, 5.58, p. m.
Pour Woburn—6.30 †7.01, 7.45, a. m; 1.40, 4.35, p. m. Dimanches, 8.45, †4.35 5.58, p. m.
* Express, † Express, § seulement Northern Div., ¶ Via Belford.
Pour Lawrence—6.20, 10.00, a. m.; 4.15, 5.50, p. m.
Pour Salem et autres stations—†7.33 a. m.; †1.35, 5.50, p. m.
☞ Les heures données plus bas sont du Middlesex st. Depot.
Pour Ayr Junction et autres stations—7.10, a. m., 12.00, 5.00, 5.42, p. m. Dimanches, 2.15, p. m.
Pour Amherst, Milford et Wilton—9.13, a. m.; 1.00, 3.43 5.40, p. m. Dimanches, 2.00, a. m.
Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro Junction, 9.13, a m.; †4.40 p m Dimanches pour Greenfield, 2.00, p m
Pour New Ipswich, Manchester et Concord—7.40 9.13, 9.40, a. m; 12.09, 1.40, 3.43, 5.40, 6.17, 8.12, 9.40, p m Dimanches, 3.08, a. m.; 2.00 6.03, 8.12, 8.40, p m
Pour Peasack, Franklin, Lisbon, White River Junction—9.13, 9.40, a. m; 12.09, 1.40 pour Franklin et Lisbon seulement 5.40 †8.12, p. m.
Pour Warner, Bradford, Sutton, Newport (N. H.) Claremont Junction—7.40, a m; 1.40 p. m.
Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—7.40, a m; 1.40, †8.12, p. m.
Pour Montpelier, Montréal, Rouse Junction, Burlington et S. Alban, via Lignes du Central Vermont—9.40, a. m; 12.09, †8.12, p. m.
Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air Line — 9.40 a. m; 8.40 p m.
Ex rs de Québ e via White River Junction—12.09 a. m.; 8.12, p. m, sous les jours, excepté le Dimanche.
† Tous les jours pour Montréal.
D. J. FLANDERS, Agt. Gén. des Passagers et Billets.

A LOUER—Un salon de barber avant deux chaises et toute autre fourniture. Bonne chance pour un jeune homme actif d'entrer en affaires. S'adresser, 130 rue Gorham 12:31

A LOUER—Des logements de quatre grandes chambres sur le même plancher, rue West Third. S'adresser à Delle Clémen, No. 76 West Third. 1194

C'est reconnu naïvement, Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Venez voir et vous serez convaincus.

DEMANDE D'EMPLOI — Un homme de 36 ans, parlant l'anglais et le français, désirerait de l'emploi pour n'importe quel ouvrage, charretier, homme de cour, etc. Adressez-vous aux bureaux de l'ETOILE.

Pur vos Liqueurs de choix
Ales au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Tout aussi une spécialité de la Célèbre Bière d'Jones et de toutes les meilleures Liqueurs Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE Propriétaire.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec. une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe sur le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, le gaz, vue d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 50 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acomote, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'être Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'achteur, ou on d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $2.25 se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc aines semaines. Vouliez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bière, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les malades
☞ Un essai est sollicité.

N'achetez pas des Montres Inferieures, Je n'en tiens pas.
Achetez des Bonnes Montres a Bon Marche, Je les tiens.
TOUTES SORTES DE BONS POUR NOEL.
GEORGE H. GAGE, - BIJOUTIER,
465 RUE MERRIMACK,
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence.
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

LAGER BEER
...GERMANIA..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres a Domicile.
M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous aurez un prompt service.
☞ Bières des célèbres Bières et Liqueurs
73, 75, 77 rue Market.

V. F. Trumbell
Il vends plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est dû au fait que ses prix sont plus bas pour un piano de même qualité.
☞ Venez voir mon stock et vous achèterez ici.
101 rue Westford,
Lowell, Mass.

Rendez-vous
Chez les Populaires
Agents d'Assurances,
Pour vos Assurances.
H. C. CHIRET & SON,
Central Block,
Chambres 49-50-51 et 52.
No. 53,
Rue Central.
Lowell, Mass.
☞ EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue.*
SALLE — 18 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spéciale ment invités d'aller leur faire un visite.
*Ce sont nos voisins, Prenez-vous.*

Noël est proche.
C'est le temps des achats, et vous devrez nous envoyer vos ordres pour du vin de bonne heure, pour en assurer la livraison. Remarquez, 3 bouteilles de vin pour
55 cents.
John M. Pevey
55-57 rue Middle.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti
GEO. H. GAGE.
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats.
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block.
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Bougies de Noel
Pour Arbre de NOEL,
POUR BOUDOIR
ET TABLE,
Blanches ou colorées,
Abat-jour et Porte-bougies.
C. B. COBURN & CO.,
63 et 67 Rue Market.
JOS. CHOUINARD,
Commis Canadien.

Allez chez
CLUER
Pour vos Couvertes de chevaux.
Une bonne couverte à 75c.
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour $4.00.
A. H. CLUER,
340 rue Bridge.

If You have a Want and that filled with Your order a advt in Boston Herald column where a will no longer be of anything.
Want
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set as St. Situations Wanted, 5 cts a line.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile."




FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 44.

— LE —
# Diamant Cache
Grand Roman a Sensation.
CAMILLE.
XI

—Alors répliqua le comte avec calme, mettez vous à genoux madame, et priez pour lui.

Puis il épaula de nouveau et continua à ajuster le jeune homme prêt à atteindre le pont de bois.

—Stop! fit-elle vaincue encore.

—Très bien. Et jusqu'à demain, vous vous tairez sur ce qui s'est passé entre nous! S'il vous demande, en amant jaloux et froissé, une explication, vous ne répondrez pas? Vite, madame, le temps presse, jurez!

—Je le jure, fit-elle d'une voix éteinte; car cette pauvre femme passait avec une rapidité sans exemple, de l'état de la faiblesse et de la prière au délain.

Alors le comte Hector reposa tranquillement son fusil contre les parois de la roche, prit par la main madame Durand, devenue humble et soumise, et la fit asseoir auprès de lui, sur la couche de bruyères.

Puis, tenant une de ses mains dans les siennes, il prit l'attitude d'un amant heureux et s'écria:

—S'il me plaît de revenir seul à Montmorin avec vous, vous le congédierez.

Ces mots étaient un ordre formel, et la comtesse avait jure d'obéir.

En ce moment Jean posait le pied sur le tronc d'aibre.

Les ombres du soir étaient descendues déjà sur la vallée et l'entrée de la grotte, opposée au couchant, n'offrait plus qu'un aspect ténébreux; mais Jean avait des yeux de lynx, des yeux d'amant jaloux de son ombre, et il devina plutôt qu'il ne le vit que la comtesse n'était pas seule.

Alors le sang sifflia à son oreil et il trébucha trois fois sur le pont rustique; cependant il toucha le sol de la grotte.

Mais là, il s'arrêta muet, stupéfait, Hector était assis auprès de la comtesse, dans une attitude d'abandon et de laisser aller qui eût donné froid au cœur à l'homme le moins jaloux; il pressait doucement sa main, et il laissa échapper à la vue de Jean ce geste désagréable d'un homme surpris en bonne fortune par un importun.

Puis devinant l'horrible souffrance de Jean, en le voyant immobile et consterné, un bouquet de fleurs à la main, il laissa échapper un grand éclat de rire.

—Tudieu! mon jeune drôle, que venez-vous donc faire ici? lui dit-il d'un air impertinent qui acheva de le frapper au cœur.

—Moi, moi, balbutia Jean regardant la comtesse.

Mais la comtesse souff ait plus que lui peut-être, elle baissait les yeux.

—Ah ça ma belle cousine, reprit Hector persifiant toujours, vous avez donc fait de ce garçon votre jardinier fleuriste?

—Monsieur! s'écria Jean dont la jalousie fit place à un violent incarnat.

—Tout beau! mon jeune drôle, comme vous le prenez! allez-vous pas vous fâcher?

—J'avais prié ce jeune homme, balbutia la comtesse, d'aller me cueillir ces fleurs au Val Fourchu.

—Ah! oui, dit le comte, une propriété de famille.

Et il continua à rire au nez de Jean, ajoutant:

—En bien! mon bel ami, puisque ma belle cousine vous a choisi pour son jardinier, nous vous continuerons ce joli emploi, lorsqu'elle sera remariée.

—Remariée! s'écria Jean du ton d'un homme qui voit un abîme s'entr'ouvrir sous ses pas.

Et dans ce seul mot empli de désespoir et d'angoisse, madame Durand entendit résonner le plus formel, le plus enivrant des aveux. Certes, il n'en avait jamais dit autant, jamais secret de son cœur ne lui était aussi cloquemment échappé.

—Pourquoi pas? dit froidement Hector, pensez-vous donc que ma cousine portera éternellement ce vilain deuil de veuve? Allons donc! mon cher, une femme de vingt cinq ans se remarie toujours. N'est-ce pas, comtesse?

Hector, à ces mots, porta la main de Mlle Durand à ses lèvres.

La pauvre femme souffrait le martyre. Ah! si elle n'eût pas juré, si le plus solennel des serments n'eût cloué sa langue, comme elle eût tendue sa main à Jean, en s'écriant:

—Cet homme est un misérable et un lâche, il se vante comme un Isquais, car ce n'est pas lui que j'aime, c'est toi!

Elle avait juré, elle se tut. Et Jean qui perdait la tête, Jean qui se demandait s'il n'allait pas se précipiter dans le Couain pour y chercher le néant, Jean prit l'expression de mortelle tristesse répandue sur son visage pour la confusion qu'éprouve une femme de voir surprendre se trahison.

—Allons, ma chère amie, dit le comte, voici la brune, les soirées sont fraîches au bord de l'eau. Laisse-moi jeter votre manie sur vos épaules, prenez mon bras et rentrons.

La comtesse se leva, muette, consternée, mais obéissante. Elle prit son bras, comme il l'avait ordonné; elle s'y appuya lorsqu'ils eurent repassé le pont du torrent, et Jean, qui croyait faire le plus affreux, le plus insensé des rêves, Jean les suivit.

Il les suivit de ce pas chancelant, avéré, de l'homme qui sort d'un tripot où il a perdu son dernier écu et qui va se b ûler la cervelle en quelque coin; il attachait sur elle ce regard fixe et sans rayons de l'amant abandonné qui voit passer sa maîtresse au bras d'un nouvel heureux.

Il les suivit!

Et il put entendre le comte lui disant de ces mots légers, de ces riens pleins d'amour qui sont autant de lames de poignard chuffées à blanc et qu'on enfonce au cœur du jaloux qui écoute les galants propos qu'on adresse à celle qu'il aime et dont il croyait être aimé. Il les suivit à dix pas de distance, poussé par une force inconnue, sans voix, sans haleine, les yeux voilés d'un nuage de sang et le cœur glacé.

*A Continuer.*

ON DEMANDE—Une jeune fille intelligente, de suite, à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

Les femmes malades sont rendues à la santé par les Pilules Rouges du Dr. Coderre.

# BON MARCHE
# Noel! Noel! Noel! Noel!

Empressez-vous d'acheter vos Étoffes à Robes et Chapeaux pour Noël qui va bientôt paraître. Vous savez tous sans doute que le **BON MARCHE** est la seule place où vous pouvez acheter à bon marché. Nous avons aussi un assortiment complet de marchandises de tout genre pour Noël.

## Etoffes à Robes

Etoffes à Robes pour 5c la verge.
Etoffes à Robes pour 10c, tout laine.
Etoffes à Robes pour 25c, tout laine, 40 pcs de large
Etoffes à Robes pour 39c, tout laine, 40 pcs de large.
Etoffes à Robes pour 49c, tout laine, 44 pcs de large.
Etoffes à Robes pour 59c, tout laine, 50 pcs de large.
Etoffes à Robes pour 69c, tout laine, magn figues nouveautés.
Etoffes à Robes pour 75c, marchandises importées.
Etoffes à Robes pour 89c, valant $1.25 et $1.50 la verge.
Etoffes à Robes pour 98c, valant $1.50 et $1.75 la verge.

☞ Toutes ces marchandises sont des occasions que vous ne trouverez que dans notre établissement. Venez les voir et vous verrez que nous vendons tel que nous l'annonçons.

## Chapeaux,

Chapeaux Turbans garnis, valant $2.50 pour $1.47.
Chapeaux garnis valant $4.00, pour $1.47
Chapeaux garnis valant $4.50, pour $2.49.
Chapeaux garnis valant $6.00, pour $3.98
Chapeaux garnis valant $10, pour $1.98.
Chapeaux garnis valant $11, pour $5.98.
Chapeaux garnis valant $15.00 pour $6.98.
Chapeaux garnis valant $15.50 pour $7.98.
Chapeaux de rue valant 50c, pour 19c
Chapeaux de rue valant $1.00, pour 49c
Chapeaux de rue valant $1.25, pour 69c.
Ch peaux de rue valant $1.50, pour 98c.
Casquettes pour enfants, valant 49c pour 19c.
Casquettes pour enfants, valant 25c pour 9c.
Casquettes pour enfants, valant 50c pour 39c.
Chapeaux pour jeunes filles et enfants, valant 75c pour 49c.
Chapeaux pour jeunes filles, valant $1 pour 49c.
Chapeaux pour jeunes filles, valant $1.25 pour 69c.

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

### Nouvelles du Canada.

QUEBEC
MGR LABRECQUE PARLE
—Une dépêche de Chicoutimi se lit comme suit:
"Monseigneur Labrecque est arrivé de Rome, jeudi soir.
"Des milliers de personnes l'ont acclamé à la gare et l'ont escorté à la cathédrale, où fut chanté un salut solennel.
Hier soir, il assistait à un concert donné par le Séminaire. Une adresse a été présentée dans laquelle on proteste contre le compromis Laurier-Greenway de la question des écoles.
"En réponse, Monseigneur dit qu'il arrivait de Rome et qu'il était en état de parler plus énergiquement que jamais. Cependant, il ne voulut pas le faire à présent; tout ce qu'il pouvait dire, c'était de répéter ce qu'une voix autorisée avait dit devant lui et devant plusieurs autres personnes: un tribunal protestant a reconnu aux catholiques du Manitoba des droits, le pape et les cardinaux ne peuvent pas être moins exigeants pour les catholiques que ne l'est ce tribunal.
"Monseigneur a ajouté qu'on enterrait bien des choses, mais jamais la justice."
ST HYACINTHE
—L'intérieur de l'église de Roxton Falls sera terminé dans le cours de l'hiver. Les travaux ont été confiés à MM. Paquet et Goldbout de cette ville.
—M. Louis Ostigny, de St Alexandre, par l'entremise de son avocat, M. Gossalin, a va réglée pour une somme de $700, sa réclamation en dommages-intérêts contre la compagnie de chemin de fer des Comtés-Unis.
Cette action avait été intentée à la suite d'un déraillement suivi de vole de la compagnie défenderesse en janvier dernier et au cours duquel le demandeur avait subi certaines lésions corporelles.
JOLIETTE
—Ces jours derniers mourait à Montréal à l'âge d'environ 40 ans, Dame Exilda Raymond, épouse de M C A Dazios, entourée des secours de la religion.
Elle laisse sur cette terre, un époux inconsolable, une jeune fille chérie et un vieux père affectionné.
La défunte était cousine du Révd Curé de St Jean de Matha et de notre concitoyen, M J J Provost.
—M G E McConville, ci devant employé comme agent voyageur pour la Fonderie de Joliette, vient de faire l'acquisition de la maison et du magasin de M M Laurence, au village de St Jean de Matha, ainsi que des dépendances de ce vaste établissement.
SHERBROOKE
—Une prise d'habit avait lieu dernièrement au Monastère du Précieux Sang. De le Marie Eugénie St Ouge, en religion Sœur de l'Immaculée Conception, recevait le voile des mains de Mgr P. Larocque, assisté de MM. les abbés J. H. Roy et Lemieux, du séminaire.
Le saint sacrifice de la messe fut célébré par M. le Grand Vicaire Chalifoux et M. l'abbé A. Maltais prononça le sermon de circonstance.
DRUMMONDVILLE
—Les grands moulins à scie de la Drummondville Lumber Co., à Forestville ont été détruits par un incendie vendredi matin. Les pertes sont lourdes, mais elles sont couvertes par des assurances dans diverses compagnies.
C'est l'intention de la compagnie de reconstruire ces moulins immédiatement.
COATICOOK
—Le Dr E C Martel est parti pour Montréal la semaine dernière. Son bureau de Coaticook sera fermé cet hiver.
—Il a plu à Son Honneur le Lieutenant Gouverneur, le 27 novembre dernier de faire les nominations suivantes:
Commissaires d'écoles. Comtés de Compton et Stanstead, Saint Herménégilde: M. David Hénault, en remplacement de M. Joseph Dupont, absent.
—M. Moïse Faille est décédé subitement mardi soir. Cette mort a vivement surpris notre population, car M. Faille avait été vu paraissant comme à l'ordinaire dans la journée.
Il dit à sa femme dans l'après-midi qu'il irait faire une marche jusqu'à la limite de sa terre et partit.
Un des enfants du voisin, M. Astell, en rentrant chez lui, aperçut un homme couché près de la voie et alla avertir son père, qui étant venu avec une lanterne vit que c'était M. Faille.
On le transporta chez lui, mais il est mort presqu'aussitôt après.

### Avis.

Je viens de faire subir de grandes améliorations à la machine qui a le pouvoir de passer à la vapeur et nettoyer la plume. Et j'ai un nouveau procédé Je suis en état de donner pleine et entière satisfaction au public désireux de se procurer ces articles à des conditions très faciles.
Toute commande sera reçue au No 38 Western Ave.
EDOUARD LEFEUVRE


W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné où vous avez toujours de cercueils pour mariages, baptêmes, funérailles, enterrements sous voûte, nous prêtons les plus modérées et nous demandons à construireau. Nous avons toujours à votre heure du jour ou de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm Renaud à votre disposition.
☞ Nous rendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

Vouliez vous enrichir et purifier votre sang? faites usage des fameuses Tablettes Orientales. Voulez-vous

# TELEGRAPHIE.

## TERRIBLE ACCIDENT.

Une Petite Fille de Six Ans Brulée Vive.

Nashua, N. H, 15 décembre—Un terrible accident a eu lieu hier avant-midi, causant la mort d'une petite fille de six ans.

M. et Mde Thomas Péchard, du No 7 rue Ridge, travaillent pendant le jour, la mère dans une fabrique et le père partout où il peut obtenir de l'ouvrage. En leur absence, la maison est sous la garde de leur fille ainée âgée de 13 ans qui prenait soin de sa petite sœur vieille de 6 ans.

Hier avant-midi, l'ainée était à laver et elle dit à la petite Leda de remplir la chaudière, puis de la mettre sur le poêle, pendant qu'elle irait dehors étendre le linge.

Une fois dehors, l'ainée entendit sa petite sœur qui poussait des cris de détresse; elle rentra précipitamment et trouva Leda toute enveloppée de flammes. Malgré ses efforts, l'ainée ne put éteindre le feu qui rôtissait les chairs de sa petite sœur, et ses cris firent accourir que'ques voisins qui étouffèrent les flammes en enveloppant l'enfant dans des draps.

La pauvre petite avait déjà perdu connaissance et elle expirait en moins d'une demi-heure.

Les parents sont fous de douleur.

## Fermeture d'une Fabrique

Manchester, N. H., 15 déc—La manufacture de F M Hoyt, à East Manchester, doit être fermée pour une période indéfinie et 400 personnes vont perdre leur emploi. La cause de cette fermeture est le mauvais état du marché.

## MORT DE FAIM

Le Maryre d'un Homme par Amour pour son Epouse

New York, 15 déc—M. Théophile Lebiane, un architecte canadien-français âgé de 53 ans, et demeurant avec sa femme dans un modeste logement au No. 318 E. 33e rue, à New York, ayant partiellement perdu la raison, à la suite de privations de toute sorte, a ó être transporté à l'hôpital Bellevue.

C'est le manque de nourriture, autrement dit la faim, décèlent les médecins de l'hôpital Bellevue, qui a causé la folie de M. Lebiane. Au dire de tous ceux qui les connaissaient, les deux époux luttaient héroïquement contre la misère. Peut-être ils avaient été obligés de vendre presque tous leurs meubles pour manger. Et cependant, lorsqu'on est allé chercher le pauvre malade pour le transporter à l'hôpital, on a constaté que le logement des époux Lebiane était d'une propreté irréprochable. On raconte que, dans ces jours derniers, le malheureux Lebiane, prévoyant le moment où il ne pourrait plus donner le pain à sa femme, se privait de manger lui-même. "Ma femme d'abord, disait-il; quant à moi peu importe ce que je deviens".

L'infortuné est décédé hier.

Dans son métier, le défunt était non seulement un architecte de talent, mais un véritable artiste. Il avait fait ses débuts à Montréal et avait connu des jours prospères

## L'Election Municipale de Boston,

Boston, 15 déc—Les rapports de l'élection municipale ont été remis à arriver à l'Hôtel de Ville, ce soir. Un maire n'a pas été élu cette année, notre premier magistrat étant élu pour deux ans. Des échevins élus sept sont réputés républicains et cinq sont démocrates. Le conseil de ville sera composé de 41 démocrates et de 34 républicains contre 45 démocrates et 30 républicains cette année.

La ville s'est prononcée en faveur des licences par une bonne majorité.

Un seul démocrate a été élu membre de la Commission Scolaire. La proposition qu'un salaire de $300 par année soit accordé à chaque conseiller a été votée par une grosse majorité.

## QUE VOULEZ VOUS QU'IL FIT?

Des Cinq Femmes se Trouvant dans la Cour.

New York, 15 déc—Clarence F Foster a comparu aujourd'hui devant le juge McMahon, pour répondre à l'accusation de bigamie.

Le procès allait s'ouvrir lorsque Foster remarqua dans la cour cinq femmes qu'il avait épousées. Aussitôt il changer son plaidoyer de non coupable en celui de coupable.

La sentence sera rendue plus tard.

## Ordination.

Nashua, N H, 15 déc—Samedi, Mgr Dennis A Bradley, du diocèse de Manchester, officiera aux cérémonies de l'ordination de deux jeunes séminaristes, F Leclaire de cette ville qui a fait son cours classique à St Hyacinthe, P. Q., et M. Godin, de Manchester, sortiront bientôt du séminaire de Montréal.

## Employe Infidele.

Montréal, 15 déc—T. Y. Rand, comptable à l'emploi de M. Parizeau, marchand de bois en gros, est disparu avec plus de $3000 de l'argent de son patron, et des experts sont à travailler dans ses livres, pour découvrir le montant exact du déficit.

PERDU—Un porte-feuille contenant un chèque et de la monnaie, à partir de la rue Middlesex, par les rues Thorndike, Fletcher jusqu'à la North Common. Une récompense sera accordée à la personne qui le rapportera à M. Ephrem Lesage, 9 Willie avenue.

# NOS ECHEVINS.

LEUR DERNIERE ASSEMBLEE REGULIERE CETTE ANNEE.

Le Salaire du Maire, du Payeur, du Secrétaire et Autres Fonctionnaires.

Une assemblée régulière du bureau des échevins a eu lieu hier. Tous les membres étaient présents et le maire Courtney a présidé.

Après les affaires de routine, la question des salaires des fonctionnaires municipaux est venue sur le tapis.

Le salaire du maire, qui est de $2000, a été augmenté à $3000. Celui de l'agent acheteur, fixé à $2400 par le comité des émoluments, a été réduit à $2000.

Le conseil de la ville, qui recevait $2000, aura la même paie que le maire, soit $3000.

Une motion fut présentée et défaite pour augmenter la rémunération du trésorier, de $2700 à $3000.

Telle qu'amendée, la résolution sur les salaires a été votée, puis adressée au conseil où elle pourrait bien subir encore des changements.

Le maire a ensuite nommé M. Philip J. Farley directeur de la Bibliothèque Publique pour un terme de cinq ans, son présent terme devant expirer en janvier. Cette nomination a été séance tenante confirmée par les échevins.

Fred A Buttrick a été ensuite nommé à l'unanimité par les échevins commissaire du Fonds d'Amortissement. M. Buttrick est le trésorier de la "Washington Institution for Savings."

Ensuite, Fred A Woodies a été nommé directeur des cimetières publics pour deux ans. Cette nomination, comme les précédentes, a été confirmée en suspendant le règlement.

Puis nos édiles, vu que c'était la dernière assemblé du présent bureau des échevins, se votèrent des félicitations et des remerciements à la ronde, au maire, au greffier, etc.

## Noel! Noel!

M. J. W. Alexander a cru ne pas attendre après les fêtes pour baisser les prix de ses marchandises: C'est pourquoi il invite les acheteurs du public en général de profiter de ces avantages.

Ne pouvant faire un cadeau de Noël à toutes les pratiques, il a décidé d'offrir une montre en or 14ché (Gold Filled) garantie pour 10 ans, à l'heureux gagnant, aux conditions suivantes: Toute personne achetant à son magasin, au montant de 50c pourra obtenir un numéro de la dite montre; celui ou celle qui obtiendra le plus grand numéro sera l'heureux gagnant. Si vous voulez vous mettre à l'abri du froid, venez voir ses toutes choses de flanelle pour 75c, $1 00 et $1.25.

Corps et caleçons en merino blanc, vendus ailleurs 50c, pour 43c cuaque.

Corps et caleçons bleus valant 50c, pour 45c.

Corps et caleçons (Fleece lined) 50c.

Corps et caleçons gris, laine et coton 50c.

Corps et caleçons en couleur, valant $1, pour 75c.

"Corps et caleçons (Fleece lined) "Camels Hair," et en laine blanche $1, valeur réelle $1.25

Corps et caleçons "Balbriggan" beaucoup 50c pour 45c.

Corps et caleçons "Balbriggan" fini en laine de $1, pour 75c.

Des bas laine et coton, 15c, 2 paires pour 25c.

Des bas tout laine 25c, vendus ailleurs 25c.

Sweaters pour hommes, 90c, prix régulier $1.

Sweaters pour hommes, $1.25 $1.50 et $2 avec une collerette ou sans collerette.

Aussi une ligne complète de gants pour hommes et enfants, depuis 25c jusqu'à $1.

Casques pour hommes et enfants, pour 25c, 39c, 50c et $1

Chapeaux dernier style, pour $1, $1.50 et $2.

Chemises négligées, "de travail", vendues 50 ailleurs, pour 45c.

Chemises en cheviotte 50c, en Jersez 50c.

Chemises blanches avec devant en couleur 50c, prix régulier 59c.

Chemises noires, pesantes, 49c.

Corps et caleçons pour enfants, "Fleece lined", toujours vendus 50c, pour 45c.

Corps et caleçons pour enfants, 25c.

Chemises blanches pour hommes, devant court, 50c et 75c.

Aussi une ligne complète de cellets.

Un choix complet de cravates, bonnets, etc., des foulards.

Mouchoirs de soie, 50c. Bracelets, bretelles de toutes sortes. Des canots en duck, doublés, pour $1 25 et $2

Overalls, frocks, etc.

Si vous avez besoin d'un bon habit ou overcoat, n'oubliez pas d'aller voir ses échantillons avant d'acheter ailleurs.

L'office spéciale qu'il fait d'une montre commencera vendredi prochain jusqu'au 31 janvier prochain.

J. W. ALEXANDER,
514 rue Merrimack,
Même porte de Alfred Simard, bijoutier.

## Music Hall.

La dernière représentation ce soir de "Kidnapped" le superbe mélodrame dont les scènes réalistes entremêlées de parties comiques forment une attraction de première classe. Ne manquez pas d'aller passer la soirée aujourd'hui au Music Hall.

A partir de jeudi, les fameuses soeurs Watson donneront des représentations à ce théâtre. Une charmante opérette "Birthday" fait partie du programme. Nous attirons spécialement l'attention sur les élégants costumes portés par les dames.


# Chris Holmes,

Magasin de Specialites,
124-126, rue Merrimack.

POUR
Samedi, 12 Dec.
VENTE D'OCCASIONS DE
Manteaux et Gilets à
33c. dans la Piastre.

Quelques Valeurs comme Echantillons.

50 longs Gants en peau doublés d'laine, garnis en bradé, un très beau vêtement, pour enfants de 8 à 14 ans, valeur actuelle $5, prix 33c dans la piastre. $1 67 chacun.

25 Gilets en Frieze irlandais, haut col, collet orage, devant cuirassé, beau braid 1-2 doublure, bonne valeur à $7.00, prix de 33c dans la piastre, $2.50.

50 Gilets de Domoiselle, en Drap de fantaisie, devant cuirassé, haut cou, très chic, prix original $7 50, prix de 33c dans la piastre $4.00.

15 Collerettes en Drap Astrakan, 118 pcs de ligne parcourue, collet et devant bordé en fourrure du Thibet fri-é, tout doublées en satin, magnifique collerette, $10, prix de vente, $4 98.

Les plus bas prix pour des GILETS, COLLERETTES, MACKINTOSHES, JUPES, CORSAGES et FOURRURES jamais vus en cette ville.

☞ N'oubliez pas que nous avons des centaines d'Occasions tout aussi bonnes que celles-ci, au magasin des Spécialités, 124 et 126 rue Merrimack, CHRIS HOLES.



# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux.



*Nous offrons* Notre expérience au public dans le choix d'une bonne Montre. 4 années dans le département de réparages et d'ajustages de la Waltham Watch Co. est une preuve de nos capacités comme expert.

*Diamants, Montres, Bijouteries, Argenteries, &c,*
— A Prix Garantis les Plus Bas. —

J. J. CLUIN, BIJOUTIER, 92 RUE CENTRAL,
Coin de Prescott.

☞ Zoel Cormier, commis canadien.


## Décès

Arthur, enfant de Arthur et de Joséphine Parent, est décédé hier, au No 538 rue Moody, à l'âge de 2 ans et 1 mois.

A. Archambault a la charge de l'enterrement.


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix, Bouquets pour cavaliers, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, 5 rue Prescott.

Pépinière et Serre à Brookdale, prolongement de la ligne rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,

Charles Popham,
Chez Patten & Co.,
293 RUE CENTRAL.
☞ Téléphone, 449-3.


## Les Fetes Approchent.

Les jours joyeux de Noël et du Jour de l'An arrivent à pas de géant. C'est la coutume dans les familles canadiennes de recevoir les parents et les amis. Si vous avez besoin de vins, liqueurs, bière, lager, etc., pour l'occasion, allez voir Noël Traversy, 368 rue Middlesex, vous serez servi avec courtoisie et honnêteté.


Merveilleuse Decouverte!
Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaure, préserve et embellit les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison du cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Lefort & Cie.,

Chers Messieurs.—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et employer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement guéri et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil. Votre tout dévoué,

N. SALVAIL,
Marchand de vins,
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.
PREPARE PAR:
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St.
Bureau 111 Main St.
NASHUA, N. H.


## Ulsters en Frieze -

L'ESSAI SI VOUS DESIREZ LES MEILLEURS

C'est une règle pratique, et personne ne peut se faire blguer en achetant un Ulster, s'il fait cet essai:

34 onces de laine dans chaque verge de Frieze dans le Ulster Merrimack de $12. Voilà l'essai. Aucun autre Ulster de $12 ne l'égale.

Quand vous achetez un Ulster "Merrimack" de $12, vous avez la laine sur votre dos, là où elle vous rendra le meilleur service. Ne vous préoccupez pas du nom du Ulster ou de celui qui vous l'offre, mais exigez 34 onces de laine dans chaque verge de Frieze—ne prenez pas 28 ou 30 ou 32. Venez à bel et "Merrimack", c'est le meilleur, parce qu'il peut subir l'essai.

The Merrimack Clothing Co.,
Vis-à-vis l'Hôtel de Ville.

Commis Canadiens — MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauvran, P. Demault, A. Beaupré.


# HABITS DE GARCONS
A PRIX RIDICULES,

—Ces prix représentent à peine le coût de l'étoffe.—
Des centaines ont acheté de ces marchandises la semaine passée et sont enchantés de leur achat

**Reefers en Chinchilla Bleu,**
A collet de matelot, pour enfants de 4 à 8 ans, valant deux dollars, pour **$1.25.**

**Reefers en Chinchilla Bleu,**
Collet en velours, pour enfants de 3 à 15 ans, valant trois dollars, pour **$2.00.**

**Ulsters en Shaggy Elysian,**
Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant cinq dollars, pour **$3.50.**

**Ulsters en Frieze tout laine,**
Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant sept dollars, pour **$5.00.**

Habits en pesante Cheviotte d'Hiver, gilets à double-revers, pour enfants de 3 à 15 ans, valant deux dollars pour **$1.50.**

Culottes courtes en pesante Cheviotte d'Hiver, bleue, noire et mélange, valant soixante-quinze cents pour **50 cts.**

PUTNAM & SON.
166 rue Central.



Economisera au Public des Milliers de Dollars.

CHEZ
CHALIFOUX.

Tous les Records Surpassés par cette Grande Vente.

Gigantesque **Achat d'Habits,**
Des Stocks de J. Peavey Bros, et Valentine & Rabinowitz, New York.

**EVALUES A $30,000.**

Toutes des Marchandises Nouvelles, et toutes sont offertes à 57c. dans la piastre La Vente Commencera **JEUDI MATIN, a 9 hrs.**

PANTALONS

Lot 1857 Pantalons noirs en Worsted fini, pour hommes, à 89c, valant $1 50.

Lot 7264 Pantalons en Cheviotte Union noire, pour hommes, à 98c, valant $1.75.

Lot 2582. Dans ce lot nous avons 1200 Pantalons en pesant Casimir Union barré fin comme cheveux pour hommes, dans plusieurs modes, valant $2.50 et $3, pour $1.49

Lot 3188. Ce sont des Pantalons en Casimir de laine d'agneau extra fine et pesante, barre fin et très chic et de toilette, à $2.50, valant $5

PARDESSUS

Lot 12. Pardessus en Elysian bleu, pour hommes, à $2.50, valant $5.

Lot 48. Pardessus en pesant Casimir Union noir uni, pour hommes, bien garnis, à $2.98, valant $5.00.

Lot 3136 Pardessus en Melton Union extra pesant, bleu uni, pour hommes, à $3.62, valant $6 00

Lot 8091 Pardessus en Beaver bleu ou noir, à bonne doublure noire pesante, pour hommes, à $4 49, valant $7.

Lot 5376 Pardessus en Kersey noir tout laine, très fin, manufactures par les filatures Madison, doublés et garnis d'une manière supérieure, à $5 95, valant $10.

Habillements,

Lot 5057. Habillements en Chéviotte noire, pour hommes, à $2.98, valant $5.

Lot 283. Habillements en Casimir Mélangé noir pesant, pour hommes, à $3.98, valant $6 00.

Lot 5276 Habillements en Undressed Worsted Cheviot, à Large côte, pour hommes, à $4 98, valant $8.

Lot 1510 Habits en Casimir Mélangé, soyeux, extra pesant, poivre et sel, couleur foncée, très convenables pour hommes d'un certain âge, à $7.98, valant $15.

Lot 5302 Habits en Clay Worsted fin, pesant et tout laine, pour hommes, à $6, valant $10

Lot 5779. Habits en Plaid Worsted foncé de fantaisie et pesant, très jolis, pour hommes, à $7 98, valant $15.

Occasions dans les Pardessus, Ulsters et Reefers, Habits et Culottes Courtes pour Garcons.

J. L. CHALIFOUX,
49 a 59 rue Central.



☞ Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté du Monument Square.)

# L'ETOILE
Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

Dickson Bros
Poupées et Jouets — Nous avons un élégant assortiment de ces nécessaires marchandises, pour les fêtes à bas prix.
Dickson Bros, 68 rue Merrimack.

11e ANNÉE. LOWELL MASS., JEUDI, 17 DECEMBRE 1896. No 78


## DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
## Et Juges de Paix,
Maconic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

## J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.

## MUSIC HALL.

Trois soirs à partir de Jeudi 17 déc, Samedi Matinée.
Les Sœurs Watson et leur fameuse troupe dans leur merveilleuse Représentation Acrobatique à l'électricité, (Triangul Giratorio.)
3—PIECES BURLESQUES—3
N. B.— Publiquement la troupe la mieux équipée et la plus belle sur la route. Quelque chose de nouveau pour les habitués blasés.

La semaine prochaine, Lundi, Mardi et Mercredi et matinée mercredi, 21, 22 et 23 Décembre.

'The Noss Jolity Co.'
Dans la Comédie-farce Musicale
"The Kodak."

Mme Santa Claus—Il est temps que tu arrive!

M. Santa Claus—Ma chère petite femme, ne me dispute pas, ce jeune bijoutier qui s'appelle Frank Ricard est incomparable, son stock est le mieux choisi son assortiment est complet. Et avant d'avoir vu, et choisir tout ce qu'il y a de fallait, en montres, horloges, bagues, joncs, épingles de col, bracelets, plumes et crayons en or, &c., &c., je n'ai pu revenir plus tôt.

F. RICARD,
660 rue Merrimack.

## NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Mason. Barrister's Hall.

Voyez notre stock de plus de 100 traineaux et demandez nos prix avant d'acheter. jvs

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

N'oubliez pas le gros encan de meubles, tapis, etc., au No 34 rue Central, demain à 2 heures. A. E O'Heir & Co., encanteurs.

Belles chambres meublées, chauffées à la vapeur, avec eau chaude et usage de salle de bain, 744 rue Merrimack, en face de l'église St Jean-Baptiste. jno

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Delles Brouillette, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

M. George Lemaître, pharmacien de Manchester, N. H., est en promenade en cette ville dans sa famille. Nous avons eu le plaisir de recevoir sa visite à notre bureau.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

T. Beaucage, charretier qui se tient en face de la station de police, fera les déménagements en dehors de la ville à meilleur marché que qui que ce soit. Ceux qui ont de l'ouvrage à donner vous feront bien laisser leur ordre au No 45 rue Merrimack, chambre 34.

A LOUER—Beau logement, cinq chambres, 540 rue Moody. Adresse: 821 rue Merrimack. j26

M. Arthur Cornellier, un barbier d'expérience, vient de prendre à son compte dans l'Associate Building, chambre 1. Il a à son service deux barbiers bien connus, MM. Oscar et Edouard Daigneau. Satisfaction garantie sous tous rapports. M. Cornellier était employé depuis plusieurs années à la Merrimack House Barber Shop.

Une montreferait un beau cadeau de Noël. M. Simard, 544 rue Merrimack, en vend de très jolies de $8 en montant. Ses jonces, bagues, argenteries, chaînes, etc., sont aussi des cadeaux très convenables. Remarquez que ses dépenses étant faibles, il peut vendre à meilleur marché que ses concurrents.

Rappelez-vous que le Bon Marché a ouvert tous ses départements de Noël. Ces départements ne peuvent pas être surpassés en fait de belles marchandises; il y a là un choix pour tout le monde, et les prix sont très bas. Vous trouverez partout des commis canadiens qui se feront un plaisir de vous servir.

A l'occasion de Noël Mme D. A. Lambert modiste, cota des rues Moody et Cabot, a décidé de vendre à très bas prix tous ses chapeaux garnis. De grandes occasions aussi dans les velours, plumes, rubans, aigrettes, etc. Chapeaux de deuil une spécialité.

## Le Plus Beau Calendrier.

La maison Offatt & Pierce, les gros marchands de meubles, 35, 39 rue Market, donnent à leurs pratiques l'un des plus beaux calendriers de 1897 que nous ayons vu jusqu'aujourd'hui. C'est une œuvre d'art qui sera un ornement dans n'importe qu'elle maison, même la plus somptueuse. La gravure en frelief représente une petite fille à demi couchée dans une prairie, près d'un rosier et tenant sur ses genoux un petit chien à l'air très intelligent. Les couleurs de cette gravure sont de toute beauté, et l'ensemble de ce tableau de genre ne dépareraît aucun mur. Il faut voir ce calendrier pour l'apprécier à sa juste valeur.

Nos plus chaleureuses félicitations à la maison Offatt & Pierce qui a fait preuve d'un goût si délicat.

Les femmes pâles, faibles et nerveuses sont rendues bien par les Pilules Rouges du Dr Coderre. Pourquoi souffrir?

## LA VIE REELLE

Une Jeune Fille Conduite dans un Hotel et Mariee.

LA CEREMONIE DU MARIAGE FUT UNE PARODIE IGNOBLE.

Va pour Rencontrer son Epoux et Recoit des Coups.

Une bien triste histoire a été racontée ces jours-ci en cour de police, et si elle est véridique, le misérable qui a trahi et abandonné une pauvre jeune fille de cette ville mérite une punition exemplaire. Il y en a trop de ces jeunes gens qui se font un jeu d'attirer d'innocentes jeunes filles dans des guet apens dont elles ne sortent qu'après avoir perdu leur honneur.

Voici l'histoire en question.

Richard L Phelan, un jeune homme de 24 ans, comparaissait ces jours derniers devant le tribunal de police sous l'inculpation d'avoir assailli sa jeune femme, Julia. C'était un cas révoltant de méchanceté de la part du jeune homme, si l'on en croit la jeune femme qui prétend avoir été entraînée dans un guet apens puis lâchement abandonnée.

La jeune fille sarait été entraînée dans un hôtel de cette ville par Phelan, après qu'elle eût consenti à l'épouser. Une fois à l'hôtel, Phelan lui fit voir un bout de papier qu'il prétendit être un certificat de mariage qu'il était allé chercher à l'hôtel de ville. Elle crut qu'en effet c'en était un, et quelques minutes plus tard Phelan sortit et revint avec un grand gaillard à l'air de ministre protestant, un "M. McDonald, juge de paix," dit-il à la jeune fille qui crut le jeune homme sur parole.

Le soi-disant juge de paix fit semblant de marier les deux amants qui vécurent ensemble par la suite en divers endroits. Pendant deux semaines ils prirent leur pension dans une famille habitant au dessus du magasin de chaussures Hoyt, rue Dutton; ils ont aussi vécu dans un "bloc" de la rue Middlesex, puis dans la famille de la jeune femme, rue Cushing.

Disons que les père et mère de la demoiselle croyaient au mariage supposé avoir eu lieu à l'hôtel.

Or, il y a trois mois, la jeune femme tomba malade et Phelan l'abandonna, la laissant dans une pénurie complète. Elle alla consulter le Dr Maguire qui lui apprit que sa maladie avait été causée par les mauvais traitements de son mari.

Cela n'empêcha pas la jeune femme, qui aimait toujours le jeune homme qu'elle croyait être son mari, d'aller vendredi dernier à sa rencontre, à sa sortie de la Wright Machine Shop où il était employé. Elle fut fort mal reçue, car Phelan, après l'avoir injuriée, lui donna un grand coup de poing dans la poitrine, la renversant presque sur le sol.

Un passant du nom de William Hillsgrove vint à son secours, et l'accompagna jusqu'à sa pension, au No. 70 rue Union, qu'elle atteignit avec beaucoup de difficulté, tant sa faiblesse était grande.

Et quand elle fut quelque peu rétablie, elle se rendit au poste et légea une plainte contre son assailant qui fut arrêté.

C'est l'histoire que la jeune femme a racontée lorsqu'elle a rendu témoignage.

Phelan plaida non coupable, et prétendit ne pas avoir frappé la jeune femme, mais l'avoir tout simplement poussée délicatement loin de lui.

Quand on le questionna au sujet de ses relations avec la jeune femme, il avoua qu'elle n'était pas son épouse, mais n'a avoir jamais simulé les cérémonies d'un mariage avec elle. Cependant, il confessa avoir vécu maritalement avec elle pendant quelque temps.

William Hillsgrove, le monsieur qui avait secouru la jeune femme le soir de l'assaut, dit qu'il ne connaissait rien des relations de ces deux jeunes personnes, mais que dans les environs du Liberty Square, c'était l'opinion générale qu'ils étaient mariés.

—Eh bien! dit le juge, je crois que nous avons assez de preuves contre ce couple pour le faire arrêter sous l'accusation de cohabitation illicite.

—C'est ce que j'allais suggérer au tribunal, dit le Deputy McQuade.

Le couple fut arrêté sous cette nouvelle accusation, et la caution fut fixée à $300, en attendant la comparution des inculpés en cour supérieure.

La jeune femme fut aussitôt remise en liberté, M. McQuade, pris de pitié et comprenant qu'elle n'était pas aussi coupable qu'elle en avait l'air, ayant fourni la caution.

Julia A. Cooper, comme elle est maintenant connue, est une jeune femme d'une beauté remarquable. Phelan est de petite taille et a assez bonne mine. Il a souri pendant toute la durée de son témoignage et ne paraissait pas réaliser la gravité de sa situation.

Toute cette histoire vraie ressemble à un roman. Le choc ressenti par Mlle Cooper quand le jeune homme a prétendu qu'il ne l'avait jamais épousée a dû être rude, si vraiment elle était de bonne foi et convaincue, comme elle l'a prétendu, que le mariage avait eu lieu.

Bonne température pour les Ulsters.

Presque toutes les sortes et tous les prix ici aussi bas que $5 — aussi haut que $25, avec tous les prix entre les deux.

En véritable Hawthorne Frieze, très pesant, extra long, doublé en casimir, un parfait protecteur contre le vent, la neige ou le froid—le meilleur Ulster sur terre pour $10.

## Putnam & Son,
166 Rue Central.


POUR LES FETES
DE
Noel et du Jour de l'An

La place par excellence en cette ville pour acheter Vins, Bières et Liqueurs de toutes sortes pour l'usage des familles, est sans contredit chez P. Turcotte, 141 à 147 rue Worthen, près de l'Hôtel de Ville. Ses prix sont les plus bas et la qualité de ses liqueurs est ce qu'il y a de mieux. Faites en l'essai et vous serez convaincus. Les ordres sont portés à domicile sous le plus court délai.


## Les Fetes Approchent.

Les jours joyeux de Noël et du Jour de l'An arrivent à pas de géant. C'est la coutume dans les familles canadiennes de recevoir les parents et les amis. Si vous avez besoin de vins, liqueurs, bière, lager, etc., pour l'occasion, allez voir Noël Traversy, 368 rue Middlesex, vous serez servi avec courtoisie et honnêteté.

A VENDRE—Un lopin de terre 40 x 100, rue Acton, Riverside Park, à conditions très faciles. L'un des plus beaux sites. Terrain sec et élevé. S'adresser à L. Lebel, 614 rue Market. j23

Un Son d'Epargne est un Son Gagné,
Nous accordons un escompte de 25c par tonne pour toute espèce de charbon vendu comptant. Stanley & Co., 223 rue Moody.


# -Ne Confondez Pas-

Les Montres de première classes que nous donnons gratuitement à nos pratiques depuis bientôt un an avec celles que vendent nos compétiteurs actuellement.

*Rappelez-vous aussi*

Qu'il n'y a pas de TEMPS LIMITE pour remplir les cartes que nous avons données et nous donnons encore tous les jours, ainsi donc continuez à remplir vos cartes et n'allez pas croire ceux qui vous disent le contraire. Nous avons été fidèles à nos engagements durant les douze années que nous sommes dans les affaires et nous nous proposons de l'être à l'avenir.

**Parthenais Freres.**
526 a 536 rue Merrimack.



Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre |
| LARD E'AULE, | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre |

Meilleur Round Bifsteck, : : : : 10 cts la lb.
Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop



MODES
*Mme. Gregoire*
IMPORTER & DESIGNER
LOWELL.

Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas
Vente de ce temps-ci à
Moitié Prix



**Pour Noël.**

Vous aurez un Magnifique choix de présents
Tels que : : :
MONTRES,
BAGUES,
JONCS,
CHAINES,
HORLOGES,
ARGENTERIES
En allant chez nos meilleurs
*Bijoutiers*
J. A. Legault & Cie
70 rues Central et Prescott
N'achetez rien dans cette ligne sans avoir vu Legault, il vous ménagera votre argent.



JOS. ALBERT,
ENTREPRENEUR DE
POMPES FUNEBRES ET
Embaumeur,
57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Aussi pour Mariages et Baptêmes, j'ai en main ce qu'il y a de mieux dans la ville de Lowell: magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) aussi un harnais rouge run et comme il n'y en a pas dans la ville.

☞ Service de jour et de nuit.

N. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313 3.

A LOUER—Un magnifique logement au premier étage d'une maison à deux logis. No 11 rue James. S'adresser à M. J. Alexander, chez Chalifoux. jno



Employés Parlant le Français:

MM Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo. Lussie
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

# Un Achat Immense de A. G. POLLARD & Cie.

Corps et Caleçons en Laine, pour Hommes,

Nous avons été offert par un moulin du Sud un lot de ONZE CAISSES de Corps et Caleçons en laine, très épais et bien chauds, ayant de légères imperfections, mais aussi bons que les réguliers pour la durée et leur chaleur. Nous en avons un lot énorme, mais en les offrant pour seulement

**25c. chacun,**

Nous sommes disposés à croire qu'ils vont se vendre vite, car c'est la **Meilleure Occasion** en Corps et Caleçons qui ait jamais été offerte à un si bas prix.

☞ Cette Vente Commencera Jeudi le 16 courant dant notre SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés Parlant le Français:

Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques

L'ETOILE,
Journal à 1 Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS :
UN AN, - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
97 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 17 DECEMBRE 1896.

## REVUE DE LA PRESSE.

L'"Electeur" publie une traduction d'un article d'un journal italien dans lequel il est parlé de la peine du fouet au Brésil où quelques cents Canadiens sont allés crever de misère. Voici un extrait de cet article :

"Au nombre des avantages de l'émigration italienne au Brésil, il y a aussi celui du fouet.

"Ce matin, est venu à notre bureau un des nombreux paysans qui ont déserté des *fazendas* (fermes) de la république voisine. Il nous a raconté des choses incroyables.

"Sur ces fermes brésiliennes, on a conservé l'usage du fouet qu'autrefois on employait pour les esclaves nègres et qu'aujourd'hui on applique avec la même libéralité aux esclaves blancs.

"Suivant une loi en vigueur là bas, le patron ou propriétaire d'une ferme a le pouvoir non seulement de recourir à la police chaque fois qu'il se croit lésé dans l'exécution d'un engagement verbal avec un colon, mais aussi d'appliquer à celui-ci, suivant son bon plaisir, la peine du fouet.

"La peine la moindre consiste en douze coups de fouet sur le dos, à peau nue, et le nombre de coups de fouet peut aller jusqu'à soixante, quatre-vingt et cent vingt, parce que le minimum de la peine se règle quelquefois d'après un raffinement de cruauté ou un caprice d'ivresse.

"Le colon ne peut sortir de la ferme, les jours de fête, sans l'autorisation du patron; toute infraction de ce genre est punie de douze coups de fouet.

"C'est le patron de la ferme qui fixe les gages du colon, lui fournit les vivres, arrête lui-même les prix et qui règle les comptes."

Le gouvernement italien va être saisi de l'affaire.

---

Au sujet du l'attitude prise par Mgr de Rimouski touchant la brochure de M. L. O. David, le "Monde" écrit :

"Où allons-nous donc?" s'écrie la "Patrie", "Vivons-nous en pays libre? sommes-nous bien en Amérique ou ne sommes-nous pas en Espagne?"

"Et voici la cause de cette stupéfaction : Mgr l'archevêque de Rimouski défend, sous peine de faute grave, la lecture, dans son diocèse, de la brochure de M. L. O. David : "Le clergé Canadien, sa mission, son œuvre."

"Où allons-nous? nous allons n'allons pas du tout : nous restons, au contraire. Nous restons attachés aux principes, aux enseignements et au gouvernement de l'Eglise catholique. C'est vous qui allez, et rapidement, et à des abîmes où vous voulez nous entraîner, mais dans lesquels nous ne voulons pas tomber."

---

"La Patrie" parlant de la mort de Maceo :

"La guerre a son code, les armées ont des lois pour se guider dans leurs tuueries et leurs hécatombes et il faut les respecter.

"La façon dont les suppôts de Weyler viennent de transgresser ce code et ces lois ont provoqué aux Etats Unis particulièrement une explosion de sentiments et d'opinions en faveur de l'Indépendance cubaine.

"Des assemblées sont convoquées ici et là pour protester contre ce meurtre; des souscriptions sont ouvertes dans plusieurs villes américaines et ailleurs pour envoyer des secours aux insurgés; trois expéditions sont actuellement prêtes à Kyiau, dans la campagne de Saxe, et à Waterloo où il faillit perdre la vie.

A la bataille d'Essling, Cadet de Gassicourt, témoin oculaire d'un trait généreux de Larrey, le raconte en ces termes : "On ne sait ce qu'on doit le plus admirer dans ces habiles praticiens, ou de leur courageuse activité ou de la confiance inspirée par eux aux soldats. Ces malheureux, rangés par terre dans l'île Lobau, ne pouvaient être opérés que les uns après les autres; ils voyaient approcher les chirurgiens comme des bienfaiteurs. Lorsqu'on paraissait en négliger un, ils les appelaient : "C'est à moi, disait-il, c'est mon tour, messieurs; venez me couper la jambe, mon voisin peut attendre..."

Le brave Larrey surtout est admirable après la bataille; son zèle est infatigable. Après avoir opéré tous les blessés de la garde, il demande si l'on a du bouillon à donner aux malades; sur la négative : "Que l'on en fasse, dit-il, avec les chevaux qui sont au piquet." Ces chevaux se trouvent appartenir à un général qui vient les défendre : "Eh bien! qu'on prenne les miens, qu'on les tue, et que mes camarades aient du bouillon." On a exécuté son ordre, et, ne trouvant point de marmites dans l'île, on a fait la soupe dans les cuirasses des soldats. Faute de sel de cuisine, on l'a salée avec de la poudre à canon. Massena a voulu en manger et l'a trouvée délicieuse. Beaucoup de traits ont figuré dans les bulletins qui valent moins que celui-ci."

Napoléon disait de Larrey que c'était le plus honnête homme qu'il ait jamais connu; pour le remercier de son dévouement, il lui léguait 100,000 francs par testament. La Restauration lui ôta ses titres et sa pension, qu'elle lui rendit en 1818; il resta néanmoins attaché à la garde royale et devint chirurgien en chef des Invalides et de l'hôpital du Gros-Caillou. Ses travaux scientifiques, ses conférences même en campagne sont assez nombreux et n'ont fait qu'ajouter à sa noble réputation.

VICTOR GERIN.

## Almanach du Peuple.

Nous venons justement de recevoir le premier envoi de ces almanachs qui se publient à Montréal, P. Q., avec lesquels nous avons fait des arrangements spéciaux. Le prix cette année sera seulement de 5c l'EXEMPLAIRE. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. Edmond Jackson, propriétaire.

## Avis.

Je viens de faire subir de grandes améliorations à la machine qui a été employée de passer la vapeur et nettoyer le pluvier. Et j'ai un nouveau procédé. Je suis en état de donner pleine et entière satisfaction au public désireux de se procurer cet article à des conditions très faciles.

Toute commande sera reçue au No 38 Westland.

EDOUARD LEFEBVRE

---

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. 2co

A VENDRE—Un "cottage" de 8 appartements, près des manufactures et du centre de la ville, avec un joli morceau de terre, une très bonne place pour une famille. Conditions faciles. Adresser-vous à l'ETOILE.

---

Le Kinium du Dr Delisle continue toujours à opérer des merveilles chez les personnes faibles et sans appétit. C'est un reconstituant sans égal dans tous les cas d'anémie (appauvrissement du sang), de pâleur, d'épuisement, et de toute irrégularité dépendant d'un système affaibli. Prix, $1 00 la bouteille dans toutes les pharmacies.

---

A LOUER—Un salon de barbier ayant deux chaises et toute autre fourniture. Bonne chance pour un jeune homme actif d'entrer en affaires. S'adresser, 130 rue Gorham. 12d3f

---

C'est reconnu universellement, Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

## Une offre Alléchante.

D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, accordera gratuitement à toute personne posant pour une douzaine de photographies cabinet un magnifique portrait au crayon et en couleurs, d'un fini admirable, enfin quelque chose de bien. L'ouvrage sera garanti sous tous les rapports. C'est un cadeau que M. Fontaine désire faire à ses pratiques pour le jour de l'an, en reconnaissance du libéral encouragement reçu par le passé. Ses prix sont les plus raisonnables en cette ville, et quoiqu'il accorde ce cadeau, il n'en fera pas moins un travail parfait sous tous les rapports, car il sait que bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, comme dit le proverbe. Aujourd'hui, grâce à de nouvelles méthodes, le temps sombre n'empêche pas du tout de poser pour des portraits, et l'exécution, le fini sont aussi bien parfaits que s'il faisait beau.

## Lowell Barber Shop.

M. Victoric Lahaise vient d'ouvrir au No. 193 rue Middlesex un nouveau salon de barbier qui sera l'un des mieux tenus de la ville. Les barbiers qui y sont employés sont MM. W. Butterfield et H. Vaillancourt. M. Lahaise tiendra aussi un assortiment choisi de parfums, tabacs, cigares, etc. 16d

---

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le Français est parlé par le personnel des steamers.

---

## BOSTON & MAINE R. R

ARRANGEMENT D'HIVER.

DIVISION OUEST.

Commencant le 6 Oct. 1896

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell :

Pour Boston—A 6.50, 8.15, 9.35, 10.50 a. m.; 12.05, 12.45, 2.20, 3.20, 4.06, 5.10, 6.15, 7.00, 9.30, p. m.; — Dimanches, 8.15, a. m.; 12.05, 4.15, 5.30, 7.35, p. m.

Pour Lawrence—6.50, 8.30, 9.25, 10.50, a. m.; 12.05, 3.20, 3.50 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.30, p m; Dimanches, 8.15 a. m.; 12.05, 5.30, 7.35, p. m.

Pour Haverhill—8.30, 9.35, a. m; 12 05 2.20, 3 20, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9. 30, p. m., Dimanches, 8.15, a. m.; 12.05, 5 30, 7.35, p. m.

Pour Salem et Lynn—6.50, a. m. 12.05, 5.10, p. m.

Pour Newburyport et Amesbury — 12 05, 2.20, 4.05, 5.15, p. m.

Pour Exeter et Dover—6.50, 8.30, a m; 12 05 3.20, 4.05, 5.10 p m Dimanches, 5.30, p. m.

Pour Rochester et Alton Bay — 8.30, a. m; 12 05, 4.05, p. m.

Pour Sounersworth, N. H., Salmon Falls, Sacoe et Portland — 6 50, 8.30, a. m. 12.05, 4.05, p. m Dimanches, 5.30 p. m.

Pour Augusta Bath et Waterville — 8.30. a. m.; 12 05, 4.05, p. m.

Pour Lewiston—8.30, a. m; 12.05, 4.05, p. m. Dimanches, 5.30, p. m.

Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8.30, a. m.; 4.05, p. m.; Dimanches, 5.30, p. m.

Pour St Jean, N. B., Halifax, N. E., —4.05, p. m.; (Dimanches excepté.)

DIVISION SUD.

Le et après le 6 Oct. 1896, les trains laisseront la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit :

Pour Boston — 5.45, 6.30, 6.50 7.-45 *8.50, *9.00, *9.40, 11.00, a. m. 1.40 *3 05, 4.25, *5.35, p. m. Dimanches 8.45, a. m.

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit :

Pour Boston — 5.48, 6.34, *6.53, 7.01 *7.18, *7.27, 7.33, *7.43, *8.27, 9.03, *9.50, 11.03, 11.42. a. m.; 12.16, 1.43, *3 03 3.53, 4.33, *5.32, 5 36, 6.21, 7.52, p. m.; Dimanches, 7.18, *7.27, 8.45, 9.19, a. m.; *4.23, 5.53, p. m.

Pour Woburn — 6.30 *7.01, 7.45, a. m.; 1.40, 4.35, p m. Dimanches, 8.45, *4.35, 5.53, p. m.

☞ * Express, § seulement Northern Depot, ¶ Via Bedford.

Pour Lawrence — 6 30, 10.00, a. m.; 4.15, 5.50, p. m.

Pour Salem et autres stations—7.33 a. m.; 1 25, 5.50, p. m.

☞ Les heures données plus bas sont du Middlesex st. Depot.

Pour Ayer Junction et autres stations — 7.10, a. m., 12 00, 5.00, 5.42, p. m Dimanches, 2.15, p. m.

Pour Ambert, Milford et Wilton — 9.13, a. m.; 1.00, 3.43 5.40, p. m. Dimanches, 2.00, p. m.

Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene, — 9.13, a. m.; 3 43, p. m. Dimanches pour Greenfield, 2.00, p. m.

Pour Nashua, Manchester et Concord — 7 40, 9.13, 9.40. a. m.; 12.09, 1.40, 3.43, 5.40, 6 17, 8 13, 9 40, p. m Dimanches, 3.08, a. m.; 2 00, 6 02, 8 12, 8.40, p m

Pour Penacook, Franklin, Lebanon et White River Junction—9 13. 9 40, a. m.; 12 09 1.40 pour Franklin et Bristol seulement) 5.40, 18.12, p. m.

Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H.) Claremont et Claremont Junction—7.40, a m.; 1.40, p. m.

Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9.40, a m.; 1.40, 18-12, p. m.

Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St Albans, via la ligne du Central Vermont — 9.40, a. m.; 12 09, 18.12, p. m.

Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air Line — 9.40 a. m.; 8 40, p. m.

Express de Québec via White River Junction—12.09, a. m.; 8.12, p. m, tous les jours, excepté le Dimanche.

† Tous les jours pour Montréal.

D. J. FLANDERS, Agt. Gén. des Passagers et Billets.

# ELLE DIT :

Quand je désire une robe faisant parfaitement, tout d'abord je vais acheter un des populaires Corsets Zenda qui sont faits dans quatorze styles et sont ajustés gratuitement. Ensuite ma modiste est certaine de réussir dans la confection de ma robe.

**BUTTERICK'S PATTERN**
& CORSET PARLORS,
234-236 RUE MERRIMACK.

---

**L'INTERIEUR DE BRIQUE**
**De votre Poele**
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
**H. C. GIRARD.**
462 Rue Merrimack

---

**G. E. Mongeau,**
452 — RUE MERRIMACK — 452.
**NOUS SOMMES** à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous

Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

**AVIS.** Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

---

N'achetez pas des Montres Inferieures, Je n'en tiens pas.
Achetez des Bonnes Montres a Bon Marche, Je les tiens.
TOUTES SORTES DE DONS POUR **NOEL.**
GEORGE H. GAGE, - BIJOUTIER,
465 RUE MERRIMACK,
(Près de l'Hôtel de Ville.)

---

## AVIS

**La compagnie du Gaz**
DE LOWELL.
Delivre Prompement le
**CHARBON "COKE.**
AUX PRIX SUIVANTS :
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A PAYER DE LE MILLE PIEDS.

---

Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Level Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cumnock
George S. Motley, Ed. M. Tucke
James Francis.

**La Compagnie du Gaz**
DE LOWELL.

---

—LA PLUS—
**GROSSE AGENCE d'Assurance**
—SUR LE—
**FEU**
**A LOWELL,**
— Est celle de —
**H. C. CHURCH & SON,**
CENTRAL BLOCK,
Chambres 49—50—51 et 52,
**53 Rue Central.**

---

**M. EDGAR A. BARRELL,**
*Prof. de Piano et d'Orgue.*
SALLE : — 15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.

---

**N. F. Trumbell**
A vendu plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est dû au fait que ses prix sont plus bas pour un piano de même qualité.
☞ Venez voir mon stock et vous achèterez ici.

**101 rue Westford,**
Lowell, Mass.

---

**Knapp & Paradis.**
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEUR
— DE —
**Vins, Liqueurs, Biere, &c.**
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire un visite.
*Ca c'est vous autres!!!!*

---

**Noël** est proche. C'est le temps des achats, et vous devriez nous enverser vos ordres pour du vin de bonne heure, pour en assurer la livraison Remarquez, 3 bouteilles de vin pour **83 cents.**
**John M. Pevey**
55-57 rue Middle.

---

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

---

**F. P. RIVET & A. O. HAMEL,**
**Avocats,**
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block.
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

---

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Où vous trouverez un assortiment complet de Vins, Liqueurs, Bière et toutes les meilleures Liqueurs. Spécialité : Cognac de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE Propriétaire.

---

**BERNARD J. CALLAHAN,**
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Biere Lager, Cigares, &c., &c.
27-27 Lakeview Ave.

---

**La TEINTURERIE BAY STATE.**
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

---

**PONT DE LA RUE MOODY**
*Lots à Batir sur la Propriete EMERY.*
Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1896. Voilà une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

---

**613 Rue Merrimack 613**
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est solicité.

---

**Dr C. P. DeLangle.**
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence.
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean

---

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

---

**Bougies de Noel**
**Pour Arbre de NOEL,**
POUR BOUDOIR ET TABLE,
Blanches ou colorées,
Abat-jour et Porte-bougies.
**C. B. COBURN & CO.,**
63 et 67 Rue Market.
JOS. CHOUINARD,
Commis Canadien.

---

Allez chez
**CLUER**
Pour vos Couvertes de chevaux.
Une bonne couverte à 75c.
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour $4'00.
**A. H. CLUER,**
340 rue Bridge.

---

If You have a want that can be filled with Your order will be sent to any address will be longer of anything.
**Want**
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set as Ed. Situations Wanted, 3 cts a line.

---

C. H. BOISVERT,
**Boulanger et Epicier,**
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

---

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de l'ETOILE."



### Dentistes

Une centaine de personnes sont demandées tous les jours pour aller voir le Dr N. Ashley, le roi des dentistes, au coin des rues Moody et Cabot, Lowell, en haut de l'établissement de M. A. Archambault. Toutes les personnes qui désirent se faire poser ou se faire plomber les dents peuvent venir le voir à son bureau. Les dents seront extraites par l'usage des instruments électriques.
Heures de bureau, de midi jusqu'à 8 hrs du soir.
**DR N. ASHLEY.**
N. B. — Le Dr sera à son domicile, No. 167 rue Hampshire, Lawrence, de 8 hrs à 12 hrs P. M.
Toute personne qui souffre de maladie chronique sera guérie par ses remèdes.

### Tuyaux d'egout

STAPLES BROTHERS,
Agents dans la Nouvelle-Angleterre pour les
TUYAUX D'EGOUT ET DE DRAINAGE AKRON.
School st.—près des usines à gaz.

### Valises

MALLES, VALISES,—Valises pour habits de soirée et articles pour équipement de voyage.
Bonnes marchandises. Spécialité des prix raisonnables. des réparations.
GEORGE F. ALLEN,
Etabli en 1860. 247 Middle St.
Agent pour les célèbres valises Wall & Roller

Stanley Trunk Manufacturing Co,
Malles, Sacoches, Valises à habits, Ombrelles, parapluies, cirage, cuir, fournitures, Articles de voyage, Ombrelles, Articles de fantaisie, bonnets, et nouveautés en tous genres, à vos à rabais.
48 et 50 Middlesex St.,
A. H. Stanley, J. D. Insond.

### Vetements

L. STEINBERG,
Marchand de Vêtements neufs et de seconde main et Articles de Toilette pour hommes Nous payons les plus hauts prix pour les vêtements de seconde main.
234 Middlesex St., près de Pearl St.

### Vinaigre

F E. JEWETT & CO,
Manufacturiers de CIDRE et Vinaigre de Vin Blanc
Bureau et fabrique :—
Rue Dutton, Lowell, Mass.

### Vins, etc

P. DEMPSEY CO.,
Le centre du commerce des vins et liqueurs importés et de fabrication domestique.
483 MARKET ST. Lowell

### Viandes

**S. K CHASE,**
Le Principal Epicier
et Boucher à bas prix de Lowell.
507-513 Merrimack St.,
Coin de Tremont St.

NORRIS BROTHERS
Marchands en Gros et en Détail de Lard, Graisse, Jambon, Petit Salé, Saucisse, etc.
36 Middle St, Lowell, Mass

**SWIFT & BAILEY,**
Successeurs de Jewett & Swift,
Marchands de Bœuf préparé de Swift de Chicago, Mouton, Lard et Comestibles.
572 Dutton Street.
Coin de Fletcher Street.

### La Beaute.

N'est pas due à tout le monde, mais il est facile d'acquérir un beau teint simplement en faisant usage de la "Royal Cream;" la préparation par excellence pour faire disparaître les boutons, les rougeurs, les rudesse, les rougeurs et toutes autres imperfections de la peau. Des milliers de dames s'en font un article indispensable. Aucun bureau de toilette n'est complet sans une bouteille de "Royal Cream." En vente chez tous les pharmaciens. Prix : 75 cents la bouteille.

---

**ALBERT WHEELER & CO.,**
Etablis en 1829.
**Importateurs de Brandy, Gin, Vin de Xeres, Vins Grecs,**
Champagne, Clover Leaf Brand, Huile d'Olive, et marchands de
Etrangere **Biere** Domestique,
ET PORTER. Agents pour les Vins du Gouvernement Hongrois et la King's Bohemian Root Beer.
**A. WHEELER & CO.,**
93 Tilden Street, - - - Lowell, Mass.

---

**T. M. BOLTON,**

Manufacturier de Selle et Harnais, 311 Market Street Bloc Bates. Réparages faits à court délai et à la plus grande satisfaction, et aux plus bas prix.

---

**SIMPSON & ROWLAND,**

☞ EPICIERS EN GROS.—82 88 Middle St. Telephone 541-4. Agents pour la vente des Farines "White Sponge" et "M. A. C." Nous rôtissons le café et moulons les épices.

---

## Nouvelles du Canada.

SOREL

—A la campagne, on demande de la neige pour les chemins et pour le traînage du bois.

—Depuis hier matin le temps est clair et froid Le fleuve est couvert d'immenses banquises de glace et si le froid continue nous aurons un pont sous peu.

—Hier, S G Mgr Decelles a été faire visite à M. le Capitaine Jean Chapdelaine, qui est gravement malade depuis quelques semaines. Le médecin qui le traite a bon espoir cependant de le ramener à la santé.

—Les échevins sortant de charge cette année, sont MM A C Trempe, Bruno Leclair, Francis Gendron, Séraphin Guévremont et Roch Lamoureux.

Trois échevins et le maire devront se faire élire par tous les électeurs de la ville, les quartiers étant abolis.

—Nous apprenons avec bonheur que M A Germain, junior, avocat, de Montréal, dont nous avons fait connaître la maladie dans un numéro précédent, est maintenant hors de danger, ainsi que sa jeune femme, qui a été en même temps que lui en grand danger de mort durant une huitaine de jours.

MONTMAGNY

—A Montréal, sœur Marie de St Joseph du Sacré Cœur, née Rosalie Collin, fille de M. Hubert Collin, de cette paroisse, a prononcé ses derniers vœux comme sœur converse.

CHICOUTIMI

—La rivière à Mars fait des siennes depuis dimanche dernier Avant d'arriver au village de St Alphonse, la rivière se divise en deux branches et forment les bras Ouest et Est sur chacun desquels il y a un pont.

Les derniers jours de la semaine dernière, le canal du bras Est s'est tout à coup formé sous le pont, près de la beurrerie, et le torrent, après un refoulement considérable, a pris son cours en couvrant entièrement tout l'espace entre les deux ponts.

Depuis, la rivière a gonflé considérablement et toute communication par terre est interrompue entre St Alphonse et St Alexis.

Il y a une dizaine de pieds d'eau entre les ponts, dans le chemin public et on a ouvert un chemin sur la baie, qui est heureusement couverte de glace.

On se demande maintenant comment va se terminer cette inondation. Jamais encore on n'a rien vu de semblable. Autrefois la rivière à Mars, en changeant de cours, avait causé des dommages considérables et avait même emporté des maisons. On craint sérieusement des dégâts considérables au printemps si la rivière ne reprend pas son cours immédiatement.

—MM. L. G. Bailey et Firmin Paradis étaient à Jonquières hier pour passer les contrats pour la vente de leur beurrerie à MM. Paschal Angers et John Brassard, au prix de $1,150.

—M. L G Bailey vient d'acheter les fermes de M N Alexandre, situées à un mille de la ville.

Ces propriétés se composent de trois cents arpens de terre et offrent beaucoup d'avantages, vu leur situation près de la ville.

Le prix de l'achat est de $7,000 avec termes.

—Pendant les dernières élections fédérales, on nous a promis que tous les ponts seraient terminés, si M Laurier arrivait au pouvoir. Les libéraux sont bons prophètes, car le lard se vend ici 4 cents la livre, le bœuf 2 cents, les dindes gras 4 cents Ce sont là les effets que vendent les cultivateurs. Ce qu'ils achètent cependant est plus cher que d'habitude. Notons spécialement le clou, la farine, l'huile de charbon, que nous devions avoir pour 5 cents.

—A Chicoutimi, est décédée, l'une des Trois Vieilles, épouse de feu Louis Larouche. Elle était âgée de 82 ans, et était la mère de Mme Xavier Belley, du rang St Paul, où elle résidait.

---

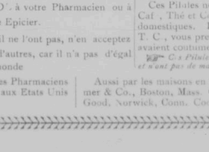
Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (et plus spécialement de la gorge), des oreilles et de la vessie Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

---

## ARTHUR W. CHENEY, FILS.

Marchands en gros et en detail de Tuyaux d'égout Akron et tuyaux en grès de toutes sortes.
Egoûts de maison construits et toutes réparations exécutées promptement. Contractions de puits et pavage de caves en ciment, notre spécialité. Réduction libérale sur les prix courants.
Bureaux et Cour : 73 FIRST STREET, vis-à-vis Read St.

---




PIANOS KIMBALL et autres pianos de première classe, assortiment complet, musique de toute sorte, accord et réparation de pianos chez C. E AUSTIN, 19 Bridge street.
Parapluies et parasols recouverts et réparés.

---

Il y a une dizaine de pieds d'eau entre les ponts, dans le chemin public et on a ouvert un chemin sur la baie, qui est heureusement couverte de glace.

On se demande maintenant comment va se terminer cette inondation. Jamais encore on n'a rien vu de semblable. Autrefois la rivière à Mars, en changeant de cours, avait causé des dommages considérables et avait même emporté des maisons. On craint sérieusement des dégâts considérables au printemps si la rivière ne reprend pas son cours immédiatement.

—MM. L. G. Bailey et Firmin Paradis étaient à Jonquières hier pour passer les contrats pour la vente de leur beurrerie à MM. Paschal Angers et John Brassard, au prix de $1,150.

—M. L G Bailey vient d'acheter les fermes de M N Alexandre, situées à un mille de la ville.

Ces propriétés se composent de trois cents arpens de terre et offrent beaucoup d'avantages, vu leur situation près de la ville.

Le prix de l'achat est de $7,000 avec termes.

—Pendant les dernières élections fédérales, on nous a promis que tous les ponts seraient terminés, si M Laurier arrivait au pouvoir. Les libéraux sont bons prophètes, car le lard se vend ici 4 cents la livre, le bœuf 2 cents, les dindes gras 4 cents Ce sont là les effets que vendent les cultivateurs. Ce qu'ils achètent cependant est plus cher que d'habitude. Notons spécialement le clou, la farine, l'huile de charbon, que nous devions avoir pour 5 cents.

—A Chicoutimi, est décédée, l'une des Trois Vieilles, épouse de feu Louis Larouche. Elle était âgée de 82 ans, et était la mère de Mme Xavier Belley, du rang St Paul, où elle résidait.

---

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (et plus spécialement de la gorge), des oreilles et de la vessie Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

---

PAS DE GUERISON **LA PLUS GRANDE DECOUVERTE DU XIXme SIECLE** PAS DE PAIEMENT

**MENTHOL COUGH SYRUP**

**GUERISON CERTAINE** pour les premieres attaques de Consomption, le Rhume, la Toux, l'Asthme, la Bronchite, la Coqueluche, l'Enrouement et toutes les Maladies des Poumons et de la Gorge.

Cette preparation est infaillible contre toutes les maladies ci-dessus mentionnées, et tous les médecins en font les plus grands éloges La preuve est que nous recevons tous les jours des certificats des médecins les plus éminents. Il est employé de préférence à tout autre, dans les principaux hôpitaux du Canada et des Etats Unis. ☞ Faites-en l'essai. Il en a guéri d'autres, il vous guérira.

— LE —
**'Menthol Cough Syrup'**

Le MENTHOL COUGH SYRUP est aujourd'hui un des remèdes les mieux connus dans la Nouvelle Angleterre Petit à petit il a remplacé les autres préparations employées pour guérir les Toux, les Rhumes, les Bronchites et toutes les maladies des voies respiratoires Son succès a été parfaitement différent, sans aucun doute, de ceux ainsi dire instantané. Quelques semaines après qu'il eut été mis en vente, les propriétaires de cette préparation commencèrent à recevoir des certificats des plus flatteurs, venant de personnes appartenant à toutes les classes de la société Il ne se passe guère de jours sans que nous ne recevions quelques uns des ces certificats.

C'est la meilleure preuve que nous puissions donner de l'excellence du MENTHOL COUGH SYRUP. En plusieurs circonstances il a guéri des toux et des cas de bronchites qui semblaient incurables, et le témoignage de médecins éminents atteste son efficacité incontestable.

Ce sirop n'est pas un remède de charlatan Demandez à tous les médecins quelles sont les propriétés curatives du Menthol, et tous vous diront qu'il n'y a rien de supérieur pour toutes les maladies ci haut mentionnées. Les autres ingrédients qui entrent dans la composition de la préparation sont hautement recommandés par les médecins les plus éminents.

Toutes les personnes devraient en avoir quelques bouteilles en leur possession. Ce sirop est très agréable au goût Il produit des effets immédiats, et il vous guérira infailliblement. Quand il a été une fois essayé, il est toujours employé.

☞ Il est en vente dans toutes les pharmacies et chez tous les marchands au Canada et aux Etats Unis.—25 cts la bouteille.

Demandez-le,

MANUFACTURE PAR ROY & BOIRE DRUG CO.
AUSSI: 21 rue Pearl, Manchester, N. H. 222 224 rue St-Paul Montréal.

Montréal, 22 mars 1896.
MM Roy & Boire Drug Store, Manchester, N. H., U. S — Depuis le 8 février dernier, nous avons fait usage du "Menthol Cough Syrup" pour des cas d'asthme, bronchite chronique, catarrhe, &c. Ce remède a donné satisfaction générale, quelques doses ont suffi pour guérir des rhumes ordinaires. Il est agréable au goût, il ne coûte peu pour un essai, et les résultats peuvent en être très-efficaces.
LES SŒURS DE LA CHARITÉ,
Hôpital Général des Sœurs Grises.

Montréal, 14 septembre 1895.
Roy & Boire Drug Co.—Messieurs, je souffrais depuis longtemps d'un rhume opiniâtre qui menaçait ma santé Je suis différents remèdes du commerce mais en vain, lorsqu'on me parla du "Menthol Cough Syrup." J'en achetai une bouteille, laquelle, je crois, être la premier vendue ici et j'ai été complètement guéri.
C'est avec plaisir que je le recommande au public.
T. F. BEAUCHEMIN.
Surintendant de la Cie Téléphonique des marchands.

Montréal, 3 Nov. 1896.
Roy & Boire Drug Co.—Messieurs, je crois de mon devoir de recommander au public votre remède connu sous le nom de "Menthol Cough Syrup." Souffrant de l'asthme depuis nombre d'années, et après avoir fait usage de quantité de remèdes sans résultats apparents, je me suis procuré une bouteille de votre sirop il y a deux ans et depuis ce jour de cette bouteille m'a bien complètement guéri, du moins donne beaucoup de soulagement Je suis persuadé que ce sirop est le meilleur.
TO SSAINT MALO,
Officier d'Accides, 153 rue Panet.

Manchester, N. H., 13 janvier, 1893.
Roy & Boire Drug Co.—Messieurs, je soussigné certifie que votre remède connu sous le nom de "Menthol Cough Syrup," est la plus excellente préparation que j'ai jamais employée pour les maladies des poumons, telle que tous les rhumes et toutes chutes aiguës et chroniques. C'est avec plaisir que je recommande cette préparation.
B. E. LAHAIE, M.D. rue Concord.

Manchester, N. H., 13 janv. 1893.
Roy & Boire Drug Co.—Messieurs, le certifie avoir employé le Menthol Cough Syrup avec un succès extraordinaire dans les cas de toux opiniâtres, bronchites chronique Inflammation de poumons et asthme, et tous mes patients s'en sont montrés très satisfaits, je le recommande donc beaucoup dans les

## Ameublements

OFFUTT & PIERCE,
Les marchands de meubles populaires,
Meubles,
Tapis,
Poêles, etc.
35—39 Market St.

R. HARMSTON
Ameublements complets de maisons.
Meubles neufs et de seconde main.
Au comptant
ou à terme.
385 MIDDLESEX ST.

## Architecte

HARRY PRESCOTT GRAVES
. . . Architecte, . . .
Fait une spécialité des édifices à logements.
BUREAU: 40 RUE MIDDLESEX.

## Avocats

RIVET & HAMEL
. . . AVOCATS,
65 Rue Merrimack,
Chambres 3 et 4. Lowell

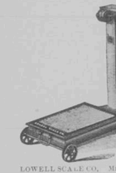
## Auvents, etc.

JOHN McASKIE,
Fabricant de Fenêtres, Auvents et Couvertures de Chevaux.
Vieille toile pour couverture.
86 MIDDLE ST. Lowell.

JOHN CROSS,

Auvents unis, de fantaisie et italiens, Tentes, Couvertures de chevaux et de voitures etc., etc.
209 DUTTON ST Lowell, Mass.

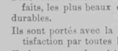
## Balances



LOWELL SCALE CO., Manufacturiers de Balances et Machines à peser. Bureau: DAVIS & SARGENT, 600 MIDDLESEX ST. LOWELL, MASS.
Attention spécial apporté à la réparation de balances de toutes sortes, depuis celle des chemins de fer jusqu'aux balances à lettres. Satisfaction garantie. Balances neuves et de seconde main à vendre.

## Bas

Les Chaussons - - Shawknit
Sont sans contredit les mieux faits, les plus beaux et les plus durables.
Ils sont portés avec la même satisfaction par toutes les classes.
Il n'y en a pas de véritables sans la marque



sur l'orteil.
On les trouve dans tous les magasins de bas de Lowell.
Shaw Stocking Co.

## Bretelles

Josiah Harriman
MANUFACTURIER DE
Tissus elastiques et non - - - elastiques
Bretelles avec tresses, devises et broderies faites sur commande.
175 Hale St. et Cambridge St.
N. B.—La Lowell One Price Clothing Co., tient le seul magasin à Lowell où l'on vend nos marchandises.

## Bouilleur

Lowell Steam Boiler Works,
RICHARD DOBBINS, Propri taire
Manufacturier de Bouilleurs à vapeur en Fer et en Acier. Réparations de toutes sortes, ouvrages en fer forgé.
ATELIERS: Tanner St,
Lowell, Mass.

## Boulangers

A. LAVERY & SONS, - Boulangers Pains, Gateaux, Tartes, etc. Pâtisseries pour mariages et partie de plaisir fournies à bref délai. Spécialité du service des familles.
Enc. de BROADWAY et FLETCHER STS.

D. R BIGELOW,
BOULANGERIE DE FAMILLE . .
Pain, Biscuits et Pâtisseries.
Pain brun et fèvres le samedi soir et le dîma che matin.
Tout est strictement "Home Made."

GEO. LEBLANC,
Boulanger et marchand de Pain de famille,
Pâtisseries de choix, Tartes et Gâteaux frais tous les jours. Aussi Biscuits de toute sorte en gros et en détail.
Greenmount Parkjet Caledonia St.

David H Bradt Gerritt J Bradt
G. J. & D. BRADT,
FABRICANTS DE
Pain, Gateaux et Biscuits
De toutes sortes.
Toutes commandes sont reçues avec reconnaissance et remplies avec promptitude.

Boulangerie
WHITING ST. LOWELL, MASS.

## Bois de Construction

Howe Lumber Co,
BOIS ET BARDEAUX.
Dauves, Doublages, Bois à plancher, etc. Pin du Sud toujours en mains.
Bureau et Cour: 698 Dutton Street.
Succursale, Tanner Street pres du Old Colony.
Charles A. Stott, Pres; Frank W How, Tres; Charles E How, Gerant.

## Card Clothing

American Card Clothing Co.,
Incorporée le 4 juin 1890.
Bureau Général à
Worcester Mass
Agence à Lowell. Mass.,
La Lowell Card Co.

## Cadres de Fenetres

A la tête de la liste dans cette branche.
J. H. HUNTLEY,
Marchand en gros et en détail de Châssis, Portes, Persiennes, Moulures, Verre et Mastic.
Poissage et réfage du bois faits sur commande.
82 88 Fletcher St.

AMASA PRATT & CO,
Manufacturiers de
Portes, Persiennes et Fenêtres.
Moulures ordinaires et moulures. Marchands de bois en gros et en détail.
Dutton St., coin de Willie St

## Charbon

MIDDLESEX COAL COMPANY OF LOWELL,
9 Fletcher St. .
Charbon de toutes sortes.
H. P. Hasey, pres. Jesse J. Smith, gérant.

E. A. WILSON,
AGENT.
Marchand de Charbon, Chaux, Ciment et Briques.
Bureau: Runnels Building, Enc. des rues Merrimack et Bridge.
Cour: 700 Broadway.
Brûlez le Charbon de Wilson.

W. P GRIFFIN,
Marchand de Bois et Charbon,
Cour à bois 180 rue Appleton.
Cour à Charbon: 53 rue Meadowcroft.
Aussi bois d'allumage, planche, et étoile sèche.
Venez me voir.

— WM. E. LIVINGSTON, —
MARCHANDS DE
Charbon, Bois, Chaux, Ciment, Sable, gravier, crêtin, kaolin, plâtre, tripoli, engrais, paille, foin, graine, farine, etc.
Bureau principal: 19 Thorndike St.
Succursale: 67 Merrimack St., magasin de cigares de Calderwood.

W.H. Parker & Son
Marchands de
Bobines, Bois et Charbon de toute sorte
Pour l'usage des Familles.
Tel, 39-2 et 39-3,

## Charbon et Glace

DANIEL GAGE,
Glace, Bois, Bois de Construction et Charbon.
Bureau. 41 Merrimack St, Lowell, Mass.
Glaciers. 453 Pawtucket St., Lowell, et à Forge Village, Mass.

## Chapeaux de Dames

Le meilleur endroit pour acheter vos chapeaux est chez
MDE D. A. LAMBERT,
Modiste en Chapeaux et Marchande de Nouveautés.
373-375 coin de Moody et Cabot.

IDA M. COURVILLE,
131 rue East Merrimack, vis-à-vis l'église de l'Immaculée Conception.
MODES - - - ROBES

## Cheveux Humains

L'assortiment le plus considérable et le meilleur en PRIMETTES et COUPEURS EN CHEVEUX, aux plus bas prix, est au
Magasin de Cheveux de Medina,
134 Merrimack St., Lowell,

## Chemises

J. W. SPURR,
Belles Chemises faites sur commande,
35 SHATTUCK ST.

## Contracteurs

THOMAS H. CONNELL,
Entrepreneur et Constructeur,
Bureau { Chambre 8, Marble Bank, Enc. Merrimack et John 88.
Téléphone: { Bureau, 238 3. Maison, 156-4.

## Couvreurs

J. W. BENNETT,
CHARPENTIER ET COUVREUR EN GRAVIER.
564 Middlesex St., Lowell, Mass.
—Téléphone.

S. H. WEAVER & SON,
Couvreur en Gravier,
810 Middlesex St Lowell
Téléphone.

## Couverture de Rouleaux

L. S. KIMBALL,
Couvreur de Rouleaux et fabricant de
"Loom Pickers" en cuir.
27 DUTTON ST, - - Lowell

A. C. Parsons E. A. Massey
JOHN TRIPP & CO.
Couverture de rouleau en caoutchouc.
Mechanic Hall,
Dutton St Lowell, Mass

## Confiseur

A. J Emerson F. A. Emerson
EMERSON BROTHERS,
Fabricants de Bonbons de choix et marchands de Fruits de toute sorte.
75 MERRIMACK ST, LOWELL.

## Danse

W. F ELVIN
Professeur de danse. Ouvert tous les soirs de 7 à 9 h. Réception le mardi et le samedi. Leçons privées à domicile. 263 Dutton St.

## Electriques

SAMUEL YOUNG,
18 Shattuck St., Lowell Mass.
Fabricant et Marchand d'Appareils Electriques. —La lumière électrique traitée dans toutes ses branches.

E. M. Tucke, Tucke & Parker, Percy Parker,
Poseurs d'appareils électriques, tloches Dynamos, Moteurs, etc. Réparation. Agents pour la vente des Lampes Incandescentes. Téléphone 402-2.
61 Midd e St., Lowell, Mass.

JAMES F. McELHOLM
ELECTRICIENS, DYNAMOS et MOTEURS
Téléphones mis en place et garantis pour un an.
55 PRESCOTT ST Lowell Mass

DERBY & MORSE
. . . Electriciens
Appareils électriques pour maisons privées et moteurs Electriques.
Vous faisons tout ce qui a trait à l'électricité.
Plaquage en or, argent et nickel.
72 MIDDLE ST.

MLLE C. SMITH. Photogra, he,
159 Middlesex St., Lowell.

## Ebeniste

MARSHALL & CROSBY,
—MENUISIERS —
Fabricants d'ameublement pour banques, magasins et bureaux, manteaux de cheminées en bois, etc. Nous donnons des estimés à ceux qui nous confient leurs plans.
605 607 Middlesex St., Lowell.

## Embouteilleur

JAMES CALNIN,
AGENT DE BRASSERIES.
Manufacturier et Embouteilleur de Breuvages Carbonisés, Ale et Porter embouteillés. Aussi Lager des meilleures qualités.
101 107 Lakeview Ave, Lowell.
Téléphone 600

## Epiciers

JOSEPH ROY,
EPICIERIES DE CHOIX,
660 Market St., coin d'Adams.—

JOS R MICHAUD & CO.
Assortiment général d'Epiceries de famille.
179 E. Merrimack St

DAVID GEROW - - -
- - Marchand
D'EPICERIES ET COMESTIBLES
164 Chelmsford St., Lowell.

ALFRED LEBLANC,
Epiceries, Farine, Thés, Cafés, Produits de la ferme et Comestibles. Aussi Bois sec et fendu de toute sorte, en gros et en détail. Commandes exécutées promptement.
Camionage fait à bref délai.
65-71 DAVIDSON ST

VINCENT FRERES,
Epiceries de choix, Thés, Cafés, Epices, Sucres, Fruits et Légumes de la saison. Nous faisons une spécialité des meilleurs beurres et des oeufs strictement frais.
Nous avons aussi une boulangerie attachée à l'établissement.
5 Tucker St Lowell, Mass.

F. A. TUTTLE,
Epiceries
- - et - -
Comestibles
329 331 Thorndike St.
T léphone 535 4

## Fabricant de Cercueil

WILLIAM L. GOSS,
(Successeur de Allen Howard)
. . FABRICANT DE CERCUEILS,
Enc. de Dutton et Fletcher Sts.,
Lowell, Mass.

## Ferronneries

CHARLES E ADAMS
Magasin de Département,
400 A 414 RUE MIDDLESEX,
Coutellerie, Outils de Mécaniciens, Outils, Peinture, Huiles, Brosses, Papeteries, Bloc-notes, Papier, Enveloppes, &c., &c.

## Fleuristes

J. J. MCMANMON, Fleuriste, 9 Prescott St., Porte voisine de la salle d'attente du tramway électrique.—Serres à Brookside, extension de First St. Presse le char de Lawrence.
Téléphone.

FLEURS FRAICHEMENT COUPEES
Toujours en mains. Les plus bas prix. Commandes par téléphone. Nous faisons une spécialité des fleurs pour mariages et places modestes. Essayez-nous.

CHAS. L. MARSHALL, Fleuriste,
67 Merrimack St. Lowell.

JOHN OLIVER, Fleuriste,
"Old Pawtucket Garden", 326-330 Pawtucket. Fleurs de choix toujours en grande. Plantes de fleurs de toutes descriptions. Nous avons une variété de plantes pour orner un jardin et en tuyer. Commandes par télégraphe, la poste ou le téléphone exécutées promptement et expédiées dans la ville et à l'étranger. —Le tramway électrique passe à notre porte.

## Harnais, etc

A. L. BUTMAN,
MARCHAND DE - - -
Harnais, Couvertures, Brosses, Fouets, Eponges, Chamois, Peaux et Huile de pied de bouf.
Réparations faites avec soin.
494 RUE MIDDLESEX.

EBERT HARNESS CO.,
Successeurs de Brabcock & Ebert.
Manufacturiers de Harnais.
Réparages faits avec soin. Etablis en 1852.
107 113 Market St.
Assortiment considérable de Harnais, Fouets, Couvertures de Chevaux, Brosses, Etrilles, Cardes, Eponges, Huile de pied de boeuf, etc.

J. S. DYER & CO,
Fabricants de Harnais
- - - et Marchands de
Couvertures, fouets, étrilles, et tout ce qu'il faut dans une écurie.
Réparation de premier ordre et à bas prix.
233 RUE DUTTON, LOWELL, MASS.

## Hotels

ST LAWRENCE HOTEL,
436 438 506 512 et 514 Middlesex
et 8 Howard St.
C. H. Chagnon,
Propr étaire

## Modiste en Robes

*Salle de patron: Français et Ecole de Coupe de Robes.*
A cette école on enseigne le système le plus nouveau, et c'est la méthode la plus simple, la plus sûre, et la plus rapide. Le prix du système et des instructions est $5.
MLLE L. L. DAVID,
Central Block Chambre 53
LE SYSTEME PENLEY pour la coupe des robes est le plus nouveau, le plus rapide et le plus encourageant qui soient enseignés. Les dames apprennent elles-mêmes et peuvent ouvrir leurs ateliers en toutes modes sans crainte de se tromper. Robes pour dames et enfants confectionnées, coupe garantie. Mlle M. Gleason, chambre 17 Barrister's Hall, Gallo, de Merrimack et Central streets.

## Machine a Ecrire

CLAVIGRAPHIE, - - -
Travaux de tous genres exécutés avec soin et à des prix raisonnables.
N. W. WOOD,
—88 Central Block, 5e Etage.—
Enseignement de la sténographie—Système Isaac Putnam.

CLAVIGRAPHES
A vendre, a louer et a échanger.
Articles de Clavigraphie et de Stérigraphie à des prix raisonnables. Nous faisons une spécialité de la réparation des Clavigraphes.
Copie en tous genres faite avec le plus grand soin.
Green's Typewriter Exchange,
Chambre 2, Edifice de la Y M C A
13 et 15 Hurd, St.

## Machines a Coudre

Avant d'acheter, essayez la nouvelle Wheeler & Wilson
Deux machines dans une.

Elle marche bien et sans bruit, la monture en bois est élégante.
360 Merrimack Street.
Lowell, Mass.
Aiguilles pour toutes sortes de machines à coudre, de 12c à 20c la douzaine.

## Machine de Forge

POLLEY BROS, Successeurs de Daniel Blackington. Ouvrage en fer forgé, matériaux de construction, outils, batrières grilles, etc. Nous faisons une spécialité des ornements en fer. Nos ouvrages se font avec diligence. Ensemble du No 24 Fletcher.

## Monuments

Monuments Funéraires
Taillés avec art dans le marbre et le granit par ANDREWS & WHEELER,
51 Thorndike St.

GUMB BROS.
Dessinateurs, Sculpteurs et Importateurs de Monuments en Marbre et en Granit.
Atelier et bureau
Gorham St, coin de Andover
près du cimetière Edson.
TELEPHONE.

## Nettoyeur de Tapis

Le seul endroit de la ville où les tapis sont nettoyés complètement et pas à la vapeur. Nous enlevons les tapis, les nettoyons, les passons à la vapeur, les réparons et les reposons. Matelas en cuir et lits de plumes renouvelés à la vapeur.
Lowell Steam Carpet Cleaning Works,
42 WEED ST.
Geo. Maddocks, Prop.
Nous n'avons pas d'agents. Envoyez vos commandes à la boutique par la poste ou le téléphone.

McKissock Steam Carpet - - - Cleaning Co.
Tapis enlevés et complètement nettoyés à la vapeur 5c la verge. Tapis réparés et repossés. Nous nettoyons aussi les rideaux et les reposons, et nous faisons tous travaux de tenture avec soin et promptitude. Nous réparons les meubles, rembourrons et renouvelons les matelats et les lits de plume. Nous sommes aussi marchands de meubles de seconde main.
Ne manquez pas de les voir, vers le 1er avril 1897, à notre NOUVEAU MAGASIN
436 CHELMSFORD ST.

## Nourriture de Betail

W P. FOYE,
Marchand de Foin,
Grain, Farine,
Avoine, etc
201 Market St Lowell
Telephone

GAUVIN & PERRON,
MARCHANDS DE
FOIN ET GRAINS.
Enc des Rues Cabot et Moody.
Même office de M. ARCHAMBAULT, Entrepreneur de Pompes funèbres,

JOS. MILLER,
FOIN ET GRAIN
A BON MARCHÉ.

## Opticiens

Abbott Lawrence,
*Opticien,*
116 Central Street,
LOWELL, MASS.

## Ouvrages en Fer

JOE. KNAPP & SON,
Ouvrages de construction en Fer
Colonnes, piliers, etc., en fer coulé. Poutres en acier, escaliers en fer.
Appareils de sauvetage et revertoires.
585 587 Middlesex St.,
Lowell, Mass.

## Objets en fil de Fer

Woods, Sherwood & Co.,
Seuls propriétaires et fabricants de
Sherwood's White Lustral Wire Ware, Lowell.

E. P. Woods, Etabli en 1861.
Propriétaire.
Marque de commerce "Lustral."

## Papier-tenture

P A HOWARD,
MARCHAND DE
—PAPIERS DE TENTURE,—
Moulures, Peintures, Huiles, Verrerie, etc.
Aussi entrepreneur de peinture et tapisserie.
660 Merrimack St, Lowell

EUGENE N MORRILL,
Marchand de
Papiers peints, Stores, Moulures, Peintures-Huiles et Verrerie. Nous ouvrons aussi entrepreneur de peinture, décorations, etc.
516 Middlesex, coin de Howard.
Agent pour les peintures préparées "Pioneer."

## Pension

Pension de première classe - - -
A la journée ou à la semaine. Avec ou sans chambre. Repas, $2.50. Chambre et pension $3.00 et plus par semaine.
MDE E. ROBITAILLE. 52 Bridge.

## Pianos

Regardez le bulletin d'occasions à la porte du magasin de pianos de Stainert 51 Merrimack St
Huit manufactures représentées.
Venez nous voir.

## Plombiers

ARTHUR DENIS
Ferblantier, Plombier, Poseur d'appareils à Gaz et à vapeur.
Poêles de cuisine et de salon en stock. Réparage et Ouvrage. Réparations faites avec soin et promptitude.
95 Market St. Lowell. Mass.

Lowell Heating & Plumbing Co.,
—CHAUDRONNERIE—
Appareils à l'eau chaude et à la vapeur, plombage et pose d'appareils à gaz.
828 936 RUE MIDDLESEX

## Paveurs en Béton

E. A. & A. T. SMITH,
Paveurs de Béton et marchands de
Goudron et Poix.

Commandes sollicitées pour trottoirs, allées de jardins, planchers d'entrepôts et d'écuries, pavage de rues, etc.
Bureau, 216 Central street, et 13 Merrimack Square, chambre 4.

## Poeles

M. O'LAHAVAN & CO.
141—147 Market St.
Seuls agents pour les poêles merveilleux "Sterling" et "Royal Winthrop", les meilleurs au monde. Plombage, pose d'appareils à vapeur et à gaz.

## Poisson

C. M. ALLEN.—Marchand en gros et en détail de Poissons frais, salé et marné, Huîtres, Moules et Homards. Spécialité du service des familles, 470 Central St. Tel. 124-4

M. B. RANDLETT,
MARCHAND DE
Poisson frais, salé et séché.
52 Thorndike, 501 Middlesex Sts.,
(vis-à-vis la gare)
LOWELL, - - - MASS.

## Produits de Ferme

GEORGE E. PUTNAM,
Marchand à
Commission de
Produits de
la ferme.
205 Market St, Lowell.

## Pompes Funebres

A. ARCHAMBAULT,
Entrepreneur de pompes funèbres. Magasin de voitures avec rues en caoutchouc, pour mariages, baptêmes et funérailles
AUX PLUS BAS PRIX DE LA VILLE.
Encoignure de Cabot et Moody.
—Téléphone 542-3

JOSEPH ALBERT, . . .
Entrepreneur des Pompes Funèbres
Voitures pour Baptêmes, Mariages et Funérailles. Aussi voiture de transport et voitures à louer.
57 CHERVER,
Téléphone 331-3

## Restaurants

Imperial Lunch Room,
66 Gorham Street.
LOUIS LECLAIR. Propriétaire
Fèves au lard, 5c.
Soupe aux moules, 10c.
Ragoût de Bœuf, 10c.
Côtelettes de cochon, 15c
Côtelette d'agneau, 15c
Steak, croupe, 15c
Steak surlonge, 2 c
Œufs frits, 15c
Œufs boulliis, 15c
Jambon et Œufs, 20c
Petit salé et Œufs, 20c
Steak et Œufs, 2 c
Jambon frit, 15c
Foie de cochon frit, 10c
Foie de cochon et oignons, 15c
Soupe aux huîtres, 15c
Galettes de sarazin avec thé ou café 10c.
Thé. 5c. Café 5c. Lait 5c

M. A. SAVAGE,
321 Middlesex St. Restaurateur.
Repas à toute heure, prix raisonnables.

## Savons

W A. DICKINSON,
Enc. de Tanner et Howard streets.
Fabricant de savons de toutes sortes pour la buanderie et la toilette et marchands de suif et d'alcalis

## Screens

J. B. GOODWIN,
Manufacturier de
Grillages pour Portes et Fenêtres.
Aussi: Peinture speciale pour Grillages en Fer.
762 Dutton St, Lowell, Mass.
Grillages réparés et remis à neuf.

## Sky-lights

DANIEL CUSHING & CO.,
—MANUFACTURIERS—
Travaux en Fer Galvanisé et en Cuivre. Vous chasse vieux en fer galvanisé et en cuivre ne coulent pas.
398 Middlesex St. Lowell.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No 45

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.
XI

Et pendant une heure, car il fallait près d'une heure pour aller de la grotte à Montmorin, il se demanda mille fois s'il ne rêvait pas, s'il n'était pas le jouet d'un de ces cauchemars terribles qui torturent l'homme durant son sommeil et lui font souffrir ardemment la mort.

—Oh! murmurait tout bas la comtesse à l'oreille d'Hector, vous êtes implacable.

Hector écoutait en souriant; et comme un condamné à mort qu'on mènerait au spectacle voir une facétie bien bouffonne, au sortir de de laquelle il trouverait l'échafaud tout dressé, il savait bien qu'il venait de souffrir sur le dernier espoir de réconciliation qui lui fût resté au fond du cœur; et comme ces condamnés qui ne verront jamais le ciel, il blasphémais le ciel de son amour en murmurant à la comtesse de brûlantes paroles qu'elle n'écoutait pas.

Ils atteignirent ainsi le château. Jean les suivait toujours.

La comtesse se dirigea vers l'appartement du commandant.

Hector l'accompagna jusqu'au seuil:

—Adieu, comtesse, lui dit-il.

Alors elle se retourna, s'aperçut que Jean ne les suivait plus, car il était demeuré à la porte du manoir, immobile et muet comme une statue; et, se dégautant d'une main, elle jeta son gant au visage d'Hector en lui disant:

—Vous êtes un lâche!

Le comte ne s'attendait point à ce dernier outrage.

Un moment il demeura là, bouche béante, le regard fixe, comme un homme foudroyé; puis, quand le sentiment de l'affront cette réaction terrible qui se fait attendre quelques instants chez l'homme insulté, s'empara en fin de lui, la porte de M. de Verteuil s'était ouverte et refermée, et la comtesse avait disparu!

Pandrille était au chevet du commandant qu'il venait de panser.

Tous deux, à la vue de la comtesse qui entrait aussi pâle qu'un linceul, poussèrent un cri d'étonnement et d'effroi.

—Mon Dieu! exclama le commandant, qu'avez-vous, madame; que vous est-il donc arrivé?

Moi, balbutia-t-elle affolée, moi rien, rien!

Elle se laissa tomber sur un siège et regarda Pandrille.

—J'ai juré, dit-elle, j'ai juré, je ne puis rien dire, mais allez, ou rez, il en est temps encore, peut-être, rejoignez Jean, et défendez-lui de se battre avec le comte de Maltevert avant demain.

XII

Pandrille jeta un cri et se précipita dans le corridor.

Hector ramassa enfin ce gant dont la comtesse avait frappé son visage; il le tourna et le retourna dans ses mains, semblable à cet hérétique enfant des armées républicaines qui, frappé mortellement d'une balle, l'arracha de sa poitrine avec ses ongles, la considéra un moment d'un œil enthousiaste, puis la glissa dans son fusil, et, avant de tomber, la renvoya à l'ennemi.

Enfin le comte poussa un cri sauvage, s'élança hors du corridor et courut à la rencontre de Jean. Mais il était trop altéré de vengeance pour s'arrêter à une provocation ordinaire; il lui fallait faire subir un dernier, un suprême affront à cet homme qu'elle osait aimer.

—Non, non, se dit-il, si je le tuais maintenant, il serait trop heureux. Je veux qu'il passe une nuit horrible, une nuit de tortures et d'angoisses; qu'il puisse croire pendant douze heures mortelles qu'elle ne m'aime plus et qu'elle m'aime; car elle a juré sur le cen-


# BON MARCHE

## ARTICLES DE FANTAISIE POUR NOEL!

Nous avons en magasin le plus bel assortiment d'articles de fantaisie qui ait jamais été exhibé en cette ville. Tous nos comptoirs sont bien remplis de marchandises pour cadeaux de Noël, et nous sommes par conséquent en état de pouvoir vous donner de bonnes occasions. Le temps étant dur, nous avons marqué toutes nos mar handises à des prix très bas. Nous vous invitons très cordialement à venir visiter nos départements, où vous trouverez un immense assortiment de marchandises de tous genres, comme des Portefauilles, Mouchoirs, Doreries, Boîtes en Peluche, Sats de toilette dans de magnifiques boîtes en écaille ou en peluche, et enfin tout ce que vous pouvez vous imaginer. Nous avons aussi un énorme assortiment de Jouets de toutes, inimiginables pour enfants, nous en avons dans tous les prix, à partir de 1c en montant, vous les trouverez dans notre soussbassement. Empressez vous, n'attendez pas à la dernière minute, si vous voulez avoir un bon choix.

**Albums! Albums!**
Nous avons un magnifique assortiment d'Albums, le couvert en cuir, en peluche ou celluloid que nous vendons à partir de 49c jusqu'à $2.98

**Livres pour Enfants.**
Nous avons plus de 10,000 livres illustrés très intéressant pour enfants, que nous vendons 5c, 10c, 15c, 19c. 25c et 39c le plus gros.

**Boites en Peluche et Celluloid.**
Vous trouverez un immense assortiment de boîtes de fantaisie en pluche ou en Celluloid dans le département d'étoffes à robes, où ils font les jupes pour rien; vous y trouverez aussi un assortiment complet de boîtes pour gants, boîtes à mouchoirs, sets manieurs, sets de toilette, sets à fumer et une immense quantité d'autres belles boîtes que nous ne pouvons pas mentionner toutes fautes d'espace. Toutes ces marchandises sont des couleurs les plus belles et plus ravissantes. Venez les voir, on peut les examiner sans payer.

**Department de Bijouteries**
Voilà le département qui vous intéresse à peu près le plus en ce temps-ci de l'année. Nous sommes heureux de vous dire que nous avons le plus bel assortiment de doreries qui puisse être trouvé en cette ville. Nous avons un immense assortiment de gingham à col, pendants d'oreilles et jonc de toutes sortes, ainsi que plusieurs nouveautés en argent que nous vendons à partir de 25c en montant. Visitez ce département pendant ces jours-ci.

***Poupées.***
Voilà le département par excellence qui intéresse tout le monde. Nous avons cette année comme par les années passées le plus gros assortiment de poupées qui puisse se trouver à Lowell. Elles sont à très bon marché et très belles. Nous en avons de tous les prix, à partir de 5c en montant.

Vous trouverez partout des Commis canadiens qui se feront un plaisir de vous servir!

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.


dres de nos pères, et elle tiendra son serment.

Et cet homme qui avait la rage et la mort au cœur, cet homme dont la joue venait de recevoir le plus terrible des outrages et qui avait soif de vengeance comme le tigre des solitudes indiennes a soif de sang, cet homme fut assez fort pour se maîtriser sur le champ, pour reprendre cette attitude heureuse et superbe qu'il avait quelques minutes auparavant, pour sourire du sourire des triomphateurs, et il descendit en siffiant un air de chasse.

Jean était toujours à la porte du manoir, immobile, les bras croisés. On eût dit qu'il attendait cet homme qui lui avait volé son bonheur, pour le tuer et reprendre son bien.

Un instinct secret l'avait averti que le comte redescendrait seul.

Quand il le vit paraître, la glace de son cœur fondit sur le champ; ses artères battirent avec force, ses lèvres serrées se rouvrirent, sa gorge crispée par l'angoisse laissa passer un cri de fureur; et il attendit son ennemi dans une menaçante attitude.

—Monsieur, lui dit-il; j'ai un mot à vous dire.

—Pardon, répondit le comte avec dédain, je ne crois pas avoir rien à faire avec vous.

—Monsieur, vous m'insultez! s'écria Jean hors de lui.

—Moi? fit le comte, vous vous trompez, je n'insulte personne. Vous prétendez avoir à me parler, je ne sache pas avoir avec vous la moindre affaire, et je vous le dis. Voilà tout.

—Monsieur, je vous en prie, m'écouterez-vous?

La voix de Jean était remplie de sourdes menaces, malgré cette formule humble et presque suppliante.

—Soit, dit Hector; que puis-je faire pour vous?

Et il prit un ton protecteur.

Monsieur, reprit Jean, me ferez-vous l'honneur de vous battre avec moi.

—Pial!-il interroges le comte.

Jean répéta lentement sa question, en regardant le comte en face.

—Monsieur, répliqua celui, pour se battre avec des gens, il faut avoi un motif de haine ou de vengeance; et, sur ma parole! je ne crois pas avoir jamais fait de mal.

Le comte était froid et poli, et la fureur de Jean se heurtait contre un raisonnement des plus logiques.


Les Pilules Rouges du Dr Coderre rendent forts et rougeaudes les jeunes filles rendues pâles et faibles par l'ouvrage des manufactures.


—Vous aimez la comtesse Durand, balbutia-t-il.

—Mais, répondit le comte, c'est ma cousine, elle est veuve, nos fortunes sont égales, et nos pères avaient songé jadis à une union entre nous.

*A Continuer.*


CONSULTATIONS GRATUITES.

Pour les Femmes Seulement,

SI VOUS SOUFFREZ

ECRIVEZ-NOUS,

Notre plus grande joie est de pouvoir dire à toutes les femmes et à toutes les jeunes filles: Nous pouvons vous guérir de vos maladies soient de couverte ou de longue durée, qu'elles soient légères ou qu'elles soient graves sous quelque forme qu'elles se présentent nous promettons pouvoir vous guérir.

Quelle bénédiction, qu'elle consolation pour des milliers de malheureuses; Que de misères que d'ennuis et que d'argent nous donnera tous les détails de vos maladies; il vous dira ce qu'il faut faire pour les guérir. Que toutes les femmes faisant usage des Pilules Rouges du Dr Coderre et qui n'obtiendront pas de soulagement immédiat nous écrivent, car dans tous ces cas là ce n'est pas la faute des Pilules Rouges du Dr. Coderre, c'est parce que ces femmes ne le prennent pas d'une manière appropriée à leur maladies.

Femmes et jeunes filles, nous faisons appel à vos souffrances. N'hésitez-pas, ne souffrez plus inutilement. Mettez toute votre confiance en nous. Ne dites pas que votre maladie est incurable, parce que votre médecin n'a pu la guérir. Donnez-nous une chance d'essayer. Ecrivez nous aujourd'hui. Nous promettons pouvoir vous guérir parce que nous avons les Pilules Rouges du Dr Coderre avec nous et nous savons ce qu'elles peuvent faire pour vos maladies.

N. B.—Rien ne presse notre médecin il donne à chaque maladie tout le temps et toute l'attention nécessaires; ce qui fait que quelques fois il lui est impossible de répondre à toutes les consultations de chaque jour. Vous vous prions de ne pas vous décourager si la réponse retarde de quelques jours. Toute lettre, toute consultation recevra sa réponse aussi vite que possible. Ayez soin de bien adresser vos lettres afin d'éviter tout retard. Adressez bien toutes vos lettres comme suit: Compagnie Curative Franco Américaine, North Adams, Mass.

Noel! Noel!

M. J. W. Alexander a cru ne pas attendre après les fêtes pour baisser les prix de ses marchandises: C'est pourquoi il invite les amis et le public en général de profiter de ces avantages.

Ne pouvant faire un cadeau de Noël à toutes les pratiques, il a décidé d'offrir une montre en or haché (Gold Filled) garantie pour 10 ans, à l'heureux gagnant, aux conditions suivantes: Toute personne achetant à son magasin, au montant de 50c pourra deviner sur le numéro de la dite montre; celui ou celle qui devinera le plus près le numéro sera l'heureux gagnant. Si vous voulez vous mettre à l'abri du froid, venez voir ses bonnes chemises de flanelle pour 75c, $1.00 et $1.25.

Corps et caleçons en merino blanc, vendus ailleurs 50c, pour 43c chaque.

Corps et caleçons bleus valant 50c, pour 45c.

Corps et caleçons (Fleece lined) 50c.

Corps et caleçons gris, laine et coton 50c.

Corps et caleçons en couleur, valant $1, pour 75c.

Corps et caleçons (Fleece lined), «Camels Hair,» et en laine blanche $1, valeur réelle $1 25

Corps et caleçons «Balbriggan» pesant de 50c, pour 45c.

Corps et caleçons «Balbriggan» fini en laine de $1, pour 75c.

Des bas laine et coton, 15c, 2 paires pour 25c.

Des bas tout laine 23c, vendus ailleurs 25c.

Sweaters pour hommes, 90c, prix régulier $1.

Sweaters pour hommes, $1 25, $1.50 et $2 avec une collerette ou sans collerette.

Aussi une ligne complète de gants pour hommes et enfants, depuis 25c jusqu'à $1.

Casques pour hommes et enfants, pour 25c, 39c, 50c et $1.

Chapeaux dernier style, pour $1, $1 50 et $2.

Chemises négligées, «de travail», vendues 50c ailleurs, pour 45c.

Chemises en cheviotte 50c, en Jersey 50c.

Chemises blanches avec devant en couleur 50c, prix régulier 59c

Chemises noires, pesantes, 49c.

Corps et caleçons pour enfants, «Fleece lined», toujours vendus 50c, pour 45c.

Corps et caleçons pour enfants, 25c.

Chemises blanches pour hommes, devant court, 50c et 75c.

Aussi une ligne complète de collets.

Un choix complet de cravates, boucles, etc, des foulards.

Mouchoirs de soie, 50c. Bracelets, bretelles de toutes sortes.

Des cache nez en duck, doublés, pour $1 25 et $2.

Overalls, frocks, etc.

Si vous avez besoin d'un bon habit ou overcoat, n'oubliez pas d'aller voir ses échantillons avant d'acheter ailleurs.

L'offre spéciale qu'il fait d'une montre commencera vendredi prochain jusqu'au 31 janvier prochain.

J. W. ALEXANDER,
544 rue MERRIMACK,
Même porte de Alfred Simard, bijoutier.

A Louer ou a Vendre.

Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barristers Hall.

A LOUER—Des logements de quatre grandes chambres sur le 2me plancher, rue Howard Third. S'adresser à Delle Clément, No 76 West Third. j194

DEMANDE D'EMPLOI — Un homme de 36 ans, parlant l'anglais et le français, désirerait de l'emploi pour n'importe quel ouvrage, charretier, homme de cour, etc. Adresse vous aux bureaux de l'ETOILE.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent canadien, M. Chs H. Chagnon offre cet escompte à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au Sh Lawrence Hotel, rue Middlesex.

ON DEMANDE—Une jeune fille intelligente, de suite, à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

Voulez-vous enrichir et purifier votre sang? faites usage des f

# TELEGRAPHIE.

## MACEO VIT ENCORE.

D'APRES LES DERNIERES NOUVELLES DE CUBA.

Les Fetes Espagnoles a la Havane sont Interrompues.

Key West, (Floride) 16 déc—Des passagers arrivés ici ce soir de la Havane rapportent que le'général Antonio Maceo est encore vivant, en bonne santé et qu'il se trouve dans la province de Matanzas. Ces personnes ajoutent que toutes les fêtes organisées pour célébrer la mort du chef des insurgés ont été interrompues, par ordre supérieur, à la nouvelle que Maceo n'était pas mort.

Le capitaine du vaisseau de guerre "Reine Cristina," qui est mouillé à Matiel, a protesté énergiquement contre la prétendue traversée du général Antonio Maceo, pour se rendre au rendez-vous où l'on prétend qu'il a été assassiné.—"J'en aurais eu connaissance, dit-il."

Le Dr Zertuchs, le prétendu médecin de Maceo,qui a le premier raconté la mort de celui-ci, a de nouveau été arrêté.

---

Des lettres reçues ici de Santiago De Cuba affirment que les insurgés dans ce district font preuve d'une activité toujours croissante et se dirigent vers l'Ouest. Une troupe d'insurgés a récemment attaqué le village d'El Cobre, y incendiant plusieurs habitations.

On rapporte que Quintin Bandera est de retour des provinces de l'est et qu'il commande les anciens soldats de Jose Maceo. Des passagers qui viennent d'arriver ici disent que des bandes d'insurgés ont le 10 décembre attaqué le village de Piacotes et que les Espagnols durent retraiter.

Le village de Majajibas a aussi été assiégé, mais la prise de cette place n'a pas encore été opérée.

## JEU DANGEREUX.

Un Savetier Prend sa Revanche à Coups de Couteau.

Boston, 16 déc—A Somerville, cette après-midi, Chas W Prescott, un jeune homme de 24 ans, célibataire, employé comme conducteur d'attelage par la municipalité, a été tué par un savetier italien du nom de Carlos Mangino, âgé de 30 ans environ, dont la petite boutique de cordonnerie se trouve au No 262 rue Lowell.

Mangino avait toujours été considéré un'garçon inoffensif et sa boutique était le rendez-vous de tous les flâneurs des alenteurs. Or cette après-midi John A Kelley, Daniel McLellan et Young Prescotte, trois gais lurons, se rendaient chez le savetier pour le faire enlever,comme ils en avaient l'habitude tous les jours. Malheusement, ils poussèrent les choses trop loin et l'Italien devint exaspéré. Alors ils suggérèrent de transporter Mangno dehors et de le plonger dans la neige. Aussitôt dit aussitôt fait, malgré les résistances de l'Italien.

Finalement, Mangno réussit à échapper à ses tourmenteurs et à se réfugier dans sa boutique d'où il tira sur les jeunes gens un coup de carabine chargée de plomb à gibier, sans les atteindre.

Le jeune Prescott, plus hardi que ses compagnons, réussit à pénétrer dans la boutique, mais l'Italien,au paroxisme de la colère, l'attendait armé d'un couteau efficace qu'il lui enfonça dans la poitrine.

Malgré ses blessures, Prescott continua à lutter contre l'Italien et il fut aussi blessé grièvement aux mains en cherchant à éviter les coups que l'Italien, furieux, lui portait.

Prescott tombe finalement à la renverse et rendit le dernier soupir presqu'aussitôt.

Mangno a été arrêté peu après

## Un Peu de Tout.

—Un incendie considérable vient d'avoir lieu à Sorel, P. Q. La manufacture de Beauchemin & fils, située en face de la rivière Richelieu,a subi des dégâts estimés à $15,000 ou $20,000, dont une faible partie couverte par les assurances.

—M. Antoine L. Hurtubise, ex-échevin, commerçant de grains et de foin, cidevant de Montréal, maintenant de la paroisse de St Bruno, P. Q., a consenti à déposer son bilan, à la demande de Georges Dastous.

—Mgr Fabre, archevêque de Montréal, est toujours dans le même état, c'est à dire très faible et ne laissant pas d'espoir.

—Un paroissien qui veut rester inconnu, a donné au R. P. Constantineau, curé de St Joseph, Ottawa, des habits sacerdotaux valant $1000 et comme il ne s'en trouve dans le pays qu'au Gésu à Montréal.

—Une dépêche de Winnipeg annonce le départ de Mgr Langevin pour Montréal. Sa Grandeur se rend au chevet de Mgr Fabre, qui est mourant. On dit qu'il rencontrera ici ses collègues dans l'épiscopat et que, de concert, ils adopteront l'un plan de campagne relativement à la question scolaire.

—Une autre faillite importante à Montréal:

M. Joseph Robert, marchand de bois,107 avenue Papineau,a déposé son bilan. Passif, $130,000.

## LA MISERE!

Une Scene Navrante dans le Faubourg Quebec.

Montréal, 16 déc—On nous informe qu'une misère noire règne parmi les familles pauvres du faubourg Québec et on nous a signalé le cas d'une pauvre femme qui loge rue Panet, avec trois jeunes enfants dont le père est mort il y a quelques mois. Une société de bienfaisance nommé la St Vincent de Paul était chargée de fournir les aliments et du chauffage à cette pauvre famille, mais d'après les règlements de la dite société, on commença à distribuer les provisions, etc., que dans quelques jours, et d'ici à ce temps, cette famille pourrait bien mourir de faim ou de froid.

Un journaliste s'est rendu à la résidence de la femme, un pauvre logis situé en arrière d'une cour, et s'est trouvé en présence d'un spectacle tout à fait navrant.

Il n'y avait pas de feu dans le poêle, et de jeunes enfants grelottaient en demandant du pain à leur mère.

L'agent de sûreté Cinq Mars, à qui l'affaire a été confiée, a porté quelques secours à cette famille infortunée.

### Mariage du Senateur Pearson,

Le sénateur Fisher H. Pearson, de cette ville, et Mlle Laila Meade, de Louisville, Ky, ont uni leurs destinées hier soir.

La cérémonie a eu lieu au domicile de la nouvelle épouse,à Louisville, en présence des parents et de quelques amis intimes des deux familles.

Les nouveaux époux feront un voyage dans le Sud, puis viendront habiter Lowell.

### Poupees et Jouets,

Nous avons un élégant assortiment de ces nécessaires marchandises pour les fêtes à très bas prix. Dickson Bros., les gros marchands de thé, 68 rue Merrimack.

PERDUS—Hier soir, un chien et une chienne, St Bernard, répondant aux noms de Rex et Fossie. S'adresser à F L Richard, 368 rue Moody. 121d

### LA CONSOMPTION GUERIE.

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consomption, la Bronchite Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge et qui guérit radicalement la Débilité Nerveuse et toutes les Maladies Nerveuses après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en Allemand, Français ou Anglais, avec instructions pour la préparer et l'employer. Envoyer par la poste un timbre et votre adresse. Mentionner ce journal.

W. A. Noyes, 820 Power Block, Rochester, N. Y.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont composées de remèdes bons pour les maladies des femmes seulement, c'est pour cela qu'elles guérissent toujours les femmes qui les prennent. Elles ne sont pas pour les hommes.

## PRENEZ GARDE!

Le Danger d'Accepter des Effets dont on ne Connait pas la Provenance.

Un correspondant nous écrit pour nous prier de mettre en garde nos lecteurs contre ceux qui pourraient leur offrir en vente des marchandises volées.

Dernièrement, quelques jeunes Canadiens étaient arrêtés pour vol de tabac dans une épicerie, et l'un d'eux était, paraît-il, innocent. Il avait rencontré les jeunes voleurs qui lui avaient dit : "Tiens, Joseph, nous te faisons cadeau d'un morceau de tabac."

Le petit Joseph, ignorant à qui il avait affaire, accepta le tabac, et quand les auteurs du vol furent pincés, ils racontèrent à la police que Joseph était aussi l'un des coupables. Celui-ci fut arrêté à son tour et une partie du tabac volé fut trouvée sur sa personne. Il eut beau protester de son innocence, il dut comparaître devant les tribunaux et une amende lui fut imposée comme aux autres. Sa mère qui est pauvre, mais respectable, paya l'amende avec l'argent qu'elle avait gagné très péniblement et dont elle avait grand besoin, en un temps si difficile et rigoureux.

Cet exemple devrait suffire pour faire mettre en garde tous ceux qui sont tentés d'accepter de quelqu'un des effets dont ils ne connaissent pas la provenance.

Prenez garde! Prenez garde!

### Grande Assemblee Dimanche

Il ne faut pas oublier qu'une grande assemblée de l'Union Franco-Américaine pour l'élection de ses nouveaux officiers doit avoir lieu dimanche prochain, à deux heures de l'après-midi, à la salle St Joseph.

Tous les membres et tous les autres Canadiens-français qui désirent faire partie de cette patriotique organisation sont instamment priés d'assister à cette assemblée.

L'occasion est belle pour faire quelque chose en faveur de la naturalisation, cette belle cause qui mérite tout l'encouragement que l'on peut lui donner.

Tant que nous ne compterons pas un nombre d'électeurs plus considérable, nous ne réussirons pas en politique à faire reconnaître nos droits par les autres éléments. Les dernières élections nous l'ont démontré suffisamment, n'est-ce pas?

Secouons notre apathie.

A l'œuvre! A l'œuvre!

### FORESTIERS CATHOLIQUES.

Les Membres de la Cour St Antoine No 566 font l'Election de leurs Officiers

Hier soir, à l'assemblée régulière des membres de cette cour, tenue sous la présidence du chef ranger, P Coutré, l'on procéda à l'élection des officiers suivants :

J W Goulet, chef ranger ; Narcisse Déloges, vice chef ranger ; A N Boulais, sec arch, réélu ; G M Bourgeois, sec fin, réélu ; T Vigeant, trésor, réélu ; Napoléon Cossette, 1er syndic ; J F Milot, 2ème syndic, réélu ; C Tranchemontagne 3ème syndic ; Dr Louis V Rochette, médecin examinateur.

### Nouveau Magasin.

La "Kneipp Malt Coffee Co" qui a obtenu tant de succès depuis son ouverture il y a quelques mois, ouvrira demain le 18 décembre un nouveau magasin à l'encoignure des rues Moody et Race, pour la vente en gros et en détail du café de malt Kneipp et de thés et cafés de toute sorte. M. James McCarron, du No. 44 rue Gorham, est l'agent général du café de malt Kneipp, et vu la grande demande pour ce produit, il s'est trouvé dans l'obligation d'ouvrir un autre magasin.

### Pourquoi Hesiter.

Quand vous avez des achats à faire pas d'hésitations possibles, allez tout droit chez M. Ferdinas Therriault, où l'on ne vous demande qu'un seul prix et où les provisions vous sont représentées à leur juste valeur.

Samedi, grande attraction, plusieurs articles sacrifiés au bénéfice de l'acheteur. 17d3f

### Music Hall.

A partir de ce soir, les fameuses sœurs Watson et leur troupe de gais comédiens joueront au Music Hall. On s'attend à des salles combles, car c'est une des meilleures compagnies théâtrales que M. Boody, le gérant, pouvait engager.

La Noss Jollity Co, dans l'opérette "The Kodak" jouera au Music Hall les trois premiers soirs de la semaine prochaine, avec matinée mercredi. Nous en reparlerons.

### Utile Investigation.

Quelques-uns des résultats causés par l'usage des remèdes mexicains paraissent remarquables. Lisez ce que dit l'un de vos voisins :

Depuis longtemps je souffrais du rhumatisme. La douleur dans mon épaule était si aiguë que je ne pouvais remuer le bras ni mettre mon gilet sans être aidé. Après avoir pris "Zyno" pendant une semaine, je suis heureux de pouvoir dire que je ne ressens plus de douleur d'aucune sorte.

ROSNER ROYER,
135 rue Market.

Ce n'est qu'un cas sur une liste qui grossit rapidement. Echantillons gratuits au bureau, 32, rue Central, vis-à-vis la rue Middle.

### Déces

Alric, enfant d'Ernest et Rosana Durant, à l'âge de 9 mois, rue Ardell.

M. Archambault, entrepreneur.

**FLEURS NATURELLES**
Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palmer Flower, Frere Prescott.
Peptonier et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.


Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,
**Charles Lapham,**
Chez Patten & Co.,
**293 RUE CENTRAL.**
Téléphone, 442-3.

Femmes et jeunes filles, pourquoi souffrir quand les Pilules Rouges du Dr Coderre peuvent si facilement vous guérir? Vous ne courez aucun risque, car elles guérissent, ne coûtent pas cher, une boîte vous coutant 50 cents vous dure plus longtemps qu'aucun remède que vous payez $1

Une centaine de personnes sont demandées tous les jours pour aller voir le Dr N. Ashley, le roi des dentistes, au coin des rues Moody et Cabot, Lowell, en haut de l'établissement de M. A. Archambault. Toutes les personnes qui désirent se faire poser ou se faire plomber les dents peuvent venir le voir à son bureau. Les dents sont extraites par l'usage des instruments electriques.

Heures de bureau, de midi jusqu'à 8 hrs du soir.

**DR N. ASHLEY.**

N. B. — Le Dr sera à son domicile, No. 167 rue Hampshire, Lawrence, de 8 hrs à 12 hrs P. M.

Toute personne qui souffre de maladie chronique sera guérie par ses remèdes

# Economie de Noël !

Réunissant l'utile à l'agréable. Rien ne compose un cadeau plus acceptable que de bons et chauds Souliers ou Bottines.

## Remarquez ces Attractions :

**Pour les Petites Filles.**
Chauds Pardessus,
Grandes Guêtres en Jersey,
Jolis Souliers,
Bottines Epaisses et Chaudes,
Belles Bottines de Toilette.

**Pour les Petits Garcons,**
Bottes en Caoutchouc,
Chauds Souliers de Maison,
Jolies Grandes Guêtres allant au genou,
Chaussures à Pesantes Semelles,
Chaussures de Bal.

**Pour les Meres et les Grandes Sœurs,**
Bottines Doublées Chaudement,
Souliers de Toilette ou de Maison,
Guêtres ou Leggings,
Hauts Pardessus,
Bottines à Epaisse Semelle,
Bottines Légères de Toilette.

**Pour les Fiances et les Grands Freres.**
Souliers Brodés,
Souliers en Cuir Mou,
Chauds Pardessus,
Chaussures à Epaisses Semelles,
Guêtres Hautes,
Chaussures en Cuir Verni.

Nos Souliers de Noël sont encore meilleurs que par le passé, tous en beau cuir mou de couleur ou noir, brodés en chenille et en soie, de 49c à $2.00.

**D'abord Examinez notre Assortiment.**

Semelles en Laine pour femmes, 9 cts.
Claques "Marvel." 50 cts.
Guêtres Noires pour femmes, 25c à $1.50.

**The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.**

**C. A. MITCHELL & CO.,**
CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.


PERDU—Un portefeuille contenant un chèque et de la monnaie, à partir de la rue Middlesex, par les rues Thorndike, Fletcher jusqu'à la North Common Une récompense sera accordée à la personne qui le rapportera à M. Ephrem Lessge, 9 Willie avenue.

### A Vendre.

Une cour à bois et à charbon avec tous les accessoires : Ecurie, remise (shed), 2 ânes, un cheval, harnais aussi poules et un coq, à très bas prix. S'adresser à
OCTAVE GILMAN,
21d 21 rue Ward.

A VENDRE—Un bon piano carré de sept octaves en très bon ordre et à bon marché. S'adresser au Prof. Alex. Mireault, 537 rue Moody. jeo


CHARBON!!
CHARBON!!
CHARBON!
Bon Marche
**Wm. KITTRIDGE CO**
**Bureau, rue Middle,**
Cour, au pied de la rue Pond.
*Bois scié et fendu ou de longueur, Charbon de Bois, Ciment, Foin en balles, &c.*
Téléphone 441-3

**AMEDEE ARCHAMBAULT,**
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.
Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.
P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc ( Rubber Tires ) à des prix défiant toute compétition.
Service de jour et de nuit.
BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
( En face de son ancienne place. ) Téléphone 543-3.

**La Consumers' Brewing Co.**
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
**Meilleurs - Lagers**
DANS LE PAYS ;
*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. Essayez une caisse.
En vente par tous les marchands locaux.

**Nous offrons** Notre expérience au public dans le choix d'une bonne Montre. 4 années dans le département de réparages et d'ajustages de la Waltham Watch Co. est une preuve de nos capacités comme expert.
*Diamants, Montres, Bijouteries, Argenteries, &c,*
— A Prix Garantis les Plus Bas. —
**J. J. CLUIN, BIJOUTIER,** 92 RUE CENTRAL,
Coin de Prescott.
Zoel Cormier, commis canadien.

**REVIVO** Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
1st Day. 13th Day.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres rééchouent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend Impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe du commencement de la maladie, mais il *est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses* aux lèvres pâles et rendant le *feu à la jeunesse*. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie écrite ou écrite pour guérir ou l'argent est remis.* Circulaire gratuite. Adresser Royal Medecine Co., 53 River St. Chicago, Ill.
En vente à la
**East Merrimack Drug Co**

**Cleophas Heroux,** Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
**206 rue Hall,** Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c
Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault

**Wm. W. MURPHY,**
**286 rue Middlesex,**
(Près de la rue Garnet.)
**Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares**
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton el choisis à l'usage des familles.
Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

VENEZ VOIR mon élégant assortiment de
**Cartes de Noel et de Cadeaux pour les Fetes,**
MERRILL'S BOOK STORE,
124 rue Central.

**HABITS DE GARCONS**
**A PRIX RIDICULES,**
—Ces prix représentent à peine le coût de l'étoffe.—
Des centaines ont acheté de ces marchandises la semaine passée et sont enchantés de leur achat.
**Reefers en Chinchilla Bleu,**
A collet de matelot, pour enfants de 4 à 8 ans, valant deux dollars, pour **$1.25.**
**Reefers en Chinchilla Bleu,**
Collet en velours, pour enfants de 8 à 15 ans, valant trois dollars, pour **$2.00.**
**Ulsters en Shaggy Elysian,**
Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant cinq dollars, pour **$3.50.**
**Ulsters en Frieze tout laine,**
Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant sept dollars, pour **$5.00.**
Habits en pesante Chéviotte d'Hiver, gilets à double revers, pour enfants de 5 à 15 ans, valant deux dollars pour **$1.50.**
Culottes courtes en pesante Chéviotte d'Hiver, bleue, noire et mélange, valant soixante-quinze cents pour **50 cts.**
**PUTNAM & SON.**
**166 rue Central.**



"Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de] Dames peut être trouvé chez
Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingues.

EDITION QUOTIDIENNE.

Dickson Bros
Poupées et Jouets — Nous avons un élégant assortiment de ces nécessaires marchandises pour les fêtes, à bas prix.
Dickson Bros, 68 rue Merrimack.

11e ANNÉE. LOWELL MASS., VENDREDI, 18 DECEMBRE 1896. No 79



**DONOVAN & MONETTE,**
AVOCATS
**Et Juges de Paix,**
Masonic Temple,
**128 Rue Merrimack.**
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention spéciale donnée aux testaments et aux administrations.
**J. B. D. JACQUES,**
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.

**MUSIC HALL.**
Trois soirs à partir de Jeudi 17 déc, Samedi Matinée.
Les Sœurs Watson et leur fameuse troupe dans leur merveilleuse Représentation Acrobatique à l'électricité, ( Triangul Giratorio )
2—PIECES BURLESQUES—2
N. B.— Positivement la troupe la mieux équipée et la plus belle sur la route. Quelque chose de nouveau pour les habitués blasés.

La semaine prochaine, Lundi, Mardi et Mercredi et Samedi matinée mercredi, 21, 22 et 23 Décembre.
"The Noss Jolity Co.'
Dans la Comédie-farce Musicale
" The Kodak."

Mme Santa Claus—Il est temps que tu arrive!
M. Santa Claus—Ma chère petite femme, ne me dépente pas, ce bonbloueur qui s'appelle Frank Ricard est irreprochable, son stock de bijoux choisi son assortiment est complet. Et avant d'avoir vu, et choisir tout ce qu'il me fallait, en montres, horloges, bagues, jonc, épingles de col, bracelets, plumes et crayons en or, &c, &c., je n'ai pu revenir plus tôt.

F. RICARD,
660 rue Merrimack.

## NOTES LOCALES.

**Employez le Charbon de Wilson.**

L'artiste par excellence est Masion, Barrister's Hall.

Voyez notre stock de plus de 100 traineaux et demandez nos prix avant d'acheter. Fay Bros & Hosford. jys

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

A LOUER—Beau logement, cinq chambres, 540 rue Moody Adresse: 821 rue Merrimack. j26

Nous apprenons avec plaisir que M Eléâr Lamoureux vient d'entrer à l'emploi de M. J. A. Filion, notre populaire bijoutier de la rue Merrimack.

Belles chambres meublées,chauffées à la vapeur, avec eau chaude et usage de salle de bain, 744 rue Merrimack, en face de l'église St Jean-Baptiste. jno

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Delles Brouillette, peuvent faire les robes et donner un gran de satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux. 448 rue Merrimack.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

T. Beaucage, charretier qui se tient en face de la station de police, fera les déménagements en dehors de la ville à meilleur marché que qui que ce soit. Ceux qui ont de l'ouvrage à donner, vous

## Un Part Principalement Pays,

Hier soir le St Lawrence Hotel recevait la visite d'une trentaine de joyeux citoyens de Nashua et de Lowell. Il s'agissait de payer un part fait entre M le lieutenant Philippe McNolte de cette ville, et M. Joseph Sa vail, d Nashua, sur le résultat de l'élection Courtney-Bennett. M. Salvail yant p du s'est trouvé dan l'obligation de payer un souper à trente personnes.

Le menu était excellent et fait honneur au St Lawrence Hotel Après avoir dégusté de bon cœur les mets succulents si bien servis, M. McNulty invita l'avocat H T Ledoux, représentant à la législature du New Hampshire, à agir en qualité de maître des cérémonies. M Ledoux demanda à tour de rôle les messieurs suivants à adresser la parole : Dr Everett, ex-représentant, E S Courtney, Col Carmichael, Wm F Curtin, Gallagher du "Sun", Gauthier de l'Etoile, l'échevin Ingham, de Nashua, Philippe Desmarais, l'échevin McGuire, C R Couckrite, Jos Salvail de Nashua et plusieurs autres. Parmi les convives de Nashua nous avons remarqué : T E Brunelle ex-représentant, l'avocateur Dudley, l'échevin Ingham, rep H T Ledoux, l'échevin McGuire, Dr E H Everett, C M Salvail, D E Dollaire, Jos Savail, J O Joy, N Salvail, C R Couckrite, Fred Richard, D B Lizotte, Nap Bellavance.

Parmi nos compatriotes de Lowell, F L Richard, Clovis Bélanger, conseiller, le dentiste Gagnon, Philippe Desmarais, Chs Chagnon.

La réunion a été des plus charmantes et des plus amicales.

### Music Hall.

Salle bondée jusqu'aux portes hier soir au Music Hall. Ce soir il n'y aura probablement pas assez de sièges pour tous ceux qui en demanderont. Les fameuses sœurs Watson et leur célèbre troupe de jolies filles et de comédiens inimitables, forment la plus grande attraction de ce théâtre depuis le commencement de la saison théâtrale.

Notre espace très restreint ne nous permet pas de donner un compte rendu détaillé de la représentation d'hier soir, mais empressons-nous de dire que personne dans l'immense auditoire n'a été déçu. On s'attendait à quelque chose de grotesque, au dessus de l'ordinaire, et nous l'avons eu. Costumes des dames, décors, etc., tout était éblouissant de beauté.

La partie comique est composée de scènes burlesques absolument neuves et qui pourraient faire rire un mort. Mais le "clou" de la soirée est sans contredit les exercices de trapèze des trois sœurs Watson, les plus célèbres femmes acrobates du monde entier, qui sont superbes de hardiesse, de souplesse et de beauté; dans leur grande roue d'acier toute illuminée à l'électricité, quand elles tournent dans les airs avec une vitesse vertigineuse, on dirait trois reines de l'air, trois êtres surnaturels qui n'ont rien de la terre. Les sœurs Watson sont appuyées par Jean de Zamora, le fameux acrobate mexicain.

Allez les voir sans faute.

La semaine prochaine, la "Noss Jolity Co.," dans la farce "The Kodak" tiendra l'affiche.

### Le Décompte.

Les reviseurs des listes électorales chargés du décompte des votes pour le maire et les échevins ont complété leurs travaux dans cinq des quartiers. Il y a peu de changements importants, sauf dans le quartier cinq où le maire Courtney a gagné 97 votes.

Lawrence, candidat à l'échevinage, a gagné et perdu quelques votes pendant la journée à la fin de laquelle il s'est trouvé avec 15 votes de plus que Holbrook.

On publiera un rapport complet de ce décompte quand il sera terminé.

### Tout le Monde a Lowell.

Est invité à s'adresser au bureau de la Medecine Co pour obtenir un échantillon de "Zyno", le grand remède mexicain pour le sang. Tous les maux guéris gratuitement à ce bureau, 32, rue Central.

### L'Assemblee de Dimanche,

Compatriotes, il faut se mettre à l'œuvre pour augmenter le nombre des électeurs canadiens.

Il nous faut plus d'importance politique que nous n'en avons aujourd'hui. La naturalisation nous en donnera.

Donc, en foule dimanche à deux heures de l'après-midi, à la salle St Joseph, rue Dutton, pour assister à l'assemblée de l'Union Franco-Américaine, élire les nouveaux officiers de cette belle organisation et faire quelque chose pour la cause de la naturalisation.

En foule! en foule!

A VENDRE—Un loplin de terre 40 x 100, rue Acton, Riverside Park, à conditions très faciles. L'un des plus beaux sites. Terrain sec et élevé. S'adresser à L. Lebel, 214 rue Market. 121

### Vol en Plein Jour.

Un jeune homme a volé un "sweater" cet avant-midi à la devanture du magasin de J W Alexander, dans le haut de la rue Merrimack. Celui-ci, l'apercevant, se mit à sa poursuite et réussit à l'empêcher et le remit à la police.

### A Saint-Joseph.

La répétition générale pour la messe de Noël, avec orchestre,aura lieu dimanche prochain aussitôt après les vêpres, à l'église Saint Joseph. Tous les membres sont priés d'y assister sans faute.


**Pour Noël.**
Vous aurez un Magnifique choix de présents
Tels que : : :
MONTRES,
BAGUES,
JONCS,
CHAINES,
HORLOGES,
ARGENTERIES
En allant chez nos meilleurs
*Bijoutiers*
**J. A. Legault & Cie**
70 rues Central et Prescott
N'achetez rien dans cette ligne sans avoir vu Legault, il vous ménagera votre argent

**JOS. ALBERT,**
ENTREPRENEUR DE
POMPES FUNEBRES ET
Embaumeur,
**57 rue Cheever.**
Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.
Aussi pour Mariages et Baptêmes, j'ai en mains ce qu'il a de mieux dans la ville de Lowell, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) aussi un harnais rouge (rus-et) comme il n'y en a pas dans la ville.
Service de jour et de nuit.
M. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.

Quand vous savez au juste ce qu'un homme désire, le magasinage de Noël devient un plaisir.

Peut-être pouvons-nous vous aider—nous avons tant de choses attrayantes et utiles.

PARAPLUIES—Gloria ou Soie, rouleau fermé, nouvelles nuances de manches naturels, $1.50 à $5.00.

PROTECTEURS D'HABITS DE SOIREE—Noirs, soie ou satin, $1.00 à $1.75.

FOULARDS EN SOIE.—En Soie Brocart blanc, 75c à $2.50.

MOUCHOIRS A INITIALES—Soie blanche, 25c et 50c. Linon blanc, 2 pour 25c.

COLS—Les nuances les plus nouvelles, 25c à $1.00.

**Putnam & Son,**
166 Rue Central.

Les Fetes Approchent.
Les jours joyeux de Noël et du Jour de l'An arrivent à pas de géant. C'est la coutume dans les familles canadiennes de recevoir les parents et les amis. Si vous avez besoin de vins, liqueurs, bière, lager, etc., pour l'occasion, allez voir Noël Traversy, 368 rue Middlesex, vous serez servi avec courtoisie et honnêteté.

A VENDRE—Un bon piano carré de sept octaves en très bon ordre et à bon marché. S'adresser au Prof. Alex. Mireault, 537 rue Moody. jno

**O'Donnell & Gilbride CO.,**
*Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.*
**Bas et Sous-vêtements en Tricot**
Lots Spéciaux aux prix des plus marchants.
**POUR DAMES,**
50 Doz de Bas de Dames, de Laine, talons et orteils doubles, prix de fabricants $4.75 la doz.
**Notre prix, 12½c. la paire.**
100 Doz. de Corps et Caleçons en laine Egyptienne peignée, à tendance laineux, pesants, valant $4.68 la doz.
**Prix aujourd'hui, 25c.**
**POUR HOMMES,**
60 Doz. de Chaussettes (chaussons) en Mérino gris, sans couture, valant $2.25 la doz., notre prix,
**12½c. la paire.**
2 caisses de Corps et Caleçons en Mérino gris et blanc valant $5.00 la doz., notre prix aujourd'hui,
**39c. chacun.**
**POUR ENFANTS,**
1 caisse de Bas d'écoliers, pesants, valant $2.25 la doz., pour finir la vente, notre prix aujourd'hui 12c la paire.
1 caisse de Bas pure laine, de Demoiselles, semelles en Mérino, points 6 à 8½, notre prix aujourd'hui 12c la paire.
**O'Donnell & Gilbride CO.,**
RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE.

Pourquoi Hesiter.
Quand vous avez des achats à faire pas d'hésitations possibles, allez tout droit chez M. Ferdinas Therriault, où l'on ne vous demande qu'un seul prix et où les provisions vous sont représentées à leur juste valeur.
Samedi, grande attraction, plusieurs articles sacrifiés au bénéfice de l'acheteur. 17d3f

**Merrimack St. Market.**
LARD COTES, . . . 9c la Livre
LARD PALLERON, . . . 8c la Livre
LARD EPAULE, . . . 7c la Livre
MEILLEUR LARD SALE, . 7c la Livre
LARD MAIGRE, . . . 8c la Livre
Meilleur Round Bifsteck, . . . 10 cts la lb.
Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.
**659 RUE MERRIMACK,** Ed. Cheralier, Prop

Pour Noel et le Jour de l'An, - - -
Chez **L. P. TURCOTTE,**
La place par excellence pour acheter vos Vins et Liqueurs. . . .
PRIX MODERES.
141 A 147 RUE WORTHEN, Pres de l'Hotel de Ville

MODES
Mme. Grégoire
IMPORTER & DESIGNER
LOWELL.
Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas
Vente de ce temps-ci à
**Moitié Prix**

Employés Parlant le Français :
MM Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs de Laronde
Théo. Lussier
Geo. Lussie
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

**Un Achat Immense de Corps et Caleçons en Laine, pour Hommes,**
**A. G. POLLARD & Cie.**
Nous avons été offert par un moulin du Sud un lot de ONZE CAISSES de Corps et Caleçons en laine, très épais et bien chauds, ayant de légères imperfections, mais aussi bons que les réguliers pour la durée et leur chaleur. Nous en avons un lot énorme, mais en les offrant pour seulement
**25c. chacun,**
Nous sommes disposés à croire qu'ils vont se vendre vite, car c'est la **Meilleure Occasion** en Corps et Caleçons qui ait jamais été offerte à un si bas prix.
Cette Vente Commencera Jeudi le 16 courant dant notre SOUS-SOL.
A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés Parlant le Français :
Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan
Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas
Mme M. H. Jacques

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS :

UN AN, - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass

Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 18 DECEMBRE 1896.

## REVUE DE LA PRESSE.

"La Minerve" au sujet de l'élection de Cornwall :

"La victoire des conservateurs est certaine dans Cornwall et Stormont, (Ontario), à moins d'un achat organisé et éhonté de consciences par les purs du parti libéral.

"Les nouvelles sont des plus favorables, et les assemblées publiques tournent décidément à notre avantage.

"Lundi soir, à Chrysler, M. Bergeron, député de Berthamois, et M. Cochrane, député de E. Northumberland, ont adressé la parole à environ deux cents électeurs canadiens, irlandais, anglais et écossais. Les discours de ces messieurs ont été très applaudis et ont produit la meilleure impression."

Le même journal à propos d'un emprunt :

"Le gouvernement Laurier n'a pas encore vécu six mois et déjà il se dispose à négocier un emprunt pour augmenter de $10,000,000 notre dette nationale.

"C'est ce que prévoyait l'opposition conservatrice, en face des $7,000 000 de déficit, accusés dans le budget de M. Fielding, en septembre dernier.

"On rappelle, à ce propos, qu'un emprunt de $10.000,000 fut l'exploit suprême de feu Mercier avant sa chute. L'histoire pourrait se répéter avec M. Laurier."

---

Ee professeur Galdwin Smith, dans le "Toronto World", parlant des Canadiens des Etats-Unis :

"Autrefois, la plus grande partie des Canadiens de la province de Québec qui émigrant allaient s'établir dans les Etats de la Nouvelle-Angleterre et au nord de l'Etat de New York, et aujourd'hui l'émigration a augmenté à un tel point qu'il n'y a pas une partie des Etats Unis au nord de l'Ohio qui n'a pas son contingent de nos compatriotes français. Dans la Nouvelle Angleterre, ils forment une portion considérable des plus grandes villes et des villages.

"Dans le Maine on compte 60,000 Canadiens français, et ils sont aussi en très grand nombre dans les autres Etats de cette partie du pays.

"Autrefois, dans les Etats de l'Est, on considérait les Canadiens français à peu près comme on considère les Chinois sur la côte du Pacifique, parce qu'on ne regardait pas comme profitable la compétition qu'ils faisaient à l'ouvrier américain.

"Mais aussi le Canadien partait dans le but de se faire un chez soi, de s'établir et de devenir citoyen. Il venait en contact avec la société au milieu de laquelle il s'établissait, comme travailleur et comme citoyen, et, bien qu'il ne promettait pas beaucoup à son arrivée sous ces deux points de vue, il est consolant de savoir qu'il a prospéré plus rapidement que les autres émigrants de la même classe établis autour de lui."

Le professeur Smith termine par dire avec raison que si les Canadiens-français font de si bons citoyens à l'étranger, ils devraient être encouragés à rester dans leur pays.

---

"La Patrie", parlant des conservateurs :

"La zizanie est de plus en plus profonde dans le parti conservateur et sir Charles Tupper aura fort à faire à son retour pour en réunir les diverses factions.

"Il paraît maintenant officiellement connu que les hons. MM. Montague et Haggart, les deux chefs conservateurs les plus importants de l'Ontario, ont refusé d'aller adresser la parole à Cornwall et Stormont et qu'ils travaillent à créer un mouvement pour étouffer toute tentative de remettre la question des écoles dans le programme du parti tory."

## CA ET EA.

Sous le titre "Une leçon", *Jean Bart* donnait, dans l'ETOILE de mardi, d'excellents conseils à nos compatriotes. Tous, du premier au dernier, peuvent et doivent en tirer profit.

Il ne s'agit pas, en effet, de former à Lowell une faction canadienne, ayant des aspirations purement canadiennes, un patriotisme exclusivement et mesquinement *canadien*. Nous sommes *américains*, et à ce titre nous devons faire tout en notre pouvoir pour aider la chose publique aux Etats Unis. Le Canada, et en particulier la province de Québec, est pour nous un précieux souvenir, qui ne pourra jamais être effacé de nos cœurs; mais du moment qu'il est question de politique américaine ou de l'intérêt des Canadiens des Etats Unis, ce ne doit plus être qu'un souvenir. A toutes fins pratiques, nous devrons *être américains*, quelles que soient nos affiliations de partis.

Et le seul moyen d'en arriver là, *Jean Bart* nous le donne encore : c'est la naturalisation. Devenons citoyens américains, et par notre nombre nous forcerons les autres à nous respecter, s'ils ne consentent pas à nous aimer.]

Il faut bien l'avouer, dans le passé nous avons été lents—disons le mot : lâches. Il y a dans la Nouvelle Angleterre des villes où le chiffre de la population canadienne dépasse à peine la moitié de celui de nos compatriotes de Lowell; et cependant on y compte autant, et parfois plus d'électeurs qu'ici. Pourquoi n'en ferons-nous pas autant à Lowell? On dit que les Canadiens ont du cœur et sont intelligents : prouvons-le donc. Nous n'avons rien à y perdre, et beaucoup, sinon tout, à y gagner.

Je n'ai ni l'espace ni le temps voulus pour démontrer ici tous les avantages de la naturalisation. Mais qu'on aille en foule, à l'assemblée de l'Union Franco-Américaine, de dimanche prochain, et on y fera des discours qui feront une profonde impression, j'en suis convaincu, sur les plus indifférents.

En attendant, je remercie cordialement *Jean Bart* de m'avoir fourni l'occasion de dire un mot de cette question si importante.

***

Don Carlos, depuis nombre d'années prétendant au trône d'Espagne, vient d'abiquer en faveur de son fils, don Jaime. Comme ils sont drôles, ces aspirants à la royauté! Ne pouvant se faire donner un trône, ils renoncent *volontairement* à la couronne, ne voulant pas charger leur conscience de la lourde responsabilité du gouvernement des peuples. Quelle abnégation! Quelle grandeur d'âme!

***

Le tarif Dingley est enterré, pour le présent du moins, à la grande satisfaction de tous les partis. Il n'est que juste d'attendre un changement d'administration pour modifier le tarif. Et d'ailleurs, ce pauvre M. Cleveland! est déjà assez embêté, sans qu'on vienne encore lui causer ce petit chagrin de courir au devant d'un veto.

***

La mort du général cubain Maceo a soulevé un concert d'indignation dans tous les cœurs vraiment patriotiques. Weyler a beau opposer des dénégations officielles, il ne sera jamais qu'un bourreau et un assassin. Sa place est toute trouvée dans l'histoire, et personne ne la lui enviera.

***

Ceux qui ont aidé à l'élection du maire Courtney pour un troisième terme ne devront pas être oubliés dans la distribution des faveurs après le premier janvier. On dit même qu'un de nos compatriotes, jusqu'ici ardent républicain, mais qui a puissamment contribué au triomphe de M. Courtney, a déjà dans sa poche son brevet de premier aide-de-camp de la Majesté . . .

pardon, de Son Honneur. La position sera créée officiellement dès les premiers jours de 1897, et un tailleur en vogue de New York travaille actuellement au dessin du costume de grande tenue pour le nouveau fonctionnaire.

Pour ma part, je suis ravi de cette bonne nouvelle. On ne travaillera pas pour rien, que diable!

E. DE LA BOISSIERE.

### Almanach du Peuple.

Nous venons justement de recevoir le premier envoi de ces almanachs de Beauchemin & Fils, de Montréal, P. Q., avec lesquels nous avons fait des arrangements spéciaux. Le prix cette année sera seulement 5c L'EXEMPLAIRE. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. Edmund Jackson, propriétaire.

### Avis.

Je viens de faire subir de grandes améliorations à la machine qui a le pouvoir de passer à la vapeur et nettoyer la plume. Et j'ai un nouveau procédé. Je suis en état de donner pleine et entière satisfaction au public désireux de se procurer cet article à des conditions très faciles.

Toute commande sera reçue au No 38 Western Ave.

EDOUARD LEFEBVRE

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

A VENDRE—Un "cottage" de 6 appartements, près des manufactures et du centre de la ville, avec un joli morceau de terre, une très bonne place pour une famille. Conditions faciles. Adressez-vous à l'ETOILE.

Le Kinium du Dr Delisle continue toujours à opérer des merveilles chez les personnes faibles et sans appétit. C'est un reconstituant sans égal dans tous les cas d'anémie (appauvrissement du sang), de pâleur, d'épuisement, et de toute irrégularité dépendant d'un système affaibli. Prix, $1 00 la bouteille dans toutes les pharmacies.

C'est reconnu universellement. Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

### Une offre Alléchante.

D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, accordera gratuitement à toute personne posant pour une douzaine de photographies celui-ci un magnifique portrait au crayon et en couleurs, d'un fini admirable, enfin quelque chose de bien. L'ouvrage sera garanti sous tous les rapports. C'est un cadeau que M. Fontaine désire faire à ses pratiques pour le jour de l'an, en reconnaissance du libéral encouragement reçu par le passé. Ses prix sont les plus raisonnables en cette ville, et quoiqu'il accorde ce cadeau, il n'en fera pas moins un travail parfait sous tous les rapports, car il sait que bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, comme dit le proverbe. Aujourd'hui, grâce à de nouvelles méthodes, le temps sombre n'empêche pas du tout de poser pour des portraits, et l'exécution, le fini sont aussi bien parfaits que s'il faisait beau.

### La Beaute.

N'est pas due à tout le monde, mais il est facile d'acquérir un beau teint simplement en faisant usage de la "Royal Cream;" la préparation par excellence pour faire disparaître les boutons, les rousselures, la rudesse, les rougeurs et toutes autres imperfections de la peau. Des milliers de dames s'en font un article indispensable. Aucun bureau de toilette n'est complet sans une bouteille de "Royal Cream." En vente chez tous les pharmaciens. Prix : 75 cents la bouteille.

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont composées de remèdes bons pour les maladies des femmes seulement, c'est pour cela qu'elles guérissent toujours les femmes qui les prennent. Elles ne sont pas pour les hommes.

NEW YORK CLOAK and SUIT CO.
12 RUE JOHN.

DONNE GRATIS.

En sus de nos occasions spéciales pour Noël, nous présenterons gratuitement à chacune de nos pratiques achetant pour $7.50 ou plus, un joli Parapluie en Gloria, valant $1 50.

Lisez les Occasions de cette Semaine.

Un lot de beaux Gilets en Chévlotte, bleus ou noirs, régulièrement vendus $3.75.
Cette semaine seulement, $1.95

Un lot de Gilets, belle mode, haut collet roulé en velours, large facette, valant $4.95.
Cette semaine seulement, $2.50

Un lot de Gilets en Bouclé Persian extra fin, demi doublure en satin, vendus en toute saison $12.50.
Cette semaine seulement, $6.75

COLLERETTES.—Le plus bel assortiment de Collerettes en drap qu'on puisse trouver en cette ville, valant de $3.75 à $25.
Cette semaine, $1 95 à $14 50

FOURRURES.—Nous sommes reconnus pour les principaux marchands de belles fourrures, ayant le plus gros assortiment. Nos prix sont garantis Les Plus Bas.

Corvages soie et laine, Collets en fourrure pour enfants, Manchons et Parapluies; les plus bas prix

UNE SUGGESTION.—Si ns montres d'or feront des jolis Cadeaux de Noël, et notre méthode de prime pour vous en procurer est libérale.

ANNONCE

D'un bel assortiment de Sets de Toillette, Cosmétiques et un millier d'autres Nouveautés de Noël.

Niblocks.

UNE CARTE

Nous avons maintenant un étalage de mouchoirs ayant servi d'E. cantillons aux manufacturers, pour le commerce de Noël. Nous avons acheté ces marchandises à moitié des prix réguliers et nous les offrons aux même taux à nos pratiques.

Niblocks.

REMARQUEZ

Que lorsque vous donnez des Cadeaux de Noël, c'est préférable de donner de bonnes valeurs, non seulement une valeur apparente. Les marchandises vendues pas nous sont telles que représentées sous tous les rapports.

Niblocks.

AGREABLE

C'est un plaisir quand on nous fait le cadeau d'un Beau Parapluie, des Gants en K'd de fantaisie, des Mitaines en Soie, quand les marchandises sont telles que représentées

Niblocks.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

ON DEMANDE—Une jeune fille intelligente, de suite, à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

Voulez-vous enrichir et purifier votre sang? faites usage des fameuses Tablettes Orientales Vouleroux communiquer de la force et de la vigueur à tout votre système? faites usage des Tablettes Orientales. Sentez-vous vos forces épuisées et minées par le travail et la maladie? faites encore usage des Tablettes Orientales. Les médecins les prescrivent avec le plus grand succès. Essayez en une bouteille et soyez convaincu de leur efficacité. En vente chez tous les pharmaciens 50c la bouteille.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre rendent fortes et rougeaudes les jeunes filles rendues pâles et faibles par l'ouvrage des manufactures.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

N'achetez pas des Montres Inferieures, Je n'en tiens pas.
Achetez des Bonnes Montres a Bon Marche, Je les tiens.
TOUTES SORTES DE DONS POUR NOEL.
GEORGE H. GAGE, - BIJOUTIER,
465 RUE MERRIMACK,
(Près de l'Hôtel de Ville.)

AVIS

La compagnie du Gaz
DE LOWELL.
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE."
AUX PRIX SUIVANTS :
Cassé, par (chaldron) 35 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cumnock.
George S. Motley, Ed. M. Tucke
James Francis.
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

W. F. Trumbell
A vendu plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est dû au fait que ses prix sont plus bas pour un piano de même qualité.
☞ Venez voir mon stock et vous achèterez ici.
101 rue Westford,
Lowell, Mass.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*
Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes. Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés.
Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée : 179 rue Perkins, Bloc Bibeault.

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété Immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE : — 14 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.

Pur vos Liqueurs de choix
Alles au No. 98 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Jones et de toutes les meilleures Liqueurs Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

LA TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etable en 1883.—

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque soirée.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean

F. P. LEW, PH.D.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Bougies de Noel
Pour Arbre de NOEL,
POUR BOUDOIR ET TABLE,
Blanches ou colorées,
Abat-jour et Porte-bougies.
C. B. COBURN & CO.,
63 et 67 Rue Market.
JOS. CHOUINARD,
Commis Canadien.

Allez chez CLUER
Pour vos Couvertes de chevaux.
Une bonne couverte à 75c.
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour $4·00.
A. H. CLUER,
340 rue Bridge.

If You have a pet that filled with Your order a Boston Herald columns where it will no longer be of anything.
Want
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set as 1ht. Situations Wanted, 5 cts a line.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.
Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de l'ETOILE.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 46.

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.

XII

Jean redevint livide, et, obéissant à une fureur aveugle, il s'écria :

—Eh bien! monsieur, moi aussi je l'aime!

—Ah! pardon, dit Hector dont la voix devint railleuse, je ne savais pas avoir un rival. Mais dans tous les cas, ce n'est point à nous à trancher la question, mais bien à la comtesse. Lui avez-vous avoué votre amour.

Cette question, froidement et nettement posée, déconcerta Jean. Non seulement il n'avait jamais avoué à la comtesse qu'il l'aimait, mais encore, quelques heures auparavant, il n'eût osé se l'avouer à lui-même. Et maintenant il venait de se trahir, de confier à un autre, à un rival heureux, le secret de son cœur.

—La comtesse, poursuivit Hector qui savourait la honte et les tortures de son ennemi, la comtesse, à qui je ferai part de votre attachement, décidera entre nous. Elle verra si elle doit sacrifier son cousin le comte de Maltevert à.

Le comte s'arrêta.

—Pardon, dit-il, comment vous appelez vous?

—Jean.

—Ce n'est pas un nom cela.

Jean se souvint alors que le commandeur l'appelait son fils; l'orgueil de cette fière race dont il était issu lui monta du cœur au visage, et il répondit en regardant hardiment Hector :

—Je m'appelle Jean de Montmorin!

Jean s'attendait à une explosion de colère de la part du comte; il n'en fut rien.

Hector répondit avec calme :

—Vous êtes dans l'erreur, monsieur. Il n'y a jamais eu de ce nom que M. le commandeur de Montmorin pour ami, et il est mort célibataire. Or, vous ne pourriez être à tout prendre, qu'un péché de vieillesse; et vous conviendrez que ce n'est pas à moi, son neveu, qu'il appartient de reconnaître un grand jour une faute qu'il a si bien cachée dans l'ombre.

Cette réponse foudroya Jean; il tourna sur lui-même et chancela étourdi.

—Ainsi donc, balbutia-t-il, vous ne voulez pas vous battre avec moi?

Hector se prit à rire.

—Allons donc? mon cher, répondit le comte, pour me battre avec vous, il faudrait que je vous eusse insulté; en outre, j'ai un principe qui me sert de loi : quand on est quelqu'un, on se bat avec quelque chose.

Et le comte pirouetta sur les talons et s'en alla, laissant le jeune homme frappé de stupeur.

Jean demeura, pendant quelques instants, aussi immobile, aussi muet que si la baguette d'une fée l'eût métamorphosé en dieu Terme; mais enfin, la rage et la douleur se firent jour au milieu de cette prostration; il laissa échapper un cri sourd et furieux, et voulut s'élancer après le comte, le souffleter et le forcer ainsi à lui rendre raison.

Mais alors une main de fer le saisit par le bras et l'arrêta, tandis qu'une voix grave et triste lui disait :

—Jean, mon enfant, vous ne vous battrez pas.

Jean se retourna vivement et se trouva face à face avec Pandrille.

Pandrille n'était plus cet intendant bonhomme et souriant, au regard intelligent et malin, à la lèvre moqueuse et plaisante, à la foie qui se gaussait de MM. les cohéritiers, tout en ayant l'air de les accabler de son respect.

Non, Pandrille était grave, triste solennel; ses cheveux blancs semblaient à cette heure imprimer à son visage cette expression de noblesse et de majesté qui sied si bien à l'âge mûr; et l'on eut dit que l'âme tout entier du commandeur était passée dans ce visage et dans cette voix.

—Oui, mon enfant, répéta-t-il avec un accent tout parternel, je vous défends de vous battre aujourd'hui, de provoquer ce misérable qui vous a insulté; je vous le défends au nom de votre père, mort, qui, m'a ordonné de veiller sur vous comme sur mon fils.

Et Pandrille entraîna le jeune homme dans une vaste salle du rez de chaussée, où se trouvait suspendu le portrait en pied du commandeur au milieu des autres portraits de famille échus en partage au cadet de Maltevert.

—Mais cet homme m'outrage! s'écria le jeune homme hors de lui.

—Je le sais.

—Et tu ne veux pas que je me venge?

—Non.

Puis Pandrille ajouta :

—Non, pas encore, plus tard.

—Que veux-tu dire?

—Tenez, monsieur Jean, reprit l'intendant en étendant la main vers le portait du commandeur, je le sais bien, moi, et ils le savent tous que c'était là votre père, mais ils le nieront, par orgueil; ils le nieront jusqu'à ce que

Pandrille s'arrêta et jeta un douloureux regard au portrait :

—O mon noble maître, murmura-t-il, quel lourd serment vous avez exigé de moi!

Ensuite il attira le jeune homme sur son cœur, et l'y pressant tendrement :

—Va, mon enfant, dit-il, une heure viendra où tu pourras leur jeter un nom au visage, comme un défi solennel; une heure viendra, ô mon jeune maître, où je vous tendrai à genoux une épée de gentilhomme en vous disant: Allez maintenant, monseigneur, vous pouvez frapper de votre gant ces hommes qui vous ont renié; allez, vous êtes leur père.

—Cette heure viendra donc! murmura Jean éperdu.

—Peut-être, répondit le vieillard, et bientôt. Mais ne m'interrogez point, ne me demandez rien, j'ai juré.

Mais Jean laissa échapper un cri de douleur.

—Ce sera trop tard, dit-il.

—Trop tard?

—Oui, fit-il d'une voix brisée, trop tard, car je serai mort.

—Vous êtes fou?

—Ah! s'écria-t-il avec véhémence en prenant la main de Pandrille, tu ne sais donc pas.

—Quoi? interroga celui-ci, qui se souvint alors du visage de la comtesse. Que voulez-vous dire?

—Elle l'aime.

—Qui?

—Lui! la comtesse, elle l'épousera!

—C'est impossible! exclama Pandrille stupéfait.

—C'est vrai, murmura Jean d'une voix éteinte.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

TROIS RIVIERES

—Samedi matin, un bruit s'est répandu en cette ville mettant toute la population en émoi : "La lèpre est chez les Chinois," disait-on.

Vendredi soir quelques plaintes furent faites devant le comité de santé alléguant que l'un des deux chinois qui tiennent ici une buanderie, paraissait atteint d'une maladie contagieuse.

L'officier de santé de la cité, M. le Dr Leduc, se rendit à la buanderie chinoise, accompagné de M. le Dr Nap. Lambert; ces messieurs après examen crurent avoir affaire à un cas de lèpre en bonne et due forme, et en conséquence, un gardien de la paix fut placé en face de la buanderie pour interdire toute communication du public avec les malheureux chinois, tandis que le Dr Leduc se mettait en communication avec le bureau provincial d'Hygiène.

Il a expédié à Montréal, au Dr Wyatt Johnson, un échantillon de la peau (c'est ainsi qu'il a parlé au Conseil de Ville) du malade pour analyse.

La lèpre est une maladie contagieuse et incurable. Elle est à peu près inconnue dans notre pays. Il existe deux hôpitaux pour les lépreux : l'un à Tracadie dans le Nouveau Brunswick, l'autre dans la Colombie Anglaise.

Le linge en dépôt chez les Chinois devra être désinfecté avant d'être livré au public.

Une dépêche de Montréal, adressée au Dr Leduc, annonce que l'on n'a pas découvert l'existence du vacille de la lèpre dans l'échantillon du sang et de la peau du Chinois malade.

La buanderie sera désinfectée.

Le chinois malade est parti; on dit qu'il va retourner dans son pays.

—On annonce que M. l'abbé H. Bélard, de Central Falls, Mass., autrefois de cette ville, doit partir pour l'Europe dans les premiers jours de janvier.

SHERBROOKE

—Nous apprenons avec plaisir que notre ami M. Jules Richard, avocat, a une récente séance du conseil municipal de St François Xavier de Brompton, a été nommé avocat de cette municipalité.

—Nous sommes heureux de voir qu'un bill a été proposé et adopté à la chambre locale, pourvoyant au paiement annuel d'une indemnité à notre ex magistrat de district M. G. E. Rioux, malade comme l'on sait, depuis quelques années et qui a tout probablement contracté la maladie qui le mine, à vouloir faire trop consciencieusement son devoir.

—Une bonne vieille figure qui vient de disparaître parmi nous est celle de M. Pierre Fleury, contracteur. Pendant nombre d'années il a conduit sur la rivière Magog, les chantiers de la Compagnie des Terres et jamais cette dernière n'a voulu se dispenser de ses services. La parole de Pierre Fleury valait de l'or et l'on est à chercher ceux de ses employés à qui il a fait perdre quelque chose injustement. Depuis quelques hivers il n'était pas en excellente santé et on n'était qu'au péril de sa vie qu'il surveillait lui même l'opération de ses chantiers. M. Fleury laisse une veuve, et des enfants pour la plupart tous établis.

—Le lieutenant gouverneur en conseil vient d'ériger de nouvelles municipalités scolaires dans St Ephrem de Tring, Beauce, et Windsor, comté de Richmond. Ces changements prendront effet le 1er juillet prochain.

EAST ANGUS

—Les moulins à scie et à pulpe sont fermés pour l'hiver. Beaucoup d'hommes se trouvent sans ouvrage.

—Le 27 novembre dernier, un incendie a causé des dommages considérables à la résidence de M. Elie Daplain.

ARTHABASKAVILLE

—Mde M E Désilets, de Sainte Clothilde, Arthabaska, a donné naissance, la semaine dernière, à trois petites filles.

FARNHAM

—M R C McCorkill a été élu maire de Farnham en remplacement du Dr Slack.

MAGOG

—Le professeur Dacharme, de Montréal, fait des visites fréquentes à Magog.

Il a acheté dernièrement, sur la rive est du lac, une magnifique ferme que deux de ses fils, qui sont maintenant à l'école d'agriculture des Trappistes d'Oka, devront venir exploiter au printemps. La propriété acquise par le professeur Dacharme avait appartenu autrefois au major Johnson, de Montréal.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

BON MARCHE

ARTICLES DE FANTAISIE POUR NOEL!

Nous avons en magasin le plus bel assortiment d'articles de fantaisie qui ait jamais été exhibé en cette ville. Tous nos comptoirs sont bien remplis de marchandises pour cadeaux de Noël, et nous sommes par conséquent en état de pouvoir vous donner de bonnes occasions. Le temps étant dur, nous avons marqué toutes nos mar handises à des prix très bas. Nous vous invitons très cordialement à venir visiter nos départements, où vous trouverez un immense assortiment de marchandises de tous genres, comme des Portefauilles, Mouchoirs, Doileries, Boîtes en Peluche, Sets de toilette dans de magnifiques boîtes en écaille ou en peluche, et enfin tout ce que vous pouvez vous imaginer. Nous avons aussi un énorme assortiment de Jouets de toutes, inimiginables pour enfants, nous en avons dans tous les prix, à partir de 1c en montant, vous les trouverez dans notre soushassement. Empressez vous, n'attendez pas à la dernière minute, si vous voulez avoir un bon choix.

Albums! Albums!
Nous avons un magnifique assortiment d'Albums, le couvert en cuir, en peluche ou celluloid que nous vendons à partir de 49c jusqu'à $2.98

Livres pour Enfants.
Nous avons plus de 10,000 livres illustrés très intéressant pour enfants, que nous vendons pour 5c, 10c, 15c, 19c, 25c et 39c le plus gros.

Boites en Peluche et Celluloid.
Vous trouverez un immense assortiment de boîtes de fantaisie en peluche ou en Celluloid dans le département d'étoffes à robes, où ils font les jupes pour rien; vous y trouverez aussi un assortiment complet de boîtes pour gants, boîtes à mouchoirs, sets manieure, sets de toilette, sets à fumer et une immense quantité d'autres belles boîtes que nous ne pouvons pas mentionner toutes faute d'espace. Toutes ces marchandises sont des couleurs les plus belles et plus ravissantes. Venez les voir, on peut les examiner sans payer.

Departement de Bijouteries
Voilà le département qui vous intéresse à peu près le plus en ce temps-ci de l'année. Nous sommes heureux de vous dire que nous avons le plus bel assortiment de doreries qui puisse être trouvé en cette ville. Nous avons un immense assortiment de gingham à col, non limité d'oreilles et jonas de toutes sortes, ainsi que plusieurs nouveautés en argent que nous vendons à partir de 25c en montant. Visitez ce département pendant ces jours-ci.

*Poupées.*
Voilà le département qui vous intéresse à peu près le plus en ce temps-ci de l'année. Nous sommes heureux de vous dire que nous avons le plus bel assortiment de doreries qui puisse être trouvé en cette ville. Nous avons un immense assortiment de poupées qui puisse se trouver à Lowell. Elles sont à très bon marché et très belles. Nous en avons de tous les prix, à partir de 5c en montant.

Vous trouverez partout des Commis canadiens qui se feront un plaisir de vous servir!

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

Imperial Cloak
—AND—
Suit Store.
11 Rue Bridge,
(Merrimack Square.)
Noel S'en Vient.
C'est ce qu'ils disent, et l'argent s'en vient aussi. Cela ne fait rien combien peu d'argent le peuple a, il peut avoir beaucoup mieux ici qu'ailleurs.
Nous Vendons les Marchandises les plus Convenables pour Cadeaux de Noel.
Quelque chose qui est grandement apprécié par les Dames, Demoiselles et Enf

# TELEGRAPHIE.

## PROCES POUR MEURTRE.

### LA TRAGEDIE A BORD DE LA BARQUE "HERBERT FULLER."

L'Etudiant Monks rend Temoignage.

Boston, 17 déc—Bram le second à bord du batean "Herbert Fuller" quand le capitaine Nesh, sa femme et un autre membre de l'équipage furent assassinés pendant la nuit d'une manière fort mystérieuse, est à subir son procès sous l'accusation d'avoir commis ces crimes affreux, on ne sait pas encore dans quel but.

Lester H. Monks, l'étudiant du Harvard qui avait pris passage à bord du "Herbert Fuller" pour faire un voyage en mer dans l'intérêt de sa santé, a été le premier témoin interrogé. Il a déerit au jury ce dont il a été témoin après la découverte des cadavres. Tout ce qu'il a dit est à peu près ce que tous les journaux ont rapporté après que la tragédie eût été connue et que le jeune homme eût été interrogé par les journalistes.

Bram, l'accusé, désire rendre témoignage, et si son avocat y consent, on peut s'attendre à une scène sensationnelle ce jour là. Cet homme est ferme dans sa détermination. Il se prétend innocent et dit qu'il se croit en état de faire connaître, par son témoignage, tout ce qu'il paraît louche dans sa conduite avant et après la tragédie.

Un homme accusé de meurtre n'est pas obligé de rendre témoignage.

Un petit bateau en bois représentant fidèlement la barque "Herbert Fuller" a été apporté et placé devant le jury, pour qu'il puisse se rendre mieux compte des événements tragiques qui se sont déroulés sur ce bâtiment.

## Un Peu de Tout.

Les dernières nouvelles de Montréal nous apprennent que Mgr. Fabre est toujours très faible et qu'il baisse toujours. Mgr. Langevin est arrivé dans la métropole et s'est transporté immédiatement au chevet de l'illustre malade.

—M. Laurier, le premier ministre du Canada, est rendu à Cornwall (Ontario) où a lieu une élection. Naturellement, le premier ministre a parlé de la question des écoles. Il prétendit que le jugement du Conseil Privé ne demande pas le rétablissement des écoles séparées du Manitoba.

Il reprocha aux conservateurs de rechercher aujourd'hui à faire du capital politique avec cette affaire des écoles, qu'ils ne pouvaient ou plutôt ne voulaient pas régler. "Ils peuvent bien se vanter, dit-il, d'avoir présenté un bill pour restaurer les écoles séparées au Manitoba; mais je nie la chose formellement. Ils ont préparé une législation intitulée "Remedial Bill." Mais ce bill ne contenait que des mots et il ne pouvait rendre justice à qui de droit."

"M. Laurier aie que le jugement du Conseil Privé nécessitait la restauration des écoles séparées. Au contraire, les juges se sont abstenus d'indiquer le remède qu'il fallait appliquer et ils se sont contentés de dire que le système existant pouvait être changé de manière à mettre fin aux griefs. C'est ce qu'a fait le gouvernement actuel.

"On dira, ajoute le premier ministre, qu'il y a dans Québec, au Manitoba et dans l'Eglise à laquelle l'appartiens et que je respecte, des hommes qui considèrent le règlement comme non satisfaisant parce qu'il ne va pas assez loin. Supposons qu'il ne soit pas aussi satisfaisant qu'il pourrait l'être. Supposons qu'il ne donnerait pas aux catholiques tout ce qu'ils pourraient désirer. N'est-il pas mieux pour la minorité catholique au lieu de soulever des préjugés, que le gouvernement qui a créé le mal y remédie lui-même en autant qu'il le peut. Je dirai plus, je déclare sans hésitation que le règlement tel qu'effectué, est beaucoup plus conforme au jugement du Conseil Privé que la loi réparatrice de l'ancien gouvernement."

—Il y a eu un sévère tremblement de terre à Londres (Angleterre) et dans les environs jusqu'à une grande distance. Environ 200 villes et villages ont été affectés. Une seule fatalité est à enregistrer, celle de la mort d'une femme à Herford, causée par la peur.

—D'ici aux fêtes 700 hommes employés dans les chantiers de marine à Brooklyn, N Y., seront remerciés de leurs services, le Congrès n'ayant pas voté l'argent nécessaire pour continuer les réparations entreprises sur plusieurs vaisseaux de guerre américain. Ces pauvres hommes sont bien à plaindre de se trouver sans ouvrage en plein hiver.

### Une Innovation.

Washinton, D. C., 16—Le directeur général des postes, M. Wilson, vient de donner ordre d'expérimenter dans cette ville un nouveau système pour la levée des lettres.

Les levées devront se faire à l'avenir dans chaque maison, comme les distributions, au moyen d'un nouvel et ingénieux modèle de boîtes, destinées à remplacer dans les vestibules des maisons celles qui servent actuellement aux locataires pour recevoir leurs lettres. Bien plus, les facteurs chargés des levées seront porteurs de timbres, y compris le timbre spécial pour la distribution immédiate, afin de les vendre aux locataires de la maison qui pourraient en avoir besoin. De cette manière on n'aurait plus besoin à l'avenir de sortir de chez soi pour expédier ses lettres.

## UN MEURTRE.

### JOHN DEAN. UN VIEUX FERMIER, TUE POUR SON ARGENT—

La Tête Fendue d'un Coup de Hache.

Un meurtre qui a eu évidemment le vol pour mobile a été commis dans le village de Maynard, près d'Acton, hier soir. La victime est John Dean, un vieillard âgé de plus de 70 ans, qui restait seul sur sa ferme pendant le jour, tandis que ses filles allaient travailler dans une fabrique des environs.

Vers les huit heures et demie, hier soir, au retour des deux filles du fermier, elles trouvèrent leur père étendu sur le plancher de la cuisine, baignant dans son sang. Il était mort. Une hache tout ensanglantée trouvée à ses côtés avait servi à le tuer, l'infortuné ayant eu la tête fendue d'un coup de cette arme. On trouva aussi auprès du cadavre un sexu à demi rempli de lait, et il est évident qu'il venait justement de revenir de l'étable où il avait dû aller pour traire ses vaches lorsqu'il a été brutalement assassiné par le meurtrier qui en son absence avait pénétré dans la maison et s'y était caché en l'attendant.

Le fait que le vieillard passait pour avoir toujours sur lui une somme d'argent assez forte et qu'on ne trouva pas un sou dans ses vêtements après le meurtre donne à penser que c'est bien le vol qui a poussé l'assassin à commettre ce crime épouvantable.

Un fermier du voisinage dit que vers 5 h. 45, hier après-midi, il a aperçu un étranger, un courtaud très gros et de teint brun très prononcé, qui n'avait pas de gilet et marchait très vite, se dirigeant vers la maison du vieux Dean.

Cet homme est probablement l'assassin.

Le Dr Rick a déclaré que le fermier avait apparemment été tué vers les 6 heures.

En outre de l'information donnée par le voisin, on n'a aucune trace du meurtrier.

La police de l'Etat est chargée de l'affaire.

### Naissance.

En cette ville, 14 courant, Mde Achille Courchêne, une grosse fille qui reçut au baptême les prénoms de Maria Gratia Emélia.

Parrain et marraine, M. et Mde Louis Lanoix.

### Vient d'Arriver.

Le No 36 de la Bonne Littérature Française pour le mois de décembre. Sommaire La Belle Lisonette au complet par Emile Richebourg. Chronique étrangère, décembre (pédie) Une Escapade par Louis Fréchette, Napoléon par Benjamin Sulte, La Chassegalerie par H Beaugrand, Noël (musique). En vente au prix de 10c l'exemplaire chez J T Fortin, libraire, coin des rues Merrimack et Cabot. N. B—Nos almanchs pour l'année 1897, l'Almanach du Peuple, l'Almanach des Familles, l'Almanach Agricole Commercial et le Calendrier Ecclésiastique et Civil contenant la liste du clergé de la province de Québec. Prix 5c. l'exemplaire.

### La Nouvelle Fabrique du Tremont & Suffolk.

Le premier métier dans la nouvelle fabrique du Tremont & Suffolk, achetée de la compagnie du Lawrence, a été mis en opération mercredi. Il y a à présent 150 personnes employées dans les divers départements de cette manufacture, un nombre qui augmente graduellement.

Tout employé reçoit une paye qui lui est fournie par le bureau et qui lui sert à entrer dans la cour. Sans ces passes, personne n'est admis. Cette méthode est le résultat des derniers troubles.

### Par Millions.

Nous commençons à n'être en aucune manière surpris quand on nous parle des affaires immenses de la manufacture de salsepareille C. I. Hood & Co. C'est pourquoi nous n'avons pas étonné d'apprendre que douze millions de calendrier ont été imprimés cette année pour cet établissement.

Comme de coutume, ce calendriers est magnifique; il représente la figure d'un enfant aux yeux bruns et aux cheveux dorés, le titre est "A Purple Blossom".

Afin d'arriver à temps avec une édition aussi considérable, il a fallu commencer en juin, et depuis ce temps là 150 personnes ont été à l'ouvrage sur ces calendriers seulement, ainsi que six presses à imprimer et dix machines à brocher.

PERDU—Un portefeuille contenant un chèque et de la monnaie, à partir de la rue Middlesex, par les rues Thorndike, Pletcher jusqu'à la North Common. Une récompense sera accordée à la personne qui le rapportera à M. Ephrem Lessga, 9 Willie avenue.

PERDUS—Hier soir, un chien et une chienne, St. Bernard, répondant aux noms de Rex et Flossie. S'adresser à F L Richard, 368 rue Moody. j21d

Femmes et jeunes filles, pourquoi souffrir quand les Pilules Rouges du Dr Coderre peuvent si facilement vous guérir? Vous ne courez aucun risque, car elles guérissent, ne coûtent pas cher, une boîte vous coutant 50 cents vous dure plus longtemps qu'au cun remède que vous payez $1.


# Chris Holmes,

Magasin de Specialites,
124-126, rue Merrimack.

## Cadeaux de Noel Gratuit.

Toute pratique qui achètera aucun article de $7 ou plus recevra un élégant Manchon en Seal Electrique, valant $3.00.

## CADEAUX UTILES POUR NOEL

Une vente de lanvier en Décembre. Noël s'en vient

Il a sai-on des fêtes sera ici bientôt. Nos nombreuses pratiques désirent faire des présents de Noël qui soient utiles et agréables. Rien de mieux que nos magnifiques Manteaux, n'est ce pas? Les prix sont ridiculement bas, car nous nous propo ons de vendre nos occasions de Janvier en Décembre Remarquez que ce n'est pas une erreur typographique—des occasions de Janvier en Décembre—c'est la vérité.

COLLETS EN FOURRURE—Toutes sortes, Seal Electrique et de Russie, Astrakan, Krimmer, &c., bonne valeur, $4.48, 7.50, 8.75, 10.75 à $20.

BOAS en Fourrure et en Plume d'Autruche. Tour du cou en Plume d'Autruche, de $1.98 à $3.50

Boas de même matériel, $7.50 à $15

Martre du Thibet et en Seal Electrique, les plus bas prix.

Sets en Fourrure pour Enfants—En Ours blanc d'Iceland, $1.39 chacun, Renard blanc et de couleur, $1.98, Blanc de fantaisie, $2.23.

Collerettes en Fourrure— L'assortiment le plus complet à Lowell.

Toutes les sortes, de 20 à 36 pcs de long.

Mackintoshes et Cravenettes —Bleu marine, noir, &c., à double collerette et collet en velours, valeur actuelle $8.50 Prix $4.95

Nouvelles Cravenettes, de $7.50 à $15.

Gilets de Demoiselle —1 lot, haut cou, devant culrasse, à jolis boutons, valeur régulière, $5. Prix de vente. $2.50.

Gilets de Dames—1 lot, 12 doublure en Frieze irlandaise, garnis en braid et très pesants, valant $7.50, pour $3.75.

Gilets-Echantillons—Très jolis en Kersey, demi doublure, tan, brune, verte ou noire. Faits pour être vendus de $15 à $25. Pour $1.75 et $12.50.

Manchons—1 lot en Seal Electrique, libre qualité, faits pour être vendus $5, prix réduits, $1 98.



# La Consumers' Brewing Co

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux.



*Nous offrons* Notre expérience au public dans le choix d'une bonne Montre. 4 années dans le département de réparages et d'ajustages de la Waltham Watch Co. est une preuve de nos capacités comme expert.

*Diamants, Montres, Bijouteries, Argenteries, &c,*

— A Prix Garantis les Plus Bas. —

J. J. CLUIN, BIJOUTIER, 92 RUE CENTRAL, Coin de Prescott.

☞ Zoel Cormier, commis canadien.



AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.



## HABITS DE GARCONS

A PRIX RIDICULES,

—Ces prix représentent à peine le coût de l'étoffe.—

Des centaines ont acheté de ces marchandises la semaine possée et sont enchantés de leur achat.

### Reefers en Chinchilla Bleu,

A collet de matelot, pour enfants de 4 à 8 ans, valant deux dollars, pour **$1.25.**

### Reefers en Chinchilla Bleu,

Collet en velours, pour enfants de 8 à 15 ans, valant trois dollars, pour **$2.00.**

### Ulsters en Shaggy Elysian,

Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant cinq dollars, pour **$3.50.**

### Ulsters en Frieze tout laine,

Large collet, pour enfants de 7 à 14 ans, valant sept dollars, pour **$5.00.**

Habits en pesante Chéviotte d'Hiver, gilets à double revers, pour enfants de 3 à 15 ans, valant deux dollars pour **$1.50**

Culottes courtes en pesante Chéviotte d'Hiver, bleue, noire et mélange, valant soixante-quinze cents pour **50 cts.**

**PUTNAM & SON.**

166 rue Central.



### Déces

Joséphine Robert, épouse de Joseph Frazer, est décédée hier, à l'âge de 42 ans, au No 659 Lakeview avenue.

Le service aura lieu à l'église St Joseph, demain matin, à 9 heures, avec discre et sous-diacre ainsi que chœur de chant.

Joseph Allaert, entrepreneur de pompes funèbres.

FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florest, 6 rue Prescott.

Peptière et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Presse le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,

**Charles Lapham,**

Chez Patten & Co.,

**293 RUE CENTRAL.**

☞ Téléphone, 441-3.

VENEZ VOIR mon élégant assortiment de :

**Cartes de Noel et de Cadeaux pour les Fetes,**

MERRILL'S BOOK STORE,

124 rue Central.

**Merveilleuse Decouverte !**

**Le Hair Tonic**

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la chute des cheveux. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs.—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil.

Votre tout devoué,

N. SALVAIL,

Marchand de vins,

No. 70 rue Canal, Nashua, N. H.

PREPARE PAR

**FRED LEDOUX & CIE,**

**74 Canal St.**

**Bureau 111 Main St.**

**NASHUA, N H**



Economisera au Public des Milliers de Dollars.

CHEZ

# CHALIFOUX.

Tous les Records Surpassés par cette Grande Vente.

## Gigantesque Achat d'Habits,

Des Stocks de J. Peavey Bros, et Valentine & Rabinowitz, New York.

## EVALUES A $20,000.

Toutes des Marchandises Nouvelles, et toutes sont offertes à 57c. dans la piastre. La Vente Commencera **JEUDI MATIN, a 9 hrs.**

Inutile de payer le prix entier pour des Pantalons, Habits et Pardessus, quand vous pouvez les avoir à 57c. dans la piastre. Vous ne payez que pour la valeur de l'étoffe, le coût de la confection étant la perte du manufacturier.

### PANTALONS

Lot 1887 Pantalons noirs en Worsted fini, pour hommes, à 89c, valant $1 50.

Lot 3264 Pantalons en Chéviotte Union noire, pour hommes, à 98c, valant $1.75.

Lot 2589. Dans ce lot nous avons 1200 Pantalons en pesant Casimir Union barré fin comme cheveux pour hommes, dans plusieurs modes, valant $2.50 et $3, pour $1.49.

Lot 3188. Ce sont des Pantalons en Casimir de laine d'agneau extra fine et pesante, barré fin et très chic et de toilette, à $2.50, valant $5

### PARDESSUS

Lot 12. Pardessus en Elysian bleu, pour hommes, à $2.50, valant $5.

Lot 48 Pardessus en pesant Casimir Union noir uni, pour hommes, bien garnis, à $2.98, valant $5.00.

Lot 3136. Pardessus en Melton Union extra pesant, bleu uni, pour hommes, à $3.62, valant $6.00.

Lot 809. Pardessus en Beaver bleu ou noir, à bonne doublure noire pesante, pour hommes, à $4 49, valant $7.

Lot 5376 Pardessus en Kersey noir tout laine, très fin, manufactures par les filatures Madison, doublés et garnis d'une manière supérieure, à $5 95, valant $10.

### Habillements,

Lot 5057. Habillements en Chéviotte noire, pour hommes, à $3.98, valant $5.

Lot 283. Habillements en Casimir M langé noir pesant, pour hommes, à $3 98, valant $6 00.

Lot 5276 Habillements en Unfressed Worsted Cheviot, à large côte, pour hommes, à $4.98, valant $8.

Lot 1510 Habits en Casimir Mélangé, soyeux, extra pesant, poivre et sel, couleur foncée, très convenables pour hommes d'un certain âge, à $7.98, valant $15.

Lot 5802 Habits en Clay Worsted fin, pesant et tout laine, pour hommes, à $6, valant $10

Lot 5779. Habits en Plaid Worsted fonce de fantaisie et pesant, très jolis, pour hommes, à $7 98, valant $15.

Occasions dans les Pardessus, Ulsters et Reefers, Habits et ulottes Courtes pour Garcons.

## J. L. CHALIFOUX,

## 49 a 59 rue Central.


### C'est Change.

Auparavant il fallait aller à l'autre bout de la ville pour acheter ce qu'il y avait de mieux en fait d'Habits et d'Articles de Toilette. Aujourd'hui c'est au "Coin de la Mode," a dit un homme dont l'attention a été attirée par l'élégant Etalage dans les vitrines de la Merrimack Clothing Co.

Aujourd'hui nous avons quelques suggestions pour Noël à faire concernant les

**Mouchoirs**

En toile, à Initiales, 25c.

En Japonette, Initiales, 15c ou 2 pour 25c. En Soie, à Initiales, 25c, 50c et $1.

Mouchoirs en soie ou toile en couleurs de fantaisie, en grande variété.

**Foulards.**

En Cachemire et en Soie, de 25c à $2.50, riches nuances.

**Cravates.**

Un assortiment complet de Cols à partir de 25c à $1. Notre assortiment à 50c comprend les "Ascots", les "Puff", les "Four-in-Hand", les Band Bows et les Ties. Notre Puff à 50c est en satin extra fort, riche patron et qui est souvent pris pour une cravate à $1.


The Merrimack Clothing Co.,

Vis-à-vis l'Hôtel de Ville.



☞ Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

UNIS. DISTINGUES.

EDITION QUOTIDIENNE.

Dickson Bros

Poupées et Jouets—Nous avons un élégant assortiment de ces délicieux rendez-vous de jouets pour les filles et garçons.

Dickson Bros., 63 rue Merrimack.

11e Année. LOWELL MASS., SAMEDI, 19 DECEMBRE 1896. No 80



DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

**Et Juges de Paix,**

Masonic Temple,

**128 Rue Merrimack.**

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux logements et aux administrations.



J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

26 RUE CENTRAL.



## MUSIC HALL.

Trois soirs à partir de Jeudi 17 déc. Samedi Matinée.

Les Sœurs Watson et leur fameuse troupe dans leur merveilleuse Représentation Acrobatique à l'électricité, (Triangal Giratorio)

3—PIECES SUPERBES—3

N. B.— Positivement la troupe la mieux équipée et la plus belle sur la route. Quelque chose de nouveau pour les habitués habitués.

La semaine prochaine, Lundi, Mardi et Mercredi et matinée mercredi. 21, 22 et 23 Décembre.

'The Noss Jolity Co.'

Dans la Comédie-farce Musicale

"The Kodak."

Mme Santa Claus—Il est temps que tu arrive!

M. Santa Claus—Ma chère petite femme, ne me dérange pas, ce temps bloquer qui s'appelle Frank Ricard est incompatable, son stock est le mieux choisi son assortiment est complet. Et avant d'avoir vu et choisir tout ce qu'il m'fallait, en montres, horloges, bagues, jones, épingles de col, bracelets, plumes et crayons-encre, &c, &c, je n'ai pu revenir plus tôt.

F. RICARD,

660 rue Merrimack.


### NOTES LOCALES.

**Employez le Charbon de Wilson.**

**L'artiste par excellence est Mason. Barrister's Hall.**

**Allez chez Pevey, 55-57 rue Middle pour votre vin de Noël.**

**C'est Mde Achille Duchêne, non Courchêne, qui a fait baptiser une grosse fille ces jours-ci.**

**Voyez notre stock de plus de 100 traîneaux et demandez nos prix avant d'acheter. Fay Bros & Hosford. jys**

**Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.**

**A LOUER—Beau logement, cinq chambres, 510 rue Moody Adresse: 821 rue Merrimack. j26**

**Belles chambres meublées chauffées à la vapeur, avec eau chaude et usage de salle de bain, 714 rue Merrimack, en face de l'église St Jean-Baptiste. jno**

**Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.**

**Les Delles Brouillette, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.**

**Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.**

**T. Beaucage, charretier qui se tient en face de la station de police, fera les déménagements en dehors de la ville à meilleur marché que qui que ce soit. Ceux qui ont de l'ouvrage à donner vous dront bien laisser leur ordre au No 45 rue Merrimack, chambre 34**

**Dimanche après-midi, a 2 heures, a la salle St Joseph, assemblée de l'Union Franco-Américaine.**

**Economisez sur le prix des chaussures en les achetant au Bijou Shoe Store, où pour cadeaux de Noël vous recevrez un petit instrument de musique pour les enfants. M. Chs Dupuis, gérant canadien.**

**Si l'on en juge par la popularité du nouveau magasin ouvert hier, au coin des rues Moody et Rio, nous lui prédisons un immense succès. Le café de malt Kneipp y sera servi gratuitement pendant une semaine.**

**Les plaids de 12 1-2 la verge pour robes sont beaucoup employés cette saison. A. G. Pollard & Cie vendent de grands coupons, de 4 à 10 verges pour 9 c la verge, dans les mêmes qualités de plaid. C'est une économie qui en vaut la peine.**

**Il n'y a rien de plus présentable comme cadeau de Noël qu'un joli chapeau de dames, bonnet, toque, etc. Mle P. L. Grégoire en a de magnifiques pour moitié du prix. Ne manquez pas d'aller les voir. Ce magasin sera ouvert tous les soirs la semaine prochaine, pour le commerce de Noël.**

**M. Arthur Cornellier, un barbier d'expérience, vient de prendre à son compte dans l'Associate Building, chambre 1. Il a à son service deux barbers bien connus, MM Oscar et Edouard Dargeau. Satisfaction garantie sous tous rapports. M. Cornellier était employé depuis plusieurs années à la Merrimack House Barber Shop.**

**Une montre ferait un beau cadeau de Noël. M. Simard, 544 rue Merrimack, en vend de très jolies de $8 en montant. Des jones, bagues, argenteries, chaînes, etc., sont aussi des cadeaux très convenables. Remarquez que ses dépenses étant faibles, il peut vendre à meilleur marché que ses concurrents.**

**Pour vos cadeaux de Noël et du Jour de l'An, allez chez J A Fillon, 232 rue Merrimack, vous aurez un superbe choix sur des milliers d'articles du dernier goût à prix très réduits. M Fédar Lamourenx, notre populaire bijoutier et horloger, est aujourd'hui à l'emploi de M. Fillon. Il sera heureux de recevoir la visite de ses nombreux amis. jno.**

**Empressez vous d'aller au Bon Marché voir toutes les belles occasions qu'il y a dans les marchandises de Noël pour cadeaux. N'hésitez pas, car le Bon Marché est le seul magasin qui peut vous donner des occasions à bon marché, en vous donnant des marchandises de premier choix. Nous vous en avons donné les preuves plusieurs fois déjà.**

### Le Decompte.

Il ne restait plus hier soir que quatre "precincts" dont le décompte des votes n'était pas encore fait. Il y a peu de changement. Lawrence, pour échavin, a une avance de 14 votes sur Holbrook. Le décompte dans le quartier six pour syndic des pauvres n'a jusqu'ici donné qu'un changement d'une voix.

Ce décompte sera complété aujourd'hui.

### Beaucoup d'enthousiasme au sujet de l'assemblée de demain après-midi, a la salle St Joseph.

### Fermeture de Fabrique

Avis a été donné aux employés que la Lowell Company fermera ses fabriques de tapis jeudi soir pour plus d'une semaine, c'est-à-dire jusqu'au lundi de la seconde semaine.

### Pour les Fetes.

Ceux qui désirent s'approvisionner d'excellents vins, bières, lager, et autres liqueurs de famille pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An sont priés de ne pas oublier qu'ils trouveront au "Casino", 613 rue Merrimack, un assortiment de choix, le meilleur en ville, et une courtoisie parfaite de la part des employés. Le "Casino" est une maison que nous pouvons recommander avec la conviction que chacun peut y obtenir pour la pleine valeur de son argent.

### Tout le Monde a Lowell.

Est invité à s'adresser au bureau de la Medecine Co pour obtenir un échantillon de "Zymo", le grand remède mexicain pour le sang. Tous les maux guéris gratuitement à ce bureau, 32, rue Central.

### Au Public Acheteur.

Nous soussignés certifions avoir acheté pour chacun cent piastres de la maison Parthenais frères et avoir reçu soit une magnifique horloge de salon ou une très belle montre en or (gold filled) valant $20 00 chacune comme prime de notre patronage. Nous sommes reconnaissants envers les messieurs Parthenais, et c'est avec plaisir que nous affirmons avoir été servis honnêtement et avec beaucoup de courtoisie dans cette maison populaire.

Quoique la maison Parthenais ne vende jamais de vieilles marchandises provenant de vieux stock de banqueroute ni de pardessus de dix piastres pour cinq, cependant nous avons toujours été satisfaits de nos achats, lesquels sont toujours garantis satisfaisants par le privilège dont jouit chaque client de cette maison, celui d'avoir son argent remis lorsqu'une pratique n'est pas parfaitement satisfaite sous tous les rapports:

Geo Robert, 85 rue Ford; Narcisse Lantagne, 3 rue Aiken; Ls. Lacouture, 583 rue Broadway; Samuel Ry, 11 ave Montcalm; H. Cinq mars, 45 rue Mount Hope; Wm Parent, 8 avenue Decatur.

### Un Bain Froid.

Pour la deuxième fois, dit-on, William Heelon, un barbier dont la boutique est située rue Market, a tenté de se noyer dans le canal qui longe la rue Dutton, quelques minutes après minuit, la nuit dernière. Heelon était ivre. La police le retira du canal et le conduisit au poste. Il trembloit comme une feuille, car l'eau est froide en cette saison. On lui donna des vêtements pour le remettre sur le ton.

### Une Collision.

Mlle Maud E. Paradis, de cette ville, et quelques autres membres de la Boston Rivals Coasert Co ont bien failli être victimes d'un grave accident à Fitchburg, ces jours-ci. Ils s'en allaient à la gare en voiture, lorsqu'un tramway électrique vint en collision avec leur attelage qui aurait été assurément renversé si ce n'eût été d'un lourd camion contre lequel le véhicule fut lancé avec assez de force pour briser la glace de la portière et causer quelques autres dommages.

### Music Hall.

De nouveau un immense succès a été remporté hier soir par les fameuses sœurs Watson et leur troupe de jolies filles et d'habiles comédiens. La renommée de cette compagnie théâtrale est considérable, et de tous côtés on accourt pour assister à ses représentations.

Cette après-midi et ce soir, même programme.

La semaine prochaine "The Kodak," une pièce comique, sera rendue par la Noss Jolity Co.


**Un Sou d'Epargne est un Sou Gagné,**

Nous accordons un escompte de 25c par tonne pour toute espèce de charbon vendu comptant. Stanley & Co., 223 rue Moody.



**Pour Noel et le Jour de l'An,**

Chez L. P. TURCOTTE,

La place par excellence pour acheter vos Vins et Liqueurs.

PRIX MODERES.

141 A 147 RUE WORTHEN, Pres de l'Hotel de Ville.

En se préparant pour les Fêtes, on a pensé aux articles pour les dames aussi bien que pour les hommes.

PROTECTEURS D'HABITS de soirées, en magnifique soie brocatel blanches, doublées en satin blanc, superbes créations, $3.00.

PARAPLUIES en Soie de Gloria, étroit fourreau, $1.50 à $5 00.

MONTRES—Plaqué en or, boîtes ouvertes et fermées, à chaînettes d'acier, à remontoire $2.95 à $5.95.

BOITES A HABITS DE SOIREE—en bon cuir semelle, monture en acier, 22, 24 et 26 pcs, à $1.75, $5 et $5.50.

## Putnam & Son,

166 Rue Central.



### Pourquoi Hesiter.

Quand vous avez des achats à faire pas d'hésitations possibles, allez tout droit chez M. Ferdinas Therrault, où l'on ne vous demande qu'un seul prix et où les provisions vous sont représentées à leur juste valeur.

Samedi, grande attraction, plusieurs articles sacrifiés au bénéfice de l'acheteur. 17u3f



**Les Fetes Approchent.**

Les jours joyeux de Noël et du Jour de l'An arrivent à pas de géant. C'est la coutume dans les familles canadiennes de recevoir les parents et les amis. Si vous avez besoin de vins, liqueurs, bière, lager, etc., pour l'occasion, allez voir Noël Traversy, 368 rue Middlesex, vous serez servi avec courtoisie et honnêteté.

A VENDRE—Un lopin de terre 40 x 100, rue Acton, Riverside Park, à conditions très faciles. L'un des plus beaux sites. Terrain sec et élevé. S'adresser à L. Lebel, 614 rue Market. 123



## Parthenais Freres,

Le Rendez-vous Populaire du Vieux SANTA CLAUS

— POUR LES —

CADEAUX UTILES de NOEL

— SI VOUS VOULEZ —

**Meier l'Utile a l'Agreable**

POUR TRES PEU D'ARGENT, VENEZ VOIR

Nos Magnifiques Pardessus, nos Beaux Habits pour hommes et garçons, nos Chapeaux, Gants et Casquettes, au si Foulards et Mouchoirs en Soie, Cols et Bretelles de choix, Parapluies, Valises Sacs de voyage de toutes sortes.

CHAUSSURES ET SOULIERS de toute beauté, achetés EXPRESSEMENT POUR LES FETES,

☞ Et vendus à Un Seul et Bas Prix.

526 a 536 rue Merrimack.



## Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | . . | 8c la Livre |
| LARD BACKS, | . . | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | . . | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | . . | 10 cts la lb. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop



MODES

Mme. Grégoire

IMPORTER & DESIGNER

LOWELL.

Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas

Vente de ce temps-ci à

## Moitié Prix



## Pour Noël.

Vous aurez un Magnifique choix de présents

Tels que : : :

MONTRES, BAGUES, JONCS, CHAINES, HORLOGES, ARGENTERIES

En allant chez nos meilleurs

*Bijoutiers*

**J. A. Legault & Cie**

70 rues Central et Prescott

N'achetez rien dans cette ligne sans avoir vu Legault, il vous ménagera votre argent



JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET

Embaumeur,

## 57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Aussi pour Mariages et Baptêmes, l'on trouvera ce qu'il a de mieux dans la ville de Lowell, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) aussi un harnais rouge rue et comme il n'en a pas dans la ville.

☞ Service de jour et de nuit.

N. B. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge de funérailles. —Téléphone 313 3



A VENDRE—Un bon piano carré de sept octaves en très bon ordre et à bon marché. S'adresser au Prof. Alex. Mireault, 537 rue Moody. jno



Employés Parlant le Français :

MM Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs de Laronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

## A. G. POLLARD & CIE.

## Plaids de 15c

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIE PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
UN AN, - $3.00
SIX MOIS, - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 19 DECEMBRE 1896.

## LES BLAGUES D'UN CONFRERE.

"La Tribune" de Woonsocket, R. I., a un étrange rédacteur: pour défendre une excellente cause, il a recours à des mensonges, à la blague, par la même détruisant considérablement la force de son argumentation. Quand on veut trop prouver souvent on ne prouve rien. C'est le défaut de ce confrère qui a aussi, peut être, quelques rancunes à satisfaire et qui doit ressentir parfois un besoin irrésistible de fausser l'opinion des autres, de travestir leurs écrits, de les faire voir à ses lecteurs sous de fausses couleurs. Un écrivain qui se laisse conduire par de tels instincts ne peut pas être un polémiste de quelque envergure, de quelque poids.

Depuis un certain temps, quelques-uns de nos confrères discutent la question de "nationalisme" dont une couple de nos correspondants ont entretenu nos lecteurs dans leurs récentes contributions. "La Tribune" a prisparti à la polémique, et s'est prononcée contre le "nationalisme," essayant de prouver que c'était la cause, en certains endroits, de notre peu d'importance en politique. Jusque là c'était bien et nous avons même reproduit l'un de ses articles; mais le confrère, qui a évidemment une dent contre ses compatriotes de Lowell, a tenté de faire croire que le sentiment nationaliste avait exploité dans la bouche des Canadiens à notre dernière élection municipale, ce qui avait causé notre défaite.

Jamais mensonge plus éhonté n'est sorti de la plume d'un journaliste aveuglé par des ressentiments. Mais avant d'aller plus loin, reproduisons des extraits de l'élucubration de notre confrère de Woonsocket:

"En 1895 dit il, l'Union Franco-Américaine fit le choix d'un candidat à l'échevinage,—M. Leblanc,—et d'un ou deux candidats au conseil de ville, dont les noms, malheureusement, nous échappent. Les partis opposés portèrent ces candidats, mais au jour du scrutin ils les abandonnèrent, et tous les candidats "nationaux" furent défaits.

"En 1896, deux candidats canadiens à l'échevinage furent mis en nomination—MM Leblanc et John Vincent. Encore cette année-là ces deux candidats "nationaux" furent défaits."

Confrère qui avez habité Lowell, vous savez fort bien que l'Union Franco-Américaine n'est pas une société politique, qu'elle recrute ses membres dans tous les partis et qu'elle n'a jamais fait le choix de candidats, pas plus à l'échevinage qu'au conseil. M. Leblanc n'a pas été choisi par "l'élément canadien" de cette ville, mais par "le parti républicain" dont il fait partie depuis de nombreuses années et auquel il a rendu des services signalés en maintes occasions. Il a brigué les suffrages de son parti et n'a pas fait appel au "sentiment national." Nous savons de quoi nous parlons, si la "Tribune" semble l'ignorer parfois, sans doute à dessein.

Cependant, M. Leblanc a été défait parce que le "nationalisme," s'il n'a pas sévi chez les Franco-américains, a exploité les autres éléments qui évidemment en sont imbus de voter pour lui à cause de sa nationalité.

Cette défaite est imputable à d'autre qu'aux Franco-américains, tout comme celle de M. John Vincent, puisque de l'avait pour la même raison, et ce n'est qu'à la fin de la journée que le "nationalisme" a pu se faire jour.

Et la "Tribune" pousse l'effronterie, nous dirons plus, la malhonnêteté, de prétendre que l'ETOILE a fait appel au sentiment national!

Mais, s'abord, qu'est-ce que le nationalisme? C'est, pour les Canadiens émigrés, former un parti national, c'est-à-dire s'organiser pour appuyer tous les candidats d'origine canadienne, à quelque parti qu'ils appartiennent.

Avons-nous agi ainsi à Lowell? Non, mille fois non.

Il y avait deux candidats canadiens à l'échevinage sur les rangs l'un républicain, l'autre démocrate. L'ETOILE, journal républicain, a fait la lutte exclusivement pour les candidats républicains.

Exclusivement, avons-nous écrit, et personne ne peut nous prouver le contraire. Si nous avons voulu faire du nationalisme, l'occasion était belle, mais nous nous en sommes abstenu par principe. Les autres éléments en ont fait, eux, le résultat de l'élection l'a démontré.

Donc, la "Tribune" a blagué sciemment, pour avoir le malin plaisir d'accuser faussement les Canadiens de Lowell, l'Union Franco-Américaine et l'ETOILE.

Passons pardessus les insinuations dignes tout au plus d'un goujat que la "Tribune" se permet quand elle induit l'un des confrères de l'Ouest de venir voir s'il ne se trouve pas des maîtres carottiers parmi les hommes qui dirigent l'Union Franco Américaine, une admirable société que ce confrère a naguère tenté de démolir de ses mains débiles de pygmée inoffensif.

De telles insanités ne méritent pas d'être relevées parce qu'elles ne peuvent atteindre ceux qu'elles visent qui sont trop haut placés pour celui qui les lance.

## CAUSONS.

Eh bien, Baptiste, es-tu content du résultat des élections municipales? Tu t'es fait malmener, mais qui peut t'empêcher d'être satisfait, si tu veux l'être? Et si tu l'es tout le monde doit l'être. Tu es si peu exigeant, toi, Baptiste.

Tes voisins doivent s'aimer rudement tous les deux. Tu les aimes et ils prennent. Que diable, pourquoi se jalindraient-ils? Ils viennent à toi, t'offrent un œuf pour un bœuf, et tu avales le truc à tous coups. Ils seraient bien méchants de se plaindre d'un homme aussi complaisant que toi, Baptiste. Quand tu te marchent sur les orteils, tu fais bien la grimace, peu. Mais ils n'ont qu'à te faire gober une petite blague, et tu t'apaises tout de suite. A la veille des élections, on a soin de Baptiste. On le dorlote, on flatte ses petits caprices. Les élections faites, va au diable, Baptiste. On se passera de toi jusqu'à l'an prochain. Et Baptiste est content. C'est si bonasse, ce Baptiste-là.

Tu tires les marrons du feu et tes voisins les croque, Baptiste. Ce n'est pas une besogne bien profitable pour toi, mais qu'est-ce que ça fait, puisque tu t'amuses?

Tout le monde dit que tu pourrais avoir 3000 électeurs, que tu pourrais exercer une influence respectable à l'hôtel de ville et que ça ne te ferait pas de mal. Cependant tu n'as que 1100 électeurs et pas d'influence à l'hôtel de ville. Tu es bien modeste, Baptiste.

La règle générale est un électeur sur cinq personnes. Donc 20 000 Canadiens devraient fournir 4000 électeurs. Mais disons 3000. Mais disons 2500. Cependant Baptiste n'en a que 1100. C'est-à-dire qu'une population de 5500 qui voudrait s'en donner la peine aurait autant d'électeurs que Baptiste. Mais à quoi sert, puique Baptiste est content?

Les autres nationalités disent: Si Baptiste est assez fou de négliger la naturalisation, nous aurons beaucoup. Nous le mènerons par le bout du nez. Nous aurons le maire, les échevins, toute la boutique. Nous aurons les fonctions lucratives, les comités rémunérateurs, et tout le bon lait gras de la vache publique. Baptiste aura le petit lait. Et Baptiste, qui est la bonté même, leur laisse la crème et fait un fait bleu. Courage, Baptiste. Laisse la naturalisation et tu auras le royaume des cieux.

Quand on fera l'éloge funèbre de Baptiste, on dira: Baptiste était bon garçon. Quand il avait fumé sa pipe et fait sa partie il était heureux. Les affaires publiques ne l'empêchèrent jamais de dormir. Il payait bien sa taxe, et les autres en disposaient à leur gré. Il se faisait naturaliser quand on le poussait à quatre et allait voter quand il ne savait que faire. Quand on lui criait à tue-tête de voter, de se mêler aux affaires publiques, de prendre sa part du gâteau municipal, il applaudissait. Il disait: "Ca parle ben". Mais il n'en faisait rien: La naturalisation restait lettre morte. Baptiste avait bonne tête. Mais il l'avait dure. Vous ne l'auriez pas cassé sur un caillou, mais vous auriez cassé un caillou dessus. Q'arriva-t-il à Baptiste? Un jour l'ambition le mordit et il voulu élire un échevin, deux échevins. Mais on l'envoya se promener. Va te coucher, Baptiste. Tu auras des échevins quand les poulets auront des dents. Et Baptiste alla se coucher, toujours content, le bon Baptiste. *Requiescat in pace.*

PONTIAC.

## Maitres-Chanteurs

Montréal, 19 déc—On vient de porter à la connaissance des autorités plusieurs cas de chantage dont les auteurs sont de prétendus détectives et les victimes principalement des femmes.

Ces maîtres-chanteurs se rendent à domicile, racontent à l'épouse toutes sortes de choses sur leur mari; c'est un infidèle à coup sûr. Puis après avoir débité leur petit boniment, ils offrent moyennant finances d'user de célérité et de discrétion pour ramener le libertin à de meilleurs sentiments.

Ces individus ont ainsi escroqué des sommes relativement petites, mais nombreuses à bien des naïves.

On affirme également qu'ils ont étendu leur champ d'action dans les maisons de commerce où ils font monnaie de calomnies et de méfiances auprès des patrons au détriment des commis.

Les autorités sont décidées à sévir rigoureusement contre ces audacieux coquins.

## Almanach du Peuple.

Nous venons justement de recevoir le premier envoi de ces almanachs de Beauchemin & Fils, de Montréal, P. Q., avec lesquels nous avons fait des arrangements spéciaux. Le prix cette année sera seulement 5c L'EXEMPLAIRE. Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden. Edmund Jackson, propriétaire.

## Une offre Alléchante.

D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, accordera gratuitement à toute personne posant pour une douzaine de photographies cabinet un magnifique portrait au crayon en couleurs, d'un fini admirable, enfin quelque chose de bien. L'ouvrage sera garanti sous tous les rapports. C'est un cadeau que M. Fontaine désire faire à ses pratiques pour le jour de l'an, en reconnaissance du libéral encouragement reçu par le passé. Ses prix sont les plus raisonnables en cette ville, et quoiqu'il accorde ce cadeau, il n'en fera pas moins un travail parfait sous tous les rapports, car il sait que bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, comme dit le proverbe. Aujourd'hui, grâce à de nouvelles méthodes, le temps sombre n'empêche pas du tout de poser pour des portraits, et l'exécution, le fini sont aussi bien parfaits que s'il faisait beau.

## La Beaute.

N'est pas due à tout le monde, mais il est facile d'acquérir un beau teint simplement en faisant usage de la "Royal Cream;" la préparation par excellence pour faire disparaître les boutons, les rousseurs, la rudesse, les rougeurs et toutes autres imperfections de la peau. Des milliers de dames s'en font un article indispensable. Aucun bureau de toilette n'est complet sans une bouteille de "Royal Cream." En vente chez tous les pharmaciens. Prix: 75 cents la bouteille.

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (fai que catarrhe), de la gorge, des oreilles et de la vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont composées de remèdes bons pour les maladies des femmes seulement, c'est pour cela qu'elles guérissent toujours les femmes qui les prennent. Elles ne sont pas pour les hommes.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H.

A VENDRE—Un "cottage" de 6 appartements, près des manufactures et du centre de la ville, avec un joli morceau de terre, une très bonne place pour une famille. Conditions faciles. Adressez-vous à l'ETOILE.

Le Kinium du Dr Delisle continue toujours à opérer des merveilles chez les personnes faibles et sans appétit. C'est un reconstituant sans égal dans tous les cas d'anémie (appauvrissement du sang), de pâleur, d'épuisement, et de toute irrégularité dépendant d'un système affaibli. Prix, $1 00 la bouteille dans toutes les pharmacies.

C'est reconnu universellement. Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Voyages toujours par le Pacific que Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Cha H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

ON DEMANDE—Une jeune fille intelligente, de suite, à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

Voulez-vous enrichir et purifier votre sang? faites usage des fameuses Tablettes Orientales. Voulez-vous communiquer la force et de la vigueur à tout votre système? faites usage des Tablettes Orientales. Sentez-vous vos forces épuisées et minées par le travail et la maladie? faites encore usage des Tablettes Orientales. Les médecins les prescrivent avec le plus grand succès. Essayez en une bouteille et soyez convaincu de leur efficacité. En vente chez tous les pharmaciens 50c la bouteille.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre rendent fortes et rougeaudes les jeunes filles pendues pâles et faibles par l'ouvrage des manufactures.

PERDUS—Hier soir, un chien et une chienne, St Bernard, répondant aux noms de Rex et Fossie. S'adresser à F L Richard, 368 rue Moody.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livrs à Domicile.
M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et m'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.
☞ Donnes vos commandes de Bieres et Liqueurs ches
73, 75, 77 rue Market.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'etre Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement de vouloir bien nous donner des portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plait vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des Informations.

N'achetez pas des Montres Inferieures, Je n'en tiens pas.
Achetez des Bonnes Montres a Bon Marche, Je les tiens.
TOUTES SORTES DE BONS POUR NOEL.
GEORGE H. GAGE, - BIJOUTIER,
465 RUE MERRIMACK,
(Près de l'Hôtel de Ville.)

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS:
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummock
George S. Motley, Ed. M. Tucke
James Francis.
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon.
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés. Bois et charbon délivrés à court détail. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Hibeault.

—LA PLUS—
GROSSE
AGENCE
d'Assurance
—SUR LE—
FEU
A LOWELL,
— Est celle de —
H. C. CHURCH & SON,
CENTRAL BLOCK,
Chambres 49-50-51 et 52,
53 Rue Central.

VENEZ VOIR mon élégant assortiment de
Cartes de Noel et de Cadeaux pour les Fetes,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 rue Central.

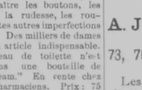
W. F. Trumbell
A vendu plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est dû au fait que ses prix sont plus bas pour un piano de même qualité.
☞ Venez voir mon stock et vous achèterez ici.
101 rue Westford,
Lowell, Mass.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire un visite.
*Ca c'est nous autres ! ! ! ! !*

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex
(Près de la rue Garnet.)
Bieres, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Cognacs et cholats à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.


Une centaine de personnes sont demandées tous les jours pour aller voir le Dr N. Ashley, le roi des dentistes, au coin des rues Moody et Cabot, Lowell, en haut de l'établissement de M. A. Archambault. Toutes les personnes qui désirent se faire poser ou se faire plomber les dents peuvent venir le voir à son bureau. Les dents seront extraites par l'usage des instruments électriques.
Heures de bureau, de midi jusqu'à 8 hrs du soir.
DR N. ASHLEY.
N. B. — Le Dr sera à son domicile, No. 169 rue Hampshire, Lawrence, de 8 hrs à 12 hrs P. M.
Toute personne qui souffre de maladie chronique sera guérie par ses remèdes.

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Jones et de toutes les meilleures Liqueurs Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHOE, Propriétaire.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 80 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles. Le premier arrivé, premier servi.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Il vous sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

Le Magasin C. Roussin Propri
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Bougies de Noel
Pour Arbre de NOEL,
POUR BOUDOIR ET TABLE,
Blanches ou colorées,
Abat-jour et Porte-bougies.
C. B. COBURN & CO.,
63 et 67 Rue Market.
JOS. CHOUINARD,
Commis Canadien.

Allez chez
CLUER
Pour vos Couvertes de chevaux.
Une bonne couverte à 75c
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour $4.00.
A. H. CLUER,
340 rue Bridge.

If You have a Want that filled with You order 3 adv'ts in Boston Herald columns where it will no longer be of anything.
Want
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set so 5ct. Situations Wanted, 3 cts a line.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de l'ETOILE.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 47

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.

XII

Et puis il raconta au vieillard tout ce qu'il avait vu, tout ce qu'il avait entendu depuis une heure; il lui dit en sanglotant, ses angoisses et son désespoir, et acheva avec un rire amer:

—C'est tout simple, il me l'a bien dit. N'est-il pas le comte de Maltevert; ne suis-je pas Jean le bâtard?

—Oh! s'écria Pandrille, cela ne se peut pas, monsieur Jean: vous êtes fou, vous avez rêvé.

—Oui, dit-il, rêvé, je l'ai cru.

—Elle, épouser le fils de cet homme qui renia votre père et voulut le faire chasser comme un mendiant! Ah! vous êtes fou, monsieur, vous avez rêvé, vous dis-je, ou je deviens fou moi-même.

Et puis Pandrille eut une inspiration subite, et la colère étincela dans le regard de ce vieux soldat qui, pendant vingt années, avait porté l'épée:

—Il y a là, s'écria-t-il, quelque horrible trahison du comte Maltevert. Il faut absolument que je découvrirai, et alors, oh! alors, soyez tranquille, mol, Pandrille Bourdin, mol, le soldat obscur, je vous vengerai!

Et Pandrille chercha à son côté cette épée depuis si longtemps absente.

—Monsieur Jean, reprit-il après avoir médité quelques secondes et être redevenu plus calme, vous allez me jurer que vous resterez là, dans cette salle, que vous m'attendrez dix minutes, sans appeler, sans vous désoler. Je vais voir la comtesse, et je saurai tout.

Jean promit et jura tout ce que voulut Pandrille; et le digne intendant, retroussant ses jambes de jeune homme, remonta précipitamment à l'appartement de M. de Verteuil, où il rejoignit madame Durand.

La comtesse opposait aux questions du commandeur un mutisme absolu.

—dit-elle en voyant Pandrille et se levant avec vivacité, ils ne se battront pas, n'est-ce pas?

—Non, dit Pandrille.

Et tout essoufflé, balbutiant, tant il était ému, et s'interrompant sans cesse pour exhaler un gros soupir, le vieillard raconta l'exaltation de Jean, son désespoir et ses étranges révélations.

—Mon ami, répondit la comtesse, tais-toi pour un serment, jusqu'à demain, mais demain, oh! demain, je parlerai, et demain il tuera cet homme!

Et puis elle ajouta en rougissant et d'une voix si basse qu'on l'entendit à peine:

—Allez! dites-lui qu'il ait foi en moi, je l'aime!

Un cri de joie échappa au bonhomme, et Pandrille redescendit avec l'agilité triomphante d'un soldat messager qui apporte un bulletin de victoire.

Mais lorsqu'il eut franchi le seuil de la salle où Jean l'attendait, Pandrille, à bout de force, brisé par l'émotion, se laissa tomber dans les bras de Jean, murmurant d'une voix éteinte:

—Elle vous aime!

XIII

Le dernier sacrifice que le comte Hector venait de faire à sa vengeance, en conservant un calme trompeur, l'avait brisé. Il s'en alla en trébuchant et les yeux pleins de sang, jusqu'à l'appartement de son frère, où Raoul l'attendait avec la plus vive impatience, et il lui dit en entrant:

J'ai la mort et l'enfer dans le cœur. Frère, il faut sauver la fille encore, quelque chose de hideux et d'infernal qu'il avait entrevu vaguement, le jour où les cohéritiers parlaient d'ériger un tribunal de famille pour juger la comtesse, et qui maintenant se présentait à son esprit élucidé par tant d'émotions successives, avec une effrayante netteté.

—Ah murmura-t-il, je la tiens enfin! je la tiens, Raoul, cette femme qui m'a traité comme on n'oserait traiter un laquais, cette femme qui m'a frappé de son gant.

Un ricanement de bête fauve lui déchira la gorge.

—Ecoute donc, dit il, écoute et tu verras.

Raoul regarda son frère, et il devina au bouleversement infernal de ses traits tout ce qu'il avait souffert.

—Parle, dit Raoul.

—Elle n'a pas voulu m'aimer, reprit le comte qui riait d'un rire terrible, elle aurait préféré mourir que devenir ma femme. Eh bien! elle sera ma maîtresse!

Et l'expression de joie féroce qui se peignit sur le visage du comte fit tellement Raoul frissonna jusqu'à la moelle des os.

—Frère, frère, murmura t il.

—Oh! dit le comte, tu ne refuseras pas de me servir, j'imagine, car tu es mon frère, Raoul, et j'ai été frappé au visage.

—C'est juste, répondit le vicomte qui se souvient de l'outrage et partages soudain la haine fraternelle.

—Et bien, écoute alors; écoute moi bien, Raoul; tu verras si je sais me venger.

Hector fit une pause; puis, il reprit d'une voix plus calme:

—Nous ne tenons pas à l'héritage, n'est ce pas! que nous importe un peu d'or? Nous sommes venus chercher le diamant, rien de plus.

—Rien de plus, répéta Raoul qui songeait à son amour.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LE PERE EN PRISON

—Il ne se passe pas une journée sans que les autorités de la cité soient mises au courant des cas de misère.

Encore hier un cas des plus navrants a été porté à la connaissance du député recorder Bourgouin.

Il s'agissait d'une pauvre femme du nom de Duval, mère de huit enfants, qui a été trouvée dans un hut de maison de la rue Poupart où depuis trois jours elle se trouvait avec ses enfants sans combustible et sans nourriture.

C'est M. Ouimet, président de la société des ouvriers, qui a découvert cette famille et qui, aidé de queques autres chefs ouvriers, lui a donné quelques sous pour acheter des vivres et un peu de charbon.

L'histoire de cette famille est des plus tristes: Le père est en prison où il purge une sentence de quelques semaines pour ivresse et vagabondage.

C'est un ouvrier qui, lorsqu'il est sobre, gagne jusqu'à neuf et dix piastres par semaine. Depuis son incarcération il y a deux semaines, la misère est entrée au logis des siens.

Le plus jeune des huit enfants est âgé de deux ans et le plus vieux a quatorze ans. Ce dernier cherche de l'ouvrage, mais ne peut en trouver.

Une délégation ouvrière, ayant M. Ouimet en tête, s'est rendue auprès de M. le député recorder pour tâcher d'obtenir l'élargissement du malheureux père, ce qui a été accordé.

QUEBEC

ECHOS DE LA CHAMBRE

—Un petit incident après la séance.

M Desjardins, de Kamouraska, avait voté en faveur de l'abolition du conseil législatif. L'hon L. P. Pelletier était furieux; il alla l'intuirier à son siège, lui portant le polog sous le nez en disant qu'il n'était pas un bon conservateur et qu'il ne serait jamais élu à Kamouraska.

Où est donc l'indépendance des membres?

TROIS-RIVIERES

JOURNALISME

—"L'Echo de Louiseville" ressuscite et en même temps on nous annonce la résurrection de "l'Eclair", de Trois-Rivières.

OTTAWA

—D'ici à demain, tout probablement, le "Temps," que l'on disait devoir passer aux mains de M. Tarte, deviendra la propriété d'un syndicat conservateur, ayant à sa tête, M. Emmanuel Tassé.

M. McDonald restera à la rédaction du journal.

ST HYACINTHE

—M P. Birs, ancien citoyen de cette ville, est dangereusement malade.

Il a été recommandé aux prières à la cathédrale.

—La glace sur la rivière Yamaska est magnifique. Les patineurs en profitent ces jours ci. Ils font bien, la neige ne tarda pas à venir.

WINNIPEG

—La lutte qui vient de se faire pour l'élection du maire de Saint Boniface est d'une importance plus qu'ordinaire.

L'archevêque de St Boniface et le parti qui en dépend avaient résolu de faire élire M. Bernier, maire de la ville.

Toute l'influence de l'archevêché et des prêtres qui l'habitent a été mise au profit de M. Bernier. Les dépêches qui nous sont arrivées nous disent que les membres du clergé ont fait une cabale personnelle du jour et de la nuit. La lutte s'est faite sur la question des écoles et M. Bernier, en dépit des formidables influences qui sont intervenues en sa faveur, n'a été élu que par 17 voix de majorité.

Quelques jours auparavant, M. Lévesque, un libéral, avait été élu président de la Société de Bienfaisance Catholique, en dépit d'une cabale effrénée faite contre lui.

—Frank Maxwell, professeur d'allemand et de français, séparé de sa femme depuis un an, s'est présenté, hier, à la résidence d'un citoyen distingué de cette ville où sa femme est ménagère.

Mais lorsqu'il voulut entrer, sa femme lui jaugea à la figure une cuillerée de lessive bouillante Maxwell va probablement perdre la vue et il sera horriblement défiguré pour la vie.

BELGIQUE

—Un pénible accident est arrivé à Belœil.

Le jeune Ephrem Riendeau, âgé de 15 ans, en voulant traverser en canot la rivière Richelieu, s'est enfoncé dans la glace et malgré la diligence que l'on mit à lui porter secours, on ne put ramener qu'un cadavre sur la rive.

## Avis.

Je viens de faire subir de grandes améliorations à la machine qui a le pouvoir de passer à la vapeur et nettoyer la plume. Et j'ai un nouveau procédé. Je suis en état de donner pleine et entière satisfaction au public désireux de se procurer cet article à des conditions très faciles.

Toute commande sera reçue au No 38 Western Ave.

EDOUARD LEVESQUE.

Les femmes pâles, tiables et nerveuses sont rendues bien par les Pilules Rouges du Dr Coderre. Pourquoi souffrir?

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés, et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

BON MARCHE
ARTICLES DE FANTAISIE POUR NOEL!

Nous avons en magasin le plus bel assortiment d'articles de fantaisie qui ait jamais été exhibé en cette ville. Tous nos comptoirs sont bien remplis de marchandises pour cadeaux de Noël, et nous sommes par conséquent en état de pouvoir vous donner de bonnes occasions. Le temps étant dur, nous avons marqué toutes nos marchandises à des prix très bas. Nous vous invitons très cordialement à venir visiter nos départements, où vous trouverez un immense assortiment de marchandises de tous genres, comme des Portefeuilles, Mouchoirs, Dorceries, Boîtes en Peluche, Sets de toilette du plus magnifique bois, tes en écaille ou en peluche, et enfin tout ce que vous pouvez vous imaginer. Nous avons aussi un énorme assortiment de Jouets de toutes, inimaginables pour enfants, nous en avons dans tous les prix. A partir de 10c en montant, vous les trouverez dans notre soubassement. Empressez vous, n'attendez pas à la dernière minute, si vous voulez avoir un bon choix.

Albums! Albums!
Nous avons un magnifique assortiment d'Albums, le couvert en cuir, en peluche ou celluloïd que nous vendons à partir de 49c jusqu'à $2.98

Livres pour Enfants.
Nous avons plus de 10,000 livres illustrés très intéressants pour enfants, que nous vendons pour 5c, 10c, 15c, 19c, 25c et 39c le plus gros.

Boites en Peluche et Celluloid.
Vous trouverez un immense assortiment de boîtes de fantaisie en peluche ou en Celluloïd dans le département d'étoffes à robes, où ils font les jupes pour rien; vous y trouverez aussi un assortiment complet de boîtes pour gants, boîtes à mouchoirs, sets manicure, sets de toilette, sets à fumer et une immense quantité d'autres belles boîtes que nous ne pouvons pas mentionner toutes faute d'espace. Toutes ces marchandises sont des couleurs les plus belles et plus ravissantes. Venez les voir, on peut les examiner sans payer.

Departement de Bijouteries
Voilà le département qui vous intéresse à peu près le plus en temps de l'année. Nous sommes heureux de vous dire que nous avons le plus bel assortiment de doreries qui puisse être trouvé en cette ville. Nous avons un immense assortiment de ginghams à 5c, nouvelles dentelles et jours de toutes sortes, ainsi que plusieurs nouveautés en argent que nous vendons à partir de 25c en montant. Visitez ce département pendant ces jours-ci.

*Poupées.*
Voilà le département par excellence qui intéresse tout le monde. Nous avons cette année plus les années passées la plus gros assortiment de poupées qui puisse se trouver à Lowell. Elles sont à très bon marché et très belles. Nous en avons de tous les prix, à partir de 5c en montant.

Vous trouverez partout des Commis canadiens qui se feront un plaisir de vous servir!

F. G. MITCHELL & CO., -:- Rues Merrimack et Kirk.

elle m'a jeté son gant au visage. Mais après, vois-tu, il faudra partir, car l'air qu'elle respire est mortel.

—Eh bien, dit Raoul, nous partirons, car le diamant est à nous!

—Le diamant! exclama le comte galvanisé soudain par ce mot.

—Oui, le diamant répondit Raoul. J'ai trouvé l'entrée du souterrain.

Et il lui raconta brièvement ce qui s'était passé le matin à la salle à manger.

Hector écoutait avec anxiété. Son œil était redevenu brillant, son cœur battait à outrance; non point qu'un pensée cupide l'agitât, mais parce que la découverte du diamant c'était pour lui, maintenant bien plus que cette faveur d'un souverain rêvée par lui auguère, c'était le moyen d'arracher enfin Raoul à Montmorin et de l'associer à sa vengeance.

Or, cette vengeance, ce n'était plus seulement la mort de Jean, c'était quelque chose de plus terrible encore, quelque chose de hideux et d'infernal qu'il avait entrevu vaguement, le jour où les cohéritiers parlaient d'ériger un tribunal de famille pour juger la comtesse, et qui maintenant se présentait à son esprit élucidé par tant d'émotions successives, avec une effrayante netteté.

—Ah murmura-t-il, je la tiens enfin! je la tiens, Raoul, cette femme qui m'a traité

# TELEGRAPHIE.

## C'EST SERIEUX.

### L'Indépendance de Cuba Reconnue par nos Senateurs.

LES JOURNAUX DE LONDRES CONDAMNENT CETTE ATTITUDE.

AURONS-NOUS LA GUERRE AVEC L'ESPAGNE?

Washington, 18 déc—Le comité sénatorial des affaires étrangères a adopté la résolution Cameron, reconnaissant l'indépendance de Cuba.

Cette résolution sera présentée au Sénat lundi, et après les fêtes le vote sera pris. Il faut que la Chambre et le Sénat votent sur cette question conjointement, et si la résolution Cameron est adoptée par les deux branches de notre gouvernement fédéral, il peut se faire que nous ayons la guerre avec l'Espagne. Le président Cleveland pourrait bien apposer son véto, mais les chambres passeront peut-être pardessus. Alors on ne sait pas ce qui pourra arriver, car les Espagnols ont la tête près du bonnet.

LES AMERICAINS S'ENROLENT

New York, 19 déc—Les amis américains de Cuba ont tenu une assemblée, hier soir, à la salle des Epiciers.

La salle était décorée de drapeaux américains et cubains. M. Mayer, le président, annonça qu'il avait reçu plus de 1000 communications dans ces derniers jours au sujet des affaires cubaines. Il dit qu'une pétition demandant au Congrès d'agir immédiatement dans l'affaire a déjà été assignée par plus de 304 000 citoyens. Il ajoute que beaucoup d'hommes demandent à aller combattre à Cuba. Il y a des organisateurs dans toutes les grandes villes des Etats Unis qui emmènent les gens pour aller faire la guerre à Cuba.

LA PRESSE D'ANGLETERRE

Londres, 19 déc.—Les journaux du matin commentent d'une manière générale la situation particulièrement grave entre les Etats Unis et l'Espagne, depuis que les résolutions Cameron ont été adoptées par le comité des affaires étrangères, reconnaissant l'indépendance de Cuba.

Ils sont d'accord pour exprimer la conviction que le président Cleveland va opposer son véto sur cette mesure, mais que le Congrès n'en tiendra pas compte.

QUEL SERA LE RESULTAT.

Washington, 18 déc—L'action du Sénat en reconnaissant l'indépendance d'une république à Cuba fait poser cette question: Jusqu'à quel point la résolution Cameron, si elle est adoptée, va-t-elle affecter la position des insurgés cubains?

De savants jurisconsultes ont déjà donné leur opinion sur le sujet, et en général ils sont d'avis que la reconnaissance de l'indépendance de Cuba sera pour les insurgés d'une plus grande valeur morale que trangible. Mais ce secours moral se manifestera probablement par quelque chose de substantiel, permettant à la nouvelle république d'opérer un emprunt sur les marchés du monde, et obtenir ainsi ce que les belligérants ont tant besoin, le nerf de la guerre en abondance.

En démontrant au monde qu'ils croient fermement que les insurgés cubains sont capables d'écraser leurs oppresseurs, les Etats Unis donneront aux capitalistes cette confiance en la rébellion qui leur manque, et ils s'empresseront, croit on, d'avancer les capitaux nécessaires pour pousser les choses rondement à Cuba, du côté des insurgés.

De plus, la reconnaissance de l'indépendance de Cuba par le gouvernement américain sera un casus belli suffisant, concèdent quelques autorités, pour précipiter la guerre entre les Etats-Unis et l'Espagne. Et c'est justement ce qui pourrait arriver de plus heureux aux Cubains qui seraient assurés de vaincre avec un pays comme les Etats-Unis de leur côté, à moins d'une coalition de tous les pays d'Europe contre la République américaine, ce qui serait peu probable.

Comme on le voit, la situation est excessivement grave.

Ne manquez pas d'assister a l'assemblée de l'Union Franco-Américaine demain après-midi.

## LE PROJES DE BRAM.

BROWN, L'UN DES TEMOINS, ACCUSE DE PARJURE.

Il aurait tenté de tuer un homme en Hollande.

Boston, 18 déc—Le nom de Peter Von Bonnell, un humble citoyen du vieux port hollandais de Rotterdam, a causé toute une sensation en cour de district, aujourd'hui, pendant le procès de Bram, le marin accusé du meurtre de son capitaine sur la barque "Herbert Fuller", pendant un voyage au long cours.

Le nom de Peter Von Bonnell se trouve sur un affidavit prouvant que le témoin Brown, aussi un des membres de l'équipage de "Herbert Fuller," avait commis autrefois une tentative de meurtre dans son pays natal, en Hollande.

Brown, dans son témoignage, avait cherché d'impliquer Bram et naturellement de se disculper. C'était le principal témoin du gouvernement. C'est lui qui était au gouvernail la nuit de la tragédie. Il a été accusé de parjure par l'avocat de la défense, et maintenant, il peut se faire que le procès soit ajourné demain jusqu'à l'arrivée d'un important témoin de Hollande, le dit Peter Von Bonnel'.

Après que l'avocat du gouvernement eût aujourd'hui terminé d'interroger Brown concernant les actes de Bram la nuit du meurtre, l'avocat Cotter, le défenseur de Bram, parla au témoin d'une histoire que celui ci aurait racontée aux matelots à bord de "Herbert Fuller' au sujet d'une tentative de meurtre.

Brown nia avoir jamais fait ce coup, et prétendit que cette histoire était tout simplement une "blague de matelot." Alors M. Cotter lui demanda s'il connaissait Peter Van Bonnell, de Rotterdam. —Non monsieur, répondit-il.

Aussitôt M. Cotter accusa Brown de parjure et montra au juge un affidavit du commissaire de police de Rotterdam, contresigné par le consul des Etats Unis en Hollande, dans lequel il est dit qu'un nommé Westerburg avait un jour tenté de tuer le nommé Peter Van Bonnell. La description de Westerburg correspond exactement à celle de Brown.

Ce document a causé toute sensation, et le procès a été aussitôt ajourné à demain quand la défense va demander de retarder la cause jusqu'à l'arrivée des témoins de Hollande.

Qui sera nommé président de l'Union Franco-Américaine demain après-midi?

## Mgr Fabre.

Voici les dernières nouvelles reçues au sujet de Mgr Fabre, archevêque de Montréal:

"Mgr Fabre est toujours très faible et sa mort n'est qu'une question de quelques jours.

"Un grand nombre de prêtres et autres personnes se sont rendus hier au Palais pour rendre hommage à Sa Grandeur; mais peu on peu être admis auprès du malade, à l'exception des prêtres venus de localités éloignées.

"Le R. P. Filiatreault, de l'Ordre des Jésuites et aviseur spirituel de l'archevêque, se tient constamment au chevet de ce dernier, ainsi que les docteurs Rottot et McDonnell.

"Mercredi, sir Adolphe Chapleau est venu voir Mgr Fabre et tous deux ont conversé pendant quelques minutes.

"Monseigneur a exprimé ses remerciements pour les sympathies du clergé protestant.

"Le chanoine Bruchési a déclaré hier que si aucune complication ne survient l'archevêque vivra encore une semaine, mais un changement peut se produire d'un moment à l'autre."

## CE MEURTUE.

### Un Pretendu Vagabond Arrete a Lowell.

LORENZO BARNES AVAIT SES VETEMENTS TACHES DE SANG.

Il avait sur lui plus d'Argent que d'Habitude.

Un prétendu "tramp" qui donna le nom de Johnson a été arrêté par nos détectives, hier matin, sous soupçon d'avoir assassiné John Deane, le vieux fermier de Maynard, Mass. Johnson, au moment de son arrestation, avait prétendu être arrivé la nuit précédente de Maynard. On ne trouva pas un sou sur sa personne ni aucune tache de sang sur ses vêtements.

Johnson nia avoir commis aucun délit et prétendit avoir dépensé le peu d'argent qu'il possédait pour de la nourriture dans un petit restaurant de la rue Middlesex, où les détectives le conduisirent pour le faire identifier par le commis. Celui ci le reconnut.

Johnson, ayant finalement appris qu'on le soupçonnait de meurtre, desserra les dents et raconta qu'il avait un mois de pension de payé dans une maison de la rue South, mais qu'il fêlait depuis quelque temps et avait dépensé toutes ses économies.

On le relâcha après s'être assuré de sa véracité.

Hier après-mili, vers les deux heures et demie, une autre capture a été faite, et l'on croit bien avoir mis la main sur le véritable meurtrier. Le prisonnier se nomme Lorenzo Barnes, un homme vieux de 32 ans, qui a été vu à Maynard le soir du crime. L'arrestation a été opérée dans une buvette, à environ un demi mille de Maynard, entre ce village et celui de Stow.

Barnes, ordinairement sans le sou, possédait une centaine de dollars en billets de banque qu'il montrait à tout venant et ses vêtements avaient quelques taches de sang, ainsi que de vieilles chaussures qu'il avait jetées sous un pont après en avoir acheté une nouvelle paire et qu'on a retrouvées par la suite.

Le vieux fermier passait pour avoir une grosse somme d'argent sur sa personne, car il n'avait pas confiance en la sûreté des banques d'épargne pas plus qu'en sa propre maison. C'est pourquoi il gardait son argent sur sa personne.

Le gendre du défunt, un monsieur Whitney, dit que l'été dernier $60 qui se trouvaient dans un tiroir de bureau en une chambre du fond furent volés.

## Un Peu de Tout.

—Les Etats Unis ont un ambassadeur à Londres qui ne leur fait pas honneur, car il jetera peut une occasion de s'aplatir devant les anglais. Cet anglophile effréné, qui porte le beau nom chevaleresque de Bayard, mérite d'être rappelé immédiatement. Encore tout dernièrement, à une distribution de prix dans une école anglaise à Bristol d'où ses ancêtres sont originaires, M. Bayard en a profité pour se montrer plus anglais que les anglais eux-mêmes. Dans son discours, il prétendit que les Américains palmaient plus l'Angleterre que jamais etque les liens du sang qui unissaient les deux pays sont indissolubles. La dispute du Vénézuéla, celle de la mer de Behring et autres incidents diplomatiques donnent le démenti à M Bayard.

—Frank C Miles, pandant 20 ans le trésorier de la Boston Safe Deposit and Trust Company, l'une des banques les plus sûres de Boston, a commis des détournements de fonds qui se chiffrent dans la somme de $100,00 au moins. C'est jeudi après-midi que ces vols ont été découverts par le président, et aussitôt les directeurs ont été convoqués en assemblée. Miles avait toujours été considéré le plus honnête homme du monde. Agé de 46 ans, il est né dans le Massachusetts et il habite depuis plusieurs années une demeure somptueuse située rue Beacon, avec sa femme et ses deux enfants. Miles a avoué et il sera arrêté.

—On télégraphie de Norwich (Vermont) que deux étudiants en médecine, John P G ffard et John MacDonald, ont été condamnés, le premier à $2000 et le seconde à $1200 d'amende pour avoir volé des corps dans un cimetière. Le juge leur a aussi fait une sévère leçon.

—Le Sénat fédéral vient d'adopter le projet de loi Lodge Corliss, concernant l'immigration, dont nous avons déjà parlé.

La nouvelle loi n'affecters en aucune façon les immigrés illettrés venant du Canada.

—Ruiz Rivera, le successeur de Maceo, s'avance vers la trocha. Plusieurs escarmouches ont eu lieu dans la province de Pinar del Rio.

De son côté, Weyler masse des troupes à la Havane, dans la crainte d'une vigoureuse attaque de la part de Gomez.

Mais on ignore encore si oui ou non Maceo est mort.

—Il paraît que le Dr Zertucha, qu'on soupçonne d'avoir trahi Maceo, vit dans des transes continuelles, à la Havane, en attendant qu'il s'embarque pour l'Espagne, où il doit conférer avec le ministre de la guerre.

Zertucha est gardé à vue par les soldats de Weyler; mais on le traite royalement.

Il jouit des fruits de sa trahison.

Or dit que, depuis quelques jours, il a reçu des centaines de lettres menaçantes, et d'aucuns prétisent qu'il tombera bientôt sous une balle vengeresse.


## Il n'y a jamais eu un Temps

Q. and des Vêtements nouveaux et jolies pouvaient être achetés pour si peu d'argent qu'aujourd'hui, comme nos Pardessus en Kersey strictement tout laine, faits en cette saison, faisant bien,

**A $6.00.**

Pardessus en Kersey noir tout laine, magnifiques d'apparence, durables,

**A $8.00.**

Aussi Pardessus en beau Kersey noir, doublure de manche en satin Krimmer, ayant l'air d'un paletot de quinze dollars, de fait ils valent bien cette somme,

**A $10.00.**

Ulsters en Elysian noir, très pesants et très longs,

**A $5.00.**

Ulsters en veritable Frieze Hawthorne, doublés en Casimir, aucun Ulster de douze dollars sur le marché est aussi bon,

**A $10.00.**

Gilets en Canevas, $1.25 en montant, les meilleurs, doublés en mouton.

**PUTNAM & SON.**

166 Rue Central.



# Economie de Noël !

Réunissant l'utile à l'agréable. Rien ne compose un cadeau plus acceptable que de bons et chauds Souliers ou Bottines.

## Remarquez ces Attractions :

**Pour les Petites Filles.**
Chauds Pardessus,
Grandes Guêtres en Jersey,
Jolis Souliers,
Bottines Epaisses et Chaudes,
Belles Bottines de Toilette.

**Pour les Meres et les Grandes Sœurs,**
Bottines Doublées Chaudement,
Souliers de Toilette ou de Maison,
Guêtres ou Leggings,
Hauts Pardessus,
Bottines à Epaisse Semelle,
Bottines Légères de Toilette.

**Pour les Petits Garcons.**
Bottes en Caoutchouc,
Chauds Souliers de Maison,
Jolies Grandes Guêtres allant au genou,
Chaussures à Pesantes Semelles,
Chaussures de Bal.

**Pour les Fiances et les Grands Freres.**
Souliers Brodés,
Souliers en Cuir Mou,
Chauds Pardessus,
Chaussures à Epaisses Semelles,
Guêtres Hautes,
Chaussures en Cuir Verni.

Nos Souliers de Noël sont encore meilleurs que par le passé, tous en beau cuir mou de couleur ou noir, brodés en chenille et en soie, de 49c à $2.00.

**D'abord Examinez notre Assortiment.**

Semelles en Laine pour femmes, 9 cts.
Claques "Marvel." 50 cts.
Guêtres Noires pour femmes, 25c à $1.50.

**The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.**

**C. A. MITCHELL & CO.,**

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.


*L'Autorité*, de Paris, organe catholique réfugié par Paul Cassagnac, apprécient le réglement de la question des écoles du Manitoba, s'écrie: "Nous serions heureux, nous, en France, d'être ainsi traités."

—Des vandales ont défiguré la statue du Père Marquette, dans un salon du Capitole à Washington.

L'auteur de cette bassesse est, croit-on, un apôtre de l'A. P. A.

—Avant-hier, au Sénat de Washington, il a été convenu de part et d'autre que le bill Dingley était mort, bien mort.

Mais, de son côté, le sénateur Gorman a admis qu'après le 4 mars prochain les républicains pourront adopter un tarif de leur goût sans rencontrer d'opposition de la part des démocrates.

Le peuple américain attend avec impatience un nouvelle législation douanière, car celle que nous avons présentement ne donne que des déficits.

—Un tailleur du nom de Hector Bonin qui a un fils à Woonsocket dans le commerce de thé et une fille à Lowell, Mlle Alvia, est mort subitement à Boston ces jours derniers d'une maladie de cœur Le défunt était âgé de 60 ans et natif du Canada.

—M. Albert Turcotte, ci-devant de Lynn (Massachusetts), et de St Thomas de Pierreville, P. Q., est allé planter sa tente à Fall River, Mass.

Il est entré de suite au magasin de MM. Quinn, Woodland & Cie, rue So. Main, en qualité de commis.

## Election des nouveaux officiers de l'Union Franco - Américaine demain apres-midi a 2 heures.

### Déces

Alice, enfant de Napoléon et de Adeline St Amant, âgée de 4 mois, Old Meadow Road.

Germain, enfant d'Aimé et de Régina Giard, âgé de 5 ans. Funérailles demain, à 2 heures, à l'église St Jean-Baptiste.

Elmira, fille de Désiré et Henriette Ouimet, est décédée ce midi en cette ville, au No. 340 rue Bridge, à l'âge de 16 ans, 11 mois, après une longue maladie soufferte avec résignation.

Le service sera chanté mardi matin, à 9 heures, à l'église St Joseph, avec diacre et sous-diacre, ainsi que chœur de chant.

M. Albert, entrepreneur.


**FLEURS NATURELLES**

Pour Mariages, Réceptions et Funérailles, Corsages, Cloix, Bouquets par excellence, Plantes Ornementales, Nids de Pâques, Œufs, aussi au Palais Floral, 0 rue Prescott.

Peptalées et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Presse le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,

**Charles Lapham,**

Chez Patten & Co.,

**293 RUE CENTRAL.**

☞ Téléphone, 442-3.



**AMEDEE ARCHAMBAULT,**

ENTREPRENEUR

**POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.**

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 453-3.



**La Consumers' Brewing Co.**

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux.



***Nous offrons*** Notre expérience au public dans le réparages et d'ajustages de la Waltham Watch Co. est une preuve de nos capacités comme expert.

4 années dans le département de *Diamants, Montres, Bijouteries, Argenteries, &c,*

—— A Prix Garantis les Plus Bas. ——

**J. J. CLUIN, BIJOUTIER,** 92 RUE CENTRAL, Coin de Prescott.

☞ Zoel Cormier, commis canadien.


## Vient d'Arriver.

Le No 36 de La Bonne Littéraire Française pour le mois de décembre. Sommaire La Belle Lionnette (un complet par Emile Richebourg Chronique étrangère, décembre (pièce) Une Escapade par Louis Fréchette, Napoléon par Benjamin Sulte, La Chasse (gravure par H Bauignard, Noël (musique). En vente au prix de 10c l'exemplaire chez J T Fortin, libraire, coin des rues Merrimack et Cabot. N. B—Nos almanachs pour l'année 1897, l'Almanach du Peuple, l'Almanach des Familles, l'Almanach Agricole Commercial et le Calendrier Ecclésiastique et Civil contenant la liste du clergé de la province de Québec. Prix 5c l'exemplaire.

ON DEMANDE—Une bonne servante dans une petite famille. S'adresser au No 26 rue Prescott, chez M. Godbout, barbier, où à son domicile, No 181, 18e rue.

PERDU—Un portefeuille contenant un chèque et de la monnaie, à partir de la rue Middlesex, par les rues Thorndike, Fletcher jusqu'à la North Common. Une récompense sera accordée à la personne qui le rapportera à M. Ephrem Lesage, 9 Willie avenue.

Femmes et jeunes filles, pourquoi souffrir quand les Pilules Rouges du Dr Coderre peuvent si facilement vous guérir? Vous ne courez aucun risque, car elles guérissent, ne coûtent pas cher, une boîte vous coutant 50 cents vous dure plus longtemps qu'aucun remède que vous payez $1.

## Funerailles.

A l'église St Joseph, à 9 heures, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis, ont eu lieu les funérailles de feue Mde Joseph Frazer. Le R. P. Amyot officiait, assisté des RR. PP. Fournier et Gagnon comme diacre et sous-diacre.

M. P. David dirigeait le chœur et M. Ed. Vincelette touchait l'orgue.

Les porteurs étaient Treffé Belle-Isle, Alex Davis, Sénat Gauthier, Jos Fréchette, Raphaël Saulnier et Jos Robert.

Jos Albert, entrepreneur.


**Avis**

5 bout. Claret, $1— 15c, 1-2 bout. 4 bout. Vin doux, $1, votre choix. Root Beer, $1.25 la caisse. Cocktails: 40c, 75c, $1.25 la bout. Ces prix sont pour la semaine de Noël seulement.

**John M. Pevey**

55-57 rue Middle.



# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL MASS., LUNDI, 21 DECEMBRE 1896. No 81



☞ Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

**326 RUE MERRIMACK.**

Associate Building.

(à côté de Monument Square.)



Poupées et Jouets.—Nous avons un élégant assortiment de ces indispensables marchandises pour les fêtes à des bas prix.

Dickson Bros, 63 rue Merrimack.



**DONOVAN & MONETTE,**

AVOCATS

**Et Juges de Paix**

Masonic Temple,

**128 Rue Merrimack.**

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.



**J. B. D. JACQUES,**

*Avocat, Notaire et Juge de Paix*

26 RUE CENTRAL.



**MUSIC HALL**

Cette semaine Lundi Mardi et Mercredi et matinée mercredi, 21, 22 et 23 Décembre.

**'The Noss Jollity Co.'**

Dans la Comédie-farce Musicale

**"The Kodak."**

Jeudi, vendredi et samedi 24, 25, 26 Dec avec grands matinées de Noël et matinée ordinaire samedi.

*Nouvelle Edition de*

**"The Pulse of New York."**

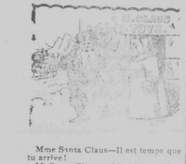
Un regard à l'intérieur de la Grande Métropole, plus rare le côté sombre et radieux de la vie de chaque jour.

**Magnifiques Decors.**

UNE TROUPE SPENDIDE.

**10 Specialites Distinctes**

Les meilleures de toutes.

Mme Santa Claus—Il est temps que tu arrive!

M. Santa Claus—Ma chère petite femme ne me disants pas, de beaux bloutes qui s'appelle Frank Ricard est favorisavable, son stock est le mieux choisi son assortiment est complet. Et avant d'avoir vu, et choisir tout ce qu'il me fallait, en montres, horloges, bagues, jonc, épingles de cravates, bracelets, plumes et crayons-encre, &c, &c., je n'ai pas revenir plus tôt.

F. RICARD,

660 rue Merrimack.


## NOTES LOCALES.

**Employez le Charbon de Wilson.**

L'artiste par excellence est Madion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Le magasin de A. G. Pollard & Cie sera ouvert tous les soirs de cette semaine, à l'exception du Jour de Noël.

Achetez vos remèdes breveté ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Belles Brouillette, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

Le café de malt Knelpp, en exhibition au coin des rues Moody et Race, est une grande attraction. Ce café y est servi gratuitement toute cette semaine. Le café est riche et est vendu 15 cents la livre.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Le Dr P. Brunelle, dont le cabinet de consultations se trouvait dans le Ranels Building, est déménagé au No 19 rue Austin, où sa clientèle est prié de s'adresser. Heures de consultations: 2 à 3 et 7 à 8½ heures P. M. 21 8f

T. Beaucage, charretier qui se tient en face de la station de police, fera les déménagements en dehors de la ville à meilleur marché que qui que ce soit. Ceux qui ont de l'ouvrage à donner voudront bien laisser leur ordre au No 45 rue Merrimack, chambre 34.

Hier après-midi, l'étang du Middlesex Village a été visité par un grand nombre de patineurs dont plusieurs se sont battus pour passer le temps

Le Dr de Largie, diplômé de France et des Etats-Unis, a son bureau et sa résidence 744 rue Merrimack, en face de l'église St Jean Baptiste.

Pour cadeaux de Noël, H. C Gérard, marchand de fer canadien, 462 rue Merrimack, vend à bon marché des patins, des traîneaux, chevaux de bois, jouets de toute sorte, etc.

Des calendriers pour 1897 sont maintenant donnés par J. L. Chalifoux. Ils ont les derniers numéros d'étoiles du feu, sont ornés d'une excellente gravure de la nouvelle école normale sur Broadway

Avez-vous besoin de cadeaux pour Noël, allez voir notre ami M. Napoléon Leduc à la Thompson Hardware Co. Vous êtes assuré de trouver à cet endroit les objets les plus utiles pour cadeaux de Noël et du Jour de l'An.

Il n'y a pas de raisons pour que tout le monde ne fasse pas de cadeaux à Noël, vu que M. Simard, le populaire barbier du hall de la rue Merrimack, vend ses marchandises à si bon marché. C'est l'endroit par excellence pour acheter des cadeaux de Noël.

M. Arthur Cormellier, un barbier d'expérience, vient de prendre à son compte dans l'Associate Building, chambre 1. Il a à son service deux barbers bien connus, MM. Oscar et Edouard Daigneau. Satisfaction garantie sous tous rapports. M. Cormelier était employé depuis plusieurs années à la Merrimack House Barber Shop.

Pour vos cadeaux de Noël et du Jour de l'An, allez chez J A Filion, 232 rue Merrimack, vous aurez un superbe choix sur des milliers d'articles du dernier goût à prix très réduits. M Zéar Lamoureux, notre populaire bijoutier et horloger, est aujourd'hui à l'emploi de M. Filion. Il sera heureux de recevoir la visite de ses nombreux amis. joo.

## Pour les Fetes.

Ceux qui désirent s'approvisionner d'excellents vins, bières, liqueurs et autres liqueurs de famille pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An sont priés de ne pas oublier qu'ils trouveront au "Casino", 613 rue Merrimack, un assortiment de choix, le meilleur en ville, et une courtoisie parfaite de la part des employés. Le "Casino" est une maison que nous pouvons recommander avec la conviction que chacun peut y obtenir pour la juste valeur de son argent. C. Rossin, propriétaire, 613 rue Merrimack.


## Nouveaux Officiers de l'Union.

Hier après-midi, la salle St Joseph s'est remplie de braves Canadiens venus pour assister à l'assemblée de l'Union Franco-Américaine qui a choisi ses officiers pour l'exercice de 1897.

M. le président Turcotte était au fauteuil et les délibérations ont été dirigées avec calme et sagesse, de sorte que la séance s'est passée sans incident d'aucune sorte.

Voici la liste des nouveaux officiers de l'Union Franco-Américaine:

Louis P Turcotte, réélu président. Vice-présidents: Chas H. Parthenais, Chs H B Savert, J H B aulieu, A B beault; secrétaire, Avila Bourbonnière; sous sec, Ezéar Lamoureux; trésorier, Alf Leblanc; sous trés, William A Parthenais; sec. corr., C Bélanger; huissiers audienciers, Adelber Audette et Jos L Lamoureux.

Ceux qui ont été réélus ont presque tous commencé par décliner cet honneur, mais les membres insistant, ils ont fini par accepter.

M. Turcotte ne voulait pas du tout accepter de nouveau la présidence, mais il dut céder comme les autres.

M. Pavocat Jacques a fait son rapport au sujet de la naturalisation; 42 Canadiens se sont fait naturaliser pendant l'année.

## Interessante Discussion.

Hier après midi, après la clôture de l'assemblée de l'Union Franco-Américaine, l'assistance prit quelques uns des orateurs qui se trouvaient dans la salle de faire quelques remarques.

M. Hilaire Dozois fut appelé à présider.

M. L. P. Turcotte fut le premier orateur. Il prêcha l'union des Canadiens pour se protéger, pour obtenir justice.

M. l'avocat Monette vint ensuite et fit un éloquent plaidoyer en faveur de la naturalisation; il prétendit que si nous ne pouvons rien obtenir, c'est que nous n'avons pas assez d'électeurs. Etre 1200 votants sur 15,000, ce n'est pas suffisant. Les Canadiens sont bâmbées, non les Irlandais, ni les Américains, si nous sommes toujours laissés sur le carreau, à chaque élection.

M. Monette fit comprendre la nécessité de la naturalisation. "Restons démocrates ou républicains, suivant nos convictions, dit il, mais augmentons le nombre de nos électeurs, et nous forcerons alors les partis à nous reconnaître."

M. le Dr DeLangle vint ensuite discuter la même question, et différa d'opinion avec M. Monette. Il prétendit que les électeurs canadiens de Lowell étaient assez nombreux pour avoir de l'influence, mais qu'ils ne savaient pas s'y prendre. Il entra de plein pied dans la nationalisme, et demanda que tous les Canadiens s'unissent et supportent tous leurs candidats, à quelque parti qu'ils appartiennent. Il a parlé de l'Alsace et de la Lorraine, où les Français, en se tenant unis, réussissent à envoyer de leurs compatriotes au Reichstag allemand. Mais ces Français sont en majorité dans les deux malheureuses provinces arrachées à la France, tandis que nous sommes une infime minorité à Lowell dans le champ politique.

Le docteur dit aussi que si l'on gravite tout Américain, on trouve un anglo saxon qui nous dit: stop.

M Chas H. Parthenais a aussi fait quelques remarques fort judicieuses.

Cette discussion a été très intéressante, et peut donner d'excellents fruits.

On parle de convoquer l'un de ces jours une grande assemblée canadienne pour discuter encore davantage les questions qui intéressent le plus notre colonie à Lowell.


**Le Cadeau le plus Convenable**

Pour Noël que vous devriez faire à votre famille, c'est de lui donner la santé. Zango, le grand top mexicain pour le sang vous rendra heureux. Des échantillons sont toujours donnés gratuitement au bureau de la compagnie, 22 rue Central. Tous les maux sont guéris gratuitement.

**Une Mauvaise Chute.**

Hier après-midi un Grec n'ayant qu'une jambe, a glissé et est tombé sur le trottoir de la rue Middlesex, se démettant un hanche. Il a été transporté à l'hôpital St Jean.

Femmes et jeunes filles, pourquoi souffrir quand les Pilules Rouges du Dr Coderre peuvent si facilement vous guérir? Vous ne courez aucun risque, car elles guérissent, ne coûtent pas cher, une boîte vous coutant 50 cents vous dure plus longtemps qu'aucun remède que vous payez $1

S'il y a quelque chose de vraiment confortable, c'est un gilet d'intérieur—en vue suggéré ici et le repos.

Les couleurs sont les brunes, les bleues et les drabs unis et les carreautés à la mode.

$1.75 à $5 00.

Les robes de bain sont aussi, pour la plupart, en barres et paisés, très longues et amples.

$4.00 à $8 00.

Notre département d'articles de toilette pour hommes est rempli d'articles utiles foulards en soie, mouchoirs en soie et en linon à initiales et unis, gants et cravates.

**Putnam & Son,**

166 Rue Central.

**Pourquoi Hesiter**

Quand vous avez des achats à faire pas d'hésitations possibles, allez tout droit chez M Ferdinas Thériault, où l'on ne vous demande qu'un tout petit prix et où les provisions vous sont représentées à leur juste valeur.

Samedi, grande attraction, plusieurs articles sacrifiés au bénéfice de l'acheteur. 17.3f

**Les Fetes Approchent.**

Les jours joyeux de Noël et du Jour de l'An arrivent à pas de géant. C'est la coutume dans les familles canadiennes de recevoir les parents et les amis. Si vous avez besoin de vins, liqueurs, bière, lager, etc., pour l'occasion, allez voir Noël Traversy, 368 rue Middlesex, vous serez servi avec courtoisie et honnêteté.

A VENDRE—Un lopin de terre 40 x 100, rue Acton, Riverside Park, à conditions très faciles. L'un des plus beaux sites. Terrain sec et élevé. S'adresser à L. Lebel, 614 rue Market j23



**Pour Noel.**

Vous aurez un Magnifique choix de présents

Tels que : : :

MONTRES, BAGUES, JONCS, CHAINES, HORLOGES, ARGENTERIES

En allant chez nos meilleurs

*Bijoutiers*

**J. A. Legault & Cie**

70 rues Central et Prescott

N'achetez rien dans cette ligne sans avoir vu Legault, il vous mettra votre argent

**JOS. ALBERT,**

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,

**57 rue Cheever.**

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Aussi nous Maringe et Baptême, tarif moins cher qu'à de mêmes dans la ville. Demeure Lowell, magnifiques harnais blancs, un cadeau pour chaque mariage, aussi un harnais rouge run et y compris un cadeau dans la ville.

☞ Service de jour et de nuit.

N. B. Aussi deux corbillards canadiens à la disposition des familles. —Téléphone 313 3-

A VENDRE—Un bon piano carré de sept octaves en très bon ordre et à bon marché. S'adresser à Prof. Alex. Mireault, 537 rue Moody. jno

**O'Donnell & Gilbride CO.,**

*Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.*

**Rabais Considérables sur Tricot**

Lots Spéciaux aux prix des 12 et 25 cents.

**POUR DAMES.**

60 Doz de Bas de Dames, de Laine, noirs et gris, doubles, prix de la vente, $5-25 la doz.

**Notre prix, 12½c. la paire.**

100 Doz de Corset Cover en laine Fay, tous assortis, à 48 cents la doz, pesants, valant $4 68 a doz.

**Prix aujourd'hui, 25c.**

**POUR HOMMES.**

60 Doz de Chaussettes (chaussons) en Melton gris, sans couture, valant $2 25 la doz., notre prix,

**12½c. la paire.**

200 sets de Corset Cover en Medington gris, bleu, valant $5.00 la doz., notre prix aujourd'hui,

**20c. chacun.**

**POUR ENFANTS,**

1 cas de Bas d'écoliers, pesants, valant $2 25 la doz, pour finir la vente, 12-1-2c la paire.

1 cas de Bas pour bébés, de Demoiselles, sem 18c en Mrdis, valant 6 à 8 cts, notre prix aujourd'hui 17c la paire.

**O'Donnell & Gilbride CO.,**

RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE,



**Avis**

5 bout. Claret, $1— 15c, 1-2 bout. 4 bout. Vin doux, $1, votre choix. Root Beer, $1.25 la caisse. Cocktails: 40c, 75c, $1.25 la bout. Ces prix sont pour la semaine de Noël seulement.

**John M. Pevey**

55-57 rue Middle.



**Merrimack St. Market.**

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | . . | 8c la Livre |
| LARD EPAULE, | . . | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | . | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | . | 8c la Livre |

Meilleur Round Bifsteck, : : : : 10 cts la lb.

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop



Pour Noel et le Jour de l'An,

Chez L. P. TURCOTTE,

La place par excellence pour a heter vos Vins et Liqueurs.

PRIX MODERES.

141 A 147 RUE WORTHEN, Pres de l'Hotel de Ville



**MODES**

*Mme. Grégoire*

IMPORTER & DESIGNER

LOWELL.

Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas

Vente de ce temps-ci à

**Moitié

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.
ABONNEMENTS:
Un An, - - $5.00
Six Mois, - - - 1.50
Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
59 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass. second class mail matter.
JULES D'AMOUR, agent collecteur
LOWELL, 21 DECEMBRE 1896

## LE NATIONALISME.

C'est la question d'actualité.

Quelques-uns de nos correspondants l'ont traitée brièvement, nous avons reproduit une couple d'articles de nos confrères sur le même sujet, et puisque l'occasion se présente, nous allons nous prononcer à notre tour.

Disons de suite, sans circonlocution, que nous sommes contre le *nationalisme*.

Mais il faut s'entendre. Nous comprenons par le mot *nationalisme*, un groupement à part d'une nationalité et comme le disent les dictionnaires, un patriotisme exclusif. Par exemple, pour les Canadiens des Etats Unis, le nationalisme en politique consisterait à former un parti en faveur des autres, pour ajuver tous leurs candidats sans se soucier des opinions qu'ils pourraient professer, de leurs capacités, de leurs états de service.

—C'est un compatriote; très bien, votons pour lui malgré que nous n'appartenons pas au même parti.

Cette attitude serait, suivant nous, déplorable. Qu'aurait confiance en nous? Nous aurions vite acquis la vilaine réputation d'hommes sans principes, sans civisme.

Il ne faut pas oublier que nous sommes la minorité, et que seuls nous ne pouvons absolument rien. Nous avons le pouvoir d'aider, et on peut nous récompenser pour notre travail, notre loyauté.

Bonne renommée vaut ceinture dorée.

Il ne s'ensuit pas, cependant, qu'il faille cesser de parler notre langue, de fonder des sociétés franco-américaines, de s'affirmer, qu'il faille oublier nos intérêts, se fondre dans le grand tout anglo saxon de l'Amérique du Nord. Gardons notre caractère distinctif, résistons à l'absorption. Ce n'est pas faire du nationalisme, car cela ne nous empêche pas d'déposer les grandes causes de la République américaine, de défendre à l'occasion son drapeau menacé, d'être aussi ipatriotes que les natifs eux mêmes, de participer en commun avec les autres citoyens à la prospérité de ce grand pays, de nous mêler des choses publiques comme tout le monde.

Ce que nous ne voulons pas, c'est que le Canadien naturalisé citoyen américain oublie que les intérêts en général des Etats Unis doivent dominer tous les autres, qu'un candidat, fût il Canadien, si ses principes sont faux, ne mérite pas son vote, qu'il est un Américain d'origine canadienne.

La plupart de ceux qui ont discuté cette grave question sont tombés, suivant nous, dans des excès souvent contraires.

Les uns veulent que nous mettions de côté tout sentiment national. A ceux-là nous répondrons: A moins d'Américaniser nos noms, de ne plus parler le français, de nous fusionner avec le gros de la population, nous serons toujours considérés comme un élément distinct n'ayant de commun avec les autres races que notre amour pour ce pays devenu le nôtre, notre désir de le voir prospère, notre intérêt dans sa bonne administration. Par conséquent, quand bien même nous crierions sans cesse que nous sommes des *Américains tout court* on ne nous croira pas et l'on continuera à nous appeler les *French americans*, comme les Irlandais s'appellent les *Irish americans*, etc. Alors pourquoi nous éponmonner pour rien, sans résultat pratique. D'ailleurs, les noms ne changent pas les choses.

Les autres parlent de réunir tous les Canadiens émigrés sous un même drapeau, de les séparer des autres éléments, pour ne plus s'occuper que de leurs intérêts exclusifs. C'est du nationalisme, et nous avons dit plus haut pourquoi nous n'en voulons pas.

Il y a pourtant un juste milieu. Nous croyons qu'il se trouverait dans notre affiliation à un des grands partis qui consentirait à nous rendre justice, comme il est tenu de le faire envers tous les éléments divers qui le composent. Si le parti qui aurait nos préférences se montrait ingrat envers nous, nous pourrions l'en punir aux élections municipales dont la corrélation avec les élections nationales et d'Etat est trop faible pour valoir qu'on s'y attache avec persistance. Quand les grandes questions nationales ont été tranchées par le vote populaire, que l'intérêt du pays a été sauvegardé, que la prospérité générale est assurée, on peut s'occuper de ses propres intérêts sans fouler aux pieds ses principes, et dire des fonctionnaires municipaux ayant l'équité pour boussole, qu'ils sont le parti auquel ils appartiennent, sans passer pour des traîtres.

L'affaire la plus importante pour une administration municipale est la dispensation du patronage. Il n'y a pas ici de grandes questions douanières, de bimétallisme ou autres du même genre. Il s'agit tout simplement d'avoir à l'Hôtel de Ville des hommes honnêtes et justes, qui dispensent équitablement des faveurs, afin que tout le monde s'en ressente un peu.

Les autres nationalités voient la chose sous ce jour là, et elles s'en trouvent bien. Nous en avons la preuve aux dernières élections. Lowell, qui a donné une forte majorité à McKinley, a cependant élu un maire démocrate haut la main.

Qu'est ce que cela démontre, sinon que pour bien des électeurs la politique ne préside pas au choix des fonctionnaires municipaux.

### Le Cerveau pendant le Sommeil.

Personne ne nous démentira assurément, si nous avançons que, pour avoir le travail facile, il faut travailler constamment et sans continuité. L'entraînement dans une direction donnée exerce une influence capitale, non seulement dans les actes physiques, mais encore dans les actes cérébraux. Le cerveau s'entraîne tout comme le cheval de course, tout comme l'amateur d'armes, tout comme le coureur des vélodromes. Il tant faire fonctionner l'instrument, l'organe actif et le cerveau lui-même, pour obtenir le plus grand somme d'effort la plus grande somme de travail possible. Le calculateur a besoin d'exercices répétés avant de bien calculer. L'homme de lettres, qui cesse d'écrire momentanément, éprouve quelque difficulté quand il se remet à la besogne. Il en est ainsi pour tout effort physique ou intellectuel. En un mot, il faut travailler pour avoir le travail facile. Affaire d'habitude, disait on autrefois; affaire d'entraînement, répète t on aujourd'hui. Quand l'entraînement est complet, tout va tout seul. Le cerveau lui même est "en bonne forme." Ce qui semble surprenante quelques personnes, c'est qu'il est si bien en forme que, quelquefois, il fait très excité, par travailler tout seul à notre insu et au dela de l'état de veille. Nous dormons et cependant l'acte cérébral commencé se poursuit pendant le sommeil. Certaines personnes, à leur grande surprise, ont trouvé le matin, en se réveillant, la solution d'un problème qu'elles n'avaient pu résoudre la veille au soir avant de se coucher. L'acte intellectuel s'est poursuivi la nuit; le lendemain, il a abouti et apparaît comme sortant d'un nuage à l'esprit étonné du dormeur. Les psychologistes anglais ont donné à ce phénomène curieux le nom de "cérébration inconsciente," ce que l'on peut traduire simplement par "travail intellectuel inconscient."

Les Pilules Rouges du Dr Ch. Pierce sont composées de remèdes bons pour les maladies des femmes qu'elles guérissent toujours les femmes qui les prennent. Elles ne sont pas pour les hommes.

M Carpenter a signalé plusieurs exemples intéressants de cérébration inconsciente. Il en est de si singuliers que quelques personnes ont voulu leur attribuer une inspiration surnaturelle. De tout temps, on a fait jouer aux rêves certains rôles providentiels. Quelques rêves ne sont ils pas susceptibles de montrer l'avenir? ont toujours soutenu les vieux oracles. Ils sont si vieux, les prophètes, qu'il faut leur passer leurs manies; mais il n'en résulte pas moins que, sans aller jusqu'à des exagérations sans fondement sérieux, on peut affirmer que 'e cervau surexcité par un effort continu et exagéré peut continuer son travail après l'état de veille et nous apprendre au réveil ce qu'il ne nous avait pas fait connaître quand nous le lui demandions avec insistance.

### Une offre Alléchante.

D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, accordera gratuitement à toute personne posant pour une douzaine de photographies cabinet un magnifique portrait au crayon et en couleurs, d'un fini admirable, enfin quelque chose de bien. L'ouvrage sera garanti sous tous les rapports. C'est un cadeau que M. Fontaine désire faire à ses pratiques pour le jour de l'an, en reconnaissance du libéral encouragement reçu par le passé. Ses prix sont les plus raisonnables en cette ville, et quoiqu'il accorde ce cadeau, il n'en fera pas moins un travail parfait sous tous les rapports, car il sait que bonne recommandation vaut mieux que peinture dorée, comme dit le proverbe. Aujourd'hui, grâce à de nouvelles méthodes, le temps sombre n'empêche pas de tirer de pareils portraits, et l'exécution, le fini sont aussi bien parfaits que s'il faisait beau.

### La Beauté.

N'est pas due à tout le monde, mais il est facile d'acquérir un beau teint simplement en faisant usage de la "Royal Cream;" la préparation par excellence pour faire disparaître les boutons, les rousseurs, la rudesse, les rougeurs et toutes autres imperfections de la peau. Du million de dames s'en tout un article indispensable. Aucun bureau de toilette n'est complet sans une bouteille de "Royal Cream." En vente chez tous les pharmaciens. Prix: 75 cents la bouteille.

### Almanach du Peuple.

Nous venons justement de recevoir le premier envoi de ces almanachs de Beauchemin & Fils, de Montréal, P. Q., avec lequel nous avons fait des arrangements spéciaux. Le prix cette année sera seulement 5c L'EXEMPLAIRE. Vieille librairie Française, coin des rues Woodyet Tilden. Edmund Jackson, propriétaire.

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

Le Kinium du Dr Delisle continue toujours à opérer des merveilles chez les personnes faibles et sans appétit. C'est un reconstituant sans égal dans tous les cas d'anémie (appauvrissement du sang), de pâleur, d'épuisement, et de toute irrégularité dépendant d'un système faible. Prix $1.00 la bouteille dans toutes les pharmacies.

C'est reconnu universellement Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Voyages tourjours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, seul agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent canadien, M. Chs H. Changon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal une Piastre canadienne qui ailleurs pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence hotel, rue Middlesex.

A VENDRE—Un "cottage" de 6 appartements, près des manufactures et du centre de la ville, avec un poli moiseau de terre une très bonne place pour une famille. Conditions faciles. Adresser-vous à l'Etoile.

NEW YORK CLOAK and SUIT CO.
12 RUE JOHN.
DONNE GRATIS.
En sus de nos occasions spéciales pour Noël, nous présenterons gratuitement à chacune de nos pratiques achetant pour $7.50 ou plus, un joli Parapluie en Gloria, valant $1.50.
Lisez les Occasions de cette Semaine.
Un lot de beaux Gilets en Chévio très, bleus ou noirs, régulièrement vendus $3.75. Cette semaine seulement, $1.95
Un lot de Gilets, belle mode, haut collet roulé en velours, large facette, valant $4.95. Cette semaine seulement, $2.50
Un lot de Gilets en Bouclé Persian extra fin, demi doublure en satin, vendus en toute saison $12.50, Cette semaine seulement, $6.75
COLLERETTES.—Le plus bel assortiment de Colleretten drap mion pulse trouver en cette ville, valant de $3.75 à $25. Cette semaine. $1.95 à $14.50
FOURRURES.—Nous sommes reconnus pour les principaux marchands de belles fourrures ayant le plus gros assortiment. Nos prix sont garantis Les Plus Bas. Corsages sots et laine, Collets en fourrure, Sets en fourrure noir astrakan, Manchons et Parapluies; les plus bas prix.
UNE SUGGESTION.—Nous montrons d'or ferons des jolis Cadeaux de N. E. et notre méthode de prime pour vous en procurer est libérale.

ANNONCE
D'un bel assortiment de Sets de Toilette, Cosmétiques et un millier d'autres Nouveautés de Noël.
Niblocks.

UNE CARTE
Nous avons maintenant un étalage de mouchoirs ayant servi d'Z-chan'illons aux manufacturiers, pour le commerce de Noël. Nous avons acheté ces marchandises à moitié des prix réguliers et nous les offrons aux même taux à nos pratiques.
Niblocks.

REMARQUEZ
Que lorsque vous donnez des Cadeaux de Noël, c'est pratiquement de donner de bonnes valeurs, non seulement une valeur apparente. Les marchandises vendues pas nous sont telles que représentées sous tous les rapports.
Niblocks.

AGREABLE
C'est un plaisir quand on nous fait le cadeau du Beau Parapluie, des Gants en Kid de fantaisie, des Mitaines en Soie, quand les marchandises sont telles que représentées
Niblocks.

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livrés à Domicile.
M. Eugène Bailly, ai bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis
☞ Données vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

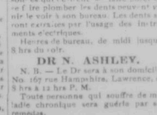
Cleophas Heroux, Charretier
St Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞ Le tout à des prix très modérés bois et charbon délivrés à court de bal. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bilesault.

L'INTERIEUR DE BRIQUE
De votre Poele
A Probablement Besoin d'être Renouvelé ou Réparé.
Nous avons une préparation que vous pouvez appliquer vous-même.
H. C. GIRARD.
462 Rue Merrimack

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.
NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit int resser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous
Ce n'est pas un petit profit, soit de 25 à 50 par cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour notre achat de Chaussures fabriquées par nous demandé dernièrement des cartes pour notre portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

POUR NOEL ET LE JOUR DE L'AN.
Joncs à Diamants, $5 à $50 — Montres en or solide, $20 à $75
Horloges en Porcelaine, $2 à $10.— Montres en argent, $7 à $25.—Lunettes montées en or, $3 à $5.
Aussi Argenteries et Objets Nouveaux, Belle Qualité, Bas Prix.
GEORGE H. GAGE, - BIJOUTIER,
465 RUE MERRIMACK,
(Près de l'Hôtel de Ville.)

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE."
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldon) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldon) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $5.00
Demi (chaldon) $2.50.
GAZ AVEC ESCOMPTE A 25.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummock
George S. Motley, Ed. M. Tucke
James Franch
La Compagnie du Gaz
DE LOWELL



Une centaine de personnes sont demandées tous les jours pour aller voir le Dr N. Ashley le roi des dentistes, au coin des rues Moody et Cabot, Lowell, en haut de l'établissement de M. A. Archambault. Toutes les personnes qui désirent se faire poser ou refaire plomber les dents devront venir le voir à son bureau. Les dents sont extraites par l'usage des instruments d'acétylène.
Heures de bureau, de midi jusqu'à 8 hrs du soir.
DR N. ASHLEY.
N. B. — Le Docteur a son domicile, No. 169 rue Hampshire, Lawrence, de 8 hrs à 12 hrs P. M.
Toute personne qui souffre de maladie chronique sera guérie par ses remèdes.

W. F. Trumbell
A vendu plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est dû au fait qu'ils ont plus bas pour un piano de même qualité.
☞ Venez voir mon stock et vous achèterez ici.
101 rue Westford,
Lowell, Mass.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire un visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

F. P. RIVET & A. O. HAMEL.
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block.
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Wm. W. MURPHY,
236 rue Middlesex.
(Près de la rue Garnet.)
Bière, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton e invitée à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

Bougies de Noel
Pour Arbre de NOEL,
POUR BOUDOIR
ET TABLE,
Blanches ou colorées,
Abat-jour et Porte-bougies.
C. B. COBURN & CO.,
63 et 67 Rue Market.
JOS. CHOUINARD,
Commis Canadien.

Allez chez
CLUER
Pour vos Couvertes de chevaux.
Une bonne couverte à 75c.
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour $4.00.
A. H. CLUER,
340 rue Bridge.

If You have a unoccupied room or room with Board you can advertise it in Boston Herald 3 columns where it will no longer be for of anything.
Want
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set so lid. Situations Wanted, 5 cts a line.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.
Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de l'Etoile."

Pur vos Liqueurs de choix
Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il tient aussi une spécialité de la Célèbre Bière "Jessica" et toutes les meilleures Liqueurs assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONOHUE Propriétaire.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
D'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Rideaux, Tentures, Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

PONT DE LA RUE MOODY
*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 50 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je ne vais sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

Le Roussin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean.

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.



FEUILLETON DE L'ETOILE
No 48

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.
XIII

—Le diamant une fois à nous, poursuivit Hector, nous pouvons partir, quitter pour toujours cette terre de France où le peuple a dressé l'échafaud de son père et celui du roi Nous ne somme plus Français, frère; que nous importe la France.

—Rien, dit froidement Raoul.

—Que nous importe donc aussi l'opinion qu'on aursit de nous après notre départ, la reconnaît, fatale ou terrible, que nous aurions laissée comme une trace ineffaçable de notre passage?

—Rien encore, mais que veux-tu dire?

—Ecoute toujours.

Et le comte sourit encore de son amer sourire.

—En France, reprit-il, dans ce pays que nous avons vu naître, l'homme qui enlève une femme violemment, la nuit, qui la met de force dans une chaise de poste et l'arrache à sa maison, à ses amis, à sa famille, cet homme est puni comme un criminel; car la loi ne sait pas ou ne veut pas savoir si cette femme a mérité son enlèvement, si elle est la victime ou si elle a été le bourreau. Hors de France, au contraire, un pareille crime est à peine cité d'une smerde légère: histoire d'amour disent les juges en souriant.

—Eh bien? fit Raoul qui ne savait où le comte en voulait venir.

—Eh bien, mon cher, nous sommes en France, et pour le châtiment, il faudra au pis aller, un coup d'épée, hors d'état de quitter son lit.

—Bien. Mais Jean.

—Jean habite la maisonnette du parc; il n'entendra rien.

—Et Pandrille qui ameuter les laquais?

—Nous l'enfermerons dans sa chambre, et nous mettrons un homme à sa porte chargé de le tuer s'il veut sortir.

—Oh prendre cet homme!

—Ecoute encore. Nos cousins, l'autre jour, prétendaient qu'il regarderaient comme juste et mérité le châtiment qui serait infligé à cette femme qui déshonore notre nom.

—Ils disent cela?

—Oui. Et parmi eux, deux sont encore assez chevaleresques pour aider.

—Lesquels?

—Les Franquépée.

—Mais les deux autres?

—On leur enjoindra de dormir et de croire qu'ils ont rêvé s'ils entendent du bruit par hasard.

Hector pariait avec le sang froid d'un général en chef qui dresse un plan de bataille.

—Maintenant, dit-il, l'essentiel est d'avoir le diamant.

—Voici la clef du souterrain, dit Raoul.

Le comte consulta sa montre:

—Minuit, dit-il; tout le monde doit commencer à dormir: il n'y a plus guère que ce drôle de Pandrille qui n'est point endormi encore. Viens, viens, je l'entends toujours dans l'escalier quand il rentre.

Au moment où il prononçait ces derniers mots, on entendit retentir dans le grand escalier le pas lourd et cadancé de l'intendant qui gagnait son lit.

Le bonhomme avait probablement reconduit Jean, un peu calmé, à la maisonnette du parc, et il éprouvait le besoin de se reposer de tant d'émotions impévues et successives.

Pandrille était d'un naturel placide, avait horreur du drame et de l'agitation, en homée jéhour à la ligne qu'il était.

—Le drôle! murmura le comte Hector, il est insolent avec nous, et il est bien heureux; car si j'avais le temps d'attendre l'ouverture du testament, ses épaules feraient connaissance avec ma cravache.

—Peuh! fit dédaignemment Raoul, un laquais qu'importe! puis quand ils jugèrent que Pandrille était couché, ils s'enveloppèrent de leurs manteaux, glissèrent deux pistolets dans leurs poches et s'arrêtèrent d'une petite tâche que Raoul s'était prounée dans la journée; puis, ils quittèrent sans bruit leur appartement et descendirent à la grande salle à manger de Montmoir. Cette pièce était la seule du manoir que le commandeur n'ait point jugé nécessaire de faire restaurer.

Elle avait conservé ses vieilles boiseries sculptées, ecradrant les panneaux d'une antique tapisserie en point de Beauvais, représentant les aventures d'Antinoüs.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

—L'hon M. Prendergast a écrit au président du Club National de Montréal qu'il assistera au banquet Laurier et qu'il dira pour quelle raison il a accepté le règlement scolaire.

M Prendergast sera accompagné de l'hon M. Sifton et de MM. Greenway et Cameron, ministres manitobains.

—Nous avons vu M L O David au sujet de la mise à l'index par Mgr Bégin, évêque de Rimouski, de son ouvrage: "Le clergé, sa mission et son avenir."

M. David dit qu'il ne s'attendait pas du tout à cela, qu'il a écrit ce livre dans un bon but. Il n'a jamais cru un instant que ce livre serait mis à l'index.

L'auteur nous a déclaré qu'il en avait appelé de la décision de Mgr Bégin à Rome. L'appel vient d'être expédié à la Ville Eternelle.

QUEBEC

—Le "Courrier-Evénement" crie au scandale parce que le gouvernement de M Laurier songerait à fixer à 70 ans la limite d'âge des juges.

De 28 à 30 juges vont être ainsi forcément remplacés, dit l'organe conservateur.

Notre confrère oublie sans doute que c'est son ancien chef sir John Thompson qui a préparé ce projet de loi et qu'il l'a lui même approuvé lorsque sir John le soumit aux communes.

LES AVOCATS

—L'hon M. Hardy, premier ministre de la province d'Ontario, a prononcé un éloquent discours mercredi soir, au banquet du Barreau de Toronto.

Au cours de ses remarques, il a attiré l'attention des convives sur le fait qu'il y avait une trentaine d'avocats à la Chambre des députés de Québec, tandis qu'il n'y en avait que seize sur 90 députés à la Chambre d'Ontario.

La légende dit que les affaires d'Ontario sont bien mieux administrées que les nôtres, alors faut-il en conclure que c'est parce que nos voisins ont moins d'avocats que nous pour surveiller la caisse publique?

OTTAWA

LE PARLEMENT FEDERAL

—Il s'est opéré bien des changements depuis le 23 juin dans le parlement fédéral.

M Laurier a nommé au Sénat six de ses partisans: les hons MM. Béchard, Thibaudeau, Mills, Cox, King et Lovett.

Cinq de ceux ci remplacent des sénateurs conservateurs. Un seul, M King, remplace un libéral, le nouveau lieutenant gouverneur du Nouveau Brunswick, M. Meclelan.

La physionomie des Communes a été aussi quelque peu altérée. Le gouvernement marche de succès en succès dans toutes ses élections partielles. Tous les ministres ont été réélus ou élus par acclamation ou par de grandes majorités L'hon M. Patterson a obtenu une majorité de 424, à North Grey, où M Clark, libéral, n'avait obtenu qu'une trentaine de voix.

L'hon M Blair a obtenu une majorité de 624, à Queens et Sunbury, où la majorité libérale n'avait été que d'environ 200, le 28 juin.

Il y a encore quatre sièges vacants: Saskatch wan, Cornwall, South Brant et North Ontario.

TROIS RIVIERES

—Un procès politique important attirait l'attention dans le district de Trois Rivières.

L'hon M. Beaubien réclamait $10 000 de dommages de M Houle, marchand de Ste Perpétue, pour avoir dit, écrit et publié que notre commissaire de l'agricu ture ne s'était fait élire à Nicolet qu'en achetant son adversaire après la mise en nomination des candidates.

Une centaine de témoins furent entendus.

M. Beaubien, avocat, invoqua à l'appui de sa demande le jugement rendu dans le cause Augers vs Pacaud.

M le juge Bourgeois qui présidait le tribunal déclara qu'il ne pouvait être guidé par ce précédent qui était un scandale judiciaire il condamna le défendeur à payer $10 de dommages et $20 de frais.

VAUDREUIL

Du "Progrès de Valleyfield":

"La poursuite prise pour invalider l'élection de M. Bergeron, sera continuée

"Des efforts inouïs ont été faits, tous les moyens possibles ont été mis en œuvre pour faire abandonner cette cause.

"Mais toutes les démarches ont échoué devant la résistance inébranlable de l'hon M Tarte.

"Nous apprenons de bonne source que le procès marchera et qu'il ira jusqu'au bout.

## Noel! Noel!

M. J W. Alexander a cru ne pas attendre après les fêtes pour baisser les prix de ses marchandises: C'est pourquoi il invite les amis et le public en général de profiter de ces avantages.

Ne pouvant faire un cadeau de Noël à toutes les pratiques, il a décidé d'offrir une montre en or haute (Gold Filled) garantie pour 10 ans, à l'heureux gagnant, aux conditions suivantes: Toute personne achetant à son magasin, au montant de 50c pourra devner sur le numéro de la cite montre; celui ou celle qui deviendra le plus près le numéro aura l'heureux gagnant. Si vous voulez vous mettre à l'abri du froid, venez voir ses bonnes chemises de flanelle pour 75c, $1.00 et $1.25.

BON MARCHE
ARTICLES DE FANTAISIE POUR NOEL!

Nous avons en magasin le plus bel assortiment d'articles de fantaisie qui ait jamais été exhibé en cette ville. Tous nos comptoirs sont bien remplis de marchandises pour cadeaux de Noël, et nous sommes par conséquent en état de pouvoir vous donner de bonnes occasions. Le temps étant dur, nous avons marqué toutes nos marchandises à des prix très bas. Nous vous invitons très cordialement à venir visiter nos départements, où vous trouverez un immense assortiment de marchandises de tous genres, comme des Portefeuilles, Mouchoirs, Doseries, Boîtes en Peluche, Sets de toilette dans de magnifiques boîtes en émaille ou en peluche, et enfin tout ce que vous pouvez vous imaginer. Nous avons aussi un énorme assortiment de jouets de toutes, inimaginables pour enfants, nous en avons dans tous les prix à partir de 1c en montant, vous les trouverez dans notre soubassement. Encore ces vous, n'attendez pas à la dernière minute, si vous voulez avoir un bon choix.

Albums! Albums!
Nous avons un magnifique assortiment d'Albums, le couvert en cuir, en peluche ou celluloïd que nous vendons à partir de 47c jusqu'à $2.98

Livres pour Enfants.
Nous avons plus de 10,000 livres illustrés très intéressant pour enfants, que nous vendons pour 5c, 10c, 15c, 19c, 25c et 39c le plus gros.

Boites en Peluche et Celluloid.
Vous trouverez un immense assortiment de boîtes de fantaisis en peluche ou en Celluloïd dans le département d'étoffes à robes, où ils font les japes pour rien; vous y trouverez aussi un assortiment complet de boîtes pour gants, boîtes à mouchoirs, sets manieurs, sets de toilette, sets à fumer et une immense quantité d'autres belles boîtes que nous ne pouvons pas mentionner toutes faute d'espace. Toutes ces marchandises sont des couleurs les plus belles et plus ravissantes. Venez les voir, on peut les examiner sans payer.

Département de Bijouteries
Voilà le département qui vous intéresse à peu près le plus en ce moment de l'année. Nous sommes heureux de vous dire que nous avons le plus bel assortiment de doseries qui puisse être trouvé en cette ville. Nous avons un immense assortiment de gingham à soie, des bauts d'oreilles et jupes de toutes sortes, ainsi que quelques nouveautés en argent que nous vendons à partir de 25c jusqu'à un montant. Visitez ce département pendant ces jours-ci.

*Poupées.*
Voilà le département par excellence qui intéresse tout le monde. Nous avons cette année un assortiment de poupées qui puisse se trouver à Lowell. Elles sont à très bon marché et très belles. Nous en avons de tous les prix, à partir de 5c en montant.

Vous trouverez partout des Commis canadiens qui se feront un plaisir de vous servir!
F. G. MITCHELL & CO., Rues Merrimack et Kirk.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de cercueils, de garnitures funéraires, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous serons en visiites à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverons toujours M Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

les prescrivent avec le plus grand succès. Essayez en une bouteille et soyez convaincus de leur efficacité. En vente de tous les pharmaciens 50c la bouteille.

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST
Commencant le 6 Oct 1896
Les trains laissent la station sur la rue Merrimack comme suit:
Pour Boston—A 6.50 8.15 9.25 10.50 a m; 12.05 12.45 2.20 3.20 4.00 5.10 6.15 7.00, 9.00 p m; De Boston, 6.50 8.30 9.25 10.50 a m; 12.05 2.20 3.20 4.05 5.10 6.15 7.00 9.30 p m; Dimanches 8.15 a m; 12.05 5.30, 7.25 p m.
Pour Lawrence 6.50 8.30 9.25 10.50 a m; 12.05 2.20 3.20 4.05 5.10 6.15 7.00 9.30 p m; Dimanches 8.15 a m; 12.05 5.30, 7.25 p m.
De Lawrence 6.50 8.00 9.05 a m; 12.05, 4.05, p m (Dimanches exceptés.)
DIVISION SUD
Le 6 octobre 1896, les trains seront comme suit:
Pour Boston—5.45 6.30 8.50 7.45 *8.50 *9.01 9.40 11.00 a m 1.40 *3.00 4.25, *5.35, p m. Dimanches 8.45, a m.
Les trains laissent la station sur la rue Merrimack comme suit:
Pour Boston 5.45 6.34 *6.53 *7.01 8.25 *8.27 9.34 *7.48 *8.50 9.50 11.04 11.40 a m; 13.16 1.43 *3.03 3.55 4.33 *5.22 5.36 6.21 7.02 8.02 9.19 p m; Dimanches, 7.48 8.45 9.19 a m; *4.23 5.58 p m.
Pour Nashua—6.30 *7.01 7.45 a m; 1.40 4.25, p m; Dimanches, 8.45 *4.23 5.58 p m.
☞ Express seulement Northern Div., *Via Bedford.
Pour Lawrence—6.20, 10.00, a m; 4.15, 5.00 p m.
Pour Salem et autres stations—7.33 a m; 1.25, 5.30 p m.
☞ Les heures données plus haut sont du Middlesex D. Depot.
Pour Ayer Junction et autres stations—7.10, a m, 12.00, 5.00, 7.45 p m; Dimanches, 4 15, p m.
Pour Ambrose, Milford et Wilton—9.15, a m; 1.00, 3.45 5.45 p m. Dimanches, 2.00, p m.
Pour Greenfield, Peterboro, Rouseys n, Hillsboro Junction—9.15, a m; 3.41 p m Dimanches pour Greenfield, 2.00, p m.
Pour Keene, Manchester et Concord—7.40 9.38 9.41 a m; 12.09, 1.33 3.41 5.41 6.47 11.37 p m; Dimanches, 3.08, a m; 2.00 6.02, 8.17, 8.40, p m.
Pour Plymouth, Franklin, Lebanon, White River Junction—9.13, 9.40, a m; 3.41 7.40 pour Franklin et Bristol seulement) 5.40, 8.12, p m.
Pour Warren, Bristol, Sunapee, Newport, N H Claremont et Charlestown—7.40, a m; 1.40, p m.
Pour Fitchburg et Gardner—9.41 a m; West River—9.40, a m; 1.40, 8.12 p m.
Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burington et

# TELEGRAPHIE.

## DANS LES FLAMMES.

Mort affreuse de Trois Vieilles Femmes.

Newport, R I, 19 déc—Trois vieilles femmes âgées de plus de 70 ans, trois sœurs, Martha, Charlotte et Eliza M Wilbur, ont été suffoquées par la fumée et brûlées mort vers les dix heures, ce soir, pendant un incendie qui s'était déclaré, dans leur maison, rue Spring. Elles étaient toutes très faibles, et le feu est supposé avoir été occasionné par leur faiblesse.

Quand les pompiers arrivèrent, ils trouvèrent les trois sœurs étendues sur le plancher avec leurs vêtements en feu. Une fumée épaisse remplissait la pièce, et l'on ne put apprendre dans le temps si la mort des trois vieilles filles avait été causée par le feu ou la suffocation.

On suppose qu'une lampe a été renversée accidentellement par l'une des victimes de ce terrible accident.

Le feu fut promptement éteint.

## Noyés dans la Mer.

Manchester, N. H, 20 déc—Alfred Fortier, âgé de 16 ans, et Aubrey Abel, âgé de 16 ans, se sont noyés dans la rivière Merrimack, aujourd'hui. Ces deux garçonnets étaient allés patiner sur de la glace qui n'était prise que depuis vendredi.

Les corps n'ont pas encore été repêchés.

## Pénible Accident.

Boston, 20 déc— Le Dr et Mde William Bertram, d'East Boston, ont été grièvement brûlés aux mains et aux bras ce soir pour une lampe qui a fait explosion dans leur demeure.

## GRANDE VICTOIRE LIBERALE.

M Sautainge r, Candidat libéral, plus de 500 Voix de Majorité dans Cornwall.

Cornwall, Ont, 19—L'élection dans Cornwall et Stormont aujourd'hui a été une victoire marquée pour le candidat libéral, M. Sautainger.

La lutte, comme on le sait, depuis le jour de l'émission du bref ordonnant l'élection, a été des plus acerbes.

Les deux partis ont travaillé ferme et n'ont rien épargné pour assurer la victoire du candidat. L'organisation autant pour le candidat conservateur que pour le candidat libéral était parfaite, et certes, il n'y a pas eu un seul vote de perdu pour l'un ou l'autre des candidats.

Dès le début de la campagne, les libéraux ont été confiants dans le résultat, mais ils ne se sont pas pour cela endormis dans une sécurité qui aurait pu être fatale. Ils ont travaillé nuit et jour pour essayer de convertir le comté de Stormont à leur cause. Ils ont réussi dans leurs efforts, car ce comté qui pendant 18 ans est demeuré fidèle aux torys, s'est prononcé pour le candidat libéral.

Le résultat du vote aujourd'hui donnait à la dernière heure 467 de majorité à M. Sautainger, majorité qui promet d'être augmentée d'une centaine de voix, quand les résultats définitifs seront annoncés.

Cette majorité prouve qu'il y a eu déplacement d'environ 400 voix, le docteur Bergin, aux dernières élections fédérales ayant été élu par 325 voix de majorité.

## PAS DE RETARD.

Le Procès de Bram Devra être Continué

Boston, 19 déc.—Le procureur du district, l'avocat Hoar, a commencé ce matin à bataillier contre la défense dans le procès de Brown, au sujet de l'accusation de parjure intentée contre Charley Brown, le principal témoin du gouvernement. Il demanda que le procès fût continué. Il fit comparaître le nommé Brown et lui fit admettre qu'il avait tiré un coup de feu sur un homme dans son pays natal, en Hollande, de fait presque tout ce qu'il avait précédemment nié sous serment en réponse aux questions de l'avocat de la défense.

La séance fut ajournée momentanément pour permettre aux juges de se consulter. Le juge Webb annonça ensuite la décision du tribunal, en ces termes:

"La décision est contre la défense, et le tribunal a ordonné que le procès se continue. La cour exprime des doutes sur la possibilité de poursuivre Brown pour parjure."

Cette décision a été un coup terrible porté à la défense qui n'a pu interjeter appel, car c'était une question laissée à la discrétion de la Cour.

La presse bleue semble se scandaliser de ce que M. Laurier se soit gardé à ajourner la session fédérale, afin de permettre aux députés de prendre part aux élections provinciales.

Il n'y a pourtant pas lieu de s'en étonner.

Cette même presse manifeste le désir de faire les élections provinciales sur une question fédérale. Le gouvernement fédéral ne pourrait faire autrement que de descendre dans l'arène pour défendre sa politique.

Or, dit que l'on M. Laurier doit bientôt tenir quelques assemblées dans la province de Québec pour y défendre le règlement scolaire contre ses dénonciateurs.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre rendent fortes et rougeaudes les jeunes filles rendues pâles et faibles par l'ouvrage des manufactures.

## Décès.

Marie Louise, enfant de Norbert et Angélina Laferrière, âgée de 4 ans, 9 mois, au No 4 rue Ward.

Les funérailles ont eu lieu ce matin, à 10 heures, à l'église St Jean Baptiste.

Les porteurs étaient Wilfred Pigeon, Louis Fréchette, Adélard Larocque, George Baril, Philippe Baril, Alexandre Létourneau.

Arthur, enfant de Léon et Virginie Brière, âgé de 1 an et 8 mois, au No 18 Joliette Ave.

Mde Aude Frager, épouse d'Eustache Barbeault, âgée de 47 ans, au No 19 rue Fenwick.

Son service sera chanté mercredi matin, à 9 heures, à l'église St Joseph pavée diacre, sous diacre et chœur de chant.

Joseph Albert, entrepreneur.

Marie Antoinette, enfant de Timothée et d'Amanda Vigeant, décédée hier au domicile de ses parents, 482 rue, Moody à l'âge de 6 ans et 3 mois.

Les funérailles auront lieu demain, à 2 heures, à l'église St Jean Baptiste.

A Archambault, entrepreneur.


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Bouquets de Fantaisie, Choix de Fleurs coupées, Marriack Home Rock, rue Dutton, ouvert depuis 6 à 10h du matin. Prendre le Tramway de Lowell.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien.

Charles Lapham,
Chez Patten & Co.,
293 RUE CENTRAL.
Téléphone, 441-3.


## EXPLOSION DE LAMPE,

CAUSE LA MORT DE CINQ PER SONNES.

Un Terrible Accident dans une Somptueuse Maison.

New York, 20 déc—L'explosion d'une lampe de piano, au deuxième étage de la somptueuse maison d'habitation à quatre étages, située 514 Est 58ème rue, a été la cause ce soir de cinq pertes de vie. Les victimes sont: Aaron Goldsmith, 45 ans, Clothilde Goldsmith, sa femme, 33 ans. Bertha Goldsmith, 10 ans, Harry Goldsmith, 8 ans. Frank Goldsmith, 6 ans.

La seule autre personne dans la maison au moment de l'accident était une servante, Mary Rosea, âgée de 20 ans, qui se sauva en sautant par une fenêtre du deuxième étage. Elle se blessa.

On ne connaît pas précisément l'origine du feu ni comment ces cinq personnes sont mortes si vite, sans faire un cliquetis apparent pour se sauver. La seule personne qui peut jeter un peu de lumière sur ce lédébreux accident, est la servante, mais elle était trop surexcitée hier soir pour raconter d'une manière lucide ce qu'elle savait d'après ce qu'elle a dit, on en conclut qu'elle se trouvait au troisième étage de la maison, en train de mettre au lit Harry et Frank, les deux garçonnets, lorsqu'elle entendit crier au feu. Les cris partaient de l'étage au dessous.

Des passants dans la rue aperçurent les flammes s'échappant par les fenêtres et donnèrent l'alarme.

Les pompiers furent bientôt maîtrisé l'incendie qui était confiné dans la partie de devant de la maison. Au deuxième, près des fenêtres, furent découverts les corps de M. et Mde Goldsmith et de la fille Bertha. Sur le plan hor, à environ 15 pieds vers le fond de la chambre se trouvaient les corps des petits Harry et Frank.

D'après l'apparence des cadavres, on croit que les victimes ont été d'abord suffoquées puis rôties par le feu intense. Il est probable que M. et Mde Goldsmith ont fait un effort pour éteindre les flammes, après le renversement de la lampe et auront été suffoqués par la fumée.

La police trouve étrange, cependant, qu'ils n'aient pas tenté de s'échapper par en arrière.

## L'Incendie de Samedi dans la Nuit

Sans la découverte à temps d'un commencement d'incendie, samedi dans la nuit, des propriétés pour des milliers de dollars auraient sans doute été consumées.

Le feu commença ses ravages dans le bureau du Dr Maurice Landers, Masonic Building, où M l'avocat Monette a son bureau en société avec M Donovan.

Le fils du concierge, revenant vers 12 h. 30 à la chambre qu'il habite avec son père et qui est voisine du bureau du Dr Landers, remarqua de la fumée, et regardant par un trou de serrure, il aperçut le bureau tout en feu.

Il courut au prochain avertisseur, rue Middle, qui se trouvait celui du poste des pompiers. Un reporter, qui se trouvait là, lui conseilla d'aller réveiller les pompiers pléoût que de sonner l'alarme, mais il eut beau frapper dans la porte, personne ne se réveilla.

Un agent de police arriva sur ces entrefaites, et il trouva une fenêtre non targetée qu'il ouvrit, ce qui lui permit d'entrer dans la station et de réveiller les pompiers.

Les flammes furent promptement éteintes après que la porte du bureau du docteur eût été enfoncée. Le concierge fut trouvé presque suffoqué, le feu et la fumée ayant pénétré dans sa chambre. Il s'était aussi brûlé les mains en cherchant à éteindre les flammes.

Les dommages sont couverts par une assurance prise à l'agence H C. Church & Son.

## Fetes de Noel.

Le numéro exceptionnel que le "Samedi" fait paraître, à l'occasion des fêtes de Noël est, bien certainement, le plus complet, le plus intéressant, le plus extraordinaire de tous ceux parus jusqu'à ce jour.

Trente-six pages de texte et de gravures, de la musique, des poésies et contes de Noël illustrés et inédits, une première page imprimée en couleurs qui est le neuf plus ultra de ce qu'il s'est fait jusqu'à ce jour au Canada, voilà ce que le "Samedi" offre à ses lecteurs pour 5c.

Nous donnons ci-dessous l'adresse de nos agents ayant autorité pour vendre "Le Samedi" à Lowell:

Delisle, Beaulieu & Cie, 646 rue Merrimack; Dr Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot; Mme Brown, rue Cabot; Mme Dupont, coin des rues Moody et Cabot; Mde Lafleurant, 65 rue Salem; M. St Hilaire, rue Aiken; M. Daley, 19 rue Aiken; M Sarre, rue Tremont; M. Saulnier, 711 Lakeview avenue; Dr Breton, coin des rues Chelmsford et Aiken; aussi à l'Agence Générale, Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

## Funerailles.

Les funérailles de Germain, enfant de M. Aimé Giard, ont eu lieu hier à 2 h. p. m., à l'église St Jean-Baptiste. Les porteurs étaient Wilfred Pigeon, Louis Frenette, Tancrède Bedard, George Baril, Jos. Clairemont, Amédée Larose.

Joseph Albert, entrepreneur.

PERDU—Samedi après-midi, un porte monnaie contenant un assez bon montant d'argent, rue Market, à partir de l'épicerie de M. Cossette, jusqu'au coin de la rue Adams. Si quelqu'un le trouvait, il recevra une récompense généreuse en le remettant à M. Louis Alex, No 432 rue Adams.


Il n'y a jamais eu un Temps

Q and des Vêtements nouveaux et jolies pouvaient être achetés pour si peu d'argent qu'aujourd'hui, comme nos Pardessus en Kersey strictement tout laine, faits en cette saison, faisant bien,

A $6.00.

Pardessus en Kersey noir tout laine, magnifiques d'apparence, doublés,

A $8.00.

Aussi Pardessus en beau Kersey noir, doublure de manche en satin Krimmer, ayant l'air d'un paletot de quinze dollars, de fait ils valent bien cette somme,

A $10.00

Ulsters en Elysian noir, très pesants et très longs,

A $5.00

Ulsters en véritable Frieze Hawthorne, doublés en Casimir, aucun Ulster de douze dollars sur le marché est aussi bon,

A $10.00.

Gilets en Canevas, $1.25 en montant, les meilleurs, doublés en mouton.

PUTNAM & SON.
166 rue Central.


## ACCIDENT FATAL.

Une Petite Fille Écrasée par une Voiture.

Samedi après-midi, l'un des attelages de M. Jos Albert passait sur la rue Ward, quand une petite fille, enfant de M. Norbert Laferrière, âgée de 4 ans et 9 mois, sortit de la demeure de ses parents, en courant, et sans remarquer la voiture qui s'en venait, elle alla se jeter sur son passage. Malgré toute la bonne volonté du cocher, il lui fut impossible d'arrêter ses chevaux avant que l'une des roues eut passé sur le corps de la pauvre enfant. Elle fut ramassée sans connaissance et elle expira environ 3 heures après l'accident.

## Le Décompte.

Ce travail a été terminé samedi. Il y a peu de changements à la liste de nos édiles reste telle qu'elle était.

Voici le résultat de ce décompte:

| MAIRE. | Ret. | Déc |
|---|---|---|
| Bennett | 6338 | 6290 |
| Courtney | 6973 | 7019 |
| ECHEVINS | | |
| Cosgrove | 6627 | 6673 |
| Derby | 6700 | 6707 |
| Eastman | 6662 | 6663 |
| Grow | 6614 | 6313 |
| Goward | 6761 | 6763 |
| Hamer | 5922 | 5925 |
| Holbrook | 6491 | 6490 |
| Hyper | 6674 | 6670 |
| Howe | 7239 | 7237 |
| Johnson | 6410 | 6108 |
| Lawrence | 6501 | 6503 |
| Leblanc | 6316 | 6299 |
| Libby | 6154 | 616 |
| O Neil | 5821 | 5822 |
| Price | 6624 | 6611 |
| Perry | 6273 | 6274 |
| Tuttle | 6789 | 6851 |
| Vincent | 6065 | 6067 |
| Banks | 7421 | 7416 |

## Cadeaux Utiles

Les temps sont durs, il faut pratiquer l'économie. Rien de mieux que d'acheter des cadeaux utiles pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An. Nous avons un assortiment très varié de chapelets, de livres de piété, et une quantité d'articles de librairie très convenable pour faire des cadeaux.

Nos prix sont les plus bas.

Une visite est respectueusement sollicitée.

J. T. FORTIN, Libraire.
Coin des rues Merrick et Cabot.

## Music Hall.

La Noss Jollity Company dans le "Kodak", une nouvelle pièce comique, ce soir, demain et mercredi. Rien de plus amusant.

A la fin de la semaine "The Pulse of New York," sera l'attraction, avec matinée supplémentaire le jour de Noël.

## A Vendre.

Une cour à bois et à charbon avec tous les accessoires; Ecurie, remise (shed), 2 express, un cheval, harnais aussi poules et un coq, à très bas prix. S'adresser à

OCTAVE GILMAN,
21d 21 rue Ward.

ON DEMANDE—Une bonne servante dans une petite famille. S'adresser au No 26 rue Prescott, chez M. Goubout, barber, où à son domicile, No 181, 18e rue

A LOUER—Beau logement, cinq chambres, 540 rue Moody. Adresse: 821 rue Merrimack. j26


Merveilleuse Decouverte!
Le Hair Tonic
POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs,—Avant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil.

Votre tout dévoué,

N. SALVAIL
Marchand de vins,
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H

PREPARE PAR
FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St.
NASHUA, N H



Chris Holmes,
Magasin de Specialites,
124-126, rue Merrimack.
-:-:-

Cadeaux de Noel Gratuit.

Toute pratique qui achètera aucun article de $7 ou plus recevra un élégant Manchon en Seal Electrique, valant $3.00.



CADEAUX UTILES POUR NOEL

Une vente de janvier en l'décembre. Noël s'en vient

Tant soit on des fêtes sera ici bientôt. Nos nombreux pratiques dé irent faire les présents de Noël qui soient utiles et agréables. Rien de mieux que nos magnifiques Manteaux n'est ce pas? Les prix sont ridiculement bas car nous nous proposons de vendre nos occasions de janvier en Décembre. Remarquez que ce n'est pas une erreur typographique—des occasions de janvie en Décembre—c'est la vérité.

COLLETS EN FOURRURE—Toutes sortes, Seal Electrique et de Russie, Astrakan, Krimmer, &c., bonne valeur, $4, $7.00, $7.50, 10.75 à $20

BJAS en Fourrure et en Plume d'Autruche. Tout du cou en Plume d'Autruche de $1.50 à $5.00

Boas de même matériel, $7.50 à $15

Martre du Thibet et en Seal Electrique, les plus bas prix.

Set en Fourrure pour Enfants—En blanc blanc d'Ecosse, $1.50 chacun, angora blanc et de couleur, $1.98 Blanc de fantaisie, $2.25.

Collerettes en Fourrure— L'assortiment le plus complet à Lowell.

Toutes les sortes, de 20 à 36 pcs de long

Mackintoshes et Cravenettes — Bleu marine, noir, &c., à double collerette et collet en velours, valeur actuelle $8.50 Prix $4.95

Nouvelles Cravenettes, de $7.50 à $15.

Gilets de Demoiselle — 1 lot, haut cou, devant cuirassé, à jolis boutons, valeur régulière, $5. Prix de vente, $2.50.

Gilets de Dame—1 lot, 1-2 doublure en Frieze irlandaise, garnis en bruid et très pesants, valant $7.50, pour $3.75.

Gilets-Echantillons—Très jolis en Kersey, demi doublure, tan brune, vertes ou noire Faits pour être vendus de $15 à $25. Pour $7.75 et $12.50.

Manchons—1 lot en Seal Electrique, être oualing faits pour être vendus $5, prix réduits, $1.98.



AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs, Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et le tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.



La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
—— DANS LE PAYS; ——
AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands locaux.



Nous offrons Notre expérience au public dans le choix d'une bonne Montre. 4 années dans le département de réparages et d'ajustages de la Waltham Watch Co. est une preuve de nos capacités comme expert.

*Diamants, Montres, Bijouteries, Argenteries, &c,*
—— A Prix Garantis les Plus Bas. ——



J. J. CLUIN, BIJOUTIER, 92 RUE CENTRAL, Coin de Prescott.
☞ Zoel Cormier, commis canadien.



La Thompson Hardware Co. vous invite Cadeaux de Noël à leur magasin. Nous avons le plus grand étalage de Coutellerie jamais vus dans Lowell.

COUTEAUX A DEPECER. Nous avons une variété infinie à choisir. Prix de 65c à $20. Nous en avons en sets de deux trois et cinq morceaux, en patrons oiseaux, déjeuner et bifteck

Vous ne pouvez faire un plus joli cadeau qu'un beau set de Couteaux à depecer Couteaux Christy, 23c le set. Couteaux et Fourchettes de table. nos Couteaux et Fourchettes plaqués sont faits pour l'usage et sont plaqués cinq pour cent meilleur marché qu'à l'ordinaire et sont pleinement garantis.

Nous avons un couteau et une fourchette plaqués en argent que nous offrons à $1 60 la doz Nous avons des couteaux en ivoire, celluloïd, en os, pierre et autres.

Joujoux de toutes sortes.

Wagons en fer, trains de tramways, animaux, brouettes, lanterres magiques, microscopes, fusils à air, outils de menuiserie, chevaux berçants, banque-et des milliers d'autres arcles pour plaire aux enfants.

To dessert le $1 25 en montant. Votre femme en a besoin d'une.

Traîneaux de 15 cts à $3.00. Patins de 25c à $5 la paire. Rasoirs à barbe, pot, brosses, savon, rasoir et strap pe pour 98 cts.

Napoléon Lafleur, employé de langue Française.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-côté le Monument Square.)

L'ETOILE
Unis: Distingués
EDITION QUOTIDIENNE.

Dickson Bros
Poupées et Jouets — Nous avons un élégant assortiment de ces délicieuses marchandises pour les fêtes, à bas prix.
Dickson Bros., 63 rue Merrimack.

11e ANNÉE. LOWELL MASS., MARDI, 22 DECEMBRE 1896. No 82



DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.



J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.



MUSIC HALL.
Cette semaine Lundi Mardi et Mercredi et matinée mercredi, 21, 22 et 23 Décembre.
'The Noss Jollity Co.'
Dans la Comédie-farce Musicale
"The Kodak."
Jeudi, vendredi et samedi 24, 25, 26 Dec avec grande matinée de Noël et matinée ordinaire samedi, 21.
*Nouvelle Edition de*
"The Pulse of New York."
Un regard à l'intérieur de la Grande Métropole, plus rant les côtés sombres et radieux de la vie de chaque jour.
Magnifiques Decors.
UNE TROUPE SPLENDIDE.
10 Specialites Distinctes
Les meilleures de toutes.


Heures de consultations: 2 à 3 et 7 à 8½ heures P. M. 21 3?


Grosse réduction dans les prix des fournaises chez A E O'Heir & Co., 16 rue Merrimack. 22 3j



Il n'y a pas de meilleure place à Lowell pour acheter des thés et cafés qu'au nouveau magasin, coin des rues Race et Moody. 22 2f



Le Dr de Langle, diplômé de France et des Etats-Unis, a son bureau et sa résidence 744 rue Merrimack, en face de l'église St Jean-Baptiste.



Pour cadeaux de Noël, H. C. Girard, marchand de fer canadien, 462 rue Merrimack, vend à bon marché des patins, des traîneaux, chevaux de bois, jouets de toute sorte, etc.

Achetez vos Chapeaux chez Mme Lambert, coin des rues Moody et Cabot.

T. Beaucage, charretier qui se tient en face de la station de police, fera les déménagements en dehors de la ville à meilleur marché que qui que soit. Ceux qui ont de l'ouvrage à donner voudront bien laisser leur ordre au No 45 rue Merrimack, chambre 34.

Avez-vous besoin de cadeaux pour Noël, allez voir notre ami M. Napoléon Lafleur à la Thompson Hardware Co. Vous êtes assuré de trouver à cet endroit les objets les plus utiles pour cadeaux de Noël et du Jour de l'An.

MM. Emilio Lacombe et Fred Martin sont partis hier soir pour une promenade de quelques semaines au Canada, ils doivent visiter Montréal, Joliette et Maskinongé où ils comptent plusieurs parents et amis. Nous leur souhaitons beaucoup de plaisir.

Il n'y a pas de raisons pour que tout le monde ne fasse pas de cadeaux à Noël, vu que M. Simard, le populaire bijoutier du haut de la rue Merrimack, vend ses marchandises à si bon marché. C'est l'endroit par excellence pour acheter des cadeaux de Noël.

Plumes, rubans et autres garnitures de chapeaux à bon marché, cette semaine chez Mme Lambert.

M. Arthur Cornellier, un barbier d'expérience, vient de prendre à son compte dans l'Associate Building, chambre 1. Il a à son service deux barbiers bien connus, MM. Oscar et Edouard Daigneau. Satisfaction garantie sous tous rapports. M. Cornellier était employé depuis plusieurs années à la Merrimack House Barber Shop.

Pour vos cadeaux de Noël et du Jour de l'An, allez chez J A Filion, 232 rue Merrimack, vous aurez un superbe choix sur des milliers d'articles du dernier goût à prix très réduits. M E zéar Lamoureux, notre populaire bijoutier et horloger, est aujourd'hui à l'emploi de M. Filion. Il sera heureux de recevoir la visite de ses nombreux amis.

Le plus gros assortiment de chaises et berceuses de fantaisie, de moyen prix, pour présents de Noël, chez A. E. O'Heir & Cie, 16 rue Merrimack et 34 rue Central.

Achetez donc quelque chose d'utile pour faire votre cadeau de Noël. Une belle paire de souliers comme en vend le Bijou Shoe Store serait très acceptable. Allez voir M. Chs Dupuis, le gérant canadien.

N'oubliez pas que le Bon Marché vend ses marchandises de Noël à bon marché. En ayant une grande quantité, nous ne voulons pas en garder aucune pour l'an prochain. Empressez vous et venez de bonne heure, afin d'avoir le premier choix. Notre magasin sera ouvert tous les soirs cette semaine.


## Union St Joseph.

Hier soir, l'Union St Joseph a fait l'élection de ses nouveaux officiers avec le résultat suivant: Prés, Joseph S Lapierre, réélu; Vice Prés, Achille St Pierre, réélu; Sec, Joseph Fremeau, réélu; Ass Sec, Pierre Roi, réélu; Sec Corp, Napoléon Hamilton, réélu; Trés, Chas H Bélanger, réélu; Ass Trés, Edouard Daigneault; Visiteurs, James St Hilaire et Rheault, réélus; Directeurs, William Boulianne, réélu, Ludger Genest, réélu, Chas P Delangle, réélu, Chas A Branchaud, Avila Bourbonnière, Chapelain, Rév P Nolin.

## Noel s'en Vient.

Et s'il vous faut des liqueurs, vous ne devriez pas oublier que la maison Knapp & Paradis, coin des rues Cabot, Salem, Market et Adams, a l'un des meilleurs choix, sans compter que ses prix sont raisonnables et que la courtoisie de ses propriétaires ainsi que de ses employés est proverbiale. Vous êtes certain d'être bien servis chez Knapp et Paradis.

Cet établissement sera fermé toute la journée de Noël, de sorte que vous êtes prié d'y acheter vos vins, whiskies, bières, etc., d'ici à jeudi soir à 11 heures. j25


L'Œuvre d'un Incendiaire

L'alarme à l'avertisseur 72, vers 8 h. 20, hier soir, a été occasionnée par un feu qui avait éclaté dans le water closet de la Old Caswell Motor Building, rue Revere. Les flammes furent découvertes heureusement à temps. On croit que c'est l'œuvre d'un incendiaire. Les dommages ne sont pas considérables.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre rendent fortes et rougeaudes les jeunes filles rendues pâles et faibles par l'ouvrage des manufactures.


## NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

Il y a de la bonne glace pour patiner à Lakeview.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Achetez vos chapeaux de deuil chez Mme Lambert, et épargnez 40 pour cent.

Le magasin de A. G. Pollard & Cie sera ouvert tous les soirs de cette semaine, à l'exception du Jour de Noël.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Delles Brouillette, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Grandes réductions dans les Chapeaux cette semaine chez Mme Lambert, coin des rues Cabot et Moody.

Le Dr P. Brunelle, dont le cabinet de consultations se trouvait dans le Ranels Building, est déménagé au No 19 rue Austin, où sa clientèle est priée de s'adresser.

## DEUX GRECS

Commettent un Vol et l'un s'Echappe

M. George Varnum, de Varnum's Landing, a arrêté deux Grecs, lundi matin, qui avaient commis un vol avec effraction dans un cottage situé aux environs du débarcadère et appartenant à quelqu'un de Lawrence. Pendant le trajet au poste de police, l'un des Grecs réussit à s'échapper. L'autre fut amené au poste et déclara se nommer Peter Granopolis.

Une valise et plusieurs gravures qui avaient été volées par les Grecs ont été recouvrées.


Pour les Fetes.

Ceux qui désirent s'approvisionner d'excellents vins, bières, lager, et autres liqueurs de famille pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An sont priés de ne pas oublier qu'ils trouveront au "Casino", 613 rue Merrimack, un assortiment de choix, le meilleur en ville, et une courtoisie parfaite de la part des employés. Le "Casino" est une maison que nous pouvons recommander avec la conviction que chacun peut y obtenir pour la pleine valeur de son argent. C. Rossin, propriétaire, 613 rue Merrimack.


## Presque une Noyade.

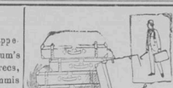
Un garçon dont le nom nous est inconnu jouait sur la glace qui s'était formée à la surface de la rivière Concord, près du pont de la rue Church, lorsqu'il tomba dans une mare et se serait certainement noyé si ce n'où été des secours que lui porta Willie Ewin, qui patinait dans les environs. C'est cependant avec beaucoup de difficulté que l'enfant put être sauvé.

Imprudents patineurs, prenez garde.

## Music Hall.

La "Noss Jollity Co" a joué hier soir au Music Hall devant une bonne salle. Composée de comédiens qui sont tous des musiciens remarquables, cette troupe a charmé l'auditoire par ses morceaux de musique, son chant, etc.

Le "Pulse of New York" sera l'attraction à la fin de la semaine, avec matinée le jour de Noël.

Quelques suggestions qui pourraient vous être de quelque valeur.

Une malle à habits, c'est très utile et tout homme l'apprécierait; en bon cuir à semelle, monture en acier, durera toute une vie.

Trois grandeurs, 22, 24 et 26 pcs.

$4 75, $5.00 et $5.50

Parapluies en Soie et en Gloria fourreau troit, beaux manches en bois naturel.

$1 50 à $5.00.

Cols pour la toilette et chaque tour, nouvelles formes, riche fond satiné à jolis dessins,

20c à $1.00.

Mouchoirs en Soie et en Linon, initiales, 12½c à 50c.

Foulards en Soie blanche, 75c à $2.50.

Putnam & Son,
166 Rue Central.


## Attention.

Les citoyens suivants de Lowell: Peter MacMeer, 44 rue Book, F. Cardinal, 17 Davis, G. E. Lawrence, 258 rue Merrimack, John Hayden, 64 rue Union, sont quelques-uns de ceux qui ont essayé les losanges mexicains pour les vers et qui les ont trouvés excellents. Mexican Medicine Co., bureau, 32 rue Central.

## Les Fetes Approchent.

Les jours joyeux de Noël et du Jour de l'An arrivent à pas de géant. C'est la coutume dans les familles canadiennes de recevoir les parents et les amis. Si vous avez besoin de vins, liqueurs, bière, lager, etc., pour l'occasion, allez voir Noël Traversy, 368 rue Middlesex, vous serez servi avec courtoisie et honnêteté.

A VENDRE—Un lopin de terre 40 x 100, rue Acton, Riverside Park, à conditions très faciles. L'un des plus beaux sites. Terrain sec et élevé. S'adresser à L. Lebel, 614 rue Market j23


Pour Noel et le Jour de l'An, - - -
Chez L. P. TURCOTTE,
La place par excellence pour acheter vos Vins et Liqueurs. . . . .
PRIX MODERES.
141 A 147 RUE WORTHEN, Pres de l'Hotel de Ville



Parthenais Freres.
Le Rendez-vous Populaire du Vieux SANTA CLAUS
—— POUR LES ——
CADEAUX UTILES de NOEL.
—— SI VOUS VOULEZ ——
Meier l'Utile a l'Agreable
POUR TRES PEU D'ARGENT, VENEZ VOIR
Nos Magnifiques PARDESSUS, nos BEAUX HABITS pour hommes et garçons, nos CHAPEAUX, GANTS et CASQUETTES, aussi FOULARDS et MOUCHOIRS en Soie, COLS et BRETELLES de choix, PARAPLUIES, VALISES SACS de voyage de toutes sortes.
CHAUSSURES ET SOULIERS de toute beauté, achetés EXPRESSEMENT POUR LES FETES,
☞ Et vendus à Un Seul et Bas Prix.
526 a 536 rue Merrimack.



Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre |
| LARD B'AULE, | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | 10 cts la lb. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop



MODES
Mme. Grégoire
IMPORTER & DESIGNER
LOWELL.
Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas
Vente de ce temps-ci à
Moitié Prix



Pour Noël.
Vous aurez un Magnifique choix de présents
Tels que : : :
MONTRES, BAGUES, JONCS, CHAINES, HORLOGES, ARGENTERIES
En allant chez nos meilleurs
Bijoutiers
J. A. Legault & Cie
70 rues Central et Prescott
N'achetez rien dans cette ligne sans avoir vu Legault, il vous ménagera votre argent.



JOS. ALBERT,
ENTREPRENEUR DE
POMPES FUNEBRES ET
Embaumeur,
57 rue Cheever.
Etant le seul

L'ETOILE,
Journal à Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - - $3.00
SIX MOIS, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass second class mail matter.

JULES D'AMOUR, Agent collecteur

LOWELL, 22 DECEMBRE 1896.

## Le Radicalisme en France

Depuis quelques mois, le radicalisme a pris un tel ascendant en France qu'il est facile de prévoir le jour où il sera tout puissant. On sait que le programme des radicaux est la séparation complète de l'Eglise et de l'Etat (comme aux Etats Unis par exemple), c'est-à-dire la suppression de la participation du gouvernement au soutien d'aucune religion. Jusqu'en 1789, en France, la seule religion reconnue par l'Etat fut la religion catholique; les autres religions n'étaient que tolérées, et encore bien des rois combattirent ouvertement l'hérésie au profit du catholicisme. En 1789 commença la terrible révolution qui fit tomber sur l'échafaud les têtes de tant de nobles et dépouilla le clergé français des immenses biens qu'il avait accumulés depuis des siècles.

Quand la révolution fut terminée et que Napoléon monta sur le trône, ce grand homme comprit la nécessité pour un peuple d'avoir une religion et rétablit le culte catholique; il signa donc avec le pape un contrat, ou concordat, par lequel le gouvernement s'engageait à faire face aux frais du culte public. Ce concordat fixait le chiffre du traitement des évêques, des prêtres et des vicaires, etc.

Depuis ce temps, le culte est sous la haute direction d'un ministre du gouvernement nommé à cette fin.

Les évêques sont nommés par l'Etat, et ces nominations sont ensuite soumises à Rome

Or, aujourd'hui, les radicaux ne demandent rien moins que l'abolition du budget des cultes; en un mot, ils veulent enlever à l'Eglise les droits dont elle jouit en vertu du concordat. Dernièrement, à la chambre française, au cours de la discussion sur le budget en question, M. Fabérot représentant une circonscription de la Seine, a proposé la suppression de ce budget, mais sa motion a été rejetée par 340 voix contre 181. Une proposition tendant à la dénonciation du concordat a été rejetée par 315 voix contre 312.

On voit que les radicaux, s'ils n'ont pas remporté la victoire, n'en ont pas moins fait preuve d'une force numérique alarmante.—"Le Courrier de l'Ouest."

## Loi Nouvelle sur l'Immigration.

Le sénat fédéral a discuté jeudi le projet de loi déjà voté par la chambre des représentants et ayant pour objet de modifier la loi sur l'immigration. On a adopté d'abord un amendement ainsi conçu: "Ne seront pas admises aux Etats Unis toutes les personnes âgées de plus de 16 ans qui ne savent ni lire ni écrire la langue de leur pays d'origine ou quelque autre langue; mais un immigrant âgé de plus de 16 ans reconnu admissible pourra amener avec lui ou faire venir sa femme, ses parents ou grands parents, ou ses enfants mineurs ou petits enfants, quand même ceux-ci ne sauraient ni lire ni écrire."

M. Morgan, de l'Alabama, a proposé un amendement tendant à soustraire à l'application de la loi les immigrants venant de Cuba, et il a dit qu'il y aurait cruauté de la part des Etats Unis à renvoyer un Cubain entre les mains des hommes sans pitié auxquels il aurait échappé.

M. Hoar, du Massachusetts, a fait observer qu'il voudrait mieux autoriser le secrétaire d'Etat à admettre les immigrants fuyant le théâtre de la guerre ou cherchant à se soustraire à l'oppression politique.

L'amendement de M. Morgan complété par M. Hoar a été adopté, après une longue discussion, par 47 voix contre 6, et finalement le senat a voté le projet de loi par 52 voix contre 10.

## A Propos de l'Art Musical

Nous pensons n'avoir jamais vu une publication aussi intéressante et d'une aussi belle tenue que cette Revue Musicale canadienne. Et nous n'avons aucune crainte d'ajouter que bien peu de publications étrangères réunissent, au même degré, la somme de belles qualités qui s'y trouvent: Intérêt, érudition, style, portraits, gravures tout y est présenté, rangé en un goût parfait n'excusant aucun effort pour être compris.

Sans nous attarder à dire combien la création d'un semblable organe s'imposait, nous sommes heureux de voir notre nouveau et compétent confrère atteindre si rapidement dans sa sphère, une position si prépondérante et surtout si conforme au programme qu'il se traçait dans son premier numéro.

Le 3me mois qui nous est adressé nous étonne prédondément, car nous ne pensions guère que pareil effort, non seulement chi réussir, mais pat même être tenté.

Il y a là, dans ce simple signe de quoi faire réfléchir ceux qui, a chaque instant, crient à la décadence de nos sentiments artistiques; car ce symptôme dénote tout un mouvement, une rénovation dirions nous, aussi non contents de la saluer, sommes-nous prêts à l'aider de toute l'autorité que nous méritons pa acquérir auprès de nos lecteurs.

Faire le sommaire complet de cette publication serait trop long tant la matière y est variée. Que nos lecteurs se tiennent pour satisfaits que nous nous portons garants de leur satisfaction anticipée. Citons cependant au hasard: La Camarie Musicale, les Etudes sur l'orgue et le piano, de l'origine et des Maîtres de la symphonie, étude sur Haendel (avec gravures), les Héroïnes de Wagner (avec gravures), la correspondance artistique du monde entier, Serenade de Don Juan, Mendelssohn et Gounod, M Gigout (portrait), Concert d'Albani (portrait), Notes et Informations, du plain chant, de l'expression dans la musique vocale, etc, et en plus 4 splendides morceaux de musique pour piano dont un de chant de nos meilleurs compositeurs.

Pour terminer nous ajoutons que l'abonnement de cette si riche et pratique Revue ne coûte qu'un dollar par année.

## Une Conversation avec Edison.

Le "Daily Telegraph" publie l'interview suivant que son correspondant américain a eue avec M. Edison, relativement à la prétendue découverte d'après laquelle le fameux inventeur aurait reconnu la possibilité de rendre la vue aux aveugles à l'aide des rayons Rœntgen.

—Cette information est absurde, a répondu Edison. C'est à la suite de succès soi disant obtenus en Californie, sur un aveugle, que je me suis moi même livré à deux expériences consécutives qui n'ont donné que des résultats négatifs.

"Je pense cependant que les aveugles dont le nerf optique est intact sont susceptibles de recevoir des impressions des rayons X. Jusqu'à présent, ce n'est qu'une hypothèse. Du reste, vous le savez, je ne suis qu'un inventeur et ne me considère que comme un trait d'union entre la science pure et le public."

M. Charles Roass, une des personnalités les plus riches de New York et aveugle lui même ayant appris la soi disant découverte d'Edison, lui a fait offrir un million de dollars s'il parvenait à lui rendre la vue. Il a répété son offre à divers savants.

Edison, qui étudie l'influence des rayons X sur les Etoiles a de nombreuses expériences sur M. Roass dans un mois.

---

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont composées de remèdes bons pour les maladies des femmes seulement, c'est pour cela qu'elles guérissent toujours les femmes qui les prennent. Elles ne sont pas pour les hommes.

## Une offre Alléchante.

D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, accordera gratuitement à toute personne posant pour une douzaine de photographies cabinet un magnifique portrait au crayon et en couleurs, d'un fini admirable, enfin quelque chose de bien. L'ouvrage sera garanti sous tous les rapports. C'est un cadeau que M. Fontaine désire faire à ses pratiques pour le jour de l'an, en reconnaissance du libéral encouragement reçu par le passé. Ses prix sont les plus raisonnables en cette ville, et quoiqu'il accorde ce cadeau, il n'en fera pas moins un travail parfait sous tous les rapports, car il sait que bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, comme dit le proverbe. Aujourd'hui, grâce à de nouvelles méthodes, le temps nécessaire à prendre une pose du tout de poser pour des portraits, et l'exécution, le fini sont aussi bien parfaits que s'il falsait beau.

## La Beaute.

N'est pas due à tout le monde, mais il est facile d'acquérir un beau teint, simplement en faisant usage de la "Royal Cream;" la préparation par excellence pour faire disparaître les boutons, les rousseurs, la rudesse, les rougeurs et toutes autres imperfections de la peau. Des milliers de dames s'en font un article indispensable. Aucun bureau de toilette n'est complet sans une bouteille de "Royal Cream." En vente chez tous les pharmaciens. Prix: 75 cents la bouteille.

## Almanach du Peuple.

Nous venons justement de recevoir le premier envoi de ces almanachs de Beauchemin & Fils, de Montréal, P. Q., avec lesquels nous avons fait des arrangements spéciaux. Le prix cette année sera seulement 5c L'EXEMPLAIRE. Vieille Librairie Française, coin des rues Woody et Tilden. Edmund Jackson, propriétaire.

---

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

---

Le Kinium du Dr Delisle continue toujours à opérer des merveilles chez les personnes faibles et

Ferme toute la Journee a Noel.

Nous suivrons la coutume introduite il y a plusieurs années de tenir ferme notre établissement toute la journée a Noël. Pour la meilleure accommodation du public, nous serons ouvert chaque soir précédant cette Grande Fete.

Nous avons un stock très attrayant de MARCHANDISES UTILES et D'AGREMENT dans lequel vous pouvez choisir des cadeaux pour vos amis.

¦——NOUS AVONS LE PLUS——¦

Bel - Assortiment - de - Cols

¦——QU'ON AIT VU A LOWELL.——¦

Nous avons de beaux Parapluies, Gants en Fourrure, Gants en Kid doublés en Soie, Gants en Daim doublés en Soie, Gants doubles en Laine, Gants de Kid pour la toilette, Mouchoirs de Soie et de Toile, un assortiment considérable de Foulards en Soie et en Cachemire. Bretelles brodées dans des boîtes en Peluche, Balles Chenilles de toilette, Collets et Poignets en Toile, Bas et Sous-vêtements.

Et le plus bel assortiment de Pardessus, Ulsters et Habits d'Hommes et de Garçons en cette ville, aux plus bas prix qu'on ait vus ou entendu parler, pour des Marchandises Fraîches, Chic et Recommandables.

☞Evitez l'encombrement et le malaise que vous êtes sûr d'voir si vous ☞remettez vos achats aux derniers jours avant Noël, en achetant à ☞présent.

Lowell One-Price Clothing Co.
72 à 86 rue Merrimack.

PATINS, 25c. a $3 la Paire,

Traineaux pour Garcons et Filles, a partir de 25c.
Chevaux a Berceaux, pour Enfants, a partir de 50c.

Jouets! Jouets! Jouets!

Tous Nouveaux et a Tres BAS PRIX·
COUTEAUX ET FOURCHETTES A DEPECER.
BELLE COUTELLERIE DE POCHE.
COUTEAUX, FOURCHETTES et CUILLERS, plaqués en Argent, &c., &c.

H. C. GIRARD,
462, rue Merrimack.

POUR NOEL ET LE JOUR DE L'AN.

Jocs à Diamants, $5 à $50 — Montres en or solide, $20 à $75
Horloges en Porcelaine, $2 à $10.—Montres en argent, $7 à $25.—Lunettes montées en or, $3 à $5.
Aussi Argenteries et Objets Nouveaux, Belle Qualité, Bas Prix.

GEORGE H. GAGE, - BIJOUTIER,
465 RUE MERRIMACK,
(Près de l'Hôtel de Ville.)

AVIS
La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.

Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cumnock
George S. Motley, Ed. M. Tucke
James Francis.

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

Une centaine de personnes sont demandées tous les jours pour aller voir le Dr N. Ashley, le roi des dent'stes, au coin des rues Moody et Cabot, Lowell, en haut de l'établissement de M. A. Archambault. Toutes les personnes qui le disent se faire remorcer ef lre plomber les dents peuvent venir le voir à son bureau. Les dents seront extraites par l'usage des instruments d'ecrtiques.

Heures de bureau, de midi jusqu'à 8 hrs du soir.

DR N. ASHLEY.

N. B. — Le Dr sera à son domicile, No 169 rue Hampshire, Lawrence, de 8 hrs à 12 hrs P. M.

Toute personne qui souffre de maladie chronique sera guérie par ses remèdes

Pur vos Linoeurs de choi
Alles au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière Jones et de toutes les meilleures Liqueurs Assortiment complet de Tabac et Cigares.
JOHN DONAHOE, Propriétaire.

LA TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

PONT DE LA RUE MOODY
Lots à Batir sur la Propriété EMERY.
Seulement 1000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe sur le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égouts, le gaz l'eau d'aucune, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 50 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. le tuit sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire un visite
Ce sont nous qui le disons !!!!!

Wm. W. MURPHY,
285 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Bière, Vins, Liqueurs, et Cigare
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs. Ton choisis à l'usage des familles.
☞ Une visite est certainement profitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

Le Lait Crème
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

W. F. Trumbell
A vendu plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est dû au fait que ses prix sont plus bas pour un piano de même qualité.
☞ Venez voir mon stock et vous achèterez ici.
101 rue Westford,
Lowell, Mass.

Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
65 RUE MERRIMACK.
Chambres 3 et 4.

Allez chez
CLUER
Pour vos Couvertes de cheaux.
Une bonne couverte à 75c.
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour $4.00.
A. H. CLUER,
340 rue Bridge.

If You have a Want that filled with this order & advt in Boston Herald will no longer be a Want of anything.
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set so 12d. Situations Wanted, 5 cts a line.
Want

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

Bougies de Noel
Pour Arbre de NOEL,
POUR BOUDOIR ET TABLE,
Blanches ou colorées,
Abat-jour et Porte-bougies.
C. B. COBURN & CO.,
63 et 67 Rue Market.
JOS. CHOUINARD,
Commis Canadien.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 49.

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.

XIII

Entre les deux crosées se trouvait une grande horloge à cage de chêne noici. En face de l'horloge, un immense bahut de même bois, montait jusqu'au plafond et où l'on serrait la desserte.

La pensée n'était venue à aucun des cohéritiers de chercher le diamant dans ses profondeurs. Comment supposer que le chevalier de Montmorin allât enfouir son trésor parmi des reliefs de volaille et des bribes de pâte?

Cependant, MM. de Maltevert allèrent droit à cette armoire, tourèrent la clef trois fois; et chose étrange? qui justifiait les assertions de M. le chevalier Arthur de la Barilière, le bahut parut s'ouvrir en deux et une porte apparut aux yeux étonnés des deux frères.

Raoul prit alors cette petite clef qui avait une étiquette et qu'il avait trouvée dans la serrure, l'introduisit dans la serrure et ouvrit la porte mystérieuse qui tourna sur ses gonds, démasquant un escalier en coquille d'où monta une bouée de cet air humide qu'on respire dans les souterrains.

Les yeux de Raoul brillaient de joie.

—Enfin! dit-il, voilà le souterrain, à nous le diamant!

Et il posa le pied sur la première marche de l'escalier qui paraissait tourne brusquement sur lui-même.

Le comte Hector le suivit.

Tous deux descendirent, armés chacun d'un flambeau, le vicomte ouvrant la marche; ils comptèrent environ cent cinquante degrés. Après quoi une pente unie et rapide succéda à l'escalier.

Alors Raoul s'arrêta et se tourna vers son frère.

Un feu sombre brillait dans les yeux du comte. Ce n'était plus ce rubis fameux sur lequel il avait échafaudé par avance l'édifice de son ambition qu'il allait chercher, c'était la possession de la femme qui avait payé son amour du plus sanglant des outrages.

C'était la vengeance!

Raoul se retourna.

—Il faut compter les pas, dit-il.

—Marche, je les compterai.

Hector ne pouvait se défendre d'une émotion étrange.

—Il me semble, murmura-t-il à l'oreille de son frère, il me semble que je suis en chaise de poste, à côté d'elle, et que nous fuyons!

Moi, murmura Raoul en posant la main sur son cœur il me semble que j'entre, le diamant à la main, dans la salle du Trône, à Vienne où à Schœnbrunn, et qu'elle pousse un cri de joie en le voyant.

Ils s'engagèrent dans le gouffre.

La pente était rapide d'abord, puis elle s'adoucissait pour redevenir peu après plus rapide encore.

—Cent soixante cinq, six, sept, compta Hector.

Mais tout à coup, il s'arrêta brusquement.

—Qu'est-ce? demanda le vicomte.

—Il m'a semblé.

Quoi donc?

Hector ne répondit la main.

—N'as tu rien vu?

—Rien.

—Rien entendu?

—Rien.

—J'ai cru voir courir une ombre, là-bas.

—Allons donc!

—Je l'ai vue, insista Hector avec l'accent de la conviction.

—Eh bien! dit Raoul, nous sommes armés et gare aux revenants!

Et il fit sonner la noix de l'un de ses pistolets.

Aucun bruit ne répondait ne répondait dans le souterrain. On n'entendait que la respiration haletante des deux chercheurs de diamant.

Un instant immobiles et comme sur leurs gardes pour faire face à un danger imprévu, ils finirent par continuer leur marche.

—C'était une illusion! dit Raoul. Je le crois, cependant.

Et Raoul descendit hardiment.

Le comte suivit son frère, et ils descendirent environ quarante marches, après lesquelles ils retrouvèrent le sol uni et incliné.

—Allons toujours! dit Raoul.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

TROIS RIVIERES

—M. Sévère Dicoteau était à se promener dans la rue Bonaventure lorsque le cheval qu'il conduisait prit le mors aux dents. M. Stephens Camirand qui était avec lui sauta à bas de la voiture et se démit un bras. M. Dicoteau put à la fin maîtriser ses bêtes et en fut quitte pour la peur.

—La rumeur dit que M. le Dr et Mde Hétu partiront bientôt pour la Floride et les Indes Occidentales, où ils passeront la saison rigoureuse.

—Notre ami M. J. B. Lajoie, garde-forestier, a fait une chute de voiture dans laquelle il s'est démis un bras. M. Lajoie était alors près du lac Mesykanay; il interrompit aussitôt son voyage et descendit ici où on le soigna.

Il est aujourd'hui partaitement remis et doit repartir pour Ste Fiore.

JOLIETTE

—L'épouse de M. Hormidas Labrèche, née Beaudry, est décédée ces jours derniers, en cette ville, à l'âge d'environ 35 ans, et laisse pour déplorer sa perte un époux et quatre enfants.

BERTHIERVILLE

—Dimanche dernier, M. F. O. Lamarche, commerçant et ex-maire de la ville de Berthier, a fêté l'objet d'une jolie fête, à l'occasion de son soixantième anniversaire de naissance.

Ses amis, au nombre d'une quarantaine se sont rendus chez lui le soir.

M. Allard, M. P. P., lut une élogieuse adresse accompagnée d'un riche cadeau.

M. Lamarche parut touché de cette marque de sympathie et d'amitié.

—M. Alfred Gariépy, gérant de la Banque Ville Marie, est assez gravement indisposé depuis quelques jours.

—Il nous fait plaisir d'appr ndre que M. le Docteur C. Lafontaine se rétablit promptement de la maladie grave dont il avait été atteint.

STE URSULE

—M. et Mlle Odésime St. Louis ont fait don à l'Eglise de cette paroisse de deux magnifiques statues, représentant l'une Notre Seigneur (le Sacré Cœur de Jésus) et l'autre Notre Dame du Très Saint Rosaire. Le prix de ces statues dit leur beauté.

ST PAULIN

—M. Thomas Grenier, respectable citoyen du village de St Paulin est mort subitement dans une grange en chargeant une voiture de paille.

Une enquête a été tenue sous la direction du Dr Thérien, coroner du district, et le verdict rendu a été: "mort d'apoplexie."

MONTMAGNY

—Nous avons appris avec régrets, le décès de M. Zéphirin Couillard, un de nos bons amis du Cap St Ignace, et un brave et honnête citoyen.

—M. le Capt. Hermégildie Boulanger, fils, de cette ville, est parti ces jours derniers pour Londres, Angleterre M. Boulanger remplace le Capt. Delisle du Tiber, le steamer qui a frappé une goélette et dont plusieurs personnes ont perdu la vie.

ST MICHEL DES SAINTS

—Il n'y a pas un seul pouce de neige dans nos chemins; la petite bordée qui est tombée il y a un mois, est disparue depuis longtemps.

LAVALTRIE

—Le plus vieux des habitants de cette paroisse, M. François Grenier, est mort le 7, du courant, après quelques jours de maladie, à l'âge patriarchal de 94 ans, 4 mois et 20 jours.

STE MARIE SALOMEE

—M. Séraphin Lépine, qui est au Canada depuis quelques mois et qui est venu doter cette paroisse d'une jolie construction en plus, est partie ce matin pour retourner à Cohoes, N. Y, ch demeure les membres de sa famille.

---

## Noel! Noel!

M. J. W. Alexander a cru ne pas attendre après les fêtes pour baisser les prix de ses marchandises: C'est pourquoi il invite les amis et le public en général de profiter de ces avantages.

Ne pouvant faire un cadeau de Noël à toutes les pratiques, il a décidé d'offrir une montre en or haché (Gold Filled) garantie pour 10 ans, à l'heureux gagnant, aux conditions suivantes: Toute personne achetant à son magasin, au montant de 50c pourra deviner sur le numéro de la dite montre; celui ou celle qui devinera le plus près le numéro sera l'heureux gagnant.

Si vous avez besoin d'un bon habit ou overcoat, n'oubliez pas d'aller voir ses échantillons avant d'acheter ailleurs.

Sweaters pour enfant à 75c chaque, venez les voir.

J. W. ALEXANDER,
944 rue Merrimack,
Même porte de Alfred Simard, bijoutier.

---

## A Louer ou a Vendre.

Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser a J. S. Lapierre 2 Barriers Hall.

---

DEMANDE D'EMPLOI — Un homme de 36 ans, parlant l'anglais et le français, désireraît de l'employ pour n'importe quel ouvrage, charretier, homme de cour, etc. Adressez-vous aux bureaux de l'ETOILE.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de cet département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

Voulez-vous enrichir et purifier votre sang? faites usage des fameuses Tablettes Orientales Voulez-vous communiquer de la force et de la vigueur à tout votre système? faites usage des Tablettes Orientales. Sentez-vous vos forces épuisées et minées par le travail et la maladie? faites encore usage des Tablettes Orientales. Les médecins les prescrivent avec le plus grand succès. Essayez en une bouteille et soyez convaincu de leur efficacité En vente chez tous les pharmaciens 50c la bouteille.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞Le tout à des prix très modérés
Bois et charbon délivrés à court délai Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des bêtes de chemis de fer pour le Canada, et il peut des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault.

FETE DE
Noël!

M. Jackson désire annoncer qu'il a placé dans son magasin un gros assortiment de jouets, modèles de Noël, consistant en des Bonbons de toute sorte, des Amendes, des Fruits, &c Il a aussi un assortiment de marchandises convenables pour Présents de Noël, qui seront vendues cette semaine à très bas prix.

Vieille Librairie Francaise
COIN DES RUES
Moody et Tilden.
P. S —Qu'est ce qui fera un Cadeau? plus acceptable qu'un beau Livre de Prieres? Nous en avons un bon choix à prix modérés.

Patins et * - - Traineaux,
Toutes les dimensions, les derniers patrons, bas prix.
*Le Marchand de Fer du Haut de la Vill.*
W. T. S. BARTLETT,
653 rue Merrimack,
(Près de la rue Cabot.)

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 19 et 19, Central Block
53 Rue Central.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE: — 15 SHEID BUILDING, RUE CENTRAL.

BOSTON & MAINE. R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST
Commencant le 6 Oct. 1896

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex, Lowell:

Pour Boston—A 6.50, 8.15, 9.25, 10.50 a. m.; 12.05, 12.45, 2.30, 3.20, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.20, p. m.; — Dimanches, 8.15, a. m.; 12.05, 4.15, 5.30, 7.25, p. m.

Pour Lawrence—6.50, 8.30, 9.25, 10.50 a. m.; 12.05, 2.30, 3.20, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.20, p. m.; Dimanches, 8.15 a. m.; 12.05, 5.30, 7.25, p. m.

Pour Haverhill—8.30, 9.25, a. m.; 12.05 2.30, 3.20, 4.05, 5.10 6.15, 7.00, 9.30, p. m. Dimanches, 8.15, a. m.; 12.05, 5.30, 7.25, p. m.

Pour Salem et Lynn—6.50, a. m. 12.05, 5.10, p. m.

Pour Newburyport et Amesbury—12.05, 2.30, 4.05 6.15, p. m.

Pour Exeter et Dover—6.50 8.30, a. m.; 12.05 3.20, 4.05, 5.10 p. m. Dimanches, 5.30, p. m.

Pour Rochester et Alton Bay—8.30, a. m.; 12.05, 4.05, p. m.

Pour Sanbornville, N. H., Salmon Falls, Sacoarappa et Portland—6.50 8.30, a. m. 12.05, 4.05, p. m Dimanches, 5.30 p. m.

Pour Augusta Bath et Waterville—8.30, a. m.; 12.05, 4.05, p. m.

Pour Lewiston—8.30, a. m; 12.05, 4.05, p. m. Dimanches, 5.30, p. m.

Pour Bangor, Belfast, Skowhegan et Rockland—8.30, a. m.; 4.05, p. m.; Dimanches, 5.30, p. m.

Pour St Jean, N. B., Halifax, N. E.—4.05, p. m. (Dimanches exceptés.)

DIVISION SUD

Le et après le 6 Oct. 1896, les trains laissent la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:

Pour Boston—5.45, 6.30, 6.50 7.45 *8.50 *9.03, 9.40, 11.00, a. m 1.40 *3.03, 4.25, *5.35, p. m. Dimanches 8.45, a. m.

Les trains laissent la station sur la rue Middlesex de Lowell comme suit:

Pour Boston—5.48, 6.34, *6.53 *7.01 *7.18, *7.27, 7.33 *7.48, *8.57, 9.01 9.50, 11.03, 11.42 a. m.; 12.16, 1.43 *3.03 3.55, 4.33, *5.22, 5.36, 6.21, 7.52 p. m.; Dimanches 7.18, *7.27, 8.45, 9.19, a. m; 4.25, 5.58 p. m.

Pour Woburn—6.30 *7.01, 7.45, a. m.; 1.40, 4.25, p. m.; Dimanches, 8.45, *4.25 5.58 p. m.

☞ * Express, § seulement Northern Depot, ¶ Via Belfort.

Pour Lawrence — 6.30, 10.00, a. m.; 4.15, 5.58, p. m.

Pour Salem et autres stations—§7.33, a. m.; 1.35, 5.50 p. m.

☞ Les heures données plus haut sont du Middlesex st. Depot.

Pour Andover, Methuen et autres stations—7.10, a. m., 12.00, 5.00, 5.42, p. m Dimanches, 8 15, p. m.

Pour Amherst, Milford et Wilton — 9.13, a. m.; 1.00, 3.43 5.40, p. m. Dimanches, 2.00, p. m.

Pour Greenfield, Peterboro, Bennington, Hillsboro et Keene — 9.13, a. m; 3.43 p. m. Dimanches Pour Greenfield, 2.00, p. m

Pour Nashua, Manchester et Concord—7.40 9.13, 9.40, a. m.; 12.09, 1.40, 3.43, 5.40, 6.17, 8.13, 8.40, p. m Dimanches, 3.56, a. m.; 3.00, 6.02, 8.12 8.40, p. m.

Pour Penacook, Franklin, Lebanon White River Junction—9.13, 9.40, a. m.; 12.09 1.40 pour Franklin et Bristol seulement, 5.40, 8.13, p. m.

Pour Warner, Bradford, Sunapee, Newport (N H) Claremont et Claremont Junction—7.40, a. m.; 1.40, p. m.

Pour St Johnsbury et Lyndonville, via Wells River—9.40, a. m.; 1.40, 8.13, 12, p. m.

Pour Montpelier, Montréal, Essex Junction, Burlington et St Albans, via la ligne du Central Vermont — 9.40, a. m.; 12 09, 1.40, 8.13, p. m.

Pour Montréal et Québec, via Montréal et Boston Air Line — 9.40 a. m.; 8.40, p. m.

Express de Québec via White River Junction—12.09, a. m.; 8.12, p. m. tous les jours, excepté le Dimanche.

Trains les jours pour Montréal.

D. J. FLANDERS, Agt. Gen. des Passagers et Billets

*Montres*
La Seule Place ou vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

Mme LIZZIE L. LESTER,
PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre 31,
26 rue Central,
Lowell, Mass.

—LA PLUS—
GROSSE
AGENCE
d'Assurance
—SUR LE—
FEU
A LOWELL,
— Est celle de —
H. C. CHURCH & SON,
CENTRAL BLOCK,
Chambres 49-50-51 et 52,
53 Rue Central.

VENEZ VOIR mon élégant assortiment de
Cartes de Noel et de Cadeaux pour les Fetes,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 rue Central.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32, Swan Building
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai

Marchandises pour Noel.
Pétoires, Armes, Munitions de Pêche et Chasse, Jeux, Secrétaires, Bibles à ouvrage, Ports-monnaie, Bibles, Livres de Prières et toutes les plus récentes nouveautés.
CAMBRIDGE,
*Merrimack House Blk,*
City Hall Square.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée,
F. L. Richard Prop.

REVIVO Rend la VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
1st Day. 15th Day.
LE REMEDE FRANCAIS
guérit en 15 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réalisent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvrent leur vigueur de jeunesse en usant le REVIVO. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il *est un excitant tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *forces neuves* au lieu de joues pâles et rendant le *feu de la jeunesse*. Il prévient l'insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Vesta. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie positive écrite pour guérir ou l'argent est remis.* Circulaire gratuite. Adresses Royal Medicine Co., 32 River St. Chicago, Ill.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co

# TELEGRAPHIE.

## POUR CUBA LIBRE.

### Une Grande Manifestation a New York.

PARADE DE 2000 HOMMES ET PLUSIEURS DISCOURS.

Cleveland et le secretaire Olney contre les Revolutions Cameron.

New York, 21 déc—Les amis de Cuba ont eu une grande démonstration en cette ville ce soir. Il y a eu d'abord une parade de 2000 hommes, puis une enthousiaste assemblée du peuple à la salle de l'union Cooper.

Tout le long du parcours, les trottoirs étaient noirs de monde qui applaudissait et criait "Vive Cuba libre" à pleins poumons et assez longtemps pour s'enrouer.

L'assemblée à la salle de l'union Cooper a été ouverte par le Dr Henry Lincoln De Zyas, le secrétaire de la Société des Amis Américains de Cuba.

Cinq mille personnes composaient l'assistance. Le colonel Ethan Allen, président de la Ligue cubaine des Etats Unis, a présidé cette belle réunion.

La liste des vice-présidents portait les noms du gouverneur Morton, de l'ex gouverneur Flower, du sénateur Hill, du grand journaliste Charles A. Dana, d'Andrew Carnegie, de William Rockefeller, de Chauncy M. Depew, de John Wanamaker et d'autres distingués personnages.

Des résolutions ont été adoptées à l'unanimité dans lesquelles il est dit que l'indépendance de la République cubaine devrait être reconnue par les Etats Unis, etc.

L'ARGENT DU SANG

New York 21 déc—Le paquebot "City of Washington" est arrivé ce matin de la Havane, apportant la nouvelle authentique de l'assassinat du général Maceo. Le capitaine et l'un des passagers disent que Maceo a été assassiné le 7 décembre, à 2 heures de l'après-midi.

Ils ajoutent que le major Cirujeda a reçu $50 000 pour entraîner Maceo dans le guet apens où il a trouvé la mort.

Le passager qui a apporté ces nouvelles dit qu'il a des preuves à l'appui de ce qu'il dit.

RESOLUTIONS CAMERON A L'EAU.

Washington, 21 déc—Les résolutions Cameron, reconnaissant l'indépendance de Cuba, ont été présentées au Sénat à la séance d'aujourd'hui avec un rapport du comité des affaires étrangères approuvant les dites résolutions. Mais le Sénat ne chantait pas sur ce ton-là. Depuis que le secrétaire Olney a déclaré que l'Exécutif seul a le pouvoir de reconnaître l'indépendance de Cuba, un grand nombre de sénateurs ont changé d'opinions. D'ailleurs, le message du président les invitait à la modération. C'est pourquoi, après des débats assez vifs, les résolutions Cameron ont été mises au dossier pour y rester jusqu'après les fêtes.

Par conséquent, le Sénat n'a pas voulu agir pour le moment au sujet de la question cubaine.

### Mariage de la Fille de l'Ambassadeur Bayard,

Londres, 21 déc—La plus jeune des filles de l'ambassadeur américain Bayard, la veuve du comte espagnol Reine D. Abraham Lewenhaupt, va épouser un jeune architecte en vue de Paris (France), M. Maurice Hagren. Le mariage sera célébré sous peu.

Il est assez étrange de voir la fille de l'Américain le plus anglophile que l'on connaisse épouser un Français.

### Réduction de Gages à Lynn,

Lynn, 21 déc—Aujourd'hui une grosse réduction de gages, près de 25 o/o, a été opérée dans la fabrique de chaussures d'Aaron F. Smith.

Les employés sont fort mécontents.

On rapporte aussi une réduction de gages dans la fabrique de C. W. Varney & Co., mais elle est très raisonnable, de sorte que les employés ne se plaignent pas.

Un certain nombre de manufacturiers de chaussures renvoient de ce temps-ci un grand nombre de leurs employés, parce qu'ils n'ont plus d'ouvrage à leur donner.

Les employés ainsi renvoyés disent que c'est tout simplement un truc pour opérer de nouvelles réductions de gages.

Une grève pourrait bien avoir lieu.

## TERRIBLE ACCIDENT

### Perd la Vie en Accouplant des Wagons

Lawrence, 21 déc.—John Gilgalls, contre-maître d'une cour de l'Arlington Mill, a été mortellement blessé cette après-midi, en accouplant des wagons de chemin de fer. L'infortuné a expiré une vingtaine de minutes après l'accident. Il était âgé de 55 ans et était au service de la corporation de l'Arlington depuis 35 ans. Il laisse une femme, un fils et une fille.

### Pas de Pardon

Albany, N. Y., 21 déc.—Le gouverneur Morton a refusé de gracier John T. McKane, le politicien véreux qui est au pénitencier pour avoir commis maintes fraudes politiques

Une délégation composée d'amis de McKane, venue de Brooklyn, est venue prier le gouverneur aujourd'hui de pardonner à cet homme.

M. Morton n'a pas voulu se laisser fléchir.

### En Cour Suprême.

Québec, 21 déc—M. Pacaud a fait, ce matin, le dépôt requis par la loi pour porter à la Cour Suprême la cause du gouvernement provincial contre lui, pour le recouvrement des $100.000 qu'il a reçues de M Armstrong.

### Bryan en Tournée

Chicago, 21 déc—William J. Bryan, le candidat défait à la présidence, est arrivé aujourd'hui à Chicago. Il est parti ce soir pour aller adresser la parole à Atlanta, Ga.

### Union Franco-Americaine.

Dans la liste des nouveaux officiers publiée hier, une erreur s'est glissée. C'est Hilaire Dozois qui a été élu sous-trésorier, non M. Wm A Parthenais qui a décliné cet honneur à cause de ses nombreuses occupations.

Les auditeurs élus sont MM J W Paradis et David Parthenais.

Un comité de trois a été nommé pour choisir les directeurs à la prochaine assemblée.

### La "Bon Marcha" en Faillite.

F. G. Mitchell & Co ont déposé leur bilan hier. Leur magasin, cependant, ne sera pas fermé; les affaires seront continuées comme d'habitude, et des marchandises de N. S. y pourront être achetées comme ailleurs en cette ville.

### Cadeaux Utiles

Les temps sont durs, il faut pratiquer l'économie. Rien de mieux que d'acheter des cadeaux utiles pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An. Nous avons un assortiment très varié de chapelets, de livres de piété, et une quantité d'articles de librairie très convenable pour faire des cadeaux.

Nos prix sont les plus bas.

Une visite est respectueusement sollicitée.

J. T. FORTIN, Libraire.
Coin des rues Merr'k et Cabot.

### Funerailles.

Les funérailles de feu Elmira Ouimet ont eu lieu ce matin, à l'église St Joseph, à 9 heures. Le R. P. Amyot officiait et les RR. PP. Marion et Emard étaient diacre et sous-diacre. A l'orgue il y avait plusieurs chantres, sous la direction de M. P. David, et ils ont fait du très beau chant. M Eli Vincelette touchait l'orgue.

Les porteurs étaient MM. Alexandre Ouimet, Désiré Ouimet, Gé Ouimet, Olivier Ouimet, John Leduc, et Arthur Beaupré.

Les congréganistes dont les noms suivent menaient le deuil: Miles Victorine Deneault, Anna Dumaine, Delia Dumaine, Régina Lépine, Rosanna Guérin, Ariane Lemire.


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix, L'endroit par excellence Merrimack House Block, rue Dutton, nant le Depot de la Cie de Chemin de Fer. Fleuriste et Serre à Broadway, proche le pont de la Rive rue. Presse le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs et vos Plantes, venez voir le seul Fleuriste Canadien,

Charles Lapham,
Chez Patten & Co.,
293 RUE CENTRAL.
Téléphone, 442-3.


## CE MEURTRE.

BARNES, LE PRETENDU ASSASSIN DU FERMIER DEANE, COMPARAIT.

Un Professeur de Harvard Examinera les Vêtements de l'Accusé.

Lorenzo W. Barnes, de Maynard, accusé d'avoir assassiné pour son argent le vieux fermier John Deane, a comparu en cour de district à Concord, Mass., samedi matin. Le gouvernement n'étant pas prêt à procéder, le procès a été remis au 29 décembre. Le prisonnier a été logé en prison, aucune caution n'ayant été demandée.

Barnes ne paraissait pas plus s'inquiéter de son sort qu'un jeune enfant; il riait et causait avec ses gardiens en cour de district, comme s'il était heureux de se voir pris.

On a obtenu quelques faits concernant une serviette qui aurait servi au meurtrier à essuyer le sang qu'il avait sur les mains. Cette serviette se trouve sur un rouleau dans la bavette de Thomas Farrell, rue Simmer. Barnes entra dans ce débit de liqueurs, le soir du crime, s'approcha du bar et demanda un verre de rhum qu'on lui servit. Ensuite il s'en alla dans la chambre du fond et se lava les mains à l'évier (sink), puis se les essuya à la serviette suspendue au rouleau.

De retour au comptoir, Barnes sortit un billet de banque de $5 et paya une tournée à quelques amis, dépensant en tout 95 cents.

Un employé de l'Assabet Manufacturing Company, qui se trouvait dans la buvette

ce moment, ne remarqua rien d'étrange dans l'apparence de Barnes et il prétend qu'il n'était pas ivre.

La serviette resta suspendue au rouleau jusqu'au dimanche soir, servant à essuyer fréquemment, et personne ne remarqua dessus des taches de sang. Elle a mise été au lavage dimanche soir par l'épouse du débitant de boisson. Après avoir trempé dans l'eau pendant une couple d'heures, un agent de police de Maynard vint chercher la serviette, et on se servira du microscope pour découvrir si elle n'est pas tachée de sang.

Les bottes en caoutchouc trouvées sur la glace de la rivière Assabet et quelques-uns des vêtements de Barnes vont, paraît-il, fournir des preuves importantes.

On rapporte aussi que le professeur Wood, de l'université de Harvard, sera chargé de faire l'examen de ces vêtements et de dire s'ils sont tachés de sang.

L'un des policiers qui s'occupent le plus de l'affaire pense que les bottes trouvées dans la rivière ont évidemment du sang sur les jambes. Barnes a avoué que ces bottes sont à lui.

### Un Ange au Ciel.

A deux heures, cette après-midi, à l'église St Jean-Baptiste, a eu lieu la messe d'ange sur le corps de la petite Marie-Antoinette, enfant de M. Timothée Vigeant, l'un de nos principaux concitoyens.

La chère petite avait à peine six ans et la précocité de son intelligence était vraiment remarquable.

Dieu a voulu avoir cet ange pour l'adorer, chanter ses louanges, et ma'gré les pleurs, le désespoir de ses bons parents qui l'aimaient plus qu'eux-mêmes, elle déploya son aile immaculée et prit son essor pour le séjour des élus.

Elle qui avait personnifié un ange au récent mariage du maire Courtney est allée rejoindre ses frères du Ciel, et la première messe d'ange chantée dans la nouvelle église St Jean-Baptiste l'a été pour elle.

Elle est parfaitement heureuse, nul n'en doute, mais en partant, elle a fait saigner les cœurs de ses chers parents qui reposaient sur sa tête tant de douces, mais chimériques espérances. Son départ pour un monde meilleur est d'autant plus regrettable qu'elle était l'aînée et que le vide qu'elle a laissé en s'en allant est impossible à combler.

Les porteurs étaient les jeunes garçons suivants:

George Vigeant, Timothée Vigeant, Florentin Vigeant, Norbert Chouinard, Alphée Desmarais, Hubert Lavard dit Tourrien.

Les jeunes demoiselles dont les noms suivent tenaient les rubans:

Régina Vigeant, Blanche Vigeant, Corinne David, Gratia Vigeaault, Anna Carrière Alexandrine Racette.

Le R. P. Amyot a officié.

La tombe était littéralement recouverte de fleurs données par les parents et amis de la famille: Dr L. G. Rochette, Mlle Jos Marin (un lis), Mme Mde Napp Cossette, M et Mde J O Lepage (bouquet), M et Mde Poissant, M et Mde Lanard dit Therrien, A N Boulais, G N Bourgeois, M et Mde Archambault (gerbe de blé), M et Mde I. Mineau (une croix), M et Mde Paul Vigeant, Anita Boulais, Miles Virginie Houle et M A. Bacon, M et Mde Joseph Jacon, M et Mde E Poitevier (panier de fleurs), M. le Dr J. D. Delisle et Mde Delisle, Dr J Williams (oreiller de roses avec inscription "Notre Petite").

Le cœur Rossini a fait du chant magnifique. Mlle Cyrille Constantineau a rendu un solo avec beaucoup d'âme.

Enfin les cérémonies ont été touchantes et fort belles.

Nos sincères condoléances à la famille en larmes.

PERDUE—Une montre plaquée en or, en cette ville. Celui qui la rapportera à ce bureau recevra une généreuse récompense. 22:3j


Il n'y a jamais eu un Temps

Q and des Vêtements nouveaux et jolies pouvaient être achetés pour si peu d'argent qu'aujourd'hui, comme nos Pardessus en Kersey strictement tout laine, faits en cette saison, faisant bien,

A $6.00.

Pardessus en Kersey noir tout laine, magnifiques d'apparence, durables,

A $8.00.

Aussi Pardessus en beau Kersey noir, doublure de manche en satin Krimmer, ayant l'air d'un paletot de quinze dollars, de fait ils valent bien cette somme,

A $10.00.

Ulsters en Elysian noir, très pesants et très longs,

A $5.00.

Ulsters en véritable Frieze Hawthorne, doublés en Casimir, aucun Ulster de douze dollars sur le marché est aussi bon,

A $10.00.

Gilets en Canevas, $1.25 en montant, les meilleurs, doublés en mouton.

PUTNAM & SON.
166 rue Central.



Cadeaux Utiles

NOEL

Souliers, variété sans fin,
Bottines pour toutes les Occasions.
Guêtres, 7 et 10 boutons.
Pardessus, tailles haut et bas,
Leggings, toutes les sortes.
Bottes en Caoutchouc, toutes les longueurs.
Chaussures chaudement doublées.
Souliers en Tricot et de Toilette.
Waukenhose, un Bas du pied droit et du pied gauche.
Chaussures d'Enfants et de Poupées.
Bottines pour la voiture, doublées en Fourrure.

☞ Rien ne fait un Cadeau plus acceptable quelque chose d'utile. Nous avons un stock immense pour que vous choisissiez.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,
☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.


### Fetes de Noel.

Le numéro exceptionnel que le "Samedi" fait paraître, à l'occasion des fêtes de Noël, est, bien certainement, le plus complet, le plus intéressant, le plus extraordinaire de tous ceux parus jusqu'à ce jour.

Trente-six pages de texte et de gravures, de la musique, des poésies et contes de Noël illustrés et inédits, une première page imprimée en couleurs qui est le neuf plus ultra de ce qu'il s'est fait jusqu'à ce jour au Canada, voilà ce que le "Samedi" offre à ses lecteurs pour 5c.

Nous donnons ci-dessous l'adresse de nos agents ayant autorité pour vendre "Le Samedi" à Lowell:

Delisle, Beaulieu & Cie, 646 rue Merrimack: Dr Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot; Mme Brown, rue Cabot; Mme Dupuis, coin des rues Moody et Cabot; Mlle Lafuranty, 65 rue Salem; Mlle Hilaire, rue Aiken; M Daley, 19 rue Aiken; M Spire, rue Tremont; M. Saulnier, 711 Lakeview avenue; Dr Breton, coin des rues Cheever et Aiken; aussi à l'Agence Générale, Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

### Cour de Police.

SEANCE DE LUNDI

Il y avait 15 ivrogues parmi les prisonniers, dont six en étaient à leur premier être arrestation. George B. Sinclair, Frank Leighton et James Mcgraine, $3 d'amende; Martin Brown et William Curtin, $5. Ce dernier a aussi été placé sous une caution de $100 pour garder la paix pendant six mois, vu qu'il avait menacé sa femme. John Whalen et Jane Whalan, $10 d'amende chacun.

Thomas Duffy a été le seul envoyé en prison: il y passera quatre mois.

La cause de Priscella Prevoire et Harding O. Smith, arrêtés pendant la nuit pour cohabitation illicite, a été remise au 28 décembre, sous caution de $400. Ce couple plaida non coupable.

Thomas O'Toole, accusé d'avoir battu sa femme, a été relâché.


A Vendre.

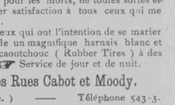
Une cour à bois et à charbon avec tous les accessoires: Ecurie, remise (shed), 2 exprès, un cheval, harnais aussi poules et un coq, à très bas prix. S'adresser à OCTAVE GILMAN,
21d 21 rue Ward.

ON DEMANDE—Une bonne servante dans une petite famille. S'adresser au No 26 rue Prescott, chez M. Goubout, barbier, où à son domicile, No 181, 18:r rue

A LOUER—Beau logement, cinq chambres, 540 rue Moody Adresse: 821 rue Merrimack. j26

PERDU—Samedi après-midi, un porte monnaie contenant un assez bon montant d'argent, rue Market, à partir de l'épicerie de M. Cossette, jusqu'au coin de la rue Adams. Si quelqu'un le trouvait, il recevra une récompense généreuse en le remettant à M. Louis Alex, No 432 rue Adams.

AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.



Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.
(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.

La Consumers' Brewing Co.
FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES
Meilleurs - Lagers
—— DANS LE PAYS; ——
AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.
☞ En vente par tous les marchands locaux

Nous offrons Notre expérience au public dans le choix d'une bonne montre. 4 années dans le département de réparages et d'ajustages de la Waltham Watch Co. est une preuve de nos capacités comme expert.
*Diamants, Montres, Bijouteries, Argenteries, &c,*
—— A Prix Garantis les Plus Bas. ——
J. J. CLUIN, BIJOUTIER, 92 RUE CENTRAL, Coin de Prescott.
☞ Zoel Cormier, commis canadien.

La Thompson Hardware Co. vous invite d'acheter vos Cadeaux de Noël à leur magasin. Nous avons le plus grand étalage de Coutellerie jamais vus dans Lowell.

COUTEAUX A DEPECER. Nous avons une variété infinie à choisir. Prix de 65c à $20. Nous en avons en sets de deux trois et cinq morceaux, en patrons oiseaux. déjeuner et bifsteck

Vous ne pouvez faire un plus joli cadeau qu'un beau set de Couteaux à découper. Couteaux Christy, 23c le set. Couteaux et Fourchettes de table. nos Couteaux et Fourchettes plaqués sont faits pour l'usage et sont plaqués cinq pour cent meilleur marché qu'à l'ordinaire et sont pleinement garantis.

Toutes ces 8 et 25 en montant. Votre femme en a besoin d'une.

Nous avons un couteau et une fourchette plaqués en argent que nous offrons à $1 69 la doz Nous avons des couteaux en ivoire, celluloïd, en os, pierre et autres.

Joujoux de toutes sortes.

Wagons en fer, trains de tramways, animaux, brouettes, lanterres magiques, microscopes, fas là à air, outils de menuiserie, chevaux berçantes, banques et des milliers d'autres arcles pour plaire aux enfants.

Traineaux de 35 cts à $3 50. Patins de 25c à $5 la paire. Paoirts

Votre mari ou votre père, ou frère apprécieront un bon rasoir Nous avons un set complet pour la barbe, pot, brosses, savon, rasoir et strap pe pour 98 cts.

SLEDS

Napoleon Lafleur, employé de langue Française.



☞ Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(vis-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL MASS., MERCREDI, 23 DECEMBRE 1896. No 83



Dickson Bros

Poupées et Jouets — Nous avons un élégant assortiment de ces nécessaires marchandises pour les fêtes, à bas prix.
Dickson Bros., 65 rue Merrimack.



DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.

MUSIC HALL.
Cette semaine Lundi Mardi et Mercredi et matinée mercredi, 21, 22 et 23 Décembre.
'The Ness Jollity Co.'
Dans la Comédie-farce Musicale
"The Kodak."
Jeudi, vendredi et samedi 24, 25, 26 Dec avec grande matinée de Noël et matinée ordinaire samedi.
*Nouvelle Edition de*
"The Pulse of New York,"
Un regard à l'intérieur de la Grande Métropole, illustrant les côtés sombres et radieux de la vie de cette ville.
Magnifiques Decors.
UNE TROUPE SPLENDIDE.
10 Specialistes Distinctes
Les meilleures de toutes.



En l'Honneur de M. Albert

Si l'on en juge par le grand nombre de personnes qui se pressaient dans la salle Saint Joseph, hier soir, M. Joseph Albert, entrepreneur de pompes funèbres, est l'un des hommes les plus populaires, les plus estimés parmi notre population, et aux nombreuses félicitations qui lui ont été décernées, nous ajoutons les nôtres avec empressement.

Il s'agissait hier soir de donner un témoignage d'estime à ce brave compatriote, et plus de deux cents personnes se donnèrent rendez-vous dans la salle St Joseph, où l'on attira M. Albert sous un habile prétexte. A peine dans la salle, M. Albert se vit entourer, et on lui présenta une magnifique adresse, dans laquelle des vœux pour son bonheur et sa prospérité sont formulés en termes des plus heureux. Le cadeau consistait en un chaud et beau capot en pelleterie.

M. Albert se remit presqu'aussitôt de sa surprise et répondit à l'adresse avec beaucoup d'apropos

Ensuite, M le Dr Gagnon monta sur l'estrade et se fit l'interprète de la nombreuse assistance pour féliciter chaudement M. Albert.

Le Dr Gagnon était en veine et son éloquence a emporté la salle d'assaut.

Puis l'on s'amusa. L'orchestre Alvin fit de l'excellente musique, et les rafraîchissements, cela va sans dire, ne manquèrent pas. On a beaucoup apprécié la courtoisie de ceux qui ont servi les liqueurs et les mets, ainsi que du monsieur chargé de prendre soin des pardessus, des chapeaux, etc.

MM. Ferdinand Desrosiers et le Dr J. A. Gagnon ont fait du chant, ainsi que Mlle Ernestine Alexander; ils furent accompagnés au piano par M. Napoléon Gagnon, et ils ont contribué beaucoup à rendre cette soirée on ne peut plus agréable.

C'est M. Dunn qui était le directeur des danses, et il s'est acquitté de sa tâche à la satisfaction générale.

Tout s'est passé admirablement bien, et le succès de cette soirée si agréable est dû en grande partie à l'organisateur, M. Henri Alexander, qui a fait les choses on ne peut mieux.

Dernière mais Importante Assemblée

La dernière assemblée régulière du conseil de ville a eu lieu hier soir. Vingt cinq membres étaient présents. Le président Webster était au fauteuil.

Une résolution a été présentée par M. Wester pour augmenter le salaire des employés de la municipalité de 25 cents par jour. Votée par 20 contre 5.

La résolution votée par les échevins augmentant le salaire de la plupart des officiers municipaux est ensuite venue sur le tapis, et il était minuit quand le dernier vote a été pris.

Le conseil a voté la plupart des augmentations.

Pour les Fetes.

Ceux qui désirent s'approvisionner d'excellents vins, bières, liqueur, et autres liqueurs de famille pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An sont priés de ne pas oublier qu'ils trouveront au "Casino", 613 rue Merrimack, un assortiment de choix, le meilleur en ville, et une courtoisie parfaite de la part des employés. Le "Casino" est une maison que nous pouvons recommander avec la conviction que chacun peut y obtenir pour la pleine valeur de son argent. C. Roussin, propriétaire, 613 rue Merrimack.


### APOPLEXIE OU SUICIDE?

Un Homme Trouvé Mort a la Gallagher House

La police de cette ville a un mystère à éclaircir.

Un homme d'une soixantaine d'années qui était descendu à la Gallagher House, et qui avait signé dans le registre de cet hôtel le nom de W. L. Lawson, de Worcester, a été trouvé mort dans sa chambre, de bonne heure, mardi matin.

Il avait demandé d'être éveillé à 7 h. 30, ce matin là, et le commis ne recevant pas de réponse après avoir frappé à sa porte de chambre à plusieurs reprises, se procura une clef et put entrer.

Lawson fut alors trouvé mort étendu tout habillé sur son lit. Sa position était si naturelle que le commis crut tout d'abord qu'il dormait, mais il s'aperçut bien vite de son erreur, et la police fut appelée.

Le corps fut transporté chez un entrepreneur de pompes funèbres, où le Dr Irish en fit l'examen.

Comme on a trouvé une bouteille à demi remplie dans la chambre habitée par cet homme et portant l'étiquette de "poison," on est porté à croire que l'infortuné s'est suicidé. Cependant, l'opinion de quelques-uns est qu'il est mort d'apoplexie.

Le médecin légiste ne s'est pas encore prononcé.

La police a fini par découvrir que le défunt était un peintre du nom de Willard L. Ripley, qui avait quitté cette ville il y a une couple de mois. On dit qu'il laisse une femme et une fille mariée à un citoyen en vue de Claremont, N H.

Ripley était un vétéran de la guerre civile.

On en saura probablement davantage sur son compte demain.


Les Pilules Rouges du Dr Coderre rendent fortes et rougeaudes les jeunes filles rendues pâles et faibles par l'ouvrage des manufactures.

Food and Lunch Rooms a Vendre

La moitié des intérêts, à bon marché pour du comptant. S'adresser au professeur Mack, No 7 City Hall avenue.

Presque tout ce qu'il faut pour le confort d'un homme, au dehors et au foyer, vous le trouverez ici et ce sera de la meilleure sorte Gilets de maison et costumes de Bain amples et facilement ajustables, les bons matériels.

$3.75 à $8 00.

Pardessus, couleur et matériel qui dureront,

$6 00, $8 00, $10.00,

et aussi cher que vous pouvez le désirer.

Ulsters, très pesants et longs

$5 00, $8.00, $10.00

en montant.

En sus, des cols, des gants, des protecteurs d'habits de soirée, des mouchoirs de soie

Putnam & Son,
166 Rue Central.

Certificat

Ceci est un certificat d'une personne de Lawrence:

Mon nom est M. J. Hamel, 31 rue Mai, Lawrence. Après avoir été soigné par huit bons médecins de Lawrence sans pouvoir obtenir aucun succès, je suis allé à l'hôpital et on m'a renvoyé disant ne pouvoir rien faire pour moi. Alors l'entendis parler du Dr M. Ashley. Je suis allé le voir et je certifie être parfaitement guéri des tumeurs que j'avais sur la tête et au cou, sans opération. Je recommande à toutes les personnes souffrant comme moi de tumeurs ou autres maladies chroniques d'aller voir le Dr Ashley.

Les personnes souffrant des poumons peuvent être guéries par ses remèdes infaillibles. Pour toutes sortes de maladies, comme les tumeurs, etc., montez à son bureau, au coin des rues Moody et Cabot, Lowell, Mass.

Un Sou d'Epargne est un Sou Gagné

Nous accordons un escompte de 25c par tonne pour toute espèce de charbon vendu comptant. Stanley & Co., 223 rue Moody.

Pour Noël.

Vous aurez un Magnifique choix de présents

Tels que : : :

MONTRES,
BAGUES,
JONCS,
CHAINES,
HORLOGES,
ARGENTERIES

En allant chez nos meilleurs

Bijoutiers

J. A. Legault & Cie
70 rues Central et Prescott

N'achetez rien dans cette ligne sans avoir vu Legault, il vous ménagera votre argent

JOS. ALBERT,
ENTREPRENEUR DE
POMPES FUNEBRES ET
Embaumeur,
57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Aussi pour Mariages et Baptêmes, j'ai en moins de qu'il a de mieux dans la ville de Lowell, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) aussi un harnais rouge (russet) comme il n'y en a pas dans la ville.

☞ Services de jour et de nuit.

M. H. A. Lavender, ci-devant de Montréal, Canadien, a la charge de l'embaumement.

—Téléphone 313-3.

A VENDRE—Un bon piano carré de sept octaves en très bon ordre et à bon marché. S'adresser au Prof. Alex. Mireault, 537 rue Moody.

O'Donnell & Gilbride CO.,
*Quartiers Généraux pour les Dames, les Demoiselles et les Enfants.*

Bas et Sous-vêtements en Tricot
Lots Spéciaux aux prix des fabricants.

POUR DAMES,
50 Doz de Bas de Dames, de Laine, talons et orteils doublés, prix du fabricant $1.75 la doz.
Notre prix, 12½c. la paire.
100 Doz. de Corps et Caleçons en laine Egyptienne peignée, à dedans laineux, pesants, valant $4 68 la doz.
Prix aujourd'hui, 25c.

POUR HOMMES,
60 Doz. de Chaussettes (chaussons) en Mérino gris, sans couture, valant $2.18 la doz., notre prix,
12½c. la paire.
2 caisses de Corset Cache en Mérino gris et blanc, valant $6 00 la doz, notre prix aujourd'hui,
39c. chacun.

POUR ENFANTS,
1 caisse de Bas d'écolliers, pesants, valant $1 25 la doz, pour finir la vente, 12 1-2c la paire.
1 caisse de Bas pure laine, de Demoiselles, semelles en Mérino, rotes 6 à 8 1-2, notre prix aujourd'hui 17c la paire.

O'Donnell & Gilbride CO.,
RUES MERRIMACK,
PALMER et MIDDLE,

Avis
5 bout Claret, $1— 12c, 1-2 bout.
4 bout Vin doux, $1, votre choix.
Food Beer, $1.25 la caisse.
Cocktails, 40c, 75c, $1.25 la bout.
Ces prix sont pour la semaine de Noël seulement.
John M. Pevey
55-57 rue Middle.

Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | . . | 8c la Livre |
| LARD EPAULE, | . . | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | . . | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | . . | 8c la Livre |

Meilleur Round Bifsteck, : : : 10 cts la lb.
Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

Pour Noel et le Jour de l'An,
Chez L. P. TURCOTTE,
La place par excellence pour acheter vos Vins et Liqueurs.
PRIX MODERES.
141 A 147 RUE WORTHEN, Pres de l'Hotel de Ville

MODES
Mme. Grégoire
IMPORTER & DESIGNER
LOWELL.
Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas
Vente de ce temps-ci à
Moitié Prix

A. G. POLLARD & CIE.
UN AUTRE LOT DE
* Couvertes Ouatées en Couleur *
Nous en avons seulement 12 CAISSES cette fois de ces belles Couvertes Ouatées de 10-4 de grandeur en grises, en blanches ou en brunes, légèrement endommagées dans le moulin, au même bas prix que ci-devant
35c. la paire.
Rappelez-vous que nous en avons déjà vendu au delà de 45 caisses de ces mêmes Couvertes qui valent le plus bas prix partout 50c la paire, mais nous les achetons à discompte parce qu'elles sont sujettes à de légères imperfections et nous les vendons seulement 35 cts la paire.
SOUS-SOL.
A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.


Employés Parlant le Français :

MM Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs de Laronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

Employés Parlant le Français :

Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Bruneile
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques

L'ETOILE,
JOURNAL D'OUTAOUAIS
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS;
UN AN, - - $3.00
SIX MOIS, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
69 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 23 DECEMBRE 1896

## CA ET LA

On discute plus que jamais la question de savoir si le dix neuvième siècle finit avec l'année 1899 Que d'encre on a dépensé sur ce point pourtant si facile à régler! On a cité, pour et contre, des autorités qui ont du poids, et nombre de "grands" esprits sont encore dans le doute.

La chose est pourtant bien simple. Le premier siècle, n'ayant pas commencé avec l'an "zero", a dû finir avec l'an "cent", étant donné qu'un siècle, pour être complet, doit couvrir une période de cent années. Et le XIXe siècle, si grand qu'il soit, ne peut se soustraire à cette règle. Nous vivons dans un âge de lumière et de découvertes microbiantes, mais notre siècle si éclairé ne peut pas se passer même d'une année. Et qui sait que cette dernière année, qu'on veut lui voler, ne sera pas le couronnement de sa gloire? En 1900 nous aurons une élection présidentiel; M. Bryan sera encore candidat; il sera peut être élu—on peut bien supposer l'impossible. Advenant le triomphe de ce candidat phénoménal, ne serait-il pas pitoyable d'enlever au XIXe siècle l'honneur d'avoir vu naître l'ère de prospérité qui doit infailliblement suivre l'avénement des argentistes au pouvoir suprême en ce pays?

Non, mes amis, tranquillisez-vous. L'année 1900 appartiendra encore à notre siècle, conformément aux lois de l'arithmétique et de la raison. Ceux qui ne pensent pas ainsi sont évidemment trop en avant de leur siècle.

⁂

Il est fortement question de *nationalisme* par le temps qui court. Et les voix sont loin d'être unanimes sur ce sujet. Les uns veulent que nous soyons *nationaux* à tout rompre, les autres demandent que nous nous rappellons dans quel pays nous vivons et que nous n'cherchions pas à faire bande à part, encrochés dans un esprit de clocher qui ne peut que nous être nuisible.

Et la discussion menace de durer longtemps, si quelqu'un ne réussit à faire adopter un moyen terme qui rallie toutes les factions.

Etant étranger à la discussion, mais intéressé, comme Canadien, à une heureuse solution du problème, je me permettrai-nous, donnez-nous dans votre lettre une description complète, sans réserve, de vos malaises et nous ferons le reste. Votre médecin spécialiste pour les maladies des femmes ouvrira et répondra à toutes vos lettres avec le plus grand soin, Il donnera à votre maladie tout le temps et toute l'attention nécessaires; il vous donnera un grand nombre de conseils utiles. Il vous dira justement ce qu'il faut faire pour vous guérir sous le plus court délai possible et cela sans jamais vous faire payer. Ce médecin étant à votre emploi n'a pas le droit de se faire payer et il ne vous fera pas payer. Nous n'avons qu'une seule raison, nous n'avons qu'un seul but en en tant ainsi à votre médecin à votre disposition, c'est de vous guérir toutes.

Nous voulons et promettons de guérir toutes les femmes et les jeunes filles qui feront usage des Pilules Rouges du Dr Coderre parce que nous savons, que les Pilules Rouges du Dr. Coderre peuvent guérir toutes les maladies des femmes, pourvu qu'elles soient prises d'une manière convenable et appropriée à chaque maladie. Nous donnons sur la circulaire entourant chaque boîte de Pilules un grand nombre de conseils et de règles hygiéniques, mais ceci n'est qu'en général. Si décrivant votre maladie à notre médecin, il vous dira une foule de choses qui ne peuvent être dites sur une circulaire. Il vous donnera toles les détails de vos maladies; il vous dira ce qu'il faut faire pour les guérir. Que toutes les femmes faisant usage des Pilules Rouges du Dr Coderre et qui n'obtiendront pas de soulagement immédiat nous écrivent, car dans tous ces cas là ce n'est pas la faute des Pilules Rouges du Dr. Coderre, c'est parce que ces femmes ne le prennent pas d,une manière appropriée à leur maladies.

Femmes et jeunes filles, nous faisons appel à vos souffrances, n'ésitez-pas, ne souffrez plus inutilement. Mettez toute votre confiance en nous. Ne dites pas que votre maladie est incurable, parce que votre médecin n'a pu la guérir. Donnez-nous une chance d'essayer. Ecrivez nous aujourd'hui. Nous promettons pouvoir vous guérir parce que nous avons les Pilules Rouges du Dr Coderre avec nous et nous savons ce qu'elles peuvent faire pour vos maladies.

N. B.—Rien ne presse notre médecin,il donne à chaque maladie tout le temps et toute l'attention nécessaires; ce qui fait que quelques fois il lui est impossible de répondre à toutes les consultations de chaque jour. Nous vous prions de ne pas vous décourager si la réponse retarde de quelques jours. Toute lettre, toute consultation recevra sa réponse aussitôt que possible. Ayez soin de bien adresser vos lettres afin d'éviter tout retard. Adressez bien toutes vos lettres comme ceci: Compagnie Chimique Franco Américaine, North Adams, Mass.

### Une offre Alléchante.

D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, accordera gratuitement à toute personne posant pour une douzaine de photographies cabinet un magnifique portrait au crayon et en couleurs, d'un fini admirable, enfin quelque chose de bien. L'ouvrage sera garanti sous tous les rapports. C'est un cadeau que M. Fontaine désire faire à ses pratiques pour le jour de l'an, en reconnaissance du libéral encouragement reçu par le passé. Ses prix sont les plus raisonnables en cette ville, et quoiqu'il accorde ce cadeau, il n'en fera pas moins un travail parfait sous tous les rapports, car il sait que bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, comme dit le proverbe. Aujourd'hui, grâce à de nouvelles méthodes, le temps sombre n'empêche pas du tout de poser pour des portraits, et l'exécution, le fini sont aussi bien parfaits que s'il faisait beau.

### Noel! Noel!

M. J. W. Alexander a cru ne pas attendre après les fêtes pour baisser les prix de ses marchandises: C'est pourquoi il invite les amis et le public en général de profiter de ces avantages.

Ne pouvant faire un cadeau de Noël à toutes les pratiques, il a décidé d'offrir une montre en or haché (Gold Filled) garantie pour 10 ans, à l'heureux gagnant, aux conditions suivantes: Toute personne achetant à son magasin, au montant de 50c pourra deviner sur le numéro de la date montre; celui ou celle qui devinera le plus près du numéro sera l'heureux gagnant. Si vous avez besoin d'un bon habit ou overcoats, n'oubliez pas d'aller voir ses échantillons avant d'acheter ailleurs.

Sweaters pour enfant à 75c chaque, venez les voir.

J. W. ALEXANDER,
544 rue Merrimack,
Même porte de Alfred Simard, bijoutier.

### La Beaute.

N'est pas due à tout le monde, mais il est facile d'acquérir un beau teint simplement en faisant usage de la "Royal Cream;" la préparation par excellence pour faire disparaître les boutons, les rougseulers, la rudesse, les rougeurs et toutes autres imperfections de la peau. Des milliers de dames s'en font un article indispensable. Aucun bureau de toilette n'est complet sans une bouteille de "Royal Cream." Se vente chez tous les pharmaciens. Prix: 75 cents la bouteille.

**ANNONCE**

D'un bel assortiment de Sets de Toillette, Cosmétiques et un millier d'autres Nouveautés de Noël.

**Niblocks.**

**UNE CARTE**

Nous avons maintenant un étalage de mouchoirs ayant servi d'Echantillons aux manufacturiers, pour le commerce de Noël. Nous avons acheté ces marchandises à moitié des prix réguliers et nous les offrons aux même taux à nos pratiques.

**Niblocks.**

**REMARQUEZ**

Que lorsque vous donnez des Cadeaux de Noël, c'est pr fâcheux de donner de bonnes valeurs, non seulement une valeur apparente. Les marchandises vendues pas nous sont telles que représentes sous tous les rapports.

**Niblocks.**

**AGREABLE**

C'est un plaisir quand on nous fait le cadeau d'un Beau Parapluie, des Gants en K d de fantaisie, des Mitaines en Soie, quand les marchandises sont telles que représentées

**Niblocks.**

**Les Fetes Approchent.**

Les jours joyeux de Noël et du Jour de l'An arrivent à pas de géant. C'est la coutume dans les familles canadiennes de recevoir les parents et les amis. Si vous avez besoin de vins, liqueurs, bière, lager, etc., pour l'occasion, allez voir Noël Traversy, 368 rue Middlesex, vous serez servi avec courtoisie et honnêteté.

A VENDRE—Un lopin de terre 40 x 100, rue Acton, Riverside Park, à conditions très faciles. L'un des plus beaux sites. Terrain sec et élevé. S'adresser à L. Lebel, 614 rue Market 123

Le Kinium du Dr Delisle continue toujours à opérer des merveilles chez les personnes faibles et sans appétit. C'est un reconstituant sans égal dans tous les cas d'anémie (appauvrissement du sang), de pâleur, d'épuisement, et de toute irrégularité dépendant d'un système affaibli. Prix, $1 00 la bouteille dans toutes les pharmacies.

C'est reconnu universellement. Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

**Cleophas Heroux, Charretier**
Et Marchand de Bois et Charbon,
**206 rue Hall,** Petit Canada.

Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.

☞ Le tout à des prix très modérés. Bois et charbon délivrés à court de fait la commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des cracker, de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.

Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault.

**Patins et Traineaux,**

Toutes les dimensions, les derniers patrons, bas prix.

*Le Marchand de Fer du Haut de la Ville.*

**W. T. S. BARTLETT,**
653 rue Merrimack,
(Près de la rue Cabot.)

**NEW YORK CLOAK and SUIT CO.**
**12 RUE JOHN.**

**DONNE GRATIS.**

En sus de nos occasions spéciales pour Noël, nous présenterons gratuitement à chacune de nos pratiques achetant pour $7.50 ou plus, un joli Parapluie en Gloria, valant $1 50.

**Lisez les Occasions de cette Semaine.**

Un lot de beaux Gilets en Chévriotte, bleus ou noirs, régulièrement vendus $3.75: Cette semaine seulement, $1.95

Un lot de Gilets, belle mode, haut collet roulé en velours, large facette, valant $4.95. Cette semaine seulement, $2.50

Un lot de Gilets en Bouclé Persian extra fin, demi doublure en satin, vendus en toute saison $12 65. Cette semaine seulement, $6.75

COLLERETTES—Le plus bel assortiment de Collerettes en drap qu'on puisse trouver en cette ville, va'ant de $3.75 à $25. Cette semaine, $1 95 à $14 50

FOURRURES—Nous sommes reconnus pour les principaux marchands de belles fourrures, ayant le plus grand assortiment. Nos prix sont garantis Les Plus Bas.

Corsages soie et laine, Collets en fourrure, Sets en fourrure pour enfants, Manchons et Parapluies; les plus bas prix

UNE SUGGESTION—Nos montres d'or feront des jolis Cadeaux de Noël, et notre méthode de prime pour vous en procurer est libérale.

**PATINS, 25c. a $3 la Paire,**

Traineaux pour Garcons et Filles, a partir de 25c.
Chevaux a Berceaux, pour Enfants, a partir de 50c.

**Jouets! Jouets! Jouets!**

Tous Nouveaux et a Tres BAS PRIX·
**COUTEAUX ET FOURCHETTES A DEPECER.**
**BELLE COUTELLERIE DE POCHE.**
**COUTEAUX, FOURCHETTES et CUILLERS,** plaqués en Argent, &c., &c.

**H. C. GIRARD,**
**462, rue Merrimack.**

**PONT DE LA RUE MOODY**

*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*

Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sangonfler de nouveaux égoûts, le gaz l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 50 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.

Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Ie suis sur le terrain chaque après-midi.

A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

**Knapp & Paradis,**
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
**Vins, Liqueurs, Biere, &c.**

Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite.

*Ca c'est nous autres!!!!!*

**Wm. W. MURPHY,**
**286 rue Middlesex,**
(Près de la rue Garnet.)
**Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares**
En variété immense.

M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton e cholets à l'usage des familles.

☞ Une visite est certainement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

**Pur vos Liqueurs de choix**
Allez au No. 96 et 98
**RUE SUFFOLK.**
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière de Jonos et de toutes les meilleures Liqueurs Assortiment complet de Tabac et Cigares.
**JOHN DONOHOE, Proprietaire.**

**LA TEINTURERIE BAY STATE.**
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sel, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1883.—

**C. H. BOISVERT,**
**Boulanger et Epicier,**
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

**BERNARD J. CALLAHAN,**
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
**23.27 Lakeview Ave.**

**POUR NOEL ET LE JOUR DE L'AN.**
Joncs à Diamants, $5 à $50 — Montres en or solide, $20 à $75
Horloges en Porcelaine, $2 à $10.—Montres en argent, $7 à $25.—Lunettes montées en or, $3 à $5.
Aussi Argenteries et Objets Nouveaux, Belle Qualité, Bas Prix.
**GEORGE H. GAGE, - BIJOUTIER,**
**465 RUE MERRIMACK,**
(Près de l'Hôtel de Ville.)

**AVIS**

**La compagnie du Gaz**
DE LOWELL
Délivre Promptement le
**CHARBON "COKE.**
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.50
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cumnock
George S. Motley, Ed. M. Tucke
James Francis.

**La Compagnie du Gaz**
DE LOWELL
**W. F. Trumbell**
A vendu plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est dû à ce que les ses sont plus bas pour un piano de même qualité.
☞ Venez voir mon stock et vous achèterez ici.
**101 rue Westford,**

**Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.**
☞ Tout ouvrage, garanti.
GEO. H. GAGE,
**465 rue Merrimack.**
(Près de l'Hôtel de Ville.)

**F. P. RIVET & A. O. HAMEL,**
**Avocats,**
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block.
**65 RUE MERRIMACK.**
Chambres 1 et 4.

**Le Casino**
C. Roussin Prop.
**613 Rue Merrimack 613**
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

**Dr C. P. DeLangle.**
**Medecin et Chirurgien,**
Bureau et Résidence,
**744 RUE MERRIMACK,**
**Lowell, Mass.**
En face de l'Eglise St Jean

**F. P. LEW, Prop.**
**Merrimack Dyeing and Cleansing House,**
**477 rue Merrimack.**
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés. Ouvrage raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

**Bougies de Noel**
**Pour Arbre de NOEL,**
POUR BOUDOIR ET TABLE.
Blanches ou colorées,
Abat-jour et Porte-bougies.
**C. B. COBURN & CO.,**
63 et 67 Rue Market.
JOS. CHOUINARD,
Commis Canadien.

Allez chez
**CLUER**
Pour vos Couvertes de chevaux.
Une bonne couverte à 75c.
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour $4·00.
**A. H. CLUER,**
**340 rue Bridge.**

**M. EDGAR A. BARRELL,**
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE — 15 SHEDD BUILDING
RUE CENTRAL.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 50.

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

CAMILLE.

XIII

Le bruit sourd annoncait et paralysait se rapprocher. On eût dit le murmure des vagues au bord de la mer.

En même temps un faible rayon de lumière brilla dans le lointain.

Le vicomte s'était arrêté de nouveau et il écoutait attentivement.

—Imbéciles! dit-il enfin, nous avons pris le bruit d'une chute d'eau pour des pas d'hommes; on n'est pas plus maladroit.

Ils venaient, en parlant ainsi, d'atteindre l'orifice du souterrain que surplombait le Cousin, juste en face du tourbillon qui grondait sordement, et où la comtesse avait failli trouver la mort. La clarté qu'ils avaient aperçue n'était autre que celle de la lune.

Un amas de broussailles et un rideau de saules cachait assez parfaitement l'orifice du souterrain pour que, de la berge opposée de la rivière, on n'en fût soupçonner l'existence.

—Cependant, dit Hector, cette ombre, ces pas? J'ai vu, entendu.

—Bah! illusion.

—Tu crois?

—Notre imagination était un peu troublée. Retournons au diamant, et hâtons-nous, car le jour est proche.

Les deux jeunes gens reprirent en sens inverse, le chemin qu'ils avaient parcouru déjà, et ils eurent bientôt atteint l'endroit où Hector avaien entamé le sol.

Il reprit sa bêche et se mit à l'œuvre avec ardeur.

Soudain la bêche heurta un corps dur et rendit un son sonore et métallique.

Le comte s'arrêta frissonnant de joie.

L'œil de Raoul étincela.

—Courage! dit-il, courage!

Hector se remit à l'ouvrage, et bientôt une surface noire apparut. C'était le coffret.

—Enfin! murmurèrent-ils tous deux.

Et ils se penchèrent avidement, et délaignant la bêche, ils voulurent arracher avec leurs mains le coffret de son alvéole de terre.

Mais ils s'aperçurent alors que la bêche de fer était solidement scellée dans une grosse pierre profondément enfoncée dans le sol et retenue à cette pierre par des crampons d'acier soudés au soufre. De plus on apercevait une triple serrure comme en fabriquaient les armuriers maltais du temps des Médicis; et cette serrure, on le devinait, ne pouvait être forcée.

MM. de Maltevert n'en avait point la clef.

En outre, ils étaient dépourvus de lime, de pinces et de tout outil propre à desceller les crampons.

S'il était impossible d'ouvrir le coffret, il était plus impossible encore de l'emporter.

Et le jour approchant, et dans moins d'une heure tout le château serait sur pied.

Il fallait attendre à la nuit suivante, se procurer des outils et cassyer d'arracher à bête de fer à sa prison de pierre.

—Peu importe! dit alors Hector, tandis que son frère le regardait découragé. Demain nous nous procurerons les outils qu'ils nous faut, en même temps que nous nous disposerons à partir, et nous enlèverons à la fois la comtesse et le coffret.

Et les deux frères remontaient dans la salle à manger, après avoir soigneusement recouvert de terre le précieux coffret; puis ils fermèrent la porte du souterrain, le bahut, et regagnèrent leur appartemet.

Mais à peine cette porte mystérieuse, que le génie des Maltevert d'un autre âge avait dissimulée derrière une armoire, eut-elle tourné sur ses gonds avec un bruit criard et sourd qui fut répercuté par tous les échos souterrains, qu'une petite lumière brilla tout à coup dans l'éloignement, précisément dans la direction de l'orifice qui donnait sur le Cousin. Puis un homme, tenant une lanterne à la main, s'avança à pas lents vers l'endroit où MM. de Maltevert avaient découvert le coffret.

Et comme eux cet homme avait une bêche preuve évidente qu'il savait aussi bien qu'eux où était le fameux diamant.

LE TESTAMENT DU COMMANDEUR.

I

Cet homme qui marchait à pas lents, une bêche sur l'épaule, une l'anterne sourde à la main, un sourire narquois aux lèvres, c'était maître Pardrille.

Le digne intendant que nous nous avons laissé si fort ému des infortunes amoureuses de son jeune maître, n'avait plus sur le visage la moindre trace d'émotion, et sa démarche annonçait la quiétude la plus parfaite.

Le bonhomme était chaudement vêtu; il avait chaussé des sabots selon la mode courguignonne, et sa tête était ornée d'un gros bonnet fourré destiné à le préserver des rhumes de cerveau.

Ce nisis et fin sourire tout à la fois, sous lequel cet intendant de génie avait coutume de dissimuler ses pensées, épanouissait sa face rubiconde et démentait le mieux du monde la supposition qu'on aurait pu établir en le voyant errer, une lanterne à la main, dans les catacombes du manoir, qu'il n'était autre que l'ombre désolée d'un châtelain avare et défunt qui venait s'assurer que sa postérité n'avait point découvert ses trésors.

*A Continuer.*

Les femmes pâles, tables et nerveuses sont rendues bien par les Pilules Rouges du Dr Coderre. Pourquoi souffrir?

**W. Renaud & Co.** Entrepreneurs de Pompes Funèbres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés, et nous défions la concurrence. Nous nommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et nous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

### Nouvelles du Canada.

MONTREAL

LE BANQUET LAURIER — Les billets pour le banquet Laurier qui aura lieu le 30 se vendent rapidement.

Ont accepté d'être présents: L'hon F G Marchand, MM T S Stenson, député de Richmond et Wolfe; J Lavergne, député d'Arthabaska; l'hon Mulock, maître des postes; James Lister, député de Lambton; l'hon sénateur Cox, président de la banque du Commerce; l'hon H R Emerson, ministre des travaux publics du Nouveau Brunswick.

M Thomas Côté, président du club National, vient de recevoir un télégramme du nouveau député de Cornwall Stormont, M. Snetsinger, lui disant qu'il assisterait au banquet du 30.

DES ASSEMBLEES

Le vent souffle dans nos voiles, n'allons pas carguer.

Nos amis devraient organiser immédiatement des assemblées dans tous les comtés pour expliquer le Reglement scolaire, pour commenter la grande victoire de Cornwall et Stormont, pour dénoncer en même temps les "taxeux" et créer une formidable agitation.

Le peuple est avec nous, les masses salueront notre drapeau, allons au devant elle —"La Patrie."

OUATTIOOCK

—On se rappelle des vols commis sur la rue Child dans les magasins de MM. Webster & Fils et B. J. Smith, l'automne dernier. Les voleurs sont découverts, grâce à l'aide d'un indiscret. Ils se nomment Oscar Comeary et Arthur Chase.

Un mandat d'amener a été levé pour eux et ils doivent être déjà arrêtés. Ils demeurent près de Méganiic.

**Pour la Semaine de Noel**

Nous avons acheté 50 Collets en Seal Electrique, noir et gris, en Krimmer, Astrakan, Persian, Siberian, Chinchilla, Mink, Martre, &c., ronds, pyr pointes et bordés, à yokes de fantaisie, et tous pour $3 98 en montant.

**Aucune Occasion Semblable**
NULLE PART.

Gilets de Dames, **$1.98**
Gilets de Demoiselles, **98c.**
Reefers d'Enfants, a partir de **75c.**
Collerettes de Dames. **$1.49**
Collerettes en Fourrure, pour Dames, **$3.98**
Manchons de Fantaisie, **$1.25**

| | |
|---|---|
| Jupes de Fantaisie, pour Dames et Demoiselles, : : | $1.49 |
| Corsages en Lainage, pour Dames, 25 différentes sortes, | 98 cts |
| Corsages en Soie, pour Dames, juste ce qu'il faut pour Noël, | $2.25 |
| Tea Gowns à Garnitures de Ruban, : : : : : | $1.25 |
| Boas en Plume, vraiment pesant, : : : : : | 49 cts |

**AVIS**—Avec chaque achat de $7.50, nous donnons un très joli Collet et avec un achat de $10 un nouveau Collet en Mink à 5 queues, valant $3.98, à la place des Occasions Rares:

**Imperial Cloak & Suit Store,**
**11, rue Bridge,**
Merrimack Square.

**VENEZ VOIR** mon élégant assortiment de : : : :
**Cartes de Noel et de Cadeaux pour les Fetes,**
MERRILL'S BOOK STORE,
124 rue Central.

**Academie de Danse**
LESTER,
Chambre 32, Swan Building
**26 RUE CENTRAL.**
☞ Ouverte de Sept heures à Ma

**Marchandises pour Noel.**
Peintures, Albums, Marchandises en Bouche, Jeux, Secrétaires, Bibles à ouvrage, Porte-monnaie, Bibles, Livres de Prières et toutes les plus récentes nouveautés.
CAMBRIDGE,
*Merrimack House Blk,*
City Hall Square.

**F. L. Richard,**
**368 RUE MOODY.**
Tient l'assortiment le plus complet de Bottines, Vins et Bières des meilleures qualitées.

**"Good Luck Dining Room,"**
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
**F. L. Richard Prop.**

*Montres*
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
**J. D. GRANT,**
C'est au No. 64 rue Merrimack.

**Mme LIZZIE L. LESTER,**
Professeur de : : : :
Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre 32,
26 rue Central,
Lowell, Mass.

**J. H. GUILLET,**
**Avocat, Notaire et Juge de Paix**
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 13 et 14, Central Block
**53 Rue Central.**

PAS DE GUERISON **LA PLUS GRANDE DECOUVERTE DU XIX SIECLE** PAS DE PAIEMENT
**MENTHOL COUGH SYRUP**
**GUERISON CERTAINE** pour les premieres attaques de Consomption, le Rhume, la Toux, l'Asthme, la Bronchite, la Coqueluche, l'Enrouement et toutes les Maladies des Poumons et de la Gorge.

Cette preparation est infaillible contre toutes les maladies ci-dessus mentionnées, et tous les médecins en font les plus grands éloges La preuve est que nous recevons tous les jours des certificats des médecins les plus éminents. Il est employé de préférence à tout autre, et il guérira, et il vous guérira. ☞ Faites-en l'essai. Il en a guéri d'autres, il vous guérira.

— LE —
**'Menthol Cough Syrup'**

Le MENTHOL COUGH SYRUP est aujourd'hui un des remedes les mieux connus dans la Nouvelle-Angleterre. Peu en peut citer aucune des autres preparations employées pour guérir les Toux, les Rhumes, les Bronchites et toutes les maladies des voies respiratoires Son succès a été pour ainsi dire instantané. Quelques semaines après qu'il eut été mis en vente, les propriétaires de cette préparation commencerent à recevoir des certificats des plus flattés, venant de personnes appartenant à toutes les classes de la société Il ne se passe guère de jours sans que nous recevions quelques-uns des ces certificats.

C'est la meilleure preuve que nous puissions donner de l'excellence du MENTHOL COUGH SYRUP. En plusieurs circonstances il a guri des cas de toux, de rhumes, de bronchites, jugés incurables, et le témoignage de médecins éminents atteste son efficacité incontestable.

Ce sirop n'est pas un remède de charlatan. Demandez à tous les médecins quelles sont les propriétes curatives du Menthol, et tous vous diront qu'il n'y a rien de supérieur pour toutes les maladies ci haut mentionnées. Les autres ingrédients qui entrent dans la composition de la preparation sont hui ement recommandés par les médecins les plus éminents.

Toutes les personnes devraient en avoir quelques bouteilles en leur possession. Ce sirop est très agréable au goût. Il produit des effets immédiats, et il vous guérira infailliblement. Quand il a eu une fois essayé, il est toujours employé.

☞ Il est en vente dans toutes les pharmacies et chez tous les marchands au Canada et aux Etats Unis.—25 cts la bouteille.

☞ Demandez-le.

MANUFACTURE PAR: ROY & BOIRE DRUG CO.
AUSSI: 21 rue Pearl, Manchester, N. H. 222 224 rue St-Paul. Montréal.

M. Rayé & Boire Drug Store: Manchester, N. H., 15 janvier 1895. 8 février dernier, nous avons fait usage du "Menthol Cough Syrup" en un des cas d'asthme, bronchite chronique, catarrhe, &c. Ce remède a complètement satisfait ce malade, quoique nous ayons tout essayé pour guérir des bronchites graves, qui avaient résisté à tout autre remède. Il en coûte peu pour un essai, et les résultats prouvent en être très efficaces.

Les Soeurs de la Charité, Hôpital General des Soeurs Grises.

Montréal, 14 septembre 1895. Roy & Boire Drug Co.—Messieurs, je soussigné, prends plaisir à vous faire publiquement quelques mots au sujet de l'ai essayé différents remèdes afin de me soulager mais en vain. Enfin qu'on me parle du "Menthol Cough Syrup" j'en achetai une bouteille, laquelle, je crois, être la premier vendue ici et j'ai été complètement guéri.

C'est avec plaisir que je le recommande au public.

T. F. BEAUCHEMIN.
Surintendant de la Cie Téléphonique des marchands.

Montréal, 3 Nov. 1896. Roy & Boire Drug Co.—Messieurs, je c'ai de mon devoir de vous faire savoir du public l'usage de votre merveilleux sirop "Menthol Cough Syrup" l'asthme depuis nombre d'années, et après avoir fait usage de diffé ents remèdes sans résultats satisfaisants, j'ai enfin trouvé votre sirop qui m'a complètement guéri, du moins donne beaucoup de soulagement. Je suis persuadé que ce sirop n'a pas son égal.

TOUSSAINT MALO.

Officier d'Archives, 13 rue Panet.

Manchester, N. H., 15 janvier 1895. Roy & Boire Drug Co.—Messieurs, je soussigné certifie que votre remède connu sous le nom de "Menthol Cough Syrup," est la plus excellente préparation que j'ai jamais employée contre les maladies suivantes: Bronchites aiguës et chroniques, asthmatiques, toux opiniâtres, pulmonie, pleurésie, &c. Ainsi c'est avec qualité, je recommande cette préparation à toutes les personnes qui souffrent des maladies ci-haut mentionnées. Vore humble serviteur,

E. N. FUGERE, M.D. 21 rue Amory.

Roy & Boire Drug Co., Montréal,—Mes hours, m'étant servi de votre sirop "menthol" en plusieurs occasions pour cas de rhume et bronche qui me fatiguent beaucoup souf ir, je suis heureux de dire que dans chaque cas je m'en suis bien trouvé et qu'il m'a donné beaucoup d'soulagement.

A. F. GRONDIN,
Notaire Public.

Manchester, N. H. 10 janvier 1896 Roy et Boire Drug Co.—Messieurs, ayant fait usage du "Menthol Cough Syrup" fabriqué par Roy & Boire Drug Co., je puis le recommander comme très efficace dans les affections pulmonaires et bronchites.

P. G. LABERGE M.D. 1137 rue Elm.

Couvent des Enfants Anges, West Manchester, N. H. 15 mars 1893

Aux MM. Roy & Boire Drug Co.—Je saisis avec empressement l'occasion de remercier les MM. Roy & Boire Co., pour l'envoi gratuit de leur sirop du "Menthol," et j'ajoute que toutes les personnes de notre couvent qui en ont fait usage s'en trouvent très bien. Une de nos internes souffrant de vives douleurs aux poumons, passait des nuits entières à tousser elle prit de ce sirop merveilleux, aujourd'hui elle est à peu près dans son état normal. Je peut vraiment dire que ce sirop est supérieur à ses concurrents ordinaires.

SŒUR RHUAUME, Supérieure.

EN VENTE PARTOUT
25 cts la bouteille.

PRENEZ LE
**Sirop MENTHOL,**
24 Doses, 25 Cents.
POUR LA TOUX, POUR LE RHUME,
☞ Guérit Toujours ☞ En Vente Partout.

AU DETAIL par les Pharmaciens et les Epiciers en détail aux Etats Unis et du Canada.

Manchester, N. H., 13 janv. 1893. Roy & Boire Drug Co.—Messieurs, le remède connu sous le nom de Menthol Cough Sy up, est la plus excellente préparation que j'ai jamais employée pour les maladies de poumons, tels que toux opiniâtres et bronchites aiguës et chroniques. C'est avec plaisir que je recommande cette préparation.

B. E. LAHAIE, M.D. rue Concord.

Manchester, N. H., 13 janv. 1893. Roy & Boire Drug Co.—Messieurs, je certifie avoir employé le Menthol Cough Syrup avec un succès merveilleux dans les cas de toux opiniâtres, bronchites chroniques, inflammations de poumons, pleurésie, et tous maux qui tiennent ceux ci comme très satisfaits. Je le recommande donc beaucoup dans les maladies ci-haut nommées.

J. EMILE FORTIER, M. D.
590 rue Elm.

Manchester, N. H., 15 janv. 1893. Roy & Boire Drug Co.—Messieurs, Ayant eu plusieurs fois l'occasion d'employer le Menthol Cough Syrup, préparé par Roy & Boire Co. de Manchester N. H., sur différents cas de bronchites rigues et toux opiniâtres avantage pour ces patients; je ne puis faire autrement que de le recommander.

E. C. TREMBLAY, M. D.
1137 rue Elm, Bloc Lupien.

Manchester, N. H. 12 janv. 1893. Roy & Boire Drug Co.—Messieurs, Je suis heureux de pouvoir dire que votre Menthol Cough Syrup a rendu presque tous tous les cas où j'ai prescrit le Menthol Cough Syrup, l'a guéri. Je le trouve une bonne et efficace qui mérite la confiance du public.

E SYLVAIN, M. D. 999 rue Elm

Montréal, 24 août 1896. Roy & Boire Drug Co.—Messieurs, votre sirop Menthol est certainement le meilleur préparation pour le rhume, le chatouillement de la gorge, et toux opiniâtres, &c., je ne puis faire autre chose que de vous en féliciter. Il est agréable au goût et m'a complètement guéri d'une toux qui duait depuis longtemps et qui me faisait craindre pour mes jours. Je vous prie de faire de ce cas le bon usage que vous voudrez, je suis bien heureux de vous dire que je suis content de le recommander au public. Dame ALFRED GAGNER, 185 rue Barré.

A. M. Congrégation de l'Assomption, Southbridge, Mass., 17 mars 1895. MM. Roy & Boire Drug Co. C'est avec plaisir que je vous dis que j'employé le Menthol Cough Syrup pour une extinction de voix qui durait depuis trois fours; deux doses seulement ont été suffisantes pour la faire disparaître. Je puis faire autant pour ceux qui le vous réclameront.

Mme A. ROGERS, Epicier,
593 rue Amherst.

Montréal, 30 juillet 1895. Messieurs—Je puis recommander votre Menthol Cough Syrup comme un remède excellent. Ten at fait usage dans ma famille en différentes circonstances et m'a toujours donné le plus certain satisfaction.

L. J. O. BEAULIEU, M.N. livraire,
321, rue Sherbrooke.

Manchester, N. H., 15 janv. 1896. Roy & Boire Drug Co.—Messieurs, Ayant eu plusieurs fois l'occasion d'employer le Menthol Cough Syrup, préparé par Roy & Drug Co. de Manchester N. H., sur différents cas de bronchites rigues et toux opiniâtres

# TELEGRAPHIE.

## LE MOBILE DE LA TRAGEDIE

### LE GOUVERNEMENT A LA PREUVE QUE BRAM AVAIT DEJA TUE

Sensations Pendant le Procès Pour Meurtre du Marin Bram.

Boston, 22 déc—Les sensations se succèdent dans le procès de Thomas Bram, le second de la barque "Herbert Fuller," qui est accusé du meurtre du capitaine Nash, de sa femme et de l'un des officiers du bord.

Le procureur du district, M. l'avocat Hosr, a expliqué à la dernière séance le mobile qui a armé la main du meurtrier.

Le premier témoin hier a été Jonathan Spencer, le cuisinier nègre de "Herbert Fuller," et le troisième des principaux témoins de la poursuite.

Ce témoin corrobora plusieurs assertions faites par ses prédécesseurs au sujet de la découverte des cadavres, puis de la découverte subséquente de la hache qu'on suppose avoir servi à commettre les trois meurtres. Pendant le sévère interrogatoire subi par le témoin nègre, il admit que plusieurs fois il avait été placé au gouvernail et qu'il ne pouvait voir dans la cabine quand il tenait ses mains sur la roue. C'était contredire le témoin Brown qui avait prétendu avoir vu par la fenêtre Bram en train de frapper les coups mortels.

Le jury a été excusé à quatre heures, afin que les juges entendent les arguments des avocats sur l'admissibilité de la preuve.

M. Hosr, l'avocat du gouvernement, dit: "Je désire offrir quelques témoignages directs, afin de démontrer le mobile de ces crimes à bord la barque "Herbert Fuller." J'ai l'intention de faire comparaître un homme du nom de William Nicholas, de Baltimore, qui fit un voyage avec Bram sur la goélette "White Wings."

"Nicholas va dire dans son témoignage que Bram a proposé de tuer le capitaine, de s'emparer de la cargaison et de vendre le bateau. Nicholas refusa cette proposition.

"Je désire démontrer par ce témoignage le mobile des assassinats commis sur "Herbert Fuller." Nicholas va prétendre que Bram lui a dit avoir salsi et vendu deux vaisseaux, l'un le "Twilight" et l'autre le "China."

### Un Peu de Tout.

—Un journal de New York prétend que la division des fils de Jay Gould va être la cause que l'immense fortune amassée par ce fameux spéculateur se fondra en quelques années. Les trois héritiers—Edwin, Howard et George—n'auraient pas le talent financier du père, et la baisse des actions des entreprises contrôlées par eux en serait la preuve.

—Il est fortement question de M. Sherman, l'éminent économiste et homme d'Etat, comme ministre des affaires étrangères sous l'administration McKinley.

M. Sherman a toutes les qualités requises pour remplir les fonctions attachées à ce poste important; mais son grand âge est un désavantage.

—Un feu épouvantable a exercé ses ravages à Uxbridge, Mass., avant-hier. Il a pris naissance au centre des affaires, sur la rue Main, et poussé par la brise il a causé des dommages pour $100,000, en partie couverts par les assurances. On a requis le service des pompiers de Worcester qui sont accourus sur un train spécial, et sont parvenus à sauver de l'incendie une portion du village.

Le feu a pris son origine dans le Gun Building qui a été détruit de fond en comble. Le manque d'eau et l'inefficacité du service local des pompiers ont été la cause que l'incendie s'est propagé avec une effrayante rapidité.

L'arrivée seule à 4 heures du matin des pompiers de Worcester a sauvé le village d'une complète destruction.

—On entretient encore des doutes sur la mort de Macco. D'aucuns croient que la prétendue victime du Dr Z rtucha organise de nouvelles forces, qui marcheront bientôt sur la Havane de concert avec les troupes du général Gomez.

—Le "Secolo," de Milan (Italie) annonce que la fille de M. Crispi, la princesse de Linguoglossa, s'est enfuie avec l'un de ses domestiques.

C'est une mauvaise fin d'année pour les princesses.

Don Carlos et M. Crispi en savent quelque chose.

—On écrit de Woonsocket:

"Le Dr Lavoie, condamné le jour du Thanksgiving à six mois de détention pour ivresse habituelle a été libéré, après un mois d'emprisonnement, grâce aux efforts de ses amis et de sa femme. MM Garneau et Gaulin ont fourni un cautionnement pour lui. Ce matin, cependant, il était retombé victime de sa mauvaise habitude, et aujourd'hui ou demain il sera réintégré à la prison pour y finir ses six mois."

### Cadeaux Utiles

Les temps sont durs, il faut pratiquer l'économie. Rien de mieux que d'acheter des cadeaux utiles pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An. Nous avons un assortiment très varié de chapelets, de livres de piété, et une quantité d'articles de librairie très convenable pour faire des cadeaux.

Nos prix sont les plus bas.

Une visite est respectueusement sollicitée.

J. T. FORTIN, Libraire.
Coin des rues Merrick et Cabot.

### Un Pari Original.

Mlle Carrie Orlar, de Nile, Michigan, avait fait au moment des élections présidentielles un petit pari avec son amoureux, auquel elle avait promis un millier de baisers si Bryan était battu par le candidat républicain. On sait que a été le sort du candidat argentiste; Mlle Osler et son amoureux ont alors convenu que la dette serait payée à raison d'un baiser par jour, mais voici que l'un et l'autre viennent de se brouiller au sujet du nombre de baisers déjà donnés.

Malheureusement, aucun tribunal ne peut trancher la question.

—Il est fortement question de M. Sherman, l'éminent économiste et homme d'Etat, comme ministre des affaires étrangères sous l'administration McKinley.

M. Sherman a toutes les qualités requises pour remplir les fonctions attachées à ce poste important; mais son grand âge est un désavantage.

—Un feu épouvantable a exercé ses ravages à Uxbridge, Mass., avant-hier. Il a pris naissance au centre des affaires, sur la rue Main, et poussé par la brise il a causé


## PRIX REDUITS
SUR LES
## MARCHANDISES DE NOEL

Mercredi et Jeudi, à la

## MERRIMACK CLOTHING CO.

Notre commerce de Noël a été des plus satisfaisants et pour deux jours, Mercredi et Jeudi, nous allons marquer de tels prix sur la balance de notre stock de Noël pour le vendre tout entier avant jeudi soir.

Mouchoirs en toile et en soie.
Foulards en grande variété.
Bretelles, unies et brodées.
Un beau cadeau, c'est un Protecteur de Toilette.
Maillots à Habits de soirée.
Mackintoshes pour messieurs.
Gilets d'intérieur, $5, rend double service à aujourd'hui.
Sweaters pour garçons, toutes les couleurs
Parapluies, baguettes d'acier et vraie de manche en
Robes de nuit pour peu d'argent
Gants doublés et non doublés.
Gants en fourrure. Elastiques pour les bras, &c
Bonbons gratuits aux enfants, à partir d'aujourd'hui jusqu'à Noël, dans les boîtes souvenir, avec nos compliments.

The Merrimack Clothing Co.
Vis-a-vis l'Hôtel de Ville.

Commis Canadiens:—MM. E. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Monette, T. McGauvran, P. Denault, A. Beaupré.


### BRYAN POUR GOUVERNEUR.

Allen et Holcomb Sont en Brouille.

Lincoln (Nebraska) 21 déc—Le sénateur Allen, dans son récent discours au Sénat en réponse au sénateur Hoar du Massachusetts, a pris une position en défendant l'impôt sur le sucre qui n'est pas considérée en accord avec les vues de son parti dans son Etat.

Cette différence d'opinion sur ce qui est considéré une importante question ici est d'autant plus grave que le sénateur Allen s'attend à briguer une réélection dans deux ans, et l'un des plans que les amis de Bryan discutent en secret, c'est de donner au sénateur Allen un successeur dans la personne du gouverneur Holcomb, celui ci devant laisser la candidature gubernatoriale à quelqu'autre, c'est-à-dire à Bryan qui ferait, croit-on, un bon candidat au poste de gouverneur.

### Martyrises par leurs Parents

Chicago, Ill., 22 Déc.—Deux mineurs en Italiens, les époux John et Mary Massali, ont été arrêtés sous la terrible accusation d'avoir ayeugle deux de leurs enfants et les avoir qu'ils faisaient mendier, et d'avoir gravement compromis la vue du troisième pour mieux exciter la pitié des personnes charitables.

Traduits devant le juge de police Dooley, ces parents dénaturés ont énergiquement protesté de leur innocence, et les enfants eux-mêmes effrayés sans doute par des menaces, ont prétendu qu'ils se trouvaient bien traités par leur père. Mais les voisins allégèrent que les Massali avait aveuglé leurs enfants et qu'ils les maltraitaient lorsqu'ils ne rapportaient pas assez d'argent.

A la suite de ces déclarations, Massali et sa femme ont été écroués jusqu'à plus amples informés.

### La Sante de Mgr Fabre.

Monseigneur l'archevêque de Montréal était plus faible hier soir. Il conserve toujours sa lucidité d'esprit et cause avec ceux qui l'entourent, mais avec peine.

Au nombre des cartes de visiteurs on des personnes venues s'informer de l'état de Sa Grandeur se trouve celle de lord Aberdeen, apportée par un aide-de-camp, chef de l'évêque anglican et d'un grand nombre de pasteurs protestants

Mgr Fabre est fort touché et profondément reconnaissant de l'intérêt que lui témoignent ces derniers.

### Cour de Police.

SEANCE DE MARDI.

Il y avait quatre ivrognes en cour de police hier. C'étaient de vieux déliquants.

James H McDonald et Mary A Reagan ont été placés sous probation et Emms Garvey a été envoyée en prison pour cinq mois.

Patrick était accusé d'ivresse et d'avoir battu sa belle mère. Ce brutal avait, dans sa fureur bestiale, mordu affreusement la pauvre femme au front, lui emportant un morceau de chair avec ses dents. Il a été condamné à sept mois de prison.

Octave Bodoir, accusé de vol de sous-vêtements chez J G Côté, et d'un pardessus appartenant à Charles Dumas, a été envoyé en prison pour sept mois.

Peter Denopolis et Louis Boulominis sont les deux Grecs qui ont commis une effraction au cottage de William Farrell, situé au Varnum's Landing. Tous deux ont eu leur procès remis à une semaine. La caution a été fixée à $400, mais le premier, pour assaut avec un couteau, n'a sa caution augmentée de $200.

Nicholas Roberts, pour effraction dans la remise près de l'école Bartlett et d'y avoir volé des outils appartenant à P. O'Hearn, a eu sa cause renvoyée à la Cour Supérieure Caution, $300.

William Hoban et Charles Brennan, deux garçons, était accusés de s'être emparés d'un attelage appartenant à T. F. Burns, pour faire une promenade. Le premier a été condamné à 3 mois et le dernier à 4 mois de prison.

### Avis tres Important.

Les porteurs de nos cartes qui désirent se procurer une de nos montres ou horloges pour Noël, sont instamment priés de nous en donner connaissance immédiatement, afin que nous puissions faire face aux nombreuses demandes que nous seront probablement faites la veille de Noël. Ainsi donc avis aux intéressés de venir ce soir, car nous ne voulons pas désappointer personne.

PARTHENAIS FRERES.

Notre magasin sera ouvert ce soir ainsi que demain soir, afin d'accommoder les nombreux acheteurs de cadeaux utiles pour les fêtes. En attendant notre part du patronage libéral de nos compatriotes ainsi que du public en général, nous souhaitons à nos amis ainsi qu'à nos nombreux clients un heureux Jour de Noël.

PARTHENAIS FRERES.

N. B.—Nous fermerons notre magasin toute la journée le Jour de Noël.

### Décès

Arthur, enfant de George et Aimée Marchand, est décédé hier, au No 417 rue Moody, à l'âge de 3 ans et 6 mois.

Malvina, enfant d'Olivier et de Mathilde Levasseur, décédée hier, au No 3 rue Hanover, à l'âge de 10 jours.

A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.


### FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronnes, Croix, Envoyés par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florest, 5 rue Prescott.

Peptonère et Serre à Brookdale, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs, voyez Charles Lapham, le seul Fleuriste Canadien, au service de Patten & Co.,
293 RUE CENTRAL.
Téléphone, 442-3.

ON DEMANDE—Une bonne servante dans une petite famille. S'adresser au No 26 rue Prescott, chez M. Goulbout, barbier, où à son domicile, No 181, 18e rue.

PERDUE—Une montre plaquée en or, en cette ville. Celui qui la rapportera à ce bureau recevra une généreuse récompense. 2213j

## Il n'y a jamais eu un Temps

Quand des Vêtements nouveaux et jolies pouvaient être achetés pour si peu d'argent qu'aujourd'hui, comme nos Pardessus en Kersey strictement tout laine, faits en cette saison, faisant bien,

**A $6.00.**

Pardessus en Kersey noir tout laine, magnifiques d'apparence, durables,

**A $8.00.**

Aussi Pardessus en beau Kersey noir, doublure de manche en satin Krimmer, ayant l'air d'un paletot de quinze dollars, de fait ils valent bien cette somme,

**A $10.00.**

Ulsters en Elysian noir, très pesants et très longs,

**A $5.00.**

Ulsters en véritable Frieze Hawthorne, doublés en Casimir, aucun Ulster de douze dollars sur le marché est aussi bon,

**A $10.00.**

Gilets en Canevas, $1.25 en montant, les meilleurs, doublés en mouton.

PUTNAM & SON.
166 rue Central.


### Les Chapeaux de Femmes au Theatre.

Brooklyn, N Y, 21—M Wilson, député à la législature de l'Etat, se propose de présenter à l'assemblée un projet de loi contre les chapeaux de femmes au théâtre. Aux termes de ce projet, tout directeur de théâtre, de café concert ou d'un lieu d'amusement quelconque, qui permettra aux spectatrices de garder sur leur tête des chapeaux assez hauts ou assez larges pour obstruer la vue des personnes assises derrière elles, se rendra coupable d'un délit et sera passible d'une amende de $2 à $10.

Il paraît que M. Wilson a préparé son projet de loi sur le conseil d'un grand nombre de ses amis, et qu'il a pris modèle sur la loi actuellement en vigueur dans l'Ohio. Quelques directeurs de théâtres à Brooklyn approuvent ce projet, disant que les montureux chapeaux portés aujourd'hui par les femmes empêchent beaucoup le gens d'aller au théâtre; d'autres ne croient pas à son efficacité.

Femmes et jeunes filles, pourquoi souffrir quand les Pilules Rouges du Dr Coderre peuvent si facilement vous guérir? Vous ne courez aucun risque, car elles guérissent, ne coûtent pas cher, une boîte vous coutant 50 cents vous dure plus longtemps qu'aux deux boîtes souvent, avec nos compliments.

### Funerailles.

Ce matin, à 9 heures, ont eu lieu à l'église St Joseph, les funérailles de Mlle Eustache Bartrebeault. Le R. P. Gagnon officiait assisté des RR. PP. Nolin et Emard comme diacre et sous-diacre.

M. P. David dirigeait le chœur et M. Edouard Vincelette touchait l'orgue.

Les porteurs étaient: M. Wilfrid Girard, Eohrem Dubois, Trefli Gervais, Xavier Lahaie, Alex Davis et Edouard Barribeault.

Jos Albert, entrepreneur.

### Je Suis Tres Bien.

Je souffrais depuis longtemps de l'asthme. J'étais parfois si malade que je ne pouvais ni monter ni descendre un escalier. Après avoir pris Zyno, le tonique mexicain, pendant une semaine, j'ai pris du mieux et aujourd'hui je me sens mieux que jamais. Mde Welch, 3 rue Gorham, Lowell, Mass.

Zyno est donné gratis au bureau de la compagnie, 32 rue Central.

### Music Hall.

Allez entendre la "Noss Jollity Company," si vous aimez la comédie et la musique.

"The Pulse of New York" (nouvelle adaptation) sera l'attraction au Music Hall jeudi, vendredi (jour de Noël) et samedi.

### Fetes de Noel.

Le numéro exceptionnel que le "Samedi" fait paraître, à l'occasion des fêtes de Noël est, bien certainement, le plus complet, le plus intéressant, le plus extraordinaire de tous ceux parus jusqu'à ce jour.

Trente-six pages de texte et de gravures, de la musique, des poésies et contes de Noël illustrés et inédits, une première page imprimée en couleurs qui est le neuvième numéro de ce qu'il s'est fait jusqu'à ce jour au Canada, voilà ce que le "Samedi" offre à ses lecteurs pour 5c.

Nous donnons ci-dessous l'adresse de nos agents ayant autorité pour vendre "Le Samedi" à Lowell:

Delisle, Beaulieu & Cie, 646 rue Merrimack; Dr Hénotte, coin des rues Merrimack et Cabot; Mme Brown, rue Cabot; Mme Dupont, coin des rues Moody et Cabot; Mde Laforanty, 65 rue Salem; M. St Hilaire, rue Aiken; M. Daley, 19 rue Aiken; M. Sarre, rue Tremont; M. Saulnier, 711 Lakeview avenue; Dr Breton, coin des rues Chevrier et Aiken; aussi à l'Agence Générale, Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.


### Avez-vous Mal aux Dents?

La meilleure place à Lowell pour l'extraction des dents, est chez le Dr Adalbert, le roi des dentistes, coin des rues Cabot et Moody, en haut de l'établissement de M. A. Archambault. Aussi ratelier de première qualité à très bas prix.

Allez le voir.

Heures de bureau, de midi jusqu'à 8 hrs du soir.

DR N. ASHLEY.

N. B.—Le Dr sera à son domicile, No 167 rue Hampshire, Lawrence, de 8 hrs à 12 hrs P. M.

Toute personne qui souffre de maladie chronique sera guérie par ses remèdes.

### Merveilleuse Decouverte! Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guérison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir les maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs.—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose carmes cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil.

Votre tout dévoué,

N. SALVAIL,
Marchand de vins,
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau 111 Main St.
NASHUA, N H

## Chris Holmes

Magasin de Specialites,
124-126, rue Merrimack.

## Cadeaux de Noel Gratuit,

Toute pratique qui achetera aucun article de $7 ou plus recevra un élégant Manchon en Seal Electrique, valant $3.00.

### CADEAUX UTILES POUR NOEL

Une vente de janvier en Décembre. Noël s'en vient

Tâ sal on des fêtes sera ici bientôt. Nos nombreuses pratiques désirent faire des présents de Noël qui soient utiles et agréables. Rien de mieux que nos magnifiques Manteaux, n'est ce pas? Les prix sont ridiculement bas, car nous nous propo-ons de vendre nos occasions de Janvier en Décembre. Remarquez que ce n'est pas une erreur typographique—des occasions de Janvier en Décembre—c'est la vérité.

COLLETS EN FOURRURE—Toutes sortes, Seal Electrique et de Russie, Astrakan, Krimmer, &c, bonne valeur, $48-7.00, $75; 10.75 à $20.

BOAS en Fourrure et en Plume d'Autruche. Tour du cou en Plume d'Autruche, de $1.98 à $3.50

Boas de même matériel, $7.50 à $15

Martre du Thibet et en Seal Electrique, les plus bas prix.

Set en Fourrure pour Enfants—En Ours blanc d'Iceland, $1 39 chacun, Angora blanc et de couleur, $1-98, Blanc de fantaisie, $2 23.

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU:—Coin des Rues Cabot et Moody.
(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.

## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

*Nous offrons* Notre expérience au public dans le choix d'une bonne Moutre. 4 années dans le département de réparages et d'ajustages de la Waltham Watch Co. est une preuve de nos capacités comme expert.

*Diamants, Montres, Bijouteries, Argenteries, &c,*
—— A Prix Garantis les Plus Bas. ——

## J. J. CLUIN, BIJOUTIER, 92 RUE CENTRAL,

Coin de Prescott.

☞ Zoel Cormier, commis canadien.

## La Thompson Hardware Co.

vous invite d'acheter vos Cadeaux de Noël à leur magasin. Nous avons le plus grand étalage de Coutellerie jamais vus dans Lowell.

COUTEAUX A DEPECER. Nous avons une variété infinie à choisir. Prix de 65c à $20. Nous en avons en sets de deux trois et cinq morceaux, en patrons oiseaux, déjeuner et bifteck.

Vous ne pouvez faire un plus joli cadeau qu'un beau set de Couteaux à dépecer Couteaux Christy, 23c le set. Couteaux et Fourchettes de table nos Couteaux et Fourchettes plaqués sont faits pour l'usage et sont plaqués cinq pour cent meilleur marché qu'à l'ordinaire et sont pleinement garantis.

Nous avons un couteau et une fourchette plaqués en argent que nous offrons à $1 69 la doz Nous avons des couteaux en ivoire, celluloid, en os, pierre et autres.

Joujoux de toutes sortes.

Wagons en fer, trains de tramways, animaux, brouettes, lanterns magiques, microscopes, fusils à air, outils de menuiserie, chevaux bergants, banques et des milliers d'autres arcles pour plaire aux enfants.

Tordeuses de $1.25 en "mon ant. Votre femme a besoin d'une.

Traineaux de 35 cts à $3.50, Patins de 25c à $5 la paire. Rasoirs de barbe, pot, brosses, savon, rasoir et strap pe pour 98 cts.

Votre mari ou votre père, ou frere apprécieront un bon rasoir. Nous avons un un set complet pour

SLEDS

Napoléon Lafleur, employé de langue Française.



Christmas Dec 25 No Paper

Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-côté le Monument Square.)

# L'ETOILE

UNIS. DISTINGUES.

EDITION QUOTIDIENNE.

Dickson Bros
Poupées et Jouets — Nous avons un élégant assortiment de ces nécessaires marchandises pour les fêtes, à bas prix.
Dickson Bros., 65 rue Merrimack.

11e ANNÉE. LOWELL MASS., JEUDI, 24 DECEMBRE 1896. No 84



DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
## Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.
J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.


## MUSIC HALL.

Jeudi, vendredi et samedi 24, 25, 26 Dec avec grande matinée de Noël et matinée ordinaire samedi.

*Nouvelle Edition de*

"The Pulse of New York,"

Un regard à l'intérieur de la Grande Métropole, illustrant les côtés sombres et radieux de la vie de chaque jour.

Magnifiques Décors.
UNE TROUPE SPLENDIDE.
10 Spécialités Distinctes

Les meilleures de toutes.

Cette semaine Lundi Mardi, Jeudi et Mercredi et matinée mercredi, 28, 29 et 30 Décembre.

LES FAMEUX

"CONROY ET FOX,"

Une compagnie de Comédiens, Chanteurs et Danseurs, dans leur grand succès comique,

"O'Flarity's Vacation" "La pièce la plus drôle jouée depuis des années. On rit du commencement à la fin

Toutes les Spécialités Nouvelles. Positivement la meilleure troupe de comédiens en tournée.

Mme Santa Claus—Il est temps que tu arrives!

M. Santa Claus—Ma chère petite femme, ne me dénonce pas, ce sera bientôt Noël. Frank Rivet est Inspurpassable, son stock est le mieux choisi, son assortiment est complet. Et avant d'avoir vu, et choisir tout ce qu'il me fallait, en montres, horloges, bracelets, chaînes, bagles de col, bracelets, plumes et crayons en or, &c, &c, je n'ai pu revendir plus tôt.

F. RICARD,
660 rue Merrimack.

## NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Mason, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Oid Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Grosse réduction dans les prix des fournisseurs chez A E O'Heir & Co., 16 rue Merrimack. 22 3j

Essayez une boîte de Cascarets de 10c, le meilleur régulateur jamais fait pour le foie et les boyaux.

Le Dr de Langle, diplômé de France et des Etats-Unis, a son bureau et sa résidence 744 rue Merrimack, en face de l'Eglise St Jean-Baptiste.

Il n'y a pas de meilleure place à Lowell pour acheter des thés et cafés qu'au nouveau magasin, coin des rues Race et Moody.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Delles Brouillette, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

C'est reconnu universellement, Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Patrick Burns est tombé hier sur la rue William et s'est fracturé une jambe. Il a été transporté à l'hôpital St Jean.

Avez-vous besoin de cadeaux pour Noël, allez voir notre ami M Napoléon Lafleur à la Thompson Hardware Co. Vous êtes assuré de trouver à cet endroit les objets les plus utiles pour cadeaux de Noël et du Jour de l'An.

N'oubliez pas qu'un beau chapeau garni comme Mde P L. Grégoire en vend à partir d'un dollar ferait un cadeau de Noël aussi utile qu'agréable. Allez voir ces chapeaux qui valent beaucoup plus.

Mde Vve Geo Côté, de la rue Salem, et Mlle Nélida, sa fille, sont parties ce matin pour aller passer les fêtes de Noël et du Jour de l'an chez des parents à Lewiston. Mes; elles devront aussi visiter Biddeford, Me

Il n'y a pas de raisons pour que tout le monde ne fasse pas de cadeaux de Noël, vu que M. Simard le populaire bijoutier du haut de la rue Merrimack, vend ses marchandises à bon marché. C'est l'endroit par excellence pour acheter des cadeaux de Noël.

M. Arthur Cornellier, un barbier d'expérience, vient de prendre à son compte dans l'Associate Building, chambre 1. Il a à son service deux barbiers bien connus, MM. Oscar et Edouard Daigneau. Satisfaction garantie sous tous rapports. M. Cornellier était employé depuis plusieurs années à la Merrimack House Barber Shop.

MM. Henri Alexander et Joseph Dumas, qui ont organisé la fête en l'honneur de M. Joseph Albert, méritent de chaleureuses félicitations pour le succès de l'affaire qui a été complet sous tous les rapports. Les reliefs du lunch ont été donnés au pauvre, ce qui a été une excellente idée.

Pour vos cadeaux de Noël et du Jour de l'An, allez chez J A Fillion, 232 rue Merrimack, vous aurez un superbe choix sur des milliers d'articles du dernier goût à prix très réduits. M E zéar Lamoureux, notre populaire bijoutier et horloger, est aujourd'hui à l'emploi de M. Filion. Il sera heureux de recevoir la visite de ses nombreux amis. jno.

Le plus gros assortiment de chaises et berceuses de fantaisie, de moyen prix, pour présents de Noël, chez A. E. O'Heir & Cie, 16 rue Merrimack et 34 rue Central.

### Noel.

Il va sans dire que l'ETOILE ne paraîtra pas demain, pour permettre à son personnel de célébrer le beau et grand jour de Noël.

Femmes et jeunes filles, pourquoi souffrir quand les Pilules Rouges du Dr Coderre peuvent si facilement vous guérir? Vous ne courez aucun risque, car elles guérissent, ne coûtent pas cher, une boîte vous coutant 50 cents vous dure plus longtemps qu'aux deux boîtes ordinaires et sont pleinement garantis.


Employés Parlant le Français:

MM Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussier
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Rcht. Robert
S. J. Chouinard


### Noel dans nos Eglises.

L'imposante fête de Noël sera célébrée avec éclat dans nos deux églises canadiennes. Le chœur de chacune a préparé du fort beau chant pour la circonstance. Nous publions ci-dessous ces magnifiques programmes:

EGLISE ST JOSEPH

Messe à 10 heures du matin.

| | |
|---|---|
| Ouverture | Orchestre |
| Introit Puer Natus est | Chant Grégorien |
| Kyrie | 3e messe de Haydn |
| Solo | par Mlle E. Gagnon |
| Gloria in excelsis | Haydn |
| Solos par Mlles R. Gill, A. Côté, Dr Gagnon, E. Perron et P. Montmarquette. | |
| Credo | Haydn |
| Solo | par Mde C. Constantineau |
| Offertoire, Noël, Duo | A. Adam |
| Duo par Mlles E. Gagnon et Eugénie David. | |
| Sanctus | Haydn |
| Duos par Mlles Georgiane Boivert et A. Montmarquet. | |
| Agnus | Haydn |
| Solos par Mlles E. Gagnon et Yvonne Montmarquet. | |
| Sortie | Orchestre |

Vêpres à 3 heures de l'après-midi.

| | |
|---|---|
| Ouverture | Orchestre |
| Psaumes | Chant Grégorien |
| Hymnes, Jesu Redemptor | Chant Grégorien |
| Magnificat | *Mozart* |
| Alma | *Mariani* |
| Solo par Mde C. Constantineau | |
| Adeste Fideles | *Novello* |
| O Salutaris | *Rittes* |
| Solo par Mlle A. Côté | |
| Tantum Ergo | *Goeb* |
| Solos par Mesdames Perron et Mlle Gagnon. | |

Le chant sera exécuté par un chœur bien exercé de 60 voix, sous l'habile direction de M P David, directeur. M. le professeur Ed Vincelette donnera l'accompagnement sur l'orgue et l'orchestre Olympian participera à l'exécution du programme.

EGLISE ST JEAN-BAPTISTE.

M Ed Pinault dirigera avec le talent qu'on lui reconnaît, un chœur de 50 voix, bien exercé, qui rendra le programme suivant:

Messe à 10 heures du matin.

| | |
|---|---|
| Ouverture | Orchestre |
| Introit | Chant Grégorien |
| Messe de Ste Cécile | *Chs Gounod* |
| Offertoire, Adeste Fideles | *Dressler* |
| Sortie, Marche, | Orchestre |

Vêpres à 6 h. 30 du soir.

| | |
|---|---|
| Psaumes | Plain chant |
| Magnificat, chœur et orchestre | *Lambillotte* |
| O Salutaris | *Barlo Bassini* |
| Delle R. Caisse. | |
| Ave Maria | *Cherubini* |
| H. Alexander. | |
| Adeste Fideles | *Dressler* |
| Chœur et Orchestre. | |
| Tantum Ergo | *Goeb* |
| Chœur et Orchestre. | |
| Sortie Marche | Orchestre |
| Mlle A Alexander, organiste. | |

### Surprise Agréable.

Hier soir, Mlle Cora Guilmet, de la Lakeview avenue, a été agréablement surprise par ses amies qui lui ont présenté une belle adresse et un cadeau de prix consistant en une superbe bague.

Mlle Guilmet fut très touchée de ce tangible témoignage d'estime, et c'est fortement émue qu'elle remercia ses bonnes amies en quelques mots bien appropriés, les invitant à passer la soirée et à s'amuser en sa compagnie.

L'invitation fut acceptée d'emblée, cela va sans dire, et une veillée on ne peut plus agréable s'ensuivit.

D'excellents rafraîchissements furent servis en abondance, Mlle Guilmet faisant les honneurs d'une manière princière.

(Communiqué.)

### La Veille de Noel.

Il fait aujourd'hui un froid du Canada. C'est la température qui convient pour la veille de Noël, dans nos climats du nord. Cela n'empêche pas les magasins d'être bondés de pratiques qui choisissent des cadeaux. Ce qui se dépense d'argent à Noël pour prouver son amitié à des personnes chères est incalculable!

### Noel s'en Vient.

Et s'il vous faut des liqueurs, vous ne devriez pas oublier que la maison Knapp & Paradis, coin des rues Cabot, Salem, Market et Adams, a l'un des meilleurs choix, sans compter que ses prix sont raisonnables et que la connoisseur de ses propriétaires ainsi que de ses employés est proverbiale. Vous êtes certain d'être bien servis chez Knapp et Paradis.

Cet établissement sera fermé toute la journée de Noël, de sorte que vous êtes prié d'y acheter vos vins, whiskies, bières, etc., d'ici à jeudi soir à 11 heures. j25


Food and Lunch Rooms a Vendre

La moitié des intérêts, à bon marché pour du comptant. S'adresser au professeur Mack, No 7 City Hall avenue.

A LOUER—Beau logement, cinq chambres, 540 rue Moody. Adresse: 821 rue Merrimack. j26

Pour Noel et le Jour de l'An,

Chez L. P. TURCOTTE,

La place par excellence pour acheter vos Vins et Liqueurs.

PRIX MODERES.

141 A 147 RUE WORTHEN, Pres de l'Hotel de Ville

## Parthenais Freres.

Le Rendez-vous Populaire du Vieux SANTA CLAUS
—— POUR LES ——
CADEAUX UTILES de NOEL.
—SI VOUS VOULEZ—
Meier l'Utile a l'Agreable
POUR TRES PEU D'ARGENT, VENEZ VOIR
Nos Magnifiques PARDESSUS, nos BEAUX HABITS pour hommes et garçons, nos CHAPEAUX, GANTS et CASQUETTES, aussi FOULARDS et MOUCHOIRS en Soie, COLS et BRETELLES de choix, PARAPLUIES, VALISES SACS de voyage de toutes sortes.
CHAUSSURES ET SOULIERS de toute beauté, achetés EXPRESSEMENT POUR LES FETES,
☞ Et vendus à Un Seul et Bas Prix.
526 a 536 rue Merrimack.

## Merrimack St. Market.

| | | |
|---|---|---|
| LARD COTES, | . . | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | . . | 8c la Livre |
| LARD EPAULE, | . . | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | . | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | . | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | : : : : | 10 cts la lb. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.
659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

MODES
Mme. Grégoire
IMPORTER & DESIGNER
LOWELL.
Moitié Prix

Pour Noël.

Vous aurez un Magnifique choix de présents

Tels que : : :

MONTRES, BAGUES, JONCS, CHAINES, HORLOGES, ARGENTERIES

En allant chez nos meilleurs

Bijoutiers

J. A. Legault & Cie
70 rues Central et Prescott

N'achetez rien dans cette ligne sans avoir vu Legault, il vous ménagera votre argent.

JOS. ALBERT,
ENTREPRENEUR de
POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,
57 rue Cheever.

Et

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
97 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 24 DECEMBRE 1896.

## Merry Christmas to All.

Nous souhaitons bien cordialement à tous nos lecteurs et lectrices un jour de Noël des plus agréables.

## Au Feu!

Un incendie a éclaté hier matin dans une maison de la rue Merrimack. Le numéro de la maison? Sais pas. Mais je suis sûr que c'est entre les Nos. 777 et 781. Les flammes furent vite étouffées, grâce à la présence d'esprit de la maîtresse de céans; grâce à l'héroïsme du maître qui s'est arraché de son lit à 6 heures d'un matin crû, malgré les atrocités d'un grand mal de dents, et surtout grâce à la vigilance d'un autre commensal du logis, qui dormait dans son lit les poings serrés dur, qui ne s'est pas réveillé et qui se serait fait rôtir comme un boudin sans s'en apercevoir.

Le feu prit dans un baril à farine rempli de vieux journaux. Comment? C'est encore à savoir. Il y avait là des "Etoile," des "Presse," des "Sun" et des "Citizen." Il est plus que probable qu'il y eut combustion spontanée. Frottez une "Etoile" avec un "Sun" et le feu prend tout de suite. Ensuite il y a de l'huile de morue dans le "Citizen" et de l'huile de vieux castor dans "La Presse." Ce sont encore des matières très inflammables. On ne sait pas ce qui se passait dans le baril quand le feu a pris. Il y a tant d'hypothèses à faire, "La Presse" était peut-être à se vanter de sa circulation aux Etats Unis; l'ETOILE peut s'être exaspérée et les frictions qui s'en suivirent ont pu faire jaillir une étincelle. Ou bien, le "Sun" a pu faire une grimace à l'ETOILE, l'ETOILE s'est fâchée, le "Sun" a tombé le Petit Canada, l'ETOILE s'est infligée, le "Sun" a pu jeter un peu d'alcool sur une altercation déjà trop chaude, et v'lan, voilà les flammes Sans doute le "Citizen" s'est fourré dans la discussion, a pris cruse tout à tour pour l'une et l'autre des parties, s'est montré oiseau et souris comme de coutume, les autres se sont montés, l'ETOILE a pris le "Citizen par les cornes, le "Sun" l'a pris par la queue, tous deux l'ont chauffé ferme et le feu a pu prendre par l'un ou l'autre bout qui peut dire? "La Presse" est si fanfarone, le "Citizen" si assommant, le "Sun" si impudent, l'ETOILE si irascible. Par un hasard fortuné, ce vieux sournois du "Mail" n'était pas dans le baril. C'est une fichue chance, car nous aurions à enregistrer un sinistre. Quand on songe que les habitants de la maison sont français et catholiques, on peut être sûr que le "Mail" aurait tout brûlé et tout carbonisé.

L'incendie n'a causé aucun dégât appréciable, si ce n'est qu'il a forcé le mari de sortir court vêtu d'un bon lit bien chaud et de manipuler l'eau glacée. Ce n'est pas si drôle.

E comme on est toujours excité, ce n'est pas le feu qu'on arrose le mieux dans ces occasions-là. Cependant, pour éviter toute catastrophe, je conseillerais aux lecteurs de ces différents journaux de les mettre à part, dans des boîtes séparées, avec un seau d'eau entre chacune.

PONTIAC.

## La Fortune de M. Cleveland.

La nouvelle, de l'achat d'une maison de $50,000 au plus à Princeton (New Jersey), par le président Cleveland, a donné lieu à toutes sortes de commentaires sur sa fortune.

Sans posséder ce que l'on appelle à notre époque une grande fortune, le président Cleveland passe pour être dans une forte belle aisance. On prétend que lorsque M. Cleveland fut élu président pour la première fois, il y a douze ans, il passait pour être sans fortune. Quelques personnes allèguent même qu'il n'avait pas plus de trois ou quatre mille dollars d'avance. Aujourd'hui, la fortune de M. Cleveland est très diversement évaluée. Tandis que les uns prétendent qu'elle ne s'élève pas à plus de $500.000 d'autres, notamment ses ennemis politiques, comme les populistes, allèguent qu'il possède de cinq à six millions. Mais les gens impartiaux et qui sont en position de savoir a peu près à quoi s'en tenir, disent que la fortune de M. Cleveland est un million environ.

Les émoluments du président étant de $50.000 par an, M. Cleveland a touché pendant sa première présidence $200,000 sur lesquels il passe pour avoir fait d'importantes économies. Mais la véritable origine de sa fortune fut l'achat, pour $25,000, de sa propriété, dans les environs de Washington, qui fut appelée successivement Oak View et Red Top, et qu'il revendit, à l'expiration de son premier mandat, à un syndicat de spéculateurs pour $248,000.

Lorsqu'il reprit sa profession d'avocat à New York, M. Cleveland fut chargé de très grosses affaires qui ont dû lui rapporter autant sinon plus que son traitement de président. Et puis, plusieurs de ses amis riches, tels que M. Whitney et autres, passent, à tort ou à raison, pour l'avoir intéressé en même temps, dans quelque lucrative entreprises financières.

Quand son deuxième terme sera expiré, M. Cleveland aura touché de nouveau $200,000

Il n'y a donc rien d'extraordinaire à ce qu'il puisse acheter maintenant une propriété de $50,000 tout en conservant sa propriété de Gray Gables. Quant à sa nouvelle maison de campagne de Woodley, dans la banlieue de Washington elle est toute actuellement jusqu'au mois de mai.

## L'ARBRE DE NOEL

Conte Russe

... Dans une grande ville, à la veille de Noël, par un froid vif, je vois un enfant, tout petit encore, de six ans, peut être moins même, pas assez grand pour qu'on le fasse déjà mentir, mais assez pour que dans un an on en deux on l'y envoie assurément. Cet enfant se réveille, un matin, dans une cave humide et froide. Il est enveloppé dans une sorte de méchante petite robe de chambre et frisonner. Sa respiration sort en une vapeur blanche; et il est assis dans un coin, sur une malle; pour se déconvoyer, il exhale exprès l'haleine de sa bouche, et s'amuse à la voir s'échapper. Mais il a très faim Plusieurs fois déjà, depuis le matin, il s'est approché du lit de planches recouvert d'une paillasse, mince comme un crêpe, où est couché sa mère malade, la tête appuyée, en guise d'oreiller, sur un paquet de hardes.

Comment est-elle là? Elle sera venue probablement avec son enfant d'une ville étrangère et elle sera tombée malade. Le propriétaire du taudis a été, il y a deux jours, arrêté et mis au poste. C'est fête ce jour-là et les autres locataires sont sortis. Cependant, un de ces porte-nippes est resté couché depuis vingt-quatre heures, ivre mort avant d'avoir attendu la fête. D'un autre coin, sourdent les plaintes d'une vieille de 80 ans, percluse de rhumatisme. Cette vieille a été bonne d'enfants jadis, quelque part; maintenant elle se meurt toute seule; elle geint, grogne, grogne le petit qui commence à craindre d'approcher du coin où elle râle. Il a bien trouvé à boire dans le corridor, mais il n'a pu mettre la main sur un seul croûton de pain, et pour la dixième fois il vient réveiller sa mère, c'est qu'il finit par prendre peur en cette obscurité; la soirée est déjà avancée, et on n'allume pas de feu. Il

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont composées de remèdes bons pour les maladies des femmes seulement, c'est pour cela qu'elles guérissent toujours les femmes qui les prennent. Elles ne sont pas pour les hommes.

trouve à tâtons le visage de sa mère, et s'étonne qu'elle ne bouge pas et qu'elle soit devenue aussi froide que la muraille. Il fait donc si froid? pense-t-il. Il reste quelque temps sans bouger, la main sur l'épaule de la morte, puis il se met à souffler dans ses doigts pour les réchauffer, et rencontrant sa petite calotte sur le lit, il cherche doucement la porte et sort du sous-sol.

Tout à coup, il se sent saisi par ses vêtements, il y a près de lui un grand méchant garçon qui lui assène un coup de poing sur la tête, lui arrache sa calotte, et lui donne un croc en jambe.

Il tombe, l'enfant. En même temps, on crie; il reste immobile, tout raide de frayeur, puis il se lève d'un bon, et il court, enfile une porte cochère, quelque part, et se cache dans une cour, derrière un tas de bois. "Ici on ne trouvera pas."

Il s'accroupit et se recroqueville, dans sa frayeur, il peut à peine respirer.

Et subitement, il sent un bien-être, ses petites mains et ses petits pieds ne lui font plus du tout mal, et il a chaud, chaud comme près d'un poêle et tout son corps très saille. Ah! il va s'endormir! Comme il fait bon de dormir ici! Je resterai ici toujours et puis j'irai encore voir les poupées, pensait le petit, et il souriait au souvenir des poupées. Tout à fait comme si elles étaient vivantes.

Puis, voila qu'il entend la chanson de sa mère. "Mamas je dors... ah! comme on est bien ici pour dormir!"

Vlens chez moi, petit garçon, ti une voix douce, voir l'arbre de Noël.

Il pensa que c'était sa mère, mais non ce n'était pas elle.

Qui donc l'appelait! Il ne sait pas. Mais quelqu'un se penche sur lui et l'enveloppe dans l'obscurité; et lui il tend la main et.... tout à coup.... oh! quelle lumière! oh! quel arbre de Noël! Non ce n'est pas un arbre de Noël, il n'en a jamais vu de semblable.

Où se trouve-t-il maintenant? Tout reluit, tout rayonne, et des poupées tout autour; mais non, pas des poupées, des petits garçons, des petites filles, seulement ils sont bien brillants. Tous, ils tournent autour de lui, ils volent, ils l'embrassent, le prennent, l'emportent, et lui-même s'envole. Et il voit sa mère le regarder et lui rire gaiement.

—Maman, maman! ah! comme il fait bon ici, lui crie le petit. Et de nouveau il embrasse les enfants et voudrait leur raconter l'histoire des poupées derrière le carreau. Qui êtes-vous, petits garçons? Qui êtes-vous, petites filles? demande-t-il en riant, en les aimant.

C'est l'arbre de Noël à Jésus.

Car Jésus, ce jour-là, a toujours un arbre de Noël pour les petits enfants qui n'ont pas leur arbre à eux...

Et il apprit que tous ces petits garçons, toutes ces petites filles étaient des enfants comme lui, les uns morts de froid dans les corbeil les où on les a abandonnés, les autres morts de faim au sein tari de leur mère. Tous sont ici maintenant, tous des petits anges, tous chez Jésus et *lui-même* parmi eux, étandant sur eux les mains, les bénissant eux et les pécheresses leurs mères....

Et aussi les mères de ces enfants sont là à l'écart, pleurant; chacune reconnaît son fils ou sa fille, et les enfants volent vers elles, les embrassent, essuient leurs larmes avec leurs petites mains, et les supplient de ne pas pleurer, car ils se portent si bien là....

Et en bas le matin, le concierge a trouvé le cadavre du petit enfant réfugié dans la cour, refroidi derrière la pile de bois; on a trouvé aussi sa mère...

Elle était morte avant lui. Tous les deux sont réunis dans les cieux, dans la maison du Seigneur ...

## Une offre Alléchante.

D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, accordera gratuitement à toute personne posant pour une douzaine de photographies cabinet un magnifique portrait au crayon et en couleurs, d'un fini admirable, enfin quelque chose de bien. L'ouvrage sera garanti sous tous les rapports. C'est un cadeau que M. Fontaine désire faire à ses pratiques pour le jour de l'an, en reconnais-ance du libéral encouragement reçu par le passé. Ses prix sont les plus raisonnables en cette ville, et quoiqu'il accorde ce cadeau, il n'en fera pas moins un travail parfait sous tous les rapports, car il sait que bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, comme il le prouvera. Aujourd'hui, grâce à de nouvelles méthodes, le temps sombre n'empêche pas du tout de poser pour des portraits, et l'exécution, le fini sont aussi bien parfaits que s'il faisait beau.

## Les Fetes Approchent.

Les jours joyeux de Noël et du Jour de l'An arrivent à pas de géant. C'est la coutume dans les familles canadiennes de recevoir les parents et les amis. Si vous avez besoin de vins, liqueurs, bière, lager, etc., pour l'occasion, allez voir Noël Traversy, 368 rue Middlesex, vous serez servi avec courtoisie et honnêteté.

Le Kinium du Dr Delisle continue toujours à opérer des merveilles chez les personnes faibles et sans appétit. C'est un reconstituant sans égal dans tous les cas d'anémie (appauvrissement du sang), de pâleur, d'épuisement, et de toute irrégularité dépendant d'un système affaibli. Prix, $1 00 la bouteille dans toutes les pharmacies.

## Ferme toute la Journee a Noel.

Nous suivrons la coutume introduite il y a plusieurs années de tenir fermé notre établissement toute la journée à Noël Pour la meilleure accommodation du public, nous serons ouvert chaque soir précédant cette Grande Fête.

Nous avons un stock très attrayant de MARCHANDISES UTILES et D'AGREMENT dans lequel vous pouvez choisir des cadeaux pour vos amis.

↕——NOUS AVONS LE PLUS——↕

## Bel - Assortiment - de - Cols

↕—— QU'ON AIT VU A LOWELL. ——↕

Nous avons de beaux Parapluies, Gants en Fourrure, Gants en Kid doublés en Soie, Gants en Daim doublés en Soie, Gants doubles en Laine, Gants de Kid pour la toilette, Mouchoirs de Soie et de Toile, un assortiment considérable de Foulards en Soie et en Cachemire. Bretelles brodées dans des boites en Peluche, Belles Chemises de toilette, Collets et Poignets en Toile, Bas et Sous-vêtements.

Et le plus bel assortiment de
Pardessus, Ulsters et Habits d'Hommes et de Garçons en cette ville, aux plus bas prix qu'on ait vus ou entendu parler, pour des Marchandises Fraîches, Chic et Recommandables.

☞Evitez l'encombrement et le malaise que vous êtes sûr d'avoir si vous remettez vos achats aux derniers jours avant Noël, en achetant à présent.

## Lowell One-Price Clothing Co.

72 à 86 rue Merrimack.

## PATINS, 25c. a $3 la Paire,

Traineaux pour Garcons et Filles, a partir de 25c.
Chevaux a Berceaux, pour Enfants, a partir de 50c.

## Jouets! Jouets! Jouets!

Tous Nouveaux et a Tres BAS PRIX·
COUTEAUX ET FOURCHETTES A DEPECER.
BELLE COUTELLERIE DE POCHE.
COUTEAUX, FOURCHETTES et CUILLERS, plaqués en Argent, &c., &c,

## H. C. GIRARD,

462, rue Merrimack.

## G. E. Mongeau,

452 — RUE MERRIMACK — 452.

NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous

Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'achat, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus; à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plait vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

## POUR NOEL ET LE JOUR DE L'AN.

Jones à Diamants, $5 à $50 — Montres en or solide, $20 à $75
Horloges en Porcelaine, $2 à $10.—Montres en argent, $7 à $25.—Lunettes montées en or, $3 à $5.
Aussi Argenteries et Objets Nouveaux, Belle Qualité, Bas Prix.

GEORGE H. GAGE, - BIJOUTIER,
465 RUE MERRIMACK,
(Près de l'Hôtel de Ville.)

## AVIS

## La compagnie du Gaz

DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.

Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cumnock
George S. Motley, Ed. M. Tucke
James Francis.

## La Compagnie du Gaz

DE LOWELL

## W. F. Trumbell

A vendu plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est dû au fait que ses prix sont plus bas pour un piano de même qualité.
☞ Venez voir mon stock et vous achèterez ici.

## 101 rue Westford,

Lowell, Mass.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

F. P. RIVET & A. O. HAMEL,
Avocats,
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block.
65 RUE MERRIMACK,
Chambres 3 et 4.

Le Casino C. Rouzin Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

## Dr C. P. DeLangle.

Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Eglise St Jean

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

## Bougies de Noel

Pour Arbre de NOEL,
POUR BOUDOIR ET TABLE,
Blanches ou colorées,
Abat-jour et Porte-bougies.

C. B. COBURN & CO.,
63 et 67 Rue Market.
JOS. CHOUINARD,
Commis Canadien.

Allez chez CLUER
Pour vos Couvertes de chevaux.
Une bonne couverte à 75c
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour $4.00.
A. H. CLUER,
340 rue Bridge.

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE: — 15 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 51.

— LE —

## Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

LE TESTAMENT DU COMMANDEUR

I

Cordieu! maître Pandrille était parfaitement vivant; il avait même une physionomie rougeaude et de bon aloi qui ne laissait aucun doute sur la façon dont il avait bu et mangé à son repas du soir.

Maître Pandrille avait soupé comme quatre et bu comme buvait M. Bontemps de Saint Cristol lui-même.

L'exécuteur testamentaire de feu M le commandeur s'arrêta tout juste à la place où MM. le Maltevert avaient trouvé le coffret, posa sa lanterne par terre, s'assit auprès, peu soucieux de n'avoir point un siège plus convenable, et fouilla alors dans sa poche.

—Voyons, dit-il, ne faisons rien d'illégal et relisons cette lettre de feu M. le commandeur qui est pour moi comme codicille secret, et dans lequel il m'a tracé la ligne de conduite que je dois suivre

Et Pandrille tira de ses poches ce qu'il appelait modestement une lettre, et qui avait cependant l'apparence d'un volumineux manuscrit.

Malgré l'excellent cas qu'il faisait de la mémoire de son intentant, M. le commandeur de Montmorin, qui avait caressé pendant années un beau projet de nystification à l'endroit de MM. ses collatéraux, cousins ou neveux M. le commandeur, disons-nous, avait cru devoir donner à Pandrille ses instructions sur toutes choses, et s'était plu, la plume à la main, à dipserter longuement avec son valet.

Pandrille tourna les premiers feuillets et s'arrêta à la quatrième page:

Article troisième, lat-il, *question du diamant.*

"Mon cher Pandrille, disait le commandeur, tu sais que j'ai toujours fort désiré que mes chers parents, neveux et cousins, pendant les trois mois qui suivront ma mort et précéderont l'ouverture de mon testament, allèchés par le désir de posséder mon diamant et de se l'arracher au besoin les uns aux autres, se querellent entre eux, s'égorgent au pis au besoin, ou tout au moins se crêvent un oeil par ci par là. Mon diamant doit être la pomme de discorde qui me vengera de leur charmant accueil. Tu sais? Or, mon cher Pandrille, tu penses bien que je serais désolé cependant que le diamant fût trouvé par l'un d'eux et emporté par lui sans bruit ni trompette. J'ai laissé, dans la chambre rouge où tu logeras mes chers neveux de Maltevert, un meuble à double fond; dans ce meuble est la clef du souterrain où nous l'avons enfoui, et à la clef se trouvent les indications suffisantes écrites de ma main pour que ces beaux fils parviennent à découvrir le coffret s'ils trouvent l'entrée du souterrain, et que je n'indique pas. Dans ce cas là, arrange-toi de façon à ce qu'ils aient le coffret, mais non le diamant. Le diamant est pour Jean ou pour sa cousine, si elle vient à l'aimer."

Pandrille s'arrêta et termina là sa lecture.

—Il me semble que c'est assez clair, dit-il, ce que je vais faire est parfaitement conforme à mes instructions.

Puis le bonhomme se prit à rire:

—Oat-ils couru après moi, ces beaux messieurs! murmura-t-il. J'ai bien piétiné de ci de là, que leur cœur a dû battre cent vingt pulsations à la minute juste le double de l'état normal.

Pandrille se redressa, posa de nouveau sa lanterne à terre, remit dans sa poche les instructions manuscrites du commandeur et s'arma de sa bêche.

MM. de Maltevert avaient simplifié la besogne en remuant le soi une fois et lui enlevant ainsi sa dureté. Au trois coups de bêche, le digne intendant eut mis à nu le joli coffret; alors il jeta la bêche et s'agenouilla:

—Quel charmant bijou! murmura-t-il. Quand on songe que toutes les limes du monde n'en finiraient pas sauter la serrure. Et les pauvres messieurs qui s'imaginaient qu'il n'y avait qu'à se baisser pour avoir le diamant. Nenni, messieurs, nenni! ricana Pandrille; quand nous avons des diamants nous les mettons en sûreté. Ah! par exemple! si vous aviez eu des outils pour desceller le coffret, oh! alors.

Pandrille, à ces mots, tira deux pistolets de sa poche.

—Alors, mes maîtres, achava-t-il, je vous envoyais tous les deux *ad patres*, et vous restiez dans le souterrain où je vous aurais enterrés. Qui diable l'aurait su?

L'intendant riait toujours en débitant son bizarre monologue.

Il tira une clef de sa poche, une clef trèfiée, mignonne et luisante:

—Je suis persuadé, mes beaux seigneurs, continua-t-il, que si vous aviez su que ce bijou était en ma possession, vous m'auriez traité avec quelque déférence au lieu de me malmener comme un pauvre laquais que je suis.

Pandrille se pencha sur le coffret, approcha la clef de la serrure, l'introduisit successivement dans les trois entrées, fit jouer les trois pènes, et le couvercle du coffret se leva brusquement par un jeu de bascule.

Alors, il approcha sa lanterne: soudain, soudain une clarté étincelante à mille facettes s'échappa du coffret et se projecta à l'entour sur les voûtes humides du souterrain; et le bonhomme, ébloui, s'écria avec un naïf enthousiasme:

—Ma foi! c'est bien beau!

Pandrille avait vu le fameux diamant bien souvent, mais chaque fois qu'il le voyait, la même exclamation admirative s'échappait de ses lèvres.

Le diamant était gros comme un œuf, d'une eau irréprochable; il était de forme oblongue, et Pandrille le tourna et le retourna dans ses doigts avec la joie naïve d'un enfant.

—Quand on pense, dit il que si, demain matin, à l'heure où MM. les cohéritiers déjeunent, je leur servais ce bel œuf sur la table, ils tireraient tous leurs épées et s'entr'égorgeraient comme les soudards. Ah! Pandrille, mon bel ami, je crains bien que vous ne perdiez le sommeil pendant tout le temps que vous possèderez ce trésor car si l'un de ces beaux messieurs soupçonnait qu'entre lui et le diamant il n'y a que votre vieille peau pour cloison, vous serez assassiné comme un poulet.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

SHERBROOKE

—Dans un hôtel, près du chemin de fer du Grand Tronc, ces jours derniers, un individu venant de l'Ouest et dépensant largement, prit d'un vin trop copieux, assaillit, sans provocation apparente, un pensionnaire de l'hôtel qui fumait tranquillement son cigare. D'un coup de talon de botte, le brutal brisa la mâchoire de sa victime et le défigura pour ses jours.

Le forcené fut arrêté, mais une compensation pécuniaire a probablement remis la mâchoire fracassée en bon état, car le plaignant n'a pas donné suite à sa poursuite.

ST HYACINTHE

—M. Pierre Cadoret a demandé le conseil de ville de lui permettre d'ouvrir un état privé dans la cité, au coin des rues St Paul et Saint Casimir.

Ce permis lui a été donné pour vu qu'il se conforme aux règlements de la charte à ce sujet.

—Vendredi, la neige, poussée par un fort vent s'est accumulée par bancs en différents endroits de la ville.

Les chemins d'hiver sont excellents; malheureusement en campagne la neige n'est pas restée sur les routes, le vent l'a emportée près des clôtures.

—M. Jacques Turcot de cette ville entreprend un rond à patiner sur la rivière Yamaska. M. Turcot y fera mettre la lumière électrique et construira une habitation temporaire pour les services de l'administration et du public.

On lui souhaite tout le succès possible.

—Une personne que nous connaissons vient de recevoir d'un de ses amis, comme cadeau du nouvel an, une porte de grange Le fait est vrai quoiqu'il soit étrange. C'est un cadeau tout à fait chic, dans les derniers goûts, un cadeau qui ne peut faire plaisir qu'à un "prince."

—Nous apprenons avec plaisir que M Antoine Marin qui a étudié la pharmacie chez M le Dr Eugène St Jacques, de St Hyacinthe, vient d'être fait pharmacien à Portland, Me.

Le nouveau diplômé est le fils de notre ami M. Joseph Marin, de St Pie.

Nous le félicitons de l'enviable position qu'il a réussi à se faire.

—Le quatre janvier prochain entre 10 et 11 heures du matin, à l'Hôtel de Ville, aura lieu la mise en nomination des candidats comme échevin de cette ville. S'il n'y a pas de contestation le candidat sera immédiatement déclaré élu. L'élection se fera lundi le 11 janvier prochain par votation au scrutin entre neuf heures du matin et cinq heures de l'après-midi.

M. l'échevin Duclos a été choisi comme président de l'élection. Les échevins sortant de charge sont MM. Paquette, LaBonté, Richer, L P Morin est Jos Morin.

DRUMMONDVILLE

—On écrit de Maddington, Falls, que les travaux considérables de maçonnerie que M. Théo. Halley est à faire dans cette localité, sur la rivière Bécancourt, pour la compagnie du chemin de fer du comté de Drummond, vont se terminer dans le cours du mois. Ces travaux ont été quelque peu retardés à cause d'un accident à l'entrepreneur M. Halley, qui a eu le malheur de se fracturer une jambe.

WINDSOR MILLS

—Cette semaine, trois jeunes gens de Windsor Mills, appartenant à d'excellentes familles, mais probablement un peu en goguette, s'en allèrent à cinq milles du village et entèrent dans une maison où une jeune fille de 18 ans se trouvait seule avec un frère infirme. Les jeunes gens, en quête d'aventures, voulurent s'amuser aux dépens de la jeune fille et poussèrent les propos galants trop loin; aux demandes de secours, les voisins arrivèrent, chassèrent les intrus et les poursuivirent même un peu rudement jusqu'à une assez bonne distance.

La jeune fille porta plainte contre ses agresseurs et le constable Moe, chargé de l'exécution du mandat d'amener, vint à Windsor Mills et dut s'en retourner les mains vides, car deux des jeunes gens avaient pris la poudre d'escampette et le troisième était confiné dans son lit par suite des mauvais traitements qu'il avait reçus de la part des voisins indignés appelés à la rescousse de la jeune fille.

DANVILLE

—La population de Danville est

Les Pilules Rouges du Dr Coderre rendent fortes et rougeaudes les jeunes filles rendues pâles et faibles par l'ouvrage des manufactures.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.

Résidence privée, 602 rue Middlesex

## Pour la Semaine de Noel

Nous avons acheté 50 Collets en Seal Electrique, noir et gris, en Krimmer, Astrakan, Persian, Siberian, Chinchilla, Mink, Martre, &c, ronds, pur pointes et bordés, à yokes de fantaisie, et tous pour $3 98 en montant.

## Aucune Occasion Semblable

NULLE PART.

Gilets de Dames, $1.98
Gilets de Demoiselles, 98c.
Reefers d'Enfants, a partir de 75c.

Collerettes de Dames, $1.49
Collerettes en Fourrure, pour Dames, $3.98
Manchons de Fantaisie, $1.25

Jupes de Fantaisie, pour Dames et Demoiselles, : : $1.49
Corsages en Lainage, pour Dames, 25 différentes sortes, 98 cts
Corsages en Soie, pour Dames, juste ce qu'il faut pour Noël, $2.25
Tea Gowns à Garnitures de Ruban, : : : : : $1.25
Boas en Plume, vraiment pesant, : : : : : 49 cts

AVIS Avec chaque achat de $7.50, nous donnons un très joli Collet et avec un achat de $10 un nouveau Collet en Mink à 5 queues, valant $3.98, à la place des Occasions Rares:

## Imperial Cloak & Suit Store,

11, rue Bridge,
Merrimack Square.

## CANDY CATHARTIC Cascarets

CURE CONSTIPATION
REGULATE THE LIVER
ALL DRUGGISTS
10¢ 25¢ 50¢
Absolument garantis pour guérir tout cas de Constipation. Les Cascarets sont le tonique idéal au savoir ou le purgatif le plus doux et le plus efficace connu. Essayez-les et livrez-vous à votre santé. Adresser STERLING REMEDY CO. Chicago, Montréal, Can. ou N. York.

Tenez-vous en garde contre les imitateurs des Pilules Rouges du Dr Coderre; elles sont vendues en boites seulement, chaque boite renferme 50 Pilules Rouges. Une boite de Pilules Rouges coûtant 50 cents dure plus longtemps que n'importe quel remède se vend $1.00 Si votre marchand ne les a pas, nous vous les enverrons par la malle sur réception du montant 50 cents la boite ou 6 boites pour $2 50. Adressez bien toutes vos lettres comme suit: Compagnie Chimique Franco Américaine, North Adams, Mass.

## Noel! Noel!

M. J. W. Alexander a cru ne pas attendre après les fêtes pour baisser les prix de ses marchandises: C'est pourquoi il invite les amis et le public en général de profiter de ces avantages.

Ne pouvant faire un cadeau de Noël à toutes les pratiques, il a décidé d'offrir une montre en or haché (Gold Filled) garantie pour 10 ans, à l'heureux gagnant, aux conditions suivantes: Toute personne achetant à son magasin, au montant de 50c pourra deviner sur le numéro de la dite montre; celui ou celle qui devinera le plus près du numéro sera l'heureux gagnant.

Si vous avez besoin d'un bon habit ou overcoat, n'oubliez pas d'aller voir ses échantillons avant d'acheter ailleurs.

Sweaters pour enfant à 75c chaque, venez les voir.

J. W. ALEXANDER,
544 rue Merrimack,
Même porte de Alfred Simard, bijoutier.

Voyagez toujours par le Pacific Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Rossin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Maintenant que l'on charge en escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

## C. H. BOISVERT,

Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

## BERNARD J. CALLAHAN,

MARCHAND
D'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière Lager, Glaces, &c., &c.
28.27 Lakeview Ave.

## Cleophas Heroux, Charretier

Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞Le tout à des prix très modérés. Bois et charbon délivrés à court délai. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boites, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui voulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Bloc Bibeault.

VENEZ VOIR mon élégant assortiment de : : :
Cartes de Noel et de Cadeaux pour les Fetes,
MERRILL'S BOOK STORE,
124 rue Central.

## Academie de Danse

LESTER,
Chambre 32, Swan Building
26 RUE CENTRAL.
☞ Ouverte de Septembre à Mai

Marchandises pour Noel.
Peintures, Albums, Marchandises en Peluche, Jeux, Secrétaires, Bottes à ouvrage, Porte-monnaie, Bibles, Livres de Prières et toutes les plus récentes nouveautés.
CAMBRIDGE,
Merrimack House Blk,
City Hall Square.

## F. L. Richard,

368 RUE MOODY.
Tient l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.

"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

## Montres

La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 64 rue Merrimack.

## Mme LIZZIE L. LESTER,

PROFESSEUR DE
Dessin et de Peinture,
Swan Building, Chambre 32,
26 rue Central,
Lowell, Mass.

## J. H. GUILLET,

Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 18 et 19, Central Block
53 Rue Central.

## PONT DE LA RUE MOODY

*Lots à Batir sur la Propriété EMERY.*
Seulement 500 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter le nouveau égoût, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 50 maisons y ont été construites depuis mai 1895. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acompte, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, nos conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

## Knapp & Paradis,

15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DÉTAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire une visite.
*Ca c'est nous autres!!!!!*

## Wm. W. MURPHY,

286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton e choiels à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que nos prix sont les plus bas de la ville.

## Pur vos Liqueurs de choix

Allez au No. 96 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de "la Citadine Biere de Josus et de toutes les meilleures Liqueurs, Assortiment complet de Tabac et Cigares.

## JOHN DONOHOE, Proprietaire.

## LA TEINTURERIE BAY STATE.

Vêtements de Dames et d'Hommes, Velouts et Tefints, Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité.
54 Rue Presc

# TELEGRAPHIE.

## UN PLAN.

POUR DEFAIRE LES INSURGES A CUBA.

Ensuite l'Espagne Ameliorera son Systeme Administratif dans l'Ile.

Londres 24 déc—Le "Standard" a publié une dépêche de Madrid relatant un plan de campagne contre les insurgés cubains, préparé par le général Weyler et le gouvernement espagnol.

D'après ce plan les troupes espagnoles s'avanceront dans la province de Pinar del Rio, puis suivra un vigoureux mouvement combiné de dix colonnes des troupes du gouvernement, comprenant 30 000 hommes, dans l'intention de forcer les insurgés de se rendre ou de traverser la trocha pour pénétrer dans la province de la Havane où la même tactique poussera les Cubains à se réfugier dans la province de Matanzas et à s'y faire prendre comme dans une trappe.

Si ce plan est exécuté avec succès avant mars prochain, le gouvernement espagnol inaugurera des réformes à Porto Rico, qui seront suivies par des réformes à Cuba dont le système administratif sera amélioré considérablement.

## Une Nouvelle République.

Washington, 23 déc—Le président Cleveland a cette après-midi reconnu la République sgrandie de l'Amérique centrale, composée de Salvador, du Nicaragua et du Honduras, en recevant l'envoyé du nouveau gouvernement, J. D. Rodriguez. En présentant sa lettre de créance, le ministre a dit:

"M. le président—La République sgrandie de l'Amérique Centrale m'a honoré en me nommant son envoyé extraordinaire et son ministre plénipotentiaire auprès du gouvernement de Votre Excellence.

"En me confiant cet honneur, la Diète, qui constitue le lien unissant les trois Républiques, m'a donné des instructions spéciales pour affirmer à Votre Excellence, et cela me cause beaucoup de plaisir, que la République sgrandie de l'Amérique Centrale nourrit les sentiments de cordiale et sincère amitié envers le gouvernement américain et le peuple de ce pays."

M. Cleveland répondit qu'il lui faisait plaisir de reconnaître officiellement, au nom des Etats Unis d'Amérique la nouvelle République de l'Amérique Centrale instituée d'après le traité d'Amapala signé le 20 juin, 1895, entre les républiques du Honduras, du Nicaragua et de Salvador, et qu'il espérait que la meilleure entente subsistera toujours dans les relations diplomatiques des deux pays.

Le président Cleveland exprima ensuite l'espoir que la nouvelle République s'annexera bientôt Costa Rica et le Guatemala, les deux contrées les plus riches et les plus progressives de l'Amérique Centrale.

## CROKER SERA LE CHEF.

Tentative Pour Ressusciter Tammany Hall.

New York, 23 déc—"L'Evening Sun" publie ce qui suit:

"Un ami intime de Richard Croker a déclaré aujourd'hui que M. Croker a finalement décidé de conduire Tammany Hall pendant la campagne municipale l'an prochain.

"Tous les différends entre factions seront, dans chaque district, réglés aux assemblées primaires, et grâce aux efforts de M. Croker, Tammany Hall reprendra sa carrière dans une meilleure condition que depuis que ce politicien en eut abandonné la direction, après une défaite écrasante. C'est l'opinion de M. Croker que Tammany peut vaincre l'an prochain aux élections locales."

## En Faveur de la Reciprocite.

Washington, 23 déc—La rumeur a circulé dans la capitale que les membres de la Nouvelle Angleterre faisant partie du comité des voies et moyens chargé de préparer un nouveau tarif, ayant à leur tête le président Dingley, n'étaient favorables à aucune clause touchant la réciprocité.

M. Dingley a nié la chose en ces termes: "Il n'y a pas le moindre fondement à cette absurde rumeur. Quoique la question de réciprocité n'ait pas encore été discutée longuement, cependant je n'ai pas encore observé aucune divergence d'opinion parmi les membres qui veille la peine qu'on en parle. Au contraire, tous les républicains qui font partie du comité sont en faveur d'aller aussi loin que le Bill McKinley sur ce sujet, et plus loin, si c'est praticable."

On croit que la réciprocité avec le Canada est sûre de se produire.

## Un Homme Expéditif.

New York, 24 déc—Il n'y a qu'en Amérique que certaines faits peuvent se produire. En voici un que l'on croirait inventé à plaisir, mais qui a eu lieu réellement ces jours derniers à Huntingdon, (Virginie Occidentale).

M. Marion Newman, veuf depuis vingt-quatre heures, enterrait sa femme. Le service funèbre, qui avait lieu au temple connu sous le nom de Buffalo Valley Baptist Church, était à peine achevé, que M. Newman, donnant le bras à une cousine de la défunte, la conduisait avec lui à l'autel, appelait le pasteur qui venait d'officier pour l'enterrement, et lui disait tranquillement: "Pendant que vous y êtes, vous serez bien aimable de nous marier."

Tandis que les personnes qui assistaient à l'enterrement restaient stupéfaites, n'osant pas d'ailleurs faire entendre des protestations dans le temple, le pasteur, sans manifester la moindre surprise, a procédé séance tenante à la cérémonie du mariage. Quelques instants après, pendant que le corbillard, suivi de quelques parents, emportait au cimetière les restes de la première Mde Newman, M. Newman partait en voiture de deuil, avec sa nouvelle femme, pour son voyage de noce!

## Quelques Nouvelles

—On agite de nouveau à Boston le projet de constituer avec le "Hub" et les environs, une vaste agglomération urbaine, ce qui donnerait alors à la capitale de la Nouvelle-Angleterre une population d'au-delà d'un million d'habitants et en ferait la troisième ville des Etats-Unis, venant immédiatement après Chicago.

—Notre secrétaire d'Etat M. Olney, a déclaré—nous ignorons si c'est avec l'assentiment du Président—que dans le cas où le sénat et la chambre des représentants annéantiraient par une majorité des deux tiers le veto du chef de l'Exécutif qu'il approuverait certainement sur la résolution Cameron reconnaissant l'indépendance de Cuba, ce dernier ne prendrait aucune action. Cette déclaration est très sérieuse—et la question qu'on se pose est de savoir si le Président des Etats Unis, comme tout autre citoyen, n'est pas tenu d'obéir à la lois du pays.

## Joseph Hamel.

Montréal, 23 déc—Joseph Hamel, qui a laissé en mourant, en Californie, $10,000, était naïf de St Hilaire, qu'il quitta il y a plus de 30 ans. M. L. Hamel, de St Hilaire, est l'héritier.

## Que la Salive et la Fumee du Tabac n'Abr gent pas votre Vie,

Si vous désirez abandonner l'usage du tabac pour toujours et jouir d'une santé vigoureuse, ne prenez pas de Ta Bac qui affaiblit les forts. Plusieurs gagnent 10 livres en 10 jours. Plus de 400,000 ont été guéris. N'achetez pas de Ta Bac de votre droguiste. Echantillon et livret envoyés gratis. Adressez: Sterling Remedy Co., Chicago, ou New York.

## Incendie a Windham.

Une maison sur la ferme Lamson, aujourd'hui la propriété de Bert Smithson, de cette ville, a été complètement la proie des flammes mercredi, et quelques meubles seulement ont été sauvés. H C Church & Son avaient assuré cette propriété.

Les femmes pâles, faibles et nerveuses sont rendues bien par les Pilules Rouges du Dr Coderre. Pourquoi souffrir?

## AFFREUSE CATASTROPHE

DEUX CHAUDIERES FONT EXPLOSION

Trois Canadiens Ont Perdu la Vie

Central Falls, R. I., 24 déc.—Dans l'explosion de deux chaudières à la fabrique de laine Kent, dans le paisible village de Centreville, quatre personnes ont été tuées et douze autres blessées.

Parmi les tués se trouvent trois Canadiens.

Au moment de l'accident, Sylvain Breault, chauffeur, prenait son déjeuner que son épouse était venue lui apporter. Tous deux ont été tués du coup. A quelques pas plus loin agonisait, après des horribles souffrances, l'infortuné Oscar Gervais, qui fut affreusement brûlé.

La quatrième victime est un jeune homme de 20 ans, Arthur Fisher, employé dans la teinturerie voisine de la chaufferie. Il fut frappé par un morceau de chaudière.

La force de l'explosion a été telle que l'une des chaudières est passée à travers trois planchers, brisant les machines et blessant les ouvriers qui se trouvaient sur son passage. Parmi les blessés se trouvent l'une de ses compatriotes, Marie Rêvère, qui fut lancée par le choc sur sa machine.

Les époux Breault laissent cinq enfants dont l'aîné n'a que 13 ans. C'est bien triste

On ne connaîtra jamais la véritable cause de ce terrible accident. Les chaudières qui ont fait explosion avaient été examinées quelques semaines auparavant et trouvées en excellent état. L'inspecteur était peut-être un ignorant fieffé.

Les Cascarets stimulent les boyaux, le foie et les rognons. Jamais de maladie, faiblesse ou grippe, 10c.

## Unis dans la Mort.

Montréal, 23 déc—Mlle Annie Sims, la malheureuse victime de la rue Saint Martin, est morte ce matin, à quatre heures, à l'hôpital Général où elle avait été transportée le 6 décembre courant. La pauvre jeune fille prenait un mieux sensible, mais hier matin, elle est devenue très faible à la suite de l'extraction d'une balle qui s'était logée dans la tête.

Nos lecteurs se rappellent sans doute cette sanglante tragédie au No 234 rue St Martin, à la résidence des parents de la défunte où un nommé John Amos Howell s'est tué après avoir logé deux balles dans la tête de la jeune fille, sa fiancée.

## Nécessité pour la Maison,

Les Cascarets, Bonbon Cathartique, la découverte la plus merveilleuse du siècle, plaisantes et agréables au goût, agissent gentiment sur les rognons, le foie, et les boyaux, renouvellent tout le système, chassent les rhumes, guérissent les maux de tête, la fièvre, la constipation et la bile. Veuillez acheter et essayeer un boîte de C. C. C. aujourd'hui, 10c, 25c, 50c. Vendus et garantis pour guérir, par tous les droguistes.

## Miniature.

Un Canadien du nom d'Adolphe Dion a fait l'église St Jean-Baptiste en miniature. C'est un ouvrage très bien réussi et on peut le voir dans la vitrine de M. A. Archambault, coin des rues Cabot et Moody.

## Music Hall.

"The Pulse of New York" est un drame réaliste américain qui ne manque pas de mérite littéraire. L'intrigue est bien liée et se développe d'une manière parfaite. Plusieurs scènes sont d'un grand effet de scène. La troupe est excellente; à sa tête se trouve la reine des soubrettes, Stella Mayhur, et le prince des comédiens, M Chris Bruno. Matinée le jour de Noël.

Au commencement de la semaine prochaine, la meilleure troupe de comédiens en tournée, "Conroy & Fox Big Show", sera au Music Hall.

## Lisez Ceci.

Fred Britton, 42 rue Tyler, Mde Ellen Gillen, 147 rue Market, Arthur Webster, 46 rue Hamilton, sont quelques uns de ceux qui ont pris Zyno, le tonique mexicain, et qui en ont éprouvé un grand soulagement. Ils sont d'accord pour déclarer que c'est un remède remarquable. Zyno est donné gratis au bureau de la compagnie, 32 rue Central.

## Décès

Olivier, enfant de Ernest et de Odavie Marchand, âgé de 2 ans, 9 mois.

Joseph Albert, entrepreneur.

William, enfant de Ovila et de Joséphine Chapedelaine, à l'âge de 1 mois

A. Archambault, entrepreneur.

## FLEURS NATURELLES

Pour Mariage, Bapteme et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, 6 rue Prescott.

Poinsettie et herbe à Brookside, groupement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

☞ Pour vos Fleurs, voyez Charles Lapham, le seul Fleuriste Canadien, au service de Patten & Co.,

293 RUE CENTRAL.

☞ Téléphone, 442-3.

## La Beaute.

N'est pas due à tout le monde, mais il est facile d'acquérir un beau teint simplement en faisant usage de la "Royal Cream;" la préparation par excellence pour faire disparaître les boutons, les rousselures, la rudesse, les rougeurs et toutes autres imperfections de la peau. Des milliers de dames s'en font un article indispensable. Aucun bureau de toilette n'est complet sans une bouteille de "Royal Cream." En vente chez tous les pharmaciens. Prix: 75 cents la bouteille.


# Cadeaux Utiles

NOEL

Souliers, variété sans fin,
Bottines pour toutes les Occasions.
Guêtres, 7 et 10 boutons.
Pardessus, tailles haut et bas,
Leggings, toutes les sortes.
Bottes en Caoutchouc, toutes les longueurs.
Chaussures chaudement doublées.
Souliers en Tricot et de Toilette.
Waukenhose, un Bas du pied droit et du pied gauche.
Chaussures d'Enfant et de Poupées.
Bottines pour la voiture, doublées en Fourrure.

☞ Rien ne fait un Cadeau plus acceptable quelque chose d'utile. Nous avons un stock immense pour que vous choisissiez.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.


## Naissance.

En cette ville, le 16 courant, Mme Majorique Gothout, un gros garçon, baptisé sous les prénoms de Joseph Zéphire Lawrence. Parrain et marraine, M. et Mme Frank Comtois, de Haverhill, Mass.

Si vous êtes bilieux ou constipé, mangez une Cascaret de Bonbon Cathartique guérison garantie, 10 et 25c.

PERDUE—Une montre plaquée en or, en cette ville. Celui qui la rapportera à ce bureau recevra une généreuse récompense. 22 13

## Fetes de Noel.

Le numéro exceptionnel que le "Samedi" fait paraître, à l'occasion des fêtes de Noël est, bien certainement, le plus complet, le plus intéressant, le plus extraordinaire de tous ceux parus jusqu'à ce jour.

Trente-six pages de texte et de gravures, de la musique, des poésies et contes de Noël illustrés et inédits, une première page imprimée en couleurs qui est le nec plus ultra de ce qu'il s'est fait jusqu'à ce jour au Canada, voilà ce que le "Samedi" offre à ses lecteurs pour 5c.

Nous donnons ci-dessous l'adresse de nos agents ayant autorité pour vendre "Le Samedi" à Lowell:

Delisle, Beaulieu & Cie, 646 rue Merrimack; Dr Hétoste, coin des rues Merrimack et Cabot; Mme Brown, rue Cabot; Mme Dupont, coin des rues Moody et Cabot; Mde Ladurantay, 65 rue Salem; M St Hilaire, rue Aiken; M. Daley, 19 rue Aiken; M Sarre, rue Tremont; M. Saulnier, 711 Lakeview avenue; Dr Breton, coin des rues Cheever et Aiken; aussi à l'Agence Générale, Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.


AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que le possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.



# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS ;——

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux



Nous offrons Notre expérience au public dans le choix d'une bonne montre; 4 années dans le département de réparages et ajustages de la Waltham Watch Co. est une preuve nos capacités comme expert.

*Diamants, Montres, Bijouteries, Argenteries, &c,*

— A Prix Garantis les Plus Bas. —

J. J. CLUIN, BIJOUTIER, 92 RUE CENTRAL, Coin de Prescott.

☞ Zoel Cormier, commis canadien.



# UNE AUTRE CAISSE

De Corps et Caleçons d'hommes, en pesant Camel's Hair, pour **25 cents** chacun. Dans une vente régulière, on les vendrait cinquante cents, mais le fabricant désirait de l'argent et nous avons payé la moitie moins.

# La BALANCE De

Corps et Caleçons d'hommes, laineux à l'intérieur pour **29 cents**. Tout le monde sait que le prix est cinquante cents, sauf ici. A ce prix, pas d'inquiétude pour les vendre, **29 cents.**

Toutes les bonnes sortes de Sous-vetements pour juste aussi petits profits que les precedents.

PUTNAM & SON.

166 rue Central.

Avez-vous Mal aux Dents?

La meilleure place à Lowell pour l'extraction des dents, est chez le Dr Ashley, le roi des dentistes, coin des rues Cabot et Moody, en haut de l'établissement de M. A. Archambault.

Aussi ratelirs de première qualité à très bas prix.

☞ Allez le voir.

Heures de bureau, de midi jusqu'à 8 hrs du soir.

DR N. ASHLEY.

N. B. — Le Dr sera à son domicile, No 167 rue Hampshire, Lawrence, de 1 hrs à 12 hrs P. M.

Toute personne qui souffre de laide chronique sera guérie par remèdes.



Patins et Traineaux,

Toutes les dimensions, les derniers patrons, bas prix.

*Le Marchand de Fer du Haut de la Ville.*

W. T. S. BARTLETT,

653 rue Merrimack,

(Près de la rue Cabot.)



La Thompson Hardware Co. vous invite d'acheter vos Cadeaux de Noël à leur magasin. Nous avons le plus grand étalage de Coutellerie jamais vus dans Lowell.

COUTEAUX A DEPECER. Nous avons une variété infinie à choisir. Prix de 65c à $20. Nous en avons en sets de deux trois et cinq morceaux, en patrons oiseaux, déjeuner et bifsteck

Vous ne pouvez faire un plus joli cadeau qu'un beau set de Couteaux à dépecer Couteaux Christy, 23c le set. Couteaux et Fourchettes de table, nos Couteaux et Fourchettes plaqués sont faits pour l'usage et sont plaqués cinq pour cent meilleur marché qu'à l'ordinaire et sont pleinement garantis.

Tu deuses de $1.25 en mon ast. Votre femme en a besoin d'une.

Nous avons un couteau et une fourchette plaqués en argent que nous offrons à $1 69 la doz Nous avons des couteaux en ivoire, celluloïd, en os, pierre et autres.

Joujoux de toutes sortes.

Wagons en fer, trains de tramways, animaux, brouettes, lanterns magiques, microscopes, fusils à air, outils de menuiserie, chevaux bergants, banques et des milliers d'autres arcles pour plaire aux enfants.

Traineaux de 35 cts à $3 50, Patins de 25c à $5 la paire. Rasoirs à barbe, pot, brosses, savon, rasr et strap cte pois pour 98

Votre mari ou votre père, ou frere apprécieront un bon rasoir Nous avons un un set complet pour

Napoléon Lafleur, employé de langue Française.



"Le plus gros assortiment et les prix les plus récents de nos Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à-à-vis le Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Dickson Bros

Poupées et Jouets — Nous avons un élégant assortiment de ces nécessaires marchandises pour les fêtes à bas prix.

Dickson Bros., 68 rue Merrimack.

11E ANNÉE. LOWELL MASS., SAMDI, 26 DECEMBRE 1896. No 85



DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix.

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*

16 RUE CENTRAL.


## MUSIC HALL.

Jeudi, vendredi et samedi 24, 25, 26 Dec avec grande matinée de Noel et matinée ordinaire samedi,

*Nouvelle Edition de*

"The Pulse of New York."

Un regard à l'intérieur de la Grande Métropole, illustrant le côté sombres et radieux de a vie de chaque jour.

Magnifiques Decors.

UNE TROUPE SPLENDIDE.

10 Specialites Distinctes

Les meilleures de toutes.

Cette semaine Lundi Mardi et Mercredi et matinée mercredi, 28, 29 1 2p Décembre.

LES FAMEUX

"CONROY ET FOX,"

Une compagnie de Comédiens, Chanteurs et Danseurs, dans leur grand succès comique.

"O'Farrity's Vacation" La pièce la plus drôle jouée depuis des années. On fit du commencement à la fin

Toutes les Spécialités Nouvelles.

Positivement la meilleure troupe de comédiens en tournée.

## NOTES LOCALES.

### Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Marion, Barrister's Hall.

**Samedi Prochain sera le Jour de Quartier a la Five Cent Savings Bank.**

MM Beauchemin et Gélinas, de Dover, N H, sont en promenade chez des amis à Lowell.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. W. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Essayez une boîte de Cascarets de 10c, le meilleur régulateur jamais fait pour le foie et les boyaux.

Le Dr de Langle, diplômé de France et des Etats-Unis, a son bureau et sa résidence 744 rue Merrimack, en face de l'église St Jean-Baptiste.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours bien servi.

Les Delles Brouillette, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

C'est reconnu universellement. Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après les nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville.

## DANS NOS EGLISES.

LA FETE DE NOEL CELEBREE AVEC GRANDEUR.

Beau Chant, Belle Musique, Sermons Eloquents, etc

La Noël a été fêtée cette année avec une pompe inaccoutumée. Le temps était on ne peut plus favorable et la ville toute entière était en liesse. Pour les Canadiens, c'était le côté religieux de la solennité qui avait le plus d'attrait. Aussi l'affluence des fidèles n'a pas manqué dans nos deux églises, où la fête a été célébrée d'une manière grandiose.

Le R. P. Amyot officiait à la messe, et le R. P. Guillard aux vêpres Le sermon a été donné par le R. P. Gagnon.

L'orchestre était sous la direction de M. P. M. Lederman.

A Saint Jean Baptiste, on s'était mis en frais de décorations. La magnifique église, qui se prête si bien aux décors de grandes fêtes, avec un aspect éblouissant. On a répété la messe de Sainte Cécile de Gounod, sous l'habile direction de M. Edmond J. Pinault, avec accompagnement d'orchestre Mlle A. Alexander tenait lorgue et s'est acquitté de sa tâche, comme tou jours, avec un talent qui leur a obtenu le plus grand succès. Mlle R. Caisse et M. H. Alexander étaient chargés des soli et ont été très appréciés, ce qui n'était que juste. Somme toute, succès complet, et nos plus vives félicitations au chœur et à tous ceux qui ont pris part à la messe, aussi bien qu'à l'office du soir, où on a encore fait d'excellente musique.

A Saint Joseph, on s'est tout bonnement surpassé. Le sanctuaire et en particulier le grand autel était admirablement décoré. Le R. P. Emard officiait, et le R. P. Nolin a donné le sermon.

Le prédicateur avait pris pour texte ces paroles des anges annonçant la venu du Messie: "Gloire à Dieu au plus haut des cieux, et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté" L'union intime des deux idées: la gloire de Dieu et le bonheur de l'homme, a été démontrée avec un rare bonheur d'expression. Le R. P. Nolin nous a fait voir Dieu dans toute sa gloire, qu'il veut ensuite, comme témoignage de son amour, faire participer à ses créatures: les anges, puis les hommes. Dans un moment de folle témérité, Lucifer tente de se comparer à Dieu et de lui ravir sa gloire, et il est puni. Dans le cœur de Dieu, si jaloux de sa gloire, l'amour garde toute sa force; la miséricorde l'emporte sur la justice, et il envoie son fils sur la terre pour rendre heureux l'homme à qui l'esprit du mal avait enlevé son bonheur en l'éloignant de Dieu. Et le prédicateur nous montre ensuite l'homme ayant le bonheur sur la terre à mesure qu'il se tient rapproché de Dieu, —Le sermon tout entier a été un exposé magistral des idées si vraies dont nous venons de donner une pâle analyse; et pour ceux qui connaissent le R. P. Nolin comme littérateur, ce n'est pas exagérer que de dire qu'il nous a donné hier une page sublime d'éloquence sacrée.

La musique, sous l'excellente direction de M. Philéas David, a été un véritable enchantement. Le programme était long et difficile d'exécution, mais le chœur a passé par dessus tous les obstacles et a obtenu un succès qui lui vaut nos plus chaudes félicitations. Les solistes, dont nous avons publié les noms jeudi, ont chanté avec un talent et une précision qui ont été fort goûtés. Tous étaient en voix et leur succès a été complet. Le "Noël" d'Adam, chanté en français par Mlles E Gagnon et E. David, a été une véritable surprise. On aime toujours ces chefs-d'œuvre de nos grands maîtres chantés dans notre langue, qui doit plaire à Dieu autant qu'elle est agréable aux hommes. Au salut, Mlle A. Côté a obtenu un immense succès dans l'*O Salutaris* de Ritter.

L'orchestre Olympian, sous la direction de M. A. Owen, a fait d'excellente musique, et l'orgue était tenu par M. E. Vincelette.

Noël a été une belle fête pour les Canadiens, et ça été pour tous un "Merry Christmas."

## Pour Demain.

Demain, à l'église Saint Joseph, on chantera la messe de l'abbé Perreault, composée sur des motifs de vieux airs de Noël. Avis à ceux qui aiment la bonne musique

## Une Belle Occasion.

Au nouveau magasin de thé, coin de Xace et Moody Sts, on donne 12 livres de sucre, 1 livre de bonne volonté" L'union intime des deux idées: la gloire de Dieu et le bonheur de l'homme, a été démontrée avec un rare bonheur d'expression. Le R. P. Nolin nous a fait voir Dieu dans toute sa gloire, qu'il veut ensuite, comme témoignage de son amour, faire participer à ses créatures: les anges, puis les hommes. Dans un moment de folle témérité, Lucifer tente de se comparer à Dieu et de lui ravir sa gloire, et il est puni. Dans le cœur de Dieu, si jaloux de sa gloire, l'amour garde toute sa force; la miséricorde l'emporte sur la justice, et il envoie son fils sur la terre pour rendre heureux

A moins de les avoir vus, vous ne savez pas combien sont bons

NOS ULSTERS DE $10.

Il n'y a rien de mieux, en ville, à douze dollars.

Faits en véritable Frieze Hawthorne, doublés en Casimir, très pesants et de longueur extra, aucun vent ni froid ne peuvent les traverser— un pardessus parfait pour l'hiver.

D'autres à meilleur marché, $5 et $8.

Gilets en Canevas, doublés en agneau, à l'épreuve de l'eau et du vent,

$2.75 à $4 00

Putnam & Son,

166 Rue Central.


Pour les Fetes.

Ceux qui désirent s'approvisionner d'excellents vins, bières, lager, et autres liqueurs de famille pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An sont priés de ne pas oublier qu'ils trouveront au "Casino", 613 rue Merrimack, un assortiment de choix, le meilleur en ville, et une courtoisie parfaite de la part des employés. Le "Casino" est une maison que nous pouvons recommander avec la conviction que chacun peut y obtenir pour la pleine valeur de son argent C. Rossato, propriétaire, 613 rue Merrimack.



Un Son d'Epargne est un Sou Gagné

Nous accordons un escompte de 25c par tonne pour toute espèce de charbon vendu comptant. Stanley & Co., 223 rue Moody.



Fool and Lunch Rooms a Vendre

La moitié des intérêts, à bon marché pour du comptant. S'adresser au professeur Mack, No 7 City Hall avenue.



Pour le Jour de l'An, - - - -

Chez L. P. TURCOTTE,

La place par excellence pour acheter vos Vins et Liqueurs. . . . .

PRIX MODERES.

141 A 147 RUE WORTHEN, Pres de l'Hotel de Ville



# Parthenais Freres.

Le Rendez-vous Populaire du Vieux SANTA CLAUS

—— POUR LES ——

CADEAUX du JOUR de l'AN

—SI VOUS VOULEZ—

Mener l'Utile a l'Agreable

POUR TRES PEU D'ARGENT, VENEZ VOIR

Nos Magnifiques Pardessus, nos Beaux Habits pour hommes et garçons, nos Chapeaux, Gants et Casquettes, aussi Foulards et Mouchoirs en Soie, Cols et Bretelles de choix, Parapluies, Valises Sacs de voyage de toutes sortes.

CHAUSSURES ET SOULIERS de toute beauté, achetés EXPRESSEMENT POUR LES FETES.

☞ Et vendus à Un Seul et Bas Prix.

526 a 536 rue Merrimack.



Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 9c la Livre |
| LARD PALLERON, | 8c la Livre |
| LARD EPAULE, | 7c la Livre |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la Livre |
| LARD MAIGRE, | 8c la Livre |
| Meilleur Round Bifsteck, | 10 cts la lb. |

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, E.J. Chevalier, Prop



MODES

Mme. Gregoire

IMPORTER & DESIGNER

LOWELL.

Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas

Vente de ce temps-ci à

Moitié Prix



Pour le Jour de l'An,

Vous aurez un Magnifique choix de présents

Tels que : : :

MONTRES, BAGUES, JONCS, CHAINES, HORLOGES, ARGENTERIES

En allant chez nos meilleurs

Bijoutiers

J. A. Legault & Cie

70 rues Central et Prescott

N'achetez rien dans cette ligne sans avoir vu Legault, il vous mènagera votre argent.



JOS. ALBERT,

Entrepreneur de

POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,

57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que qui que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Aussi pour Mariages et Baptêmes, l'on en mène ce qu'il a de mieux dans la ville de Lowell, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) aussi un harnais rouge (russet) comme il n'y en a pas dans la ville.

☞ Service de jour et de nuit.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Telephone 313-3.



A VENDRE—Un bon piano carré de sept octaves en très bon ordre et à bon marché. S'adresser au Prof. Alex. Mireault, 537 rue Moody. jno



Employés Parlant le Francais :

MM Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard



A. G. POLLARD & CIE.

EXCELLENTE OCCASION EN

Coupons de Casimirs ou Tweeds et Étoffes épaisses pour Capots ou Manteaux.

Venant d'être reçues du moulin, de belles marchandises TOUT LAINE en couleur foncée pour

Manteaux, pour Capots, pour Habits d'Hommes, pour Pantalons, &c.

Les coupons sont pour la plupart de telle longueur que nous pouvons vous donner la quantité désirée. Les Etoffes pour Manteaux, Capots surtout, sont d'excellente qualité et des plus fashionables et tout laine, à un prix uniforme pour le lot

89c. la verge.

Ces marchandises valent $1.50 à $3 la verge et sont par conséquent une bonne occasion en lainage épais.

SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.



Employés Parlant le Francais :

Emile Dame
Geo. Lanctot
John Richard
Ant. Cowan

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunelle
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS :
Un An, - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE.
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 26 DECEMBRE 1896.

## POUR PASSER LES SOIRÉES D'HIVER

Avec une température sibérienne, on commence à sorger aux longues soirées d'hiver et aux amusements qu'il les accompagnent. Les joueurs de cartes, les passionnistes du whist, ce jeu des esprits sérieux, se frottent les mains à la pensée des bonnes parties qui sont en réserve pour eux. L'enfant pétulant, qui aime les exercices vio ents dans la neige et la bise, va voir s'ses patins et son traîneau sont en bon état.

Les âmes éprises d'art, les musiciens, les poètes, les peintres, ceux qui se complaisent dans la lecture, voient venir la saison rigoureuse avec plaisir, parce qu'elle leur donne l'opportunité plus que les autres de se livrer à la voir'at sos patins et son traîneau sont en bon état.

Et le plus bel assortiment de Parde-sus, Ulsters et Habits d'Hommes et de Garçons en cette ville, aux plus bas prix qu'on ait vus ou entendu parler, pour des Marchandises Fraîches, Chic et Recommandables.

☞Evitez l'encombrement et le malaise que vous êtes sûr d'voir si vous ☞ reme tez vos achats aux derniers jours avant le Jour de l'An en acheta ☞ tant à présent.

# Lowell One-Price Clothing Co.

## 72 à 86 rue Merrimack.

# Jour de l'An! Jour de l'An!

Les Canadiens sont spécialement invités à venir acheter leurs présents du Jour de l'An ici, c'est la place par excellence pour acheter des présents utiles.

Nous avons un stock très attrayant de MARCHANDISES UTILES et D'AGREMENT dans lequel vous pouvez choisir des cadeaux pour vos amis

¦——NOUS AVONS LE PLUS——¦

## Bel - Assortiment - de - Cols

¦——QU'ON AIT VU A LOWELL.——¦

Nous avons de beaux Parapluies, Gants en Fourrure, Gants en Kid doublés en Soie, Gants en Daim doublés en Soie, Gants doublés en Laine, Gants de Kid pour la toilette, Mouchoirs de Soie et de Toile, un assortiment considérable de Foulards en Soie et en Cachemire. Bretelles brodées dans des boites en Peluche, Belles Chemises de toilette, Collets et Poignets en Toile, Bas et Sous-vêtements.

Et le plus bel assortiment de Parde-sus, Ulsters et Habits d'Hommes et de Garçons en cette ville, aux plus bas prix qu'on ait vus ou entendu parler, pour des Marchandises Fraîches, Chic et Recommandables.

☞Evitez l'encombrement et le malaise que vous êtes sûr d'voir si vous ☞ reme tez vos achats aux derniers jours avant le Jour de l'An en acheta ☞ tant à présent.

# PATINS, 25c. a $3 la Paire,

Traineaux pour Garcons et Filles, a partir de 25c.
Chevaux a Berceaux, pour Enfants, a partir de 50c.

## Jouets! Jouets! Jouets!

Tous Nouveaux et a Tres BAS PRIX·

**COUTEAUX ET FOURCHETTES A DEPECER.**
**BELLE COUTELLERIE DE POCHE.**
**COUTEAUX, FOURCHETTES et CUILLERS,** plaqués en Argent, &c., &c,

## H. C. GIRARD,

## 462, rue Merrimack.

### La Beaute.

N'est pas due à tout le monde, mais il est facile d'acquérir un beau teint simplement en faisant usage de la "Royal Cream;" la préparation par excellence pour faire disparaitre les boutons, les rougseurs, la rudesse, les rougeurs et toutes autres imperfections de la peau. Des milliers de dames s'en font un article indispensable. Aucun bureau de toilette n'est complet sans une bouteille de "Royal Cream." En vente chez tous les pharmaciens. Prix: 75 cents la bouteille.

### Les Fetes Approchent.

Les jours joyeux de Noël et du Jour de l'An arrivent à pas de géant. C'est la coutume dans les familles canadiennes de recevoir les parents et les amis. Si vous avez besoin de vins, liqueurs, bière, lager, etc., pour l'occasion, allez voir Noël Traversy, 368 rue Middlesex, vous serez servi avec courtoisie et honnêteté.

### A Louer ou a Vendre.

Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barristers Hall.

### Que la Salive et la Fumee du Tabac n'abr·gent pas votre Vie,

Si vous désirez abandonner l'usage du tabac pour toujours et posséder une santé vigoureuse, ne prenez pas de Ta-Bac qui affaiblit les forts. Plusieurs gagnent 10 livres en 10 jours. Plus de 400,000 ont été guéris. N'achetez pas de Ta Bac de votre droguiste. Echantillon et livret envoyés gratis. Adresser: Sterling Remedy Co., Chicago, ou New York.

Le Kinium du Dr Delisle continue toujours à opérer des merveilleuses cures, s'adresse au gouvernement pour obtenir le droit exclusif de chercher l'or dans sa seigneurie. Le gouvernement, ne sou pionnant pas l'importance de la découverte qui venait d'être faite, accorda à la famille de Léry des lettres patentes lui conférant le droits de mines sur toutes ses terres et celles de ses constitutes.

Ce n'est cependant qu'en 1863 que les mines d'or de la rivière Chaudière et de ses tributaires commencèrent à être exploitées sur une grande échelle. Plusieurs compagnies se divisèrent alors les terrains,

Ajoutons que Mlle Gilbert devint plus tard la femme de M. Olivier Morin, de Saint George de Beauce.

Où aura d'intéressants renseignements sur les mines d'or de la Beauce dans une brochure publiée à Levis en 1881 par M. William Chapman.

### Une offre Alléchante.

D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, accordera gratuitement à toute personne posant pour une douzaine de photographies cabinet un magnifique portrait au crayon et en couleurs, d'un fini admirable, enfin quelque chose de bien. L'ouvrage sera garanti sous tous les rapports. C'est un cadeau que M. Fontaine désire faire à ses pratiques pour le jour de l'an, en reconnaissance du libéral encouragement reçu par le passé. Ses prix sont les plus raisonnables en cette ville, et quoiqu'il accorde ce cadeau, il n'en fera pas moins un travail parfait sous tous les rapports, car il sait que bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, comme dit le proverbe. Aujourd'hui, grâce à de nouvelles méthodes, le temps sombre n'empêche pas du tout de poser pour des portraits, et l'exécution, le fini sont aussi bien parfaits que s'il faisait beau.

# G. E. Mongeau,

452 — RUE MERRIMACK — 452.

**NOUS SOMMES** à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous

Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

**AVIS.** Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreux pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

## POUR LE JOUR DE L'AN.

Jocs à Diamants, $5 à $50 — Montres en or solide, $20 à $75
Horloges en Porcelaine, $2 à $10.—Montres en argent, $7 à $25.—Lunettes montées en or, $3 à $5.
Aussi Argenteries et Objets Nouveaux, Belle Qualité, Bas Prix.

GEORGE H. GAGE, - BIJOUTIER,
**465 RUE MERRIMACK,**
(Près de l'Hôtel de Ville.)

## AVIS

## La compagnie du Gaz

DE LOWELL

Délivre Promptement a

## CHARBON "COKE.

AUX PRIX SUIVANTS :

Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.

GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.

Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire.

DIRECTEURS.

Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummock
George S. Motley, Ed. M. Tucke
James Francis.

## LAGER BEER

## ...GERMANIA...

## E. A. McQUADE,

SUCCESSEUR DE

## A. J. Lynch & Co

73, 75, 77 Rue Market.

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

### Ordres Promptement Livres a Domicile.

M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.

☞ Donnez vos commandes de **Bieres et Liqueurs** chez

73, 75, 77 rue Market.

## Le Lusine

C. Rouzzin, Prop.

613 Rue Merrimack 613

Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

## Dr C. P. DeLangle.

**Medecin et Chirurgien,**
Bureau et Résidence,
**744 RUE MERRIMACK,**
**Lowell, Mass.**
En face de l'Eglise St Jean.

## F. P. LEW, Prop.

**Merrimack Dyeing and Cleansing House,**
**477 rue Merrimack.**
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

## Bougies de Noel

## Pour Arbre de NOEL,

POUR BOUDOIR ET TABLE,
Blanches ou colorées,
Abat-jour et Porte-bougies.

## C. B. COBURN & CO.,

63 et 67 Rue Market.
JOS. CHOUINARD,
Commis Canadien.

## LAGER BEER

## ...GERMANIA...

## E. A. McQUADE,

SUCCESSEUR DE

## A. J. Lynch & Co

73, 75, 77 Rue Market.

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

### Ordres Promptement Livres a Domicile.

M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.

☞ Donnez vos commandes de **Bieres et Liqueurs** chez

73, 75, 77 rue Market.

## La Compagnie du Gaz

DE LOWELL

## W. F. Trumbell

A vendu plus de PIANOS aux Canadiens de Lowel que tout autre marchand. Cela est dû au fait que ses prix sont plus bas pour un piano de même qualité.

☞ Venez voir mon stock et vous achèterez ici.

## 101 rue Westford,

Lowell, Mass.

**Montres Nettoyees, Ressort Principal, --- $1.**

☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
**465 rue Merrimack.**
(Près de l'Hôtel de Ville.)

## F. P. RIVET & A. O. HAMEL,

**Avocats,**
Juges de Paix et Notaires Publics.
Merchants Bank Block.
**65 RUE MERRIMACK.**
Chambres 3 et 4.

Allez chez

## CLUER

Pour vos Couvertes de chevaux.
Une bonne couverte à 75c.
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour $4·00.

## A. H. CLUER,

## 340 rue Bridge.

## M. EDGAR A. BARRELL,

*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE: — 16 SHEDD BUILDING, RUE CENTRAL.



PEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 52.

— LE —

# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

LE TESTAMENT DU COMMANDEUR

I

Et Pandrille referma le coffret après avoir mis à sa place un superbe morceau de strass de la même grosseur; puis il mit le vrai diamant dans sa poche, aussi négligemment que s'il se fût agi d'un gros sou de cuivre.

Après quoi il recouvrit le coffret comme avaient fait MM de Malletvert, reprit sa lampe et sa bêche et s'en alla par où il était venu.

C'est-à-dire qu'il ne prit point la même route que les deux frères, et qu'au lieu de se diriger vers l'escalier qui conduisait à la salle à manger et avait son issue derrière le grand bahut de chêne, il redescendit le souterrain à pen près jusqu'à la moitié de sa longueur.

Là, il s'arrêta de nouveau, fit une pesée sur une pierre du mur latéral qui cependant ressemblait à toutes les autres, et cette pierre s'ébranla et tourna tout à coup sur des gonds invisibles et muets; puis, cette étrange porte mit à découvert un escalier assez semblable à celui qu'avaient remonté les deux frères, et Pandrille s'y aventura de cette allure hardi de l'homme qui sait où il va et a une connaissance parfaite du chemin.

Une fois dans l'escalier, l'intendant referma la porte de pierre; puis il continua son chemin, gravissant les degrés avec une majestueuse lenteur.

L'escalier avait soixante dix marches et conduisait directement à l'appartement occupé jadis par M. le commandeur de Montmorin, et où Pandrille s'était logé depuis la mort de son maître, au grand scandale des cohéritiers.

Mais Pandrille était plus qu'un intendant, il était l'exécuteur testamentaire du commandeur, et comme tel, il avait bien le droit jusqu'à un certain point, de se loger convenablement.

Un panneau de boiserie dissimulait ordinairement l'escalier, et sur le panneau de boiserie tombait une vieile tapisserie en point de Bauvais.

Le bonhomme referma le panneau soigneusement, ramena les plis de la tapisserie, glissa ensuite le diamant dans une bourse de cuir et mit la bourse sous son oreiller:

—Je vais dormir sur trois millions! murmura-t-il. Ah! si mon oncle Onésime Bourdin, le cabaretier qui était si avare, revenait de l'autre monde et qu'il me vit un pareil oreiller, comme il s'applaudirait de m'avoir chassé de chez lui au double tir de paresseux et de gourmand, lorsque j'y remplissais les fonctions modestes de marmiton!

Padrille se mit au lit, ayant à portée de sa main une belle paire de pistolets chargés jusqu'à la gueule, et s'endormit aussi paisiblement que le savetier du bon La Fontaine avait qu'il possédât cent écus du financier; et cela, sur un oreiller de trois millions! Cette nuit-là MM. les cohéritiers qui rêvaient tous du diamant durent avoir le cauchemar.

II

Ravenons à Jean que nous avons laissé dans les bras de Pandrille, apprenant que la comtesse l'aimait. D'abord, notre héros avait été obligé de prodiguer ses soins au bonhomme qui était près à s'évanouir de joie; puis, voyant Pandrille revenu à lui et recouvrant l'usage de la parole, il l'avait accablé de questions.

Mais Pandrille répondait:

—Je ne sais qu'une chose: "Elle vous aime."

—Et pourtant.

L'intendant haussa les épaules d'une façon qui signifiait:

—Je n'en sais pas plus que vous.

Pandrille croyait en être quite pour ce mot "elle vous aime;" mais Jean n'était pas homme à s'en contenter. Il lui fallait de minutieux détails, et Pandrille ne put que lui rapporter les paroles de la comtesse.

—Mystère! murmura le pauvre jeune homme qui perdait la tête et et cherchait en vain l'explication de l'étrange conduite de madame Durand.

—Si vous m'en croyez, lui dit Pandrille, vous retournerez à la maison du parc, monsieur Jean, et vous y attendrez demain bien tranquillement, puisque c'est demain qu'elle pourra parler.

—Oh! cet homme! exclama Jean en songeant avec fureur aux froides railleries et aux dédaigneuses paroles d'Hector; ne me vengerai-je donc pas?

—Attendez, répondit Pandrille; tout vient à point à celui-là qui sait patienter.

Et il prit le jeune homme par le bras, comme il eût fait de son fils, et le conduisit à la maisonnette du parc où le bonhomme Guillaumier dormait déjà, le força à prendre quelque nourriture et à se mettre ensuite au lit, déployant en tout cela une maternelle tendresse.

Après quoi, le digne Pandrille s'en alla, toujours de son grave et mesuré, fit une apparition à la salle à manger, où MM. les cohéritiers soupaient galiardement et médisaient de la comtesse, dessendit ensuite aux offices, donna partout son coup d'œil d'intendant, se mit ensuite à table, mangea avec l'appétit d'un homme qui aura une nuit occupée, et, finalement gagna son logis vers minuit, au grand mécontentement de MM de Malletvert qui, nous le savons, n'attendaient que ce moment pour commencer leur nocturne expédition.

Mais si Jean, pour obéir à Pandrille, s'était mis au lit, Jean ne dormit pas, on le devine, et, le silence de la nuit aidant, il fut en proie aux hallucinations les plus étranges.

D'abord la scène de la grotte, ce retour navrant, cette rencontre avec le comte et l'horrible persiflage dont ce dernier l'avait flagellé, tout cela lui parut un rêve, un de ces rêves bizarres qui naissent de l'excès du bonheur lui-même, en faisant entrevoir les plus terribles infortunes, temptées de l'âme issues ordinairement de la quiétude même de l'esprit.

En se tournant et se retournant sur sa couche, le pauvre enfant se demanda s'il n'allait point s'éveiller bientôt et secouer ce cauchemar.

Mais Jean ne dormait point; Jean était parfaitement éveillé. Par la croisée de sa chambre filtrait un rayon de lune, et ce rayon faisait entrevoir les arbres du parc se détachant sur le ciel bleu; et par cette croisée arrivaient perceptibles et parfaitement distincts ces mille bruits qui remplissent une nuit d'été, le chant du jaxe attardé, et le refrain monotogne du grillon dans les sillons.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

M. DAVID

—Un câblegramme reçu samedi annonce à M. David que sa brochure est approuvée par trois autorités éminentes de la cour romaine. Ces approbations sont attendues incessamment à Montréal.

—Mlle Yvette Guilbert, la célèbre chanteuse française, viendra à Montréal, au milieu de février. Elle paraîtra probablement au Monument National.

—Mlle Joliette Tassé, la fille aînée de feu l'hon. Joseph Tassé, sénateur, épousera, le 7 janvier prochain, M. Louis P. Crépeau, avocat, d'Arthabaskaville.

—La glace est prise. Un peu en bas de Boucherville, on espère pouvoir traverser d'ici à quelques jours.

On nous disait hier, qu'en face de Sorel, la circulation était déjà établie.

La glace est solide au Bout de l'Ile et l'on peut traverser maintenant en sleigh.

QUEBEC

UN BATTEUR DE FEMME

—On parle beaucoup dans une partie de St Roch d'une querelle domestique qui a failli avoir pour dénouement la mort de la femme

Nous taisons les noms pour le moment en attendant que la justice soit saisie de l'affaire.

Le brutal qui s'est oublié jusqu'à frapper sa femme au point de mettre sa vie en danger, est un industriel bien connu, qui jouit d'une excellente réputation.

Autant il est affable et gai au dehors, autant il est maussade et brutal chez lui.

L'un de ces soirs dernier, ayant paincoué plus que de raison, il arriva à la maison plus furieux encore et cassa tout ce qui lui tomba sous la main: porcelaine, verrerie, argenterie, etc.

Sa femme s'étant vouée s'interposer, il la frappa à coups redoublés, puis la traîna dans la salle de bains où il l'abandonna plus morte que vive.

La victime est sous les soins du médecin. C'est son intention d'intenter une action en séparation de corps et biens et pour pension alimentaire.

—M. Chs Elie Trembiay, maître de posts des Eboulements, vient d'être destitué, parce qu'il était pour M. Cimon à la dernière élection.

OTTAWA

—La contestation de London, Ont, marche rondement.

A l'audience de lundi, M T H Smaliman a déclaré qu'il avait perçu de treize à quatorze cents dollars pour le fonds électoral de M. Bastile.

Il a entendu dire sur la rue que les conservateurs avaient dépensé de trente à quatre mille dollars pour battre M. Hyman.

Il a vu beaucoup d'hommes ivres la veille du scrutin au club conservateur.

Il a vu beaucoup d'hommes ivres la veille du scrutin au club conservateur.

ST JEROME

—Nos amis de Saint Jérôme ont décidé de fonder un journal hebdomadaire dont le premier numéro paraîtra dans quelques jours. Son nom: l'"Avenir du Nord"; son rédacteur: M. W. Gascon.

Ce nouveau journal sera l'organe des libéraux du district de Terrebonne et il aura de vaillantes luttes à faire.

Bonne chance et succès.

ST CONSTANT

—La paroisse St. Constant est fortement agitée depuis quelque temps par la question de la clôture. Dimanche, le 13, la sacristie a été le théâtre des premières escarmouches; dimanche dernier, le 20, la lutte à été plus accentuée et on nous raconte que les cloches ont sonné durant trois quarts d'heure pour étouffer la voix d'un orateur.

Comment tout cela se terminera-t-il, on ne peut le prévoir?

LAPRAIRIE

—L'aqueduc de cette place appartenant à un nommé Demers a été brûlé. Les pertes sont évaluées à $4'000 avec une assurance de $1,700.

TROIS RIVIERES

—On nous annonce que le pont de glace est formé sur le lac St Pierre; il paraîtrait même que certaines voitures ont traversé le lac.

—Le pont de glace sur la rivière St Maurice, depuis les Piles, est formé.

—Les propriétaires de la manufacture de pulpe de la Grand' Mère sont à faire exécuter des travaux considérables dans le but de doubler la capacité de production de leur établissement.

—Nous apprenons avec plaisir que Mgr Baucher, ancien curé de Louiseville, dont nous avons annoncé la grave maladie, se rétablit rapidement.

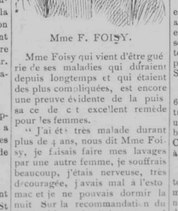
## Que Toutes les Femmes Lisent

### Il y a la Force, la Santé et la Beauté dans cette Grande Découverte

Si vous êtes nerveuse, si votre sang est impur, si vous avez mal à l'estomac, si vous avez le Dean Mal, si vous êtes pâle, faible, fatiguée, sans énergie, les Pilules Rouges du Dr Coderre vous rendront bien

Vous n'êtes pas en santé, il y a cette faiblesse, cette fatigue, cette douleur, cette pâleur. votre sang est impur, vous êtes nerveuse, vous dormez mal, vous ne mangez presque pas, votre estomac vous fait mal, vous avez mal à la tête, aux reins, vos yeux sont cernés, enfoncés, nous lisons le découragement dans votre figure, vous êtes malheureuse, car vous ne riez plus, et vous avez bien raison, car vous souffrez horriblement; le travail que vous faites est évidemment trop lourd pour votre constitution trop faible, tout votre système est hors d'ordre, vous avez besoin de rétablir votre santé Vous pouvez devenir bien et en parfaite santé aussi bien que n'importe qui; vous n'avez qu'à le vouloir; ce qu'il vous faut, c'est la force nécessaire pour rejeter les maladies; pour cela les Pilules Rouges du Dr Coderre sont d'une valeur inestimable. Que toutes les femmes qui désirent être fortes et en santé les prennent; que toutes les jeunes filles qui veulent être fortes, rougissudes et en santé les prennent; que toutes celes qui ne sont pas en parfaite santé leur donnent une chance de faire ce qu'elles sont capables de faire pour leurs maladies, elles feront pour elles ce qu'elles ont fait pour des milliers de femmes, elles les guériront.

Les Pilules Rouges du Dr Coderre par leurs bons effets se sont créé une réputation universelle dans l'art de guérir, il est trop fait pour douter de leurs grandes qualités curatives, elles sont reconnues comme un spécifique d'une puissance extraordinaire dans la guérison des maladies des femmes pour lesquelles elles ont été inventées.



Mme F. FOISY.

Mme Foisy qui vient d'être guérie de ses maladies qui duraient depuis longtemps et qui étaient des plus compliquées, est encore une preuve évidente de la puissance de ces excellent remède pour les femmes.

"J'ai été très malade durant plus de 4 ans, nous dit Mme Foisy, je L.isais faire mes lavages par une autre femme, je souffrais beaucoup, j'étais nerveuse, très découragée, j'avais mal à l'estomac et je ne pouvais dormir la nuit Sur la recommandation du Dr A Mignault, j'ai commencé à prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre; deux pilules prises le soir en me couchant me faisa ent dormir, j'ai commencé de suite à prendre des forces et aujourd'hui je suis complètement guerie de toutes mes maladies, je fais tout mon ouvrage sans fatigue; ce sont certainement les Pilules Rouges du Dr Coderre qui m'ont guérie, j'ai une grande confiance dans ces pilules, elles sont vraiment excellentes." Mme F. Foisy, 30 Houghtonville, Mass.

Pourquoi souffrir, mesdames, lorsque vous pouvez si facilement vous procurer cet excellent remède? Vous ne profitez pas de cette chance exceptionnelle pour vous guérir; on est si bien en santé!

N. B. Nous invitons toutes celles qui souffrent à nous écrire. Notre médecin spécialiste répondra à toutes vos consultations sans jamais vous faire payer, il vous donnera tous les conseils nécessaires pour hâter votre gu rison

Tenez-vous en garde contre les imitateurs des Pilules Rouges du Dr Coderre; e les sont vendues en boites seulement, chaque boîte renferme 60 Pilules Rouges. Une boite de Pilules Rouges coûtant 50 cents dure plus longtemps que n'importe quel remède se ven ant $1.00 Si votre marchand ne les a pas, nous vous les enverrons par la malle sur réception du montant en cents la boîte ou de boites pour $2.50. Adressez bien toutes vos lettres comme suit: Compagnie Chimique Franco-Américaine, North Adams, Mass.

### Jour de l'An.

M. J. W. Alexander a cru ne pas attendre après les fêtes pour baisser les prix de ses marchandises: C'est pourquoi il invite les amis et le public en général de profiter de ces avantages.

Ne pouvant faire un cadeau de Noël à toutes les pratiques, il a décidé d'offrir une montre en or haché (Gold Filled) garantie pour 10 ans, à l'heureux gagnant, aux conditions suivantes: Toute personne achetant à son magasin, au montant de 50c pourra devenir sur le numéro de la dite montre; celui ou celle qui devinera le plus près le numéro sera l'heureux gagnant.

Si vous avez besoin d'un bon habit ou overcoat, n'oubliez pas d'aller voir ses échantillons avant d'acheter ailleurs.

Sweaters pour enfant à 75c chaque, venez les voir.

J. W. ALEXANDER,
544 rue Merrimack,
Même porte de Alfred Simard, bijoutier.

### Nécessité pour la Maison.

Les Cascarets, Bonbon Cathartique, la découverte la plus merveilleuse du siècle, plaisantes et agréables au goût, agissent gentiment sur les rognons, le foie, et les boyaux, remoulent tout le système, chassent les rhumes, guérissent les maux de tête, la fièvre, la constipation et la bile. Veillez à acheter et essayer une boite de C. C. C. aujourd'hui, 10c, 25c, 50c. Vendus et garantis pour guérir, par tous les drogustes.

A LOUER—Beau logement, cinq chambres, 510 rue Moody. Adresse: 821 rue Merrimack. j26

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

A VENDRE—Un "cottage" de 6 appartements, près des manufactures et du centre de la ville, avec un joli morceau de terre; non, une bonne place pour une famille. Conditions faciles. Adressez-vous à L'ETOILE.

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

Voulez-vous enrichir et purifier votre sang? faites usage des fameuses Tablettes Orientales Voulez-vous communiquer de la force et de la vigueur à tout votre système? faites usage des Tablettes Orientales. Sentez-vous vos forces épuisées et minées par le travail et la maladie? faites encore usage des Tablettes Orientales. Les médecins les prescrivent avec le plus grand succès. Essayez en une bouteille et soyez convaincus de leur efficacité. En vente chez tous les pharmaciens 50c la bouteille.

CANDY CATHARTIC
Cascarets
CURE CONSTIPATION
REGULATE THE LIVER
10¢ 25¢ 50¢
ALL DRUGGISTS
Absolument garantis pour guérir tout cas de Constipation. Les Cascarets sont le laxatif idéal, ne salissent pas, ne font pas mal, agissent toujours et facilement. Echantillon et livret gratuits, Adresser STERLING REMEDY CO. Chicago, Montréal, Can. ou N. York.

REVIVO Rend à VITALITE.
A fait un nouvel homme de moi.
1st Day. 15th Day.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit toutes les formes de débilitement. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées recouvreront leur vigueur de jeunesse en usant le REVIVO. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'impuissance, Pertes Nocturnes, Impotence, Perte de la Mémoire, Maux d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétion qui rend impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais il est un excellent tonique pour les nerfs et le sang, donnant des joues roses aux lèvres de jeunes pâles et rendant le feu à la jeunesse. Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un gousset de Veste. Par la malle $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 avec une garantie pour chaque écrite pour guérir ou l'argent en retour. Circulaire gratuite. Adresser Royal Medecine Co., 53 River St. Chicago, Ill.
☞ En vente à la
East Merrimack Drug Co

—LA PLUS—
GROSSE AGENCE d'Assurance
—SUR LE—
FEU A LOWELL,
— Est celle de —
H. C. CHURCH & SON,
CENTRAL BLOCK,
Chambres 49-50-51 et 52,
53 Rue Central.

Knapp & Paradis,
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
— DE —
Vins, Liqueurs, Biere, &c.
Les Canadiens sont specialement invités d'aller leur faire une visite.
Ce n'est nous autres ! ! ! ! !

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Patins et Traineaux,
Toutes les dimensions, les derniers patrons, bas prix.
Le Marchand de Fer du Haut de la Ville,
W. T. S. BARTLETT,
653 rue Merrimack,
(Près de la rue Cabot.)

BERNARD J. CALLAHAN,
MARCHAND
d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.
23.27 Lakeview Ave.

Cleophas Heroux, Charretier
Et Marchand de Bois et Charbon.
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
☞Le tout à des prixtres modérés. Bois et charbon délivrés à court du bal. Fait le commerce de meubles seconde main, seul agent pour vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il vend les billets de vapeur de toutes les lignes de bateaux à vapeur aux gens qui voulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Hôtel Bilmault.

VENEZ VOIR mon élégant assortiment de : : :
Cartes de Noel et de Cadeaux pour les Fetes,
MERRILL'S BOOK STORE,
121 rue Central.

Academie de Danse
LESTER,
Chambre 32, Swan Building
26 RUE CENTRAL.
☞ Classes le Samedi a Ma

Pour le Jour de l'An.
Pelleteries, Albums, Marchandises en Peluche, Jeux, Secrétaires, Bibles avec ouvrage, Porte-monnaie, Bibles, Livres de Prières et toutes les plus récentes nouveautés.
CAMBRIDGE,
Merrimack House Block,
City Hall Square.

F. L. Richard,
368 RUE MOODY.
C'est l'assortiment le plus complet de Boissons, Vins et Bières des meilleures qualités.
"Good Luck Dining Room,"
366 RUE MOODY,
Repas servis à toute heure de la journée.
F. L. Richard Prop.

Montres
La Seule Place où vous pouvez acheter une
MONTRE
J. D. GRANT,
C'est au No. 62 rue Merrimack.

Mme LIZZIE L. LESTER,
Professeur de Dessin et de Peinture,
Swan Building. Chambre 22,
26 rue Central,
Lowell, Mass.

J. H. GUILLET,
Avocat, Notaire et Juge de Paix
Commissaire pour la Province de Québec.
Chambres 15 et 16, Central Block
53 Rue Central.

PONT DE LA RUE MOODY
Lots à Batir sur la Propriété EMERY.
Seulement 5000 pieds de l'Hôtel de Ville, passé le nouveau pont de la rue Moody. Le chemin électrique passe par le nouveau pont et traverse cette région jusqu'au Meadow Road, sans compter de nouveaux égoûts, le gaz, l'eau d'aqueduc, maison d'école, station des pompes, &c. Plus de 50 maisons y ont été construites depuis mai 1896. Voici une chance pour vous de vous bâtir ou de placer votre argent. Les lots sont à bon marché. Conditions faciles, petit acomptes, la balance à moins de $1 par semaine.
Demandez à connaître les plans, conditions spéciales, &c. Je suis sur le terrain chaque après-midi.
A. J. RYAN, Agent.
29 A, Hildreth Building,
Vieux Bureau de Poste.

Wm. W. MURPHY,
286 rue Middlesex,
(Près de la rue Garnet.)
Biere, Vins, Liqueurs, et Cigares
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour toutes sortes de Liqueurs, Ton e chola à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que vos nets sont les plus bas de la ville.

Pur vos Liqueurs de choix
Ales au No. 98 et 98
RUE SUFFOLK.
Il fait aussi une spécialité de la Célèbre Bière Lion et de toutes les Bières Domestiques. Assortiment complet de Vins et Liqueurs.

JOHN DONOHOE, Proprietaire.

La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints. Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec une spécialité
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
— Etablie en 1884 —

LISEZ! Suspenders $4.99 REGULAR PRICE $10.00
BOLLE BYE CO., Dept 116, Van Buren Street, Chicago, Ill.

Résidence privée, 602 rue Middlesex

# TELEGRAPHIE.

## INCENDIE DESASTREUX.

Un Hopital Detruit. $750,000 en Cendres.

New York, 25 déc—Un des incendies les plus désastreux qu'on ait vus depuis longtemps a éclaté ce matin dans une bâtisse à sept étages sur la rue East 331, où se trouve la papeterie de R F Kalderberg. L'incendie s'étendit de chaque côté et détruisit plusieurs des gros blocs adjacents.

L'hôpital polyclinique, qui aboutissait à la bâtisse par en arrière, fut complètement brûlé et détruit. Soixante malades durent être transportés en toute hâte à l'hôtel Delsware, sur la 3ième rue. On les jeta sur des lits et des civières, et on les descendit au milieu de la fumée. Il y avait 13 jeunes bébés parmi. Le spectacle était navrant. Quatre bâtisses furent complètement détruites. Ce sont: Tac Kaldenberg Manufacturing Co. The Sohmer Piano Company, The East River Hotel et la fabrique de tabac en poudre de Adolph Penney.

L'hôpital est presque totalement ruiné. Plusieurs grosses maisons occupées par 64 familles sont inhabitables. En conséquence du désastre, mille personnes sont privées de leur emploi, 200 autres sont dans la rue et plusieurs souffrent de blessures graves. Un homme de police nommé Crohm est tombé en bas d'un escalier en essayant de sauver une femme et s'est infligé une terrible blessure à la hanche.

Les pertes totales se chiffrent entre 500 000 et 750,000 dollars; en partie couvertes par les assurances.

## Conduit par un Cadavre.

Boston, 25 déc—Un officier de police qui stationnait près de la librairie publique jeudi matin s'aperçut, en voyant passer une des voitures de la ville employées pour charroyer les cendres, que le cheval allait à son gré sans aucune direction quoique un homme fut assis sur le siège et tenant les guides dans ses mains. Le policeman adressa la parole à l'homme qui occupait le siège de la voiture, mais il ne reçut aucune réponse; il sauta dans la voiture et s'aperçut en lui prenant les mains que ce n'était qu'un cadavre.

On apprit plus tard que ce charretier était un nommé Jeremiah Mackin et qu'il avait succombé à une maladie de cœur. Il était probablement mort depuis 20 minutes quant il a été découvert.

## Quatre d'un Coup.

Shelbyville, Ind., 25 déc.—Mme Noah Scott a donné naissance, hier, à quatre enfants qui semblent avoir bonne envie de vivre. Ils ont reçu au baptême les noms de William Bryan, George F. Williams, Arthur Sewall et Claude Matthews, M. Scott étant un fervent argentiste.

Il était déjà venu des jumeaux dans la famille Scott en 1892.

## Pour Cuba

Washington, 25 déc.—Le président Cleveland et le secrétaire d'Etat Olney espèrent réussir à faire cesser les hostilités à Cuba. L'Espagne se montre disposée à faire des concessions et à accorder l'autonomie à la colonie. Les Cubains cependant ne semblent pas prêts à accepter cet arrangement. Ils ne veulent rien moins que leur indépendance.

## Mgr Fabre.

Les dernières nouvelles de Montréal mandent que la condition de Mgr Fabre semble s'améliorer, et les médecins du vénérable prélat espèrent maintenant lui conserver la vie, s'il ne survient pas de complications nouvelles. On fait partout dans le diocèse des prières publiques pour le ramener à la santé.

## La Belle Tiennette

Par Emile Richebourg, obtiendra le même succès parmi les amateurs de lecture que les autres romans du même maître tels que "Maudite", La Malédiction d'un père, "L'Idiote", etc, etc. Le roman dont la trame est si mouvementée est un chef-d'œuvre littéraire tant qu'à la forme et la manière dont les situations se présentent au lecteur. De plus, les éditeurs, afin de satisfaire de plus en plus à leur innombrable clientèle, ont commencé avec ce numéro une série d'articles signés par les meilleures plumes canadiennes: L. Fréchette, Benj. Sulte, G. Dessaulniers, Ch S. Provost, etc, etc.

Sur réception de 10 centins en argent ou 11 centins en timbres poste nous enverrons ce volume à toutes les personnes qui en feront la demande. Abonnement d'essai de 3 mois pour 25 cents, Leprohon & Leprohon, éditeurs, 25 rue St Gabriel, Montréal, Ca.

## Temoignage d'Estime

Jeudi matin, les employés de la chambre de finge aux moulins Tremont & Suffolk ont présenté un magnifique témoignage d'estime et de reconnaissance à leur surintendant, M D. W. Bugbee. Un comité avait été organisé à cette fin et composé de MM. Jos Champagne, John Boissonnault, Ed. Brennan, Edmond Gagnon et Louis Gagnon. Ces messieurs se présentèrent dans le bureau de M. Bugbee, et après quelque paroles de MM. Champagne et Brennan, M. Boissonnault lui présenta une chaîne et un loquet en or. Il serait difficile de peindre la surprise de M Bugbee. Celui-ci ne s'attendait guère à recevoir un cadeau. Aussi mit il vivement ému aussi bien qu'agréablement surpris. Il remercia ses employés de leur gracieux cadeau. Il apprécie hautement ce présent et le conserve comme un précieux souvenir des bonnes relations qui existent entre lui et ceux qui travaillent sous sa direction.

Les mêmes employés, jeudi midi, ont aussi présenté une magnifique pipe en écume, montée en or, à M Emmett Hill, le contre-maître de la chambre. Ce cadeau a été reçu avec reconnaissance par M. Hill, qui est enchanté de ce touchant gage d'amitié de ses subordonnés.

## Décès

Blanche, enfant de Alfred et Joséphine Ducharme, âgée de 1 an, 11 mois et 15 jours au No 318 rue Moody.

Les funérailles auront lieu demain après-midi à 1½ heures.

Joseph Albert, entrepreneur.


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Bantêmes et Funérailles, Couronnes, Croix, L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florist, 6 rue Prescott.

Peptaire et serre à Broadside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos Fleurs, voyez Charles L Apham, le seul Fleuriste Canadien, au service de Patten & Co., 293 RUE CENTRAL. Téléphone, 442-3.


## Mors aux Dents.

Un cheval attelé à un sleigh a pris le mors aux dents sur la rue Middlesex, ce matin, et a causé joliment d'émoi parmi les passants. Dans sa course folle, il a heurté un camion, et la violence du choc l'a dételé complètement. Rendu au bout de la rue Middlesex, l'animal a enfilé la rue Central, qu'il a remontée au grand galop. On a pu l'arrêter avant qu'il causât trop de dommages.

## Music Hall.

Il serait difficile de trouver deux meilleurs comédiens que Conroy et Fox, qui seront au Music Hall la semaine prochaine. Ils tiennent le haut du pavé dans leur profession, et l'esprit celtique ne pourrait avoir de meilleur interprètes. "O'Flarity's Vacation", un vaudeville dans lequel ils ont obtenu un si grand succès à la saison précédente et qui a été créé spécialement pour eux, sera encore sur l'affiche et leur vaudra de nouveaux triomphes, on n'en peut douter. Comme ils ont pour les seconder une troupe d'artistes de premier ordre on peut s'attendre à un succès énorme, et il y aura certainement foule au Music Hall, lundi, mardi et mercredi, les 28 29 et 30 décembre.

Les femmes pâles, faibles et nerveuses sont rendues bien par les Pilules Rouges du Dr Coderre. Pourquoi souffrir?

## FILOUTERIE EN GROS.

UNE FEMME FILLE LES MAGASINS DE LOWELL.

Elle Emplit son Sac. Arrêtée au Bon Marché.

Jeudi soir le gardien Drury fit la capture, dans le département des draperies du Bon Marché, de Mme Caroline Côté, âgée de 40 ans, domiciliée sur la rue Marshall. Elle était depuis longtemps suspecte aux marchands de Lowell et son arrestation est la conséquence d'une surveillance attentive de la part de la police. Elle était accompagnée de sa fille âgée de 17 ans, au moment de son arrestation. La fille ne fut pas arrêtée.

Elle aurait jusqu'alors joué un joli petit magasin de nouveautés avec ce qu'on trouva dans son sac. Sa tactique consistait à tenir son sac ouvert en se promenant le long des comptoirs. Quand un article lui plaisait et que le moment était propice, elle le faisait simplement tomber dans son sac. Quand son sac était plein, elle le vidait en cachant le contenu dans ses poches et sous ses vêtements. Quand on la fouilla, on trouva les effets suivants: Cravate en soie, $1,89; collerette en satin, $1.69; foulard en soie, $1 49; collerette de velours, $1 49; coiffe noire, 50¢; une paire de guêtres noires, 49¢; 15 verges de bordure noire, 15¢; broderie en soie, $1 00; plusieurs paires de bas, une poupée, deux porte-monnaie, deux paires de mitaines et 2½ verges de soie noire.

Vendredi matin le gardien Drury, muni d'un ordre de recherche, visita la maison de cette femme. Il y trouva un grand nombre d'effets suspects dont il s'empara et qui servirent au procès de Mme Côté. Ces articles portaient les étiquettes de diverses maisons commerciales de Lowell, A. G. Pollard & Cie étaient de la partie.

La femme comparut hier matin à la cour de police, mais son affaire fut remise à ce matin.

Le plus étonnant de l'affaire c'est que cette femme a joui jusqu'à aujourd'hui d'une excellente réputation et toutes ses voisines ont été des plus surprises en apprenant jeudi soir qu'elle avait été arrêtée pour vol; elle est mère de six enfants; son mari est un homme rangé et jouissant d'une bonne réputation parmi tous ceux qui l'entourent.

## Prise dans un Vieux Piège

Il y a à peu près deux semaines un homme donnant pour nom James A. Martin, se disant veuf, se mit en pension au No. 94 rue Church avec une femme qu'il appelait sa sœur. Il se donnait comme un riche artiste de Baltimore et prétendait être à la recherche d'une mensgère. Il fit connaissance de Mlle Rose A. Harriman, une bonne de profession qui pensionnait dans la même maison. Il lui fit des propositions, la questionna adroitement sur son état pécuniaire, et il fut finalement décidé que Mlle Harriman s'en irait à Baltimore et deviendrait la femme de Martin.

Mlle Harriman avait $125 à la banque, qu'elle retira. On partit pour Baltimore, et rendu à Boston Martin persuada Mlle Harriman de lui remettre son argent, comme mesure de sureté, ce que Mlle Harriman fit en toute confiance. On était alors à déjeuner dans un restaurant, et Martin et sa "sœur" sortirent pour aller faire une couple d'emplettes pendant que Mlle Harriman finirait son déjeuner. Ce fut la dernière fois que Mlle Harriman les vit. Elle est venu conter son histoire aux inspecteurs Laflamme et Allen, à qui elle a avoué qu'elle aimait cet homme, et qu'ils s'étaient engagés.

On a perdu toute trace de Martin. C'est un homme de belle apparence et élégamment vêtu. C'est probablement ce qui a séduit Mlle Harriman.

## Cour de Police.

Tout le monde n'a pas fêté la Noël avec l'esprit de sobriété qui convient à si grande fête. Il y en a qui au contraire, ont absorbé plus d'esprit de whiskey qu'ils n'en pouvaient porter, et ce matin il a bien falu venir rendre compte au juge Hadley de l'enthousiasme trop bruyant que l'on a manifesté hier. Un nommé Lussier et James H Patrick ont reçu chacun une gratification de $10 00. P. Saxton et Jos H McKoskey en ont été quittes pour $5 00 chacun.

A John Brady, qui ne s'est pas contenté de s'enivrer, mais a aussi battu sa femme, la Cour a imposé une amende de $10 et l'a mis sous la surveillance de la police pour une période de six mois.

Ann Riley, qui s'est permis de prendre un coup de trop est envoyée à la maison d'industrie où elle passera six mois.

Kate Smith n'en est pas à son premier péché d'ivrognerie. Mais comme elle est le seul soutien de ses enfants, le juge lui a fait payer une amende de un dollar, et lui a accordé deux semaines pour prendre de meilleures résolutions.

Quand sa cause a été appelée, Caroline Côté, arrêtée jeudi dernier pour vol au Bon Marché, puis admise à caution, n'était pas présente pour répondre à l'accusation.

## Accident Hier.

Comme M. Wilfrod Lajoie passait en voiture hier après-midi au coin des rues Salem et Common, sa voiture chavira et M. Lajoie fut précipité par terre et il reçut quelques égratignures à la figure.

Les Cascarets stimulent les boyaux, le foie et les rognons. Jamais de maladie, faiblesse ou grippe, 10c.


# Cadeaux Utiles

JOUR DE L'AN

Souliers, variété sans fin,
Bottines pour toutes les Occasions.
Guêtres, 7 et 10 boutons.
Pardessus, tailles haut et bas,
Leggings, toutes les sortes.
Bottes en Caoutchouc, toutes les longueurs.
Chaussures chaudement doublées.
Souliers en Tricot et de Toilette.
Waukenhose, un Bas du pied droit et du pied gauche.
Chaussures d'Enfant et de Poupées.
Bottines pour la voiture, doublées en Fourrure.

☞ Rien ne fait un Cadeau plus acceptable quelque chose d'utile. Nous avons un stock immense pour que vous choisissiez.

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,

☞ CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.

JOSEPH DAIGLE, Assistant.


## LES YEUX HAGARDS

Un Jeune Homme Trouvé Sans Connaissance dans son Lit

Tard jeudi soir M. William L. Clark, qui tient maison de pension et écurie de louage sur la rue Merrimack, fut réveillé par un coup de clochette à sa porte. Il alla ouvrir et trouva deux jeunes hommes, dont l'un lui était vaguement connu et l'autre parfait étranger. L'étranger lui fut introduit et demanda une chambre pour la nuit. M. Clark la lui donna. Avant de se coucher, il descendit chercher un pot d'eau pour y mettre un bouquet de violettes qu'il avait. Il était élégamment habillé et paraissait sobre. Il demanda à être réveillé à 8 heures le matin.

A 8 30 heures hier matin M. Clark frappa à sa porte. Silence. Il frappa de nouveau. Pas de réponse. Inquiet, il prit une clef et ouvrit. Ce qu'il aperçut le pétrifia.

Son hôte avait été pris d'une maladie violente. Il avait vomi abondamment. Il était étendu sur le lit, raide, froid, les yeux fixes. M. Clark courut chez le Dr Patenaude.

Le docteur déclara que le malade avait été frappé d'un violent coup d'apoplexie causé par une indigestion. Le patient fut transporté à l'hôpital.

Hier soir, le frère du malheureux jeune homme arriva de Manchester. Il donna le nom du patient, Ernest Lafond, boulanger à Nashua.

M. Clark rapporta que les compagnons de Lafond lui avaient dit que Lafond avaient pris quelques verres de bière avec eux, mais qu'il n'en avait pas pris assez pour se déranger.

A midi aujourd'hui, Lafond n'avait pas encore repris connaissance et les médecins désespère de le sauver.

## MORT CRUELLE

La Femme d'un de nos Constables Brûlée à Mort

Pendant que le constable Frank Ryan faisait gaiment son quart hier, sa femme mourait d'une mort affreuse. En préparant son dîner de Noël et comme elle mettait son dindon au fourneau, le feu prit dans ses vêtement. Elle courut à sa chambre à coucher et s'enfortilla d'un drap pour étouffer le feu. Mais elle s'évanouit. Comme le drap n'avait pas étouffé le feu, elle fut lentement brûlée à mort. Le pauvre Ryan est accablé.

Si vous êtes bilieux ou constipé, mangez une Cascaret de Bonbon Cathartique; guérison garantie, 10 et 25c.

PERDU—Un porte-monnaie noir a été perdu entre la rue Bridge, Lakeview Ave, Aiken Ave et Lilley Ave, la personne qui l'apportera au No 47 Lilley Ave recevra une récompense. 26 3j


UNE AUTRE CAISSE

De Corps et Caleçons d'hommes, en pesamt Camel's Hair, pour 25 cents chacun. Dans une vente régulière, on les vendrait cinquante cents, mais le fabricant désirait de l'argent et nous avons payé la moitié moins.

La BALANCE De

Corps et Caleçons d'hommes, laineux à l'intérieur pour 29 cents. Tout le monde sait que le prix est cinquante cents, sauf ici. A ce prix, pas d'inquiétude pour les vendre, 29 cents.

Toutes les bonnes sortes de Sous-vetements pour juste aussi petits profits que les precedents.

PUTNAM & SON.

166 rue Central.

AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs Cerceuils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.

La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

— DANS LE PAYS; —

AUSSI elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

## N'oubliez pas

Zyno, le grand tonique mexicain. Il obtient un succès phénoménal. Depuis deux semaines plus de 3000 échantillons ont été donnés en cette ville et tout le monde recommande le remède. Les échantillons sont donnés et les grandes bouteilles de un dollar sont vendues 25c comme annonce, et toutes les douleurs sont guéries sans paiement au bureau de la compagnie, 32 rue Central. Ne manquez pas d'y faire une visite.

## Avis Important.

Je soussigné désire informer le public canadien que, quoique mon nom n'est pas été mentionné dans la liste des sous-agents de M Jackson pour la vente du "Samedi", par rancune et fanatisme de ce dernier qui refuse de me fournir les journaux dont il est l'agent, je suis en position de fournir tous mes clients et le public en générale non seulement "le Samedi", mais tous les autres journaux français. J'espère que mes compatriotes prendront note de ce fait et comme par le passé voudront bien m'accorder leur patronage.

J. T. FORTIN

Libraire canadien, coin des rues Merrimack et Cabot.

## Prix des Fetes.

*Pour cette semaine seulement.*

5 bouteilles de claret, . . . $1.00
4 bouteilles de vin doux, . $1.00
Canadian club whiskey, . . $1.25
Hunter's rye, . . . . . $1.25
Cream pure rye, . . . . . $1.25
Paul Jones rye, . . . . . $1 25

Demandez la liste des prix.

John M. Pevey,

55-57 rue Middle.

## Rectification

Dans notre édition de mercredi, nous avons mentionné le nom de M. Oskar B. Bolin, dans le compte rendu de la cour de police. L'accusé est un nommé Ostave Bélard. Nos lecteurs sont priés d'en prendre note.

## Avez-vous Mal aux Dents?

La meilleure place à Lowell pour l'extraction des dents, est chez le Dr Ashley, le seul docteur diplômé, coin des rues Cabot et Moody, en haut de l'établissement de M. A. Archambault. Aussi râteliers de première qualité à très bas prix.

☞ Allez le voir.

Heures de bureau, de midi jusqu'à 8 hrs du soir.

DR N. ASHLEY.

N. B. — Le Dr sera à son domicile, No 167 rue Hampshire, Lawrence, de 8 hrs à 12 hrs P. M.

Toute personne qui souffre de maladie chronique sera guérie par ses remèdes.

## Un Grand Portrait au LAVIS GRATIS

Avec une douzaine des meilleurs Cabinets Satin Finish à $3.50

Pour annoncer mon atelier je fais cette offre spéciale pour un temps seulement. Un magnifique portrait crayon d'une douzaine gratis avec chaque douzaine de portraits valant $3.50, exemple spécial aux clubs et sociétés. Les meilleures facilités à Boston pour la pose. Groupe soubrettes une spécialité.

Nutz Photographe

7 Tremont Row, — Boston.

☞ Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,

Associate Building,

(à côté le Monument Square.)



# L'ETOILE

Unis. Distingués.

ÉDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL MASS., LUNDI, 28 DECEMBRE 1896. No 86



Dickson Bros

☞ Poupées et Jouets — Nous avons un élégant assortiment de ces nécessaires marchandises pour les fêtes, à bas prix.

Dickson Bros., 63 rue Merrimack.



DONOVAN & MONETTE,

AVOCATS

Et Juges de Paix,

Masonic Temple,

128 Rue Merrimack.

JOSEPH DONOVAN, L. L. B.

JOSEPH MONETTE, L. L. B.

N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

J. B. D. JACQUES,

*Avocat, Notaire et Juge de Paix.*

26 RUE CENTRAL.

MUSIC HALL.

Cette semaine Lundi Mardi et Mercredi et matinée mercredi, 28, 29 et 30 Décembre

LES FAMEUX

"CONROY ET FOX,"

Une comédie de Comédiens. Chanteurs et Danseurs, dans leur grand succès comique

"O'Flarity's Vacation" La pièce la plus drôle jouée depuis des années.

La Comédie-farce en dehors de la saison

"O'Hooligan's Wedding,"

Jeudi, Vendredi et Samedi, 31 déc et 1 janvier, matinée mardi, mitiée le Jour de l'An, et matinée ce dimanche samedi. Engagement spécial du succès de rire.

"O'Hooligan's Wedding,"

Jolies Filles, magnifiques Costumes, nouvelle musique et nouvelles spécialités. Venez valser avec O'Hooligan

Billets en vente au Guichet.

Cet oeuf vient de recevoir un terrible coup, il a été par un horreur déréglé, avec une montre achetée chez Fresh Bigar, bijoutier, au No. 560 rue Merrimack. Une preuve que ces montres sont indestructibles, on a tous rapports, c'est qu'au lieu d'avoir brisé sa montre, cet homme cassa la tête de l'ours.


## NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Mason, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Essayez une boîte de Cascarets de 10c, le meilleur régulateur jamais fait pour le foie et les oyaux.

Le Dr de Langle, diplômé de France et des Etats-Unis, a son bureau et sa résidence 744 rue Merrimack, en face de l'église St Jean-Baptiste.

☞ Le Dr. C. F. Carle de Providence R. I., était en visite hier, en cette ville. Il était l'hôte de M. le Dr. Louis Rochette. Il est reparti ce matin, pour retourner à Providence R. I.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Belles Brouillette, peuvent faire les robes et donner une gran de satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

C'est reconnu universellement. Hubert Denault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bicyclettes. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Commencez le nouvel an en faisant un dépot a la Five Cent Savings Bank. L'intérêt commence samedi prochain.

Le R P Frigon est revenu hier à Lawell, après une absence de quatre ou cinq semaines au Canada. Il est le bienvenu parmi nous.

M. Arthur Cornellier, un barbier d'expérience, vient de prendre à son compte dans l'Associate Building, chambre 1. Il a à son service deux barbiers bien connus, MM. Oscar et Edouard Daigneau. Satisfaction garantie sous tous rapports. M. Cornellier était employé depuis plusieurs années à la Merrimack House Barber Shop.

Pour vos cadeaux de Noël et du Jour de l'An, allez chez J A Filion, 232 rue Merrimack, vous aurez un superbe choix sur des milliers d'articles du dernier goût à prix très réduits. M Ezéar Lamoureux, notre populaire bijoutier et horloger, a aujourd'hui à l'emploi de M. Filion. Il sera heureux de recevoir la visite de ses nombreux amis.

M. Edouard Lessge, de St Léon, P. Q., son épouse et son jeune fils, sont en promenade en cette ville pour une couple de mois chez leurs parents, M. Ed. Lessge de la Willie avenue et M. Gagnon de la rue Moody. Ils sont accompagnés de M. Ernest Lajoie, de St Léon, un ami intime de la famille Lessge. Nous leur souhaitons beaucoup de plaisir au milieu de nous.

Femmes et jeunes filles, pourquoi souffrir quand les Pilules Rouges du Dr Coderre peuvent si facilement vous guérir? Vous ne courez aucun risque, car elles guérissent, ne coûtent pas cher, une boîte vous donnant des conts vous dire plus longtemps qu'aucun remède que vous payez $1

## Un Homme bien Malheureux.

John Sullivan, de cette ville, est un homme bien malheureux.

Jeudi dernier il acheta cinq gallons de lager qu'il mit dans sa cave, en prévision de la fête de Noël. Il se promettait bien du plaisir, mais il contait sans son hôte.

Imaginez la surprise et le chagrin de John lorsque vendredi matin il découvrit que son baril de lager était disparu comme par magie. La célébration n'a pas été telle que John l'espérait.

Mais le plus beau du tour vint ensuite. Samedi matin, Sullivan descendit dans sa cave et trouva son baril de lager dans le coin où il l'avait placé la veille de Noël. Il eut avoir vidé, mais il se désillusionna bientôt en s'apercevant presqu'aussitôt que le baril était vide.

Courir au poste de police raconter sa mésaventure au chef Davis fut l'affaire de quelques instants pour John, mais celui ci ne put rien faire pour recouvrer le lager disparu.

—Au moins si on avait les rayons Roentgen qui traversent les corps opaques, peut être parviendrions-nous à découvrir encore du lager dans quelques bonnes grosses bedaines, mais le moyen de reconnaitre que c'est le vôtre ne nous est pas connu, insinua le chef.

Et John s'en retourna absolument dégouté.

C'est, vraiment, une histoire bien navrante.

## Carnet de Policeman.

Les détectives Laflamme et Allen ont arrêté samedi dernier un nommé John Platt pour vol avec effraction, dans la boutique de cordonnerie de W. H. Lovejoy, sur la rue Fayette. Ce matin, en cour de police, le prisonnier a été condamné à $25 00 d'amende.

Emile Généreux a été arrêté samedi dernier par le détective Laflamme pour avoir volé un pardessus à un de ses compagnons d'ouvrage en novembre dernier à Manchester N. H. Le pardessus a été recouvré chez un cordonnier de la Lakview Ave. Le prisonnier a été transféré aux autorités de Manchester où il subira son procès.

Vers 9hrs. 15, hier matin, les inspecteurs de police, à la recherche de buvettes clandestines, ont rendu visite à Mathew Conley, 341 Lakeview Ave., mais au lieu de boisson, ils ont trouvé le propriétaire et deux jeunes gens en train de jouer aux cartes et ils les ont arrêtés.

Un nommé W. H. Lovejoy, un savetier de la rue Fayette, a un de ces beaux matins trouvé que pendant la nuit tous ses outils avaient été volés. Hier, John Platt a été arrêté à ce sujet.

Samedi soir, l'une des employés du Bon Marché aperçut une femme s'emparant d'une petite éponge et d'une palette de savon. Elle chercha à retenir la voleuse, mais celle-ci réussit à s'enfuir jusque dans la rue. La jeune employée la pourchassa, et l'agent de police Maher, attiré par le bruit, empoigna la fugitive près du coin de la rue Palmer. Cette femme déclara se nommer Antonia Dubee.

Samedi soir, le lieutenant de police Kew aperçut un homme avec une guitare sous son bras et passant rue Middlesex. Le policier suivit son homme et il l'arrêta sous soupçon chez un vendeur sur gages, en train de disposer de l'objet. On découvrit plus tard que cette guitare avait été volée à Magalie Houston, 62 rue Middlesex.

## L'Incendie de ce Matin.

Les pompiers ont été appelés ce matin, vers onze heures, pour éteindre un incendie qui s'est déclaré dans le magasin de tabac de M D Brown, sur la rue Central. Les dégâts sont assez considérables. Les vitrines ont été complètement abîmées et les marchandises qu'elles contenaient furent gaspillées par l'eau et la fumée.

L'agence H C Church & Son, de cette ville, avait assuré le stock et la bâtisse.

## A Saint Joseph.

Hier, à l'église Saint Joseph, le chœur a chanté la Messe de Noël de l'abbé Perrault, et à l'offertoire la *Pastorale* de Lamblotte. L'exécution a été aussi parfaite qu'il était possible de le désirer, au point qu'on avait peine à se croire en présence d'amateurs. Le chœur de Saint Joseph est évidemment en train de se faire la réputation du chœur le mieux organisé de la ville. Il marche de succès en succès, et bientôt, si cela continue, il sera banal de lui décerner des éloges.

Tant mieux pour notre congrégation. Elle doit se trouver heureuse et honorée d'un pareil chœur.

Peut être pas agréable pour nous, mais plaisant pour vous — Tous nos habits dip ndieux de Rogers Peet & Co., au prix uniforme de $20 00.

Ces habits se vendaient naguère $22, $25, $28 et $30. A ces prix ils étaient à bon marché environ la moitié des prix du jour. Aujourd'hui, nous les poinçons à la fleur au nouveau prix d'aujourd'hui, $20, ils sont intrinsèquement les habits les plus modiques nous ayons jamais eus.

Tous les points—tous pris dans les nouveaux lots, toutes parmi nos plus belles marchandises, $20 l'habit.

Putnam & Son,

166 Rue Central.

## Pour les Fetes.

Ceux qui désirent s'approvisionner d'excellents vins, bières, lager, et autres liqueurs de famille pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An sont priés de ne pas oublier qu'ils trouveront au "Casino", 613 rue Merrimack, un assortiment de choix, le meilleur en ville, et une courtoisie parfaite de la part des employés. Le "Casino" est une maison que nous pouvons recommander avec la conviction que chacun peut y obtenir pour la pleine valeur de son argent. C. Roussin, propriétaire, 613 rue Merrimack.

## Un Sou d'Epargne est un Sou Gagné

Nous accordons un escompte de 25c par tonne pour toute espèce de charbon vendu comptant. Stanley & Co., 223 rue Moody.

## Foot and Lunch Rooms a Vendre

La moitié des intérêts, à bon marché pour du comptant. S'adresser au professeur Mack, No 7 City Hall avenue.


Pour le Jour de l'An, - - - -

Chez L. P. TURCOTTE,

La place par excellence pour acheter vos Vins et Liqueurs. . . . .

PRIX MODERES.

141 A 147 RUE WORTHEN, Pres de l'Hotel de Ville

Pour le Jour de l'An,

Choix de présents

Tels que : : :

MONTRES,
BAGUES,
JONCS,
CHAINES,
HORLOGES,
ARGENTERIES.

En allant chez nos meilleurs

Bijoutiers

J. A. Legault & Cie

70 rues Central et Prescott

N'achetez rien dans cette ligne sans avoir vu Legault, il vous ménagera votre argent.

JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET

Embaumeur,

57 rue Cheever,

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que ceux qui en sont, et avec la plus grande satisfaction.

Aussi pour Mariages et Baptêmes, rien au monde ce qu'on a de mieux dans la ville de Lowell, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) quel un harnais rouge (russet) comme il n'y en a pas dans la ville.

☞ Service de jour et de nuit.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Téléphone 313-3.

A VENDRE—Un bon piano carré de sept octaves en très bon ordre et à bon marché. S'adresser au Prof. Alex. Mireault, 537 rue Moody. [29

O'Donnell & Gilbride CO.,

RUES MERRIMACK, PALMER et MIDDLE,

GIGANTESQUE VENTE

A Rabais et d'Ecoulement

De notre stock entier de

Manteaux d'Hiver

Commence Aujourd'hui.

Le crédit ou la valeur ne seront considérés pour aucune vente à ces fins inouïs. Des dollars, non des Manteaux, voilà ce dont nous désirons faire l'heureux taire le 1er février, et pour atteindre ce but, nous offrons les plus étonnantes occasions dont on ait entendu parler et nos clients des prix qui ne mettent pas les convent à peine le prix de la façon sur les manteaux.

PAR EXEMPLE:

A $1.00 chacun,

Nous offrons environ 75 peignants Gilets, la plupart en étoffe rude noir seulement et le prix couvre à peine les frais seuls de la confection.

A $4 75 chacun,

Nous offrons 100 Gilets en Frieze, Baucé et Kersey, noir seulement, à devant bleu, bleu ciel et orange, nouvelles manches, et nous garantissons que vous ne pouvez en trouver de semblables dans la Nouvelle Angleterre quant à sa valeur.

Prix des Fetes.

*Pour cette semaine seulement.*

5 bouteilles de claret, . . $1.00
4 bouteilles de vin doux, . $1.00
Canadian club whiskey, . . $1.25
Hunter's rye, . . . . . $1.25
Cream pure rye, . . . . . $1.25
Paul Jones rye, . . . . . $1 25

Demandez la liste des prix.

John M. Pevey,

55 57 rue Middle.

Merrimack St. Market.

LARD COTES, . . 9c la Livre
LARD PALLERON, . . 8c la Livre
LARD BAUCE, . . 7c la Livre
MEILLEUR LARD SALE, . 7c la Livre
LARD MAIGRE, . . 8c la Livre

Meilleur Round Bifsteck, : : : : 10 cts la lb.

Pigeons Vivants ou Morts en Variete Immense.

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop

MODES

Mme. Grégoire

IMPORTER & DESIGNER

LOWELL.

Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas

Vente de ce temps-ci à

Moitié Prix

Employés Parlant le Français :

MM. Henri St-Martin
Aug. Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

A. G. POLLARD & CIE.

EXCELLENTE OCCASION EN

Coupons de Casimirs ou Tweeds et Étoffes épaisses pour Capots ou Manteaux.

Venant d'être reçues du moulin, de belles marchandises TOUT LAINE en couleur foncée pour

Manteaux, pour Capots, pour Habits d'Hommes, pour Pantalons, &c.

Les coupons sont pour la plupart de telle longueur que nous pouvons vous donner la quantité désirée. Les Etoffes pour Manteaux, Capots surtout, sont d'excellente qualité et des plus fashionables et tout laine, à un prix uniforme pour le lot

89c. la verge.

Ces marchandises valent $1.50 à $1 la verge et sont par conséquent une bonne occasion en lainage épais.

SOUS-SOL.

A. G. POLLARD & Cie.,—Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés Parlant le Français :

Melles Anna Traversy
Rosa Côté
Flora Cossette
Léa Brunette
Edwidge Brunette
Laura Paris
Jennie Brunelle
Anna Choquette
Eug. St-Martin
Lilla Ouellette
Blanche Gélinas

Mme M. H. Jacques

L'ETOILE,
Journal à 2 Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
Un An, - - - $3.00
Six Mois, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 28 DECEMBRE 1896.

## CA ET LA

Comme tous les amis de l'art, j'admire Sarah Bernhardt sur la scène. Dans tous les rôles qu'elle attaque, elle est grande, sublime; elle mérite le surnom de "Divine Sarah" qu'on lui a décerné il y a déjà longtemps. Mais quand, hors du théâtre, Mdle Bernhardt se lance dans une de ces tirades excentriques dont elle a le secret, mon admiration cesse, et je me demande s'il n'est pas vrai que le génie et la folie se touchent par plus d'un point.

M. Louis Fréchette lui ayant écrit une lettre, qu'il a dû lui faire grand plaisir, la célèbre actrice a répondu par un cablegramme commençant par ces mots: "Mille "thanks" pour adorable "letter."

N'est-ce pas Napoléon Legendre qui a dit que le nom d'un grand écrivain couvre souvent les plus lourdes sottises?

Les parisians quand même de Sarah Bernhardt vont peut-être se gâter d'admiration devant cette dernière fantaisie de la "divine comédienne." Quant à moi, je ne le puis pas. Je trouve cela stupide. Et si j'avais l'insigne honneur d'entretenir une correspondance avec un personnage célèbre, je garderais secrètes ses réponses quand elles sont aussi compromettantes, au point de vue de la saine raison, que la dernière effusion de Mme Bernhardt.

***

L'"Indépendant" ne mâche pas les mots pour dire ce qu'il pense du *nationalisme*. Par ce mot, dit-il, "nous entendons l'isolement obstiné des Canadiens immigrés des autres éléments, et leur ralliement autour d'un drapeau incolore, c'est à dire *national*, dans les affaires politiques du pays."

C'est assurément une définition très exacte de la chose, et le journal de Fall River a parfaitement raison, à mon sens, de condamner l'erreur politique de ceux qui veulent être Canadiens, rien que Canadiens, sur Etats-Unis.

Pour ceux d'entre nous qui sont citoyens américains, par droit de naissance ou par naturalisation, le *nationalisme* représente une chose impossible. Entretenir une telle idée en est violation du serment que nous avons fait de "soutenir la constitution du pays." Que dirait-on, en effet, si on nous voyait entrer dans une lutte politique avec l'intention bien arrêtée d'amener les mandataires du peuple à conduire la chose publique américaine à un point de vue purement "canadien-français"?

Ce serait un *tolle* général. On nous accuserait de manquer de loyauté envers notre patrie d'adoption. Et on aurait raison.

Nous sommes venus en ce pays librement, de notre plein gré. Mais en y venant, nous avons dû adopter ses lois et sa constitution. Nous n'avons pas le droit de chercher à en faire une *petite* province de Québec, pas plus que les Marseillais ne pourraient faire de Paris un petit Marseille en lui ajoutant une Cannebière.

Nous avons contracté une obligation stricte: celle d'être, en politique du moins, Américains avant tout. Et cette obligation, nous ne pouvons nous y soustraire sans forfaire à l'honneur, sans compter qu'un bon jour on pourrait fort bien nous inviter à aller planter notre tente ailleurs, si nous voulons absolument agir en "étrangers" aux Etats-Unis.

Il ne faudrait pas croire, cependant, que les partisans du *nationalisme* manquent de bonne foi. Je suis persuadé du contraire. Mais ils sont certainement dans l'erreur, et le plus tôt on pourra leur ouvrir les yeux sera le mieux.

On pourra me répondre que nous avons des griefs nationaux. Oui, c'est une autre question, et comme je ne fais pas profession le redresseur de torts, je ne suis pas prêt à la régler. D'autres mieux doués sont plus en état que moi de le faire et peuvent éclairer leurs compatriotes sur ce point.

Cherchons à obtenir justice, si nous le pouvons, par tous les moyens honorables à notre disposition: mais commençons par être justes nous-mêmes.

***

La fête de Noël a prouvé une fois de plus que nous avons parmi nos Canadiens de Lowell les meilleurs éléments pour fournir d'excellente musique vocale.

M. Hagesty, le directeur du chœur de l'église de l'Immaculée Conception, me disait un jour qu'il donnerait beaucoup pour avoir à sa disposition un aussi grand nombre de bons chantres que nous en avons dans nos deux chœurs canadiens.

Je le crois sans peine. On trouverait difficilement, parmi les amateurs, des voix de soprano et d'alto comme nous en comptons dans le chœur de l'église Saint-Joseph. Et nos voix d'hommes ne laissent guère à désirer. Le chœur de l'église St Jean-Baptiste contient aussi nombre de chantres dont n'importe quel directeur serait fier à bon droit.

Nous avons de la belle musique dans nos deux églises canadiennes. Où y chante des messes et autres morceaux d'une grande difficulté, et toujours avec un succès qui attire à nos chœurs de vives félicitations. Que serait-ce donc si les membres de nos chœurs prenaient des mesures pour surmonter le seul obstacle sérieux qu'ils aient à rencontrer pour assurer une exécution parfaite: je veux dire une connaissance pratique de la musique. Plusieurs d'entre eux ont déjà cette connaissance. Mais où manque à la majorité.

Que tous nos chantres apprennent à lire la musique, et nos deux chœurs seront de beaucoup les meilleurs de la ville. Le but à atteindre ne vaut-il pas les petits ennuis d'un cours de solfège?

***

Le président Cleveland n'a pas perdu l'espoir de rétablir la paix entre l'Espagne et Cuba. La première se montre assez bien disposée et consent à accorder à sa colonie une forme quelconque d'autonomie, mais les Cubains sont récalcitrants. Ils ne veulent rien moins que leur indépendance.

En arrivera-t-on à une entente avant que le sénat des Etats-Unis s'arrange pour rendre une guerre inévitable?

Dieu le veuille!

E. DE LA BOSSIERE.

## Au Fil de la Plume

La plus grande misère règne dans le comté Union, Etat d'Arkansas, à cause de l'insuffisance de la récolte.

Les autorités vont prendre les moyens nécessaires pour secourir les malheureux.

Le premier prix dans le concours organisé par "l'Electeur" pour le meilleur plaidoyer en faveur du parti libéral, a été décliné à "Marchesavo", autrement dit Mr. Charles D. Gaboe, un jeune et brillant avocat de Québec.

La "Patrie" publie une lettre adressée par les colons français de la Saskatchewan au gouverneur général de l'Algérie, lui demandant s'il ne pourrait pas leur trouver un petit coin de terre. Ils en ont assez de la vie du Nord-Ouest canadien, et veulent tenter d'échapper à la misère qui les envahit.

N'est-ce pas dans ce même Nord-Ouest qu'on a voulu il n'y a pas encore longtemps envoyer les Canadiens émigés aux Etats-Unis?

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont composées de remèdes bien connus en médecine des femmes seulement, c'est pour cela qu'elles guérissent toujours les femmes qui les prennent. Elles ne sont pas pour les hommes.

M. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE — 25 SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

## La Beauté.

N'est pas due à tout le monde mais il est facile d'acquérir un beau teint simplement en faisant usage de la "Royal Cream" la préparation par excellence pour faire disparaître les boutons, les rousseurs, la rudesse, les rougeurs et toutes autres imperfections de la peau. Des milliers de dames s'en font un article indispensable. Au bureau de toilette n'est complet sans une bouteille de "Royal Cream." En vente chez tous les pharmaciens. Prix: 75 cents la bouteille.

## Une offre Alléchante.

D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, accordera gratuitement à toute personne venant pour une douzaine de photographies cabinet un magnifique portrait au crayon et en couleurs, d'un fini admirable, enfin quelque chose de bien. L'ouvrage sera garanti sous tous les rapports. C'est un cadeau que M. Fontaine désire faire à ses pratiques pour le jour de l'an, en reconnaissance du libéral encouragement reçu par le passé. Ses prix sont les plus raisonnables en cette ville, et quoiqu'il accorde ce cadeau, il n'en fera pas moins un travail parfait sous tous les rapports, car il sait que bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, comme dit le proverbe. Aujourd'hui, grâce à de nouvelles méthodes, le temps sombre n'empêche pas du tout de poser pour des portraits, et l'exécution, le fini sont aussi bien parfaits que s'il faisait beau.

## Les Fetes Approchent.

Les jours joyeux de Noël et du Jour de l'An arrivent à pas de géant. C'est la coutume dans les familles canadiennes de recevoir les parents et les amis. Si vous avez besoin de vins, liqueurs, bière, lager, etc., pour l'occasion, allez voir Noël Traversy, 368 rue Middlesex, vous serez servi avec courtoisie et honnêteté.

## Que la Selle et la Fumée du Tabac n'abrègent pas votre Vie.

Si vous désirez abandonner l'usage du tabac pour toujours et posséder une santé vigoureuse, ne prenez pas de Tra-Bac qui affaibli les forts. Plusieurs gagnent 10 livres en 10 jours. Plus de 400,000 ont été guéris. N'achetez pas de Tra Bac de votre droguiste. Echantillon et livret envoyés gratis. Adresser Sterling Remedy Co., Chicago, ou New York.

Jour de l'An! Jour de l'An!

Les Canadiens sont spécialement invités à venir acheter leurs présents du Jour de l'An ici, c'est la place par excellence pour acheter des présents utiles.

Nous avons un stock très attrayant de MARCHANDISES UTILES et D'AGREMENT dans lequel vous pouvez choisir des cadeaux pour vos amis.

;——NOUS AVONS LE PLUS——;

Bel - Assortiment - de - Cols

;—— QU'ON AIT VU A LOWELL. ——;

Nous avons de beaux Parapluies, Gants en Fourrure, Gants en Kid double en Soie, Gants en Daim doublés en Soie, Gants doublés en Laine, Gants de Kid pour la toilette, Mouchoirs de Soie et de Toile, un assortiment considérable de Foulards en Soie et en Cachemire. Bretelles brodées dans des boîtes en Peluche, Balles Chemises de toilette, Collets et Poignets en Toile, Bas et Sous-vêtements.

Et le plus bel assortiment de Pardessus, Ulsters et Habits d'Hommes et de Garçons en cette ville, aux plus bas prix qu'on ait vus ou entendu parler, pour des Marchandises Fraîches, Chic et Recommandables.

☞Evitez l'encombrement et le malaise que vous êtes sûr d'avoir si vous remettez vos achats aux derniers jours avant le Jour de l'Anée échéant à présent.

Lowell One-Price Clothing Co.

72 à 86 rue Merrimack.

NEW YORK CLOAK and SUIT CO.
12 RUE JOHN.

DONNE GRATIS.

En sus de nos occasions spéciales pour Noël, nous présenterons gratuitement à chacune de nos pratiques achetant pour $7.50 ou plus, un joli Parapluie en Gloria, valant $1.50.

Lisez les Occasions de cette Semaine.

Un lot de beaux Gilets en Chévlotte, bleus ou noirs, régulièrement vendus $3.75.
Cette semaine seulement, $1.95

Un lot de Gilets, belle mode, haut collet roulé en velours, large facette, valant $4.95.
Cette semaine seulement, $2.50

Un lot de Gilets en Bouclé Persian extra fin, demi doublure en satin, vendus en toute saison $12.50.
Cette semaine seulement, $6.75

COLLERETTES.—Le plus bel assortiment de Collerettes en drap qu'on puisse trouver en cette ville, vaut de $3.75 à $25. Cette semaine, $1.95 à $14.50

FOURRURES.—Nous sommes reconnus pour les principaux marchands de belles fourrures, ayant le plus gros assortiment. Nos prix sont garantis. Les Plus Bas.

Corsages soie et laine, Collets en fourrure, Sets en fourrure pour enfants, Manchons et Parapluies; les plus bas prix.

UNE SUGGESTION.—Nos montres d'or feront des jolis Cadeaux de Noël, et notre méthode de prime pour vous en procurer est libérale.

PATINS, 25c. a $3 la Paire,

Traineaux pour Garcons et Filles, a partir de 25c.
Chevaux a Berceaux, pour Enfants, a partir de 50c.

Jouets! Jouets! Jouets!

Tous Nouveaux et a Tres BAS PRIX.

COUTEAUX ET FOURCHETTES A DEPECER.
BELLE COUTELLERIE DE POCHE,
COUTEAUX, FOURCHETTES et CUILLERS, plaqués en Argent, &c., &c,

H. C. GIRARD,
462, rue Merrimack.

A Louer ou a Vendre.

Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barriers Hall.

Le Kinium du Dr Delisle contribue toujours à opérer des merveilles chez les personnes faibles et sans appétit. C'est un reconstituant sans égal dans tous les cas d'anémie (appauvrissement du sang), de pâleur, d'épuisement, et de toute irrégularité dépendant d'un système affaibli. Prix, $1.00 la bouteille dans toutes les pharmacies.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

LAGER BEER
...GERMANIA...
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co
73, 75, 77 Rue Market.

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livres a Domicile.

M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement et en s'adressant à lui vous êtes certains d'être bien servis.

☞ Donnez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

Bougies de Noel
Pour Arbre de NOEL,
POUR BOUDOIR
ET TABLE,
Blanches ou colorées,
Abat-jour et Porte-bougies.

C. B. COBURN & CO.,
63 et 67 Rue Market.
JOS. CHOUINARD,
Commis Canadien.

G. E. Mongeau,
452 — RUE MERRIMACK — 452.

NOUS SOMMES à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit nir tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.

Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 ne vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.

AVIS. Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux proc.ines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

POUR LE JOUR DE L'AN.

Jonc à Diamants, $5 à $10 — Montres en or solide, $20 à $75
Horloges en Porcelaine, $2 à $10 — Montres en argent, $7 à $25. — Lunettes montées en or, $3 à $5.
Aussi Argenteries et Objets Nouveaux, Belle Qualité, Bas Prix.

GEORGE H. GAGE, - BIJOUTIER,
465 RUE MERRIMACK,
(Près de l'Hôtel de Ville.)

AVIS

La compagnie du Gaz
DE LOWELL
Délivre Promptement le
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.00
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.

Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummock
George S. Motley, Ed. M. Tucke
James Francis.

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

Montres Nettoyées, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est sollicité.

Dr C. P. DeLangle.
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell.
En face de l'Eglise St Jean

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Allez chez
CLUER
Pour vos Couvertes de chevaux.
Une bonne couverte à 75c.
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour $4.00.
A. H. CLUER,
340 rue Bridge.



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No 51.

— LE —

# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

LE TESTAMENT DU COMMANDEUR
II

Alors une autre pensée, pensée horrible et bizarre à la fois, s'emparait de l'adolescent. Pandrille avait menti; Pandrille avait jeté sur la plaie de son cœur un baume momentané; il était bien vrai que la comtesse ne l'aimait pas et lui préférait Hector de Maltevert.

Mais comme tous le gens qui disputent avec eux-même dans l'isolement et le silence, Jean n'acceptait aucune des hypothèses que lui présentait son imagination en délire, sans la combattre de toutes ses forces: Pandrille était un vieillard; il avait les cheveux tout blancs. Le mensonge, même quand le dévouement l'inspire, va-t-il se cacher sous la neige d'une chevelure de vieillard?

Jean avait rejeté et admis cent fois cette thèse pendant ces longues heures de la nuit où l'esprit divague si aisément lorsqu'une idée terrible se présente clair, nette, vivement secouée: Au lieu de Pandrille, n'était-ce point la comtesse qui avait menti?

Et les cheveux de Jean se hérissèrent, tandis que les pulsations de son cœur s'arrêtaient soudain; car les événements semblaient justifier cet affreux soupçon.

En effet, au lieu d'une femme au cœur noble et bon comme il l'avait jugée d'abord, la comtesse ne pouvait-elle être une de ces coquettes insensibles qui se jouent, le sourire aux lèvres, du bonheur et du repos des hommes! Qui sait si elle n'avait point voulu s'amuser aux dépens de ce cœur de vingt ans candide et illusionné?

Qui sait encore si, prête à épouser le comte, elle ne lui avait pas fait porter par Pandrille ces paroles ambiguës et consolantes, comme un moyen de le retenir plus longtemps à ses pieds?

Et Jean se souvenait avoir lu quelque part qu'il est des femmes dont la coquetterie ne consent à faire le sacrifice d'une foule d'adorateurs que la veille de leur mariage.

Cette dernière pensée fit perdre la tête à notre héros. Il sauta hors du lit, quitta la maisonnette, et s'en alla à travers champs, la tête nue, courant comme un fou furieux échappé à son cabanon et à la vigilence de ses gardiens.

Combien d'heures dura cette course à travers les bois, les prairies et les friches? Jean ne le sut pas lui même. Au matin, quand à peine le jour commençait à poindre à l'horizon,, il revint brisé, exténué, mourant.

Et la prostration, cet état de morne abattement, ce mal de mer de l'imagination, succédà à ce délire brûlant qui l'avait étreint pendant plusieurs heures; et il s'assit au seuil de la maisonnette la tête dans ses mains, l'œil sombre et farouche.

S'il est vrai que la douleur mûrit hâtivement les hommes, Jean avait vieilli de dix années en une nuit.

Insensible aux bruits extérieurs, aux mouvements qui se faisaient autour de lui, il n'entendit point les cloches du château traversant le parc, les jardiniers allant à leur besogne quotidienne; il n'entendit point le sable crier sous les pas légers d'une femme qui s'approcha de lui.

Son regard sans rayons fixait la terre.

La femme qui s'approchait ainsi, au petit pas, à cette heure matinale où il n'y a sur pied que les laboureurs ou les chasseurs, c'était la comtesse!

Un grand châle l'enveloppait tout entière et la préservait des fraîcheurs du matin. Elle était pâle, son œil brillait d'un éclat fébrile qui attestait l'insomnie. Ah! si Jean avait souffert, elle avait souffert aussi.

Elle était à deux pas du jeune homme: il ne la voyait et ne l'entendait pas. Elle comprit, elle devina toutes les tortures qu'il avait endurées depuis la veille; et comme l'amour n'est, après tout, que de l'égoïsme, un flot de sang lui monta au cœur et le fit battre violemment

—Comme il m'aime! pensa-t-elle avec une naïve admiration.

Puis, elle appuya sa main blanche et frêle sur l'épaule de l'enfant atteint dans sa douleur:

—Jean? murmura-t-elle d'une voix si douce, qu'on l'eût prise pour un écho lointain du chant céleste des anges.

Jean tressaillit au contact de cette main, au son de cette voix; comme s'il eût vu le ciel s'entr'ouvrir; il se leva tout debout et regarda la comtesse, muet, sans haleine, attendant son destin d'un mouvement de ses lèvres.

—Jean, répéta-t-elle et lui jetant ce regard voilé de mystérieuses tendresses que les femmes n'ont qu'pour l'homme aimé, Jean, vous êtes bien pâle.

Il porta la main à son cœur et murmura:

—C'est que j'ai bien souffert.

—Ami, dit-elle en lui prenant la main.

—C'est que je souffre toujours, acheva t il.

Alors elle prit son autre main, les serra toutes deux, et le regardant encore avec ce doux regard que rien en ce monde ne saurait remplacer pour "homme qui aime, ce doux regard de la femme qui vaut mille fois mieux que tous les trésors de l'univers, elle ajouta:

—Eh bien! ne souffrez plus.

Il jeta un cri d'anxieuse ivresse, le cri du condamné qui du haut de la fatale plate forme, voit s'élever à l'horizon un nuage de poussière, puis un cavalier apparaître, des lettres de grâce à la main.

Elle s'asseit auprès de lui.

—Ne souffrez plus, continua-t-elle, car me voilà, ne souffrez plus, car moi aussi j'ai souffert, et je sais que la souffrance tue.

Et puis, elle lui mit un baiser de sœur au front, un baiser qui était comme la promesse de leurs fiançailles.

—Enfant, dit-elle, vous avez donc cru que j'aimais cet homme?

Ces mêmes mots arrachèrent Jean à cette ivresse pleine d'oubli où l'avait plongé l'apparition de la comtesse; il se souvint.

—Mon Dieu! s'écria t il, ne me parlez point de lui. Laissez moi croire que j'ai fait un rêve, un rêve affreux.

—Oui, répondit-elle, oui, vous avez fait un rêve, car c'est un rêve en effet que l'horrible drame d'hier; car c'est un rêve que l'infâmie de cet homme.

—Mais vous l'aimiez murmura Jean qui se souvint avoir vu le comte porter les mains de la jeune femme à ses lèvres sans qu'elle les retirât.

—Horreur! s'écria t elle.

—Mais vous devez l'épouser?

—Moi! fit la comtesse avec un tel accent de dégoût que la conviction la plus enracinée en eût été ébranlée.

—Il me l'a dit balbutia Jean.

—Le lâche murmura t elle.

Et puis, une expression de joie et de colère à la fois se fit dans la voix, se trahit dans le geste de la jeune femme.

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

—Les nommés Jules Renaud et Louis Charest, arrêtés la semaine dernière par le détective Lafontaine, et le constable spécial Murphy, sur l'accusation d'avoir volé un attelage dans la boutique de M Beaudoin, rue Amherst, ont été traduits devant la Cour de police pour subir leur procès.

Tous deux ont été jugés coupables et condamnés à trois mois de prison aux travaux forcés.

—Un accident de tramway est arrivé mercredi soir vers six heures, dans le haut de la rue St Denis.

M Emile Mailleur, âgé de 22 ans et domicilié au numéro 55 rue Hypolite, a été frappé par un tramway électrique vis à vis les usines de la Compagnie du Mile End. M Meilleur était, paraît-il, en voiture, et l'on ne s'explique pas trop comment il se fait que le cheval et la voiture soient intacts et que le conducteur a été tué par la collision.

Le pauvre malheureux a été frappé par le tramway sur le côté de la tête et a eu le cou fracturé. La voiture d'ambulance de l'hôpital Général a été appelée sur les lieux et, à son arrivée, le jeune homme venait de rendre le dernier soupir.

Le cadavre a été transporté à la morgue.

QUEBEC

—Mercredi dernier à l'hôpital Général, Mlle Jessie Campbell Carroll, de Kamouraska, sœur de M. H. G Carroll, M. P., a prononcé ses derniers vœux.

Sa Grandeur Mgr Bégin a présidé la cérémonie, et M. l'abbé Auguste Taschereau a donné le sermon de circonstance.

—Le grand chef Huron, M. Bastien, est mort ces jours derniers à Lorette. Le défunt, qui était malade depuis quelque temps, avait 76 ans. Il a pris part à toutes les grandes démonstrations religieuses ou nationales, en grand costume de gala. Il était très estimé des membres de la tribu huronne.

OTTAWA

—Le secrétaire d'Etat a reçu une dépêche du consul anglais au Brésil l'informant que les autorités brésiliennes vont chasser du refuge des émigrants les Canadiens qui y sont encore.

Tout ce que le consul anglais pourra faire sera de les mettre à bord du paquebot à destination de Liverpool, vu qu'il n'y a pas de ligne correspondant avec le Canada

Le gouvernement général a aussi reçu un télégramme de l'honorable M. Joseph Chamberlain disant que le consul d'Angleterre à Rio Janeiro, demande ce qu'il doit faire des Canadiens sans ressources qui sont au Brésil.

ST CONSTANT

—Dimanche dernier, il s'est passé dans cette paroisse, un incident particulier. Un des citoyens les plus en vue de la localité s'étant cru visé personnellement par certaines remarques de M. le curé au prône, voulut donner des explications à la porte de l'église, après la messe. Mais l'orateur n'en était encore qu'à ses premières paroles lorsque toutes les cloches du carillon se mirent en branle. L'orateur ne put parler davantage, sa voix étant couverte par la voix plus sonore et plus forte de l'airain sacré. Il resta sur la brèche pendant près de trois quarts d'heure, mais les cloches sonnaient toujours à toute volée. Il prit alors le parti le plus sage et abandonna la place. Les cloches rentrèrent aussitôt dans le silence.

Cet incident fait encore le sujet des conversations dans St Constant et les paroisses avoisinantes.

ST JEROME

—Dimanche, le 20 décembre, avait lieu une bien touchante fête. Le Révd J. C. Dugouais, enfant de la paroisse, ordonné prêtre de la veille, à la cathédrale de Montréal, par Mgr J M Emard, évêque de Valleyfield, célébrait pour la première fois les divins mystères, assisté de M. L J Lafortune, notre digne curé, et des abbés Landry et Magnan, faisant respectivement l'office de diacre et de sous-diacre.

Après quelques paroles pleines d'à-propos de la part du pasteur à l'adresse du héros du jour, M. l'abbé Landry monta en chair et traita avec l'éloquence qu'on lui connaît "de la grandeur du sacerdoce."

Après l'office divin, le nouveau prêtre ayant reçu les nombreuses et sincères félicitations de ses parents et amis, se transporta avec eux à la maison paternelle, où les attendaient un somptueux repas et de grandes réjouissances.

M. le curé, accompagné de ses vicaires, avait bien voulu se rendre à l'aimable invitation de l'heureuse famille.

A l'issue du dîner, un religieux de Ste Croix, frère du Lévite, présenta à ce dernier une magnifique adresse. La jeune prêtre répondit en termes touchants et émus.

## Jour de l'An.

M. J W Alexander a cru ne pas attendre après les fêtes pour baisser les prix de ses marchandises: C'est pourquoi il invite les amis et le public en général de profiter de ces avantages.

Ne pouvant faire un cadeau de Noël à toutes les pratiques, il a décidé d'offrir une montre en or haché (Gold Filled) garantie pour 10 ans, à l'heureux gagnant, aux conditions suivantes: Toute personne achetant à son magasin, au montant de 50c pourra deviner sur le numéro de la dite montre; celui ou celle qui devinera le plus près le numéro sera l'heureux gagnant.

Si vous avez besoin d'un bon Sweaters pour enfant à 75c chaque, venez les voir.

J. W ALEXANDER,
544 rue Merrimack,
Même porte de Alfred Simard, bijoutier.

## Nécessité pour la Maison.

Les Cascarets, Bonbon Cathartique, la découverte la plus merveilleuse du siècle, plaisantes et agréables au goût, agissent gentiment sur les rognons, le foie, et les boyaux, renouvellent tout le système, chassent les rhumes, guérissent les maux de tête, la fièvre, la constipation et la bile. Veuillez acheter et essayer un boîte de C. C. C. aujourd'hui, 10c, 25c, 50c. Vendus et garantis pour guérir, par tous les droguistes.

A LOUER—Beau logement, cinq chambres, 540 rue Moody Adresse: 821 rue Merrimack. j26

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les paquebots d'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des agences.

Maintenant que l'on charge un escompte au Canada pour l'argent américain, M. Chs H. Chagnon est en état de fournir à toute personne s'en allant au pays natal, tout l'argent canadien dont elle pourra avoir besoin. S'adresser au St Lawrence Hotel, rue Middlesex.

A VENDRE—Un "cottage" de 6 appartements, près des manufactures et du centre de la ville, avec un joli morceau de terre, une très bonne place pour une famille. Conditions faciles. Adresser-vous à L'ETOILE.

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vraie Bronchite, son des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

Voulez-vous enrichir et purifier votre sang? faites usage des fameuses Tablettes Orientales. Vous vous communiquez de la force et de la vigueur à tout votre système? faites usage des Tablettes Orientales. Seules vous vous forcez d'exécuter avec le plus grand succès. Essayez-en une bouteille et soyez convaincus de leur efficacité. En vente chez tous les pharmaciens. 50c la bouteille.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funèbres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nos prix sont plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition.
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

CANDY CATHARTIC
Cascarets
CURE CONSTIPATION
REGULATE THE LIVER
10¢ 25¢ 50¢
ALL DRUGGISTS
Absolument le premier pour ce qui est vraiment de Cathartique. Les Cascarets sont le seul stimulant ne nuisant à aucune partie du système, agissant exclusivement sur le foie. Adresse STERLING REMEDY CO Chicago, Montréal, Can ou N York

BOSTON & MAINE R R
ARRANGEMENT D'HIVER.
DIVISION OUEST
Commencant le 6 Oct. 1896
Les trains laissent la station de la rue Merrimack, Lowell:
Pour Boston—A 6.50, 8.15, 9.35, 10.50 a. m.; 12.03, 12.45, 3.30, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.30 p. m. Dimanche, 8.15, a. m.; 12.03, 4.15, 5.30, 7.25 p. m.
Pour Lawrence—6.50, 8.20, 9.25, 10.50 a. m.; 12.03, 2.20, 3.30, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.30 p. m.; Dimanche, 8.15 a. m.; 12.03, 5.30, 7.25 p. m.
Pour Haverhill—6.50, 8.20, 9.25, 10.50 a. m.; 12.03, 2.20, 3.30, 4.05, 5.10, 6.15, 7.00, 9.30 p. m.; Dimanche, 8.15, a. m.; 12.03, 5.30, 7.25 p. m.
Pour Salem et Lynn—6.50, a. m. 12.03, 5.15 p. m.
Pour Newburyport et Amesbury—12.03, 2.15, 4.10, 6.10, 7.00 p. m.; Dimanche, 5.30 p. m.
Pour Exeter et Dover—6.50, 8.20, a. m.; 12.03, 3.30, 4.05, 5.10 p. m. Dimanche, 5.30 p. m.
Pour Rochester et Alton Bay—8.20, a. m.; 3.30, 5.10 p. m.
Pour Sanbornville, N. H., Sidney, Fa s Sonite, Portland—6.50, 8.20, a. m.; 12.03, 4.05, p. m. Dimanche, 5.30 p. m.
Pour Augusta, Bath et Waterville—8.20 a. m.; 12.03, 4.05, p. m.
Pour Lewiston—8.20, a. m.; 12.03, 4.05, p. m. Dimanche, 5.30 p. m.
Pour St Jean, N. B., Halifax, N. E.—4.05, p. m. (Express seulement).
DIVISION SUD
Les départs de 6.05, 1896, les trains laissent la station de la rue Merrimack de la manière suivante:
Pour Boston—6.35, 6.34, 6.50, 7.45, 8.50, 9.03, 9.40, 11.00, a. m. 1.40, 3.00, 4.35, 5.35, p. m. Dimanche, 8.45, a. m.
Les trains laissent la station sur la rue Merrimack de Lowell comme suit:
Pour Boston—5.48, 6.34, 6.52, 7.07, 8.18, 8.37, 7.32, 7.48, 8.37, 9.01, 9.50, 11.41, 11.48, a. m. 12.10, 1.43, 3.03, 3.55, 4.33, 5.32, 5.38, 6.31, 7.52, 9.00; Dimanche, 7.18, 7.37, 8.45, 9.11, a. m.; 12.25, 5.06, p. m.
Pour Woburn—6.34, 7.07, 7.45, a. m. 1.40, 4.35, p. m. Dimanche, 8.45, 5.25, 5.38, p. m.
☞ Express à destination Northern Division, Via Boston.
Pour Lawrence—6.20, 10.05, a. m.; 4.15, 5.30, p. m.
Pour Salem et autres stations—7.33, 9.50, a. m. 1.25, 4.15, 5.30, p. m.
☞ Pour Salem et autres stations—7.33, a. m.; 1.25, 5.30, p. m.
☞ Les heures données plus haut sont celles de Boston.
Pour Andover, Milford, Worcester, 9.13, a. m.; 1.00, 3.43, 5.44, p. m. Dimanche, 9.00.
Pour Greenfield, Florence, Bernardston, Brattleboro, Keene, 9.13, a. m.; 3.43 p. m. Dimanche pour Greenfield, 3.00, p. m.
Pour Manchester et Concord—7.40, 9.13, 9.44, a. m.; 12.09, 1.20, 3.43, 5.44, 6.17, 8.12, 9.40, a. m. Dimanche, 3.08, a. m.; 2.09, 6.02, 8.12, 8.40, p. m.
Pour Penacook, Franklin, Lebanon, Wells River et Montreal—9.13, 9.40, a. m.; 12.09, 1.40 (express), 3.43, 5.44, 6.17, 8.12, 9.40, a. m. Dimanche, 3.08, a. m.; 2.09, 6.02, 8.12, 8.40, p. m.
Pour Plymouth, Lisbon, Bethlehem, Littleton, 9.13, a. m.; 3.43, p. m.
Pour Nashua et intermédiaires—6.20, 10.05, a. m.; 4.15, 5.30, p. m.
Pour Nash

# TELEGRAPHIE.

## L'Hon Pothier Candidat Lieutenant Gouverneur.

Woonsocket, R I, 28 déc—Le "Providence Journal" de ce matin annonce que l'hon A. J. Pothier est l'un des sapirants à la candidature de lieutenant-gouverneur de l'Etat. Il y en a deux autres, MM Walter A. Read, de Gloucester, et Wm Gregory, de Kingstown.

A ce sujet, nous lisons dans "La Tribune":

"Nous n'avons pas encore eu occasion d'interviewer l'hon M. Pothier à ce sujet, mais nous pouvons assurer d'avance que nul ne serait plus favorablement accueilli par le public, et que nul ne serait plus digne de ce poste important."

## Dernieres Nouvelles

—On télégraphiait hier de St Johnsbury (Vermont) que le thermomètre y était descendu à 20 degrés au dessous de zéro.

—Henry A. Buell, le chef de la maison d'épiceries en gros Buell & Co., de Lawrence, est décédé hier, après une maladie de plusieurs mois. Le défunt était né à Newport, N. H., en 1839.

—On cable d'Allemagne que les puissances d'Europe se sont entendues pour forcer la Turquie à opérer des réformes en Arménie. L'entente est complète à l'exception des méthodes à employer pour mettre ce double projet à exécution.

—Un riche habitant de l'Autriche a inséré dans son testament une clause pour qu'une lampe électrique brûle constamment dans sa tombe et une autre en dehors pendant les douze mois après son décès. Il n'en verra pas plus clair.

—Otto Wasmansdorff, de la maison de banque en faillite Wasmansdoff & Heinmann, de Chicago, s'est suicidé en se brûlant la cervelle. Le mauvais état de ses affaires le troublait tellement qu'il ne pouvait plus dormir et était comme fou. Ces financiers sont souvent bien à plaindre.

A quoi la colère peut pousser. On télégraphie de Troy, N Y, qu'un jeune homme de 16 ans, Jeremiah Sullivan, gagein dans un hôtel de cette ville, a tenté d'incendier cette propriété parce que son patron lui avait fait des reproches en termes un peu durs. Il a été arrêté et a confessé son crime.

—Ils vont bien dans le Kentucky. On écrit de Owesboro qu'il y a eu six lynchs en six jours, le dernier étant un nègre du nom d'Alfred Holt qui a tué l'agent de police White. Certains journaux américains appellent cela des "incidents". Ceux qui se font lyncher doivent trouver que c'est un peu plus sérieux qu'un incident.

—Un "tramp" a gagné un cheval tout sellé en récitant l'alphabet grec à Columbia, Mo., l'autre jour. Le professeur en langue grecque, M Barton, allait monter sa bête, un magnifique pur sang, lorsque le vagabond arriva et se mit à lui adresser la parole en latin, puis en grec. Surpris, M Barton lui offrit son cheval s'il était capable de réciter l'alphabet grec sans faire aucune erreur. Le vagabond enfourcha le cheval, puis récita que M. Barton lui demandait et partit en disant qu'il était un gradué du collège de Princeton.

—A Manchester, N. H., ces jours derniers, un petit Canadien appartenant à une pauvre famille s'amusait à jouer dans une ruelle de la rue Amherst avec un vieux tabouret qui avait été jeté dans un quart à vidanges lorsqu'il aperçut un cordon qui sortait du siège et se mit machinalement à tirer dessus, faisant sortir un grand sac qui rempli de billets de banque de $5 à $20. On prétend qu'il y avait dans ce sac plusieurs milliers de dollars. L'enfant entra chez ses parents et le lendemain cette famille, de crainte d'être inquiétée, partait pour des lieux inconnus.

## Cour du Police.

Il y avait ce matin un bon nombre de délinquants en cour de police, la plus grande partie pour ivrognerie. Les uns ont payé une amende de $1 pour première offense et trois ou quatre devront aller à Bridgewater pour une vacance de 6 mois. Il y avait trois prisonniers accusés d'avoir joué aux cartes dimanche. L'un d'eux, Patrick Connelley, qui était en même temps accusé de s'être enivré, a eu sa cause remise à plus tard. John Grant et William Forsythe ont plaidé coupable à la même accusation et ils ont été condamnés à chacun $20 d'amende.

John Platts, pour vol avec effraction d'outils de cordonnier, $25 d'amende.

Edward Sexton, vol de guitare dans la chambre de Maggie Sexton, rue Middlesex, $15 d'amende.

Antonia Dabee a dû payer la même somme pour avoir volé au Bon Marché.

La cause de Nellie et Everett Atkins, arrêtés à Winchester par l'agent de la "Humane Society" pour avoir mené un cheval si rapidement que la pauvre bête en est morte, a été réglée. M Atkins paya la valeur du cheval et les rais de justice.

Harding O Smith et Priscilla M Pierce ont été envoyés en Cour Supérieure pour cohabitation illicite et adultère contre cette dernière. La caution dans chaque cas a été fixée à $300. Ce couple a été trouvé vivant ensemble; ils prétendirent s'être mariés à Nashua, quoique le mari de cette femme vive encore.

## Vols avec Effraction.

Deux vols qui ont été commis en cette ville vendredi furent rapportés à la police samedi matin. Le plus important des deux a été celui qui a été commis dans la buvette de James Cawley, de la rue Fletcher. Une large vitrine a été brisée pendant la nuit et une douzaine de bouteilles de boisson ont été prises. La police croit connaître les auteurs de ce vol qui qu'aucune arrestation n'ait encore été faite.

L'autre vol est celui qui a été commis dans la boulangerie de Louis Grant, 446 rue Bridge. Une petite somme d'argent s'élevant à cinquante ou soixante cents, a été prise. On n'a découvert aucune trace des voleurs

## Corporation St Andre.

A la dernière réunion des membres de cette société, les officiers suivants ont été élus pour le nouveau semestre:

Président, D. B. Lebouef; vice président, Lucier Genest, réélu; secrétaire archiviste, J. A. Plante, sous-secrétaire archiviste, Alex St Onge, réélu; sec.-correspondant, Emile Gervais, réélu; trésorier, Chs Belanger, réélu; sous-trésorier, Olivier Dubois; directeur, Rodrigue Lebouef, élu; commandant, Honoré Coutu.

Si vous êtes bilieux constipés, manqués une Cascaret de Bonbon Cathartique guérison garantie, 10 et 25c.

## FRANK DUPUIS

Tué par une Explosion de Poudre sur une Ferme.

Un Canadien de cette ville, Frank Dupuis, domicilié 3 Bourgette avenue, Petit Canada, s'est fait tuer sur la ferme Gilman à West Billerica, samedi après-midi, vers les trois heures, par l'explosion d'une cartouche de dynamite.

Avec un certain nombre d'hommes, y compris son fils et six autres habitants de Lowell, M. Dupuis était occupé à miner un roc sur la ferme en question, ayant le matin même entrepris cette besogne. En tout dix cavités avaient été percées, et une fois la dynamite introduite. M. Dupuis qui était resté près du roc eut le malheur d'échapper sa hie (rammer) dans la cavité, et une épouvantable explosion s'en suivit Le pauvre homme a fait un bond de 20 pieds dans les airs, avec des éclats de roc.

Aucun des autres hommes n'a été blessé; ils s'éloignèrent vers Dupuis, mais l'infortuné était déjà mort, de sorte qu'ils n'eurent qu'à transporter le cadavre dans une grange voisine, puis ils firent venir M. Archambault, l'entrepreneur de pompes funèbres. Le corps a été transporté dans la soirée à la demeure du défunt.

M. Frank Dupuis était âgé de 43 ans et naquit du Canada; une femme et six enfants lui survivent.

Les funérailles auront lieu demain matin, à 8 heures, à l'église St Joseph, sous la direction de M. A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

L'infortuné a eu la figure toute meurtrie, la jambe et le bras droits fracturés, et tout le corps mutilé.

C'était un homme hautement respecté et estimé de tous ceux qui le connaissaient; il sera longtemps regretté par ses amis.

## Un Etrange Accident

M. William Moore, d'East Billerica, a été victime d'un étrange accident ces jours derniers. Un chien fut frappé par un express qui passe par ce village vers les six heures du soir, et lancé avec force dans les jambes de M. Moore qui en trouvait tout près, regardant passer le convoi. Ce monsieur a eu la jambe fracturée par le choc.

Le chien appartenait à M. Arsène Brabant. Un confrère, qui rapporte le fait, ajoute:

The dog stood on the railroad track,
Whistle all but he had fled.
Ding, dong! test, bust—he ne'er came back.
Poor Rover, he is dead.

Nous ignorons si M. Moore prend la chose aussi philosophiquement.

## Accident au Mauvais Moment

M. Pierre Grondin, de cette ville, partait jeudi soir pour aller passer le jour de Noël chez des amis à Manchester, et en se rendant à la gare du Nord, il a glissé et s'est démis un pied.

Cet accident, cependant, ne l'a pas empêché de se rendre à destination et d'avoir bien du plaisir, si on l'en croit. C'est ce qu'on peut dire être malchanceux et chanceux tout à la fois.

## Inhumation au Canada.

Les déjouilles mortelles de feu Ernest Lafond, décédé samedi à l'Ile-Jésus St Jean, ont été expédiés hier soir à Drummondville, où réside la famille pour y être inhumées.

Le corps avait été déposé chez M. Côté, sur la rue Ford, à la demande de ses amis.

Les porteurs étaient MM C Cormier, A Belliveau, J Côté et C Messier.

A Archambault, entrepreneur de pompes funèbres

## Une Bagarre sur la Glace.

Il y avait foule hier sur la glace de la rivière Merrimack, près du pont de Centralville. Les patineurs s'en sont donné à cœur joie. La glace est excellente et la température d'hier se prêtait admirablement à ce genre de sport. Toutes les nationalités étaient représentées. Les Grecs y étaient en assez grand nombre, même assez pour soulever une bagarre. Pour des gens qui ont la réputation d'être si paisibles, c'est un peu étonnant, mais il paraît qu'hier ils ont été les agresseurs et les premiers à jouer du bâton.

La mêlée a été assez sérieuse, et quand le calme a été rétabli, il y avait plusieurs nez endommagés. Heureusement que les Canadiens qui étaient là n'y ont pas pris part. Mais cela n'a pas empêché le "Mail" de dire que c'était encore une guerre de race entre Grecs et Canadiens. Notre confrère prend toujours un malin plaisir à rendre les Canadiens responsables de ce que les autres éléments font de répréhensible. Nous espérons que pour une fois il va avoir la décence de se rétracter.

## Glissades Dangereuses.

Quelques jeunes enfants qui s'amusaient à glisser dans la rue Read, à Centralville, ont bien failli venir en collision avec un tramway de Lawrence, à l'encoignure de la 1ère rue. Grâce à la présence d'esprit du garde-moteur et surtout à sa poigne solide, les freins furent appliqués à temps et la collision put être évitée.

La police vaudrait bien donnavant empêcher les enfants de glisser dans un endroit aussi dangereux.

## Avis.

Une assemblée spéciale de l'Union des Ouvriers en Construction (Building Laborers) aura lieu aux salles de la société, 32 Middle St, mercredi le 30 décembre, à 7 h 30 du soir. Tous les membres sont instamment priés d'y assister, attendu que des affaires de la plus haute importance seront traitées devant l'assemblée.

Par ordre du comité.

## Avis.

M. Henry Lavallée, bijoutier et horloger de cette ville qui a une vingtaine d'années d'expérience dans son métier, a cessé d'être au service de Grant et il a ouvert un magasin à son compte au No. 28 rue Cabot. Comme il connaît son art à fond et qu'il a toujours donné satisfaction au public, nul doute que l'encouragement ne lui manquera pas. La clientèle peut être assurée d'être servie honnêtement et toujours courtoisement.

2 j

## Music Hall.

Conroy & Fox, comme comédiens, jouissent d'une réputation qui n'a pas été surfaite, au contraire. Ce sont des artistes comme il nous est donné d'en entendre peu souvent, à notre grand regret.

Ils seront au Music Hall trois soirs, à partir d'aujourd'hui.

Le grand succès de fou rire "O'Hooligans Wedding" sera à l'affiche jeudi, vendredi et samedi. C'est la plus comique des comédies

ON DEMANDE—Une dame pour vendre un remède pour les femmes de maison en maison. Bon salaire et dépenses payées. Doit parler français et anglais. S'adresser Geo Mortimer & Co, 24 Central Wharf, Boston.

# DISPARUE.

Mde Cote, qui Devait Comparaitre Samedi. Introuvable.

Mde Caroline Côté, arrêtée pour larcins dans divers magasins de cette ville et qui devait comparaître en cour de police samedi, n'y a pas paru, et l'on ignore où elle se trouve présentement.

C'est M. Noël Traversey qui a fourni la caution de $200 exigée pour remettre cette femme en liberté.

Le mari était en cour, et il déclara que sa femme était partie la veille au soir, mais qu'il ignorait quelle direction elle avait prise.

## Apres les Fetes.

Prenez soin de votre santé et prenez Zyno, le grand tonique mexicain. Echantillon gratuit au bureau de la compagnie, 32 rue Central. Ne manquez pas de venir et d'essayer Zyno. Nous ne resterons qu'une laps de temps limité à Lowell.

## Décès

Joseph-Adolphe-Adrien, enfant de Louis V. et de Elmire Poulin, est décédé ce matin, au domicile de ses parents, No 140 rue Mount Hope, à l'âge de 8 mois.

Les funérailles auront lui demain, à 2 heures P M.

Jos Albert, entrepreneur de pompes funèbres.

Marie, enfant d'Adolphe et de Rosanna Lamontagne, est décédée sur la Fourth avenue, à l'âge de 7 jours.

Marie, enfant de Charles et de Monique Billeville, est décédée le 26 courant, au No 495 rue Market, à l'âge de 1 jour.

Ernest Lafond, de Nashua, est décédé samedi à l'hôpital St Jean de cette ville, à l'âge de 29 ans.

Frank Dupuis, tué accidentellement samedi à North Billerica, à l'âge de 43 ans, 7 mois et 21 jours.

A. Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.


**FLEURS NATURELLES**

Pour Mariages, Bapêmes et Funérailles, Couronne, Croix, Pensées fort excellence, Corbeilles Jardinières, Boutonnières, aux Palmes Fleurs, Fleurs Fantaisies.

Pelgnière et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

*Pour vos fleurs voyez*
*Charles Lapham,*
*Le seul fleuriste Canadien*
*Pattee & Co., 293 rue Central.* *Téléphone 447-3.*


Les Cascarets stimulent les boyaux, le foie et les rognons. Jamais de maladie, faiblesse ou grippe, 10c.

PERDU—Un porte-monnaie noir a été perdu entre la rue Bridge, Lakeview Ave, Aiken Ave et Lilley Ave., la personne qui l'apportera au No 47 Lilley Ave recevra une récompense. 26 3j


# Chris Holmes

Magasin de Specialites,
124-126, rue Merrimack.

## Cadeaux de Noel Gratuit.

Toute pratique qui achètera aucun article de $7 ou plus recevra un élégant Manchon en Seal Electrique, valant $3.00.

## CADEAUX UTILES POUR NOEL

Une vente de Janvier en Décembre. Noël s'en vient

La saison des fêtes sera ici bientôt. Nos nombreuses pratiques désirent faire des présents de Noël qui soient utiles et agréables. Rien de mieux que nos magnifiques Manteaux. Avez-vous pas? Les prix sont ridiculement bas, car nous nous proposons d'vendre nos occasions de Janvier en Décembre. Remarquez que ce n'est pas une erreur typographique des occasions de Janvier en Décembre—c'est la vérité.

COLLETS EN FOURRURE—Toutes sortes, Seal Electrique et de Russie, Astrakan, Krimmer, &c., bonne valeur, $4.98, 7.00, $7.75, 10.75 à $20

BOAS en Fourrure et en Plume d'Autruche. Tour du cou en Plume d'Autruche de $12.9 à $3.50

Boas de même matériel, $7.50 à $15

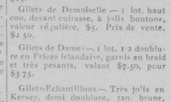
Martre du Thibet et en Seal Electrique, les plus bas prix.

Stole en Fourrure pour Enfants—En Ours blanc d'Iceland, $1.39 chacun. Bogora blanc et de couleur, $1.98. Blanc de fantaisie, $2.23.

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEUR.



Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.

# La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

## Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS ;

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

If You have a Stove that is filled with Your order in advertisement will no longer do anything.

# Want

Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set so lid. Situations Wanted, 5 cts a line.

CHARBON!!
CHARBON!!
CHARBON.

## Bon Marche

Wm. KITTRIDGE CO

Bureau, rue Middle,

Cour, au pied de la rue Pond.
*Bois scié et fendu ou de longueur, Charbon de Bois, Ciment, Foin en balles, &c*

Téléphone 7[illegible]

## Louis Alexander,

Tailleur Importateur,

*65 Rue Central.*

Autrefois de la 5ème Ave. New York

Est un coupeur pratique de 1ère classe de longue expérience pour une coupe de choix.

Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il fait sur commande dans le dernier style. Tout Costume est garanti pour ajuster à la perfection et satisfaction vous est promise chaque fois. Son but est de plaire si bien afin de vous tenir à revenir et à en avertir vos amis.

Vous aurez la meilleure valeur pour votre argent. Allez lui faire une visite, on parle le français.

Les marchandises d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibition.

# W. F. Trumbell

A vends plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est du fait que ses prix sont plus bas pour un piano de même qualité.

☞ Venez voir mon stock et vous achèterez ici.

## 101 rue Westford,

Lowell, Mass.

Merveilleuse Decouverte !

## Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison de cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir les maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui.

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs,—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil. Votre tout dévoué,

N. SALVAIL
Mainland et vins,
No. 20 rue Canal, Nashua, N. H

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,
74 Canal St,
Bureau: 111 Main St,
NASHUA, N. H

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile."

# UNE AUTRE CAISSE

De Coups et Caleçons d'hommes, en pesamt Camel's Hair, pour **25 cents** chacun. Dans une vente régulière, on les vendrait cinquante cents, mais le fabricant désirait de l'argent et nous avons payé la moitie moins.

# La BALANCE De

Corps et Caleçons d'hommes, laineux à l'intérieur pour **29 cents**. Tout le monde sait que le prix est cinquante cents, sauf ici. A ce prix, pas d'inquiétude pour les vendre. **29 cents.**

Toutes les bonnes sortes de Sous-vetements pour juste aussi petits profits que les precedents.

## PUTNAM & SON.

166 Rue Central.

## Ulsters de Garçons Reduits a $3

## Le Thermometre a Zero

Fait de l'excellent patinage et donne des milliers de Garçons une chance de jouir de cet agréable passe-temps. Le Confort du Garçon suggere un Ulster par lui même. Aucun autre vêtement protege autant les parties du corps qu'un Ulster:

Avec nous la demande s'est concentrée dans un Ulster de $3 et notre approvisionnement est épuisé.

Aujourd'hui nous mettons en vente plusieurs Ulsters de plus haut prix a ce taux populaire de $3.

Si celui qui va avoir un garçon s'y trouve, vous pouvez économiser de l'argent.

## The Merrimack Clothing Co.,

Vis-à-vis l'Hôtel de Ville

Commis Canadiens: — MM. F. M. Geoffroy, J. H. Miller, J. Moreau, T. McGauvran, P. Demault, A. Beaupre.



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans ses Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à-côté de Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués.

EDITION QUOTIDIENNE.

Dickson Bros
Poupées et Jouets — Nous avons un élégant assortiment de ces nécessaires marchandises pour les fêtes à bas prix.
Dickson Bros., 63 rue Merrimack.

11e ANNÉE. LOWELL MASS., MARDI, 29 DECEMBRE 1896. No 87



DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux administrations.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.

## MUSIC HALL.

Cette semaine Lundi Mardi et Mercredi et matinée mercredi, 28, 29 et 30 Décembre.

LES FAMEUX

"CONROY ET FOX,"

Une compagnie de Comédiens, Chanteurs et Danseurs, dans leur grand succès comique

"O'Farrily's Vacation" La pièce la plus drôle jouée depuis des années.

La Comédie-farce en dehors de la saison.

"O'Hooligan's Wedding,"

Jeudi, Vendredi et Samedi, 31 décembre et 2 Janv, avec grand matinée le Jour de l'An, et matinée samedi. Engagement spécial du succès de rire.

"O'Hooligan's Wedding,"

Jolies Filles, magnifiques Costumes, nouvelle musique nouvelles spécialités. Venez valser avec O'Hooligan.

Billets en vente au Guichet.

Cet ours vient de recevoir un terrible coup, *envoyé par un homme désespéré, avec une montre achetée chez* French Bear, bijoutier, au No. 660, rue Merrimack. Une preuve que ces montres sont indestructibles sous tous rapports, c'est qu'au lieu d'avoir brisé sa montre, cet homme cassa la tête de l'ours.

## NOTES LOCALES.

Employez le Charbon de Wilson.

Elle est parfaite par excellence est Mason, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Essayez une boîte de Cascarets de 10c, le meilleur régulateur jamais fait pour le foie et les oyaux.

Le Dr de Langle, diplômé de France et des Etats-Unis, a son bureau et sa résidence 744 rue Merrimack, en face de l'Eglise St Jean-Baptiste.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

Les Delles Brouillette, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

Le Bijou Shoe Store fait de temps-ci une vente à rabais de magnifiques soulers très présentables comme cadeaux du Jour de l'An. Adressez-vous au gérant canadien, M Chs Dupuis, et vous serez bien servi.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

C'est reconnu universellement, Hubert Demault est à la tête du commerce de machines à coudre, d'instruments de musique et de bijouteries. Ses pianos d'après de nombreux témoignages sont les meilleurs vendus en cette ville. Allez voir et vous serez convaincus.

Commencez le nouvel an en faisant un dépot a la Five Cent Savings Bank. L'intérêt commence samedi prochain.

M. Ed Chevalier, le populaire épicier de la rue Merrimack, a maintenant cheval et voiture, ce qui lui permet de porter les marchandises à domicile. C'est une amélioration qui sera très appréciée, nul doute, par la nombreuse clientèle de M. Chevalier.

M. Arthur Cornellier, un barbier d'expérience, vient de prendre à son compte dans l'Associate Building, chambre 1. Il a à son service deux barbiers bien connus, MM. Oscar et Edouard Daigneau. Satisfaction garantie sous tous rapports. M. Cornellier était employé depuis plusieurs années à la Merrimack House Barber Shop.

Pour vos cadeaux de Noël et du Jour de l'An, allez chez J A Filion, 232 rue Merrimack, vous aurez un superbe choix sur des milliers d'articles du dernier goût à prix très réduits. M Ezéar Lamoureux, notre populaire bijoutier et horloger, est aujourd'hui à l'emploi de M. Filion. Il sera heureux de recevoir la visite de ses nombreux amis. jno

Ceux qui voyageent ne peuvent rien faire de mieux que de s'adresser à M. Chs H Chagnon, le propriétaire du St Lawrence Hotel, rue Middlesex, près de la gare, pour l'achat de leurs billets de passage et obtenir tous les renseignements désirables. C'est le seul agent du Central Vermont en ville. Les trouveront en lui un homme toujours courtois.

Chaque saison après Noël, A G. Pollard & Cie vendent leurs manteaux et gilets à justement moitié prix, et aujourd'hui vous pouvez choisir aucun vêtement dans leur département de manteaux et l'acheter en payant justement la moitié du prix marqué. Un gilet de $10 coûtera $5, un de $5, $2.50, et ainsi de suite.

## Cette Semaine.

Grande vente de papier à lettre cette semaine chez J. T. Fortin, libraire, coin des rues Merrimack et Cabot. Boîte contenant 24 feuilles de papier et 24 enveloppes, de 5, à 25c la boîte. Aussi papier à livre et enveloppes séparément à bas prix. M. Fortin est toujours heureux de recevoir la visite de ses compatriotes.

GRANDE REDUCTION dans le prix des pobles de salon, lenfs ou de seconde main, chez A. E. O'Heir & Co, 16 rue Merrimack. Plusieurs seront vendus à l'encan ainsi qu'un lot de meubles et de tapis à notre salle d'encan, 34 rue Central, vendredi à 2 p. m.

## CAUCUS DEMOCRATIQUES.

Les Délégués qui Choisiront les Membres du Comité de Ville.

Les caucus pour l'élection des membres du Comité de Ville démocratique ont eu lieu hier soir dans tous les quartiers. Les factions Courtney et Pearson ont profité de l'occasion pour rouvrir les austilités, après l'accalmie qui a régné depuis la dernière élection municipale. C'est dans le quartier six que la confusion a été la plus grande. Les amis de M. Pearson quittèrent la salle du caucus et allèrent se réunir dans l'écurie de Grégoire, rue West Fourth. Par conséquent, dans ce quartier, il y a en présence deux délégations qui vont lutter jusqu'au bout avec un acharnement inouï pour la prééminence au sein du Comité de Ville.

Dans les quartiers trois et sept, les agents de police figurèrent, tandis que dans le quartier huit les mots aigres-doux pleuvaient comme la grêle.

Apparemment, le triomphe de l'une ou de l'autre des factions est douteux, et chacune réclame la victoire. Les partisans de Courtney ou, comme on les appelle, les "anti-machine men" réclament neuf délégués dans le Quartier Un, quatre dans le Quartier Trois, sept dans le Quatre, sept dans le Cinq, six dans le Six et neuf dans le Huit, au total de 29. On croit généralement que la délégation du Quartier Deux est en faveur de Pearson

Dans le Quartier Six, parmi les délégués favorables à M. Courtney se trouve notre compatriote, M. Napoléon Desmarais.

Dans le Quartier Sept, MM. P. Desmarais et John Vincent sont délégués.

## L'Experience de M. Donovan.

M. Michael Donovan, 335 rue Lawrence, Lowell, fut atteint en juin dernier de fièvres rhumatismales. Après avoir gardé le lit pendant 14 semaines, il se trouva en état de se lever et de marcher au moyen d'une canne. La douleur dans son genou était parfois si intense qu'il dut se servir de béquilles. On lui conseilla alors d'essayer les remèdes mexicains, et il vint au bureau de la Mexican Medecine Co, quoiqu'il n'espérait plus jamais être guéri. Après avoir appliqué pendant une trentaine de minutes le Roi Mexicain des Douleurs, il se sentit soulagé et depuis il se trouve très bien. Non seulement cette guérison l'a surpris, mais a aussi étonné ses amis.

Tous les maux sont guéris gratuitement au bureau de la compagnie, 32 rue Central, où des échantillons de Zyno sont donnés gratuitement.

## Les Salaires Sont Votes.

Nos conseillers ont encore eu une assemblée hier soir, cette fois-ci la dernière de l'année.

Le président, M. Webster, a expliqué en ouvrant l'assemblée son attitude à l'assemblée de mardi soir, lorsqu'il a fait motion d'augmenter le salaire de plusieurs officiers municipaux. Il a prétendu que son but, en agissant comme il l'avait fait, avait été de faire faire une halte au moyen de méthodes stratégiques et fiscales, de plus qu'il n'était pas en faveur de l'augmentation des salaires.

Finalement, après quelques pourparlers, le conseil vota les salaires tels que les échrvins les avaient préalablement fixés.

## Vol.

Hier matin, un vol a été commis chez M Z. S. Hilaire qui tient un magasin de variétés au No 44 rue Aiken. M. St Hilaire avait une douzaine de piastres en monnaie dans une petite boîte qu'il apporta dans son magasin, et il la déposa sur une tablette pour servir une pratique.

Quand la pratique fut partie, il vaqua à d'autres occupations et alla s'asseoir dans son logement privé qui est en arrière de son magasin. Quand une autre pratique entra il retourna au magasin, et ayant besoin de monnaie, il alla où il avait déposé sa boîte, mais elle était partie. Un voleur était entré dans l'intervalle et s'en était emparé, ainsi que quelques cents qu'il y avait dans le tiroir-caisse.

M. St Hilaire n'a eu connaissance de rien et il n'a aucune idée par qui le vol a été commis

Femmes et jeunes filles, pourquoi souffrir quand les Pilules Rouges du Dr Coderre peuvent si facilement vous guérir? Vous ne courez aucun risque, car elles guérissent, ne coûtent pas cher, une boîte vous coutant 50 cents vous dure plus longtemps qu'aucun remède que vous payez $1 ailleurs.

Peut être pas agréable pour nous, mais plaisant pour vous:—Tous nos habits dispendieux de Rogers, Peet & Co. au prix uniforme de

## $20.00

Ces habits se vendaient naguère $22, $24, $25, $28 et $30. A ces prix ils étaient à bon marché à environ la moitié des prix du tailleur au nouveau prix d'aujourd'hui, $20.00, ils sont intrinsèquement les habits les plus modiques que nous ayons jamais eus.

Tous les points—tous pris dans les nouveaux lots, parmi nos plus belles marchandises, $20 l'habit

## Putnam & Son,

166 Rue Central.

## Pour les Fetes.

Ceux qui désirent s'approvisionner d'excellents vins, bières, liqueurs et autres liqueurs de famille pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An sont priés de ne pas oublier qu'ils trouveront au "Casino", 613 rue Merrimack, un assortiment de choix, le meilleur en ville, et une courtoisie parfaite de la part des employés. Le "Casino" est une maison que nous pouvons recommander avec la conviction que chacun peut y obtenir pour la pleine valeur de son argent. C Rousain, propriétaire, 613 rue Merrimack.

PRESENTS du Jour de l'An, belles chaises en peluche, images, horloges, rugs, miroirs, lampes de piano, etc., etc., chez A. E. O'Heir & Co., 16 rue Merrimack. 29 3j

## Food and Lunch Rooms a Vendre

La moitié des intérêts, à bon marché pour du comptant. S'adresser au professeur Mack, No 7 City Hall Avenue.

# Parthenais Freres.

Le Rendez-vous Populaire du Vieux SANTA CLAUS

—— POUR LES ——

CADEAUX DU JOUR de l'AN

—SI VOUS VOULEZ—

Meier l'Utile a l'Agrenble

POUR TRES PEU D'ARGENT, VENEZ VOIR

Nos Magnifiques PARDESSUS, nos BEAUX HABITS pour hommes et garçons, nos CHAPEAUX, GANTS et CASQUETTES, aussi FOULARDS et MOUCHOIRS en Soie, COLS et BRETTELLES de choix, PARAPLUIES, VALISES Sacs de voyage de toutes sortes.

CHAUSSURES ET SOULIERS de toute beauté, achetés EXPRESSEMENT POUR LES FETES.

☞ Et vendus à Un Seul et Bas Prix.

526 a 536 rue Merrimack.

## Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 8c la lb |
| LARD PALLERON, | 8c la lb |
| LARD EPAULE, | 6c la lb |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la lb |
| LARD MAIGRE, | 8c la lb |
| Meilleur Round Bifsteck, | 10 cts la lb. |
| Siron compound, | 45 cts. |

PIGEONS VIVANTS OU MORTS EN VARIETE IMMENSE

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

MODES

Mme. Grégoire
IMPORTER & DESIGNER
LOWELL.

Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas.

Vente de ce temps-ci à

Moitié Prix

Pour le Jour de l'An,

Vous aurez un Magnifique choix de présents

Telsque : : :

MONTRES, BAGUES, JONCS, CHAINES, HORLOGES, ARGENTERIES

En allant chez nos meubliers

*Bijoutiers*

## J. A. Legault & Cie

70 rues Central et Prescott

N'achetez rien dans cette ligne sans avoir vu Legault, il vous ménagera votre argent.

## JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES ET Embaumeur,

57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards chars et notre, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que tout autre en ville et plus grande satisfaction.

Aussi pour Mariages et Baptêmes, j'ai en main ce qu'il a de mieux dans la ville de Lowell, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) et un harnais rouge (rue cet) comme il n'y en a pas dans la ville.

☞ Service de jour et de nuit.

Se H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge de funérailles. —Telephone 313-3-

A VENDRE—Un bon piano carré de sept octaves en très bon ordre et à bon marché. S'adresser au Prof. Alex. Mireault, 537 rue Moody. jno

Pour le Jour de l'An, - - - -

Chez L. P. TURCOTTE,

La place par excellence pour acheter vos Vins et Liqueurs. . . . .

PRIX MODERES.

141 147 RUE WORTHEN, Pres de l'Hotel de Ville

Employés Parlant le Francais :

MM Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs deLaronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A. Bernier
A. Archambeault
Wildy Chaput
E. M. Barrette
F. Trudeau
Alp. Martin
Robt. Robert
S. J. Chouinard

# A. G. POLLARD & CIE.

A PARTIR D'AUJOURD'HUI - - - - - - -

## Tous nos MANTEAUX, GILETS ou COLLERETTES

Seront vendus a la moitie du prix qu'ils sont marques. - -

Nos MANTEAUX de $7.50 seront vendus $3.75.
Nos MANTEAUX de $10.00 seront vendus $5.00.
Nos MANTEAUX de $15.00 seront vendus $7.50.
Nos MANTEAUX de $20.00 seront vendus $10.00.

Et ainsi de suite pour aucun Gilet dans notre Département de Manteaux. Mme Jacques et Mlle Traversy se feront un plaisir de servir la clientèle canadienne dans ce Département.

A. G. POLLARD & Cie.,--Rues

**L'ETOILE,**
**Journal à Quotidien**
PUBLIE PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - - $3.00
SIX MOIS, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Second st. du Post Office à C. Lowell, Mass
Lowell Mass mai 1887

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 29 DECEMBRE 1896.

## QU'EN DITES-VOUS?

"Le Courrier de l'Ouest" parle toujours "nationalisme", et il critique parfois l'ETOILE au sujet de ce que ses correspondants écrivent sur le sujet, sans tenir le moindre compte de ce que nous avons nous même dit en la matière.

Nos correspondants ont leurs opinions et nous avons les nôtres. Nous ne nous croyons pas infaillible,c'est pourquoi nous permettons à ceux qui ont le talen de le faire de venir dans nos propres colonnes faire de la polémique sur les sujets d'actualité.

Mais, sans plus de préambule, reproduisons un entrefilet du "Courrier de l'Ouest":

"Il n'y a pas de nationalisme canadien, allez! c'est à dire de parti canadien,au drapeau incolore (1) (style de "l'Indépendant"), à l'immoralité la plus corrosive politiques du pays. Cela n'existe nulle part, pas même à Lowell que "La Tribune" de Woonsocket signalait comme exemple. C'est du moins ce que prétend "l'Etoile" dont nous publions aujourd hui un article à l'adresse de "La Tribune." Et nous croyons que "l'Etoile" a raison. Les autres (1) formaient un parti, et ils ont eu victoire et honneur Quant aux citoyens américains d'origine française, ils étaient tellement divisés qu'ils ont été joués,bafoués et rejetés comme on rejette un vieux cigare après l'avoir fumé Espérons que l'Union Franco-Américaine de Lowell va rémédier au mal, et va réunir à rallier les siens sans commettre la maladresse de les rallier!"

Le "Courrier de l'Ouest" n'a pas l'air de se douter qu'il y a une différence énorme entre une minorité "franco-américaine" et une majorité yankee ou irlandaise. Souvent ce que le plus fort se permet impunément est un crime pour le plus faible.

Qu'en dites-vous, confrère?

## Sarah Bernhardt.

A l'occasion des fêtes données en l'honneur de Mme Sarah Bernhardt, le "Figaro" a demandé à la grande tragédienne de vouloir bien se recueillir une heure ou deux,de repasser dans sa mémoire ses émotions, ses luttes et ses succès, en un mot, de retracer son état d'âme à la veille d'une cérémonie qui a marqué parmi les plus émouvantes de sa brillante carrière.

Voici cette page de méditation, rendue sous sa forme nerveuse et primesautière. Elle constitue une sorte de manifeste qui ne manque pas de caractère.

"Mais c'est un examen de conscience que vous me demandez cher ami. Et cependant, je n'hésite pas une seconde à vous répondre. Oui, je suis fière, heureuse, et j'en ai plein cœur, de la façon dont je vais être fêtée. Vous me demandez, ami, si je crois en toute conscience que je mérite cet honneur. Si je dis oui, vous me croirez bien orgueilleuse; si je dis non, vous me jugerez bien coupable.

"Il me plaît davantage de vous dire les "pourquoi "de ce "parce que." Voilà vingt-neuf ans que je livre au public les vibrations de mon âme, les battements de mon cœur, les larmes de mes yeux. J'ai interprété cent douze rôles, j'ai créé trente-huit personnifications, dont seize sont de mes œuvres. Je suis jalouse comme pas un être humain n'a droit. De nature indépendante, exigeant le mensonge, je me suis créé des ennemis acharnés. Ceux que j'ai dû gagner combattre, je les ai vaincus et pardonnés. Ils sont devenus mes amis. La boue que me jetaient les autres tombait en poussière séchée par le soleil brûlant de ma foi et de ma volonté.

"J'ai voulu, j'ai voulu ardemment arriver au "summum" de l'art; je n'y suis pas encore; il me reste bien moins à vivre que je n'ai vécu; mais qu'importe! Chaque pas me rapproche de mon rêve! Les heures qui ont pris leur vol emportant ma jeunesse m'ont laissé ma vaillance et ma gaieté; car mon but est le même et c'est vers lui que je vais.

"J'ai traversé les Océans emportant mon rêve d'art en moi, et le génie de ma nation a triomphé! J'ai planté le verbe français au cœur de la littérature étrangère, et c'est ce dont je suis le plus fière. Grâce à la propagande de mon art, la langue française est aujourd'hui langue courante de la jeune génération. Je le sais, parce que des professeurs me l'ont dit là bas, des dames de New York me l'ont affirmé; le public me l'a prouvé, et j'en étais bien sûre, en pleine chaire, pour cette outrecuidante usurpation par un professeur allemand à Chicago. En Amérique du sud, au Brésil, les étudiants se sont battus à coups de sabre parce qu'on voulait les empêcher de crier: "Vive la France" en traversant ma voiture. Dans la République Argentine, les étudiants pour honorer mon pays, avaient appris par cœur Racine, Corneille, Molière et les feuilletons de Jules Lemaître; et ils récitaient tout cela dans la langue la plus correcte et presque sans accent. Au Canada, les députés et les sénateurs ont poussé mon drapeau aux cris mille fois répétés de: "Vive la France!" et, après chaque représentation, les étudiants entonnaient la "Marseillaise" que les Anglais écoutaient debout, chapeau à la main, avec le respect qu'ils ont pour toute manifestation noble.

"Tenez, un des faits les plus saillants est celui-ci: Quand je suis arrivée en Australie, la colonie française était terrassée par la colonie allemande. Le consul qui représentait notre nation était peu aimé et même peu estimé Dès mon arrivée, je fus reçue par le lord maire en grand costume d'honneur; sa femme et ses enfants m'offrirent des fleurs et la musique militaire fit entendre les hymnes nationaux de France et d'Angleterre. Je devais faire cette salutation à des ordres venus d'Angleterre. L'effet fut immédiat. L'émotion de cette réception quasi royale rejaillit sur notre colonie française établie à Sydney et à Melbourne.

"Les œuvres représentées par ma compagnie et moi eurent un succès incroyable et, quand le bateau qui nous emportait vers l'hémisphère boréal eut tiré ses trois coups de canon, plus de cinq mille personnes, parquées sur les quais entonnèrent notre chant national. Je vous affirme, ami, que ceux qui ont assisté à cette scène sont gravés en grandioze ne l'ont pas oubliée. En Hongrie, les villes dans lesquelles je devais jouer étaient pavoisées de drapeaux français, malgré les ordres envoyés par le gouvernement autrichien. Les Tchèques ont dansé pour moi leurs danses avec des bandeoles aux couleurs françaises.

"Voilà, ami, les petites victoires qui m'ont valu tant d'indulgence Je ne parle pas des combats auxquels vous avez assisté avec tout le public parisien. Enfin, mon cœur de conscience fut, j'y trouve encore ce petit fait en ma faveur: j'ai refusé, il y a cinq ans, un million de francs pour aller jouer en Allemagne. Si des esprits chagrins trouvent la fête qu'on veut m'offrir en disproportion avec mon talent, dites-leur que je suis la doyenne militante d'un art passionnant et grandiose, d'un art moralisateur! Je suis la prêtresse fidèle de la poésie! Dites-leur,ami que jamais la courtoisie française n'a été plus manifeste, puisque, voulant honorer l'art de l'interprétation et élever l'interprète au niveau des autres artistes célèbres, elle a choisi une femme."

Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont composées de remèdes bons pour les maladies des femmes et des enfants. Ce sont ceux qu'elles guérissent toujours les femmes qui les prennent. Elles ne sont pas pour les hommes.

## Les Aventures d'un Canadien

On écrit de Holyoke:

Joseph A LaPalme, fils de M Samuel LaPalme, avocat, est de retour de Cuba, après avoir été le héros d'une aventure émouvante.

LaPalme s'était embarqué à bord du flibustier Three Friends, qui a déchargé récemment une cargaison d'armes et de munition à Santiago de Cuba.

C'est au large des côtes de cette province qu'un croiseur espagnol aurait donné la chasse au Turce Friends. Il y avait alors à bord le capitaine, M. Lapalme et deux matelots.

Un boulet dirigé contre le "Three Friends" aurait passé à environ 40 pieds du steamer. Craignant d'être pris et mis à mort, M. LaPalme se serait jeté à l'eau et aurait nagé jusqu'au rivage, où à vis le camp de Maximo Gomez où on lui aurait donné des vêtements et les soins que requérait son état.

M. LaPalme parle en termes fort élogieux de Maximo Gomez et des faveurs dont il a été l'objet de sa part. "Jamais, dit il, je n'oublierai cette dangereuse aventure."

—Un échevin de Chicago, T. J O'Malley, a été trouvé probablement coupable de complicité dans le meurtre de Gus Colliander, un marchand de boisson et politicien de quartier, le soir d'une élection, en novembre 1894. Six membres de la bande appelée "Mailk Street Gang" ont été acquittés. Le jury a déclaré que le groupe que n'importe quel remede se vend aux $1.00 Si votre marchand ne le n'a pas, nous vous les enverrons par la malle sur reception du montant 50 cents la boite ou 6 boite pour $2 50. Adressez bien toutes vos lettres comme suit; Compagnie Chimique Franco Américaine, North Adams, Mass.

## La Beaute.

N'est pas due à tout le monde mais il est facile d'acquérir un beau teint simplement en faisant usage de la "Royal Cream;" la préparation par excellence pour faire disparaître les boutons, les rousseurs, la rudesse, les rougeurs et toutes autres imperfections de la peau. Des milliers de dames s'en font un article indispensable. Aucun bureau de toilette n'est complet sans une bouteille de "Royal Cream." En vente chez tous les pharmaciens. Prix: 75 cents la bouteille.

## Une offre Alléchante.

D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, accordera gratuitement à toute personne possant pour une douzaine de photographies cabinet un magnifique portrait au crayon et en couleurs, d'un fini admirable, enfin quelque chose de bien. L'ouvrage sera garanti sous tous les rapports. C'est un cadeau que M Fontaine désire faire à ses pratiques pour le jour de l'an, en reconnais ance du libéral encouragement reçu par le passé. Ses prix sont les plus raisonnables en cette ville, et quoiqu'il accorde ce cadeau, il n'en fera pas moins un travail parfait sous tous les rapports, car il sait que bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, comme dit le proverbe. Aujourd'hui grâce à de nouvelles méthodes, le temps sombre n'empêche pas du tout de poser pour des portraits, et l'exécution, le fini sont aussi bien parfaits que s'il faisait beau.

## Les Fetes Approchent.

Les jours joyeux de Noël et du Jour de l'An arrivent à pas de géant. C'est la coutume dans les familles canadiennes de recevoir les parents et les amis. N'oublie pas de vous en vins, liqueurs, bière, lager, etc., pour l'occasion, alles voir Noël Traversy, 368 rue Middlesex, vous serez servi avec courtoisie et honnêteté.

## Que la Saliva et la Fumee du Tabac n'abr gent pas votre Vie,

Si vous désirez abandonner l'usage du tabac pour toujours et posséder une santé vigoureuse, ne prenez pas de Tac-Bac qui affaibli les forts. Plusieurs gagnent 10 livres en 10 jours. Plus de 400,000 ont été guéris. N'achetez pas de Tac Bac de votre droguiste. Remboursez et il vous en coûtera gratis. Adresse: Sterling Remedy Co., Chicago, ou New York.

Le Dr J. D. Dollisie s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du cancer (ou cancerite) de la gorge, des oreilles et de la vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

Dr Coderre; deux pilules prises le soir en me couchant me faisa ent dormir j'ai commencé de suite à prendre des forces et aujourd'hui je suis complètement guérie de toutes mes maladies, je fais tout mon ouvrage sans fatigue; ce

Mme F. FOISY.

sont certainement les Pilules Rouges du Dr Coderre qui m'ont guérie, j'ai une grande confiance dans ces pilules, elles sont vraiment excellentes." Mme F. Foisy, 30 Houghto ville, Mass.

Pourquoi souffrir, mesdames, lorsque vous pouvez si facilement vous procurer cet excellent remède? Vous ne profitez pas de cette chance exceptionnelle pour vous guérir; on est si bien en santé!

N. B. Nous invitons toutes celles qui souffrent à nous écrire. Notre médecin spécialiste répondra à toutes vos consultations sans jamais vous faire payer, il vous donnera tous les conseils nécessaires pour hâter votre gu rison

Tenez-vous en garde contre les imitateurs des Pilules Rouges du Dr Coderre; elles sont vendues en boites seulement, chaque boite renferme 50 Pilules Rouges. Une boite de Pilules Rouges coûtant 50 cents dure plus de 50 jours que n'importe quel remede se ven ant $1.00 Si votre marchand ne les a pas, nous vous les enverrons par la malle sur reception du montant 50 cents la boite ou 6 boite pour $2 50. Adressez bien toutes vos lettres comme suit; Compagnie Chimique Franco Américaine, North Adams, Mass.

NEW YORK CLOAK and SUIT CO.
12 RUE JOHN.

DONNE GRATIS.

En sus de nos occasions spéciales pour le Noël, nous présenterons gratuitement à chaque une de nos pratiques achetant pour $7.50 ou plus, un joli Parapluie en Gloria, valant $1.50

Lisez les Occasions de cette Semaine.

Un lot de beaux Gilets en Chévlott, bleus ou noirs, régulièrement vendus $3.75.
Cette semaine seulement, $1.95

Un lot de Gilets, belle mode, haut collet roulé en velours, large facette, valant $4.95.
Cette semaine seulement, $2.50

Un lot de Gilets en Boucle Persian extra fin, demi doublure en satin, vendus en toute saison $12.50.
Cette semaine seulement, $6.75

COLLERETTES—Le plus bel assortiment de Colleretteset drap qu'on puisse trouver en cette ville, vaut de $3.75 à $25. Cette semaine, $1.95 à $14.50

FOURRURES—Nous sommes reconnus pour les principaux marchands de belles fourrures ayant le plus gros assortiment. Nos prix sont garantis. Les Plus Bas.

Corsages soie et laine, Cofets en fourrure, Sets en fourrure pour enfants, Manchons et Parapluies; les plus bas prix

UNE SUGGESTION—Nous montrer d'or ferons des jolis Cadeaux de N. el. et notre méthode de prime pour vous en procurer est libérale.

PATINS, 25c. a $3 la Paire,

Traineaux pour Garcons et Filles, a partir de 25c.

Chevaux a Berceaux, pour Enfants, a partir de 50c.

Jouets! Jouets! Jouets!

Tous Nouveaux et a Tres BAS PRIX

COUTEAUX ET FOURCHETTES A DEPECER.
BELLE COUTELLERIE DE POCHE,
COUTEAUX, FOURCHETTES et CUILLERS, plaqués en Argent, &c., &c.

H. C. GIRARD,
462, rue Merrimack.

A Louer ou a Vendre.

Une maison de 9 grandes chambres,chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barristers Hall.

Le Kinium du Dr Dollisie continue toujours à opérer des merveilles chez les personnes faibles et sans appétit C'est un reconstituant sans égal dans tous les cas d'anémie (appauvrissement du sang), de pâleur, d'épuisement, et de toute irrégularité dépendant d'un système affaibli. Prix,$1 00 la bouteille dans toutes les pharmacies.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. tmo

LAGER BEER
..GERMANIA..
E. A. McQUADE,
SUCCESSEUR DE
A. J. Lynch & Co
73, 75, 77 Rue Market.

Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.

Ordres Promptement Livre a Domicile.

M. Eugene Bailly, si bien connu de toute notre population, est maintenant associé avec nous et se fera un plaisir de voir ses clients et amis venir chez nous.

Demandez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

Bougies de Noel
Pour Arbre de NOEL
POUR BOUDOIR ET TABLE,
Blanches ou colorées,
Abat-jour et Porte-bougies.
C. B. COBURN & CO.,
63 et 67 Rue Market.
JOS. CHOUINARD,
Commis Canadien.

La compagnie du Gaz
DE LOWELL.
Délivre Promptement
CHARBON "COKE.
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé,par(chaldron)35 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.50
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier,
D. B. Bartlett, Secrétaire
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummock
George S. Motley, Ed. M. Tucke
James Francis.

La Compagnie du Gaz
DE LOWELL

Montres Nettoyees, Ressort Principal, --- $1.
Tout ouvrage garanti
GEO. H. GAGE,
165 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville)

POUR LE JOUR DE L'AN.
Jones à Diamants, $5 à $50 — Montres en or solide, $20 à $75
Horloges en Porcelaine, $2 à $10.—Montres en argent, $7 à $25.—Lunettes montées en or, $3 à $5.
Aussi Argenteries et Objets Nouveaux, Belle Qualité. Bas Prix.
GEORGE H. GAGE, - BIJOUTIER,
465 RUE MERRIMACK,
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Le Casino
C. Roussin
Prop.
613 Rue Merrimack 613
Vins, Liqueurs, Bière, Cognac. Cigares de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est sollicité.

Dr C. P. DeLangle,
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
744 RUE MERRIMACK,
Lowell, Mass.
En face de l'Hôpital St Jean

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
477 rue Merrimack.
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Allez chez
CLUER
Pour vos Couvertes de chevaux. Une bonne couverte à 75c.
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour $4.00.
A. H. CLUER,
340 rue Bridge.



FEUILLETON DE L'ETOILE. No 54

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

LE TESTAMENT DU COMMANDEUR.
II

—Ah! dit-elle, je puis parler enfin. . . je suis délivée de mon serment à cette heure.

Et pressant doucement dans ses petites mains blanches les mains nerveuses de Jean, et cédant à un élan de tendresse passionnée:

—Mais m ne sais donc pas, enfant, murmura-t-elle, qu'hier j'étais esclave...si que j'avais vendu ma liberté pour racheter sa vie?

Et comme il la regardait avec étonnement, elle lui dit tout ce qui s'était passé avec cette éloquence rapide qui est l'apanage des femmes; elle lui dit l'apparition subite du comte, ses terreurs à elle, son angoisse, en se voyant à la merci de cet homme que la passion avait glait et rendait furieux, et le danger qu'il avait couru tandis qu'il revenait, ses fleurs à la main, et le serment au prix duquel elle avait racheté sa vie.

Elle lui dit encore les scènes terribles de la Forêt Noire, et comment elle avait compq pour Hector de Gondrecourt, ce qu'elle ne cessait de lui témoigner.

Elle lui raconta enfin comment, la veille, à la porte de M. de Verteuil, elle l'avait frappé de son gant au visage, en le traitant de lâche

Jean écoutait haletant, ivre de joie; et il sentait grandir son amour pour la comtesse, de cette femme à qui la veille il n'osait dire "Je vous aime," et il couvrait ses mains de baisers et murmurait:

—Ah! vous êtes noble et bonne.

A son tour, il lui dit sa reconnaissance le comte; et des larmes dans les yeux, des sanglots dans la voix, il répétait ces outrageantes paroles dont le comte l'avait souffleté.

Oui! répéta la comtesse avec indignation; vous pouvez vous battre à présent avec lui, dit-elle, car vous savez tout: son infamie, et je ne vous retiens plus, Jean...Ce n'est point une Maltevert, ce n'est point la femme d'un soldat qui vous défiera de venger votre honneur outragé.

Et la comtesse se redressa fière, hautaine, superbe d'amour, comme il convenait à une femme dans les veines de qui coulaient quelques gouttes encore de l'héroïque sang des croisés.

Puis, elle reprit d'une voix douce, triste, mais exempte de peur:

—Agamouillée devant Dieu, tandis que vous aurez l'épée à la main, moi qui sais bien que vous êtes de mon sang, je prierai pour le fils de mon oncle le commandeur.

Une larme qui perlait à l'extrémité de ses longs cils se détacha à ces mots et tomba sur la main droite de Jean, qui poussa un cri d'enthousiasme:

—Ah! dit-il, comment cette main qu'une de vos larmes a bénie ne serait-elle pas victorieuse?

Il se leva fier et hautain, comme il était naguère, un éclair dans les yeux, une auréole de vaillance au front, la tête rejetée en arrière à la façon des chevaliers qui marchent leur ennemi du regard; et la comtesse crut voir le commandeur lui-même, rajeuni de quarante années et disait, la main au pommeau de son épée: Maltevert suis!"

Et il allait chercher le comte, le provoquer, le frapper au visage s'il refusait de se battre; et elle ne le retenait plus, car elle savait bien que la vie est en souffrance tant que l'honneur n'est pas vengé, lorsque Pandrille apparut au détour d'une allée.

III

Pandrille avait repris sa physionomie des heures solennelles; il ne souriait plus, il n'avait plus l'air bonhomme; il était grave comme un tuteur qui voit son pupile sur le point de mécontenter ses parents et de commettre une irréparable folie.

—Où allez-vous, monsieur? dit-il à Jean après avoir salué la comtesse.

—Je vais, répondit Jean, chercher cet homme infâme qui a outragé ma fame et qui m'a outragé moi-même.

—Pourquoi faire?

—Pour le provoquer.

—C'est inutile, il vous l'a dit hier, répliqua froidement Pandrille; il ne se battra pas avec vous

—Pourquoi?

—Vous le savez; parce que vous vous nommez Jean; Jean tout court.

—Je le frapperai au visage s'il le faut.

—C'est inutile encore.

—Inutile! mais cet homme est donc un lâche?

—Vous savez bien que non puisqu'il a bleessé M de Verteuil

—Alors, pourquoi ce mot?

—Parce que le comte n'est plus au château.

—Que dis-tu? s'écria Jean pâlissant.

—Il est parti.

—Parti! oh!

—Je viens de le voir monter à cheval et prendre la route d'Avallon.

—Et tu ne l'as point arrêté? exclama Jean furieux; tu ne lui as pas dit qu'il n'avait pas le droit de partir!

—Non, dit mélancholiquement Pandrille.

Le digne homme voulait, par sa froideur et son laconisme, s'amuser insensiblement l'effervescence du jeune homme.

—Oh! un cheval, alors un cheval et une épée, je vais courir après lui.

—Monsieur, fit Pandrille toujours figmatique, il vaut bien mieux attendre l'ennemi que l'aller chercher. Tous les professeurs d'escrime vous diront qu'on tue plus d'hommes en rampant qu'en marchant.

—Mais il reviendra donc?

—Ce soir.

—Eh bien! ce soir. Mais ce soir ne viendra jamais? exclama Jean hors de lui.

—Mon avis est que le soir ne vaut absolument rien pour un duel, monsieur, observa Pandrille toujours calme. Voyez plutôt ce qui est arrivé à M de Verteuil qui s'est battu au clair de lune.

—Ah! sois tranquille, va, je le tuerai!

—N'importe, dit Pandrille, vous ne vous battrez pas ce soir.

—Je ne me battrai pas, articula Jean avec l'entêtement et l'ironique; et qui m'en empêchera?

*A Continuer*

## Nouvelles du Canada.

ST JEAN

—M. Honoré Bassette, teneur de livres de M. Charles Bassette, a été victime d'un douloureux accident.

M. Bassette revenait des Casernes en passant à travers le nouveau parc lorsqu'il s'embarrassa les jambes dans une broche et tomba lourdement sur le sol,se disloquant la rotule de la jambe droite.

Incapable de se mouvoir, M. Bessette appela un soldat qui passait justement et qui alla prévenir son parent qui le fit conduire en voiture chez lui.

M. Bassette, actuellement sous les soins de M. le Dr Moreau sera confiné à sa maison pour quelques semaines.

—Un jeune homme de dix sept ans, Willie Marchessault,s'est noyé jeudi après-midi en patinant sur le petit lac du canal Chambly. Il paraît que l'endroit où ce jeune homme s'est aventuré est très dangereux et que la glace n'y est jamais sûre.

Il s'en revenait à St Jean avec deux camarades, les jeunes Pierre Carreau et Léger,lorsqu'il disparut subitement dans une mare.

Carreau qui le suivait disparut à son tour, et Léger eut la présence d'esprit de se jeter à plat ventre et d'arrêter au bord du précipice.

Le jeune Carreau parvint à nager et à s'appuyer des deux coudes sur la glace et à sortir de sa mauvaise position, grâce à une perche que Léger lui tendait.

Quant à Marchessault, il ne reparut pas à la surface.

On a recouvré le noyé quelques heures après l'accident.

—Le décès subit de M. Olivier Hébert, arrivé samedi le 19 décembre courant a créé tout un émoi dans notre ville qui perd un de ses citoyens les plus respectés. Rien ne faisait prévoir une mort aussi soudaine, car le défunt, âgé de 68 ans seulement, paraissait jouir d'une excellente santé. Il a apparemment succombé à une syncope du cœur. M. Hébert était depuis un grand nombre d'années maître chantre à notre église paroissiale, chargé qu'il remplissait dignement et pour laquelle il montrait des aptitudes plus qu'ordinaires.

—A St Jacques le Mineur, mardi le 22 décembre courant, M. Gilbert Pagé, à l'âge de 56 ans, 1 mois et 9 jours. Le défunt a succombé presque subitement à une attaque d'inflammation de poumons. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 24 décembre. M. Pagé laisse une épouse et six enfants à qui nous offrons nos sincères condoléances.

OHICOUTIMI

M. Dimase Jalbert vient de demander au conseil du Lac Bouchette le droit de bâtir une manufacture de pulps dans la municipalité.

Le privilège, avec exemption de taxes, a dû être accordé lundi soir.

Il a tous nos souhaits de succès.

—Un des plus anciens cultivateurs de la paroisse, M. Joseph Lalencette, du rang St Paul, est décédé dimanche matin à l'âge de 74 ans.

Il y a cinquante ans et plus qu'il demeurait à Chicoutimi. Il laisse une épouse et un grand nombre d'enfants.

JOATIOOCK

—Notre maître de poste M. A. F. Adams est dit-on rendu à la dernière extrémité et l'on s'attend à sa mort prochainement. Tous ses enfants sont réunis à son chevet.

—Il n'y a qu'un seul candidat pour l'admission à la pratique du droit pour le district de St François, cette année et c'est M. H. J. Duffett de Sherbrooke. Les candidats pour l'admission à l'étude du droit sont. MM. R J. Hewton de Richmond, L. A. Genéreux, de Sherbrooke et J. C. St Pierre de Stanstead.

BERTHIERVILLE

—Les messieurs Lefebvre ont vendu toutes les moissons qu'ils avaient dans l'usine de Berthier à un manufacturier de noir à chaussures.

—M Wilfrid Lenoir, fils de M Nicholas Lenoir, a ouvert une nouvelle boulangerie, de sorte que nous avons maintenant quatre boulangers dans la ville.

I. faut avouer que c'est un peu fort pour la localité.

—On a hâlsé la traverse entre Sorel et Berthier

Il n'y a pas de doute que samedi, un grand nombre de cultivateurs d'ici, se rendront sur le marché de Sorel.

## Jour de l'An.

M. J. W. Alexander a cru ne pas attendre après les fêtes pour baisser les prix de ses marchandises: C'est pourquoi il invite les amis et le public en général de profiter de ces avantages.

Ne pouvant faire un cadeau de Noël à toutes les pratiques, il a décidé d'offrir une montre en or hache (Gold Filled) garantie pour 10 ans, à l'heureux gagnant, aux conditions suivantes: Toute personne achetant à son magasin, au montant de 50c pourra donner sur le numéro de la dite montre; celui ou celle qui devinera le plus près le numéro sera l'heureux gagnant.

Si vous avez besoin d'un bon habit ou overcoat, n'oubliez pas d'aller voir ses échantillons avant d'acheter ailleurs.

Sweaters pour enfant à 75c chaque, venez les voir.

J. W. ALEXANDER,
544 rue Merrimack.

Même porte de Alfred Simard, bijoutier.

## Nécessité pour la Maison

Les Cascarets, Bonbon Cathartique, la découverte la plus merveilleuse du siècle, plaisantes et agréables au goût, agissent gentiment sur les reguons, le foie, et les boyaux, renouvellent tout le système, chassent les rhumes, guérissent les maux de tête, la fièvre, la constipation et la bile. Veuillez a hoter et essayeer un boite de C. C. C. aujourd'hui, 10c, 25c, 50c. Vendus et garantis pour guérir, par tous les droguistes.

Voyagez toujours par le Pacifique Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Rossin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les pointsde l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

A VENDRE—Un "cottage" de 6 appartements, près des manufactures et du centre de la ville, avec un joli morceau de terre, une très bonne place pour une famille Conditions faciles. Adresser-vous à l'ETOILE.

Voulez-vous enrichir et purifier votre sang? faites usage des fameuses Tablettes Orientales Voulez-vous communiquer de la force et de la vigueur à tout votre système? faites usage des Tablettes Orientales. Soutez-vous vos forces épuisées et minées par le travail et la maladie? faites encore usage des Tablettes Orientales. Les médecins les prescrivent avec le plus grand succès. Essayez en une bouteille et soyez convaincus de leur efficacité. En vente chez tous les pharmaciens 50c la bouteille.

C. H. BOISVERT,
Boulanger et Epicier,
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave.

Arthur M. Bertrand,
Tailleur Populaire
DE LA RUE MIDDLE,
Vient de recevoir les étoffes les plus nouvelles de la saison pour
PARDESSUS,
HABITS et
PANTALONS.
Ses prix sont les plus bas et son ouvrage est de première qualité
Allez le voir et encouragez un Canadien.
24 Rue Middle

CHARBON!!
CHARBON!!
CHARBON!
Bon Marche
Wm. KITTRIDGE CO
Bureau, rue Middle,
Cour, au côté de la rue F. J. Bois sec et fendu en un tonneau Charbon de Bois Charmant, Foin en balles, &c.

M. EDGAR A. BARRELL,
Prof. de Piano et d'Orgue,
SALLE—CHEPHEO BUILDING
RUE CENTRAL.

W. Renaud & Co. Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nous prêtons des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition
Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

SANDY CATHARTIC
Cascarets
CURE CONSTIPATION
REGULATE THE LIVER
10¢ 25¢ 50¢
ALL DRUGGISTS
Abaisser ! garantis pour guérir tout ce qui ne va pas bien. Les Cascarets sont le laxatif idéal, se vendent sur n'importe quoi

# TELEGRAPHIE.

## COUP DE FOUDRE.

### "L'Electeur" Interdit par un Mandement des Evêques.

### LE GRAND ORGANE LIBERAL CESSE SA PUBLICATION.

"Le Soleil", un Nouveau Journal le Remplace.

Québec 29 déc.—La lecture de la lettre suivante de M. Pacaud donnera aux lecteurs de ce journal tous les renseignements au sujet de la suspension de "L'Electeur":

Québec, 28 décembre 1896.

MM. les propriétaires du "Soleil".

Vous avez nous me permettre d'expliquer dans les colonnes de votre journal, la disparition si soudaine de "L'Electeur"?

Tous les catholiques ont entendu hier la lecture du mandement de quelques-uns de NN SS. les Evêques interdisant la lecture de mon journal.

J'en appelle, il est vrai, de cette condamnation à la Cour Romaine. Cependant on m'a informé que cet appel ne pouvait suspendre l'effet de la censure.

De ce moment, il ne me reste plus d'alternative. Je devais suspendre la publication de "L'Electeur".

Je ne pouvais placer ma clientèle, qui est presque exclusivement catholique, dans cette pénible position de désobéir à l'autorité épiscopale.

J'espère que ce conflit regrettable disparaîtra avant longtemps et que je pourrai reprendre la publication de "L'Electeur" auquel 17 années d'un travail constant et de sacrifices pénibles m'avaient si profondément attaché.

Bien cordialement,
ERNEST PACAUD

L'excitation dans toute la province est immense depuis que cette nouvelle s'est répandue.

"La Patrie" de Montréal vient avec un article signé du nom de son directeur, M. H. Beaugrand, et ayant pour titres "C'est Pacaud qu'on frappe; c'est Laurier qu'on vise! Bas les Masques!"

Ce sont messeigneurs Bégin, Lafleche, Gravel, Biais et Labrecques, archevêque et évêques de Québec, Trois Rivières, Nicolet, Rimouski et Chicoutimi qui ont mis au ban de l'Eglise, sous peine de refus des sacrements, "l'Electeur" de Québec, le journal de M. Ernest Pacaud.

"L'Electeur" lui même annonçait la chose à son public dans les termes suivants:

"Les bleus font circuler en ville depuis hier une rumeur très grave

"Ils se vantent d'avoir obtenu de NN SS les évêques un mandement collectif interdisant la lecture de "l'Electeur."

"Ils vont jusqu'à donner les raisons qui justifieraient cette démarche de l'episcopat.

"1. L'article du 28 janvier à l'occasion de l'élection particulière de Charlevoix.

"2 La publication du livre de M. David.

"3. L'approbation donnée par "l'Electeur" au règlement scolaire.

"Inutile de dire que les conservateurs sont dans la jubilation. On peut les voir groupés, se vantant d'avoir maintenant le champ libre pour les prochaines élections provinciales.

"Ils ont bien tort de se réjouir si tôt.

"S'ils sont réellement bien renseignés, notre ruine sera complète il est vrai. On aura réussi enfin à mettre le propriétaire de "l'Electeur" sur le pavé.

"Mais nous espérons que le parti libéral verra à se fonder sur nos ruines un nouveau journal pour la prochaine campagne."

"La Minerve" de Montréal, commentant cet article, dit:

"On voit facilement la manœuvre tentée par "l'Electeur". Ce serait de faire passer la condamnation qui le frappe, comme une affaire politique. Or la lecture de la lettre pastorale démontre que NN SS les évêques se sont placés uniquement au point de vue des principes et de la doctrine catholique."

"Le Soleil", le nouveau journal libéral, est publié par "La Compagnie d'Imprimerie de Québec," un corps politique et incorporé en vertu de Lettres Patentes de la Province de Québec. Le gérant et le secrétaire de la rédaction du nouveau journal est Louis Felix Pinault, avocat de la cité de Québec, et l'on sénateur Charles Alphonse Pantaléon Pelletier, de Québec, aussi avocat, est le président de la compagnie.

Le nouveau journal est imprimé dans les ateliers du défunt "l'Electeur" dont il donne l'historique en ces termes:

"Il y a 17 ans, les principaux citoyens de Québec se réunissaient pour fonder un journal libéral.

"Comme toujours, en pareille circonstance, on devisa longtemps sur le nom à donner au nouvel organe.

"Après maintes discussions et entrevues amicales, on tomba unanimement d'accord sur le nom de "l'Electeur," qui fut suggéré par un digne et saint prêtre, feu le Rév Arlien Papineau, professeur de philosophie au Séminaire de Québec, le petit fils du grand patriote l'hon Joseph Papineau.

"L'humble prêtre est mort, ne l'oublions pas!! "L'Electeur" est disparu, mais le parti libéral vit encore!"

Le nouveau journal dit dans son premier numéro qu'il n'est la propriété de personne en particulier, mais plutôt la propriété du parti libéral dont les chefs se sont organisés légalement en compagnie par ces fins de publication.

Pour éviter à son tour une condamnation, il renvoie à M L O David des manuscrits dans lesquels l'opinion favorable à la brochure de ce monsieur est donnée par le docteur en théologie De Angelis, par Mgr Omodei, célèbre prédicateur romain, et par Mgr Coroussa, procureur général de la Congrégation des Carmes Déchaussés, "Du Soleil" dit que M. David pourra peut-être obtenir la permission de son Ordinaire de les publier dans quelques journaux de la Métropole.

Nous trouvons que c'est fort douteux.

L'excitation est non moins intense à Montréal. La rumeur veut qu'une autre lettre pastorale émanant des autorités épiscopales du diocèse de Montréal vienne sous peu condamner une autre feuille libérale. "La Patrie" va au devant des coups quand son directeur dit qu'il irait, lui, jusqu'au Conseil Privé d'Angleterre. On ne croit pas que cette gasconnade soit capable d'empêcher les autorités ecclésiastiques de faire leur devoir.

## Un Peu de Tout.

—Le "Sun" prétend que M. Edward Donovan, un courtier de cette ville et l'ami le plus intime de Son Honneur le maire Courtney, va être le successeur de M Cheney, surintendant du département de la voirie.

—Une dépêche de New Haven, Conn, mande qu'une dame Ella Eager s'est jetée sous les roues de la locomotive conduite par son mari qui est mécanicien, et avec lequel, après une série de querelles, elle ne vivait plus depuis quelque temps. Elle a été tuée du coup, et elle fut affreusement mutilée.

—Le "Quotidien", de Lévis, assure aux lecteurs que Mgr Bégin a rapporté de Rome une condamnation non équivoque du règlement de la question des écoles mainitobaines par le gouvernement Laurier.

Conséquemment, une assemblée plénière des évêques du Canada ne tarderait point à être tenue.

—Le procès de Bram se continue à Boston sans grand incident. Bram lui-même a rendu témoignage et a cherché à se disculper. La défense cherche maintenant à faire passer Brown, le principal témoin du gouvernement, pour un homme qui ne jouit pas de la plénitude de ses facultés mentales. On croit que demain soir le jury se retirera pour s'entendre sur le jugement à rendre.

—L'autre jour à Boston, une vingtaine de maîtresses de pension ont été condamnées à une amende de $100 chacune pour avoir fait manger à leurs pensionnaires de la margarine pour du beurre.

La loi est sévère sur ce chapitre, et le président du tribunal s'est montré aussi inflexible qu'impitoyable à l'endroit des coupables.

Peut être a-t-il été pensionnaire dans sa jeunesse.

Si vous êtes bilieux ou constipé, mangez une Cascaret de Bonbon Cathartique; guérison garantie, 10 et 25c.

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile."

## LA GREVE

### LES EMPLOYES DE TRAMWAY DONNENT LEUR VERSION

George Fred Williams Attaque les Corporations

Boston, 28 déc.—Faneuil Hall, cet historique "Berceau de la Liberté" dans laquelle les opprimés ont été si souvent défendus, était ce soir bondée par des hommes et des femmes de toutes les classes de la société sympathisant avec les 800 conducteurs et mécaniciens de tramway qui ont été renvoyés par leurs patrons pour avoir participé dans la récente grève du West End Street Railway, en cette ville.

Cette assemblée a été convoquée par le Comité Exécutif nommé par les grévistes, pour protester hautement contre l'attitude prise par la compagnie des tramways envers ses employés.

Le président de la compagnie, M. Little, avait été invité, mais ne s'y est pas rendu.

Sur l'estrade se trouvaient des sénateurs, d'anciens membres du congrès de Washington, des avocats, des ministres du culte, des philanthropes et un grand nombre d'hommes d'affaires pécuniairement intéressés à la cessation des hostilités. Les galeries étaient bondées de femmes.

Un incident s'est passé pendant le meeting qui a causé toute une sensation, pendant le discours de Robert Treat Paine, jr, le millionnaire et philanthrope. Une femme dans la galerie l'a interrompu et a commencé contre lui une diatribe terrible.

L'Hon. George Fred Williams a fait la leçon aux corporations, tombant parfois dans la déclamation et recevant une véritable ovation.

## Aux Joueurs de Whist.

Le parti de whist devant avoir lieu mercredi soir dans la salle St. Joseph sera certainement un succès, si l'on en juge par la vente des billets qui a marché à merveille. Le nombre en fut nécessairement limité, et aujourd'hui il n'en reste plus à vendre.

Les porteurs de billets sont avertis que les parties commenceront à 8 heures précises, et que ceux d'entre eux qui ne seront pas arrivés pour ouvrir la série perdront irréémiablement leurs points. De sorte qu'il vaudra mieux pour tous d'être là à temps.

## Music Hall.

Si vous voulez rire,—rire fait du bien—ne manquez pas la représentation de ce soir ou de demain au Music Hall. La troupe Conroy & Fox, dans la comédie, est insurpassable; elle possède tous les éléments qui assurent le succès: bons comédiens, charmantes soubrettes, jolis décors, scènes enlevantes.

A la fin de la semaine, encore une comédie farce, "Le Mariage d'O Hooligan." Ceux qui aiment les bouffonneries irlandaises feraient bien de ne pas manquer celle-là.

## Avis Important.

Pour cette semaine seulement, à toute personne achetant pour 50c valant de marchandises à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilton, sera présentée une histoire complète intitulée "Le Fou Yegof". C'est une autre des histoires publiées par la Bibliothèque à Cinq Cents et elle ne peut être achetée ailleurs à moins de 15 cents l'exemplaire. Nous vendons toujours bon marché à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

## Naissance.

En cette ville, le jour de Noël au matin, Mde James St Hilaire, un gros garçon. Baptisé sous les prénoms d'Oscar Walter.

Parrain, M. Alfred Beault; marraine, Mlle Emma Lanoue.

## Témoignage d'Estime.

Jeudi, veille de Noël, eut lieu chez M. Docité Bouthillette une magnifique soirée pendant laquelle fut présenté à Mlle Rosie Bouthillette, un magnifique bracelet en or donné par ses nombreuses amies.

De succulents rafraîchissements furent servis et ce ne fut qu'à une heure très avancée de la nuit qu'on se sépara, tous enchantés d'une si amusante soirée. Nos meilleurs souhaits à notre jeune amie.

(*Communiqué.*)

## Funerailles de la Victime

Un libéra a été chanté ce matin à l'église St Jean-Baptiste sur le corps de Frank Dupuis, l'infortuné qui a été tué à West Billerica, par l'explosion d'une cartouche de dynamite.

Les porteurs étaient: MM Joseph Paquette, M. Massé, John et George Miller.

A Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

## Décès

Marie, enfant de John et de Olivine Audette, décédée hier au No 479 rue Moody, à l'âge d'une journée.

Joseph, enfant d'Ernest et d'Emélie Denault, décédé hier au No 420 rue Moody, à l'âge d'une journée.

A Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

Almira et Eva, enfants de Léon et d'Olivine Camiré, décédées ce matin, au No 109 rue Cheever, à l'âge de 9 jours.

Joseph Albert, entrepreneur de pompes funèbres.


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix, L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi en Palmer Florist, 6 rue Prescott.

Peinture et Serre à Brookside, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

Pour vos fleurs voyez

*Charles Lapham,*

*Le seul fleuriste Canadien*

*Potter & Co., 203 rue Central,* *Téléphone 543-3.*



Avis.

M. Henry Lavallée, bijoutier et horloger de cette ville qui a une vingtaine d'années d'expérience dans son métier, a cessé d'être au service de Grant et il a ouvert un magasin à son compte au No. 28 rue Cabot. Comme il connait son art à fond et qu'il a toujours donné satisfaction au public, nul doute que l'encouragement ne lui manquera pas. La clientèle peut être assurée d'être servie honnêtement et toujours courtoisement.

2)

PERDU—Un porte-monnaie noir a été perdu entre la rue Bridge, Lakeview Ave, Aiken Ave et Lilley Ave, la personne qui l'apportera au No 47 Lilley Ave recevra une récompense. 26 3)

ON DEMANDE—Une dame pour vendre un remède pour les femmes de maison en maison. Bon salaire et dépenses payées. Doit parler français et anglais. S'adresser Geo Mortimer & Co, 24 Central Wharf, Boston.



# Avez-vous Besoin de Souliers ?

Si oui, achetez-les à présent. La balance de nos Souliers de fantaisie et en Cuir à prix réduits pour en terminer la vente.

Souliers brodés, pour hommes, de $1 25 et $1 00, à présent **69c.**
Souliers brodés, de 75c et 85c, pour hommes, à présent **39c.**
Souliers en Cuir de $1.25, pour hommes, toutes les couleurs, à présent **89c.**
Souliers de fantaisie de 85c, pour garçons, à présent **49c.**
Souliers en Cuir de 98c, pour garçons, **49c.**
En Velours et Perlés de $1 25, pour femmes, à **79c.**
Souliers en beau Kid et Perlés de $1.49 pour femmes, à présent **89c.**
Souliers en Cuir Verni et en Kid à courroie, de $1 49, pour femmes, à **98c.**
Souliers en Beaver garnis en fourrure de $1.00, pour femmes, chaudement doublés, à **69c.**
Chauds Souliers de maison, de 85c, pour les enfants, à **49c.**

En realite, des Souliers de toute sorte a votre Propre Prix

The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.

C. A. MITCHELL & CO.,
CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.
JOSEPH DAIGLE, Assistant.


## Une Belle et Juste Recompense.

Hier, M. Edward Harlsborn qui est depuis un grand nombre d'années l'employé de la A G Pollard Company, les gros marchands de nouveautés de la rue Merrimack, à l'occasion de son anniversaire de naissance et en reconnaissance de ses longs et fidèles services, a été le héros d'une démonstration digne de ce brave homme, des autres employés et de cette puissante maison de commerce. Au nom des employés, M. Kimball, en des paroles bien choisies, présenta à M. Hartshorn des félicitations et un cadeau consistant en un large fauteuil à bascule. Dans l'avant-midi un chèque de $100 lui avait été donné par la maison Pollard.

### Avis.

Tous ceux des membres de l'Association qui désirent se procurer des billets pour le banquet du 5 janvier prochain, doivent se présenter d'ici à mercredi le 30 courant, à 10 heures, P. M. Ce jour-là la vente des billets sera close.

PAR ORDRE DU COMITE.

Les femmes pâles, taibles et nerveuses sont rendues bien par les Pilules Rouges du Dr Coderre. Pourquoi souffrir?

Les Cascarets stimulent les boyaux, le foie et les rognons. Jamais de maladie, faiblesse ou grippe, 10c.


UNE AUTRE CAISSE

De Corps et Caleçons d'hommes, en pesamt Camel's Hair, pour **25 cents** chacun. Dans une vente régulière, on les vendrait cinquante cents, mais le fabricant désirait de l'argent et nous avons payé la moitie moins.

La BALANCE De

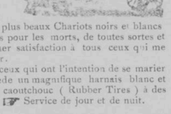
Corps et Caleçons d'hommes, laineux à l'intérieur pour **29 cents.** Tout le monde sait que le prix est cinquante cents, sauf ici. A ce prix, pas d'inquiétude pour les vendre. **29 cents.**

Toutes les bonnes sortes de Sous-vetements pour juste aussi petits profits que les precedents.

PUTNAM & SON.
166 rue Central.



AMEDEE ARCHAMBAULT,
ENTREPRENEUR
POMPES FUNEBRES
ET
EMBAUMEUR.



Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs Cercueils de tous grandes et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.



La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

Meilleurs - Lagers

—— DANS LE PAYS; ——

*AUSSI* elle embouteille de la bière d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux


## Cour du Police.

Quatre ou cinq ivrognes, aucun de notre nationalité, ont payé soit l'amende ou ont été envoyés en prison.

Lee deux Grecs, accusés de vol dans une maison sur le chemin de Lawrence, ont été envoyés en Cour Criminelle pour y subir leur procès.


If You have a ... that filled with You ... advtis Boston Herald ... column where it will no longer ... for ... of anything.

Want

Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set so lid. Situations Wanted, 5 cts a line.



Louis Alexander,
Tailleur Importateur,
*65 Rue Central.*

Autrefois de la 5ème Ave. New York

☞ Est un coupeur pratique de 1ère classe de longue expérience pour une coupe de choix.

☞ Il a toujours en stock les dernières nouveautés d'Etoffes pour Habillements, Pantalons et Pardessus qu'il fait sur commande dans le dernier style. Tout Costume est garanti pour ajuster à la perfection et satisfaction vous est promise chaque fois. Son but est de plaire et bien afin de vous invitez à revenir et à en avertir vos amis.

☞ Vous aurez la meilleure valeur pour votre argent. Allez lui faire une visite, on parle le français.

☞ Les marchandises d'Automne et d'Hiver sont maintenant en exhibition.



W. F. Trumball

A vendu plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est dû au fait que ses prix sont plus bas pour un plus de même qualité.

☞ Venez voir mon stock et vous achèterez ici.

101 rue Westford,
Lowell, Mass.



Durant & Rogers

Montres

—{ ET }—

Bijoux.

☞ Nous achetons la plupart de nos marchandises directement des manufacturiers et nous pouvons vous les vendre aux plus bas prix.

☞ Venez nous voir.

DURANT & ROGERS
Au coin des Rues
Central & Middle.



# L'ETOILE

Unis Distingués

ÉDITION QUOTIDIENNE.

11e ANNÉE. LOWELL MASS., MERCREDI, 30 DECEMBRE 1896. No 88



Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's
326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté de la Monument Square.)



Dickson Bros

Poupées et Jouets — Nous avons un élégant assortiment de ces nécessaires marchandises pour les fêtes, à bas prix.

Dickson Bros., 65 rue Merrimack.



DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
Masonic Temple,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testamente et aux administrations.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.

MUSIC HALL.
Cette semaine Lundi Mardi et Mercredi et matinée mercredi, 28, 29 et 30 Décembre.
LES FAMEUX
"CONROY ET FOX,"
Une compagnie de Comédiens, Chanteurs et Danseurs, dans leur grand succès comique,
"O'Flarity's Vacation" La pièce la plus drôle jouée depuis des années.
La Comédie-farce en dehors de la saison.
"O'Hooligan's Wedding,"
Jeudi, Vendredi et Samedi, 31 déc. et 1 Janv. avec grands matinée le jour de l'An, et merveilleuse saison samedi. Engagement spécial du succès de rire.
"O'Hooligan's Wedding,"
Jolies Filles, magnifiques Costumes, nouvelle musique, nouvelles spécialités, onez valser avec O'Hooligan.
Billets en vente au Guichet.

Cet ouvrier vient de recevoir un terrible coup, asséné par un brave diable, pré, avec une montre achetée chez Frank Ricard, bijoutier, au No. 660, rue Merrimack. Une erreur que ces montres sont indestructibles sous tous rapports, c'est qu'au lieu d'avoir brisé sa montre, cet homme casse la tête de l'ours.


## NOTES LOCALES.

### Employez le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Madon, Barrister's Hall.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Essayez une boite de Cascarets de 10c, le meilleur régulateur jamais fait pour le foie et les oyaux.

Le Dr de Langle, diplômé de France et des Etats-Unis, a son bureau et sa résidence 744 rue Merrimack, en face de l'église St Jean-Baptiste.

Le Club Lincoln des gens de couleur de Lowell va célébrer l'anniversaire de la Proclamation de l'Emancipation à Lowell le 31 décembre 1896 à la salle Associate, en face de l'Hôtel de Ville.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

M. Henri Lavallée, bijoutier et horloger d'expérience, est maintenant le gérant du magasin de M Hubert Denault. Il promet entière satisfaction au public et espère avoir l'encouragement de ses compatriotes.

Les Belles Brouillette, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et à l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

Le Dr G. C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Mde Morris Smith, autrefois de cette ville, est en promenade accompagnée de son fils Gilbert Smith, consulier de Noirlville; ils sont les hôtes de M. Gilbert Lussier, de la rue Salem.

**Commencez le nouvel an en faisant un dépot a la Five Cent Savings Bank. L'intérêt commence samedi prochain.**

M. Arthur Corneilier, un barbier d'expérience, vient de prendre à son compte dans l'Associate Building, chambre 1. Il a à son service deux barbiers bien connus, MM. Oscar et Edouard Daigneau. Satisfaction garantie sous tous rapports. M. Cornellier était employé depuis plusieurs années à la Merrimack House Barber Shop.

Pour vos cadeaux de Noël et du Jour de l'An, allez chez J A Filion, 232 rue Merrimack, vous aurez un superbe choix sur des milliers d'articles du dernier goût à prix très réduits. M E zéar Lamoureux, notre populaire bijoutier et horloger, est aujourd'hui à l'emploi de M. Filion. Il sera heureux de recevoir la visite de ses nombreux amis. jno.

Ceux qui voyageent ne peuvent rien faire de mieux que de s'adresser à M. Chs H Chagnon, le propriétaire du St Lawrence Hotel, rue Middlesex, près de la gare, pour l'achat de leurs billets de passage et obtenir tous les renseignements désirables. C'est le seul agent du Central Vermont en ville. Il a trouvera et lui un homme toujours courtois.

Chaque saison après Noël, A G. Pollard & Cie vendent leurs manteaux et gilets à justement moitié prix, et aujourd'hui vous pouvez choisir aucun vêtement dans leur département de manteaux et l'acheter en payant justement la moitié du prix marqué. Un gilet de $10 coûtera $5, un de $5, $2.50, et ainsi de suite.

Jeudi prochain, par invitation de l'association Dahlgren des vétérans de la marine, le capitaine Dahlgren (Charles B), de Trenton, N. J., donnera au public dans le Monument Mémorial, derrière l'Hôtel de Ville, une lecture très intéressante sur le canon à cartouches de Dahlgren et son usage pendant la guerre civile Les invitations sont faites au public et l'entrée est libre. Les postes militaires de cette ville y assisteront. Le général Ames, l'amiral Bishnap et d'autres sommités militaires, qui ont employé le canon Dahlgren sur terre et sur mer, y seront présents.

Femmes et jeunes filles, pourquoi souffrir quand les Pilules Rouges du Dr Coderre peuvent si facilement vous guérir? Vous ne courez aucun risque, car elles guérissent, ne coûtent pas cher, une boite vous coutant 50 cents vous dure plus longtemps qu'aucun remède que vous payez $1.

## EN EUROPE.

### SON SERVICE DE VOITURES PUBLIQUES INFERIEUR AU NOTRE.

Les Salles d'Attente ne sont pas Confortables.

M. Sullivan, le gérant de la "Lowell and Suburban Street Railway Company," retour d'Europe, a été prié par un journaliste de lui faire part de ses impressions pendant son voyage.

—Vraiment, répondit-il, je n'ai pas grand'chose à dire pouvant intéresser le public en général. M. Costello et moi avons fait ce voyage pour notre plaisir et faire certaines observations Nous avons visité les principales villes des Iles britanniques et nous avons voyagé sur le continent jusqu'à Berlin.

"Naturellement, le service des voitures publiques dans les rues de toutes les villes que nous avons visitées nous a été un sujet d'observation tout particulier. Le seul but visé en Europe, c'est de transporter les gens sans se soucier de leur confort. Les voitures à impériale y circulent aussi bien en hiver qu'en été; nous avons fait une promenade sur le dessus d'un tramway et avons passé près d'un endroit où un grand nombre de personnes s'amusaient à patiner sur la glace. Le tramway était bondé à l'intérieur, de sorte que nous étions monter sur l'impériale. Ce serait intéressant d'en voir le résultat, si une semblable méthode était employée en cette ville.

"Mais la science du trafic dans les rues n'est pas aussi grande dans les vieux pays que dans celui-ci; en réalité, je n'y ai pas trouvé une seule localité de l'importance de Lowell et possédant un service de tramways. Cependant, plusieurs de ces villes songent à en établir, de sorte que bien des années ne s'écouleront pas avant qu'un changement notable n'ait lieu sous ce rapport.

"A Glasgow, par exemple, un comité de la corporation municipale, qui est la même chose que notre conseil de ville, a été chargé de faire des investigations dans le but d'adopter un système de chemin de fer dans les rues, et il me fait plaisir de pouvoir ajouter qu'après l'inspection de toutes les sortes de services, le système électrique à un seul fil de fer, le même que nous avons en cette ville, a été choisi par MM. les membres du comité."

On demanda ensuite à M. Sullivan s'il avait trouvé en Europe quelque chose qui nous manque et que nous pourrions adopter.

Il répondit dans la négative.

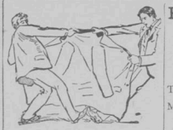
"Ils emploient, dit-il, des voitures et des rails plus légers que nous, soit pour leurs chemins de fer à vapeur, soit pour leurs tramways. Quand la course est rapide, on s'aperçoit bien vite de la différence. Sur leurs chemins de fer à vapeur ont été récemment adoptés quelques nouveaux wagons appelés "wagons d'Amérique," qui sont une modification des nôtres, car ils sont beaucoup plus légers que ceux de ce pays et moins confortables. Il n'y a rien comme la pesanteur et la force motrice nécessaire pour donner du confort.

"Et en Europe, on ne fait aucune tentative pour l'accommodation du public en augmentant les facilités de transport. Si les places sont prises dans les tramways, le voyageur n'a pas d'autre chose à faire qu'à attendre une demi heure, tant qu'une autre voiture ne fait pas son apparition, et souvent elle est remplie comme la première, de sorte que l'attente est souvent très longue. Il ne semble être venu à l'idée de personne qu'on pourrait obvier à cet inconvénient en mettant plus de véhicules en circulation.

"A Dublin, par exemple, il y a trois stations, à environ un demi-mille de distance, et pour prendre une voiture, un "bus", comme ils l'appellent là-bas, si vous allez à une assez longue distance, il vous faut vous rendre à l'une de ces stations. En entrant dans la salle d'attente, on vous donne un billet numéroté. Quand un "bus" arrive, le conducteur annonce le nombre de places vacantes dans son véhicule, et chaque voyageur vient à tour de rôle. Si les sièges disponibles ne se chiffrent qu'à trois et qu'il y a cinquante voyageurs arrivés avant vous à la station, vous devez attendre que votre tour vienne, ce qui peut prendre parfois un laps de temps considérable. Il paraîtrait, cependant, que les compagnies de voitures publiques y gagneraient à transporter le plus de monde possible aussi rapidement que cela se peut."

Quant aux salles d'attente en Europe, il n'y a rien de plus déplorable.

"Les Européens apprennent lentement, dit-il en terminant, et cela va prendre plusieurs années avant qu'ils puissent nous atteindre."

Peut être pas agréable pour nous, mais plaisant pour vous:—Tous nos habits dispendieux de Rogers, Peet & Co. au prix uniforme de

$20.00

Ces habits se vendaient naguère $22, $24, $25, $28 et $30. A ces prix ils étaient à bon marché à environ la moitié des prix du tailleur au nouveau prix d'aujourd'hui, $20.00, ils sont intrinsèquement les habits les plus modiques que nous ayons jamais eus.

Tous les points—tous prix dans les nouveaux lots, parmi nos plus belles marchandises, $20 l'habit

Putnam & Son,
166 Rue Central.



Pour les Fetes.

Ceux qui désirent s'approvisionner d'excellents vins, bières, lager, et autres liqueurs de famille pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An sont priés de ne pas oublier qu'ils trouveront au "Casino", 613 rue Merrimack, un assortiment de choix, le meilleur en ville, et une courtoisie parfaite de la part des employés. Le "Casino" est une maison que nous pouvons recommander avec la conviction que chacun peut y obtenir pour la plus valeur de son argent. C. Rossin, propriétaire, 613 rue Merrimack.



Pour le Jour de l'An,

Vous aurez un Magnifique choix de présents

Tels que : : :

MONTRES,
BAGUES,
JONCS,
CHAINES,
HORLOGES,
ARGENTERIES

En allant chez nos meilleurs

*Bijoutiers*

J. A. Legault & Cie
70 rues Central et Prescott

N'achetez rien dans cette ligne sans avoir vu Legault, il vous ménagera votre argent.



JOS. ALBERT,
ENTREPRENEUR DE
POMPES FUNEBRES ET
Embaumeur,
57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que que ce soit, et avec la plus grande satisfaction.

Aussi pour Mariages et Baptêmes, j'ai en main ce qu'il y a de mieux dans la ville de Lowell, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) et tirés par les chevaux noirs et blancs, mais il n'y en a pas dans la ville.

☞ Service de jour et de nuit.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge de mes funérailles. —Téléphone 313-3.



A VENDRE—Un bon piano carré de sept octaves en très bon ordre et à bon marché. S'adresser au Prof Alex. Mireault, 537 rue Moody 29 3)



Pour le Jour de l'An, - - - -

Chez L. P. TURCOTTE,

La place par excellence pour acheter vos Vins et Liqueurs. . . .

PRIX MODERES.

141 147 RUE WORTHEN, Pres de l'Hotel de Ville



PRESENTS du Jour de l'An, belles chaises en peloche, lits, mages, horloges, rogs, miroirs, lampes de piano, etc., etc., chez A E O Heir & Co., 16 rue Merrimack. 29 3)



Food and Lunch Rooms a Vendre

La moitié des intérêts, à bon marché pour du comptant. S'adresser au professeur Mack, No 7 City Hall avenue.



O'Donnell & Gilbride CO.,
RUES MERRIMACK, PALMER ET MIDDLE.

GIGANTESQUE VENTE

A Rabais et d'Ecoulement
De notre stock entier de

Manteaux d'Hiver

Commence Aujourd'hui.

Le coût ni la valeur ne seront considérés pendant cette vente à sacrifice inouïe. Des dollars, non des Manteaux, voilà ce dont nous désirons nous débarrasser ce Février, et pour atteindre ce but, nous offrons les plus étonnantes occasions dont on ait entendu parler et nous citons des prix qui malintes fois couvrent à peine le prix de la main-d'œuvre des manteaux.

PAR EXEMPLE:

A $1.00 chacun,
Nous offrirons environ 75 pesants Manteaux d'hiver, tous les points n'y sont pas. Ce n'est pas nécessaire de faire du commerce à perte sur ce lot, vu que le vrais ... est ridicule que nous n'opérons pas qu'il dure toute la journée.

A $2.98 chacun,
Nous offrons environ 60 pesants Gilets, la plupart en ... offre rude noir seulement et le pris couvre à peine les frais ... de la confection.

A $4.75 chacun,
Nous offrons 100 Gilets en Frisze, Bouclé et Kersey, noir seulement, à devant droite, boutonnet orage, nouvelles manches, et nous garantissons que vous ne pouvez en trouver de semblables dans la Nouvelle-Angleterre quant à sa valeur.



Prix des Fetes.

*Pour cette semaine seulement.*

5 bouteilles de claret, . . $1.00
4 bouteilles de vin doux, $1.00
Canadian club whiskey, . . $1.25
Hunter rye, . . . . . $1.25
Cream pure rye, . . . . . $1.25
Paul Jones rye, . . . . . $1 25

Demandez la liste des prix.

John M. Pevey,
55 57 rue Middle.



Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, . . | 8c la lb |
| LARD PALLERON, . . | 8c la lb |
| LARD D'AULE, . . | 6c la lb |
| MEILLEUR LARD SALE, . . | 7c la lb |
| LARD MAIGRE, . . | 8c la lb |
| Meilleur Round Bifsteck, . . . . | 10 cts la lb. |
| Sirop compound, . . . . | 45 cts. |

PIGEONS VIVANTS OU MORTS EN VARIETE IMMENSE

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.



MODES

*Mme. Grégoire*

IMPORTER & DESIGNER
LOWELL.

Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas

Vente de ce temps-ci à

Moitié Prix



A. G. POLLARD & CIE.

A PARTIR D'AUJOURD'HUI - - - - - - -

Tous nos MANTEAUX, GILETS ou COLLERETTES

Seront vendus a la moitie du prix qu'ils sont marques. - -

Nos MANTEAUX de $7.50 seront vendus $3.75.
Nos MANTEAUX de $10.00 seront vendus $5.00.
Nos MANTEAUX de $15.00 seront vendus $7.50.
Nos MANTEAUX de $20.00 seront vendus $10.00.

Et ainsi de suite pour aucun Gilet dans notre Département de Manteaux. Mme Jacques et Mlle Traversy se feront un plaisir de servir la clientèle canadienne dans ce Département.

A. G. POLLARD & Cie.,--Rues Merrimack, Palmer et Middle.

Employés Parlant le Français :

MM Henri St-Martin
Aug Richard
Philip Côté
Chs de Laronde
Théo. Lussier
Geo Lussie
Nap. Lozeau
Ls A Bernier
A. Archambeault
Widy Chaput

L'ETOILE,
Journal & Quotidien
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS :
Un An, $3.00
Six Mois, $1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à L'ETOILE,
67 rue Merrimack, Lowell, Mass.
Entered at the Post Office at Lowell, Mass as second class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 30 DECEMBRE 1896

## LA LETTRE PASTORALE,

Nous Publions ci-dessous le Document Episcopal Condamnant "l'Electeur".

NOUS, par la grâce de Dieu et du Siège Apostolique, Archevêque et Evêques de la province ecclésiastique de Québec.

Au Clergé Séculier et Régulier et à tous les fidèles de cette province, Salut et Bénédiction en Notre-Seigneur.

Nos Très Chers Frères,

Les évêques catholiques, préposés par Jésus Christ lui-même à la garde des saines doctrines et de la morale chrétienne, n'ont pas seulement le droit, mais aussi le devoir de prémunir les fidèles contre toute publication dangereuse et d'interdire même la lecture des journaux qu'ils jugent dommageables aux intérêts de la foi de l'Eglise.

C'est pourquoi Nous venons aujourd'hui dénoncer publiquement aux fidèles confiés à notre charge pastorale, le journal l'"Electeur," publié à Québec, dont les idées malsaines et les articles perfides, surtout depuis quelque temps, constituent un vrai péril religieux et social.

Ce journal, en date du 28 janvier dernier, contenait à l'adresse d'un membre de la hiérarchie catholique de cette province, un article faux, scandaleux et subversif de l'autorité ecclésiastique, que son directeur fut plus tard obligé de désavouer.

Deux semaines après, le dit journal, sous le couvert de l'autorité d'un prêtre théologien, émettait les mêmes principes d'insubordination vis à vis des chefs de l'Eglise et d'insoumission à leurs enseignements, et s'allait jusqu'à nier à l'épiscopat canadien le droit d'intervenir juridiquement dans la question d'une législation réparatrice alors soumise à la discussion des chambres fédérales. Ces doctrines de l'"Electeur," à la demande même des évêques, ont approbation formelle de l'autorité diocésaine, furent censurées par un théologien de l'Université Laval; ce qui n'empêcha pas le susdit journal de continuer, par voie d'injures, de persiflage et de raisonnements fallacieux, cette croisade entreprise contre la direction de l'épiscopat dans la question des écoles catholiques du Manitoba.

A cela vinrent s'ajouter de nouvelles injures, des récriminations et des invectives contre quelques évêques qui, usant de leur droit, jugèrent à propos de commenter du haut de la chaire la dernière lettre collective publiée par l'épiscopat à l'occasion des élections fédérales. L'autorité diocésaine dut de nouveau intervenir et protester publiquement contre cette conduite indigne du journal québecquois. Malgré ces censures réitérées que d'insinuations perfides, que de mensonges, que de dépêches à sensation, lancés dans le public pour tromper l'opinion des lecteurs et neutraliser l'effet des directions épiscopales!

De plus, l'"Electeur" a reproduit avec complaisance, sans aucune rectification, les pages d'un pamphlet où l'on enseigne ouvertement le droit d'agression et de révolte à main armée des sujets contre le pouvoir légitimement constitué, mais qu'ils jugent tyrannique dans son exercice, doctrine que l'Eglise réprouve; 2o qu'un catholique peut et doit quelquefois en matière de législation politico religieuse ne tenir aucun compte de la direction des évêques pour suivre plutôt l'avis d'un légiste et d'un politicien de profession, doctrine manifestement contraire aux enseignements de Léon XIII.

Enfin, le 27 novembre, paraissait dans le même journal un article écrit après tant d'autres pour masquer, aux yeux du peuple, la violation des promesses faites à l'électorat, article dans lequel, reproduisant des doctrines déjà condamnées par l'épiscopat, partie entièrement dans la dernière lettre collective, on nie à l'autorité ecclésiastique le droit de déterminer la nature, le mode et la suffisance de l'enseignement religieux qui doit être donné aux enfants catholiques; 2) le droit de rien exiger ni commander pour assurer l'efficacité de cet enseignement; 3) le droit d'interdire aux enfants catholiques les écoles mixtes, athées ou protestantes, du moment que le pouvoir civil concède une demi-heure d'enseignement religieux en dehors des heures de classe; toutes prétentions aussi contraires aux droits sacrés de l'Eglise que préjudiciables aux intérêts des âmes.

C'en est assez, N. T. C. F., et Nous jugeons, après mûr examen, que c'est pour Nous un impérieux devoir de protéger, par un acte infaillitif, vos consciences de chrétiens et de catholiques contre les écrits d'une feuille dangereuse.

C'est pourquoi, le Saint Nom de Dieu invoqué, et usant des pouvoirs formellement reconnus à Notre autorité épiscopale par la dixième des règles de l'Index publiées par ordre du Concile de Trente, Nous, archévêque et évêques de la province ecclésiastique de Québec, interdisons formellement et sous peine de faute grave et de refus des sacrements de lire le journal "l'Electeur", de s'y abonner, d'y collaborer, de le vendre ou de l'encourager d'une manière quelconque. Nous faisons les mêmes défenses à tous les ecclésiastiques sans exception, même ceux ayant une permission de "l'Index", sous peine de suspense "ipso facto" E parce que par sorte la personnalité de celui qui avait été son maître. C'est ainsi que M. Alexandre Herrman alla donner des représentations en Europe et principalement à Londres comme s'il eût été réellement Herrman l'original. Après avoir fait une tournée en Europe et une autre dans l'Amérique du sud, Alexandre Herrmann revint en Amérique en 1874 et se fit naturaliser deux ans plus tard à Boston.

M. Alexandre Herrmann, qui passait ainsi pour Herrmann l'original dont il n'était que le successeur en Amérique, a amassé, dit-on, plusieurs fortunes, qu'il a perdues successivement, dans toute sorte de procès, dans des spéculations à la Bourse, et dans des entreprises de théâtres.

Dernier détail, la nouvelle de la mort subite de M. Alexandre Herrmann a été d'abord accueillie à New York avec beaucoup de scepticisme. Le true favori de Herrmann, pour se faire des réclames gratuites, était, en effet, de faire annoncer sa mort de temps à autre, et l'on dit qu'en outre, il éprouvait un grand plaisir à lire ses propres nécrologies.

## L'Influence des Parfums.

Un médecin hongrois vient d'établir que les fleurs et les parfums qu'on extrait ont une influence salutaire sur la santé et peuvent même être considérés comme des agents thérapeutiques d'un grand effet. Il dit que le séjour dans une atmosphère parfumée prévient les affections pulmonaires et arrête le développement de la phtisie.

Et cette, à l'appui de son opinion, les villes où la fabrication des parfums se pratique sur une grande échelle, où la phtisie est très rare, grâce aux vapeurs odorantes qui s'échappent des nombreuses distilleries.

Ainsi, mesdames, si on vous reproche désormais d'abuser des parfums, répondez que c'est pour votre santé.

J. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue,*
SALLE — 14 SHERD BUILDING
RUE CENTRAL.

**Température à Zéro**
DEMANDE DE BONS ET
**Chauds Vêtements,**
Et nous sommes en état de vous en approvisionner au
**PRIX LE PLUS BAS**
Nous venons justement de recevoir des manufactures quatre caisses de
**Sous-vetements en Laine,**
Marchandises Régulières de $1.00,
**Nous les avons marques a 50 cts.**
C'est une grande occasion. Si vous ne les désirez pas pour cette saison, cela vous paiera de les acheter pour plus tard
Nous avons un assortiment complet de
CHAUDS SOUS-VETEMENTS ET DE BAS,
CHAUDES CASQUETTES d'HIVER en Quantite,
DES LOTS DE GANTS BIEN CHAUDS,
PESANTS HABITS d'HIVER,
DES PARDESSUS pour plaire a tout le monde
QUANT A LA QUALITE, LE STYLE ET LE PRIX
Et un Splendide Assortiment
**D'ULSTERS**
Les meilleurs manteaux contre le froid et l'orage qui aient jamais été faits pour Hommes. Nous avons, en résumé, un stock de MARCHANDISES DE LA SAISON aux plus bas prix de l'Etat.
**Lowell One-Price Clothing Co.**
**72 à 86 rue Merrimack.**

NEW YORK CLOAK and SUIT CO.
**12 RUE JOHN.**
DONNE GRATIS.
En sus de nos occasions spéciales pour Noël, nous présenterons gratuitement à chacune de nos pratiques achetant pour $7.50 ou plus, un joli Paraplaie en Gloria, valant $1.50
Lisez les Occasions de cette Semaine.
Un lot de beaux Gilets en Chévlotte, bleus ou noirs, régulièrement vendus $3.75.
Cette semaine seulement, $1.95
Un lot de Gilets, belle mode, haut collet roulé en velours, large facette, valant $4.95.
Cette semaine seulement, $2.50
Un lot de Gilets en Bouclé Persian extra fin, demi doublure en satin, vendus en toute saison $12.65.
Cette semaine seulement, $6.75
COLLERETTES—Le plus bel assortiment de Colleretteen drap qu'on puisse trouver en cette ville, valant de $3.75 à $25. Cette semaine, $1.95 à $14.50
FOURRURES—Nous sommes reconnus pour les principaux marchands de bijoux fourrures ayant le plus gros assortiment. Nos prix sont garantis. Les Plus Bas.
Corsages soie et laine, Collets en fourrure, Sets en fourrure pour enfants, Manchons et Paraplules; les plus bas prix.
UNE SUGGESTION—Nos montres d'or feront des jolis Cadeaux de N. El. et notre méthode de prêter pour vous en procurer est libérale.

**PATINS, 25c. a $3 la Paire,**
Traineaux pour Garcons et Filles, a partir de 25c.
Chevaux a Berceaux, pour Enfants, a partir de 50c.
**Jouets! Jouets! Jouets!**
Tous Nouveaux et a Tres BAS PRIX·
COUTEAUX ET FOURCHETTES A DEPECER.
BELLE COUTELLERIE DE POCHE.
COUTEAUX, FOURCHETTES et CUILLERS, plaqués en Argent, &c., &c,
**H. C. GIRARD,**
**462, rue Merrimack.**

A Louer ou a Vendre.
Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barriers Hall.

Le Kinium du Dr Dollé continue toujours à opérer des merveilles chez les personnes faibles et sans appétit. C'est un reconstituant sans égal dans tous les cas d'anémie (appauvrissement du sang) de pâleur, d'épuisement, et de toute irrégularité dépendant d'un système affaibli. Prix, $1.00 la bouteille dans toutes les pharmacies.

ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. inc

LAGER BEER
...GERMANIA...
**E. A. McQUADE,**
SUCCESSEUR DE
**A. J. Lynch & Co**
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
Ordres Promptement Livres a Domicile.
M. Eugene Baily, si bien connu de tous les amateurs de bière, est employé dans cet établissement et s'adressant à lui vous très certainement obtenir satisfaction.
Demandez vos commandes de Bières et Liqueurs chez
73, 75, 77 rue Market.

**Bougies de Noel**
**Pour Arbre de NOEL**
POUR BOUDOIR ET TABLE,
Blanches ou colorées,
Abat-jour et Porte-bougies.
**C. B. COBURN & CO.,**
63 et 67 Rue Market.
JOS. CHOUINARD,
Commis Canadien.

**G. E. Mongeau,**
452 — RUE MERRIMACK — 452.
**NOUS SOMMES** a placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 par cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 qui ailleurs se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne vous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
**AVIS.** Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

POUR LE JOUR DE L'AN.
Joncs à Diamants, $5 à $50 — Montres en or solide, $20 à $75
Horloges en Porcelaine, $2 à $10. — Montres en argent, $7 à $25. — Lunettes montées en or, $3 à $5.
Aussi Argenteries et Objets Nouveaux, Belle Qualité. Bas Prix.
GEORGE H. GAGE. - BIJOUTIER,
**465 RUE MERRIMACK,**
(Près de l'Hôtel de Ville.)

AVIS
**La compagnie du Gaz**
DE LOWELL.
Délivre Promptement le
**CHARBON "COKE.**
AUX PRIX SUIVANTS
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25.
Non-Cassé, livré à domicile, par chaldron $4.50.
Demi (chaldron) $2.00.
ESCAMPTE AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président.
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire.
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague, Jacob Rogers, Alexander G. Cummer, George S. Motley, Ed. M. Tucker, James Francis.
**La Compagnie du Gaz**
DE LOWELL.

Montres Nettoyées, Ressort Principal, --- $1.
Tout ouvrage garanti
GEO. H. GAGE,
**465 rue Merrimack.**
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Le Lazzino
C. Rouzzin, Propr.
**613 Rue Merrimack 613**
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
Un essai est solicité.

**Dr C. P. DeLangle.**
Medecin et Chirurgien,
Bureau et Résidence,
**744 RUE MERRIMACK,**
**Lowell, Mass.**
En face de l'Eglise St Jean

F. P. LEW, Prop.
Merrimack Dyeing and Cleansing House,
**477 rue Merrimack.**
Vêtements d'hommes et de femmes, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Allez chez
**CLUER**
Pour vos Couvertes de chevaux. Une bonne couverte à 75c.
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour $4.00.
**A. H. CLUER,**
**340 rue Bridge.**



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No. 55

— LE —
# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

LE TESTAMENT DU COMMANDEUR.
III

—Moi.

—Toi?

—Oui, moi, dit Pandille; car je ne veux pas, moi, le scriviteur de votre père, que vous vous mesuriez avec un noble homme comme M de Maltevert, sans jouir de tous vos avantages. Il vous faut un nom monsieur.

—Mais je n'en ai pas.

—He! fit l'intendant haussant les épaules, qui vous dit que vous n'en aurez pas un au premier jour? Attendez

—Attendre! mais c'est impossible!

—Attendre, murmura la comtesse regardant Pandrille avec étonnement.

Jusqu'à l'ouverture du testament de feu M. le commandeur, oui, madame, répondit-il avec fermeté.

—Mais elle n'aura lieu que dans trois jours! s'écria Jean, et l'on ne dort pas trois nuits avec une insulte.

—Pardon, objecta Pandrille, permettez-moi de vous rappeler un article du codicille de feu M. le commandeur.

Et Pandrille, qui portait toujours sur lui une copie du codicille, le tira de sa poche et lut:

—ARTICLE TROISIEME ET DERNIER: "Si le diamant était trouvé par l'un de mes cohéritiers avant le délai prescrit pour l'ouverture de mon testament, le testament pourait être ouvert sur le champ."

—Mais, dit la comtesse, le diamant n'est point trouvé.

—Je sais des gens qui sont sur la trace.

Si Pandrille disait un tel avec, soit à Jean de Fraquefort, soit aux Baillet, soit même au gamin et surtout marquis de Norchèse, nul doute qu'ils ne se fissent éventrer sur l'endroit où votre prétendu père a caché le diamant.

Ces renseignements, il vous les donnera de grand cœur, mais ayez confiance en lui, et ne vous effrayez en rien de ses singulières allures.

La fortune dont il est question vous mettra largement à même de changer vos espérances en réalité.

Si vous voulez accompagner au rendez-vous, fixé à demain soir, à onze heures, vous n'y trouverez pas celui qui, en terminant, se dit

VOTRE AMI.

La surprise du jeune homme fut d'autant plus grande que d'une part sa correspondance était fort limitée, d'autre part ensuite Pandrille se chargeait spécialement du soin de remettre à son jeune maître les lettres qui pouvaient arriver à son adresse. De toute façon, Jean résolut d'aller au rendez-vous et de ne parler à qui que ce soit de l'avertissement qu'il venait de recevoir. Il attendit donc impatiemment l'heure du rendez-vous, puis il sortit. Chemin faisant, il se livrait à de sérieuses réflexions, les paroles de Pandrille l'exhortant à trouver le diamant lui revenaient en tête, peut-être le fidèle intendant avait-il trouvé un moyen pour faire savoir à son jeune maître le secret tout en ne transigeant pas avec sa conscience.

—La comtesse m'aime, se disait-il, j'en suis sûr maintenant; et moi qui désespérait du bonheur et de l'avenir! Je pourrai donc être heureux, comme tant d'autres, et me créer une famille pour m'aimer.

Une fois lancé sur ce thème, Jean devait former d'innombrables projets. Il connaissait le chemin qu'il avait à parcourir, au point de se rendre où il allait, la nuit, les yeux fermés. Il marchait donc, sans prendre la moindre précaution, d'un pas rapide, en homme pressé d'arriver à un rendez vous qu'il sait important.

Il n'était plus qu'à quelques pas du carrefour du "Vieux Chêne." Le chemin qu'il suivait était un sentier étroit, resserré entre des jeunes talis très touffus. La voûte impénétrable que formait le feuillage ne permettait pas au rôdeur de nuit d'apercevoir le plus petit coin du ciel. Tout était plongé dans une obscurité profonde.

Tout à coup, Jean, qui ne s'attendait à rien, se sentit frappé en pleine poitrine.

L'attaque avait été si prompte, si imprévue, qu'il n'avait même pas eu le temps d'apercevoir la main qui venait de le frapper.

La blessure était peu grave, mais sous la violence du coup Jean chancela d'abord, puis au moment où il faisait un mouvement pour se mettre en garde, il se sentit frappé d'un second coup de couteau qui l'atteignit dans la même région que le premier.

Cette fois il fait par tomber.

Cette seconde blessure n'était pas plus dangereuse encore que la première.

Alors un homme se précipita sur lui avec l'intention bien évidente de l'achever. Cet homme était toujours armé du couteau qui avait déjà rempli un si sanglant office.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

—Contrairement à la rumeur qui a circulé pendant quelque temps, la réponse à la brochure de M L. O. David, sur le clergé canadien, n'a pas été écrite, assure t on, par un prêtre du séminaire ou du diocèse de Québec, mais par le Rév Père Gonthier, Dominicain, de St Hyacinthe.

QUEBEC

LA CONDAMNATION DE L'ELECTEUR

—Il est intéressant de savoir comment cette censure a été accueillie par le "Courrier du Canada," l'adversaire le plus acharné des libéraux. Voici ce qu'il dit:

"Nous nous abstenons de commenter ce grave document. Devant cet acte solennel de juridiction épiscopale, les catholiques n'ont qu'à s'incliner et à obéir, cependant nous tenons à faire une déclaration.

"Dieu nous est témoin que cette condamnation d'un journal avec qui nous luttions depuis près de quatorze ans, provoque en nous non pas la joie malsaine du partisan content du désastre de son adversaire, mais bien la douloureuse émotion du catholique déplorant que l'excès du mal ait rendu nécessaire cet acte de justice.

Maintenant, sans commenter le mandement, nous y voyons un passage qu'il nous paraît important de signaler. C'est celui où nos Seigneurs les évêques, parlant du règlement de la question scolaire, proclament le droit épiscopal d'interdire aux enfants catholiques les écoles mixtes athées ou protestantes du moment que le pouvoir civil concède une demi-heure d'enseignement religieux en dehors des heures de classe, toutes prétentions aussi contraires aux droits sacrés de l'église que préjudiciables aux intérêts des âmes."

Le fameux règlement Laurier-Greenway, est ici clairement visé et condamné. L'épiscopat nous dit avec autorité ce qu'il faut penser de cette concession illusoire d'une demi-heure d'enseignement religieux en dehors des heures de classe. Cette parole de nos seigneurs les évêques fera la lumière auprès de tous ceux que l'amour de l'Eglise et de la vérité priment les intérêts et les pouvoirs de parti.

NOUVEAUX DETAILS

—Par suite d'un concours de circonstances extraordinaires, deux copies de la lettre pastorale ont circulé samedi.

Une copie est tombée entre les mains de M. Ernest Pacaud, propriétaire du journal concerné et l'autre s'est promenée parmi les libéraux.

Les chefs se sont réunis au bureau du sénateur Pelletier et là, il a été décidé de se rendre en délégation auprès de l'Ordinaire afin de demander de suspendre sa décision. La réponse était facile à prévoir. Il était impossible d'accorder cette demande. Nouvelle réunion des chefs libéraux à laquelle assistaient entre autres l'honorable D. A. Ross, conseiller législatif, ancien ministre sous M. Mercier; l'honorable C. A. Pelletier, président du Sénat; l'honorable C. Langelier, le maire Parent, M. E. Pacaud, l'échevin M. Roy et autres.

En présence de l'incivilité, il s'agissait de prendre promptement un parti. Il fut décidé séance tenante que l'"Electeur" abdiquerait en faveur d'un nouveau journal qui porterait le nom: "Le Soleil".

M. Pacaud consentit philosophiquement à se retirer du journalisme et il fut décidé que le personnel de la rédaction de l'"Electeur" ne serait pas celui du "Soleil". En une heure de temps, des souscriptions furent prélevées, une compagnie fut formée et l'on décida que le numéro de l'"Electeur" de samedi, le 26 décembre 1896, serait le dernier.

VALLEYFIELD

NOYE

—Un jeune garçon de 13 ans, Horace Monette, fils de feu Felix Monette, s'est noyé à Valleyfield jeudi dernier.

L'enfant s'était amusé à patiner durant la veillée dans la baie, devant la ville, avec ses jeunes parents, les enfants de M Joachim Monette.

Vers neuf heures on décida de rentrer au logis. Le jeune Horace Monette s'était éloigné des autres patineurs et se noya.

MONTMAGNY

—M. Augure Rousseau nous est revenu des Etats Unis après une absence de quatre années.

—Nous enrégistrons avec chagrin la mort d'un de nos amis, M. Adrien Chiquette, décédé lundi à l'âge de 29 ans. Ses funérailles ont eu lieu jeudi.

—M. Joseph Gauthreau a vendu la maison et l'emplacement de son père, feu Ferdinand Gaudreau, à un M. Lavallée du haut de cette paroisse.

## Jour de l'An.

M. J. W. Alexander a cru ne pas attendre après les fêtes pour baisser les prix de ses marchandises: C'est pourquoi il invite les amis et le public en général de profiter de ces avantages.

Ne pouvant faire un cadeau de Noël à toutes les pratiques, il a décidé d'offrir une montre en or haché (Gold Filled) garantie pour 10 ans, à l'heureux gagnant, aux conditions suivantes: Toute personne achetant à son magasin, au montant de 50c pourra deviner sur le numéro de la aite montre; celui ou celle qui devinera le plus près le numéro sera l'heureux gagnant.

Si vous avez besoin d'un bon habit ou overcoat, n'oublie pas d'aller voir ses échantillons avant d'acheter ailleurs.

Sweaters pour enfant à 75c chacune, venez les voir.

J. W. ALEXANDER,
544 rue Merrimack,
Même porte de Alfred Simard, bijoutier.

## Nécessité pour la Maison.

Les Cascarets, Bonbon Cathartique, la découverte la plus merveilleuse du siècle, plaisantes et agréables au goût, agissent gentiment sur les rognons, le foie, et les boyaux, renouvellent tout le système, chassent les rhumes, guérissent les maux de tête, la fièvre, la constipation et la bile. Veuillez acheter et essayer une boîte de C. C. C. aujourd'hui, 10c, 25c, 50c. Vendus et garantis pour guérir, par tous les droguistes.

## Une offre Alléchante.

D'ici au 1er janvier, M. J. T. Fontaine, artiste photographe de la rue Merrimack, accordera gratuitement à toute personne posant pour une douzaine de photographies cabinet un magnifique portrait au crayon et en couleurs, d'un fini admirable, enfin quelque chose de bien. L'ouvrage sera garanti sans tous les rapportage. C'est un cadeau que M. Fontaine désire faire à ses pratiques pour le jour de l'an, en reconnais-sance du patronage bienveillant reçu par le passé. Ses prix sont les plus raisonnables en cette ville, et quoqu'il accorde ce cadeau, il n'en fera pas moins un travail parfait sous tous les rapports, car il sait que bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, comme dit le proverbe. Aujourd'hui, grâce à de nouvelles méthodes, le temps sombre n'empêche pas du tout de poser pour des portraits, et l'exécution, le fini sont aussi bien parfaits que s'il faisait beau.

## Que la Solive et la Fumee du Tabac n'abr gent pis votre Vie,

Si vous désirez abandonner l'usage du tabac pour toujours et posséder une santé vigoureuse, ne prenez pas de Tas-Bac qui affaiblit les forts. Plusieurs gagnent 10 livres en 10 jours. Plus de 400,000 ont été guéris. N'achetez pas de Tas Bac de votre droguiste. Echantillon et livret envoyés gratis. Adressez: Sterling Remedy Co., Chicago, ou New York.

A VENDRE.—Un "cottage" de 8 appartements, près des manufactures et du centre de la ville, avec un joli morceau de terre, une très bonne place pour une famille. Conditions faciles. Adresser-vous à l'ETOILE.

Voulez-vous enrichir et purifier votre sang? faites usage des fameuses Tablettes Orientales. Voulez-vous communiquer de la force et de vigueur à votre système? faites usage des Tabl des Orients. Seules-vous vos forces épuisées et minées par le travail et la maladie? faites encore usage des Tablettes Orientales. Les médecins les prescrivent avec le plus grand succès. Essayez en une bouteille et soyez convaincu de leur efficacité. En vente chez tous les pharmaciens. 50c la bouteille.

**W. Renaud & Co.** Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à rendroit ci-haut mentionné. Si vous avez besoin de voitures pour mariages, baptêmes, funérailles, vous venez vous voir, nos prix sont des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes chibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition
Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

CANDY CATHARTIC
**Cascarets**
CURE CONSTIPATION
REGULATE THE LIVER
10¢ 25¢ 50¢
ALL DRUGGISTS
Absolument garantis pour guérir tout cas de Constipation. Les Cascarets sont le laxatif idéal, ne salissent ni n'opprèssent jamais, mais agissent doucement et efficacement. Adressez STERLING REMEDY CO. Chicago, Montreal, Can. ou N. York.

**La Beaute.**
N'est pas due à tout le monde mais il est facile d'acquérir un beau teint simplement en faisant usage de la "Royal Cream;" la préparation par excellence pour faire disparaitre les boutons, les rousseurs, la rudesse, les rougeurs et toutes autres imperfections de la peau. Des milliers de dames l'en font un article indispensable. Aucun bureau de toilette n'est complet sans une bouteille de "Royal Cream." En vente chez tous les pharmaciens. Prix: 75 cents la bouteille.

## Les Fetes Approchent.

Les jours joyeux de Noël et du Jour de l'An arrivent à pas de géant. C'est la coutume dans les familles canadiennes de recevoir les parents et les amis. Si vous avez besoin de vins, liqueurs, bère, lager, etc., pour l'occasion, allez voir Noël Traversy, 368 rue Middlesex, vous serez servi avec courtoisie et bonnêteté.

Voyagez toujours par le Pacific Canadien et achetez vos billets de passage de M. C. Roussin, c'est le seul agent pour cette compagnie, aussi agent pour la compagnie générale transatlantique pour tous les points de l'Europe. Chaque samedi un paquebot quitte New York pour le Havre. Le français est parlé par le personnel des steamers.

Le Dr J. D. Delisle s'occupe de toutes les maladies, mais spécialement des maladies de femmes, du nez (tel que catarrhe) de la gorge, des oreilles et de la vessie. Bureau, coin des rues Hanover et Merrimack. Résidence privée, 497 rue Moody.

If You have a Want and that filled with Your order, advertise Boston Herald columns where it will no longer be of anyvtdag.
Want
Rate 12 1-2 cts per line each insertion, set no bd. Situations Wanted, 5 cts a line.
**W. F. Trumbull**
A vendu plus de PIANOS aux Canadiens de Lowell que tout autre marchand. Cela est dû au fait que ses prix sont plus bas pour un piano de même qualité.
Venez voir mon stock et vous achèterez ici.
**101 rue Westford,**
Lowell, Mass.

**Enapp & Paradis,**
15 RUE SALEM,
MARCHANDS ET DETAILLEURS
**Vins, Liqueurs, Biere, &c.**
Les Canadiens sont spécialement invités d'aller leur faire un visite.
Ce sont aussi bières

**C. H. BOISVERT,**
**Boulanger et Epicier,**
Epicerie, 13 Lakeview Ave.,
Boulangerie, 94 Lilley Ave

—LA PLUS—
GROSSE AGENCE d'Assurance
—SUR LE—
FEU
A LOWELL,
— Est celle de —
H. C. CHURCH & SON,
CENTRAL BLOCK,
Chambres 49 50-51 et 52,
73 Rue Central

**BERNARD J. CALLAHAN,**
MAGASIN
D'Epicerie, Vins, Liqueurs, Biere, Lager, Cigares, &c. &c.
23, 27 Lakeview Ave.

**Patins et - Traineaux,**
Toutes les dimensions, les derniers patrons, bas prix.
*Le Marchand de Fer du Haut de la Ville.*
**W. T. S. BARTLETT,**
653 rue Merrimack,
(Près de la rue Cabot.)

**Cleophas Heroux, Charretier**
Et Marchand de Bois et Charbon,
**206 rue Hall,** Petit Canada.
Sparbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyages, &c.
Tout a des retraites modérés
Bois et charbon délivrés à court de bal. Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets des chemins de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, de tracks de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perambule Bliwalt

REVIVO
Rend la VITALITE
A fait un nouvel homme de moi.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats indiqués en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres échouent. Les jeunes gens regagnent leur virilité perdue, et les personnes âgées retrouvent la force et la vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement les cas de Nervosité, Perte de Sommeil, Pertes Prématurées, Impuissance, Maux de dos, Douleurs dans les côtés, Lassitude le matin, Yeux cernés, Boutons sur le visage, Perte de la mémoire, Manque d'énergie, Impuissance, Perte de la force virile, Pertes Nocturnes

# TELEGRAPHIE DES NOUVELLES

De M. Pacaud, du Nouveau Journal et un Article de "La Presse."

Québec, 30 déc—Voici quelques nouvelles touchant la condamnation de "l'Electeur" qui intéressent sans doute les lecteurs de ce journal:

On prête à M. Pacaud, ancien directeur de "l'Electeur," l'intention de retourner à l'exercice de sa profession d'avocat.

"Le Soleil", le nouveau journal libéral, remercie le public de Québec pour son bienveillant accueil. Il dit que sa circulation en ville, à son premier numéro, a été plus considérable que celle de tous les autres journaux du district, français et anglais réunis. Cela ne durera peut être pas.

"L'Evénement" a dit que M. Pinault représentait M. Pacaud dans la compagnie propriétaire du "Soleil."

"Le Soleil" a aussitôt démenti cette assertion.

M. Pinault, dit il, est personnellement l'un des plus forts actionnaires de la nouvelle compagnie."

Au sortir de la grand'messe, dimanche, à la Congrégation de St-Roch, deux citoyens bien connus, ayant des convictions politiques opposées se sont pris de querelle.

Cette dispute a rassemblé en un clin d'œil une centaine de personnes. On a craint un moment une bagarre générale. Heureusement les esprits sages ont prévalu et ont réussi à apaiser les tumultueux, mais non sans qu'il y ait eu quelques coups de poing d'échangés.

"La Presse" de Montréal nous est arrivée avec un article intitulé: "l'Electeur", et qui commence par ces mots:

"Un corbillard qui passe: découvrons-nous.

"C'est surtout quand ce corbillard porte un des rôtres, un confrère, un membre de la famille, que sa vue nous cause un sentiment de profonde tristesse.

"Que le confrère qui s'en va ait été ou non amis ou de nos ennemis; qu'il ait combattu avec ou contre nous, la chose n'y fait rien, sa disparition nous afflige et nous serre le cœur.

"Nous pensons surtout à tout ce personnel de modestes travailleurs: reporters, comptables, typos qui, eux, ne sont pas coupables, et n'en sont pas moins frappés, pas moins atteints par la disparition d'un journal qui les employait"

"La Presse," dans le cours de cet article, dit avec un grand sérieux:

"Si, pour obtenir le pouvoir dans cinq ans, les conservateurs rejetaient une forte partie de la population dans les anciennes exagérations de l'"Avenir", des Doutre, des Pepin, de l'"Institut Canadien", ce serait une victoire chèrement acquise." Puis de conclure d'être accusé de faire de l'opportunisme, elle ajoute: "Nous ne demandons à personne de désarmer."

Usons tous de modération, illéraux comme conservateurs, voilà le fond de cet écrit de la "Presse".

## LE DELEGUE APOSTOLIQUE.

UN PROGRAMME ELABORE POUR SA REOCEPTION.

Banquet. Parade. Grand'messe Pontificale.

Des préparatifs très considérables ont été faits par la population catholique de Lawrence pour recevoir l'archevêque Martinelli, qui remplace en ce pays Mgr Satolli en qualité de Délégué Apostolique.

Toutes les sociétés canadiennes de cette ville prendront part à la démonstration, et elles formeront une division dans la parade. M. A. V. D. Bourget en sera le directeur avec M. F. Poisson comme assistant.

C'est mercredi que le distingué visiteur est arrivé, en compagnie du R. P. O'Reilly qui était allé au levant de lui jusqu'à Springfield.

Jeudi après-midi sura lieu en son honneur un grand banquet dans la salle St Mary, et environ une centaine de membres du clergé de l'archidiocèse de Boston seront présents.

Avant le banquet, Mgr Martinelli donnera une réception au gymnase qui sera décoré aux couleurs papales, jaune et blanc. L'Abbégat y prendra place sous un tais.

Une grand'messe pontificale sera chantée solennellement à l'église St Mary, à 10 heures, vendredi matin. C'est dans la soirée du même jour qu'aura lieu la grande parade des sociétés catholiques de la ville, avec l'ex maire Breen comme directeur. Le Délégué Apostolique passera la parade en revue.

Puis dimanche matin le 3 janvier, l'archevêque Martinelli chantera une grand'messe pontificale à l'église St Mary. Un chœur de 200 voix, accompagné par un bon orchestre, rendra un programme musical très élaboré. Le R P Joyce, de Lowell, donnera le sermon de circonstance.

On ne sait pas encore si Mgr Martinelli partira à Boston dimanche pour aller rendre visite à l'archevêque Williams ou s'il restera jusqu'à lundi matin, afin d'avoir le temps de visiter les écoles paroissiales.

### Décès

Joseph, enfant de Philippe et de Philomène Varville, décédé hier au No 3 rue Tucker, à l'âge de une journée.

Antoinette, enfant d'Ezéar et d'Agnès Breton, décédée aujourd'hui au No 31 rue Charles, à l'âge de 4 ans.

A Archambault, entrepreneur de pompes funèbres.

### FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix, L'ouvrage par excellence. Merrimack House Block, rue Dutton, aussi rue Fabre Florist, 6 rue Prescott.

Peignière et Serre à Brookside, prolongement de la ligne rue. Prescot le Tramway de Lawrence.

*Pour vos fleurs voyez*

*Charles Lapham,*

*Le seul fleuriste Canadien.*

*Pitts & Co.,*
*203 rue Central.* *Téléphone 4917.*

## LE 25e ANNIVERSAIRE

De la Paroisse St Joseph de Haverhill célébrée par un Grand Banquet.

S'était mardi grande fête pour nos compatriotes de Haverhill. C'était le 25e anniversaire de la fondation de la paroisse St Joseph, la paroisse des Canadiens de cette ville. En 1871, alors que la colonie canadienne de Haverhill comptait à peine 1500 âmes, les membres de la société Saint Jean-Baptiste adressèrent une requête à Mgr Williams du diocèse de Boston demandant un prêtre canadien pour desservir les Canadiens de Haverhill. Mgr Williams envoya le R P Garin O. M. I. de Lowell pour constater la situation des Canadiens de Haverhill et juger s'il était opportun de leur accorder un pasteur. Le R P Garin fonda la paroisse St Joseph de Haverhill, qui fut desservie pendant près d'une année par les RR PP. Oblats de la paroisse Saint Joseph de Lowell. C'est alors que Mgr Williams leur accorda un prêtre résidant pour les desservir, et aujourd'hui c'est une des paroisses canadiennes les plus florissantes du diocèse de Boston.

La population canadienne de Haverhill compte aujourd'hui entre quatre à cinq mille âmes, et les magnifiques écoles et l'église qu'ils ont construites attestent d'une manière non équivoque de leur attachement à la religion et aux traditions de leurs ancêtres.

Le banquet qui a été donné mardi soir à cette occasion dans la salle St Jean Baptiste fera époque dans les annales de la colonie canadienne de Haverhill. Ce banquet était donné par les paroissiens pour commémorer la fondation de la paroisse St Joseph Environ cinq cents personnes des deux sexes prirent place autour des tables chargées de mets succulents.

M. Calixte Bellefeuille a présidé et le R. P. Godin était maître des cérémonies. Plusieurs membres du clergé occupaient la table d'honneur, en compagnie de nos principaux Canadiens de Haverhill, de son Honneur le maire Brickett et autres personnages distingués des villes voisines, parmi lesquels nous avons pu nous procurer les noms du Révérend M. Caisse, curé de de Marlboro, M Camille Marion, M George Denancourt, de Westville, N H, le R P Portal en compagnie d'un autre des pères Maristes de Lawrence; les RR Auyot et Emard de Lowell, M Ed Houle, de Lowell, M J M Villeneuve, M Basile Comeau, M Joseph Ethier, M Auguste Bourneuf, M. Henri Bélanger, le R P Doherty.

En sus de celles mentionnées dans les lignes qui précèdent, les personnes suivantes ont assisté à ce banquet: M. Jos Dufresne, M. l'avocat J. H. Guillet, le Dr P. B. Lucile et M. Clovis Bélanger, tous de Lowell; M. A. Clouthier, de Lawrence.

Quand tous les appétits furent apaisés, M. Camille Marion se leva et lut, au nom de la paroisse, une longue adresse de félicitations au R P Godin, son digne curé. Lorsqu'il eut terminé la lecture de cette adresse, M J M Villeneuve lui présenta, au nom des paroissiens, de riches cadeaux consistant en un ciboire, un saint ciboire en argent massif des burettes et un lavabo. Les frères du Sacré Cœur, lui présentèrent à leur tour un magnifique dessin au pastel représentant le collège St Joseph.

Le Révérend Père remercia d'une voix émue ses paroissiens pour leurs magnifiques cadeaux accompagnés d'une aussi touchante adresse.

Puis vinrent les santés, dans l'ordre suivant:

Revd M Caisse, la santé de "La Paroisse."

Le maire Brickett, la santé de "La Ville de Haverhill."

Le R P Portal, la santé du "Clergé".

Le R P Doherty, la santé de "l'Etat".

Le R P Auyot, O M I, de Lowell, la santé "Société St Jean-Baptiste."

A cause de notre espace restreint, il nous fait peine de ne pouvoir reproduire ces discours. Comme on peut en juger par la liste des orateurs, ce sont des pièces d'éloquence remarquables.

L'orchestre Boulé a fait de la belle musique pendant ces agapes, et le menu—un menu vraiment de première classe—avait été fourni par les Dames de Ste Anne. Le service a été fait supérieurement par les Enfants de Marie et les demoiselles de la Société Ste Cécile qui étaient toutes vêtues de blanc

Ce mémorable banquet avait été organisé par un comité de vingt-cinq paroissiens dont M. Henri Bélanger était président et M. Noé Hamelin secrétaire.

Les toilettes des dames étaient vraiment superbes et faisaient honneur au bon goût de celles qui les portaient avec autant de grâce que de distinction.

Enfin, nous n'avons que des félicitations chaleureuses à adresser aux Canadiens de Haverhill qui se sont distingués en cette belle circonstance.

## Le Concert de Dimanche.

La société musicale Lowell Orchestral Society donnera son deuxième concert annuel dimanche prochain, à 3 heures, dans la salle Odd Fellows.

Les membres de cette belle association sont tous d'excellents musiciens de Lowell, et généralement leurs concerts sont l'événement musical de la saison.

Cette fois ci ils auront l'aide de deux solistes en renom de Boston, Mde Viola Campbell Waterhouse dont la voix de soprano est vraiment enchanteresse et son mari, un ténor qui est le directeur du Harvard University Glee Club. Ce dernier a déjà chanté à Lowell, et ceux qui l'ont entendu une première fois vont sans aucun doute retourner l'applaudir dimanche prochain.

## Cette Semaine.

Grande vente de papier à lettre cette semaine chez J. T. Fortin, libraire, coin des rues Merrimack et Cabot. Boîte contenant 24 feuilles de papier et 24 enveloppes, de 50 à 35c la boîte Aussi papier à la livre et enveloppes séparément à bas prix. M. Fortin est toujours heureux de recevoir la visite de ses compatriotes.

## Glisse sur la Glace.

Mélinda Goddy, une femme d'une quarantaine d'années, a glissé sur la glace en passant sur Broadway hier et s'est fracturé une hanche. Elle a été transportée en ambulance à son domicile, puis à l'Hôpital des corporations.

GRANDE REDUCTION dans le prix des pièces de salon, tentes ou de seconde main, chez A. E. O'Hair & Co, 16 rue Merrimack. Plusieurs seront vendus à l'encan ainsi qu'un lot de meubles et de tapis à notre salle d'encan, 34 rue Central, vendredi à 2 p. m.

A LOUER—Trois logis neufs sur la Gershom Ave, Nos 75 à 77, avec bain. S'adresser à cet endroit ou au No 16 rue Race. Prospère Bilot, Prop.

## UNE AUTRE CAISSE

De Corps et Caleçons d'hommes, en pesamt Camel's Hair, pour **25 cents** chacun. Dans une vente régulière, on les vendrait cinquante cents, mais le fabricant désirait de l'argent et nous avons payé la moitie moins.

## La BALANCE De

Corps et Caleçons d'hommes, laineux à l'intérieur pour **29 cents.** Tout le monde sait que le prix est cinquante cents, sauf ici. A ce prix, pas d'inquiétude pour les vendre. **29 cents.**

Toutes les bonnes sortes de Sous-vetements pour juste aussi petits profits que les precedents

**PUTNAM & SON.**

166 rue Central.

## LE MEURTRE DU VIEUX DEAN.

Lorenzo Barnes Comparaît et l'Enquête est Remise.

La cour de district était littéralement bondée à Concord, Mass., mardi, quand Lorenzo Barnes, soupçonné d'avoir assassiné le vieux fermier Dean, du village de Maynard, le soir du 17 décembre, y a été amené de la prison à East Cambridge, pour l'enquête préliminaire.

Le prisonnier avait quelque peu meilleure mine qu'au moment de son arrestation.

L'ouverture de l'enquête a de nouveau été remise, cette fois-ci au 8 janvier, à la demande du défenseur de Barnes, l'avocat John M. O'Neil, de Sudbury.

## UN VOLEUR D'HABITS.

Il voulait Boire aux Dépens d'un Marchand.

Hier après-midi, peu après une heure, un individu à mine patibulaire entrait dans le magasin de C. H. Kimball, rue Central, à bible-pourpoint demandait au propriétaire dix sous pour aller prendre un verre de boisson.

Comme de raison, M. Kimball refusa net, et l'individu sortit.

Un peu plus tard, l'un des commis revint de son dîner et découvrit qu'un ulster qui avait été placé sur un manequin à la porte du magasin était disparu.

M. Kimball, averti, alla conter la chose aux détectives qui soupçonnèrent de suite le vagabond qui avait visité le magasin dans l'après midi. Ils trouvèrent le pardessus chez un prêteur sur gages, et vers les sept heures du soir, un homme en état d'ivresse fut arrêté en sortant du bureau de la Waverly House, où il avait volé un vêtement. C'était celui que les détectives cherchaient, et il fut conduit au poste où il avoua. Il déclara se nommer Peter Flanagan.

## Avis Important.

Pour cette semaine seulement, à toute personne achetant pour 50c valant de marchandises à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, sera présentée une histoire complète intitulée "Le Fou Yegof". C'est une autre des histoires publiées par la Bibliothèque à Cinq Cents et elle ne peut être achetée ailleurs à moins de 15 cents l'exemplaire. Nous vendons toujours bon marché à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.

## Un Decompte.

On rapporte que des pétitions seront présentées demandant le décompte des votes déposés aux cancus des quartiers deux et cinq en faveur des membres du comité démocratique de la ville.!

Les femmes pâles, faibles et nerveuses sont rendues bien vites par les Pilules Rouges du Dr Cordere. Pourquoi souffrir?

Moitie Prix

Moitie Prix

Moitie Prix

Moitie Prix

Moitie Prix

Sur les Foulards

Au coin de la Mode

# Foulards

Notre vente de Noël de Foulards — et vous ce rapport, notre assortiment était phénoménal à cette extraordinaire. Maintenant nous arrive de New York une offre de Foulards valant $2, un lot de choix destiné au commerce de Noël, mais prêt trop tard, — juste à moitie prix.

Foulards de Deux Dollars $1

Nous avons profité de la chance et nous vous offrons aussi ce lot de choix à moitie prix tant qu'il durera. Quand vous verrez ces Foulards, vous vous apercevrez de suite que leur valeur est bien de $2.00.

**The Merrimack Clothing Co.,**

Vis-à-vis l'Hôtel de Ville.

## Music Hall.

Une bonne salle a applaudi hier soir la pièce si comique "O'Farily's Vacation". Le chant et la danse de Katie Allen Fox ont été excellents, ainsi que le chant de Miss Kattie Zingham. Cette troupe donnera sa dernière représentation ce soir, puis "O'Hooligan's Wedding" sera à l'affiche.

## Le Feu Eclate.

Une alarme par téléphone a été donnée hier, vers les trois heures de l'après-midi, au poste des pompiers, le feu ayant pris dans la salle des bouilleurs de la manufacture Leatlock. L'incendie a été promptement apaisé. De légers dommages sont couverts par une assurance prise à l'agence H. C. Church & Son.

Si vous êtes bilieux oucontipé, mangez une Cascaret de Bonbon Cathartique; guérison garantie, 10 et 25c.

Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile."

# Chris Holmes

Magasin de Specialites,

124-126, rue Merrimack.

—: — :—

## Cadeaux de Noel Gratuit.

Toute pratique qui achètera aucun article de $7 ou plus recevra un élégant Manchon en Seal Electrique, valant $3.00.

### CADEAUX UTILES POUR NOEL

Une vente de Janvier en Décembre. Noël s'en vient

Un sal on des fêtes sera ici bientôt. Nos nombreux pratiques dé irent faire les présents de Noël qui soient utiles et agréables. Rien de mieux que nos magnifiques Manteaux, n'est ce pas? Les prix sont ridiculement bas, car nous avons pris d'avance des occasions de Janvier en Décembre. Remarquez que ce n'est pas une erreur typographique—des occasions de Janvier en Décembre—c'est la vérité.

COULETS EN FOURRURE—Toutes sortes, Seal Electrique et de Russie, Astrakan, Krimmer, &c, bonne valeur, $4 $5, $6, $7, $8, $10 à $20

BOAS en Fourrure et en Plume d'Autruche. Tour de cou en Plume d'Autruche, de $1.95 à $3.50

Boas de même matériel, $7.50 à $15

Marte du Thibet et en Seal Electrique, les plus bas prix.

Set en Fourrure pour Enfants—En Ours blanc d'Iceland, $1.39 chacun, valeur, $4 $5, $6, $7.50, $8.75, $10.75 à $20

Blanc de fantaisie, $2.23.

Collerettes en Fourrure— L'assortiment le plus complet à Lowell.

Toutes les sortes, de 20 à 36 pcs de long.

Mackintoshes et Cravenettes — Bleu marine, noir, &c, à double collerette et collet en velours, valeur actuelle $8.50 Prix $4.95

Nouvelles Cravenettes, de $7.50 à $15.

Gilets de Demi-saille — 1 lot, haut cou, devant cuirasse, à jolis boutons, valeur régulière, $5. Prix de vente, $2.50.

Gilets de Dame—1 lot, 1 2 doublure en Flèce irlandaise, garnis en braid et très pesants, valant $7.50, pour $3.75.

Gilet-Echantillons—Très jolis en Kersey, demi doublure, tan brune, verte ou noire Faits pour être vendus de $15 à $25. Pour $1.75 et $12.50.

Manchons—1 lot en Seal Electrique, être malade faits pour être vendus $5, prix réduits, $1.98.

## AMEDEE ARCHAMBAULT,

ENTREPRENEUR

POMPES FUNEBRES

ET

EMBAUMEUR.

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager.

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier qu'on être compères, que je possède un magnifique harnais blanc et deux Wacks qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.

## La Consumers' Brewing Co.

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS ——

*AUSSI* elle embouteille de la biere d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux

### Un Autre Homme Rendu Heureux,

M. Alfred Thifault, domicilié 27 rue Daily, Lowell, a été sous les soins d'un médecin pendant longtemps, sans succès, pour le ver solitaire. Finalement il a été guéri, grâce au Remède Mexicain contre le Ténia. Il a heureusement passé le ver avec la tête. M Thifault dit qu'il ne s'est pas senti aussi bien et heureux depuis des années. Venez au bureau de la compagnie où des échantillons de Zyno sont donnés et tous les maux sont guéris gratuitement.

PERDU — En cette ville, un livre de reçus appartenant à la compagnie de machines à coudre, «Singer". Quiconque trouvera ce livre, sera récompensé en le rapportant au No 187 rue Middlesex, au 2 j.

PERDU—Un porte-monnaie noir a été perdu entre la rue Bridge, Lakeview Ave, Aiken Ave et Lilley Ave., la personne qui l'apportera au No 47 Lilley Ave recevra une récompense. 26 3j

ON DEMANDE — Une dame pour vendre un remède pour les femmes de maison en maison. Bon salaire et dépenses payées. Doit parler français et anglais. S'adresser Geo Mortimer & Co, 24 Central Wharf, Boston.

Les Cascarets stimulent les boyaux, le foie et les rognons. Jamais de maladie, faiblesse ou grippe, 10c.

**Merveilleuse Decouverte !**

Le Hair Tonic

POUR LES CHEVEUX

Fait croître les cheveux, les empêche de tomber, nettoie la tête, la débarrasse de la teigne, lui donne en tout temps une apparence de santé. Restaurera, préservera et embellira les cheveux. C'est une *guerison certaine* pour les humeurs de toutes sortes, chaleur et démangeaison du cuir chevelu, teigne et toutes maladies qui causent la *chute des cheveux*. Nous garantissons ce Tonique pour guérir ces maladies s'il est employé suivant les directions et nous remettrons l'argent s'il n'agit pas ainsi. Parmi les nombreux témoignages en voici un que nous donnons aujourd'hui:

Nashua, N. H., 3 juin 1896.

A Fred. Ledoux & Cie.,

Chers Messieurs,—Ayant fait usage de votre Tonic pour les Cheveux et le cuir chevelu, je crois que c'est le meilleur Tonic qui soit inventé pour arrêter la chute des cheveux et nettoyer la tête de la teigne. Ma femme certifie aussi la même chose car ses cheveux tombaient beaucoup et son cuir chevelu était couvert de teigne qui aujourd'hui est parfaitement net et ses cheveux ont entièrement arrêté de tomber et poussent à vue d'œil. Votre tout dévoué.

N. SALVAIL,
Marchand de vins,
No. 70 rue Canal, Nashua, N. H

PREPARE PAR

FRED LEDOUX & CIE,

74 Canal St,

Bureau 111 Main St.

NASHUA, N H

NOTICE is hereby given that the subscriber has been duly appointed administrator of the estate of F ançois X Côté, late of Lowell, in the county of Middlesex, deceased, Intestate, and has taken upon himself that trust by giving bond, as the law directs.

All persons having demands upon the estate of said deceased are required to exhibit the same; and all persons indebted to said estate are call upon to make payment to Jean B D. Jacques, Room 5, 46 Central st.

Le plus gros assortiment et les Modes les plus récentes dans les Chapeaux et Bonnets de Dames peut être trouvé chez

Johnson's

326 RUE MERRIMACK,
Associate Building,
(à côté du Monument Square.)

# L'ETOILE

Unis. Distingués

EDITION QUOTIDIENNE.

Dickson Bros

Poupées et Jouets — Nous avons un élégant assortiment de ces nécessaires marchandises pour les fêtes, à bas prix.
Dickson Bros., 63 rue Merrimack.

11e ANNÉE. LOWELL, MASS., JEUDI, 31 DECEMBRE 1896. No 89

DONOVAN & MONETTE,
AVOCATS
Et Juges de Paix,
128 Rue Merrimack.
JOSEPH DONOVAN, L. L. B.
JOSEPH MONETTE, L. L. B.
N.B.—Attention toute particulière donnée aux testaments et aux affaires civiles.

J. B. D. JACQUES,
*Avocat, Notaire et Juge de Paix,*
26 RUE CENTRAL.

MUSIC HALL

La Comédie-farce en dehors de la saison.

"O'Hooligan's Wedding,"

Jeudi, Vendredi et Samedi, 31 déc et 1. 2 Janv, avec grands matinés le Jour de l'An, et matinée ordinaire samedi. Engagement spécial du succès de rire.

"O'Hooligan's Wedding,"

Les Filles, magnifiques Costumes, nouvelle musique, nouvelles spécialités. Venez valser avec O'Hooligan.

Billets en vente au Guichet.

Cet ours vient de recevoir un terrible coup, au fait par un jeune désespéré, nommé Jos. Achard, à Ste Frank R'cart, Illinois, au No. 600, rue Merrimack. Une preuve que ces monstres sont intractables sous tous rapports, c'est qu'au lieu d'avoir brisé sa montre, cet homme-ours la tête de l'ours.

## NOTES LOCALES.

### Employe le Charbon de Wilson.

L'artiste par excellence est Madon, Barrister's Hall.

M. le Dr Valcour, de Nashua, N. H., est venu assister au parti de whist d'hier soir.

Fumez le cigare *Old Hundred* de W. H. I. Hayes. C'est le meilleur sur le marché.

Essayez une boite de Cascarets de 10c, le meilleur régulateur jamais fait pour le foie et les oyaux.

Le Dr de Langle, diplômé de France et des Etats-Unis, a son bureau 744 rue Merrimack, en face de l'église St Jean Baptiste

A une assemblée de la commission de police, mardi, le salaire du secrétaire de ce corps a été augmenté à $1500 par an de $1200 qu'il était.

M Télesphore Janson, de l'Assomption, frère de Mde Camille Roussin, est arrivé ici ce matin pour passer quelques jours dans la famille Roussin.

Achetez vos remèdes brevetés ou faites remplir vos prescriptions à la Ward Five Pharmacy, où M. Edouard S. Houle, pharmacien d'expérience, est co-associé. Vous serez toujours très bien servi.

M. Henri Lavallée, bijoutier et horloger d'expérience, est maintenant le gérant du magasin de M Hubert Denault. Il promet entière satisfaction au public et espère avoir l'encouragement de ses compatriotes.

Les Delles Brouillette, peuvent faire les robes et donner une grande satisfaction quant aux prix et l'ouvrage. Aussi une grande réduction pour les chapeaux, 448 rue Merrimack.

Le Dr G C. Constantineau, notre dentiste populaire, 494 rue Merrimack, garantit tous ses ouvrages qu'il exécute suivant les dernières méthodes, de manière à donner la plus complète satisfaction.

Les Cascarets stimulent les boyaux, le foie et les rognons. Jamais de maladie, faiblesse ou grippe, 10c.

MM. Ollilon et Omer Bernard, Pascal Harnois et son épouse, M. Alex Pagé sont partis hier soir pour le Canada, en vacance du jour de l'an. Nous leurs souhaitons du plaisir.

**Commencez le nouvel an en faisant un dépot à la Five Cent Savings Bank. L'intérêt commence samedi prochain.**

M. Eugène Roussin, étudiant au collège Ste Thérèse, P. Q, est venu passer les vacances du jour de l'an chez son père, M. Camille Roussin. Nous lui souhaitons beaucoup d'amusements.

Mde Louis Lane, de Winchester, Mass, a assisté hier soir au grand parti de whist qui a eu lieu à la salle St Joseph. Elle est l'hôte de Mde C. Côté, de M. et Mde Aimé Gauthier, de Centreville.

Il nous fait peine d'avoir à annoncer que l'un des propriétaires de l'Etoile, M Henri Lanthier, est très gravement malade. Il a subi avant hier une opération, et il est très faible. Ses médecins ont un bien faible espoir de le sauver.

M. Arthur Corneillier, un barber d'expérience, vient de prendre à son compte dans l'Associate Building, chambre 1. Il a à son service deux barbiers bien connus, MM Oscar et Edouard Daigneau. Satisfaction garantie sous tous rapports. M. Corneillier était employé depuis plusieurs années à la Merrimack House Barber Shop.

Pour vos cadeaux de Noël et du Jour de l'An, allez chez J A Fillion, 232 rue Merrimack, vous aurez un superbe choix sur des milliers d'articles du dernier goût à prix très réduits. M Ezéar Lamoureux, notre populaire bijoutier et horloger, est aujourd'hui à l'emploi de M. Fillon. Il sera heureux de recevoir la visite de ses nombreux amis. jno.

Ceux qui voyageront ne peuvent rien faire de mieux que de s'adresser à M. Chs H Chagnon, le propriétaire du St Lawrence Hotel, rue Middlesex, près de la gare, pour l'achat de leurs billets de passage et obtenir tous les renseignements désirables. C'est le seul agent du Central Vermont en ville. Il le trouveront en lui un homme toujours courtois.

Femmes et jeunes filles, pourquoi souffrir quand les Pilules Rouges du Dr Cordere peuvent si facilement vous guérir? Vous ne courez aucun risque, car elles guérissent, ne coûtent pas cher, une boite vous coutant 50 cents vous dure plus longtemps, qu'au cun remède que vous payez $1.

## Pas d'"Etoile."

Suivant notre coutume, nous ne publierons pas l'Etoile demain qui est le Jour de l'An.

## Grand Parti de Whist.

Hier soir, à la salle St Joseph, le grand parti de whist organisé par mesdames Wm A. Parthenais, Chs H. Boisvert, Geo E. Mongeau et Hilaire Dozois a été un véritable succès. Plus de 150 personnes prirent place autour des tables.

Après beaucoup d'entrain, vers dix heures et demie, le résultat du concours a été publié comme suit: Premier prix, M. J. A Foley, avec 40 points, un parapluie en soie de grande valeur; le deuxième prix a été adjugé à M. Joseph Déforme, avec 35 points, et on lui a donné une demi-douzaine de mouchoirs. M Alphonse Bibeault, arrivant le dernier avec 10 points, a eu le prix de consolation sous forme d'un petit nègre dont il s'est montré très fier, bien qu'il n'ait pas ses bottes d'illustre mémoire. Mlle Amilda Courville est arrivée avec 33 points et reçut en prix un magnifique plateau en argent. Mde A. E. Traversy et Mlle Viau ont eu à se diviser une demi-douzaine de mouchoirs, ayant fait chacune 32 points. Mlle Alvin a eu, comme prix de consolation, une pelote à épingles.

De succulents rafraîchissements furent servis dans des boîtes artistement arrangées, et la fête se termina par une sauterie.

Nos félicitations aux organisatrices pour la délicieuse soirée qu'elles nous ont donnée.

## C'est pour Dimanche.

C'est dimanche après-midi, disons-nous, que le grand concert organisé par la société Lowell Orchestral doit avoir lieu, dans la salle Odd Fellows.

C'est un événement que tous les mélomanes, tous ceux qui n'ont pas l'oreille fermée au charme de l'harmonie musicale attendent toujours avec impatience.

Le programme pour ce concert est varié et ne manquera pas de plaire, car la société est composée d'excellents musiciens qui sont s'adjoindre deux artistes en renom de Boston, M. et Mde Waterhouse, ténor et soprano.

Aimez-vous la musique? Ne manquez pas ce concert.

## Ils l'ont "Mouillé."

M. Joseph Albert, entrepreneur de pompes funèbres, est de retour depuis ce matin de Montréal, avec le capot de fourrure qui lui a été présenté dernièrement par ses nombreux amis et qui, par erreur, n'avait pas été envoyé. M. Albert a fait un bon voyage. MM. Pétrus Vignault, Isidore Gagnon, Théodore Labrie, Henri Alexander et Joseph Dumont, les organisateurs de la récente soirée en son honneur, ont été le recevoir à la gare et ont "mouillé" le capot d'une manière parfaite.

## Une Mauvaise Chute.

Un Canadien-français de cette ville, M. Joseph Proulx, employé à la construction de la nouvelle église St Pierre, rue Gorham, est tombé du haut d'un échafaudage à l'intérieur de l'église, mercredi matin, et dans sa chute s'est brisé les deux jambes.

L'infortuné a aussitôt été transporté en ambulance à l'hôpital St Jean, où le Dr Ricker lui a donné des soins. Le domicile du blessé se trouve à Riverside Park.

## Un Remarquable Article.

Quoique plusieurs remèdes aient été vendus à Lowell pendant des années pour la dyspepsie, le rhumatisme, la névralgie et autres maladie du sang du foie et des rognons, cependant il n'en est pas un qui ait donné autant de soulagement en un aussi court laps de temps que Zyno, le grand tonique du sang qui est donné gratis au No 32 rue Central.

## Chœur Rossini.

Vu qu'il n'y a pas eu d'assemblée du Chœur Rossini la semaine dernière, les membres sont priés de se rendre ce soir à leur salle pour y traiter des question importantes

Par ordre,
HENRI WEILBRENNER, Prés.
GEORGE CARSE, Secrétaire.

## Cette Semaine.

Grande vente de papier à lettre cette semaine chez J. T. Fortin, libraire, coin des rues Merrimack et Cabot. Boîte contenant 24 feuilles de papier et 24 enveloppes, de 50 à 35c la boîte Aussi papier à la livre et enveloppes séparément à bas prix. M. Fortin est toujours heureux de recevoir la visite de ses compatriotes.

## Un Sou d'Epargne est un Sou Gagné

Nous accordons un escompte de 25c par tonne pour toute espèce de charbon vendu comptant. Stanley & Co., 223 rue Moody.

Pour le Jour de l'An, - - - -

Chez L. P. TURCOTTE,

La place par excellence pour acheter vos Vins et Liqueurs. . . . .

PRIX MODERES.

141 147 RUE WORTHEN, Pres de l'Hotel de Ville

Peut être pas agréable pour nous, mais plaisant pour vous:—Tous nos habits dispendieux de Peers, Peet & Co, au prix uniforme de

$20.00

Ces habits se vendaient naguere $22, $24, $25, $28 et $30. A ces prix ils étaient à bon marché à environ la moitié des prix du tailleur au nouveau prix d'aujourd'hui, $20.00, ils sont intrinsèquement les habits les plus modiques que nous ayons jamais eus.

Tous les points—tous pris dans les nouveaux lots, parmi nos plus belles marchandises, $20 l'habit

Putnam & Son,

166 Rue Central.

Une Agreable Surprise.

M. Alphonse Daigle, réparateur de métiers aux fabriques Appleton depuis six mois seulement, a su si bien gagner l'estime de ses subalternes, qu'ils lui ont présenté pour cadeau de Noël une riche cravate et une superbe pipe montée en or

(*Communiqué*)

PRESENTS—Le Jour de l'An, les classes en peinture, images, horloges, rugs, miroir, lampes de piano, etc, etc, chez A E O'Hair & Co., 16 rue Merrimack. 29 3j

Foot and Lunch Rooms a Vendre

La moitié des intérêts, à bon marché pour du comptant. S'adresser au professeur Mack, No 7 City Hall avenue.

A LOUER—Trois logis neufs sur la Gershom Ave, Nos 75 à 77, avec bain. S'adresser à cet endroit ou au No 16 rue Race. Prospère Bilot, Prop.

# Parthenais Freres.

Le Rendez-vous Populaire du Vieux SANTA CLAUS

—— POUR LES ——

CADEAUX du JOUR de l'AN

—SI VOUS VOULEZ—

Meier l'Utile a l'Agreable

POUR TRES PEU D'ARGENT, VENEZ VOIR

Nos Magnifiques PARDESSUS, nos BEAUX HABITS pour hommes et garçons, nos CHAPEAUX, GANTS et CASQUETTES, aussi FOULARDS et MOUCHOIRS en Soie, COLS et BRETELLES de choix, PARAPLUIES, VALISES SACS de voyage de toutes sortes.

CHAUSSURES ET SOULIERS de toute beauté, achetés EXPRESSEMENT POUR LES FETES,

☞ Et vendus à Un Seul et Bas Prix.

526 a 536 rue Merrimack.

Merrimack St. Market.

| | |
|---|---|
| LARD COTES, | 8c la lb |
| LARD PALLERON, | 8c la lb |
| LARD EPAULE, | 6c la lb |
| MEILLEUR LARD SALE, | 7c la lb |
| LARD MAIGRE, | 8c la lb |
| Meilleur Round Bifsteck, | 10 cts la lb. |
| Sirop compound, | 45 cts. |

PIGEONS VIVANTS OU MORTS EN VARIETE IMMENSE

659 RUE MERRIMACK, Ed. Chevalier, Prop.

MODES

Mme. Grégoire

IMPORTER & DESIGNER

LOWELL.

Nous sommes les seuls importateurs, de sorte que nous pouvons offrir des occasions comme d'autres n'en ont pas

Vente de ce temps-ci à

Moitié Prix

Pour le Jour de l'An,

Vous aurez un Magnifique choix de présents

Tels que : : :

MONTRES,
BAGUES,
JONCS,
CHAINES,
HORLOGES,
ARGENTERIES

En allant chez nos meilleurs

Bijoutiers

J. A. Legault & Cie

70 rues Central et Prescott

N'achetez rien dans cette ligne sans avoir vu Legault, il vous ménagera votre argent.

JOS. ALBERT,

ENTREPRENEUR DE

POMPES FUNEBRES ET

Embaumeur,

57 rue Cheever.

Etant le seul propriétaire canadien ayant des corbillards blancs et noirs, et n'ayant aucun loyer à payer, il peut faire l'ouvrage à meilleur marché que tout autre, soit, et avec la plus grande satisfaction.

Aussi pour Mariages et Baptêmes, j'ai en mains ce qu'il a de mieux dans la ville de Lowell, magnifiques hacks roulant sur caoutchouc (rubber tires) aussi un harnais rouge (rus-et) comme il n'y en a pas dans la ville.

☞ Service de jour et de nuit.

M. H. Alexander, si bien connu des Canadiens, a la charge des funérailles. —Telephone 313-3.

A VENDRE—Un bon piano carré de sept octaves en très bon ordre et à bon marché. S'adresser au Prof. Alex. Mireault, 337 rue Moody. jno

A. G. POLLARD & CIE.

Voici une Excellente Occasion

L'ETOILE,
JOURNAL DU QUOTIDIEN
PUBLIÉ PAR
LEPINE & CIE.

ABONNEMENTS:
UN AN, - - - $3.00
SIX MOIS, - - - 1.50

Toutes correspondances ou communications doivent être adressées à
L'ETOILE,
67 rue Market, Lowell, Mass
Journal et Post Office ne Lowell, Mass
seconde class mail matter.

JULES D'AMOUR, agent collecteur

LOWELL, 31 DECEMBRE 1896.

## LE NOUVEL AN.

Encore une année qui tombe dans le gouffre du passé.

Ce n'est jamais sans un sentiment de tristesse que nous atteignons une nouvelle étape dans notre vie, hélas! si éphémère. C'est encore un pas de plus vers l'éternité, et tandis que l'on salue joyeusement l'aurore du nouvel an, que les souhaits pleuvent de tous côtés, que des connaissances, des amis, qui se sont croisés avec indifférence la veille se serrent les mains à se les écraser comme s'ils ne s'étaient pas vus depuis dix ans, peut-on, tout en participant à la gaîté générale, ne pas faire de sérieuses réflexions sur l'inconséquence et les bizarreries de la nature humaine qui trouve du plaisir à vieillir, à suivre le cours du fleuve qui conduit à la tombe.

Et si le 1er janvier l'on jette un regard en arrière, si l'on contemple avec cette double vue de l'esprit ces jours, ces semaines, ces mois disparus, on découvre par pas-et par la des connaissances, peut-être des parents bien chers, qui sont tombés en route, et qui pourtant l'an dernier à même époque étaient la pour nous souhaiter "l'onne année."

Mais cette vieille et aimable coutume a sa raison d'être, si on la considère sous un autre aspect. Après des traverses sans nombre, ballottés que nous sommes sur la mer déchaînée qui nous emporte, après avoir couru maints dangers, il est consolant de se retrouver encore ensemble, tandis que tant d'êtres qui s'aiment, quoique encore vivants, sont à de grandes distances les uns des autres, ayant été séparés par les orages de la vie qui brisent souvent les liens les plus solides, réparent ce qui était le mieux uni. Et pour un peu l'on crierait: bravo!

Puis on comprend que les regrets sont inutiles et que c'est toujours mieux d'accepter de gaîté de cœur ce qui est inévitable.

Eh fin, cette année qui commence ne nous apporte-t-elle pas quelque grand bonheur, comme la prospérité si nous sommes indigents, la santé si nous sommes malades, et combien d'autres!

Ah! qu'il est doux, qu'il est consolant, cet espoir! Comme Dieu a été bon de mettre dans le calice amer qu'il nous faut boire, pauvres humains, ces quelques gouttes d'ambroisie! Comme ces rayons divins qu'il nous accompagnent jusqu'au tombeau et probablement au delà, réchauffent notre cœur transi! Comme ce baume bienfaisant guérit bien les blessures du passé et fait que nous voyons l'avenir à travers un prisme éblouissant.

Et pour définir cette attente constante d'un bien qu'on désire, disons que l'espérance est la poésie de la vie.

C'est donc avec des paroles d'espérance que nous allons saluer

Nous espérons, lecteurs, que l'an nouveau vous apportera la corne d'abondance, avec tous ses fruits et toutes ses fleurs comme aux temps mythologiques et surtout que vous serez aussi heureux qu'il est humainement possible d'être, car la richesse ne fait pas toujours le bonheur.

A tous nous souhaitons sincèrement une bonne année.

## Les Etrennes Inutiles

La bonne vieille habitude se perd de faire des étrennes à profusion parmi les parisiens canadiens des Etats Unis, parce que Noël a la présence sous un rapport. Mais cependant il s'en trouve encore qui n'ont pas oublié ce moyen d'entretenir l'amitié, et c'est pour eux surtout que nous publions ce qui suit signé par un maître stylliste français, Jules Claretie:

Ce qu'il y a de charmant dans les étrennes, c'est précisément qu'elles sont inutiles. Si elles sont utiles, ce ne sont plus des étrennes, ce sont des fournitures. Ou l'étrenne est du superflu,

Le superflu, chose si nécessaire, disait Voltaire,—ou elle n'est pas étrenne.

Le peuple ne s'y trompe pas. Jai qu'il proverbialement "vie superflu". Lorsqu'il descend, comme en cette saison, voir les beaux quartiers pour en admirer les boutiques, il ne s'arrête ni devant les magasins de vêtements, ni devant les étalages d'orfèvrerie, mais devant les débits de bonbons ou les expositions de fleurs. Des vêtements, il en a, que le drap soit plus ou moins beau, peu importe. Un bourgeron, après tout, habille son homme autant qu'un veston à l'anglaise, et une paire de culottes de velours à côtes vaut, pour l'ouvrier, un pantalon de chez Renard. Que la cuillier soit en étain ou en argent marté à la japonaise, si l'estomac n'est pas mauvais et si la soupe a bonne odeur, on mange d'assez fin rappétit pour se soucier peu du métal. Ce n'est rien tout cela, c'est futile.

Mais l'inutile, mais le superflu, mais l'irréalisable, voilà ce qui semble dominer en notre monde, ce que regardaient, dimanche, avec des yeux stupéfaits, les fabouricons descendus vers la rue de la Paix, l'avenue de l'Opéra et les boulevards.

C'est, en effet, de ces fêtes caractéristiques où, comme on dit, "les fabouricons descendent" non pour protester, mais pour voir. Ces jours-là, le premier de l'An, le Mardi Gras, la Mi-Carême, Pâques, Noël, les beaux quartiers appartiennent à la foule. Le peuple de Paris s'en va regarder les boutiques comme le peuple anglais, le dimanche, en été, s'en va dormir sur les pelouses vertes, le long des allées des parcs, où les autres jours, passe en carrosserie la "gentry". Le prolétaire de Londres est roi du gazon et le gent's Park, l'ouvrier parisien jette son coup d'œil aux beaux magasins comme on irait au Louvre. C'est le Louvre du luxe qu'il va contempler, en plein air.

Et—je l'ai bien remarqué—ce qui l'attire, c'est la féerie, l'improbable. Part dépensé dans le bonbon et dans les fleurs. Ces bulles de satin, ces touffes de dentelles, ces chaînes mouvées dont lent leurs ailes sur des nids de fouillis, ces ingénioisités de pauvres filles réalisant ces cartonnages exquis et ces chefs d'œuvre enrubannés dans les mansardes des Gravilliers ou des Enfants Rouges, retiennent, écarquillés, les yeux des pauvres gens et l'on entend des exclamations stupéfaites: —Oh! Oui, c'est joli! Où va-t-on chercher ces idées?

C'est le rêve, la soif de rêve, le besoin de poésie qui se profilent là par ces poussées curieuses vers les merveilles des étalages. Mais la foule—et la foule des pauvres gens—est plus compatie encore, plus surprise et plus charmée, devant les étalages des fleuristes en renom. C'est que la féerie touche, de ce côté, à l'improbable.

Les fleurs, les lilas qu'on laisse défleurir au printemps et que, précisément on couve comme des œufs d'or dans les serres chaudes en hiver, les font prendre toutes les forces et se plient à tous les caprices

Les voilà, par exemple, les étrennes inutiles! Bouquetées de roses, paniers dorés de bergères de Lancret; dans une chaise à porteurs couronnés d'une touffe de plumes blanches, une poupée costumée en marquise qui représente l'Année nouvelle venant nous souhaiter le bonheur et bon an, une carte à la main; au-dessus d'une corbeille de lilas, pâle comme une crème, de pauvres lilas anémiques, où, sur des brindilles tremblent des gouttelettes fraîches, un bibelot rose ou un oiseau de paradis avec stupéfaction et laisser vers elles tomber ce sourire que la femme a toujours pour la fleur; elles peuvent pousser devant ces miracles de roses, ces bouquets floraux, toutes les exclamations de surprise: elles n'en auront jamais, jamais, jamais.... Un petit bouquet de violettes, un bouquet de leurs sous ou mal venu, quelque branchette d'aubépine qu'on a cueillie à la campagne, voilà toutes les joies du pauvre, comme toutes ses sucreries tiennent dans l'orange achetée et choisie au milieu du haquet de la marchande qui les vend au tas. Et c'est bien pourquoi les bonbons et les fleurs sont ce que regardent le plus les fabouriens, le long du boulevard envahi.

## Jour de l'An.

M. J. W. Alexander a cru ne pas attendre après les fêtes pour baisser les prix de ses marchandises: C'est pourquoi il invite les amis et le public en général de profiter de ces avantages.

Ne pouvant faire un cadeau de Noël à toutes les pratiques, il a décidé d'offrir une montre en or laché (Gold Filled) garantie pour 10 ans, à l'heureux gagnant, aux conditions suivantes: Toute personne achetant à son magasin, au montant de 50c pourra deviner sur le numéro de la mite montre; celui ou celle qui devinera le plus près le numéro sera l'heureux gagnant.

Si vous avez besoin d'un bon habit ou overcoat, n'oubliez pas d'aller voir ses échantillons avant d'acheter ailleurs.

Sweaters pour enfant à 75c chacune, venez les voir.

J. W. ALEXANDER,
344 rue Merrimack,
Même porte de Alfred Simard, bijoutier.

## La Beaute.

N'est pas dû à tout le monde mais il est facile d'acquérir un beau teint simplement en faisant usage de la "Royal Cream," la préparation par excellence pour faire disparaître les boutons, les rougeurs et toutes autres imperfections de la peau. Des milliers de dames s'en font un article indispensable. Aucun bureau de toilette n'est complet sans une bouteille de "Royal Cream." En vente chez tous les pharmaciens. Prix: 75 cents la bouteille.

**Température à Zéro**
DEMANDE DE BONS ET
**Chauds Vêtements,**
Et nous sommes en état de vous en approvisionner au
**PRIX LE PLUS BAS**
Nous venons justement de recevoir des manufactures quatre caisses de
Sous-vetements en Laine,
Marchandises Régulières de $1.00,
Nous les avons marques a **50 cts.**
C'est une grande occasion. Si vous ne les désirez pas pour cette saison, cela vous paiera de les acheter pour plus tard.
Nous avons un assortiment complet de
CHAUDS SOUS-VETEMENTS ET DE BAS,
CHAUDES CASQUETTES D'HIVER en Quantite,
DES LOTS DE GANTS BIEN CHAUDS,
PESANTS HABITS D'HIVER,
DESPARDESSUS pour plaire a tout le monde
QUANT A LA QUALITE, LE STYLE ET LE PRIX
Et un Splendide Assortiment
**D'ULSTERS**
Les meilleurs manteaux contre le froid et l'orage qui aient jamais été faits pour les Hommes. Nous avons, en résumé, un stock de MARCHANDISES DE LA SAISON aux plus bas prix de l'Etat.
**Lowell One-Price Clothing Co.**
**72 à 86 rue Merrimack.**

NEW YORK CLOAK and SUIT CO.
12 RUE JOHN.
DONNE GRATIS.
En sus de nos occasions spéciales pour Noël, nous présenterons gratuitement à chacune de nos pratiques achetant pour $7.50 ou plus, un joli Parapluie en Gloria, valant $1.50.
Lisez les Occasions de cette Semaine.
Un lot de beaux Gilets en Chévlotte, bleus ou noire, régulièrement vendus $3.75.
Cette semaine seulement, $1.95
Un lot de Gilets, belle mode, haut collet roulé en velours, large facette, valant $4.95.
Cette semaine seulement, $2.50
Un lot de Gilets en Bouclé Persian extra fin, demi doublure en satin, vendus en toute saison $12.50.
Cette semaine seulement, $6.75
COLLERETTES—Le plus bel assortiment de Collerettes en drap qu'on puisse trouver en cette ville, valant de $3.75 à $25. Cette semaine $1.95 à $14.50
FOURRURES—Nous sommes reconnus pour les principaux marchands de belles fourrures, ayant le plus gros assortiment. Nos prix sont garantis Les Plus Bas.
Coversges soie et laine, Collets en fourrure, Sets en fourrure pour enfants, Manchons et Paraplules; les plus bas prix.
UNE SUGGESTION—Nos montres d'or feront des jolis Cadeaux de Noël, et notre méthode de prime pour vous en procurer est libérale.

**PATINS, 25c. a $3 la Paire,**
Traineaux pour Garcons et Filles, a partir de 25c.
Chevaux a Berceaux, pour Enfants, a partir de 50c.
**Jouets! Jouets! Jouets!**
Tous Nouveaux et a Tres BAS PRIX.
COUTEAUX ET FOURCHETTES A DEPECER.
BELLE COUTELLERIE DE POCHE.
COUTEAUX, FOURCHETTES et CUILLERS, plaqués en Argent, &c., &c.
**H. C. GIRARD,**
**462, rue Merrimack.**

A Louer ou a Vendre.
Une maison de 9 grandes chambres, chauffée à la vapeur, chambre de bains et toutes les améliorations modernes ainsi qu'une bonne et grande grange. Dans un des plus beaux quartiers de la ville. S'adresser à J. S. Lapierre 2 Barristers Hall.

Le Kinium du Dr Delisle continue toujours à opérer des merveilles chez les personnes faibles et sans appétit. C'est un reconstituant sans égal dans tous les cas d'anémie (appauvrissement du sang), de pâleur, d'épuisement, et de toute irrégularité dépendant d'un système affaibli. Prix $1.00 la bouteille dans toutes les pharmacies.
ON DEMANDE—Une modiste en chapeaux de première classe, parlant l'anglais et le français. Position permanente et bons gages. Aussi un commis d'expérience dans les chaussures, capable de prendre charge de ce département. Bonnes recommandations exigées. S'adresser à E. D. Perrault, Nashua, N. H. jno

**G. E. Mongeau,**
452 — RUE MERRIMACK — 452.
**NOUS SOMMES** à placer dans notre magasin des Chaussures de notre propre fabrication, ce qui doit intéresser tout le monde, car nous pouvons vous faire économiser de l'argent à chaque achat de Chaussures fabriquées par nous.
Ce n'est pas un petit profit, soit de 20 à 25 pour cent épargné à l'acheteur, ou en d'autres mots, nous pouvons vendre des Chaussures à $1.25 ici se vendent ailleurs $1.50, des Chaussures à $1.50 qui se vendent ailleurs $2.00, et ainsi de suite. Tout ce que nous demandons, c'est que vous essayiez nos Chaussures et les jugiez vous-mêmes, afin de vous assurer que nous ne nous vantons pas, mais que ce qui précède est la vérité.
**AVIS.** Un certain nombre de nos pratiques nous ont demandé dernièrement des cartes pour nos portraits, comme celles que nous avons données pendant la dernière année et plus, à la satisfaction de nos nombreuses pratiques. Nous avons décidé de donner encore deux mille de ces cartes pendant les deux prochaines semaines. Veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre magasin pour ces cartes et des informations.

LAGER BEER
...GERMANIA...
**E. A. McQUADE,**
SUCCESSEUR DE
**A. J. Lynch & Co**
73, 75, 77 Rue Market.
Les plus anciens négociants de Bières, Vins et Liqueurs de la ville.
**Ordres Promptement Livres a Domicile.**
M. Eugène Bailly, si bien connu de toute notre population, est employé dans cet établissement où il s'adressera à lui vous êtes certains bien servis.
☞ Donnez vos commandes de **Bières et Liqueurs** chez
73, 75, 77 rue Market.

**Bougies de Noel**
**Pour Arbre de NOEL,**
POUR BOUDOIR ET TABLE,
Blanches ou colorées,
Abat-jour et Porte-bougies.
**C. B. COBURN & CO.,**
53 et 67 Rue Market.
JOS. CHOUINARD,
Commis Canadien.

POUR LE JOUR DE L'AN.
Jones à Diamants, $5 à $50 — Montres en or solide, $20 à $75
Horloges en Porcelaine, $2 à $10.—Montres en argent, $5 à $25.—Lunettes montées en or, $3 à $5.
Aussi Argenteries et Objets Nouveaux, Belle Qualité, Bas Prix.
**GEORGE H. GAGE, - BIJOUTIER,**
**465 RUE MERRIMACK,**
(Près de l'Hôtel de Ville.)

AVIS
**La compagnie du Gaz**
DE LOWELL
Délivre Promptement le
**CHARBON "COKE.**
AUX PRIX SUIVANTS:
Cassé, par (chaldron) 36 boisseaux livré à domicile, $4.50.
Demi (chaldron) $2.25
Non-Cassé, livré à domicile, $4.50
Demi (chaldron) $2.00.
GAZ AVEC ESCOMPTE A $1.00 LE MILLE PIEDS.
Sewall G. Mack, Président
Jacob Rogers, Trésorier.
D. B. Bartlett, Secrétaire
DIRECTEURS.
Sewall G. Mack, Levi Sprague
Jacob Rogers, Alexander G. Cummock
George S. Motley, Ed. M. Tucke
James Francis.
**La Compagnie du Gaz**
DE LOWELL
Montres Nettoyees, Ressort Principal, ---$1.
☞ Tout ouvrage garanti.
GEO. H. GAGE,
465 rue Merrimack.
(Près de l'Hôtel de Ville.)

Le Marin
C. Rousseau
**613 Rue Merrimack 613**
Vins, Liqueurs, Bières, Cognac, Cigares, &c. de meilleur choix.
Spécialité pour les familles.
☞ Un essai est solicité.

**Dr C. P. DeLangle.**
**Medecin et Chirurgien,**
Bureau et Résidence,
**744 RUE MERRIMACK,**
**Lowell, Mass.**
En face de l'Eglise St Jean

**F. P. LEW, Prop.**
**Merrimack Dyeing and Cleansing House,**
**477 rue Merrimack.**
Vêtements d'hommes et de femmes teints, nettoyés et réparés à prix raisonnable. Tout ouvrage de 1re classe.

Allez chez
**CLUER**
Pour vos Couvertes de chevaux.
Une bonne couverte à 75c.
Robes en Fourrure de toute sorte, une bonne robe en fourrure pour $4.00.
**A. H. CLUER,**
**340 rue Bridge.**



FEUILLETON DE L'ETOILE.
No 56.

— LE —

# Diamant Cache

Grand Roman a Sensation.

LE TESTAMENT DU COMMANDEUR

IV

Malgré le peu de gravité de ses blessures, Jean avait perdu connaissance presque immédiatement. Il ne put reconnaître son assassin, celui ci ayant la figure couverte d'un masque; il ne put reconnaître non plus la voix qui lui disait:

—Tu comptais sur ce diamant et sur la fortune de ton prétendu père, mais il faudrait pour cela que je consentisse à te la laisser; à moi au contraire la belle comtesse et les millions. Puis l'assassin croyant sa victime morte, la fouilla afin de lui reprendre la lettre anonyme qui aurait pu le compromettre et s'éloigna d'un pas précipité.

Cependant la blessure de peau était heureusement fort légère, son assassin l'avait cru mort, il n'était qu'évanoui, le couteau avait glissé entre les côtes et n'avait fait en quelque sorte que les effleurer, la fraîcheur de la nuit l'aida à reprendre connaissance. Il se relevait aussitôt et reprit le chemin du petit pavillon. Qu'on juge de l'étonnement de Pandrillen en voyant rentrer son jeune maître au milieu de la nuit et couvert de sang, car bien que fort légère, la blessure n'en avait pas moins laissé échapper sur ses vêtements.

—Juste ciel! mon cher maître, que vous est-il arrivé?

Jean le mit aussitôt au courant de l'aventure, pendant que Pandrille lui prodiguait les soins que réclamait son état. Tout deux tombèrent d'accord que les Maltevert ne devaient pas être étrangers à cette tentative d'assassinat, mais malheureusement quand il s'agit de reconnaître l'écriture de la lettre anonyme, Jean se rappela que le meurtrier, prenant ses précautions, lui lui avait enlevée. Il n'était qu'à demi évanoui et avait fort bien senti une main étrangère se glisser dans sa poche, mais il n'avait pu l'empêcher. Comme ses blessures, d'ailleurs, n'offraient absolument rien de sérieux, Jean exigea de Pandrille le plus profond secret sur cette affaire. A quoi bon en effet entamer une enquête publique, les preuves faisant absolument défaut, ne devait il pas se battre avec un de ses ennemis présumés, le clef se chargerait alors de lui faire justice. Il fut dont arrêté que personne, pas même la comtesse ne saurait ce qui s'était passé.

V

M. le comte Hector de Maltevert et son frère Raoul s'étaient vaisement mis au lit en revenant du souterrain. Leur agitation était telle qu'ils ne purent dormir, et le jour les surprit les yeux ouverts et rêvant tout éveillés au diamant et aux moyens de quitter furtivement le manoir de Montmorin en enlevant à la fois le précieux joyau et la comtesse.

Au point du jour, Hector fut sur pied:

—Frère, dit-il à Raoul, pour desceller le coffret, il est bon d'outils que nous ne trouverons que dans une ville. Pour partir la nuit prochaine, il nous faut des chevaux de poste et une berline de voyage. Je vais à Avallon et ce reviendrai qu'à la nuit. Toi, reste ici, ne quitte pas le château et veille sur notre double trésor.

—Sois tranquille, répondit Raoul si le regard d'un de nos cousins s'arrêtait sur le buhut de chêne qui cache l'entrée du souterrain, d'une façon assez significative pour me prouver qu'il a notre secret, dussé-je le tuer.

Raoul eut un fier sourire, qui prouvait quel plaisir il attachait à ce diamant qu'"elle" avait désiré.

Le comte descendit aux écuries en habit de chasse, et sella un cheval lui-même, car les valets étaient paresseux à Montmorin depuis que M le commandeur était mort. Le soleil les trouvait presque tous au lit, preuve évidente du peu d'empressement qu'ils mettaient à servir MM. les cohéritiers.

Le cheval sellé, le comte glissa ses pistolets dans les fontes et conduisit le cheval hors de l'écurie.

Là il se trouva face à face avec Pandrille.

Pandrille salua jusqu'à terre, ce qu'il oubliait assez souvent, et prononça un respectueux:

—Bonjour, monsieur le comte

—Maître Pandrille, dit Hector, tenez-moi donc l'étrier, puisque vous êtes là.

Ce sera un grand honneur pour moi, monsieur le comte, répondit l'intendant qui s'était glissé sur ses pas depuis qu'il l'avait entendu sortir de son appartement, et s'était juré de ne le perdre de vue que lorsqu'il aurait quitté le château, tant il redoutait une rencontre entre lui et Jean.

Le comte sauta en selle.

—Monsieur le comte aura une belle journée de chasse aujourd'hui, dit Pandrille de son air bonhomme. Le temps est superbe.

—Tant mieux, répondit Hector, car je dois courir un dixaine avec nos voisins MM de C. Mercl, Pandrille.

Hector éperonna son cheval et partit au galop.

—Tod, dit alors Pandrille en souriant et le regardant s'éloigner, tu vas courir ton dixaine jusqu'à Avallon. Il te faut une pince et une lime pour extraire le coffret. Bon voyage, monseigneur!

Et Pandrille pirouetta sur ses talons.

Ce fut alors qu'il rejoignit Jean et la comtesse, à l'extrémité du parc où nous l'avons vu obtenant du bouillant jeune homme qu'il attendrait au lendemain pour demander raison au comte Hector de Maltevert.

*A Continuer.*

## Nouvelles du Canada.

MONTREAL

CONDAMNEE A ROME

On dit sur la rue que la brochure de M. David est condamnée à Rome et mise à l'Index: que le clergé "communiquera cette défense aux fidèles dimanche prochain; que les lettres d'approbation venues de Rome sont dues aux manœuvres de M. l'abbé Proulx et de M. Drolet. Plus tard nous avons reçu la lettre suivante: Monsieur le directeur,

J'avais envoyé ma brochure sur le Clergé, à Rome, m'engageant à accepter le jugement des autorités romaines. J'apprends que je suis condamnée par la Congrégation de l'Index; je tiens ma promesse, je me soumets au jugement et je retire ma brochure de tous les dépôts où elle était en vente.

Je crois devoir ajouter que je suis seul responsable de cette brochure que j'ai écrite moi même et que le premier jusqu'au dernier crot.

Je ne crois pas devoir publier les autres approbations que j'ai reçues.

Dura lex, sed lex.

Votre, etc,
L. O. DAVID

M. HONORE BEAUGRAND POSE SA CANDIDATURE

—M. H. Beaugrand, directeur propriétaire de la "Patrie," écrit ce qui suit au sujet de la condamnation de l'"Elsecteur." Il dit entre autres choses:

"Je ne me fais aucune illusion sur l'importance de la lutte que j'entreprends aujourd'hui. J'y laisserai peut être mes os et mon avoir, mais je chercherais en vain pour trouver une plus belle et plus noble cause, dans un pays où

Les femmes pâles, taibles et nerveuses sont rendues bien par les Pilules Rouges du Dr Coderre. Pourquoi souffrir?

l'orgueil national et la liberté de penser commencent à s'éveiller.

"Nous avons eu la victoire du 23 juin, comme nos pères avaient eu St Denis, St Charles et St Eustache, en dépit des menaces de l'autorité religieuse de ce temps-là.

"La lutte commence, et ce n'est pas pour moi, mais pour des capons qui n'osent seulement pas lever la tête, que je prends les armes.

"Serais-je seul au Canada?

"Nous verrons.

"Entre temps, je pose d'ores et déjà ma candidature au parlement de Québec dans la division St Louis de Montréal, où j'ai ma résidence."

UN CRIME MYSTERIEUX

—Au sujet de la mort de la femme Fanny Ridout, dont le cadavre a été trouvé à la Côte St Paul, le jour de Noël, les recherches faites par le coroner et son officier établissent presque jusqu'à l'évidence qu'il y a eu un crime. L'endroit où le cadavre a été retrouvé est situé à 10 arpents au moins du chemin public, à un quart de mille environ du canal et à un demi mille du village Turcot. Ce n'est que par hasard que la sinistre découverte a été faite.

Le matin de Noël, vers 11 heures, M. William Wheble passait avec son chien dans les champs lorsque l'animal s'est mis à aboyer et s'est élancé dans la direction du petit ruisseau qui se trouvait à une certaine distance. Intrigué de l'attitude étrange de son chien, M Wheble l'a suivi et il a trouvé le cadavre.

Le corps était assis dans le ruisseau, dans une ouverture pratiquée dans la glace. Comme le ruisseau n'avait que peu de profondeur, l'eau ne s'élevait que jusqu'à la ceinture de la femme. Tout autour, la glace était parfaitement solide et pouvait supporter le poids de plusieurs hommes. Sur le bord du ruisseau, on voyait les pistes de plusieurs hommes, sur la neige, et les débris d'un flacon qui avait contenu du whisky.

La police de St Henri a été avertie et a fait transporter le corps à la morgue, après avoir constaté les faits décrits ci dessus.

L'autopsie faite par le docteur Johnston, sur l'ordre du coroner, n'a révélé ni aucune lésion ni aucune maladie qui puisse expliquer la mort.

Il y a cependant quelques égratignures à différents endroits du corps.

Un fait important révélé par l'autopsie, c'est que la malheureuse femme s'était ostragée. Mais, pour relier ce fait avec l'absence de marques sérieuses de violence, il faut croire que la victime était alors privée de connaissance. Les vêtements de la défunte étaient en désordre.

QUEBEC

—M. William Rae, de la société Allan, Rae et Cie, propriétaire de steamers, est mort soudainement à la résidence de son gendre, M. Allan, de Montréal.

Québec perd en M. Rae l'un de ses citoyens les plus importants, les plus influents et les plus estimés.

## Nécessité pour la Maison.

Les Cascarets, Bonbon Cathartique, la découverte la plus merveilleuse du siècle, plaisantes et agréables au goût, agissent gentiment sur les reins, le foie, et les boyaux, renouvellent tout le système, chassent les rhumes, guérissent les maux de tête, la fièvre, la constipation et la bile. Veuillez acheter et essayer un boîte de C. C. C. aujourd'hui, 10c, 25c, 50c. Vendus et garantis pour guérir, par tous les droguistes.

W. EDGAR A. BARRELL,
*Prof. de Piano et d'Orgue.*
SALLE: (SHEDD BUILDING,
RUE CENTRAL.

**W. Renaud & Co.** Entrepreneurs de Pompes Funebres
Coin des rues Cabot et Moody.
Tiennent leur établissement à l'endroit ci-haut mentionné. Ils sont avec bonheur des plus pour mariages, baptêmes, funérailles, etc., venez nous voir, nous avons des plus modérés et nous défions la concurrence. Nous sommes visibles à toute heure du jour et de la nuit et vous trouverez toujours M. Wm. Renaud à votre disposition
☞ Nous vendons des billets pour toutes les parties du Canada. Venez nous voir.
Résidence privée, 602 rue Middlesex

**Nos Femmes En Général**
Une longue liste de Maladies qui leur rend la vie Misérable.
**La Nature n'est pas toujours une Bonne Mere**
*Quand elle est proprement secondée ces Maladies Disparaissent*
"Laissez moi, je ne veux rien prendre, je serai mieux dans quelques jours." Cette expression est bien commune parmi nos femmes en général qui souffrent de ces maladies particulières à leur sexe. Cette idée est mauvaise comme le prouve la longue liste des malades dont ces femmes souffrent. Elles sont rares ces femmes qui, à quelques époques de leurs vie ne souffrent pas de maux de reins, dans le bas-ventre et dans les jambes, tellement qu'elles ont de la peine à marcher. Elles souffrent des Pertes Blanches, du Beau Mal. Leurs règles règles sont retardées ou apparaissent trop souvent. Elles sont accompagnées de douleurs insupportables de névralgie. L'appétit disparaît, la digestion se fait mal. Elles ont des douleurs d'estomac. Il y a cette pesanteur dans le bas du corps, les intestins sont remplis de gaz. Elles sont constipées, elles sont nerveuses, de mauvaise humeur, souvent hystériques. Elles pleurent, elles sont incapables d'agir mentalement. Ces femmes sont très pâles et très faibles.
Un grand nombre de femmes qui ont été bien jusqu'à la naissance de leur premier enfant, deviennent des invalides tant elles souffrent de partout. Elles s'imaginent aussi qu'avec le temps elles deviendront bien et très souvent elles ne font rien pour se guérir. C'est une erreur. La nature doit être aidée. Toutes ces femmes ont besoin des bons effets d'un remède puissant, car la nature seule ne les guérira pas. Au contraire si ces maladies sont trop longtemps négligées, elles se changent en complications beaucoup plus sérieuses qu'elles seront bien pouvoir réaliser. Très souvent ces symptômes sont la cause de prostrations nerveuses et de dérangements mentals.
Le remède qui guérit ces maladies des femmes, ce sont les Pilules Rouges du Dr Coderre.
Mlle Anna Thibervert, No. 50 rue East, Holyoke, Mass, a souffert durant des années avant d'avoir fait usage des Pilules Rouges du Dr Coderre. Les nombreuses amies de Mlle Chênevert tant à Holyoke qu'à Fall River où elle a demeuré autrefois ne douteront pas de son témoignage
"Durant trois années j'ai été malade de ces maladies particulières aux femmes. De plus, j'étais souvent paralysée, tellement faible que j'avais de la peine à marcher. Je souffrais beaucoup du mal de tête et de reins; du moment que j'ai commencé à prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre. J'ai pris des forces et l'une après l'autre toutes mes maladies ont disparu. Je suis aujourd'hui forte et complètement guérie. Les Pilules Rouges du Dr Coderre sont vraiment un excellent remède."
Le cas de Mlle Chênevert n'est pas rare comme des millies et des milliers de femmes le savent à leur détriment Les Pilules Rouges du Dr Coderre ont complètement guéri Mlle Chênevert de ces maladies qui duraient depuis des années et qui certainement étaient graves, de même elles guériront toutes les femmes qui les prendront pour leurs maladies.
Les femmes ne courent aucun risque de ne pas être guéries par les Pilules Rouges du Dr Coderre, car il est prouvé par la multitude de témoignages en notre possession qu'elles sont cte le salut d'une multitude de femmes souffrante.
N B — Nos invitons toutes celles qui souffrent à nous écrire. Notre médecin spécialiste répondra à toutes vos lettres, sans jamais vous faire payer Il vous donnera une foule de conseils qu'il est impossible de vous donner sur la circulaire entourant la boîte de Pilules, il donnera sur demande, toute l'attention nécessaire, il vous dira comment prendre les Pilules Rouges du Dr Coderre la plus appropriée à votre maladie et il vous enverra la boîte pour la pose. Groupe numéro 1 Pilules Rouges.

**REVIVO** Rend la VITALITE
A fait un nouvel homme de moi.
LE REMEDE FRANCAIS
Produit les résultats suivants en 30 jours. Il agit puissamment et promptement. Guérit lorsque tous les autres réalisent. Les jeunes gens regagnent leur vitalité perdue et les personnes âgées recouvreront leur vigueur de jeunesse en usant le Revivo. Il guérit promptement et sûrement la Nervosité, la Vitalité perdue, l'Impuissance, Pertes Nocturnes, Insomnies, Perte de la Mémoire, Maladies d'épuisement et tous les résultats d'Abus de soi-même ou excès et Indiscrétions qui rend impropre pour l'étude, les affaires et le mariage. Il ne guérit pas seulement le germe au commencement de la maladie, mais *c'est un excellent tonique pour les nerfs et le sang*, donnant des *joues roses aux lèvres pâles et rendant le feu de la jeunesse.* Il prévient l'Insanité et la Consomption. Insistez pour avoir le REVIVO, pas d'autres. Il peut se porter dans un coussinet de Vesta. Par la poste $1.00 le paquet ou six paquets pour $5.00 *avec une garantie positive écrite pour guérir ou rembourser ces sommes.* Circulaire gratis. Adresse: Royal Medecine Co., 33 River St Chicago, Ill.
En vente toute la
East Merrimack Drug Co

**Un Grand Portrait au LAVIS GRATIS**
Avec une douzaine des meilleurs Cabinets Satin Finish) $3.50
Pour annoncer mon atelier je fais cette offre spéciale pour un quatrième seulement. Un magnifique portrait en lavis d'une grandeur au moins $15, exécuté spécial aux étoiles et modèles. Les meilleurs Cabinets à bas prix pour la pose. Groupe numéro 1 Photographie.
**Katz** Photographe
7 Tremont Row, — Boston

**Wm. W. MURPHY,**
**286 rue Middlesex,**
(Près de la rue Garnet.)
Bière, Vins, Liqueurs, et Cigares Havane.
En variété immense.
M. Murphy fait une spécialité pour ses ventes de Liqueurs, Ton et Stouts à l'usage des familles.
☞ Une visite est cordialement sollicitée et vous serez convaincus que vous avez sont les plus bas de la ville.

**Pour vos Liqueurs de choix**
Allez au No. 96 et 98
RUE MERRIMACK.
La maison se spécialise de l'Octobre Bière et Liqueurs et de toutes les meilleures Liqueurs, Whisky, Brandy, Gin, Porto, Sherry, Rhum, Rd. arages de Montres de 1ere Classe.

**JOHN DONOHOE Proprietaire,**
La TEINTURERIE BAY STATE.
Vêtements de Dames et d'Hommes, Nettoyés et Teints, Gants de Kid et Plumes réparés. Nettoyage à sec, une spécialité.
54 Rue Prescott, Lowell, Mass.
—Etablie en 1881.—

**Patins et Traineaux,**
Toutes les dimensions, les derniers patrons, bas prix.
*Le Marchand de Fer du Haut de la Ville.*
**W. T. S. BARTLETT,**
653 rue Merrimack,
(Près de la rue Cabot.)

**Cleophas Heroux, Charretier**
Et Marchand de Bois et Charbon,
206 rue Hall, Petit Canada.
Superbe "Hack" pour Baptêmes, Mariages et Funérailles.
Express pour Déménagement de toutes sortes Charroyage &c
☞ Le tout à des prix modérés
Bois et charbon délivrés à court délai Fait le commerce de meubles de seconde main, aussi agent pour la vente des billets de chemin de fer pour le Canada, et il tient des boîtes, des (racks) de machines à coudre pour ceux qui veulent emporter leurs effets.
Résidence privée: 179 rue Perkins, Rue Blbeault

**Avez-vous Mal aux Dents?**
Il a mil'eure place à Lowell pour l'extraction des dents, et chez le Dr Ashley, local des dentistes, coin du Cabot et Moody, en haut de l'établissement de M. A. Archambault. Adressez vous à la première qualité à très bas prix.
☞ Allez le voir.
Ouvert le barreau, de midi jusqu'à 8 hrs du soir.
**DR N. ASHLEY.**
N. B. — Le Dr sera à son domicile Nos. 12 rue Tilton, Gare de Kid et 8 hrs à 12 hrs P. M.
Toute personne qui souffre de maux de dents devrait venir guérir par ses remèdes.

**F. P. RIVET & A. O. HAMEL**
**Avocats,**
Juges de Paix et Notaires Publics,
Merchants Bank Block,
**65 RUE MERRIMACK**
Chambres 1 et 4

# TELEGRAPHIE.

## LES CONSEQUENCES

De la Condamnation de "l'Electeur."

On sait que M. Beaugrand a reproché à M. Pacaud sa soumission à l'épiscopat. "Le Soleil", dans son dernier numéro, dit que M. Beaugrand se montre en cela bien injuste, et ajoute:

"Est-ce que le propriétaire de "La Patrie" ne comprend pas combien il a dû être pénible à M. Pacaud de faire disparaître son journal.

"Après avoir publié pendant cinq ans un journal d'opposition, il avait bien le droit, en voyant triompher ses amis, de recueillir la rémunération du patronage ministériel.

"Sa décision qui ne lui a été nullement imposée par ses amis, mais qu'il a prise de lui-même fait honneur à son désintéressement et à son dévouement pour son parti."

M. Beaugrand est un radical de la plus belle eau, et il a entrepris une guerre contre le clergé. Il a posé sa candidature dans la circonscription St Louis, à Montréal, où il réside, pour l'Assemblée législative.

"L'Indépendant", de Fall River, commentant la lettre pastorale, fait une incursion dans l'avenir à la recherche des conséquences d'un tel événement, et il s'exprime en ces termes:

"Il serait impossible de prévoir dès maintenant les conséquences de la condamnation de "l'Electeur"; mais il est permis de supposer qu'elle creusera davantage l'abîme qui sépare de la hiérarchie catholique une portion du parti libéral. D'autre côté, elle aura peut être aussi pour effet de réveiller le fanatisme anglo saxon qui semblait sommeiller depuis quelque temps.

"Il est peu probable que l'épiscopat de la province ecclésiastique de Montréal suive l'exemple de celui de Québec, et cela pour plusieurs raisons apparentes.

"Cependant, nous ne sommes point dans les secrets des chefs de l'Eglise au Canada, et la prédiction du "Monde"—portant que deux ou trois autres journaux libéraux seront condamnés,—pourrait bien se réaliser.

"Si tel était le cas, la commotion produite par la condamnation de "l'Electeur" s'accentuerait davantage, et nul doute qu'une lutte terrible s'engagerait entre les catholiques intransigeants d'une part, et les catholiques libéraux d'autre part.

"Laissant de côté tout jugement sur la question religieuse, nous dirons qu'au point de vue matériel une telle lutte affaiblirait l'élément français passablement impuissant; car les divisions qu'elle engendrerait se perpétueraient certainement, au grand détriment de son influence politique.

"Si une guerre religieuse éclate au sein des Canadiens-français, ce sera le commencement de la fin de leur existence nationale; car à un moment donné les Anglais sauront bien les déposséder des droits dont ils jouissent maintenant sur la foi des traités."

Nous croyons que nos frères du Canada sont assez soumis à l'autorité ecclésiastique pour que les conséquences que notre confrère croit apercevoir ne se produisent pas.

## MACEO SERAIT VIVANT.

Les Cubains Prétendent qu'il n'a eté que Blessé.

La Havane, 30 déc—"Maceo est vivant," voilà le joyeux cri des Cubains. Les premières rumeurs acceptées avec incrédulité gagnent maintenant du terrain. Des informations arrivent chaque jour en ville donnant des détails précis.

On rapporte que lorsque Maceo est tombé de son cheval, ceux qui le suivaient le crurent mort, mais découvrirent qu'il respirait encore et répandirent la nouvelle de sa mort, afin de l'emporter en un lieu sûr. Evidemment, ils l'auraient emporté à l'Hôpital de Sigonico, où sous le traitement des médecins Fermin, Valdes, Dominguez et Pambon Dominguez, le chef des insurgés prend du mieux.

La période aiguë de la maladie est maintenant passée. Il n'y a qu'une blessure de réellement dangereuse, celle à l'estomac. Heureusement la balle n'atteint pas les intestins. Les autres blessures sont celles de la mâchoire et du dos, mais sont légères. Aucun os n'est fracturé.

Chaque jour se confirme la trahison de Zarucha que les Cubains appellent "le traître". On dit que les premières paroles de Maceo quand il put parler fut de donner un ordre pour capturer Zarucha, mais le traître avait déjà traversé les lignes espagnoles.

C'est Zarucha qui aurait écrit le papier trouvé sur le corps de Gomez. Celui ci a été tué d'un coup de baïonnette, et ne s'est pas suicidé, comme les Espagnols le disent.

## Mgr Fabre est Mort.

Montréal, 30 dec—Sa Grandeur Mgr Fabre, archevêque de Montréal, est décédé quelques minutes après onze heures, ce soir, d'un cancer à l'estomac. Il était âgé de 69 ans.

## Une Américaine Devient Reine.

New York, 30 déc—Le colonel John F Hobbs, le roi cannibale des îles Jolika, va ce soir épouser une Américaine de cette ville, Ella Colin. La cérémonie sera présidée par le Rév Mauritz Stolpe, le pasteur d'une église luthérienne suédoise.

Aussitôt après le mariage, le roi barbare de Jolika proclamera reine sa jeune épouse qui portera le nom de "Uralie". Le couple royal partira immédiatement pour leur royaume, par voie d'Australie.

Le roi de Jolika et son épouse seront reçus par leur peuple avec les honneurs extraordinaires. Ils seront conduits à Ilika, leur capitale, dans la fameuse pirogue de guerre du roi, menée par 60 rameurs et qui peut atteindre une vitesse de 18 milles à l'heure.

Le colonel Hobbs, le père de celle que ce roi barbare va épouser, avait été envoyé il y a six ans, par un journal de Sydney, (N. S. W.) en qualité de commissaire spécial, pour s'enquérir d'un trafic abominable à Kanakas, par les planteurs de canne à sucre.

La goélette du colonel Hobbs sombra pendant une affreuse tempête, et l'envoyé qui flotta pendant quelque temps sur les flots couroucés au moyen d'un appareil de sauvetage, fut recueilli par des naturels de l'île de Jolika qui passaient en canot.

Le colonel Hobbs plut aux Cannibales qui ne le dévorèrent pas, et en retour de leurs délicates attentions à son égard, l'Américain leur rendit divers services. Le roi de l'île le prit en si grande amitié qu'à la mort de la reine, il déclara qu'il ne voulait pas épouser une autre personne que la fille du colonel Hobbs, quoiqu'il ne l'eût jamais vue. Aussi le roi de Jolika se décida-t-il à venir à New York, et la vue de la jolie Mlle Hobbs, qui est très distinguée et très instruite, l'enchanta au plus haut point.

Et ce soir cette jeune Américaine deviendra reine d'un pays barbare.

## Un Peu de Tout.

—Le "Protecteur" du Saguenay, publié à Chicoutimi, P. Q., par M. Armand Tessier, ayant été menacé comme "l'Electeur" de condamnation par Mgr. Labrecque, a préféré se soumettre. Il a publié une déclaration s'engageant à ne plus parler en faveur du règlement scolaire effectué par le gouvernement Laurier.

—L'élection du Dr. Marcotte, député conservateur de Champlain, a été annulée, le défendeur ayant admis qu'il y avait eu des manœuvres frauduleuses commises hors sa connaissance.

—M. Beaugrand a publié hier dans son journal "La Patrie" une lettre ouverte adressée à M. Laurier, dans laquelle il réitère ses attaques contre le clergé à propos du dernier mandement et invite M. Laurier, ainsi que le parti libéral à se soulever contre les évêques. De plus il offre son concours à M. Laurier duquel il attendait une déclaration formelle et catégorique au banquet libéral, qui a eu lieu le même soir.

—On croit généralement à Montréal que Mgr. Emard, évêque de Valleyfield, succèdera à Mgr. Fabre sur le siège archiépiscopal de Montréal.

Les Pilules Rouges du Dr Cadarre sont composées de remèdes bons pour les maladies des femmes seulement, c'est pour cela qu'elles guérissent toujours les femmes qui les prennent. Elles ne sont pas pour les hommes.

## LA GUERRE CIVILE.

Pourrait Resulter d'une Coërcition au Canada.

Montréal, 30 déc—L'Hon. J. I. Tarte, le ministre des travaux publics du Canada, a déclaré aujourd'hui que le gouvernement canadien n'allait apporter aucun changement au règlement de la question scolaire, malgré qu'il soit condamné par l'Eglise. "C'est le meilleur règlement, ajouta t-il, qui pouvait être fait. Une autre tentative pour contraindre le Manitoba briserait la Confédération et conduirait à la guerre civile. Tout effort pour introduire de nouveau une loi réméditatrice serait vain, car une grande partie des conservateurs appuieraient le gouvernement Laurier, ainsi qu'une grande partie de la population du Canada."

## Pince

Biddeford, Me, 30—Pierre Morin a été arrêté, hier, sous le chef de détournement de fonds. Pendant quelque temps il eut la direction du magasin de hardes de A. H. Benoit & Cie, et on prétend qu'il en profita pour voler à ses patrons des marchandises estimées à $80, qu'il aurait ensuite mises "au clou".

Morin subira son procès sous peu.

## La Grippe dans l'Ouest

St Louis, Mo., 30 déc—Une dépêche spéciale de Galveston (Texas) mande que plus d'un millier de personnes dans la ville souffrent de la grippe qui est à l'état épidémique depuis près de deux semaines. Cependant, il n'y a presque pas eu d'augmentation dans les décès.

## Le Proces de Bram.

Boston, 31 déc—La grande lutte finale de laquelle dépend la vie de Thomas M. Bram a été commencée hier après midi, quand son principal défenseur, l'avocat Thomas E. Cotter, a commencé son plaidoyer.

La séance s'est ajournée avant la fin de ce remarquable plaidoyer.

La conduite de l'étudiant Muckle a été sévèrement critiquée par M. Cotter, et Bowa a été mentionné comme étant probablement l'auteur de la tragédie. Le triste passé de ce témoin du gouvernement a été révélé, et l'avocat de la défense a fait contre cet homme une charge furibonde.

Quand vint la question de savoir quel mobile avait poussé la main de l'assassin, M. Cotter prétendit que la poursuite n'avait pu en prouver aucune. L'épouse du capitaine n'avait pas été outragée, et l'idée d'un vol n'avait pas été démontrée.

M Cotter prétendit que c'était l'œuvre d'un maniaque. Bram n'a jamais été soupçonné d'avoir perdu la raison. Cependant, il y avait un aliéné à bord du bateau et c'est sur lui que les soupçons auraient dû peser.

On se rappelle que la dépense a tenté de prouver que Brown avait déjà été interné dans un asile d'aliéné.

## Hymenee.

Lundi le 28 décembre, M. Willie Grenier conduisait à l'autel Mlle Mary Ouellette La bénédiction nuptiale a eu lieu à sept heures, à l'église St Joseph. Le R P. Emard officiait et leur a fait prononcer le "oui" conjugal qui les a unis pour la vie.

M. Alfred Grenier servait de témoin au marié et M. Frank Lachance à la mariée. M. Pierre Ouellette, père de la mariée, agissait comme garçon d'honneur et Mlle Antoinette Léveillée comme fille d'honneur.

Après la bénédiction nuptiale les mariés se sont rendus à la demeure de M. Alfred Grenier où un somptueux et excellent déjeuner a été servi. A quatre heures la réception a eu lieu chez M. F. Lachance où a été donné le soupir. Après quoi l'on dansa et l'on fit de la musique.

Des rafraîchissements ont été servis et on ne quitta à une heure avancée de la nuit, tous enchantés de notre soirée.

Les mariés ont reçu de nombreux cadeaux dont nous allons donner une liste:

Un magnifique service à vin ainsi qu'un service à thé, par M P Ouellette; service à limonade, A Lavallée; service de table, Mme A Grenier; plateau à fruits, travaillé à la main, M J Ouellette; belle en coquillage importé, H Ouellette; foulard en soie, A Ouellette; statue représentant Washington, M Louis Grenier; service à vin, M Péché et Mlle Gignac; marinadier, M Ojéda Gignac et Mlle Elise Germain; service à table, Mme C Durant; service à l'eau, M F Paquin et Mlle Gignac; serviette de table, Mlle Virginie Thibodeau; boîte de toilette et service à fumer en écume de mer, N Lachance; magnifique album, Mme P Ouellette; service à vin, Mlle A Gauthier et M Lemire; service de table en porcelaine, F Hamel.

(*Communiqué*)

## Veillee Chez M. Pinault.

M. Edmond Pinault a donné hier soir à son domicile, rue Chestnut, une réception aux membres du chœur St Jean Baptiste. Environ une trentaine de personnes étaient présentes, et la veillée s'est passée des plus agréablement. Nous n'avons pas besoin de dire qu'il y a eu chant et musique. On a aussi joué une partie de whist pour faire de la variété, et les premiers prix ont été remportés par Mlle Lucier et M. George Caisse ainsi que par M. J. B D. Jacques et Mlle Bigonèse qui ont eu les prix de consolation.

Des rafraîchissements ont été servis et il était une heure avancée quand on songea à se séparer.

## Déces

Joseph, enfant de Nazaire et Emilie Mercier, âgé de 5 mois, Tilden Court.

Joseph, enfant de Louis et Joséphine Caron, âgé de 5 mois, rue Aiken.

Joseph Albert, entrepreneur.


FLEURS NATURELLES

Pour Mariages, Baptêmes et Funérailles, Couronne, Croix. L'endroit par excellence, Merrimack House Block, rue Dutton, aussi au Palace Florest, 6 rue Prescott.

Peinture et Serre à Brookdale, prolongement de la 1ère rue. Prenez le Tramway de Lawrence.

*Pour vos fleurs voyez*

*Charles Lapham,*

*Le seul fleuriste Canadien.*

*Pottes & Co., 89 rue Central. Téléphone 1473*


## Avis Important.

Pour cette semaine seulement, à toute personne achetant pour 50c valant de marchandises à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden, sera présentée une histoire complète intitulée "Le Fou Yegof". C'est une autre des histoires publées par la Bibliothèque à Cinq Cents et elle ne peut être achetée ailleurs à moins de 15 cents l'exemplaire. Nous vendons toujours bon marché à la Vieille Librairie Française, coin des rues Moody et Tilden.


# Avez-vous Besoin de Souliers ?

Si oui, achetez-les à présent. La balance de nos Souliers de fantaisie et en Cuir à prix réduits pour en terminer la vente.

Souliers brodés, pour hommes, de $1.25 et $1 00, à présent **69c.**
Souliers brodés, de 75c et 85c, pour hommes, à présent **39c.**
Souliers en Cuir de $1.25, pour hommes, toutes les couleurs, à présent **89c.**
Souliers de fantaisie de 85c, pour garçons, à présent **49c.**
Souliers en Cuir de 98c, pour garçons, **49c.**
En Velours et Perlés de $1 25, pour femmes, à **79c.**
Souliers en beau Kid et Perlés de $1.49, pour femmes, à présent **89c.**
Souliers en Cuir Verni et en Kid à courroie, de $1.49, pour femmes, à **98c.**
Souliers en Beaver garnis en fourrure de $1.00, pour femmes, chaudement doublés, à **69c.**
Chauds Souliers de maison, de 85c, pour les enfants, à **49c.**

**En realite, des Souliers de toute sorte a votre Propre Prix**

**The BIJOU SHOE STORE, Nos. 130 et 132 Rue Merrimack.**

**C. A. MITCHELL & CO.,**

☞ **CHARLES DUPUIS, Gerant Canadien.**

JOSEPH DAIGLE, Assistant.


## Music Hall.

"O'Hooligan's Wedding." C'est la comédie-farce la plus drôle que l'on puisse entendre, de l'avis de tout le monde. A partir de ce soir elle sera jouée au Music Hall par une bonne troupe de comédiens. Dans les entr'actes, du théâtre varié amuse l'auditoire

## Cour de Police.

John Béchard est condamné à un dollar pour ivrognerie.

Patrick Sullivan, ivrognerie, 4 mois de prison

Leonar Lanty, pour avoir fait un ouvrage de plombier sans autorisation, $15 d'amende. C'est le Bureau d'Hygiène qui l'avait fait arrêter.

Thomas Broderick, pour avoir battu sa femme, six mois de prison.

Napoléon Lucca a voulu empêcher des agents de police de faire des perquisitions dans un logement de la rue Middlesex. Il fut arrêté, et expliqua au moyen d'un interprète que ne sachant pas l'anglais, il ne savait pas ce que les agents désiraient. Cette explication lui donna la chance de s'en sauver avec $2 d'amende.


Picounoc le Maudit, 50 cents aux bureaux de "l'Etoile."

# UNE AUTRE CAISSE

De Corps et Caleçons d'hommes, en pesamt Camel's Hair, pour **25 cents** chacun. Dans une vente régulière, on les vendrait cinquante cents, mais le fabricant désirait de l'argent et nous avons payé la moitie moins.

# La BALANCE De

Corps et Caleçons d'hommes, laineux à l'intérieur pour **29 cents.** Tout le monde sait que le prix est cinquante cents, sauf ici. A ce prix, pas d'inquiétude pour les vendre. **29 cents.**

**Toutes les bonnes sortes de Sous-vetements pour juste aussi petits profits que les precedents.**

**PUTNAM & SON.**

**166 rue Central.**

**AMEDEE ARCHAMBAULT,**

ENTREPRENEUR

**POMPES FUNEBRES**

ET

**EMBAUMEUR.**

Ayant en ma possession les plus beaux Chariots noirs et blancs Cercueils de tous genres et habits pour les morts, de toutes sortes et de tous les prix, je garantis donner satisfaction à tous ceux qui me feront l'honneur de m'encourager

P. S.—Je puis dire aussi à ceux qui ont l'intention de se marier ou d'être compères, que le possède un magnifique harnais blanc et deux "hacks" qui roulent sur le caoutchouc (Rubber Tires) à des prix défiant toute compétition. ☞ Service de jour et de nuit.

BUREAU :— Coin des Rues Cabot et Moody.

(En face de son ancienne place.) —— Téléphone 543-3.

**La Consumers' Brewing Co.**

FABRIQUE PRESENTEMENT L'UN DES

**Meilleurs - Lagers**

—— DANS LE PAYS ; ——

*AUSSI* elle embouteille de la biere d'exportation pour le commerce des familles. ☞ Essayez une caisse.

☞ En vente par tous les marchands locaux


## Une Guerison Merveilleuse.

Je me fais un plaisir de certifier que je viens d'être débarrassé d'une tumeur que j'avais sur le cou et dont la plus forte partie se trouvait sur les artères.

Après avoir employé tous les remèdes sans aucun résultat et après m'être fait soigner par plusieurs docteurs qui m'ont déclaré qu'il n'y avait point de guérison, je résolus d'aller à l'hôpital consulter les docteurs, qui après m'avoir examiné, me dirent que c'était une tumeur et qu'elle était trop avancée, qu'il n'y avait plus d'autre moyen que l'opération. Après quelques jours pour me décider, J'étais bien chagrin et je sentais le courage m'abandonner me voir ainsi placé entre la vie et la mort. Durant ce temps j'appris l'arrivée du docteur Ashley, et c'est de ce savant docteur que je tiens ma guérison. Je suis allé le trouver et après m'avoir assuré ma guérison, il commença à me soigner et par l'application de ses merveilleux remèdes, il la fit tomber en 20 jours à la vue de plusieurs personnes. Au nombre de ces personnes se trouvait un monsieur C. Gélinas Le docteur Ashley a emporté cette tumeur et toute personne désirant la voir peut aller à son bureau.

Je recommande à toute personne qui serait affligée comme moi d'aller voir le docteur Ashley, il vous guérira.

JOSEPH BOISVERT,

Rue Perkins, Edifice Bibault, No 33.

ON DEMANDE — Une dame pour vendre un remède pour les femmes de maison en maison. Bon salaire et dépenses payées. Doit parler français et anglais. S'adresser Geo Mortimer & Co, 24 Central Wharf, Boston.

GRANDE REDUCTION dans le prix des poêles de salon, neufs ou de seconde main, chez A. E. O'Heir & Co, 16 rue Merrimack. Plusieurs seront vendus à l'encan ainsi qu'un lot de meubles et de tapis à notre salle d'encan, 34 rue Central, vendredi à 2 p. m.

PERDU — En cette ville, un livre de reçus appartenant à la compagnie de machines à coudre, "Singer". Quiconque trouvera ce livre, sera recompensé en le rapportant au No 187 rue Middlesex. au 2 j.


—LA PLUS—

**GROSSE AGENCE d'Assurance**

—SUR LE—

**FEU A LOWELL,**

— Est celle de—

**H. C. CHURCH & SON,**

CENTRAL BLOCK,

Chambres 49-50-51 et 52,

**53 Rue Central.**

**BERNARD J. CALLAHAN,**

MARCHAND

d'Epicerie, Vins, Liqueurs, Bière, Lager, Cigares, &c., &c.

**23.27 Lakeview Ave.**

L ETOILE

LOWELL MA

JULY DEC 1896

GRAPHIC MICROFILM
OF N E INC
WALTHAM MASS

END OF REEL

PLEASE REWIND

GRAPHIC MICROFILM OF NEW ENGLAND